

SVETO PISMO

PREVOD NOVI SVET

To Sveto pismo je last:

(ime in priimek)

SVETO PISMO

PREVOD NOVI SVET

Prevod angleške izdaje
Svetega pisma – prevod novi svet,
revidirane 2013

»VRHOVNI GOSPOD JEHOVA [יהוה, *JHVH*]
PRAVI TAKOLE: »[...] JAZ NAMREČ USTVARJAM
NOVA NEBESA IN NOVO ZEMLJO. TO, KAR JE
BILO PREJ, NE BO VEČ PRIŠLO NA MISEL NITI NE
BO OBREMENJEVALO SRCA.«

(Izaija 65:13, 17; glej tudi 2. Petrovo 3:13.)

© 2021

WATCH TOWER BIBLE
AND TRACT SOCIETY
OF PENNSYLVANIA

200 Watchtower Drive
Patterson, NY 12563-9205
U.S.A.

IZDALA

WATCHTOWER BIBLE AND
TRACT SOCIETY OF NEW
YORK, INC.

Wallkill, New York, U.S.A.

V celoti ali deloma je na voljo
v več kot 210 jezikih. Celoten
seznam jezikov lahko najdete
na www.jw.org/sl.

Naklada vseh izdaj *Prevoda
novi svet*:

več kot 243,589.765 izvodov
Natis 2022

Ta publikacija ni naprodaj.
Namenjena je svetovnemu
svetopisemskemu
izobraževanju, ki ga
organizirajo Jehovove priče.

*Sveto pismo – prevod
novi svet*

*New World Translation of the
Holy Scriptures*

Slovenian (nwt-SV)

Made in U.S.A.

900 Red Mills Road
Wallkill, NY 12589-5200
U.S.A.

Viri slik:

Stran 1728:
Zgoraj: Courtesy of Shrine of
the Book, Israel Museum,
Jerusalem

Spodaj: Courtesy of Ben-Zvi
Institute; fotograf: Ardon
Bar-Hama

Stran 1730:

© The Trustees of the
Chester Beatty Library,
Dublin

Stran 1732:

Shrine of the Book,
Photo © The Israel Museum,
Jerusalem

Stran 1734:

© The British Library Board
(G.12161)

Stran 1738:

Levo: From the book
*A Pre-Massoretic Biblical
Papyrus*, by Stanley A. Cook,
M. A. (1903)

Stran 1739:

From *The Codex Alexandrinus
in Reduced Photographic
Facsimile*, 1909



Uvod v Božjo Besedo

V Svetem pismu je zapisano Božje sporočilo oziroma Božja beseda za nas danes. Iz Svetega pisma izvemo, kako živeti, da bi bili uspešni in da bi nas Bog odobral. Dobimo pa tudi odgovore na naslednja vprašanja:

1. Kdo je Bog?	12. Ali obstaja kakšno upanje za umrle?
2. Kako lahko spoznavamo Boga?	13. Kaj v Svetem pismu piše o delu?
3. Kdo je napisal Sveto pismo?	14. Kako modro rabiti svoja sredstva?
4. Ali je Sveto pismo znanstveno točno?	15. Kako lahko najdemo srečo?
5. Kaj nam sporoča Sveto pismo?	16. Kako se lahko spoprimemo s skrbmi?
6. Kaj je bilo v Svetem pismu napovedano glede Mesija?	17. Kako lahko Sveto pismo pomaga družinam?
7. Kaj je v Svetem pismu napovedano za današnje dni?	18. Kako se lahko zblížamo z Bogom?
8. Ali je za naše trpljenje kriv Bog?	19. O čem govorijo posamezne svetopisemske knjige?
9. Zakaj ljudje trpijo?	20. Kako nam lahko branje Svetega pisma kar najbolj koristi?
10. Kaj je v Svetem pismu obljubljeno glede prihodnosti?	
11. Kaj se zgodi, ko človek umre?	

KAKO POISKATI SVETOPISEMSKE VRSTICE

Sveto pismo je zbirka 66 manjših knjig. Razdeljeno je na dva dela: Hebrejsko-aramijske spise (»Stara zaveza«) in Grške spise (»Nova zaveza«). Vsaka knjiga je razdeljena na poglavja in vrstice. Pri navajanju svetopisemskih stavkov se prva številka za imenom knjige nanaša na poglavje, naslednja številka oziroma številke pa na vrstico oziroma vrstice. Na primer, 1. Mojzesova 1:1 pomeni Prva Mojzesova knjiga, 1. poglavje, 1. vrstica.

Kdo je Bog?

»Naj ljudje spoznajo, da si edino ti, ki ti je ime Jehova, Najvišji nad vso zemljo.«

Psalm 83:18 [stran 801]

»Vedite, da je Jehova Bog. On nas je naredil, njemu pripadamo.«

Psalm 100:3 [stran 813]

»Jaz sem Jehova, to je moje ime. Svoje slave ne bom dal nobenemu drugemu bogu, ne svoje hvale izrezljanim podobam.«

Izaija 42:8 [stran 977]

»Vsak, ki bo klical moje ime Jehova, bo rešen.«

Rimljanom 10:13 [stran 1500]

»Seveda vsako hišo kdo zgradi, tisti, ki je zgradil vse, pa je Bog.«

Hebrejcem 3:4 [stran 1590]

»Poglejte navzgor in se zazrite v nebo. Kdo je ustvaril vse te zvezde? Jaz, ki jih vodim kakor vojsko in jih imam vse preštete, vse jih kličem po imenu. Zaradi moje ogromne energije in veličastne moči niti ena ne manjka.«

Izaija 40:26 [stran 974]



Kako lahko spoznavamo Boga?

»Ne nehaj govoriti o tem, kar piše v Zakoniku. Pozorno ga beri dan in noč, da boš skrbno izpolnjeval vse, kar v njem piše. Takrat boš uspešen in boš ravnal modro.«

Jozue 1:8 [stran 316]

»Na glas so brali iz knjige, iz Zakonika pravega Boga, ter jo preprosto in razumljivo pojasnjevali. Ljudstvu so pomagali razumeti to, kar je bilo prebrano.«

Nehemija 8:8 [stran 657]

»Srečen tisti človek, ki se ne ravna po nasvetih hudobnih [...], ampak so mu v veselje Jehovovi zakoni in jih pozorno bere dan in noč. [...] V vsem, kar dela, je uspešen.«

Psalms 1:1–3 [stran 734]

»Filip je pritekel s strani in slišal dvorjana na glas brati spise preroka Izaija. Vprašal ga je: ‚Ali razumeš to, kar bereš?‘ Odgovoril je: ‚Kako pa bi lahko razumel, če mi nihče ne razloži?‘«

Apostolska dela 8:30, 31 [stran 1455]

»Njegove nevidne lastnosti, tudi njegova večna moč in božanskost, so jasno vidne od ustvaritve sveta naprej, saj jih je mogoče spoznati po stvareh, ki jih je naredil. Tako ti ljudje nimajo nobenega izgovora.«

Rimljanom 1:20 [stran 1489]

»O teh stvareh skrbno premišluj, ves se jim posveti, da bo tvoj napredek očiten vsem.«

1. Timoteju 4:15 [stran 1576]

»Premišlujmo drug o drugem, da bi se lahko spodbujali k ljubezni in dobrim delom. In ne izpuščajmo naših shodov.«

Hebrejcem 10:24, 25 [stran 1597]

»Če torej komu od vas manjka modrosti, naj vztrajno prosi Boga, pa jo bo dobil, saj on velikodušno daje vsem, in to brez očitania.«

Jakob 1:5 [stran 1603]

Kdo je napisal Sveto pismo?

»Mojzes je zapisal vse Jehovove besede.«

2. Mojzsova 24:4 [stran 141]

»Daniel [je imel] med spanjem sanje in videnja. Nato je te sanje tudi zapisal; zapisal je vse, kar je videl.«

Daniel 7:1 [stran 1199]

»Božje besede, ki ste jo slišali od nas, niste sprejeli kot človeško besedo, ampak kot takšno, kakršna v resnici je, kot Božjo besedo.«

1. Tesaloničanom 2:13 [stran 1567]

»Celotni Sveti spisi so navdihnjeni od Boga. Koristni so za poučevanje.«

2. Timoteju 3:16 [stran 1582]

»Prerokovanje namreč ni nikoli prišlo od ljudi, ampak so ljudje govorili Božje besede, tako kot jih je vodil sveti duh.«

2. Petrovo 1:21 [stran 1615]

4. vprašanje

Ali je Sveto pismo znanstveno točno?

»Bog je razpel severno nebo čez praznino,
zemljo ima obešeno na ničemer.«

Job 26:7 [stran 706]

»Vse reke tečejo v morje, vendar se morje ne
prenapolni. Vračajo se tja, od koder so pritekale,
da bi lahko znova tekle.«

Pridigar 1:7 [stran 900]

»Bog prebiva nad
okroglo zemljo.«

Izaija 40:22 [stran 974]



Kaj nam sporoča Sveto pismo?

»Povzročil bom sovraštvo med teboj in žensko ter med tvojim potomstvom in njenim potomstvom. Njen potomec ti bo zdrobil glavo, ti pa ga boš ranila v peto.«

1. Mojzesova 3:15 [stran 46]

»Ker si me poslušal, bodo po tvojem potomstvu blagoslovljeni vsi narodi na zemlji.«

1. Mojzesova 22:18 [stran 67]

»Naj pride tvoje Kraljestvo. Naj se zgodi tvoja volja kakor v nebesih tako tudi na zemlji.«

Matej 6:10 [stran 1296]

»Bog, ki daje mir, pa bo v kratkem vrgel Satana pod vaše noge in ga strl.«

Rimljanom 16:20 [stran 1508]

»Ko pa bo Sinu vse podrejeno, se bo tudi Sin sam podredil tistemu, ki mu je vse podredil, namreč Bogu, da bi bil Bog vsakemu vse.«

1. Korinčanom 15:28 [stran 1526]

»Obljube pa so bile izrečene Abrahamu in njegovemu potomstvu [...], kar se nanaša na enega potomca, na Kristusa. Če pa ste Kristusovi učenci, ste zares Abrahamovo potomstvo.«

Galačanom 3:16, 29 [stran 1545]

»Kraljevska oblast nad svetom sedaj pripada našemu Gospodu in njegovemu Kristusu. In on bo kraljeval za vedno, vso večnost.«

Razodetje 11:15 [stran 1638]

»Zato je bil veliki zmaj, prakača, ki se imenuje Hudič in Satan in ki zapeljuje ves svet, vržen na zemljo, z njim pa so bili vrženi tudi njegovi angeli.«

Razodetje 12:9 [stran 1639]

»Zgrabil je zmaja, prakačo, to je Hudiča in Satana, in ga zvezal za 1000 let.«

Razodetje 20:2 [stran 1646]

Kaj je bilo v Svetem pismu napovedano glede Mesija?

PREROKBA

IZPOLNITEV

»Ti, Betlehem Efráta,
[...] iz tebe bo prišel tisti,
ki bo v mojem imenu
vladal v Izraelu.«

Miha 5:2 [stran 1250]

»Po tistem, ko se je v
dneh kralja Heróda
v Betlehemu v Judeji
rodil Jezus, so v
Jeruzalem prišli
astrologi z Vzhoda.«

Matej 2:1 [stran 1291]

»Delijo si moja oblačila
in za moje oblačilo
žrebajo.«

Psalm 22:18 [stran 748]

»Potem ko so vojaki
Jezusa pribili na kol,
so mu vzeli vrhnja
oblačila in jih razdelili
na štiri dele [...]. Vzeli
so mu tudi spodnje
oblačilo, ki pa je bilo
brez šiva, ker je bilo celo
stkano v enem kosu.
Zato so drug drugemu
rekli: ‚Ne trgajmo ga,
ampak žrebajmo,
čigavo bo.‘«

Janez 19:23, 24 [stran 1437]

PREROKBA

IZPOLNITEV

»Pazi na vse njegove kosti, niti ena od njih se ne zlomi.«

Psalm 34:20 [stran 758]

»Ko pa so prišli do Jezusa, so videli, da je že mrtev, zato mu niso zlomili nog.«

Janez 19:33 [stran 1438]

»On je bil preboden zaradi naših prestopkov.«

Izaija 53:5 [stran 994]

»Eden od vojakov [mu je] med rebra zabodel sulico in takoj sta pritekli kri in voda.«

Janez 19:34 [stran 1438]

»Dali so mi plačilo, 30 šeklov srebra.«

Zaharija 11:12, 13 [stran 1279]

»Nato je šel eden od 12 apostolov, ki mu je bilo ime Juda Iškarijót, k višjim duhovnikom in jih vprašal: ‚Kaj mi daste, če vam ga izdam?‘ Dogovorili so se za 30 srebrnikov.«

Matej 26:14, 15; 27:5
[strani 1326, 1329]

Kaj je v Svetem pismu napovedano za današnje dni?

»Narod se bo bojeval proti narodu in kraljestvo proti kraljestvu [...]. Vse to pa je le začetek bolečih nadlog.«

Matej 24:7, 8 [stran 1322]

»Nastopili bodo tudi mnogi lažni preroki in bodo mnoge zavedli. Zaradi naraščanja nezakovitosti se bo ljubezen pri večini ohladila.«

Matej 24:11, 12 [strani 1322, 1323]

»Ko boste slišali hrup z bojišč in novice o vojnah, se ne prestrašite, saj se to mora zgoditi. Vendar to še ne bo konec.«

Marko 13:7 [stran 1352]

»Veliki potresi bodo in kraj za krajem bo doživljal lakote in epidemije. Ljudje bodo videli zastrašujoče prizore in velika znamenja z neba.«

Luka 21:11 [stran 1399]

»V zadnjih dneh [bodo] zelo težki časi. Ljudje bodo namreč sebični, ljubili bodo denar, domišljavi bodo, ošabni, žalili bodo Boga in ljudi in ne bodo poslušni staršem. Prav tako bodo nehvaležni, nezvesti, drugim ne bodo kazali nobene naravne naklonjenosti, trmasti bodo, obrekljivi, brez samoobvladanja, divji, prezirali bodo to, kar je dobro, druge bodo izdajali, svoje glavi bodo, prevzetni, ljubili bodo užitke namesto Boga, pretvarjali se bodo, da so verni, vendar ne bodo živeli v skladu z vero.«

2. Timoteju 3:1–5 [strani 1581, 1582]



Ali je za naše trpljenje kriv Bog?

»Nemogoče je, da bi pravi Bog ravnal hudobno, da bi Vsemogočni ravnal krivično!«

Job 34:10 [stran 716]

»Med preizkušnjo naj nihče ne reče: ‚Bog me preizkuša.‘ Boga namreč ni mogoče preizkušati, ni ga mogoče navesti, da bi naredil kaj slabega, pa tudi on sam nikogar ne preizkuša s slabimi stvarmi.«

Jakob 1:13 [stran 1604]

»Preložite nanj vse svoje skrbi, ker mu je res mar za vas.«

1. Petrovo 5:7 [stran 1613]

»Jehova ne odlašá z izpolnitvijo svoje obljube, kot to mislijo nekateri ljudje, ampak je potrpežljiv z vami, ker ne želi, da bi bil kdo uničen, ampak želi, da bi se vsi pokesali.«

2. Petrovo 3:9 [stran 1617]

Zakaj ljudje trpijo?

»Hitrim ni zagotovljena zmaga v teku, ne junakom zmaga v boju, ne modrim hrana, ne pametnim bogastvo, ne tistim z znanjem uspeh, saj vsakega od njih doletijo nepredvideni dogodki ob nepričakovanem času.«

Pridigar 9:11 [stran 908]

»Zaradi enega človeka je na svet prišel greh in zaradi greha smrt; tako se je smrt razširila na vse ljudi, ker so vsi postali grešni.«

Rimljanom 5:12 [stran 1494]

»Božji Sin [...] je bil razodet prav zato, da bi razdrl Hudičeva dela.«

1. Janezovo 3:8 [stran 1620]

»Ves svet [...] je pod oblastjo Hudobnega.«

1. Janezovo 5:19 [stran 1623]

Kaj je v Svetem pismu obljubljeno glede prihodnosti?

»Pravični bodo poselili vso zemljo in večno živeli na njej.«

Psalm 37:29 [stran 762]

»Zemlja pa ostane za večno.«

Pridigar 1:4 [stran 900]

»Vrhovni gospod Jehova bo za vedno odstranil smrt in obrisal solze z vseh obrazov.«

Izaija 25:8 [stran 952]

»Takrat bodo oči slepih spregledale in ušesa gluhih se bodo odprla. Takrat bo hromi skakal kakor jelen in nemi bo vriskal od veselja. V pustinji bodo privrele na dan vode in na sušni ravnici potoki.«

Izaija 35:5, 6 [stran 967]

»Bog jim bo obrisal vse solze z oči in smrti ne bo več pa tudi žalovanja, vpitja in bolečine ne bo več. To, kar je bilo, je minilo.«

Razodetje 21:4 [stran 1647]

»Gradili bodo hiše in živeli v njih,
zasajali bodo vinograde in jedli
njihov sad. Ne bodo gradili hiš,
da bi kdo drug živel v njih, niti ne
bodo zasajali vinogradov, da bi
kdo drug jedel njihov sad. Moje
ljudstvo bo živelo tako dolgo
kakor drevesa in moji izbranci
bodo uživali sadove svojih rok.«

Izaija 65:21, 22 [stran 1011]



Kaj se zgodi, ko človek umre?

»Ko človek izdihne, se vrne v zemljo. Istega dne minejo tudi njegove misli.«

Psalm 146:4 [stran 851]

»Živi se zavedajo, da bodo umrli, mrtvi pa se ne zavedajo ničesar [...]. Kar koli lahko narediš, naredi po svojih najboljših močeh, ker v grobu, kamor odhajaš, ni ne dela, ne načrtovanja, ne znanja, ne modrosti.«

Pridigar 9:5, 10 [stran 908]

»Ko jim je [Jezus] vse to povedal, je še dodal: ‚Naš prijatelj Lazar je zaspal, jaz pa grem tja, da ga prebudim.‘ Vendar je Jezus govoril o njegovi smrti, oni pa so mislili, da govori o dobesednem spancu. Zato jim je Jezus odkrito rekel: ‚Lazar je umrl.‘«

Janez 11:11, 13, 14 [stran 1425]

Ali obstaja kakšno upanje za umrle?

»Ne čudite se temu, saj prihaja čas, ko bodo vsi, ki so v grobovih, slišali njegov glas in vstali.«

Janez 5:28, 29 [stran 1415]

»Bog [bo] obudil v življenje tako pravične kot nepravične.«

Apostolska dela 24:15 [stran 1481]

»Potem sem videl, da so pred prestolom stali mrtvi – tisti na visokih položajih in tisti na nizkih – in razvili so se zvitki. Razvil pa se je še en zvitek, to je zvitek življenja. Mrtvi so bili sojeni po svojih dejanjih na podlagi tega, kar je pisalo v zvitkih. Morje je dalo svoje mrtve pa tudi smrt in grob sta dala svoje mrtve in ti so bili sojeni vsak po svojih dejanjih.«

Razodetje 20:12, 13 [stran 1647]

Kaj v Svetem pismu piše o delu?

»Ali si videl človeka, spretnega pri svojem delu? Takšen ne bo stal pred navadnimi ljudmi, stal bo pred kralji.«

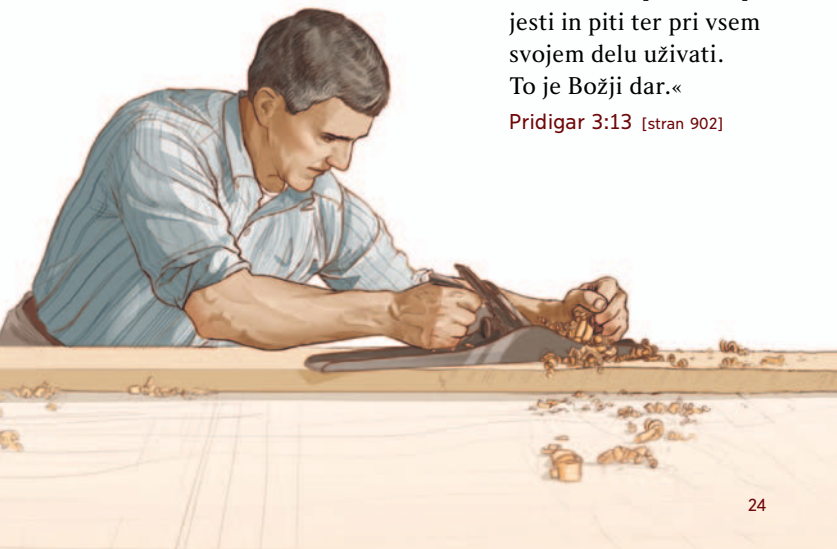
Pregovori 22:29 [stran 886]

»Kdor krade, naj ne krade več, ampak naj raje krepko poprime za delo in pošteno dela s svojimi rokami, da bo lahko kaj dal tistemu, ki je v stiski.«

Efežanom 4:28 [stran 1553]

»Vsak človek [bi moral] jesti in piti ter pri vsem svojem delu uživati. To je Božji dar.«

Pridigar 3:13 [stran 902]



Kako modro rabiti svoja sredstva?

»Kdor se rad zabava, bo obubožal; kdor ljubi vino in olje, ne bo obogatel.«

Pregovori 21:17 [stran 884]

»Kdor si izposoja, je suženj posojevalcu.«

Pregovori 22:7 [stran 885]

»Kdo od vas, na primer, ki hoče zgraditi stolp, se prej ne usede in izračuna stroškov, da bi videl, ali ima dovolj denarja, da ga dokonča? Sicer bi se lahko zgodilo, da bi položil temelj, toda stolpa ne bi mogel dokončati. Vsi, ki bi ga opazovali, bi se mu začeli posmehovati: 'Ta človek je začel graditi, ampak gradnje ni mogel izpeljati do konca.'«

Luka 14:28–30 [stran 1389]

»Ko so se najedli, je svojim učencem rekel: 'Poberite to, kar je ostalo, da se nič ne zavrže.'«

Janez 6:12 [stran 1416]

Kako lahko najdemo srečo?

»Boljša je zelenjavna jed, kjer je ljubezen, kakor najboljši bik, kjer je sovraštvo.«

Pregovori 15:17 [stran 875]

»Jaz, Jehova, sem tvoj Bog. Jaz te učim, kar ti je v korist, in te vodim po poti, po kateri naj bi hodil.«

Izaija 48:17 [stran 988]

»Srečni tisti, ki se zavedajo svojih duhovnih potreb, ker jim je namenjeno nebeško Kraljestvo.«

Matej 5:3 [stran 1293]

»Svojega bližnjega imej rad kakor samega sebe.«

Matej 22:39 [stran 1320]

»Kar hočete, da bi ljudje naredili za vas, naredite tudi vi za njih.«

Luka 6:31 [stran 1372]

»Srečni so tisti, ki Božjo besedo poslušajo in se po njej ravnaajo!«

Luka 11:28 [stran 1383]

»Tudi če ima kdo veliko premoženja, njegovo življenje ne izvira iz tega, kar ima.«

Luka 12:15 [stran 1385]

»Če imamo torej hrano in obleko, bodimo s tem zadovoljni.«

1. Timoteju 6:8 [stran 1578]



»Dajati osrečuje bolj kakor prejemati.«

Apostolska dela 20:35
[stran 1475]

Kako se lahko spoprimemo s skrbmi?

»Preloži svoje breme na Jehova, on te bo podpiral. Nikoli ne bo dovolil, da bi pravični omahnil.«

Psalm 55:22 [stran 776]

»Načrti marljivih vedno prinesejo uspeh, zaletavost pa človeka vedno pahne v revščino.«

Pregovori 21:5 [stran 883]

»Ne boj se, saj sem jaz s teboj. Ne bodi zaskrbljen, saj sem jaz tvoj Bog. Okrepil te bom in ti pomagal. Trdno te bom držal s svojo pravično desnico.«

Izaija 41:10 [stran 975]

»Kdo od vas lahko z zaskrbljenostjo vsaj za malo podaljša svoje življenje?«

Matej 6:27 [stran 1297]

»Nikoli ne bodite zaskrbljeni za naslednji dan, saj bo ta imel svoje skrbi. Vsak dan ima dovolj svojih težav.«

Matej 6:34 [stran 1297]

»Da bi ugotovili, kaj je pomembnejše.«

Filipljanom 1:10 [stran 1557]

»Ne delajte si nobenih skrbi, ampak ob vsaki priložnosti izražajte svoje želje Bogu z molitvami, gorečimi prošnjami in zahvaljevanjem. In Božji mir, ki presega vse, kar lahko človek razume, bo po Kristusu Jezusu stražil vaše srce in um.«

Filipljanom 4:6, 7 [stran 1560]



Kako lahko Sveto pismo pomaga družinam?

MOŽJE/OČETJE

»Enako bi morali tudi možje ljubiti svojo ženo kakor svoje telo. Kdor ljubi svojo ženo, ljubi sebe, saj ni nihče nikoli sovražil svojega telesa, ampak ga neguje in ljubeče skrbi zanj [...]. Vsak od vas [mora] ljubiti svojo ženo, tako kakor ljubi sebe.«

Efežanom 5:28, 29, 33 [stran 1555]

»Očetje, ne dražite svojih otrok, ampak jih vzgajajte v skladu z Jehovovimi merili in napotki.«

Efežanom 6:4 [stran 1555]

ŽENE

»Žena pa naj svojega moža globoko spoštuje.«

Efežanom 5:33 [stran 1555]

»Žene, podrejte se svojemu možu, kot se za Gospodove učenke tudi spodobi.«

Kološanom 3:18 [stran 1565]

OTROCI

»Otroci, bodite poslušni svojim staršem, kakor to želi Gospod, ker je tako prav. Zapoved ‚Spoštuj svojega očeta in svojo mamo‘ je prva zapoved, skupaj s katero je bila dana tudi obljuba: ‚Da ti bo šlo dobro in boš dolgo živel na zemlji.‘«

Efežanom 6:1–3 [stran 1555]

»Otroci, vedno bodite poslušni svojim staršem, ker je to všeč Gospodu.«

Kološanom 3:20 [stran 1565]

Kako se lahko zbližamo z Bogom?

»Ti, ki poslušaš molitve, k tebi prihajajo vsakršni ljudje.«

Psalm 65:2 [stran 782]

»Ne zanašaj se na svojo razumnost, ampak z vsem svojim srcem zaupaj v Jehova. Upoštevaj ga pri vsem, kar delaš, in on bo tvoje življenje naredil uspešno.«

Pregovori 3:5, 6 [stran 859]

»Da pa bi večno življenje dobili, morajo spoznavati tebe, edinega pravega Boga, in tistega, ki si ga poslal, Jezusa Kristusa.«

Janez 17:3 [stran 1433]

»Bog [...] ni daleč nikomur od nas.«

Apostolska dela 17:27 [stran 1470]

»Molim, da bi vaša ljubezen vedno bolj rasla in bi napredovali v točnem spoznanju in dobri presoji.«

Filipljanom 1:9 [stran 1557]

»Če torej komu od vas manjka modrosti, naj vztrajno prosi Boga, pa jo bo dobil, saj on velikodušno daje vsem, in to brez očitania.«

Jakob 1:5 [stran 1603]

»Približajte se Bogu in Bog se bo približal vam. Umijte si roke, vi grešniki, in očistite si srce, vi neodločneži.«

Jakob 4:8 [stran 1607]

»Ljubiti Boga namreč pomeni izpolnjevati njegove zapovedi. Njegove zapovedi pa niso v breme.«

1. Janezovo 5:3 [stran 1622]

O čem govorijo posamezne svetopisemske knjige?

HEBREJSKI SPISI (»STARA ZAVEZA«)

PETEROKNJIŽJE (5 KNJIG):

Od 1. do 5. Mojzesove knjige

Od ustvaritve do nastanka starodavnega izraelskega naroda

ZGODOVINSKE KNJIGE (12 KNJIG):

Jozue, Sodniki, Ruta

Vstop Izraelcev v Obljubljeno deželo in dogodki,
ki so sledili za tem

1. in 2. Samuelova, 1. in 2. kraljev, 1. in 2. kroniška

Zgodovina izraelskega naroda vse do uničenja Jeruzalema

Ezra, Nehemija, Estera

Zgodovina Judov po vrnitvi iz pregnanstva v Babilonu

PESNIŠKE KNJIGE (5 KNJIG):

Job, Psalmi, Pregovori, Pridigar, Visoka pesem

Zbirke modrih izrekov in pesmi

PREROŠKE KNJIGE (17 KNJIG):

**Izaija, Jeremija, Žalostinke, Ezekiel, Daniel, Ozej, Joel,
Amos, Obadija, Jona, Miha, Nahum, Habakuk, Zefanija,
Hagaj, Zaharija, Malahija**

Prerokbe oziroma napovedi glede Božjega ljudstva

KRŠČANSKI GRŠKI SPISI (»NOVA ZAVEZA«)

ŠTIRJE EVANGELIJI (4 KNJIGE):

Matej, Marko, Luka, Janez

Zgodovina Jezusovega življenja in njegove svete službe

APOSTOLSKA DELA (1 KNJIGA):

Poročilo o nastanku krščanske občine in
misijonarski dejavnosti

PISMA (21 KNJIG):

**Rimljanom, 1. in 2. Korinčanom, Galačanom, Efežanom,
Filipljanom, Kološanom, 1. in 2. Tesaloničanom**

Pisma različnim krščanskim občinam

1. in 2. Timoteju, Titu, Filemonu

Pisma posameznim kristjanom

Hebrejcem, Jakob, 1. in 2. Petrovo,

1., 2. in 3. Janezovo, Juda

Splošna pisma kristjanom

RAZODETJE (1 KNJIGA):

Niz preroških videnj, ki jih je dobil apostol Janez

Kako nam lahko branje Svetega pisma kar najbolj koristi?

**MED BRANJEM SVETEGA PISMA SI ODGOVORITE
NA NASLEDNJA VPRAŠANJA:**

Kaj iz prebranega izvem o Bogu Jehovu?

Kako je ta odlomek povezan z glavnim sporočilom
Svetega pisma?

Kako lahko to udeležam v svojem življenju?

Kako lahko prebrane vrstice
uporabim za to, da bi
pomagal drugim?

»Tvoja beseda je
svetilka moji nogi
in luč moji poti.«

Psalms 119:105

[stran 835]



PREDGOVOR

Sveto pismo ali Biblija vsebuje sporočilo, ki ga je Bog v pisni obliki namenil vsem nam. Če hočemo spoznati Avtorja te knjige, jo moramo preučevati. (Janez 17:3; 2. Timoteju 3:16) V njej Bog Jehova razkriva svoj namen, ki ga ima z ljudmi in njihovim domom, zemljo. (1. Mojzesova 3:15; Razodetje 21:3, 4)

Nobena druga knjiga nima tako močnega vpliva na življenje ljudi. Sveto pismo nas motivira, da odsevamo Jehovove lastnosti, kot so ljubezen, usmiljenje in sočutje. Daje nam upanje in nam pomaga zdržati tudi najhujše trpljenje. Prav tako vse do danes razgalja, katere stvari v tem svetu niso v skladu s popolno Božjo voljo. (Psalm 119:105; Hebrejcem 4:12; 1. Janezovo 2:15–17)

Sveto pismo je bilo prvotno napisano v hebrejščini, aramejščini in grščini. Danes je deloma ali v celoti prevedeno v več kot 3000 jezikov. To je daleč najbolj prevajana in razširjena knjiga v zgodovini. In to nas ne bi smelo presenetiti, saj je v Svetem pismu prerokovano: »Ta dobra novica o Kraljestvu [glavno sporočilo Svetega pisma] se bo oznanjala po vsej naseljeni zemlji, da jo bodo lahko slišali vsi narodi, in potem bo prišel konec.« (Matej 24:14)

Zavedamo se, da je svetopisemsko sporočilo zelo pomembno, zato je bil naš cilj pripraviti prevod, ki ne bi bil samo zvest izvirniku, ampak tudi jassen in lahko berljiv. Nekatere jezikovne izboljšave, ki so v tej izdaji, so obravnavane v Dodatku A v člankih »Načela pri prevajanju Svetega pisma«, »Značilnosti tega revidiranega prevoda« in »Kako je Sveto pismo prišlo do nas«.

Tisti, ki ljubijo Boga Jehova in ga častijo, želijo imeti točen in razumljiv prevod Božje Besede. (1. Timoteju 2:4) Zato smo ta revidirani prevod pripravili tudi v slovenščini. Naš cilj je namreč, da bi bil *Prevod novi svet* na voljo v čim več jezikih. Dragi bralci, ki iščete Boga, upamo in molimo, da vam bo ta izdaja Svetega pisma pomagala, da ga boste tudi našli. (Apostolska dela 17:27)

Odbor za pripravo *Prevoda novi svet*

IMENA IN VRSTNI RED KNJIG

HEBREJSKO-ARAMEJSKI SPISI

KNJIGA	OKRAJŠAVA	STRAN	KNJIGA	OKRAJŠAVA	STRAN
1. Mojzesova	1Mz	41	Pridigar	Pdg	899
2. Mojzesova	2Mz	109	Visoka pesem	Vp	911
3. Mojzesova	3Mz	167	Izaija	Iz	919
4. Mojzesova	4Mz	208	Jeremija	Jer	1013
5. Mojzesova	5Mz	265	Žalostinke	Žal	1104
Jozue	Joz	315	Ezekiel	Ezk	1113
Sodniki	Sod	347	Daniel	Dan	1187
Ruta	Rut	379	Ozej	Oz	1208
1. Samuelova	1Sa	384	Joel	Jl	1223
2. Samuelova	2Sa	427	Amos	Am	1229
1. kraljev	1Kr	464	Obadija	Ob	1240
2. kraljev	2Kr	507	Jona	Jon	1242
1. kroniška	1Kn	548	Miha	Mih	1245
2. kroniška	2Kn	586	Nahum	Nah	1253
Ezra	Ezr	633	Habakuk	Hab	1257
Nehemija	Neh	647	Zefanija	Zef	1262
Estera	Est	667	Hagaj	Hag	1266
Job	Job	677	Zaharija	Zah	1269
Psalmi	Ps	727	Malahija	Mal	1283
Pregovori	Prg	854			

KRŠČANSKI GRŠKI SPISI

KNJIGA	OKRAJŠAVA	STRAN	KNJIGA	OKRAJŠAVA	STRAN
Matej	Mt	1288	1. Timoteju	1Ti	1573
Marko	Mr	1332	2. Timoteju	2Ti	1579
Luka	Lk	1359	Titu	Tit	1583
Janez	Jn	1406	Filemonu	Flm	1586
Apostolska dela	Apd	1441	Hebrejcem	Heb	1587
Rimljanom	Rim	1488	Jakob	Jak	1603
1. Korinčanom	1Ko	1508	1. Petrovo	1Pt	1608
2. Korinčanom	2Ko	1528	2. Petrovo	2Pt	1614
Galačanom	Gal	1541	1. Janezovo	1Jn	1618
Efežanom	Ef	1549	2. Janezovo	2Jn	1623
Filipljanom	Flp	1556	3. Janezovo	3Jn	1624
Kološanom	Kol	1561	Juda	Juda	1625
1. Tesaloničanom	1Te	1566	Razodetje	Raz	1627
2. Tesaloničanom	2Te	1570			

Preglednica svetopisemskih knjig	1650	Dodatek A	1717
Kazalo besed v Svetem pismu	1652	Dodatek B	1765
Slovar svetopisemskih izrazov	1682		

PRVA MOJZESOVA

KNJIGA *

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|---|
| <p>1 Ustvaritev neba in zemlje (1, 2)
Šest dni pripravljanja zemlje (3–31)
 1. dan: svetloba; dan in noč (3–5)
 2. dan: prostranstvo (6–8)
 3. dan: kopno in rastlinje (9–13)
 4. dan: svetila na nebu (14–19)
 5. dan: ribe in ptice (20–23)
 6. dan: kopenske živali in ljudje (24–31)</p> <p>2 Bog sedmi dan počiva (1–3)
Bog Jehova naredi nebo in zemljo (4)
Moški in ženska v edenskem vrtu (7)
 Človek izoblikovan iz prahu (7)
 Prepovedano jesti z drevesa spoznanja (15–17)
 Ustvaritev ženske (18–25)</p> <p>3 Izvor človeškega greha (1–13)
 Prva laž (4, 5)
 Jehova obsodi upornike (14–24)
 Napovedano potomstvo ženske (15)
 Izgon iz Edena (23, 24)</p> <p>4 Kajin in Abel (1–16)
 Kajinovi potomci (17–24)
 Set in njegov sin Enoš (25, 26)</p> <p>5 Od Adama do Noeta (1–32)
 Adamu se rodijo sinovi in hčere (4)
 Enoh hodi z Bogom (21–24)</p> <p>6 Božji sinovi si za žene vzamejo ženske na zemlji (1–3)
 Rodijo se velikani (4)
 Človekova hudobnost žalosti Jehova (5–8)
 Noe dobi nalogo, naj naredi barko (9–16)
 Bog napove potop (17–22)</p> <p>7 Vstop v barko (1–10)
 Vesoljni potop (11–24)</p> <p>8 Vode upadejo (1–14)
 Noe izpusti golobico (8–12)
 Izhod iz barke (15–19)
 Božja obljuba za zemljo (20–22)</p> <p>9 Navodila za vse človeštvo (1–7)
 Zakon o krvi (4–6)</p> | <p>Mavrična zaveza (8–17)
Prerokbe o Noetovih potomcih (18–29)</p> <p>10 Seznam narodov (1–32)
 Jafetovi potomci (2–5)
 Hamovi potomci (6–20)
 Nimrod nasprotuje Jehovu (8–12)
 Semovi potomci (21–31)</p> <p>11 Stolp v Babelu (1–4)
 Jehova zmeša jezik (5–9)
 Od Sema do Abrama (10–32)
 Terahova družina (27)
 Abram zapusti Ur (31)</p> <p>12 Abram se iz Harana odpravi v Kanaan (1–9)
 Bog da Abramom obljubo (7)
 Abram in Saraja v Egiptu (10–20)</p> <p>13 Abram se vrne v Kanaan (1–4)
 Abram in Lot se ločita (5–13)
 Bog ponovi obljubo, ki jo je dal Abramom (14–18)</p> <p>14 Abram reši Lota (1–16)
 Melkizedek blagoslovi Abrama (17–24)</p> <p>15 Bog sklene zavezo z Abramom (1–21)
 Bog napove 400 let zatiranja (13)
 Bog ponovi obljubo, ki jo je dal Abramom (18–21)</p> <p>16 Hagara in Izmael (1–16)</p> <p>17 Abraham bo postal prednik mnogih narodov (1–8)
 Abram dobi ime Abraham (5)
 Zaveza, potrjena z obrezo (9–14)
 Saraja dobi ime Sara (15–17)
 Obljuba, da se bo rodil Izak (18–27)</p> <p>18 Trije angeli obiščejo Abrahama (1–8)
 Sari je obljubljen sin; Sara se zasmije (9–15)
 Abraham prosi za prebivalce Sodome (16–33)</p> <p>19 Angela obiščeta Lota (1–11)
 Lot mora z družino zapustiti mesto (12–22)
 Sodoma in Gomora uničeni (23–29)
 Lotova žena postane solnat steber (26)</p> |
|--|---|

- Lot in njegovi hčeri (30–38)
Izvor Moabcev in Amorcev (37, 38)
- 20 Sara rešena pred Abimelehom (1–18)
- 21 Rodi se Izak (1–7)
Izmael zasmehuje Izaka (8, 9)
Abraham odslovi Hagaro in Izmaela (10–21)
Abraham sklne zavezo z Abimelehom (22–34)
- 22 Bog Abrahamu naroči, naj daruje Izaka (1–19)
Blagoslov po Abrahamovem potomstvu (15–18)
Rebekina družina (20–24)
- 23 Sarina smrt in zemljišče za grob (1–20)
- 24 Iskanje žene za Izaka (1–58)
Rebeka odpotuje k Izaku (59–67)
- 25 Abraham se ponovno poroči (1–6)
Abraham umre (7–11)
Izmaelovi sinovi (12–18)
Rodita se Jakob in Ezav (19–26)
Ezav proda svoje prvorojenstvo (27–34)
- 26 Izak in Rebeka v Gerarju (1–11)
Bog svojo obljubo potrdi Izaku (3–5)
Prepir zaradi vodnjakov (12–25)
Izak sklne zavezo z Abimelehom (26–33)
Ezav se poroči s Hetejkama (34, 35)
- 27 Jakob dobi Izakov blagoslov (1–29)
Ezav želi dobiti blagoslov, vendar se ne pokesa (30–40)
Ezav sovraži Jakoba (41–46)
- 28 Izak pošlje Jakoba v Padan Aram (1–9)
Jakob ima sanje v Betelu (10–22)
Bog svojo obljubo potrdi Jakobu (13–15)
- 29 Jakob sreča Rahelo (1–14)
Jakob se zaljubi v Rahelo (15–20)
Jakob se poroči z Lejo in Rahelo (21–29)
Leja rodi Jakobu štiri sinove: Rubena, Simeona, Levija in Juda (30–35)
- 30 Bilha rodi Dana in Neftalija (1–8)
Zilpa rodi Gada in Aserja (9–13)
Leja rodi Isaharja in Zabulona (14–21)
Rahela rodi Jožefa (22–24)
Jakobova čreda se množi (25–43)
- 31 Jakob skrivaj odide iz Kanaana (1–18)
Laban dohiti Jakoba (19–35)
Jakob in Laban skleneta zavezo (36–55)
- 32 Jakobu pridejo naproti angeli (1, 2)
Jakob se pripravi na srečanje z Ezavom (3–23)
Jakob se bori z angelom (24–32)
Jakob dobi ime Izrael (28)
- 33 Jakob in Ezav se srečata (1–16)
Jakob odpotuje v Sihem (17–20)
- 34 Dina je posiljena (1–12)
Jakobovi sinovi se odločijo za prevaro (13–31)
- 35 Jakob se znebi tujih bogov (1–4)
Jakob se vrne v Betel (5–15)
Rodi se Benjamin; Rahela umre (16–20)
Izraelovih 12 sinov (21–26)
Izak umre (27–29)
- 36 Ezavovi potomci (1–30)
Kralji in poglavarji v Edomu (31–43)
- 37 Jožefove sanje (1–11)
Jožef in njegovi ljubosumni bratje (12–24)
Jožefa prodajo za sužnja (25–36)
- 38 Juda in Tamara (1–30)
- 39 Jožef v Potifarjevi hiši (1–6)
Jožef zavrne Potifarjevo ženo (7–20)
Jožef v ječi (21–23)
- 40 Jožef jetnikoma razloži sanje (1–19)
Bog je tisti, ki razlaga sanje (8)
Faraonova rojstnodnevna pojedina (20–23)
- 41 Jožef faraonu razloži sanje (1–36)
Faraon poviša Jožefa (37–46a)
Jožef nadzoruje zaloge hrane (46b–57)
- 42 Jožefovi bratje gredo v Egipt (1–4)
Jožef se sreča s svojimi brati in jih preizkusi (5–25)
Bratje se vrnejo domov k Jakobu (26–38)
- 43 Jožefovi bratje še drugič potujejo v Egipt, tokrat z Benjaminom (1–14)
Jožef se še enkrat sreča s svojimi brati (15–23)
Jožef pripravi pojedino za svoje brate (24–34)
- 44 Jožefova srebrna čaša v Benjaminovi vreči (1–17)
Juda prosi za Benjamin (18–34)
- 45 Jožef bratom odkrije, kdo v resnici je (1–15)
Jožefovi bratje gredo po Jakoba (16–28)

- 46 Jakob se s svojo družino preseli v Egipt (1–7)
Imena tistih, ki se preselijo v Egipt (8–27)
Jožef pride k Jakobu v Gošen (28–34)
- 47 Jakob se sreča s faraonom (1–12)
Jožef se izkaže za modrega upravitelja (13–26)
Izraelci se naselijo v Gošenu (27–31)
- 48 Jakob blagoslovi Jožefova sinova (1–12)
Efraim dobi večji blagoslov (13–22)

- 49 Jakob na smrtni postelji prerokuje (1–28)
Iz Juda pride Šilo (10)
Jakob naroči, kako naj ga pokopljejo (29–32)
Jakob umre (33)
- 50 Jožef pokoplje Jakoba v Kanaanu (1–14)
Jožef bratom zagotovi, da jim je odpustil (15–21)
Jožefovi zadnji dnevi življenja in smrt (22–26)
Jožef naroči, kaj naj se naredi z njegovimi kostmi (25)

1 V začetku je Bog ustvaril nebo in zemljo.^a

2 Zemlja je bila pusta in prazna, vodne globine^b je pokrivala tema in Božja dejavna sila^{*c} se je gibala nad vodno gladino.^c

3 Bog je rekel: »Naj se pojavi svetloba.« In pojavila se je svetloba.^d **4** Bog je videl, da je svetloba dobra, in začel je ločevati svetlobo od teme. **5** Svetlobo je poimenoval dan, temo pa noč.^e Bil je večer in bilo je jutro, prvi dan*.

6 Bog je potem rekel: »Naj med vodami nastane prostranstvo*,^f ki bo vode ločilo na dve*,^g« **7** Nato je naredil prostranstvo in razdelil vode, tako da so bile ene pod prostranstvom, druge pa nad prostranstvom.^h In zgodilo se je tako. **8** Prostranstvo je poimenoval nebo. Bil je večer in bilo je jutro, drugi dan*.

9 Bog je potem rekel: »Naj se vode, ki so pod nebom*, zbere-

1Mz Naslov *Ali »Geneza«, kar pomeni »nastanek; rojstvo«. **1:2** *Ali »Božji duh«. **1:5, 8, 13** *V Svetem pismu se lahko »dan« nanaša na različno dolga časovna obdobja, ne samo na čas 24 ur. **1:6** *Mišljena je atmosfera. ^aTo pomeni, da bo vode zgoraj ločilo od voda spodaj. **1:9** *Ali »na zemlji«.

POGL. 1

a Ps 102:25
Iz 42:5
Iz 45:18
Rim 1:20
Heb 1:10
Raz 4:11
Raz 10:6

b Prg 8:27, 28

c Ps 33:6
Iz 40:26

č Ps 104:5, 6

d Iz 45:7
2Ko 4:6

e 1Mz 8:22

f 1Mz 1:20

g 2Pt 3:5

h 1Mz 7:11
Prg 8:27, 28

Des. stolpec

a Job 38:8, 11
Ps 104:6–9
Ps 136:6

b Ps 95:5

c Prg 8:29

č 5Mz 32:4

d Ps 104:14

e 5Mz 4:19

f Ps 104:19

g 1Mz 8:22

jo na en kraj in naj se prikaže kopno.«^a In zgodilo se je tako.

10 Kopno je poimenoval zemlja,^b zbrane vode pa morje*.^c In videl je, da je to dobro.^c **11** Potem je rekel: »Naj iz zemlje poženejo trava, rastline in drevesa po svojih vrstah*. Rastline bodo dajale seme, drevesa pa bodo rojevala sad, v katerem je seme.« In zgodilo se je tako. **12** Iz zemlje so pognali trava, rastline^d in drevesa po svojih vrstah. Rastline so dajale seme, drevesa pa so rojevala sad, v katerem je seme. In Bog je videl, da je to dobro. **13** Bil je večer in bilo je jutro, tretji dan*.

14 Bog je potem rekel: »Naj se na nebu* pojavijo svetila*,^e da ločijo dan od noči.^f Na podlagi njih se bodo določevale dobe^Δ, dnevi in leta.^g **15** Svetijo naj na nebu* in osvetljujejo zemljo.« In zgodilo se je tako. **16** Bog je naredil dve veliki svetili – večje svetilo, da sveti

1:10 *Tu omenjena beseda »morje« se lahko nanaša tudi na slana in sladkovodna jezera. **1:11** *Tu omenjena beseda »vrsta« ni znanstveni izraz, ampak se lahko razume širše. **1:14, 15** *Dobesedno »na nebesnem prostranstvu«. **1:14** *Ali »luči«. ^ΔAli »letni časi«.

podnevi,^a in manjše, da sve-
ti ponoči[#]. Naredil je tudi zve-
zde.^b **17** Povzročil je, da so se
na nebu* pojavila svetila, da
osvetlujejo zemljo, **18** da sve-
tijo* podnevi in ponoči ter da lo-
čujejo svetlobo od teme.^c In vi-
del je, da je to dobro. **19** Bil
je večer in bilo je jutro, četrti
dan*.

20 Bog je potem rekel: »Naj v
vodah zamrgoli živih bitij* in
naj letéča bitja letajo po nebu*
nad zemljo.«^e **21** Ustvaril je ve-
likanske morske živali* in vsa
živa bitja*, ki se gibljejo in mrgo-
lijo v vodah, po njihovih vrstah.
Ustvaril je tudi vsa krilata lete-
ča bitja po njihovih vrstah. In vi-
del je, da je to dobro. **22** Blago-
slovil jih je z besedami: »Bodite
rodovitni, namnožite se in na-
polnite morja.«^d Letéča bitja naj
se namnožijo na zemlji.« **23** Bil
je večer in bilo je jutro, peti
dan*.

24 Bog je potem rekel: »Naj
se na zemlji pojavijo živa bit-
ja* po svojih vrstah, domače ži-
vali, plazeče se živali* in divje
živali po svojih vrstah.«^e In zgo-
dilo se je tako. **25** Naredil je
divje živali po njihovih vrstah,
domače živali po njihovih vrstah
in vse plazeče se živali po njih-
ovih vrstah. In videl je, da je to
dobro.

1:16 *Ali »da gospoduje dnevu«. *Ali
»da gospoduje noči«. 1:17 *Dobesed-
no »na nebesnem prostranstvu«. 1:18
*Ali »gospodujejo«. 1:19, 23, 31; 2:2
*V Svetem pismu se lahko »dan« nana-
ša na različno dolga časovna obdobja,
ne samo na čas 24 ur. 1:20 *Ali »duš«. Glej Slovar pod »duša«. *Dobesed-
no »po nebesnem prostranstvu«. 1:21
*Ali »pošasti«. 1:21, 24 *Ali »dušek«. Glej Slovar pod »duša«. 1:24 *Očitno
spadajo sem plazilci in tiste oblike žival-
skega življenja, ki niso omenjene v glav-
nem besedilu.

POGL. 1

a Ps 136:7, 8

b Ps 8:3
Jer 31:35

c Ps 74:16

č 1Mz 2:19

d Neh 9:6
Ps 104:25

e 1Mz 2:19

Des. stolpec

a Prg 8:30
Jn 1:3
Kol 1:16b 1Mz 5:1
1Ko 11:7
Jak 3:9

c 1Mz 9:2

č Ps 139:14
Mt 19:4
Mr 10:6
1Ko 11:7, 9d 1Mz 2:15
1Mz 9:1

e Ps 8:4, 6

f 1Mz 9:3
Ps 104:14
Apd 14:17g Ps 147:9
Mt 6:26h 5Mz 32:4
Ps 104:24
1Ti 4:4

POGL. 2

i Neh 9:6
Ps 146:6j 2Mz 31:17
Heb 4:4

26 Bog je potem rekel: »Na-
redimo^a človeka[#] po svoji po-
dobi, nam^Δ podobnega,^b in po-
stavimo ga za gospodarja nad
vso zemljo – nad ribami v mor-
ju, nad bitji, ki letajo po nebu,
nad domačimi živalmi in vsemi
živalmi, ki se plazijo po zemlji.«^c
27 In ustvaril je človeka po svo-
ji podobi, po Božji podobi ga
je ustvaril; ustvaril je moškega
in žensko.^c **28** Nato ju je blago-
slovil in jima rekel: »Imejta otro-
ke in se namnožite. Napolnita
zemljo in postanita njena gos-
podarja.«^d Gospodarita^e ribam v
morju, bitjem, ki letajo po nebu,
in vsem živalim, ki se gibajo po
zemlji.«

29 Bog je potem rekel: »Glej-
ta, dal sem vama vse rastline na
zemlji, ki dajejo seme. Dal sem
vama tudi vsa drevesa, ki roje-
vajo sad, v katerem je seme. Naj
vama bo to za hrano.^f **30** Vsem
divjim živalim, vsem bitjem, ki
letajo po nebu, in vsemu, kar
se giblje po zemlji in je živo*,
pa sem dal za hrano vse zeleno
rastlinje.«^g In zgodilo se je tako.

31 Nato je Bog videl vse, kar
je naredil, in glej, bilo je zelo do-
bro.^h Bil je večer in bilo je jutro,
šesti dan*.

2 Tako sta bila dokončana ne-
bo in zemlja ter vse, kar
je na niju*.ⁱ **2** Bog je do sed-
mega dne* dokončal svoje delo,
sedmi dan pa je začel počivati
od vsega dela, ki ga je opravil.^j

1:26 *V hebrejščini je ta glagol sicer v
prvi osebi množini, vendar se lahko na-
naša tudi na samo dve osebi. *Hebrej-
sko 'adám, kar lahko pomeni »človek;
človeštvo«. Zdi se, da je ta beseda so-
rodna neki drugi hebrejski besedi, ki po-
meni »zemlja« ali »tla«. ^ΔV hebrejščini
se lahko ta zaimsek nanaša tudi na samo
dve osebi. 1:30 *Ali »in je živa duša«. Glej Slovar pod »duša«. 2:1 *Dobese-
dno »vsa njuna vojska«.

3 Sedmi dan* je blagoslovil in posvetil, ker na ta dan počiva od vsega svojega dela. Ustvaril je namreč vse, kar se je namenil.

4 To je zgodovina neba in zemlje ob času, ko sta bila ustvarjena, na dan*, ko je Bog Jehova[#] naredil zemljo in nebo.^a

5 Na zemlji še ni bilo poljskega grmičevja in tudi rastlinje na polju še ni pognalo, ker Bog Jehova še ni poslal dežja na zemljo in ni bilo človeka, ki bi zemljo obdeloval. **6** Z zemlje pa se je dvigala meglica in je namakala vse zemeljsko površje.

7 Nato je Bog Jehova iz zemeljskega prahu*^b izoblikoval človeka ter mu v nosnice vdahnil dih življenja.^c Tako je človek postal živo bitje*.^c **8** Zatem je Bog Jehova na vzhodnem delu Edena zasadil vrt^d in vanj postavil človeka, katerega je izoblikoval.^e **9** Bog Jehova je povzročil, da je iz zemlje zraslo vsakovrstno drevje, ki je prijetno za pogled in rojeva dobre sadove*. Povzročil je tudi, da je sredi vrta zraslo drevo življenja^f in drevo spoznanja dobrega in slabega.^g

10 V Edenu je bil izvir reke, ki je namakala vrt in se nato razdelila v štiri reke. **11** Prva reka se imenuje Pišón in teče okrog celotne havílske dežele, v kateri je zlato. **12** Zlato te dežele je zelo kakovostno. V tej deželi sta tudi bdelij* in oniks.

2:3, 4 *V Svetem pismu se lahko »dan« nanaša na različno dolga časovna obdobja, ne samo na čas 24 ur. **2:4** *Tu se prvič pojavi Božje ime יהוה (JHWH), ki Boga loči od vseh drugih bogov. Glej Dodatek A4. **2:7** *Ali »iz prsti«. *Ali »duša; oseba«. Hebrejsko *néfeš*, kar dobesedno pomeni »dihajoče bitje«. Glej Slovar pod »duša«. **2:9** *Ali »in je dobro za jed«. **2:12** *Gre za dišečo smolo, ki je podobna miri.

POGL. 2

a Iz 45:18

b 1Mz 3:19
Ps 103:14
Pdg 3:20

c 1Mz 7:22
Iz 42:5
Apd 17:25

č 1Ko 15:45, 47

d 1Mz 2:15
1Mz 3:23

e 1Mz 1:26

f 1Mz 3:22, 24
Raz 2:7

g 1Mz 2:17

Des. stolpec

a Dan 10:4

b 1Mz 10:8, 11

c 1Mz 15:18
5Mz 11:24

č 1Mz 1:28
1Mz 2:8
Ps 115:16

d 1Mz 2:8, 9
1Mz 3:2

e 1Mz 3:19
Ps 146:4
Pdg 9:5, 10
Erk 18:4
Rim 5:12
1Ko 15:22

f 1Ko 11:8, 9
1Ti 2:13

g 1Mz 1:26

h Mr 10:9
1Ti 2:13

i 1Ko 11:8

13 Druga reka se imenuje Gihon in teče okrog celotne dežele Kuš. **14** Tretja reka se imenuje Tigris*^a in teče vzhodno od Asirije.^b Četrta reka pa je Évfrat.^c

15 Bog Jehova je torej vzel človeka in ga naselil v eden-skem vrtu, da bi vrt obdeloval in zanj skrbel.^c **16** Bog Jehova je človeku tudi zapovedal: »Z vseh dreves v vrtu lahko ješ do sitega.«^d **17** Toda z drevesa spoznanja dobrega in slabega ne smeš jesti, saj boš tisti dan, ko bi jedel z njega, zagotovo umrl.«^e

18 Bog Jehova je tudi rekel: »Ni dobro, da je človek sam. Naredil mu bom pomočnico, ki ga bo dopolnjevala.«^f **19** Bog Jehova je iz prsti oblikoval vse divje živali na polju in vsa bitja, ki letajo po nebu, ter jih privedel k človeku, da bi videl, kako jih bo poimenoval.^g Kakor je človek poimenoval vsako živo bitje*, tako je bilo bitju ime. **20** Tako je človek poimenoval vse domače živali, vsa bitja, ki letajo po nebu, in vse divje živali, toda zanj ni bilo pomočnice, ki bi ga dopolnjevala. **21** Zato je Bog Jehova povzročil, da je človek trdno zaspal, in mu med spanjem vzel eno od reber, nato pa mesto, kjer je bilo rebro, zaprl. **22** Bog Jehova je iz rebra, ki ga je vzel iz moškega, naredil žensko in jo pripeljal k moškemu.^h

23 Nato je moški rekel:

»To je končno kost iz mojih kosti

in meso iz mojega mesa.

Imenovala se bo ženska,

ker je bila vzeta iz

moškega*.ⁱ

2:14 *Dobesedno »Hidékel«. **2:19** *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **2:23** *V hebrejščini sta besedi za moškega in žensko podobni. »Moški«, hebrejsko *iš*; »ženska«, hebrejsko *iššáh*.

24 Zato bo moški zapustil očeta in mamo ter se bo držal svoje žene* in postala bosta eno*.^a

25 Moški in njegova žena pa sta bila naga,^b vendar ju ni bilo sram.

3 Kač^c je bila najprevidnejša* od vseh divjih živali, kar jih je Bog Jehova naredil. Ta je žensko vprašala: »Ali vama je Bog res rekel, da ne smeta jesti z vseh dreves v vrtu?«^c **2** Ženska je kači odgovorila: »Sadove z dreves v vrtu smeja jesti.«^d **3** Toda glede sadov drevesa, ki je na sredi vrta,^e je Bog rekel: »S tega drevesa ne smeta jesti, ne smeta se ga niti dotakniti, sicer bosta umrla.«^f **4** Kača pa je ženski rekla: »Ne, ne bosta umrla.«^f **5** Bog namreč ve, da bi se vama tisti dan, ko bi jedla z njega, odprle oči in bi postala kakor Bog. Vedela bi, kaj je dobro in kaj slabo.«^g

6 Tako je ženska videla, da ima to drevo dobre sadove*, bilo je vabljivo in prijetno za oči. Zato je z drevesa utrgala sad in ga začela jesti.^h Zatem je dala tudi svojemu možu, ko je bil z njo, in je jedel.ⁱ **7** Takrat so se obema odprle oči in sta spoznala, da sta naga. Zato sta si iz figovega listja sešila pokrivalo in si ga nadela okrog bokov.^j

8 Ko sta moški in njegova žena kasneje slišala glas Boga Jehova, ki je ob dnevnem vetriču hodil po vrtu, sta se pred Bogom Jehovom skrila med drevje v vrtu. **9** Bog Jehova je moškega klical in spraševal: »Kje si?« **10** Ta se je čez čas le oglasil: »Slišal sem tvoj glas v vrtu, ampak me je bilo strah, ker sem

2:24 *Ali »ter bo ostal s svojo ženo«. ^aAli »eno telo«. 3:1 *Ali »najbolj prekanjena; najbolj zvita«. 3:6 *Ali »da je sad tega drevesa dober za jed«.

POGL. 2

a Mal 2:16
Mt 19:5
Mr 10:7, 8
Rim 7:2
1Ko 6:16
Ef 5:31
Heb 13:4

b 1Mz 3:7

POGL. 3

c 2Ko 11:3
Raz 12:9
Raz 20:2

č 1Mz 2:17

d 1Mz 2:16

e 1Mz 2:8, 9

f Jn 8:44
1Jn 3:8

g 1Mz 3:22

h 2Ko 11:3
1Ti 2:14
Jak 1:14, 15

i Rim 5:12

j 1Mz 3:21

Des. stolpec

a 1Mz 2:25

b 1Mz 2:17

c 2Ko 11:3
1Ti 2:14

č 1Mz 3:1

d Raz 12:7, 17

e Raz 12:9

f Raz 12:1

g Jn 8:44
1Jn 3:10

h 1Mz 22:18
1Mz 49:10
Gal 3:16, 29

i Raz 20:2, 10

j Mt 27:50
Apd 3:15

k 1Mz 2:17

l 1Mz 5:29

m Rim 8:20

n 1Mz 2:7

o Ps 104:29
Pdg 3:20
Pdg 12:7

nag, zato sem se skril.« **11** Bog pa ga je vprašal: »Kdo ti je povedal, da si nag?«^a Ali si morda jedel z drevesa, s katerega sem ti prepovedal jesti?«^b **12** Moški je odgovoril: »Ženska, ki si mi jo dal, mi je dala sad z drevesa, pa sem jedel.« **13** Bog Jehova je nato ženski rekel: »Zakaj si to storila?« Ženska je odgovorila: »Kača me je prevarala, pa sem jedla.«^c

14 Potem je Bog Jehova rekel kači:^d »Ker si to storila, bodi prekleta med vsemi domačimi živalmi in med vsemi divjimi živalmi. Vse življenje se boš plazila po trebuhu in jedla prah. **15** Povzročil bom sovraštvo^d med teboj^e in žensko^f ter med tvojim potomstvom*^g in njenim potomstvom*.^h Njen potomec* ti bo zdrobil glavo,ⁱ ti pa ga boš ranila v peto.«^j

16 Ženski je rekel: »Močno ti bom povečal težave v nosečnosti. Otroke boš rojevala v bolečinah. Hrepenela boš po svojem možu, on pa ti bo gospodoval.«

17 Adamu* pa je rekel: »Ker si poslušal svojo ženo in jedel z drevesa, glede katerega sem ti zapovedal^k, »Ne smeš jesti z njega«, naj bo zemlja zaradi tebe prekleta.^l Vse življenje jo boš z velikim trudom obdeloval, da bi si pridelal hrano.«^m **18** Dajala ti bo trnje in osat, ti pa boš jedel poljsko rastlinje. **19** S težavo si boš prideloval hrano,* dokler se ne boš vrnil v zemljo, saj si bil vzet iz nje.ⁿ Prah si namreč in v prah se boš vrnil.«^o

3:15 *Dobesedno »semenom«. Na tem mestu uporabljena hebrejska beseda se lahko nanaša na enega ali več potomcev. *Dobesedno »on«. 3:17 *Pomeni »človek; človeštvo«. *Ali »Vse življenje boš v bolečini jedel njen pridelek«. 3:19 *Dobesedno »v potu svoje- ga obraza boš jedel kruh«.

20 Adam je svojo ženo poimenoval Eva*, ker naj bi postala mati vseh živih.^a **21** Bog Jehova je Adamu in njegovi ženi naredil dolgi oblačili iz kož, da sta se lahko oblekla.^b **22** Bog Jehova je še rekel: »Človek je glede poznavanja dobrega in slabega postal kakor eden izmed nas*.^c In da zdaj ne bi iztegnil roke in vzel sad tudi z drevesa življenja^e ter jedel in živel večno ...« **23** Nato ga je Bog Jehova izgnal iz edenskega vrta,^d da bi obdeloval zemljo, iz katere je bil vzet.^e **24** Potem ko je izgnal človeka, je na vzhodnem delu edenskega vrta postavil kerube^f in meč z ognjenim rezilom, ki se je nenehno vrtel, da bi stražili pot do drevesa življenja.

4 Adam je imel spolne odnose s svojo ženo Evo. Zanosila je^g in rodila Kajna*.^h Takrat je rekla: »Dobila* sem sina z Jehovovo pomočjo.« **2** Čez čas je rodila Abela,ⁱ Kajnovega brata.

Abel je postal pastir ovc, Kajn pa je obdeloval zemljo. **3** Nekega dne je Kajn Jehovu prinesel v dar nekaj zemeljskih pridelkov. **4** Abel pa je prinesel nekaj prvorojenih jagnjet iz svoje črede^j skupaj z njihovim maščevjem. Jehova je sprejel Abela in njegovo daritev,^k **5** medtem ko Kajna in njegove daritve ni sprejel. Zato se je Kajn zelo razjezil in postal slabe volje*. **6** Jehova je Kajna vprašal: »Zakaj si tako jezen in slabe volje? **7** Če se boš spremenil in začel dela-

3:20 *Pomeni »živeča«. **3:22** *V hebrejščini se lahko ta zaimsek nanaša tudi na samo dve osebi. **3:24** *V hebrejščini lahko množinska oblika »kerube« pomeni tudi dva keruba. **4:1** *Pomeni »dobljen; pridobljen; narejen«. ^aAli »rodila«. **4:5** *Ali »obraz se mu je zmračil«.

POGL. 3

a Apd 17:26

b 1Mz 3:7

c 1Mz 3:5

č 1Mz 2:9

d 1Mz 2:8

e 1Mz 3:19

f Ps 80:1
Iz 37:16
Ezk 10:4

POGL. 4

g 1Mz 2:8

h 1Jn 3:10–12
Juda 11

i Mt 23:35

j 2Mz 13:12

k Heb 11:4

Des. stolpec

a Mt 23:35
1Jn 3:10–12
Juda 11

b Heb 12:24

c 1Mz 9:5

č 1Mz 2:8

d 1Mz 5:4

ti dobro, ti bom spet naklonjen*. Če pa tega ne boš naredil, vedi, da greh preži pred vrati in ti hoče zagospodovati. Ali ga boš obvladal?«

8 Zatem je Kajn svojemu bratu Abelu rekel: »Pojdiva na polje.« Ko sta bila na polju, je Kajn napadel Abela in ga ubil.^a

9 Kasneje je Jehova Kajna vprašal: »Kje je tvoj brat Abel?« On pa je odgovoril: »Ne vem. Saj nisem jaz njegov varuh!« **10** Bog mu je rekel: »Zakaj si to storil? Poslušaj, kako kri tvojega brata vpije k meni iz zemlje.^b **11** Zato bodi preklet: Izganjam te s tal, na katerih si preli bratovo kri*.^c

12 Zemlja, ki jo boš obdeloval, ti ne bo dajala pridelka. Postal boš popotnik in begunec na zemlji.« **13** Kajn pa je Jehovu odgovoril: »Kazen za moj greh je prevelika, da bi jo lahko nosil. **14** Danes me izganjaš iz tega kraja in moral se bom skrivati pred teboj. Postal bom popotnik in begunec na zemlji, in če me bo kdo srečal, me bo zagotovo ubil.« **15** Jehova mu je rekel: »Kajn, prav zato bo tisti, ki bi te ubil, sedemkrat kaznovan.«

Jehova je v svarilo vsem, ki bi Kajna srečali, pripravil znamenje*, da ga ne bi ubili. **16** Kajn pa je odšel od Jehova in se naselil v deželi Nod*, vzhodno od Edena.^c

17 Kajn je imel spolne odnose s svojo ženo.^d Zanosila je in rodila Enoha. Nato je začel graditi mesto in ga poimenoval po svojem sinu Enohu. **18** Enohu se je rodil Irád. Irádu se je rodil Mehujaél, Mehujaélu se je

4:7 *Ali »boš povišan«. **4:11** *Ali »ki so odprla svoja usta in iz tvojih rok sprejela bratovo kri«. **4:15** *Morda gre za odredbo, ki je bila dana drugim v svarilo. **4:16** *Pomeni »pregnanstvo«.

rodil Metušaél in Metušaélu se je rodil Lámeš.

19 Lámeš si je vzel dve ženi. Prvi je bilo ime Ada, drugi pa Zila. **20** Ada je rodila Jabála. Ta je bil prvi, ki je živel v šoto-rih in je vzrejal živino. **21** Njegovemu bratu je bilo ime Jubál. Ta je bil prvi, ki je igral na harfo in na piščal*. **22** Tudi Zila je rodila, in sicer Tubála Kájina, ki je koval vsakovrstno orodje iz bakra in železa. Njegovi sestri pa je bilo ime Naáma. **23** Lámeš je svojima ženama, Adi in Zili, spesnil te verze:

»Moji ženi, poslušajta moj glas,
prislunhita mojim besedam:
Moža sem ubil, ker me je ranil,
mladeniča, ker me je udaril.

24 Če naj bi bil Kajnov morilec kaznovan 7-krat,^a
potem naj bo moj 77-krat.«

25 Adam je spet imel spolne odnose s svojo ženo. Rodila je sina in ga poimenovala Set*,^b saj je rekla: »Bog mi je dal drugega potomca namesto Abela, ker ga je Kajn ubil.«^c **26** Tudi Setu se je rodil sin in dal mu je ime Enóš.^c Takrat so ljudje začeli klicati ime Jehova.

5 To je zapis o Adamu*. Ko je Bog ustvaril Adama, ga je naredil sebi podobnega.^d **2** Ustvaril je moškega in ženske.^e Ko ju je ustvaril,^f ju je blagoslovil in ju poimenoval človek*.

3 Ko je bil Adam star 130 let, se mu je rodil sin, ki mu je bil zelo podoben, in dal mu je ime Set.^g **4** Adam je po Setovem

4:21 *Ali »flavto«. 4:25 *Pomeni »dan; postavljen«. 5:1 *Ali »Adamov rodovnik«. 5:2 *Ali »adam; človeštvo«.

POGL. 4

a 1Mz 4:15

b 1Mz 5:3

1Kn 1:1

c 1Mz 4:8

Mt 23:35

Heb 11:4

č 1Mz 5:6

Lk 3:23, 38

POGL. 5

d 1Mz 1:26

Jak 3:9

e 1Mz 1:27

Mr 10:6

f 1Mz 2:23

Iz 45:12

Mt 19:4

g 1Mz 4:25

Des. stolpec

a 1Mz 2:17

1Mz 3:19

Rim 6:23

1Ko 15:22

b 1Mz 4:26

Lk 3:23, 38

c Lk 3:23, 37

č Lk 3:23, 37

d Juda 14

e Lk 3:23, 37

rojstvu živel še 800 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere. **5** Tako je Adam živel skupaj 930 let, potem pa je umrl.^a

6 Ko je bil Set star 105 let, se mu je rodil Enóš.^b **7** Set je po Enóševem rojstvu živel še 807 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere. **8** Tako je Set živel skupaj 912 let, potem pa je umrl.

9 Ko je bil Enóš star 90 let, se mu je rodil Kenán. **10** Enóš je po Kenánovem rojstvu živel še 815 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere. **11** Tako je Enóš živel skupaj 905 let, potem pa je umrl.

12 Ko je bil Kenán star 70 let, se mu je rodil Mahalalél.^c **13** Kenán je po Mahalaléllovem rojstvu živel še 840 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere. **14** Tako je Kenán živel skupaj 910 let, potem pa je umrl.

15 Ko je bil Mahalalél star 65 let, se mu je rodil Jêred.^c

16 Mahalalél je po Jêredovem rojstvu živel še 830 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere. **17** Tako je Mahalalél živel skupaj 895 let, potem pa je umrl.

18 Ko je bil Jêred star 162 let, se mu je rodil Enoh.^d **19** Jêred je po Enohovem rojstvu živel še 800 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere. **20** Tako je Jêred živel skupaj 962 let, potem pa je umrl.

21 Ko je bil Enoh star 65 let, se mu je rodil Metúzalem.^e **22** Enoh je po Metúzalemovem rojstvu hodil* s pravim Bogom* še 300 let. Medtem so se mu

5:22 *To pomeni, da je živel v skladu z Božjo voljo. *Dobesedno »z Bogom«. Glej Slovar.

rodili še drugi sinovi in hčere. **23** Tako je Enoh živel skupaj 365 let. **24** Enoh je hodil* s pravim Bogom,^a potem pa ga ni bilo več, ker ga je Bog vzel.^b

25 Ko je bil Metúzalem star 187 let, se mu je rodil Lámeš.^c **26** Metúzalem je po Lámešovem rojstvu živel še 782 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere. **27** Tako je Metúzalem živel skupaj 969 let, potem pa je umrl.

28 Ko je bil Lámeš star 182 let, se mu je rodil sin. **29** Dal mu je ime Noe^c in rekel: »Ta nam bo prinesel olajšanje* od našega mučnega dela in garanja na zemlji, ki jo je Jehova preklel.«^d **30** Lámeš je po Noetovem rojstvu živel še 595 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere. **31** Tako je Lámeš živel skupaj 777 let, potem pa je umrl.

32 Noetu so se po tem, ko je dopolnil 500 let, rodili Sem,^e Ham^f in Jafet.^g

6 Ko je bilo na zemlji vedno več ljudi in so se jim rodile hčere, **2** so sinovi pravega Boga*^h opazili, da so človeške hčere lepe. Zato so si za ženo vzeli vsako žensko, ki so si jo zaželeli. **3** Jehova je rekel: »Ne bom* v nedogled prenašal človeka,ⁱ saj je grešen*. Zato bo živel še 120 let.«^j

4 V tistih dneh in tudi pozneje so bili na zemlji velikani*. Sinovi pravega Boga* so namreč

5:24; 6:9 *To pomeni, da je živel v skladu z Božjo voljo. 5:29 *Verjetno pomeni »počitek; tolažba«. #Ali »nas bo potolažil«. 6:2 *To je hebrejska beseda zveza, ki se nanaša na angele. 6:3 *Dobesedno »moj duh ne bo«. #Ali »ni nič drugega kot meso«. 6:4 *Ali »nefili«, kar morda pomeni »tisti, ki drugim povzročajo padec«. Glej Slovar pod »nefili«. #Ali »angeli«.

POGL. 5

a 1Mz 6:9
5Mz 8:6
Juda 14, 15

b Jn 3:13
Heb 11:5

c Lk 3:23, 36

č 1Mz 7:1
Ezk 14:14
Mt 24:37
Heb 11:7
1Pt 3:20
2Pt 2:5

d 1Mz 3:17

e 1Mz 10:21
1Mz 11:10
Lk 3:23, 36

f 1Mz 6:10
1Mz 10:6

g 1Mz 10:2

POGL. 6

h Job 1:6
Job 38:7
2Pt 2:4
Juda 6

i 1Mz 7:4
1Pt 3:20

j 2Pt 3:9

Des. stolpec

a 1Mz 8:21
Jer 17:9
Mt 15:19

b Ps 78:40, 41

c 1Mz 7:1
Ezk 14:14
Heb 11:7

č 2Pt 2:5

d 1Mz 5:32

e Mt 24:37-39
2Pt 2:5
Raz 11:18

f 1Mz 7:4

g Heb 11:7

imeli spolne odnose s človeškimi hčerami in rodile so jim sinove. Ti sinovi so bili zelo močni in slavni med ljudmi v tistih davnih časih.

5 Jehova je videl, da so ljudje na zemlji postali zelo hudobni in da se v srcu stalno nagibajo le k slabemu.^a **6** Jehovu je bilo žal, da je naredil človeka na zemlji,* in v srcu je bil žalosten*.^b **7** Zato je Jehova rekel: »S površja zemlje bom izbrisal ljudi, ki sem jih ustvaril, in skupaj z njimi tudi domače živali, plazeče se živali in bitja, ki letajo po nebu, ker mi je žal, da sem jih naredil*.« **8** Toda Noe si je pridobil Jehovovo naklonjenost.

9 To so dogodki iz Noetovega življenja.

Noe je bil pravičen človek.^c Bil je drugačen od svojih sodobnikov, saj mu ni bilo kaj očitati*. Hodil* je s pravim Bogom.^c **10** Noetu so se rodili trije sinovi: Sem, Ham in Jafet.^d **11** Zemlja pa je bila v očeh pravega Boga polna pokvarjenosti in nasilja. **12** Bog je torej pogledal zemljo in videl, da je polna pokvarjenosti; vsi ljudje na zemlji so ravnali pokvarjeno.^e

13 Nato je Bog Noetu rekel: »Odločil sem se, da bom pokončal vse ljudi*, ker je zemlja zaradi njih polna nasilja. Zato bom uničil ljudi in opustošil zemljo.«^f **14** Iz smolnatega lesa* si naredi barko*.^g V njej naredi predelke ter jo znotraj in zunaj premaži

6:6 *Ali »žal zaradi človeka, ki ga je naredil na zemlji«. #Ali »srce ga je bolelo«. 6:7 *Ali »ker mi je žal zaradi ljudi, ki sem jih naredil«. 6:9 *Ali »saj je bil brezgrajen«. 6:13 *Dobesedno »vse meso«. 6:14 *Verjetno je šlo za les neke vrste borovcev. #Dobesedno »zaboj«; veliko plovilo pravokotne oblike.

z zemeljsko smolo*.^a **15** Barko naredi takole: dolga naj bo 300 komolcev, široka 50 komolcev in visoka 30 komolcev*. **16** Na barki naredi pod robom strehe okno*, da bo vanjo prihajala svetloba, in visoko naj bo en komolec*. Ob strani pa naredi vhod v barko.^b V njej naredi spodnje, srednje in zgornje nadstropje.

17 Na zemlji bom povzročil potop,^c da uničim vsa bitja pod nebom, v katerih je življenjska sila*. Vse na zemlji bo pomrlo.^c **18** S teboj pa sklepam zavezo. Pojdi v barko, ti in tvoji sinovi, tvoja žena in žene tvojih sinov.^d **19** V barko od vsake vrste živali privedi po en par,^e samca in samico,^f da preživijo skupaj s teboj. **20** Od letčih bitij po njihovih vrstah, od domačih živali po njihovih vrstah in od vseh plazecil se živali na zemlji po njihovih vrstah, od vsake vrste bosta k tebi v barko prišla po dva, da jih ohraniš pri življenju.^g **21** Ti pa naberi vsakovrstno hrano^h in jo vzemi s seboj, da boste ti in živali imeli kaj jesti.*

22 Noe je naredil vse, kar mu je Bog zapovedal. Naredil je tako.ⁱ

7 Zatem je Jehova Noetu rekel: »Pojdi v barko skupaj z domačimi, ker sem videl, da si najbolj pravičen med ljudmi tega rodu*.^j **2** S seboj vze-

6:14 *Ali »naravnim bitumnom; katroinom«. **6:15** *Približne mere barke: dolžina 134 m, širina 22 m, višina 13 m. Glej Dodatek B14. **6:16** *Hebrejsko *côhar*. Druga možnost je, da se *côhar* ne nanaša na odprtino za svetlobo oziroma okno pod robom strehe, ampak na streho z naklonom, ki je bila visoka en komolec. *Komolec je 44,5 cm. **6:17** *Ali »dih življenja; duh življenja«. **7:1** *Ali »generacije«.

POGL. 6

a 1Mz 14:10
2Mz 2:3

b 1Mz 7:16

c 1Mz 1:7
1Mz 7:6, 11

č 1Mz 7:21
Ps 104:29
Mt 24:39
2Pt 2:5

d 1Mz 7:13

e 1Mz 8:17

f 1Mz 7:2

g 1Mz 7:14, 15

h 1Mz 1:29, 30

i 2Mz 40:16
Heb 11:7

POGL. 7

j 1Mz 6:9
Heb 10:38
Heb 11:7
1Pt 3:12
2Pt 2:5, 9

Des. stolpec

a 1Mz 8:20

b 1Mz 7:23
1Mz 8:19

c 1Mz 2:5

č 1Mz 7:11, 12

d 1Mz 6:7, 17

e 1Mz 8:13

f Lk 17:27
Heb 11:7

g 1Mz 6:19, 20

h 1Mz 1:7
1Mz 8:2

i 1Mz 9:18
1Kn 1:4

j 1Mz 6:18
1Pt 3:20
2Pt 2:5

mi po sedem živali* od vsake vrste čistih* živali,^a samce in samice,^a od vsake nečiste živali pa samo po dve, samca in samico. **3** Tudi od vsake vrste bitij, ki letajo po nebu, jih vzemi po sedem*, samce in samice, da se ohranijo na zemlji in imajo potomce.^b **4** Čez samo sedem dni bom namreč na zemljo poslal dež.^c Deževalo bo 40 dni in 40 noči^c in na zemlji bom uničil vsa živa bitja, ki sem jih naredil.«^d **5** Noe je naredil vse, kar mu je Jehova zapovedal.

6 Noe je bil star 600 let, ko je na zemljo prišel potop.^e **7** Še pred potopom je šel skupaj s sinovi, ženo in snahami v barko.^f **8** Od vseh čistih* živali, od vseh nečistih živali, od letčih bitij in od vsega, kar se giblje po tleh,^g **9** je k Noetu v barko prišlo po dvoje živali, samec in samica, točno tako kot je Bog rekel Noetu. **10** Sedem dni pozneje je začelo deževati in voda je začela prekrivati zemljo.*

11 V 600. letu Noetovega življenja, 17. dan drugega meseca, so privrele vode iz vseh vodnih izvirov na nebu in odprle so se nebesne zapornice.^h **12** Dež je lil na zemljo 40 dni in 40 noči. **13** Prav ta dan je šel Noe v barko in z njim njegovi sinovi, Sem, Ham in Jafet,ⁱ ter njegova žena in tri snahe.^j **14** Poleg njih so šle v barko tudi vse divje živali po svojih vrstah, vse domače živali po svojih vrstah, vse plazilce se živali po svojih vrstah in vsa letča bitja po svojih vrstah,

7:2 *Ali morda »sedem parov živali«. **7:2, 8** *Morda se nanaša na živali, ki so bile primerne za žrtvovanje. **7:2** ^aTo pomeni tri pare in še eno dodatno žival. **7:3** *Ali morda »sedem parov«. **7:10** *Ali »Sedem dni pozneje so na zemljo prišle vode potopa«.

torej vse ptice in druga krilata bitja. **15** Tako so k Noetu v barko v parih prihajale vse vrste živali, v katerih je življenjska sila*. **16** Vstopali so torej samec in samica od vsake vrste živali, točno tako kot je Bog rekel Noetu. Nato je Jehova za njim zaprl vrata.

17 Na zemljo je deževalo 40 dni in vode so naraščale ter vzdignile barko, tako da je plaval visoko nad zemljo. **18** Vode je bilo zelo veliko in se je dvigovala vse višje nad zemljo, barka pa je plavala na vodni gladini. **19** Vode so zemljo tako zelo preplavile, da so prekrile vse visoke gore.^a **20** Narasle so toliko, da so bili gorski vrhovi najmanj 15 komolcev* pod vodo.

21 Tako so pomrla vsa živa bitja na zemlji:^b leteča bitja, domače živali, divje živali, mrgoleča bitja in vsi ljudje.^c **22** Vse na kopnem, kar je imelo v nosnicah dih življenja*, je pomrlo.^c **23** Tako je Bog* uničil vsa bitja na zemlji: človeka, živali, plazeče se živali in bitja, ki letajo po nebu.^d Uničeni so bili vsi razen Noeta in tistih, ki so bili z njim v barki.^e **24** Vode so zemljo preplavljale 150 dni.^f

8 Toda Bog ni pozabil* na Noeta niti na vse divje in domače živali, ki so bile z njim v barki.^g Povzročil je, da je čez zemljo zapihal veter, in vode so začele upadati. **2** Vodni izviri na nebu in nebesne zapornice so se zaprli in dež je nehal padati.^h **3** Vode na zemlji so začele odtekati in po 150 dneh so zelo upadle. **4** Tako je 17. dan

7:15 *Ali »dih življenja; duh življenja«. 7:20 *Okoli 7 m. Glej Dodatek B14. 7:22 *Dobesedno »dih duha življenja«. 7:23 *Dobesedno »on«. 8:1 *Dobesedno »se je spomnil«.

POGL. 7
a 2Pt 3:5, 6

b 1Mz 6:7, 17

c Lk 17:27

č 1Mz 2:7
1Mz 7:15
Pdg 3:19
Iz 42:5

d 1Mz 6:7
2Pt 3:5, 6

e Mt 24:37–39
1Pt 3:20
2Pt 2:5, 9

f 1Mz 8:3

POGL. 8
g 1Mz 6:19, 20
Heb 11:7

h 1Mz 7:11, 12

Des. stolpec
a 1Mz 7:20

b 1Mz 6:16

c 1Mz 7:19

č 1Mz 7:20
1Mz 8:3

d 1Mz 7:6, 11

e 1Mz 7:7
1Pt 3:20
2Pt 2:5

f 1Mz 6:19, 20
1Mz 7:14, 15

g 1Mz 1:22

h 1Mz 6:10

sedmega meseca barka obstala na gorovju Ararat. **5** Vode so postopoma upadale vse do desetega meseca. Prvi dan desetega meseca so se pokazali gorski vrhovi.^a

6 Noe je po 40 dneh odprl okno,^b ki ga je naredil na barki, **7** in izpustil krokarja. Ta je zunaj letal in se vračal v barko, vse dokler se kopno ni posušilo.

8 Kasneje je Noe izpustil golobico, da bi videl, ali so vode že odtekle s površja zemlje.

9 Toda golobica ni našla mesta, kjer bi lahko pristala in se odpočila, zato se je vrnila v barko, saj so vode še vedno pokrivale površje vse zemlje.^c Noe je iztegnil roko in jo vzel v barko. **10** Počakal je še sedem dni in spet izpustil golobico. **11** Ko se je golobica proti večeru vrnila, je videl, da ima v kljunu sveže odtrgan oljčni list. Tako je vedel, da so vode že odtekle s površja zemlje.^c **12** Počakal je še naslednjih sedem dni in nato spet izpustil golobico, vendar se ni več vrnila.

13 V 601. letu^d Noetovega življenja, prvi dan prvega meseca, so vode odtekle z zemlje. Noe je odkril del strehe* na barki in videl, da so se tla že začela sušiti. **14** In 27. dan drugega meseca je bila zemlja že povsem suha.

15 Bog je Noetu rekel: **16** »Pojdi iz barke skupaj s svojo ženo, sinovi in snahami.^e **17** Izpusti iz barke vse vrste živali:^f leteča bitja, domače živali, divje živali in vse plazeče se živali na zemlji. Razkropijo naj se po zemlji ter naj bodo rodovitne in se namnožijo na njej.«^g

18 Tako je Noe šel iz barke skupaj s svojimi sinovi,^h ženo

8:13 *Dobesedno »odstranil pokrov«.

in snahami. **19** Iz barke so po svojih vrstah prišle tudi vse živali – vse plazeče se živali, vsa leteča bitja in vse, kar se giblje po zemlji.^a **20** Nato je Noe Jehovu zgradil oltar^b in vzel nekaj čistih* živali in nekaj čistih ptic^c ter jih na oltarju daroval kot žgalne daritve.^c **21** Jehova je zavonjal prijeten* vonj. Zato je Jehova sam pri sebi rekel: »Nikoli več ne bom zaradi človeka preklel zemlje,^d saj se človek v srcu vse od svoje mladosti nagiba k slabemu,^e in nikoli več ne bom uničil vsega, kar živi.^f **22** Od zdaj naprej ne bodo na zemlji nikoli prenehali ne setev ne žetev, ne mraz ne vročina, ne poletje ne zima, ne dan ne noč.«^g

9 Bog je blagoslovil Noeta in njegove sinove ter jim rekel: »Imejte veliko otrok, namnožite se in napolnite zemljo.^h **2** Vse živali na zemlji, vsa bitja, ki letajo po nebu, vse, kar se giblje po tleh, in vse ribe v morju se vas bodo še naprej bale. Dajem vam oblast nad njimi.ⁱ **3** Jeste lahko vse živali, ki živijo na zemlji.^j Tako kot sem vam za hrano dal zeleno rastlinje, tako vam dajem za hrano tudi živali.^k **4** Samo mesa z njegovo krvjo, ki pomeni življenje,^l ne smete jesti.^m **5** Poleg tega, če kdo prelije vašo kri in vam tako vzame življenje, bom od njega zahteval povračilo. Če to naredi žival, mora umreti. Če to naredi človek, mora plačati s svojim življenjem, saj je vzel življenje svojemu bratu.ⁿ **6** Če kdo prelije človekovo kri, bo tudi njegovo kri prelil človek,^o saj je Bog človeka naredil po svoji podobi.^p **7** Vi pa imej-

8:20 *Morda se nanaša na živali, ki so bile primerne za žrtvovanje. **8:21** *Ali »pomirjujoč; blagodejen«.

POGL. 8

a 1Mz 7:13, 14

b 1Mz 12:7

c 1Mz 7:2
3Mz 20:25

č 5Mz 27:6

d 1Mz 3:17
1Mz 5:29e 1Mz 6:5
Pdg 7:20
Mt 15:19f 1Mz 6:7, 17
1Mz 9:11
Iz 54:9g 1Mz 1:14
Ps 74:17
Pdg 1:4

POGL. 9

h 1Mz 1:28

i 1Mz 1:26
Jak 3:7

j 1Ti 4:3

k 1Mz 1:29

l 3Mz 17:11, 14

m 3Mz 3:17
3Mz 7:26
3Mz 17:10, 13
5Mz 12:16, 23
Apd 15:20, 29
Apd 21:25n 1Mz 4:8, 10
2Mz 21:12o 2Mz 20:13
4Mz 35:30
Mt 26:52

p 1Mz 1:27

Des. stolpec

a 1Mz 1:28
1Mz 10:32b 1Mz 9:15
Iz 54:9

c 1Mz 8:17

č 1Mz 8:21

d 1Mz 8:21

e 1Mz 9:12, 13

f 1Mz 5:32
1Mz 7:7
1Mz 10:1

g 1Mz 10:6

h 1Mz 10:32

te veliko otrok in postanite številni, namnožite se in napolnite zemljo.«^a

8 Bog je Noetu in njegovim sinovom še rekel: **9** »Zavezo sklepam z vami^b in vašim potomstvom **10** ter z vsemi živalmi, ki so prišle z vami iz barke – s pticami, domačimi živalmi in divjimi živalmi – da, z vsemi živalmi na zemlji.^c **11** Zaveza, ki jo sklepam z vami, se glasi: nikoli več ne bom vseh živih bitij uničil s potopom in nikoli več ne bom s potopom opustošil zemlje.«^d

12 Bog je še dodal: »Znamenje zaveze, ki jo sklepam z vami in vsemi živalmi, ki so z vami, in bo veljala za vse prihodnje rodove, pa je tole: **13** v oblake dajem svojo mavrico, ki bo znamenje zaveze med menoj in zemljo. **14** Kadar koli bom nad zemljo poslal oblake in se bo v njih prikazala mavrica, **15** se bom spomnil zaveze, ki sem jo sklenil z vami in vsemi živalmi; nikoli več ne bom s potopom pokončal vseh živih bitij.^d **16** Kadar koli se bo v oblakih prikazala mavrica in jo bom videl, se bom spomnil večne zaveze, ki sem jo sklenil z vsemi živimi bitji na zemlji.«

17 Bog je Noetu ponovil: »To je znamenje zaveze, ki jo sklepam z vsemi živimi bitji na zemlji.«^e

18 Noetovi sinovi, ki so prišli iz barke, so bili Sem, Ham in Jafet.^f Hamu se je kasneje rodil Kánaan.^g **19** Ti trije so bili Noetovi sinovi in so predniki vseh ljudi, naseljenih po vsej zemlji.^h

20 Noe je začel obdelovati zemljo in zasadil je vinograd. **21** Ko je pil vino, se je opil in gol obležal v svojem šoturu. **22** Kánaanov oče Ham je vi-

del, da je njegov oče gol,* in to povedal bratoma, ki sta bila zunaj. **23** Sem in Jafet sta vzela ogrinjalo, si ga dala čez ramena ter zadenjsko vstopila in pokрила očeta. Bila sta obrnjena proč, tako da očeta nista videla golega.

24 Ko se je Noe zbudil iz opitosti in izvedel, kaj mu je storil najmlajši sin*, **25** je rekel:

»Naj bo Kánaan preklet!^a

Postane naj najnižji suženj svojim bratom.«^b

26 Dodal je še:

»Naj bo hvaljen Jehova, Semov Bog, in Kánaan naj Semu* sužnjuje.^c

27 Naj Bog nakloni Jafetu velik prostor, naj Jafet živi v Semovih šotorih.

Tudi njemu naj Kánaan sužnjuje.«

28 Noe je po potopu živel še 350 let.^c **29** Tako je Noe živel skupaj 950 let in potem je umrl.

10 To je zapis o Noetovih sinovih, Semu,^d Hamu in Jafetu.

Po potopu so se jim začeli rojevati sinovi.^e **2** Jafetovi sinovi so bili Gómer,^f Magóg,^g Madáj, Javán, Tubál,^h Méšehⁱ in Tirás.^j

3 Gómerjevi sinovi so bili Aškenáz,^k Rifát in Togarmá.^l

4 Javánovi sinovi so bili Elišá,^m Taršiš,ⁿ Kitím^o in Dodaním*.

5 Ti so predniki teh, ki so se naselili po otokih glede na jezik, ki so ga govorili, in glede na to, ka-

9:22 *Ta opis se morda nanaša na dejanje, ki je bilo neke vrste spolna nemoralnost. **9:24** *Beseda »sin« se lahko v Svetem pismu nanaša tudi na vnuka. **9:26** *Dobesedno »mu«. **10:4** *Zadnji ime ni se lahko nanašata tudi na ljudstvi, ki izvirata iz Javana.

POGL. 9

a 5Mz 7:1
b Joz 17:13
c Sod 1:28
č 1Mz 7:6

POGL. 10

d Lk 3:23, 36
e 1Mz 9:18, 19
f Ezk 38:6
g Ezk 38:2
h Iz 66:19
i Ezk 27:13
j Ps 120:5
k Ezk 32:26
l 1Kn 1:5-7
m Jer 51:27
n Ezk 27:14
o Ezk 38:6
m Ezk 27:7
n Jon 1:3
o Iz 23:1

Des. stolpec

a 1Mz 50:11
b Jer 46:9
c Nah 3:9
d 4Mz 34:2
e 1Kn 1:8-10
f Ps 72:10
g Ezk 27:22
h 1Mz 11:9
i Ezr 4:9
j Dan 1:2
k Mlh 5:6
l Jon 3:3
m Mt 12:41
n Jer 46:9
o 1Kn 1:11, 12
p Ezk 29:14
q Joz 13:2, 3
r Jer 47:4
s 5Mz 2:23
t Joz 13:6
u Mr 7:24
v 1Mz 25:10
w 1Mz 27:46
x 1Kn 1:13-16
y Sod 1:21
z 1Mz 15:16
aa 5Mz 3:8
ab Joz 11:3
ac Ezk 27:11
ad 1Kr 8:65
ae 1Mz 20:1
af Joz 15:20, 47
ag Apd 8:26
ah Ž 1Mz 13:10
ai 1Mz 19:24
aj Juda 7
ak 5Mz 29:23

1. MOJZESOVA 9:23-10:19

teri rodbini in narodu so pripadali.

6 Hamovi sinovi so bili Kuš,^a Mizrájim,^a Put^b in Kánaan.^c

7 Kuševi sinovi so bili Sebá,^c Havilá,^c Sabtá,^c Ragmá^d in Sabtehá.

Ragmájeva sinova sta bila Sába in Dedán.

8 Kušu se je rodil tudi Nimrod. Ta je postal prvi mogočni voditelj* na zemlji. **9** Bil je mogočen lovec*, ki je nasprotoval Jehovu. Zato ljudje včasih za koga rečejo: »Tak je kot Nimrod, mogočni lovec, ki je nasprotoval Jehovu.«

10 Prva mesta njegovega kraljestva so bila Babel,^e Ĕreh,^f Akád in Kálne v šinárski deželi.^g **11** Iz te dežele je Nimrod šel v Asirijo^h in tam zgradil Ninive,ⁱ Rehobót Ir, Kélah **12** in Résen, ki je na poti med Ninivami in Kélahom. To je veliko mesto*.

13 Mizrájimu so se rodili Ludím,^j Anamím, Lehabím, Naftuhím,^k **14** Patrusím,^l Kasluhím (iz katerega izvirajo Filistejci)^m in Kaftorim.*ⁿ

15 Kánaanu se je rodil prvorojenec Sidón^o in za njim Het.^p **16** Kánaan je bil prednik Jebuséjcev,^q Amoréjcev,^s Girsášejcev, **17** Hivéjcev,^s Arkéjcev, Sinéjcev, **18** Arvadéjcev,^t Zemaréjcev in Hamatéjcev.^u Kánaanske rodbine so se pozneje razkropile. **19** Kánaanska meja je tekla od Sidóna do Gerárja,^v ki je ležal blizu Gaze,^z pa vse do Sódome, Gomóre,^z Ádme in Zebojima^a blizu

10:8 *Dobesedno »mogočnež«. **10:9** *Ali »bojevnik«. **10:12** *Očitno so na Ninive, Rehobot Ir, Kelah in Resen gledali kot na eno veliko mesto. **10:14** *Ta imena se lahko nanašajo tudi na ljudstva, ki izvirajo iz Mizrajima.

Léše. **20** To so bili Hamovi sinovi glede na rodbino, iz katere so izhajali, jezik, ki so ga govorili, deželo, v kateri so živeli, in narod, ki so mu pripadali.

21 Otroci so se rodili tudi Semu, ki je bil Jafetov mlajši* brat. Sem je prednik Éberja^a in vseh njegovih sinov. **22** Semovi sinovi so bili Elám,^b Asúr,^c Arpahšád,^e Lud in Áram.^d

23 Áramovi sinovi so bili Uz, Hul, Géter in Maš.

24 Arpahšádu se je rodil Šélah,^e Šélahu pa se je rodil Éber.

25 Éberju sta se rodila dva sinova. Enemu je bilo ime Péleg*,^f ker se je v času njegovega življenja prebivalstvo razkropilo po zemlji*, drugemu pa je bilo ime Joktán.^g

26 Joktánu so se rodili Almodád, Šelef, Hazarmávet, Jéhrah,^h **27** Hadorám, Uzál, Diklál, **28** Obál, Abimaél, Sába, **29** Ofir,ⁱ Havilá in Jobáb. Vsi ti so bili Joktánovi sinovi.

30 Živel so na ozemlju, ki se je raztezalo od Méše pa vse do Sefárja, gorskega predela na Vzhodu.

31 To so bili Semovi sinovi glede na rodbino, iz katere so izhajali, jezik, ki so ga govorili, deželo, v kateri so živeli, in narod, ki so mu pripadali.^j

32 To so bile rodbine Noetovih sinov, naštete glede na rodovno linijo in narod. Po potopu so iz teh rodbin nastali narodi in se razširili po zemlji.^k

11 Takrat so vsi ljudje na zemlji še vedno govorili samo en jezik in imeli isto beseedišče. **2** Ko so potovali proti

10:21 *Ali morda »starejši«. **10:25** *Pomeni »delitev«. *Dobesedno »zemlja razdelila«.

POGL. 10

a 1Mz 11:17

b Ezr 4:9
Apd 2:8, 9

c Ezk 27:23

č 1Mz 11:10

d 1Kn 1:17

e 1Mz 11:12
Lk 3:23, 35

f 1Mz 11:16

g 1Kn 1:19

h 1Kn 1:20–23

i 1Kr 9:28
1Kr 10:11

j 1Mz 10:5

k 1Mz 9:7
1Mz 9:19
Apd 17:26

Des. stolpec

POGL. 11

a 1Mz 10:9, 10
Dan 1:2

b 1Mz 9:1

c 1Mz 11:1

č 1Mz 1:26

d 5Mz 32:8

e Jer 50:1

f 1Mz 6:10
Lk 3:23, 36

g 1Mz 10:22
1Kn 1:17

h 1Mz 10:21

i 1Mz 10:24
1Kn 1:18
Lk 3:23, 35

j 1Mz 10:21
1Kn 1:18

vzhodu, so odkrili ravnino v šinárski deželi^a in se tam naselili.

3 Drug drugemu so rekli: »Naredimo žgano opeko!« Tako so namesto kamna uporabljali opeko, za vezivo pa so uporabljali zemeljsko smolo*. **4** Rekli so: »Zgradimo si mesto in stolp, ki naj sega do neba, da bomo slavni in da se ne bomo razkropili po vsej zemlji!«^b

5 Zato je Jehova šel pogledat mesto in stolp, ki so ga ljudje začeli graditi. **6** Jehova je nato rekel: »Ti ljudje so eno ljudstvo in govorijo en jezik^c in poglejte, česa so se lotili. Lahko bodo dosegli vse, česar se bodo domislili. **7** Pojdimo*^c jim zmešat jezik^d, da ne bodo mogli razumeti drug drugega!« **8** Tako jih je Jehova od tam razkropil po vsej zemlji^d in postopoma so nehali graditi mesto. **9** Ker je Jehova tam vsem ljudem zmešal jezik, je mesto dobilo ime Babel*.^e Od tam jih je Jehova razkropil po vsej zemlji.

10 To je zapis o Semu.^f

Sem je bil star 100 let, ko se mu je dve leti po potopu rodil Arpahšád.^g **11** Po Arpahšádovem rojstvu je živel še 500 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere.^h

12 Ko je bil Arpahšád star 35 let, se mu je rodil Šélah.ⁱ **13** Arpahšád je po Šélahovem rojstvu živel še 403 leta. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere.

14 Ko je bil Šélah star 30 let, se mu je rodil Éber.^j **15** Šélah je po Éberjevem rojstvu živel še

11:3 *Ali »naravni bitumen«. **11:7** *V hebrejščini je ta glagol sicer v prvi osebi množine, vendar se lahko nanaša tudi na samo dve osebi. *Ali »jim dat različne jezike«. **11:9** *Pomeni »zmešnjava«.

403 leta. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere.

16 Ko je bil Éber star 34 let, se mu je rodil Péleg.^a **17** Éber je po Pélegovem rojstvu živel še 430 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere.

18 Ko je bil Péleg star 30 let, se mu je rodil Régu.^b **19** Péleg je po Régujevem rojstvu živel še 209 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere.

20 Ko je bil Régu star 32 let, se mu je rodil Serúg. **21** Régu je po Serúgovem rojstvu živel še 207 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere.

22 Ko je bil Serúg star 30 let, se mu je rodil Náhor. **23** Serúg je po Náhorjevem rojstvu živel še 200 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere.

24 Ko je bil Náhor star 29 let, se mu je rodil Têrah.^c **25** Náhor je po Têrahovem rojstvu živel še 119 let. Medtem so se mu rodili še drugi sinovi in hčere.

26 Têrahu so se po 70. letu starosti rodili Ábram,^c Náhor^d in Harán.

27 To je zapis o Têrahu.

Têrahu so se rodili Ábram, Náhor in Harán. Haránu pa se je rodil Lot.^e **28** Harán je umrl v svoji rojstni deželi, v kaldejskem Uru,^f ko je bil njegov oče Têrah še živ. **29** Tako Ábram kot Náhor sta se poročila; Ábramovi ženi je bilo ime Sarája,^g Náhorjevi pa Milka^h in ta je bila Haránova hči. Harán je bil Milkin in Jískin oče. **30** Sarája ni imela otrok,ⁱ saj je bila neplodna.

31 Têrah se je s sinom Ábramom, vnukom Lotom,^j ki je bil Haránov sin, in snaho Sarájo, ženo svojega sina Ábrama, odpravil iz kaldejskega Ura v kánaansko deželo.^k Čez čas so prišli v Harán^l in se tam naselili.

POGL. 11

- a 1Mz 10:25
- 1Kn 1:19
- b Lk 3:23, 35
- c 1Mz 11:32
- Lk 3:23, 34
- č 1Mz 12:7
- 1Mz 15:1, 6
- 1Mz 17:5
- Jak 2:23
- d Joz 24:2
- e 1Mz 12:4
- 1Mz 19:1
- 2Pt 2:7
- f 1Mz 15:7
- Neh 9:7
- Apd 7:4
- g 1Mz 12:11
- 1Mz 17:15
- 1Mz 20:12, 13
- 1Pt 3:6
- h 1Mz 22:20
- 1Mz 24:15
- i 1Mz 16:1, 2
- Rim 4:19
- Heb 11:11
- j 1Mz 11:27, 28
- k 1Mz 10:19
- l 1Mz 12:4
- 1Mz 27:42, 43
- Apd 7:2, 4

Des. stolpec

POGL. 12

- a Joz 24:3
- Apd 7:3, 4
- b 1Mz 13:14, 16
- 1Mz 15:1, 5
- 1Mz 17:5
- 1Mz 22:17, 18
- 5Mz 26:5
- c 1Mz 27:29, 30
- č Apd 3:25
- Gal 3:8
- d Heb 11:8
- e 1Mz 11:29
- f 1Mz 11:31
- g 1Mz 13:5, 6
- h 1Mz 26:3
- i Apd 7:15, 16
- j 1Mz 35:4
- 5Mz 11:29, 30
- k 1Mz 3:15
- 1Mz 13:14, 15
- 1Mz 15:1, 7
- 1Mz 17:1, 8
- 1Mz 21:12
- 1Mz 28:13, 14
- 5Mz 34:4
- Rim 9:7
- Gal 3:16
- l 1Mz 28:16-19
- 1Mz 31:13
- m 1Mz 13:1, 3
- Joz 7:2
- n 1Mz 8:20
- 1Mz 35:2, 3
- o 1Mz 26:25
- p 1Mz 20:1
- 1Mz 24:62

1. MOJZESOVA 11:16-12:10

32 Têrah je živel 205 let. Nato je v Haránu umrl.

12 Jehova je Ábramu rekel: »Odidi iz svoje dežele, zapusti svoje sorodnike in dom svojega očeta ter pojdi v deželo, ki ti jo bom pokazal.«^a **2** Iz tebe bom naredil velik narod, blagoslovil te bom in ti naredil veliko ime, ti pa boš v blagoslov drugim.^b **3** Blagoslovil bom tiste, ki te bodo blagoslovili, in preklel tiste, ki te bodo prekleli,^c in po tebi bodo blagoslovljeni* vsi narodi na zemlji.«^c

4 Ábram se je torej odpravil na pot, kakor mu je naročil Jehova, in s seboj vzel tudi Lota. Ko je Ábram odšel iz Harána, je bil star 75 let.^d **5** Ábram je vzel ženo Sarájo,^e nečaka* Lota,^f vse premoženje, ki so si ga pridobili,^g in služabnike, ki so jih dobili v Haránu, in odpravili so se v kánaansko deželo.^h Ko so prispeli v to deželo, **6** so po njej potovali vse do kraja Síhem,ⁱ blizu moréjskih velikih dreves*.^j Takrat so v deželi živele Kanaánci. **7** Nato se je Ábramu prikazal Jehova in mu rekel: »To deželo bom dal tvojemu potomstvu.«^k Zato je Ábram na mestu, kjer se mu je prikazal Jehova, zgradil oltar. **8** Od tam je odšel v gorski predel, vzhodno od Betela,^l in se utaboril, tako da je imel na zahodu Betel, na vzhodu pa Aj.^m Tudi tu je zgradil oltar Jehovuⁿ in začel klicati ime Jehova.^o **9** Potem je Ábram podrli šotore in z vmesnimi taborjenji nadaljeval pot proti Négebu.^p

10 V kánaanski deželi pa je nastopila huda lakota, zato se je

12:3 *Ali »si bodo pridobili blagoslov«.

12:5 *Dobesedno »bratovega sina«.

12:6 *Ali morda »Moréjevih velikih dreves«.

Ábram odpravil v Egipt, da bi se tam začasno naselil.^a **11** Ko je bil že čisto blizu Egipta, je ženi Saráji rekel: »Prosim, prisluhni mi! Ti si zelo lepa ženska.^b **12** Ko te bodo Egiptčani videli in ugotovili, da si moja žena, me bodo gotovo ubili, tebe pa pustili pri življenju. **13** Reci, prosim, da si moja sestra, tako da bodo zaradi tebe lepo ravnali z menoj in bom ostal živ*.«^c

14 Ko je Ábram prišel v Egipt, so Egiptčani takoj opazili, da je ženska, ki je z njim, zelo lepa. **15** Videli so jo tudi faraonovi dvorjani in jo hvalili pred faraonom, zato so jo odpeljali na faraonov dvor. **16** Faraonu je bila Sarája všeč, zato je lepo ravnal z Ábramom. Dal mu je ovce, govedo, osle in oslice, služabnike in služabnice ter kamele.^c **17** Toda Jehova je zaradi Ábramove žene Saráje^d nad faraona, njegovo družino in služabnike poslal hude nadloge. **18** Zato je faraon poklical Ábrama in mu rekel: »Zakaj si to storil? Zakaj mi nisi povedal, da je to tvoja žena? **19** Zakaj si mi rekel, da je tvoja sestra?«^e Jaz sem si jo že skoraj vzel za ženo. Tu imaš zdaj svojo ženo. Vzemi jo in pojdi!«^f **20** Zateme je svojim služabnikom ukazal, naj Ábrama skupaj z njegovo ženo in vsem, kar je imel, pošljejo iz dežele.^f

13 Ábram je iz Egipta odšel proti Négebu.^g S seboj je vzel ženo, vse, kar je imel, in tudi Lota. **2** Ábram je bil zelo bogat: imel je veliko živine, srebra in zlata.^h **3** Iz Négeba je z vmesnimi taborjenji nadaljeval pot do Betela. Prišel je do kraja med Betelom in Ajem,ⁱ kjer je

12:13 *Ali »bo moja duša ostala živa«. Glej Slovar pod »duša«.

POGL. 12

a 1Mz 26:1, 2
Ps 105:13

b 1Mz 26:7

c 1Mz 20:11, 12

č 1Mz 20:14
1Mz 24:34, 35

d 1Mz 11:29
1Mz 17:15
1Mz 23:2, 19

e 1Mz 20:11, 12

f Ps 105:14

POGL. 13

g 1Mz 12:9
1Mz 20:1

h 1Mz 24:34, 35

i 1Mz 12:8, 9
Joz 7:2

Des. stolpec

a 1Mz 10:19

b 1Mz 11:27

c 1Mz 19:28

č 1Mz 19:20–22

d 1Mz 2:8, 9

e 1Mz 19:28, 29

f 1Mz 18:20
1Mz 19:5
2Pt 2:6–8
Juda 7

g 1Mz 12:7
1Mz 15:18
1Mz 24:7
2Mz 33:1

že prvič postavil šotor, **4** in si cer do kraja, kjer je že prej naredil oltar. Tam je klical ime Jehova.

5 Tudi Lot, ki je potoval z Ábramom, je imel veliko ovc, goveda in šotorov. **6** Oba sta si pridobila zelo veliko imetja, zato ni bilo mogoče, da bi še naprej živela skupaj. **7** To je vodilo do prepira med pastirji Ábramove živine in pastirji Lotove živine. (V tistem času so v deželi živeli Kanaanci in Perizéjci.)^a **8** Zato je Ábram Lotu^b rekel: »Prosim, naj ne bo več prepira med menoj in teboj ter med mojimi in tvojimi pastirji, saj sva brata. **9** Izberesh si lahko kateri koli del te dežele. Boljše je, da se ločiva drug od drugega. Če greš ti na levo, grem jaz na desno, če pa greš ti na desno, grem jaz na levo.«^c **10** Lot je pogledal naokoli in videl vso jordansko pokrajino,^c vse tja do Zóarja.^c Videl je, da je vsa pokrajina dobro namakana tako kakor Jehovov vrt^d in egiptovska dežela. (Takšna je bila prej, preden je Jehova uničil Sódomo in Gomóro.) **11** Nato si je Lot izbral vso jordansko pokrajino in preselil svoj tabor proti vzhodu. Tako sta se ločila drug od drugega. **12** Ábram je ostal v kánaanski deželi, Lot pa se je preselil v bližino mest jordanske pokrajine.^e Nazadnje je svoj tabor postavil blizu Sódome. **13** Sódomčani pa so bili pokvarjeni in so hudo grešili proti Jehovu.^f

14 Jehova je Ábramu, potem ko se je Lot ločil od njega, rekel: »S kraja, kjer stojiš, poglej, prosim, naokoli proti severu in jugu ter proti vzhodu in zahodu, **15** ker bom vso to deželo, ki jo vidiš, dal tebi in tvojemu potomstvu v trajno last.^g **16** Naredil

bom, da bo tvojega potomstva* toliko, kot je zemeljskega prahu. Če bi torej komu uspelo prešteti zemeljski prah, potem bi bilo mogoče prešteti tudi tvoje potomstvo[#].^a **17** Vstani in prepotuj deželo po dolgem in počez, ker jo bom dal tebi.« **18** Tako je Ábram še naprej živel v šotorih. Čez čas je prišel do velikih dreves v Mámreju^b v Hebrónu^c in se tam naselil. Na tem mestu je tudi zgradil oltar Jehovu.^d

14 V tistem času so šinárski^d kralj Amrafél, elasárski kralj Arjóh, elámski^e kralj Kedorlaómer^f in gojímski kralj Tidál **2** začeli vojno s sódómskim^g kraljem Bërom, gomórskim^h kraljem Biršájem, ádmaškim kraljem Šinábom, zebojímskimⁱ kraljem Šeméberjem in s kraljem Béle oziroma Zóarja. **3** Ti so združili svoje sile v Sidímski dolini,^j kjer je zdaj Slano morje*.^k

4 Teh pet kraljev je 12 let služilo Kedorlaómerju, 13. leto pa so se uprli. **5** Kedorlaómer in kralji, ki so bili z njim, so zato v 14. letu prišli in premagali Rafájevce v Ašterót Karnájimu, Zuzéjce v Hamu, Eméjce^l v Šavé Kirjatájimu **6** in Horéjce^m v njihovem seírskem gorovjuⁿ ter prišli vse do El Parána, ki je na robu pustinje. **7** Nato so se obrnili in šli v En Mišpát oziroma Kádeš^o ter zavzeli vse ozemlje Amalečanov,^p porazili pa so tudi Amoréjce,^q ki so živeli v Hazezón Tamáru.^s

8 Takrat je sódómski kralj skupaj z gomórskim kraljem, ádmaškim kraljem, zebojímskim kraljem in kraljem Béle oziroma Zóarja krenil na vojaški pohod. Vsi ti so se v Sidímski

POGL. 13

a 1Mz 12:2
1Mz 15:1, 5
2Mz 1:7
Heb 11:12

b 1Mz 18:1
1Mz 23:19
1Mz 25:9, 10
1Mz 35:27

c 1Mz 23:2

č 1Mz 12:7

POGL. 14

d 1Mz 10:9, 10

e 1Mz 10:22

f 1Mz 14:17

g 1Mz 10:19
1Mz 13:12

h 1Mz 13:10, 12

i 5Mz 29:23

j 1Mz 14:10

k 4Mz 34:2, 12

l 5Mz 2:10, 11

m 5Mz 2:12

n 1Mz 36:8

o 4Mz 20:1

p 1Mz 36:12
1Sa 15:2

r 1Mz 10:15, 16

s 2Kn 20:2

Des. stolpec

a 1Mz 14:1, 2

b 1Mz 14:16

c 1Mz 19:1

č 1Mz 13:18

d 1Mz 14:24

e 1Mz 11:27

f Sod 18:29

1. MOJZESOVA 13:17-14:17

dolini razvrstili za boj **9** proti elámskemu kralju Kedorlaómerju, gojímskemu kralju Tidálu, šinárskemu kralju Amrafélu in elasárskemu kralju Arjóhu^a – pet kraljev proti štirim. **10** V Sidímski dolini pa je bilo vse polno smolnih jam*. Ko sta sódómski in gomórski kralj skušala zbežati, sta z nekaterimi svojimi možmi padla vanje, drugi pa so zbežali v gore. **11** Štirje kralji, ki so v tem boju zmagali, so nato pobrali vse imetje Sódome in Gomóre in vso hrano, ki so jo tam našli.^b **12** Vzeli so tudi Ábramovega nečaka* Lota, ki je takrat živel v Sódomi,^c in njegovo premoženje ter nadaljevali svojo pot.

13 Neki človek, ki mu je uspelo zbežati, je prišel k Hebrejcu Ábramu in mu povedal, kaj se je zgodilo. Ábram je takrat živel* pri velikih drevesih Amoréjca Mámreja,^d ki je imel še dva brata – Eškóla in Anérja.^e Ti trije so bili Ábramovi zavezniki.

14 Tako je Ábram izvedel, da so ujeli njegovega nečaka*. Zbral je svoje može, 318 služabnikov, rojenih v njegovi hiši, ki so bili izurjeni za boj, in se odpravil zasledovati napadalce vse gor do Dana.^f **15** Ponoči je svoje može razporedil v skupine in skupaj z njimi napadel sovražnike. Premagal jih je in jih zasledoval vse do Hóbe, ki leži severno od Damaska. **16** Dobil je nazaj svojega nečaka* Lota in njegovo premoženje pa tudi vse ostalo imetje, ženske in druge ljudi, ki so jih sovražniki ujeli.

17 Ko se je Ábram vračal iz boja, v katerem je porazil

13:16 *Dobesedno »semena«. [#]Dobesedno »seme«. 14:3 *Gre za Mrtvo morje.

14:10 *Ali »vse polno jam z naravnim bitumnom«. 14:12 *Dobesedno »sina Ábramovega brata«. 14:13 *Ali »taboril«. 14:14, 16 *Dobesedno »brata«.

Kedorlaómerja in kralje, ki so bili z njim, mu je v Šavéjski dolini oziroma Králjevi dolini^a prišel naproti sódovski kralj. **18** Melkízedek,^b kralj Sálema,^c pa je Ábramu prinesel kruh in vino. Bil je duhovnik Najvišjega Boga.^c

19 Ábrama je blagoslovil z besedami:

»Ábram, naj te blagoslovi Najvišji Bog, ki je naredil nebo in zemljo.

20 Naj bo slavljen Najvišji Bog, ki ti je izročil v roke tvoje zatiralce!«

Nato mu je Ábram dal desetino od vsega, kar je dobil nazaj.^d

21 Zatem je sódovski kralj Ábramu rekel: »Daj mi moje ljudi, imetje pa zadrži zase!« **22** Toda Ábram je sódovskemu kralju rekel: »Z dvignjeno roko prisegam pri Jehovu, Najvišjem Bogu, ki je naredil nebo in zemljo, **23** da ne bom vzel prav nič, kar je tvojega, ne vrvice ne jermena od sandale, da ne boš rekel: 'Po moji zaslugi je Ábram obogatel.' **24** Vzel ne bom nič drugega razen tega, kar so mladeniči že pojedli. Toda možje, ki so šli z menoj, Anêr, Eškól in Mámre,^e naj vzamejo svoj delež.«

15 Po teh dogodkih je Jehova Ábramu v videnju rekel: »Ábram, ne boj se.^f Jaz sem tvoj ščit.^g Tvoja nagrada bo zelo velika.«^h **2** Ábram pa je vprašal: »Vrhovni gospod Jehova, kaj mi boš dal? Še vedno sem brez otrok in vse, kar imam, bo podedoval Damaščan Eliézer.«ⁱ **3** Ábram je še rekel: »Nisi mi dal potomca^j in tako bo moj dedič eden od mojih služabnikov.« **4** Toda Jehova mu je odgovoril: »Tvoj dedič ne bo ta človek. Tvoj dedič bo tvoj sin.«^k

POGL. 14

a 2Sa 18:18

b Ps 110:4
Heb 6:20

c Heb 7:1, 2

č Ps 83:18
Heb 5:5, 10

d Heb 7:4

e 1Mz 14:13

POGL. 15

f Ps 27:1
Iz 41:10
Rim 8:31
Heb 13:6

g 5Mz 33:29
Prg 30:5

h 1Mz 17:5, 6

i 1Mz 24:2, 3

j 1Mz 12:7
Apd 7:5

k 1Mz 17:15, 16
1Mz 21:12

Des. stolpec

a 1Mz 22:17
5Mz 1:10
Rim 4:18
Heb 11:12

b Heb 11:8

c Rim 4:13, 22
Gal 3:6
Jak 2:23

č 1Mz 11:31
Neh 9:7

d 1Mz 21:9
2Mz 1:13, 14
2Mz 3:7
Apd 7:6, 7

e 2Mz 7:4
4Mz 33:4

f 2Mz 3:22
Ps 105:37

g 1Mz 25:8

h Joz 7:41
Apd 7:7

i 1Kr 21:26
2Kr 21:11

5 Peljal ga je ven in mu rekel: »Prosim, poglej proti nebu in preštej zvezde, če jih sploh lahko prešteješ.« Dodal je še: »Toliko bo tvojega potomstva*.^a **6** Ábram je verjel* Jehovu^b in ta ga je zaradi tega štel za pravičnega.^c **7** Ábramu je še rekel: »Jaz sem Jehova, ki sem te odpeljal iz kaldejskega Ura, da bi ti dal v last to deželo.«^c **8** Ábram je vprašal: »Vrhovni gospod Jehova, kako pa naj vem, da jo bom res dobil v last?« **9** Bog mu je odgovoril: »Prinesi mi triletno telico, triletno kozo, triletnega ovna, grlico in mladega goloba.« **10** Ábram je torej vzel vse te živali, jih razpolovil in položil eno polovico poleg druge, samo ptic ni razpolovil. **11** Na trupla so se začele spuščati uje-de*, Ábram pa jih je odganjal.

12 Ko je sonce že skoraj zašlo, je Ábram trdno zaspal in nanj se je v sanjah spustila gosta in strašljiva tema. **13** Bog je nato Ábramu rekel: »Tvoji potomci bodo tujci v deželi, ki ne bo njihova, in tamkajšnji ljudje jih bodo zaslužnjili in jih zatirali 400 let.^d **14** Toda jaz bom sodil narodu, ki jih bo zaslužnjil,^e oni pa bodo iz tiste dežele odšli z veliko imetja.^f **15** Ti boš v visoki starosti v miru umrl* in boš pokopan.^g **16** Toda tvoji potomci se bodo vrnili sem,^h in to v četrtem rodu, ker zdaj še ni prišel čas, da bi bili Amoréjci kaznovani*.ⁱ

17 Ko je sonce zašlo in se je zelo stemnilo, se je pojavila peč, iz katere se je kadilo, med polovicami živali pa se je pomikala

15:5 *Dobesedno »semena«. **15:6** *Ali »zaupal«. **15:11** *Ali »ptice roparice«. **15:15** *Dobesedno »šel k svojim očetom«. **15:16** *Ali »ker bodo takrat greghi Amoréjcev dosegli polno mero«.

goreča bakla. **18** Tistega dne je Jehova sklenil zavezo z Ábramom^a in rekel: »Tvojemu potomstvu bom dal to deželo,^b od egiptovske reke do velike reke, reke Évfrat:^c **19** deželo Kenéjcev,^c Kenázovcev, Kadmonéjcev, **20** Hetéjcev,^d Perizéjcev,^e Rafájcev,^f **21** Amoréjcev, Kanaáncev, Gírgašéjcev in Jebuséjcev.«^g

16 Ábramu njegova žena Sarája ni rodila otrok.^h Imela pa je egiptovsko služabnico, ki ji je bilo ime Hagára.ⁱ **2** Zato je Sarája Ábramu rekla: »Jehova mi ne dovoli, da bi rodila otroke. Spi, prosim, z mojo služabnico. Mogoče pa bom po njej dobila otroke.«^j Ábram je poslušal Sarájo. **3** Deset let po tistem, ko se je Ábram naselil v kanaan-ski deželi, mu je Sarája dala svojo egiptovsko služabnico Hagáro za ženo. **4** S Hagáro je imel spolne odnose in zanosila je. Ko je ugotovila, da je noseča, je začela zaničevati svojo gospodarico.

5 Sarája je Ábramu rekla: »Ti si kriv, da se mi dela krivica. Jaz sem ti dala svojo služabnico, in ko je ugotovila, da je noseča, me je začela zaničevati. Naj Jehova razsodi, kdo ima prav – ti ali jaz!« **6** Ábram pa ji je rekel: »Tvoja služabnica je. Naredi z njo, kar hočeš.« Tako je Sarája začela Hagáro poniževati, zato je ta pobegnila od nje.

7 Kasneje je Jehovov angel Hagáro našel v pustinji pri nekem izviru na poti v Šur.^k **8** Vprašal jo je: »Hagára, Sarájina služabnica, od kod si prišla in kam greš?« Odgovorila je: »Od gospodarice Saráje sem pobegnila.« **9** Jehovov angel ji je rekel: »Vrni se k svoji gospodarici in jo ponižno ubogaj.«

POGL. 15

a 1Mz 17:19
1Mz 22:17

b 2Mz 3:8

c 1Kr 4:21

č 1Sa 15:6

d Joz 1:4

e 2Mz 3:17

f Joz 17:15

g 5Mz 7:1

POGL. 16

h 1Mz 15:2, 3

i Gal 4:25

j 1Mz 30:1, 3

k 1Mz 25:17, 18
2Mz 15:22

Des. stolpec

a 1Mz 17:20
1Mz 25:13–16
1Kn 1:29–31

b Prg 15:3

c 1Mz 21:9
Gal 4:22, 24

POGL. 17

č 1Mz 15:18
Ps 105:8–11

d 1Mz 22:17
5Mz 1:10
Heb 11:11, 12

e Ps 105:9–11

f 1Mz 13:16
Rim 4:17

1. MOJZESOVA 15:18–17:5

10 Jehovov angel ji je še povedal: »Zelo bom pomnožil tvoje potomstvo. Toliko ga bo, da ga ne bo mogoče prešteti.«^a

11 Jehovov angel je še dodal: »Noseča si in rodila boš sina. Daj mu ime Izmael*, saj je Jehova slišal za tvojo stisko. **12** Izmael bo kakor divji osel*. Bojeval se bo proti vsem in vsi se bodo bojevali proti njemu in živel bo v bližini svojih bratov.«^b

13 Hagára je nato Jehovu, ki je z njo govoril, v molitvi dejala*: »Ti si Bog, ki vidi.«^b Rekla si je namreč: »Ali sem res videla njega, ki me vidi?« **14** Zato je vodnjak dobil ime Beër Laháj Roi*. (Stoji med Kádešem in Bêredom.) **15** Tako je Hagára Ábramu rodila sina in Ábram mu je dal ime Izmael.^c **16** Ko je Hagára rodila Izmaela, je bil Ábram star 86 let.

17 Ko je bil Ábram star 99 let, se mu je prikazal Jehova in mu rekel: »Jaz sem Vsemogočni Bog. Živi v skladu z mojo voljo* in bodi brezgrajen. **2** Izpolnil bom zavezo med menoj in teboj^e in ti dal zelo veliko potomcev.«^d

3 Ábram je pokleknil in se priklonil do tal, Bog pa mu je še govoril: **4** »S teboj sem sklenil zavezo* in postal boš prednik* mnogih narodov.^f **5** Ne boš se več imenoval Ábram*, ampak ti bo ime Abraham*, saj sem te

16:11 *Pomeni »Bog sliši«. **16:12** *Ali »onager«, ki je vrsta divjega osla, čeprav nekateri menijo, da gre za zebro. Ta izraz verjetno kaže na neodvisen značaj. ^aAli morda »živel bo v sovraštvu z vsemi svojimi brati«. **16:13** *Dobesedno »klicala ime Jehova«. **16:14** *Pomeni »vodnjak Živega, ki me vidi«. **17:1** *Dobesedno »hodi pred menoj«. **17:4** *Dobesedno »oče«. **17:5** *Pomeni »oče je vzvišen (povišan)«. ^bPomeni »oče množice; oče mnogih«.

izbral za prednika mnogih narodov. **6** Dal ti bom zelo veliko potomcev, tako da bodo iz tebe nastali narodi. Med tvojimi potomci bodo tudi kralji.^a

7 Izpolnil bom zavezo, ki sem jo sklenil s teboj^b in ki velja tudi za tvoje potomstvo iz roda v rod, večno zavezo, s katero sem se obvezal, da bom Bog tebi in tvojemu potomstvu. **8** Tebi in tvojim potomcem bom dal v trajno last deželo, v kateri živiš kot tujec^c – vso kanaanško deželo – in jaz bom njihov Bog.^c

9 Bog je Abrahamu še rekel: »Ti pa izpolnjuj mojo zavezo, ti in tvoje potomstvo iz roda v rod. **10** Zaveza med menoj in teboj, ki jo boste izpolnjevali ti in tvoje potomstvo, pa je tale: Vsak moški* med vami naj se da obrezati.^d **11** Dajte si odrezati sprednjo kožico. To bo znamenje zaveze med menoj in vami.^e **12** Vsak sin med vami – vsak, ki je rojen v tvoji hiši, pa tudi vsak, ki ni iz tvojega potomstva, ampak si ga kupil od tujca – naj bo v starosti osmih dni obrezan.^f To delajte iz roda v rod. **13** Vsak moški, rojen v tvoji hiši, in vsak moški, kupljen s tvojim denarjem, mora biti obrezan.^g Ta znak na vašem telesu bo dokaz, da sem z vami sklenil trajno zavezo. **14** Če se kateri moški ne bo dal obrezati,* naj bo usmrčen^h. Prelomil je mojo zavezo.«

15 Bog je nato Abrahamu rekel: »Svoje žene Saráje*^h ne imenuj več Sarája. Od zdaj naprej ji bo ime Sara*.ⁱ **16** Blagoslovil jo bom in rodila ti bo sina.ⁱ

17:10 *Dobesedno »vsak, ki je moškega spola«, tudi dečki. **17:14** *Ali »če si kateri moški ne bo dal odrezati sprednje kožice«. *Ali »iztrebljen iz svojega ljudstva«. **17:15** *Morda pomeni »prepirljiva«. *Pomeni »knevinja«.

POGL. 17

a 1Mz 35:10, 11

b Lk 1:72, 73

c 2Mz 6:4
Heb 11:8, 9

č 5Mz 14:2

d 1Mz 21:4
Rim 2:29

e Apd 7:8
Rim 4:11

f Lk 2:21

g 2Mz 12:44

h 1Mz 11:29

i 1Mz 18:10

Des. stolpec

a 1Mz 18:12

b Rim 4:19
Heb 11:11

c 1Mz 16:11

č Mt 1:2

d 1Mz 26:24

e 1Mz 16:10
1Mz 21:13, 18
1Mz 25:13-16
1Kn 1:29-31

f 1Mz 26:3
Heb 11:8, 9

g 1Mz 18:10, 14
1Mz 21:1

h 1Mz 17:13

i Apd 7:8
Rim 4:11

j 1Mz 16:16

Blagoslovil jo bom in iz nje bodo nastali narodi, med njenimi potomci bodo tudi kralji.« **17** Abraham je padel na kolena in se priklonil do tal. Zasmel se je in sam pri sebi rekel:^a »Ali se bo 100 let staremu moškemu rodil otrok in ali bo Sara, 90 let stara ženska, rodila?«^b

18 Nato je Abraham pravemu Bogu rekel: »Da bi le Izmael imel tvoj blagoslov!«^c **19** Bog pa mu je dejal: »Tvoja žena Sara ti bo res rodila sina in daj mu ime Izak*. ^c Z njim bom izpolnil svojo zavezo. To bo večna zaveza, ki bo veljala zanj in za njegovo potomstvo.^d **20** In kar se tiče Izmaela, sem te uslišal. Blagoslovil ga bom in mu dal zelo veliko potomcev. Postal bo oče 12 poglavarjem in iz njega bom naredil velik narod.^e **21** Toda svojo zavezo bom izpolnil z Izakom,^f ki ti ga bo rodila Sara naslednje leto ob tem času.«^g

22 Bog je nato nehal govoriti z Abrahamom in odšel od nje. **23** Abraham je potem zbral vse moške iz svoje hiše – svojega sina Izmaela, vse moške, rojene v njegovi* hiši, in vse, ki jih je kupil – in jih še istega dne obrezal,^h kot mu je to naročil Bog.^h **24** Abraham je bil star 99 let, ko je bil obrezan*.ⁱ **25** Njegov sin Izmael pa je bil star 13 let, ko je bil obrezan*.^j **26** Tako sta bila tega istega dne obrezana Abraham in njegov sin Izmael. **27** Skupaj z Abrahamom so bili obrezani tudi vsi moški iz njegove hiše, vsak, ki je bil rojen v njegovi hiši, in vsak, ki je bil kupljen od tujca.

17:19 *Pomeni »smeh«. ^a Dobesedno »seme«. **17:23** *To je Abrahamovi. *Ali »jim še istega dne odrezal sprednjo kožico«. **17:24, 25** *Ali »ko mu je bila odrezana sprednja kožica«.

18 Jehova^a se je zatem Abrahamu prikazal pri velikih drevesih v Mámreju.^b Abraham je v največji dnevni vročini sedel pred vhodom šotoru, 2 in ko je dvignil pogled, je nekoliko stran od sebe videl tri moške.^c Stekel je do njih in se priklonil do tal. 3 Nato je rekel: »Jehova, če sem si pridobil tvojo naklonjenost, te prosim, da se ustaviš pri meni, svojem služabniku. 4 Prinesli bomo malo vode in vam umili noge.^d Potem se lahko odpočijete pod drevesom. 5 Ker ste prišli k meni, svojemu služabniku, mi dovolite, da vam prinesem kak kos kruha, da se boste lahko okrepčali*. Potem pa lahko greste naprej.« Rekli so mu: »V redu. Narredi tako, kot si rekel.«

6 Abraham je odhitel k Sari v šotor in ji rekel: »Hitro vzemi tri merice* fino mlete* moke, zamesi testo in speci kruh.« 7 Zatem je stekel k čredi. Izbral je mladega in lepega bika ter ga dal služabniku, da ga je hitro pripravil. 8 Abraham je nato vzel maslo in mleko ter mladega bika, ki ga je pripravil, in vse to položil prednje. Jedli so, on pa je medtem stal poleg njih pod drevesom.^d

9 Vprašali so ga: »Kje je tvoja žena Sara?«^e Odgovoril je: »Tukaj je, v šotoru.« 10 Eden od njih je nato rekel: »Naslednje leto ob tem času se bom vrnil k tebi in tvoja žena Sara bo imela sina.«^f Sara pa je poslušala pri vhodu v šotor, ki je bil za njegovim hrbtom. 11 Abraham in Sara sta bila že precej v letih^g in Sara je bila prestara, da bi lah-

18:5 *Dobesedno »utrdili svoje srce«. 18:6 *Dobesedno »tri merice see«. Okoli 22 l. Glej Dodatek B14. ^aAli »prvovrstne«.

POGL. 18

a 1Mz 16:7
Sod 13:21

b 1Mz 13:18
1Mz 14:13

c 1Mz 19:1

č 1Mz 19:2
1Mz 24:32

d Heb 13:2

e 1Mz 17:15

f 1Mz 17:21
1Mz 21:2
Rim 9:9

g 1Mz 17:17

Des. stolpec

a Rim 4:19

b Heb 11:11
1Pt 3:6

c Iz 40:29
Mt 19:26
Lk 1:36, 37

č 1Mz 13:12

d Ps 25:14
Am 3:7

e 1Mz 12:1-3
Gal 3:14

f 5Mz 4:9

g 2Pt 2:7, 8

h 1Mz 13:13
Juda 7

i 1Mz 11:5
2Mz 3:7, 8
Ps 14:2

j 1Mz 31:11
1Mz 32:30

1. MOJZESOVA 18:1-23

ko imela otroke*.^a 12 Zato se je zasmejala sama pri sebi in si rekla: »Ali bom zdaj, ko sem se že postarala in je tudi moj gospod že star, res imela to veselje?«^b 13 Jehova pa je Abrahamu vprašal: »Zakaj se je Sara zasmejala in rekla, da ne bo mogla roditi pri teh letih? 14 Ali je za Jehova kaj nemogoče? Naslednje leto ob tem času se bom vrnil k tebi in Sara bo imela sina.« 15 Sara pa se je ustrašila, zato je tajila: »Ne, nisem se smejala!« Toda on je rekel: »Ja, smejala si se.«

16 Moški so vstali, da bi se odpravili naprej, in Abraham jih je pospremil do kraja, od koder so videli Sódomo.^c 17 Jehova je rekel: »Pred Abrahamom ne bom skrival tega, kar bom storil.^d 18 Konec koncev bo iz Abrahama nastal velik in mogočen narod in po njem bodo blagoslovljeni* vsi narodi na zemlji.«^e 19 Jaz, Jehova, ga dobro poznam, zato vem, da bo zapovedal svojim sinovom in vsem svojim potomcem, naj izpolnjujejo moje zapovedi* in ravnajo v skladu s pravičnostjo in pravico.^f Zato bom jaz, Jehova, zagotovo izpolnil to, kar sem obljubil glede Abrahama.«

20 Zatem je Jehova rekel: »Pritoževanje nad Sódomo in Gomóro je res glasno^g in njun greh je zelo velik.^h 21 Šel bom pogledat, ali res počnejo to, kar se sliši iz pritožb, ki so prišle do mene. Hočem se prepričati, ali je res tako.«ⁱ

22 Nato sta se moška odpravila proti Sódomi, Jehova^j pa je ostal z Abrahamom. 23 Abraham je pristopil in vprašal: »Ali

18:11 *Ali »in Sara ni imela več menstruacij«. 18:18 *Ali »si bodo pridobili blagoslov«. 18:19 *Ali »naj hodijo po moji poti«.

boš res uničil pravične skupaj s hudobnimi?^a **24** Kaj, če je v mestu 50 pravičnih? Ali boš mesto vseeno uničil? Ali mu ne boš prizanesel zaradi teh 50 pravičnih, ki so v njem? **25** Ti ne bi nikoli tako ravnal, da bi usmrtil pravičnega skupaj s hudobnim, da bi pravični končal enako kot hudobni!^b Ti ne bi nikoli tako ravnal.^c Ali ne bi ti, ki si Sodnik vse zemlje, naredil to, kar je prav?^d **26** Jehova je odgovoril: »Če bom v Sódomi našel 50 pravičnih, bom zaradi njih prizanesel vsemu mestu.« **27** Toda Abraham je nadaljeval: »Prosim te, Jehova, dovoli mi, da še nekaj povem, čeprav sem samo prah in pepel. **28** Kaj, če bo pravičnih pet manj kot 50? Ali boš zaradi teh petih uničil vse mesto?« Bog pa je odgovoril: »Ne bom ga uničil, če jih tam najdem 45.«^d

29 Toda Abraham je spet spregovoril: »Kaj, če se jih tam najde 40?« Bog je odgovoril: »Ne bom tega storil zaradi 40 pravičnih.« **30** Abraham pa je nadaljeval: »Jehova, prosim, nikar se ne razjezi,^e ampak mi dovoli še nekaj reči: Kaj, če se jih tam najde samo 30?« Bog je odgovoril: »Ne bom tega storil, če jih bom tam našel 30.« **31** Toda Abraham je še rekel: »Prosim, Jehova, dovoli mi, da te še nekaj vprašam: Kaj, če se jih tam najde samo 20?« Bog je odgovoril: »Ne bom ga uničil zaradi 20 pravičnih.« **32** Nazadnje je Abraham rekel: »Jehova, prosim, nikar se ne razjezi, ampak mi dovoli, da samo še tokrat nekaj rečem: Kaj, če se jih tam najde samo 10?« Bog je odgovoril: »Ne bom ga uničil zaradi teh 10.« **33** Jehova je nato nehal govoriti z Abrahamom in odšel,^f Abraham pa se je vrnil domov.

POGL. 18

a 4Mz 16:22

b Ps 37:10, 11

Prg 29:16

Mal 3:18

Mt 13:49

c 5Mz 32:4

č Job 34:12

Iz 33:22

d 4Mz 14:18

Ps 86:15

e 2Mz 34:6

f 1Mz 18:2, 22

Des. stolpec

POGL. 19

a 1Mz 18:2, 22

b Juda 7

c Sod 19:23, 24

19 Angela sta zvečer prišla v Sódomo in pri mestnih vratih je sedel Lot. Ko ju je zagledal, je vstal, jima šel naproti in se priklonil z obrazom do tal.^a **2** Rekel jima je: »Prosim, moja gospoda, ustavita se v moji hiši, saj sem vajin služabnik. Naj vama umijejo noge, nato tukaj prenočita, zgodaj jutraj pa lahko gresta naprej.« Toda onadva sta odgovorila: »Hvala, ampak prenočila bova na trgu.« **3** Vendar je bil Lot tako vztrajen, da sta nazadnje šla z njim v njegovo hišo. Zanju je pripravil obilno pojedino in spekel nekvašeni kruh, onadva pa sta jedla.

4 Še preden sta šla spat, je hišo obkolila drhal iz mesta – vsi sódovski moški, od dečka do starca. **5** Klicali so Lota in ga spraševali: »Kje sta moška, ki sta nocej prišla k tebi? Pripelji ju ven k nam, da se z njima pozabavamo!«^b

6 Nato je Lot šel ven k njim in za seboj zaprl vrata. **7** Rekel jim je: »Moji bratje, prosim vas, ne delajte slabega. **8** Imam dve hčeri, ki še nista imeli spolnih odnosov z moškim. Prosim vas, naj vam pripeljem njiju, in storite jima, kar hočete. Samo tema moškima ne storite ničesar, saj sta gosta v moji hiši!«^c **9** Oni pa so mu rekli: »Umakni se!« Nato so dodali: »Samo pogledajte ga! Sem je prišel živeti kot tujec, pa se gre sodnika. Zdaj bomo tebi naredili še kaj hujšega kot njima.« Odrivali so Lota in hoteli razbiti vrata. **10** Zato sta moška, ki sta bila v hiši, prijela Lota, ga potegnili noter in zaprla vrata. **11** Vse moške, ki so bili pri vhodu hiše, od najmlaj-

19:5 *Ali »da bomo z njima imeli spolne odnose«. **19:8** *Dobesedno »v senčici moje strehe«.

šega do najstarejšega, pa sta udarila s slepoto, tako da so bili od iskanja vrat že čisto izčrpani.

12 Nato sta moška Lotu rekla: »Ali imaš tu še koga? Zete, sinove, hčere? Vse svoje sorodnike, ki živijo v tem mestu, odpelji od tu! **13** Ta kraj bova uničila, ker je Jehova slišal glasno pritoževanje nad prebivalci tega mesta.^a Zato naju je Jehova poslal, da ga uničiva.« **14** Lot je torej šel ven, da bi se pogovoril z zetoma*, ki sta se nameravala poročiti z njegovima hčerama. Govoril jima je: »Hitro pobegnita iz tega mesta, ker ga bo Jehova uničil!« Toda zetoma se je zdelo, kot da se šali.^b

15 Ob sončnem vzhodu sta angela začela Lota priganjati: »Pohiti! Vzemí ženo in hčeri, ki živita pri tebi, da ne boš umrl, ko bo mesto uničeno zaradi svojih grehov!«^c **16** Lot pa se je obotavljal. Toda Jehova je bil z njim sočuten,^c zato sta moška prišla za roko njega, njegovo ženo in njegovi hčeri ter jih odpeljala ven in jih pustila zunaj mesta.^d **17** Takoj ko sta jih pripeljala iz mesta, je eden od njiju rekel: »Beži, da si rešiš življenje! Ne glej nazaj^e niti se ne ustavlaj nikjer v jordanski pokrajini!^f Pobegni v gore, da ne boš umrl!«

18 Lot pa jima je rekel: »Prosim, Jehova, ne tja! **19** Pridobil sem si* tvojo naklonjenost in izkazuješ mi veliko dobroto*, ker mi rešuješ življenje.^g Ampak jaz ne morem zbežati v gore, ker se bojim, da me bo doletela kakšna nesreča in bom umrl.^h **20** V bližini je majhno

POGL. 19

a 1Mz 13:13
1Mz 18:20

b Lk 17:28

c Lk 17:29-31

č 2Mz 33:19

d 2Pt 2:7-9

e Lk 9:62

f 1Mz 13:10

g Ps 143:11

h Ps 6:4

Des. stolpec

a Ps 34:15

b 1Mz 19:30
Ps 68:20

c 2Pt 3:9

č 1Mz 14:2

d 5Mz 29:23
Lk 17:29
2Pt 2:6

e 1Mz 13:10

f Lk 17:32
Heb 10:38

g 1Mz 18:2, 22

h Juda 7

i 2Pt 2:7, 8

j 1Mz 19:17

k 1Mz 19:20, 22

mesto, v katero lahko zbežim. Ali lahko, prosim, zbežim tja? Saj je čisto majhen kraj. Tako bom preživel*.^a **21** Bog* mu je odgovoril: »Dobro, uslišal bom tvojo prošnjo^a in ne bom uničil mesta, o katerem si govoril.^b **22** Pohiti! Zbeži tja, ker ne morem ukrepati, dokler ne prideš tja!«^c Zato je mesto dobilo ime Zóar*.^c

23 Sonce je že vzšlo, ko je Lot prispel v Zóar. **24** Nato je Jehova povzročil, da sta na Sódomo in Gomóro začela deževati žveplo in ogenj. Prišla sta z neba od Jehova.^d **25** Tako je uničil ti mesti. Uničil je vso jordansko pokrajino skupaj z vsemi prebivalci mest in rastlinjem.^e **26** Toda Lotova žena, ki je šla za njim, je pogledala* nazaj in postala solnat steber.^f

27 Abraham je zgodaj zjutraj vstal in odšel tja, kjer je pred kratkim govoril z Jehovom.^g **28** Ko je pogledal dol proti Sódomi in Gomóri ter proti vsej jordanski pokrajini, je imel kaj videti. Z zemlje se je dvigoval gost dim, podoben dimu, ki se dviga iz velike peči*.^h **29** Bog je torej uničil mesta jordanske pokrajine, v kateri je živel Lot. Toda Bog se je spomnil tega, kar ga je prosil Abraham, in je Lota odpeljal iz mesta, ki ga je nameraval uničiti.ⁱ

30 Kasneje je Lot skupaj s hčerama odšel iz Zóarja in se naselil v gorah,^j ker ga je bilo strah živeti v Zóarju.^k S hčerama se je naselil v neki votlini.

31 Nato je starejša hči rekla

19:20 *Ali »bo moja duša ostala živa«. Glej Slovar pod »duša«. **19:21** *Šlo je za angela, ki je predstavljal Boga. **19:22** *Pomeni »majhnost«. **19:26** *Ali »pogledovala«. **19:28** *Ali »iz opekar-ske peči«.

19:14 *Hebrejci so na zaročence gledali, kot da so že poročeni. **19:19** *Ali »tvoj služabnik si je pridobil«. *Ali »vdano ljubezen«. ^a Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

mlajši: »Oče je že star, v tej deželi pa ni nobenega moškega, s katerim bi se lahko poročili in imeli otroke, kot je to v navadi pri drugih ljudeh. **32** Pridi, dajva očetu piti vino in preživiva noč z njim, da ohraniva očetov rod.«

33 Tako sta tistega večera opili očeta z vinom. Nato je prišla prvorojenka in preživela noč z očetom, toda on ni zaznal, ne ko je legla ne ko je vstala.

34 Naslednjega dne je starejša hči rekla mlajši: »Glej, prejšnjo noč sem jaz spala z očetom. Dajva mu tudi danes piti vino. Potem pojdi ti k njemu in preživiva noč z njim, da ohraniva očetov rod.« **35** Tako sta tudi tega večera opili očeta z vinom. Nato je mlajša hči šla k očetu in preživela noč z njim, toda on ni zaznal, ne ko je legla ne ko je vstala. **36** Tako sta obe Lotovi hčeri zanosili s svojim očetom. **37** Starejša hči je rodila sina in mu dala ime Moáb.^a On je prednik današnjih Moabcev.^b **38** Tudi mlajša hči je rodila sina in mu dala ime Ben Amí. On je prednik današnjih Amóncevc.^c

20 Abraham je svoj tabor od tam^e preselil na območje Négeba in se naselil med Kádešem^d in Šurom.^e Ko je živel* v Gerárju,^f **2** je za svojo ženo Saro spet rekel, da je njegova sestra.^g Zato je gerárski kralj Abiméleh poslal po Saro in jo vzel k sebi.^h **3** Abimélehu pa je Bog ponoči v sanjah rekel: »Zaradi ženske, ki si jo vzel, boš umrl,ⁱ saj je poročena in pripada drugemu moškemu.«^j **4** Toda Abiméleh se ji še ni približal*. Zato je vprašal:

20:1 *Ali »kot tujec živel«. **20:4** *To pomeni, da z njo še ni imel spolnih odnosov.

POGL. 19

a 5Mz 2:9

b 1Kn 18:2

c 5Mz 2:19
Sod 11:4
Neh 13:1
Zef 2:9

POGL. 20

č 1Mz 13:18

d 4Mz 13:26

e 1Mz 25:17, 18

f 1Mz 10:19
1Mz 26:6

g 1Mz 12:11-13
1Mz 20:11, 12

h 1Mz 12:15

i 1Mz 12:17
Ps 105:14

j 5Mz 22:22

Des. stolpec

a Ps 105:14, 15

b Job 42:8

c 1Mz 12:18, 19
1Mz 26:9, 10

č 1Mz 12:11, 12
1Mz 26:7

d 1Mz 11:29

e 1Mz 12:1

f 1Mz 12:13

»Jehova, ali boš pomoril nedolžno* ljudstvo? **5** Ali mi ni Abraham sam rekel, da je Sara njegova sestra? Ali ni Sara rekla, da je Abraham njen brat? To sem naredil v dobri veri in s čistimi motivi*.^a **6** Pravi Bog mu je v sanjah odgovoril: »Saj vem, da si to naredil v dobri veri. Zato sem te ustavil, da nisi grešil proti meni, in ti nisem dovolil, da se je dotakneš. **7** Vrni zdaj tistemu moškemu njegovo ženo, saj je prerok^a in bo goreče molil zate,^b ti pa boš ostal živ. Toda če je ne boš vrnil, vedi, da boš zagotovo umrl, ti in vsi tvoji.«

8 Abiméleh je vstal zgodaj zjutraj, sklical vse svoje služabnike in jim vse to povedal. Služabniki so se zelo prestrašili. **9** Abiméleh je poklical Abrahama in mu rekel: »Zakaj si nam to naredil? Kaj sem zagrešil proti tebi, da si meni in mojemu kraljestvu nakopal tako veliko nesrečo? To, kar si mi naredil, ni bilo prav.« **10** Nato je Abraham vprašal: »Zakaj si to naredil?«^c **11** Abraham je odgovoril: »Ker sem si rekel, da v tem kraju gotovo ne spoštujemo* Boga in me bodo zaradi žene ubili.^e **12** Poleg tega je res moja sestra. Nimava sicer iste mame, vendar imava istega očeta. Kasneje pa sem se poročil z njo.^d **13** Ko mi je Bog naročil, naj zapustim dom svojega očeta in odpotujem,^e sem ji rekel: »Bodi tako dobra* in povsod, kamor bova prišla, povej, da sem tvoj brat.«^f

14 Zatem je Abiméleh dal Abrahamu ovce, govedo, služab-

20:4 *Ali »pravično«. **20:5** *Ali »s poštenim srcem in nedolžnimi rokami«. **20:11** *Dobesedno »se ne boji jo«. **20:13** *Ali »izkaži mi vdano ljubezen«.

nike in služabnice ter mu vrnil njegovo ženo Saro. **15** Abiméleh je še rekel: »Vsa moja dežela ti je na voljo. Naseli se, kjer koli želiš.« **16** Sari pa je rekel: »Tvojemu bratu^a dajem 1000 šeklov* srebra. To naj bo tvojim domačim in vsem drugim dokaz, da se med nama ni nič zgodilo in da si oprana sramote.« **17** Abraham je nato goreče molil k pravemu Bogu in Bog je Abiméleha ozdravil, ozdravil pa je tudi njegovo ženo in njegove služabnice, tako da so lahko spet imele otroke. **18** Jehova je namreč pred tem povzročil, da zaradi Abrahamove žene Sare nobena ženska v Abimélehovi hiši ni mogla zanositi.^b

21 Jehova ni pozabil na Saro. Jehova je zanjo naredil to, kar je obljubil.^c **2** Sara je zanosila^c in Abrahamu v njegovi starosti rodila sina, ob času, ki mu ga je vnaprej povedal Bog.^d **3** Abraham je svojemu sinu, ki mu ga je rodila Sara, dal ime Izak.^e **4** Ko je bil Izak star osem dni, ga je Abraham obrezal, kot mu je to zapovedal Bog.^f **5** Abraham je bil star 100 let, ko se mu je rodil Izak. **6** Sara je rekla: »Bog mi je dal razlog, da se smejim od veselja. Kdor koli bo to slišal, se bo smejal z menoj*.« **7** Rekla je še: »Kdo bi si mislil, da bom jaz, Sara, Abrahamu kdaj rodila otroka? Pa vendar sem mu v njegovi starosti rodila sina.«

8 Izak je rasel in čez čas ga je Sara nehala dojiti. Tistega dne, ko ga je nehala dojiti, je Abraham pripravil veliko pojedino. **9** Sara je opazila, da sin, ki ga je Abrahamu rodila Egipčanka Hagára,^g zasmehu-

20:16 *Okoli 11 kg. Glej Dodatek B14.
21:6 *Ali morda »se mi bo smejal«.

POGL. 20
a 1Mz 20:2, 12

b 1Mz 12:17

POGL. 21
c 1Mz 18:10

č Heb 11:11

d 1Mz 17:21
1Mz 18:10, 14
Rim 9:9

e 1Mz 17:19
Joz 24:3
Rim 9:7

f 1Mz 17:12
3Mz 12:3
Apd 7:8

g 1Mz 16:4, 15

Des. stolpec

a 1Mz 15:13
Gal 4:22, 29

b 1Mz 15:2, 4
Gal 4:30

c 1Mz 17:18

č 1Mz 17:19
Rim 9:7
Heb 11:18

d Gal 4:22

e 1Mz 16:9, 10
1Mz 17:20
1Mz 25:12, 16

f 1Mz 25:5, 6

g 1Mz 22:19

h 1Mz 16:11

i 1Mz 16:7, 8

j 1Kn 1:29-31

k 1Mz 16:16

l 4Mz 10:12

je Izaka.^a **10** Zato je Abrahamu rekla: »Naženi to sužnjo in nje-nega sina, ker moj sin Izak ne bo delil svoje dediščine s sinom te sužnje!«^b **11** Toda Abrahamu je bilo zaradi tega, kar je rekla o njegovem sinu, zelo hudo.^c **12** Bog pa je Abrahamu rekel: »Naj ti ne bo hudo zaradi tega, kar ti govori Sara glede fanta in tvoje sužnje. Poslušaj jo*, saj boš obljubljeno potomstvo[#] dobil po Izaku.«^e **13** Pa tudi iz sina te sužnje^d bom naredil narod,^e saj je tvoj potomec.«

14 Tako je Abraham vstal zgodaj jutraj, vzel kruh in meh vode ter dal to Hagári na ravena. Zatem jo je skupaj s fantom odslovil.^f Hagára je odšla in tavalala po puštinji blizu Beeršébe.^g **15** Nazadnje ji je zmanjkalo vode in pustila je fanta pod nekim grmom. **16** Nato je šla kak streljaj loka stran in se usedla. Rekla si je namreč: »Nočem gledati, kako mi sin umira.« Ko je tako sedela tam, je začela glasno jokati.

17 Tudi fant^h je jokal in Bog ga je slišal, zato je Božji angel z neba poklical Hagáro in ji rekel:ⁱ »Hagára, zakaj jokaš? Ne boj se, saj je Bog slišal tvoje-ga sina. **18** Vstani, pojdi do njega, ga dvigni in mu pomagaj hoditi. Iz njega bom namreč naredil velik narod.«^j **19** Nato ji je Bog odprl oči, da je zagledala vodnjak. Šla je do njega, napolnila meh z vodo in dala sinu piti. **20** Bog je še naprej skrbel za Izmaela.^k Izmael je med odrasčanjem živel v puštinji in postal je lokostrelec. **21** Naselil se je v paránski puštinji,^l mama pa mu je za ženo našla neko Egipčanko.

21:12 *Dobesedno »njen glas«. [#]Dobesedno »seme«.

22 V tistem času je Abiméle-
leh v spremstvu poveljnika svo-
je vojske Pihóla prišel k Abraha-
mu in mu rekel: »Vidimo, da je
Bog s teboj pri vsem, kar delaš.«
23 Prizeji mi zdaj pri Bogu, da
ne boš prevaral ne mene, ne mo-
jih otrok, ne njihovih potomcev,
in da boš do mene in dežele,
v kateri si se naselil, tako do-
ber, kot sem jaz do tebe*.^a
24 Abraham je odgovoril: »Pri-
sežem.«

25 Nato se je Abraham Abi-
mélehu pritožil zaradi vodnjaka,
ki so si ga Abimélehuvi služab-
niki na silo prilastili.^c **26** Toda
Abiméleh je rekel: »Ne vem, kdo
je to naredil. Ti mi o tem
nisi nič rekel in tudi sam ni-
sem do danes o tem nič slišal.«
27 Abraham je potem Abiméle-
hu dal ovce in govedo in skle-
nila sta zavezo. **28** Abraham
je iz črede izbral sedem jag-
njic **29** in Abiméleh ga je vpra-
šal: »Zakaj si izbral teh se-
dem jagnjic?« **30** Abraham mu
je odgovoril: »Sprejmi od mene
teh sedem jagnjic kot dokaz,
da sem jaz izkopal ta vodnjak.«
31 Ker sta tam oba prisegla,
je tisti kraj poimenoval Beeršé-
ba*.^c **32** Potem ko je bila v Be-
eršébi sklenjena zaveza,^d sta se
Abiméleh in poveljnik vojske Pi-
hól vrnila v filistejsko deželo.^e
33 Abraham pa je v Beeršébi
zasadil tamarisko* in tam kli-
cal ime Jehova,^f večnega Boga.^g
34 Abraham je v filistejski deže-
li ostal* še dolgo časa*.^h

21:23 *Ali »da boš meni in deželi, v ka-
teri si se naselil, izkazoval vdano ljube-
zen, kakor jo jaz izkazujem tebi«. **21:31**
*Morda pomeni »vodnjak prisega« ali
»vodnjak sedmih«. **21:33** *Gre za dre-
vo, ki ima drobne liste in rožnate ali bele
cvetove. **21:34** *Ali »živel kot tujec«.
"Dobesedno »veliko dni«.

POGL. 21

a 1Mz 20:17, 18
1Mz 26:26, 28

b 1Mz 20:14, 15

c 1Mz 26:15, 20

č 1Mz 26:32, 33

d 1Mz 26:26, 28

e 1Mz 10:13, 14
1Mz 26:1f 1Mz 12:8, 9
1Mz 26:25g Ps 90:2
Iz 40:28
1Ti 1:17

h Heb 11:8, 9

Des. stolpec

POGL. 22

a Heb 11:17

b 2Kn 3:1

c 1Mz 17:19
Joz 24:3
Rim 9:7

č Jn 3:16

d Jn 1:29
1Pt 1:18, 19

e Jn 10:17, 18

f Heb 11:17

22 Po teh dogodkih se je pra-
vi Bog odločil, da bo pre-
izkusil, kako močno vero ima
Abraham.^a Poklical ga je: »Abra-
ham!« Abraham mu je odgovoril:
»Tu sem!« **2** Bog mu je rekel:
»Pojdi, prosim, v deželo Morijo^b
in vzemi s seboj svojega sina Iza-
ka,^c svojega edinega otroka, ki
ga imaš tako zelo rad,^e in ga na
eni od tamkajšnjih gor, ki ti jo
bom pokazal, daruj kot žgalno
daritev.«

3 Abraham je vstal zgodaj
zjutraj, osedlal osla ter vzel s
seboj dva služabnika in svojega
sina Izaka. Nasekal je tudi drva
za žgalno daritev. Nato se je
odpravil tja, kamor mu je pravi
Bog rekel, naj gre. **4** Tretji dan
je Abraham v daljavi zagledal ta
kraj. **5** Služabnikoma je rekel:
»Ostanita tukaj z oslom, midva
s sinom pa greva tja, da počasti-
va Boga. Potem se bova vrnila k
vama.«

6 Zatem je Abraham sinu Iza-
ku naložil drva za žgalno da-
ritev. Vzel je še ogenj* in
nož, nato pa sta skupaj odšla.
7 Izak je poklical svojega očeta
Abrahama: »Oče!« Ta je odgovo-
ril: »Kaj je, moj sin?« Izak je na-
daljeval: »Vidim, da imava ogenj
in drva. Kje pa je ovca za žgal-
no daritev?« **8** Abraham mu je
odgovoril: »Bog si bo priskr-
bel ovco za žgalno daritev,^d moj
sin.« In šla sta skupaj naprej.

9 Ko sta nazadnje prispela
tja, kamor mu je pravi Bog naro-
čil, naj gre, je Abraham tam po-
stavil oltar in nanj naložil drva.
Sinu Izaku je zvezal roke in
noge ter ga položil na drva na
oltarju.^e **10** Nato je Abraham
vzel nož, da bi ubil svojega sina.^f
11 Takrat ga je z neba pokli-
cal Jehovov angel: »Abraham,

22:6 *Morda se nanaša na žerjavico.

Abraham!« Abraham je odgovoril: »Tu sem!« **12** Angel mu je rekel: »Nikar ne ubij fanta in mu ne naredi nič hudega, ker zdaj res vem*, da me zelo spoštuješ#, saj si mi bil pripravljen dati svojega edinca.«^a **13** Abraham je dvignil pogled in nekoliko stran od sebe zagledal ovna, ki se je z rogovi zapletel v grmovje. Šel je do ovna, ga vzel in ga daroval kot žgalno daritev namesto sina. **14** Abraham je ta kraj poimenoval Jehova Jiré*. Zato se še danes reče: »Jehova bo na svoji gori priskrbel, kar je potrebno.«^b

15 Jehovov angel je še drugič z neba poklical Abrahama **16** in mu rekel: »Prisegam pri samem sebi, govori Jehova, ker si to storil in si mi bil pripravljen dati svojega edinca,«^c **17** te bom zagotovo blagoslovil in pomnožil tvoje potomstvo*, da ga bo toliko, kot je zvezd na nebu in peska na morski obali,^d in tvoje potomstvo* bo zavzelo mesta# svojih sovražnikov.^e **18** Ker si me poslušal, bodo po tvojem potomstvu* blagoslovljeni# vsi narodi na zemlji.«^g

19 Zatem se je Abraham vrnil k služabnikoma in skupaj so se odpravili nazaj v Beeršebo.^h Tam je Abraham še naprej živel.

20 Po vsem tem so Abrahamu sporočili: »Tudi Milka je tvojemu bratu Náhorju rodila sinove;ⁱ **21** prvorojenca Uza, njegovega brata Buza, Kemuela (Áramovega očeta), **22** Ké-

22:12 *Očitno je po angelu govoril Jehova. #Dobesedno »se bojiš Boga«. **22:14** *Pomeni »Jehova bo priskrbel; Jehova bo poskrbel«. **22:17** *Dobesedno »seme«. #Dobesedno »vrata«. **22:18** *Dobesedno »semenu«. #Ali »si bodo [...] pridobili blagoslov«.

POGL. 22

a Heb 11:17-19
Jak 2:21

b 1Mz 22:2
2Kn 3:1

c Heb 6:13, 14

č Jn 3:16
Rim 8:32
Heb 11:17

d 1Mz 13:14, 16
1Mz 15:1, 5
Apd 3:25

e Ps 2:8
Dan 2:44

f 1Mz 3:15
Rim 9:7
Gal 3:16

g Gal 3:8

h 1Mz 21:31

i 1Mz 11:26, 29

Des. stolpec

a 1Mz 25:20

b 1Mz 24:15
Rim 9:10

POGL. 23

c 1Mz 17:17

č Joz 14:15

d 1Mz 35:27
4Mz 13:22

e 1Mz 12:5

f 1Mz 10:15

g 1Mz 17:1, 8
Heb 11:9, 13

h 1Mz 21:22

i 1Kn 1:13

j 1Mz 25:9, 10
1Mz 49:29-33
1Mz 50:13, 14

k 1Mz 23:15

l Rut 4:1

seda, Hazója, Pildáša, Jidláfa in Betuála.«^a **23** Betuélu se je kasneje rodila Rebeka.^b Teh osem je torej Milka rodila Abrahamovemu bratu Náhorju. **24** Tudi Náhorjeva stranska žena, ki ji je bilo ime Reúma, je rodila sinove, in sicer Tébaha, Gáhama, Táhaša in Maahája.

23 Sara je bila stara 127 let, ko je umrla.^c **2** Umrla je v Kirját Árbi,^e to je v Hebrónu,^d v kánaanski deželi.^e Abraham je jokal in žaloval za njo. **3** Nato je od nje šel k Hetovim^f potomcem in jim rekel: **4** »Tujec in priseljenec sem pri vas.^g Prodajte mi zemljišče za grob, da bom lahko pokopal svojo ženo.« **5** Hetovi potomci so Abrahamu odgovorili: **6** »Poslušaj nas, gospod. Vidimo, da si poglavar, ki ga je postavil Bog*,^h Izberi si najboljši kos zemljišča in tam pokopljí svojo ženo. Nihče od nas ti ne bo odrekel zemljišča, da je ne bi mogel pokopati.«

7 Abraham je vstal in se priklonil Hetovimⁱ potomcem **8** ter jim rekel: »Če se strinjate, da smem pri vas pokopati svojo ženo, me poslušajte. Prosite Zóharjevega sina Efróna, **9** naj mi za grob proda svojo votlino Mahpélo, ki leži na koncu njegovega zemljišča.^j Vpričo vas naj mi jo proda za toliko srebra, kolikor je vredna.«^k

10 Efrón, ki je bil tudi Hetov potomec, pa je sedel med njimi. V njihovi navzočnosti in v navzočnosti vseh, ki so se zbrali pri mestnih vratih,^l je Abrahamu odgovoril: **11** »Ne, moj gospod! Poslušaj me. Podarim ti zemljišče in votlino, ki je na njem. Vpričo mojega ljudstva ti dam to. Pokopljí tam

23:6 *Ali morda »da si veliki poglavar«.

svojo ženo.« **12** Abraham se je pred prebivalci dežele priklonil **13** in vpričo njih Efrónu rekel: »Prosim, poslušaj me. Dal ti bom toliko srebra, kolikor je vredno zemljišče. Vzemi ga od mene, da bom lahko tam pokopal svojo ženo.«

14 Efrón je Abrahamu odgovoril: **15** »Poslušaj me, moj gospod. Zemljišče je vredno 400 šeklov* srebra, ampak pustiva zdaj to. Ti kar pokopljí svojo ženo.« **16** Abraham je poslušal Efróna in mu odtehtal toliko srebra, kolikor je ta omenil pred Hetovimi potomci, namreč 400 šeklov* srebra po takrat veljavni teži med trgovci.^a **17** Tako je bilo potrjeno, da je Efrónovo zemljišče v Mahpéli, ki leži nasproti Mámreju, torej zemljišče, votlina na njem in vsa drevesa, ki so bila znotraj njegovih mej, **18** postalo last Abrahama vpričo Hetovih potomcev in vseh, ki so bili zbrani pri mestnih vratih. **19** Potem je Abraham pokopal svojo ženo Saro v votlini na zemljišču Mahpela, ki je nasproti Mámreju, to je Hebrónu, v kánaanski deželi. **20** Tako so Hetovi potomci zemljišče in votlino na njem izročili v last Abrahamu za grob.^b

24 Abraham pa je bil zdaj že zelo star in Jehova ga je v vsem blagoslovil.^c **2** Nekega dne je Abraham najstarejšemu služabniku v svoji hiši, ki je upravljal z vsem njegovim imetjem,^c rekel: »Obljubi mi,* prosim, **3** in prisezi pri Jehovu, Bogu nebes in Bogu zemlje, da mojemu sinu ne boš izbral za

23:15 *Okoli 5 kg. Glej Dodatek B14.
23:16 *Okoli 5 kg. 24:2 *Dobesedno »položí svojo roko pod moje stegno«. Očitno so s tem dejanjem potrjevali prisego.

POGL. 23
a Apd 7:15, 16

b 1Mz 25:9, 10
1Mz 49:29–33
1Mz 50:13, 14

POGL. 24
c 1Mz 13:2

č 1Mz 15:2, 3

Des. stolpec

a 1Mz 28:1
5Mz 7:1, 3
2Ko 6:14

b 1Mz 22:20–23

c 1Mz 11:27, 28
1Mz 15:7

č Heb 11:15

d 1Mz 12:1
Heb 11:8

e Mlh 7:20
Lk 1:72, 73
Heb 6:13, 14

f Heb 11:18

g 1Mz 13:14, 15
1Mz 26:3, 4
5Mz 34:4
Apd 7:4, 5

h Heb 1:7, 14

i 1Mz 12:5

j 1Mz 24:2, 3

ženo nobene izmed hčera Kanaancev, med katerimi živim.^a **4** Pojdi v mojo deželo, k mojim sorodnikom,^b in od tam pripelji ženo mojemu sinu Izaku.«

5 Toda služabnik ga je vprašal: »Kaj pa, če ženska ne bo hotela iti z menoj v to deželo? Ali bom moral potem tvoje sina odpeljati v deželo, iz katere si odšel?«^c **6** Abraham mu je odgovoril: »Glej, da ne odpelješ mojega sina tja!^c **7** Jehova, Bog nebes, me je odpeljal iz hiše mojega očeta in iz dežele mojih sorodnikov^d ter je govoril z menoj in mi prisegel:^e »Tvojemu potomstvu^f bom dal to deželo.«^g On bo poslal svojega angela,^h da te bo vodil. Tako boš od tam pripeljal ženo mojemu sinu.ⁱ **8** Če pa ženska ne bi hotela oditi s teboj, boš prost te prisege. Toda mojega sina ne odpelji tja.« **9** Služabnik je nato svojemu gospodarju Abrahamu obljubil* in prisegel, da bo naredil tako.^j

10 Služabnik je vzel deset gospodarjevih kamel pa tudi raznovrstna darila svojega gospodarja in odpotoval v mesto Náhór v Mezopotamiji. **11** Pri vodnjaku zunaj mesta se je ustavil, da bi se kamele odpocile. Bilo je proti večeru, ravno takrat ko so ženske ponavadi hodile po vodo. **12** Začel je moliti: »Jehova, Bog mojega gospodarja Abrahama, prosim te, daj, da bi se danes vse dobro izšlo, in izkaži vdano ljubezen mojemu gospodarju Abrahamu. **13** Stojim tu pri vodnjaku in dekleta iz tega mesta prihajajo po vodo. **14** Naj se zgodi, da bo dekle, ki ji bom re-

24:9 *Dobesedno »položil svojo roko pod stegno«. Očitno so s tem dejanjem potrjevali prisego.

kel, Prosim, nagni svoj vrč vode, da bom lahko pil, ona pa mi bo rekla, Pij, pa tudi tvoje kamele bom napojila, tista, ki si jo izbral svojemu služabniku Izaku. Tako mi daj vedeti, da si izkazal vdano ljubezen mojemu gospodarju.«

15 Še preden je nehal moliti, je iz mesta prišla Rebečka z vrčem na rami. Bila je hči Betuēla,^a sina Milke,^b žene Abrahamovega brata Náhorja.^c

16 Ta mlada ženska je bila zelo lepa in še ni imela spolnih odnosov z moškim. Šla je dol k vodnjaku in napolnila svoj vrč. Ko je prišla nazaj, **17** je služabnik takoj pritekel k njej in ji rekel: »Prosim, daj mi požirek vode iz vrča.« **18** Odgovorila je: »Pij, moj gospod.« Hitro je spustila vrč z rame in mu dala piti. **19** Ko se je odžejal, je rekla: »Še za tvoje kamele grem zajemat vodo, dokler se ne napojijo.« **20** Hitro je iz vrča izlila vodo v korito in spet stekla k vodnjaku zajemat vodo. Ni odnehala, dokler ni zajela dovolj vode za vse njegove kamele. **21** Ves ta čas jo je služabnik od presenečenja molče opazoval in se spraševal, ali je Jehova njegovo potovanje naredil uspešno ali ni.

22 Ko so bile kamele napojene, ji je služabnik dal zlat nosni obroček, težek pol šekla*, in dve zlati zapestnici, težki deset šeklov[#]. **23** Vprašal jo je: »Prosim, povej mi, čigava hči si. Ali je v hiši tvojega očeta kaj prostora za nas, da bi prenočili?« **24** Ona mu je odgovorila: »Sem hči Betuēla,^c ki ga je Milka rodila Náhorju.«^d **25** Rekla mu je še: »Imamo slamo in veliko krme

24:22 *Okoli 6 g. Glej Dodatek B14.
#Okoli 114 g.

POGL. 24

a 1Mz 22:23

b 1Mz 11:29

c 1Mz 11:26

č 1Mz 22:23

d 1Mz 11:29

Des. stolpec

a 1Mz 25:20

1Mz 29:10

b 1Mz 15:2, 3

c 1Mz 12:15, 16

1Mz 13:2

1Mz 24:1

č 1Mz 21:1, 2

Rim 4:19

Heb 11:11

d 1Mz 25:5

pa tudi prostor za prenočitev.«

26 Ko je služabnik to slišal, je pokleknil in se priklonil do tal pred Jehovom **27** ter rekel: »Naj bo hvaljen Jehova, Bog mojega gospodarja Abraham, ker mojemu gospodarju ni odrekal vdane ljubezni in zvestobe. Jehova me je vodil do hiše bratov mojega gospodarja.«

28 Rebečka je stekla k mami in drugim ter jim povedala, kaj se je zgodilo. **29** Imela pa je brata, ki mu je bilo ime Laban.^a Laban je pohitel k moškemu, ki je čakal zunaj mesta pri vodnjaku. **30** Ko je videl nosni obroček in zapestnici na rokah svoje sestre Rebeke ter od nje slišal, kaj ji je povedal tisti človek, ki je še vedno s kamelami stal pri vodnjaku, je šel k njemu. **31** Rekel mu je: »Pridi, ti, ki si blagoslovljen od Jehova. Zakaj stojiš tu zunaj? Pripravil sem hišo in naredil prostor za kamele.« **32** Služabnik je torej šel v hišo, on* pa je razsedal kamele ter jim dal slamo in krmo. Poleg tega je služabniku in tistim, ki so bili z njim, dal vodo, da bi si umili noge. **33** Toda služabnik je, ko so mu prinesli hrano, rekel: »Ne bom jedel, dokler ne povem, zakaj sem prišel.« Zato je Laban rekel: »Povej!«

34 Začel je pripovedovati: »Sem Abrahamov služabnik.^b

35 Jehova je mojega gospodarja nadvse blagoslovil, tako da je ta zelo obogatel. Dal mu je ovce in govedo, srebro in zlato, služabnike in služabnice, kamele in osle.^c **36** Poleg tega je mojemu gospodarju njegova žena Sara v starosti rodila sina^c in moj gospodar bo njemu izročil vse svoje imetje.^d **37** Gospodar mi je rekel: ,Prizezi, da ne boš mojemu

24:32 *Verjetno se nanaša na Labana.

sinu izbral za ženo nobene izmed hčera Kanaancev, v katerih deželi živim.^a **38** Šel boš na dom mojega očeta, k mojim sorodnikom,^b in pripeljal ženo mojemu sinu.^c **39** Pa sem gospodarja vprašal: »Kaj pa, če ženska ne bo hotela iti z menoj?«^d **40** Odgovoril mi je: »Jehova, ki mu služim,^e bo poslal svojega angela^e s teboj in poskrbel, da bo tvoje potovanje uspešno. Ti pa pripelji ženo mojemu sinu iz moje družine, z doma mojega očeta.^f **41** Če boš prišel k mojim sorodnikom, oni pa ti ne bodo hoteli dati dekleta, boš prost preisege, ki si mi jo dal.«^g

42 Ko sem danes prišel k vodnjaku, sem rekel: »Jehova, Bog mojega gospodarja Abrahama, če želiš, da bi bilo to potovanje uspešno, naj se zgodi naslednje: **43** Zdaj stojim pri vodnjaku. Ko bo kaka mlada ženska^h prišla po vodo, ji bom rekel »Prosim, daj mi piti malo vode iz vrča«. **44** Če mi bo odgovorila »Pij in tudi za tvoje kamele bom zajela vodo«, potem naj bo to tista ženska, ki si jo ti, Jehova, izbral za sina mojega gospodarja.«ⁱ

45 Še preden sem po tihem izrekel to molitev, je prišla Rebeka z vrčem na rami. Šla je dol k vodnjaku in začela zajemati vodo. Rekel sem ji: »Prosim, daj mi piti.«^j **46** Hitro je spustila vrč z rame in rekla: »Pij,^k pa tudi tvoje kamele bom napojila.« Pil sem, ona pa je napojila kamele. **47** Zatem sem jo vprašal: »Čigava hči si?« Odgovorila mi je: »Sem hči Betuêla, ki ga je Milka rodila Náhorju.« Nato sem ji nadel nosni obroček in ji dal zapestnici na roke.^l **48** Potem

24:40 *Dobesedno »pred katerim hodim«.

POGL. 24

a 1Mz 24:2, 3
1Mz 28:1

b 1Mz 22:20–23

c 1Mz 24:4

č 1Mz 24:5

d 1Mz 48:15

e Heb 1:7, 14

f 1Mz 11:25

g 1Mz 24:9

h 1Mz 24:16

i 1Mz 24:14

j 1Mz 24:15, 17

k 1Mz 24:18

l 1Mz 24:22, 23

Des. stolpec

a 1Mz 24:27

b 1Mz 24:8

sem pokleknil in se priklonil do tal pred Jehovom. Hvalil sem Jehova, Boga svojega gospodarja Abrahama,^a ki me je vodil po pravi poti, da bi sinu svojega gospodarja pripeljal vnukinjo gospodarjevega brata. **49** Zdaj pa mi povejte, ali ste pripravljeni izkazati vdano ljubezen in zvestobo mojemu gospodarju. Če niste, mi tudi povejte, da bom vedel, kaj naj naredim.«^b

50 Laban in Betuêl sta odgovorila: »To je od Jehova, zato ti ne moreva reči niti ja niti ne*. **51** Tu je Rebeka. Vzemi jo in pojdi. Naj postane žena sinu tvojega gospodarja, točno tako kot je govoril Jehova.« **52** Ko je Abrahamov služabnik to slišal, je takoj padel na kolena in se priklonil do tal pred Jehovom. **53** Začel je prinašati srebrne in zlate predmete ter oblačila in vse to dal Rebeki. Tudi njenemu bratu in mami je dal dragocena darila. **54** Potem so on in vsi, ki so bili z njim, jedli in pili, nato pa tam tudi prenočili.

Ko je služabnik zjutraj vstal, je rekel: »Dovolite mi, da se vrnem k svojemu gospodarju.« **55** Njen brat in njena mama pa sta predlagala: »Naj Rebeka ostane pri nas vsaj še deset dni. Potem lahko gre.« **56** Toda služabnik jima je rekel: »Ne zadržujta me, saj je Jehova poskrbel, da je bilo moje potovanje uspešno. Dovolita mi, da grem k svojemu gospodarju.« **57** Ona dva pa sta odgovorila: »Pokličimo Rebeko, da sama pove, kaj misli o tem.« **58** Poklicala sta Rebeko in jo vprašala: »Ali si pripravljena iti s tem človekom?« Odgovorila je: »Ja, pripravljena sem iti.«

24:50 *Ali »ne slabega ne dobrega«.

59 Tako so Rebeko*,^a njeno dojiljo^{#b} in Abrahamovega služabnika z njegovimi možmi poslali na pot. **60** Blagoslovili so Rebeko in ji rekli: »Naša sestra, postani mati tisočkrat desetisočim in naj tvoji potomci zavzamejo mesta* svojih sovražnikov.«^c **61** Potem so Rebeka in njene služkinje sedle na kamele in šle za služabnikom. Tako je služabnik skupaj z Rebeko odpotoval.

62 Izak pa je živel na območju Négeba.^c Nekega dne, zatem ko se je vrnil s poti, ki vodi v Beër Laháj Roí,^d **63** je šel proti večeru na polje premišljevati*.^e Dvignil je pogled in videl, da prihajajo kamele. **64** Tudi Rebeka je dvignila pogled in zagledala Izaka ter se hitro spustila s kamele. **65** Služabnika je vprašala: »Kdo je tisti moški, ki po polju hodi proti nam?« Služabnik je odgovoril: »To je moj gospodar.« Zato je vzela tančico in se zakrila. **66** Služabnik je Izaku povedal vse, kar je naredil. **67** Zatem je Izak Rebeko pripeljal v šotor svoje mame Sare.^f Tako je Rebeka postala njegova žena. Zaljubil se je vanjo^g in se potolažil zaradi mamine smrti.^h

25 Abraham se je ponovno poročil in njegovi ženi je bilo ime Ketúra. **2** Rodila mu je Zimrána, Jokšána, Medána, Madijána,ⁱ Jišbáka in Šúaha.^j

3 Jokšánu sta se rodila Sába in Dedán.

Dedánovi potomci so bili Ašuríti, Letušéjci in Leuméjci.

4 Madijánovi sinovi so bili Efá, Éfer, Hénoh, Abidá in Eldaá.

Vsi ti so bili Ketúrini potomci.

24:59 *Dobesedno »svojo sestro Rebeko«. ^aGre za žensko, ki je bila Rebekina dojilja, zdaj pa je bila njena služabnica. **24:60** *Dobesedno »vrata«. **24:63** *Ali »meditirat«.

POGL. 24

- a 1Mz 28:5
- b 1Mz 35:8
- c 1Mz 22:15, 17
- č 1Mz 12:9
1Mz 20:1
4Mz 13:22
Sod 1:9
- d 1Mz 16:14
1Mz 25:11
- e Ps 77:12
Ps 143:5
- f Heb 11:9
- g 1Mz 26:8
- h 1Mz 23:2, 19

POGL. 25

- i 1Mz 37:28
2Mz 2:15
4Mz 31:2
Sod 6:2
- j 1Kn 1:32, 33

Des. stolpec

- a 1Mz 24:36
- b 1Mz 21:14
- c 1Mz 23:8, 9
1Mz 49:29, 30
- č 1Mz 23:2, 19
- d 1Mz 17:19
1Mz 26:12-14
- e 1Mz 16:14
- f 1Mz 16:10, 11
- g Gal 4:24
- h 1Mz 36:2, 3
Iz 60:7
- i Ps 120:5
Jer 49:28
Ezk 27:21
- j 1Kn 1:29-31
- k 1Mz 17:20
- l 1Sa 15:7

- m 1Mz 16:7, 8
- n 1Mz 16:11, 12
- o 1Mz 22:2
Mt 1:1, 2

1. MOJZESOVA 24:59-25:19

5 Abraham je vse svoje imetje izročil Izaku.^a **6** Sinovom, ki jih je imel s stranskima ženama, pa je Abraham dal darila. Še v času svojega življenja jih je poslal v deželo na Vzhodu, stran od svojega sina Izaka.^b **7** Abraham je živel 175 let. **8** Umrl je v visoki starosti, star in zadovoljen s svojim življenjem, in se pridružil svojim prednikom*. **9** Njegova sinova Izak in Izmael sta ga pokopala v votlini Mahpéla na zemljišču, ki leži nasproti Mámreju in je bilo nekdanj last Efróna, sina Hetéjca Zóharja,^c **10** na zemljišču, ki ga je Abraham kupil od Hetovih potomcev. Tam sta torej pokopana Abraham in njegova žena Sara.^c **11** Po Abrahamovi smrti je Bog še naprej blagoslavljal njegovega sina Izaka.^d Izak je živel blizu Beër Laháj Roíja.^e

12 To pa je zapis o Abrahamovem sinu Izmaelu,^f ki ga je Abrahamu rodila Egipčanka Hagára,^g Sarina služabnica.

13 Imena Izmaelovih sinov, od katerih izvirajo njihove družine, so: Izmaelov prvorojenec Nebajót,^h za njim pa Kedár,ⁱ Adbeél, Mibsám,^j **14** Mišmá, Dumá, Masá, **15** Hadád, Temá, Jetúr, Nafiš in Kédma. **16** To so Izmaelovi sinovi in 12 poglavarjev plemen.^k Po njih se imenujejo njihove naselbine in tabori. **17** Izmael je živel 137 let. Umrl je in se pridružil svojim prednikom*. **18** Njegovi potomci so živeli na ozemlju od Havile' blizu Šura,^m ki leži nedaleč od Egipta, pa vse do Asirije. Naselili so se v bližini vseh svojih bratov.*ⁿ

19 To so dogodki iz življenja Abrahamovega sina Izaka.^o

Abrahamu se je rodil Izak.

25:8, 17 *To je pesniško izraz za smrt. **25:18** *Ali morda »Živeli so v sovraštvu z vsemi svojimi brati«.

20 Izak je bil star 40 let, ko se je poročil z Rebeko, ki je bila hči Aramejca Betuêla^a iz Padán Aráma in sestra Aramejca Labana. **21** Rebeka je bila neplodna in Izak je Jehova goreče prosil zanj. Jehova je njegove prošnje uslišal in Rebeka je zanosila. **22** Sinova v njej sta se začela prerivati,^b zato je rekla: »Če moram tako trpeti, nima smisla, da sploh živim.« Zato je glede tega molila k Jehovu*. **23** Jehova ji je odgovoril: »V tvoji maternici^c sta dva naroda in iz tebe bosta prišli dve ljudstvi.^c En narod bo močnejši od drugega^d in starejši sin bo služil mlajšemu.«^e

24 Ko je za Rebeko prišel čas, da rodi, se je pokazalo, da sta bila v njej res dvojčka. **25** Prvi je prišel na svet ves rdeč in poraščen, kakor da bi imel na sebi kožuh.^f Zato so mu dali ime Ezav*.^g **26** Nato je prišel na svet njegov brat, ki je držal Ezava za peto,^h zato je dobil ime Jakob*.ⁱ Izak je bil star 60 let, ko je Rebeka rodila.

27 Ko sta fanta odrasla, je Ezav postal izurjen lovec^j in je pogosto šel na lov, Jakob pa je veliko časa preživel v šotorih^k in je bil človek, ki mu ni bilo kaj očitati*. **28** Izak je imel rajši Ezava, ker mu je prinašal divjačino, Rebeka pa je imela rajši Jakoba.^l **29** Nekega dne, ko je Jakob kuhal lečno enolončnico, je Ezav ves izčrpan prišel z lova. **30** Jakobu je rekel: »Prosim, daj mi hitro malo te svoje rdeče enolončnice, ker sem sestradan*!« Zato je dobil ime

25:22 *Ali »šla povprašat za nasvet Jehova«. 25:25 *Pomeni »poraščen«. 25:26 *Pomeni »tisti, ki drži za peto; tisti, ki izpodriva«. 25:27 *Ali »je bil brezgrajen«. 25:30 *Ali »izčrpan«.

POGL. 25

a 1Mz 22:23

b Rim 9:10

c Ps 139:15

č 1Mz 36:31
4Mz 20:14d 1Mz 27:29, 30
5Mz 2:4e 2Sa 8:14
Mal 1:2, 3
Rim 9:10–13

f 1Mz 27:11

g 1Mz 27:32
1Mz 36:9
Mal 1:3

h Oz 12:3

i 1Mz 27:36

j 1Mz 27:3, 5

k Heb 11:9

l 1Mz 27:6, 7,
46

Des. stolpec

a 1Mz 36:1

b 5Mz 21:16, 17

c Heb 12:16

POGL. 26

č 1Mz 12:10

d 1Mz 20:1
Heb 11:8, 9e 1Mz 12:7
1Mz 15:18f 1Mz 22:16–18
Ps 105:9–11
Heb 6:13, 14g 1Mz 15:1, 5
Heb 11:12

h 5Mz 34:4

i 1Mz 12:1–3
Apd 3:25
Gal 3:8j 1Mz 17:10, 23
1Mz 22:3, 12
Heb 11:8
Jak 2:21

k 1Mz 26:17

l 1Mz 12:11–13

Edóm*.^a **31** Jakob mu je odgovoril: »Najprej mi prodaj pravico, ki jo imaš kot prvorojenec!«^b **32** Ezav pa mu je rekel: »Vidiš, da umiram od lakote, kaj mi bo prvorojenstvo?« **33** Jakob je še dodal: »Najprej mi priseži!« Ezav je prisegel Jakobu in mu prodal pravico, ki jo je imel kot prvorojenec.^c **34** Nato je Jakob dal Ezavu kruh in lečno enolončnico. Ta se je najedel, potem pa vstal in odšel. Tako je Ezav zaničeval prvorojenstvo.

26 Po tisti prvi lakoti v Abrahamovih dneh je zdaj v deželi spet nastopila lakota,^e zato se je Izak odpravil k filistejskemu kralju Abimélehu v Gerár. **2** Izaku se je prikazal Jehova in mu rekel: »Ne hodi dol v Egipt. Nastani se v deželi, ki ti jo bom pokazal. **3** V njej živi kot tujec^d in jaz bom s teboj in te blagoslavljal. Tebi in tvojemu potomstvu bom namreč dal vse te dežele^e in izpolnil prisego, ki sem jo dal tvojemu očetu Abrahamu:^f **4** Pomnožil bom tvoje potomstvo*, da ga bo toliko kot zvezd na nebu,^g in tvojemu potomstvu^h bom dal vse te dežele^h in po tvojem potomstvu^h bodo blagoslovljeni^a vsi narodi na zemlji.ⁱ **5** To pa zato, ker mi je bil Abraham poslušen in je naredil vse, kar sem mu naročil – izpolnjeval je moje zapovedi, odredbe in zakone.«^j **6** Tako je Izak ostal v Gerárju.^k

7 Ko so ga domačini spráševali, kdo je Rebeka, jim je odgovarjal: »To je moja sestra.«^l Strah ga je bilo namreč reči, da je njegova žena, saj je mislil, da ga bodo moški tistega kraja zaradi nje ubili, ker je bila zelo

25:30 *Pomeni »rdeč«. 26:4 *Dobesedno »seme«. #Dobesedno »semenu«. ^aAli »si bodo pridobili blagoslov«.

lepa.^a **8** Nekega dne je filistejski kralj Abiméleh gledal skozi okno in videl Izaka, kako ljubkuje* svojo ženo Rebeko.^b **9** Abiméleh je takoj poklical Izaka in mu rekel: »To je v resnici tvoja žena! Zakaj si mi rekel, da je tvoja sestra?« Izak mu je odgovoril: »Ker me je bilo strah, da bom zaradi nje izgubil življenje.«^c **10** Abiméleh je še rekel: »Zakaj si nam to naredil?« Lahko bi se zgodilo, da bi kdo iz ljudstva spal s tvojo ženo, in tako bi zaradi tebe krivda padla na nas!«^d **11** Nato je Abiméleh vse ljudstvo posvaril: »Kdor koli se dotakne tega moškega in njegove žene, bo usmrčen!«

12 Izak je v tej deželi začel sejati in že v prvem letu pridelal stokrat toliko, kolikor je posejal, ker ga je Jehova blagoslovil.^e **13** Tako si je Izak pridobival vedno več imetja in postal zelo bogat. **14** Pridobil si je črede ovc in goveda ter veliko služabnikov,^f tako da so mu Filistejci začeli zavidati.

15 Zato so Filistejci zasuli z zemljo vse vodnjake, ki so jih izkopali služabniki Izakovega očeta Abrahama, ko je bil še živ.^g **16** Zatem je Abiméleh Izaku rekel: »Odseli se iz našega kraja, ker si postal veliko močnejši od nas.« **17** Izak je torej šel od tam in preselil svoje šotore v dolino* Gerárja.^h **18** Spet je izkopal vodnjake, ki so jih izkopali služabniki njegovega očeta Abrahama in so jih po Abrahamovi smrti Filistejci zasuli.ⁱ Poimenoval jih je z istimi imeni, s katerimi jih je že prej poimenoval njegov oče.^j

19 Ko so tako Izakovi služabniki kopali vodnjake v tej

26:8 *Ali »izkazuje naklonjenost; objema«. **26:17** *Ali »vadi«.

POGL. 26

a 1Mz 24:16

b 1Mz 24:67

c 1Mz 20:11

č 1Mz 12:18

d 1Mz 20:9

e 1Mz 24:34, 35

f 1Mz 12:16

g 1Mz 21:27, 30

h 1Mz 10:19
1Mz 20:1

i 1Mz 21:25

j 1Mz 21:31

Des. stolpec

a 1Mz 17:5, 6
1Mz 28:1, 3

b 1Mz 21:31

c 1Mz 17:1
1Mz 28:13

č 1Mz 15:1

d 1Mz 17:19
Ps 105:9-11

e 1Mz 12:8, 9

f Heb 11:9

g 1Mz 21:32

h 1Mz 21:22

i 1Mz 21:27

dolini*, so naleteli na vodnjak* pitne vode. **20** Gerárski pastirji pa so se začeli prepirati z Izakovimi pastirji in so govorili: »Voda je naša!« Zaradi tega prepira je Izak vodnjak poimenoval Ések*. **21** Izkopali so še en vodnjak in tudi zaradi njega so se prepirali. Zato ga je poimenoval Sítna*. **22** Čez čas je šel drugim in izkopal še en vodnjak, toda za tega se niso prepirali. Zato ga je poimenoval Rehobót* in rekel: »Zdaj nam je Jehova dal dovolj prostora in nas naredil rodovitne v tej deželi.«^a

23 Od tam je šel v Beeršébo.^b **24** Tisto noč se mu je prikazal Jehova in rekel: »Jaz sem Bog tvojega očeta Abrahama.^c Ne boj se,^d ker sem jaz s teboj. Blagoslovil te bom in pomnožil tvoje potomstvo zaradi svojega služabnika Abrahama.«^d **25** Zato je Izak tu zgradil oltar in klical ime Jehova.^e Na tem kraju si je postavil tudi šotor,^f njegovi služabniki pa so izkopali vodnjak.

26 Kasneje je iz Gerárja prišel k njemu Abiméleh s svojim osebnim svetovalcem Ahuzátom in poveljnikom vojske Pihóloom.^g **27** Izak jih je vprašal: »Zakaj ste prišli k meni? Ali me niste sovražili in me pregnali iz svojega kraja?« **28** Odgovorili so: »Vidimo, da je Jehova res s teboj.^h Zato nam, prosimo, dovoli, da se s teboj zavežemo s prisego in sklenemo zavezo,ⁱ ki bo jamčila, **29** da nam ne boš storil nič hudega, kakor tudi mi tebi nismo storili nič hudega. Vedno smo bili dobri s teboj in smo te v

26:19 *Ali »vadiju«. ^aMorda gre za star vodnjak, ki je bil zasut. **26:20** *Pomeni »prepir«. **26:21** *Pomeni »obtoževanje«. **26:22** *Pomeni »prostranstvo«.

miru poslali stran. Jehova te je zdaj blagoslovil.« **30** Zatem jim je Izak pripravil pojedino, na kateri so jedli in pili. **31** Naslednje jutro so zgodaj vstali in zaprisegli drug drugemu.^a Potem se je Izak od njih poslovil, oni pa so v miru odšli.

32 Tisti dan so k Izaku prišli njegovi služabniki in mu poročali o vodnjaku, ki so ga izkopali.^b Povedali so mu: »Našli smo vodo!« **33** Zato ga je poimenoval Šiba*. Tako se mesto vse do danes imenuje Beeršéba.^c

34 Ko je bil Ezav star 40 let, se je poročil z Jehudito, hčerjo Hetéjca Beeríja, in Basemáto, hčerjo Hetéjca Elóna.^e **35** Ti dve sta grenili življenje Izaku in Rebeki.^{*d}

27 Ko se je Izak postaral in so mu oči tako oslabele, da ni več videl, je poklical k sebi svojega starejšega sina Ezava^e in mu rekel: »Moj sin!« Ta mu je odgovoril: »Tu sem, oče!« **2** Rekel mu je: »Postaral sem se in ne vem, kako dolgo bom še živel. **3** Vzemij zdaj, prosim, svoj lok in tulec s puščicami, pa pojdi ven in ulovi zame kako divjad.^f **4** Potem mi pripravi okusno jed, kakršno imam rad, in mi jo prinesi, da bom jedel in te blagoslovil, preden umrem.«

5 Ta pogovor med Izakom in njegovim sinom Ezavom pa je poslušala Rebeka. Ko je Ezav šel uloviti divjad za očeta,^g **6** je Rebeka svojemu sinu Jakobu^h rekla: »Pravkar sem slišala očeta, da se je pogovarjal s tvojim bratom Ezavom in mu naročil: **7** »Prinesi mi kako divjad in mi pripravi okusno jed, da bom je-

26:33 *Eden od pomenov besede »Šiba« je »prisega«. **26:35** *Ali »Zaradi njiju sta Izak in Rebeka zelo trpela«.

POGL. 26

a 1Mz 21:22–24

b 1Mz 26:18

c Sod 20:1

č 1Mz 36:2, 3

d 1Mz 27:46
1Mz 28:8

POGL. 27

e 1Mz 25:28

f 1Mz 25:27

g 1Mz 27:30

h 1Mz 25:28

Des. stolpec

a 1Mz 27:30, 31

b 1Mz 27:13, 43

c 1Mz 25:25
1Mz 27:23

č 1Mz 27:21

d 1Mz 27:8, 43

e 1Mz 25:23, 26

f 1Mz 25:25
1Mz 27:11

g 1Mz 27:9

h 1Mz 25:31–33
Rim 9:10–12

i 1Mz 27:4

del in te blagoslovil pred Jehovom, preden umrem.^a **8** Zato me, moj sin, pozorno poslušaj in naredi, kar ti bom naročila.^b **9** Prosim, pojdi k čredi in mi prinesi dva najlepša kozlička, da bom iz njiju pripravila okusno jed za tvojega očeta, takšno, kakršno ima rad. **10** Nato jo boš odnesel svojemu očetu, da bo jedel in te blagoslovil, preden umre.«

11 Jakob je svoji mami Rebeke odgovoril: »Moj brat Ezav je vendar kosmat,^c jaz pa nisem. **12** Kaj, če me oče potipa?^c Gotovo bo mislil, da se norčujem iz njega, in namesto blagoslova si bom priklical prekletstvo.« **13** Mama mu je rekla: »Če bi se to zgodilo, moj sin, naj prekletstvo pride name. Naredi, kot sem ti rekla, in mi prinesi kozlička.«^d **14** Šel je torej in ju prinesel mami, ona pa je pripravila okusno jed, takšno, kakršno je imel njegov oče rad. **15** Nato je vzela najboljša oblačila svojega starejšega sina Ezava, ki jih je imela pri sebi doma, in jih nadela svojemu mlajšemu sinu Jakobu.^e **16** Okoli rok in golega dela vratu pa mu je ovila kozuh kozličkov.^f **17** Potem mu je dala okusno jed in kruh, ki ju je pripravila.^g

18 Jakob je šel k očetu in ga poklical: »Oče!« Ta pa je rekel: »Kaj je, moj sin? Si Ezav ali Jakob?« **19** Jakob je očetu odgovoril: »Ezav, tvoj prvorojenec.^h Naredil sem tako, kot si mi naročil. Prosim, u sedi se pokonci in pojej malo divjačine, ki sem jo prinesel, da me boš blagoslovil.«ⁱ **20** Izak je sina vprašal: »Kako to, da si jo tako hitro dobil, moj sin?« On pa mu je odgovoril: »Zato ker jo je tvoj Bog Jehova privedel k meni.« **21** Izak

je Jakobu rekel: »Stopi bliže, prosim, da te potipam, moj sin, da bom vedel, ali si ti res moj sin Ezav ali nisi.«^a **22** Jakob se je približal svojemu očetu. Ta ga je potipal, nato pa rekel: »Glas je sicer Jakobov, ampak roke so Ezavove.«^b **23** In Izak Jakob ni prepoznal, ker so bile njegove roke porasčene kakor roke njegovega brata Ezava. Zato ga je blagoslovil.^c

24 Vprašal ga je: »Ali si ti res moj sin Ezav?« Odgovoril je: »Sem.« **25** Izak mu je rekel: »Moj sin, daj mi jesti malo divjačine, potem pa te bom blagoslovil.« Jakob je postavil jed pred očeta in oče je jedel. Prinesel mu je tudi vino in je pil. **26** Nato mu je oče rekel: »Pridi bliže, prosim, in me poljubi, moj sin.«^e **27** Stopil je k Izaku in ga poljubil, tako da je za zaduhaval vonj njegovih oblačil.^d Nato ga je Izak blagoslovil z besedami:

»Vonj mojega sina je kakor vonj polja, ki ga je Jehova blagoslovil. **28** Naj ti pravi Bog da roso z neba,^e rodovitno zemljo^f ter obilo žita in novega vina.^g **29** Naj ti služijo ljudstva in se ti priklanjajo narodi. Gospoduj svojim bratom in sinovi tvoje matere naj se ti priklanjajo.^h Kdor te prekolne, naj bo preklet, in kdor te blagoslovi, naj bo blagoslovljen.«ⁱ

30 Takoj zatem ko je Izak blagoslovil Jakoba in je Jakob ravno odšel od svojega očeta, se je z lova vrnil njegov brat Ezav.^j **31** Tudi Ezav je pripravil okusno jed, jo prinesel očetu in mu rekel: »Vstani, oče, in pojej nekaj divjačine, ki sem jo prinesel, da me boš blagoslovil.« **32** Izak pa ga je vprašal: »Kdo si ti?« Odgovoril je: »Tvoj sin, tvoj prvo-rojenec, Ezav.«^k **33** Izak je ves

POGL. 27

a 1Mz 27:11, 12

b 1Mz 27:16

c Heb 11:20

č 1Mz 48:10

d 1Mz 25:27

1Mz 27:15

e 5Mz 11:11

f 4Mz 13:26, 27

g 1Mz 27:37

5Mz 7:13

h 1Mz 25:23

i 1Mz 12:1, 3

1Mz 28:1, 3

1Mz 31:42

Ezk 25:12, 13

j 1Mz 27:3

k 1Mz 25:25, 31

Heb 12:16

Des. stolpec

a Heb 12:16, 17

b 1Mz 25:26

1Mz 32:28

Oz 12:3

c 1Mz 25:32-34

č 1Mz 27:28

d 1Mz 25:23

1Mz 27:29

Rim 9:10, 12

e 5Mz 33:28

f Heb 12:16, 17

g Joz 24:4

Heb 11:20

h 1Mz 32:6

4Mz 20:18

i 1Mz 25:23

2Sa 8:14

Mal 1:2, 3

j 2Kr 8:20

2Kn 28:17

k Am 1:11

l 1Mz 35:28, 29

pretresen začel močno trepetati in je rekel: »Kdo je potem tisti, ki je prišel pred teboj in mi prinesel divjačino, ki jo je ulovil, tako da sem jo jedel in ga blagoslovil? Ta bo tudi ostal blagoslovljen!«

34 Ko je Ezav slišal očetove besede, je na ves glas bridko zavpil in očeta prosil: »Oče, blagoslovi tudi mene!«^a **35** Toda on mu je rekel: »Tvoj brat je prišel in me prevaral, da bi dobil blagoslov, ki je bil namenjen tebi.« **36** Ezav pa je rekel: »Ali mu ni upravičeno ime Jakob*, ker me je že dvakrat izpodrinil?^b Vzel mi je že prvo-rojenstvo,^c zdaj pa mi je vzel še blagoslov!«^e Nato je še vprašal: »Ali zame nisi prihranil nobenega blagoslova?« **37** Toda Izak je Ezavu odgovoril: »Postavi sem ti ga za gospodarja^d in vse njegove brate sem mu dal za služabnike. Prav tako sem ga blagoslovil z žitom in novim vinom.^e Kaj sploh še lahko naredim zate, moj sin?«

38 Ezav je očetu rekel: »Ali imaš samo en blagoslov, oče? Blagoslovi tudi mene, oče!« In Ezav je glasno zajokal.^f **39** Oče pa mu je odgovoril:

»Daleč od rodovitne zemlje bo tvoje bivališče, daleč od rose z neba.^g **40** Od meča boš živ^h in boš služil svojemu bratu.ⁱ Toda ko tega ne boš mogel več trpeti, boš njegov jarem vrgel s svojega vratu.«^j

41 Ezav je zasovražil Jakoba zaradi blagoslova, ki mu ga je dal oče,^k in si je govoril: »Moj oče bo kmalu umrl!^l in potem bom Jakoba ubil.« **42** Ko so Rebeki sporočili, kaj namerava

27:36 *Pomeni »tisti, ki drži za peto; tisti, ki izpodriva«. **27:41** *Dobesedno »bližajo se dnevi žalovanja za mojim očetom«.

narediti njen starejši sin, je takoj poslala po mlajšega sina Jakoba in mu rekla: »Glej, tvoj brat Ezav se ti namerava maščevati in te ubiti*. **43** Zato naredi, kot ti bom rekla, moj sin. Pobegni k mojemu bratu Labanu v Harán.^a **44** Ostani pri njem nekaj časa, dokler se tvojemu bratu bes ne poleže, **45** dokler ga ne mine jeza in ne pozabi, kaj si mu storil. Takrat bom poslala pote. Nočem vaju obeh izgubiti v istem dnevu.«

46 Po vsem tem je Rebeka Izaku začela govoriti: »Zaradi teh Hetejk je moje življenje neznosno.^b Kaj bo z menoj, če se bo tudi Jakob poročil s katero od Hetejk, ki živijo okoli nas?^c Potem bi bilo boljše, da umrem!«

28 Izak je poklical Jakoba, ga blagoslovil in mu rekel: »Ne poroči se z nobeno Kanaánko!^c **2** Pojdi v Padán Arám k družini svojega starega očeta* Betuêla in si tam izberi za ženo eno od hčera maminega brata Labana.^d **3** Vsemogočni Bog te bo blagoslovil, te naredil rodovitnega in ti dal veliko potomcev, tako da bodo iz tebe nastali mnogi narodi.^e **4** Tebi in tvojemu potomstvu bo dal blagoslov, ki ga je obljubil Abrahamu.^f Zavzel boš deželo, v kateri živiš kot tujec, deželo, ki jo je Bog dal Abrahamu.«^g

5 Tako je Izak poslal Jakoba od doma in ta se je odpravil na pot v Padán Arám, k Labanu, sinu Aramejca Betuêla,^h bratu Jakobove in Ezavove mame Rebeke.ⁱ

6 Ezav je izvedel, da je Izak blagoslovil Jakoba in ga poslal v Padán Arám, da bi si tam na-

POGL. 27

a 1Mz 28:5

b 1Mz 26:34, 35
1Mz 28:8

c 1Mz 24:2, 3

POGL. 28

č 1Mz 24:34, 37
2Mz 34:15, 16
1Kr 11:1-3
2Ko 6:14

d 1Mz 29:16

e 1Mz 17:5
1Mz 46:15, 19
1Kn 2:1, 2

f 1Mz 12:2, 3

g 1Mz 12:7
1Mz 15:13
1Mz 17:1, 8
Heb 11:9

h 1Mz 25:20

i 1Mz 24:29

Des. stolpec

a 1Mz 28:1
2Ko 6:14

b 1Mz 27:43

c 1Mz 27:46

č 1Mz 36:2, 3

d 1Mz 11:31
1Mz 27:43

e 1Mz 28:18, 19

f Jn 1:51
Heb 1:7, 14

g 1Mz 26:24, 25

h 1Mz 12:7
1Mz 28:4
Ps 105:9-11

i 1Mz 13:14, 16
1Kr 4:20

j 1Mz 18:18
1Mz 22:15, 18

k 1Mz 35:6

l 1Mz 31:3
4Mz 23:19
Joz 23:14
Heb 6:18

šel ženo, in da mu je, ko ga je blagoslavljal, rekel: »Ne poroči se z nobeno Kanaánko!«^a **7** Videl je tudi, da je Jakob ubogal svojega očeta in mamo ter odšel v Padán Arám.^b **8** Tako je Ezav ugotovil, da njegov oče ne odobrava poroke s Kanaánkami.^c **9** Zato se je odpravil k Izmaelcem in si poleg svojih dveh žena vzel za ženo še Nebajótovo sestro Mahaláto, hčer Abrahamovega sina Izmaela.^c

10 Jakob je iz Beeršébe odpotoval proti Haránu.^d **11** Čez čas je prišel do nekega kraja. Ker je sonce že zašlo, se je odločil, da bo tam prenočil. Vzel je enega od kamnov, ki so tam ležali, se ulegel in si ga dal pod glavo.^e **12** Nato je v sanjah videl stopnice*, ki so se z zemlje dvigale vse do neba. Po njih so se vzpenjali in spuščali Božji angeli.^f **13** Nad stopnicami pa je bil Jehova, ki je rekel:

»Jaz sem Jehova, Bog tvojega starega očeta Abrahama in Bog tvoje očeta Izaka.^g Zemljo, na kateri ležiš, bom dal tebi in tvojemu potomstvu.^h **14** Tvoje- ga potomstva* bo toliko, kot je zemeljskega prahu,ⁱ in razširil se boš proti zahodu in vzhodu, severu in jugu. Po tebi in tvojem potomstvu^j bodo blagoslovljeni^k vsi rodovi na zemlji.^j **15** Jaz sem s teboj, varoval te bom, kamor koli boš šel, in te pripeljal nazaj v to deželo.^k Ne bom te zapustil. Izpolnil bom vse, kar sem ti obljubil.«^l

16 Ko se je Jakob zbudil, je rekel: »Res je Jehova na tem kraju, jaz pa tega nisem vedel.« **17** Poln strahospoštovan-

28:12 *Ali »lestev«. **28:14** *Dobesedno »semena«. ^aDobesedno »semena«. ^bAli »si bodo pridobili blagoslov«.

27:42 *Ali »se tolaži z mislijo, da te bo ubil«. **28:2** *Dobesedno »očeta svoje mame«.

ja je dodal: »Kako veličasten je ta kraj! To je prav gotovo Božja hiša^a in to so nebeška vrata.«^b **18** Jakob je torej zgodaj zjutraj vstal, vzel kamen, ki ga je imel pod glavo, ga postavil za spomenik in nanj izlil olje.^c **19** Ta kraj je poimenoval Betel*. Toda bližnje mesto se je prej imenovalo Luz.^e

20 Jakob se je nato zaobljubil z besedami: »Če boš z menoj, o Bog, in me boš varoval na tej poti, če boš skrbel, da bom imel kaj jesti in obleči, **21** in če se bom živ in zdrav vrnil na dom svojega očeta, boš ti, Jehova, res dokazal, da si moj Bog. **22** Ta kamen, ki sem ga postavil za spomenik, pa bo tvoja hiša.«^d Od vsega, kar mi boš dal, ti bom dajal desetino.«

29 Jakob je zatem nadaljeval pot proti deželi na Vzhodu*. **2** Na polju je zagledal vodnjak. Ob njem so ležale tri črede ovc, saj so iz njega ponavadi napajali črede. Vodnjakova odprtina je bila pokrita z velikim kamnom. **3** Ko so vse črede prišle, so pastirji kamen odvalili z odprtine in črede napojili, zatem pa so kamen vrnili na njegovo mesto.

4 Jakob je pastirje vprašal: »Bratje, od kod ste?« Odgovorili so mu: »Iz Harána.«^e **5** Nato jih je vprašal: »Ali poznate Náhorejvega vnuka Labana?«^f Odgovorili so: »Poznamo.« **6** Vprašal jih je še: »Kako mu gre?« Odgovorili so: »Dobro. Glej, pravkar prihaja njegova hči Rahela^g z ovcami!« **7** Nato jim je rekel: »Ampak saj je šele poldne. Ni še čas za zbiranje čred. Zakaj ne napojite ovc in jih odvedete na pašo?« **8** Oni pa so odgo-

28:19 *Pomeni »Božja hiša«. **29:1** *Gre za deželo, vzhodno od Kanaana.

POGL. 28

a Ps 47:2

b 1Mz 35:1

c 1Mz 31:13

č 1Mz 35:6
Joz 16:1, 2

d 1Mz 35:1

POGL. 29

e 1Mz 27:42, 43
Apd 7:2

f 1Mz 24:24
1Mz 24:29
1Mz 31:53

g 1Mz 46:19
Rut 4:11

Des. stolpec

a 1Mz 24:29

b 1Mz 28:5

c 1Mz 30:27, 28
1Mz 31:7

č Rut 4:11

d 1Mz 31:41

e 1Mz 30:26
Oz 12:12

1. MOJZESOVA 28:18–29:20

vorili: »Tega ne smemo narediti, dokler ne pridejo vse črede. Šele potem z vodnjakove odprtine odvalimo kamen in napojimo ovce.«

9 Medtem ko je Jakob še govoril z njimi, je prišla Rahela z očetovimi ovcmi. Bila je namreč pastirica. **10** Ko je videl Rahelo, hčer maminega brata Labana, in ovce, je takoj pristopil in odvalil kamen z vodnjakove odprtine ter napojil Labanove ovce. **11** Nato je poljubil Rahelo in planil v jok. **12** Povedal ji je, da je nečak* njene očeta in Rebekin sin. Rahela je stekla k očetu in mu to povedala.

13 Ko je Laban^a slišal novico o sestrinem sinu Jakobu, je takoj stekel k njemu. Objel ga je in poljubil ter ga pospremil v svojo hišo. Jakob je nato Labanu povedal vse, kar se mu je zgodilo. **14** Laban mu je rekel: »Res si moj bližnji sorodnik*.« Tako je Jakob ostal pri njem ves mesec.

15 Potem je Laban Jakobu rekel: »Zakaj bi mi služil zastonj samo zato, ker si moj nečak*?«^b Povej mi, kaj želiš za plačilo.«^c **16** Laban je imel dve hčeri. Starejši je bilo ime Leja, mlajši pa Rahela.^c **17** Leja ni bila tako privlačna,* Rahela pa je bila zelo lepa ženska. **18** Ker je bil Jakob zaljubljen v Rahelo, je Labanu predlagal: »Pripravljen sem ti služiti sedem let za tvojo mlajšo hčer Rahelo.«^d **19** Laban je odgovoril: »Boljše je, da jo dam tebi kot komu drugemu. Ostani pri meni.« **20** Jakob je tako služil za Rahelo sedem let,^e

29:12, 15 *Dobesedno »brat«. **29:14** *Dobesedno »moja kost in moje meso«. **29:17** *Dobesedno »Leja je imela medle (šibke) oči«.

toda ker jo je ljubil, so se mu zdela kakor nekaj dni.

21 Potem je Jakob Labanu rekel: »Čas mojega služenja pri tebi se je iztekel, zato mi daj Rahelo za ženo, da bom lahko spal z njo.« **22** Laban je zbral vse prebivalce tistega kraja in pripravil pojedino. **23** Toda zvečer je k Jakobu pripeljal svojo hčer Lejo, da bi imel z njo spolne odnose. **24** Laban je Leji dal tudi služabnico, in sicer svojo služabnico Zilpo.^a **25** Zjutraj pa je Jakob videl, da poleg njega leži Leja! Zato je Labanu rekel: »Zakaj si mi to storil? Ali ti nisem ves ta čas služil za Rahelo? Zakaj si me prevaral?«^b **26** Laban mu je odgovoril: »Pri nas ni v navadi, da bi se mlajša hči poročila pred starejšo. **27** Ta teden pripada Leji. Preživi ga z njo. Potem boš dobil tudi Rahelo, ampak zanjo mi boš služil še nadaljnjih sedem let.«^c **28** Jakob je naredil tako in preživel teden z Lejo, zatem pa mu je Laban dal za ženo tudi Rahelo. **29** Raheli je za služabnico dal svojo služabnico Bilho.^d

30 Potem je imel Jakob spolne odnose tudi z Rahelo. Rahelo je ljubil bolj kakor Lejo in je Labanu služil še nadaljnjih sedem let.^d **31** Ko je Jehova videl, da Leje njen mož ne ljubi*, ji je omogočil, da je zanosila,^e Rahele pa je bila neplodna.^f **32** Leja je torej zanosila in rodila sina. Dala mu je ime Rúben*,^g saj je rekla: »Jehova je videl mojo stisko^h in moj mož me bo zdaj vzljubil.« **33** Nato je spet zanosila in rodila sina ter rekla: »Jehova je slišal, da me mož ne ljubi, pa mi je dal še tega sina.«

29:31 *Dobesedno »je Leja osovražena«. ^aDobesedno »ji je odprl maternico«. **29:32** *Pomeni »Glej, sin!«.

POGL. 29

a 1Mz 16:1, 2
1Mz 30:9
1Mz 46:18

b 1Mz 31:7, 42

c 1Mz 31:41

č 1Mz 30:1, 3
1Mz 35:22

d Oz 12:12

e 1Mz 46:15
Rut 4:11

f 1Mz 30:22

g 1Mz 35:22
1Mz 37:22
1Mz 49:3, 4
2Mz 6:14
1Kn 5:1

h 1Mz 30:20
1Sa 1:5, 6
Lk 1:24, 25

Des. stolpec

a 1Mz 34:25
1Mz 49:5
1Kn 4:24

b 1Mz 34:25
1Mz 49:5
2Mz 6:16
4Mz 3:12
1Kn 6:1

c 1Mz 35:23
1Mz 37:26
1Mz 44:18
1Mz 49:8
1Kn 2:3
Raz 5:5

POGL. 30

č 1Mz 29:29

d 1Mz 35:22

e 1Mz 35:25
1Mz 46:23
1Mz 49:16

f 1Mz 35:25
1Mz 46:24
1Mz 49:21
5Mz 33:23

g 1Mz 35:26

Zato mu je dala ime Simeon*.^a

34 Še enkrat je zanosila in rodila sina ter rekla: »Zdaj se bo mož navezal name, saj sem mu rodila tri sinove.« **35** Zato je ta sin dobil ime Lévi*.^b **35** Zatem je spet zanosila in rodila sina ter rekla: »Tokrat bom hvalila Jehova.« Zato mu je dala ime Juda*.^c Potem pa nekaj časa ni rodila.

30 Ko je Rahela videla, da Jakobu ne more roditi otrok, je postala ljubosumna na sestro in je Jakobu govorila: »Daj mi otroke, drugače bom umrla.« **2** Jakob se je razjezil na Rahelo in ji rekel: »Jaz nisem Bog. On ti preprečuje, da bi imela otroke.* Ne krivi mene.« **3** Ona pa mu je rekla: »Tu imaš mojo sužnjo Bilho.^c Spi z njo, da mi bo rodila otroke* in bom po njej tudi jaz postala mama.«

4 Dala je torej Jakobu svojo služabnico Bilho za ženo in imel je z njo spolne odnose.^d **5** Bilha je zanosila in Jakobu rodila sina. **6** Rahela je rekla: »Bog je bil moj sodnik. Uslišal me je in mi dal sina.« Zato mu je dala ime Dan*.^e **7** Nato je Rahelina služabnica Bilha spet zanosila in Jakobu rodila drugega sina. **8** Rahela pa je rekla: »Z vso močjo sem se bojevala s sestro in sem zmagala.« Zato mu je dala ime Néftali*.^f

9 Ko je Leja videla, da ne zanosi več, je dala Jakobu za ženo svojo služabnico Zilpo.^g **10** Tako je Lejina služabnica Zilpa Jakobu rodila sina. **11** Takrat je Leja vzkliknila: »Kak-

29:33 *Pomeni »slišati«. **29:34** *Pomeni »privržen; združen; navezan«. **29:35** *Pomeni »hvaljen«. **30:2** *Ali »On ti je odrekel telesni sad«. **30:3** *Dobesedno »rodila na mojih kolenih«. **30:6** *Pomeni »sodnik«. **30:8** *Pomeni »moji boji«.

šna sreča!« Zato mu je dala ime Gad*.^a **12** Zatem je Lejina služabnica Zilpa Jakobu rodila še drugega sina. **13** Leja je spet vzklila: »Kako sem srečna! Ženske me bodo gotovo štejele za srečno.«^b Zato mu je dala ime Aser*.^c

14 Nekega dne ob času pšenice žetve je Rúben^c na polju našel mandragore* in jih prinesel svoji mami Leji. Rahela je Lejo prosila: »Prosim, daj mi nekaj mandragor, ki ti jih je prinesel tvoj sin.« **15** Ona pa ji je odgovorila: »Ali ti ni dovolj, da si mi vzela moža?«^d Ali mi hočeš zdaj vzeti še mandragore?« Rahela pa je predlagala: »Dobro, tako se dogovoriva: ti mi daj mandragore, Jakob pa bo to noč spal s teboj.«

16 Ko se je Jakob zvečer vrčal s polja, mu je naproti prišla Leja in rekla: »Nocoj boš spal z menoj, ker sem te najela z mandragorami, ki mi jih je prinesel moj sin.« Tisto noč je torej imel z njo spolne odnose. **17** Bog je Lejo uslišal, tako da je zanosila in Jakobu rodila petega sina. **18** Nato je rekla: »Bog mi je dal plačilo, ker sem možu dala svojo služabnico.« Zato mu je dala ime Isahár*.^e **19** Kasneje je Leja spet zanosila in Jakobu rodila šestega sina.^f **20** Rekla je: »Bog me je obdaril, res bogato obdaril. Zdaj se bo moj mož končno sprijaznil z menoj,^g saj sem mu rodila že šest sinov.«^h Zato je sinu dala ime Zábulon*.ⁱ **21** Zatem je rodila hčer in ji dala ime Dina.^j

30:11 *Pomeni »sreča«. **30:13** *Pomeni »srečen; sreča«. **30:14** *V preteklosti so ženske jedle plodove te rastline, ker so verjele, da jim bo to pomagalo zanositi. **30:18** *Pomeni »on je plačilo«. **30:20** *Pomeni »sprijaznjenje«.

POGL. 30

a 1Mz 49:19
4Mz 32:33

b Lk 1:46, 48

c 1Mz 35:26
1Mz 46:17
1Mz 49:20
5Mz 33:24

č 1Mz 29:32

d 1Mz 29:30

e 1Mz 35:23
1Mz 46:13
1Mz 49:14
5Mz 33:18

f Rut 4:11

g 1Mz 29:32

h 1Mz 35:23
1Mz 46:15
Ps 127:3

i 1Mz 46:14
1Mz 49:13
5Mz 33:18

j 1Mz 34:1

Des. stolpec

a 1Mz 29:31

b Lk 1:24, 25

c 1Mz 35:24
1Mz 45:4
5Mz 33:13
Apd 7:9

č 1Mz 28:15
1Mz 31:13

d 1Mz 31:41
Oz 12:12

e 1Mz 31:7

f 1Mz 31:38

g 1Mz 32:9, 10

h Oz 12:12

i 1Mz 31:7

22 Bog pa ni pozabil na Rahelo. Uslišal jo je in ji omogočil, da zanosi*.^a **23** Zanosila je in rodila sina. Nato je rekla: »Bog mi je odvzel sramo.«^b **24** Sinu je dala ime Jožef*^c in rekla: »Jehova mi je dal še enega sina.«

25 Takoj zatem ko je Rahela rodila Jožefa, je Jakob Labanu rekel: »Dovoli mi, da grem v svoj kraj in v svojo deželo.«^c **26** Daj mi moji ženi, za kateri sem ti služil, in moje otroke, da odidem. Saj sam dobro veš, da sem ti zvesto služil.«^d **27** Laban pa mu je odgovoril: »Če sem si pridobil tvojo naklonjenost, ostani pri meni. Videl sem dokaze,* da me Jehova zaradi tebe blagoslavlja.« **28** Dodal je še: »Povej, kakšno plačilo hočeš od mene, in ti ga bom dal.«^e **29** Jakob mu je odgovoril: »Sam dobro veš, da sem ti zvesto služil in da sem dobro skrbel za tvojo živino.«^f **30** Pred mojim prihodom si imel malo, odkar pa sem jaz tu, je Jehova blagoslavljal in se je tvoja živina zelo namnožila. Zdaj pa bi rad naredil nekaj tudi za svojo družino.«^g

31 Laban ga je vprašal: »Kaj naj ti dam?« Jakob mu je odgovoril: »Ničesar mi ni treba dati. Še naprej bom pasel tvoje čredo in jo varoval,^h če boš zame naredil tole: **32** Pojdimo danes skozi vso tvojo čredo, ti pa izloči iz nje vse lisaste in pisane ovce, vse temnorjave mlade ovne ter vse pisane in lisaste koze. Naj bodo takšne živali, ki se bodo skotile od zdaj naprej, moje plačilo.«ⁱ **33** Kadar

30:22 *Dobesedno »in ji odprl maternico«. **30:24** *Skrajšana oblika imena Josifja, ki pomeni »naj Jah doda (namnoži)«. **30:27** *Ali »na podlagi znamenj sem spoznal«.

koli boš v prihodnje prišel preverit moje plačilo, boš videl, ali sem pošteno* ravnal. Če boš pri meni našel kozo, ki ne bo lisasta ali pisana, ali mladega ovna, ki ne bo temnorjav, se bo to štelo za ukradeno.«

34 Laban je odgovoril: »Pravi! Naj bo tako, kot si rekel.«^a

35 Še isti dan je izločil progaste in pisane kozle ter vse lisaste in pisane koze, vse, ki so imele na sebi kaj belega, in vse temnorjave mlade ovne ter jih dal v oskrbo svojim sinovom. **36** Nato je vse te živali odpeljal na kraj, ki je bil tri dni hoje oddaljen od Jakoba. Jakob pa je pasel preostalo Labanovo čredo.

37 Jakob je vzel sveže odrezane veje stiraksovega drevesa*, mandljevca in platane in jih na posameznih mestih olupil, tako da so se na teh mestih pokazale bele lise. **38** Nato je olupljene veje položil pred čredo v korita, kamor se je čreda prihajala napajat, da bi se živali začele pariti, ko bi se prišle napajat.

39 Drobница se je pred vejami res začela pariti. Povrgla je progaste, lisaste in pisane mladice. **40** Jakob je mlade ovne izločal in čredo postavljal tako, da so živali v Labanovi čredi lahko gledale progaste in vse temnorjave živali. Potem je svojo čredo ločil od Labanove črede, tako da se nista več mešali med seboj. **41** Vsakič, ko so se začele goniti krepke živali, je Jakob veje položil v korita pred oči drobnice, da bi se živali parile poleg vej. **42** Kadar pa so se gonile slabotne živali, vej ni polagal tja. Tako so bile slabotne živali vedno Labanove, krepke pa Jakobove.^b

30:33 *Ali »pravično«. **30:37** *Gre za vrsto drevs z dišečimi belimi cvetovi.

POGL. 30

a 1Mz 31:8

b 1Mz 31:9

Des. stolpec

a 1Mz 32:5

1Mz 36:6, 7

POGL. 31

b 1Mz 30:33

c 1Mz 30:27

č 1Mz 28:15

1Mz 32:9

1Mz 35:27

d 1Mz 30:27

e 1Mz 48:15

f 1Mz 30:29, 30

g 1Mz 30:32

h 1Mz 30:39

i 1Mz 29:25

1Mz 31:39

43 Jakob je postajal vse bogatejši in si je pridobil veliko drobnice pa tudi služabnike in služabnice ter kamele in osle.^a

31 Čez čas je Jakob slišal, da Labanovi sinovi govorijo: »Jakob je našemu očetu pobral vse imetje in si iz njegovega premoženja nakopičil vse to bogastvo.«^b **2** Pa tudi Labanu je na obrazu videl, da ni do njega tak, kot je bil prej.^c **3** Nazadnje je Jehova Jakobu rekel: »Vrni se v deželo svojih praočetov in k svojim sorodnikom^d in jaz bom s teboj.« **4** Zatem je Jakob Raheli in Leji sporočil, naj pride-ta k njemu na polje, na katerem je pasel svojo čredo. **5** Povedal jima je naslednje:

»Vidim, da vaju oče do mene ni več tak, kot je bil prej,^d toda Bog mojega očeta je z menoj.^e **6** Dobro vesta, da sem vajinemu očetu služil z vso močjo.^f **7** On pa me je skušal prevarati in mi je plačilo velikokrat* spremenil, toda Bog mu ni dovolil, da bi mi škodoval. **8** Če je na primer rekel ‚Lisaste živali naj bodo tvoje plačilo‘, je vsa drobnica imela lisaste mladice. Če pa je rekel ‚Progaste živali naj bodo tvoje plačilo‘, je vsa drobnica imela progaste mladice.^g **9** Tako je Bog jemal živali vajinemu očetu in jih dajal meni. **10** Ko se je nekoč drobnica gonila, sem v sanjah videl kozle, ki so se parili s samicami. Kozli so bili progasti, lisasti in pisani.^h **11** V sanjah me je angel pravega Boga poklical: ‚Jakob!‘ Odgovoril sem mu: ‚Tu sem!‘ **12** Nato je nadaljeval: ‚Poglej, prosim, gor in videl boš, da so vsi kozli, ki se parijo s samicami, progasti, lisasti in pisani. Videl sem namreč vse, kar ti dela Laban.‘ **13** Jaz sem

31:7 *Dobesedno »desetkrat«.

pravi Bog, ki se ti je prikazal v Betelu,^a v kraju, kjer si posvetil* spomenik in kjer si se mi zaobljubil.^b Vstani zdaj, odidi iz te dežele in se vrni v svojo rojstno deželo.«^c

14 Rahela in Leja sta mu odgovorili: »Ali lahko pričakujemo, da bova v očetovi hiši sploh kaj podedovali? **15** Ali nisva za očeta tujki? Ali naju ni prodal in zdaj zapravlja denar, ki ga je dobil za naju?«^c **16** Vse bogastvo, ki ga je Bog vzel najinemu očetu, je najino in od najinih otrok.^d Zato naredi vse, kar ti je Bog naročil.«^e

17 Nato je Jakob pomagal svojim otrokom in ženam, da so sedli na kamele,^f **18** ter se z vso svojo čredo, z vsem imetjem, ki si ga je pridobil,^g in z živino, ki si jo je pridobil v Padán Arámu, odpravil k svojemu očetu Izaku v kánaansko deželo.^h

19 Laban je bil takrat odsoten, ker je šel strič svoje ovce, Rahela pa mu je medtem ukradla hišne bogove*.ⁱ **20** Jakob je ukanil Aramejca Labana – odšel je, ne da bi mu to povedal. **21** Pobegnil je torej in z vsem, kar je imel, prečkal Reko*.^j Nato je šel naprej proti gileádske gorovju.^k **22** Tretji dan so Labanu sporočili, da je Jakob pobegnil. **23** Zato je Laban vzel svoje može* in ga zasledoval sedem dni, dokler ga ni dohitel v gileádske gorovju. **24** Ponoči pa se je Aramejcu Labanu^l v sanjah^m prikazal Bog in mu rekel: »Pazi na svoje besede, ko boš govoril z Jakobom!«ⁿ

31:13 *Dobesedno »pomazilil«. **31:19**, **34** *Glej Slovar. **31:21** *Gre za Evfrat. **31:23** *Ali »sorodnike«. Dobesedno »brate«. **31:24** *Dobesedno »Pazi, da ne boš Jakubu rekel ne dobrega ne slabega!«.

POGL. 31

a 1Mz 12:8, 9
1Mz 35:15

b 1Mz 28:18, 22

c 1Mz 35:14
1Mz 37:1

č 1Mz 31:41
Oz 12:12

d 1Mz 31:1

e 1Mz 31:3

f 1Mz 33:13

g 1Mz 30:42, 43

h 1Mz 35:27

i 1Mz 31:14
1Mz 35:2
Joz 24:2

j 1Mz 15:18

k 4Mz 32:1

l 1Mz 25:20

m 1Mz 20:3

n Ps 105:15

Des. stolpec

a 1Mz 31:24

b 1Mz 31:19
1Mz 35:2

c 1Mz 46:18, 25

č 3Mz 15:19

25 Jakob je postavil šotor v gileádske gorovju in na istem predelu je postavil tabor tudi Laban s svojimi možmi. Nato je Laban šel do Jakoba. **26** Jakobu je rekel: »Zakaj si mi to storil? Zakaj si me ukanil in mi odpeljal hčeri, kakor da bi bili vojni ujetnici? **27** Zakaj si na skrivaj pobegnil? Zakaj si me ukanil in mi nisi nič povedal? Če bi mi povedal, bi se veselili skupaj s teboj in ti peli ter igrali na tamburin in harfo. **28** Nisi mi dal priložnosti, da bi poljubil vnuke* in svoji hčeri. Res si ravnal neumno. **29** Lahko bi vam naredil kaj hudega, toda Bog vašega očeta mi je sinoči rekel: »Pazi na svoje besede, ko boš govoril z Jakobom!«^a **30** Razumem, da si odšel, ker si tako zelo želiš vrniti v hišo svojega očeta. Ampak zakaj si ukradel moje bogove?«^b

31 Jakob je Labanu odgovoril: »Odšel sem zato, ker sem se bal. Mislil sem, da bi mi lahko svoji hčeri s silo vzeli nazaj. **32** In če boš pri kom našel svoje bogove, naj ta ne ostane živ. Vpričo naših mož preišči vse, kar imam, in vzemi, kar je tvojega.« Vendar Jakob ni vedel, da je bogove ukradla Rahela. **33** Laban je torej šel v Jakobov šotor, Lejin šotor in šotor obeh suženj,^c vendar jih ni našel. Nato je iz Lejinega šotora šel še v Rahelino. **34** Rahela pa je predtem hišne bogove* položila v košaro, kakršno so ženske imele za ježo na kamelah, in se nanjo usedla. Laban je preiskal ves šotor, vendar bogov ni našel. **35** Rahela je svojemu očetu rekla: »Ne bodi jezen, moj gospod, ker ne morem vstati pred teboj, saj imam običajne ženske težave.«^c On pa

31:28 *Dobesedno »sinove«.

je še naprej temeljito iskal, toda hišnih bogov* ni našel.^a

36 Takrat se je Jakob razjezil na Labana in mu očitajoče rekel: »Kaj sem naredil narobe? Kaj sem zagrešil, da me tako vneto zasleduješ? **37** Ali si zdaj, ko si preiskal vse moje stvari, našel kaj, kar bi bilo iz tvoje hiše? Postavi to sem, pred moje in svoje može, pa naj oni razsodijo med nama. **38** Pri tebi sem bil 20 let. V tem času tvoje ovce in kože niso nikoli izvrgele*^b in ovnov iz tvoje črede nisem nikoli jedel. **39** Nobe ne živali, ki jo je raztrgala zver,^c ti nisem prinesel. Sam sem trpel škodo. Če je kdo podnevi ali ponoči ukradel kako žival, si zahteval, da sem sam poravnal škodo. **40** Podnevi me je ubijala vročina, ponoči pa mraz. Pogosto nisem mogel spati.^d **41** Pri tebi sem bil 20 let – 14 let sem ti služil za tvoji hčeri in 6 let za tvojo čredo, ti pa si mi velikokrat* spremenil plačilo.^e **42** Če ne bi bil z menoj Abrahamov Bog, ki ga tudi moj oče Izak globoko spoštuje,*^f bi me ti zdaj odpravil praznih rok. Bog pa je videl mojo stisko in moj trud, zato te je sinoči opomnil.«^f

43 Laban je Jakobu odgovoril: »To sta moji hčeri, to so moji vnuki* in to je moja čreda in vse, kar vidiš, je moje in od mojih hčera. Le kako bi lahko storil kaj hudega njima ali njunim otrokom? **44** Dajva, skleniva zavezo, ti in jaz, ki se je morava vedno spominjati*.^g **45** Jakob je torej vzel ka-

31:35 *Glej Slovar. **31:38** *Gre za izločitev nedonošenega ali odmrlega ploda. **31:41** *Dobesedno »desetkrat«. **31:42** *Dobesedno »in Izakov strah«. **31:43** *Dobesedno »sinovi«. **31:44** *Dobesedno »da bo za pričo med menoj in teboj«.

POGL. 31

a 1Mz 31:19

b 1Mz 30:27

c 1Sa 17:34

č 1Mz 47:9

d 1Mz 31:7

e 1Mz 28:13
1Mz 31:29
1Mz 31:53

f 1Mz 31:24

Des. stolpec

a 1Mz 28:18

b 1Mz 31:22, 23

c 1Mz 31:44, 45

č 1Mz 17:1, 7

d 1Mz 31:42

men in ga postavil pokonci kot spomenik.^a **46** Zatem je Jakob možem* naročil: »Naberite kamenje!« Nabrali so kamenje, ga zložili v kup in nato ob tem kupu jedli. **47** Laban ga je poimenoval Jegār Sahadúda*, Jakob pa Gileád*.^b

48 Laban je nato rekel: »Ta kup kamenja je danes nama za pričo.« Zato ga je Jakob poimenoval Gileád^b **49** in Micpa*, ker je Laban rekel: »Naj Jehova opazuje najino ravnanje, ko bova daleč drug od drugega. **50** Če boš grdo ravnal z mojima hčerama in si boš poleg nju vzel še druge žene, si zapomni tole: tudi če tega ne bo videl noben človek, bo to videl Bog, ki nama je za pričo.« **51** Laban je Jakobu še rekel: »Poglej ta kup kamenja in spomenik, ki sem ju postavil kot znamenje zaveze med teboj in menoj. **52** Ta kup kamenja in spomenik pričujeta,^c da ne bom šel dlje od tega kupa, da bi ti kakor koli škodoval, in da tudi ti ne boš šel dlje od tega kupa in spomenika, da bi mi kakor koli škodoval. **53** Naj Bog Abrahama^c in Bog Náhorja, Bog njunega očeta, sodi med nama.« Tako je Jakob prisegel pri Bogu, ki ga njegov oče Izak globoko spoštuje*.^d

54 Nato je Jakob na gori daroval žrtve in povabil može*, da bi jedli. Jedli so torej in na gori tudi prenočili. **55** Naslednje jutro je Laban zgodaj vstal, po-

31:46 *Ali »svojim sorodnikom«. Dobesedno »svojim bratom«. **31:47** *Aramejski izraz, ki pomeni »kup pričevanja«. [#]Hebrejski izraz, ki pomeni »kup pričevanja«. **31:49** *Hebrejski izraz, ki pomeni »stražni stolp; opazovalnica«. **31:53** *Dobesedno »pri strahu svojega očeta Izaka«. **31:54** *Ali »svoje sorodnike«. Dobesedno »svoje brate«.

ljubil vnuke^a in svoji hčeri ter jih blagoslovil.^b Potem se je vrnil domov.^c

32 Jakob je nato nadaljeval svojo pot in naproti so mu prišli Božji angeli. **2** Ko jih je zagledal, je rekel: »To je Božji tabor!« Zato je tisti kraj poimenoval Mahanájim*.

3 Potem je Jakob poslal pred seboj sle k svojemu bratu Ezavu v seirsko^e oziroma edómsko deželo.^d **4** Naročil jim je: »Mojemu gospodu Ezavu recite: 'Tvoj služabnik Jakob ti sporoča: »Pri Labanu sem živel* dolgo časa, vse do zdaj.« **5** Pridobil sem si govedo, osle, ovce, služabnike in služabnice.^f To ti sporočam, moj gospod, da bi si pridobil tvojo naklonjenost.«^g

6 Čez čas so se sli vrnili k Jakobu in mu povedali: »Prišli smo do tvojega brata Ezava. Zdaj prihaja k tebi s 400 možmi.«^g **7** Jakob se je zelo prestrašil in je postal zaskrbljen.^h Zato je ljudi, ki so bili z njim, pa tudi drobnico, govedo in kamele razdelil v dva tabora. **8** Mislil si je: »Če bo Ezav napadel en tabor, bo vsaj drugemu taboru uspelo pobegniti.«

9 Jakob je rekel: »O Bog mojega starega očeta Abrahama in Bog mojega očeta Izaka! O Jehova, ti, ki mi govoriš: 'Vrni se v svojo deželo in k svojim sorodnikom in bom dober s teboj.«ⁱ **10** Nisem vreden vse ljubezni* in zvestobe, ki si ju do zdaj izkazal meni, svojemu služabniku.^j Le s palico sem prečkal Jordan, zdaj pa nas je za dva tabora.^k **11** Reši me, prosim, pred mojim bratom Ezavom, ker me

31:55 *Dobesedno »sinove«. **32:2** *Pomeni »dva taborak«. **32:4** *Ali »živel kot tujec«. **32:10** *Ali »vdane ljubeznik«.

POGL. 31

a 1Mz 31:28

b 1Mz 24:59, 60

c 1Mz 27:43
1Mz 28:2

POGL. 32

č 1Mz 27:39
1Mz 36:8
5Mz 2:5
Joz 24:4

d 1Mz 25:30

e 1Mz 31:41

f 1Mz 30:43
1Mz 33:11

g 1Mz 33:1, 2

h 1Mz 27:41
1Mz 32:11

i 1Mz 31:3, 13

j 1Mz 28:15
Ps 100:5

k 1Mz 28:10
1Mz 30:43
1Mz 32:7

Des. stolpec

a Ps 34:4

b 1Mz 27:41

c 1Mz 28:14
1Mz 46:2, 3
2Mz 1:7
2Mz 32:13
Apd 7:17

č 1Mz 33:10

d 1Mz 30:43

e 1Mz 33:8

f 1Mz 43:11
1Sa 25:18

g 1Mz 29:30
Rut 4:11

h 1Mz 30:3, 9

i 5Mz 3:16
Joz 12:2
Sod 11:13

1. MOJZESOVA 32:1-24

je strah,^a da bo prišel in napadel mene^b in mame z otroki. **12** Sam si namreč rekel: 'Gотовo bom dober s teboj in naredil bom, da bo tvojega potomstva* kot morskega peska, ki ga je toliko, da ga ni mogoče prešteti.«^c

13 Jakob je tisto noč prespal tam. Nato je od tega, kar je imel, za svojega brata Ezava pripravil darilo:^c **14** 200 koz, 20 kozlov, 200 ovc, 20 ovnov, **15** 30 doječih kamel z mladiči, 40 krav, 10 bikov, 20 oslic in 10 oslov.^d

16 Zatem je te živali izročil svojim služabnikom, čredo za čredo, in jim naročil: »Pojdite pred menoj in pustite med čredami nekaj razmika.« **17** Prve mu je še naročil: »Če te bo moj brat Ezav, ko se bosta srečala, vprašal, čigav si in kam greš in čigavo je vse to pred teboj, **18** mu reci: 'Od tvojega služabnika Jakoba. To je darilo, ki ga pošilja mojemu gospodu Ezavu.« In tudi on sam gre za nami.«

19 Tudi drugemu in tretjemu in vsem, ki so šli za čredami, je naročil: »To povejte Ezavu, ko ga boste srečali. **20** Recite mu tudi: 'Tvoj služabnik Jakob gre za nami.« Rekel si je namreč: »Če ga bom z darilom, ki ga bom poslal pred seboj,^f pomiril, me bo mogoče prijazno sprejel, ko se srečava.« **21** Tako so njegovi služabniki z darili šli pred njim, sam pa je tisto noč ostal v taboru.

22 Še isto noč je s svojima ženama^g ter svojima služabnicama^h in 11 sinovi prečkal Jabókⁱ na plitvini. **23** Prepeljal jih je na drugo stran reke*, prepeljal pa je tudi vse drugo, kar je imel.

24 Ko je Jakob ostal sam, se je pojavil neki moški in se začel

32:12 *Dobesedno »semena«. **32:23** *Ali »hudourniške doline; vadija«.

z njim boriti. To je trajalo vse do zore.^a **25** Moški Jakoba nikakor ni mogel premagati, zato se je dotaknil njegovega kolka*, tako da se je Jakobu kolk izpahnil.^b **26** Nato je moški rekel: »Izpusti me, saj se že svita.« Jakob pa mu je rekel: »Ne bom te izpustil, dokler me ne blagosloviš.«^c **27** Moški ga je vprašal: »Kako ti je ime?« Odgovoril je: »Jakob.« **28** Nato mu je rekel: »Ne boš se več imenoval Jakob, ampak Izrael*.^d Boril si se namreč z Bogom^d in ljudmi in si zmagal.« **29** Jakob mu je potem rekel: »Povej mi, prosim, kako ti je ime.« On pa ga je vprašal: »Zakaj sprašuješ po mojem imenu?«^e Zatem je Jakob blagoslovil. **30** Jakob je tisti kraj poimenoval Penuél*.^f Rekel je namreč: »Videl sem Boga iz oči v oči^g, pa sem kljub temu ostal živ.«^g

31 Sonce je že vzšlo, ko je Jakob, ki je zaradi kolka šepal, šel mimo Penuéla.^h **32** Izraelovi potomci vse do danes ne jedo kite*, ki je na kolku^h, ker se je tisti moški dotaknil Jakobovega kolka na mestu, kjer je kita.

33 Ko je Jakob videl, da proti njemu prihaja Ezav s svojimi 400 možmi,ⁱ je Leji, Raheli in služabnicama rekel, naj vsaka vzame svoje otroke.^j **2** Služabniki in njune otroke je postavil spredaj,^k za njimi Lejo in njene otroke,^l zadaj pa Rahelo^m z Jožefom. **3** Sam je šel pred njimi in se, medtem ko je hodil proti svojemu bratu, sedemkrat priklonil do tal.

32:25 *Dobesedno »kolčnega sklepak«. **32:28** *Pomeni »ta, ki se (vztrajno) bori z Bogom« ali »Bog se bori«. **32:30** *Dobesedno »Peniél«. Pomeni »Božji obraz«. ^aAli »v obraz«. **32:32** *Dobesedno »kite bedrnega živca«. ^bDobesedno »kolčnem sklepu«.

POGL. 32

a Oz 12:3

b 1Mz 32:31, 32

c Oz 12:4

č 1Mz 35:10

d Oz 12:3

e Sod 13:17, 18

f 1Kr 12:25

g 1Mz 16:7, 13
Sod 6:22
Jn 1:18

h 1Mz 32:25

POGL. 33

i 1Mz 32:6

j 1Mz 32:22

k 1Mz 30:7, 12

l 1Mz 30:19

m 1Mz 30:22–24

Des. stolpec

a 1Mz 32:22
Ps 127:3

b 1Mz 33:2

c 1Mz 32:16

č 1Mz 32:4, 5

d 1Mz 36:6, 7

e 1Mz 32:11, 20

f 1Mz 32:13–15

g 1Mz 30:43

h 1Mz 31:17

4 Ezav pa mu je pritekel na proti, ga objel in poljubil in oba sta planila v jok. **5** Ko je pogledal naokrog in videl ženske in otroke, je vprašal: »Kdo so ti, ki so s teboj?« Jakob je odgovoril: »Otroci, ki jih je Bog naklonil meni, tvojemu služabniku.«^a **6** Nato sta pristopili služabniki s svojimi otroki in se priklonili, **7** pristopili so tudi Leja in njeni otroci ter se priklonili, nazadnje sta pristopila še Jožef in Rahela ter se priklonila.^b

8 Ezav je vprašal: »Zakaj si poslal vso tisto karavano, ki sem jo srečal?«^c Jakob mu je odgovoril: »Da bi si pridobil tvojo naklonjenost, moj gospod.«^d **9** Nato je Ezav rekel: »Vsega imam v obilju, moj brat.^d Obdrži, kar je tvoje.« **10** Toda Jakob je rekel: »Prosim, ne zavrnej mojega darila. Če sem si pridobil tvojo naklonjenost, ga sprejmi, saj sem ti ga prinesel, da bi te lahko videl. Ko sem zagledal tvoj obraz, je bilo tako, kot da bi videl Božji obraz, ker si me z veseljem sprejel.«^e **11** Vzemi, prosim, darilo*, ki ti ga dajem,^f saj mi je bil Bog naklonjen in imam vse, kar potrebujem.«^g Jakob ga je še naprej nagovarjal, tako da je na koncu sprejel darilo.

12 Potem je Ezav rekel: »Pojdiva naprej in naj ti jaz kažem pot.« **13** Jakob pa mu je odgovoril: »Moj gospod, ti veš, da so otroci šibkejši^h in da moram skrbeti tudi za ovce in krave, ki dojijo svoje mladiče. Če bi živali samo en dan prehitro gnali, bi poginila vsa čreda. **14** Moj gospod, pojdi, prosim, pred menoj, svojim služabnikom, jaz pa bom počasi nadaljeval pot, kolikor bo pač zmogla živina in kolikor bodo zmogli otroci, do-

33:11 *Dobesedno »blagoslov«.

kler ne pridem k tebi v Seir.«^a **15** Ezav mu je rekel: »Potem pa mi, prosim, dovoli, da pustim pri tebi nekaj svojih ljudi.« On pa je rekel: »Ni treba. Samo da si pridobim tvoj naklonjenost, moj gospod.« **16** Tako se je Ezav tistega dne odpravil nazaj v Seir.

17 Jakob je šel naprej v Sukót^b in si tam zgradil hišo, živini pa je naredil staje. Zato je tisti kraj poimenoval Sukót*.

18 Jakob je na svojem potovanju iz Padán Aráma^c varno prišel do mesta Sihem^d v kánaanski deželi^d in se v bližini mesta utaboril. **19** Tam je od sinov Hamórja, Sihemovega očeta, za 100 kesit* kupil kos zemljišča in si razpel šotor.^e **20** Tam je tudi postavil oltar in ga poimenoval »Bog, Izraelov Bog«.^f

34 Jakobova hči Dina, ki jo je rodila Leja,^g je imela navado preživljati čas z dekleti,* ki so živela v tisti deželi.^h **2** Ko jo je opazil Sihem, sin Hivějcaⁱ Hamórja, poglavarja v deželi, jo je odvedel s seboj in posilil. **3** Sihem pa se je zelo navezal na Jakobovo hčer Dino. Zaljubil se je vanjo in ji izpovedoval svojo ljubezen*. **4** Nazadnje je svojemu očetu Hamórju^j rekel: »Poskrbi, da bom to dekle dobil za ženo.«

5 Ko je Jakob slišal, da je Sihem onečastil njegovo hčer Dino, so bili njegovi sinovi z živino na pašniku. Zato je Jakob vse do njihove vrnitve o tem molčal. **6** Čez nekaj časa se je Sihemov oče Hamór odpravil k Jakobu, da bi se z njim pogovoril. **7** Jakobovi sinovi pa so sli-

33:17 *Pomeni »kolibe; staje«. **33:19**

*Gre za starodavno denarno enoto neznane vrednosti. **34:1** *Ali »je obiskovala dekleta«. **34:3** *Dobesedno »govoril dekletovemu srcu«.

POGL. 33

a 1Mz 32:3

b Joz 13:24, 27
1Kr 7:46

c 1Mz 25:20
1Mz 28:6

č Joz 24:1

d 1Mz 10:19
1Mz 12:6

e Joz 24:32
Apd 7:15, 16

f 1Mz 35:1, 7

POGL. 34

g 1Mz 30:19, 21
1Mz 46:15

h 1Mz 26:34, 35
1Mz 27:46

i 5Mz 7:1
1Kn 1:13–15

j 1Mz 33:18, 19

Des. stolpec

a 2Sa 13:22

b Heb 13:4

c 1Mz 24:2, 3

č 1Mz 24:53
Oz 3:2

d 1Mz 17:9, 12

e 1Mz 17:10

f 1Mz 33:18, 19

g 1Mz 34:2

1. MOJZESOVA 33:15–34:18

šli, kaj se je zgodilo, zato so se takoj vrnili s pašnika. To, da je Sihem spal z Jakobovo hčerjo in s tem nakopal sramoto Izraelu, jih je prizadelo in zelo razjezilo.^a Kaj takega se namreč ne bi smelo zgoditi.^b

8 Hamór jim je rekel: »Moj sin Sihem je zaljubljen v vašo hčer, zato mu jo, prosim, dajte za ženo. **9** Poročajte se z nami;* dajte nam svoje hčere za žene, vi pa si za žene jemljite naše hčere.« **10** Vsa dežela vam je na voljo. Živite tukaj z nami, trgujte in si pridobite posest.« **11** Sihem pa je Dininemu očetu in bratom rekel: »Naj si pridobim vašo naklonjenost. Dal vam bom vse, kar boste hoteli. **12** Tudi če bi od mene zahtevali, da plačam zelo visoko ceno za nevesto in da vam dam bogato darilo,^c sem vam pripravljen dati, kolikor boste rekli. Samo dajte mi to dekle za ženo.«

13 Jakobovi sinovi pa so se odločili prevarati Sihema in njegovega očeta Hamórja, ker je Sihem onečastil njihovo sestro Dino. **14** Rekli so jima: »Česa takega ne moremo narediti. To, da bi dali sestro moškemu, ki ni obrezan,^d je za nas nekaj sramotnega. **15** Privolimo lahko samo pod enim pogojem: da postanete kakor mi in se vsi moški date obrezati.« **16** Šele takrat vam bomo dajali svoje hčere za žene in si za žene jemali vaše hčere ter bomo živeli z vami in postali eno ljudstvo. **17** Če pa nas ne boste poslušali in se ne boste dali obrezati, bomo vzeli svojo sestro in odšli.«

18 Hamór^f in njegov sin Sihem^g sta se z njihovim predlogom

34:9 *Ali »sklepajte z nami mešane zakone«.

strinjala. **19** Síhem je bil takoj pripravljen izpolniti njihovo zahtevo,^a ker je imel Jakobovo hčer rad. Bil pa je najvplivnejši v vsej očetovi hiši.

20 Tako sta Hamór in njegov sin Síhem šla k mestnim vratom ter moške svojega mesta^b nagovorila: **21** »Ti ljudje želijo biti v miru z nami. Dovolimo jim, da živijo in trgujejo v deželi, saj je ta dovolj velika za vse. Njihove hčere si lahko jemljemo za žene, svoje hčere pa damo za žene njim.^c **22** Vendar bodo ti ljudje privolili, da živijo z nami in da postanemo eno ljudstvo, samo pod enim pogojem: da se vsak moški med nami da obrezati, tako kot so obrezani oni.^c **23** Potem bo njihovo imetje, bogastvo in vsa njihova živina naša. Zato sprejmimo njihovo zahtevo in naj živijo z nami.« **24** Vsi, ki so se zbirali pri mestnih vratih, so poslušali Hamórja in njegovega sina Síhema. Vsi moški v tistem mestu so se dali obrezati.

25 Tretji dan, ko so še vedno trpeli bolečine, pa sta Jakobova sinova Símeon in Lévi, Dini na brata,^d vzela vsak svoj meč, se odpravila v nič hudega sluteče mesto in tam pobila vse moške.^e **26** Tudi Hamórja in njegovega sina Síhema sta ubila z mečem, nato pa vzela Dino iz Síhemove hiše in odšla. **27** Zatem so v mesto, v katerem so bili pobiti moški, prišli drugi Jakobovi sinovi in mesto oropali, ker je bila tam onečaščena njihova sestra.^f **28** Prebivalcem mesta so vzeli drobnico, živino, osle in vse, kar je bilo v mestu in na pašnikih. **29** Pobrli so jim vse imetje. Njihove otroke in žene so odpeljali kot ujetnike, hiše pa izropali.

POGL. 34

a 1Mz 34:15

b Zah 8:16

c 1Mz 34:8, 9

č 1Mz 17:11

d 1Mz 46:15

e 1Mz 49:5–7

f 1Mz 34:2

Des. stolpec

a 1Mz 49:5

POGL. 35

b 1Mz 28:19

1Mz 31:13

c 1Mz 27:42–44

č 1Mz 31:19

5Mz 5:7

Joz 23:7

1Ko 10:14

d 1Mz 28:13, 15

1Mz 31:42

e 1Mz 28:19

f 1Mz 28:20–22

g 1Mz 24:59

30 Jakob je Símeonu in Lévi^a rekel: »Spravila sta me v hude težave* in zaradi vaju so me prebivalci te dežele, Kanaanci in Perizéjci, zasovražili. Ker imam le malo ljudi, se bodo gotovo zbrali in me napadli ter ubili mene in mojo družino.« **31** Onadva pa sta odgovorila: »Z našo sestro se že ne bo ravnalo kot s prostitutko!«

35 Nato je Bog Jakobu rekel: »Vstani in pojdi živet v Betel.^b Postavi mi tam tudi oltar. Jaz sem pravi Bog, ki sem se ti prikazal, ko si bežal pred svojim bratom Ezavom.«^c

2 Jakob je svoji družini in vsem, ki so bili z njim, naročil: »Znebite se tujih bogov, ki jih imate pri sebi,^c ter se očistite in preoblecite, **3** potem pa pojdim v Betel. Tam bom postavil oltar pravemu Bogu, ki me je uslišal, ko sem bil v stiski, in je z menoj, kamor koli grem.«^d **4** Tako so izročili Jakobu vse tuje bogove, ki so jih imeli, ter uhane iz svojih ušes. Jakob je vse to zakopal pod velikim drevsom blizu Síhema.

5 Ko so bili na poti, je Bog med prebivalci okoliških mest zasejal velik strah, tako da niso preganjali Jakobovih sinov. **6** Čez nekaj časa je Jakob z vsemi, ki so bili z njim, prišel v Luz,^e to je v Betel, v kanaanski deželi. **7** Tam je zgradil oltar in tisti kraj poimenoval El Betel*, ker se mu je, ko je bežal pred svojim bratom, tam razodel pravi Bog.^f **8** Kasneje je umrla Rebekina dojlja Debora^g in pokopali so jo ob vznožju Betela pod nekim hrastom. Zato je Jakob ta hrast poimenoval Alón Bakút*.

34:30 *Ali »zaradi vaju sem postal izobčenec«. **35:7** *Pomeni »Bog Betela«. **35:8** *Pomeni »hrast objokovanja«.

9 Bog se je Jakobu na poti iz Padán Aráma spet prikazal in ga blagoslovil. 10 Rekel mu je: »Ime ti je Jakob.^a Toda ne boš se več imenoval Jakob, ampak ti bo ime Izrael.« In dal mu je ime Izrael.^b 11 Rekel mu je še: »Jaz sem Vsemogočni Bog.^c Imej veliko otrok in naj vas bo vse več in več. Iz tebe bodo izšli narodi,^c mnogi narodi, in med tvojimi potomci bodo tudi kralji*.^d 12 Deželo, ki sem jo dal Abrahamu in Izaku, bom dal tebi, zatem pa tvojemu potomstvu.«^e 13 Potem je Bog odšel od njega in se umaknil s kraja, kjer je z njim govoril.

14 Jakob je tam, kjer je Bog govoril z njim, postavil kamnit steber in nanj izlil pitno daritev in olje.^f 15 Kraj, kjer je Bog govoril z njim, je še naprej imenoval Betel.^g

16 Nato so se odpravili iz Betela. Ko so bili še precej daleč od Efráte, je Rahela začela rojevati. Pri porodu pa je imele velike težave. 17 Ko je v hudih bolečinah rojevala, ji je babica rekla: »Ne boj se, rodila boš še enega sina.«^h 18 Toda Rahela je umirala. V zadnjih trenutkih svojega življenja ga je poimenovala Ben Oní*, oče pa mu je dal ime Benjamin*.ⁱ 19 Tako je Rahela umrla in pokopali so jo na poti v Efráto, to je Betlehem.^j 20 Jakob je na njenem grobu postavil steber. Ta steber je na Rahelinem grobu vse do danes.

21 Izrael se je zatem odpravil naprej in postavil šotor na drugi strani stolpa Éder. 22 Ko je Izrael živel tam, je njegov sin Rú-

35:11 *Dobesedno »in kralji bodo prišli iz tvojih ledij«. 35:18 *Pomeni »sin mojega žalovanja«. *Pomeni »sin de-snice«.

POGL. 35

a 1Mz 25:26
1Mz 27:36

b 1Mz 32:28

c 1Mz 17:1
2Mz 6:3
Raz 15:3

č 1Mz 48:3, 4

d 1Mz 17:5, 6
Jn 12:13

e 1Mz 15:18
5Mz 34:4

f 1Mz 28:18

g 1Mz 28:19

h 1Mz 30:22-24

i 1Mz 46:21
1Mz 49:27
5Mz 33:12

j 1Mz 48:7
Mih 5:2
Mt 2:6

Des. stolpec

a 1Mz 49:3, 4
1Kn 5:1

b 1Mz 49:3

c 1Mz 31:17, 18

č 1Mz 15:13
Heb 11:9

d 1Mz 25:20, 26

e 1Mz 49:30, 31

POGL. 36

f 1Mz 25:30
Ezk 25:12, 13
Rim 9:13

g 1Mz 36:10

h 1Mz 26:34

i 1Mz 36:18

j 1Mz 36:17

k 1Mz 25:13
1Mz 28:9

l 1Kn 1:35

1. MOJZESOVA 35:9-36:6

ben nekega dne šel k Bیلhi, njegovi stranski ženi, ter imel z njo spolne odnose.^a In Izrael je za to izvedel.

Jakob je torej imel 12 sinov. 23 Sinovi, ki jih je rodila Leja, so bili: Jakobov prvorojenec Rúben^b in nato še Símeon, Lévi, Juda, Isahár in Zábulon. 24 Rahela je rodila Jožefa in Benjamina. 25 Rahelina služabnica Bیلha je rodila Dana in Néftalija. 26 Lejina služabnica Zílpa pa je rodila Gada in Áserja. To so sinovi, ki so se Jakobu rodili v Padán Arámu.

27 Nazadnje je Jakob prišel k svojemu očetu Izaku v Mámre^c v Kirját Árbi, to je Hebrónu, kjer sta Abraham in Izak živela kot tujca.^c 28 Izak je živel 180 let.^d 29 Potem je umrl, star in zadovoljen s svojim življenjem*, in se pridružil svojim prednikom*. Pokopala sta ga njegova sinova Ezav in Jakob.^e

36 To pa so dogodki iz Ezavovega oziroma Edómovega življenja.^f

2 Ezav se je poročil s Kanaánkama, in sicer z Ado,^g hčerjo Hetéjca Elóna,^h in z Anájeko hčerjo Oholibámo,ⁱ vnukinjo Hivéjca Zibeóna. 3 Poročil se je tudi z Basemáto,^j ki je bila Izmaelova hčer in Nebajótova sestra.^k

4 Ada je Ezavu rodila Elifáza, Basemáta je rodila Reguéla,

5 Oholibáma pa je rodila Jeúša, Jaláma in Kóraha.^l

To so sinovi, ki so se Ezavu rodili v kánaanski deželi. 6 Zatem je Ezav vzel svoje žene, sinove in hčere ter vse druge iz svoje hiše, vse svoje živali in

35:29 *Dobesedno »in nasičen z dnevik«. *To je pesniški izraz za smrt.

vse bogastvo, ki si ga je pridobil^a v kánaanski deželi, ter odšel v drugo deželo, precej stran od svojega brata Jakoba.^b **7** Imela sta namreč toliko imetja, da ni sta mogla živeti skupaj, in tudi dežela, v kateri sta živela*, je bila premajhna, da bi nahranila vse njune črede. **8** Tako se je Ezav naselil v seirskem gorovju.^c Drugo ime za Ezava je Edóm.^c

9 To pa je zapis o Ezavu, predniku Edómcev, ki živijo v seirskem gorovju.^d

10 Imena Ezavovih sinov so: Elifáz, sin Ezavove žene Ade, in Regué, sin Ezavove žene Basemáte.^e

11 Elifázovi sinovi so bili Temán,^f Omár, Zefó, Gatám in Kenáz.^g **12** Ezavov sin Elifáz je imel stransko ženo Timno. Ta je Elifázu rodila Amáleka.^h To so bili vnuki Ezavove žene Ade.

13 Reguélovi sinovi so bili Náhat, Zêrah, Šamá in Mizá. To so bili vnuki Ezavove žene Basemáte.ⁱ

14 Ezavova žena Oholibáma, ki je bila Anájeva hči in Zibeónova vnukinja, je Ezavu rodila Jeúša, Jaláma in Kóraha.

15 To so bili poglavarji*, ki so bili Ezavovi potomci.^j Sinovi Ezavovega prvorojenca Elifáza so bili: poglavar Temán, poglavar Omár, poglavar Zefó, poglavar Kenáz,^k **16** poglavar Kórah, poglavar Gatám in poglavar Amálek. To so bili Elifázovi potomci,^l poglavarji v edómski deželi. To so bili Adini vnuki.

17 Sinovi Ezavovega sina Reguéla so bili: poglavar Náhat,

36:7 *Ali »živela kot tujca«. **36:15** *Ali »šejki«.

POGL. 36

a 1Mz 33:9

b 1Mz 27:39
1Mz 32:3

c 1Mz 14:6
5Mz 2:5

č 1Mz 25:30

d 5Mz 2:12

e 1Kn 1:35

f 1Mz 36:34

g 1Mz 36:40, 42
1Kn 1:36

h 2Mz 17:8
4Mz 13:29
4Mz 24:20
5Mz 25:19
1Sa 15:8
1Sa 30:1

i 1Mz 26:34

j 2Mz 15:15

k 1Kn 1:53, 54

l 1Kn 1:36

Des. stolpec

a 4Mz 20:23
1Kr 9:26

b 1Mz 25:30
1Mz 32:3

c 1Mz 14:6
5Mz 2:12, 22

č 1Kn 1:40

d 1Kn 1:38

e 1Kn 1:39

f 1Mz 36:2

g 1Kn 1:41

h 1Kn 1:42

i 1Kn 1:38

j 4Mz 20:14

poglavar Zêrah, poglavar Šamá in poglavar Mizá. To so bili Reguélovi potomci, poglavarji v edómski deželi.^a To so bili vnuki Ezavove žene Basemáte.

18 Sinovi Ezavove žene Oholibáme pa so bili: poglavar Jeúš, poglavar Jalám in poglavar Kórah. To so bili poglavarji, potomci Ezavove žene Oholibáme, Anájewe hčere.

19 To so torej bili Ezavovi oziroma Edómovi^b sinovi, to so bili poglavarji.

20 Sinovi Horéjca Seirja, ki so živeli v tej deželi,^c so bili: Lotán, Šobál, Zibeón, Aná,^c **21** Dišón, Ézer in Dišán.^d To so bili horéjski poglavarji, potomci Seirja, v Edómovi deželi.

22 Lotánova sinova sta bila Horí in Hemám, Lotánova sestra pa je bila Timna.^e

23 Šobálovi sinovi so bili Alván, Manáhat, Ebál, Šefí in Onám.

24 Zibeónova sinova^f sta bila Ajá in Aná. To je tisti Aná, ki je v pustinji našel tople vrele, ko je čuval osle svojega očeta Zibeóna.

25 Anájeva otroka sta bila Dišón in Oholibáma, Anájeva hči.

26 Dišónovi sinovi so bili Hemdán, Ešbán, Jitrán in Kerán.^g

27 Ézerjevi sinovi so bili Bilhán, Zaaván in Akán.

28 Dišánova sinova sta bila Uz in Arán.^h

29 Horéjski poglavarji so bili: poglavar Lotán, poglavar Šobál, poglavar Zibeón, poglavar Aná, **30** poglavar Dišón, poglavar Ézer in poglavar Dišán.ⁱ To so bili horéjski poglavarji, poglavarji v seirski deželi.

31 To pa so bili kralji, ki so vladali v edómski deželi,^j preden

so Izraelci* imeli kralja:^a **32** V Edómu je vladal Beórjev sin Béla in vladal je iz mesta Dinhá-ba. **33** Ko je Béla umrl, je namesto njega zavladal Jobáb, sin Zéraha iz Bózre. **34** Ko je umrl Jobáb, je namesto njega zavladal Hušám iz dežele Temáncev. **35** Ko je umrl Hušám, je namesto njega zavladal Bedádov sin Hadád, ki je v moábški deželi premagal Madijánce.^b Vladal je iz mesta Avít. **36** Ko je umrl Hadád, je namesto njega zavladal Samlá iz Masréke. **37** Ko je umrl Samlá, je namesto njega zavladal Saúl iz Rehóbta ob reki. **38** Ko je umrl Saúl, je namesto njega zavladal Ahbórjev sin Baal Hanán. **39** Ko je Ahbórjev sin Baal Hanán umrl, je namesto njega zavladal Hadár. Vladal je iz mesta Pagú, njegovi ženi pa je bilo ime Mehetabél in je bila hči Mezahábove hčere Matréde.

40 To so torej bila imena poglavarjev, Ezavovih potomcev, po njihovih rodbinah, krajih in imenih: poglavar Timná, poglavar Alvá, poglavar Jetét,^c **41** poglavar Oholibáma, poglavar Elá, poglavar Pinón, **42** poglavar Kenáz, poglavar Temán, poglavar Mibzár, **43** poglavar Magdiél in poglavar Íram. To so bili poglavarji, Edómovi potomci, in njihova bivališča v deželi, ki so jo imeli v lasti.^c To so bili potomci Ezava, prednika Edómcev.^d

37 Jakob je ostal v kánaanski deželi, v kateri je kot tujec živel že njegov oče.^e

2 To so dogodki iz Jakobovega življenja.

Njegov sin Jožef^f je, ko je bil še fant, star 17 let, čuval čre-

POGL. 36

a 5Mz 17:14, 15
1Sa 10:19
1Kn 1:43-50

b 1Mz 25:1, 2
2Mz 2:15
4Mz 31:2

c 1Kn 1:51-54

č 5Mz 2:5

d 1Mz 25:30
1Mz 36:8

POGL. 37

e 1Mz 23:3, 4
1Mz 28:1, 4
Heb 11:8, 9

f 1Mz 30:25
1Mz 46:19

Des. stolpec

a 1Mz 47:3

b 1Mz 35:25

c 1Mz 35:26

č 1Kn 2:1, 2

d 1Mz 37:19

e 1Mz 42:6, 9

f 1Mz 45:8
1Mz 49:26

g 1Mz 44:14
1Mz 45:9

h Apd 7:9

i 1Mz 33:18

1. MOJZESOVA 36:32-37:14

do ovc^a skupaj s sinovi Bíl-he^b in Zilpe,^c ki sta bili očetovi ženi. Jožef je svojemu očetu povedal, kaj slabega počnejo njegovi bratje. **3** Izrael je imel Jožefa rajši kot vse druge sinove,^c saj se mu je rodil v starosti. Narediti mu je dal lepo dolgo obleko. **4** Ko so bratje videli, da ima oče njega rajši kot njih, so ga zasovražili in se z njim niso mogli prijazno pogovarjati.

5 Kasneje je imel Jožef sanje. Povedal jih je bratom^d in ti so ga zaradi tega še bolj sovražili. **6** Rekel jim je: »Poslušajte, prosim, kaj se mi je sanjalo. **7** Ko smo bili sredi polja in vezali snope, je moj snop vstal in stal pokonci. Vaši snopi pa so moje-ga obkrožili in se mu priklanjali.«^e **8** Bratje so mu rekli: »Ali nam hočeš zakraljevati? Ali nam hočeš zagospodovati?«^f Tako so ga zaradi njegovih sanj in tega, kar je povedal, še bolj sovražili.

9 Nato je imel še ene sanje in tudi te je povedal svojim bratom: »Spet sem imel sanje. Tokrat sem videl, kako se mi priklanjajo sonce, luna in 11 zvezd.«^g **10** Ko je potem sanje vpričo svojih bratov povedal še očetu, ga je oče pokaral: »Kaj pomeni to, kar si sanjal? Ali bomo jaz, tvoja mama in bratje res prišli in se ti do tal klanjali?« **11** Njegovi bratje so bili nanj ljubosumni,^h toda oče si je njegove besede zapomnil.

12 Nekoč so njegovi bratje šli past očetovo drobnico v bližino Sihema.ⁱ **13** Čez čas je Izrael Jožefu rekel: »Tvoji bratje čuvajo drobnico blizu Sihema. Rad bi, da greš k njim.« Odgovoril je: »Prav, bom šel.« **14** Izrael mu je naročil: »Prosim, pojdi k svojim bratom in poglej, ali so v redu. Poglej tudi, kako je z

drobnico, in mi pridi povedat.« Nato se je Jožef iz hebrónske doline^a odpravil proti Sihemu. **15** Ko je pozneje taval po polju, ga je našel neki človek in ga vprašal: »Kaj iščeš?« **16** Rekel je: »Svoje brate iščem. Ali morda veš, kje čuvajo drobnico?« **17** Človek je odgovoril: »Odšli so od tu. Sem jih pa slišal reči, da bodo šli v Dotán.« Jožef je torej šel v Dotán in jih tam našel.

18 Jožefa so zagledali že od daleč. In še preden je prišel do njih, so se začeli dogovarjati, da bi ga ubili. **19** Drug druge mu so govorili: »Glejte! Tisti sanjač prihaja.« **20** Dajmo, ubijmo ga in vrzimo v enega od vodnjakov. Rekli bomo, da ga je požrla krvoločna zver. Bomo videli, kaj bo potem ostalo od njegovih sanj!« **21** Ko je to slišal Rúben,^c ga je skušal rešiti pred njimi. Rekel je: »Ne ubijmo ga!«^c **22** Dodal je še: »Ne prelivajte krvi!«^d Vrzite ga v tale vodnjak tukaj v pustinji in mu ne naredite nič hudega*.^e Nameraval ga je namreč rešiti pred njimi in ga vrniti očetu.

23 Takoj ko je Jožef prišel do svojih bratov, so mu slekli obleko, tisto lepo dolgo obleko, ki jo je imel na sebi,^f **24** in ga vrgli v vodnjak. Ravno takrat v vodnjaku ni bilo vode.

25 Nato so se usedli in jedli. Ko so dvignili pogled, so videli karavano Izmaelcev,^g ki je prihajala iz Gileáda. S kamelami so v Egipt tovorili dišečo smolo*, balzam in smolnato lubje.^h **26** Takrat je Juda bratom rekel: »Kakšno korist bi imeli od tega, če bi brata ubili in prikrili

37:21 *Ali »njegove duše«. Glej Slovar pod »duša«. **37:22** *Ali »ne položite rok nanj«. **37:25** *Dobesedno »ladanum«.

POGL. 37

a 1Mz 23:19
1Mz 35:27

b 1Mz 37:5

c 1Mz 49:3

č 1Mz 9:5
2Mz 20:13d 1Mz 4:8, 10
1Mz 42:22

e 1Mz 42:21

f 1Mz 37:3

g 1Mz 25:12

h 1Mz 43:11

Des. stolpec

a 1Mz 4:8, 10

b Apd 7:9

c 1Mz 25:1, 2

č 1Mz 40:15
1Mz 45:4
Ps 105:17

d 1Mz 37:3

e 1Mz 42:38
1Mz 44:29
Ps 89:48
Pdg 9:10
Oz 13:14
Apd 2:27
Raz 20:13

f 1Mz 39:1

g 1Mz 40:2, 3

POGL. 38

h 1Mz 24:2, 3
1Mz 28:1

njegovo smrt?« **27** Dajmo, prodajmo^b ga Izmaelcem in mu ne naredimo nič hudega! Saj je vendar naš brat, naša kri.« In poslušali so svojega brata. **28** Ko so madijanski^c trgovci prišli mimo, so bratje Jožefa izvlekli iz vodnjaka in ga prodali Izmaelcem za 20 šeklov* srebra.^c Ti so Jožefa odpeljali v Egipt.

29 Ko se je Rúben pozneje vrnil k vodnjaku in videl, da Jožefa ni v njem, si je raztrgal oblačila. **30** Vrnil se je k bratom in vzkliknil: »Našega brata ni več! Kaj naj zdaj naredim?«

31 Oni pa so vzeli Jožefovo dolgo obleko, zaklali kozla in obleko pomočili v kri. **32** Potem so jo poslali očetu skupaj s sporočilom: »To smo našli. Prosimo te, poglej, ali je to obleka tvoje- ga sina ali ni.«^d **33** Ko jo je pregledal, je vzkliknil: »To je sinova obleka! Jožefa je očitno raztrgala krvoločna zver in ga požrla!«

34 Jakob si je raztrgal oblačila, si okoli pasu ovil raševino* in dolgo žaloval za svojim sinom.

35 Vsi njegovi sinovi in hčere so ga skušali potolažiti, on pa je tolažbo zavračal in govoril: »Do groba*^e bom žaloval za svojim sinom!« In še naprej je jokal za njim.

36 Madijanci pa so Jožefa v Egiptu prodali Potifáru, ki je bil faraonov dvorjan^f in poveljnik straže.^g

38 V tistem času je Juda zapustil svoje brate in postavil šotor v bližini nekega Adulámca, ki mu je bilo ime Hirá. **2** Tam je Juda opazil hčer nekega Kanaánca,^h ki mu je bilo ime Šúa. Vzel jo je za

37:28 *Okoli 228 g. Glej Dodatek B14. **37:34** *Glej Slovar. **37:35** *Ali »šeóla«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

ženo in imel z njo spolne odnose. **3** Zanosila je in rodila sina. Juda mu je dal ime Er.^a **4** Potem je spet zanosila. Rodila je sina in mu dala ime Onán. **5** Nato je rodila še enega sina in mu dala ime Šelá. Ko ga je rodila, so bili* v Ahzíbu.^b

6 Čez čas je Juda za svojega prvorojenca Era vzel ženo, ki ji je bilo ime Tamara.^c **7** Toda Judov prvorojenec Er je delal to, kar Jehovu ni bilo všeč, zato ga je Jehova usmrtil. **8** Juda je nato Onánu rekel: »Poroči se z ženo svojega brata in izpolni dolžnost, ki jo imaš do nje kot svak*. Spi z njo, da bo lahko rodila otroke, ki bodo nadaljevali njegovo rodovno linijo.«^e **9** Ker pa je Onán vedel, da potomstvo ne bo njegovo,^d je vedno, kadar je imel spolne odnose z bratovo ženo, izlil svoje seme* na tla, da bratu ne bi dal potomstva.^e **10** To, kar je počel, je bilo za Jehova nekaj slabega, zato je tudi njega usmrtil.^f **11** Juda je svoji snahi Tamari rekel: »Pojdi nazaj v hišo svojega očeta in živi tam kot vdova, dokler ne odraste moj sin Šelá.« Bilo ga je namreč strah, da bo tudi Šelá umrl, kot sta umrla druga dva sinova.^g Tamara je torej odšla in živela v očetovi hiši.

12 Čez nekaj časa je Judova žena, Šúova^h hči, umrla. Ko je Juda nehal žalovati, se je s svojim prijateljem Adulámcem Hirájemⁱ odpravil v Timno^j k tistim, ki so strigli njegove ovce. **13** Tamari so povedali, da gre njen tast v Timno strič ovce. **14** Slekla je vdovska oblačila, se zakrila s tančico in ogrnila z ruto ter sedla k vходу v Enájim,

38:5 *Dobesedno »je bil«. Nanaša se na Juda. **38:8** *Glej Slovar pod »svaški zakon«. **38:9** *Ali »spermo«.

POGL. 38
a 4Mz 26:19

b Joz 19:29, 31

c Mt 1:3

č 5Mz 25:5, 6
Mt 22:24

d Rut 4:6

e 5Mz 25:7, 9

f 1Kn 2:3

g 4Mz 26:19

h 1Mz 38:2

i 1Mz 38:1

j Joz 15:10, 12
Sod 14:1

Des. stolpec
a 5Mz 25:5

b 1Mz 38:11

c 1Mz 41:42
1Kr 21:8

č 1Mz 38:1

ki leži ob poti v Timno. Videla je namreč, da je Šelá že odrasel, ona pa mu ni bila dana za ženo.^a

15 Ko jo je Juda zagledal, jo je imel za prostitutko, ker si je zagnila obraz. **16** Zato je s poti zavil k njej in ji rekel: »Dovoli mi, da spím s teboj.« Ni namreč vedel, da je njegova snaha.^b Ona pa ga je vprašala: »In kaj mi boš dal za to, da boš lahko spal z menoj?« **17** Odgovoril je: »Poslal ti bom kozlička od svoje črede.« Toda ona ga je vprašala: »Ali mi boš dal kaj v jamstvo, dokler ga ne pošleš?« **18** Vprašal jo je: »Kaj naj ti dam v jamstvo?« Odgovorila je: »Svoj pečatni prstan,^c trak in palico, ki jo imaš v roki.« Dal ji je vse to in imel z njo spolne odnose. In ona je z njim zanosila. **19** Zatem je vstala in odšla. Snela si je ruto in se oblekla v vdovska oblačila.

20 Juda ji je po svojem prijatelju Adulámcu^c poslal kozlička, da bi mu vrnila to, kar ji je dal v jamstvo, ampak prijatelj je ni našel. **21** Moške iz njenega kraja je spraševal: »Kje je tista tempeljska prostitutka, ki je bila v Enájimu ob poti?« Oni pa so odgovarjali: »Tukaj ni bilo nikoli nobene tempeljske prostitutke.« **22** Nazadnje se je vrnil k Judu in mu rekel: »Nisem je našel pa tudi moški v tistem kraju so govorili, da tam ni bilo nikoli nobene tempeljske prostitutke.« **23** Juda je rekel: »Naj obdrži tisto, kar sem ji dal, da si morda ne nakopljeva zaničevanja. Jaz sem ji tega kozlička poslal, ampak ti je nisi našel.«

24 Čez približno tri mesece so Judu sporočili: »Tvoja snaha Tamara se je prostituiralna in zdaj je zaradi tega še zanosila.« Juda pa je rekel: »Peljite jo

ven ter jo usmrtime in sežgite.«^a **25** Ko so jo pripeljali ven, je tistu poslala sporočilo: »Zanosila sem z moškim, čigar last je vse to.« Dodala je še: »Ugotovi, prosim, čigavi so ta pečatni prstan, trak in palica.«^b **26** Juda si je to dobro ogledal in rekel: »Pravičnejša je od mene, saj je nisem dal za ženo svojemu sinu Šelāju.«^c Zatem ni nikoli več imel z njo spolnih odnosov.

27 Ko pa je nastopil čas poroda, se je izkazalo, da sta v njenem telesu dvojčka. **28** Ko je rojevala, je eden pomolil ven roko in babica je nanjo takoj privezala rdečo vrstico. Rekla je: »Ta je prvi prišel ven.« **29** Ko pa je ta potegnil roko nazaj, je prišel ven njegov brat, in je vzkliknila: »Joj, kako si poškodoval* svojo mamo!« Zato je dobil ime Pérez#. **30** Nato je za njim prišel ven njegov brat, ki je imel na roki rdečo vrstico, in dali so mu ime Zêrah.^d

39 Izmaelci^e so Jožefa pripeljali v Egipt.^f Tam ga je od njih kupil Egipčan Potifár,^g ki je bil eden od faraonovih dvorjanov in poveljnik straže. **2** Z Jožefom pa je bil Jehova,^h tako da je postal uspešen in so mu bile v hiši njegovega egipčanskega gospodarja zaupane nekatere odgovornosti. **3** Gospodar je videl, da je z Jožefom Jehova in da mu Jehova pri vsem, česar se loti, nakloni uspeh.

4 Tako si je Jožef pridobil gospodarjevo naklonjenost in je postal njegov osebni služabnik. Gospodar ga je postavil nad svojo hišo in dal v njegovo oskr-

POGL. 38

a 3Mz 21:9

b 1Mz 38:16, 18

c 1Mz 38:11
5Mz 25:5č 1Mz 46:12
Rut 4:12
1Kn 2:4
Lk 3:23, 33

d Mt 1:3

POGL. 39

e 1Mz 17:20
1Mz 27:25f Ps 105:17
Apd 7:9

g 1Mz 37:36

h Rim 8:31
Heb 13:6

Des. stolpec

a 1Mz 30:27

b 1Mz 2:24
1Mz 20:3, 6
Ps 51:nad., 4
Mr 10:7, 8
Heb 13:4

bo vse svoje imetje. **5** Od takrat naprej je Jehova zaradi Jožefa blagoslavljal hišo Egipčana Potifárja. Jehova je blagoslavljal vse, kar je ta imel v hiši in na polju.^a **6** Nazadnje je Potifár Jožefu prepustil v oskrbo vse svoje imetje, tako da se mu ni bilo treba ukvarjati z ničimer drugim razen s tem, kaj bo jedel. Jožef pa je bil postaven in lep moški.

7 Čez čas se je v Jožefa zagledala gospodarjeva žena in mu govorila: »Spi z menoj.« **8** On pa je to zavračal in ji govoril: »Moj gospodar je vse, kar ima, dal meni v oskrbo, zato mu ni treba skrbeti za nič v tej hiši. **9** Nihče v tej hiši ni večji od mene in ničesar mi ni odrekal razen tebe, ker si njegova žena. Kako bi torej mogel narediti nekaj tako slabega in grešiti proti samemu Bogu?«^b

10 Dan za dnem ga je nago-varjala, ampak ni privolil, da bi spal z njo, niti se ni pri njej zadrževal. **11** Potem pa se je nekega dne zgodilo, da je prišel v hišo opraviti svoje delo, vendar v hiši ni bilo nobenega služabnika. **12** Takrat ga je zgrabila za oblačilo in rekla: »Spi z menoj!« On pa je svoje oblačilo pustil v njeni roki in zbežal ven. **13** Ko je videla, da je pustil svoje oblačilo v njeni roki in zbežal, **14** je začela klicati služabnike in jim govoriti: »Glejte! Tisti Hebrejec, ki ga je moj mož pripeljal k nam, nas ima za norca. Prišel je k meni in me hotel posiliti, jaz pa sem začela na ves glas vpiti. **15** Ko je slišal, da vpijem, je pri priči pustil svoje oblačilo poleg mene in zbežal ven.« **16** Potem je njegovo oblačilo položila poleg sebe in počakala, da je domov prišel Potifár.

38:29 *Dobesedno »pretrgal«. #Pomeni »pretrg«. Verjetno se nanaša na pretrg presredka.

17 Povedala mu je isto zgodbo: »Tisti hebrejski služabnik, ki si ga pripeljal k nam, je prišel k meni, da bi se iz mene norčeval.

18 Začela sem vpiti in takrat je pri priči pustil svoje oblačilo poleg mene in zbežal ven.« **19** Ko je Jožefovemu gospodarju žena povedala, kaj naj bi ji naredil njegov služabnik, se je zelo razjezil. **20** Zato je Jožefa prijel in ga dal zapreti v ječo,^a kamor so pošiljali kraljeve jetnike. In Jožef je tam tudi ostal.

21 Toda Jehova je bil še naprej z Jožefom. Bil mu je vdan v ljubezni in je poskrbel, da si je pridobil naklonjenost načelnika ječe.^b **22** Tako je načelnik ječe Jožefa postavil nad vse jetnike. Jožef je skrbel, da so opravili vse, kar je bilo treba.^c **23** Načelniku ječe ni bilo treba skrbeti za prav nobeno stvar, ki je bila v Jožefovi oskrbi, saj je bil z Jožefom Jehova. Jehova je poskrbel, da je bil Jožef uspešen pri vsem, česar se je lotil.^d

40 Čez nekaj časa sta se glavni točaj^d in glavni pek egiptovskega kralja pregrešila proti svojemu gospodu, egiptovskemu kralju. **2** Zato se je faraon razjezil na ta svoja služabnika, na glavnega točaja in glavnega peka.^e **3** Dal ju je zapreti v ječo v hiši poveljnika straže,^f kjer je bil zaprt tudi Jožef.^g **4** Poveljnik straže je Jožefa določil, da je bil z njima in skrbel zanju.^h V ječi sta bila kar nekaj časa.

5 Neko noč pa sta točaj in pek imela vsak svoje sanje in njune sanje so imele različen pomen. **6** Ko je Jožef zjutraj prišel k njima, sta se mu zdelala potrta. **7** Zato ju je vprašal: »Zakaj sta danes tako žalostna?« **8** Odgovorila sta mu: »Imela sva

POGL. 39

a Ps 105:17, 18

b 1Mz 40:2, 3
Ps 105:19
Apd 7:9

c 1Mz 39:6

č 1Mz 49:22, 25
Apd 7:9, 10

POGL. 40

d 1Mz 40:11

e 1Mz
40:20-22

f 1Mz 37:36

g 1Mz 39:20
Ps 105:17, 18

h 1Mz 39:22

Des. stolpec

a 1Mz 41:15, 16
Dan 2:28, 45

b 1Mz 41:12, 13

c 1Mz 40:20, 21

č 1Mz 37:28

d 1Mz 39:7, 8

e 1Mz 40:20, 22

f Mr 6:21

sanje, ampak nikogar ni, ki bi nama jih razložil.« Jožef jima je rekel: »Ali ni Bog tisti, ki razlaga sanje?^a Povejta mi, prosim, kaj sta sanjala.«

9 Tako je glavni točaj Jožefu povedal svoje sanje: »V sanjah sem pred seboj videl trto.

10 Trta je imela tri mladike in je pogrnala popke. Razcvetela se je in že so zorele jagode na grozdih. **11** V roki sem imel faraonovo čašo. Vzel sem grozdje in ga stisnil vanjo, nato pa jo dal faraonu v roke.« **12** Jožef mu je rekel: »Sanje pomenijo naslednje: Tri mladike so trije dnevi. **13** Čez tri dni te bo faraon izpustil* in ti vrnil službo.^b Spet boš podajal čašo faraonu, kot si to delal takrat, ko si bil njegov točaj.^c **14** Vendar pa se me spomni, ko ti bo spet šlo dobro. Prosim, bodi tako dober* in me omeni pred faraonom, da me spraviš iz te ječe. **15** Bil sem tako rekoč ugrabljen iz hebrejske dežele,^d tukaj pa tudi nisem storil nič takega, zaradi česar bi me morali vreči v ječo.«^d

16 Ko je glavni pek videl, da je Jožef v razlagi povedal dobre stvari, mu je rekel: »Tudi jaz sem imel sanje: Na glavi sem imel tri košare z belim kruhom. **17** V vrhnji so bili vsakovrstni pekovski izdelki za faraona, ptice pa so jih jedle iz košare na moji glavi.« **18** Jožef je odgovoril: »Sanje pomenijo naslednje: Tri košare so trije dnevi. **19** Čez tri dni te bo faraon obglavil* in obesil na kol, ptice pa bodo jedle tvoje meso.«^e

20 Čez tri dni je imel faraon rojstni dan^f in je za vse svoje

40:13 *Dobesedno »povzdignil tvojo glavo«. **40:14** *Ali »izkaži mi vdanost ljubezen«. **40:19** *Dobesedno »povzdignil tvojo glavo s tebe«.

služabnike pripravil pojedino. Vpričo svojih služabnikov je dal pripeljati* glavnega točaja in glavnega peka. **21** Glavnega točaja je postavil nazaj na mesto točaja, tako da mu je spet podajal čašo, **22** glavnega peka pa je dal obesiti. Vse se je zgodilo tako, kot jima je Jožef razložil.^a **23** Vendar je glavni točaj na Jožefa čisto pozabil.^b

41 Ko sta pretekli dve leti, je faraon sanjal,^c da stoji ob Nilu. **2** Videl je, da je iz Nila prišlo sedem lepih in debelih krav ter se paslo na travi ob reki.^d **3** Za njimi je iz Nila prišlo sedem drugih krav, ki so bile grde in suhe. Postavile so se poleg debelih krav, ki so že bile na Nilovem bregu. **4** Nato so grde in suhe krave pojedle sedem lepih in debelih krav. Takrat se je faraon zbudil.

5 Potem je spet zaspal in imel še ene sanje. Videl je, da je iz enega stebila zraslo sedem polnih in zelo lepih klasov.^d **6** Za temi je zraslo še sedem drugih klasov, ki so bili drobni in osmojeni od vzhodnega vetra. **7** Drobni klasi so požrli sedem polnih in zelo lepih klasov. Takrat se je faraon zbudil in ugotovil, da so to bile sanje.

8 Zjutraj je bil faraon* vznemirjen. Zato je dal poklicati vse egiptovske svečenike, ki so se ukvarjali z magijo, in vse svetovalce^f ter jim povedal, kaj je sanjal. Toda nihče mu sanj ni znal razložiti.

9 Nato je s faraonom spregovoril glavni točaj: »Danes bom povedal svoje grehe. **10** Moj gospod faraon, nekoč si se razjezil na svoja služabnika, na

POGL. 40

a 1Mz 40:8

b 1Mz 40:14

POGL. 41

c Dan 2:1

č 1Mz 41:18-21

d 1Mz 41:22-24

Des. stolpec

a 1Mz 40:2, 3

b 1Mz 40:5

c 1Mz 39:1

č 1Mz 40:8

d 1Mz 40:21, 22

e 1Mz 40:15

Ps 105:20

f Dan 5:12

Apd 7:9, 10

g 1Mz 40:8

Dan 2:23, 28

h 1Mz 41:2-4

i 1Mz 41:5-7

mene in na glavnega peka. Zato si naju dal zapreti v ječo v hiši poveljnika straže.^a **11** Zatem sva oba isto noč imela sanje. Imela sva vsak svoje sanje, ki so imele različen pomen.^b **12** Z nama pa je bil tudi mlad Hebrejec, ki je služil pri poveljniku straže.^c Povedala sva mu vsak svoje sanje^d in on nama jih je razložil. **13** Zgodilo se je točno tako, kot nama je razložil. Jaz sem dobil nazaj svojo službo, glavnega peka pa so obesili.^d

14 Faraon je zato poslal svoje služabnike po Jožefa in ti so ga hitro pripeljali iz ječe.^e Jožef se je obril* in preoblekel ter odšel k faraonu. **15** Faraon je Jožefu rekel: »Imel sem sanje, toda nihče mi jih ne zna razložiti. Zate pa sem slišal, da znaš razlagati sanje.«^f **16** Jožef je faraonu odgovoril: »To ni v moji moči! Bog je tisti, ki bo faraonu povedal dobro novico.«^g

17 Faraon je Jožefu začel pripovedovati: »Sanjal sem, da stojim na Nilovem bregu. **18** Iz Nila je prišlo sedem lepih in debelih krav ter se začelo pasti na travi poleg reke.^h **19** Za njimi je prišlo sedem drugih krav, ki so bile bolehnne, zelo grde in suhe. Grših še nisem videl v vsej egiptovski deželi. **20** Nato so te suhe in grde krave pojedle tistih prvih sedem debelih krav. **21** Toda čeprav so jih pojedle, se jim ni nič poznalo. Bile so ravno tako grde kot prej. Nato sem se zbudil.

22 Zatem sem v sanjah videl, da je iz enega stebila zraslo sedem polnih in zelo lepih klasov.ⁱ **23** Za njimi pa je zraslo še sedem drugih klasov, uvelih,

41:14 *Glede na hebrejsko besedilo je mogoče, da si je obril brado in glavo.

40:20 *Dobesedno »je povzdignil glavo«. **41:8** *Dobesedno »njegov duh«. ^aAli »modrijane«.

drobnih in osmojenih od vzhodnega vetra. **24** Ti drobni klasi so nato požrli sedem zelo lepih klasov. Vse to sem povedal že svečenikom, ki se ukvarjajo z magijo,^a vendar mi tega nihče ni znal razložiti.«^b

25 Jožef je faraonu rekel: »Tako ene kot druge sanje pomenijo isto. Pravi Bog je tebi, moj gospod faraon, povedal, kaj namerava storiti.«^c **26** Sedem lepih krav predstavlja sedem let pa tudi sedem lepih klasov predstavlja sedem let. Tako ene kot druge sanje pomenijo isto. **27** Sedem suhih in grdihi krav, ki so prišle za njimi, predstavlja sedem let in tudi sedem praznih klasov, osmojenih od vzhodnega vetra, predstavlja sedem let, in sicer sedem let lakote. **28** Kot sem že rekel: Pravi Bog je tebi, o faraon, pokazal, kaj namerava storiti.

29 Po vsej egiptovski deželi bo nastopilo sedem let velikega obilja. **30** Za njimi pa bo nastopilo sedem let lakote in vse obilje egiptovske dežele bo pozabljeno. Lakota bo deželo izčrpala.^c **31** Ta lakota bo tako zelo huda, da bo obilje, ki je prej vladalo v deželi, pozabljeno. **32** O faraon, dvoje sanj si imel zato, ker se je pravi Bog trdno odločil vse to storiti. In to bo kmalu tudi uresničil.

33 Zato, moj gospod faraon, poišči zdaj preudarnega in modrega moškega in ga postavi nad egiptovsko deželo. **34** Poleg tega nad deželo postavi nadzornike in po Egiptu v sedmih letih obilja pobiraj petino pridelka.^d **35** Nadzorniki naj v teh dobrih letih, ki pridejo, zbirajo hrano. Zbirajo naj žito in ga hranijo v svojih žitnicah v mestih.^e **36** Ta hrana bo za deželo zaloga

POGL. 41

a 1Mz 41:8
Dan 2:2

b Dan 2:27
Dan 4:7

c Dan 2:28
Am 3:7

č Apd 7:11

d 1Mz 41:26, 47

e 1Mz 41:48, 49
Apd 7:12

Des. stolpec

a 1Mz 45:9, 11
1Mz 47:13, 19

b 1Mz 39:6
Ps 105:21
Apd 7:9, 10

c Dan 5:7

č 1Mz 44:18
1Mz 45:8
Apd 7:9, 10

d 1Mz 46:20

e Ps 105:21

f 4Mz 4:3
2Sa 5:4
Lk 3:23

za sedem let lakote, ki bo nastopila v egiptovski deželi, da njeni prebivalci in živina ne bodo pomrli od lakote.«^a

37 Faraonu in vsem njegovim služabnikom je bil ta predlog všeč. **38** Zato je faraon služabnikom rekel: »Ali bi sploh lahko našli koga boljšega, kot je Jožef, ki ima Božjega duha?« **39** Jožefu pa je rekel: »Ker ti je Bog razodel vse to, ni nikogar, ki bi bil tako preudaren in moder, kot si ti. **40** Ti sam boš upravljal moj dvor in vse moje ljudstvo te bo brezpogojno ubogalo.^b Samo jaz kot kralj* bom večji od tebe.« **41** Faraon je Jožefu še rekel: »Glej, postavljam te nad vso egiptovsko deželo.«^c **42** Z roke je snel pečatni prstan in ga nataknil Jožefu na prst*. Oblekel ga je v oblačila iz kakovostnega platna in mu okoli vratu nadel zlato verižico. **43** Zatem ga je dal peljati na svojem drugem častnem vozu in pred njim so vzdikali: »Priklonite se mu!«* Tako je Jožefa postavil nad vso egiptovsko deželo.

44 Faraon je Jožefu še rekel: »Jaz sem faraon, toda v vsej egiptovski deželi ne bo smel nihče narediti ničesar* brez tvoje dovoljenja.«^c **45** Nato je Jožefa poimenoval Zafenát Panéah in mu dal za ženo Asenát,^d hči Potiféra, svečenika v Onu*. Jožef je potem šel na obhod po vsem Egiptu.^e **46** Ko je stopil pred faraona,* egiptovskega kralja, je bil star 30 let.^f

41:40 *Ali »samo za ta prestol«. **41:42** *Dobesedno »roko«. **41:43** *Dobesedno »Avrék!«. Očitno gre za izraz, s katerim se je od ljudi zahtevalo, da nekemu izkažejo čast. **41:44** *Dobesedno »dvigniti ne roke ne noge«. **41:45** *Gre za Heliopolis. **41:46** *Ali »ko je začel služiti pri faraonu«.

Nato je odšel od njega in prepotoval vso egiptovsko deželo. **47** V sedmih letih obilja je zemlja bogato rodila. **48** Jožef je v teh sedmih letih po vsem Egiptu zbiral hrano in jo spravljal po mestih. V vsakem mestu je spravil to, kar so pridelali na okoliških poljih. **49** Žito je zbiral v zelo velikih količinah, da ga je bilo toliko kot morskega peska. Na koncu so ga nehali meriti, saj to ni bilo več mogoče.

50 Preden je nastopilo leto lakote, je Asenáta, hči Potiféra, svečenika v Onu*, Jožefu rodila dva sinova.^a **51** Jožef je prvorojencu dal ime Manáse*.^b Rekel je namreč: »Bog mi je pomagal pozabiti na vse nadloge in na hrepenenje po očetovem domu.« **52** Drugemu pa je dal ime Ėfraim*.^c Rekel je namreč: »Bog mi je dal otroke v deželi moje ne-sreče.«^c

53 Potem se je sedem let obilja v Egiptu končalo.^d **54** In se je začelo sedem let lakote, tako kot je rekel Jožef.^e Lakota je nastopila v vseh deželah, toda v egiptovski deželi so povsod imeli hrano.^f **55** Nazadnje je lakota občutil tudi ves Egipt, zato je ljudstvo začelo faraona rotiti za hrano.^g Faraon je Egiptčanom naročil: »Pojdite k Jožefu in naredite vse, kar vam bo rekel.«^h **56** Lakota je bila po vsej zemlji.ⁱ Jožef je odprl vse žitnice, ki so jih imeli, in Egiptčanom prodal žito,^j saj je lakota egiptovsko deželo hudo stiskala. **57** Poleg tega so v Egipt k Jožefu prihajali kupovat žito ljudje iz vseh dežel. Lakota je namreč hudo stiskala vso zemljo.^k

41:50 *Gre za Heliopolis. **41:51** *Pomeni »tisti, ki je pomagal pozabiti«. **41:52** *Pomeni »tisti, ki dvojno obrodi«.

POGL. 41

- a 1Mz 48:5
- b 1Mz 50:23
4Mz 1:34, 35
- c 1Mz 48:17
4Mz 1:32, 33
5Mz 33:17
Joz 14:4
- č Ps 105:17, 18
Apd 7:9, 10
- d 1Mz 41:26
- e 1Mz 41:30
Apd 7:11
- f 1Mz 45:9, 11
1Mz 47:17
- g 1Mz 47:13
- h Ps 105:21
- i 1Mz 43:1
- j 1Mz 41:48, 49
1Mz 47:16
- k 1Mz 47:4

Des. stolpec

POGL. 42

- a 1Mz 41:48, 49
- b Apd 7:12
- c 1Kn 2:1, 2
- č 1Mz 35:18, 19
1Mz 42:38
1Mz 44:20
- d 1Mz 43:14
- e 1Mz 41:57
Apd 7:11
- f 1Mz 41:44
1Mz 45:8
Ps 105:21
Apd 7:9, 10
- g 1Mz 47:14
- h 1Mz 37:7, 9
- i 1Mz 42:23
- j 1Mz 37:1
Apd 7:11, 12
- k 1Mz 37:7-9
- l 1Kn 2:1, 2
- m 2Mz 1:1-4
- n 1Mz 35:18, 19
1Mz 42:38
1Mz 43:7
- o 1Mz 37:27, 35
1Mz 44:20

42 Ko je Jakob izvedel, da imajo v Egiptu žito,^a je svojim sinovom rekel: »Zakaj samo gledate drug drugega?« **2** Nato je dodal: »Slišal sem, da imajo v Egiptu žito. Pojdite tja in nam ga kupite, da ne bomo od lakote pomrli.«^b **3** Deset Jožefovih bratov^c je torej šlo v Egipt kupit žito. **4** Toda Benjamina,^č Jožefovega brata, Jakob ni poslal skupaj z drugimi brati. Rekel je namreč: »Da se mu ne bo zgodilo kaj hudega in bo umrl.«^d

5 Tako so skupaj z drugimi, ki so prihajali kupovat žito, prišli tudi Izraelovi sinovi, saj je bila lakota tudi v kánaanski deželi.^e **6** Jožef pa je imel oblast nad egiptovsko deželo^f in je prodal žito ljudem iz vseh dežel.^g Tako so prišli tudi njegovi bratje ter poklekli pred njim in se priklonili do tal.^h **7** Ko je Jožef zagledal svoje brate, jih je takoj prepoznal, vendar jim ni razkril, kdo je.ⁱ Ostro jih je vprašal: »Od kod ste prišli?« Odgovorili so: »Prišli smo iz kánaanske dežele kupit hrano.«^j

8 Jožef je torej prepoznal svoje brate, oni pa njega niso. **9** Takoj se je spomnil tega, kar je o njih sanjal.^k Rekel jim je: »Vohuni ste! Prišli ste pogledat, kje je naša dežela nezaščiten!« **10** Odgovorili so mu: »Ne, gospod, prišli smo kupit hrano. **11** Vsi smo sinovi istega očeta. Smo pošteni ljudje. Nismo vohuni, naš gospod.« **12** On pa jim je rekel: »Ni res! Prišli ste pogledat, kje je naša dežela nezaščiten!« **13** Nato so rekli: »Nas je 12,^l naš gospod, in vsi smo bratje, sinovi istega očeta,^m ki živi v kánaanski deželi. Najmlajši je ostal pri očetu,ⁿ enega pa ni več.«^o

14 Toda Jožef jim je odgovoril: »Tako je, kot sem rekel. Vohuni ste! **15** Preizkusil vas bom in videl, ali govorite resnico: pri faraonovem življenju prisegam, da ne boste šli od tu, dokler ne pride sem vaš najmlajši brat.^a **16** Naj eden od vas gre po vašega brata, drugi pa boste medtem priprti. Tako se bo videlo, ali ste govorili resnico. Če pa niste govorili resnice, ste zagotovo vohuni.« **17** Potem jih je vse skupaj priprl za tri dni.

18 Tretji dan jim je Jožef rekel: »Zelo spoštujem* Boga, zato naredite, kot vam bom rekel, in ostali boste živi. **19** Če ste pošteni, naj ostane eden izmed vaših bratov tu v priporu, drugi pa lahko greste in vzamete žito za svoje družine, da ne bodo lačne.^b **20** Potem mi pripeljite najmlajšega brata, da se bodo vaše besede izkazale za resnične in ne boste umrli.« In oni so se s tem strinjali.

21 Drug drugemu so govorili: »Gotovo smo kaznovani za to, kar smo storili svojemu bratu.^c Videli smo namreč njegovo stisko, ko nas je rotil, naj se ga usmilimo, pa mu nismo prisluhnili. Zato je prišla nad nas ta nesreča.« **22** Takrat jim je Rúben rekel: »Ali vam nisem rekel, da otroku ne storite nič hudega? Ampak vi me niste poslušali!« Zdaj pa moramo odgovarjati za njegovo kri.«^d **23** Toda oni niso vedeli, da jih Jožef razume, saj je z njimi govoril po tolmaču. **24** Jožef je nato šel stran od njih in se zjokal.^e Ko se je vrnil, je govoril z njimi, zatem pa vzel Símeona^f in ga pred njihovimi očmi zvezal.^g **25** Potem je zapovedal služabnikom, naj

POGL. 42

a 1Mz 42:34
1Mz 43:29

b 1Mz 45:21, 23

c 1Mz 37:18, 28
1Mz 50:17
Apd 7:9

č 1Mz 37:21

d 1Mz 9:5

e 1Mz 43:30

f 1Mz 42:19

g 1Mz 43:23

Des. stolpec

a 1Mz 42:7, 9

b 1Mz 42:11

c 1Mz 42:13

č 1Mz 37:28, 35

d 1Mz 35:18, 19
1Mz 42:4

e 1Mz 42:19

f 1Mz 42:2

g 1Mz 43:14

h 1Mz 37:28, 35

i 1Mz 42:24

jim napolnijo vreče z žitom in jim vrnejo denar, vsakemu v njegovo vrečo, ter jim dajo hrano za na pot. In naredili so tako.

26 Zatem so bratje naložili žito na osle in odšli. **27** Ko je eden izmed njih v prenočišču odprl svojo vrečo, da bi nakrmil osla, je na vrhu vreče zagledal svoj denar. **28** Svojim bratom je rekel: »Glejte, denar so mi vrnili! Tu v vreči je!« Od strahu so kar otrpnili. Trepetaje so se obračali drug k drugemu in govorili: »Zakaj nam je Bog to storil?«

29 Ko so prišli k svojemu očetu Jakubu v Kánaan, so mu povedali vse, kar se jim je zgodilo: **30** »Moški, ki je gospodar v deželi, je z nami ostro govoril^a in nas obtožil, da smo vohuni in da si ogledujemo deželo. **31** Mi pa smo mu rekli: »Pošteni ljudje smo. Nismo vohuni.«^b **32** Nas je 12 bratov^c in smo sinovi istega očeta. Enega ni več,^č najmlajši pa je ostal pri očetu v kánaanski deželi.«^d **33** Toda moški, ki je gospodar v deželi, nam je rekel: »To, ali ste pošteni, bom spoznal po tem: Eden od vas naj ostane pri meni.«^e Drugi pa vzemite hrano za svoje lačne družine in pojdite.^f **34** Nato mi pripeljite svojega najmlajšega brata, da bom videl, da niste vohuni, ampak pošteni ljudje. Potem vam bom brata vrnil in boste lahko v deželi kupovali, kar boste potrebovali.«^g

35 Ko so praznili vreče, je vsakdo v vreči našel svoj mošnjiček z denarjem. Ob pogledu na te mošnjičke so se vsi, tako oni kot njihov oče, prestrašili.

36 Njihov oče Jakob je vzdiknil: »Zaradi vas ostajam brez otrok!^g Jožefa ni več,^h tudi Símeona ni večⁱ in še Benamina

hočete vzeti! Kako se mi lahko vse to dogaja?!« **37** Rúben pa je očetu rekel: »Če ti ga ne pripeljem nazaj, lahko usmretiš moja sinova.^a Zaupaj mi ga in obljubim ti, da ga bom vrnil.«^b **38** Toda Jakob je rekel: »Moj sin ne bo šel z vami, saj mi je po smrti njegovega brata ostal samo on.«^c Če bi na poti, na katero boste odšli, umrl, bi me* spravili v grob^d, saj bi od žalosti tudi jaz umrl.«^d

43 Lakota je deželo hudo pestila.^e **2** Zato je Izrael sinovom, ko je zmanjkalo žita, ki so ga prinesli iz Egipta,^f naročil: »Pojdite spet tja in nam kupite nekaj hrane.« **3** Juda pa mu je rekel: »Tisti človek nas je izrecno opozoril, naj mu ne hodimo pred oči, če ne bomo imeli s seboj svojega brata.^g **4** Če pustiš, da gre naš brat z nami, bomo šli in ti kupili hrano. **5** Če pa ga ne pustiš, ne bomo šli, saj nam je tisti človek rekel, naj mu ne hodimo pred oči, če ne bomo imeli s seboj svojega brata.«^h **6** Izraelⁱ je vprašal: »Kako ste mi lahko to storili? Zakaj ste mu povedali, da imate še enega brata?« **7** Odgovorili so: »O nas in naših sorodnikih je kar naravnost spraševal: 'Ali vaš oče še živi? Ali imate še kakšnega brata?' Odgovorili smo mu pač tako, kot je.^j Kako naj bi vedeli, da bo rekel, naj pripeljemo svojega brata?«^k

8 Juda je svojega očeta Izraela rotil: »Pusti fanta, naj gre z menoj,^l in nam dovoli oditi na pot, da ne pomremo od lakote^m ne mi, ne ti, ne naši otroci.ⁿ **9** Jaz bom jamčil za njegovo varnost.^o Če se mu kaj zgodi,

POGL. 42

a 1Mz 37:22
1Mz 46:9

b 1Mz 43:8, 9
1Mz 44:32

c 1Mz 37:31-34
1Mz 44:20

č Ps 89:48
Pdg 9:10
Oz 13:14
Apd 2:27
Raz 20:13

d 1Mz 37:34, 35
1Mz 44:29

POGL. 43

e 1Mz 41:30
Apd 7:11

f 1Mz 42:1, 2

g 1Mz 42:15

h 1Mz 42:15

i 1Mz 32:28

j 1Mz 42:13

k 1Mz 42:16

l 1Mz 37:26
1Mz 42:38

m 1Mz 42:1, 2

n Apd 7:14

o 1Mz 44:32

Des. stolpec

a 1Mz 32:20

b Jer 8:22
Ezk 27:17

c 1Mz 37:25

č 1Mz 42:25, 35

d 1Mz 42:36

e 1Mz 37:7, 9

f 1Mz 41:39, 40

g 1Mz 42:25, 35

lahko kaznuješ mene. Če ti ga ne pripeljem nazaj in postavim pred tebe, bom do konca življenja nosil krivdo* za to, kar sem ti naredil. **10** Sicer pa, če ne bi tako dolgo čakali, bi do zdaj lahko prišli že dvakrat tja in nazaj.«

11 Njihov oče Izrael jim je rekel: »Če ne gre drugače, naredite naslednje: Napolnite vreče z najboljšimi pridelki dežele in jih nesite tistemu človeku v dar:^a nekaj balzama,^b medu, dišiče smole*,^c smolnatega lubja, pistacij in mandljev. **12** S seboj vzemite dvojno vsoto denarja. Pa tudi denar, ki je bil vrnjen na vrhu vaših vreč,^c nesite nazaj. Mogoče je bila pometota. **13** Vzemite tudi svojega brata in se vrnite k tistemu človeku. **14** Naj vam Vsemogočni Bog pomaga, da se vas tisti človek usmili in izpusti vašega brata, Benjamina pa ne zadrži. Če že moram ostati brez otrok, bom pač ostal brez njih!«^d

15 Bratje so torej vzeli darilo, dvojno vsoto denarja in Benjamina, nato pa se odpravili v Egipt ter spet stopili pred Jožefa.^e **16** Ko je Jožef videl, da je z njimi Benjamin, je oskrbniku svoje hiše nemudoma naročil: »Pelji te ljudi v hišo, zakolji živali in pripravi kosilo. Opolodne bodo namreč jedli z menoj.« **17** Oskrbnik je takoj naredil, kar mu je bilo naročeno,^f in jih odpeljal v Jožefovo hišo. **18** Ko pa so brate peljali tja, so se ti prestrašili in rekli: »Tja nas peljejo zaradi denarja, ki nam je bil zadnjič vrnjen v vrečah. Zdaj nas bodo napadli, vzeli za sužnje in nam pobrali osle!«^g

19 Zato so pristopili k oskrbniku Jožefove hiše in ga pri-

42:38 *Ali »mojo sivo glavo«. ^aAli »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

43:9 *Ali »greh«. **43:11** *Dobesedno »ladanuma«.

vhodu v hišo ogovorili. **20** Rekli so mu: »Gospod, oprosti nam! Mi smo enkrat prej že prišli kupiti hrano.^a **21** Toda ko smo prispeli do prenočišča in razvezali svoje vreče, smo na vrhu vsake našli ves svoj denar.^b In zdaj bi ga radi osebno vrnili. **22** S seboj pa smo prinesli še več denarja, da bi kupili hrano. Res ne vemo, kdo nam je dal denar v vreče.«^c **23** Oskrbnik je odgovoril: »Vse je v redu, ne bojte se. Prejel sem vaš denar. Vaš Bog in Bog vašega očeta vam je dal zaklad v vreče.« Potem jim je pripeljal Simeona.^e

24 Pospremil jih je v Jožefovo hišo in jim dal vodo, da so si umili noge, ter prinesel krmo za njihove osle. **25** Oni pa so slišali, da opoldne pride Jožef in da bo jedel skupaj z njimi,^d zato so mu pripravili darilo.^e **26** Ko je Jožef prišel v hišo, so mu izročili darilo, pokleknil pred njim in se priklonili do tal.^f **27** Vprašal jih je, kako jim gre, nato pa dodal: »Kako je vaš ostareli oče, o katerem ste govorili? Ali je še živ?«^g **28** Odgovorili so mu: »Tvoj služabnik, naš oče, je dobro. Še je živ.« Nato so se mu še enkrat priklonili.^h

29 Ko je zagledal svojega brata Benjamin, sina svoje mame,ⁱ je vprašal: »Ali je to vaš najmlajši brat, o katerem ste mi govorili?« Benjaminu pa je rekel: »Naj ti bo Bog milosten, moj sin.« **30** Takrat so Jožefa čustva do brata premagala in je bil na tem, da se zjoka, zato je hitro odšel ven. Vstopil je v eno od sob, kjer je bil lahko sam, in ulile so se mu solze.^k **31** Ko se je umiril, si je umil obraz, se vrnil in služabnikom naročil: »Postrežite s kosilom.« **32** Postregli so posebej njemu, posebej bratom

POGL. 43

a 1Mz 42:3

b 1Mz 42:27

c 1Mz 43:12

č 1Mz 42:23, 24

d 1Mz 43:16

e 1Mz 43:11

f 1Mz 37:7, 9
1Mz 42:6

g 1Mz 43:7

h 1Mz 37:7, 9

i 1Mz 35:24

j 1Mz 42:13

k 1Mz 42:23, 24

Des. stolpec

a 1Mz 46:33, 34
2Mz 8:26b 1Mz 49:3
5Mz 21:17

c 1Mz 45:22

POGL. 44

č 1Mz 42:25

d 1Mz 43:12

in posebej Egipčanom, ki so jedli v njegovi hiši. Egipčanom se je namreč zdelo nagnusno jesti skupaj s Hebrejci.^a

33 Brate so pred njim posedli po starosti, od prvorojenca glede na njegovo pravico,^b ki jo ima kot prvorojenec, do najmlajšega. Bratje pa so se samo začudeno spogledovali. **34** Jožef jim je pošiljal jedi s svoje mize in Benjaminu je odmerjal petkrat večje porcije kakor vsem drugim.^c Tako so skupaj z njim pili in jedli do sitega.

44 Nato je Jožef oskrbniku svoje hiše naročil: »Napolni tem moškim vreče s toliko hrane, kolikor je bodo lahko nesli, in vsakemu na vrh v vrečo položi njegov denar.«^e **2** Najmlajšemu pa daj na vrh v vrečo mojo čašo, tisto srebrno, skupaj z denarjem za žito.« Oskrbnik je vse naredil tako, kot mu je Jožef naročil.

3 Ko se je zdanilo, so Jožefove brate in njihove osle odpravili na pot. **4** Bratje se niso prišli daleč iz mesta, ko je Jožef oskrbniku svoje hiše naročil: »Hitro pojdi za njimi, in ko jih dohitiš, jim reci: 'Kako ste lahko po vsem, kar smo vam dobrega naredili, storili nekaj tako slabega? **5** Zakaj ste vzeli čašo, iz katere moj gospod pije in iz katere z nezmotljivo natančnostjo napoveduje prihodnost? To je bilo zelo grdo od vas.'«

6 Ko jih je oskrbnik dohitel, jim je ponovil te besede. **7** Oni pa so mu rekli: »Gospod, zakaj tako govoriš? Mi česa takega ne bi nikoli naredili. **8** Celo denar, ki smo ga našli na vrhu svojih vreč, smo prinesli nazaj iz kánaanske dežele.«^d Kako bi potem lahko ukradli srebro ali zlato iz hiše tvojega gospodarja?

9 Naj tisti, pri katerem boš našel čašo, umre, drugi pa bomo sužnji tvojemu* gospodarju.«

10 Oskrbnik je odgovoril: »Naj bo tako, kot ste rekli: tisti, pri katerem jo bom našel, bo moj suženj, drugi pa boste spoznani za nedolžne.« 11 Nato je vsak hitro spustil na tla svojo vrečo in jo razvezal. 12 Oskrbnik je vse vreče temeljito preiskal. Začel je pri najstarejšem in končal pri najmlajšem. Čašo je na koncu našel v Benjaminovi vreči.^a

13 Bratje so si raztrgali oblačila, naložili vsak svoj tovor nazaj na svojega osla in se vrnili v mesto. 14 Ko je Juda^b skupaj z brati prišel v Jožefovo hišo, je bil Jožef še vedno tam. Padli so pred njim na kolena in se priklonili do tal.^c 15 Jožef jim je rekel: »Zakaj ste to storili? Ali niste vedeli, da zna človek, kot sem jaz, z nezmotljivo natančnostjo napovedovati prihodnost?«^c 16 Juda je odgovoril: »Kaj naj rečemo, naš gospodar? Kaj naj povemo v svoj zagovor? Kako naj dokažemo, da smo nedolžni? Pravi Bog je odkril to, kar smo v preteklosti slabega naredili.^d Naš gospodar, zdaj smo tvoji sužnji, tako mi kot tisti, pri katerem se je našla čaša!« 17 Jožef pa je rekel: »Nikoli ne bi naredil česa takega! Tisti, pri katerem se je našla čaša, bo moj suženj,^e drugi pa v miru pojdite k očetu.«

18 Juda je stopil bliže in mu rekel: »Prosim, moj gospodar, ki si po moči enak faraonu,^f dovoli mi, da ti nekaj povem, in se nikar ne razjezi name, na svojega sužnja. 19 Moj gospodar, vprašal si nas: ‚Ali imate očeta ali še kakega brata?‘ 20 Odgovorili smo ti: ‚Imamo ostarelega očeta-

POGL. 44

a 1Mz 44:2

b 1Mz 43:8
1Mz 44:32

c 1Mz 37:7, 9

č 1Mz 44:5

d 1Mz 37:18, 28
1Mz 42:21, 22

e 1Mz 44:9

f 1Mz 41:44
1Mz 45:8

Des. stolpec

a 1Mz 42:13
1Mz 43:7

b 1Mz 37:31-34

c 1Mz 35:18, 19

č 1Mz 42:15
1Mz 43:29

d 1Mz 42:38

e 1Mz 42:20

f 1Mz 43:2

g 1Mz 43:5

h 1Mz 29:18
1Mz 30:22-24
1Mz 35:18, 19
1Mz 46:19

i 1Mz 37:33

j Ps 16:10
Pdg 9:10
Oz 13:14
Apd 2:27
Raz 20:13

k 1Mz 37:34, 35
1Mz 42:38
Ps 88:3

ta in še enega brata, najmlajšega,^a ki se je očetu rodil v starosti. Ampak njegov brat je umrl,^b tako da je zdaj on edini preostali sin svoje mame,^c in njega ima oče zelo rad.^d 21 Potem si nam rekel: ‚Pripeljite mi ga, da ga vidim na lastne oči.‘^e 22 Mi pa smo tebi, naš gospodar, rekli: ‚Ni mogoče, da fant zapusti očeta. Če bi ga zapustil, bi oče gotovo umrl.‘^d 23 Ti pa si nam rekel: ‚Če vaš najmlajši brat ne pride z vami, mi ne hodite več pred oči.‘^e

24 Potem smo odšli k svojemu očetu, tvojemu sužnju, in mu sporočili tvoje besede, naš gospodar. 25 Čez čas je oče rekel: ‚Pojdite spet tja in nam kupite nekaj hrane.‘^f 26 Toda odgovorili smo mu: ‚Ne moremo iti. Šli bomo samo, če bo šel z nami tudi naš najmlajši brat. Če namreč njega ne bo z nami, ne smemo priti pred oči tistemu človeku.‘^g 27 Nato nam je oče rekel: ‚Dobro veste, da mi je žena rodila samo dva sinova.^h 28 Toda eden me je zapustil in prepričan sem, da ga je raztrgala divja zver,ⁱ saj ga vse do danes nisem več videl. 29 Če mi boste odpeljali še tega in ga bo zadela smrt, me boste* spravili v grob,^j saj bi od žalosti tudi jaz umrl.‘^k

30 Če se bom torej zdaj vrnil k svojemu očetu, tvojemu sužnju, brez fanta, na katerega je oče tako zelo navezan, 31 bo oče gotovo umrl takoj, ko bo videl, da fanta ni. Tako bomo svojega očeta* res spravili v grob,^j saj bo od žalosti umrl. 32 Glede fanta sem namreč svojemu

44:29 *Ali »boste mojo sivo glavo«.

44:29, 31 *Ali »seól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. 44:31 *Ali »sivo glavo svojega očeta«.

očetu obljubil: »Če ti ga ne pripeljem nazaj, bom do konca življenja nosil krivdo* za to, kar sem ti naredil.«^a **33** Zato dovoli, prosim, naj namesto fanta jaz ostanem za sužnja tebi, moj gospodar, da se bo fant lahko s svojimi brati vrnil domov. **34** Kako bi se lahko vrnil k svojemu očetu brez fanta? Ne bi prenesel tega, da bi gledal, kako moj oče trpi.«

45 Jožef se ob teh besedah ni mogel več premagovati pred svojimi služabniki.^b Zato je zavpil: »Pojdite vsi ven!« Ko je ostal sam s svojimi brati, jim je odkril, kdo v resnici je.^c

2 Nato je začel tako glasno jokati, da so ga slišali Egipčani in je za to izvedel tudi faraonov dvor. **3** Nazadnje je bratom le povedal: »Jaz sem Jožef. Ali je moj oče še živ?« Toda bratje so bili tako osupli, da mu sploh niso mogli nič odgovoriti. **4** Zato jim je Jožef rekel: »Prosim, pridite bliže.« In prišli so bliže.

Nato je rekel: »Jaz sem Jožef, vaš brat, ki ste ga prodali v Egipt.«^e **5** Ampak nikar se ne vznemirjajte in se ne obtožujte, ker ste me prodali sem. Bog me je namreč poslal pred vami, da vas ohrani pri življenju.^d **6** To je drugo leto, odkar vlada lakota,^e oralo in želo pa se ne bo še pet let. **7** Toda Bog me je poslal pred vami, da vam na veličasten način reši življenje in ohrani vaše potomstvo*^f na zemlji. **8** Niste me torej vi poslali sem, ampak pravi Bog, da me postavi za glavnega svetovalca* faraonu, za gospodarja njegove-

44:32 *Ali »greh«. **45:7** *Dobesedno »ostanek«. **45:8** *Dobesedno »očeta«.

POGL. 44
a 1Mz 43:9

POGL. 45
b 1Mz 43:30

c Apd 7:13

č 1Mz 37:28
Apd 7:9

d 1Mz 47:23, 25
1Mz 50:20
Ps 105:17

e 1Mz 41:30
1Mz 47:18

f 1Mz 46:26

Des. stolpec

a Ps 105:21
Apd 7:9, 10

b 1Mz 45:26

c Apd 7:14

č 1Mz 46:33, 34
1Mz 47:1
2Mz 8:22
2Mz 9:26

d 1Mz 47:12

e 1Mz 42:23

f 1Mz 46:29

g 1Mz 47:6

h 1Mz 41:39, 40

i 1Mz 45:27
1Mz 46:5

j 1Mz 47:9

k 1Mz 46:6

1. MOJZESOVA 44:33–45:20

ga dvora in za upravitelja vsega Egipta.^a

9 Hitro se vrnite k mojemu očetu in mu recite: »Tako pravi tvoj sin Jožef: »Bog me je postavil za gospodarja vsega Egipta.^b Brez odlašanja pridi k meni!« **10** Živel boš v góšenski pokrajini,^c kjer boš blizu mene – ti, tvoji otroci, tvoji vnuki, tvoja drobnica, tvoja živina in vse, kar imaš. **11** Tam te bom oskrboval s hrano,^d da ti in tvoja družina ne obubožata in da nič, kar je tvojega, ne propade. Lakota bo namreč trajala še pet let.«^e **12** Vi in moj brat Benjamin lahko na lastne oči vidite, da vam to res govorim jaz.^e **13** Zato povejte mojemu očetu, da v Egiptu uživam veliko slavo. Povejte mu tudi vse, kar ste videli. Zdaj pa hitro pojdite in mi očeta pripeljite sem.«

14 Objel je* svojega brata Benjamin in planil v jok. Tudi Benjamin je objel njega in jokal.^f **15** Potem je poljubil še vse druge brate in jokal v njihovem objemu. Nato so se bratje začeli z njim pogovarjati.

16 Ko so na dvoru slišali, da so prišli Jožefovi bratje, so bili faraon in njegovi služabniki te novice veseli. **17** Zato je faraon Jožefu rekel: »Svojim bratom naroči: »Otvorite svojo živino in pojdite v kánaansko deželo **18** ter se z očetom in družinami vrnite k meni, da vam dam, kar je dobrega v Egiptu, in jedli boste najboljše v deželi.«^g **19** Naroči jim še:^h »Iz Egipta si vzemite vozoveⁱ in z njimi pripeljite svoje otroke in žene pa tudi očeta.^j **20** Ne skrbite za svoje imetje,^k saj bo vse, kar je najboljšega v egiptovski deželi, vaše.«^k

45:14 *Ali »oklenil se je okrog vratu«.

21 Izraelovi sinovi so tako tudi naredili. Jožef jim je dal vozove, kot mu je faraon naročil, in hrano za na pot. **22** Vsake-mu od njih je dal novo oblačilo, Benjaminu pa je dal 300 šeklov* srebra in pet novih oblačil.^a **23** Očetu je poslal deset oslov, otovorjenih z egiptovskimi dobrinami, in deset oslic, otovorjenih z žitom, kruhom in drugo hrano, da bi imel to za na pot. **24** Zatem se je od bratov poslovil, in ko so odhajali, jim je rekel: »Ne prepirajte se med potjo!«^b

25 Tako so odšli iz Egipta in nazadnje prispeli v kánaansko deželo k svojemu očetu **26** in mu o vsem poročali: »Jožef je še živ in je celo upravitelj vse egiptovske dežele!«^c Toda Jakob jim ni nič odgovoril, ker jim ni verjel.^c **27** Ko pa so očetu Jakobu ponovili vse, kar jim je Jožef rekel, in je sam videl vozove, ki jih je Jožef poslal, da bi ga pripeljali, mu je srce kar poskočilo od veselja. **28** Izrael je vzdiknil: »Zdaj verjamem! Moj sin Jožef je še živ! Moram oditi, da ga vidim, preden umrem!«^d

46 Tako se je Izrael z vsem, kar je imel,* odpravil na pot. Ko je prišel v Beeršébo,^e je Bogu svojega očeta Izaka^f daroval žrtve. **2** Bog je ponoči v videnju govoril z Izraelom. Poklical ga je: »Jakob, Jakob!« Ta je odgovoril: »Tu sem!« **3** Bog pa je rekel: »Jaz sem pravi Bog, Bog tvojega očeta.^g Ne boj se iti v Egipt, saj bom tam iz tebe naredil velik narod.^h **4** S teboj bom šel v Egipt in te tudi pripeljal nazaj.ⁱ Ko boš umrl, ti bo Jožef zatisnil oči.«^j

45:22 *Okoli 3 kg. Glej Dodatek B14.

46:1 *Ali »z vsemi svojimi«.

POGL. 45

a 1Mz 43:34

b 1Mz 42:21, 22

c Ps 105:21

č 1Mz 42:38

1Mz 44:27, 28

d 1Mz 46:30

POGL. 46

e 1Mz 21:31

f 1Mz 31:42

2Mz 3:6

g 1Mz 28:13

h 1Mz 12:1, 2

2Mz 1:7

5Mz 26:5

i 1Mz 15:16

1Mz 28:15

1Mz 47:29, 30

1Mz 50:13

j 1Mz 50:1

Des. stolpec

a 2Mz 1:1-4

b 1Mz 35:23

1Kn 5:1

c 4Mz 26:5, 6

č 1Mz 29:33

d 4Mz 26:12, 13

1Kn 4:24

e 1Mz 29:34

f 1Kn 6:16

g 1Mz 29:35

Raz 5:5

h 1Mz 38:2-5

i Lk 3:23, 33

j 1Mz 38:30

k 1Mz 38:7, 9, 10

l 4Mz 26:21

1Kn 2:5

m 4Mz 26:23, 24

1Kn 7:1

n 1Mz 30:20

o 4Mz 26:26

p 1Mz 30:21

r 1Mz 30:11

s 4Mz 26:15-17

š 1Mz 30:13

t 4Mz 26:44, 45

5 Potem je Jakob nadaljeval pot iz Beeršébe. Njegovi sinovi* so njega, svoje otroke in svoje žene peljali na vozovih, ki jih je poslal faraon. **6** S seboj so imeli živino in imetje, ki so ju pridobili v kánaanski deželi. Tako je Jakob z vso svojo družino prišel v Egipt. **7** Pripeljal je svoje sinove in hčere ter vnuke in vnukinje – vso svojo družino.

8 Imena Izraelovih potomcev, to je Jakobovih potomcev, ki so prišli v Egipt,^a so bila: Jakobov prvorojenec je bil Rúben.^b

9 Rúbenovi sinovi so bili Hénoh, Palú, Hezrón in Karmí.^c

10 Símeonovi^c sinovi so bili Jemuél, Jamín, Óhad, Jahín, Zóhar in Šaúl,^d ki je bil sin neke Kanaánke.

11 Lévijsi^e sinovi so bili Geršón, Kehát in Merarí.^f

12 Judovi^g sinovi so bili Er, Onán, Šelá,^h Pérezⁱ in Zêrah.^j Toda Er in Onán sta umrla v kánaanski deželi.^k

Pérezova sinova pa sta bila Hezrón in Hamúl.^l

13 Isahárjevi sinovi so bili Tolá, Puvá, Job in Šimrón.^m

14 Zábulonoviⁿ sinovi so bili Sêred, Elón in Jahleél.^o

15 To so bili Lejini potomci, ki so se Jakobu rodili v Padán Arámu. Tam mu je Leja rodila tudi hčer Dino.^p Vseh potomcev Jakoba in Leje je bilo 33.

16 Gadovi^r sinovi so bili Zifjón, Hagí, Šuní, Ezbón, Erí, Aród in Arelí.^s

17 Áserjevi^s sinovi so bili Jimná, Jišvá, Jišví in Berijá in imeli so sestro Sêrah.

Berijájeva sinova pa sta bila Héber in Malkiel.^t

46:5 *Dobesedno »Izraelovi sinovi«.

18 To so bili potomci Zilpe,^a ki jo je Laban dal svoji hčeri Leji. Vseh potomcev Jakoba in Zilpe je bilo 16.

19 Sinova Jakobove žene Rahele sta bila Jožef^b in Benjamin.^c

20 Jožefu je Asenáta,^c hči Potiféra, svečenika v Onu*, v egiptovski deželi rodila Manáseja^d in Éfraima.^e

21 Benjaminovi^f potomci* so bili Béla, Béher, Ašbél, Gerá,^g Naamán, Ehí, Roš, Mupím, Hupím^h in Ard.ⁱ

22 Vseh potomcev Jakoba in Rahele je bilo 14.

23 Danov^j sin* je bil Hušim.^k

24 Néftalijevi^l sinovi so bili Jahzeél, Guní, Jézer in Šilém.^m

25 To so bili potomci Bílhe, ki jo je Laban dal svoji hčeri Raheli. Vseh potomcev Jakoba in Bílhe je bilo sedem.

26 Vseh potomcev Jakoba, ki so prišli z njim v Egipt, je bilo 66, k čemur niso prišle njegove sene.ⁿ **27** Jožefu sta se v Egiptu rodila dva sinova. V Egipt je prišlo vsega skupaj 70 članov Jakobove družine.^o

28 Jakob je poslal Juda,^p naj Jožefu sporoči, da prihaja v Góšen. Ko so prišli v góšensko pokrajino,^r **29** je Jožef dal zapreči voz in šel naproti svojemu očetu Izraelu v Góšen. Ko je prišel do njega, ga je objel* in dolgo jokal. **30** Izrael je Jožefu rekel: »Zdaj, ko sem te videl in vem, da si še živ, lahko umrem.«

46:20 *Gre za Heliopolis. **46:21** *Dobesedno »sinovi«. **46:23** *Dobesedno »sinovi«. Možno je, da je Dan imel več sinov, katerih imena niso omenjena. **46:29** *Ali »se ga je oklenil okrog vratu«.

POGL. 46

a 1Mz 29:24

b 1Mz 30:24

c 1Mz 35:18

č 1Mz 41:50

d 1Mz 41:51

e 1Mz 41:52

f 1Kn 7:6

g 1Kn 8:1, 3

h 1Kn 7:12

i 4Mz

26:38–40

j 1Mz 30:6

k 4Mz 26:42

l 1Mz 30:8

m 4Mz 26:48,

49

n 1Mz 35:10, 11

o 2Mz 1:5

5Mz 10:22

Apd 7:14

p 1Mz 43:8

1Mz 44:18

r 1Mz 45:10

1Mz 47:1

Des. stolpec

a 1Mz 41:39, 40

b 1Mz 45:19

Apd 7:13

c 1Mz 31:17, 18

1Mz 31:38

1Mz 47:3

č 1Mz 46:6

d 1Mz 30:35, 36

e 1Mz 45:17, 18

1Mz 47:27

f 1Mz 43:32

POGL. 47

g 1Mz 46:31

h 1Mz 45:10

2Mz 8:22

i Apd 7:13

j 1Mz 12:16

1Mz 26:12, 14

1Mz 31:17, 18

1Mz 46:33, 34

k Apd 7:11

l 1Mz 15:13

5Mz 26:5

Ps 105:23

Apd 7:6

m 1Mz 45:10

n 1Mz 45:17, 18

1. MOJZESOVA 46:18–47:7

31 Potem je Jožef svojim bratom in drugim iz očetove družine rekel: »Šel bom k faraonu in mu sporočil:» Moji bratje in drugi iz očetove družine so iz kánaanske dežele prišli k meni.^b **32** Pastirji so in živinorejci.^c Pripeljali so svojo drobnico, živino in vse, kar imajo.^c

33 Ko vas bo faraon poklical in vprašal, s čim se ukvarjate, **34** mu odgovorite: »Naš gospod, od svoje mladosti do zdaj smo živinorejci, tako kot so bili naši predniki.«^d Tako boste lahko živeli v góšenski pokrajini.^e Egipčanom se namreč ovčji pastirji gnusijo.«^f

47 Nato je šel Jožef k faraonu in mu povedal:^g »Moji oče in moji bratje so z drobnico, živino in vsem, kar imajo, prišli iz kánaanske dežele in so zdaj v góšenski pokrajini.«^h

2 Potem je pripeljal pred faraona pet svojih bratov in mu jih predstavil.ⁱ

3 Faraon je njegove brate vprašal: »S čim se ukvarjate?« Odgovorili so mu: »Naš gospod, smo pastirji ovc, tako kot so bili naši predniki.«^j **4** Faraonu so še rekli: »V kánaanski deželi je huda lakota^k in ni paše za našo drobnico, zato smo prišli, da bi se kot tujci naselili v tej deželi.^l Prosimo, naš gospod, dovoli nam, da živimo v góšenski pokrajini.«^m **5** Nato je faraon Jožefu rekel: »Tvoj oče in tvoji bratje so prišli k tebi. **6** Na voljo ti je vsa egiptovska dežela. Naj se tvoj oče in bratje naselijo v njenem najboljšem delu.ⁿ Naj živijo v góšenski pokrajini, in če med njimi poznaš kakšne pogumne može, jih postavi za nadzornike moje živine.«

7 Potem je Jožef pripeljal še svojega očeta Jakoba in ga

predstavil faraonu. Jakob je faraona blagoslovil, **8** faraon pa je Jakoba vprašal: »Koliko let imaš?« **9** Jakob je odgovoril: »Star sem 130 let in že vse življenje potujem*. Leta mojega življenja so bila polna tegob^a in bilo jih je malo v primerjavi z leti življenja mojih prednikov, z leti njihovega potovanja po tujem*.^b **10** Zatem je Jakob faraona blagoslovil in odšel od njega.

11 Tako je Jožef očeta in brate nastanil v egiptovski deželi ter jim je dal posest v najboljšem delu dežele, v pokrajini Ramesés,^c točno tako kot je zapovedal faraon. **12** Jožef je očeta, brate in njihove družine oskrboval s hrano. Vsaki družini je dajal hrano glede na število otrok.

13 V vsej egiptovski in kánaanski deželi ni bilo hrane, saj je bila lakota zelo huda. Ljudje v teh deželah so bili od lakote že povsem izčrpani.^c **14** Jožef je prebivalcem Egipta in Kánaana prodajal žito.^d Ves denar, ki ga je zaslužil s prodajo, je prinašal v faraonovo zakladnico. **15** Sčasoma so v egiptovski in kánaanski deželi porabili ves denar in vsi Egipčani so začeli hoditi k Jožefu ter mu govorili: »Zmanjkalo nam je denarja! Daj nam hrano, drugače bomo vsi pomrli pred tvojimi očmi.« **16** Jožef jim je rekel: »Če vam je zmanjkalo denarja, dajte svojo živino, jaz pa vam bom v zameno dal hrano.« **17** Tako so Jožefu dajali svojo živino, Jožef pa jim je v zameno za konje, drobnico, govedo in osle dajal hrano. Tisto leto jih je torej oskrboval s hrano v zameno za vso njihovo živino.

47:9 *Ali »živim na tujem«. ^a Ali »življenja na tujem«.

POGL. 47

a Job 14:1, 2

b 1Mz 25:7
1Mz 35:28

c 1Mz 45:10
2Mz 1:8, 11
2Mz 12:37
4Mz 33:3

č 1Mz 41:30, 31

d 1Mz 41:56
1Mz 44:25

Des. stolpec

a 1Mz 41:48, 49

b 1Mz 41:45

c 1Mz 41:34

č 1Mz 45:5
Apd 7:11

d 1Mz 47:19

e 1Mz 47:22

f 1Mz 47:4

18 Ko je to leto minilo, so začeli prihajati k njemu tudi naslednje leto in govorili: »Naš gospod, ne bomo ti prikrivali, da smo ti prinesli že ves denar in vse domače živali. Lahko ti damo samo še sebe in zemljo. **19** Zakaj bi pomrli pred tvojimi očmi s svojo zemljo vred? Kupi nas in našo zemljo v zameno za hrano, tako da bomo postali faraonovi sužnji, naša zemlja pa bo postala njegova last. Daj nam tudi seme, da ne bomo umrli in da naša zemlja ne bo opustela.« **20** Ker je bila lakota zelo huda, so vsi Egipčani prodali vsak svoje polje in tako je Jožef za faraona pokupil vso egiptovsko zemljo. Nazadnje je zemlja postala faraonova lastnina.

21 Nato je ljudi po vsem egiptovskem ozemlju preselil v mesta.^a **22** Samo zemlje svečnikov ni kupil.^b Svečnike je namreč s hrano oskrboval faraon, zato ti niso prodali svoje zemlje. **23** Jožef je ljudstvu rekel: »Glejte, danes sem vas in vašo zemljo kupil za faraona. Tu imate seme in posejite z njim zemljo. **24** Ko bo ta dala pridelek, dajte eno petino faraonu,^c ostale štiri petine pa obdržite kot seme za polje in kot hrano za sebe, za tiste, ki živijo skupaj z vami v hiši, in za svoje otroke.« **25** Ljudstvo je odgovorilo: »Naš gospod, rešil si nam življenje.^c Če ti je prav, bomo postali faraonovi sužnji.«^d **26** Nato je Jožef glede egiptovskih zemljišč izdal odredbo, da faraonu pripada petina pridelka, in ta odredba velja še danes. Samo zemlja svečnikov ni postala faraonova.^e

27 Izraelci pa so živeli v egiptovski deželi, v gošenski pokrajini.^f V njej so se nastanili, imeli

otroke in bilo jih je vedno več.^a
28 Jakob je v egiptovski deželi živel še 17 let. Tako je Jakob živel skupaj 147 let.^b

29 Ko je Izrael videl, da ne bo več dolgo živel,^c je poklical sina Jožefa in mu rekel: »Če mi želiš narediti nekaj dobrega, mi, prosim, obljubi,* da mi boš vdan v ljubezni in zvest. Prosim, ne pokopli me v Egiptu!^c **30** Ko bom umrl*, me odnesi iz Egipta in me pokopli v grob mojih prednikov.«^d Jožef mu je obljubil: »Naredil bom, kot si rekel.« **31** Nato mu je Jakob rekel: »Pri-sezi mi.« In Jožef mu je prisegel.^e Zatem se je Izrael obrnil proti vzglavju postelje in se priklonil Bogu.^f

48 Po teh dogodkih so Jožefu povedali, da je njegov oče vse slabotnejši. Zato je s svojima sinovoma, Manásejem in Éfraimom, odšel k njemu.^g **2** Ko so Jakobu sporočili, da je prišel Jožef, je zbral moči in se na postelji usedel. **3** Jakob je Jožefu povedal:

»V Luzu v kánaanski deželi si me je prikazal Vsemogočni Bog in me blagoslovil.^h **4** Rekel mi je: »Naredil te bom rodovitnega in pomnožil bom tvoje potomstvo, tako da bodo iz tebe nastali mnogi narodi,ⁱ to deželo pa bom dal v trajno last tvojemu potomstvu.«^j **5** Sinova, ki sta se ti rodila v egiptovski deželi, še preden sem jaz prišel k tebi v Egipt, sta moja.^k Éfraim in Manáse bosta postala moja sinova, tako kot sta Rúben in Símeon.^l **6** Otroci, ki se ti bodo rodili za njima, pa bodo tvoji.

47:29 *Dobesedno »položil, prosim, svojo roko pod moje stegno«. Očitno so s tem dejanjem potrjevali prisego.

47:30 *Dobesedno »legel k svojim očetom«.

POGL. 47

a 2Mz 1:7
 5Mz 10:22
 Ps 105:24
 Apd 7:17

b 1Mz 47:9

c 1Mz 49:33

č 1Mz 46:4
 1Mz 50:13
 Apd 7:15, 16

d 1Mz 25:9, 10
 1Mz 49:29, 30

e 1Mz 50:5

f Heb 11:21

POGL. 48

g 1Mz 41:50
 Joz 14:4

h 1Mz 28:13, 19
 Oz 12:4

i 1Mz 35:10, 11

j 1Mz 28:13, 14

k Joz 14:4
 1Kn 5:1

l 1Mz 35:23

Des. stolpec

a Joz 13:29
 Joz 16:5

b Mih 5:2

c 1Mz 35:19

č 1Sa 17:12
 Mt 2:6

d 1Mz 41:50

e Heb 11:21

f 1Mz 37:34, 35
 1Mz 42:36
 1Mz 46:30

g 1Mz 41:52

h 1Mz 41:51

i 1Mz 41:51
 1Mz 46:20

j 1Kn 5:2

k 1Mz 17:1
 1Mz 24:40

l 1Mz 28:13
 Ps 23:1

1. MOJZESOVA 47:28–48:15

Dobili bodo del dežele, ki jo bosta v dediščino dobila njihova brata.^a **7** Ko sem se vračal iz Padana in smo bili še precej daleč od Efráte,^b mi je v kánaanski deželi umrla Rahela.^c Pokopal sem jo na poti v Efráto oziroma Betlehem.«^e

8 Ko je Izrael zagledal Jožefova sinova, je vprašal: »Ali sta to tvoja otroka?« **9** Jožef je očetu odgovoril: »Ja, to sta moja sinova, ki mi ju je tukaj dal Bog.«^d Oče pa je rekel: »Prosim, privedi ju bliže, da ju blagoslovim.«^e **10** Izraelu so od starosti oči oslabele, tako da je bil skoraj slep. Zato ju je Jožef privedel bliže in Izrael ju je poljubil ter objel. **11** Jožefu pa je rekel: »Nisem si mislil, da te bom še kdaj videl,^f toda Bog mi je dal videti tudi tvoje potomce.« **12** Zatem ju je Jožef odmaknil od njega* ter padel na kolena in se priklonil z obrazom do tal.

13 Jožef je oba prijel, Éfraima^g z desnico, tako da je stal na Izraelovi levi strani, Manáseja^h pa z levico, tako da je stal na Izraelovi desni strani, in mu ju pripeljal bliže. **14** Vendar je Izrael svojo desnico položil na glavo Éfraimu, kljub temu da je bil ta mlajši, svojo levico pa na glavo Manáseju. Roki je namereno položil tako, čeprav je vedel, da je prvorojenec Manáse.ⁱ **15** Nato je blagoslovil Jožefa in rekel:^j

»Pravi Bog, ki sta mu služila* moj stari oče Abraham in oče Izak,^k pravi Bog, ki je bil moj pastir vse življenje, vse do danes,^l

48:12 *Dobesedno »od njegovih kolien«. **48:15** *Dobesedno »pred katerim sta hodila«.

16 on, ki me je po svojem angelu reševal iz vseh nadlog,^a naj blagoslovi ta dečka.^b

Naj nosita moje ime in ime mojega starega očeta Abrahama in očeta Izaka.

Naj v njihju na zemlji nastane množica ljudi.«^c

17 Ko je Jožef videl, da ima oče desnico na Ėfraimovi glavi, mu to ni bilo všeč, zato je očetovo roko skušal prestaviti na Manásejevo glavo. **18** Očetu je rekel: »Ne tako, oče, prvorojenec je on.«^c Položi desnico na njegovo glavo. **19** Toda oče tega ni hotel in je rekel: »Vem, moj sin, vem. Tudi iz njega bo nastalo ljudstvo in tudi on bo postal velik. Vseeno pa bo njegov mlajši brat postal večji od njega^d in njegovega potomstva bo za cele narode.«^e **20** Tako ju je tistega dne blagoslovil^f z besedami:

»Naj Izraelci s tvojim imenom drug drugega blagoslovijo z besedami:

,Naj te Bog blagoslovi, kot je blagoslovil Ėfraima in Manáseja.«

S tem je Ėfraima spet postavil pred Manáseja.

21 Zatem je Izrael Jožefu rekel: »Glej, jaz bom kmalu umrl,^g toda Bog bo z vami in vas bo popeljal nazaj v deželo vaših prednikov.^h **22** Dajem ti kos zemlje več kakor tvojim bratom, tisti kos, ki sem ga s svojim mečem in lokom vzel Amoréjcem.«

49 Zatem je Jakob poklical svoje sinove in rekel: »Zberite se, da vam povem, kaj se vam bo zgodilo v prihodnosti*. **2** Zberite se in poslušajte, Jakobovi sinovi. Prisluhnite meni, svojemu očetu Izraelu!

49:1 *Ali »v prihodnjih dneh«.

POGL. 48

a 1Mz 28:15
1Mz 31:11
Ps 34:7

b 1Mz 32:26

c 2Mz 1:7
4Mz 26:34, 37

č 1Mz 41:51

d 4Mz 2:18–21

e 4Mz 1:32, 33

f Heb 11:21

g 1Mz 50:24

h 1Mz 15:14
1Mz 26:3
5Mz 31:8

Des. stolpec

POGL. 49

a 5Mz 33:6

b 1Mz 29:32
2Mz 6:14
1Kn 5:1

c 1Mz 35:22

č 1Mz 29:33, 34
1Mz 35:23

d 1Mz 34:25

e 1Mz 34:7

f 1Mz 34:25

g Joz 19:1
Joz 21:41

h 1Mz 29:35
5Mz 33:7

i 1Mz 43:8, 9
1Mz 46:28
1Kn 5:2

j Sod 1:2

k 4Mz 10:14
2Sa 5:3

l Raz 5:5

m 4Mz 24:17
2Sa 2:4
2Sa 7:16, 17

n Iz 9:6
Ezk 21:27
Lk 1:32
Heb 7:14

o Ps 2:8
Iz 11:10
Mt 2:6

p 5Mz 33:18, 19

3 Rúben,^a ti si moj prvorojenec,^b moja moč, moj prvi otrok*, bil si vzvišen v dostojanstvu in moči. **4** Ne boš povišan, saj si nebrzdan kakor razburkana voda in si spal z očetovo stransko ženo*!^c Takrat si oskrunil mojo posteljo. Spal je z očetovo stransko ženo!

5 Símeon in Lévi sta brata.^c Njuna meča prinašata nasilje.^d **6** Ne hodi v njuno družbo, o moja duša*! Ne pridruži se jima, o moje srce*! V svoji jezi sta namreč pobila moške,^e iz golega užitka sta pohabila bike^f. **7** Naj bo prekleta njuna jeza, ker je neusmiljena, in njun bes, ker je krut.^f Razdelil ju bom po Jakobovi deželi, razkropil ju bom po Izraelovi deželi.^g

8 Juda,^h tebe bodo bratje hvalili.ⁱ Podrejal si boš svoje sovražnike.*^j Sinovi tvojega očeta se ti bodo priklanjali.^k **9** Juda je kakor levji mladič.^l Jedel boš plen, moj sin, in odšel. Ležal boš in se pretegoval kakor lev. Leva pa si nihče ne drzne dražiti. **10** Žezlo se ne bo umaknilo od Juda^m niti poveljniška palica od njegovih nog, dokler ne pride Šilo*ⁿ – in tega bodo ubogala vsa ljudstva.^o **11** Svojega osla bo privezoval k trti in svojega oslička k žlahtni trti. Svojo obleko bo pral v vinu, svoje oblečilo v grozdnem soku. **12** Oči ima temno rdeče od vina in zobe bele od mleka.

13 Zábulon^p bo živel blizu morske obale, blizu obale, kjer

49:3 *Ali »začetek moje razmnoževalne moči«. **49:4** *Dobesedno »si se povzpel na očetovo posteljo«. **49:6** *Glej Slovar. ^aAli »moja čast«. ^fAli »sta bikom prerezala kite na nogah«. **49:8** *Dobesedno »Tvoja roka bo na vratu tvojih sovražnikov«. **49:10** *Pomeni »tisti, ki mu to pripada«.

so zasidrane ladje,^a in njegova skrajna meja bo obrnjena proti Sidónu.^b

14 Isahár^c je kakor osel močnih kosti in leži s sêdelnima torbama na hrbtu. **15** Videl bo, da je njegovo prebivališče dobro in da je dežela lepa. Upognil bo hrbet, da bo nosil tovor, in podvrgel se bo prisilnemu delu.

16 Dan,^e eden izmed Izraelovih rodov, bo sodil celotnemu narodu.^d **17** Dan bo kakor kača poleg ceste, rogati gad ob poti, ki piči konja v kopita, da jezdec pade z njega.^e **18** O Jehova, od tebe pričakujem rešitev.

19 Gada^f bodo napadali razbojnik, on pa bo njih napadal nazaj*.^g

20 Áser^h bo imel obilje hrane. Prideloval bo hrano, kakršno jedo kralji.ⁱ

21 Néftali^j je kakor vitka košuta. Govori prijetne besede.^k

22 Jožef^l je mladika rodovitnega drevesa, rodovitnega drevesa ob izviru. Njegove veje segajo preko zidu. **23** Toda lokostrelci so ga sovražili, napadali in streljali nanj.^m **24** Vendar je njegov lok ostal napetⁿ in njegove roke močne in gibčne.^o To je bilo od mogočnega, ki pomaga Jakobu, od pastirja, od skale, ki podpira Izraela. **25** On* je darilo od Boga, ki mu služi njegov oče, od Boga, ki mu bo pomagal. Blizu si je z Vsemogočnim, ki ga bo blagoslovil z blagoslovi neba od zgoraj in z blagoslovi globin od spodaj.^p Blagoslovil ga bo s številnim potomstvom*. **26** Blagoslovi njegovega očeta bodo boljši od blagoslovov večnih gora, od bla-

POGL. 49

a Mt 4:13

b Joz 19:10

c 5Mz 33:18
1Kn 7:5

č 5Mz 33:22

d Sod 13:2, 24
Sod 15:20

e Sod 14:19
Sod 15:15

f 5Mz 33:20

g Joz 13:8

h 5Mz 33:24

i 1Kr 4:7, 16

j 5Mz 33:23

k Mt 4:13, 15

l 5Mz 33:13-17

m 1Mz 37:5, 8
1Mz 40:15

n 1Mz 50:20

o Joz 1:1, 6
Sod 11:32

p 5Mz 33:13

Des. stolpec

a Joz 17:14

b 5Mz 33:16

c 5Mz 33:12

č Sod 20:15, 16
1Sa 9:16

d Est 2:5
Est 8:7

e Heb 11:21

f 1Mz 35:29
1Mz 49:33

g 1Mz 23:17, 18

h 1Mz 23:2, 19
1Mz 25:9, 10

i 1Mz 35:29

j 1Mz 23:17, 18

k Apd 7:15

POGL. 50

l 1Mz 46:4

m 1Mz 50:26

1. MOJZESOVA 49:14-50:5

goslovov hribov, ki obstajajo večno.^a Ostali bodo na Jožefovi glavi, na temenu tistega, ki je bil izbran izmed svojih bratov.^b

27 Benjamin^c bo trgal kakor volk.^c Zjutraj bo jedel svoj ulov in zvečer bo delil plen.^d

28 Od teh izvira 12 Izraelovih rodov in to jim je povedal njihov oče, ko jih je blagoslavljal. Vsakega od njih je ustrezno blagoslovil.^e

29 Potem jim je naročil: »Kmalu bom pridružen svojim prednikom*.^f Pokopljite me poleg mojih prednikov v votlini, ki je na zemljišču Hetéjca Efróna,^g

30 v votlini na zemljišču Mahpéla, ki je nasproti Mámreju v kánaanski deželi, na zemljišču, ki ga je Abraham kupil za grob od Hetéjca Efróna. **31** Tam so pokopali Abrahama in njegovo ženo Saro.^h Tam so pokopali Izakaⁱ in njegovo ženo Rebeke in tam sem jaz pokopal Lejo. **32** Zemljišče in votlina, ki je na njem, sta bila kupljena od Hetovih potomcev.«^j

33 Ko je Jakob svojim sinovom to naročil, se je ulegel na posteljo in izdihnil. Tako je bil pridružen svojim prednikom*.^k

50 Jožef je objel očeta,^l jokal za njim in ga poljubljal. **2** Potem je svojim služabnikom, ki so bili zdravniki, zapovedal, naj očeta balzamirajo.^m Zdravniki so torej Izraela balzamirali, **3** za kar so potrebovali polnih 40 dni. Toliko časa namreč traja cel postopek balzamiranja. Egipčani so jokali za njim 70 dni.

4 Ko so se dnevi žalovanja iztekli, je Jožef faraonovim uradnikom rekel: »Če sem si pridobil vašo naklonjenost, sporočite, prosim, faraonu: **5** ,Oče mi je

49:19 *Ali »od zadaj«. 49:25 *Nanaša se na Jožefa. *Dobesedno »z blagoslovi prsi in maternice«.

49:29, 33 *To je pesniški izraz za smrt.

naročil.^a »Kmalu bom umrl.^b Pri-sezi mi, da me boš pokopal v mojem grobu,^c ki sem ga izkopal v kanaanski deželi.«^c Prosim, dovoli mi, da grem gor in pokopljem očeta, nato pa se bom vrnil.«^d **6** Faraon mu je odgovoril: »Pojdi in pokopaj svojega očeta, tako kot si mu prisegel.«^d

7 Tako je šel Jožef pokopat očeta. Z njim so šli tudi vsi faraonovi služabniki, najvišji dvorni uslužbenci*,^e vsi poglavarji v egiptovski deželi, **8** vsi iz Jožefove hiše, njegovi bratje in vsi iz hiše njegovega očeta.^f V góšenski pokrajini so pustili samo majhne otroke ter drobnico in živino. **9** Spremljali so ga tudi drugi ljudje na vozovih^g in konjih, tako da je bil sprevoz zelo velik. **10** Prišli so do mlatišča Atád, ki je ob Jordanu, ter začeli žalovati in bridko jokati. Za Jožefovim očetom so žalovali sedem dni. **11** Ko so prebivalci dežele, Kanaanci, videli žalovanje na mlatišču Atád, so vzkliknili: »To je veliko žalovanje Egipčanov!« Zato so ta kraj ob Jordanu poimenovali Abél Mizrájim*.

12 Sinovi so z Jakobom naredili točno to, kar jim je naročil.^h **13** Prepeljali so ga v kanaansko deželo in ga pokopali v votlini na zemljišču Mahpéla, ki leži nasproti Mámreju, na zemljišču, ki ga je Abraham kupil za grob od Hetéjca Efróna.ⁱ **14** Jožef se je, potem ko je pokopal očeta, vrnil v Egipt. Vrnili so se tudi njegovi bratje in vsi, ki so šli z njim pokopat njegovega očeta.

15 Jožefovi bratje so po očetovi smrti drug drugemu rekli: »Morda nas Jožef še vedno so-

POGL. 50

a 1Mz 47:29-31

b 1Mz 48:21

c 1Mz 46:4
1Mz 47:29

č 1Mz 23:17, 18
1Mz 49:29, 30

d 1Mz 47:31

e Ps 105:21, 22

f 1Mz 46:27

g 1Mz 41:43
1Mz 46:29

h 1Mz 47:29

i 1Mz 23:17, 18
1Mz 25:9, 10
1Mz 35:27
1Mz 49:29, 30

Des. stolpec

a 1Mz 37:18, 28
1Mz 42:21
Ps 105:17

b 1Mz 37:7, 9

c 1Mz 37:18

č 1Mz 45:5
Ps 105:17

d 1Mz 47:12

e 1Kn 7:20

f Joz 17:1
1Kn 7:14

g 2Mz 4:31

h 1Mz 12:7
1Mz 17:8
1Mz 26:3
1Mz 28:13

i 2Mz 13:19
Joz 24:32
Heb 11:22

j 1Mz 50:2

vrži in se nam bo maščeval za vse slabe stvari, ki smo mu jih naredili.«^a **16** Zato so Jožefu sporočili: »Tvoj oče je pred smrtjo zapovedal, **17** naj ti povemo njegove besede: ,Rotim te, da svojim bratom oprostiš vse slabo, kar so ti naredili, in greh, s katerim so ti storili hudo.' Zato te zdaj prosimo, da nam, služabnikom Boga, ki ga je častil tvoj oče, oprostiš vse slabo, kar smo ti naredili.« Ob teh besedah je Jožef planil v jok. **18** Zatem so prišli še njegovi bratje, padli pred njega in rekli: »Tvoji sužnji smo!«^b **19** Jožef jim je rekel: »Ne bojte se! Saj nisem jaz Bog, da bi vas sodil. **20** Resda ste mi hoteli škoditi,^c toda kot je danes očitno, je Bog to obrnil v dobro in pri življenju ohranil mnogo ljudi.«^d **21** Zato se ne bojte! Vas in vaše otroke bom še naprej oskrboval s hrano.«^d Tako jih je Jožef pomiril in potolažil.

22 Jožef je še naprej živel v Egiptu, z njim pa tudi vsa očetova družina*. Živel je 110 let. **23** Tako je Jožef videl še Éfraimove vnuke^e pa tudi sinove Manásejevega sina Mahírja.^f Jožef je nanje gledal kot na lastne otroke.* **24** Nazadnje je Jožef svojim bratom rekel: »Kmalu bom umrl. Ampak Bog vam bo gotovo pomagal^g in vas iz te dežele popeljal v deželo, ki jo je s prisego obljubil Abrahamu, Izaku in Jakobu.«^h **25** Zato je Jožef Izraelovim sinovom rekel: »Bog vam bo gotovo pomagal. Prisezite mi, da boste takrat odnesli moje kosti od tu.«ⁱ **26** Jožef je umrl, star 110 let. V Egiptu so ga balzamirali^j in položili v krsto.

50:22 *Dobesedno »hiša«. **50:23** *Dobesedno »Rodili so se na Jožefovih kolenih«.

50:7 *Ali »starešine z dvora«. **50:11** *Pomeni »žalovanje Egipčanov«.

DRUGA MOJZESOVA

KNJIGA *

KRATKA VSEBINA

- 1 Izraelci v Egiptu postajajo številni (1-7)
Faraon zatira Izraelce (8-14)
Babici iz strahospoštovanja do Boga rešujeta življenja (15-22)
- 2 Mojzesovo rojstvo (1-4)
Faraonova hči posvoji Mojzesa (5-10)
Mojzes zbeži v Madijan in se poroči z Ziforo (11-22)
Bog sliši vzdihovanje Izraelcev (23-25)
- 3 Mojzes in goreči trnov grm (1-12)
Jehova pojasni svoje ime (13-15)
Jehova priskrbi Mojzesu napotke (16-22)
- 4 Tri znamenja, ki jih mora Mojzes narediti (1-9)
Mojzes se ne čuti dovolj sposobnega (10-17)
Mojzes se vrne v Egipt (18-26)
Mojzes se sreča z Aronom (27-31)
- 5 Mojzes in Aron pred faraonom (1-5)
Zatiranje je vse hujše (6-18)
Izraelci krivijo Mojzesa in Arona (19-23)
- 6 Ponovljena obljuba o osvoboditvi (1-13)
Jehovo ime ni v celoti razodeto (2, 3)
Rodovnik Mojzesa in Arona (14-27)
Mojzes mora znova pred faraona (28-30)
- 7 Jehova okrepi Mojzesa (1-7)
Aronova palica postane velika kača (8-13)
1. nadloga: voda se spremeni v kri (14-25)
- 8 2. nadloga: žabe (1-15)
3. nadloga: komarji (16-19)
4. nadloga: obadi (20-32)
Gošenska pokrajina obvarovana (22, 23)
- 9 5. nadloga: živina pogine (1-7)
6. nadloga: tvori na ljudeh in živalih (8-12)
7. nadloga: toča (13-35)
Faraon mora videti Božjo moč (16)
Jehovo ime se mora razglasiti (16)
- 10 8. nadloga: kobilice (1-20)
9. nadloga: tema (21-29)
- 11 Napovedana 10. nadloga (1-10)
Izraelci naj prosijo za darila (2)
- 12 Uvedba pashe (1-28)
S krvjo naj se poskropita podboja vrat (7)
10. nadloga: smrt prvorojencev (29-32)
Začetek odhoda Izraelcev iz Egipta (33-42)
Konča se 430 let (40, 41)
Navodila glede tega, kdo sme sodelovati pri pashi (43-51)
- 13 Vse prvorojeno pripada Jehovu (1, 2)
Praznik nekvašenega kruha (3-10)
Vsak prvorojenec posvečen Bogu (11-16)
Bog vodi Izraelce proti Rdečemu morju (17-20)
Oblačni in ognjeni steber (21, 22)
- 14 Izraelci pridejo do morja (1-4)
Faraon sledi Izraelcem (5-14)
Izraelci prečkajo Rdeče morje (15-25)
Egipčani utonejo v morju (26-28)
Izraelci verujejo v Jehova (29-31)
- 15 Mojzes in Izraelci pojejo pesem zmage (1-19)
Mirjam odpeva moškim (20, 21)
Grenka voda postane sladka (22-27)
- 16 Ljudstvo godrnja zaradi hrane (1-3)
Jehova sliši godrnjanje (4-12)
Jehova priskrbi prepelice in mano (13-21)
Na šabat ni mane (22-30)
Mana shranjena za spomin (31-36)
- 17 Pritoževanje v horebski pokrajini zaradi pomanjkanja vode (1-4)
Iz skale priteče voda (5-7)
Amalečani napadejo in so poraženi (8-16)
- 18 Prideta Jetro in Zifora (1-12)
Jetro svetuje Mojzesu, naj postavi sodnike (13-27)

- 19 Pri gori Sinaj (1-25)
 - Izraelci bodo postali kraljestvo duhovnikov (5, 6)
 - Ljudstvo posvečeno, da bi stopilo pred Boga (14, 15)
- 20 Deset zapovedi (1-17)
 - Nenavadni pojavi prestrašijo Izraelce (18-21)
 - Napotki glede čaščenja (22-26)
- 21 Odloki za Izraelce (1-36)
 - Hebrejski sužnji (2-11)
 - Nasilje nad bližnjim (12-27)
 - Živali (28-36)
- 22 Odloki za Izraelce (1-31)
 - Kraja (1-4)
 - Škoda na pridelkih (5, 6)
 - Odškodnina in lastništvo (7-15)
 - Zapeljevanje (16, 17)
 - Čaščenje Boga in pravično ravnanje z drugimi (18-31)
- 23 Odloki za Izraelce (1-19)
 - Pošteno in pravično ravnanje (1-9)
 - Šabati in prazniki (10-19)
 - Angel poslan, da vodi Izraelce (20-26)
 - Zavzetje dežele in njene meje (27-33)
- 24 Ljudstvo se strinja, da bo izpolnjevalo zavezo (1-11)
 - Mojzes na gori Sinaj (12-18)
- 25 Prispevki za sveti šotor (1-9)
 - Skrinja (10-22)
 - Miza (23-30)
 - Svečnik (31-40)
- 26 Sveti šotor (1-37)
 - Pregrinjala (1-14)
 - Okvirji in podstavki (15-30)
 - Predelna zavesa in zavesa (31-37)
- 27 Oltar za žgalne daritve (1-8)
 - Dvorišče (9-19)
 - Olje za svečnik (20, 21)
- 28 Duhovniška oblačila (1-5)
 - Brezrokavnik (6-14)
 - Naprsnik (15-30)
 - Urim in tumim (30)
 - Brezrokavna tunika (31-35)
 - Turban z zlato ploščico (36-39)
 - Druga duhovniška oblačila (40-43)
- 29 Postavitev duhovnikov (1-37)
 - Dnevna daritev (38-46)
- 30 Kadilni oltar (1-10)
 - Popis in denar za poravnavo (11-16)
 - Bakren umivalnik (17-21)
 - Sestava mazilnega olja (22-33)
 - Sestava svetega kadila (34-38)
- 31 Rokodelci, napolnjeni z Božjim duhom (1-11)
 - Šabat, znamenje med Bogom in Izraelci (12-17)
 - Kamniti plošči (18)
- 32 Čaščenje zlatega teleta (1-35)
 - Mojzes sliši nenavadno petje (17, 18)
 - Mojzes razbije plošči z zapovedmi (19)
 - Levijevci so zvesti Jehovu (26-29)
- 33 Bog pograja Izraelce (1-6)
 - Shodni šotor zunaj tabora (7-11)
 - Mojzes prosi, da bi videl Jehovovo slavo (12-23)
- 34 Pripravljeni novi kamniti plošči (1-4)
 - Mojzes vidi Jehovovo slavo (5-9)
 - Ponovljene nekatere podrobnosti iz zaveze (10-28)
 - Mojzesov obraz žari (29-35)
- 35 Navodila glede šabata (1-3)
 - Prispevki za sveti šotor (4-29)
 - Bezalel in Oholiab napolnjena z Božjim duhom (30-35)
- 36 Več kot dovolj darov (1-7)
 - Izdelava svetega šotora (8-38)
- 37 Izdelava Skrinje (1-9)
 - Miza (10-16)
 - Svečnik (17-24)
 - Kadilni oltar (25-29)
- 38 Oltar za žgalne daritve (1-7)
 - Bakren umivalnik (8)
 - Dvorišče (9-20)
 - Popis stvari za sveti šotor (21-31)
- 39 Izdelava duhovniških oblačil (1)
 - Brezrokavnik (2-7)
 - Naprsnik (8-21)
 - Brezrokavna tunika (22-26)
 - Druga duhovniška oblačila (27-29)
 - Zlata ploščica (30, 31)
 - Mojzes pregleda pripravljene stvari za sveti šotor (32-43)
- 40 Mojzes postavi sveti šotor (1-33)
 - Jehovova slava napolni sveti šotor (34-38)

1 In imena Izraelovih* sinov, ki so vsak s svojo družino prišli v Egipt z Jakobom, so:^a **2** Rúben, Símeon, Lévi in Juda,^b **3** Isahár, Zábulon in Benjamin, **4** Dan in Néftali, Gad in Áser.^c **5** Vseh Jakobovih potomcev je bilo 70. Jožef pa je bil že v Egiptu.^c **6** Čez čas je Jožef umrl,^d prav tako so umrli tudi vsi njegovi bratje in ves tisti rod*. **7** Izraelci* so bili rodovitni in bilo jih je vedno več; zelo hitro so postali številni in močni, tako da se je dežela napolnila z njimi.^e

8 Kasneje je nad Egiptom zavladal nov kralj, ki ni vedel nič o Jožefu. **9** Svojemu ljudstvu je rekel: »Glejte! Izraelci so številnejši in močnejši od nas.^f **10** Ravnajmo pametno s temi ljudmi. Sicer se lahko zgodi, da jih bo vse več in več, in če pride do vojne, se bodo pridružili našim sovražnikom, se bojevali proti nam in odšli iz dežele.«

11 Zato so nad Izraelce postavili nadzornike sužnjev, da so jih s težaškim delom zatirali.^g Poleg tega so jih prisilili, da so za faraona zgradili mesti, namenjeni skladiščenju, namreč Pitóm in Ramesés.^h **12** Toda bolj ko se je Izraelce zatiralo, več jih je bilo in bolj so se širili, tako da so se jih Egipčani bali in čutili odpor do njih.ⁱ **13** Egipčani so zato Izraelce prisilili v kruto suženjstvo.^j **14** Življenje so jim grenili s tem, da so jih silili delati ilovnato malto in opeke ter opravljati vsakršna težaška dela na polju. Da, Izraelci so morali garati v krutih razmerah in opravljati vsakršno suženjsko delo.^k

2Mz Naslov *Ali »Eksodus«, kar pomeni »izhod; odhod«. **1:1** *Izrael je ime, ki ga je Bog dal Jakobu. **1:6** *Ali »generacija«. **1:7** *Dobesedno »Izraelovi sinovi«.

POGL. 1

a 1Mz 46:8

b 1Kn 2:3, 4

c 1Mz 46:17

č 1Mz 46:26
5Mz 10:22
Apd 7:14

d 1Mz 50:26

e 1Mz 46:3
5Mz 26:5
Apd 7:17-19

f Ps 105:24, 25

g 1Mz 15:13
2Mz 3:7
4Mz 20:15
5Mz 26:6

h 1Mz 47:11

i 2Mz 1:7
Ps 105:24, 25j 2Mz 2:23
Apd 7:6

k 3Mz 26:13

Des. stolpec

a Ezk 16:4

b 1Mz 9:5, 6

c Apd 7:18, 19

POGL. 2

č 2Mz 6:20
4Mz 26:59d Apd 7:20
Heb 11:23

e Apd 7:18, 19

f 2Mz 15:20
1Kn 6:3
Mih 6:4

15 Kasneje je egiptovski kralj govoril s hebrejskima babicama, ki jima je bilo ime Šifra in Púa, **16** in jima naročil: »Ko pomagata Hebrejkam pri porodu^a in jih vidita, da rojevajo,* morata dečke usmrtiti, deklice pa pustiti pri življenju.« **17** Toda babici iz strahospoštovanja do pravega Boga nista delali tega, kar jima je naročil egiptovski kralj, ampak sta pustili dečke živeti.^b **18** Čez nekaj časa ju je egiptovski kralj poklical k sebi in ju vprašal: »Zakaj pustita dečke živeti?« **19** Babici sta mu odgovorili: »Hebrejke niso kot Egipčanke. So krepke in rodijo, še preden pride k njim babica.«

20 Bog je babici nagradil. Ljudstvo pa je raslo in postajalo zelo močno. **21** Kasneje je pravi Bog babicama dal družino, ker sta do njega imeli strahospoštovanje. **22** Nazadnje je faraon vsemu svojemu ljudstvu ukazal: »Vsakega novorojenega hebrejskega dečka vrzite v Nil, vsako deklico pa pustite živeti!«^c

2 V tistem času se je neki človek iz Lévijske družine poročil z Lévijske potomko*.^c **2** Zanosila je in rodila sina. Ko je videla, kako je lep, ga je skrivala tri mesece.^d **3** Toda ko ga ni mogla več skrivati,^e je vzela košaro iz papirjevca ter jo prevlekla in prelila z zemeljsko smolo*. Potem je vanjo položila dečka in jo postavila med trstje ob Nilovem obrežju. **4** Njegova sestra^f je stala nekoliko stran in gledala, kaj se bo z njim zgodilo.

1:16 *Dobesedno »jih vidita na porodnem stolčku«. Izraz »porodni stolček« se morda nanaša na kamna ali opeki, na katerih je ženska med porodom sedela ali čepela. **2:1** *Dobesedno »hčerjo«. **2:3** *Ali »naravnim bitumnom«.

5 Dol k Nilu je prišla faraonova hči, da bi se v reki okopala, njene služabnice pa so se sprehajale po obrežju. Sredi trstja je zagledala košaro in ponjo takoj poslala svojo sužnjo.^a 6 Ko je faraonova hči odprla košaro, je zagledala otroka. Bil je deček in je jokal. Rekla je: »To je otrok Hebrejcev.« Vseeno se ji je zasmilil. 7 Nato jo je otrokova sestra vprašala: »Ali naj grem in poiščem dojiljo izmed Hebrejk, da bi ti dojila otroka?« 8 Faraonova hči ji je rekla: »Pojdi!« Deklica je takoj odšla in poklicala otrokovo mamo.^b 9 Faraonova hči je ženski naročila: »Vzemi tega otroka s seboj in mi ga dōji, jaz pa ti bom plačala.« Tako je ženska vzela otroka in ga dojila. 10 Ko je otrok nekoliko zrasel, ga je privedla k faraonovi hčeri in ta ga je posvojila.^c Dala mu je ime Mojzes* in rekla: »To je zato, ker sem ga potegnila iz vode.«^d

11 Mojzes je nekega dne, ko je že odrasel*, šel k svojim hebrejskim bratom pogledat, kakšno težaško delo jim je naloženo.^d Tam je videl, da neki Egipčan tepe enega od njih. 12 Ozrl se je na levo in na desno, in ko je videl, da ni nikogar, je Egipčana ubil ter ga skril v pesek.^e

13 Ko je naslednji dan šel spet k njim, je videl, da se dva Hebrejca tepeta. Zato je tistega, ki ni imel prav, vprašal: »Zakaj tepeš svojega bližnjega?«^f 14 Toda on mu je rekel: »Kdo te je postavil za poglavarja in sodnika nad nama? Ali me misliš ubiti, tako kot si ubil tistega Egipčana?«^g Mojzes se je

POGL. 2

a Apd 7:21

b 2Mz 6:20

c Heb 11:24, 25

č Apd 7:21

d 2Mz 1:11

2Mz 3:7

Apd 7:23

e Apd 7:24

f Apd 7:26

g Apd 7:27, 28

Des. stolpec

a 1Mz 25:1, 2

2Mz 3:1

2Mz 4:19

b 2Mz 18:12

c 2Mz 4:18

2Mz 18:1

4Mz 10:29

č Apd 7:22

d 2Mz 18:2-4

4Mz 12:1

e 1Kn 23:15

f Apd 7:29

g 2Mz 7:7

Apd 7:30

h 2Mz 3:7

1Kr 8:51

i Apd 7:34

j 1Mz 15:13, 14

2Mz 6:5

4Mz 20:15, 16

prestrašil in si rekel: »Gotovo se je stvar razvedela!«

15 O tem je slišal tudi faraon in je Mojzesa hotel ubiti. Toda Mojzes je zbežal od faraona in šel živet v madijansko deželo.^a Tam se je usedel pri nekem vodnjaku. 16 Madijanski duhovnik^b pa je imel sedem hčera. Te so prišle zajemat vodo in polnit korita, da bi napojile očetovo čredo. 17 Toda kot običajno so prišli pastirji in jih spodili stran. Ko je Mojzes to videl, je vstal in ženskam priskočil na pomoč* ter napojil njihovo čredo. 18 Ko so prišle domov k svojemu očetu Reguélu*,^c jih je ta presenečeno vprašal: »Kako to, da ste se danes vrnile tako hitro?« 19 Odgovorile so mu: »Neki Egipčan^c nas je rešil pastirjev in nam celo zaljel vodo ter napojil čredo.« 20 Svojim hčeram je rekel: »Kje pa je? Zakaj ste ga pustile tam? Pojdite in ga povabite, da bo jedel z nami!« 21 Mojzes je privolil, da živi pri Reguélu. Ta mu je dal za ženo svojo hčer Ziforo.^d 22 Ko je kasneje rodila sina, mu je Mojzes dal ime Geršóm*.^e Rekel je namreč: »Postal sem priseljenec v tuji deželi.«^f

23 Čez mnogo let* je egiptovski kralj umrl.^g Izraelci so zaradi sužnjevanja še naprej vzdihovali in tarnali. Zaradi sužnjevanja so vpili na pomoč k pravemu Bogu.^h 24 Bog je slišal njihovo vzdihovanjeⁱ in se spomnil svoje zaveze* z Abrahamom, Izakom in Jakobom.^j 25 Zato je Bog pogledal, kako je z Izraelci, in videl je, da trpijo.

2:17 *Ali »ženske branil«. 2:18 *To je Jetro. 2:22 *Pomeni »tamkajšnji priseljenec«. 2:23 *Dobesedno »mного dni«. 2:24 *Ali »in se odločil, da bo ukrepal v skladu s svojo zavezo«.

2:10 *Pomeni »potegnjen iz«, to je rešen iz vode. 2:11 *Ali »postal krepek«.

3 Mojzes je pasel drobnico svojega tasta Jetra*,^a madijanskega duhovnika. Nekega dne, ko je gnal drobnico na zahodno stran pustinje, je prišel k Hórebu, gori pravega Boga.^b

2 Takrat se mu je v ognjenem plamenu sredi trnovega grma prikazal Jehovov angel.^c Mojzes je gledal in opazil, da je grm v plamenih, vendar ne zgori.

3 Zato si je rekel: »Grem, da si поблиže ogledam ta nenavaden pojav in vidim, zakaj grm ne zgori.« **4** Ko je Jehova videl, da prihaja, da bi si vse skupaj ogledal, mu je iz sredine trnovega grma zaklical: »Mojzes! Mojzes!« In Mojzes mu je odgovoril: »Tu sem.« **5** Nato mu je Bog rekel: »Ne hodi bližje. Sezuj si sandale, ker stojiš na sveti zemlji.«

6 Rekel je še: »Jaz sem Bog tvojih praočeto*, Bog Abrahama,^c Bog Izaka^d in Bog Jakoba.«^e Mojzes se je bal gledati v pravega Boga, zato si je zakril obraz. **7** Jehova je nadaljeval: »Videl sem stisko svojega ljudstva, ki je v Egiptu, in slišal sem, kako vpije na pomoč zaradi tistih, ki ga silijo k suženjskemu delu. Da, dobro poznam njegove bolečine.^f **8** Šel ga bom rešiti iz rok Egiptčanov^g in ga iz tiste dežele odpeljal v dobro in prostrano deželo, v kateri tečeta mleko in med,^h na ozemlje Kanaancev, Hetéjcev, Amoréjcev, Perizéjcev, Hivéjcev in Jebuséjcev.ⁱ **9** Zares, vpitje izraelskega ljudstva je prišlo do mene in videl sem, kako kruto ga Egiptčani zatirajo.^j **10** Zato pridi, pošal te bom k faraonu in odpeljal boš moje ljudstvo, Izraelce, iz Egipta.«^k

3:1 *Imenovan tudi Reguel. 3:6 *Dobesedno »tvojega očeta«.

POGL. 3

- a 2Mz 2:16
- 2Mz 18:1
- b 2Mz 24:12, 13
- 1Kr 19:8, 9
- c Apd 7:30-34
- č 1Mz 17:1, 7
- d 1Mz 26:24
- e 1Mz 28:13
- 1Mz 32:9
- Mt 22:32
- Apd 7:32
- f 2Mz 1:11
- Iz 63:9
- Apd 7:34
- g 2Mz 12:51
- h 4Mz 13:26, 27
- 5Mz 27:3
- i 1Mz 10:15-17
- 2Mz 33:1, 2
- 5Mz 7:1
- Joz 3:10
- Neh 9:7, 8
- j 2Mz 1:11
- k Ps 105:26, 38
- Apd 7:34

Des. stolpec

- a 5Mz 31:23
- Joz 1:5
- Iz 41:10
- Rim 8:31
- Flp 4:13
- b 2Mz 19:2
- 5Mz 4:11, 12
- c 2Mz 15:3
- Ps 96:8
- Ps 135:13
- Oz 12:5
- Jn 17:26
- Rim 10:13
- č Job 23:13
- Iz 14:27
- Jn 12:28
- d 2Mz 6:3, 7
- Rim 9:17
- e 1Mz 17:1, 7
- f 1Mz 26:24
- g 1Mz 28:13
- Mt 22:32
- h Ps 135:13
- i 1Mz 50:24
- 2Mz 13:19
- j 1Mz 15:13, 14
- 3Mz 26:13
- k 1Mz 15:16
- l 2Mz 23:23
- m 4Mz 13:27
- 5Mz 8:7-9
- n 2Mz 4:31
- o 1Mz 14:13

11 Toda Mojzes je pravemu Bogu rekel: »Kdo sem jaz, da bi lahko šel k faraonu in Izraelce odpeljal iz Egipta?« **12** Bog mu je odgovoril: »Jaz bom s teboj.^a Ljudstvo boš odpeljal iz Egipta in na tej gori^b boste služili meni, pravemu Bogu*. To je moja obljuba in po tem boš vedel, da sem te poslal jaz.«

13 Vendar je Mojzes pravemu Bogu rekel: »Recimo, da grem k Izraelcem in jim rečem ‚Bog vaših praočeto* me je poslal k vam‘. In če me bodo vprašali ‚Kako mu je ime?‘, kaj naj jim odgovorim?« **14** Bog je Mojzesu rekel: »POSTAL BOM, KAR KOLI SE BOM ODLOČIL* POSTATI.«[†] In dodal: »Takole reci Izraelcem: ‚POSTAL BOM me je poslal k vam.‘«^d **15** Nato je Bog Mojzesu znova rekel:

»Izraelcem povej: ‚Jehova, Bog vaših praočeto*, Bog Abrahama,^e Bog Izaka^f in Bog Jakoba,^g me pošilja k vam.‘ To je moje ime za večno^h in naj se ga spominjajo iz roda v rod. **16** Pojdi, zberi izraelske starešine in jim reci: ‚Prikazal se mi je Jehova, Bog vaših praočeto*, Bog Abrahama, Izaka in Jakoba, ter mi rekel: ‚Obrnil sem se k vam in opazil to, kar doživljate v Egiptu.‘ **17** Zato vam obljubljam, da vas bom rešil stiske,ⁱ ki vam jo povzročajo Egiptčani, in vas privedel v deželo Kanaancev, Hetéjcev, Amoréjcev,^k Perizéjcev, Hivéjcev in Jebuséjcev,^l v deželo, v kateri tečeta mleko in med.«^m

18 Izraelski starešine te bodo poslušali.ⁿ Potem pojdite skupaj k egiptovskemu kralju in mu recite: ‚Jehova, Bog Hebrejcev,^o je govoril z nami. Zato te

3:12 *Ali »častili mene, pravega Boga«.

3:14 *Ali »KAR KOLI BOM ŽELEL«.

[†]Glej Dodatek A4.

sedaj prosimo, da nam dovoliš za tri dni oditi v puščino*, da bi darovali žrtve svojemu Bogu Jehovu.^a **19** Toda jaz zelo dobro vem, da vam egiptovski kralj ne bo dovolil oditi, razen če bo k temu prisiljen.^b **20** Zato bom moral uporabiti svojo moč* in kaznovati Egipt tako, da bom v njem storil vsa svoja osupljiva dejanja, in šele potem vam bo kralj pustil oditi.^c **21** Poskrbel bom, da vam bodo Egipčani naklonjeni, tako da od tam ne boste odšli praznih rok.^d **22** Vsaka ženska naj sosedo in žensko, ki stanuje v njeni hiši, prosi za srebrne in zlate predmete ter oblačila, nato pa jih nadenite svojim sinovom in hčeram. Tako boste opleniili Egipčane.^e

4 Toda Mojzes je rekel: »Kaj pa naj naredim, če mi ne bodo verjeli in me ne bodo poslušali, ampak bodo rekli, 'Ni možno, da se ti je prikazal Jehova'?« **2** Jehova ga je nato vprašal: »Kaj imaš v roki?« Odgovoril je: »Palico.« **3** »Vrzi jo na tla,« mu je rekel. Mojzes jo je vrget na tla. Palica se je spremenila v kačo^f in Mojzes se je hitro umaknil od nje. **4** Jehova mu je naročil: »Iztegni roko in kačo zgrabi za rep!« Mojzes je iztegnil roko in jo zgrabil za rep. V njegovi roki se je kača spremenila v palico. **5** Bog mu je nato rekel: »Tako ti bodo verjeli, da se ti je prikazal Jehova, Bog njihovih pračeto, Bog Abrahama, Bog Izaka in Bog Jakoba.«^g

6 Jehova mu je še rekel: »Prosim, vtakni roko v gubo*

3:18 *Ali morda »dovoliš oditi v puščino, tri dni hoje od tu«. **3:20** *Ali »iztegniti svojo roko«. **4:6** *Gre za del oblačila, ki je pokrival sprednji zgornji del telesa in so ga v starih časih uporabljali kot žep.

POGL. 3

a 2Mz 5:3
2Mz 10:25, 26

b 2Mz 5:2
2Mz 14:8
Rim 9:17

c 2Mz 7:3
2Mz 12:33
5Mz 6:22

č 2Mz 11:2
2Mz 12:35, 36

d 1Mz 15:13, 14
2Mz 12:36

POGL. 4

e 2Mz 2:13, 14

f 2Mz 7:9

g 2Mz 3:16
2Mz 4:31
Lk 20:37

Des. stolpec

a 4Mz 12:10

b Apd 7:36

c 2Mz 4:30

č 2Mz 6:12
4Mz 12:3
Jer 1:6
Apd 7:22

d Iz 50:4
Mr 13:11

e 4Mz 26:59

f 2Mz 4:27

svojega oblačila.« Tako je Mojzes vtaknil roko v gubo svojega oblačila. Toda ko jo je izvlekel, je videl, da je gobava, bela kakor sneg.^a **7** Potem mu je Bog rekel: »Vtakni še enkrat roko v gubo svojega oblačila.« Mojzes jo je vtaknil, in ko jo je izvlekel, je bila zdrava tako kot ostalo telo. **8** Bog mu je nato rekel: »Če ti ne bodo verjeli ali če prvega znamenja ne bodo vzeli resno, bodo to drugo znamenje zagotovo upoštevali.^b **9** Če pa ti po teh dveh znamenjih še vedno ne bodo verjeli in te ne bodo hoteli poslušati, zajemi nekaj vode iz Nila in jo izlij na tla. Voda, ki jo boš zajel iz Nila, se bo na tleh spremenila v kri.«^c

10 Mojzes je zdaj Jehovu rekel: »Jehova, oprosti mi, toda nikoli nisem znal spretno govoriti, ne v preteklosti ne od takrat, ko si spregovoril z menoj, svojim služabnikom, saj mi jezik ne teče najbolj gladko*.^d **11** Jehova mu je odgovoril: »Kdo je dal človeku usta? Kdo ga lahko naredi nemega ali gluhega? In kdo lahko naredi, da dobro vidi ali da je slep? Ali ne jaz, Jehova? **12** Zato zdaj pojdi. Jaz bom s teboj, ko boš govoril,* in te bom poučil, kaj moraš reči.«^e **13** On pa je rekel: »Jehova, oprosti mi, pošlji, prosim, koga drugega, kogar koli pač hočeš poslati.« **14** Takrat se je Jehova zelo razjezil na Mojzesa in rekel: »Kaj pa tvoj brat Aron,^f Léviyev? Vem, da zna spretno govoriti. In prav zdaj ti prihaja naproti. Ko te bo zagledal, se bo razveselil*.^f **15** Govôri z njim in mu naroči, kaj naj

4:10 *Ali »saj imam okorna usta in težek jezik«. **4:12** *Dobesedno »ob tvojih ustih«. **4:14** *Ali »se bo njegovo srce razveselilo«.

pove*.^a Jaz bom z vama, ko bošta govorila,^b in vaju bom poučil, kaj morata narediti. **16** On bo namesto tebe govoril ljudstvu in bo tvoj predstavnik, ti pa boš za njega Božji predstavnik*.^c **17** To palico vzemi v roko in z njo naredi znamenja.*^c

18 Tako se je Mojzes vrnil k svojemu tastu Jetru^d in mu rekel: »Rad bi se vrnil k svojim bratom, ki so v Egiptu, da bi videl, ali so še živi.« Jetro je Mojzesu rekel: »Prav, pojdi v miru.« **19** Ko je bil Mojzes še v Madijanu, mu je Jehova rekel: »Pojdi, vrni se v Egipt, saj so pomrli vsi, ki so te hoteli ubiti*.*^e

20 Potem je Mojzes vzel svojo ženo in sinova, jih posadil na osla in se odpravil nazaj v egiptovsko deželo. V roko je vzel palico, kot mu je zapovedal pravi Bog. **21** Jehova je nato Mojzesu rekel: »Ko se boš vrnil v Egipt, glej, da boš pred faraonom naredil vse čudeže, za katere sem ti dal moč, da jih narediš.*^f Jaz pa bom pustil, da mu srce zakrknje,*^g tako da ljudstvu ne bo dovolil oditi.*^h **22** Faraonu reci: 'Takole govori Jehova: »Izrael je moj sin, moj prvorojenec.*ⁱ **23** Pravim ti: Pusti mojemu sinu oditi, da bi mi služil. Če pa mu ne boš dovolil oditi, bom ubil tvojega sina, tvojega prvorojenca.«^j

24 Ko se je med potjo ustavil v prenočišču, je do njega prišel Jehova^k in ga* hotel usmrtiti. **25** Toda Zifōra^m je vzela oster kamen* in sina obrezala. S sinovo sprednjo kožico se je do-

4:15 *Ali »mu položi besede v usta«. **4:16** *Ali »boš njemu kot Bog«. **4:19** *Ali »hotel vzeti tvojo dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **4:24** *Morda se nanaša na Mojzesovega sina. **4:25** *Ali »nož iz kremena«.

POGL. 4

a 2Mz 4:28

b Jer 1:9

c 2Mz 7:1, 2

č 2Mz 8:5
2Mz 17:5, 6
4Mz 20:11

d 2Mz 2:18, 21
2Mz 18:1
4Mz 10:29

e 2Mz 2:15

f 2Mz 7:9

g 2Mz 7:3
2Mz 8:15
2Mz 9:12
2Mz 11:10
Rim 9:17, 18

h 2Mz 7:22

i 5Mz 7:6
5Mz 14:2
Oz 11:1
Rim 9:4

j 2Mz 12:29

k 4Mz 22:22
1Kn 21:16

l 1Mz 17:14

m 2Mz 2:16, 21

Des. stolpec

a 2Mz 4:14

b 2Mz 3:1
2Mz 20:18
2Mz 24:16

c 2Mz 4:15

č 2Mz 4:8

d 2Mz 3:16
2Mz 24:1

e 2Mz 4:3, 6, 9

f 2Mz 3:18

g 1Mz 50:25
2Mz 1:14
2Mz 3:7
5Mz 26:6

POGL. 5

h 2Mz 7:5
2Mz 9:15, 16

i 2Kr 18:28, 35

j 2Mz 3:19

k 2Mz 3:18

2. MOJZESOVA 4:16-5:4

taknila* njegovih* nog in dejala: »Ženin krvi si mi.« **26** Tako ga je Bog pustil. Takrat je rekla »ženin krvi« zaradi obreze.

27 Nato je Jehova rekel Aronu: »Pojdi v pustinja, Mojzesu naproti.«^a Tako je šel in srečal Mojzesa na gori pravega Boga^b ter ga v pozdrav poljubil. **28** Mojzes je Aronu povedal vse, kar mu je rekel Jehova, ki ga je poslal.^c Poleg tega ga je seznanil z vsemi znamenji, ki mu jih je Bog zapovedal narediti.^c **29** Zatem sta Mojzes in Aron odšla in zbrala vse izraelske starešine.*^d **30** Aron jim je sporočil vse, kar je Jehova povedal Mojzesu, in Mojzes je pred očmi ljudstva naredil znamenja.*^e **31** In ljudstvo je verjelo.^f Ko so Izraelci slišali, da je Jehova videl, kakšno stisko doživljajo,^g so padli na kolena in se priklonili do tal.

5 Potem sta Mojzes in Aron šla k faraonu in mu rekla: »Izraelov Bog Jehova pravi: 'Pusti mojemu ljudstvu oditi v pustinja, da bi tam meni v čast praznovalo praznik.*^h« **2** Toda faraon je rekel: »Kdo je Jehova,^h da bi ga moral poslušati in pustiti Izraelcem, da odidejo?«ⁱ Ne poznam Jehova in tudi Izraelcem ne bom dovolil, da odidejo.*^j **3** Onadva pa sta rekla: »Bog Hebrejcev je govoril z nami. Zato te prosimo, da nam dovoliš za tri dni oditi v pustinja*. Tam hočemo žrtvovati našemu Bogu Jehovu,^k da ne bo nad nas poslal bolezní ali meča.« **4** Egiptovski kralj jima je odgovoril: »Mojzes in Aron, zakaj odvrčata ljudstvo od dela? Vrnite se

4:25 *Ali »sinovo sprednjo kožico je vrgla pred«. ^aMorda se nanaša na angelove noge. **5:3** *Ali morda »dovolí oditi v pustinja, tri dni hoje od tu«.

na delo!»^a 5 Faraon je še dodal: »Glejta, koliko ljudstva zdaj dela v deželi, vidva pa hočeta, da vsi ti ljudje prekinejo delo!«

6 Faraon je še istega dne nadzornikom in delovodjem zapovedal: 7 »Ne dajate več ljudstvu slame za izdelovanje opeke.^b Naj si jo gredo sami nabirat! 8 Vendar od njih še naprej zahtevajte toliko opeke, kot so jo izdelovali do sedaj. Ne zmanjšujte jim norme! Leni so, zato tudi vpijejo: ‚Hočemo iti, hočemo žrtvovati našemu Bogu!‘ 9 Naj še bolj trdo delajo! Naj jim ne zmanjka dela, pa ne bodo poslušali laži.«

10 Tako so nadzorniki^c in delovodje šli in ljudstvu sporočili: »Faraon je rekel: ‚Ne bom vam več dajal slame. 11 Pojdite in si jo sami priskrbite, kjer koli jo lahko najdete. Toda pri delu se od vas ne bo zahtevalo nič manj.‘« 12 Nato se je ljudstvo razkropilo po vsej egiptovski deželi, da bi po požetih poljih nabiralo slamo. 13 Nadzorniki so na ljudi pritiskali: »Vsak dan mora vsak od vas dokončati svoje delo, tako kot takrat, ko ste še dobivali slamo.« 14 Poleg tega so topli delovodje, ki so jih postavili nad Izraelce.^c Hoteli so vedeti: »Zakaj niste ne včeraj ne danes izdelali zahtevane količine opek, tako kot ste to delali prej?«

15 Zato so delovodje Izraelcev šli k faraonu in se mu pritožili: »Zakaj tako ravnaš z nami, svojimi služabniki? 16 Ne dobimo nič slame, kljub temu se od nas zahteva: ‚Delajte opeko!‘ Pretepajo nas, čeprav so v rešnici krivi tvoji ljudje.« 17 On pa je rekel: »Leni ste, leni!^d Zato pravite: ‚Hočemo iti, hočemo žrtvovati Jehovu!‘^e 18 Pojdite,

POGL. 5

a 2Mz 1:11

b 2Mz 1:14

c 2Mz 1:11

č 2Mz 2:11

d 2Mz 5:7, 8

e 2Mz 5:3

Des. stolpec

a 2Mz 6:9

b 2Mz 5:1

c 2Mz 5:6, 9

č 2Mz 3:8

POGL. 6

d 2Mz 14:13

e 2Mz 9:3
2Mz 11:1
2Mz 12:29, 31f 1Mz 17:1
1Mz 35:10, 11g Ps 83:18
Lk 11:2
Jn 12:28
Apd 15:14
Raz 5:3h 1Mz 12:8
1Mz 28:16
Jer 32:20i 1Mz 15:18
1Mz 28:4j 1Mz 17:1, 7
2Mz 2:24

vrnite se na delo! Slame ne boste dobili, toda vseeno morate narediti zahtevano količino opeke!«

19 Delovodje Izraelcev so uvideli, da so v hudih težavah zaradi ukaza »Dnevne količine opeke nikakor ne smete zmanjšati«. 20 Ko so prihajali od faraona, so se srečali z Mojzesom in Aronom, ki sta jih čakala. 21 Takoj so jima rekli: »Naj Jehova pogleda vajina dejanja in vama sodi, saj so nas faraon in njegovi služabniki zaradi vaju zasovražili. Tako je, kot če bi jim dala meč v roko, da nas pobijejo.«^a 22 Mojzes se je nato obrnil na Jehova in mu rekel: »Jehova, zakaj pustiš, da to ljudstvo trpi? Zakaj si me poslal? 23 Odkar sem šel k faraonu in z njim govoril v tvojem imenu,^b ravna s tem ljudstvom še slabše,^c ti pa svojega ljudstva še zdaleč nisi rešil.«^c

6 Zato je Jehova Mojzesu rekel: »Zdaj boš videl, kaj bom naredil faraonu.^d Moja mogočna roka ga bo prisilila, da jih bo izpustil, moja mogočna roka ga bo prisilila, da jih bo izgnal iz svoje dežele.«^e

2 Nato je Bog Mojzesu rekel: »Jaz sem Jehova. 3 Abrahamu, Izaku in Jakobu sem se večkrat prikazal kot Vsemogočni Bog,^f toda z imenom Jehova^g se jim nisem razodel*.^h 4 Z njimi sem tudi sklenil zavezo, da jim bom dal kánaansko deželo, deželo, v kateri so živeli kot tujci.ⁱ 5 Jaz sem slišal vzdihovanje izraelskega ljudstva, ki ga Egiptčani zaslužnjujejo, in se spomnil svoje zaveze*.^j

6:3 *To očitno pomeni, da niso razumeli, kakšen je v celoti pomen njegovega imena. 6:5 *Ali »se odločil, da bom ukrepal v skladu s svojo zavezo«.

6 Zato Izraelcem reci: „Jaz sem Jehova. Jaz vas bom osvobodil težaškega dela, ki so vam ga naložili Egipčani, in vas rešil iz suženjstva.^a Njih bom ostro kaznoval, vas pa bom rešil s svojo mogočno* roko.^b 7 Vzel vas bom za svoje ljudstvo in bom vaš Bog.^c Resnično boste spoznali, da sem jaz Jehova, vaš Bog, ki vas osvobaja suženjskega dela v Egiptu. 8 Pripeljal vas bom v deželo, za katero sem prisegel, da jo bom dal Abrahamu, Izaku in Jakobu. To deželo vam bom dal v last.^c Jaz sem Jehova.“^d

9 Mojzes je kasneje to povedal Izraelcem, vendar ga niso poslušali, ker so bili obupani in ker so trpeli zaradi krutega suženjstva.^e

10 Potem je Jehova Mojzesu naročil: 11 »Pojdi k faraonu, egiptovskemu kralju, in mu reci, naj Izraelce izpusti iz svoje dežele.« 12 Mojzes je Jehovu odgovoril: »Glej, že Izraelci me niso poslušali.^f Kako me bo potem poslušal faraon, ko pa imam težave pri govorjenju*?«^g 13 Toda Jehova je znova povedal Mojzesu in Aronu, kaj naj zapovesta Izraelcem in faraonu, egiptovskemu kralju, zato da bi bili Izraelci rešeni iz egiptovske dežele.

14 To so rodbinski poglavarji: Sinovi Izraelovega prvorojenca Rúbena^h so bili Hénoh, Palú, Hezrón in Karmí.ⁱ To so Rúbeneve rodbine.

15 Simeonovi sinovi so bili Jemuél, Jamín, Óhad, Jahín, Zóhar in Saúl, sin neke Kanaánke.^j To so Simeonove rodbine.

6:6 *Dobesedno »iztegnjeno«. 6:12 *Dobesedno »sem neobrezanih ustnic«.

POGL. 6

a 5Mz 4:20

b 5Mz 26:8

1Kn 17:21

Apd 13:17

c 2Mz 29:45

5Mz 7:6

2Sa 7:24

Ps 33:12

č 1Mz 15:18

1Mz 26:3

1Mz 35:12

2Mz 32:13

d 2Mz 20:2

Iz 42:8

e 2Mz 5:21

f 2Mz 5:21

2Mz 6:9

g 2Mz 4:10

Apd 7:22

h 1Mz 49:3

i 1Mz 46:9

j 1Kn 4:24

Des. stolpec

a 1Mz 29:34

b 1Mz 46:11

4Mz 26:57

c 4Mz 3:18

č 4Mz 3:19

d 4Mz 3:20

e 2Mz 2:1

4Mz 26:59

f 1Kn 23:13

g 4Mz 16:1, 32

4Mz 26:10

h 3Mz 10:4

4Mz 3:30

i Rut 4:19-21

Mt 1:4

j 4Mz 3:2

k 4Mz 26:10, 11

l 4Mz 26:58

1Kn 9:19

m 4Mz 3:32

n 4Mz 25:7

4Mz 31:6

Joz 22:31

Sod 20:28

o 2Mz 6:19

p 2Mz 7:2, 4

2Mz 12:41

Apd 7:35

r Ps 77:20

16 To so imena Léviijevih^a sinov, iz katerih so izšle njihove rodbine: Geršón, Kehát in Merari.^b Lévi je živel 137 let.

17 Geršónova sinova, navedena vsak po svoji družini, sta bila Libni in Šimí.^c

18 Kehátovi sinovi so bili Amrá, Izhar, Hebrón in Uziel.^c Kehát je živel 133 let.

19 Merarijeva sinova sta bila Mahlí in Muší.

To so bile rodbine Léviijevih sinov, navedene po svojih družinah.^d

20 Amrá se je poročil z Johebedo, sestro svojega očeta.^e Rodila mu je Arona in Mojzesa.^f Amrá je živel 137 let.

21 Izharjevi sinovi so bili Kórah,^g Néfeg in Zihrí.

22 Uzielovi sinovi so bili Mišael, Elzafán^h in Sitrí.

23 Aron se je poročil z Elišébo, ki je bila Aminadabova hči in Nahšónovaⁱ sestra. Rodila mu je Nadaba, Abihúja, Eleazarja in Itamárja.^j

24 Kórahovi sinovi so bili Asír, Elkana in Abiasáf.^k To so bile družine Kórahovcev.^l

25 Eleazar,^m Aronov sin, se je poročil z eno od Putielovih hčera. Rodila mu je Pinehasa.ⁿ

To so rodbinski poglavarji, ki so izšli iz Léviijevih sinov.^o

26 To je rodovna linija Arona in Mojzesa. Njima je Jehova dejal: »Odpeljita izraelsko ljudstvo iz egiptovske dežele, razvrščeno po skupinah*.^p 27 Mojzes in Aron sta bila tista, ki sta govorila s faraonom, egiptovskim kraljem, da bi jima dovolil odpeljati izraelsko ljudstvo iz Egipta.^r

28 Jehova je govoril z Mojzesom v egiptovski deželi.

6:26 *Dobesedno »po njihovih vojskah«.

29 Jehova je Mojzesu rekel: »Jaz sem Jehova. Povej faraonu, egiptovskemu kralju, vse, kar ti govorim.« **30** Mojzes je nato Jehovu rekel: »Glej, imam težave pri govorjenju*. Faraon me zagotovo ne bo hotel poslušati!«^a

7 Jehova je nato Mojzesu rekel: »Glej, postavil sem te, da boš faraonu kot Bog, in tvoj brat Aron bo govoril v tvojem imenu kot prerok.^b **2** Svojemu bratu Aronu ponovi vse, kar ti bom zapovedal; on bo potem govoril s faraonom, da bo Izraelce izpustil iz svoje dežele. **3** Jaz pa bom pustil, da faraonu srce zakrknje,^c in bom naredil veliko znamenj in čudežev v egiptovski deželi.^e **4** Toda faraon vaju ne bo poslušal. Proti Egiptu bom uporabil svojo moč* in ga ostro kaznoval ter tako svoje številno ljudstvo*, Izraelce, odpeljal iz egiptovske dežele.^d **5** Ko bom uporabil svojo moč* proti Egiptu, bodo Egipčani resnično spoznali, da sem jaz Jehova,^e in odpeljal bom Izraelce iz te dežele.« **6** Mojzes in Aron sta storila, kar jima je Jehova zapovedal. Naredila sta točno tako. **7** Ko sta govorila s faraonom, je bil Mojzes star 80 let in Aron 83.^f

8 Jehova je Mojzesu in Aronu dejal: **9** »Če vama bo faraon rekel ‚Naredita kakšen čudež‘, reci Aronu: ‚Vzemi svojo palico in jo vrzi pred faraona.‘ In palica se bo spremenila v veliko kačo.«^g **10** Tako sta Mojzes in Aron šla k faraonu in naredila točno to, kar jima je Jehova

6:30 *Dobesedno »sem neobrezanih ustnic«. **7:4** *Dobesedno »položil bom svojo roko nad Egipt«. *Dobesedno »svoje vojske, svoje ljudstvo«. **7:5** *Dobesedno »iztegnil svojo roko«.

POGL. 6

a 2Mz 4:10
2Mz 6:12

POGL. 7

b 2Mz 4:14–16
2Mz 4:30c 2Mz 4:21
2Mz 7:13, 22
2Mz 8:15, 19
2Mz 9:12, 35
2Mz 10:20, 27
2Mz 11:10
2Mz 14:8
Rim 9:17, 18č 2Mz 3:19, 20
Ps 105:26, 27
Apd 7:36

d 2Mz 12:12, 51

e 2Mz 7:17
2Mz 8:9, 10
2Mz 8:22
2Mz 9:29
2Mz 14:4f 5Mz 34:7
Apd 7:22, 23

g 2Mz 4:2, 3

Des. stolpec

a 1Mz 41:8
2Ti 3:8b 2Mz 7:20, 22
2Mz 8:7, 18
2Mz 9:11

c 2Mz 7:3

č 2Mz 10:1

d 2Mz 4:2, 3

e 2Mz 3:18

f 2Mz 7:5
2Mz 8:9, 10
2Mz 8:22
2Mz 9:29
2Mz 14:4g 2Mz 9:22
2Mz 10:12
2Mz 14:21

h 2Mz 8:5

zapovedal. Aron je vrgel svojo palico pred faraona in njegove služabnike. In palica se je spremenila v veliko kačo. **11** Potem je faraon poklical svetovalce* in čarovnike. In egiptovski svečeniki^a so z uporabo magije naredili enako.^b **12** Vsak je svojo palico vrgel na tla in palice so se spremenile v velike kače. Toda Aronova kača* je njihove kače požrla. **13** Kljub temu je faraonu srce zakrknilo^c in ju ni poslušal, tako kot je rekel Jehova.

14 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Faraon je trmast.*^e Ljudstva noče izpustiti. **15** Zato pojdi jutraj k faraonu. Ko bo šel k vodi, ga pričakaj na Nilovem bregu. In s seboj vzemi palico, ki se je spremenila v kačo.^d **16** Reci mu: ‚Jehova, Bog Hebrejcev, me je poslal k tebi^e z besedami: ‚Izpusti moje ljudstvo, da mi bo v pustinji služilo.‘ Toda tega še vedno nisi naredil. **17** Takole pravi Jehova: ‚Po tem, kar bom naredil, boš vedel, da sem jaz Jehova^f – s palico, ki je v moji roki, bom udaril po vodi v Nilu in spremenila se bo v kri. **18** Ribe, ki so v Nilu, bodo poginile in Nil bo zaudarjal, tako da Egipčani ne bodo mogli piti vode iz reke.‘«^g

19 Zatem je Jehova Mojzesu naročil: »Reci Aronu: ‚Vzemi palico in iztegni roko nad egiptovske vode^g – nad reke, kanale*, močvirja^h in vse vodne zbiralnike – da se bodo spremenile v kri.‘ Kri bo po vsej egiptovski deželi, tudi v lesenih in kamnitih posodah.« **20** Mojzes

7:11 *Ali »modrijane«. *Ali »svečeniki, ki so se ukvarjali z magijo«. **7:12** *Dobesedno »palica«. **7:14** *Ali »Faraonovo srce je trmast«. **7:19** *Misljeni so kanali, speljani iz Nila.

in Aron sta nemudoma naredila tako, kot jima je zapovedal Jehova. Aron je pred očmi faraona in njegovih služabnikov dvignil palico in z njo udaril po Nilu in vsa voda se je spremenila v kri.^a **21** Ribe, ki so bile v reki, so poginile^b in reka je začela zudarjati, tako da Egipčani niso mogli piti vode iz nje.^c Kri je bila po vsej egiptovski deželi.

22 Toda egiptovski svečeniki so z uporabo skrivnostne magije storili enako.^e Zato je faraonovo srce ostalo zakrknjeno in ju ni poslušal, tako kot je rekel Jehova.^d **23** Faraon se je nato vrnil v palačo in si tako kot prej ni vzel k srcu tega, kar se je zgodilo. **24** Vsi Egipčani so kopali povesod okoli Nila, da bi našli pitno vodo, ker vode iz Nila niso mogli piti. **25** In preteklo je celih sedem dni, odkar je Jehova Nil spremenil v kri.

8 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Pojdi k faraonu in mu reci: ‚Jehova pravi: ‚Pusti mojemu ljudstvu oditi, da bi mi služilo.^e **2** Če pa mu ne boš pustil oditi, bom vso tvojo deželo udaril z žabami.^f **3** V Nilu jih bo kar mrgolelo. Prilezle bodo iz vode ter šle v tvojo hišo, v spalnico, na tvojo posteljo, v hiše tvojih služabnikov, med tvoje ljudstvo, v tvoje peči in posode za mesenje testa.^g **4** Žabe bodo šle na tebe, na tvoje ljudstvo in na vse tvoje služabnike.«^h

5 Jehova je kasneje Mojzesu rekel: »Aronu reci: ‚Roko, v kateri imaš palico, iztegni nad reke, nilske kanale in močvirja, da bodo žabe prišle nad egiptovsko deželo.«ⁱ **6** Aron je iztegnil roko nad egiptovske vode. Žabe so pričele lesti ven in so prekrile egiptovsko deželo. **7** Toda sve-

POGL. 7

a Ps 78:44

b Ps 105:29

c 2Mz 7:18, 24

č 2Mz 7:11, 12
2Mz 8:7, 18
2Mz 9:11
ZTi 3:8

d 2Mz 3:19

POGL. 8

e 2Mz 3:12

f Ps 78:45

g Ps 105:30

Des. stolpec

a 2Mz 7:11, 12
2Mz 7:20, 22
2Mz 8:17, 18
2Mz 9:11
ZTi 3:8

b 2Mz 10:16-19

c 2Mz 9:14
2Mz 15:11
Ps 83:18
Ps 86:8
Iz 46:9
Jer 10:6, 7
Rim 9:17

č 2Mz 8:3

d 2Mz 8:30, 31
2Mz 9:33

e 2Mz 4:21
2Mz 7:3

f Ps 105:31

čbeniki* so z uporabo skrivnostne magije naredili enako – tudi oni so nad egiptovsko deželo privedli žabe.^a **8** Nato je faraon poklical Mojzesa in Arona ter jima rekel: »Prosita Jehova, naj mene in moje ljudstvo reši žab,^b saj sem vajinemu ljudstvu pripravljen pustiti, da gre žrtvovat Jehovu.«^c **9** Mojzes je faraonu rekel: »Tebi prepuščam čast, da mi poveš, kdaj naj prosim Boga, da umakne žabe od tebe, od tvojih služabnikov, od tvojega ljudstva in iz tvojih hiš. Ostale bodo samo v Nilu.«^d **10** »Jutri,« je odgovoril. Mojzes mu je rekel: »Zgodilo se bo tako, kot si rekel, zato da boš vedel, da ni nikogar, ki bi bil kot naš Bog Jehova.«^e **11** Žabe se bodo umaknile od tebe, tvojih hiš, tvojih služabnikov in tvojega ljudstva. Ostale bodo samo v Nilu.«^f

12 Tako sta Mojzes in Aron odšla od faraona. Mojzes pa je prosil Jehova glede žab, ki jih je poslal nad faraona.^d **13** Jehova je storil, kar je Mojzes prosil, in žabe so začele poginjati po hišah, dvoriščih in poljih. **14** Nagrabili so jih cele kupe in po deželi se je začel širiti hud smrad. **15** Ko je faraon videl, da je nadloga minila, je zakrknil svoje srce^e in ju ni hotel poslušati, tako kot je rekel Jehova.

16 Jehova je nato Mojzesu rekel: »Aronu reci: ‚Iztegni svojo palico in udari po zemeljskem prahu, tako da se bo ta po vsej egiptovski deželi spremenil v komarje.«^h **17** In storila sta tako. Aron je iztegnil svojo roko in s palico udaril po zemeljskem prahu. Tako so komarji prišli na ljudi in živali. Ves zemeljski prah se je spremenil v komarje po vsej egiptovski deželi.^f

8:7 *Ali »svečeniki, ki so se ukvarjali z magijo«.

18 Komarje so skušali z uporabo skrivnostne magije narediti tudi svečeniki,^a vendar jim ni uspelo. Komarji so bili na ljudeh in na živalih. **19** Zato so svečeniki faraonu rekli: »To je narejeno z Božjo močjo!«^b Toda faraonovo srce je ostalo zakrknjeno in ni poslušal, tako kot je rekel Jehova.

20 Potem je Jehova Mojzesu rekel: »Zgodaj zjutraj, ko bo faraon na poti k vodi, stopi k njemu in mu reci: 'Jehova pravi: »Pusti mojemu ljudstvu oditi, da bi mi služilo. **21** Če pa mu ne boš pustil oditi, bom nad tebe, nad tvoje služabnike, nad tvoje ljudstvo in v tvoje hiše poslal obade. V egipčanskih hišah bo vse polno obadov in tudi tla bodo povsem prekrita z njimi. **22** Tisti dan bom gošensko pokrajino, kjer živi moje ljudstvo, obvaroval, tako da v njej ne bo nobenega obada.«^c Po tem boš vedel, da sem jaz, Jehova, tu v deželi.«^d **23** Naredil bom razliko med svojim ljudstvom in tvojim ljudstvom. To znamenje se bo zgodilo jutri.«^e

24 In Jehova je storil tako. Veliki roji obadov so preplavili faraonovo hišo, hiše njegovih služabnikov in vso egiptovsko deželo.^d Dežela je zaradi obadov utrpela veliko škodo.^e **25** Nazadnje je faraon poklical Mojzesa in Arona ter jima rekel: »Pojdite, žrtvujte svojemu Bogu v egiptovski deželi.«^f **26** Toda Mojzes je rekel: »To ne bi bilo dobro, saj bi svojemu Bogu Jehovu žrtvovali nekaj, kar se Egipčanom gnusi.«^f Ali nas ne bi Egipčani kamenjali, če bi pred njihovimi očmi žrtvovali nekaj, kar se jim gnusi? **27** Za tri dni

POGL. 8

a 2Mz 7:11, 12
2Mz 7:20, 22
2Mz 8:7
2Mz 9:11

b 2Mz 31:18
Lk 11:20

c 2Mz 9:4, 26
2Mz 10:23
2Mz 12:13

č 1Sa 17:46
1Kr 20:28
2Kr 19:17, 19

d 2Mz 8:3

e Ps 78:45
Ps 105:31

f 1Mz 46:33, 34
2Mz 10:25, 26

Des. stolpec

a 2Mz 3:18

b 2Mz 8:8
2Mz 9:28

c 2Mz 8:15

č 2Mz 9:33

POGL. 9

d 2Mz 5:1
2Mz 8:1

e 2Mz 7:4
2Mz 9:15

f 2Mz 8:22
2Mz 10:23
2Mz 11:7
2Mz 12:13

g Ps 78:48

bomo odšli v pustinjo* in tam žrtvovali svojemu Bogu Jehovu, tako kot nam je zapovedal.«^a

28 Nato je faraon rekel: »Pusti vas bom, da boste šli v pustinjo in tam žrtvovali svojemu Bogu Jehovu, samo ne pojdite tako daleč. Prosite zame.«^b

29 Mojzes je rekel: »Zdaj bom odšel od tebe in prosil Jehova. Faraon, jutri se bodo obadi umaknili od tebe, tvojih služabnikov in tvojega ljudstva. Samo faraon, ne igray se več z nami s tem, da ljudstvu ne puustiš oditi, da bi žrtvovalo Jehovu.«^c **30** Potem je Mojzes odšel od faraona in prosil Jehova.^c

31 In Jehova je storil to, kar ga je Mojzes prosil. Obadi so se umaknili od faraona, njegovih služabnikov in njegovega ljudstva. Niti eden ni ostal. **32** Toda faraon je spet zakrknil svoje srce in ljudstva ni izpustil.

9 Zato je Jehova Mojzesu dejal: »Pojdi k faraonu in mu reci: 'Takole pravi Jehova, Bog Hebrejcev: »Pusti mojemu ljudstvu oditi, da bi mi služilo.«^d

2 Če pa mu ne boš pustil oditi in ga boš še naprej zadrževal, **3** bom jaz, Jehova, povzročil, da bo poginila tvoja živina na polju. Konje, osle, kamele, govedo in drobnico bo prizadela strašna bolezen.«^e **4** Jaz, Jehova, bom naredil razliko med živino Izraelcev in živino Egipčanov. Nobena žival, ki pripada Izraelcem, ne bo poginila.«^f **5** Poleg tega je Jehova določil, kdaj se bo to zgodilo: »Jaz, Jehova, bom to v tej deželi naredil jutri.«

6 Jehova je naslednji dan res naredil tako. Živina Egipčanov je začela poginjati,^g toda med

8:19 *Dobesedno »To je Božji prst!«.

8:27 *Ali morda »odšli bomo v pustinjo, tri dni hoje od tu«.

živino Izraelcev ni poginila niti ena žival. **7** Faraon se je glede tega pozanimal in ugotovil, da med živino Izraelcev ni poginila niti ena žival. Kljub temu je še naprej trmasto vztrajal pri svojem*, tako da ljudstvu ni pustil oditi.^a

8 Nato je Jehova Mojzesu in Aronu dejal: »Iz peči* si vzemita polne pesti saj, potem pa naj jih Mojzes pred faraonom vrže v zrak. **9** Spremenile se bodo v fin prah in ta prah se bo razširil po vsej egiptovski deželi. Po vsej deželi se bodo na ljudeh in živalih, ki bodo prišli v stik s prahom, pojavili gnojni tvorci.«

10 Tako sta iz peči* vzela saje in stopila pred faraona. Mojzes jih je vrgel v zrak in zatem so se na ljudeh in živalih pojavili gnojni tvorci. **11** Svečenički, ki so se ukvarjali z magijo, zaradi tvorov niso mogli stati pred Mojzesom, saj so se tvorili pojavili na njih in na vseh drugih Egipčanih.^b **12** Toda Jehova je pustil, da je faraonu srce zakrknilo. In faraon ju ni poslušal, tako kot je Jehova rekel Mojzesu, da se bo zgodilo.^c

13 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Vstani zgodaj zjutraj in stopi pred faraona. Reci mu: »Jehova, Bog Hebrejcev, pravi: »Pusti mojemu ljudstvu oditi, da bi mi služilo. **14** Sicer bom tebe*, tvoje služabnike in tvoje ljudstvo udaril z vsemi svojimi nadlogami, zato da boš vedel, da na vsej zemlji ni meni enakega.^c **15** Do sedaj bi namreč že lahko uporabil svojo moč*, da bi tebe in tvoje ljudstvo udaril

9:7 *Ali »je njegovo srce še naprej trmasto vztrajalo pri svojem«. **9:8, 10** *Ali »opekarske peči«. **9:14** *Dobesedno »tvoje srce«. **9:15** *Ali »iztegnil svojo roko«.

POGL. 9

a 2Mz 4:21

b 2Mz 7:11, 12
2Mz 7:20, 22
2Mz 8:7, 18
2Ti 3:8

c 2Mz 4:21
2Mz 14:17, 32
2Mz 14:17

č 2Mz 8:9, 10
2Sa 7:22
Ps 83:18

Des. stolpec

a 2Mz 14:17
Joz 2:9, 10
1Kn 16:24
Prg 16:4
Iz 63:12
Rim 9:17

b 2Mz 10:4, 5
Ps 78:47
Ps 105:32

c 2Mz 9:18

č Ps 105:33

d 2Mz 8:22
2Mz 9:3, 4
2Mz 10:23
2Mz 11:7
2Mz 12:13

s strašno boleznijo in te izbrisal z zemlje. **16** Toda pri življenju sem te ohranil zato, da bi ti pokazal svojo moč in da bi se po vsej zemlji razglasilo moje ime.^a **17** Ali se še vedno ošabno povzdiguješ nad moje ljudstvo in mu ne pustiš, da gre? **18** Jutri ob tem času bom povzročil, da bo padala zelo huda toča, kakršne v Egiptu še ni bilo. **19** Zato naroči, naj vso tvojo živino in vse, kar je tvojega na polju, spravijo pod streho. Tisti ljudje in živali, ki bi ostali na prostem in ne bi bili na varnem, bodo izgubili življenje, ko se bo nanje usula toča.«^c

20 Tisti faraonovi služabniki, ki so vzeli resno* Jehovove besede, so svoje služabnike in živino hitro privedli v hiše, **21** kdor pa si Jehovovih besed ni vzel k srcu, je svoje služabnike in živino pustil na polju.

22 Jehova je potem Mojzesu naročil: »Iztegni roko proti nebu, da se bo na vso egiptovsko deželo, na ljudi in živali ter na vse poljsko rastlinje v deželi usula toča.«^b **23** Mojzes je iztegnil svojo palico proti nebu in Jehova je na zemljo poslal grmenje, točo in tudi ogenj*. Jehova je povzročil, da je na egiptovsko deželo padala toča. **24** Padala je torej toča, vmes pa je švigal ogenj. Tako hude toče še ni bilo v egiptovski deželi.^c **25** Toča je po vsej egiptovski deželi pobila vse, kar je bilo na prostem, od ljudi do živali. Uničila je vse rastlinje in polomila vse drevje.^c **26** Samo v gošenski pokrajini, kjer so živel Izraelci, ni bilo toče.^d

27 Faraon je dal poklicati Mojzesa in Arona ter jima rekel:

9:20 *Dobesedno »so se bali«. **9:23** *Morda se nanaša na močno bliskanje.

»Tokrat sem grešil. Jehova je pravičen, jaz in moje ljudstvo pa se motimo. **28** Prosita Jehova, naj naredi konec grmenju in toči. Potem vam bom dovolil oditi in vam ne bo več treba ostati.« **29** Mojzes pa mu je rekel: »Takoj ko bom prišel iz mesta, bom dvignil roke k Jehovu. Grmenje se bo poglelo in toča bo ponehala, zato da boš vedel, da je zemlja Jehova.«^a **30** Ampak jaz vem, da ne ti ne tvoji služabniki tudi potem ne boste imeli nobenega strahospoštovanja do Boga Jehova.«

31 Tako sta bila lan in ječmen uničena, saj je bil ječmen že v klasju, lan pa je cvel. **32** Pšenica in pira pa nista bili uničeni, ker dozorita kasneje. **33** Mojzes je odšel od faraona ven iz mesta in dvignil roke k Jehovu. Grmenje se je poglelo, toča je ponehala in tudi deževalo ni več na zemljo.^b **34** Ko je faraon videl, da je nehalo deževati in grmeti in da toča ne pada več, je zopet grešil in zakrknil svoje srce.^c Enako so se odzvali tudi njegovi služabniki. **35** Faraonovo srce je ostalo nedovzetno in ni pustil Izraelcem oditi, prav tako kot je Jehova rekel po Mojzesu.^c

10 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Pojdi k faraonu. Pustil sem namreč, da on in njegovi služabniki trmasto vztrajajo* pri svojem,^d zato da bi pred njim storil svoja znamenja^e **2** in da bi lahko ti svojim otrokom in vnukom pripovedoval o tem, kako sem kaznoval Egiptčane in katera znamenja sem naredil med njimi.^f Resnično boste spoznali, da sem jaz Jehova.«

10:1 *Ali »njegovo srce in srce njegovih služabnikov trmasto vztraja«.

POGL. 9

a 2Mz 7:5, 17
2Mz 8:9, 10
2Mz 8:22
2Mz 14:4
5Mz 10:14
Ps 24:1

b 2Mz 10:17-19

c 2Mz 4:21
2Mz 8:13, 15

č 2Mz 7:4

POGL. 10

d 2Mz 4:21
2Mz 9:34

e 2Mz 9:15, 16
Ps 78:12
Rim 9:17

f 2Mz 13:3, 8
5Mz 4:9
5Mz 6:20-22
Ps 44:1

Des. stolpec

a 2Mz 9:17

b 2Mz 9:31, 32

c 2Mz 9:24

č 2Mz 10:25, 26

d 2Mz 3:18
2Mz 5:1

e 2Mz 12:31, 32

3 Tako sta Mojzes in Aron šla k faraonu in mu rekla: »Jehova, Bog Hebrejcev, pravi: 'Kako dolgo se mi še ne boš hotel podrediti?'^a Pusti mojemu ljudstvu oditi, da bi mi služilo. **4** Če ga ne boš izpustil, bom jutri nad tvojo deželo poslal kobilice. **5** Prekrile bodo površje zemlje, tako da tal ne bo mogoče videti. Pojedle bodo to, kar vam je ostalo, česar toča ni uničila. Objedle bodo vsa vaša drevesa, ki rastejo na polju.^b **6** Napolnile bodo vaše hiše, hiše vseh vaših služabnikov in hiše v vsem Egiptu. Česa takega niso videli ne vaši očetje ne vaši stari očetje, vse odkar so v tej deželi pa do danes.«^c Zatem se je Mojzes obrnil in odšel od faraona.

7 Potem so faraonu njegovi služabniki rekli: »Kako dolgo nas bo ta človek še ogrožal*? Pusti tem ljudem oditi, da bodo služili svojemu Bogu Jehovu. Kaj ne vidiš, da je Egipt propadel?« **8** Tako so Mojzesa in Arona pripeljali nazaj k faraonu in on jima je rekel: »Pojdite, služite svojemu Bogu Jehovu. Kdo vse pa bo šel?« **9** Mojzes je odgovoril: »Z nami bodo šli mladi in stari, naši sinovi in hčere, ovce in govedo,^c ker bomo imeli praznik v čast Jehovu.«^d **10** On pa jima je rekel: »Če bom vam in vašim otrokom kdaj dovolil oditi, je Jehova res z vami!^e Očitno naklepate nekaj hudega. **11** Ne! Samo moški lahko gredo in služijo Jehovu, saj ste to tudi prosili.« Po teh besedah so ju nagnali od faraona.

12 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Iztegni roko nad egiptovsko deželo, da bodo prišle kobilice in pojedle vse njeno rastlinje, vse, kar je ostalo po toči.«

10:7 *Dobesedno »nam bo v zanko«.

13 Mojzes je takoj iztegnil svojo palico nad egiptovsko deželo in Jehova je povzročil, da je ves tisti dan in vso noč v deželi pihal vzhodni veter. Ko pa je nastopilo jutro, je vzhodni veter prinesel kobilice. **14** Prišle so nad ves Egipt in se spustile na vse njegovo ozemlje.^a Bilo je zelo hudo.^b Še nikoli prej se ni pojavilo toliko kobilic in tudi nikoli več jih ne bo toliko. **15** Prekri- le so površje celotne dežele in dežela je zaradi njih potemnela. Požrle so vse, kar je ostalo po toči – vse rastlinje in sadje na drevesih. V vsej egiptovski deželi ni ostalo nič zelenega ne na drevju ne na poljih.

16 Zato je faraon hitro poklical Mojzesa in Arona ter jima rekel: »Grešil sem proti vašemu Bogu Jehovu in proti vam. **17** Prosim, oprostite mi moj greh samo še tokrat in prosite svojega Boga Jehova, naj umakne od mene to smrtonosno nadlogo.« **18** Odšel* je torej od faraona in prosil Jehova.^c **19** Nato je Jehova spremenil smer vetra, tako da je začel pihati zelo močan zahodnik. V eter je kobilice odnesel stran in jih zagnal v Rdeče morje. V celotnem Egiptu ni ostala niti ena kobilica. **20** Toda Jehova je pustil, da je faraonu srce zakrknilo.^d In faraon Izraelcem ni dovolil oditi.

21 Jehova je nato Mojzesu rekel: »Iztegni svojo roko proti nebu, da bo egiptovsko deželo zagnila tema, tako gosta tema, da se jo bo lahko otipalo.« **22** Mojzes je takoj iztegnil roko proti nebu in vso egiptovsko deželo je za tri dni zagnila gosta tema.^e **23** Drug drugega niso videli in tri dni se ni nihče pre-

10:18 *Očitno Mojzes.

POGL. 10

a Ps 78:46

b 2Mz 10:5
Ps 105:34, 35

c 2Mz 8:30, 31

č 2Mz 7:3
2Mz 11:10
Rim 9:17, 18

d Ps 105:28

Des. stolpec

a 2Mz 8:21, 22
2Mz 9:3, 6
2Mz 9:26
2Mz 11:7
2Mz 12:13

b 2Mz 8:28
2Mz 9:28

c 2Mz 3:18
2Mz 5:3

č 2Mz 4:21
2Mz 14:4

POGL. 11

d 5Mz 4:34

e 2Mz 12:31, 32

f 2Mz 3:21, 22
2Mz 12:35, 36
Ps 105:37

g 2Mz 12:29

2. MOJZESOVA 10:13–11:5

maknil s svojega mesta. Povsod tam, kjer so živeli Izraelci, pa je bilo svetlo.^a **24** Potem je faraon poklical Mojzesa in mu rekel: »Pojdite, služite Jehovu.«^b Samo vaše govedo in ovce bodo ostali tukaj. Tudi vaši otroci lahko gredo z vami.« **25** Toda Mojzes je rekel: »Ne, daj nam* tudi živali za žrtvovanje in za žgalne daritve, da jih bomo darovali svojemu Bogu Jehovu.«^c **26** Tudi naša živina bo šla z nami. Niti ene živali ne bomo pustili tu, ker bomo nekatere od njih darovali pri čaščenju našega Boga Jehova. Ne vemo pa, katere živali bomo darovali Jehovu, dokler ne pridemo tja.« **27** Jehova je pustil, da je faraonu srce zakrknilo, in faraon jim ni dovolil oditi.^d **28** Faraon je Mojzesu ukazal: »Izгинi mi izpred oči! Glej, da ne boš več skušal stopiti pred mene, ker boš tisti dan, ko boš stopil pred mene, umrl.« **29** Mojzes mu je odgovoril: »Naj bo, kot si rekel. Ne bom več skušal stopiti pred tebe.«

11 Jehova je Mojzesu rekel: »Še eno nadlogo bom poslal nad faraona in Egipt. Potem vam bo pustil oditi.«^e In ko vas bo izpustil, vas bo celo izgnal od tu.^f **2** Zato ljudstvu naroči, naj vsi moški in ženske svoje sosede prosijo za srebrne in zlate predmete.«^g **3** (Jehova je poskrbel, da so bili Egipčani izraelskemu ljudstvu naklonjeni. Poleg tega je Mojzes postal zelo spoštovan v egiptovski deželi, tako med faraonovimi služabniki kot tudi med ostalimi Egipčani.)

4 Mojzes je faraonu še rekel: »Jehova pravi: 'Okoli polnoči bom šel skozi Egipt.«^g **5** Vsi prvorojenci v egiptovski deželi

10:25 *Ali »dovoli nam vzeti s seboj«.

bodo umrli,^a od prvorojenca faraona, ki sedi na prestolu, do prvorojenca sužnje, ki dela pri ročnem mlinu, in vse prvorojeno pri živini.^b **6** Po vsej egiptovski deželi bo nastalo veliko vpitje, kakršnega še ni bilo in ga tudi nikoli več ne bo.^c **7** Na Izraelce pa še pes ne bo zalajal, niti na ljudi niti na njihovo živino, da boste vedeli, da Jehova lahko naredi razliko med Egipčani in Izraelci.^d **8** Mojzes je dodal: »Vsi tvoji služabniki bodo prišli k meni, poklekli bodo, se priklonili do tal in rekli: Pojdi, ti in vse ljudstvo, ki gre za teboj!^e In potem bom šel.« Zatem je ves jezen odšel od faraona.

9 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Faraon vaju ne bo poslušal,^e zato da bi se v egiptovski deželi videlo še več mojih čudežev.«^f **10** Mojzes in Aron sta naredila vse te čudeže pred faraonom.^g Toda Jehova je pustil, da je faraonu srce zakrnilo, tako da Izraelcem ni dovolil oditi iz svoje dežele.^h

12 Jehova je Mojzesu in Aronu v egiptovski deželi rekel: **2** »Ta mesec štejte kot začetek leta*. Naj vam bo prvi od mesecev in letu.ⁱ **3** Vsemu izraelskemu ljudstvu recita: Deseti dan tega meseca naj vsak vzame jagnje^j za svojo družino*, po eno jagnje na hišo. **4** Če pa jih je v družini premalo za celo jagnje, naj povabijo k sebi najbližje sosedo, si ga razdelijo glede na število ljudi in ga nato skupaj pojedjo. Pri tem upoštevajte, koliko bo ljudi in koliko jagnjeta bo vsak pojedel. **5** Jagnje mora biti brezhibno,^k eno leto star samec. Vzamete lahko mladega ovna ali mladega kozla.

12:2 *Dobesedno »mesecev«. **12:3** *Dobesedno »hišo očetov«.

POGL. 11

- a 2Mz 4:22, 23
Ps 78:51
Ps 105:36
Ps 136:10
Heb 11:28
b 2Mz 12:12
c 2Mz 12:30
č 2Mz 8:22
2Mz 9:3, 4
2Mz 10:23
2Mz 12:13
d 2Mz 12:33
e 2Mz 3:19
2Mz 7:4
Rim 9:17, 18
f 2Mz 7:3
g Ps 135:9
h 2Mz 4:21
2Mz 9:15, 16
2Mz 10:20

POGL. 12

- i 2Mz 13:4
2Mz 23:15
4Mz 28:16
5Mz 16:1
j Jn 1:29
1Ko 5:7
Raz 5:6
k 3Mz 22:18–20
5Mz 17:1
1Pt 1:19

Des. stolpec

- a 4Mz 28:16
b 2Mz 12:18
3Mz 23:5
5Mz 16:6
c 1Ko 5:7
Heb 11:28
č 5Mz 16:6, 7
d 2Mz 13:3
2Mz 34:25
5Mz 16:3
1Ko 5:8
e 4Mz 9:11
f 3Mz 7:15
3Mz 22:29, 30
5Mz 16:4
g 2Mz 11:4, 5
2Mz 12:29
h 4Mz 33:4
i 2Mz 8:22
2Mz 9:4, 26
2Mz 10:23
2Mz 11:7
j 2Mz 23:15
3Mz 23:6

6 Skrbite zanj do 14. dne tega meseca.^a Vsaka izraelska družina naj ga potem tega dne zakolje ob mraku*.^b **7** Vzamejo naj nekaj krvi ter z njo poškropijo oba podboja in tram nad vrati* hiš, v katerih ga bodo jedli.^c

8 Tisto noč naj jedo meso.^d Spečejo naj ga na ognju in ga jedo skupaj z nekvašenim kruhom^d in grenkimi zelišči.^e **9** Ne jejte ga surovega ali kuhane v vodi, ampak ga specite na ognju, z glavo, nogami* in drobovjem vred. **10** Od njega ničesar ne hranite do jutra. Kar ostane do jutra, sežgite.^f **11** Ko ga jeste, imejte okoli pasu pas*, sandale na nogah in palico v rokah. Jejte ga v naglici. To je pasha* v čast Jehovu. **12** Tisto noč bom namreč šel skozi egiptovsko deželo in v njej pokončal vse prvorojeno, od človeka do živali.^g Nad vsemi egiptovskimi bogovi bom izvršil sodbo.^h Jaz sem Jehova. **13** Kri bo za znamenje na hišah, v katerih boste. Ko bom zagledal kri, bom šel mimo vas, tako da nadloga ne bo prišla na vas, da bi vas pokončala, ko bom udaril egiptovsko deželo.ⁱ

14 Ta dan naj vam bo v spomin in ga praznujete kot praznik v čast Jehovu. Praznujte ga iz roda v rod. To je trajna odredba. **15** Sedem dni jejte nekvašeni kruh.^j Takoj prvi dan odstranite kvas* iz svojih hiš, saj

12:6 *Dobesedno »med dvema večeroma«. Očitno gre za čas od takrat, ko sonce zaide, do takrat, ko nastopi dejanska tema. **12:7** *Ali »poškropijo okvir vrat«. **12:9** *To se nanaša na spodnji del nog. **12:11** *Dobesedno »ledja opasana«. *Ta beseda pomeni »iti mimo; preskočiti«. Glej Slovar. **12:15** *Ali »kisló testo«. Majhen del vzhajane-ga testa, ki se uporablja za vzhajanje novega testa.

bo vsak, ki bo od prvega do sedmega dne jedel kaj kvašenega, usmrčen*. **16** Prvi dan imejte sveto zborovanje in tudi sedmi dan imejte sveto zborovanje. Ta dneva ne opravljajte nobenega dela.^a Samo to, kar vsak potrebuje za jed, si smete pripraviti.

17 Praznujte praznik nekvašenega kruha,^b saj je to dan, ko bom vaše številno ljudstvo* odpeljal iz egiptovske dežele. Ta dan praznujte iz roda v rod. To je trajna odredba. **18** Nekvašeni kruh jejte od večera 14. dne prvega meseca pa do večera 21. dne istega meseca.^c **19** Sedem dni ne sme biti v vaših hišah nič kvasa*, saj bo vsak, ki bo jedel kaj kvašenega, tujec ali domačin,^c usmrčen*.^d **20** Ne jejte nič kvašenega. V svojih domovih jejte nekvašeni kruh.^e

21 Mojzes je takoj poklical vse izraelske starešine^e in jim naročil: »Pojdite in izberite mlado žival* za vsako družino, nato pa jo zakoljite in žrtvujte za pasho*. **22** Potem pomočite šop izopa* v kri, zbrano v posodi, ter z njo poškopite tram nad vrati in oba podboja*. Vse do jutra naj nihče od vas ne hodi ven iz svoje hiše. **23** Ko bo Jehova šel mimo, da bi udaril Egipčane, in ko bo videl kri na tramu nad vrati in na obeh podbojih*, bo Jehova šel mimo tega vhoda in ne bo dovolil, da bi v vaše hiše vstopila nadloga smrti*.^f

12:15, 19 *Ali »iztrebljen iz izraelskega ljudstva«. **12:17** *Dobesedno »vaše čete«. **12:19** *Ali »kislega testa«. Majhen del vzhajanelega testa, ki se uporablja za vzhajanje novega testa. **12:21** *Mišljeno je jagnje ali kozliček. **12:21, 22, 27** *Glej Slovar. **12:22** *Ali »poškopite okvir vrat«. **12:23** *Ali »videl kri na okvirju vrat«. *Dobesedno »poguba«.

POGL. 12

a 3Mz 23:8

b 3Mz 23:6

Lk 22:1

1Ko 5:8

c 3Mz 23:5, 6

č 4Mz 9:14

d 5Mz 16:3

1Ko 5:7

e 2Mz 3:16

4Mz 11:16

f Heb 11:28

Des. stolpec

a 5Mz 16:3

b Joz 5:10

c 2Mz 13:3, 8

5Mz 6:6, 7

č Heb 11:28

d 4Mz 33:4

Ps 78:51

Ps 105:36

e 1Mz 15:14

2Mz 11:4, 5

4Mz 3:13

Ps 135:8

f 2Mz 11:6

g 2Mz 10:28, 29

h 2Mz 3:19, 20

2Mz 6:1

2Mz 10:8-11

Ps 105:38

i 2Mz 10:26

j 2Mz 12:11

k 2Mz 10:7

l 1Mz 15:14

2Mz 3:21

2Mz 11:2

Ps 105:37

24 Vse to naj bo vam in vašim potomcem trajna uredba.^a

25 Ko boste prišli v deželo, ki vam jo bo dal Jehova, tako kot je obljubil, opravljajte ta obred.^b

26 In ko vas bodo vaši otroci vprašali »Kaj vam pomeni ta obred?«, **27** jim recite: »To je pashalna* žrtev Jehovu, ki je šel v Egiptu mimo hiš Izraelcev. Takrat je udaril Egipčane, našim družinam pa prizanesel.«

Nato je ljudstvo pokleknilo in se priklonilo do tal. **28** Izraelci so šli in storili tako, kot je Jehova zapovedal Mojzesu in Aroonu.^c Naredili so točno tako.

29 Opolnoči pa je Jehova pokončal vse prvorojence v egiptovski deželi,^d od prvorojenca faraona, ki je sedel na prestolu, do prvorojenca ujetnika, ki je bil v ječi, in vse prvorojeno pri živalih.^e **30** Faraon, vsi njegovi služabniki in vsi drugi Egipčani so ponoči vstali. Med Egipčani je bilo slišati veliko vpitje, ker ni bilo hiše, v kateri ne bi kdo umrl.^f **31** Še ponoči je faraon poklical Mojzesa in Arona^g ter jima rekel: »Izginite! Pojdite stran od mojega ljudstva, vidva in drugi Izraelci! Pojdite, služite Jehovu, kot sta govorila!^h **32** Vzemite tudi svojo drobnico in živino in pojdite, tako kot sta govorila!ⁱ Toda prosita Boga, da me blagoslovi!«

33 Egipčani so začeli priganjati ljudstvo, naj hitro odide^j iz dežele. »Sicer bomo vsi pomrli!« so govorili.^k **34** Tako je ljudstvo vzelo s seboj nekvašeno testo. Posode za mesenje testa so zavili v svoja oblačila in si jih naložili na rame. **35** Izraelci so naredili, kar jim je rekel Mojzes, in prosili Egipčane za srebrne in zlate predmete ter oblačila.^l **36** Jehova je poskrbel, da

so jim bili Egipčani naklonjeni, zato so jim ti dali vse, za kar so prosili. Tako so Egipčane opletili.^a

37 Nato so se Izraelci odpravili iz Ramesesa^b v Sukót,^c in sicer kakih 600.000 moških*, k čemur niso bili všteti otroci.^d

38 Z njimi je tudi šla množica drugih ljudi*^d ter drobnica in živina, zelo veliko živali. **39** Iz testa, ki so ga prinesli iz Egipta, so spekli hlebce nekvašene-ga kruha. Testo namreč ni bilo kvašeno, saj so jih iz Egipta izgnali tako na hitro, da si niso uspeli pripraviti nobene druge hrane za na pot.^e

40 Ko so Izraelci zapuščali Egipt,^f so imeli za seboj 430 let^g življenja na tujem. **41** Ob koncu teh 430 let, prav tisti dan, je vse Jehovovo ljudstvo* odšlo iz egiptovske dežele. **42** Na to noč naj se spominjajo, da jih je Jehova rešil iz egiptovske dežele. Vse izraelsko ljudstvo naj se te noči spominja iz roda v rod Jehovu v čast.^h

43 Nato je Jehova Mojzesu in Aronu rekel: »To je odredba glede pashe*: Pashalne žrtve ne sme jesti noben tujec.ⁱ **44** Če ima kdo sužnja, ki ga je kupil z denarjem, naj ga obreže.^j Šele potem lahko suženj je žrtev. **45** Priseljenec in najeti delavec je ne smeta jesti. **46** Jagnje jejte v hiši. Nič mesa ne nosite iz hiše in nobene kosti mu ne zlo-mite.^k **47** Pasho* naj praznuje vse izraelsko ljudstvo. **48** Če med vami živi kak tujec, ki želi praznovati pasho* v čast Jeho-

12:37 *Dobesedno »pešakov«. Očitno se nanaša na moške, sposobne za voj-sko. **12:38** *Nanaša se na Neizraelce, med katerimi so bili tudi Egipčani. **12:41** *Dobesedno »vse Jehovove čete«. **12:43, 47, 48** *Glej Slovar.

POGL. 12

a 2Mz 3:22

b 1Mz 47:11
2Mz 1:11

c 4Mz 33:5

č 1Mz 12:1, 2
1Mz 15:1, 5
1Mz 46:2, 3
2Mz 1:7
4Mz 2:32

d 4Mz 11:4

e 2Mz 12:31

f 1Mz 46:2, 3
1Mz 47:27
Apd 13:17

g Gal 3:17

h 5Mz 16:1

i 3Mz 22:10

j 1Mz 17:12, 23

k 4Mz 9:12
Ps 34:19, 20
Jn 19:33, 36

Des. stolpec

a 4Mz 9:14

b 3Mz 24:22
4Mz 15:16

POGL. 13

c 4Mz 3:13
4Mz 18:15
5Mz 15:19
Lk 2:22, 23

č 2Mz 12:42
5Mz 16:3

d 5Mz 4:34
Neh 9:10

e 5Mz 16:1

f 1Mz 15:18
2Mz 3:8
2Mz 6:5, 8
2Mz 34:11

g 2Mz 3:17
5Mz 8:7-9

h 2Mz 12:15
2Mz 34:18

i 2Mz 23:15

j 5Mz 16:3

vu, naj se on in vsi moški iz njegove hiše obrežejo. Šele potem jo lahko praznuje in bo kot domačin. Pashalne žrtve ne sme jesti noben neobrezan moški.^a **49** Isti zakon naj velja za domačina in za tujca, ki živi med vami.«^b

50 Vsi Izraelci so storili tako, kot je Jehova zapovedal Mojzesu in Aronu. Naredili so točno tako. **51** Prav tisti dan je Jehova vse Izraelce* rešil iz egiptovske dežele.

13 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Posveti mi vse prvorojeno* med Izraelci. Vse prvorojeno, tako pri ljudeh kot pri živalih, pripada meni.«^c

3 Mojzes je ljudstvu rekel: »Spominjajte se tega dne, ko ste odšli iz Egipta,^c iz dežele*, v kateri ste bili sužnji, ker vas je Jehova odpeljal od tu z mogočno roko.^d Zato ne jejte nič kvašenega. **4** Tega dne v mesecu abibu* ste odšli iz Egipta.^e **5** Jehova je vašim praocem prisegel, da vam bo dal deželo Kanaancev, Hetéjcev, Amoréjcev, Hivéjcev in Jebuséjcev,^f deželo, v kateri tečeta mleko in med.^g Ko vas bo pripeljal v to deželo, vsako leto v tem mesecu opravljajte ta obred. **6** Sedem dni jejte nekvašeni kruh,^h sedmi dan pa bo praznik v čast Jehovu. **7** Nekvašeni kruh jejte vseh sedem dni.ⁱ Pri vas naj ne bo ničesar kvašenega,^j nikjer v vaši deželi naj ne bo nič kvasa*. **8** Ti-

12:51 *Dobesedno »Izraelove sinove z njihovimi četami vred«. **13:2** *Ali »vse prvorojeno moškega spola«. Dobesedno »vse prvorojeno, kar odpre vsako maternico«. **13:3** *Dobesedno »hiše«. **13:4** *Glej Dodatek B15. **13:7** *Ali »kislega testa«. Majhen del vzhajane-ga testa, ki se uporablja za vzhajanje novega testa.

sti dan povejte svojim otrokom: »To je zaradi tega, kar je Jehova naredil za nas, ko smo šli iz Egipta.«^a **9** To naj bo za znamenje na vaši roki in za spomin* na vašem čelu#^b, da boste imeli Jehovov zakon v ustih, saj vas je Jehova z mogočno roko odpeljal iz Egipta. **10** To odredbo izpolnjujte iz leta v leto ob predpisanem času.^c

11 Ko vas bo Jehova pripeljal v deželo Kanaáncev, glede katere je vam in vašim pračeto prišel, da vam jo bo dal,^c **12** posvetite Jehovu vsakega prvorojenega sina*, prav tako tudi vse prvorojene samce pri svoji živini. Vse, kar je moškega spola, pripada Jehovu.^d **13** Vsakega prvorojenega osla odkupite z ovco, če pa ga ne boste hoteli odkupiti, mu zlomite vrat. Odkupite tudi vsakega prvorojenca od svojih sinov.^e

14 Če vas bodo vaši otroci nekega dne vprašali »Zakaj to delamo?«, jim odgovorite: »Jehova nas je z mogočno roko odpeljal iz Egipta, iz dežele, v kateri smo bili sužnji.«^f **15** Ker nam faraon zaradi svoje trme ni dovolil oditi,^g je Jehova pobil vse prvorojeno v egiptovski deželi, tako pri ljudeh kot pri živalih.^h Zato Jehovu žrtvujemo vse prvorojene samce*, vsakega prvorojenca izmed svojih sinov pa odkupimo.ⁱ **16** To naj bo za znamenje na vaši roki in za trak na vašem čelu#ⁱ, saj nas je Jehova z mogočno roko odpeljal iz Egipta.«

17 Bog pa svojega ljudstva, ko mu je faraon dovolil oditi, ni vodil skozi deželo Filistejcev,

13:9 *Ali »opomnik«. **13:9, 16** »Dobesedno »med tvojimi očmi«. **13:12** »Dobesedno »vsakega, ki odpre maternico«. **13:15** »Dobesedno »vse, kar odpre maternico«.

POGL. 13

a 2Mz 12:26, 27

b 2Mz 12:14
5Mz 11:18

c 2Mz 12:24, 25

č 1Mz 15:18

d 2Mz 22:29
2Mz 34:19, 20
3Mz 27:26
4Mz 3:13
Lk 2:22, 23

e 4Mz 18:15

f 5Mz 7:7, 8

g 2Mz 5:2

h 2Mz 12:29
Ps 78:51

i 5Mz 11:18

Des. stolpec

a 2Mz 14:2, 3
4Mz 33:5b 1Mz 50:24, 25
Joz 24:32
Heb 11:22

c 2Mz 14:19

č 4Mz 9:15
Ps 78:14d Ps 105:39
1Ko 10:1

POGL. 14

e 2Mz 13:17, 18

f 2Mz 7:13
Rim 9:17, 18g 2Mz 9:15, 16
2Mz 15:11
2Mz 18:10, 11
Joz 2:9, 10h 2Mz 7:5
2Mz 8:22

i 2Mz 12:33

čeprav bi bilo tam bližje. Bog je namreč rekel: »Ljudstvo bi si lahko premislilo in se vrnilo v Egipt, ko bi videlo, da se mora bojevati.« **18** Zato je Bog ljudstvo vodil naokoli skozi pustinjo ob Rdečem morju.^a Izraelci pa so iz egiptovske dežele odšli organizirani kot vojska. **19** Mojzes je vzel s seboj Jožefove kosti, saj so Izraelovi sinovi morali priseči, da jih bodo odnesli. Jožef jim je namreč rekel: »Bog vam bo gotovo pomagal. Prisežite mi, da boste takrat, ko boste odšli od tu, odnesli s seboj tudi moje kosti.«^b **20** Odpravili so se iz Sukóta in se utaborili pri Etámu, na robu pustinje.

21 Jehova je podnevi hodil pred njimi v oblačnem stebru, da jih je vodil po poti,^c ponoči pa v ognjenem stebru, da jim je razsvetljeval pot. Tako so lahko potovali podnevi in ponoči.^c **22** Oblačni steber se ni umaknil od ljudstva podnevi, ognjeni steber pa ne ponoči.^d

14 Jehova je Mojzesu rekel: **2** »Reci Izraelcem, naj se obrnejo in se utaborijo pred Pi Hahirótom, med Migdólom in morjem, nasproti Baal Zefónu.^e Utaborite se njemu nasproti ob morju. **3** Faraon bo glede vas rekel: »Zmedeno tavajo po deželi. Ujeti so v pustinji.« **4** Jaz pa bom pustil, da bo faraonu srce zakrknilo.^f Faraon se bo pognal za vami in jaz se bom oslavljal, ko bom faraona in vso njegovo vojsko uničil.^g Egipčani bodo resnično spoznali, da sem jaz Jehova.«^h In naredili so tako.

5 Kasneje so egiptovskemu kralju sporočili, da je ljudstvo odšlo. Takrat so si faraon in njegovi služabniki premislili glede ljudstvaⁱ in so rekli: »Zakaj smo to naredili? Zakaj smo izpustili

Izraelce, naše sužnje?» **6** Zato je pripravil svoje bojne vozove in vzel s seboj svoje može.^a **7** Vzel je 600 najboljših vozov in vse druge vozove v Egiptu, na vsakem od njih pa so bili bojnikov. **8** Jehova je pustil, da je faraonu, egiptovskemu kralju, srce zakrnilo. Tako se je faraon pognal za Izraelci, ki so samozavestno* odhajali iz dežele.^b **9** Egipčani so se pognali za njimi;^c vsi faraonovi konji, ki so vlekli vozove, njegovi konjeniki in njegova vojska so se jim približali, ko so taborili ob morju, pri Pi Hahirótu, nasproti Baal Zefónu.

10 Ko pa se je faraon približal, so Izraelci opazili, da jim Egipčani sledijo. Izraelci so se zelo prestrašili in začeli vpiti na pomoč k Jehovu.^c **11** Mojzesu so rekli: »Ali v Egiptu ni grobov, da si nas pripeljal sem v puščino, da bi tu umrli?»^d Zakaj si nam to naredil? Zakaj si nas odpeljal iz Egipta? **12** Ali ti nismo v Egiptu govorili, Pusti nas, da služimo Egipčanom? Boljše je, da služimo Egipčanom, kot da umremo v puščini.«^e **13** Nato je Mojzes ljudstvu rekel: »Ne bojte se.^f Ostanite mirni in glejte, kako vas bo Jehova danes rešil.^g Egipčanov, ki jih danes vidite, ne boste videli nikoli več.^h **14** Jehova se bo bojeval za vas,ⁱ vi pa boste tiho čakali.«

15 Jehova je nato Mojzesu rekel: »Zakaj vpiješ na pomoč k meni? Reci Izraelcem, naj se pripravijo za odhod. **16** Ti pa dvigni svojo palico in iztegni roko nad morje ter ga razdeli, da bodo Izraelci šli sredi morja po suhem. **17** Jaz bom pustil, da bo Egipčanom srce zakrnilo

POGL. 14

a 2Mz 14:23

b 4Mz 33:3

c 2Mz 15:9

č Joz 24:6, 7
Neh 9:9

d 2Mz 16:3
2Mz 17:3
4Mz 14:2-4
Ps 106:7

e 2Mz 5:21
2Mz 6:6, 9

f 4Mz 14:9
5Mz 20:3
2Kn 20:15, 17
Ps 27:1
Ps 46:1
Iz 41:10

g 2Kn 20:17

h 2Mz 14:30
2Mz 15:5
Ps 136:15

i 5Mz 1:30
5Mz 20:4
2Kn 20:29

Des. stolpec

a 2Mz 9:15, 16

b 2Mz 14:4
Rim 9:17, 18

c 1Mz 48:16
2Mz 32:34
4Mz 20:16
Juda 9

č 2Mz 13:21

d Joz 24:6, 7

e Ps 105:39

f 2Mz 14:16
Apd 7:36

g Joz 2:9, 10
Ps 66:6
Ps 106:9
Ps 114:3

h Neh 9:10, 11
Ps 78:13
Ps 136:13
Iz 63:12

i 1Ko 10:1
Heb 11:29

j 2Mz 15:8

k 2Mz 14:17

l 2Mz 13:21

m 2Mz 14:4

in bodo šli za njimi. Tako se bom oslavljal, ko bom uničil faraona in vso njegovo vojsko, njegove bojne vozove in njegove konjenike.^a **18** Egipčani bodo resnično spoznali, da sem jaz Jehova, ko bom uničil faraona, njegove bojne vozove in njegove konjenike ter se tako oslavljal.«^b

19 Potem se je angel pravega Boga,^c ki je bil na čelu Izraelcev, postavil za njimi in tudi oblačni steber, ki je bil pred njimi, se je postavil za njimi.^c **20** Tako je zdaj stal med Egipčani in Izraelci.^d Oblak je na eni strani povzročal temo, na drugi pa je razsvetljeval noč.^e Zato se Egipčani vso noč niso približali Izraelcem.

21 Potem je Mojzes iztegnil roko nad morje.^f Jehova je povzročil, da je vso noč pihal močan vzhodnik in potiskal morje nazaj, tako da se je morsko dno osušilo.^g In vode so se razdelile.^h **22** Izraelci so tako šli sredi morja po suhem,ⁱ vode pa so jim bile kot zid na desni in levi.^j **23** Egipčani so se pognali za njimi. Vsi faraonovi konji, bojni vozovi in konjeniki so šli za njimi na sredino morja.^k **24** Med jutranjo stražo* pa je Jehova iz ognjenega in oblačnega stebra^l pogledal proti vojski Egipčanov in v njej naredil zmešnjavo. **25** Povzročil je, da so jim z vozov odpadala kolesa, tako da so le s težavo vozili. In Egipčani so vpili: »Bežimo od Izraelcev, saj se Jehova zanje bojuje proti Egiptu!«^m

26 Jehova je nato Mojzesu rekel: »Iztegni roko nad morje, da se bodo vode zgrnile nad Egipčane, njihove bojne vozove in konjenike.« **27** Mojzes je takoj iztegnil roko nad morje.

14:8 *Dobesedno »z dvignjeno roko«.

14:24 *Trajala je približno od 2^h do 6^h.

Medtem ko se je daniło, se je morje vračalo na svoje mesto. Egipčani so bežali pred vodo, ampak Jehova jih je pometal v sredino morja.^a **28** Vode, ki so se vračale, so prekrile bojne vozove, konjenike in vso faraonovo vojsko, ki je šla v morje za Izraelci.^b Od Egipčanov ni preživel nihče.^c

29 Izraelci pa so šli po osušenem morskem dnu^d in vode so jim bile kot zid na desni in levi.^d

30 Tako je Jehova tisti dan rešil izraelsko ljudstvo iz rok Egipčanov^e in Izraelci so videli Egipčane mrtve na morski obali. **31** Videli so tudi veliko moč*, ki jo je Jehova uporabil proti Egipčanom, in so začutili strahospoštovanje do Jehova. Začeli so zaupati^f Jehovu in njegovemu služabniku Mojzesu.^f

15 Takrat so Mojzes in Izraelci Jehovu v čast zapeli tole pesem:^g

»Pel bom Jehovu, ker se je silno povelil.^h

Konja z jezdecem je zagnal v morje.ⁱ

2 Jah* je moja moč in moja sila, ker me je rešil.^j

On je moj Bog, zato ga bom hvalil;^k on je Bog mojega očeta,^l poveljeval ga bom.^m

3 Jehova je mogočen bojevnik,ⁿ Jehova mu je ime.^o

4 Faraonove vozove in njegovo vojsko je vrgel v morje.^p

Njegovi najodličnejši bojevniki so utonili v Rdečem morju.^q

5 Razburkane vode so jih prekrile, kakor kamen so potonili v globočine.^s

14:31 *Dobesedno »roko«. ^aAli »verovati v«. **15:2** *Jah« je skrajšana oblika imena Jehova.

POGL. 14

a 2Mz 15:1, 4

b 2Mz 15:5, 10

5Mz 11:3, 4

Joz 24:6, 7

Neh 9:10, 11

Ps 78:53

Heb 11:29

c 2Mz 14:13

Ps 106:11

Ps 136:15

č Ps 77:19

d 2Mz 15:8

e 5Mz 4:20

Ps 106:8–11

f 2Mz 4:31

2Mz 19:9

Ps 106:12

POGL. 15

g Sod 5:1

2Sa 22:1

Raz 15:3

h 2Mz 9:16

2Mz 18:10, 11

Ps 106:11, 12

i 2Mz 15:21

Ps 136:15

j Iz 12:2

k 2Sa 22:47

Iz 25:1

l 2Mz 3:15

m Ps 83:18

Ps 148:13

n Ps 24:8

o 2Mz 6:3

Iz 42:8

p 2Mz 14:27

r 2Mz 14:6, 7

s Neh 9:10, 11

Des. stolpec

a Ps 60:5

Ps 89:13

b Iz 37:23

c 2Mz 14:5, 9

č 2Mz 14:21, 28

d 5Mz 3:24

2Sa 7:22

e Iz 6:3

f 2Mz 11:9

g Ps 78:53

Heb 11:29

h Ps 106:10

i 4Mz 14:13, 14

2. MOJZESOVA 14:28–15:15

6 Tvoja desnica, o Jehova, je zelo močna,^a
tvoja desnica, o Jehova, lahko zdrobi sovražnika.

7 V svoji neprekosljivi veličini podiraš tiste, ki se povzdigujejo proti tebi,^b
izlivaš svojo plametečo jezo, da jih požira kakor slamo.

8 Z dihom iz tvojih nosnic so se vode nakopičile;
stale so nepremično, zadrževale so valove;
razburkane vode so se strdile v osrčju morja.

9 Sovražnik je dejal: »Za njimi grem! Dohitim jih!
Razdelil bom plen! Vzel bom vse, kar hočem!
Iz vlekel bom meč! Moja roka si jih bo podredila!«^c

10 S svojim dihom si pihnil in morje jih je prekrilo,^c
kakor svinec so potonili v mogočnih vodah.

11 Kdo med bogovi je kakor ti, o Jehova?^d
Kdo je kakor ti, mogočen v svetosti?^e

Tebi naj pojejo hvalnice, tebi, ki vzbujáš strahospoštovanje in delaš čudeže.^f

12 Iztegnil si desnico in zemlja jih je pogoltnila.^g

13 Iz vdane ljubezni si vodil ljudstvo, ki si ga osvobodil*,^h
s svojo močjo ga boš vodil k svojemu svetemu prebivališču.

14 Ljudstva bodo slišala,ⁱ trepetala bodo;
hude bolečine* bodo popadle prebivalce Filisteje.

15 Takrat bodo edómski poglavarji* prestrašeni,

15:13 *Dobesedno »odkupil«. **15:14** *Dobesedno »porodne bolečine«. **15:15** *Ali »šejki«.

moábski mogočni vladarji se bodo tresli.^a

Vsi kánaanski prebivalci bodo preplašeni.^b

16 Obšla jih bosta strah in trepet.^c

Zaradi tvoje mogočne roke bodo okameneli, dokler ne bo tvoje ljudstvo šlo mimo, o Jehova, dokler ne bo tvoje ljudstvo, ki si ga ustvaril,^c šlo mimo.^d

17 Pripeljal ga boš in zasadil na gori svoje dediščine,^e na kraju, ki si ga pripravil sebi za prebivanje, o Jehova, v svetišču, o Jehova, ki so ga postavile tvoje roke.

18 Jehova bo kraljeval za vedno, vso večnost.^f

19 Ko so faraonovi konji z bojnimi vozovi in njegovi konjeniki vstopili v morje,^g je Jehova čez njih zgrnil morske vode,^h Izraelci pa so šli sredi morja po suhem.ⁱ

20 Nato je prerokinja Mirjam, Aronova sestra, vzela v roko tamburin in vse ženske so se ji pridružile. Igrale so na tamburine in plesale. **21** Mirjam je moškim odpevala:

»Pojte Jehovu, ker se je silno povečal.^j

Konja z jezdecem je zagnal v morje.^k

22 Mojzes je nato odvedel Izraelce od Rdečega morja v šursko puščino. Po puščini so potovali tri dni, pa niso našli vode. **23** Prišli so v Maro*,^l toda tam niso mogli piti vode, ker je bila grenka. Zato je ta kraj dobil ime Mara. **24** Ljudstvo je začel

15:23 *Pomeni »grenkoba«.

POGL. 15

a 4Mz 22:1, 3

b Joz 2:9–11
Joz 5:1

c 5Mz 11:25

č 2Sa 7:23
Iz 43:1

d 4Mz 20:14, 17
4Mz 21:21, 22

e Ps 80:8

f Ps 10:16

g 2Mz 14:23

h 2Mz 14:28

i 2Mz 14:22

j 2Mz 9:16
2Mz 18:11

k 2Mz 14:27, 28
Ps 106:11, 12

l 4Mz 33:8

Des. stolpec

a 2Mz 16:2, 3
2Mz 17:3
1Ko 10:6, 10

b 2Mz 17:4

c 2Mz 16:4
5Mz 8:2

č 5Mz 28:1

d 5Mz 7:12, 15

e 2Mz 33:25
Ps 103:3

POGL. 16

f 4Mz 33:10, 11

g 2Mz 15:24
1Ko 10:6, 10

h 4Mz 11:4
4Mz 14:2, 3

i 2Mz 17:3
4Mz 16:13

j Ps 78:24, 25
Ps 105:40
Jn 6:31, 32
Jn 6:58
1Ko 10:1, 3

k Mt 6:11

l 5Mz 8:2

m 2Mz 35:2

n 2Mz 16:22

lo godrnjati čez Mojzesa:^a »Kaj bomo pili?« **25** Mojzes je klical k Jehovu^b in Jehova mu je pokazal neko drevesce. Ko ga je Mojzes vrgel v vodo, je voda postala sladka.

Tam jim je Bog dal uredbo in zakon in tam je tudi preizkusil njihovo poslušnost.^c **26** Rekel je: »Če boste pozorno poslušali mene, svojega Boga Jehova, če boste delali to, kar je prav v mojih očeh, in poslušali moje zapovedi ter se ravnali po vseh mojih uredbah,^c vas ne bom udaril z nobeno od bolezní, s katerimi sem udaril Egipčane,^d saj vas jaz, Jehova, zdravim.«^e

27 Zatem so prišli v Elím, kjer je bilo 12 vodnih izvirov in 70 palm, in se utaborili ob vodi.

16 Kasneje so se Izraelci odpravili iz Elima. Petnajsti dan drugega meseca po odhodu iz egiptovske dežele so prišli v sinsko puščino,^f ki je med Elimom in Sinajem.

2 Vsi Izraelci so v puščini začeli godrnjati čez Mojzesa in Arona.^g **3** Govorili so jima: »Ko bi nas le Jehova ubil v egiptovski deželi, ko smo sedeli pri loncih mesa^h in jedli kruh do sitatega. Vidva pa sta nas pripeljala v to puščino, da bi vse ljudstvo* pokončala z lakoto.«ⁱ

4 Jehova je nato Mojzesu rekel: »Glej, z neba vam bom pošiljal kruh, ki bo padal kakor dež.^j Vsak naj gre in si vsak dan nabere toliko, kolikor bo za tisti dan potreboval.^k Tako bom ljudstvo preizkusil, ali bo živelo po mojem zakonu ali ne.^l **5** Šesti dan^m pa naj vsak nabere dvakrat toliko, kolikor bo nabral druge dni, in to pripravi za jed.«ⁿ

16:3 *Ali »vso občino«.

6 Tako sta Mojzes in Aron vsem Izraelcem rekla: »Zvečer boste resnično spoznali, da vas je iz egiptovske dežele rešil Jehova.^a 7 Zjutraj boste videli Jehovovo slavo, ker je Jehova slišal, kako godrnjate čez njega. Kdo sva midva, da godrnjate čez naju?« 8 Mojzes je še rekel: »Ko vam bo Jehova zvečer dal meso in zjutraj kruh, da se boste najedli do siteda, boste videli, da je Jehova slišal, kako godrnjate čez njega. Kdo pa sva midva? Vi ne godrnjate čez naju, ampak čez Jehova.«^b

9 Nato je Mojzes Aronu rekel: »Vsem Izraelcem reci: 'Pridite pred Jehova, ker je slišal vaše godrnjanje.'«^c 10 Ko je Aron Izraelcem to povedal, so se obrnili proti pustinji in tam se je v oblaku prikazala Jehovova slava.^c

11 Potem je Jehova Mojzesu rekel: 12 »Slišal sem godrnjanje Izraelcev.^d Reci jim: 'Ob mraku* boste jedli meso in zjutraj se boste nasitili s kruhom.*' Resnično boste spoznali, da sem jaz Jehova, vaš Bog.'«^f

13 Tako so tega večera priletele prepelice in prekrile tabor,^g zjutraj pa se je na tla okoli tabora spustila rosa. 14 Ko je rosa izhlapela, je po pustinji na tleh ležalo nekaj drobnega, zrnatega,^h nekaj, kar je bilo drobno kot slana. 15 Ko so Izraelci to videli, so se med seboj spraševali: »Kaj je to?« Niso namreč vedeli, kaj bi to bilo. Mojzes jim je rekel: »To je kruh, ki vam ga Jehova daje za hrano.ⁱ 16 Jehova je zapovedal: 'Vsak naj tega nabere toliko, kolikor potrebuje. Na-

16:12 *Dobesedno »med dvema večeroma«. Očitno gre za čas od takrat, ko sonce zaide, do takrat, ko nastopi dejanska tema.

POGL. 16

a 2Mz 6:7
4Mz 16:28, 29

b 4Mz 21:7
1Sa 8:7

c 2Mz 16:2
4Mz 11:1

č 2Mz 13:21
4Mz 16:19
Mt 17:5

d 4Mz 12:27

e Ps 105:40

f 2Mz 4:5
2Mz 6:7

g 4Mz 11:31, 34
Ps 78:27-29

h 4Mz 11:7
5Mz 8:3
Neh 9:15

i 4Mz 21:5
5Mz 8:14, 16
Joz 5:11, 12
Jn 6:31, 32
Jn 6:58
1Ko 10:1, 3

Des. stolpec

a 2Mz 16:36

b 2Ko 8:15

c Mt 6:11, 34

č 2Mz 16:5

d 2Mz 20:8
2Mz 31:15
2Mz 35:2
3Mz 23:3

e 4Mz 11:7, 8

f 2Mz 20:9, 10
2Mz 31:13
5Mz 5:15

2. MOJZESOVA 16:6-27

berite en omer**a na osebo in pri tem upoštevajte število ljudi v svojem šotoru.« 17 Izraelci so naredili tako. Nekateri so nabrali veliko, drugi pa malo. 18 Potem so to zmerili z omerom: tisti, ki je nabral veliko, ni imel preveč in tistemu, ki je nabral malo, ni nič manjkalo.^b Vsak je nabral toliko, kolikor je potreboval.

19 Mojzes jim je nato rekel: »Nihče naj od tega ne pusti nič do jutra.«^c 20 Toda niso ga poslušali. Ko so nekateri pustili nekaj te hrane do jutra, so se v njej zaredili črvi in se je usmradila. Zato se je Mojzes nanje razjezil. 21 Nabirali so jo vsako jutro, toliko, kolikor je je vsak potreboval. Ko pa je sonce začelo pripekati, se je stopila.

22 Šesti dan so nabrali dvakrat toliko kruha,^c dva omera* na osebo. Zatem so vsi poglavarji ljudstva prišli k Mojzesu in mu to sporočili. 23 On pa jim je rekel: »Jehova je naročil: 'Jutri bo popoln počitek, sveti šabat*', posvečen meni, Jehovu.^d Specite, kar hočete speči, in skuhajte, kar hočete skuhati;^e vse, kar ostane, pa dajte na stran in si prihranite do jutra.« 24 Tako so to prihranili do jutra, kot je Mojzes zapovedal. Ni se usmradilo in tudi črvi se niso zaredili. 25 Potem je Mojzes rekel: »Danes jejte to, kar ste si dali na stran, ker je danes šabat*, posvečen Jehovu. Danes ne boste nič našli na tleh. 26 Šest dni boste to nabirali. Toda sedmi dan, ko je šabat*,^f ne bo ničesar.« 27 Vseeno so sedmi dan nekateri šli nabirat, vendar niso nič našli.

16:16 *Omer je 2,2 l. Glej Dodatek B14.

16:22 *Okoli 4 l. 16:23, 25, 26 *Glej Slovar.

28 Zato je Jehova Mojzesu rekel: »Kako dolgo ne boste hoteli izpolnjevati mojih zapovedi in mojih zakonov?« **29** Ne pozabite, da sem vam jaz, Jehova, dal šabat*.^b Zato vam šesti dan dajem kruh za dva dni. Sedmi dan naj vsak ostane tam, kjer je. Nihče naj ne odhaja s svojega mesta.« **30** Tako je ljudstvo sedmi dan praznovalo šabat*.^c

31 Izraelci so ta kruh poimenovali »mana«*. Bila je bela in podobna koriandrovmu semenu, okus pa je imela po medenih kolačih.^c **32** Mojzes je rekel: »Jehova je zapovedal naslednje: 'Vzemite je en omer* in jo shranite za prihodnje rodove,^d da bodo videli kruh, s katerim sem vas hranil v pustinji, ko sem vas rešil iz egiptovske dežele.« **33** Aronu pa je naročil: »Vzemi vrč in daj vanj omer* mane ter jo položi pred Jehova, da se shrani za prihodnje rodove.«^e **34** Aron jo je, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu, položil pred poseben zaboj*,^f da bi se ohranila. **35** Izraelci so mano jedli 40 let,^g vse dokler niso prišli v naseljeno deželo.^h Mano so jedli, dokler niso priispeli do meje kánaanske dežele.ⁱ **36** Omer je desetina efe*.

17 Vse izraelsko ljudstvo se je odpravilo iz sinske pustinje^j in potovalo od enega kraja do drugega, kot mu je zapovedal Jehova.^k Utaborilo se je pri Refidímu,^l vendar tam ni bilo vode, da bi pilo.

16:29 *Glej Slovar. **16:30** *Ali »počivalo«. Glej Slovar. **16:31** *Verjetno izhaja iz hebrejskega izraza, ki pomeni »Kaj je to?«. Glej Slovar. **16:32, 33** *Omer je 2,2 l. **16:34** *Dobesedno »pričevanje«. Očitno je šlo za zaboj, v katerem so hranili pomembne dokumente. **16:36** *Efa je 22 l. Glej Dodatek B14.

POGL. 16

- a 4Mz 14:11
Ps 78:10
Ps 106:13
b 2Mz 31:13
c 3Mz 23:3
5Mz 5:13, 14
č 2Mz 16:15
4Mz 11:7
d Ps 105:5, 40
e Heb 9:4
f 2Mz 27:21
g 5Mz 8:2
Neh 9:21
Ps 78:24
h Joz 5:11, 12
i 4Mz 33:48
5Mz 34:1

POGL. 17

- j 4Mz 33:12
k 4Mz 33:2
l 4Mz 33:14

Des. stolpec

- a 2Mz 5:19, 21
4Mz 14:2, 3
4Mz 20:3
b 4Mz 14:22
Ps 78:18, 22
Ps 106:14
c 2Mz 16:2, 3
č 2Mz 7:20
d 4Mz 20:8
5Mz 8:14, 15
Neh 9:15
Ps 78:15
Ps 105:41
1Ko 10:1, 4
e 5Mz 9:22
f Ps 81:7
g 5Mz 6:16
Ps 95:8, 9
Heb 3:8, 9

h 1Mz 36:12

i 5Mz 25:17
1Sa 15:2

j 4Mz 11:28

k Joz 11:15

l 2Mz 24:13, 14

2 Zato se je ljudstvo začelo z Mojzesom prepirati^a in mu govoriti: »Daj nam vodo, da bomo pili!« Toda Mojzes jim je rekel: »Zakaj se pripravate z menoj? Zakaj preizkušate Jehova?«^b **3** Ljudstvo je bilo zelo žejno in je godrnjalo čez Mojzesa:^c »Ali si nas odpeljal iz Egipta zato, da bi nas, naše otroke in našo živino pokončal z žejo?« **4** Nato je Mojzes vpil k Jehovu na pomoč: »Kaj naj naredim s tem ljudstvom? Še malo, pa me bo kamenjalo!«

5 Jehova je Mojzesu rekel: »Pojdi pred ljudstvom in vzemi s seboj nekaj izraelskih starešin. Prav tako vzemi v roko palico, s katero si udaril po Nilu,^c in pojdi. **6** Glej, jaz bom stal pred teboj na skali v horebski pokrajini. Udari po skali in iz nje bo pritekla voda, da bo ljudstvo lahko pilo.«^d Mojzes je naredil tako pred očmi izraelskih starešin. **7** Ta kraj je poimenoval Mása*^e in Meríba*,^f ker so se Izraelci prepirali z njim in so Jehova preizkušali^g z besedami: »Ali je Jehova med nami ali ni?«

8 Nato so prišli Amalečani^h in se bojevali proti Izraelcem v Refidímu.ⁱ **9** Mojzes je Jozuetu^j rekel: »Izberi može in pojdi, boj se proti Amalečanom. Jutri bom stal na vrhu hriba s palico v roki, kot mi je zapovedal pravi Bog.« **10** Jozue je naredil tako, kot mu je naročil Mojzes,^k in se bojeval proti Amalečanom. Mojzes, Aron in Hur^l pa so odšli na vrh hriba.

11 Dokler je Mojzes roke držal kvišku, so zmagovali Izraelci, kakor hitro pa je roke spustil, so zmagovali Amalečani. **12** Ko so se Mojzesu roke utru-

17:7 *Pomeni »preizkušanje; preizkušnja«. ^aPomeni »prepiranje«.

dile, sta mu Aron in Hur prinesla kamen, da se je lahko nanj usedel. Prav tako sta mu podpirala vsak eno roko, zato da so njegove roke ostale trdne vse do sončnega zahoda. **13** Jozue je tako z mečem premagal Amalečane.^a

14 Zatem je Jehova Mojzesu rekel: »Zapiši to v knjigo, da bo za spomin*: Amalečane bom popolnoma izbrisal s površja zemlje[#] in nihče se jih ne bo spominjal.«^b To potem ponovi tudi Jozuetu.« **15** Mojzes je nato zgradil oltar in ga poimenoval Jehova Nissi*. **16** Rekel je namreč: »Ker so se Amalečani dvignili proti Jahovemu^c prestolu, se bo Jehova vojskoval proti njim iz roda v rod.«^c

18 Jetro, madijanski duhovnik in Mojzesov tast,^d je slišal, kaj vse je Bog Jehova naredil za Mojzesa in za svoje ljudstvo, Izraelce, ter kako jih je rešil iz Egipta.^e **2** Pri Jetru pa je bila takrat Mojzesova žena Zifora. Ko jo je namreč Mojzes poslal domov, jo je Jetro sprejel nazaj **3** skupaj z njenima sinovoma.^f Mojzes je enemu svojemu sinu dal ime Geršom*,^g ker je rekel: »Postal sem priseljenec v tuji deželi.« **4** Drugemu pa je dal ime Elišer*, ker je rekel: »Bog mojega očeta je moj pomočnik, ki me je rešil faraonovega meča.«^h

5 Ko je Mojzes taboril v puštinji pri gori pravega Boga,ⁱ se je k njemu odpravil njegov tast Jetro z njegovima sinovoma in njegovo ženo. **6** Nato je Mojzesu sporočil: »Jaz, tvoj tast Je-

17:14 *Ali »v opomin«. [#]Dobesedno »izpod neba«. **17:15** *Pomeni »Jehova je moj signalni drog«. **18:3** *Pomeni »tamkajšnji priseljenec«. **18:4** *Pomeni »moj Bog je pomočnik«.

POGL. 17

a Joz 11:12

b 4Mz 24:20
5Mz 25:19
1Kn 4:42, 43

c Raz 19:1

č 1Sa 15:20
Est 9:24

POGL. 18

d 2Mz 2:16, 21
2Mz 3:1

e Joz 2:9, 10
Joz 9:3, 9

f Apd 7:29

g 2Mz 2:22

h 2Mz 2:15

i 2Mz 19:2
1Kr 19:8, 9

Des. stolpec

a 2Mz 4:18
4Mz 10:29

b 2Mz 7:3
2Mz 14:27, 28
5Mz 4:34

c 2Mz 15:22
2Mz 16:3

č 2Mz 15:11
Ps 95:3
Ps 97:9

d 5Mz 4:5
5Mz 5:1

2. MOJZESOVA 17:13–18:16

tro,^a prihajam k tebi s tvojo ženo in tvojima sinovoma.« **7** Mojzes je takoj šel naproti svojemu tastu, se mu priklonil in ga v pozdrav poljubil. Drug drugega sta vprašala, kako jima gre, nato pa sta šla v šotor.

8 Mojzes je svojemu tastu povedal o vsem, kar je Jehova naredil faraonu in Egiptu, da bi pomagal Izraelcem,^b pa tudi o vseh nadlogah, ki so jih imele na poti,^c in o tem, kako jih je Jehova rešil. **9** Jetro je bil vesel, ker je bil Jehova tako zelo dober z Izraelci, da jih je rešil iz Egipta. **10** Zatem je rekel: »Naj bo slavljen Jehova, ki vas je rešil Egipta in faraona in ki je ljudstvo osvobodil egiptovskega zatiranja. **11** Zdaj vem, da je Jehova večji od vseh drugih bogov,^c saj je zaščitil svoje ljudstvo pred ošabnimi sovražniki.« **12** Nato je Jetro, Mojzesov tast, prinesel žgalno daritev in žrtve za Boga. Aron in vsi izraelski staresine pa so prišli, da bi v navzočnosti pravega Boga zaužili obrok z Mojzesovim tastom.

13 Naslednji dan se je Mojzes kot običajno usedel, da bi reševal sodne zadeve ljudstva, ljudstvo pa je stalo pred Mojzesom od jutra do večera. **14** Ko je Mojzesov tast videl vse, kar Mojzes dela za ljudstvo, ga je vprašal: »Zakaj delaš tako? Zakaj delaš vse to sam, ljudstvo pa je tu pred teboj od jutra do večera?« **15** Mojzes mu je odgovoril: »Zato ker ljudstvo prihaja k meni, da bi vprašalo Boga za nasvet. **16** Kadar pride do kakšnega spora, vso stvar predstavijo meni, da razsodim zadevo ter da jih seznanim z odločitvami pravega Boga in njegovimi zakoni.«^d

17 Tast mu je rekel: »Tega se nisi lotil prav. **18** Izčrpal se boš in tudi ljudstvo, ki je pri tebi, boš utrudil. To je zate pretežko breme in sam tega ne boš zmogel. **19** Zato me zdaj poslušaj. Svetoval ti bom in Bog te bo blagoslovil.^a Ti zastopaj ljudstvo pred pravim Bogom^b in predstavi Bogu sodne zadeve ljudstva.^c **20** Opozarjaj jih na uredbe in zakone^e ter jih poučuj, kako naj živijo in kaj naj delajo. **21** Izberi pa med ljudstvom sposobne,^d bogaboječe moške, ki so vredni zaupanja in sovražijo nepošteno pridobljen dobiček,^e ter jih postavi za načelnike nad 1000, nad 100, nad 50 in nad 10 ljudi.^f **22** Oni naj razsojajo, kadar pride do kakšnega spora. Vse zahtevnejše zadeve naj predstavijo tebi,^g enostavnejše pa naj rešijo sami. Olajšaj si breme. Pusti, da ti ga pomagajo nositi.^h **23** Če boš naredil tako in če ti bo tudi Bog to zapovedal, boš zmogel to naporno nalogo in vsi bodo šli domov zadovoljni.«

24 Mojzes je takoj poslušal svojega tasta in naredil vse, kar mu je predlagal. **25** Med Izraelci je izbral sposobne moške in jih postavil za poglavarje nad ljudstvom: za načelnike nad 1000, nad 100, nad 50 in nad 10 ljudi. **26** Oni so razsojali, kadar je prišlo do kakšnega spora. Zahtevnejše zadeve so predstavili Mojzesu,ⁱ enostavnejše pa so rešili sami. **27** Potem se je Jetro^j poslovil od Mojzesa in se vrnil v svojo deželo.

19 Tretji mesec po odhodu iz egiptovske dežele so Izraelci prišli v sinajsko puščino. Istega dne, **2** ko so se odpravili iz Refidíma,^k so prišli v sinajsko puščino in se utaborili pri gori Sinaj.^l

POGL. 18

a Joz 1:5, 17

b 2Mz 20:19

c 4Mz 27:1-5

č 5Mz 7:11

d 4Mz 11:16, 17
5Mz 1:13
Apd 6:3e 2Mz 23:8
1Ti 3:2, 3
Tit 1:7
1Pt 5:2f 5Mz 1:15
Apd 14:23g 3Mz 24:10, 11
4Mz 15:32, 33
5Mz 1:17

h 4Mz 11:17

i Apd 15:2

j 4Mz 10:29

POGL. 19

k 2Mz 17:1

l 2Mz 3:1, 12

Des. stolpec

a Apd 7:38

b 5Mz 4:34

c 5Mz 32:11, 12
Iz 63:9č 1Kr 8:53
Ps 135:4

d 5Mz 10:14

e 3Mz 11:44
5Mz 7:6
1Pt 2:9
Raz 5:9, 10

f 2Mz 24:3

g 2Mz 24:7
Joz 24:24

3 Mojzes je potem šel na goro, da bi stopil pred pravega Boga. Jehova mu je z gore zaklical:^a »Jakobovim potomcem, Izraelcem, povej tole: **4** Videli ste, kaj sem naredil Egiptčanom.^b To sem storil, da bi vas kakor orel ponesel na svojih perutih in privedel k sebi.^c **5** Zdaj pa, če me boste natančno ubogali in izpolnjevali mojo zavezo, mi boste med vsemi ljudstvi postali posebna* lastnina,^c saj je moja vsa zemlja.^d **6** Postali mi boste kraljestvo duhovnikov in svet narod.^e Te besede sporočil Izraelcem.«

7 Mojzes je šel in sklical starešine ljudstva ter jim povedal vse, kar mu je Jehova naročil.^f **8** Zatem je vse ljudstvo soglasno odgovorilo: »Ravnali se bomo po vsem, kar je Jehova govoril.«^g Mojzes je Jehovu takoj sporočil odločitev ljudstva. **9** Jehova je Mojzesu rekel: »K tebi bom prišel v temnem oblaku, da bo ljudstvo slišalo, ko bom govoril s teboj, in da bo tudi tebi vedno verjelo.« Tako je Mojzes besede ljudstva sporočil Jehovu.

10 Jehova je nato Mojzesu rekel: »Pojdi k ljudstvu in poskrbi, da se bodo posvetili danes in jutri. Operejo naj svoja oblačila. **11** Pripravijo naj se za tretji dan, zato ker se bom tretji dan jaz, Jehova, spustil na goro Sinaj pred očmi vsega ljudstva. **12** Ti pa označi mejo okoli gore in ljudstvu reci: Glejte, da se ne boste povzpeli na goro niti da ne boste stopili* na njeno vznožje. Vsak, ki bo stopil na goro, bo usmrčen. **13** Takega naj se ne dotakne nobena roka, ampak naj bo kamenjan ali

19:5 *Ali »dragocena«. **19:12** *Dobesedno »se dotaknili«.

preboden*. Ne bo živel, pa naj gre za žival ali človeka.^a Toda ko bo zadonel ovnov rog,^b smejo pristopiti h gori.«

14 Nato se je Mojzes spustil z gore in začel posvečevati ljudstvo. Ljudstvo pa je opralo svoja oblačila.^c **15** Ljudstvu je rekel: »Pripravite se za tretji dan. Ne imejte spolnih odnosov.*«

16 Zjutraj tretjega dne je začelo grmeti in se bliskati. Goro je prekril gost oblak,^c zaslíšal se je zelo močan glas roga in vsi v taboru so se pričeli tresti.^d

17 Nato je Mojzes odpeljal ljudstvo iz tabora naproti pravemu Bogu. Ustavili so se ob vznožju gore. **18** Vsa gora Sinaj se je kadila, ker se je Jehova spustil nanjo v ognju.^e Dim se je dvigal kakor dim iz velike peči.^f In vsa gora se je močno tresla.^f **19** Medtem ko je glas roga postajal vse močnejši, je Mojzes govoril in pravi Bog* mu je odgovarjal.

20 Tako se je Jehova spustil na vrh gore Sinaj. Jehova je nato poklical Mojzesa na vrh in Mojzes se je povzpел gor.^g **21** Jehova mu je rekel: »Pojdi dol in posvari ljudstvo, naj ne skuša po vsej sili priti do mene, Jehova, da bi me videlo, drugače jih bo mnogo umrlo. **22** Duhovniki, ki redno prihajajo pred mene, Jehova, naj se posvetijo, zato da jih jaz, Jehova, ne bi kaznoval.«^h **23** Mojzes je nato Jehovu rekel: »Ljudstvo ne more stopiti na goro Sinaj, ker si nas že posvaril pred tem. Rekel si: „Določi mejo okoli gore in goro razglasi za sveto.“ⁱ **24** Toda Jehova mu je rekel: »Pojdi, spu-

19:13 *Morda ustreljen s puščico. **19:15** *Dobesedno »Ne približajte se ženski«. **19:18** *Ali »iz opekarske peči«. **19:19** *Ali »glas pravega Boga«.

POGL. 19

a Heb 12:20

b 2Mz 20:18

c 2Mz 19:10

č 5Mz 4:11
1Kr 8:12
Ps 97:2

d Heb 12:18–21

e 2Mz 24:17
5Mz 4:11, 12
2Kn 7:1–3

f Ps 68:8

g 2Mz 24:12

h 3Mz 10:1, 2
1Kn 13:10

i 2Mz 19:12

Des. stolpec

a 4Mz 16:19, 35

POGL. 20

b 5Mz 5:22
Apd 7:38

c 5Mz 5:6
Oz 13:4

č 5Mz 5:7–10

d 3Mz 26:1
5Mz 4:15, 16
Iz 40:25
Apd 17:29

e 2Mz 23:24
1Ko 10:20
1Jn 5:21

f 2Mz 34:14
Mt 4:10
Lk 10:27

g Pdg 12:13

h 3Mz 19:12

i 3Mz 24:15, 16
5Mz 5:11

j 2Mz 16:23
2Mz 31:13, 14
5Mz 5:12–14

k 2Mz 23:12

l 2Mz 16:29
2Mz 34:21

2. MOJZESOVA 19:14–20:11

sti se dol in potem pridi nazaj z Aronom. Duhovniki in ljudstvo naj ne skušajo po vsej sili priti gor k meni, Jehovu, saj jih bom v tem primeru kaznoval.«^a **25** Tako se je Mojzes spustil k ljudstvu in mu vse to povedal.

20 Nato je Bog povedal vse te besede:^b

2 »Jaz sem tvoj Bog Jehova, ki sem te rešil iz Egipta, iz dežele, v kateri si bil suženj.^c

3 Ne imej drugih bogov poleg mene*.^c

4 Ne delaj si podob* niti nič takega, kar bi predstavljalo to, kar je na nebu, na zemlji ali v vodah.^d **5** Ne priklanaj se jim in jim ne služi*,^e ker sem jaz, tvoj Bog Jehova, Bog, ki zahtevam izključno vdanost.^f Jaz pustim, da posledice grehov očetov, ki me sovražijo, nosijo otroci, vnuki in pravnuki*, **6** potomcem tistih, ki me ljubijo in izpolnjujejo moje zapovedi,^g pa izkazujem vdano ljubezen do tisočega rodu.

7 Imena Jehova, svojega Boga, ne uporabljaj nespoštljivo,^h saj Jehova tistega, ki njegovo ime uporablja nespoštljivo, ne bo pustil nekaznovanega.ⁱ

8 Ne pozabi praznovati šabatnega* dne in naj ti bo svet.^j **9** Šest dni delaj in opravi vse, kar moraš narediti,^k **10** toda sedmi dan je šabat*, posvečen tvojemu Bogu Jehovu. Ne opravljaj nobenega dela, ne ti, ne tvoj sin, ne tvoja hči, ne tvoj suženj, ne tvoja sužnja, ne tvoja živina, ne tujec, ki živi v tvojem mestu.^l **11** Jehova je namreč v šestih

20:3 *Ali »da bi mi kljuboval«. Dobesedno »proti mojemu obrazu«. **20:4** *Ali »rezanih podob«. **20:5** *Ali »in ne pušči se pregovoriti, da bi jim pričel služiti«. *Ali »tretji rod in četrti rod«. **20:8, 10** *Glej Slovar.

dneh ustvaril nebo, zemljo in morje ter vse, kar je v njih, sedmi dan pa je začel počivati.^a Zato je Jehova šabatni* dan blagoslovil in posvetil.

12 Spoštuj svojega očeta in svojo mamo,^b da boš dolgo živel v deželi, ki ti jo daje tvoj Bog Jehova.^c

13 Ne ubijaj*.^c

14 Ne prešuštvuj.^d

15 Ne kradi.*^e

16 Ne smeš krivo pričati, ko si pokličen za pričjo proti svojemu bližnjemu.^f

17 Ne želi si hiše svojega bližnjega. Ne želi si žene svojega bližnjega,^g ne njegovega sužnja, ne njegove sužnje, ne njegovega bika, ne njegovega osla, ne ničesar drugega, kar pripada tvojemu bližnjemu.^h

18 Vse ljudstvo je bilo priča grmenju in bliskanju, glasu roga in dimu, ki se je dvigal z gore. Ko je vse to slišalo in videlo, je trepetalo in stalo daleč stran.ⁱ **19** Mojzesu je reklo: »Govori ti z nami in mi te bomo poslušali. Bog naj nikar ne govori z nami, saj nas je strah, da bomo umrli.«^j **20** Mojzes je ljudstvu odgovoril: »Ne bojte se. Pravi Bog je prišel, da bi vas preiskal*,^k zato da bi ga še naprej zelo spoštovali* in ne bi grešili.«^l **21** Ljudstvo je še vedno stalo daleč stran, Mojzes pa se je približal temnemu oblaku, v katerem je bil pravi Bog.^m

22 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Izraelcem reci: Sami ste videli, da sem vam govoril z neba.«ⁿ **23** Ne delajte si bogov iz srebra, da bi jih častili poleg

20:11 *Glej Slovar. **20:13** *Nanaša se na namerno in protizakonito ubijanje. **20:20** *Ali »preizkusil«. ^aDobesedno »se balí«.

POGL. 20

a 1Mz 2:2

b 2Mz 21:15
3Mz 19:3
Prj 1:8

c 5Mz 5:16
Mt 15:4
Ef 6:2, 3

č 1Mz 9:6
5Mz 5:17
Jak 2:11
1Jn 3:15
Raz 21:8

d 1Mz 39:7-9
5Mz 5:18
Prj 6:32
Mt 5:27, 28
Rim 13:9
1Ko 6:18
Heb 13:4

e 3Mz 19:11
5Mz 5:19
Mr 10:19
1Ko 6:9, 10
Ef 4:28

f 3Mz 19:16
5Mz 5:20
5Mz 19:16-19

g Mt 5:28

h 5Mz 5:21
Rim 7:7

i 2Mz 19:16
Heb 12:18, 19

j Apd 7:38
Gal 3:19

k 5Mz 8:2

l Joz 24:14
Job 28:28
Prj 1:7

m 5Mz 5:5
Ps 97:2

n 5Mz 4:36
Neh 9:13

Des. stolpec

a Apd 17:29

b 5Mz 12:5, 6
2Kn 6:6

c 5Mz 27:5
Joz 8:30, 31

POGL. 21

č 2Mz 24:3
5Mz 4:14

d 3Mz 25:39, 40

e 5Mz 15:12

f 5Mz 15:12

g 5Mz 15:16, 17

mene, in ne delajte si bogov iz zlata.^a **24** Naredite mi oltar iz zemlje in na njem žrtvujte žgalne daritve in mirovne žrtve, svojo drobnico in živino. Na vsakem kraju, ki ga bom določil za to, da se me bo tam častilo*,^b bom prišel k vam in vas blagoslovil. **25** Če mi boste naredili kamnit oltar, ga ne zgradite iz rezanih kamnov*.^c Če bi namreč uporabili dleto, bi ga oskrunili. **26** Prav tako ne naredite stopnic do mojega oltarja, da se ne bi med vzpenjanjem po njih razkriži vaši intimni deli*.^d

21 To so odloki, ki jim jih moraš sporočiti.*^e

2 Če kupiš kakega hebrejskega sužnja,^f naj ti sužnjuje šest let, sedmo leto pa naj bo osvobojen, ne da bi moral kaj plačati.*^g **3** Če pride sam, naj tudi odide sam. Če pride z ženo, naj gre njegova žena z njim. **4** Če mu ženo da gospodar in mu ona rodi sinove ali hčere, žena in otroci pripadajo gospodarju, on pa naj odide sam.*^h **5** Toda če bi suženj vztrajno govoril, »Rad imam svojega gospodarja, svojo ženo in otroke, nočem biti osvobojen*,ⁱ **6** naj ga njegov gospodar pripelje pred pravega Boga. Gospodar naj sužnja postavi k vratom ali podboju in mu tam prebode uho s šilom; tako mu bo suženj služil vse življenje.

7 Če kdo proda svojo hčer za sužnjo, naj ta ne bo osvobodjena tako, kot so osvobodjeni moški sužnji. **8** Če gospodarju ni več všeč in je noče vzeti za stransko ženo, ampak se jo odloči prodati*, je ne sme prodati tujcem, saj

20:24 *Ali »se bo tam spominjalo moje ime«. **20:25** *Ali »obdelanih kamnov«. **20:26** *Dobesedno »vaša nago-ta«. **21:8** *Ali »pusti, da jo odkupi kdo drug«.

se ji je izneveril. **9** Če sužnjo izbere za ženo svojemu sinu, naj ji da pravice, ki jih imajo hčere. **10** Če si vzame še eno ženo, prve žene ne sme prikrajšati za hrano, obleko in zakonsko dolžnost*.^a **11** Če jo prikrajša za to troje, je lahko osvobojena brez plačila odkupnine.

12 Tisti, ki udari človeka, tako da ta umre, mora biti usmrčen.^b **13** Toda če je to storil nenamerno in sem jaz, pravi Bog, dopustil, da se je to zgodilo, lahko zbeži v kraj, ki ga bom določil.^c **14** Če pa se človek na svojega bližnjega zelo razjezi in ga ubije namerno,^c mora umreti, tudi če ga je treba odpeljati stran od mojega oltarja.^d **15** Tisti, ki udari svojega očeta ali mamo, mora biti usmrčen.^e

16 Če kdo človeka ugrabi^f in ga proda ali pa se odkrije, da ga zadržuje v ujetništvu,^g mora biti usmrčen.^h

17 Tisti, ki prekolne* svojega očeta ali mamo, mora biti usmrčen.ⁱ

18 Če se moška sprete in eden od njiju udari drugega s kamnom ali s pestjo*, pa ta ne umre, ampak je poškodovan in mora ostati v postelji, naj se ukrepa tako: **19** Če moški čez čas lahko vstane in hodi naokrog s palico, naj bo tisti, ki ga je udaril, oproščen kazni. Vendar naj poškodovanemu, dokler povsem ne okreva, plačuje odškodnino za čas odsotnosti z dela.

20 Če gospodar udari svojega sužnja ali sužnjo s palico in ga ubije, mora biti kaznovan.^j **21** Vendar če suženj umre čez dan ali dva, naj gospodar ne bo

POGL. 21

a 1Ko 7:3

b 1Mz 9:6
4Mz 35:30
Mt 5:21c 4Mz 35:11
4Mz 35:22-25
5Mz 4:42
5Mz 19:3-5
Joz 20:7-9

č 4Mz 15:30

d 5Mz 19:11, 12
1Kr 1:50
1Kr 2:29
1Jn 3:15

e 2Mz 20:12

f 1Mz 40:15

g 1Mz 37:28

h 5Mz 24:7

i 3Mz 20:9
Prg 20:20
Prg 30:11, 17
Mt 15:4j 1Mz 9:5, 6
3Mz 24:17

Des. stolpec

a Ps 139:16
Jer 1:5b 2Mz 18:25, 26
5Mz 16:18
5Mz 17:8c 1Mz 9:6
3Mz 24:17
4Mz 35:31
Raz 21:8č 3Mz 24:20
Mt 5:38d Ef 6:9
Kol 4:1e 1Mz 9:5
4Mz 35:33

kaznovan, saj je tako in tako že izgubil sužnja, ki ga je kupil s svojim denarjem.

22 Če se moška tepeta in poškodujeta nosečnico, tako da prezgodaj rodi*,^a toda ne pride do resne ali do smrtno poškodbe, mora krivec plačati odškodnino, ki mu jo določi njen mož. Plača naj skladno z razsodbo sodnikov.^b **23** Če pa pride do resne ali do smrtno poškodbe, je treba dati življenje za življenje*,^c **24** oko za oko, zob za zob, roko za roko, nogo za nogo,^c **25** opekline za opekline, rano za rano, udarec za udarec.

26 Če kdo svojega sužnja ali sužnjo udari po očesu in mu oko trajno poškoduje, naj ga v odškodnino za oko osvobodijo.^d **27** In če svojemu sužnju ali sužnji izbije zob, naj ga v odškodnino za zob osvobodijo.

28 Če bik do smrti nabode moškega ali žensko, je treba bika kamenjati* in njegovo meso se ne sme jesti. Lastnik bika ne bo kaznovan. **29** Če pa je bik že prej bodel in je bil njegov lastnik glede tega posvarjen, vendar ni pazil nanj, in je bik moškega ali žensko nabodel do smrti, je treba bika kamenjati, usmrtiti pa je treba tudi njegovega lastnika.

30 Če se lastniku določi odkupnina*, naj plača odkupno ceno za svoje življenje, kolikor se mu naloži. **31** Če bik nabode dečka ali deklico, naj z lastnikom bika ravnajo po tem odloku. **32** Če pa bik nabode sužnja ali sužnjo, naj lastnik sužnjevemu gospodarju plača 30 šeklov*, bika pa naj kamenjajo do smrti.

21:22 *Dobesedno »njeni otroci pridejo ven«. **21:23** *Ali »dušo za dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **21:30** *Ali »plačilo odškodnine«. **21:32** *Okoli 342 g. Glej Dodatek B14.

21:10 *Nanaša se na spolne odnose. **21:17** *Ali »hudo žali«. **21:18** *Ali morda »orodjem«.

33 Če kdo z jame odstrani pokrov oziroma jamo izkoplje in je ne pokrije, potem pa vanjo pade bik ali osel, 34 naj lastnik jame plača odškodnino.^a Denar naj da lastniku živali, mrtva žival pa naj bo njegova. 35 Če bik poškoduje bika drugega lastnika, tako da bik pogine, naj lastnika prodana živega bika in si izkupiček razdelita. Tudi mrtvega bika naj si razdelita. 36 Toda če je bilo že prej znano, da bik bode, vendar njegov lastnik ni pazil nanj, mora dati bika kot odškodnino za bika, mrtvi bik pa naj bo njegov.

22 Če kdo ukrade bika ali ovco in žival zakolje ali proda, naj povrne pet bikov za bika in štiri ovce za ovco.^b

2 (Če kdo zasači tatu^c pri vlo- mu in ga udari, da umre, ni kriv za prelito kri. 3 Če pa se to zgodi po sončnem vzhodu, je kriv za prelito kri.)

Tat mora povrniti škodo. Če nima ničesar, ga je treba za to, kar je ukradel, prodati. 4 Če se ukradena žival – bik, osel ali ovca – najde pri njem živa, naj povrne dvojno.

5 Če kdo pase svoje živali na polju ali v vinogradu in pusti, da popasejo polje, ki je last koga drugega, naj da kot odškodni- no najboljše od svojega polja ali najboljše od svojega vinograda.

6 Če kdo zaneti ogenj in ogenj zajame trnje ter se razširi na polje drugega človeka, tako da zgori snopje ali nepožeto žito ali celotno polje, mora tisti, ki je ogenj zanetil, plačati odškodni- no za to, kar je zgorelo.

7 Če kdo pri svojem bližnjem shrani denar ali kaj drugega, pa bližnjemu to ukradejo iz hiše, mora tat, če ga najdejo, povrni- ti dvojno.^c 8 Če pa tatu ne naj-

POGL. 21

a 2Mz 22:6
2Mz 22:14
5Mz 22:8

POGL. 22

b 2Sa 12:6
Lk 19:8

c 2Mz 20:15

č 2Mz 22:4

Des. stolpec

a 5Mz 16:18
5Mz 19:17b 5Mz 16:18
5Mz 25:1

c 2Mz 22:4

dejo, je treba lastnika hiše pri- vesti pred pravega Boga,^a da se ugotovi, ali ni on vzel tega*, kar pripada njegovemu bližnje- mu. 9 Kadar kdo obtoži druge- ga, da si lasti nekaj, kar ni nje- govo, naj gre za bika, osla, ovco, oblačilo ali katero koli pogreša- no stvar, za katero tožnik reče 'To je moj!', naj oba predstavi- ta zadevo pred pravim Bogom.^b Tisti, ki ga bo Bog razglasil za krivega, naj svojemu bližnjemu povrne dvojno.^c

10 Če kdo da svojemu bliž- njemu v varstvo osla, bika, ovco ali katero koli drugo žival, pa ta pogine, se pohabi ali jo kdo odpelje, ne da bi to kdo vi- del, 11 naj tisti, ki je na žival pazil, priseže pred Jehovom, da ni vzel tega*, kar pripada nje- govemu bližnjemu, in lastnik naj njegovo izjavo sprejme. V tem primeru tisti, ki je pazil na žival, ni dolžan plačati odškodnine.^c 12 Toda če je bila žival ukrade- na*, naj njenemu lastniku plača odškodnino. 13 Če jo je raztr- gala zver, naj ostanke prinese kot dokaz. Za tisto, kar je raztr- gala zver, mu ni treba plačati odškodnine.

14 Če si kdo od svojega bliž- njega izposodi žival in se ta po- habi ali pogine, ko njenega last- nika ni zraven nje, mora tisti, ki si je žival izposodil, plačati od- škodnino. 15 Če je njen lastnik zraven nje, odškodnine ni treba plačati. Če je bila žival najeta, naj plačana najemnina velja kot odškodnina.

16 Če kdo zapelje devico, ki ni zaročena, in spi z njo, mora plačati ceno za nevesto in jo

22:8, 11 *Dobesedno »iztegnil roke po tem«. 22:12 *Očitno zaradi malomar- nosti oziroma okoliščin, ki bi se jih dalo preprečiti.

č 3Mz 6:2–5

vzeti za ženo.^a **17** Če mu je njen oče nikakor noče dati, naj vseeno plača toliko, kolikor znaša cena za nevesto.

18 Ženski, ki se ukvarja s čaranjem, ne pustite živeti.^b

19 Vsak, ki spolno občuje z živaljo, mora biti usmrčen.^c

20 Tisti, ki žrtvuje kateremu koli drugemu bogu, razen samo Jehovu, mora biti usmrčen*.^c

21 S priseljencem ne smete ravnati grdo ali ga zatirati,^d saj ste bili tudi vi priseljenci v egiptovski deželi.^e

22 Z vdovami in sirotami* ne ravnajte grdo.^f **23** Če bi tako ravnali z njimi in bi potem vpile k meni na pomoč, bom njihovo vpitje zagotovo slišal.^g **24** Takrat se bo moja jeza razvnela in vas bom pobil z mečem – vaše žene bodo ovdovele in vaši otroci osiroteli.

25 Če posodiš denar kakšne-mu revežu* iz mojega ljudstva, ne bodi kot posojevalec denarja*. Ne zaračunaj mu obresti.^h

26 Če svojemu bližnjemu kot jamstvo za posojilo vzameš oblačilo,ⁱ mu ga vrni do sončnega zahoda. **27** To je namreč njegovo edino pokrivalo. S čim si bo sicer pokrtil telo, ko bo šel spat, če bo ostal brez njega?^j Ko bo vpil k meni na pomoč, ga bom slišal, ker sem sočuten.^k

28 Ne prekolni* Boga^l niti ne prekolni poglavarja* svojega ljudstva.^m

29 Ne obotavljaj se darovati od svoje obilne letine in od preobilja svojih stiskalnic*.ⁿ Daj mi prvorojenca od svojih sinov.^o

22:20 *Ali »odrejen za uničenje«. **22:22** *Ali »otroki brez očeta«. **22:25** *Ali »ubožcu«. *Ali »oderuh«. **22:28** *Ali »ne žali«. *Ali »voditelj«. **22:29** *Mišljene so stiskalnice za olje in vinske stiskalnice.

POGL. 22

a 5Mz 22:28, 29
b 3Mz 19:26
3Mz 20:6
5Mz 18:10-12
1Sa 28:3
Gal 5:20
Raz 22:15
c 3Mz 18:23
3Mz 20:15
5Mz 27:21
č 4Mz 25:3
1Kr 18:40
1Ko 10:20
d 3Mz 25:35
e 3Mz 19:33, 34
5Mz 10:19
f 5Mz 27:19
Jak 1:27
g Ps 10:18
Jak 5:4
h 3Mz 25:35, 36
5Mz 23:19
Lk 6:34, 35
i 5Mz 24:6
j 5Mz 24:13
k 5Mz 10:18
Ps 34:6
l 3Mz 24:11, 14
m Pdg 10:20
Apd 23:5
Juda 8
n Prg 3:9
2Ko 9:7
o 2Mz 13:2

Des. stolpec

a 5Mz 15:19
b 3Mz 22:27
c 3Mz 19:2
4Mz 15:40
1Pt 1:15
č 3Mz 22:3, 8

POGL. 23

d 3Mz 19:16
Prg 6:16, 19
e 5Mz 19:18, 19
Prg 19:5
f 3Mz 19:15
g Prg 25:21
1Te 5:15
h 5Mz 22:4
Lk 6:27
Rim 12:21
i 5Mz 16:19
2Kn 19:7
j Prg 17:15
Rim 1:18
Rim 2:6
k Pdg 7:7
l 3Mz 19:34
m 3Mz 25:3, 4

30 Z živino in drobnico pa naredi takole:^a mladič naj bo sedem dni pri svoji materi, osmi dan pa ga daj meni.^b

31 Bodite mi sveto ljudstvo.^c Mesa živali, ki jo je raztrgala zver na polju, ne jejte.^c Vrzite ga psom.

23 Ne širi novice, ki ni resnična.^d Ne sodeluj s hudobnežem, s tem da postaneš zlonamerna priča.^e **2** Ne potegni z množico, da bi delal hudo. Kadar pričaš, ne izkrivljaj resnice, zato da bi se postavil na stran množice. **3** Kadar rešuješ spor, v katerega je vpleten revež, ne razsodi njemu v korist samo zato, ker je reven*.^f

4 Če naletiš na sovražnikovega bika ali osla, ki je zašel, mu ga moraš pripeljati nazaj.^g

5 Če vidiš, da se je nekomu, ki te sovraži, osel pod bremenom zgrudil, ne smeš kar iti mimo. Pomagaj mu razbremeniti žival.^h

6 Reveža ne prikrajšaj za pravico, ko razsojaš o njegovi zadevi.ⁱ

7 Ne imej nič skupnega z lažno obtožbo*; nedolžnega in pravičnega ne pošiljaj v smrt, ker hudobnega ne bom razglasil za pravičnega*.^j

8 Ne sprejemaj podkupnine, ker podkupnina zaslepi tiste, ki dobro presoja, in lahko popači besede pravičnih.^k

9 Priseljenca ne zatiraj. Sami namreč veste, kako se priseljenec počuti,* saj ste bili priseljenci v egiptovski deželi.^l

10 Šest let sej seme na svoji zemlji in spravljaj njen pridelek.^m **11** Sedmo leto pa je ne obdeluj, ostane naj neobdelana,

23:3 *Ali »ne sodi pristransko«. **23:7** *Dobesedno »besedo«. *Ali »ne bom oprostil«. **23:9** *Ali »kakšno je življenje priseljenca«.

in tisti, ki so revni med tvojim ljudstvom, naj se hranijo od nje. Kar bodo oni pustili, bodo pojedle divje živali na polju. Tako delaj s svojim vinogradom in oljnim nasadom.

12 Šest dni opravljaj svoje delo, sedmi dan pa ne delaj, zato da se bosta tvoj bik in osel spočila ter da si bosta tvoj suženj* in priseljenec opomogla.^a

13 Pazite, da boste izpolnjevali vse, kar sem vam govoril.^b Imen drugih bogov ne omenjajte; naj se ne slišijo iz vaših ust.^c

14 Vsako leto praznuj meni v čast tri praznike.^e **15** Praznuj praznik nekvašenega kruha.^d Sedem dni jej nekvašeni kruh, tako kot sem ti zapovedal, ob predpisanem času v mesecu abibu*,^e ker si takrat šel iz Egipta. Nihče naj ne pride k meni praznih rok.^f **16** Prav tako praznuj praznik žetve*; praznuj ga, ko boš žel prve sadove svojega dela, tega, kar si posejal na polju.^g Praznuj tudi praznik spravljania* ob koncu leta, ko boš s polja spravljal zadnje sadove svojega dela.^h **17** Trikrat na leto naj vsi moški pridejo pred mene, Gospoda Jehova.ⁱ

18 Kadar mi daruješ žrtev, ne daruj krvi skupaj s čim kvašenim. Živalskega maščevja, darovanega ob mojih praznikih, ne smeš pustiti do jutra.

19 Najboljše od prvih pridelkov svoje zemlje prinesi v mojo hišo, v hišo svojega Boga Jehova.^j

Ne kuhaj kozlička v mleku njegove matere.^k

20 Pošiljam angela, da bo šel pred vami,^l vas varoval na poti

23:12 *Dobesedno »sin tvoje sužnje«. **23:15** *Glej Dodatek B15. **23:16** *Znan tudi kot praznik tednov ali binkošti. ^aZnan tudi kot šotorski praznik.

POGL. 23

a 2Mz 20:9, 10
5Mz 5:14

b 5Mz 4:9

c 5Mz 12:3
Joz 23:6, 7

č 5Mz 16:16

d 3Mz 23:6
Lk 22:7

e 2Mz 12:18

f 5Mz 16:17

g 4Mz 28:26
5Mz 16:9, 10
Apd 2:1

h 5Mz 16:13
Neh 8:14
Jn 7:2

i 5Mz 12:5, 6

j 4Mz 18:8, 12
1Ko 15:20

k 5Mz 14:21
Prg 12:10

l 2Mz 14:19

Des. stolpec

a 4Mz 20:16

b 4Mz 14:35
Joz 24:19

c 2Mz 34:11
Joz 5:13, 14
Joz 24:8

č 2Mz 20:5
3Mz 18:3
5Mz 12:30
2Kn 33:2

d 2Mz 20:3
4Mz 33:52

e 5Mz 6:13
5Mz 10:12
Joz 22:5
Mt 4:10

f 5Mz 7:13

g 5Mz 7:15

h 5Mz 7:14
5Mz 28:4

i 5Mz 2:25
Joz 2:9

j 5Mz 7:23, 24

k 5Mz 7:20
Joz 2:11

l Joz 24:11

m 5Mz 7:22

in pripeljal v kraj, ki sem ga pripravljal.^a **21** Poslušajte njegov glas in ga ubogajte. Ne upirajte se mu, saj deluje v mojem imenu* in vam ne bo oprostil vaših prestopkov.^b **22** Toda če ga boste natančno ubogali in naredili vse, kar rečem, potem bom sovražnik vašim sovražnikom in bom nasprotoval tistim, ki nasprotujejo vam. **23** Moj angel bo namreč šel pred vami in vas pripeljal do Amoréjcev, Hetéjcev, Perizéjcev, Kanaánceev, Hivéjcev in Jebuséjcev in jaz jih bom iztrebil.^c **24** Ne priklanjajte se njihovim bogovom in jim ne služite*. Ne posnemajte tega, kar delajo.^d Njihove malike uničite in njihove svete stebre razbijte.^d **25** Služite meni, svojemu Bogu Jehovu,^e in blagoslovil vas bom s kruhom in vodo.^f Izmed vas bom odstranil bolezen.^g **26** Ženske v vaši deželi ne bodo imele spontanah splavov niti ne bodo neplodne.^h Dal vam bom dolgo življenje.*

27 Povzročil bom, da bodo še pred vašim prihodom ljudstva slišala zame in jih bo strah.ⁱ Med vsemi ljudstvi, na katera boste naleteli, bom naredil zmešnjavo in vse vaše sovražnike bom poražene poglal v beg*.^j **28** Pred vami bom širil obup*,^k ki bo pregnal Hivéjce, Kanaánce in Hetéjce.^l **29** Ne bom jih pregnal v enem letu, da dežela ne bi opustela in da se divje živali na polju ne bi namnožile vam v škodo.^m **30** Po malem jih bom pre-

23:21 *Dobesedno »saj je moje ime v njem«. **23:24** *Ali »in ne pustite se pregovoriti, da bi jim pričeli služiti«. **23:26** *Ali »Dopolnil bom število vaših dni«. **23:27** *Ali »in dal bom, da bodo vsi vaši sovražniki s hrbotom obrnjeni proti vam«. **23:28** *Ali morda »paniko; grozo«.

gnal pred vami, dokler ne postanete številni in ne zavzamete dežele.^a

31 Vaši deželi bom postavil meje, in sicer od Rdečega morja do morja Filistejcev in od pustinje do Reke*.^b Izročil vam bom prebivalce dežele in pregnali jih boste.^c **32** Ne sklenite zaveze z njimi ali njihovimi bogovi.^c **33** Naj ne živijo v vaši deželi, da vas ne bi navedli na greh proti meni. Če bi služili njihovim bogovom, bi vas to gotovo pahnilo v nesrečo*.^d

24 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Ti in Aron, Nadáb in Abihú* ter 70 izraelskih starešin pojdite na goro in se mi priklonite od daleč. **2** Samo ti pristopi k meni, k Jehovu, drugi pa naj ne pristopajo. Ljudstvo naj ne hodi gor s teboj.«^f

3 Nato je Mojzes prišel in ljudstvu sporočil vse Jehovove besede in vse odloke.^g Ljudstvo je v en glas odgovorilo: »Ravnali se bomo po vsem, kar je Jehova rekel.«^h **4** Mojzes je zapisal vse Jehovove besede.ⁱ Zgodaj zjutraj pa je vstal in ob vznožju gore postavil oltar in 12 stebrov za 12 Izraelovih rodov. **5** Nato je poslal mlade izraelske moške, da so darovali žgalne daritve in žrtvovali bike kot mirovne žrtve^j za Jehova. **6** Mojzes je vzel polovico krvi in jo vлил v posode, z drugo polovico krvi pa je poskropil oltar. **7** Potem je vzel knjigo zaveze in jo na glas prebral ljudstvu.^k Ljudstvo je obljubilo: »Ravnali se bomo po vsem, kar je Jehova govoril, in bomo poslušni.«^l **8** Mojzes je vzel kri, z njo poskropil ljudstvo^m in rekel: »Ta kri potrjuje

23:31 *Gre za Evfrat. **23:33** *Ali »bi vam to gotovo bilo v zanko«.

POGL. 23

- a 5Mz 9:4
- b 1Mz 15:18
5Mz 1:7
Joz 1:4
1Kr 4:21
- c Sod 1:4
Sod 11:21
- č 2Mz 34:12
4Mz 25:1, 2
5Mz 7:2
2Ko 6:14
- d Joz 23:12, 13
Sod 1:28
Ps 106:36

POGL. 24

- e 3Mz 10:1
- f 2Mz 20:21
4Mz 12:8
- g 2Mz 21:1
5Mz 4:1
- h 5Mz 5:27
Joz 24:22
- i 2Mz 34:27
5Mz 31:9
- j 3Mz 3:1
3Mz 7:11
- k 5Mz 31:11
Apd 13:15
- l 2Mz 19:8
- m Heb 12:24

Des. stolpec

- a Heb 9:18–20
- b Jn 1:18
- c Ezk 1:26
Raz 4:3
- č 2Mz 24:1
- d 5Mz 5:22
- e 4Mz 11:28
- f 2Mz 24:2
- g 2Mz 32:1
- h 2Mz 17:10
- i 2Mz 18:25, 26
- j 2Mz 19:9
- k 2Mz 16:10
3Mz 9:23
4Mz 16:42
- l 2Mz 19:11
- m 2Mz 19:20
- n 2Mz 34:28
5Mz 9:9

POGL. 25

- o 2Mz 35:4–9
1Kn 29:9
2Ko 9:7
- p 2Mz 38:24

2. MOJZESOVA 23:31–25:3

zavezo, ki jo je Jehova v skladu z vsemi temi besedami sklenil z vami.«^a

9 Mojzes in Aron, Nadáb in Abihú ter 70 izraelskih starešin so se odpravili na goro **10** in videli so Izraelovega Boga.^b Pod njegovimi nogami je bilo nekaj, kar je bilo videti kot tla iz safirja, nekaj, kar je bilo čisto kot jasno nebo.^c **11** Bog ni kaznoval teh vodilnih izraelskih moških.^c Imeli so videnje, v katerem so videli pravega Boga, ter so jedli in pili.

12 Jehova je Mojzesu naročil: »Pridi k meni na goro in ostani tu. Dal ti bom kamniti plošči, na kateri bom ljudstvu v pouk napisal zakone in zapovedi.«^d **13** Tako sta se Mojzes in njegov pomočnik Jozue^e odpravila na goro pravega Boga, zatem pa se je Mojzes povzpел nanjo.^f **14** Toda pred tem je starešinam rekel: »Počakajte naju tu, dokler se ne vrneva k vam.«^g Pri vas sta Aron in Hur.^h Če bo kdo imel kakšen spor, se lahko obrne nanju.«ⁱ **15** Nato se je Mojzes povzpел na goro, prekrito z oblakom.^j

16 Jehovova slava^k je še naprej bila na gori Sinaj^l in oblak je prekrival goro šest dni. Sedmi dan pa je Bog iz sredine oblaka poklical Mojzesa. **17** Ta prikaz Jehovove slave je bil za Izraelce, ki so to gledali, kot požirajoč ogenj na vrhu gore. **18** Mojzes je nato stopil v oblak in nadaljeval pot na vrh gore.^m Na njej je ostal 40 dni in 40 noči.ⁿ

25 Jehova je nato Mojzesu naročil: **2** »Reci Izraelcem, naj prispevajo zame. Od vsakega, ki ga žene srce, sprejmite prispevek zame.«^o **3** Kot prispevek pa sprejmite: zlato,^p

srebro,^a baker,^b 4 modro prejo, vijoličasto* volno, živo rdečo[#] prejo, kakovosten lan, kozjo dlako, 5 ovnove kože, obarvane rdeče, tujlnjeve kože, akacijev les,^c 6 olje za svetilke,^e balzam za pripravo mazilnega olja^d in dišečega kadila^e 7 ter onikse in druge kamne za vdelavo v brezrokavnik^{*f} in naprsnik.^g 8 Naredijo naj mi svetišče, da bom lahko prebival med njimi.^h 9 Sveti šotor in vso njegovo opremo naj naredijo točno po vzorcu*, ki ti ga bom pokazal.ⁱ

10 Naredijo naj Skrinjo iz akacijevnega lesa: dolga naj bo dva komolca in pol, široka komolec in pol ter visoka komolec in pol.*^j 11 Nato jo prevleci s čistim zlatom.^k Prevleci jo znotraj in zunaj, okrog in okrog pa ji naredi zlato okrasno obrobo.^l 12 Ulij zanjo štiri zlate obročje in jih pritrdi nad njene štiri noge: dva obroča naj bosta na eni strani in dva na drugi strani. 13 Naredi drogova iz akacijevnega lesa in ju prevleci z zlatom.^m 14 Drogova nato vtakni skozi obročje ob straneh Skrinje, da jo bo mogoče z njima nositi. 15 Drogova naj ostaneta v obročih na Skrinji. Ne sme se ju odstraniti.ⁿ 16 V Skrinjo položi Pričevanje*, ki ti ga bom dal.^o

17 Naredi pokrov iz čistega zlata: dolg naj bo dva komolca in pol ter širok komolec in pol.*^p 18 Iz zlata skuj dva keruba in ta naj bosta na obeh koncih pokrova.^r 19 Enega keruba naredi na enem koncu po-

POGL. 25

- a 2Mz 38:25
- b 2Mz 38:3
- 2Mz 38:29
- c 2Mz 36:20
- č 2Mz 27:20
- d 2Mz 30:23-25
- e 2Mz 30:34, 35
- f 2Mz 28:6
- g 2Mz 28:15
- h 2Mz 29:45
- 1Kr 6:13
- Heb 9:11
- i 1Kn 28:12
- Apd 7:44
- Heb 8:5
- Heb 9:9
- j 2Mz 37:1-5
- k Heb 9:4
- l 2Mz 30:1, 3
- m 2Mz 30:1, 5
- 1Kn 15:15
- n 1Kr 8:8
- o 2Mz 31:18
- 2Mz 40:20
- 1Kr 8:9
- Heb 9:4
- p 2Mz 37:6-9
- r 1Sa 4:4
- Heb 9:5

Des. stolpec

- a 1Kr 8:7
- 1Kn 28:18
- b 2Mz 40:20
- Heb 9:4, 5
- c 2Mz 30:6
- 3Mz 16:2
- 4Mz 7:89
- Sod 20:27
- Ps 80:1
- č 2Mz 40:22
- 3Mz 24:6
- 4Mz 3:30, 31
- Heb 9:2
- d 2Mz 37:10-15
- e 2Mz 37:16
- 4Mz 4:7
- 1Kr 7:48, 50
- f 3Mz 24:5, 6
- 1Sa 21:6
- 1Kn 9:32
- 2Kn 12:11
- Mt 12:4
- g 2Mz 40:24
- 1Kr 7:48, 49
- Heb 9:2
- h 2Mz 37:17-24

kovra in drugega na drugem koncu. 20 Keruba naj razprostirata peruti navzgor in z njima zasenčujeta pokrov.^a Obrnjena naj bosta drug proti drugemu, njuna obraza pa naj gledata proti pokrovu. 21 Pokrov^b postavi na Skrinjo, v Skrinjo pa položi Pričevanje*, ki ti ga bom dal. 22 Tam se bom shajal s teboj in govoril s teboj. Iznad pokrova,^c izmed kerubov, ki sta na Skrinji Pričevanja*, ti bom govoril vse zapovedi, ki jih moraš prenesti Izraelcem.

23 Naredi tudi mizo^d iz akacijevnega lesa: dolga naj bo dva komolca, široka en komolec ter visoka komolec in pol.*^d 24 Prevleci jo s čistim zlatom, okrog pa ji naredi zlato okrasno obrobo. 25 Okrog ji naredi tudi za dlan* širok okvir in okoli tega okvirja zlato okrasno obrobo. 26 Naredi štiri zlate obročje in jih namesti na štiri vogale mize, kjer so pritrdjene noge. 27 Obroči naj bodo tik pod okvirjem. Skozi njih se bo vtaknilo drogova, da bo mizo mogoče nositi. 28 Drogova naredi iz akacijevnega lesa in ju prevleci z zlatom. Z njima se bo nosila miza.

29 Poleg tega naredi zanjo sklede in čaše pa tudi vrče in posode za izlivanje pitnih daritev. Naredi jih iz čistega zlata.^e 30 Na mizo pred mene redno polagaj daritvene hlebce.*^f

31 Naredi svečnik^g iz čistega zlata. Svečnik naj bo kovan. Njegova noga, steblo, kraki, čaše, popki in cvetovi naj bodo iz enega kosa.^h 32 Iz stebela naj

25:4 *Ali »purpurno«. #Ali »škrlatno«. 25:7 *Dobesedno »efód«. 25:9 *Ali »načrtuk«. 25:10 *Približne mere Skrinje: dolžina 111 cm, širina 67 cm, višina 67 cm. Glej Dodatek B14. 25:16, 21, 22 *Glej Slovar. 25:17 *Približne mere pokrova: dolžina 111 cm, širina 67 cm.

25:23 *Približne mere mize: dolžina 90 cm, širina 45 cm, višina 67 cm. 25:25 *Dlan je 7,4 cm. Glej Dodatek B14. 25:30 *Ali »kruh oblija«.

izhaja šest krakov: trije kraki na eni strani in trije kraki na drugi strani. **33** Na vsakem od krakov na eni strani naj bodo trije nizi, sestavljeni iz mandljevega cvetu podobne čaše, popka in cveta. Tudi na vsakem od krakov na drugi strani naj bodo trije nizi, sestavljeni iz mandljevega cvetu podobne čaše, popka in cveta. Tako naj bo na vseh šestih krakih, ki izhajajo iz stebela svečnika. **34** Na stebelu svečnika pa naj bodo štirje nizi, sestavljeni iz mandljevega cvetu podobne čaše, popka in cveta. **35** Prvi popek naj bo pod prvima dvema krakoma, ki izhajata iz stebela, drugi popek naj bo pod drugima dvema krakoma in tretji popek naj bo pod zadnjima dvema krakoma. Tako naj bo pri vseh šestih krakih, ki izhajajo iz stebela. **36** Celoten svečnik skupaj s popki in kraki naj bo skovan iz enega kosa čistega zlata.^a **37** Svečniku naredi sedem svetilk. Ko bodo prižgane, bodo razsvetljevale prostor pred svečnikom.^b **38** Njegove prijemalke* za stenj in posodice za ožgani stenj naj bodo iz čistega zlata.^c **39** Svečnik in ves ta pribor naj bosta izdelana iz talenta* čistega zlata. **40** Glej, da boš vse to naredil po vzorcu*, prikazanem na gori.^c

26 Sveti šotor^d naredi iz desetih kosov tkanine. Za njihovo izdelavo uporabi fino spreden lan, modro prejo, vijoličasto* volno in živo rdečo* prejo. Na njih naj se izvezejo kerubi.^e **2** Vsak kos naj bo dolg 28 komolcev in širok 4 komol-

25:38 *Ali »pincete«. **25:39** *Talent je 34,2 kg. Glej Dodatek B14. **25:40** *Ali »načrtu«. **26:1** *Ali »purpurno«. *Ali »škrlatno«.

POGL. 25

a 4Mz 8:4

b 2Mz 30:8
3Mz 24:2, 3
4Mz 8:2
2Kn 13:11

c 4Mz 4:9

č 2Mz 39:42
4Mz 8:4
Apd 7:44
Heb 8:5

POGL. 26

d Heb 8:5
Heb 9:9, 11

e 1Mz 3:24
2Mz 36:8-13
Ps 99:1

Des. stolpec

a 4Mz 4:25

b 2Mz 39:33, 34

c 2Mz 35:26

č 2Mz
36:14-18

2. MOJZESOVA 25:33-26:13

ce*. Vsi naj bodo enako veliki.^a

3 Pet kosov naj se sešije skupaj in tudi drugih pet naj se sešije skupaj. **4** Vzдолž daljšega roba enega tako sestavljenega kosa naredi zanke iz modre preje in enako naredi zanke tudi vzdолž daljšega roba drugega sestavljenega kosa. Zanke naredi vzdолž robov, kjer bosta kosa povezana. **5** Na enem kosu naredi 50 zank in na drugem kosu 50 zank, tako da bodo zanke tam, kjer bosta kosa povezana, ena zanka nasproti druge. **6** Naredi tudi 50 zlatih spunk in z njimi kosa spni. Tako bo šotor postal ena celota.^b

7 Iz kozje dlake^c naredi 11 kosov tkanine, da se bo prekrilo šotor.^c **8** Vsak kos naj bo dolg 30 komolcev in širok 4 komolce*. Vseh 11 kosov naj bo enako velikih. **9** Pet kosov sešij skupaj in tudi ostalih šest kosov sešij skupaj, šesti kos, ki prekriva šotor od spredaj, pa spodvihaj. **10** Vzдолž daljšega roba enega tako sestavljenega kosa naredi 50 zank in prav toliko jih naredi vzdолž daljšega roba drugega sestavljenega kosa. Zanke naredi vzdолž robov, kjer bosta kosa povezana. **11** Naredi tudi 50 bakrenih spunk in jih vtakni v zanke ter tako kosa spni, da bosta postala ena celota. **12** Preostali del celotnega šotorskega pregrinjala naj v širini dveh komolcev* gleda čez zadnjo stran šotora. **13** Na obeh straneh pa naj gleda čez po en komolec* šotorskega pregrinjala, tako da prekriva šotor.

26:2 *Približne mere vsakega kosa: dolžina 12,5 m, širina 1,8 m. Glej Dodatek B14. **26:8** *Približne mere vsakega kosa: dolžina 13,4 m, širina 1,8 m. **26:12** *Okoli 90 cm. **26:13** *Komolec je 44,5 cm.

14 Za sveti šotor naredi tudi pregrinjalo iz rdeče obarvanih ovnovih kož in pregrinjalo iz tjulnjevih kož, da se bo namestilo čez pregrinjalo iz ovnovih kož.^a

15 Za sveti šotor naredi okvirje^b iz akacijevega lesa, ki bodo postavljeni pokonci.^c

16 Vsak okvir naj bo visok deset komolcev ter širok komolec in pol*. **17** Vsak okvir naj ima dva čepa, vzporedna drug z drugim*. Takšne naredi vse okvirje pri šotoru. **18** Naredi 20 okvirjev za južno stran šotora.

19 Za teh 20 okvirjev naredi 40 srebrnih podstavkov:^c dva podstavka naj bosta pod prvim okvirjem, da se vanju vstavita okvirjeva čepa, in dva podstavka naj bosta pod vsakim naslednjim okvirjem, da se vanju vstavita okvirjeva čepa.^d **20** Za drugo stran šotora, za severno stran, naredi 20 okvirjev **21** in zanje 40 srebrnih podstavkov: dva podstavka naj bosta pod prvim okvirjem in dva podstavka pod vsakim naslednjim okvirjem. **22** Za zadnjo, zahodno stran šotora naredi šest okvirjev.^e **23** Naredi tudi dva okvirja, ki bosta podpirala zadnja vogala šotora. **24** Vsak od teh dveh okvirjev naj bo od tal do vrha iz dveh kosov lesa. Na vrhu, pri prvem obroču, naj bosta kosa povezana. Okvirja naj bosta narejena enako in naj podpirata zadnja vogala. **25** Tako naj bo za to stran vsega skupaj 8 okvirjev in 16 srebrnih podstavkov: dva podstavka naj bosta pod prvim okvirjem in dva podstavka pod vsakim naslednjim okvirjem.

26:16 *Približne mere okvirja: višina 445 cm, širina 67 cm. **26:17** *Ali »dva pokončnika, povezana drug z drugim«.

POGL. 26

a 2Mz 36:19

b 4Mz 4:29, 31

c 2Mz 36:20–23

č 4Mz 3:36

d 2Mz 36:24–26

e 2Mz 36:27–30

Des. stolpec

a 2Mz 36:31–33

b 2Mz 12:35, 36
2Mz 36:34

c 2Mz 19:3
2Mz 25:9
Apd 7:44
Heb 8:5

č 2Mz 36:35, 36
Lk 23:45
Heb 6:19
Heb 9:3
Heb 10:19, 20

d 1Kr 8:6

e 2Mz 40:22, 26

f 2Mz 40:21
3Mz 16:2
1Kr 8:6
Heb 9:2–4
Heb 9:12, 24

g 3Mz 24:2, 3
1Kr 7:48, 49

h 2Mz 36:37, 38

26 Naredi prečke iz akacijevega lesa: pet prečk, da bodo povezovale okvirje na eni strani šotora,^a **27** pet prečk, da bodo povezovale okvirje na drugi strani šotora, in pet prečk, da bodo povezovale okvirje na zadnji, zahodni strani šotora. **28** Srednja prečka naj bo na polovici višine okvirjev in naj na vsaki strani šotora sega od enega konca do drugega konca.

29 Okvirje prevleci z zlatom^b in na njih naredi zlate obroče, da bodo skozi njih vtaknili prečke. Tudi prečke prevleci z zlatom. **30** Sveti šotor postavi po načrtu, prikazanem na gori.^c

31 Naredi predelno zaveso^c iz modre preje, vijoličaste* volne, živo rdeče* preje in fino spredenega lana. Na njej naj bodo izvezeni kerubi. **32** Obesi jo na štiri stebre iz akacijevega lesa, prevlečene z zlatom. Na njih naj bodo zlati kavliji. Stebri naj stojijo na štirih srebrnih podstavkih. **33** Predelno zaveso obesi pod sponke, za zaveso pa postavi Skrinjo Pričevanja*.^d Ta zavesa naj vam ločuje Sveto^e od Najsvetejšega.^f **34** Položi pokrov na Skrinjo Pričevanja* v Najsvetejšem.

35 Mizo postavi zunaj predelne zaves, v severni del šotora. Nasproti mize, v južni del šotora, pa postavi svečnik.^g **36** Za vhod v šotor naredi zaveso, ki naj bo stkana iz modre preje, vijoličaste* volne, živo rdeče* preje in fino spredenega lana.^h **37** Za to zaveso naredi pet stebrov iz akacijevega lesa in jih prevleci z zlatom. Na njih naj bodo zlati kavliji. Za stebre ulij pet bakrenih podstavkov.

26:31, 36 *Ali »purpurne«. **26:31, 36** *Ali »škrlatne«. **26:33, 34** *Glej Slovar.

27 Naredi oltar iz akacijevnega lesa:^a dolg naj bo pet komolcev in širok pet komolcev*. Oltar naj bo kvadratne oblike in visok tri komolce*.^b 2 Na njegovih štirih vogalih naredi po en rog.^c Ti rogovi in oltar naj bodo narejeni iz istega kosa. Oltar prevleci z bakrom.^c 3 Zanj naredi vedra za odnašanje pepela*, lopate, posode, vilice in ponve za žerjavico. Ves njegov pribor naredi iz bakra.^d 4 Za oltar naredi mrežasto rešetko iz bakra in na njenih štirih vogalih naredi po en bakren obroč. 5 Rešetko vstavi v oltar, pod njegov okvir, tako da bo na polovici višine oltarja. 6 Za oltar naredi drogova iz akacijevnega lesa in ju prevleci z bakrom. 7 Drogova naj se vtakneta v obroče, tako da bo sta vsak na eni strani oltarja, ko ga bodo nosili.^e 8 Oltar naredi iz desk in naj bo votel. Izdelan naj bo točno tako, kot ti je bilo prikazano na gori.^f

9 Okrog svetega šotoru naredi dvorišče.^g Južna stran dvorišča naj ima zastore iz fino spredene lana in naj bo dolga 100 komolcev*.^h 10 Ima naj 20 drogov z 20 bakrenimi podstavki. Kavliji na drogovih in vezi* pa naj bodo iz srebra. 11 Tudi severna stran naj bo dolga 100 komolcev* in ima zastore, 20 drogov in 20 bakrenih podstavkov ter srebrne kavle in vezi* za drogove. 12 Zahodna stran naj ima zastore in naj bo dolga 50 komolcev*, kolikor je širina

27:1 *Približne mere oltarja: dolžina 223 cm, širina 223 cm. Glej Dodatek B14. *Okoli 134 cm. 27:3 *Ali »mastnega pepela«. Gre za pepel, prepopen z maščobo žrtvovanih živali. 27:9, 11 *Okoli 45 m. 27:10 *Ali »obroči« za pritrdjevanje. 27:11 *Ali »obroče« za pritrdjevanje. 27:12, 13 *Okoli 22 m.

POGL. 27

a 2Mz 40:29
2Kn 4:1
Heb 13:10

b 2Mz 38:1-7

c 3Mz 4:25

č 1Kr 8:64

d 1Kr 7:45

e 4Mz 4:14, 15

f 2Mz 25:40
1Kn 28:12
Apd 7:44
Heb 8:5

g 2Mz 40:8
1Kr 6:36

h 2Mz 38:9-15

Des. stolpec

a 2Mz 39:33, 40

b 2Mz 35:25

c 2Mz 38:18, 19

č 2Mz 38:17

d 2Mz 27:9

e 2Mz 38:20
4Mz 3:36, 37

f 2Mz 39:33, 37
3Mz 24:1-3

g 2Mz 26:33
2Mz 40:3
Heb 9:2, 3

dvorišča. Drogov naj bo deset in tudi podstavkov naj bo deset. 13 Širina dvorišča na vzhodni strani, kjer vzhaja sonce, naj bo 50 komolcev*. 14 Na eni strani vhoda naj se zastori raztezajo v dolžini 15 komolcev* in naj imajo tri drogove s tremi podstavki.^a 15 Tudi na drugi strani vhoda naj se zastori raztezajo v dolžini 15 komolcev* in naj imajo tri drogove s tremi podstavki.

16 Na vhodu v dvorišče naj se v dolžini 20 komolcev* razteza zavesa, stkana iz modre preje, vijoličaste* volne, živo rdeče^a preje in fino spredene lana,^b s štirimi drogovi in štirimi podstavki.^c 17 Vsi drogovi okrog dvorišča naj imajo srebrne spoje in srebrne kavle, podstavke pa naj imajo iz bakra.^c 18 Dvorišče naj bo dolgo 100 komolcev^d in široko 50 komolcev*. Zastori za dvorišče naj bodo visoki 5 komolcev* in iz fino spredene lana, podstavki pa naj bodo iz bakra. 19 Ves pribor in predmeti za službo v svetem šotoru pa tudi klini za šotor in vsi klini za dvorišče naj bodo iz bakra.^e

20 Izraelcem naroči, naj ti prinesejo čisto olje iz stolčenih oliv*, da bo za razsvetljavo in da bodo lahko svetilke ves čas gorele.^f 21 V shodnem šotoru – v prostoru pred predelno zaveso, za katero bo Skrinja Pričevanja*^g – naj Aron in njegovi sinovi skrbijo, da bodo svetilke gorele pred Jehovom od večera

27:14, 15 *Okoli 7 m. 27:16 *Okoli 9 m. *Ali »purpurne«. ^aAli »škrlatne«. 27:18 *Približne mere dvorišča: dolžina 45 m, širina 22 m. *Okoli 223 cm. 27:20 *Gre za prvovrstno in drago olje, pridobljeno s tolčenjem izkoščenih oliv. 27:21 *Glej Slovar.

do jutra.^a To je trajna odredba za Izraelce, ki naj jo izpolnjujejo iz roda v rod.^b

28 Izmed Izraelcev pokličijo k sebi svojega brata Arona^c in njegove sinove Nadába, Abihúja,^e Eleázarja in Itamarja,^d da mi bodo služili kot duhovniki.^e 2 Svojemu bratu Aronu naredi sveta oblačila, ki bodo za čast in okras.^f 3 Vsem, ki so spret-nih rok*, ki sem jih obdaroval z modrostjo^g, naroči, naj naredijo Aronu oblačila, da bo posvečen in mi bo lahko služil kot duhovnik.

4 Naredijo naj naslednja oblačila: naprsnik,^h brezrokavnik*,ⁱ brezrokavno tuniko,^j haljo s kockastim vzorcem*, turban^k in pas.^l Ta sveta oblačila naj naredijo za tvojega brata Arona in njegove sinove, da mi bodo lahko služili kot duhovniki. 5 Spretni delavci naj uporabijo zlate niti, modro prejo, vijoličasto* volno, živo rdečo* prejo in kakovosten lan.

6 Brezrokavnik* naj naredijo iz zlatih niti, modre preje, vijoličaste* volne, živo rdeče^a preje in fino spredenega lana in naj bo izvezen.^m 7 Ima naj naramnici, ki združujeta njegov sprednji in zadnji del. 8 Brezrokavnik* naj ima izvezen pas,ⁿ ki se bo trdno zavezal čez njega. Pas naj bo izdelan iz enakih materialov kot brezrokavnik: iz zlatih niti, modre preje, vijoličaste* volne, živo rdeče^a preje in fino spredenega lana.

28:3 *Dobesedno »modrega srca«. ^aDobesedno »duhom modrosti«. **28:4, 6, 8, 15** *Dobesedno »efód«. **28:4** *Šlo je za haljo iz enobarvne tkanine, ki je zaradi načina tkanja imela kockast vzorec. **28:5** *Ali »purpurno«. ^aAli »škrlatno«. **28:6, 8, 15** *Ali »purpurne«. **28:6, 8, 15** ^aAli »škrlatne«.

POGL. 27

a 2Mz 30:8

b 4Mz 18:23

POGL. 28

c Heb 5:4

č 3Mz 10:1

4Mz 26:61

d 2Mz 6:23

2Mz 38:21

3Mz 10:16

1Kn 6:3

1Kn 24:2

e 3Mz 8:2

Heb 5:1

f 2Mz 29:5

3Mz 8:7

g 2Mz 31:6

2Mz 36:1

h 2Mz 39:8, 15

3Mz 8:8

i 2Mz 39:2

j 2Mz 39:22

k 2Mz 39:27, 28

2Mz 39:30, 31

3Mz 8:9

l 2Mz 39:27, 29

3Mz 8:7

m 2Mz 39:2-5

n 2Mz 29:5

Des. stolpec

a 2Mz 35:5, 9

2Mz 35:27

b 2Mz 1:1-4

c 2Mz 39:6, 14

č 2Mz 39:7

d 2Mz 39:15

e 2Mz 39:18

f 2Mz 28:30

3Mz 8:8

4Mz 27:21

g 2Mz 39:8-14

9 Vzemi dva oniksa^a in vanju vreži imena Izraelovih sinov:^b 10 šest imen vreži v en kamen in šest v drug kamen, po istem zaporedju, kot so bili rojeni. 11 Kamnerezec naj v kamna vreže imena Izraelovih sinov, kot če bi vrezoval v pečatnik.^c Nato ju daj vdlati v okvirja iz zlata. 12 Kamna pritrdi na naramnici brezrokavnika*, da bosta kot spomin na Izraelove sinove*.^e Aron naj njihova imena nosi na ramenih pred Jehovom v spomin. 13 Naredi okvirja iz zlata 14 in dve verižici iz čistega zlata. Izdelani naj bosta iz zlatih niti, spletenih v vrstico.^d Verižici nato pritrdi na okvirja.^e

15 Vezilec naj naredi naprsnik sodbe.^f Izdelan naj bo enako kot brezrokavnik*, in sicer iz zlatih niti, modre preje, vijoličaste* volne, živo rdeče^a preje in fino spredenega lana.^g 16 Ko se naprsnik prepogne na pol, naj bo kvadratne oblike: dolg naj bo en peden in širok en peden*. 17 Nanj v štirih vrstah namesti vdlane kamne. V prvi vrsti naj bodo rubin, topaz in smaragd. 18 V drugi vrsti naj bodo turkiz, safir in jaspis. 19 V tretji vrsti naj bodo *lêšëm**, ahat in ametist. 20 V četrti vrsti pa naj bodo krizolit, oniks in žad. Kamni naj bodo vdeleni v okvirje iz zlata. 21 Kamnov naj bo toliko, kolikor je imen Izraelovih sinov, in sicer 12. V vsakega naj se vreže eno od imen 12 rodov, enako kot se vrezuje v pečatnik.

28:12 *Dobesedno »efóda«. ^aAli »kot spomin Izraelovim sinovom«. **28:16** *Približne mere prepognjenega naprsnika: dolžina 22 cm, širina 22 cm. Glej Dodatek B14. **28:19** *To je prečkovanje hebrejskega izraza. Ni znano, za kateri kamen gre; mogoče za jantar, hijacint, opal ali turmalin.

22 Za naprsnik naredi verižice iz čistega zlata, ki naj bodo spletene kot vrvice.^a **23** Naredi tudi dva zlata obročka in ju pritrdi na zgornja vogala naprsnika. **24** Skozi ta obročka na vogalih naprsnika napelji dve zlati vrvice. **25** Nasprotna konca teh vrvic nato napelji skozi okvirja in ju pritrdi na naramnici na sprednjem delu brezrokavnika*. **26** Naredi dva zlata obročka in ju pritrdi na spodnja vogala naprsnikove notranje strani, ki je obrnjena proti brezrokavniku*. **27** Za sprednjo stran brezrokavnika* naredi dva zlata obročka. Pritrjena naj bosta na spodnjem koncu naramnega dela, tik nad izvezenim pasom, kjer se brezrokavnik in pas stikata.^c **28** Da se naprsnik ne bi premikal, naj se uporabi modra vrstica in se z njo poveže obročka na naprsniku z obročkoma na brezrokavniku*. Tako bo naprsnik trdno pritrjen na brezrokavnik in bo ostal na svojem mestu nad izvezenim pasom.

29 Aron naj imena Izraelovih sinov, ki so na naprsniku sodbe, nosi na srcu, kadar vstopa v Sveto, zato da se jih bo Jehova vedno spominjal. **30** V naprsnik sodbe daj urim in tumim*.^e da bosta na Aronovem srcu, ko bo prihajal noter pred Jehova. Ta predmeta za odločanje v zadevah glede Izraelcev naj Aron vedno nosi na svojem srcu pred Jehovom.

31 Brezrokavno tuniko, ki se bo nosila pod brezrokavnikom*, naredi vso iz modre preje.^d **32** Zgoraj na sredini naj ima iz-

28:25, 27 *Dobesedno »efóda«. 28:26, 28 *Dobesedno »efódu«. 28:30 *Glej Slovar. 28:31 *Dobesedno »efódom«.

POGL. 28

a 2Mz 39:15-18

b 2Mz 39:19-21

c 2Mz 28:8
3Mz 8:7

č 3Mz 8:8
4Mz 27:21
5Mz 33:8
1Sa 28:6
Ezr 2:62, 63

d 2Mz 39:22-26
3Mz 8:7

Des. stolpec

a 3Mz 16:2
4Mz 18:7

b 2Mz 39:30, 31
3Mz 8:9
1Kn 16:29
Ps 93:5
1Pt 1:16

c 2Mz 29:6

č 3Mz 22:9
4Mz 18:1

d 2Mz 28:4
2Mz 39:27-29

e 3Mz 8:13

f 2Mz 28:2

g 2Mz 29:4, 7
2Mz 30:30
Apd 10:38
2Ko 1:21

h 2Mz 29:8, 9
3Mz 8:33
4Mz 3:2, 3

rez, vse okrog izreza pa naj tkalec stke rob. Izrez naj bo obrob-ljen kot pri oklepu, da se ne trga. **33** Okrog in okrog spodnjega roba tunike naredi granatna jabolka iz modre preje, vijoličaste* volne in živo rdeče* preje, med njimi pa zvončke iz zlata. **34** Okrog in okrog roba tunike naj si sledijo zlat zvonček in granatno jabolko, zlat zvonček in granatno jabolko. **35** Aron naj tuniko nosi pri svoji službi, da se bo slišalo zvončkanje, ko bo vstopal v svetišče pred Jehova in ko bo izstopal, sicer bo umrl.^a

36 Iz čistega zlata naredi svetlečo se ploščico in vanjo vreži »Jehova je svet«. To naredi enako, kot če bi vrezoval v pečatnik.^b **37** Z modro vrstico ploščico priveži na turban.^c Ploščica naj bo na sprednjem delu turbana. **38** Aron naj jo nosi na čelu. Ko se bo kdo pregrešil proti svetim rečem, ki jih bodo Izraelci darovali kot svete darove in jih s tem posvetili, bo za to odgovarjal Aron.^e Ploščica naj bo vedno na njegovem čelu, da bi si lahko pridobili Jehovo naklonjenost.

39 Iz kakovostnega lana stki haljo s kockastim vzorcem. Naredi tudi turban iz kakovostnega lana in stki pas.^d

40 Tudi Aronovim sinovom naredi halje, pasove in naglavna pokrivala,^e ki bodo za čast in okras.^f **41** Ta oblačila obleci svojemu bratu Aronu in njegovim sinovom. Pomazili jih,^g postavi jih za duhovnike^h in jih posveti, da mi bodo opravljali duhovniško službo. **42** Naredi jim platnene kratke hlače, da jim bodo pokrivalo intimne

28:33 *Ali »purpurne«. #Ali »škrlatne«.

dele.^a Hlače naj segajo od bokov do stegen. **43** Aron in njegovi sinovi naj jih nosijo, ko bodo vstopali v shodni šotor ali ko bodo pristopali k oltarju, da bi služili na svetem kraju, zato da si ne nakopljejo krivde in ne umrejo. To je trajna odredba zanj in za njegove potomce.

29 Da bi jih posvetil, da mi bodo služili kot duhovniki, naredi naslednje: Vzemí mladega bika, dva brezhibna ovna,^b 2 nekvašeni kruh, z oljem umešane nekvašene venčaste hlebce in z oljem pomazane nekvašene mlince.^c Vse to pripravi iz fino mleto* pšenične moke **3** in položi v košaro. Košaro prinesi pred mene^c ter zraven pripelji tudi bika in oba ovna.

4 Arona in njegove sinove pripelji k vhodu v shodni šotor^d in jih umij* z vodo.^e **5** Nato vzemi oblačila^f in obleci Aronu haljo, brezrokavno tuniko*, brezrokavnik^g in naprsnik, čez brezrokavnik pa mu okoli pasu trdno zaveži izvezen pas.^g **6** Na glavo mu daj turban in na turban pritrđi sveti znak posvetitve*.^h **7** Potem vzemi mazilno olje,ⁱ mu ga izlij na glavo in ga tako pomazili.^j

8 Nato naj pred mene stopijo njegovi sinovi in obleci jih v halje.^k **9** Zaveži jim pas, enako stori Aronu, in jim nadeni na glavno pokrivalo. Njihova naloga bo duhovniška služba; to je trajna odredba.^l Na takšen način Arona in njegove sinove postavi, da bodo služili kot duhovniki.^m

29:2 *Ali »prvovrstne«. **29:4** *Morda jim je Mojzes moral naročiti, naj se umijejo. **29:5** *Ali »brezrokavno tuniko, ki se nosi pod brezrokavnikom«. *Dobesedno »efod«. **29:6** *Ali »sveti diadem«.

POGL. 28

a 3Mz 6:10

POGL. 29

b 3Mz 8:2
5Mz 17:1

c 3Mz 6:20

č 3Mz 8:26

d 2Mz 26:36
2Mz 40:28
3Mz 8:2, 3

e 3Mz 8:6
Heb 10:22

f 2Mz 28:4
3Mz 8:7
3Mz 16:4

g 2Mz 28:8

h 2Mz 28:36
2Mz 39:30
3Mz 8:9

i 2Mz 30:23–25

j 3Mz 8:12
Ps 133:2
Iz 61:1
Apd 10:38

k 2Mz 28:40
3Mz 8:13

l 2Mz 28:1–3
2Mz 28:40, 43
2Mz 40:15

m 2Mz 28:41

Des. stolpec

a 3Mz 8:14–17

b 3Mz 4:3

c 2Mz 27:2

č 3Mz 4:7

d 3Mz 3:17

e 3Mz 4:8–10

f 3Mz 1:4
3Mz 8:18–21

g Heb 9:22

h 3Mz 1:13

i 1Mz 8:21

j 3Mz 8:22–24

k 2Mz 30:23–25

10 Zatem pred shodni šotor privedi bika, Aron in njegovi sinovi pa naj mu na glavo položijo roke.^a **11** Bika zakolji pred Jehovom, pri vhodu v shodni šotor.^b **12** S prstom vzemi nekaj bikove krvi in jo pomaži po rogovih oltarja,^c preostalo kri zatem izlij ob vznožje oltarja.^c **13** Nato vzemi vse maščevje,^d ki je nad črevesjem, maščevje*, ki je na jetrih, obe ledvici in maščevje, ki je na njiju. Vse to zažgi na oltarju, tako da se bo z njega dvigoval dim.^e **14** Bikovo meso, kožo in iztrebke pa sežgi zunaj tabora. Bik je daritev za greh.

15 Zatem vzemi enega ovna, Aron in njegovi sinovi pa naj mu na glavo položijo roke.^f **16** Ovna zakolji, vzemi njegovo kri in z njo z vseh strani poškropi oltar.^g **17** Ovna razseka na kose, črevesje^h in goleni mu operi, potem pa kose ovna skupaj z glavo razporedi na oltarju. **18** Celotnega ovna zažgi, tako da se bo z oltarja dvigoval dim. To je žgalna daritev Jehovu, katere vonj mu je prijeten*.ⁱ To je ognjena daritev Jehovu.

19 Nato vzemi drugega ovna, Aron in njegovi sinovi pa naj mu na glavo položijo roke.^j **20** Ovna zakolji, vzemi nekaj njegove krvi in jo daj na mečico Aronovega desnega ušesa, na mečico desnega ušesa njegovih sinov, na palec njihove desne roke in na palec njihove desne noge ter s krvjo z vseh strani poškropi oltar. **21** Nato vzemi nekaj krvi, ki je na oltarju, in nekaj mazilnega olja^k ter z njima poškropi Arona in njegova oblačila ter njegove sinove in

29:13 *Ali »pčico«. Gre za maščobno mreno na jetrih. **29:18** *Ali »pomirujoč; blagodejen«.

njihova oblačila, da bodo sveti on in njegova oblačila ter njegovi sinovi in njihova oblačila.^a

22 Potem vzemi ovno maščevje – debeli rep*, maščevje, ki je nad črevesjem, maščevje[#], ki je na jetrih, obe ledvici in maščevje, ki je na njiju^b – ter ovno zadnjo desno nogo, ker je to oven, darovan za postavitev duhovnikov.^c **23** Iz košare z nekvašenim kruhom, ki stoji pred Jehovom, pa vzemi en hlebec kruha, en z oljem umešan venčast hlebec in en mlinec. **24** Vse to položi v roke Aronu in v roke njegovim sinovom, potem pa z njimi to zanihaj pred Jehovom kot daritev nihanja. **25** Zatem vzemi to iz njihovih rok, položi na žgalno daritev na oltarju in zažgi, da se bo dvigoval dim in bo Jehova zaznal prijeten* vonj. To je ognjena daritev Jehovu.

26 Nato od ovna, darovanega za postavitev Arona za duhovnika,^e vzemi prsi in jih pred Jehovom zanihaj kot daritev nihanja. To naj bo tvoj delež. **27** Od ovna, darovanega za postavitev Arona in njegovih sinov za duhovnike,^d posveti prsi, darovane kot daritev nihanja, in nogo, darovano kot sveti delež – daritev, ki se je zanihala, in daritev, ki je bila prispevana. **28** Oboje naj pripada Aronu in njegovim sinovom, ker je to sveti delež. To naj bo trajna uredba, ki jo bodo Izraelci morali izvrševati.^e To bo delež, posvečen Jehovu, ki ga bodo Izraelci dajali od svojih mirovnih žrtev.^f

29 Sveta oblačila,^g ki jih ima Aron, naj za njim dobijo nje-

29:22 *Ali »mastni rep«. [#]Ali »pečico«. Gre za maščobno mreno na jetrih. **29:25** *Ali »pomirjujoč; blagodejen«.

POGL. 29

a 3Mz 8:30

b 3Mz 3:9, 10

c 3Mz 8:22
3Mz 8:25-28

č 3Mz 8:29
Ps 99:6

d 2Mz 29:22

e 3Mz 7:34
3Mz 10:14

f 3Mz 7:11, 14

g 2Mz 28:4

Des. stolpec

a 4Mz 20:26

b 3Mz 8:35

c 3Mz 8:31

č 1Ko 9:13

d 3Mz 22:10
4Mz 3:10

e 3Mz 8:32

f 3Mz 8:4, 33

g 2Mz 30:26, 28
3Mz 8:11
4Mz 7:1

h 2Mz 40:10

i 2Kn 2:4
Heb 7:27
Heb 10:11

j 4Mz 28:4-6

govi potomci,^a ko bodo maziljeni in postavljeni za duhovnike. **30** Tisti njegov potomec, ki ga bo nasledil kot duhovnik in ki bo prihajal v shodni šotor služiti na svetem kraju, naj jih nosi sedem dni.^b

31 Vzemi ovna, darovanega za postavitev duhovnikov, in skuhaj njegovo meso na svetem kraju.^c **32** Aron in njegovi sinovi naj ovno meso in kruh, ki je v košari, jedo^c pri vhodu v shodni šotor. **33** Jedo naj to, kar je bilo kot poravnava darovano, da bi bili postavljeni za duhovnike in posvečeni. Ker je to sveto, nepooblaščen oseba* tega ne sme jesti.^d **34** Če do jutra ostane kaj mesa od darovanega ovna in kaj kruha, potem moraš te ostanke sežgati.^e Ne smejo se jesti, ker so sveti.

35 Glede Arona in njegovih sinov naredi točno tako, kot sem ti zapovedal. Postavitev za duhovnike naj traja sedem dni.^f **36** Vsak dan daruj bika kot daritev za greh, da bi opravil poravnava za grehe; tako boš oltar očistil greha. Oltar tudi pomazili, da bo posvečen.^g **37** Poravnava za oltar naj traja sedem dni. Oltar posveti, da bo postal nekaj najsvetejšega.^h Dotakniti se ga sme le tisti, ki je svet.

38 Na oltarju pa daruj tole: vsak dan, dan za dnem, dva enoletna ovna.ⁱ **39** Enega mladega ovna daruj zjutraj in drugega ob mraku.*^j **40** S prvim ovnom daruj desetino efe* fino mlete[#] moke, umešane s četr-

29:33 *Dobesedno »tujec«. Mišljen je tisti, ki ni iz Aronove rodbine. **29:39** *Dobesedno »med dvema večeroma«. Očitno gre za čas od takrat, ko sonce zaide, do takrat, ko nastopi dejanska tema. **29:40** *Okoli 2 l. Glej Dodatek B14. [#]Ali »prvovrstne«.

hina* olja iz stolčenih oliv[#], in kot pitno daritev četrt hina vina. **41** Drugega ovna daruj ob mraku* skupaj s takšno žitno daritvijo in pitno daritvijo kot zjutraj. To daruj kot ognjeno daritev Jehovu, katere vonj mu bo prijeten[#]. **42** To naj se redno prinaša kot žgalna daritev iz roda v rod k vhodu v shodni šotor pred Jehovom, kjer se bom shajal z vami, da bom tam govoril s teboj.^a

43 Tam se bom shajal z Izraelci in tisti kraj bo posvečen zaradi moje slave.^b **44** Posvetil bom shodni šotor in oltar. Posvetil bom tudi Arona in njegove sinove,^c da mi bodo lahko služili kot duhovniki. **45** Prebival bom med Izraelci in bom njihov Bog.^c **46** Resnično bodo spoznali, da sem jaz Jehova, njihov Bog, ki sem jih popeljal iz egiptovske dežele, da bi prebival med njimi.^d Jaz sem Jehova, njihov Bog.

30 Naredi oltar, na katerem se bo zažigalo kadilo.^e Narejen naj bo iz akacijevega lesa.^f **2** Ima naj kvadratno obliko. Dolg naj bo en komolec, širok en komolec in visok dva komolca*. Oltar in njegovi rogovi naj bodo narejeni iz istega kosa lesa.^g **3** Oltar – njegovo zgornjo ploskev, vse njegove strani in njegove robove – prevleci s čistim zlatom. Okrog pa mu naredi zlato okrasno obrobo. **4** Pod okrasno obrobo mu

29:40 *Okoli 1 l. Glej Dodatek B14. ^aGre za prvovrstno in drago olje, pridobljeno s tolčenjem izkoščičenih oliv. **29:41; 30:8** *Dobesedno »med dvema večeroma«. Očitno gre za čas od takrat, ko sonce zaide, do takrat, ko nastopi dejanska tema. **29:41** *Ali »pomirjujoč; blagodejen«. **30:2** *Približne mere oltarja: dolžina 45 cm, širina 45 cm, višina 90 cm. Glej Dodatek B14.

POGL. 29

a 2Mz 25:22
3Mz 1:1
4Mz 17:4b 2Mz 40:34
4Mz 12:5
1Kr 8:11

c 3Mz 22:9

č 2Mz 25:8
3Mz 26:12
Zah 2:11
2Ko 6:16

d 2Mz 20:2

POGL. 30

e 2Mz 40:5

f 2Mz 37:25-28

g 2Mz 27:1, 2
3Mz 4:7

Des. stolpec

a 2Mz 26:33
Heb 9:3

b 2Mz 25:22

c 1Kn 23:13

č 2Mz 30:34, 35
4Mz 16:39, 40
1Sa 2:27, 28
Lk 1:9

d 2Mz 27:20

e 3Mz 10:1
2Kn 26:18
Ezk 8:11, 12f 3Mz 23:27
Heb 9:7g 3Mz 16:5, 6
3Mz 16:18, 19h 2Mz 38:25
4Mz 1:2
2Sa 24:10, 15

i 3Mz 27:25

j 2Kn 24:9
Mt 17:24

naredi dva zлата obroča na eni stranici in dva na nasprotni stranici, da bodo skozi njih vtaknili drogova za nošenje. **5** Drogova naredi iz akacijevega lesa in ju prevleci z zlatom. **6** Oltar postavi pred predelno zaveso, ki zastira Skrinjo Pričevanja*.^a Stoji naj v prostoru, ki je pred Skrinjo Pričevanja in njenim pokrovom, nad katerim se bom shajal s teboj.^b

7 Aron^c naj na oltarju vsako jutro zažge dišeče kadilo,^c tako da se bo z oltarja dvigoval dim, ko bo pripravljaval svetilke.^d **8** Zažge naj ga tudi ob mraku*, ko bo prižigal svetilke. To kadilo naj se redno daruje pred Jehovom iz roda v rod. **9** Na njem ne darujte nedovoljenega kadila^e niti žgalne daritve ali žitne daritve. Nanj tudi ne zlivajte pitne daritve. **10** Aron naj enkrat na leto opravi poravnavo.^f Z nekaj krvi živali, darovane kot poravnava za greh, naj pomaže robove oltarja^g in tako enkrat na leto opravi poravnavo za oltar. To naj se dela iz roda v rod. Ta oltar je nekaj najsvetejšega Jehovu.«

11 Nato je Jehova Mojzesu rekel: **12** »Kadar boš delal popis in štel izraelske moške,^h naj vsak od njih v času popisa da Jehovu odkupnino za svoje življenje. To morajo narediti, da jih pri popisu ne zadene nadloga. **13** Vsi, ki bodo popisani, pa naj dajo tole: pol šekla* glede na težo šekla svetega krajaⁱ. (En šekel je 20 ger^Δ.) Pol šekla naj bo prispevek Jehovu.^j **14** Vsak popisan moški, star 20 let in več, naj da prispevek za Jeho-

30:6 *Glej Slovar. **30:13** *Okoli 6 g, očitno srebra. Glej Dodatek B14. ^aAli »glede na sveti šekel«. ^ΔGlej Dodatek B14.

va.^a **15** Bogati naj ne da več kot pol šekla* in revni naj ne da manj od tega – to je prispevek za Jehova, da se opravi poravnava za vaše življenje. **16** Od Izraelcev vzemi srebrni denar za poravnavo in ga uporabi za službo v shodnem šotoru. Ta denar bo pred Jehovom kot spomin na Izraelce* in tako se bo opravila poravnava za vaše življenje.»

17 Jehova je Mojzesu še rekel: **18** »Naredi bakreni umivalnik s stolalom.^b Postavi ga med shodni šotor in oltar ter vlij vanj vodo, ki se bo uporabljala za umivanje.^c **19** Aron in njegovi sinovi si bodo tam umivali roke in noge.^c **20** Kadar bodo šli v shodni šotor ali kadar bodo šli k oltarju opravljat službo in zažgat ognjene daritve Jehovu, da se bo dvigoval dim, naj se umijejo z vodo, da ne bi umrli. **21** Umiti si morajo roke in noge, da ne bi umrli. To naj bo trajna uredba zanje, za Arona in njegove potomce, iz roda v rod.«^d

22 Jehova je Mojzesu še rekel: **23** »Nato vzemi najboljše dišave: 500 šeklov* strjene mire, polovico te količine dišečega cimeta (250 šeklov*), 250 šeklov dišečega kolmeža **24** in 500 šeklov kasije, vse to stehitano glede na šekel svetega kraja*,^e ter hin^f oljčnega olja. **25** Iz tega naredi sveto mazilno olje. Pripravljeno mora biti tako, kot se mešajo dišavne mešanice.^f To naj bo sveto olje za maziljenje.

26 Z njim pomazili shodni šotor^g in Skrinjo Pričevanja*

30:15 *Okoli 6 g. **30:16** *Ali »kot spomin Izraelcem«. **30:23** *Okoli 6 kg. #Okoli 3 kg. **30:24** *Ali »sveti šekel«. #Hin je 3,67 l. Glej Dodatek B14. **30:25, 35** *Ali »kot ga nameša dišavar«. **30:26, 36** *Glej Slovar.

POGL. 30

a 2Mz 38:26
4Mz 1:3
4Mz 26:1, 2

b 2Mz 38:8
3Mz 8:11
1Kr 7:38

c 2Mz 40:7

č 2Mz 40:30, 31
Heb 10:22

d 2Kn 4:6

e 4Mz 3:47

f 2Mz 37:29

g 2Mz 40:9
4Mz 7:1

Des. stolpec

a 3Mz 8:10

b 2Mz 29:37

c 3Mz 8:12
4Mz 3:2, 3

č 2Mz 40:15

d 2Mz 37:29
1Kr 1:39
Ps 89:20

e 2Mz 30:37, 38

f 2Mz 25:3, 6

g 2Mz 37:29
Ps 141:2
Raz 5:8

h 3Mz 2:13

i 2Mz 30:31, 32

27 pa tudi mizo in ves njen pribor, svečnik in njegov pribor, kadilni oltar, **28** oltar za žgalne daritve in ves njegov pribor ter umivalnik in njegovo stojalo. **29** Vse to posveti, da bo nekaj najsvetejšega.^a Vsega tega se sme dotakniti le tisti, ki je svet.^b **30** Tudi Arona in njegove sinove pomazili^c in jih posveti, da mi bodo služili kot duhovniki.^c

31 Izraelcem reci: 'To naj mi bo sveto mazilno olje iz roda v rod.^d **32** Ne sme se nanašati na telo nobenega človeka niti se ne sme delati olja z enako sestavo. To olje je namreč sveto in naj vam sveto tudi ostane. **33** Kdor bi naredil temu podobno olje in kdor bi ga nekaj nanesel na nepooblaščen osebo*, mora biti usmrčen#.'«^e

34 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Vzemi naslednje dišave^f v enaki količini: stakto*, onih*, dišeči gálban in čisto kadilno smolo. **35** Iz tega naredi kadilo.^g Pripravljeno mora biti, kot se mešajo dišavne mešanice,* in osoljeno,^h tako da bo čisto in sveto. **36** Nekaj tega stolci v prah, nato pa nekaj prahu postavi pred Pričevanje* v shodnem šotoru, kjer se bom shajal s teboj. Naj vam bo to nekaj najsvetejšega. **37** Kadila s takšno sestavo ne delajte za osebno rabo,ⁱ saj je to nekaj svetega Jehovu. **38** Kdor bi naredil kaj temu podobnega, da bi to vonjal, naj bo usmrčen#.'«

30:33 *Dobesedno »tujca«. Mišljen je tisti, ki ni iz Aronove rodbine. **30:33, 38** #Ali »iztrebljen iz ljudstva«. **30:34** *Gre za smolo neznanega drevesa ali grma, morda vzhodnega ambrovca ali sodopernate rujevine. #Gre za neznan sestavino, morda pridobljeno iz kakšne dišeče rastline ali lupinarja (živali).

31 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Glej, izbral* sem Bezaléla,^a ki je Urijev sin in Hurov vnuk in je iz Judovega rodu.^b **3** Napolnil ga bom s svojim duhom, tako da bo imel modrost, sposobnost razumevanja in znanje za raznovrstne rokodelske spretnosti: **4** za umetnostno oblikovanje, za delo z zlatom, srebrom in bakrom, **5** za obdelovanje in vdolovanje kamnov^c ter za izdelovanje vsakršnih izdelkov iz lesa.^d **6** Poleg tega sem mu za pomočnika določil Oholiába,^d ki je Ahisamáhov sin in je iz Danovega rodu. Vse, ki so spretnih rok, bom obdaroval z modrostjo,* da bodo lahko naredili vse, kar sem ti zapovedal.^e **7** shodni šotor,^f Skrinjo Pričevanja*^g in pokrov,^h ki je na njej, vso opremo, ki spada k šotoru, **8** mizoⁱ in njen pribor, svečnik iz čistega zlata in ves njegov pribor,^j kadilni oltar,^k **9** oltar za žgalne daritve^l in ves njegov pribor, umivalnik in njegovo stojalo,^m **10** fino stkana oblačila, sveta oblačila za duhovnika Arona, oblačila za njegove sinove, da bodo služili kot duhovniki,ⁿ **11** mazilno olje in dišeče kadilo za svetišče.^o Naredili bodo vse, kar sem ti zapovedal.«

12 Jehova je Mojzesu še rekel: **13** »Izraelcem reci: ,Glejte, da boste praznovali moje šabate*,^p saj je šabat znamenje, ki vas bo iz roda v rod spominjalo, da vas jaz, Jehova, posvečujem. **14** Praznujte šabat, saj je ta dan za vas svet.^r Kdor bi kršil zakon glede šabata, mora biti usmrčen. Če bi kdo na ta

31:2 *Dobesedno »poklical po imenu«. **31:6** *Dobesedno »vsem, ki so modrega srca, bom v srce dal modrost«. **31:7, 13, 18** *Glej Slovar.

POGL. 31

- a 2Mz 37:1
b 2Mz 35:30–34
1Kn 2:20
c 2Mz 28:9–11
č 2Kn 2:13, 14
d 2Mz 38:23
e 2Mz 36:1
f 2Mz 36:8
g 2Mz 37:1
h 2Mz 37:6
i 2Mz 37:10
j 2Mz 37:17, 24
k 2Mz 37:25
l 2Mz 38:1
2Mz 40:6
m 2Mz 30:18
2Mz 38:8
n 2Mz 28:2, 15
2Mz 39:1, 27
3Mz 8:7
o 2Mz 30:25, 35
2Mz 37:29
p 2Mz 20:8
3Mz 19:30
Kol 2:16, 17
r 5Mz 5:12

Des. stolpec

- a 2Mz 35:2
4Mz 15:32, 35
b 2Mz 16:23
2Mz 20:10
c 2Mz 31:13
č 1Mz 2:2
d 2Mz 24:12
2Mz 32:15
5Mz 4:13
5Mz 9:15
e Mt 12:28
Lk 11:20
2Ko 3:3

POGL. 32

- f 2Mz 24:18
5Mz 9:9
g Apd 7:40
h 2Mz 12:35, 36
i 5Mz 9:16
Iz 46:6
Apd 7:41
j 2Mz 20:4
Neh 9:18
Ps 106:19, 20

dan opravljal kakršno koli delo, mora biti usmrčen*.^a **15** Šest dni se sme delati, sedmi dan pa je šabat, dan popolnega počitka.^b Ta dan je meni, Jehovu, svet. Kdor bi na šabatni dan opravljal kako delo, mora biti usmrčen. **16** Izraelci naj praznujejo šabat, praznujejo naj ga iz roda v rod. To je trajna zaveza. **17** To je trajno znamenje med menoj in izraelskim ljudstvom,^c ker sem jaz, Jehova, v šestih dneh naredil nebo in zemljo, sedmi dan pa sem začel počivati, zadovoljen s svojim delom.^d«^e

18 Ko je Bog nehal govoriti z Mojzesom na gori Sinaj, je dal Mojzesu plošči s Pričevanjem*,^d kamniti plošči, ki ju je popisal s svojim prstom.^e

32 Ljudstvo je videlo, da Mojzesa dolgo ni z gore,^f zato se je zbralo okoli Arona in mu reklo: »Daj, naredi nam boga, ki nas bo vodil,^g ker ne vemo, kaj se je zgodilo s tem Mojzesom, s človekom, ki nas je odpeljal iz egiptovske dežele.« **2** Aron pa jim je odgovoril: »Vzemite zlate uhane^h iz ušes svojih žena, sinov in hčera ter mi jih prinesite.« **3** Tako si je vse ljudstvo začelo jemati iz ušes zlate uhane in jih prinašati Aronu. **4** Aron je vzel prineseno zlato ter z rezbarskim orodjem oblikoval in naredil kip teleta*.ⁱ Ljudstvo je govorilo: »Izraelci, to je vaš Bog, ki vas je odpeljal iz egiptovske dežele.«^j

5 Ko je Aron to videl, je pred teletom zgradil oltar. Potem je zaklical: »Jutri bo praznik v čast Jehovu!« **6** Tako so naslednjega dne zgodaj vstali ter

31:14 *Ali »iztrebljen iz ljudstva«. **32:4** *Ali »ulito tele«.

darovali žgalne daritve in prinašali mirovne žrtve. Zatem so sedli, da bi jedli in pili, nato so vstali in se zabavali.^a

7 Takrat je Jehova Mojzesu rekel: »Pojdi, spusti se z gore, ker se je tvoje ljudstvo, ki si ga odpeljal iz egiptovske dežele, pokvarilo.^b **8** Hitro so zašli s poti, po kateri sem jim zapovedal iti.^c Naredili so si kip tele-ta*, zdaj pa se mu klanjajo, mu žrtvujejo in govorijo: 'Izraelci, to je vaš Bog, ki vas je odpeljal iz egiptovske dežele.« **9** Jehova je Mojzesu še rekel: »Vidim, da je to ljudstvo trmasto.^c **10** Zelo sem jezen! Zato pusti, da jih pokončam in naredim velik narod iz tebe.«^d

11 Zatem se je Mojzes obrnil na svojega Boga Jehova s prošnjo*^e in rekel: »Jehova, zakaj bi v svojem srdi pokončal svoje ljudstvo, potem ko si ga odpeljal iz egiptovske dežele z veliko močjo in mogočno roko?« **12** Zakaj naj Egipčani govorijo 'Odpeljal jih je z zlobnim namenom – hotel jih je pomoriti med gorami in iztrebiti s površja zemlje?«^g Odrvni se od srdite jeze in še enkrat razmisli o svoji odločitvi*, da na svoje ljudstvo zgrneš to nesrečo. **13** Spomni se svojih služabnikov Abrahama, Izaka in Izraela, ki si jim pri samem sebi prisegel: 'Vaše potomstvo* bom pomnožil, da ga bo toliko kot zvezd na nebu,^h in kot sem se namenil, bom vso to deželo dal vašemu potomstvu* v trajno last.«ⁱ

32:8 *Ali »ulito tele«. **32:11** *Ali »je Mojzes skušal omehčati srce Jehova, svojega Boga«. **32:12** *Ali »naj ti bo žal glede svoje odločitve«. **32:13** *Dobesedno »seme«. ^aDobesedno »semenu«.

POGL. 32

a 1Ko 10:7

b 5Mz 4:15–18

c 2Mz 18:20
2Mz 20:3

č 2Mz 34:9
5Mz 9:6
Apd 7:51

d 4Mz 14:12
5Mz 9:14

e Ps 106:23

f 5Mz 9:18, 19

g 5Mz 9:28

h 1Mz 22:15–17
1Mz 35:10, 11
Heb 6:13, 14

i 1Mz 13:14, 15
1Mz 26:3, 4

Des. stolpec

a Ps 106:45

b 2Mz 40:20
5Mz 5:22
5Mz 9:15

c 2Mz 31:18
5Mz 9:10

č Neh 9:18
Ps 106:19, 20
Apd 7:41

d 5Mz 9:16, 17

e 5Mz 7:25

f 5Mz 9:21

g 2Mz 15:24
2Mz 16:2
2Mz 17:2
5Mz 9:7
5Mz 31:27

h 2Mz 32:1
Apd 7:40

2. MOJZESOVA 32:7–24

14 Tako je Jehova o svoji odločitvi še enkrat razmislil* in na ljudstvo ni zgrnil nesreče, o kateri je govoril.^a

15 Nato se je Mojzes obrnil in šel z gore. V rokah je imel plošči s Pričevanjem*.^b Bili sta popisani na obeh straneh, spredaj in zadaj. **16** Sam Bog je naredil plošči in vanju vrezal svoje besede.^c **17** Ko je Jozue zaslíhal hrup, ki ga je povzročalo ljudstvo s svojim vpitjem, je Mojzesu rekel: »Iz tabora se sliši glas boja.« **18** Mojzes pa mu je odgovoril:

»To ni glas petja ob zmagi
niti ni glas žalovanja ob porazu.

Glas, ki ga slišim, je druga
vrsta petja.«

19 Ko se je Mojzes približal taboru ter zagledal tele^c in plesanje, se je zelo razjezil. Plošči je vrgel na tla, tako da sta se razbili ob vznožju gore.^d **20** Tele, ki so ga naredili, je vzel, ga sežgal in zdrobil v prah.^e Prah je nato raztresel po vodi in ukazal Izraelcem, naj to pijejo.^f **21** Arona pa je vprašal: »Kaj ti je to ljudstvo naredilo, da si nanj spravil tako velik greh?« **22** Aron mu je odgovoril: »Ne srdi se, moj gospod. Dobro veš, da je to ljudstvo nagnjeno k temu, da dela hudo.«^g **23** Rekli so mi: 'Naredi nam boga, ki nas bo vodil, ker ne vemo, kaj se je zgodilo s tem Mojzesom, s človekom, ki nas je odpeljal iz egiptovske dežele.«^h **24** Zato sem jim rekel: 'Kdor ima kaj zlata, naj si ga sname in mi ga prinese.' Nato sem zlato vrgel v ogenj in nastalo je tele.«

32:14 *Ali »je bilo Jehovu žal glede odločitve«. **32:15** *Glej Slovar.

25 Mojzes je videl, da se ljudstvo nebrzdano vede, ker je Aron to dopustil. Tako se je ljudstvo osramotilo pred svojimi nasprotniki. **26** Potem je Mojzes stopil k vhodu v tabor in rekel: »Kdor je na Jehovovi strani, naj pride k meni!«^a Okoli njega so se zbrali vsi Lévi-jevci. **27** Nato jim je rekel: »Tako kole pravi Izraelov Bog Jehova: Vsak od vas naj si pripaše meč, potem naj gre skozi tabor od enega vhoda do drugega. Vsak naj ubije svojega brata, svojega soseda in svojega prijatelja.«^b **28** Lévi-jevci so storili, kar jim je Mojzes rekel. Tako je bilo tistega dne ubitih kakih 3000 moških. **29** Mojzes je nato rekel: »Danes se posvetite Jehovovi službi. Bojevali ste se vsak proti svojemu sinu in svojemu bratu.«^c Zaradi tega vas bo Bog danes blagoslovil.«^c

30 Naslednji dan je Mojzes ljudstvu rekel: »Zagrešili ste zelo velik greh, zato grem sedaj na goro, da bi stopil pred Jehova in skušal doseči, da vam odpusti ta greh.«^d **31** Tako se je Mojzes vrnil k Jehovu in rekel: »Ljudstvo je zagrešilo velik greh! Naredilo si je boga iz zlata!«^e **32** Zdaj pa, če hočeš, jim oprosti ta greh;^f če pa ne, prosim, izbriši moje ime iz svoje knjige, v katero si ga vpisal.«^g **33** Toda Jehova je Mojzesu rekel: »Iz svoje knjige bom izbrisal ime tistega, ki je grešil proti meni. **34** Pojdi zdaj, pelji ljudstvo na kraj, o katerem sem ti govoril. Glej, moj angel bo šel pred teboj.^h Na dan obračuna jih bom kaznoval za njihov greh.« **35** Potem je Jehova kaznoval ljudstvo zaradi teleta, ki ga je naredilo z Aronovo pomočjo.

POGL. 32

a Joz 24:15
2Kr 10:15

b 4Mz 25:5

c 4Mz 25:11
5Mz 13:6–9

č 5Mz 33:8, 9

d 4Mz 16:47
4Mz 21:7
5Mz 9:18

e 2Mz 20:23

f 4Mz 14:19

g Flp 4:3
Raz 3:5h 2Mz 23:20
2Mz 32:2

Des. stolpec

POGL. 33

a 1Mz 12:7
1Mz 26:3b 2Mz 23:20
2Mz 32:34c 5Mz 7:1, 22
Joz 24:11č 2Mz 3:8
5Mz 8:7–9d 2Mz 32:9
5Mz 9:6
Apd 7:51e 2Mz 32:10
4Mz 16:21f 2Mz 34:9
5Mz 9:6
Apd 7:51

g 4Mz 16:45

h 2Mz 18:25, 26
4Mz 27:1–5i 2Mz 13:21
Ps 99:7j 4Mz 11:16, 17
4Mz 12:5

33 Jehova je Mojzesu še rekel: »Odpravi se od tu z ljudstvom, ki si ga odpeljal iz egiptovske dežele. Odpotujte v deželo, glede katere sem Abrahamu, Izaku in Jakobu prisegel: »Tvojemu potomstvu jo bom dal.«^a **2** Pred vami bom poslal angela^b in izgnal bom Kanaánce, Amoréjce, Hetéjce, Perizéjce, Hivéjce in Jebuséjce.^c **3** Pojdite v deželo, v kateri tečeta mleko in med!^c Toda jaz ne bom šel z vami, ker ste trmasto ljudstvo,^d da vas ne bi na poti pokončal.«^e

4 Ko je ljudstvo slišalo te ostre besede, je začelo žalovati in nihče si ni nadel svojega nakita. **5** Jehova je Mojzesu rekel: »Izraelcem povej: »Trmasto ljudstvo ste.«^f V trenutku bi lahko šel skozi vaš tabor in vas pokončal.^g Zato ne nosite svojega nakita, dokler se ne odločim, kaj naj naredim z vami.«^h **6** Tako si Izraelci niso nadeli* nakita od gore Hóreb naprej.

7 Mojzes je vzel šotor, ga postavil zunaj tabora, nekoliko stran od njega, in ga poimenoval shodni šotor*. Kdor je hotel kaj vprašati Jehova,^h je šel k shodnemu šotoru, ki je bil zunaj tabora. **8** Kadar koli je Mojzes šel ven k šotoru, je vse ljudstvo vstalo. Vsak je stal pri vhodu svojega šotora in gledal za Mojzesom, dokler ta ni vstopil v šotor. **9** Takoj ko je vstopil, se je spustil oblačni steberⁱ in ostal pri vhodu v šotor, dokler je Bog govoril z Mojzesom.^j **10** Kadar je ljudstvo videlo, da oblačni steber stoji pri vhodu v šotor, so se vsi priklonili, vsak pri vhodu svojega šotora. **11** Jehova

33:6 *Dobesedno »so sneli«.

33:7 *Glej Slovar.

je govoril z Mojzesom iz oči v oči,^a tako kot govori človek s človekom. Kadar se je Mojzes vrnil v tabor, se njegov pomočnik in služabnik Jozue,^b ki je bil Nunov sin, ni umaknil od njegovega šotora.

12 Mojzes je Jehovu rekel: »Glej, ti mi praviš: ‚Vodi to ljudstvo.‘ Toda nisi mi povedal, koga boš poslal z menoj. Prav tako si mi rekel: ‚Dobro te poznam* in pridobil si si mojo naklonjenost.‘ **13** Če sem si pridobil tvojo naklonjenost, mi, prosim, pomagaj razumeti svoj način ravnanja,^c zato da bi te bolje poznal in bil še naprej deležen tvoje naklonjenosti. Imej tudi v mislih, da je ta narod tvoje ljudstvo.«^c **14** On pa mu je odgovoril: »Jaz sam bom šel* s teboj^d in ti naklonil mir.«^e **15** Mojzes mu je nato rekel: »Če ti sam ne boš šel* zraven, nas ne pošilja od tu. **16** Po čem se bo vedelo, da smo si tako jaz kot tvoje ljudstvo pridobili tvojo naklonjenost? Ali ne ravno po tem, da ti hodiš z nami?‘ Tako se bomo jaz in tvoje ljudstvo razlikovali od vseh drugih ljudstev, ki so na površju zemlje.«^g

17 Jehova je Mojzesu rekel: »Tudi to, kar prosiš, bom naredil, ker si si pridobil mojo naklonjenost in te dobro poznam*.^h **18** Nato je Mojzes rekel: »Prosim, pokaži mi svojo slavo.« **19** Toda on mu je odgovoril: »Šel bom mimo tebe in ti dal videti vso svojo dobroto ter pred teboj razglasil svoje ime, Jehova.^h Naklonjen bom tistemu, ki

33:12 *Ali »izbral sem te«. Dobesedno »poznam te po imenu«. **33:14** *Dobesedno »moj obraz bo šel«. **33:15** *Dobesedno »če tvoj obraz ne bo šel«. **33:17** *Dobesedno »te poznam po imenu«.

POGL. 33

- a 2Mz 33:22, 23
- 4Mz 12:8
- 5Mz 34:10
- Jn 1:18
- Jn 6:46
- Apd 7:38
- b 2Mz 17:9
- 2Mz 24:13
- 4Mz 11:28
- 5Mz 1:38
- Joz 1:1
- c Ps 25:4
- Ps 27:11
- Ps 86:11
- Ps 119:33
- Iz 30:21
- č 5Mz 9:26
- d 2Mz 13:21
- 2Mz 40:34
- Joz 1:5, 17
- Iz 63:9
- e Joz 21:44
- Joz 23:1
- f 4Mz 14:13, 14
- g 5Mz 4:34
- 2Sa 7:23
- Ps 147:20
- h 2Mz 3:13
- 2Mz 6:3
- 2Mz 34:6

Des. stolpec

- a Rim 9:15
- b Jn 1:18

POGL. 34

- c 5Mz 10:1
- č 5Mz 9:10
- d 2Mz 32:19
- 5Mz 9:17
- e 2Mz 19:20
- 2Mz 24:12
- f 2Mz 19:12, 13
- g Apd 7:38
- h 2Mz 6:3
- 2Mz 33:19
- i Lk 6:36
- j 2Mz 22:27
- 2Kn 30:9
- Neh 9:17
- Ps 86:15
- Jl 2:13
- k 4Mz 14:18
- 2Pt 3:9
- l Jer 31:3
- Zal 3:22
- Mih 7:18
- m Ps 31:5
- Rim 2:2
- n Dan 9:4
- o Ps 103:12
- Iz 55:7
- Ef 4:32
- 1Jn 1:9

2. MOJZESOVA 33:12-34:7

mu bom želel biti naklonjen, in usmilil se bom tistega, ki se ga bom želel usmiliti.«^a **20** Zatem je dodal: »Ne moreš videti mojega obraza, saj me noben človek ne more videti in ostati živ.«

21 Jehova je nadalje rekel: »Tu blizu mene je prostor. Stopi na skalo. **22** Ko bom šel mimo in ti pokazal svojo slavo, te bom postavil v skalno razpoko in zaščitil s svojo roko. **23** Potem ko bom že mimo, bom roko odmaknil in videl me boš od zadaj. Toda mojega obraza ne boš mogel videti.«^b

34 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Iz kamna si izklesaj plošči, kakršni sta bili prvi,^c jaz pa bom nanju napisal besede, ki so bile na prvih ploščah,^c ki si ju razbil.^d **2** Pripravi se za jutri zjutraj, ker se boš povzpел na goro Sinaj in se na vrhu postavil pred mene.^e **3** Nihče naj se ne povzpne s teboj in nikogar drugega naj ne bo na vsej gori. Ne drobnica ne govedo naj se ne paseta pred to goro.«^f

4 Mojzes je torej iz kamna izklesal plošči, kakršni sta bili prvi. Zgodaj zjutraj je vstal in se povzpел na goro Sinaj, tako kot mu je Jehova zapovedal, v rokah pa je nesel kamniti plošči. **5** Nato se je Jehova spustil dol^g v oblaku, se postavil zraven njega in razglasil svoje ime, Jehova.^h **6** Jehova je šel mimo njega in razglasil: »Jehova, Jehova, usmiljenⁱ in sočutenⁱ Bog, ne razjezi se hitro,^{*k} neizmerno je vdan v ljubezni^l in vedno govori resnico^Δ,^m **7** izkazuje vdanost ljubezen tisočim,ⁿ oprošča napake, prestopke in grehe,^o

34:6 *Ali »počasen je za jezo«. [#]Ali »poln srčne dobrote«. ^ΔAli »in povsem zanesljiv«.

vendar krivih nikakor ne pusti brez kazni,^a ampak jih kaznuje in pusti, da posledice njihovih pregreh nosijo tudi njihovi otroci, vnuki in pravniki*.^b

8 Mojzes je hitro padel na kolena in se priklonil do tal. **9** Nato je rekel: »Jehova, če sem si pridobil tvojo naklonjenost, potem te prosim, o Jehova, pojdi z nami,^c čeprav smo trmasto ljudstvo.^d Odpusti nam našo napako in greh^d ter nas vzemi za svojo lastnino.« **10** Jehova pa je odgovoril: »Glej, sklepam naslednjo zavezo: Pred vsem tvojim ljudstvom bom delal čudovite reči, ki se niso zgodile še nikjer na zemlji, v nobenem narodu.^e Vsi narodi, med katerimi živite, bodo videli, kaj delam, saj bom z vami storil nekaj izjemnega.^f

11 Pozorno poslušajte, kar vam danes zapovedujem.^g Pred vami bom pretnal Amoréjce, Kanaánce, Hetéjce, Perizéjce, Hivéjce in Jebuséjce.^h **12** Pazite, da ne boste sklenili zaveze s prebivalci dežele, v katero greste,ⁱ da vas to ne bo pahnilo v nesrečo*.^j **13** Ampak porušite njihove oltarje, razbijte njihove svete stebre in posekajte njihove svete kole*.^k **14** Ne klanjajte se drugemu bogu,^l saj sem jaz, Jehova, znan kot takšen, ki zahtevam* izključno vdanost*. Da, jaz sem Bog, ki zahtevam izključno vdanost.^m **15** Pazite, da ne boste sklenili zaveze s prebivalci dežele. Ko bodo častili svoje bogove* in jim darova-

POGL. 34

- a 5Mz 32:35
- Joz 24:19
- Rim 2:5
- 2Pt 2:4
- Juda 14, 15
- b 2Mz 20:5
- 5Mz 30:19
- 1Sa 15:2
- c 2Mz 33:14
- d 2Mz 32:9
- 2Mz 33:3
- d 4Mz 14:19
- e 2Sa 7:23
- Ps 147:19, 20
- f 2Mz 33:16
- 5Mz 10:21
- g 2Mz 19:5, 6
- 5Mz 12:28
- h 2Mz 3:8
- 2Mz 33:2
- 5Mz 7:1
- i 5Mz 7:2
- j 2Mz 23:32, 33
- k 2Mz 23:24
- 5Mz 12:3
- l 2Mz 20:3
- 1Ko 10:14
- 1Jn 5:21
- m Joz 24:19

Des. stolpec

- a 1Ko 10:20
- b 4Mz 25:2
- 2Ko 6:14
- c Ezr 9:2
- d 5Mz 7:4
- 5Mz 31:16
- Sod 2:17
- Sod 8:33
- 1Kr 11:2
- Neh 13:26
- Ps 106:28
- d 2Mz 32:8
- 3Mz 19:4
- e 3Mz 23:6
- f 2Mz 23:15
- g 2Mz 13:2
- Lk 2:23
- h 2Mz 22:30
- i 2Mz 13:15
- 4Mz 18:15, 16
- j 5Mz 5:12
- k 2Mz 23:16
- 3Mz 23:34
- l 5Mz 16:16
- m 2Mz 34:11

li žrtve,^a bodo namreč povabili tudi vas in boste jedli od darovane hrane.^b **16** Potem boste gotovo vzeli nekatere njihove hčere za žene svojim sinovom,^c one pa bodo častile svoje bogove* in bodo navedle vaše sinove k nezvestobi, tako da bodo častili njihove bogove*.^d

17 Ne delaj si ulitih bogov*.^d

18 Praznui praznik nekvašene kruha.^e Sedem dni jej nekvašeni kruh, tako kot sem ti zapovedal, ob predpisanem času v mesecu abibu*,^f ker si v mesecu abibu šel iz Egipta.

19 Vse prvorojeno* je moje,^g tudi vsi prvorojeni samci od tvoje živine, tako od goveda kot od drobnice.^h **20** Prvorojenega osla odkupi z ovco, če pa ga ne boš hotel odkupiti, mu zlomi vrat. Odkupi tudi vsakega prvorojenca od svojih sinov.ⁱ Nihče naj ne pride k meni praznih rok.

21 Šest dni delaj, sedmi dan pa počivaj*.^j Tudi ob času oranja in ob času žetve počivaj sedmi dan.

22 Praznuj praznik tednov z darovanjem prve požete pšenice ter praznik spravljanja* ob koncu leta.^k

23 Trikrat na leto naj vsi moški pridejo pred mene, Gospoda Jehova, Izraelovega Boga.^l **24** Jaz bom pretnal narode pred vami^m in razširil vaše ozemlje. Nihče se ne bo skušal polastiti vaše zemlje, ko bo-

34:16 *Ali »se bodo prostituirale s svojimi bogovi«. *Ali »tako da se bodo prostituirali z njihovimi bogovi«. **34:17** *Ali »bogov iz staljene kovine«. **34:18** *Glej Dodatek B15. **34:19** *Ali »vse prvorojeno moškega spol«. Dobesedno »vse, kar odpre maternico«. **34:21** *Ali »praznuj šabat«. Glej Slovar pod »šabat«. **34:22** *Znan tudi kot šotorski praznik.

34:7 *Ali »tretji rod in četrti rod«. **34:12** *Ali »se s tem ne boste ujele v zanko«. **34:13** *Glej Slovar. **34:14** *Ali »saj moje ime, Jehova, zahteva«. *Ali »ne trpim tekmecev«. **34:15** *Ali »se bodo prostituirali s svojimi bogovi«.

ste trikrat na leto šli pred mene, svojega Boga Jehova.

25 Kadar mi daruješ žrtev, ne daruj krvi skupaj s čim kvašenim.^a Pashalne* žrtve ne smeš pustiti do jutra.^b

26 Najboljše od prvih pridelkov svoje zemlje prinesi v mojo hišo, v hišo svojega Boga Jehova.^c

Ne kuhaj kozlička v mleku njegove matere.^c

27 Jehova je Mojzesu še rekel: »Zapiši te besede,^d saj na podlagi teh besed sklepam s teboj in izraelskim ljudstvom zavezo.«^e **28** Mojzes je ostal tam pri Jehovu 40 dni in 40 noči. Ni jedel kruha in ni pil vode.^f Na plošči je napisal* besede zaveze, Deset zapovedi.^g

29 Nato je Mojzes prišel z gore Sinaj, v rokah pa je imel plošči s Pričevanjem*.^h Ker je govoril z Bogom, je koža na njegovem obrazu žarela, toda tega ni vedel. **30** Ko so ga Aron in vsi Izraelci zagledali, so videli, da koža na njegovem obrazu žari, zato so se mu bali približati.ⁱ

31 Toda Mojzes jih je poklical. Tako so Aron in vsi poglavarji ljudstva prišli k njemu in Mojzes je govoril z njimi. **32** Zatem so k njemu pristopili vsi Izraelci in sporočil jim je vse zapovedi, ki mu jih je Jehova dal na gori Sinaj.^j **33** Mojzes si je vsakič, ko je nehal govoriti z njimi, obraz zakril s tančico.^k **34** Ko pa je šel noter pred Jehova, da bi govoril z njim, si je tančico snel.^l In ko je prišel

34:25, 29; 35:2, 3 *Glej Slovar. **34:28** *Besedna zveza »je napisal« se očitno nanaša na Jehova. Glej 1. vrstico. **34:29** *Dobesedno »Deset besed«. Znale tudi kot Dekalog.

2. MOJZESOVA 34:25–35:14

POGL. 34

- a 2Mz 23:18
- b 2Mz 12:10
4Mz 9:12
- c 4Mz 18:8, 12
5Mz 26:2
Prig 3:9
- č 2Mz 23:19
5Mz 14:21
- d 2Mz 24:4
5Mz 31:9, 11
- e 2Mz 24:8
5Mz 4:13
- f 5Mz 9:18
- g 2Mz 31:18
5Mz 10:2
- h 2Mz 32:15
- i 2Ko 3:7
- j 2Mz 24:3
5Mz 1:3
- k 2Ko 3:13
- l 2Ko 3:16

Des. stolpec

- a 5Mz 27:10
- b 2Ko 3:7, 13

POGL. 35

- c 2Mz 34:32
- č 2Mz 20:9, 10
3Mz 23:3
- d 2Mz 31:14, 15
4Mz 15:32, 35
- e 2Mz 25:2–7
2Mz 35:29
- f 2Ko 8:12
2Ko 9:7
- g 2Mz 26:7
2Mz 36:8
- h 2Mz 25:3, 6
- i 2Mz 28:9
2Mz 39:14
- j 2Mz 28:15
- k 2Mz 31:6
2Mz 36:1
- l 2Mz 25:10
- m 2Mz 25:13
- n 2Mz 25:17
- o 2Mz 26:31
- p 2Mz 25:23
- r 2Mz 25:30
3Mz 24:5, 6
- s 2Mz 25:31

ven, je Izraelcem sporočil prejete zapovedi.^a **35** Izraelci so videli, da koža na njegovem obrazu žari. Mojzes si je nato čez obraz znova nadel tančico in jo nosil, dokler ni šel noter govorit z Bogom*.^b

35 Kasneje je Mojzes zbral vse izraelsko ljudstvo in rekel: »Jehova je zapovedal naslednje:^c **2** Šest dni se sme delati, sedmi dan pa naj vam bo nekaj svetega, šabat*, dan popolnega počitka, posvečen Jehovu.^c Kdor bi ta dan opravljal kakršno koli delo, bo usmrčen.^d **3** Na šabat* ne prižigajte ognja v svojih bivališčih.«

4 Mojzes je nato vsem zbranim rekel: »Jehova je zapovedal tole: **5** ,Prispevajte za Jehova.^e Vsak, ki je radodarnega srca,^f naj za Jehova prispeva zlato, srebro, baker, **6** modro prejo, vijoličasto* volno, živo rdečo* prejo, kakovosten lan, kozjo dlako,^g **7** ovnove kože, obarvane rdeče, tjulnjeve kože, akacijev les, **8** olje za svetilke, balzam za pripravo mazilnega olja in dišavega kadila^h **9** ter onikse in druge kamne za vdolavo v brezrokavnik*ⁱ in naprsnik.^j

10 Vsi, ki so med vami spret-nih rok*,^k naj pridejo in naredijo vse, kar je Jehova zapovedal: **11** sveti šotor z njegovimi pregrinjali, njegove sponke, okvirje, prečke, stebre in podstavke; **12** Skrinjo^l in njena drogova,^m pokrovⁿ in predelno zaveso;^o **13** mizo,^p njena drogova, ves njen pribor in daritvene hlebce*;^r **14** svečnik^s in njegov pribor, njegove svetilke in olje za

34:35 *Dobesedno »njim«. **35:6** *Ali »purpurno«. ^aAli »škrlatno«. **35:9** *Dobesedno »efod«. **35:10** *Dobesedno »modrega srca«. **35:13** *Ali »kruh obličja«.

razsvetljava;^a **15** kadični oltar^b in njegova drogova; mazilno olje in dišeče kadilo;^c zaveso za vhod v sveti šotor; **16** oltar za žgalne daritve,^c njegovo bakreno rešetko, njegova drogova in ves njegov pribor; umivalnik in njegovo stojalo;^d **17** dvorišče z njegovimi zastori,^e drogovi in podstavki; zaveso pri vhodu na dvorišče; **18** kline za sveti šotor in kline za dvorišče ter njihove vrvi;^f **19** fino stkana oblačila^g za službovanje v svetišču, sveta oblačila za duhovnika Arona^h in oblačila za njegove sinove, da bodo služili kot duhovniki.«

20 Nato so se vsi zbrani razšli. **21** Potem pa so se vsi, ki so bili radodarnega srcaⁱ in voljnega duha, vrnili in s seboj prinesli prispevek za Jehova, da bi se uporabil za izdelavo shodnega šotora, vse opreme, potrebne za službovanje v njem, in svetih oblačil. **22** Prihajali so torej moški in ženske, vsi, ki so bili radodarnega srca. Prinašali so okrasne zaponke, uhane, prstane in drug nakit ter raznovrstne predmete iz zlata. Vsi so to zlato prinesli Jehovu v daritev.^j **23** Vsak, ki je imel modro prejo, vijoličasto* volno, živo rdečo* prejo, kakovosten lan, kozjo dlako, ovnove kože, obarvane rdeče, in tjulnjeve kože, je to prinesel. **24** Vsi, ki so želeli prispevati srebro in baker, so ju prinesli kot prispevek za Jehova in vsi, ki so imeli akacijev les, potreben za izdelavo različnih stvari, so ga prinesli.

25 Vse spretne ženske* so predle na roke in prinašale, kar

35:22 *Ali »daritev nihanja«. 35:23, 25, 35 *Ali »purpurno«. 35:23, 25, 35 *Ali »škrlatno«.

POGL. 35

a 2Mz 27:20

b 2Mz 30:1
2Mz 37:25
2Mz 40:5

c 2Mz 30:34, 35

č 2Mz 27:1

d 2Mz 30:18
2Mz 38:8

e 2Mz 27:9

f 2Mz 27:19

g 2Mz 31:6, 10
2Mz 39:33, 41

h 2Mz 39:1

i 2Mz 25:2
2Mz 36:2
2Ko 8:12
2Ko 9:7

j 2Mz 38:24

k 2Mz 28:3
2Mz 31:6
2Mz 36:8

Des. stolpec

a 2Mz 28:15, 28
2Mz 39:15, 21

b 2Mz 30:23–25

c 2Mz 30:34, 35

č 2Mz 36:5
2Ko 9:7

d 2Mz 31:2–6

e 2Mz 36:1

f 2Mz 31:3

so spredle: modro prejo, vijoličasto* volno, živo rdečo* prejo in fino spreden lan. **26** Vse spretne ženske, ki so bile radodarnega srca*, so predle kozjo dlako.

27 Poglavarji ljudstva so prinesli onike in druge kamne za vdelavo v brezrokavnik* in naprsnik^a **28** ter balzam in olje za razsvetljava in za pripravo mazilnega olja^b in dišečega kadila.^c **29** Vsi moški in ženske, ki so bili radodarnega srca*, so prinesli kaj, kar se je uporabilo pri delu, ki ga je Jehova po Mojzesu zapovedal opraviti. Izraelci so to prinesli kot prostovoljni dar Jehovu.^c

30 Nato je Mojzes Izraelcem rekel: »Glejte, Jehova je izbral Bezaléla, ki je Urijev sin in Hurrov vnuk in je iz Judovega rodu.^d **31** Napolnil ga je s svojim duhom, tako da bo imel modrost, sposobnost razumevanja in znanje za raznovrstne rokodelske spretnosti: **32** za umetnostno oblikovanje, za delo z zlatom, srebrom in bakrom, **33** za obdelovanje in vdelovanje kamnov ter za izdelovanje vsakršnih umetelnih izdelkov iz lesa. **34** Poleg tega je njemu in Oholiábu,^e ki je Ahisamáhov sin in je iz Danovega rodu, dal dar poučevanja. **35** Obdaroval ju je s spretnostjo^f, da bosta opravljala vsakršno rokodelsko delo, da bosta vezla, tkala vzorce z modro prejo, vijoličasto* volno, živo rdečo* prejo in fino spredenim lanom ter izdelovala tkanine. Opravljala bosta vsakovrstno delo in pripravljala načrte za različne stvari.

35:26, 29 *Ali »jih je gnalo srce«. 35:27 *Dobesedno »efód«. 35:35 ^Dobesedno »modrostjo srca«.

36 Bezalél bo sodeloval z Oholiábom in vsemi spretnimi moškimi*, ki jih je Jehova obdaroval z modrostjo in sposobnostjo razumevanja, da bi vse, kar je potrebno za sveto službo, znali narediti tako, kot je zapovedal Jehova.«^a

2 Mojzes je zatem poklical Bezaléla, Oholiába in vse spretne moške, ki jih je Jehova obdaroval z modrostjo,^b vse, ki jih je srce gnalo, da so se prostovoljno ponudili za delo.^c **3** Od Mojzesa so nato dobili vse, kar so Izraelci prispevali^d za izdelavo stvari, povezanih s sveto službo. Izraelci pa so mu še naprej, jutro za jutrom, prinašali prostovoljne darove.

4 Spretni delavci so se lotili dela, povezanega s svetim šotorom, nato pa so drug za drugim začeli prihajati **5** k Mojzesu in mu govoriti: »Ljudstvo prinaša veliko več, kot je potrebno za delo, ki ga je Jehova zapovedal opraviti.« **6** Zato je Mojzes naročil, naj se po taboru razglasi: »Izraelci, Izraelke, ne prinašajte ničesar več v dar za sveti šotor!« Tako so ljudstvu preprečili, da bi še kaj prineslo. **7** Prinesenega je bilo namreč več kot dovolj za vse delo, ki ga je bilo treba opraviti.

8 Tako so vsi spretni delavci^d izdelali šotor^e iz desetih kosov tkanine. Naredili so jih iz fino spredenega lana, modre preje, vijoličaste* volne in živo rdeče* preje. On^a je nanje izvel kerube.^f **9** Vsak kos je bil dolg 28 komolcev in širok 4 komolce*. Vsi so bili enako veli-

36:1 *Dobesedno »vsakim modrega srca«. **36:8** *Ali »purpurne«. *Ali »škrlatne«. ^a Očitno se nanaša na Bezalela. **36:9** *Približne mere vsakega kosa: dolžina 12,5 m, širina 1,8 m. Glej Dodatek B14.

POGL. 36

a 2Mz 25:9
2Mz 31:6

b 2Mz 28:3
2Mz 35:10

c 2Mz 35:21, 26

č 2Mz 35:5-9
Prg 3:9
2Ko 9:7

d 2Mz 31:6

e 2Mz 25:9
2Mz 39:32
Heb 9:9

f 2Mz 26:1-6

Des. stolpec

a 2Mz 26:7-11

b 2Mz 26:14

c 2Mz 25:10, 23
2Mz 27:1
2Mz 30:5
2Mz 36:36

č 2Mz 26:15-18

ki. **10** Nato je pet kosov sešil skupaj in tudi ostalih pet je sešil skupaj. **11** Zatem je vzdolž daljšega roba enega tako sestavljenega kosa naredil zanke iz modre preje, in sicer tam, kjer bo povezan z drugim sestavljenim kosom. Enako je naredil tudi na daljšem robu drugega kosa, in sicer tam, kjer bo povezan s prvim kosom. **12** Na enem kosu je naredil 50 zank in na drugem kosu 50 zank, in sicer tam, kjer bosta kosa povezana. Zanke so bile ena nasproti druge. **13** Nazadnje je naredil 50 zlatih sponk in z njimi kosa spel. Tako je šotor postal ena celota.

14 Iz kozje dlake je naredil 11 kosov tkanine, da se bo prekrilo šotor.^a **15** Vsak kos je bil dolg 30 komolcev in širok 4 komolce*. Vseh 11 kosov je bilo enako velikih. **16** Nato je pet kosov sešil skupaj in tudi ostalih šest kosov je sešil skupaj. **17** Zatem je vzdolž daljšega roba enega tako sestavljenega kosa naredil 50 zank, in sicer tam, kjer bo povezan z drugim sestavljenim kosom. Prav toliko zank je naredil vzdolž daljšega roba drugega sestavljenega kosa, in sicer tam, kjer bo povezan s prvim kosom. **18** Naredil je tudi 50 bakrenih sponk, da bi se ta kosa lahko spela in postala ena celota.

19 Za sveti šotor je naredil pregrinjalo iz rdeče obarvanih ovnovih kož in pregrinjalo iz tjulnjevih kož, ki se je namestilo čez pregrinjalo iz ovnovih kož.^b

20 Potem je za sveti šotor naredil okvirje iz akacijevga lesa,^c ki so bili postavljeni pokonci.^d **21** Vsak okvir je bil

36:15 *Približne mere vsakega kosa: dolžina 13,4 m, širina 1,8 m.

visok deset komolcev ter širok komolec in pol*. **22** Vsak okvir je imel dva čepa, vzporedna drug z drugim*. Takšne je naredil vse okvirje pri šotoru. **23** Za južno stran šotora je naredil 20 okvirjev. **24** Potem je za teh 20 okvirjev naredil 40 srebrnih podstavkov: dva podstavka sta bila pod prvim okvirjem, da sta se vanju vstavila okvirjeva čepa, in dva podstavka sta bila pod vsakim naslednjim okvirjem, da sta se vanju vstavila okvirjeva čepa.^a **25** Za drugo stran šotora, za severno stran, je naredil 20 okvirjev **26** in zanje 40 srebrnih podstavkov: dva podstavka sta bila pod prvim okvirjem in dva podstavka pod vsakim naslednjim okvirjem.

27 Za zadnjo, zahodno stran šotora je naredil šest okvirjev.^b **28** Naredil je tudi dva okvirja, da sta podpirala zadnja vogala šotora. **29** Vsak od teh dveh okvirjev je bil od tal do vrha iz dveh kosov lesa. Na vrhu, pri prvem obroču, sta bila kosa povezana. Na takšen način je naredil okvirja, ki sta podpirala zadnja vogala. **30** Skupaj je bilo torej 8 okvirjev in 16 srebrnih podstavkov. Pod vsakim okvirjem sta bila po dva podstavka.

31 Nato je naredil prečke iz akacijevega lesa: pet prečk, da so povezovale okvirje na eni strani šotora,^c **32** pet prečk, da so povezovale okvirje na drugi strani šotora, in pet prečk, da so povezovale okvirje na zadnji, zahodni strani šotora. **33** Srednjo prečko je naredil tako, da je bila na polovici višine

36:21 *Približne mere okvirja: višina 445 cm, širina 67 cm. **36:22** *Ali »dva pokončnika, povezana drug z drugim«.

POGL. 36

a 2Mz 26:19-21

b 2Mz 26:22-25

c 2Mz 26:26-28

Des. stolpec

a 2Mz 26:29

b 2Mz 40:21
Heb 10:19, 20

c 1Mz 3:24
2Mz 26:31, 32

č 2Mz 26:36, 37

POGL. 37

d 2Mz 31:2-5
2Mz 38:22

e 2Mz 40:3
4Mz 10:33

f 2Mz 25:10-15

g Heb 9:4

h 2Kn 5:9

i Joz 3:8

okvirjev in da je na vsaki strani šotora segala od enega konca do drugega konca. **34** Okvirje je prevlekel z zlatom in na njih naredil zlate obroče, da se je skozi njih potem vtaknilo prečke. Tudi prečke je prevlekel z zlatom.^a

35 Naredil je predelno zaveso^b iz modre preje, vijoličaste* volne, živo rdeče* preje in fino spredenega lana. Na njej je izvezel kerube.^c **36** Nato je zanj naredil štiri stebre iz akacijevega lesa in jih prevlekel z zlatom. Iz zlata je naredil kavlje, za stebre pa je ulil štiri srebrne podstavke. **37** Za vhod v šotor je naredil zaveso, ki je bila stkana iz modre preje, vijoličaste* volne, živo rdeče* preje in fino spredenega lana.^c **38** Za to zaveso je naredil pet stebrov s kavlji. Vrhove stebrov in vezi* je prevlekel z zlatom, pet podstavkov za stebre pa je bilo narejenih iz bakra.

37 Bezaél^d je nato naredil Skrinjo^e iz akacijevega lesa: dolga je bila dva komolca in pol, široka komolec in pol ter visoka komolec in pol*.^f **2** Znotraj in zunaj jo je prevlekel s čistim zlatom, okrog pa ji je naredil zlato okrasno obrobje.^g **3** Nato je zanj ulil štiri zlate obroče in jih pritrdil nad njene štiri noge: dva obroča na eni strani in dva na drugi strani. **4** Potem je naredil drogova iz akacijevega lesa in ju prevlekel z zlatom.^h **5** Drogova je zatem vtaknil skozi obroče ob straneh Skrinje, da jo je bilo mogoče nositi.ⁱ

36:35, 37 *Ali »purpurne«. **36:35, 37** *Ali »škrlatne«. **36:38** *Ali »obroč« za pritrdjevanje. **37:1** *Približne mere Skrinje: dolžina 111 cm, širina 67 cm, višina 67 cm. Glej Dodatek B14.

6 Naredil je pokrov iz čiste-
ga zlata:^a dolg je bil dva komol-
ca in pol ter širok komolec in
pol*.^b 7 Za oba konca pokro-
va^c je nato iz zlata skoval dva
keruba.^c 8 En kerub je bil na
enem koncu pokrova, drug pa
na drugem koncu. Keruba je na-
redil na obeh koncih pokrova.
9 Keruba sta razprostirala pe-
ruti navzgor in z njima zasenče-
vala pokrov.^d Obrnjena sta bila
drug proti drugemu, njuna obra-
za pa sta gledala proti pokrovu.^e

10 Nato je naredil mizo iz
akacijevega lesa:^f dolga je bila
dva komolca, široka en komo-
lec ter visoka komolec in pol*.^g
11 Prevlekel jo je s čistim zla-
tom, okrog pa ji je naredil zla-
to okrasno obrobo. 12 Nato ji
je okrog naredil za dlan* širok
okvir in okoli tega okvirja zla-
to okrasno obrobo. 13 Potem
je ulil štiri zlate obroče in jih na-
mestil na štiri vogale mize, kjer
so pritrjene noge. 14 Ti obro-
či za drogova, s katerima se
bo nosila miza, so bili tik pod
okvirjem. 15 Nato je za noše-
nje mize naredil drogova iz aka-
cijevega lesa in ju prevlekel z
zlatom. 16 Zatem je iz čiste-
ga zlata naredil pribor za mizo:
sklede in čaše pa tudi posode in
vrče za izlivanje pitnih daritev.^h

17 Potem je naredil sveč-
nikⁱ iz čistega zlata. Svečnik je
bil kovan. Njegova noga, steb-
lo, čaše, popki in cvetovi so bili
iz enega kosa.^j 18 Iz stebila je
izhajalo šest krakov: trije kra-
ki na eni strani in trije kraki na
drugi strani. 19 Na vsakem od
krakov na eni strani so bili tri-

POGL. 37

a 3Mz 16:2, 14
1Kn 28:11

b 2Mz 25:17-20

c 2Mz 40:20

č 1Mz 3:24

d Heb 9:5

e 1Sa 4:4
Ps 80:1

f 2Mz 40:4

g 2Mz 25:23-28

h 2Mz 25:29

i 2Mz 40:24
3Mz 24:4
2Kn 13:11

j 2Mz 25:31-39

Des. stolpec

a 4Mz 8:2

b 2Mz 30:7
2Mz 40:5
Ps 141:2
Raz 8:3

je nizi, sestavljeni iz mandljeve-
mu cvetu podobne čaše, popka
in cveta. Tudi na vsakem od kra-
kov na drugi strani so bili tri-
je nizi, sestavljeni iz mandljeve-
mu cvetu podobne čaše, popka
in cveta. Tako je bilo na vseh
šestih krakih, ki so izhajali iz
stebila svečnika. 20 Na steblu
svečnika pa so bili štirje nizi,
sestavljani iz mandljevega cve-
tu podobne čaše, popka in cve-
ta. 21 Prvi popek je bil pod
prvima dvema krakoma, ki sta
izhajala iz stebila, drugi popek
je bil pod drugima dvema kra-
koma in tretji popek je bil pod
zadnjima dvema krakoma. Tako
je bilo pri vseh šestih krakih,
ki so izhajali iz stebila sveč-
nika. 22 Celoten svečnik sku-
paj s popki in kraki je bil sko-
van iz enega kosa čistega zlata.
23 Nato je zanj iz čistega zlata
naredil sedem svetilk,^a prijemal-
ke* za stenj in posodice za ožga-
ni stenj. 24 Svečnik in ves nje-
gov pribor je izdelal iz talenta*
čistega zlata.

25 Zatem je iz akacijevega
lesa naredil kadilni oltar.^b Imel
je kvadratno obliko. Dolg je
bil en komolec, širok en komo-
lec in visok dva komolca*. Oltar
in njegovi rogovi so bili nareje-
ni iz istega kosa lesa.^c 26 Ol-
tar – njegovo zgornjo ploskev,
vse njegove stranice in njego-
ve rogeve – je prevlekel s čistim
zlatom. Okrog pa mu je naredil
zlato okrasno obrobo. 27 Pod
okrasno obrobo mu je naredil
dva zlata obroča na eni stranici
in dva na nasprotni stranici, da
sta se potem skozi njih vtakni-
la drogova za nošenje. 28 Nato

37:6 *Približne mere pokrova: dolžina
111 cm, širina 67 cm. 37:10 *Približne
mere mize: dolžina 90 cm, širina 45 cm,
višina 67 cm. 37:12 *Dlan je 7,4 cm.
Glej Dodatek B14.

37:23 *Ali »pincete«. 37:24 *Talent
je 34,2 kg. Glej Dodatek B14. 37:25
*Približne mere oltarja: dolžina 45 cm,
širina 45 cm, višina 90 cm.

c 2Mz 30:1-5

je naredil drogova iz akacijevega lesa in ju prevlekel z zlatom. **29** Poleg tega je pripravil sveto mazilno olje^a in čisto, dišeče kadilo,^b in sicer tako, kot se mešajo dišavne mešanice*.

38 Nato je iz akacijevega lesa naredil oltar za žgalne daritve. Bil je kvadratne oblike ter dolg pet komolcev, širok pet komolcev in visok tri komolce*.^c

2 Na njegovih štirih vogalih je naredil po en rog. Ti rogovi in oltar so bili narejeni iz istega kosa lesa. Nato je oltar prevlekel z bakrom.^c **3** Zatem je naredil ves pribor za oltar: vedra, lopate, posode, vilice in ponve za žerjavico. Ves njegov pribor je naredil iz bakra. **4** Za oltar je naredil tudi mrežasto rešetko iz bakra in jo vstavil v oltar, pod njegov okvir, tako da je bila na polovici višine oltarja. **5** Ulil je štiri obroče in jih pritrdil na štiri vogale ob bakreni rešetki, da sta se potem vanje vtaknila drogova. **6** Potem je naredil drogova iz akacijevega lesa in ju prevlekel z bakrom. **7** Vtaknil ju je v obroče ob straneh oltarja, tako da se je oltar lahko nosilo. Oltar je naredil iz desk in bil je votel.

8 Zatem je naredil bakren umivalnik^d z bakrenim stojalom. Za to dvojce je uporabil ogledala* žensk, ki so organizirano služile pri vhodu shodnega šotora.

9 Nato je naredil dvorišče.^e Za južno stran dvorišča je naredil zastore iz fino spredenega lana, ki so se raztezali v dolžini 100 komolcev*.^f **10** Ta stran je

37:29 *Ali »kot to nameša dišavar«. **38:1** *Približne mere oltarja: dolžina 223 cm, širina 223 cm, višina 134 cm. Glej Dodatek B14. **38:8** *To so bila ogledala iz kovine, polirane do visokega sijaja. **38:9, 11** *Okoli 45 m.

POGL. 37

a 2Mz 30:25, 33
2Mz 40:9

b 2Mz 30:34, 35
Ps 141:2

POGL. 38

c 2Mz 27:1–8
2Mz 40:10

č 2Kn 1:5

d 2Mz 30:18
3Mz 8:11
1Kr 7:23

e 2Mz 40:8

f 2Mz 27:9–15

Des. stolpec

a 2Mz 27:17

b 2Mz 27:16

imela 20 drogov in 20 podstavkov iz bakra. Kavljji na drogovih in vezi[#] pa so bili iz srebra. **11** Tudi severna stran je bila dolga 100 komolcev* in je imela zastore. Imela je 20 drogov in 20 podstavkov iz bakra, kavljji na drogovih in vezi[#] pa so bili iz srebra. **12** Zahodna stran z zastori pa je bila dolga 50 komolcev*. Imela je deset drogov in deset podstavkov. Kavljji na drogovih in vezi[#] so bili iz srebra. **13** Vzhodna stran, kjer vzhaja sonce, je bila dolga 50 komolcev*. **14** Na eni strani vhoda so se zastori raztezali v dolžini 15 komolcev* in so imeli tri drogove s tremi podstavki. **15** Tudi na drugi strani vhoda na dvorišče so se zastori raztezali v dolžini 15 komolcev* in so imeli tri drogove s tremi podstavki. **16** Vsi zastori okoli dvorišča so bili iz fino spredenega lana. **17** Podstavki za drogove so bili iz bakra. Kavljji na drogovih in vezi[#] so bili iz srebra. Vrhovi drogov so bili prevlečeni s srebrom in vsi drogovi na dvorišču so imeli srebrne spoje.^a

18 Vhodna zavesa za dvorišče je bila stkana iz modre preje, vijoličaste* volne, živo rdeče[#] preje in fino spredenega lana. Njena širina je bila 20 komolcev, višina pa 5 komolcev[^], prav toliko, kolikor je bila višina zastorov okoli dvorišča.^b **19** Njeni štirje drogovi in štirje podstavki so bili narejeni iz bakra. Drogovi so imeli kavljje in vezi* narejene iz srebra, vrho-

38:10–12, 17 [#]Ali »obroči« za pritrdjevanje. **38:12, 13** ^{*}Okoli 22 m. **38:14, 15** ^{*}Okoli 7 m. **38:18** ^{*}Ali »purpurne«. [#]Ali »škrlatne«. [^]Približne mere vhodne zavesa: širina 9 m, višina 2 m. **38:19** ^{*}Ali »obroče« za pritrdjevanje.

ve pa so imeli prevlečene s srebrom. **20** Vsi klini za sveti šotor in za dvorišče okoli njega so bili iz bakra.^a

21 To je popis stvari za sveti šotor, šotor s Skrinjo Pričevanja*,^b ki so ga po Mojzesovem ukazu opravili leviti^c pod vodstvom Itamárja,^c sina duhovnika Arona. **22** Bezalél,^d ki je Urijev sin in Hurov vnuk in je iz Judovega rodu, je naredil vse, kar je Jehova zapovedal Mojzesu. **23** Z njim je bil Oholiáb,^e ki je Ahisamáhov sin in je iz Danovega rodu ter obvlada rokodelska dela, vezenje in tkanje vzorcev z modro prejo, vijoličasto* volno, živo rdečo* prejo in fino spredenim lanom.

24 Količina zlata, ki je bila uporabljena pri delu, povezanem s svetim krajem, je bila enaka količini zlata, darovani kot daritev nihanja,^f in sicer 29 talentov* in 730 šeklov* glede na težo šekla svetega kraja^g. **25** Srebra, prejetega od popisanih, je bilo 100 talentov* in 1775 šeklov* glede na težo šekla svetega kraja^g. **26** Popisani posamezniki, stari 20 let in več, so prinesli po pol šekla*^g glede na težo šekla svetega kraja^g in teh moških je bilo 603.550.^h

27 Za ulivanje podstavkov za okvirje svetega šotora* in podstavkov za predelno zaveso se je porabilo 100 talentov* srebra. Iz 100 talentov se je izdelalo 100 podstavkov, po en talent za vsak podstavek.ⁱ **28** Za to,

38:21 *Glej Slovar. **38:23; 39:3** *Ali »purpurno«. **38:23; 39:3** *Ali »škrlatno«. **38:24** *Okoli 992 kg. Glej Dodatek B14. **38:24** *Okoli 8 kg. Glej Dodatek B14. **38:24–26** *Ali »glede na sveti šekel«. **38:25, 27** *Okoli 3420 kg. **38:25, 28** *Okoli 20 kg. **38:26** *Okoli 6 g. **38:27** *Ali »za sveti kraj».

POGL. 38
a 2Mz 27:19

b 2Mz 25:16
2Mz 31:18
4Mz 17:7

c 4Mz 3:6
4Mz 4:46, 47

č 2Mz 6:23
4Mz 4:28
1Kn 6:3

d 2Mz 31:2–5
2Mz 35:30
2Mz 36:1
2Mz 37:1
2Kn 1:5

e 2Mz 31:6
2Mz 35:34
2Mz 36:2

f 2Mz 35:22

g 2Mz 30:15

h 2Mz 12:37
4Mz 1:45, 46

i 2Mz 26:19–21
2Mz 26:25, 32

Des. stolpec

a 2Mz 27:19

POGL. 39

b 2Mz 35:23

c 2Mz 28:4, 5
2Mz 29:5
2Mz 35:10, 19

č 2Mz 28:6–8
3Mz 8:7

d 2Mz 29:5

2. MOJZESOVA 38:20–39:5

da je izdelal kavljje za drogove, prevlekel vrhove drogov in jih povezal skupaj, je porabil 1775 šeklov* srebra.

29 Darovanega bakra* je bilo 70 talentov* in 2400 šeklov^a.

30 Iz tega je naredil podstavke za vhod v shodni šotor, bakren oltar, njegovo bakreno rešetko in ves njegov pribor, **31** podstavke za dvorišče, podstavke za vhod na dvorišče, vse kline za sveti šotor in vse kline^a za dvorišče okoli njega.

39 Iz modre preje, vijoličaste* volne in živo rdeče* preje^b so naredili fino stkana oblačila za službovanje na svetem kraju. Naredili so sveta oblačila za Arona,^c tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.

2 Naredil^a je brezrokavnik^{bc} iz zlatih niti, modre preje, vijoličaste* volne, živo rdeče* preje in fino spredenega lana. **3** Zlate plošče so skovali v tanke liste, on pa jih je razrezal v niti. Te niti se je nato uporabilo skupaj z modro prejo, vijoličasto* volno, živo rdečo* prejo in fino spredenim lanom, da se je izdelal izvezen brezrokavnik^{bc}. **4** Za brezrokavnik^{bc} so naredili naramnici, ki sta združevali njegov sprednji in zadnji del. **5** Brezrokavnik^{bc} je imel izvezen pas, ki se je trdno zavezal čez njega.^d Pas je bil izdelan iz enakih materialov kot brezrokavnik: iz zlatih niti, modre preje, vijoličaste* volne, živo rdeče* preje in fino spredenega lana, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.

38:29 *Ali »bakra, ki so ga darovali kot daritev nihanja«. *Okoli 2394 kg. ^aOkoli 27 kg. **39:1, 2, 5** *Ali »purpurne«. **39:1, 2, 5** *Ali »škrlatne«. **39:2** ^aOčitno se nanaša na Bezalela. **39:2–5** ^aDobesedno »efód«.

6 Nato so dva oniksa vdela-
li v okvirja iz zlata. V ta kam-
na so vrezali imena Izraelovih
sinov, kot če bi vrezovali v pe-
čatnik.^a 7 Pritrdil* ju je na na-
ramnici brezrokavnika[#], da sta
bila kot spomin na Izraelove si-
nove^Δ,^b tako kot je Jehova zapo-
vedal Mojzesu. 8 Zatem je na-
redil* naprsnik.^c Izvezen je bil
enako kot brezrokavnik[#]. Izde-
lan je bil iz zlatih niti, modre
preje, vijoličaste^Δ volne, živo
rdeče[®] preje in fino spredene-
ga lana.^c 9 Ko so naprsnik pre-
pognili na pol, je bil kvadrat-
ne oblike. Prepognjen je bil dolg
en pedenj in širok en pedenj*.
10 Nanj so v štirih vrstah name-
stili kamne. V prvi vrsti so bili
rubin, topaz in smaragd. 11 V
drugi vrsti so bili turkiz, safir in
jaspis. 12 V tretji vrsti so bili
lešem*, ahat in ametist. 13 V
četrti vrsti so bili krizolit, oniks
in žad. Kamni so bili vdeleni v
okvirje iz zlata. 14 Kamnov je
bilo toliko, kolikor je imen Izrae-
lovih sinov, in sicer 12. Imena 12
rodov so bila vrezana, enako kot
se vrezuje v pečatnik.

15 Nato so za naprsnik nare-
dili verižice iz čistega zlata, sple-
tene kot vrvice.^d 16 Naredili so
tudi dva zlata okvirja in dva zla-
ta obročka ter obročka pritrdi-
li na zgornja vogala naprsnika.
17 Potem so skozi ta obročka
na vogalih naprsnika napeljali

39:7, 8, 22 *Očitno se nanaša na Be-
zalela. 39:7, 18, 20 #Dobesedno »efó-
da«. 39:7 ^ΔAli »kot spomin Izrae-
lovih sinovom«. 39:8 #Dobesedno
»efód«. 39:8, 24 ^ΔAli »purpurne«. 39:8, 24 [®]Ali »škrlatne«. 39:9 *Približ-
ne mere prepognjenega naprsnika: dol-
žina 22 cm, širina 22 cm. Glej Dodatek
B14. 39:12 *To je prečkovanje hebrej-
skega izraza. Ni znano, za kateri kamen
gre; mogoče za jantar, hijacint, opal ali
turmalin.

POGL. 39
a 2Mz 28:9, 10

b 2Mz 28:12

c 3Mz 8:8

č 2Mz 28:15-21

d 2Mz 28:22-25

Des. stolpec

a 2Mz 28:26-28

b 2Mz 28:31-35

c 2Mz 28:39, 40

dve zlati vrvici. 18 Nasprotna
konca teh vrvic so nato napeljali
skozi okvirja in ju pritrdili na na-
ramnici na sprednjem delu brez-
rokavnika[#]. 19 Zatem so nare-
dili dva zlata obročka in ju
pritrdili na spodnja vogala napr-
snikove notranje strani, ki je
obrnjena proti brezrokavniku*.^a
20 Naredili so še dva zlata
obročka in ju pritrdili na spred-
njo stran brezrokavnika[#]. Pritr-
jena sta bila na spodnjem koncu
naramnega dela, tik nad izveze-
nim pasom, kjer se brezrokav-
nik in pas stikata. 21 Nazadnje
so z modro vrstico obročka na
naprsniku povezali z obročko-
ma na brezrokavniku*, zato da
bi bil naprsnik trdno privezan
na brezrokavnik in bi ostal na
svojem mestu nad izvezenim pa-
som, tako kot je Jehova zapo-
vedal Mojzesu.

22 Nato je za nošenje pod brez-
rokavnikom[#] naredil* brezro-
kavno tuniko, ki je bila v celoti
stkana iz modre preje.^b 23 Na
sredini je imela izrez, kakršen
je pri oklepu. Izrez je bil
obrobjen, da se ne bi trgal.
24 Na spodnjem robu tuni-
ke so bila granatna jabolka, iz-
delana iz med seboj prepletene
modre preje, vijoličaste^Δ volne
in živo rdeče[®] preje. 25 Izdela-
li so tudi zvončke iz čistega zla-
ta in jih obesili med granatna
jabolka okrog in okrog roba tu-
nike. 26 Okrog roba tunike, ki
se je nosila pri službovanju, so
si sledili: zvonček in granatno
jabolko, zvonček in granatno ja-
bolko, tako kot je Jehova zapo-
vedal Mojzesu.

27 Za Arona in njegove sino-
ve so naredili halje, stkanе iz
fino spredene lana,^c 28 tur-

39:19, 21 *Dobesedno »efódu«. 39:22
#Dobesedno »efódóm«.

ban^a iz kakovostnega lana, okrasna naglavna pokrivala^b iz kakovostnega lana, kratke hlače^c iz fino spredenega lana, **29** naredili pa so tudi pas, stkan iz fino spredenega lana, modre preje, vijoličaste^e volne in živo rdeče^f preje, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.

30 Nazadnje so iz čistega zlata naredili svetlečo se ploščico, sveti znak posvetitve*, in vanjo vrezali »Jehova je svet«. To so naredili enako, kot če bi vrezovali v pečatnik.^c **31** Na ploščico so pritrdili vrstico iz modre preje, da bi jo privezali na turban, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.

32 Tako je bilo dokončano vse delo, povezano s svetim šotorom, s shodnim šotorom. Izraelci so storili vse, kar je Jehova zapovedal Mojzesu.^d Naredili so točno tako.

33 K Mojzesu so prinesli vse dele svetega šotora: pregrinjale*,^e sponke,^f okvirje,^g prečke,^h stebre, podstavke;ⁱ **34** pregrinjalo iz rdeče obarvanih ovnovih kož,^j pregrinjalo iz tjulnjevih kož,^k predelno zaveso;^k **35** Skrinjo Pričevanja*, njena drogova^l in pokrov;^m **36** mizo, ves njen priborⁿ in daritvene hlebce*; **37** svečnik iz čistega zlata s njegovimi svetilkami,^o postavljenimi v vrsto, ves njegov pribor^p in olje za razsvetljavo;^q **38** zlati oltar,^s mazilno olje,^t dišeče kadilo,^t zaveso^u za vhod v šotor; **39** bakreni oltar,^v njegovo bakreno rešetko, njegova drogova^v in ves njegov pribor,^z umivalnik in njegovo

39:28 *Ali »spodnje hlače«. **39:29** *Ali »purpurne«. *Ali »skratne«. **39:30** *Ali »sveti diadem«. **39:33** *Očitno sta misljeni pregrinjali iz lana in iz kozje dlake. **39:35**; **40:3**, **5** *Glej Slovar. **39:36** *Ali »kruh obličja«.

POGL. 39

- a 2Mz 28:4
- b 2Mz 29:8, 9
- c 2Mz 28:42
- č 2Mz 28:36, 37
- 3Mz 8:9
- d 2Mz 25:40
- Heb 8:5
- e 2Mz 36:8
- 2Mz 36:14
- f 2Mz 36:18
- g 2Mz 36:20
- h 2Mz 36:31
- i 2Mz 36:24
- j 2Mz 36:19
- k 2Mz 36:35
- l 2Mz 37:1, 4
- m 2Mz 37:6
- n 2Mz 37:10, 16
- o 2Mz 37:17, 23
- p 2Mz 25:38
- r 2Mz 35:27, 28
- s 2Mz 37:25
- š 2Mz 37:29
- t 2Mz 30:34, 35
- u 2Mz 36:37
- v 2Mz 38:1, 4
- z 2Mz 38:6
- ž 2Mz 38:30

Des. stolpec

- a 2Mz 30:18
- 2Mz 38:8
- b 2Mz 38:9–11
- c 2Mz 38:18
- č 2Mz 38:20
- d 2Mz 28:3
- e 2Mz 35:10
- 2Mz 36:1

POGL. 40

- f 4Mz 7:1
- g 2Mz 25:21
- h 4Mz 4:5
- Heb 9:3
- i 2Mz 26:35
- j 2Mz 25:31
- Heb 9:2
- k 2Mz 25:37
- l 2Mz 30:1
- m 2Mz 26:36
- n 2Mz 38:1
- o 2Mz 30:18
- p 2Mz 27:9
- r 2Mz 27:16
- 2Mz 38:18
- s 2Mz 30:23–25
- š 3Mz 8:10
- 4Mz 7:1
- t 2Mz 29:36, 37
- 3Mz 8:11

stojalo;^a **40** zastore za dvorišče, njegove drogove in podstavke,^b zaveso^c za vhod na dvorišče, vrvi, kline^c in ves pribor za službo v svetem šotoru, shodnem šotoru; **41** fino stkana oblačila za službovanje v svetišču, sveta oblačila za duhovnika Arona^d in oblačila za njegove sinove, da bodo služili kot duhovniki.

42 Izraelci so vse naredili točno tako, kot je Jehova zapovedal Mojzesu.^e **43** Ko je Mojzes pregledal vse, kar so naredili, je videl, da so delo opravili točno tako, kot je Jehova zapovedal. In Mojzes jih je blagoslovil.

40 Potem je Jehova Mojzesu rekel: **2** »Prvi dan prvega meseca postavi sveti šotor, shodni šotor.^f **3** Vanj postavi Skrinjo Pričevanja*^g in jo zastris s predelno zaveso.^h **4** Noter prinesi mizoⁱ in na njej razporedi vse, kar spada nanjo. Prinesi tudi svečnik^j in prižgi svetilke,^k ki so na njem. **5** Zatem postavi zlati kadilni oltar^l v prostor, ki je pred Skrinjo Pričevanja*, in obesi zaveso za vhod v sveti šotor.^m

6 Oltar za žgalne daritveⁿ postavi pred vhod v sveti šotor, shodni šotor, **7** nato pa med shodni šotor in oltar postavi umivalnik in vanj vlij vodo.^o **8** Potem okrog šotora naredi dvorišče^p in za vhod na dvorišče namesti zaveso.^q **9** Zatem vzemi mazilno olje^s ter pomazili šotor in vse, kar je v njem^s – posveti šotor in ves njegov pribor, da bo svet. **10** Pomazili oltar za žgalne daritve in ves njegov pribor – posveti oltar, da bo postal nekaj najsvetejšega.^t **11** Pomazili tudi umivalnik z njegovim stolpom in ga posveti.

12 Nato privedi Arona in njegove sinove k vhodu v shodni šotor in jih umij* z vodo.^a

13 Arona obleci v sveta oblačila^b ter ga pomazili^c in posveti, da mi bo služil kot duhovnik.

14 Potem pripelji še njegove sinove in jih obleci v halje.^c

15 Pomazili jih, kot si pomazilil njihovega očeta,^d zato da mi bodo služili kot duhovniki. S tem maziljenjem bo duhovniška služba za vedno pripadala njim in njihovim potomcem iz roda v rod.^e

16 Mojzes je naredil vse, kar mu je Jehova zapovedal.^f Naredil je točno tako.

17 Prvi dan prvega meseca v drugem letu je bil sveti šotor postavljen.^g **18** Ko je Mojzes postavljaj šotor, je po tleh položil podstavke,^h postavil okvirje,ⁱ namestil prečke^j in postavil stebre. **19** Nato je čez ogrodje šotora razpel platneno pregrinjalo, čez njega pa je razgrnil še ostala pregrinjala,^k tako kot mu je Jehova zapovedal.

20 Zatem je vzel Pričevanje*^l in ga položil v Skrinjo.^m Skrinji je namestil drogovaⁿ in nanjo položil pokrov.^o **21** Skrinjo Pričevanja* je prinesel v sveti šotor, obesil predelno zaveso^p in s tem Skrinjo zastrl,^r tako kot mu je Jehova zapovedal.

22 Potem je v shodni šotor prinesel mizo^s in jo postavil zunaj predelne zaves, v severni del šotora. **23** Na mizo pred Jehova je zložil hlebce,^t tako kot mu je Jehova zapovedal.

24 V shodni šotor je prinesel svečnik^u in ga postavil v južni del šotora, nasproti mize. **25** Prižgal je svetilke^v pred Je-

POGL. 40

- a 3Mz 8:6
- b 2Mz 29:5
3Mz 8:7
- c 3Mz 8:12
Ps 133:2
- č 3Mz 8:13
- d 3Mz 8:30
- e Heb 7:11
- f 2Mz 39:43
5Mz 4:2
- g 4Mz 7:1
4Mz 9:15
- h 2Mz 36:24
- i 2Mz 26:15
- j 2Mz 36:31
- k 2Mz 26:7
2Mz 26:14
- l 2Mz 31:18
- m 2Mz 25:22
2Mz 37:1
- n 2Mz 37:4
1Kr 8:8
- o 2Mz 37:6
3Mz 16:2
1Kn 28:11
- p 2Mz 36:35
Heb 10:19, 20
- r Heb 9:3
- s 2Mz 37:10
Heb 9:2
- š 2Mz 25:30
Mt 12:4
- t 2Mz 37:17
- u 2Mz 25:37
2Mz 37:23

Des. stolpec

- a 2Mz 30:1
2Mz 37:25
- b 2Mz 30:7
2Mz 30:34, 35
- c 2Mz 26:36
2Mz 36:37
- č 2Mz 38:1
- d 2Mz 29:38
- e 2Mz 30:18
- f 2Mz 30:18, 19
- g 2Mz 27:9
2Mz 38:9
- h 2Mz 38:18
- i 4Mz 9:15
Raz 15:8
- j 2Kn 5:14
- k 4Mz 10:11
Neh 9:19
- l 4Mz 9:17, 22
- m 2Mz 13:21
4Mz 9:16
Ps 78:14

hovom, tako kot mu je Jehova zapovedal.

26 Potem je v shodni šotor prinesel zlati oltar^a in ga postavil pred predelno zaveso, **27** da bi se na njem lahko žgalo dišeče kadilo,^b tako kot mu je Jehova zapovedal.

28 Nato je obesil zaveso^c za vhod v sveti šotor.

29 Pred vhod v sveti šotor, shodni šotor, je postavil oltar za žgalne daritve,^d da bi se na njem lahko darovale žgalne daritve^d in žitne daritve, tako kot mu je Jehova zapovedal.

30 Nato je med shodni šotor in oltar postavil umivalnik in vanj vlij vodo za umivanje.^e

31 Z njo so si Mojzes, Aron in njegovi sinovi umili roke in noge. **32** Kadar koli so šli* v shodni šotor ali pristopili k oltarju, so se umili,^f tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.

33 Na koncu je okrog svetega šotora in oltarja naredil še dvorišče^g in za vhod na dvorišče namestil zaveso.^h

Tako je Mojzes dokončal delo.

34 Takrat je shodni šotor prekril oblak in šotor je napolnila Jehovova slava.ⁱ **35** Mojzes ni mogel vstopiti v šotor, ker je bil nad šotorom oblak in ga je napolnila Jehovova slava.^j

36 Kadar se je oblak dvignil iznad svetega šotora, so Izraelci podrl tabor in šli na pot – tako je bilo ves čas njihovega potovanja.^k **37** Če pa se oblak ni dvignil, tabora niso podrli do dneva, ko se je dvignil.^l **38** Ves čas potovanja je lahko vse izraelsko ljudstvo videlo, da je podnevi nad svetim šotorom Jehovov oblak, ponoči pa ogenj.^m

40:32 *Nanaša se na Arona in njegove sinove.

40:12 *Morda jim je Mojzes moral naročiti, naj se umijejo. **40:20, 21** *Glej Slovar.

TRETJA MOJZESOVA

KNJIGA *

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|---|
| <p>1 Žgalna daritev (1-17)</p> <p>2 Žitna daritev (1-16)</p> <p>3 Mirovna daritev (1-17)
Maščevoja ali krvi se ne sme zaužiti (17)</p> <p>4 Daritev za greh (1-35)</p> <p>5 Nekateri grehi in zahtevane daritve (1-6)
Povedati za grehe drugih (1)
Daritve, prilagojene zmoglostim revnih (7-13)
Daritev za krivdo v primeru nenamernih grehov (14-19)</p> <p>6 Več o daritvi za krivdo (1-7)
Navodila glede daritev (8-30)
Žgalna daritev (8-13)
Žitna daritev (14-23)
Daritev za greh (24-30)</p> <p>7 Navodila glede daritev (1-21)
Daritev za krivdo (1-10)
Mirovna daritev (11-21)
Maščevoja ali krvi se ne sme zaužiti (22-27)
Delež za duhovnike (28-36)
Sklep glede daritev (37, 38)</p> <p>8 Postavitev Arona in njegovih sinov za duhovnike (1-36)</p> <p>9 Aron daruje daritve (1-24)</p> <p>10 Ogenj od Jehova pokonča Nadaba in Abihuja (1-7)
Uredbe za duhovnike glede pijače in hrane (8-20)</p> <p>11 Čiste in nečiste živali (1-47)</p> <p>12 Očiščevanje po rojstvu otroka (1-8)</p> <p>13 Uredbe glede gobavosti (1-46)
Gobavost na oblačilih (47-59)</p> <p>14 Očiščevanje gobavca (1-32)
Očiščevanje hiš, ki jih je napadla gobavost (33-57)</p> <p>15 Nečisti izcedki iz spolovila (1-33)</p> <p>16 Dan poravnave (1-34)</p> | <p>17 Sveti šotor je kraj za žrtvovanje (1-9)
Krv se ne sme zaužiti (10-14)
Uredba glede poginulih živali (15, 16)</p> <p>18 Nedovoljeni spolni odnosi (1-30)
Izraelci ne smejo posnemati Kanaancev (3)
Različne oblike incesta (6-18)
V času menstruacije (19)
Homoseksualnost (22)
Z živaljo (23)
Izraelci morajo ostati čisti, da jih dežela »ne bo izbljuvala« (24-30)</p> <p>19 Različni zakoni o svetosti (1-37)
Navodila glede žetve in pobiranja pridelkov (9, 10)
Uvidevnost do gluhih in slepih (14)
Obrekovanje (16)
Ne gojiti zamere (18)
Prepovedano ukvarjanje z magijo in spiritizmom (26, 31)
Prepovedano tetoviranje (28)
Spoštovanje starejših (32)
Odnos do tujcev (33, 34)</p> <p>20 Čaščenje Moloha; spiritizem (1-6)
Svetost in spoštovanje staršev (7-9)
Smrtna kazen za spolne prestopnike (10-21)
Svetost nujna, da bi ostali v deželi (22-26)
Ukvarjanje s spiritizmom kaznovano s smrtjo (27)</p> <p>21 Duhovniki morajo biti sveti in neomadeževani (1-9)
Veliki duhovnik se ne sme omadeževati (10-15)
Duhovniki ne smejo imeti telesnih napak (16-24)</p> <p>22 Čistost duhovnikov in uživanje svetih stvari (1-16)
Samo brezhibne živali so sprejemljive kot daritev (17-33)</p> <p>23 Sveti dnevi in prazniki (1-44)
Šabat (3)
Pasha (4, 5)
Praznik nekvašenega kruha (6-8)
Darovanje snopa prve žetve (9-14)</p> |
|--|---|

- Praznik tednov (15–21)
Navodila glede žetve (23–25)
Praznik trobentanja (23–25)
Dan poravnave (26–32)
Šotorski praznik (33–43)
- 24 Olje za svetilke v svetem šotoru (1–4)
Pred Jehova položeni hlebci (5–9)
Izraelci kamenjajo človeka, ki je sramotil Božje ime (10–23)
- 25 Šabatno leto (1–7)
Jubilejno leto (8–22)
Vrnitev posesti (23–34)
Ravnanje z revnimi (35–38)
Zakoni glede suženjstva (39–55)

- 26 Malikovanje prepovedano (1, 2)
Poslušnost nagrajena (3–13)
Neposlušnost kaznovana (14–46)
- 27 Odkup zaobljubljenega (1–27)
Ljudje (1–8)
Živali (9–13)
Hiše (14, 15)
Kos zemlje (16–25)
Prvorojeno (26, 27)
Kar je brezpogojno posvečeno Jehovu (28, 29)
Odkup desetine (30–34)

1 In Jehova je poklical Mojze-sa in mu iz shodnega šotora^a rekel: **2** »Govori z Izraelci* in jim reci: ‚Če bi kdo od vas hotel darovati Jehovu katero od domačih živali, naj daruje kaj od goveda ali od drobnice.^b

3 Če kdo za žgalno daritev nameni kaj od goveda, naj privede brezhibnega samca.^c Prosto-voljno^c naj ga privede pred Jehova k vhodu v shodni šotor.

4 Svojo roko naj položi na glavo živali za žgalno daritev in daritev bo sprejeta v poravnavo zanj.

5 Nato je treba mladega bika zaklati pred Jehovom. Aronovi sinovi, duhovniki,^d pa naj prinesejo bikovo kri ter z njo z vseh strani poškopijo oltar,^e ki je pri vhodu v shodni šotor. **6** Žival za žgalno daritev je treba odreti in razsekati na kose.^f **7** Aronovi sinovi, duhovniki, naj prinesejo na oltar ogenj*^g in na ogenj naložijo drva. **8** Potem naj nad drva, ki gorijo na oltarju, polo-

3Mz Naslov *Ali »Levitik«, kar pomeni »nanaša se na Levijevce; o Levijevcih«. **1:2** *Dobesedno »Izraelovimi sinovi«. **1:7** *Morda se nanaša na jerjavico.

POGL. 1

a 2Mz 40:34

b 3Mz 22:18–20

c 5Mz 15:19, 21
Mal 1:14

č 2Ko 9:7

d Heb 10:11

e Heb 9:13, 14

f 3Mz 7:8

g 3Mz 6:12

Des. stolpec

a 1Kr 18:23

b 1Mz 8:20, 21
4Mz 15:2, 3

c 1Mz 4:4

č 3Mz 12:6
3Mz 22:18–20

d 2Mz 29:16–18
3Mz 8:18–21
3Mz 9:12–14

e 3Mz 5:7
3Mz 12:8
Lk 2:24

žijo kose darovane živali^a z glavno in lojem* vred. **9** Črevesje in goleni je treba oprati z vodo. Duhovnik naj vse to zažge na oltarju kot žgalno daritev, ognjeno daritev, da se bo dvigoval dim in bo Jehova zaznal prijeten* vonj.^b

10 Če kdo za žgalno daritev nameni kaj od drobnice,^c od mladih ovnov ali kozlov, naj privede brezhibnega samca.^c **11** Žival je treba zaklati pred Jehovom, in to na severni strani oltarja. Aronovi sinovi, duhovniki, naj z njeno krvjo z vseh strani poškopijo oltar.^d

12 Zatem je treba žival razsekati in duhovnik naj kose skupaj z glavno in lojem* položi nad drva, ki gorijo na oltarju. **13** Črevesje in goleni je treba oprati z vodo. Duhovnik naj potem vse to prinese in zažge na oltarju, da se bo dvigoval dim. To je žgalna daritev, ognjena daritev, katere vonj je prijeten* Jehovu.

14 In če kdo Jehovu za žgalno daritev nameni ptico, naj daruje grlico ali mladega goloba.^e

1:8, 12 *Ali »maščevjem okrog ledvic«. **1:9, 13** *Ali »pomirjujoč; blagodejen«.

15 Duhovnik naj ptico prinese k oltarju, ji prešči pne vrat in jo zažge na oltarju, da se bo dvigoval dim. Najprej pa naj pusti, da njena kri odteče po oltarjevi stranici. **16** Odstrani naj ji golšo in perje ter oboje vrže z raven oltarja, na njegovo vzhodno stran, na kraj za odlaganje pepela*. **17** Odpre naj jo po sredini med perutmi, vendar je ne sme razpoloviti. Nato naj jo duhovnik zažge nad gorečimi drvami na oltarju, da se bo dvigoval dim. To je žgalna daritev, ognjena daritev, katere vonj je prijeten* Jehovu.

2 Če hoče kdo Jehovu darovati žitno daritev,^b naj vzame fino mleto* moko, jo polije z oljem in ji doda kadilno smolo.^c **2** To naj prinese Aronovim sinovom, duhovnikom. Duhovnik naj zajame pest te fino mleto* moke in olja z vso kadilno smolo vred in naj to zažge na oltarju kot simbolno daritev^{a, c} kot ognjeno daritev, da se bo dvigoval dim in bo Jehova zaznal prijeten* vonj. **3** Kar ostane od žitne daritve, naj dobijo Aron in njegovi sinovi^d kot nekaj najsvejšega^e od ognjenih daritev Jehovu.

4 Če hočeš kot žitno daritev darovati kaj pečenega v peči, naj bo to iz fino mleto* moke – z oljem umešani nekvašeni venčasti hlebci ali pa z oljem pomazani nekvašeni mlinci.^f

5 Če daruješ žitno daritev, pečeno na plošči,^g naj bo iz fino mleto* moke, umešane z oljem, in naj bo brez kvasa. **6** Treba

1:16 *Ali »mastnega pepela«. Gre za pepel, prepojen z masčobo žrtvovanih živali. 1:17; 2:2, 9, 12 *Ali »pomirjujoč; blagodejen«. 2:1 *Ali »prvovrstno«. 2:2, 4, 5, 7 *Ali »prvovrstne«. 2:2, 9, 16 ^aGlej Slovar.

POGL. 1

a 2Mz 27:3
3Mz 4:11, 12
3Mz 6:10

POGL. 2

b 3Mz 9:17
4Mz 15:2–4

c 2Mz 29:1–3
3Mz 6:14, 15
4Mz 7:13

č 4Mz 5:25, 26

d 3Mz 7:9, 10

e 3Mz 10:12
4Mz 18:9

f 3Mz 8:26, 28
4Mz 6:13, 19

g 3Mz 6:20, 21

Des. stolpec

a 4Mz 28:9

b 3Mz 2:2
3Mz 5:11, 12

c 2Mz 29:38–41
4Mz 28:4–6

č 4Mz 18:9

d 3Mz 6:14, 17

e 2Mz 23:19
4Mz 15:20
2Kn 31:5
Prg 3:9

f Ezk 43:23, 24

g 2Mz 23:16
2Mz 34:22
4Mz 28:26

h 3Mz 5:11, 12
3Mz 6:14, 15

jo je razlomiti, nato pa politi z oljem.^a To je žitna daritev.

7 Če daruješ žitno daritev, ocvrto v ponvi, naj bo iz fino mleto* moke in olja. **8** Žitna daritev, ki jo prineseš Jehovu, mora biti pripravljena iz teh sestavin. Izroči jo duhovniku, on pa naj jo odnese k oltarju. **9** Vzame naj del žitne daritve kot simbolno daritev^{a, b} in to zažge na oltarju kot ognjeno daritev, da se bo dvigoval dim in bo Jehova zaznal prijeten* vonj.^c **10** Kar ostane od žitne daritve, naj dobijo Aron in njegovi sinovi kot nekaj najsvejšega od ognjenih daritev Jehovu.^c

11 Nobena žitna daritev, ki jo prinesete Jehovu, ne sme biti kvašena.^d Kvasa* in medu* namreč ne smete zažigati kot ognjeno daritev Jehovu.

12 To dvojce lahko prinesete Jehovu kot daritev od prvih pridelkov,^e toda ne prinašajte ju na oltar kot daritev v prijeten* vonj.

13 Vse, kar daruješ kot žitno daritev, posoli. Tvoja žitna daritev ne sme biti brez soli – sol te bo spominjala na zavezo tvojega Boga. Vsako daritev posoli.^f

14 Če hočeš Jehovu prinesiti žitno daritev od prvih pridelkov, prinesi mlado zrnje*, praženo na ognju in grobo mleto. To je žitna daritev od tvojih prvih pridelkov.^g **15** Polij jo z oljem in ji dodaj kadilno smolo. To je žitna daritev. **16** Duhovnik naj vzame nekaj grobo mletega zrnja in olja z vso kadilno smolo vred in naj to kot simbolno daritev^{a, h} kot ognjeno

2:11 *Ali »kislega testa«. Majhen del vzhajanega testa, ki se uporablja za vzhajanje novega testa. ^aOčitno je šlo za sok ali sirup iz fig ali drugega sadja. 2:14 *Ali »mlado klasje«.

daritev Jehovu, zažge, da se bo dvigoval dim.

3 Če hoče kdo darovati mirovno žrtev^a in če za to nameni govedo, bodisi samca ali samico, mora biti žival, ki jo privede pred Jehova, brezhibna. **2** Živali, ki jo daruje, naj na glavo položi roko, nato naj se jo zakolje pri vhodu v shodni šotor. Zatem naj Aronovi sinovi, duhovniki, s krvjo z vseh strani poškrbijo oltar. **3** Del mirovne žrtve naj daruje kot ognjeno daritev Jehovu,^b in sicer maščevje,^c ki je nad črevesjem, vse maščevje, ki obdaja črevesje, **4** in ledvici z maščevjem, ki je na njej, ob ledjih. Skupaj z ledvicama naj vzame še maščevje*, ki je na jetrih.^c **5** Aronovi sinovi naj vse to položijo na oltar, na žgalno daritev, ki je nad gorečimi drvmi,^d in zažgejo, da se bo dvigoval dim. To je ognjena daritev v prijeten* vonj Jehovu.^e

6 Če kdo za mirovno žrtev Jehovu nameni kaj od drobnice, naj privede brezhibnega samca ali samico.^f **7** Če daruje mladega ovna, naj ga privede pred Jehova. **8** Živali, ki jo daruje, naj na glavo položi roko, nato naj se jo zakolje pred shodnim šotorom. Zatem naj Aronovi sinovi z njeno krvjo z vseh strani poškrbijo oltar. **9** Maščevje mirovne žrtve naj daruje kot ognjeno daritev Jehovu.^g Izreže naj ves debeli rep* na koncu hrbtenice ter maščevje, ki je nad črevesjem, vse maščevje, ki obdaja črevesje, **10** in ledvici z maščevjem, ki je na nji-

3:4, 10, 15 *Ali »péčico«. Gre za maščobno mreno na jetrih. **3:5, 16** *Ali »pomirjujoč; blagodejen«. **3:9** *Ali »mastni rep«. Ovce v svetopisemskih deželah imajo debel rep, ki pogosto tehta najmanj 5 kg.

POGL. 3

a 3Mz 22:21
4Mz 6:13, 14

b 3Mz 7:29-31

c 2Mz 29:13
3Mz 7:23-25
1Kr 8:64

č 3Mz 7:1-4

d 3Mz 6:12

e 3Mz 4:29, 31

f 4Mz 6:13, 14

g 2Mz 29:22
3Mz 9:18-20
2Kn 7:7

Des. stolpec

a 3Mz 4:8, 9
3Mz 9:10

b 3Mz 4:31

c 3Mz 4:24, 26

č 3Mz 7:23
1Sa 2:15-17

d 1Mz 9:4
3Mz 17:10, 13
5Mz 12:23
Apd 15:20, 29

POGL. 4

e 3Mz 5:17
4Mz 15:27, 28

f 4Mz 12:1, 11

g 3Mz 8:12
3Mz 21:10

h Heb 5:1-3
Heb 7:27

i 3Mz 6:25

j 2Mz 29:10, 11

k 2Mz 30:30

ju, ob ledjih. Skupaj z ledvicama naj vzame še maščevje*, ki je na jetrih.^a **11** Duhovnik naj vse to zažge na oltarju, da se bo dvigoval dim. Ta del žrtve*, ta ognjena daritev, pripada Jehovu.^b

12 Če se kdo nameni darovati kozo, naj jo privede pred Jehova. **13** Na glavo naj ji položi roko, nato naj se jo zakolje pred shodnim šotorom. Zatem naj Aronovi sinovi z njeno krvjo z vseh strani poškrbijo oltar. **14** Od nje naj Jehovu kot ognjeno daritev daruje maščevje, ki je nad črevesjem, vse maščevje, ki obdaja črevesje,^c **15** in ledvici z maščevjem, ki je na njej, ob ledjih. Skupaj z ledvicama naj vzame še maščevje*, ki je na jetrih. **16** Duhovnik naj vse to zažge na oltarju, da se bo dvigoval dim in bo Bog zaznal prijeten* vonj. Ta del žrtve*, ta ognjena daritev, pripada njemu. Vse maščevje pripada Jehovu.^c

17 Nobenega maščevja in nobene krvi^d ne smete zaužiti. To je trajna odredba za vas in vaše potomce, kjer koli boste živeli.^e «

4 Jehova je Mojzesu še govoril: **2** »Izraelcem reci: ‚Če kdo nenamerno* greši s tem, da stori kaj, kar je Jehova prepovedal delati, je treba narediti naslednje:

3 Če se pregreši^f maziljeni duhovnik^g in tako ljudstvu namokple krivdo, naj za storjeni greh privede k Jehovu v daritev za greh brezhibnega mladega bika.^h **4** Bika naj pripelje k vhodu v shodni šotorⁱ pred Jehova, mu na glavo položi roko in ga zakolje pred Jehovom.^j **5** Potem naj maziljeni duhovnik^k vzame nekaj bikove krvi in jo nese v shodni šotor.

3:11, 16 *Ali »ta hrana«.

6 Duhovnik naj prst pomoči v kri^a in naj pred predelno zaveso svetega kraja s krvjo sedemkrat poškropi^b pred Jehovom.

7 Nato naj z nekaj krvi pomaže robove oltarja za dišeče kadilo,^c ki je pred Jehovom v shodnem šotoru. Preostalo bikovo kri naj izlije ob vznožje oltarja za žgalne daritve,^c ki je pred vhodom v shodni šotor.

8 Nato naj biku, darovanemu za greh, odstrani vse maščevje, in sicer maščevje, ki je nad črevesjem, maščevje, ki obdaja črevesje, **9** in ledvici z maščevjem, ki je na njiju, ob ledjih. Skupaj z ledvicama naj vzame še maščevje*, ki je na jetrih.^d **10** Vzame naj vse tisto, kar se vzame biku, darovanemu za mirovno žrtev.^e Duhovnik naj vse to zažge na oltarju za žgalne daritve, da se bo dvigoval dim.

11 Bikovo kožo pa in vse njegovo meso skupaj z glavo, golenmi, črevesjem in iztrebki^f **12** – vse, kar je ostalo od bika – naj da odnesti ven iz tabora na čist kraj, kjer se odlaga pepel*, in naj vse skupaj sežge na gorečih drveh.^g To je treba sežgati tam, kjer se odlaga pepel.

13 Če si vse izraelsko ljudstvo nakoplje krivdo z nenamerinim grehom,^h vendar se ljudstvo* ne zaveda, da je naredilo kaj, kar je Jehova prepovedal delati,ⁱ **14** potem pa se za storjeni greh izve, naj ljudstvo* privede v daritev za greh mladega bika. Pripelje naj ga pred shod-

4:9 *Ali »péčico«. Gre za maščobno mreno na jetrih. **4:12** *Ali »masten pepel«. Gre za pepel, prepojen z maščobo žrtvovanih živali. **4:13** *Ali »občina«. Morda se nanaša na starešine, ki so bili predstavniki občine. **4:14** *Ali »občina«. Morda se nanaša na starešine občine.

POGL. 4

a 3Mz 8:15, 16

b 3Mz 16:14, 19

c 2Mz 30:10

č 3Mz 5:9

d 3Mz 9:8, 10

e 3Mz 3:3, 4

f 2Mz 29:14

g 3Mz 8:14, 17
Heb 13:11

h Joz 7:11

i 4Mz
15:22-24

Des. stolpec

a 2Mz 26:31
2Mz 40:21
Heb 10:19, 20

b 2Mz 30:1, 6

c 2Mz 27:1
2Mz 40:6

č 3Mz 3:16

d 2Mz 32:30
3Mz 16:17
4Mz 15:25
Ef 1:7
Heb 2:17

e 3Mz 4:11, 12

f 3Mz 16:15
1Jn 2:1, 2

g 2Mz 18:21

h 3Mz 1:10, 11
3Mz 6:25
3Mz 7:2

i 3Mz 9:8, 9
3Mz 16:18
Heb 9:22

ni šotor. **15** Starešine ljudstva naj položijo roke na bikovo glavo pred Jehovom, nato naj se bika zakolje pred Jehovom.

16 Potem naj maziljeni duhovnik nese nekaj bikove krvi v shodni šotor. **17** Duhovnik naj prst pomoči v kri in naj pred predelno zaveso^a s krvjo sedemkrat poškropi pred Jehovom.

18 Nato naj z nekaj krvi pomaže robove oltarja,^b ki je pred Jehovom v shodnem šotoru. Preostalo kri naj izlije ob vznožje oltarja za žgalne daritve, ki je pred vhodom shodnega šotora.^c

19 Biku naj odstrani vse maščevje in to zažge na oltarju, da se bo dvigoval dim.^c **20** S tem bikom naj naredi enako kot z bikom, ki bi ga daroval za svoj greh. To naj duhovnik naredi, da bi za ljudstvo opravil poravnano,^d in ljudstvu bo odpuščeno. **21** Bika pa naj da odnesti ven iz tabora in naj ga sežge, kot bi sežgal bika, darovanega za svoj greh.^e To je daritev za greh ljudstva*.^f

22 Če se nenamerno pregreši eden od poglavarjev ljudstva^g s tem, da naredi kaj, kar je njegov Bog Jehova prepovedal delati, in si tako nakoplje krivdo, **23** naj privede v daritev brezhibnega mladega kozla. Enako naj naredi, če sprevidi, da je nevede grešil s tem, da je kršil Božjo zapoved. **24** Svojo roko naj položi mlademu kozlu na glavo in ga zakolje tam, kjer se kolje živali za žgalno daritev pred Jehovom.^h To je daritev za greh. **25** Nato naj duhovnik s prstom vzame nekaj krvi od živali, darovane za greh, in z njo pomaže roboveⁱ oltarja za žgalne daritve. Preostalo kri naj izlije ob vznožje oltarja za žgalne

4:21 *Ali »občina«.

daritve.^a **26** Vse maščevje te živali naj enako kot maščevje mirovne žrtve zažge na oltarju, da se bo dvigoval dim.^b Duhovnik bo tako zanj opravil poravnava za njegov greh in mu bo odpušeno.

27 Če se nenamerno pregreši kdo od ljudstva s tem, da naredi kaj, kar je Jehova prepovedal delati, in si tako nakopje krivdo,^c **28** naj v daritev za storjeni greh privede brezhibno mlado kozo. Enako naj naredi, če sprevidi, da je v nečem nevede grešil. **29** Svojo roko naj položi na glavo živali, namenjene v daritev za greh, in jo zakolje na istem mestu, kjer se kolje živali za žgalno daritev.^d **30** Potem naj duhovnik s prstom vzame nekaj njene krvi in z njo pomaže rogove oltarja za žgalne daritve. Preostalo kri naj izlije ob vnožje oltarja.^e **31** Odstrani naj ji vse maščevje,^f tako kot se odstrani maščevje živali za mirovno žrtev.^g Nato naj duhovnik to zažge na oltarju, da se bo dvigoval dim in bo Jehova zaznal prijeten* vonj. Duhovnik bo tako zanj opravil poravnava in mu bo odpušeno.

32 Če pa hoče v daritev za greh darovati jagnje, naj privede brezhibno samico. **33** Svojo roko naj položi na glavo živali, namenjene v daritev za greh, in jo zakolje tam, kjer se kolje živali za žgalno daritev.^h **34** Nato naj duhovnik s prstom vzame nekaj krvi od živali, darovane za greh, in z njo pomaže rogove oltarja za žgalne daritve.ⁱ Preostalo kri naj izlije ob vnožje oltarja. **35** Odstrani naj ji vse maščevje, tako kot se odstrani maščevje mlademu ovnu, darovanemu za mirovno žrtev. Du-

POGL. 4

a 3Mz 8:15

b 3Mz 3:3-5

c 4Mz 15:27-29

d 3Mz 1:10, 11
3Mz 6:25e 3Mz 4:25
3Mz 8:15
3Mz 9:8, 9
Heb 9:22

f 3Mz 3:16

g 3Mz 3:3, 4

h 3Mz 1:10, 11

i 3Mz 4:25
3Mz 16:18

Des. stolpec

a 2Mz 29:13, 14
3Mz 3:3, 4
3Mz 6:12
3Mz 9:8, 10b 4Mz 15:28
1Jn 1:7
1Jn 2:1, 2

POGL. 5

c Prg 29:24

d 3Mz 11:21-24
3Mz 17:15
5Mz 14:8e 3Mz 12:2
3Mz 13:3
3Mz 15:3
4Mz 19:11

f Mt 5:33

g 4Mz 5:7
Ps 32:5
Prg 28:13
1Jn 1:9h 3Mz 7:1
3Mz 14:2, 12
3Mz 19:20, 21
4Mz 6:12

hovnik naj to položi na oltar, na ognjene daritve Jehovu, in zažge, da se bo dvigoval dim.^a Duhovnik bo tako zanj opravil poravnava za storjeni greh in mu bo odpušeno.^b

5 Če kdo greši s tem, da se ne odzove na slišani javni poziv k pričanju*^c – kljub temu da je bil priča prestopka, je kaj videl ali pa kaj ve o tem – mora za svoj greh odgovarjati.

2 Ali pa če se kdo dotakne česa nečistega – trupla nečiste divje živali, trupla nečiste domače živali ali trupla nečistega mrgolečega bitja^c – je nečist in kriv, tudi če se tega ne zaveda. **3** Ali če se kdo nevede dotakne kakšne človeške nečistosti^d – kogar koli ali česar koli, zaradi česar lahko postane nečist – in se tega šele kasneje zave, je kriv.

4 Ali če kdo prenačljeno pri-seže, da bo kaj naredil – naj bo to kar koli, dobro ali hudo – in se šele kasneje zave, da je prise-go izrekel prenačljeno, je kriv.*^e

5 Če je kdo kriv katere od teh reči, naj prizna,^f kako se je pregrešil, **6** in naj za greh, ki ga je naredil, privede k Jehovu kot daritev za krivdo^g mlado samico od drobnice, ovco ali kozo; to je daritev za greh. Duhovnik bo nato zanj opravil poravnava za storjeni greh.

7 Če pa nima dovolj denarja za ovco ali kozo, naj za svoj greh prinese Jehovu kot daritev za krivdo dve grlici ali dva

5:1 *Dobesedno »glas kletve (prisege)«. Verjetno je šlo za razglas, izrečen v zvezi s prestopkom. V tem razglasu se je med drugim izreklo preklestvo nad prestopnikom ali nad pričo, če se ne bi odzvala na poziv k pričanju. **5:4** *Videti je, da se vrstica nanaša na to, da človek ni izpolnil svoje prisege.

mlada goloba,^a enega v daritev za greh in drugega v žgalno daritev.^b **8** Izroči naj ju duhovniku. Ta naj najprej daruje ptico v daritev za greh. Spredaj naj ji preščipne vrat, toda glaviče naj ji ne odtrga. **9** Z nekaj krvi od ptice, darovane za greh, naj poskropi stranico oltarja, ostalo kri pa naj pusti odteči ob vznožju oltarja.^c To je daritev za greh. **10** Drugo ptico pa naj daruje v žgalno daritev po predpisanem postopku.^c Tako bo duhovnik zanj opravil poravnavo za storjeni greh in mu bo odpuščen.^d

11 Če pa nima dovolj za dve grlici ali dva mlada goloba, naj za svoj greh daruje desetino efe*^e fino mlete^f moke kot daritev za greh. Naj je ne poliva z oljem niti naj ji ne dodaja kadilne smole, saj je to daritev za greh. **12** Prinese naj jo duhovniku in ta naj pest te moke vzame kot simbolno daritev* in jo zažge na oltarju, povrhu ognjenih daritev Jehovu, da se bo dvigoval dim. To je daritev za greh. **13** Duhovnik bo tako zanj opravil poravnavo za storjeni greh, za katerega koli od omenjenih grehov, in mu bo odpuščen.^f Kar pa ostane od daritve, dobi duhovnik,^g enako kot pri žitni daritvi.^h

14 Jehova je Mojzesu še rekel: **15** »Če je kdo nezvest Jehovu s tem, da nenamerno greši proti njegovim svetim stvarim*,ⁱ naj kot daritev za krivdo privede k Jehovu brezhibnega ovna od drobnice.^j Ovnova vrednost v šeklih^k srebra se določa glede na težo šekla svetega

5:11 *Okoli 2 l. Glej Dodatek B14. ^aAli »prvovrstne«. 5:12 *Glej Slovar. 5:15 *Gre za stvari, darovane ali posvečene Jehovu. ^bŠekel je 11,4 g. Glej Dodatek B14.

POGL. 5

a Lk 2:24

b 3Mz 12:7, 8
3Mz 14:21, 22
3Mz 15:13-15

c 3Mz 1:4, 5
3Mz 7:2
Heb 9:22

č 3Mz 1:15-17

d 3Mz 6:7

e 2Mz 16:36

f 3Mz 4:26

g 3Mz 2:10
3Mz 7:1, 6

h 3Mz 6:14-16
1Ko 9:13

i 3Mz 10:17, 18

j 3Mz 6:6

Des. stolpec

a 2Mz 30:13
3Mz 27:25

b 3Mz 6:4, 5
3Mz 22:14
4Mz 5:6, 7

c 2Mz 32:30

č 3Mz 6:7
3Mz 19:22

d 3Mz 5:2

e 3Mz 6:6

POGL. 6

f 4Mz 5:6

g 2Mz 22:7
3Mz 19:11

h 2Mz 22:10, 11
3Mz 19:12
Ef 4:25
Kol 3:9

i 3Mz 5:15, 16
4Mz 5:6, 7

kraja*.^a **16** Dá naj odškodnino za greh, ki ga je naredil proti svetemu kraju, in doda še petino vrednosti.^b Vse to naj skupaj z ovnom za daritev za krivdo izroči duhovniku, da bo zanj opravil poravnavo,^c in mu bo odpuščen.^c

17 Če kdo greši s tem, da naredi kaj, kar je Jehova prepovedal delati, vendar se svojega greha ne zaveda, je kriv in bo odgovarjal.^d **18** Kot daritev za krivdo naj od drobnice privede k duhovniku brezhibnega ovna ustrezne vrednosti.^e Duhovnik bo zanj opravil poravnavo za napako, ki jo je naredil nenamerno in iz nevednosti, in mu bo odpuščen. **19** To je daritev za krivdo. Z grešenjem proti Jehovu je nedvomno postal kriv.«

6 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Če se kdo pregreši in je nezvest Jehovu^f bodisi s tem, da prevara svojega bližnjega glede česa, kar mu je ta zaupal^g ali izročil v hrambo, bodisi s tem, da svojemu bližnjemu kaj ukrade ali ga ogoljufa, **3** bodisi s tem, da najde kaj izgubljenega in to zataji, ter če krivo priseže, da ni zagrešil nič od tega,^h mora narediti naslednje: **4** Če je grešil in je kriv, mora vrniti to, kar je ukradel, kar je izsilil, kar je pridobil z goljufijo, kar mu je bilo zaupano ali kar je izgubljenega našel, **5** ali kar koli drugega, glede česar je krivo prisegel. Na dan, ko se dokaže, da je kriv, naj lastniku vrne to, kar mu je vzel, oziroma mu povrne polno vrednostⁱ vzetega. Prav tako naj k temu doda še petino vrednosti. **6** Kot daritev za krivdo pa naj k Jehovu od drobnice privede brezhibnega ovna ustrezne vrednosti. Izroči naj ga

5:15 *Ali »glede na sveti šekel«.

duhovniku v daritev za krivdo.^a 7 Duhovnik bo zanj opravil poravnano pred Jehovom in tako mu bo odpuščeno vse, s čimer si je nakopal krivdo.«^b

8 Jehova je Mojzesu še govoril: 9 »Aronu in njegovim sinovom zapovej: Zakon o žgalni daritvi se glasi:^c Žgalna daritev naj ostane na ognjišču oltarja vso noč do jutra in na oltarju naj nenehno gori ogenj. 10 Zjutraj naj duhovnik obleče službeno plateno oblačilo^c in platnene kratke hlače,^d da si z njimi pokrije intimne dele. Nato naj odstrani pepel*,^e ki je ostal od žgalne daritve, zgorele na oltarju, in ga strese poleg oltarja. 11 Potem naj ta oblačila sleče,^f obleče druga in odnese pepel na čist kraj zunaj tabora.^g 12 Na oltarju mora nenehno goreti ogenj. Ne sme ugasniti. Duhovnik naj vsako jutro na ogenj naloži drva^h in položi nanj žgalno daritev. Na njem bo zažigal masčevje mirovnih žrtev, da se bo dvigoval dim.ⁱ 13 Na oltarju mora nenehno goreti ogenj. Ne sme ugasniti.

14 Zakon o žitni daritvi se glasi:^j Aronovi sinovi jo morajo prinesti k oltarju pred Jehova. 15 Eden od njih naj od žitne daritve vzame pest fino mleto* moke z nekaj olja in vso kadilno smolo, ki je na žitni daritvi. To naj zažge kot simbolno daritev^k na oltarju, da se bo dvigoval dim in bo Jehova zaznal prijeten^l vonj.^k 16 Kar od nje ostane, naj vzamejo Aron in njegovi sinovi.^l Z njo naj si pripravijo nekvašeni kruh in naj ga jedo na svetem kraju, in sicer

6:10 *Ali »masten pepel«. Gre za pepel, prepojen z masčobo žrtvovanih živali. 6:15, 20 *Ali »prvovrstne«. 6:15 #Glej Slovar. 6:15, 21 *Ali »pomirjujoč; blagodejen«.

POGL. 6

a 3Mz 5:15

3Mz 7:1

1z 53:10

b 3Mz 5:18

c 2Mz

29:38-42

4Mz 28:3

Heb 10:11

č 2Mz 28:39

3Mz 16:32

Ezk 44:17

d 2Mz 28:42

2Mz 39:27, 28

e 2Mz 27:3

3Mz 1:16

f 3Mz 16:23

Ezk 44:19

g 3Mz 4:3, 12

h 3Mz 1:7

Neh 13:30, 31

i 3Mz 3:5, 16

j 3Mz 2:1

4Mz 15:3, 4

k 3Mz 2:2, 9

3Mz 5:11, 12

l 3Mz 2:3

3Mz 5:13

Ezk 44:29

1Ko 9:13

Des. stolpec

a 3Mz 10:12

b 3Mz 2:11

c 4Mz 18:9

č 3Mz 2:3, 10

d 4Mz 18:10

e 3Mz 24:8, 9

f 2Mz 30:30

Heb 5:1

g 2Mz 29:1, 2

2Mz 29:40, 41

3Mz 2:1

3Mz 9:17

4Mz 28:4, 5

h 2Mz 16:36

i 3Mz 2:5

3Mz 7:9

1Kn 23:29

j 5Mz 10:6

k 3Mz 4:3

l 3Mz 1:3, 11

m 3Mz 10:17

4Mz 18:9

Ezk 44:29

n 2Mz 27:9

3Mz 6:14, 16

Ezk 42:13

na dvorišču shodnega šotora.^a

17 Ne sme se pripravljati s kvasom.^b To jim dajem kot delež od svojih ognjenih daritev.^c To je nekaj najsvetejšega,^c enako kot sta daritev za greh in daritev za krivdo. 18 To smejo jesti samo moški Aronovi potomci.^d To je njihov trajni delež od ognjenih daritev Jehovu iz roda v rod.^e Vse, kar pride v stik z njimi*, bo postalo sveto.^f«

19 Jehova je Mojzesu še rekel: 20 »Tisti dan, ko bo Aron maziljen,^f naj on in njegovi sinovi prinesejo Jehovu v žitno daritev^g desetino efe^h fino mleto* moke. Polovica naj se daruje zjutraj in polovica zvečer. 21 Pripravljena naj bo z oljem in pečena na plošči.ⁱ Nato naj se polije z oljem in razlomi. Prinese naj se kot pečena žitna daritev, da bo Jehova zaznal prijeten^l vonj. 22 Daroval jo bo vsak Aronov potomec, ki kot maziljen duhovnik nasledi Arona.^j Daritev naj bo v celoti zažgana Jehovu, da se bo dvigoval dim. To je trajna uredba. 23 Vsaka duhovnikova žitna daritev mora biti darovana v celoti. Nihče je ne sme jesti.«

24 Jehova je Mojzesu še rekel: 25 »Aronu in njegovim sinovom reci: Zakon o daritvi za greh^k se glasi: Pred Jehovom naj se tam, kjer se kolje živali za žgalno daritev,^l kolje tudi živali za daritev za greh. Ta je nekaj najsvetejšega. 26 Jé naj jo duhovnik, ki opravi daritev za greh.^m Jest jo je treba na svetem kraju, na dvorišču shodnega šotora.ⁿ

27 Vse, kar pride v stik z mesom darovane živali, bo postalo sveto. In če si kdo z njeno

6:18 *Ali »daritvami«. 6:20 #Okoli 2 l. Glej Dodatek B14.

krvjo poškropi obleko, naj se ta obleka opere na svetem kraju. **28** Lončeno posodo, v kateri se je kuhalo meso, je treba razbiti. Če pa se je kuhalo v bakreni posodi, je posodo treba zdrgniti in sprati z vodo.

29 Samo moški, ki so duhovniki, smejo jesti meso te daritve.^a Ta je nekaj najsvetejšega.^b **30** Če pa se je nekaj krvi daritve za greh neslo v shodni šotor, da se je na svetem kraju oprala poravnava, se te daritve ne sme jesti.^c Treba jo je sežgati.

7 Zakon o daritvi za krivdo^c se glasi: Ta daritev je nekaj najsvetejšega. **2** Tam, kjer se kolje živali za žgalno daritev, naj se kolje tudi živali za daritev za krivdo. S krvjo^d živali naj se z vseh strani poškropi oltar.^e **3** Daruje naj se vse njeno maščevje,^f in sicer debeli rep*, maščevje, ki je nad črevesjem, **4** in ledvici z njunim maščevjem, ki je ob ledjih. Skupaj z ledvicama naj se vzame še maščevje*, ki je na jetrih.^g **5** Duhovnik naj vse to zažge na oltarju v ognjeno daritev Jehovu, da se bo dvigoval dim.^h To je daritev za krivdo. **6** Meso te daritve smejo jesti samo moški, ki so duhovniki,ⁱ in sicer na svetem kraju. Je nekaj najsvetejšega.^j **7** Zakon o daritvi za greh velja tudi za daritev za krivdo. Meso te daritve pripada duhovniku, ki z njo opravi poravnavo.^k

8 Ko kdo k duhovniku privede žival za žgalno daritev, naj kožo^l te živali dobi duhovnik, ki zanj opravi žgalno daritev.

9 Vsaka žitna daritev, ki je pečena v peči, ponvi ali na plošči,^m pripada duhovniku, ki opravi daritev. Njegova naj bo.ⁿ

7:3 *Ali »mastni rep«. 7:4 *Ali »pêci-co«. Gre za maščobno mreno na jetrih.

POGL. 6

a 3Mz 6:14, 18

3Mz 21:21, 22

4Mz 18:10

b 3Mz 6:25

c 3Mz 4:5

3Mz 10:18

3Mz 16:27

Heb 13:11

POGL. 7

č 3Mz 5:6

3Mz 6:6

3Mz 14:2, 12

3Mz 19:20, 21

4Mz 6:12

d Heb 9:22

e 3Mz 3:1, 2

3Mz 5:9

f 2Mz 29:13, 14

3Mz 3:9, 17

3Mz 4:8, 9

3Mz 8:18, 20

g 3Mz 3:3, 4

h 3Mz 3:14-16

i 3Mz 5:13

3Mz 6:14, 16

4Mz 18:9

j 3Mz 2:3

k 3Mz 6:25, 26

3Mz 14:13

l 2Mz 29:14

3Mz 1:6

m 3Mz 6:20, 21

1Kn 23:29

n 3Mz 2:3-7

4Mz 18:9

1Ko 9:13

Des. stolpec

a 3Mz 14:21

b 3Mz 5:11

4Mz 5:15

c 3Mz 3:1

3Mz 7:20

3Mz 22:21

1Ko 10:16

č 3Mz 22:29

2Kn 29:31

d 3Mz 6:25, 26

3Mz 10:14

4Mz 18:8

e 3Mz 22:29, 30

f 3Mz 22:21

g 3Mz 22:23

5Mz 12:5, 6

h 3Mz 19:5, 6

i 3Mz 19:7, 8

10 Toda vsaka druga žitna daritev, umešana z oljem^a ali suha,^b naj se razdeli med vse Aronove sinove, tako da vsak dobi enako.

11 Zakon o mirovni žrtvi,^c ki se prinese Jehovu, se glasi: **12** Če kdo mirovno žrtev prinese v zahvalo,^c naj skupaj s svojo zahvalno žrtvijo prinese še z oljem umešane nekvašene venčaste hlebce, z oljem pomazane nekvašene mlinec in venčaste hlebce iz fino mlete* moke, dobro umešane in prepojene z oljem. **13** Poleg tega naj z mirovno žrtvijo, to je z zahvalno žrtvijo, prinese še kvašene venčaste hlebce. **14** Od vsake vrste kruha, prinesenega v daritev, naj po en kos* daruje kot sveti delež Jehovu. To naj dobi duhovnik, ki škropi oltar s krvjo mirovnih žrtev.^d **15** Meso mirovne žrtve, darovane v zahvalo, je treba pojesti še istega dne, ko je darovana. Ničesar od nje naj se ne hrani do jutra.^e

16 Mirovno žrtev, darovano zaradi zaobljube^f ali pa darovano prostovoljno,^g je treba jesti na dan darovanja, kar pa od nje ostane, se sme jesti še naslednji dan. **17** Toda če od žrtvinega mesa ostane kaj tretji dan, je treba to sežgati.^h **18** Če pa kdo to meso je še tretji dan, potem tisti, ki je mirovno žrtev prinesel, ne bo dobil Božjega odobravanja in njegova žrtev ne bo veljavna, saj je njeno meso nekaj nagnusnega*. Človek, ki ga je, bo za ta svoj greh odgovarjal.ⁱ **19** Če meso pride v stik s kakršno koli nečisto stvarjo, se ne sme jesti, ampak ga je treba sežgati. Kar pa se tiče čistega mesa, ga sme jesti, kdor koli je čist.

7:12 *Ali »prvovrstne«. 7:14 *Misljen je po en hlebec ali mlinec. 7:18 *Ali »žaljivega«.

20 Toda vsak, ki je nečist in je meso mirovne žrtve, prinese ne Jehovu, mora biti usmrčen*.^a

21 Če se kdo dotakne česa nečistega – bodisi človeške nečistosti,^b nečiste živali^c ali česar koli drugega, kar je nečisto in nagnusno^e – in je meso mirovne žrtve, prinesene Jehovu, mora biti usmrčen*.[«]

22 Jehova je Mojzesu še rekel: **23** »Izraelcem reci: »Ne jejte nobenega maščevja^d od goveda, ovce ali koze. **24** Maščevje poginule živali in maščevje živali, ki jo je ubila druga žival, lahko uporabite za kar koli, nikakor pa ga ne smete jesti.«^e **25** Kdor koli je maščevje živali, ki jo privede kot ognjeno daritev Jehovu, mora biti usmrčen*.

26 Nikjer, kjer živite, ne smete zaužiti nobene krvi,^f niti od ptic niti od drugih živali. **27** Vsak, ki zaužije kakršno koli kri, mora biti usmrčen*.^{«g}

28 Jehova je Mojzesu še rekel: **29** »Izraelcem reci: »Kdor daruje Jehovu mirovno žrtev, naj del svoje žrtve prinese v daritev Jehovu.^h **30** V svojih rokah naj Jehovu v ognjeno daritev prinese maščevjeⁱ in prsi živali. Prsi naj pred Jehovom zaniha kot daritev nihanja.^j **31** Duhovnik naj maščevje zažge na oltarju,^k da se bo dvigoval dim, prsi pa naj dobijo Aron in njegovi sinovi.^l

32 Od svojih mirovnih žrtev dajte duhovniku zadnjo desno nogo kot sveti delež.^m **33** V delež naj jo dobi tisti Aronov sin, ki od vaših mirovnih žrtev daruje kri in maščevje.ⁿ **34** Jaz namreč od mirovnih žrtev Izraelcev jemljem prsi, darovane

7:20, 21, 25, 27 *Ali »iztrebljen iz ljudstva«.

POGL. 7

- a 4Mz 19:20
- b 3Mz 12:2, 4
- c 3Mz 11:21-24
- 5Mz 14:7
- č 3Mz 11:10
- 5Mz 14:10
- d 3Mz 3:16, 17
- 3Mz 4:8-10
- 1Sa 2:16, 17
- e 2Mz 22:31
- 3Mz 17:15
- f 1Mz 9:4
- 3Mz 3:7
- 3Mz 17:10
- 5Mz 12:16
- 1Sa 14:33
- Apd 15:20, 29
- g 3Mz 17:14
- h 3Mz 3:1
- i 3Mz 3:3
- j 2Mz 29:24
- 3Mz 8:25-27
- 3Mz 9:21
- k 3Mz 3:3-5
- l 3Mz 8:29
- m 2Mz 29:27, 28
- 3Mz 10:14
- 4Mz 6:20
- n 5Mz 18:3

Des. stolpec

- a 3Mz 10:14
- b 2Mz 28:1
- 2Mz 29:4, 7
- 2Mz 40:13
- c 2Mz 40:15
- 3Mz 8:12
- č 3Mz 6:9
- d 3Mz 2:1
- 3Mz 6:14
- e 3Mz 6:25
- f 3Mz 5:6
- 3Mz 7:1
- g 2Mz 29:1
- 3Mz 6:20
- h 3Mz 3:1
- i 2Mz 34:27
- j 3Mz 1:2

POGL. 8

- k 2Mz 28:1
- l 2Mz 28:4
- 2Mz 39:33, 41
- m 2Mz 30:23-25
- 2Mz 40:15
- n 2Mz 29:1, 2
- o 2Mz 29:4
- 2Mz 40:12
- p 2Mz 28:39
- r 2Mz 39:27, 29
- s 2Mz 39:22
- š 2Mz 28:6
- 2Mz 39:2
- t 2Mz 28:8
- 2Mz 29:5
- 2Mz 39:20
- u 2Mz 28:15
- 2Mz 39:9

kot daritev nihanja, in nogo, darovano kot sveti delež, ter jih dajem duhovniku Aronu in njegovim sinovom. To je trajna uredba za Izraelce.^a

35 Ta delež od ognjenih daritev Jehovu je določeno za duhovnike, Arona in njegove sinove, od dneva, ko so bili postavljeni, da služijo Jehovu kot duhovniki.^b **36** Jehova je na dan njihovega maziljenja^c zapovedal Izraelcem, naj jim dajo ta delež. To je trajna odredba za njih in njihove potomce.[«]

37 To je zakon o žgalni daritvi,^e žitni daritvi,^d daritvi za greh,^e daritvi za krivdo,^f žrtvi, darovani pri postavitvi duhovnikov,^g in mirovni žrtvi.^h **38** Ta zakon je Jehova dal Mojzesu na gori Sinaj tisti dan, ko je Izraelcem v sinajski puščini zapovedal, naj prinašajo Jehovu svoje daritve.^j

8 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Vzemi Arona in njegove sinove,^k njihova službena oblačila,^l mazilno olje,^m bika za daritev za greh, dva ovna in košaro z nekvašenim kruhomⁿ **3** ter pojdite k vhodu v shodni šotor. Tja skličite tudi Izraelce.«

4 Mojzes je nato naredil prav tako, kot mu je zapovedal Jehova, in Izraelci so se zbrali pri vhodu v shodni šotor. **5** Mojzes je zbranim rekel: »Jehova nam je zapovedal, naj storimo naslednje.« **6** Privedel je torej Arona in njegove sinove in jih umil* z vodo.^o **7** Nato je Aronu oblekel haljo,^p mu zavezal pas,^r nadel brezrokavno tuniko^s in brezrokavnik^s ter brezrokavnik trdno zavezal z izvezenim pasom.^t **8** Zatem mu je nadel naprsnik^u in dal vanj urim in

8:6 *Morda jim je Mojzes moral naročiti, naj se umijejo. **8:7** *Dobesedno »efód«.

tumim*.^a **9** Nato mu je na glavo dal turban^b in na sprednjo stran turbana pritrdil svetlečo se zlato ploščico, sveti znak posvetitve*,^c tako kot mu je zapovedal Jehova.

10 Potem je Mojzes vzel mazilno olje ter pomazilil sveti šotor in vse, kar je v njem,^d in tako to posvetil. **11** Nato je s tem oljem sedemkrat poškopil oltar. Pomazilil je oltar in ves njegov pribor ter umivalnik in njegovo stojalo ter tako vse to posvetil. **12** Nazadnje je nekaj mazilnega olja izlil Aronu na glavo in ga pomazilil. S tem ga je posvetil.^d

13 Zatem je Mojzes privedel Aronove sinove, jim oblekel halje, zavezal pas in na glavo dal* naglavno pokrivalo,^e tako kot mu je zapovedal Jehova.

14 Potem je privedel bika za daritev za greh, Aron in njegovi sinovi pa so na bikovo glavo položili roke.^f **15** Mojzes je bika zaklal, nato je s prstom vzel kri^g in jo nanese na vse rogove oltarja ter tako oltar očistil greha. Preostalo kri pa je izlil ob vnožje oltarja in ga s tem posvetil, da bi se lahko na njem opravljala poravnava. **16** Potem je vzel vse maščevje, ki je na črevesju, maščevje*, ki je na jetrih, in ledvici z njunim maščevjem ter vse to zažgal na oltarju, da se je dvigoval dim.^h **17** Bikovo kožo, meso, iztrebke in še drugo, kar je ostalo od njega, je nato dal sežgati zunaj tabora,ⁱ tako kot mu je zapovedal Jehova.

18 Zatem je pripeljal ovna za žgalno daritev, Aron in njego-

POGL. 8

a 2Mz 28:30

b 2Mz 29:6
2Mz 39:27, 28

c 2Mz 28:36
2Mz 39:30

č 2Mz 30:26-28

d 2Mz 29:4, 7
2Mz 30:30
2Mz 40:13
3Mz 21:10
Ps 133:2

e 2Mz 28:40
2Mz 29:8, 9

f 2Mz 29:10-14
3Mz 4:3, 4
3Mz 16:6

g Heb 9:21, 22

h 3Mz 4:8, 9

i 3Mz 4:11, 12
3Mz 16:27

Des. stolpec

a 2Mz 29:15-18
3Mz 1:4

b 3Mz 8:33

c 2Mz 29:19, 20

č 2Mz 24:6

d 2Mz 29:22-25

e 3Mz 2:4

f 2Mz 29:1, 2

vi sinovi pa so na ovno glavo položili roke.^a **19** Nato je Mojzes ovna zaklal in s krvjo z vseh strani poškopil oltar. **20** Potem se je ovna razsekalo na kose in Mojzes je njegovo glavo, kose in loj* položil na ogenj na oltarju, da se je dvigoval dim. **21** Črevesje in goleni se je opralo z vodo, nato pa je Mojzes celotnega ovna zažgal na oltarju, da se je dvigoval dim. To je bila žgalna daritev v prijeten* vonj Bogu. To je bila ognjena daritev Jehovu, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.

22 Zatem je pripeljal še drugega ovna, in sicer ovna za postavitev duhovnikov.^b Aron in njegovi sinovi so na ovno glavo položili roke.^c **23** Mojzes je ovna zaklal in vzel nekaj njegove krvi ter jo dal Aronu na mečico desnega ušesa, na palec desne roke in na palec desne noge.

24 Potem je Mojzes privedel še Aronove sinove in jim dal nekaj krvi na mečico desnega ušesa, na palec desne roke in na palec desne noge, s preostalo krvjo pa je z vseh strani poškopil oltar.^c

25 Nato je vzel maščevje – debeli rep*, vse maščevje, ki je na črevesju, maščevje*, ki je na jetrih, in ledvici z njunim maščevjem – ter zadnjo desno nogo.^d **26** Iz košare z nekvašenim kruhom, ki je stala pred Jehovom, je vzel en nekvašeni hlebec,^e en z oljem umešan venčast hlebec^f in en mlinec ter jih položil na kose maščevja in zadnjo desno nogo. **27** Vse to je dal v roke Aronu in v roke njegovim sinovom ter z njimi to zanihal pred Jehovom kot daritev nihanja. **28** Potem

8:20 *Ali »maščevje okrog ledvic«.
8:21 *Ali »pomirjujoč; blagodejen«.
8:25 *Ali »mastni rep«.

8:8 *Glej Slovar. **8:9** *Ali »sveti diadem«. **8:13** *Ali »okoli glave ovil«. **8:16, 25** *Ali »péčico«. Gre za maščobno mreno na jetrih.

jim je to vzel iz rok, položil na žgalno daritev na oltarju in zažgal, da se je dvigoval dim. To je bila žrtev, darovana za postavitev duhovnikov, v prijeten* vonj Bogu. To je bila ognjena daritev Jehovu.

29 Mojzes je nato vzel prsi ter jih zanihal pred Jehovom kot daritev nihanja.^a To je bil Mojzesov delež od ovna, darovanega za postavitev duhovnikov, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.^b

30 Mojzes je vzel nekaj mazilnega olja^c in krvi, ki je bila na oltarju, ter z njima poškropil Arona in njegova oblačila ter njegove sinove in njihova oblačila. Tako je posvetil Arona in njegova oblačila ter njegove sinove^d in njihova oblačila.^d

31 Nato je Mojzes Aronu in njegovim sinovom rekel: »Skuhajte^e meso pri vhodu v shodni šotor. Tam ga tudi jejte skupaj s kruhom iz košare, uporabljene pri postavitvi duhovnikov, tako kot mi je bilo zapovedano: »Aron in njegovi sinovi naj to jedo.«^f **32** Kar pa od mesa in kruha ostane, sežgite.^g **33** Od vhoda v shodni šotor se ne oddaljujte sedem dni, dokler se do konca ne opravi vaša postavitev. Postavitev za duhovnike bo namreč trajala sedem dni.^h **34** Jehova je zapovedal, naj naredimo to, kar smo naredili danes, da bi se za vas opravila poravnava.ⁱ **35** Sedem dni^j ostanite noč in dan pri vhodu v shodni šotor in izpolnite vse, kar je Jehova odredil za vas,^k da ne bi umrli. To mi je bilo namreč zapovedano.«

36 Aron in njegovi sinovi so naredili vse, kar je Jehova zapovedal po Mojzesu.

8:28 *Ali »pomirjujoč; blagodejen«.

POGL. 8

a 3Mz 7:29, 30

b 2Mz 29:26, 27
3Mz 7:34, 35

c 2Mz 30:30

č 4Mz 3:2, 3

d 2Mz 29:21

e 3Mz 6:28

f 2Mz 29:31, 32
1Ko 9:13

g 2Mz 29:34

h 2Mz 29:30, 35
4Mz 3:2, 3

i 2Mz 29:36
3Mz 17:11

j 2Mz 29:37

k 4Mz 1:53

Des. stolpec

POGL. 9

a 3Mz 8:35

b 3Mz 4:3

c 3Mz 3:1

č 3Mz 2:4
3Mz 6:14

d 2Mz 29:43

e 2Mz 16:10
2Mz 24:16
2Mz 40:34

f 3Mz 4:3

g Heb 7:27

h Heb 5:1-3

i 3Mz 16:33

j 3Mz 4:3, 4

k Heb 9:22

l 3Mz 4:7
3Mz 8:14, 15

m 3Mz 4:8-10

n 3Mz 4:11, 12
Heb 13:11

9 Osmi dan^a je Mojzes sklical Arona, njegove sinove in izraelske starešine. **2** Aronu je naročil: »Vzemi zase tele za daritev za greh^b in ovna za žgalno daritev, oba brezhibna, in ju privedi pred Jehova. **3** Izraelcem pa reci: »Vzemite kozla za daritev za greh, tele in mladega ovna (eno leto stara in brezhibna) za žgalno daritev. **4** ter bika in ovna za mirovno žrtev,^c da jih žrtvujete pred Jehovom, pa še žitno daritev,^d umešano z oljem, ker se vam bo danes prikazal Jehova.«^d

5 Pred shodni šotor so torej prinesli vse, kar je Mojzes zapovedal. Nato so vsi zbrani pristopili in se postavili pred Jehova. **6** Mojzes pa jim je rekel: »Jehova vam je zapovedal to narediti, da bi se vam prikazala Jehova va slava.«^e **7** Nato je Aronu rekel: »Pristopi k oltarju in prinesi svojo daritev za greh^f in svojo žgalno daritev ter opravi poravnavo zase^g in za svojo rodbino*. Potem prinesi daritev ljudstva^h in opravi poravnavo zanj,ⁱ tako kot je zapovedal Jehova.«

8 Aron je takoj pristopil k oltarju in zaklal tele, ki je bilo izbrano kot njegova daritev za greh.^j **9** Nato so mu njegovi sinovi podali kri,^k on je vanjo pomočil prst in z njo pomazal robove oltarja, preostalo kri pa izlil ob vznožje oltarja.^l **10** Od daritve za greh je vzel maščevje, ledvici in maščevje*, ki je na jetrih, in to zažgal na oltarju, da se je dvigoval dim, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.^m **11** Meso in kožo pa je sežgal zunaj tabora.ⁿ

12 Aron je potem zaklal žival za žgalno daritev, njegovi sino-

9:7 *Ali »rod«. 9:10 *Ali »péčico«. Gre za maščobno mreno na jetrih.

vi pa so mu izročili kri in on je z njo z vseh strani poškopil oltar.^a **13** Izročili so mu še kose žgalne daritve z glavo vred in on je to zažgal na oltarju, da se je dvigoval dim. **14** Poleg tega je opral črevesje in goleni ter to zažgal na vrhu žgalne daritve na oltarju, da se je dvigoval dim.

15 Zatem je daroval daritev ljudstva. Vzel je kozla, ki je bil za ljudstvo izbran kot daritev za greh, in ga zaklal. Z njim je opravil daritev za greh, tako kot je to naredil s prvo živaljo. **16** Nato je prinesel še žgalno daritev in jo daroval, kot je bilo predpisano.^b

17 Potem je daroval žitno daritev.^c Od nje je vzel polno pest in to zažgal na oltarju poleg jutranje žgalne daritve,^d da se je dvigoval dim.

18 Nato je zaklal bika in ovna, ki sta bila izbrana kot mirovna žrtev za ljudstvo. Zatem so mu njegovi sinovi izročili kri, on pa je z njo z vseh strani poškopil oltar.^d **19** Bikovo maščevje,^e ovnov debeli rep*, maščevje, ki je nad črevesjem, ledvici in maščevje^f, ki je na jetrih^f **20** – vse to maščevje so položili na prsi živali. Potem je Aron to maščevje zažgal na oltarju, da se je dvigoval dim.^g **21** Prsi in zadnjo desno nogo živali pa je pred Jehovom zanihal kot daritev nihanja, tako kot je zapovedal Mojzes.^h

22 Potem ko je Aron opravil daritev za greh, žgalno daritev in mirovno žrtev, se je obrnil proti ljudstvu, dvignil roke, ga blagoslovilⁱ in šel od oltarja*. **23** Mojzes in Aron sta zatem vstopila v shodni šotor. Ko

9:19 *Ali »mastni rep«. ^aAli »péčico«. Gre za maščobno mreno na jetrih. 9:22 *Dobesedno »in stopil dol«.

POGL. 9

a 3Mz 1:5

b 3Mz 1:3
3Mz 6:9

c 3Mz 2:1,
11, 13

č 2Mz 29:39

d 3Mz 3:1, 2

e 3Mz 3:3, 4

f 3Mz 3:9, 10

g 3Mz 7:29–31

h 2Mz 29:27, 28

i 4Mz 6:23–27
5Mz 10:8
5Mz 21:5
1Kn 23:13

Des. stolpec

a 2Sa 6:18
2Kn 6:3

b 3Mz 9:6

c Sod 6:21
1Kn 21:26

č 1Kr 18:38, 39
2Kn 7:1, 3

POGL. 10

d 2Mz 6:23
1Kn 24:2

e 2Mz 30:34, 35
3Mz 16:12

f 2Mz 30:9
3Mz 10:9
3Mz 16:1, 2

g 4Mz 16:35

h 4Mz 26:61

i 2Mz 19:22

j 2Mz 6:18

k 3Mz 21:10

3. MOJZESOVA 9:13–10:7

sta prišla ven, sta blagoslovila ljudstvo.^a

Nato se je vsemu ljudstvu prikazala Jehovova slava.^b **24** Prišel je ogenj od Jehova^c ter pogoltnil žgalno daritev in vse maščevje na oltarju. Ko je ljudstvo to videlo, je začelo od začudenja vzdikati. Padlo je na kolena in se priklonilo do tal.^c

10 Aronova sinova Nadáb in Abihú^d pa sta vzela vsak svojo kadilnico, dala vanjo ogenj* in nanj kadilo.^e Pred Jehovom sta začela darovati nedovoljeno daritev^f,^g česar jima ni zapovedal. **2** Takrat je prišel ogenj od Jehova in ju pokončal.^g Tako sta umrla pred Jehovom.^h **3** Nato je Mojzes Aronu dejal: »Takole je rekel Jehova: 'Tisti, ki prihajajo pred mene,ⁱ se morajo zavedati, da sem svet, in vse ljudstvo me mora slaviti.'« Aron pa je molčal.

4 Mojzes je poklical Mišaéla in Elzafána, sinova Aronovega strica Uziéla,^j ter jima rekel: »Pridita sem, odnesita svoja brata izpred svetega šotora ven iz tabora.« **5** Pristopila sta in mrtveca, še vedno oblečena v halji, odnesla iz tabora, tako kot jima je naročil Mojzes.

6 Nato je Mojzes Aronu in njegovima drugima dvema sinovoma, Eleázarju in Itamárju, rekel: »Ne hodite okoli z neurejenimi lasmi niti si ne trgajte oblačil,^k da ne bi umrli in da se Bog ne bi razsrdil na vse ljudstvo. Vaši bratje, vse izraelsko ljudstvo, bodo objokovali moža, ki ju je Jehova pokončal z ognjem. **7** Ne oddaljute se od vhoda v shodni šotor, da ne boste umrli, saj je na vas Jehovovo

10:1 *Morda se nanaša na žerjavico. ^aDobesedno »ogenj«.

mazilno olje.«^a Naredili so tako, kot jim je rekel Mojzes.

8 Jehova je nato rekel Aronu: **9** »Kadar ti in tvoja sinova prihajate v shodni šotor, ne pijte vina ali drugih alkoholnih pijač,^b da ne boste umrli. To je trajna odredba za vas in vaše potomce. **10** Tako boste lahko razlikovali med svetim in nesvetim ter nečistim in čistim^c **11** in poučevali Izraelce vse uredbe, ki sem jim jih jaz, Jehova, dal po Mojzesu.«^c

12 Potem je Mojzes Aronu in njegovima preostalima sinovima, Eleázarju in Itamárju, rekel: »Od ognjenih daritev Jehovu vzemite, kar je ostalo od žitne daritve, in iz tega specite nekvašeni kruh. Jejte ga blizu oltarja,^d saj je ostanek žitne daritve nekaj najsvetejšega.^e **13** Jejte ga na svetem kraju,^f ker ta delež od ognjenih daritev Jehovu pripada tebi in tvojim sinovom. To mi je bilo zapovedano. **14** Jejte tudi prsi, darovane kot daritev nihanja, in nogo, darovano kot sveti delež.^g Ti, tvoji sinovi in tvoje hčere jejte^h to na čistem kraju. To namreč pripada tebi in tvojim sinovom kot delež od mirovnih žrtev Izraelcev. **15** Noga, darovana kot sveti delež, in prsi, darovane kot daritev nihanja, naj se prinesejo skupaj z maščevjem ognjenih daritev, da se pred Jehovom zaniha daritev nihanja. To bo trajen delež zate in za tvoje sinove,ⁱ tako kot je zapovedal Jehova.«

16 Mojzes pa je začel poizvedovati, kaj se je zgodilo s kozlom, darovanim za greh,^j in ugotovil je, da je bil sežgan. Zato se je razjezil na Eleázarja in Itamárja, Aronova preostala sinova, ter rekel: **17** »Zakaj nista jedla daritve za greh na svetem

POGL. 10

a 2Mz 28:41
3Mz 8:12
3Mz 21:11, 12

b Ezk 44:21

c Ezk 44:23

č 5Mz 33:10
2Kn 17:8, 9
Neh 8:7, 8
Mal 2:7

d 3Mz 6:14, 16

e 3Mz 21:22

f 3Mz 6:26
4Mz 18:10

g 2Mz 29:26–28
3Mz 7:31, 34
3Mz 9:21

h 3Mz 22:13
4Mz 18:11

i 1Ko 9:13

j 3Mz 9:3, 15

Des. stolpec

a 3Mz 6:25, 26
Ezk 44:29

b 3Mz 6:29, 30

c 3Mz 9:8, 12

POGL. 11

č 5Mz 14:4–6
Ezk 4:14

d 5Mz 14:7, 8

e Prg 30:26

f Iz 65:4
Iz 66:3, 17

g Apd 10:14

h 5Mz 14:9, 10

kraju?^a Je namreč nekaj najsvetejšega in bila vama je dana, da bi prevzela nase grehe ljudstva in opravila zanj poravnavo pred Jehovom. **18** Kri darovane živali se ni odnesla v notranjost svetega kraja.^b Torej bi daritev morala jesti na svetem kraju, kot mi je bilo zapovedano.« **19** Aron je odgovoril Mojzesu: »Glej! Ljudstvo je darovalo pred Jehovom svojo daritev za greh in svojo žgalno daritev.^c Toda ali bi bilo Jehovu všeč, če bi po vsem, kar se mi je danes zgodilo, jedel daritev za greh?« **20** Ko je Mojzes to slišal, je bil zadovoljen.

11 Nato je Jehova rekel Mojzesu in Aronu: **2** »Izraelcem recita: »Od živih bitij na zemlji* smete jesti^c **3** vsako žival, ki ima povsem preklane parklje in prežvekuje. Te živali smete jesti.

4 Ne smete pa jesti naslednjih živali, ki prežvekujejo ali imajo preklane parklje: Kamele, ki prežvekuje, vendar nima povsem preklanih parkljev. Za vas je nečista.^d **5** Tudi pečinolazca*^e ne, ki prežvekuje, vendar nima preklanih parkljev. Za vas je nečist. **6** Prav tako ne zajca, ki prežvekuje, vendar nima preklanih parkljev. Za vas je nečist. **7** Pa tudi svinje^f ne, ki ima povsem preklane parklje, vendar ne prežvekuje. Za vas je nečista. **8** Ne jejte mesa teh živali niti se ne dotikajte njihovih trupel. Za vas so nečiste.^g

9 Od živali, ki so v vodi, smete jesti vse tiste, ki imajo plavuti in luske, pa naj živijo v morjih ali rekah. Te smete jesti.^h **10** Toda tiste živali v mor-

11:2 *Ali »od kopenskih živali«. **11:5** *Gre za žival, ki je podobna svizcu. Nima repa in živi v skalnatih pokrajinah.

jih in rekah (tako mrgoleča bitja kot katera druga živa bitja), ki nimajo plavuti in lusk, naj se vam gnusijo. **11** Da, nagnusne naj vam bodo. Ne jejte njihovega mesa in njihovo truplo naj se vam gnusi.^a **12** Vse živali, ki so v vodi in nimajo plavuti in lusk, naj vam bodo nagnusne.

13 Krilata bitja, ki naj se vam gnusijo in jih ne smete jesti, so tale: orel,^b ribji orel, rjavi jastreb,^c **14** rjavi škarnik in vse vrste črnega škarnika, **15** vse vrste krokarja, **16** noj, sova, galeb, vse vrste sokola, **17** čuk, kormoran, mala uharica, **18** labod, pelikan, jastreb, **19** štokrlja, vse vrste čaplje, smrdokavra in netopir. **20** Vse krilate žuželke*, ki hodijo po štirih, naj vam bodo nagnusne.

21 Od krilatih žuželk*, ki hodijo po štirih, smete jesti samo tiste, ki imajo dve členasti nogi daljši od drugih, da lahko skačejo po tleh. **22** Jeste lahko vse vrste murnov, kobilic selivk, kobilic skalk in drugih užitnih kobilic.^c **23** Vse druge krilate žuželke*, ki hodijo po štirih, naj vam bodo nagnusne. **24** Z njimi bi se onečistili. Kdor koli se dotakne njihovega trupla, bo nečist do večera.^d **25** Kdor koli nosi truplo katerega od teh bitij, naj si opere oblačila;^e nečist bo do večera.

26 Vse živali, ki imajo preklane parklje, vendar ne povsem, in ki ne prežvekujejo, so za vas nečiste. Kdor koli se jih dotakne, bo nečist.^f **27** Vse štirinožne živali, ki hodijo po šapah, so za vas nečiste. Kdor koli se dotakne njihovega trupla, bo ne-

11:20 *Ali »vsa krilata mrgoleča bitja«. **11:21** *Ali »od krilatih mrgolečih bitij«. **11:23** *Ali »vsa druga krilata mrgoleča bitja«.

POGL. 11

a 5Mz 14:3

b Job 39:27, 30

c 5Mz 14:12-19

č Mt 3:4

Mr 1:6

d 3Mz 14:46, 47

3Mz 15:8

3Mz 17:15

3Mz 22:4-6

e 3Mz 14:2, 8

3Mz 15:2, 5

4Mz 19:10

f 5Mz 14:7, 8

Des. stolpec

a 3Mz 17:15, 16

b 3Mz 5:2

c Iz 66:17

č 5Mz 14:19

d 3Mz 11:24

3Mz 22:4, 5

e 3Mz 15:12

čist do večera. **28** Kdor nosi njihovo truplo, naj si opere oblačila;^a nečist bo do večera.^b Za vas so nečiste.

29 Od bitij, ki mrgolijo po zemlji, so za vas nečista tale: slepo kuže*, miš,^c vse vrste kuščarja, **30** gekon, veliki kuščar, pupek, puščavski kuščar in kameleon. **31** Ta mrgoleča bitja so za vas nečista.^e Kdor koli se dotakne njihovega trupla, bo nečist do večera.^d

32 Vse, na kar padejo, ko poginejo, postane nečisto, bodisi kakšna lesena posoda, oblačilo, koža ali kos raševine*. Vsa-ko takšno stvar (ne glede na to, za kaj se uporablja) potopite v vodo in do večera bo nečista, potem pa bo čista.

33 Če katera od teh poginulih živali pade v kako lončeno posodo, posodo razbijte. Kar koli je bilo v njej, postane nečisto.^e **34** Kakršna koli hrana, ki pride v stik z vodo iz takšne posode, postane nečista in vsaka pijača v takšni posodi postane nečista.

35 Vse, na kar pade katera od teh poginulih živali, postane nečisto. Naj gre za peč ali podstavek za lonec*, je to treba razbiti. Nečisto je in naj vam nečisto tudi ostane. **36** Toda če katera od teh poginulih živali pade v izvir ali vodni zbiralnik, ostane izvir ali zbiralnik čist, tisti, ki odstrani truplo, pa postane nečist. **37** Če katera od teh poginulih živali pade na seme, ki je namenjeno sejanju, seme ostane čisto. **38** Če pa se seme prelije z vodo in potem nanj pade kak del poginule živali, postane seme za vas nečisto.

11:29 *Glodalec, ki živi pod zemljo in je podoben krtu. **11:32** *Glej Slovar. **11:35** *Mišljen je podstavek, ki se je uporabljal pri segrevanju hrane.

39 Če vam pogine katera od živali, ki jo smete jesti, bo vsak, ki se dotakne njenega trupla, nečist do večera.^a **40** Kdor poje kaj njenega mesa, naj si opere oblačila; nečist bo do večera.^b Kdor odnese njeno truplo, naj si opere oblačila; nečist bo do večera. **41** Vsa nečista bitja, ki mrgolijo po zemlji, so nagnusna.^c Ne smete jih jesti. **42** Ne smete jesti nobenega takega bitja, ki se plazi po trebuhu, nobenega, ki hodi po štirih nogah, niti nobenega od mrgolečih bitij, ki ima veliko nog, saj so nagnusna.^c **43** Ne jejte nobenega od teh mrgolečih bitij, da ne postanete nagnusni. Ne omadežujte se z njimi, da ne postanete zaradi njih nečisti.^d **44** Jaz sem namreč Jehova, vaš Bog.^e Posvetite se in bodite sveti,^f ker sem svet jaz.^g Zato se ne onečiščujte z nobenim od bitij, ki mrgolijo po zemlji. **45** Jaz sem Jehova, ki sem vas popeljal iz egiptovske dežele, da vam bom Bog.^h Bodite sveti,ⁱ ker sem svet jaz.^j

46 To je zakon o štirinajstih bitjih, krilatih bitjih, vseh živih bitjih, ki se gibljejo v vodi, in o vseh bitjih, ki mrgolijo po zemlji, **47** da boste lahko razlikovali med nečistim in čistim ter med živalmi, ki jih smete jesti, in tistimi, ki jih ne smete jesti.^k

12 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Izraelcem reci: »Če ženska zanosi in rodi dečka, bo nečista sedem dni, tako kot je nečista takrat, ko ima menstruacijo.^l **3** Osmi dan je treba dečka obrezati.^m **4** Ona pa naj se še 33 dni očisti zaradi krvi, ki jo je izgubila. Ničesar svetega se ne

12:3 *Ali »dečku odrezati sprednjo kožico«.

POGL. 11

a 3Mz 11:23, 24
4Mz 19:11, 16

b 3Mz 17:15
3Mz 22:3, 8
5Mz 14:21
Ezk 4:14
Ezk 44:31

c 3Mz 11:21

č 5Mz 14:3

d 3Mz 20:25

e 2Mz 20:2

f 2Mz 19:6
3Mz 19:2
5Mz 14:2
1Te 4:7

g 1Pt 1:15, 16
Raz 4:8

h 2Mz 6:7
2Mz 29:46
Oz 11:1

i 2Mz 22:31
4Mz 15:40
5Mz 7:6

j 3Mz 20:7, 26
Joz 24:19
1Sa 2:2

k 3Mz 20:25
Ezk 44:23

POGL. 12

l 3Mz 15:19

m 1Mz 17:12
1Mz 21:4
Lk 1:59
Lk 2:21, 22
Jn 7:22

Des. stolpec

a 3Mz 1:10

b 3Mz 1:14
3Mz 5:7
3Mz 14:21, 22
Lk 2:24

POGL. 13

c 4Mz 12:10, 12
2Kn 26:19
Mt 8:3

č 5Mz 24:8
Ezk 44:23
Mal 2:7
Lk 17:14

sme dotikati in ne sme hoditi na sveti kraj, dokler ne minejo dnevi njenega očiščevanja.

5 Če pa rodi deklico, bo nečista 14 dni, tako kot je nečista takrat, ko ima menstruacijo. Nato naj se še 66 dni očisti zaradi krvi, ki jo je izgubila. **6** Ko pretečejo dnevi njenega očiščevanja za sina oziroma za hčerko, naj k duhovniku k vhodu v shodni šotor privede v žgalno daritev ovna, starega največ eno leto,^a v daritev za greh pa naj prinese mladega goloba ali grlico. **7** Duhovnik naj to daruje pred Jehovom in opravi za njeno poravnavo. Tako ne bo več nečista zaradi krvavenja. To je zakon za žensko, ki rodi dečka ali deklico. **8** Če pa nima dovolj denarja za ovna, naj prinese dve grlici ali dva mlada goloba,^b eno ptico za žgalno daritev in drugo za daritev za greh. Duhovnik bo za žensko opravil poravnavo in tako bo čista.^c

13 Jehova je Mojzesu in Aro-
nu še rekel: **2** »Če se človeku na koži pojavi oteklina, krasta ali lisa, kar bi lahko nakazovalo na gobavost*,^c naj ga pripeljejo k duhovniku Aronu ali enemu od njegovih sinov, duhovnikov.^d **3** Duhovnik naj bolezensko znamenje na koži pregleda. Če so dlake na znamenju postale bele in je videti, da je znamenje globlje od ostale kože, gre za gobavost. Duhovnik naj to pregleda in takega človeka razglasi za nečistega. **4** Če pa je lisa na koži bela in ni videti globlja od ostale kože in če

13:2 *Hebrejska beseda, ki se prevaja z »gobavost«, ima širok pomen in lahko označuje različne nalezljive kožne bolezni. Označuje lahko tudi različne bolezni, ki so se pojavljale na oblačilih in hišah.

dlake na njej niso postale bele, naj duhovnik takega človeka da v karanteno za sedem dni.^a **5** Sedmi dan naj ga duhovnik pregleda, in če je videti, da je znamenje nespremenjeno in se ni razširilo po koži, naj da človeka v karanteno še za sedem dni.

6 Sedmi dan naj ga duhovnik znova pregleda. Če je znamenje zbledelo in se ni razširilo po koži, naj duhovnik takega človeka razglasi za čistega;^b bil je samo izpuščaj. Človek naj si opere oblačila in bo čist. **7** Če pa se mu izpuščaj razširi po tem, ko ga je duhovnik že razglasil za čistega, naj gre še enkrat k duhovniku. **8** Duhovnik naj izpuščaj pregleda, in če se je razširil po koži, naj človeka razglasi za nečistega. Gre za gobavost.^c

9 Če se na kom pojavijo znaki gobavosti, ga pripeljite k duhovniku. **10** in duhovnik naj ga pregleda.^c Če je na koži bela oteklina, če so dlake na tem delu postale bele in če je na oteklini nastala živa rana,^d **11** gre za kronično gobavost. Duhovnik naj takega človeka razglasi za nečistega. Zanj naj ne odredi karantene,^e saj je očitno nečist. **12** Če pa se bolniku gobavost razširi po vsej koži, če prekrije njegovo telo od glave do pet, kolikor pač lahko duhovnik vidi, **13** naj ga duhovnik, potem ko ga pregleda in ugotovi, da mu je gobavost prekrila vso kožo, razglasi za čistega*. Ker je vsa koža postala bela, je čist. **14** Toda če se zgodi, da se mu pojavi živa rana, bo postal nečist. **15** Ko duhovnik vidi živo rano, naj bolnika razglasi za nečistega.^f Živa rana je nečista. Gre za gobavost.^g **16** Če pa se živa rana

POGL. 13

a 3Mz 13:50
3Mz 14:38
4Mz 12:15

b Mt 8:4
Mr 1:44
Lk 5:14
Lk 17:14

c 3Mz 13:15,
25, 30, 42
4Mz 12:10, 12

č 3Mz 13:3

d 3Mz 13:24, 25

e 3Mz 13:4

f 5Mz 24:8

g 3Mz 13:8

Des. stolpec

a Lk 5:14
Lk 17:14

b Ezk 44:23

c 3Mz 13:4, 50
3Mz 14:38
4Mz 12:15

č Mt 8:4
Mr 1:44
Lk 5:14
Lk 17:14

d 3Mz 13:4, 50
3Mz 14:38
4Mz 12:15

zapre in mesto znova postane belo, naj gre človek k duhovniku. **17** Duhovnik naj ga pregleda,^a in če je obolelo mesto postalo belo, naj človeka razglasi za čistega. Čist je.

18 Če se komu na koži naredi tvor in se potem zace-li, **19** nato pa se tam, kjer je bil tvor, pojavi bela oteklina ali rdečkasto bela lisa, naj gre k duhovniku. **20** Duhovnik naj liso pregleda.^b Če je ta videti globlja od ostale kože in so dlake na njej postale bele, naj duhovnik človeka razglasi za nečistega. Gre za gobavost, ki se je razvila v tvor. **21** Če pa duhovnik vidi, da na lisi ni belih dlak, da ni globlja od ostale kože in da je videti zbledela, naj takega človeka da v karanteno za sedem dni.^c **22** Če se lisa v tem času razširi po koži, naj ga duhovnik razglasi za nečistega. Gre za gobavost. **23** Če pa se lisa ne razširi, gre samo za vnetje. Duhovnik naj človeka razglasi za čistega.^c

24 Če se kdo opeče z ognjem, da nastane odprta rana, in se nato na tej rani naredi rdečkasto bela ali bela lisa, **25** naj duhovnik to pregleda. Če so dlake na lisi postale bele in je lisa videti globlja od ostale kože, gre za gobavost, ki se je razvila v opeklini. Duhovnik naj takega človeka razglasi za nečistega. Gre za gobavost. **26** Če pa duhovnik vidi, da na lisi ni belih dlak, da ni globlja od kože in da je zbledela, naj človeka da v karanteno za sedem dni.^d **27** Sedmi dan naj ga duhovnik pregleda. Če se lisa v tem času razširi po koži, naj ga duhovnik razglasi za nečistega. Gre za gobavost. **28** Če pa se lisa ne razširi po koži in če zbledi, gre

samo za oteklino od opekline. Duhovnik naj ga razglasi za čistega, saj gre za vnetje opekline.

29 Če se kakemu moškemu ali ženski pojavi bolezensko znamenje na glavi ali na bradi, **30** naj duhovnik takšno znamenje pregleda.^a Če je videti globlje od ostale kože, lasje ali dlake na njem pa so porumenele in postale bolj redke, naj duhovnik takega človeka razglasi za nečistega; gre za bolezen lasišča oziroma brade. Gre za gobavost na glavi ali na bradi. **31** Če pa bolezensko znamenje ni videti globlje od ostale kože in na njem ni črnih las ali črnih dlak, naj duhovnik takega človeka da v karanteno za sedem dni.^b **32** Sedmi dan naj duhovnik znamenje pregleda. Če se znamenje ne razširi, če se na njem ne pojavijo rumeni lasje ali rumene dlake in če ni videti globlje od ostale kože, **33** naj se človek obrije, toda obolelega mesta naj ne obrije. Duhovnik naj takega človeka da v karanteno še za sedem dni.

34 Sedmi dan naj duhovnik ponovno pregleda bolezensko znamenje. Če se bolezen lasišča ali brade ni razširila po koži in ni videti globlja od ostale kože, naj duhovnik takega človeka razglasi za čistega. Človek naj si opere oblačila in bo čist. **35** Če pa se človeku, potem ko je bil že razglašen za čistega, bolezensko znamenje razširi še drugod po koži, **36** naj ga duhovnik pregleda. Če se je bolezensko znamenje razširilo še drugod po koži, duhovniku ni treba gledati, ali so lasje ali dlake porumenele. Takšen človek je nečist. **37** Če pa se ob pregledu ugotovi, da se bolezensko znamenje ne širi več in

POGL. 13

a 5Mz 24:8

Mal 2:7

b 3Mz 13:4, 50

3Mz 14:38

4Mz 12:15

Des. stolpec

a Mt 8:4

Mr 1:44

Lk 5:14

Lk 17:14

b 3Mz 13:2

c 4Mz 5:2

4Mz 12:14

2Kr 7:3

2Kn 26:20, 21

da so začeli rasti črni lasje oziroma črne dlake, to pomeni, da se je obolelo mesto pozdravilo. Čist je in duhovnik naj ga razglasi za čistega.^a

38 Če se moškemu ali ženski na koži pojavijo bele lise, **39** naj jih duhovnik pregleda.^b Če so lise na koži blede barve, gre za neškodljiv izpuščaj. Človek je čist.

40 Če moškemu izpadejo lasje in postane plešast, je čist. **41** Če mu lasje izpadejo spredaj in tam nastane pleša, je čist.

42 Toda če se na pleši v temenskem ali čelnem predelu pojavi rdečkasto bela rana, gre za gobavost, ki se je razvila na pleši.

43 Če duhovnik ob pregledu ugotovi, da ima moški na pleši v temenskem ali čelnem predelu rdečkasto belo rano, ki je otekla in je videti kot gobavost na koži, **44** naj moškega zaradi bolezni na glavi razglasi za nečistega, saj je gobavec. **45** Kdor ima gobavost in je razglašen za nečistega, naj nosi raztrgano obleko in naj si ne ureja las. Pokrije naj si usta* in vpije: »Nečist, nečist!« **46** Vse dokler je bolan, je nečist. Ker je nečist, naj živi ločeno od drugih. Naj živi zunaj tabora.^c

47 Če gobavost* napade volneno ali platneno oblačilo, **48** niti* lanene ali volnene tkanine, usnje ali kakršen koli usnjen izdelek, **49** če se torej na oblačilu, usnju, nitih tkanine ali na kakršnem koli usnjenem predmetu pojavi rumenkasto zeleno ali rdečkasto bolezensko znamenje, gre za okužbo z gobavostjo in je to tre-

13:45 *Ali »brke«. **13:47** *Pri tej vrsti gobavosti je morda šlo za obliko plesni, vendar to ni gotovo. Glej Slovar. **13:48** *Ali »osnovne niti ali votkovne niti«.

ba pokazati duhovniku. **50** Duhovnik naj predmet, na katerem se je pojavila bolezen, pregleda in ga da v karanteno za sedem dni.^a **51** Če sedmi dan ob pregledu predmeta ugotovi, da se je bolezen razširila po oblačilu, po nitih* tkanine ali po usnju (ne glede na to, za kaj je usnje uporabljeno), gre za nalezljivo gobavost. Predmet je nečist.^b **52** Oblačilo, niti* volnene ali lanene tkanine ali kakršen koli usnjen izdelek, na katerem je bolezen napredovala, se mora sežgati, saj gre za nalezljivo gobavost. Tak predmet je treba sežgati.

53 Če pa duhovnik ob pregledu predmeta ugotovi, da se bolezen ni razširila po oblačilu, nitih* tkanine ali po usnjem izdelku, **54** naj zapove, da predmet, na katerem je bolezen, operejo. Nato naj ga znova da v karanteno za sedem dni. **55** Predmet, ki je bil temeljito opran, naj potem še enkrat pregleda. Če je prizadeto mesto videti enako, je predmet nečist, tudi če se bolezen ni razširila. Treba ga je sežgati, saj ga je bolezen razjedla z notranje ali zunanje strani.

56 Če pa duhovnik ob pregledu ugotovi, da je prizadeti del po temeljitem pranju zbledel, naj ta del oblačila, usnja ali niti* tkanine odtrga. **57** Toda če se bolezensko znamenje pojavi drugje na oblačilu, nitih* tkanine ali kakršnem koli usnjenem izdelku, se bolezen širi. Vsak predmet, na katerem je bolezen, je treba sežgati.^c **58** Če pa z oblačila, niti* tkanine ali kakrš-

13:51, 53, 57, 59 *Ali »osnovnih nitih ali votkovnih nitih«. **13:52** *Ali »osnovne niti ali votkovne niti«. **13:56, 58** *Ali »osnovnih niti ali votkovnih nitih«.

POGL. 13

a 3Mz 13:4
3Mz 14:38
4Mz 12:15

b 3Mz 14:44, 45

c 3Mz 13:52

Des. stolpec

POGL. 14

a 3Mz 13:2
Mt 8:4
Mr 1:44
Lk 5:14
Lk 17:14

b 3Mz 14:49-53
4Mz 19:6, 9
Ps 51:7

c 3Mz 16:22

3. MOJZESOVA 13:50-14:10

nega koli usnjenega izdelka, potem ko se opere, bolezen izgine, je tak predmet treba oprati še drugič, potem bo čist.

59 To je zakon o gobavosti na volnenem ali platnenem oblačilu, na nitih* tkanine ali na kakršnem koli usnjenem izdelku, na podlagi katerega se lahko predmet razglasi za čist ali nečist.«

14 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Na dan, ko se gobavca razglasi za čistega, in sicer takrat, ko ga je treba pripeljati pred duhovnika,^a se je treba ravnati po naslednjem zakonu: **3** Duhovnik naj gre iz tabora in gobavca pregleda. Če je človek ozdravljen gobavosti, **4** naj mu duhovnik zapove, da za svoje očiščenje prinese dve živi čisti ptici, cedrovino, kos živo rdečega* blaga in izop^b.^b **5** Duhovnik naj zapove, da se eno ptico zakolje nad lončeno posodo, v kateri je studenčnica. **6** Nato naj vzame živo ptico in jo skupaj s cedrovino, kosom živo rdečega* blaga in izopom[#] pomoči v kri zaklane ptice. **7** Potem naj s tem sedemkrat poškropi človeka, ki se očiščuje gobavosti, in ga razglasi za čistega, živo ptico pa naj izpusti na polje.^c

8 Očiščevanec naj si opere oblačila, se obrije po glavi in telesu ter naj se umije z vodo in tako bo čist. Potem sme priti v tabor, vendar naj sedem dni živi zunaj svojega šotor. **9** Sedmi dan naj si spet obrije lase, brado in obrvi. Potem ko se bo cel obril, naj si opere oblačila in se umije z vodo. Tako bo čist.

10 Osmi dan naj vzame dva brezhibna mlada ovna, eno

14:4, 6 *Ali »škrlatnega«. **14:4, 6** [#]Glej Slovar.

brezhibno jagnjico,^a staro največ eno leto, tri desetine efe* fino mlete[#] moke, umešane z oljem, za žitno daritev^b in log^Δ olja.^c **11** Duhovnik naj človeka, katerega razglaša za čistega, skupaj z daritvami privede pred Jehova k vhodu v shodni šotor. **12** Duhovnik naj vzame enega mladega ovna in ga skupaj z logom* olja daruje v daritev za krivdo^c ter vse to zaniha pred Jehovom kot daritev nihanja.^d **13** Nato naj mladega ovna zakolje na dvorišču svetega šotora, tam, kjer se kolje živali, namenjene v daritev za greh in v žgalno daritev.^e Daritev za krivdo, enako kot daritev za greh, pripada duhovniku.^f Je nekaj najsvetejšega.^g

14 Zatem naj duhovnik vzame nekaj krvi daritve za krivdo in jo da očiščevancu na mečico desnega ušesa, na palec desne roke in na palec desne noge. **15** Potem naj vzame log* olja^h in si ga nekaj vlije v levo dlani. **16** V olje, ki ga ima v levi dlani, naj pomoči prst desne roke in z oljem sedemkrat poškrpi pred Jehovom. **17** Potem naj vzame nekaj olja, ki ga še ima v dlani, in ga da očiščevancu na mečico desnega ušesa, palec desne roke in palec desne noge, in sicer povrh krvi daritve za krivdo. **18** Preostalo olje v dlani pa naj izlije na glavo očiščevancu. Tako bo duhovnik zanj opravil poravnavo pred Jehovom.ⁱ

19 Duhovnik naj za človeka, ki se očiščuje svoje nečistosti, daruje daritev za greh^j in opravi poravnavo. Potem naj zakolje žival za žgalno daritev. **20** Na

14:10 *Okoli 7 l. Glej Dodatek B14.
14:10, 21 ^aAli »prvovrstne«. 14:10
^ΔLog je 0,31 l. Glej Dodatek B14.
14:12, 15, 21, 24 ^gLog je 0,31 l.

POGL. 14

a 3Mz 4:32

b 3Mz 2:1

c Mr 1:44

č 3Mz 6:6

d 3Mz 14:21, 24

e 3Mz 1:10, 11
3Mz 4:3, 4

f 3Mz 2:3
3Mz 7:7
1Ko 9:13
1Ko 10:18

g 3Mz 6:25

h 3Mz 14:10

i 3Mz 6:7
1Jn 1:7
1Jn 2:1, 2

j 3Mz 5:6

Des. stolpec

a 3Mz 2:1
3Mz 14:10
4Mz 15:4

b Mt 8:4

c 3Mz 14:9
Mr 1:44
Lk 5:14
Lk 17:14

č 3Mz 1:14
3Mz 5:7
3Mz 12:8

d 3Mz 15:13, 14

e 3Mz 14:10, 11

f 3Mz 6:6

g 3Mz 14:12

h 3Mz 14:14

i 3Mz 14:15–18

oltarju naj daruje žgalno daritev in žitno daritev.^a Duhovnik bo za očiščevanca opravil poravnavo^b in tako bo ta čist.^c

21 Če pa je očiščevanec reven in nima dovolj sredstev, naj vzame enega mladega ovna kot daritev za krivdo, kot daritev nihanja, da zase opravi poravnavo. Vzame naj še desetino efe^Δ fino mlete[#] moke, umešane z oljem, za žitno daritev, log* olja **22** in dve grlici ali dva mlada goloba, v skladu s svojimi sredstvi. Ena ptica naj bo za daritev za greh, druga pa za žgalno daritev.^e **23** Za svoje očiščevanje naj osmi dan^d vse to prinese duhovniku k vhodu v shodni šotor pred Jehova.^e

24 Duhovnik naj vzame mladega ovna, namenjenega v daritev za krivdo,^f in log* olja ter naj to zaniha pred Jehovom kot daritev nihanja.^g **25** Nato naj mladega ovna, namenjenega v daritev za krivdo, zakolje. Od daritve za krivdo naj vzame nekaj krvi in jo da očiščevancu na mečico desnega ušesa, na palec desne roke in na palec desne noge.^h **26** Duhovnik naj si v levo dlani vlije nekaj olja.ⁱ **27** Prst desne roke naj pomoči v olje, ki ga ima v levi dlani, in sedemkrat poškrpi pred Jehovom. **28** Nato naj nekaj olja, ki ga ima v dlani, dá očiščevancu na mečico desnega ušesa, palec desne roke in palec desne noge, in sicer tja, kamor mu je dal kri daritve za krivdo. **29** Zatem naj preostalo olje v dlani izlije očiščevancu na glavo, da bi zanj opravil poravnavo pred Jehovom.

30 Potem naj daruje grlici ali mlada goloba, ki ju je očiščevanec priskrbel v skladu s svojimi

14:21 ^ΔOkoli 2 l.

sredstvi.^a **31** Eno od teh ptic naj daruje kot daritev za greh, drugo pa kot žgalno daritev.^b Daruje naj ju skupaj z žitno daritvijo. Duhovnik bo za očiščevanja opravil poravnavo pred Jehovom.^c

32 To je zakon za človeka, ki je zbolel za gobavostjo, vendar nima dovolj sredstev, da bi priskrbel, kar je zahtevano za očiščevanje.«

33 Nato je Jehova rekel Mojzesu in Aronu: **34** »Ko pride te v kánaansko deželo,^e ki vam jo dajem v last,^d in bom dovolil, da kako hišo v vaši deželi napade gobavost*,^e **35** naj gre lastnik hiše k duhovniku in mu pove: 'V hiši se je pojavil madež, ki je videti kot gobavost.'^e **36** Duhovnik naj naroči, da hišo, preden si pride ogledat madež, izprazni, da ne bi vsega, kar je v njej, razglasil za nečisto. Potem naj gre pregledat hišo. **37** Če ob pregledu prizadetega mesta ugotovi, da so na hišnih stenah rumenkasto zelene ali rdečkaste vdolbine in da segajo pod površino, **38** naj gre iz hiše in zanjo odredi sedemdnevno karanteno.^f

39 Potem naj se sedmi dan vrne in opravi pregled. Če se je madež razširil po hišnih stenah, **40** naj zapove, da izderejo kamne, na katerih je madež, in jih odvržejo na nečist kraj zunaj mesta. **41** Nato naj naroči, da temeljito ostrgajo notranjost hiše, odstranjeni omet in malto pa naj odvržejo na nečist kraj zunaj mesta. **42** Zatem naj odstranijo kamne nadomestijo z novimi. Zapove naj jim, da vzamejo drugo malto in stene hiše omečejo.

14:34 *Pri tej vrsti gobavosti je morda šlo za obliko plesni, vendar to ni gotovo. Glej Slovar.

POGL. 14

a 3Mz 12:8
3Mz 14:22

b 3Mz 5:7

c 3Mz 14:20

č 4Mz 35:10

d 1Mz 17:8

e 5Mz 7:12, 15

f 3Mz 13:4, 50
4Mz 12:15

Des. stolpec

a 3Mz 13:51

b 3Mz 14:41

c 3Mz 14:38

č 3Mz 11:23-25
3Mz 15:8
3Mz 17:15
3Mz 22:4-6

d 3Mz 14:3, 4
4Mz 19:6, 7

e 3Mz 14:6, 7

f 3Mz 13:30

g 3Mz 13:47

h 3Mz 14:34

i 3Mz 13:2

43 Če pa se v hiši, potem ko so iz sten izdrli kamne, stene ostrgali in ponovno ometali, madež spet pojavi, **44** naj pride duhovnik in hišo pregleda. Če se je madež razširil po hiši, gre za nalezljivo gobavost.^a Hiša je nečista. **45** Nato naj zapove, da hišo porušijo in da njene kamne, les, ves omet in malto odnesejo na nečist kraj zunaj mesta.^b **46** Kdor koli stopi v hišo, ki je pod karanteno,^c bo nečist do večera,^e **47** in kdor koli leži ali je v taki hiši, naj si opere oblačila.

48 Če pa duhovnik pride hišo pregledat, potem ko so jo ponovno ometali, in ugotovi, da se madež ni več pojavil, naj hišo razglasi za čisto, ker je gobavost odpravljena. **49** Da bi hišo očistil nečistosti*, naj vzame dve ptici, cedrovino, kos živo rdečega^a blaga in izop^a.^d **50** Eno ptico naj zakolje nad lončeno posodo, v kateri je studenčnica. **51** Potem naj vzame cedrovino, izop^a, kos živo rdečega^a blaga in živo ptico ter vse to pomoči v kri zaklane ptice in studenčnico, nato pa naj s tem sedemkrat poškropi proti hiši.^e **52** Tako bo s krvjo ptice, studenčnico, živo ptico, cedrovino, izopom^a in kosom živo rdečega^a blaga hišo očistil nečistosti*. **53** Potem naj vzame živo ptico in jo zunaj mesta izpusti na polje. S tem bo opravil poravnavo za hišo in tako bo čista.

54 To je zakon za kakršen koli pojav gobavosti, za bolezen lasišča ali brade,^f **55** za gobavost na oblačilu^g ali v hiši^h **56** ter za oteklino, kraste in lise,ⁱ **57** da se ugotovi, kdaj je

14:49, 52 *Dobesedno »greha«. **14:49, 51, 52** ^a Ali »škrlatnega«. **14:49, 51, 52** ^a Glej Slovar.

kaj nečisto in kdaj čisto.^a To je zakon o gobavosti.«^b

15 Jehova je Mojzesu in Aro-nu rekel: **2** »Govorita z Izraelci in jim recita: 'Če ima moški izcedek iz spolovila*, je zaradi takšnega izcedka nečist.^c **3** Zaradi izcedka je nečist, bodisi da mu izcedek iz spolovila izteka bodisi da se mu zaradi izcedka spolovilo zamaši. V vsakem primeru je nečist.

4 Vsaka postelja, na kateri leži moški, ki ima izcedek, postane nečista in vse, na čemer sedi, postane nečisto. **5** Kdor se dotakne njegove postelje, naj si opere oblačila in se umije z vodo. Do večera naj bo nečist.^c **6** Kdor se usede na kaj, na čemer je sedel moški z izcedkom, naj si opere oblačila in se umije z vodo. Do večera naj bo nečist. **7** Kdor se dotakne telesa moškega, ki ima izcedek, naj si opere oblačila in se umije z vodo. Do večera naj bo nečist. **8** Če moški, ki ima izcedek, pljune na koga čistega, naj si ta opere oblačila in se umije z vodo. Do večera naj bo nečist. **9** Vsako sedlo, v katerem sedi moški z izcedkom, postane nečisto. **10** Kdor se dotakne česar koli, na čemer je tak človek sedel, naj bo do večera nečist. Kdor te reči prenaša, naj si opere oblačila, se umije z vodo in naj bo do večera nečist. **11** Če se moški, ki ima izcedek,^d dotakne koga, ne da bi si prej umil roke, naj si ta človek opere oblačila in se umije z vodo. Do večera naj bo nečist. **12** Lončeno posodo, ki se je dotakne moški, ki ima izcedek, je treba razbiti, vsako leseno posodo pa je treba pomiti z vodo.^e

15:2 *Dobesedno »svojega mesa«.

POGL. 14

a 3Mz 10:10
Ezk 44:23

b 5Mz 24:8

POGL. 15

c 3Mz 22:4
4Mz 5:2

č 3Mz 11:24, 25
3Mz 14:46, 47
3Mz 17:15
3Mz 22:6

d 3Mz 15:2

e 3Mz 11:32, 33

Des. stolpec

a 3Mz 14:8

b 3Mz 1:14

c 3Mz 22:4
5Mz 23:10, 11

č 2Mz 19:15
1Sa 21:5

d 3Mz 12:2, 5

e 3Mz 20:18

f 3Mz 15:4–6

g 3Mz 15:10

h 3Mz 18:19
3Mz 20:18

13 Ko se moškemu izcedek ustavi in je ozdravljen, naj si sedem dni po tem, ko se mu je izcedek ustavil, opere oblačila, se umije s studenčnico in tako bo čist.^a **14** Osmi dan naj vzame dve grlici ali dva mlada goloba^b in naj pride pred Jehova k vhodu v shodni šotor in ju izroči duhovniku. **15** Duhovnik naj obe ptici daruje, eno v daritev za greh, drugo pa v žgalno daritev. Tako bo zanj pred Jehovom opravil poravnavo zaradi izcedka.

16 Če ima moški izliv semena, naj se cel umije z vodo. Do večera naj bo nečist.^c **17** Vsako oblačilo in vsak usnjen izdelek, na katerega se je izlilo njegovo seme, naj opere z vodo. Takšen predmet naj bo do večera nečist.

18 Kadar ima moški spolni odnos z žensko in pride do izliva semena, naj se oba umijeta z vodo in naj bosta do večera nečista.^c

19 Če ženska krvavi zaradi menstruacije, naj bo nečista sedem dni.^d Vsak, ki se je dotakne, naj bo do večera nečist.^e **20** Vse, na čemer leži, ko je nečista zaradi menstruacije, postane nečisto in tudi vse, na čemer sedi, postane nečisto.^f **21** Kdor se dotakne njene postelje, naj si opere oblačila in se umije z vodo. Do večera naj bo nečist. **22** Kdor se dotakne česar koli, na čemer je sedela, naj si opere oblačila in se umije z vodo. Do večera naj bo nečist. **23** Če se torej kdo dotakne postelje ali česar koli, na čemer je sedela, naj bo do večera nečist.^g **24** Če ima moški spolni odnos z žensko in se onečisti s krvjo njene menstruacije,^h naj bo sedem dni nečist in vsaka poste-

lja, na kateri bo ležal, bo postala nečista.

25 Če ženska krvavi več dni^a zunaj svojega običajnega menstruacijskega ciklusa^b ali ji menstruacija traja dlje kot običajno, naj bo vse dni, dokler krvavi, nečista, enako kot je nečista tiste dni, ko ima običajno menstruacijo. **26** Vsaka postelja, na kateri leži v dneh, ko krvavi, postane nečista, enako kot velja za posteljo, na kateri leži v času svoje menstruacije.^c Pa tudi kar koli, na čemer sedi, postane nečisto, kot postane nečisto v času njene menstruacije. **27** Kdor se teh reči dotakne, postane nečist. Opere naj si oblačila, se umije z vodo in naj bo nečist do večera.^c

28 Ko pa se ženski krvave nje ustavi, naj od takrat, ko se ji je krvavenje ustavilo, šteje sedem dni in potem bo čista.^d **29** Osmi dan naj vzame dve grlici ali dva mlada goloba^e in ju prinese duhovniku k vходу v shodni šotor.^f **30** Duhovnik naj eno ptico daruje v daritev za greh, drugo pa v žgalno daritev. Tako bo za žensko pred Jehovom opravil poravnavo zaradi njenega nečistega krvavenja.^g

31 Pomagajta Izraelcem, da bodo lahko čisti, tako da ne bi s svojo nečistostjo oskrunili njegovega svetega šotora, ki je med njimi, in ne bi umrli.^h

32 To je zakon za moškega, ki ima izcedek, za moškega, ki je nečist zaradi izliva semena,ⁱ **33** za žensko, ki je nečista v času menstruacije,^j za vsakega moškega, ki ima izcedek, ali žensko, ki neobičajno krvavi,^k ter za moškega, ki ima spolni odnos z žensko, ko je nečista.^l

POGL. 15

- a Mt 9:20
Lk 8:43
- b 3Mz 15:19
- c 3Mz 15:21
- č 3Mz 15:22
- d 3Mz 15:13
- e 3Mz 1:14
- f 3Mz 15:14, 15
- g 3Mz 12:7
- h 3Mz 19:30
4Mz 5:3
4Mz 19:20
- i 3Mz 15:16
- j 3Mz 15:19
- k 3Mz 15:2, 25

Des. stolpec

POGL. 16

- a 3Mz 10:1, 2
- b 2Mz 40:21
Heb 6:19
Heb 9:3, 7
- c 3Mz 23:27
- č 4Mz 4:19, 20
- d 2Mz 40:34
- e 2Mz 25:22
- f 3Mz 4:3
- g 3Mz 1:3
- h 2Mz 28:39
- i 2Mz 28:42
- j 2Mz 39:27, 29
- k 2Mz 28:4
- l 2Mz 28:2
- m 2Mz 30:20
Heb 10:22
- n Heb 7:27
- o Heb 5:1-3
- p Prg 16:33
- r 3Mz 14:7, 53
3Mz 16:21, 22
Iz 53:4
Rim 15:3
- s 3Mz 16:6

3. MOJZESOVA 15:25-16:11

16 Po tem, ko sta dva Aronova sinova umrla, ker sta stopila pred Jehova,^a je Jehova govoril z Mojzesom. **2** Jehova mu je rekel: »Svojemu bratu Aronu reci, naj ne hodi v sveti prostor za predelno zaveso,^b pred pokrov na Skrinji, kadar koli se mu zahoče,^c drugače bo umrl.^c Jaz bom namreč navzoč v oblaku^d nad pokrovom.^e

3 Aron naj, preden gre v sveti prostor, privede mladega bika v daritev za greh^f in ovna v žgalno daritev.^g **4** Obleče naj sveto platneno haljo^h in platnene kratke hlače,ⁱ da si z njimi pokrije intimne dele, zaveže naj si platen pas^j in okoli glave ovije platen turban.^k To so sveta oblačila.^l Preden vse to obleče, naj se umije z vodo.^m

5 Od ljudstvaⁿ naj vzame dva mlada kozla za daritev za greh in enega ovna za žgalno daritev.

6 Aron naj nato privede bližje bika, ki je izbran za njegovo daritev za greh, da bo opravil poravnavo zase^o in za svojo rodbino*.

7 Potem naj vzame oba kozla in ju postavi pred Jehova k vходу v shodni šotor. **8** Aron naj za njiju vrže žreb – en kozel bo za Jehova, drug pa za *azazel**. **9** Nato naj kozla, ki je bil z žrebom^p določen za Jehova, privede bližje in daruje v daritev za greh. **10** Kozla, ki je bil z žrebom določen za *azazel*, pa naj živega postavi pred Jehova, da bo nad njim opravil poravnavo in ga poslal za *azazel* v puščino.^r

11 Aron naj torej privede bika, ki je izbran za njegovo daritev za greh, in opravi poravnavo zase in za svojo rodbino*.^s Zatem naj tega bika zakolje.

16:6, 11 *Ali »rod«. **16:8** *Morda pomeni »kozel, ki izgine«.

12 Nato naj vzame kadilnico,^a polno žerjavice z oltarja,^b ki je pred Jehovom, in dve pesti fino zdrobljenega dišečega kadila^c ter to odnese za predelno zaveso.^c **13** Kadilo naj da na žerjavico pred Jehovom,^d tako da bo dim od kadila ovil pokrov,^e ki je na Skrinji Pričevanja*,^f drugače bo umrl.

14 Vzame naj nekaj bikove krvi,^g vanjo pomoči prst in z krvjo poškropi spredaj pred pokrovom, na vzhodni strani – pred pokrovom naj poškropi sedemkrat.^h

15 Zatem naj zakolje kozla, ki je bil za ljudstvo izbran kot daritev za greh,ⁱ in njegovo kri odnese za predelno zaveso.^j S to krvjo^k naj naredi enako, kot je storil z bikovo krvjo, in sicer naj z njo poškropi pred pokrovom.

16 Opravi naj poravnavo za sveti prostor zaradi nečistega ravnanja Izraelcev ter zaradi njihovih prestopkov in grehov.^l Enako naj stori za shodni šotor, ki stoji sredi Izraelcev, ki ravna jo nečisto.

17 Vse od takrat, ko gre v sveti prostor opraviti poravnavo zase, za svojo rodbino*^m in za vso izraelsko občino,ⁿ pa dokler ne pride ven, ne sme biti v shodnem šotoru nikogar drugega.

18 Potem naj pride ven k oltarju,^o ki je pred Jehovom, in za oltar opravi poravnavo. Vzame naj nekaj bikove in nekaj kozlove krvi ter jo nanese na vse rogove oltarja. **19** Poleg tega naj nekaj krvi s prstom sedemkrat poškropi po oltarju ter oltar očisti nečistega ravnanja Izraelcev in ga posveti.

20 Ko opravi poravnavo^p za sveti prostor, shodni šotor in

POGL. 16

- a Heb 9:4
- b 2Mz 40:29
- 3Mz 6:13
- 4Mz 16:46
- c 2Mz 30:34-36
- Raz 5:8
- Raz 8:3-5
- č 3Mz 16:2
- Heb 6:19
- Heb 10:19, 20
- d 2Mz 25:22
- 2Kr 19:15
- e 2Mz 25:18, 21
- 1Kn 28:11
- f 2Mz 34:29
- g Heb 9:22
- h Rim 3:25
- Heb 9:12
- Heb 9:24, 25
- Heb 10:4, 12
- i 3Mz 16:5
- Heb 2:17
- Heb 5:1-3
- Heb 9:26
- 1Jn 2:1, 2
- j Heb 6:19
- Heb 9:3, 7
- Heb 10:19, 20
- k 3Mz 17:11
- l Pdg 7:20
- m 3Mz 16:6
- n Mr 10:45
- Heb 2:9
- Heb 7:27
- Heb 9:7, 12
- Raz 1:5
- o 2Mz 38:1
- p Heb 9:23

Des. stolpec

- a 3Mz 16:16
- b 3Mz 16:8, 10
- c Iz 53:5, 6
- 2Ko 5:21
- č Iz 53:12
- Ef 1:7
- Heb 9:28
- 1Pt 2:24
- 1Jn 3:5
- d Ps 103:12
- Heb 13:12
- e 3Mz 16:10
- f 2Mz 30:20
- g 2Mz 28:4
- 3Mz 8:7
- h 3Mz 16:3
- i 3Mz 16:5
- j Ef 1:7
- k 3Mz 16:8, 21
- l 3Mz 4:11, 12
- Heb 13:11, 12

oltar,^a naj privede bližje živega kozla.^b **21** Aron naj obe roki položi živemu kozlu na glavo in nad njim prizna vse napake Izraelcev, vse njihove prestopke in vse njihove grehe. Naloži naj jih kozlu na glavo^c in kozla preda moškemu, ki je določen za to,* da ga odvede v puščino.

22 Kozel bo vse njihove grehe odnesel na sebi^c v pusto pokrajino.^d Kozel naj bo torej poslan v puščino.^e

23 Aron naj gre nato v shodni šotor, sleče platnena oblačila, ki jih je oblekel, ko je šel v sveti prostor, in jih pusti tam.

24 Umije naj se z vodo^f na svetem kraju* in obleče druga oblačila.^g Potem naj pride ven in daruje svojo žgalno daritev^h in žgalno daritev ljudstvaⁱ ter s tem opravi poravnavo zase in za ljudstvo.^j **25** Maščevje daritve za greh naj zažge na oltarju, da se bo dvigoval dim.

26 Moški, ki je odvedel kozla za azazel,^k naj si opere oblačila in se umije z vodo, nato pa sme priti v tabor.

27 Bik, darovan za greh, in kozel, darovan za greh, katerih kri je bila prinesena v sveti prostor, da se je opravila poravnava, naj se odneseta iz tabora. Njuna koža, meso in iztrebki naj se sežgejo.^l **28** Tisti, ki bo to sežgal, naj si opere oblačila, se umije z vodo, nato pa sme priti v tabor.

29 To je za vas trajna odredba: deseti dan sedmega meseca žalujte zaradi svojih grehov* in

16:21 *Ali »ki je v pripravljenosti«. **16:24** *Morda na dvorišču svetega šotora. **16:29** *Ali »ponižajte svojo dušo«. Na splošno velja, da so z besedno zvezo »žalovati zaradi svojih grehov« misljene različne oblike samoodrekanja, med drugim post. Glej Slovar pod »duša«.

16:13 *Glej Slovar. **16:17** *Ali »rod«.

ne opravljajte nobenega dela.^a To velja za domačina in za tujca, ki živi med vami. **30** Tega dne se bo za vas opravila poravnava,^b da bi bili razglašeni za čiste. V Jehovovih očeh boste očiščeni vseh svojih grehov.^c **31** Ta dan naj vam bo šabat*, dan popolnega počitka. Tega dne žalujte zaradi svojih grehov.^d **32** To je trajna odredba.

32 Poravnava naj opravi duhovnik, ki je maziljen^d in postavljen za duhovnika^e namesto svojega očeta.^f Na sebi naj ima platnena oblačila,^g sveta oblačila.^h **33** Poravnava naj opravi za sveti prostor,ⁱ za shodni šotor^j in za oltar.^k Tudi za duhovnike in za vso občino naj opravi poravnavo.^l **34** To je za vas trajna odredba,^m zato da se enkrat na leto opravi poravnava za Izraelce zaradi vseh njihovih grehov.ⁿ

Aron je torej naredil tako, kot je Jehova zapovedal Mojzesu.

17 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Govori z Arom, njegovimi sinovi in z vsemi Izraelci ter jim reci: »Jehova je zapovedal naslednje:

3 Če kdo od Izraelcev zakolje govedo, ovco ali kozo v taboru ali pa zunaj tabora, **4** namesto da žival privede k vhodu v shodni šotor, da bi jo daroval Jehovu pred Jehovovim svetim šotorom, je kriv za prelito kri. Prelil je kri, zato mora biti usmrčen*. **5** Tako Izraelci živali ne bodo več klali na polju, ampak jih bodo privedli k Jehovu k vhodu v shodni šotor, k duhovniku. Žrtvovati jih morajo kot mirovne žrtve Jehovu.* **6** Duhovnik bo s krvjo poškropil Jehovov ol-

16:31 *Glej Slovar. ^aAli »ponizajte svojo dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **17:4, 9** *Ali »iztrebljen iz ljudstva«.

POGL. 16

- a 3Mz 23:27, 28
4Mz 29:7
b Jn 3:16
Rim 8:32
Tit 2:13, 14
1Jn 1:7
1Jn 3:16
c Jer 33:8
Heb 9:13, 14
Heb 10:2
č 3Mz 23:32
d 2Mz 29:4, 7
3Mz 8:12
e 3Mz 8:33
f 4Mz 20:26
g 2Mz 28:39
2Mz 39:27, 28
h 2Mz 28:2
2Mz 29:29
3Mz 16:4
i 3Mz 16:16
j 3Mz 16:20
k 3Mz 16:18
l 3Mz 16:24
1Jn 2:1, 2
m 3Mz 23:31
4Mz 29:7
n 2Mz 30:10
Heb 9:7

POGL. 17

- o 3Mz 3:1, 2
3Mz 7:11

Des. stolpec

- a 3Mz 3:3-5
3Mz 7:29-31
b 5Mz 32:17
Joz 24:14
c 2Mz 34:15
5Mz 31:16
č 3Mz 1:3
5Mz 12:5, 6
5Mz 12:13, 14
d 1Mz 9:4
3Mz 3:17
3Mz 7:26
3Mz 19:26
1Sa 14:33
Apd 15:20, 29
e 3Mz 17:14
5Mz 12:23
f 3Mz 8:15
3Mz 16:18
g Mt 26:28
Rim 3:25
Rim 5:9
Ef 1:7
Heb 9:22
Heb 13:12
1Pt 1:2
1Jn 1:7
Raz 1:5
h 2Mz 12:49
i 5Mz 12:23
j 5Mz 12:16
5Mz 15:23
k 3Mz 17:10, 11

tar pri vhodu v shodni šotor in zažgal maščevje, da se bo dvi goval dim in bo Jehova zaznal prijeten* vonj.^a **7** Nič več naj torej ne darujejo žrtev demonom*,^b katere častijo v svoji nezvestobi*.^c To je trajna odredba za vas iz roda v rod.*

8 Reci jim še: »Če kdo od Izraelcev ali tujcev, ki živijo med vami, daruje žgalno daritev ali kako drugo žrtev, **9** vendar žrtvene živali ne privede k vhodu v shodni šotor, da bi jo daroval Jehovu, mora biti usmrčen*.^c

10 Če kdo od Izraelcev ali tujcev, ki živijo med vami, zaužije kakršno koli kri,^d bom takšnega človeka, ki zaužije kri, zavrzel in usmrtil*. **11** Življenje živega bitja je namreč v krvi^e in jaz sem vam jo dal, da lahko na oltarju^f opravite poravnavo zase. Kri je tista, ki opravlja poravnavo,^g ker je v njej življenje. **12** Zato sem Izraelcem rekel: »Nihče od vas ne sme zaužiti krvi pa tudi noben tujec, ki živi med vami,^h je ne sme zaužiti.«ⁱ

13 Če kdo od Izraelcev ali tujcev, ki živijo med vami, na lovu ujame divjo žival ali ptico, ki se sme jesti, naj ji izpusti kri/ in kri pokrije s prstjo. **14** To je treba narediti, ker je v krvi življenje; kri je namreč življenje vsakega živega bitja. Zato sem Izraelcem rekel: »Ne smete zaužiti krvi nobenega živega bitja, ker je kri življenje vsakega živega bitja. Vsak, ki zaužije kri, bo usmrčen*.^k **15** Če kdo, bodisi domačin ali tujec, je meso poginule živali ali meso živali, ki

17:6 *Ali »pomirujoč; blagodejen«. **17:7** *Dobesedno »kozlom«. Morda so si častilci te demone zamišljali kot kosmata bitja, podobna kozlom. ^aAli »s katerimi se prostituirajo«. **17:10** *Ali »iztrebil iz ljudstva«. **17:14** *Ali »iztrebljen«.

jo je raztrgala zver,^a naj si opere oblačila in se umije z vodo. Do večera naj bo nečist,^b potem pa bo čist. **16** Če pa si ne opere oblačil in se ne umije, bo za svoj greh odgovarjal.^c

18 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Govori z Izraelci in jim reci: ‚Jaz sem Jehova, vaš Bog.^c **3** Ne delajte tega, kar delajo v egiptovski deželi, v kateri ste živeli, niti ne delajte tega, kar delajo v kánaanski deželi, v katero vas peljem.^d Ne posnemajte njihovih običajev. **4** Izpolnjujte moje odloke, ravnajte se po mojih odredbah in živite po njih.^e Jaz sem Jehova, vaš Bog. **5** Ravnajte se po mojih odredbah in odlokih. Kdor jih izpolnjuje, bo po njih imel življenje.^f Jaz sem Jehova.

6 Nihče od vas naj se ne približa komu od svojih bližnjih sorodnikov, da bi imel z njim spolne odnose*.^g Jaz sem Jehova. **7** Ne smeš imeti spolnih odnosov ne s svojim očetom ne s svojo materjo. Tvoja mati je, zato ne smeš imeti spolnih odnosov z njo.

8 Ne smeš imeti spolnih odnosov z očetovo ženo.^h S tem bi osramotil svojega očeta.*

9 Ne smeš imeti spolnih odnosov s svojo sestro, naj je ta očetova hči ali materina hči, naj je rojena v isti hiši ali ne.ⁱ

10 Ne smeš imeti spolnih odnosov ne s hčerjo svojega sina ne s hčerjo svoje hčere, saj bi s tem osramotil samega sebe*.

11 Ne smeš imeti spolnih odnosov s hčerjo očetove žene, hčerjo svojega očeta, saj je tvoja sestra.

18:6 *Dobesedno »odkril nagoto«. Enako je v nadaljevanju. **18:8** *Dobesedno »To je nagota tvojega očeta«. **18:10** *Dobesedno »sta tvoja nagota«.

POGL. 17

a 2Mz 22:31
5Mz 14:21

b 3Mz 11:40

c 4Mz 19:20

POGL. 18

č 1Mz 17:7
2Mz 6:7

d 2Mz 23:24
3Mz 20:23

e 3Mz 20:22
5Mz 4:1

f Lk 10:27, 28
Rim 10:5
Gal 3:12

g 3Mz 20:17

h 1Mz 35:22
1Mz 49:4
3Mz 20:11
5Mz 27:20
2Sa 16:21
1Ko 5:1

i 3Mz 20:17
5Mz 27:22
2Sa 13:10–12

Des. stolpec

a 3Mz 20:19

b 3Mz 20:20

c 3Mz 20:12

č 3Mz 20:21
5Mz 25:5
Mr 6:17, 18

d 1Mz 30:15

e 3Mz 15:19, 24
3Mz 20:18

f 2Mz 20:14
3Mz 20:10
5Mz 22:22
Prg 6:29
Mt 5:27, 28
1Ko 6:9, 10
Heb 13:4

g 3Mz 20:2
5Mz 18:10
1Kr 11:7
2Kr 23:10

h 3Mz 20:3

12 Ne smeš imeti spolnih odnosov s sestro svojega očeta, saj je očetova krvna sorodnica.^a

13 Ne smeš imeti spolnih odnosov s sestro svoje matere, saj je materina krvna sorodnica.

14 Ne smeš imeti spolnih odnosov z ženo očetovega brata, saj bi ga s tem osramotil*. Ona je žena tvojega strica.^b

15 Ne smeš imeti spolnih odnosov s svojo snaho.^c Žena tvojega sina je, zato ne smeš imeti spolnih odnosov z njo.

16 Ne smeš imeti spolnih odnosov z ženo svojega brata,^e saj bi s tem osramotil svojega brata*.

17 Ne smeš imeti spolnih odnosov s hčerjo svoje žene*. Za ženo si ne smeš vzeti ne hčere njenega sina ne hčere njene hčere, da bi imel z njima spolne odnose. Njene bližnje sorodnice so. To bi bilo nekaj gnusnega*.

18 Dokler je tvoja žena živa, si za ženo ne smeš vzeti njene sestre, da bi imel z njo spolne odnose, saj bi med njima prišlo do tekmovalnosti.^d

19 Ne približaj se ženski, da bi imel z njo spolne odnose, ko je nečista zaradi menstruacije.^e

20 Ne smeš imeti spolnega odnosa z ženo svojega bližnjega*, saj bi se s tem onečistil.^f

21 Ne dovoli, da bi bil kdo od tvojih potomcev darovan* Mólóhu.^g Ne oskrunjavaj s tem imena svojega Boga.^h Jaz sem Jehova.

18:14 *Dobesedno »razkril nagoto brata svojega očeta«. **18:16** *Dobesedno »je to nagota tvojega brata«. **18:17** *Dobesedno »z žensko in njeno hčerjo«. ^aAli »sramotno vedenje; spolna izprijenost«. **18:20** *Ali »svojega sosedu; svojega znanca«. **18:21** *Ali »posvečen; žrtvovan«.

22 Moški ne sme imeti spolnih odnosov z moškim*.^a To bi bilo nekaj gnusnega.

23 Moški ne sme imeti spolnega odnosa z živaljo, da se ne bi s tem onečistil; tudi ženska se ne sme postaviti pred žival, da bi z njo imela spolni odnos.^b To bi bilo protinaravno.

24 Ne onečiščujte se z nobeno od teh reči. Z njimi so se namreč onečistili narodi, ki jih izganjam pred vami.^c **25** Zato je njihova dežela nečista in njene prebivalce bom kaznoval za grehe.^c Dežela jih bo izbljuvala.

26 Vi pa se ravnejte po mojih odredbah in odlokih.^d Ne počnite nobene od teh gnusnih reči – ne sme jih početi ne domačin ne tujec, ki živi med vami.^e

27 Vse te gnusne reči so namreč počeli ljudje, ki so v tej deželi živeli pred vami,^f zato je dežela zdaj nečista. **28** Če dežele ne boste oskrunili, vas ta ne bo izbljuvala, kot bo izbljuvala narode, ki so v njej živeli pred vami. **29** Kdor koli počne kate-ro od teh gnusnih reči – vsak, ki počne kaj takega – mora biti usmrčen*. **30** Izpolnjujte dolžnosti, ki jih imate do mene, in ne posnemajte nobenih gnusnih običajev, ki so bili razširjeni v deželi, preden ste prišli vi,^g zato da se ne bi s tem onečistili. Jaz sem Jehova, vaš Bog.*

19 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Govori z vsem izraelskim ljudstvom in reci: »Bodite sveti, ker sem svet jaz, vaš Bog Jehova.^h

3 Vsak od vas naj spoštuje* svojo mamo in očeta.ⁱ Praznujte moje šabate*.^j Jaz sem Jeho-

18:22 *Dobesedno »ležati z moškim, kot se leži z žensko«. **18:29; 19:8** *Ali »iztrebljen iz ljudstva«. **19:3** *Dobesedno »se boji«. ^aGlej Slovar.

POGL. 18

- a 1Mz 19:5
- 3Mz 20:13
- Sod 19:22
- Rim 1:26, 27
- 1Ko 6:9, 10
- Juda 7
- b 2Mz 22:19
- 3Mz 20:15, 16
- c 3Mz 20:23
- 5Mz 18:12
- č 1Mz 15:16
- d 3Mz 20:22
- 5Mz 4:1, 40
- e 2Mz 12:49
- f 5Mz 20:17, 18
- 2Kz 16:2, 3
- 2Kz 21:1, 2
- g 3Mz 18:3
- 3Mz 20:23
- 5Mz 18:9

POGL. 19

- h 3Mz 11:44
- Iz 6:3
- 1Pt 1:15, 16
- Raz 4:8
- i 2Mz 20:12
- Ef 6:2
- Heb 12:9
- j 2Mz 20:8, 11
- 2Mz 31:13
- Lk 6:5

Des. stolpec

- a 3Mz 26:1
- Ps 96:5
- Hab 2:18
- 1Ko 10:14
- b 2Mz 20:4, 23
- 5Mz 27:15
- c 3Mz 3:1
- č 3Mz 7:11, 12
- d 3Mz 7:17, 18
- e 3Mz 23:22
- 5Mz 24:19
- f 5Mz 15:7
- g 2Mz 20:15
- Ef 4:28
- h 3Mz 6:2
- Prg 12:22
- Ef 4:25
- i 2Mz 20:7
- Mt 5:33, 37
- Jak 5:12
- j Prg 22:16
- Mr 10:19
- k Prg 22:22
- l 5Mz 24:15
- Jer 22:13
- Jak 5:4
- m 5Mz 27:18
- n 3Mz 25:17
- Neh 5:15
- Prg 1:7
- Prg 8:13
- 1Pt 2:17

va, vaš Bog. **4** Ne obračajte se k ničvrednim bogovom^a in ne izdelujte si ulitih bogov*.^b Jaz sem Jehova, vaš Bog.

5 Če darujete meni, Jehovu, mirovno žrtev,^c to storite tako, da si boste pridobili mojo naklonjenost.^c **6** Meso žrtve jejte tisti dan, ko žrtev darujete, in še naslednji dan. Kar pa od nje ostane do tretjega dne, je treba sežgati.^d **7** Če kdo njeno meso vseeno je še tretji dan, ta žrtev ne bo sprejeta z odobravanjem, saj je to meso nekaj nagnusnega. **8** Kdor bi to jedel, bo za svoj greh odgovarjal, ker je oskrunil to, kar je sveto meni, Jehovu. Takšen človek mora biti usmrčen*.

9 Ko boste v svoji deželi želi, ne žanjite svojega polja čisto do roba in ne pobirajte tega, kar ostane na polju po vaši žetvi.^e **10** Prav tako v vinogradu ne obirajte grozdja, ki ostane po trgatvi, niti v njem ne pobirajte raztresenih grozdnih jagod. Pustite to revežu*^f in tujcu, ki živi med vami. Jaz sem Jehova, vaš Bog.

11 Ne kradite,^g ne zavajajte drug drugega^h in ne ravnejte nepošteno drug z drugim. **12** Ne smete krivo prisegati pri mojem imenu,ⁱ saj bi tako oskrunili ime svojega Boga. Jaz sem Jehova. **13** Ne goljufaj svojega bližnjega^j in ne ropaj.^k S plačilom najetega delavca ne odlašaj do naslednjega dne.^l

14 Ne prekolni* gluhega in ne nastavljalj ovir slepemu.^m Imej strahospoštovanje do mene, svojega Boga.ⁿ Jaz sem Jehova.

15 Ne razsojajte nepravilno. Ne izkaži usmiljenja revnemu samo zato, ker je reven,* niti

19:4 *Ali »bogov iz staljene kovine«. **19:10** *Ali »ubožcu«. **19:14** *Ali »ne žali«. **19:15** *Ali »ne bodi pristranski do revnega«.

ne dajaj prednosti bogatemu.^a Svojemu bližnjemu sodi pravično.

16 Ne širi klevet med svojim ljudstvom.^b Ne delaj ničesar, s čimer bi ogrozil življenje* svojega bližnjega.^c Jaz sem Jehova.

17 Ne sovraži brata v svojem srcu.^d Ne obotavljaj se opomniti bližnjega,^d zato da si ne bi skupaj z njim nakopal greha.

18 Ne maščuj se^e niti ne goji zamere do svojih rojakov. Svojega bližnjega imej rad kakor samega sebe.^f Jaz sem Jehova.

19 Ravnajte se po mojih odredbah: Ne križaj med seboj dveh različnih vrst domačih živali. Ne sej na svojem polju dveh vrst semen^g in ne nosi oblačil, tkanih iz dveh vrst niti.^h

20 Če ima moški spolni odnos z žensko, ki je sužnja in je obljubljen drugemu moškemu, ni pa še odkupljena ali osvobodjena, morata biti oba kaznovana. Vendar se ju ne sme usmrtiti, saj ona še ni bila osvobodjena. **21** Moški naj kot daritev za krivdo daruje žival. Kot daritev za krivdo naj k meni, Jehovu, k vhodu v shodni šotor privede ovna.ⁱ **22** Duhovnik bo zanj z ovnom daritve za krivdo pred menoj, Jehovom, opravil poravnava za storjeni greh. Tako mu bo greh, ki ga je naredil, odpuščen.

23 Ko boste po prihodu v deželo zasadili kakšno sadno drevo, glejte na njegove sadeže kot na nečiste in prepovedane*. Prva tri leta bo drevo za vas prepovedano*. Ne jejte njegovih sadežev. **24** Toda četrto

19:16 *Dobesedno »kri«. ^aAli morda »Ne stoj križemrok, ko je življenje tvoje- ga bližnjega v nevarnosti«. **19:23** *Dobesedno »kot na njegovo sprednjo kožico«. ^bDobesedno »neobrezano«.

POGL. 19

- a 2Mz 23:3
- 5Mz 1:16, 17
- 5Mz 16:19
- 2Kn 19:6
- Rim 2:11
- Jak 2:9
- b Ps 15:1, 3
- c 2Mz 20:16
- 1Kr 21:13
- č Prg 10:18
- 1Jn 2:9
- 1Jn 3:15
- d Ps 141:5
- Prg 9:8
- Mt 18:15
- e Prg 20:22
- Rim 12:19
- f Mt 5:43, 44
- Mt 22:39
- Rim 13:9
- Gal 5:14
- Jak 2:8
- g 5Mz 22:9
- h 5Mz 22:11
- i 3Mz 6:6, 7

Des. stolpec

- a 5Mz 26:1, 2
- Prg 3:9
- b 3Mz 3:17
- 3Mz 17:13
- 5Mz 12:23
- Apd 15:20, 29
- c 2Mz 8:7
- 5Mz 18:10–12
- Gal 5:19, 20
- Raz 21:8
- č 3Mz 21:1, 5
- d 5Mz 14:1
- e 5Mz 23:17
- f Heb 13:4
- 1Pt 4:3
- g 2Mz 20:10
- 2Mz 31:13
- h 3Mz 20:6
- 5Mz 18:10–12
- 1Kn 10:13
- Iz 8:19
- i 3Mz 20:27
- Apd 16:16
- j Prg 16:31
- Prg 20:29
- k Job 32:6
- Prg 23:22
- 1Ti 5:1
- l Job 28:28
- Prg 1:7
- Prg 8:13
- 1Pt 2:17
- m 2Mz 23:9
- n 2Mz 12:49
- o 2Mz 22:21

leto bo ves njegov sad postal svet. To bo čas veselja pred menoj, Jehovom.^a **25** Peto leto pa smete jesti plodove tega drevesa in jih dodati k svoji letini. Jaz sem Jehova, vaš Bog.

26 Ne jejte ničesar, kar vsebuje kri.^b

Ne prerokujte iz znamenj in ne ukvarjajte se z magijo.^c

27 Ne brije* si las pri straneh glave in ne kazite bi brade ob straneh.^d

28 Ne delajte si zareza v telo zaradi mrliča*.^d Ne tetovirajte* si znamenj na kožo. Jaz sem Jehova.

29 Ne onečasti svoje hčere s tem, da bi jo dal za prostitutko.^e Tako se dežela ne bo vdala prostytuciji in se napolnila z razvratom.^f

30 Praznujte moje šabate*^g in imejte strahospoštovanje do mojega svetišča. Jaz sem Jehova.

31 Ne obračajte se na tiste, ki kličejo duhove,^{*h} in ne iščite nasvetov pri vedeževalcih,ⁱ da se ne bi zaradi njih onečistili. Jaz sem Jehova, vaš Bog.

32 Vstani pred sivo glavo^j in spoštuj starejšega človeka.^k Imej strahospoštovanje do mene, svojega Boga.^l Jaz sem Jehova.

33 Če med vami v vaši deželi živi tujec, z njim ne smete ravnati grdo.^m **34** Tujec, ki živi med vami, naj vam bo kot rojak.ⁿ Imejte ga radi kakor samega sebe, saj ste tudi sami bili tujski v egiptovski deželi.^o Jaz sem Jehova, vaš Bog.

19:27 *Ali »ne strizite«. **19:28** *Ali »zaradi dušek«. Hebrejska beseda *néfeš* se tukaj nanaša na mrtvega človeka. Glej Slovar pod »duša«. ^aAli »vrezujte«. **19:30** *Glej Slovar. **19:31** *Ali »na spiritistične medije«.

35 Ne bodite nepošteni, ko merite dolžino, težo ali prostornino.^a 36 Uporabljajte točno tehtnico, točne uteži, točno mero za suhe snovi* in točno mero za tekočine.^b Jaz sem Jehova, vaš Bog, ki sem vas odpeljal iz egiptovske dežele. 37 Ravajte se torej po vseh mojih odredbah in vseh mojih odlokih. Izpolnjujte jih.^c Jaz sem Jehova.«

20 Jehova je Mojzesu še rekel: 2 »Izraelcem reci: Vsak Izraelec in vsak tujec, ki živi v Izraelu, ki bi dal katerega od svojih potomcev Mólohu, mora biti usmrčen.^c Ljudstvo naj ga kamenja do smrti. 3 Zavrgel bom tega človeka in ga usmrtil*, ker je dal svojega potomca Mólohu ter onečastil moj sveti kraj^d in oskrnil moje sveto ime. 4 Če bi ljudstvo namerno zatisnilo oči pred početjem takega človeka, ki je dal svojega potomca Mólohu, in ga ne bi usmrtilo,^e 5 bom jaz tega človeka in njegovo družino zagotovo zavrgel.^f Tega človeka in vse, ki skupaj z njim častijo Móloha,^g bom usmrtil*.

6 Tistega, ki se obrača na spiritistične medije^g in vedeževalce^h in mi je s tem nezvest^a, bom zavrgel in usmrtil*.ⁱ

7 Posvetite se in bodite sveti.^j Jaz sem namreč Jehova, vaš Bog. 8 Ravajte se po mojih odredbah in jih izpolnjujte.^k Jaz sem Jehova, ki vas posvečujem.^l

9 Kdor prekolne svojega očeta ali mamo, mora biti usmr-

19:36 *Dobesedno »točno efo«. Glej Dodatek B14. *Dobesedno »točen hin«. Glej Dodatek B14. 20:3, 5, 6 *Ali »iztrebil iz ljudstva«. 20:5 *Ali »ki se skupaj z njim prostituira« z Mólohom. 20:6 *Ali »na tiste, ki kličejo duhove«. ^aAli »in se s tem duhovno prostituira«.

POGL. 19

a 5Mz 25:13, 15
Prg 20:10

b Prg 11:1

c 3Mz 18:5
5Mz 4:6

POGL. 20

č 3Mz 18:21
5Mz 18:10

d Ezk 5:11

e 5Mz 13:6–9

f 2Mz 20:5

g 3Mz 19:31
5Mz 18:10–12
Gal 5:19, 20
Raz 21:8

h 3Mz 20:27
Apd 16:16

i 1Kn 10:13

j 3Mz 11:44
1Pt 1:15, 16

k 3Mz 18:4
Pdg 12:13

l 2Mz 31:13
3Mz 21:8
1Te 5:23
2Te 2:13

Des. stolpec

a 2Mz 21:17
5Mz 27:16
Prg 20:20
Mt 15:4

b 5Mz 5:18
5Mz 22:22
Rim 7:3
1Ko 6:9, 10

c 3Mz 18:8
5Mz 27:20

č 3Mz 18:15, 29

d 1Mz 19:5
3Mz 18:22
Sod 19:22
Rim 1:26, 27
1Ko 6:9, 10
Juda 7

e 5Mz 27:23

f 3Mz 21:9

g 2Mz 22:19
5Mz 27:21

h 3Mz 18:23

čen.^a Ker je prekel svojega očeta ali mamo, je sam odgovoren za svojo smrt*.

10 Kadar ima kak moški spolne odnose z ženo drugega moškega, velja naslednje: Kdor prešuštuje z ženo svojega bližnjega, mora biti usmrčen, usmrčena morata biti oba, prešuštnik in prešuštnica.^b 11 Moški, ki spi z očetovo ženo, s tem osramoti svojega očeta*.^c Tako on kot ona morata biti usmrčena. Sama sta odgovorna za svojo smrt.^d 12 Če moški spi s svojo snaho, morata biti oba usmrčena. Storila sta nekaj protinaravnega. Sama sta odgovorna za svojo smrt.^e

13 Če ima moški spolne odnose z moškim*, s tem oba storita nekaj gnusnega.^f Oba morata biti usmrčena. Sama sta odgovorna za svojo smrt.^g

14 Če se moški poroči z žensko in spi tudi z njeno materjo, je to nekaj gnusnega*.^h Njega in njiju naj usmrtijo in sežgejo*,ⁱ da se takšno gnusno vedenje ne bi širilo med vami.

15 Če ima moški spolni odnos z živaljo, mora biti usmrčen in tudi žival je treba ubiti.^g

16 Če ženska pristopi h kateri koli živali, da bi z njo imela spolni odnos,^h ubijte žensko in žival. Morata biti usmrčeni. Kdor koli naredi ta greh, je odgovoren za svojo smrt.^h

17 Če moški vzame svojo sestro, očetovo hčer ali materino hčer in ima z njo spolne odnose,

20:9 *Dobesedno »je njegova kri na njem«. 20:11 *Dobesedno »je razkril nagoto svojega očeta«. 20:11–13, 16 *Dobesedno »Njuna kri je na njiju«. 20:13 *Dobesedno »moški leži z moškim, kot se leži z žensko«. 20:14 *Ali »sramotno vedenje; spolna izprijenost«. *To morda kaže, da sta obe ženski privolili v to sramotno dejanje.

je to nekaj sramotnega.^a Treba ju je usmrtiti* vpričo ljudstva. Osramotil je svojo sestro.[#] Za svoj greh mora odgovarjati.

18 Če ima moški spolne odnose z žensko v času njene menstruacije, s tem oba pokažeta nespoštovanje do njenega krvavenja*.^b Oba morata biti usmrčena*.

19 Ne smeš imeti spolnih odnosov s sestro svoje matere ali sestro svojega očeta, saj bi s tem osramotil svojo krvno sorodnico.^c Za svoj greh morata odgovarjati. **20** Moški, ki ima spolne odnose z ženo svojega strica, s tem osramoti svojega strica*.^c Za svoj greh morata odgovarjati. Naj umreza brez otrok. **21** Če si moški vzame ženo svojega brata, je to nekaj odvratnega*.^d S tem osramoti svojega brata.* Naj umreza brez otrok.

22 Ravnajte se po vseh njihovih odredbah in vseh svojih odlokih^e in jih izpolnjujte,^f da vas dežela, v katero vas peljem, da bi v njej živeli, ne bo izbljuvala.^g **23** Ne posnemajte običajev narodov, ki jih izganjam pred vami.^h Ti namreč počenja jo vse te reči in so mi odvratni.ⁱ **24** Zato sem vam rekel: »Vi boste zavzeli njihovo deželo in jaz vam bom to deželo, v kateri tečeta mleko in med, dal v last./ Jaz sem Jehova, vaš Bog, ki sem vas ločil od drugih ljudstev.«^k **25** Razlikujte med čistimi in nečistimi živalmi, nečistimi in čisti-

20:17 *Ali »iztrebiti«. #Dobesedno »Razkril je nagoto svoje sestre«. **20:18** *Ali »razgalita njeno krvavenje«. #Ali »iztrebljena iz ljudstva«. **20:20** *Dobesedno »je razkril nagoto svojega strica«. **20:21** *To je veljalo, če je bil njegov brat še živ. #Dobesedno »Razkril je nagoto svojega brata«.

POGL. 20

- a 3Mz 18:9
- 5Mz 22:22
- b 3Mz 18:19
- c 3Mz 18:12, 13
- č 3Mz 18:14
- d 3Mz 18:16
- 5Mz 25:5
- e 2Mz 21:1
- 5Mz 5:1
- f Pdg 12:13
- g 3Mz 18:26, 28
- h 3Mz 18:3, 24
- 5Mz 12:30
- i 3Mz 18:27
- 5Mz 9:5
- j 2Mz 3:17
- 2Mz 6:8
- 5Mz 8:7-9
- Ezk 20:6
- k 2Mz 19:5
- 2Mz 33:16
- 1Kr 8:53
- 1Pt 2:9

Des. stolpec

- a 3Mz 11:46, 47
- 5Mz 14:4-20
- b 3Mz 11:43
- c 3Mz 19:2
- Ps 99:5
- 1Pt 1:15, 16
- Raz 4:8
- č 5Mz 7:6
- d 2Mz 22:18
- 3Mz 19:31
- 3Mz 20:6
- 5Mz 18:10-12
- Raz 21:8

POGL. 21

- e 4Mz 19:14
- f 5Mz 14:1
- g 3Mz 19:27, 28
- h 2Mz 29:44
- i 3Mz 18:21
- 3Mz 19:12
- 3Mz 22:32
- j Iz 52:11
- 1Pt 1:15, 16
- k 3Mz 19:29
- l 5Mz 24:1
- Ezk 44:22

stimi pticami.^a Ne jejte ničesar, kar sem za vas odredil kot nečisto, najsibo od živali, ptic ali česa, kar se giblje po tleh, da ne postanete nagnusni.^b **26** Bodi te mi sveti, ker sem svet jaz, Jehova.^c Jaz sem vas ločil od drugih ljudstev, da bi bili moji.^c

27 Vsakega moškega ali ženskega, ki kliče duhove ali vedežuje*, je treba usmrtiti.^d Ljudstvo naj tiste, ki to delajo, kamenja do smrti. Sami so odgovorni za svojo smrt.*^e

21 Jehova je Mojzesu še rekel: »Govori z duhovniki, Aronovimi sinovi, in jim reci: »Noben duhovnik se ne sme omadeževati pri mrliču* iz svojega ljudstva.« **2** Sme pa to narediti pri bližnjem krvnem sorodniku, namreč pri svoji materi, očetu, sinu, hčeri in bratu.

3 Prav tako se sme omadeževati pri sestri, če je bila devica, ki je živela pri njem* in še ni bila poročena. **4** Pri ženski, ki je bila poročena z moškim iz njegovega ljudstva, pa se ne sme omadeževati in oskruniti. **5** Duhovniki naj si ne brijejo glave^f niti naj si ne brijejo brade ob straneh. Tudi zarez v telo naj si ne delajo.^g **6** Morajo biti sveti za svojega Boga.^h Ne smejo oskruntjati imena svojega Boga Jehova,ⁱ saj mi darujejo ognjene daritve, meni, svojemu Bogu, darujejo hrano*. Zato morajo biti sveti.^j **7** Naj se ne poročijo s prostitutko,^k onečašče- no žensko ali pa žensko, ki je razvezana od moža.^l Duhovnik je namreč svet za svojega Boga.

20:27 *Ali »je spiritistični medij ali ima duha napovedovanja«. #Dobesedno »Njihova kri je na njih«. **21:1** *Ali »pri duši«. Glej Slovar pod »duša«. **21:3** *Dobesedno »ki mu je blizu«. **21:6** *Nanaša se na žrtve.

8 Izraelci, posvetite ga,^a saj on daruje hrano vašemu Bogu. Naj vam bo svet, ker sem svet jaz, Jehova, ki vas posvečujem.^b

9 Če se duhovnikova hči oskrunja s prostituiranjem, s tem oskrunja svojega očeta. Usmrtijo naj jo in sežgejo.^c

10 Veliki duhovnik – eden od duhovnikov* – na čigar glavo je bilo izlito mazilno olje^c in ki je bil postavljen, da nosi duhovniška oblačila,^d naj ne hodi okoli z neurejenimi lasmi in naj si ne trga oblačil.^e 11 Naj se ne približa nobenemu mrliču*.^f Ne sme se omadeževati, niti če gre za njegovega očeta ali mater. 12 Naj ne odhaja iz svetišča in ne skruni svetišča svojega Boga,^g saj ima na sebi znak posvetitve, mazilno olje svojega Boga.^h Jaz sem Jehova.

13 Za ženo naj si vzame devico.ⁱ 14 Naj se ne poroči z vdovo, razvezano žensko, onečaščeno žensko ali prostitutko, ampak z devico iz svojega ljudstva. 15 Naj ne oskruni svojih potomcev med svojim ljudstvom,^j ker sem jaz Jehova, ki ga posvečujem.^k

16 Jehova je Mojzesu še rekel: 17 »Aronu reci: »Noben tvoj potomec s kakšno telesno napako naj ne pristopa, da bi daroval hrano svojemu Bogu. To velja za vse tvoje prihodnje rodove. 18 Pristopiti ne sme noben moški s telesno napako, in sicer noben, ki je slep ali šepa*, noben, ki ima iznakažen obraz, kakšno okončino predelgo, 19 zlomljeno nogo ali roko,

21:10 *Dobesedno »bratov«. 21:11 *Ali »noben mrtvi duši«. Hebrejska beseda *néfeš* stoji tukaj ob hebrejski besedi, ki pomeni »mrtev«. Glej Slovar pod »duša«. 21:18 *Ali morda »ne more hoditi«.

POGL. 21

a 2Mz 28:41

b 2Mz 28:36

3Mz 11:45

3Mz 20:7, 8

c 3Mz 20:14

č 3Mz 8:12

d 2Mz 28:2

2Mz 29:29

3Mz 16:32

e 1Mz 37:34

3Mz 10:6

f 4Mz 6:7

4Mz 19:11, 14

g 3Mz 10:7

h 3Mz 8:12

i Ezk 44:22

j Ezr 9:2

Des. stolpec

a 5Mz 23:1

b 3Mz 2:10

3Mz 6:14, 16

3Mz 22:10

3Mz 24:8, 9

4Mz 18:9

4Mz 18:19

c 2Mz 30:6

č 2Mz 38:1

d 2Mz 25:8

e 2Mz 28:41

POGL. 22

f 2Mz 28:38

4Mz 18:32

g 3Mz 21:6

h 3Mz 7:20

i 3Mz 13:2

j 3Mz 15:2

k 3Mz 14:2

3Mz 15:13

l 3Mz 21:1

4Mz 19:11, 22

m 3Mz 15:16

n 3Mz 11:24, 43

3. MOJZESOVA 21:8–22:5

20 noben, ki je grbav ali pritlikav*, noben, ki ima okvaro oči, izpuščaj, glivično okužbo ali poškodovana moda.^a 21 Noben potomec duhovnika Arona s kakšno telesno napako naj ne pristopa, da bi meni, Jehovu, daroval ognjene daritve. Ker ima napako, ne sme pristopati, da bi daroval hrano svojemu Bogu. 22 Hrano, darovano Bogu, namreč najsvetejše stvari in svete stvari, lahko je.^b 23 Ne sme pa se približati predelni zavesi^c niti pristopiti k oltarju,^c ker ima telesno napako. Naj ne skruni mojega svetišča,^d ker sem jaz Jehova, ki jih posvečujem.^e «^e

24 Mojzes je vse to povedal Aronu, njegovim sinovom in vsem Izraelcem.

22 Jehova je Mojzesu še rekel: 2 »Aronu in njegovim sinovom naroči, naj pazijo, kako ravnaajo s svetimi stvarmi, ki so jih Izraelci posvetili in darovali meni,^f zato da ne bi oskrunili mojega svetega imena.^g Jaz sem Jehova. 3 Recij jim: »Kateri koli vaš potomec, ki se svetim stvarjem, ki so jih Izraelci posvetili Jehovu, približa takrat, ko je nečist, mora biti usmrčen*.^h To velja za vse vaše prihodnje rodove. Jaz sem Jehova. 4 Nihče od Aronovih potomcev, ki je go-bavⁱ ali ima izcedek,^j ne sme jesti svetih stvari, dokler ne postane spet čist.^k Prav tako ne nihče, ki se dotakne koga, ki se je onečistil pri mrliču*,^j ne nihče z izlivom semena,^m 5 ne nihče, ki se dotakne katerega koli nečistega mrgolečega bitja,ⁿ ne nihče, ki se dotakne človeka, ki

21:20 *Ali morda »neobičajno suh«. 22:3 *Ali »iztrebljen izpred mene«. 22:4 *Ali »pri duši«. Glej Slovar pod »duša«.

je iz katerega koli razloga nečist in lahko onečisti tudi njega.^a **6** Kdor se dotakne nečistega, ne sme jesti svetih stvari, ker je nečist. Umiti se mora z vodo in počakati do večera.^b **7** Ko pa sonce zaide, je spet čist in sme jesti svete stvari, saj je to njegova hrana.^c **8** Ne sme jesti ne mesa poginule živali ne mesa živali, ki jo je raztrgala zver, da se ne bi s tem onečistil.^c Jaz sem Jehova.

9 Izpolnjujejo naj dolžnosti, ki jih imajo do mene, drugače si bodo nakopali greh in bodo morali umreti, ker so oskrunili sve-te stvari. Jaz sem Jehova, ki jih posvečujem.

10 Nobena nepooblaščen a oseba* ne sme jesti tega, kar je sveto.^d Ne tujec, ki je pri duhovniku, ne najeti delavec ne smeta jesti tega, kar je sveto. **11** Toda človek, ki ga je duhovnik kupil s svojim denarjem, sme to jesti. Tudi sužnji, rojeni v duhovnikovi hiši, smejo jesti njegovo hrano.^e **12** Če se duhovnikova hči poroči s kom, ki ni duhovnik, ne sme jesti prispevanih svetih stvari. **13** Toda če duhovnikova hči ostane brez moža, ker je umrl ali se razvezal od nje, in nima otrok ter se vrne v hišo svojega očeta, v kateri je živela v svoji mladosti, sme jesti očetovo hrano.^f Vendar nihče nepooblaščen* tega ne sme jesti.

14 Če kdo nenamerno je kaj svetega, mora to povrniti in dodati še petino vrednosti svetega. Vse skupaj naj izroči duhovniku.^g **15** Duhovniki naj ne oskrunijo svetih stvari, ki so jih Izraelci prispevali Jehovu,^h **16** da jim ne bi nakopali kazni za krivdo, če bi jim pustili je-

22:10, 13 *Dobesedno »noben tujec«. Mišljen je tisti, ki ni iz Aronove rodbine.

POGL. 22

a 3Mz 15:7, 19

b 4Mz 19:6, 7

c 4Mz 18:11

č 2Mz 22:31
3Mz 17:15
5Mz 14:21

d 2Mz 29:33

e 4Mz 18:11

f 3Mz 10:14
4Mz 18:19

g 3Mz 5:15, 16

h 4Mz 18:32

Des. stolpec

a 4Mz 15:14, 16

b 3Mz 7:16
4Mz 15:3
5Mz 12:5, 6

c 3Mz 1:3
3Mz 22:22

č 5Mz 15:19, 21
5Mz 17:1
Mal 1:8
Heb 9:14
1Pt 1:19

d 3Mz 3:1

e 2Mz 22:30

sti svete stvari. Jaz sem namreč Jehova, ki jih posvečujem.«

17 Jehova je Mojzesu še rekel: **18** »Govori z Aronom, njegovimi sinovi in vsemi Izraelci ter jim reci: »Ko Izraelec ali tujec, ki živi v Izraelu, prinese Jehovu žgalno daritev,^a da bi izpolnil svoje zaobljube ali daroval prostovoljno daritev,^b **19** mora prinesiti brezhibnega bika,^c mladega ovna ali kozla, da bi si pridobil naklonjenost. **20** Ne prinašajte živali, ki imajo kakšno telesno napako,^c saj si s tem ne boste pridobili naklonjenosti.

21 Če kdo prinese Jehovu žival za mirovno žrtev,^d bodisi kaj od goveda ali drobnice, da bi izpolnil zaobljubo ali daroval prostovoljno daritev, mora biti žival brezhibna, da bi si pridobil naklonjenost. Ne sme imeti nobene telesne napake. **22** Ne prinašajte Jehovu živali, ki je slepa, ima kaj zlomljeno, ima kakšno rano, bradavico, izpuščaj ali glivično okužbo. Takšnih živali ne darujte Jehovu na oltarju. **23** Če ima žival, bodisi od goveda ali drobnice, kakšno okončino predolgo ali prekratko, jo lahko prinesete kot prostovoljno daritev, če pa jo prinesete kot zaobljubno daritev, ne bo sprejeta z odobravanjem. **24** Jehovu ne prinašajte živali, ki ima poškodovana, zmečkana, odtrgana ali odrezana moda. Takšnih živali ne darujte v svoji deželi. **25** Tudi od tujca ne smete sprejeti nobene takšne živali in je darovati kot hrano svojemu Bogu, saj ima žival okvaro in telesno napako. Ne bo sprejeta z odobravanjem.«

26 Jehova je Mojzesu še rekel: **27** »Ko se skoti tele, jagnje ali kozliček, naj sedem dni ostane z materjo.^e Od osmega dne naprej pa se mladič lahko

prinese kot daritev, kot ognjena daritev Jehovu, in ta daritev bo sprejeta z odobravanjem. **28** Mladiča od goveda ali drobnice ne smete zaklati isti dan kot njegovo mater.^a

29 Če Jehovu darujete zahvalno žrtev,^b jo darujte tako, da si boste pridobili naklonjenost. **30** Pojejte jo še isti dan. Ničesar od nje ne puščajte do jutra.^c Jaz sem Jehova.

31 Ravnajte se po mojih zapovedih in jih izpolnjujte.^c Jaz sem Jehova. **32** Ne skrunite mojega svetega imena.^d Tako bom posvečen med Izraelci.^e Jaz sem Jehova, ki vas posvečujem,^f **33** jaz sem vas odpeljal iz egiptovske dežele, da bi vam bil Bog.^g Jaz sem Jehova.«

23 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Govori z Izraelci in jim reci: »Jehovovi prazniki, ki jih boste razglasili ob predpisanih obdobjih v letu,^h so sveta zborovanja. Ti prazniki so:

3 Šest dni lahko opravljate delo, toda sedmi dan je šabat*, dan popolnega počitka,ⁱ sveto zborovanje. Ne opravljajte nobenega dela. To je šabat, posvečen Jehovu, kjer koli boste živeli.^j

4 To so Jehovovi prazniki, sveta zborovanja, ki jih boste razglasili, ko bo ob predpisanim obdobju v letu nastopil čas zanje: **5** Štirinajsti dan prvega meseca,^k ob mraku*, je pasha* v čast Jehovu.

6 Petnajsti dan tega meseca je praznik nekvašenega kruha v čast Jehovu.^m Sedem dni jejte nekvašeni kruh.ⁿ **7** Prvi dan imejte sveto zborovanje^o in ne opravljajte nobenega težkega

23:3, 5, 11, 15 *Glej Slovar. **23:5** *Dobesedno »med dvema večerom«. Očitno gre za čas od takrat, ko sonce zaide, do takrat, ko nastopi dejanska tema.

POGL. 22

a 2Mz 23:19
5Mz 22:6

b 3Mz 7:12

c 3Mz 7:15

č 3Mz 19:37
4Mz 15:40
5Mz 4:40

d 3Mz 18:21
3Mz 19:12

e 3Mz 10:3

f 2Mz 19:5
3Mz 20:8
3Mz 21:8

g 2Mz 6:7
3Mz 11:45

POGL. 23

h 2Mz 23:14
3Mz 23:37
4Mz 10:10

i 2Mz 16:30
2Mz 20:10
Apd 15:21

j Neh 13:22

k 4Mz 9:2, 3
4Mz 28:16

l 2Mz 12:3, 6
5Mz 16:1
1Ko 5:7

m 4Mz 28:17
1Ko 5:8

n 2Mz 12:15
2Mz 13:6
2Mz 34:18

o 2Mz 12:16

Des. stolpec

a 1Ko 15:20, 23

b 4Mz 18:8, 12
Prg 3:9
Ezk 44:30

c 2Mz 34:22
5Mz 16:9, 10

č Apd 2:1

d 4Mz 28:26–31
5Mz 16:16

e 3Mz 7:11, 13

dela. **8** Sedem dni prinašajte Jehovu ognjeno daritev, sedmi dan pa imejte sveto zborovanje. Nobenega težkega dela ne opravljajte.«

9 Jehova je Mojzesu še rekel: **10** »Govori z Izraelci in jim reci: »Ko boste prišli v deželo, ki vam jo dajem, in boste tam želi žito, prinesite snop prve^a žetve duhovniku.^b **11** Duhovnik naj snop zaniha pred Jehovom, da si boste pridobili naklonjenost. Zaniha naj ga dan po šabatu*. **12** Na dan zanihanja snopa darujte v žgalno daritev Jehovu brezhibnega ovna, stara največ eno leto. **13** Skupaj z njim darujte žitno daritev iz dveh desetih efe* fino mleto* moke, umešane z oljem. To je ognjena daritev Jehovu, katere vonj mu je prijeten^c. Kot pitno daritev pa darujte četrto vina^d. **14** Do tistega dne, ko boste prinesli daritev svojemu Bogu, ne jejte ne kruha, ne prženega zrnja, ne mladega zrnja. To je trajna odredba za vas in vaše potomce, kjer koli boste živeli.

15 Od prvega dne po šabatu*, od dne, ko boste prinesli snop za daritev nihanja, štejte sedem tednov*.^e Naj bo to sedem celih tednov. **16** Štejte 50 dni,^f in sicer do prvega dne po sedmem tednu, nato pa prinesite Jehovu novo žitno daritev.^d **17** Iz svojih bivališč prinesite dva hlebca za daritev nihanja. Spečena naj bosta iz dveh desetih efe* fino mleto* moke s kvasom.^g Darovana naj bosta Jehovu od prvega zrelega

23:13 *Okoli 4 l. Glej Dodatek B14. **23:13, 17** *Ali »prvovrstne«. **23:13** ^aAli »pomirjujoč; blagodejen«. ^bOkoli 1 l. Glej Dodatek B14. **23:15** *Dobesedno »sedem šabatov«. **23:17** *Okoli 4 l.

zrnja.^a **18** Skupaj s hlebcema darujte še sedem brezhibnih enoletnih ovnov, enega mladega bika in dva odrasla ovna.^b Ti naj bodo za žgalno daritev Jehovu. Skupaj z žitno in pitno daritvijo bodo za ognjeno daritev v prijeten* vonj Jehovu. **19** Kot daritev za greh darujte enega mladega kozla,^c kot mirovno žrtev^d pa dva enoletna ovna. **20** Duhovnik naj ta ovna skupaj s hlebcema od prvih pridelkov zaniha kot daritev nihanja pred Jehovom. To je nekaj svetega Jehovu in naj pripada duhovniku.^d **21** Ta dan razglasite^e sveto zborovanje. Ne opravljajte nobenega težkega dela. To je trajna odredba za vas in vaše potomce, kjer koli boste živeli.

22 Ko boste v svoji deželi želi, ne žanjite svojega polja čisto do roba in ne pobirajte tega, kar vam ostane na polju po žetvi.^f Pustite to revežu^g in tujcu, ki živi med vami.^h Jaz sem Jehova, vaš Bog.^g«

23 Jehova je Mojzesu še rekel: **24** »Izraelcem reci: ‚Prvi dan sedmega meseca naj vam bo dan popolnega počitka. Ta spominski dan, sveto zborovanje, bo naznanjen s trobentanjem.ⁱ **25** Ne opravljajte nobenega težkega dela. Jehovu darujte ognjeno daritev.‘«

26 Jehova je Mojzesu še rekel: **27** »Deseti dan istega, sedmega meseca pa je dan poravnave.^j Takrat imejte sveto zborovanje. Žalujte zaradi svojih grehov^k in darujte Jeho-

23:18 *Ali »pomirjujoč; blagodejen«. 23:22 *Ali »ubožcu«. 23:27 *Ali »ponižajte svojo dušo«. Na splošno velja, da so z besedno zvezo »žalovati zaradi svojih grehov« mišljene različne oblike samoodrekanja, med drugim post. Glej Slovar pod »duša«.

POGL. 23

a 2Mz 23:16

2Mz 34:22

b 4Mz 28:26, 27

c 3Mz 4:23

č 3Mz 3:1

d 3Mz 7:34

3Mz 10:14

4Mz 18:9

5Mz 18:4

1Ko 9:13

e 4Mz 10:10

f 3Mz 19:9

5Mz 24:19

Rut 2:2, 3

g Iz 58:7

h 3Mz 19:33

i 4Mz 10:10

4Mz 29:1

j 2Mz 30:10

3Mz 25:9

k 3Mz 16:29, 30

4Mz 29:7

Des. stolpec

a 3Mz 16:34

Heb 9:12,

24-26

Heb 10:10

1Jn 2:1, 2

b 4Mz 9:13

4Mz 15:30

c 3Mz 16:29-31

3Mz 23:27

4Mz 29:7

č 2Mz 23:16

4Mz 29:12

5Mz 16:13

Ezr 3:4

Neh 8:14-18

Jn 7:2

d Neh 8:18

e 2Mz 23:14

5Mz 16:16

f 4Mz 28:26

4Mz 29:7

g 3Mz 1:3

h 3Mz 2:1, 11

i 4Mz 15:5

4Mz 28:6, 7

j 2Mz 16:23

2Mz 20:8

2Mz 31:13

k 2Mz 28:38

4Mz 18:29

l 5Mz 12:11

vu ognjeno daritev. **28** Ta dan ne opravljajte nobenega dela, ker je to dan poravnave, da se za vas opravi poravnava^a pred Jehovom, vašim Bogom. **29** Vsak, ki ta dan ne bo žaloval zaradi svojih grehov,^{*} bo usmrčen^h.^b **30** Vsakega, ki bi ta dan opravljal kakršno koli delo, bom izbrisal iz ljudstva. **31** Ne opravljajte nobenega dela. To je trajna odredba za vas in vaše potomce, kjer koli boste živeli. **32** Naj vam bo to šabat*, dan popolnega počitka. Na večer devetega dne v mesecu žalujte zaradi svojih grehov^h.^c Šabat naj traja od enega večera do drugega večera.«

33 Jehova je Mojzesu še rekel: **34** »Izraelcem reci: ‚Petnajsti dan istega, sedmega meseca se začne šotorski praznik v čast Jehovu, ki naj traja sedem dni.^c **35** Prvi dan naj bo sveto zborovanje. Ne opravljajte nobenega težkega dela. **36** Sedem dni darujte Jehovu ognjeno daritev. Osmi dan imejte sveto zborovanje^d in darujte Jehovu ognjeno daritev. To je slovesen zbor. Ne opravljajte nobenega težkega dela.

37 To so Jehovovi prazniki,^e ki jih boste ob predpisanih obdobjih v letu razglasili za sveta zborovanja.^f Na njih se Jehovu darujejo ognjene daritve, in sicer žgalne daritve,^g žitne daritve^h in pitne daritve,ⁱ kot je določeno za posamezne dneve. **38** To se daruje poleg daritev ob šabatih*,^j posvečenih Jehovu, poleg vaših darov,^k zaobljubnih daritev^l

23:29 *Ali morda »ki se ta dan ne bo postal«. *Ali »iztrebljen iz ljudstva«. 23:32, 38 *Glej Slovar. 23:32 *Ali »ponižajte svojo dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

in prostovoljnih daritev,^a ki jih boste prinašali Jehovu. **39** Torej, od 15. dne sedmega meseca, ko boste spravili pridelek dežele, praznujte sedem dni praznik v čast Jehovu.^b Prvi dan tega praznika naj bo dan popolnega počitka in tudi osmi dan naj bo dan popolnega počitka.^c **40** Prvi dan boste vzeli sadeže veličastnih dreves, veje palmovih dreves,^d košatih dreves in obrečnih topolov ter se boste veselili^d pred svojim Bogom Jehovom sedem dni.^e **41** Ta praznik v čast Jehovu praznujte sedem dni na leto.^f Praznujte ga v sedmem mesecu. To je trajna odredba za vas in vaše potomce. **42** Sedem dni prebivajte v šotorih.^g Vsi, ki so rojeni v Izraelu, naj prebivajo v šotorih, **43** da bodo vaši prihodnji rodovi vedeli,^h da sem Izraelcem, potem ko sem jih odpeljal iz egiptovske dežele, naročil, naj prebivajo v šotorih.ⁱ Jaz sem Jehova, vaš Bog.^j«

44 Mojzes je torej govoril z Izraelci o Jehovovih praznikih, ki naj bi jih praznovali ob predpisanih obdobjih v letu.

24 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Izraelcem naroči, naj ti prinesejo čisto olje iz stolčenih oliv* za razsvetljavo, da bodo svetilke ves čas gorele.^j **3** Aron naj poskrbi, da bodo svetilke v shodnem šotoru zunaj predelne zavese, ki visi pred Pričevanjem*, stalno gorele pred Jehovom od večera do jutra. To je trajna odredba za vas in vse vaše potomce. **4** Stalno naj skrbi za svetilke na svečniku^k iz čistega zlata, ki je pred Jehovom.

24:2 *Gre za prvovrstno in drago olje, pridobljeno s tolčenjem izkoščičenih oliv. **24:3, 8** *Glej Slovar.

3. MOJZESOVA 23:39–24:16

5 Vzemi fino mleto* moko in speci iz nje 12 venčastih hlebcev. Vsak hlebec naredi iz dveh desetih efe[#] moke. **6** Hlebce nato položi pred Jehova na zlato mizo*.^a Položi jih enega vrh drugega v dva stolpca, po šest v vsak stolpec.^b **7** Na vsak stolpec daj čisto kadilno smolo, ki se bo kot ognjena daritev Jehovu darovala namesto kruha. **8** Vsak šabatni* dan naj se hlebci položijo pred Jehova.^c To je trajna zaveza z Izraelci. **9** Dobijo naj jih Aron in njegovi sinovi.^d Jedo naj jih na svetem kraju,^d ker so nekaj najsvetejšega od ognjenih daritev Jehovu in pripadajo duhovniku. To je trajna uredba.«

10 Med Izraelci je bil sin neke Izraelke in Egipčana.^e Nekega dne se je ta sin v taboru stepel z drugim Izraelcem. **11** Sin Izraelke je začel sramotiti Ime* in ga preklel.^f Zato so ga pripeljali k Mojzesu.^g (Njegova mama je bila Šelomita, hči Dibrija iz Danovega rodu.) **12** Dali so ga v pripor, kjer je ostal, dokler jih Jehova ni seznanil s svojo odločitvijo.^h

13 Jehova je Mojzesu rekel: **14** »Tistega, ki je preklel moje ime, odpelji iz tabora. Vsi, ki so ga slišali, naj mu na glavo položijo roke in nato naj ga vse ljudstvo kamenja.ⁱ **15** Izraelcem pa reci: »Kdor prekolne Boga, bo za svoj greh odgovarjal. **16** Vsakega torej, ki sramoti ime Jehova, naj usmrtijo.^j Vse ljudstvo ga mora kamenjati. Tako tujca kot domačina, ki sramoti Ime, naj usmrtijo.

24:5 *Ali »prvovrstno«. [#]Okoli 4 l. Glej Dodatek B14. **24:6** *Očitno je bila miza prevlečena s čistim zlatom. **24:11** *Gre za ime Jehova, kot je razvidno iz 15. in 16. vrstice.

POGL. 23

a 4Mz 29:39
5Mz 12:6
1Kn 29:9
2Kn 35:8
Ezr 2:68

b 5Mz 16:13

c 4Mz 29:12

č Neh 8:15
Raz 7:9

d Neh 8:10

e 5Mz 16:15

f 4Mz 29:12

g 5Mz 31:10, 11

h 5Mz 31:13
Ps 78:6

i 2Mz 12:37, 38
4Mz 24:5

POGL. 24

j 2Mz 27:20, 21
4Mz 8:2

k 2Mz 25:31
2Mz 39:33, 37
Heb 9:2

Des. stolpec

a 2Mz 25:23, 24
1Kr 7:48

b 2Mz 40:22, 23
1Sa 21:4
Mr 2:25, 26

c 4Mz 4:7
1Kn 9:32
2Kn 2:4

č 3Mz 21:22
3Mz 22:10
1Sa 21:4, 6
Mt 12:3, 4
Lk 6:3, 4

d 3Mz 6:14, 16

e 2Mz 12:38
4Mz 11:4

f 2Mz 20:7
2Mz 22:28
3Mz 19:12

g 2Mz 18:22

h 2Mz 18:15, 16
4Mz 15:32, 34

i 4Mz 15:32, 35
5Mz 17:7

j 5Mz 5:11

17 Če kdo človeku vzame življenje*, mora biti usmrčen.^a

18 Kdor domačo žival, ki je last koga drugega, udari, tako da pogine, naj zanjo da odškodnino, življenje za življenje. 19 Človeku, ki poškoduje svojega bližnjega, je treba narediti to, kar je sam naredil.^b 20 Zlom za zlom, oko za oko, zob za zob; kakršno poškodbo je povzročil drugemu, tako naj se poškoduje njega.^c 21 Kdor žival, ki je last koga drugega, udari, tako da pogine, naj zanjo da odškodnino,^c kdor pa udari človeka, tako da ta umre, naj bo usmrčen.^d

22 Za vse vas, tako za tujca kot za domačina, naj velja isti odlok,^e saj sem jaz Jehova, vaš Bog.^f

23 Mojzes je zatem to povedal Izraelcem in ti so človeka, ki je preklel Božje ime, odpeljali iz tabora ter ga kamenjali.^f Naredili so torej tako, kot je Jehova zapovedal Mojzesu.

25 Jehova je na gori Sinaj Mojzesu še rekel: 2 »Govoril z Izraelci in jim reci: ‚Kdo boste prišli v deželo, ki vam jo dajem,^g naj dežela praznuje šabatno* leto, posvečeno Jehovu.^h 3 Šest let sej seme na svojem polju in šest let obrezuj svoj vinograd ter spravljal pridelke zemlje.ⁱ 4 Toda sedmo leto naj bo šabatno* leto, čas popolnega počitka za deželo, šabatno leto, posvečeno Jehovu. Na svojem polju ne sej semena in svojega vinograda ne obrezuj. 5 Tega, kar samo od sebe zraste iz zrnja, ki ostane na polju po zadnji žetvi, ne žanji in grozdja z neobrezane trte ne obiraj. Naj bo to leto popolnega počitka za

24:17 *Ali »udari dušo človeka, da umre«. Glej Slovar pod »duša«. 25:2, 4, 6, 8, 10-13, 15, 16 *Glej Slovar.

POGL. 24

a 1Mz 9:6
2Mz 21:12
4Mz 35:31
5Mz 19:11-13

b 2Mz 21:23, 24

c 5Mz 19:21
Mt 5:38

č 2Mz 22:1

d 1Mz 9:6
2Mz 21:12

e 2Mz 12:49
3Mz 17:10
3Mz 19:34
4Mz 9:14
4Mz 15:16

f 4Mz 15:33, 36
5Mz 17:7

POGL. 25

g 1Mz 15:16

h 3Mz 26:34
2Kn 36:20, 21

i 2Mz 23:10, 11

Des. stolpec

a 3Mz 16:30
3Mz 23:27, 28

b Iz 61:1, 2
Lk 4:18, 19
Rim 8:20, 21

c 3Mz 27:24
4Mz 36:4
5Mz 15:1

č 3Mz 25:5

d 2Mz 23:11
3Mz 25:6

e 3Mz 25:29, 30
3Mz 27:24

f 1Sa 12:3
Prg 14:31

g 3Mz 27:18

h 3Mz 19:13
Prg 22:22

i 3Mz 25:43
Prg 1:7
Prg 8:13

j Iz 33:22

deželo. 6 Vseeno smeš jesti to, kar bo zemlja rodila v času svojega šabata*. To lahko ješ ti, tvoj suženj in sužnja, najeti delavec, tujci, ki živijo pri tebi, 7 pa tudi domače in divje živali v tvoji deželi. Vse, kar dežela rodi, se sme jesti.

8 Štej sedem šabatnih* let, sedem krat sedem let, tako da bo to obdobje zneslo 49 let. 9 Poskrbi, da se bo deseti dan sedmega meseca glasno zatrobilo na rog. Poskrbite, da se bo na dan poravnave^a po vsej vaši deželi slišal zvok roga. 10 Petdeseto leto razglasite za sveto in v deželi objavite svobodo vsem njenim prebivalcem.^b To naj vam bo jubilej*. Vrnite se vsak na svojo posest, vsak k svoji rodbini.^c 11 Petdeseto leto naj vam bo jubilej*. Ne sejte semena, ne žanjte tega, kar bo zrastle iz zrnja, ki ostane na polju po zadnji žetvi, in grozdja z neobrezane trte ne obirajte.^c 12 To je namreč jubilej*. Naj vam bo svet. Jestu smete samo to, kar zemlja sama rodi.^d

13 V jubilejnem* letu se vrnite vsak na svojo posest.^e 14 Če svojemu bližnjemu kaj prodate ali od njega kaj kupite, ne izkoriščajte drug drugega.^f 15 Ko kupuješ zemljo od svojega bližnjega, upoštevaj, koliko let je preteklo od jubileja*, in on naj pri prodaji upošteva, koliko let boš pobiral letino.^g 16 Če je do jubileja* še veliko let, lahko postavi višjo ceno, če pa je malo let, naj postavi nižjo ceno, saj ti prodaja število letin. 17 Ni hče med vami naj ne izkorišča svojega bližnjega.^h Imejte strahospoštovanje do mene, svojega Boga;ⁱ jaz sem namreč Jehova, vaš Bog.^j 18 Če boste izpolnili moje odredbe in se rav-

nali po svojih odlokih, boste v miru živeli v deželi.^a **19** Dežela bo dajala svoj sad.^b Jedli boste do sitega in v njej živeli brez strahu.^c

20 Toda če boste spraševali »Kaj bomo jedli sedmo leto, ko pa ne smemo sejati in spravljati pridelkov?«, ^e **21** vedite, da vam bom v šestem letu poslal blagoslov, tako da bo dežela obrodila dovolj za tri leta.^d **22** Sejali boste osmo leto, vendar boste do devetega leta jedli stare pridelke. Dokler ne boste pobrali nove letine, boste jedli stare pridelke.

23 Zemlja je moja,^e zato je ne prodajajte za vedno.^f V mojih očeh ste namreč tujci in priseljenci.^g **24** V vsej deželi, ki jo boste zavzeli, dovoljujte pravico do tega, da se zemlja kupi nazaj.

25 Če tvoj rojak obuboža in mora prodati nekaj svoje posesti, naj pride odkupitelj*, nekdo, ki je z njim v bližnjem sorodstvu, in odkupi, kar je njegov sorodnik prodal.^h **26** Če kdo nima nobenega odkupitelja*, vendar postane premožen in ima sredstva za odkup, **27** naj izračuna vrednost letin, ki jih je zemlja obrodila v letih po prodaji, to odšteje od prvotne cene in trenutnemu lastniku plača razliko. Nato se lahko vrne na svojo posest.ⁱ

28 Toda če ne zbere dovolj sredstev za odkup, bo to, kar je prodal, do jubilejnega* leta obdržal kupec, ob jubileju pa se bo povrnilo njemu. Potem se bo lahko vrnil na svojo posest.^k

29 Če kdo proda hišo, ki stoji v obzidanem mestu, ima pravico, da jo v enem letu po prodaji odkupi. Njegova pravica do od-

POGL. 25

a 5Mz 12:10

Ps 4:8

Prg 1:33

b Ps 67:6

c 3Mz 26:3–5

č 3Mz 25:4, 5
Mt 6:25

d 1Mz 26:12
5Mz 28:8
Mal 3:10

e Ps 24:1

f 1Kr 21:3

g 1Kn 29:15

h Rut 2:20
Rut 4:4–6

i 3Mz 25:50

j 3Mz 27:24

k 3Mz 25:10, 13

Des. stolpec

a 3Mz 25:25–27

b 4Mz 35:2, 8

c 3Mz 25:28

č 4Mz 18:20
4Mz 35:2, 4
5Mz 18:1

d 4Mz 35:7
Joz 14:4

e 5Mz 15:7

Ps 41:1

Ps 112:5

Prg 3:27

Prg 19:17

Mr 14:7

Apd 11:29

1Ti 6:18

1Jn 3:17

f 2Mz 22:21

2Mz 23:9

3Mz 19:34

5Mz 10:18

g 2Mz 22:25

5Mz 23:19

Ps 15:5

Prg 28:8

h Prg 8:13

i 5Mz 23:20

Lk 6:34, 35

j 2Mz 20:2

1Kr 8:51

k 2Mz 6:7

l 2Mz 21:2

5Mz 15:12

m 1Kr 9:22

n 3Mz 25:53

kupa^a velja celo leto. **30** Toda če hiše, ki stoji v obzidanem mestu, ne odkupi pred iztekom enega leta, bo za vedno ostala v lasti kupca in njegovih potomcev. Tudi ob jubileju* se mu ne bo povrnila. **31** Hiše v naseljih, ki niso obzidane, pa naj se štejejo kot del polja na deželi. Zanje naj pravica do odkupa velja ves čas in ob jubileju* naj se vrnejo prvotnim lastnikom.

32 Kar se tiče hiš, ki jih imajo Lévijski v svojih mestih,^b jih lahko Lévijski kadar koli odkupijo. **33** Če kdo od Lévijskecev ne odkupi hiše, prodane v mestu, ki pripada njegovemu rodu, se mu bo vrnila ob jubileju*.^c Hiše v teh mestih so namreč posest Lévijskecev med Izraelci.^e **34** Pašniki^d okrog njihovih mest pa se ne smejo prodajati, saj so njihova trajna last.

35 Če tvoj rojak, ki živi poleg tebe, obuboža in se ne more sam vzdrževati, mu pomagaj,^e kot bi pomagal tujcu in priseljencu,^f tako da bo lahko še naprej živel poleg tebe. **36** Ne jemlji od njega obresti niti ga ne izkoriščaj*.^g Imej strahospoštovanje do mene, svojega Boga,^h da bo tvoj rojak lahko živel poleg tebe. **37** Svojega denarja mu ne posojaj na obresti,ⁱ in ko mu prodajaš* hrano, si ne ustvarjaj dobička na njegov račun. **38** Jaz sem Jehova, vaš Bog, ki sem vas odpeljal iz egiptovske dežele,ⁱ da bi vam dal kanaanско deželo in bil vaš Bog.^k

39 Če tvoj rojak, ki živi poleg tebe, obuboža in se ti mora prodati za sužnja,^l ne zahtevaj od njega, da opravlja suženjska dela.^m **40** Z njim ravnaj kot z najetim delavcem,ⁿ kot s

25:36 *Ali »ne odiraj«. 25:37 *Ali »posojaš«.

priseljencem. Naj služi pri tebi do jubilejnega^a leta. **41** Takrat naj odide od tebe skupaj s svojimi otroki* in se vrne k svoji rodbini. Vrne naj se na posest svojih pračeto^a. **42** Izraelci so namreč moji sužnji, ki sem jih odpeljal iz egiptovske dežele.^b Ne smejo se prodati, kot se prodajo sužnji. **43** Z njimi ne ravnavaj kruto.^c Imej strahospoštovanje do mene, svojega Boga.^c **44** Tvoj suženj in tvoja sužnja naj bosta iz narodov, ki so okoli vas. Od njih lahko kupite sužnja ali sužnjo. **45** Sužnje lahko kupite tudi od tujcev, ki živijo pri vas,^d in od potomcev, ki so se jim rodili v vaši deželi. Postanejo naj vaša last. **46** Lahko jih zapustite svojim sinovom, da postanejo njihova trajna dedščina. Ti ljudje lahko delajo za vas, toda s svojimi izraelskimi brati ne ravnajte kruto.^e

47 Če tujec ali priseljenec med vami obogati, tvoj rojak zraven njega pa uboži in se mora prodati za sužnja tujcu ali priseljencu, ki živi med vami, ali pa komu iz tujčeve družine, **48** ima, potem ko se proda, še vedno pravico do odkupa. Odkupi ga lahko kdo od njegovih bratov^f **49** ali pa njegov stric ali stričev sin. Odkupi ga lahko tudi kateri koli bližnji* sorodnik, kdor koli iz njegove rodbine.

Če pa obogati, se lahko odkupi tudi sam.^g **50** S kupcem naj izračunata, koliko let je od takrat, ko ga je kupil, do jubilejnega^a leta,^h in sorazmerna s temi leti bo tudi kupna cena.ⁱ Njegovi delovni dnevi v tem obdobju naj se obračunajo tako kot najtemu delavcu.^j **51** Če je do ju-

25:40, 50, 51, 54; 26:2, 5 ^aGlej Slovar. 25:41, 54 ^aDobesedno »sinovi«. 25:49 ^aAli »krvni«.

POGL. 25

- a 2Mz 21:3
3Mz 25:10
b 2Mz 1:13, 14
2Mz 19:5
3Mz 25:55
c 2Mz 3:7
Ef 6:9
Kol 4:1
č 3Mz 25:17
Pdg 12:13
d 2Mz 12:38
Joz 9:21
e 3Mz 25:39, 43
f 3Mz 25:25
g 3Mz 25:26, 27
h 3Mz 25:10
i 3Mz 25:15, 16
j 5Mz 15:18

Des. stolpec

- a 3Mz 25:40, 43
Kol 4:1
b 2Mz 21:3
c 2Mz 20:2
3Mz 25:42

POGL. 26

- č 2Mz 20:4
3Mz 19:4
Apd 17:29
1Ko 8:4
d 5Mz 5:8
e 4Mz 33:52
f Dan 3:18
1Ko 10:14
g 5Mz 11:13-15
Pdg 12:13
h 5Mz 28:12
Iz 30:23
Ezk 34:26
Jl 2:23
i Ps 67:6
Ps 85:12
j 3Mz 25:18
k 1Kn 22:9
Ps 29:11
Hag 2:9
l Mlh 4:4

bilejnega^a leta še veliko let, naj plača odkupno ceno, sorazmerno s številom let, ki so ostala. **52** Če pa je do takrat le še malo let, naj izračuna znesek in svojo odkupno ceno plača sorazmerno z leti, ki so ostala. **53** Pri gospodarju naj služi kot najeti delavec leto za letom. Pazite, da gospodar z njim ne bo ravnal kruto.^a **54** Če pa se ne more odkupiti na nobenega od teh načinov, bo skupaj s svojimi otroki* osvobojen ob jubilejnem^a letu.^b

55 Izraelci so namreč moji sužnji – moji sužnji, ki sem jih odpeljal iz egiptovske dežele.^c Jaz sem Jehova, vaš Bog.

26 Ne delajte si ničvrednih bogov,^e ne postavljajte si ne izrezljanih podob^d ne svetih stebrov. Prav tako v svoji deželi ne postavljajte klesanih kamnov,^e da bi se priklanjali pred njimi.^f Jaz sem namreč Jehova, vaš Bog. **2** Praznujte moje šábate^a in imejte strahospoštovanje do mojega svetišča. Jaz sem Jehova.

3 Če boste živeli po mojih odredbah in se ravnali po mojih zapovedih ter jih izpolnjevali,^g **4** vam bom dajal dež ob pravem času,^h tako da bo zemlja dajala svoj pridelekⁱ in drevje v deželi svoj sad. **5** Vaša mladev^a bo trajala do trgatve in vaša trgatve do setve. Jedli boste kruh do sitega in živeli brez strahu v svoji deželi.^j **6** V deželo bom dal mir,^k tako da boste lahko hodili spat brez strahu pred komer koli.^l Nevarne divje živali bom pregnal iz dežele in meč ne bo šel skozi vašo deželo. **7** Podili boste svoje sovražnike in padali bodo pod vašim mečem. **8** Pet od vas jih bo podilo 100 in 100 od vas jih bo podilo 10.000; vaši

sovražniki bodo padali pod vašim mečem.^a

9 Blagoslovil vas bom, vam naredil rodovitne in vam dal veliko potomcev.^b Izpolnil bom svojo zavezo z vami.^c **10** Še vedno boste imeli pridelke pretekega leta, pa jih boste morali odnesti ven, da pripravite prostor novim. **11** Med vami bom postavil svoj sveti šotor^c in ne bom vas zavrzel. **12** Z vami bom in bom vaš Bog,^d vi pa boste moje ljudstvo.^e **13** Jaz sem vaš Bog Jehova, ki sem vas rešil sužnjevanja Egipčanom in vas odpeljal iz njihove dežele. Zlomil sem jarem, ki ste ga nosili, in naredil, da hodite z dvignjeno glavo*.

14 Če pa me ne boste poslušali in ne boste izpolnjevali vseh teh zapovedi,^f **15** če boste zavračali moje odredbe^g in se vam bodo upirali moji odloki, tako da ne boste izpolnjevali vseh mojih zapovedi in boste kršili zavezo z menoj,^h **16** vam bom naredil tole: Kaznoval vas bom s stisko, tuberkulozo in vročico, zaradi česar vam bodo oči opešale in boste onemogli. Zaman boste sejali seme, ker vam bodo sovražniki pojedli pridelek.ⁱ **17** Zavrgel vas bom in vaši sovražniki vas bodo porazili.^j Tisti, ki vas sovražijo, vas bodo teptali^k in bežali boste, čeprav vas nihče ne bo podil.^l

18 Če pa me vseeno ne boste poslušali, vas bom za vaše grehe sedemkrat bolj kaznoval. **19** Zlomil bom vaš trmasti ponos in naredil, da bo vaše nebo kot železo^m in zemlja kot baker. **20** Zaman boste garali, saj vam zemlja ne bo dajala svojega pridelkaⁿ ne drevje svojega sadu.

26:13 *Dobesedno »hodite vzravnano«.

POGL. 26

- a 5Mz 28:7
Joz 23:10
Sod 7:15, 16
Sod 15:15, 16
1Kn 11:20
- b 5Mz 28:4
- c 2Mz 6:4
- č 2Mz 25:8
Ezk 37:26
Raz 21:3
- d 5Mz 23:14
- e 2Mz 6:7
2Ko 6:16
- f 5Mz 28:15
- g 2Kr 17:15
- h 2Mz 24:7
5Mz 31:16
Heb 8:9
- i 5Mz 28:22, 33
Sod 6:3
- j 5Mz 28:15, 25
Sod 2:14
1Sa 4:10
- k Ps 106:41
Zal 1:5
- l 3Mz 26:36
m 5Mz 11:17
1Kr 17:1
- n Jer 12:13
Hag 1:6, 10

Des. stolpec

- a 5Mz 32:24
Jer 15:3
- b Ezk 5:17
- c Sod 5:6
Iz 33:8
Zah 7:14
- č Iz 1:16
Jer 2:30
Jer 5:3
- d 2Mz 24:7
- e 5Mz 28:21
Jer 24:10
Am 4:10
- f Sod 2:14
1Sa 4:10
- g Ezk 5:16
- h Ezk 4:16
- i Iz 9:20
Mih 6:14
Hag 1:6
- j Jer 21:5
- k 5Mz 28:53
2Kr 6:29
Jer 19:9
Zal 4:10
Ezk 5:10
- l 2Kn 34:3
Iz 27:9
- m 1Kr 13:2
2Kr 23:8, 20
Ezk 6:5
- n Ps 78:58, 59
- o 2Kr 25:9, 10
2Kn 36:17
Neh 2:3
Iz 1:7
Jer 4:7

3. MOJZESOVA 26:9-31

21 Če pa se mi boste še kar upirali in me ne boste hoteli poslušati, vam bom zaradi vaših grehov zadal sedemkrat več udarcev. **22** Med vas bom poslal divje živali,^a ki vas bodo oropale otrok,^b vam pomorile domače živali in vas zdesetkale, tako da bodo vaše poti samevale.^c

23 Če se vseeno ne boste boljšali,^c ampak se mi boste še naprej upirali, **24** se bom tudi jaz obrnil proti vam in vas za vaše grehe sedemkrat bolj udaril. Da, to bom naredil. **25** Nad vas bom poslal meč, ki se bo maščeval za kršenje zaveze.^d Če se boste zatekli v svoja mesta, bom med vas poslal bolezen^e in izročeni boste sovražniku v roke.^f **26** Ko vam bom uničil zalogo* kruha^g,^g bo deset žensk lahko peklo kruh v samo eni peči. Odtehtale^h vam ga bodo in jedli boste, vendar se ne boste najedli.ⁱ

27 Če me po vsem tem ne boste poslušali, ampak se mi boste še naprej upirali, **28** se bom obrnil proti vam še z večjo jezo^j in vas za vaše grehe sedemkrat bolj kaznoval. Da, to bom naredil. **29** Jedli boste meso* svojih sinov in svojih hčera.^k **30** Uničil bom vaše svete višave*,^l podrl vašo kadilna stojala in naložil vašo trupla na trupla vaših nagnusnih malikov*,^m Z gnusom se bom obrnil stran od vas.ⁿ **31** Vaša mesta bom izročil meču^o in vaša svetišča bom opustošil. Ne

26:26 *Dobesedno »palico«. Morda se nanaša na palice, na katerih so hranili venčaste hlebce. *Ali »hrane«. **26:29** *Ali »trupla«. **26:30** *Glej Slovar. *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja.

bom vonjal prijetnega* vonja vaših žrtev. **32** Jaz bom opustošil deželo^a in vaši sovražniki, ki se bodo v njej naselili, bodo samo začudeno strmeli nad tem, kar bodo videli.^b **33** Razkropil vas bom med narode^c in potegnil svoj meč, da bo šel nad vas.^c Vaša dežela bo opustela^d in vaša mesta bodo razrušena.

34 Dežela bo takrat, ko bo opustela in boste vi v deželi svojih sovražnikov, nadoknadila svoje šábate*. Takrat bo počivala^e, ker mora nadoknaditi svoje šábate.^e **35** Vse dokler bo opustela, bo počivala, ker ni počivala ob vaših šábatih*, ko ste vi še živeli v njej.

36 Preživelim^f bom napolnil srce z obupom, ko bodo živeli v deželah svojih sovražnikov. Že šum listja v vetru jih bo pognal v beg, bežali bodo kot kdo, ki beži pred mečem, in padali bodo, čeprav jih ne bo nihče podil.^g **37** Drug ob drugega se bodo spotikali, kot se tisti, ki bežijo pred mečem, čeprav jih ne bo nihče podil. Pred svojimi sovražniki boste nemočni.^h **38** Pomrli boste med narodiⁱ in dežela vaših sovražnikov vas bo požrla. **39** Tisti od vas, ki bodo še ostali, pa bodo gnili v deželah vaših sovražnikov/ – gnili bodo zaradi svojih prestopkov in zaradi prestopkov svojih očetov.^k **40** Takrat bodo priznali svoj prestopok^l ter prestopok in nezvestobo svojih očetov, priznali bodo, da so bili nezvesti, ko so se mi upirali.^m **41** Zaradi njihovih dejanj sem se moral obrniti proti njimⁿ in jih odpeljal v deželo njihovih sovražnikov.^o

26:31 *Ali »pomirjujočega; blagodejnega«. 26:34, 35, 43 *Glej Slovar. 26:34 *Ali »imela šábat«.

POGL. 26

- a Jer 9:11
b 5Mz 28:37
5Mz 29:22–24
Jer 18:16
Zal 2:15
Ezk 5:15
c Ps 44:11
č Jer 9:16
Ezk 12:14
d Zah 7:14
e 2Kn 36:20, 21
f Iz 24:6
g 3Mz 26:17
Iz 30:17
h Joz 7:12
Sod 2:14
Jer 37:10
i 5Mz 4:27
5Mz 28:48
Jer 42:17
j 5Mz 28:65
k 2Mz 20:5
4Mz 14:18
l 1Kr 8:33
Neh 9:2
Ezk 6:9
Dan 9:5
m Ezk 36:31
n 3Mz 26:24
o 1Kr 8:47
2Kn 36:20

Des. stolpec

- a 5Mz 30:6
Jer 4:4
Apd 7:51
b 1Mz 28:13
c 1Mz 26:3
č 1Mz 12:7
5Mz 4:31
Ps 106:45
d 3Mz 26:34
2Kn 36:20, 21
e 2Kr 17:15
f 5Mz 4:31
2Kr 13:23
Neh 9:31
g 5Mz 4:13
Jer 14:21
h 2Mz 24:3, 8
5Mz 9:9
i Ezk 20:9
j 3Mz 27:34
5Mz 6:1

POGL. 27

- k 5Mz 23:21
Sod 11:30, 31
1Sa 1:11

To sem naredil, da bi se njihovo neobrezano* srce morda ponižalo^a in bi odplačali svoj prestopok. **42** Spomnil se bom svoje zaveze z Jakobom^b in zaveze z Izakom,^c spomnil se bom svoje zaveze z Abrahamom^c pa tudi dežele se bom spomnil. **43** Medtem ko jih ne bo, bo dežela zapuščena, nadoknadila bo svoje šábate^d in bo opustela. Oni pa bodo plačevali za svoj prestopok, ker so zavračali moje odloke in so se jim upirale moje odredbe.^e **44** Kljub vsemu temu jih takrat, ko bodo v deželi svojih sovražnikov, ne bom nikoli povsem zavrgel^f niti ne bom šel tako daleč, da bi jih iztrebil, saj bi s tem prelomil svojo zavezo^g z njimi. Jaz sem namreč Jehova, njihov Bog. **45** V njihovo dobro se bom spomnil zaveze z njihovimi predniki,^h ki sem jih pred očmi narodov odpeljal iz egiptovske dežele,ⁱ da bi jim bil Bog. Jaz sem Jehova.^j

46 To so uredbe, odloki in zakoni, ki jih je Jehova dal Izraelcem po Mojzesu na gori Sinaj.^j

27 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Govori z Izraelci in jim reci: »Vzemimo, da se kdo s posebno zaobljubo zaveže,^k da bo Jehovu daroval denarni znesek, ki ustreza predpisani vrednosti osebe. **3** V tem primeru je za moškega, starega od 20 do 60 let, predpisana vrednost 50 šeklov* srebra glede na težo šekla svetega kraja^l. **4** Za žensko pa je predpisana vrednost 30 šeklov*. **5** Za moškega, starega od 5 do 20 let, je predpisana vrednost 20 šeklov*, za žen-

26:41 *Ali »trmasto«. 27:3 *Okoli 570 g. Glej Dodatek B14. *Ali »glede na sveti šekel«. 27:4 *Okoli 342 g. 27:5 *Okoli 228 g.

sko pa 10 šeklov*. **6** Za dečka, starega od 1 meseca do 5 let, je predpisana vrednost 5 šeklov* srebra, za deklico pa 3 šekle# srebra.

7 Za moškega, starega 60 let ali več, je predpisana vrednost 15 šeklov*, za žensko pa 10 šeklov*. **8** Če pa je tisti, ki je izrekel zaobljubo, tako reven, da ne more plačati predpisane vrednosti,^a naj gre človek, na katerega se nanaša zaobljuba, k duhovniku in ta bo določil njegovo vrednost. Duhovnik naj vrednost določi glede na to, koliko premore tisti, ki je izrekel zaobljubo.^b

9 Če se zaobljuba nanaša na žival, primerno za darovanje Jehovu, bo vsaka takšna žival, ki bi jo kdo dal Jehovu, postala sveta. **10** Ne sme je ne nadomestiti ne zamenjati – ne slabe z dobro, ne dobre s slabo. Toda če kdo žival vseeno zamenja z drugo živaljo, bosta obe živali, prva in zamenjana, postali sve-ti. **11** Če se zaobljuba nanaša na nečisto žival,^c ki se ne sme žrtvovati Jehovu, naj jo privede k duhovniku. **12** Duhovnik bo ocenil njeno vrednost glede na to, ali je žival dobra ali slaba. Vrednost, ki jo bo določil duhovnik, naj velja. **13** Toda če jo bo človek kdaj hotel odkupiti, naj k vrednosti, ki je določena, doda še petino.^c

14 Če kdo posveti svojo hišo in jo daruje Jehovu kot nekaj svetega, bo duhovnik ocenil njeno vrednost glede na to, ali je hiša dobra ali slaba. Kolikršno vrednost ji bo določil duhovnik, tolikšna bo njena cena.^d **15** Toda če jo človek, ki jo je po-

POGL. 27

a 3Mz 5:7, 11
3Mz 12:8
3Mz 14:21

b Lk 21:2-4
2Ko 8:12

c 3Mz 20:25
5Mz 14:7, 8

č 3Mz 27:19

d 3Mz 27:11, 12

Des. stolpec

a 3Mz 25:10

b 3Mz 25:15, 16

c 4Mz 18:8, 14

č 3Mz 25:25

d 3Mz 27:11, 12
3Mz 27:18

e 3Mz 25:10, 28

svetil, hoče odkupiti, naj k vrednosti, ki je določena, doda še petino denarja in hiša bo njegova.

16 Če kdo posveti Jehovu kos zemlje, ki jo ima v lasti, se bo vrednost določila glede na to, koliko semena se potrebuje, da se ta kos poseje, in sicer 50 šeklov* srebra na en homer# ječmenovega semena. **17** Če ta kos zemlje posveti med jubilejnim* letom,^a naj velja ta predpisana vrednost. **18** Če kos zemlje posveti po jubileju*, mu bo duhovnik izračunal ceno tako, da bo upošteval, koliko let še ostane do naslednjega jubilejnega leta, in nato temu ustrezno zmanjšal predpisano vrednost.^b **19** Toda če bo človek hotel kos zemlje, ki ga je posvetil, kdaj odkupiti, naj k vrednosti, ki je določena, doda še petino denarja in tako bo pripadal njemu. **20** Če pa tega kosa ne odkupi in ga proda komu drugemu, ga več ne bo mogel odkupiti. **21** In ko bo ta kos zemlje ob jubileju* prost, bo postal nekaj svetega Jehovu – odrejen bo za sveto rabo. Prešel bo v last duhovnikov.^c

22 Če kdo Jehovu posveti kos zemlje, ki ga je kupil in ki ne spada k njegovi podezdovani posesti,^c **23** mu bo duhovnik izračunal vrednost glede na to, koliko let še ostane do naslednjega jubilejnega* leta, on pa naj izračunani znesek plača še isti dan.^d To je nekaj svetega Jehovu. **24** Ob jubilejnem* letu pa bo ta kos zemlje vrnjen človeku, od katerega je bil kupljen in kateremu zemlja pripada.^e

27:16 *Okoli 570 g. #Homer je 220 l. Glej Dodatek B14. 27:17, 18, 21, 23, 24 *Glej Slovar.

27:5, 7 *Okoli 114 g. 27:6 *Okoli 57 g.
#Okoli 34 g. 27:7 #Okoli 171 g.

25 Vsaka vrednost naj se izračuna glede na težo šekla svetega kraja*. Šekel je 20 ger#.

26 Nihče pa naj ne posvečuje prvorojenih živali, saj te kot prvorojene že pripadajo Jehovu.^a Naj so od goveda ali od drobnice, pripadajo Jehovu.^b

27 Če kdo hoče odkupiti prvorojeno nečisto žival*, naj to stori po predpisani vrednosti in k temu doda še petino.^c Toda če je ne odkupi, naj jo prodajo po predpisani vrednosti.

28 Ne sme pa se prodati ali odkupiti nič, kar je kdo od svojega imetja brezpogojno posvetil* Jehovu in je postalo odrejeno za sveto rabo, naj gre za človeka, žival ali zemljo v njegovi lasti. Kar je odrejeno za sve-

27:25 *Ali »glede na sveti šekel«. Šekel je 11,4 g. #Glej Dodatek B14. **27:27**

*Ta izraz se verjetno nanaša na žival, ki je imela kakšno telesno napako. **27:28**

*Ali »kar je kdo od svojega imetja odredil za uničenje«.

POGL. 27

a 2Mz 13:2
4Mz 18:17

b 2Mz 22:30
5Mz 15:19

c 3Mz 27:11–13

Des. stolpec

a 4Mz 18:8, 14

b 4Mz 21:2
Joz 6:17
1Sa 15:3, 18

c 1Mz 14:20
1Mz 28:22
4Mz 18:21, 26
5Mz 14:22
2Kn 31:5
Neh 13:12
Mal 3:10
Lk 11:42
Heb 7:5

č 3Mz 27:9, 10

d 2Mz 3:1
4Mz 1:1

to rabo, je Jehovu nekaj najsve-tejšega.^a **29** Poleg tega se ne sme odkupiti noben človek, ki je obsojen in določen za usmr-titev. Takšnega človeka je treba usmrtiti.^b

30 Vsaka desetina^c dežele, ta-ko od poljščin kot od sadežev dreves, pripada Jehovu. Sveta je Jehovu. **31** Če bo kdo kdaj hotel odkupiti katero od svojih desetih, naj doplača še petino njene vrednosti. **32** Ko gre za desetino od goveda in drobnice, naj bo sveta Jehovu vsaka de-seta žival*, ki gre pod pastirje-vo palico. **33** Naj ne pregledu-je, ali je žival dobra ali slaba, niti naj je ne zamenja za katero drugo. Če pa jo bo kdaj hotel za-menjati, naj obe živali, prva in zamenjana, postaneta sveti.^e Ne sme ju odkupiti.^f

34 To so zapovedi, ki jih je Jehova na gori Sinaj^d dal Mojze-su za Izraelce.

27:32 *Ali »glava«.

ČETRТА MOJZESOVA

KNJIGA*

KRATKA VSEBINA

1 Popis moških za vojaško službo (1–46)
Levijevci oproščeni vojaške službe (47–51)
Ureditev tabora (52–54)

2 Tabor organiziran v trirodovne oddelke (1–34)
Judov oddelek na vzhodni strani (3–9)
Rubenov oddelek na južni strani (10–16)
Levijev tabor na sredini (17)
Efraimov oddelek na zahodni strani (18–24)

Danov oddelek na severni strani (25–31)
Skupno število popisanih moških (32–34)

3 Aronovi sinovi (1–4)
Levijevci izbrani za služenje (5–39)
Odkup prvorojencev (40–51)

4 Služba Kehatovcev (1–20)
Služba Geršonovcev (21–28)
Služba Merarijevcev (29–33)
Kratko poročilo o popisu (34–49)

- 5 Karantena za nečiste (1-4)
Priznanje greha in odškodnina (5-10)
Preizkus z vodo pri sumu na prešuštvo (11-31)
- 6 Nazirska zaobljuba (1-21)
Duhovniški blagoslov (22-27)
- 7 Daritve ob slovesni posvetitvi svetega šotora (1-89)
- 8 Aron prižge sedem svetilk (1-4)
Leviti najprej očiščeni, nato začnejo služiti (5-22)
Starostna omejitev za levitsko službo (23-26)
- 9 Navodila za kasnejše praznovanje pashe (1-14)
Oblak in ogenj nad svetim šotorom (15-23)
- 10 Srebrni trobenti (1-10)
Odhod izpod Sinaja (11-13)
Vrstni red na potovanju (14-28)
Hobab naprošen, da je Izraelcem za vodnika (29-34)
Mojzesova molitev ob podiranju tabora (35, 36)
- 11 Zaradi pritoževanja Bog pošlje ogenj (1-3)
Ljudstvo zahteva meso (4-9)
Mojzes se čuti preobremenjenega (10-15)
Jehova da svojega duha 70 starešinam (16-25)
Eldad in Medad; Jozueta skrbi, kaj bo to pomenilo za Mojzesa (26-30)
Prepelice; ljudstvo kaznovano zaradi lakomnosti (31-35)
- 12 Mirjam in Aron nasprotujeta Mojzesu (1-3)
Mojzes najkrotkejši človek (3)
Jehova brani Mojzesa (4-8)
Mirjam postane gobava (9-16)
- 13 12 oglednikov poslanih v kanaansko deželo (1-24)
10 oglednikov govori slabo o deželi (25-33)
- 14 Ljudstvo se hoče vrniti v Egipt (1-10)
Jozue in Kaleb govorita dobro o deželi (6-9)
Jehova je jezen; Mojzes posreduje (11-19)
Kazen: 40 let v puščini (20-38)
Amalečani premagajo Izraelce (39-45)
- 15 Zakoni glede daritev (1-21)
Isti zakon za domačine in tujce (15, 16)
Daritve za nenamerne grehe (22-29)
Kazen za namerne grehe (30, 31)
Moški usmrčen zaradi kršenja šabata (32-36)
Oblačila morajo imeti na spodnjem robu resice (37-41)
- 16 Upor Koraha, Datana in Abirama (1-19)
Uporniki kaznovani (20-50)
- 17 Aronova palica vzbrsti (1-13)
- 18 Dolžnosti duhovnikov in levitov (1-7)
Delež za duhovnike (8-19)
Solna zaveza (19)
Leviti naj prejemajo in dajejo desetino (20-32)
- 19 Rdeča krava in očiščevalna voda (1-22)
- 20 Mirjam umre v Kadešu (1)
Mojzes udari po skali in greši (2-13)
Edomski kralj Izraelcem ne dovoli iti čez svoje ozemlje (14-21)
Aron umre (22-29)
- 21 Aradski kralj premagan (1-3)
Bakrena kača (4-9)
Izraelci gredo mimo Moaba (10-20)
Amorejski kralj Sihon premagan (21-30)
Amorejski kralj Og premagan (31-35)
- 22 Balak najame Balaama (1-21)
Balaamova oslica govori (22-41)
- 23 1. Balaamova pesem (1-12)
2. Balaamova pesem (13-30)
- 24 3. Balaamova pesem (1-11)
4. Balaamova pesem (12-25)
- 25 Izraelci grešijo z Moabkami (1-5)
Pinehas ukrepa (6-18)
- 26 Drugi popis Izraelovih rodov (1-65)
- 27 Zelfhadove hčere (1-11)
Jozue postavljen za Mojzesovega naslednika (12-23)
- 28 Postopki pri različnih daritvah (1-31)
Dnevne daritve (1-8)
Ob šabatu (9, 10)
Mesečne daritve (11-15)
Ob pashi (16-25)
Ob prazniku tednov (26-31)

- | | |
|---|---|
| <p>29 Postopki pri različnih daritvah (1–40)
 Dan trobentanja (1–6)
 Dan poravnave (7–11)
 Šotorski praznik (12–38)</p> <p>30 Zaobljuba moških (1, 2)
 Zaobljuba žensk in hčera (3–16)</p> <p>31 Maščevanje nad Madijanci (1–12)
 Balaam ubit (8)
 Navodila glede vojnega plena (13–54)</p> <p>32 Naselja vzhodno od Jordana (1–42)</p> | <p>33 Etape potovanja Izraelcev po pustinji (1–49)
 Navodila za zavzetje kanaanske dežele (50–56)</p> <p>34 Meje kanaanske dežele (1–15)
 Moški, določeni za razdelitev dežele (16–29)</p> <p>35 Mesta za Levijevce (1–8)
 Zavetna mesta (9–34)</p> <p>36 Zakon glede poroke žensk, ki imajo v lasti dediščino (1–13)</p> |
|---|---|

1 In prvi dan drugega meseca v drugem letu po odhodu Izraelcev iz egiptovske dežele je Jehova v sinajski pustinji^a v shodnem šotoru^b govoril z Mojzesom.^c Rekel je: **2** »Popišita^c vse Izraelce*, vsakega posebej, po njihovih družinah, po njihovih rodbinah. Preštejta imena vseh moških. **3** Ti in Aron popišita po skupinah* vse moške, stare 20 let in več,^d ki so zmožni služiti v izraelski vojski.

4 Vzemita s seboj po enega moškega iz vsakega rodu; vsak od njih naj bo poglavar svoje rodbine.^e **5** Moški, ki vama bodo pomagali, so: iz Rúbenovega rodu Elizúr,^f Šedeúrjev sin; **6** iz Simeonovega rodu Šelumíel,^g Zurišadájev sin; **7** iz Judovega rodu Nahšón,^h Amínadábov sin; **8** iz Isahárjevega rodu Netanél,ⁱ Zuárjev sin; **9** iz Zábulonovega rodu Eliáb,^j Helónov sin; **10** od Jožefovih sinov: iz Éfraimovega^k rodu Elišamá, Amihúdoval sin, in iz Manásejevega rodu Gamliél, Pedazúrjev sin; **11** iz Benjaminovega

4Mz Naslov *Ali »Numeri«, kar pomeni »številka«. **1:2** *Dobesedno »Izraelove sinove«. **1:3** *Dobesedno »po njihovih četah«.

POGL. 1

- a 2Mz 19:1
 Apd 7:38
 b 2Mz 25:22
 c 2Mz 40:17
 č 2Mz 30:12
 d 2Mz 30:14
 e 2Mz 18:25
 4Mz 1:16
 Joz 22:13, 14
 Joz 23:2
 1Kn 27:1
 f 4Mz 2:10
 g 4Mz 7:11, 36
 h Rut 4:20
 Lk 3:23, 32
 i 4Mz 10:15
 j 4Mz 7:11, 24
 k 1Mz 48:20

Des. stolpec

- a 4Mz 2:22
 b 4Mz 7:11, 66
 c 4Mz 7:11, 72
 č 4Mz 2:14
 4Mz 7:11, 42
 4Mz 10:20
 d 4Mz 2:29
 4Mz 10:27
 e 2Mz 18:21
 4Mz 7:2
 f 5Mz 1:15
 g 2Mz 30:14
 h 4Mz 26:1, 2
 i 1Mz 29:32
 4Mz 2:10, 11
 j 1Mz 29:33
 1Mz 46:10
 4Mz 2:12, 13

rodu Abidán,^a Gideoníjev sin; **12** iz Danovega rodu Ahiézer,^b Amišadájev sin; **13** iz Áserjevega rodu Pagiél,^c Ohránov sin; **14** iz Gadovega rodu Eljasáf,^c Deguélov sin; **15** iz Néftalijevega rodu Ahirá,^d Enánov sin. **16** Ti moški so izbrani iz ljudstva, so poglavarji^e rodov svojih očetov in poglavarji Izraelovih tisočnj.^f

17 Mojzes in Aron sta torej vzela te moške, ki so bili določeni po imenu. **18** Prvi dan drugega meseca so zbrali vse ljudstvo, da bi popisali moške, stare 20 let in več,^g vsakega posebej, po njegovem imenu, družini in rodbini, **19** prav tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu. Mojzes jih je popisal v sinajski pustinji.^h

20 Potomci Rúbena, Izraelovega prvorojenca,ⁱ so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v vojski, so bili prešteti posamezno. **21** Vseh popisanih moških iz Rúbenovega rodu je bilo 46.500.

22 Simeonovi^j potomci so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v voj-

ski, so bili prešteti posamezno. **23** Vseh popisanih moških iz Símeonovega rodu je bilo 59.300.

24 Gadovi^a potomci so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Prešteti so bili vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v vojski. **25** Vseh popisanih moških iz Gadovega rodu je bilo 45.650.

26 Judovi^b potomci so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Prešteti so bili vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v vojski. **27** Vseh popisanih moških iz Judovega rodu je bilo 74.600.

28 Isahárjevi^c potomci so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Prešteti so bili vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v vojski. **29** Vseh popisanih moških iz Isahárjevega rodu je bilo 54.400.

30 Zábulonovi^c potomci so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Prešteti so bili vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v vojski. **31** Vseh popisanih moških iz Zábulonovega rodu je bilo 57.400.

32 Jožefovi potomci po Éfraimu^d so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Prešteti so bili vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v vojski. **33** Vseh popisanih moških iz Éf-raimovega rodu je bilo 40.500.

34 Manásejevi^e potomci so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Prešteti so bili vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v vojski. **35** Vseh popisanih moških iz Manásejevega rodu je bilo 32.200.

36 Benjaminovi^f potomci so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Prešteti so bili vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v vojski. **37** Vseh po-

POGL. 1

a 1Mz 30:10, 11
1Mz 46:16
4Mz 2:14, 15

b 1Mz 29:35
1Mz 46:12
4Mz 2:3, 4
1Kn 5:2
Mt 1:2
Heb 7:14

c 1Mz 30:17, 18
1Mz 46:13
4Mz 2:5, 6

č 1Mz 30:20
4Mz 2:7, 8

d 1Mz 41:51, 52
1Mz 46:20
1Mz 48:17-19
4Mz 2:18, 19

e 4Mz 2:20, 21

f 1Mz 43:29
1Mz 46:21
4Mz 2:22, 23

Des. stolpec

a 1Mz 30:4-6
1Mz 46:23
4Mz 2:25, 26
4Mz 10:25

b 1Mz 35:26
4Mz 2:27, 28

c 1Mz 30:7, 8
1Mz 46:24
4Mz 2:29, 30
4Mz 26:48

č 1Mz 13:16
1Mz 22:17
1Mz 46:3
2Mz 38:26
4Mz 2:32

d 1Mz 29:34
1Mz 46:11
4Mz 3:12

e 4Mz 2:33
4Mz 26:63, 64

f 4Mz 26:62, 63

g 2Mz 31:18

h 2Mz 38:21
4Mz 3:6, 8

i 4Mz 4:15
4Mz 4:24-26
4Mz 4:31-33

j 4Mz 3:30, 31
4Mz 4:12

k 4Mz 2:17
4Mz 3:23, 29
4Mz 3:35, 38

l 4Mz 10:17, 21

pisanih moških iz Benjaminovega rodu je bilo 35.400.

38 Danovi^a potomci so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Prešteti so bili vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v vojski. **39** Vseh popisanih moških iz Danovega rodu je bilo 62.700.

40 Áserjevi^b potomci so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Prešteti so bili vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v vojski. **41** Vseh popisanih moških iz Áserjevega rodu je bilo 41.500.

42 Néftalijevi^c potomci so bili navedeni po imenu, družini in rodbini. Prešteti so bili vsi moški, stari 20 let in več ter zmožni služiti v vojski. **43** Vseh popisanih moških iz Néftalijevega rodu je bilo 53.400.

44 Vse te je popisal Mojzes skupaj z Aronom in 12 izraelskimi poglavarji, ki so zastopali vsak svojo rodbino. **45** Vsi Izraelci, stari 20 let in več ter zmožni služiti v izraelski vojski, so bili popisani po svoji rodbini. **46** Vseh popisanih moških je bilo 603.550.^e

47 Vendar v popis po rodovih niso bili zajeti Lévijski^d potomci po svojih rodbinah.^e **48** Jehova je Mojzesu rekel: **49** »Samo Lévijskega rodu ne popisuj in ga ne prištevaj k drugim Izraelcem.^f **50** Lévijske postavijo nad sveti šotor s Skrinjo Pričevanja*,^g nad ves njegov pribor in nad vse, kar spada k njemu.^h Oni bodo nosili sveti šotor in ves njegov priborⁱ ter stregli v njem.^j Njihovi šotori naj bodo postavljeni okoli njega.^k **51** Kadar je sveti šotor treba preseliti, naj ga Lévijski razstavijo,^l in kadar ga je treba sestaviti, naj tudi to naredijo

1:50 *Glej Slovar.

Lévijevci. Vsaka nepooblaščen oseba*, ki se približa, mora biti usmrčena.^a

52 Vsak Izraelec naj postavi svoj šotor v dodeljenem delu tabora, na mestu, ki pripada njegovi skupini* v trirodovnem oddelku.^b **53** Lévijev rod pa naj se utabori okoli svetega šotora s Skrinjo Pričevanja*, da si izraelsko ljudstvo ne bi nakopalo moje jeze.^c Naloga Lévijevcev je, da skrbijo za* sveti šotor s Skrinjo Pričevanja.^c

54 Izraelci so naredili vse, kar je Jehova zapovedal Mojzesu. Naredili so točno tako.

2 Nato je Jehova govoril s Mojzesom in Anonom ter jima rekel: **2** »Izraelci naj se utaborijo tam, kamor je dodeljen njihov trirodovni oddelek,^d vsak pri praporu* svoje rodbine. Utaborjeni naj bodo okrog shodnega šotora, obrnjeni proti njemu.

3 Na vzhodni strani, kjer vzhaja sonce, naj tabori trirodovni oddelek Judovega tabora po svojih skupinah*. Poglavar Judovih potomcev je Nahšón,^e Aminadábov sin. **4** Glede na popis šteje njegova vojska 74.600 mož.^f **5** Na eni strani Judovega rodu naj tabori Isahárjev rod. Poglavar Isahárjevih potomcev je Netanél,^g Zuárjev sin. **6** Glede na popis šteje njegova vojska 54.400 mož.^h **7** Na drugi strani naj bo Zábulonov rod. Poglavar Zábulonovih potomcev je Eliáb,ⁱ Helónov sin. **8** Glede na popis šteje njegova vojska 57.400 mož.^j

1:51 *Dobesedno »vsak tujec«. Mišljen je tisti, ki ni iz Levijevega rodu. **1:52** *Dobesedno »četam«. ^aAli »pri svojem praporu«. **1:53** *Glej Slovar. ^aAli »da stražijo; da opravljajo svojo službo pri«. **2:2** *Ali »znamenju«. **2:3, 10, 18**

*Dobesedno »po svojih četah«.

POGL. 1

a 4Mz 3:10

4Mz 18:22

b 4Mz 2:2, 34

c 4Mz 8:19

4Mz 18:5

č 4Mz 8:24

4Mz 18:2, 3

1Kn 23:32

POGL. 2

d 4Mz 1:52

e 4Mz 7:12

4Mz 10:14

Rut 4:20

Mt 1:4

f 4Mz 1:27

g 4Mz 7:11, 18

4Mz 10:15

h 4Mz 1:29

i 4Mz 7:11, 24

4Mz 10:16

j 4Mz 1:31

Des. stolpec

a 4Mz 10:14

b 4Mz 1:20

c 4Mz 7:11, 30

4Mz 10:18

č 4Mz 1:21

d 4Mz 7:11, 36

4Mz 10:19

e 4Mz 1:23

f 4Mz 7:11, 42

4Mz 10:20

g 4Mz 1:25

h 4Mz 10:18

i 4Mz 1:51

j 1Ko 14:33, 40

k 4Mz 7:11, 48

4Mz 10:22

l 4Mz 1:33

m 1Mz 48:20

n 4Mz 7:11, 54

4Mz 10:23

o 4Mz 1:35

p 4Mz 7:11, 60

4Mz 10:24

r 4Mz 1:37

9 Glede na popis štejejo čete v Judovem taboru vsega skupaj 186.400 mož. Ti naj prvi po vrsti podrejo tabor.^a

10 Na južni strani naj bo trirodovni oddelek Rúbenovega^b tabora po svojih skupinah*. Poglavar Rúbenovih potomcev je Elizúr,^c Sedeúrjev sin. **11** Glede na popis šteje njegova vojska 46.500 mož.^c **12** Na eni strani Rúbenovega rodu naj tabori Símeonov rod. Poglavar Símeonovih potomcev je Šelumiél,^d Zurišadájev sin. **13** Glede na popis šteje njegova vojska 59.300 mož.^e **14** Na drugi strani naj bo Gadov rod. Poglavar Gadovih potomcev je Eljasáf,^f Reguélov sin. **15** Glede na popis šteje njegova vojska 45.650 mož.^g

16 Glede na popis štejejo čete v Rúbenovem taboru vsega skupaj 151.450 mož. Ti naj drugi po vrsti podrejo tabor.^h

17 Ko se shodni šotor odpravi na pot,ⁱ naj bo Lévijev tabor na sredini drugih taborov.

Rodovi naj potujejo v istem vrstnem redu, kot se utaborijo,^j vsak na svojem mestu glede na svoj trirodovni oddelek.

18 Na zahodni strani naj bo trirodovni oddelek Éfraimovega tabora po svojih skupinah*. Poglavar Éfraimovih potomcev je Elišamá,^k Amihúdo sin. **19** Glede na popis šteje njegova vojska 40.500 mož.^l **20** Na eni strani Éfraimovega rodu naj bo Manásejev^m rod. Poglavar Manásejevih potomcev je Gamliél,ⁿ Pedazúrjev sin. **21** Glede na popis šteje njegova vojska 32.200 mož.^o **22** Na drugi strani naj bo Benjaminov rod. Poglavar Benjaminovih potomcev je Abidán,^p Gideonijev sin. **23** Glede na popis šteje njegova vojska 35.400 mož.^r

24 Glede na popis štejejo čete v Éfraimovem taboru vsega skupaj 108.100 mož. Ti naj tretji po vrsti podrejo tabor.^a

25 Na severni strani naj bo trirodovni oddelek Danovega tabora po svojih skupinah*. Poglavar Danovih potomcev je Ahiézer,^b Amišadájev sin. **26** Glede na popis šteje njegova vojska 62.700 mož.^c **27** Na eni strani Danovega rodu naj tabori Áserjev rod. Poglavar Áserjevih potomcev je Pagiél,^c Ohránov sin. **28** Glede na popis šteje njegova vojska 41.500 mož.^d **29** Na drugi strani naj bo Néftalijev rod. Poglavar Néftalijevih potomcev je Ahirá,^e Enánov sin. **30** Glede na popis šteje njegova vojska 53.400 mož.^f

31 Glede na popis je v Danovem taboru vsega skupaj 157.600 mož. Ti naj od vseh trirodovnih oddelkov zadnji podrejo tabor.^g

32 Vsi Izraelci, zmožni služiti v vojski, so bili popisani po svoji rodbini. V taborih je bilo popisanih vsega skupaj 603.550 mož.^h **33** Vendar Lévi je rod ni bil popisani skupaj z drugimi Izraelci, prav tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu. **34** Izraelci so delali vse, kar je Jehova zapovedal Mojzesu. Tako so postavljali tabor po svojih trirodovnih oddelkihⁱ in tako so podirali tabor, razvrščeni po družinah in rodbinah.

3 To pa sta Aronovi in Mojzesovi rodovni liniji takrat, ko je Jehova govoril z Mojzesom na gori Sinaj.^m **2** Imena Aronovih sinov so: prvorojenec Nadáb, za njim pa Abihú,ⁿ Eleázar^o in Itamár.^p **3** To so imena Aronovih sinov, ki so bili mazilje-

2:25 *Dobesedno »po svojih četah«.

POGL. 2

- a 4Mz 10:22
- b 4Mz 7:11, 66
- c 4Mz 10:25
- d 4Mz 1:39
- e 4Mz 7:11, 72
- f 4Mz 10:26
- g 4Mz 1:41
- h 4Mz 7:11, 78
- i 4Mz 10:27
- j 4Mz 1:43
- k 4Mz 10:25
- l 1Mz 15:5
- m 2Mz 38:26
- n 4Mz 1:46
- o 4Mz 14:29
- p 4Mz 26:51, 64
- q 4Mz 1:47
- r 4Mz 26:62, 63
- s 4Mz 3:15
- t 4Mz 2:2
- u 4Mz 10:28

POGL. 3

- m 2Mz 19:2
- n 3Mz 10:1
- o 1Kn 24:2
- p 2Mz 6:25
- q 5Mz 10:6
- r 2Mz 6:23
- s 2Mz 38:21
- t 1Kn 6:3

Des. stolpec

- a 2Mz 28:1
- b 3Mz 8:2, 3
- c 3Mz 10:1, 2
- d 4Mz 3:32
- e 4Mz 20:26
- f 4Mz 4:28
- g 4Mz 7:8
- h 4Mz 8:6
- i 4Mz 18:2
- j 4Mz 1:50
- k 4Mz 8:11
- l 4Mz 4:12
- m 4Mz 1:51
- n 4Mz 8:15, 16
- o 4Mz 18:6
- p 2Mz 40:15
- q 4Mz 18:7
- r 4Mz 16:39, 40
- s 1Sa 6:19
- t 2Kn 26:16, 18
- u 4Mz 3:41, 45
- v 2Mz 13:2
- w 2Mz 34:19
- x 4Mz 18:15
- y Lk 2:23
- z 2Mz 13:15
- aa 3Mz 27:26
- ab 2Mz 19:1

ni in postavljeni za duhovnike.^a

4 Toda Nadáb in Abihú sta umrla v Jehovovi navzočnosti, ko sta v sinajski puščavi pred Jehova prinesla nedovoljeno daritev*.^b Nista imela sinov. Eleázar^c in Itamár^c pa sta skupaj s svojim očetom Aronom še naprej služila kot duhovnika.

5 Nato je Jehova rekel Mojzesu: **6** »Privedi Lévi jevo rod^d in ga postavi pred duhovnika Arona. Oni mu bodo pomagali.^e **7** Opravljajo naj službo, povezano s svetim šotorom, in tako izpolnjujejo dolžnosti, ki jih imajo pri tem šotoru do Arona in do vsega ljudstva. **8** Skrbijo naj za vso opremo^f shodnega šotora in izpolnjujejo svoje dolžnosti do Izraelcev tako, da opravljajo naloge, povezane s svetim šotorom.^g **9** Levite izroči Aronu in njegovim sinovom. Dani so mu kot darovi izmed Izraelcev.^h **10** Arona in njegove sinove postavi, da opravljajo svoje duhovniške dolžnosti.ⁱ Vsaka nepooblaščenka oseba*, ki bi se približala, mora biti usmrčena.«^j

11 Jehova je Mojzesu še rekel: **12** »Jaz jemljam Lévi jevece od Izraelcev namesto vseh prvorojencev* v izraelskem narodu^k in pripadali bodo meni. **13** Vsak prvorojenec je namreč moj.^l Tisti dan, ko sem udaril vse prvorojene v egiptovski deželi,^m sem zase posvetil vse prvorojene v izraelskem ljudstvu, tako pri ljudeh kot pri živalih.ⁿ Pripadati morajo meni. Jaz sem Jehova.«

14 Jehova je Mojzesu v sinajski puščavi^o še rekel: **15** »Popiši

3:4 *Dobesedno »ogjen«. **3:10** *Dobesedno »vsak tujec«. Mišljen je tisti, ki ni iz Aronove rodbine. **3:12** *Dobesedno »vsega prvorojenega, kar odpre maternico«.

Lévijevce po njihovih rodbinah in družinah. Popiši vsakega moškega, starega mesec dni in več.«^a **16** Mojzes jih je popisal po Jehovovem ukazu, tako kot mu je bilo zapovedano. **17** Lévijevi sinovi so bili Geršón, Kehát in Merarí.^b

18 Geršónova sinova sta bila Libní in Šimí; po njiju se imenujeta njuni družini.^c

19 Kehátovi sinovi so bili Amrá, Izhár, Hebrón in Uziél;^e po njih se imenujejo njihove družine.

20 Merarijeva sinova sta bila Mahlí^d in Muší; po njiju se imenujeta njuni družini.^e

To so bile družine Lévijevcev po svojih rodbinah.

21 Od Geršóna izvirata družina Libníjevcev^f in družina Šimíjevcev. To sta bili družini Geršónovcev. **22** Vseh popisanih moških, starih mesec dni in več, je bilo 7500.^g **23** Družini Geršónovcev sta taborili za svetim šotorom,^h na zahodni strani. **24** Poglavar rodbine Geršónovcev je bil Eljasáf, Laéllov sin. **25** Dolžnost Geršónovih potomcevⁱ pri shodnem šotoru je bila, da skrbijo za sveti šotor z njegovimi pregrinjali,^j za zaveso^k pri vходу v shodni šotor, **26** za zastore^l dvorišča, za zaveso^m pri vходу na dvorišče, ki je okoli svetega šotora in oltarja, za vrvi in za vse, kar spada k temu.

27 Od Keháta izvirajo družina Amrámovcev, družina Izhárjevcev, družina Hebróncev in družina Uziélovcev. To so bile družine Kehátovcev.ⁿ **28** Vseh moških, starih mesec dni in več, je bilo 8600. Njihova dolžnost je bila, da skrbijo za sveti kraj.^o **29** Družine Kehátovih sinov so taborile na južni strani svete-

POGL. 3

a 4Mz 3:39

b 2Mz 6:16

4Mz 26:57

1Kn 23:6

c 2Mz 6:17

č 2Mz 6:18

d 1Kn 6:29

e 2Mz 6:19

f 1Kn 6:20

g 4Mz 4:38–40

h 4Mz 1:53

i 4Mz 4:24–26

j 2Mz 26:7

2Mz 26:14

k 2Mz 26:36

l 2Mz 27:9

m 2Mz 27:16

n 4Mz 3:19

o 4Mz 4:34–36

Des. stolpec

a 4Mz 1:53

b 2Mz 6:22

1Kn 6:18

c 2Mz 25:10

č 2Mz 25:23

d 2Mz 25:31

e 2Mz 27:1, 2

2Mz 30:1–3

f 2Mz 38:3

g 2Mz 26:31

h 4Mz 4:15

i 4Mz 4:16

4Mz 20:28

j 4Mz 3:20

4Mz 26:58

k 4Mz 4:42–44

l 4Mz 1:53

m 2Mz 36:20

n 2Mz 36:31

o 2Mz 26:32, 37

2Mz 36:37, 38

p 2Mz 27:19

r 4Mz 4:31, 32

s 2Mz 27:10, 11

š 4Mz 3:10

ga šotora.^a **30** Poglavar rodbine Kehátovcev je bil Elizafán, Uziélov sin.^b **31** Njihova dolžnost je bila, da skrbijo za Skrinjo,^c mizo,^c svečnik,^d oltarja,^e za pribor,^f namenjen strežbi na svetem kraju, za predelno zaveso^g in za vse, kar spada k temu.^h

32 Vrhovni poglavar Lévijevcev je bil Eleázar,ⁱ sin duhovnika Arona. Bil je nadzornik teh, ki so skrbeli za sveti kraj.

33 Od Merarija izvirata družina Mahlíjevcev in družina Mušijevcev. To sta bili Merarijevi družini.^j **34** Vseh popisanih moških, starih mesec dni in več, je bilo 6200.^k **35** Poglavar rodbine Merarijevcev je bil Zuriél, Abihájilov sin. Taborili so na severni strani svetega šotora.^l

36 Dolžnost Merarijevih potomcev je bila, da so skrbeli za okvirje^m svetega šotora, prečke,ⁿ stebre,^o podstavke, ves pribor^p in za vse, kar spada k temu,^r **37** pa tudi za drogove okoli dvorišča, njihove podstavke,^s kline in vrvi.

38 Pred svetim šotorom, na vzhodni strani, torej pred shodnim šotorom, so taborili Mojzes, Aron in njegovi sinovi. Njihova dolžnost je bila, da skrbijo za svetišče. To so opravljali na mesto Izraelcev. Vsaka nepooblaščenca oseba*, ki se je približala, je morala biti usmrčena.^š

39 Vseh moških iz Lévijevskega rodu, ki so bili stari mesec dni in več in ki sta jih Mojzes in Aron po Jehovovem ukazu popisala po njihovih družinah, je bilo 22.000.

40 Jehova je nato Mojzesu rekel: »Popiši vse prvorrojene moške med Izraelci, ki so sta-

3:38 *Dobesedno »vsak tujec«. Mišljen je tisti, ki ni iz Levijevega rodu.

ri mesec dni in več,^a preštej jih in zapiši njihova imena. **41** Namesto vseh prvorojenih Izraelcev vzemi zame Lévijske^b in namesto vseh prvorojenih domačih živali od Izraelcev vzemi domače živali od Lévijskecev.^c Jaz sem Jehova.« **42** Zatem je Mojzes popisal vse prvorojence med Izraelci, tako kot mu je zapovedal Jehova. **43** Število vseh prvorojenih moških, popisanih po imenu in starih mesec dni in več, je bilo 22.273.

44 Jehova je Mojzesu še rekel: **45** »Namesto vseh prvorojenih Izraelcev vzemi Lévijske in namesto njihovih domačih živali vzemi domače živali Lévijskecev. Lévijski bodo pripadali meni. Jaz sem Jehova. **46** Kot odkupnino^e za tistih 273 prvorojenih Izraelcev, kolikor jih je več od Lévijskecev,^d **47** vzemi na osebo po 5 šeklov^{*e} glede na težo šekla svetega kraja^f. Šekel je 20 ger^{Δ,f} **48** Denar izroči Aronu in njegovim sinovom kot odkupnino za tiste, ki jih je več od levitov.« **49** Mojzes je torej zbral denar za odkup prvorojencev, ki so presegli število Lévijskecev. **50** Za prvorojene Izraelce je vzel denar, in sicer 1365 šeklov^{*} glede na težo šekla svetega kraja^f. **51** Mojzes je nato po Jehovovi besedi^{*} ta denar za odkupnino izročil Aronu in njegovim sinovom, tako kot mu je zapovedal Jehova.

4 Jehova je Mojzesu in Aronu rekel: **2** »Med Lévijski popišite Kehátove potomce^g po njihovih družinah in po njihovi rodbini, **3** in sicer vse moške, ki so stari od 30^h do 50 letⁱ in so

3:47 *Okoli 57 g. Glej Dodatek B14. 3:47, 50 ^ΔAli »glede na sveti šekel«. 3:47 ^ΔGlej Dodatek B14. 3:50 *Okoli 16 kg. 3:51 *Dobesedno »ustih«.

POGL. 3

a 4Mz 3:15

b 4Mz 3:12

c 2Mz 13:2
4Mz 18:15

č 4Mz 18:15

d 4Mz 3:39, 43

e 4Mz 18:15, 16

f 3Mz 27:25

POGL. 4

g 4Mz 3:19, 27

h 1Kn 2:3
Lk 3:23

i 4Mz 8:25, 26

Des. stolpec

a 4Mz 4:30
1Kn 6:48

b 4Mz 3:30, 31
4Mz 4:15

c 2Mz 26:31
2Mz 40:3
3Mz 16:2

č 2Mz 25:10

d 2Mz 25:13

e 2Mz 25:23, 24

f 2Mz 25:29

g 3Mz 24:5, 6

h 2Mz 25:28

i 2Mz 25:31

j 2Mz 25:37

k 2Mz 25:38

l 2Mz 30:1
2Mz 37:25, 26

m 2Mz 30:5

n 4Mz 3:30, 31

o 3Mz 6:12

4. MOJZESOVA 3:41–4:13

v skupini, določeni za delo pri shodnem šotoru.^a

4 Kehátovim potomcem je pri shodnem šotoru zaupana naloga,^b povezana s tem, kar je najsvetejše, in sicer: **5** Kadar se tabor odpravlja na pot, naj pridejo Aron in njegovi sinovi ter snamejo predelno zaveso^c in z njo pokrijejo Skrinjo^c Pričevanja*. **6** Čež to naj razgrnejo pregrinjalo iz tjulnjevih kož in nato še moder prt ter namestijo drogova^d za nošenje.

7 Mizo za daritvene hlebce^{*e} naj pogrnejo z modrim prtom in nato nanjo položijo sklede, čaše, posode in vrče za pitno daritev.^f Na mizo naj se položijo tudi hlebci,^g ki se redno darujejo. **8** Čež vse to naj razgrnejo živo rdeč^{*} prt in nato še pregrinjalo iz tjulnjevih kož ter namestijo drogova^h za nošenje. **9** Zatem naj vzamejo moder prt in pokrijejo svečnikⁱ skupaj z njegovimi svetilkami,ⁱ prijemalkami* za stenj, posodicami za ožgani stenj^k in vsemi posodami, v katerih se hrani olje za svetilke. **10** Nato naj ga skupaj z vsem njegovim priborom zavijejo v pregrinjalo iz tjulnjevih kož in položijo na nosila. **11** Čež zlati oltarⁱ naj razgrnejo moder prt in nato še pregrinjalo iz tjulnjevih kož ter namestijo drogova^m za nošenje. **12** Potem naj vzamejo ves pribor,ⁿ ki ga redno uporabljajo pri službi na svetem kraju, ga dajo v moder prt, pokrijejo s pregrinjalom iz tjulnjevih kož in položijo na nosila.

13 Oltar^o naj očistijo pepela* in čež njega razgrnejo prt iz

4:5 *Glej Slovar. 4:7 *Ali »za kruh obličja«. 4:8 *Ali »škrlaten«. 4:9 *Ali »pincetami«. 4:13 *Ali »mastnega pepela«. Gre za pepel, prepojen z maščobo žrtvovanih živali.

vijoličaste* volne. **14** Nanj naj položijo ves pribor, ki ga uporabljajo, ko služijo pri njem, in sicer ponve za žerjavico, vilice, lopate in posode – ves oltarjev pribor.^a Čez vse to naj razgrnejo pregrinjalo iz tjulnjevih kož in nato namestijo drogova^b za nošenje.

15 Kadar se tabor odpravlja na pot, naj Aron in njegovi sinovi pokrijejo sveti kraj^c in vso opremo svetega kraja. Ko končajo, naj pridejo Kehátovi potomci, da to odnesejo,^c toda svetih reči se ne smejo dotakniti, sicer bodo umrli.^d To je naloga* Kehátovih potomcev pri shodnem šotoru.

16 Eleázarju,^e sinu duhovnika Arona, je zaupan nadzor nad oljem za razsvetljava,^f dišečim kadihom,^g redno žitno daritvijo in mazilnim oljem.^h Nadzor naj ima nad celotnim svetim šotorom in vsem, kar je v njem, torej nad svetim krajem in njegovim priborom.«

17 Jehova je Mojzesu in Aronu še rekel: **18** »Ne dovolite, da bi bile družine Kehátovcev iztrebljene iz Lévičevega rodu. **19** Zato opravljajte vse to, da bodo ostali živi in ne bodo umrli, ko bodo pristopali k najsvejšim rečem.ⁱ Aron in njegovi sinovi naj vstopijo v shodni šotor ter vsakemu od njih posebej določijo, kaj naj dela in kaj naj nosi. **20** Ko Kehátovci vstopijo, ne smejo videti svetih reči niti za trenutek, sicer bodo umrli.«^k

21 Potem je Jehova Mojzesu rekel: **22** »Popiši Geršónove potomce^l po njihovih družinah in po njihovi rodbini. **23** Popiši vse moške, ki so stari od 30 do

4:13 *Ali »purpurne«. 4:15 *Dobesedno »breme«.

POGL. 4

a 2Mz 27:3

b 2Mz 27:6

c 4Mz 4:5

č 4Mz 7:6-9
1Kn 15:2

d 2Sa 6:6, 7

e 4Mz 3:32

f 2Mz 27:20

g 2Mz 30:34, 35

h 2Mz 30:23-25

i 4Mz 3:27

j 4Mz 4:4

k 2Mz 19:21
1Sa 6:19

l 4Mz 3:21

Des. stolpec

a 4Mz 3:25, 26

b 2Mz 26:1

c 2Mz 26:7, 14

č 2Mz 26:36

d 2Mz 27:9

e 2Mz 27:16

f 4Mz 3:21, 23

g 4Mz 3:25, 26

h 2Mz 6:23

4Mz 4:33

4Mz 7:8

i 2Mz 6:19

4Mz 3:33

j 4Mz 3:36, 37

k 2Mz 26:15

l 2Mz 26:26

m 2Mz 26:37

2Mz 36:38

n 2Mz 26:19

2Mz 38:27

o 2Mz 27:10

p 2Mz 27:11

r 2Mz 27:19

s 4Mz 3:33

š 4Mz 4:28

t 4Mz 1:16

50 let in so v skupini, določeni za služenje pri shodnem šotoru.

24 Družini Geršónovcev sta določeni, da skrbita za naslednje:^a

25 nosijo naj pregrinjalo* svetega šotora,^b pregrinjali[#] shodnega šotora in pregrinjalo iz tjulnjevih kož, ki je na vrhu,^c zaveso pri vhodu v shodni šotor,^c

26 zastore dvorišča,^d zaveso pri vhodu na dvorišče,^e ki je okoli svetega šotora in oltarja, vrvi, ves pribor in vse, kar potrebujejo pri svojem služenju. To je njihova naloga. **27** Geršónovci^f naj opravljajo svojo službo in nosijo zaupane jim reči pod nadzorom Arona in njegovih sinov. Določite, kaj morajo nositi; to bo njihova naloga. **28** To je služba, ki naj jo družini Geršónovcev opravljata pri shodnem šotoru.^g Svoje dolžnosti naj opravljajo pod vodstvom Itamárja,^h sina duhovnika Arona.

29 Tudi Merarijeve potomceⁱ popiši po njihovih družinah in po njihovi rodbini. **30** Popiši vse moške, ki so stari od 30 do 50 let, vse, ki so v skupini, določeni za služenje pri shodnem šotoru. **31** K njihovi službi pri shodnem šotoru spada to, da nosijo^j okvirje^k svetega šotora, njegove prečke,^l stebre,^m podstavke,ⁿ **32** drogove^o dvorišča, njihove podstavke,^p kline,^r vrvi, z vso njihovo opremo in vsem, kar spada k temu. Vsakemu posebej določite, kaj mora nositi. **33** To je služba družin Merarijevih potomcev,^s ki naj jo opravljajo pri shodnem šotoru pod vodstvom Itamárja, sina duhovnika Arona.«^s

34 Mojzes, Aron in poglavarji ljudstva so zatem popisali Ke-

4:25 *Očitno je mišljeno pregrinjalo iz lana. #Očitno sta mišljeni pregrinjali iz kozje dlake in iz ovnovih kož.

hátovce^a po njihovih družinah in po njihovi rodbini, **35** in sicer vse moške, stare od 30 do 50 let, ki so bili v skupini, določeni za služenje pri shodnem šotoru.^b **36** Vseh popisanih po njihovih družinah je bilo 2750.^c **37** To so bili tisti iz družin Kehátovcev, ki so bili popisani, vsi tisti, ki so služili pri shodnem šotoru. Mojzes in Aron sta jih popisala po ukazu, ki ga je Jehova dal Mojzesu.^c

38 Geršónovi potomci^d so bili popisani po svojih družinah in po svoji rodbini, **39** in sicer vsi moški, stari od 30 do 50 let, ki so bili v skupini, določeni za služenje pri shodnem šotoru. **40** Vseh popisanih po njihovih družinah in po njihovi rodbini je bilo 2630.^e **41** To je bil popis družin Geršónovih potomcev, vseh tistih, ki so služili pri shodnem šotoru. Mojzes in Aron sta jih popisala po Jehovovem ukazu.^f

42 Merarijevi potomci so bili popisani po svojih družinah in po svoji rodbini, **43** in sicer vsi moški, stari od 30 do 50 let, ki so bili v skupini, določeni za služenje pri shodnem šotoru.^g **44** Vseh popisanih po njihovih družinah je bilo 3200.^h **45** To je bil popis družin Merarijevih potomcev, ki sta jih Mojzes in Aron popisala po ukazu, ki ga je Jehova dal Mojzesu.ⁱ

46 Mojzes, Aron in izraelski poglavarji so vse te levite popisali po njihovih družinah in po njihovih rodbinah. **47** Bili so stari od 30 do 50 let in so dobili nalogo, da služijo in nosijo reči, povezane s shodnim šotorom.^j **48** Vseh popisanih je bilo 8580.^k **49** Popisani so bili po ukazu, ki ga je Jehova dal Mojzesu – vsak glede na službo, ki mu je bila zaupana, in glede na to, kaj je no-

POGL. 4

a 4Mz 3:19, 27

b 4Mz 4:47

4Mz 8:25, 26

c 4Mz 3:27, 28

č 4Mz 3:15

d 4Mz 3:21

e 4Mz 3:21, 22

f 4Mz 4:22, 23

g 4Mz 8:25, 26

h 4Mz 3:33, 34

i 4Mz 4:29

j 4Mz 4:15

4Mz 4:24-26

4Mz 4:31-33

k 4Mz 3:39

Des. stolpec

POGL. 5

a 3Mz 13:45, 46

b 3Mz 15:2

c 3Mz 22:4

4Mz 19:11

č 4Mz 19:22

d 2Mz 25:8

3Mz 26:11

e 3Mz 5:1, 17

f 3Mz 5:5

Joz 7:19

Jak 5:16

g 3Mz 6:4, 5

h 3Mz 5:16

3Mz 6:6, 7

3Mz 7:7

i 2Mz 29:27, 28

4Mz 18:8

5Mz 18:3

Ezk 44:29

1Ko 9:13

j 3Mz 6:14, 17

3Mz 7:1, 6

3Mz 10:12, 13

sil. Bili so popisani, prav tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.

5 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Zapovej Izraelcem, naj vsakega gobavca,^a vsakega, ki ima izcedek*,^b in vsakega, ki se je onečistil pri mrliču*,^c pošljejo ven iz tabora. **3** Naj gre za moškega ali žensko, takšnega človeka morate poslati ven. Pošljite ga ven iz tabora, da ne bi onečistil*^c celotnega tabora, sredi katerega prebivam.«^d **4** Izraelci so naredili tako in takšne ljudi poslali ven iz tabora. Naredili so tako, kot je Jehova naročil Mojzesu.

5 Jehova je Mojzesu še rekel: **6** »Izraelcem povej: Če moški ali ženska naredi katerega od grehov, ki so običajni med ljudmi, in je s tem nezvest Jehovu, je kriv.* **7** Prizna^e naj greh, ki ga je naredil, ter povrne znesek, enakovreden povzročeni škodi*, in temu doda še petino vrednosti.^g To odškodnino naj da oškodovanemu. **8** Če pa ta ni več živ in nima bližnjega sorodnika, ki bi namesto njega dobil odškodnino, naj krivec da odškodnino Jehovu in bo pripadla duhovniku poleg ovna poravnave, s katerim bo duhovnik zanj opravil poravnavo.^h

9 Duhovniku naj pripada vse,ⁱ kar Izraelci prispevajo kot sveti dar.^j **10** Vse svete stvari, ki jih kdo prispeva, ostanejo njemu. Duhovniku pripada vse, kar mu kdo da.*^k

11 Jehova je Mojzesu še rekel: **12** »Govori z Izraelci in

5:2 *V tem primeru se ta izraz pri moškem nanaša na iztekanje iz spolovila zaradi bolezni, pri ženski pa se nanaša na neobičajno krvavenje. *Ali »pri duši«. Glej Slovar pod »duša«. **5:3** *Ali »okužil«. **5:7** *Ali »svoji krivdi«.

jim reci: »Če kakšna žena zai-
de tako, da je nezvesta svojemu
možu **13** in ima spolne odnose
z drugim moškim,^a ampak mož
tega ne ve in to ostane prikri-
to – torej če se žena onečasti,
vendar ni proti njej nobene pri-
če in je ne zasačijo, je treba na-
rediti naslednje: **14** Če posta-
ne mož ljubosumen in sumi, da
mu je žena nezvesta, ne glede
na to, ali se je res onečastila ali
se ni, **15** naj jo pripelje k du-
hovniku in s seboj prinese tudi
daritev zanjo, in sicer desetino
efe* ječmenove moke. Moke naj
ne polije z oljem niti naj ji ne
doda kadilne smole, ker je to
žitna daritev ljubosumnosti, žit-
na daritev, ki priključuje v spomin
krivdo.

16 Duhovnik naj žensko pri-
pelje bližje in jo postavi pred Je-
hova.^b **17** Vzame naj lončeno
posodo s sveto vodo in v vodo
strese nekaj zemlje s tal svetega
šotora. **18** Žensko naj postavi
pred Jehova, ji razpusti lase in
ji v roke da žitno daritev, ki pri-
ključuje v spomin krivdo, to je žit-
no daritev ljubosumnosti,^c sam
pa naj ima v roki grenko vodo,
ki prinaša prekletstvo.^e

19 Duhovnik naj nato žensko
zapriseže. Reče naj ji: »Če od
takrat, ko si se poročila*,^d nisi
imela spolnih odnosov z nobe-
nim drugim moškim in če nisi
zašla tako, da si se onečasti-
la, naj ti ta grenka voda, ki
prinaša prekletstvo, ne škoduje.
20 Če pa si, odkar si se poro-
čila, zašla tako, da si se oneča-
stila, in si imela spolne odnose
s kakšnim drugim moškim ...«^e
21 Duhovnik naj nato žensko
zapriseže z naslednjo prisego, ki
vsebuje prekletstvo: »Naj Jeho-

5:15 *Okoli 2 l. Glej Dodatek B14. 5:19
*Ali »prišla pod oblast svojega moža«.

POGL. 5

a 3Mz 18:20
5Mz 5:18

b Jer 17:10
Heb 13:4

c 4Mz 5:15, 25

č 4Mz 5:22, 24

d Rim 7:2

e 3Mz 18:20
1Ko 6:9, 10

Des. stolpec

a 4Mz 5:15

b 3Mz 2:9

c 4Mz 5:14, 15

va stori, da ti uplahnejo* steg-
na^f in ti nabrekne trebuh. Tako
naj te Jehova postavi za svari-
len zgled, ki se bo omenjal pri
izrekanju prekletstev in priseg
med ljudstvom. **22** Ta voda, ki
prinaša prekletstvo, bo prišla v
tvoje črevesje, zaradi česar ti
bo nabrekli trebuh in ti bodo
uplahnila* stegna^g.« Ženska pa
naj reče: »Amen! Amen!«^h

23 Zatem naj duhovnik ta
prekletstva zapiše v knjigo in jih
spere z grenko vodo. **24** Gren-
ko vodo, ki prinaša prekletstvo,
bo potem dal piti ženski. In ko
bo voda prišla vanjo, ji bo pov-
zročila grenkobo. **25** Duhov-
nik naj iz ženskinih rok vzame
žitno daritev ljubosumnosti^a in
jo zaniha pred Jehovom ter pri-
nese k oltarju. **26** Vzame naj
pest te žitne daritve kot simbol-
no daritev* in to zažge na oltar-
ju, da se bo dvigoval dim.^b Nato
naj da ženski piti vodo. **27** Če
se je ženska res onečastila in
je bila nezvesta svojemu možu,
bo voda, ki prinaša prekletstvo,
potem ko jo bo popila, v njej
postala nekaj grenkega. Trebuh
ji bo nabrekli, stegna^f ji bodo
uplahnila* in postala bo svari-
len zgled, ki se bo omenjal pri
izrekanju prekletstev med ljud-
stvom. **28** Če pa se ženska ni
onečastila in je čista, je ne bo
doletela takšna kazen. Lahko bo
zanosila in imela otroke.

29 To je zakon o ljubosum-
nosti^c in velja za žensko, ki po

5:21 *Ali »se ti posušijo«. To morda
kaže, da bo postala neplodna. 5:21,
22, 27 *Očitno se nanaša na razmnože-
valne organe. 5:22 *Ali »se ti bodo po-
sušila«. To morda kaže, da bo postala
neplodna. ^hAli »Tako naj bo! Tako naj
bo!«. 5:26 *Glej Slovar. 5:27 *Ali »se
ji bodo posušila«. To morda kaže, da bo
postala neplodna.

poroki zaide tako, da se onečasti, **30** oziroma za moškega, ki postane ljubosumen in sumi, da mu je žena nezvesta. Mož naj ženo postavi pred Jehova in duhovnik naj z njo ravna natančno po tem zakonu. **31** Tako mož ne bo nosil krivde, žena pa bo, če je zares kriva, za to odgovarjala.«

6 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Govori z Izraelci in jim reci: 'Če se kdo, naj je moški ali ženska, s posebno zaobljubo posveti Jehovu kot nazirec*,^a **3** naj se vzdrži v vina in drugih alkoholnih pijač. Naj ne pije vinskega kisa ne kisa iz kakšne druge alkoholne pijače.^b Naj ne pije nobene pijače iz grozdja in naj ne je grozdja, ne svežega ne posušenega. **4** Ves čas svojega nazirstva naj ne je ničesar, kar raste na trti, ne nezrelh grozdnih jagod ne tropin.

5 Dokler traja njegova nazirska zaobljuba, naj si ne striže las*.^c Vse dokler ne mine obdobje, v katerem je posvečen Jehovu, naj pusti, da mu lasje prosto rastejo, in tako pokaže, da je svet. **6** Dokler je posvečen Jehovu, naj se ne približa mrliču*. **7** Tudi če umre njegov oče, mati, brat ali sestra, se ne sme omadeževati,^c saj je na njegovi glavi znak, da je Božji nazirec.

8 Ves čas svojega nazirstva je svet Jehovu. **9** Če pa blizu nazirca nenadoma kdo umre^d in si nazirec zaradi tega omadežuje lase, simbol svoje posvetitve Bogu,* si mora na dan svojega

6:2 *Hebrejsko *nazír*, kar pomeni »tisti, ki je izbran; tisti, ki je posvečen; tisti, ki je ločen«. **6:5** *Dobesedno »naj ne gre britev čez njegovo glavo«. **6:6** *Ali »mrtvi duši«. Glej Slovar pod »duša«. **6:9** *Ali »omadežuje glavo, na kateri je znak nazirstva«.

POGL. 6

a Sod 13:5

b 3Mz 10:9
Am 2:11, 12
Lk 1:15

c Sod 13:5
Sod 16:17
1Sa 1:11

č 3Mz 21:1, 11

d 4Mz 19:14

Des. stolpec

a 4Mz 6:13, 18

b 3Mz 5:8, 10

c 4Mz 30:2
Pdg 5:4

č 3Mz 1:10

d 3Mz 4:32

e 3Mz 3:1

f 3Mz 2:1
3Mz 6:14

g 4Mz 15:8, 10

h 3Mz 2:9

očiščenja obriti glavo.^a Obrije naj si jo sedmi dan. **10** Osmi dan pa naj prinese duhovniku k vhodu v shodni šotor dve grlici ali dva mlada goloba. **11** Duhovnik naj eno ptico daruje v daritev za greh, drugo pa v žgalno daritev in tako bo opravil poravnavo zanj, saj si je zaradi mrliča* nakopal krivdo za greh.^b Nazirec naj se tega dne posveti*. **12** Znova naj se posveti Jehovu za obdobje, za katero se je zaobljubil živeti kot nazirec, in v daritev za krivdo naj privede mladega ovna, starega največ eno leto. Prejšnji čas pa se ne bo upošteval, saj se je med nazirstvom omadeževal.

13 To je zakon za nazirca: Ko se čas njegovega nazirstva izteče,^c naj se ga pripelje k vhodu v shodni šotor. **14** Tja naj prinese svojo daritev Jehovu, in sicer brezhibnega, največ eno leto starega ovna za žgalno daritev,^c brezhibno, največ eno leto staro jagnjico za daritev za greh,^d brezhibnega ovna za mirovno žrtev,^e **15** košaro nekvašenih venčastih hlebcev, narejenih iz fino mlete* moke in umešanih z oljem, ter nekvašenih mlincev, pomazanih z oljem, hkrati z žitno daritvijo^f in pitnimi daritvami, ki spadajo zraven.^g **16** Duhovnik naj vse to prinese pred Jehova in opravi nazirčevo daritev za greh in žgalno daritev. **17** Nato naj daruje Jehovu ovna v mirovno žrtev skupaj s košaro nekvašenega kruha. Daruje naj tudi žitno daritev^h in pitno daritev, ki spadata zraven.

18 Nazirec naj si nato pri vhodu v shodni šotor obrije

6:11 *Ali »duše«. Glej Slovar pod »duša«. ^aDobesedno »posveti svojo glavo«, očitno tako, da si ponovno pusti rasti lase. **6:15** *Ali »prvovrstne«.

svoje nestrižene lase*.^a Lase, ki so mu zrastle v času njegovega nazirstva, naj vzame in da na ogenj, ki gori pod mirovno žrtvijo. **19** Potem ko si je nazirec obрил znak svojega nazirstva, naj duhovnik vzame kuhano^b ovno-vo pleče, nekvašen venčast hlebec in nekvašen mlinec iz košare ter mu vse to položi v roke. **20** Duhovnik naj to zaniha* kot daritev nihanja pred Jehovom.^c To je nekaj svetega, kar pripada duhovniku poleg prsi, darovanih kot daritev nihanja, in noge, darovane kot prispevek.^d Od takrat sme ta, ki je bil prej nazirec, piti vino.

21 To je zakon za nazirca,^d ki se zaobljubi: če se zaobljubi, da bo Jehovu daroval več, kot je predpisano za nazirca, in če to premore, mora svojo zaobljubo izpolniti iz spoštovanja do zakona o nazirstvu.«

22 Zatem je Jehova Mojzesu rekel: **23** »Govori z Aronom in njegovimi sinovi in jim reci: »Blagoslovljajte^e izraelsko ljudstvo s temi besedami:

24 »Naj te Jehova blagoslovi^f in varuje.

25 Naj te Jehova gleda z naklonjenostjo v očeh^g in naj bo dober s teboj.

26 Naj Jehova dvigne svoj obraz k tebi in ti podeli mir.«^h

27 Z mojim imenom naj blagoslavljajo izraelsko ljudstvo,ⁱ da ga bom jaz blagoslovil.«^j

7 Isti dan, ko je Mojzes dokončno postavil sveti šotor,^k ga je tudi pomazilil^l in posvetil z vso njegovo opremo, oltarjem in oltarjevim priborom vred.^m Po-

6:18 *Ali »svojo glavo, na kateri je znak nazirstva«. **6:20** *Morda sta duhovnik in nazirec skupaj zanihala daritev.

POGL. 6

a 4Mz 6:5

b 3Mz 8:31

c 2Mz 29:23, 24

č 3Mz 7:34

d Sod 13:5

e 3Mz 9:22
5Mz 10:8

f Rut 2:4
Ps 134:3

g Ps 31:16
Ps 67:1

h Ps 29:11
Lk 2:14

i 5Mz 28:10
Iz 43:7, 10

j Ps 5:12
Ps 67:7

POGL. 7

k 2Mz 40:17

l 2Mz 30:26

m 3Mz 8:10

Des. stolpec

a 2Mz 40:10

b 2Mz 18:21
4Mz 1:4, 16

c 4Mz 3:25, 26
4Mz 4:24–26

č 4Mz 3:36, 37
4Mz 4:31–33

d 4Mz 3:30, 31
4Mz 4:15

e 2Sa 6:13
1Kn 15:15

f 1Kr 8:63
2Kn 7:5

g 4Mz 1:4, 7
4Mz 2:3
Rut 4:20
Mt 1:4

tem ko je vse to pomazilil in posvetil,^a **2** so izraelski poglavarji,^b ki so bili poglavarji vsak svoje rodbine, pripeljali daritev. Ti poglavarji, ki so vodili popis, **3** so pripeljali pred Jehova daritev, in sicer šest pokritih vozov in 12 bikov, po en voz na dva poglavarja in po enega bika na poglavarja. To so pripeljali pred sveti šotor. **4** Jehova je Mojzesu rekel: **5** »Sprejmi, kar so pripeljali, saj se bo uporabilo za službo, povezano s shodnim šotorom, in potem to izroči levitom, vsakemu, kar potrebuje pri svoji nalogi.«

6 Tako je Mojzes sprejel vozove in govedo ter jih izročil levitom. **7** Geršónovcem je izročil dva vozova in štiri bike v skladu s tem, kar so potrebovali pri svoji nalogi,^c **8** Merarijevcem pa je izročil štiri vozove in osem bikov v skladu s tem, kar so potrebovali pri svoji nalogi. Vsi ti so bili pod vodstvom Itamarja, sina duhovnika Arona.^c **9** Toda Kehátovcem ni izročil ničesar, saj je bila njihova naloga povezana s svetim krajem^d – svete reči so namreč nosili na ramenih.^e

10 Ob slovesni posvetitvi^f oltarja, ob njegovem maziljenju, so poglavarji prinesli še eno daritev. Ko so daritev prinesli pred oltar, **11** je Jehova Mojzesu rekel: »Vsak dan naj po en poglavar prinese svojo daritev za slovesno posvetitev oltarja.«

12 Prvi dan je svojo daritev prinesel Nahšón,^g Aminadabov sin iz Judovega rodu. **13** Daroval je srebrno skledo, težko 130 šeklov*, in srebrno posodo, težko 70 šeklov*, glede na težo

7:13 *Okoli 1482 g. Glej Dodatek B14.

*Okoli 798 g.

šekla svetega kraja*,^a obe polni fino mlete[#] moke, umešane z oljem, za žitno daritev;^b **14** 10 šeklov* težko zlato čašo[#], polno kadila; **15** mladega bika, odraslega ovna in ovna, starega največ eno leto, za žgalno daritev;^c **16** mladega kozla za daritev za greh;^c **17** dva bika, pet odraslih ovnov, pet kozlov in pet enoletnih ovnov za mirovno žrtev.^d To je bila daritev Nahšóna, Aminadábovega sina.^e

18 Drugi dan je daroval Netanél,^f Zuárjev sin in poglavar iz Isahárjevega rodu. **19** Daroval je srebrno skledo, težko 130 šeklov^Δ, in srebrno posodo, težko 70 šeklov[Ⓢ], glede na težo šekla svetega kraja*,^g obe polni fino mlete[#] moke, umešane z oljem, za žitno daritev;^h **20** 10 šeklov* težko zlato čašo[#], polno kadila; **21** mladega bika, odraslega ovna in ovna, starega največ eno leto, za žgalno daritev;ⁱ **22** mladega kozla za daritev za greh;^j **23** dva bika, pet odraslih ovnov, pet kozlov in pet enoletnih ovnov za mirovno žrtev.^k To je bila daritev Netanéla, Zuárjevega sina.

24 Tretji dan je poglavar Zábulonovih potomcev, Helónov sin Eliáb,^l **25** daroval srebrno skledo, težko 130 šeklov^Δ, in srebrno posodo, težko 70 šeklov[Ⓢ], glede na težo šekla svetega kraja*,^m obe polni fino mlete[#] moke, umešane z oljem, za žitno daritev;ⁿ **26** 10 šeklov* težko zlato čašo[#], polno kadila; **27** mladega bika, odraslega ovna in ovna, starega

7:13, 19, 25, 31, 37, 43 *Ali »glede na sveti šekel«. 7:13, 19, 25, 31, 37 #Ali »prvovrstne«. 7:14, 20, 26, 32, 38 *Okoli 114 g. 7:14, 20, 26, 32, 38 #Ali »posodico«. 7:19, 25, 31, 37, 43 ^ΔOkoli 1482 g. 7:19, 25, 31, 37, 43 [Ⓢ]Okoli 798 g.

POGL. 7

a 3Mz 27:25

b 3Mz 2:1

c 3Mz 1:3

č 3Mz 4:22, 23

d 3Mz 3:1

e 2Mz 6:23
Lk 3:23, 33

f 4Mz 1:4, 8
4Mz 2:5
4Mz 10:15

g 3Mz 27:25

h 3Mz 2:1

i 3Mz 1:3

j 3Mz 4:22, 23

k 3Mz 3:1

l 4Mz 2:7
4Mz 10:16

m 3Mz 27:25

n 3Mz 2:1

Des. stolpec

a 3Mz 1:3

b 3Mz 4:22, 23

c 3Mz 3:1

č 4Mz 1:4, 9

d 4Mz 2:10
4Mz 10:18

e 3Mz 27:25

f 3Mz 2:1

g 3Mz 1:3

h 3Mz 4:22, 23

i 3Mz 3:1

j 4Mz 1:4, 5

k 4Mz 2:12

l 3Mz 27:25

m 3Mz 2:1

n 3Mz 1:3

o 3Mz 4:22, 23

p 3Mz 3:1

r 4Mz 1:4, 6

s 4Mz 2:14
4Mz 10:20

š 3Mz 27:25

4. MOJZESOVA 7:14–43

največ eno leto, za žgalno daritev;^a **28** mladega kozla za daritev za greh;^b **29** dva bika, pet odraslih ovnov, pet kozlov in pet enoletnih ovnov za mirovno žrtev.^c To je bila daritev Eliába,^c Helónovega sina.

30 Četrty dan je poglavar Rúbenovih potomcev, Šedeúrjev sin Elizúr,^d **31** daroval srebrno skledo, težko 130 šeklov^Δ, in srebrno posodo, težko 70 šeklov[Ⓢ], glede na težo šekla svetega kraja*,^e obe polni fino mlete[#] moke, umešane z oljem, za žitno daritev;^f **32** 10 šeklov* težko zlato čašo[#], polno kadila; **33** mladega bika, odraslega ovna in ovna, starega največ eno leto, za žgalno daritev;^g **34** mladega kozla za daritev za greh;^h **35** dva bika, pet odraslih ovnov, pet kozlov in pet enoletnih ovnov za mirovno žrtev.ⁱ To je bila daritev Elizúrja,ⁱ Šedeúrjevega sina.

36 Peti dan je poglavar Símeonovih potomcev, Zurišadájev sin Šelumiél,^k **37** daroval srebrno skledo, težko 130 šeklov^Δ, in srebrno posodo, težko 70 šeklov[Ⓢ], glede na težo šekla svetega kraja*,^l obe polni fino mlete[#] moke, umešane z oljem, za žitno daritev;^m **38** 10 šeklov* težko zlato čašo[#], polno kadila; **39** mladega bika, odraslega ovna in ovna, starega največ eno leto, za žgalno daritev;ⁿ **40** mladega kozla za daritev za greh;^o **41** dva bika, pet odraslih ovnov, pet kozlov in pet enoletnih ovnov za mirovno žrtev.^p To je bila daritev Šelumiéla,^r Zurišadájjevega sina.

42 Šesti dan je poglavar Gadovih potomcev, Deguélov sin Eljašáf,^s **43** daroval srebrno skledo, težko 130 šeklov^Δ, in srebrno posodo, težko 70 šeklov[Ⓢ], glede na težo šekla svetega kraja*,^s

obe polni fino mlete* moke, umešane z oljem, za žitno daritev;^a **44** 10 šeklov* težko zlato čašo[#], polno kadila; **45** mladega bika, odraslega ovna in ovna, starega največ eno leto, za žgalno daritev;^b **46** mladega kozla za daritev za greh;^c **47** dva bika, pet odraslih ovnov, pet kozlov in pet enoletnih ovnov za mirovno žrtev.^c To je bila daritev Eljasáfa,^d Deguelovega sina.

48 Sedmi dan je poglavar Éfraimovih potomcev, Amihúdiv sin Elišamá,^e **49** daroval srebrno skledo, težko 130 šeklov[#], in srebrno posodo, težko 70 šeklov^Δ, glede na težo šekla svetega kraja^{g,f} obe polni fino mlete* moke, umešane z oljem, za žitno daritev;^g **50** 10 šeklov* težko zlato čašo[#], polno kadila; **51** mladega bika, odraslega ovna in ovna, starega največ eno leto, za žgalno daritev;^h **52** mladega kozla za daritev za greh;ⁱ **53** dva bika, pet odraslih ovnov, pet kozlov in pet enoletnih ovnov za mirovno žrtev.^j To je bila daritev Elišamája,^k Amihúdovega sina.

54 Osmi dan je poglavar Manásejevih potomcev, Pedazúrjev sin Gamliél,^l **55** daroval srebrno skledo, težko 130 šeklov[#], in srebrno posodo, težko 70 šeklov^Δ, glede na težo šekla svetega kraja^{g,m} obe polni fino mlete* moke, umešane z oljem, za žitno daritev;ⁿ **56** 10 šeklov* težko zlato čašo[#], polno kadila; **57** mladega bika, odraslega ovna in ovna, starega največ eno leto, za žgalno dari-

POGL. 7

- a 3Mz 2:1
- b 3Mz 1:3
- c 3Mz 4:22, 23
- č 3Mz 3:1
- d 4Mz 1:4, 14
- e 4Mz 2:18
4Mz 10:22
- f 3Mz 27:25
- g 3Mz 2:1
- h 3Mz 1:3
- i 3Mz 4:22, 23
- j 3Mz 3:1
- k 4Mz 1:4, 10
- l 4Mz 2:20
4Mz 10:23
- m 3Mz 27:25
- n 3Mz 2:1

Des. stolpec

- a 3Mz 1:3
- b 3Mz 4:22, 23
- c 3Mz 3:1
- č 4Mz 1:4, 10
- d 4Mz 1:16
- e 4Mz 2:22
4Mz 10:24
- f 3Mz 27:25
- g 3Mz 2:1
- h 3Mz 1:3
- i 3Mz 4:22, 23
- j 3Mz 3:1
- k 4Mz 1:4, 11
- l 4Mz 2:25
4Mz 10:25
- m 3Mz 27:25
- n 3Mz 2:1
- o 3Mz 1:3

p 3Mz 4:22, 23

r 3Mz 3:1

s 4Mz 1:4, 12

š 4Mz 2:27
4Mz 10:26

tev;^a **58** mladega kozla za daritev za greh;^b **59** dva bika, pet odraslih ovnov, pet kozlov in pet enoletnih ovnov za mirovno žrtev.^c To je bila daritev Gamliéla,^c Pedazúrjevega sina.

60 Deveti dan je poglavar^d Benjaminovih potomcev, Gideonijev sin Abidán,^e **61** daroval srebrno skledo, težko 130 šeklov[#], in srebrno posodo, težko 70 šeklov^Δ, glede na težo šekla svetega kraja^{g,f} obe polni fino mlete* moke, umešane z oljem, za žitno daritev;^g **62** 10 šeklov* težko zlato čašo[#], polno kadila; **63** mladega bika, odraslega ovna in ovna, starega največ eno leto, za žgalno daritev;^h **64** mladega kozla za daritev za greh;ⁱ **65** dva bika, pet odraslih ovnov, pet kozlov in pet enoletnih ovnov za mirovno žrtev.^j To je bila daritev Abidána,^k Gideonijevega sina.

66 Deseti dan je poglavar Danovih potomcev, Amišadájev sin Ahíezer,^l **67** daroval srebrno skledo, težko 130 šeklov[#], in srebrno posodo, težko 70 šeklov^Δ, glede na težo šekla svetega kraja^{g,m} obe polni fino mlete* moke, umešane z oljem, za žitno daritev;ⁿ **68** 10 šeklov* težko zlato čašo[#], polno kadila; **69** mladega bika, odraslega ovna in ovna, starega največ eno leto, za žgalno daritev;^o **70** mladega kozla za daritev za greh;^p **71** dva bika, pet odraslih ovnov, pet kozlov in pet enoletnih ovnov za mirovno žrtev.^r To je bila daritev Ahíezerja,^s Amišadájvega sina.

72 Enajsti dan je poglavar Áserjevih potomcev, Ohránov sin Pagiél,^s **73** daroval srebrno skledo, težko 130 šeklov[#], in srebrno posodo, težko 70 šeklov^Δ, glede na težo šekla sve-

7:43, 49, 55, 61, 67 *Ali »prvovrstne«. 7:44, 50, 56, 62, 68 *Okoli 114 g. 7:44, 50, 56, 62, 68 #Ali »posodico«. 7:49, 55, 61, 67, 73 *Okoli 1482 g. 7:49, 55, 61, 67, 73 ΔOkoli 798 g. 7:49, 55, 61, 67 #Ali »glede na sveti šekel«.

ttega kraja^{□, a} obe polni fino mle-
te[#] moke, umešane z oljem,
za žitno daritev;^b **74** 10 še-
klov^Δ težko zlato čašo[#], polno
kadila; **75** mladega bika, odras-
lega ovna in ovna, starega
največ eno leto, za žgalno dari-
tev;^c **76** mladega kozla za dari-
tev za greh;^c **77** dva bika, pet
odraslih ovnov, pet kozlov in
pet enoletnih ovnov za mirovno
žrtev.^d To je bila daritev Pagié-
la,^e Ohránovega sina.

78 Dvanajsti dan je poglavar
Néftalijevih potomcev, Enánov
sin Ahirá,^f **79** daroval srebrno
skledo, težko 130 šeklov^Δ, in
srebrno posodo, težko 70 še-
klov[®], glede na težo šekla sve-
tega kraja^{□, g} obe polni fino mle-
te[#] moke, umešane z oljem,
za žitno daritev;^h **80** 10 še-
klov^Δ težko zlato čašo[#], polno
kadila; **81** mladega bika, odras-
lega ovna in ovna, starega
največ eno leto, za žgalno dari-
tev;ⁱ **82** mladega kozla za dari-
tev za greh;^j **83** dva bika, pet
odraslih ovnov, pet kozlov in
pet enoletnih ovnov za mirovno
žrtev.^k To je bila daritev Ahirá-
ja,^l Enánovega sina.

84 Tako so izraelski pogla-
varji ob slovesni posvetitvi^m ol-
tarja, ob njegovem maziljenju,
darovali: 12 srebrnih skled, 12
srebrnih posod in 12 zlatih
čaš[#].ⁿ **85** Vsaka srebrna skle-
da je bila težka 130 šeklov^Δ
in vsaka srebrna posoda 70 še-
klov[®]; vse srebrno posodje je
skupaj tehtalo 2400 šeklov[#] gle-
de na težo šekla svetega kra-
ja^{□, o} **86** Vsaka od 12 zlatih

7:73, 79, 85, 86 [□] Ali »glede na sveti še-
kel«. 7:73, 79; 8:8 [#] Ali »prvovrstne«. 7:74, 80, 86 ^Δ Okoli 114 g. 7:74, 80 [#] Ali
»posodico«. 7:79, 85 ^Δ Okoli 1482 g. 7:79, 85 [®] Okoli 798 g. 7:84, 86 [#] Ali
»posodic«. 7:85 ^Δ Okoli 27 kg.

POGL. 7
a 3Mz 27:25
b 3Mz 2:1
c 3Mz 1:3
č 3Mz 4:22, 23
d 3Mz 3:1
e 4Mz 1:4, 13
f 4Mz 2:29
4Mz 10:27
g 3Mz 27:25
h 3Mz 2:1
i 3Mz 1:3
j 3Mz 4:22, 23
k 3Mz 3:1
l 4Mz 1:4, 15
m 4Mz 7:10
Ezr 2:68
n 4Mz 7:13-17
o 3Mz 27:25

Des. stolpec

a 4Mz 7:10
b 4Mz 7:1
c 2Mz 33:9
4Mz 11:17
4Mz 12:8
č 2Mz 25:22
2Mz 37:6
d 2Mz 25:18
1Sa 4:4
Ps 80:1

POGL. 8

e 2Mz 25:37
2Mz 40:24, 25
3Mz 24:2
f Heb 9:2
g 2Mz 37:17
h 2Mz 25:9, 40
1Kn 28:12, 19
i 2Mz 29:4
Iz 52:11
j 2Mz 30:18, 19
3Mz 16:28
4Mz 19:7
k 3Mz 1:3
l 3Mz 2:1

čaš[#], polnih kadila, je bila težka
10 šeklov^Δ glede na težo šekla
svetega kraja[□]; vse zlate čaše
so skupaj tehtale 120 šeklov[#].
87 Za žgalno daritev so prived-
li 12 bikov, 12 odraslih ovnov in
12 enoletnih ovnov s spremljajo-
čimi žitnimi daritvami; za dari-
tev za greh so privedli 12 mladih
kozlov; **88** za mirovno žrtev pa
so privedli 24 bikov, 60 odraslih
ovnov, 60 kozlov in 60 enolet-
nih ovnov. Vse to je bilo darova-
no ob slovesni posvetitvi^a oltar-
ja, po njegovem maziljenju.^b

89 Kadar koli je Mojzes stopil
v shodni šotor, da bi govoril z
Bogom^{*},^c je slišal glas, ki je go-
voril z njim iznad pokrova^e Skri-
nje Pričevanja[#], izmed dveh ke-
rubov.^d Bog je govoril z njim.

8 Jehova je Mojzesu rekel:
2 »Govori z Aronom in mu
reci: »Ko boš prižgal svetilnik na
svečniku, jih postavi tako, da bo
vseh sedem svetilk razsvetlje-
valo prostor pred svečnikom.«^e
3 Aron je tako tudi naredil.
Prižgal je svetilke, da so raz-
svetljevale prostor pred svečni-
kom,^f tako kot je Jehova zapo-
vedal Mojzesu. **4** Svečnik je bil
izdelan takole: bil je iz kovane-
ga zlata, skovan je bil od stebila
do cvetov.^g Narejen je bil tako,
kot je Jehova v videnju^h pokazal
Mojzesu.

5 Jehova je Mojzesu še rekel:
6 »Vzemi levite izmed izraelske-
ga ljudstva in jih očisti.ⁱ **7** Za
njihovo očiščenje naredi tole: Po-
škropi jih z vodo, ki očiščuje gre-
he, nato pa naj se obrijejo po gla-
vi in telesu, si operejo oblačila
in se tako očistijo.^j **8** Zatem naj
vzamejo mladega bika^k in spreml-
lajočo žitno daritev^l iz fino mle-
te[#] moke, umešane z oljem. Ti pa

7:86 [#] Okoli 1368 g. 7:89 ^{*} Dobesedno
»njim«. [#] Glej Slovar.

vzemi drugega mladega bika za daritev za greh.^a **9** Levite pripelji pred shodni šotor in zberi vse izraelsko ljudstvo*.^b **10** Ko jih boš pripeljal pred Jehova, naj jim Izraelci na glavo položijo roke.^c **11** Nato naj Aron daruje* levite pred Jehovom kot daritev nihanja,^c ki jo darujejo Izraelci. Opravljali bodo službo Jehovu.^d

12 Leviti naj nato položijo roke bikoma na glavo.^e En bik naj se zatem daruje Jehovu v daritev za greh, drug pa v žgalno daritev, zato da bi se za levite opravila poravnava.^f **13** Levite postavi pred Arona in njegove sinove ter jih daruj* kot daritev nihanja Jehovu. **14** Levite loči od drugih Izraelcev, da bodo pripadali meni.^g **15** Zatem bodo prišli, da bi služili pri shodnem šotoru. Tako jih torej očisti in daruj* kot daritev nihanja. **16** Dani so mi namreč kot darovi izmed Izraelcev. Jemljem jih zase namesto vseh prvorojencev* v izraelskem narodu.^h **17** Meni namreč pripada vse prvorojeno med Izraelci, naj gre za ljudi ali živali.ⁱ Ti isti dan, ko sem udaril vse prvorojeno v egiptovski deželi, sem jih posvetil zase.^j **18** Namesto vseh prvorojencev med Izraelci bom torej vzel levite. **19** Dal jih bom Aronu in njegovim sinovom kot darove izmed Izraelcev, da bodo za Izraelce služili pri shodnem šotoru^k in opravljali poravnavo zanje. Tako Izraelcev ne bo zadela kazen,^l ker se ne bodo približali svetemu kraju.«

8:9 *Morda se nanaša na predstavnike ljudstva. **8:11** *Dobesedno »zaniha«. To lahko pomeni, da je bilo levitom naročeno, naj se nagnejo sem in tja. **8:13, 15** *Dobesedno »zanihaj«. To lahko pomeni, da je bilo levitom naročeno, naj se nagnejo sem in tja. **8:16** *Ali »vseh prvorojencev, ki odprejo maternico«.

POGL. 8

a 3Mz 4:3

b 3Mz 8:2, 3

c 4Mz 3:9, 41

č 3Mz 7:30
4Mz 8:21

d 4Mz 1:50
4Mz 3:6
2Kn 31:2

e 2Mz 29:10

f 3Mz 1:4

g 4Mz 3:45
4Mz 16:9

h 4Mz 3:12

i 2Mz 13:2, 12
3Mz 27:26

j 2Mz 12:29
2Mz 13:15

k 4Mz 3:9
4Mz 18:6
1Kn 23:32
Ezk 44:11

l 4Mz 1:53
4Mz 18:5
1Sa 6:19

Des. stolpec

a 4Mz 8:7

b 4Mz 8:11

c 4Mz 8:12

č 4Mz 1:53
4Mz 3:32
4Mz 18:4

POGL. 9

d 2Mz 40:2
4Mz 1:1

e 2Mz 12:27

f 2Mz 12:3, 6
3Mz 23:5
5Mz 16:1
1Ko 5:7

g 2Mz 12:8

20 Mojzes, Aron in vse izraelsko ljudstvo so naredili tako z leviti. Izraelci so naredili vse, kar je Jehova glede levitov zapovedal Mojzesu. **21** Leviti so se torej očistili in si oprali oblačila,^a potem pa jih je Aron daroval* pred Jehovom kot daritev nihanja.^b Nato je zanje opravil poravnavo, da bi postali čisti.^c **22** Zatem so leviti prišli k shodnemu šotoru, da bi tam služili pod vodstvom Arona in njegovih sinov. Z leviti se je naredilo tako, kot je Jehova zapovedal Mojzesu.

23 Jehova je Mojzesu rekel: **24** »Za levite pa velja tole: Ko je moški star 25 let, naj stopi v vrste tistih, ki služijo pri shodnem šotoru. **25** Po svojem 50. letu pa naj izstopi iz njihovih vrst in naj ne služi več. **26** Sme sicer pomagati svojim bratom, ki pri shodnem šotoru opravljajo svoje dolžnosti, toda službe naj ne opravlja več. Tako naj se naredi glede levitov in njihovih dolžnosti.«^d

9 Prvi mesec^d v drugem letu po odhodu Izraelcev iz egiptovske dežele je Jehova v sinajski puštnji govoril k Mojzesom in mu rekel: **2** »Izraelci naj pripravijo pashalno* žrtev^e ob predpisanem času.^f **3** Pripravite jo torej ob predpisanem času, 14. dan tega meseca ob mraku*. Pripravite jo v skladu z vsemi odredbami in predpisanimi postopki, ki veljajo zanje.«^g

4 Tako je Mojzes Izraelcem naročil, naj pripravijo pashalno* žrtev. **5** Ob mraku* 14. dne

8:21 *Dobesedno »zanihal«. To lahko pomeni, da je bilo levitom naročeno, naj se nagnejo sem in tja. **9:2, 4** *Glej Slovar. **9:3, 5** *Dobesedno »med dvema večeroma«. Očitno gre za čas od takrat, ko sonce zaide, do takrat, ko nastopi dejanska tema.

prvega meseca so v sinajski puštinji pripravili pashalno* žrtev. Izraelci so naredili vse, kar je Jehova zapovedal Mojzesu.

6 Nekateri pa tisti dan niso mogli pripraviti pashalne* žrtve, saj so bili nečisti, ker so se dotaknili mrliča.^a Zato so še isti dan šli k Mojzesu in Aro-nu^b **7** in rekli Mojzesu: »Nečisti smo, ker smo se dotaknili mrliča. Zakaj naj bi bili prikrajšani za to, da bi darovali Jehovu ob predpisanem času skupaj z drugimi Izraelci?«^c **8** Mojzes jim je odgovoril: »Počakajte, da slišim, kaj bo glede vas zapovedal Jehova.«^c

9 Nato je Jehova Mojzesu rekel: **10** »Izraelcem reci: Tudi če je kdo od vas ali vaših potomcev nečist, ker se je dotaknil mrliča,^d ali pa je daleč stran na potovanju, naj vseeno pripravi pashalno* žrtev Jehovu. **11** Pripravi naj jo ob mraku* **14.** dne drugega meseca^e in jo jé skupaj z nekvašenim kruhom in grenkimi zelišči.^f **12** Ničesar od nje naj ne pušča do jutra^g in nobene kosti naj ji ne zlo-mi.^h Pripravi naj jo v skladu z vsemi odredbami glede pashe*. **13** Toda če človek, ki je čist oziroma ni na potovanju, ne pripravi pashalne* žrtve, mora biti usmrčen*,ⁱ ker ni daroval Jehovu ob predpisanem času. Za svoj greh mora odgovarjati.

14 Če med vami živi kakšen tujec, naj tudi on pripravi pashalno* žrtev Jehovu.^j Pripravi naj jo po odredbah glede pashe in po predpisanem postopku, ki velja zanj.^k Za vse vas, tako za

9:5, 6, 10, 12-15 *Glej Slovar. 9:11 *Dobesedno »med dvema večeroma«. Očitno gre za čas od takrat, ko sonce zaide, do takrat, ko nastopi dejanska tema. 9:13 *Ali »iztrebljen iz ljudstva«.

POGL. 9

a 4Mz 5:2
4Mz 19:14, 16

b 2Mz 18:15
4Mz 15:33
4Mz 27:1, 2

c 3Mz 7:21
5Mz 16:2

č 2Mz 25:22
3Mz 16:2
Ps 99:6

d 4Mz 5:2

e 2Kn 30:2, 15

f 2Mz 12:8

g 2Mz 12:10

h 2Mz 12:46
Ps 34:20
Jn 19:36

i 2Mz 12:15

j 2Mz 12:19, 48

k 2Mz 12:8

Des. stolpec

a 3Mz 24:22
5Mz 31:12

b 2Mz 40:2, 17

c 2Mz 40:34, 38

č 2Mz 13:22
Neh 9:19

d 4Mz 10:11, 34

e 2Mz 40:36, 37

f 2Mz 17:1
4Mz 10:11-13

g 2Mz 40:37

h 2Mz 40:36
Ps 78:14

POGL. 10

i 3Mz 23:24

tujca kot za domačina, naj velja ista odredba.«^a

15 Tisti dan, ko so postavili sveti šotor,^b je ta šotor, v katerem je bila Skrinja Pričevanja*, pokril oblak. Od večera do jutra je nad svetim šotorom svetil kot ogenj.^c **16** Tako je bilo ves čas: čez dan je bil nad njim oblak, ki pa je ponoči svetil kot ogenj.^c **17** Kadar koli se je oblak dvignil iznad šotora, so se Izraelci takoj odpravili na pot^d in tam, kjer je oblak obstal, so se Izraelci utaborili.^e **18** Na Jehovov ukaz so se odpravljali na pot in na Jehovov ukaz so postavljali tabor.^f Vse dokler je oblak ostal nad svetim šotorom, so ostali utaborjeni. **19** Kadar je oblak ostal nad svetim šotorom veliko dni, so Izraelci ubogali Jehovovo zapoved in se niso odpravili na pot.^g **20** Včasih je oblak ostal nad šotorom le nekaj dni. Izraelci so na Jehovov ukaz ostali utaborjeni in na Jehovov ukaz so se odpravili na pot. **21** Včasih je oblak ostal samo od večera do jutra, in ko se je zjutraj dvignil, so se odpravili na pot. Na pot so se odpravili, kadar koli se je oblak dvignil, podnevi ali ponoči.^h **22** Vse dokler je oblak ostal nad svetim šotorom – naj je bilo to dva dneva, mesec dni ali več – so Izraelci ostali utaborjeni in se niso odpravili na pot. Ko pa se je dvignil, so se odpravili. **23** Na Jehovov ukaz so postavljali tabor in na Jehovov ukaz so se odpravljali na pot. Ubogali so Jehova, kot je Jehova zapovedal po Mojzesu.

10 Nato je Jehova Mojzesu rekel: **2** »Iz srebra si skuj dve trobenti.ⁱ Uporabljal ju, da boš skliceval ljudstvo in naznanjal podiranje taborov. **3** Ko se bo zatrobilo na obe, naj se

vse ljudstvo zbere pri tebi ob vhodu v shodni šotor.^a **4** Če pa se bo zatrobilo samo na eno, naj se pri tebi zberejo samo poglavarji, poglavarji Izraelovih tisočnij.^b

5 Ko boste zatrobili zavijajoče, naj se na pot odpravijo tisti, ki taborijo na vzhodni strani.^c

6 Ko pa boste zavijajoče zatrobili drugič, naj se odpravijo na pot tisti, ki taborijo na južni strani.^c Tako naj se zatrobi vsakič, ko se eden od oddelkov odpravi na pot.

7 Ko boste sklicevali ljudstvo*, zatrobite na obe trobenti,^d vendar ne zavijajoče. **8** Na trobenti naj zatrobijo Aronovi sinovi, duhovniki.^e To naj bo trajna odredba za vas in vaše potomce.

9 Če boste v svoji deželi morali v vojno proti sovražniku, ki vas napada, pozovite k vojni s trobentama.^f Jaz, vaš Bog Jehova, vas bom slišal in rešeni boste sovražnikov.

10 Na trobenti prav tako zatrobite pri žgalnih daritvah^g in mirovnih žrtvah^h ob svojih veseljih dogodkihⁱ – ob praznikih/ in na začetku vsakega meseca. To naj bo spomin na vas pred vašim Bogom. Jaz sem Jehova, vaš Bog.^k

11 Dvajseti dan drugega meseca v drugem letu^l se je oblak dvignil iznad svetega šotora^m s Skrinjo Pričevanja*. **12** Izraelci so se po vrstnem redu odhoda odpravili iz sinajske pustinje in potovali,ⁿ vse dokler se oblak ni ustavil v paránski pustinji.^o **13** To je bilo prvič, da so se odpravili na pot v skladu z navodili, ki jih je Jehova dal po Mojzesu.^p

10:7 *Ali »občino«. 10:11 *Glej Slovar.

POGL. 10

- a 4Mz 1:18
- 5Mz 29:10, 11
- b 2Mz 18:21
- 4Mz 1:16
- 4Mz 7:2
- 5Mz 1:15
- 5Mz 5:23
- c 4Mz 2:3
- č 4Mz 2:10
- d 4Mz 10:3
- e 4Mz 31:6
- 1Kn 15:24
- 1Kn 16:6
- 2Kn 29:26
- Neh 12:35, 41
- f 2Kn 13:12
- g 4Mz 28:11
- h 3Mz 3:1
- i 1Kn 15:28
- 2Kn 5:12
- 2Kn 7:6
- Ezr 3:10
- j 3Mz 23:24
- 4Mz 29:1
- k 2Mz 6:7
- 3Mz 11:45
- l 4Mz 1:1
- m 4Mz 9:17
- Ps 78:14
- n 2Mz 40:36
- 4Mz 2:9, 16,
- 17, 24, 31
- o 4Mz 12:16
- 4Mz 13:26
- 5Mz 1:1, 2
- p 4Mz 2:34
- 4Mz 9:23

Des. stolpec

- a 4Mz 1:4, 7
- 4Mz 2:3
- b 4Mz 1:4, 8
- 4Mz 2:5
- c 4Mz 2:7
- č 4Mz 1:51
- d 4Mz 3:25, 26
- e 4Mz 3:36, 37
- f 4Mz 1:4, 5
- 4Mz 2:10
- g 4Mz 1:5, 6
- 4Mz 2:12
- h 4Mz 1:4, 14
- 4Mz 2:14
- i 4Mz 3:30, 31
- 4Mz 4:15
- 4Mz 7:9
- j 4Mz 1:4, 10
- 4Mz 2:18, 24
- k 4Mz 1:4, 10
- 4Mz 2:20
- l 4Mz 1:4, 11
- 4Mz 2:22
- m 4Mz 1:4, 12
- 4Mz 2:25, 31
- n 4Mz 1:4, 13
- 4Mz 2:27
- o 4Mz 1:4, 15
- 4Mz 2:29

14 Prvi se je torej odpravil na pot trirodovni oddelek Judovega tabora po svojih skupinah*. Na čelu skupine je bil Amínadábov sin Nahšón.^a **15** Na čelu skupine Isahárjevega rodu je bil Zuárjev sin Netanél.^b

16 Na čelu skupine Zábulonovega rodu je bil Helónov sin Eliáb.^c

17 Potem ko je bil sveti šotor razstavljen,^e so se na pot odpravili Geršónovi^d in Merarijevi^e potomci, ki so šotor nosili.

18 Nato se je odpravil na pot trirodovni oddelek Rúbenovega tabora po svojih skupinah*. Na čelu skupine je bil Šedeúrjev sin Elizúr.^f **19** Na čelu skupine Símeonovega rodu je bil Zurišadájev sin Šelumiél.^g **20** Na čelu skupine Gadovega rodu je bil Deguélov sin Eljasáf.^h

21 Zatem so se odpravili na pot Kehátovci, ki so nosili sve-te reči iz svetišča.ⁱ Do njihovega prihoda je moral biti sveti šotor že postavljen.

22 Nato se je odpravil na pot trirodovni oddelek Éfraimovega tabora po svojih skupinah*. Na čelu skupine je bil Amihúdo sin Elišamá.^j **23** Na čelu skupine Manásejevega rodu je bil Pedazúrjev sin Gamliél.^k **24** Na čelu skupine Benjaminovega rodu je bil Gideoníjev sin Abidán.^l

25 Trirodovni oddelek Danovega tabora pa se je odpravil na pot po svojih skupinah* kot zadnja straža za vse tabore. Na čelu skupine je bil Amišadájev sin Ahíezer.^m **26** Na čelu skupine Áserjevega rodu je bil Ohránov sin Pagiél.ⁿ **27** Na čelu skupine Néftalijevega rodu je bil Enánov sin Ahirá.^o **28** Po takšnem vrstnem redu so se Izraelci in

10:14, 18, 22, 25 *Dobesedno »po svojih četah«.

njihove skupine* odpravljali na pot.^a

29 Takrat je Mojzes Hobábu, sinu svojega tasta, Madijánca Reguél^a,^b rekel: »Odpravljamo se proti kraju, za katerega je Jehova rekel: »Dal vam ga bom.«^c Daj, pojdi z nami.^c Dobro ti bo pri nas, saj je Jehova Izraelu obljubil dobre stvari.«^d **30** Toda on je odgovoril: »Ne bom šel. Vrnil se bom v svojo deželo in k svojim sorodnikom.« **31** Mojzes je rekel: »Prosim, ne zapuščaj nas. Ti veš, kje naj se utaborimo v puštinji, in lahko nam boš za vodnika*. **32** Če boš šel z nami,^e boš tudi ti deležen vsega dobrega, kar nam bo dal Jehova.«

33 Tako so se odpravili od Jehovove gore^f in potovali tri dni. Pred njimi je na tem tridnevnem potovanju šla Skrinja^g Jehovove zaveze, da bi jim našla kraj za počitek.^h **34** Ko so zapustili kraj taborjenja, je bil čez dan nad njimi* Jehovov oblak.ⁱ

35 Kadar je šla Skrinja na pot, je Mojzes rekel: »O Jehova, vstani! Tvoji sovražniki naj se razkropijo in tisti, ki te sovražijo, naj zbežijo pred teboj!« **36** Kadar pa se je ustavila, je rekel: »O Jehova, vrni se k množici Izraelovih tisočnjik!«^k

11 Ljudstvo pa se je začelo jezno pritoževati pred Jehovom. Ko je Jehova to slišal, se je močno razjezil. Jehova je proti njim poslal ogenj in ta jih je na obrobju tabora nekaj usmrtil. **2** Takrat je ljudstvo zavpilo k Mojzesu na pomoč; Mojzes je goreče molil k Jehovu^l in ogenj se je ugasnil. **3** Zato je bil tisti

10:28 *Dobesedno »njihove čete«. **10:29** *To je Jetro. **10:31** *Ali »očič«. **10:34** *Ali »jih je čez dan vodil«.

POGL. 10

- a 4Mz 2:34
- b 2Mz 2:16, 18
2Mz 3:1
2Mz 18:1, 5
- c 1Mz 12:7
1Mz 13:14, 15
1Mz 15:18
- č Sod 1:16
Sod 4:11
1Sa 15:6
- d 2Mz 3:8
2Mz 6:7
- e Sod 1:16
Sod 4:11
- f 2Mz 3:1
2Mz 19:3
2Mz 24:16
5Mz 5:2
- g 2Mz 25:10, 17
- h 5Mz 1:32, 33
Joz 3:3, 4
- i 2Mz 13:21
Neh 9:12
Ps 78:14
- j Ps 132:8
- k 5Mz 1:10

POGL. 11

- l 2Mz 32:11
5Mz 9:19
Ps 106:23
Jak 5:16
- Des. stolpec
- a 5Mz 9:22
- b 2Mz 12:37, 38
3Mz 24:10
- c 1Ko 10:6, 10
- č Ps 78:18, 22
Ps 106:14
- d 2Mz 16:3
- e 2Mz 16:35
4Mz 21:5
- f 2Mz 16:14
Neh 9:20
Jn 6:31
- g 2Mz 16:31
- h 2Mz 16:16, 23
- i Ps 78:24
- j 4Mz 11:1
- k 2Mz 17:4
5Mz 1:12
- l 1Mz 13:14, 15
1Mz 26:3

4. MOJZESOVA 10:29–11:13

kraj poimenovan Tabêra*, ker je tam Jehova proti njim poslal ogenj.^a

4 Mešana množica*,^b ki je bila med Izraelci, je začela gojiti sebične želje^c in tudi Izraelci so spet začeli jokati in govoriti: »Kdo nam bo dal jesti meso?«^c

5 Kako prijetno se je spominjati rib, ki smo jih zastonj jedli v Egiptu, pa kumar, lubenic, pora, čebule in česna!^d **6** Zdaj pa nam pešajo moči. Ne vidimo nič drugega kot to mano.«^e

7 Mana^f pa je bila kakor koriandrovo seme^g in podobna bdeliju*. **8** Ljudstvo jo je hodilo pobirat naokoli. Mleli so jo z ročnim mlinom ali pa jo trli v možnarju. Nato so jo kuhali v loncu ali pa iz nje pripravljali hlebce.^h Okus je imela po sladkem kruhu, umešanem z oljem. **9** Ko je ponoči na tabor padala rosa, je z njo padala tudi mana.ⁱ

10 Mojzes je slišal ljudstvo jokati – jokala je vsaka družina, vsakdo pri vhodu svojega šotora. Jehova se je zelo razjezil^l in tudi Mojzes je postal zelo slabe volje. **11** Nato je Jehovu rekel: »Zakaj mučiš mene, svojega služabnika? Zakaj mi nisi naklonjen in si mi naložil takšno breme – skrb za vse to ljudstvo?«^k **12** Ali sem jaz spočel vse to ljudstvo? Ali sem jih jaz rodil, da mi praviš, naj jih v deželo, ki si jo s prisego obljubil njihovim praočetom,^l nesem v naročju, kot služabnik* nosi dojenčka? **13** Kje naj dobim meso, da ga dam vsemu temu ljudstvu? Kar naprej jokajo pred menoj in govorijo: »Daj nam jesti

11:3 *Pomeni »gorenje«; mišljen je požar. **11:4** *Očitno gre za Neizraelce. **11:7** *Gre za dišečo smolo, ki je podobna miri. **11:12** *Ali »negovalec«.

mesol' **14** Sam ne zmorem nositi vsega tega ljudstva. To je preveč zame.^a **15** Če boš takšen do mene, me, prosim, kar takoj ubij.^b Če pa sem si pridobil tvojo naklonjenost, ne pusti, da bi še trpel.«

16 Jehova je Mojzesu odgovoril: »Izmed izraelskih starešin mi izberi 70 moških, takih, za katere veš, da so sposobni starešine in nadzorniki ljudstva.^c Pripelji jih k shodnemu šotoru in naj se postavijo poleg tebe. **17** Spustil se bom dol^c in tam govoril s teboj.^d Vzel bom nekaj od svojega duha,^e ki je na tebi, in ga dal nanje. Oni ti bodo pomagali skrbeti za ljudstvo, tako da tega bremena ne boš več nosil sam.^f **18** Ljudstvu pa reci: »Posvetite se za jutri,^g ker boste jedli meso. Jokali ste namreč pred Jehovom in govorili: »Kdo nam bo dal jesti meso? Bolje nam je bilo v Egiptu.«^h Jehova vam bo zagotovo dal meso in jedli ga boste.ⁱ **19** Ne boste ga jedli le en dan, ne 2 dni, ne 5 dni, ne 10 dni, ne 20 dni, **20** ampak cel mesec, dokler vam ne bo pri ušesih ven gledalo* in se vam zagnusilo,^j saj ste zavrgli Jehova, ki je sredi vas, ter jokali pred njim in govorili: »Zakaj smo vendar šli iz Egipta?«^k

21 Zatem je Mojzes rekel: »Ljudstvo, med katerim živim, šteje 600.000 moških*,^l ti pa praviš: »Dal jim bom meso in dovolj ga bo za cel mesec!« **22** Ali bi zadostovalo zanje, če bi se zaklala vsa drobnica in živina? Ali bi imeli dovolj, če bi se polovile vse ribe v morju?«

23 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Ali je kaj, česar jaz, Je-

POGL. 11

a 2Mz 18:17, 18
5Mz 1:9

b 1Kr 19:2, 4
Job 6:8, 9

c 5Mz 16:18

č 2Mz 19:11
2Mz 25:22
2Mz 34:5
4Mz 12:5

d 4Mz 11:25
4Mz 12:8

e 1Sa 10:6
2Kr 2:15
Neh 9:20
Apd 2:17

f 2Mz 18:21, 22

g 2Mz 19:10

h 4Mz 11:4, 5

i 2Mz 16:8

j Ps 78:29

k 4Mz 21:5

l 2Mz 12:37
2Mz 38:26
4Mz 1:45, 46

Des. stolpec

a 1Mz 18:14
Iz 59:1
Mr 10:27
Lk 1:37

b 4Mz 11:16

c 2Mz 33:9
4Mz 12:5
5Mz 31:15

č Ps 99:7

d 4Mz 11:17
2Kr 2:9, 15

e 1Sa 10:6
1Sa 19:20

f 2Mz 17:9
2Mz 24:13
2Mz 33:11
4Mz 27:18–20
5Mz 31:3

g Mr 9:38

h 2Mz 16:13
Ps 78:26, 27

hova, ne morem narediti?«^a Zdaj boš videl, ali se bo zgodilo to, kar sem rekel, ali ne.«

24 Mojzes je šel ven in povedal ljudstvu, kaj je rekel Jehova. Izmed starešin ljudstva je izbral 70 moških in jih postavil okrog šotora.^b **25** Takrat se je Jehova spustil dol v oblaku^c in govoril z njim.^c Vzel je nekaj od svojega duha,^d ki je bil na njem, in ga dal na vsakega od 70 starešin. In takoj ko je duh prišel nanje, so se začeli vesti kot preroki*.^e Toda pozneje se niso več vedli tako.

26 Dva moška pa sta ostala v taboru. Imenovala sta se Eldád in Medád. Duh je prišel tudi nanju, saj je bilo njuno ime med zapisanimi, vendar nista šla k šotoru. Tako sta se v taboru začela vesti kot preroka. **27** Neki mladenič je prišel k Mojzesu in mu sporočil: »Eldád in Medád se v taboru vedeta kot preroka!« **28** Nato je Nunov sin Jozue,^f ki je bil od svoje mladosti Mojzesov pomočnik, rekel: »Moj gospod Mojzes, prepovej jima!«^g **29** Toda Mojzes mu je rekel: »Ali te skrbi, kaj bo to pomenilo za mene?« Naj te ne skrbi. Želim si, da bi bili vsi med Jehovovim ljudstvom preroki in da bi Jehova dal nanje svojega duha!« **30** Zatem se je Mojzes skupaj z izraelskimi starešinami vrnil v tabor.

31 Nato je Jehova poslal veter, da je z morja prinesel prepelice ter povzročil, da so popdale nad taborom in vse okrog njega,^h in sicer približno en dan hoje daleč na eno stran in en dan hoje na drugo stran. Pre-

11:23 *Dobesedno »Ali je Jehovova roka prekratka?«. **11:25** *Ali »so začeli prerokovati«. **11:29** *Dobesedno »Ali si ljubosumen za mene?«.

11:20 *Dobesedno »lezlo iz nosnic«.

11:21 *Dobesedno »600.000 pešakov«, očitno moških, sposobnih za vojsko.

krile so tla približno dva komolca* visoko. **32** Ljudstvo pa je bilo pokonci ves tisti dan, vso noč in še ves naslednji dan ter nabiralo prepelice. Nihče ni nabral manj od desetih homerov*. Ptice so razgrinjali* po taboru in vse okrog njega. **33** Medtem ko so še imeli meso med zobmi, še preden so ga pojedli, se je proti ljudstvu razvnela Jehovova jeza in Jehova je med ljudstvom povzročil zelo velik pomor.^a

34 Zato so tisti kraj poimenovali Kibrót Taáva*,^b ker so tam pokopali ljudi, ki so sebično hlepeli po hrani.^c **35** Iz Kibrót Taáve se je ljudstvo odpravilo v Hazerót in tam ostalo.^c

12 Mirjam in Aron sta začela kritizirati Mojzesa, ker je bil poročen s Kušijevko.^d **2** Govorila sta: »Ali Jehova govori samo po Mojzesu? Ali ne govori tudi po naju?«^e In Jehova je to poslušal.^f **3** Mojzes pa je bil od vseh ljudi na zemlji daleč najkrotkejši*.^g

4 Nenadoma je Jehova Mojzesu, Aronu in Mirjam rekel: »Pojdite vsi trije k šodnemu šotoru.« Vsi trije so torej šli tja. **5** Jehova se je spustil dol v oblačnem stebru^h in se postavil k vhodu v šotor. Poklical je Arona in Mirjam in oba sta pristopila. **6** Nato je rekel: »Prisluhnita, prosim, kaj bom povedal. Če bi se med vami pojavil moj prerok, bi se mu jaz, Jehova, razodel v videnjuⁱ in bi z njim govoril v sanjah.^j **7** Toda pri mo-

11:31 *Okoli 90 cm. Glej Dodatek B14.

11:32 *Okoli 2200 l. Glej Dodatek B14.

^aMorda z namenom, da bi sušili njihovo meso. **11:34** *Pomeni »grobovi hlepenja«. **12:3** *Ali »je bil zelo ponižen (blag), bolj od kogar koli drugega na zemlji«.

POGL. 11

a Ps 78:30, 31
1Ko 10:10

b 4Mz 33:16
5Mz 9:22

c 1Ko 10:6

č 4Mz 33:17

POGL. 12

d 2Mz 2:16, 21

e 2Mz 4:14-16
2Mz 4:30
2Mz 15:20
2Mz 28:30
Mih 6:4

f 4Mz 11:1

g Mt 11:29

h 2Mz 34:5
4Mz 11:25

i 1Mz 15:1
1Mz 46:2
2Mz 24:9-11

j 1Mz 31:10, 11

Des. stolpec

a Heb 3:2, 5

b 2Mz 33:11
5Mz 34:10

c 5Mz 24:9

č 2Kn 26:19

d 2Mz 32:11
Jak 5:16

e 3Mz 13:45, 46
4Mz 5:2

f 5Mz 24:9

g 4Mz 11:35
4Mz 33:18

h 4Mz 10:12

POGL. 13

i 2Mz 18:25
5Mz 1:15
5Mz 1:22, 23

j 4Mz 12:16
5Mz 1:19

4. MOJZESOVA 11:32-13:3

jem služabniku Mojzesu ni tako! Njemu je zaupano vse moje ljudstvo.*^a **8** Z njim govorim iz oči v oči*,^b odkrito, ne pa v uganj. Pred njim se pojavljam jaz, Jehova. Zakaj se torej nista bala kritizirati mojega služabnika Mojzesa?«

9 Jehova se je na njiju zelo razjezil in odšel. **10** Oblak se je umaknil iznad šotoru in Mirjam je postala gobava, bela kakor sneg.^c Ko se je Aron obrnil k njej, je videl, da je gobava.^c

11 Aron je Mojzesu takoj rekel: »Moj gospod, rotim te, ne kaznuj naju za ta greh! To, kar sva naredila, je bilo res nespametno. **12** Prosim, ne pusti, da bi bila moja sestra kot mrtvorojen otrok, čigar meso je ob rojstvu napol razpadlo!« **13** In Mojzes je klical k Jehovu: »O Bog, prosim te, ozdravi jo! Prosim!«^d

14 Jehova je Mojzesu odgovoril: »Ali ne bi bila, če bi ji oče pljunil v obraz, ponižana sedem dni? Naj bo torej sedem dni v karanteni zunaj tabora,^e potem pa jo lahko privedete nazaj.« **15** Tako je bila Mirjam sedem dni v karanteni zunaj tabora,^f in dokler je niso privedli nazaj, ljudstvo ni podrlo tabora. **16** Zatem se je ljudstvo odpravilo iz Hazeróta^g in se utaborilo v paránski pustinji.^h

13 Jehova je Mojzesu rekel: **2** »Pošlji nekaj mož, da si ogledajo* kánaansko deželo, ki jo bom dal Izraelcem. Iz vsakega rodu pošljite po enega moža, ki je poglavar.«ⁱ

3 Mojzes jih je torej po Jehovovem ukazu poslal iz paránske pustinje.^j Vsi možje so bili

12:7 *Dobesedno »V vsej moji hiši se izkazuje za zvestega«. **12:8** *Dobesedno »od ust do ust«. **13:2** *Ali »pošlji nekaj mož v izvidnico v«.

izraelski poglavarji. **4** Njihova imena so: iz Rúbenovega rodu Zakúrjev sin Šamúa, **5** iz Símeonovega rodu Horijev sin Šafát, **6** iz Judovega rodu Jefunéjev sin Kaleb,^a **7** iz Isahárjevega rodu Jožefov sin Jigál, **8** iz Éfraimovega rodu Nunov sin Hošéa,^b **9** iz Benjaminovega rodu Rafújev sin Paltí, **10** iz Zábulonovega rodu Sodíjev sin Gabiél, **11** iz Jožefovega^c rodu, za Manásejev^c rod, Susíjev sin Gadí, **12** iz Danovega rodu Gemalíjev sin Amiél, **13** iz Áserjevega rodu Mihaelov sin Setúr, **14** iz Néftalijevega rodu Vofsíjev sin Nabhí **15** in iz Gadovega rodu Mahíjev sin Geuél. **16** To so imena mož, ki jih je Mojzes poslal, da si ogledajo deželo. Nunovega sina Hošéa je Mojzes preimenoval v Jozueta*.^d

17 Ko jih je Mojzes poslal, da si ogledajo kánaansko deželo, jim je rekel: »Pojdite tja gor skozi Négeb, nato pa se povzpnite v gore.^e **18** Poglejte, kakšna je dežela^f in kakšni so ljudje, ki tam živijo, ali so močni ali šibki, ali jih je malo ali veliko. **19** Poglejte, ali je dežela dobra ali slaba, ali so tamkajšnja mesta brez obzidja ali z obzidjem. **20** Poglejte, ali je zemlja rodovitna ali nerodovitna^g in ali je tam dreve ali ga ni. Bodite pogumni^h in prinesite nekaj sadu iz te dežele.« Bil je namreč čas prvega grozolja.ⁱ

21 Povzpeli so se torej in si ogledali deželo od zinske pustinje^j do Rehóba^k blizu Lebó Hamáta*.^l **22** Potem ko so šli gor skozi Négeb, so prišli v Hebrón.^m Tam so živeli Ahimán, Šešáj in Talmáj,ⁿ ki so bili Ana-

POGL. 13

- a 4Mz 13:30
- 4Mz 14:30, 38
- 4Mz 34:18, 19
- 1Kn 4:15
- b 4Mz 11:28
- 4Mz 13:16
- 4Mz 14:30
- 4Mz 34:17
- c 1Mz 48:5
- č 1Mz 48:17, 19
- d 2Mz 17:9
- e 5Mz 1:7
- f 2Mz 3:8
- 5Mz 8:7
- g Neh 9:25
- Ezk 20:6
- h 5Mz 31:6
- Joz 1:6, 9
- i 4Mz 13:23
- j 4Mz 34:2, 3
- Joz 15:1
- k 2Sa 10:6, 8
- l 4Mz 34:8
- m 1Mz 13:18
- Joz 15:13
- Joz 21:11, 12
- n Sod 1:10

Des. stolpec

- a 5Mz 9:1, 2
- Joz 11:21
- b 4Mz 32:9
- c 5Mz 1:25
- 5Mz 8:7-9
- č 5Mz 1:24
- d 4Mz 14:33, 34
- e 5Mz 1:19
- f 2Mz 3:8
- 3Mz 20:24
- g 5Mz 1:25
- h 4Mz 13:22, 33
- 5Mz 1:27, 28
- i 4Mz 13:17
- j 1Mz 36:12
- 2Mz 17:8
- 1Sa 15:3
- k Sod 1:21
- 2Sa 5:6, 7
- l 1Mz 10:15, 16
- m 1Mz 10:19
- 2Mz 23:23
- 5Mz 7:1
- 5Mz 20:17
- n Joz 14:7, 8
- o 4Mz 32:9
- p 4Mz 14:36
- r Am 2:9
- s 5Mz 1:28
- 5Mz 9:1, 2

kovci.^a Hebrón pa je bil zgrajen sedem let pred Zóanom v Egiptu. **23** Ko so prišli v Eškólsko dolino*,^b so tam odrezali vejo z enim velikim grozdom. Grozda sta na drogu morala nositi dva od njih. Prinesli so tudi nekaj granatnih jabolok in fig.^c **24** Ta kraj so zaradi grozda, ki so ga Izraelci tam odrezali, poimenovali Eškólska^d dolina*.^e

25 Po 40 dneh^d so se vrnili iz dežele, ki so si jo ogledovali. **26** Prišli so torej k Mojzesu, Aronu in vsemu izraelskemu ljudstvu v Kádeš v paránski puštinji.^e Vsemu ljudstvu so poročali in pokazali sadove iz dežele. **27** Mojzesu so poročali naslednje: »Šli smo v deželo, v katero si nas poslal, in v njej res tečeta mleko in med.^f To so njeni sadovi.^g **28** Toda ljudje, ki živijo v deželi, so močni in njihova mesta so utrjena in zelo velika. Tudi Anákovce smo videli tam.^h **29** Na območju Négebaⁱ živijo Amalečani,^j v gorah živijo Hetéjci, Jebuséjci^k in Amoréjci,^l ob morju in vzdolž Jordana pa Kanaánci.«^m

30 Kaleb je skušal pomiriti ljudstvo, ki je stalo pred Mojzesom, zato je rekel: »Takoј pojdimó tja gor! Deželo bomo brez dvoma zavzeli. Gotovo jo lahko osvojimo.«ⁿ **31** Toda možje, ki so šli z njim gor, so rekli: »Ne moremo se spopasti s temi ljudmi. Močnejši so od nas.«^o **32** Izraelcem so kar naprej slabo govorili^p o deželi, ki so si jo ogledali: »Dežela, ki smo jo prehodili, da bi si jo ogledali, je dežela, ki žre svoje prebivalce. Vsi ljudje, ki smo jih videli v njej, so neobičajno veliki.^r **33** V njej smo videli velikane*, Anákovce,^s

13:16 *Ali »Jehošúa«, kar pomeni »Jehova je rešitev«. 13:21 *Ali »hamátske meje«.

13:23, 24 *Ali »vadi«. 13:24 *»Eškól« pomeni »grozdc«. 13:33 *Ali »nefile«.

ki so potomci velikanov. V primerjavi z njimi smo se počutili kot kobilice in taki smo se morali zdeti tudi njim.«

14 Takrat je vse ljudstvo povzdignilo glas in vso tisto noč je vpilo in jokalo.^a **2** Vsi Izraelci so začeli godrnjati čez Mojzesa in Arona^b ter govoriti proti njima: »O, da bi le umrli v egiptovski deželi ali pa vsaj v tej puščini! **3** Zakaj nas Jehova vodi v to deželo?^c Da bi nas pokončal meč? Naše žene in otroci bodo postali plen.^e Ali ni za nas boljše, da se vrnemo v Egipt?»^d **4** Med seboj so celo govorili: »Izberimo si voditelja in se vrnimo v Egipt!«^e

5 Ko sta Mojzes in Aron to slišala, sta pred vso zbrano izraelsko občino padla na kolena in se sklonila z obrazom do tal.

6 Nunov sin Jozue^f in Jefunéjev sin Kaleb,^g ki sta bila dva od tistih, ki so si ogledali deželo, sta si raztrgala oblačila. **7** Zbranim Izraelcem sta rekla: »Dežela, ki smo jo prehodili, da si jo ogledamo, je zelo zelo dobra.^h **8** Če je Jehova zadovoljen z nami, nas bo gotovo pripeljal v to deželo in nam jo dal. To je dežela, v kateri tečeta mleko in med.ⁱ **9** Toda ne upirajte se Jehovu in ne bojte se ljudstva te dežele.^j Zlahka jih bomo zmleli.* Ostali so brez zaščite, z nami pa je Jehova.^k Ne bojte se jih!«

10 Kljub temu so vsi zbrani govorili, da ju je treba kamenjati.^l Takrat pa se je nad shodnim šotorom pred vsem izraelskim ljudstvom prikazala Jehovova slava.^m

11 Jehova je nato rekel Mojzesu: »Kako dolgo še bo to ljudstvo nespoštljivo do mene?»ⁿ

14:9 *Dobesedno »Kruh so za nas«.

POGL. 14

a 5Mz 1:32, 33

b 5Mz 1:27
Ps 106:25

c Ps 78:40

č 4Mz 14:31
5Mz 1:39

d 4Mz 11:5

e Neh 9:17

f 4Mz 13:8, 16

g 4Mz 13:6, 16
4Mz 14:30

h 4Mz 13:26, 27
5Mz 1:25
5Mz 8:7, 8

i 2Mz 3:8

j 5Mz 7:17, 18
5Mz 20:3

k 2Mz 33:16
5Mz 20:1

l 2Mz 17:4

m 2Mz 16:10

n 2Mz 16:28
4Mz 14:22, 23

Des. stolpec

a 5Mz 9:23
Heb 3:19

b 2Mz 32:10

c 2Mz 32:12
Ezk 20:9

č 2Mz 15:13, 14
Joz 2:10
Joz 5:1

d 5Mz 4:12
5Mz 5:4

e 2Mz 13:21
Ps 78:14

f 5Mz 9:28

g Ps 103:8
Mih 7:18

h 2Mz 34:6, 7

i 2Mz 34:9
Ps 78:38

j Jak 5:16

4. MOJZESOVA 14:1-21

Kako dolgo še mi ne bodo zapali kljub vsem znamenjem, ki sem jih naredil med njimi?^a

12 Udaril jih bom s kugo in jih pokončal, iz tebe pa bom naredil narod, ki bo večji in močnejši od njih.«^b

13 Mojzes pa je Jehovu rekel: »Ampak Egipčani bodo izvedeli, kaj si naredil s svojim ljudstvom, potem ko si ga s svojo močjo odpeljal iz njihove dežele.^c **14** in bodo o tem govorili s prebivalci te dežele. Tudi oni so slišali, da si ti, Jehova, sredi tega ljudstva^c in da si ti in to ljudstvo gledata iz oči v oči.*^d Slišali so, da si ti Jehova, da je nad tem ljudstvom tvoj oblak in da hodiš pred njim v oblačnem stebru podnevi in v ognjenem stebru ponoči.^e **15** Če boš vse to ljudstvo naenkrat usmrtil, bodo narodi, ki so slišali o tvoji slavi, govorili: **16** »Jehova ni mogel pripeljati tega ljudstva v deželo, ki mu jo je s prisego obljubil, zato ga je pomoril v puščini.«^f **17** Prosim, Jehova, pokaži zdaj, da je tvoja moč velika, tako kot si obljubil, ko si rekel: **18** »Jehova se ne razjezi hitro* in je neizmerno vdan v ljubezni*^g, oprošča napake in prestopke, vendar krivih nikakor ne pusti brez kazni, ampak jih kaznuje in pusti, da posledice njihovih pregreh nosijo tudi njihovi otroci, vnuki in pravnuki*.^h **19** Prosim te, odpusti greh temu ljudstvu zaradi svoje velike vdane ljubezni, tako kot si mu oproščal ves čas, od takrat, ko so bili v Egiptu, do sedaj.«ⁱ

20 Zatem je Jehova rekel: »Odpuščam jim, kot si me prosil.^j **21** Vendar jaz, Jehova, prisegam pri samem sebi, da bo

14:14 *Ali »v obraz«. **14:18** *Ali »je počasen za jezo«. *Ali »poln srčne dobrote«. ^aAli »tretji rod in četrti rod«.

vsa zemlja napolnjena z mojo slavo.^a **22** Toda niti eden od Izraelcev, ki so videli mojo slavo in znamenja,^b ki sem jih naredil v Egiptu in v puštinji, pa so me kljub temu že desetkrat preizkusili^c in me niso poslušali,^c **23** ne bo videl dežele, ki sem jo s prisego obljubil njihovim praočetom. Da, niti eden od teh, ki so bili do mene nespoštljivi, je ne bo videl.^d **24** Toda moj služabnik Kaleb^e je bil drugačen* in me je vedno iz vsega srca ubogal, zato ga bom pripeljal v deželo, v katero je šel, in njegovo potomstvo jo bo zavzelo.^f **25** V dolini živijo Amalečani in Kanaānci,^g zato se jutri obrnite in odpravite nazaj v puščino po poti, ki vodi proti Rdečemu morju.«^h

26 Jehova je nato Mojzesu in Aronu rekel: **27** »Kako dolgo še bo to hudobno ljudstvo godrnjalo čez mene?ⁱ Slišal sem namreč, kaj Izraelci govorijo proti meni.^j **28** Reci jim: »Prisegam pri samem sebi,« govori Jehova, »naredil vam bom to, kar sem vas slišal govoriti.^k **29** Vaša trupla bodo popadala v tej puščini^l – da, pomrli boste vsi, stari 20 let in več, ki ste bili popisani, vsi vi, ki ste godrnjali čez mene.^m **30** Nihče od vas ne bo prišel v deželo, za katero sem prisegel, da boste v njej živeli,ⁿ razen Jefunéjevega sina Kaleb in Nunovega sina Jozueta.^o

31 Tja bom pripeljal vaše otroke, za katere ste rekli, da bodo postali plen,^p in spoznali bodo deželo, ki ste jo vi zavrnil.^q **32** Toda vaša trupla bodo popadala v tej puščini.^r **33** Vaši sinovi bodo 40 let pasli črede v puščini^s in bodo mora-

POGL. 14

- a Ps 72:19
- Hab 2:14
- b Neh 9:17
- c 2Mz 17:2
- Ps 95:9
- Ps 106:14
- Heb 3:16
- č Ps 81:11
- d 4Mz 26:63, 64
- 4Mz 32:11
- 5Mz 1:35
- Ps 95:11
- Ps 106:26
- Heb 3:18
- Heb 4:3
- e 4Mz 13:30
- 4Mz 26:65
- f Joz 14:9, 14
- g 4Mz 13:29
- h 5Mz 1:40
- i 2Mz 16:28
- 4Mz 14:11
- j 1Ko 10:6, 10
- k 4Mz 14:2
- 4Mz 26:64
- 4Mz 32:11
- 5Mz 1:35
- l Ps 106:26
- 1Ko 10:5
- Heb 3:17
- m 4Mz 1:45, 46
- Juda 5
- n 2Mz 6:8
- o 4Mz 26:65
- 4Mz 32:11, 12
- 5Mz 1:34–38
- p 4Mz 14:3
- 5Mz 1:39
- r Ps 106:24
- s 4Mz 32:13
- Joz 14:10

Des. stolpec

- a 5Mz 1:3
- 5Mz 2:14
- b 4Mz 13:25
- c Ps 95:10
- Apd 7:36
- Apd 13:18
- č 4Mz 14:29
- Heb 3:17
- d 4Mz 13:32
- e 1Ko 10:6, 10
- Juda 5
- f 4Mz 14:30
- 4Mz 26:65
- 4Mz 32:11, 12
- 5Mz 1:35, 36
- Joz 14:6
- g 5Mz 1:41
- h 3Mz 26:14, 17
- 5Mz 1:42
- i 4Mz 13:29
- j 2Kn 15:2
- k 5Mz 1:43

li odgovarjati za vašo nezvestobo*, dokler ne bodo v puščini popadala prav vsa vaša trupla.^a **34** Glede na to, da ste si deželo ogledovali 40 dni,^b boste za svoje grehe odgovarjali 40 let,^c namreč dan za leto, za vsak dan eno leto, zato da boste spoznali, kaj pomeni nasprotovati meni*.

35 Jaz, Jehova, sem govoril. To bom naredil temu hudobnemu ljudstvu, tem, ki so se zbrali proti meni: v tej puščini bodo dočakali svoj konec, tu bodo pomrli.^c **36** Možje, ki jih je Mojzes poslal ogledat si deželo in ki so ob vrnitvi s slabim poročilom o deželi vse ljudstvo navedli, da je godrnjalo čez njega,^d **37** da, možje, ki so poročali slabo o deželi, bodo kaznovani in bodo umrli vpricho mene, vpricho Jehova.^e **38** Od mož, ki so si šli ogledat deželo, bosta pri življenju ostala le Nunov sin Jozue in Jefunéjev sin Kaleb.«^f

39 Ko je Mojzes to povedal vsemu ljudstvu, je med Izraelci zavladala velika žalost. **40** Vstali so zgodaj zjutraj in se hoteli povzpeti na vrh gorovja. Govorili so: »Grešili smo, ampak zdaj smo pripravljeni iti tja gor, v kraje, o katerih je govoril Jehova.«^g **41** Toda Mojzes je rekel: »Zakaj prestopate Jehovov ukaz? Ne bo vam uspelo, kar ste se namenili. **42** Ne hodite gor, saj Jehova ni z vami. Vaši sovražniki vas bodo premagali.^h **43** Amalečani in Kanaānci se bodo spopadli z vamiⁱ in njihov meč vas bo pokončal. Ker niste hoteli ubogati Jehova, Jehova ne bo z vami.«^j

44 Kljub temu so si drznili povzpeti se proti vrhu gorovja,^k toda Skrinja Jehovove zaveze in

14:24 *Ali »imel drugačno stališče«. Dobesedno »imel drugačnega duha«.

14:33 *Dobesedno »prostitutiranje«. 14:34 *Ali »imeti mene za sovražnika«.

Mojzes nista zapustila tabora.^a **45** Takrat so Amalečani in Kanaanci, ki so živeli na tem gorovju, prišli dol in jih napadli ter razkropili vse do Hórme.^b

15 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Govori z Izraelci in jim reci: ‚Ko boste prišli v deželo, ki vam jo Bog daje, da bi v njej živeli,^c **3** in boste od goveda ali od drobnice darovali Jehovu ognjeno daritev, da bi Jehova zaznal prijeten* vonj^e – naj gre za žgalno daritev,^d za žrtev v izpolnitev posebne zaobljube, za prostovoljno daritev^e ali daritev ob praznikih,^f razglašenih ob predpisanih obdobjih v letu – **4** naj tisti, ki bo prinesel daritev, daruje Jehovu tudi žitno daritev, in sicer desetino efe* fino mlete^g moke,^g umešane s četrto hina^a olja. **5** Ko daruješ žgalno daritev ali pa žrtvuješ mladega ovna, daruj še četrto hina* vina v pitno daritev.^h **6** Ko žrtvuješ odraslega ovna, daruj kot žitno daritev dve desetini efe* fino mlete^g moke, umešane s tretjino hina^a olja. **7** Kot pitno daritev daruj tretjino hina^a vina v prijeten* vonj Jehovu.

8 Če pa daruješ Jehovu mladega bika kot žgalno daritevⁱ ali kot žrtev v izpolnitev posebne zaobljubeⁱ ali kot mirovno žrtev,^k **9** skupaj z bikom daruj kot žitno daritevⁱ tri desetine efe* fino mlete^g moke, umešane s pol hina^a olja. **10** Daruj tudi pol hina^a vina v pitno daritev^m kot ognjeno daritev v pri-

15:3, 7, 10, 13, 14, 24 *Ali »pomirjujoč; blagodejen«. 15:4 *Okoli 2 l. Glej Dodatek B14. 15:4, 6, 9 *Ali »prvovrstne«. 15:4 ^Okoli 0,9 l. Glej Dodatek B14. 15:5 *Okoli 0,9 l. 15:6 *Okoli 4 l. 15:6, 7 ^Okoli 1,2 l. 15:9 *Okoli 7 l. 15:9, 10 ^Okoli 2 l.

POGL. 14

a 4Mz 10:33

b 4Mz 21:1, 3
5Mz 1:44

POGL. 15

c 1Mz 15:18

č 3Mz 1:9

d 3Mz 1:2, 3

e 3Mz 7:16
3Mz 22:18, 19
3Mz 22:21

f 3Mz 23:4
4Mz 28:16
4Mz 29:1
5Mz 16:13, 16

g 2Mz 29:40
3Mz 2:1, 11

h 4Mz 28:6, 7
4Mz 28:11, 14

i 3Mz 1:3

j 3Mz 7:16

k 3Mz 3:1, 3
3Mz 7:11

l 3Mz 6:14
4Mz 28:11, 12
4Mz 29:6

m 4Mz 28:11, 14

Des. stolpec

a 2Mz 12:49
3Mz 24:22
4Mz 9:14

b 3Mz 19:34

c Joz 5:11, 12

č 2Mz 23:19
3Mz 2:14
4Mz 18:8, 12
5Mz 26:1, 2
Prg 3:9

4. MOJZESOVA 14:45–15:24

jeten* vonj Jehovu. **11** Tako je treba narediti pri vsakem biku, vsakem odraslem ovnu, vsakem mlademu ovnu ali vsakem kozlu. **12** Ne glede na to, koliko živali darujete, naredite tako pri vsaki. **13** Tako naj naredi vsak domačin, ko daruje ognjeno daritev v prijeten* vonj Jehovu.

14 Če hoče tudi kdo od tujcev, ki živijo med vami, ali od tistih, ki so med vami že več rodov, darovati ognjeno daritev v prijeten* vonj Jehovu, naj to naredi tako, kot delate vi.^a **15** Za vas, ki ste del izraelske občine, in za tujca, ki živi med vami, velja ista odredba. To je trajna odredba za vas in vaše potomce. Pred Jehovom ste vi in tujci enaki.^b **16** Za vas in za tujca, ki živi med vami, veljata isti zakon in isti odlok.^c

17 Jehova je Mojzesu še rekel: **18** »Govori z Izraelci in jim reci: ‚Ko boste prišli v deželo, v katero vas Bog pelje, **19** in boste jedli pridelke* te dežele,^c darujte Jehovu prispevek. **20** Kot svoj prispevek od prve^c grobo mlete moke prinesite venčaste hlebce. Ta prispevek darujte enako, kot darujete prispevek z mlatišča. **21** Iz roda v rod darujte nekaj od svoje prve grobo mlete moke kot prispevek Jehovu.

22 Če ljudstvo naredi napako in ne izpolni vsega, kar je Jehova zapovedal Mojzesu – **23** vseh zapovedi, ki vam jih je Jehova dal po Mojzesu in ki veljajo od dneva, ko jih je Jehova dal, pa za vse vaše prihodnje rodove – **24** ter če to naredi nenamerno in nevede, naj celotno ljudstvo daruje mladega bika kot žgalno daritev v prijeten* vonj Jehovu hkrati

15:19 *Dobesedno »kruh«.

s spremljajočo žitno daritvijo in pitno daritvijo po predpisanim postopku^a ter mladega kozla kot daritev za greh.^b **25** Duhovnik bo za Izraelce opravil poravnavo in ljudstvu bo odpuščen,^c saj je šlo za nenamerno napako in zanjo so darovali ognjeno daritev Jehovu in daritev za greh pred Jehovom. **26** Odpuščen bo vsemu izraelskemu ljudstvu in tujcu, ki živi skupaj z njim, saj je ljudstvo grešilo nenamerno.

27 Če kdo nenamerno greši, naj v daritev za greh prinese kozlo, staro največ eno leto.^c **28** Duhovnik bo opravil poravnavo za človeka, ki je nenamerno grešil pred Jehovom in s tem naredil napako, in človeku bo odpuščen.^d **29** Ko gre za nenamerno storjene grehe, velja isti zakon za vas in za tujca, ki živi med vami.^e

30 Če pa kdo, naj je domačin ali tujec, greši namerno,^f s tem žali Jehova in mora biti usmrčen*. **31** Ker je zaničeval Jehovovo besedo in kršil njegovo zapoved, mora biti usmrčen*.^g Za svoj greh mora odgovarjati.^h

32 Medtem ko so bili Izraelci v pustinji, so zalotili nekega moškega pri tem, da je na šabatni* dan nabiral drva.ⁱ **33** Tisti, ki so ga zalotili pri nabiranju drv, so ga privedli k Mojzesu in Aronu ter k vsemu ljudstvu. **34** Ker pa še ni bilo točno določeno, kaj naj se z njim naredi, so ga dali v pripor.^j

35 Jehova je Mojzesu rekel: »Ta moški mora biti usmrčen*. Vse ljudstvo naj ga kamenja zunaj tabora.«^k **36** Vse ljudstvo

15:30 *Ali »iztrebljen iz ljudstva«. 15:31 *Ali »iztrebljen«. 15:32 *Glej Slovar.

POGL. 15

a 4Mz 15:8-10

b 4Mz 28:15

c 3Mz 4:20

Heb 2:17

1Jn 2:1, 2

č 3Mz 4:27, 28

d 3Mz 4:32, 35

e 2Mz 12:49

3Mz 24:22

4Mz 9:14

4Mz 15:15

f 2Mz 21:14

5Mz 17:12

Heb 10:26, 27

g Heb 10:28

h Ezk 18:20

i 2Mz 20:9, 10

2Mz 35:2

5Mz 5:13, 14

j 3Mz 24:11, 12

k 2Mz 31:14

l 3Mz 24:14

Des. stolpec

a 5Mz 22:12

Mt 23:5

b 5Mz 11:18

c 2Mz 34:15

č 3Mz 11:44

Rim 12:1

1Pt 1:15

d 1Mz 17:8

2Mz 29:45

3Mz 25:38

e 2Mz 3:15

2Mz 6:2, 3

POGL. 16

f Juda 11

g 2Mz 6:21

h 2Mz 6:18

i 2Mz 6:16

j 4Mz 26:7-9

k 1Mz 46:8

l 4Mz 12:1, 2

4Mz 14:2

Ps 106:16

m 2Mz 19:6

n 2Mz 29:45

ga je torej peljalo iz tabora in ga kamenjalo do smrti, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.

37 Jehova je Mojzesu še rekel: **38** »Govori z Izraelci in jim reci, naj si delajo resice na spodnjem robu svojih oblačil. Tako naj delajo iz roda v rod. Nad resice na robu pa naj dodajo modro vrvico.«^a **39** Povej jim: »Te resice na robovih imejte zato, da se boste ob pogledu nanje spomnili vsega, kar sem jaz, Jehova, zapovedal, in to izpolnjevali.«^b Ne pustite se voditi svojemu srcu in svojim očem, saj vas navajajo, da ste mi nezvesti*.^c **40** To vam bo pomagalo, da se boste spomnili vseh mojih zapovedi, jih izpolnjevali in da boste sveti svojemu Bogu.^c **41** Jaz sem Jehova, vaš Bog, ki sem vas odpeljal iz egiptovske dežele, da bi vam bil Bog.^d Jaz sem Jehova, vaš Bog.«^e

16 Nato se je Kórah,^f ki je bil Izhárjev^g sin, Kehátov^h vnuk in Lévijevⁱ pravnik, povezal z Eliábovima^j sinovoma Datánom in Abirámom ter Péletovim sinom Onom, ki so bili Rúbenovi^k potomci. **2** Oni in še 250 Izraelcev, ki so bili poglavarji ljudstva, predstavniki obče in ugledni možje, so se združili proti Mojzesu. **3** Zbrali so se torej in šli k Mojzesu in Aronu.^l Rekli so jima: »Dovolj vaju imamo! Vse ljudstvo je sveto,^m vsi v njem, in Jehova je sredi njega.ⁿ Zakaj se torej vidva povzdigujeta nad Jehovovo obščino?«

4 Ko je Mojzes to slišal, je takoj padel na kolena in se sklonil z obrazom do tal. **5** Zatem je Kórahu in vsem njegovim privr-

15:39 *Ali »se duhovno prostituirate«.

žencem rekel: »Zjutraj bo Jehova razkril, kdo je njegov,^a kdo je svet in kdo sme pristopati k njemu.^b In kogar bo izbral,^c ta bo pristopal k njemu. **6** Kórah, ti in vsi tvoji privrženci^d naredite tole: vzemite kadilnice^d **7** in dajte jutri pred Jehovom vanje ogenj* in na vrh kadilo. Tisti, ki ga bo Jehova izbral,^e je svet. Lévi-jevci,^f predaleč ste šli!«

8 Mojzes je nato rekel Kórah: »Lévi-jevci, poslušajte, prosim. **9** Izraelov Bog vas je izbral izmed izraelskega ljudstva^g in vam dovolil pristopati k njemu. Jehova vas je postavil, da opravljate službo pri njegovem svetem šotoru ter da stojite pred Izraelci in jim služite.^h Ali se vam to zdi malenkost? **10** Tebe in vse tvoje brate, Lévi-jeve potomce, je pripeljal k sebi. Ali si hočete zdaj prilastiti še duhovniško službo?ⁱ **11** Zato ti in vsi tvoji privrženci pravzaprav nasprotujete Jehovu. In Aron? Zakaj godrnjate čez njega?«^j

12 Mojzes je pozneje dal poklicati še Eliábova sinova Datána in Abiráma,^k toda onadva sta rekla: »Ne bova prišla! **13** Ali ti ni dovolj že to, da si nas odpeljal iz dežele, v kateri tečeta mleko in med, da bi nas pokončal v puštinji?^l Ali hočeš zdaj še zagospodovati* nad nami? **14** Kje je ta dežela, v kateri tečeta mleko in med?^m Kje je dežela, za katero si rekel, da nas boš pripeljal vanjo, da bi nam dal v dediščino polja in vinograde? Ali hočeš tem možem iztakniti oči?* Mi dva ne bova prišla!«

16:7, 18 *Morda se nanaša na žerjavico. **16:13** *Ali »se hočeš zdaj še postaviti za absolutnega vladarja«. **16:14** *Morda namiguje na to, da Mojzes hoče, da mu slepo sledijo.

POGL. 16

a 2Ti 2:19

b 2Mz 28:43
3Mz 21:6

c 2Mz 28:1
4Mz 17:5
Ps 105:26

č 4Mz 16:2

d 3Mz 10:1

e 4Mz 3:10

f 4Mz 16:1

g 4Mz 3:9, 41

h 4Mz 1:53
4Mz 3:6
4Mz 4:4
5Mz 10:8

i Flp 2:3

j 2Mz 16:8
Ps 106:16

k 4Mz 16:1

l 2Mz 16:3
4Mz 14:28, 29

m 2Mz 3:8
3Mz 20:24

Des. stolpec

a 1Sa 12:1, 3
Apd 20:33
2Ko 7:2

b 4Mz 16:2

c 4Mz 12:5
4Mz 14:10

č 4Mz 3:10, 38
4Mz 16:45

d Job 12:10
Pdg 3:19
Pdg 12:7

e 1Mz 18:23

f 4Mz 16:1, 2

g 4Mz 11:16

15 Mojzes se je zelo razjezil in Jehovu rekel: »Ne sprejmi njihove žitne daritve. Vzel jim nisem niti enega osla in nikomur nisem naredil škode.«^a

16 Mojzes je nato Kórah rekel: »Ti in vsi tvoji privrženci stopite jutri pred Jehova, ti, oni in Aron. **17** Vzemite vsak svojo kadilnico in dajte vanjo kadilo. Prinesite vsak svojo kadilnico pred Jehova, 250 kadilnic. Tudi ti in Aron prinesita vsak svojo kadilnico.« **18** Tako so vzeli vsak svojo kadilnico, dali vanjo ogenj* in kadilo ter se skupaj z Mojzesom in Aronom postavili pri vhodu v shodni šotor. **19** Potem ko je Kórah pri vhodu v shodni šotor zbral svoje privržence,^b da bi se soočili z njima, se je vsemu ljudstvu prikazala Jehovova slava.^c

20 Jehova je Mojzesu in Aronu rekel: **21** »Stopita stran od te skupine, da lahko te ljudi priprici pokončam!«^c **22** Onadva pa sta padla na kolena, se priklonila do tal in rekla: »O Bog! Ti si Bog, ki daješ življenje vsem ljudem*!^d Ali se boš zaradi greha enega človeka razjezil na vse ljudstvo?«^e

23 Jehova je nato Mojzesu naročil: **24** »Reci ljudstvu: »Pojdite stran od šotorov Kóraha, Datána in Abiráma!«^f

25 Zatem je Mojzes vstal in skupaj z izraelskimi starešinami^g šel k Datánu in Abirámu. **26** Ljudstvu je rekel: »Prosim vas, umaknite se od šotorov teh hudobnežev. Ne dotikajte se ničesar, kar je njihovega, da ne boste umrli zaradi njihovega greha!« **27** Vsenaokrog so se takoj odmaknili od šotorov Kóraha, Datána in Abiráma. Datán in

16:22 *Dobesedno »Bog duhov vsega mesa«.

Abirám pa sta prišla ven ter se skupaj z ženami, sinovi in majhnimi otroki postavila k vходу svojih šotorov.

28 Mojzes je nato rekel: »Iz tega, kar se bo zgodilo, boste videli, da me je Jehova poslal delat vse to, kar sem naredil, in da tega ne počnem sam od sebe: **29** Če bodo ti ljudje umrli naravne smrti, kot umrejo vsi ljudje, in bodo kaznovani enako, kot so kaznovani vsi ljudje, potem me ni poslal Jehova.^a **30** Če pa bo Jehova storil z njimi nekaj nenavadnega in se bo zemlja odprla in jih skupaj z vsem, kar imajo, pogoltnila ter se bodo živi pogreznili v grob*, potem boste spoznali, da so bili ti ljudje nespoštljivi do Jehova.«

31 Takoj ko je vse to povedal, so se tla pod njimi razklala.^b **32** Zemlja se je odprla in pogoltnila njih, njihove družine, vse Kórahove ljudi^c z vsem njihovim imetjem vred. **33** Živi so se torej pogreznili v grob* skupaj z vsemi svojimi in zemlja jih je pokrila, tako da so izginiti iz občine.^c **34** Ob njihovem vpitju so se vsi Izraelci, ki so bili okoli njih, od strahu razbežali. Govorili so: »Zemlja lahko pogoltne še nas!« **35** Jehova je nato poslal ogenj,^d da je požrl tistih 250 moških, ki so darovali kadilo.^e

36 Zatem je Jehova Mojzesu rekel: **37** »Eleázarju, sinu duhovnika Arona, reci, naj s pogorišča pobere kadihnice,^f ker so svete. Prav tako mu naroči, naj raztrosi žerjavico nekje daleč stran. **38** Kadihnice teh ljudi, ki so za svoj greh plačali z življenjem, naj se predelajo v tanke kovinske plošče in naj se z nji-

POGL. 16

a 5Mz 18:21, 22

b 4Mz 26:10
5Mz 11:6
Ps 106:17

c 2Mz 6:24
4Mz 26:11
1Kn 6:31, 37

č Juda 11

d 3Mz 10:1, 2
4Mz 11:1

e 4Mz 16:17
4Mz 26:10
Ps 106:18

f 4Mz 16:6, 7

Des. stolpec

a 2Mz 38:1

b 4Mz 16:5
4Mz 17:10

c 4Mz 3:10
4Mz 18:7
2Kn 26:16–18

č Ps 106:17
Juda 11

d 4Mz 14:2

e 2Mz 16:7
4Mz 14:10
4Mz 16:19

f 4Mz 20:2, 6

g 2Mz 23:20, 21
1Ko 10:6, 10

h 4Mz 16:21, 22

i 3Mz 6:12

j 2Mz 34:9
4Mz 8:19

mi obložijo oltar,^a saj so jih prinesli pred Jehova in so zato postale svete. Postanejo naj znamenje Izraelcem.«^b **39** Duhovnik Eleázar je torej pobral bakrene kadihnice tistih, ki so zgoreli, nato pa se je kadihnice prekovala in z njimi obložilo oltar, **40** tako kot mu je po Mojzesu naročil Jehova. To je bil opomin za Izraelce, da ne sme nihče nepooblaščen* – nihče, ki ni iz Aronovega potomstva – pristopati, da bi zažigal kadilo pred Jehovom,^c in da ne sme nihče postati kot Kórah in njegovi privrženci.^c

41 Že naslednji dan je vse izraelsko ljudstvo začelo godrnjati čez Mojzesa in Arona:^d »Vidva sta pomorila Jehovovo ljudstvo.« **42** Ko so se zbrali proti Mojzesu in Aronu, so se vsi obrnili proti shodnemu šotoru in videli, da ga je prekril oblak, nato pa se je prikazala Jehovova slava.^e

43 Mojzes in Aron sta stopila pred shodni šotor^f **44** in Jehova je Mojzesu rekel: **45** »Odgledajta se od te zbrane množice, da jo pri priči pokončam!«^g Ona dva pa sta padla na kolena in se priklonila do tal.^h **46** Nato je Mojzes rekel Aronu: »Vzemi kadihnico in daj vanjo ogenj* z oltarja,ⁱ na vrh pa kadilo. Hitro pojdí k ljudstvu ter opravi zanj poravnavo,^j ker se je razplamtel Jehovova jeza. Kuga se je že začela!« **47** Aron je takoj vzel kadihnico, tako kot mu je naročil Mojzes, in stekel med ljudstvo*. Med ljudstvom se je že začela kuga. Zato je v kadihnico dal kadilo in začel opravljati poravnavo za ljudstvo. **48** Stal je med mrtvimi in živimi. Nazad-

16:40 *Dobesedno »noben tujec«.

16:46 *Morda se nanaša na žerjavico.

16:47 *Ali »občino«.

16:30, 33 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

nje se je šiba ustavila. **49** Poleg tistih, ki so umrli zaradi Kó-
raha, je od šibe umrlo še 14.700
ljudi. **50** Potem ko je bila šiba
ustavljena, se je Aron vrnil k
Mojzesu k vходу v shodni šotor.

17 Jehova je Mojzesu rekel:
2 »Govori z Izraelci in
vzemi od njih 12 palic. Od pogla-
varjev posameznega rodu^a vze-
mi po eno palico za vsak rod.
Na palico vsakega od njih napiši
njegovo ime. **3** Na Lévijevo pa-
lico napiši Aronovo ime, saj
pride na poglavarja posamezne-
ga rodu po ena palica. **4** Po-
loži jih v shodni šotor pred Pri-
čevanje*,^b kjer se redno shajam
z vami.^c **5** Palica tistega, ki ga
bom izbral,^c bo vzbrstela. S tem
bom naredil konec godrnjanju
Izraelcev in potem ne bodo več
godrnjali čez mene^d in tudi ne
čez vaju.«^e

6 Mojzes je torej govoril z Iz-
raelci in vsi njihovi poglavarji
so mu prinesli vsak po eno pa-
lico, vsak poglavar posamezne-
ga rodu po eno palico, skupaj 12
palic. Zraven je bila tudi Arono-
va palica. **7** Mojzes jih je nato
položil pred Jehova v šotor, v
katerem je bila Skrinja Priče-
vanja*.

8 Naslednji dan je Mojzes pri-
šel v šotor, v katerem je bila
Skrinja Pričevanja*, in videl, da
je Aronova palica za Lévijev rod
vzbrstela. Na njej so bili popki,
cvetovi in zreli mandlji. **9** Moj-
zes je nato palice, ki so bile
pred Jehovom, nesel pokazat
vsem Izraelcem. Ti so jih pogle-
dali in vsak poglavar je vzel svo-
jo palico.

10 Jehova je nato rekel Moj-
zesu: »Aronovo palico^f položi
nazaj pred Pričevanje*. Shra-

17:4, 7, 8, 10; 18:2 *Glej Slovar.

POGL. 17

a 4Mz 1:4, 16

b 2Mz 34:29

c 2Mz 25:22

2Mz 30:36

3Mz 16:2

č 4Mz 16:5

d 4Mz 11:1

4Mz 14:27

4Mz 16:11

1Ko 10:6, 10

e 4Mz 14:2

4Mz 16:13, 41

f Heb 9:4

Des. stolpec

a 4Mz 16:38

b 5Mz 9:7

5Mz 31:27

c 4Mz 1:51

4Mz 18:4, 7

č 4Mz 16:49

POGL. 18

d 2Mz 25:8

3Mz 21:10-12

e 2Mz 28:38

3Mz 22:9

4Mz 18:23

f 4Mz 3:6

4Mz 8:22

4Mz 16:9

g 4Mz 1:53

h 4Mz 3:25, 26

4Mz 3:30, 31

4Mz 3:36, 37

i 4Mz 4:15, 20

4Mz 16:39, 40

j 4Mz 1:51

4Mz 3:10

k 3Mz 24:2, 3

4Mz 3:32

l 2Mz 30:7

m 4Mz 16:46

n 4Mz 3:9, 12

4Mz 8:15, 16

o 4Mz 8:19

4. MOJZESOVA 16:49-18:7

njena naj bo za znamenje^a upo-
nežem,^b da bodo nehali godrnja-
ti čez mene in ne bodo umrli.«

11 Mojzes je nemudoma naredil
tako, kot mu je Jehova zapove-
dal. Naredil je točno tako.

12 Izraelci pa so Mojzesu go-
vorili: »Zdaj bo konec z nami.
Gotovo bomo umrli, vsi bomo
umrli! **13** Vsak, ki se bo že
samo približal Jehovovemu sve-
temu šotoru, bo umrl!^c Ali res
moramo vsi tako umreti?«^d

18 Jehova je nato rekel Aro-
nu: »Ti, tvoji sinovi in tvo-
ja rodbina boste odgovarjali za
vsak greh, storjen proti sveti-
šču.^d Ti in tvoji sinovi boste od-
govarjali za vsak greh, storjen
proti duhovniški službi.^e **2** S
seboj pripelji tudi svoje brate iz
Lévijevega rodu, iz rodu svoje-
ga praočeta, da se ti pridruži-
jo in pomagajo tebi^f in tvojim
sinovom pred šotorom s Skri-
njo Pričevanja*.^g **3** Izpolnjuje-
jo naj svoje dolžnosti, ki jih
imajo do tebe in do vsega šo-
tora.^h Toda ne smejo se pribli-
žati priboru svetega kraja in ol-
tarju, da ne bi umrli, ne oni ne
vi.ⁱ **4** Pridružili se ti bodo in
opravljali svoje dolžnosti, pove-
zane s shodnim šotorom, in vso
službo pri šotoru. Ne sme pa
se vam približati nobena nepo-
oblaščen oseba*.^j **5** Izpolnjuj-
te dolžnosti, ki jih imate do sve-
tega kraja^k in do oltarja,^l da
moja jeza^m ne bi več prišla nad
Izraelce. **6** Vaše brate, levite,
sem vzel od Izraelcev kot dar za
vas.ⁿ Oni so darovani Jehovu,
da bi skrbeli za službo, poveza-
no s shodnim šotorom.^o **7** Tebi
in tvojim sinovom so zaupane
duhovniške dolžnosti, povezane
z oltarjem in s tem, kar je za

18:4 *Dobesedno »tujec«. Mišljen je ti-
sti, ki ni iz Aronove rodbine.

predelno zaveso.^a Opravljajte to službo.^b Duhovniško službo vam dajem v dar. Vsaka nepooblaščen oseba*, ki bi se približala, mora biti usmrčena.«^c

8 Jehova je Aronu še rekel: »Zaupam ti nadzor nad prispevki, ki mi jih prinašajo Izraelci.^e Tebi in tvojim sinovom dajem delež od vseh svetih stvari, ki jih prispevajo.^d To je vaš trajni delež. **9** Ta bo tvoj od najsvetejših daritev, darovanih v ognju, in sicer od vsake njihove daritve, tudi žitne daritve,^e daritve za greh^f in daritve za krivdo,^g ki mi jih prinašajo. To je nekaj najsvetejšega in pripada tebi in tvojim sinovom. **10** Jej jih na svetem kraju.^h Vsak moški jih sme jesti. Naj ti bodo nekaj svetega.ⁱ **11** Pripadajo ti tudi darovi, ki jih Izraelci prispevajo,^j in vse njihove daritve nihanja.^k Dajem jih tebi, tvojim sinovom in hčeram v trajen delež.^l Vsak iz tvoje hiše, ki je čist, sme to jesti.^m

12 Najboljše od olja, najboljšše od novega vina in žita – prve pridelke,ⁿ ki jih prinašajo Jehovu – dajem tebi.^o **13** Vsakršni prvi pridelki njihove zemlje, ki jih bodo prinašali Jehovu, bodo tvoji.^p Vsak iz tvoje hiše, ki je čist, sme to jesti.

14 Vse, kar bo v Izraelu odrejeno za sveto rabo*, naj bo tvoje.^r

15 Vse prvorojeno od vseh živih bitij,^s kar bodo darovali Jehovu, naj gre za človeka ali za žival, naj bo tvoje. Toda prvorojenega človeka naj se odkupi,^s prav tako prvorojeno nečisto žival.^t **16** Odkupi naj se jih v sta-

18:7 *Dobesedno »tujec«. Mišljen je tisti, ki ni iz Aronove rodbine. **18:14** *To pomeni vse, kar je nepreklicno in brez možnosti odkupa posvečeno Bogu.

POGL. 18

- a 3Mz 16:2, 12
- Heb 9:3, 7
- b 1Sa 2:28
- Heb 5:4
- c 4Mz 3:10
- 4Mz 16:39, 40
- č 2Mz 23:19
- 3Mz 27:28, 30
- 4Mz 18:11, 26
- d 3Mz 7:34
- 4Mz 5:9
- e 3Mz 2:3
- f 3Mz 5:11, 12
- 3Mz 6:25, 26
- g 3Mz 7:1, 7
- h 2Mz 29:32
- 3Mz 6:14, 16
- 3Mz 10:12, 13
- i 3Mz 6:18
- 3Mz 7:1, 6
- 3Mz 14:13
- 3Mz 21:22
- j 4Mz 15:20
- Ezk 44:30
- k 2Mz 29:27
- 3Mz 7:34
- l 3Mz 10:14
- 5Mz 18:3
- m 3Mz 22:4-6
- n Prg 3:9
- o 3Mz 2:14
- 5Mz 18:4
- p 2Mz 23:19
- r 3Mz 27:21, 28
- s 2Mz 13:2
- 3Mz 27:26
- 4Mz 3:13
- š 2Mz 13:13
- t 2Mz 34:20
- 3Mz 27:27

Des. stolpec

- a 3Mz 27:6
- b 2Mz 22:30
- 5Mz 15:19
- c 3Mz 17:11
- č 3Mz 3:16
- d 2Mz 29:26
- 3Mz 7:31, 34
- e 2Mz 23:19
- 4Mz 15:18, 19
- 4Mz 18:11, 26
- 4Mz 31:28, 29
- f 2Kn 31:4
- g 4Mz 26:62, 63
- 5Mz 10:9
- 5Mz 14:27
- Joz 14:3
- h 5Mz 18:1, 2
- Joz 18:7
- Ezk 44:28
- i 3Mz 27:30
- Neh 10:37
- Neh 12:44
- Heb 7:5
- j 4Mz 3:6, 7
- 4Mz 18:1
- k Joz 13:33

rostiti nad enim mesecem po odkupni ceni, po vrednosti, ki je določena: 5 šeklov* srebra^a glede na težo šekla svetega kraja^a, ki je 20 ger^a. **17** Samo prvorojenih bikov, prvorojenih mladih ovnov in prvorojenih mladih kozlov naj se ne odkupuje.^b So namreč sveti. Z njihovo krvjo poškropi oltar^c in njihovo maševje zažgi kot ognjeno daritev, da se bo dvigoval dim in bo Jehova zaznal prijeten* vonj.^c **18** Njihovo meso naj pripada tebi. Tvoje naj bo enako kot prsi, darovane kot daritev nihanja, in zadnja desna noga.^d **19** Vse svete prispevke, ki jih bodo Izraelci prispevali Jehovu,^e dajem tebi, tvojim sinovom in hčeram v trajen delež.^f To je večna solna zaveza* med Jehovom in teboj in tvojim potomstvom.«

20 Jehova je Aronu še rekel: »V njihovi deželi ne boš imel dediščine, med njimi ne boš dobil deleža zemlje.^g Jaz sem tvoj delež in tvoja dediščina med Izraelci.^h

21 Léviјevcem dajem v dediščino vsako desetinoⁱ v Izraelu v zameno za službo, ki jo opravljajo, za službo, povezano s shodnim šotorom. **22** Izraelci se ne smejo več približati shodnemu šotoru, drugače si bodo nakopali greh in umrli. **23** Samo Léviјevci smejo opravljati službo, povezano s shodnim šotorom, in oni bodo odgovarjali za njihov greh.^j Ne bodo dobili dediščine med Izraelci.^k To je trajna odredba za vas in vaše potomce. **24** Léviјevcem namreč da-

18:16 *Okoli 57 g. Glej Dodatek B14. ^aAli »glede na sveti šekel«. ^aGlej Dodatek B14. **18:17** *Ali »pomirjujoč; blagodejen«. **18:19** *To je trajna in nespremenljiva zaveza.

jem v dediščino desetino, ki jo bodo Izraelci prispevali Jehovu. Zato sem rekel: „Ne bodo dobili dediščine med Izraelci.“^a

25 Nato je Jehova rekel Mojzesu: **26** »Levitom reci: „Od Izraelcev boste prejeli desetino, ki jo od njih dajem za dediščino vam,^b in od prejetega dajte prispevek Jehovu, desetino od desetine.“^c **27** To se bo štel kot vaš prispevek, kot če bi bilo žito z vašega mlatišča^d ali obilen pridelek vina ali olja iz vaših stiskalnic. **28** Tako boste tudi sami prispevali Jehovu, saj boste od vseh desetini, ki jih dobite od Izraelcev, dali duhovniku Aronu prispevek, ki pripada Jehovu. **29** Kar koli boste prispevali Jehovu kot nekaj svetega, mora biti najboljše od vseh darov, ki jih boste prejeli.“^d

30 Reci jim: „Ko boste prispevali najboljše od darov, bo to, kar bo ostalo, pripadlo vam, levitom, kot če bi to bilo pridelek z vašega mlatišča in pridelek vina ali olja iz vaših stiskalnic. **31** Vi in vaši domači lahko to jeste kjer koli, ker je to vaše plačilo v zameno za službo pri shodnem šotoru.“^e **32** Če boste od darov prispevali najboljši del, si ne boste nakopali greha. Ne oskrunajte svetih stvari Izraelcev, drugače boste umrli.“^f

19 Jehova je spet govoril z Mojzesom in Aronom. Rekel je: **2** »To je zakonska odredba, ki jo izdajam jaz, Jehova: „Izraelcem naroči, naj ti privedejo brezhibno rdečo kravo, na kateri ni napake^g in ki še ni nosila jarma. **3** Izročite jo duhovniku Eleázarju in ta naj jo odvede iz tabora, nato pa naj se jo pred njim zakolje. **4** Zatem naj duhovnik Eleázar s prstom vza-

POGL. 18

a 5Mz 10:9

b 4Mz 18:21
5Mz 12:19

c Neh 10:38

č 4Mz 15:20

d 4Mz 18:8, 12

e 1Ko 9:13

f 3Mz 22:2, 15

POGL. 19

g 3Mz 22:20
Mal 1:14

Des. stolpec

a Heb 9:13, 14

b 3Mz 4:11, 12

c Ps 51:7

č Heb 9:13, 14

d 4Mz 19:13, 21

e 2Mz 12:49
3Mz 24:22
4Mz 15:15

f 3Mz 21:1, 11
4Mz 5:2
4Mz 6:9
4Mz 9:6
4Mz 31:19

g 3Mz 15:31

h 3Mz 22:3
Heb 10:28

i 4Mz 9:9

me nekaj njene krvi in z njo sedemkrat poškropi proti vhodu v shodni šotor.^a **5** Kravo naj se potem pred njegovimi očmi sežge. Sežge naj se njeno kožo, meso in kri z iztrebki vred.^b **6** Duhovnik naj vzame cedrovino, izop^{*c} in kos živo rdečega[#] blaga ter vse to vrže v ogenj, v katerem gori krava. **7** Nato naj si opere oblačila in se umije z vodo, zatem pa sme priti v tabor. Toda do večera bo nečist.

8 Tisti, ki kravo sežge, naj si v vodi opere oblačila in se umije. Do večera bo nečist.

9 Moški, ki je čist, naj pobere pepel, ki ostane od krave,^c in ga odloži na čist kraj zunaj tabora. Izraelsko ljudstvo naj pepel hrani, da se bo z njim pripravljala voda za očiščevanje.^d To je daritev za greh. **10** Tisti, ki pobere kravji pepel, naj si opere oblačila in bo nečist do večera.

To je trajna odredba za Izraelce in za tujca, ki živi med njimi.^e **11** Kdor koli se dotakne mrliča, bo nečist sedem dni.^f **12** Ta človek naj se tretji dan očisti z očiščevalno vodo in sedmi dan bo čist. Če pa se tretji dan ne očisti, sedmi dan ne bo čist. **13** Vsak, ki se dotakne kakšnega mrliča, vendar se ne očisti, onečasti Jehovov svetiščar.^g Ta človek mora biti usmrčen^{*,h}. Ker ni bil poškopljn z očiščevalno vodo,ⁱ je nečist in bo ostal nečist.

14 Če kdo umre v šotoru, velja naslednji zakon: Vsak, ki vstopi v šotor, in vsak, ki je že v šotoru, bo nečist sedem dni. **15** Vsaka posoda, ki ni trdno

19:6 *Glej Slovar. [#]Ali »skratnega«. **19:13** *Ali »iztrebljen iz izraelskega ljudstva«.

zaprta s pokrovom*, je nečista.^a **16** Vsak, ki se na prostem dotakne trupla človeka, ki je bil ubit z mečem, trupla človeka, ki je umrl naravne smrti, človeške kosti ali groba, bo nečist sedem dni.^b **17** Za nečistega naj vzamejo nekaj pepela sežgane daritve za greh, ga dajo v posodo in nanj zlijejo studenčnico. **18** Potem naj moški, ki je čist,^c vzame izop*,^c ga pomoči v vodo ter z njo poskropi šotor in vse posode in ljudi, ki so bili tam, pa tudi tistega, ki se je dotaknil kosti, ubitega človeka, mrliča ali groba. **19** Čisti naj nečistega poskropi tretji in sedmi dan. Tako ga bo sedmi dan očistil greha.^d Nečisti naj si zatem opere oblačila in se umije z vodo in zvečer bo čist.

20 Kdor je nečist in se noče očistiti, mora biti usmrčen*,^e ker je onečastil Jehovovo svetišče. Ni bil poskropljen z očiščevalno vodo, zato je nečist.

21 Za Izraelce naj velja tale trajna odredba: Tisti, ki škropi z očiščevalno vodo,^f naj si opere oblačila. Kdor koli se dotakne očiščevalne vode, bo nečist do večera. **22** Česar koli se nečisti dotakne, bo postal nečisto in tisti, ki se česa takšnega dotakne, bo nečist do večera.^g

20 Celotno izraelsko ljudstvo je v prvem mesecu prišlo v zinsko puščino in se naselilo v Kádešu.^h Tam je Mirjamⁱ umrla in bila pokopana.

2 Ljudstvo pa ni imelo vode,^j zato se je zbralo proti Mojzesu in Aronu. **3** Izraelci so se prepirali z Mojzesom^k in govorili: »Ko bi le umrli takrat, ko so umrli naši bratje pred Jeho-

POGL. 19

a 3Mz 11:31, 32

b 4Mz 19:11

4Mz 31:19

c 4Mz 19:9

č Ps 51:7

d 3Mz 14:9

4Mz 19:12

4Mz 31:19

e 4Mz 19:13

f 4Mz 19:18

Heb 9:9, 10

Heb 9:13, 14

g 3Mz 15:4, 5

POGL. 20

h 4Mz 13:26

4Mz 20:22

4Mz 33:36

5Mz 2:14

i 2Mz 15:20

4Mz 26:59

Mih 6:4

j 2Mz 17:1

k 2Mz 17:2

Des. stolpec

a 2Mz 14:11

2Mz 17:3

4Mz 16:13, 14

4Mz 21:5

b 5Mz 8:14, 15

c 5Mz 8:7, 8

č 2Mz 16:10

4Mz 14:10

d 2Mz 17:5, 6

Ps 78:15

Ps 105:41

Ps 114:8

Iz 48:21

e 2Mz 7:12, 19

4Mz 17:10

f Ps 106:32, 33

g 1Ko 10:1, 4

h 4Mz 27:12–14

5Mz 1:37

5Mz 3:26

5Mz 32:51, 52

5Mz 34:4

Joz 1:2

i Ps 106:32, 33

j Sod 11:17

k 1Mz 36:8

5Mz 2:4

5Mz 23:7

vom! **4** Zakaj sta Jehovovo občino pripeljala v to puščino? Da bi mi in naša živina tu umrli?^a **5** Zakaj sta nas iz Egipta odpeljala v ta grozni kraj?^b Tu nimamo kje sejati in tu ni nobenih fig, ne trt, ne granatnih jabolk. Tudi vode za pitje ni.«^c **6** Nato sta Mojzes in Aron šla od njih* k vhodu shodnega šotora ter padla na kolena in se priklonila do tal, zatem pa se jima je prikazala Jehovova slava.^c

7 Jehova je Mojzesu naročil: **8** »Vzemi palico, nato pa z bratom Aronom skličita ljudstvo in pred njihovimi očmi recita skali, naj da vodo. Priklical jim boš vodo iz skale in dal piti ljudem in njihovi živini.«^d

9 Mojzes je torej vzel palico, ki je bila pred Jehovom,^e tako kot mu je zapovedal. **10** Nato sta z Aronom sklicala občino pred skalo. Mojzes jim je rekel: »Poslušajte, vi uporniki! Ali vam morava midva priklicati vodo iz te skale?^f **11** Takrat je Mojzes dvignil roko in s palico dvakrat udaril po skali. Iz nje je začelo teči veliko vode, tako da so ljudje in njihova živina pili.^g

12 Kasneje je Jehova Mojzesu in Aronu rekel: »Ker ni sta pokazala vere vame in me pred izraelskim ljudstvom ni sta posvetila, te občine ne bosta pripeljala v deželo, ki jim jo bom dal.«^h **13** To so meríbske* vode.ⁱ Izraelci so se tam prepirali z Jehovom in on se je med njimi izkazal za svetega.

14 Nato je Mojzes iz Kádeša poslal sle k edómskemu kralju:^j »Tako pravijo tvoji bratje Izraelci:^k »Dobro si seznanjen z vsemi nadlogami, ki so nas dole-

19:15 *Ali »nima z vrvice privezanega pokrova«. 19:18 *Glej Slovar. 19:20 *Ali »iztrebljen iz občine«.

20:6 *Ali »občine«. 20:13 *»Meríba« pomeni »prepiranje«.

tele. **15** Naši praočetje so šli v Egipt^a in tam smo živeli veliko let*. ^bEgipčani pa so grdo ravnali z nami in našimi praočeti. ^c**16** Vpili smo na pomoč k Jehovu^c in slišal nas je. Poslal je angela^d in nas odpeljal iz Egipta. Tako smo zdaj v Kádešu, v mestu, ki leži ob meji tvojega ozemlja. **17** Prosimo te, dovoli nam, da gremo skozi tvoje deželo. Ne bomo šli ne čez polja ne skozi vinograde in ne bomo pili vode iz vodnjakov. Hodili bomo po Kraljevi poti in ne bomo zavili ne na desno ne na levo, dokler ne pridemo čez tvoje ozemlje.*^e

18 Edómski kralj pa je rekel: »Ne hodite čez moje ozemlje. Če boste to naredili, vam bom prišel nasproti z mečem.« **19** Izraelci so mu odgovorili: »Hodili bomo po cesti. Če pa bomo mi in naša živina pili tvojo vodo, jo bomo plačali.*^f Samo peš bi radi šli čez tvoje ozemlje, nič drugega nečemo.«^g **20** On je kljub temu rekel: »Ne hodite čez!«^h In edómski kralj jim je prišel nasproti z veliko in močno vojsko*. **21** Edómski kralj torej Izraelcem ni dovolil iti čez svoje ozemlje. Zato so šli po drugi poti.*ⁱ

22 Celotno izraelsko ljudstvo se je odpravilo iz Kádeša in prišlo h gori Hor.*^j **23** Pri gori Hor, ki leži na meji z edómsko deželo, je Jehova Mojzesu in Aronu rekel: **24** »Aron se bo pridružil svojim prednikom*.^k Ne bo vstopil v deželo, ki jo bom dal Izraelcem, ker sta se uprla mojemu ukazu glede meribskih vod.*^l **25** Arona in njegovega sina Eleázarja pelji na goro Hor. **26** Aronu sleci oblačila^m in jih

20:15 *Dobesedno »dni«. **20:20** *Dobesedno »s težkim ljudstvom in močno roko«. **20:24** *To je pesniški izraz za smrt.

POGL. 20

- a 1Mz 46:6
b 1Mz 15:13
2Mz 12:40
c 2Mz 1:11, 14
č 2Mz 2:23
2Mz 3:7
d 2Mz 14:19
2Mz 23:20
2Mz 33:2
e 4Mz 21:21, 22
5Mz 2:26, 27
f 5Mz 2:5, 6
g 5Mz 2:26, 28
h Sod 11:17
i 5Mz 2:8
Sod 11:18
j 4Mz 21:4
4Mz 33:37
k 4Mz 33:38
5Mz 32:50
l 4Mz 20:12
5Mz 32:51, 52
m 2Mz 28:2
2Mz 29:29

Des. stolpec

- a 2Mz 6:23
4Mz 4:16
b 4Mz 33:39
5Mz 10:6
5Mz 32:50
c 5Mz 34:8

POGL. 21

- č 4Mz 33:40
Joz 12:7, 14
d 4Mz 14:45
e 4Mz 33:41
f 4Mz 20:21
5Mz 2:8
Sod 11:18
g 2Mz 14:11
2Mz 15:24
4Mz 16:13
h 4Mz 20:5
i 2Mz 16:15
4Mz 11:6
Ps 78:24, 25
j 1Ko 10:6, 9

4. MOJZESOVA 20:15–21:7

obleci njegovemu sinu Eleázarju.*^a Aron bo tam umrl*.*^b

27 Mojzes je naredil tako, kot mu je Jehova zapovedal. Vpričo vsega ljudstva so se povzpeli na goro Hor. **28** Nato je Mojzes Aronu slekel oblačila in jih oblekel njegovemu sinu Eleázarju. Zatem je Aron na vrhu gore umrl,*^b Mojzes in Eleázar pa sta se spustila z gore. **29** Ko so Izraelci videli, da je Aron umrl, je vse ljudstvo jokalo za njim 30 dni.*^c

21 Ko je arádski kralj,*^e Kanaánc, ki je živel v Négebu, slišal, da po atarímski poti prihajajo Izraelci, jih je napadel in nekatere od njih odpeljal v ujetništvo. **2** Takrat so se Izraelci Jehovu zaobljubili: »Če nam boš dal to ljudstvo v roke, bomo njegova mesta uničili*.*^f **3** Jehova je Izraelce uslišal in jim izročil Kanaánce. Tako so Izraelci uničili* njih in njihova mesta. Zato so tisti kraj poimenovali Hórma*.*^d

4 Ko so potovanje od gore Hor^e nadaljevali po poti, ki vodi proti Rdečemu morju, da bi obšli edómsko deželo,*^f se je ljudstvo naveličalo potovanja. **5** Govorilo je proti Bogu in Mojzesu:^g »Zakaj sta nas odpeljala iz Egipta? Da bi umrli v tej pustinji? Tukaj ni ne hrane ne vode^h in tistega bednega kruha ne prenesemo več*.*ⁱ **6** Zato je Jehova poslal med Izraelce strupene* kače in te so jih pikale, tako da jih je veliko umrlo.*^j

7 Ljudstvo je prišlo k Mojzesu in reklo: »Grešili smo, ko smo

20:26 *Dobesedno »bo pridružen [svojim prednikom] in bo tam umrl«. **21:2**, **3** *Ali »odredili za uničenje«. **21:3** *Pomeni »odrejeno za uničenje«. **21:5** *Ali »tisti bedni kruh se nam že gnusi«. **21:6** *Dobesedno »ognjene«.

govorili proti Jehovu in proti tebi.^a Prosi Jehova za nas, da kače odstrani.« In Mojzes je prosil za ljudstvo.^b **8** Jehova je Mojzesu rekel: »Izdelaj kip strupene* kače in ga namesti na drog. Vsak, ki ga piči kača, mora pogledati ta kip, da bi ostal živ.« **9** Mojzes je takoj izdelal bakreno kačo^c in jo namestil na drog.^c Ko je koga pičila kača in je zatem pogledal bakreno kačo, je ostal živ.^d

10 Izraelci so potem nadaljevali pot in se utaborili v Obótu.^e **11** Iz Obóta so se nato odpravili naprej in se utaborili v Ijé Abarímu,^f v pustinji, ki leži nasproti Moábu, proti vzhodu. **12** Od tam so šli naprej in se utaborili v Zéredski dolini*.^g **13** Potem so nadaljevali pot in se utaborili na območju Arnóna^h v pustinji, ki se razteza od amoréjske meje. Arnón je namreč moábska meja, meja med Moábom in amoréjsko deželo. **14** Zato se v knjigi Jehovovih vojn omenjajo »Vahéb v Súfi in arnónske doline*. **15** Te doline* se spuščajo proti naselju Ar in mejijo na Moáb.«

16 Od tam so šli v Beér. Tam je vodnjak, o katerem je Jehova Mojzesu rekel: »Zberi ljudstvo, da jim dam vodo.«

17 Takrat je izraelsko ljudstvo zapelo to pesem:

»Naj privre iz tebe, o vodnjak! Odgovorite* mu!

18 To je vodnjak, ki so ga izkopal poglavarji, izkopal so ga dostojanstveniki ljudstva

s poveljniško palico in s svojimi palicami.«

21:8 *Dobesedno »ognjene«. **21:12** *Ali »vadiju«. **21:14**, **15** *Ali »vadiju«. **21:17** *Ali »prepevajte«.

POGL. 21

a Ps 78:34

b 2Mz 32:11

c 2Kr 18:1, 4

č Jn 3:14, 15

d Jn 6:40

e 4Mz 33:43

f 4Mz 33:44

g 5Mz 2:13

h 4Mz 22:36
Sod 11:18

Des. stolpec

a Joz 13:15, 17

b 4Mz 33:49

c 5Mz 3:27
5Mz 34:1

č 4Mz 23:28

d 5Mz 2:26-28

e 4Mz 20:14, 17

f 5Mz 2:30-35
5Mz 29:7
Sod 11:19, 20

g Ps 135:10, 11

h 4Mz 32:33
Neh 9:22

i 4Mz 21:13
5Mz 3:16

j Sod 11:21, 22

k 4Mz 32:1
1Kn 6:77, 81

l Joz 12:1, 2

m 1Mz 10:15, 16
1Mz 15:16
2Mz 3:8
5Mz 7:1

n Sod 11:23, 24
1Kr 11:7
2Kr 23:13

Nato so iz pustinje šli v Matáno, **19** iz Matáne v Nahaliél in iz Nahaliéla v Bamót.^a **20** Iz Bamóta so šli v dolino, ki je na moábskem ozemlju^b in leži blizu vrha Pisge,^c ki se dviga nad Jeršimónom*.^c

21 Nato so Izraelci poslali sle k amoréjskemu kralju Sihónu in mu rekli:^d **22** »Dovoli nam, da gremo skozi tvojo deželo. Ne bomo zavili na polja ali v vinograde in ne bomo pili vode iz vodnjakov. Hodili bomo po Kraljevi poti, dokler ne pridemo čez tvoje ozemlje.«^e **23** Toda Sihón Izraelcem ni dovolil iti čez svoje ozemlje, ampak je zbral vso svojo vojsko in jim šel nasproti v pustinjo. Prišel je v Jáhaz in se spustil v boj z njimi.^f

24 Izraelci pa so ga premagali z mečem^g in zavzeli njegovo deželo^h od Arnónaⁱ do Jabóka,^j neda-leč od Amóncev; Jazêr^k namreč meji na amónsko ozemlje.^l

25 Tako so Izraelci zavze-li vsa tamkajšnja mesta in se naselili v vseh amoréjskih^m mestih, v Hešbónu in vseh okoliških* vaseh. **26** Hešbón je bilo namreč mesto amoréjskega kralja Sihóna, ki se je predtem bojeval z moábskim kraljem in mu vzel vso njegovo deželo do Arnóna. **27** Zato je nastala naslednja znana zbadljiva pesem:

»Pridite v Hešbón.

Naj se zgradi in utrdi Sihónovo mesto.

28 Ogenj je planil iz Hešbóna, plamen iz Sihónovega mesta.

Požrl je Ar v Moábu, gospodarje arnónskega višavja.

29 Gorje ti, Moáb! Uničeno boš, o ljudstvo Kémoša!ⁿ

21:20 *Ali morda »puščavo; pustinjo«. **21:25** *Ali »njemu podrejenih«.

Iz svojih sinov dela
ubežnike in iz svojih hčera
ujetnice amoréjskega kra-
lja Sihóna.

30 Napadimo jih!

Hešbón bo uničen vse do Di-
bóna.^a

Opustošimo ga vse do Nó-
faha!

Ogenj se bo razširil vse do
Médebe.«^b

31 Tako so se Izraelci nase-
lili v amoréjski deželi. **32** Moj-
zes je nato poslal nekaj ogledni-
kov v Jazêr.^c Izraelci so zavzeli
vasi v njegovi okolici* in iz njih
pregnali Amoréjce, ki so tam ži-
veli. **33** Zatem so se odpravili
in šli gor po Bašanski poti. Ba-
šanski kralj Og^c jim je prišel
nasproti z vso svojo vojsko, da
bi se z njimi bojeval pri Edré-
iju.^d **34** Jehova je Mojzesu re-
kel: »Ne boj se ga,^e saj bom
njega, vso njegovo vojsko in nje-
govo deželo izročil v tvoje roke.^f
Z njim naredi enako, kot si na-
redil z amoréjskim kraljem Si-
hónom, ki je živel v Hešbónu.«^g
35 Udarili so torej po njem, nje-
govih sinovih in vsej njegovi voj-
ski, tako da ni nobeden od nje-
govih mož preživel;^h in zavzeli
so njegovo deželo.ⁱ

22 Izraelci so se nato odpra-
vili na pot in se utabori-
li na moábških sušnih ravninah
pred Jordanom, nasproti Jêri-
hi.^j **2** Zipórjev sin Balak^k je vi-
del vse, kar so Izraelci naredi-
li Amoréjcem. **3** Moábci so se
Izraelcev močno prestrašili, saj
so bili zelo številni. Zares, Mo-
ábci so se tega ljudstva bali in
čutili odpor do njega.^l **4** Zato
so madijanskim starešinam^m re-
kli: »Ta množica bo požrla vse

21:32 *Ali »njemu podrejene vasi«.

POGL. 21

a Joz 13:15, 17

b Joz 13:8, 9

c 4Mz 32:1

č 5Mz 3:11
5Mz 4:47
Joz 13:8, 12

d 5Mz 3:1
5Mz 3:8, 10

e 5Mz 20:3

f 2Mz 23:27
5Mz 7:24

g 5Mz 3:2
Ps 135:10, 11

h 5Mz 3:3

i Joz 12:4–6

POGL. 22

j 4Mz 33:48

k Joz 24:9
Sod 11:25

l 2Mz 15:15
5Mz 2:25

m 4Mz 31:7, 8
Joz 13:15, 21

Des. stolpec

a 5Mz 23:3, 4
Joz 13:22
2Pt 2:15

b 1Mz 13:14, 16

c 4Mz 23:7
Joz 24:9
Neh 13:1, 2

č 2Pt 2:15
Juda 11

d 4Mz 22:20

e 4Mz 22:5, 6
4Mz 23:7, 11
4Mz 24:10

f 1Mz 12:1–3
1Mz 22:15, 17
5Mz 33:29

4. MOJZESOVA 21:30–22:13

okoli nas, tako kot bik požre tra-
vo na polju.«

V Moábu je takrat kraljeval
Zipórjev sin Balak. **5** Poslal je
sle k Beórjevemu sinu Balaamu
v njegovo rodno deželo, v Pe-
tór,^a ki leži ob Reki*, da bi ga
poklicali. Zanj je imel sporočilo:
»Iz Egipta je prišlo neko ljudstvo
in prekrilo vso zemljo[†].^b Naseli-
lo se je prav nasproti meni.
6 Zato te sedaj prosim, pridi in
mi prekolni to ljudstvo,^c ker je
premočno zame. Morda jih bom
lahko premagal in izgnal iz de-
žele. Dobro namreč vem, da je
tisti, ki ga blagosloviš, blago-
slovljen in tisti, ki ga prekolneš,
preklet.«

7 Tako so se moábški in ma-
dijanski starešine odpravili na
pot in s seboj vzeli plačilo za ve-
deževanje. Prišli so k Balaamu
in mu prenesli Balakovo sporo-
čilo.^c **8** On jim je rekel: »Pre-
nočite nocoj tu in povedal vam
bom vse, kar mi bo Jehova re-
kel.« Tako so moábški dostojan-
stveniki ostali pri Balaamu.

9 K Balaamu je prišel Bog in
ga vprašal:^d »Kdo so ti ljudje, ki
so pri tebi?« **10** Balaam je pra-
vemu Bogu odgovoril: »Moáb-
ski kralj Balak, Zipórjev sin,
jih je k meni poslal s sporoči-
lom: **11** »Ljudstvo, ki je prišlo
iz Egipta, je prekrilo vso zem-
ljo[†]. Pridi in mi ga prekolni.^e
Morda se bom potem mogel bo-
jevati z njim in ga izgnati.«
12 Toda Bog je Balaamu rekel:
»Ne hodi z njimi! Ne prekolni
tega ljudstva, ker je blagoslov-
ljeno!«^f

13 Zjutraj je Balaam vstal in
Balakovim dostojanstvenikom
rekel: »Vrnite se v svojo deže-
lo. Jehova mi ne dovoli, da grem

22:5 *Očitno gre za Evfrat. 22:5, 11
†Ali »deželo«.

z vami.« **14** Moábski dostojanstveniki so torej odšli. Vrnili so se k Balaku in mu povedali: »Balaam ni hotel iti z nami.«

15 Balak pa je še enkrat poslal dostojanstvenike – poslal jih je več in uglednejše od prvih.

16 Prišli so k Balaamu in mu rekli: »Tako je rekel Zipórjev sin Balak: ‚Prosim, ne daj, da bi ti kaj preprečilo priti k meni, **17** saj te bom bogato nagradil* in bom naredil, kar koli boš rekel. Zato te prosim, pridi in mi prekolni to ljudstvo.‘« **18** Toda Balaam je Balakovim dostojanstvenikom odgovoril: »Tudi če mi Balak da svojo hišo, polno srebra in zlata, ne morem narediti ničesar v nasprotju s tem, kar mi ukaže moj Bog Jehova, ne kaj malega ne kaj velikega.^a **19** Toda tudi vas prosim, da ostanete nocoj tu, da izvem, kaj mi bo Jehova še povedal.«^b

20 Ponoči je k Balaamu prišel Bog in mu rekel: »Če so ti ljudje prišli po tebe, potem pojdi z njimi, vendar boš smel govoriti samo tisto, kar ti bom rekel.«^c **21** Tako je Balaam zjutraj vstal, osedlal svojo oslico in odšel z moábskimi dostojanstveniki.^e

22 Toda Bog Jehova se je zelo razjezil, ker je šel, zato se mu je njegov angel postavil na pot, da bi mu preprečil iti naprej. Balaam je jezdil na svoji oslici, z njim pa sta bila dva njegova služabnika. **23** Ko je oslica zagledala Jehovovega angela, da stoji na poti z mečem v roki, je skušala zaviti s poti na polje. Toda Balaam jo je začel tepsti, da bi jo spravil nazaj na pot. **24** Jehovov angel se je nato postavil na ozko pot med vinogradoma, na obeh straneh pa je bil kamnit zid. **25** Ko je

POGL. 22

a 4Mz 24:13

b 4Mz 22:8

c 4Mz 22:35

4Mz 23:11, 12

č 2Pt 2:15

Juda 11

Des. stolpec

a 2Pt 2:15, 16

b 4Mz 22:32

c 2Kr 6:17

č 4Mz 22:12

2Pt 2:15, 16

d 4Mz 22:23

4Mz 22:25

4Mz 22:27

oslica videla Jehovovega angela, se je začela stiskati k zidu. Balaamu je pritisnila nogo ob zid, zato jo je spet začel tepsti.

26 Takrat je Jehovov angel šel še malo naprej in se postavil na kraj, kjer je bilo ozko in kjer ni bilo mogoče zaviti ne na desno ne na levo. **27** Ko je oslica zagledala Jehovovega angela, je legla na tla. Balaam je postal besen in oslico tepel s palico. **28** Nazadnje je Jehova povzročil, da je oslica spregovorila*.^a Balaama je vprašala: »Kaj sem ti naredila, da me že tretjič tepeš?«^b **29** Balaam ji je odgovoril: »Norčuješ se iz mene! Če bi le imel v roki meč, bi te ubil!« **30** Oslica ga je še vprašala: »Ali nisem tvoja oslica, na kateri jezdiš že vse svoje življenje, vse do danes? Ali sem bila že kdaj takšna do tebe?« Odgovoril ji je: »Nisi.« **31** Nato je Jehova odprl Balaamu oči,^c da je videl Jehovovega angela stati na poti z mečem v roki. Balaam je takoj pokleknil in se priklonil do tal.

32 Jehovov angel mu je rekel: »Zakaj si svojo oslico že trikrat pretepel? Glej, prišel sem, da ti preprečim iti naprej, ker si izbral pot, ki je proti moji volji.«^d

33 Oslica me je videla in se mi trikrat skušala izogniti.^d Pomisli, kaj bi se zgodilo, če se mi ne bi vsakič izognila. Tebe bi zdaj že ubil, njo pa bi pustil živeti.« **34** Balaam je Jehovovemu angelu rekel: »Grešil sem. Nisem namreč vedel, da na poti pred menoj stojiš ti. Zdaj pa, če se ti ne zdi prav, da grem s temi ljudmi, se bom vrnil.« **35** Toda Jehovov angel je Balaamu rekel: »Pojdi z njimi, vendar boš smel govoriti samo tisto, kar ti bom

22:17 *Ali »zelo počastil«.

22:28 *Dobesedno »odprl usta oslice«.

rekel.« Tako je Balaam nadaljeval pot z Balakovimi dostojanstveniki.

36 Ko je Balak slišal, da je Balaam prišel, je takoj odšel v moábsko mesto ob Arnónu na meji njegovega ozemlja, da bi se srečal z njim. **37** Balak je Balaamu rekel: »Ali nisem poslal po tebe? Zakaj nisi prišel k meni? Ali misliš, da te ne morem bogato nagraditi*?«^a **38** Balaam je Balaku odgovoril: »Glej, zdaj sem tukaj. Toda ali bom smel govoriti kar koli? Govoril bom lahko samo tisto, kar mi bo Bog naročil*.«^b

39 Tako je Balaam šel z Balakom in prišla sta v Kirjât Huzôt. **40** Balak je žrtvoval govedo in ovce ter nekaj od tega poslal Balaamu in dostojanstvenikom, ki so bili z njim. **41** Zjutraj pa je Balak peljal Balaama na Bamôt Baal. Od tam je lahko videl vse ljudstvo.^c

23 Balaam je Balaku rekel: »Na tem kraju zgradi sedem oltarjev^c in mi pripravi sedem bikov in sedem ovnov.« **2** Balak je takoj naredil to, kar mu je Balaam naročil. Balak in Balaam sta na vsakem oltarju darovala bika in ovna.^d **3** Nato je Balaam Balaku rekel: »Ostani tu, pri svoji žgalni daritvi, jaz pa bom šel. Morda mi bo Jehova kaj sporočil. Povedal ti bom vse, kar mi bo razodel.« Šel je torej na neki neporasel hrib.

4 Bog je prišel k Balaamu^e in Balaam mu je rekel: »Postavil sem sedem oltarjev v vrsto in na vsakem daroval bika in ovna.« **5** Jehova je Balaamu naročil, kaj naj pove,^{*f} in mu rekel: »Vrni se k Balaku in govo-

22:37 *Ali »zelo počastiti«. **22:38** *Ali »položil v usta«. **23:5** *Ali »položil to besedo v usta«.

POGL. 22

a 4Mz 22:16, 17
4Mz 24:10, 11

b 4Mz 23:26
4Mz 24:13

c 4Mz 23:13, 14

POGL. 23

č 4Mz 22:41

d 4Mz 23:13, 14
4Mz 23:28–30

e 4Mz 22:20

f 4Mz 22:35

Des. stolpec

a 4Mz 23:18
4Mz 24:3

b 1Mz 10:22
4Mz 22:5
5Mz 23:3, 4

c 4Mz 22:6

č 4Mz 22:12

d 1Kr 8:53

e 2Mz 33:16

f 1Mz 13:14, 16
1Mz 22:17
2Mz 1:7

g 4Mz 24:10
Joz 24:10
Neh 13:1, 2

h 4Mz 22:38
4Mz 24:13

i 4Mz 22:11

j 5Mz 34:1

4. MOJZESOVA 22:36–23:14

ri takole.« **6** Ko se je Balaam vrnil, je videl, da Balak skupaj z vsemi moábskimi dostojanstveniki stoji pri svoji žgalni daritvi. **7** Nato je izrekel naslednjo pesem:^a

»Moábski kralj Balak me je
privedel iz Árama,^b
od gora na vzhodu:
,Daj, pridi in mi prekolni Ja-
koba!

Res, pridi in obsodi Izraela!^c

8 Le kako naj prekolnem tiste,
ki jih Bog ni preklel?

In kako naj obsodim tiste, ki
jih Jehova ni obsodil?^c

9 Z vrha skalovja jih vidim,
s hribov jih gledam.

So ljudstvo, ki tam tabori
sámo,^d

ne enačijo se z drugimi na-
rodi.^e

10 Kdo lahko prešteje prah Ja-
kobov,^f

kdo lahko prešteje samo
četrtno Izraelovo?

Naj umrem* kot poštenei,
naj bo moj konec kot nji-
hov.«

11 Balak je Balaamu rekel:
»Zakaj si mi to naredil? Pripeljal
sem te, da bi moje sovražnike
preklel, ti pa si jih namesto tega
blagoslovil.«^g **12** Balaam je od-
govoril: »Ali nisem dolžan govo-
riti besed, ki pridejo od* Jeho-
va?«^h

13 Balak mu je rekel: »Pro-
sim, pojdi z menoj na drug
kraj, od koder jih boš lahko vi-
del. Videl boš samo del ljud-
stva, ne pa vsega. Od tam mi jih
prekolni.«ⁱ **14** Peljal ga je torej
na polje Zofim na Pisgi^j in tam
zgradil sedem oltarjev ter na
vsakem oltarju daroval bika in

23:10 *Ali »moja duša umre«. Glej Slo-
var pod »duša«. **23:12** *Ali »mi jih v
usta položil«.

ovna.^a **15** Balaam je Balaku rekel: »Ostani tu pri svoji žgalni daritvi, jaz pa bom šel tja, da govorim z Bogom.« **16** Jehova je prišel k Balaamu in mu naročil, kaj naj pove*.^b **Rekel** mu je: »Vrni se k Balaku in govori takole.« **17** Ko se je Balaam vrnil k Balaku, je videl, da stoji pri svoji žgalni daritvi in da so z njim moabski dostojanstveniki. Balak ga je vprašal: »Kaj je rekel Jehova?« **18** Balaam je nato izrekel naslednjo pesem:^c

»Vstani, Balak, in poslušaj!
Prisluhni mi, Zipórjev sin!

19 Bog ni človek, ki laže,^c
ne smrtni človek, ki si premisli*.^d

Ali kdaj kaj reče in tega ne naredi?

Ali kdaj kaj obljubi in tega ne izpolni?*

20 Glej! Tu sem, da blagoslovim.

On je blagoslovil^f in tega ne morem preklicati.^g

21 On ne dopušča nobene magične moči proti Jakobu in ne dovoli, da bi nesreča doletela Izraela.

Z njimi je njihov Bog Jehova,^h

glasno mu vzklikajo kot svojemu kralju.

22 Bog jih pelje iz Egipta,ⁱ
Njegova moč, s katero jim pomaga, je podobna rogovom divjega bika.^j

23 Ni zlovesčih znamenj proti Jakobu^k
niti vedeževanja proti Izraelu.^l

Glede Jakoba in Izraela se bo zdaj lahko reklo:

,Glejte, kaj je naredil Bog!*

23:16 *Ali »mu položil to besedo v usta«. **23:19** *Ali »obžaluje«.

POGL. 23

a 4Mz 22:41
4Mz 23:1
4Mz 22:28, 29

b 4Mz 22:35
4Mz 23:5

c 4Mz 23:7
4Mz 24:3

č Ps 89:35
Tit 1:2

d 1Sa 15:29

e Iz 14:24
Iz 46:10
Mih 7:20

f 1Mz 12:1, 2
1Mz 22:15, 17
4Mz 22:12

g 4Mz 22:18

h 2Mz 13:21
2Mz 23:20
2Mz 29:45
Iz 8:10

i 2Mz 20:2

j 4Mz 24:8

k 1Mz 12:1, 3

l 4Mz 22:7

Des. stolpec

a 4Mz 24:9

b 4Mz 22:38
4Mz 23:12

c 4Mz 23:13

č 4Mz 21:20

d 4Mz 22:41
4Mz 23:1, 14

POGL. 24

e 4Mz 23:3, 15
4Mz 23:23

f 4Mz 2:2
4Mz 23:9

g 1Sa 19:20

h 4Mz 23:7, 18

i 4Mz 24:16

24 To je ljudstvo, ki bo vstalo
kakor lev,

kakor lev se bo dvignilo.^a

Bo kakor lev, ki se ne uleže,
dokler ne poje plena
in ne spije krvi poklanih.«

25 Zatem je Balak rekel Balaamu: »Če jih že ne moreš prekleti, potem jih vsaj ne blagoslavlaj.« **26** Balaam pa mu je odgovoril: »Ali ti nisem rekel, da bom naredil vse, kar bo govoril Jehova?«^b

27 Balak je Balaamu rekel: »Prosim, pojdi z menoj na še en kraj. Morda bo pravemu Bogu všeč, da mi jih prekolneš od tam.«^c **28** Balak je torej peljal Balaama na Peór, ki gleda proti Ješimónu*.^c **29** In Balaam je Balaku rekel: »Na tem kraju mi zgradi sedem oltarjev in mi pripravi sedem bikov in sedem ovnov.«^d **30** Balak je naredil to, kar mu je naročil Balaam, in na vsakem oltarju daroval bika in ovna.

24 Balaam je videl, da hoče Jehova blagoslavljaliti izraelsko ljudstvo, zato tokrat ni šel iskat zlovesčih znamenj,^e ampak se je obrnil proti pustinji. **2** Ko je Balaam dvignil pogled in videl izraelsko ljudstvo, kako tabori po svojih rodovih,^f je nanj prišel Božji duh.^g **3** Nato je izrekel naslednjo pesem:^h

»To so besede Beórjevega
sina Balaama,
besede moža, ki so se mu
odprle oči,

4 besede tistega, ki sliši Božjo
besedo,
ki je videl videnje Vsemogočnega
in ki je odprtih oči padel na
tla:ⁱ

23:28 *Ali morda »puščavi; pustinji«.

- 5** Kako lepi so tvoji šotori, o Jakob, tvoja prebivališča, o Izrael!^a
- 6** Raztezajo se daleč kakor doline*,^b kakor vrtovi ob reki, kakor aloē*, ki jih je zasadil Jehova, kakor cedre ob vodi.
- 7** Voda kaplja iz njegovih* voder*, njegovo seme^Δ je posejano ob mnogih vodah.^c Njegov kralj^ε bo mogočnejši od Agáda,^d njegovo kraljestvo bo povzdignjeno.^e
- 8** Bog ga pelje iz Egipta. Njegova moč, s katero mu pomaga, je podobna rogovom divjega bika. Požrl bo narode, svoje zatalce,^f prežvečil bo njihove kosti, s puščicami jih bo zdrobil.
- 9** Počepnil je, se ulegel kakor lev. In kdo si ga drzne dražiti? Tisti, ki te blagoslavlja, so blagoslovljeni in tisti, ki te preklinjajo, so prekleti.«^g
- 10** Takrat je Balak postal besen na Balaama. Zaničljivo je plosknil z rokami in Balaamu rekel: »Poklical sem te, da bi moje sovražnike preklel,^h ti pa si jih namesto tega že trikrat blagoslovil. **11** Takoj se poberi domov! Nameraval sem te bogato nagraditi*,ⁱ toda Jehova te je prikrajšal za nagrado*.«

24:6 *Ali »vadiji«. ^aTu gre za drevesa, iz katerih se pridobiva prijetno dišava, ki so jo v svetopisemskih časih uporabljali kot dišavo. **24:7** *Očitno se nanaša na Izraela. ^ΔAli »dveh usnjenih veder«. ^ΔAli »potomstvo«. **24:11** *Ali »zelo počastiti«. ^aAli »čast«.

POGL. 24

a 4Mz 1:52
4Mz 2:2

b 4Mz 22:11

c 5Mz 8:7

č 1Mz 49:10
Ps 2:6
Jn 1:49

d 4Mz 24:20

e 1Kn 14:2
Dan 2:44
Raz 11:15

f 2Mz 23:27
5Mz 9:5

g 1Mz 12:1-3
1Mz 27:29

h 4Mz 22:10, 11
4Mz 23:11
Neh 13:1, 2

i 4Mz 22:16, 17

Des. stolpec

a 4Mz 22:18, 38

b 4Mz 23:7

c 4Mz 24:3, 4

č Raz 22:16

d 2Sa 7:16, 17
Ps 110:2
Iz 9:7
Heb 1:8

e 2Sa 8:2
1Kn 18:2
Ps 108:9

f 1Mz 27:37
2Sa 8:14
Am 9:11, 12

g 1Mz 36:8
Joz 24:4

h 1Kn 4:42, 43
Ezk 25:14

i 1Mz 49:10
Ps 2:9
Ps 72:11
Raz 6:2
Raz 19:15

12 Balaam je Balaku rekel: »Ali nisem že slom, ki si jih poslal, rekel, **13** da tudi če mi daš svojo hišo, polno srebra in zlata, ne morem narediti ničesar sam od sebe? Ali nisem rekel, da ne morem narediti ničesar v nasprotju s tem, kar mi ukaže Jehova, ne kaj dobrega ne kaj slabega? Ali nisem rekel, da bom govoril samo tisto, kar mi bo rekel Jehova?«^a **14** Zdaj pa grem k svojemu ljudstvu. Pridi, da ti razkrijem, kaj bo v prihodnosti* to ljudstvo naredilo tvojemu ljudstvu.« **15** Nato je izrekel naslednjo pesem:^b

»To so besede Beórjevega sina Balaama, besede moža, ki so se mu odprle oči,^c

16 besede tistega, ki sliši Božjo besedo, ki ima spoznanje Najvišjega in ki je videl videnje Vsemogočnega, ko je odprtih oči padal na tla:

17 Videl ga bom, pa ne zdaj, gledal ga bom, pa ne kmalu. Iz Jakoba bo prišla zvezda,^c iz Izraela se bo dvignilo žezlo.^d

Razbil bo Moábovo čelo*,^e lobanjo vseh nasilnih bojevnikov.

18 Edóm bo zavzet,^f Seír^g bodo zavzeli njegovi sovražniki;^h Izrael bo kazal, kako pogumen je.

19 Nekdo iz Jakoba bo osvajal,ⁱ pokončal bo vse preživele iz mesta.«

20 Ko je videl Amáleka, je nadaljeval svojo pesem:

24:14 *Ali »na koncu teh dni«. **24:17** *Ali »senca Moábove glave«.

»Amálek je bil prvi od narodov,^a

toda na koncu bo uničen.«^b

21 Ko je videl Kenéjce,^c je nadaljeval:

»Tvoje bivališče je varno, tvoj dom je postavljen na skalo.

22 Toda nekdó bo Kajna* požgal.

Kako dolgo še, preden te bo Asirija odpeljala v ujetništvo?»

23 Dodal je še:

»Gorje! Kdo bo preživel, ko bo Bog to naredil?

24 Prišle bodo ladje s kitímske obale.^c

Zatirale bodo Asirijo,^d

zatirale bodo Éber.

Toda tudi same* bodo povsem uničene.«

25 Potem sta Balaam^e in Balak šla vsak svojo pot.

25 Ko so Izraelci bivali v Šitimu,^f se je ljudstvo spustilo v nemoralne spolne odnose z Moábkami.^g **2** Ženske so ljudstvo vabile, naj se jim pridruži pri žrtvovanju njihovim bogovom.^h Ljudstvo je začelo jesti žrtve in se klanjati njihovim bogovom.ⁱ **3** Tako so se Izraelci pridružili čaščenju peórskega Baala^j in Jehova se je močno razjezil na njih. **4** Jehova je Mojzesu rekel: »Vzemi vse voditelje, ki so odgovorni za to, in njihova trupla pri belem dnevu obesi pred menoj, pred Jehovom, zato da se jaz, Jehova, ne bom več jezil na izraelsko ljudstvo.« **5** Nato je Mojzes izraelskim sodnikom^k naročil: »Vsak od vas naj pobije svoje može*,

24:22 *Mišljeni so Kenejci. **24:24** *Dobesedno »on«. **25:5** *Očitno je šlo za prej omenjene voditelje.

POGL. 24

a 2Mz 17:8, 14

b 5Mz 25:19

1Sa 15:3

1Kn 4:43

c 1Mz 15:18, 19

Sod 1:16

č 1Mz 10:2, 4

Ezk 27:6

d Nah 3:18

e 4Mz 31:7, 8

POGL. 25

f Joz 2:1

Mih 6:5

g 4Mz 31:16

1Ko 10:8

Raz 2:14

h 2Mz 34:15

1Ko 10:20

i 2Mz 20:5

j 5Mz 4:3

Joz 22:17

Ps 106:28, 29

Oz 9:10

k 2Mz 18:21

Des. stolpec

a 2Mz 22:20

2Mz 32:25, 27

5Mz 13:6-9

b 4Mz 25:14, 15

c 2Mz 6:25

Joz 22:30

č Ps 106:30

d 4Mz 25:4

5Mz 4:3

1Ko 10:8

e 4Mz 25:7

f Ps 106:30, 31

g 2Mz 20:5

2Mz 34:14

5Mz 4:24

h 1Kn 6:4

Ezr 7:1, 5

Ezr 8:1, 2

i 1Kr 19:10

j 4Mz 31:7, 8

Joz 13:21

k 1Kn 1:32, 33

l 4Mz 31:1, 2

ki so se pridružili čaščenju peórskega Baala.«^a

6 Toda ravno takrat je neki Izraelec pred očmi Mojzesa in zbranega izraelskega ljudstva, ki je jokalo pri vходу v shodni šotor, v tabor pripeljal Madijánko.^b **7** Ko je to videl Pinehas,^c sin Eleázarja, ki je bil sin duhovnika Arona, je takoj vstal sredi zbrane množice in v roke vzel sulico. **8** Nato je šel za tistim Izraelcem v šotor ter prebodel njega in tisto žensko, njo skozi trebuh*. Takrat se je šiba, ki je morila med Izraelci, ustavila.^c **9** Zaradi nje je umrlo 24.000 ljudi.^d

10 Jehova je potem rekel Mojzesu: **11** »Po zaslugi Pinehasa,^e sina Eleázarja, ki je sin duhovnika Arona, sem se nehal jeziti na izraelsko ljudstvo. Pinehas namreč ni trpel nikakršne nezvestobe do mene*.^f Zaradi tega Izraelcev, čeprav zahtevam izključno vdanost,^g nisem iztrebil. **12** Zato mu povej, da z njim sklepam zavezo miru. **13** Ta zaveza bo njemu in njegovim potomcem prinesla trajno duhovniško službo,^h ker ni trpel nikakršne nezvestobe do svojega Boga*ⁱ in je opravil poravnavo za izraelsko ljudstvo.«

14 Izraelec, ki je bil usmrčen skupaj z Madijánko, je bil Salújev sin Zimrí, poglavar ene od rodbin v Símeonovem rodu. **15** Usmrčena Madijánka pa je bila Kozbí, ki je bila hči Zurja,^j plemenskega vodja ene od rodbin v Madijánu.^k

16 Pozneje je Jehova rekel Mojzesu: **17** »Napadite Madijánce in jih pobijte.^l **18** Oni

25:8 *Ali »skozi spolne organe«. **25:11** *Ali »ni trpel, da bi med njimi kdo tekmoval z menoj«. **25:13** *Ali »ni trpel, da bi kdo tekmoval z njegovim Bogom«.

so vas namreč napadli, ko so zvičajno ravnali z vami v zadevi, povezani s peórskim Baalom^a in s Kozbí, hčerjo madijánskega poglavarja, ki je bila usmrčena^b na dan, ko je šiba morila zaradi peórskega Baala.«^c

26 Potem ko se je ta šiba ustavila,^e je Jehova rekel Mojzesu in Eleázarju, sinu duhovnika Arona: **2** »Popišita vse Izraelce, stare 20 let in več, po njihovih rodbinah. Preštejte vse tiste, ki so zmožni služiti v izraelski vojski.«^d **3** Tako sta Mojzes in duhovnik Eleázar^e na moábskih sušnih ravninah^f ob Jordanu nasproti Jérihi^g govorila z ljudstvom. Naročila sta: **4** »Popišite vse, ki so stari 20 let in več, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.«^h

Izraelovi potomci, ki so šli iz egiptovske dežele, so bili: **5** Potomci Izraelovega prvorojenca Rúbenaⁱ so bili: od Hénoha rodbina Hénohovcev, od Palúja rodbina Palújevcev, **6** od Hezróna rodbina Hezrónovcev in od Karmíja rodbina Karmíjevcev. **7** To so bile rodbine Rúbenovcev. Vseh popisanih je bilo 43.730.^j

8 Palú je imel sina Eliába. **9** Eliábovi sinovi so bili Nemué, Datán in Abirá. Datán in Abirá sta bila dva od predstavnikov ljudstva in sta skupaj s Kórahovo skupino^k sodelovala v upor proti Mojzesu^l in Aronu ter se tako uprla Jehovu.^m

10 Takrat se je zemlja odprla in jih pogoltnila. Kórah pa je umrl skupaj s svojimi privrženci, ko je ogenj požrl 250 možkih.ⁿ Postali so svarilen zgled.^o

11 Vendar Kórahovi sinovi niso umrli.^p

12 Símeonovi^r potomci po svojih rodbinah so bili: od

POGL. 25

- a 4Mz 25:3
- 4Mz 31:16
- b 4Mz 25:8, 15
- c 4Mz 25:9

POGL. 26

- č 4Mz 25:7, 8
- d 2Mz 30:12
- 2Mz 38:26
- 4Mz 1:2
- e 4Mz 20:26
- f 4Mz 22:1
- 4Mz 33:48
- g Joz 6:1
- h 4Mz 1:3
- i 1Mz 29:32
- 1Mz 46:8, 9
- 2Mz 6:14
- j 4Mz 1:21
- k 4Mz 16:1
- l 4Mz 16:12
- m 4Mz 16:5, 19
- 5Mz 11:6
- Ps 106:17
- n 4Mz 16:32, 35
- Ps 106:18
- o 4Mz 16:38
- 1Kn 10:10, 11
- p 2Mz 6:24
- 4Mz 26:58
- Ps 42:nad.
- r 1Mz 35:23
- 1Mz 46:10
- 2Mz 6:15
- 1Kn 4:24

Des. stolpec

- a 4Mz 1:23
- b 1Mz 35:26
- 1Mz 46:16
- c 4Mz 1:25
- č 1Mz 29:35
- 1Mz 46:12
- d 1Mz 38:2-4
- e 1Mz 38:7-10
- f 1Mz 38:2, 5
- 1Mz 38:26
- 1Kn 4:21
- g 1Mz 38:29
- Rut 4:18
- Mt 1:3
- h 1Mz 38:30
- 1Kn 2:4
- i Rut 4:19
- j 1Kn 2:5
- k 4Mz 1:27
- l 1Mz 30:18
- 1Mz 35:23
- 1Mz 46:13
- 1Kn 7:1
- m 1Kn 7:2
- n 4Mz 1:29
- o 1Mz 30:20
- 1Mz 46:14
- p 4Mz 1:31
- r 1Mz 30:24
- 1Mz 35:24
- 1Mz 46:20

4. MOJZESOVA 26:1-28

Nemuéla rodbina Nemuélovcev, od Jamína rodbina Jamínovcev, od Jahína rodbina Jahínovcev, **13** od Zéraha rodbina Zérahovcev in od Šaúla rodbina Šaúlovcev. **14** Popisanih iz rodbin Símeonovcev je bilo 22.200.^a

15 Gadovi^b potomci po svojih rodbinah so bili: od Zefóna rodbina Zefónovcev, od Hagíja rodbina Hagíjevcev, od Šuníja rodbina Šuníjevcev, **16** od Ozníja rodbina Ozníjevcev, od Erija rodbina Erijevcev, **17** od Aróda rodbina Aródocev in od Arelíja rodbina Arelíjevcev. **18** To so bile rodbine Gadovcev. Vseh popisanih je bilo 40.500.^c

19 Judova^d sinova sta bila Er in Onán,^d vendar sta umrla v kánaanski deželi.^e **20** Judovi potomci po svojih rodbinah so bili: od Šelája^f rodbina Šelájevcev, od Péreza^g rodbina Pérezovcev in od Zéraha^h rodbina Zérahovcev. **21** Pérezovi potomci so bili: od Hezrónaⁱ družina Hezrónovcev in od Hamúla^j družina Hamúlovcev. **22** To so bile Judove rodbine. Vseh popisanih je bilo 76.500.^k

23 Isahárjevi^l potomci po svojih rodbinah so bili: od Tolája^m rodbina Tolájevcev, od Puvája rodbina Puvájevcev, **24** od Jašúba rodbina Jašúbovcev in od Šimróna rodbina Šimrónovcev. **25** To so bile Isahárjeve rodbine. Vseh popisanih je bilo 64.300.ⁿ

26 Zábulonovi^o potomci po svojih rodbinah so bili: od Sêreda rodbina Sêredovcev, od Elóna rodbina Elónovcev in od Jahleéla rodbina Jahleélovcev. **27** To so bile rodbine Zábulonovcev. Vseh popisanih je bilo 60.500.^p

28 Jožefovi^r potomci po svojih rodbinah so bili Manásejevci

in Éfraimci.^a **29** Manásejevi^b potomci so bili: od Mahírja^c rodbina Mahírovcev. Mahírju se je rodil Gileád^c in od Gileáda je družina Gileádcov. **30** Gileádovi potomci so bili: od lézerja družina lézerjevcev, od Héleka družina Hélekovcev, **31** od Asriéla družina Asriélovcev, od Šéhema družina Šehemovcev, **32** od Šemidája družina Šemidájevcev in od Héferja družina Héferjevcev. **33** Héferjev sin Zelfohád ni imel sinov, ampak samo hčere.^d Zelfohádove hčere^e so bile Máhla, Nóa, Hógla, Milka in Tírza. **34** To so bili Manásejevci. Vseh popisanih je bilo 52.700.^f

35 Éfraimovi^g potomci po svojih rodbinah so bili: od Šutélah^h rodbina Šutélahovcev, od Béherja rodbina Béherjevcev in od Táhana rodbina Táhanovcev. **36** Šutélahovi potomci so bili: od Érana družina Eránovcev. **37** To so bili Éfraimci. Vseh popisanih je bilo 32.500.ⁱ To so bili Jožefovi potomci po svojih rodbinah.

38 Benjaminovi^j potomci po svojih rodbinah so bili: od Béla^k rodbina Bélovcev, od Ašbéla rodbina Ašbélovcev, od Ahiráma rodbina Ahirámovcev, **39** od Šufáma rodbina Šufámovcev in od Hufáma rodbina Hufámovcev. **40** Bélova sinova sta bila Ard in Naamán.^l Od Arda je družina Ardocev in od Naamána družina Naamánovcev. **41** To so bili Benjaminovi potomci po svojih rodbinah. Vseh popisanih je bilo 45.600.^m

42 Danoviⁿ potomci po svojih rodbinah so bili: od Šuháma rodbina Šuhámovcev. To so bili Danovci po svojih rodbinah. **43** Vseh popisanih iz družin Šuhámovcev je bilo 64.400.^o

POGL. 26

a 1Mz 41:52

b 1Mz 41:51

c 1Mz 50:23

5Mz 3:15

1Kn 7:14

č Joz 17:1

d 4Mz 27:7

1Kn 7:15

e 4Mz 36:11

f 4Mz 1:35

g 1Mz 41:52

h 1Kn 7:20

i 4Mz 1:33

Joz 17:17

j 1Mz 35:24

1Mz 46:21

1Kn 8:1

k 1Kn 7:6

l 1Kn 8:3, 4

m 4Mz 1:37

n 1Mz 30:6

o 4Mz 1:39

Des. stolpec

a 1Mz 30:13

1Mz 35:26

1Mz 46:17

1Kn 7:30

b 4Mz 1:41

c 1Mz 30:8

1Mz 35:25

1Mz 46:24

1Kn 7:13

č 4Mz 1:43

d 2Mz 38:26

4Mz 1:46, 49

4Mz 14:29

e Joz 11:23

Joz 14:1

f 4Mz 33:54

g 4Mz 34:13

Joz 14:2

Joz 17:4

Joz 18:6

Prg 16:33

h 1Mz 46:11

2Mz 6:16

i 4Mz 3:19

j 2Mz 6:17

4Mz 3:18

k 4Mz 3:27

l 2Mz 6:19

4Mz 3:33

44 Áserjevi^a potomci po svojih rodbinah so bili: od Jimnája rodbina Jimnájevcev, od Jišvíja rodbina Jišvijevcev in od Berijája rodbina Berijájevcev. **45** Berijájevi potomci so bili: od Héberja družina Héberjevcev in od Malkiéla družina Malkiélovcev. **46** Áserjeva hči je bila Sêrah. **47** To so bile rodbine Áserjevcev. Vseh popisanih je bilo 53.400.^b

48 Néftalijevi^c potomci po svojih rodbinah so bili: od Jahzeéla rodbina Jahzeélovcev, od Guníja rodbina Guníjevcev, **49** od Jézerja rodbina Jézerjevcev in od Šiléma rodbina Šilémovcev. **50** To so bili Néftalijevci po svojih rodbinah. Vseh popisanih je bilo 45.400.^d

51 Vseh popisanih Izraelcev je bilo 601.730.^d

52 Po vsem tem je Jehova Mojzesu rekel: **53** »Med njih naj se dežela razdeli v dediščino glede na seznam imen*.^e

54 Tistim, ki jih je več, dediščino povečaj, tistim, ki jih je manj, pa dediščino zmanjšaj.^f Dediščina naj se razdeli sorazmerno s številom popisanih. **55** Vendar naj se dežela razdeli z žrebom.^g Vsak naj dobi dediščino glede na rod, kateremu pripada. **56** Kot bo določil žreb, tako bo dediščina dodeljena tistim, ki jih je več, in tistim, ki jih je manj.«

57 Popisani iz Lévijevega rodu^h po svojih rodbinah so bili: od Geršóna rodbina Geršónovcev, od Kehátaⁱ rodbina Kehátovcev in od Meraríja rodbina Meraríjevcev. **58** Družine Lévi-jevih potomcev so bile: družina Libníjevcev,^j družina Hebróncev,^k družina Mahlíjevcev,^l

26:53 * Ali »sorazmerno s številom imen na seznamu.«

družina Mušijevcev^a in družina Kórahovcev.^b

Kehátu se je rodil Amrá^m.^c 59 Amrá^mova žena je bila Jóhéb^eda,^c Lévíjeva potomka*, ki se je Lévíju rodila v Egiptu. Amrá^mu je rodila Arona, Mojzesa in njuno sestro Mirjam.^d 60 Aronu so se rodili Nadáb, Abihú, Eleázar in Itamár.^e 61 Toda Nadáb in Abihú sta umrla, ker sta prinesla pred Jehova nedovoljeno daritev*.^f

62 Vseh popisanih moških, starih mesec dni in več, je bilo 23.000.^g Ti niso bili popisani skupaj z drugimi Izraelci,^h saj jim ni pripadala dediščina med njimi.ⁱ

63 Vse te sta popisala Mojzes in duhovnik Eleázar, ko sta na moábskih sušnih ravninah ob Jordanu nasproti Jérihi popisovala Izraelce. 64 Toda med njimi ni bilo niti enega od tistih, ki sta jih popisala Mojzes in duhovnik Aron ob popisu Izraelcev v sinajski pustinji.^j 65 Glede njih je namreč Jehova rekel: »Pomrli bodo v tej pustinji.«^k Tako od njih ni ostal niti eden, razen Jefunéjevega sina Kaleb^a in Nunovega sina Jozueta.^l

27 Potem so prišle hčere Zelofháda,^m Héferjevega sina, Gileádovega vnuka, Mahirjevega pravnuka in Manásejevega pravnuka iz rodbin Manáseja, Jožefovega sina. Ime jim je bilo Máhla, Nóa, Hógl^a, Mílka in Tírza. 2 Stopile so pred Mojzesa, duhovnika Eleázarja, poglavarjeⁿ in pred vse ljudstvo pri vходу v shodni šotor in rekle: 3 »Naš oče je umrl v pustinji. Vendar ni pripadal skupini tistih, ki so se združili proti

26:59 *Dobesedno »hči«. 26:61 *Dobesedno »ogjenj«.

POGL. 26

a 4Mz 3:20

1Kn 23:23

b 2Mz 6:24

c 2Mz 6:18

4Mz 3:19

č 2Mz 2:1

2Mz 6:20

d 2Mz 15:20

Mih 6:4

e 2Mz 6:23

2Mz 24:9

f 3Mz 10:1, 2

4Mz 3:2, 4

1Kn 24:2

g 4Mz 3:39

h 4Mz 1:49

i 4Mz 18:24

5Mz 10:9

5Mz 14:27

Joz 14:3

j 4Mz 1:2

5Mz 2:14

1Ko 10:5

k Heb 3:17

l 4Mz 14:29, 30

Joz 14:14

Joz 19:49

POGL. 27

m 4Mz 26:33

n 2Mz 18:25, 26

Des. stolpec

a 4Mz 14:35

4Mz 16:1, 2

4Mz 16:19, 35

b 2Mz 18:15, 16

2Mz 33:11

3Mz 24:11, 12

c 4Mz 36:2

Joz 17:3, 4

č 4Mz 33:47

5Mz 32:48, 49

d 1Mz 13:14, 15

5Mz 3:27

5Mz 32:52

5Mz 34:1

e 4Mz 31:2

5Mz 34:7

f 4Mz 20:24, 28

4Mz 33:38

5Mz 10:6

5Mz 32:50

g 4Mz 20:10, 12

5Mz 1:37

h Ps 106:32, 33

i 5Mz 1:2

j Joz 15:1

4. MOJZESOVA 26:59–27:16

Jehovu, ni bil med Kórahovi mi privrženci.^a Umrl je zaradi svojega greha in ni imel sinov. 4 Zakaj bi ime našega očeta izginilo iz njegove rodbine, zato ker ni imel sina? Daj nam dedno posest med brati našega očeta.« 5 Mojzes je njihovo zadevo predložil Jehovu.^b

6 In Jehova je Mojzesu rekel: 7 »Zelofhádo^eve hčere imajo prav. Vsekakor jim daj dedno posest med brati njihovega očeta in prenesi dediščino njihovega očeta nanje.^c 8 Izraelcem pa povej: Če moški umre in nima sina, njegovo dediščino prenesite na njegovo hčer. 9 Če nima hčere, dajte njegovo dediščino njegovim bratom. 10 Če nima bratov, dajte njegovo dediščino bratom njegovega očeta. 11 In če njegov oče nima nobenega brata, dajte njegovo dediščino najbližjemu krvnemu sorodniku iz njegove rodbine in postala bo njegova last. Ta odlok naj postane odredba za Izraelce, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.«

12 Nato je Jehova Mojzesu rekel: »Pojdi na to abarímsko goro^e in si oglej deželo, ki jo bom dal Izraelcem.^d 13 Ko si jo boš ogledal, se boš pridružil svojim prednikom*,^e tako kot se je tvoj brat Aron,^f 14 ker sta se uprla mojemu ukazu, ko se je ljudstvo v zinski pustinji prepiralo z menoj, in me nista posvetila pred njim, ko sem priskrbel vodo.«^g (To so meríbske vode^h pri Kádešuⁱ v zinski pustinji.)^j

15 Takrat je Mojzes Jehovu rekel: 16 »Jehova, ti si Bog, ki daje življenje vsem ljudem*. Prosim, postavi na čelo ljudstva

27:13 *To je pesniški izraz za smrt.

27:16 *Dobesedno »Bog duhov vsega mesa«.

moža, **17** ki jih bo v vsem vodil in ki ga bodo v vsem ubogali. Tako tvoje ljudstvo, o Jehova, ne bo kakor ovce brez pastirja. **18** Jehova je Mojzesu rekel: »Vzemi Nunovega sina Jozueta, ki je sposoben mož,* in položi nanj svojo roko*.^a **19** Nato ga pripelji pred duhovnika Eleazarja in pred vse ljudstvo ter ga pred njihovimi očmi postavi za vodja.^b **20** Podeli mu nekaj svoje oblasti*,^c da ga bo vse izraelsko ljudstvo poslušalo.^c **21** Prihajal bo pred duhovnika Eleazarja, ki bo v njegovem imenu s pomočjo urima^{ad} vprašal mene, Jehova, za vodstvo. Njegov ukaz* naj v vsem ubogajo, on in vsi Izraelci, vse ljudstvo.«

22 Mojzes je naredil tako, kot mu je Jehova zapovedal. Vzel je Jozueta in ga pripeljal pred duhovnika Eleazarja in pred vse ljudstvo. **23** Nanj je položil svoje roke* in ga postavil za vodja,^e tako kot je po Mojzesu govoril Jehova.^f

28 Nato je Jehova Mojzesu rekel: **2** »Izraelcem zapovej in jim naroči: ‚Skrbite za to, da mi boste prinašali moje daritve, mojo hrano. Ob predpisanim času mi prinašajte ognjene daritve, da bom zaznal prijeten* vonj.«^g

3 Reci jim: ‚To je ognjena daritev, ki jo boste prinašali Jehovu: vsak dan darujte dva brezhibna enoletna ovna kot redno žgalno daritev.^h **4** Enega ovna darujte zjutraj, drugega pa

27:18 *Ali »ki ima pravo stališče«. Dobesedno »v katerem je duh«. **27:18, 21, 23; 28:9, 10** *Glej Slovar. **27:20** *Ali »svojega dostojanstva«. **27:21** *Ali »Božji ukaz«, ki je bil dan po Jozuetu ali Eleazarju. **28:2, 6, 8** *Ali »pomirjujoč; blagodejen«.

POGL. 27

a 5Mz 34:9
Apd 6:5, 6

b 5Mz 31:7

c 5Mz 1:38
5Mz 31:3
5Mz 34:10

č Joz 1:17

d 2Mz 28:30
1Sa 23:9
1Sa 28:6
Neh 7:65

e 4Mz 27:18

f 5Mz 3:28
5Mz 31:14, 23

POGL. 28

g 2Kn 8:13
Neh 10:32, 33h 2Mz 29:38
3Mz 6:9
Ezk 46:15

Des. stolpec

a 2Mz 29:39

b 2Mz 29:40
4Mz 15:4c 2Mz 29:38, 42
2Kn 2:4
Ezr 3:3

č 2Mz 29:39, 40

d 2Mz 29:41

e 2Mz 16:29
2Mz 20:10
Ezk 20:12

f 4Mz 28:3, 7

g 4Mz 10:10
1Kn 23:31
2Kn 2:4
Neh 10:32, 33

h 3Mz 2:11

i 3Mz 1:10

ob mraku*.^a **5** Z vsakim darujte kot žitno daritev desetino efe* fino mlete^Δ moke, umešane s četrt hina[#] olja iz stolčnih oliv^Δ.^b **6** To je redna žgalna daritev,^c ki je bila vpeljana na gori Sinaj kot ognjena daritev Jehovu, katere vonj mu je prijeten*. **7** Prinesite jo skupaj s pitno daritvijo, za vsakega enoletnega ovna četrt hina*.^c Alkoholno pijačo izlijte na svetem kraju kot pitno daritev Jehovu. **8** Drugega ovna darujte ob mraku*, in sicer z enako žitno daritvijo in enako pitno daritvijo kot zjutraj. Darujte to kot ognjeno daritev Jehovu, katere vonj mu je prijeten*.^d

9 Na šabatni* dan^e pa darujte še dva brezhibna enoletna ovna in dve desetini efe* fino mlete^Δ moke, umešane z oljem, kot žitno daritev skupaj s pitno daritvijo. **10** To je šabatna* žgalna daritev, ki jo je treba darovati skupaj z redno žgalno daritvijo in spremljajočo pitno daritvijo.^f

11 Na začetku vsakega meseca namenite Jehovu za žgalno daritev dva mlada bika, enega odraslega ovna in sedem brezhibnih enoletnih ovnov.^g **12** Poleg tega darujte še žitno daritev:^h za vsakega bika tri desetine efe* fino mlete^Δ moke, umešane z oljem, za odraslega ovnaⁱ dve desetini efe* fino mlete moke, umešane z oljem, **13** in za vsakega enoletnega ovna desetino efe* fino

28:4, 8 *Dobesedno »med dvema večerom«. Očitno gre za čas od takrat, ko sonce zaide, do takrat, ko nastopi dejanska tema. **28:5** *Okoli 2 l. Glej Dodatek B14. **28:5, 9, 12** ^ΔAli »prvovrstne«. **28:5** *Okoli 1 l. Glej Dodatek B14. ^ΔGre za prvovrstno in drago olje, pridobljeno s tolčenjem izkoščenih oliv. **28:7** *Okoli 1 l. **28:9, 12** *Okoli 4 l. **28:12** *Okoli 7 l. **28:13** *Okoli 2 l.

mlete moke, umešane z oljem. To je žgalna daritev, ognjena daritev, katere vonj je prijeten* Jehovu.^a **14** Za pitno daritev pa naj namenijo pol hina* vina za bika,^b tretjino hina* za odraslega ovna^c in četrt hina^a za enoletnega ovna.^c To je mesečna žgalna daritev, ki se daruje vsak mesec v letu. **15** Poleg redne žgalne daritve in spremljajoče pitne daritve je treba Jehovu darovati še mladega kozla kot daritev za greh.

16 Štirinajsti dan prvega meseca je pasha* v čast Jehovu.^d **17** In 15. dan tega meseca je praznik. Sedem dni jejte nekvašeni kruh.^e **18** Prvi dan imejte sveto zborovanje. Nobenega težkega dela ne opravljajte. **19** Kot žgalno daritev prinesite Jehovu dva mlada bika, enega odraslega ovna in sedem enoletnih ovnov. Darujte brezhibne živali.^f **20** Kot spremljajoče žitne daritve prinesite fino mleto* moko, umešano z oljem,^g in sicer tri desetine efe^a za bika, dve desetini efe^a za odraslega ovna **21** in desetino efe* za vsakega od sedmih enoletnih ovnov. **22** Prinesite tudi kozla v daritev za greh, da se za vas opravi poravnava. **23** To darujte poleg jutranje žgalne daritve, ki je redna žgalna daritev. **24** Sedem dni vsak dan na enak način darujte to kot hrano, kot ognjeno daritev Jehovu, katere vonj mu je prijeten*. Darujte to poleg redne žgalne daritve in spremljajoče pitne daritve. **25** Sedmi dan imejte sveto zbo-

28:13, 24, 27; 29:2 *Ali »pomirjujoč; blagodejen«. 28:14, 21, 29; 29:4 *Okoli 2 l. 28:14 #Okoli 1,2 l. ^aOkoli 0,9 l. 28:16 *Glej Slovar. 28:20, 28; 29:3 *Ali »prvovrstno«. 28:20, 28 #Okoli 7 l. 28:20, 28; 29:3 ^aOkoli 4 l.

POGL. 28

a 3Mz 1:10, 13

b 4Mz 15:8, 10

c 4Mz 15:6, 7

č 4Mz 15:5

d 2Mz 12:14
3Mz 23:5
5Mz 16:1
Ezk 45:21
1Ko 5:7

e 2Mz 12:15
3Mz 23:6
1Ko 5:8

f 3Mz 22:20, 22
5Mz 15:21

g 3Mz 2:1

Des. stolpec

a 2Mz 13:6

b 2Mz 12:16
3Mz 23:8
5Mz 16:8

c 2Mz 23:16

č 2Mz 34:22
5Mz 16:10
Apd 2:1

d 3Mz 23:15, 16

e 3Mz 23:16, 21

f 3Mz 23:16, 18

g 3Mz 23:16, 19

h 3Mz 1:3

POGL. 29

i 3Mz 23:24, 25

j 4Mz 10:2
Ps 81:3

k 4Mz 28:11-13

l 4Mz 28:3, 5

4. MOJZESOVA 28:14-29:6

rovanje.^a Nobenega težkega dela ne opravljajte.^b

26 Na dan, ko darujete prve pridelke,^c ko Jehovu ob prazniku tednov^c prinesete novo žitno daritev,^d imejte sveto zborovanje. Nobenega težkega dela ne opravljajte.^e **27** Kot žgalno daritev v prijeten* vonj Jehovu darujte dva mlada bika, enega odraslega ovna in sedem enoletnih ovnov.^f **28** Kot spremljajočo žitno daritev pa darujte fino mleto* moko, umešano z oljem, in sicer tri desetine efe^a za vsakega bika, dve desetini efe^a za odraslega ovna **29** in desetino efe* za vsakega od sedmih enoletnih ovnov. **30** Prinesite tudi mladega kozla, da se za vas opravi poravnava.^g **31** Darujte jih poleg redne žgalne daritve in spremljajoče žitne daritve. Živali naj bodo brezhibne^h in darujte jih skupaj s spremljajočimi pitnimi daritvami.

29 Prvi dan sedmega meseca imejte sveto zborovanje. Nobenega težkega dela ne opravljajte.ⁱ Na ta dan zatrobite na trobento.^j **2** Kot žgalno daritev v prijeten* vonj Jehovu darujte mladega bika, odraslega ovna in sedem enoletnih ovnov, vse brezhibne. **3** Kot spremljajočo žitno daritev pa darujte fino mleto* moko, umešano z oljem, in sicer tri desetine efe^a za bika, dve desetini efe^a za odraslega ovna **4** in desetino efe* za vsakega od sedmih enoletnih ovnov. **5** Prinesite tudi mladega kozla v daritev za greh, da se za vas opravi poravnava. **6** To darujte poleg mesečne žgalne daritve s spremljajočo žitno daritvijo^k in poleg redne žgalne daritve s spremljajočo žitno daritvijo^l ter

29:3 #Okoli 7 l. Glej Dodatek B14.

spremljajočih pitnih daritev^a po predpisanem postopku. Darujte to kot ognjeno daritev, katere vonj je prijeten* Jehovu.

7 Deseti dan istega, sedmega meseca imejte sveto zborovanje^b in žalujte zaradi svojih grehov*. Nobenega dela ne opravljajte.^c **8** Kot žgalno daritev v prijeten* vonj Jehovu darujte mladega bika, odraslega ovna in sedem enoletnih ovnov, vse brezhibne.^c **9** Kot spremljajočo žitno daritev darujte fino mleto* moko, umešano z oljem, in sicer tri desetine efe[#] za bika, dve desetini efe^Δ za odraslega ovna **10** in desetino efe* za vsakega od sedmih enoletnih ovnov. **11** Prinesite tudi mladega kozla v daritev za greh. Vse to darujte poleg daritve za greh, namenjene poravnavi,^d in poleg redne žgalne daritve s spremljajočo žitno daritvijo skupaj s pitnimi daritvami.

12 Petnajsti dan sedmega meseca imejte sveto zborovanje. Nobenega težkega dela ne opravljajte in praznujte praznik v čast Jehovu sedem dni.^e **13** Kot žgalno daritev,^f ognjeno daritev v prijeten* vonj Jehovu, darujte 13 mladih bikov, 2 odrasla ovna in 14 enoletnih ovnov, vse brezhibne.^g **14** Kot spremljajočo žitno daritev darujte fino mleto* moko, umešano z oljem, in sicer tri desetine efe[#] za vsakega od 13 bikov, dve desetini efe^Δ za vsakega od 2 odraslih ovnov

29:6, 8, 13 *Ali »pomirjujoč; blago-dejen«. 29:7 *Ali »ponižajte svojo dušo«. Na splošno velja, da so z besedno zvezo »žalovati zaradi svojih grehov« misljene različne oblike samoodrekanja, med drugim post. Glej Slovar pod »duša«. 29:9, 14 *Ali »prvovrstnov«. 29:9, 14 [#]Okoli 7 l. 29:9, 14 ^ΔOkoli 4 l. 29:10, 15 *Okoli 2 l.

POGL. 29
a 4Mz 28:6, 7

b 3Mz 16:29

c 3Mz 23:27-31

č 3Mz 1:3
3Mz 22:22
5Mz 15:21
5Mz 17:1

d 3Mz 16:3

e 2Mz 23:16
3Mz 23:34-36
5Mz 16:13-15
Neh 8:14-18

f Ezr 3:4

g 3Mz 22:22
5Mz 17:1

Des. stolpec
a 4Mz 28:3-8

b 3Mz 22:22
5Mz 17:1

c 4Mz 28:3-8

č 3Mz 22:22
5Mz 17:1

d 4Mz 28:3-8

e 3Mz 22:22
5Mz 17:1

f 4Mz 28:3-8

g 5Mz 15:21
5Mz 17:1

15 in desetino efe* za vsakega od 14 enoletnih ovnov. **16** Prinesite tudi mladega kozla v daritev za greh. Vse to darujte poleg redne žgalne daritve s spremljajočo žitno daritvijo in spremljajočo pitno daritvijo.^a

17 Drugi dan darujte 12 mladih bikov, 2 odrasla ovna in 14 enoletnih ovnov, vse brezhibne.^b **18** Hkrati darujte žitno daritev in pitne daritve za bika, odrasla ovna in enoletne ovne v skladu z njihovim številom in po predpisanem postopku. **19** Prinesite tudi mladega kozla v daritev za greh. Vse to darujte poleg redne žgalne daritve s spremljajočo žitno daritvijo skupaj s pitnimi daritvami.^c

20 Tretji dan darujte 11 bikov, 2 odrasla ovna in 14 enoletnih ovnov, vse brezhibne.^c **21** Hkrati darujte žitno daritev in pitne daritve za bika, odrasla ovna in enoletne ovne v skladu z njihovim številom in po predpisanem postopku. **22** Prinesite tudi kozla v daritev za greh. Vse to darujte poleg redne žgalne daritve s spremljajočo žitno daritvijo in spremljajočo pitno daritvijo.^d

23 Četrty dan darujte 10 bikov, 2 odrasla ovna in 14 enoletnih ovnov, vse brezhibne.^e **24** Hkrati darujte žitno daritev in pitne daritve za bika, odrasla ovna in enoletne ovne v skladu z njihovim številom in po predpisanem postopku. **25** Prinesite tudi mladega kozla v daritev za greh. Vse to darujte poleg redne žgalne daritve ter spremljajoče žitne daritve in spremljajoče pitne daritve.^f

26 Peti dan darujte 9 bikov, 2 odrasla ovna in 14 enoletnih ovnov, vse brezhibne.^g **27** Hkrati darujte žitno daritev in pitne daritve za bika, odrasla ovna in enoletne ovne v skladu z njihovim

številom in po predpisanem postopku. **28** Prinesite tudi kozla v daritev za greh. Vse to darujte poleg redne žgalne daritve ter spremljajoče žitne daritve in spremljajoče pitne daritve.^a

29 Šesti dan darujte 8 bikov, 2 odrasla ovna in 14 enoletnih ovnov, vse brezhibne.^b **30** Hkrati darujte žitno daritev in pitne daritve za bike, odrasla ovna in enoletne ovne v skladu z njihovim številom in po predpisanem postopku. **31** Prinesite tudi kozla v daritev za greh. Vse to darujte poleg redne žgalne daritve ter spremljajoče žitne daritve in spremljajoče pitne daritve.^c

32 Sedmi dan darujte 7 bikov, 2 odrasla ovna in 14 enoletnih ovnov, vse brezhibne.^c **33** Hkrati darujte žitno daritev in pitne daritve za bike, odrasla ovna in enoletne ovne v skladu z njihovim številom in po predpisanem postopku. **34** Prinesite tudi kozla v daritev za greh. Vse to darujte poleg redne žgalne daritve ter spremljajoče žitne daritve in spremljajoče pitne daritve.^d

35 Osmi dan imejte slovesen zbor. Nobenega težkega dela ne opravljajte.^e **36** Kot žgalno daritev, ognjeno daritev v prijeten* vonj Jehovu, darujte enega bika, enega odraslega ovna in sedem enoletnih ovnov, vse brezhibne.^f **37** Hkrati darujte žitno daritev in pitne daritve za bika, odraslega ovna in enoletne ovne v skladu z njihovim številom in po predpisanem postopku. **38** Prinesite tudi kozla v daritev za greh. Vse to darujte poleg redne žgalne daritve ter spremljajoče žitne daritve in spremljajoče pitne daritve.^g

39 Vse to darujte Jehovu ob praznikih, ki jih razglašate ob

29:36 *Ali »pomirjujoč; blagodejen«.

POGL. 29

a 4Mz 28:3-8

b 3Mz 22:22
5Mz 17:1

c 4Mz 28:3-8

č 3Mz 22:22
5Mz 17:1

d 4Mz 28:3-8

e 3Mz 23:36, 39

f 3Mz 22:22
5Mz 17:1

g 4Mz 28:3-8

Des. stolpec

a 3Mz 23:2
5Mz 16:16

b 5Mz 12:5, 6

c 3Mz 7:16
3Mz 22:21

č 3Mz 1:3

d 3Mz 2:1

e 4Mz 15:5

f 3Mz 3:1

POGL. 30

g 2Mz 18:25

h 1Mz 28:20-22
Sod 11:30, 31

i Ps 132:1-5

j 5Mz 23:21
Ps 116:14
Ps 119:106
Pdg 5:4
Mt 5:33

k Ps 50:14
Ps 66:13

l 2Mz 20:12

m Rim 7:2
1Ko 11:3
Ef 5:22

4. MOJZESOVA 29:28-30:8

predpisanih obdobjih v letu,^a poleg svojih zaobljubnih^b in prostovoljnih daritev,^c ki jih darujete v obliki žgalnih,^c žitnih^d in pitnih daritev^e ter mirovnih žrtev.^f **40** Mojzes je Izraelcem povedal vse, kar mu je zapovedal Jehova.

30 Zatem je Mojzes poglavarjem^g Izraelovih rodov rekel: »Jehova je zapovedal naslednje: **2** Če moški izreče zaobljubo^h Jehovu ali pa se s prisego zaveže,ⁱ da se bo česa vzdržal, ne sme prelomiti svoje besede.^j Izpolniti mora vse, kar je obljubil.^k

3 Če mlada ženska, ki živi v hiši svojega očeta, izreče zaobljubo Jehovu ali pa se z zaobljubo zaveže, da se bo česa vzdržala, **4** in njen oče sliši, kaj se je zaobljubila ali se z zaobljubo zavezala, vendar ji nič ne oporeka, potem vse njene zaobljube veljajo in enako velja tudi vsaka zaobljuba, s katero se je zavezala, da se bo česa vzdržala. **5** Toda če ji oče takrat, ko sliši, da je izrekla zaobljubo ali se z zaobljubo zavezala, da se bo česa vzdržala, prepove to izpolniti, potem njena zaobljuba neha veljati. Jehova ji bo odpustil, ker ji je oče prepovedal, da to izpolni.^l

6 Če se ženska poroči, medtem ko je pod zaobljubo ali pod nepremišljeno obljubo, s katero se je zavezala, **7** in njen mož izve za to, vendar ji tisti dan, ko to izve, nič ne oporeka, veljajo njene zaobljube ali zaobljube, s katerimi se je zavezala, da se bo česa vzdržala. **8** Če pa ji mož tisti dan, ko izve za to, prepove to izpolniti, s tem razveljavi njeno zaobljubo ali nepremišljeno obljubo, s katero se je zavezala,^m in Jehova ji bo odpustil.

9 Toda če je ženska, ki izreče zaobljubo, vdova ali razvezana, mora izpolniti vse, k čemur se je zavezala.

10 Če ženska izreče zaobljubo ali se z zaobljubo zaveže, da se bo česa vzdržala, ko je v moževi hiši*, **11** in njen mož to sliši, vendar ji ne oporeka ali nasprotuje, potem velja vsaka njena zaobljuba ali vsaka zaobljuba, s katero se je zavezala, da se bo česa vzdržala. **12** Če pa mož sliši njeno zaobljubo ali zaobljubo, s katero se je zavezala, da se bo česa vzdržala, in tisti dan njeno zaobljubo popolnoma razveljavi, potem njena zaobljuba neha veljati.^a Jehova ji bo odpustil, saj je njen mož razveljavil zaobljubo. **13** Vsako zaobljubo, ki jo žena izreče, ali vsako prisego, s katero se žena zaveže k samoodrekanju, naj potrdi ali razveljavi njen mož. **14** Če pa ji mož v naslednjih dneh nič ne oporeka, s tem potrdi vse njene zaobljube, ki jih je izrekla, ali vse zaobljube, s katerimi se je zavezala, da se bo česa vzdržala. Potrdi jih, ker ji takrat, ko jo je slišal, da jih je izrekla, ni oporekal. **15** Toda če jih razveljavi kasneje, ko je preteklo že nekaj časa od dneva, ko jih je slišal, bo nosil posledice njene krivde.^b

16 To so uredbe, ki jih je Jehova zapovedal Mojzesu za moža in ženo ter za očeta in njegovo mlado hčer, ki živi v njegovi hiši.

31 Jehova je nato Mojzesu rekel: **2** »Maščuj se^c Madijancem za to, kar so naredili Izraelcem.^e Zatem pa se boš pridružil svojim prednikom*.^d

30:10 *To pomeni, da je poročena.
31:2 *To je pesniški izraz za smrt.

POGL. 30

a 1Ko 11:3
1Pt 3:1

b 5Mz 23:21

POGL. 31

c Ps 94:1
Iz 1:24
Nah 1:2

č 4Mz 22:7
4Mz 25:1–3
4Mz 25:17, 18
1Ko 10:8
Raz 2:14

d 4Mz 27:12, 13
5Mz
32:48–50

Des. stolpec

a 4Mz 26:51

b 4Mz 25:7, 8

c 4Mz 10:2, 9

č 4Mz 22:12
2Pt 2:15
Raz 2:14

d 4Mz 22:1

3 Tako je Mojzes ljudstvu naročil: »Opremite može med vami, da se bodo bojevali z Madijanci in izvršili nad njimi Jehovovo maščevanje. **4** Iz vsakega Izraelovega rodu pošljite v vojsko 1000 mož.« **5** Tako je bilo izmed Izraelovih tisočnij^a določenih 1000 mož iz vsakega rodu, skupaj 12.000 mož, opremljenih za boj.

6 Zatem je Mojzes teh 1000 mož iz vsakega rodu poslal v boj. Skupaj z njimi je šel Eleázarjev sin Pinehas,^b duhovnik, ki je spremljal vojsko. Pinehas je bil odgovoren za sveti pribor in trobenti za signaliziranje.^c **7** Bojevali so se z Madijanci, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu, in pobili vse moške. **8** Med temi, ki so jih pobili, so bili tudi madijanski kralji: Eví, Rékem, Zur, Hur in Réba, pet madijanskih kraljev. Z mečem so ubili tudi Beórjevega sina Balaama.^e **9** Toda Madijanke in njihove otroke so Izraelci odpeljali s seboj kot ujetnike. Poleg tega so zaplenili vso njihovo živino, vse njihove črede in vse njihovo imetje. **10** Vsa njihova mesta, v katerih so živeli, in vse njihove tabore so požgali. **11** Vzeli so ves plen, tako ljudi kot živali. **12** Nato so ujetnike in vse, kar so naropali in naplenili, peljali k Mojzesu, duhovniku Eleázaru in izraelskemu ljudstvu v tabor na moábskih sušnih ravninah^d ob Jordanu nasproti Jērihi.

13 Mojzes, duhovnik Eleázar in vsi poglavarji ljudstva so jim šli iz tabora naproti. **14** Toda Mojzes se je razjezil na vojaške poveljnike, na tisočnike in stotnike, ki so se vračali z vojaškega pohoda. **15** Rekel jim je: »Za-

kaj ste pustili pri življenju vse ženske? **16** Prav one so po Baalamovem nasvetu navedle Izraelce, da so bili nezvesti^a Jehovu v zadevi, povezani s peórskim Baalom,^b tako da je nad Jehovovo ljudstvo prišla šiba.^c **17** Pobijte zdaj vse dečke in tudi vse ženske, ki so že imele spolni odnos z moškim! **18** Pri življenju pa lahko ohranite vsa dekleta, ki še niso imela spolnega odnosa z moškim.^c **19** Sedem dni taborite zunaj tabora. Vsi, ki ste koga* ubili, in vsi, ki ste se dotaknili koga od ubitih,^d se tretji in sedmi dan očistite,^e vi in vaše ujetnice. **20** Od greha očistite vsako oblačilo, vsak usnjen izdelek, vsak izdelek, narejen iz kozje dlake, in vsak lesen predmet.«

21 Duhovnik Eleázar je nato vojakom, ki so se bojevali, rekel: »To je zakonska odredba, ki jo je Jehova zapovedal Mojzesu: **22** Zlato, srebro, baker, železo, kositer in svinec, **23** vse, kar prenese ogenj, naj gre skozi ogenj in potem bo čisto. Vendar je to treba še očistiti z očiščevalno vodo.^f Vse, kar ne prenese ognja, naj gre skozi vodo. **24** Sedmi dan si operite oblačila in bodite čisti.^g Potem smete priti v tabor.«

25 Nato je Jehova Mojzesu rekel: **26** »Skupaj z duhovnikom Eleázarjem in rodbinskimi poglavarji ljudstva popiši ves plen in preštej zajete ženske in živali. **27** Plen razdeli na dva dela – en del je za tiste vojake, ki so sodelovali v boju, drug pa za ostalo ljudstvo.^h **28** Od vojakov, ki so šli v boj, vzemi davek za Jehova: po eno dušo* od

31:19 *Ali »kakšno dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **31:28** *Glej Slovar.

POGL. 31

a 4Mz 25:1, 2
Raz 2:14

b 4Mz 25:17, 18
5Mz 4:3
Joz 22:17

c 4Mz 25:9
1Ko 10:8

č 4Mz 31:35

d 4Mz 5:2
4Mz 19:11, 16

e 4Mz 19:20

f 4Mz 19:9

g 4Mz 19:19, 20

h Joz 22:7, 8
1Sa 30:24

Des. stolpec

a 4Mz 18:20, 29

b 5Mz 12:19

c 4Mz 3:6, 7
4Mz 18:2, 3
1Kn 23:32

č 4Mz 31:18

d 4Mz 18:8, 19

vsakih 50 žensk, glav goveda, oslov in glav drobnice. **29** Vzemite to od njihove polovice in dajte duhovniku Eleázarju kot prispevek Jehovu.^a **30** Od polovice, ki jo dobijo drugi Izraelci, pa vzemi po eno žensko od vsakih 50 žensk in po eno žival od vsakih 50 živali, naj gre za govedo, osle, drobnico ali katero koli drugo vrsto domačih živali. To daj levitom,^b ki skrbijo za dolžnosti, povezane z Jehovim svetim šotorom.«^c

31 Mojzes in duhovnik Eleázar sta naredila tako, kot je Jehova zapovedal Mojzesu. **32** Od plena, ki so ga naropali vojaki, je ostalo 675.000 glav drobnice, **33** 72.000 glav goveda in **34** 61.000 oslov. **35** Vseh žensk, ki še niso imele spolnega odnosa z moškim,^c je bilo 32.000. **36** Polovica, ki so jo dobili možje, ki so šli v boj, je znašala 337.500 glav drobnice. **37** Davek za Jehova od drobnice je znašal 675 živali. **38** Goveda je bilo 36.000 glav in davek nanje za Jehova je znašal 72 živali. **39** Oslov je bilo 30.500 in davek nanje za Jehova je znašal 61 živali. **40** Ujetnic je bilo 16.000 in davek nanje za Jehova je znašal 32 žensk. **41** Zatem je Mojzes davek dal duhovniku Eleázarju kot prispevek Jehovu,^d tako kot mu je Jehova zapovedal.

42 Polovica, ki so jo dobili drugi Izraelci in jo je Mojzes ločil od deleža, ki so ga dobili vojaki, je znašala: **43** 337.500 glav drobnice, **44** 36.000 glav goveda, **45** 30.500 oslov **46** in 16.000 ujetnic. **47** Nato je Mojzes od te polovice, ki so jo dobili drugi Izraelci, vzел po eno žensko od vsakih 50 žensk in po eno žival od vsakih 50 živali.

To je dal levitom,^a ki skrbijo za dolžnosti, povezane z Jehovim svetim šotorom,^b tako kot mu je Jehova zapovedal.

48 Takrat so k Mojzesu pristopili vojaški poveljniki, tisočniki^c in stotniki, **49** in mu rekli: »Naš gospod, prešteli smo vojake, ki so pod našim poveljstvom, in niti eden ne manjka.^c **50** Zato želimo darovati Jehovu, kar je kdo našel: zlate predmete, nožne verižice, zapestnice, pečatne prstane, uhane in drug nakit, da bi se za nas opravila poravnava pred Jehovom.«

51 Tako sta Mojzes in duhovnik Eleázar od njih sprejela zlato, ves nakit. **52** Vsega zlata, ki so ga tisočniki in stotniki prispevali Jehovu, je bilo 16.750 šeklov*. **53** Vsak vojak je zase vzel plen. **54** Mojzes in duhovnik Eleázar sta sprejela zlato od tisočnikov in stotnikov ter ga odnesla v shodni šotor, da bi bilo kot spomin pred Jehovom v dobro izraelskega ljudstva.

32 Rúbenovci^d in Gadovci^e so imeli zelo veliko živine. Videli so, da sta pokrajina okrog Jazërja^f in gileádska dežela dober kraj za živino. **2** Zato so Gadovci in Rúbenovci odšli k Mojzesu, duhovniku Eleázarju in poglavarjem ljudstva ter rekli: **3** »Ataró, Dibón, Jazër, Nímra, Hešbón,^g Elalé, Sebám, Nebó^h in Beónⁱ **4** – območje, ki ga je Jehova zavzel za izraelsko ljudstvo,^j je dober kraj za živino. In mi, tvoji služabniki, imamo veliko živine.«^k **5** Rekli so še: »Če smo si pridobili tvojo naklonjenost, naj dobimo to območje v last. Ne pošiljaj nas čez Jordan.«

31:52 *Okoli 191 kg. Glej Dodatek B14.

POGL. 31

a 5Mz 12:19

b 4Mz 3:6, 7
4Mz 18:2, 3
1Kn 23:32

c 4Mz 31:4

č 2Mz 23:27
3Mz 26:7, 8

POGL. 32

d 4Mz 26:7

e 4Mz 26:18

f 4Mz 21:32

g 4Mz 21:26

h 4Mz 33:47

i 4Mz 32:37, 38

j 4Mz 21:23, 24
5Mz 2:24

k 5Mz 2:35

Des. stolpec

a 4Mz 13:31
Joz 14:7, 8

b 4Mz 13:23
5Mz 1:24

c 4Mz 13:32
5Mz 1:26–28

č Ps 95:11
Ezk 20:15
Heb 3:18

d 4Mz 14:29, 30
5Mz 2:14

e 1Mz 13:14, 15
1Mz 26:3
1Mz 28:13

f 4Mz 13:30

g Joz 19:49

h 4Mz 14:24
5Mz 1:34–38
Joz 14:8

i 4Mz 14:33
5Mz 29:5
Joz 5:6
Ps 95:10
Apd 13:18

j 4Mz 26:63, 64
5Mz 2:14
1Ko 10:5
Heb 3:17

k 5Mz 3:18
Joz 4:12

6 Mojzes je Gadovcem in Rúbenovcem odgovoril: »Vaši bratje bodo šli v vojno, vi pa mislite ostati tukaj? **7** Zakaj hočete Izraelcem vzeti pogum in jih odvrniti od tega, da bi šli čez Jordan v deželo, ki jim jo daje Jehova? **8** To so naredili vaši očetje, ko sem jih iz Kádeš Barnée poslal ogledovat deželo.^a **9** Ko so prišli v Eškólsko dolino*^b in videli deželo, so Izraelcem vzeli pogum in jih odvrnili od tega, da bi šli v deželo, ki jim jo je namenil Jehova.^c **10** Jehova se je tisti dan zelo razjezil. Prisegel je:^c **11** »Nihče od teh, ki so stari 20 let in več in so šli iz Egipta, ne bo videl dežele,^d ki sem jo s prisego obljubil Abrahamu, Izaku in Jakobu,^e ker me nihče od njih ni ubogal iz vsega srca. **12** Vide-la jo bosta samo Kaleb,^f sin Kenázovca Jefunéja, in Nunov sin Jozue,^g ker sta Jehova ubogala iz vsega srca.«^h **13** Jehova se je zelo razjezil na Izraelce, zato so morali 40 let tavati po puštnji,ⁱ dokler ni pomrl ves rod*,^j ki je delal, kar je hudo v Jehovovih očeh. **14** In vi, zarod grešnikov, greste po stopinjah svojih očetov in povzročate, da je Jehova na izraelsko ljudstvo vse bolj jezen. **15** Če ga ne boste več ubogali, bo ljudstvo spet pustil v puštnji – in vi boste vse te ljudi uničili.«

16 Kasneje so pristopili k njemu in mu rekli: »Dovoli, da tu zgradimo kamnite ograde za svoje črede in mesta za svoje otroke. **17** Naši otroci bodo živeli v utrjenih mestih, na varnem pred prebivalci dežele. Mi pa bomo pripravljeni za boj^k

32:9 *Ali »vadi«. 32:13 *Ali »generacija«.

šli pred drugimi Izraelci, dokler jih ne pripeljemo v njihov kraj. **18** Ne bomo se vrnili v svoje hiše, dokler ne bo vsak Izraelec dobil svoje zemlje, svoje dediščine.^a **19** Mi namreč ne bomo dobili dediščine skupaj z njimi ne na drugi strani Jordana ne kje naprej, saj bomo svojo dediščino dobili tu, na vzhodni strani Jordana.«^b

20 Mojzes jim je odgovoril: »Če boste res naredili tako – če se boste oborožili,^c tako kot je naročil Jehova, **21** če se boste torej vsi oborožili in prečkali Jordan, da bi se bojevali pred Jehovovimi očmi, dokler ne bo pregnal svojih sovražnikov izpred sebe^d **22** in dokler si ne boste z Jehovovo pomočjo podredili dežele^d – potem se boste lahko vrnili^e in ne boste krivi pred Jehovom in pred Izraelci. Takrat vam bo Jehova dal to zemljo v last.^f **23** Če pa ne boste naredili tako, boste grešili proti Jehovu. Vedite, da boste v tem primeru plačali za svoj greh. **24** Torej, lahko zgradite mesta za svoje otroke in ograde za svoje črede,^g toda izpolniti morate svojo obljubo.«

25 Gadovci in Rúbenovci so Mojzesu rekli: »Naš gospod, naredili bomo tako, kot nam zapoveduješ. **26** Naši otroci, žene in naša živina, vse naše črede, bodo ostali v gileádskih mestih.^h **27** Naš gospod, mi pa bomo, vsi oboroženi za boj, prečkali Jordan, da bi se bojevali pred Jehovovimi očmi,ⁱ prav tako kot si rekel.«

28 Nato je Mojzes glede njih duhovniku Eleázarju, Nunove mu sinu Jozuetu in rodbinskim poglavarjem Izraelovih rodov zapovedal naslednje: **29** »Če

POGL. 32

a Joz 22:1, 4

b 4Mz 32:33

Joz 12:1

Joz 13:8

c Joz 4:13

č Ps 78:55

d Joz 11:23

Joz 18:1

Ps 44:2

e Joz 22:4, 9

f 5Mz 3:19, 20

Joz 1:14, 15

Joz 13:8

g 4Mz 32:16

4Mz

32:34–38

h Joz 1:12–14

i Joz 4:12

Des. stolpec

a Joz 13:15, 24

b Joz 4:13

c 5Mz 3:12

č Joz 22:7

d 4Mz 21:23, 24

5Mz 2:31

e 5Mz 3:4

f 4Mz 33:45

Joz 13:15, 17

g 4Mz 32:3, 4

h 5Mz 2:36

Joz 12:1, 2

i 4Mz 21:32

j Sod 8:11

k 4Mz 32:3, 4

l Joz 13:27, 28

m 4Mz 21:26

n 4Mz 32:3, 4

o Joz 13:15, 19

p 4Mz 32:3, 4

r Joz 13:15, 17

s 4Mz 26:29

š 5Mz 3:13

Joz 13:31

Joz 17:1

bodo Gadovci in Rúbenovci skupaj z vami prečkali Jordan, vsi oboroženi, da bi se bojevali pred Jehovovimi očmi, in si boste podredili deželo, potem jim dajte v last gileádsko deželo.^a **30** Če pa ne bodo prišli za orožje in šli skupaj z vami tja čez, naj se naselijo med vami v kánaanski deželi.«

31 Gadovci in Rúbenovci so na vse to rekli: »Naš gospod, naredili bomo vse, kar nam je Jehova govoril. **32** Vzeli bomo orožje in pred Jehovovimi očmi šli tja čez v kánaansko deželo,^b toda posest, ki jo bomo dobili v dediščino, bo na tej strani Jordana.« **33** Tako je Mojzes Gadovemu rodu, Rúbenovemu rodu^c in polovici rodu Jožefovega sina Manáseja^c dal kraljestvo amoréjskega kralja Sihóna^d in kraljestvo bašánskega kralja Oga,^e to je deželo, ki pripada mestom na teh ozemljih, in mesta po deželi.

34 Gadovci so zgradili* Dibón,^f Atarót,^g Aroër,^h **35** Atrót Šofán, Jazër,ⁱ Jogbóho,^j **36** Bet Nímro^k in Bet Harán,^l utrjena mesta. Prav tako so zgradili kamnite ograde za črede. **37** Rúbenovci pa so zgradili Hešbón,^m Elalé,ⁿ Kirjatájim,^o **38** Nebó,^p Baal Meón' (imena so jim spremenili) in Síbmo. Mestom, ki so jih obnovili, so dali nova imena.

39 Potomci Mahírja,^s Manásejevega sina, so napadli Gileád, ga zavzeli in pregnali Amoréjce, ki so bili tam. **40** Zato je Mojzes dal Gileád Manásejevemu sinu Mahírju in ta se je tam naselil.^s **41** Manásejev potomec Jaír je šel v napad in zavzel tamkajšnja šotorska naselja

32:34 *Ali »obnovili«.

ter jih poimenoval Havót Jaír^a.
42 Tudi Nóbah je šel v napad in zavzel je Kenát z okoliškimi^a vasmí ter ga po sebi poimenoval Nóbah.

33 Potovanje izraelskega ljudstva, ki je pod vodstvom Mojzesa in Arona^b šlo iz egiptovske dežele^c po svojih skupinah^d,^e je potekalo po naslednjih etapah. **2** Mojzes je po Jehovovem ukazu zapisoval odhodne kraje posameznih etap njihovega potovanja. Etape od enega odhodnega kraja do drugega so bile:^d **3** Izraelci so se iz Ramesésa^e odpravili 15. dan prvega meseca.^f Takoj naslednji dan po pashi^g so samozvestno^h odšli vpričo vseh Egipčanov. **4** Egipčani so medtem pokopavali vse prvorojence, ki jih je Jehova pomoril.^h Jehova je namreč izvršil obsodbo nad njihovi bogovi.ⁱ

5 Izraelci so se torej odpravili iz Ramesésa in se utaborili pri Sukótu.^j **6** Iz Sukóta so se odpravili naprej in se utaborili pri Etámu,^k ki leži na robu pustinje. **7** Potem so se odpravili iz Etáma, se obrnili nazaj proti Pi Hahirótu, ki leži nasproti Baal Zefónu,^l in se utaborili pred Migdólom.^m **8** Zatem so se odpravili iz Pi Hahiróta in šli po sredini morjaⁿ v pustinja.^o Tri dni so hodili po etámski^p pustinji in se utaborili pri Mari.^r

9 Potem so se odpravili iz Mare in prišli v Elím. V Elímu je bilo 12 vodnih izvirov in 70 palm, zato so se tam utaborili.^s **10** Iz Elíma so se odpravili naprej in se utaborili pri Rdečem

32:41 *Pomeni »Jaírova šotorska nase-lja«. **32:42** *Ali »njemu podrejeni-mik«. **33:1** *Dobesedno »po svojih četah«. **33:3** *Glej Slovar. ^aDobesedno »z dvignjeno roko«.

POGL. 32
 a 5Mz 3:14
 Joz 13:29, 30

POGL. 33

b Joz 24:5
 1Sa 12:8
 c 2Mz 12:51
 č 2Mz 13:18
 d 4Mz 9:17
 e 1Mz 47:11
 2Mz 12:37
 f 2Mz 12:2
 2Mz 13:4
 g 2Mz 12:3, 6
 5Mz 16:1
 h 2Mz 12:29
 Ps 78:51
 i 2Mz 12:12
 2Mz 18:11
 j 2Mz 12:37
 k 2Mz 13:20
 l 2Mz 14:9
 m 2Mz 14:2
 n 2Mz 14:22
 o 2Mz 15:22
 p 2Mz 13:20
 r 2Mz 15:23
 s 2Mz 15:27
 Des. stolpec
 a 2Mz 16:1
 b 2Mz 17:1, 8
 c 2Mz 18:5
 2Mz 19:1, 2
 4Mz 1:1
 4Mz 3:4
 4Mz 9:1
 č 4Mz 11:34
 5Mz 9:22
 d 4Mz 11:35
 4Mz 12:16
 e 4Mz 9:17
 f 5Mz 10:6

morju. **11** Nato so se odpravili od Rdečega morja in se utaborili v sinski pustinji.^a **12** Iz sinske pustinje so se odpravili naprej in se utaborili pri Dófi. **13** Zatem so se odpravili iz Dófke in se utaborili pri Alúšu. **14** Nato so se odpravili iz Alúša in se utaborili pri Refidímu.^b Tam pa ni bilo vode, da bi ljudstvo lahko pilo. **15** Iz Refidíma so se odpravili naprej in se utaborili v sinajski pustinji.^c

16 Zatem so se odpravili iz sinajske pustinje in se utaborili pri Kibrót Taávi.^c **17** Odpravili so se iz Kibrót Taáve in se utaborili pri Hazerótu.^d **18** Nato so se odpravili iz Hazeróta in se utaborili pri Rítmi. **19** Iz Rítme so se odpravili naprej in se utaborili pri Rimón Pérezu. **20** Zatem so se odpravili iz Rimón Péreza in se utaborili pri Líbni. **21** Odpravili so se iz Líbne in se utaborili pri Rísi. **22** Nato so se odpravili iz Ríse in se utaborili pri Keheláti. **23** Iz Keheláte so se odpravili naprej in se utaborili pri gori Šéfer.

24 Zatem so se odpravili od gore Šéfer in se utaborili pri Harádi. **25** Odpravili so se iz Haráde in se utaborili pri Makhelótu. **26** Iz Makhelóta so se odpravili^e naprej in se utaborili pri Táhatu. **27** Potem so se odpravili iz Táhata in se utaborili pri Tárah. **28** Zatem so se odpravili iz Táraha in se utaborili pri Mítki. **29** Odpravili so se iz Mítke in se utaborili pri Hašmóni. **30** Iz Hašmóne so se odpravili naprej in se utaborili pri Moserótu. **31** Nato so se odpravili iz Moseróta in se utaborili pri Bené Jaakánu.^f **32** Iz Bené Jaakána so se odpravili naprej in se utaborili pri Hor

Gidgádu. **33** Odpravili so se iz Hor Gidgáda in se utaborili pri Jotbáti.^a **34** Zatem so se odpravili iz Jotbáte in se utaborili pri Abróni. **35** Iz Abróne so se odpravili naprej in se utaborili pri Ezjón Géberju.^b **36** Potem so se odpravili iz Ezjón Géberja in se utaborili v zinski pustinja,^c in sicer v Kádešu.

37 Nato so se odpravili iz Kádeša in se utaborili pri gori Hor,^c na meji edómske dežele. **38** Duhovnik Aron se je povzpел na goro Hor, kot mu je ukazal Jehova, in tam umrl. To je bilo prvi dan petega meseca v 40. letu po odhodu Izraelcev iz egiptovske dežele.^d **39** Aron je bil star 123 let, ko je umrl na gori Hor.

40 Arádski kralj,^e Kanaánek, ki je živel v Négebu v kánaanski deželi, pa je slišal, da prihajajo Izraelci.

41 Čez čas so se odpravili od gore Hor^f in se utaborili pri Zalmóni. **42** Iz Zalmóne so se odpravili naprej in se utaborili pri Punónu. **43** Odpravili so se iz Punóna in se utaborili pri Obótu.^g **44** Zatem so se odpravili iz Obóta in se utaborili pri Ijé Abarímu, na moábski^h meji. **45** Odpravili so se iz Ijima* in se utaborili pri Dibón Gadu.ⁱ **46** Nato so se odpravili iz Dibón Gada in se utaborili pri Almón Diblatájimu. **47** Iz Almón Diblatájima so se odpravili naprej in se utaborili na abarímskih gorah,^j pred Nébom.^k **48** Nazadnje so se odpravili z abarímskih gor in se utaborili na moábskih sušnih ravninah ob Jordanu nasproti Jérihi.^l **49** Ostali

33:45 *Očitno skrajšana oblika imena Ije Abarim.

POGL. 33

- a 5Mz 10:7
- b 5Mz 2:8
1Kr 9:26
- c 4Mz 20:1
4Mz 27:14
5Mz 32:51
Joz 15:1
- č 4Mz 20:22
- d 5Mz 10:6
- e 4Mz 21:1
- f 4Mz 21:4
- g 4Mz 21:10
- h 1Mz 19:36, 37
4Mz 21:11, 13
- i 4Mz 32:34
- j 4Mz 27:12
5Mz 32:48, 49
- k 5Mz 34:1
- l 4Mz 22:1

Des. stolpec

- a 4Mz 25:1
Joz 2:1
- b Joz 3:17
- c 3Mz 26:1
- č 3Mz 19:4
5Mz 27:15
- d 2Mz 23:24
2Mz 34:13, 17
5Mz 7:5
5Mz 12:3
- e 5Mz 32:8
- f Prg 16:33
- g 4Mz 26:53, 54
- h Joz 15:1
Joz 16:1
Joz 18:11
- i Sod 1:21
Ps 106:34
- j 2Mz 23:31–33
5Mz 7:3, 4
Joz 23:12, 13
Sod 2:2, 3
- k 3Mz 18:28
Joz 23:15

POGL. 34

- l 1Mz 15:18
1Mz 17:8
- m 1Mz 10:19
5Mz 4:38
Joz 1:4
Joz 14:1
Jer 3:19
Apd 17:26
- n Joz 15:1, 2

4. MOJZESOVA 33:33–34:4

so na moábskih sušnih ravninah vzdolž Jordana. Njihov tabor je bil od Bet Ješimóta vse do Abél Šitíma.^a

50 Na moábskih sušnih ravninah ob Jordanu nasproti Jérihi je Jehova Mojzesu naročil: **51** »Govori z Izraelci in jim reci: Šli boste čez Jordan v kánaansko deželo.^b **52** Pred seboj preženite vse prebivalce dežele. Uničite vse njihove klesane kamne^c in vse njihove ulite podobe*^č in porušite vse njihove svete višave*.^d **53** Deželo boste zavzeli in živeli v njej, saj vam jo dajem v last.^e **54** Deželo, ki jo dajem v last vašim rodovom in rodbinam, si razdelite z žrebom.^f Tistim, ki jih je več, dediščino povečajte, tistim, ki jih je manj, pa dediščino zmanjšajte.^g Vsak naj dobi dediščino tam, kjer bo določil žreb. Svojo posest boste dobili kot dediščino glede na rod, ki mu pripadate.^h

55 Če pa prebivalec dežele ne boste pregnali,ⁱ bodo tisti, ki jim boste pustili ostati, kot bodice v vaših očeh in kot trni v vaših bokih. Povzročali vam bodo težave v deželi, v kateri boste živeli.^j **56** In kar sem mislil narediti njim, bom naredil vam.^k«

34 Jehova je Mojzesu še rekel: **2** »Izraelcem naroči naslednje: »Ko boste prišli v kánaansko deželo^l – deželo, ki bo postala vaša dediščina – naj meja poteka takole:^m

3 Vaša južna meja naj se razteza od zinske pustinja ob Edómu. Na vzhodu naj se začne pri koncu Slanega morja*.ⁿ **4** Nato naj zavije in teče južno

33:52 *Ali »podobe iz kovine«. ^a Glej Slovar. **34:3** *Gre za Mrtvo morje.

od vzpetine Akrabím^a proti Zinu in naprej vse do svojega skrajnega konca južno od Kádeš Bar-née.^b Potem naj teče proti Hazár Adárju^c in se nadaljuje do Azmóna.⁵ Pri Azmónu naj meja zavije proti Egiptovski dolini* in se konča pri Morju^{#,c}

6 Vaša zahodna meja naj bo obala Velikega morja*. To naj bo vaša zahodna meja.^d

7 Vaša severna meja naj bo: Od Velikega morja mejo potegnite do gore Hor. **8** Od gore Hor potegnite mejo do Lebó Hamáta*,^e njena skrajna točka pa naj bo pri Zedádu.^f **9** Meja naj nato teče proti Zifrónu in se konča v Hazár Enánu.^g To naj bo vaša severna meja.

10 Na vzhodu mejo potegnite od Hazár Enána do Šefáma. **11** Od Šefáma naj nato teče do Ríble, ki leži vzhodno od Ájina. Od tam pa naj se spusti čez pobočja, ki so vzhodno od Kinéretskega jezera*.^h **12** Meja naj nato teče do Jordana in se konča pri Slanem morju.ⁱ To bo vaša dežela/ in to naj bodo nje-ne meje.^{#,c}

13 Tako je Mojzes naročil Izraelcem: »To je dežela, ki si jo boste z žrebom razdelili v dediščino.^k Razdeli naj se med devet rodov in polovico rodu, tako kot je Jehova zapovedal. **14** Rúbenov rod, Gadov rod in polovica Manásejevega rodu so namreč že vzeli svojo dediščino.^l **15** Ta dva rodova in pol rodu so si vzeli dediščino na območju, ki se razteza vzhodno od Jordana, nasproti Jérihi, proti sončnemu vzhodu.«^m

34:5 *Ali »vadiju«. ^aGre za Veliko morje oziroma Sredozemsko morje. **34:6** *Gre za Sredozemsko morje. **34:8** *Ali »hamátske meje«. **34:11** *Gre za Genzareško oziroma Galilejsko jezero.

POGL. 34

- a Sod 1:36
b 4Mz 13:26
4Mz 32:8
c Joz 15:1, 3
č 2Mz 23:31
Joz 15:1, 4
d Joz 1:4
Joz 15:12
e 4Mz 13:21
2Kr 14:25
f Ezk 47:15
g Ezk 47:17
h 5Mz 3:16, 17
Joz 11:1, 2
Lk 5:1
Jn 6:1
i Joz 15:1, 2
j 5Mz 8:7-9
k 4Mz 26:55
4Mz 33:54
Joz 14:2
Joz 18:6
Prig 16:33
l 4Mz 32:33
5Mz 3:12, 13
Joz 13:8
m 4Mz 32:5, 32

Des. stolpec

- a 4Mz 3:32
4Mz 20:26
Joz 14:1
b 4Mz 14:38
4Mz 27:18
Joz 19:51
c 4Mz 1:4, 16
č Joz 15:1
d 4Mz 14:30
4Mz 26:65
e Joz 19:1
f Joz 18:11
g Joz 19:40
h 1Mz 46:20
1Mz 48:5
Joz 16:1
i Joz 17:1
j Joz 16:5
k Joz 19:10
l Joz 19:17
m Joz 19:24
n Joz 19:32
o 4Mz 34:18
5Mz 32:8
Joz 19:51
Apd 17:26

POGL. 35

- p 4Mz 22:1
4Mz 36:13
r 1Mz 49:7
5Mz 18:1
Joz 14:4
s 3Mz 25:32-34
Joz 21:3
2Kn 11:14

16 Jehova je Mojzesu še rekel: **17** »Deželo, ki jo boste dobili v last, vam bosta razdelila duhovnik Eleázar^a in Nunov sin Jozue.^b **18** Iz vsakega rodu vzemite še po enega poglavarja, da bodo pomagali razdeliti deželo, ki jo boste dobili v dediščino.^c **19** Njihova imena so: iz Judovega rodu^c Jefunéjev sin Kaleb,^d **20** iz rodu Simeonovcev^e Amihúдов sin Šemuél, **21** iz Benjaminovega rodu^f Kislónov sin Elidád, **22** iz rodu Danovcev^g poglavar Bukí, Jo-glíjev sin, **23** od Jožefovih potomcev^h iz rodu Manásejevcevⁱ poglavar Haniél, Efódov sin, **24** in iz rodu Éfraimcev^j poglavar Kemuél, Šiftánov sin, **25** iz rodu Zábuloncev^k poglavar Elizafán, Parnáhov sin, **26** iz rodu Isahárjevcev^l poglavar Paltíel, Azánov sin, **27** iz rodu Áserjevcev^m poglavar Ahihúd, Šelomíjev sin, **28** ter iz rodu Néftalijevcevⁿ poglavar Pedahél, Amihúдов sin.« **29** Tem je Jehova zapovedal, naj Izraelcem razdelijo zemljo v kánaanski deželi.^o

35 Jehova je Mojzesu na mo-
ábskih sušnih ravninah
ob Jordanu^p nasproti Jérihi še
rekel: **2** »Izraelcem naroči, naj
od dediščine, ki jo bodo dobi-
li v last,^r dajo Léviyevcem me-
sta za prebivanje in tudi pašni-
ke okoli teh mest.^s **3** V mestih
bodo živeli, na pašnikih pa bodo
imeli živino in vse druge živa-
li ter vse, kar potrebujejo zanje.
4 Pašniki pri mestih, ki jih bo-
ste dali Léviyevcem, naj od mest-
nega obzidja segajo 1000 komol-
cev* vse naokrog. **5** Izmerite
zunaj mesta 2000 komolcev* na

35:4 *Okoli 445 m. Glej Dodatek B14.
35:5 *Okoli 890 m.

vzhodni strani, 2000 komolcev na južni strani, 2000 komolcev na zahodni strani in 2000 komolcev na severni strani, mesto pa naj bo v sredini. To bodo pašniki pri njihovih mestih.

6 Lévijskem boste dali 6 zavetnih mest,^a v katera bo lahko pribežal ubijalec,^b in zraven še 42 drugih mest. **7** Lévijskem dajte vsega skupaj 48 mest, vsako s svojimi pašniki.^c **8** Mesta, ki jim jih boste dali, naj bodo od dedne posesti Izraelcev.^d Od tistih, ki jih je več, vzemite več mest in od tistih, ki jih je manj, vzemite manj.^d Vsak rod naj sorazmerno z dedno posestjo, ki jo dobi, dá nekaj mest Lévijskem.«

9 Jehova je Mojzesu še rekel: **10** »Govori z Izraelci in jim reci: ,Ko boste čez Jordan prišli v kánaansko deželo,^e **11** izberite zlahka dostopna mesta, da bodo služila kot zavetna mesta. Vanje naj pribeži tisti, ki nenamerno ubije človeka*.^f **12** Ta mesta bodo dajala zavetje pred krvnim maščevalcem,^g da ubijalec ne bi bil usmrčen, preden bi mu ljudstvo* sodilo.^h **13** Šest zavetnih mest, ki jih boste dali, bo imelo ta namen. **14** Kot zavetna mesta priskrbite tri mesta na tej strani Jordanaⁱ in tri mesta v kánaanski deželi.^j **15** V teh šestih mestih bo lahko poiskal zavetje vsak, ki nenamerno ubije človeka*,^k pa naj je ubijalec kdo od Izraelcev, tujec, ki živi med njimi,^l ali priseljenec.

16 Toda če je človeka udaril z železnim predmetom, tako da je umrl, je morilec. Morilec mora biti usmrčen.^m **17** Če

35:11, 15 *Ali »udari dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **35:12, 24, 25** *Verjetno se nanaša na sodnike kot predstavnike ljudstva.

POGL. 35

a Joz 20:2, 3, 7, 8
Joz 21:13, 21, 27, 32, 36, 38

b 5Mz 4:42

c Joz 21:3

č 1Mz 49:7

d 4Mz 26:54
4Mz 33:54

e 2Mz 3:8
2Mz 23:23
4Mz 34:2

f 2Mz 21:12, 13
5Mz 4:42
5Mz 19:4, 5

g 4Mz 35:19
5Mz 19:6

h 5Mz 19:11, 12
Joz 20:5, 9

i 5Mz 4:41-43

j 5Mz 19:8, 9
Joz 20:7

k Joz 20:2, 3

l 2Mz 12:49
3Mz 19:34
4Mz 15:16

m 1Mz 9:5
2Mz 21:12
3Mz 24:17
5Mz 19:11, 12

Des. stolpec

a 2Mz 21:14
5Mz 19:11, 12

b 2Mz 21:12, 13
5Mz 19:4, 5
Joz 20:2, 3

c 4Mz 35:12
Joz 20:4, 5

č 2Mz 29:4, 7

je vzel kamen, s katerim se lahko koga ubije, in je z njim udaril človeka, tako da je umrl, je morilec. Morilec mora biti usmrčen. **18** Če je vzel lesen predmet, s katerim se lahko koga ubije, in je z njim udaril človeka, tako da je umrl, je morilec. Morilec mora biti usmrčen.

19 Morilca naj usmrti krvni maščevalec. Ko naleti nanj, naj ga usmrti. **20** Če pa je človek umrl, ker ga je kdo iz sovraštva sunil ali pa je kaj zlonamerno*^a vrgel vanj, **21** ali če je umrl, ker ga je kdo iz sovraštva udaril z roko, mora biti ta, ki je povzročil smrt, usmrčen. Morilec je. Ko nanj naleti krvni maščevalec, naj ga usmrti.

22 Toda če je kdo človeka po naključju sunil ali vrgel kaj vanj, vendar tega ni naredil iz sovraštva ali zlonamerno*,^b **23** ali pa če človeka ni videl in je povzročil, da je nanj padel kamen, vendar ga ni sovražil ali hotel raniti, in je človek umrl, **24** naj ljudstvo* po teh odredbah razsodi med tistim, ki je povzročil smrt, in krvnim maščevalcem.^c **25** Ljudstvo* naj nato ubijalca reši iz rok krvnega maščevalca in ga pošlje nazaj v zavetno mesto, v katero je pribežal. V tem mestu mora živeti vse do smrti velikega duhovnika, ki je bil maziljen s svetim oljem.^d

26 Toda če ubijalec prestopi mejo zavetnega mesta, v katero je pribežal, **27** in ga krvni maščevalec zaloti zunaj meje zavetnega mesta ter ga ubije, krvni maščevalec ni kriv za prelito kri. **28** Ubijalec mora namreč ostati v svojem zavetnem mestu do smrti velikega duhovnika.

35:20, 22 *Dobesedno »iz zasede«.

Po smrti velikega duhovnika pa se sme vrniti na svojo posest.^a **29** To naj bo za vas in vaše potomce odredba, po kateri boste sodili, kjer koli boste živeli.

30 Vsakega, ki ubije človeka, naj kot morilca usmrtijo^b na podlagi izjave prič.^c Toda nikogar se ne sme usmrtiti na podlagi izjave samo ene priče. **31** Za življenje morilca, ki si zasluži smrt, ne jemljite odkupnine, saj mora biti usmrčen.^c **32** Tudi za tistega, ki je pribežal v zavetno mesto, ne jemljite odkupnine, da bi mu omogočili vrniti se na njegovo posest, preden umre veliki duhovnik.

33 Ne omadežujte dežele, v kateri živite. Deželo namreč omadežuje kri^d in dežela ne more drugače doseči poravnave za kri, ki je bila v njej prelita, kot s krvjo tistega, ki jo je prelił.^e **34** Ne onečaščajte dežele, v kateri živite, v kateri prebivam jaz. Jaz, Jehova, namreč prebivam med izraelskim ljudstvom.^f

36 Družinski poglavarji potomcev Gileáda, ki je bil Mahírjev^g sin in Manásejev vnuk, iz rodbin Jožefovih potomcev so prišli pred Mojzesa in poglavarje izraelskega ljudstva. **2** Rekli so: »Jehova je tebi, naš gospod, naročil, da deželo razdeliš z žrebom^h in jo daš Izraelcem v dediščino. Jehova ti je še naročil, da dediščino našega brata Zelfoháda daš njegovim hčeram.ⁱ **3** Če bi se poročile z moškimi iz katerega drugega Izraelovega rodu, bi bila dediščina teh žensk vzeta od dediščine naših prednikov in prenesena k dediščini rodu, v katerega bi se poročile – tako bi izgubili del

POGL. 35

a Joz 20:6

b 1Mz 9:6
2Mz 20:13c 5Mz 17:6
5Mz 19:15
Heb 10:28č 1Mz 9:5
2Mz 21:14
5Mz 19:13d 1Mz 4:8, 10
Ps 106:38
Lk 11:50

e 1Mz 9:6

f 2Mz 25:8
3Mz 26:12

POGL. 36

g 4Mz 26:29

h 4Mz 26:55
4Mz 33:54

i 4Mz 27:1–7

Des. stolpec

a 3Mz 25:10

b 1Kn 23:22

c 4Mz 36:6

č 4Mz 27:1

d 4Mz 26:3
4Mz 33:50
4Mz 35:1

dediščine, ki nam je bila določena z žrebom. **4** Ko bi izraelsko ljudstvo imelo jubilej*,^a bi se dediščina teh žensk dodala dediščini rodu, v katerega bi se poročile, in tako bi mi izgubili del dediščine rodu naših prednikov.«

5 Mojzes je nato po Jehovovem ukazu Izraelcem naročil: »Rod Jožefovih potomcev ima prav. **6** Jehova je za Zelfohádove hčere zapovedal tole: »Poročijo se lahko, s komer koli želijo. Vendar mora biti moški, s katerim se poročijo, iz ene od rodbin v rodu njihovega očeta. **7** Dediščina Izraelcev ne sme prehajati iz enega rodu v drug rod. Vsak Izraelec mora namreč obdržati dediščino, ki pripada rodu njegovih praočtetov. **8** Vsaka hči, ki ima v lasti dediščino v katerem od Izraelovih rodov, naj se poroči s kom iz rodu svojega očeta.^b Tako bodo Izraelci obdržali dediščino svojih praočtetov. **9** Dediščina ne sme prehajati iz enega rodu v drug rod. Izraelovi rodovi morajo namreč obdržati vsak svojo dediščino.«

10 Zelfohádove hčere so naredile tako, kot je Jehova zapovedal Mojzesu.^c **11** Tako so se Zelfohádove hčere Máhla, Tírza, Hóglá, Milka in Nóa^e poročile s sinovi svojih stricov. **12** Poročile so se z moškimi iz rodbin Jožefovega sina Manáseja, zato da bi njihova dediščina ostala v rodu, ki mu je pripadala rodbina njihovega očeta.

13 To so zapovedi in odloki, ki jih je Jehova po Mojzesu dal Izraelcem na moábskih sušnih ravnicah ob Jordanu nasproti Jerihi.^d

36:4 *Glej Slovar.

PETA MOJZESOVA

KNJIGA *

KRATKA VSEBINA

- 1 Izraelci se odpravijo od gore Horeb (1–8)
Postavitve poglavarjev in
sodnikov (9–18)
Neposlušnost pri Kadeš Barnei (19–46)
Izraelci nočejo vstopiti v
deželo (26–33)
Neuspešen poskus zavzetja
kanaanske dežele (41–46)
- 2 Tavanje po pustinji traja 38 let (1–23)
Zmaga nad hešbonskim kraljem
Sihonom (24–37)
- 3 Zmaga nad bašanskim kraljem
Ogom (1–7)
Razdelitev dežele vzhodno od
Jordana (8–20)
Jozuetu rečeno, naj se ne boji (21, 22)
Mojzes ne sme v deželo (23–29)
- 4 Izraelci spodbujeni k poslušnosti (1–14)
Naj ne pozabijo Božjih del (9)
Jehova zahteva izključno vdanost (15–31)
Razen Jehova ni drugega Boga (32–40)
Zavetna mesta na vzhodni strani
Jordana (41–43)
Uvod v Zakonik (44–49)
- 5 Jehovova zaveza v horebski
pokrajini (1–5)
Ponovitev Desetih zapovedi (6–22)
Ljudstvo pri gori Sinaj prevzame
strah (23–33)
- 6 Ljubiti Jehova z vsem srcem (1–9)
»Izrael, poslušaj« (4)
Starši morajo poučevati otroke (6, 7)
Ne sme se pozabiti Jehova (10–15)
Ne sme se preizkušati Jehova (16–19)
Naslednji rod seznaniti s preteklimi
dogodki (20–25)
- 7 Sedem narodov, ki jih morajo Izraelci
uničiti (1–6)
Zakaj je bilo izbrano izraelsko
ljudstvo (7–11)
Poslušnost prinaša blaginjo in
uspeh (12–26)
- 8 Povzetek Jehovovih blagoslovov (1–9)
»Človek ne živi samo od kruha« (3)
Izraelci ne smejo pozabiti Jehova (10–20)
- 9 Razlog, zakaj je izraelsko ljudstvo
dobilo deželo (1–6)
Izraelci štirikrat razjezijo Jehova (7–29)
Zlato tele (7–14)
Mojzes posreduje (15–21, 25–29)
Še trije primeri, ko razjezijo
Jehova (22)
- 10 Novi plošči (1–11)
Kaj zahteva Jehova (12–22)
Da se ga močno spoštuje in ljubi (12)
- 11 Izraelci videli Jehovovo veličino (1–7)
Obljubljena dežela (8–12)
Poslušnost nagrajena (13–17)
Božje besede si je treba vtisniti v
srce (18–25)
»Blagoslov ali prekletstvo« (26–32)
- 12 Boga je treba častiti na kraju, ki ga
izbere (1–14)
Meso se sme jesti, kri pa ne (15–28)
Paziti se čaščenja drugih bogov (29–32)
- 13 Kako ravnati z odpadniki (1–18)
- 14 Neprimeren način žalovanja (1, 2)
Čista in nečista hrana (3–21)
Desetina za Jehova (22–29)
- 15 Odpust dolgov vsako sedmo leto (1–6)
Pomoč revnim (7–11)
Osvoboditev sužnjev vsako sedmo
leto (12–18)
Sužnju prebosti uho s šilom (16, 17)
Prvorojene živali posvečene (19–23)
- 16 Pasha; praznik nekvašenega kruha (1–8)
Praznik tednov (9–12)
Šotorski praznik (13–17)
Postavljanje sodnikov (18–20)
Prepovedani predmeti za
čaščenje (21, 22)
- 17 Žrtvovati samo živali brez telesnih
napak (1)
Kako ukrepati, če pride do
odpadništva (2–7)
Težje sodne zadeve (8–13)
Navodila za bodočega kralja (14–20)
Kralj mora prepisati Zakonik (18)
- 18 Delež duhovnikov in levitov (1–8)
Okultizem prepovedan (9–14)

- Prerok, kakršen je Mojzes (15–19)
Kako prepoznati lažne preroke (20–22)
- 19 Krivda za prelitost kri in zavetna mesta (1–13)
Mejniki se ne smejo prestavljati (14)
Priče pred sodiščem (15–21)
Potrebni sta dve ali tri priče (15)
- 20 Pravila za vojno (1–20)
Tisti, ki so oproščeni vojaške službe (5–9)
- 21 Nerešeni umori (1–9)
Poroka z ujetnico (10–14)
Pravica prvorojca (15–17)
Trmast sin (18–21)
Človek, ki je obešen na kol, je preklet (22, 23)
- 22 Skrb za živali drugih (1–4)
Ne nositi oblačil nasprotnega spola (5)
Prijazen odnos do živali (6, 7)
Ograja na strehi (8)
Nedovoljene kombinacije (9–11)
Čopki na ogrinjalu (12)
Zakoni o spolnih prestopkih (13–30)
- 23 Tisti, ki ne smejo biti del Božje občine (1–8)
Tabor mora biti čist (9–14)
Pobegli sužnji (15, 16)
Prostitucija prepovedana (17, 18)
Obresti in zaobljube (19–23)
Kaj smejo jesti mimoidoči (24, 25)
- 24 Poroka in razveza (1–5)
Spoštovanje do življenja (6–9)
Skrb za revne (10–18)
Navodila glede paberkovanja (19–22)
- 25 Predpisi glede kaznovanja z udarci (1–3)
Ne zavezovati biku gobca (4)
Svaški zakon (5–10)
- Kazen za žensko, ki med pretepom zgrabi moškega za spolovilo (11, 12)
Točne uteži in mere (13–16)
Amalečane je treba uničiti (17–19)
- 26 Darovanje prvih pridelkov (1–11)
Dodatna desetina (12–15)
Izraelsko ljudstvo, Jehovova posebna lastnina (16–19)
- 27 Zakonik mora biti napisan na kamne (1–10)
Pri gori Ebal in gori Garizim (11–14)
Izrekanje prekletstev (15–26)
- 28 Blagoslovi za poslušnost (1–14)
Prekletstva za neposlušnost (15–68)
- 29 Zaveza z Izraelci v Moabu (1–13)
Svarilo pred neposlušnostjo (14–29)
To, kar je skrito, in to, kar je razodeto (29)
- 30 Vrnitev k Jehovu (1–10)
Jehovove zapovedi niso pretežke (11–14)
Izbira med življenjem in smrtjo (15–20)
- 31 Bliža se čas Mojzeseve smrti (1–8)
Javno branje Zakonika (9–13)
Jozue postavljen za vodja (14, 15)
Upornost Izraelcev napovedana (16–30)
Izraelce je treba naučiti pesem (19, 22, 30)
- 32 Mojzeseva pesem (1–47)
Jehova je skala (4)
Izraelci pozabijo na Skalo (18)
»Moje je maščevanje« (35)
»Veselite se, narodi, z njegovim ljudstvom« (43)
Mojzes bo umrl na gori Nebo (48–52)
- 33 Mojzes blagoslovi rodove (1–29)
Jehovove »večne roke« (27)
- 34 Jehova pokaže Mojzesu deželo (1–4)
Mojzes umre (5–12)

1 To so besede, ki jih je Mojzes govoril vsemu izraelskemu ljudstvu v puščavi ob Jordanu, na sušnih ravninah pred Sufom, med Paranom, Tófelom,

5Mz Naslov *Ali »Devteronomij«, kar pomeni »drugi Zakonik; ponovitev Zakonika«.

Des. stolpec

POGL. 1

a 5Mz 9:23

b 4Mz 32:13
4Mz 33:38

Labánom, Hazerótom in Di Zahábom. **2** Od Hóreba do Kádeš Barnée^a je po poti, ki vodi proti seirskemu gorovju, 11 dni hoje. **3** V 40. letu,^b prvi dan 11. meseca, je Mojzes Izraelcem* sporočil vse, kar mu je Jehova na-

1:3 *Dobesedno »Izraelovim sinovom«.

ročil, naj jim pove. **4** To je bilo po tem, ko je premagal amoréjskega kralja Sihóna,^a ki je živel v Hešbónu, in ko je v Edréiju premagal bašánskega kralja Oga,^b ki je živel v Aštarótu.*^c **5** Vzhodno od Jordana, v moábški deželi, je Mojzes začel razlagati Zakonik*.^c Povedal je:

6 »Naš Bog Jehova nam je v hórebski pokrajini rekel: »Dovolj dolgo ste bili v tem gorovju.«^d **7** Pripravite se in pojdite na pot proti gorovju Amoréjcev^e in k vsem njihovim sosedom v Arábi,^f v gorskem predelu, v Šéfeli, v Négebu in na morski obali.^g Odpravite se v deželo Kanaáncev. Pojdite vse do Libanona*^h in do velike reke, reke Évfrat.ⁱ **8** Glejte, dajem vam to deželo. Pojdite in zavzemite deželo, glede katere sem jaz, Jehova, vašim praočetom Abrahamu, Izaku^j in Jakobu^k s prisego obljubil, da jo bom dal njim in njihovemu potomstvu.«^l

9 Takrat sem vam rekel: »Sam vas ne morem voditi. To je zame pretežko breme.«^m **10** Vaš Bog Jehova vam je dal veliko potomcev, tako da vas je danes toliko kot zvezd na nebu.ⁿ **11** Naj vam Jehova, Bog vaših praočetov, dá še tisočkrat toliko potomcev^o in naj vas blagoslovi, tako kot vam je obljubil.^p **12** Kako naj sam prenašam vas in vaše prepire? To breme je zame pretežko.^r **13** Iz svojih rodov izberite modre, preudarne in izkušene moške, da vam jih bom postavil za voditelje.«^s **14** Odgovorili ste mi: »Dobro je, da naredimo to, kar si nam naročil.«^t **15** Tako sem iz vaših ro-

1:4 *Ali morda »in bašánskega kralja Oga, ki je živel v Aštarótu in v Edréiju«. **1:5** *Ali »Postavo«. **1:7** *Očitno gre za Libanonsko gorovje.

POGL. 1

- a 4Mz 21:23, 24
Joz 12:1, 2
- b 4Mz 21:33-35
- c Joz 13:8, 12
- č 5Mz 4:8
5Mz 17:18
Neh 8:7
- d 2Mz 19:1
4Mz 10:11, 12
- e 1Mz 15:16
- f Joz 12:2, 3
- g Joz 9:1, 2
- h Joz 13:1, 5
1Kr 9:19
- i 1Mz 15:18
- j 1Mz 26:3
- k 1Mz 28:13
- l 1Mz 12:7
1Mz 13:14, 15
1Mz 17:1, 7
- m 2Mz 18:17, 18
- n 1Mz 15:1, 5
2Mz 32:13
4Mz 26:51
5Mz 10:22
- o 1Kr 3:8
- p 1Mz 12:1-3
1Mz 22:15, 17
1Mz 26:3, 4
2Mz 23:25
- r 2Mz 18:17, 18
4Mz 11:11
4Mz 20:3
- s 2Mz 18:21

Des. stolpec

- a 2Mz 18:25
- b 2Mz 23:8
5Mz 16:18
Jn 7:24
- c 2Mz 22:21
3Mz 19:34
3Mz 24:22
- č 3Mz 19:15
Rim 2:11
- d 2Mz 23:3
- e Prg 29:25
- f 2Kn 19:6
- g 2Mz 18:25, 26
- h 4Mz 10:12
5Mz 8:14, 15
Jer 2:6
- i 4Mz 13:29
- j 4Mz 13:26
- k 2Mz 23:27
5Mz 1:8
- l 4Mz 13:1, 2
- m 4Mz 13:3
- n 4Mz 13:17

dov vzel poglavarje, modre in izkušene moške, ter vam jih postavil za voditelje: za načelnike nad 1000, nad 100, nad 50, nad 10 ljudi in za nadzornike v vaših rodovih.^a

16 Takrat sem vašim sodnikom naročil: »Ko obravnavate zadeve svojih bratov, sodite pravično^b med Izraelcem in njegovim bratom ali med Izraelcem in tujcem, ki živi med vami.«^c **17** Pri sojenju ne bodite pristranski.^c Navadnemu človeku prisluhnite enako kot pomembnemu.^d Ne pustite se prestrašiti,^e saj je sodba Božja.^f In če vam bo kakšna zadeva pretežka, jo predstavite meni, da jo bom jaz obravnaval.^g **18** Takrat sem vam naročil vse, kar naj bi delali.

19 Nato smo se, tako kot nam je zapovedal naš Bog Jehova, odpravili od Hóreba in šli skozi vso tisto veliko in strašno pustinjo,^h ki ste jo videli na poti proti amoréjskemu gorovju.ⁱ Nazadnje smo prišli v Kádeš Barnéo.^j **20** Takrat sem vam rekel: »Prišli ste do amoréjskega gorovja, ki nam ga daje naš Bog Jehova. **21** Vaš Bog Jehova vam izroča to deželo. Pojdite in jo zavzemite, tako kot vam je naročil Jehova, Bog vaših praočetov.^k Ne bojte se! Naj vas ne bo strah!«

22 Toda vsi vi ste pristopili k meni in rekli: »Pošljimo pred seboj moše, da si za nas ogledajo deželo in nam poročajo, po kateri poti naj gremo in na kakšna mesta bomo naleteli.«^l **23** Ta predlog mi je bil všeč, zato sem izmed vas izbral 12 mož, po enega iz vsakega rodu.^m **24** Odšli so na pot in se povzpeli na gorovje.ⁿ Prišli so do Eškólske doline* in si jo ogledali. **25** Vzeli so nekaj sadov iz tiste dežele,

1:24 *Ali »vadija«.

nam jih prinesli in poročali: „Dežela, ki nam jo daje naš Bog Jehova, je dobra.“^a **26** Toda vi niste hoteli iti tja gor v deželo in ste se uprli ukazu svojega Boga Jehova.^b **27** Pritoževali ste se v svojih sotorih in govorili: „Jehova nas sovraži, zato nas je tudi odpeljal iz egiptovske dežele, da bi nas izročil Amoréjcem, da nas pokončajo.“ **28** Kam neki gremo? Naši bratje so nas prestrašili*,^c ko so govorili: »Tam je ljudstvo, ki je višje postave in je močnejše od nas, in njihova mesta so mogočna in utrjena do neba“.^d Tudi Anákovce^d smo videli tam.«^e

29 Toda jaz sem vam rekel: „Naj vas ne bo strah, ne bojte se jih!“^e **30** Vaš Bog Jehova bo šel pred vami in se bojeval za vas,^f tako kot je storil v Egiptu pred vašimi očmi.^g **31** V puštinji ste videli, kako vas je vaš Bog Jehova povsod, kjer ste hodili, nosil, tako kot človek nosi svojega sina, dokler niste prišli do tega kraja.^h **32** Toda kljub vsemu niste zaupali svojemu Bogu Jehovu,^h **33** ki je šel pred vami po poti, da bi vam poiskal prostor za taborjenje. Svojo navzočnost vam je ponoči kazal z ognjem in podnevi z oblakom, da bi vas vodil po poti, po kateri morate iti.ⁱ

34 Ves ta čas je Jehova poslušal, kaj ste govorili, zato se je razjezil in prisegel.^j **35** „Nihče iz tega hudobnega rodu* ne bo videl dobre dežele, ki sem jo s prisego obljubil dati vašim pračetom,^k **36** razen Jefunéjevega sina Kaleba. On jo bo videl; njemu in njegovim potomcem bom dal deželo, po kateri je ho-

POGL. 1

- a 4Mz 13:23-27
- b 4Mz 14:1-4
- c 4Mz 32:9
Joz 14:7, 8
- č 4Mz 13:28, 33
- d 4Mz 13:22
Joz 11:21
- e 4Mz 14:9
- f 2Mz 14:14
Joz 10:42
- g 4Mz 14:22
- h Ps 78:22
Ps 106:24
Heb 3:16, 19
Juda 5
- i 2Mz 13:21
2Mz 40:36
4Mz 10:33, 34
Ps 78:14
- j 4Mz 14:28, 35
4Mz 32:10-12
5Mz 2:14
Ps 95:11
Heb 3:11
- k 4Mz 14:29, 35
1Ko 10:1, 5
Heb 3:17

Des. stolpec

- a 4Mz 14:24
Joz 14:9
- b 4Mz 20:12
4Mz 27:13, 14
5Mz 3:26
Ps 106:32
- c 2Mz 33:11
4Mz 11:28
- č 4Mz 14:38
- d 4Mz 27:18
5Mz 31:7
Joz 1:6, 9
- e 4Mz 14:3
- f 4Mz 14:30, 31
- g 4Mz 14:25
- h 4Mz 14:39-45
- i 3Mz 26:14, 17

POGL. 2

- j 4Mz 14:25

dil, ker je iz vsega srca ubogal mene, Jehova.^a **37** (Jehova se je zaradi vas razjezil tudi name in rekel: »Tudi ti ne boš šel v to deželo.«^b **38** Nunov sin Jozue, tvoj služabnik*,^c bo šel vanjo.^d Ojačaja ga,^d ker bodo Izraelci po njem prejeli deželo v dediščino.«) **39** Vaši otroci, o katerih ste rekli, da bodo postali plen,^e in vaši sinovi, ki še ne znajo razločevati med dobrim in slabim, oni bodo šli vanjo. Njim jo bom dal, da jo bodo zavzeli.^f **40** Vi pa se obrnite in se odpravite v puščino po poti, ki vodi proti Rdečemu morju.^g

41 Takrat ste mi rekli: „Grešili smo proti Jehovu. Šli bomo gor in se bojevali, kot nam je naš Bog Jehova zapovedal!“ Tako ste vzeli vsak svoje orožje in mislili, da bo enostavno iti tja gor, v gorovje.^h **42** Toda Jehova mi je rekel: „Povej jim: »Ne hodite gor, da bi se bojevali, saj jaz ne bom z vami.ⁱ Če boste šli, vas bodo vaši sovražniki porazili.«“ **43** Govoril sem vam, vi pa niste poslušali. Uprli ste se Jehovovemu ukazu in se v svoji predrznosti odpravili v gorovje. **44** Amoréjci, ki so živeli v tistem gorovju, so vam prišli nasproti in vas pregnali, kot to naredijo čebele. Razkropili so vas do Seirja, vse tja do Hórme. **45** Zato ste se vrnili in jokali pred Jehovom, toda Jehova vas ni poslušal in se ni zmenil za vas. **46** Zaradi tega ste tako dolgo ostali v Kádešu.

2 Potem smo se odpravili in po poti, ki vodi proti Rdečemu morju, krenili v puščino, tako kot mi je naročil Jehova.^j Veliko dni smo hodili v bližini seirskega gorovja. **2** Nazad-

1:28 *Dobesedno »so povzročili, da se nam je stopilo srce«. *Mišljeno je zelo visoko obzidje. 1:35 *Ali »generacije«.

1:38 *Dobesedno »ki stoji pred teboj«. *Ali morda »Bog ga je ojačal«.

nje mi je Jehova rekel: **3** ,Dovolj dolgo ste hodili v bližini tega gorovja. Pojdite zdaj proti severu. **4** Ljudstvu zapovej takole: »Šli boste ob meji svojih bratov, Ezavovih potomcev,^a ki živijo v Seirju.^b Oni se vas bodo bali,^c vendar bodite zelo previdni. **5** Ne spuščajte se v boj z njimi,* ker vam od njihove dežele ne bom dal niti toliko zemlje, da bi nanjo lahko stopili s svojo nogo. Seirsko gorovje sem namreč dal v last Ezavu.^c **6** Plačajte jim hrano, ki jo boste jedli, in dajte jim denar za vodo, ki jo boste pili.^d **7** Jaz, vaš Bog Jehova, sem vas blagoslovil pri vsem, kar ste delali. Dobro vem, kako ste potovali skozi to veliko pustinjo. Jaz, vaš Bog Jehova, sem bil teh 40 let z vami in ničesar vam ni manjkalo.«^e **8** Tako smo šli mimo svojih bratov, Ezavovih potomcev,^f ki živijo v Seirju, in se nismo približali ne poti, ki vodi proti Arábi, ne Elátu, ne Ezjón Géberju.^g

Nato smo se odpravili in krenili po poti, ki vodi proti moáb-ski^h pustinji. **9** Jehova mi je rekel: ,Ne napadajte Moábcev niti se ne spuščajte v vojno z njimi, saj vam ne bom dal v last nobenega dela njihove dežele. Ar sem namreč dal v last Lotovim potomcem.ⁱ **10** (Prej so tam živeli Eméjci,^j mogočno in številno ljudstvo, visoke postave kakor Anákovci. **11** Tudi na Rafájevce^k so gledali enako kot na Anákovce,^l Moábci pa so jih imenovali Eméjci. **12** V Seirju so prej živeli Horéjci,^m toda Ezavovi potomci so zavzeli njihovo deželo, jih pokončili in se naselili na njihovem mestu.ⁿ Enako bodo Izraelci naredili z deželo, ki jim pripada in jim jo bo Je-

2:5 *Ali »ne izzivajte jih«.

POGL. 2

- a 4Mz 20:14
5Mz 23:7
- b 1Mz 27:39, 40
1Mz 36:8, 9
- c 2Mz 15:15
2Mz 23:27
- č 5Mz 32:8
Joz 24:4
Apd 17:26
- d 4Mz 20:18, 19
- e 5Mz 29:5
Neh 9:21
Ps 23:1
Ps 34:9, 10
- f 4Mz 20:20, 21
- g 2Kn 8:17
- h 4Mz 21:13
Sod 11:17, 18
2Kn 20:10
- i 1Mz 19:36, 37
- j 1Mz 14:5
- k 5Mz 3:11
1Kn 20:6
- l 4Mz 13:22, 33
- m 1Mz 14:6
1Mz 36:20
- n 1Mz 27:39, 40

Des. stolpec

- a 4Mz 21:12
- b 4Mz 14:33
4Mz 32:11
5Mz 1:35
Ps 95:11
Heb 3:18
Juda 5
- c 1Ko 10:1, 5
- č 4Mz 26:63, 64
- d 1Mz 19:36, 38
5Mz 2:9
Sod 11:15
2Kn 20:10
Apd 17:26
- e 1Mz 15:18-20
5Mz 3:11
- f 4Mz 13:33
5Mz 9:1, 2
- g 1Mz 36:8
- h 1Mz 14:6
5Mz 2:12
- i 1Mz 10:19
- j 1Mz 10:13, 14
- k 4Mz 21:13

hova dal.) **13** Zdaj pa pojdite in prečkajte Zêredsko dolino*.^a Tako smo prečkali Zêredsko dolino.^a **14** Od takrat, ko smo šli iz Kádeš Barnée, pa do takrat, ko smo prečkali Zêredsko dolino*, je minilo 38 let. V tem času je pomrl ves rod^b vojakov iz tabora, tako kot jim je Jehova prisegel.^b **15** Jehova je uporabil svojo moč* proti njim, tako da v taboru ni ostal niti eden od njih, ampak so vsi pomrli.^c

16 Ko so vsi vojaki izmed ljudstva umrli,^c **17** je Jehova znova govoril z menoj: **18** ,Danes boste prečkali mejo moábskega ozemlja, to je Ara. **19** Ko se boste približali Amón-cem, jih ne napadajte in ne izzivajte, ker vam ne bom dal v last nobenega dela njihove dežele. Dal sem jo namreč v last Lotovim potomcem.^d **20** Tudi ta je veljala za deželo Rafájevcev.^e (Prej so tam živeli Rafájevci, Amónci pa so jih imenovali Zamzuméjci. **21** Bili so mogočno in številno ljudstvo, visoke postave kakor Anákovci.^f Toda Jehova jih je porazil, tako da so jih Amónci pregnali iz dežele in se naselili na njihovem mestu. **22** Enako je storil za Ezavove potomce, ki zdaj živijo v Seirju.^g Ko je porazil Horéjce,^h so Ezavovi potomci lahko zavzeli deželo in se naselili na njihovem mestu, kjer živijo še danes. **23** Avéjce, ki so živeli v nase-ljih vse do Gaze,ⁱ pa so porazili Kaftoréjci,^j ki so prišli iz Káf-torja*, in se naselili na njihovem mestu.)

24 Odpravite se in prečkajte Arnónsko dolino*.^k V roke sem vam izročil amoréjskega kralja

2:13, 14, 24 *Ali »vadi«. 2:14 *Ali »generacija«. 2:15 *Dobesedno »roko«. 2:23 *To je Kreta.

Sihóna,^a ki vlada v Hešbónu. Začnite osvajati njegovo deželo in se spustite v vojno z njim. **25** Od danes bom med vsemi ljudstvi pod neбом sejal strah in trepet pred vami. Ljudstva, ki bodo slišala glas o vas, bodo vznemirjena in se bodo tresla*.^b

26 Nato sem iz kedemótske pustinja poslal k hešbónskemu kralju Sihónu sle z naslednjim miroljubnim sporočilom:^c **27** ‚Dovoli nam, da gremo skozi tvojo deželo. Hodili bomo samo po cesti in ne bomo zavili ne na desno ne na levo.‘^d **28** Jedli bomo samo tisto hrano in pili samo tisto vodo, ki nam jo boš prodal. Samo dovolj nam, da gremo peš skozi deželo. **29** – naredi za nas to, kar so naredili Ezavovi potomci, ki živijo v Seirju, in Moábci, ki živijo v Aru – dokler ne pridemo čez Jordan v deželo, ki nam jo daje naš Bog Jehova.‘ **30** Toda hešbónski kralj Sihón nam ni dovolil iti skozi svoje ozemlje, ker je naš Bog Jehova pustil, da je njegov duh zakrknil^e in njegovo srce otrdelo, da bi nam ga izročil v roke – kar se je tudi zgodilo.^f

31 Nato mi je Jehova rekel: ‚Glejte, Sihóna in njegovo deželo sem vam že začel izročati. Začnite osvajati njegovo deželo.‘^g **32** Ko nam je Sihón z vso svojo vojsko prišel nasproti, da bi se bojeval z nami pri Jáhazu,^h **33** nam ga je naš Bog Jehova izročil. Tako smo premagali njega, njegove sinove in vso njegovo vojsko. **34** Takrat smo zavzeli vsa njegova mesta in uničili* vsako mesto z moškimi, ženskami in otroki vred.

2:25 *Ali »in bodo imela bolečine, podobne porodnim«. 2:34; 3:6 *Ali »odredili za uničenje«.

POGL. 2

a 4Mz 21:23

b 2Mz 15:14
2Mz 23:27
5Mz 11:25
Joz 2:9, 10

c Joz 13:15, 18
Joz 21:8, 37

č 5Mz 20:10

d 4Mz 21:21, 22

e Rim 9:18

f 4Mz 21:25

g 4Mz 32:33
Ps 135:10–12

h 4Mz 21:23, 24
Sod 11:20

Des. stolpec

a 5Mz 20:16, 17

b 5Mz 3:12
5Mz 4:47, 48
Joz 13:8, 9

c Ps 44:3

č 5Mz 3:16
Sod 11:15

d 4Mz 21:23, 24

POGL. 3

e 4Mz
21:33–35

f 4Mz 32:33
5Mz 29:7, 8
Joz 13:29, 30

g 3Mz 27:29

h 3Mz 18:25

i 4Mz 32:33

Nikogar nismo pustili pri življenju.^a **35** Zase smo vzeli le živino in plen iz mest, ki smo jih zavzeli. **36** Od Aroérja,^b ki leži na robu Arnónske doline*, in od mesta, ki je v tej dolini, pa do Gileáda ni bilo mesta, ki ga ne bi mogli zavzeti. Naš Bog Jehova nam jih je vsa izročil.^c **37** Toda nismo se približali deželi Amónceve,^d celotni Jabóški dolini*,^d mestom v gorovju niti drugim krajem, ki se jim nismo smeli približati, ker nam je naš Bog Jehova to prepovedal.

3 Potem smo se odpravili in šli gor po Bašánski poti. Bašánski kralj Og nam je prišel nasproti z vso svojo vojsko, da bi se z nami bojeval pri Edréiju.^e **2** Zato mi je Jehova rekel: ‚Ne boj se ga, saj bom njega, vso njegovo vojsko in njegovo deželo izročil v tvoje roke. Z njim naredi enako, kot si naredil z amoréjskim kraljem Sihónom, ki je živel v Hešbónu.‘ **3** Naš Bog Jehova nam je torej izročil v roke tudi bašánskega kralja Oga in vso njegovo vojsko. Udarili smo po njem, tako da ni nobeden od njegovih mož preživel. **4** Nato smo zavzeli vsa njegova mesta. Ni bilo mesta, ki jim ga ne bi vzeli – 60 mest, vso pokrajino Argób, namreč Ogovo kraljestvo v Bašánu.^f **5** Vsa ta mesta so bila utrjena z visokim obzidjem, vrati in zapahi. Vzeli smo jim tudi zelo veliko neutrjenih naselij. **6** Vendar smo jih uničili*,^g enako kot smo storili hešbónskemu kralju Sihónu; uničili smo vsako mesto z moškimi, ženskami in otroki vred.^h **7** Vso živino in plen iz mest pa smo vzeli zase.

8 Takrat smo zavzeli deželo teh dveh amoréjskih kraljev,ⁱ

2:36 *Ali »vadija«. 2:37 *Ali »vadiju«.

ki sta bila vzhodno od Jordana, od Arnónske doline* do gore Hêrmon^a **9** (to goro so Sidónci imenovali Sirjôn, Amorjci pa Senír), **10** vsa mesta na planoti, ves Gileád in ves Bašán vse do Sálhe in Edréjja,^b mest Ogovega kraljestva v Bašánu. **11** Bašánski kralj Og je bil namreč zadnji od Rafájevcev. Njegov mrtvaški oder*, ki je bil izdelan iz železa^c, je še vedno v amónskem mestu Rába. Dolg je 9 komolcev in širok 4 komolce^d glede na dolžino standardnega komolca. **12** Takrat smo zavzeli območje, ki se razteza severno od Aroêrja,^e ki je ob Arnónski dolini*, in obsega polovico gileádskega gorovja. Tamkajšnja mesta sem dal Rúbenovcem in Gadovcem.^f **13** Preostali del Gileáda in ves Bašán v Ogovem kraljestvu sem dal polovici Manásejevega rodu.^g Celotna pokrajina Argób, ki je del Bašána, je bila znana kot dežela Rafájevcev.

14 Manásejev potomec Jaír^e je zavzel vso pokrajino Argób^f do meje z Gešurjci in Maahcáni.^g Tamkajšnje bašánske vasi je po sebi poimenoval Havót Jaír*,^h kot se imenujejo še danes. **15** Mahírju sem dal Gileád.ⁱ **16** Rúbenovcem in Gadovcem^j pa sem dal deželo od Gileáda do Arnónske doline* – meja je po sredini doline – vse do Jabóka, doline, ki je meja z Amónci, **17** in do Arábe z Jordanom in njegovim obrežjem vred, od Kinéreta do Arábskega morja (to je Slanega morja*)

3:8, 16 *Ali »vadija«. 3:11 *Ali »sarkofag; krsta«. ^aAli morda »črnega bazalta«. ^bPribližne mere mrtvaškega odra: dolžina 400 cm, širina 178 cm. Glej Dodatek B14. 3:12 *Ali »vadiju«. 3:14 *Pomeni »Jaírova šotorska naselja«. 3:17 *Gre za Mrtvo morje.

POGL. 3

a Joz 12:1, 2

b 4Mz 21:33

c 4Mz 32:34

č 4Mz 32:33

d 4Mz 32:39
Joz 13:29-31
1Kn 5:23

e 1Kn 2:22

f 5Mz 3:4

g Joz 13:13

h 4Mz 32:40, 41

i 4Mz 32:39
Joz 17:1

j 4Mz 32:33
Joz 22:9

Des. stolpec

a 4Mz 34:11, 12

b 4Mz
32:20-22

c Joz 1:14, 15
Joz 22:4, 8

č 4Mz 11:28
4Mz 14:30
4Mz 27:18

d Joz 10:25

e 2Mz 14:14
2Mz 15:3
5Mz 1:30
5Mz 20:4
Joz 10:42

f 2Mz 15:16
5Mz 11:2

g 2Mz 15:11
2Sa 7:22
1Kr 8:23
Ps 86:8
Jer 10:6, 7

h 2Mz 3:8
5Mz 1:7
5Mz 11:11, 12

i 4Mz 20:12
4Mz 27:13, 14
5Mz 4:21
Ps 106:32

j 4Mz 27:12

ob vznožju pobočij Pisge proti vzhodu.^a

18 Takrat sem vam* zapovedal: »Vaš Bog Jehova vam je dal to deželo, da jo zavzame. Vsi vaši pogumni možje naj se oborožijo in prečkajo Jordan pred vašimi brati, Izraelci.^b **19** Samo vaše žene, vaši otroci in vaša živina (vem, da imate veliko živine) naj ostanejo v mestih, ki sem vam jih dal. **20** Šele ko bo Jehova vašim bratom naklonil mir, kot ga je vam, in bodo tudi oni zavzeli deželo, ki jim jo daje vaš Bog Jehova, in sicer na drugi strani Jordana, se boste vrnili vsak na svojo posest, ki sem vam jo dal.«^c

21 Jozuetu sem takrat zapovedal:^c »Na lastne oči si videl, kaj je naš Bog Jehova storil tema kraljema. Jehova bo enako storil vsem kraljestvom, v katera boš prišel na drugi strani.^d **22** Ne bojte se jih, ker se vaš Bog Jehova bojuje za vas.«^e

23 Takrat sem Jehova rotil: **24** »Vrhovni gospod Jehova, ti si začel meni, svojemu služabniku, kazati svojo veličino in svojo moč*.^f Kateri bog v nebesih ali na zemlji opravlja takšna mogočna dela kot ti?« **25** Prosim, dovoli mi, da prečkam Jordan in vidim to dobro deželo tam čez, to lepo gorovje in Libanon.^h **26** Toda Jehova je bil še vedno besen name zaradi vas.ⁱ Jehova me ni uslišal, ampak mi je rekel: »Dovolj! Nikoli več mi ne govori o tem. **27** Povzpni se na Pismo^j in ozri se proti zahodu, severu, jugu in vzhodu. Poglej deželo s svojimi

3:18 *Tukaj Mojzes govori Rubenovega rodu, Gadovega rodu in polovici Manasejevega rodu. 3:24 *Dobesedno »močno roko«.

očmi, saj čez Jordan ne boš šel.^a **28** Namesto sebe postavi za vodja Jozueta.^b Spodbudi ga in ojačaj, saj bo ljudstvo pod njegovim vodstvom šlo tja čez^c in prejelo v dediščino deželo, ki jo boš videl.^d **29** Vse to se je zgodilo, ko smo prebivali v dolini nasproti Bet Peórju.^e

4 Zdaj pa, Izraelci, poslušajte uredbe in odloke, ki vas jih učim izpolnjevati, da boste živeli^d ter šli v deželo, ki vam jo daje Jehova, Bog vaših praočtetov, in jo zavzeli. **2** Temu, kar vam zapovedujem, ničesar ne dodajajte in ničesar ne odvezajte.^e Izpolnjujte zapovedi svojega Boga Jehova, ki vam jih dajem.

3 Na lastne oči ste videli, kaj je Jehova storil zaradi peórskega Baala – vaš Bog Jehova je vsakega, ki je častil peórskega Baala, iztrebil iz vaše sredine.^f

4 Toda vi, ki se oklepate svojega Boga Jehova, ste danes vsi živi. **5** Glejte, poučil sem vas o uredbah in odlokih,^g kot mi je moj Bog Jehova zapovedal, zato da bi jih izpolnjevali v deželi, ki jo boste zavzeli. **6** Skrbno jih izpolnjujte,^h da bodo ljudstva, ki bodo slišala o vseh teh uredbah, videla, da ste modriⁱ in razumni*,^j in bodo rekla: »Ta veliki narod je zares modro in razumno ljudstvo.«^k

7 Le kateri veliki narod ima bogove, ki bi mu bili tako blizu, kot je naš Bog Jehova blizu nam, kadar koli ga kličemo?^l **8** In kateri veliki narod ima tako pravične uredbe in odloke, kot je ves ta Zakonik*, ki vam ga dajem?^m

9 Samo bodite pozorni, skrbno pazite nase, da ne bi pozabili tega, kar ste videli s svojimi

4:6 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. 4:8 *Ali »Postava«.

POGL. 3

a 5Mz 34:1, 4
b 4Mz 27:18–20
5Mz 1:38
5Mz 31:7
c Joz 1:1, 2
č 5Mz 4:45, 46
5Mz 34:5, 6

POGL. 4

d 3Mz 18:5
e 5Mz 12:32
Prg 30:5, 6
Raz 22:18, 19
f 4Mz 25:5, 9
Ps 106:28
Oz 9:10
1Kz 10:7, 8
g 3Mz 26:46
4Mz 30:16
4Mz 36:13
5Mz 6:1
h 1Kz 2:3
i Ps 111:10
j Ps 119:98, 100
k 1Kz 4:34
1Kz 10:4–7
Dan 1:19, 20
l 2Mz 25:8
3Mz 26:12
5Mz 5:26
2Sa 7:23
m Ps 147:19, 20

Des. stolpec

a 1Mz 18:19
5Mz 6:6, 7
b 2Mz 19:9
c 2Mz 20:20
5Mz 5:29
č Prg 22:6
Ef 6:4
d 2Mz 19:18
Heb 12:18, 19
e 5Mz 9:10
f Iz 40:18
Jn 1:18
Jn 4:24
g 2Mz 20:22
h 2Mz 19:5
5Mz 5:2
5Mz 9:9
Heb 9:19, 20
i 2Mz 20:1
2Mz 34:28
5Mz 10:4
j 2Mz 24:12
2Mz 31:18
2Mz 32:19
2Mz 34:1
k 2Mz 20:4
5Mz 27:15
Iz 40:18
Apd 17:29
1Kz 10:14
l 5Mz 5:8
Rim 1:22, 23
m 1Sa 5:4

očmi, in da vam to ne bi izginilo iz srca vse dni vašega življenja. O tem pripovedujte tudi svojim otrokom in vnukom.^a **10** Tisti dan, ko ste stali pred svojim Bogom Jehovom v hórebski pokrajini, mi je Jehova rekel: »Zberi ljudstvo k meni! Naj slišijo moje besede,^b da se bodo naučili imeti strahospoštovanje do mene^c vse dni, dokler živijo v deželi, in da bodo o tem poučevali svoje otroke.«^d

11 Takrat ste stopili bližje in se postavili ob vznožju gore. Gora pa je gorela in plameni so segali prav do neba. Vse je bilo zavito v temo, oblak in gost mrak.^d **12** Jehova je spregovoril z vami iz ognja.^e Slišali ste besede, toda podobe niste videli^f – samo glas se je slišal.^g

13 Razglasil vam je svojo zavezo,^h namreč Deset zapovedi*,ⁱ in vam zapovedal, da se ravna te po njej. Zatem je te zapovedi napisal na dve kamniti plošči.^j **14** Meni pa je Jehova takrat zapovedal, naj vas poučim o uredbah in odlokih, po katerih se morate ravnati v deželi, v katero greste, da jo zavzamete.

15 Tisti dan, ko vam je v hórebski pokrajini Jehova govoril iz sredine ognja, niste videli nobene podobe. Zato skrbno pazite nase, **16** da ne boste ravnali nizkotno in si naredili podobe česar koli – podobe moškega ali ženske,^k **17** podobe katere koli živali, ki je na zemlji, podobe katere koli ptice, ki leti po nebu,^l **18** podobe katere koli živali, ki se giblje po tleh, ali podobe katere koli ribe, ki je v vodah na zemlji.^m **19** In ko boste pogledali proti nebu ter videli sonce,

4:13 *Dobesedno »Deset besed«. Zna ne tudi kot Dekalog.

luno in zvezde, vso vojsko nebesnih teles, se ne pustite zapeljati v to, da bi se jim klanjali in jim služili.^a Vaš Bog Jehova jih je dal vsem ljudstvom pod nebom. **20** Vas pa je Jehova vzel in odpeljal iz talilne peči za železo, iz Egipta, da bi postali njegovo ljudstvo, njegova osebna lastnina^{a, b}, kar tudi ste danes.

21 Jehova se je zaradi vas razjezil name.^c Prisegel je, da ne bom šel čez Jordan in prišel v dobro deželo, ki vam jo vaš Bog Jehova daje v dediščino.^c **22** Jaz bom umrl v tej deželi, ne bom šel čez Jordan.^d Vi pa boste šli tja čez in boste zavzeli to dobro deželo. **23** Pazite, da ne boste pozabili zaveze, ki jo je vaš Bog Jehova sklenil z vami,^e in da si ne boste naredili podobe česar koli, kar vam je vaš Bog Jehova prepovedal.^f **24** Vaš Bog Jehova je namreč ogenj, ki požira,^g on je Bog, ki od ljudi zahteva izključno vdanost.^h

25 Če bi se, potem ko se vam bodo rodili otroci in vnuki in boste že dolgo živeli v deželi, zgodilo, da bi ravnali pogubno in si naredili kakršno koli podoboⁱ ter počeli, kar je hudo v očeh vašega Boga Jehova, da bi ga žalili,^j **26** vedite – za priči kličem danes proti vam nebo in zemljo – da boste zagotovo in hitro izginili iz dežele, v katero greste čez Jordan, da bi jo zavzeli. Ne boste dolgo ostali v njej, ampak boste popolnoma uničeni.^k **27** Jehova vas bo razkropil med ljudstva^l in le nekaj vas bo preživelo^m med narodi, med katere vas bo Jehova pregnal. **28** Tam boste služili bogovom iz lesa in kamna, ki so izdelek človeških rokⁿ – bogovom, ki ne

POGL. 4

- a 5Mz 17:2, 3
- 2Kr 17:16
- Ezk 8:16
- b 2Mz 19:5
- c Ps 106:32
- č 4Mz 20:12
- 5Mz 31:1, 2
- d 5Mz 3:27
- e 2Mz 24:3
- f 2Mz 20:4
- g 2Mz 24:17
- 5Mz 9:3
- Heb 12:29
- h 2Mz 20:5
- 2Mz 34:14
- 4Mz 25:11
- Lk 10:27
- i Sod 18:30
- 2Kr 21:1, 7
- j 2Kr 17:16, 17
- k 3Mz 18:24, 28
- 3Mz 26:27, 32
- l 5Mz 28:64
- Neh 1:8
- m 5Mz 28:62
- n 5Mz 28:15, 36
- Jer 16:13
- Ezk 20:39

Des. stolpec

- a 5Mz 30:1–3
- 5Mz 30:8–10
- 1Kr 8:48, 49
- Jer 29:13
- Jl 2:12
- b 2Kn 15:4, 15
- c 2Kn 33:13
- Neh 1:9
- č 2Mz 34:6
- 5Mz 30:3
- 2Kn 30:9
- Neh 9:31
- Iz 54:7
- Iz 55:7
- d 3Mz 26:42
- e Ps 44:1
- f 5Mz 5:26
- g 2Mz 7:3
- h 2Mz 15:3
- i 2Mz 13:3
- j 5Mz 26:8
- Ps 78:43–51
- k 2Mz 6:7
- l 2Mz 15:11
- 5Mz 32:39
- 1Sa 2:2
- Iz 45:18
- Mr 12:32
- m 2Mz 19:18
- 2Mz 20:22
- n 5Mz 10:15
- Ps 105:6

vidijo, ne slišijo, ne jedo in ne vohajo.

29 Če boste tam iskali svojega Boga Jehova, če ga boste iskali z vsem srcem in z vso dušo^{a, b}, ga boste našli.^b **30** Ko boste v prihodnosti v hudi stiski in vas bo vse to doletelo, se boste vrnili k svojemu Bogu Jehovu in ga poslušali.^c **31** Vaš Bog Jehova je namreč usmiljen Bog.^c Ne bo vas zapustil, ne bo vas pokončal, niti ne bo pozabil zaveze, ki jo je s prisego sklenil z vašimi praočeti.^d

32 Zdaj pa vprašajte o prejšnjih časih, ko vas še ni bilo, od tistega dne, ko je Bog ustvaril človeka na zemlji. Poizvedujte od enega konca neba do drugega: Ali se je kdaj zgodilo kaj tako velikega? Ali se je slišalo o čem takem? **33** Ali je katero drugo ljudstvo slišalo glas Boga, govorečega iz ognja, kot ste ga slišali vi, in ostalo živo? **34** In ali je Bog kdaj skušal vzeti zase kakšen narod iz drugega naroda z obsodbami^e, znamenji, čudeži,^g vojno,^h veliko in silno močjoⁱ ter strah vzbujajočimi dejanji? Ali je vaš Bog Jehova že kdaj prej naredil to, kar je pred vašimi očmi naredil za vas v Egiptu? **35** To je bilo pokazano prav vam, da bi vedeli, da je Jehova pravi Bog;^k razen njega ni drugega.^l **36** Z neba vam je dal slišati svoj glas, da bi vas poučil^m; na zemlji vam je dal videti svoj veliki ogenj in iz ognja ste slišali njegove besede.^m

37 Ker je ljubil vaše praočete in je za njimi izbral njihove potomce,ⁿ je bil z vami, ko ste bili z njegovo veliko močjo odpeljani

4:29 *Glej Slovar. **4:34** *Ali »preizkušnjami«. **4:36** *Ali »vam pomagal popraviti se«.

iz Egipta. **38** Izpred vas je pregnal narode, večje in mogočnejše od vas, da bi vas pripeljal v njihovo deželo in vam jo dal v dediščino, kar je že začel delati.^a **39** Spoznajte torej danes in vtisnite si v srce, da je Jehova pravi Bog v nebesih in na zemlji.^b Nobenega drugega ni.^c **40** Izpolnujte njegove uredbe in zapovedi, ki vam jih danes zapovedujem, da bo vam in vašim potomcem šlo dobro ter da boste dolgo ostali v deželi, ki vam jo daje vaš Bog Jehova.^c

41 Takrat je Mojzes izbral tri mesta na vzhodni strani Jordana.^d **42** Če kdo nenamerno ubije svojega bližnjega, katerega prej ni sovražil,^e naj se zateče v eno teh mest, da si reši življenje.^f **43** Izbrana mesta so: Bézér^g v puštinji na planoti za Rúbenovce, Ramót^h v Gileádu za Gadovce in Golánⁱ v Bašánu za Manásejceve.^j

44 To je Zakonik*,^k ki ga je Mojzes predložil izraelskemu ljudstvu. **45** To so opomini, uredbe in odloki, ki jih je Mojzes dal Izraelcem po njihovem odhodu iz Egipta.^l **46** ob Jordanu, v dolini nasproti Bet Peórju,^m v deželi amoréjskega kralja Sihóna, ki je živel v Hešbónu.ⁿ Tega kralja so Mojzes in Izraelci porazili, potem ko so odšli iz Egipta.^o **47** Zavzeli so njegovo deželo in deželo bašánskega kralja Oga,^p amoréjskih kraljev, ki sta bila vzhodno od Jordana, **48** od Aroérja,^r ki leži na robu Arnónske doline*, do gore Sión, to je Hērmona,^s **49** in vso Arábo na območju vzhodno od Jordana do Arábskega morja* ob vznožju pobočij Pisge.^s

4:44 *Ali »Postava«. 4:48 *Ali »vadija«. 4:49 *Gre za Slano morje oziroma Mrtvo morje.

POGL. 4

- a 2Mz 23:28
- 5Mz 7:1
- 5Mz 9:1
- Joz 3:10
- b 2Kn 20:6
- c Iz 44:6
- č 1Mz 48:3, 4
- d 4Mz 35:14
- e 4Mz 35:22–24
- f 4Mz 35:11, 25
- 5Mz 19:4, 5
- g Joz 21:8, 36
- h Joz 21:8, 38
- i Joz 21:27
- j Joz 20:8, 9
- k 5Mz 17:18
- 5Mz 27:2, 3
- Gal 3:24
- l 3Mz 26:46
- 5Mz 4:1
- m 5Mz 1:5
- 5Mz 3:29
- n 4Mz 21:26
- o 4Mz 21:23, 24
- p 4Mz 21:33
- 5Mz 3:4
- r 5Mz 2:36
- 5Mz 3:12
- s 5Mz 3:8, 9
- š 5Mz 3:16, 17
- 5Mz 34:1

Des. stolpec

POGL. 5

- a 2Mz 19:5
- Heb 9:19, 20
- b 2Mz 19:9, 18
- Apd 7:38
- c 2Mz 20:19
- Gal 3:19
- č 2Mz 19:16
- d 2Mz 13:3
- 2Mz 20:2
- e 2Mz 20:3–6
- 2Kr 17:35
- f 3Mz 26:1
- 5Mz 4:15, 16
- 5Mz 4:23
- 5Mz 27:15
- Apd 17:29
- g 2Mz 23:24
- 1Ko 10:14
- h 2Mz 34:14
- 5Mz 4:24
- Iz 42:8
- Mt 4:10
- i 2Mz 34:6, 7
- j 2Mz 22:28
- 3Mz 19:12
- k 2Mz 20:7
- 3Mz 24:16

5 Nato je Mojzes sklical vse izraelsko ljudstvo in rekel: »Poslušajte, Izraelci, uredbe in odloke, ki vam jih danes razglasam! Učite se jih in jih skrbno izpolnujte. **2** Naš Bog Jehova je v hórebski pokrajini z nami sklenil zavezo.^a **3** Jehova te zaveze ni sklenil z našimi praočeti, ampak z nami, z vsemi, ki smo danes tu živi. **4** Jehova je na gori govoril z vami neposredno, govoril vam je iz ognja.^b **5** Takrat sem stal med Jehovom in vami,^c da bi vam prenesel Jehovovo sporočilo, saj ste se vi zaradi ognja bali in se niste povzpeli na goro.^c Rekel je:

6 »Jaz sem tvoj Bog Jehova, ki sem te rešil iz Egipta, iz dežele, v kateri si bil suženj.^d **7** Ne imej drugih bogov poleg mene.^e»

8 Ne delaj si podob*^f niti nič takega, kar bi predstavljal to, kar je na nebu, na zemlji ali v vodah. **9** Ne priklanjaj se jim in jim ne služi*,^g ker sem jaz, tvoj Bog Jehova, Bog, ki zahtevam izključno vdanost.^h Jaz pustim, da posledice grehov očetov, ki me sovražijo, nosijo otroci, vnuki in pravnuki*,ⁱ **10** potomcem tistih, ki me ljubijo in izpolnjujejo moje zapovedi, pa izkazujem vdano ljubezen* do tisočega rodu.

11 Imena Jehova, svojega Boga, ne uporabljaj nespoštljivo,^j saj Jehova nikogar, ki njegovo ime uporablja nespoštljivo, ne bo pustil nekanzovanega.^k

12 Praznuj šabatni* dan in naj ti bo svet, tako kot ti je

5:7 *Ali »Ne imej drugih bogov, da bi mi kljuboval«. 5:8 *Ali »rezanih podob«. 5:9 *Ali »in ne pusti se napeljati, da bi jim pričel služiti«. *Ali »tretji rod in četrti rod«. 5:10 *Ali »srčno dobroto«. 5:12 *Glej Slovar.

zapovedal tvoj Bog Jehova.^a **13** Šest dni delaj in opravi vse, kar moraš narediti,^b **14** toda sedmi dan je šabat*, posvečen tvojemu Bogu Jehovu.^c Ne opravljaj nobenega dela,^c ne ti, ne tvoj sin, ne tvoja hči, ne tvoj suženj, ne tvoja sužnja, ne tvoj bik, ne tvoj osel, ne tvoja živina, ne tujec, ki živi v tvojem mestu,^d da se bosta tvoj suženj in tvoja sužnja spočila enako kot ti.^e **15** Spomni se, da ste bili sužnji v egiptovski deželi in da vas je vaš Bog Jehova z veliko in silno močjo* odpeljal iz nje.^f Zato vam je vaš Bog Jehova zapovedal praznovati šabatni* dan.

16 Spoštuj svojega očeta in svojo mamo,^g kot ti je zapovedal tvoj Bog Jehova, da boš dolgo živel in ti bo šlo dobro v deželi, ki ti jo daje tvoj Bog Jehova.^h

17 Ne ubijaj*.ⁱ

18 Ne prešuštuj.^j

19 Ne kradi.^k

20 Ne smeš krivo pričati proti svojemu bližnjemu.^l

21 Ne smeš si želeti žene svojega bližnjega.^m Ne smeš si sebično želeti hiše svojega bližnjega, njegovega polja, njegovega sužnja, njegove sužnje, njegovega bika, njegovega osla ali česar koli drugega, kar pripada tvojemu bližnjemu.ⁿ

22 Te zapovedi* je Jehova na gori sporočil vsej vaši občini z močnim glasom iz ognja, oblaka in gostega mraka^o in ni ničesar dodal. Potem jih je zapisal na dve kamniti plošči in plošči dal meni.^p

23 Kakor hitro pa ste iz teme zaslišali glas in je gora gore-

5:14, 15 *Glej Slovar. **5:15** *Dobesedno »z močno roko in iztegnjeno roko«. **5:17** *Nanaša se na namerno in protizakonito ubijanje. **5:22** *Dobesedno »besede«.

POGL. 5

a 2Mz 16:23

2Mz 20:8-10

2Mz 31:13

b 2Mz 34:21

c 2Mz 16:29

č Neh 13:15

d 2Mz 23:12

e 5Mz 10:17

Ef 6:9

f 2Mz 6:6

5Mz 4:34

g 2Mz 21:15

3Mz 19:3

5Mz 27:16

Prg 1:8

Mr 7:10

h 2Mz 20:12

Ef 6:2, 3

i 1Mz 9:6

2Mz 20:13

4Mz 35:20, 21

Mt 5:21

Rim 13:9

j 2Mz 20:14

1Ko 6:18

Heb 13:4

k 2Mz 20:15

3Mz 19:11

Prg 30:8, 9

1Ko 6:10

Ef 4:28

l 2Mz 20:16

2Mz 23:1

3Mz 19:16

5Mz 19:16-19

Prg 6:16, 19

Prg 19:5

m Mt 5:28

n 2Mz 20:17

Lk 12:15

Rim 7:7

o 2Mz 19:9, 18

p 2Mz 24:12

2Mz 31:18

5Mz 4:12, 13

Des. stolpec

a 2Mz 20:18

Heb 12:18, 19

b 2Mz 24:17

c 5Mz 4:33, 36

č 2Mz 20:19

Heb 12:18, 19

d 5Mz 18:16, 17

e 5Mz 10:12

Job 28:28

Prg 1:7

Mt 10:28

1Pt 2:17

f Prg 4:4

Prg 7:2

Pdg 12:13

Iz 48:18

1Jn 5:3

g Ps 19:8, 11

Jak 1:25

h 5Mz 6:3, 25

5Mz 8:1

i 5Mz 12:32

Joz 1:7, 8

j 5Mz 10:12

k 5Mz 4:40

5Mz 12:28

Rim 10:5

la v ognju,^a so k meni pristopili vsi poglavarji rodov in starešine. **24** Rekli ste: »Naš Bog Jehova nam je pokazal svojo slavo in veličino in slišali smo njegov glas iz ognja.«^b Danes smo videli, da lahko Bog govori s človekom in ta ostane živ.^c **25** Toda zakaj bi umrli? Ta veliki ogenj nas lahko pogoltne. Če bomo še naprej poslušali glas našega Boga Jehova, bomo gotovo umrli. **26** Navsezadnje, ali je kateri človek že kdaj slišal glas živega Boga govoriti iz ognja, kot smo ga slišali mi, in ostal živ? **27** Pojdi ti tja bližje in prisluhni vsemu, kar bo govoril naš Bog Jehova. Potem nam boš ti povedal vse, kar ti bo rekel naš Bog Jehova, mi pa bomo poslušali in se po tem ravnali.^c

28 Jehova je slišal, kaj ste mi rekli. In Jehova mi je rekel: »Slišal sem, kaj ti je reklo ljudstvo. Vse, kar so povedali, je dobro.«^d **29** Ko bi le v svojem srcu vedno imeli željo, da me globoko spoštujejo*^e in izpolnjujejo vse moje zapovedi!^f Tako bi njim in njihovim potomcem vedno šlo dobro.^g **30** Pojdi in jim reci: »Vrnite se v svoje šotore.« **31** Ti pa ostani tu pri meni in povedal ti bom vse zapovedi, uredbe in odloke, o katerih jih boš poučil in po katerih se bodo morali ravnati v deželi, ki jim jo dajem, da jo zavzamejo.^h **32** Pazite torej, da boste ravnali točno tako, kot vam je zapovedal vaš Bog Jehova.^h Ne krenite ne na desno ne na levo.ⁱ **33** Povsem sledite poti, po kateri vam je vaš Bog Jehova zapovedal iti,^j da bi ostali živi, da bi vam šlo dobro in da bi dolgo živeli v deželi, ki jo boste zavzeli.^k

5:29 *Dobesedno »se me bojijo«.

6 To pa so zapovedi, uredbe in odloki, ki jih je vaš Bog Jehova dal, da bi vas poučil in da bi se po njih ravnali v deželi, v katero greste, da jo zavzamete. **2** Vi, vaši otroci in vaši vnuki^a imejte strahospoštovanje do svojega Boga Jehova in vse dni svojega življenja izpolnjujte vse njegove odredbe in zapovedi, ki vam jih zapovedujem, zato da boste dolgo živeli.^b **3** Poslušajte jih, Izraelci, in jih skrbno izpolnjujte, da vam bo šlo dobro in da boste postali zelo številni v deželi, v kateri tečeta mleko in med, tako kot vam je obljubil Jehova, Bog vaših praočtov.

4 Izrael, poslušaj: Jehova je naš Bog, Jehova je eden.^c **5** Ljubi svojega Boga Jehova z vsem svojim srcem, vso svojo dušo^{*c} in vso svojo močjo^d. **6** Te besede, ki ti jih danes zapovedujem, naj bodo v tvojem srcu. **7** Vcepljaj* jih svojim otrokom^e in govori o njih, ko sediš v svoji hiši, ko hodiš po poti, ko se uležeš in ko vstaneš.^f **8** Priveži si jih kot opomnik na svojo roko in naj bodo kot trak na tvojem čelu^g. **9** Zapiši jih na podboje svoje hiše in na mestna vrata.

10 Ko vas bo vaš Bog Jehova pripeljal v deželo, za katero je vašim praočetom Abrahamu, Izaku in Jakobu prisegel, da vam jo bo dal^h – deželo, v kateri so velika in lepa mesta, ki jih niste zgradili,ⁱ **11** hiše, polne vsega dobrega, za katere se niste trudili, vodni zbiralniki, ki jih niste izkopali, ter vinogradi in oljke, ki jih niste zasadi-

6:4 *Dobesedno »Jehova, naš Bog, je en Jehova«. **6:5** *Glej Slovar. ^aAli »življenjsko močjo; vsem, kar imaš«. **6:7** *Ali »ponavljaj; vtisni«. **6:8** *Dobesedno »med tvojimi očmi«.

POGL. 6

a 1Mz 18:19

5Mz 4:9

b Prg 3:1, 2

c 5Mz 5:7

Iz 42:8

Zah 14:9

Mr 12:29, 32

1Ko 8:6

č 5Mz 10:12

5Mz 11:13

5Mz 30:6

Mt 22:37

d Mr 12:30, 33

Lk 10:27

e 1Mz 18:19

5Mz 4:9

Prg 22:6

Ef 6:4

f 5Mz 11:19

g 5Mz 11:18

h 1Mz 15:18

i Joz 24:13

Ps 105:44

Des. stolpec

a 5Mz 8:10

b Sod 3:7

c 5Mz 10:12

5Mz 13:4

č Lk 4:8

d Jer 12:16

e 2Mz 34:14

f 2Mz 20:5

5Mz 4:24

g 2Mz 32:9, 10

4Mz 25:3

5Mz 11:16, 17

Sod 2:14

h 2Kr 17:18

i Mt 4:7

Lk 4:12

1Ko 10:9

j 2Mz 17:2, 7

Ps 95:8, 9

Heb 3:8, 9

k 1Mz 15:18

l 2Mz 33:30

m 2Mz 7:3

n 5Mz 4:34

o 2Mz 13:5

5Mz 1:8

li – in ko se boste do sitega najedli,^a **12** pazite, da ne boste pozabili Jehova,^b ki vas je odpeljal iz egiptovske dežele, iz dežele, v kateri ste bili sužnji. **13** Globoko spoštujte* svojega Boga Jehova,^c njemu služite^c in pri njegovem imenu prisegajte.^d **14** Ne častite drugih bogov, bogov ljudstev, ki so okoli vas,^e **15** saj je vaš Bog Jehova, ki je med vami, Bog, ki zahteva izključno vdanost.^f Drugače se bo vaš Bog Jehova razsrdil na vas^g in vas iztrebil s površja zemlje.^h

16 Ne preizkušajte svojega Boga Jehova,ⁱ kot ste ga preizkušali pri Masi.^j **17** Vestno izpolnjujte zapovedi svojega Boga Jehova, njegove opomine in uredbe, ki vam jih je zapovedal upoštevati. **18** Delajte to, kar je prav in dobro v Jehovovih očeh, da vam bo šlo dobro ter da boste šli v dobro deželo, ki jo je Jehova s prisego obljubil vašim praočetom,^k in jo zavzeli. **19** Pred seboj boste pregnali vse svoje sovražnike, tako kot je Jehova obljubil.^l

20 Ko vas bodo v prihodnosti vaši otroci vprašali »Zakaj vam je naš Bog Jehova dal te opomine, uredbe in odloke?«, **21** jim odgovorite: »Bili smo faraonovi sužnji v Egiptu, toda Jehova nas je z mogočno roko odpeljal iz Egipta. **22** Nad Egipt, nad faraona in ves njegov dvor je Jehova pred našimi očmi pošiljal znamenja in čudeže,^m velike in pogubne.ⁿ **23** Odpeljal nas je od tam, da bi nas privedel sem in nam dal deželo, ki jo je s prisego obljubil našim praočetom.^o **24** Nato nam je Jehova zapovedal, naj izpolnjujemo vse te uredbe in naj imamo strahospoštovanje do njega, svojega Boga

6:13 *Dobesedno »bojte se«.

Jehova, da bi nam vedno šlo dobro^a in da bi ostali živi,^b kot smo živi danes. **25** Če bomo iz poslušnosti svojemu Bogu Jehovu skrbno izpolnjevali vse te zapovedi, tako kot nam je on zapovedal, bomo šteti za pravične.^c

7 Ko vas bo vaš Bog Jehova privedel v deželo, v katero boste kmalu vstopili in jo zavzeli,^e bo izpred vas tudi preginal velike narode,^d sedem narodov, ki so številnejši in močnejši od vas:^e Hetéjce, Girgašéjce, Amoréjce,^f Kanaánce, Perizéjce, Hivéjce in Jebuséjce.^g

2 Vaš Bog Jehova vam jih bo izročil, vi pa jih porazite^h in uničite*.ⁱ Z njimi ne sklenite nobene zaveze in jim ne prizanesite.^j

3 Z njimi ne sklepajte zakonskih zvez*. Svojih hčera ne dajate za žene njihovim sinovom in njihovih hčera ne jemljate za žene svojim sinovom.^k **4** Vaše sinove in hčere bodo namreč napeljali na to, da bodo služili drugim bogovom, namesto da bi služili Bogu.^l Takrat se bo Jehova razsrdil na vas in vas hitro pokončal.^m

5 Naredite jim tole: njihove oltarje porušite, svete stebre podrite,ⁿ svete kole*^o posekajte in izrezljane podobe sežgite.^p

6 Vi ste namreč sveto ljudstvo svojemu Bogu Jehovu. Vaš Bog Jehova je med vsemi ljudstvi na površju zemlje izbral vas, da boste njegovo ljudstvo, njegova posebna* lastnina.^q

7 Jehova se je na vas navezal in vas izbral.^s Vendar ne zato, ker bi bili od vseh ljudstev najštevilnejši, saj ste bili pravzaprav najmanjši,^t **8** ampak zato, ker vas Jehova ljubi

7:2 *Ali »odredite za uničenje«. 7:3 *Ali »mešanih zakonov«. 7:5 *Glej Slovar. 7:6 *Ali »dragocena«.

POGL. 6

a Ps 111:10

Prig 14:27

b 3Mz 18:5

5Mz 4:1

Gal 3:12

c Pdg 12:13

Rim 10:5

POGL. 7

č 5Mz 31:3

d 2Mz 33:2

Joz 3:10

e 5Mz 20:1

f 1Mz 15:16

g 1Mz 10:15-17

h 4Mz 33:52

i 3Mz 27:29

Joz 6:17

Joz 10:28

j 2Mz 23:32

2Mz 34:15

5Mz 20:16, 17

k Joz 23:12, 13

1Kr 11:1, 2

Ezr 9:2

l 2Mz 34:16

1Kr 11:4

m 5Mz 6:14, 15

n 2Mz 23:24

2Mz 34:13

o 5Mz 16:21, 22

p 5Mz 7:25

5Mz 12:2, 3

r 2Mz 19:5, 6

5Mz 14:2

Am 3:2

s 5Mz 10:15

š 5Mz 10:22

Des. stolpec

a 1Mz 22:16, 17

b 2Mz 6:6

2Mz 13:3, 14

c 2Mz 34:6, 7

č Prg 2:22

2Pt 3:7

d 1Mz 13:14, 15

e 3Mz 26:9

f 3Mz 26:4

g 5Mz 33:29

Ps 147:20

h 2Mz 23:26

5Mz 28:11

Ps 127:3

i 5Mz 28:15, 27

j 5Mz 7:1, 2

5Mz 20:16

Joz 10:28

in je želel izpolniti prisego, ki jo je dal vašim praočetom.^a To je bil razlog, zakaj vas je Jehova odpeljal z mogočno roko in vas rešil* iz dežele, v kateri ste bili sužnji,^b iz rok faraona, egiptovskega kralja. **9** Dobro veste, da je vaš Bog Jehova pravi Bog in zvest Bog ter da s potomci tistih, ki ga ljubijo in izpolnjujejo njegove zapovedi, ravna v skladu s svojo zavezo in jim izkazuje vdano ljubezen tudi do tisočega rodu.^c **10** Toda tistim, ki ga sovražijo, povrne* z uničenjem.^c Z ukrepanjem proti tistim, ki ga sovražijo, ne odlaša – povrne jim z uničenjem. **11** Zato pazite, da se boste ravnali po zapovedih, uredbah in odlokih, ki vam jih danes zapovedujem izpolnjevati.

12 Če boste še naprej poslušali te odloke ter se ravnali po njih in jih izpolnjevali, bo vaš Bog Jehova ohranil svojo zavezo in vam izkazoval vdano ljubezen, kot je prisegel vašim praočetom. **13** Ljubil vas bo, vas blagoslovil in pomnožil. V deželi, za katero je vašim praočetom prisegel, da vam jo bo dal,^d vas bo blagoslovil z veliko otrok^e in s pridelkom vaše zemlje, žitom, novim vinom, oljem,^f mladiči vaše živine in vaše drobnice.

14 Blagoslovljeni boste bolj od vseh drugih ljudstev.^g Nihče od vas, ne moški ne ženska, ne bo brez otrok in tudi vaša živina ne bo brez mladičev.^h **15** Jehova bo izmed vas odstranil vsako bolezen. Nobene od hudih bolezni, ki ste jih poznali v Egiptu, ne bo poslal nad vas,ⁱ ampak nad vse tiste, ki vas sovražijo. **16** Uničite vsa ljudstva, ki vam jih izroča vaš Bog Jehova.^j Naj

7:8 *Dobesedno »odkupil«. 7:10 *Dobesedno »povrne v obraz«.

se vam* ne smilijo.^a Ne služite njihovim bogovom,^b saj bi vas to pahnilo v nesrečo*.^c

17 Če boste kdaj v svojem srcu razmišljali, da so ti narodi številnejši od vas, in se spraševali, kako jih pregnati,^c **18** se jih nikar ne bojte.^d Spomnite se, kaj je vaš Bog Jehova naredil faraonu in vsemu Egiptu.^e **19** Spomnite se velikih ob-sodb*, ki so jih videle vaše oči, znamenj, čudežev,^f velike in silne moči*, s čimer vas je vaš Bog Jehova odpeljal od tam.^g Enako bo vaš Bog Jehova storil z vsemi ljudstvi, ki se jih boji-te.^h **20** Vaš Bog Jehova bo povzročil, da se bo med njimi širil obup*, dokler ne bodo izginili še tisti, ki bodo ostaliⁱ in se poskrili pred vami. **21** Ne trepetajte pred njimi od strahu, saj je z vami vaš Bog Jehova,^j mogočen in veličasten Bog*.^k

22 Vaš Bog Jehova bo te narode po malem izgnal izpred vas.^l Ne boste jih smeli uničiti na hitro, zato da se ne bi vam v škodo namnožile divje živali. **23** Vaš Bog Jehova vam bo izročil te narode in vam naklonil eno zmago za drugo, dokler ne bodo uničeni.^m **24** Njihove kralje vam bo izročil v roke,ⁿ tako da boste izbrisali njihovo ime s površja zemlje*.^o Nihče se vam ne bo postavil po robu^p – iz-trebili jih boste.^r **25** Izrezljane podobe njihovih bogov sežgite.^s Ne zaželite si ne srebra ne zla-ta, ki je na njih, in si ga ne jem-ljite,^s zato da se ne bi ujeli v

7:16 *Dobesedno »tvojemu očesu«. ^aAli »bi se s tem ujeli v zanko«. **7:19** *Ali »preizkušenj«. ^bDobesedno »moč-ne roke in iztegnjene roke«. **7:20** *Ali morda »panika; groza«. **7:21** *Ali »Bog, ki je mogočen in vzbuja strahop-spoštovanje«. **7:24** *Dobesedno »iz-pod neba«.

POGL. 7

- a 1Mz 15:16
3Mz 18:25
5Mz 9:5
b 2Mz 20:3
c 2Mz 23:33
5Mz 12:30
Sod 2:2, 3
Ps 106:36
č 4Mz 13:31
d 5Mz 1:29
5Mz 31:6
Ps 27:1
Iz 41:10
e 2Mz 14:13
f Neh 9:10, 11
Jer 32:20
g 5Mz 4:34
h 2Mz 23:28
Joz 3:10
i 2Mz 23:29
5Mz 2:25
Joz 2:9
Joz 24:12
j 4Mz 14:9
k 5Mz 10:17
1Sa 4:7, 8
l 2Mz 23:30
m 5Mz 9:3
n Joz 10:24
Joz 12:1
o 2Mz 17:14
Ps 9:5
p 5Mz 11:25
Joz 1:5
Rim 8:31
r Joz 11:14
s 5Mz 12:3
1Kn 14:12
š Iz 30:22

Des. stolpec

- a 5Mz 27:15

POGL. 8

- b Prg 3:1, 2
c 1Mz 15:18
č 5Mz 2:7
d 2Mz 16:4
2Mz 20:20
e 5Mz 13:3
Prg 17:3
f 2Mz 16:3
g 2Mz 16:31
Ps 78:24
h Mt 4:4
i 5Mz 29:5
Neh 9:21
j Prg 3:12
1Kn 11:32
Heb 12:5-7
Raz 3:19
k 2Mz 3:8
3Mz 26:4
5Mz 11:11, 12
l 4Mz 13:23
m Ezk 20:6

zanko. To se namreč gnusi vaše-mu Bogu Jehovu.^a **26** Ne nosi-te nobene gnusobe v svojo hišo, da vas ne bo zaradi tega dole-telo uničenje tako kot to gnuso-bo*. Močno naj se vam gabi in gnusi, ker je to nekaj, kar je od-rejeno za uničenje.

8 Pazite, da boste izpolnjevali vsako zapoved, ki vam jo da-jem danes, tako da boste živeli^b in se pomnožili ter šli v deželo, ki jo je Jehova s prisego obljubil vašim praočetom,^c in jo zavze-li. **2** Spominjajte se dolge poti, po kateri vas je vaš Bog Jehova teh 40 let vodil skozi pustinjo,^c da bi vas naučil ponižnosti in preizkusil,^d kaj je v vašem sr-cu,^e ali boste izpolnjevali njego-ve zapovedi ali ne. **3** Učil vas je ponižnosti, dopustil, da ste občutili lakoto,^f in vas hranil z mano,^g ki je do takrat niste po-znali ne vi ne vaši očetje, zato da bi spoznali, da človek ne živi samo od kruha*, ampak tudi od vsake besede, ki prihaja iz Jeho-vovih ust.^h **4** V teh 40 letih se oblačila, ki ste jih nosili, niso iz-rabila in noge vam niso otele.ⁱ **5** V svojem srcu dobro veste, da vas je vaš Bog Jehova vzgajal, kot oče vzgaja svojega sina.^j

6 Izpolnjujte torej zapovedi svojega Boga Jehova – ubogajte ga in ga zelo spoštujte*. **7** Vaš Bog Jehova vas namreč vodi v dobro deželo,^k v deželo rek*, iz-virov in studencev*, ki tečejo^a po ravninah in gorah, **8** v de-želo pšenice in ječmena, vinske trte, fig in granatovcev,^l v deže-lo oljčnega olja in medu,^m **9** v

7:26 *Ali »ne boste zaradi tega od-rejeni za uničenje tako kot ta gnuso-ba«. **8:3** *Ali »hrane«. **8:6** *Dobese-dno »se ga bojte«. **8:7** *Ali »vadijev, polnih vode«. ^aAli »globinskih vodnih izvirov«. ^lAli »izvirajo«.

deželo, v kateri bo hrane v izobilju in vam ne bo ničesar manjkalo, v deželo, v kateri so kamni, bogati z železom, in gore, v katerih boste kopali baker.

10 Ko se boste do sitega najedli, hvalite svojega Boga Jehova, ker vam je dal to dobro deželo.^a **11** Pazite, da ne boste pozabili svojega Boga Jehova in nehali izpolnjevati njegovih zapovedi, odlokov in odredb, ki vam jih danes zapovedujem. **12** Ko se boste do sitega najedli, si zgradili lepe hiše in v njih živeli,^b **13** ko se vam bodo povečale črede živine in drobnice, ko se vam bo namnožilo srebro in zlato ter boste imeli obilo vsega, **14** glejte, da se vaše srce ne bo prevzelo^c in vas privedlo do tega, da bi pozabili svojega Boga Jehova. Ta Bog vas je odpeljal iz Egipta, iz dežele, v kateri ste bili sužnji.^c **15** Vodil vas je po veliki in strah vzbujajoči pustinji,^d v kateri so strupene kače in škorpioni ter suha tla brez vode. Dal vam je vodo, ki je pritekla iz kremenaste skale,^e **16** in vas v pustinji hranil z mano,^f ki je vaši očetje do takrat niso poznali. To je naredil, da bi vas učil ponižnosti^g in vas preiskal*, kar bi vam v prihodnosti koristilo.^h **17** Če boste v svojem srcu govorili, da ste si z lastno močjo in svojimi rokami pridobili to bogastvo,ⁱ **18** se spomnite, da vam moč, s katero si lahko pridobivate bogastvo, daje vaš Bog Jehova,^j zato da bi izpolnil zavezo, ki jo je s prisego sklenil z vašimi praočeti in po kateri se ravnate še danes.^k

19 Če boste svojega Boga Jehova kdaj pozabili in častili druge bogove, jim služili in se

POGL. 8

a 5Mz 6:10-12

b Oz 13:6

c 5Mz 9:4
5Mz 32:15

č Ps 106:21

d 5Mz 1:19
Jer 2:6

e 4Mz 20:11

f 2Mz 16:35

g 5Mz 8:2

h Heb 12:11

i Oz 12:8

j Ps 127:1
Oz 2:8

k 5Mz 7:12

Des. stolpec

a 5Mz 4:25, 26
5Mz 30:17, 18
Joz 23:12, 13

b Dan 9:11, 12

POGL. 9

c Joz 4:19

č 5Mz 7:1

d 4Mz 13:28

e 4Mz 13:33

f 5Mz 1:30
5Mz 20:4
5Mz 31:3

g 5Mz 4:24
Heb 12:29

h 2Mz 23:31
5Mz 7:23, 24

i 5Mz 7:7, 8
Ezk 36:22

j 1Mz 15:16
5Mz 12:31
5Mz 18:9, 12

k 3Mz 18:25

l 1Mz 13:14, 15
1Mz 17:1, 8

m 1Mz 26:3

n 1Mz 28:13

o 2Mz 34:9
Ps 78:8

jim klanjali, boste gotovo uničeni – to vam danes zagotavljam.^a **20** Uničeni boste tako kot narodi, ki jih Jehova iztreblja pred vami, zato ker niste poslušali svojega Boga Jehova.^b

9 Poslušajte, Izraelci! Danes boste šli čez Jordan^c in zavzeli deželo, v kateri so narodi, ki so večji in mogočnejši od vas,^c in mesta, ki so mogočna in utrjena do neba*.^d **2** V njej so Anákovci,^e veliko ljudstvo visoke postave, ki jih poznate in o katerih ste slišali govoriti: 'Kdo se lahko Anákovcem postavi po robu?' **3** Zato vedite danes, da bo vaš Bog Jehova šel tja čez pred vami.^f On je ogenj, ki požira,^g on bo te narode uničil. Premagal jih bo pred vašimi očmi, tako da jih boste lahko hitro pregnali in pokončali, točno tako kot vam je obljubil Jehova.^h

4 Ko jih bo vaš Bog Jehova pregнал izpred vas, v svojem srcu nikar ne govorite: 'Zaradi naše pravičnosti nas je Jehova pripeljal v to deželo, da jo zavzamemo.'ⁱ Jehova bo namreč te narode izpred vas pregнал zaradi njihove hudobnosti.^j **5** V njihovo deželo boste šli in jo zavzeli, pa ne zaradi svoje pravičnosti ali zaradi poštenosti svojega srca, ampak jih bo vaš Bog Jehova pregнал izpred vas zaradi njihove hudobnosti^k in zato, da bo Jehova izpolnil prisego, ki jo je dal vašim praočtom Abrahamu,^l Izaku^m in Jakobu.ⁿ **6** Vedite torej, da vam te dobre dežele vaš Bog Jehova ne daje v last zaradi vaše pravičnosti, saj ste trmasto ljudstvo.^o

7 Zapomnite si in nikoli ne pozabite, kako ste v pustinji

jezili svojega Boga Jehova.^a Vse od dneva, ko ste odšli iz egiptovske dežele, do zdaj, ko ste prišli sem na ta kraj, ste se Jehovu upirali.^b **8** Tudi v hórebski pokrajini ste razjezili Jehova in Jehova je bil tako jezen na vas, da vas je že hotel pokončati.^c **9** Ko sem se povzpел na goro, da bi prejel kamniti plošči,^e plošči zaveze, ki jo je Jehova sklenil z vami,^d sem ostal na gori 40 dni in 40 noči^e ter nisem ne jedel kruha ne pil vode. **10** Takrat mi je Jehova dal kamniti plošči, ki ju je popisal s svojim prstom. Na njiju so bile vse besede, ki vam jih je Jehova na gori govoril iz ognja, ko ste bili zbrani skupaj.^f **11** Po teh 40 dneh in 40 nočeh mi je Jehova dal kamniti plošči, plošči zaveze, **12** in Jehova mi je rekel: 'Vstani, hitro pojdi dol, ker se je tvoje ljudstvo, ki si ga odpeljal iz Egipta, pokvarilo.^g Hitro so skrenili s poti, po kateri sem jim zapovedal iti. Naredili so si ulito podobo*.^h **13** Jehova mi je še rekel: 'Videl sem to ljudstvo. Res je trmasto!ⁱ **14** Pusti, da jih pokončam in da izbrišem njihovo ime s površja zemlje*, iz tebe pa naredim narod, mogočnejši in številnejši od njih.'^j

15 Potem sem se obrnil in šel z gore, ki je bila vsa v ognju,^k v rokah pa sem imel plošči zaveze.^l **16** Pogledal sem in videl, da ste grešili proti Jehovu, svojemu Bogu! Naredili ste si ulito tele*. Hitro ste skrenili s poti, po kateri vam je Jehova zapovedal iti.^m **17** Dvignil sem plošči in ju vrgel na tla, tako da sta se razbili pred vašimi očmi.ⁿ **18** Nato sem enako kot prvič

POGL. 9

- a 5Mz 9:22
Ps 78:40
Heb 3:16
b 2Mz 17:2
4Mz 11:4
4Mz 16:1, 2
4Mz 25:2, 3
5Mz 31:27
c 2Mz 32:4, 10
č 2Mz 24:12
2Mz 31:18
2Mz 32:16
d 2Mz 24:7
e 2Mz 24:18
f 2Mz 19:19
5Mz 4:10-13
g 2Mz 32:7
h 2Mz 32:4
i 2Mz 32:9
j 2Mz 32:10
k 2Mz 19:18
l 2Mz 32:15
m 2Mz 20:3, 4
n 2Mz 32:19

Des. stolpec

- a 2Mz 32:28
b 2Mz 32:10
c 2Mz 32:11, 14
Ps 106:23
č 2Mz 32:2, 21
d 2Mz 32:4
e 2Mz 32:20
f 4Mz 11:3
g 2Mz 17:7
h 4Mz 11:4, 34
i 4Mz 13:26
j 4Mz 14:3, 4
k 5Mz 1:32
Ps 106:24, 25
Heb 3:19
l 2Mz 34:28
m 2Mz 19:5
Ps 135:4
n 2Mz 32:11
o 2Mz 3:6
2Mz 6:8
5Mz 9:5

p 2Mz 32:31, 32

padel na kolena pred Jehovom in se priklonil do tal. Pred njim sem bil 40 dni in 40 noči. Nisem jedel kruha in nisem pil vode^a zaradi vseh grehov, ki ste jih naredili, ko ste počeli, kar je slabo v Jehovovih očeh, in ga žalili. **19** Ker se je Jehova močno razjezil na vas,^b tako da vas je že hotel pokončati, me je bilo zelo strah. Vendar me je Jehova tudi takrat uslišal.^c

20 Jehova je bil tako jezen na Arona, da ga je že hotel pokončati.^e Vendar sem takrat prosil tudi zanj. **21** Zatem sem tele, ki ste ga naredili^d – kar je bilo greh – vzel in ga sežgal. Zdrobil sem ga in zmlel v fin prah, prah pa sem stresel v potok, ki teče z gore.^e

22 Jehova ste jezili tudi pri Tabèri,^f Mási^g in Kibrót Taávi.^h

23 Ko vas je Jehova poslal iz Kádeš Barnéeⁱ in vam naročil 'Pojdite gor in zavzemite deželo, ki vam jo dajem!', ste se znova uprli ukazu svojega Boga Jehova/ in niste pokazali vere^k vanj niti ga niste ubogali. **24** Odkar vas poznam, se upirate Jehovu.

25 Tako sem se 40 dni in 40 noči^l priklanjal pred Jehovom, saj je Jehova rekel, da vas bo pokončal. **26** Jehova sem goreče prosil: 'Vrhovni gospod Jehova, ne pokončaj svojega ljudstva. To ljudstvo je tvoja osebna lastnina*^m – s svojo veličino si ga rešil[#] in z mogočno roko odpeljal iz Egipta.ⁿ **27** Spomni se svojih služabnikov Abrahama, Izaka in Jakoba.^o Ne zmeni se za trmoglavost tega ljudstva, njegovo hudobnost in njegov greh.^p **28** Drugače bi se v deželi, iz katere si nas odpeljal, govorilo: »Jehova jih ni mogel prive-

9:12 *Ali »podobo iz kovine«. 9:14 *Dobesedno »izpod neba«. 9:16 *Ali »tele iz kovine«.

9:26 *Ali »tvoja dediščina«. #Dobesedno »odkupil«.

sti v deželo, ki jim jo je obljubil, in ker jih je sovražil, jih je odvedel, da bi jih pomoril v puštinji.«^a **29** To je namreč tvoje ljudstvo in tvoja osebnostna lastnina*.^b Odpeljal si jih z veliko močjo in mogočno^c roko.^c

10 Takrat mi je Jehova rekel: 'Iz kamna si izkleši plošči, kakršni sta bili prvi,^c in potem pridi k meni na goro. Naredi si tudi leseno skrinjo. **2** Besede, ki so bile na prvih ploščah, ki si ju razbil, bom napisal na ti novi plošči, ti pa ju položi v skrinjo.' **3** Tako sem naredil skrinjo iz akacijevega lesa in izklesal kamniti plošči, kakršni sta bili prvi, nato pa se s ploščama v roki povzpел na goro.^d **4** Jehova je na njiju napisal iste besede kot prvič.^e Deset zapovedi*,^f ki vam jih je govoril na gori iz ognja,^g ko ste bili zbrani skupaj.^h Potem ju je Jehova izročil meni. **5** Nato sem se obrnil in šel z goreⁱ ter plošči položil v skrinjo, ki sem jo naredil in v kateri sta še zdaj, tako kot mi je Jehova zapovedal.

6 Izraelci so se nato odpravili iz Beerót Bené Jaakána v Mosêr. Tam je Aron umrl in bil pokopan.^j Namesto njega je postal duhovnik njegov sin Eleázar.^k **7** Od tam so se odpravili v Gudgódo in iz Gudgóde v Jotbáto,^l v deželo rek*.

8 V tistem času je Jehova izbral Lévijev rod,^m da nosi Skrinjo Jehovove zaveze,ⁿ pred Jehovom opravlja službo in v njegovem imenu blagoslavlja ljudstvo,^o kar dela še danes. **9** Zato Lévi ni dobil ne deleža ne dediščine skupaj s svojimi

9:29 *Ali »tvoja dediščina«. ^aDobesedno »iztegnjeno«. **10:4** *Dobesedno »Deset besed«. Znale tudi kot Dekalog. **10:7** *Ali »vadijev, polnih vode«.

POGL. 9

- a 2Mz 32:12
4Mz 14:15, 16
b 1Kr 8:51
Neh 1:10
c 2Mz 6:6
5Mz 4:20, 34

POGL. 10

- č 2Mz 34:1
d 2Mz 34:4
e 2Mz 32:15
f 2Mz 20:1
2Mz 34:28
5Mz 4:13
g 5Mz 4:36
5Mz 5:4
h 2Mz 19:17
5Mz 5:22
i 2Mz 34:29
j 4Mz 20:23, 24
4Mz 33:31, 38
k 4Mz 20:28
l 4Mz 33:33
m 4Mz 1:50
4Mz 3:6
4Mz 8:14
n 4Mz 3:30, 31
o 4Mz 6:23-27
5Mz 21:5
2Kn 30:27

Des. stolpec

- a 4Mz 18:20, 24
5Mz 18:1
b 2Mz 24:18
2Mz 34:28
c 2Mz 32:14
č 1Mz 15:18
d Mlh 6:8
e 5Mz 5:29
f 5Mz 5:33
Joz 22:5
g 5Mz 6:5
Lk 10:27
h 5Mz 6:24
i 1Kn 29:11
Ps 24:1
Ps 115:16
j 5Mz 4:37
k 5Mz 30:6
l 2Mz 34:9
5Mz 9:6
5Mz 31:27
m 2Mz 18:11
2Kn 2:5
Ps 97:9

n Apd 10:34
Rim 2:11

o Ps 68:5
Jak 1:27
p 3Mz 19:10
5Mz 24:14
Ps 146:9

5. MOJZESOVA 9:29-10:19

brati. Jehova je njegova dediščina, tako kot mu je rekel vaš Bog Jehova.^a **10** Jaz pa sem enako kot prvič ostal na gori 40 dni in 40 noči^b in tudi ob tej priložnosti me je Jehova uslišal.^c Jehova se je odločil, da vas ne bo pokončal. **11** Nato mi je Jehova rekel: 'Pripravi se za odhod in vodi ljudstvo, da bodo zavzeli deželo, glede katere sem njihovi pračetom prisegel, da jim jo bom dal.'^c

12 In zdaj, Izrael, kaj zahteva tvoj Bog Jehova od tebe?^d Zahteva samo to, da globoko spoštuješ* svojega Boga Jehova,^e da hodiš po vseh njegovih poteh,^f da ga ljubiš, da svojemu Bogu Jehovu služiš z vsem svojim srcem in z vso svojo dušo^g **13** ter da izpolnjuješ Jehovove zapovedi in odredbe, ki ti jih danes zapovedujem tebi v dobro.^h **14** Glejte, vašemu Bogu Jehovu pripadajo nebo, celo najbolj oddaljena prostranstva neba*, ter zemlja in vse, kar je na njej.ⁱ **15** Toda Jehova se je navezal samo na vaše praočete in jim izkazoval ljubezen; od vseh ljudstev je izbral vas, njihove potomce,^j in tako je še danes. **16** Zdaj pa očistite* svoje srce^k in ne bodite več trmastí.^l **17** Jehova, vaš Bog, je namreč Bog nad vsemi bogovi^m in Gospod nad vsemi gospodi, on je velik, mogočen in veličasten Bog*, ki ni do nikogar pristranskiⁿ in ne sprejema podkupnine. **18** On pomaga od pravice siroti* in vdovi.^o Rad ima priseljenca^p ter mu daje hrano in obleko. **19** Tudi vi morate imeti radi

10:12 *Dobesedno »se bojiš«. ^aGlej Slovar. **10:14** *Ali »celo nebes nebesa«. **10:16** *Dobesedno »obrezite«. **10:17** *Ali »Bog, ki je mogočen in vzbuja strahospoštovanje«. **10:18** *Ali »otroku brez očeta«.

priseljence, saj ste bili priseljen-
ci v egiptovski deželi.^a

20 Globoko spoštujte* svoje-
ga Boga Jehova, njemu služite,^b
njega se oklepajte in pri njego-
vem imenu prisegajte. **21** On
je tisti, ki ga morate hvaliti.^c On
je vaš Bog, ki je za vas nare-
dil vse te velike in izjemne reči,
ki ste jih videli s svojimi očmi.^c
22 Ko so šli vaši praočetje dol
v Egipt, jih je bilo 70,^d zdaj pa je
vaš Bog Jehova naredil, da vas
je toliko kot zvezd na nebu.^e

11 Ljubite svojega Boga Je-
hova^f in vedno izpolnajte
dolžnosti, ki jih imate do njega,
ter se ravnajte po njegovih od-
redbah, odlokih in zapovedih.
2 Veste, danes govorim vam, ne
pa vašim otrokom, ki niso doži-
veli in niso videli, kako vaš Bog
Jehova poučuje*,^g ki niso doži-
veli in niso videli njegove veli-
čine^h ter njegove velike in silne
moči.ⁱ **3** Niso videli znamenj
in del, ki jih je v Egiptu storil fa-
raonu, egiptovskemu kralju, in
vsej njegovi deželi.^j **4** Niti tega,
kar je storil egiptovski vojski,
faraonovim konjem in bojnim
vozovom, ki so jih, ko so vas za-
sledovali, preplavile vode Rde-
čega morja – Jehova jih je za ve-
dno uničil.^k **5** Niso videli tega,
kar je delal za vas* v pustinji ves
ta čas, dokler niste prišli sem,
6 niti tega, kar je storil Datá-
nu in Abirámu, sinovoma Rúbe-
novega potomca Eliába, ko se je
zemlja odprla in pred očmi vseh
Izraelcev pogoltnila njiju, nju-
ni družini, njune šotore in vsa-
ko živo bitje, ki je bilo z njima.^l
7 Vaše oči so videle vsa ta veli-
ka Jehovova dela.

10:20 *Dobesedno »bojte se«. **11:2**
*Ali »disciplinira«. *Dobesedno »mo-
čne roke in iztegnjene roke«. **11:5** *Ali
»vam«.

POGL. 10

a 2Mz 22:21
3Mz 19:34

b Lk 4:8

c 2Mz 15:2
Raz 19:6

č 2Sa 7:23

d 1Mz 46:27
2Mz 1:5
Apd 7:14

e 1Mz 15:1, 5

POGL. 11

f 5Mz 6:5
5Mz 10:12
Mr 12:30

g 5Mz 8:5
Heb 12:6

h 5Mz 5:24
5Mz 9:26

i 2Mz 13:3

j 5Mz 4:34

k 2Mz 14:23, 28
Heb 11:29

l 4Mz 16:1, 32

Des. stolpec

a 5Mz 4:40
Prg 3:1, 2

b 1Mz 13:14, 15
1Mz 26:3
1Mz 28:13

c 2Mz 3:8
Ezk 20:6

č 5Mz 1:7

d 5Mz 8:7

e 5Mz 4:29
5Mz 6:5
5Mz 10:12
Mt 22:37

f 3Mz 26:4
5Mz 8:7-9
5Mz 28:12
Jer 14:22

g 5Mz 8:10

h 5Mz 8:19
5Mz 29:18
Heb 3:12

i 5Mz 28:15, 23
1Kr 8:35, 36
2Kn 7:13, 14

8 Izpolnajte vse zapovedi, ki
vam jih danes dajem, da boste
močni in da boste šli v deže-
lo tja čez in jo zavzeli **9** ter da
boste dolgo živeli^a v deželi, ki jo
je Jehova s prisego obljubil dati
vašim praočetom in njihovemu
potomstvu,^b v deželi, v kateri te-
četa mleko in med.^c

10 Dežela, v katero boste šli,
da jo zavzamete, ni kot egip-
tovska dežela, iz katere ste pri-
šli in v kateri ste sejali seme in
z nogo namakali* zemljo kot ze-
lenjavni vrt. **11** Dežela, v kate-
ro boste kmalu šli, da jo zavza-
mete, je dežela hribov in dolin.^c
Napaja jo dež, ki pada z neba.^d
12 To je dežela, za katero skr-
bi vaš Bog Jehova. Oči vašega
Boga Jehova so ves čas uprte
vanjo, od začetka do konca leta.

13 Če boste vestno uboga-
li moje zapovedi, ki vam jih da-
nes zapovedujem, in boste ljubi-
li svojega Boga Jehova ter mu
služili z vsem svojim srcem in
z vso svojo dušo*,^e **14** bo on*
vaši deželi dajal dež ob prav-
em času, jesenski in spomla-
danski dež, tako da boste imeli
žito, novo vino in olje.^f **15** On
bo poskrbel, da bo na vašem
polju rasla trava za vašo živi-
no, in tudi vi boste imeli hrane
v obilju.^g **16** Pazite, da vam ne
bi kaj zapeljalo srca in bi skre-
nili s poti ter začeli častiti druge
bogove in se jim klanjati.^h
17 Drugače se bo Jehova razsr-
dil na vas in zaprl nebo, tako da
ne bo deževaloⁱ in zemlja ne bo
obrodila, vi pa boste hitro izgi-

11:10 *Dobesedno »s svojo nogo zaliva-
li«. To se nanaša na namakanje z napra-
vo na nožni pogon (na primer z vodnim
kolesom) ali pa na odpiranje in zapi-
ranje namakalnih jarkov z nogo. **11:13**
*Glej Slovar. **11:14** *Dobesedno »jaz«,
nanaša se na Boga. Enako je v naslednji
vrstici.

nili iz dobre dežele, ki vam jo Jehova daje.^a

18 Te moje besede si vtisnite v srce in dušo* ter si jih privežite kot opomnik na roko. Naj bodo kot trak na vašem čelu.^b

19 O njih poučujte svoje otroke tako, da jim govorite o njih, ko sedite v svoji hiši, ko hodite po poti, ko se uležete in ko vstanete.^c **20** Zapišite jih na podboje svoje hiše in na mestna vrata, **21** da boste vi in vaši otroci dolgo živeli^e v deželi, ki jo je Jehova s prisego obljubil vašim praočtom,^d tako dolgo, kolikor dolgo bo nebo nad zemljo.

22 Če boste skrbno izpolnjevali zapovedi, ki vam jih dajem, in se po njih ravnali, torej če boste ljubili svojega Boga Jehova,^e hodili po vseh njegovih poteh in se ga oklepali,^f **23** bo Jehova pred vami pregal vse te narode^g in zavzeli boste deželo, v kateri so narodi, ki so večji in številnejši od vas.^h **24** Vsak kraj, kamor bo stopila vaša noga, bo vaš.ⁱ Vaše ozemlje se bo raztezalo od pustinje do Libanona, od Reke, reke Évfrat, do zahodnega morja*.^j **25** Nihče se vam ne bo mogel postaviti po robu.^k Vaš Bog Jehova bo po vsej deželi, po kateri boste hodili, širil strah in trepet pred vami,^l tako kot vam je obljubil.

26 Glejte, danes vam dajem na izbiro blagoslov ali prekletstvo.^m **27** blagoslovljeni boste, če boste ubogali zapovedi svojega Boga Jehova, ki vam jih danes zapovedujem,ⁿ **28** ali pa boste prekleti, če ne boste ubogali zapovedi svojega Boga Jehova^o in če ne boste hodili po

11:18; 12:3 *Glej Slovar. **11:18** *Dobesedno »med vašimi očmik«. **11:24** *Gre za Veliko morje oziroma Sredozemsko morje.

POGL. 11

a 5Mz 8:19

b Prg 7:1-3

c 5Mz 6:6-9

Prg 22:6

Ef 6:4

č 5Mz 4:40

Prg 4:10

d 1Mz 13:14, 15

e 5Mz 6:5

Lk 10:27

f 5Mz 10:20

5Mz 13:4

Joz 22:5

g 2Mz 23:28

Joz 3:10

h 5Mz 7:1

5Mz 9:1, 5

i Joz 14:9

j 1Mz 15:18

2Mz 23:31

k 5Mz 7:24

Joz 1:5

l 2Mz 23:27

Joz 2:9, 10

Joz 5:1

m 5Mz 30:15

n 5Mz 28:1, 2

Ps 19:8, 11

o 3Mz 26:15, 16

Iz 1:20

Des. stolpec

a 5Mz 27:12, 13

Joz 8:33, 34

b 1Mz 12:6

c Joz 1:11

č 5Mz 5:32

5Mz 12:32

POGL. 12

d 2Mz 34:13

e 2Mz 23:24

f 5Mz 7:25

g 2Mz 23:13

Joz 23:7

h 3Mz 18:3

5Mz 12:31

i 2Kn 7:12

j 3Mz 1:3

k 5Mz 14:22

l 4Mz 18:19

5Mz 12:11

5. MOJZESOVA 11:18-12:6

poti, po kateri vam danes zapovedujem iti, ampak boste skrenili z nje in častili bogove, ki jih prej niste poznali.

29 Ko vas bo vaš Bog Jehova privedel v deželo, v katero greste, da jo zavzamete, izrecite blagoslov pri gori Garižim in prekletstvo pri gori Ebál.^a

30 Ti gori sta na drugi strani Jordana, proti zahodu, v deželi Kanaancev, ki živijo v Arábi, in stojita nasproti Gilgálu, poleg moréjskih velikih dreves*.^b

31 Prečkali boste Jordan, da bi vstopili v deželo, ki vam jo daje vaš Bog Jehova, in jo zavzeli.^c Ko jo boste zavzeli in se v njej naselili, **32** glejte, da boste izpolnjevali vse uredbe in odloke, ki vam jih danes dajem.^c

12 To so uredbe in odloki, ki jih morate skrbno izpolnjevati vse dni svojega življenja v deželi, ki vam jo Jehova, Bog vaših praočtov, daje v last. **2** Popolnoma uničite vse kraje, kjer narodi, katerih deželo boste zavzeli, služijo svojim bogovom^d – naj so ti kraji na visokih gorah, na hribih ali pod kakšnim košatim drevesom. **3** Njihove oltarje porušite, njihove svete stebre razbijte,^e njihove svete kole* sežgite in izrezljane podobe njihovih bogov posekajte.^f Tako boste izbrisali njihova imena^g iz tistega kraja.^g

4 Vi pa svojega Boga Jehova ne smete častiti tako.^h **5** Svojega Boga Jehova častite na kraju, ki ga bo med vašimi rodovi izbral za svoje ime in za svoj kraj prebivanja. Tja hodite.ⁱ **6** Tja prinašajte svoje žgalne daritve,^j žrtve, desetine,^k prispevke svojih rok,^l zaobljubne

11:30 *Ali morda »Moréjevih velikih dreves«. **12:3** *Mišljena so imena teh bogov.

daritve in prostovoljne daritve^a ter prvorojeno od svojega goveda in drobnice.^b **7** Tam, pred svojim Bogom Jehovom, vi in vaši domači jejte od svojih daritev^c in se veselite vsega, kar ste dosegli,^c ker vas je vaš Bog Jehova blagoslovil.

8 Ne delajte tako, kot delamo danes tukaj. Vsak dela, kot se mu zdi prav, **9** ker še niste prišli do kraja prebivanja in do dediščine, ki vam jo daje vaš Bog Jehova. **10** Ko boste prečkali Jordan^d in se naselili v deželi, ki vam jo vaš Bog Jehova daje v last, vam bo on naklonil mir pred vsemi vašimi okoliškimi sovražniki, tako da vas ne bo nihče ogrožal.^e **11** Na kraj, ki ga bo vaš Bog Jehova izbral v čast svojemu imenu,^f boste prinašali vse, kar vam zapovedujem: svoje žgalne daritve, žrtve, desetine,^g prispevke svojih rok in vse zaobljubne daritve, ki se jih boste zaobljubili darovati Jehovu. **12** Veselili se boste pred svojim Bogom Jehovom,^h vi, vaši sinovi in hčere, vaši sužnji in sužnje in tudi Léviijevci, ki živijo v vaših mestih, ker niso dobili ne deleža ne dediščine skupaj z vami.ⁱ **13** Pazite, da ne boste svojih žgalnih daritev darovali na katerem drugem kraju, ki bi vam bil všeč.^j **14** Svoje žgalne daritve darujte samo na kraju, ki ga bo Jehova izbral na ozemlju enega od rodov. Tam delajte vse, kar vam zapovedujem.^k

15 Kadar pa boste hoteli zaklati katero svojih živali in jesti meso,^l smete to narediti v vseh svojih mestih in uživati meso skladno s tem, kolikor vas je vaš Bog Jehova blagoslovil. Nečisti in čisti ga smejo jesti, tako kot bi jedli meso gazele ali jelena. **16** Toda krvi ne smete za-

POGL. 12

- a 1Kn 29:9
Ezr 2:68
- b 5Mz 12:17
5Mz 15:19
- c 5Mz 15:19, 20
- č 3Mz 23:40
5Mz 12:12, 18
5Mz 14:23, 26
Ps 32:11
Ps 100:2
Flp 4:4
- d Joz 3:17
- e 5Mz 33:28
1Kr 4:25
- f 5Mz 16:2
5Mz 26:2
- g 5Mz 14:22, 23
- h 5Mz 14:26
1Kr 8:66
Neh 8:10
- i 4Mz 18:20, 24
5Mz 10:9
5Mz 14:28, 29
Joz 13:14
- j 3Mz 17:3, 4
1Kr 12:28
- k 2Kn 7:12
- l 5Mz 12:21

Des. stolpec

- a 1Mz 9:4
3Mz 7:26
3Mz 17:10
Apd 15:20, 29
- b 3Mz 17:13
5Mz 15:23
- c 5Mz 14:22, 23
- č 5Mz 12:11
5Mz 14:26
- d 4Mz 18:21
5Mz 14:27
2Kn 31:4
Neh 10:38, 39
Mal 3:8
- e 1Kr 4:21
- f 1Mz 15:18
2Mz 34:24
5Mz 11:24
- g 3Mz 11:2-4
- h 5Mz 14:23
2Kn 7:12
- i 5Mz 14:4, 5
- j 3Mz 3:17
5Mz 12:16
- k 1Mz 9:4
3Mz 17:11, 14
- l 3Mz 17:13
5Mz 15:23

užiti.^a Izlijte jo na zemljo kakor vodo.^b **17** V svojih mestih ne boste smeli zaužiti ne desetine od žita, novega vina in olja, ne prvorojencev svojega goveda in drobnice,^c ne nobene zaobljubne daritve, ki se jo zaobljubite darovati, ne svojih prostovoljnih daritev, ne prispevkov svojih rok. **18** Vse to boste jedli pred svojim Bogom Jehovom na kraju, ki ga bo vaš Bog Jehova izbral^c – vi, vaši sinovi in hčere, vaši služabniki in služabnice in tudi Léviijevci, ki so v vaših mestih. Veselili se boste pred svojim Bogom Jehovom vsega, kar boste dosegli. **19** Vse dokler boste živeli v svoji deželi, pazite, da ne boste pozabili na Léviijevce.^d

20 Ko bo vaš Bog Jehova razširil vaše ozemlje,^e tako kot vam je obljubil,^f in boste rekli, 'Radi bi jedli meso', ker ste si ga zaželeli jesti, ga boste lahko jedli, kadar koli boste želeli.^g **21** Če bo kraj, ki ga bo vaš Bog Jehova izbral v čast svojemu imenu,^h daleč stran od vas, zakoljite v svojih mestih katero od svojih živali, od goveda ali drobnice, ki vam jih je Jehova dal, tako kot sem vam zapovedal, in jejte meso, kadar koli si boste zaželeli. **22** To meso lahko jeste, kot bi jedli meso gazele in jelena;ⁱ jesti ga smejo tako nečisti kot čisti. **23** Samo bodite trdno odločeni, da ne boste zaužili krvi,^j saj je kri življenje^k in mesa z življenjem ne smete zaužiti. **24** Ne smete zaužiti krvi. Izlijte jo na zemljo kakor vodo.^l **25** Ne smete je zaužiti, da bo vam in vašim otrokom šlo dobro, ker boste delali, kar je prav v Jehovovih očeh. **26** Kadar boste šli na kraj, ki ga bo Jehova izbral, vzemite s seboj

samo svete stvari, ki jih boste darovali, in svoje zaobljubne daritve. **27** Tam na oltarju svojega Boga Jehova darujte meso in kri svojih žgalnih daritev.^a Kri vaših drugih daritev naj se izlije ob oltar^b vašega Boga Jehova, meso pa smete jesti.

28 Glejte, da boste ubogali vse, kar vam zapovedujem, da bo vam in vašim otrokom vedno šlo dobro, ker boste delali, kar je dobro in prav v očeh vašega Boga Jehova.

29 Ko bo vaš Bog Jehova uničil narode, katerih deželo greste zavzet,^c in boste živeli v njihovi deželi, **30** pazite, da se ne boste ujele v zanko. Potem ko bo uničil narode pred vami, ne sprašujte po njihovih bogovih in ne govorite: 'Kako so ti narodi služili svojim bogovom? Tudi mi bomo delali enako.'^c **31** Svojega Boga Jehova ne smete tako častiti. Oni namreč svoje bogove častijo tako, da delajo, kar se Jehovu gnusi in kar on sovraži – bogovom celo sežigajo svoje sinove in hčere.^d **32** Skrbno izpolnjujte vse, kar vam zapovedujem.^e Temu ničesar ne dodajajte in ničesar ne odvezmajte.^f

13 Vzemimo, da se kdaj med vami pojavi prerok ali človek, ki napoveduje prihodnost s pomočjo sanj, in napove kakšen znak ali znamenje **2** ter se ta znak ali znamenje uresniči, nato pa vam reče 'Častimo druge bogove', bogove, ki jih prej niste poznali, 'in jim služimo'. **3** Ne poslušajte tistega preroka ali človeka, ki s pomočjo sanj napoveduje prihodnost,^g saj vaš Bog Jehova preizkuša^h vašo ljubezen, namreč ali svojega Boga Jehova ljubite z vsem svojim srcem in z vso svojo

POGL. 12

a 3Mz 17:11

b 3Mz 4:29, 30

c 2Mz 23:23
Ps 44:2
Ps 78:55

č 5Mz 7:16
Ps 106:36
Ezk 20:28

d 3Mz 18:3, 21
3Mz 20:2
5Mz 18:10–12
Jer 32:35

e Joz 22:5

f 5Mz 4:2
Joz 1:7

POGL. 13

g Iz 8:19
Jer 27:9

h 5Mz 8:2

Des. stolpec

a 5Mz 6:5
5Mz 10:12
Mt 22:37

b 5Mz 10:20

c 5Mz 18:20

č 5Mz 17:2, 3, 7
1Ko 5:13

d 1Kr 11:4
2Pt 2:1

e Gal 1:8

f 2Mz 22:20
2Mz 32:27
4Mz 25:5

g 5Mz 17:2, 3, 7

h 3Mz 20:2, 27

i 5Mz 17:13
1Ti 5:20

5. MOJZESOVA 12:27–13:11

dušo*.^a **4** Častite svojega Boga Jehova, njega globoko spoštujte*, njegove zapovedi izpolnjujte, njegov glas poslušajte. Njemu morate služiti in se ga oklepiti.^b **5** Toda tistega preroka ali človeka, ki napoveduje prihodnost s pomočjo sanj, je treba usmrtiti,^c saj je pozival k uporabi proti vašemu Bogu Jehovu, ki vas je odpeljal iz egiptovske dežele in vas rešil* iz dežele, v kateri ste bili sužnji. Ta človek vas je skušal odvrniti od poti, po kateri vam je vaš Bog Jehova zapovedal iti. Odstranite zlo iz svoje sredine.^c

6 Vzemimo, da te skuša kdaj tvoj pravi brat ali tvoj sin ali hči ali tvoja ljubljena žena ali tvoj najboljši prijatelj* na skrivaj pregovoriti z besedami 'Pojdimo in služimo drugim bogovom',^d bogovom, ki jih ne ti ne tvoji praočetje prej niste poznali, **7** bogovom ljudstev, ki so okoli vas, naj so v vaši bližini ali daleč stran, na enem koncu dežele ali na drugem. **8** Ne pusti se mu pregovoriti in ne poslušaj ga.^e Naj se ti ne smili, naj ti ga ne bo žal, niti ga ne skušaj zaščititi, **9** ampak ga usmrti.^f Prvi dvigni roko proti njemu, da bi ga pokončal, potem pa naj dvigne roke proti njemu še vse ljudstvo.^g **10** Kamenjajte ga do smrti,^h ker vas je hotel odvrniti od vašega Boga Jehova, ki vas je odpeljal iz Egipta, iz dežele, v kateri ste bili sužnji. **11** Ko se bo to razvedelo med vsemi Izraelci, jih bo postalo strah in tako nihče od vas ne bo več storil takšne hudobije.ⁱ

13:3 *Glej Slovar. **13:4** *Dobesedno »se bojte«. **13:5** *Dobesedno »odkupil«. **13:6** *Ali »prijatelj, ki ga imaš rad kot svojo dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

12 Vzemimo, da slišite, da se v katerem od vaših mest, ki vam jih vaš Bog Jehova daje v prebivanje, govori, **13** da so se med vami pojavili neki ničvredneži, ki someščane odvrtaajo od Boga z besedami ‚Pojdimo in služimo drugim bogovom‘, bogovom, ki jih prej niste poznali. **14** V tem primeru stvar raziščite – temeljito preiskujate in poiščite.^a In če se potrdi, da se je ta gnusoba res zgodila med vami, **15** prebivalce tistega mesta pokončajte z mečem.^b Mesto in vse v njem, tudi vso živino, uničite^c z mečem. **16** Ves plen iz mesta znosite na sredo trga, potem pa mesto zažgite. Ves plen naj bo daritev vašemu Bogu Jehovu. Od mesta naj za vedno ostanejo le ruševine; nikoli več naj se ne obnovi. **17** Ne smete se polastiti ničesar, kar je odrejeno za uničenje,^c zato da se bo Jehova nehal srditi na vas in bo z vami usmiljen in sočuten ter vas bo pomnožil, tako kot je s prisego obljubil vašim praočetom.^d **18** Ubogajte svojega Boga Jehova, s tem da izpolnjujete vse njegove zapovedi, ki vam jih danes zapovedujem. Tako boste delali, kar je prav v očeh vašega Boga Jehova.^e

14 Vi ste sinovi svojega Boga Jehova. Ne delajte si zaréz v telo^f in ne brijte si obrvi* zaradi mrliča.^g **2** Vi ste namreč sveto ljudstvo^h svojemu Bogu Jehovu. Jehova je med vsemi ljudstvi na površju zemlje izbral vas, da boste njegovo ljudstvo, njegova posebna* lastnina.ⁱ

13:15 *Ali »odredite za uničenje«. **14:1** *Ali »prednjega dela glave«. Dobesedno »med očmi«. **14:2** *Ali »dragoce-na«.

POGL. 13

a 5Mz 19:15
1Ti 5:19

b 5Mz 17:4, 5
2Kn 28:6

c 2Mz 22:20

č Joz 6:18

d 1Mz 22:15, 17
1Mz 26:3, 4

e 5Mz 6:18

POGL. 14

f 3Mz 19:28

g 3Mz 21:1, 5

h 3Mz 19:2
3Mz 20:26
5Mz 28:9
1Pt 1:15

i 2Mz 19:5, 6
5Mz 7:6

Des. stolpec

a 3Mz 11:43
3Mz 20:25
Apd 10:14

b 3Mz 11:2, 3

c 3Mz 11:4-8

č 3Mz 11:9, 10

d 3Mz 11:13-20

e 2Mz 22:31
3Mz 17:15

f 2Mz 23:19
2Mz 34:26

3 Ne jejte nič gnusnega.^a

4 To so živali, ki jih smete jesti:^b govedo, ovca, koza, **5** jelen, gazela, srnjak, divja koza, antilopa, divja ovca in gorska ovca. **6** Vse živali, ki imajo povsem preklane parklje in prežvekujejo, smete jesti. **7** Toda naslednjih živali, ki samo prežvekujejo ali pa imajo samo preklane parklje, ne smete jesti: Kamele, zajca in pečinolazca*, ki sicer prežvekujejo, vendar nimajo preklanih parkljev. Za vas so nečiste.^c **8** Enako velja za svinjo, ki sicer ima preklane parklje, vendar ne prežvekuje. Za vas je nečista. Ne jejte mesa teh živali in ne dotikajte se njihovega trupla.

9 Od tega, kar živi v vodi, smete jesti vse, kar ima plavuti in luske.^c **10** Ne smete pa jesti ničesar, kar nima plavuti in lusk. Za vas je nečisto.

11 Vse čiste ptice smete jesti. **12** Krilata bitja, ki jih ne smete jesti, pa so: orel, ribji orel, rjavi jastreb,^d **13** rjavi škarnik, črni škarnik in vse druge vrste škarnika, **14** vse vrste krokarja, **15** noj, sova, galeb, vse vrste sokola, **16** čuk, mala uharica, labod, **17** pelikan, jastreb, kormoran, **18** storklja, vse vrste čaplje, smrdokavra in netopir. **19** Tudi vse krilate žuželke* so za vas nečiste. Ne smete jih jesti. **20** Vsa čista leteča bitja pa smete jesti.

21 Ne jejte živali, ki ste jo našli poginulo.^e Lahko jo daste priseljencu, ki živi v vašem mestu, saj jo sme jesti, ali pa jo prodate tujcu. Vi ste namreč sveto ljudstvo svojemu Bogu Jehovu.

Ne kuhajte kozlička v mleku njegove matere.^f

14:7 *Gre za žival, ki je podobna svizcu. Nima repa in živi v skalnatih pokrajinah. **14:19** *Ali »vsa krilata mrgoleča bitja«.

22 Dajaj desetino od vsega, kar ti seme leto za letom obrodi na polju.^a **23** Desetino od svojega žita, novega vina in olja ter prvorjeno od svojega goveda in drobnice jej pred svojim Bogom Jehovom na kraju, ki ga bo izbral v čast svojemu imenu,^b da se boš naučil vedno imeti strahospoštovanje do svojega Boga Jehova.^c

24 Če pa bo kraj, ki ga bo tvoj Bog Jehova izbral v čast svojemu imenu,^c daleč od tebe in bo zate pot tja predolga in če svojega pridelka ne boš mogel nesti tja, ker te bo tvoj Bog Jehova tako obilno blagoslovil, **25** lahko pridelek zamenjaš za denar. Ko odpotuješ na kraj, ki si ga bo izbral tvoj Bog Jehova, denar vzemi s seboj. **26** Z njim boš lahko zatem kupil, kar koli se ti bo zahotelo: govedo, drobnico, vino in druge alkoholne pijače oziroma kar koli si boš zaželel. Ti in tvoji domači boste jedli to tam pred svojim Bogom Jehovom in se veselili.^d **27** In pri tem ne pozabi na Lévijske, ki živijo v tvojem mestu,^e saj niso dobili ne deleža ne dediščine skupaj s teboj.^f

28 Ob koncu vsakega tretjega leta celotno desetino od svojega pridelka v tistem letu nesi v svoje mesto in jo spravi tam.^g **29** Nato bodo Lévijski, ki niso dobili ne deleža ne dediščine skupaj s teboj, ter priseljenci, sirote* in vdove, ki živijo v tvojem mestu, prišli in se najedli.^h Tako te bo tvoj Bog Jehova lahko blagoslovil pri vsem, kar delaš.ⁱ

15 Vsako sedmo leto naj se razglasi odpust* dolgov.^j **2** Za odpust dolgov velja naslednje: Vsak upnik naj svojemu bližnjemu odpusti dolg, ki si ga

14:29 *Ali »otroci brez očeta«. **15:1** *Ali morda »odlog plačila«.

POGL. 14

- a 5Mz 12:11
5Mz 26:12
b 5Mz 12:5, 17
5Mz 15:19, 20
c Ps 111:10
č 5Mz 12:5, 6
d 5Mz 12:7
5Mz 26:11
Ps 100:2
e 4Mz 18:21
2Kn 31:4
1Ko 9:13
f 4Mz 18:20
5Mz 10:9
g 5Mz 26:12
h 2Mz 22:21
5Mz 10:18
Jak 1:27
i 5Mz 15:10
Ps 41:1
Prj 11:24
Prj 19:17
Mal 3:10
Lk 6:35

POGL. 15

- j 3Mz 25:2

Des. stolpec

- a 5Mz 31:10
b 2Mz 12:43
5Mz 14:21
5Mz 23:20
c 5Mz 28:8
č Joz 1:7, 8
Iz 1:19
d 5Mz 28:12
e 5Mz 28:13
1Kr 4:24, 25
f Prj 21:13
Jak 2:15, 16
1Jn 3:17
g 3Mz 25:35
Prj 19:17
Mt 5:42
Lk 6:34, 35
Gal 2:10
h 5Mz 15:1
i 2Mz 22:22, 23
5Mz 24:14, 15
Prj 21:13
j Apd 20:35
2Ko 9:7
1Ti 6:18
Heb 13:16
k 5Mz 24:19
Ps 41:1
l Mt 26:11
m Prj 3:27
Mt 5:42
Lk 12:33

je ta nakopal pri njem. Od svojega bližnjega, od svojega brata, naj ne terjaj dolga, saj je bil razglašen odpust dolgov v čast Jehovu.^a **3** Od tujca smeš terjati dolg,^b toda svojemu bratu moraš odpustiti kakršen koli dolg. **4** Sicer pa se pri vas ne bi smelo zgoditi, da bi kdo postal reven. Jehova vas bo namreč blagoslovil^c v deželi, ki vam jo on, vaš Bog Jehova, daje v last kot dediščino, **5** vendar samo, če boste natančno ubogali svojega Boga Jehova in skrbno izpolnjevali vse te zapovedi, ki vam jih danes dajem.^c **6** Vaš Bog Jehova vas bo namreč blagoslovil, tako kot vam je obljubil. Posojali boste mnogim narodom, vam pa si ne bo treba izposojati od drugih;^d gospodovali boste mnogim narodom, oni pa ne bodo gospodovali vam.^e

7 Če kdo od tvojih bratov, ki živi v katerem od vaših mest v deželi, ki vam jo daje vaš Bog Jehova, obuboža, ne bodi trdosrčen ali skopuški do njega.^f **8** Bodi radodaren do njega*^g in mu vsekakor posodi to, kar potrebuje ali česar mu primanjkuje. **9** Pazi, da ne boš v svojem srcu zlobno razmišljal: »Blizu se sedmo leto, leto za odpust dolgov.«^h Pazi, saj te to lahko odvrne od tega, da bi bil radodaren do svojega revnega brata, in mu ne bi ničesar dal. Če bo tvoj brat klical k Jehovu in tožil zaradi tebe, se ti bo to štelo za greh.ⁱ **10** Radodarno mu pomagaj in brez nejevolje, saj te bo tvoj Bog Jehova, če boš tako ravnal, blagoslovil pri vsem, kar delaš in česar se lotiš.^k **11** V deželi bodo vedno revni ljudje,^l zato ti zapovedujem: »Bodi radodaren do svojega trpečega in revnega brata v deželi.«^m

15:8 *Ali »široko mu odpri svojo roko«.

12 Če se ti za sužnja proda kdo od tvojih bratov, Hebrejec ali Hebrejka, in ti služi šest let, ga sedmo leto osvobodí.^a 13 In ko ga boš osvobodil, mu ne pušči oditi praznih rok. 14 Velikodušno mu daj kaj od svoje drobnice, od pridelka s svojega mlatišča in iz svojih stiskalnic za olje in za vino. Tako kot je tvoj Bog Jehova velikodušno dal tebi*, tako daj tudi ti njemu. 15 Spomni se, da ste bili sužnji v egiptovski deželi in da vas je vaš Bog Jehova rešil*. Zato vam danes zapovedujem vse to.

16 Če pa ti reče »Nočem oditi od tebe!«, ker ima rad tebe in tvoje domače, ker je srečen pri tebi,^b 17 vzemi šilo in mu na vratih prebodi uho; tako bo vse življenje tvoj suženj. Enako naredi, če gre za sužnjo. 18 Ko sužnja osvobodíš in odide, ne misli, da je to nepošteno do tebe. Njegovih šest let dela pri tebi je bilo namreč vredno dvakrat toliko kot delo najetega delavca in tvoj Bog Jehova te je pri vsem blagoslovil.

19 Vsakega prvorojenega samca od svojega goveda in drobnice posveti svojemu Bogu Jehovu.^c S prvorojenim samcem od svojega goveda ne opravljaj nobenega dela in prvorojenega samca od svoje drobnice ne striži. 20 Vsako leto ga skupaj s svojimi domačimi jej pred svojim Bogom Jehovom na kraju, ki ga bo Jehova izbral.^c 21 Če pa ima žival kakšno telesno napako – če šepa, je slepa ali ima kakšno drugo hudo napako – je ne smeš žrtvovati svojemu Bogu Jehovu.^d 22 Pojej jo v svojem mestu. Njeno meso smeje jesti nečisti in čisti, tako kot

15:14 *Dobesedno »blagoslovil tebe«.
15:15 *Dobesedno »odkupil«.

POGL. 15

a 2Mz 21:2

3Mz 25:39

b 2Mz 21:5, 6

c 2Mz 13:2

2Mz 22:30

4Mz 3:13

4Mz 18:15, 17

č 5Mz 12:5, 6

5Mz 14:23

5Mz 16:11

d 3Mz 22:20

5Mz 17:1

Mal 1:8

Heb 9:14

Des. stolpec

a 5Mz 12:15

5Mz 14:4, 5

b 1Mz 9:4

3Mz 7:26

Apd 15:20, 29

c 3Mz 17:10, 13

5Mz 12:16

POGL. 16

č 2Mz 12:14

3Mz 23:5

4Mz 9:2

4Mz 28:16

1Ko 5:7

d 2Mz 34:18

e 1Kr 8:29

f Mt 26:17

g 2Mz 12:5, 6

2Kn 35:7

h 2Mz 13:3

3Mz 23:6

4Mz 28:17

1Ko 5:8

i 2Mz 12:33

j 2Mz 12:14

2Mz 13:8, 9

k 2Mz 12:15

2Mz 13:7

l 2Mz 12:10

2Mz 34:25

m 2Mz 12:3, 6

4Mz 9:2, 3

Mt 26:19, 20

n 2Mz 12:8

2Kn 35:13

o Jn 2:13

Jn 11:55

p 2Mz 12:16

3Mz 23:8

če bi bilo meso gazele ali jelena.^a

23 Toda njene krvi ne smeš zažgati.^b Izlij jo na zemljo kakor vodo.^c

16 Bodite pozorni na mesec abib* in praznujte pas-ho[#] v čast svojemu Bogu Jehovu,^c saj vas je v mesecu abibu vaš Bog Jehova ponoči odpeljal iz Egipta.^d 2 Na kraju, ki ga bo Jehova izbral v čast svojemu imenu,^e darujte svojemu Bogu Jehovu pashalno[#] žrtev,^f darujte od drobnice in goveda.^g

3 Zraven nje ne jejte nič kvašenega.^h Sedem dni jejte nekvašeni kruh, kruh stiske, saj ste iz egiptovske dežele odšli v naglici.ⁱ Delajte to, da se boste vse svoje življenje spominjali dneva, ko ste odšli iz egiptovske dežele.^j 4 Sedem dni ne sme biti pri vas, na vsem vašem ozemlju, nič kvasa*.^k Od mesa, ki ga boste žrtvovali prvi dan zvečer, ne sme ostati nič do jutra.^l 5 Pashalne[#] žrtve ne smete darovati kar v katerem koli od mest, ki vam jih daje vaš Bog Jehova, 6 ampak jo morate darovati na kraju, ki ga bo vaš Bog Jehova izbral v čast svojemu imenu. Pashalno[#] žrtev darujte zvečer, ko sonce zaide,^m na dan, ko ste odšli iz Egipta. 7 Specite in pojejte joⁿ na kraju, ki ga bo vaš Bog Jehova izbral,^o zjutraj pa se lahko vrnete v svoje šotore. 8 Šest dni jejte nekvašeni kruh, sedmi dan pa imejte slovesen zbor v čast svojemu Bogu Jehovu. Ne opravljajte nobenega dela.^p

9 Od dneva, ko s srpom prvič zamahnete nad nepože-tim žitom, začnite šteti sedem

16:1 *Glej Dodatek B15. 16:1, 2, 5, 6 *Glej Slovar. 16:4 *Ali »kislega testa«. Majhen del vzhajane testa, ki se uporablja za vzhajanje novega testa.

tednov.^a **10** Potem praznujte praznik tednov v čast svojemu Bogu Jehovu^b in prinesite prostovoljno daritev, sorazmerno z blagoslovom, ki ste ga prejeli od svojega Boga Jehova.^c **11** Veselite se pred svojim Bogom Jehovom na kraju, ki ga bo vaš Bog Jehova izbral v čast svojemu imenu. Veselite se, vi, vaši sinovi in hčere, vaši sužnji in sužnje, Lévičevci, ki živijo v vaših mestih, ter priseljenci, sirote* in vdove, ki živijo med vami.^c **12** Spomnite se, da ste bili sužnji v Egiptu,^d ter izpolnjujte te uredbe in se ravnajte po njih.

13 Sedem dni praznujte šotorski praznik.^e Praznujte ga, ko boste spravljal priredke s svojega mlatišča ter olje in vino iz svojih stiskalnic. **14** Veselite se ob svojem prazniku,^f vi, vaši sinovi in hčere, vaši sužnji in sužnje, Lévičevci, priseljenci, sirote in vdove, ki živijo v vaših mestih. **15** Sedem dni boste praznovali praznik^g v čast svojemu Bogu Jehovu na kraju, ki si ga bo Jehova izbral, saj bo vaš Bog Jehova blagoslovil ves vaš pridelek in vse, kar delate,^h in zelo boste veseli.ⁱ

16 Vsi moški naj trikrat na leto pridejo pred vašega Boga Jehova na kraj, ki si ga bo izbral: ob prazniku nekvašenega kruha,^j ob prazniku tednov^k in ob šotorskem prazniku.^l Nihče od njih naj ne pride pred Jehova praznih rok. **17** Vsak prinesen dar naj bo sorazmeren z blagoslovom, ki ste ga prejeli od svojega Boga Jehova.^m

18 Za vsak rod postavite sodnikeⁿ in nadzornike v vseh mestih, ki vam jih daje vaš Bog Jehova, in ti naj ljudstvu pravično sodijo. **19** Ne kroji-

POGL. 16

- a 2Mz 23:16
2Mz 34:22
3Mz 23:15
b 4Mz 28:26
c 5Mz 16:17
1Ko 16:2
2Ko 8:12
č 5Mz 12:5-7
d 2Mz 3:7
5Mz 5:15
e 2Mz 23:16
3Mz 23:34
4Mz 29:12
5Mz 31:10, 11
Jn 7:2
f 5Mz 12:12
Neh 8:10, 17
Pdg 5:18
g 3Mz 23:36, 40
Neh 8:18
h 5Mz 7:13
5Mz 28:8
5Mz 30:16
i Flp 4:4
1Te 5:16
j 2Mz 23:14, 15
k 5Mz 16:10
l 5Mz 16:13
m 2Ko 8:12
n 2Mz 18:25, 26
5Mz 1:16
2Kn 19:4, 5

Des. stolpec

- a 2Mz 23:2
3Mz 19:15
b 5Mz 1:17
c 2Mz 23:8
1Sa 12:3
Pdg 7:7
č Mlh 6:8
d 2Mz 34:13
e 2Mz 23:24
3Mz 26:1
5Mz 12:3

POGL. 17

- f 3Mz 22:20
5Mz 15:21
Mal 1:8
g 5Mz 4:23
5Mz 13:6-9
h 5Mz 4:19
i 5Mz 13:12-15
j Jn 7:51
k 5Mz 13:6, 10
l Mt 18:16
Jn 8:17
1Ti 5:19
Heb 10:28

te pravice po svoje^a in ne bode pristranski.^b Ne sprejemajte podkupnine, saj podkupnina modrim zaslepi oči^c in pravičnim popači besede. **20** Za pravico, za pravico si morate prizadevati,^c da boste lahko živeli in zavzeli deželo, ki vam jo daje vaš Bog Jehova.

21 Blizu oltarja, ki ga boste naredili za svojega Boga Jehova, ne smete zasaditi nobenega drevesa, da bi ga imeli za sveti kol*.^d

22 Prav tako si ne smete postavljati nobenega svetega stebra,^e ker vaš Bog Jehova to sovraži.

17 Svojemu Bogu Jehovu ne žrtvujte nobene živali, ne od goveda ne od drobnice, ki ima kako telesno napako ali je kaj narobe z njo, saj bi se to vašemu Bogu Jehovu gnusilo.^f

2 Vzemimo, da se med vami, v katerem koli od mest, ki vam jih daje vaš Bog Jehova, najde moški ali ženska, ki dela, kar je slabo v očeh vašega Boga Jehova, in krši njegovo zavezo,^g

3 ki skrene s poti in začne častiti druge bogove in se jim klanjati ali pa se začne klanjati soncu, luni ali vsej vojski nebesnih teles,^h kar sem prepovedal delati.ⁱ **4** Ko se vam to sporoči ali o tem slišite, stvar temeljito raziščite. Če se potrdi, da se je ta gnusoba res zgodila/ v Izraelu, **5** privedite tistega človeka, ki je storil to hudobijo, moškega ali žensko, k mestnim vratom. Ta človek, naj je moški ali ženska, mora biti kamenjan do smrti.^k **6** Človek sme biti usmrčen le na podlagi izjave dveh ali treh prič.^l Ne sme biti usmrčen na podlagi izjave ene

priče.^a 7 Priče naj prve dvigne roke proti njemu, da bi ga pokončale, potem pa naj dvigne roke proti njemu še vse ljudstvo. Odstranite iz svoje sredine to, kar je slabo.^b

8 Če se v katerem od vaših mest pojavi zadeva, ki je pretežavna, da bi jo razsodili – naj gre za prelito kri,^c tožbo, nasilno dejanje ali kakšno drugo zadevo, ki povzroča spor – takrat pojdite na kraj, ki ga bo izbral vaš Bog Jehova.^d 9 Pojdite k duhovnikom iz Lévijskega rodu in k sodniku,^e ki bo služil v tistih dneh, ter jim predložite zadevo, oni pa vam bodo sporočili odločitev.^f 10 Nato ravnajte v skladu z odločitvijo, ki vam jo bodo sporočili na kraju, ki ga bo Jehova izbral. Glejte, da boste naredili točno tako, kot vam bodo naročili. 11 Ravnajte v skladu z zakonom, ki vam ga bodo pokazali, in z odločitvijo, ki vam jo bodo sporočili.^g Od prejete odločitve ne odstopajte ne na desno ne na levo.^h 12 Kdor bo ravnal predrzno in ne bo poslušal duhovnika, ki bo opravljal službo vašemu Bogu Jehovu, ali pa sodnika, mora umreti.ⁱ Odstranite iz Izraela to, kar je slabo.^j 13 Ko bo ljudstvo slišalo o tem, bo vse postalo strah in tako nihče več ne bo ravnal predrzno.^k

14 Ko boste prišli v deželo, ki vam jo daje vaš Bog Jehova, jo zavzeli in živeli v njej ter boste rekli »Postavimo si kralja kot vsi narodi okrog nas«,^l 15 takrat si za kralja postavite tistega, ki ga bo izbral vaš Bog Jehova.^m Za kralja si postavite koga iz svojega naroda. Ne smete si postaviti tujca, ki ni vaš brat. 16 Kralj naj si ne nabavlja velikog konjevⁿ in naj ne pošilja ljudi nazaj v Egipt po več konjev,ⁿ

POGL. 17

- a 4Mz 35:30
5Mz 19:15
b 5Mz 13:5
1Ko 5:13
c 4Mz 35:11
d 5Mz 12:5
1Kr 3:16, 28
Ps 122:2, 5
e 1Sa 7:15, 16
f 5Mz 19:17
5Mz 21:5
g Mal 2:7
h 5Mz 5:32
5Mz 12:32
i Prg 11:2
Heb 10:28
j 5Mz 13:5
1Ko 5:13
k 5Mz 13:11
5Mz 19:20
l 1Sa 8:5, 20
1Sa 10:19
m 1Sa 9:17
1Sa 10:24
1Sa 16:12, 13
n 5Mz 20:1
2Sa 8:4
Ps 20:7
Prg 21:31
n Iz 31:1

Des. stolpec

- a 1Kr 11:1-3
Neh 13:26
b Job 31:24, 28
1Ti 6:9
c 5Mz 31:9, 26
2Kr 22:8
d 2Kn 34:18
e Ps 1:2
Ps 119:97

POGL. 18

- e 4Mz 18:20, 24
5Mz 10:9
Joz 13:14, 33
1Ko 9:13
f 2Mz 23:19
4Mz 18:8, 12
2Kn 31:4
Neh 12:44
g 2Mz 28:1
4Mz 3:10
5Mz 10:8

saj vam je Jehova rekel: »Nikoli več se ne vračajte po tej poti.«

17 Tudi naj nima veliko žen, da mu srce ne bi skrenilo s prave poti,^a niti naj si ne kopiči srebra in zlata v ogromnih količinah.^b

18 Ko bo zasedel prestol svojega kraljestva, naj si v knjigo* prepíše ta Zakonik^c iz izvoda, ki ga hranijo duhovniki iz Lévijskega rodu.^c

19 Ima naj ga pri sebi in ga bere vse dni svojega življenja,^d da se bo naučil imeti strahospoštovanje do svojega Boga Jehova, upoštevati vse besede tega Zakonika* in vse te uredbe ter se ravnati po njih.^d 20 Potem se ne bo povzdigoval* nad svoje brate in ne bo odstopil od teh zapovedi ne na desno ne na levo. Tako bodo on in njegovi sinovi dolgo vladali v svojem kraljestvu med Izraelci.

18 Duhovniki iz Lévijskega rodu in ves Lévijski rod ne bodo dobili nobenega deleža ali dediščine z drugimi Izraelci. Jedli bodo ognjene daritve, ki so darovane Jehovu in pripadajo njemu.^e 2 Naj torej nimajo nobene dediščine med svojimi brati. Jehova je njihova dediščina, tako kot jim je rekel.

3 Od daritev ljudstva pripada duhovnikom naslednje: Kdor koli žrtvuje kakšno žival, ali od goveda ali od drobnice, naj duhovniku da pleče, čeljusti in želodec. 4 Dajte mu prvo požeto žito, prvo novo vino in prvo olje ter prvo ostriženo volno svoje drobnice.^f 5 Lévijski in njegove sinove je vaš Bog Jehova izbral izmed vseh vaših rodov, da bi vedno opravljali službo v Jehovovem imenu.^g

17:18 *Ali »zvitek«. *Ali »Postavo«. 17:19 *Ali »Postave«. 17:20 *Ali »se mu srce ne bo povzdigovalo«.

6 Toda če Léviyevci odide iz enega od izraelskih mest, v katerem je živel,^a in želi iti na kraj, ki ga Jehova izbere*,^b 7 lahko tam služi v imenu svojega Boga Jehova tako kot vsi njegovi bratje, Léviyevci, ki tam služijo pred Jehovom.^c 8 Dobi naj enak delež hrane kot oni,^c tudi če je dobil denar od prodaje podedovanega imetja.

9 Ko boste prišli v deželo, ki vam jo daje vaš Bog Jehova, ne privzemite gnusnih običajev tistih narodov.^d 10 Nihče med vami ne sme žrtvovati v ognju* svojega sina ali svoje hčere,^e vedeževati,^f se ukvarjati z magijo,^g prerokovati iz znamenj,^h čarati,ⁱ 11 uročevati drugih, iskati nasvetov pri spiritističnih medijih*^j ali vedeževalcih* ali pa povpraševati mrtvih.^k 12 Vsak, ki dela kaj takega, se namreč Jehovu gnusi in vaš Bog Jehova bo tiste narode zaradi teh gnusnih običajev pregнал izpred vas. 13 Živite brezgrajno pred svojim Bogom Jehovom.^m

14 Narodi, katerih deželo boste zavzeli, poslušajo tiste, ki se ukvarjajo z magijoⁿ in vedeževanjem,^o vam pa vaš Bog Jehova ne dovoli delati tega. 15 Vaš Bog Jehova vam bo izmed vaših bratov dal preroka, kakršen sem jaz. Njega poslušajte!^p 16 To je namreč odgovor na to, kar ste prosili svojega Boga Jehova, ko ste bili v hórebski pokrajini zbrani skupaj^r in rekli: »Ko vsaj ne bi več slišali glasu svojega Boga Jehova in gledali tega velikega ognja, saj bomo drugače umrli.«^s 17 Takrat mi je Jehova rekel: »To, kar so re-

18:6 *Mišljen je kraj, ki ga Jehova izbere kot središče za čaščenje. 18:10 *Dobesedno »dati skozi ogenj«. 18:11 *Ali »tistih, ki kličejo duhove«.

POGL. 18

- a 4Mz 35:2
- b 5Mz 12:5, 6
- 5Mz 16:2
- Ps 26:8
- c 2Kn 31:2
- č 3Mz 7:10
- d 3Mz 18:26
- 5Mz 12:30
- e 5Mz 12:31
- 2Kr 16:1, 3
- 2Kn 28:1, 3
- Ps 106:35-37
- Jer 32:35
- f 2Kr 17:17
- Apd 16:16
- g 3Mz 19:26
- Apd 19:19
- h Ezk 21:21
- i 2Mz 22:18
- j 3Mz 20:27
- 1Kn 10:13
- k 3Mz 19:31
- l 1Sa 28:7-11
- Iz 8:19
- Gal 5:19, 20
- m Mt 5:48
- 2Pt 3:14
- n 3Mz 19:26
- 2Kr 21:1, 2, 6
- o Joz 13:22
- p 1Mz 49:10
- 4Mz 24:17
- Lk 7:16
- Jn 1:45
- Jn 6:14
- Apd 3:22
- Apd 7:37
- r 2Mz 19:17
- s 2Mz 20:19

Des. stolpec

- a 2Mz 34:28
- 4Mz 12:3
- Mt 4:1, 2
- Mt 11:29
- Jn 5:46
- b Jn 17:8
- c Jn 12:49
- Heb 1:2
- č Apd 3:23
- d 5Mz 13:1-5
- Jer 28:11-17

POGL. 19

- e 5Mz 7:1
- 5Mz 9:1
- f 4Mz 35:14
- Joz 20:7, 9
- g 4Mz 35:15
- 5Mz 4:42

kli, je dobro. 18 Izmed njihovih bratov jim bom dal preroka, kakršen si ti.^a Naročil mu bom, kaj naj govori,*^b in povedal jim bo vse, kar mu bom zapovedal.^c 19 Kdor ne bo poslušal mojih besed, ki jih bo on govoril v mojem imenu, mi bo moral za to odgovarjati.^c

20 Če si prerok drzne govoriti v mojem imenu kaj, česar mu nisem zapovedal, ali govoriti v imenu drugih bogov, mora umreti.^d 21 Morda pa se boste kdaj v srcu spraševali: »Kako naj vemo, da te besede niso prišle od Jehova?« 22 Kadar prerok govori v mojem imenu, v Jehovovem imenu, pa se te besede ne izpolnijo in ne uresničijo, potem niso prišle od mene, Jehova. Prerok jih je govoril iz svoje predrznosti. Ne bojte se ga!

19 Ko bo vaš Bog Jehova uničil narode, katerih deželo vam daje vaš Bog Jehova, in boste zavzeli njihovo deželo ter se naselili v njihovih mestih in hišah,^e 2 izberite v deželi, ki vam jo vaš Bog Jehova daje v last, tri mesta.^f 3 Ozemlje dežele, ki vam jo vaš Bog Jehova daje v last, razdelite na tri dele in pripravite ceste, da lahko v eno teh mest pride vsak ubijalec.

4 Za ubijalca, ki morda pride tja, da si reši življenje, je določeno naslednje: Če nenamerno ubije svojega bližnjega in ga prej ni sovražil^g 5 – če na primer gre s svojim bližnjim v gozd po drva in zamahne s sekuro, da bi posekal drevo, vendar mu rezilo odleti z držaja in zadene bližnjega, tako da ta umre – takrat naj ubijalec prideži v eno teh mest, da bi

18:18 *Ali »v usta mu bom položil svoje besede«.

si rešil življenje.^a **6** Toda če bi bilo mesto predaleč, bi ga lahko krvni maščevalec,^b ki bi se v navalu jeze* pogнал za njim, dohitel in ubil, čeprav si ni zaslužil smrti, saj bližnjega prej ni sovražil.^c **7** Zato vam zapovedujem: 'Izberite si tri mesta.'

8 Ko bo vaš Bog Jehova razširil vaše ozemlje, kot je prisegel vašim praočedom,^e in vam dal vso deželo, ki jo je obljubil dati vašim praočedom^d **9** – vendar samo, če boste zvesto izpolnjevali vse te zapovedi, ki vam jih danes dajem, torej če boste ljubili svojega Boga Jehova in vedno hodili po njegovih poteh^e – takrat tem trem mestom dodajte še tri mesta.^f **10** Tako se v deželi, ki vam jo vaš Bog Jehova daje v dediščino, ne bo prelivala nedolžna križ in ne boste krivi za prelito kri.^h

11 Toda če kdo svojega bližnjega sovraži,ⁱ čaka na priložnost za napad nanj in ga* rani do smrti, nato pa pribeži v eno teh mest, **12** naj starešine njegovega mesta pošljejo po njega in ga izročijo krvnemu maščevalcu. Takšen človek mora umreti.^j **13** Naj se vam* ne smili – odpravite krivdo zaradi prelita nedolžne krvi iz Izraela,^k da vam bo šlo dobro.

14 Ko boste prejeli dediščino v deželi, ki vam jo vaš Bog Jehova daje v last, ne predstavljajte sosedovih mejnikov.^l Ostanje naj tam, kamor so jih postavili vaši predniki.

15 Ena sama priča ni dovolj, da se koga obsodi za kako napako ali greh, ki ga je morda naredil.^m Vsaka obtožba naj se

19:6 *Dobesedno »ker je njegovo srce razgreto«. **19:11** *Ali »njegovo dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **19:13, 21** *Dobesedno »tvojemu očesu«.

POGL. 19

- a 4Mz 35:25
b 4Mz 35:12, 19
c Joz 20:4, 5
č 1Mz 15:18
2Mz 23:31
5Mz 11:24
d 1Mz 28:14
e 5Mz 11:22, 23
f Joz 20:7, 8
g Prg 6:16, 17
h 5Mz 21:6–9
i 1Jn 3:15
j 1Mz 9:6
2Mz 21:12
4Mz 35:16
5Mz 27:24
k 3Mz 24:17, 21
4Mz 35:33
2Sa 21:1
l 5Mz 27:17
m 4Mz 35:30
5Mz 17:6

Des. stolpec

- a Mt 18:16
Jn 8:17
2Kz 13:1
1Ti 5:19
b 2Mz 23:1
1Kr 21:13
Mr 14:56
c 5Mz 17:8, 9
č 5Mz 13:14
5Mz 17:4
2Kn 19:6
d Prg 19:5
e 5Mz 21:20, 21
5Mz 24:7
1Ko 5:13
f 5Mz 13:11
5Mz 17:13
1Ti 5:20
g 5Mz 19:13
h 2Mz 21:23–25
3Mz 24:20
Mt 5:38

POGL. 20

- i 5Mz 3:22
5Mz 31:6
Ps 20:7
Prg 21:31
j 4Mz 31:6
k 2Mz 14:14
Joz 23:10

potrdi* glede na izjavo dveh ali treh prič.^a **16** Če proti komu nastopi zlonamerna priča in ga obtoži kakšnega prestopka,^b **17** naj oba stopita pred Jehova, to je pred duhovnike in sodnike, ki bodo služili v tistih dneh.^c **18** Sodniki naj zadevo temeljito raziščejo,^e in če se izkaže, da je človek krivo pričal in lažno obtožil svojega brata, **19** naredite z njim enako, kot je on s spletkarjenjem nameraval narediti svojemu bratu.^d Odstranite iz svoje sredine to, kar je slabo.^e **20** Ko bodo drugi slišali o tem, jih bo postalo strah in tako nihče od vas ne bo več storil takšne hudobije.^f **21** Naj se vam* ne smili:^g treba je dati življenje za življenje, oko za oko, zob za zob, roko za roko, nogo za nogo.^h

20 Če greste v boj proti svojim sovražnikom in vidite, da je njihovih konjev, vozov in čet več kot vaših, se jih ne bojte, saj je z vami vaš Bog Jehova, ki vas je odpeljal iz egiptovske dežele.ⁱ **2** Preden se bitka prične, naj pristopi duhovnik in spregovori vojakom.^j **3** Takole naj jim reče: 'Poslušajte, Izraelci! Kmalu se boste spopadli s svojimi sovražniki. Bodite pogumni. Ne bojte se, naj vas ne bo strah in ne trepetajte pred njimi, **4** saj vaš Bog Jehova hodi z vami, da bi se bojeval za vas proti vašim sovražnikom in vas rešil.'^k

5 Tudi nadzorniki naj spregovorijo vojakom in jim rečejo: 'Ali si je kdo sezidal novo hišo, pa se še ni vselil vanjo? Naj se vrne domov, saj bi lahko umrl v bitki in bi se v njegovo hišo vselil kdo drug. **6** Ali je kdo zasa-

19:15 *Ali »vsaka stvar naj se dožene«.

dil vinograd, pa še ni trgal grozdja v njem? Naj se vrne domov, saj bi lahko umrl v bitki in bi v njegovem vinogradu trgal grozdje kdo drug. **7** Ali se je kdo zaročil z žensko, pa se še ni poročil z njo? Naj se vrne domov,^a saj bi lahko umrl v bitki in bi se z njo poročil kdo drug.^c **8** Nadzorniki naj vojake še vprašajo: „Ali se kdo boji in mu je upadel pogum?“^b Naj se vrne domov, da ne bi zaradi njega tudi njegovim bratom upadel pogum*.^c **9** Ko bodo nadzorniki nehali govoriti vojakom, naj na čelo vojske postavijo poveljnika.

10 Če se približate mestu, da bi se bojevali z njim, ga najprej seznanite z mirovnimi pogoji.^c **11** Če sprejme vaše pogoje in vam odpre svoja vrata, naj vsi prebivalci mesta opravljajo za vas prisilno delo in vam služijo.^d **12** Toda če noče skleniti miru, ampak se začne z vami bojevati, ga oblegajte. **13** Vaš Bog Jehova vam ga bo zagotovo izročil v roke, vi pa vse moške v njem pobijte z mečem. **14** Toda ženske, otroke, živino in vse v mestu, ves plen v njem, lahko vzamete zase.^e Uživate plen svojih sovražnikov, ki vam ga bo dal vaš Bog Jehova.^f

15 Tako ravnajte z vsemi mesti, ki so zelo daleč od vas in ki ne pripadajo bližnjim narodom. **16** Toda v mestih narodov, ki vam jih vaš Bog Jehova daje v dediščino, ne pustite pri življenju nikogar*.^g **17** Vse do zadnjega jih pobijte* – Hetéjce, Amoréjce, Kanaánce, Perizéjce, Hivéjce in Jebuséjce^h – tako kot vam je zapovedal vaš Bog Jehova.

20:8 *Ali »da se ne bi zaradi njega tudi njegovim bratom stopilo srce«. **20:16** *Ali »ničesar, kar diha«. **20:17** *Ali »odredite za uničenje«.

POGL. 20

a 5Mz 24:5

b Sod 7:3

c 4Mz 13:33
4Mz 14:1-3
4Mz 32:9
5Mz 1:28

č Joz 11:19

d 3Mz 25:44,
46
Joz 9:22, 27

e 2Kn 14:13

f Joz 22:8

g Joz 6:17
Joz 10:28
Joz 11:11

h 5Mz 7:1

Des. stolpec

a 2Mz 34:15
5Mz 7:4
Joz 23:12, 13
Iz 2:6
1Ko 5:6
1Ko 15:33

b Neh 9:25

POGL. 21

c 5Mz 16:18

č 4Mz 35:33

d 2Mz 28:1

e 4Mz 6:23-27
1Kn 23:13

f 5Mz 17:8, 9

g Ps 26:6
Mt 27:24

va. **18** Tako vas ne bodo mogli naučiti vseh gnusob, ki jih delajo za svoje bogove, in vas navesti, da bi grešili proti svojemu Bogu Jehovu.^a

19 Če hočete zavzeti kakšno mesto in ga že dlje časa oblegate, ne posekajte njegovih dreves. Njihov sad lahko jeste, toda ne smete jih posekati.^b Ali je drevo na polju človek, da bi ga morali oblegati? **20** Samo drevesa, za katera veste, da se njihovi plodovi ne jedo, smete uničiti. Lahko jih posekate in uporabite pri obleganju mesta, ki se bojuje z vami, dokler ga ne zavzamete.

21 Če se v deželi, ki vam jo vaš Bog Jehova daje v last, zgodi, da se na polju najde ubit človek in se ne ve, kdo ga je ubil, **2** naj vaši starešine in sodniki^c gredo tja in izmerijo razdaljo od ubitega do okoliških mest. **3** Starešine mesta, ki je ubitemu najbližje, naj potem vzamejo iz črede telico, s katero se še ni delalo in ki še ni vlekla v jarmu, **4** in jo odvedejo v dolino*, v kateri teče voda in v kateri se še ni obdelovala zemlja ali sejalo seme. Tam naj ji zlomijo vrat.^c

5 Tam naj bodo tudi duhovniki iz Lévičevega rodu, saj jih je vaš Bog Jehova izbral, da bi mu služili.^d Jehova jih je izbral, da bi blagoslavljali v njegovem imenu^e in da bi povedali, kako naj se reši vsak sporen primer nasilnega dejanja.^f **6** Vsi starešine mesta, ki je ubitemu najbližje, naj si nato nad telico, ki so ji v dolini zlomili vrat, umijejo roke^g **7** in izjavijo: „Naše roke niso prelile te krvi in naše oči niso videle, ko se je prelila.

21:4 *Ali »vadi«.

8 Jehova, ne pripiši tega svojemu ljudstvu Izraelu, ki si ga rešil*,^a in ne daj, da bi krivda za prelitje nedolžne krvi ostala na tvojem ljudstvu Izraelu.^b Tako ljudstvo ne bo krivo za prelito kri. 9 S tem boste iz svoje sredine odpravili krivdo za prelitje nedolžne krvi, saj boste naredili, kar je prav v Jehovovih očeh.

10 Če greste v vojno proti sovražnikom in jih odpeljete kot ujetnike,^c ker jih je vaš Bog Jehova premagal za vas, 11 pa kdo od vas med ujetniki zagleda lepo žensko, ki ga privlači in bi jo rad imel za ženo, 12 jo lahko odpelje v svojo hišo. Ženska naj si obrije glavo, postrizhe nohte, 13 sleče oblačilo, v katerem je bila ujeta, in živi v njegovi hiši. Ves mesec naj objokuje svojega očeta in mater.^c Zatem lahko ima tisti, ki jo je vzel k sebi, z njo spolne odnose. Postal bo njen mož, ona pa njegova žena. 14 Če pa mu ne bi bila več všeč, naj ji pusti, da gre,^d kamor koli želi. Toda ne sme je prodati ali z njo grdo ravnati, saj jo je ponizal.

15 Vzemimo, da ima moški dve ženi in da eno ljubi bolj kot drugo*. Obe mu rodita sinove in manj ljubljena mu rodi prvorojenca.^e 16 Tisti dan, ko bo svojim sinovom dajal dediščino, ne sme sina bolj ljubljene žene obravnavati, kot da je njegov prvorojenec, in s tem oškodovati sina manj ljubljene, ki pa je njegov prvorojenec. 17 Za prvorojenca mora priznati sina manj ljubljene žene in mu dati dvojni delež od vsega svojega imetja, saj je ta sin njegov prvi

21:8 *Dobesedno »odkupil«. 21:15 *Dobesedno »dve ženi, eno, ki jo ljubi, in drugo, ki jo sovraži«.

POGL. 21

a 2Sa 7:23

b Iz 26:21

Jer 26:15

c 4Mz 31:9

5Mz 20:13, 14

č 4Mz 20:29

5Mz 34:8

d 5Mz 24:1

e 1Mz 29:30, 33

Des. stolpec

a 1Mz 25:31

2Kn 21:3

b 2Mz 20:12

5Mz 27:16

Prg 1:8

Ef 6:1

c 5Mz 8:5

Prg 13:24

Prg 19:18

Prg 23:13

Heb 12:9

č Prg 28:7

d Rim 13:13

1Ko 6:10

Ef 5:18

e 5Mz 13:10, 11

f 4Mz 25:5

g Joz 10:26

Apd 10:39

h Joz 8:29

Jn 19:31

i Gal 3:13

j 4Mz 35:34

POGL. 22

k 2Mz 23:4

l Mt 7:12

otrok*. Njemu pripada pravica prvorojenstva.^a

18 Vzemimo, da imata oče in mati sina, ki je trmast in uporen ter ju ne uboga.^b Skušala sta mu že pomagati, da se boljše, vendar ju noče poslušati.^c 19 V tem primeru naj ga oče in mati primeta in pripeljeta k starešinam pri vratih njegovega mesta. 20 Starešinam njegovega mesta naj rečeta: »Ta naš sin je trmast in uporen. Noče naju ubogati. Požeruh je^c in pijanec.«^d 21 Potem naj ga vsi prebivalci njegovega mesta kamenjajo do smrti. Tako morate iz svoje sredine odstraniti to, kar je slabo. Ko bodo Izraelci o tem slišali, bo vse postalo strah.^e

22 Če kdo naredi greh, zaradi katerega si zasluži smrt, in je potem usmrčen^f in obešen na kol,^g 23 njegovo truplo ne sme ostati čez noč na kolu.^h Še isti dan ga je treba pokopati, saj je obešenec preklet od Boga.ⁱ Ne onečaščajte dežele, ki vam jo vaš Bog Jehova daje v dediščino.^j

22 Če vidiš, da je zašel bik tvojega brata ali njegova ovca, se ne delaj, kot da živali nisi videl,^k ampak jo odvedi nazaj k svojemu bratu. 2 Toda če tvoj brat ne živi blizu tebe ali pa ga ne poznaš, privedi žival k sebi domov in naj ostane pri tebi, dokler je tvoj brat ne pride iskat. Potem mu jo vrni.^l 3 Enako naredi tudi z bratovim oslom, oblačilom in s čimer koli drugim, kar je tvoj brat izgubil in si ti našel. Ne delaj se, kot da nisi nič videl.

4 Če vidiš, da je osel tvojega brata ali njegov bik padel na

21:17 *Ali »začetek njegove razmnoževalne moči«.

poti, se ne delaj, kot da nisi nič videl. Pomagaj bratu, da bo žival vzdignil.^a

5 Ženska ne sme nositi moškega oblačila, moški pa ne ženskega oblačila. Vsak, ki to dela, se namreč gnusi vašemu Bogu Jehovu.

6 Če kdaj ob poti naletiš na ptičje gnezdo z mladiči ali jajci, pa naj je gnezdo na kakem drevu ali na tleh, in na mladičih ali jajcih sedi samica, ne smeš vzeti mladičev s samico vred.^b
7 Samico spodi, mladiče pa si lahko vzameš. Če boš tako ravnal, ti bo šlo dobro in boš dolgo živel.

8 Ko gradiš novo hišo, naredi na strehi tudi ograjo,^c zato da ne bi nad svojo družino spraval krivde za prelito kri, če bi kdo padel s strehe.

9 V svojem vinogradu ne prideluj ničesar drugega razen grozdja.^{*c} Drugače bo vse, kar bo zrastle iz posejanega semena, skupaj s pridelkom vinograda pripadlo svetišču.

10 Ne orji z bikom in oslom skupaj.^d

11 Ne nosi oblačil, narejenih iz mešanice volne in lana.^e

12 Naredi si čopke na štirih vogalih ogrinjala, ki ga nosiš.^f

13 Vzemimo, da se moški poroči z žensko in ima z njo spolne odnose, vendar jo potem zasovraži*. **14** Obtoži jo neprimerne vedenja in jo spravi na slab glas, ko pravi: »Poročil sem se s to žensko, ampak ko sem spal z njo, sem ugotovil, da ni več devica*.*¹⁵ V tem primeru naj oče in mati te

22:9 *Dobesedno »Ne sej dveh vrst semen v svojem vinogradu«. **22:13** *Ali »zavrne«. **22:14** *Ali »nisem našel dokaza, da je devica«.

POGL. 22

a 2Mz 23:5
3Mz 19:18
Lk 10:27
Gal 6:10

b 3Mz 22:28
Ps 145:9
Prg 12:10
Mt 10:29

c 2Sa 11:2
Apd 10:9

č 3Mz 19:19

d Prg 12:10

e 3Mz 19:19

f 4Mz 15:38
Mt 23:2, 5

Des. stolpec

a 2Mz 18:21
5Mz 1:13
5Mz 16:18

b 5Mz 25:2
Prg 10:13
Prg 19:29

c Mal 2:16

č 3Mz 21:9

d Heb 13:4

e 3Mz 11:45
1Ko 5:13

f 1Mz 20:3
2Mz 20:14
3Mz 20:10
1Ko 6:9, 10
1Ko 6:18

mlade ženske predložita dokaz njenega devišstva starešinam, ki so pri mestnih vratih. **16** Njen oče naj starešinam reče: »Temu moškemu sem dal svojo hčer za ženo, on pa jo sovraži*¹⁷ in jo obtožuje neprimerne vedenja, ko pravi: »Ugotovil sem, da tvoja hči ni bila devica.« Poglejte, tu je dokaz hčerinega devišstva. Potem naj starša pred mestnimi starešinami razgneta ogrinjalo, ki to dokazuje. **18** Mestni starešine^a naj tistega moškega primejo in kaznujejo*.^b **19** Ker je devico v Izraelu spraval na slab glas,^c naj mu naložijo tudi denarno kazen 100 šeklov* srebra in jih dajo njenemu očetu. Ona naj bo še naprej njegova žena. Do konca svojega življenja se ne sme razvezati od nje.

20 Toda če se obtožba proti mladi ženski izkaže za resnično in ni dokaza, da je bila devica, **21** naj jo privedejo k vhodu hiše njenega očeta in prebivalci njenega mesta naj jo kamenjajo do smrti, ker se je vdajala* spolni nemoralni*, medtem ko je živela v očetovi hiši,^c in s tem naredila nekaj sramotnega^d v Izraelu. Tako morate iz svoje sredine odstraniti to, kar je slabo.^e

22 Če moškega zasačijo, ko ima spolni odnos z ženo koga drugega, morata umreti oba – moški, ki je spal z žensko, in ženska.^f Tako morate iz Izraela odstraniti to, kar je slabo.

23 Če moški v mestu sreča devico, ki je že zaročena, in ima z njo spolni odnos, **24** privedite oba k vratom tistega mesta

22:16 *Ali »zavrača«. **22:18** *Ali »disciplinirajo«. **22:19** *Okoli 1140 g. Glej Dodatek B14. **22:21** *Lahko je šlo za enkratno ali večkratno dejanje. *Ali »prostituciji«.

in ju kamenjajte do smrti – mlado žensko zato, ker v mestu ni vpila na pomoč, moškega pa zato, ker je ponižal ženo* svojega bližnjega.^a Tako morate iz svoje sredine odstraniti zlo.

25 Toda če moški sreča zaročeno mlado žensko na polju in jo posili, naj moški, ki jo je posilil, umre, **26** ženski pa ne storite ničesar. Oni ni grešila in si ne zasluži smrti. Ta primer je enak primeru, ko kdo napade svojega bližnjega in ga umori*.^b **27** Zaročeno mlado žensko je namreč srečal na polju. Vpila je na pomoč, vendar ni bilo nikogar, da bi jo rešil.

28 Če moški sreča mlado devico, ki še ni zaročena, jo prisili v spolni odnos* in ju najdejo,^c **29** naj moški, ki je spal z njo, da njenemu očetu 50 šeklov* srebra, ona pa naj postane njegova žena.^c Ker jo je ponižal, se do konca svojega življenja ne sme razvezati od nje.

30 Moški naj se ne poroči z ženo svojega očeta, saj bi s tem onečastil* svojega očeta.^d

23 Noben moški, ki je bil kastriran tako, da se mu je stolklo moda, ne noben moški, ki si je dal odrezati spolni ud, ne sme biti del Jehovove občine.^e

2 Noben nezakonski sin ne sme biti del Jehovove občine.^f Nihče od njegovih potomcev ne sme biti del Jehovove občine, tudi do desetega rodu* ne.

3 Noben Amónec ali Moábec ne sme biti del Jehovove občine.^g Nihče od njihovih potom-

22:24 *Hebrejci so izraz »žena« običajno uporabljali tudi za zaročenko. **22:26** *Ali »ga umori, umori dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **22:28** *Ali »jo zapelje in spi z njo«. **22:29** *Okoli 570 g. **22:30** *Dobesedno »odgnil oblačilo«. **23:2, 3** *Ali »generacije«.

POGL. 22

a 3Mz 20:10
5Mz 5:18
1Te 4:3, 6
Heb 13:4

b 1Mz 4:8
4Mz 35:20, 21
Jak 2:11

c 1Mz 34:2, 5

č 1Mz 34:11, 12
2Mz 22:16

d 3Mz 18:8
3Mz 20:11
5Mz 27:20
1Ko 5:1

POGL. 23

e 3Mz 21:18, 20
Iz 56:4, 5

f 2Mz 20:14
3Mz 20:10

g Neh 13:1, 2

Des. stolpec

a Sod 11:18

b 4Mz 22:6
Joz 24:9

c 4Mz 22:35

č 4Mz 23:11, 25
4Mz 24:10

d 5Mz 7:7, 8

e 2Sa 8:2
2Sa 12:31

f 1Mz 25:25, 26
1Mz 36:1
4Mz 20:14

g 1Mz 46:6
3Mz 19:34
Ps 105:23

h 1Sa 21:5
2Sa 11:11

i 3Mz 15:16

j 3Mz 15:31

k 3Mz 26:12

l 1Pt 1:16

cev ne sme biti del Jehovove občine, tudi do desetega rodu* in naprej ne, **4** ker vam niso priskočili na pomoč s hrano in vodo, ko ste potovali iz Egipta,^a in so najeli Beórjevega sina Balaama iz Petórja v Mezopotamiji, da bi vas preklel.^b **5** Toda vaš Bog Jehova ni hotel poslušati Balaama.^c Vaš Bog Jehova je tisto prekletstvo spremenil v blagoslov za vas,^c ker vas je vaš Bog Jehova ljubil.^d **6** Vse svoje življenje se nikoli ne smete truditi za njihovo dobro in njihovo blaginjo.^e

7 Ne sovražite Edómcev, saj so vaši bratje.^f Prav tako ne sovražite Egipčanov, saj ste bili priseljenci v njihovi deželi.^g **8** Tretji rod* njihovih potomcev sme postati del Jehovove občine.

9 Ko ste utaborjeni, da bi šli v boj proti svojim sovražnikom, se ogibajte vsega slabega*.^h

10 Če moški postane nečist zaradi nočnega izliva semena,ⁱ naj gre ven iz tabora in ne hodi nazaj. **11** Ko se zvečeri, naj se umije z vodo in po sončnem zahodu se sme vrniti v tabor.^j

12 Zunaj tabora določite zaseben kraj*, kamor boste hodili na potrebo. **13** Med svojo opremo imejte lopatico*. Ko greste počepnit, da bi opravili potrebo, b lopatico naredite luknjo in nato zagrebite svoje iztrebke. **14** Vaš Bog Jehova namreč hodi po vašem taboru,^k da bi vas reševal in vam izročal vaše sovražnike. Vaš tabor mora biti svet,^l da ne bi pri vas videl česa nespodobnega in bi vas nehal spremljati.

23:8 *Ali »generacija«. **23:9** *Ali »vsega, kar oskrunja«. **23:12** *Mišljeno je stranišče na prostem. **23:13** *Očitno je šlo za palico, s katero so kopali.

15 Če suženj zbeži od svojega gospodarja in pride k tebi, ga ne izroči njegovemu gospodarju. 16 Živi lahko, kjer koli si izbere v katerem od vaših mest, kjer koli mu je všeč. Z njim ne ravnaj grdo.^a

17 Nobena Izraelka naj ne bo tempeljska prostitutka^b in noben Izraelec naj ne bo tempeljski prostitut.^c 18 V hišo vašega Boga Jehova se za izpolnitev zaobljube ne sme prinesiti ne denar, plačan prostitutki, ne denar, plačan prostytutu*, saj se oboje gnusi vašemu Bogu Jehovu.

19 Svojemu bratu ne zaračunavaj obresti,^e ne obresti na posojen denar, hrano ali kar koli drugega, za kar se zaračunavajo obresti. 20 Tujcu jih smeš zaračunavati,^d toda svojemu bratu jih ne smeš,^e tako da te bo lahko tvoj Bog Jehova blagoslovil pri vsem, česar se boš lotil v deželi, v katero greste, da jo zavzamete.^f

21 Če izrečeš zaobljubo svojemu Bogu Jehovu,^g se je ne obotavljalj izpolniti.^h Tvoj Bog Jehova namreč zahteva od tebe, da jo izpolniš. Če tega ne narediš, se ti to šteje za greh.ⁱ 22 Če pa ne izrečeš zaobljube, se ti to ne šteje za greh.^j 23 Izpolni to, kar so izrekle tvoje ustnice,^k in naredi tisto, kar si se s svojimi usti zaobljubil narediti kot prostovoljno daritev svojemu Bogu Jehovu.^l

24 Če greš v vinograd svojega bližnjega, se lahko najes grozdja, v posodo pa si ga ne spravljaj.^m

25 Če greš na žitno polje svojega bližnjega, smeš z roko trgati zrelo klasje, toda s srpom ne žanji njegovega žita.ⁿ

23:18 *Dobesedno »psu«.

POGL. 23

a 2Mz 22:21

b 3Mz 19:29
3Mz 21:9

c 1Kr 14:24
2Kr 23:7

č 2Mz 22:25
3Mz 25:36, 37
Neh 5:10
Ps 15:5

d 5Mz 15:6

e Prg 28:8

f 5Mz 15:4
5Mz 15:7, 10
Prg 19:17
Lk 6:34, 35

g Sod 11:30, 31
1Sa 1:11

h Jon 2:9

i Pdg 5:4, 6

j Pdg 5:5

k 4Mz 30:2
Ps 15:4
Prg 20:25

l Sod 11:35
1Sa 14:24
Mt 5:33

m Mt 6:11
Rim 13:10

n Mt 12:1
Lk 6:1

Des. stolpec

POGL. 24

a Mt 5:31, 32
Mr 10:4, 11

b Mal 2:16
Mt 1:19
Mt 19:3-8

c 3Mz 21:7

č 5Mz 20:7
Prg 5:18
Pdg 9:9

d 2Mz 22:26, 27

e 1Mz 37:28
1Mz 40:15

f 2Mz 21:16

g 5Mz 19:18, 19
5Mz 21:20, 21

h 3Mz 13:2, 15
Mr 1:44
Lk 17:14

5. MOJZESOVA 23:15-24:8

24 Če se moški poroči z žensko, vendar mu ni več všeč, ker je pri njej odkril nekaj nespodobnega, naj ji napiše potrdilo o razvezi,^a ji ga izroči in jo odslovi iz svoje hiše.^b 2 Ženska se lahko, potem ko odide iz njegove hiše, poroči z drugim moškim.^c 3 Če ji tudi drugi mož napiše potrdilo o razvezi, ji ga izroči in jo odslovi iz svoje hiše, ker jo sovraži*, ali pa če njen drugi mož umre, 4 se prvi mož, ki jo je odslovil, ne sme ponovno poročiti z njo, potem ko je bila onečaščena, saj se Jehovu to gnusi. Ne grešite v deželi, ki vam jo vaš Bog Jehova daje v dediščino.

5 Moški, ki se je pred kratkim poročil, naj ne služi v vojski niti naj se mu ne nalagajo druga opravila. Za eno leto naj bo oproščen teh obveznosti, ostane naj doma in razveseljuje svojo ženo.^e

6 Nihče ne sme vzeti ročnega mlina ali njegovega zgornjega kamna kot jamstvo za posojilo,^d saj bi s tem kot jamstvo vzel posameznikovo sredstvo za preživetje*.

7 Če se ugotovi, da je kdo ugrabil koga od svojih bratov, koga od Izraelcev, ter z njim grdo ravnal in ga prodal za sužnja,^e naj ugrabitelj umre.^f Odstranite iz svoje sredine to, kar je slabo.^g

8 Ko se pojavi gobavost*, skrbno pazite, da boste natančno upoštevali vse, kar vam bodo naročili duhovniki iz Lévičevega rodu.^h Glejte, da boste ravnali

24:3 *Ali »zavrača«. 24:6 *Ali »vzel življenje«. 24:8 *Hebrejska beseda, ki se prevaja z »gobavost«, ima širok pomen in lahko označuje različne nalezljive kožne bolezni. Označuje lahko tudi različne bolezni, ki so se pojavljale na oblačilih in hišah.

točno tako, kot sem jim zapovedal. **9** Spomnite se, kaj je vaš Bog Jehova storil Mirjam, ko ste potovali iz Egipta.^a

10 Če daš svojemu bližnjemu kakršno koli posojilo,^b ne smeš v njegovo hišo, da bi od njega vzel to, kar je ponudil kot jamstvo. **11** Počakaj zunaj in naj ti tisti, ki si mu dal posojilo, ven prinese to, kar ti daje kot jamstvo. **12** In če je ta človek reven, ne pojdi spat, dokler imaš pri sebi to, kar ti je dal kot jamstvo.^c **13** Do sončnega zahoda mu moraš to vrniti. Tako bo šel spat v svojem oblačilu^e in te bo blagoslovil. Tvoj Bog Jehova bo na to, kar si naredil, gledal kot na pravično dejanje.

14 Ne goljufaj najetega delavca, ki je v stiski in reven, ne glede na to, ali je kdo od tvojih rojakov ali kdo od priseljencev, ki so v vaši deželi, v vaših mestih.^d **15** Še isti dan, še preden zaide sonce, mu daj plačo,^e saj je reven in je njegovo življenje odvisno od nje. Sicer bo zaradi tebe vpil k Jehovu na pomoč in se ti bo to štel za greh.^f

16 Očetje naj ne bodo usmrčeni za to, kar delajo njihovi otroci, in otroci naj ne bodo usmrčeni za to, kar delajo njihovi očetje.^g Vsak človek naj bo usmrčen samo za svoj greh.^h

17 Priseljenca in sirote* ne prikrajšaj za pravicoⁱ in vdovnega oblačila ne vzemi kot jamstvo za posojilo.^j **18** Spomni se, da ste bili sužnji v Egiptu in da vas je vaš Bog Jehova rešil* iz tiste dežele.^k Zato vam zapovedujem to.

19 Ko žanješ žito na svojem polju in pozabiš tam kakšen

24:17 *Ali »otroka brez očeta«. **24:18** *Dobesedno »odkupil«.

POGL. 24

a 4Mz 12:10, 15

b 5Mz 15:7, 8

Prg 3:27

c Job 24:9, 10

č 2Mz 22:26, 27

d 3Mz 25:39, 43

Prg 14:31

e 3Mz 19:13

Jer 22:13

Mt 20:8

f Prg 22:22, 23

Jak 5:4

g 2Kn 25:3, 4

h Ezk 18:20

i 2Mz 22:21, 22

j 2Mz 22:26, 27

k 5Mz 5:15

Des. stolpec

a 3Mz 19:9

3Mz 23:22

Rut 2:16

Ps 41:1

b 5Mz 15:7, 10

Prg 11:24

Prg 19:17

Lk 6:38

2Ko 9:6

1Jn 3:17

c 3Mz 19:10

5Mz 26:13

POGL. 25

č 5Mz 16:18

5Mz 17:8, 9

5Mz 19:16, 17

d 2Mz 23:6

2Kn 19:6

Prg 17:15

Prg 31:9

e Prg 10:13

Prg 20:30

Prg 26:3

Lk 12:48

Heb 2:2

f 2Ko 11:24

g Prg 12:10

1Ko 9:9

1Ti 5:18

h 1Mz 38:7, 8

Rut 4:5

Mr 12:19

i 1Mz 38:9

Rut 4:10, 17

j 4Mz 27:1, 4

snop, se ne vračaj po njega. Pusti ga za priseljenca, siroto in vdovo,^a tako da te bo tvoj Bog Jehova lahko blagoslovil pri vsem, kar delaš.^b

20 Ko otrešaš olive z vej svojega drevesa, jih klati samo enkrat. Kar ostane, pusti za priseljenca, siroto in vdovo.^c

21 Ko v svojem vinogradu trgaš grozdje, se ne vračaj, da bi obral, kar je ostalo. Pusti to za priseljenca, siroto in vdovo.

22 Spomni se, da ste bili sužnji v egiptovski deželi. Zato vam zapovedujem vse to.

25 Ko med ljudmi nastane spor, lahko gredo pred sodišče.^d Sodniki bodo razsodili ter pravičnega razglasili za nedolžnega, hudobnega pa za krivega.^e **2** Če si hudobni zasluži udarce,^e naj sodnik odredi, da ga poležejo tako, da bo z obrazom obrnjen proti tlom. Zatem naj mu vpričo sodnika dajo udarce. Število udarcev naj bo sorazmerno s hudobnostjo njegovega dejanja. **3** Naložiti mu sme do 40 udarcev^f in nič več. Če bi mu dal več udarcev od tega, bi bil tvoj brat osramočen v tvojih očeh.

4 Pri mlatenju* žita biku ne zavezuj gobca.^g

5 Če bratje živijo skupaj^h in eden od njih umre brez sinov, se žena pokojnega ne sme poročiti s kom zunaj družine. Njen svak naj gre k njej, jo vzame za ženo in sklene z njo svaški zakon*.^h **6** Prvorojenec, ki ga bo rodila, naj nadaljuje ime* pokojnega,ⁱ da se njegovo ime ne bi izbrisalo iz Izraela.^j

25:4, 5 *Glej Slovar. **25:5** *Verjetno pomeni, da so živeli na istem območju. **25:6** *To pomeni, da nadaljuje družinsko linijo pokojnega in prevzame njegovo dediščino.

7 Če pa se moški noče poročiti z ženo svojega pokojnega brata, naj gre ona k starešinam, ki so pri mestnih vratih, in jim reče: 'Moj svak noče ohraniti imena svojega brata v Izraelu. Noče skleniti svaškega zakona* z menoj.' 8 Starešine njegovega mesta naj ga pokličejo in govorijo z njim. Če vztraja pri svojem in pravi 'Nočem se poročiti z njo', 9 naj žena njegovega pokojnega brata stopi k njemu vpricho starešin, mu sezuje sandalo^a in mu pljune v obraz. Nato naj reče: 'To je treba narediti moškemu, ki svojemu bratu noče dati naslednika.' 10 Od takrat naprej bo njegova družina v Izraelu znana po imenu 'Hiša tistega, ki mu je bila sezueta sandala'.

11 Če se dva moška stepeta in se žena enega od njiju vmeša, da bi svojega moža zaščitila pred moškim, ki ga tepe, ter iztegne svojo roko in ga zgrabi za spolovilo, 12 ji odsekajte roko*. Naj se vam[#] ne smili.

13 V svoji vreči ne imej za eno mero dveh različnih kamnitih uteži,^b težje in lažje. 14 V svoji hiši ne imej za eno mero dveh različnih posod*,^c večje in manjše. 15 Imej točno in pravo utež ter točno in pravo merilno posodo, da boš dolgo živel v deželi, ki vam jo daje vaš Bog Jehova.^d 16 Vašemu Bogu Jehovu se namreč gnusi vsak, ki ravna nepošteno.^d

17 Spomnite se, kaj so vam storili Amalečani na vaši poti iz Egipta,^e 18 kako so vas, ko ste bili izčrpani in utrujeni, pričakali na poti in napadli vse, ki

25:7 *Glej Slovar. 25:12 *Mišljen je del roke od zapestja navzdol. ^aDobesedno »tvojemu očesu«. 25:14 *Dobesedno »efe in efek«. Glej Dodatek B14.

POGL. 25

a Rut 4:7

b Prg 11:1
Prg 20:10
Mih 6:11

c 3Mz 19:36

č 5Mz 4:40

d 3Mz 19:35

e 2Mz 17:8
4Mz 24:20

Des. stolpec

a Joz 22:4

b 2Mz 17:14
1Sa 14:47, 48
1Sa 15:1-3
1Kn 4:42, 43

POGL. 26

c 2Mz 23:19
3Mz 23:10
4Mz 18:8, 12
2Kn 6:6
2Kn 31:5
Prg 3:9č 1Mz 17:1, 8
1Mz 26:3d 1Mz 28:5
Oz 12:12

e 1Mz 46:27

f 1Mz 46:3
Apd 7:15g 2Mz 1:7
5Mz 10:22
Ps 105:24

h 2Mz 1:11

i 2Mz 3:9
2Mz 4:31
Apd 7:34

so zaostajali. Niso imeli nobene ga strahospoštovanja do Boga. 19 Ko vam bo vaš Bog Jehova naklonil mir pred vsemi okoliškimi sovražniki v deželi, ki vam jo vaš Bog Jehova daje v last kot dediščino,^a izbrisite Amalečane s površja zemlje*, tako da se jih nihče ne bo spominjal.^b Ne pozabite tega!

26 Ko boste nazadnje prišli v deželo, ki vam jo vaš Bog Jehova daje v dediščino, jo zavzeli in živeli v njej, 2 vzemi nekaj prvih pridelkov od vsega, kar ti bo obrodila zemlja v deželi, ki vam jo daje vaš Bog Jehova. Položi jih v košaro in pojdi na kraj, ki ga bo vaš Bog Jehova izbral v čast svojemu imenu.^c 3 Pojdi k duhovniku, ki bo služil v tistem času, in mu reci: 'Pred Jehovom, tvojim Bogom, danes izjavljam, da sem prišel v deželo, glede katere je Jehova našim praočetom prisegel, da nam jo bo dal.'^c

4 Duhovnik naj vzame košaro iz tvojih rok in jo položi pred oltar tvojega Boga Jehova. 5 Ti pa pred Jehovom, svojim Bogom, reci naslednje: 'Moj praoč je bil Aramejec,^d ki se je selil iz kraja v kraj*. S svojo maloštevilno družino^e je šel dol v Egipt^f in živel kot tujec, toda iz njega je tam nastal velik narod, mogočen in številen.^g 6 Egipčani so z nami grdo ravnali, nas zatirali in nas prisilili v kruto sužnjevanje.^h 7 Zato smo, Jehova, Bog naših praočtov, vpi-li k tebi na pomoč. In ti, Jehova, si nas slišal in videl, da smo v stiski, da trpimo in da smo zatirani.ⁱ 8 Jehova, odpeljal si nas iz Egipta z veliko in silno

25:19 *Dobesedno »izpod neba«. 26:5 *Ali morda »čigar življenje je bilo v nevarnosti«.

močjo*^a ter s strah vzbujajočimi dejanji, znamenji in čudeži.^b **9** Nato si nas privedel sem in nam dal to deželo, v kateri tečeta mleko in med.^c **10** In sedaj, Jehova, sem prinesel prve prideleke od tega, kar mi je obrodila zemlja, ki si mi jo ti dal.^c

Košaro položi pred svojega Boga Jehova in se prikloni pred svojim Bogom Jehovom. **11** Nato se veseli vseh dobrot, ki jih je tvoj Bog Jehova dal tebi in tvoji hiši. Veseli se skupaj z Léviijevci in priseljenci, ki živijo med vami.^d

12 Ko boš v tretjem letu, letu desetine, zbral vso desetino^e svojega pridelka, jo daj Léviijevcem, priseljencem, sirotam* in vdovam ter naj se najedo v tvojem mestu.^f **13** Nato reci pred svojim Bogom Jehovom: »Iz svoje hiše sem odnesel sveti delež in ga dal Léviijevcem, priseljencem, sirotam in vdovam,^g tako kot si mi zapovedal. Tvojih zapovedi nisem ne kršil ne zanemarjal. **14** Od tega deleža nisem jedel, ko sem žaloval, ničesar od tega se nisem dotikal, ko sem bil nečist, niti nisem kaj od tega dal za mrtve. Jehova, moj Bog, ubogal sem te in naredil vse, kar si mi zapovedal. **15** Poglej zdaj dol iz svojega svetega prebivališča, iz nebes, ter blagoslovi svoje ljudstvo, Izraelce, in deželo, ki si nam jo dal,^h tako kot si prisegel našim praočetom,ⁱ deželo, v kateri tečeta mleko in med.^j

16 Vaš Bog Jehova vam danes zapoveduje, da izpolnjujete te uredbe in odloke. Ravnajte se po njih in jih izpolnjujete z vsem svojim srcem^k in z vso svo-

POGL. 26

a 2Mz 6:6

b 2Mz 7:3
5Mz 4:33, 34

c 2Mz 3:8
5Mz 8:7, 8
Ezk 20:6

č 5Mz 26:2

d 5Mz 12:7
5Mz 16:14

e 5Mz 12:5, 6
5Mz 14:22

f 5Mz 14:28, 29
Prg 14:21
1Jn 3:17

g Jak 1:27

h 2Mz 23:25

i 1Mz 15:18
1Mz 26:3

j 5Mz 8:7, 8

k 5Mz 6:6
5Mz 11:1
Ps 119:34
1Jn 5:3

Des. stolpec

a 3Mz 26:46

b Pdg 12:13

c 3Mz 19:37

č 5Mz 14:2
5Mz 29:10–13

d 5Mz 4:8

e 5Mz 7:6
5Mz 28:1, 9

POGL. 27

f Joz 8:30–32

g 4Mz 13:26, 27

h 5Mz 11:29

i 2Mz 20:25

jo dušo*. **17** Danes ste od Jehova dobili zagotovilo, da bo on vaš Bog, če boste hodili po njegovih poteh, izpolnjevali njegove uredbe,^a zapovedi^b in odloke^c in poslušali njegov glas. **18** Od vas pa je Jehova danes dobil zagotovilo, da boste njegovo ljudstvo, njegova posebna* lastnina,^c tako kot vam je obljubil, in da boste izpolnjevali vse njegove zapovedi. **19** Rekel je, da vas bo v skladu s svojo obljubo postavil visoko nad vse druge narode, ki jih je ustvaril,^d kar vam bo prineslo hvalo, slavo in čast, če boste svoje ljudstvo svojemu Bogu Jehovu.«^e

27 Potem je Mojzes skupaj z izraelskimi starešinami ljudstvu zapovedal: »Izpolnjujte vsako zapoved, ki vam jo danes dajem. **2** Ko boste prišli čez Jordan v deželo, ki vam jo daje vaš Bog Jehova, postavite velike kamne in jih prekrijte z mavcem*.^f **3** In ko boste na drugi strani reke, napišite nanje vse besede tega Zakonika*, zato da boste smeli vstopiti v deželo, ki vam jo daje vaš Bog Jehova, deželo, v kateri tečeta mleko in med, tako kot vam je obljubil Jehova, Bog vaših praočtov.^g **4** Potem ko boste prečkali Jordan, postavite te kamne na gori Ebál^h in jih prekrijte z mavcem*, tako kot vam danes zapovedujem. **5** Postavite tam tudi oltar svojemu Bogu Jehovu. Oltar naj bo iz kamnov, ki pa jih ne smete obdelati z železnim orodjem.ⁱ **6** Svojemu Bogu Jehovu naredite oltar iz neobdelanih kamnov in na njem svojemu Bogu Jehovu darujte žgalne daritve. **7** Tam darujte tudi

26:8 *Dobesedno »z močno roko in iztegnjeno roko«. **26:12** *Ali »otrokom brez očeta«.

26:16 *Glej Slovar. **26:18** *Ali »dragocena«. **27:2, 4** *Ali »pobelite z apnenim beležem«. **27:3** *Ali »Postave«.

mirovne žrtve^a in jih jejte.^b Tam se boste veselili pred svojim Bogom Jehovom.^c **8** In na kamne čitljivo napišite vse besede tega Zakonika*.^c

9 Nato so Mojzes in duhovniki iz Lévijskega rodu vsemu izraelskemu ljudstvu rekli: »Bodite tiho, Izraelci, in prisluhnite! Danes ste postali ljudstvo Jehova, svojega Boga.^d **10** Poslušajte glas svojega Boga Jehova ter izpolnjujte njegove zapovedi^e in uredbe, ki vam jih danes zapovedujem.«

11 Tisti dan je Mojzes ljudstvu zapovedal: **12** »Ko boste prišli na drugo stran Jordana, naj Simeonov, Lévijski, Judov, Isahárjev, Jožefov in Benjaminski rod stojijo na gori Garizím,^f da izrečejo blagoslove, ki jih bo ljudstvo prejelo. **13** Rúbenov, Gadov, Áserjev, Zábulonov, Danov in Neftalijev rod pa naj stojijo na gori Ebál,^g da izrečejo prekletstva. **14** Leviti* naj z močnim glasom spregovorijo vsemu izraelskemu ljudstvu:^h

15 »Preklet naj bo tisti, ki naredi izrezljano podoboⁱ ali ulito podobo^j in jo skriva. Takšen izdelek rokodelčevih rok se Jehovu gnusi.^k (In ljudstvo naj odgovori: »Amen!«[#])

16 »Preklet naj bo tisti, ki zaničuje svojega očeta ali mamo.^l (In ljudstvo naj reče: »Amen!«)

17 »Preklet naj bo tisti, ki prestavi sosedov mejnik.^m (In ljudstvo naj reče: »Amen!«)

18 »Preklet naj bo tisti, ki slepega zavede, da se izgubi na poti.ⁿ (In ljudstvo naj reče: »Amen!«)

27:8, 26 *Ali »Postave«. **27:14** *Morda se nanaša na duhovnike iz Levijevskega rodu. **27:15** *Ali »podoba iz kovine«. [#]Ali »Tako naj bo!«.

POGL. 27

- a 3Mz 3:1
- b 3Mz 7:15
- c 5Mz 12:7
- č 2Mz 24:12
- d 2Mz 19:5
- e 1Kr 2:3
- f Mt 19:17
- g Joz 8:33
- h 5Mz 33:10
- i 2Mz 20:4
- j 5Mz 4:15, 16
- iz 44:9
- k 2Mz 34:17
- l 3Mz 19:4
- m 5Mz 7:25
- n 5Mz 29:17
- o 2Mz 20:12
- p 5Mz 21:18–21
- q Prg 20:20
- r Prg 30:17
- s Mt 15:4
- t 5Mz 19:14
- u Prg 23:10
- v 3Mz 19:14

Des. stolpec

- a 2Mz 22:21, 22
- b 5Mz 10:17, 18
- c 5Mz 16:20
- d Prg 17:23
- e Mlh 3:11
- f Mal 3:5
- g Jak 1:27
- h 3Mz 18:8
- i 1Ko 5:1
- j 2Mz 22:19
- k 3Mz 18:23
- l 3Mz 20:15
- m 3Mz 18:9
- n 3Mz 20:17
- o 3Mz 20:14
- p 2Mz 20:13
- q 2Mz 21:12
- r 4Mz 35:31
- s f Mt 27:3, 4
- t 5Mz 28:15
- u Gal 3:10

POGL. 28

- h 5Mz 26:18, 19
- i 3Mz 26:3, 4
- j Prg 10:22
- k Iz 1:19
- l 5Mz 11:14
- m 3Mz 26:9
- n Ps 127:3
- o Ps 128:3

5. MOJZESOVA 27:8–28:4

19 »Preklet naj bo tisti, ki priseljenca, siroto* ali vdovo prikraja za pravico.^a (In ljudstvo naj reče: »Amen!«)

20 »Preklet naj bo tisti, ki spi z ženo svojega očeta, saj s tem onečasti* svojega očeta.^b (In ljudstvo naj reče: »Amen!«)

21 »Preklet naj bo tisti, ki spolno občuje z živaljo.^c (In ljudstvo naj reče: »Amen!«)

22 »Preklet naj bo tisti, ki spi s svojo sestro, s hčerjo svojega očeta ali s hčerjo svoje matere.^c (In ljudstvo naj reče: »Amen!«)

23 »Preklet naj bo tisti, ki spi s svojo taščo.^d (In ljudstvo naj reče: »Amen!«)

24 »Preklet naj bo tisti, ki v zasedi pričaka svojega bližnjega in ga ubije.^e (In ljudstvo naj reče: »Amen!«)

25 »Preklet naj bo tisti, ki sprejme podkupnino*, da bi ubil nedolžnega*.^f (In ljudstvo naj reče: »Amen!«)

26 »Preklet naj bo tisti, ki ne bo upošteval besed tega Zakonika* in jih izpolnjeval.^g (In ljudstvo naj reče: »Amen!«)

28 Če boste poslušali Jehova, svojega Boga, in skrbno izpolnjevali vse njegove zapovedi, ki vam jih danes zapovedujem, vas bo vaš Bog Jehova postavil visoko nad vse druge narode na zemlji.^h **2** Vsi ti blagoslovi bodo prišli nad vas in vas spremljali,ⁱ če boste ubogali svojega Boga Jehova:

3 Blagoslovljeni boste v mestu in blagoslovljeni boste na podeželju.^j

4 Blagoslovljeni bodo vaši otroci,^k plodovi vaše zemlje in

27:19 *Ali »otroka brez očeta«. **27:20** *Dobesedno »odgrne oblačilo«. **27:25** *Ali »plačilo«. [#]Ali »dušo nedolžne krvi«. Glej Slovar pod »duša«.

mladiči vaše živine, vašega goveda in drobnice.^a

5 Blagoslovljene bodo vaše košare^b in posode, v katerih mesite kruh.^c

6 Blagoslovljeni boste pri vsem, kar boste delali.

7 Jehova bo poskrbel, da bodo vaši sovražniki, ki bodo prišli nad vas, poraženi.^c Napadli vas bodo iz ene smeri, toda od vas bodo bežali na sedem strani.^d

8 Jehova bo poslal blagoslov na vaše shrambe^e in vas blagoslovil pri vsem, česar se boste lotili. Vaš Bog Jehova vas bo blagoslovil v deželi, ki vam jo daje.

9 Jehova vas bo naredil za svoje sveto ljudstvo,^f tako kot vam je prisegel,^g če boste izpolnjevali zapovedi svojega Boga Jehova in hodili po njegovih poteh. **10** Vsa ljudstva na zemlji bodo videla, da nosite Jehovovo ime,^h in se vas bodo bala.ⁱ

11 Jehova bo poskrbel, da boste imeli veliko otrok in veliko živine ter rodovitno prst^j v deželi, glede katere je Jehova vašim praočetom prisegel, da vam jo bo dal.^k **12** Jehova bo za vas odprl svojo bogato zakladnico, nebo, in na vašo deželo ob pravem času pošiljal dež^l ter blagoslavljal vse, kar delate. Posojali boste mnogim narodom, vam pa si ne bo treba ničesar izposojati.^m **13** Če boste ubogali zapovedi svojega Boga Jehova, glede katerih vam danes zapovedujem, da jih izpolnjujete in po njih ravnajte, vas bo Jehova naredil za glavo, ne pa za rep, na vrhu boste,ⁿ ne pa na dnu. **14** Od ničesar, kar vam danes zapovedujem, ne odstopajte ne na desno ne na levo;^o ne častite drugih bogov in jim ne služite.^p

15 Če pa ne boste poslušali svojega Boga Jehova in skrbno

POGL. 28

a 5Mz 7:13

b 5Mz 26:2

c 2Mz 23:25

č 5Mz 32:30

Joz 10:11

d 5Mz 7:23

2Kn 14:13

e 3Mz 26:10

Prg 3:9, 10

Mal 3:10

f 5Mz 7:6

g 2Mz 19:6

h Iz 43:10

Dan 9:19

Apd 15:17

i 4Mz 22:3

5Mz 11:25

Joz 5:1

j 5Mz 30:9

Ps 65:9

k 1Mz 15:18

l 3Mz 26:4

5Mz 11:14

m 5Mz 15:6

n 1Kr 4:21

o 5Mz 5:32

Joz 1:7

Iz 30:21

p 3Mz 19:4

Des. stolpec

a 3Mz 26:16, 17

Dan 9:11

b 1Kr 17:1

c 5Mz 26:2

č 3Mz 26:26

d Žal 2:11, 19

Žal 4:10

e 3Mz 26:20, 22

f Joz 23:16

g 3Mz 26:25

Jer 24:10

h 3Mz 26:16

i 3Mz 26:33

j Am 4:9

k 3Mz 26:19

5Mz 11:17

1Kr 17:1

l 3Mz 26:14, 17

1Sa 4:10

m Jer 29:18

Lk 21:24

n Jer 7:33

izpolnjevali vseh njegovih zapovedi in odredb, ki vam jih danes zapovedujem, bodo nad vas prišla vsa ta prekletstva in vas spremljala:^a

16 Prekleti boste v mestu in prekleti boste na podeželju.^b

17 Preklete bodo vaše košare^c in posode, v katerih mesite kruh.^c

18 Prekleti bodo vaši otroci,^d plodovi vaše zemlje, mladiči vašega goveda in drobnice.^e

19 Prekleti boste pri vsem, kar boste delali.

20 Pri vsem, česar se boste lotili, bo Jehova nad vas poslal prekletstvo in zmešnjavo ter vas kaznoval, dokler ne boste iztrebljeni in dokler ne boste hitro pokončani, ker ste ravnali hudobno in ker ste ga* zapustili.^f **21** Jehova bo povzročil, da se vas bodo držale hude bolezni, dokler vas ne bo iztrebil iz dežele, v katero greste, da jo zavzamete.^g **22** Jehova vas bo udaril s tuberkulozo, vročico,^h

vnetjem, hudo vročino, mečem,ⁱ žgočim vetrom in plesnijo.^j Vse to vas bo preganjalo, dokler ne boste pokončani. **23** Nebo nad vašo glavo bo postalo baker in zemlja pod vami bo postala železo.^k **24** Jehova bo povzročil, da bosta namesto dežja na vašo deželo padala pesek in prah. Z neba bosta padala na vas, dokler ne boste uničeni. **25** Jehova bo poskrbel, da vas bodo vaši sovražniki porazili.^l Napadli jih boste iz ene smeri, toda od njih boste bežali na sedem strani. Vsa kraljestva na zemlji se bodo ob pogledu na vas zgrozila.^m **26** Z vašimi trupli se bodo hranile vse ptice, ki letajo po nebu, in vse živali na zemlji in nihče jih ne bo odganjal.ⁿ

28:20 *Dobesedno »me«.

27 Jehova vas bo udaril z egiptovskimi tvori, hemoroidi, ekcemi in kožnimi izpuščaji, ki jih ne boste mogli pozdraviti.

28 Jehova vas bo udaril z blaznostjo, slepoto^a in zmedenostjo. **29** Sredi dneva boste tipali okrog sebe, tako kot tipa slepi, ki živi v temi,^b in v ničemer ne boste uspešni. Vedno vas bodo samo goljufali in ropali in nihče vam ne bo pomagal.^c

30 Zaročili se boste z žensko, toda prišel bo kdo drug in jo posilil. Zgradili si boste hišo, toda v njej ne boste živeli.^e Zasadili boste vinograd, toda njegovega sadu ne boste zaužili.^d **31** Vašega bika bodo zaklali pred vašimi očmi, toda vi ga ne boste jedli. Vašega osla bodo odvedli vpricho vas, vendar vam ga ne bodo vrnili. Vaša drobnica bo dana vašim sovražnikom, toda nihče vam ne bo pomagal. **32** Gledali boste, kako bodo vaši sinovi in vaše hčere izročeni drugemu ljudstvu.^e Nenehno boste hrepeli po njih, vendar ne boste mogli nič narediti. **33** Plodove vaše zemlje in ves vaš pridelek bo pojedlo ljudstvo, ki ga ne poznate.^f Vedno vas bodo goljufali in zatirali. **34** Od tega, kar bo do videle vaše oči, se vam bo zmešalo.

35 Jehova vas bo udaril z bolečimi in neozdravljivimi tvori po kolenih in stegnih. Tvoje boste imeli od glave do pet. **36** Jehova bo vas in kralja, ki ga boste postavili nad sebe, odvedel k narodu, ki ga niste poznali ne vi ne vaši praočetje.^g Tam boste služili drugim bogovom, bogovom, narejenim iz lesa in kamenja.^h **37** Vsa ljudstva, h katerim vas bo Jehova odvedel, se bodo ob pogledu na

POGL. 28

a 2Mz 4:11

b Iz 59:10

c Sod 3:14
Sod 6:1-5
Neh 9:27

č Iz 5:9
Žal 5:2

d Am 5:11
Mih 6:15

e 2Kn 29:9

f Neh 9:37
Iz 1:7

g 2Kr 17:6
2Kr 25:7
2Kn 33:11
2Kn 36:5, 6

h Jer 16:13

Des. stolpec

a 1Kr 9:8
2Kn 7:20
Jer 24:9
Jer 25:9

b Iz 5:10
Hag 1:6

c Zef 1:13

č 2Kr 24:14
Jer 52:15, 30

d Prg 22:7

e Ezr 9:7

f 5Mz 28:15
5Mz 29:27

g 5Mz 11:26-28
2Kr 17:20
Jer 24:10

h 1Ko 10:11

i 5Mz 12:7
Neh 9:35

j 2Kn 12:8, 9
Jer 5:19

k Jer 44:27

l Jer 6:22
Hab 1:6

vas zgrozila, vas prezirala* in se vam posmehovala.^a

38 Veliko semena boste posejali na polju, toda malo nazeželi,^b ker bodo pridelek požrle kobilice. **39** Vinograde boste zasajali in obdelovali, toda vina ne boste pili in grozdja ne boste trgali,^c ker bo črv vse pojedel. **40** Po vsej svoji deželi boste imeli oljke, toda z oljem se ne boste mazali, ker se bodo olive osule. **41** Rodili se vam bodo sinovi in hčere, vendar ne bodo ostali vaši, ker bodo odpeljani v ujetništvo.^c

42 Vsega vašega drevja in plodov vaše zemlje se bodo polastili roji žuželk. **43** Tujci, ki živijo med vami, se bodo dvigali nad vami višje in višje, vi pa boste padali nižje in nižje. **44** Oni bodo posojali vam, vi pa ne boste posojali njim.^d Oni bodo glava, vi pa rep.^e

45 Če torej ne boste poslušali svojega Boga Jehova in ne boste izpolnjevali njegovih zapovedi in odredb, ki vam jih je zapovedal, bodo vsa ta prekletstva^f prišla nad vas, vas preganjala in spremljala, dokler ne boste iztrebljeni.^g **46** Prišla bodo nad vas in vaše potomstvo ter bodo za trajen znak in znamenje,^h **47** ker svojemu Bogu Jehovu niste služili z veseljem in radostnim srcem, ko ste imeli vsega v izobilju.ⁱ **48** Jehova bo nad vas poslal vaše sovražnike in vi jim boste služili^j v lakoti,^k v žeji, revno oblečeni in v pomanjkanju vsega. Železen jarem vam bo položil na vrat, dokler vas ne iztrebi.

49 Jehova bo nad vas privedel narod, ki bo prišel od daleč,^l od konca zemlje, narod, ki

28:37 *Ali »postali jim boste v pregovor«.

bo planil nad vas kot orel^a in kateriga jezika ne boste razumeli,^b **50** okruten narod, ki se ne bo oziral na starejše in se ne bo usmilil mladih.^c **51** Jedel bo mladiče vaše živine in plodove vaše zemlje, dokler vas ne iztrebi. Ne bo vam pustil nič žita, novega vina in olja, niti nobenega mladiča od goveda in drobnice, dokler vas ne uniči.^e **52** Po vsej vaši deželi vas bo oblegal, tako da boste ujeti v svojih mestih, dokler se ne bodo visoka in utrjena obzidja, na katera se zanašate, zrušila. Da, oblegal bo vsa vaša mesta po vsej vaši deželi, ki vam jo daje vaš Bog Jehova.^d **53** Takrat boste zaradi hudega obleganja in gorja, ki vam ga bo povzročil vaš sovražnik, jedli lastne otroke, meso svojih sinov in hčera,^e ki vam jih je dal vaš Bog Jehova.

54 Tudi najnežnejši in najobčutljivejši moški med vami ne bo usmiljen ne s svojim bratom, ne s svojo ljubljeno ženo, ne z otroki, ki mu bodo še ostali; **55** ne bo jim dal nič mesa svojih otrok, ki jih bo jedel, ker zaradi hudega obleganja in gorja, ki vam ga bo povzročal vaš sovražnik v vaših mestih, ne bo imel nič drugega.^f **56** Tudi ženska med vami, ki je tako nežna in tako občutljiva, da ni nikoli niti pomislila, da bi stopila na tla,^g ne bo usmiljena ne s svojim ljubljanim možem, ne s svojim sinom, ne s svojo hčerjo; **57** ne bo jim dala nič mesa otrok, ki jih bo rodila, niti posteljice, ki pride iz nje pri porodu, ker bo zaradi hudega obleganja in gorja, ki vam ga bo povzročal vaš sovražnik v vaših mestih, vse to skrivaj jedla.

58 Če ne boste skrbno izpolnjevali vseh besed tega Zakoni-

POGL. 28

a Jer 4:13
Oz 8:1

b Jer 5:15

c 2Kn 36:17
Iz 47:6
Lk 19:44

č 3Mz 26:26
Jer 15:13

d 2Kr 17:5
2Kr 25:1
Lk 19:43

e 2Kr 6:28
Zal 4:10
Ezk 5:10

f Jer 52:6

g Zal 4:5

Des. stolpec

a 2Mz 24:7
5Mz 31:26

b 2Mz 3:15
2Mz 6:3
2Mz 20:2
Ps 83:18
Ps 113:3
Iz 42:8

c 5Mz 10:17
Ps 99:3

č 3Mz 26:21
Dan 9:12

d 5Mz 10:22

e 5Mz 4:27

f 3Mz 26:33
Neh 1:8
Lk 21:24

g 5Mz 4:27, 28

h Am 9:4

i Ezk 12:19

j 3Mz 26:16, 36

ka*, ki so zapisane v tej knjigi,^a in če ne boste spoštovali[#] imena svojega Boga, imena Jehova^b – tega slavnega imena, ki vzbuja strahospoštovanje^c – **59** bo Jehova vas in vaše potomstvo udaril z zelo hudimi nadlogami, z velikimi in dolgotrajnimi nadlogami^c ter s hudimi in dolgotrajnimi boleznimi. **60** Nad vas bo privedel vse egiptovske bolezni, ki ste se jih bali, in te se vas bodo držale. **61** Tudi vse druge bolezni in nadloge, ki niso zapisane v knjigi, ki vsebuje ta Zakonik*, bo Jehova privedel nad vas, dokler ne boste iztrebljeni. **62** Čeprav vas je že toliko kot zvezd na nebu,^d vas bo ostalo zelo malo,^e ker niste poslušali svojega Boga Jehova.

63 Tako kot se je Jehova nekaj veselil, ko vas je blagoslavljal in vam dal veliko potomcev, tako se bo Jehova veselil, ko vas bo uničil in iztrebil. Izpuljeni boste iz dežele, ki jo boste kmalu zavzeli.

64 Jehova vas bo razkropil med vse narode od enega konca zemlje do drugega^f in tam boste služili bogovom iz lesa in kamnja, ki jih niste poznali ne vi ne vaši praočetje.^g **65** Med tistimi narodi ne boste imeli miru^h niti mesta, kjer bi lahko počivali, ampak bo Jehova povzročil, da bo vaše srce vznemirjeno,ⁱ da bodo vaše oči utrujene in da boste obupavali.^j **66** Vaše življenje bo v veliki nevarnosti, noč in dan boste v strahu in ne boste vedeli, ali boste preživeli. **67** Zaradi strahu, ki ga boste čutili v svojem srcu, in zaradi tega, kar bodo videli vaše oči, boste zjutraj rekli 'O, da bi bil že večer!' in zvečer boste rekli

28:58 *Ali »Postave«. [#]Dobesedno »se ne boš bal«. **28:61** *Ali »Postavo«.

,O, da bi bilo že jutro!'. **68** Jehova vas bo z ladjami odpeljal nazaj v Egipt, za katerega sem vam rekel, da ga ne boste nikoli več videli. Tam se boste svojim sovražnikom prodajali za sužnje, toda nikogar ne bo, ki bi vas kupil.«

29 To so besede zaveze, glede katere je Jehova Mojzesu zapovedal, naj jo sklene z Izraelci v moabski deželi poleg zaveze, ki jo je sklenil z njimi v hórebski pokrajini.^a

2 Mojzes je sklical vse Izraelce in jim rekel: »Videli ste vse, kar je Jehova v egiptovski deželi pred vašimi očmi storil faroanu, vsem njegovim služabnikom in vsej njegovi deželi,^b **3** namreč velike obsodbe*, tista velika znamenja in čudeže.^c **4** Toda Jehova vam vse do danes ni dal sposobnosti*, da bi razumeli to, kar ste videli s svojimi očmi in slišali s svojimi ušesi.^c **5** ,Ko sem vas 40 let vodil po pustini,^d se oblačila, ki ste jih imeli na sebi, niso izrabila in tudi sandale, ki ste jih imeli na nogah, se niso obrabile.^e **6** Kruha niste jedli in vina ali drugih alkoholnih pijač niste pili, da bi spoznali, da sem jaz Jehova, vaš Bog.^f **7** Nazadnje ste prišli sem. Takrat sta nam hešbónski kralj Sihón^f in bašánski kralj Og^g prišla nasproti, da bi se bojevala z nami, vendar smo ju premagali.^h **8** Potem smo jima vzeli deželo in jo kot dediščino dali Rúbenovcem, Gadovcem in polovici Manásejevega rodu.ⁱ **9** Zato izpolnjujte besede te zaveze in se ravnajte po njih, da boste uspešni pri vsem, kar boste delali./

10 Vsi vi stojite danes pred svojim Bogom Jehovom: pogla-

29:3 *Ali »preizkušnje«. **29:4** *Dobesedno »srca«.

POGL. 29

a 2Mz 24:8

b 2Mz 19:4
Joz 24:5

c 5Mz 4:34
Neh 9:10

č Rim 11:8

d 5Mz 1:3
5Mz 8:2

e 5Mz 8:4
Neh 9:21
Mt 6:31

f 4Mz 21:26

g 4Mz 21:33

h Ps 135:10, 11

i 4Mz 32:33
5Mz 3:12, 13

j 5Mz 4:6
5Mz 8:18
Joz 1:7, 8
1Kr 2:3
Ps 103:17, 18
Lk 11:28

Des. stolpec

a Neh 8:2

b 2Mz 12:38

c 5Mz 1:3
5Mz 29:1

č 2Mz 19:5
5Mz 7:6
5Mz 28:9

d 2Mz 6:7
2Mz 29:45

e 1Mz 17:1, 7
1Mz 22:16, 17

f 1Mz 26:3

g 1Mz 28:13

h 5Mz 2:4

i 4Mz 25:1, 2

j 5Mz 11:16
Heb 3:12

k Heb 12:15

l Joz 24:19

varji vaših rodov, vaši starešine, vaši nadzorniki, vsi izraelski moški, **11** vaši otroci, vaše žene^a in tujci,^b ki živijo sredi vašega tabora, od tistega, ki vam seka drva, do tistega, ki vam nosi vodo. **12** Tukaj ste zato, da bi s svojim Bogom Jehovom sklenili zavezo, potrjeno s prisego, zavezo, ki jo vaš Bog Jehova danes sklepa z vami,^c **13** da bi vas danes naredil za svoje ljudstvo^c in da bi bil on vaš Bog,^d tako kot vam je obljubil in kot je prisegel vašim pračetom Abrahamu,^e Izaku^f in Jakobu.^g

14 Te zaveze, potrjene s prisego, ne sklepam samo z vami, **15** ampak jo sklepam tako z vami, ki danes z nami stojite tu pred našim Bogom Jehovom, kot tudi s tistimi, ki jih danes ni tu z nami. **16** (Dobro namreč veste, kako smo živeli v egiptovski deželi in da smo na naši poti šli čez ozemlje različnih narodov.^h **17** Pri njih ste videli ogabne reči in nagnusne malike*,ⁱ narejene iz lesa in kamena, srebra in zlata.) **18** Glejte, da med vami, ki ste danes tukaj, ne bo ne moškega, ne ženske, ne družine, ne rodu, ki bi se mu srce odvrnilo od našega Boga Jehova in bi začel služiti bogovom tistih narodov.^j Naj ne bo med vami korenine, ki bi rojevala strupen sad in pelin.^k

19 Če pa kdo sliši besede te prisege in se v svojem srcu baha ,Dobro mi bo, kljub temu da vztrajam pri tem, kar hoče moje srce' – čeprav lahko s tem uniči vse* na svoji poti – **20** mu Jehova ne bo hotel odpustiti,^l

29:17 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. **29:19** *Dobesedno »to, kar je namakano, in to, kar je suho«.

ampak se bo Jehova razsrdil nanj. Nad njega bodo prišla vsa prekletstva, zapisana v tej knjigi,^a in Jehova bo njegovo ime izbrisal s površja zemlje*.
21 Jehova ga bo ločil od vseh Izraelovih rodov in povzročil, da ga bo doletela nesreča skladno z vsemi prekletstvi, ki so del zaveze in so zapisane v tej knjigi, ki vsebuje Zakonik*.

22 Ko bodo prihodnji rodovi, vaši potomci, in tujci, ki bodo prišli iz daljne dežele, videli nesreče, ki so zadele to deželo, nadloge, s katerimi jo je Jehova udaril **23** – ko bodo videli, da je vsa zemlja uničena zaradi žvepla, soli in ognja, da ni posejana in iz nje nič ne poganja niti na njej ne raste nobeno rastlinje, da je videti kot Sódoma in Gomóra,^b Ádma in Zebojím,^c ki jih je Jehova uničil v svoji jezi in srdu – **24** bodo oni in vsi narodi vprašali: »Zakaj je Jehova to storil tej deželi?«^e Zakaj se je tako zelo razjezil? **25** Takrat jim bodo odgovorili: »Ker so odstopili od zaveze,^d ki jo je Jehova, Bog njihovih praočtov, sklenil z njimi, ko jih je odpeljal iz egiptovske dežele.«^e **26** Začeli so služiti drugim bogovom in se jim klanjati, bogovom, ki jih prej niso poznali in jim jih ni dovolil častiti.^f **27** Zato se je Jehova silno razjezil na to deželo in jo udaril z vsemi prekletstvi, zapisanimi v tej knjigi.^g **28** Jehova jih je v jezi, besu in srdu izruval iz njihove zemlje^h in jih izgnal v drugo deželo, v kateri so še danes.ⁱ

29 To, kar je skrito, pripada našemu Bogu Jehovu,^j to, kar je razodeto, pa pripada nam in na-

29:20 *Dobesedno »izpod neba«. **29:21** *Ali »Postavo«.

POGL. 29

- a 5Mz 27:26
5Mz 28:15
- b 1Mz 19:24
Juda 7
- c 1Mz 10:19
1Mz 14:2
- č 1Kr 9:8, 9
2Kn 7:21, 22
Jer 22:8, 9
- d 1Kr 19:10
- e Jer 31:32
- f Sod 2:12
- g 3Mz 26:16
5Mz 27:26
- h 5Mz 28:45, 63
1Kr 14:15
2Kr 17:18
Lk 21:24
- i Ezr 9:7
Dan 9:7
- j Rim 11:33

Des. stolpec

- a Ps 78:5
Pdg 12:13

POGL. 30

- b 5Mz 11:26-28
5Mz 28:2, 15
- c 1Kr 8:47
Neh 1:9
Ezk 18:28
Jl 2:13
- č 2Kr 17:6
2Kn 36:20
- d Iz 55:7
1Jn 1:9
- e 5Mz 4:29
- f Jer 29:14
- g Žal 3:22
- h Ezr 1:2, 3
Ps 147:2
Jer 32:37
Ezk 34:13
- i 5Mz 28:64
Zef 3:20
- j Neh 1:9
- k Jer 32:37, 39
- l 5Mz 6:5
- m 1Mz 12:2, 3
Jer 25:12
Žal 3:64
Rim 12:19
- n Iz 65:21, 22
Mal 3:10

šim potomcem za večno, da bi izpolnjevali vse besede tega Zakonika*.^a

30 Ko bodo vse te besede prišle nad vas – blagoslovi ali prekletstva, ki vam jih dam na izbiro^b – in se jih boste spomnili^c med vsemi narodi, med katere vas bo razkropil vaš Bog Jehova,^e **2** ter se boste vi in vaši potomci vrnili k svojemu Bogu Jehovu^d in ga z vsem svojim srcem in z vso svojo dušo* ubogali v vsem,^e kar vam danes zapovedujem, **3** vas bo vaš Bog Jehova privedel nazaj iz ujetništva^f in se vas usmilil^g ter vas spet zbral izmed vseh ljudstev, med kateri vas je razkropil vaš Bog Jehova.^h **4** Tudi če bi bili razkropljeni do skrajnega konca zemlje, vas bo vaš Bog Jehova zbral in pripeljal nazaj.ⁱ **5** Vaš Bog Jehova vas bo privedel v deželo, ki so jo zavzele že vaši predniki, in boste v njej živeli. Blagoslavljal vas bo in vam dal več potomcev kot vašim prednikom.^j **6** Vaš Bog Jehova bo očistil^k vaše srce in srce vaših potomcev,^k da boste ljubili svojega Boga Jehova z vsem svojim srcem in z vso svojo dušo* in da boste lahko živeli.^l **7** Takrat bo vaš Bog Jehova vsa ta prekletstva poslal nad vaše sovražnike, ki so vas sovražili in preganjali.^m

8 Vi pa boste znova poslušali Jehova in izpolnjevali vse njegove zapovedi, ki vam jih danes zapovedujem. **9** Vaš Bog Jehova vas bo bogato blagoslovil pri vsem, kar boste delali.ⁿ Dal vam bo veliko otrok, veliko živine in poskrbel bo, da vam bo zemlja dobro obrodila. Jehova vas

29:29 *Ali »Postave«. **30:2, 6** *Glej Slovar. **30:6** *Dobesedno »obrezal«.

bo znova z veseljem blagoslavljal, tako kot je z veseljem blagoslavljal vaše praočete,^a **10** ker boste poslušali svojega Boga Jehova, izpolnjevali njegove zapovedi in odredbe, zapisane v tem Zakoniku*, in ker se boste vrnili k svojemu Bogu Jehovu z vsem svojim srcem in z vso svojo dušo^{a, b}.

11 Te zapovedi, ki vam jih danes zapovedujem, za vas niso pretežke niti niso daleč od vas.^c

12 Niso na nebu, da bi morali reči: »Kdo se bo povzpел do neba in nam jih prinesel, da bi jih slišali in se po njih ravnali?«^c **13** Niti niso na drugi strani morja, da bi morali reči: »Kdo bo šel na drugo stran morja in nam jih prinesel, da bi jih slišali in se po njih ravnali?«^c **14** Te besede so zelo blizu vas, v vaših ustih in v vašem srcu,^d da jih lahko izpolnjujete.^e

15 Glejte, danes vam dajem na izbiro življenje in dobro ali smrt in hudo.^f **16** Če boste poslušali zapovedi svojega Boga Jehova, ki vam jih danes zapovedujem, in boste svojega Boga Jehova ljubili,^g hodili po njegovih poteh ter izpolnjevali njegove zapovedi, odredbe in odloke, boste živeli^h in postali številni in vaš Bog Jehova vas bo blagoslovil v deželi, v katero greste, da jo zavzamete.ⁱ

17 Če pa se bo vaše srce odvrnilo od Boga^j in ga ne boste poslušali, ampak se boste pustili zavesti in se začeli klanjati drugim bogovom in jim služiti,^k **18** vam danes povem, da boste gotovo uničeni.^l Ne boste dolgo živeli v deželi, v katero greste čez Jordan, da bi jo zavzeli. **19** Za priči kličem da-

POGL. 30

- a Jer 32:37, 41
- b Neh 1:9
- c Apd 3:19
- c Iz 45:19
- č Rim 10:6
- d Rim 10:8
- e Mt 7:21
- Jak 1:25
- f 5Mz 11:26
- g 5Mz 6:5
- h 3Mz 18:5
- i 3Mz 25:18
- 5Mz 30:5
- j 5Mz 29:18
- Heb 3:12
- k 5Mz 4:19
- l 5Mz 8:19
- Joz 23:15
- 1Sa 12:25

Des. stolpec

- a 5Mz 11:26
- 5Mz 27:26
- 5Mz 28:2, 15
- b 5Mz 32:47
- c Joz 24:15
- č 5Mz 10:12
- d 5Mz 4:4
- e 1Mz 12:7
- 1Mz 15:18

POGL. 31

- f 2Mz 7:7
- 5Mz 34:7
- Apd 7:23
- g 4Mz 20:12
- 5Mz 3:27
- h 5Mz 9:3
- i 4Mz 27:18
- 5Mz 3:28
- Joz 1:2
- j 4Mz 21:23, 24
- k 4Mz 21:33, 35
- l 2Mz 23:23
- m 4Mz 33:52
- 5Mz 7:2, 24
- 5Mz 20:16
- n Joz 1:6
- Ps 27:14
- Ps 118:6
- o 4Mz 14:9
- 5Mz 7:18
- p 5Mz 4:31
- Joz 1:5
- Heb 13:5
- r Joz 10:25
- s 5Mz 1:38
- š 2Mz 33:14
- t Joz 1:9

5. MOJZESOVA 30:10–31:8

nes proti vam nebo in zemljo, da sem vam dal na izbiro življenje ali smrt, blagoslov ali prekletstvo.^a Izberite si torej življenje, da boste živeli,^b vi in vaši potomci.^c **20** Zato ljubite svojega Boga Jehova,^c poslušajte ga in se ga oklepajte,^d saj vam on daje življenje in zaradi njega boste lahko dolgo živeli v deželi, glede katere je Jehova s prisego obljubil, da jo bo dal vašim praočetom Abrahamu, Izaku in Jakobu.^e

31 Nato je Mojzes stopil pred vse Izraelce in jim povedal naslednje: **2** »Star sem 120 let.^f Ne morem vam več voditi, ker mi je Jehova rekel: »Jordana ne boš prečkal.«^g **3** Vaš Bog Jehova bo šel pred vami tja čez. On bo pokončal te narode pred vami, vi pa boste zavzeli njihovo deželo.^h Jozue vas bo vodil tja čez,ⁱ tako kot je rekel Jehova. **4** Jehova jih bo uničil, tako kot je uničil amoréjska kralja Sihóna^j in Oga^k ter njuno deželo.^l **5** Jehova jih bo premagal za vas, vi pa naredite z njimi po vseh zapovedih, ki sem vam jih dal.^m **6** Bodite pogumni in močni.ⁿ Ne bojte se jih in naj vas ne bo strah,^o ker vaš Bog Jehova hodi z vami. Ne bo vas pustil brez pomoči, ne bo vas zapustil.«^p

7 Nato je Mojzes poklical Jozueta in mu pred očmi vseh Izraelcev rekel: »Bodi pogumen in močan,^r saj boš pripeljal to ljudstvo v deželo, glede katere je Jehova njihovim praočetom s prisego obljubil, da jim jo bo dal, in ti jim jo boš dal v dediščino.^s **8** Jehova bo hodil pred teboj, on bo s teboj.^s Ne bo te pustil brez pomoči, ne bo te zapustil. Ne boj se! Naj te ne bo strah!«^t

9 Nato je Mojzes ta Zakonik^{*a} zapisal in ga dal duhovnikom iz Lévijevega rodu, ki so nosili Skrinjo Jehovove zaveze, ter vsem izraelskim starešinam.

10 Mojzes jim je zapovedal: »Ob koncu vsakega sedmega leta, med predpisanim časom v letu za odpust* dolgovi,^b med šotorskim praznikom,^c 11 ko vsi Izraelci pridejo pred vašega Boga Jehova^c na kraj, ki si ga izbere, berite ta Zakonik* pred vsemi Izraelci, da ga bodo slišali.^d 12 Zberite ljudstvo^e – moške, ženske, otroke in tujce, ki živijo v vaših mestih – da bodo poslušali, se učili o vašem Bogu Jehovu, imeli strahospoštovanje do njega in skrbno izpolnjevali vse besede tega Zakonika*. 13 Tako bodo njihovi potomci, ki še ne poznajo tega Zakonika*, poslušali^f in se učili imeti strahospoštovanje do vašega Boga Jehova vse dni, dokler boste živeli v deželi, v katero greste čez Jordan, da bi jo zavzeli.«^g

14 Potem je Jehova Mojzesu rekel: »Glej, bliža se čas, ko boš umrl.^h Pokliči Jozueta in pojdi ta k shodnemu šotoru, da ga postavim za vodja.«ⁱ Tako sta Mojzes in Jozue prišla k shodnemu šotoru. 15 Takrat se je Jehova prikazal pri šotoru v oblačnem stebru in oblačni steber je stal ob vhodu v šotor.^j

16 Jehova je Mojzesu še rekel: »Glej! Kmalu boš umrl* in to ljudstvo bo začelo častiti tuje bogove* dežele, v katero gre.^k Zavrgli me bodo^l in prelomili zavezo, ki sem jo sklenil z nji-

31:9, 11 *Ali »Postavo«. 31:10 *Ali morda »vodlog plačila«. 31:12, 13, 24 *Ali »Postave«. 31:16 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. ^aAli »se bo začelo duhovno prostituirati s tujimi bogovi«.

POGL. 31

a 2Mz 34:27

b 5Mz 15:1

c 3Mz 23:34

č 5Mz 16:16

d Neh 8:7

e 5Mz 4:10

heb 10:25

f 5Mz 6:6, 7

Ef 6:4

g 5Mz 30:16

h 4Mz 27:13

i 5Mz 3:28

j 2Mz 33:9

2Mz 40:38

k Sod 2:17

Ps 106:37-39

l 1Kr 11:33

Des. stolpec

a Sod 2:12, 20

b 5Mz 29:20

c 1Kn 28:9

2Kn 15:2

2Kn 24:20

č 5Mz 32:20

Ps 104:29

Ezk 39:23

d Neh 9:27

e Sod 6:13

f Iz 59:2

g 5Mz 31:30

5Mz 32:44

h 5Mz 4:9

5Mz 11:19

i 5Mz 31:21

j 1Mz 15:18

k 2Mz 3:8

4Mz 13:26, 27

l Neh 9:25

m 2Mz 24:7

5Mz 8:12-14

5Mz 29:1

Neh 9:26

n 5Mz 28:59

o 2Mz 16:4

p 4Mz 27:18

5Mz 31:14

r Joz 1:6, 9

s 5Mz 1:38

5Mz 3:28

š 2Mz 34:27

mi.^a 17 Takrat se bom razsrdil na njih.^b Zavrgel jih bom^c in se obrnil proč od njih.^c Ne bom jih pogledal, dokler ne bodo pokončani. Po mnogih nesrečah in nadlogah, ki jih bodo zadele,^d bodo govorili: »Ali nas niso te nesreče zadele zato, ker našega Boga ni med nami?«^e 18 Toda jaz jih niti takrat ne bom pogledal zaradi vse hudobnosti, ki so jo storili, ko so se obrnili k drugim bogovom.^f

19 Zdaj pa si zapišita to pesem^g in pomagajta Izraelcem, da se jo naučijo.^h Naj se jo naučijo*, da mi bo za pričo proti njim.ⁱ 20 Ko jih bom namreč privedel v deželo, ki sem jo s prisego obljubil njihovim pračetom,^j deželo, v kateri tečeta mleko in med,^k in ko se bodo najedli ter jim bo šlo dobro,^l se bodo obrnili k drugim bogovom in jim služili, do mene pa bodo nespoštljivi in bodo prelomili mojo zavezo.^m 21 Ko jih bodo zadele mnoge nesreče in nadloge,ⁿ bo ta pesem pričevala proti njim (njihovi potomci je namreč ne smejo pozabiti). Jaz vem, k čemu se nagibajo že danes,^o še preden sem jih pripeljal v deželo, ki sem jim jo s prisego obljubil.^š

22 Tako je Mojzes tisti dan zapisal to pesem in pomagal Izraelcem, da so se jo naučili.

23 Nunovega sina Jozueta je* nato postavil za vodja^p in rekel: »Bodi pogumen in močan,^r saj boš pripeljal Izraelce v deželo, ki sem jim jo s prisego obljubil,^s jaz pa bom s teboj.«

24 Ko je Mojzes vse besede tega Zakonika* zapisal v knjigo,^s 25 je Léviјevcem, ki so nosili

31:19 *Dobesedno »položil jo v njihova usta«. 31:23 *Očitno Bog.

Skrinjo Jehovove zaveze, zapovedal: **26** »Vzemite to knjigo, ki vsebuje Zakonik*,^a in jo položite poleg Skrinje^b zaveze Jehova, svojega Boga. Izraelci, tam bo pričala proti vam. **27** Dobro namreč poznam vašo upornost^c in trmoglavost.^c Če se Jehovu toliko upirate že zdaj, ko sem še med vami, koliko bolj se boste upirali šele po moji smrti! **28** Zberite k meni vse starešine svojih rodov in svoje nadzornike, da bom pred njimi izrekel te besede in da bom za priči proti njim poklical nebo in zemljo.^d **29** Vem namreč, da boste po moji smrti ravnali hudobno^e in skrenili s poti, po kateri sem vam zapovedal iti. In na koncu vas bo zadela nesreča,^f ker boste delali to, kar je slabo v očeh Jehova, in ga boste žalili z deli svojih rok.«

30 Potem je Mojzes pred vso izraelsko občino od začetka do konca izrekel besede te pesmi:^g

32 »Prisluhni, nebo, in bom govoril.

In zemlja naj sliši besede mojih ust.

2 Moj pouk bo padal kakor dež,

moje besede bodo kapljale kakor rosa,

kakor rahel dež na travo in kakor ploha na rastlinje.

3 Razglašal bom ime Jehova.^h Pripovedujte o veličini našega Boga!ⁱ

4 On je skala, njegovo delo je popolno,^j saj so vse njegove poti pravica.^k

On je Bog zvestobe^l in ni nikoli krivičen;^m pravičen je in pošten.ⁿ

31:26 *Ali »Postavo«.

POGL. 31

- a 5Mz 17:18
2Kn 34:14
b 1Kr 8:9
c 5Mz 9:24
Neh 9:26
č 2Mz 32:9
Ps 78:8
d 5Mz 30:19
e Sod 2:19
f 5Mz 28:15
g 5Mz 32:44

POGL. 32

- h Jn 17:26
i 1Kn 29:11
Ps 145:3
j 2Sa 22:31
Ps 18:2
Ps 19:7
Jak 1:17
k Ps 33:5
l 5Mz 7:9
1Pt 4:19
m 5Mz 25:16
n 1Mz 18:25

Des. stolpec

- a 5Mz 31:27
Sod 2:19
Ps 14:1
b Iz 1:4
c Ps 78:8
Lk 9:41
č Iz 1:2
d Jer 4:22
e 2Mz 4:22
5Mz 32:18
Iz 63:16
f 2Mz 13:14
Ps 44:1
g 1Mz 10:5
Ps 115:16
h 1Mz 11:9
i 5Mz 2:5, 19
Apd 17:26
j 1Mz 15:18
2Mz 23:31
k 2Mz 19:5
5Mz 7:6
l Ps 78:71
m 5Mz 8:14, 15
n Jer 2:6
o Neh 9:19, 20
p Zah 2:8
r 2Mz 19:4
s 5Mz 1:31
š Iz 43:12

5. MOJZESOVA 31:26–32:12

5 Oni pa ravnaajo hudobno.^a Niso njegovi otroci, sami so krivi za to.^b

Pokvarjen in popačen rod* so!^c

6 Ali naj bi tako vračali Jehovu,^c

ljudstvo neumno, ki nimaš modrosti?^d

Ali ni on tvoj Oče, ki te je ustvaril,^e

ki te je naredil in te utrdil?

7 Spomni se starodavnih dni, premisli, kaj se je zgodilo v prejšnjih rodovih*.

Vprašaj svojega očeta in ti bo povedal,^f

svoje starešine in ti bodo razložili.

8 Ko je Najvišji delil narodom dediščino,^g

ko je ločeval Adamove potomce*,^h

je ljudstvom določil mejoⁱ po številu Izraelcev.^j

9 Jehovovo ljudstvo je namreč njegov delež,^k

Jakob je njegova dediščina.^l

10 Našel ga je v pusti deželi,^m v prazni puščavi,ⁿ v kateri se sliši zavijanje.

Ščutil ga je in skrbel zanj,^o varoval ga je kakor zenico svojega očesa.^p

11 Tako kot orel spodbuja mladičke k letenju, lebdi nad njimi, razprostira svoje peruti, jih jemlje nanje

in jih nosi na svojih krilih,^r

12 tako ga* je Jehova sam vodil,^s

nobenega tujega boga ni bilo z njim.^š

32:5 *Ali »generacija«. **32:7** *Ali »generacijah«. **32:8** *Ali morda »človeško raso«. **32:12** *Mišljen je Jakob.

- 13** Dal mu je, da je jezdil na zemeljskih višavah,^a da je jedel poljske pridelke.^b Hranil ga je z medom iz skale, z oljem iz kremenaste skale,
- 14** z maslom iz kravjega mleka, mlekom drobnice in najboljšimi ovci, z bašanskimi ovni, kozli in najboljšo pšenico.^c Dal mu je piti vino iz stisnjene grozdja*.
- 15** Ko se je Ješurún* zredil, je začel uporniško brcati. (Zredil si se, Ješurún, odebelil si se in razširil.)^c Zato je zavrget Boga, ki ga je naredil,^d in zaničeval Skalo, ki ga je rešila.
- 16** S tujimi bogovi so v njem vzbujali bes,^e z gnusnimi rečmi so ga žalili.^f
- 17** Žrtvovali so demonom, ne pa Bogu,^g bogovom, ki jih prej niso poznali, novim, ki so se pojavili pred kratkim, bogovom, ki jih vaši praočeti niso poznali.
- 18** Pozabil si na Skalo,^h ki te je rodila, iz spomina si izbrisal Boga, ki te je spravil na svet.ⁱ
- 19** Ko je Jehova to videl, jih je zavrget,^j ker so ga njegovi sinovi in njegove hčere žalili.
- 20** Zato je rekel: »Obrnil se bom proč od njih^k in bom videl, kaj se bo z njimi zgodilo.

32:14 *Dobesedno »krvi grozdne jago-de«. **32:15** *Pomeni »pravičnik« in je častni naziv za izraelsko ljudstvo.

POGL. 32

- a 5Mz 32:29
b 5Mz 8:7, 8
c Ps 147:14
č 5Mz 31:20
Neh 9:25
d Iz 1:4
Oz 13:6
e Sod 2:12
1Kr 14:22
1Ko 10:21, 22
f 2Kr 23:13
Ezk 8:17
g 3Mz 17:7
Ps 106:37
1Ko 10:20
h Ps 106:21
Iz 17:10
Jer 2:32
i 5Mz 4:34
j Sod 2:14
Ps 78:59
k 5Mz 31:17

Des. stolpec

- a 5Mz 32:5
Iz 65:2
Mt 17:17
b Iz 1:2
c Ps 96:5
1Ko 10:21, 22
č 1Sa 12:10, 21
d Oz 2:23
Rim 9:25
Rim 11:11
1Pt 2:10
e Rim 10:19
f Žal 4:11
g Am 9:2
h 5Mz 28:53
i 5Mz 28:21, 22
j 3Mz 26:22
k Žal 1:20
l Ezk 7:15
m 2Kn 36:17
Žal 2:21

- n 1Sa 12:22
Ezk 20:14
o 2Mz 32:12
4Mz 14:15, 16

So namreč izprijen rod*,^a sinovi, v katerih ni zvestobe.^b

- 21** V meni so vzbujali bes* s čaščenjem krivih bogov;^c žalili so me s klanjanjem svojim ničvrednim malikom.^c Jaz pa bom v njih vzbujal ljubosumnost s tistimi, ki niso ljudstvo;^d žalil jih bom z neumnim narodom.^e
- 22** Zaradi moje jeze se je zanetil ogenj,^f ki bo gorel vse do globin groba*.^g Požrl bo zemljo in njen pridelek, zanetil bo temelje gora.
- 23** Pomnožil bom njihove nadloge; vse svoje puščice bom izstrelil nanje.
- 24** Izčrpala jih bo lakota,^h požrla jih bo vročica in bridko uničenje.ⁱ Nadnje bom poslal zobe zverij in strup plazilcev, ki lezejo po prahu.
- 25** Zunaj bo moril meč,^k znotraj pa bo groza^l navdajala mladeniče in device, dojenčke in sivolasce.^m
- 26** Hotel sem reči »Razkropil jih bom, tako da se jih ljudje ne bodo več spominjali«,
- 27** vendar sem se bal, kako se bodo odzvali sovražniki.ⁿ Nasprotniki bi si lahko to napačno razlagali;^o

32:20 *Ali »generacija«. **32:21** *Ali »ljubosumnost«. **32:22** *Ali »šeóla«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

- lahko bi rekli: »Zmagali smo s svojo močjo,^a vsega tega ni storil Jehova.«
- 28** Izraelci so narod brez pameti*, med njimi ni razumnosti[#].^b
- 29** Ko bi le bili modri!^c Potem bi o tem premišljevali.^c Razmišljali bi, kaj se bo z njimi zgodilo.^d
- 30** Kako bi jih mogel eden poditi 1000 in dva pognati v beg 10.000,^e če jih njihova Skala ne bi prodala^f in če jih Jehova ne bi izročil sovražnikom?
- 31** (Njihova skala namreč ni kot naša Skala;^g to vedo celo naši sovražniki.)^h
- 32** Njihova trta je namreč od sódomske trte in z gomórskih teras.ⁱ Njihovo grozdje je strupeno, njihovi grozdi so grenki.^j
- 33** Njihovo vino je kačji strup, strašen kobrin strup.
- 34** Ali ni vse to shranjeno pri meni, zapečaten v mojem skladišču?^k
- 35** Moje je maščevanje in povračilo.^l Ob določenem času jim bo noga spodrsnila,^m saj je blizu dan njihove nesreče in se to, kar jih čaka, hitro približuje.ⁿ
- 36** Jehova bo namreč sodil svoje ljudstvo^o in njegovi služabniki se mu bodo zasmilili.^o

32:28 *Ali morda »narod, ki je gluha za nasvete«. #Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«.

POGL. 32

- a Ps 115:2
b Mt 13:15
c Ps 81:13
č Oz 14:9
d Jer 2:19
e 2Kn 24:24
f Sod 2:14
1Sa 12:9
g 1Sa 2:2
h 2Mz 14:25
1Sa 4:8
Ezr 1:2, 3
i Juda 7
j Iz 5:4
Jer 2:21
k Rim 2:5
l Nah 1:2
Rim 12:19
Heb 10:30
m Ps 73:12, 18
n Heb 10:30
o Sod 2:18
Ps 90:13
Ps 106:45
Ps 135:14

Des. stolpec

- a Sod 10:14
b Oz 2:8
1Kn 10:20, 21
c Iz 41:4
Iz 48:12
č 5Mz 4:35
d 1Sa 2:6
Ps 68:20
e 2Kn 21:16, 18
f 4Mz 12:13
Jer 17:14
g Iz 43:13
h 1Ti 1:17
Raz 10:5, 6
i Nah 1:3
j Iz 1:24
Iz 59:18
k 1Mz 12:2, 3
1Kr 8:43
Rim 3:29
Rim 15:10
l 2Kr 9:7
Raz 6:10

5. MOJZESOVA 32:28–43

- ko bo videl, da jim je zmanjkalo moči in da so ostali samo nebogljeni in slabotni.
- 37** Takrat bo rekel: »Kje so njihovi bogovi,^a skala, pri kateri so iskali zavetje,
38 tisti, ki so jedli maščevje njihovih žrtev* in pili vino njihovih pitnih daritev?^b Naj vstanejo in vam pomagajo.
Naj vam bodo za zavetje.
39 Poglejte zdaj, da sem jaz Bog^c in da poleg mene ni drugih bogov.^c Jaz usmrčujem in jaz oživljam,^d jaz zadajam rane^e in jaz ozdravljam.^f Nikogar ni, ki bi lahko koga rešil iz mojih rok.^g
40 Jaz dvigam roko proti nebu, jaz, ki živim večno,^h prisegam pri samem sebi:
41 ko bom naostril svoj bleščeči se meč in se pripravil na izvršitev obsodbe,ⁱ se bom maščeval svojim nasprotnikom/ in povrnil tistim, ki me sovražijo.
42 Svoje puščice bom upijal s krvjo, s krvjo ubitih in ujetih. Moj meč bo jedel meso, glave sovražnikovih voditeljev.^j
43 Veselite se, narodi, z mojim ljudstvom,^k ker bo maščeval kri svojih služabnikov,^l

32:38 *Ali »jedli njihove najboljše žrtve«.

ker bo povrnil svojim nasprotnikom^a in opravil poravnavo za* deželo svojega ljudstva.«

44 Tako je Mojzes prišel in pred ljudstvom izrekel vse besede te pesmi.^b Z njim pa je bil Nunov sin Hošea*.^c **45** Ko je Mojzes Izraelcem povedal vse to, **46** jim je še rekel: »Vse te besede, s katerimi vas danes svarim, si vzemite k srcu^e in zapovedjte svojim otrokom, naj skrbno izpolnjujejo vse besede tega Zakonika*.^d **47** Za vas namreč te besede niso prazne, ampak vam pomenijo življenje.^e Če se boste ravnali po njih, boste dolgo živeli v deželi, v katero greste čez Jordan, da bi jo zavzeli.«

48 Ta isti dan je Jehova Mojzesu rekel: **49** »Pojdi na abarímsko goro,^f na goro Nébo,^g ki je v moábski deželi nasproti Jérihi, in poglej kánaansko deželo, ki jo dajem Izraelcem v last.^h **50** Potem boš umrl na gori, na katero se boš povzpел, in se boš pridružil svojim prednikom*, tako kot je tvoj brat Aron umrl na gori Horⁱ in se je pridružil svojim prednikom, **51** zato ker sta mi bila nezvesta pred Izraelci pri meríbskih vodahⁱ pri Kádešu v zinski pustinji in ker mi pred Izraelci nista priznala svetosti.^k **52** Od daleč boš sicer videl deželo, ki jo dajem izraelskemu ljudstvu, toda vanjo ne boš vstopil.«^l

33 To pa je blagoslov, s katerim je Mojzes, služabnik pravega Boga, pred svojo smrtjo blagoslovil Izraelce.^m **2** Rekel je:

32:43 *Ali »očistil«. **32:44** *Jozuetovo prvotno ime. Hošea je skrajšana oblika imena Hošaja, ki pomeni »Jah je rešil«. **32:46** *Ali »Postave«. **32:50** *To je peniški izraz za smrt.

POGL. 32

- a Mih 5:15
b Raz 15:3
c 4Mz 11:28
5Mz 31:22, 23
č 5Mz 11:18
d 5Mz 6:6, 7
e 3Mz 18:5
5Mz 30:19
Rim 10:5
f 4Mz 27:12
g 5Mz 34:1
h 1Mz 10:19
1Mz 15:18
Joz 1:3
i 4Mz 20:28
4Mz 33:38
j 4Mz 20:12, 13
k 3Mz 22:32
Iz 8:13
l 4Mz 27:13, 14
5Mz 3:27
5Mz 34:4, 5

POGL. 33

m 1Mz 49:28

Des. stolpec

- a 2Mz 19:18
b Hab 3:3
c Dan 7:10
Juda 14
č Ps 68:17
d 5Mz 7:8
Oz 11:1
e 2Mz 19:6
f 2Mz 19:23
g 2Mz 20:19
h 2Mz 24:8
i 5Mz 4:8
Apd 7:53
j Iz 44:2
k 2Mz 18:25
2Mz 19:7
l 4Mz 1:44, 46
m 1Mz 49:3
n 4Mz 26:7
Joz 13:15
o 1Mz 49:8
1Kn 5:2
p Ps 78:68
r Sod 1:2
2Sa 7:8, 9
s 1Mz 49:5
4Mz 3:12
š 2Mz 28:30
3Mz 8:6, 8
t 2Mz 32:26
u 2Mz 17:7

»Jehova je prišel s Sinaja,^a obsijal jih je s Seírja, v slavi je zasijal s paránskega gorovja.^b Z njim so bile množice svetih angelov*.^c na njegovi desni njegovi bojevniki.^e

3 On res ljubi svoje ljudstvo.^d Vse to sveto ljudstvo je v tvoji roki, o Bog.^e Sedeli so pri tvojih nogah,^f da bi poslušali tvoje besede.^g

4 (Mojzes nam je dal zapovedi, zakone.^h

Ti so last Jakobove občine.)ⁱ

5 Bog je postal kralj v Ješurúnu*,^j

ko so se zbrali poglavarji ljudstva^k skupaj z vsemi Izraelovimi rodovi.^l

6 Rúben naj živi, naj ne izumre,^m njegovih mož naj ne bo malo.«ⁿ

7 Za Juda je izrekel naslednji blagoslov:^o

»Jehova, poslušaj Judov glas^p

in ga pripelji nazaj k njegovemu ljudstvu.

S svojimi rokami brani to*, kar mu pripada; pomagaj mu proti njegovim nasprotnikom.«^r

8 Za Léviija je rekel:^s

»Tvoj* tumim in tvoj urim*^š pripadata človeku, ki ti je vdan^t

in ki si ga preizkusil v Mási.^u

33:2 *Ali »je bilo na desettisoče svetih«. **33:5** *Pomeni »pravični« in je častni naziv za izraelsko ljudstvo. **33:7** *Ali »se bojuje za to«. **33:8** *Nanaša se na Boga. ^aGlej Slovar.

- Z njim si se prepiral pri meríbskih vodah,^a
- 9** s človekom, ki je o svojem očetu in materi rekel: »Ne menim se zanju.«
Tudi svojih bratov ni priznaval^b
in za lastne sinove se ni menil,
ker je izpolnil tvojo besedo in se držal tvoje zaveze.^c
- 10** Naj poučuje Jakoba o tvojih odlokih^c
in Izraela o tvojem Zakoniku*.^d
Naj ti daruje kadilo, da boš zaznal prijeten vonj,^e
in célo daritev na tvojem oltarju.^f
- 11** Jehova, blagoslovi njegovo moč
in veseli se dela njegovih rok.
Zlomi noge* tistim, ki se povzdigujejo proti njemu,
tako da tisti, ki ga sovražijo, ne bodo mogli več vstati.«
- 12** Za Benjamina je rekel:^g
»Naj tisti, ki ga ima Jehova rad, pri njem živi na varnem.
Ves dan naj bo v njegovem zavetju,
naj prebiva med njegovimi ramení.«
- 13** Za Jožefa je rekel:^h
»Jehova naj njegovo deželo blagoslavljaⁱ
z izbranimi darovi neba,
z roso in z vodami, ki izvirajo od spodaj,^j
- 14** z izbranimi sadovi sonca,
z izbranimi pridelki vsakega meseca,^k

33:10 *Ali »Postavi«. 33:11 *Ali »kol-ke«.

POGL. 33

a 4Mz 20:13

b 2Mz 32:27
3Mz 10:6, 7

c Mal 2:4, 5

č 5Mz 17:9

d 2Kn 17:8, 9
Mal 2:7

e 2Mz 30:7
4Mz 16:40

f 3Mz 1:9

g 1Mz 49:27

h 1Mz 49:22

i Joz 16:1

j 1Mz 49:25

k 3Mz 26:5
Ps 65:9

Des. stolpec

a Joz 17:17, 18

b 5Mz 8:7, 8

c 2Mz 3:4
Apd 7:30

č 1Mz 37:7
1Mz 49:26
1Kn 5:1, 2

d 1Mz 48:19, 20

e 1Mz 49:13

f 1Mz 49:14

g 1Mz 49:19

h Joz 13:24-28

i 4Mz 32:1-5

- 15** z najboljšim s starodavnih* gora^a
in z najboljšim z večnih hribov,
- 16** z izbranimi sadovi zemlje in njenim obiljem^b
ter z naklonjenostjo tistega, ki se je prikazal v trnovem grmu.^c
Vse to naj pride na Jožefovo glavo,
na teme tistega, ki je bil izbran izmed svojih bratov.^c
- 17** Veličasten je kakor prvorojeni bik
in njegovi rogovi so kakor rogovi divjega bika.
Z njimi bo vsa ljudstva potiskal*
do koncev zemlje.
To so Éfraimovi desetisoči,^d
to so Manásejevi tisoči.«
- 18** Za Zábulona je rekel:^e
»Veséli se, Zábulon, na svojih odpravah
in ti, Isahár, v svojih šotorih.^f
- 19** Ljudstva bosta klicala na goro,
tam bosta darovala žrtve v pravičnosti.
Zajemala bosta iz obilnega bogastva* morja
in zalog^g, skritih v pesku.«
- 20** Za Gada je rekel:^g
»Blagoslovljen naj bo tisti, ki širi Gadove meje.^h
Leži kakor lev,
pripravljen, da trga roke in glave.
- 21** Izbral si bo najboljši del zemlje,ⁱ

33:15 *Ali morda »vzhodnih«. 33:17 *Ali »bodel«. 33:19 *Dobesedno »se-sala bosta obilje«. *Ali »zakladov«.

delež, ki mu ga je prihranil zakonodajalec.^a
 Poglavarji ljudstva se bodo zbrali skupaj.
 Izvrševal bo Jehovovo pravičnost in njegove odloke v Izraelu.«

22 Za Dana je rekel:^b

»Dan je levji mladič,^c
 ki bo skočil iz Bašana.«^c

23 Za Néftalija je rekel:^d

»Néftalija naj Jehova obsipa-
 va z naklonjenostjo
 in ga bogato blagoslavlja.
 Zavzemi zahod in jug.«

24 Za Áserja je rekel:^e

»Áser naj bo blagoslovljen
 s sinovi.
 Naj bo priljubljen pri svojih
 bratih
 in naj svoje noge namaka
 v olju.

25 Železo in baker so zapahi na tvojih vratih,^f
na varnem boš vse svoje dni.«**26** Rekel je še: »Nihče ni kot Ješurúnov Bog,^g
ki jezdi po nebu tebi v pomoč
in ki v svoji veličastnosti jezdi na oblakih.^h**27** Bog je že od nekdaj tvoje zavetje,ⁱ
pod teboj so njegove večne roke.
Sovražnike bo odganjal pred teboj^j
in govoril: »Pokončaj jih!«^k**28** Izrael bo živel brez strahu,
Jakobovi potomci* bodo varni pred napadalci
v deželi žita in novega vina,^l

33:28 *Dobesedno »Jakobov izvir«.

POGL. 33

- a Joz 22:1, 4
 b 1Mz 49:16
 c Sod 13:2, 24
 Sod 15:8, 20
 Sod 16:30
 č Joz 19:47
 d 1Mz 49:21
 e 1Mz 49:20
 f 5Mz 8:7, 9
 g 2Mz 15:11
 Iz 44:2
 h Ps 68:32-34
 i Ps 46:11
 Ps 91:2
 j 5Mz 9:3
 k 5Mz 31:3, 4
 l 5Mz 8:7, 8

Des. stolpec

- a 5Mz 11:11
 b Ps 33:12
 Ps 144:15
 Ps 146:5
 c 5Mz 4:7
 2Sa 7:23
 Ps 147:20
 č Ps 27:1
 Iz 12:2
 d Ps 115:9
 e Ps 66:3

POGL. 34

- f 5Mz 32:49
 g 5Mz 3:27
 h 4Mz 36:13
 i Sod 18:29
 j 2Mz 23:31
 4Mz 34:2, 6
 5Mz 11:24
 k Joz 15:1
 l 1Mz 13:10
 m 1Mz 19:22, 23
 n 1Mz 12:7
 1Mz 26:3
 1Mz 28:13
 o 4Mz 20:12
 p 5Mz 32:50
 Joz 1:2
 r Juda 9
 s 5Mz 31:1, 2
 Apd 7:23
 Apd 7:30, 36
 š 4Mz 20:29

v kateri bo z neba kapljala rosa.^a

29 Srečen si, Izrael!^b

Kdo je kakor ti,^c
 ljudstvo, ki ga Jehova
 rešuje?^e

On je ščit, ki te varuje,^d
 tvoj mogočni meč.

Tvoji sovražniki se bodo
 v strahu klanjali pred
 teboj^e

in ti boš stopal po njihovih
 hrbtih*.^e

34 Potem se je Mojzes odpravil z moábskih sušnih ravnin na goro Nébo,^f na Pismo,^g ki je nasproti Jérihi.^h In Jehova mu je pokazal vso deželo: od Gileáda do Dana,ⁱ 2 vso Néftalijevo, Éfraimovo in Manásejevo deželo, vso Judovo deželo vse do zahodnega morja*,^j 3 Négeb^k in jordansko pokrajino^l skupaj z ravnino okoli Jérihe, palmovega mesta, pa vse do Zóarja.^m

4 Jehova mu je rekel: »To je dežela, glede katere sem Abrahamu, Izaku in Jakobu prisegel: »Dal jo bom tvojemu potomstvu.«ⁿ Dovolil sem ti, da jo vidiš s svojimi očmi, toda vanjo ne boš šel.«^o

5 Nato je Jehovov služabnik Mojzes umrl v moábski deželi, tako kot je rekel Jehova.^p

6 Pokopal* ga je v dolini v moábski deželi nasproti Bet Peórju, toda do današnjega dne nihče ne ve, kje je njegov grob.^r

7 Mojzes je bil star 120 let, ko je umrl.^s Oči mu niso oslabele in moč ga ni zapustila. 8 Izraelci so na moábskih sušnih ravninah objokovali Mojzesa 30 dni.^s Potem so se dnevi objoko-

33:29 *Ali morda »višavah«. 34:2 *Gre za Veliko morje oziroma Sredozemsko morje. 34:6 *Očitno Bog.

vanja in žalovanja za Mojzesom končali.

9 Nunov sin Jozue je bil poln modrosti*, saj je Mojzes nanj položil svojo roko*.^a Izraelci so ga poslušali in delali točno tako, kot je Jehova zapovedal Mojzesu.^b **10** Toda v Izraelu se ni več pojavil prerok, kot je bil Mojzes,^c ki ga je Jehova zelo do-

34:9 *Dobesedno »duha modrosti«.
#Glej Slovar.

POGL. 34

- a 5Mz 31:14
1Ti 4:14
b 4Mz 27:18, 21
Joz 1:16
c 5Mz 18:15
Apd 3:22
Apd 7:37

Des. stolpec

- a 2Mz 33:11
4Mz 12:8
b 5Mz 4:34
c 5Mz 26:8
Lk 24:19

bro poznal*.^a **11** Mojzes je naredil vsa znamenja in čudeže, zaradi katerih ga je Jehova poslal v egiptovsko deželo, da jih stori faraonu, vsem njegovim služabnikom in vsej njegovi deželi.^b **12** Prav tako je pred očmi vsega izraelskega ljudstva delal mogočna in strah vzbujajoča dela.^c

34:10 *Dobesedno »ki ga je Jehova poznal iz obraza v obraz«.

JOZUE

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|--|
| <p>1 Jehova opogumi Jozueta (1–9)
Pozorno mora brati Zakonik (8)
Priprave na prečkanje Jordana (10–18)</p> <p>2 Jozue pošlje dva oglednika v Jeriho (1–3)
Rahaba skrrije oglednika (4–7)
Obljuba Rahabi (8–21a)
Živo rdeča vrv bo znamenje (18)
Oglednika se vrtna k Jozuetu (21b–24)</p> <p>3 Izraelci prečkajo Jordan (1–17)</p> <p>4 Kamni v večen spomin (1–24)</p> <p>5 Obreza v Gilgalu (1–9)
Praznovanje pashe; mana se ne pojavlja več (10–12)
Poveljnik Jehovove vojske (13–15)</p> <p>6 Obzidje Jerihe se zruši (1–21)
Rahaba in člani njene družine ostanejo pri življenju (22–27)</p> <p>7 Izraelci doživijo poraz pri Aju (1–5)
Jozuetova molitev (6–9)
Za poraz Izraelcev je kriv greh (10–15)
Ahan je razkrinkan in kamenjan (16–26)</p> <p>8 Jozue postavi zasedo pri Aju (1–13)
Jozuetovi možje zavzamejo Aj (14–29)
Branje Zakonika pri gori Ebal (30–35)</p> <p>9 Zviti Gibeonci si prizadevajo za mir (1–15)
Prevara Gibeoncev razkrita (16–21)</p> | <p>Gibeonci bodo sekali drva in nosili vodo (22–27)</p> <p>10 Izraelci branijo Gibeonce (1–7)
Jehova se bojuje za Izraelce (8–15)
Na bežeče sovražnike pada toča (11)
Sonce se ustavi (12–14)
Pet sovražnih kraljev usmrtijo (16–28)
Zavzetje mest na jugu (29–43)</p> <p>11 Zavzetje mest na severu (1–15)
Povzetek Jozuetovih osvajanj (16–23)</p> <p>12 Kralji, ki so jih Izraelci premagali na vzhodni strani Jordana (1–6)
Kralji, ki so jih Izraelci premagali na zahodni strani Jordana (7–24)</p> <p>13 Dežela, ki jo je še treba osvojiti (1–7)
Razdelitev dežele na vzhodni strani Jordana (8–14)
Dediščina Rubenovcev (15–23)
Dediščina Gadovcev (24–28)
Dediščina Manasejevcev na vzhodu (29–32)
Dediščina Levijevcev je Jehova (33)</p> <p>14 Razdelitev dežele na zahodni strani Jordana (1–5)
Kaleb dobi v dediščino Hebron (6–15)</p> <p>15 Dediščina Judovcev (1–12)
Kalebova hči dobi kos zemlje (13–19)
Mesta Judovega rodu (20–63)</p> |
|--|--|

- | | |
|--|---|
| <p>16 Dediščina Jožefovih potomcev (1–4)
Dediščina Efraimcev (5–10)</p> <p>17 Dediščina Manasejevcev na zahodu (1–13)
Jožefovi potomci dobijo še več ozemlja (14–18)</p> <p>18 V Šilu razdelijo preostalo deželo (1–10)
Dediščina Benjaminovcev (11–28)</p> <p>19 Dediščina Simeonovcev (1–9)
Dediščina Zabuloncev (10–16)
Dediščina Isaharjevcev (17–23)
Dediščina Aserjevcev (24–31)
Dediščina Neftalijevcev (32–39)
Dediščina Danovcev (40–48)
Jozuetova dediščina (49–51)</p> <p>20 Zavetna mesta (1–9)</p> <p>21 Mesta za Levijevce (1–42)
Za Aronove potomce (9–19)
Za preostale Kehatovce (20–26)</p> | <p>Za Geršonovce (27–33)
Za Merarijevce (34–40)
Jehovove obljube izpolnjene (43–45)</p> <p>22 Vzhodni rodovi se vrnejo domov (1–8)
Ob Jordanu zgradijo oltar (9–12)
Pojasnen pomen oltarja (13–29)
Nesporazum rešen (30–34)</p> <p>23 Jozue se poslovi od izraelskih voditeljev (1–16)
Nobena Jehovova beseda ni ostala neizpolnjena (14)</p> <p>24 Jozue ponovi zgodovino Izraelcev (1–13)
Izraelci spodbujeni, da služijo Jehovu (14–24)
»Jaz in moja družina pa bomo služili Jehovu!« (15)
Jozue sklene zavezo z Izraelci (25–28)
Jozuetova smrt in pokop (29–31)
Jožefove kosti pokopljejo v Sihemu (32)
Eleazarjeva smrt in pokop (33)</p> |
|--|---|

1 Po smrti Jehovovega služabnika Mojzesa je Jehova Nunovemu sinu Jozuetu*,^a ki je bil Mojzesov pomočnik,^b rekel: **2** »Moj služabnik Mojzes je umrl.^c Zato zdaj ti in vse to ljudstvo prečkajte Jordan in pojdite v deželo, ki jo dajem vam, Izraelcem.^c **3** Dal vam bom vsak kraj, na katerega boste stopili, tako kot sem to obljubil Mojzesu.^d **4** Vaše ozemlje se bo razprostiralo od pustinje do Libanona* in do velike reke, reke Évfrat,* pa do Velikega morja^a na zahodu[®].^e Obsegalo bo tudi vso hetéjsko deželo.^f **5** Ni hče se ti ne bo mogel postaviti po robu vse tvoje življenje.^g Kot sem bil z Mojzesom, bom tudi s teboj.^h Ne bom te pustil brez pomoči, ne bom te zapustil.ⁱ **6** Bodi pogumen in močan,^j saj boš vodil Iz-

1:1 *Ali »Jehošúu«, kar pomeni »Jehova je rešitev«. 1:4 *Gre za severno mejo. [®]Gre za vzhodno mejo. ^aGre za Sredozemsko morje. [®]Ali »kjer zahaja sonce«.

POGL. 1

- a 5Mz 31:14
b 2Mz 24:13
4Mz 11:28
c 5Mz 34:5
č 5Mz 3:28
d 5Mz 11:24
e 1Mz 15:18
2Mz 23:31
4Mz 34:2, 3
5Mz 1:7
Joz 15:1, 4
f 4Mz 13:29
g 5Mz 7:24
5Mz 11:25
h 2Mz 3:12
Joz 3:7
i 5Mz 31:6
j 5Mz 31:23

Des. stolpec

- a 1Mz 12:7
1Mz 15:18
1Mz 26:3
b 5Mz 5:32
c 5Mz 29:9
1Kr 2:3
č 5Mz 6:6
5Mz 30:14
d 5Mz 17:18, 19
Ps 1:1, 2
1Ti 4:15
Jak 1:25
e 1Kn 22:13
f 2Mz 23:27
5Mz 31:7, 8

raelce, da bodo v dediščino dobili deželo, glede katere sem njihovim pračetom prisegel, da jim jo bom dal.^a

7 Le pogumen bodi in zelo močan. Skrbno izpolnjuj vse, kar ti je zapovedano v Zakoniku*, ki ti ga je dal moj služabnik Mojzes. Od tega ne odstopaj ne na desno ne na levo,^b da boš povsod, kamor koli boš šel, ravnal modro.^c **8** Ne nehaj govoriti o tem, kar piše v Zakoniku*.^c Pozorno ga beri[#] dan in noč, da boš skrbno izpolnjeval vse, kar v njem piše.^d Takrat boš uspešen in boš ravnal modro.^e **9** Še enkrat ti zapovedujem: Bodi pogumen in močan! Ne boj se! Naj te ne bo strah, saj bom jaz, tvoj Bog Jehova, s teboj, kamor koli boš šel.^f

10 Nato je Jozue nadzornikom ljudstva zapovedal: **11** »Pojdite

1:7, 8 *Ali »Postavi«. 1:8 [#]Ali »polglasno ga beri; poglobljeno premišljuj o prebranam«.

skozi tabor in ljudstvu zapovejte: »Pripravite si hrano, ker boste čez tri dni prečkali Jordan in zavzeli deželo, ki vam jo daje v last vaš Bog Jehova.«^a

12 Rūbenovcem, Gadovcem in polovici Manáševega rodu pa je Jozue rekel: **13** »Spomnite se, kaj vam je zapovedal Jehovov služabnik Mojzes:^b »Vaš Bog Jehova vam daje to deželo, da lahko v njej mirno živite. **14** Vaše žene, otroci in živina bodo živeli v deželi, ki vam jo je dal Mojzes na tej strani* Jordana.^c Toda vsi vi, junaški bojovníki,^e se, razporejeni v bojne vrste, postavite pred svoje brate in skupaj prečkajte Jordan.^d Pomagajte jim, **15** dokler jim Jehova ne nakloni miru, tako kot ga je vam, in dokler tudi oni ne zavzamejo dežele, ki jim jo daje vaš Bog Jehova. Potem se vrnite v deželo, ki ste jo dobili, in se v njej naselite. Vrnite se v deželo, ki vam jo je dal Jehovov služabnik Mojzes na vzhodni strani Jordana.«^e

16 Jozuetu so odgovorili: »Naredili bomo vse, kar si nam zapovedal, in šli bomo, kamor koli nas boš poslal.«^f **17** Tako kot smo v vsem ubogali Mojzesa, bomo ubogali tudi tebe. Naj bo tvoj Bog Jehova s teboj, kot je bil z Mojzesom.^g **18** Kdor koli bi se uprl tvojemu ukazu in ne bi ubogal vsega, kar bi mu zapovedal, bo usmrčen.^h Le pogumen bodi in močan!ⁱ

2 Nato je Nunov sin Jozue skri-vaj poslal iz Šitima/ dva moška kot oglednika in jima naročil: »Pojdita, oglejta si deželo, še posebej Jériho!« Šla sta na pot, in ko sta prispela v Jériho, sta se ustavila v hiši neke prostitutke, ki ji je bilo ime Rahaba.^k

1:14; 2:10 *To je na vzhodni strani.

POGL. 1

- a 5Mz 9:1
Joz 3:2, 3
b 4Mz 32:20-22
Joz 22:1-4
c 5Mz 3:19, 20
5Mz 29:8
Joz 13:8
č 4Mz 1:3
4Mz 26:2
d 5Mz 3:18
e 4Mz 32:33
Joz 22:4, 9
f 4Mz 32:17, 25
g 4Mz 27:18, 20
5Mz 34:9
h 5Mz 17:12
i 5Mz 31:7
Joz 1:6, 9

POGL. 2

- j 4Mz 25:1
4Mz 33:49
k Joz 6:17
Mt 1:5
Heb 11:31
Jak 2:25

Des. stolpec

- a Sod 3:28
Sod 12:5
b 2Mz 3:8
c 2Mz 23:27
5Mz 2:25
5Mz 11:25
č 2Mz 15:15
Joz 5:1
d 2Mz 14:21
2Mz 15:13, 14
e 4Mz 21:21-24
f 4Mz 21:33, 34
5Mz 3:3
Joz 9:9, 10
g 5Mz 4:39
2Kn 20:6
Dan 4:35

2 Kralju Jérihe so sporočili, da sta zvečer prišla v mesto dva Izraelca, da bi si ogledala deželo. **3** Zatem je kralj Jérihe poslal k Rahabi sporočilo: »Pripelji ven moška, ki sta se ustavila v tvoji hiši, saj sta prišla zato, da bi si ogledala deželo!«

4 Toda Rahaba je oba moška skrila, kraljevim služabnikom pa rekla: »Moška sta res prišla k meni, ampak nisem vedela, od kod sta. **5** Tik preden so zvečer zaprli mestna vrata, pa sta odšla. Ne vem, kam sta šla, ampak če boste šli hitro za njima, ju boste še ujeli.« **6** (Toda ona ju je že prej odpeljala na streho in ju skrila pod lanena stebila, ki jih je imela tam razgrnjena.) **7** Kraljevi služabniki so se pogнали za njima proti jordskim plitvinam.^a In takoj ko so odšli, so se mestna vrata zaprla.

8 Preden sta moška zaspala, je Rahaba prišla k njima na streho **9** in jima rekla: »Vem, da vam bo Jehova dal to deželo.^b Obšel nas je strah^c pred vami in vsi prebivalci dežele so obupani zaradi vas.«^c **10** Slišali smo, kako je Jehova pred vami posušil vode Rdečega morja, ko ste odšli iz Egipta,^d in kako ste na drugi strani* Jordana usmrtili* amorejska kralja, Sihóna^e in Oga.^f **11** Ko smo to slišali, smo se zelo prestrašili* in smo zaradi vas izgubili ves pogum, saj je vaš Bog Jehova edini Bog v nebesih in na zemlji.^g **12** Zdaj mi, prosim, prisezita pri Jehovu, da bosta pomagala* moji družini, ker sem tudi jaz pomagala* vama, in mi dajta nekaj v dokaz, da bosta držala svojo besedo*.

2:10 *Ali »odredili za uničenje«. 2:11 *Dobesedno »so se naša srca stopila«. 2:12 *Ali »izkazala vdano ljubezen«. *Ali »mi dajta zanesljivo znamenje«.

13 Pustite pri življenju mojega očeta in mam, moje brate in sestre ter vse njihove. Obvarujte nas* pred smrtjo!^a

14 Moška sta ji odgovorila: »S svojim življenjem jamčiva, da boste ostali živi! Če ne boste nikomur govorili o naših načrtih, vam bomo tudi mi pomagali in bomo držali svojo besedo, ko nam bo Jehova dal to deželo.« **15** Nato ju je po vrvi spustila skozi okno. Njena hiša je bila namreč del mestnega obzidja, pravzaprav je živela na vrhu obzidja.^b **16** Rekla jima je še: »Pojdita v gore in ostanita tam skrita tri dni, da vaju zasledovalci ne najdejo. Ko pa se bodo vrnili, lahko gresta svojo pot.«

17 Moška sta ji odgovorila: »Prisego, s katero si naju zaprisegla, bova izpolnila samo, **18** če boš takrat, ko bomo prišli v deželo, privezala na okno to živo rdečo* vrv, po kateri se bova spustila. V svoji hiši zberi očeta, mam, brate in sestre ter vso svojo družino.^c **19** Če bo kdo šel ven iz tvoje hiše, bo sam odgovoren za svojo smrt* in midva ne bova kriva. Če pa se bo kaj hudega zgodilo komu,* ki bo ostal s teboj v hiši, bova midva odgovorna za njegovo smrt. **20** Ampak če boš razkrila naše načrte,^d ne bova dolžna izpolniti prispege, s katero si naju zaprisegla.« **21** Odgovorila je: »Naj bo tako, kot sta rekla!«

Potem ju je pustila, da sta šla svojo pot. Kasneje je na okno privezala živo rdečo* vrv. **22** Odšla sta torej v gore in tam

2:13 *Ali »naše duše«. Glej Slovar pod »duša«. **2:14** *Ali »Najina duša bo umrla za vas!«. Glej Slovar pod »duša«. *Ali »izkazali vdano ljubezen«. **2:18**, **21** *Ali »skratno«. **2:19** *Dobesedno »bo njegova kri na njegovi glavi«. *Ali »če pa bi kdo dvignil roko nad koga«.

POGL. 2

a Joz 6:23

b Heb 11:31

c 4Mz 30:2

č Joz 6:23

d Joz 2:14

Des. stolpec

a 2Mz 23:31

Joz 6:2

Joz 21:44

b 2Mz 15:14-16

Joz 2:9-11

Joz 5:1

POGL. 3

c 4Mz 25:1

Joz 2:1

č 5Mz 1:15

Joz 1:10, 11

d 4Mz 4:15

1Kn 15:2

e 2Mz 19:10

3Mz 20:7

f 2Mz 34:10

g 2Mz 25:10

4Mz 4:15

h Joz 4:14

i Joz 1:5, 17

j 2Mz 3:12

2Mz 14:31

k Joz 3:17

ostala tri dni, dokler se zasledovalci niso vrnili. Ti so ju iskali po vseh poteh, pa ju niso našli. **23** Nato sta se moška spustila z gora, prečkala reko in prišla k Nunovemu sinu Jozuetu. Povedala sta mu vse, kar se jima je zgodilo. **24** Jozuetu sta rekla: »Jehova nam je dal vso to deželo.^a Pravzaprav so vsi njeni prebivalci obupani zaradi nas.«^b

3 Nato so Jozue in vsi Izraelci* zgodaj zjutraj vstali in se odpravili iz Šitima^c ter prišli do Jordana. Preden so šli na drugo stran reke, so se odločili, da bodo tu prenočili.

2 Po treh dneh so nadzorniki^c šli skozi tabor **3** in ljudstvu zapovedali: »Ko boste videli, da duhovniki iz Lévijskega rodu nosijo Skrinjo zaveze Jehova,^d vašega Boga, se tudi vi odpravite s svojega mesta in pojdite za Skrinjo. **4** Ampak naj bo med vami in Skrinjo razdalja približno 2000 komolcev*. Bolj se ji ne smete približati. Tako boste vedeli, kam morate iti, saj po tej poti še niste potovali.«

5 Nato je Jozue ljudstvu rekel: »Posvetite se,^e ker bo jutri Jehova med vami naredil osupljive stvari.«^f

6 Duhovnikom pa je rekel: »Dvignite Skrinjo^g zaveze in pojdite pred ljudstvom.« Dvignili so torej Skrinjo zaveze in šli pred ljudstvom.

7 Zatem je Jehova rekel Jozuetu: »Danes te bom začel povzdigovati v očeh vseh Izraelcev,^h da bodo vedeli, da bom s teboj,ⁱ kot sem bil z Mojzesom.^j **8** Ti pa duhovnikom, ki nosijo Skrinjo zaveze, zapovej: »Ko pridete do Jordana, stopite vanj in mirno stojte.«^k

3:1 *Dobesedno »Izraelovi sinovi«.

3:4 *Okoli 890 m. Glej Dodatek B14.

9 Jozue je Izraelcem rekel: »Pridite in prisluhnite besedam vašega Boga Jehova.« 10 Jozue je še rekel: »To, da je živi Bog z vami^a in da bo izpred vas zagotovo pregnal Kanaance, Hetéjce, Hivéjce, Perizéjce, Girgašéjce, Amoréjce in Jebuséjce,^b boste spoznali po tem: 11 Skrinja zaveze Gospodarja vse zemlje bo pred vami stopila v Jordan. 12 Določite si 12 moških iz Izraelovih rodov, po enega iz vsakega rodu.^c 13 Takoj ko se bodo duhovniki, ki nosijo Skrinjo Jehova, Gospodarja vse zemlje, z nogami dotaknili Jordana, bodo vode, ki pritekajo od zgoraj, nehale teči in bodo obstale kakor jez*.^c

14 Ljudstvo je torej podrla svoje šotore in se odpravilo, da bi prečkalo Jordan, duhovniki pa so pred ljudstvom nosili Skrinjo^d zaveze. 15 Takoj ko so duhovniki, ki so nosili Skrinjo, prišli do Jordana in stopili v vodo (Jordan ves čas žetve preplavalja bregove),^e 16 so se vode, ki so pritekale od zgoraj, ustavile. Precej daleč stran, pri Adámu, mestu blizu Zaretána, so se dvignile kakor jez*. Tiste pa, ki so se spuščale proti Arábskemu morju, namreč Slanemu morju^f, so odtekle. Vode so torej nehale teči in ljudstvo je prečkalo reko nasproti Jérihi. 17 Medtem ko je izraelsko ljudstvo po suhem hodilo čez,^g so duhovniki, ki so nosili Skrinjo Jehovove zaveze, sredi Jordana mirno stali na suhem,^g dokler ni reke prečkal ves narod.

4 Ko je ves narod prišel čez Jordan, je Jehova Jozuetu naročil: 2 »Izmed ljudstva pokličite 12 moških, po enega iz vsakega rodu,^h 3 in jim zapo-

3:13, 16 *Ali »zid«. 3:16 #Gre za Mrtvo morje.

POGL. 3

a 5Mz 7:21

b 2Mz 3:8

5Mz 7:1

Ps 44:2

c Joz 4:2, 3

č Ps 114:1, 3

d 2Mz 25:10

Joz 3:6

Apd 7:44, 45

e Joz 4:18

1Kn 12:15

f Ps 66:6

g Joz 4:3

POGL. 4

h Joz 3:12, 13

Des. stolpec

a Joz 3:17

b Joz 4:19, 20

c 2Mz 13:14

5Mz 6:20, 21

Ps 78:3, 4

č 5Mz 4:9

d Joz 3:13, 16

e Joz 3:17

vejte: »Pojdite na sredo Jordana, tja, kjer mirno stojijo duhovniki,^a in vzemite 12 kamnov. Odnesite jih s seboj in jih odložite tam, kjer boste prenočili!«^b

4 Jozue je torej poklical 12 moških, ki jih je že prej izbral izmed Izraelcev, po enega iz vsakega rodu, 5 in jim rekel: »Pojdite do sredine Jordana pred Skrinjo svojega Boga Jehova. Tam naj vsak od vas vzame en kamen in si ga da na ramo. Vzame naj se po en kamen na vsak Izraelov rod. 6 Ti kamni vas bodo spominjali na to, kar je naredil Bog. Če vas bodo vaši otroci* kdaj v prihodnosti spraševali, zakaj so ti kamni tukaj,^c 7 jim odgovorite: »Ti kamni so Izraelcem v večen spomin^e na to, da so se vode Jordana ustavile pred Skrinjo^d Jehovove zaveze, ko so jo nosili čez reko.«

8 Izraelci so naredili tako, kot jim je zapovedal Jozue. Skladno s številom Izraelovih rodov so vzeli 12 kamnov iz srede Jordana. Naredili so točno tako, kot je Jehova naročil Jozuetu. Nesli so jih do kraja, kjer so potem prenočili, in jih tam odložili.

9 Jozue pa je v sredo Jordana položil 12 drugih kamnov, in sicer na mesto, kjer so stali duhovniki,^e ki so nosili Skrinjo zaveze. Kamni so tam vse do danes.

10 Duhovniki, ki so nosili Skrinjo, so stali na sredi Jordana, dokler ni bilo opravljeno vse, kar je Jehova ljudstvu zapovedal po Jozuetu. To je bilo tudi v skladu z vsem, kar je že prej Mojzes zapovedal Jozuetu. Medtem je ljudstvo hitelo na drugo stran. 11 Ko je vse ljudstvo prišlo na drugo stran, so vpricho ljudstva prišli

4:6 *Dobesedno »sinovi«.

tudi duhovniki z Jehovovo skrinjo.^a **12** Rúbenovci, Gadovci in polovica Manásejevega rodu pa so, razporejeni v bojne vrste,^b šli čez reko pred vsemi drugimi Izraelci, točno tako kot jim je naročil Mojzes.^c **13** Približno 40.000 vojakov, opremljenih za boj, je prečkalo reko in prišlo na sušne ravnice Jérihe. In Jehova je bil z njimi.

14 Tisti dan je Jehova povzdignil Jozueta v očeh vseh Izraelcev^c in vse njegovo življenje so ga globoko spoštovali*, kot so spoštovali Mojzesa.^d

15 Jehova je naročil Jozuetu: **16** »Zapovej duhovnikom, ki nosijo Skrinjo^e Pričevanja*, naj pridejo iz Jordana!« **17** Jozue je torej duhovnikom zapovedal: »Pridite iz Jordana!« **18** Ko so duhovniki, ki so nosili Skrinjo^f Jehovove zaveze, prišli iz srede Jordana in stopili na suha tla, je začela voda spet teči in preplavljati bregove^g kakor prej.

19 Ljudstvo je prečkalo Jordan deseti dan prvega meseca in se utaborilo v Gilgálu^h na vzhodni strani Jérihe.

20 Tistih 12 kamnov, ki so jih vzeli iz Jordana, je Jozue položil v Gilgálu.ⁱ **21** Nato je Izraelcem rekel: »Ko vas bodo vaši otroci v prihodnosti spraševali, kaj pomenijo ti kamni,^j **22** jim pojasnite: „Izraelsko ljudstvo je po suhem prečkalo Jordan.“ **23** Naš Bog Jehova je pred nami posušil Jordan, da smo ga lahko prečkali, podobno kot je naš Bog Jehova naredil z Rdečim morjem, ko ga je pred nami posušil, da smo lahko šli na drugo stran.^k **24** To je naredil zato, da bi vsa ljudstva na zemlji spoznala, kako močan je Jehova,^m in da

4:14 *Dobesedno »se ga bali«. **4:16** *Glej Slovar.

POGL. 4

a Joz 3:8, 17

b Joz 1:12, 14

c 4Mz 32:20-22
4Mz 32:25-29

č Joz 3:7

d 2Mz 14:31

e 2Mz 25:22

f 4Mz 4:15

g Joz 3:13, 15

h Joz 4:3

Joz 5:8, 9

Joz 10:6

i Joz 4:8

j Ps 44:1

k Joz 3:17

Ps 66:6

l 2Mz 14:21

lz 63:12

Heb 11:29

m 2Mz 9:16

2Mz 15:6

5Mz 28:10

1Sa 17:46

2Kr 19:19

Ps 106:8

Des. stolpec

POGL. 5

a 1Mz 10:15, 16

b 4Mz 13:29

c 2Mz 15:15

Joz 2:24

č Joz 2:9-11

d 1Mz 17:9-11

e Joz 5:8, 9

f 4Mz 14:29

4Mz 26:65

5Mz 2:14

g 4Mz 14:33

5Mz 1:3

h 4Mz 14:22, 23

i 5Mz 1:35

j 1Mz 13:14, 15

2Mz 33:1

k 2Mz 3:8

4Mz 13:26, 27

Ezk 20:6

l 4Mz 14:31

bi vi vedno častili* svojega Boga Jehova.⁴«

5 To, da je Jehova posušil vode Jordana pred očmi Izraelcev, da so lahko šli čez, so slišali vsi amoréjski^a kralji, ki so bili na zahodni strani* Jordana, in vsi kánaanski^b kralji, ki so bili ob morju. Zaradi Izraelcev so se zelo prestrašili^c in so izgubili ves pogum^d.^e

2 Takrat je Jehova Jozuetu rekel: »Iz kremenca si naredi nože in obreži^d izraelske moške, ki še niso bili obrezani*.^e« **3** Jozue je torej iz kremenca naredil nože in obrezal izraelske moške pri Gibeát Aralótu*.^e **4** Razlog, zakaj jih je Jozue obrezal, je bil naslednji: Vsi moški, ki so odšli iz Egipta in so bili zmožni za boj*, so po odhodu iz Egipta pomrli med potovanjem skozi puščino.^f **5** Vsi ti, ki so odšli iz Egipta, so bili obrezani, vsi tisti pa, ki so se rodili po odhodu iz Egipta med potovanjem skozi puščino, niso bili obrezani. **6** Izraelci so 40 let^g hodili po puščini, dokler niso pomrli vsi moški, zmožni za boj, ki so odšli iz Egipta in ki niso ubogali Jehova.^h Tem je Jehova prisegel, da jim nikoli ne bo dal vide-ti dežele,ⁱ glede katere je Jehova njihovim praocetom prisegel, da jo bo dal svojemu ljudstvu*,^j deželo, v kateri tečeta mleko in med.^k **7** V to deželo je namesto njih pripeljal njihove sinove.^l Te je Jozue obrezal, ker jih niso obrezali med potovanjem.

4:24 *Dobesedno »se bali«. **5:1** *Dobesedno »na strani, ki je proti morju«. **5:2** *Dobesedno »so se njihova srca stopila«. **5:3** *Dobesedno »in v njih ni bilo več duha«. **5:2** *Dobesedno »ponovno, drugič, obreži Izraelove sinove«. **5:3** *Pomeni »griči sprednjih kolic«. **5:4** *Ali »so bili toliko stari, da so lahko bili vojaki«. **5:6** *Dobesedno »nam«.

8 Vsi moški so, potem ko so bili obrezani, ostali v taboru, dokler niso okrevali.

9 Nato je Jehova Jozuetu rekel: »Danes sem vas opral egiptovske sramote*.« Zato se ta kraj vse do danes imenuje Gilgál*.^a

10 Izraelci so še naprej taborili v Gilgálu na sušnih ravninah Jêrihe in tam so na večer 14. dne v mesecu praznovali pasho*.^b

11 Naslednji dan, dan po pashi*, so začeli jesti pridelke dežele, in sicer nekvašeni kruh^c in praženo zrnje. 12 Od tistega dne, ko so začeli jesti pridelke dežele, se mana ni več pojavljala. Izraelci je niso več dobivali,^d ampak so tega leta začeli jesti pridelke kánaanske dežele.^d

13 Jozue je nekega dne, ko je bil blizu Jêrihe, pred seboj nenadoma zagledal moškega^e z mečem v roki.^f Stopil je k njemu in ga vprašal: »Ali si na naši strani ali na strani naših nasprotnikov?« 14 Moški mu je odgovoril: »Ni tako, kot misliš. Prihajam kot poveljnik* Jehovove vojske.«^g Ob teh besedah je Jozue padel na kolena, se priklonil do tal in ga vprašal: »Moj gospod, kaj mi* želiš povedati?« 15 Poveljnik* Jehovove vojske je Jozuetu rekel: »Sezuj si sandale, ker je kraj, na katerem stojiš, svet.« Jozue je nemudoma naredil tako.^h

6 Jêriha je bila iz strahu pred Izraelci povsem zaprta. Nihče ni hodil ven in nihče ni prihajal noter.ⁱ

2 Jehova je Jozuetu rekel: »Glej, izročam ti Jêriho, njio-

5:9 *Dobesedno »sem z vas odvalil egiptovsko sramoto«. *Pomeni »odvaliti«. 5:10, 11 *Glej Slovar. 5:14, 15 *Ali »knez«. 5:14 *Dobesedno »svojemu služabniku«.

POGL. 5

a Joz 4:19
Joz 5:3

b 2Mz 12:24, 25
4Mz 9:5

c 2Mz 12:18

č 2Mz 16:35

d 5Mz 6:10-12
5Mz 8:10

e 1Mz 18:2
Sod 13:6
Apd 1:10

f 2Mz 23:23
4Mz 22:23
1Kn 21:16

g 2Mz 23:20
1Kr 22:19
Dan 10:13

h 2Mz 3:4, 5

POGL. 6

i Joz 2:9

Des. stolpec

a 4Mz 14:9
5Mz 7:24
Neh 9:24

b Sod 7:22

c Heb 11:30

č 4Mz 4:15

d 4Mz 10:14,
18, 22
Joz 1:12, 14

e 1Kn 15:2

vega kralja in njihove junaške bojevnike.^a 3 Vsi vi, vojaki, enkrat na dan obhodite mesto. Tako delajte šest dni. 4 Sedem duhovnikov naj hodi pred Skrinjo in trobi vsak na svoj ovnov rog. Sedmi dan pa obkrožite mesto sedemkrat in duhovniki naj trobijo na rogove.^b 5 Takoj ko se bo zaslišal zvok ovnovih rogov,* naj vsi vojaki zaženejo velik bojni krik. Takrat se bo mestno obzidje zrušilo do temeljev,^c vojaki pa naj gredo naravnost naprej v mesto.«

6 Nunov sin Jozue je sklical duhovnike in jim naročil: »Dvignite Skrinjo zaveze, sedem duhovnikov pa naj hodi pred Jehovovo skrinjo in trobi na ovnove rogove.«^c 7 Vojakom pa je naročil: »Pojdite in obhodite mesto! Nekaj obožanih vojakov^d naj gre pred Jehovovo skrinjo.«

8 Skladno s tem, kar je rekel Jozue, je sedem duhovnikov, ki so pred Jehovom nosili sedem ovnovih rogov, šlo naprej in trobilo na rogove, za njimi pa so duhovniki nosili Skrinjo Jehovove zaveze. 9 Pred duhovniki, ki so trobili na rogove, so hodili obožani vojak, za Skrinjo pa je šla zadnja straža. Medtem so duhovniki neprenehoma trobili na rogove.

10 Jozue je vojakom zapovedal: »Ne vpijte. Bodite čisto tiho. Nobena beseda naj ne pride iz vaših ust, dokler vam ne bom rekel: 'Zavpijte!' Takrat zavpijte.« 11 Nato je poskrbel, da so z Jehovovo skrinjo enkrat obkrožili mesto. Potem so se vrnili v tabor in v njem prenočili.

12 Jozue je naslednje jutro zgodaj vstal. Duhovniki so dvignili Jehovovo skrinjo,^e

6:5 *Ali »ko se bo oglasil ovnov rog – takoj ko boste zaslišali dolg trobljaj roga«.

13 sedem duhovnikov s sedmi-
mi ovnovimi rogovi pa je kora-
kalo pred Jehovovo skrinjo in
neprenehoma trobilo na rogo-
ve. Pred njimi so korakali oborože-
ni vojaki, za Jehovovo skrinjo
pa je hodila zadnja straža. Med-
tem so duhovniki neprenehoma
trobili na rogove. 14 Tudi dru-
gi dan so torej mesto enkrat ob-
krožili, nato pa so se vrnili v ta-
bor. To so ponavljali šest dni.^a

15 Sedmi dan so vstali zgo-
daj, takoj ko je napočila zora, in
po istem vzorcu obkrožili mesto,
le da so to naredili sedemkrat.
Samo ta dan so mesto obkrožili
sedemkrat.^b 16 Ko so duhovni-
ki še sedmič zatrobili na rogo-
ve, je Jozue vojakom rekel: »Za-
vpijte,^c saj vam je Jehova izročil
mesto! 17 Mesto in vse, kar je
v njem, naj bo popolnoma uniče-
no*.^c Vse pripada Jehovu. Samo
prostitutka Rahaba^d naj ostane
živa skupaj z vsemi, ki so z njo
v hiši, ker je skrila naša ogled-
nika.^e 18 Pazite, da si ne bo-
ste zaželeli ničesar, kar je od-
rejeno za uničenje, in to vzeli.^f
Tako bi izraelski tabor spravi-
li v nesrečo in bi moral biti uni-
čen*.^g 19 Toda vse srebro in
zlato ter vsi predmeti iz bakra
in železa naj se spravijo v Je-
hovovo zakladnico, ker so sveti
Jehovu.«^h

20 Ko so torej duhovniki za-
trobili na rogove, so vojaki za-
vpili.ⁱ Takoj ko so vojaki zasliša-
li zvok roga in zagnali velik bojni
krik, se je obzidje zrušilo.^j Voja-
ki so zatem šli naravnost naprej
v mesto in ga zavzeli. 21 Vse,
kar je bilo v mestu, moške in žen-
ske, mlade in stare, govedo, ovce
in osle, so pobili* z mečem.^k

6:17 *Ali »naj bo odrejeno za uničenje«.

6:18 *Ali »bi bil odrejen za uničenje«.

6:21 *Ali »so pobili* z mečem«.

POGL. 6

a Joz 6:3

b Joz 6:4

c Joz 6:5, 10

č 3Mz 27:29

5Mz 7:2

5Mz 20:16

d Joz 2:1

Mt 1:5

Heb 11:31

e 1Mz 12:3

Joz 2:4, 6

Jak 2:25

f 5Mz 7:26

5Mz 13:17

Joz 7:11, 21

g Joz 7:25

h 4Mz 31:22, 23

Joz 6:24

1Kr 7:51

1Kn 18:11

i Joz 6:4, 16

j Joz 6:5

Heb 11:30

k 5Mz 7:2

5Mz 20:16

Des. stolpec

a Joz 2:14

Heb 11:31

b Joz 2:12, 13

Joz 2:17–19

c Joz 6:19

č Joz 2:14

Joz 6:17, 22

d Mt 1:5

e Heb 6:10

Jak 2:25

f 1Kr 16:34

g 5Mz 31:6

Joz 1:5

h Joz 9:1, 2

Joz 9:9, 10

POGL. 7

i Joz 22:20

1Kn 2:7

j 5Mz 7:26

k Joz 6:17, 18

l 1Mz 12:8

m 1Mz 28:19

22 Moškima, ki sta ogledova-
la deželo, je Jozue rekel: »Poj-
dita v hišo tiste prostitutke
in jo pripeljita skupaj z vse-
mi njenimi, tako kot sta ji pri-
segla.«^a 23 Moška* sta odšla in
pripeljala Rahabo, njenega očeta,
mamo, brate in vse, ki so bili
v njeni hiši.^b Vso njeno družino
sta varno pripeljala na kraj zu-
naj izraelskega tabora.

24 Zatem so mesto in vse, kar
je bilo v njem, požgali. Srebro,
zlato in predmete iz bakra in že-
leza pa so spravili v zakladni-
co Jehovove hiše.^c 25 Jozue je
ohranil pri življenju samo prosti-
tutko Rahabo, njeno družino in
vse, ki so bili v njeni hiši.^c Tako
Rahaba živi med Izraelci vse do
danes,^d ker je skrila moška, ki
ju je Jozue poslal, da si ogledata
Jëriho.^e

26 Takrat je Jozue izrekel
prisego*: »Človek, ki bi poskusil
obnoviti Jëriho, naj bo preklet
pred Jehovom. Ko bo položil te-
melje mesta, bo izgubil svojega
vrvorjenja, in ko bo postavil
mestna vrata, bo izgubil svojega
najmlajšega sina.«^f

27 Jehova je bil z Jozuetom^g
in glas o njem se je razširil po
vsej zemlji.^h

7 Izraelci pa so bili nezvesti
in niso ubogali zapovedi gle-
de tega, kar je bilo odrejeno za
uničenje. Ahán,ⁱ ki je bil Karmi-
jev sin, Zabdíjev vnuk in Zëra-
hov potomec iz Judovega rodu,
je namreč vzel nekaj stvari, ki so
bile odrejene za uničenje.^j Zato
se je Jehova zelo razjezil na Iz-
raelce.^k

2 Nato je Jozue iz Jërihe po-
síl može v Aj,^l ki je blizu Bet
Ávena, vzhodno od Betela,^m in jim

6:23 *Dobesedno »mlada moška, ki sta
ogledovala«. 6:26 *Ali morda »naročil
ljudstvu, naj prisêže«.

naročil: »Pojdite gor in si oglejte deželo!« Može so odšli in si ogledali Aj. **3** Ko so se vrnili k Jozuetu, so mu rekli: »Naj ne hodi gor vsa vojska. Kakih 2000 ali 3000 vojakov bo dovolj, da premagajo Aj. Ne obremenjuj s tem vse vojske, saj tam živi malo ljudi.«

4 Tako se je gor odpravilo kakih 3000 vojakov, toda morali so zbežati pred možmi iz Aja.^a **5** Može iz Aja so pobili 36 Izraelcev. Podili so jih od mestnih vrat pa vse tja dol po pobočju do Šebarima* in jih vso pot pobijali. Izraelcem je upadel ves pogum.[#]

6 Jozue in izraelski starešine so si raztrgali oblačila in pred Jehovovo skrinjo padli z obrazom na tla. Tam so ostali do večera in si glavo potresali s prahom. **7** Jozue je rekel: »Gorje nam, Vrhovni gospod Jehova! Zakaj si pripeljal ta narod čez Jordan? Ali samo zato, da nas izročiš Amoréjcem, da nas pobijejo? Ko bi le ostali na drugi strani* Jordana! **8** Oprosti mi, o Jehova. Ampak kaj naj rečem zdaj, ko so Izraelci zbežali* pred svojimi sovražniki? **9** Ko bodo to slišali Kanaanci in druga ljudstva v deželi, nas bodo obkrožili in izbrisali naše ime z zemlje. In kaj se bo zgodilo s tvojim velikim imenom?«^b

10 Jehova je Jozuetu odgovoril: »Vstani! Zakaj ležiš z obrazom na tleh? **11** Izraelci so grešili. Prekršili so zavezo,^c ki sem jo sklenil z njimi. Vzeli so nekaj stvari, ki so bile odrejene za uničenje.^c Ukradli^d so jih in jih skрили med svoje stvari.^e **12** Zato se ne bodo več mogli postaviti po robu svojim sovražnikom. Bežali bodo pred njimi, ker so sami sebe

7:5 *Pomeni »kamnolomi«. [#]Dobesedno »Ljudstvu se je srce stopilo in je postalo kakor voda«. 7:7 *To je na vzhodni strani. 7:8 *Ali »obrnili hrbet«.

POGL. 7

a 3Mz 26:14, 17
5Mz 28:15, 25
5Mz 32:30

b 5Mz 32:26, 27
Ps 106:8
Ps 143:11
Ezk 20:9

c 2Mz 24:7

č Joz 6:17

d 2Mz 20:15

e Joz 7:21

Des. stolpec

a 5Mz 7:26
Joz 6:18
Iz 59:2

b 2Mz 19:10

c Prg 16:33

č Joz 1:18
Joz 7:25

d 2Mz 24:7

e 1Mz 38:30
4Mz 26:20
1Kn 2:4, 6

f Prg 16:33
Apd 5:3

obsodili na uničenje*. Dokler iz svoje sredine ne odstranite tistega, ki mora biti uničen,[#] ne bom z vami.^a **13** Pojdi in posveti narodu!^b Povej jim: »Posvetite se za jutri, saj Izraelov Bog Jehova pravi: »Med vami, o Izraelci, je nekdo, ki mora biti uničen[#]. In dokler tega, ki mora biti uničen, ne boste odstranili, se ne boste mogli postaviti po robu svojim sovražnikom. **14** Zjutraj se zberite po svojih rodovih in rod, ki ga bo določil Jehova,^c naj stopi naprej po svojih rodbinah. Nato naj rodbina, ki jo bo določil Jehova, stopi naprej po svojih družinah. Zatem naj iz družine, ki jo bo določil Jehova, stopijo naprej moški, drug za drugim. **15** Tistega, pri katerem bodo našli to, kar je bilo odrejeno za uničenje, naj usmrtijo in sežgejo,^c njega in vse, kar ima. Prekršil je Jehovovo zavezo^d in storil to nezaslišano dejanje med Izraelci.«^e

16 Jozue je naslednje jutro zgodaj vstal in Izraelcem naročil, naj pristopijo po rodovih, in določen je bil Judov rod. **17** Nato je naročil, naj stopijo naprej Judove rodbine, in določena je bila rodbina Zerahovcev.^e Potem je naročil, naj iz rodbine Zerahovcev stopijo naprej moški, drug za drugim, in določen je bil Zabdi. **18** Nazadnje je naročil, naj stopijo naprej moški iz Zabdičeve družine, drug za drugim, in določen je bil Ahán, ki je bil Karmíjev sin, Zabdičev vnuk in Zerahov potomec iz Judovega rodu.^f **19** Jozue je Ahánu rekel: »Sin moj, prosim, izkaži čast Izraelovemu Bogu Jehovu in se mu izpovej. Prosim, povej mi, kaj si naredil. Ničesar mi ne prikrivaj.«

7:12 *Ali »odredili za uničenje«. 7:12, 13 *Ali »ki je odrejen za uničenje«.

20 Ahán je Jozuetu odgovoril: »Priznam, jaz sem ta, ki je grešil proti Izraelovemu Bogu Jehovu. Tole sem naredil: **21** Ko sem med plenom zagledal lepo dragoceno oblačilo iz Šinárja,^a 200 šeklov* srebra in zlato palico, težko 50 šeklov[#], sem si to zaželel, pa sem vzel. Vse to je zakopano v mojem šotoru. Zlato in srebro sta na dnu.«

22 Jozue je takoj naročil slom, naj stečejo v šotor. Tam so našli zakopano oblačilo, pod njim pa zlato in srebro. **23** Vse te stvari so pobrali iz šotora in jih prinesli Jozuetu in vsem Izraelcem ter jih položili pred Jehova. **24** Takrat so Jozue in z njim vsi Izraelci odvedli Ahána,^b Zéhrovega potomca, v Ahórsko dolino.^c Tja so odpeljali tudi srebro, dragoceno oblačilo, zlato palico,^d njegove sinove in hčere, njegove bike, osle, drobnico, njegov šotor in vse, kar je bilo njegovega. **25** Jozue je Ahánu rekel: »Zakaj si nas spravil v nesrečo?^d Danes bo Jehova tebe spravil v nesrečo!« Nato so vsi Izraelci njega in njegovo družino kamenjali,^e zatem pa jih sežgali.^f Tako so jih torej vse kamenjali. **26** Nad Ahánovim truplom so naredili velik kup kamenja, ki je tam do današnjega dne. Takrat se je Jehovova velika jeza plegla.^g Zato se tisti kraj imenuje Ahórska* dolina do tega dne.

8 Nato je Jehova rekel Jozuetu: »Ne boj se! Naj te ne bo strah!^h Vzemi s seboj vse vojake in pojdi gor nad Ajo! Izročam ti ajskega kralja, njegovo ljudstvo, njegovo mesto in njegovo deželo.ⁱ **2** Z Ajem in njegovim kraljem naredi tako, kot si naredil z

POGL. 7

a 1Mz 10:10

b Joz 22:20

c Joz 15:7, 12
Iz 65:10
Oz 2:15

č Joz 6:19

d Joz 6:18
1Kn 2:7e 3Mz 24:14
Joz 1:18

f Joz 7:15

g 5Mz 13:17

POGL. 8

h 5Mz 7:18
5Mz 31:8
Joz 1:9
Iz 12:2
Rim 8:31

i Ps 44:3

Des. stolpec

a Joz 6:2, 21

b Joz 7:5

c Joz 8:16

č Joz 8:19, 28

d Joz 8:1, 3

e Joz 8:2

f 1Mz 28:19

g Joz 8:5

h Joz 8:4

Jériho in njenim kraljem,^a samo da lahko tokrat prebivalcem zaplenite živino in drugo imetje. Za mestom pa postavite zasedo.«

3 Jozue in vsi vojaki so torej šli nad Ajo. Jozue je izbral 30.000 junaških bojnikov in jih ponoči odposlal. **4** Zapovedal jim je: »Za mestom postavite zasedo. Ne oddaljite se preveč od njega. Vsi bodite pripravljeni. **5** Jaz in vsi, ki so z menoj, pa se bomo mestu približali. Ko nam bodo moške iz Aja prišli nasproti, kakor so nam prišli prejšnjič,^b se bomo začeli pred njimi umikati. **6** Oni bodo šli za nami, ker bodo mislili, da bežimo pred njimi, kakor smo prejšnjič.^c Mi pa se bomo umikali, dokler jih ne bomo zvalili stran od mesta. **7** Takrat vi vstanite iz zasede in zavzemite mesto. Vaš Bog Jehova vam ga bo izročil v roke. **8** Takoj ko boste mesto zavzeli, ga zažgite.^d Naredite tako, kot je rekel Jehova! To je moj ukaz!«

9 Nato jih je Jozue odposlal in šli so na kraj, kjer naj bi postavili zasedo. Postavili so se med Betelom in Ajem, zahodno od Aja. Jozue pa je to noč prebil med ostalimi vojaki.

10 Drugo jutro je Jozue zgodaj vstal in zbral čete, nato pa jih skupaj z izraelskimi starešinami vodil proti Aju. **11** Vsi vojaki,^d ki so bili z njim, so se mestu približali od spredaj. Utaborili so se severno od Aja, tako da je bila med njimi in Ajem dolina. **12** Medtem je okoli 5000 mož čakalo v zasedi^e med Betelom^f in Ajem, zahodno od mesta. **13** Severno od mesta so torej postavili glavni tabor vojske,^g zaseda pa je bila postavljena zahodno od mesta.^h Tisto noč je Jozue šel v dolino.

7:21 *Okoli 2280 g. Glej Dodatek B14.

*Okoli 570 g. 7:26 *»Ahór« pomeni »nesreča«.

14 Takoj ko je ajski kralj videl, kaj se dogaja, je s svojimi možmi iz mesta zgodaj zjutraj pohitel proti kraju nad sušno ravnico, da bi se tam boril z Izraelci. Toda ni vedel, da je za mestom postavljena zaseda. **15** Ko so ajski možje napadli, so Jozue in Izraelci, ki so bili z njim, začeli bežati po poti proti pustinji.^a **16** Nato so bili sklicani še vsi preostali možki v mestu, da bi se pognali za njimi. Ko so se tako podili za Jozuetom, so se oddaljili od mesta. **17** Ni bilo moškega, ki bi ostal v Aju in Betelu in ne bi šel za Izraelci. Podili so se za njimi, mesto pa pustili na široko odprto.

18 Jehova je Jozuetu rekel: »Roko, v kateri držiš kopje, iztegni proti Aju,^b saj bom to mesto izročil tebi.«^c Jozue je torej roko, v kateri je držal kopje, iztegnil proti mestu. **19** Takoj ko je iztegnil roko, so tisti, ki so bili v zasedi, vstali ter stekli v mesto, ga zavzeli in nemudoma zažgali.^c

20 Ko so se ajski možje ozrli nazaj, so videli, kako se iz mesta proti nebu dviguje dim, in niso mogli nikamor zbežati. Takrat so se Izraelci, ki so bežali proti pustinji, obrnili proti zasledovalcem. **21** Jozue in Izraelci, ki so bili z njim, so namreč videli, da so tisti, ki so bili v zasedi, zavzeli mesto in da se iz mesta dviguje dim, zato so se obrnili in napadli ajske moše. **22** Proti njim so šli v boj tudi tisti Izraelci, ki so zavzeli mesto, tako da so bili ajski možje ujeti med Izraelci na tej in na drugi strani. Izraelci so jih pobijali, da ni nihče preživel ali ubežal.^d **23** Ajskega kralja^e pa so živega ujeli in ga privedli k Jozuetu.

24 Izraelci so v pustinji (do katere so jih ajski možje zasledo-

POGL. 8

a Joz 8:6

b 2Mz 17:11
Joz 8:26

c 5Mz 7:24

č Joz 8:8, 28

d 3Mz 27:29
5Mz 7:2

e Joz 8:29
Joz 12:7, 9

Des. stolpec

a 2Mz 17:11
Joz 8:18

b 3Mz 27:29

c Joz 8:2

č Joz 8:8

d 5Mz 21:22, 23

e 5Mz 11:29
5Mz 27:4, 5

f 5Mz 31:9
Joz 1:8

g 2Mz 20:25

h 5Mz 27:6, 7

i 5Mz 27:2, 3

j 2Mz 24:4
2Mz 34:27

k 3Mz 24:22
4Mz 15:16

l 5Mz 27:12, 13

vali) pobili vse ajske moše, vse do zadnjega so pobili z mečem. Potem so se vrnili v Aj in z mečem pobili še tiste, ki so bili v njem. **25** Tisti dan so umrli vsi prebivalci Aja. Umrlo je 12.000 moških in žensk. **26** Jozue ni spustil iztegnjene roke, v kateri je imel kopje,^a vse dokler niso bili pobiti* vsi ajski prebivalci.^b **27** Izraelci so nato iz mesta vzeli živino in drugo imetje, tako kot je Jehova naročil Jozuetu.^c

28 Jozue je požgal Aj in ga za vedno spremenil v kup ruševin.^c In takšen je še danes. **29** Ajskega kralja je ubil, ga obesil na kol* in ga tam pustil do večera. Ob sončnem zahodu je Jozue naročil, naj truplo snamejo s kola.^d Truplo so vrgli k mestnim vratom in nanj nasuli velik kup kamnenja, ki je tam do današnjega dne.

30 Takrat je Jozue na gori Ebál^e zgradil oltar Izraelovemu Bogu Jehovu, **31** tako kot je Jehovov služabnik Mojzes zapovedal Izraelcem in je zapisano v Mojzesovem Zakoniku*,^f namreč »oltar iz celih kamnov, ki niso obdelani z železnim orodjem«. ^g Na njem so Jehovu darovali žgane daritve in mirovne žrtve.^h

32 Zatem je na kamne prepisal Zakonik*,ⁱ ki ga je Mojzes napisal v pričo Izraelcev.^j **33** Vsi Izraelci, njihovi starešine, nadzorniki in sodniki so stali na obeh straneh Skrinje pred duhovniki iz Lévijskega rodu, ki so nosili Skrinjo Jehovove zaveze. Tam so bili tako Izraelci kot tujci.^k Polovica jih je stala ob vznožju gore Garizím, druga polovica pa ob vznožju gore Ebál/^l (točno tako kot je zapovedal

8:26 *Ali »odrejeni za uničenje«. 8:29 *Ali »les«. 8:31 *Ali »Mojzesovi Postavki«. 8:32 *Ali »Postavo«.

že Jehovov služabnik Mojzes),^a da bi izraelsko ljudstvo prejelo blagoslov. **34** Potem je na glas prebral vse besede Zakonika*,^b blagoslove^c in prekletstva,^c točno tako kot je zapisano v Zakoniku. **35** Jozue je pred vsemi Izraelci*, tudi pred ženskami, otroki in tujci,^d ki so živeli^e med njimi, na glas prebral vse, kar je Mojzes zapovedal.^e Izpustil ni niti ene besede.^f

9 Ko so vsi kralji, ki so bili na zahodni strani Jordana^g – v gorskem predelu, v Šéfeli, vzdolž vse obale Velikega morja*^h in pred Libanonom – namreč hetéjski, amoréjski, kánaanski, perijéjski, hivéjski in jebuséjski kralji,ⁱ slišali, kaj se je zgodilo, **2** so sklenili zavezništvo, da bi se šli bojevat proti Jozuetu in Izraelcem.^j

3 Tudi prebivalci Gibeóna^k so slišali, kaj je Jozue storil z Jériho^l in Ajem.^m **4** Zato so se domislili zvijače. V obrabljene vreče so dali hrano ter jih skupaj z obrabljenimi, počenimi in zakrpanimi vinskimi mehovi naložili na osle. **5** Poleg tega so obuli obrabljene in pokrpane sandale, se oblekli v ponošena oblačila in s seboj vzeli suh in drobljiv kruh. **6** Nato so se odpravili k Jozuetu v tabor, ki je bil v Gilgálu,ⁿ ter njemu in Izraelcem rekli: »Prišli smo iz daljne dežele. Prosimo, sklenite z nami zavezo!« **7** Toda Izraelci so tem Hivéjcem^o odgovorili: »Morda pa živite v naši bližini. Kako naj torej sklenemo zavezo z vami?«^p **8** Oni pa so Jozuetu rekli: »Tvoji služabniki* smo.«

Nato jih je Jozue vprašal: »Kdo ste in od kod ste prišli?«

8:34 *Ali »Postave«. **8:35** *Ali »vso izraelsko občino«. ^aDobesedno »hodi-lik«. **9:1** *Gre za Sredozemsko morje. **9:8** *Ali »sužnji«.

POGL. 8

a 5Mz 11:29
b 5Mz 31:9
Neh 8:3
c 5Mz 28:2
č 5Mz 27:15
5Mz 28:15
d 3Mz 24:22
4Mz 15:16
e 5Mz 29:10, 11
5Mz 31:12
Neh 8:2
f 5Mz 4:2
5Mz 12:32

POGL. 9

g Joz 12:7, 8
h 4Mz 34:2, 6
i 1Mz 15:18–21
2Mz 3:17
2Mz 23:23
5Mz 7:1
j Joz 24:11
k Joz 10:2
Joz 11:19
l Joz 6:20
m Joz 8:24
n Joz 5:10
Joz 10:43
o 1Mz 10:15, 17
1Mz 34:2
2Mz 3:8
p 2Mz 34:12
5Mz 7:2
5Mz 20:16–18

Des. stolpec

a 5Mz 20:10, 15
b 2Mz 9:16
2Mz 15:13, 14
Joz 2:9, 10
c 4Mz 21:21–24
5Mz 2:32–34
č 4Mz 21:33–35
5Mz 3:3
d 5Mz 20:10, 11
e Joz 9:6
f Joz 9:5
g Joz 9:4
h 4Mz 27:18, 21
1Sa 30:7, 8
i Joz 11:19
j 2Sa 21:2
k Joz 10:2
l Joz 18:11, 14
1Sa 7:1
1Kn 13:5

m 4Mz 30:2
5Mz 6:13

9 Odgovorili so mu: »Prišli smo iz zelo oddaljene dežele^a zaradi imena tvojega Boga Jehova. Slišali smo namreč o njegovi slavi, o vsem, kar je naredil v Egiptu,^b **10** in o vsem, kar je naredil amoréjskima kraljema na drugi strani* Jordana, in sicer hešbónskemu kralju Sihónu^c in bašánskemu kralju Ogu,^c ki je bil v Aštarótu. **11** Zato so nam naši starešine in vsi prebivalci dežele naročili: »Vzemite si hrano za na pot in pojdite k njim. Recite jim: »Vaši služabniki bomo.«^d Prosimo, sklenite z nami zavezo!«^e **12** Ta kruh je bil še vroč, ko smo zapustili svoje domove in se odpravili k vam. Zdaj pa je, kot lahko vidite, že suh in drobljiv.^f **13** In ti vinski mehovi so bili še novi, ko smo jih napolnili, zdaj pa so počeni.^g Tudi naša oblačila in sandale so se od zelo dolgega potovanja že obrabili.«

14 Nato so izraelski možje vzeli nekaj njihove hrane, da bi jo preverili, toda Jehova niso vprašali za nasvet.^h **15** Tako je Jozue z Gibeónci sklenil mir.ⁱ Sklenil je tudi zavezo, da jih bo pustil pri življenju, in poglavarji ljudstva so jim prisegli, da bodo ravnali v skladu z zavezo.^j

16 Izraelci so tri dni za tem, ko so z Gibeónci sklenili zavezo, slišali, da so to njihovi sosede in da živijo v njihovi bližini. **17** Odpravili so se na pot in tretji dan prišli v njihova mesta. Ta mesta so bila Gibeón,^k Kefira, Beerót in Kirját Jerarim.^l **18** Vendar Izraelci prebivalcev teh mest niso napadli, saj so jim poglavarji ljudstva prisegli pri Izraelovem Bogu Jehovu.^m Zato je ljudstvo začelo godrnjati nad poglavarji. **19** Poglavarji pa so ljudstvu rekli: »Ker smo

9:10 *To je na vzhodni strani.

jim prisegli pri Izraelovem Bogu Jehovu, jim ne smemo narediti nič hudega. **20** Naredili bomo takole: pustili jih bomo pri življenju, da nas zaradi prisege, ki smo jim jo dali, ne bi zadela Božja jeza.«^a **21** Rekli so še: »Ostanejo naj pri življenju, ampak za vse ljudstvo bodo sekali drva in nosili vodo.« To so Gibeóncem obljubili poglavarji.

22 Jozue je Gibeónce poklical in jim rekel: »Zakaj ste nas prevarali in rekli, da ste od zelo daleč, ko pa v resnici živite čisto blizu?«^b **23** Zato boste od zdaj naprej prekleti.^c Za vedno boste sužnji in boste sekali drva in nosili vodo za hišo mojega Boga.« **24** Odgovorili so: »Veliko smo slišali* o tem, kako je vaš Bog Jehova svojemu služabniku Mojzesu zapovedal, naj vam da vso to deželo in iztrebi vse njene prebivalce pred vami.«^c To smo naredili zato, ker smo se zaradi vas zbal za svoje življenje.^d **25** In zdaj smo na milost in nemilost prepuščeni tebi*. Naredi z nami, kar se ti zdi dobro in prav.« **26** Tako je tudi naredil. Zaščitil jih je in ni dovolil, da bi jih Izraelci ubili. **27** Toda tega dne je Jozue tudi odredil, da bodo sekali drva in nosili vodo za ljudstvo^e in za Jehovov oltar, na kraju, ki ga bo Bog izbral.^f In to delajo vse do danes.^g

10 Jeruzalemski kralj Adoní Zédek je slišal, da je Jozue z Ajem in njegovim kraljem^h naredil enako kakor z Jériho in njenim kraljem,ⁱ namreč da je zavzel Aj in ga uničil*, ter da so prebivalci Gibeóna skleni-

9:24 *Ali »tvoji služabniki so veliko slišali«. *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **9:25** *Dobesedno »v tvojih rokah«. **10:1** *Ali »odredil za uničenje«.

POGL. 9

a 2Sa 21:1
Ps 15:4
Pdg 5:4, 6

b Joz 9:6, 16

c 1Mz 9:25, 26

č 5Mz 7:1
5Mz 20:16

d 5Mz 2:25
5Mz 11:25
Joz 5:1
Heb 11:31

e Joz 9:21

f 1Kz 8:29
2Kn 6:6

g 1Kn 9:2
Ezr 7:24
Ezr 8:17
Neh 3:26
Neh 7:60

POGL. 10

h Joz 8:24, 29

i Joz 6:2, 21

Des. stolpec

a Joz 9:9, 15
Joz 11:19

b 5Mz 2:25
5Mz 11:25
Joz 2:10, 11
Joz 5:1

c Joz 8:25

č 1Mz 23:2
4Mz 13:22

d Joz 12:7,
10-12

e Joz 9:9, 15
Joz 11:19

f 1Mz 15:16

g Joz 5:10

h Joz 9:25, 27

i Joz 8:3

j 5Mz 3:2
5Mz 20:1

k 5Mz 7:24
Joz 11:6

l Joz 1:3-5

m Ps 44:3

li mir z Izraelci^a in da zdaj smejo živeti med njimi. **2** Ta novica ga je zelo prestrašila,^b saj je bil Gibeón veliko mesto, podobno kakšnemu velikemu mestu, v katerem vlada kralj. Gibeón je bil večji od Aja,^c vsi moški v njem pa so bili bojevniki. **3** Jeruzalemski kralj Adoní Zédek je zato hebrónskemu^d kralju Hohámu, jarmútskemu kralju Pirámu, lahíškemu kralju Jafiju in eglónskemu kralju Debírju^d poslal sporočilo: **4** »Pridite mi na pomoč in skupaj napadimo Gibeón, ker je sklenil mir z Jozuetom in Izraelci.«^e **5** Teh pet amoréjskih^f kraljev, namreč jeruzalemski, hebrónski, jarmútski, lahíški in eglónski, se je torej skupaj s svojimi vojskami zbralo in krenilo proti Gibeónu. Utaborili so se blizu mesta, da bi ga napadli.

6 Takrat so Gibeónci Jozuetu, ki je bil v taboru v Gilgálu,^g sporočili: »Ne pozabi na svoje sužnje.«^h Hitro nam pridi na pomoč! Reši nas! Vsi amoréjski kralji iz gorskega predela so se zbrali proti nam.« **7** Jozue se je torej odpravil iz Gilgála, z njim pa tudi vsi vojaki in junaški bojevniki.ⁱ

8 Jehova je Jozuetu rekel: »Ne boj se jih,^j ker ti jih izročam v roke.^k Nihče se ti ne bo mogel postaviti po robu.«^l **9** Jozue je vso noč potoval iz Gilgála in napadel Amoréjce, ko tega niso pričakovali. **10** Jehova je med njimi povzročil zmešnjavo,^m tako da so jih Izraelci pri Gibeónu zelo veliko pobili. Podili so jih po poti, ki se je vzpenjala proti Bet Horónu, in jih pobijali vse do Azéke in Makéde. **11** Medtem ko so bežali pred Izraelci po bet-horónskem pobočju, je Jehova

10:6 *Ali »Ne odtegni roke svojim sužnjem«.

povzročil, da je z neba nanje padala debela toča vse tja do Azéke, tako da so pomrli. Pravzaprav je bilo teh, ki so umrli od toče, več kakor tistih, ki so jih Izraelci pobili z mečem.

12 Ta dan, ko je Jehova porazil Amoréjce vpričo Izraelcev, je Jozue pred Izraelci Jehovu rekel:

»Sonce, ustavi se^a nad Gibeónom,^b

in luna nad Ajalónsko dolino!«

13 Sonce se je ustavilo in luna se ni premaknila, dokler Izraelci niso premagali svojih sovražnikov. To je zapisano v knjigi Jašar.^c Sonce je nepremično stalo sredi neba in se mu ni mudilo zaiti skoraj ves dan. **14** Ne prej ne potem ni bilo takega dne, da bi Jehova tako uslišal človeka.^c Jehova se je namreč bojeval za Izraelce.^d

15 Po tem so se Jozue in vsi Izraelci vrnili v tabor v Gilgálu.^e

16 Tistih pet kraljev pa je pred tem zbežalo in se skrilo v votlino pri Makédi.^f **17** Jozue je izvedel, da so jih našli in da se skrivajo v votlini pri Makédi.^g **18** Zato je naročil: »Privalite velike kamne k vhodu v votlino in zraven nje postavite stražo! **19** Vi pa se ne ustavljajte! Podite svoje sovražnike in jih napadajte!^h Vaš Bog Jehova vam jih izroča v roke, zato jim ne pustite, da vstopijo v svoja mesta.«

20 Jozue in Izraelci so pobili veliko sovražnikov. Iztrebili so skoraj vse. Samo nekaterim je uspelo preživeti in ti so pobegnili v utrjena mesta. **21** Potem so se vsi vojaki živi in zdravi vrnili k Jozuetu v tabor pri Makédi. Nihče si ni več drznil reči nič slabega o Izraelcih*. **22** Jozue

10:21 *Dobesedno »naostriti jezik proti Izraelovim sinovom«.

POGL. 10

a 2Kr 20:10
Ps 135:6
Iz 38:8

b Iz 28:21

c 2Sa 1:17, 18

č 5Mz 9:18, 19
1Kr 17:22
Jak 5:16

d 5Mz 1:30
Joz 23:3

e Joz 5:10
Joz 9:6

f Joz 10:10

g Joz 10:28

h 5Mz 28:7

Des. stolpec

a Joz 10:3-5
Joz 12:7,
10-12

b 2Mz 23:27

c 5Mz 31:6
Joz 1:9

č 5Mz 3:21
5Mz 7:18, 19

d 5Mz 21:22, 23
Joz 8:29

e Joz 10:10
Joz 15:20, 41

f 5Mz 20:16

g Joz 12:7, 16

h Joz 15:20, 42
Joz 21:13

i Joz 12:7, 15

j Joz 6:2, 21

je nato rekel: »Odprite vhod v votlino in pripeljite k meni tistih pet kraljev!« **23** In naredili so tako. Iz votline so mu pripeljali tistih pet kraljev, namreč jeruzalemskega, hebrónskega, jarmútskega, lahíškega in eglónskega.^a **24** Ko so mu kralje pripeljali, je sklical vse Izraelce ter vojaškim poveljnikom, ki so ga spremljali, naročil: »Pridite sem! Stopite tem kraljem na tilnik!« Prišli so torej in jim stopili na tilnik.^b **25** Nato je Izraelcem rekel: »Ne bojte se! Naj vas ne bo strah!« Bodite pogumni in močni, saj bo tako Jehova naredil z vsemi sovražniki, s katerimi se bojuje-te.«^c

26 Zatem jih je Jozue usmrtil, nato pa vsakega obesil na kol*. Na kolih so viseli do večera. **27** Ob sončnem zahodu so jih na Jozuetovo zapoved sneli s kolov^d in jih vrgli v votlino, v kateri so se prej skrivali, k vhodu v votlino pa so položili velike kamne. Ti kamni so tam še danes.

28 Ta dan je Jozue zavzel Makédo^e in njene prebivalce pobil z mečem. Pokončal je* njenega kralja in vse^f, ki so bili v njej. Nikogar ni pustil pri življenju.^f Z makédskim kraljem^g je naredil enako kakor s kraljem v Jérihi.

29 Nato so Jozue in z njim vsi Izraelci krenili iz Makéde naprej proti Líbni^h in jo napadli. **30** Jehova je tudi Líbno in njenega kraljaⁱ izročil Izraelcem v roke. Vse njene prebivalce so pobili z mečem. Nikogar niso pustili pri življenju. Tako so z njenim kraljem naredili enako kakor s kraljem v Jérihi.^j

31 Nato so Jozue in z njim vsi Izraelci krenili iz Líbne na-

10:26 *Ali »les«. **10:28** *Ali »odredil je za uničenje«. ^aAli »vse duše«. Glej Slovar pod »duša«.

prej proti Lahišu.^a Utaborili so se pred njim in ga napadli. **32** Jehova je Lahiš izročil Izraelcem in ti so ga drugi dan zavzeli. Vse njegove prebivalce so pobili z mečem,^b enako kot so naredili v Libni.

33 Lahišu je priskočil na pomoč gézerski kralj Horám, toda Jozue je pokončal tudi njega in njegovo vojsko, tako da ni nihče ostal pri življenju.

34 Nato so Jozue in z njim vsi Izraelci krenili iz Lahiša naprej proti Eglónu.^c Utaborili so se pred njim in ga napadli. **35** Tisti dan so Eglón zavzeli, prebivalce pa pobili z mečem. Vse, ki so bili v njem, so tisti dan pokončali*, enako kot so naredili v Lahišu.^d

36 Nato so Jozue in z njim vsi Izraelci krenili iz Eglóna naprej proti Hebrónu^e in ga napadli. **37** Hebrón so zavzeli in z mečem usmrtili njegovega kralja ter pobili njegove prebivalce in prebivalce okoliških vasi. Nikogar niso pustili pri življenju. Jozue je mesto in njegove prebivalce odredil za uničenje, enako kot je naredil v Eglónu.

38 Nazadnje so se Jozue in z njim vsi Izraelci obrnili proti Debíru^f in ga napadli. **39** Jozue je Debír zavzel in z mečem usmrtil njegovega kralja ter pobil njegove prebivalce in prebivalce okoliških vasi. Vse, ki so bili v njem, je pokončal*.^g Nikogar ni pustil pri življenju. Z Debírom in njegovim kraljem je naredil enako, kot je naredil s Hebrónom, in enako, kot je naredil z Libno in njenim kraljem.

40 Jozue je zavzel vso tisto deželo, in sicer ves gorski predel, Négeb, Šéfelo^h in gorska po-

10:35 *Ali »odredili za uničenje«. 10:39, 40 *Ali »odredil za uničenje«.

POGL. 10

a Joz 10:3, 4
Joz 12:7, 11
Joz 15:20, 39

b 5Mz 20:16

c Joz 12:7, 12
Joz 16:10
Joz 21:20, 21
1Kr 9:16

č Joz 10:3, 4
Joz 12:7, 12
Joz 15:20, 39

d 5Mz 20:16
Joz 10:32

e 1Mz 13:18
1Mz 23:19
4Mz 13:22
Joz 10:3, 4
Joz 15:13
Joz 21:13

f Joz 12:7, 13
Joz 15:15

g 5Mz 7:2
Joz 11:14

h Joz 9:1, 2
Sod 1:9

Des. stolpec

a 3Mz 27:29
5Mz 20:16
Joz 11:14

b 5Mz 7:2
5Mz 9:5

c 4Mz 34:2, 4
5Mz 9:23

č 5Mz 2:23

d Joz 15:20, 51

e Joz 11:16, 19

f 2Mz 14:14
5Mz 1:30

g Joz 4:19

POGL. 11

h Joz 12:7, 19

i Joz 12:7, 20

j Joz 17:11
Sod 1:27

k 4Mz 13:29

l 1Mz 15:16

m 5Mz 7:1
5Mz 20:17

n 5Mz 4:48

o Joz 10:8

p 5Mz 17:16
Prg 21:31

r Joz 21:44

bočja. Premagal je tudi vse tamkajšnje kralje. Nikogar ni pustil pri življenju. Vse, kar je dihalo, je pokončal*.^a Naredil je točno tako, kot je zapovedal Izraelov Bog Jehova.^b **41** Jozue je zavzel ozemlje od Kádeš Barnée^c do Gaze^d in vso góšensko deželo^d tja do Gibeóna.^e **42** Z enim pohodom je porazil vse te kralje in zavzel njihovo deželo, saj se je za Izraelce bojeval njihov Bog Jehova.^f **43** Zatem so se Jozue in z njim vsi Izraelci vrnili v tabor v Gilgálu.^g

11 Ko je hazórski kralj Jabín slišal, kaj se je zgodilo, je poslal sporočilo madónskemu kralju^h Jobábu ter kraljema v Šimrónu in Ahšáfu,ⁱ **2** kraljem v gorskem predelu na severu, na ravninah* južno od Kinéreta, v Šéfeli in dorskem/ hribovju na zahodu, **3** Kanaánecem^k na vzhodu in zahodu, Amoréjcem,^l Hetéjcem, Perizéjcem in Jebuséjcem^m v gorskem predelu ter Hivéjcemⁿ ob vznožju Hérmonaⁿ v deželi Micpi. **4** Tako so se vsi ti kralji skupaj s svojimi vojskami odpravili v napad. Bilo jih je toliko, kolikor je peska na morski obali, in s seboj so imeli zelo veliko konjev in bojnih vozov. **5** Vsi ti kralji so se po skupnem dogovoru zbrali in utaborili pri merómskih vodah, da bi se bojevali proti Izraelcem.

6 Jehova je Jozuetu rekel: »Ne boj se jih,^o saj jih bom jutri ob tem času vse izročil Izraelcem, da jih pomorijo. Njihovim konjem prereži kite na nogah^p in njihove vozove sežgi.« **7** Tako so Jozue in z njim vsi vojaki pri merómskih vodah napadli sovražnike, ko so to najmanj pričakovali. **8** Jehova jih je izročil Izraelcem v roke.^r Premagali so jih

11:2 *Ali »v Arábi«.

in jih podili vse do Velikega Sídóna,^a Misrefót Májima^b in Micpéjske doline na vzhodu. Pobjijali so jih, tako da ni na koncu nihče ostal pri življenju.^c **9** Nato je Jozue naredil to, kar mu je naročil Jehova: njegovim konjem je prerezal kite na nogah in njihove vozove sežgal.^c

10 Jozue se je zatem vrnil in zavzel tudi Hazór, ki je bil najvplivnejše mesto v vseh teh kraljestvih. Njegovoga kralja je ubil z mečem^d **11** in tudi vse druge prebivalce je pobil^e z mečem. Nič, kar je dihlo, ni ostalo.^f Nato je Hazór požgal. **12** Jozue je zavzel vsa mesta teh kraljev, kralje pa pobil z mečem.^g Vse prebivalce je pokončal^h, tako kot je zapovedal Jehovov služabnik Mojzes. **13** Od vseh mest, ki so stala na hribih, so Izraelci požgali samo Hazór. Samo tega je Jozue požgal. **14** Izraelci so zaplenili živino in drugo imetje iz teh mest.ⁱ Vse ljudi pa so pobili z mečem, tako da so jih povsem iztrebili.^j Nikogar, ki je dihal, niso pustili pri življenju.^k **15** To, kar je Jehova zapovedal svojemu služabniku Mojzesu, je Mojzes zapovedal Jozuetu^l in to je Jozue tudi naredil. Izpolnil je čisto vse, kar je Jehova zapovedal Mojzesu.^m

16 Jozue je torej zavzel vso to deželo, namreč gorski predel na Judovem, ves Négeb,ⁿ vso góšensko deželo, Šéfelo,^o Arábo,^p gorski predel v Izraelu in njegovo Šéfelo*, **17** torej vse dežele od gore Halák, ki se dviga nasproti Seirju, pa vse do Baal Gadar v Libanonski dolini ob vznožju gore Hêrmon.^s Porazil je vse njihove kralje in jih usmrtil. **18** Jozue se je kar dolgo vojsko-

11:11, 12, 20 *Ali »odredil za uničenje«. 11:16 *Ali »njegova vznožja«.

POGL. 11

- a 1Mz 10:19
Joz 19:28, 31
b Joz 13:1, 6
c 5Mz 20:16
č Joz 11:6
d Joz 12:7, 19
e 3Mz 27:29
f 5Mz 20:16
Joz 11:14
g 5Mz 9:5
h 5Mz 7:2, 16
i Joz 8:2, 27
j 5Mz 7:2
k 5Mz 20:16
l 5Mz 3:28
5Mz 7:1
5Mz 31:7
m 5Mz 4:2, 5
n 4Mz 13:17
5Mz 1:7
o Joz 10:40, 41
p Joz 12:7, 8
r Joz 13:1, 5
s 5Mz 4:48
Joz 13:8, 11

Des. stolpec

- a Joz 9:7, 15
b 5Mz 20:17
c 5Mz 2:30
č 2Mz 34:12
5Mz 7:2
d 5Mz 20:16
e 4Mz 13:22
5Mz 1:28
Joz 15:13, 14
f 3Mz 27:29
Joz 11:12
Joz 24:11
g 2Mz 23:28-30
h Sod 1:18
i 1Sa 17:4
j 2Kn 26:1, 6
k 2Mz 23:27
5Mz 11:23
l 4Mz 26:53, 54
Joz 14:1
m Joz 14:15
Joz 21:44
Joz 23:1

POGL. 12

- n 5Mz 2:24
o 5Mz 3:8
p 5Mz 4:47-49
r 4Mz 21:23, 24
s 5Mz 3:12
š 4Mz 21:13
t Jn 6:1

val z vsemi temi kralji. **19** Nobeno mesto ni sklenilo miru z Izraelci razen Gibeóna, v katerem so živeli Hivéjci.^a Vsa druga mesta so Izraelci zavzeli z vojno.^b **20** Jehova je pustil, da so ti narodi postali trmast^c in so se bojevali proti Izraelcem. To je naredil zato, da bi jih brez milosti pokončal^h.^c Morali so biti iztrebljeni, tako kot je Jehova zapovedal Mojzesu.^d

21 Takrat je Jozue iztrebil tudi Anákovce^e iz gorskega območja, in sicer iz Hebróna, Debírja in Anába ter iz vsega gorskega predela na Judovem in v Izraelu. Jozue je njih in njihova mesta odredil za uničenje.^f **22** V izraelski deželi ni ostal niti en Anákovec. Ostali so^g le v Gazi,^h Gatuⁱ in Ašdódu.^j **23** Jozue je torej zavzel vso deželo, tako kot je Jehova obljubil Mojzesu.^k Nato jo je razdelil Izraelcem v dediščino po njihovih rodovih.^l In v deželi ni bilo več vojne.^m

12 Kralja dežele, ki so ju Izraelci porazili na vzhodni strani Jordana in katerih deželo so zavzeli, namreč vso deželo od Arnónske dolineⁿ do gore Hêrmon,^o skupaj s celotnim vzhodnim delom Arábe,^p pa sta: **2** En kralj je amoréjski kralj Sihón,^r ki je živel v Hešbónu. Ozemlje, ki mu je vladal, se je raztezalo od Aroérja^s na robu Arnónske doline^{*s} (od sredine te doline) pa vse do polovice Gileáda, in sicer do Jabóške doline*, ki meji z Amónci. **3** Vladal je tudi vzhodnemu delu Arábe, vse od Kinéretskega jezera^{*t} pa do Arábskega morja (to je Slanega morja^u) na njegovi vzhodni strani v smeri proti

12:1, 2 *Ali »vadija«. 12:3 *Gre za Genzareško oziroma Galilejsko jezero. *Gre za Mrtvo morje.

Bet Ješimótu in do pobočij Pisge^a na jugu.

4 Drug kralj, katerega ozemlje so zavzeli, je bil bašánski kralj Og,^b ki je bil eden zadnjih Rafájevcev^c in je živel v Aštarótu in Edréiju. **5** Vladal je nad ozemljem, ki je obsegalo goro Hérmon, Sálho, ves Bašán^c vse tja do meje z Gešurójci in Maahčáni^d ter polovico Gileáda vse do ozemlja hešbónskega kralja Sihóna.^e

6 Porazil ju je že Jehovov služabnik Mojzes skupaj z Izraelci.^f Jehovov služabnik Mojzes je zatem njuno ozemlje dal v last Rúbenovcem, Gadovcem in polovici Manásejevega rodu.^g

7 Jozue in Izraelci so porazili mnogo kraljev dežele na zahodni strani Jordana, od Baal Gada^h v Libanonski doliniⁱ pa vse tja do gore Halák,^j ki se dviga nasproti Seírju.^k Jozue je to deželo kasneje dal v last Izraelcem po njihovih rodovih.^l **8** To je dežela v gorskem predelu in v Šefeli, v Arábi, na gorskih pobočjih, v puštinji in v Négebu,^m in sicer na ozemlju Hetéjcev, Amoréjcev,ⁿ Kanaáncev, Perizéjcev, Hivéjcev in Jebuséjcev.^o Ti kralji so bili:

- 9** kralj v Jérihi;^p kralj v Aju,^r ki je blizu Betela;
- 10** kralj v Jeruzalemu; kralj v Hebrónu;^s
- 11** kralj v Jarmútu; kralj v Lahíšu;
- 12** kralj v Eglónu; kralj v Gézerju;^t
- 13** kralj v Debírju;^u kralj v Géderju;
- 14** kralj v Hórmu; kralj v Arádu;
- 15** kralj v Líbni;^v kralj v Adulámu;
- 16** kralj v Makédi;^w kralj v Betelu;^z

POGL. 12

- a 5Mz 3:27
- b 4Mz 21:33-35
- c 5Mz 3:11
- č 5Mz 29:7
- d Joz 13:13
- e 4Mz 21:26
- f 4Mz 21:23, 24
- g 4Mz 21:33-35
- h 4Mz 32:33
- i 5Mz 3:12, 13
- j Joz 13:1, 5
- k Joz 1:4
- l Joz 11:16, 17
- m 5Mz 2:12
- n Joz 11:23
- o Joz 10:40
- p Joz 11:16
- q 1Mz 15:16
- r 2Mz 3:8
- s 2Mz 23:23
- t 5Mz 7:1
- u Joz 6:2
- v Joz 8:29
- w Joz 10:23, 26
- x Joz 10:33
- y Joz 10:38
- z Joz 10:29
- aa Joz 10:28
- ab Sod 1:22

Des. stolpec

- a Joz 11:1, 10
- b Joz 21:34
- c Joz 11:1, 2

POGL. 13

- č Joz 23:1
- d Joz 24:29
- e 2Mz 23:29, 30
- f 1Sa 27:8
- g 1Mz 10:19
- h Sod 3:1, 3
- i 1Sa 6:4
- j Joz 15:20, 46
- k Sod 14:19
- l 2Sa 21:19
- m 1Sa 5:10
- n 5Mz 2:23
- o Sod 1:31
- p 1Kr 5:18
- q 4Mz 34:2, 8
- r 5Mz 3:25
- s Joz 11:8
- t Sod 3:1-3
- u 2Mz 23:30

17 kralj v Tapúahu; kralj v Héferju;

18 kralj v Aféku; kralj v Lašarónu;

19 kralj v Madónu; kralj v Hazórju;^a

20 kralj v Šimrón Merónu; kralj v Ahšáfu;

21 kralj v Taanáhu; kralj v Megídu;

22 kralj v Kédešu; kralj v Jokneámu^b v Karmélu;

23 kralj v Doru v dorskem hribovju;^c kralj v Gojímju v Gilgálu;

24 kralj v Tirzi. Vseh kraljev je bilo 31.

13 Jozue se je postaral in njegovo življenje se je bližalo koncu.^c Zato mu je Jehova rekel: »Postaral si se, zavzeti pa je treba še velik del dežele. **2** Ta del dežele je:^d celotno ozemlje Filistejcev in Gešuréjcev^e **3** (ozemlje od nilskega rokava*, vzhodno od^f Egipta, pa vse do ekrónske meje na severu, ki so ga nekoč šteli za kánaansko ozemlje),^f med katero je spadalo tudi ozemlje petih filistejskih vladarjev^g iz Gaze, Ašdóda,^h Aškelóna,ⁱ Gata^j in Ekróna^k ter ozemlje Avéjcev^l na jugu. **4** Poleg tega je treba zavzeti še vso kánaansko deželo, Meáro, ki pripada Sidóncem,^m pa ozemlje vse do Aféka na amoréjski meji, **5** deželo Gebálcevⁿ in ves vzhodni del Libanona, od Baal Gada ob vznožju gore Hérmon ter vse do Lebó Hamáta*,^o **6** ves gorski predel od Libanona^p do Misrefót Májima^r in vse ozemlje Sidóncev.^s Jaz bom ta ljudstva pregnal izpred Izraelcev.^t Ti moraš samo

13:3 *Ali »od Šihórja«. [#]Dobesedno »pred«. **13:5** *Ali »do hamátske meje«.

razdeliti to deželo Izraelcem v dediščino, tako kot sem ti zapovedal.^a **7** Razdeli torej to deželo v dediščino devetim rodovom in polovici Manásejevega rodu.«^b

8 Druga polovica Manásejevega rodu, Rúbenovci in Gadovci pa so dobili dediščino na vzhodni strani Jordana, tako kot jim jo je že prej dodelil Jehovov služabnik Mojzes.^c **9** In sicer ozemlje, ki je obsegalo Aroër^c na robu Arnónske doline*,^d mesto, ki leži na sredi te doline, in vso planoto okoli Médebe tja do Dibóna **10** ter vsa mesta amoréjskega kralja Sihóna, ki je vladal iz Hešbóna, tja do meje z Amónci.^e **11** Poleg tega so dobili Gileád in ozemlje Gešurějcev in Maahčánov,^f vso goro Hérmon in ves Bašán^g tja do Sálhe,^h **12** vse ozemlje bašánskega kralja Oga, ki je vladal iz Aštárola in Edréjja. (Og je bil eden zadnjih Rafájevcev.)ⁱ Prebivalce teh ozemelj je Mojzes premagal in pregnal.^j **13** Toda Gešurějcev in Maahčánov Izraelci niso pregnali,^k tako da Gešurėjci in Maahčáni živijo med Izraelci do današnjega dne.

14 Samo Lévijevemu rodu Mojzes ni dal dediščine.^l Kot jim je obljubil Izraelov Bog Jehova, so njihova dediščina ognjene daritve Bogu.^m

15 Mojzes je dal dediščino vsem rodbinam Rúbenovcev. **16** Dobili so ozemlje, ki je obsegalo Aroër na robu Arnónske doline*, mesto, ki leži na sredi te doline, in vso planoto okoli Médebe, **17** Hešbón z vsemi okoliškimi vasmí,ⁿ ki ležijo na planoti, pa tudi Dibón, Bamót Baal, Bet Baal Meón,^o **18** Jáhaz,^p

13:9, 16 *Ali »vadija«.

POGL. 13

- a 4Mz 34:17 Joz 14:1
- b 4Mz 33:54
- c 4Mz 32:33 Joz 22:4
- č 5Mz 3:12
- d 4Mz 21:13
- e 4Mz 21:23, 24
- f 5Mz 3:14
- g Joz 17:1
- h 1Kn 5:11
- i 5Mz 3:11
- j 4Mz 21:23, 24 4Mz 21:33-35
- k 4Mz 33:55 Joz 23:12, 13
- l 4Mz 18:20 5Mz 10:9 5Mz 12:12
- m 3Mz 7:33-35 4Mz 18:24 5Mz 18:1
- n 4Mz 21:25, 26
- o 4Mz 32:37, 38
- p 4Mz 21:23

Des. stolpec

- a 5Mz 2:26
- b Joz 21:8, 37
- c 4Mz 32:37, 38
- č 5Mz 3:16, 17
- d 4Mz 33:48, 49
- e 4Mz 21:25
- f 5Mz 2:30
- g 4Mz 31:7, 8
- h 4Mz 22:5 2Pt 2:15
- i 4Mz 22:7
- j 4Mz 32:34, 35
- k Joz 12:2 Sod 11:13
- l 2Sa 11:1
- m 4Mz 21:26
- n 1Mz 32:2 Joz 21:8, 38
- o 4Mz 32:34, 36
- p 1Mz 33:17
- r 4Mz 21:26
- s 4Mz 34:2, 11 5Mz 3:16, 17 Jn 6:1
- š 5Mz 3:13
- t 1Kn 6:77, 80

Kedemót,^a Mefáat,^b **19** Kirjatá-jim, Síbmó,^c Zêret Šáhar na gori, ki se dviga nad dolino, **20** Bet Peór, pobočja Pisge^c in Bet Ješimót.^d **21** Dobili so vsa mesta na planoti in vse kraljestvo amoréjskega kralja Sihóna, ki je vladal iz Hešbóna.^e Mojzes je porazil njega^f in madijanske poglavarje Evíja, Rékema, Zura, Hura in Réba.^g Ti so bili podrejeni Sihónu* in so živeli v deželi. **22** Med temi, ki so jih Izraelci usmrtili z mečem, je bil tudi Beórjev sin Balaam,^h ki je bil vedeževalec.ⁱ **23** Meja Rúbenovcev je bil Jordan. To ozemlje, skupaj z mesti in okoliškimi naselji, je bila dediščina Rúbenovcev po njihovih rodbinah.

24 Poleg tega je Mojzes dal dediščino Gadovcem po njihovih rodbinah. **25** Njihovo ozemlje je obsegalo Jazêr,^j vsa gileádska mesta, polovico dežele Amóncev^k vse do Aroërja, ki leži pred Rábo,^l **26** ozemlje od Hešbóna^m do Ramát Micpéja in Betoníma ter od Mahanájimaⁿ do meje blizu Debírja, **27** v dolini pa Bet Harám, Bet Nímro,^o Sukót^p in Zafón, torej preostali del kraljestva hešbónskega kralja Sihóna.^r Meja je tekla po vzhodni strani Jordana vse do južnega dela Kinéretskega jezera*. **28** To ozemlje z mesti in okoliškimi naselji je bila dediščina Gadovcev po njihovih rodbinah.

29 Mojzes je dal dediščino tudi polovici Manásejevega rodu po njegovih rodbinah.^s **30** Njihovo ozemlje se je raztezalo od Mahanájima^t čez ves Bašán. Obsegalo je torej vse kraljestvo bašánskega kralja Oga in vsa Jaf-

13:21 *Ali »so bili Sihónovi vazali«. **13:27** *Gre za Genezareško oziroma Galilejsko jezero.

rova šotorska naselja^a v Bašanu. Ozemlje je zajemalo 60 mest. **31** Polovico Gileáda ter mesti Aštarót in Edrei^b na ozemlju bašánskega kralja Oga so dobili potomci Manásejevega sina Mahírja,^c namreč polovica Mahírjevih potomcev po svojih družinah.

32 To jim je v dediščino izročil Mojzes, ko so bili na moábskih sušnih ravninah na drugi strani Jordana, vzhodno od Jérihe.^c

33 Léviyevemu rodu pa Mojzes ni dal dediščine.^d Njihova dediščina je Izraelov Bog Jehova, tako kot jim je to tudi obljubil.^e

14 To pa je ozemlje, ki so ga Izraelci dobili v kánaanski deželi, dediščina, ki so jim jo izročili duhovnik Eleázar, Nunov sin Jozue in rodbinski poglavarji Izraelovih rodov.^f **2** Dediščino so dodelili z žrebom,^g tako kot je glede devetih rodov in pol po Mojzesu zapovedal Jehova.^h **3** Drugima dvema rodovima in pol je Mojzes že dal dediščino na drugi strani* Jordana.ⁱ Léviyevcem pa ni dal dediščine med njimi.^j **4** Iz Jožefovih potomcev sta nastala dva rodova,^k Manásejev in Éfraimov.^l Léviyevci pa niso dobili deleža v deželi, ampak samo mesta^m za prebivanje in pašnike za drobnico in živino.ⁿ **5** Izraelci so torej razdelili deželo, tako kot je to Jehova zapovedal Mojzesu.

6 Nato so k Jozuetu v Gilgálu^o pristopili nekateri iz Judovega rodu. Med njimi je bil tudi Kaleb,^p sin Kenázovca Jefunéja. Jozuetu je rekel: »Gotovo se spomniš, kaj je glede mene in tebe Jehova rekel^r svojemu služabniku Mojzesu^s v Kádeš Bar-

POGL. 13

a 4Mz 32:40, 41
5Mz 3:14
b 4Mz 21:33
c 4Mz 32:39
č 4Mz 32:33
d 5Mz 10:9
Joz 18:7
e 4Mz 18:24
4Mz 26:62, 63
5Mz 18:1

POGL. 14

f 4Mz 34:17
Joz 19:51
g 4Mz 26:55
4Mz 33:54
Prig 16:33
Apd 13:19
h 4Mz 34:13
i 4Mz 32:29
j 5Mz 10:9
Joz 13:14
k 1Mz 48:5
1Kn 5:2
l 1Mz 48:19, 20
m 4Mz 35:7
Joz 21:1, 2
n 4Mz 35:2, 5
o Joz 4:19
Joz 10:43
p 4Mz 32:11, 12
r 5Mz 1:35, 36
s 4Mz 12:7, 8

Des. stolpec

a 4Mz 13:26
b 4Mz 13:2, 6
c 4Mz 13:30
4Mz 14:6, 7
č 4Mz 14:24
4Mz 32:11, 12
d 5Mz 1:36
e Joz 21:45
f 4Mz 14:29, 30
g 4Mz 14:33
h 4Mz 13:33
i 4Mz 13:22, 28
j 4Mz 14:8
Rim 8:31
k Joz 15:14
Sod 1:20
l Joz 10:36, 37
Joz 15:13
Joz 21:11, 12
1Kn 6:55, 56
m 4Mz 14:24
5Mz 1:35, 36
Joz 14:8
n 1Mz 23:2
o 3Mz 26:6
Joz 11:23

nei.^a **7** Star sem bil 40 let, ko me je Jehovov služabnik Mojzes poslal iz Kádeš Barnée ogledovat deželo,^b in ko sem se vrnil, sem mu iskreno in pošteno poročal o vsem.^c **8** Moji bratje, ki so šli z menoj, so ljudstvo prestrašili*. Jaz pa sem v vsem^d poslušal svojega Boga Jehova.^e **9** Mojzes je tisti dan prisegel: »Dežela, po kateri si hodil, bo tvoja trajna dediščina in trajna dediščina tvojih sinov, ker si v vsem poslušal mojega Boga Jehova.«^d **10** In glej, Jehova me je, kot je obljubil,^e ohranil pri življenju.^f Že 45 let je minilo od takrat, ko je Jehova to obljubil Mojzesu in ko so Izraelci še hodili po puščini.^g Jaz pa sem pri svojih 85 letih še vedno živ. **11** In še vedno sem tako močan, kot sem bil tisti dan, ko me je Mojzes poslal ogledat si deželo. Danes nimam za vojskovanje ali za kar koli drugega nič manj moči, kot sem jo imel takrat. **12** Zato te prosim, da mi daš ta gorski predel, ki mi ga je Jehova obljubil tisti dan. Tam so sicer Anákovci^h in velika utrjena mesta,ⁱ kot si tisti dan tudi sam slišal, ampak Jehova bo prav gotovo z menoj^j in jih bom pregal, kot mi je Jehova to obljubil.«^k

13 Jozue je blagoslovil Jefunéjevega sina Kaleba in mu dal v dediščino Hebrón.^l **14** Tako je Hebrón vse do danes last Kaleba, sina Kenázovca Jefunéja. Dobil ga je v dediščino, ker je v vsem poslušal Izraelovega Boga Jehova.^m **15** Hebrón se je prej imenoval Kirját Árbaⁿ (Arba je bil najpomembnejši človek med Anákovci). In v deželi ni bilo več vojne.^o

14:8 *Dobesedno »so povzročili, da se je ljudstvo stopilo srce«. ^aAli »z vsem srcem«.

14:3 *To je na vzhodni strani.

15 Dežela, ki je bila z žrebom dodeljena^a Judovemu rodu po njegovih rodbinah, je segala do edómske^b meje, zinske pustinje in južnega konca Négeb^a. **2** Južna meja je tekla od konca Slanega morja*,^c od njegovega južnega zaliva, **3** in naprej proti jugu do vzpetine Akrahím^c ter nato do Zina. Zatem se je z juga obrnila navzgor proti Kádeš Barnéi^d in šla do Hezróna, nato do Adárja ter se obrnila proti Kárki. **4** Od tam je šla do Azmóna^e in naprej do Egiptovske doline*.^f Meja se je končala pri Morju^g. To je meja južna meja.

5 Vzhodna meja je bilo Slano morje* vse do ustja Jordana. Meja severnega konca se je začela pri severnem zalivu morja pri ustju Jordana.^g **6** Ta meja je nato šla navzgor proti Bet Hógli^h in se nadaljevala severno od Bet Arábe,ⁱ potem pa se povzpela do kamna Rúbenovega sina Bóhana.^j **7** Od tu je šla navzgor proti Debíru v Ahórski dolini* in se nato obrnila na sever proti Gilgálu,^k ki leži pred vzpetino Adu-mím, ki stoji južno od doline*. Meja je nato šla do voda En Šemeša^m ter se končala pri En Rógelu.ⁿ **8** Od tu je šla navzgor do Hinómove doline,^o do jebuséjskega^p pobočja na jugu, to je do Jeruzalema.^r Meja se je nato povzpela na vrh gore, ki stoji zahodno od Hinómove doline in na severnem koncu Rafájevske doline. **9** Z vrha gore se je nato spustila do izvira voda Neftóaha^s in se nadaljevala skozi mesta vzdolž gore Efrón. Potem je meja šla do Baale, to je Kirját Jerarima.^s **10** Od Baale je zavila

15:2, 5 *Gre za Mrtvo morje. 15:4, 7 *Ali »vadija«. 15:4 *Gre za Veliko morje oziroma Sredozemsko morje.

POGL. 15

- a 4Mz 26:55
- b 1Mz 36:19
- c 4Mz 34:2, 3
- č Sod 1:36
- d 4Mz 34:4
- e 4Mz 34:2, 5
- f 1Kr 8:65
- g 4Mz 34:12
- h Joz 18:19, 20
- i Joz 18:21, 22
- j Joz 18:17, 20
- k Joz 7:26
- l Joz 5:8, 9
- m Joz 18:17, 20
- n 1Kr 1:9
- o Joz 18:16, 20
- 2Kr 23:10
- Jer 7:31
- p Sod 1:21
- r Joz 18:28
- Sod 19:10
- s Joz 18:15, 20
- š Joz 9:16, 17
- 2Sa 6:2
- 1Kn 13:6

Des. stolpec

- a Joz 21:8, 16
- b Joz 19:43, 48
- Sod 14:1, 2
- 2Kn 28:18
- c 1Sa 5:10
- 1Sa 7:14
- 2Kr 1:2
- č 4Mz 34:2, 6
- 5Mz 11:24
- d 4Mz 13:30
- 5Mz 1:36
- e 1Mz 23:2
- 1Mz 35:27
- Joz 20:7
- Joz 21:11, 12
- f 4Mz 13:33
- Joz 11:21
- g 4Mz 13:22
- Sod 1:10, 20
- h Joz 10:38, 39
- i Sod 3:9-11
- j 1Kn 4:13
- k 1Kn 2:49

l Sod 1:14, 15

proti zahodu do gore Seir, se povzpela po severnem pobočju gore Jearím (to je Kesalón), se spustila do Bet Šemeša^a in šla naprej do Tímne.^b **11** Meja se je nato povzpela po severnem pobočju Ekróna^c in se nadaljevala do Šikaróna, čez goro Baalo pa vse do Jabneéla. Meja se je končala pri morju.

12 Zahodna meja je bila obala Velikega morja*.^c To so bile meje ozemlja Judovih potomcev po njihovih rodbinah.

13 Jefunéjevemu sinu Kalebu^d je Jozue na Jehovovo zapoved dal delež med Judovimi potomci, in sicer Kirját Árbo, to je Hebrón.^e (Arba je bil Anákov oče.) **14** Tako je Kaleb iz tistega kraja pregnal tri Anákov potomce:^f Šešája, Ahimána in Talmája.^g **15** Od tam se je šel bojevati s prebivalci Debíra.^h (Debír se je prej imenoval Kirját Séfer.) **16** Kaleb je rekel: »Tistemu, ki bo napadel Kirját Séfer in ga zavzel, bom dal za ženo svojo hčer Áhso.« **17** Zavzel ga je Otniél,ⁱ sin Kalebvega brata Kenáza,^j in Kaleb mu je dal za ženo svojo hčer Áhso.^k **18** Ko je odhajala na možev dom, je moža nagovarjala, naj njenega očeta prosi za kos zemlje. Nato se je spustila z osla,* Kaleb pa jo je vprašal: »Kaj bi rada?« **19** Odgovorila mu je: »Prosim, blagoslovi me! Dal si mi že kos zemlje na jugu*. Daj mi še Gulót Májim*.« Dal ji je torej Zgornji Gulót in Spodnji Gulót.

20 To pa je dediščina Judovega rodu po njegovih rodbinah.

15:12 *Gre za Sredozemsko morje. 15:18 *Ali morda »medtem ko je sedela na oslu, je ploskala z rokami, da bi pritegnila pozornost«. 15:19 *Ali »v Négebu«. *Pomeni »kotanje z vodo«.

21 Mesta na koncu ozemlja Judovega rodu proti meji z Edómom^a na jugu so: Kabzeél, Éder, Jagúr, **22** Kína, Dimóna, Adáda, **23** Kédeš, Hazór, Jitnán, **24** Zif, Télem, Bealót, **25** Hazór Hadáta, Kerijót Hezrón (to je Hazór), **26** Amám, Šéma, Moladá,^b **27** Hazár Gadá, Hešmón, Bet Pélet,^c **28** Hazár Šuál, Bereséba,^c Bizjótja, **29** Baala, Ijím, Ézem, **30** Etlolád, Kesil, Hórma,^d **31** Ziklág,^e Madmána, Sansána, **32** Lebaót, Šilhím, Ajin in Rimón^f – skupaj 29 mest z okoliškimi naselji.

33 Mesta v Šefeli^g so: Eštalól, Zóra,^h Ašna, **34** Zanóah, En Ganím, Tapúah, Enájim, **35** Jarmút, Adulám,ⁱ Sohó, Azéka,^j **36** Šaarájim,^k Aditájim, Geděra in Gederotájim* – 14 mest z okoliškimi naselji;

37 Zenán, Hadáša, Migdál Gad, **38** Dilán, Micpé, Jokteél, **39** Lahiš, Bozkát, Eglón, **40** Kabón, Lahmás, Kitliš, **41** Gederót, Bet Dagón, Naáma in Makěda^m – 16 mest z okoliškimi naselji;

42 Lúbna,ⁿ Éter, Ašán,^o **43** Jiftáh, Ašna, Nezíb, **44** Keíla, Ahzib in Marěša – 9 mest z okoliškimi naselji;

45 Ekrón z okoliškimi* vasmi in naselji, **46** od Ekróna proti zahodu vsi kraji vzdolž Ašdóda z okoliškimi naselji;

47 Ašdód^p z okoliškimi* vasmi in naselji, Gaza^q z okoliškimi vasmi in naselji, vse tja do Egiptovske doline^r, Velikega morja^s in obalnega ozemlja.^s

48 Mesta v gorskem predelu so: Šamír, Jatir,^t Sohó, **49** Dána, Kirját Sána (to je Debír), **50** Anáb, Eštemóa,^u Aním,

15:36 *Ali morda »Geděra in njeni ovčji staji«. **15:45, 47** *Ali »njemu podrejenimi«. **15:47** *Ali »vadija«. ^aGre za Sredozemsko morje.

POGL. 15

- a 4Mz 34:2, 3
5Mz 2:5
b Joz 19:1, 2
c Neh 11:25, 26
č 1Mz 21:31
Joz 19:1-3
d 4Mz 14:44, 45
Joz 19:1, 4
Sod 1:17
e Joz 19:1, 5
1Sa 27:5, 6
1Kn 12:1
f Joz 19:1, 7
Neh 11:25, 29
g Sod 1:9
h Joz 19:40, 41
Sod 16:31
i 1Sa 22:1
j 1Sa 17:1
k 1Sa 17:52
l 2Kr 18:14
m Joz 10:28
n Joz 10:29
2Kr 8:22
o Joz 19:1, 7
p 1Sa 5:1
r 1Mz 10:19
s 4Mz 34:2, 5
š Joz 21:8, 14
t 1Kn 6:57

Des. stolpec

- a Joz 11:16
b 2Sa 15:12
c Joz 14:15
č 1Sa 23:25
1Sa 25:2, 3
d 1Sa 23:14
e 1Mz 38:12
f Joz 9:16, 17
Joz 18:11, 14
1Sa 7:1
g Joz 18:21, 22
h 1Sa 23:29
i 1Mz 10:15, 16
j 1Kn 11:4
k 4Mz 33:55
Sod 1:8, 21
Sod 19:11
2Sa 5:6

POGL. 16

- l 1Mz 49:22
5Mz 33:13
m 4Mz 26:55
4Mz 33:54
Prig 16:33
n Joz 18:11, 13
o Joz 18:11, 13
1Kn 7:24
p 1Kn 7:20, 28
r 1Mz 48:5
s 5Mz 33:13-15
Joz 17:17, 18
š Joz 18:11, 13
t 2Kn 8:1, 5

51 Góšen,^a Holón in Gílo^b – 11 mest z okoliškimi naselji;

52 Aráb, Dúma, Ešán, **53** Janúm, Bet Tapúah, Aféka, **54** Húmta, Kirját Árba (to je Hebrón)^c in Ziór – 9 mest z okoliškimi naselji;

55 Maón,^c Karmél, Zif,^d Júta, **56** Jezreél, Jokdeám, Zanóah, **57** Kájin, Gíbea in Timna^e – 10 mest z okoliškimi naselji;

58 Halhúl, Bet Zur, Gedór, **59** Maarát, Bet Anót in Eltekón – 6 mest z okoliškimi naselji;

60 Kirját Baal (to je Kirját Jerarim)^f in Rába – 2 mesti z okoliškimi naselji.

61 Mesta v pustinji so: Bet Arába,^g Midín, Seháha, **62** Nibšan, Mesto soli in En Gédi^h – 6 mest z okoliškimi naselji.

63 Toda Jebuséjcev,ⁱ ki so živelj v Jeruzalemu,^j Judovi možje niso mogli pregnati.^k Tako Jebuséjci živijo skupaj z Judovci v Jeruzalemu vse do danes.

16 Jožefovi potomci^l so z žrebom^m dobili ozemlje, ki se je raztezalo od Jordana blizu Jěrihe do voda, vzhodno od Jěrihe, in skozi pustinjo, ki se od Jěrihe širi proti gorskemu predelu pri Betelu.ⁿ **2** To ozemlje se je od Betela, ki je pri Luzu, nadaljevalo do Ataróta, ki leži na meji z Arkéjci, **3** in nato navzdol proti zahodu do meje z Jaflétovci, vse do obmejnih mest Spodnji Bet Horón^o in Gézer^p ter se končalo pri morju.

4 Jožefovi potomci^q iz Manásejevega in Efraimovega rodu so torej zavzeli deželo, ki jim je bila dodeljena.^s **5** Meja ozemlja rodbin Efraimovih potomcev je potekala takole: meja njihove dedne posesti je tekla od Atrót Adárja^s na vzhodu pa vse do Zgornjega Bet Horóna^t **6** ter naprej do morja. Vzhodna meja

je tekla od Mihmetáta^a na severu proti Taaná^t Šilu in naprej do Janóaha. **7** Od Janóaha se je spustila do Ataróta in Naáre, prišla do Jérihe^b in se končala pri Jordanu. **8** Od Tapúaha^c se je meja nadaljevala na zahod proti Kánski dolini* in se končala pri morju.^c To je dediščina Éfraimovega rodu po njegovih rodbinah. **9** Éfraimovim potomcem so bila dodeljena tudi mesta in okoliška naselja sredi dedne posesti Manásejevega rodu.^d

10 Toda Kanaánci, ki so živeli v Gézerju,^e niso pregnali. Tako Kanaanci živijo med Éfraimci vse do danes^f in morajo opravljeni prisilno delo.^g

17 Nato je z žrebom^h svoj delež dobil tudi rod Jožefovega prvorojencaⁱ Manáseja. ^j Manásejev prvorojenec in Gileádov oče Mahír^k je že prej dobil Gileád in Bašán,^l ker je bil bojevnik. **2** Z žrebom je svoj delež dobila tudi druga polovica Manásejevih potomcev po svojih družinah: Abiézerjeva^m družina, Hélekova družina, Asriélova družina, Šehemova družina, Héferjeva družina in Šemidájeva družina. To so bili moški potomci Jožefovega sina Manáseja po svojih družinah.ⁿ **3** Zelofhád,^o ki je bil Héferjev sin, Gileádov vnuk, Mahírjev pravnik in Manásejev prapravnik, pa ni imel sinov, ampak samo hčere: Máhlo, Náo, Hóglo, Milko in Tírzo. **4** Te so stopile pred duhovnika Eleázarja,^p Nunovega sina Jozueta in poglavarje ter rekle: »Jehova je Mojzesu zapovedal, naj nam da dediščino, kot jo je dal našim bratom*.«^q Po Jehovovem ukazu so torej dobile dediščino,

16:8 *Ali »vadiju«. **17:4** *Ali »moškim sorodnikom«.

POGL. 16

- a Joz 17:7
- b Joz 6:20, 26
- c Joz 17:8
- č 4Mz 34:2, 6
- d Joz 17:9
- e Sod 1:29
- f 4Mz 33:52, 55
- g Joz 17:13

POGL. 17

- h 4Mz 26:55
- i 4Mz 33:54
- j Prg 16:33
- k 5Mz 21:17
- l 1Mz 41:51
- m 1Mz 46:20
- n 1Mz 48:17, 18
- o 1Mz 50:23
- p 4Mz 26:29
- q 1Kn 7:14
- r 5Mz 3:13
- s Joz 13:31
- t Sod 6:11
- u 4Mz 26:29-32
- v 4Mz 26:33
- w 4Mz 27:1, 2
- x 4Mz 34:17
- y Joz 14:1
- z 4Mz 27:7, 11

Des. stolpec

- a 4Mz 36:6, 12
- b Joz 13:29
- c Joz 16:5, 6
- č Joz 20:7
- d Joz 24:1
- e 1Kn 6:66, 67
- f Joz 16:8
- g Joz 16:8
- h 4Mz 34:2, 6
- i 2Kr 9:27
- j Joz 12:7, 23
- k 1Sa 28:7
- l Joz 12:7, 21

tako kot so jo dobili bratje njihovega očeta.^a

5 Manásejevim potomcem so poleg gileádske in bašánske dežele, ki sta na drugi strani* Jordana, odmerili še deset dodatnih delov dežele.^b **6** To so dobili zato, ker so poleg sinov iz Manásejevega rodu dediščino dobile tudi hčere. Druga polovica Manásejevega rodu pa je dobila v last gileádsko deželo.

7 Manásejeva meja je tekla od ozemlja Áserjevega rodu do Mihmetáta,^c ki leži nasproti Sihe-mu,^c in naprej južno* do dežele, kjer so živeli prebivalci En Tapúaha. **8** Ozemlje Tapúaha^d je dobil Manáse, toda sam Tapúah ob Manásejevi meji so dobili Éfraimovi potomci. **9** Meja se je nato spustila južno od Kánske doline*. Tam so med Manásejevimi mesti ležala Éfraimova mesta.^e Manásejeva meja je tekla severno od doline in se končala pri morju.^f **10** Ozemlje na jugu je bilo Éfraimovo in ozemlje na severu Manásejevo. Manásejevo ozemlje se je raztezalo do morja.^g Na severu je mejilo z Áserjem in na vzhodu z Isahárjem.

11 Na Isahárjemem in Áserjevem ozemlju je Manáse dobil Bet Šeán z okoliškimi* vasmi, Jibleám^h z okoliškimi vasmi, Dorⁱ s prebivalci in okoliškimi vasmi, En Dorⁱ s prebivalci in okoliškimi vasmi, Taaná^h s prebivalci in okoliškimi vasmi ter Megído s prebivalci in okoliškimi vasmi, tri hribovite predele.

12 Vendar Manásejevi potomci teh mest niso mogli zavzeti, saj so bili Kanaanci trmasti in niso hoteli zapustiti deže-

17:5 *To je na vzhodni strani. **17:7** *Dobesedno »desno«. **17:9** *Ali »vadija«. **17:11** *Ali »njemu podrejenimi«.

le.^a **13** Ko so se Izraelci okrepili, so Kanaánce podvrgli prisilnemu delu,^b niso pa jih povsem pregnali.^c

14 Jožefovi potomci so Jozuetu rekli: »Smo številno ljudstvo, saj nas je Jehova vse do zdaj blagoslavljal.^e Zakaj si nam v dediščino odmeril samo en del dežele?«^d **15** Jozue jim je odgovoril: »Če ste tako številno ljudstvo in je éfraimsko gorovje^e postalo za vas pretesno, pojdite v deželo Perizéjcev^f in Rafájevcev^g in izsekajte njihove gozdove, da bi tam živeli.« **16** Jožefovi potomci pa so rekli: »Gorski predel nam ne zadostuje in vsi Kanaánci, ki živijo v dolini, imajo bojne vozove^h z železnimi srpastimi reziliⁱ, tako tisti v Bet Šeánu^j in v okoliških^k vaseh kakor tisti v Jezreélški dolini.«^l **17** Nato je Jozue Jožefovim potomcem, namreč Éfraimovemu in Manásejevemu rodu, rekel: »Številno ljudstvo ste in zelo močno. Ne boste imeli samo enega dela,^k **18** ampak tudi gorski predel.^l Resda je porasel z gozdom, ampak ga boste izsekali in bo postal vaša meja. Pregnali boste Kanaánce, pa čeprav so močni in imajo bojne vozove z železnimi srpastimi reziliⁱ.«^m

18 Zatem so se vsi Izraelci zbrali v Šíluⁿ in tam postavili shodni šotor,^o saj so si deželo zdaj podredili.^p **2** Toda med Izraelci je ostalo še sedem rodov, ki jim dediščina ni bila dodeljena. **3** Zato je Jozue Izraelcem rekel: »Kako dolgo se boste še obotavljali? Pojdite in zavzemite deželo, ki vam jo je dal

17:16, 18 *Dobesedno »železne bojne vozove«. **17:16** ^aAli »njemu podrejenih«.

POGL. 17

- a Sod 1:27
- b Joz 16:10
- c 2Kn 8:8
- d 2Mz 23:33
- e 4Mz 33:55
- f 5Mz 20:16, 17
- g Joz 23:12, 13
- h Sod 1:28
- i 1Mz 48:19
- j 4Mz 26:34, 37
- k 4Mz 33:54
- l Joz 24:33
- m 2Mz 33:2
- n 1Mz 15:18-20
- o 5Mz 20:1
- p Sod 1:19
- q Joz 17:11
- r Joz 19:17, 18
- s Sod 6:33
- t Joz 17:14
- u 4Mz 33:53
- v Joz 20:7
- w Sod 4:5
- x 5Mz 20:1
- y 5Mz 31:6
- z Joz 13:6
- aa Prg 21:31

POGL. 18

- n Joz 19:51
- o Joz 22:9
- p Sod 21:19
- q 1Sa 1:3
- r 1Sa 4:3
- s Ps 78:60
- t Jer 7:12
- u Apd 7:44, 45
- v 4Mz 14:8
- w 5Mz 7:22
- x 5Mz 33:29

Des. stolpec

- a 4Mz 33:53, 55
- b 4Mz 34:13
- c Joz 19:51
- d Joz 15:1
- e Joz 16:1, 4
- f 4Mz 26:55
- g 4Mz 33:54
- h Joz 14:2
- i Prg 16:33
- j Apd 13:19
- k 4Mz 18:20
- l Joz 13:33
- m 5Mz 10:9
- n 5Mz 18:1
- o 5Mz 3:12, 13
- p Joz 19:51
- q Sod 21:19
- r Prg 16:33
- s 4Mz 33:54
- t Apd 13:19
- u Joz 15:1
- v Joz 16:1

Jehova, Bog vaših praočetrov!^a

4 Izberite po tri može iz vsakega rodu in jaz jih bom poslal, da bodo obhodili deželo in naredili zemljevid^a za razdelitev dediščine. Nato pa naj se vrnejo k meni. **5** Razdelijo naj jo na sedem delov.^b Judovi potomci naj ostanejo na svojem ozemlju na jugu^c in Jožefovi potomci na svojem ozemlju na severu.^c **6** Naredite zemljevid dežele in jo razdelite na sedem delov. Potem mi prinesite opis teh delov in jaz bom za vas vrgel žreb^d pred našim Bogom Jehovom. **7** Toda Lévi-jevci ne bodo dobili deleža med vami,^e saj je njihova dediščina to, da Jehovu služijo kot duhovniki.^f Gadov in Rúbenov rod ter polovica Manásejevega rodu^g pa so že dobili svojo dediščino na vzhodni strani Jordana, dediščino, ki jim jo je dal Jehovov služabnik Mojzes.«

8 Jozue je možem, ki so se pripravili, da gredo naredit zemljevid dežele, zapovedal: »Pojdite in obhodite deželo. Naredite zemljevid dežele, nato pa se vrnite k meni in jaz bom tu v Šílu za vas vrgel žreb pred Jehovom.«^h **9** Možje so se torej odpravili, obhodili deželo in v zvitku popisali mesta, ki so bila v njenih sedmih delih. Potem so se vrnili v Šílo k Jozuetu v tabbor. **10** Tam je Jozue zanje vrgel žreb pred Jehovomⁱ in Izraelcem razdelil deželo, vsakemu rodu njegov delež.^j

11 Prvi žreb je zadel Benjaminov rod po njegovih rodbinah. Ozemlje, ki mu je bilo z žrebom določeno, je ležalo med Judovimi^k in Jožefovimi potomci.^l **12** Njegova severna meja je tekla od Jordana čez severno

18:4 *Ali »pripravili opis«.

pobočje Jêrihe^a in se nato proti zahodu povzpela na gorski predel ter se nadaljevala do pustinje Bet Áven.^b **13** Meja je od tam šla do Luza, do južnega pobočja Luza, to je Betela,^c ter se spustila do Atrót Adárja^c na gori, ki je južno od Spodnjega Bet Horóna.^d **14** Z gore, ki je južno od Bet Horóna, se je nato zahodna meja obrnila proti jugu do Judovega mesta Kirjât Baala, to je Kirjât Jearíma,^e in se tam končala. To je zahodna meja.

15 Južna stran se je začela na robu Kirjât Jearíma. Meja je nato šla na zahod in zatem do izvira voda Neftóaha.^f **16** Nadaljevala se je do vzhodnega gore, ki se dviga nad Hinómovo dolino^g in je na severnem delu Rafájev-ske^h doline. Nato se je spustila proti Hinómovi dolini do južnega dela jebuséjskegaⁱ pobočja in še naprej do En Rógela.^j **17** Meja se je zatem nadaljevala proti severu in šla do En Semeša ter nato do Gelilóta, ki leži pred vzpetino Adumím,^k in navzdol do kamna^l Rúbenovega sina Bóhana.^m **18** Potem je šla do severnega pobočja pred Arábo. Nato se je spustila v Arábo **19** in se nadaljevala do severnega pobočja Bet Hógle.ⁿ Končala se je pri severnem zalivu Slanega morja^{*,o} pri južnem koncu Jordana. To je bila južna meja. **20** Vzhodna meja pa je bil Jordan. To je bila dediščina Benjaminovih potomcev po njihovih rodbinah, z mejami, ki so jo obdajale.

21 Mesta Benjaminovega rodu po njegovih rodbinah so bila: Jêriha, Bet Hógle, Émek Kezíz, **22** Bet Arába,^p Zemarájim, Betel,^r **23** Avím, Pára, Ófra, **24** Kefár Amoní, Ofní in

POGL. 18

- a Joz 2:1
Joz 16:1
b Joz 7:2
c 1Mz 28:18, 19
č Joz 16:5
d Joz 10:11
Joz 21:20, 22
e Joz 15:9
f Joz 15:9, 12
g Joz 15:8, 12
Jer 7:31
Jer 19:2
Mt 5:22
h 5Mz 2:11
i Joz 15:63
j Joz 15:7, 12
1Kr 1:9
k Joz 15:7, 12
l 5Mz 19:14
m Joz 15:6, 12
n Joz 15:6, 12
o 4Mz 34:12
p Joz 15:6, 12
r 1Mz 12:8
1Kr 12:28, 29

Des. stolpec

- a Joz 21:8, 17
b Joz 9:16, 17
1Kr 3:4
c 2Sa 21:14
č Joz 15:8, 12
1Kn 11:4
2Kn 3:1
d 1Sa 10:26

POGL. 19

- e Joz 18:6
f 1Mz 46:10
g 1Mz 49:5, 7
h 1Mz 21:31
1Mz 26:32, 33
Joz 15:21, 28
i Joz 15:21, 26
1Kn 4:28-31
j Joz 15:21, 28
k Joz 15:20, 29
l Joz 15:21, 30
m Joz 15:21, 31
1Sa 27:6
n Joz 15:21, 32
o Joz 15:20, 42
1Kn 4:24, 32
1Kn 6:59, 64
p Sod 1:3
r Joz 18:6
s 1Mz 49:13
š Joz 21:27, 28

Géba^a – 12 mest z okoliškimi naselji;

25 Gibeón,^b Ráma, Beerót, **26** Micpé, Kefíra, Móza, **27** Rékem, Jirpeél, Tarála, **28** Zéla,^c Élef, Jebúsi (to je Jeruzalem),^c Gíbea^d in Kirjât – 14 mest z okoliškimi naselji.

To je bila dediščina Benjaminovih potomcev po njihovih rodbinah.

19 Drugi žreb^e je zadel Símeonov^f rod po njegovih rodbinah. Njegova dediščina je bila sredi dediščine Judovih potomcev.^g **2** V dediščino je dobil: Beeršebo^h s Šebo, Moladája,ⁱ **3** Hazár Šuál,^j Balo, Ézem,^k **4** Eltolád,^l Betúl, Hórmo, **5** Ziklág,^m Bet Markabót, Hazár Susím, **6** Bet Lebaótⁿ in Šaruhén – 13 mest z okoliškimi naselji; **7** Ájin, Rimón, Éter in Ašan^o – 4 mesta z okoliškimi naselji. **8** Dodeljena so jim bila tudi vsa naselja, ki so bila okoli teh mest vse do Baalát Beêrja (to je južne Ráme). To je bila dediščina Símeonovega rodu po njegovih rodbinah. **9** Símeonovi potomci so svojo dediščino dobili od deleža Judovih potomcev, saj je bil za Judove potomce delež, ki so ga dobili, prevelik. Tako so Símeonovi potomci dobili ozemlje sredi njihove dediščine.^p

10 Tretji žreb^r je zadel Zábulonove^s potomce po njihovih rodbinah. Njihova dedna posest je segala vse tja do Sarída. **11** Proti zahodu je njihova meja šla do Marále in prišla do Dabéšeta ter doline^{*,} ki je pred Jokneámom. **12** Od Sarída je proti vzhodu šla do meje Kislót Tá-bora, se nadaljevala do Dabe-ráta^s in nato navzgor do Jafije.

19:11 * Ali »vadija«.

18:19 * Gre za Mrtvo morje.

13 Od tam je šla naprej proti vzhodu do Gat Héferja,^a Et Kazína in nato do Rimóna ter vse do Néee. **14** Severno od nje se je meja obrnila proti Hanatónu in se končala v Jiftáhelski dolini. **15** Njihovo ozemlje je zajemalo tudi Katát, Nahalál, Šimrón,^b Jidálo in Betlehem.^c Vsega skupaj so imeli 12 mest z okoliškimi naselji. **16** To je bila dediščina Zábulonovih potomcev po njihovih rodbinah.^c To so bila mesta z okoliškimi naselji.

17 Četrty žreb^d je zadel Isahárjeve^e potomce po njihovih rodbinah. **18** Njihova meja je tekla skozi Jezreél,^f Kesulót, Šuném,^g **19** Hafarájim, Šiôn, Anaharát, **20** Rabít, Kišjón, Ébez, **21** Rémet, En Ganím,^h En Hádo in Bet Pazéz. **22** Meja je segala do Tábora,ⁱ Šahazúme in Bet Šemeša ter se končala pri Jordanu – 16 mest z okoliškimi naselji. **23** To je bila dediščina Isahárjevega rodu po njegovih rodbinah,^j mesta z okoliškimi naselji.

24 Peti žreb^k je zadel Áserjev^l rod po njegovih rodbinah. **25** Njegova meja je tekla skozi Helkát,^m Halí, Béten, Ahšáf, **26** Alaméleh, Amád in Mišál. Na zahodu je segala do Karmélaⁿ in Šihór Libnáta, **27** nato se je obrnila proti vzhodu do Bet Dagóna in do Zábulona ter do severnega konca Jiftáhelske doline, do Bet Émeka in Negiela ter se nadaljevala levo od Kabúla **28** in naprej do Abdóna, Rehóba, Hamóna, Káne in vse do Velikega Sidóna.^o **29** Meja se je nato obrnila nazaj proti Rámi in se nadaljevala vse do utrjene mesta Tir.^p Od tam se je meja obrnila proti Hósi in se končala pri morju, kjer so ležala mesta Ahzíb, **30** Úma, Afék^r

POGL. 19

- a 2Kr 14:25
- b Joz 12:7, 20
- c Sod 12:8
- č 4Mz 26:27
- d 4Mz 33:54
- e 1Mz 49:14
- f Joz 17:16
- Sod 6:33
- 1Kr 21:1
- g 1Sa 28:4
- 1Kr 1:3
- 2Kr 4:8
- h Joz 21:8, 29
- i Sod 4:6
- j 4Mz 26:25
- k 4Mz 26:55
- Joz 18:6
- l 1Mz 49:20
- m Joz 21:8, 31
- n 1Kr 18:19
- o 1Mz 10:15
- Sod 1:31
- p 2Sa 5:11
- 1Kr 5:1
- r Sod 1:31

Des. stolpec

- a Joz 21:8, 31
- b 4Mz 26:47
- c 4Mz 26:55
- Joz 18:6
- č Sod 4:11
- d Joz 21:32
- e Joz 11:10
- Sod 4:2
- 1Sa 12:9
- f Joz 20:7
- g Sod 1:33
- h 4Mz 26:50
- i Joz 18:6
- j 1Mz 49:17
- k Joz 15:20, 33
- Sod 13:2
- l Sod 1:35
- m Joz 10:12
- Joz 21:8, 24
- n Sod 14:1
- o Joz 15:20, 45
- p Joz 21:8, 23
- r Joz 21:8, 24
- s Jon 1:3
- Apd 9:36
- š 4Mz 26:54
- 4Mz 33:54
- t Sod 18:7
- u Sod 18:29

in Rehób.^a Vsega skupaj so imeli 22 mest z okoliškimi naselji. **31** To je bila dediščina Áserjevega rodu po njegovih rodbinah.^b To so bila mesta z okoliškimi naselji.

32 Šesti žreb^c je zadel Néftalijeve potomce po njihovih rodbinah. **33** Njihova meja je tekla od Hélefa in velikega drevesa v Zaananímu^c do Adamí Nékeba, Jabneála in vse do Lakúma ter se končala pri Jordanu. **34** Na zahodu je meja šla proti Aznót Táboru in od tam naprej do Hukóka ter na jugu prišla do Zábulona, na zahodu do Áserja in na vzhodu pri Jordanu do Juda*. **35** Utrjena mesta so bila Zidím, Zér, Hamát,^d Rakát, Kinéret, **36** Adáma, Ráma, Hazór,^e **37** Kédeš,^f Edréi, En Hazór, **38** Jirón, Migdál El, Horém, Bet Anát in Bet Šemeš^g – 19 mest z okoliškimi naselji. **39** To je bila dediščina Néftalijevega rodu po njegovih rodbinah,^h mesta z okoliškimi naselji.

40 Sedmi žrebⁱ je zadel Danov^j rod po njegovih rodbinah. **41** Meja njegove dediščine je tekla skozi Zóro,^k Eštaól, Ir Šemeš, **42** Šaalbím,^l Ajalón,^m Jítlo, **43** Elón, Tímno,ⁿ Ekrón,^o **44** Elteké, Gibetón,^p Baalát, **45** Jehúd, Bené Berák, Gat Rimón,^r **46** Me Jarkón in Rakón. Meja je segala do Jope.^s **47** Danovim potomcem pa je bilo njihovo ozemlje pretesno.^s Zato so šli gor v Léšem^t in ga napadli. Zavzeli so ga, njegove prebivalce pobili z mečem in se v njem naselili. Léšem so po svojem praočetu poimenovali Dan.^u **48** To je bila dediščina Danovega rodu po njegovih

19:34 *Očitno se ne nanaša na Judov rod, ampak na rodbino koga iz Judovega rodu.

rodbinah. To so bila mesta z okoliškimi naselji.

49 Izraelci so tako razdelili deželo v dediščino po njenih ozemljih. Nato so v njej dali dediščino še Nunovemu sinu Jozuetu. **50** Po Jehovovem ukazu so mu dali mesto, za katero je prosil, namreč Timnát Sêrah^a v éfraimskem gorovju. Mesto je obnovil in se v njem naselil.

51 To so bile dedne posesti, ki so jih duhovnik Eleázar, Nunov sin Jozue in poglavarji Izraelovih rodbin z žrebom razdelili^b v Sílu^c pred Jehovom, pri vходу v shodni šotor.^c Delitev dežele je bila tako končana.

20 Jehova je Jozuetu rekel: **2** »Izraelcem reci: ‚Določite si zavetna mesta,^d o katerih sem vam govoril po Mojzesu, **3** da vanje pribeži ubijalec, ki koga ubije nenamerno ali po nesreči*. Naj vam bodo v zavetje pred krvnim maščevalcem.^e **4** Zbeži naj torej v eno od teh mest^f in stopi k mestnim vratom^g ter svoj primer pove starešinam tega mesta. Ti naj ga sprejmejo k sebi v mesto in mu priskrbijo bivališče, on pa naj živi pri njih. **5** Če bi ubijalca zasledoval krvni maščevalc, mu ga ne smejo izročiti, saj je svojega bližnjega ubil po nesreči* in ga prej ni sovražil.^h **6** V tem mestu naj živi, dokler ne stopi pred ljudstvo*, da mu sodi.ⁱ Ubijalec se sme vrniti v mesto, iz katerega je prej pobegnil, in v svojo hišo šele po smrti velikega duhovnika, ki bo takrat služboval.«^j

7 Tako so torej v ta namen posvetili* Kédeš^k v Galileji v Néf-

20:3, 5 *Ali »nevede«. 20:6, 9 *Verjetno se nanaša na sodnike kot predstavnike ljudstva. 20:7 *Ali »določili«.

POGL. 19

- a Joz 24:29, 30
- b 4Mz 34:17
- Joz 14:1
- c Sod 21:19
- Jer 7:12
- č Joz 18:1, 8

POGL. 20

- d 2Mz 21:12, 13
- 4Mz 35:14, 15
- 5Mz 4:41
- e 1Mz 9:6
- 2Mz 21:23
- 4Mz 35:26, 27
- f 5Mz 19:3
- g Prg 31:23
- h 4Mz 35:22–24
- 5Mz 19:4–6
- i 4Mz 35:12, 24
- j 4Mz 35:25
- 4Mz 35:28
- k Joz 21:32

Des. stolpec

- a 1Mz 33:18
- Joz 21:20, 21
- b Joz 14:15
- Joz 21:13
- c Joz 21:8, 36
- 1Kn 6:77, 78
- č Joz 21:8, 38
- 1Kn 6:77, 80
- d Joz 21:27
- 1Kn 6:71
- e 5Mz 4:41–43
- f 4Mz 35:11, 15
- g 4Mz 35:12, 24
- 5Mz 21:5

POGL. 21

- h 4Mz 34:17
- i Joz 18:1
- j 3Mz 25:33, 34
- 4Mz 35:2–4
- Joz 14:4
- k 1Mz 49:5, 7
- 4Mz 35:8
- l 1Mz 46:11
- 4Mz 3:27–31
- m 1Kn 6:54, 55
- n Joz 19:1
- o 1Kn 6:60, 64
- p 1Kn 6:66
- r 1Kn 6:61, 70
- s 2Mz 6:17
- 4Mz 3:21, 22
- š 4Mz 32:33
- 1Kn 6:62
- t 2Mz 6:19

talijevem gorovju, Síhem^a v Éfraimovem gorovju in Kirját Árbo^b (to je Hebrón) v Judovem gorovju. **8** Na drugi strani Jordana, vzhodno od Jêrihe, pa so izbrali Bézer^c v pustinji na planoti Rúbenovega rodu, Ramót^c v Gileádu, ki je pripadal Gado- vemu rodu, in Golán^d v Bašánu, ki je pripadal Manásejevemu rodu.^e

9 Ta mesta so bila določena za vse Izraelce in tujce, ki so živeli med njimi. Vanje je lahko pribežal vsak, ki je koga nenamerno ubil,^f zato da ga ni, preden je stopil pred ljudstvo*, ubil krvni maščevalec.^g

21 K duhovniku Eleázaru,^h Nunovemu sinu Jozuetu in poglavarjem Izraelovih rodbin pa so zdaj pristopili rodbinski poglavarji Lévi-jevcev **2** (to je bilo v Síluⁱ v kánaanski deželi) in rekli: »Jehova je po Mojzesu zapovedal, naj se nam dajo mesta za prebivanje in okoliški pašniki za našo živino.«^j **3** Tako so Izraelci po Jehovovem ukazu dali od svoje dediščine mesta in okoliške pašnike Lévi-jevemu rodu.^k

4 Žreb je zadel družine Kehátovcev.^l Tako so tisti iz Lévi-jevega rodu, ki so bili potomci duhovnika Arona, z žrebom dobili 13 mest od Judovega,^m Símeonovegaⁿ in Benjaminovega rodu.^o

5 Preostali Kehátovci so z žrebom dobili 10 mest od rodbin Éfraimovega,^p Danovega in od polovice Manásejevega rodu.^r

6 Geršónovci^s so z žrebom dobili 13 mest od rodbin Isahárjevega, Áserjevega in Néftalijevega rodu ter od polovice Manásejevega rodu, ki je v Bašánu.^s

7 Merarijevci^t s svojimi družinami pa so dobili 12 mest od Rú-

benovega, Gadovega in Zábulonovega rodu.^a

8 Tako so Izraelci z žrebom dodelili ta mesta in okoliške pašnike Lévijskem, kot je Jehova zapovedal po Mojzesu.^b

9 Judovemu in Símeonovemu rodu so torej vzeli mesta, ki so tu navedena po imenih,^c **10** in jih dali Aronovim potomcem iz družin Kehátovcev iz Lévijskega rodu, saj je prvi žreb pripadal njim. **11** Dali so jim Kirját Árbo^c (Arba je bil Anákov oče), to je Hebrón,^d v Judovem gorovju in pašnike okoli mesta. **12** Zemljo in naselja okoli mesta pa so že prej dali v dediščino Jefunéjevemu sinu Kalebu.^e

13 Potomcem duhovnika Aro- na so dali Hebrón^f s pašniki (to je bilo zavetno mesto za ubijalce)^g in še Libno^h s pašniki, **14** Jatirⁱ s pašniki, Eštemóo^j s pašniki, **15** Holón^k s pašniki, Debír^l s pašniki, **16** Ajin^m s pašniki, Jútoⁿ s pašniki in Bet Šemeš s pašniki – od teh dveh rodov torej 9 mest.

17 Od Benjaminovega rodu so dali Gibeón^o s pašniki, Gébo s pašniki,^p **18** Anatót^r s pašniki in Almón s pašniki – 4 mesta.

19 Tako so Aronovi potomci, duhovniki, dobili skupaj 13 mest s pašniki.^s

20 Preostalih družin Kehátovcev iz Lévijskega rodu pa so z žrebom dodelili naslednja mesta: od Éfraimovega rodu **21** Sihem^s s pašniki v éfraimskem gorovju (to je bilo zavetno mesto za ubijalce),^t Gézer^u s pašniki, **22** Kibzájim s pašniki in Bet Horón^v s pašniki – 4 mesta;

23 od Danovega rodu Elteké s pašniki, Gibetón s pašniki, **24** Ajalon^z s pašniki in Gat Rimón s pašniki – 4 mesta;

POGL. 21

- a 1Kn 6:63
- b 4Mz 35:2, 5
- c 1Kn 6:64, 65
- č 1Mz 23:2
- d 1Mz 35:27
- e Joz 15:13, 14
- f Joz 20:7
- g Sod 1:10
- d 2Sa 2:1
- e 2Sa 15:10
- f 1Kn 6:54-56
- e Sod 1:20
- f Joz 15:20, 54
- g 4Mz 35:6, 15
- h Joz 15:20, 42
- i Joz 15:20, 48
- j Joz 15:20, 50
- k Joz 15:20, 51
- l Joz 15:20, 49
- m 1Kn 6:57, 58
- n Joz 19:1, 7
- o Joz 15:20, 55
- p Joz 9:3
- q Joz 18:21, 25
- r 1Kn 6:57, 60
- s Jer 1:1
- t 3Mz 25:33, 34
- u 4Mz 35:4
- v Joz 20:7
- w 1Kr 12:1
- x 4Mz 35:11, 15
- y Joz 16:10
- z Joz 16:1, 3
- aa Joz 18:11, 13
- ab Joz 10:12
- ac Sod 1:35
- ad 2Kn 28:18

Des. stolpec

- a Joz 17:11
- b Joz 21:6
- c 1Kn 6:71
- č 1Kn 6:72, 73
- d Joz 19:12, 16
- e 1Kn 6:74, 75
- f Joz 19:25, 31
- g Joz 19:28, 31
- h Sod 1:31
- i Joz 20:7
- j 4Mz 35:14, 15
- k Joz 21:7
- l 1Kn 6:77
- m Joz 19:10, 11
- n Sod 1:30
- o 5Mz 4:41-43
- p Joz 20:8
- q 1Kn 6:78, 79
- r 1Kn 6:80, 81
- s Joz 20:8, 9
- t 1Kr 22:3
- u 1Mz 32:2
- v 2Sa 2:8
- w 4Mz 21:26
- x 4Mz 32:37
- y 4Mz 32:1

25 od polovice Manásejevega rodu pa Taaná^a s pašniki in Gat Rimón s pašniki – 2 mesti.

26 Tako so družine preostalih Kehátovcev dobile skupaj 10 mest s pašniki.

27 Družinam Geršónovcev^b iz Lévijskega rodu so dali: od polovice Manásejevega rodu Golán^c v Bašanu s pašniki (to je bilo zavetno mesto za ubijalce) in Be- eštero s pašniki – 2 mesti;

28 od Isahárjevega rodu^c Kišjón s pašniki, Daberát^d s pašniki, **29** Jarmút s pašniki in En Ganím s pašniki – 4 mesta;

30 od Áserjevega rodu^e Mišál s pašniki, Abdón s pašniki, **31** Helkát^f s pašniki in Rehób^g s pašniki – 4 mesta;

32 od Néftalijevega rodu Kédeš^h v Galileji s pašniki (to je bilo zavetno mestoⁱ za ubijalce), Hamót Dor s pašniki in Kartán s pašniki – 3 mesta.

33 Tako so Geršónovci s svojimi družinami dobili skupaj 13 mest s pašniki.

34 Preostalih iz Lévijskega rodu, namreč družinam Merarijevcev,^j pa so dali naslednja mesta: od Zábulonovega rodu^k Jokneám^l s pašniki, Kárto s pašniki, **35** Dimno s pašniki in Nahalál^m s pašniki – 4 mesta;

36 od Rúbenovega rodu Bézerⁿ s pašniki, Jáhaz s pašniki,^o **37** Kedemót s pašniki in Mefáat s pašniki – 4 mesta;

38 od Gadovega rodu^p Ramót v Gileádu^r s pašniki (to je bilo zavetno mesto za ubijalce), Mahanájim^s s pašniki, **39** Hešbón^s s pašniki in Jazér^t s pašniki – skupaj 4 mesta.

40 Tako so preostali iz Lévijskega rodu, namreč Merarijevci s svojimi družinami, z žrebom dobili skupaj 12 mest.

41 Lévijski so sredi dedne posesti Izraelcev dobili vsega skupaj 48 mest s pašniki.^a

42 Vsako od teh mest je bilo z vseh strani obdano s pašniki. Tako je bilo z vsemi temi mesti.

43 Jehova je torej dal Izraelcem vso deželo, kot je to prisegel že njihovim prednikom.^b Izraelci so jo zavzeli in se v njej naselili.^c

44 Poleg tega jim je Jehova naklonil popoln mir, tako kot je prisegel njihovim prednikom.^c Niti eden od vseh njihovih sovražnikov se jim ni mogel postaviti po robu.^d Jehova jim jih je vse izročil v roke.^e 45 Neizpolnjena ni ostala niti ena obljuba* od vseh dobrih obljub, ki jih je Jehova dal Izraelcem. Vse so se uresničile.^f

22 Jozue je sklical Rúbenovce, Gadovce in polovico Manásejevega rodu 2 in jim rekel: »Izpolnili ste vse, kar vam je zapovedal Jehovov služabnik Mojzes.^g Tudi mene ste poslušali v vsem, kar sem vam zapovedal.^h 3 Ves ta čas, vse do danes niste zapustili svojih bratov.ⁱ Izpolnili ste vse, kar ste bili dolžni po zapovedi svojega Boga Jehova.^j 4 Vaš Bog Jehova je zdaj vašim bratom naklonil mir, tako kot jim je obljubil.^k Zato se zdaj lahko vrnete v svoje šotore, v deželo, ki vam jo je Jehovov služabnik Mojzes dal v dediščino na drugi strani* Jordana.^l 5 Samo skrbno izpolnjujte zapovedi in ravnajte po Zakoniku*, ki vam ga je dal Jehovov služabnik Mojzes,^m tako da ljubite svojega Boga Jehova,ⁿ vedno hodite po njegovih poteh,^o izpolnjujete njegove zapovedi,^p se ga oklepa-te^q in mu služite^s z vsem svojim srcem in z vso svojo dušo^r.«^s

21:45 *Ali »beseda«. 22:4 *To je na vzhodni strani. 22:5 *Ali »Postavi«. Glej Slovar.

POGL. 21

- a 4Mz 35:5, 7
- b 1Mz 13:14, 15
- 1Mz 15:18
- 1Mz 26:3
- 1Mz 28:4
- c 2Mz 23:30
- č 2Mz 33:14
- 5Mz 12:10
- Joz 1:13
- Joz 11:23
- Joz 22:4
- d 5Mz 28:7
- e 5Mz 7:24
- 5Mz 31:3
- f Joz 23:14
- 1Kr 8:56
- Heb 6:18

POGL. 22

- g 4Mz 32:20–22
- 5Mz 3:18
- h Joz 1:16
- i Joz 11:18
- j 4Mz 32:25–27
- k Joz 21:44
- l 4Mz 32:33
- m 5Mz 6:6
- 5Mz 12:32
- 2Kr 21:8
- n 5Mz 6:5
- 5Mz 11:1
- Mt 22:37
- o 5Mz 10:12
- p 5Mz 13:4
- 1Jn 5:3
- r 5Mz 4:4
- 5Mz 10:20
- Joz 23:8
- s 5Mz 6:13
- Joz 24:15
- Lk 4:8
- š 5Mz 4:29
- 5Mz 11:13
- Mr 12:30, 33

Des. stolpec

- a Joz 13:29, 30
- b Joz 17:5
- c 5Mz 28:8
- č 4Mz 31:27
- d 4Mz 32:1
- e 4Mz 32:33
- f 5Mz 13:12–15
- g Joz 18:1
- Joz 19:51
- h 2Mz 6:25
- 4Mz 25:11
- Sod 20:28
- i 4Mz 1:16
- 5Mz 1:13

6 Jozue jih je nato blagoslovil in jih razpustil, da so šli v svoje šotore. 7 Polovici Manásejevega rodu je Mojzes dal dediščino v Bašánu,^a drugi polovici pa je Jozue dal dediščino na zahodni strani Jordana,^b tako kot njihovim bratom. In ko jih je Jozue razpustil, da so se vrnili v svoje šotore, jih je tudi blagoslovil. 8 Rekel jim je še: »Pridobili ste si veliko bogastva – zelo veliko živine, srebra, zlata, bakra, železa in ogromno oblačil.^c Vzemite vse to s seboj in se vrnite v svoje šotore. To, kar ste zaplenili^c sovražnikom, si razdelite s svojimi brati.«

9 Zatem so se Rúbenovci, Gadovci in polovica Manásejevega rodu poslovali od ostalih Izraelcev. Odšli so iz Šila v kánaanski deželi, da bi se vrnili v gileádsko deželo,^d v deželo svoje dediščine, v kateri so se že prej naselili, kot je Jehova zapovedal po Mojzesu.^e 10 Ko so Rúbenovci, Gadovci in polovica Manásejevega rodu prišli v bližino Jordana v kánaanski deželi, so tam zgradili velikanski oltar. 11 Čez čas so drugi Izraelci slišali, da se je govorilo:^f »Glejte! Rúbenovci, Gadovci in polovica Manásejevega rodu so na meji kánaanske dežele na naši strani Jordana zgradili oltar.« 12 Ko so Izraelci to slišali, so se vsi zbrali v Šilu,^g da bi šli v boj proti njim.

13 Nato so k Rúbenovcem, Gadovcem in k polovici Manásejevega rodu v gileádsko deželo poslali duhovnika Pinehasa,^h Eleázarjevega sina, 14 z njim pa še deset rodbinskih poglavarjev – vsak od njih je bil predstavnik enega Izraelovega rodu in poglavar svoje rodbine v Izraelu.ⁱ 15 Ko so prišli v gileádsko deželo k Rúbenovcem, Gadov-

cem in k polovici Manásejevega rodu, so jim rekli:

16 »Vse zbrano Jehovovo ljudstvo pravi: »Kako ste lahko bili tako nezvesti^a Izraelovemu Bogu? Danes ste obrnili hrbet Jehovu, saj ste si zgradili oltar in se uprli Jehovu.^b **17** Ali ni bil dovolj velik že greh, ki smo ga naredili pri Peórju? Ali ste pozabili na kugo, ki je zadela Jehovovo ljudstvo? Še vedno čutimo posledice tistega greha.^c **18** Ali hočete obrniti hrbet Jehovu?! Če se vi danes uprete Jehovu, se bo on jutri razjezil na ves izraelski narod.^d **19** Če menite, da je dežela, ki ste jo dobili v dediščino, nečista, pridite v deželo Jehovove dediščine,^e kjer stoji Jehovov sveti šotor,^f in se naselite med nami. Toda ne upirajte se Jehovu in ne silite še nas k uporu, s tem da si gradite svoj oltar. Mi že imamo oltar našega Boga Jehova.^g **20** Ali se ni Bog razjezil na ves izraelski narod že takrat, ko je bil Zêrahov sin Ahân^g nezvest in je vzletel to, kar je bilo treba uničiti*?^h Zaradi tistega greha ni umrl samo Ahân.«ⁱ

21 Nato so Rúbenovci, Gadovci in polovica Manásejevega rodu poglavarjem Izraelovih rodbin* odgovorili: **22** »Mogočni Bog* Jehova^k ve, zakaj smo to naredili. Mogočni Bog Jehova ve in tudi izraelski narod bo to vedel. Če smo se uprli in bili nezvesti Jehovu, naj nam danes ne prizanese. **23** Če smo si oltar zgradili zato, da bi se uprli Jehovu in da bi na njem darovali žgalne in žitne daritve ter mirovne žrtve, nas bo Jehova kaznoval.^l **24** Ampak mi ga

POGL. 22

a Joz 22:11, 12

b 5Mz 12:13, 14

c 4Mz 25:3, 9
5Mz 4:3

č Joz 7:1
1Kn 21:14

d 4Mz 34:2
Joz 1:11

e Joz 18:1

f 5Mz 12:13, 14

g Joz 7:1

h Joz 7:11, 15

i Joz 7:5
Joz 7:24, 25

j Joz 22:13, 14

k 5Mz 10:17

l 5Mz 12:11, 13

Des. stolpec

a 1Mz 31:48
Joz 24:27

b 5Mz 12:5, 6

c 5Mz 6:14

č 5Mz 12:14

d Joz 22:13, 14

nismo zgradili zaradi tega. Zgradili smo ga, ker nas je skrbelo, da bodo nekega dne vaši otroci našim otrokom rekli: »Kakšno pravico imate, da z nami častite Izraelovega Boga Jehova? **25** Jehova je za mejo med nami in vami, Rúbenovci in Gadovci, določil Jordan. Vi nimate pravice častiti Jehova! Tako bi vaši otroci našim otrokom preprečili, da bi častili* Jehova.

26 Zato smo si rekli: »Zgradimo si oltar, pa ne za žgalne daritve niti za žrtve, **27** ampak zato, da bo priča med nami in vami^a in našimi potomci*, da bomo služili Jehovu s svojimi žgalnimi daritvami, mirovnimi žrtvami in drugimi žrtvami^b in da vaši otroci ne bodo mogli kdaj v prihodnosti našim otrokom reči: »Vi nimate pravice častiti Jehova!«^c **28** Rekli smo še: »Če pa bi nam ali našim potomcem* vseeno kdaj v prihodnosti rekli to, bi jim mi odgovorili: »Poglejte ta oltar, ki so ga po vzorcu Jehovovega oltarja zgradili naši predniki, pa ne za žgalne daritve ali druge žrtve, ampak za pričo med vami in nami.«^d **29** Niti zamisliti si ne moremo, da bi se uprli Jehovu in obrnili hrbet Jehovu,^e s tem da bi zgradili oltar za žgalne in žitne daritve in druge žrtve, saj oltar našega Boga Jehova že stoji pred njegovim svetim šotorom!«^f

30 Ko pa so duhovnik Pinehas in poglavarji ljudstva, torej poglavarji Izraelovih rodbin*, ki so bili z njim, slišali to, kar so povedali Rúbenovi, Gadovi in Manásejevi potomci, so bili z odgovorom zadovoljni.^g

22:25 *Dobesedno »se bali«. **22:27** *Dobesedno »rodovi, ki bodo prišli za nami«. **22:28** *Dobesedno »rodovom«.

22:20 *Ali »kar je bilo odrejeno za uničenje«. **22:21, 30** *Dobesedno »tisočinj«. **22:22** *Dobesedno »Bog bogov«.

31 Zato je duhovnik Pinehas, Eleázarjev sin, Rúbenovim, Gadovim in Manásejevim potomcem rekel: »Zdaj vemo, da je Jehova res med vsemi nami, ker niste bili nezvesti Jehovu. Zdaj nas Jehova ne bo kaznoval.«

32 Potem so duhovnik Pinehas, ki je bil Eleázarjev sin, in poglavarji odšli od Rúbenovcev in Gadovcev v gileádski deželi in se vrnili v kánaansko deželo k ostalim Izraelcem ter jim sporočili odgovor. **33** Izraelci so bili odgovora veseli in so hvalili Boga. Nič več niso govorili, da bodo šli v boj proti Rúbenovcem in Gadovcem in uničili njihovo deželo.

34 Rúbenovci in Gadovci pa so oltar poimenovali*, saj so rekli: »Ta oltar je vsem nam priča, da je Jehova pravi Bog.«

23 Od takrat, ko je Jehova naklonil Izraelcem mir^a pred vsemi okoliškimi sovražniki, je minilo že veliko časa. Jozue se je postaral in njegovo življenje se je bližalo koncu.^b **2** Sklical je vse Izraelce,^c njihove starešine, poglavarje, sodnike in nadzornike^c ter jim rekel: »Postaral sem se in moje življenje se bliža koncu. **3** Na lastne oči ste videli, kaj vse je vaš Bog Jehova naredil s temi narodi, da bi vam pomagal. Vaš Bog Jehova se je bojeval za vas.^d **4** Glejte, vašim rodovom sem z žrebom razdelil^e v dediščino deželo teh narodov, ki so preostali,^f kakor tudi deželo vseh narodov, ki sem jih iztrebil,^g od Jordana do Velikega morja* na zahodu^h. **5** Vaš Bog Jehova jih je pregnal izpred vas^h in jih zaradi vas porazil, da

22:34 *Glede na sobesedilo so oltar verjetno poimenovali »Priča«. **23:4** *Gre za Sredozemsko morje. *Ali »kjer zahaja sonce«.

POGL. 23

a 2Mz 33:14
3Mz 26:6
Joz 21:44

b Joz 13:1

c 5Mz 31:28

č 5Mz 16:18

d 5Mz 20:4
Joz 10:11–14
Joz 10:40, 42

e Joz 18:10

f Joz 13:2–6

g 5Mz 7:1

h 2Mz 23:30
2Mz 33:2
5Mz 11:23

Des. stolpec

a 4Mz 33:53

b 2Mz 24:7
5Mz 17:18
5Mz 31:26

c 5Mz 5:32
5Mz 12:32
Joz 1:7, 8

č 2Mz 23:33
5Mz 7:2

d 2Mz 23:13

e 2Mz 20:5

f 5Mz 10:20
Joz 22:5

g 5Mz 11:23

h Joz 1:3–5

i 3Mz 26:8
Sod 3:31
2Sa 23:8

j 2Mz 23:27
5Mz 3:22

k 5Mz 28:7

l 5Mz 4:9
Joz 22:5

m 5Mz 6:5

n 2Mz 23:29
Joz 13:2–6

o 2Mz 34:16
5Mz 7:3
Sod 3:6
1Kr 11:4
Ezr 9:2

p Sod 2:3, 21

r 4Mz 33:55

ste zavzeli njihovo deželo, tako kot vam je to obljubil vaš Bog Jehova.^a

6 Zato bodite zelo pogumni, da boste lahko upoštevali in izpolnjevali vse, kar je zapisano v Mojzesovem Zakoniku*^b – ne odstopajte od njega ne na desno ne na levo^c. **7** in se ne družite s temi narodi,^c ki so ostali med vami. Ne omenjajte imen njihovih bogov^d in ne prisegajte pri njih, ne služite jim in se jim ne klanjajte.^e **8** Oklepajte pa se svojega Boga Jehova,^f tako kot ste se ga vse do danes. **9** Jehova bo izpred vas pregnal velike in mogočne narode,^g kot je to delal vse do zdaj, ko se vam nihče ni mogel postaviti po robu.^h **10** Že en sam izmed vaših mož jih bo pregnal tisoč,ⁱ saj se za vas bojuje vaš Bog Jehova,^j tako kot vam je obljubil.^k **11** Vi pa stalno pazite nase,^l tako da ljubite svojega Boga Jehova.^m

12 Toda če bi Bogu obrnili hrbet in se začeli družiti s pripadniki narodov, ki so še ostaliⁿ med vami, ter sklepali zakonske zveze*^o z njihovimi sinovi in hčerami, se pomešali z njimi, oni pa z vami, **13** vedite, da potem vaš Bog Jehova gotovo ne bo več pred vami izganjal teh narodov.^p V past in zanko vam bodo, bič na vašem hrbtu in trn v vaših očeh,^r dokler ne boste izginili iz te dobre dežele, ki vam jo je dal vaš Bog Jehova.

14 Glejte, kmalu bom umrl*. Zelo[#] dobro veste, da ni ostala neizpolnjena niti ena beseda od vseh dobrih obljub, ki vam jih je

23:6 *Ali »Mojzesovi Postavi«. **23:12** *Ali »mešane zakone«. **23:14** *Dobesedno »danes odhajam po poti vse zemlje«. *Dobesedno »z vsem svojim srcem in z svojo dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

dal vaš Bog Jehova. Vse so se izpolnile. Niti ena beseda ni ostala neizpolnjena.^a **15** Kakor so se na vas uresničile vse dobre obljube, ki vam jih je dal vaš Bog Jehova,^b tako lahko Jehova nad vas privede tudi vso nesrečo, ki vam jo je obljubil, in vas iztrebi iz te dobre dežele, ki vam jo je dal vaš Bog Jehova.^c **16** Če boste prekršili zavezo, glede katere vam je vaš Bog Jehova zapovedal, da jo izpolnujete, ter boste šli in služili drugim bogovom ter se jim klanjali, se bo Jehova na vas zelo razjezil^c in boste hitro izginili iz te dobre dežele, ki vam jo je dal.«^d

24 Jozue je zbral vse Izraelove rodove v Sihemu ter sklical izraelske starešine, poglavarje, sodnike in nadzornike^e in postavili so se pred pravim Bogom. **2** Jozue je nato vsemu ljudstvu rekel: »Izraelov Bog Jehova pravi: 'Pred dawnimi časi so vaši praočetje, na primer Abrahamov in Náhorej oče Těrah,^f živelili na drugi strani Reke* ter služili drugim bogovom.^g

3 Čez čas sem vašemu praočetu Abrahamu^h naročil, naj se odpravi z druge strani Reke* in prehodi vso kánaansko deželo. Pomnožil sem njegovo potomstvoⁱ in mu dal Izaka.^j **4** Izaku pa sem dal Jakoba in Ezava.^k Ezavu sem kasneje dal v last seirsko gorovje.^l Jakob pa je s sinovi odšel v Egipt.^m **5** Nato sem vam na pomoč poslal Mojzesa in Arona,ⁿ udaril Egipt z nadlogami^o in vas popeljal od tam. **6** Ko sem vaše prednike popeljal iz Egipta^p in so prišli do Rdečega morja, so se Egipčani z bojnimi vozovi in konjeniki pognali za njimi proti morju.^r **7** Vaši pred-

POGL. 23

- a Joz 21:45
1Kr 8:56
b 3Mz 26:3–12
5Mz 28:1
c 3Mz 26:14–17
5Mz 28:15, 63
č 2Kr 24:20
d Joz 23:12, 13

POGL. 24

- e 2Mz 18:25
Joz 23:2
f 1Mz 11:26, 27
1Mz 11:28, 31
g Joz 24:15
h 1Mz 12:1
Neh 9:7
Apd 7:2
i 1Mz 15:1, 5
j 1Mz 21:3
k 1Mz 25:26
l 1Mz 36:8
5Mz 2:5
m 1Mz 46:2, 3
n 2Mz 3:10
o 2Mz 11:1
p 2Mz 12:37
r 2Mz 14:9

Des. stolpec

- a 2Mz 14:10
b 2Mz 14:20, 27
Ps 106:11
c 2Mz 3:20
5Mz 4:34
č 4Mz 14:34
d 4Mz 21:23
e Neh 9:22
f 4Mz 22:2, 5
5Mz 23:3, 4
g 4Mz 22:12
h 4Mz 23:11, 25
4Mz 24:10
i 4Mz 31:7, 49
j Joz 3:17
k Joz 5:10
l Joz 11:16
Joz 21:44
Heb 11:30
m 2Mz 23:28
Joz 2:9, 10
n Ps 44:3
o Joz 11:14
p 5Mz 6:10, 11
5Mz 8:7, 8
r 1Mz 17:1
5Mz 10:12
5Mz 18:13
1Sa 12:24

niki so začeli vpiti na pomoč k meni, Jehovu,^a zato sem med njih in Egipčane poslal temo. Nato sem povzročil, da je Egipčane zalilo morje.^b Na lastne oči ste videli, kaj sem naredil v Egiptu.^c Potem ste mnogo let* živelili v pustinji.^č

8 Pripeljal sem vas v deželo Amoréjcev, ki so živelili na drugi strani* Jordana, in ti so se bojevali proti vam.^d Toda jaz sem vam jih izročil, da ste lahko zavzeli njihovo deželo, in jih iztrebil pred vami.^e **9** Potem se je proti Izraelcem začel bojevati moábški kralj Balak, ki je bil Zipórjev sin. Poklicati je dal Beorjevega sina Balaama, da bi vas prekel.^f **10** Toda jaz nisem poslušal Balaama,^g zato vas je moral večkrat zapored blagosloviti.^h Tako sem vas rešil iz njegovih rok.ⁱ

11 Zatem ste prečkali Jordan/ in prišli v Jěriho.^k Poglavarji* Jěrihe, Amoréjci, Perizéjci, Kanaanci, Hetéjci, Girgašéjci, Hivéjci in Jebuséjci so se bojevali z vami, toda jaz sem vam jih izročil v roke.^l **12** Med njimi sem širil obup*, kar jih je pregnalo izpred vas^m (kot že prej amoréjska kralja). Tega nista naredila niti vaš meč niti vaš lok.ⁿ **13** Tako sem vam dal deželo, za katero se niste trudili, in mesta, ki jih niste zgradili,^o vi pa ste se vanje naselili. Hranite se iz vinogradov in oljčnih nasadov, ki jih niste zasadili.^p

14 Zato globoko spoštujte* Jehova ter mu služite značajno* in zvesto^q! Odstranite bogove, ki so jim služili vaši predniki

24:7 *Dobesedno »dni«. **24:8** *To je na vzhodni strani. **24:11** *Ali morda »posestniki«. **24:12** *Ali morda »paniko; grozo«. **24:14** *Dobesedno »se bojte«. Glej Slovar. ^qAli »brezgrajno in v resnici«.

na drugi strani Reke* in v Egiptu,^a in služite Jehovu! **15** Če pa vam ni všeč, da bi služili Jehovu, si izberite danes, komu boste služili:^b ali bogovom, ki so jim služili vaši predniki, ki so živeli na drugi strani Reke*,^c ali bogovom Amoréjcev, v katerih deželi živite.^c Jaz in moja družina pa bomo služili Jehovu!»

16 Ljudstvo je odgovorilo: »Niti zamisliti si ne moremo, da bi zapustili Jehova in služili drugim bogovom! **17** Naš Bog Jehova je nas in naše prednike rešil iz egiptovske dežele,^d v kateri smo bili sužnji,^e ter pred našimi očmi naredil velike čudeže^f in nas varoval na vsej poti, po kateri smo šli, in pred vsemi ljudstvi, med katerimi smo hodili.^g **18** Jehova je izpred nas pregnal vsa tista ljudstva, tudi Amoréjce, ki so prej živeli v tej deželi. Zato bomo tudi mi služili Jehovu, saj je naš Bog!«

19 Nato je Jozue ljudstvu rekel: »Ali boste res lahko služili Jehovu? On je svet Bog,^h ki zahteva izključno vdanost.ⁱ Ne bo vam oproščal vaših prestopkov* in grehov.^j **20** Jehova je bil vedno dober z vami, ampak če ga boste zapustili in služili tujim bogovom, se bo tudi on obrnil proti vam in vas iztrebil.«^k

21 Ljudstvo pa je Jozuetu odgovorilo: »To se ne bo zgodilo. Služili bomo Jehovu!«^l **22** Zato je Jozue ljudstvu rekel: »Sami sebi ste priče, da ste se prostovoljno odločili, da boste služili Jehovu.«^m Oni pa so rekli: »Priče smo!«

23 Jozue je rekel: »Zdaj torej odstranite tuje bogove, ki so med vami, in z vsem svojim srcem služite Izraelovemu Bogu

24:14, 15 *Gre za Evfrat. **24:19** *Ali »vašega upiranja«.

POGL. 24

- a 3Mz 17:7
Ezk 23:8
- b 5Mz 30:19, 20
1Kr 18:21
- c Joz 24:2
- č 2Mz 23:32
5Mz 7:25
Sod 6:10
Sod 10:6
- d 2Mz 19:4
5Mz 32:12
- e 5Mz 6:12
- f 2Mz 14:31
5Mz 4:34
5Mz 29:2
- g 2Mz 23:23
- h 3Mz 19:2
Ps 99:5
Iz 6:3
1Pt 1:15
- i 2Mz 20:5
2Mz 34:14
4Mz 25:11
Mt 4:10
- j 2Mz 23:20, 21
4Mz 14:35
- k 5Mz 28:15, 20
Joz 23:16
2Kn 15:2
Iz 63:10
Jer 17:13
- l 2Mz 19:8
- m 5Mz 26:17
Joz 24:15

Des. stolpec

- a 5Mz 31:26
- b 1Mz 31:45
- c 1Mz 31:48
- č Sod 2:6
- d Sod 2:8, 9
- e Joz 19:49, 50
- f 5Mz 31:12, 13
Sod 2:7
- g 1Mz 50:25
2Mz 13:19
Heb 11:22
- h 1Mz 33:18, 19
- i Apd 7:15, 16
- j Joz 20:7
- k 4Mz 3:4
4Mz 20:26
- l 2Mz 6:25
Sod 20:28

Jehovu!« **24** Ljudstvo je Jozuetu odgovorilo: »Služili bomo našemu Bogu Jehovu in ga poslušali!«

25 Tako je Jozue tisti dan v Sihemu sklenil zavezo z ljudstvom in na podlagi teh besed zanj izdal uredbo in predpis.

26 Nato je te besede zapisal v Božji Zakonik*^a ter vzel velik kamen^b in ga postavil pod veliko drevo, ki je poleg Jehovovega svetega kraja.

27 Zatem je Jozue vsemu ljudstvu še rekel: »Ta kamen bo naša priča,^c ker je slišal vse, kar nam je rekel Jehova. Če bi zatajili svojega Boga, bo ta kamen priča proti vam.« **28** Jozue je nato ljudstvo odpravil in vsak je odšel na svoje ozemlje, ki mu je bilo dodeljeno v dediščino.^e

29 Po vsem tem je Jehovov služabnik Jozue, Nunov sin, umrl, star 110 let.^d **30** Pokopali so ga na ozemlju, ki je bilo del njegove dediščine, v Timnát Sêrahu,^e ki leži v éfraimskem gorovju, severno od gore Gáas. **31** Izraelci so služili Jehovu ves čas Jozuetovega življenja in življenja starešin, ki so preživeli Jozueta in videli vse, kar je Jehova naredil za Izraelce.^f

32 Jožefove kosti,^g ki so jih Izraelci prinesli iz Egipta, pa so pokopali v Sihemu, na zemljišču, ki ga je Jakob za 100 kesit*^h kupil od sinov Sihemovega očeta Hamórja.ⁱ Zemljišče so dobili v dediščino Jožefovi potomci.^j

33 Umrl je tudi Aronov sin Eleázar.^k Pokopali so ga na hribu, ki ga je že prej dobil v last njegov sin Pinehas^l v éfraimskem gorovju.

24:26 *Ali »Božjo Postavo«. **24:32** *Gre za starodavno denarno enoto neznane vrednosti.

SODNIKI

KRATKA VSEBINA

- 1 Osvajalski pohodi Judovega in Simeonovega rodu (1-20)
Jebusejci ostanejo v Jeruzalemu (21)
Jožefovi potomci zavzamejo Betel (22-26)
Kanaanci niso povsem pregnani iz dežele (27-36)
- 2 Svarilo Jehovovega angela (1-5)
Jozue umre (6-10)
Jehova postavlja sodnike, da rešujejo Izraelce (11-23)
- 3 Jehova hoče videti, ali mu bodo Izraelci poslušni (1-6)
Otniel, prvi sodnik (7-11)
Sodnik Ehud ubije debelega kralja Eglona (12-30)
Sodnik Šamgar (31)
- 4 Kanaanski kralj Jabin zatira Izraelce (1-3)
Prerokinja Debora in sodnik Barak (4-16)
Jael ubije vojaškega poveljnika Sisera (17-24)
- 5 Deborina in Barakova zmagoslavna pesem (1-31)
Proti Siseru se vojskujejo zvezde (20)
Reka Kišon poplavlja (21)
Tisti, ki ljubijo Jehova, so kot sonce (31)
- 6 Madijanci zatirajo Izraelce (1-10)
Angel zagotovi sodniku Gideonu, da bo imel podporo (11-24)
Gideon podre Baalov oltar (25-32)
Na Gideona deluje Božji duh (33-35)
Preizkus z runom (36-40)
- 7 Gideon in njegovih 300 mož (1-8)
Gideonova vojska porazi Madijance (9-25)
»Boj je Jehovov in Gideónov!« (20)
Zmešnjava v madijanskem taboru (21, 22)
- 8 Efraimci ostro napadejo Gideona (1-3)
Zasledovanje in usmrnitev madijanskih kraljev (4-21)
Gideon noče postati kralj (22-27)
Kratek povzetek Gideonovega življenja (28-35)
- 9 Abimeleh postane kralj v Sihemu (1-6)
Jotamova prilika (7-21)
Abimelehovo nasilno vladanje (22-33)
Abimeleh napade Sihem (34-49)
Ženska poškoduje Abimeleha; Abimeleh umre (50-57)
- 10 Sodnika Tola in Jair (1-5)
Izraelci se uprejo in pokesajo (6-16)
Amonci se pripravljajo na boj proti Izraelcem (17, 18)
- 11 Sodnik Jefte najprej izgnan, kasneje postavljen za poglavarja (1-11)
Jeftejevo sporočilo Amoncem (12-28)
Jeftejeva zaobljuba in njegova hči (29-40)
Hči ostane vse svoje življenje samska (38-40)
- 12 Spopad z Efraimci (1-7)
Preizkus z besedo »šibólet« (6)
Sodniki Ibzan, Elon in Abdon (8-15)
- 13 Angel obišče Manoaha in njegovo ženo (1-23)
Rodi se Samson (24, 25)
- 14 Sodnik Samson si za ženo izbere Filistejko (1-4)
Samson ubije leva z močjo, ki mu jo da Jehovov duh (5-9)
Na pojedini Samson zastavi uganko (10-19)
Samsonovo ženo dobi drug moški (20)
- 15 Samsonovo maščevanje nad Filistejci (1-20)
- 16 Samson v Gazi (1-3)
Samson in Dalila (4-22)
Samsonovo maščevanje in smrt (23-31)
- 17 Mihovi maliki in duhovnik (1-13)
- 18 Danovci iščejo ozemlje (1-31)
Mihu vzamejo malike in duhovnika (14-20)
Lajiš zavzet in preimenovan v Dan (27-29)
Malikovanje v Danu (30, 31)
- 19 Benjaminovci v Gibeji zagrešijo spolni zločin (1-30)
- 20 Vojna proti Benjaminovcem (1-48)
- 21 Benjaminov rod rešen (1-25)

1 Po Jozuetovi smrti^a so Izraelci* vprašali Jehova:^b »Kdo od nas se bo šel prvi bojevati s Kanaanci?« **2** Jehova je odgovoril: »Judov rod naj gre.^c Deželo dajem* v njegove roke.« **3** Potem so možje iz Judovega rodu svojim bratom iz Símeonovega rodu rekli: »Pojdite se z nami bojevati proti Kanaancem v deželo, ki nam je bila dodeljena*,^c mi pa bomo šli z vami v vašo.« In Símeonov rod je šel z njimi.

4 Ko so možje iz Judovega rodu šli v boj, jim je Jehova izročil v roke Kanaance in Perizéjce.^d Tako so v Bézeku premagali 10.000 mož. **5** V Bézeku so našli Adoníja Bézeke, se bojevali z njim ter porazili Kanaance^e in Perizéjce.^f **6** Adoní Bézec pa je začel bežati, zato so se pognali za njim. Ko so ga ujeli, so mu odsekali palce na rokah in nogah. **7** Adoní Bézec je rekel: »Sedemdeset kraljev, ki sem jim dal odsekati palce na rokah in nogah, je pobiralo hrano, ki je padala z moje mize. Tako kot sem delal, tako mi Bog vrača.« Potem so ga odpeljali v Jeruzalem^g in tam je umrl.

8 Zatem so se možje iz Judovega rodu bojevali proti Jeruzalemu^h in ga zavzeli. Prebivalce so pobili z mečem, mesto pa požgali. **9** Nato so šli v boj proti Kanaancem, ki so živeli v gorskem predelu, Négebu in Séfeli.ⁱ **10** Tako so napadli Kanaance, ki so živeli v Hebrónu (Hebrón se je prej imenoval Kirját Árba), in ubili Šešaja, Ahimána in Talmája.^j

11 Od tam so šli naprej in napadli prebivalce Debirja^k (Debír

POGL. 1

- a Joz 24:29
- b 4Mz 27:18, 21
Sod 20:18
- c 1Mz 49:8
5Mz 33:7
1Kn 5:2
- č Joz 15:1
Joz 19:1, 9
- d 5Mz 9:3
- e 1Mz 10:6
5Mz 20:17
- f 1Mz 15:18-21
2Mz 3:8
Sod 3:5
1Kr 9:20, 21
- g Joz 15:8, 12
- h Joz 15:63
Sod 1:21
- i Joz 11:16
Joz 15:20, 33
- j Joz 11:21
Joz 15:13, 14
- k Joz 10:38

Des. stolpec

- a Joz 15:15
- b 4Mz 13:3, 6
4Mz 14:24
5Mz 1:35, 36
Joz 14:13
- c Joz 15:16-19
- č Sod 3:9
- d 1Kn 4:13
- e 4Mz 24:21
Sod 4:11
- f 2Mz 3:1
2Mz 4:18
2Mz 18:1
4Mz 10:29
- g 5Mz 34:3
Sod 3:13
- h 4Mz 21:1
- i 4Mz 10:29-32
- j 3Mz 27:29
5Mz 20:16
- k Joz 19:1, 4
- l 1Mz 10:19
Joz 11:22
- m Sod 14:19
- n Joz 13:1-3
Joz 15:20, 45
- o 5Mz 20:1
Joz 17:16
- p 4Mz 14:24
Joz 14:9
- r 4Mz 13:22

se je prej imenoval Kirját Séfer).^a **12** Nato je Kaleb^b rekel: »Tistemu, ki bo napadel Kirját Séfer in ga zavzel, bom dal za ženo svojo hčer Áhso.^c **13** Zavzel ga je Otníel,^c sin Kalebovega mlajšega brata Kenáza,^d in Kaleb mu je dal za ženo svojo hčer Áhso. **14** Ko je odhajala na možev dom, je moža nagovarjala, naj njenega očeta prosi za kos zemlje. Nato se je spustila z osla,* Kaleb pa jo je vprašal: »Kaj bi rada?« **15** Odgovorila mu je: »Prosim, blagoslovi me! Dal si mi že kos zemlje na jugu*. Daj mi še Gulót Májim*.« Kaleb ji je torej dal Zgornji Gulót in Spodnji Gulót.

16 Potomci Kenéjca,^e Mojze-sovega tasta,^f so skupaj z Judovci šli iz palmovega mesta^g v judovsko pustino južno od Aráda.^h Šli so tja in se naselili med ljudstvom.ⁱ **17** Možje iz Judovega rodu pa so s svojimi brati iz Símeonovega rodu šli naprej in napadli Kanaance, ki so živeli v Zefátu, in mesto uničili*.^j Zato so mesto poimenovali Hórma*.^k **18** Zatem so možje iz Judovega rodu zavzeli Gazo^l z njenim ozemljem, Aškelón^m z njegovim ozemljem in Ekrónⁿ z njegovim ozemljem. **19** Jehova je bil z njimi, tako da so zavzeli gorski predel. Prebivalcev v nižini pa niso mogli pregnati, ker so ti imeli bojne vozove z železnimi srpastimi rezili*.^o **20** Hebrón je dobil Kaleb, kot je obljubil že Mojzes,^p in od tam je pregnal tri Anákovce.^r

1:14 *Ali morda »medtem ko je sedela na oslu, je plosnila z rokami, da bi pritegnila pozornost«. **1:15** *Ali »v Négebu«. *Pomeni »kotanje z vodo«. **1:16** *To je Jeriha. **1:17** *Ali »odredili za uničenje«. *Pomeni »odrejeno za uničenje«. **1:19** *Dobesedno »železne bojne vozove«.

1:1 *Dobesedno »Izraelovi sinovi«. 1:2 *Ali »sem dal«. 1:3 *Ali »dodeljena z žrebom«.

21 Benjaminovci pa niso pregnali Jebuséjcev, ki so živeli v Jeruzalemu. Tako Jebuséjci še danes živijo z Benjaminovci v Jeruzalemu.^a

22 Medtem so Jožefovi potomci^b šli v napad na Betel in Jehova je bil z njimi.^c **23** Poslali so oglednike, da si ogledajo Betel (mesto se je prej imenovalo Luz).^c **24** Ko so ogledniki videli nekega moškega, ki je odhajal iz mesta, so mu rekli: »Prosimo, pokaži nam, kako se pride v mesto, pa se te bomo usmilili*.« **25** Moški jim je pokazal, kako se pride v mesto. Prebivalce mesta so pobili z mečem, moškemu in vsej njegovi družini pa so dovolili oditi.^d **26** Moški je odšel v deželo Hetéjcev, tam zgradil mesto in ga poimenoval Luz. Mesto se tako imenuje še danes.

27 Manásejci pa niso zavzeli Bet Šeána in okoliških* vasi, Taanáha^e in okoliških vasi, Dora in okoliških vasi, Jibleáma in okoliških vasi ter Megída in okoliških vasi.^f Kanaánci niso hoteli zapustiti dežele in so še naprej živeli v njej. **28** Ko so se Izraelci okrepili, so Kanaánce podvržili prisilnemu delu,^g toda niso jih povsem pregnali.^h

29 Tudi Éfraimci niso pregnali Kanaáncev, ki so živeli v Gézerju. Tako so Kanaánci v Gézerju še naprej živeli med njimi.ⁱ

30 Zábulonci niso pregnali prebivalcev Kitróna in Nahalóla.^j Tako so Kanaánci še naprej živeli med njimi in bili podvrženi prisilnemu delu.^k

31 Áserjevci niso pregnali prebivalcev Áka, Sidóna,^l Mahaléba, Ahzíba,^m Hélbe, Afékaⁿ in

1:24 *Dobesedno »ti bomo izkazali vdanost ljubezen«. 1:27 *Ali »njemu podrejenih«.

POGL. 1

- a Joz 15:63
- 2Sa 5:6
- b Joz 14:4
- c 1Mz 49:22, 24
- Joz 16:1
- Ps 44:3
- č 1Mz 35:6
- d Joz 6:25
- 1Sa 15:6
- e Joz 21:8, 25
- Sod 5:19
- f Joz 17:11, 12
- g 1Mz 9:25
- 1Kr 9:20, 21
- h 4Mz 33:55
- 5Mz 7:2
- 5Mz 20:16
- Joz 17:13
- i Joz 16:10
- 1Kr 9:16
- j Joz 19:15, 16
- k 5Mz 20:17
- Sod 2:2
- l Joz 11:8
- Joz 19:28, 31
- m Joz 19:29, 31
- n Joz 19:30, 31

Des. stolpec

- a Joz 21:8, 31
- b Joz 19:38, 39
- c 5Mz 7:2
- č Joz 19:47
- Sod 18:1
- d Joz 10:12
- e Joz 19:42, 48
- f 4Mz 34:2, 4
- Joz 15:3, 12

POGL. 2

- g 2Mz 23:20, 23
- Joz 5:13, 14
- h Joz 5:8, 9
- i 1Mz 12:7
- 1Mz 26:3
- j 1Mz 17:1, 7
- 3Mz 26:42
- k 2Mz 23:32
- 5Mz 7:2
- 2Ko 6:14
- l 2Mz 34:13
- 4Mz 33:52
- m Sod 1:28
- n Sod 2:20-23
- o 4Mz 33:55
- Joz 23:12, 13
- p 2Mz 23:33
- 5Mz 7:16
- 1Kr 11:2
- r Joz 24:28

Rehóba.^a **32** Tako so se Áserjevci naselili med Kanaánci, ki so živeli v deželi, ker jih niso pregnali.

33 Néftalijevci niso pregnali prebivalcev Bet Šemeša in Bet Anáta,^b ampak so se naselili med Kanaánci, ki so živeli v deželi.^c Prebivalce Bet Šemeša in Bet Anáta so podvržili prisilnemu delu.

34 Danovci so bili prisiljeni živeti v gorskem predelu, saj jim Amoréjci niso dovolili, da bi se spustili v nižino.^c **35** Tako Amoréjci niso hoteli zapustiti gore Hères ter Ajalóna^d in Šalbíma.^e Toda ko so se Jožefovi potomci okrepili, so Amoréjce prisilili k težaškemu delu. **36** Ozemlje Amoréjcev se je raztezalo od vzpetine Akrabím^f in od Séle navzgor.

2 Jehovov angel^g je prišel iz Gilgála^h v Bohím in rekel: »Jaz sem vas iz Egipta pripeljal v deželo, ki sem jo s prisego obljubil vašim praočetom.ⁱ Rekel sem še: »Nikoli ne bom prelomil svoje zaveze z vami.^j **2** Vi pa ne sklepajte zavez s prebivalci te dežele,^k ampak porušite njihove oltarje!^l Toda niste me ubogali.^m Zakaj ste tako ravнали? **3** Zato sem rekel: »Ne bom jih pregnal izpred vas.ⁿ Ujeli vas bodo v zanko^o in njihovi bogovi vas bodo odvedli od mene.«^p

4 Ko je Jehovov angel povedal te besede vsem Izraelcem, je ljudstvo glasno zajokalo. **5** Zato so ta kraj poimenovali Bohím* in tam žrtvovali Jehovu.

6 Jozue je razpustil ljudstvo in vsi Izraelci so se odpravili, da bi zavzeli deželo, vsak svojo dediščino.^r **7** Ljudstvo je služilo Jehovu vse Jozuetove dni in

2:5 *Pomeni »jokajoči«.

vse dni starešin, ki so prežive-
li Jozueta in so videli vsa veli-
ka dela, ki jih je Jehova naredil
za izraelsko ljudstvo.^a **8** Jeho-
vov služabnik Jozue, Nunov sin,
pa je umrl v starosti 110 let.^b
9 Pokopali so ga na ozemlju,
ki je bilo del njegove dediščine,
v Timnát Hèresu^c v éfraimskem
gorovju, severno od gore Gaaš.^c
10 Ves tisti rod* se je pridružil
svojim prednikom[#] in za njim je
prišel drug rod, ki ni poznal ne
Jehova ne del, ki jih je naredil
za izraelsko ljudstvo.

11 Izraelci so delali, kar je
slabo v Jehovovih očeh, in slu-
žili Baalom*.^d **12** Zapustili so
Jehova, Boga svojih prednikov,
ki jih je odpeljal iz egiptovske
dežele.^e Častili so druge bogove,
bogove ljudstev, ki so bila okoli
njih,^f se jim klanjali in s tem ža-
lili Jehova.^g **13** Zapustili so Je-
hova in častili Baala in Astárti-
ne podobe.^h **14** Takrat se je
Jehova zelo razjezil na Izrael-
ce, zato jih je izročil v roke ro-
parjem in ti so jim jemali imet-
je.ⁱ Predal* jih je sovražnikom,
ki so jih obkrožali,^j in Izraelci se
jim niso mogli več postavljati po
robu.^k **15** Kamor koli so šli, jim
je Jehova nasprotoval,* zato so
doživljali nesreče,^l tako kot jim
je Jehova govoril in kot jim je
Jehova prisegel.^m Bili so v zelo
hudi stiski.ⁿ **16** Zato je Jehova
postavljaj sodnike, da so jih re-
ševali iz rok roparjev.^o

17 Toda tudi sodnikov niso
hoteli poslušati, ampak so časti-
li druge bogove* in se jim klan-
jali. Hitro so skrenili s poti,

2:10 *Ali »generacija«. # To je pesniški
izraz za smrt. 2:11 *Ali »častili Baale«.
2:14 *Dobesedno »prodal«. 2:15 *Do-
besedno »je bila Jehovova roka proti
njim«. 2:17 *Ali »so se prostituirali z
drugimi bogovi«.

POGL. 2

- a Joz 23:3
Joz 24:31
b Joz 24:29
c Joz 19:49, 50
č Joz 24:30
d Sod 3:7
Sod 10:6
1Kr 18:17, 18
e 5Mz 31:16
f 5Mz 6:14
g 2Mz 20:5
h Sod 3:7
Sod 10:6
1Kr 11:5
i Sod 3:8
2Kr 17:20
Ps 106:40, 41
j Sod 4:2
k 3Mz 26:17, 37
5Mz 28:15, 25
l 5Mz 28:15
m 5Mz 4:25, 26
n Sod 10:9
o Sod 3:9
1Sa 12:11
Neh 9:27
Ps 106:43

Des. stolpec

- a Sod 2:7
b Sod 3:9
c 5Mz 32:36
Ps 106:45
č Sod 4:3
d Sod 4:1
Sod 8:33
e 5Mz 7:4
Sod 10:7
Ps 106:40
f 2Mz 24:3, 8
2Mz 34:27
5Mz 29:1
Joz 13:16
g 3Mz 26:14, 17
h Joz 13:1, 2
i 4Mz 33:55
5Mz 8:2
Joz 13:12, 13
Sod 3:4

POGL. 3

- j 5Mz 8:2
Sod 2:10
k Sod 1:18, 19
l Joz 13:1, 4
Sod 1:31
m Joz 9:1, 2
n Joz 13:1, 6

po kateri so hodili njihovi pra-
očetje, ki so ubogali Jehovove
zapovedi.^a Niso bili kot njiho-
vi praočetje. **18** Jehova je bil z
vsakim sodnikom, ki jim ga je
postavil.^b Vse sodnikove dni jih
je Jehova reševal iz rok njihovih
sovražnikov. Jehovu so se nam-
reč smilili,^{*c} ko je slišal, kako
vzdihujejo zaradi tistih, ki jih
zatirajo^e in z njimi grdo ravnaajo.

19 Ko pa je sodnik umrl, so
spet ravnali pokvarjeno, in to še
bolj od svojih prednikov – ča-
stili so druge bogove, jim služi-
li in se jim klanjali.^d Vztrajali so
pri svojem početju in trmastem
vedenju. **20** Nazadnje se je Je-
hova zelo razjezil na Izraelce^e in
rekel: »Ker ta narod krši mojo
zavezo,^f za katero sem njego-
vim praočetom zapovedal, naj
jo izpolnjujejo, in me ne ubo-
ga,^g **21** ne bom izpred njega
pregnal niti enega od narodov,
ki so ostali v deželi po Jozueto-
vi smrti.^h **22** Tako bom jaz, Je-
hova, preizkusil Izraelce, ali se
bodo držali moje potiⁱ in hodili
po njej, kot so hodili njihovi pra-
očetje.« **23** Jehova je tem na-
rodom dovolil, da so ostali v de-
želi. Ni jih takoj pregнал niti jih
ni izročil Jozuetu v roke.

3 Jehova je nekaterim naro-
dom dovolil ostati v deželi,
da bi videl, ali mu bodo vsi ti-
sti Izraelci, ki niso sodelovali v
nobeni vojni v Kánaanu, posluš-
ni.^j **2** (To je dovolil zato, da bi
si prihodnji rodovi Izraelcev, ki
se z vojno še niso srečali, pri-
dobili izkušnje v vojskovanju.)
3 Narodi, ki so ostali, so nasled-
nji: pet filistejskih vladarjev,^k
vsi Kanaanci pa tudi Sidónci^l in
Hivéjci,^m ki živijo na Libanon-
skem gorovju,ⁿ od gorovja Ba-

2:18 *Ali »Jehovu je bilo namreč žal«.

al Hêrmon do Lebó Hamáta*.^a **4** Ti narodi so ostali, da bi se videlo, ali bodo Izraelci ubogali zapovedi, ki jih je Jehova po Mojzesu dal njihovim praočedom.^b **5** Izraelci so torej živeli med Kanaánci,^c Hetéjci, Amoréjci, Perizéjci, Hivéjci in Jebuséjci. **6** Njihove hčere so si jemali za žene, svoje hčere pa so dajali za žene njihovim sinovom in začeli so služiti njihovim bogovom.^c

7 Izraelci so delali, kar je slabo v Jehovovih očeh. Pozabili so svojega Boga Jehova ter častili Baale^d in svete kole*.^e **8** Zato se je Jehova zelo razjezil nanje in jih izročil* v roke Kušánu Rišatájimu, kralju Mezopotamije*. Izraelci so mu služili osem let. **9** Ko so klicali na pomoč Jehova,^f jim je Jehova priskrbel rešitelja, da bi jih rešil^g – Otniéla,^h sina Kalebovega mlajšega brata Kenáza. **10** Na njega je prišel Jehovov duhⁱ in postal je sodnik v Izraelu. Ko je šel v boj, mu je Jehova izročil v roke Kušána Rišatájima, kralja Mezopotamije*, zato je Kušana Rišatájima premagal. **11** Potem je v deželi 40 let vladal mir. Nato je Kenázov sin Otniél umrl.

12 Izraelci pa so spet začeli delati, kar je slabo v Jehovovih očeh.^j In ker so delali, kar je slabo v Jehovovih očeh, je Jehova dopustil, da jih je premagal moábski^k kralj Eglón. **13** Eglón se je povezal z Amóniⁱ in Amalečani.^m Skupaj so napadli Izraelce in zavzeli palmovo mesto*.ⁿ **14** Izraelci so moábskemu kralju Eglónu služili 18 let.^o **15** Ta-

3:3 *Ali »do hamátske meje«. 3:7 *Glej Slovar. 3:8 *Dobesedno »prodal«. *Dobesedno »Arám Naharájima«. 3:10 *Dobesedno »Aráma«. 3:13 *To je Jeriha.

POGL. 3

a 4Mz 34:2, 8
Joz 13:1, 5

b 2Mz 23:33
Sod 2:21, 22

c Sod 1:29
Ps 106:34

č 2Mz 34:15, 16
4Mz 25:1, 2
5Mz 7:3, 4
1Kr 11:1, 4

d 5Mz 31:16
Sod 2:11
Sod 10:6

e 2Mz 34:13
5Mz 12:3
5Mz 16:21

f 5Mz 4:30
Sod 10:10, 15

g Sod 2:16, 18
Sod 3:15

h 1Kn 4:13

i 4Mz 11:16, 17
Sod 6:34
Sod 11:29
Sod 14:5, 6
Sod 15:14
1Sa 11:6
1Sa 16:13
2Kn 15:1

j Sod 2:19

k 1Mz 19:36, 37

l 1Mz 19:36, 38
Sod 11:4, 5

m 2Mz 17:8
Sod 6:3

n 5Mz 34:3

o 5Mz 28:48

Des. stolpec

a Ps 78:34

b Sod 3:9

c 1Mz 49:27

č Sod 4:1

d Sod 20:15, 16

e Joz 4:19
Joz 5:8, 9

krat so klicali na pomoč Jehova.^a Zato jim je Jehova priskrbel rešitelja,^b namreč Benjaminovca^c Ehúda,^c ki je bil Gerájev sin in levičar.^d Po njem so Izraelci moábskemu kralju Eglónu poslali dajatev. **16** Ehúd si je naredil dvorezno bodalo, dolgo en komolec*. Pripasal si ga je ob desni bok pod oblačilo. **17** Šel je torej k moábskemu kralju Eglónu in mu izročil dajatev. Eglón pa je bil zelo debel.

18 Potem ko je Ehúd izročil dajatev, se je s tistimi, ki so nosili dajatev, odpravil nazaj*. **19** Ko so prišli do izrezljanih podob* pri Gilgálu,^e se je sam vrnil h kralju in mu rekel: »Kralj, tajno sporočilo imam zate.« Kralj je ukazal: »Tiho!« Vsi njegovi služabniki so takoj odšli ven. **20** Ko je tako Eglón sam sedel v svoji hladni sobi na strehi, je Ehúd stopil k njemu in mu rekel: »Zate imam sporočilo od Boga.« Kralj je vstal z prestola*, **21** Ehúd pa je z levo roko potegnil bodalo, ki ga je imel ob desnem boku, in kralja zabol del v trebuh. **22** Bodalo se je vanj zasadilo z ročajem vred. Ker ga Ehúd ni izvlekel, je maščevje prekrilo rezilo. Iz kraljevega trebuha je začelo prihajati blato. **23** Ehúd je odšel ven čez preddverje*. Še prej pa je zaprl in zaklenil vrata sobe. **24** Potem ko je odšel, so se kraljevi služabniki vrnili in videli, da so vrata sobe zaklenjena. Zato so rekli: »Gotovo opravlja potrebo* v notranji sobi.« **25** Čakali so in čakali, tako da so bili že

3:16 *Morda kratki komolec, dolg okoli 38 cm. Glej Dodatek B14. 3:18 *Dobesedno »je odposlal tiste, ki so nosili dajatev«. 3:19 *Ali morda »kamnologov«. 3:20 *Ali »sedeža«. 3:23 *Ali morda »skozi zračnik«. 3:24 *Dobesedno »pokriva svoje noge«.

v zadregi. Ko pa kralj ni in ni odprl vrat sobe, so vzeli ključ, jih odprli in zagledali svojega gospoda mrtvega na tleh.

26 Medtem ko so čakali, je Ehúd že zbežal. Šel je mimo izrezljanih podob^a in varno prišel v Seíro. **27** Ko je prišel v ta kraj na éfraimskem gorovju,^b je zatrobil na rog^c in Izraelci so se z njim na čelu spustili z gorovja. **28** Rekel jim je: »Pojdite za menoj, ker vam je Jehova izročil vaše sovražnike Moábce!« Šli so za njim in zavzeli jordan-ske plitvine, zato da bi Moábce preprečili pobeg. Nikomur niso dovolili iti na drugo stran reke. **29** Takrat so pobili okoli 10.000 Moábcev,^c krepih in junaških mož – niti eden ni ubežal.^d **30** Tisti dan so Izraelci premagali Moábce. In v deželi je vladal mir 80 let.^e

31 Za njim je nastopil Anátov sin Šamgár.^f Šamgár je z ostnom^g za govedo pobil 600 Filištejcev.^h Tudi on je rešil Izraela.

4 Po Ehúдови smrti so Izraelci spet delali, kar je slabo v Jehovovih očeh.ⁱ **2** Zato jih je Jehova izročil* v roke kánaan-skemu kralju Jabinu,^j ki je kraljeval v Hazóru. Poveljnik njegove vojske je bil Sísiera, ki je živel v Harósetu.^k **3** Jabin* je imel 900 bojnih vozov z železnimi srpastimi rezili^l in je 20 let neusmiljeno zatiral Izraelce.^m Zato so Izraelci začeli vpiti k Jehovu na pomoč.ⁿ

4 V tistem času je v Izraelu sodila prerokinja^o Debora, Lapidótova žena. **5** Navadno je

3:26 *Ali morda »kamnolomov«. 3:31 *Osten je konicasta palica za priganjanje živali. 4:2 *Dobesedno »prodal«. ^aAli »Harósetu narodov; »Haróset Gójim«. 4:3 *Dobesedno »on«. 4:3, 13 *Dobesedno »železnih bojnih vozov«.

POGL. 3

a Sod 3:19

b Sod 7:24

c Sod 6:34
1Sa 13:3

č 5Mz 28:7

d 3Mz 26:7, 8

e Sod 3:11

f Sod 5:6

g Sod 15:3, 15
1Sa 17:47, 50

h Joz 13:1, 2

POGL. 4

i Sod 2:19

j Sod 2:14
Sod 3:8
Sod 10:7

k Sod 4:16

l Joz 17:16
Sod 1:19

m 5Mz 28:48

n Sod 2:18
Sod 3:9
Ps 107:19

o 2Mz 15:20
2Kr 22:14
Lk 2:36
Apd 21:8, 9

Des. stolpec

a Joz 18:21, 25

b 1Mz 28:17, 19

c Heb 11:32

č Joz 21:32

d 1Kr 18:40
Ps 83:9

e 5Mz 20:1

f Sod 4:21, 22
Sod 5:24, 26

g Joz 20:7, 9
Joz 21:32

h Sod 5:18

i 4Mz 24:21
Sod 1:16
1Sa 15:6

j 4Mz 10:29

k Sod 4:6

l Sod 5:20, 21

sedela pod svojo* palmo med Rámo^a in Betelom^b v éfraim-skem gorovju. Izraelci so hodili k njej, da bi slišali Božje sodbe.

6 Tako je poslala po Abinóamovega sina Baraka,^c ki je bil v Kédeš Néftaliju,^c in mu rekla: »Izraelov Bog Jehova ti zapoveduje: »Pojdi, vzemi s seboj 10.000 mož iz Néftalijevega in Zábulonovega rodu in odkorakajte h* gori Tábor! **7** K reki* Kišón^d ti bom pripeljal poveljnika Jabinove vojske Sísiera, njegove bojne vozove in čete. Dal ti ga bom v roke.«^e

8 Barak ji je rekel: »Če boš šla z menoj, bom šel. Če pa ne boš šla z menoj, ne bom šel.«

9 Odgovorila mu je: »Seveda bom šla. Toda vojaški pohod, na katerega greš, ne bo prinesel slave tebi. Jehova bo namreč Sísiera izročil v roke ženski.«^f Nato je vstala in odšla z njim v Kédeš.^g **10** Barak je v Kédeš poklical moške iz Zábulonovega in Néftalijevega rodu.^h Za njim je šlo 10.000 mož in tudi Debora je šla z njim.

11 Kenéjlec Héber pa se je ločil od drugih Kenéjcev,ⁱ ki so potomci Mojzesovega tasta Hobába.^j Njegov šotor je stal bliž velikega drevesa v Zaanani-mu pri Kédešu.

12 Sísieru so sporočili, da je Abinóamov sin Barak šel na goro Tábor.^k **13** Sísiera je takoj zbral vse svoje bojne vozove – 900 vozov z železnimi srpastimi rezili^l – in vse svoje čete, da bi jih iz Haróseta popeljal k reki* Kišón.^l **14** Debora je takrat rekla Baraku: »Vstani, danes ti bo Jehova izročil Sísiera v roke! Jehova te bo zagotovo vo-

4:5 *Dobesedno »Deborino«. 4:6 *Ali »razporedite se po«. 4:7, 13 *Ali »vadiju«.

dil.« Tako se je Barak skupaj s svojimi 10.000 možmi spustil z gore Tábor. **15** Ko je Barak napadel, je Jehova zmedel^a Sísera in vso njegovo vojsko z bojnimi vozovi vred. Sísera se je nazadnje spustil z voza in peš pobegnil. **16** Barak je bojne vozove in vojake zasledoval vse do Haróšeta. Vsa Síserova vojska je padla pod mečem – niti eden ni ostal.^b

17 Sísera pa je peš pribežal do šotora Jaéle,^c žene Kenéjca Héberja.^e Med hazórskim kraljem Jabinom^d in hišo Kenéjca Héberja je bil namreč mir. **18** Jaéla je stopila iz šotora, šla Síseru naproti in mu rekla: »Pridi, moj gospod, vstopi. Ne boj se.« Šel je torej v njen šotor in ona ga je pokrila z odejo. **19** Nato ji je rekel: »Prosim, daj mi malo vode. Žejen sem.« Ona pa je odprla meh z mlekom,^e mu dala piti in ga spet pokrila. **20** Naročil ji je: »Postavi se k vhodu v šotor. Če kdo pride in te vpraša, ali je kdo tukaj, mu reci, da ni nikogar.«

21 Héberjeva žena Jaéla pa je v roke vzela šotorski klin in kladivo. Ko je Sísera od utrujenosti trdno zaspal, se mu je tiho približala in mu skozi senca zabila klin tako, da se je zarinil v zemljo. Sísera je umrl.^f

22 Ko je mimo prišel Barak, ki je zasledoval Sísera, je Jaéla prišla iz šotora in mu rekla: »Pridi, pokazala ti bom človeka, ki ga iščeš.« Z njo je vstopil v šotor in na tleh zagledal mrtvega Sísera s klinom v sencih.

23 Tako je Bog tisti dan kánaanskega kralja Jabína podredil Izraelcem.^g **24** Izraelci so vse siloviteje napadali kánaanskega^h kralja Jabína in ga nazadnje ubili.ⁱ

POGL. 4

a 2Mz 14:24
Joz 10:10

b 3Mz 26:7

c Sod 5:24

č Sod 4:11

d Sod 4:1, 2

e Sod 5:25

f Sod 4:9
Sod 5:26, 27

g Heb 11:32, 33

h 1Mz 9:25

i 5Mz 7:24

Des. stolpec

POGL. 5

a Sod 4:4

b Sod 4:6
Heb 11:32c 2Mz 15:1
Ps 18:nad.

č Sod 4:10

d 2Mz 20:2
2Sa 22:50
Ps 7:17

e 5Mz 32:2

f 5Mz 4:11

g 2Mz 19:18
Neh 9:13

h 2Mz 20:2

i Sod 3:31

j Sod 4:17

k Sod 4:4

l Sod 4:5

m 5Mz 32:16, 17
Sod 2:12

n Sod 4:1-3

o Sod 4:6

5 Tisti dan sta Debora^a in Abinóamov sin Barak^b zapela to pesem:^c

2 »Vojaki v Izraelu so si razpustili lase*, ljudstvo se je prostovoljno javilo za boj,^c zato hvalite Jehova!

3 Poslušajte, kralji! Prisluhnite, vladarji!

Jehovu hočem zapeti!

Jehovu, Izraelovemu Bogu, hočem peti* hvalnice!^d

4 Jehova, ko si prihajal iz Seirja,^e

ko si korakal z edómskega ozemlja,

se je tresla zemlja in je lilo z neba,

iz oblakov je lila voda.

5 Gore so se topile* pred Jehovom,^f

celo Sinaj se je topil pred Jehovom,^g Izraelovim Bogom.^h

6 V dneh Anátovega sina Šamgárjaⁱ

in v dneh Jaéle^j so bile ceste zapuščene,

popotniki so se držali stranskih poti.

7 Izraelske vasi so bile prazne, prazne so bile, dokler nisem vstala jaz, Debora,^k

dokler nisem vstala kot mati v Izraelu.^l

8 Izbrali so si nove bogove,^m nato je na vrata prišla vojna.ⁿ

Ne ščita ne sulice ni bilo videti

med 40.000 Izraelci.

9 Moje srce je z izraelskimi poveljniki,^o

5:2 *Morda so to naredili kot znak zaobljube ali posvetitve Bogu. 5:3 *Ali »ob glasbeni spremljavi peti«. 5:5 *Ali morda »tresle«.

- ki so šli prostovoljno z ljudstvom v boj.^a
Hvalite Jehova!
- 10** Toda vi, ki jezdite na rjavkastih oslicah, vi, ki sedite na razkošnih preprogah, in vi, ki hodite po poti, premislite!
- 11** Pri napajališčih so se slišali glasovi tistih, ki dajejo živalim vodo, tam so pripovedovali o Jehovovih pravičnih dejanjih, o pravičnih dejanjih njegovega ljudstva, ki živi v izraelskih vaseh. Nato je Jehovovo ljudstvo šlo dol k mestnim vratom.
- 12** Zbudi se, zbudi se, Deborah!^b Zbudi se, zbudi se in zapoj pesem!^c
Vstani, Barak!^e Odpelji svoje ujetnike, Abinóamov sin!
- 13** Potem so tisti, ki so ostali, prišli dol k poglavarjem. Jehovovo ljudstvo je prišlo dol k meni, da bi se spopadlo z junaki.
- 14** Tisti, ki izvirajo iz Éfraima, so prišli v dolino, ti so s teboj, o Benjamin, med tvojim ljudstvom. Od Mahírja^d so prišli poveljniki in od Zábulona tisti, ki pridobivajo ljudi za boj*.
- 15** Isahárjevi voditelji so bili z Deboro.
Enako kot je bil z njo Isahár, tako je bil z njo Barak.^e
Na ravnino je bil poslan.^f
Srca v Rúbenovih oddelkih so omahovala.*

5:14 *Ali morda »tisti, ki uporabljajo pisarske potrebsčine«. **5:15, 16** *Ali »Rúbenovi oddelki so zavzeto preiskovali svoja srca«.

POGL. 5

a Sod 4:10

b Sod 4:4

c Sod 5:1

č Sod 4:6

d 4Mz 32:39

e Sod 4:6
Heb 11:32

f Sod 4:14

Des. stolpec

a 4Mz 32:1

b Joz 22:9

c Joz 19:46, 48

č Joz 19:24, 29

d Sod 4:6, 10

e Sod 4:14

f Sod 4:13

g Sod 1:27

h Sod 4:16

i Sod 4:7, 13
Ps 83:9j Ps 20:7
Prj 21:31

- 16** Zakaj si se usedel med dve sêdelni torbi[#] in poslušal, kako čredam igrajo na piščal?^a
Srca v Rúbenovih oddelkih so omahovala.*
- 17** Gileád je ostal na drugi strani Jordana.^b
In Dan, zakaj je ostal pri ladjah?^c
Aser je brezdelno posedal na morski obali in ni zapustil svojih pristanšč.^c
- 18** Zábulon je ljudstvo, ki je tvegalo svoje življenje, bilo je pripravljeno umreti; tudi Néftali^d je na višavi tvegalo svoje življenje.^e
- 19** Kralji so prišli in se bojevali. Kánaanski kralji so se takrat bojevali^f v Taanáhu pri megidskih vodah,^g vendar srebra niso mogli zapleniti.^h
- 20** Z neba so se vojskovale zvezde, s svojih tirnic so se vojskovale proti Síseru.
- 21** Deroči Kišón jih je odplovil,ⁱ starodavna reka, reka Kišón. O moja duša*, poteptala si mogočne!
- 22** Konjska kopita so topotala, ko so njegovi žrebci divje galopirali.^j
- 23** »Prekolnite Meróz,‘ je rekel Jehovov angel, »prekolnite njegove prebi-valce!
Niso namreč prišli na pomoč Jehovu, na pomoč Jehovu s svojimi junaki.‘

5:16 [#]Tu je Ruben primerjan s tovarno živaljo, ki sedi med dvema sedelnima torbama. **5:21** *Glej Slovar.

- 24** Jaéla, žena Kenéjca Héberja,^a je med vsemi ženskami najbolj hvaljena*, najbolj hvaljena med vsemi ženskami, ki živijo v šotorih.
- 25** Prosil je za vodo, dala mu je mleko. V gosposki posodi mu je prinesla smetano*.^b
- 26** Z roko je segla po šotorskem klinu, z desnico po delavskem lesenem kladivu. Z njim je udarila Síslera, mu strla glavo, prebila in predrla njegova senca.^c
- 27** Pri njenih nogah je omahnil, padel je in obležal; pri njenih nogah je omahnil in padel. Kjer je omahnil, tam je premagan obležal.
- 28** Skozi okno je gledala ženska, skozi zamreženo okno je pogledovala Síslerova mama: »Zakaj se še ni vrnil njegov voz? Zakaj se še ne sliši topotanje njegovih konjev?«^d
- 29** Najmodrejšhe med njenimi plemkinjami so ji odgovarjale pa tudi sama si je ponavljala:
- 30** »Gotovo si delijo, kar so naplenili; eno dekle, dve dekleti za vsakega bojvnika, zaplenjeno barvno blago za Síslera, zaplenjeno barvno blago, vezeno oblačilo, barvno blago, dve vezeni oblačili,

5:24 *Ali »blagoslovljena«. 5:25 *Ali »kislo mleko«.

POGL. 5

a Sod 4:11
Sod 4:17

b Sod 4:19

c Sod 4:21, 22

č Sod 4:15, 16

Des. stolpec

a Ps 83:9

b Sod 3:10, 11
Sod 3:30

POGL. 6

c Sod 2:19

č 5Mz 28:15, 48
Sod 2:14
Neh 9:28

d 4Mz 33:55

e 1Sa 13:5, 6

f Sod 3:13

g Sod 8:10

h 5Mz 28:15, 33
5Mz 28:31, 48

i Sod 8:10

j Sod 7:12

k 5Mz 4:30

l Sod 2:18
Ps 107:19

m 2Mz 20:2
3Mz 26:13
Sod 2:1

n Joz 10:42
Neh 9:24

o 5Mz 6:4

da bodo za okras okoli vratu možem, ki so plenili.«

- 31** Naj pomrejo vsi tvoji sovražniki,^a o Jehova, tisti, ki te ljubijo, pa naj bodo kot sonce, ko vzhaja v vsej svoji slavi!«

Po tistem je v deželi vladal mir 40 let.^b

6 Toda Izraelci so znova začeli delati, kar je slabo v Jehovovih očeh,^c zato jih je Jehova za sedem let izročil Madijancem.^e

2 Madijanci so torej zagospodovali nad Izraelom.^d Izraelci so si zaradi njih naredili skrivališča* v gorah, votlinah in na težko dostopnih krajih.^e **3** Kadar so Izraelci sejali seme, so jih napadli Madijanci, Amalečani^f in ljudstva z Vzhoda.^g **4** Taborili so na njihovem ozemlju in jim uničevali pridelke vse tja do Gaze. Izraelcem niso pustili nič hrane, nobene ovce, nobenega bika, nobenega osla.^h **5** Prihajali so namreč s svojo živino in s svojimi šotori. Bilo jih je tako veliko kot kobilic.ⁱ Njih in njihovih kamel se ni dalo prešteti.^j Prihajali so v deželo, da bi jo pustili. **6** Izrael je zaradi Madijancev zelo obubožal in Izraelci so klicali Jehova na pomoč.^k

7 Ko so Izraelci zaradi Madijancev klicali Jehova na pomoč,^l **8** je Jehova k njim poslal preroka, da jim je povedal: »Tako pravi Izraelov Bog Jehova: »Jaz sem vas pripeljal iz Egipta, iz dežele, v kateri ste bili sužnji.^m **9** Rešil sem vas iz rok Egiptčanov in vseh vaših zatiralcev. Vaše sovražnike sem pregnal izpred vas in vam dal njihovo deželo.ⁿ **10** Rekel sem vam: »Jaz sem Jehova, vaš Bog.^o Ne častite* bogov Amoréjcev, v katerih

6:2 *Ali morda »podzemne shrambe«. 6:10 *Dobesedno »ne bojte se«.

deželi živite.«^a Toda niste me ubogali.«^b

11 Potem je prišel Jehovov angel^c in se usedel pod veliko drevo v Ófri, ki je bilo last Abiézerjevca Joáša.^c Joášev sin Gideón^d je takrat v tiskalnici za grozdje mlatil* pšenico, da bi jo skril pred Madijanci. **12** Jehovov angel se mu je pokazal in rekel: »Jehova je s teboj,^e junaški bojevnik!« **13** Gideón mu je na to odgovoril: »Oprosti, moj gospod, toda če je Jehova z nami, zakaj nas je doletelo vse to?«^f Kje so vsa njegova čudežna dejanja, o katerih so nam pripovedovali naši očetje?^g Govorili so: »Jehova nas je odpeljal iz Egipta.«^h Zdaj pa nas je Jehova zapustilⁱ in nas izročil Madijancem.« **14** Jehova se je obrnil k njemu in rekel: »Pojdi z močjo, ki jo imaš. Izraela boš rešil iz rok Madijancev.^j Ali te ne pošiljam jaz?« **15** Gideón mu je odgovoril: »Oprosti, Jehova. Kako naj jaz rešim Izraela? Glej, moja rodbina* je v Manásejevem rodu najmanj pomembna in jaz v hiši svojega očeta veljam najmanj.« **16** Toda Jehova mu je rekel: »Jaz bom s teboj,^k zato boš porazil Madijance, kot če bi bili samo en moč.«

17 Gideón mu je zatem rekel: »Če imam tvojo naklonjenost, mi daj znamenje, da res ti govoriš z menoj. **18** Prosim, ostani tu, dokler se ne vrnem z darom in ga postavim pred tebe.«^l Angel mu je odgovoril: »Ostali bom tukaj, dokler se ne vrneš.« **19** Gideón je šel noter ter pripravil kozlička in spekel nekvašeni kruh iz efe* moke.^m Meso je dal v košaro, juho pa vлил v lo-

POGL. 6

a Joz 24:15

b 5Mz 28:15
Sod 2:2
Jer 3:13

c Sod 2:1

č Joz 17:2
Sod 6:24
Sod 8:32

d 1Mz 49:22, 24
Heb 11:32

e Sod 2:18

f Sod 6:2

g 5Mz 4:9
Ps 44:1

h 2Mz 13:14

i 5Mz 31:17
2Kn 15:2

j Sod 8:22
Heb 11:32

k 5Mz 20:3, 4
Sod 2:18

l 1Mz 18:3, 5
Sod 13:15

m 1Mz 18:6, 7
1Mz 19:1, 3

Des. stolpec

a 3Mz 9:24
Sod 13:19, 20
1Kr 18:38
1Kn 21:26
2Kn 7:1

b Sod 13:8, 9
Heb 13:2

c 1Mz 16:7, 13

1Mz 32:24, 30
Sod 13:21, 22
Lk 1:11, 12

č Dan 10:19

d 1Mz 22:14
2Mz 17:15

e 2Mz 23:24
5Mz 12:3

nec. Potem je vse to odnesel ven k njemu in mu postregel pod velikim drevesom.

20 Takrat mu je angel pravega Boga rekel: »Vzemi meso in nekvašeni kruh ter to položi na tisto veliko skalo in nato tam izlij juho.« Gideón je naredil tako. **21** Jehovov angel je zatem iztegnil palico, ki jo je imel v roki, in se z njenim koncem dotaknil mesa in nekvašenega kruha. Iz skale se je dvignil ogenj in pogoltnil meso in kruh,^a Jehovov angel pa je izginil. **22** V tistem trenutku je Gideón dojel, da je bil to Jehovov angel.^b

Vzkliknil je: »Gorje mi, Vrhovni gospod Jehova! Tvojega angela sem videl, Jehova, iz oči v oči!«^c **23** Toda Jehova mu je rekel: »Vse bo v redu s teboj.* Ne boj se,^c ne boš umrl.« **24** Zato je Gideón tam Jehovu zgradil oltar, ki se vse do danes imenuje Jehova Šalom*.^d Še vedno stoji v Ófri Abiézerjevcev.

25 Tisto noč mu je Jehova rekel: »Vzemi očetovega mladega bika, in sicer njegovega drugega mladega bika, starega sedem let, ter podri Baalov oltar, ki je last tvojega očeta, in posekaj sveti kol*, ki stoji zraven.« **26** Nato na vrhu te utrdbe naredi oltar meni, svojemu Bogu Jehovu, tako da bodo kamni v vrsti. Zatem tistega drugega mladega bika daruj v žgalno daritev na polenih iz posekanega svetega kola*.^e **27** Gideón je torej vzel deset svojih služabnikov in naredil točno tako, kot mu je naročil Jehova. Ker pa se je bal očetove družine in ljudi v mestu, tega ni naredil podnevi, ampak ponoči.

6:22 *Ali »v obraz«. **6:23** *Dobesedno »Mir naj bo tvoj«. **6:24** *Pomeni »Jehova je mir«.

6:11, 25, 26 *Glej Slovar. **6:15** *Dobesedno »tisočnica«. **6:19** *Efa je 22 l. Glej Dodatek B14.

28 Ko so ljudje v mestu zgo-
daj zjutraj vstali, so videli, da je
Baalov oltar podrt in da je sveti
kol*, ki je stal zraven, posekan.
Videli so tudi nov oltar in na
njem darovanega mladega bika.

29 Drug drugega so spraševali:
»Kdo je to naredil?« Ko so za-
devo preiskali, so ugotovili, da
je to naredil Joášev sin Gide-
ón. **30** Ljudje iz mesta so Jo-
ášu rekli: »Pripelji ven svojega
sina! Umreti mora! Podrl je Ba-
alov oltar in posekal sveti kol*,
ki je stal zraven.« **31** Joáš^a pa
je vsem, ki so se jezno spravi-
li nad njega, rekel: »Ali morate
vi braniti Baala? Ali ga morate
vi rešiti? Kdor koli ga bo bra-
nil, naj bo še danes zjutraj
usmrčen!^b Če je bog, naj se bra-
ni sam,^c saj je bil podrt njegov
oltar.« **32** Joáš je tisti dan Gi-
deóna poimenoval Jerubaal* in
rekel: »Naj se Baal brani sam,
saj je bil podrt njegov oltar.«

33 Vsi Madijanci,^c Amalečā-
ni^d in ljudstva z Vzhoda so zdru-
žili svoje sile,^e prečkali reko in
se utaborili v Jezreéli dolini.
34 Takrat je na Gideóna prišel
Jehovov duh.^f Gideón je zatrobil
na rog^g in Abiézerjevci^h so se
zbrali pri njem, da bi ga podprli.
35 Nato je poslal sle k ostalim
Manásejcem in tudi oni so ga
prišli podpret. Sle je poslal še k
Áserjcem, Zábuloncem in Néf-
talijcem in prišli so k njemu.

36 Potem je Gideón pravemu
Bogu rekel: »Če boš Izraela rešil
po meni, kot si obljubil,ⁱ **37** mi
pokaži znamenje. Na mlatišče
bom položil runo*, in če bo rosa
samo na runo, po tleh naokrog
pa bo suho, bom vedel, da boš
Izraela rešil po meni, tako kot

6:28, 30 *Glej Slovar. **6:32** *Pomeni
»naj se Baal pravno zagovarja (brani)«. **6:37** *Gre za volno ostržene ovce.

POGL. 6

a Sod 6:11

b 5Mz 13:5
5Mz 17:2-5

c 1Kr 18:26, 27
Ps 115:5
Jer 10:5

č 4Mz 25:17, 18
Sod 6:2

d 2Mz 17:16
4Mz 24:20
5Mz 25:19

e Sod 6:3
Sod 7:12

f Sod 3:9, 10
Sod 11:29
Sod 13:24, 25
Sod 14:6
Sod 15:14
Zah 4:6

g Sod 3:26, 27

h Joz 17:2

i Sod 6:14

Des. stolpec

POGL. 7

a Sod 6:11, 32

b 1Sa 14:6
2Kn 14:11

c 1Sa 17:47

č 5Mz 20:8

si obljubil.« **38** In to se je tudi
zgodilo. Ko je naslednji dan zgo-
daj zjutraj vstal in ožel runo, je
iz njega iztisnil za veliko posodo
rose. **39** Toda Gideón je prave-
mu Bogu še rekel: »Ne razjezi se
name, ampak imam še eno pro-
šnjo. Prosim, naj samo še en-
krat poskusim z runom. Tokrat
naj bo, prosim, suho samo runo,
povsod po tleh pa naj bo rosa.«
40 Bog je tisto noč naredil toč-
no tako. Suho je bilo samo runo,
povsod po tleh pa je bila rosa.

7 Jerubaal, to je Gideón,^a in
tudi vsi vojaki, ki so bili z
njim, so se zgodaj odpravili in
se utaborili pri izviru Harôd.
Madijanci pa so bili utaborjeni
severno od njih, pri hribu Moré
na ravnini. **2** Jehova je Gideónu
rekel: »S seboj imaš preveč
vojakov, da bi vam izročil Madi-
jance.^b Če bi jih šlo toliko v boj,
bi se morda Izraelci začeli baha-
ti in mi govoriti: 'Z lastnimi ro-
kami smo si priborili zmago.'^c
3 Prosim, objavi zdaj pred vse-
mi vojaki: 'Kdor se boji in tre-
peta, naj se vrne domov.'^c Tako
jih je Gideón preizkusil. Domov
jih je odšlo 22.000, ostalo pa jih
je 10.000.

4 Toda Jehova je Gideónu re-
kel: »Se vedno imaš preveč voja-
kov. Naj gredo dol k vodi, da jih
tam preizkusim. Vsak, za katere-
ga ti bom rekel 'Ta naj gre s te-
boj', bo šel s teboj. Vsak, za ka-
terege ti bom rekel 'Ta ne bo šel
s teboj', pa ne bo šel.« **5** Gide-
ón je odpeljal vojake dol k vodi.

Jehova mu je nato rekel: »Vsa-
kega, ki bo iz svoje dlani lokal*
vodo, kakor jo loka pes, posta-
vi na eno stran, tiste, ki se bodo
spustili na kolena, da bi pili,
pa na drugo stran.« **6** Število

7:5 *To pomeni piti tako, da se izteguje
jezik.

tistih, ki so si z roko nosili vodo k ustom in jo lokali, je bilo 300. Vsi ostali so pili tako, da so se spustili na kolena.

7 Jehova je zatem Gideónu rekel: »Rešil vas bom s tistimi 300 možmi, ki so lokali vodo, in ti izročil Madijánce,^a ostali pa naj se vrnejo domov.« **8** Potem ko je 300 mož vzelo hrano in rogo-ve od drugih vojakov, je Gideón vse ostale Izraelce poslal domov. Pri sebi je obdržal samo teh 300 mož. Madijánski tabor pa je bil spodaj pod njim na ravnini.^b

9 Tisto noč mu je Jehova rekel: »Vstani in napadi njihov tabor, ker ti ga izročam v roke.« **10** Če pa se bojiš napasti, se najprej spusti do tabora s svojim služabnikom Purájem. **11** Pri-sluhni, kaj bodo govorili. Po-tem se boš opogumil* za na-pad.« Tako se je Gideón s svojim služabnikom Purájem spustil do roba vojaškega tabora.

12 Madijanci, Amalečani in vsa ljudstva z Vzhoda^c so pre-krili ravnino kakor roj kobilic. Njihovih kamel je bilo zelo veli-ko, toliko kot peska na morski obali.^d **13** Ko je Gideón prišel, je slišal nekega vojaka pripove-dovati sovojaku o svojih sanjah: »Imel sem sanje. Ječmenov hle-bec se je kotalil proti madi-jánskemu taboru. Ko je dosegel neki šotor, je vanj trčil tako mo-čno, da ga je podrl.^e Res, šotor se je prevrnil na streho in se se-sedel.« **14** Sovojak mu je rekel: »To ne more biti nič drugega kot meč Izraelca Gideóna,^f Joá-ševega sina. Bog mu bo izročil v roke Madijánce in ves tabor.«^g

15 Zatem ko je Gideón slišal vojaka pripovedovati o sanjah in izvedel njihov pomen,^h se je

7:11 *Dobesedno »se bodo tvoje roke okrepile«.

POGL. 7

a Sod 7:2

b Sod 6:33

c Sod 3:9, 10
Sod 4:14

č Sod 6:33

d Sod 6:3, 5

e Sod 6:16

f Sod 6:14

g Sod 7:7

h Sod 7:11

Des. stolpec

a Sod 7:8

b Sod 7:8

c Sod 7:16

č 2Mz 14:25
2Kr 7:6, 7

d 2Kn 20:23

e 1Kr 19:16

f Sod 6:35

priklonil in počastil Boga. Po vrnitvi v izraelski tabor je re- kel: »Vstanite, saj nam je Jehova madijánski tabor izročil v roke!«

16 Nato je tistih 300 mož raz- delil v tri čete. Vsem je dal rogo-ve^a in velike prazne vrče, v vsakem vrču pa je bila bakla. **17** Potem jim je rekel: »Glejte, kaj bom naredil, in me natan- čno posnemajte! Ko bom prišel do roba tabora, naredite točno to, kar bom naredil jaz. **18** Ko bomo jaz in vsi, ki so z menoj, zatrobili na rogo-ve, takrat tudi vi, ki boste stali okrog tabora, zatrobite na rogo-ve in vpijte: »Za Jehova in za Gideóna!«

19 Gideón in 100 mož, ki so bili z njim, so prišli do roba ta- bora na začetku druge nočne straže*, ravno ko sta se straži zamenjali. Zatrobili so na rogo-ve^b in razbili velike vrče za vodo, ki so jih imeli v rokah.^c **20** Tako so vse tri čete zatro- bile na rogo-ve in razbile velike vrče. Vojaki so v levi roki imeli bakle, v desni pa rogo-ve in trobi- li nanje. Vzklikali so: »Boj je Je- hovov in Gideónov!« **21** Vsak- do je stal na svojem mestu okrog in okrog tabora, vsi v taboru pa so začeli bežati in vpiti.^c **22** Ti- stih 300 mož je trobilo na rogo- ve, Jehova pa je vojake v taboru navedel, da so obrnili meč drug proti drugemu.^d Vojska je beža- la do Bet Šíte, naprej do Zerére in vse tja do obrobja Abél Mehó- le^e pri Tabátu.

23 Sklicali so tudi Izraelce iz Néftalijevega, Áserjevega in vsega Manásejevega rodu^f in ti so se pognali za Madijanci. **24** Gideón je poslal sle po vsem éfraimskem gorovju z naroči- lom: »Pojdite dol v napad na Ma- dijánce! Zavzemite plitvine Jor-

7:19 *Trajala je približno od 22^h do 2^h.

dana in njegovih pritokov vse do Bet Báre, da ne bodo mogli do njih.« Vsi Éfraimci so se torej zbrali in zavzeli plitvine Jordana in njegovih pritokov vse do Bet Báre. **25** Ujeli so tudi madijánska poglavarja Oréba in Zeéba. Oréba so usmrtili na Orébovi skali,^a Zeéba pa so usmrtili pri Zeébovi stiskalnici za grozdje. Še naprej so zasledovali Madijánce,^b glavi Oréba in Zeéba pa so prinesli Gideónu k Jordanu.

8 Potem so Éfraimci rekli Gideónu: »Zakaj si nam to naredil? Zakaj nas nisi poklical, ki si šel v boj proti Madijáncem?«^c In so ga ostro napadli.^c **2** On pa jim je rekel: »Kaj sem naredil jaz v primerjavi s tem, kar ste naredili vi? Ali niso Éfraimovi paberki*^d boljši od Abiézerjeve trgateve?«^e **3** Bog je madijánska poglavarja Oréba in Zeéba izročil v roke vam.^f Kaj sem torej naredil jaz v primerjavi s tem, kar ste naredili vi?« Ko jim je tako odgovoril, so se pomirili*.

4 Gideón je nato s svojimi 300 možmi prišel do Jordana in ga prečkal. Čeprav so bili utrujeni, so še naprej zasledovali sovražnike. **5** Ko je prišel v Sukót, je možem v tem mestu rekel: »Prosim, dajte nekaj hlebec kruha vojakom, ki so z menoj, saj so utrujeni. Zasledujem namreč madijánska kralja Zébaha in Zalmunája.« **6** Toda sukótski poglavarji so mu rekli: »Zakaj naj bi tvoji vojski dali kruh? Ali si Zébaha in Zalmunája že ujel?« **7** Gideón jim je odgovoril: »Prav, ko mi bo Jehova izročil Zébaha in Zalmunája, vas bom pretepel s puščavskim

POGL. 7

a Ps 83:11
Iz 10:26

b Sod 8:4

POGL. 8

c Sod 7:2

č Sod 12:1
2Kn 25:10

d Sod 7:24

e Sod 6:11, 34

f Sod 7:24, 25

Des. stolpec

a Sod 8:16

b Sod 8:17

c Sod 7:12

č 4Mz 32:34,35

d Sod 8:5, 6

e Sod 8:7

f Sod 8:8, 9

trnjem in bodičevjem.«^a **8** Od tam je šel gor v Penuél in prebivalce tega mesta prosil isto, ampak tudi možje v Penuélu so mu odgovorili enako kot možje v Sukótu. **9** Zato je tudi možem v Penuélu rekel: »Ko se bom vrnil kot zmagovalec, bom porušil vaš stolp.«^b

10 Zébah in Zalmuná sta bila v Karkórju s svojimi četami, ki so šteje približno 15.000 vojakov. Samo toliko jih je ostalo od celotne vojske ljudstev z Vzghoda.^c Do takrat je namreč že padlo 120.000 z mečem oboroženih vojakov. **11** Gideón pa je šel naprej po poti nomadov vzhodno od Nóbaha in Jogbóhe^c in napadel sovražnikov tabor, ki na to ni bil pripravljen. **12** Ko sta madijánska kralja Zébah in Zalmuná zbežala, se je pognal za njima in ju ujel. Vse vojske v taboru je zajela panika.

13 Joášev sin Gideón se je iz boja vračal čez prelaz, ki vodi na Hères. **14** Na poti je prijel nekega mladeniča iz Sukóta in ga zaslišal. Fant mu je napisal imena sukótskih poglavarjev in starešin, skupaj 77 mož. **15** Nato je Gideón odšel k sukótskim možem in jim rekel: »Tukaj sta Zébah in Zalmuná, glede katerih ste me zasmehovali: »Zakaj naj bi tvojim izčrpanim vojakom dali kruh? Ali si Zébaha in Zalmunája že ujel?«^d **16** Potem je mestne starešine zgrabil ter jih pretepel s puščavskim trnjem in bodičevjem. Tako je te sukótske može kaznoval.^e **17** Poleg tega je porušil stolp v Penuélu^f in pobil može v tem mestu.

18 Zébaha in Zalmunája je zatem vprašal: »Kakšni so bili možje, ki sta jih ubila na Taboru?« Odgovorila sta: »Takšni so

8:2 *Glej Slovar pod »paberkovanje«.
8:3 *Dobesedno »se je njihov duh umiril«.

bili kot ti, vsak od njih je bil videti kot sin kralja.« **19** Nato jima je rekel: »To so bili moji pravi bratje. Pri Jehovu, živem Bogu, prisegam, da vaju ne bi usmrtil, če bi jih ohranila pri življenju.« **20** Svojemu prvorojencu Jéterju je rekel: »Daj, usmrti ju!« Toda fant ni potegnil svojega meča. Bal se je, saj je bil še mlad. **21** Zébah in Zalmuná pa sta rekla: »Ti naju ubij, saj se moškega sodi po njegovi moči!« Tako je Gideón usmrtil Zébaha in Zalmunája^a ter z vratu njunih kamel vzel okraske v obliki polmeseca.

22 Kasneje so Izraelci Gideónu rekli: »Vladaj nam ti in za teboj tudi tvoj sin in vnuk, saj si nas rešil iz rok Madijancev.«^b **23** Toda Gideón jim je odgovoril: »Ne bom vam vladal, tudi moj sin vam ne bo vladal. Jehova vam bo vladal!«^c **24** Rekel jim je še: »Samo nekaj bi vas prosil: vsak od vas naj mi od svojega plena da nosni obroček.« (Poraženci so imeli zlate nosne obročke, saj so bili Izraelci.)^e **25** Odgovorili so mu: »Z veseljem ti jih damo.« Razgrnili so oblačilo in vsak je od svojega plena tja vrgel nosni obroček. **26** Zlati nosni obročki, za katere je prosil, so skupaj tehtali 1700 šeklov* zlata. Poleg tega so bili tu še okraski v obliki polmeseca, obeski in oblačila iz vijoličaste^f volne, ki sta jih nosila madijanska kralja, ter verižice, ki so bile na vratu kamel.^d

27 Gideón je to uporabil za izdelavo brezrokavnika*.^e Brezrokavnik je nato postavil na ogled v domačem mestu Ófri^f in vsi Izraelci so ga tam začeli ča-

8:26 *Okoli 19 kg. Glej Dodatek B14. **8:27** *Dobesedno »efóda«.

POGL. 8

a Ps 83:11

b Sod 6:14

c 2Mz 15:18
1Sa 10:19
Iz 33:22
Iz 43:15

č 1Mz 16:11
1Mz 25:13
1Mz 28:9
1Mz 37:28

d Sod 8:21

e 2Mz 28:6
Sod 17:5

f Sod 6:11

Des. stolpec

a Sod 2:17

b Ps 106:36

c Sod 6:1

č Sod 3:11
Sod 5:31

d Sod 6:32
1Sa 12:11

e Sod 9:1, 2
2Sa 11:21

f Sod 6:11, 24

g Sod 2:17, 19
Sod 10:6

h Sod 9:4

i Sod 3:7

j Ps 106:43

k Sod 9:16-18

POGL. 9

l Sod 8:30, 31

m Sod 8:30

stiti*.^a Gideón je z izdelavo tega brezrokavnika sebi in svoji družini nakopal težave.^b

28 Tako so Izraelci premagali Madijance^c in od takrat jih ti niso več izzivali na boj*. Ko je živel Gideón, je v deželi vladal mir 40 let.^e

29 Joášev sin Jerubaal*^d se je vrnil na svoj dom in tam ostal.

30 Gideónu se je rodilo 70 sinov, saj je imel veliko žen. **31** Tudi njegova stranska žena v Síhemu mu je rodila sina. Dal mu je ime Abiméleh.^e **32** Joášev sin Gideón je umrl v visoki starosti. Pokopali so ga v grobu njegovega očeta Joáša v Ófri Abiézerjevcev.^f

33 Kmalu po Gideónovi smrti so Izraelci spet začeli častiti Bala^g.^g Za boga so si postavili Bala Beríta.^h **34** Izraelci se niso več spominjali svojega Boga Jehova,ⁱ ki jih je rešil iz rok vseh njihovih okoliških sovražnikov.^j **35** niti niso izkazovali dobrote* Jerubaalovi (to je Gideónovi) družini, kljub temu da je Jerubaal naredil toliko dobrega zanje.^k

9 Jerubaalov sin Abiméleh^l je nekega dne šel v Síhem k bratom svoje mame. Njim in vsej družini svojega starega očeta* je rekel: **2** »Vprašajte, prosim, vse vodilne može* v Síhemu: »Kaj je boljše za vas? Da vam vlada vseh 70 Jerubaalovih sinov^m ali da vam vlada eden? In ne pozabite, da sem vaše krvi*.«

8:27 *Ali »so se tam začeli duhovno prostituirati z njim«. **8:28** *Dobesedno »niso povzdignili svoje glave«. **8:29** *To je Gideon. Glej Sod 6:32. **8:33** *Ali »so se Izraelci spet začeli duhovno prostituirati z Baali«. **8:35** *Ali »vdane ljubezni«. **9:1** *Ali »maminoga očeta«. **9:2** *Ali morda »posestnike«. ^f Dobesedno »vaša kost in vaše meso«.

3 Bratje njegove mame so tako prenesli njegove besede vsem síhenskimi vodilnim možem. Ti možje so se nato odločili,* da sledijo Abimélehu, saj so rekli: »Naš brat je.« **4** Zatem so mu dali 70 šeklov* srebra iz templja^a Baala Berita.^a S tem denarjem je Abiméleh najel nekaj brezdelnežev in nesramnežev, da bi šli z njim. **5** Potem je šel v hišo svojega očeta Jerubaala v Ófri^b in na enem kamnu pobil svojih 70 bratov.^c Živ je ostal samo najmlajši Jerubaalov sin Jotám, ker se je skril.

6 Zatem so se vsi síhenski vodilni možje in vsi prebivalci Bet Milója zbrali blizu velikega drevesa, blizu stebra v Síhemu, in postavili Abiméleha za kralja.^c

7 Ko so to sporočili Jotámu, se je takoj odpravil na vrh gore Garizím^d in na ves glas zavpil proti njim: »Síhenski vodilni možje, prisluhnite mi in Bog bo prisluhnil vam!

8 Nekoč so se drevesa odpravila, da bi si postavila* kralja. Tako so rekla oljki: »Kraljuj nam!«^e **9** Toda oljka jim je odgovorila: »Ali naj se odrečem svojemu olju*, s katerim se daje slava Bogu in ljudem, da bi se vzvišeno pozibavala nad drugimi drevesi?« **10** Nato so drevesa rekla figi: »Pridi in nam kraljuj!« **11** Figa pa jim je rekla: »Ali naj se odrečem svojim sladkim in dobrim sadežem, da bi se pozibavala nad drugimi drevesi?« **12** Potem so drevesa rekla trti: »Pridi in nam kraljuj!« **13** Trta jim je na to odgovorila:

9:3 *Dobesedno »njihova srca so se nagnila«. **9:4** *Okoli 800 g. Glej Dodatek B14. ^aDobesedno »hišek«. **9:8** *Dobesedno »mazilila«. **9:9** *Ali »svoji rodovitnosti«.

POGL. 9

a Sod 8:33
Sod 9:46

b Sod 6:11
Sod 8:27

c 2Kr 11:1
2Kn 21:4

č 5Mz 17:14
1Sa 8:7

d 5Mz 11:29
Joz 8:33
Jn 4:20

e Sod 8:22

Des. stolpec

a Sod 9:6

b Sod 9:6

c Sod 7:9

č Sod 8:28

d Sod 9:5

e Sod 8:30, 31

f Sod 9:6, 49

g Sod 9:39, 53

h Sod 9:5

»Ali naj se odrečem svojemu novemu vinu, ki razveseljuje Boga in ljudi, da bi se pozibavala nad drugimi drevesi?« **14** Nazadnje so drevesa rekla še trnovemu grmu: »Pridi in nam kraljuj!«^a **15** Trnov grm jim je odgovoril: »Če me res mislite postaviti za svojega kralja, pridite in poiščite zavetje v moji senci. Če pa ne, bo iz mojega trnja planil ogenj in požrl libanonske cedre.«

16 Ali ste ravnali zvesto in častno, ko ste Abiméleha postavili za kralja?^b Ali ste Jerubaalu in njegovi družini izkazali dobroto? Ali ste z njim ravnali s spoštovanjem, ki si ga je zaslužil? **17** Ko se je moj oče boril za vas,^c je tvegjal svoje življenje*, da bi vas rešil iz rok Madijancev.^c **18** Danes pa ste se postavili po robu družini mojega očeta in na enem kamnu pobili 70 njegovih sinov.^d Nato ste za kralja Síhema postavili Abiméleha, sina njegove sužnje,^e samo zato, ker je vaš brat. **19** Da, če ste danes ravnali zvesto in častno do Jerubaala in njegove družine, se veselijo z vami. **20** Če pa niste, naj plane ogenj od Abiméleha in požre síhenske vodilne može in prebivalce Bet Milója!^f Pa tudi od síhenskih vodilnih mož in prebivalcev Bet Milója naj plane ogenj in požre Abiméleha!«^g

21 Nato je Jotám^h zbežal. Zatekel se je v Beér in tam živel, ker se je bal svojega brata Abiméleha.

22 Abiméleh je vladal* nad Izraelom tri leta. **23** Bog je pustil, da so odnosi med Abimélehom in síhenskimi vodilnimi

9:17 *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **9:22** *Ali »se je predrzno obnašal kot vladar«.

možmi postali sovražni. Síhemski vodilni možje so z Abimélehom ravnali izdajalsko. **24** Bog je to dopustil zato, da bi bila maščevana nasilna smrt 70 Jerubaalovih sinov in bi tako krivci plačali za prelito kri – Abiméleh, ker je pobil svoje brate,^a in síhemiški vodilni možje, ker so mu pri tem poboju pomagali. **25** Síhemiški vodilni možje so poslali ljudi, da so mu na vrhovih gora postavili zasedo, in ti so oropali vsakega, ki je šel mimo. Čez čas je Abiméleh to izvedel.

26 Takrat je v Síhem^b prišel Ébedov sin Gáal s svojimi brati in pridobil si je zaupanje síhemiških vodilnih mož. **27** Síhemčani so se odpravili v svoje vinograde zunaj mesta, trgali grozdje, ga tlačili in priredili veselico. Potem so šli v tempelj svojega boga^c ter jedli, pili in preklinjali* Abiméleha. **28** Ébedov sin Gáal je rekel: »Kdo je Jerubaalov^c sin Abiméleh? In kdo je Zebúl, ki ga je Abiméleh postavil za nadzornika v Síhemu? Kdo sta onadva, da bi jima morali služiti? Služite raje potomcem Hamórja, Síhemovega očeta! Le zakaj naj bi služili Abimélehu? **29** Ko bi le bilo to ljudstvo pod mojo oblastjo, potem bi Abiméleha odstavil!« Nato je Abiméleha izzval: »Zberi veliko vojsko in pridi na boj!«

30 Ko je mestni poglavar Zebúl slišal besede Ébedovega sina Gáala, se je močno razjezil. **31** Zato je k Abimélehu na skrivaj* poslal sle s sporočilom: »Ébedov sin Gáal je s svojimi brati v Síhemu in zdaj hujskajo mesto proti tebi. **32** Zato pridite ti in tvoji možje ponoči in čakajte v zasedi zunaj mesta.

POGL. 9

a 1Mz 9:6
Sod 9:5b Joz 21:20, 21
Joz 24:1

c Sod 8:33

č Sod 6:32

Des. stolpec

a Sod 9:28, 29

b Sod 9:30

33 Zgodaj zjutraj, takoj ko bo sonce vzšlo, vstani in pojdi v napad na mesto. In ko bo Gáal skupaj s svojimi možmi prišel ven, da bi se bojeval s teboj, naredi vse, kar lahko, da ga premagaš.«

34 Tako so se Abiméleh in vsi njegovi možje ponoči odpravili in razvrščeni v štiri čete čakali v zasedi zunaj Síhema.

35 Ko je Ébedov sin Gáal prišel ven in se postavil k mestnim vratom, so Abiméleh in možje, ki so bili z njim, prišli iz zasede.

36 Gáal je zagledal ljudi in rekel Zebúlu: »Glej! Z vrhov gora se spuščajo ljudje!« Zebúl pa mu je odgovoril: »To so gorske sence. Tebi se samo zdi, da so ljudje.«

37 Gáal je zatem rekel: »Glej, ljudje se spuščajo z vzpetine, ki je sredi dežele! In ena skupina prihaja po poti od velikega drevesa Meónenima!« **38** Zebúl mu je rekel: »Kje je zdaj tvoje širokoustenje, kdo je Abiméleh, da bi mu morali služiti?« Ali niso to ljudje, ki si jih zaničeval? Pojdi zdaj in se bojuj z njimi!«

39 Gáal je torej síhemske vodilne može povedel v boj proti Abimélehu. **40** Abiméleh se je pognal za Gáalom, on pa mu je ubežal. Mnogo jih je bilo pobitih, tako da so mrtvi ležali vse do mestnih vrat.

41 Abiméleh se je vrnil v Arúmo, kjer je živel, Zebúl^b pa je Gáala in njegove brate pregnal iz Síhema. **42** Naslednji dan so se prebivalci Síhema odpravili iz mesta. In Abiméleh je izvedel za to. **43** Zbral je svoje može, jih razdelil v tri čete in postavil zasedo na polju. Ko je videl, da ljudje hodijo iz mesta, jih je napadel in udaril po njih. **44** Abiméleh in možje, ki so bili z njim, so planili v napad in zavzeli položaj pri mestnih vratih,

medtem pa sta dve četi napadali vse, ki so bili zunaj mesta, in jih pobijali. **45** Abiméleh se je ves dan bojeval z mestom in ga zavzel. Prebivalce je pobil, mesto pa porušil^a in posul s soljo.

46 Ko so vodilni moške síhemskega stolpa to slišali, so takoj šli v obokano sobo*, ki je bila del templja Ela Berita^{#, b}.

47 Ko so Abimélehu sporočili, da so se vsi vodilni moške síhemskega stolpa zbrali, **48** se je z vsemi svojimi možmi takoj odpravil na goro Zalmón. V roke je vzel sekiro, z drevesa odsekal vejo in si jo zavihtel na ramo. Vsem, ki so bili z njim, pa je rekel: »Ste videli, kaj sem naredil? Hitro naredite enako!« **49** Vsak je odsekal vejo in šel za Abimélehom. Z vejami so nato obložili obokano sobo in jo zažgali, tako da so umrli tudi vsi ljudje iz síhemskega stolpa, okoli 1000 moških in žensk.

50 Abiméleh se je nato odpravil v Tebéz, ga obkolil in zavzel. **51** Sredi mesta pa je bil utrjen stolp. Vanj so se zatekli vsi moški in ženske skupaj z vodilnimi možmi tega mesta. Zaprli so se noter in se povzpeli na streho stolpa. **52** Abiméleh je prišel do stolpa in ga napadel. Stopil je k vhodu v stolp, da bi ga zažgal. **53** Takrat je neka ženska na njegovo glavo spustila mlinski kamen in mu razbila lobanjo.^c **54** Abiméleh je hitro poklical svojega služabnika, ki mu je nosil orožje, in mu rekel: »Potegni meč in me ubij! Tako ne bodo o meni govorili, Ženska ga je ubila!« Zato ga je njegov služabnik prebodel in umrl je.

55 Ko so Izraelci videli, da je Abiméleh umrl, so se vrnili vsak

POGL. 9

a 1Kr 12:25

b Sod 8:33
Sod 9:4, 27

c 2Sa 11:21

Des. stolpec

a 1Mz 9:6
Sod 9:5, 24

b Sod 6:32

c Sod 9:7, 20

POGL. 10

č Sod 2:16

d 5Mz 3:14

e Sod 2:19
Sod 4:1
Sod 6:1
Neh 9:28

f Sod 3:7
Ps 106:36–38

g 4Mz 25:1, 2

h 1Kr 11:5
2Kr 23:13

i Sod 16:23
1Sa 5:4
2Kr 1:2

j 5Mz 28:15, 48
5Mz 31:17
Sod 2:14
Sod 4:2

k 5Mz 4:30

na svoj dom. **56** S tem je Bog povrnil Abimélehu zlo, ki ga je storil svojemu očetu, ko je pobil 70 svojih bratov.^a **57** Tudi Sihemčanom je povrnil vse zlo, ki so ga storili. Doletelo jih je prekletstvo, ki ga je izrekel Jerubalov^b sin Jotám.^c

10 Po Abimélehovi smrti je v vlogi sodnika nastopil Pu-vájev sin in Dodójev vnuk Tolá iz Isahárjevega rodu, zato da bi rešil Izraelce.^d Živel je v Šamírju v éfraimskem gorovju. **2** V Izraelu je sodil 23 let. Potem je umrl in pokopali so ga v Šamírju.

3 Za njim je v vlogi sodnika nastopil Gileádec Jaír. V Izraelu je sodil 22 let. **4** Imel je 30 sinov. Vsak od njih je imel svojo ga osla in svoje mesto. Teh 30 mest, ki so v gileádski deželi, se vse do danes imenuje Havót Jaír.^d **5** Potem je Jaír umrl in pokopali so ga v Kamónu.

6 Izraelci so spet delali, kar je slabo v Jehovovih očeh.^e Častili so Baale,^f Astártine podobne, arámske* bogove, sidónske bogove, moábske bogove,^g bogove Amóncev^h in bogove Filištejcev.ⁱ Zapustili so Jehova in mu niso služili. **7** Jehova se je zelo razjezil na Izraelce, zato jih je izročil* v roke Filištejcem in Amóncem.^j **8** Ti so v tistem letu začeli napadati Izraelce in jih močno zatirati – 18 let so zatirali vse Izraelce, ki so živeli na vzhodni strani Jordana, kjer je bilo nekoč ozemlje Amoréjcev v Gileádu. **9** Amónci so tudi hodili čez Jordan, da bi se bojevali z Judovim, Benjaminovim in Éfraimovim rodom. Izraelci so bili v veliki stiski. **10** Takrat so klicali na pomoč Jehova.^k Govorili

10:6 *Ali »sirske«. **10:7** *Dobesedno »prodal«.

9:46 *Ali »utrjeno skrivališče«. [#]Znan tudi kot Baal Berit.

so: »Grešili smo proti tebi, saj smo zapustili tebe, ki si naš Bog, in služili Baalom.«^a

11 Toda Jehova jim je odgovoril: »Reševal sem vas, ko so vas zatirali Egipčani,^b Amoréjci,^c Amónci, Filistejci,^c **12** Sidónci, Amalečani in Madijanci. Ko ste vpili k meni na pomoč, sem vas reševal iz njihovih rok.

13 Vi pa ste me zapustili in služili drugim bogovom.^d Zato vas ne bom več reševal.« **14** Pojdite k bogovom, ki ste si jih izbrali, in kličite njih na pomoč!^f Naj vas oni rešijo iz stiske.«^g

15 Izraelci pa so Jehovu rekli: »Grešili smo. Naredi z nami, kot se ti zdi prav. Ampak, prosimo te, reši nas zdaj!« **16** Odstranili so tuje bogove iz svoje sredine in služili Jehovu,^h zato ni mogel še naprej dopuščati, da trpijo.ⁱ

17 Čez čas so Amónci^j zbrali svoje čete in se utaborili v Gileádu. Zato so se tudi Izraelci zbrali in se utaborili v Mícpi. **18** Izraelci iz Gileáda in njihovi poglavarji so drug drugemu govorili: »Kdo nas bo vodil v boj proti Amóncem?«^k Ta naj postane poglavar vseh prebivalcev v Gileádu.«

11 Gileádec Jéfte^l je bil ju-naški bojevnik. Bil je sin prostitutke. Njegov oče pa je bil Gileád. **2** Toda tudi Gileádova žena je rodila sinove. Ko so ti sinovi odrasli, so Jéfteja nagnali od doma. Rekli so mu: »Ne boš dobil dediščine v družini našega očeta, saj si sin druge ženske.« **3** Jéfte je pobegnil od svojih bratov in se naselil v deželi Tob. Pridružili so se mu moški, ki so ostali brez dela, in bil je njihov vodja.

4 Čez nekaj časa so Amónci začeli vojno z Izraelci.^m **5** Gileádske starešine so takoj odšli v

POGL. 10

a Sod 2:13
Sod 3:7
1Sa 12:9, 10

b 2Mz 14:30

c 4Mz 21:23-25

č Sod 3:31

d Sod 2:12

e 2Kn 15:2
Mih 3:4

f 1Kr 18:27

g Jer 2:28

h 5Mz 7:26

i 2Kn 7:14
2Kn 33:13, 15
Ps 106:44
Iz 63:9

j 1Mz 19:36, 38
Sod 3:13

k Sod 11:1

POGL. 11

l Sod 12:7
1Sa 12:11
Heb 11:32

m Sod 10:17

Des. stolpec

a Sod 11:2

b Sod 10:18

c Sod 10:17
Sod 11:34

č 1Mz 19:36, 38

d 4Mz 21:23, 24

e 4Mz 21:26

f 5Mz 3:16, 17

g 1Mz 19:36, 37
5Mz 2:9

h 5Mz 2:19, 37

i 4Mz 14:25

j 4Mz 20:1

k 1Mz 36:1
4Mz 20:14
5Mz 2:4

deželo Tob po Jéfteja. **6** Rekli so mu: »Pridi z nami. Bodi naš poveljnik, da se bomo lahko bojevali proti Amóncem!« **7** Jéfte pa jim je odgovoril: »Ali me niste ravno vi tako zelo sovražili, da ste me nagnali iz hiše mojega očeta?«^a Zakaj prihajate k meni zdaj, ko ste v stiski?« **8** Gileádske starešine so mu odgovorili: »Res je, vendar zdaj smo prišli k tebi. Če se greš z nami bojevat proti Amóncem, boš postal naš poglavar, poglavar vseh prebivalcev v Gileádu.«^b **9** Jéfte jim je rekel: »Če me pripelжете nazaj, da bi se bojeval proti Amóncem, in jih Jehova premaga zame, bom vaš poglavar!« **10** Gileádske starešine so mu rekli: »Jehova naj bo priča* med nami in teboj in naj nas sodi, če ne bomo naredili tako, kot si rekel.« **11** Jéfte je torej šel z gileáskimi starešinami in ljudstvo ga je postavilo za svojega poglavarja in poveljnika. V Mícpi je Jéfte pred Jehovom ponovil vse svoje besede.^c

12 Nato je h kralju Amóncev^e poslal sle z vprašanjem: »Kaj imaš proti meni, da si prišel napast mojo deželo?« **13** Kralj Amóncev pa je Jéftejevim slom odgovoril: »Ko je izraelsko ljudstvo potovalo iz Egipta, mi je vzelo deželo,^d od Arnóna^e do Jabóka in vse tja do Jordana.^f Zdaj jo torej vrni in potem bo mir.« **14** Toda Jéfte je h kralju Amóncev še enkrat poslal sle, **15** da mu sporočijo:

»Tako pravi Jéfte: »Izraelci niso vzeli dežele ne Moábcm^g ne Amóncem.^h **16** Ko so namreč potovali iz Egipta, so hodili po pustinji vse do Rdečega morjaⁱ in prispeli v Kádeš.^j **17** Takrat so Izraelci edómskemu^k kralju

11:10 *Dobesedno »tisti, ki sliši«.

po slih poslali sporočilo: »Prosimo te, dovoli nam, da gremo skozi tvojo deželo.« Toda edómski kralj ni hotel o tem nič slišati. Potem so poslali sporočilo še moábskemu^a kralju in tudi on jim ni dovolil iti skozi. Tako so Izraelci ostali v Kádešu.^b **18** Ko so hodili po pustinji, so obšli edómsko^c in moábsko deželo. Potovali so vzhodno od moábske dežele^e in se utaborili na območju Arnóna, vendar Arnóna niso prečkali, ker je bil moábska meja.^d

19 Nato so Izraelci poslali sle k amoréjskemu kralju Sihónu, ki je vladal v Hešbónu, da mu sporočijo: »Prosimo te, dovoli nam, da gremo skozi tvojo deželo tja, kamor smo namenjeni.«^e

20 Toda Sihón ni verjel Izraelcem, da bodo samo šli skozi njegovo ozemlje, zato je zbral vso svojo vojsko, se utaboril v Jáhazu in se bojeval z njimi.^f **21** Takrat je Jehova, Bog Izraelcev, izročil Sihóna in vso njegovo vojsko v roke Izraelcem. Izraelci so jih premagali in zavzeli vso deželo Amoréjcev na tistem območju.^g

22 Zavzeli so torej vse ozemlje Amoréjcev od Arnóna do Jabóka in od pustinje do Jordana.^h

23 Jehova, Bog Izraelcev, je bil tisti, ki je pregal Amoréjce iz te dežele, da bi jo dal svojemu ljudstvu.ⁱ In ti hočeš zdaj Izraelce pregnati? **24** Ali si ti ne prilastiš, kar koli ti da tvoj bog Kémoš? Enako si tudi mi prilastimo katero koli deželo, ki nam jo da naš Bog Jehova.^k **25** Si ti kaj boljši od Zipórjevega sina Balaka,^l moábskega kralja? Se je on kdaj prepiral z izraelskim ljudstvom ali se bojeval z njim? **26** Izraelsko ljudstvo že 300 let živi v Hešbónu in vaseh v njegovi okolici*,^m v Aroérju in vaseh

POGL. 11

a 1Mz 19:36, 37

b 4Mz 20:22

c 4Mz 21:4

č 4Mz 21:11

d 4Mz 21:13

e 4Mz 21:21-26
5Mz 2:26, 27

f 5Mz 2:32, 33

g Joz 13:15, 21

h 5Mz 2:36

i Neh 9:22

j 1Kr 11:7

k 2Mz 23:28
2Mz 34:11
4Mz 33:53
5Mz 9:5
5Mz 18:12

l 4Mz 22:2, 3
Joz 24:9

m 4Mz 21:25

Des. stolpec

a 4Mz 21:26

b Iz 33:22

c Sod 3:9, 10
Zah 4:6

č Sod 10:17

d 5Mz 23:21

e 1Sa 1:11

f 1Sa 1:24

g Sod 10:17
Sod 11:11

h 4Mz 30:2
Ps 15:4
Pdg 5:4

i Sod 11:30, 31

v njegovi okolici ter v vseh mestih, ki ležijo ob Arnónu.^a Zakaj jih v vsem tem času niste nikoli skušali dobiti nazaj? **27** Nisem grešil proti tebi, ti pa delaš napako, ko me napadaš. Naj Jehova, ki je Sodnik,^b razsodi danes med Izraelci in Amónci.^c

28 Toda kralj Amóncev se ni menil za sporočilo, ki mu ga je Jéfte poslal.

29 Jehovov duh je prišel na Jéfteja^c in Jéfte je prehodil Gileád in Manásejevo ozemlje, da bi prišel v Mícpo* v Gileádu.^c Iz Mícpe v Gileádu pa je krenil proti Amóncem.

30 Takrat se je Jéfte zaobljubil^d Jehovu in rekel: »Če mi izročiš Amónce, **31** bo tisti, ki mi bo skozi vrata moje hiše prišel naproti, ko se bom kot zmagovalec vračal od Amóncev, postal tvoj, Jehova.^e Daroval ga bom kot žgalno daritev.«^f

32 Tako se je Jéfte šel bojevat proti Amóncem in Jehova mu jih je izročil v roke. **33** Pobijal jih je od Aroérja do Minita, in sicer v 20 mestih, vse tja do Abél Keramíma. Zgodil se je res velik pomor. Izraelci so tako premagali Amónce.

34 Jéfte se je nazadnje vrnil na svoj dom v Mícpi,^g naproti pa mu je prišla njegova hči – igrala je na tamburin in plesala. Bila je njegova edinka. Razen nje ni imel ne sina ne hčere. **35** Ko jo je zagledal, si je raztrgal oblačila in rekel: »O ne, moja hči! Srce se mi trga, ker si ti tista, ki jo bom moral poslati od doma! Jehovu sem dal besedo in ne morem je vzeti nazaj.«^h

36 Ona pa mu je odgovorila: »Oče, če si dal besedo Jehovu, naredi z menoj, kot si obljubil,ⁱ

11:29 *Dobesedno »Mícpe«, različica istega imena.

11:26 *Ali »njemu podrejenih vaseh«.

saj se je Jehova maščeval zate nad tvojimi sovražniki Amónci.« **37** Nato mu je še rekla: »Samo eno te prosim: pusti me, da se za dva meseca umaknem v gore in skupaj s prijateljicami žalujem, ker se ne bom nikoli poročila*.«

38 »Prav, pojdi,« je rekel in jo pustil oditi za dva meseca. Tako je s prijateljicami šla v gore, da bi žalovala, ker se ne bo nikoli poročila. **39** Po dveh mesecih se je vrnila k očetu in on je nato izpolnil svojo zaobljubo, ki je bila povezana z njo.^a Nikoli ni imela spolnih odnosov z moškim. Od takrat je v Izraelu veljal običaj*, **40** da so mlade Izraelke vsako leto za štiri dni prišle k hčeri Gileádca Jéfteja, da bi ji izrekle pohvalo.

12 Potem so se zbrali Éfraimci, prečkali reko in šli v Zafón* ter Jéfteju rekli: »Zakaj si se šel bojevat proti Amóncem, ne da bi nas poklical, naj gremo s teboj?«^b Požgali bomo tvojo hišo s teboj vred!« **2** Jéfte jim je odgovoril: »Jaz in moje ljudstvo smo se znašli v hudi vojni z Amónci. Klical sem vas na pomoč, pa me niste rešili iz njihovih rok. **3** Ko sem videl, da me ne boste rešili, sem se odločil, da bom tvegal svoje življenje in se spustil v boj z Amónci.«^c Jehova mi je Amónce izročil v roke. Zakaj ste se torej prišli danes bojevat z menoj?«

4 Jéfte je zbral vse moške iz Gileáda^c in skupaj so šli v boj proti Éfraimcem. Gileádci so premagali Éfraimce, ki so govorili: »Vi, Gileádci, ste samo ubežniki z éfraimskega ozemlja in živite med Éfraimci in Manásejvci.« **5** Gileádci so zavzeli

POGL. 11
a 1Sa 1:22, 24

POGL. 12
b Sod 8:1

c Sod 11:29

č 5Mz 3:12, 13

Des. stolpec

a Sod 3:28
Sod 7:24

b Sod 2:16

c 1Mz 36:12
2Mz 17:16
4Mz 13:29
1Sa 15:2

POGL. 13

č Sod 2:11, 19
Sod 10:6

d Joz 13:1-3
Sod 10:7

e Joz 15:20, 33
Joz 19:41, 48

jordanske plitvine^a nasproti éfraimskega ozemlja. In ko je kdo od Éfraimcev skušal zbežati in Gileádce prosil, naj mu dovolijo čez, so ga ti vprašali: »Ali si Éfraimec?« Ko je odgovoril, da ni, **6** so mu rekli: »V redu, potem reci šibólet!« On pa je rekel »Šibólet«, ker te besede ni mogel pravilno izgovoriti. Zatem so ga tam pri jordanskih plitvinah zgrabili in usmrtili. Tako je v tistem času padlo 42.000 Éfraimcev.

7 Gileádec Jéfte je sodil v Izraelu šest let. Potem je umrl in pokopali so ga v njegovem mestu v Gileádu.

8 Za njim je v Izraelu sodil Ibzán iz Betlehema.^b **9** Imel je 30 sinov in 30 hčera. Poskrbel je, da so se njegove hčere poročile z moškimi, ki niso bili iz njegove rodbine, za svoje sinove pa je dal pripeljati 30 žensk, da so se poročile z njimi. Ibzán je v Izraelu sodil sedem let. **10** Potem je umrl in pokopali so ga v Betlehemu.

11 Za njim je v Izraelu sodil Zábulonec Elón. Sodil je deset let. **12** Potem je umrl in pokopali so ga v Ajalónu v Zábulonovi deželi.

13 Za njim je v Izraelu sodil Abdón, sin Piratónca Hiléla. **14** Imel je 40 sinov in 30 vnukov. Vsak od njih je imel svojega osla, na katerem je jezdil. Abdón, sin Piratónca Hiléla, je v Izraelu sodil osem let. **15** Potem je umrl in pokopali so ga v Piratónu v amalečanskih^c gorah v Éfraimovi deželi.

13 Izraelci so spet delali, kar je slabo v Jehovovih očeh,^c zato jih je Jehova za 40 let izročil v roke Filistejcem.^d

2 V tistem času je v Zóri^e živel neki moški iz Danovega ro-

11:37 *Ali »objokujem svoje devištvo«.

11:39 *Ali »veljalo pravilo«. 12:1 *Ali morda »proti severu«.

du^a po imenu Manóah.^b Njegova žena je bila neplodna in ni imela otrok.^c **3** Nekega dne se ji je prikazal Jehovov angel in ji rekel: »Glej, zanosila boš in rodiš sina, čeprav si neplodna in nimaš otrok.«^d **4** Zdaj pa pazi, da ne boš pila vina ali kakšne druge alkoholne pijače.^e Ne jej nič nečistega.^f **5** Zanosila boš in rodiš sina. Lasje se mu ne smejo striči,^g ker bo ta otrok od rojstva naprej Božji nazirec^h. On bo začel reševati Izraelce iz rok Filistejcev.«^g

6 Žena je nato šla k svojemu možu in mu povedala: »K meni je prišel služabnik pravega Boga. Videti je bil kot angel pravega Boga, vzbujal je veliko strahospoštovanje. Nisem ga vprašala, od kod je. Niti svojega imena mi ni povedal.«^h **7** Toda rekel mi je: »Glej, zanosila boš in rodiš sina. Zdaj pa ne pij vina ali kakšne druge alkoholne pijače in ne jej nič nečistega, ker bo ta otrok od rojstva naprej pa vse do svoje smrti Božji nazirec.«ⁱ

8 Manóah je nato rotel Jehova: »Oprosti, Jehova, prosim te, naj služabnik, ki si ga ravnokar poslal, spet pride, da bi naju poučil, kako morava ravnati z otrokom, ki se bo rodil.«^j **9** Pravi Bog je uslišal Manóaha in Božji angel je znova prišel k ženi, ko je bila zunaj. Njenega moža Manóaha pa ni bilo z njo, **10** zato je hitro stekla k njemu in mu rekla: »Spet je prišel tisti možki, ki se mi je zadnjič prikazal!«ⁱ

11 Manóah je vstal in odšel s svojo ženo. Ko je prišel k moškemu, ga je vprašal: »Ali si ti tisti, ki je govoril z mojo ženo?«^j Od-

13:5 *Dobesedno »britev naj ne gre čez njegovo glavo«. **13:5, 7** *Dobesedno »od maternice«. **13:5** ^aGlej Slovar.

POGL. 13

a 1Mz 49:16

b Sod 16:31

c 1Mz 30:22, 23

č 1Mz 18:10
1Sa 1:20
Lk 1:11, 13

d 4Mz 6:2, 3
Lk 1:15

e 3Mz 11:26, 27

f 4Mz 6:2, 5

g Sod 2:16
Sod 13:1
Neh 9:27

h Sod 13:17, 18

i Sod 13:3

Des. stolpec

a Sod 13:8

b Sod 13:4

c 4Mz 6:2, 3

č 3Mz 11:26, 27

d 1Mz 18:5, 7
Sod 6:18, 19
Heb 13:2

e 1Mz 32:29
Sod 13:6

f Sod 6:22, 23

g 2Mz 33:20
Jn 1:18

h Sod 13:16

govoril je: »Sem.«^j **12** Nato je Manóah rekel: »Naj se uresniči tvoje besede! Kakšno življenje bo otrok imel in kaj bo delal?«^a

13 Jehovov angel je Manóahu odgovoril: »Tvoja žena naj se vzdržuje vsega, kar sem ji rekel.«^b **14** Ne sme jesti ničesar, kar raste na trti, pa tudi vina ali kakšne druge alkoholne pijače ne sme piti.^c Prav tako ne sme jesti nič nečistega.^d Drži naj se vsega, kar sem ji naročil.«

15 Manóah je Jehovovemu angelu rekel: »Prosim, ostani, naj ti pripraviva kozlička.«^d

16 Toda Jehovov angel mu je odgovoril: »Tudi če ostanem, ne bom jedel tvoje hrane. Če pa želiš Jehovu darovati žgalno daritev, jo lahko daruješ.« Manóah ni vedel, da je to Jehovov angel.

17 Nato je Jehovovega angela vprašal: »Kako ti je ime?« Rada bi te počastila, ko se bodo tvoje besede uresničile.« **18** Jehovov angel pa mu je rekel: »Zakaj to sprašuješ? Moje ime je čudovito!«

19 Zatem je Manóah vzel kozlička in žitno daritev ter ju na skali daroval Jehovu. Bog je nato naredil nekaj izjemnega, Manóah in njegova žena pa sta to opazovala. **20** Ko se je plamen z oltarja dvigal proti nebu, se je pred njunimi očmi v plamenu z oltarja dvignil tudi Jehovov angel. Manóah in njegova žena sta v tistem trenutku padla na kolena in se priklonila do tal. **21** Takrat je Manóah spoznal, da je bil to Jehovov angel. Jehovov angel se jima ni več prikazal.^f **22** Manóah je svoji ženi rekel: »Videla sva Boga. Gotovo bova umrla!«^g **23** Toda ona mu je rekla: »Če bi naju Jehova hotel usmrtiti, ne bi od naju sprejel žgalne^h in žitne daritve, ne bi

nama pokazal vsega tega in ne bi nama povedal nič od tega.«

24 Kasneje je žena rodila sina in mu dala ime Samson.^a Deček je rasel in Jehova ga je blagoslavljal. **25** Čez čas ga je, ko je bil v Mahané Danu,^b ki je med Zóro in Eštaólom,^c začel Jehovov duh spodbujati k ukrepanju.^c

14 Samson se je odpravil dol v Tímno in tam videl neko Filistejko. **2** Ko se je vrnil domov, je svojima staršema rekel: »V Tímni mi je padla v oči neka Filistejka. Rad bi, da mi jo vzameta za ženo.« **3** Onadva pa sta ga vprašala: »Ali med našimi sorodniki in vsem našim ljudstvom ne moreš najti ženske zase?^d Ali si si res moral izbrati ženo pri neobrezanih Filistejcih?» Toda Samson je očetu rekel: »Njo mi vzemi, ker je prava zame.« **4** Oče in mama se nista zavedala, da je bilo to od Jehova. Iskal* je namreč priložnost za ukrepanje proti Filistejcem, ki so v tistem času gospodovali v Izraelu.^e

5 Tako se je Samson z očetom in mamo odpravil v Tímno. Ko je prišel do tamkajšnjih vinogradov, je zagledal leva*. Lev je hodil proti njemu in rjovel. **6** Samsonu je Jehovov duh dal moč,^f da je leva raztrgal na dve, kot bi kdo z golimi rokami raztrgal kozlička. Toda očetu in mami ni povedal, kaj je naredil. **7** Ko je prišel v Tímno, je govoril s Filistejko in ugotovil, da je še vedno prava zanj.^g

8 Čez čas je spet šel v Tímno, da bi jo pripeljal na svoj dom,^h in vmes je zavil s poti, da bi pogledal ubitega leva. V njegovem trupu je našel roj čebel in med.

14:4 *Morda se nanaša na Boga. **14:5** *Ali »mladega grivastega leva«.

POGL. 13

a Heb 11:32

b Sod 18:11, 12

c Joz 15:20, 33

č Sod 3:9, 10
Sod 6:34
Sod 11:29
1Sa 11:6

POGL. 14

d 5Mz 7:3

e Sod 13:1

f Sod 13:24, 25

g Sod 14:2

h 1Mz 24:67
Mt 1:24

Des. stolpec

a Sod 14:8, 9

b Sod 16:5

c Sod 16:15

9 Med si je nastrgal v roko in ga med potjo jedel. Ko je dohitel očeta in mamo, jima je dal nekaj medu, da sta tudi onadva jedla, vendar ni povedal, da ga je nastrgal iz levjega trupa.

10 Samson je z očetom šel k ženski in tam pripravil pojedino, saj je bil to običaj pri mladeničih. **11** Ko so ga videli, so mu pripeljali 30 mladeničev, da bi ga spremljali. **12** Samson jim je rekel: »Prosim, dovolite mi, da vam zastavim uganko. Če jo boste v teh sedmih dneh, dokler traja pojedina, rešili in mi povedali odgovor, vam bom jaz dal 30 platnenih spodnjih oblačil in 30 vrhnjih oblačil. **13** Če pa je ne boste mogli rešiti, mi boste vi dali 30 platnenih spodnjih oblačil in 30 vrhnjih oblačil.« Odgovorili so: »Povej nam svojo uganko, radi bi jo slišali.« **14** Zato jim je rekel:

»Iz jedca je prišla jed
in iz močnega je prišlo
nekaj sladkega.«^a

Po treh dneh uganke še vedno niso rešili. **15** Četrty dan so Samsonovi ženi* rekli: »Pretentaj svojega moža,^b da pove rešitev uganke. Sicer bomo zažgali tebe in vse iz hiše tvojega očeta! Ali ste nas povabili zato, da nam poberete imetje?» **16** Tako je Samsonova žena jokala ob njem in govorila: »Očitno me sovražiš, ne ljubiš me!« Ljudem iz mojega ljudstva si zastavil uganko, meni pa nisi povedal rešitve.« On pa ji je rekel: »Glej, še svojemu očetu in mami je nisem povedal. Zakaj bi jo moral tebi?» **17** Toda ona je jokala ob njem vse do konca sedemdnnevne po-

14:15 *Hebrejci so izraza »žena« in »mož« običajno uporabljali tudi za zaročence.

jedine. Ker je pritiskala nanj, ji je sedmi dan končno povedal rešitev uganke. Ona pa jo je potem povedala ljudem iz svojega ljudstva.^a **18** Tako so mu sedmi dan, preden je sonce zašlo,* ljudje iz mesta rekli:

»Kaj je slajše od medu
in kaj močnejše od leva?«^b

On jim je odgovoril:

»Če ne bi orali z mojo telico,^c
ne bi rešili uganke.«

19 Potem mu je Jehovov duh dal moč^e in odšel je v Aškelón.^d Tam je pobil 30 moških, jim vzel oblačila in jih dal tistim, ki so mu povedali rešitev uganke.^e Besen se je vrnil v očetovo hišo.

20 Z njegovo ženo^f se je nato poročil eden od mladeničev, ki so ga spremljali.^g

15 Čez nekaj časa, v obdobju pšenične žetve, je Samson šel obiskat svojo ženo* in s seboj kot darilo prinesel kozlička. Rekel je: »Rad bi šel k svoji ženi v spalnico^h.« Toda njen oče mu ni dovolil vstopiti. **2** Rekel mu je: »Prepričan sem bil, da jo sovražiš,^h zato sem jo dal za ženo enemu od mladeničev, ki so te spremljali,ⁱ ko si se prišel poročiti. Ali se ti ne zdi njena mlajša sestra lepša od nje? Prosim, vzemi raje njo za ženo.« **3** Toda Samson je odgovoril: »Zdaj pa mi Filistejci res ne bodo mogli nič očitati, če jim bom povzročil škodo.«

4 Samson je odšel in nalovil 300 lisic. Nato je vzel bakle, lisicam zvezal repe, po dva in dva skupaj, ter med vsaka dva repa vtaknil po eno baklo. **5** Potem je bakle prižgal in lisice spustil

14:18 *Ali morda »preden je šel v njeno sobo«. **15:1** *Hebrejci so izraza »žena« in »mož« običajno uporabljali tudi za zaročence. ^aAli »njeno sobo«.

POGL. 14

a Sod 16:16, 18

b Sod 14:14

c Sod 14:15

č Sod 13:24, 25
Sod 14:6
Sod 15:14

d Joz 13:2, 3
Sod 1:18

e Sod 14:12

f Sod 14:2

g Sod 14:11
Sod 15:1, 2

POGL. 15

h Sod 14:17

i Sod 14:11, 20

Des. stolpec

a Sod 14:11, 20

b Sod 14:15

c Sod 14:4

č 2Sa 23:11, 12

d Sod 13:1

e Sod 13:24, 25
Sod 14:5, 6

na filistejska polja nepožete žita. Požgal je vse – snope in nepožeto žito pa tudi vinograde in oljčne nasade.

6 Filistejci so spraševali: »Kdo je to naredil?« Dobili so odgovor: »Samson, zet Timčana. Njegov tast je namreč njegovo ženo dal enemu od mladeničev, ki so ga spremljali,^a ko se je prišel poročiti.« Filistejci so zatem šli zažgat njo in njenega očeta.^b **7** Samson jim je rekel: »Če tako ravirate, ne bom odnehal, dokler se vam ne maščujem.«^c **8** Nato jih je veliko pobil, drugega za drugim. Potem je šel do pečine Etām in se nastanil v njeni jami.

9 Kasneje so prišli Filistejci na Judovo ozemlje, se tam utaborili in se potikali po Léhi-ju.^e **10** Judovci so jih vprašali: »Zakaj ste prišli nad nas?« Odgovorili so: »Prišli smo, da primemo* Samsona in mu povrnemo za to, kar nam je naredil.« **11** Tako se je 3000 Judovcev odpravilo k jami v pečini Etām in reklo Samsonu: »Ali ne veš, da nam Filistejci gospodujejo?^d Zakaj si nam to naredil?« Odgovoril jim je: »Kot so oni naredili meni, tako sem jaz njim.« **12** Oni pa so mu rekli: »Prišli smo, da te primemo* in izročimo Filistejcem.« Samson jim je odgovoril: »Prisežite mi, da me ne boste napadli.« **13** Rekli so mu: »Samo zvezali te bomo in te izročili njim. Ne bomo te ubili.«

Zvezali so ga torej z dvema novima vrvema in ga odpeljali iz jame. **14** Ko je prišel v Léhi, so Filistejci ob pogledu nanj zmagoslavno vzdikali. Takrat mu je Jehovov duh dal moč^e in vrvi so mu popadale z rok, kot če bi bile lanene niti, ki

15:10, 12 *Ali »zvezemo«.

jih je osmodil ogenj.^a **15** Našel je svežo oslovsko čeljust, jo po-
grabil in z njo pobil 1000 mož.^b
16 Zatem je rekel:

»Z oslovsko čeljustjo sem jih
pobil en kup, dva kupa!
Z oslovsko čeljustjo sem
pobil 1000 mož!«^c

17 Ko je to povedal, je od-
vrgel čeljust in tisti kraj poime-
noval Ramát Léhi*.^c **18** Postal
je zelo žejen, zato je zaklical k
Jehovu: »Ti si naklonil to ve-
liko zmago* meni, svojemu slu-
žabniku. Ali boš zdaj pustil, da
umrem od žeje in padem v roke
neobrezancem?« **19** Takrat je
Bog razklal kotanjo v Léhiu in
iz nje je pritekla voda.^d Ko se
je Samson napil vode, so se mu
povrnile moči* in si je opomo-
gel. Zato je ta izvir, ki je v Léhi-
ju vse do danes, poimenoval En
Koré*.

20 Samson je med obdobjem
filistejske nadvlade sodil v Izra-
elu 20 let.^e

16 Nekega dne je šel Samson
v Gazo. Tam je videl pro-
stitutko in vstopil v njeno hišo.
2 Prebivalci Gaze pa so izvede-
li, da je Samson prišel v mesto.
Obkolili so ga in vso noč prežali
nanj v zasedi pri mestnih vratih.
Vso noč so tiho čakali in sami
pri sebi govorili: »Ko se zdani,
ga bomo ubili.«

3 Samson pa je spal do pol-
noči. Opolnoči je vstal, zgrabil
mestna vrata z obema podboje-
ma in zapahom ter jih izdril. Na-
ložil si jih je na rame in jih od-
nesel na vrh gore, ki je nasproti
Hebrónu.

4 Po vsem tem se je zalju-
bil v žensko iz Soréške doline*.

15:17 *Pomeni »čeljustna vzpetina«.
15:18 *Ali »rešitev«. **15:19** *Dobesed-
no »duh«. *Pomeni »izvir vpijočega«.
16:4 *Ali »vadja«.

POGL. 15
a Sod 16:9, 12

b Sod 3:31

c Sod 16:30

č Sod 15:9

d 2Mz 17:6

e 1Mz 49:16
Sod 2:16
Sod 13:1, 5
Sod 16:31
Heb 11:32

Des. stolpec

POGL. 16
a Sod 16:18

b Sod 14:15

c Sod 15:14

č Sod 16:9

Ime ji je bilo Dalíla.^a **5** Filistej-
ski vladarji so jo obiskali in ji re-
kli: »Pretentaj* ga,^b da ti pove,
kaj mu daje takšno veliko moč
ter kako ga lahko premagamo,
zvezemo in obvladamo. V zame-
no za to ti bo vsak od nas dal
1100 šeklov* srebra.«

6 Tako je Dalíla Samsona
vprašala: »Prosim, povej mi, od
kod izvira tvoja velika moč in s
čim bi te moral človek zvezati,
da bi te obvladal.« **7** Samson ji
je odgovoril: »Če bi me zvezali
s sedmimi še novimi, neposuse-
nimi tetivami za lok*, bi izgubil
svojo moč in postal kot nava-
den človek.« **8** Filistejski vla-
darji so ji potem prinesli se-
dem še novih, neposušanih tetiv
za lok in zvezala ga je z njimi.
9 V sobi pa ga je čakala zase-
da. Dalíla mu je zaklicala: »Fi-
listejci so tukaj, Samson!« V ti-
stem trenutku je raztrgal tetive
s takšno lahkoto, kot razpade la-
nena nit*, ko pride blizu ognja.^c
Skrivnost njegove moči je osta-
la nerazkrita.

10 Dalíla pa je Samsonu re-
kla: »Zavedel si me! Lagal si
mi! Zdaj pa mi, prosim, povej, s
čim te je treba zvezati.« **11** Re-
kel ji je: »Če bi me zvezali z no-
vimi vrvmi, ki jih še niso upora-
bili pri delu, bi izgubil svojo moč
in postal kot navaden človek.«
12 Dalíla je torej vzela nove
vrvi, ga z njimi zvezala in za-
klicala: »Filistejci so tukaj, Sa-
mson!« (Ves čas pa ga je v sobi ča-
kala zaseda.) Takrat si je strgal
vrvi z rok, kot če bi bile niti.^c

13 Dalíla je zatem Samsonu
rekla: »Spet si me zavedel in mi

16:5 *Ali »prepričaj«. *Okoli 13 kg.
Glej Dodatek B14. **16:7** *Ali »živalski-
mi kitami«. **16:9** *Ali »nit iz grobega
prediva«. **16:10** *Ali »Poigral si se z
menoj!«.

lagal.^a Povej mi, s čim te je treba zvezati!« Rekel ji je: »Mojih sedem kit bi morala vtkati skupaj z osnovnimi nitmi*.« **14** Ko mu je kite zategnila s palico*, je zaklicala: »Filistejci so tukaj, Samson!« Takrat se je prebudil ter si iz las izpulil palico in osnovne niti.

15 Dalila mu je rekla: »Kako lahko rečeš, da me ljubiš,^b ko pa mi ne odpreš svojega srca? Že trikrat si me zavedel in mi nisi povedal, od kod izvira tvoja velika moč.«^c **16** Ker pa je dan za dnem sitnarila in pritiskala nanj, je postal tako naveličan, da tega ni mogel več prenašati.^c **17** Nazadnje ji je odprl svoje srce in ji povedal: »Še nikoli nisem bil ostrižen,^d saj sem od rojstva^e naprej Božji nazirec*.^d Če bi me ostrigli, bi me moja moč zapustila – izgubil bi moč in postal kot vsak drug človek.«

18 Ko je Dalila videla, da ji je odprl svoje srce, je takoj dala poklicati filistejske vladarje.^e Sporočila jim je: »Pridite, saj mi je tokrat res odprl svoje srce.« Filistejski vladarji so torej prišli k njej in ji prinesli denar. **19** Samsona je uspavala na svojih kolenih, nato pa poklicala moškega, da mu je odstrigel vseh sedem kit. Od tistega trenutka naprej je imela oblast nad njim, saj ga je njegova moč začela zapuščati. **20** Zaklicala je: »Filistejci so tukaj, Samson!« Prebudil se je in si rekel: »Tako kot vsakič do zdaj bom pobegnil^f in se rešil.« Vendar ni vedel, da ga je Jehova zapustil. **21** Fi-

16:13, 17 *Glej Slovar. **16:14** *Mišljen je tkalski pripomoček, s katerim se votkovne niti pribijajo k že stkanemu blagu. **16:17** ^dDobesedno »britev ni nikoli šla čez mojo glavo«. ^eDobesedno »od maternice moje mame«.

POGL. 16

a Sod 16:7, 11

b Sod 14:16

c Sod 16:7
Sod 16:11
Sod 16:13

č Sod 14:17

d 4Mz 6:5
Sod 13:5, 7

e Sod 16:5

f Sod 16:9
Sod 16:12
Sod 16:14

Des. stolpec

a Sod 13:5

b 1Sa 5:4

c Sod 15:4, 5

č Sod 15:7, 8
Sod 15:15, 16

d Heb 11:32

e Sod 14:5, 6
Sod 14:19
Sod 15:14

f Sod 16:21

listejci so ga zgrabili in mu iztaknili oči. Odpeljali so ga v Gazo in ga vklenili v dvojne bakrene okove. V ječi je moral mleti žito. **22** Toda lasje so mu, potem ko so mu odstrigli kite,^a spet začeli rasti.

23 Filistejski vladarji so se zbrali, da bi darovali veliko žrtev svojemu bogu Dagónu^b in praznovali. Govorili so namreč: »Naš bog nam je izročil našega sovražnika Samsona!« **24** Ko so ga* ljudje videli, so hvalili svojega boga. Govorili so: »Naš bog nam je izročil sovražnika, ki je pustošil po naši deželi^c in pobil tako veliko naših ljudi.«^c

25 Ker so bili dobre volje, so rekli: »Pripeljite Samsona, da nas bo zabaval!« Pripeljali so ga torej iz ječe, da bi jih zabaval. Potem ko so Samsona postavili med stebra, **26** je dečku, ki ga je vodil za roko, rekel: »Daj, da otipam stebra, na katerih sloni tempelj*, da se bom nanju oprl.« **27** (Tempelj pa je bil poln ljudi, tudi vsi filistejski vladarji so bili tam. Kakih 3000 moških in žensk je s strehe gledalo Samsona in se zabavalo na njegov račun.)

28 Takrat je Samson^d zaklical k Jehovu: »Vrhovni gospod Jehova, prosim, spomni se me in mi, prosim, samo še tokrat daj moči,^e o Bog! Dovolj mi, da se maščujem nad Filistejci vsaj za eno od svojih oces!«^f

29 Samson se je oprl na središčno stebra, na katerih je slonel tempelj, in ju začel potiskati – enega z desno roko in drugega z levo. **30** Zaklical je: »Naj umrem skupaj s Filistejci!« Napel je vse svoje moči in tempelj se je podrl na vladarje in na vse

16:24 *Očitno se nanaša na malika. **16:26** *Dobesedno »hiša«.

zbrane v njem.^a Tako je Samson ob svoji smrti pobil več Filistejcev kot v vsem svojem življenju.^b

31 Njegovi bratje in vsa družina njegovega očeta so potem prišli po njega. Odnegli so ga in pokopali v grobu njegovega očeta Manóaha^c med Zóro^c in Eštaólo. Samson je v Izraelu sodil 20 let.^d

17 V éfraimskem gorovju^e je živel možki, ki mu je bilo ime Miha. **2** Svoji mami je rekel: »Se spomniš 1100 šeklov* srebra, ki so ti jih ukradli in zaradi katerih si pred menoj izrekla prekletstvo? No, to srebro imam jaz. Jaz sem ga vzel.« Mama pa je rekla: »Naj Jehova blagoslovi mojega sina!« **3** Vrnil ji je tistih 1100 šeklov* srebra, ampak ona mu je rekla: »Svoje srebro posvečam Jehovu. Želim, da si iz njega narediš izrezljano podobo in ulito podobo^f.^f Zato je to srebro tvoje.«

4 Potem ko je srebro vrnil mami, je ona vzela 200 šeklov* srebra in jih dala srebrrarju. Ta je izdelal izrezljano podobo in ulito podobo^f. Obe so dali v Mihovo hišo. **5** Miha je imel svetišče* in naredil je brezrokavnik^g in hišne bogove.^h Enega od svojih sinov je postavil, da mu služi kot duhovnik.ⁱ **6** V tistih dneh v Izraelu ni bilo kralja.^j Vsak je delal, kot se mu je zdelo prav.^k

7 V Betlehemu^l na Judovem pa je živel mladenič iz Judove rodbine*. Bil je Lévičev^m in je tam živel že nekaj časa. **8** Po-

17:2 *Okoli 13 kg. Glej Dodatek B14. 17:3 *Okoli 13 kg. 17:3, 4 *Ali »podo-bo iz kovine«. 17:4 *Okoli 2 kg. 17:5 *Dobesedno »hišo bogov«. ^fDobesedno »efód«. Glej Slovar. 17:7 *To morda zgolj pomeni, da je živel na Judovem ozemlju.

POGL. 16

a Sod 16:27

b Sod 14:19
Sod 15:7, 8
Sod 15:15, 16

c Sod 13:8

č Sod 13:2

d Sod 2:16
Sod 15:20

POGL. 17

e Joz 17:14, 15

f 2Mz 20:4
3Mz 26:1
5Mz 27:15

g 2Mz 28:6
Sod 8:27

h 1Mz 31:19

i 4Mz 3:10
5Mz 12:11, 13
2Kn 13:8, 9

j 1Sa 8:4, 5

k Sod 21:25

l Mih 5:2

m 4Mz 3:45
Joz 14:3
Joz 18:7

Des. stolpec

a Sod 17:1, 5

b 4Mz 3:10
Sod 17:5

POGL. 18

c Sod 8:23
1Sa 8:4, 5

č Joz 19:40

d Joz 19:47, 48
Sod 1:34

e Joz 19:41, 48

f Sod 17:1, 5

g Sod 17:9, 10

tem pa je odšel iz Betlehema na Judovem, da bi se nastanil kje drugje. Pot ga je zanesla v éfraimsko gorovje k Mihovi hiši.^a **9** Miha ga je vprašal: »Od kod prihajaš?« Odgovoril mu je: »Sem Lévičev iz Betlehema na Judovem in iščem kraj, kjer bi se lahko nastanil.« **10** Miha mu je rekel: »Ostani pri meni in bodi moj svetovalec* in duhovnik. Dajal ti bom deset šeklov[#] srebra na leto pa tudi potrebno obleko in hrano.« Lévičev je torej vstopil v njegovo hišo. **11** Sprejel je povabilo in ostal pri Mihu. Mladi Lévičev mu je postal kot eden njegovih sinov. **12** Poleg tega ga je Miha postavil, da mu služi kot duhovnik.^b In mladenič je živel v Mihovi hiši. **13** Miha je sam pri sebi rekel: »Zdaj vem, da bo Jehova dober z menoj, saj imam za duhovnika Lévičevca.«

18 V tistih dneh ni bilo kralja v Izraelu.^c Danovci^d so takrat iskali ozemlje, na katerem bi živeli, saj njihov rod še ni v celoti zavzel svoje dedne posesti med Izraelovimi rodovi.^d

2 Danovci so iz svojega rodu poslali pet sposobnih moških iz Zóre in Eštaóla,^e da bi si ogledali deželo in jo raziskali. Rekli so jim: »Pojdite in raziščite deželo!« Tako so prišli v éfraimsko gorovje do Mihovega^f doma in tam prenočili. **3** Ko so bili blizu Mihovega doma, so prepoznali glas* mladega Lévičevca. Šli so k njemu in ga vprašali: »Kdo te je pripeljal sem? Kaj delaš tu? Zakaj si tukaj?« **4** Povedal jim je, kaj je Miha naredil zanj, in dodal: »Najel me je, da bi mu služil kot duhovnik.«^g **5** Oni pa so mu rekli: »Prosimo

17:10 *Dobesedno »oče«. [#]Okoli 114 g. 18:3 *Ali »naglas«.

te, vprašaj Boga, ali bo pot, na katero smo se odpravili, uspešna.« **6** Duhovnik jim je odgovoril: »Pojdite v miru. Jehova je z vami na vaši poti.«

7 Tako je peterica nadaljevala pot in prišla v Lájš.^a Vide-li so, da so tamkajšnji prebivalci tako kot Sidónci neodvisni od kogar koli. Živeli so mirno in nič hudega sluteč.^b Na njihovo ozemlje niso vdirali zatiralški osvajalci, da bi jih vzemirjali. Poleg tega so živeli daleč stran od Sidóncv in niso imeli nobenih opravkov z drugimi ljudmi.

8 Ko so se vrnili k svojim ljudem v Zóre in Eštaól,^c so jih ti vprašali: »Kako je šlo?« **9** Odgovorili so: »Napadimo jih! Vide-li smo, da je dežela zelo dobra. Zakaj se obotavljate? Ne izgublajte časa! Pojdite in zavzemite deželo! **10** Ko boste prišli tja, boste našli nič hudega sluteče ljudi.^c Dežela je prostrana in Bog vam jo izroča. Tam ne primanjkuje ničesar.«^d

11 Nato se je 600 oboroženih mož iz Danovega rodu odpravilo iz Zóre in Eštaóla.^e **12** Povzpeli so se in se utaborili blizu Kirjât Jearíma^f na Judovem. Zato se tisti kraj, ki leži zahodno od Kirjât Jearíma, še danes imenuje Mahané Dan*.^g **13** Od tam so se napotili v éfraimsko gorovje in prišli do Mihovega doma.^h

14 Peterica, ki si je prej ogledala lájiško deželo,ⁱ je ostalim v skupini rekla: »Ali ste vedeli, da imajo v teh hišah brezrokavnik*, hišne bogove, izrezljano podobo in ulito podobo*? Odločite se, kaj boste naredili.« **15** Tako so se ustavili in šli

18:12 *Pomeni »Danov tabor«. **18:14, 17, 18, 20** *Dobesedno »efód«. Glej Slovar. **18:14, 17, 18** *Ali »podobo iz kovine«.

POGL. 18

a Joz 19:47, 48
Sod 18:29

b Sod 18:27

c Joz 15:20, 33
Sod 18:2

č Sod 18:7, 27

d 2Mz 3:8
5Mz 8:7-9

e Sod 18:2

f 1Sa 7:1

g Sod 13:24, 25

h Sod 17:1, 5

i Sod 18:2
Sod 18:29

j 5Mz 27:15
Sod 17:4, 5

Des. stolpec

a Sod 17:7, 12
Sod 18:30

b Sod 18:11

c Sod 18:2

č 2Mz 28:6
Sod 8:27

d 1Mz 31:19

e 3Mz 19:4
5Mz 27:15
Sod 17:3-5

f Sod 17:12

g Sod 17:12

h Sod 18:30

i Sod 17:4, 5

k Mihovemu domu, kjer je živel mladi Lévi jevec.^a Mladičica so vprašali, kako mu gre. **16** Medtem je 600 oboroženih mož iz Danovega rodu^b ostalo pri vходу. **17** Peterica, ki si je ogledala deželo,^c pa je vstopila, da bi vzela izrezljano podobo, brezrokavnik*,^c hišne bogove^d in ulito podobo*.^e (Duhovnik^f je stal pri vходу skupaj s 600 oboroženimi možmi.) **18** Ko je tistih pet mož šlo v Mihovo hišo in vzelo izrezljano podobo, brezrokavnik*, hišne bogove in ulito podobo*, jih je duhovnik vprašal: »Kaj delate?« **19** Odgovorili so: »Bodi tiho! Molči* in pojdi z nami. Bodi nam svetovalec* in duhovnik. Kaj je boljše? To, da služiš kot duhovnik v hiši enega človeka,^g ali to, da postaneš duhovnik za rod in rod bino v Izraelu?«^h **20** Duhovniku je bil predlog všeč, zato je vzel brezrokavnik*, hišne bogove in izrezljano podoboⁱ ter odšel s temi ljudmi.

21 Nadaljevali so pot in na čelo karavane dali otroke, živino in dragocenosti. **22** Ko so bili Danovci precej daleč od Mihovega doma, so se Mihovi sosede zbrali, šli za njimi in jih nazadnje dohiteli. **23** Začeli so vpiti na Danovce, ti pa so se obrnili in Mihiu rekli: »Kaj je narobe? Zakaj ste se zbrali in prišli?« **24** Odgovoril je: »Vzeli ste mi bogove, ki sem jih naredil, in še duhovnika ste odpeljali. Kaj pa je ostalo meni? Kako me potem lahko sprašujete, kaj je narobe?« **25** Danovci so mu rekli: »Da te ne slišimo več vpiti na nas, sicer se lahko zgodi, da vas bodo jezni možje napadli, pa boste vi in vaši domači izgubili

18:19 *Dobesedno »daj si roko na usta«. ^aDobesedno »oče«.

življenje.« **26** Nato so nadaljevali svojo pot. Miha je videl, da so močnejši od njega, zato se je obrnil in vrnil domov.

27 Potem ko so s seboj vzeli predmete, ki jih je Miha naredil, in njegovega duhovnika, so odšli v Lájš,^a v katerem so ljudje živeli mirno in nič hudega slu-teč.^b Prebivalce so pobili z mečem, mesto pa požgali. **28** Nikogar ni bilo, da bi jih rešil, saj so bili daleč stran od Sidona in niso imeli nobenih opravkov z drugimi ljudmi. Lájš je bil na betrehóbski^c ravnini. Danovci so zatem ponovno zgradili mesto in se naselili v njem. **29** Poimenovali so ga Dan,^d in sicer po svojem praočetu Danu, ki je bil Izraelov sin.^e Prej se je mesto imenovalo Lájš.^e **30** Nato so si Danovci postavili izrezljano podobo,^f ki so jo vzeli, in Jonatan,^g potomec* Mojzesovega sina Geršóma,^h ter njegovi potomci so za Danov rod opravljali duhovniško službo, vse dokler niso prebivalci dežele šli v pregnanstvo. **31** Postavljena izrezljana podoba, ki jo je naredil Miha, je tam ostala, vse dokler je bila hiša pravega Boga v Šilu.ⁱ

19 V tistih dneh, ko ni bilo kralja v Izraelu, si je neki Lévi jevec, ki je živel v odmaknjenem delu éfraimskega gorovja,^k za stransko ženo vzel dekle iz Betlehema^l na Judovem. **2** Ona pa mu je postala nezvesta. Zapustila ga je in se vrnila domov k svojemu očetu v Betlehem na Judovem. Tam je ostala štiri mesece. **3** Njen mož se je s služabnikom in dvema oslama odpravil za njo, da bi jo prepričal, naj se vrne. Ko je prispel, ga je povabila v hišo svojega očeta,

POGL. 18

a Joz 19:47, 48
Sod 18:29

b Sod 18:7, 10

c 4Mz 13:17, 21

č Joz 19:47, 48
Sod 20:1
1Kr 4:25
1Kr 12:28, 29

d 1Mz 30:6
1Mz 32:28

e Sod 18:7

f Sod 17:1, 4
Sod 18:18

g Sod 17:12

h 2Mz 2:21, 22

i 2Mz 40:2
Joz 18:1
1Sa 1:3

POGL. 19

j 1Sa 8:4, 5

k Joz 17:14, 15

l 1Mz 35:19
Mih 5:2

Des. stolpec

a Joz 15:8, 63
Joz 18:28
Sod 1:8

b Joz 18:28

in ko ga je njen oče zagledal, se ga je razveselil. **4** Njegov tast, oče te mlade ženske, je vztrajal, naj ostane pri njem tri dni, in pregovoril ga je. Moški je z njim jedel in pil in tam tudi prenočil.

5 Ko so četrty dan zgodaj zjutraj vstali, da bi šli na pot, je oče mlade ženske svojemu zetu rekel: »Pojej kaj, da se okrepčaš, potem pa lahko greste.«

6 Sedla sta torej in skupaj jedla in pila. Zatem mu je oče mlade ženske rekel: »Prosim, ostani tukaj čez noč in uživaj*.« **7** Ko je moški vstal, da bi šel, ga je njegov tast vztrajno prosil, naj ostane, zato je ostal še eno noč.

8 In ko je petega dne zgodaj zjutraj vstal, da bi šel, je oče mlade ženske rekel: »Prosim, pojej kaj, da se okrepčaš.« Jedla sta in se zadržala vse do poznega popoldneva. **9** Ko je moški vstal, da bi s stransko ženo in služabnikom šel na pot, mu je njegov tast rekel: »Glej, večeri se. Prosim, ostanite čez noč. Dneva je že skoraj konec. Ostani tukaj čez noč in uživaj. Jutri boste lahko zgodaj zjutraj vstali in se odpravili domov*.« **10** Toda moški ni hotel ostati še eno noč, zato je vstal in potoval do Jebúsa, to je Jeruzalema.^a S seboj je imel svoja osedlana osla, stransko ženo in služabnika.

11 Ko so bili blizu Jebúsa, se je skoraj že začelo temniti. Zato je služabnik svojemu gospodarju rekel: »Zakaj se ne ustavimo v tem jebuséjskem mestu in tu prenočimo?« **12** Toda gospodar mu je odgovoril: »Ni dobro, da se ustavimo v mestu, v katerem živijo tujci, Neizraelci. Šli bomo do Gíbee.«^b **13** Rekel mu je še: »Daj, poskusimo pri-

19:6 *Ali »in naj bo tvoje srce dobre volje«. **19:9** *Dobesedno »v svoj šotor«.

ti do Gíbee ali Ráme.^a Prenočili bomo v enem od teh dveh krajev.« **14** Šli so torej naprej, in ko so bili blizu Gíbee, ki pripada Benjaminovcem, je sonce začelo zahajati.

15 Zato so se ustavili v Gíbei, da bi tam prenočili. Usedli so se na mestnem trgu, vendar jih ni nihče povabil, da bi prenočili pri njem.^b **16** Nazadnje je prišel neki starejši moški, ki se je tistega večera vračal z dela na polju. Bil je z éfraimskega gorovja^c in je takrat živel v Gíbei. Prebivalci mesta pa so bili Benjaminovci.^c **17** Ko je na mestnem trgu zagledal popotnika, ga je vprašal: »Kam greš in od kod prihajaš?« **18** Odgovoril je: »Potujemo iz Betlehema na Judovem v odmaknjen del éfraimskega gorovja, od koder sem tudi doma. Bil sem v Betlehemu na Judovem^d in zdaj sem na poti v Jehovovo hišo*, vendar me nihče ne povabi k sebi domov. **19** Imamo dovolj slame in krme za osla^e pa tudi kruha^f in vina zame, za mojo stransko ženo in najinega služabnika. Nič nam ne manjka.« **20** Toda starejši moški je rekel: »Mir s teboj! Prosim, naj jaz poskrbim za vse, kar potrebuješ. Samo nikar ne prenoči na mestnem trgu!« **21** Tako jih je peljal v svojo hišo in nakrmil osla. Nato so si umili noge ter jedli in pili.

22 Medtem ko so se tako lepo imeli, so hišo obkolili neki ničvredneži iz mesta. Moški so tolkli po vratih in starejšemu moškemu, lastniku hiše, govorili: »Pripelji ven moškega, ki je prišel v tvojo hišo, da se z njim pozabavamo!«^g **23** Last-

POGL. 19

a Joz 18:21, 25

b 1Mz 19:2

c Sod 19:1

č Joz 18:21, 28

d Sod 19:1, 2

e 1Mz 24:32

f 1Mz 18:5
1Mz 19:3

g 1Mz 19:4, 5
3Mz 20:13
Rim 1:27
1Ko 6:9, 10
Juda 7

Des. stolpec

a 1Mz 19:6-8

b Sod 19:2

c Sod 20:7

POGL. 20

č Joz 19:47, 48
Sod 18:29

d Joz 22:9

e 1Sa 7:5
1Sa 10:17
2Kr 25:23

nik hiše je prišel ven in jim rekel: »Ne, moji bratje! Prosim, ne ravnajte hudobno! Ta moški je gost v moji hiši. Ne naredite nekaj tako sramotnega! **24** Tu sta moja hči, ki je še devica, in stranska žena tega moškega. Naj vam ju pripeljem in lahko ponizate njiju, če že tako hočete*.^a Toda temu moškemu ne naredite nekaj tako sramotnega!«

25 Vendar ga niso hoteli poslušati. Takrat je Lévi jeveč zgrabil svojo stransko ženo^b in jim jo pripeljal ven. Posiljevali so jo in zlorabljali vso noč do jutra. Ko pa se je začelo daniti, so jo pustili, da odide. **26** Zgodaj zjutraj je ženska prišla do hiše, v kateri je bil njen mož*. Padla je pred vhodom in tam ležala, dokler se ni zdanilo. **27** Ko je njen mož* zjutraj vstal in odprl hišna vrata, da bi šel ven in nadaljeval svojo pot, je videl, da na tleh pri vhodu leži ženska, njegova stranska žena, z rokami na pragu. **28** Rekel ji je: »Vstani. Šli bomo.« Toda odgovora ni bilo. Položil jo je na osla in se odpravil domov.

29 Ko je prišel domov, je vzel nož in razkosal truplo svoje stranske žene na 12 delov. Nato je po en kos poslal vsakemu Izraelovemu rodu. **30** Vsi, ki so to videli, so rekli: »Kaj takega se še ni zgodilo niti videlo vse od takrat, ko so Izraelci odšli iz egiptovske dežele, pa do danes. Razmislite o tem, posvetujte se^c in povejte, kaj naj se naredi.«

20 Zaradi tega so se vsi izraelski moški od Dana^c do Beeršébe in iz gileádske dežele^d enotno zbrali pred Jehovom v Micpi.^e **2** Poglavarji ljudstva

19:24 *Ali »in lahko zlorabite njiju in naredite, kot se vam zdi prav«. **19:26, 27** *Dobesedno »gospodar«.

19:18 *Ali »morda »in služim v Jehovovi hiši«. **19:22** *Ali »da bomo z njim imeli spolne odnose«.

in vseh Izraelovih rodov so se sešli z občino Božjega ljudstva – s 400.000 pešaki, oboroženimi z mečem.^a

3 Benjaminovci so slišali, da so Izraelci šli v Mícpo.

Zatem so Izraelci rekli: »Radi bi vedeli, kako se je zgodila ta grozota.«^b **4** Lévi^c je odgovoril: »S svojo stransko ženo sem prišel v Gíbeo^c na Benjaminovem ozemlju, da bi tam prenočil. **5** Prebivalci Gíbee* so ponoči prišli, da bi me napadli. Obkolili so hišo, v kateri sem bil. Nameravali so me ubiti, ampak potem so poslili mojo stransko ženo, tako da je umrla.^d **6** Zato sem vzel njeno truplo, ga razkosal in kose razposlal po vsej izraelski deželi.^e Storili so namreč sramotno in nečastno dejanje v Izraelu. **7** Zdaj pa, vsi Izraelci, posvetujte se in predlagajte,^f kaj naj se naredi.«

8 Nato so vsi brez izjeme vstali in rekli: »Nihče od nas ne bo odšel v svoj šotor niti se vrnil v svojo hišo. **9** Z Gíbeo bomo storili takole: Vrgli bomo žreb^g in šli nad njo. **10** Iz vseh Izraelovih rodov bomo vzeli po 10 mož od 100, po 100 od 1000 in po 1000 od 10.000, da bodo priskrbeli vojski hrano. Tako bodo lahko vojaki ukrepali proti prebivalcem Gíbee na Benjaminovem ozemlju zaradi tega sramotnega dejanja, ki so ga storili v Izraelu.« **11** Vsi izraelski moški so se torej združili, da bi napadli to mesto.

12 Izraelovi rodovi so k vsem Benjaminovcem poslali sle s sporočilom: »Kako je možno, da se je med vami zgodila ta grozota? **13** Izročite tiste ničvredneže iz Gíbee,^h da jih usmrtime in

POGL. 20

a Sod 20:17
2Sa 24:9

b Sod 19:22

c Sod 19:1, 2

č Sod 19:12, 14

d Sod 19:25, 26

e Sod 19:29

f Sod 19:30

g Sod 20:18
Prig 16:33

h Sod 19:22, 25

Des. stolpec

a 5Mz 13:5
5Mz 17:7
5Mz 22:22
1Ko 5:6, 13

b Sod 20:2

c 2Mz 28:30
4Mz 27:21
Sod 20:27

č Sod 20:28

d Sod 20:21

da odstranimo iz Izraela to, kar je slabo.«^a Toda niso hoteli poslušati svojih bratov, Izraelcev.

14 Takrat so Benjaminovci šli iz svojih mest in se zbrali v Gíbei, da bi se bojevali proti Izraelcem. **15** Tisti dan se je 700 dobro izurjenim vojakom iz Gíbee pridružilo 26.000 z mečem oboroženih vojakov iz mest na Benjaminovem ozemlju. **16** V tej vojski je bilo 700 dobro izurjenih vojakov, ki so bili levičarji. Vsi ti so znali streljati s pračo na las natančno, ne da bi zgrešili.

17 Vseh Izraelcev, ki so se zbrali, če ne štejemo Benjaminovcev, pa je bilo 400.000 z mečem oboroženih vojakov.^b Vsi so bili izkušeni v boju. **18** Odpravili so se v Betel, da bi poiskali nasvet pri Bogu.^c Vprašali so: »Kdo od nas naj bo na čelu v boju proti Benjaminovcem?«^d Jehova je odgovoril: »Judov rod naj bo na čelu.«

19 Izraelci so zjutraj vstali in se utaborili blizu Gíbee, da bi mesto napadli.

20 Nato so šli proti Gíbei in se tam razvrstili za boj proti Benjaminovcem. **21** Takrat pa so iz Gíbee prišli Benjaminovci in tisti dan pobili 22.000 Izraelcev. **22** Toda izraelska vojska je bila pogumna in se je še enkrat razporedila v bojne vrste na istem kraju kot prvi dan. **23** Poleg tega je nekaj Izraelcev šlo v Betel in vse do večera jokalo pred Jehovom. Jehova so vprašali: »Ali naj gremo še enkrat v boj proti našim bratom, Benjaminovcem?«^e Jehova je odgovoril: »Pojdite v boj.«

24 Ko so se torej drugi dan Izraelci približali Benjaminovcem, **25** so jim ti tudi tokrat prišli nasproti iz Gíbee in pobili še 18.000 Izraelcev,^d ki

20:5 *Ali morda »posestniki v Gíbei«.

so bili vsi oboroženi z mečem. **26** Nato so se vsi Izraelci odpravili v Betel. Tam so pred Jehovom jokali in sedeli.^a Tisti dan so se postili^b vse do večera ter darovali žgalne^c in mirovne^d daritve pred Jehovom. **27** Zatem so vprašali za nasvet Jehova.^e Skrinja zaveze pravega Boga je bila namreč takrat v Betelu. **28** Pred njo je v tistih dneh opravljal duhovniško službo Pinehas,^e sin Eleázarja, ki je bil Aronov sin. Vprašali so: »Ali naj gremo znova v boj proti svojim bratom, Benjaminovcem, ali naj odnehamo?«^f Jehova je odgovoril: »Pojdite, saj vam jih bom jutri izročil v roke.« **29** Nato so Izraelci postavili zasedo^g vse okrog Gíbee.

30 Izraelci so tretji dan šli nad Benjaminovce in se tako kot vsakič prej razporedili v bojne vrste, da bi napadli Gíbeo.^h **31** Benjaminovci so šli nasproti izraelski vojski in se pustili zvačiti stran od mesta.ⁱ Zatem pa so kot vsakič prej začeli napadati izraelske vojake in jih nekaj pobili. Na poljskih poteh, od katerih ena pelje v Betel, druga pa v Gíbeo, je ležalo pobitih okoli 30 Izraelcev.^j **32** Zato so Benjaminovci rekli: »Porazili jih bomo tako kot prej.«^k Toda Izraelci so se pred tem dogovorili: »Umaknili se bomo in jih zvačili stran od mesta na poljske poti.« **33** Tako so izraelski vojaki krenili s svojih položajev in se pri Baal Tamari razporedili v bojne vrste, izraelski vojaki, ki so bili v zasedi, pa so iz svojih skrišališč blizu Gíbee šli v napad. **34** Pred Gíbeo je prišlo 10.000 dobro izurjenih vojakov iz vsega Izraela in boj je bil hud. Toda Benjaminovci niso vedeli, da jih bo kmalu zadela nesreča.

POGL. 20

a Sod 20:23

b 2Kn 20:3
Ezr 8:21

c 3Mz 1:3

č 3Mz 3:1

d 4Mz 27:21
Sod 20:18e 2Mz 6:25
4Mz 25:7

f Sod 20:23

g Joz 8:3, 4

h Sod 20:20, 22

i Sod 20:36

j Sod 20:39

k Sod 20:21, 25

Des. stolpec

a Sod 20:28, 48

b Sod 20:14, 15
Sod 4:6

c Sod 20:31

č Sod 20:29

d Sod 20:31

e Sod 20:21, 25

f Sod 20:15

g Sod 21:13

35 Jehova je Izraelcem naklonil zmago nad Benjaminovci.^a Tisti dan so Izraelci pobili 25.100 Benjaminovcev, ki so bili vsi oboroženi z mečem.^b

36 Benjaminovci so namreč mislili, da bodo Izraelce porazili, saj so videli, da se umikajo.^c Toda Izraelci so se umikali, ker so se zanašali na zasedo, postavljeno pri Gíbei.^e **37** Vojaki, ki so bili v zasedi, so hitro napadli Gíbeo. Razkropili so se po mestu in vse prebivalce pobili z mečem.

38 Izraelci pa so se z vojaki, ki so iz zasede napadli mesto, že prej dogovorili, naj jim iz mesta pošljejo dimni signal.

39 Ko so se Izraelci obrnili, kot če bi se umikali iz bitke, so jih Benjaminovci napadli in pobili okoli 30 njihovih vojakov.^d Govorili so: »Ni dvoma, spet jih bomo porazili tako kot v prejšnji bitki.«^e **40** Takrat pa se je iz mesta začel dvigati steber dima, ki je bil poslan kot signal. Ko so se Benjaminovci ozrli, so videli, da so vse mesto zajeli plameni, ki so se dvigali do neba.

41 Izraelci so nato krenili v protinapad, Benjaminovci pa so se zgrozili, saj so videli, da jih je zadela nesreča. **42** Pred Izraelci so se umikali proti pustinji, vendar so jim bili izraelski vojaki za petami. Boju so se pridružili tudi možje iz bližnjih mest. **43** Sklenili so obroč okoli Benjaminovcev in jih neusmiljeno zasledovali. Premagali so jih prav pred Gíbeo, na njegovi vzhodni strani. **44** Takrat je padlo 18.000 Benjaminovcev, ki so bili vsi junaški bojovníki.^f

45 Preostali Benjaminovci so se obrnili in bežali v pustinjo k pečini Rimón.^g Izraelci pa so jih na poteh pobili še

5000. Benjaminovci so zasledovali vse do Gidóma in jih pobili še 2000. **46** Med Benjaminovci je tisti dan padlo 25.000* mož, oboroženih z mečem.^a Vsi so bili junaški bojevniki. **47** Toda 600 Benjaminovcem se je uspelo umakniti v puščino k pečini Rimón in tam so ostali štiri mesece.

48 Izraelci so se vrnili in v Benjaminovih mestih pobili z mečem vse, kar je ostalo – tako ljudi kot živino. Poleg tega so vsa mesta, na katera so naleteli, požgali.

21 Izraelski moški so v Mícpi prisegli:^b »Nihče od nas ne bo dal svoje hčere za ženo Benjaminovcu.«^c **2** Zaradi tega so Izraelci prišli v Betel.^c Vse do večera so sedeli pred pravim Bogom ter vpili in bridko jokali. **3** Govorili so: »O Jehova, Izraelov Bog, zakaj se je to zgodilo v Izraelu? Zakaj mora danes izginiti en Izraelov rod?« **4** Naslednji dan so zgodaj vstali in zgradili tam oltar, da bi na njem darovali žgalne in mirovne daritve.^d

5 Izraelci so zatem vprašali: »Ali je med Izraelovimi rodovi kdo, ki ni prišel, ko smo se zbrali pred Jehovom?« Slovesno so namreč prisegli, da bo usmrčen vsak, ki ne bo prišel pred Jehova v Mícpo. **6** Bilo jim je hudo zaradi tega, kar se je zgodilo njihovim bratom, Benjaminovcem. Rekli so: »Danes je bil iz Izraela iztrebljen en rod. **7** Kje naj zdaj preostali Benjaminovcem najdemo žene, ko pa smo pri Jehovu prisegli,^e da jim ne bomo dali svojih hčera?«^f

8 Vprašali so: »Ali je med Izraelovimi rodovi kdo, ki ni prišel pred Jehova v Mícpo?«^g Ugo-

POGL. 20

a Sod 20:15, 35

POGL. 21

b Sod 20:1

c Sod 21:18

č Sod 20:18, 26

d 3Mz 3:1

e 3Mz 5:4
3Mz 19:12
Mt 5:33

f Sod 21:1, 18

g Sod 20:1

Des. stolpec

a Sod 21:5

b Joz 18:1

c Sod 20:46, 47

č Sod 21:8, 12

d Sod 21:6

e 3Mz 19:12
Sod 21:1

točili so, da v tabor, kjer je bila zbrana občina, ni prišel nihče iz Jabéš Gileáda. **9** Ko so prešteli ljudi, so namreč videli, da ni nikogar iz Jabéš Gileáda. **10** Zato so v to mesto poslali 12.000 najmočnejših vojakov. Zapovedali so jim: »Pojdite v Jabéš Gileád in z mečem pobijte prebivalce, tudi ženske in otroke!«^a **11** Naredite naslednje: usmrtite* vsakega moškega pa tudi vsako žensko, ki je že imela spolne odnose z moškim.« **12** Med prebivalci Jabéš Gileáda se je našlo 400 deklet, ki so bile device in še niso spale z moškim. Pripeljali so jih v tabor v Šílu,^b ki je v kánaanski deželi.

13 Vsi zbrani Izraelci so poslali sporočilo Benjaminovcem, ki so bili na pečini Rimón,^c in jim ponudili mir. **14** Tako so se Benjaminovci vrnili. Izraelci so jim dali ženske iz Jabéš Gileáda, ki so jih pustili pri življenju,^e vendar jih ni bilo dovolj za vse. **15** Bilo jim je hudo zaradi tega, kar se je zgodilo Benjaminovcem,^d saj je Jehova povzročil, da so bili Izraelovi rodovi razdeljeni. **16** Izraelski starešine so rekli: »Kje naj še ostalim moškim najdemo žene, saj so bile vse ženske iz Benjaminovega rodu pokončane?« **17** Rekli so še: »Poskrbeti je treba, da bodo lahko Benjaminovci, ki so ostali pri življenju, obdržali svojo dediščino, da ne bi bil en rod izbrisan iz Izraela. **18** Toda mi jim ne smemo dati svojih hčera za žene, saj so Izraelci prisegli: »Preklet naj bo vsak, ki bi dal svojo hčer Benjaminovcu.«^e

19 Nato so rekli: »Glejte, vsako leto se v čast Jehovu priredi

praznik v Šilu,^a ki leži severno od Betela in vzhodno od poti, ki pelje iz Betela gor proti Sihu, ter južno od Lebóne.« **20** Benjaminovcem so zatem zapovedali: »Pojdite v vinograde in tam čakajte v zasedi. **21** Ko boste videli dekleta* iz Šila, da prihajajo plesat kolo, pridite iz vinogradov in naj si vsak vzame eno od njih za ženo, nato pa se vrnite v Benjaminovo deželo. **22** Če pa se bodo njihovi očetje ali bratje prišli pritožiti čez nas, jim bomo rekli: 'Prosimo, bodite prizanesljivi. V vojni namreč nismo zajeli dovolj

21:21 *Dobesedno »hčere«.

POGL. 21

a Joz 18:1

Des. stolpec

a Sod 21:12, 14

b Sod 21:1, 18

c Sod 20:48

č Sod 17:6

1Sa 8:4, 5

žensk, da bi vsak od teh moških dobil ženo.^a Vi pa jim tudi niste mogli dati žene, sicer bi prelomili prisego.^c«^b

23 Benjaminovci so naredili točno tako. Vsak si je za ženo vzel eno od žensk, ki so plesale. Nato so se vrnili na ozemlje, ki jim je bilo dano v dediščino. Ponovno so zgradili mesta^c in se naselili v njih.

24 Izraelci so se potem razšli, vsak je šel k svojemu rodu in svoji rodbini. Od tam je vsak šel na ozemlje, ki ga je podedoval.

25 V tistih dneh v Izraelu ni bilo kralja.^c Vsak je delal, kot se mu je zdelo prav.

RUTA

KRATKA VSEBINA

- 1 Elimelekova družina se preseli v Moab (1, 2)
Naomi, Orfa in Ruta postanejo vdove (3–6)
Ruta je zvesta in vdana Naomi in njenemu Bogu (7–17)
Naomi se z Ruto vrne v Betlehem (18–22)
- 2 Ruta paberkuje na Boazovi njivi (1–3)
Ruta in Boaz se srečata (4–16)

- Ruta pove Naomi o Boazovi prijaznosti (17–23)
- 3 Naomi da navodila Ruti (1–4)
Ruta in Boaz na mlatišču (5–15)
Ruta se vrne k Naomi (16–18)
 - 4 Boaz postane odkupitelj (1–12)
Boazu in Ruti se rodi Obed (13–17)
Davidov rodovnik (18–22)

1 V času, ko so pravico uveljavljali* sodniki,^a je v deželi zavladovala lakota. Neki moški je s svojo ženo in sinovoma odšel iz Betlehema^b na Judovem, da bi se naselil v moabski^c deželi[#]. **2** Njemu je bilo ime Elimelek*,

1:1 *Dobesedno »sodili«. [#]Ali »na moabskih poljanah«. **1:2** *Pomeni »moj Bog je kralj«.

POGL. 1

a Sod 2:16

b Mlh 5:2

c 1Mz 19:36, 37
5Mz 2:9
Sod 3:30

njegovi ženi Naomi*, sinovoma pa Mahlón* in Kiljón^Δ. Bili so iz Efráte, torej iz Betlehema na Judovem. Prišli so v moabsko deželo in se tam naselili.

1:2 *Pomeni »moje veselje«. [#]Ime verjetno izvira iz hebrejske besede, ki pomeni »oslabeti; zboleti«. ^ΔPomeni »slaboten; tisti, ki gre k svojemu koncu«.

3 Čez nekaj časa je Elimélek umrl in njegova žena Naomi je ostala sama s sinovoma. **4** Ta sta se kasneje poročila z Moábškama. Eni je bilo ime Órfa, drugi pa Ruta.^a V moábški deželi so živel kakih deset let. **5** Nato sta umrla tudi Mahlón in Kiljón, tako da je Naomi ostala brez obeh sinov in moža. **6** S snahama se je odpravila iz moábske dežele, saj je slišala, da se je Jehova usmilil svojega ljudstva in mu priskrbel hrano.

7 Tako je s snahama odšla iz kraja, kjer so živele. Ko so hodile po poti proti Judovem, **8** je Naomi snahama rekla: »Pojdita, vrnita se vsaka na dom svoje mame. Naj bo Jehova dober do vaju,^b kot sta bili tudi vidve do svojih, zdaj že pokojnih mož in do mene. **9** Naj Jehova poskrbi, da se bosta poročili in bosta mirno živeli.«^c Nato ju je poljubila, onidve pa sta glasno zajokali. **10** in ji govorili: »Ne, s teboj bova šli k tvojemu ljudstvu.« **11** Toda Naomi jima je rekla: »Vrnita se, moji hčeri. Zakaj bi šli z menoj? Ne morem več roditi sinov, s katerima bi se lahko poročili.«^e **12** Vrnita se, moji hčeri. Pojdita, saj sem že prestara, da bi se poročila. Pa tudi če bi bilo kaj upanja, da še danes najdem moža in rodim sinova, **13** ali bosta čakali nanju, da odrasteta? Ali bosta zaradi njiju ostali neporočeni? Ne, moji hčeri. Jehova* se je obrnil proti meni in me kaznoval. Ko pomislim, kaj vse sta zaradi tega doživeli, mi je zelo hudo.«^d

1:8 *Ali »naj vama Jehova izkaže vdano ljubezen«. **1:13** *Dobesedno »Jehova va roka«.

POGL. 1

a Mt 1:5

b 2Mz 34:6
Rut 2:20

c Rut 3:1

č 5Mz 25:5, 6

d Rut 1:20

Des. stolpec

a Rut 2:11, 12

b Rut 1:1, 2

c Rut 1:13

č Rut 1:3, 5

d 4Mz 21:13
Rut 1:1

e Rut 2:23

14 Znova sta glasno zajokali. Nato je Órfa poljubila svojo taščo in odšla, Ruta pa je ostala z Naomi. **15** Zato ji je Naomi rekla: »Glej, tvoja ovdovela svakinja se je vrnila k svojemu ljudstvu in svojim bogovom. Vrní se tudi ti z njo.«

16 Ruta pa je odgovorila: »Nikar me ne prosi, naj te zapustim in odidem od tebe. Kamor boš šla ti, bom šla tudi jaz, in kjer boš prenočila ti, bom prenočila tudi jaz. Tvoje ljudstvo bo moje ljudstvo in tvoj Bog bo moj Bog.«^a **17** Kjer boš umrla ti, bom umrla tudi jaz in bom tam pokopana. Naj me Jehova strogo kaznuje,* če bom dovolila, da me kaj drugega razen smrti loči od tebe.«

18 Ko je Naomi videla, da je Ruta odločena iti z njo, jo je nehala prepričevati. **19** Tako sta skupaj nadaljevali pot, dokler nista prispeli v Betlehem.^b Takoj ko sta prišli v mesto, je med ljudmi kar završalo. Ženske so spraševale: »Ali je to Naomi?« **20** Ona pa jim je govorila: »Ne kličite me Naomi*, ampak Mara#, saj je Vsemogočni dovolil, da je moje življenje zdaj polno grenkobe.«^c **21** Ko sem odšla, sem imela vse, ampak Jehova me je nazaj pripeljal praznih rok. Zakaj bi me klicali Naomi, ko pa se je Vsemogočni Bog Jehova obrnil proti meni in me spravil v nesrečo?«^c

22 Tako se je Naomi vrnila iz moábske dežele^d skupaj s svojo snaho Moábko Ruto. V Betlehem sta prišli na začetku ječmenove žetve.^e

1:17 *To je besedna zveza, s katero so pri priseganju podkrepili resnost izjave. **1:20** *Pomeni »moje veselje«. #Pomeni »grenkoba«.

2 Naomi je po moževi strani imela sorodnika, ki je bil zelo bogat. Ime mu je bilo Bóaz^a in je bil iz Elimélekov družine.

2 Moábka Ruta je Naomi rekla: »Prosim, dovoli mi, da grem na polja in paberkujem^{*b} žitno klasje za tistim, ki bo prijazen do mene.« Naomi ji je odgovorila: »Pojdi, moja hči.« **3** Tako je Ruta odšla na polje in začela paberkovati^{*} za žanjci. Po naključju je prišla na njivo, ki je pripadala Elimélekovemu sorodniku Bóazu.^c **4** Ravno takrat je iz Betlehema prišel Bóaz in žanjce pozdravil: »Jehova z vami!« Oni pa so mu odzdravili: »Jehova naj te blagoslovi!«

5 Bóaz je služabnika, ki je nadzoroval žanjce, vprašal: »Čigavo je to dekle?« **6** Služabnik mu je odgovoril: »To je mlada Moábka,^c ki je z Naomi prišla iz moábske dežele.« **7** Prosila me je, ali lahko pobira požete klase[#],^e ki bodo ostali za žanjci. Na nogah je bila vse od zjutraj, ko je prišla, pa do zdaj, ko se je usedla v senco, da se malo odpočije.«

8 Potem je Bóaz rekel Rut: »Poslušaj, moja hči. Ne hodi paberkovat^{*} na drugo njivo. Ne odhajaj drugam, ampak ostani pri mojih delavkah.^f **9** Opazuj, na kateri njivi bodo žele, in se jih drži. Služabnikom sem ukazal, naj te ne nadlegujejo^{*}. Ko boš žejna, lahko greš pit vodo, ki jo bodo zajeli moji služabniki.«

10 Ruta je padla na kolena, se priklonila do tal in ga vprašala: »Zakaj si tako prijazen z menoj in zakaj skrbiš zame, ko

POGL. 2

a Rut 2:20
Rut 4:21, 22
Mt 1:5
Lk 3:23, 32

b 3Mz 23:22
5Mz 24:19

c Rut 1:2
Rut 2:20

č Rut 1:3, 4

d Rut 1:16, 22

e 3Mz 23:22
5Mz 24:19

f Rut 2:22

Des. stolpec

a 2Mz 23:9
3Mz 19:34

b Rut 1:14, 16

c Rut 4:11, 17
Mt 1:5, 16

č Ps 17:8
Ps 36:7
Ps 57:1
Ps 63:7

d 3Mz 19:9
Rut 2:2

e Rut 2:9

f Rut 2:7

g Rut 2:14

pa sem tujka?^a **11** Bóaz ji je odgovoril: »Povedali so mi čisto vse, kar si po smrti moža naredila za svojo taščo, in kako si zapustila očeta, mamu in deželo svojih sorodnikov ter odšla k ljudstvu, ki ga prej nisi poznala.^b **12** Naj te Jehova nagradi za tvoje ravnanje^c in naj ti Izraelov Bog Jehova da popolno plačilo, ker si poiskala zavetje pod njegovimi perutmi^{*,c}.« **13** Ona pa mu je rekla: »Potolažil si me in me s svojimi besedami pomiril, čeprav nisem niti tvoja služabnica. Moj gospod, bodi še na prejšnji prijazen z menoj.«

14 Ko je bil čas za kosilo, ji je Bóaz rekel: »Pridi sem, vzemi si kruh in ga pomakaj v kis.« Pridisla je k žanjcem in Bóaz ji je ponudil nekaj praženega zrnja. Ruta se je najedla, pa še nekaj ji je ostalo. **15** Ko je šla nazaj paberkovat^{*},^d je Bóaz svojim služabnikom ukazal: »Pustite ji, da pobira požete klase[#], in je ne nadlegujte.^e **16** Poleg tega vlečite klase iz šopov žita in jih puščajte za seboj, da jih bo lahko pobirala, in ji ne recite nič takega, zaradi česar bi nehala paberkovati^{*}.«

17 Tako je Ruta na polju paberkovala^{*} vse do večera,^f potem pa je to, kar je nabrala, omlatila[#]. Ječmena je bilo skoraj za eno efo^Δ. **18** Vzela ga je, odšla v mesto in tačči pokazala to, kar je nabrala. Dala ji je tudi praženo zrnje, ki ji je ostalo od kosila.^g

19 Tašča jo je vprašala: »Kje si danes paberkovala^{*}? Kje si delala? Naj bo blagoslovljen tisti, ki je bil tako prijazen do

2:2, 3, 8, 15-17, 19 *Glej Slovar. 2:7, 15

^aAli morda »požete klase med snopi«.

2:9 *Dobesedno »naj se te ne dotikajo«.

2:12 *Ali »ker si se zatekla k njemu«.

2:17 *Glej Slovar pod »mlatenje; mlatišče«.

^ΔOkoli 22 l. Glej Dodatek B14.

tebe.«^a Ruta ji je povedala, pri kom je delala. Rekla je: »Delala sem pri moškem, ki mu je ime Bóaz.« **20** Naomi ji je rekla: »Naj ga blagoslovi Jehova, ki vdano ljubi tako žive kot mrtve.«^b Dodala je še: »Ta moški je najin sorodnik.«^c Je eden izmed najinih odkupiteljev*.^d **21** Moábka Ruta je nato povedala: »Med drugim mi je rekel: »Drži se mojih delavcev, dokler ne požanjejo vsega moje ga žita.«^d **22** Naomi je svoji snahi svetovala: »Moja hči, boljše je, da si z njegovimi delavkami, kakor pa da bi te na kaki drugi njivi nadlegovali.«

23 Tako se je držala Bóazovih delavk in paberkovala*, dokler se ni končala žetev ječmena^e in pšenice. Še naprej je živela pri svoji tašči.^f

3 Ruti je njena tašča Naomi rekla: »Moja hči, ali ne bi bilo prav, da ti poiščem moža,^g pri katerem boš lahko našla varnost* in ti bo šlo dobro? **2** Ali ni Bóaz, ki ti je dovolil, da si delala z njegovimi delavkami, najin sorodnik?«^h Danes zvečer veja* ječmen na mlatišču. **3** Zato se umij in se namaži z dišečim oljem. Potem se lepo obleci* in pojdi na mlatišče. Ne kaži se mu, dokler ne bo nehal jesti in piti. **4** Ko bo šel počivat, dobro glej, kam se bo ulegel. Nato pojdi do njega, mu odgrni noge in se ulezi. On pa ti bo povedal, kaj narediti.«

5 Ruta ji je odgovorila: »Naredila bom vse, kar si mi rekla.« **6** Tako je odšla na mlatišče in naredila vse, kar ji je naročila tašča. **7** Bóaz je medtem jedel

2:20, 23; 3:2, 9, 12 *Glej Slovar. 3:1 *Ali »poiščem dom«. 3:3 *Ali »si nadeni vrhnja oblačila«.

POGL. 2

a Ps 41:1

b 2Mz 34:6

Rut 1:8

Ps 36:7

c Rut 2:1

č 3Mz 25:25

5Mz 25:5, 6

Rut 3:9, 12

d Rut 2:8

e Rut 1:22

f Rut 1:16

POGL. 3

g Rut 1:9

h Rut 2:1, 20

Des. stolpec

a 3Mz 25:25

5Mz 25:5, 6

Rut 2:20

b Rut 1:14, 16

c Rut 3:9

č 3Mz 25:25

Rut 2:20

d Rut 4:1

e Rut 4:5

in pil in njegovo srce je bilo veselo. Zatem je šel h kupu žita in se ulegel. Ruta pa se je po tiho približala, mu odgrnila noge in se ulegla zraven. **8** Ob polnoči se je Bóaz ves tresoč zbudil. Usedel se je in videl, da mu pri nogah leži ženska. **9** Vprašal jo je: »Kdo si?« Odgovorila mu je: »Ruta sem, tvoja služabnica. Razgrni svoj plašč čez mene, moj gospod,« saj si odkupitelj*.^a **10** Nato ji je rekel: »Moja hči, naj te Jehova blagoslovi. Zdaj si pokazala še večjo vdano ljubezen kakor prej,^b ker si ne iščeš moža med mladeniči, ne revnimi ne bogatimi. **11** Moja hči, ne boj se. Naredil bom vse, kar mi rečeš,^c saj vsakdo v mestu* ve, da si izjemna ženska. **12** Res je, da sem odkupitelj*,^c ampak obstaja odkupitelj, ki je s teboj v še bližjem sorodstvu kot jaz.^d **13** Ostani tu čez noč. In če te bo zjutraj odkupil, prav, naj te odkupi.« Če pa te ne bo hotel odkupiti, pri-segam pri Jehovu, živem Bogu, da te bom odkupil jaz. Spi tukaj do jutra.«

14 Ležala je torej pri njegovih nogah do jutra, nato pa vstala, še preden je bilo dovolj svetlo, da bi se lahko koga prepoznalo. Bóaz ni hotel, da bi se izvedelo, da je ženska prišla na mlatišče. **15** Nato je Ruti rekla: »Daj mi ogrinjalo, ki ga imaš na sebi, in ga pridrži.« Držala ga je, on pa je vanj nasul šest mernikov* ječmena in ji ga nato pomagal naložiti na glavo. Potem se je vrnil v mesto.

3:9 *Ali »priskrbi zaščito svoji služabnici«. 3:11 *Ali »pri vratih mesta mojega ljudstva«. 3:15 *Verjetno je to znašalo šest enot prostorninske mere sea oziroma okoli 44 l. Glej Dodatek B14.

16 Ko se je Ruta vrnila k tašči, jo je ta vprašala: »Kako je šlo,* moja hči?« Ruta ji je povedala vse, kar je Bóaz storil zanj. **17** Povedala je tudi: »Dal mi je teh šest mernikov* ječmena in rekel: ‚K svoji tašči ne smeš priti praznih rok.‘« **18** Nato ji je Naomi rekla: »Počakaj tu, moja hči, dokler ne izveš, kako se bodo stvari iztekle, saj bo Bóaz naredil vse, kar lahko, da bi stvari še danes uredil.«

4 Bóaz je šel k mestnim vratom^a in se tam usedel. Mimo je prišel odkupitelj*, o katerem je Bóaz govoril Ruti.^b Bóaz mu je rekel: »Hej, ti*, pridi sem in prisedi.« Prišel je torej in se usedel. **2** Zatem je Bóaz poklical deset mestnih starešin^c in jih prosil: »Usedite se sem.« In so se usedli.

3 Nato je odkupitelju*^c rekel: »Naomi, ki se je vrnila iz moabske dežele,^d je prisiljena prodati zemljišče, ki je bilo last našega brata Eliméleka.^e **4** Mislim sem, da bi te moral o tem obvestiti in ti reči: ‚Kupi ga pred prebivalci mesta in starešinami moje ga ljudstva.^f Če ga hočeš odkupiti, ga odkupi. Če pa ga ne boš, mi to povej, da bom vedel, saj imaš ti prvi pravico do odkupa, za teboj pa sem jaz.‘« Rekel je: »Prav, odkupil ga bom.«^g **5** Bóaz mu je še rekel: »Tisti dan, ko boš kupil zemljišče od Naomi, ga boš pravzaprav kupil tudi od Moábke Rute, žene umrlega, da bo zemljišče ostalo v lasti njegovih potomcev.«^h **6** Odkupitelj* pa mu je rekel: »Ne morem ga odkupiti, da morda

3:16 *Dobesedno »kdo si«. 3:17 *Okoli 44 l. 4:1, 3, 6, 8 *Glej Slovar. 4:1 *Odkupiteljevo ime namenoma ni omenjeno.

POGL. 4

a 5Mz 25:7
Prg 31:23

b Rut 3:12

c 5Mz 16:18

č 3Mz 25:25
5Mz 25:5, 6
Rut 2:20
Rut 3:9, 12

d Rut 1:1, 6

e Rut 1:2

f 1Mz 23:18
Jer 32:9, 10

g Rut 3:13

h 1Mz 38:7, 8
5Mz 25:5, 6

Des. stolpec

a 5Mz 25:7, 9

b 1Mz 23:18
Rut 4:4
Jer 32:12

c 1Mz 38:7, 8
5Mz 25:5, 6

č Rut 4:4

d 1Mz 28:3
1Mz 35:23–26
1Mz 46:15, 18
1Mz 46:22, 25

e 1Mz 35:19

f Rut 1:1
Mih 5:2

g Ps 127:3

h 1Mz 38:29
4Mz 26:20
Mt 1:3

ne bom na izgubi*. Ker ga torej jaz ne morem odkupiti, ga odkupi ti zase z mojo pravico do odkupa.«

7 V starih časih so Izraelci vsak prenos, povezan s pravico do odkupa in menjave lastništva, potrdili takole: človek si je moral sezuti sandalo^a in jo dati drugemu. To je v Izraelu veljalo kot potrdilo. **8** Ko je torej odkupitelj* Bóazu rekel, naj kupi zemljišče, si je sezul sandalo. **9** Nato je Bóaz starešinam in vsem zbranim rekel: »Vi ste danes priče,^b da bom od Naomi kupil vse, kar je bilo last Eliméleka, in vse, kar je bilo last Kiljóna in Mahlóna. **10** Poleg tega se bom poročil z Moábko Ruto, ženo pokojnega Mahlóna. Tako bo zemljišče, ki je pripadalo Mahlónu, ostalo v lasti njegovih potomcev,^c njegovi bratje in prebivalci mesta* pa ne bodo pozabili njegovega imena. Vi ste danes priče.«^c

11 Zatem so vsi, ki so bili pri mestnih vratih, in starešine, rekli: »Priče smo! Naj Jehova blagoslovi ženo, ki bo prišla v tvojo hišo, da bo kakor Rahela in kakor Leja, ki sta postali prednici izraelskega naroda.^d Naj ti gre dobro v Efráti^e in ustvari si dobro ime v Betlehemu.^f **12** Naj iz potomstva, ki ti ga bo Jehova dal po tej mladi ženski,^g tvoja družina postane kakor družina Péreza,^h ki ga je Tamara rodila Judu.«

13 Tako se je Bóaz poročil z Ruto. Spal je z njo, Jehova pa jo je blagoslovil, da je zanosila, in rodila je sina. **14** Ženske so Naomi rekly: »Naj bo slavljen Jehova, ki te danes ni pustil brez

4:6 *Dobesedno »uničil svoje dediščine«. 4:10 *Ali »vrata njegovega mesta«.

odkupitelja*. Naj se ime tega otroka razglasi po vsem Izraelu! **15** Ta* je dal tvojemu življenju nov začetek in te bo podpiral v starosti, saj ga je rodila snaha, ki te ima rada^a in je zate boljša kakor sedem sinov.« **16** Naomi je vzela otroka v naročje in začela skrbeti zanj*. **17** Sosede pa so mu dale ime. Govorile so: »Naomi se je rodil

4:14 *Glej Slovar. **4:15** *To je Naomijin vnuk. **4:16** *Ali »postala njegova pestunja«.

POGL. 4

a Rut 1:14, 16

Des. stolpec

a Mt 1:5

Lk 3:23, 32

b 1Sa 17:12

Iz 11:1

Rim 15:12

c Rut 4:12

Mt 1:2–6

č 1Mz 46:12

4Mz 26:21

1Kn 2:5

d 1Kn 2:9–15

e 2Mz 6:23

f Rut 4:17

1Sa 16:1

g 2Sa 7:8

1Kn 2:13, 15

sin.« Poimenovale so ga Obéd*,^a Ta je oče Jéseja,^b Davidovega očeta.

18 In to so Pêrezovi potomci:^c Pêrezu se je rodil Hezrón,^č **19** Hezrónu se je rodil Ram, Ramu se je rodil Aminadáb,^d **20** Aminadábu^e se je rodil Nahšón, Nahšónu se je rodil Salmón, **21** Salmónu se je rodil Bóaz, Bóazu se je rodil Obéd, **22** Obédu se je rodil Jésej,^f Jéseju pa se je rodil David.^g

4:17 *Pomeni »služabnik«.

PRVA SAMUELOVA

KNJIGA

KRATKA VSEBINA

- Elkana in njegovi ženi (1–8)
Neplodna Ana prosi za sina (9–18)
Ana rodi Samuela in ga da Jehovu (19–28)
- Anina molitev (1–11)
Greh Elijevih sinov (12–26)
Jehova izreče obsodbo Elijevi rodbini (27–36)
- Samuel poklican za preroka (1–21)
- Filistejci zaplenijo Skrinjo (1–11)
Smrt Elija in njegovih sinov (12–22)
- Skrinja na filistejskem ozemlju (1–12)
Dagon ponižan (1–5)
Filistejci kaznovani (6–12)
- Filistejci vrnejo Skrinjo Izraelcem (1–21)
- Skrinja v Kirjat Jearimu (1)
Samuel odločno spodbudi Izraelce, naj služijo samo Jehovu (2–6)
Izraelci zmagajo v Micpi (7–14)
Samuel sodi v Izraelu (15–17)
- Izraelci hočejo kralja (1–9)
Samuel posvari ljudstvo (10–18)
Jehova ugotovi prošnji za kralja (19–22)
- Samuelovo srečanje s Savlom (1–27)
- Savel maziljen za kralja (1–16)
Savel predstavljen ljudstvu (17–27)
- Savel porazi Amonce (1–11)
Savel potrjen kot kralj (12–15)
- Samuelov poslovilni govor (1–25)
Ne hoditi za praznimi rečmi (21)
Jehova ne bo zapustil svojega ljudstva (22)
- Savel izbere vojsko (1–4)
Savel ravna predrzno (5–9)
Samuel pokara Savla (10–14)
Izraelci nimajo orožja (15–23)
- Jonatanovo junaško dejanje v Mihmasu (1–14)
Bog premaga Izraelove sovražnike (15–23)
Savlova prenagljena prisega (24–46)
Vojaki jedo meso s krvjo vred (32–34)
Savlove vojne; njegova družina (47–52)
- Savel v nasprotju z zapovedjo prizanese Agagu (1–9)
Samuel pokara Savla (10–23)
»Ubogati Jehova je boljše kot žrtvovati« (22)

- Jehova zavrže Savla, tako da ne bo več kralj (24–29)
 Samuel ubije Agaga (30–35)
- 16 Samuel pomazili Davida za naslednjega kralja (1–13)
 Jehova vidi v srce (7)
 Bog umakne svojega duha od Savla (14–17)
 David igra Savlu na harfo (18–23)
- 17 David premaga Goljata (1–58)
 Goljat zasmehuje Izraelce (8–10)
 David sprejme izziv (32–37)
 David se bojuje v Jehovovem imenu (45–47)
- 18 Prijateljstvo med Davidom in Jonatanom (1–4)
 Davidove zmage vzbudijo pri Savlu ljubosumje (5–9)
 Savel skuša Davida ubiti (10–19)
 David se poroči s Savlovo hčerjo Mihalo (20–30)
- 19 Savel še naprej sovraži Davida (1–13)
 David ubeži Savlu (14–24)
- 20 Jonatan je vdan Davidu (1–42)
- 21 V Nobu David já daritvene hlebce (1–9)
 David se v Gatu dela norega (10–15)
- 22 David v adulamski votlini in Micpeju (1–5)
 Savel naroči poboj duhovnikov iz Noba (6–19)
 Abjatar uide smrti (20–23)
- 23 David reši mesto Keila (1–12)
 Savel zasleduje Davida (13–15)
 Jonatan okrepi Davida (16–18)
 David za las uide Savlu (19–29)
- 24 David prizanese Savlu (1–22)
 David spoštuje Jehovovega maziljenca (6)
- 25 Samuel umre (1)
 Nabal zavrne prošnjo Davidovih mož (2–13)
 Abigajila modro ukrepa (14–35)
 »Mošnjček življenja« (29)
 Jehova povzroči smrt nespametnega Nabala (36–38)
 Abigajila postane Davidova žena (39–44)
- 26 David spet prizanese Savlu (1–25)
 David spoštuje Jehovovega maziljenca (11)
- 27 Filistejci dajo Davidu Ziklag (1–12)
- 28 V En Doru Savel obišče žensko, ki kliče duhove (1–25)
- 29 Filistejci so nezaupljivi do Davida (1–11)
- 30 Amalečani napadejo in požgejo Ziklag (1–6)
 David okrepljen, ker se obrne na Boga (6)
 David porazi Amalečane (7–31)
 David reši ujetnike (18, 19)
 Davidova uredba glede delitve plena (23, 24)
- 31 Savel in trije njegovi sinovi umrejo (1–13)

1 V efraimskem^a gorovju v Ramatájim Zofímu^b je živel človek* po imenu Elkana.^c Ta Éfraimec[#] je bil Jerohámov sin, Elihújev vnuk, Tóhujev pravnuk in Zufov prapravnuk. **2** Imel je dve ženi. Eni je bilo ime Ana in drugi Penína. Penína je imela otroke, Ana pa jih ni imela. **3** Elkana je leto za letom hodil iz svojega mesta v Šílo, da bi

1:1 *Ali »v Rámi je živel Zufovec«. [#]Elkana je živel na Efraimovem ozemlju, vendar je bil Levijev. Glej 1Kn 6:19, 22–28.

POGL. 1

- a Joz 16:5
 b 1Sa 1:19
 1Sa 7:15, 17
 c 1Kn 6:22, 27

Des. stolpec

- a 2Mz 23:14
 2Mz 34:23
 5Mz 12:5, 6
 Joz 18:1
 Sod 21:19
 Lk 2:41
 b 4Mz 3:10
 5Mz 33:10
 Mal 2:7
 c 1Sa 2:12, 22
 1Sa 4:17
 č 3Mz 7:15

tam častil* Jehova nad vojskami in mu žrtvoval.^a V Šílu sta kot Jehovova duhovnika^b služila Élijeva sinova, Hofní in Pinehas.^c

4 Ob neki takšni priložnosti je Elkana daroval žrtev in dal deleže od darovanega mesa svoji ženi Peníni in vsem njenim sinovom in hčeram.^c **5** Ani pa je dal od tega poseben delež, ker jo je ljubil, kljub temu da ji Jehova ni dal otrok*. **6** In ker ji Jehova ni dal otrok, jo je glede tega

1:3 *Ali »se tam priklonil«. **1:5** *Dobesedno »ji je Jehova zaprl maternico«.

njena tekunica, druga Elkanova žena, kar naprej zbadala, zato da bi jo prizadela. **7** To je delala leto za letom. Vsakič, ko je Ana šla v Jehovovo hišo,^a jo je Penina tako zelo zbadala, da je jokala in ni jedla. **8** Ano je njen mož Elkana vprašal: »Ana, zakaj jokaš in zakaj nič ne ješ? Zakaj si tako žalostna?« Ali ti jaz ne pomenim več kot deset sinov?«

9 Potem ko so v Šilu pojedli in popili, je Ana vstala in odšla. Duhovnik Ēli je takrat sedel na stolu pri vhodu v Jehovov tempelj*.^b **10** Ana je bila zelo obupana*, zato je molila k Jehovu^c in ni mogla zadrževati solz, ki so ji kar lile in lile. **11** Zaobljubila se je: »O Jehova nad vojskami! Glej, kako zelo trpim. Če se boš spomnil mene, svoje služabnice, če me ne boš pozabil in mi boš dal sina,^c ga bom izročila tebi, Jehova, da ti bo služil vse dni svojega življenja. Nikoli si ne bo strigel las.«^d

12 Ana je dolgo molila k Jehovu, Ēli pa je medtem gledal njena usta. **13** Govorila je v svojem srcu – njene ustnice so se premikale, ampak njenega glasu ni bilo slišati. Zato je Ēli mislil, da je pijana. **14** Rekel ji je: »Kako dolgo misliš biti tu pijana? Dovolj imaš vina!« **15** Ana je odgovorila: »Ne, moj gospod! Nisem pila ne vina ne nobene druge alkoholne pijače. V hudi stiski sem* in Jehovu izlivalam svoje srce*.^e **16** Moj gospod, nikar me ne imej za ničvredno žensko, saj sem vse do zdaj molila, ker sem zelo žalostna in nesrečna.« **17** Ēli ji je odgovoril: »Pojdi v miru! Naj ti Izraelov Bog izpolni prošnjo, s ka-

1:8 *Ali »Zakaj je tvoje srce žalostno?«. 1:9, 19 *Mišljen je sveti šotor. 1:10 *Ali »zagrenjena«. 1:11 *Dobesedno »Britev ne bo šla čez njegovo glavo«. 1:15 *Ali »moj duh je zelo potrta«. *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

POGL. 1

a 5Mz 16:16
1Sa 2:18, 19b 2Mz 25:8
1Sa 3:3
2Sa 7:2c Ps 55:22
Ps 65:2

č 1Mz 30:22

d 4Mz 6:5

e Ps 42:6
Ps 62:8
Ps 142:2

Des. stolpec

a 1Sa 1:11

b 1Sa 1:1

c 1Sa 1:11
Ps 66:19
Prg 15:29č 1Mz 5:29
1Mz 41:51
2Mz 2:21, 22
Mt 1:21

d 1Sa 1:3

e 5Mz 16:16

f 1Sa 1:11
1Sa 2:11
2Kn 31:16

g 4Mz 15:8-10

h Joz 18:1

i 1Sa 1:15

tero si se obrnila nanj.«^a **18** Rekla je: »Moj gospod, prosim, bodi mi še naprej naklonjen!« Nato je šla svojo pot, jedla je in ni bila več potrta*.

19 Naslednji dan so zgodaj zjutraj vstali, šli v tempelj*, se priklonili pred Jehovom in se zatem vrnili v svojo hišo v Rámi.^b Elkana je spal s svojo ženo Ano. Jehova ni pozabil* nanjo.^c **20** V enem letu* je Ana zanosila in rodila sina. Dala mu je ime^c Samuel*, saj je rekla: »Izprosila sem ga od Jehova.«

21 Čez čas je šel Elkana z vso družino darovat Jehovu letno žrtev^d in zaobljubno daritev. **22** Ana pa ni šla.^e Svojemu možu je namreč pojasnila: »Šla bom šele, ko bom dečka nehala dobiti. Takrat ga bom odpeljala v Jehovovo hišo* in tam bo ostal za vedno.«^f **23** Njen mož Elkana ji je rekel: »Naredi, kot misliš, da je najbolje. Ostani doma, dokler ga ne boš nehala dobiti. Naj Jehova izpolni to, kar si rekla!« Tako je ostala doma, dokler ni nehala dobiti svojega sina.

24 Takoj ko ga je nehala dobiti, ga je odpeljala v Šilo in s seboj vzela triletnega bika, efo* moke in velik vrč vina.^g Skupaj z dečkom je prišla k Jehovovi hiši v Šilu.^h **25** Potem ko so bika zaklali, so dečka odvedli k Ēliju. **26** Ana je rekla: »Moj gospod, oprosti mi! Zagotavljam ti, moj gospod, da sem jaz tista ženska, ki je tukaj stala s teboj in molila k Jehovu.ⁱ **27** Za tega dečka sem molila in Jehova je ustregel prošnji, s katero sem se obrnila

1:18 *Ali »njen obraz ni bil več potrta«. 1:19 *Dobesedno »se je spomnil«. 1:20 *Ali morda »ob določenem času«. *Pomeni »Božje ime«. 1:22 *Dobesedno »ga bom odpeljala in pokazal se bo pred Jehovom«. 1:24 *Efa je 22 l. Glej Dodatek B14.

nanj.^a **28** Zato ga zdaj dajem* Jehovu. Jehovu bo pripadal vse dni svojega življenja.«

On[#] pa se je tam priklonil Jehovu.

2 Ana je zatem molila:

»Moje srce se veseli zaradi Jehova,^b
moja moč prihaja od Jehova*.

Pogumno odpiram svoja usta, da odgovorim svojim sovražnikom,

saj se veselim rešitve, ki prihaja od tebe.

2 Nihče ni tako svet kot ti, Jehova,
nikogar ni, ki bi ti bil enak.^c
Ni je skale, kakor je naš Bog.^c

3 Nehajte govoriti prevzetno, iz vaših ust naj ne pride nič ošabnega,
saj je Jehova Bog, ki ve vse^d in prav presoja vsa dejanja.

4 Loki močnih so zlomljeni, slabotni* pa dobivajo moč.^e

5 Tisti, ki so dobro jedli, si morajo pri drugih služiti kruh,

tisti, ki so bili lačni, pa ne stradajo več.^f

Neplodna je rodila sedem sinov,^g

tista, ki je imela veliko sinov, pa sameva*.

6 Jehova jemlje življenje in življenje ohranja*, pošilja ljudi v grob[#] in jih pripelje nazaj.^h

1:28 *Dobesedno »posojam«. [#]Očitno se nanaša na Elkana. **2:1** *Dobesedno »moj rog je povišan zaradi Jehova«. Glej Slovar pod »rog«. **2:4** *Ali »opotekajoči se«. **2:5** *Dobesedno »veni«. **2:6** *Ali »ubija in oživlja«. [#]Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

POGL. 1

a 1Sa 1:11, 17
Ps 66:19

POGL. 2

b Ps 13:6
Lk 1:46
c 2Mz 15:11
5Mz 4:35
Ps 73:25
Ps 86:8
Ps 89:6
č 5Mz 32:4
d Job 36:4
Job 37:16
Rim 11:33
e Iz 40:29
f Lk 1:53
g 1Sa 1:11, 20
h 5Mz 32:39
Job 14:13
Ps 30:3
Ps 49:15
Ps 68:20
Oz 13:14
Jn 11:24
1Ko 15:55

Des. stolpec

a 5Mz 8:18
5Mz 28:12
2Kn 1:11, 12
Job 42:12
Prg 10:22
b Ps 75:7
c Ps 113:5, 7
Lk 1:52
č Ps 102:25
d Ps 91:11
Ps 97:10
Ps 121:3
e Ps 37:28
f Ps 33:16
Zah 4:6
g 2Mz 15:6
h 1Sa 7:10
2Sa 22:14
Ps 18:13
i Ps 96:13
Apd 17:31
j Ps 2:6
Ps 110:1
Mt 28:18

k Lk 1:69
Apd 4:27

l 1Sa 1:11
1Sa 3:1, 15

m 1Sa 2:22
n 3Mz 7:34

1. SAMUELOVA 1:28–2:14

7 Jehova ljudi osiromaši in tudi obogati,^a
poniža pa tudi poviša.^b

8 Ubogega dviguje iz prahu. Iz kupa pepela* povzdiguje revne,^c
da jih posadi med dostojanstvenike,
da jim nameni častni sedež. Jehovovi so temelji zemlje,^c
nanje postavlja rodovitna tla.

9 Varuje korake tistih, ki so mu vdani,^d
hudobni pa bodo izginili v temi,^e

saj človek z lastno močjo ne pride do zmage.^f

10 Jehova bo raztreščil tiste, ki se bojujejo proti njemu,^g
z nebes bo zgrmel nanje.^h
Jehova bo izvršil sodbo nad vso zemljo.ⁱ

Podelil bo oblast svojemu kralju^j
in dal moč[#] svojemu maziljencu.«^k

11 Elkana se je nato vrnil v svojo hišo v Rámi, njegov sin* pa je pod vodstvom duhovnika Ēlija opravljal službo Jehovu.^l

12 Ēlijeva sinova pa sta bila hudobna^m in nista imela nobene spoštovanja do Jehova. **13** Kadar koli je kdo daroval žrtev, se je namreč glede deležev, ki so jih duhovniki imeli pravico prejeti od ljudstva,ⁿ delalo takole: Ko se je kuhalo meso, je prišel duhovnikov služabnik z veliko vilico* v roki. **14** Z njo je sunil v kotel, lonec, kotlič ali ponev, in kar koli je z

2:8 *Ali morda »smetišča«. **2:10** *Ali morda »tisti, ki nasprotujejo Jehovu, bodo zelo prestrašeni«. [#]Dobesedno »in povišal rog«. Glej Slovar pod »rog«. **2:11** *Dobesedno »deček«. **2:13** *Ali »s trirgljato vilico«.

vilico potegnil ven, je duhovnik vzel zase. Tako so delali vsem Izraelcem, ki so prihajali v Šilo. **15** In preden se je zažgalo maščevje, da se je dvigoval dim,^a je prišel duhovnikov služabnik in človeku, ki je prinesel žrtev, rekel: »Daj za duhovnika meso, da se mu bo lahko speklo. Ne bo vzel od tebe kuhanega mesa, ampak samo surovo.« **16** Ko pa je človek služabniku rekel »Naj se najprej zažge maščevje,^b potem si lahko vzameš, kar želiš«, mu je služabnik odgovoril: »Ne! Zdaj mi ga daj, če ne, ga bom vzel s silo!« **17** Greh teh služabnikov je bil zelo velik v Jehovovih očeh,^c saj do daritev, darovanih Jehovu, niso* pokazali nobene-ga spoštovanja.

18 Samuel pa je, oblečen v platnen brezrokavnik*,^c služil^d pred Jehovom, čeprav je bil še deček. **19** Mama mu je vsako leto, ko je skupaj z možem prišla darovat letno žrtev, prinesla majhno brezrokavno tuniko, ki jo je sama naredila.^e **20** Éli pa je Elkana in njegovo ženo blagoslovil in mu rekel: »Naj Jehova poskrbi, da ti ta žena rodi otroka namesto tistega, ki ga je dala Jehovu.«^f Nato sta se vrnila domov. **21** Jehova je poskrbel za Ano, da je lahko zanosila.^g Rodila je še tri sinove in dve hčeri. Deček Samuel je rasel, ob tem pa služil Jehovu*.^h

22 Éli je bil že zelo star. Slišal je, kaj vse delata njegova sinovaⁱ vsem Izraelcem in da spita z ženskami, ki služijo pri vходу v shodni sotor.^j **23** Govoril jima je: »Zakaj počenjata vse to? Od vseh slišim same slabe reči

POGL. 2

a 3Mz 3:3-5

b 3Mz 3:16
3Mz 7:25, 31

c 1Sa 2:29

č 2Sa 6:14

d 1Sa 2:11
1Sa 3:15e 2Mz 23:14
1Sa 1:3, 21

f 1Sa 1:27, 28

g 1Mz 21:1, 2
1Sa 1:19h 1Sa 2:26
1Sa 3:19

i 1Sa 2:12-17

j 2Mz 38:8
3Mz 21:6

Des. stolpec

a 4Mz 15:31
1Sa 2:17
1Sa 3:13, 14b Prg 29:1
Prg 30:17

c 1Sa 2:21

č 2Mz 4:14, 27

d 2Mz 28:1
3Mz 8:12
4Mz 17:5, 8

e 4Mz 18:7

f 3Mz 2:3
3Mz 6:16
3Mz 10:14
4Mz 5:9
4Mz 18:9g 2Mz 25:8
Joz 18:1
1Sa 1:3

h 1Sa 2:14-16

i 2Mz 28:43

j Ps 18:20
Ps 91:14

o vaju. **24** Tako ne gre, moja sinova. Govorice, ki krožijo o vaju med Jehovovim ljudstvom, niso dobre. **25** Če človek greši proti drugemu človeku, lahko kdo zanj posreduje pri Jehovu*. Če pa človek greši proti Jehovu,^a kdo lahko moli zanj?« Toda ni sta hotela poslušati svojega očeta. Jehova je bil zdaj odločen, da ju bo usmrtil.^b **26** Medtem pa je deček Samuel rasel in bil vse bolj pri srcu Jehovu in ljudem.^c

27 Nekega dne je k Éliju prišel moški, ki ga je poslal Bog. Éliju je rekel: »Jehova pravi takole: »Ali se nisem razodel tvojemu praočetu in njegovi družini, ko so v Egiptu sužnjevali faraonu*?« **28** Tvojega praočeta sem med vsemi Izraelovimi rodovi izbral,^d da bi mi služil kot duhovnik in na mojem oltarju^e daroval žrtve, da bi mi zažigal kadilo^f in da bi nosil brezrokavnik*, medtem ko mi služi. Tvojemu praočetu in njegovim potomcem sem dal vse ognjene daritve, ki jih prinašajo Izraelci^g.^f **29** Zakaj zaničujete moje žrtve in daritve, ki sem jih zapovedal prinašati v mojo hišo?^g Zakaj izkazuješ svojima sinovoma večjo čast kot meni? Zakaj se redite z najboljšimi kosi mesa od vsake žrtve, ki jo daruje moje ljudstvo, Izrael?^h

30 Zato jaz, Izraelov Bog Jehova, pravim: »Res sem rekel, da bosta tvoja rodbina in rodbina tvojega praočeta vedno služili pred menoj.«ⁱ Toda zdaj jaz, Jehova, pravim: »To se ne bo zgodilo! Jaz počastim tiste, ki me častijo,^j tiste, ki me zaničuje-

2:25 *Ali morda »se bo zanj zavzel Bog«. **2:27** *Dobesedno »faraonovi hiši«. **2:28** *Ali morda »in na mojem oltarju zažigal žrtve, tako da bi se dvigoval njihov dim«. ^aDobesedno »Izraelovi sinovi«.

2:17 *Morda se nanaša na Elijevo sinova, lahko pa so poleg njiju mišljeni še služabniki. **2:18, 28** *Dobesedno »efód«. **2:21** *Ali »je rasel pred Jehovom«.

jo, pa preziram.« **31** Glej, prihajajo dnevi, ko bom odvzel moč* tebi in rodbini tvojega praočeta. Noben moški v tvoji rodbini ne bo dočakal starosti.^a

32 Takrat ko bo Izraelcem šlo dobro, boš ti v moji hiši gledal svojega tekmeča.^b V tvoji rodbini ne bo nikoli več starca.

33 Enega od tvojih potomcev bom obdržal pri svojem altarju in zaradi njega bodo tvoje oči opešale in boš zelo žalosten. Toda večina tvojih potomcev bo pobita z mečem.^c

34 Da se bo vse to res zgodilo, ti dajem naslednje znamenje: tvoja sinova, Hofni in Pinehas, bosta oba umrla isti dan.^c **35** Nato si bom izbral zvestega duhovnika,^d ki bo ravnal tako, kot želim*. Poskrbel bom, da bo duhovniška služba trajno v njegovi rodovni liniji. On bo vedno služil mojemu maziljencu.

36 K njemu bo prišel vsak, ki bo preostal iz tvoje rodbine, in se priklonil pred njim, da bi lahko zaslužil nekaj denarja in hlebec kruha. Rekel bo: »Prosim, dodeli mi eno od duhovniških nalog, da bom imel kaj jesti.«^e

3 Medtem je deček Samuel pod Ēlijevim vodstvom opravljal službo Jehovu.^f V tistih dneh so ljudje redko dobivali sporočila od Jehova in vide-nja^g niso bila pogosta.

2 Neke noči je Ēli, ki so mu oči že tako oslabele, da ni več videl,^h spal v svoji sobi. **3** Božja svetilkaⁱ še ni ugasnila in Samuel je spal v Jehovovem temp-lju^j, kjer je bila Božja skrinja.

4 Jehova je poklical Samuela in ta je odgovoril: »Tukaj sem.«

2:31 *Dobesedno »odsekal roko«. **2:35** *Ali »bo ravnal v skladu s tem, kar je v mojem srcu in v moji duši«. Glej Slo-var pod »duša«. **3:3** *Mišljen je sveč-nik. *Mišljen je sveti šotor.

POGL. 2

a 1Sa 3:14
1Sa 4:11, 18
1Sa 22:18
1Kr 2:27

b Ps 78:60, 61

c 1Sa 22:18, 21

č 1Sa 4:11, 17

d 1Kr 2:27, 35
1Kn 29:22

e 3Mz 2:3
4Mz 5:9

POGL. 3

f 1Sa 2:11, 18

g 4Mz 12:6
1Kn 17:15

h 1Sa 4:15

i 3Mz 24:2

j 1Sa 1:9
1Sa 3:15

Des. stolpec

a Am 3:7

b 1Sa 4:17

c 4Mz 23:19
1Sa 2:31-34
Iz 55:10, 11

č 1Sa 2:22, 23
Jn 15:22
Jak 4:17

d 4Mz 15:30
1Sa 2:12, 17

e Pdg 8:11

f 1Sa 4:11
1Sa 22:21
1Kr 2:27

5 Stekel je k Ēliju in rekel: »Tukaj sem, klical si me.« On pa je rekel: »Nisem te klical. Pojdi nazaj spat.« Zato je odšel in se ulegel.

6 Jehova je spet poklical: »Samuel!« Samuel je vstal, šel k Ēliju in mu rekel: »Tukaj sem, klical si me.«

Toda on je rekel: »Nisem te klical, moj sin. Pojdi nazaj spat.« **7** (Samuel namreč še ni tako dobro poznal Jehova in od Jehova ni še nikoli prej dobil nobenega sporočila.)^a

8 In Jehova je že tretjič poklical: »Samuel!« Samuel je vstal, šel k Ēliju in mu rekel: »Tukaj sem, klical si me.«

Takrat je Ēli dojel, da je dečka klical Jehova. **9** Zato je Samuelu rekel: »Pojdi nazaj spat. In če te spet pokliče, reci: »Povej, Jehova, saj jaz, tvoj služabnik, poslušam.« Samuel je šel nazaj spat.

10 Jehova je tako kot že vsakič prej prišel in poklical: »Samuel, Samuel!« »Povej,« je odgovoril Samuel, »saj jaz, tvoj služabnik, poslušam.« **11** Jehova mu je rekel: »Glej, v Izraelu bom naredil nekaj, nad čimer se bodo zgrozili vsi, ki bodo za to izvedeli*.^b **12** Tisti dan bom izpolnil vse, kar sem rekel glede Ēlija in njegove rodbine – od prve do zadnje besede.^c **13** Povej mu, da bom zaradi greha, za katerega ve,^c nad njegovo rodbino izvršil sodbo, ki bo trajna. Njegova sinova me namreč hudo žalita,^d on pa ju niti ne pograja.^e **14** Zato sem Ēliju in njegovi rodbini prisegel, da nobena žrtev ali daritev ne bo nikoli poravnala greha njegove rodbine.«^f

15 Samuel je ležal do jutra, nato je odprl vrata Jehovove hiše. Ēliju se je bal povedati

3:11 *Ali »zaradi česar bo vsem, ki bodo o tem slišali, zvenelo v obeh ušesih«.

glede videnja. **16** Toda Éli ga je poklical: »Samuel, moj sin!« Odgovoril je: »Tukaj sem.« **17** Éli ga je vprašal: »Kaj ti je povedal? Prosim, nič mi ne prikrivaj. Naj te Bog strogo kaznuje,* če mi boš prikril samo eno besedo od tega, kar ti je povedal!« **18** Samuel mu je povedal vse, ničesar mu ni prikril. In Éli je rekel: »To je od Jehova. Naj naredi, kar se mu zdi prav.«

19 Samuel je rasel in Jehova je bil z njim^a in ni pustil, da bi katera od njegovih besed ostala neizpolnjena*. **20** Vse izraelsko ljudstvo od Dana do Beeršébe je spoznalo, da je Samuel potrjen za Jehovovega preroka. **21** Jehova se je še naprej prikazoval v Šílu. Tam je namreč Jehova razkrival Samuelu, kakšen Bog je. Jehova je to delal po besedi, ki jo je sporočal Samuelu.^b

4 In to, kar je govoril Samuel, je prišlo do vseh v Izraelu.

V tistem času so Izraelci šli v boj proti Filistejcem. Utaborili so se blizu Ében Ézerja, Filistejci pa so bili utaborjeni pri Aféku. **2** Filistejci so se razporedili v bojne vrste, da bi šli v napad na Izraelce. Boj se je za Izraelce slabo končal, saj so jih Filistejci porazili in v spopadu pobili okoli 4000 njihovih vojakov. **3** Ko so se ostali vojaki vrnili v tabor, so izraelski starešini rekli: »Zakaj je Jehova dovolil, da so nas danes Filistejci premagali?«^c Vzemimo iz Šila Skrinjo Jehovove zaveze^c in jo prinesimo sem, da bo z nami in nas bo reševala iz rok naših sovražnikov.« **4** Tako so poslali nekaj ljudi v Šílo, da bi se od tam prinesla

3:17 *To je besedna zveza, s katero so pri priseganju podkrepili resnost izjave.

3:19 *Dobesedno »padla na tla«. 4:3 *Dobesedno »Zakaj nas je Jehova danes porazil pred Filistejci?«.

POGL. 3
a 1Sa 2:21

b 1Sa 3:1, 4
Ps 99:6

POGL. 4
c 5Mz 28:15, 25
5Mz 32:30
Sod 2:14

č 2Sa 15:25

Des. stolpec

a 2Mz 25:18
4Mz 7:89
2Kr 19:15
Ps 80:1

b 1Sa 2:12

c 2Mz 14:25
2Mz 15:14

č 2Mz 7:5
Ps 78:43, 51

d 5Mz 28:48
Sod 10:7
Sod 13:1

e 3Mz 26:14, 17
5Mz 28:25
1Sa 4:2

f 1Sa 2:31, 34
1Sa 4:3, 17
Ps 78:61, 64

g Joz 7:6

h 1Sa 4:4

Skrinja zaveze Jehova nad vojskami, ki sedi na prestolu nad* kerubi.^a S Skrinjo zaveze pravega Boga sta šla tudi Élijeva sinova, Hofni in Pinehas.^b

5 Takoj ko je Skrinja Jehovove zaveze prišla v tabor, so vsi Izraelci začeli na ves glas vriskati, da se je zemlja tresla. **6** Ko so Filistejci slišali vriskanje, so spraševali: »Zakaj tako glasno vriskajo v hebrejskem taboru?« Nazadnje so izvedeli, da je v tabor prišla Jehovova skrinja. **7** Filistejci so prestrašeni govorili: »Bog je prišel v tabor!«^c Zato so rekli: »Konec je z nami! Kaj takega se še ni zgodilo! **8** Konec je z nami! Kdo nas bo rešil iz rok tega mogočnega Boga? To je tisti Bog, ki je v pustinji na različne načine kaznoval Egipt in tako povzročil pomor.«^c **9** Filistejci, bomo pogumni in se bojujmo kot moški! Če nočemo služiti Hebrejcem, kot so oni služili nam,^d se bojujmo kot moški!« **10** Filistejci so torej šli v boj proti Izraelcem in jih premagali.^e Izraelci so zbežali vsak na svoj dom. Pomor je bil zelo velik – na izraelski strani je padlo 30.000 pešakov. **11** Poleg tega so zaplenili Božjo skrinjo, umrla pa sta tudi Élijeva sinova Hofni in Pinehas.^f

12 Neki Benjaminovec pa je zbežal z bojišča in še isti dan prispel v Šílo. Obleko je imel raztrgano in glavo posuto s prahom.^g **13** Ko je prišel, je Éli sedel na klopi ob poti in čakal, saj je bil zelo zaskrbljen za Skrinjo pravega Boga.^h Moški je vstopil v mesto in o vsem poročal. Takrat se je po vsem mestu razleglo vpitje. **14** Ko je Éli slišal vpitje, je vprašal: »Kaj pome-

4:4 *Ali morda »med«. 4:12 *Na takšen način se je izražala globoka žalost.

ni ves ta hrup?» Moški je odhitel k Ēliju in še njemu o vsem poročal. **15** (Ēli pa je bil star 98 let. S praznim pogledom je strmel predse, saj ni več videl.)^a **16** Ēliju je rekel: »Z bojišča prihajam! Danes sem zbežal od tam.« Ēli ga je vprašal: »Kaj se je zgodilo, moj sin?» **17** Sporočil mu je novico: »Izraelci so zbežali pred Filistejci, saj so doživeli hud poraz in veliko jih je umrlo.^b Tudi tvoja sinova Hofnī in Pinehas sta umrla,^c Skrinjo pravega Boga pa so Filistejci zaplenili.«^c

18 Tisti trenutek, ko je omenil Skrinjo pravega Boga, je Ēli, ki je sedel na klopi pri mestnih vratih, padel s hrbtom nazaj, si zlomil tilnik in umrl. Bil je namreč star in težek. V Izraelu je sodil 40 let. **19** Njegova snaha, Pinehasova žena, pa je bila noseča in naj bi kmalu rodila. Ko je slišala, da so Filistejci zaplenili Skrinjo pravega Boga ter da sta njen tast in mož umrli, se je zvila od bolečin, saj so se ji nepričakovano začeli porodni popadki, in je rodila. **20** Ko je umirala, so ji ženske, ki so bile ob njej, rekle: »Ne skrbi, saj si rodila sina!« Vendar ni odgovorila niti se ni odzvala. **21** Dečku je dala ime Ikabód*.^d Rekla je: »Izraelova slava je šla v pregnanstvo.«^e V mislih je imela to, da je bila Skrinja pravega Boga zaplenjena in da sta njen tast in mož umrli.^f **22** Rekla je: »Izraelova slava je šla v pregnanstvo, saj so zaplenili Skrinjo pravega Boga.«^g

5 Filistejci so torej zaplenili Skrinjo^h pravega Boga in jo iz Ēben Ēzerja odnesli v Ašdód. **2** Prinesli so jo v Dagónov tempelj* in postavili poleg Dagó-

4:21 *Pomeni »Kje je slava?«. 5:2 *Dobesedno »hišo«.

POGL. 4

a 1Sa 3:2

b 1Sa 3:11

c 1Sa 2:34

č 1Sa 4:10, 11

d 1Sa 14:3

e Ps 78:61

f 1Sa 2:32, 34
1Sa 4:5, 11

g 1Sa 4:11
Jer 7:12

POGL. 5

h 1Sa 4:11

Des. stolpec

a Sod 16:23
1Kn 10:8-10

b 2Mz 12:12
1Kn 16:26
Ps 97:7

c Iz 46:6, 7

č 1Sa 6:5, 6

d 1Sa 17:4

e 1Sa 5:6

f Joz 15:20, 45
2Kr 1:2
Am 1:8

g 1Sa 5:7

na.^a **3** Ko so Ašdódčani naslednje jutro zgodaj vstali, so videli, da Dagón leži z obrazom na tleh pred Jehovovo skrinjo.^b Prijeli so ga in postavili nazaj na njegovo mesto.^c **4** Toda naslednji dan zgodaj zjutraj so spet videli, da Dagón leži z obrazom na tleh pred Jehovovo skrinjo. Dagónova glava in dlani so bile odsekane in so ležale na pragu. Le njegov ribji del* je bil nedotaknjen. **5** Zato vse do današnjega dne Dagónovi svečeniki in vsi, ki vstopajo v Dagónov tempelj v Ašdódu, ne stopajo na prag tega templja.

6 Jehova je ukrepal proti* Ašdódčanom. Nad ljudi, ki so živeli v Ašdódu in njegovi okolici, je poslal nadlogo – kaznoval jih je s hemoroidi.^c **7** Ko so Ašdódčani videli, kaj se dogaja, so rekli: »Nočemo, da Skrinja Izraelovega Boga ostane pri nas, saj je ostro ukrepal proti* nam in našemu bogu Dagónu.« **8** Zato so poklicali in zbrali vse filistejske vladarje in jih vprašali: »Kaj naj naredimo s Skrinjo Izraelovega Boga?« Odgovorili so: »Prenese naj se v Gat.«^d Skrinjo Izraelovega Boga so torej prenesli tja.

9 Ko so jo prenesli v Gat, je Jehova* ukrepal proti temu mestu in med ljudmi je zavladala velika panika. Vse meščane, od prvega do zadnjega, je kaznoval s hemoroidi.^e **10** Zato so Skrinjo pravega Boga poslali v Ekrón.^f Toda takoj ko je Skrinja pravega Boga prišla v Ekrón, so Ekrónci začeli vpiti: »Skrinjo Izraelovega Boga so prinesli k nam, da bi mi in naši ljudje pomrli!«^g **11** Nato so poklicali

5:4 *Dobesedno »le Dagón«. 5:6 *Ali »s svojo roko močno pritiskal na«. 5:7 *Ali »saj njegova roka neusmiljeno pritiska na«. 5:9 *Ali »je Jehova s svojo roko«.

in zbrali vse filistejske vladarje. Rekli so jim: »Pošljite stran Skrinjo Izraelovega Boga! Naj se vrne, od koder je prišla, da ne bomo pomrli mi in naši ljudje.« Med ljudmi po mestu je namreč zavladal velik strah pred smrtjo, ker je pravi Bog še posebej ostro ukrepal proti* njim.^a **12** Tisti, ki niso umrli, so trpeli zaradi hemoroidov. Vsi meščani so tako glasno vpili na pomoč, da se je njihovo vpitje slišalo do neba.

6 Jehovova skrinja^b je bila na filistejskem ozemlju sedem mesecev. **2** Filistejci so sklicali svečenike in vedeževalce^c in jih vprašali: »Kaj naj naredimo z Jehovovo skrinjo? Povejte nam, kako naj jo pošljemo nazaj.« **3** Odgovorili so: »Če boste Skrinjo zaveze Izraelovega Boga Jehova poslali stran, je ne pošiljajte brez daritve. Nikakor mu je ne smete vrniti brez daritve za krivdo.^c Šele takrat boste ozdravljeni in vam bo jasno, zakaj vas kaznuje*«. **4** Filistejci so še vprašali: »Kaj naj mu pošljemo kot daritev za krivdo?« Odgovorili so: »Glede na to, da je filistejskih vladarjev pet,^d pošljite pet zlatih hemoroidov in pet zlatih miši, saj je vse vas in vaše vladarje prizadela ista nadloga. **5** Naredite podobe svojih hemoroidov in podobe miši,^e ki uničujejo deželo, in izkažite čast Izraelovemu Bogu. Morda bo potem odpravil kazen, ki je doletela vas, vašega boga in vašo deželo*.^f **6** Zakaj bi zakrknili svoje srce, kot so to naredili Egipčani in faraon?^g Ko jih je Izraelov Bog ostro kaznoval,^h so Izrael-

5:11 *Ali »s svojo roko še posebej hudo pritiskal na«. **6:3** *Ali »zakaj se njegova roka ne odmakne od vas«. **6:5** *Ali »odmaknil svojo roko od vas, vašega boga in vaše dežele«.

POGL. 5

a 1Sa 5:6, 9

POGL. 6

b 1Sa 4:11

1Sa 5:1

Ps 78:61

c 5Mz 18:9, 10

Iz 2:6

č 1Sa 6:4, 17

d Joz 13:2, 3

1Sa 6:16

e 1Sa 6:18

f 1Sa 5:6, 11

g 2Mz 7:13

2Mz 8:15

2Mz 14:17

h 2Mz 9:14, 16

Rim 9:17, 18

Des. stolpec

a 2Mz 6:1

2Mz 11:1

2Mz 12:33

b 1Sa 6:3, 4

c Joz 15:10, 12

Joz 21:8, 16

2Kn 28:18

č 1Sa 6:8, 9

d 1Sa 6:7

e 4Mz 3:30, 31

f Joz 21:8, 16

cem morali pustiti, da odidejo.^a

7 Zdaj torej naredite nov voz in vzemite dve kravi, ki imata teleti in ki jima še nikoli niso nataknil jarma. Vprezite ju v ta voz, njuni teleti pa odvedite nazaj v hlev. **8** Vzemite Jehovovo skrinjo in jo naložite na voz, zlate predmete, ki mu jih pošiljate kot daritev za krivdo, pa dajte v skrinjico poleg nje.^b Potem pustite, naj gre, **9** in opazujte, kaj se bo zgodilo: Če bo krenila gor proti Bet Šemešu,^c na svoje ozemlje, je njihov Bog tisti, ki nam je naredil to veliko zlo. Če pa ne, bomo vedeli, da nas ni on kaznoval*, ampak se nam je to zgodilo po naključju.«

10 Filistejci so naredili, kot jim je bilo svetovano. Vzeli so dve kravi, ki sta imeli teleti, in ju vpregli v voz, teleti pa zaprli v hlev. **11** Nato so na voz naložili Jehovovo skrinjo in skrinjico, v katero so dali zlate miši in podobe svojih hemoroidov. **12** Kravi sta šli naravnost po poti proti Bet Šemešu.^c Ves čas sta hodili po isti poti in mukali. Nista zavili ne na desno ne na levo. Filistejski vladarji so jima sledili vse do betšemeške meje. **13** Betšemeščani so takrat v ravnini želi pšenico. Ko so dvignili pogled in zagledali Skrinjo, so se zelo razveselili. **14** Voz je prišel na polje Betšemeščana Jozueta. Tam se je ustavil ob velikem kamnu. Voz so razsekali, kravi^d pa darovali kot žgalno daritev Jehovu.

15 Lévičevci^e so vzeli Jehovovo skrinjo in skrinjico, ki je bila poleg nje in v kateri so bili zlati predmeti, ter ju položili na velik kamen. Tisti dan so Betšemeščani^f Jehovu darovali žgalne daritve in druge daritve.

6:9 *Ali »ni udarila njegova roka«.

16 Ko je vseh pet filistejskih vladarjev to videlo, so se še isti dan vrnili v Ekrón. **17** Filistejci so torej Jehovu kot daritev za krivdo poslali pet zlatih hemoroidov:^a enega za Ašdód,^b enega za Gazo, enega za Aške-lón, enega za Gat^c in enega za Ekrón.^c **18** Število poslanih zlatih miši je bilo enako številu vseh filistejskih mest, ki so pripadala petim vladarjem; šteli so tako utrjena mesta kot neobzidane vasi.

Tisti veliki kamen, na katerega so postavili Jehovovo skrinjo, stoji kot priča na polju Betšemeščana Jozueta vse do današnjega dne. **19** Nekateri Betšemeščani pa so strmeli v Jehovovo skrinjo, zato jih je Bog kaznoval. Med prebivalci je pobil 50.070 moških* in ljudje so žalovali, ker je Jehova pobil tako veliko njihovih someščanov.^d **20** Zato so Betšemeščani spraševali: »Kdo bo mogel stati pred Jehovom, tem svetim Bogom?«^e Ali ne more od nas iti kam drugam?«^f **21** Tako so k prebivalcem Kirját Jearíma^g poslali sle s sporočilom: »Filistejci so vrnili Jehovovo skrinjo. Pridite dol in jo odnesite s seboj.«^h

7 Ljudje iz Kirját Jearíma so torej prišli po Jehovovo skrinjo in jo odnesli v Abinadábovo hišoⁱ na hribu. Abinadábovega sina Eleázarja pa so posvetili, da bi stražil Jehovovo skrinjo.

2 Od tistega dne, ko je Skrinja prišla v Kirját Jearím, je minilo veliko let, celih 20 let. Vse izraelsko ljudstvo je takrat začelo iskati pomoč pri* Jehovu.^j **3** Samuel je vsemu izrael-

6:19 *Dobesedno »70 moških, 50.000 moških«. **7:2** *Ali »se je takrat začelo z žalovanjem obračati k«.

POGL. 6

- a 1Sa 6:4
- b 1Sa 5:1
- c 1Sa 5:8
- č Sod 1:18
1Sa 5:10
- d 4Mz 4:15, 20
1Kn 13:10
- e 3Mz 11:45
- f 4Mz 17:12, 13
2Sa 6:8, 9
Ps 76:7
- g Joz 18:14
1Kn 13:5, 6
- h 1Kn 16:1
2Kn 1:4

POGL. 7

- i 2Sa 6:2, 4
1Kn 13:5, 7
- j Neh 9:28

Des. stolpec

- a 1Sa 12:24
- b Joz 24:14, 23
Sod 3:7
- c Sod 2:13
Sod 10:6
1Kr 11:33
- č 5Mz 10:20
5Mz 13:4
Lk 4:8
- d 5Mz 28:1
- e Sod 10:16
- f Sod 20:1
1Sa 10:17
2Kr 25:23
Jer 40:6
- g 1Sa 12:23
Jak 5:16
- h 2Kn 20:3
Neh 9:1
Jl 2:12
- i Sod 10:10
- j Sod 2:18
- k Joz 13:2, 3
1Sa 6:4
- l 1Sa 12:19
Iz 37:4
- m 3Mz 1:10
- n Ps 99:6
- o 1Sa 2:10
2Sa 22:14
- p Joz 10:10
Sod 4:15
- r 5Mz 20:4
5Mz 28:7
- s Joz 4:9
Joz 24:26

skemu ljudstvu rekel: »Če se res z vsem srcem vračate k Jehovu,^a odstranite iz svoje sredine tuje bogove^b in Astártine podobe,^c popolnoma predajte svoje srce Jehovu in služite samo njemu.^c Potem vas bo rešil iz rok Filistejcev.«^d **4** Izraelci so se znebili Baalov in Astártinih podob ter začeli služiti samo Jehovu.^e

5 Samuel je nato rekel: »Zberite vse Izraelce v Mícpi^f in molibom za vas k Jehovu.«^g **6** Zbrali so se torej v Mícpi, zajemali vodo in jo izlivali pred Jehovom*. Tisti dan so se postili^h in govorili: »Grešili smo proti Jehovu.«ⁱ Samuel pa je v Mícpi začel služiti Izraelcem kot sodnik.^j

7 Ko so Filistejci slišali, da so se Izraelci zbrali v Mícpi, so njihovi vladarji^k šli v boj proti njim. Ko so Izraelci to izvedeli, so se prestrašili. **8** Samuela so prosili: »Še naprej kliči na pomoč našega Boga Jehova,^l da nas reši iz rok Filistejcev!«^l **9** Takrat je Samuel vzel jagnje, ki je še sesalo, in ga daroval kot žgalno daritev^m Jehovu. Prosil je Jehova, naj pomaga Izraelcem, in Jehova mu je odgovoril.ⁿ **10** Medtem ko je Samuel daroval žgalno daritev, so se Filistejci približali Izraelcem, da bi jih napadli. Jehova je tisti dan povzročil, da je z neba močno zagrmelo^o in da je med Filistejci nastala zmešnjava,^p tako da so jih Izraelci porazili.^r **11** V tistem trenutku so se Izraelci, zbrani v Mícpi, pognali za Filistejci in jih pobijali vse do območja, ki leži južno od Bet Kara. **12** Zatem je Samuel vzel kamen^s in ga postavil

7:6 *Očitno je slo za simboličen obred kot izraz kesanja.

med Mícpo in Ješáno ter ga poimenoval Ėben Ėzer*. Rekel je namreč: »Jehova nam je pomagal tako kot vedno do zdaj.«^a **13** Tako so bili Filistejci premagani in niso več vpadali na izraelsko ozemlje.^b Jehova je zadrževal Filistejce, dokler je bil Samuel živ.^c **14** Poleg tega so Izraelci dobili nazaj mesta, ki so jim jih Filistejci vzeli – od Ekróna do Gata – ter ozemlja teh mest.

Mir je vladal tudi med Izraelci in Amoréjci.^c

15 Samuel je sodil v Izraelu vse svoje življenje.^d **16** Vsako leto je opravil isto potovanje – obiskal je Betel,^e Gilgál^f in Mícpo.^g V vseh teh krajih je Izraelcem služil kot sodnik. **17** Vsakič pa se je vrnil v Rámo,^h saj je v tem kraju imel hišo. Tudi v Rámi je Izraelcem služil kot sodnik. Tam je zgradil oltar Jehovu.ⁱ

8 Ko se je Samuel postaral, je za sodnika v Izraelu postavil svoja sinova. **2** Njegovemu prvorojenemu sinu je bilo ime Joél, drugorojenemu pa Abíja.^j Sodila sta v Beeršébi. **3** Toda sinova nista posnemala njegovega zgleda. Na nepošten način sta skušala priti do dobička,^k sprejemala sta podkupnine^l in po svoje krojila pravico.^m

4 Čez nekaj časa so se vsi izraelski starešine zbrali in prišli k Samuelu v Rámo. **5** Rekli so mu: »Glej, ti si se postaral, tvoja sinova pa ne posnemata tvojega zgleda. Postavi nam kralja, da nam bo sodil, kot je to pri vseh drugih narodih.«ⁿ **6** Toda Samuelu ni bilo niti najmanj všeč, da so hoteli kralja, da bi jim sodil. Zato je molil k Jehovu **7** in Jehova mu je odgovoril: »Naredi vse, kar so ti rekli. Niso namreč

POGL. 7

- a Ps 44:3
- b 1Sa 9:16
1Sa 13:5
- c 1Sa 14:22, 23
1Sa 17:51
- č 1Mz 15:18, 21
- d 1Sa 3:20
1Sa 12:11
1Sa 25:1
Apd 13:20
- e Joz 16:1
- f Joz 15:7, 12
1Sa 11:15
- g 1Sa 7:5
- h 1Sa 1:1
1Sa 8:4
1Sa 19:18
- i 2Mz 20:25

POGL. 8

- j 1Kn 6:28
- k 2Mz 18:21
- l 2Mz 23:8
5Mz 16:19
Ps 15:5
Prg 29:4
- m 5Mz 24:17
- n 5Mz 17:14, 15
1Sa 12:13
Apd 13:21

Des. stolpec

- a Sod 8:23
1Sa 10:19
1Sa 12:12
Iz 33:22
- b 5Mz 9:24
- c Sod 2:19
- č 1Sa 10:25
- d 1Sa 14:52
- e 1Kr 9:22
1Kr 10:26
- f 1Kr 4:26
- g 2Sa 18:1
1Kn 27:1
- h 2Kr 1:14
- i 1Kn 27:26
- j 1Kr 4:7
- k 1Kr 4:26
- l 1Kr 4:22
- m 1Kn 27:28, 31
- n 1Kr 5:15, 16
o 1Kr 4:22, 23
p 1Kr 12:3, 4

zavrgli tebe, ampak so zavrgli mene, saj me nočejo za kralja.^a **8** Naredili so to, kar delajo že vse od dne, ko sem jih odpeljal iz Egipta – vedno znova me zapuščajo^b in služijo drugim bogovom.^c Enako se vedejo do tebe. **9** Zdaj pa naredi, kar so ti rekli. Vendar jih resno posvari pred posledicami. Povej jim, kaj bo kralj, ki jim bo vladal, imel pravico zahtevati od njih.«

10 Samuel je ljudstvu, ki ga je prosilo za kralja, sporočil vse, kar mu je rekel Jehova. **11** Povedal jim je: »Kralj, ki vam bo vladal, bo imel pravico delati naslednje:^c Jemal bo vaše sinove^d in nekatere postavljaj na svoje bojne vozove^e in za svoje konjenike,^f nekateri pa bodo morali teči pred njegovimi vozovi. **12** Nekateri bo postavljaj za načelnike nad 1000^g in za načelnike nad 50.^h Nekateri mu bodo oraliⁱ in želi^j ter izdelovali orožje in opremo za bojne vozove.^k **13** Jemal bo vaše hčere, da mu bodo pripravljale mazi-la*, kuhale in pekle.^l **14** Jemal bo vaša najboljša polja, vinograde in oljčne nasade^m ter jih dajal svojim služabnikom. **15** Jemal bo desetino od vaših žitnih polj in vinogradov ter jo dajal svojim dvorjanom in služabnikom. **16** Jemal bo vaše služabnike in služabnice, vaše najboljše govedo in osle, zato da bodo delali za njega.ⁿ **17** Jemal bo desetino tudi od vaše drobnice.^o Postali boste njegovi služabniki. **18** Prišel bo dan, ko boste vpili na pomoč, ker ste si izbrali kralja,^p vendar vam Jehova ne bo odgovoril.«

19 Toda ljudstvo se ni oziralo na to, kar jim je Samuel povedal, ampak je reklo: »Ne, od-

8:13 *Ali »dišave«.

7:12 *Pomeni »kamen pomoči«.

ločeni smo, da nam vlada kralj. **20** Potem bomo takšni kot vsi drugi narodi. Naš kralj nam bo sodil, nas vodil in se bojeval v naših bitkah proti sovražnikom.« **21** Samuel je poslušal ljudstvo. Nato je vse, kar mu je povedalo, ponovil Jehovu. **22** Jehova mu je rekel: »Naredi vse, kar so ti rekli. Postavi jim kralja, da jim bo vladal.«^a Samuel je Izraelcem rekel: »Vrnite se vsak v svoje mesto.«

9 V tistem času je živel neki Benjaminovec, ki mu je bilo ime Kiš.^b Bil je potomec Abiela, Zerórja, Behoráta in Afiaha. Ta Benjaminovec^c je bil zelo bogat. **2** Imel je sina Savla,^c ki je bil postaven mlad moški. Med Izraelci ni bilo lepšega moškega od njega. Bil je vsaj za glavo in pol višji od vseh drugih.

3 Ko so se nekega dne Kišu izgubile oslice, je svojemu sinu Savlu rekel: »Prosim te, pojdi iskat oslice in vzemi s seboj enega od služabnikov.« **4** Prehodila sta éfraimsko gorovje in pokrajino Šalíša, ampak jih nista našla. Nato sta prehodila pokrajino Šaalím, vendar jih ni bilo tam. Prehodila sta celotno deželo Benjaminovcev, pa jih nista našla.

5 Ko sta prišla v pokrajino Zuf, je Savel služabniku, ki ga je spremljal, rekel: »Pridi, vrniva se, drugače moj oče ne bo več v skrbeh za izgubljene oslice, ampak za naju.«^d **6** On pa mu je odgovoril: »Glej, v tem mestu je Božji prerok, ki ga vsi zelo spoštujejo. Vse, kar reče, se zagotovo uresniči.«^e Pojdiva v to mesto! Morda nama bo lahko povedal, kam naj greva.« **7** Savel mu je rekel: »Če greva, kaj mu lahko prineseva? V torbah nimava več kruha, nič nimava, kar bi mu

POGL. 8

a 1Sa 8:7
Oz 13:11

POGL. 9

b 1Sa 14:51
1Kn 8:33
Apd 13:21

c Sod 21:17

č 1Sa 11:15
1Sa 13:13
1Sa 15:26
1Sa 28:7
1Sa 31:4
2Sa 1:23

d 1Sa 10:2

e 1Sa 3:19

Des. stolpec

a 1Sa 9:19
2Sa 15:27
1Kn 9:22
1Kn 29:29

b 1Sa 9:19

c 1Sa 7:9
1Sa 16:5

č 1Kr 3:2
1Kn 16:39
2Kn 1:3

d Joz 18:11

e 1Sa 10:1
1Sa 15:1

f Ps 106:43, 44
Ps 107:19

1. SAMUELOVA 8:20–9:17

lahko dala za darilo. Ali sploh imava kaj, da mu dava?» **8** Služabnik mu je odgovoril: »Glej, pri sebi imam četrť šekla* srebra. To bom dal Božjemu preroku in povedal nama bo, kam naj greva.« **9** (Nekoč so v Izraelu, če so šli spraševat Boga za nasvet, rekli: »Pridite, gremo k vidcu!«^a Včasih so namreč preroku rekli videc.) **10** Savel je svojemu služabniku rekel: »Dober predlog. Pojdiva!« Tako sta šla v mesto, kjer je bil Božji prerok.

11 Ko sta se vzpenjala po pobočju v mesto, sta srečala dekleta, ki so šla zajemat vodo. Vprašala sta jih: »Ali je videc^b tukaj?» **12** Odgovorila so: »Ja, je. Glejta, tam naprej je. Pohite! morata! Danes je prišel v mesto, ker ljudstvo daruje žrtev^c na višavi*.^c **13** Takoj ko bosta prišla v mesto, ga bosta našla. Pojdita, preden se povzpne na višavo*, da bi jedel. Ljudstvo namreč ne bo jedlo, dokler ne pride in ne blagoslovi žrtve. Šele zatem lahko povabljeni jedo. Zato pojdita hitro gor in ga bosta našla!« **14** Tako sta nadaljevala pot v mesto. Medtem ko sta vstopala v mesto, sta zagledala Samuela, ki jima je šel naproti, da bi ju vzel s seboj na višavo*.

15 Jehova je Samuelu že dan pred Savlovim prihodom povedal: **16** »Jutri ob tem času bom k tebi poslal moškega iz Benjaminove^d dežele. Mazili ga za voditelja mojega ljudstva, Izraelcev.^e On bo rešil moje ljudstvo iz rok Filistejcev. Videl sem namreč stisko Izraelcev in njihovi klici na pomoč so prišli do mene.«^f **17** Ko je Samuel

9:8 *Okoli 3 g. Glej Dodatek B14.
9:12–14 *Glej Slovar.

zagledal Savla, mu je Jehova rekel: »Ta je tisti moški, za katerega sem ti rekel, da bo vodil moje ljudstvo*.«^a

18 Pri mestnih vratih je Savel pristopil k Samuelu in rekel: »Prosim, povej mi, kje je vidčeva hiša.« **19** Samuel mu je odgovoril: »Jaz sem videc. Pojdi mo na višavo*, ti pa hodi pred menoj.^b Jutri zjutraj pa boš lahko šel naprej. Povedal ti bom vse, kar bi rad vedel.^c **20** Ne skrbi zaradi oslic, ki so se izgubile pred tremi dnevi,^c saj so jih našli. Sicer pa, čigavo je vse, kar je dragocenega v Izraelu? Ali ni tvoje in od celotne rodbine tvojega očeta?«^c **21** Savel mu je odgovoril: »Ampak ali nisem jaz iz Benjaminovega rodu, najmanjšega Izraelovega rodu?^d In ali ni moja rodbina najmanj pomembna od rodbin v Benjaminovem rodu? Zakaj mi potem govoriš takšne stvari?«

22 Samuel je nato šel s Savlom in njegovim služabnikom. Pripeljal ju je v jedilnico in ju posedel na čelo povabljenec, ki jih je bilo okoli 30. **23** Kuharju je rekel: »Prinesi ti isti kos mesa, ki sem ti ga dal, da mi ga prihraniš.« **24** Kuhar je vzel stegno in ga postregel Savlu. Samuel je rekel: »To je bilo prihranjeno zate. Jej, saj so to prihranili, da boš jedel ob tej priložnosti. Povedal sem jim namreč, da sem povabil goste.« Tako je Savel tisti dan jedel s Samuelom. **25** Nato so se z višave*^e vrnili v mesto. Samuel je na strešni terasi nadaljeval pogovor s Savlom. **26** Naslednje

9:17 *Ali »da bo skrbel, da moje ljudstvo ne bo prekoračilo meja«. 9:19, 25; 10:5 *Glej Slovar. 9:19 *Dobesedno »vse, kar je v tvojem srcu«.

POGL. 9

a 1Sa 10:24
1Sa 15:17
Apd 13:21

b 1Sa 9:13, 24

c 1Sa 9:3

č 1Sa 8:5, 19
1Sa 12:13

d Sod 20:46, 47

e 1Sa 9:13, 19

Des. stolpec

a 1Sa 9:3, 10

POGL. 10

b 1Sa 16:13
2Kr 9:2, 3

c 1Sa 9:16
Apd 13:21

č 2Mz 19:5
5Mz 32:9

d 1Mz 35:19

e 1Sa 9:3, 5

f 1Mz 28:19, 22

g 4Mz 11:25

h 1Sa 10:10

jutro sta oba zgodaj vstala. Ob zori je Samuel poklical Savla, ki je bil na strešni terasi, in rekel: »Pripravi se na pot. Pospremil te bom.« Savel se je pripravil in oba sta šla ven. **27** Ko so se na poti iz mesta spuščali po pobočju, je Samuel rekel Savlu: »Reci služabniku,^a naj gre pred nama, ti pa malo počakaj, saj imam zate sporočilo od Boga.« Služabnik je tako šel naprej.

10 Nato je Samuel vzel posodico z oljem in izlil olje Savlu na glavo.^b Poljubil ga je in rekel: »Jehova te je mazilil za voditelja^c svojega ljudstva*.^c **2** Potem ko boš odšel od mene, boš blizu Rahelinega groba^d pri Zelzáhu na Benjaminovem ozemlju srečal dva moška. Povedala ti bosta: »Oslice, ki si jih šel iskat, so našli. Tvojega očeta zdaj ne skrbi več zanje,^e ampak za vaju, saj govori: »Moj sin se še ni vrnil. Kaj naj naredim?« **3** Nato nadaljaj pot do velikega drevesa v Táboru. Tam boš srečal tri moške, namenjene k pravemu Bogu v Betel.^f Eden bo nosil tri kozličke, drugi tri hlebce kruha in tretji velik vrč vina. **4** Vprašali te bodo, kako si. Dali ti bodo dva hlebca in ti ju vzemi. **5** Zatem boš prišel na hrib pravega Boga, kjer je nastanjena filistejska vojska. Ko boš prišel v mesto, boš srečal skupino prerokov, ki se bo spuščala z višave*. Pred njimi bodo hodili ljudje in igrali na citre, tamburin, piščal in harfo, oni pa bodo prerokovali. **6** Na tebe bo začel delovati Jehovov duh,^g zato boš prerokoval skupaj z njimi in postal boš drug človek.^h **7** Potem ko se bodo izpolnila vsa ta znamenja, naredi vse, kar se ti zdi po-

10:1 *Dobesedno »dediščine«.

trebno, saj je s teboj pravi Bog. **8** Zatem pojdi pred menoj dol v Gilgál.^a Prišel bom tja k tebi, da bi daroval žgalne in mirovne žrtve. Počakaj sedem dni, da pridem. Nato ti bom povedal, kaj moraš narediti.«

9 Takoj ko se je Savel obrnil, da bi šel od Samuela, mu je Bog začel spreminjati srce. Ta dan so se izpolnila vsa napovedana znamenja. **10** Tako sta* odšla na hrib in tam mu je naproti prišla skupina prerokov. Nanj je takoj pričel delovati Božji duh^b in začel je prerokovati^c z njimi. **11** Ko so ljudje videli, da prerokuje s preroki, so tisti, ki so ga poznali že prej, drug drugega spraševali: »Kaj se je zgodilo s Kiševim sinom? Ali je Savel tudi eden od prerokov?« **12** Neki moški, ki je bil od tam, je rekel: »Kaj pa ti drugi preroki? Kdo so njihovi očetje?« Tako je nastal izrek: »Ali je Savel tudi eden od prerokov?«^c

13 Ko je nehal prerokovati, je šel na višavo*. **14** Pozneje je Savla in njegovega služabnika Savlov stric vprašal: »Kje sta bila?« Odgovoril je: »Šla sva iskat oslice,^d vendar jih nisva našla, zato sva šla k Samuelu.« **15** Stric je rekel: »Prosim te, povej mi, kaj vama je Samuel povedal.« **16** Savel mu je odgovoril: »Povedal nama je, da so oslice že našli.« Ni pa mu omenil tega, kar mu je Samuel povedal glede krajevanja.

17 Samuel je nato naročil Izraelcem, naj se zberejo pred Jehovom v Micpi.^e **18** Vsem zbranim je rekel: »Tako pravi Izraelov Bog Jehova: „Jaz sem odpeljal izraelsko ljudstvo iz Egip-

POGL. 10

a 1Sa 7:15, 16
1Sa 11:14

b Sod 14:5, 6
1Sa 11:6
1Sa 16:13

c 1Sa 10:6
1Sa 19:23

č 1Sa 19:24

d 1Sa 9:3

e 1Sa 7:5

Des. stolpec

a 2Mz 13:14
5Mz 4:34

b 1Sa 8:7
1Sa 12:12

c Joz 7:16-18
Apd 1:24

č 1Sa 9:21

d Apd 13:21

e Sod 1:1
Sod 20:18, 28
1Sa 23:2

f 1Sa 9:2

g 5Mz 17:14, 15
1Sa 9:17

h 1Sa 8:11-18

i 1Sa 11:12

j 1Kr 10:1, 10
2Kn 17:5

ta, jaz sem vas rešil Egipčanov^a in vseh kraljestev, ki so vas zatirala. **19** Toda vi ste danes zavrgli mene, svojega Boga,^b ki sem vas reševal iz vseh vaših nesreč in stisk. Rekli ste: »Ne! Kralja postavi nad nami!« Zdaj pa stopite pred mene, pred Jehova, po svojih rodovih in po svojih rodbinah*.^c«

20 Samuel je tako Izraelovim rodovom naročil, naj pristopijo drug za drugim,^c in izbran je bil Benjaminov rod.^e **21** Zatem je Benjaminovemu rodu naročil, naj pristopi ena rodbina za drugo, in izbrana je bila rodbina Matrijevcv. Nazadnje je bil izbran Kišev sin Savel.^d Šli so ga iskat, ampak ga niso našli. **22** Zato so Jehova vprašali:^e »Ali je ta človek že prišel?« Jehova je odgovoril: »Tam je, skriva se med prtližago.« **23** Stekli so tja in ga pripeljali. Ko je stopil med ljudstvo, je bil za glavo in pol višji od vseh.^f **24** Samuel je vsemu ljudstvu rekel: »Ali vidite, kakšnega človeka je Jehova izbral?«^g Ni mu enakega med vsem ljudstvom!« In vse ljudstvo je začelo vzklikati: »Živel kralj!«

25 Samuel je ljudstvu razložil, katere pravice ima kralj.^h Te pravice je zapisal v knjigo in knjigo položil pred Jehova. Nato je vsem naročil, naj se vrnejo vsak na svoj dom. **26** Tudi Savel je šel domov v Gibeo. Spremljali so ga bojovníki, ki jih je k temu spodbudil Jehova*. **27** Toda nekaj ničvrednežev je reklo: »Kako nas bo ta rešil?«ⁱ Zaničevali so ga in mu niso prinesli nobenega darila.^j On pa ni nič rekel na to.

10:19 *Dobesedno »tisočnijah«. **10:26** *Ali »katerim je Jehova spodbudil srce«.

10:10 *Očitno se nanaša na Savla in njegovega služabnika. **10:13** *Glej Slovar.

11 Amónec^a Naháš se je takrat utaboril blizu Jabéša^b v Gileádu, da bi ga napadel s svojo vojsko. Prebivalci Jabéša so Nahášu rekli: »Skleni z nami zavezo*, pa ti bomo služili.« **2** Toda on jim je rekel: »Z vami bom sklenil zavezo pod pogojem, da vsakemu od vas iztaknemo desno oko. To bom naredil, da ponižam vse izraelsko ljudstvo.« **3** Jabéški starešine so mu odgovorili: »Daj nam sedem dni, da bomo v tem času poslali sle po vsem izraelskem ozemlju. In če ne bo nikogar, ki bi nas rešil, se ti bomo predali.« **4** Ko so sli prišli v Gibeo,^c Savlovo domače mesto,* in prenesli sporočilo, so vsi meščani glasno zajokali.

5 Ravno takrat je s polja prihajal Savel in pred seboj gnal živino. Vprašal je: »Kaj se je zgodilo? Zakaj ljudje jokajo?« In povedali so mu vse, kar so rekli Jabéščani. **6** Ko je Savel to slišal, je nanj začel delovati Božji duh^c in postal je zelo jezen. **7** Zato je vzel dva bika, ju razsekal in po slih razposlal kose po vsem izraelskem ozemlju s sporočilom: »To se bo zgodilo z živino vsakega, ki ne bo šel za Savlom in Samuelom!« In Jehova je v Izraelcih vzbudil strah, zato so enotno stopili v vojno. **8** Savel jih je nato v Bézeku preštel – bilo je 30.000 moških iz Judovega rodu in 300.000 iz drugih Izraelovih rodov. **9** Slom, ki so prišli, pa so rekli: »Prebivalcem Jabéša v Gileádu sporočite: »Jutri, ko bo sonce pripekalo, boste rešeni.« Ko so se sli vrnili v Jabéš in povedali vse to, so se prebivalci zelo razveselili. **10** Jabéščani so sporočili

11:1 *Ali »dogovor«. **11:4** *Dobesedno »Savlovo Gibeo«.

POGL. 11

a 5Mz 2:19

b Sod 21:8
1Sa 31:11, 12

c 1Sa 10:26
1Sa 14:2

č Sod 3:9, 10
Sod 6:34
Sod 11:29
Sod 14:5, 6
1Sa 10:10, 11
1Sa 16:13

Des. stolpec

a 1Sa 11:3

b 1Sa 11:1

c 1Sa 10:26, 27

č 2Sa 19:22

d 1Sa 7:15, 16

e 1Sa 10:17, 24

f 3Mz 7:11

g 1Kr 1:39, 40
2Kr 11:12, 14
1Kn 12:39, 40

POGL. 12

h 1Sa 8:5
1Sa 10:24
1Sa 11:14, 15

i 1Sa 8:20

j 1Sa 8:1, 3

k 1Sa 3:19

l 1Sa 9:16, 17
1Sa 10:1

m 4Mz 16:15

n 5Mz 16:19

o 2Mz 22:4
3Mz 6:4

Amóncem: »Jutri se vam bomo predali in potem lahko z nami naredite, kar hočete.«^a

11 Naslednji dan je Savel razdelil vojake v tri čete. Med jutranjo stražo* so se pritihotapili na sredo sovražnikovega tabora in pobijali Amónce^b vse do opoldanske vročine. Preživeli Amónci so se razkropili vsak v svojo smer. **12** Ljudstvo je nato Samuelu reklo: »Kdo je rekel: »Ali res moramo imeti Savla za kralja?«^c Izročite nam te ljudi, da jih usmrtime!« **13** Toda Savel je rekel: »Danes ne sme biti nihče usmrčen,^e saj je Jehova na današnji dan rešil Izraelce.«

14 Samuel je kasneje rekel ljudstvu: »Pridite, pojdimo v Gilgál,^d da tam potrdimo Savla za kralja!«^e **15** Vse ljudstvo je torej šlo v Gilgál. Tam so pred Jehovom postavili Savla za kralja. Nato so pred Jehovom darovali mirovne žrtve.^f Savel in vsi Izraelci so praznovali in se zelo veselili.^g

12 Samuel je vsemu izraelskemu ljudstvu rekel: »Naredil sem vse, kar ste me prosili, in postavil sem kralja, da vam vlada.^h **2** Zdaj imate kralja, da vas vodi!ⁱ Jaz sem se postaral in osivel in moja sinova sta tu med vami.^j Vodil sem vas od svoje mladosti do današnjega dne.^k **3** Stojim tukaj pred vami. Če imate kaj proti meni, povejte to pred Jehovom in pred njegovim maziljencom!^l Ali sem komu vzel bika ali osla?^m Ali sem koga ogoljufal ali zatiral? Ali sem od koga sprejel podkupnino, da bi zamilžal na eno oko?ⁿ Če sem, vam bom vse to povrnil.«^o **4** Odgovorili so: »Nisi nas ne goljufal ne

11:11 *Trajala je približno od 2^h do 6^h.

zatiral, niti nisi ničesar sprejel od nikogar.« **5** Zato jim je rekel: »Jehova je danes priča proti vam in tudi njegov maziljenec je priča, da niste našli nič, zaradi česar bi me lahko obtožili.« Odgovorili so: »Priča je.«

6 Samuel je ljudstvu rekel: »Jehova, ki je izbral Mojzesa in Arona in odpeljal vaše praočete iz egiptovske dežele,^a je priča. **7** Zdaj pa se pripravite in sodeli vas bom pred Jehovom na temelju vseh dobrih* del, ki jih je Jehova naredil za vas in vaše praočete.

8 Nekaj časa za tem, ko je Jakob prišel v Egipt,^b so vaši praočete začeli klicati na pomoč Jehova^c in Jehova je takoj poslal Mojzesa^c in Arona, da bi jih odpeljala iz Egipta in naselila na tem kraju.^d **9** Oni pa so pozabili svojega Boga Jehova, zato jih je izročil*^e v roke Síseru,^f poveljniku vojske v Hazórju, in Filistejcem^g ter moabskemu kralju^h – vsi ti so se bojevali proti njim. **10** Klicali so na pomoč Jehovaⁱ in govorili: 'Grešili smo,^j ker smo zapustili tebe, o Jehova, da bi častili Baale^k in Astártine podobe.^l Zdaj pa nas reši iz rok naših sovražnikov, da ti bomo lahko služili.' **11** Jehova je zatem poslal Jerubaala,^m Bedána*, Jéftejaⁿ in mene, Samuela,^o ter vas rešil iz rok vaših sovražnikov, da bi vi lahko mirno živeli.^p **12** Ko pa ste videli, da vas je prišel napast amónski kralj Naháš,^r ste mi govorili 'Ne, odločeni smo, da nam vlada kralj!',^s in to kljub temu, da je vaš kralj vaš Bog Jehova.^s **13** In zdaj imate kralja, ki ste ga hoteli, kralja, za katerega

12:7 *Ali »pravičnih«. **12:9** *Dobesedno »prodal«. **12:11** *Morda gre za Baraka.

POGL. 12

- a 2Mz 6:26
- b 1Mz 46:6
- c 2Mz 2:23
- č 2Mz 3:9, 10
- d Joz 11:23
- e 5Mz 32:18, 30
Sod 2:12, 14
- f Sod 4:2
- g Sod 10:7
Sod 13:1
- h Sod 3:12
- i Sod 2:18
Sod 3:9
- j Sod 10:10, 15
- k Sod 3:7
- l Sod 2:13
- m Sod 6:32
- n Sod 11:1
- o Heb 11:32
- p 3Mz 26:6
- r 1Sa 11:1
- s 1Sa 8:5, 19
- š Sod 8:23
1Sa 8:7
- iz 33:22

Des. stolpec

- a 1Sa 9:16, 17
1Sa 10:24
- b 5Mz 10:12
5Mz 17:19
- c Joz 24:14
- č 5Mz 13:4
5Mz 28:2
- d 3Mz 26:14, 17
5Mz 28:15
Joz 24:20
- e 1Sa 8:7
Oz 13:11
- f 1Sa 7:5
1Sa 12:23
- g 5Mz 31:29
Joz 23:6
1Sa 12:15
- h 5Mz 6:5
- i 5Mz 32:21
Jer 2:11
- j Ps 115:4, 5
Jer 16:19
- k Joz 7:9
Ps 23:3
Ps 106:8
Jer 14:21
Ezk 20:14
- l 1Kr 6:13
Ps 94:14
Rim 11:1
- m 2Mz 19:5
5Mz 7:7

1. SAMUELOVA 12:5–23

ste prosili. Glejte! Jehova vam je postavil kralja.^a **14** Če boste spoštovali* Jehova,^b mu služili,^c ga ubogali^c in se ne boste upirali Jehovovim zapovedim in če boste vi in kralj, ki vam bo vladal, častili vašega Boga Jehova, vam bo šlo dobro. **15** Če pa ne boste ubogali Jehova in se boste Jehovovim zapovedim upirali, se bo Jehova obrnil proti vam in vašim očetom.^d **16** Zdaj pa se pripravite in glejte to veliko znamenje, ki ga bo Jehova naredil pred vašimi očmi. **17** Ali ni zdaj čas za žetev pšenice? Klical bom Jehova, da bo poslal grmenje in dež. Tako boste spoznali in razumeli, da je v Jehovovih očeh to, da ste zase zahtevali kralja, nekaj hudobnega.«^e

18 Nato je Samuel klical Jehova in Jehova je tisti dan poslal grmenje in dež, tako da je vse ljudstvo prevzel velik strah pred Jehovom in Samuelom. **19** Takrat je vse ljudstvo Samuelemu reklo: »Moli k svojemu Bogu Jehovu za nas, svoje služabnike,^f ker ne bi radi umrli. S tem da smo zase zahtevali kralja, smo vsem svojim grehom dodali še eno hudobno dejanje.«

20 Samuel pa je ljudstvu rekel: »Ne bojte se. Res ste naredili vsa ta hudobna dejanja. Samo nikar se ne odvrnite od Jehova.^g Služite Jehovu z vsem svojim srcem.^h **21** Ne zapuščajte ga, da bi šli za praznimi rečmi*,ⁱ od katerih ni koristi^j in ki ne morejo rešiti, saj so prazne. **22** Jehova vas zaradi svojega velikega imena^k ne bo zapustil.^l Jehova se je odločil, da vas naredi za svoje ljudstvo.^m **23** Niti zamisliti si ne morem, da bi

12:14 *Dobesedno »se boste bali«. **12:21** *Ali »ničevimi maliki«.

grešil proti Jehovu s tem, da bi nehal moliti za vas. Še naprej vas bom učil hoditi po dobri in pravi poti. **24** Le spoštujte* Jehova^a in mu zvesto* služite z vsem svojim srcem! Ne pozabite mogočnih del, ki jih je naredil za vas!^b **25** Če pa boste trmasto delali slabo, boste vi in vaš kralj umrli.«^c

13 Savel je imel ...* let, ko je zakraljeval.^c Dve leti je vladal v Izraelu, **2** nato si je med Izraelci izbral 3000 vojakov – 2000 jih je bilo z njim pri Mihmásu in v gorskem predelu pri Betelu, 1000 pa jih je bilo z Jonatanom^d pri Gíbei^e na Benjaminovem ozemlju. Ostalim moškim je rekel, naj se vrnejo vsak na svoj dom*. **3** Jonatan je premagal filistejsko vojsko,^f ki je bila v Gíbi,^g in Filistejci so izvedeli za to. Savel je ukazal zatrobiti na rog^h po vsej deželi in razglasiti: »Naj slišijo Hebrejci!« **4** Vsi v Izraelu so slišali novico: »Savel je premagal filistejsko vojsko in Filistejci so zdaj zasovražili Izraelce.« Tako so sklicali vse vojake, da se pridružijo Savlu v Gilgálu.ⁱ

5 Tudi Filistejci so zbrali svoje sile, da bi se bojevali z Izraelci – 30.000 bojnih vozov, 6000 konjenikov in toliko čet, kolikor je peska na morski obali.^j Šli so gor v Mihmás, ki je vzhodno od Bet Ávena,^k in se tam utaborili. **6** Izraelci so videli, da so v težavah, saj je sovražnik močno pritiskal nanje. Zato so se poskrili po jamah,^l votlinah, skalovju, podzemnih prostorih in vodnih zbiralnikih. **7** Nekateri Hebrejci so celo šli čez Jordan na Ga-

12:24 *Dobesedno »bojte se«. *Ali »v resnici«. **13:1** *V hebrejskem besedilu ni številke. **13:2** *Dobesedno »v svoje šotore«.

POGL. 12

a 1Sa 12:14
Ps 111:10
Pdg 12:13

b 5Mz 10:12, 21

c 5Mz 28:15, 36
Joz 24:20

POGL. 13

č Apd 13:21

d 1Sa 18:1
2Sa 1:4
2Sa 21:7

e Joz 18:28
1Sa 10:26

f Joz 13:2, 3
1Sa 9:16

g Joz 21:8, 17

h Sod 3:26, 27
Sod 6:34
2Sa 2:28

i Joz 5:9
1Sa 11:14

j 5Mz 20:1

k Joz 7:2
Joz 18:11, 12
1Sa 14:23

l 1Sa 14:11

Des. stolpec

a 4Mz 32:1, 33
Joz 13:24, 25

b 1Sa 15:22, 23

c 1Sa 13:6, 8

č 1Sa 13:5

d 1Sa 15:11

e 1Sa 15:28

f 1Sa 16:1
2Sa 7:15
Ps 78:70
Apd 13:22

g 1Mz 49:10
2Sa 5:2
2Sa 7:8
1Kn 28:4

h Prg 11:2

i 1Sa 13:7
1Sa 14:2

j 1Sa 13:3

dovo ozemlje in v Gileád.^a Savel pa je ostal v Gilgálu in vsi, ki so šli za njim, so se tresli od strahu. **8** Čakal je sedem dni, kot je to določil Samuel. Vendar Samuela ni bilo v Gilgálu in moške so začeli Savla zapuščati. **9** Nazadnje je Savel rekel: »Prinesite mi živali za žgalno daritev in mirovne daritve.« In potem je daroval žgalno žrtev.^b

10 Toda takoj ko je končal darovanje žgalne žrtve, je prišel Samuel. Savel mu je šel naproti in ga pozdravil*. **11** Samuel ga je vprašal: »Kaj si naredil?« Savel je odgovoril: »Videl sem, da me moške zapuščajo,^c da ti nisi prišel v določenem času in da se Filistejci zbirajo v Mihmásu.^c **12** Pa sem si rekel: »Filistejci me bodo zdaj prišli napast v Gilgál, toda jaz še nisem prosil Jehova za podporo*.^d Zato sem se čutil dolžnega, da darujem žgalno žrtev.«

13 Ko je Samuel to slišal, je Savlu rekel: »To, kar si naredil, ni bilo pametno. Nisi ubogal zapovedi, ki ti jo je dal tvoj Bog Jehova.^d Če bi jo, bi Jehova za vedno utrdil tvojo kraljevsko oblast nad Izraelom. **14** Toda zdaj tvoja kraljevska oblast ne bo trajala.^e Jehova bo našel človeka, ki bo po volji njegovemu srcu.^f Njega bo Jehova postavil za voditelja svojemu ljudstvu,^g ker ti nisi ubogal, kar ti je Jehova zapovedal.«^h

15 Samuel je potem odšel iz Gilgála gor v Gíbeo na Benjaminovem ozemlju. Savel pa je preštel tiste, ki so še ostali z njim. Bilo je okoli 600 mož.ⁱ **16** Savel, njegov sin Jonatan in tisti, ki so ostali z njima, so se nastanili v Gíbi^j na Benjaminovem

13:10 *Dobesedno »blagoslovil«.

13:12 *Ali »omehčal Jehovovega srca«.

ozemlju. Filistejci so bili utaborjeni v Mihmásu.^a **17** Iz filistejskega tabora so hodile v napad tri skupine vojakov – ena skupina je šla na pot proti Ófri in šušalski pokrajini, **18** druga skupina je šla na pot proti Bet Horónu,^b tretja pa je šla na pot proti meji, ki je nad dolino Zeboím, proti pustinji.

19 Takrat v vsej izraelski deželi ni bilo najti kovača, saj so Filistejci rekli: »Nočemo, da bi si Hebrejci naredili meče ali sulice!« **20** Zato so vsi Izraelci morali hoditi k Filistejcem, ko so hoteli nabrusiti lemež*, motiko, sekiro ali srp. **21** Cena za brušenje lemežev*, motik, vil in sekir ter za popravilo ostna[#] je bila en pim[^]. **22** Ko je prišel dan boja, nihče od mož, ki so bili s Savlom in Jonatanom, ni imel ne meča ne sulice.^c Orožje sta imela samo Savel in njegov sin Jonatan.

23 Filistejska vojska* pa se je pomaknila k prehodu čez sotesko pri Mihmásu.^c

14 Nekega dne je Savlov sin Jonatan^d svojemu služabniku, ki mu je nosil orožje, rekel: »Pridi, pojdiva do filistejske predstraže, ki je na drugi strani.« Vendar svojemu očetu ni povedal nič o tem. **2** Savel je bil utaborjen pod granatovcem v Migrónu na obrobju Gíbee.^e Z njim je bilo kakih 600 vojakov.^f **3** (Takrat je brezrokavnik*^g nosil duhovnik Ahíja, sin Ikabó-dovega^h brata Ahitúba,ⁱ vnuk Pinehasa^j in pravnuk Élija,^k Jehovovega duhovnika v Šílu.)^j

13:20, 21 *Gre za železno rezilo pri plugu. **13:21** *Osten je koničasta palica za priganjanje živali. ^aStarodavna utežna enota, enakovredna približno 8 g. **13:23** *Ali »predstraža«. **14:3** *Dobesedno »efód«.

POGL. 13

a 1Sa 13:2

b Joz 10:11

c 1Sa 17:47, 50

č 1Sa 13:2
1Sa 14:4, 5

POGL. 14

d 1Sa 14:49
1Sa 18:1
2Sa 1:4

e 1Sa 10:26

f 1Sa 13:15

g 2Mz 29:5
4Mz 27:21

h 1Sa 4:21

i 1Sa 22:9

j 1Sa 2:12
1Sa 4:17

k 1Sa 1:9

l Joz 18:1
1Sa 1:3

Des. stolpec

a 1Sa 13:2, 3

b 1Mz 17:9, 10
Sod 14:3
Sod 15:18
1Sa 17:36
1Kn 10:4

c Sod 7:2
2Kr 6:15, 16
2Kn 14:11

č 1Mz 24:14
Sod 7:11
1Sa 10:7

d 1Sa 13:6
1Sa 14:22

e 1Sa 14:10

f 1Sa 14:6
2Sa 5:23, 24
2Kr 6:15, 16

1. SAMUELOVA 13:17-14:13

Vojaki pa niso vedeli, da je Jonatan odšel. **4** Jonatan je skušal priti do filistejske predstraže čez prehode, med katerimi sta bila dva skalna zoba; eden se je imenoval Bozéz, drugi pa Séne. **5** En skalni zob je bil na severni strani in se je kakor steber dvigoval nasproti Mihmásu, drugi pa je bil na južni strani nasproti Gébi.^a

6 Jonatan je služabniku, ki mu je nosil orožje, rekel: »Pridi, pojdiva do predstraže teh neobrezancev!^b Morda nama bo Jehova pomagal, saj Jehovu nič ne more preprečiti, da reši svoje ljudstvo. Reši ga lahko z veliko ali malo ljudmi.«^c **7** Njegov služabnik mu je odgovoril: »Naredi, kot misliš, da je prav. Pojdi, kamor želiš, in s teboj bom šel, kamor koli se boš odločil iti.« **8** Jonatan je rekel: »Šla bova tja čez k tistim možem in se jim pokazala. **9** Če nama bodo rekli »Stojta! Ostanita tam, dokler ne pridemo k vama', bova ostala in ne bova šla gor k njim. **10** Če pa nama bodo rekli »Pridita gor k nam!', bova šla, saj bo to znamenje,^e da nama jih bo Jehova izročil v roke.«

11 Ko sta se pokazala filistejski predstraži, so Filistejci rekli: »Glejte, Hebrejci prihajajo iz lukenj, v katerih so se skrivali!«^d **12** Jonatanu in njegovemu služabniku, ki mu je nosil orožje, pa so rekli: »Pridita gor k nam! Vama bomo že pokazali!«^e Takrat je Jonatan svojemu služabniku rekel: »Jaz grem naprej, ti pa pojdi za menoj, saj jih bo Jehova izročil Izraelcem v roke.«^f **13** Jonatan se je vzpenjal po rokah in nogah, njegov služabnik pa za njim. Jonatan je udaril po Filistejcih in tiste, ki jih ni ubil on, je ubil njegov služabnik,

ki je hodil za njim. **14** V prvem napadu sta Jonatan in njegov služabnik na kratki razdalji* pobila okoli 20 mož.

15 Takrat je med vojaki v taboru in med vsemi v predstraži zavladal velik strah. Tudi skupine vojakov, ki so jih pošiljali v napad,^a so trepetale. Zemlja se je začela tresti. Bog je povzročil, da je Filistejce zajela panika. **16** Savlovi stražarji v Gíbeib^b na Benjaminovem ozemlju so videli, da je vsepovsod zavladala zmešnjava.^c

17 Savel je vojakom, ki so bili z njim, rekel: »Prosim, preštejte tiste, da vidimo, kdo manjka.« Ko so prešteli, so videli, da manjkata Jonatan in njegov služabnik, ki mu je nosil orožje. **18** Savel je zatem rekel Ahíju:^d »Prinesi Skrinjo pravega Boga!« (V tistem času* je bila namreč Skrinja pravega Boga pri Izraelcih.) **19** Medtem ko je Savel govoril z duhovnikom, je zmešnjava v filistejskem taboru postajala vse večja in večja. Savel je duhovniku rekel: »Pusti zdaj to!« **20** Savel in vsi vojaki, ki so bili z njim, so se zbrali in šli v boj. Videli so, da so Filistejci obrnili meč drug proti drugemu. Zmešnjava je bila res velika. **21** Poleg tega so se Izraelcem, ki sta jim povejevala Savel in Jonatan, pridružili tisti Hebrejci, ki so prej stopili na stran Filistejcev in so bili v njihovem taboru. **22** Vsi Izraelci, ki so se skrivali^d v éfraimskem gorovju, so slišali, da Filistejci bežijo, zato so se pridružili boju in

14:14 *Ali »na približno polovici orala zemlje«. »Oral zemlje« predstavlja površino, ki jo par bikov lahko preorje v enem dnevu in meri okoli 0,4 ha (4000 m²). **14:18** *Dobesedno »tisti dan«.

POGL. 14

a 1Sa 13:17

b 1Sa 10:26

1Sa 14:2

c 1Sa 14:20

č 1Sa 14:3

d 1Sa 13:6

Des. stolpec

a 5Mz 33:29

Sod 2:18

b 1Sa 13:5

c 3Mz 5:4

4Mz 30:2

5Mz 23:21

č 1Sa 14:17

d 1Sa 14:24

e 1Sa 14:26

f Joz 10:12

g 1Mz 9:4

3Mz 3:17

3Mz 17:10

5Mz 12:16

Apd 15:29

h 5Mz 12:23

zasledovali Filistejce. **23** Jehova je tisti dan rešil Izraelce.^a Boj se je razširil vse do Bet Ávena.^b

24 Toda Izraelci so bili tisti dan zelo izčrpani, saj jih je Savel zavezal s prisego, ko je rekel: »Naj bo preklet človek, ki bi kaj jedel, preden se zvečeri, preden se maščujem nad svojimi sovražniki!« Zato ni nihče nič jedel.^c

25 Vsa vojska je prišla v gozd in tam je na tleh našla med.

26 Vojaki so torej videli, da se med cedi na tla, toda nihče ga ni poskusil, ker so bili v strahu zaradi prisega. **27** Jonatan pa ni slišal, ko je njegov oče vojake zavezal s prisego,^c zato je konico palice, ki jo je imel v roki, pomočil v satovje. Ko je med nesel k ustom in ga poskusil, so se mu povrnila moči*.

28 Eden od vojakov mu je takrat rekel: »Tvoj oče je vojake zavezal s strogo prisego: „Naj bo preklet človek, ki bi danes kaj jedel!“^d Zato so vojaki tako utrujeni.« **29** Toda Jonatan je odgovoril: »Moj oče je vojsko spravil v veliko nesrečo. Poglejte, kako so se mi povrnila moči*, ko sem poskusil samo malo tega medu. **30** Pomislite, kaj bi dosegli, če bi možje danes svobodno jedli^e od sovražnikovega plena, ki so ga našli. Pobili bi še več Filistejcev.«

31 Tisti dan so Izraelci pobijali Filistejce od Mihmása do Ajalóna^f in vojaki so bili izčrpani. **32** Zato so željno planili po plenu. Vzeli so ovce in govedo ter jih klali na tleh. Jedli so meso s krvjo vred.^g **33** Savlu je nekdaj sporočil: »Vojaki grešijo proti Jehovu, ker jedo meso s krvjo vred.«^h On pa je rekel: »Kakšna nezvestoba! Takoj privalite k meni velik kamen!«

14:27, 29 *Dobesedno »zasvetile oči«.

34 Nato je še ukazal: »Razkropite se med vojaki in jim naročite: Vsak naj pripelje sem svojega bika in svojo ovco. Zakolje naj ju na tem kamnu in nato je. Ne grešite proti Jehovu, s tem da bi jedli meso s krvjo vred!«^a Tisto noč je torej vsak pripeljal svojega bika in ga tam zaklal. **35** In Savel je zgradil oltar Jehovu.^b To je bil prvi oltar, ki ga je zgradil Jehovu.

36 Potem je Savel rekel: »Pojdimo ponoči za Filistejci in jih plenimo, dokler se ne zdani. Nobenega ne bomo pustili pri življenju!« Vojaki so odgovorili: »Naredi, kot se ti zdi prav!« Nato je duhovnik rekel: »Posvetujmo se s pravim Bogom na tem kraju.«^c **37** Savel je Boga vprašal: »Ali naj grem za Filistejci?«^c Jih boš izročil Izraelcem v roke?« Vendar mu Bog tisti dan ni odgovoril. **38** Zato je Savel rekel: »Vsi vi, vojaški poveljniki, pristopite k meni. Odkrijte, do kakšnega greha je danes prišlo. **39** Pri Jehovu, živem Bogu, ki je rešil Izraelce, prisegam: Krivec bo umrl, tudi če se izkaže, da je to moj sin Jonatan!« Toda nihče mu ni odgovoril. **40** Zatem je Izraelcem rekel: »Vi bodite na eni strani, moj sin Jonatan in jaz pa bova na drugi strani.« Odgovorili so mu: »Naredi, kot se ti zdi prav!«

41 Potem je Savel rekel Jehovu: »O Izraelov Bog, odgovori nam po tumimu!«^d In izbrana sta bila Jonatan in Savel, ostali pa so bili prosti. **42** Savel je rekel: »Vrzite žreb,^e da odloči med menoj in mojim sinom Jonatanom.« Izbran je bil Jonatan. **43** Nato je Savel Jonatana vprašal: »Povej mi, kaj si naredil.« Jonatan mu je odgovoril: »S ko-

POGL. 14

a 1Sa 14:32

b 1Sa 7:15, 17

c 4Mz 27:21

1Sa 30:7, 8

č Sod 1:1

1Sa 30:8

2Sa 5:19

d 2Mz 28:30

5Mz 33:8

Ezr 2:62, 63

e Prg 16:33

Des. stolpec

a 1Sa 14:27

b 1Sa 14:24

c 1Sa 14:14

č 1Sa 14:6

d 1Sa 12:9

e 1Sa 11:11

f 1Mz 36:8

g 2Sa 10:6

h 1Sa 9:16, 17

i 2Mz 17:14

5Mz 25:19

1Sa 15:3

j 1Sa 31:2

1Kn 8:33

1Kn 9:39

k 1Sa 18:17

l 1Sa 18:27

1Sa 25:44

2Sa 3:13

2Sa 6:20

m 1Sa 17:55

2Sa 2:8

2Sa 3:27

n 1Sa 9:1

o 1Kr 2:5

p 1Mz 49:27

1Sa 9:16, 17

r 1Sa 8:11

1Sa 10:26

nice palice, ki sem jo imel v roki, sem samo poskusil malo medu.^a Glej, pripravljen sem umreti!«

44 Savel mu je rekel: »Naj me Bog strogo kaznuje,^{*} če ne boš umrl, Jonatan!«^b **45** Toda vojaki so Savlu rekli: »Jonatan naj umre? On, ki je Izraelcem omogočil to veliko zmago?«^c To je nedopustno! Pri Jehovu, živem Bogu, prisegamo, da mu nihče ne bo skrivil lasu^d, saj je danes delal z Bogom.«^e Tako so vojaki rešili Jonatana, da ni umrl.

46 Savel je nehal zasledovati Filistejce in ti so se vrnili na svoje ozemlje.

47 Savel je utrdil svojo kraljevsko oblast nad Izraelom. Bojeval se je proti vsem svojim okoliškim sovražnikom: proti Moábcm,^d Amóncem,^e Edómcm,^f kraljem v Zóbi^g in Filistejcem.^h Kamor koli je šel, je porazil svoje sovražnike.

48 Pogumno se je bojeval in premagal Amalečane.ⁱ Izraelce je rešil tistih, ki so plenili po njihovem ozemlju.

49 Savlovi sinovi so bili Jonatan, Jišví in Malkišúa.^j Savel je imel tudi dve hčeri, starejši je bilo ime Merába,^k mlajši pa Mihála.^l **50** Njegova žena je bila Ahimáazova hči Ahinóam. Poveljnik Savlove vojske je bil Abnêr,^m Nêrov sin in Savlov stric. **51** Savlov oče je bil Kiš,ⁿ Abnêrjev oče Nêr^o pa je bil Abiêlov sin.

52 Vse Savlove dni se je bila huda vojna proti Filistejcem.^p Ko je Savel videl kakšnega močnega ali pogumnega moškega, ga je vzel v svojo vojsko.^r

14:44 *To je besedna zveza, s katero so pri priseganju podkrepili resnost izjave. **14:45** *Ali »rešitev«. ^dDobesedno »mu niti en las z glave ne bo padel na zemljo«.

15 Potem je Samuel rekel Savlu: »Jehova me je poslal, da te mazilim za kralja nad njegovim ljudstvom Izraelom.^a Zdaj pa prisluhni, kaj ti ima Jehova povedati.^b **2** Tako pravi Jehova nad vojskami: »Amalečane bom poklical na odgovornost, ker so napadli Izraelce, ko so odhajali iz Egipta.^c **3** Zato zdaj pojdi, napadi Amalečane^d in jih uniči^e z vsem njihovim imetjem vred! Ne prizanesi jim,^f ampak jih usmrti,^g moške in ženske, otroke in dojenčke, govedo in ovce, kamele in osle!^h **4** Savel je sklical vojakove v Telaím in jih preštel. Bilo je 10.000 mož iz Judovega rodu in 200.000 pešakov iz drugih Izraelovih rodov.ⁱ

5 Savel je prišel do amalečanskega mesta in blizu doline* postavil zasedo. **6** Nato je Kenécem^h sporočil: »Pojdite stran od Amalečanov, da vas ne pokončam skupaj z njimi.ⁱ Vi ste bili namreč dobri z Izraelci,^j ko so šli iz Egipta.« Kenéjci so tako šli stran od Amalečanov. **7** Savel je nato pobijal Amalečane^k od Havile^l do Šura,^m ki leži pri Egiptu. **8** Amalečanskega kralja Agágaⁿ je ujel živega, vse druge pa je ubil* z mečem.^o **9** Toda Savel in njegovi možje so prizanesli* Agágu ter najboljši in najdebelejši drobnici in govedu, ovnom in vsemu, kar je bilo vredno.^p Niso jih hoteli uničiti^q. Vse, kar ni imelo vrednosti in česar ni nihče hotel, pa so uničili^a.

15:3 *Ali »odredi za uničenje«. ^aAli »ne imej sočutja do njih«. **15:5** *Ali »vadija«. **15:6** *Ali »vi ste namreč Izraelcem izkazali vdano ljubezen«. **15:8** *Ali »odredil za uničenje«. **15:9** *Ali »so se usmili«. ^aAli »odrediti za uničenje«. ^aAli »odredili za uničenje«.

POGL. 15

- a 1Sa 9:16
1Sa 10:1
b 1Sa 12:14
c 2Mz 17:8
4Mz 24:20
5Mz 25:17, 18
č 2Mz 17:14
5Mz 25:19
1Kn 4:43
d 3Mz 27:29
1Sa 15:18
e 5Mz 9:1, 3
f 5Mz 13:17
Joz 6:18
g 1Sa 11:8
1Sa 13:15
h 4Mz 10:29, 32
4Mz 24:21
Sod 1:16
i 1Mz 18:25
1Mz 19:12, 13
Joz 6:17
j 2Mz 18:9, 12
k 5Mz 25:19
1Sa 14:47, 48
l 1Mz 25:17, 18
m 1Sa 27:8
n 1Sa 15:33
o 3Mz 27:29
1Sa 15:3
p Joz 7:12

Des. stolpec

- a 1Sa 13:13
1Sa 15:3
b 1Sa 16:1
c Joz 15:20, 55
č 2Sa 18:18
d 1Sa 15:3
e 1Sa 15:10, 11
f 1Sa 9:21
1Sa 10:22
g 1Sa 9:16
1Sa 10:1
h 1Sa 15:3
i 5Mz 25:19
j 5Mz 13:17
1Sa 15:9

10 Takrat je Jehova rekel Samuelu: **11** »Žal mi je, da sem postavil Savla za kralja, ker se je odvrnil od mene in ne izpolnjuje mojih besed.«^a Samuela je to zelo prizadelo, zato je vso noč iz vsega srca glasno molil k Jehovu.^b **12** Ko je zgodaj zjutraj vstal, da bi šel k Savlu, so mu sporočili: »Savel je šel v Karmél^c in si tam postavil spomenik.^d Nato se je obrnil in šel dol v Gilgál.« **13** Samuel je nazadnje le prišel do Savla. Savel mu je rekel: »Naj te Jehova blagoslovi. Izpolnil sem, kar je Jehova zapovedal.« **14** Toda Samuel je vprašal: »Kaj pa je potem to meketanje drobnice, ki prihaja do mojih ušes, in mukanje goveda, ki ga slišim?«^d **15** Savel je odgovoril: »Te živali so pripeljali od Amalečanov. Može so prizanesli najboljši drobnici in govedu, da bi jih žrtvovali tvojemu Bogu Jehovu, vse ostalo pa smo odredili za uničenje.« **16** Samuel mu je rekel: »Nehaj! Zdaj ti bom povedal, kaj mi je nocoj rekel Jehova.«^e »Povej!« mu je rekel Savel.

17 Samuel je nadaljeval: »Ali se spomniš, da si nase gledal kot na nepomembnega,^f ko si postal poglavar Izraelovih rodov in te je Jehova mazilil za kralja nad Izraelom?«^g **18** Jehova ti je potem dal nalogo. Naročil ti je: »Pojdi pobit* tiste grešne Amalečane!^h Bojuj se proti njim, dokler jih ne iztrebiš!ⁱ **19** Zakaj torej nisi ubogal Jehova, ampak si pohlepno planil po plenu^j in naredil to, kar je slabo v Jehovovih očeh?«

20 Savel pa mu je odgovoril: »Saj sem ubogal Jehova! Šel sem opraviti nalogo, ki mi jo je Jehova dal. Pripeljal sem amale-

15:18 *Ali »odredit za uničenje«.

čánskega kralja Agága in pobil* Amalečáne.^a **21** Toda možje so od plena vzeli ovce in govedo – najboljše od tistega, kar je bilo odrejeno za uničenje – da bi jih žrtvovali tvojemu Bogu Jehovu v Gilgálu.«^b

22 Samuel mu je nato rekel: »Ali so Jehovu žgalne daritve in žrtve bolj všeč^c kot to, da se ga uboga? Glej, ubogati Jehova je boljše kot žrtvovati^c in poslušati ga je boljše kot prinašati maščevje^d ovnov. **23** Upiranje^e je namreč enako grehu vedeževanja^f in predrzno ravnanje je enako uporabljanju magičnih moči in malikovanju*. Jehova te je zavrgel, ker si ti zavrgel njegovo besedo,^g zato ne boš več kralj.«^h

24 Savel pa je rekel Samuelu: »Grešil sem. Prestopil sem Jehovovo zapoved in nisem upošteval tvojih besed, ker sem se bal ljudi in jim prislusnil. **25** Zdaj pa te prosim, da mi oprostiš greh in se vrneš z menoj, da se priklonim Jehovu.«ⁱ **26** Toda Samuel mu je rekel: »Ne bom se vrnil s teboj, ker si zavrgel Jehovovo besedo, Jehova pa je zavrgel tebe, tako da ne boš več kralj nad Izraelom.«^j **27** Ko se je Samuel obrnil, da bi šel, je Savel zgrabil rob njegove brezrokavne tunike in rob se je odtrgal. **28** Takrat mu je Samuel rekel: »Jehova je danes odtrgal Izraelovo kraljestvo od tebe in ga bo dal nekemu, ki je boljši od tebe.^k **29** Izraelovo Veličanstvo^l ne bo odstopilo od svoje besede^m niti si ne bo premislilo*. Ni namreč človek, da bi si premisliloⁿ.«ⁿ

15:20 *Ali »odredil za uničenje«. 15:23 *Ali »časenju hišnih bogov«. 15:29 *Ali »ne bo obžalovalo«. *Ali »obžalovalo«.

POGL. 15

a 3Mz 27:29
5Mz 7:16
1Sa 15:3, 9

b 1Sa 15:15

c Iz 1:11

č Prg 21:3
Oz 6:6
Mr 12:33

d 3Mz 12:16

e 1Sa 12:15

f 3Mz 20:6
5Mz 18:10, 12
1Kn 10:13

g 1Sa 15:3

h 1Sa 13:14
1Sa 16:1
Apd 13:22

i 1Sa 15:30

j 1Sa 13:14
1Sa 16:1

k 1Sa 13:14
1Sa 16:12, 13
Apd 13:22

l 1Kn 29:11

m Tit 1:2
Heb 6:18

n 4Mz 23:19

Des. stolpec

a 1Sa 15:25

b 2Mz 17:14
5Mz 25:19
1Sa 15:3

c 1Sa 16:1

č 1Sa 15:11

POGL. 16

d 1Sa 15:35

e 1Sa 15:23, 26

f 1Kr 1:39

g Rut 4:17
1Kn 2:12

h 1Mz 49:10
1Sa 13:14
Ps 78:70
Apd 13:22

i 1Sa 22:17

j Ps 89:20

k Rut 4:11
1Sa 20:6

1. SAMUELOVA 15:21-16:4

30 Savel je rekel: »Grešil sem. Vendar mi, prosim, izkaži čast pred starešinami mojega ljudstva in pred Izraelci. Vrne se z menoj in jaz se bom priklonil tvojemu Bogu Jehovu.«^a **31** Samuel je torej šel za Savlom in Savel se je priklonil Jehovu. **32** Samuel je rekel: »Pripeljite mi amalečánskega kralja Agága!« Agág, ki si je do takrat mislil, da je nevarnost smrti gotovo že mimo, je nerad* odšel k njemu. **33** Samuel mu je rekel: »Tako kot je tvoj meč ženske oropal otrok, tako bo tvoja mama ostala brez otrok.« Nato je Agága razsekal na kose pred Jehovom v Gilgálu.^b

34 Samuel je zatem odšel v Rámo, Savel pa v svojo hišo v svojem domačem mestu Gíbea. **35** Samuel je žaloval za Savlom^c in ga do svoje smrti ni več videl. Jehovu pa je bilo žal, da je Savel postavil za kralja nad Izraelom.^c

16 Nazadnje je Jehova rekel Samuelu: »Kako dolgo boš še žaloval za Savlom?^d Zavrgel sem ga, zato ne bo več kralj nad Izraelom.^e Napolni si rog z oljem^f in pojdi na pot! Pošiljam te k Betlehemčanu Jéseju,^g saj sem med njegovimi sinovi izbral kralja.«^h **2** Toda Samuel je vprašal: »Le kako naj grem tja? Ko bo to slišal Savel, me bo ubil!«ⁱ Jehova mu je odgovoril: »Vzemi s seboj telico in reci: ‚Prišel sem žrtvovat Jehovu.‘ **3** Povabi Jéseja k žrtvovanju, potem ti bom povedal, kako naprej. Mazili mi tistega, ki ti ga bom pokazal.«^j

4 Samuel je naredil, kar mu je rekel Jehova. Ko je prišel v Betlehem,^k so mu starešine

15:32 *Ali morda »samozavestno«.

mesta prestrašeni prišli naproti in ga vprašali: »Ali prihajaš v miru?« **5** Odgovoril je: »Da, v miru prihajam. Prišel sem žrtvovat Jehovu. Posvetite se in pridite z menoj žrtvovat Bogu.« Nato je posvetil Jéseja in njegove sinove ter jih povabil k žrtvovanju. **6** Ko so prispele, je opazil Eliába^a in si rekel: »Brez dvoma je ta Jehovov maziljenec.« **7** Toda Jehova je Samuelu rekel: »Ne oziraj se na njegov videz ne na njegovo visoko postavo,^b saj ga nisem izbral. Jaz namreč ne vidim stvari tako, kot jih vidi človek. Človek vidi to, kar je pred očmi, jaz, Jehova, pa vidim v srce.«^c **8** Nato je Jésej poklical Abinadába^e in ga pripeljal pred Samuela. Toda Samuel je rekel: »Tudi tega Jehova ni izbral.« **9** Nato mu je Jésej pripeljal Šamája,^d vendar je Samuel rekel: »Tudi tega Jehova ni izbral.« **10** Jésej je tako pripeljal pred Samuela sedem svojih sinov, toda Samuel mu je rekel: »Jehova ni izbral nobenega od teh.«

11 Nazadnje je Samuel vprašal Jéseja: »Ali so prišli vsi tvoji fantje?« Odgovoril je: »Imam še enega, najmlajšega,^e ki zdaj pase ovce.«^f Samuel pa mu je rekel: »Pošlji ponj, ker ne bomo sedli za mizo, dokler ne pride.« **12** Poslal je torej ponj in ga dal pripeljati pred Samuela. Fant je bil rdečeličen, lepih oči in prijetnega videza.^g Takrat je Jehova rekel: »Ta je! Vstani in ga mazili!«^h **13** Samuel je torej vzel rog z oljemⁱ in fanta mazilil vpricho njegovih bratov. Od tega dne naprej je na Davida deloval Jehovov duh.^j Potem je Samuel šel v Rámo.^k

14 Jehova je umaknil svojega duha od Savla.^l In Jehova je pu-

POGL. 16

- a 1Sa 17:28
1Kn 2:13
b 1Sa 10:21, 23
c 1Kr 8:39
1Kn 28:9
Ps 7:9
Prg 24:12
Jer 17:10
Apd 1:24
č 1Sa 17:13
1Kn 2:13
d 2Sa 13:3
e 1Sa 17:14
f 2Sa 7:8
Ps 78:70
g 1Sa 17:42
h 1Sa 13:14
Ps 89:20
Apd 13:22
i 1Sa 16:1
1Kr 1:39
j 4Mz 11:17
Sod 3:9, 10
1Sa 10:6
2Sa 23:2
k 1Sa 1:1, 19
l 1Sa 18:12
1Sa 28:15

Des. stolpec

- a 1Sa 18:10
1Sa 19:9
b Prg 22:29
c 1Sa 17:32, 36
1Sa 17:45, 46
č 1Sa 16:12
d 1Sa 18:12
e 1Sa 17:15
f Prg 22:29
g 1Sa 16:14
1Sa 18:10
1Sa 19:9

POGL. 17

- h Sod 3:1, 3
1Sa 9:16
1Sa 14:52
i 2Kn 28:18
j 1Kn 11:12, 13
k Joz 15:20, 35
Jer 34:7

stil, da so Savla začele preganjati mračne misli*.^a **15** Služabniki so Savlu rekli: »Glej, Bog je pustil, da te preganjajo mračne misli. **16** Naš gospod, prosimo te, zapovej svojim služabnikom, ki služijo pred teboj, naj ti poiščejo nekoga, ki zna dobro igrati na harfo.^b Kadar te bodo preganjale mračne misli, ti bo zaigral in se boš počutil bolje.« **17** Savel je zato služabnikom rekel: »Prosim, poiščite mi nekoga, ki zna dobro igrati, in mi ga pripeljite.«

18 Eden od služabnikov je rekel: »Glej, videl sem, da zna dobro igrati eden od sinov Betlehemčana Jéseja. Je pogumen, junaški bojevnik.^c Je tudi spreten z besedami, postaven^e in Jehova je z njim.«^d **19** Savel je torej poslal sle k Jéseju in mu naročil: »Pošlji k meni svojega sina Davida, ki je pri čredi.«^e **20** Tako je Jésej poslal k Savlu svojega sina Davida skupaj z oslom, na katerega je naložil kruh, meh vina in kozlička. **21** David je prišel k Savlu in mu začel služiti.^f Ta ga je zelo vzljubil in mu dal nalogo, da mu nosi orožje. **22** Savel je sporočil Jéseju: »Prosim te, dovoli, da David ostane pri meni v službi, saj sem zelo zadovoljen z njim.« **23** Kadar koli je Bog pustil, da so Savla začele preganjati mračne misli, je David vzel harfo in nanjo zaigral. To je Savla pomirilo in počutil se je bolje, mračne misli pa so ga zapustile.^g

17 Filistejci^h so zbrali svoje čete za boj. Vojska se je zbrala pri Sohójuⁱ na Judovem in se utaborila v Éfes Damímu,^j ki leži med Sohójem in Azéko.^k **2** Tudi Savel in Izraelci so se zbrali. Utaborili so se

16:14 *Dobesedno »zli duh«.

v Elájski dolini^a in se razvrstili za boj proti Filistejcem. **3** Filistejci so zavzeli položaj na pobočju enega hriba in Izraelci na pobočju drugega hriba, med njimi pa je bila dolina.

4 Nato je iz filistejskega tabora prišel dvobojevalec* z imenom Goljat,^b ki je bil iz Gata.^c Visok je bil šest komolcev in en pedenj[#]. **5** Na glavi je imel bakreno čelado, na sebi pa bakren luskast oklep.^c Njegov oklep je bil težek 5000 šeklov*. **6** Na nogah je imel bakrena golenska ščitnika, na hrbtu pa je nosil bakreno kopje.^d **7** Leseno držalo njegove sulice je bilo tolikšno kot tkalsko vrtilo*^e in železno rezilo sulice je bilo težko 600 šeklov[#]. Pred njim je hodil vojak, ki mu je nosil velik ščit. **8** Goljat se je postavil pred izraelske čete in jim zavpil:^f »Zakaj ste prišli razporediti v bojne vrste? Jaz sem najboljši filistejski vojak in vi ste le Savlovi služabniki. Izberite zdaj enega od vas in naj pride dol k meni! **9** Če me bo premagal in ubil, bomo mi postali vaši služabniki. Če pa ga bom jaz premagal in ubil, boste vi postali naši služabniki.« **10** Nato je rekel: »Izzivam izraelske čete.^g Dajte mi koga, da se bova bojevala!«

11 Ko so Savel in vsi Izraelci slišali, kaj je rekel Filistejec, so se prestrašili in zelo zbal.

12 David je bil sin Jéseja,^h ki je živel v Efráti,ⁱ to je v Betlehemu/ na Judovem. Jésej je imel osem sinov^k in je bil v Savlo-

17:4 *Šlo je za bojevnika, ki se je kot zastopnik svoje vojske pomeril v dvoboju z zastopnikom sovražnikove vojske. [#]Okoli 290 cm. Glej Dodatek B14. **17:5** *Okoli 57 kg. Glej Dodatek B14. **17:7** *To je navijalni valj na statvah oziroma pripravi za tkanje. [#]Okoli 7 kg.

POGL. 17

a 1Sa 21:9

b 1Sa 17:23

c Joz 11:22
2Sa 21:20, 21

č 1Sa 17:38, 39
1Kr 22:34

d 1Sa 17:45

e 1Kn 20:5

f 4Mz 33:55

g 1Sa 17:26
2Kr 19:22

h Rut 4:22

i 1Mz 35:16, 19
Rut 1:2

j 1Sa 17:58
Mih 5:2
Mt 2:6

k 1Kn 2:13-15

Des. stolpec

a 4Mz 1:3

b 1Sa 16:6

c 1Sa 16:8

č 1Sa 16:9

d 1Kn 2:13, 15

e 1Sa 16:11, 19

f 1Sa 17:2
1Sa 21:9

g 1Sa 9:16, 17

h 1Sa 17:17, 18

i 1Sa 17:4

j 1Sa 17:10

vih dneh že star. **13** Trije najstarejši Jésejevi sinovi so šli za Savlom v boj.^a To so bili prvorojenec Eliáb,^b drugi sin Abinadáb^c in tretji Šamá.^c **14** Trije najstarejši so torej šli za Savlom, David pa je bil najmlajši.^d

15 David je hodil k Savlu in se vračal v Betlehem, da bi pasel očetove ovce.^e **16** Filistejec pa se je 40 dni zapored vsako jutro in vsak večer postavil pred izraelske čete.

17 Jésej je nekega dne svojemu sinu Davidu naročil: »Prosim, vzemi to efo* prazenega zrnja in teh deset hlebcov kruha in nesi to hitro svojim bratom v tabor. **18** Teh deset kosov sira* pa nesi poveljniku tisočnije. Poglej tudi, kako je s tvojimi brati, in mi prinesi od njih nekaj, da bom vedel, da je z njimi vse v redu.« **19** Davidovi bratje so bili takrat s Savlom in vsemi Izraelci v Elájski dolini,^f pripravljeni za boj s Filistejci.^g

20 David je tako vstal zgodaj zjutraj in prepustil ovce v oskrbo čuvaju. Vzel je stvari in šel, kot mu je naročil njegov oče Jésej. Ko je prišel do ograde tabora, je vojska ravno odhajala na bojišče in zagnala bojni krik. **21** Izraelci in Filistejci so se razporedili v bojne vrste, eni nasproti drugim. **22** David je svoje stvari takoj prepustil čuvaju prtljage in stekel na bojišče. Ko je prišel, je začel spráševati, kako gre njegovim bratom.^h

23 Ravno ko se je pogovarjal, je iz filistejskih čet prikorakal dvobojevalec Goljat,ⁱ Filistejec iz Gata. Govoril je isto kot prej/

17:17 *Efa je 22 l. Glej Dodatek B14.

17:18 *Dobesedno »porcij mleka«.

in David ga je slišal. **24** Ko so Izraelci zagledali Goljata, so se vsi zelo prestrašili in se začeli umikati.^a **25** Govorili so: »Poglejte tistega človeka, ki prihaja sem, da bi nas, Izraelce, zasmehoval*.^b Tistemu, ki ga bo ubil, bo kralj dal veliko bogastvo in svojo hčer za ženo.^c Poleg tega bo hišo njegovega očeta oprostil kakršnih koli obveznosti do izraelskega kralja.«

26 David je vojake, ki so stali blizu, vprašal: »Kaj bo dobil tisti, ki ubije tega Filistejca in naredi konec njegovemu sramotanju izraelskega ljudstva? Kdo je vendar ta neobrezani Filistejec, da zasmehuje* čete živega Boga?«^c **27** Vojaki so ponovili, kar so rekli prej, in dodali: »To bo dobil tisti, ki ga bo ubil.« **28** Ko se je David pogovarjal z njimi, ga je njegov najstarejši brat Eliáb^d slišal in se razjezil nanj. Davidu je rekel: »Zakaj si prišel sem dol? Komu si prepustil tistih nekaj ovc v puštnji?« Dobro vem, da si predzren in da so tvoji motivi slabi. Sem si prišel samo zato, da bi gledal bitko!« **29** David je odgovoril: »Kaj sem zdaj naredil? Samo vprašal sem.« **30** Obrnil se je stran od njega k nekomu drugemu ter vprašal isto^f in odgovorili so mu enako kot prej.^g

31 Nekateri, ki so slišali, kaj je David rekel, so poročali o tem Savlu, zato je Savel poslal ponj. **32** David je Savlu rekel: »Naj nikomur ne upade pogum* zaradi tega Filistejca. Moj gospod, jaz bom šel in se spopadel z njim.«^h **33** Toda Savel mu je rekel: »Ti se že ne moreš spopasti s tem Filistejcem, saj si še otrok,ⁱ on pa je vojak od svoje mladosti.«

17:25, 36 *Ali »izzival«. 17:26 *Ali »iz-ziva«. 17:32 *Dobesedno »srce«.

POGL. 17
a 1Sa 17:11

b 1Sa 17:10

c Joz 15:16
1Sa 14:49
1Sa 18:17, 21

č 1Sa 17:10
Jer 10:10

d 1Sa 16:6, 7
1Kn 2:13

e 1Sa 17:20

f 1Sa 17:26

g 1Sa 17:25

h 1Sa 16:18

i 1Sa 17:42

Des. stolpec
a Iz 31:4

b 1Sa 17:10
Jer 10:10

c 5Mz 7:21
2Kr 6:16
Heb 11:32–34

č Sod 20:15, 16

d 1Sa 16:12
1Sa 17:33

e 1Sa 24:14
2Sa 16:9
2Kr 8:13

34 David mu je nato rekel: »Moj gospod, pasel sem čredo svoje-ga očeta in enkrat je prišel lev^a ter odnesel ovco iz črede, drugič je isto naredil medved. **35** Jaz pa sem šel za zverjo, jo zbil na tla in rešil ovco iz njene-ga žrela. Ko se je zver dvignila nadme, sem jo zgrabil za vrat*, zbil na tla in usmrtil. **36** Moj gospod, tako sem ubil leva in medveda. Ta neobrezani Filistejec bo končal enako, ker je zasmehoval* vojaške čete živega Boga.«^b **37** David je še dodal: »Jehova, ki me je rešil iz lev-jih in medvedjih krempljev, me bo rešil tudi iz rok tega Filistej-ca.«^c Savel mu je rekel: »Potem pa pojdi, Jehova naj bo s teboj!«

38 Savel je Davidu nadel svojo bojno opremo. Na glavo mu je dal bakreno čelado in ga oblekel v oklep. **39** David si je še pripasal njegov meč. Ko je poskušal hoditi, ni mogel, saj ni bil navajen takšne opreme. Savlu je rekel: »Ne morem hoditi v tem, saj tega nisem navajen.« Zato je vse to slekel in odložil. **40** Vzel je svojo palico, izbral pet glad-kih kamnov iz struge* in jih spravil v žep svoje pastirske tor-be, nato pa s pračo^e v roki šel proti Filistejcu.

41 Tudi Filistejec je prihajal vse bližje Davidu in pred njim je hodil vojak, ki mu je nosil ščit. **42** Ko je Filistejec zagledal Davida, se je zaničljivo zasmejal, ker je stal pred njim le rdečeli-čen in lep fant.^d **43** Zato je Davidu rekel: »Kaj misliš, da sem pes,^e da greš nad mene s pali-cami?« Nato je klical k svojim bogovom, da bi prekleli Davida. **44** »Kar pridi k meni,« je rekel Davidu, »pa bom tvoje meso iz-

17:35 *Ali »čeljust«. Dobesedno »bra-do«. 17:40 *Ali »vadija«.

ročil pticam neba in zverem na polju!«

45 David mu je odgovoril: »Ti prihajaš nad mene z mečem, sulico in kopjem,^a jaz pa prihajam nad tebe v imenu Jehova nad vojskami,^b Boga izraelskih čet, ki si ga zasmehoval*.^c **46** Danes te bo Jehova izročil v moje roke,^c zato te bom ubil in ti odsekal glavo. Danes bom trupla filistejske vojske izročil pticam neba in zverem na zemlji. Tako bodo vsi ljudje na zemlji vedeli, da je v Izraelu Bog.^d **47** In vsa tukaj zbrana množica bo vedela, da Jehova ne potrebuje ne meča ne sulice, da bi nas rešil.^e Boj je v Jehovovih rokah^f in on bo vse vas izročil nam.«^g

48 Ko je Filistejec začel korakati proti Davidu, je David hitro stekel proti sovražnikovim četam, Filistejcu nasproti. **49** Z roko je segel v torbo, vzel iz nje kamen in ga s pračo zalučal. Kamen je Filistejca zadel v glavo in se mu zaril v čelo. Filistejec je padel na obraz.^h **50** Tako je David s pračo in kamnom premagal Filistejca. Ubil ga je, in to brez meča v roki.ⁱ **51** David je stekel k Filistejcu. Prijel je njegov meč,^j ga izvlekel iz nožnice in mu z njim odsekal glavo, zato da ne bi bilo nobenega dvoma o tem, da je mrtev. Ko so Filistejci videli, da je njihov junak mrtev, so začeli bežati.^k

52 Vojaki iz Judovega rodu in drugih Izraelovih rodov so takrat zagnali bojni krik in se pogladi za Filistejci. Zasledovali so jih vso pot od doline^l do mestnih vrat Ekróna.^m Ubili Filistejci so ležali po poti od Šaarájimaⁿ do Gata in Ekróna. **53** Ko so se Izraelci vrnili z vnetega zasledo-

POGL. 17

- a 1Sa 17:4, 6
- b 2Sa 5:10
- Heb 11:32-34
- c 1Sa 17:10
- 2Kr 19:22
- č 5Mz 9:1-3
- Joz 10:8
- d 2Mz 9:16
- 5Mz 28:10
- 1Kr 8:43
- 2Kr 19:19
- Dan 3:29
- e Ps 44:6, 7
- Zah 4:6
- f 2Kn 20:15
- Prj 21:31
- g 5Mz 20:4
- h 1Sa 17:37
- 2Sa 21:22
- i Sod 3:31
- Sod 15:15, 16
- 1Sa 17:47
- j 1Sa 21:9
- k 5Mz 28:7
- Joz 23:10
- Heb 11:32-34
- l 1Sa 17:2, 19
- m Joz 15:20, 45
- n Joz 15:20, 36

Des. stolpec

- a 1Sa 21:9
- b 1Sa 14:50
- c 1Sa 16:19, 21
- č 1Sa 17:54
- d Rut 4:22
- 1Sa 16:1
- 1Sa 17:12
- 1Kn 2:13, 15
- Mt 1:6
- Lk 3:23, 32
- Apd 13:22

POGL. 18

- e 1Sa 14:1, 49
- f 1Sa 19:2
- 1Sa 20:17, 41
- 2Sa 1:26
- g 1Sa 8:11
- 1Sa 16:22
- 1Sa 17:15
- h Prj 17:17
- Prj 18:24
- i 1Sa 20:8, 42
- 1Sa 23:18
- 2Sa 9:1
- 2Sa 21:7
- j 1Sa 18:30
- k 1Sa 14:52
- l 2Mz 15:20, 21
- Sod 5:1

1. SAMUELOVA 17:45-18:6

vanja Filistejcev, so šli opleniti njihov tabor.

54 David je vzel Filistejčevo glavo in jo odnesel v Jeruzalem, njegovo orožje pa je spravil v svoj šotor.^a

55 Ko je Savel videl Davida, da gre proti Filistejcu, je Abnér-ja,^b poveljnika vojske, vprašal: »Abnér, čigav je ta fant?«^c Odgovoril mu je: »Kralj, zagotavljam ti, da ne vem.« **56** Kralj pa mu je rekel: »Pozanimaj se, čigav je ta mladenič!« **57** Takoj ko se je David vrnil, potem ko je ubil Filistejca, ga je Abnér pripeljal pred Savla. David pa je v roki držal Filistejčevo glavo.^c **58** Savel ga je vprašal: »Fant, čigav si?« David je odgovoril: »Sem sin tvojega služabnika Betlehemčana Jéseja.«^d

18 Ko je David nehal govoriti s Savlom, se je med Jonatanom^e in Davidom spletlo tesno prijateljstvo in Jonatan ga je imel rad kot samega sebe.^f **2** Tisti dan je Savel vzel Davida v službo za stalno in mu ni več dovolil, da bi se vrnil v očeto-vo hišo.^g **3** Jonatan je imel Davida rad kot samega sebe,^h zato sta sklenila zavezoⁱ prijateljstva. **4** Jonatan je slekel brezrokavno tuniko, ki jo je nosil, in jo dal Davidu. Dal mu je tudi svojo vojaško obleko, meč, lok in pas. **5** David je začel odhajati na vojaške pohode, in kamor koli ga je Savel poslal, je bil uspešen*.^j Zato ga je Savel postavil nad vojake.^k To je bilo vseč Savlovim ljudem in vsemu ljudstvu.

6 Kadar so se David in drugi vračali domov po zmagi nad Filistejci, so ženske iz vseh izraelskih mest prihajale naproti kralju Savlu s pesmijo^l in plesom.

Vriskale so, igrale na tamburine^a in lutnje*. **7** Praznovale so zmago in pele:

»Savel jih je pobil na tisoče in David na desetisoče.«^b

8 Savla je ta pesem jezila,^c zato mu je nazadnje prekipelo. Rekel je: »Davidu so jih pripisale desetisoče, meni pa tisoče. Samo kraljestvo mu še manjka!«^c **9** Savel je od tega dne naprej sumničavo gledal na Davida.

10 Naslednji dan je Bog pustil, da so Savla začele preganjati mračne misli.^d Savel se je v svoji hiši začel nenavadno obnašati^e, medtem ko mu je David, enako kot ob drugih priložnostih, igral na harfo.^e Savel je sulico, ki jo je imel v roki,^f **11** zagnal proti Davidu.^g Sam pri sebi si je rekel: »Pribil ga bom na steno!« Toda David mu je dvakrat ubežal. **12** Savel se je začel Davida bati, saj je bil z Davidom Jehova,^h njega pa je zapustil.ⁱ **13** Savel ga ni več hotel imeti v svoji bližini, zato ga je postavil za poveljnika istočnije. Tako je David vodil vojsko v bitke.^j **14** Še naprej je bil uspešen^k pri vsem, kar je delal, in Jehova je bil z njim.^l **15** Ko je Savel videl, da je David zelo uspešen, se ga je še bolj bal. **16** Vsi iz Judovega rodu in drugih Izraelovih rodov pa so Davida imeli radi, ker jih je vodil na vojaških pohodih.

17 Savel je kasneje Davidu rekel: »To je moja najstarejša hči Merába.^m Dal ti jo bom za ženo.ⁿ Vendar mi moraš še naprej pogumno služiti in bojevati Jehovove vojne!«^o Pri sebi pa si

18:6 *Gre za strunsko glasbilo, podobno kitari. **18:10** *Dobesedno »zli duh«. ^aAli »obnašati kot prerok«. **18:14** *Ali »ravnal modro«.

POGL. 18

a Sod 11:34

b 1Sa 21:11
1Sa 29:5

c 1Mz 4:5
Prg 14:30

č 1Sa 13:14
1Sa 15:27, 28
1Sa 16:13
1Sa 20:31
1Sa 24:17, 20

d 1Sa 16:14

e 1Sa 16:16, 23

f 1Sa 19:9, 10

g 1Sa 20:33

h 1Sa 18:28, 29

i 1Sa 16:14

j 2Sa 5:2

k 1Sa 18:5

l 1Mz 39:2
Joz 6:27
1Sa 10:7
1Sa 16:18

m 1Sa 14:49

n 1Sa 17:25

o 1Sa 25:28

Des. stolpec

a 1Sa 18:25

b 2Sa 7:18

c 2Sa 21:8

č 1Sa 14:49
1Sa 19:11
1Sa 25:44
2Sa 3:13
2Sa 6:16

d 1Sa 18:17

e 1Sa 18:18

f 1Mz 29:18

g 1Sa 17:26, 36
2Sa 3:14

h 1Sa 18:21

je mislil: »Ni treba, da ga jaz ubijem, ga bodo že Filistejci!«^a **18** David mu je odgovoril: »Kdo sem jaz in kaj je moje sorodstvo, družina mojega očeta v Izraelu, da bi postal kraljev zet?«^b **19** Toda ko je prišel čas, da se David poroči s Savlovo hčerjo Merábo, jo je Savel že dal za ženo Mehólcianu Adriélu.^c

20 Savlova hči Mihála^e pa je bila zaljubljena v Davida. To so povedali Savlu in bilo mu je všeč. **21** Misli si je: »Dal mu jo bom za ženo. To bo dobra priložnost, da ga ujamem v zanko in da ga Filistejci ubijejo.«^d Davidu je že drugič rekel: »Zdaj boš postal moj zet.« **22** Nato je svojim služabnikom naročil: »Govorite na samem z Davidom in mu recite: ,Glej, kralj je zadovoljen s teboj in vsi njegovi služabniki te imajo radi. Postani torej kraljev zet.« **23** Ko so Savlovi služabniki govorili o tem z Davidom, jim je on rekel: »Ali mislite, da se tako zlahka postane kraljev zet? Jaz sem vendar reven in nepomemben človek.«^e **24** Služabniki so zatem Savlu sporočili, kaj je rekel David.

25 Savel jim je rekel: »Tole recite Davidu: ,Kralj ne želi nobene druge kupnine za nevesto^f razen 100 sprednjih kožic.«^g Filistejcev, zato da se maščuje svojim sovražnikom.« Savlov načrt je namreč bil, da Filistejci ubijejo Davida. **26** Savlovi služabniki so to sporočili Davidu in David je bil vesel, da lahko postane kraljev zet.^h Še preden se je postavljeni rok iztekel, **27** je šel s svojimi možmi pobit 200 Filistejcev. Sprednje kožice vseh teh Filistejcev je nato prinesel kralju, da bi postal njegov zet. Sa-

18:25 *Gre za kožico na koncu moškega spolnega uda.

vel mu je zato dal svojo hčer Mihálo za ženo.^a **28** Spoznal je, da je Jehova z Davidom^b in da njegova hči Mihála Davida ljubi.^c **29** Zaradi tega se je Davida še bolj bal in ga je do konca življenja imel za sovražnika.^c

30 Filistejski voditelji so se prihajali bojevat in od vseh, ki so bili pri Savlu v službi, je imel David vedno največ uspeha*.^d Njegovo ime je postalo zelo spoštovano.^e

19 Savel je kasneje svojemu sinu Jonatanu in vsem svojim služabnikom govoril, da je Davida treba ubiti.^f **2** Ker je Jonatan imel Davida zelo rad,^g je Davidu povedal: »Moj oče Savel te hoče ubiti. Zato te prosim, bodi jutri zjutraj previden. Skrij se in počakaj. **3** Jaz pa bom šel ven in se sprehajal z očetom blizu kraja, kjer se boš skrival. Govoril bom z njim glede tebe, in če kaj izvem, ti bom to povedal.«^h

4 Jonatan je svojemu očetu Savlu govoril dobro o Davidu.ⁱ Rekel mu je: »O kralj, ne greši proti svojemu služabniku Davidu. On ni grešil proti tebi in vse, kar je naredil, je bilo v tvoje dobro. **5** Tvegaj le svoje življenje, da bi ubil Filistejca.^j Jehova je tako vsem Izraelcem naklonil veliko zmago*. Ti si to videl in si bil zelo vesel. Zakaj bi se torej pregrešil s prelitjem nedolžne krvi, ko bi brez razloga usmrtil Davida?«^k **6** Savel je poslušal Jonatana in rekel: »Pri Jehovu, živem Bogu, prisegam, da David ne bo usmrčen!« **7** Jonatan je potem poklical Davida in mu vse to povedal. Nato ga je pripeljal k Savlu in David je služil pri njem kakor prej.^l

18:30 *Ali »je David vedno ravnal najbolj modro«. **19:5** *Ali »rešitev«.

POGL. 18

a 1Sa 17:25

b 1Sa 16:13

1Sa 24:17, 20

c 1Sa 18:20

č 1Sa 18:9, 12

1Sa 20:33

d 1Sa 18:5

e 2Sa 7:9

POGL. 19

f 1Sa 18:9

Prg 27:4

g 1Sa 18:1

Prg 18:24

h 1Sa 20:9, 13

Prg 17:17

i 1Sa 22:14

j 1Sa 17:49

k 1Sa 20:32

l 1Sa 16:21

1Sa 18:2, 13

Des. stolpec

a 1Sa 16:14

1Sa 18:10, 11

b Ps 59:nad., 3

c 1Sa 18:9

č 1Sa 18:29

d 1Sa 7:15, 17

1. SAMUELOVA 18:28–19:18

8 Čez čas je spet izbruhnila vojna in David je šel v boj proti Filistejcem. Tako hudo jih je porazil, da so bežali pred njim.

9 Ko je nekega dne Savel sedel v svoji hiši s sulico v roki in mu je David igral na harfo, je Jehova pustil, da so Savela začele preganjati mračne misli*.^a **10** Takrat je Savel skušal s sulico pribiti Davida na steno, ampak on se mu je izmaknil in sulica se je zabodla v steno. Tisto noč je David pobegnil in mu ušel. **11** Savel je pozneje poslal može k Davidovi hiši, da bi jo opazovali in Davida zjutraj ubili.^b Toda Davidu je njegova žena Mihála rekla: »Če nocoj ne pobegneš, boš jutri mrtev.« **12** Takoj mu je pomagala spustiti se skozi okno, da je lahko pobegnil in jim ušel. **13** Zatem je vzela kip hišnega boga in ga položila na posteljo ter tja, kjer naj bi bila Davidova glava, namestila tkanino iz kozje dlake. Čez pa je dala oblačilo.

14 Ko so prišli može, ki jih je Savel poslal, da bi prijeli Davida, je Mihála rekla: »Bolan je.« **15** Vendar je Savel spet poslal može k Davidu in jim naročil: »Prinesite mi ga s posteljo vred, da ga usmrtilim!«^c **16** Ko so može vstopili, so na postelji zagledali kip hišnega boga in tam, kjer naj bi bila Davidova glava, tkanino iz kozje dlake. **17** Savel pa je Miháli rekel: »Zakaj si me tako prevarala? Zakaj si pustila, da je moj sovražnik^c ušel?« Odgovorila mu je: »Rekel mi je: »Pusti, da grem, ali pa te bom ubil!«

18 David je tako pobegnil in ušel Savlu. Odšel je k Samuelu v Rámo^d in mu povedal vse, kar mu je storil Savel. Nato sta

19:9 *Dobesedno »zli duh«.

se s Samuelom nastanila v Najótu.^a **19** Čez čas so Savlu sporočili, da je David v Najótu v Rámi. **20** Savel je takoj poslal može, da bi Davida prijeli. Ko so zagledali starejše preroke, ki so prerokovali, in zraven Samuela, ki jim je predsedoval, je na Savlove može prišel Božji duh in tudi oni so se začeli obnašati kot preroki.

21 Ko so to povedali Savlu, je takoj poslal druge može in tudi ti so se začeli obnašati kot preroki. Zato je poslal še eno, tretjo skupino mož pa so se tudi ti začeli obnašati kot preroki. **22** Nazadnje je še sam odšel v Rámo. Ko je prišel do velikega vodnega zbiralnika v Séhuj, je tam vprašal: »Kje sta Samuel in David?« Odgovorili so mu: »V Najótu^b v Rámi.« **23** Ko je Savel nadaljeval pot v Najót v Rámi, je tudi nanj prišel Božji duh, zato se je med potjo do tja obnašal kot prerok. **24** Tudi on se je slekel in se pred Samuelom obnašal kot prerok. Tam je ves tisti dan in noč ležal napol gol. Zato se govori: »Ali je Savel tudi eden od prerokov?«^c

20 David pa je pobegnil iz Najóta v Rámi. Šel je k Jonatanu in ga vprašal: »Kaj sem naredil?^c Kaj je moj zločin? Kaj sem zagrešil proti tvojemu očetu, da me hoče ubiti?« **2** Odgovoril mu je: »Nesmisel! Ne boš umrl!^d Glej, moj oče ne bo naredil ničesar, ne velikega ne malega, ne da bi mi to prej povedal. Zakaj bi mi oče prikril kaj takega? To se ne bo zgodilo!« **3** David pa je rekel: »Tvoj oče brez dvoma ve, da imaš o meni dobro mnenje,^e in pravi: 'Jonatan ne sme tega izvedeti, da ga ne bo prizadelo.' Toda od smrti me

POGL. 19
a 1Sa 20:1

b 1Sa 19:18

c 1Sa 10:11

POGL. 20

č 1Sa 24:11
Ps 18:20

d 1Sa 19:6

e 1Sa 18:1
1Sa 19:2

Des. stolpec

a 1Sa 27:1

b 4Mz 10:10
2Kn 2:4

c 1Sa 16:4, 18

č 1Sa 20:28, 29

d 1Sa 18:3
1Sa 23:18

e Prg 17:17

f 1Sa 20:1

g 1Sa 19:2

loči le korak!^a To je tako gotovo, kot je gotovo, da živi Jehova in da živiš ti.«

4 Nato mu je Jonatan rekel: »Zate bom naredil, kar koli boš rekel.« **5** David mu je rekel: »Jutri je mlaj^{*b} in kralj gotovo pričakuje, da bom skupaj z njim za mizo in jedel. Narediva takole: Ti mi boš dovolil oditi, jaz pa se bom skril na polju in tam ostal do pojutrišnjega večera. **6** Če me bo tvoj oče pogrešal, mu reci: 'David me je rotill, naj mu dovolim hitro oditi domov v Betlehem,^c ker je tam letno žrtvovanje za vso njegovo družino.'^c **7** Če bo odgovoril 'V redu!', bo to zame, za tvoje služabnika, pomenilo dobro*. Če pa se bo razjezil, si lahko prepričan, da mi hoče škoditi. **8** Z menoj, svojim služabnikom, si sklenil zavezo^d pred Jehovom, zato mi izkaži vdano ljubezen.^e Če pa sem kriv,^f me sam usmrti. Zakaj bi me predal v roke svojemu očetu?«

9 Jonatan mu je odgovoril: »Nikar ne govori tako! Ali ti ne bi povedal, če bi izvedel, da ti moj oče hoče škoditi?«^g **10** David ga je vprašal: »Kdo mi bo povedal, če ti bo oče ostro odgovoril?« **11** Jonatan je Davidu rekel: »Pridi, greva na polje.« In šla sta na polje. **12** Nato je Davidu še rekel: »Izraelov Bog Jehova mi je priča, da bom jutri ali pojutrišnjem skušal odkriti, kaj misli moj oče. Če bom ugotovil, da ti je naklonjen, ti bom poslal koga, da ti to sporoči. **13** Toda če ti moj oče hoče škoditi, naj me Jehova strogo kaznuje,^{*} če ti tega ne bom pove-

20:5 *Glej Slovar. **20:7** *Dobesedno »mir«. **20:13** *To je besedna zveza, s katero so pri priseganju podkrepili resnost izjave.

dal in ti pustil, da se zatečesh na varno. Naj bo Jehova s teboj,^a tako kot je bil z mojim očetom.^b **14** In ali mi ne boš tudi ti izkazoval vdane ljubezni, kakršno izkazuje Jehova, dokler bom živ in še po moji smrti?^c **15** Vedno izkazuje vdano ljubezen moji družini*,^c tudi ko bo Jehova odstranil vse tvoje sovražnike s površja zemlje.« **16** Tako je Jonatan sklenil zavezo z Davidovo družino* in dodal: »Jehova bo poklical Davidove sovražnike na odgovornost.« **17** Jonatan je tako Davida prosil, naj mu še enkrat priseže pri ljubezni, ki jo ima do njega. Rad ga je namreč imel kot samega sebe.^d

18 Jonatan mu je rekel: »Jutri je mlaj* in opazili bodo, da te ni, saj bo tvoj sedež prazen. **19** Pojutrišnjem pa bo tvoja odsotnost še bolj opazna. Pridi na ta kraj, kjer si se že zadnjič* skrival, in ostani tu blizu kamna. **20** Jaz pa bom izstrelil tri puščice, kot če bi streljal v tarčo zraven kamna. **21** Nato bom služabniku naročil, naj jih poišče. Če mu bom rekel 'Glej, puščice so ob tebi, poberi jih!', potem se lahko vrneš. Pri Jehovu, živem Bogu, prisežem, da bo to znak, da je vse v redu in da ni zate nobene nevarnosti. **22** Če pa bom fantu rekel 'Glej, puščice so naprej od tebe!', potem pojdi, saj tako hoče Jehova. **23** Naj bo Jehova za vedno priča obljube, ki sva si jo dala.«^f

24 David se je torej skril na polju. Ko je nastopil mlaj, se je kralj Savel usedel k mizi, da bi jedel.^g **25** Savel je kot običajno sedel pri steni in nasproti mu je sedel Jonatan. Poleg Savla

POGL. 20

a 1Sa 16:13
1Sa 17:37

b 1Sa 10:7
1Sa 11:6

c 2Sa 9:1, 3
2Sa 9:6, 7

č 2Sa 21:7

d 1Sa 18:1, 3
2Sa 1:26
Prg 18:24

e 1Sa 20:5

f 1Sa 20:13, 14
1Sa 20:42

g 1Sa 20:5

Des. stolpec

a 1Sa 14:50

b 3Mz 11:23, 24
3Mz 15:4, 5
3Mz 15:16, 18
4Mz 19:16

c 1Sa 17:12

č 1Sa 20:6

d 1Sa 18:8

e 1Sa 19:6, 10

f 1Sa 19:5
Prg 17:17
Prg 18:24

g 1Sa 18:11
1Sa 19:10

h 1Sa 20:6, 7

i 1Sa 18:1

j 1Sa 20:19-22

je sedel Abnêr,^a Davidovo mesto pa je bilo prazno. **26** Savel ni ta dan nič rekel, saj si je mislil: »Nekaj se je zgodilo, da ni čist.^b Ja, gotovo je nečist.« **27** Naslednji dan, dan po mlaji, je bilo Davidovo mesto pri mizi še vedno prazno. Takrat je Savel svojega sina Jonatana vprašal: »Zakaj ni Jésejevega sina?^c Zakaj ni prišel jest ne včeraj ne danes?« **28** Jonatan mu je odgovoril: »David me je rotil, naj mu dovolim oditi v Betlehem.« **29** Rekel mi je: 'Prosim, dovoli mi oditi, saj imamo v mestu žrtvovanje za vso družino in mi je brat naročil, naj pridem. Če se ti zdi dobro, mi, prosim, dovoli oditi, da vidim svoje brate.' Zato ni prišel h kraljevi mizi.« **30** Takrat se je Savel zelo razjezil na Jonatana in mu rekel: »Ti upornik!* Kaj misliš, da ne vem, da si stopil na stran Jésejevega sina? Kakšna sramota za tebe in za tvojo mamo! **31** Vse dokler bo ta Jésejev sin živ, ne ti ne tvoja kraljevska oblast ne bo sta varna.^d Zato pošlji zdaj ponj! Pripeljejo naj mi ga, ker mora umreti!*!«^e

32 Jonatan pa je svojega očeta Savla vprašal: »Zakaj ga je treba usmrtiti? Kaj je naredil?« **33** Savel je takrat proti njemu zagnal sulico, da bi ga zabodel.^g Jonatanu je postalo jasno, da se je njegov oče odločil Davida ubiti.^h **34** Zelo jezen je takoj vstal od mize in ni ta dan nič jedel. Bil je žalosten zaradi Davidaⁱ in zaradi tega, ker ga je njegov oče ponižal.

35 Zjutraj je Jonatan odšel na polje, kot je bil dogovorjen z Davidom, in spremljal ga je mlad služabnik.^j **36** Služabniku

20:15 *Dobesedno »hiši«. 20:16 *Dobesedno »hišo«. 20:19 *Dobesedno »tisti delovni dan«.

20:30 *Ali »Ti sin upornice!«. 20:31 *Dobesedno »ker je sin smrti«.

je rekel: »Teci, prosim, in poišči puščice, ki jih bom izstrelil!« Služabnik je stekel, Jonatan pa je eno od puščic izstrelil tako, da je preletela služabnika. **37** Ko je ta prišel do ene od puščic, ki jih je Jonatan izstrelil, je Jonatan zaklical za njim: »Ali ni puščica naprej od tebe?« **38** Za služabnikom je še zaklical: »Hitro! Pohiti! Ne obotavljaj se!« Služabnik je pobral puščice in se vrnil k svojemu gospodarju. **39** Služabnik ni razumel, za kaj gre, le Jonatan in David sta vedela, kaj to pomeni. **40** Jonatan je nato svoje orožje dal služabniku in mu rekel: »Pojdi in odnesi to v mesto!«

41 David je bil blizu, južno od Jonatana. Ko služabnika ni bilo več, je David prišel iz svojega skrivališča. Padel je na kolena in se trikrat priklonil do tal. Nato sta drug drugega poljubila in jokala, še posebej David. **42** Jonatan je Davidu rekel: »Pojdi v miru, saj sva oba pri Jehovovem imenu prisegla:«^a »Jehova naj bo za vedno priča med menoj in teboj ter med mojim potomstvom in tvojim potomstvom.«^b

David je zatem odšel, Jonatan pa se je vrnil v mesto.

21 Pozneje je David šel v Nob^c k duhovniku Ahimélehu. Ahiméleh mu je prestrašen prišel naproti in ga vprašal: »Zakaj si prišel sam in ni nikogar s teboj?«^c **2** David mu je odgovoril: »Kralj mi je zaupal nalogo, vendar mi je rekel: 'Nihče ne sme nič izvedeti o nalogi, ki sem ti jo zaupal, in o navodilih, ki sem ti jih dal.' S svojimi možmi pa sem se dogovoril, da se srečamo na določenem kraju. **3** In zdaj, če imaš pri roki pet hlebcev kruha ali kaj drugega, mi to

POGL. 20
a 1Sa 20:17, 23

b 1Sa 23:18
2Sa 9:7

POGL. 21
c 1Sa 22:9, 19

č 1Sa 18:13

Des. stolpec

a 2Mz 25:30
3Mz 24:5, 9
Mt 12:3, 4

b 2Mz 19:15
3Mz 15:16
2Sa 11:11

c 3Mz 15:18

č 3Mz 24:7-9
Mr 2:25, 26
Lk 6:3, 4

d 1Mz 36:1

e 1Sa 22:9
Ps 52:nad.

f 1Sa 17:51, 54

g 1Sa 17:2, 50

h 2Mz 28:6

i 1Sa 27:1

j Joz 11:22
1Sa 5:8
1Sa 17:4
1Sa 27:2
Ps 56:nad.

daj.« **4** Duhovnik je Davidu odgovoril: »Pri roki nimam navadnega kruha, ampak samo sveti kruh.«^a Možje ga lahko jedo, če so se vzdržali spolnih odnosov z ženskami.«^b **5** David je duhovniku odgovoril: »Žensk smo se vsekakor vzdržali – kot vedno do zdaj, ko sem šel na vojaški pohod.«^c Če možje pazijo, da so sveti takrat, ko gre za kako navadno nalogo, koliko bolj so pazili danes, ko gre za posebno nalogo.« **6** Zato mu je duhovnik dal sveti kruh,^c saj ni bilo drugega kruha razen daritvenih hlebcev*, ki so jih že odnesli izpred Jehova in jih isti dan zamenjali s svežim kruhom.

7 Tisti dan je bil tam tudi eden od Savlovih služabnikov, ki je bil zaradi okoliščin* prisiljen ostati pred Jehovom pri shodnem šotoru. To je bil Edómeč^d Doég,^e Savlov glavni pastir.

8 David je zatem Ahimélehu rekel: »Ali imaš pri roki kakšno sulico ali meč? S seboj nisem vzel svojega meča ne drugega orožja, ker je bila kraljeva naloga tako nujna.« **9** Duhovnik je odgovoril: »Tukaj imamo meč Filistejca Goljata,^f ki si ga ubil v Elájski dolini.^g Zaviti je v ogrinjalo in je spravljen za brezrokavnikom*.^h Vzemi ta meč, če hočeš. Tu ni drugega orožja.« David je rekel: »Ni mu enakega. Kar daj mi ga!«

10 David je isti dan odšel in bil še naprej na beguⁱ pred Savlom. Nazadnje je prišel k Ahíšu, kralju v Gatu.^j **11** Ahíšu so njegovi služabniki govorili: »Ali ni to David, kralj dežele?

21:6 *Ali »kruha obličja«. **21:7** *Morda zaradi zaobljube ali kakšne nečistosti. **21:9** *Dobesedno »efódom«.

Ali se ni o njem med plesanjem prepevalo

„Savel jih je pobil na tisoče in David na desetisoče?“^a

12 David je te besede vzel resno in se hudo ustrašil^b gatskega kralja Ahíša. **13** Zato se je začel vpríčo njih delati norega.^c Ko je bil med njimi, * se je vedel, kot da se mu je zmešalo. Čečkal je po mestnih vratih in se slinil po bradi. **14** Nazadnje je Ahíš svojim služabnikom rekel: »Kaj ne vidite, da je ta človek nor?! Zakaj ste mi ga pripeljali? **15** Ali imam premalo norcev, da ste mi pripeljali še enega? Tega človeka naj spustim v svojo hišo?«

22 David je od tam^c zbežal v adulámsko votlino.^d Ko so za to izvedeli njegovi bratje in vsa njegova družina, so šli k njemu. **2** Vsi, ki so bili v težavah, ki so imeli dolgove ali ki so bili nezadovoljni z razmerami, so se pridružili Davidu in postal je njihov vodja. Tako je bilo z njim okoli 400 mož.

3 David je čez čas odšel v Mícép v Moábu.^e Moábskemu kralju je rekel: »Prosim te, dovoli, da se moja starša nastanita pri vas, dokler ne izvem, kaj bo Bog naredil zame.« **4** Pustil ju je torej pri moábskem kralju in tam sta ostala, vse dokler se je David zadrževal v gorskem zatočišču.^f

5 Čez čas je prerok Gad^g rekel Davidu: »Nikar ne ostani v gorskem zatočišču. Pojdi od tam v Judovo deželo.«^h Tako je David šel v hérétski gozd.

6 Savel pa je slišal, da so videli Davida in može, ki so bili z njim. Takrat je bil Savel v Gi-

21:13 *Dobesedno »v njihovih roki«.

POGL. 21

a 1Sa 18:6-8
1Sa 29:4, 5

b Ps 56:3, 6

c Ps 34:nad.

POGL. 22

č 1Sa 21:10

d Joz 15:20, 35
2Sa 23:13
Ps 34:19
Ps 56:13

e Rut 4:10, 17
1Sa 14:47

f 1Sa 22:1

g 2Sa 24:11, 12
1Kn 21:9, 10
1Kn 29:29
2Kn 29:25

h 1Sa 23:3

Des. stolpec

a 1Sa 10:26

b Rut 4:22

c 1Sa 8:11, 12

č 1Sa 18:3
1Sa 20:17

d 1Sa 21:1, 7
Ps 52:nad.

e Ps 52:2, 3

f 1Sa 14:3
1Sa 22:20

g 1Sa 21:6, 9

h 1Sa 19:4
1Sa 20:32
1Sa 24:11
1Sa 26:23

1. SAMUELOVA 21:12-22:14

bei.^a Sedel je na hribu pod tamarisko* s sulico v roki in vsi njegovi možje so stali okoli nje. **7** Rekel jim je: »Poslušajte me, Benjaminovci! Ali vam bo tudi Jésejev sin^b dal polja in vinograde? Ali vas bo postavil za načelnike nad 1000 in načelnike nad 100?^c **8** Vsi vi ste skovali zaroto proti meni! Nihče mi ni povedal, ko je moj lastni sin sklenil zavezo z Jésejevim sinom!^c Niti eden od vas ne sočustvuje z menoj! Nihče mi ne pove, da je moj lastni sin naščuval proti meni mojega služabnika, da preži name, kot to počne zdaj.«

9 Edómeč Doég,^d ki je bil nadrejen tam prisotnim Savlovim služabnikom, je odgovoril:^e »Videl sem, da je Jésejev sin prišel v Nob k Ahitúbovemu sinu Ahimélehu.^f **10** Ahiméleh je v njegovem imenu vprašal Jehova za nasvet. Dal mu je tudi hrano in celo meč Filistejca Goljata.«^g **11** Kralj je takoj poslal po duhovnika Ahiméleha, Ahitúbovega sina, in vse duhovnike iz rodbine njegovega očeta, ki so bili v Nobu. Vsi ti so prišli h kralju.

12 Savel je rekel: »Poslušaj me, Ahitúbov sin!« Ta mu je odgovoril: »Ja, moj gospod.« **13** Savel mu je rekel: »Zakaj sta ti in Jésejev sin skovala zaroto proti meni? Dal si mu kruh in meč in v njegovem imenu vprašal Boga za nasvet. Jésejev sin mi nasprotuje in preži zdaj name.« **14** Ahiméleh je kralju odgovoril: »Kdo je med vsemi tvojimi služabniki tako vreden zaupanja* kot David?^h On je

22:6 *Gre za drevo, ki ima drobne liste in rožnate ali bele cvetove. **22:14** *Ali »zvest«.

kraljev zet^a in poveljnik tvoje telesne straže ter spoštovan v tvoji hiši.^b **15** Ali sem tokrat prvič v njegovem imenu vprašal Boga za nasvet?^c Niti pomislil nisem, da bi naredil to, kar si rekel! Naj kralj ne pripiše nič slabega meni, svojemu služabniku, in vsej rodbini mojega očeta, saj o vsem tem nisem vedel čisto nič.«^c

16 Toda kralj mu je rekel: »Umr! boš,^d Ahiméleh, ti in vsa rodbina tvojega očeta!«^e

17 Kralj je stražarjem*, ki so stali okoli njega, naročil: »Pobijte Jehovove duhovnike, ker so stopili na Davidovo stran! Vedeli so, da je na begu, pa mi niso nič rekli!« Toda njegovi možje niso hoteli dvigniti roke nad Jehovove duhovnike in jih usmrtiti.

18 Potem je kralj rekel Doégu.^f »Ti pobij duhovnike!« Edómeč^g Doég je takoj šel pobit duhovnike – tisti dan je sam pobil 85 mož, ki so nosili platneni brezrokavnik*.^h **19** Šel je tudi nad prebivalce Noba,ⁱ mesta duhovnikov. Z mečem je pobil možke in ženske, otroke in dojenčke, govedo, osle in ovce.

20 Enemu od sinov Ahiméleha, Abjatárju,^j je le uspelo uiti in je pobegnil k Davidu. **21** Davidu je povedal, da je Savel pobil Jehovove duhovnike. **22** David je Abjatárju rekel: »Že tisti dan,^k ko sem tam videl Edómca Doéga, sem vedel, da bo povedal Savlu. Osebnost sem odgovoren za smrt vsakega posameznika* iz rodbine tvojega očeta. **23** Ostani pri meni. Ne boj se. Kdor streže po tvojem življenju, streže tudi po mojem. Pod mojo zaščito si!«^l

22:17 *Dobesedno »tekačem«. **22:18** *Dobesedno »efód«. **22:22** *Ali »dušek«. Glej Slovar pod »duša«.

POGL. 22

a 1Sa 17:25

1Sa 18:27

b 1Sa 18:5, 13

c 1Sa 22:10

č 1Sa 21:1, 2

d 1Sa 14:44

1Sa 20:31

e 1Sa 2:27, 32

f Ps 52:nad.

g 1Mz 25:30

h 1Sa 2:27, 31

i 1Sa 21:1

1Sa 22:9

j 1Sa 23:6

1Sa 30:7

2Sa 20:25

1Kr 2:27

k 1Sa 21:1, 7

l 1Kr 2:26

Des. stolpec

POGL. 23

a Joz 15:20, 44

b 1Sa 30:8

2Sa 5:19

Ps 37:5

c 1Sa 22:5

č 1Sa 13:5

1Sa 14:52

d Sod 6:39

e 1Sa 14:6

2Sa 5:19

f 1Sa 23:1

g 1Sa 22:20

h 1Sa 23:14

i 4Mz 27:21

1Sa 30:7

j 1Sa 22:19

23 Nekega dne so Davidu sporočili: »Filistejci so napadli Keilo^a in po mlatiščih plenijo žito.« **2** David je Jehova vprašal:^b »Ali naj grem v boj proti tem Filistejcem?« Jehova mu je odgovoril: »Pojdi v boj proti Filistejcem in reši Keilo!« **3** Toda Davidu so njegovi možje rekli: »Glej, že zdaj nas je strah, ko smo tukaj sredi Judevega ozemlja,^c koliko bolj nas še bo, če bomo šli v Keilo in napadli filistejske čete.«^c **4** Zato je David še enkrat vprašal Jehova^d in Jehova mu je odgovoril: »Pojdi dol v Keilo, ker ti bom izročil Filistejce.«^e **5** David je torej s svojimi možmi odšel v Keilo v boj proti Filistejcem. Pobil je zelo veliko Filistejcev, njihovo živino pa odpeljal. Tako je David rešil prebivalce Keile.^f

6 Takrat ko je Ahimélehov sin Abjatár^g pribežal k Davidu v Keilo, je s seboj prinesel brezrokavnik*. **7** Ko so Savlu sporočili, da je David prišel v Keilo, je rekel: »Bog mi ga je dal* v roke,^h saj je sam sebe ujel v past, ko je šel v mesto, ki ima vrata in zapahe.« **8** Zato je Savel sklical vse svoje vojake, da bi šli v Keilo ter obkolili Davida in njegove može. **9** Ko je David izvedel, da Savel naklepa nekaj proti njemu, je duhovniku Abjatárju naročil: »Prinesi sem brezrokavnik*.«ⁱ **10** Nato je rekel: »O Jehova, Izraelov Bog, slišal sem, da Savel namerava priti v Keilo in uničiti to mesto zaradi mene.^j **11** Ali me bodo vodilni možje* Keile izročili njemu v roke? Ali bo Savel prišel sem dol, kot sem to slišal? Prosim, o Jehova, Izraelov Bog, odgovori meni, svoje-

23:6, 9 *Dobesedno »efód«. Glej Slovar. **23:7** *Dobesedno »prodal«. **23:11** *Ali morda »posestniki«.

mu služabniku. »Jehova je odgovoril: »Prišel bo.« **12** David je vprašal: »Ali bodo vodilni moške Keile izročili mene in moje moške Savlu?« Jehova je odgovoril: »Izročili vas bodo.«

13 David je s svojimi možmi, ki jih je bilo okoli 600,^a takoj zapustil Keilo. Selili so se iz enega kraja v drugega, šli so tja, kjer je bilo zanje varno. Ko so Savlu sporočili, da je David pobegnil iz Keile, se je odločil, da ne bo šel za njim. **14** David je živel na težko dostopnih krajih v pustinji, v gorskem predelu zifске pustinje.^b Savel ga je ves čas iskal,^c toda Jehova mu ga ni dal v roke. **15** Ko je David živel blizu Horéše v zifski pustinji, je vedel, da* ga je Savel prišel iskat, da ga ubije.

16 Savlov sin Jonatan je prišel v Horéšo k Davidu in mu pomagal, da si je okrepil zaupanje v Jehova*.^c **17** Rekel mu je: »Ne boj se, saj te moj oče ne bo našel. Ti boš kralj nad Izraelom,^d jaz pa bom takoj za teboj. To ve tudi moj oče.«^e **18** Nato sta sklenila zavezo^f pred Jehovom. David je ostal v Horéši, Jonatan pa se je vrnil domov.

19 Pozneje so gor v Gíbeo^g k Savlu prišli moške iz Zifa in mu rekli: »David se skriva blizu nas,^h na težko dostopnih krajih pri Horéši,ⁱ na griču Hahíla,^j ki je južno* od Ješimóna*.^k **20** O kralj, pridi dol k nam, kadar koli želiš, in ti ga bomo izročili.«^l **21** Savel jim je rekel: »Naj vas blagoslovi Jehova, ker sočustvujete z menoj. **22** Prosim vas, pojdite in skušajte ugotoviti, kje točno je in kdo ga je tam

23:15 *Ali morda »ga je bilo strah, ker«. **23:16** *Dobesedno »in mu okrepil roko v Jehovu«. **23:19** *Dobesedno »desno«. *Ali morda »puščave; pustinje«.

POGL. 23

a 1Sa 22:1, 2
1Sa 25:13
1Sa 30:9

b Joz 15:20, 55
1Sa 23:19
1Sa 26:1

c 1Sa 18:29
1Sa 20:33
1Sa 27:1

č Ps 37:5
Prg 17:17

d 1Sa 16:13
2Sa 2:4
2Sa 5:3

e 1Sa 20:31
1Sa 24:17, 20

f 1Sa 18:3
1Sa 20:42

g 1Sa 10:26

h 1Sa 26:1
Ps 54:nad.

i 1Sa 23:15

j 1Sa 26:3

k 1Sa 23:24

l Ps 54:3

Des. stolpec

a 1Sa 23:14

b Joz 15:20, 55
1Sa 25:2, 3

c 5Mz 1:7

č 1Sa 26:2
Ps 54:3

d 1Sa 23:28

e Ps 31:22

f Ps 17:9

g Ps 54:7

h Joz 15:20, 62
Vp 1:14

POGL. 24

i 1Sa 23:28, 29

j Ps 57:nad.
Ps 142:nad.

1. SAMUELOVA 23:12-24:3

videl. Povedali so mi namreč, da je zelo zvit. **23** Natančno preverite, kje so vsa njegova skrivališča, in se vrnite k meni z dokazi. Potem bom šel z vami, in če je v deželi, bom preiskal vse Judove rodbine* in ga našel.«

24 Odpravili so se torej pred Savlom v Zif,^a David pa je bil s svojimi možmi južno od Ješimóna v maónski^b pustinji v Arábi.^c **25** Savel ga je nato prišel s svojimi možmi iskat.^d Ko je David za to izvedel, je takoj šel dol do skale,^d ki je v maónski pustinji, in tam ostal. Savel je to slišal in ga šel zasledovati v maónsko pustinjo. **26** Savel je hodil ob eni strani gore, David s svojimi možmi pa je bil na drugi strani gore. David in njegovi moške so hiteli, da bi ubežali^e Savlu, toda ta se jim je s svojimi možmi vse bolj približeval, da bi jih ujel.^f **27** Potem pa je k Savlu prišel sel s sporočilom: »Pridi hitro, Filistejci so napadli deželo!« **28** Tako je Savel nehal zasledovati Davida^g in se šel spopast s Filistejci. Zato so ta kraj poimenovali Skala ločitve.

29 David je nato odšel od tam in živel na težko dostopnih krajih pri En Gédiju.^h

24 Takoj ko se je Savel vrnil z zasledovanja Filistejcev, so mu povedali, da je David v engédijski pustinji.ⁱ

2 Savel je med izraelskimi vojaki izbral 3000 mož ter šel iskat Davida in njegove moške po strmih pečinah, kjer živijo kozorogi. **3** Prišel je do kamnitih ovčjih staj ob poti. Tam je bila votlina in stopil je vanjo, da bi opravil potrebo*. V temnem zandjem delu votline pa so sedeli David in njegovi moške.^j

23:23 *Dobesedno »tisočnije«. **24:3** *Dobesedno »pokril svoje noge«.

4 Davidu so njegovi možje rekli: »Prišel je dan, ko ti Jehova pravi: 'Tvojega sovražnika ti izročam v roke^a in z njim lahko narediš, kar se ti zdi prav!« David je vstal in po tiho odrezal rob Savlove brezrokavne tunike. 5 Toda potem mu je vest* začela očitati^b to, da je odrezal rob Savlove tunike. 6 Svojim možem je rekel: »Za Jehova bi bilo nedopustno, da bi jaz naredil kaj takega svojemu gospodu, Jehovovemu maziljencu. Ne bom dvignil roke nad Savla, saj je Jehovov maziljenec.« 7 S temi besedami je David zadržal* svoje može in jim ni dovolil, da bi napadli Savla. Savel pa je odšel iz votline in nadaljeval svojo pot.

8 Potem je David vstal, stopil iz votline in za Savlom zaklical: »Moj gospod kralj!«^c Ko je Savel pogledal nazaj, je David pokleknil in se priklonil do tal. 9 Savlu je rekel: »Zakaj poslušas tiste, ki ti govorijo, da ti hočem škoditi?«^d 10 Danes si na lastne oči videl, da te je Jehova v votlini izročil v moje roke. Toda ko so mi rekli, naj te ubijem,^e sem se te usmilil in sem rekel: »Ne bom dvignil roke nad svojega gospoda, saj je Jehovov maziljenec.«^f 11 Moj oče, ali vidiš rob svoje tunike v moji roki? Ko sem ga odrezal, bi te lahko tudi ubil, vendar te nisem. Sedaj lahko vidiš in razumeš, da ti nočem škoditi ali se ti upirati in da nisem grešil proti tebi.^g Ti pa me loviš, da bi mi vzel življenje.^h 12 Jehova naj sodi med namaⁱ in Jehova naj se maščuje zame nad teboj,^j toda jaz nad tebe ne bom dvignil roke.^k 13 Star pregovor pravi 'Od hudobnih

24:5 *Dobesedno »srce«. 24:7 *Ali morda »razpustil«.

POGL. 24

a 1Sa 26:8, 23

b 2Sa 24:10

c 2Mz 22:28

1Sa 26:11

2Sa 1:14

1Kn 16:22

č 1Sa 26:17

d 1Sa 26:19

e 1Sa 24:4

f 1Sa 9:16

1Sa 10:1

1Sa 26:9

Ps 105:15

g 1Sa 26:18

Ps 35:7

h 1Sa 23:14

i 1Sa 26:23

j 5Mz 32:35

k 1Sa 26:11

Des. stolpec

a 1Sa 26:20

b 1Sa 25:39

Ps 35:1

c 1Sa 26:17

č 1Sa 26:21

d 1Sa 24:4, 10

e 1Sa 26:25

Ps 18:20

f 1Sa 13:14

1Sa 15:28

1Sa 18:8

1Sa 20:31

1Sa 23:17

g 3Mz 19:12

5Mz 6:13

h 2Sa 9:1

2Sa 21:7

i 1Sa 15:34

j 1Sa 23:29

POGL. 25

k 1Sa 1:20

1Sa 2:18

1Sa 3:20

Ps 99:6

l 1Sa 7:15, 17

m 1Sa 23:24

n Joz 15:20, 55

prihaja hudobnost^a, toda jaz ne bom dvignil roke nad tebe. 14 Izraelov kralj, za kom si se odpravil? Koga loviš? Mene, ki nisem nič drugega kot mrtev pes, navadna bolha?^a 15 Jehova naj bo sodnik in naj sodi med menoj in teboj. Preišče naj zadevo in me brani.^b Sodi naj mi in me reši iz tvojih rok.«

16 Ko je David nehal govoriti, je Savel vprašal: »Ali je to tvoj glas, moj sin David?«^c In Savel je glasno zajokal. 17 Davidu je rekel: »Pravičnejši si od mene, saj si mi delal dobro, jaz pa sem ti vračal s hudim.«^c 18 Danes si povedal, kako dober si bil z menoj – nisi me ubil, ko me je Jehova izročil v tvoje roke.^d 19 Kateri človek bi pustil svojemu sovražniku mirno oditi, ko bi naletel nanj? Jehova te bo nagradil^e za to, kar si danes naredil zame. 20 Glej, zdaj vem, da boš zagotovo zakraljeval^f in da bo Izraelovo kraljestvo ostalo v tvojih rokah. 21 Pri-sezi mi pri Jehovu,^g da po moji smrti ne boš iztrebil mojega potomstva in ne boš izbrisal mojega imena iz rodbine mojega očeta.«^h 22 David mu je to prisegel. Nato se je Savel vrnil domov,ⁱ David pa se je s svojimi možmi povzpел v gorsko zatočišče.^j

25 Čez čas je Samuel^k umrl. Vsi Izraelci so se zbrali, da bi žalovali za njim in ga pokopali na njegovem domu v Râmi.^l Zatem je David odšel v paránsko puštinjo.

2 V Maónu^m je živel moški, ki je imel v Karméluⁿ svoje črede. Bil je zelo bogat in je imel 3000 ovc in 1000 koz. V tistem času je v Karmélu strigel svoje

25:2 *Mesto na Judovem; ne gre za goro Karmel.

ovce. **3** Ime mu je bilo Nabál^a in bil je Kalebovec.^b Njegovi ženi je bilo ime Abigájila.^c Bila je preudarna in lepa, on pa je bil grob in zloben.^c **4** David je v puščini slišal, da Nabál striže ovce. **5** Zato je k njemu poslal deset svojih mož. Naročil jim je: »Pojdite gor v Karmél. Ko pridete k Nabálu, ga v mojem imenu vprašajte, kako mu gre. **6** Nato mu recite: »Želim ti veliko let! Naj gre dobro* tebi, tvoji hiši in vsemu, kar imaš. **7** Slišal sem, da strižeš ovce. Ko so bili tvoji pastirji z nami, jim nismo naredili nič hudega^d in ves čas, ko so bili v Karmélu, jim ni nič izginilo. **8** Le vprašaj svoje može in ti bodo povedali. Prosim, prijazno sprejmi moje može, saj smo prišli, ko je čas veselja*. Prosim te, da daš nam, svojim služabnikom in svojemu sinu^e Davidu, to, kar lahko pogrešaš.«^e

9 Davidovi može so torej šli k Nabálu in mu v Davidovem imenu vse to povedali. Ko so nehali govoriti, **10** jim je Nabál odgovoril: »Kdo je David, kdo je ta Jésejev sin? Danes veliko služabnikov pobegne svojim gospodarjem.^f **11** Ali naj svoj kruh, vodo in meso živali, ki sem jih zaklal za svoje strižce, dam ljudem, ki so prišli kdove od kod?«

12 Davidovi može so se vrnili k Davidu in mu povedali vse, kar je Nabál rekel. **13** David je možem takoj naročil: »Pripasite si vsak svoj meč!^g Pripasali so si torej vsak svoj meč in tudi David si ga je pripasal. Z Davidom je odšlo kakih 400 mož, 200 pa jih je ostalo pri prtližgi.

25:6 *Ali »želim mir«. **25:8** *Dobesedno »ob dobrem dnevu«. »Ko je kdo zase rekel, da je sogovornikov »sin«, je bil to znak spoštovanja.

POGL. 25

a 1Sa 25:25

b 4Mz 13:6
4Mz 32:11, 12

c 1Sa 27:3

č 1Sa 25:17, 21

d 1Sa 25:14-16

e 5Mz 15:7

f 1Sa 22:2

g Ps 37:8
Prg 15:1
Pdg 7:9

Des. stolpec

a 1Sa 25:10

b 1Sa 25:7

c 1Sa 25:13

č 1Sa 25:3

d 1Sa 25:3

e 2Sa 16:1
2Sa 17:27-29

f 1Sa 25:7

g 1Sa 25:10
Ps 35:12

14 Medtem je eden od služabnikov sporočil Nabálovi ženi Abigájili: »Glej, David je iz puščine poslal sle z dobrimi željami za našega gospodarja, on pa je vpil nanje in jih ozmerjal.^a **15** Ti može so bili z nami zelo dobri. Nikoli nam niso naredili nič hudega in ves čas, ko smo bili skupaj z njimi na polju, nam ni nič izginilo.^b **16** Ves čas, ko smo bili z njimi in pasli čredo, so bili kakor zaščitni zid okoli nas, podnevi in ponoči. **17** Zdaj pa razmisli, kaj boš naredila, saj ni dvoma, da našemu gospodarju, njegovi družini in vsem nam grozi nesreča.^c Naš gospodar pa je takšen ničvrednež,^c da se z njim ne da govoriti.«

18 Abigájila^d je zato hitro vzela 200 hlebcev kruha, dva velika vrča vina, pet pripravljenih ovc, pet meric* praženega zrnja, 100 rozinovitih hlebčkov^e in 200 figovih hlebčkov^f ter vse to naložila na osle.^e **19** Nato je svojim služabnikom naročila: »Pojdite pred menoj, jaz pa bom šla za vami.« Toda svojemu možu Nabálu ni o tem nič povedala.

20 Medtem ko se je Abigájila na oslu spuščala z gore, so David in njegovi može ravno prihajali dol z nasprotni strani, vendar je niso opazili, ker jo je gora zakrivala. Nato so se srečali. **21** David je predtem govoril: »Temu človeku sem zaman varoval imetje v puščini. Niti ena od njegovih stvari ni izginila,^f zdaj pa mi dobro vrača s hudim.^g **22** Naj Bog strogo

25:18 *Dobesedno »pet meric see«. Okoli 37 l. Glej Dodatek B14. ^aGre za rozine, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka. ^bGre za fige, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka.

kaznuje moje sovražnike,* če bom dovolil, da bo v Nabálovi hiši do jutra ostal živ en sam moški*!«

23 Ko je Abigájila zagledala Davida, se je hitro spustila z osla, pokleknila pred Davida in se priklonila do tal. **24** Potem je padla k njegovim nogam in rekla: »Moj gospod, krivdo za to, kar se je zgodilo, pripiši meni! Dovolj meni, svoji služabnici, govoriti! Prosim, prisluhni mi! **25** Moj gospod, prosim, ne oziрай se na tega ničvrednega Nabála,^a saj je res takšen, kot mu je ime. Nabál* mu je ime in res je nespameten. Jaz pa, tvoja služabnica, nisem videla mož, ki si jih poslal. **26** In zdaj, moj gospod, Jehova je tisti, ki te hoče zadržati^b pred tem, da bi si nakopal krivdo za prelito kri^c in se sam maščeval*. Pri Jehovu, živem Bogu, in pri tebi prisežem, da je tako. Naj tvoji sovražniki in tisti, ki ti želijo hudo, postanejo kot Nabál! **27** Moj gospod, to darilo*,^c ki sem ti ga prinesla, naj dobijo tvoji možje.^d **28** Prosim, moj gospod, oprostí mi moj prestop. Jehova bo namreč gotovo poskrbel, da bo tvoja hiša* trajala,^e ker bojuješ Jehovove vojne^f in ker vse svoje življenje nisi naredil nič zlobnega.^g **29** Moj gospod, ko te bo kdo zasledoval in te skušal ubiti, bo tvoj Bog Jehova tvoje življenje zabil in spravil na varno v mošnjiček življenja, toda

25:22 *Ali morda »naj me Bog strogo kaznuje«. Gre za besedno zvezo, s katero so pri priseganju podkrepili resnost izjave. ^aDobesedno »kdor koli, ki urinira ob zid«. V hebrejščini je to slabšalen izraz za moške. **25:25** *Pomeni »nespameten; neumen«. **25:26, 33** *Ali »si sam omogočil rešitev«. **25:27** *Dobesedno »blagoslov«. **25:28** *Mišljena je vladarska dinastija.

POGL. 25

a 1Sa 25:17

b 1Mz 20:6

c 1Mz 9:6

č 1Sa 25:18

d 1Sa 22:2
1Sa 25:13

e 1Sa 15:28
2Sa 7:8, 11
1Kr 9:5

f 1Sa 17:45
1Sa 18:17

g 1Sa 24:11
1Kr 15:5

Des. stolpec

a 1Sa 13:13, 14
1Sa 23:17
2Sa 6:21
2Sa 7:8
Ps 89:20

b 5Mz 32:35
1Sa 24:15

c 5Mz 19:10
1Sa 25:26

č 1Sa 25:24

d 1Sa 25:18

e 1Sa 25:22

življenje tvojih sovražnikov bo zalučal stran, kakor se zalučajo kamni s pračo. **30** Ko bo Jehova zate, moj gospod, naredil vse dobro, kar ti je obljubil, in te postavil za voditelja nad Izraelom,^a **31** si ne boš očitil in ne boš obžaloval v svojem srcu, ker bi pretil kri brez vzroka in se maščeval*.^b Moj gospod, ko ti bo Jehova naredil dobro, se spomni mene, svoje služabnice!«

32 David je Abigájili rekel: »Naj bo hvaljen Izraelov Bog Jehova, ki te je danes poslal meni naproti! **33** Hvaljena naj bo tvoja modra presoja! Naj te Bog blagoslovi, ker si me danes zadržala pred tem, da bi si nakopal krivdo za prelito kri^c in se sam maščeval*! **34** Prisežem pri Jehovu, živem Izraelovem Bogu, ki me je zadržal pred tem, da bi ti kaj naredil.^c Če mi ne bi prišla hitro naproti,^d ne bi do jutra v Nabálovi hiši ostal živ niti en moški*.^e **35** Nato je David sprejel, kar mu je prinesla, in ji rekel: »Vrni se v miru na svoj dom. Prisluhnili sem ti in uslišal bom tvojo prošnjo.«

36 Ko se je Abigájila vrnila k Nabálu, je v svoji hiši imel pravo kraljevsko pojedino. Nabál* je bil dobre volje in zelo zelo pijan. Abigájila mu do jutranjega svita ni nič povedala. **37** Ko pa se je zjutraj streznil, mu je povedala, kaj se je zgodilo. Srce mu je omrtvelo in bil je kot okamenel. **38** Kakih deset dni pozneje je Jehova povzročil, da je Nabál umrl.

39 Ko je David slišal za Nabálovo smrt, je rekel: »Hva-

25:31 *Ali »si omogočil rešitev«. **25:34** *Dobesedno »nihče, ki urinira ob zid«. V hebrejščini je to slabšalen izraz za moške. **25:36** *Dobesedno »Nabálovo srce«.

ljen naj bo Jehova! Jehova me je branil,^a potem ko me je Nabál osramotil,^b in me je zadržal pred tem, da bi naredil kaj slabega.^c Nabálu je povrnili njegovo hudobnost.« Nato je David Abigájili poslal sporočilo, s katerim jo je zasnubil. **40** Davidovi služabniki so torej prišli v Karmél k Abigájili in ji rekli: »David nas pošilja k tebi, ker bi te rad imel za ženo.« **41** Takoj je pokleknila, se priklonila do tal in rekla: »Recite mojemu gospodu: 'Tvoja služabnica sem. Pripravljena sem umivati noge^c služabnikom svojega gospoda.'« **42** Abigájila^d se je nato hitro odpravila in odjezdila na oslu. Spremljalo jo je pet njenih služabnic, ki so hodile za njo. Odsšla je torej s sli in postala Davidova žena.

43 David se je že prej poročil z Ahinóam^e iz Jezreéla^f in tako sta obe bili njegovi ženi.^g

44 Savel pa je svojo hčer Mihálo,^h Davidovo ženo, dal Lájiševemu sinu Paltíjuⁱ iz Galíma.

26 Čez čas so v Gíbeo^j k Savlu prišli možje iz Zífa^k in mu rekli: »David se skriva na griču Hahíla nasproti Ješimónu*.^l **2** Savel se je torej s 3000 najboljšimi izraelskimi vojaki odpravil v zífsko puštinjo, da bi tam poiskal Davida.^m **3** Utaboril se je na griču Hahíla, ki je bil ob poti in nasproti Ješimónu, David pa je takrat živel v puštinji. Ko je David izvedel, da ga je Savel prišel iskat v puštinjo, **4** je poslal izvidnico, da bi preveril, ali je Savel res prišel. **5** Zatem je šel v bližino Savlovega tabora in videl, kje spita Savel in poveljnik njegove vojske Abnêr,ⁿ Nêrov sin. Savel je spal znotraj ograde tabora, nje-

POGL. 25

- a 1Sa 24:15
Ps 35:1
- b 1Sa 25:10, 14
- c 1Sa 25:34
- d 1Mz 18:3, 4
Lk 7:44
- e 1Sa 25:3
- f 1Sa 27:3
2Sa 3:2
1Kn 3:1
- g Joz 15:20, 56
- h 1Sa 30:5
2Sa 5:13
- i 1Sa 18:20
- j 2Sa 3:14, 15

POGL. 26

- j Sod 19:14
1Sa 10:26
- k Joz 15:20, 55
- l 1Sa 23:14
1Sa 23:19, 24
Ps 54:nad.
- m 1Sa 24:2
- n 1Sa 14:50
1Sa 17:55
2Sa 2:8
2Sa 3:27

Des. stolpec

- a 1Mz 10:15
- b 2Sa 2:18
2Sa 16:9
2Sa 18:5
2Sa 23:18
1Kn 2:15, 16
- c 1Sa 24:4
1Sa 26:23
- d 1Sa 10:1
1Sa 24:6
2Sa 1:14
1Kn 16:22
Ps 20:6
- e 5Mz 32:35
1Sa 24:12
1Sa 25:38
Ps 94:1, 23
- f 1Sa 37:12, 13
- g 1Sa 31:3, 6
- h 3Mz 19:18
1Sa 24:6
1Kn 16:22
Ps 105:15
- i 1Sa 24:4
- j 1Sa 14:50
1Sa 17:55
2Sa 2:8
2Sa 3:8

goví vojaki pa so taborili okrog njega. **6** David je vprašal He-téjca^a Ahiméleha in Zerújinega sina Abišája, Joábovega brata:^b »Kdo gre z menoj dol k Savlu v tabor?« Abišáj je odgovoril: »Jaz grem s teboj.« **7** David in Abišáj sta torej ponoči šla tja. Videla sta, da Savel spi znotraj ograde tabora in da je ob njegovi glavi v tla zasajena sulica, medtem ko Abnêr in drugi vojaki spijo okrog njega.

8 Abišáj je Davidu rekel: »Bog ti danes izroča v roke tvojega sovražnika.^c Prosim, dovoli mi, da ga z enim zamahom sulice pribijem k tlom! Drugi zamah ne bo potreben!« **9** »Ne dotakni se ga!« mu je rekel David. »Kdo lahko ostane nedolžen, če dvigne roko nad Jehovovega maziljenca?«^d **10** Rekel je še: »Usmrtil ga bo sam Jehova^e ali pa bo umrl, ker bo prišel njegov dan,^e ali pa ga bodo ubili v boju.^f To je tako gotovo, kot je gotovo, da je Jehova živi Bog. **11** Za Jehova bi bilo nedopustno, da bi jaz dvignil roko nad Jehovovega maziljenca!^g Zato zdaj, prosim, vzemi sulico, ki je pri njegovi glavi, in vrč za vodo pa pojdiva.« **12** David je potem vzel sulico in vrč, ki sta bila pri Savlovi glavi, in z Abišajem sta odšla. Nihče ju ni videl^h niti opazil. Vsi so spali, nihče se ni zbudil, saj je Jehova poskrbel, da so se vsi pogreznili v trden spanec. **13** David je šel na drugo stran soteske in se ustavil precej stran na vrhu hriba, tako da je bila med njimi velika razdalja.

14 David je vojakom in Nêrovemu sinu Abnêrjuⁱ zaklical: »Abnêr, ali mi ne boš odgovoril?« »Kdo si?« je odgovoril Abnêr. »Zakaj vpiješ in motiš

kralja?« **15** David pa je Abnêr-ju rekel: »Ali nisi junak? Kdo ti je enak v Izraelu? Zakaj torej nisi budno pazil na svojega gospoda kralja? Eden od vojakov je namreč prišel ubiti tvojega gospoda kralja.« **16** Nisi opravil svoje dolžnosti. Ker niste budno pazili na svojega gospoda, Jehovovega maziljenca,^a si zaslužite smrt! To drži, kot drži, da je Jehova živi Bog. Poglejte okrog! Kje sta sulica in vrč za vodo,^c ki ju je kralj imel pri glavi?«

17 Savel je prepoznal Davidov glas in vprašal: »Ali je to tvoj glas, moj sin David?«^e David je odgovoril: »Ja, moj gospod kralj, moj glas je.« **18** Rekel je še: »Moj gospod, zakaj me preganjaš?^d Kaj sem naredil? Kaj je moj zločin?^e **19** Prosim, moj gospod kralj, prislusni mojim besedam: Če te je proti meni obrnil Jehova, naj on sprejme mojo žitno daritev. Če pa so to naredili ljudje,^f naj jih Jehova prekolne, ker so me danes odgnali od Jehovovega ljudstva*^g in s tem pravzaprav rekli: 'Pojdi, služi drugim bogovom!' **20** In zdaj, ne dovoli, da bi bila moja kri prelita* nekje daleč od Jehova*. Moj gospod, Izraelov kralj, šel si namreč iskat navadno bolho,^h kot če bi po gorah lovil jerebico.«

21 Savel je odgovoril: »Grešil sem.ⁱ Vrni se, moj sin David! Ne bom ti več skušal škodovati, saj si danes pokazal, da ti je moje življenje dragoceno./ Res sem ravnal nespametno in naredil hudo napako.« **22** David pa je rekel: »Moj gospod kralj, tu

26:19 *Dobesedno »dediščine«, ki lahko pomeni ljudstvo in deželo, ki so jo dobili v dediščino. **26:20** *Ali »da bi moja kri padla na zemljo«. *Ali »Jehovove navzočnosti«.

POGL. 26

- a 1Sa 26:8
- b 1Sa 9:16, 17
1Sa 10:1
- c 1Sa 26:11
- č 1Sa 24:8, 16
- d Ps 35:7
- e 1Sa 24:9, 11
- f 1Sa 24:9
- g 2Mz 19:5
5Mz 26:18
- h 1Sa 24:14
- i 1Sa 24:17
- j 1Sa 24:10
1Sa 26:11

Des. stolpec

- a Ps 7:8
Ps 18:20
- b 1Sa 24:6
1Sa 26:9
- c Ps 34:19
- č 1Sa 24:19
- d 1Sa 24:22
1Sa 27:4

POGL. 27

- e 1Sa 19:18
1Sa 22:1, 5
- f 1Sa 18:29
1Sa 23:23
- g 1Sa 25:13
1Sa 30:9
- h 1Sa 21:10, 14
1Sa 27:12
- i 1Sa 25:43
- j 1Sa 25:39, 42
- k 1Sa 23:14
1Sa 26:25
- l Joz 19:1, 5
1Sa 30:1
2Sa 1:1
1Kn 12:1, 20
- m 1Sa 29:3
- n Joz 13:1, 2
- o 1Mz 36:12
2Mz 17:8, 14
4Mz 13:29
1Sa 15:2
2Sa 1:1

je tvoja sulica. Naj eden od tvojih mož pride ponjo. **23** Jehova bo vsakemu povrnil njegovo pravičnost^a in zvestobo. Danes te je Jehova dal v moje roke, toda jaz nisem hotel dvigniti roke nad Jehovovega maziljenca.^b **24** Glej, kot je bilo danes tvoje življenje dragoceno meni, tako naj bo moje življenje dragoceno Jehovu in on naj me reši iz vseh stisk.«^c **25** Savel mu je odgovoril: »Bodi blagoslovljen, moj sin David! Zagotovo boš delal velike reči in zagotovo boš uspešen.«^d David je nato šel svojo pot, Savel pa se je vrnil domov.^d

27 David pa je sam pri sebi rekel: »Nekega dne me bo Savel ubil. Najboljše bo, da zbežim^e v filistejsko deželo. Tako me bo Savel nehal iskati po vsem izraelskem ozemlju^f in bom varen pred njim.« **2** Zato je s svojimi 600 možmi^g šel k Maóhovemu sinu Ahíšu,^h gatskemu kralju, **3** in se nastanil pri njem v Gatu. Vsak od njih je pripeljal s seboj svojo družino. Z Davidom sta bili njegovi ženi Ahinóamⁱ iz Jezreela in Abigájila^j iz Karmela, Nabálova vdova. **4** Ko so Savlu sporočili, da je David pobegnul v Gat, ga je nehal iskati.^k

5 Nato je David rekel Ahíšu: »Če se strinjaš, naj se mi, prosim, dovoli, da se naselim v enem od podeželskih mest. Zakaj bi jaz, tvoj služabnik, živel s teboj v kraljevem mestu?« **6** Tako mu je Ahíš tisti dan dal Ziklág.^l Zato Ziklág pripada Judovim kraljem vse do danes.

7 David je na filistejskem podeželju živel eno leto in štiri mesece.^m **8** S svojimi možmi je vpadal na ozemlje Gešurjécev,ⁿ Girzjécev in Amalečánov.^o Ti so

živali na območju od Teláma do Šura^a in vse do egiptovske dežele. **9** David v teh napadih ni pustil pri življenju ne moškega ne ženske,^b vzel pa je drobni- co, govedo, osle, kamele in oblačila. Vsakič se je vrnil k Ahišu **10** in ta ga je vedno vprašal: »Kam pa ste danes vpadli?« David mu je odgovarjal »Na jug Juda«^c ali »Na jug dežele Jerah-meelovcev«^d ali pa »Na jug dežele Kenéjcev«^e. **11** David ni pustil pri življenju ne moških ne žensk, saj ni hotel, da bi bili pripeljani v Gat. Rekel je namreč: »Lahko bi nas zatožili in poročali o tem, kaj sem naredil.« (Tako je delal ves čas, ko je živel na filistejskem podeželju.) **12** Ahiš je verjel Davidu in si je govoril: »Njegovo ljudstvo Izrael ga je zdaj gotovo zasovražilo! Zato bo za vedno moj služabnik.«

28 V tistem času so Filistejci zbrali svoje čete, da bi se bojevali proti Izraelcem.^e Zato je Ahiš rekel Davidu: »Nedvomno ti je jasno, da se mi boš s svojimi možmi pridružil v bitki.«^f **2** David mu je odgovoril: »Tvoj služabnik sem, dobro veš, kaj bom naredil.« Ahiš mu je rekel: »Zato te za stalno postavljam za svojega telesnega stražarja.«^g

3 Takrat ko je Samuel umrl, so vsi Izraelci žalovali za njim in ga pokopali v Rámi, njegovem domačem mestu.^h Savel je iz dežele odstranil vse tiste, ki kliče- jo duhove,ⁱ in vse vedeževalce.^j

4 Filistejske čete so se zbrale, šle v Šuném/ in se tam utaborile. Savel pa je zbral vse izraelske vojake in utaborili so se na Gilbói.^k **5** Ko je Savel videl filistejski tabor, se je zelo prestrašil in srce mu je začel-

27:10 *Ali »V Négeb na Judovem«. **28:3** *Ali »vse spiritistične medije«.

POGL. 27

a 1Mz 25:17, 18
2Mz 15:22
1Sa 15:7

b 5Mz 25:19
1Sa 15:3

c Joz 15:1, 2

č 1Kn 2:9

d 4Mz 24:21
1Sa 15:6

POGL. 28

e 1Sa 14:52

f 1Sa 27:12
1Sa 29:3

g 1Sa 29:2

h 1Sa 25:1

i 2Mz 22:18
3Mz 19:31
3Mz 20:6, 27
5Mz 18:10, 11
Raz 21:8

j Joz 19:17, 18
2Kr 4:8

k 1Sa 31:1
2Sa 1:21
2Sa 21:12

Des. stolpec

a 1Sa 28:20

b 1Sa 14:37

c 2Mz 28:30
4Mz 27:21

č 2Mz 22:18
3Mz 19:31
3Mz 20:6
1Sa 15:23
1Sa 28:3

d Joz 17:11

e 5Mz 18:10, 11
1Kn 10:13

f 1Sa 28:3

g 2Mz 22:18
3Mz 20:27

h 1Sa 28:3

i 1Sa 15:27

1. SAMUELOVA 27:9–28:14

lo razbijati od strahu.^a **6** Ka- dar koli je vprašal za nasvet Je- hova,^b mu Jehova ni odgovoril, ne po sanjah, ne po urimu*,^c ne po prerokih. **7** Savel je nazad- nje svojim služabnikom naročil: »Poiščite mi žensko, ki kliče du- hove*.^d Šel bom k njej na po- svet.« Služabniki so mu odgo- vorili: »Neka ženska v En Doru^d kliče duhove.«

8 Savel si je nadel druga ob- lačila, da se ga ne bi prepoznalo, in se ponoči odpravil k tej ženski skupaj z dvema od svojih mož. Rekel ji je: »Prosim, nave- ži stik z duhovi in mi vedežuj.« Pokličí mi, kogar ti bom rekel.« **9** Toda ženska mu je odgovo- rila: »Gotovo veš, kaj je nare- dil Savel – iz dežele je odstranil tiste, ki kličejo duhove,* in ve- deževalce.^f Zakaj mi potem na- stavljáš past? Ali bi rad, da me usmrtijo?«^g **10** Savel ji je nato prisegel pri Jehovu: »Prisegam ti pri Jehovu, živem Bogu, da ne boš kriva za to!« **11** Ko je to slišala, je vprašala: »Koga naj ti pokličem?« Odgovoril ji je: »Pokličí mi Samuela.« **12** Ko je ženska zagledala »Samuela*«, ^h je glasno zavpila in Savlu re- kla: »Pa ti si Savel! Zakaj si me prevaral?« **13** Kralj ji je re- kel: »Ne boj se. Povej mi, kaj vi- diš!« Odgovorila mu je: »Vidim, da iz zemlje prihaja nekdo, po- doben bogu.« **14** Savel jo je ta- koj vprašal: »Kakšen pa je vide- ti?« Odgovorila je: »Gor prihaja starejši moški, oblečen v brez- rokavno tuniko.«ⁱ Po teh bese- dah je Savel sklepal, da je to Sa- muel. Padel je na kolena in se priklonil do tal.

28:6 *Glej Slovar. **28:7** *Ali »je spiriti- stični medij«. **28:9** *Ali »spiritistične medije«. **28:12** *Ali »nekoga, za kogar se je zdelo, da je Samuel«.

15 »Samuel« ga je vprašal: »Zakaj si me zmotil in me dal poklicati?« Savel je odgovoril: »V hudih težavah sem. Filistejci se bojujejo proti meni, Bog pa me je zapustil in mi nič več ne odgovarja, ne po prerokih ne po sanjah.^a Zato sem poklical tebe, da mi poveš, kaj naj naredim.«^b

16 »Samuel« je zatem rekel: »Zakaj me sprašuješ za nasvet zdaj, ko te je Jehova zapustil« in postal tvoj nasprotnik? **17** Jehova bo naredil, kar je napovedal po meni: Jehova bo iztrgal kraljestvo iz tvojih rok in ga dal nekomu drugemu, Davidu.^c **18** Nisi ubogal Jehova in nisi pokončal Amalečanov,^d ki so v njem vzbudili plamtečo jezo. To je razlog, zakaj Jehova danes ravna tako s teboj. **19** Poglej tega bo Jehova tebe in izraelsko ljudstvo izročil v roke Filistejcem^e in jutri boste ti^f in tvoji sinovi^g pri meni. Tudi izraelsko vojsko bo Jehova izročil v roke Filistejcem.«^h

20 Savel je v hipu padel po dolgem na tla in se zelo prestrašil zaradi »Samuelovih« besed. Bil je zelo šibek, ker že ves dan in vso noč ni nič jedel. **21** Ko je ženska pristopila k Savlu in videla, kako zelo je pretresen, mu je rekla: »Moj gospod, ubogala sem te. Tvegala sem svoje življenjeⁱ in naredila, kar si mi naročil. **22** Zdaj pa te, moj gospod, prosim, da ti poslušas mene. Dovolj, da ti prinesem kos kruha. Nato jej, da boš imel dovolj moči za pot.« **23** Toda ni hotel. Rekel je: »Ne bom jedel!« Njegova služabnika in ženska pa so mu prigovarjali, naj vendar kaj poje. Na koncu jih je ubogal. Pobral se je s tal in se usedel na posteljo. **24** Ženska je imela pri hiši rejeno tele. Hitro ga je

POGL. 28

a 1Sa 28:6

b 3Mz 19:31

c 1Sa 15:23
1Sa 16:14č 1Sa 13:14
1Sa 15:28
1Sa 16:13
1Sa 24:20d 1Sa 15:9
1Kn 10:13e 1Sa 28:1
1Sa 31:1

f 1Sa 31:5

g 1Sa 31:2
2Sa 2:8

h 1Sa 31:7

i 3Mz 20:27

Des. stolpec

a 1Sa 28:8

POGL. 29

b 1Sa 28:1

c Joz 19:17, 18
1Sa 29:11

č 1Sa 28:2

d 1Sa 27:7, 12

e 1Kn 12:19

f 1Sa 14:21

g 1Sa 18:7
1Sa 21:11h 1Sa 21:10
1Sa 27:2

i 1Sa 28:2

j 1Sa 27:11, 12

k 1Sa 29:3, 9

zaklala*, nato pa vzela moko, zamasila testo in spekla nekvašeni kruh. **25** To je postregla Savlu in njegovima služabnikoma. Jedli so, zatem pa vstali in še isto noč odšli.^a

29 Filistejci^b so vse svoje čete zbrali pri Afeku, Izraelci pa so taborili pri izviri, ki je v Jezreelu.^c **2** Filistejski vladarji so se odpravili s svojimi stotnjami in tisočnjami, za njimi pa so skupaj z Ahišem korakali tudi David in njegovi možje.^d **3** Toda filistejski voditelji so rekli: »Kaj ti Hebrejci dela-jo tukaj?« Ahiš jim je odgovoril: »To je David, služabnik Izraelovega kralja Savla. Pri meni je že kakšno leto ali več.^d Odkar je dezertiral k meni, nisem pri njem opazil nič slabega.« **4** Filistejski voditelji pa so se nanj razjezili. Rekli so mu: »Pošlji ga nazaj!^e Naj se vrne v kraj, ki si mu ga dodelil! Ne dovoli mu, da gre z nami v bitko, da se ne bi sredi bitke obrnil proti nam.^f S čim boljšim bi si ta človek lahko spet pridobil naklonjenost svojega gospoda, če ne z glavami naših mož? **5** Ali ni to tisti David, o katerem se je med plesanjem prepevalo

»Savel jih je pobil na tisoče in David na desettisoče?«^g

6 Ahiš^h je zato poklical David in mu rekel: »Ni dvoma, da si pošten človek, tako kot ni dvoma, da je Jehova živi Bog. Rad bi, da bi mene in mojo vojsko še naprej spremljal na tem vojaškem pohodu.ⁱ Nič slabega namreč nisem opazil pri tebi, odkar si prišel k meni.^j Toda drugi vladarji ti ne zaupajo.^k **7** Zato se vrni v miru in ne naredi ničesar, s čimer bi razjezil filistejske

28:24 *Ali »žrtvovala«.

vladarje.« **8** David pa je Ahišu rekel: »Zakaj? Kaj sem naredil? Kaj slabega si opazil pri meni, svojem služabniku, odkar sem prišel k tebi? Moj gospod kralj, zakaj ne smem iti s teboj in se bojevati proti tvojim sovražnikom?« **9** Ahiš mu je odgovoril: »Kar se mene tiče, si dober kot Božji angel.« Toda filistejski voditelji so rekli: »Ne dovoli mu iti z nami v boji!« **10** Zato vstane zgodaj zjutraj, ti in možje, ki so prišli s teboj. Vstanite zgodaj zjutraj, takoj ko se zasniva, in se odpravite na pot.«

11 Tako so David in njegovi možje zgodaj zjutraj vstali, da bi se vrnili v filistejsko deželo. Filistejci pa so šli v Jezreel.^b

30 David in njegovi možje so v treh dneh prišli v Ziklág.^c Videli so, da je mesto uničeno in požgano, saj so Amalečani^e vdrli na jug* in v Ziklág. **2** Amalečani so v mestu zajeli ženske^d in vse druge, ki so bili v njem, vse do zadnjega. Toda nikogar niso usmrtili, ampak so vse odpeljali s seboj in šli svojo pot. **3** Ko so se David in njegovi možje vrnili, so videli, da je mesto požgano ter da so njihove žene, sinovi in hčere bili odpeljani v ujetništvo. **4** David in možje, ki so bili z njim, so glasno zajokali. Jokali so, dokler jim ni zmanjkalo moči in niso mogli več jokati. **5** V ujetništvo sta bili odpeljani tudi Davidovi ženi Ahinoam iz Jezreela in Abigajila, vdova Karmelčana Nabála.^e **6** Vsi možje so bili zelo razburjeni, ker so jim vzeli sinove in hčere, zato so govorili, da bodo Davida kamenjali. David je bil zaradi tega v hudi stiski, nato pa se je obrnil

30:1 *Ali »v Négeb«.

POGL. 29
a 1Sa 27:12

b Joz 19:17, 18
1Sa 29:1

POGL. 30
c Joz 15:21, 31
1Sa 27:5, 6

č 1Mz 36:12
2Mz 17:14
1Sa 15:2
1Sa 27:8

d 1Sa 27:3

e 1Sa 25:42
1Sa 25:43

Des. stolpec

a Ps 18:6
Ps 31:1, 9
Ps 34:19
Ps 143:5

b 1Sa 22:20
1Kr 2:26

c 1Sa 23:9

č 4Mz 27:21
Sod 20:28
1Sa 23:2, 11
1Sa 28:6

d 1Sa 30:18
Ps 34:19

e 1Sa 23:13
1Sa 27:2

f 1Sa 30:21

g 2Sa 8:18
1Kr 1:38
1Kn 18:17
Ezk 25:16
Zef 2:5

h Joz 14:13

1. SAMUELOVA 29:8–30:15

na svojega Boga Jehova in je bil okrepljen.^a

7 Zatem je duhovniku Abjatarju,^b Ahimélehovemu sinu, rekel: »Prosim, prinesi mi brezro-kavnik*.^c« In Abjatar mu je prinesel brezrokovnik. **8** David je Jehova vprašal:^c »Ali naj grem zasledovat te roparske čete? Ali jih bom ujel?« Odgovoril mu je: »Pojdi jih zasledovat. Dohitel jih boš in vse dobil nazaj.«^d

9 David je hitro šel na pot s svojimi 600 možmi.^e Prišli so do Besórske doline* in nekaj njegovih mož je ostalo tam. **10** David je s 400 možmi nadaljeval zasledovanje, 200 mož, ki so bili preu-trujeni, da bi prečkali to dolino*, pa je ostalo tam.^f

11 Na podeželju so naleteli na nekega Egipčana in ga pripe-ljali k Davidu. Dali so mu hrano in vodo **12** pa tudi kos figovega hlebčka* in dva rozinova hlebčka*. Potem ko je jedel, si je opomogel^g. Že tri dni in tri noči namreč ni ne jedel ne pil.

13 Nato ga je David vprašal: »Čigav si in od kod prihajaš?« Odgovoril mu je: »Egipčan sem, suženj nekega Amalečana, toda moj gospodar me je zapustil, ker sem pred tremi dnevi zbolel.

14 Vdrlí smo na jug keretéjske^g dežele*, na Judovo ozemlje in na jug Kalebovega^h ozemlja* ter požgali Ziklág.« **15** David ga je vprašal: »Ali me boš peljal do teh roparskih čet?« Egipčan mu je odgovoril: »Če mi prisežeš pri

30:7 *Dobesedno »efód«. Glej Slovar. 30:9 *Ali »vadija«. 30:10 *Ali »vadi«. 30:12 *Gre za fige, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka. *Gre za rozine, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka. ^aDobesedno »se je njegov duh vrnil k njemu«. 30:14 *Ali »v keretéjski del Négeba«. *Ali »v kalebovski del Négeba«.

Bogu, da me ne boš usmrtil in me ne boš izročil mojemu gospodarju, te bom peljal do njih.»

16 Ko ga je pripeljal k njim, jih je bilo po vsej okolici polno. Jedli so, pili in praznovali, ker so iz filistejske in Judove dežele prinesli bogat plen. **17** David jih je pobijal od jutranjega svita do večera. Nihče drug se ni rešil^a razen 400 mož, ki so pobegnili na kameleh. **18** David je dobil nazaj vse, kar so Amalečani vzeli,^b in rešil svoji ženi. **19** Nikogar od svojih, prav nikogar, niso pogrešali. Nazaj so dobili svoje sinove in hčere ter plen.^c David je dobil nazaj vse, kar jim je bilo vzeto. **20** Amalečanom je vzel vso njihovo drobnico in govedo. Njegovi možje so čredo teh živali gnali pred svojo čredo. Govorili so: »To je Davidov plen.«

21 David in vsi, ki so bili z njim, so se vrnili v Besórsko dolino^a.^c Tistih 200 mož, ki zaradi utrujenosti niso šli z njim in so ostali v tej dolini, jim je šlo naproti. Ko se jim je David približal, jih je vprašal, kako so. **22** Toda med možmi, ki so šli z Davidom, so bili nekateri tudi hudobni in ničvredni in ti so rekli: »Ker niso šli z nami, ne bomo z njimi delili plena, ki smo ga prinesli nazaj. Vsak naj vzame svojo ženo in otroke in naj gre.« **23** David pa jim je rekel: »Moji bratje, nikar ne ravnajte tako po vsem tem, kar je Jehova naredil za nas. Ščitil nas je in nam izročil v roke te roparske čete, ki so nas napadle.^d **24** Kako bi se lahko kdo z vami strinjal? Delež tistega, ki je šel v boj, naj bo enak deležu tistega, ki je ostal pri prtljagi.^e Vsi naj dobijo enak delež.«^f **25** To

POGL. 30
a 2Mz 17:14

b 1Sa 30:3

c 1Sa 30:8
Ps 34:19

č 1Sa 30:10

d 1Sa 30:8

e 1Sa 30:10

f 4Mz 31:27
Joz 22:8
Ps 68:12

Des. stolpec

a Joz 19:4, 8

b Joz 15:20, 48
Joz 21:8, 14

c Joz 15:20, 50
Joz 21:8, 14

č 1Sa 27:10
1Kn 2:9

d Sod 1:16
1Sa 15:6

e 4Mz 21:3
Joz 19:1, 4
Sod 1:17

f Joz 14:13
2Sa 2:1

POGL. 31

g 1Sa 14:52
1Sa 29:1

h 1Sa 28:4
2Sa 1:21
1Kn 10:1–5

i 1Sa 13:2

j 1Kn 8:33

k 2Sa 1:4, 6

l 1Sa 17:26
2Sa 1:20

m 1Kn 10:4

n 1Sa 26:10
1Kn 10:13

je bilo od tega dne uredba in pravilo v Izraelu.

26 Ko se je David vrnil v Ziklág, je nekaj plena poslal starešinam iz Judovega rodu, ki so bili njegovi prijatelji, in jim sporočil: »To je darilo* za vas od vsega, kar smo naplenili od Jehovovih sovražnikov.« **27** Darilo je poslal tistim v Betelu,^a tistim v Ramótu v Négebu*, tistim v Jatirju,^b **28** tistim v Aroérju, tistim v Sifmótu, tistim v Eštemói,^c **29** tistim v Rahálu, tistim v mestih Jerahmeélovcev,^d tistim v mestih Kenéjcev,^d **30** tistim v Hórmu,^e tistim v Bor Ašánu, tistim v Atáhu, **31** tistim v Hebrónu^f in tistim v vseh krajih, v katere je prej hodil s svojimi možmi.

31 Filistejci so se bojevali z Izraelci.^g Izraelci so bežali pred njimi in mnogi so bili pobiti na gori Gilbói.^h **2** Filistejci so bili Savlu in njegovim sinovom tesno za petami in uspelo jim je ubiti Savlove sinove: Jonatana,ⁱ Abinadába in Malkišúa.^j **3** V svojem napadu so se zatem osredotočili na Savla. Lokostrelci so ga našli in ga hudo ranili.^k **4** Savel je služabniku, ki mu je nosil orožje, rekel: »Potegni svoj meč in me z njim prebodi, da ne bodo prišli ti neobrezanci,^l z menoj kruto ravnali in me prebodli.« Toda njegov služabnik tega ni hotel narediti, ker se je zelo bal. Zato je Savel sam vzel meč in se nasadil nanj.^m **5** Ko je služabnik videl, da je Savel mrtev,ⁿ se je tudi sam nasadil na svoj meč in umrl z njim. **6** Tako so na isti dan umrli Savel, njegovi trije sinovi, njegov služabnik, ki mu je no-

30:26 *Dobesedno »blagoslov«.
30:27 *Ali »na jugu«.

sil orožje, in vsi njegovi moške*.^a **7** Ko so Izraelci, ki so živeli v dolini in na območju Jordana, izvedeli, da so izraelski vojaki zbežali ter da so Savel in njegovi sinovi mrtvi, so začeli zapuščati mesta in bežati.^b Filistejci pa so prišli in se tam naselili.

8 Ko so Filistejci naslednji dan prišli, da bi oplenili pobile, so na gori Gilbói našli Savlovo truplo in trupla njegovih treh sinov.^c **9** Savlu so odsekali glavo, mu vzeli bojno opremo in po vsej filistejski deželi poslali sle, da bi novico o tem oznanili.^d v

31:6 *Verjetno se nanaša na Savlove telesne stražarje.

POGL. 31

a 1Sa 28:19
1Kn 10:6, 7

b 1Sa 13:6

c 1Sa 28:4
1Sa 31:1
2Sa 1:6
1Kn 10:8–12

č 2Sa 1:20

Des. stolpec

a Sod 16:23

b Joz 17:11
Sod 1:27

c 1Sa 11:1, 9–11

č 2Sa 21:12

d 2Sa 2:4, 5

templjih svojih malikov^a in med ljudmi. **10** Njegovo bojno opremo so prinesli v Astártin tempelj, njegovo truplo pa pribili na obzidje v Bet Šeánu.^b **11** Ko so v Jabéš Gileádu^c slišali, kaj so Filistejci naredili Savlu, **12** so se vsi bojavniki odpravili v Bet Šeán in hodili vso noč. Tam so z obzidja sneli Savlovo truplo in trupla njegovih sinov. Nato so se vrnili v Jabéš in njihova trupla sežgali. **13** Njihove kosti^d so potem pobrali in jih pokopali pod tamarisko* v Jabéšu^d ter se sedem dni postili.

31:13 *Gre za drevo, ki ima drobne liste in rožnate ali bele cvetove.

DRUGA SAMUELOVA

KNJIGA

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|---|
| <p>1 David izve za Savlovo smrt (1–16)
Davidova žalostinka za Savlom in Jonatanom (17–27)</p> <p>2 David zakraljuje Judovemu rodu (1–7)
Išbošet postane kralj nad Izraelom (8–11)
Vojna med Davidovo in Savlovo hišo (12–32)</p> <p>3 Davidova hiša postaja vse močnejša (1)
Davidovi sinovi (2–5)
Abner se pridruži Davidu (6–21)
Joab ubije Abnerja (22–30)
David žaluje za Abnerjem (31–39)</p> <p>4 Išbošet umorjen (1–8)
David ukaže usmrtiti morilca (9–12)</p> <p>5 David zavladal nad vsem Izraelom (1–5)
Jeruzalem osvojen (6–16)
Sion, Davidovo mesto (7)
David porazi Filistejce (17–25)</p> <p>6 Skrinja pride v Jeruzalem (1–23)
Uza prime Skrinjo in umre (6–8)
Mihala zaničuje Davida (16, 20–23)</p> | <p>7 David ne bo gradil templja (1–7)
Zaveza z Davidom za kraljestvo (8–17)
Davidova zahvalna molitev (18–29)</p> <p>8 Davidove zmage (1–14)
Davidova uprava (15–18)</p> <p>9 David izkaže vdano ljubezen Mefibošetu (1–13)</p> <p>10 Zmagi nad Amonci in Sirci (1–19)</p> <p>11 David prešuštvuje z Batšebo (1–13)
David poskrbi, da Urija ubijejo (14–25)
David vzame Batšebo za ženo (26, 27)</p> <p>12 Natan pokara Davida (1–15a)
Batšebin sin umre (15b–23)
Batšeba rodi Salomona (24, 25)
Zavzetje amonskega mesta Raba (26–31)</p> <p>13 Amnon posili Tamaro (1–22)
Absalom ubije Amnona (23–33)
Absalom pobegne v Gešur (34–39)</p> |
|--|---|

- | | |
|---|--|
| <p>14 Joab in ženska iz Tekoe (1–17)
David zazna Joabovo namero (18–20)
Absalom se sme vrniti (21–33)</p> <p>15 Absalomova zarota in upor (1–12)
David zbeži iz Jeruzalema (13–30)
Absalomu se pridruži Ahitofel (31)
Hušaj poslan, da nasprotuje
Ahitofelu (32–37)</p> <p>16 Ziba obrekuje Mefibošeta (1–4)
Šimi preklinja Davida (5–14)
Absalom sprejme Hušaja (15–19)
Ahitofelov nasvet (20–23)</p> <p>17 Hušaj izpodbi je Ahitofelov nasvet (1–14)
Davida posvari; zbeži pred
Absalomom (15–29)
Barzilaj in drugi priskrbijo nujne
potrebščine (27–29)</p> <p>18 Absalomov poraz in smrt (1–18)
Davida obvestijo o Absalomovi
smrti (19–33)</p> <p>19 David žaluje za Absalomom (1–4)
Joab pokara Davida (5–8a)
David gre nazaj v Jeruzalem (8b–15)</p> | <p>Šimi prosi za odpustanje (16–23)
Mefibošet se izkaže za
nedolžnega (24–30)
David izkaže čast Barzilaju (31–40)
Spor med rodovi (41–43)</p> <p>20 Šeba se upre; Joab ubije Amasaja (1–13)
Šeba zasledujejo in obglavijo (14–22)
Davidova uprava (23–26)</p> <p>21 Gibeonci se maščujejo nad Savlovo
družino (1–14)
Vojne s Filistejci (15–22)</p> <p>22 David hvali Boga, ker ga je reševal (1–15)
»Jehova je moja pečina« (2)
Jehova z zvestim ravna zvesto (26)</p> <p>23 Davidove zadnje besede (1–7)
Junaška dejanja Davidovih
bojnikov (8–39)</p> <p>24 David greši s tem, da popiše
ljudstvo (1–14)
Kuga pobije 70.000 ljudi (15–17)
David zgradi oltar (18–25)
Noče darovati žrtev, ki ga nič ne
stanejo (24)</p> |
|---|--|

1 Ko je Savel umrl, je bil David že dva dni v Zikláu.^a Tja se je vrnil, potem ko je porazil Amalečane. **2** Tretji dan pa je iz Savlovega tabora prišel neki moški. Obleko je imel raztrgano in glavo posuto s prahom.* Ko je prišel k Davidu, je padel na kolena in se priklonil do tal.

3 David ga je vprašal: »Od kod prihajaš?« Odgovoril mu je: »Pobegnili sem iz izraelskega tabora.« **4** David ga je še vprašal: »Kako je bilo? Prosim, povej mi.« Rekel je: »Vojaki so zbežali iz boja in veliko jih je umrlo. Tudi Savel in njegov sin Jonatan sta umrla.«^b **5** Nato je David mladega moškega, ki mu je to sporočil, vprašal: »Kako veš,

1:2 *Na takšen način se je izražala globoka žalost.

POGL. 1

a 1Sa 27:5, 6

b 1Sa 31:1, 6
1Kn 10:4, 6

Des. stolpec

a 1Sa 28:4
1Kn 10:1

b 1Sa 31:3
1Kn 10:3

c 2Mz 17:16
5Mz 25:19
1Sa 15:20
1Sa 30:1

č 1Sa 31:4

da sta Savel in njegov sin Jonatan mrtva?« **6** Odgovoril mu je: »Po naključju sem prišel na goro Gilbóo.^a Tam je bil Savel, ki se je opiral na sulico, vozovi in konjeniki pa so ga že skoraj dohiteli.^b **7** Ko se je ozrl in me zagledal, me je poklical. Odgovoril sem: 'Tukaj sem!' **8** Vprašal me je: 'Kdo si?' Odgovoril sem: 'Amalečan^c sem.' **9** Rekel mi je: 'Prosim, stopi sem in me ubij. Kljub smrtnim mukam sem še vedno živ.' **10** Stopil sem torej k njemu in ga ubil,^c saj sem vedel, da ne bo preživel, ker je bil hudo ranjen. Nato sem mu z glave snel krono* in z roke zapestnico* ter oboje pri nesel tebi, moj gospod.«

1:10 *Ali »diadem«. ^aGre za zapestnici podoben okrasni predmet, ki se nosi na nadlakti.

11 Ko je David to slišal, je zgrabil svoja oblačila in jih raztrgal. Enako so naredili tudi vsi možje, ki so bili z njim. **12** Žalovali so in jokali ter se postili^a do večera, ker so pod mečem padli Savel, njegov sin Jonatan in mnogi iz Jehovovega ljudstva, mnogi Izraelci.^b

13 David je mladega moškega, ki mu je to sporočil, vprašal: »Od kod si?« Odgovoril je: »Sem sin nekega priseljenca, Amalečana.« **14** David ga je še vprašal: »Kako si si drznil dvigniti roko nad Jehovovega maziljenca in ga ubiti?«^c **15** Nato je poklical enega od svojih mož in mu ukazal: »Pridi sem in ga usmrti!« In ta ga je usmrtil.^c **16** David je Amalečanu rekel: »Sam si kriv za svojo smrt,* saj si se s svojimi usti obsodil, ko si rekel: 'Ubil sem Jehovovega maziljenca.'«^d

17 Nato je David zapel žalostinko za Savlom in njegovim sinom Jonatanom^e **18** ter Judovcem naročil, naj se jo naučijo. Ta žalostinka ima naslov »Lok« in je zapisana v knjigi Jašár.^f Glasi se:

19 »Tvoja lepota, o Izrael, leži mrtva na tvojih vrhovih.^g

Kako sta padla junaka*!

20 Ne govorite tega v Gat,^h

ne razglašajte tega po aškelónskih ulicah, da se ne bi veselile hčere Filistejcev,

da ne bi vriskale hčere neobrezancev.

21 Gilboánske gore,ⁱ

naj na vas ne padata ne rosa ne dež,

naj vaša polja ne rojevajo sadu za sveti prispevek,^j

1:16 *Dobesedno »tvoja kri je na tvoji glavi«. **1:19** *Ali »so padli junaki«.

POGL. 1

a 1Sa 31:11, 13

b 1Sa 31:1

c 4Mz 12:8

1Sa 24:6

1Sa 26:9

1Sa 31:4

č 2Sa 4:10

d 2Sa 1:6, 10

e 1Sa 31:6

f Joz 10:13

g 1Sa 31:8

h 1Sa 31:9

i 1Sa 31:1

1Kn 10:1

j 3Mz 27:16

Des. stolpec

a 1Sa 18:4

1Sa 20:20

b 1Sa 14:47

c 1Sa 18:1

č 1Sa 31:6

1Kn 10:6

d Job 9:26

e Prg 30:30

f 1Sa 31:8

g 1Sa 18:1, 3

h 1Sa 19:2

1Sa 20:17, 41

1Sa 23:16–18

Prg 17:17

Prg 18:24

POGL. 2

i 4Mz 27:21

1Sa 28:6

j 1Mz 23:2

4Mz 13:22

Joz 14:14

Joz 20:7

2Sa 5:1

1Kr 2:11

k 1Sa 25:43

l 1Sa 25:42

1Sa 30:5

m 1Sa 22:1, 2

1Sa 27:2

1Kn 12:1

2. SAMUELOVA 1:11–2:3

saj je bil tam onečaščen
ščit junakov,

Savlov ščit ne bo več
namazan* z oljem.

22 Jonatanov lok^a in Savlov
meč se nista vračala,
ne da bi prelila kri, ne da bi
preboda meso junakov.
Nista se vračala brez
uspeha.^b

23 Savel in Jonatan,^c ljubljena
in cenjena v svojem
življenju,
se nista ločila v smrti.^c
Hitrejša sta bila od orlov,^d
močnejša od levov.^e

24 O Izraelove hčere, objokujte
Savla,

ki vas je oblačil v škrlat in
razkošna oblačila,
ki vam je z zlatom krasil
obleke.

25 O Izrael, kako sta padla
junaka v boju!
Jonatan leži ubit na tvojih
vrhovih!^f

26 Hudo mi je za teboj, moj brat
Jonatan,
zelo drag si mi bil.^g
Tvoja ljubezen mi je bila
dragocenejša od ženske
ljubezni.^h

27 Kako sta padla junaka,
kako je bilo uničeno bojno
orožje!«

2 Potem je David vprašal Jehova:ⁱ »Ali naj grem gor v eno od Judovih mest?« Jehova mu je odgovoril: »Pojdi.« David je še vprašal: »V katero mesto naj grem?« Odgovoril je: »V Hebrón.«^j **2** David je torej šel gor v Hebrón skupaj s svojima ženama Ahinóam^k iz Jezreela in Abigájilo,^l vdovo Karmélčana Nabála. **3** S seboj je pripeljal tudi svoje može^m in njihove družine.

1:21 *Ali »maziljen«.

Naselili so se v Hebrónu in okoliških mestih. **4** Nato so prišli Judovci in tam mazilili Davida za kralja nad Judovim rodom.^a

Davidu so povedali: »Savla so pokopali možje iz Jabéš Gileáda.« **5** Zato je David možem v Jabéš Gileádu po slih sporočil: »Naj vas blagoslovi Jehova, ker ste svojemu gospodu Savlu izkazali vdano ljubezen s tem, da ste ga pokopali.^b **6** Naj vam Jehova izkaže vdano ljubezen in zvestobo. Tudi jaz bom dober z vami zaradi tega, kar ste naredili.^c **7** Bodite močni in pogumni! Vaš gospod Savel je sicer mrtev, toda Judov rod je mazilil mene za svojega kralja.«

8 Nêrov sin Abnêr,^e poveljnik Savlove vojske, pa je vzel Savlovega sina Išbóšeta^d in ga pripeljal čez reko v Mahanájim.^e **9** Postavil ga je za kralja nad Gileádom,^f nad Ašuri, nad Jezreélom,^g nad Éfraimovim^h in Benjaminovim rodom, pravzaprav nad vsem Izraelom. **10** Savlov sin Išbóšet je bil star 40 let, ko je postal kralj nad Izraelom, in je kraljeval dve leti. Judov rod pa je podpiral Davida.ⁱ **11** David je v Hebrónu kraljeval Judovemu rodu 7 let in 6 mesecev.^j

12 Čez čas je Nêrov sin Abnêr z možmi Savlovega sina Išbóšeta šel iz Mahanájima^k v Gibeón.^l **13** Tja se je odpravil tudi Zerújin^m sin Joábⁿ z Davidovimi možmi. Srečali so se pri gibeónskem vodnem zbiralniku in ena skupina se je usedla na eno stran zbiralnika, druga pa na drugo stran. **14** Nazadnje je Abnêr rekel Joábu: »Mladičiči naj vstanejo in se pred nama pomerijo v boju.« Joáb je odgovoril: »Naj vstanejo!« **15** Vstali so torej in vsaka skupina je izbrala svoje može za boj: 12 Benja-

POGL. 2

a 1Mz 49:10
1Sa 15:24, 28
1Sa 16:13
2Sa 5:4, 5
1Kn 11:3

b 1Sa 31:11-13

c 2Sa 9:7
2Sa 10:2

č 1Sa 14:50
1Sa 17:55
1Sa 26:5
2Sa 4:1
1Kr 2:5

d 2Sa 4:5-8
2Sa 4:12

e 1Mz 32:1, 2
Joz 13:29, 30

f Joz 13:8, 11

g Joz 19:17, 18

h Joz 16:5-8

i 2Sa 2:4

j 1Kn 3:4

k 2Sa 2:8

l Joz 10:12
Joz 18:21, 25
Joz 21:8, 17
2Sa 20:8
2Kn 1:3

m 1Kn 2:15, 16

n 2Sa 8:16
2Sa 20:23
1Kr 1:5, 7

Des. stolpec

a 1Kn 2:15, 16

b 2Sa 10:7
2Sa 24:2
1Kr 11:15
1Kn 11:6

c 1Sa 26:6
2Sa 20:6
1Kn 11:20

č 2Sa 3:27
2Sa 23:24
1Kn 27:1, 7

d 2Sa 3:27

minovcev iz skupine Savlovega sina Išbóšeta in 12 mož iz Davidove skupine. **16** Vsak je zgrabil svojega nasprotnika za glavo in ga z mečem zabodel v bok, tako da so vsi skupaj popadali na tla. Ta kraj v Gibeónu so zato poimenovali Helkát Hazurim*.

17 Zaradi tega se je tisti dan razvnel zelo hud boj. Nazadnje so Davidovi možje porazili Abnêrja in Izraelce. **18** Tam so bili tudi trije Zerújini^a sinovi: Joáb,^b Abišáj^c in Asaél.^e Asaél pa je bil hitrih nog kakor gazela na polju. **19** Zasledoval je Abnêrja in ni krenil stran od njega ne na desno ne na levo. **20** Abnêr se je ozrl in vprašal: »Ali si to ti, Asaél?« In Asaél je odgovoril: »Ja, sem.« **21** Nato mu je Abnêr rekel: »Nehaj me zasledovati! Ujemi enega od mož in mu poberi vse, kar ima!« Toda Asaél ga je še naprej zasledoval. **22** Zato mu je Abnêr spet rekel: »Nehaj me zasledovati, drugače te bom moral ubiti! Kako bi lahko potem tvojemu bratu Joábu pogledal v oči?« **23** Toda on se ni hotel ustaviti, zato mu je Abnêr zadnji konec sulice zabil v trebuh,^d tako da mu je sulica zadaj pogledala ven. Asaél je na mestu padel in umrl. Vsi, ki so šli mimo Asaélovega trupla, so se tam ustavili.

24 Za Abnêrjem sta se potem pognala Joáb in Abišáj. Ko je sonce zahajalo, sta prišla do hriba Áma, ki leži nasproti Gíahu na poti v gibeónsko pustinjo. **25** Benjaminovci so se zbrali za Abnêrjem v eno četo in zavzeli položaj na vrhu nekega hriba. **26** Takrat je Abnêr zaklical Joábu: »Ali bo meč po-

2:16 *Pomeni »polje kremenastih nožev«.

žiral v nedogled? Ali ne veš, da bo na koncu ostala le še bridkost? Kdaj boš svojim možem končno ukazal, naj nehajo zasledovati svoje brate?» **27** Joáb je odgovoril: »Pred pravim, živim Bogom ti zagotavljam: če ne bi ti nič rekel, bi možje šele zjutraj nehali zasledovati svoje brate.« **28** Potem je Joáb zatrobil na rog in njegovi možje so nehali zasledovati Izraelce. S tem se je boj končal.

29 Abnêr je nato s svojimi možmi vso noč potoval skozi Arábo,^a prečkal Jordan, prehodil vso dolino* in nazadnje prispel v Mahanájim.^b **30** Ko je Joáb nehal zasledovati Abnêrja, je zbral vse Davidove može. Od teh mož jih je poleg Asaéla manjkalo še 19. **31** Davidovi možje pa so premagali Benjamince in druge Abnêrjeve može ter pri tem pobili 360 mož. **32** Asaéla^c so odnesli v Betlehem^e in ga tam pokopali v grobu njegovega očeta. Joáb in njegovi možje so nato potovali vso noč in ob zori prišli v Hebrón.^d

3 Vojna med Savlovo in Davidovo hišo* se je dolgo vlekla. David je postajal vse močnejši,^e Savlova hiša pa je vedno bolj slabela.^f

2 Davidu so se medtem v Hebrónu rodili sinovi.^g Njegov prvorojenec je bil Amnón,^h ki mu ga je rodila Ahinóamⁱ iz Jezreéla. **3** Drugi sin je bil Kiláb, ki mu ga je rodila Abigájila,^j vdova Karmélčana Nabála, tretji je bil Absalom,^k sin Maáhe, hčere gešuréskega kralja Talmája,^l **4** četrti je bil Adoníja,^m sin Hagíte, peti je bil Šefatjá, sin Abitále, **5** in šesti je bil Jitréam,

2:29 *Ali morda »ves Bitrón«. **3:1, 6, 8, 10** *Mišljena je vladarska dinastija.

POGL. 2

a 5Mz 1:7
Joz 12:2, 3

b Joz 21:8, 38
2Sa 2:8

c 2Sa 2:18
1Kn 2:15, 16

č 1Mz 35:19
Rut 4:11
1Sa 16:1

d 2Sa 2:1, 3
1Kn 11:1

POGL. 3

e 1Sa 15:27, 28
1Sa 24:17, 20
1Sa 26:25

f 2Sa 2:17

g 1Kn 3:1-4

h 2Sa 13:1

i 1Sa 25:43

j 1Sa 25:42

k 2Sa 15:12

l 2Sa 13:37

m 1Kr 1:5

Des. stolpec

a 2Sa 2:8

b 2Sa 21:8-11

c 2Sa 2:10

č 2Sa 16:21
1Kr 2:22

d 1Sa 15:27, 28
Ps 78:70
Ps 89:20

e Sod 20:1
2Sa 24:2

f 2Sa 3:39

g 2Sa 5:3

h 1Sa 18:20
1Sa 19:11
1Kn 15:29

ki mu ga je rodila njegova žena Égla. Ti so se Davidu rodili v Hebrónu.

6 Medtem ko sta bili Savlova in Davidova hiša* v vojni, je Abnêr^a postajal vse vplivnejši v Savlovi hiši. **7** Savel pa je imel stransko ženo po imenu Ricpa,^b ki je bila Ajájeva hči. Nekega dne je Išbóšet^c vprašal Abnêrja: »Zakaj si spal s stransko ženo mojega očeta?«^e **8** Abnêr se je zaradi tega zelo razjezil in mu rekel: »Ali sem mogoče ničvreden judovski pes? Vse do danes sem bil vdan^f hiši* tvojega očeta Savla, njegovim bratom in prijateljem. Poleg tega te nisem izdal in izročil Davidu. Ti pa me zdaj kličeš na odgovornost zaradi greha z neko žensko. **9** Naj me Bog strogo kaznuje,* če ne bom za Davida naredil točno tega, kar mu je prisegel Jehova,^d **10** namreč da bo odvzel kraljestvo Savlovi hiši* in utrdil Davidov prestol nad Izraelom in nad Judom, od Dana do Beeršebe.«^e **11** Išbóšet mu ni mogel odgovoriti niti besede, ker se ga je bal.^f

12 Abnêr je takoj poslal sle k Davidu. Po njih mu je sporočil: »Čigava je dežela?« Dodal je še: »Skleni z menoj zavezo in jaz bom naredil, kar je v moji moči,* da bi vse izraelsko ljudstvo privedel pod tvojo oblast.«^g **13** David je odgovoril: »Dobro. S teboj bom sklenil zavezo, ampak samo pod enim pogojem: ko boš prišel, s seboj pripelji Savlovo hčer Mihálo,^h drugače nikar ne hodi k meni.« **14** Potem je David poslal sle k

3:8 *Ali »sem izkazoval vdano ljubezen«. **3:9** *To je besedna zveza, s katero so pri priseganju podkrepili resnost izjave. **3:12** *Dobesedno »in glej, moja roka je s teboj«.

Savlovemu sinu Išbóšet^a s sporočilom: »Vrni mi mojo ženo Mihálo, ki sem si jo pridobil s 100 sprednjimi kožicami* Filistejcev.«^b **15** Išbóšet je torej poslal ponjo in odpeljali so jo od njenega moža, Lájiševega sina Paltiéla.^c **16** Toda njen mož je šel z njo in jokal. Spremljal jo je vse do Bahuríma.^d Tam mu je Abnêr rekel: »Pojdi, vrni se domov!« In se je vrnil.

17 Medtem pa je Abnêr izraelskim starešinam sporočil: »Že nekaj časa si želite Davida za svojega kralja. **18** Zato zdaj ukrepajte! Jehova je namreč Davidu rekel: »Po tebi, moj služabnik David,^d bom Izraelce, svoje ljudstvo, rešil iz rok Filistejcev in iz rok vseh njihovih sovražnikov.« **19** Nato je Abnêr govoril z Benjaminovci.^e Zatem je šel v Hebrón, da bi Davidu na samem povedal vse, kar se je dogovoril z Izraelci in vsemi Benjaminovci.

20 Ko je Abnêr skupaj z 20 možmi prišel v Hebrón k Davidu, je David zanj in za njegove može pripravil pojedino. **21** Abnêr mu je rekel: »Moj gospod kralj, dovoli mi, da grem in ti zberem vse izraelsko ljudstvo, da bi sklenilo s teboj zavezo. In postal boš kralj nad vsem, kar si želiš.« David mu je nato dovolil oditi in odšel je v miru.

22 Ravno takrat so se Davidovi može in Joáb vračali z vojaškega pohoda in s seboj nosili obilen plen. Abnêrja pa ni bilo več v Hebrónu pri Davidu, saj mu je dovolil oditi v miru. **23** Ko se je Joáb^f z vso vojsko, ki je bila z njim, vrnil, so mu sporočili: »H kralju je prišel Nêrov sin Abnêr^g in kralj mu je do-

3:14 *Gre za kožico na koncu moškega spolnega uda.

POGL. 3

a 2Sa 2:10

b 1Sa 18:25, 27

c 1Sa 25:44

č 2Sa 16:5
1Kr 2:8

d 1Sa 13:14
1Sa 15:27, 28
1Sa 16:1, 13
Ps 89:3, 20
Ps 132:17
Apd 13:22

e 1Sa 10:20, 21
1Kn 12:29

f 2Sa 8:16

g 1Sa 14:50
1Sa 14:51
2Sa 2:8, 22

Des. stolpec

a 2Sa 3:20

b 1Kr 2:5

c 2Sa 2:22, 23

č 1Mz 9:6
2Mz 21:12
4Mz 35:33
5Mz 21:9

d Ps 7:16
Ps 55:23
Prg 5:22

e 3Mz 15:2

f 3Mz 13:44
4Mz 5:2

g 5Mz 27:24
Ps 109:2, 10

h 2Sa 2:24

i 2Sa 2:8

j 2Sa 2:23

volil oditi, zato je odšel v miru.«

24 Joáb pa je šel h kralju in mu rekel: »Kaj si naredil? Abnêr je prišel k tebi. Zakaj si mu pustil, da je kar mirno odšel? **25** Saj poznaš Nêrovega sina Abnêrja! Prišel je zato, da bi te prevaral, da bi izvedel za vsak tvoj korak in odkril vse, kar delaš.«

26 Nato je Joáb odšel od Davida in za Abnêrjem poslal svoje može. Našli so ga pri vodnem zbiralniku Sira in ga pripeljali nazaj. Toda David ni o tem nič vedel. **27** Ko se je Abnêr vrnil v Hebrón,^a ga je Joáb peljal stran, pod obokan vhod v mesto, da bi z njim govoril na samem. Tam pa ga je zabodel v trebuh, tako da je umrl.^b To je Abnêrju naredil zato, ker je ubil* njegovega brata Asaéla.^c **28** Ko je David izvedel za to, je rekel: »Jehova ve, da jaz in moje kraljestvo nisva kriva za prelito kri^d Nêrovega sina Abnêrja. **29** Krivda naj pade na Joába^d in na vse potomce njegovega očeta. V Joábovi rodbini naj bo vedno kakšen možki, ki ima izcedek iz spolovila,^e ki je gobav,^f ki vrti vreteno*, ki pade pod mečem ali ki nima hrane.«^g **30** Joáb in njegov brat Abiášaj^h sta torej ubila Abnêrja,ⁱ ker je on ubil njunega brata Asaéla v bitkiⁱ pri Gibeónu.

31 David je rekel Joábu in vsem, ki so bili z njim: »Raztrgajte si oblačila, nadenite si raševino* in žalujte za Abnêrjem!« Tudi kralj David je šel v pogrebem sprevodu. **32** Abnêrja so pokopali v Hebrónu. Kralj je pri njegovem grobu glasno jokal in tudi vsi drugi so jokali.

3:27 *Dobesedno »zaradi krvi«. **3:29** *Morda se nanaša na pohabljenega moškega, ki je bil primoran opravljati ženska dela. **3:31** *Glej Slovar.

33 Kralj je za Abnêrjem zapel žalostinko:

»Ali je moral Abnêr umreti, kot umrejo nespametneži?

34 Tvoje roke niso bile zvezane, tvoje noge niso bile v okovih*.

Umrl si kot kdo, ki ga ubijejo zločinci*.^a

In vsi so spet začeli jokati za njim.

35 Kasneje, ko je bil še dan, so k Davidu prišli vsi njegovi možje in mu prinesli kruh*, toda on je prisegel: »Naj me Bog strogo kaznuje,* če bom pred sončnim zahodom jedel kruh ali kar koli drugega!«^b **36** Vsi so videli, kaj se je zgodilo, in jim je bilo všeč, tako kot jim je bilo všeč vse drugo, kar je kralj naredil. **37** Tako so tisti dan vsi Davidovi možje in vsi Izraelci spoznali, da kralj ni odgovoren za smrt Nêrovega sina Abnêrja.^c

38 Kralj je svojim možem rekel: »Ali ne veste, da je danes v Izraelu padel voditelj in velik človek?«^c **39** Res je, da sem maziljen za kralja,^d vendar danes nimam moči, da bi ukrepal proti temu možema, Zerújinima sinovoma,^e saj sta prekruta.^f Naj Jehova tistemu, ki dela hudo, povrne v skladu z njegovo hudobnostjo.^g

4 Ko je Savlov sin Išbóšet^h izvedel, da je Abnêr v Hebrónu umrl,ⁱ je izgubil pogum in vsi Izraelci so bili vznemirjeni. **2** Roparskim četam, ki jih je imel Išbóšet, sta poveljevala dva človeka: enemu je bilo ime Baaná, drugemu pa Re-

3:34 *Dobesedno »v bakru«. *Dobesedno »sinovi nepravčnosti«. **3:35** *Ali »kruh v tolažbo; kruh zalovanjak«. *To je besedna zveza, s katero so pri priseganju podkrepili resnost izjave.

POGL. 3

a 1Kr 2:31, 32

b Sod 20:26

c 2Sa 3:28
1Kr 2:5

č 1Sa 14:50
2Sa 2:8
2Sa 3:12

d 2Sa 2:4

e 1Kn 2:15, 16

f 2Sa 19:13
2Sa 20:10

g 2Sa 3:29
1Kr 2:5, 34

POGL. 4

h 2Sa 2:8

i 2Sa 3:27

Des. stolpec

a Joz 9:17
Joz 18:21, 25

b Neh 11:31, 33

c 1Sa 20:16

č 2Sa 9:3

d 1Sa 29:1, 11

e 2Sa 9:13
1Kn 8:34

f 2Sa 4:2

g 2Sa 2:10

h 1Sa 18:28, 29

i 1Sa 18:10, 11
1Sa 20:1, 33
1Sa 23:15

j 1Sa 24:12
1Sa 26:25
2Sa 12:7
Ps 34:7

k 2Sa 1:2, 4

l 2Sa 1:13-15

2. SAMUELOVA 3:33-4:10

háb. Bila sta sinova Beeročána Rimóna iz Benjaminovega rodu. (Tudi Beerót^a so namreč prištevvali k Benjaminovemu ozemlju. **3** Beeročáni so pobegnili v Gítájim^b in tam živijo kot priseljenci vse do danes.)

4 Savlov sin Jonatan^c je imel sina in ta je imel pohabljeni obe nogi.^c Ko je bilo dečku pet let, je iz Jezreéla^d prišla novica o Savlovi in Jonatanovi smrti. Njegova pestunja ga je vzela v naročje in zbežala. Ko pa je v strahu bežala, ji je deček padel in od takrat naprej je bil pohabljen. Ime mu je bilo Mefibóšet.^e

5 Sinova Beeročána Rimóna, Reháb in Baaná,^f sta se v največji dnevni vročini odpravila k Išbóšetu domov, ravno ko je bil pri opoldanskem počitku.

6 Vstopila sta v hišo, kot da sta prišla po pšenico, zabodla Išbóšeta v trebuh in zbežala. **7** Ko sta prišla v hišo, je ležal na postelji v svoji spalnici. Do smrti sta ga zabodla in mu odsekala glavo. Njegovo glavo sta potem vzela s seboj in hodila vso noč po poti, ki vodi skozi Arábo. **8** Prinesla sta jo h kralju Davidu v Hebrón in mu rekla: »Glej, to je glava Išbóšeta,^g sina tvojega sovražnika^h Savla, ki te je hotel ubiti.ⁱ Moj gospod kralj, danes se je Jehova maščeval zate nad Savlom in njegovi mi potomci.«

9 David pa je Rehábu in njegovemu bratu Baanáju, sinovoma Beeročána Rimóna, rekel: »Pri Jehovu, živem Bogu, ki me je rešil* iz vseh stisk,^j vama prisegam, **10** da sem tistega, ki mi je sporočil »Savel je mrtev«^k in je mislil, da mi prinaša dobro novico, prijel in usmrtil/ v Ziklágu. Tako sem ga nagradil

4:9 *Dobesedno »odkupil«.

za novico, ki mi jo je prinesel! **11** Hudobneža, kaj bom šele naredil vama, ker sta umorila pravičnega moža v njegovi hiši na njegovi postelji! Prelila sta njegovo kri, zato vaju bom povsem upravičeno kaznoval^a in vaju izbrisal z zemlje.« **12** David je nato zapovedal svojim možem, naj ju usmrtijo,^b jima odsekajo roke in noge ter ju obesijo^c pri vodnem zbiralniku v Hebrónu. Išbošetovo glavo pa so vzeli in jo pokopali v Abnêrjevem grobu v Hebrónu.

5 Čez čas so vsi Izraelovi rodovi prišli k Davidu v Hebrón^c in mu rekli: »Glej, vsi smo iste krvi*.^d **2** Ko nam je Savel še kraljeval, si ti vodil Izraelce na vojaških pohodih.^e Jehova ti je rekel: 'Ti boš pasel moje ljudstvo, Izraelce, in ti boš njegov voditelj.'^f **3** Vsi izraelski starešine so torej prišli h kralju Davidu v Hebrón in kralj je tam sklenil z njimi zavezo^g pred Jehovom. Nato so Davida mazilili za kralja nad Izraelom.^h

4 David je bil star 30 let, ko je zakraljeval, in vladal je 40 let.ⁱ **5** V Hebrónu je vladal Judovemu rodu 7 let in 6 mesecev, v Jeruzalemu^j pa je vladal 33 let vsem Izraelovim rodovom, tudi Judovemu. **6** Kralj se je s svojimi možmi šel bojevati v Jeruzalem proti Jebusêjcem,^k ki so živel v deželi. Jebusêjci so se Davidu posmehovali: »Nikoli ne boš prišel noter! Že slepi in šepavi te bodo odgnali!« Mislili so, da Davidu ne bo nikoli uspelo zavzeti mesta.^l **7** Toda David je zavzel utrdbo Sion, ki se danes imenuje Davidovo mesto.^m **8** Tisti dan je rekel: »Tisti, ki bodo napadli Jebusêjce, naj gre-

5:1 *Dobesedno »tvoja kost in tvoje meso«.

POGL. 4

- a 1Mz 9:6
2Mz 21:12
4Mz 35:16, 30
b Ps 55:23
c 5Mz 21:22

POGL. 5

- č 2Sa 2:1, 11
1Kn 12:23
d 1Kn 11:1-3
e 1Sa 18:13
1Sa 25:28
f 1Mz 49:10
1Sa 16:1
1Sa 25:30
2Sa 6:21
2Sa 7:8
1Kn 28:4
Ps 78:7
g 2Kr 11:17
h 1Sa 16:13
2Sa 2:4
Apd 13:22
i 1Kn 29:26, 27
j 1Mz 14:18
k 2Mz 23:23
Joz 15:63
Sod 1:8, 21
l 1Kn 11:4-6
m 1Kr 2:10
Neh 12:37

Des. stolpec

- a 1Kr 9:15, 24
1Kr 11:27
2Kn 32:5
b 1Kn 11:7-9
c 1Sa 16:13
2Sa 3:1
č 1Sa 17:45
d 1Kr 5:1, 8
e 2Kn 2:3
f 2Sa 7:2
1Kn 14:1, 2
g 2Sa 7:16
Ps 41:11
Ps 89:21
h 1Kr 10:9
2Kn 2:11
i Ps 89:27
j 2Sa 15:16
k 1Kn 3:5-9
1Kn 14:3-7
l Lk 3:23, 31
m 2Sa 12:24
n 2Sa 5:3
o Ps 2:2
p 1Sa 22:1, 5
1Sa 24:22
2Sa 23:14
1Kn 14:8
r Joz 15:8, 12
1Kn 11:15
1Kn 14:9
s 4Mz 27:21
š 1Kn 14:10-12
t 2Sa 22:41

do skozi vodovodni predor do teh, šepavih in slepih', ki jih so vražim, in jih pobijejo!« Zato se govori: »Slepi in šepavi ne bosta nikoli prišla v hišo.« **9** David se je nato v utrdbi nastanil in poimenovali so jo* Davidovo mesto. Na Milôju^a in drugod po mestu je začel graditi obzidje in druge zgradbe.^b **10** David je postajal vse močnejši^c in Jehova, Bog nad vojskami, je bil z njim.^c

11 Tirski kralj Hirám^d je k Davidu poslal sle pa tudi cedrove hlode,^e tesarje in zidarje* in Davidu so začeli graditi palačo.^f **12** David je spoznal, da je Jehova utrdil njegov položaj kralja nad Izraelom^g in da je zaradi svojega ljudstva^h poskrbel, da je njegovo kraljestvo močno.ⁱ

13 Potem ko je David prišel iz Hebróna v Jeruzalem, si je vzel še več žena in stranskih žena.^j Tako se mu je rodilo še več sinov in hčera.^k **14** V Jeruzalemu so se mu torej rodili naslednji sinovi: Šamúa, Šobáb, Natan,^l Salomon,^m **15** Jihbár, Elišúa, Néfeg, Jafija, **16** Elišamá, Eljadá in Elifélet.

17 Filistejci so izvedeli, da so Davida mazilili za kralja nad Izraelom,ⁿ zato so se ga odpravili iskat.^o Ko je David to slišal, je odšel v gorsko zatočišče.^p **18** Filistejci so prišli in se razkropili po Rafájevski dolini.^q **19** David je vprašal Jehova:^s »Ali naj napadem Filistejce? Ali mi jih boš izročil v roke?« Jehova mu je odgovoril: »Napadi jih, ker ti jih bom zagotovo izročil v roke.«^s **20** David je torej šel v Baal Perazim in jih premagal. Rekel je: »Jehova je pred menoj prebil vrste mojih sovražnikov,^t kot

5:9 *Ali morda »poimenoval jo je«. ^aGlej Slovar. 5:11 *Ali »kamnoseke«.

vode prebijejo pregrado.« Zato je tisti kraj poimenoval Baal Perazim*.^a **21** Filistejci so tam pustili svoje malike, David in njegovi možje pa so jih odnesli stran.

22 Čez čas so Filistejci spet prišli in se razkropili po Rafájevski dolini.^b **23** David je vprašal za nasvet Jehova, on pa mu je tokrat odgovoril: »Ne napadi jih čelno, ampak pojdi okrog in se jim približaj od zadaj, nato pa s strani grmovja *baká** kreni v napad. **24** Ko boš v vrhovih tega grmovja zaslišal šumenje, kakor da korakajo vojaki, hitro ukrepaj. Takrat bom namreč jaz, Jehova, šel pred teboj, da porazim filistejsko vojsko.« **25** David je naredil tako, kot mu je Jehova zapovedal. Pobijal je Filistejce^c od Gébe^c pa vse do Gézerja.^d

6 David je spet zbral vse najboljše vojake v Izraelu – 30.000 mož. **2** Nato se je skupaj z vsemi svojimi možmi odpravil v Baalo Judovo, da bi od tam prinesel Skrinjo pravega Boga,^e pred katero ljudje kličejo ime Jehova nad vojskami,^f ki sedi na prestolu nad* kerubi.^g **3** Vendar so Skrinjo pravega Boga naložili na povsem nov voz,^h da bi jo pripeljali iz Abinadábove hiše,ⁱ ki je bila na hribu. Ta novi voz sta vodila Abinadábova sinova Uza in Ahjó.

4 Skrinjo pravega Boga so torej odpeljali iz Abinadábove hiše na hribu in Ahjó je hodil pred njo. **5** David in vsi Izraelci so praznovali pred Jehovom z igranjem na raznovrstna glasbila iz brinovega* lesa pa

5:20 *Pomeni »gospodar preboja«. 5:23 *Ni znano, na katero vrsto grma se to ime nanaša. 6:2 *Ali morda »med«. 6:5 *Glej Slovar.

POGL. 5

a Iz 28:21

b Joz 15:8, 12
1Kn 11:15
1Kn 14:13-17

c 3Mz 26:7

č Joz 18:21, 24

d Joz 16:10

POGL. 6

e 1Sa 7:2

1Kr 8:1
1Kn 13:1-5

f 5Mz 20:4
1Sa 1:3
1Kn 17:24

g 2Mz 25:22
1Sa 4:4
1Kn 13:6-11
Ps 80:1

h 2Mz 25:14
4Mz 7:9
Joz 3:14

i 1Sa 7:1

Des. stolpec

a 1Sa 10:5

b 2Mz 15:20

c Ps 150:3-5

č 4Mz 4:15
1Kn 15:2

d Prg 11:2

e 3Mz 10:1, 2
1Sa 6:19

f 1Sa 6:20
Ps 119:120

g 1Kn 13:12-14

h 2Sa 5:7

i 1Kn 15:25

j 1Mz 30:27
1Mz 39:5

k 1Kn 15:25, 26
Ps 24:7
Ps 68:24

l 4Mz 4:15
4Mz 7:9
Joz 3:3
1Kn 15:2, 15

m 1Kn 15:27, 28

n 2Mz 37:1
Ps 132:8

o 1Kn 15:16

tudi na harfe, na druga strunska glasbila,^a tamburine,^b ropotulje in činele.^c **6** Toda ko so prišli do Nahónovega mlatišča, je Uza iztegnil roko in pridržal Skrinjo pravega Boga,^e saj je skoraj padla zaradi bikov, ki sta vlekla voz. **7** Takrat se je pravi Bog Jehova zelo razjezil na Uza in ga je za njegovo nespoštljivo dejanje^d pokončal.^e Tako je Uza umrl poleg Skrinje pravega Boga. **8** David pa se je razjezil*, ker je Jehovova jeza izbruhnila proti Uzu. Zato se ta kraj vse do danes imenuje Pê-reiz Uza*. **9** Tisti dan se je David ustrašil Jehova^f in rekel: »Kako lahko prinesem Jehovo skrinjo v mesto, kjer živim?«^g **10** Jehovove skrinje ni želel prinesiti k sebi v Davidovo mesto,^h ampak jo je ukazal nesti v hišo Obéda Édomaⁱ iz Gata.

11 Jehovova skrinja je ostala v hiši Gáčana Obéda Édoma tri mesece in Jehova je v tem času blagoslavljal njega in vso njegovo družino.^j **12** Kralju Davidu so sporočili: »Jehova je zaradi Skrinje pravega Boga blagoslovil Obéda Édoma in njegovo družino ter vse, kar ima.« David je zato šel z velikim veseljem k Obédu Édomu, da bi Skrinjo pravega Boga prinesel iz njegove hiše v Davidovo mesto.^k **13** Ko so tisti, ki so nesli^l Jehovovo skrinjo, naredili šest korakov, je žrtvoval bika in rejeno tele.

14 David je pred Jehovom poln navdušenja plesal in se med plesanjem vrtel. Oblečen pa je imel platnen brezrokavnik*.^m **15** David in vsi Izraelci so spremljali Jehovovo skrinjoⁿ z veseljem vzdiklanjem^o in

6:8 *Ali »vznemiril«. #Pomeni »izbruh proti Uzu«. 6:14 *Dobesedno »efód«.

trobljenjem na rog.^a **16** Ko pa je Jehovova skrinja prišla v Davidovo mesto, je Savlova hči Mihála^b pogledala skozi okno in videla kralja Davida, da pred Jehovom v plesu poskakuje in se vrti. Takrat ga je začela zaničevati v svojem srcu.^c **17** Prinesli so torej Jehovovo skrinjo in jo postavili na njeno mesto v šotoru, ki ga je David dal postaviti zanjo.^c Nato je David daroval žgalne daritve^d in mirovne žrtve^e pred Jehovom.^f **18** Ko je končal darovanje žgalnih daritev in mirovnih žrtev, je blagoslovil ljudstvo v imenu Jehova nad vojskami. **19** Poleg tega je vsemu ljudstvu, vsej množici Izraelcev, vsakemu moškemu in vsaki ženski dal po en venčast hlebec kruha, dateljnov hlebec^{*} in rozinov hlebec^{*}. Potem pa so se vsi vrnili na svoj dom.

20 Ko se je David vrnil, da bi blagoslovil svoj dom, mu je prišla naproti Savlova hči Mihála^g in rekla: »Kako veličasten je bil danes Izraelov kralj! Pred sužnjami svojih služabnikov je razgaljen plesal, kot se javno razgaljajo neumneži!«^h **21** David ji je odgovoril: »Jaz sem praznoval pred Jehovom. Jehova me je izbral namesto tvoje očeta in vse njegove družine ter me postavil za voditelja svojega ljudstva, Izraelcev,ⁱ zato bom praznoval pred Jehovom. **22** In pripravljen sem se še bolj ponižati, kot sem se, in imeti samega sebe za nepomembnega. Sužnje, ki si jih omenila, pa me bodo počastile.« **23** Savlova hči Mihála^j je umrla brez otrok.

6:19 *Gre za dateljne, ki so bili stisnjene v obliko hlebčka. *Gre za rozine, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka.

POGL. 6

- a Ps 150:3
b 1Sa 14:49
1Sa 18:20, 27
2Sa 3:14
c 1Kn 15:29
č 1Kn 15:1
d 3Mz 1:3
e 3Mz 3:1
f 1Kn 16:1–3
g 1Sa 18:27
h 2Mz 22:28
i 1Sa 13:13, 14
1Sa 15:27, 28
1Sa 16:1, 12
j 1Sa 14:49
2Sa 6:16

Des. stolpec

POGL. 7

- a 1Kn 17:1
b 2Sa 12:1
1Kn 29:29
c 2Sa 5:11
č 2Sa 6:17
d 1Kr 8:17
1Kn 17:2
1Kn 22:7
e 1Kr 5:3
1Kr 8:17–19
1Kn 17:4–6
1Kn 22:7, 8
f Joz 18:1
g 2Mz 40:18, 34
h 1Sa 16:11
i 2Sa 5:2
1Kn 17:7–10
1Kn 28:4
Ps 78:70, 71
j 1Sa 18:14
2Sa 5:10
k 2Sa 22:1
Ps 18:37
l 1Kn 14:2, 17
m Sod 2:14
Ps 89:20, 22
n Sod 2:16
o 5Mz 25:19

7 Kralj David se je nastanil v svoji palači^a in Jehova mu je naklonil mir pred vsemi okoliškimi sovražniki. **2** Takrat je kralj rekel preroku Natanu:^b »Glej, jaz živim v palači iz cedrovega lesa,^c Skrinja pravega Boga pa je v šotoru.«^č **3** Natan mu je odgovoril: »Naredi vse, kar želiš, saj je Jehova s teboj.«^d

4 Tisto noč je Jehova rekel Natanu: **5** »Pojdi k mojemu služabniku Davidu in mu reci: Tako pravi Jehova: »Ali mi boš ti zgradil hišo, da bom v njej prebival?«^e **6** Od dne, ko sem Izraelce* odpeljal iz Egipta, nisem prebival v hiši,^f ampak sem potoval iz kraja v kraj in prebival v šotoru.^g **7** Ali sem ves ta čas, ko sem potoval z Izraelci, kdaj vprašal, zakaj mi niste zgradili hiše iz cedrovega lesa? Ali sem kdaj to vprašal katerega od poglavarjev Izraelovih rodov, ki sem jih postavil, da bi pasli moje ljudstvo, Izraelce?«^h **8** Zdaj pa reci mojemu služabniku Davidu: »Jehova nad vojskami pravi takole: »Jaz sem te odpeljal s pašnikov, od črede, za katero si skrbel,^h da bi bil voditelj mojega ljudstva.ⁱ **9** S teboj bom, kamor koli boš šel,^j in s tvoje poti bom odstranil vse tvoje sovražnike.^k Tvoje ime bom naredil veliko^j – kot je ime pomembnih ljudi na zemlji. **10** Določil bom prostor svojemu ljudstvu Izraelu in ga tja naselil. Živeli bodo tam in nihče jih ne bo več vznemirjal. Hudobni jih ne bodo več zatirali, kot so to delali nekoč,^m **11** vse od takrat, ko sem svojemu ljudstvu Izraelu začel postavljati sodnike.ⁿ Naklonil ti bom mir pred vsemi tvojimi sovražniki.^o

7:6 *Dobesedno »Izraelove sinove«.

Jaz, Jehova, sem ti že povedal, da ti bom jaz, Jehova, postavil hišo*. **12** Ko se ti bo življenje izteklo^b in boš umrl*, bom za tvojega naslednika postavil tvojega potomca*, tvojega sina, in utrdil njegovo kraljevsko oblast.^c **13** On bo zgradil hišo v čast mojemu imenu^c in jaz bom za vedno utrdil prestol njegovega kraljestva.^d **14** Jaz bom njegov oče, on pa bo moj sin.^e Ko bo delal, kar ni prav, ga bom opomnil s človeško palico in udarci človeških* sinov.^f **15** Svoje vdane ljubezni mu ne bom odtegnil, kot sem jo odtegnil Savi,^g ki sem ga umaknil pred teboj. **16** Tvoja hiša* in tvoje kraljestvo bosta ostala za vedno. Tvoj prestol bo utrjen za večno.«^h

17 Natan je Davidu povedal vse to in celotno videnje.ⁱ

18 Kralj David je nato prišel pred Jehova in se tam usedel. Rekel je: »Kdo sem jaz, o Vrhovni gospod Jehova? Kaj je moja družina, da si naredil zame vse to?« **19** In kot da še nisi naredil dovolj zame, za svojega služabnika, o Vrhovni gospod Jehova, si govoril tudi o daljni prihodnosti moje hiše*. Tvoje besede so zakon^h za vse človeštvo, o Vrhovni gospod Jehova. **20** Kaj lahko jaz, tvoj služabnik, še dodam in ti povem, ko pa me tako dobro poznaš,^k o Vrhovni gospod Jehova? **21** Vse te velike stvari delaš in jih razkrivaš meni, svojemu služabniku,^l ker je to v skladu s tvojo obljubo in tvojo voljo. **22** Prav zato si velik,^m o Vrhovni gospod Je-

7:11, 16, 19, 25–27, 29 *Mišljena je vladarska dinastija. 7:12 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. ^aDobesedno »seme«. 7:14 *Ali morda »Adamovih«. 7:19 *Ali »navodilo«.

POGL. 7

- a 1Kr 2:24 Ps 89:4
- b 1Kr 2:1
- c 1Mz 49:10 1Kr 8:20 1Kn 17:11–14 Ps 132:11 Iz 9:7 Iz 11:1 Mt 21:9 Mt 22:42 Lk 1:32, 33 Jn 7:42 Apd 2:30
- č 1Kr 5:5 1Kr 6:12 Zah 6:12, 13
- d 1Kr 1:37 1Kn 22:10 1Kn 28:7 Ps 89:4, 36
- e 1Kn 28:6 Mt 3:17 Heb 1:5
- f Ps 89:30, 32 Jer 52:3
- g 1Sa 15:23, 26
- h Ps 45:6 Ps 89:36 Dan 2:44 Heb 1:8 Raz 11:15
- i 1Kn 17:15
- j 1Kn 17:16–22
- k 1Sa 16:7 Ps 17:3
- l Ps 25:14
- m 5Mz 3:24 1Kn 16:25

Des. stolpec

- a 2Mz 15:11 Ps 83:18
- b 5Mz 4:35
- c 5Mz 4:7 Ps 147:19, 20
- č 2Mz 3:8 2Mz 19:5 Iz 63:9
- d 5Mz 10:21
- e 2Mz 9:16
- f 5Mz 26:18
- g 2Mz 15:2
- h 1Kn 17:23–27 Ps 89:20, 28
- i 1Kn 29:11 Ps 72:19 Mt 6:9 Jn 12:28
- j Iz 9:7 Jer 33:22 k 2Sa 7:11
- l 4Mz 23:19 Ps 89:35 Ps 132:11 Jn 17:17
- m Ps 89:20, 36 Ps 132:12
- n 2Sa 22:51 Ps 72:17

POGL. 8

- o Joz 13:2, 3 2Sa 21:15
- p 1Kn 18:1

2. SAMUELOVA 7:12–8:1

hova! Nihče ti ni enak,^a razen tebe ni Boga.^b Vse, kar smo slišali na lastna ušesa, potrjuje to. **23** Kateri drug narod na zemlji je kot tvoje ljudstvo Izrael?^c O Bog, ti si Izraelce rešil*, da bi bili tvoje ljudstvo.^c In ko si zanje naredil velike in izjemne reči,^d si sebi ustvaril ime.^e Zaradi svojega ljudstva, ki si ga rešil iz Egipta, si izgnal druge narode in njihove bogove. **24** Izraelce si vzel za svoje ljudstvo za vedno^f in ti, o Jehova, si postal njihov Bog.^g

25 O Bog Jehova, izpolni obljubo, ki si jo izrekel glede mene, svojega služabnika, in glede moje hiše*, ter poskrbi, da tako ostane za vedno. Naj se uresniči, kar si obljubil.^h **26** Naj bo tvoje ime povečano na vse večne čase,ⁱ tako da bodo ljudje govorili: »Jehova nad vojskami je Izraelov Bog!« Naj moja hiša*, hiša tvojega služabnika Davida, ostane trdna pred teboj.^j **27** Ti, Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, si mi namreč razkril: »Zgradil ti bom hišo*«. ^kZato sem se jaz, tvoj služabnik, toliko opogumil, da sem se obrnil k tebi s to molitvijo. **28** O Vrhovni gospod Jehova, ti si pravi Bog! Tvoje besede so resnica^l in ti si mi obljubil te dobre stvari. **29** Zato te prosim, blagoslovi mojo hišo* in naj za večno ostane pred teboj!^m O Vrhovni gospod Jehova, ti si namreč to obljubil. Naj bo moja hiša, hiša tvojega služabnika, večno deležna tvojega blagoslova.«ⁿ

8 Čez nekaj časa je David porazil Filistejce^o in si jih podredil.^p Poleg tega jim je vzel Méteg Amo.

7:23 *Dobesedno »odkupil«.

2 Porazil je tudi Moábce.^a Naročil jim je, naj se uležejo na tla drug zraven drugega, da bi jih izmeril z vrvmi. Po dve merilni vrvi jih je odmeril za smrt in po eno celo merilno vrv za življenje.^b Tako so Moábci postali njegovi služabniki in mu prinašali dajatev.^c

3 Porazil je tudi Rehóbovega sina Hadadézerja, kralja v Zóbi,^c ki je bil takrat na poti, da bi si znova pridobil nadzor nad ozemljem ob reki Évfrat.^d 4 David je ujel 1700 njegovih konjenikov in 20.000 pešakov. Vsem vprežnim konjem razen 100 je prerezal kite na nogah.^e

5 Hadadézerju, kralju v Zóbi, so prišli na pomoč Sirci iz Damaska^f in David je pobil 22.000 Sircev.^g 6 Nato je v sirskem mestu Damask namestil svojo vojsko. Sirci so tako postali njegovi služabniki in mu prinašali dajatev. Kamor koli je David šel, je Jehova poskrbel, da je zmagal.^h 7 David je možem, ki so služili Hadadézerju, vzel okrogle zlate ščite in jih prinesel v Jeruzalem.ⁱ 8 Iz Bétaha in Berotája, Hadadézerjevih mest, je odnesel zelo veliko bakra.

9 O Davidovi zmagi nad vso Hadadézerjevo vojsko je slisal tudi hamátski kralj Tói.^k 10 Zato je h kralju Davidu poslal svojega sina Joráma, da bi mu prenesel pozdrave in mu čestital, ker je Hadadézerja porazil v boju (Hadadézer se je namreč večkrat bojeval proti Tóiju). Jorám je s seboj prinesel predmete iz srebra, zlata in bakra. 11 Kralj David jih je posvetil Jehovu enako, kot je naredil s srebrom in zlatom, ki ga je vzel vsem narodom, ki si jih je podredil.^l 12 – Sircem, Mo-

POGL. 8

a 4Mz 24:17
Sod 3:29
1Sa 14:47
Ps 60:8

b 5Mz 23:3-6

c 2Kr 3:4
1Kn 18:2

č 2Sa 10:6
1Kr 11:23
Ps 60:nad.

d 1Mz 15:18
2Mz 23:31
1Kr 4:21
1Kn 18:3, 4

e 5Mz 17:16
Ps 20:7
Ps 33:17

f Iz 7:8

g 1Kn 18:5, 6

h 5Mz 7:24
2Sa 8:14

i 1Kn 18:7, 8
j 2Kr 14:28

k 1Kn 18:9-11

l Joz 6:19
1Kr 7:51
1Kn 22:14
1Kn 26:27

Des. stolpec

a 2Sa 8:2

b 2Sa 8:1

c 1Sa 30:18

č 2Sa 8:7

d 1Kn 18:12, 13
Ps 60:nad.

e 1Mz 25:23, 26
1Mz 27:29, 37
4Mz 24:18

f Ps 60:12

g 2Sa 5:3, 5

h 1Kr 3:6
1Kn 18:14-17

i 2Sa 20:23
1Kn 11:6

j 2Sa 20:24
1Kr 4:3

k 2Sa 15:27
1Kn 6:8
1Kn 24:3

l 2Sa 23:20
1Kr 1:44
1Kr 2:35

m 2Sa 15:18
2Sa 20:7

POGL. 9

n 1Sa 18:1, 3
1Sa 20:15, 42

o 2Sa 16:1
2Sa 19:17

p 2Sa 4:4
2Sa 9:13
2Sa 19:26

r 2Sa 17:27-29

ábcem,^a Amóncem, Filistejcem,^b Amalečanom^c – in Rehóbovemu sinu Hadadézerju,^c kralju v Zóbi.

13 David je še bolj zaslovel, ko se je vrnil iz Solne doline, v kateri je pobil 18.000 Edómcev.^d

14 V Edómu je namestil svojo vojsko. Namestil jo je po celotnem edómskem ozemlju in vsi Edómcji so postali njegovi služabniki.^e Kamor koli je David šel, je Jehova poskrbel, da je zmagal.^f

15 David je kraljeval nad vsem Izraelom.^g Z vsem svojim ljudstvom je ravnal pravično in pošteno.^h 16 Zerújin sin Joábⁱ je bil na čelu vojske. Ahilúdiv sin Józafat^j je bil letopisec. 17 Ahitúbov sin Zadók^k in Abjatárjev sin Ahiméleh sta bila duhovnika. Serajá je bil tajnik. 18 Jojádiv sin Benajá^l je bil na čelu Keretéjcev in Péletovcev.^m Davidovi sinovi pa so postali namestniki.ⁿ

9 Nekega dne je David rekel: »Ali je iz Savlove družine še kdo živ? Rad bi mu izkazal vdano ljubezen, kot sem obljubil Jonatanu.«ⁿ 2 H kralju Davidu so tako poklicali Zibája, ki je bil Savlov služabnik.^o David ga je vprašal: »Ali si ti Zibá?« Odgovoril mu je: »Ja, moj gospod, sem.« 3 Kralj ga je zatem vprašal: »Ali je iz Savlove družine še kdo živ? Rad bi mu izkazal vdano ljubezen, kakršno izkazuje Bog.« Zibá mu je odgovoril: »Ostal je še en Jonatanov sin, ki ima pohabljeni obe nogi.«^p 4 Kralj ga je vprašal: »Kje je?« Zibá mu je odgovoril: »V hiši Amiélovega sina Mahirja^r v Lo Dabárju.«

5 Kralj David je hitro poslal ponj k Amiélovemu sinu Mahirju v Lo Dabár. 6 Ko je Mefi-

8:18 *Keretejci in Peletovci so bili Davidovi telesni stražarji. ⁿDobesedno »duhovniki«.

8:6, 14 *Ali »ga je Jehova reševal«.

bóšet, sin Savlovega sina Jonatana, prišel k Davidu, je takoj padel na kolena in se priklonil. »Mefibóšet!« mu je rekel David in on je odgovoril: »Ja, moj gospod.« **7** David mu je rekel: »Ne boj se, saj ti bom zagotovo izkazal vdano ljubezen,^a kot sem obljubil tvojemu očetu Jonatanu. Vrnili ti bom vso zemljo tvojega starega očeta Savla in vedno boš jedel pri moji mizi.«^b

8 Mefibóšet se je priklonil in rekel: »Kaj sem jaz, tvoj služabnik? Zakaj si pozoren do mrtvega psa,^c kakršen sem jaz?« **9** Kralj je nato poslal po Savlovega služabnika Zibája in mu rekel: »Vse, kar je pripadalo Savlu in vsej njegovi družini, dajem vnuku tvojega gospodarja.« **10** Skupaj s svojimi sinovi in služabniki boš obdeloval njegovo zemljo in spravljal pridelke, da bo njegova družina imela hrano. Toda Mefibóšet, vnuk tvojega gospodarja, bo vedno jedel pri moji mizi.«^d

Zibá pa je imel 15 sinov in 20 služabnikov.^e **11** Nato je Zibá rekel kralju: »Moj gospod kralj, naredil bom natanko tako, kot si zapovedal meni, svojemu služabniku.« Tako je Mefibóšet jedel za Davidovo* mizo kot eden od kraljevih sinov. **12** Mefibóšet je imel majhnega sina, ki mu je bilo ime Miha.^f Vsi, ki so živeli v Zibájevi hiši, so postali Mefibóšetovi služabniki. **13** Mefibóšet, ki je imel pohabljeni obe nogi,^g pa je živel v Jeruzalemu, saj je vedno jedel pri kraljevi mizi.^h

10 Čez čas je umrl kralj Amónceviⁱ in nasledil ga je njegov sin Hanún.^j **2** Ko je David izvedel za to, je rekel: »Hanún bom izkazal dobroto*, kot jo je njegov oče Naháš izka-

9:11 *Ali morda »mojo«. **10:2** *Ali »vdano ljubezen«.

POGL. 9

a Prg 11:17

b 2Sa 19:28
Prg 11:25

c 1Sa 24:14

č 2Sa 9:1
2Sa 16:4
2Sa 19:29

d 2Sa 19:28

e 2Sa 19:17

f 1Kn 8:34
1Kn 9:40

g 2Sa 4:4

h 2Sa 9:7
2Sa 19:28

POGL. 10

i 1Mz 19:36, 38
Sod 10:7
Sod 11:12, 33
1Sa 11:1

j 1Kn 19:1-5

Des. stolpec

a 3Mz 19:27

b Joz 18:21

c 4Mz 13:21

č 2Sa 8:5

d Joz 13:13

e 1Kn 19:6, 7

f 2Sa 23:8
1Kn 19:8, 9

g 1Kn 19:10-13

h 1Sa 26:6
2Sa 2:18
2Sa 23:18
1Kn 2:15, 16

i 4Mz 21:24

zal meni.« Zato je k njemu poslal svoje služabnike, da bi mu izrekli sožalje zaradi smrti njegovega očeta. Ko so Davidovi služabniki prišli v deželo Amóncevi, **3** so amonski voditelji rekli svojemu gospodu Hanúnu: »Misliš, da je David poslal k tebi svoje služabnike, da bi počastil tvojega očeta? Poslal jih je, da bi preiskali mesto, si ga ogledali in ga potem uničili.« **4** Zato je Hanún prijel Davidove služabnike, jim obril polovico brade,^a jim pod pasom odrezal oblačila in jih nato izpustil. **5** Bili so zelo ponižani, zato jim je David, ko je izvedel, kaj se je zgodilo, takoj poslal naproti svoje može. Naročil jim je: »Ostanite v Jérihi,^b dokler vam ne zraste brada, potem pa se vrnite.«

6 Amónci so videli, da so se Davidu zamerili, zato so poslali sle in najeli Sirce iz Bet Rehóba^c in Zóbe,^c 20.000 pešakov. Najeli so tudi maškega^d kralja s 1000 vojakov in 12.000 vojakov iz Ištoba*.^e **7** Ko je David to slišal, je proti njim poslal Joába in vso vojsko skupaj z najbolj junaškimi bojevniki.^f **8** Amónci so torej prišli iz mesta in se razporedili v bojne vrste pri mestnih vratih, Sirci iz Zóbe in Rehóba ter vojakov iz Ištoba* in Maáhe pa so se razporedili na polju.

9 Ko je Joáb videl, da se od spredaj in od zadaj približujejo jurišne čete, je vzel nekaj najboljših čet v izraelski vojski in jih razvrstil za boj s Sirci.^g **10** Ostale vojake pa je prepustil svojemu bratu Abišáju,^h da bi jih razvrstil za boj z Amónci.ⁱ **11** Rekel mu je: »Če bodo Sirci premočni zame, mi pri-di pomagat. Če pa bodo Amónci

10:6 *Ali »moških iz Toba«. **10:8** *Ali »moški iz Toba«.

premočni zate, bom jaz prišel pomagat tebi. **12** Biti morava močna in se pogumno bojevati^a za naše ljudstvo in za mesta našega Boga! Jehova pa bo naredil, kar se mu zdi prav.«^b

13 Joáb je nato s svojimi možmi krenil v boj proti Sircem in oni so zbežali pred njim.^c **14** Ko so Amónci videli, da so Sirci zbežali, so tudi sami zbežali pred Abišajem in se umaknili v mesto. Po končani bitki z Amónci se je Joáb vrnil v Jeruzalem.

15 Sirci so po tem porazu z Izraelci znova zbrali svojo vojsko.^c **16** Hadadézer^d je poslal po Sirce, ki so živeli ob Reki*.^e Pod vodstvom Šobáha, poveljnika Hadadézerjeve vojske, so prišli v Helám.

17 Ko je David za to izvedel, je takoj zbral vso izraelsko vojsko, prečkal Jordan in prišel v Helám. Sirci so se zatem razvrstili za boj proti njemu in se začeli z njim bojevati.^f **18** Toda ko so videli, da izgubljajo bitko z Izraelci, so zbežali. David je pobil 700 njihovih voznikov bojnih vozov in 40.000 njihovih konjenikov.^g Ubil je tudi Šobáha, poveljnika njihove vojske. **19** Ko so vsi kralji, ki so služili Hadadézerju, videli, da jih je izraelska vojska porazila, so takoj sklenili mir z Izraelci in jim začeli služiti.^h Sirci si od takrat naprej niso več upali pomagati Amóncem.

11 Na začetku leta*, ko so se kralji običajno odpravljali v boj, je David poslal Joába, svoje može in vso izraelsko vojsko, da bi uničili Amónce. Medtem ko so oblegali Rábo,ⁱ je bil David v Jeruzalemu.^j

10:16 *Gre za Evfrat. 11:1 *To je spomladi.

POGL. 10

a 5Mz 31:6

b Ps 37:5
Ps 44:5
Prg 29:25

c 1Kn 19:14, 15

č 1Kn 19:16

d 2Sa 8:3-5

e 1Mz 15:18
2Mz 23:31

f 1Kn 19:17-19

g 5Mz 20:1
Ps 18:37, 38

h 1Mz 15:18
5Mz 20:10, 11

POGL. 11

i 2Sa 12:26

j 1Kn 20:1

Des. stolpec

a 1Kn 3:5, 9

b 2Sa 12:24
1Kr 1:11

c 1Mz 10:15
5Mz 20:17

č 2Sa 23:8, 39
1Kr 15:5

d 2Mz 20:14, 17

e 3Mz 18:20
3Mz 20:10
Prg 6:32
Heb 13:4

f 3Mz 12:2
3Mz 15:19
3Mz 18:19

g 2Sa 6:17
2Sa 7:2

h 3Mz 15:16
1Sa 21:5

2 Nekega večera* je David vstal iz postelje in se sprehal po strehi svoje palače. Zgledal je žensko, ki se je umivala. Bila je zelo lepa. **3** Poslal je nekoga, da se pozanima, kdo je ta ženska. Ta mu je poročal: »To je Eliáмова^a hči Batšéba^b in je žena Hetéjca^c Urija.«^c **4** Nato je David poslal ponjo.^d Prišla je k njemu in spal je z njo.^e (To se je zgodilo, ko se je očiščevala*.)^f Potem se je vrnila v svojo hišo.

5 Batšéba je zanosila in sporočila Davidu: »Noseča sem.« **6** Zatem je David Joába poslal sporočilo: »Pošlji k meni Hetéjca Urija.« Joáb je torej poslal Urija k Davidu. **7** Ko je Urija prišel, ga je David vprašal, kako gre Joábu, kako je z vojsko in kako napreduje vojna. **8** Nato mu je rekel: »Pojdi v svojo hišo in se spočij*.« Ko je Urija odšel iz kraljeve palače, je kralj za njim poslal darilo^g. **9** Toda Urija ni šel v svojo hišo, ampak je skupaj z drugimi Davidovimi vojaki spal pri vhodu v kraljevo palačo. **10** Davidu so sporočili: »Urija ni šel v svojo hišo.« Zato je David Uriju rekel: »Ali se nisi ravnokar vrnil s poti? Zakaj nisi šel domov?« **11** Urija mu je odgovoril: »Skrinja,^g vojak iz Judovega rodu in drugih Izraelovih rodov bivajo v šotorih. Tudi moj gospod Joáb s svojimi možmi tabori na prostem. Kako bi lahko jaz šel v svojo hišo, da bi jedel, pil in spal s svojo ženo?^h Pri tebi in v tvojem življenju prisegam, da tega ne bom naredil!«

12 Nato mu je David rekel: »Ostani še danes tu, jutri pa te

11:2 *Ali »nekega poznega popoldneva«. 11:4 *Morda po menstruaciji. 11:8 *Dobesedno »si umij noge«. ^gMorda je šlo za hrano, ki jo je gostitelj poslal častnemu gostu.

bom poslal nazaj.« Tako je Urija ostal v Jeruzalemu še tisti in naslednji dan. **13** Potem je David poslal ponj, da bi skupaj jedla in pila, in ga je opijanil. Toda Urija je zvečer šel spat k Davidovim služabnikom in ni šel v svojo hišo. **14** Zjutraj je David napisal pismo Joábu in mu ga poslal po Uriju. **15** V pismu je napisal: »Postavite Urija v prvo bojno vrsto, kjer je boj najhujši. Potem se umaknite od njega. Tako ga bodo zadeli in bo umrl.«^a

16 Joáb je pred tem skrbno preučil mesto in je vedel, kje so sovražnikovi junaški bojevniki, zato je tja postavil Urija. **17** Ko so iz mesta prišli možje in se spopadli z Joáбом, je nekaj Davidovih mož padlo in med ubitimi je bil tudi Hetéjlec Urija.^b **18** Joáb je zatem poslal k Davidu sla, da mu poroča o vojni. **19** Slu je naročil: »Ko boš kralju povedal vse, kar se je zgodilo, **20** se bo morda razjezil in ti rekel: 'Zakaj ste se šli bojevat tako blizu mesta? Ali niste vedeli, da bodo streljali z vrha obzidja?' **21** Kdo je ubil Jerubése-tovega^c sina Abiméleha?« Ali ni v Tebézu neka ženska z vrha obzidja vrgla nanj mlinskega kamna, tako da je umrl? Zakaj ste prišli tako blizu obzidja?« Takrat mu reci: 'Tudi tvoj služabnik Hetéjlec Urija je umrl.«^d

22 Sel je torej šel k Davidu in mu povedal vse, kar mu je Joáb naročil. **23** Davidu je rekel: »Sovražniki so bili močnejši od nas. Napadli so nas na polju, toda mi smo jih potisnili vse do mestnih vrat. **24** Lokostrelci so začeli streljati z vrha obzidja in nekaj tvojih mož, o kralj, je umrlo. Tudi tvoj služabnik Hetéjlec Urija je umrl.«^d **25** Ta-

POGL. 11

a Ps 51:14
Prg 3:29

b 2Sa 12:9

c Sod 6:32
Sod 7:1

č Sod 9:50-53

d 2Sa 11:17

Des. stolpec

a 2Sa 12:26

b 2Sa 5:13
2Sa 12:9c 1Mz 39:7-9
1Kr 15:5
Ps 5:6
Ps 11:4
Heb 13:4

POGL. 12

č 1Kr 1:8
1Kn 17:1
1Kn 29:29

d Ps 51:nad.

e 2Sa 5:13
2Sa 15:16

f 2Sa 11:3

g 2Sa 11:4

h 5Mz 6:13

i 2Mz 22:1

2. SAMUELOVA 11:13-12:7

krat je David slu rekel: »Joábu povej tole: 'Ne jemlji si tega preveč k srcu. Meč namreč ne izbira. Okrepi svoj napad na mesto in ga zavzemi!'^a In opogumi Joába!«

26 Ko je Batšéba slišala, da je njen mož Urija mrtev, je žalovala za njim. **27** Takoj ko je čas žalovanja minil, je David poslal ponjo in jo pripeljal na svoj dom. Postala je njegova žena^b in mu rodila sina. Toda za Jehova je bilo to, kar je naredil David, nekaj zelo slabega*.^c

12 Zato je Jehova poslal k Davidu Natana.^e Natan je prišel k Davidu^d in mu rekel: »V nekem mestu sta živela dva moška. Eden je bil bogat, drug pa reven. **2** Bogati je imel zelo veliko ovc in goveda,^e **3** revni pa ni imel drugega razen ene majhne ovčice, ki jo je kupil.^f Skrbel je zanjo in rasla je ob njem in njegovih sinovih. Jedla je pri njem, čeprav sam ni imel veliko, pila je iz njegove čaše in spala v njegovem naročju. Bila mu je kot hči. **4** Nekega dne je bogataš dobil obisk. Vendar ni hotel vzeti nobene svoje živali, ne ovce ne goveda, da bi pripravil obrok popotniku, ki je prišel k njemu. Raje je revnemu vzel njegovo ovčico in jo pripravil človeku, ki ga je obiskal.«^g

5 Takrat se je David zelo razjezil na tega človeka in je Natana rekel: »Človek, ki je to naredil, si zasluži smrt! To drži, kot drži, da je Jehova živi Bog.^h **6** Ker je to naredil in ni imel sočutja, mora za ovčico povrniti štirikratno.«ⁱ

7 Natan pa je rekel Davidu: »Ti si ta človek! Izraelov Bog Jehova govori takole: 'Jaz sem te

11:27 *Dobesedno »v Jehovovih očeh je bilo to, kar je naredil David, hudo«.

mazilil za kralja nad Izraelom^a in jaz sem te rešil pred Savlom.^b **8** Izročil sem ti vse, kar je imel tvoj gospodar,^c v naročje sem ti dal njegove žene^c in ti tudi podelil oblast nad Judom in ostalim Izraelom.^d In če to ne bi bilo dovolj, bi ti bil pripravljen dati še več.^e **9** Zakaj si zaničeval Jehova* in si naredil, kar prepoveduje? Z mečem si ubil Hetēja Urija!^f Z mečem Amóncevi si ga ubil, potem pa si njegovo ženo vzel sebi za ženo.^g **10** Ker si me zaničeval s tem, da si si za ženo vzel ženo Hetēja Urija, bodo od sedaj mnogi v tvoji družini umrli nasilne smrti*.^h **11** Jehova govori takole: „Nad tebe bom poslal nesrečo in prišla bo iz tvoje družine.“ Pred tvojimi očmi ti bom vzel žene in jih dal drugemu moškemu*ⁱ in on bo spal z njimi pri belem dnevu.^k **12** Ti si vse počel skrivaj, jaz pa bom to naredil pri belem dnevu in pred vsem Izraelom.“

13 David je rekel Natanu: »Grešil sem proti Jehovu.«^m Natan pa mu je odgovoril: »Jehova ti greh odpušča.ⁿ Ne boš umrl.^o **14** Ker pa je bilo to, kar si naredil, skrajno nespoštljivo do Jehova, bo sin, ki se ti je pravkar rodil, umrl.«

15 Natan se je zatem vrnil domov.

Jehova pa je povzročil, da je otrok, ki ga je Davidu rodila Urijeva žena, zbolel. **16** David je pravega Boga rotil glede dečka. Strogo se je postil, pononči pa je v svoji sobi spal na tleh.^p **17** Starejši dvorjani so ga obstopili in ga skušali prepričati, naj vstane, toda on ni hotel in

12:9 *Dobesedno »Jehovovo besedo«. **12:10** *Dobesedno »se meč ne bo nikoli umaknil od tvoje hiše«. **12:11** *Ali »tvojemu bližnjemu«.

POGL. 12

- a 1Sa 16:13
2Sa 7:8
b 1Sa 18:10, 11
1Sa 19:10
1Sa 23:14
c 1Sa 13:13, 14
1Sa 15:26, 28
č 2Sa 3:7
1Kr 2:22
d 2Sa 2:4
2Sa 5:5
e 2Sa 7:19
f 2Mz 20:13
g 2Mz 20:14, 17
2Sa 11:15, 27
h 4Mz 14:18
2Sa 13:32
2Sa 18:33
Gal 6:7
i 2Sa 12:15, 19
2Sa 13:10-15
2Sa 15:14
j 2Mz 21:24
Job 31:9-11
Job 34:11
k 2Sa 16:21, 22
l 2Sa 11:4, 15
m 1Mz 39:9
Ps 32:5
Ps 38:3
Ps 51:nad., 4
Prig 28:13
n 2Mz 34:6
Ps 32:1
o 3Mz 20:10
Ps 103:10
p 2Sa 12:22
Jon 3:8, 9

Des. stolpec

- a Rut 3:3
2Sa 14:2
b 2Sa 6:17
c 2Sa 12:16
Jl 1:14
č Iz 38:3, 5
Jl 2:13, 14
Am 5:15
Jon 3:8, 9
d Pdg 9:6
e Job 30:23
Pdg 3:20
Apd 2:29, 34
Apd 13:36
f Pdg 9:5, 10
g 2Sa 11:3
h 1Kn 3:5, 9
1Kn 22:9
1Kn 28:5
Mt 1:6
i 2Sa 7:12
1Kn 29:1
j 2Sa 7:4, 5
2Sa 12:1
1Kr 1:8
k 5Mz 23:3, 6
l 5Mz 3:11
Joz 13:24, 25
m 2Sa 11:25
1Kn 20:1

tudi jedel ni z njimi. **18** Sedmi dan pa je otrok umrl, toda dvorjani so se Davidu bali to povedati. Govorili so: »Ko je bil otrok še živ, nas ni poslušal. Le kako mu bomo zdaj povedali, da je otrok umrl? Lahko naredi kaj strašnega!«

19 Ko je David videl, da njegovi dvorjani šepetajo med seboj, je razumel, da je otrok umrl. Vprašal jih je: »Ali je otrok umrl?« Odgovorili so: »Umrli je.« **20** David je vstal, se umil, natrl z oljem^a in preoblekel. Šel je v Jehovovo hišo^b in se tam priklo nil. Nato se je vrnil v svojo palačo. Naročil je, naj mu prinesejo hrano, in je jedel. **21** Dvorjani so mu rekli: »Kako naj si razlagamo to, kar delaš? Ko je bil otrok še živ, si se postil in jokal. Takoj ko je umrl, pa si vstal in jedel.« **22** Odgovoril je: »Ko je bil otrok živ, sem se postil^c in jokal, ker sem si mislil: „Morda se me bo Jehova usmilil in bo pustil otroka živeti.“^d **23** Zakaj bi se postil zdaj, ko je mrtev? Ali ga lahko pripeljem nazaj?« Jaz bom šel k njemu,^e ampak on se ne bo vrnil k meni.«^f

24 Potem je David tolažil svojo ženo Batšebo.^g Šel je k njej in spal z njo. Čez čas je rodila sina in dobil je ime Salomon*.^h Jehova je imel dečka zelo rad,ⁱ **25** zato je po preroku Natanu^j naročil, naj se imenuje Jeditjá*. Jehova ga je namreč imel zelo rad.

26 Joáb pa se je še naprej bojeval proti amónskemu^k mestu Rába^l in zavzel je kraljevi del mesta*.^m **27** Zato je poslal sle k Davidu s sporočilom:

12:24 *Ime izvira iz hebrejske besede, ki pomeni »mir«. **12:25** *Pomeni »Jahov ljubljene«. **12:26** *Ali »kraljevo mesto«.

»Napadel sem Rábo^a in že zavzel vodno mesto*. **28** Zdaj pa zberi preostalo vojsko, postavi tabor blizu mesta in ga v celoti zavzemi. Drugače bom to naredil jaz in se bodo zasluge za to pripisale meni*.«

29 David je torej zbral vojsko, šel v napad na Rábo in jo zavzel. **30** Malkámu* je z glave snel krono, ki je bila narejena iz enega talenta[#] zlata in okrašena z dragimi kamni. Krono so položili Davidu na glavo. Poleg tega je David iz mesta odnesel zelo veliko plena.^b **31** Ljudi, ki so v njem živeli, pa je odpeljal in jim naložil žaganje kamna, delo z železnimi sekirami in drugim ostrim železnim orodjem ter izdelovanje opeke. Tako je naredil v vseh amónskih mestih. Nazadnje se je z vso vojsko vrnil v Jeruzalem.

13 Davidov sin Absalom je imel lepo sestro, ki ji je bilo ime Tamara.^c Vanjo se je zaljubil Amnón,^c ki je tudi bil Davidov sin. **2** Amnóna je to tako mučilo, da je bil že bolan od tega. Njegova sestra* Tamara je bila namreč še devica, zato ni videl nobene možnosti, da bi bil sam z njo. **3** Imel pa je prijatelja Jonadába,^d ki je bil sin Davidovega brata Šimája^e in je bil zelo premeten človek. **4** Amnóna je vprašal: »Kraljev sin, zakaj si vsako jutro tako zelo potrt? Zakaj mi ne poveš, kaj te muči?« Amnón mu je odgovoril: »Zaljubljen sem v Tamaro, sestro^f svojega brata Absaloma.« **5** Jonadáb mu je predlagal: »Ulezi se v svojo posteljo in se

12:27 *Morda se nanaša na mestne vodne vire. 12:28 *Ali »se bo imenovalo po meni«. 12:30 *Glej Slovar. [#]Talent je 34,2 kg. Glej Dodatek B14. 13:2 *Šlo je za polsestro.

POGL. 12

a 2Sa 11:1

b 2Sa 8:11, 12
1Kn 20:2, 3

POGL. 13

c 1Kn 3:9

č 2Sa 3:2

d 2Sa 13:35

e 1Sa 16:9
1Kn 2:13f 3Mz 18:9
3Mz 20:17

Des. stolpec

a 3Mz 18:9, 29
3Mz 20:17
5Mz 27:22b 1Mz 34:2, 7
Sod 20:5, 6

delaj bolnega. Ko te bo oče prišel pogledat, mu reci: »Prosim te, dovoli, da pride moja sestra Tamara in mi da jesti. Če bo pred menoj pripravila jed* in mi jo postregla, bom jedel.«

6 Amnón se je torej ulegel in se delal bolnega. Ko ga je kralj prišel pogledat, mu je Amnón rekel: »Prosim te, dovoli, da pride moja sestra Tamara in pred menoj speče dva kolača*, nato pa naj mi ju postreže, da bom jedel.« **7** David je poslal Tamari na dom sporočilo: »Pojdi, prosim, v hišo svojega brata Amnóna in mu pripravi nekaj, da bo jedel!« **8** Tamara je torej šla v hišo svojega brata Amnóna, ki je ležal v postelji. Vzela je testo, pred njim oblikovala kolača in ju spekla. **9** Nato je vzela ponev in mu kolača ponudila, toda ni hotel jesti. Vsem je ukazal, naj gredo ven, in so šli.

10 Zatem je Tamari rekel: »Prosim, prinesi mi jed v spalnico in mi jo tam postreže, da bom jedel.« Tamara je torej vzela spečena kolača in ju odnesla svojemu bratu Amnónu v spalnico. **11** Ko mu je kolača podala, da bi jedel, jo je zgrabil in ji rekel: »Moja sestra, daj, pridi k meni v posteljo.« **12** Ona pa mu je rekla: »Ne, moj brat! Nikar me ne ponižaj! Tako se ne dela v Izraelu.« Ne naredi nečesa tako sramotnega!^b **13** Kako bi lahko jaz živela s takšno sramoto? Tebe pa bi v Izraelu prištevili med ljudi, ki ravnaajo nečastno. Prosim, govori s kraljem, saj ne bo nasprotoval temu, da postane tvoja.« **14** Vendar je ni hotel poslušati, ampak jo je obvladal in posilil. **15** Nato

13:5 *Misljena je jed, ki so jo pripravljali za bolne. 13:6 *Dobesedno »kolača srčaste oblike«.

jo je tako zelo zasovražil, da je bilo njegovo sovražstvo večje od ljubezni, ki jo je prej čutil do nje. Rekel ji je: »Vstani, poberi se od tu!« **16** Ona pa mu je rekla: »Ne, moj brat, ne odganjam te stran! To je hujše od tistega, kar si mi naredil!« Toda ni je hotel poslušati.

17 Poklical je svojega mladega služabnika in rekel: »Prosim te, spravi tole žensko stran od mene in zakleni vrata za njo!« **18** (Oblečena pa je bila v posebno* haljo, kakršno so nosile kraljeve hčere, ki so bile še device.) Njegov služabnik jo je torej odpeljal ven in zaklenil vrata za njo. **19** Tamara si je glavo posula s pepelom,^a si raztrgala lepo haljo, ki jo je nosila, in odšla od tam. Med hojo se je držala za glavo in glasno jokala.

20 Njen brat Absalom^b jo je vprašal: »Ali ti je to naredil tvoj brat Amnón? Zdaj pa, moja sestra, ne govori o tem z nikomer, saj je tvoj brat.«^c Ne razmišljaj* več o tej zadevi.« Tamara je potem živela v hiši svojega brata Absaloma in ni imela stikov z drugimi. **21** Ko je kralj David slišal, kaj se je zgodilo, se je zelo razjezil.^c Toda ni hotel prizadeti svojega sina Amnóna, ker je bil njegov prvorojenec in ga je imel rad. **22** Absalom pa ni z Amnónom spregovoril niti besede*. Sovražil^d ga je namreč, ker je ponižal njegovo sestro Tamaro.^e

23 Dve leti pozneje so Absalomu strigli ovce v Baal Hazórju blizu Éfraima^f in Absalom je vse kraljeve sinove povabil na gostijo.^g **24** Absalom je prišel h kralju in mu rekel: »Pri meni, tvo-

POGL. 13

a Joz 7:6
Est 4:1
Jer 6:26

b 2Sa 3:3
2Sa 13:1

c 3Mz 18:9
5Mz 27:22

č Prg 19:13

d Prg 18:19

e 1Mz 34:7

f Jn 11:54

g 1Kr 1:9, 19

Des. stolpec

a Ps 55:21
Prg 10:18
Prg 26:24–26

b 2Sa 13:3

c 1Sa 16:9
1Kn 2:13

č 2Sa 12:10

d 1Mz 27:41
Ps 7:14
Prg 18:19

e 3Mz 18:9, 29

f 2Sa 13:12–14

jem služabniku, strižejo ovce. Prosim, pojdi z menoj, ti in tvoji služabniki.« **25** Toda kralj je Absalomu odgovoril: »Ne, moj sin. Če bomo šli vsi, ti bomo v breme.« Absalom mu je še prigovarjal, toda kralj ni hotel iti, ampak mu je zaželel vse dobro*. **26** Nazadnje je Absalom rekel: »Če ne greš ti, pa naj gre, prosim, z nami moj brat Amnón.«^a Kralj ga je vprašal: »Žakaj ravno on?« **27** Toda Absalom ni odnehal, tako da je kralj na koncu poslal z njim Amnóna in vse druge svoje sinove.

28 Absalom je svojim služabnikom zapovedal: »Pozorno opazujte, in ko bo Amnón zaradi vina dobre volje, vam bom rekel: 'Ubijte Amnóna!' Takrat ga ubijte. Naj vas ne bo strah. Ali vam tega ne ukazujem jaz? Bodite močni in pogumni!« **29** Služabniki so torej z Amnónom naredili točno tako, kot jim je ukazal Absalom. Vsi drugi kraljevi sinovi pa so vstali, zajahali vsak svojo mulo in zbežali. **30** Ko so bili še na poti, je David dobil sporočilo: »Absalom je pobil vse kraljeve sinove, nihče ni preživel.« **31** Ob tej novici je kralj vstal, si raztrgal oblačila in se ulegel na tla, vsi njegovi služabniki pa so stali ob njem z raztrganimi oblačili.

32 Toda Jonadáb,^b sin Davidovega brata Šimája,^c je rekel: »Moj gospod, ne misli, da so pobili vse kraljeve sinove. Mrtev je samo Amnón.^c Tako je namreč naročil Absalom, ki je to sklenil^d že takrat, ko je Amnón ponižal njegovo sestro^e Tamaro.^f **33** Moj gospod kralj, ne zmeni se za* novico, da so mrtvi vsi

13:25 *Ali »ampak ga je blagoslovil«.

13:33 *Dobesedno »naj si ne jemlje k srca«.

13:18 *Ali »okrašeno«. **13:20** *Ali »tvoje srce naj ne razmišlja«. **13:22** *Ali »ni govoril z Amnónom, ne grdo ne lepo«.

kraljevi sinovi. Mrtev je samo Amnón.«

34 Medtem pa je Absalom pobegnil.^a Kasneje je stražar, ko se je razgledoval, videl, da po poti, ki se za njim vije ob gorskem pobočju, prihaja veliko ljudi. **35** In Jonadáb^b je kralju rekel: »Glej, kraljevi sinovi so se vrnili! Moj gospod, tako je, kot sem ti povedal.« **36** Ko je nehal govoriti, so vstopili kraljevi sinovi in glasno jokali. Tudi kralj in vsi njegovi služabniki so bridko jokali. **37** Absalom pa je pobegnil k Amihúдовemu sinu Talmáju,^c ki je bil kralj v Gešúrju. David je za svojim sinom žaloval veliko dni. **38** Absalom je v Gešúrju,^e kamor se je zatekel, ostal tri leta.

39 Nazadnje si je kralj David le zaželel oditi k Absalomu, saj se je sprijaznil z Amnónovo smrtjo*.

14 Zerújin^d sin Joáb pa je opazil, da kralj pogreša Absaloma.^e **2** Zato je dal poklicati neko zelo pametno žensko, ki je živela v Tekói.^f Rekel ji je: »Delaj se, prosim, da žaluješ. Obleci se v žalna oblačila in se ne natiraj z oljem.^g Vedi se kot ženska, ki že dolgo žaluje za umrlim. **3** Potem pojdi h kralju in mu reci naslednje.« Nato ji je Joáb povedal, kaj naj reče*.

4 Tekójčanka je šla h kralju, padla na kolena, se priklonila do tal in rekla: »Pomagaj mi, o kralj!« **5** Kralj jo je vprašal: »Kaj se je zgodilo?« Odgovorila je: »Mož mi je umrl in zdaj sem vdova. **6** Moj gospod, imele sem dva sinova. Nekega dne sta se stepla na polju in nikogar ni bilo, da bi ju ločil. Nazadnje je

POGL. 13

a 2Sa 13:38

b 2Sa 13:3

c 2Sa 3:3

č 5Mz 3:14
Joz 12:4, 5
2Sa 14:23

POGL. 14

d 2Sa 2:18
1Kn 2:15, 16

e 2Sa 13:39
2Sa 18:33
2Sa 19:2

f 2Kn 11:5, 6
2Kn 20:20
Am 1:1

g Pdg 9:8
Dan 10:3

Des. stolpec

a 4Mz 35:19
5Mz 19:11, 12

b 4Mz 35:19, 27
5Mz 19:6

c 5Mz 6:13
Pdg 8:4

č 2Mz 19:5
4Mz 6:27

d 2Sa 13:38

eden od njiju drugega tako udaril, da ga je ubil. **7** Zdaj so se vsi sorodniki spravili na mene in mi govorijo: »Izroči nam tistega, ki je ubil svojega brata, da ga usmrtime v povračilo za življenje brata, ki ga je ubil!«^a To zahtevajo, čeprav vedo, da je on dedič. Ugasniti hočejo še moje zadnje upanje*, tako da za mojim možem ne bi ostalo ne ime-na ne potomca na zemlji.«

8 Kralj je ženski rekel: »Vrni se domov in prepusti zadevo meni.« **9** Takrat je Tekójčanka rekla kralju: »O moj gospod kralj, naj krivda pade na mene in na rodbino mojega očeta, ti in tvoj prestol pa naj ostaneta nedolžna.« **10** Kralj je nato rekel: »Če ti bo kdo še kaj rekel, ga pripelji k meni in nikoli več te ne bo vznemirjal.« **11** Rekla je: »Prosim te, o kralj, spomni se svojega Boga Jehova, da ne bo krvni maščevalec^b povzročil še večje škode in ubil mojega sina.« Odgovoril je: »Pri Jehovu, živem Bogu, prisegam,^c da tvojemu sinu ne bo padel niti las z glave.« **12** Ženska pa je rekla: »Moj gospod kralj, prosim, dovolj meni, svoji služabnici, da ti povem še nekaj.« Rekel je: »Povej.«

13 Ženska je nadaljevala: »Zakaj potem ti ravnaš podobno na škodo Božjega ljudstva?^e Pregnal si namreč svojega sina in ga nisi pripeljal nazaj.^d Tako s svojimi besedami obsojaš samega sebe. **14** Gotovo bomo umrli in bomo podobni vodi, ki se izlije na zemljo in se je ne da dobiti nazaj. Toda Bog ne jemlje življenja*, ampak išče razloge, da bi lahko tistega, ki je bil pregan od njega, privedel nazaj.

14:7 *Ali »še zadnjo žerjavico, ki mi je ostala«. **14:14** *Ali »duše«. Glej Slovar pod »duša«.

13:39 *Ali »potolažil zaradi Amnónove smrti«. **14:3** *Dobesedno »v usta položil besede«. Enako je v 19. vrstici.

15 Moj gospod kralj, to sem ti prišla povedat, ker so me ljudje prestrašili. Zato sem si rekla: »Naj govorim s kraljem. Morda bo kralj kaj ukrenil v zvezi s prošnjo svoje sužnje. **16** Mogoče mi bo prisluhnil in me rešil iz rok tistega, ki hoče mene in mojega edinega sina uničiti in naju prikrajšati za dediščino, ki nama jo je dal Bog.«^a **17** Rekla sem si še: »Naj me pomiri beseda mojega gospoda kralja.« Moj gospod kralj, ti si namreč kot angel pravega Boga, saj razlikuješ dobro od slabega. Naj bo tvoj Bog Jehova s teboj.«

18 Kralj je ženski rekel: »Naj te nekaj vprašam. Prosim, ničesar mi ne prikrivaj.« Ženska je odgovorila: »Moj gospod kralj, povedi, prosim.« **19** In kralj jo je vprašal: »Ali te je Joáb navedel, da mi vse to poveš?«^b Ženska je odgovorila: »Moj gospod kralj, zagotavljam ti, da je točno tako, kot si rekel. Tvoj služabnik Joáb mi je naročil, kaj naj ti povem. **20** Tvoj služabnik Joáb je to naredil, da bi ti videl zadevo v drugačni luči. Toda ti, moj gospod, si moder, kot je moder angel pravega Boga, in veš za vse, kar se dogaja v deželi.«

21 Potem je kralj rekel Joabu: »Prav, naredil bom tako.«^c Pojdi in pripelji nazaj mladeniča Absaloma.«^c **22** Takrat je Joáb padel na kolena, se priklonil do tal in se kralju zahvalil. Rekel je: »O moj gospod kralj, danes sem spoznal, da sem si pridobil tvojo naklonjenost, saj si naredil, kar sem te prosil.« **23** Nato je Joáb vstal in odšel v Gešúr^d ter Absaloma pripeljal v Jeruzalem. **24** Vendar je kralj rekel: »Naj se vrne v svojo hišo, pred mene pa ne sme priti.« Absalom se je torej vrnil v svojo hišo, ne da bi videl kralja.

POGL. 14

a 2Sa 14:2, 7

b 2Sa 14:1-3

c 2Sa 14:13

č 2Sa 13:38

d 5Mz 3:14

2Sa 3:3

2Sa 13:37

Des. stolpec

a 2Sa 18:18

b 2Sa 14:24

c 2Sa 14:23

č 1Mz 45:15

25 V vsem Izraelu pa ni bilo moškega, ki bi ga tako hvalili zaradi lepote, kot so Absaloma. Od glave do pet ni bilo na njem najti nobene hibe. **26** Kadar se je strigel – striči se je moral konec vsakega leta, ker so mu bili lasje že pretežki – so njegovi lasje tehtali 200 šeklov* po kraljevi uteži[#]. **27** Absalomu so se rodili trije sinovi^a in hči, ki ji je bilo ime Tamara. Bila je zelo lepa ženska.

28 Absalom je v Jeruzalemu živel dve leti, vendar v tem času ni prišel pred kralja.^b **29** Nekega dne je Absalom poslal po Joaba, ker je želel, da gre Joáb do kralja. Toda Joáb ni hotel priti. Poslal je ponj še drugič, pa spet ni hotel priti. **30** Nazadnje je rekel svojim služabnikom: »Joáb ima njivo poleg moje in na njej raste ječmen. Pojdite in ga zažgite!« In Absalomovi služabniki so njivo res zažgali. **31** Zato se je Joáb odpravil k Absalomu domov in ga vprašal: »Zakaj so mi tvoji služabniki zažgali njivo?« **32** Absalom mu je odgovoril: »Glej, poslal sem pote, ker sem želel, da greš h kralju in mu rečeš: »Zakaj sem se vrnil iz Gešúrja?«^c Zame bi bilo boljše, da bi ostal tam. Dovolj mi torej, o kralj, da pridem predte, in če sem česa kriv, me daj usmrtiti.«^c

33 Tako se je Joáb odpravil h kralju in mu to povedal. Potem je kralj poklical Absaloma. Ta je prišel h kralju, padel pred njim na kolena in se mu priklonil do tal. Zatem je kralj poljubil Absaloma.^c

14:26 *Okoli 2 kg. Glej Dodatek B14.

[#]Morda je šlo za standardno kamnito utež, ki so jo hranili v kraljevi palači, ali pa za »kraljevi« šekel, ki je bil drugačen od navadnega.

15 Po vsem tem si je Absalom priskrbel voz in konje ter 50 mož, da so tekli pred njim.^a **2** Absalom je vsako jutro zgodaj vstal in se postavil ob poti, ki je vodila k mestnim vratom.^b Kadar je šel mimo kdo s kako pravno zadevo, ki naj bi jo razsodil kralj,^c ga je Absalom poklical in vprašal, iz katerega mesta prihaja. Ta mu je odgovoril: »Prihajam iz enega od Izraelovih rodov.« **3** Nato mu je Absalom rekel: »Glej, v tej zadevi imaš prav, toda kralj ti ne bo priskrbel nikogar, da bi ti prisluhnil.« **4** Rekel mu je še: »Ko bi me le postavili za sodnika v deželi! Potem bi lahko k meni prišel vsak, ki ima kako pravno zadevo ali pritožbo, jaz pa bi poskrbel, da bi bilo pravici zadovoljeno.«

5 Kadar se mu je kdo približal, da bi se mu priklonil, je iztegnil roko, ga pridržal in poljubil.^c **6** Absalom je tako delal z vsemi Izraelci, ki so prihajali h kralju po razsodbo. Na takšen način si je pridobival naklonjenost* Izraelcev.^d

7 Ko so minila štiri leta*, je Absalom rekel kralju: »Prosim, dovoli mi, da grem v Hebrón* in izpolnim zaobljubo, ki sem jo dal Jehovu. **8** Ko sem jaz, tvoj služabnik, živel v Gešúrju^f v Siriji, sem se namreč slovesno zaobljubil:^g Če me bo Jehova pripeljal nazaj v Jeruzalem, bom daroval žrtve Jehovu.« **9** Kralj mu je rekel: »Pojdi v miru.« In Absalom se je odpravil v Hebrón.

10 Absalom je skrivaj poslal sle po vseh Izraelovih rodovih in

15:6 *Dobesedno »je kradel srca«. **15:7** *Ali morda »je minilo 40 let«. Mogoče 40 let od takrat, ko je bil David maziljen za kralja, o čemer piše v 1Sa 16:13.

POGL. 15

a 1Sa 8:11
1Kr 1:5
Prig 11:2

b 5Mz 25:7
Rut 4:1

c 1Sa 8:20
2Sa 8:15

č Ps 10:9
Ps 55:21
Prig 26:25

d Prig 11:9

e 2Sa 3:2

f 2Sa 13:38
2Sa 14:23

g 3Mz 22:21

Des. stolpec

a 2Sa 2:1
2Sa 5:1, 5
1Kn 3:4

b Ps 41:9
Ps 55:12, 13
Jn 13:18

c 2Sa 16:23
2Sa 17:14
2Sa 23:8, 34

č Joz 15:20, 51

d Ps 3:1
Prig 24:21

e 2Sa 19:9
Ps 3:nad.

f 2Sa 12:11

g Prig 18:24

h 2Sa 12:11
2Sa 16:21
2Sa 20:3

i 2Sa 8:18
2Sa 20:7
1Kr 1:38
1Kn 18:17

j Joz 13:2, 3

k 1Sa 27:4
1Kn 18:1

l 2Sa 18:2

jim naročil: »Tako ko boste zaslišali zvok roga, razglasite: „Absalom je zakraljeval v Hebrónu!“«^a **11** Z Absalomom pa se je iz Jeruzalema odpravilo 200 mož, ki so jih povabili zraven. Šli so, ne da bi kaj posumili ali kar koli vedeli. **12** Poleg tega je Absalom, ko je daroval žrtve, poslal po Davidovega sve-tovalca^b Ahitófela,^c da bi prišel iz svojega rodnega mesta Gila.^c Zarota se je vse bolj širila in vse več ljudi je podpiralo Absalom.^d

13 Čez čas je k Davidu prišel sel s sporočilom: »Izraelci* so stopili na Absalomovo stran.«

14 Takrat je David vsem svojim dvorjanom, ki so bili z njim v Jeruzalemu, rekel: »Zbežimo takoj zdaj,^e sicer se ne bomo rešili pred Absalomom! Pohitimo, drugače nas bo ujel in nad nas privedel nesrečo in bo z mečem pobil prebivalce tega mesta!«^f **15** Dvorjani so kralju rekli: »Naš gospod kralj, naredili bomo, kar koli se boš odločil.«^g

16 Kralj se je torej odpravil z vso svojo družino, le deset stranskih žen^h je pustil, da so skrbele za palačo. **17** Skupaj z vsemi, ki so šli z njim, je prišel do Bet Merháka* in se tam ustavil.

18 Kralj je vse dvorjane, ki so šli z njim, in vse Keretějce in Péletovce*ⁱ ter Gáčane^j (600 mož, ki so prišli z njim* iz Gata)^k pozorno gledal, ko so hodili mimo njega. **19** Kralj je rekel Gáčanu Itáju:^l »Zakaj greš tudi ti z nami? Vrni se in ostani pri novem kralju, saj si tujec, pa še v

15:13 *Dobesedno »srce Izraelcev«. **15:17** *Pomeni »najbolj oddaljena hiša«. **15:18** *Keretějci in Peletovci so bili Davidovi telesni stražarji. *Mišljeno je z Itajem, omenjenim v 19. vrstici.

svojo deželo se ne moreš vrniti.

20 Kako naj potem danes od tebe zahtevam, da greš z nami kdove kam, ko pa si šele prišel k nam? Vrni se in vzemi s seboj svoje može. Naj ti Jehova izkaže vdano ljubezen in zvestobo!«^a

21 Toda Itáj je kralju odgovoril: »Pri Jehovu, živem Bogu, in pri tebi, moj gospod kralj, prisegam: kjer boš ti, moj gospod kralj, tam bom tudi jaz. S teboj sem pripravljen celo umreti!«^b

22 David je rekel Itāju:^c »Prav, pa prečkaj dolino.« Tako je Gačan Itáj prečkal dolino skupaj z vsemi svojimi možmi in njihovimi družinami.

23 Ko so tisti, ki so bili s kraljem, prečkali Kidronska dolino^d in šli proti poti, ki vodi v puščino, so vsi v deželi glasno jokali. Kralj pa je stal pred dolino.

24 Tam je bil tudi Zadók^d in z njim vsi Lévičevci,^e ki so nosili Skrinjo^f zaveze pravega Boga.^g Skrinjo so položili na tla. Tam je stal tudi Abjatár,^h dokler niso vsi, ki so bili s kraljem, šli iz mesta in prečkali doline. **25** Toda kralj je Zadóku rekel: »Odnesi Skrinjo pravega Boga nazaj v mesto! Če si bom pridobil Jehovovo naklonjenost, me bo pripeljal nazaj in mi dal videti njo in njeno prebivališče.ⁱ

26 Če pa si ne bom pridobil njegove naklonjenosti, naj z menoj naredi, kar se mu zdi prav.« **27** Kralj je duhovniku Zadóku še rekel: »Ali nisi videl?« Skupaj z Abjatárjem se v miru vrni v mesto in s seboj vzemi tudi svojega sina Ahimáaza in Abjatárjevega sina Jonatana.^j **28** Zadrževal se bom blizu jordanskih plitvin v puščini, dokler od vaju ne dobim novic.«^m **29** Tako sta Zadók in Abjatár odnesla Skrinjo pravega Boga nazaj v Jeruzalem in ostala tam.

POGL. 15

- a 2Sa 2:5, 6
- Ps 25:10
- Ps 57:3
- Ps 61:7
- Ps 89:14
- b Prg 17:17
- Prg 18:24
- c 2Sa 18:2
- č 1Kr 2:36, 37
- 2Kn 30:14
- Jn 18:1
- d 2Sa 8:17
- 2Sa 20:25
- 1Kr 1:8
- 1Kr 2:35
- 1Kn 6:8
- e 4Mz 8:19
- f 2Mz 37:1
- 3Mz 16:2
- g 4Mz 4:15
- 4Mz 7:9
- 1Kn 15:2
- h 1Sa 22:20
- 1Sa 30:7
- i 2Sa 6:17
- j 2Sa 7:2
- Ps 26:8
- Ps 27:4
- k 1Sa 9:9
- l 2Sa 17:17
- m 2Sa 15:36
- 2Sa 17:16, 21

Des. stolpec

- a Mt 21:1
- Mt 24:3
- Apd 1:12
- b Ps 3:nad.
- c Ps 41:9
- Ps 55:12, 13
- Jn 13:18
- č 2Sa 16:23
- 2Sa 17:14
- Ps 3:7
- d Joz 16:1, 2
- e 2Sa 16:16
- f 2Sa 16:18, 19
- g 2Sa 17:7, 14
- h 2Sa 17:15, 16
- i 2Sa 18:19
- j 2Sa 17:17
- 1Kr 1:42
- k 2Sa 16:16
- 1Kn 27:33

POGL. 16

- l 2Sa 15:30
- m 2Sa 9:6
- n 2Sa 9:2, 9
- o 1Sa 25:18

30 Ko se je David vzpenjal na Oljsko goro,^a je jokal. Hodil je s pokrito glavo in bos. Tudi vsi, ki so bili z njim, so si pokrili glavo in med vzpenjanjem jokali.

31 Davidu so sporočili: »Tudi Ahitófel se je pridružil Absalomu^b v tej zaroti!«^c David je rekel: »O Jehova, prosim te, spremeni Ahitófelov nasvet v neumnost!«^d

32 Ko je David prišel na vrh, kjer se je ljudstvo običajno klanjalo Bogu, ga je tam čakal Arkéjlec^d Hušáj.^e Haljo je imel raztrgano in glavo posuto s prahom.

33 Toda David mu je rekel: »Če greš z menoj, mi boš v breme.

34 Če pa se vrneš v mesto in rečeš Absalomu, Tvoj služabnik sem, o kralj; prej sem služil tvojemu očetu, ampak zdaj bom služil tebi,^f boš lahko izpodbil Ahitófelov nasvet zame.^g

35 Tam bosta s teboj duhovnika Zadók in Abjatár. Povej jima vse, kar boš slišal iz kraljeve palače.^h

36 Z njima bosta tudi njuna sinova, in sicer Zadókov sin Ahimáazⁱ in Abjatárjev sin Jonatan.^j Po njiju mi sporočite vse, kar boste slišali.« **37** Tako je Davidov prijatelj^k Hušáj^k prišel v Jeruzalem, ko je Absalom vstopal v mesto.

16 Ko je bil David že malo naprej od vrha,^l se je srečal z Mefibósetovim^m služabnikom Zibájem.ⁿ Zibá ga je pričakal z osedlanima osloma, ki sta nosila 200 hlebcev kruha, 100 rozinovitih hlebčkov*, 100 hlebčkov iz poletnega sadja^o in velik vrc vina.^o **2** Kralj je Zibája vprašal: »Zakaj si pripeljal vse to?« Zibá je odgovoril: »Osla sta za

15:37 *Ali »zaupni prijatelj«. **16:1** *Gre za rozine, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka. *Gre predvsem za fige in morda tudi dateljne, stisnjene v obliko hlebčka.

ježo kraljevi družini, kruh in poljetno sadje sta za hrano mladenci, vino pa za pijačo tistim, ki bodo omagali v pustinji.«^a **3** Kralj ga je še vprašal: »Kje pa je vnuk* tvojega gospodarja?«^b Zibá mu je odgovoril: »Ostaj je v Jeruzalemu. Rekel je namreč: „Danes mi bo izraelsko ljudstvo vrnilo kraljestvo mojega starega očeta“.«^c **4** Nato mu je kralj rekel: »Glej, vse, kar ima Mefibóšet, naj bo tvoje.«^c Zibá pa mu je rekel: »Klanjam se, moj gospod kralj. Bodi mi še naprej naklonjen!«^d

5 Ko je kralj David prispel do Bahuríma, je od tam prihajal možki, ki mu je bilo ime Šimí.^e Bil je Gerájev sin iz Savlove rodbine. Med hojo je preklinjal^f **6** ter metal kamenje v kralja Davida, v vse njegove dvorjane in tudi v vse vojake in junaške bojavnike, ki jih je kralj imel na svoji desni in levi. **7** Šimí je kralja takole preklinjal: »Izgini! Izgini, ti morilec, ti ničvrednež! **8** Jehova ti vrača za vso prelito kri v Savlovi hiši*, v hiši človeka, namesto katerega si se postavil za kralja. Jehova izroča kraljestvo v roke tvojemu sinu Absalomu. Ta nesreča te je zadela, ker si kriv za prelito kri!«^g

9 Takrat je Zerújin^h sin Abišáj rekel kralju: »Ali naj ta mrtvi pesⁱ preklinja mojega gospoda kralja?«^j Prosim, pusti mi, da mu grem odsekati glavo!«^k **10** Kralj pa je rekel: »Kaj imata vidva s tem, Zerújina sinova*?«ⁱ Naj me preklinja,^m saj mu je Jehova rekel,ⁿ naj me prekolne. Kdo ga to-

16:3 *Dobesedno »sin«. ^aDobesedno »mojega očeta«. **16:5** *Glej Slovar. **16:8** *Mišljena je vladarska dinastija. **16:10** *Videti je, da David govori Abišaju in Abišajevemu bratu Joabu.

POGL. 16

a 2Sa 17:27-29

b 2Sa 9:3

c 2Sa 19:25-27

č 2Sa 9:9, 10

d Prg 26:22

e 2Sa 19:16

1Kr 2:8, 44

f 2Mz 22:28

Pdg 10:20

g 1Sa 24:6, 7

1Sa 26:9, 11

Ps 3:1, 2

Ps 7:1

Ps 71:10, 11

h 1Kn 2:15, 16

i 1Sa 24:14

j 2Mz 22:28

k 1Sa 26:8

l 2Sa 19:22

1Kr 2:5

m Ps 37:8

1Pt 2:23

n 2Sa 12:10

Des. stolpec

a 2Sa 12:11

2Sa 15:14

2Sa 17:12

b 2Sa 19:16

c 1Mz 29:32

2Mz 3:7

Ps 25:18

č Ps 109:28

d 2Sa 16:5

e 2Sa 15:12, 31

f Joz 16:1, 2

g 2Sa 15:32, 37

1Kn 27:33

h 1Kr 1:25

i 2Sa 15:34

j Ps 37:12

k 2Sa 15:16

l 3Mz 18:8

3Mz 20:11

1Kr 2:22

rej sme spraševati, zakaj to dela?« **11** Nato je David Abišáju in vsem svojim dvorjanom rekel: »Moj lastni sin, ki je prišel iz mene, me hoče ubiti.«^a Kaj naj potem pričakujem od Benjaminsovca?«^b Pustite ga, naj me preklinja, saj mu je Jehova tako rekel! **12** Morda bo Jehova videl mojo stisko.^c Morda bo Jehova prekletstva, ki jih je danes Šimí izrekel nad menoj, spremenil v blagoslove.«^c **13** Nato je David s svojimi možmi šel naprej po poti, Šimí pa je hodil po pobočju gore vzporedno z njim. Ob tem je preklinjal^d ter metal kamenje in veliko prahu.

14 Nazadnje so kralj in vsi, ki so bili z njim, utrujeni prispeli na cilj in se odpočili.

15 Medtem so Absalom in vsi Izraelci, ki so ga podpirali, prišli v Jeruzalem. Z njim je bil tudi Ahitófel.^e **16** K Absalomu je prišel Davidov prijatelj* Arkéjec^f Hušáj^g in mu rekel: »Živel kralj!«^h Živel kralj!« **17** Absalom pa mu je rekel: »Ali tako izkazuješ vdano ljubezen svojemu prijatelju? Zakaj nisi šel z njim?« **18** Hušáj je odgovoril: »Sem na strani tistega, ki ga je izbral Jehova, na strani tistega, ki so ga izbrali ti ljudje in vsi Izraelci. Z njim bom ostal. **19** Še enkrat bom povedal: Komu naj služim, če ne prijateljevemu sinu? Tako kot sem služil tvojemu očetu, bom služil tebi.«ⁱ

20 Nato je Absalom rekel Ahitófelu: »Svetuj nam./ Kaj naj naredimo?« **21** Ahitófel mu je odgovoril: »Pojdi k stranskim ženam svojega očeta, ki jih je pustil, da skrbijo za palačo,^k in spi z njimi.^l Potem bodo vsi Izraelci izvedeli, da si se zamezil svojemu očetu, in tisti, ki te

16:16 *Ali »zaupni prijatelj«.

podpirajo, se bodo opogumili.«
22 Tako so Absalomu na strehi^a razpeli šotor. In Absalom je spal s stranskimi ženami svojega očeta^b vpricho vseh Izraelcev.^c

23 Na Ahitófelove nasvete^d pa so v tistih dneh gledali, kot da so od pravega Boga. Tako sta na vsak Ahitófelov nasvet gledala tudi David in Absalom.

17 Potem je Ahitófel Absalomu rekel: »Prosim, dovoli mi, da izberem 12.000 mož in grem še nocoj zasledovat Davida. **2** Tako bom nad njega prišel, ko bo utrujen in brez moči*.^d Med ljudmi, ki so z njim, bom povzročil paniko, tako da se bodo vsi razbežali, in bom ubil samo kralja.«^e **3** Nato bom vse ljudi pripeljal nazaj k tebi. To, ali se bodo vrnili, je odvisno od tega, kaj se bo zgodilo s človekom, ki ga iščeš. Potem bo vse ljudstvo zaživelo v miru.«
4 Absalom in vsem izraelskim starešinam je bil ta predlog všeč.

5 Vseeno pa je Absalom rekel: »Prosim, pokličite še Arkéjca Hušája,^f da slišimo, kaj nam bo on povedal!«
6 Hušáj je torej prišel k Absalomu. Absalom mu je povedal to, kar je Ahitófel svetoval, potem pa ga vprašal: »Ali naj ravnamo po njegovem nasvetu? Če ne, nam ti povej, kaj naj naredimo.«
7 Hušáj je odgovoril: »Ahitófelov nasvet tokrat ni dober!«^g

8 Hušáj je nadaljeval: »Dobro veš, da so tvoj oče in njegovi možje junaki^h in da so razjarjeni kakor medvedka, ki je na polju izgubila svoje mladiče.ⁱ Poleg tega je tvoj oče bojevnikⁱ in ne bo prenočeval z ljudstvom. **9** Prav zdaj se skriva v eni od

17:2 *Ali »in onemoglih rok«.

POGL. 16

a 2Sa 11:2

b 5Mz 22:30
2Sa 20:3

c 2Sa 12:11, 12

č 2Sa 15:12
2Sa 17:14, 23

POGL. 17

d 2Sa 16:14

e Ps 37:12
Ps 41:9
Ps 55:12, 13

f 2Sa 15:32
2Sa 16:16

g 2Sa 15:34

h 1Sa 16:18
2Sa 15:18
2Sa 23:8, 18
1Kn 11:26

i Prg 17:12

j 1Sa 17:50
1Sa 18:7
1Sa 19:8
2Sa 10:18

Des. stolpec

a 1Sa 22:1
1Sa 23:19

b 1Mz 49:9
2Sa 1:23
Iz 31:4

c 1Sa 18:5

č 1Kr 4:20

d Sod 20:1

e Prg 21:1

f 2Sa 15:31, 34
2Sa 16:23
Prg 19:21
Prg 21:30

g 5Mz 2:30
2Kn 25:20

h 2Sa 8:17
2Sa 15:35

i Ps 35:24, 25

j 1Kr 1:42

k 2Sa 15:27, 36
2Sa 18:19

l Joz 15:7, 12
Joz 18:16, 20
1Kr 1:9

vothin* ali kje drugje.^a In če bo napadel prvi, bodo tisti, ki bodo to izvedeli, rekli: »Ljudje, ki so se pridružili Absalomu, so poraženi!«
10 Celo pogumni možje z levjim^b srcem se bodo tresli od strahu. Vsi Izraelci namreč vedo, da je tvoj oče junaški bojevnik^c in da so možje, ki so z njim, pogumni. **11** Jaz bi svetoval naslednje: Pri tebi naj se zberejo vsi Izraelci, ki jih je toliko, kolikor je peska ob morju,^c vsi od Dana do Beeršébe,^d ti pa jih vodi v boj. **12** Napadli ga bomo, kjer koli se skriva. Prišli bomo nad njega kakor rosa, ki pada na zemljo. Nihče ne bo preživel, ne on ne tisti, ki so z njim. **13** Če pa se bo umaknil v kako mesto, bodo vsi Izraelci prišli in uničili mesto, nato pa ruševine z vrvmi odvekli v dolino. Od mesta ne bo ostal niti kamenček.«

14 Absalom in vsi Izraelci so rekli: »Nasvet Arkéjca Hušája je boljši^e od Ahitófelovega!«
 Jehova je namreč odločil*, da se izpodbije Ahitófelov dobri nasvet.^f Jehova je to naredil zato, da bi nad Absaloma privedel nesrečo.^g

15 Potem je Hušáj duhovnikoma Zadóku in Abjatárju^h povedal, kaj je Absalomu in izraelskim starešinam svetoval Ahitófel in kaj jim je svetoval on. **16** Rekel jima je še: »Čim prej pošljita nekoga k Davidu, da ga posvari: »Nocjo ne ostani pri jordanskih plitvinah* v pustinji, ampak prečkaj reko, drugače boš umrl ti in vsi, ki so s teboj.«ⁱ

17 Jonatanⁱ in Ahimáz^k pa sta bila pri En Rógelu,ⁱ ker nista upala tvegati, da bi ju kdo

17:9 *Ali »jam; sotesk«. 17:14 *Ali »zapovedal«. 17:16 *Ali morda »na sušnih ravninah«.

videl iti v mesto. Tako je neka služabnica prišla do njiju in jima prenesla sporočilo, da bi ona dva šla posvariti kralja Davida.

18 Vseeno ju je opazil neki mladenič in to povedal Absalomu. Zato sta se hitro odpravila od tam in prišla do hiše nekega človeka v Bahurimu.^a Ta je imel na svojem dvorišču vodnjak in spustila sta se vanj. **19** Njegova žena je nato čez vodnjakovo odprtino razgrnila pregrinjalo in nanj nasula stolčeno zrnje, tako da ni nihče ničesar opazil.

20 K ženi v hišo pa so prišli Absalomovi služabniki in vprašali: »Kje sta Ahimáaz in Jonatan?« Žena jim je odgovorila: »Šla sta tu mimo proti reki.«^b Služabniki so ju iskali, vendar ju niso našli, zato so se vrnili v Jeruzalem.

21 Ko so odšli, sta splezala iz vodnjaka in se odpravila h kralju Davidu. Povedala sta mu, kaj je Ahitófel svetoval proti njemu,^c in rekla: »Pojdite, hitro prečkajte reko!« **22** David in vsi, ki so bili z njim, so se nemudoma odpravili in prečkali Jordan. Ob zori so bili že vsi na drugi strani reke.

23 Ko je Ahitófel videl, da njegovega nasveta niso upoštevali, je osedlal osla in se odpravil domov v svoje mesto.^d Družini je dal vsa potrebna navodila,^e nato pa se je obesil.^f Tako je umrl in pokopali so ga v družinskem grobu.

24 Medtem je David odšel v Mahanájim,^f Absalom pa je z vsemi Izraelci prečkal Jordan. **25** Absalom je nad vojsko namesto Joába^g postavil Amasája.^h Amasá je bil sin Izraelca Jitrája in Naháševe hčere Abigájile,ⁱ sestre Joábove mame Zerúje. **26** Izraelci in Absalom so se utaborili v gileádski^j deželi.

POGL. 17

- a 2Sa 16:5
2Sa 19:16
- b 2Mz 1:19
Joz 2:3-5
1Sa 19:12, 14
1Sa 21:2
- c 2Sa 17:1, 2
- č Joz 15:20, 51
2Sa 15:12
- d 2Kr 20:1
- e 1Sa 31:4
1Kr 16:18
Ps 5:10
Ps 55:23
Mt 27:3, 5
Apd 1:18
- f 1Mz 32:1, 2
Joz 13:24, 26
- g 2Sa 8:16
- h 2Sa 19:13
2Sa 20:4, 10
- i 1Kn 2:16, 17
- j 4Mz 32:1
5Mz 3:15

Des. stolpec

- a 5Mz 3:11
Joz 13:24, 25
2Sa 12:26, 29
- b 2Sa 9:3-5
- c 2Sa 19:31, 32
1Kr 2:7
- č Prg 11:25
- d 1Sa 25:18
2Sa 16:2

POGL. 18

- e Prg 20:18
- f 2Sa 8:16
2Sa 10:7
- g 2Sa 23:18, 19
- h 1Kn 2:15, 16
- i 2Sa 15:19, 21
- j 2Sa 21:17
- k 2Sa 17:1-3
Žal 4:20
- l 2Sa 18:12
- m 2Sa 17:26
- n 2Sa 16:15
Ps 3:7
Prg 24:21, 22

2. SAMUELOVA 17:18-18:7

27 Takoj ko je David prišel v Mahanájim, so Nahášev sin Šobí iz amónskega mesta Rába,^a Amiélov sin Mahír^b iz Lo Dabárja in Gileádec Barzilá^c iz Roglíma **28** prinesli ležišča, skleda, lončene posode, pšenico, ječmen, moko, praženo zrnje, bob, lečo, pražena semena, **29** med, maslo, ovce in sir. Vse to so prinesli Davidu in tistim, ki so bili z njim.^d Rekli so namreč: »Ljudje so v pustinji lačni, utrujeni in žejni.«^d

18 Zatem je David preštel može, ki so bili z njim, in jim postavil poveljnike nad 1000 in poveljnike nad 100.^e **2** Može je odposlal v treh skupinah: eno pod Joábovim^f poveljstvom, drugo pod poveljstvom Joábovega brata Abišája,^g Zerújinega^h sina, in tretjo pod poveljstvom Gáčana Itája.ⁱ Kralj je mozem rekel: »Tudi jaz bom šel z vami.« **3** Toda oni so rekli: »Ne hodi! Če bomo mi bežali, se za to ne bo nihče zmenil. Tudi če bo polovica od nas umrla, se za to ne bo nihče zmenil. Ti si namreč vreden toliko kot 10.000 nas.^k Zato bi bilo boljše, da ostaneš v mestu in nam pomagaš od tam.« **4** Kralj jim je rekel: »Naredil bom tako, kot se vam zdi najbolj prav.« Postavil se je torej k mestnim vratom, vsi može pa so odhajali po 100 in po 1000. **5** Nato je Joábu, Abišáju in Itáju zapovedal: »Mojemu sinu Absalomu ne naredite nič hudega!«^l Vsi može so slišali to, kar je kralj vsem poveljnikom zapovedal glede Absaloma.

6 Može so šli iz mesta, da bi se spopadli z Izraelci. Bitka se je vnela v éfraimskem gozdu^m **7** in tam so Davidovi vojaki porazili Izraelce.ⁿ Tisti dan je prišlo do velikega pomora – umrlo

je 20.000 mož. **8** Bitka je potekala po vsem tistem območju. Gozd je takrat požrl več ljudi kot meč.

9 Nazadnje se je Absalom znašel pred Davidovimi vojaki. Zbežal je pred njimi, vendar je mula, ki jo je jezdil, prišla pod prepleteno vejevje mogočnega drevesa. Absalom je obtičal z glavno med vejami, mula pa je šla naprej. Tako je obvisel v zraku*.

10 Neki moški je to videl in povedal Joábu:^a »Videl sem Absaloma, da visi na velikem drevesu!« **11** Joáb je moškemu, ki mu je to povedal, rekel: »Če si ga že videl, zakaj ga nisi takoj pobil na tla? Potem bi ti z veseljem dal 10 šeklov* srebra in pas.« **12** Toda moški mu je rekel: »Tudi če bi mi dal* 1000 šeklov srebra, ne bi mogel dvigniti roke nad kraljevega sina. Slišali smo namreč, kako je kralj tebi, Abišájú in Itájú zapovedal: »Pazite, da ne bo nihče naredil nič hudega mojemu sinu Absalomu!«^b **13** Če ne bi ubogal kralja in bi ubil njegovega sina, bi kralj gotovo izvedel za to, ti pa me ne bi zaščitil.« **14** Nato je Joáb rekel: »Ne bom več zapravljal časa s teboj!« V roke je vzel tri puščice*, šel do Absaloma in mu jih zasadil v prsi^c, ko je bil še živ ujet med vejami velikega drevesa. **15** Potem je pristopilo še deset služabnikov, ki so Joábu nosili orožje, in Absaloma z udarci pokončalo.^c **16** Nato je Joáb zatrobil na rog. Vojaki so se vrnili in nehali preganjati Izraelce. Tako jih je Joáb ustavil. **17** Vzeli so Absalomo-

18:9 *Dobesedno »med nebom in zemljo«. 18:11 *Okoli 114 g. Glej Dodatek B14. 18:12 *Dobesedno »če bi si na dlani odtehtal«. 18:14 *Ali morda »kopja; sulice«. Dobesedno »palice«. Dobesedno »srce«.

POGL. 18

a 2Sa 8:16
2Sa 18:2

b 2Sa 18:5

c 2Sa 12:10
Prg 2:22
Prg 20:20
Prg 30:17

Des. stolpec

a Joz 7:24, 26
Joz 8:29
Joz 10:23, 27

b 1Mz 14:17

c 2Sa 14:27

č 2Sa 15:35, 36
2Sa 17:17

d Ps 9:4

e 2Sa 18:5

f 1Mz 10:6

g 2Sa 18:4

h 2Kr 9:17

vo truplo, ga vrgli v veliko jamo v gozdu in naložili nanj velikanski kup kamenja.^a Izraelci pa so vsi zbežali na svoje domove.

18 Absalom si je v Králjevi dolini^b že v času življenja postavil spominski steber. Rekel je namreč: »Nimam sina, da bi ohranil spomin na moje ime.«^c Steber je poimenoval po sebi in še danes se imenuje Absalomov spomenik.

19 Zadókov sin Ahimáaz^c pa je Joábu rekel: »Prosim, dovoli mi, da stečem in sporočim novico kralju, saj ga je Jehova rešil njegovih sovražnikov in s tem poskrbel, da je bilo pravici zadoščeno.«^d **20** Toda Joáb mu je rekel: »Danes ne boš ti sporočal novic. Kralju boš lahko prinesel novice kdaj drugič, ne pa danes, saj je umrl kraljev sin.«^e **21** Potem je Joáb rekel nekemu Kušijevcu:^f »Pojdi in povej kralju, kaj si videl!« Kušijevac se je priklonil Joábu in stekel. **22** Zadókov sin Ahimáaz je še enkrat rekel Joábu: »Prosim, dovoli mi, da stečem za Kušijevcem, pa naj se zgodi kar koli!« Toda Joáb je rekel: »Zakaj bi tekel tudi ti, moj sin, ko pa nimaš česa sporočiti?« **23** Ampak on je vztrajal: »Dovoli mi, da stečem, pa naj se zgodi kar koli!« Zato mu je Joáb rekel: »Steci!« Ahimáaz je torej stekel po poti skozi jordanško pokrajino in nazadnje prehitel Kušijevca.

24 David je sedel med notranjimi in zunanji mesti mestnimi vrati,^g stražar^h pa je medtem šel na streho nad vrati ob obzidju. Ko je pogledal v daljavo, je zagledal nekoga, da teče sam. **25** Stražar je zaklical in to sporočil kralju, kralj pa je rekel: »Če je sam, prinaša novico.« Ko se je človek vse bolj približeval, **26** je stražar zagledal še nekoga, da te-

če. Vratarju je zaklical: »Glej, še eden teče sam!« Kralj pa je rekel: »Tudi ta prinaša novico.« **27** Stražar je rekel: »Vidim, da prvi teče kakor Zadókov sin Ahimáaz.«^a In kralj je rekel: »On je dober človek in gotovo prinaša dobro novico.« **28** Ahimáaz je zaklical kralju: »Vse je dobro!« Potem je pokleknil pred kralja, se priklonil do tal in nadaljeval: »Moj gospod kralj, naj bo slavljen tvoj Bog Jehova, ki ti je izročil može, ki so se ti uprli!«^b

29 Vendar je kralj vprašal: »Ali je z mojim sinom Absalomom vse v redu?« Ahimáaz je odgovoril: »Ko je Joáb odpodil kraljevega služabnika in mene, tvojega služabnika, je bilo slišati velik hrup, toda ne vem, kaj se je dogajalo.«^c **30** Nato je kralj rekel: »Postavi se sem in počakaj!« Stopil je torej vstran in počakal.

31 Potem je prišel Kušijevец^c in rekel: »Moj gospod kralj, prinašam ti to novico: Jehova te je danes rešil iz rok vseh tistih, ki so se ti uprli, in s tem poskrbel, da je bilo pravici zadoščeno.«^d **32** Toda kralj ga je vprašal: »Ali je z mojim sinom Absalomom vse v redu?« Kušijevец je odgovoril: »Moj gospod kralj, naj vsi tvoji sovražniki in vsi, ki so se ti uprli, da bi ti škodili, končajo enako kot on!«^e

33 Nato se je kralj ves pretresen odpravil v strešno sobo nad mestnimi vrati in jokal. Hodil je in govoril: »Moj sin Absalom, moj sin, moj sin Absalom! Ko bi le jaz umrl namesto tebe, moj sin Absalom, moj sin!«^f

19 Joábu so sporočili: »Kralj joka in žaluje za Absalomom.«^g **2** Ko so vojaki izvedeli, da kralj žaluje za sinom, se je tisti dan njihovo veselje ob

POGL. 18

a 2Sa 18:19

b 2Sa 22:47
Ps 144:1

c 2Sa 18:22

č 2Sa 18:21

d 2Sa 22:49
Ps 55:18
Ps 94:1
Ps 124:2, 3

e Ps 27:2

f 2Sa 12:10
2Sa 17:14
2Sa 19:1
Prg 19:13

POGL. 19

g 2Sa 18:5
2Sa 18:14

Des. stolpec

a 2Sa 17:24

b 2Sa 18:33

c 2Sa 3:2-5
2Sa 5:14-16

č 2Sa 13:1

d 2Sa 5:13
2Sa 15:16

e 2Sa 18:17

f 1Sa 17:50
1Sa 18:7
1Sa 19:5
2Sa 5:25
2Sa 8:5

g 2Sa 15:14

h 2Sa 15:10, 12

i 2Sa 18:14

j 2Sa 8:17
2Sa 15:25
1Kr 1:8

k 1Sa 22:20
1Sa 30:7
2Sa 15:24
1Kn 15:11, 12

l 2Sa 2:4

2. SAMUELOVA 18:27-19:11

zmagi* spremenilo v žalovanje.

3 Tisti dan so se začeli tiho vračati v mesto^a kot vojaki, ki jih je sram, ker so pobegnili iz bitke.

4 Kralj pa si je pokril obraz in glasno vpil: »Moj sin Absalom! Moj sin Absalom, moj sin!«^b

5 Joáb je zatem šel h kralju v palačo in mu rekel: »Danes si osramotil svoje može – vse, ki so danes rešili življenje tebi, tvojim sinovom,^c hčeram,^c ženam in stranskim ženam.«^d

6 Ljubiš tiste, ki te sovražijo, in sovražiš tiste, ki te ljubijo. Danes si namreč jasno pokazal, da ti je vseeno za tvoje poveljnike in vojake. Prepričan sem, da bi ti bilo čisto prav, če bi samo Absalom preživel, vsi mi pa umrli. **7** Zato zdaj vstani, pojdi ven in potolaži svoje može. Če namreč ne boš šel ven, prisegam pri Jehovu, da ti do večera ne bo ostal niti en mož. To bo zate hujše od vsega, kar te je doletelo od mladosti do danes.« **8** Kralj je zato vstal in se usedel k mestnim vratom. Vsem so sporočili: »Kralj zdaj sedi pri mestnih vratih.« In vsi so prišli pred kralja.

Premagani Izraelci pa so zbežali, vsak na svoj dom.^e **9** Po vseh Izraelovih rodovih so se ljudje prepirali. Govorili so: »Kralj nas je rešil naših sovražnikov,^f rešil nas je Filistejcev, zdaj pa je pred Absalomom zbežal iz dežele.«^g **10** Toda Absalom, ki smo ga mazili za svojega kralja,^h je umrl v boju.ⁱ Zakaj zdaj nič ne naredite, da bi kralja Davida pripeljali nazaj?»

11 Kralj David je poslal duhovnikoma Zadóku^j in Abjatáru^k naslednje sporočilo: »Recita starešinam iz Judovega rodu:^l Zakaj se obotavljate pripeljati mene, svojega kralja, nazaj v

19:2 *Ali »rešitvi«.

mojo palačo? Do hiše, v kateri zdaj živim, je že prišla novica o tem, kar govori ves Izrael.

12 Moji bratje ste, moje krvi* ste. Zakaj se me torej obotavljate pripeljati nazaj? **13** Amašaju^a pa recita: „Ali nisi moje krvi? Naj me Bog strogo kaznuje,* če ne boš od zdaj naprej ti poveljnik moje vojske namesto Joába.“^b

14 Tako je pridobil na svojo stran vse Judovce, zato so kralju sporočili: »Vrnite se, ti in vsi tvoji ljudje!«

15 Kralj se je torej odpravil nazaj in prišel do Jordana. Judovci pa so prišli v Gilgál,^c da bi šli naproti kralju in ga pospremili čez Jordan. **16** Gerájev sin Šimí,^d Benjaminovec iz Bahuríma, je skupaj z Judovci hitel naproti kralju Davidu. **17** Z njim je bilo še 1000 drugih Benjaminovcev. Tudi Zibá,^e ki je bil Savlov služabnik, je skupaj s svojimi 15 sinovi in 20 služabniki pohitel do Jordana in uspešno mu je priti tja pred kraljem.

18 Prečkal je* plitvino, da bi pospremil kralja in njegove domače čez reko in naredil, kar koli bi kralj želel. Ravno ko je kralj nameraval iti čez Jordan, je pred njim padel na kolena Gerájev sin Šimí. **19** Kralju je rekel: »Moj gospod kralj, ne pripisuj mi krivde. Ne spominjaj se hudega, ki sem ga jaz, tvoj služabnik, storil* tisti dan, ko si odhajal iz Jeruzalema. Moj gospod kralj, ne oziraj se na to, **20** saj dobro vem, da sem grešil. Zato sem jaz, tvoj služabnik, danes prišel sem prvi od vse Jožefove

POGL. 19

a 2Sa 17:25
1Kn 2:16, 17

b 2Sa 8:16
2Sa 18:5, 14

c Joz 5:9
1Sa 11:14

d 2Sa 16:5
1Kr 2:8, 9

e 2Sa 9:2, 10
2Sa 16:1

e 2Sa 16:5

Des. stolpec

a 2Sa 2:18

b 2Sa 23:18

c 2Mz 22:28
2Sa 16:7
1Kr 21:13

d 2Sa 3:39
2Sa 16:10

d 1Kr 2:8, 9

e 2Sa 9:3, 6
2Sa 16:3, 4

f 2Sa 9:9

g 2Sa 4:4

h 3Mz 19:16
2Sa 16:3

i 2Sa 9:7-10

j 2Sa 16:4

hiše, da bi ti šel naproti, moj gospod kralj.«

21 Takrat je Zerújin^a sin Abišáj^b rekel: »Šimí je preklinjal* Jehovovega maziljenca. Ali ne bi moral zaradi tega umreti?«^c

22 David pa je rekel: »Kaj ima to z vama, Zerújina sinova*?«^d Zakaj mi zdaj nasprotujeta? Danes ne bo nihče v Izraelu usmrčen. Mislita, da ne vem, da sem danes ponovno kralj nad Izraelom?«^e **23** Nato je Šimíju rekel: »Ne boš umrl.« To mu je tudi prisegel.^d

24 Kralju je šel naproti tudi Savlov vnuk Mefibóšet.^e Od tistega dne, ko je kralj odšel, dne, ko se je vrnil v miru, si ni umival nog, ne urejal brade*, ne pral oblačil. **25** Ko je prišel v Jeruzalemu* kralju naproti, ga je kralj vprašal: »Mefibóšet, zakaj nisi šel z menoj?« **26** Odgovoril je: »Moj gospod kralj, moj služabnik^f me je prevaral. Ker težko hodim,^g sem mu rekel, naj mi osedla oslico, da bom jezdil na njej in šel s kraljem. **27** On pa me je, moj gospod kralj, obrekoval pred teboj.^h Toda moj gospod kralj, ti si kot angel pravega Boga. Zato naredi, kar se ti zdi prav. **28** Moj gospod kralj, ti bi lahko vsi družino moje- ga očeta usmrtil. Vseeno pa si meni, svojemu služabniku, dovolil, da sem med tistimi, ki jedo pri tvoji mizi.ⁱ S kakšno pravico bi torej, o moj gospod kralj, hotel še kaj od tebe?«

29 Vendar mu je kralj rekel: »Ne govori nič več o tem. Odločil sem se, da si z Zibájem razdelita zemljo.«^j **30** »Naj vzame vse,« je rekel Mefibóšet, »glavno

19:21 *Glej Slovar. **19:22** *Videti je, da David govori Abišaju in Abišajevemu bratu Joabu. **19:24** *Ali »brkov«. **19:25** *Ali morda »iz Jeruzalema«.

19:12 *Dobesedno »moja kost in moje meso«. **19:13** *To je besedna zveza, s katero so pri priseganju podkrepli resnost izjave. **19:18** *Ali morda »prečkali so«.

je, o moj gospod kralj, da si se vrnil domov v miru.«

31 Gileádec Barziláj^a je prišel iz Roglíma, da bi kralja pospremil do Jordana. **32** Barziláj je bil zelo star, imel je namreč že 80 let. Bil je tudi zelo bogat, zato je kralja oskrboval s hrano, dokler je ta bil v Mahanájimu.^b **33** Kralj mu je rekel: »Pojdi z menoj na drugo stran in boš jedel pri moji mizi v Jeruzalemu.«^c **34** Toda Barziláj mu je rekel: »O kralj, zakaj bi šel s teboj v Jeruzalem, ko pa mi ni ostalo veliko let življenja? **35** Zdaj imam 80 let.«^d Ali lahko še razlikujem med dobrim in slabim? Ali lahko jaz, tvoj služabnik, še okušam, kar jem in pijem? Ali lahko še poslušam glas pevcev in pevk?^d Moj gospod kralj, nočem ti postati dodatno breme. **36** Zame je že dovolj velika čast, da sem te lahko pospremil do Jordana. O kralj, zakaj bi me tako nagradil? **37** Prosim te, dovoli mi, da se vrnem. Dovolj mi, da umrem v svojem mestu, kjer je grob mojega očeta in mame.^e Toda glej, moj gospod kralj, tu je Kimhám,^f vzemi ga v svojo službo. Naj gre on s teboj na drugo stran. Naredi zanj, kar se ti zdi dobro.«

38 Kralj je odgovoril: »Kimhám bo šel z menoj na drugo stran in zanj bom naredil, kar se ti zdi dobro. Zate bom naredil, kar koli me boš prosil.« **39** Zatem so začeli prečkati Jordan in tudi kralj se je odpravil. Poljubil je Barzilája^g in mu zaželel vse dobro*, Barziláj pa se je vrnil domov. **40** Kralj je šel na drugo stran v Gilgál^h in z njim je bil tudi Kimhám. Poleg vseh Judovcev je kralja spremljala tudi polovica izraelskega ljudstva.ⁱ

19:39 *Ali »ga blagoslovil«.

POGL. 19

a 2Sa 17:27-29
1Kr 2:7

b Prg 3:27

c Prg 11:25

č Ps 90:10

d Pdg 2:8

e 1Mz 50:13

f 1Kr 2:7

g 1Mz 31:55
1Sa 20:41
Apd 20:37

h 1Sa 11:14

i 2Sa 2:4

Des. stolpec

a Sod 8:1
Sod 12:1
2Sa 19:15

b Ps 78:68, 70

POGL. 20

c 2Sa 20:21

č Sod 3:26, 27
2Sa 15:10

d 2Sa 19:43

e 1Kr 12:16

f Prg 24:21

g 2Sa 19:15
2Sa 19:41, 42

h 2Sa 5:11

i 2Sa 15:16

j 2Sa 16:21, 22

k 2Sa 17:25
2Sa 19:13
1Kn 2:17

2. SAMUELOVA 19:31-20:4

41 Potem so ostali Izraelci prišli h kralju in ga vprašali: »Zakaj so te naši bratje Judovci skrivaj odpeljali? Zakaj so tebe, tvoje domače in vse tvoje može pripeljali čez Jordan?«^a **42** Vsi Judovci so jim odgovorili: »Ker je kralj naš sorodnik.^b Zakaj se jezite zaradi tega? Ali smo jedli na kraljeve stroške? Ali nam je kralj kaj podaril?«

43 Izraelci pa so jim rekli: »Nas je deset rodov, zato imamo desetkrat večjo pravico do kralja Davida kot vi. Zakaj ste bili torej tako zaničljivi do nas? Ali nam ne bi morali dati prednosti, da pripeljemo kralja nazaj?« Toda Judovci so v tej zadevi prevladali nad Izraelci*.

20 Tam pa je bil neki človek, ki je povzročal težave. Ime mu je bilo Sébač in je bil sin Benjaminovca Bihrija. Zatrobil je na rog^c in rekel: »Nič nas ne povezuje z Davidom, nobene dediščine nimamo z Jesejevim sinom.^d Izraelci, vrnite se k svojim bogovom*!«^e **2** Takrat so vsi Izraelci zapustili Davida in šli za Bihrijevim sinom Šebom.^f Judovci pa so ostali s svojim kraljem in ga spremljali vso pot od Jordana do Jeruzalema.^g

3 Ko se je kralj David vrnil v svojo palačo v Jeruzalemu,^h je svojih deset stranskih žen, ki jih je pustil, da so skbele za palačo,ⁱ odpeljal v drugo hišo in jih zastražil. Oskrboval jih je s hrano, vendar z njimi ni imel več spolnih odnosov.^j Do dneva svoje smrti so ostale zaprte v hiši in živele kot vdove, čeprav je bil njihov mož še živ.

4 Kralj je nato rekel Amasaju:^k »V treh dneh mi skliči

19:43 *Ali »besede Judovcev so bile ostrejšje od besed Izraelcev«. **20:1** *Ali morda »šotorom«.

sem Judovce in tudi ti pri-di!« **5** Amasá je torej šel skli-cat Judovce, vendar se ni vrnil ob času, ki mu ga je kralj določil. **6** Zato je David rekel Abi-šaju: ^a »Bihrijev sin Šéba^b nam lahko bolj škodi, kot nam je Ab-salom.^c Vzemi moje može in po-hiti za njim, da si ne najde kakega utrjenega mesta in nam uide.« **7** Za njim* so šli Joábo-vi^c može, Keretėjci, Péletovci^d in vsi junaški bojevniki. Tako so se iz Jeruzalema odpravili za-sledovat Bihrijevega sina Šéba. **8** Ko so bili blizu velikega kam-na v Gibeónu,^e jim je naproti prišel Amasá.^f Joáb pa je imel na sebi vojaško oblačilo in ob bok pripasan meč v nožnici. Ko je stopil bližje k Amasáju, se mu je meč iztaknil in padel*.

9 Joáb je Amasáju rekel: »Moj brat, si v redu?« Nato ga je z desno roko prijel za bra-do, kot če bi ga hotel poljubiti. **10** Amasá se ni zmenil za to, da ima Joáb v roki meč. Joáb pa ga je zabodel v trebuh,^g tako da so se mu čreva izsula na tla. Ni mu ga bilo treba zabosti še enkrat, saj je že umiral. Joáb in nje-gov brat Abišáj sta nato šla na-prej zasledovat Bihrijevega sina Šéba.

11 Eden od Joábovih mož je stal zraven Amasája in rekel: »Kdor je na Joábovi strani in kdor je za Davida, naj gre za Jo-ábom!« **12** Medtem se je Ama-sá sredi ceste valjal v krvi. Ko je tisti mož videl, da se vsi ljudje ustavljajo, je Amasája umaknil s ceste na polje. Zatem je vrgel čez njega oblačilo, saj je videl, da se vsak, ki gre mimo, ustavi.

20:7 *Najverjetneje za Abišajem. ^a Ke-retejc in Peletovci so bili Davidovi tele-sni stražarji. **20:8** *Ali »je pustil, da se mu meč iztakne in padek«.

POGL. 20

a 1Sa 26:6
2Sa 10:10
2Sa 23:18
1Kn 18:12

b 2Sa 20:1

c 2Sa 15:12

č 2Sa 8:16

d 2Sa 8:18
2Sa 15:18
1Kr 1:38

e Joz 18:21, 25
Joz 21:8, 17

f 2Sa 17:25
2Sa 19:13

g 2Sa 3:27
1Kr 2:5

Des. stolpec

a 2Sa 20:1

b 1Kr 15:20
2Kr 15:29

c 2Mz 19:5
5Mz 32:9

č 2Sa 20:1

d Joz 17:14, 15
Sod 2:8, 9

13 Potem ko ga je umaknil s ce-ste, so vsi šli za Joábom zasle-dovat Bihrijevega sina Šéba.^a

14 Šéba je šel čez ozemlja vseh Izraelovih rodov in prišel do Abél Bet Maáhe.^b Bihrijevci so se zbrali in šli za njim v to mesto.

15 Joáb in njegovi može so prišli do Abél Bet Maáhe in me-sto obkolili. Ker je bilo mesto obdano z obrambnim nasipom, so naredili oblegovalni nasip. Vsi može, ki so bili z Jo-ábom, so zatem začeli spodko-pavati mestno obzidje, da bi ga podrli. **16** Neka modra ženska jim je zaklicala z obzidja: »Poslušajte! Poslušajte me! Prosim, recite Joábu, naj pride sem, da bom govorila z njim.« **17** Ko se je približal, ga je vprašala: »Si ti Joáb?« Odgovoril je: »Sem.« Re-kla mu je: »Moj gospod, poslušaj, kaj ti želim povedati.« Rekel je: »Poslušam.« **18** Nadaljevala je: »Nekoč so imeli navado reči: 'Naj vprašajo za nasvet v Abélu, pa bo zadeva rešena.' **19** Go-vorim v imenu miroljubnih in zvestih v Izraelu. Razdejeti želiš mesto, ki je kakor mati v Izraelu. Zakaj bi uničil* Jehovovo dediščino?«^c **20** Joáb pa je odgovo-ril: »Še zamisliti si ne morem, da bi ga uničil in razdejal. **21** To sploh ni moj namen. Bihrijev sin Šéba,^c ki je z éfraimskega goro-vja,^d se je uprl kralju Davidu in je prišel v vaše mesto. Če mi ga izročite, se bom umaknil od me-sta.« Ženska mu je rekla: »Glej, čez obzidje ti bomo vrgli njego-vo glavo!«

22 Modra ženska je takoj od-šla in spregovorila vsem meščan-om. Bihrijevemu sinu Šébu so odsekali glavo in jo vrgli Joábu. Joáb je nato zatrobil na rog in

20:19 *Dobesedno »pogoltnil«.

umaknili so se od mesta.^a Vrnili so se vsak na svoj dom, Joáb pa se je vrnil h kralju v Jeruzalem.

23 Joáb je poveljeval vsej izraelski vojski.^b Jojádov^c sin Benajá^c je bil na čelu Keretějcev in Péletovcev*.^d **24** Adorám^e je nadzoroval tiste, ki so bili določeni za obvezno delo. Ahilúdov sin Józafat^f je bil letopisec. **25** Ševá^g je bil tajnik. Zadók^g in Abjatár^h sta bila duhovnika. **26** Jairovec Irá pa je postal Davidov namestnik*.

21 V Davidovih dneh je tri leta zapored vladala lakota,ⁱ zato je David vprašal za nasvet Jehova. Jehova mu je rekel: »Savel je dal usmrtiti Gibeónce, zato so si on in njegova družina nakopali krivdo za prelitto kri.«^j **2** Tako je kralj poklical Gibeónce,^k da bi govoril z njimi. (Gibeónci niso bili Izraelci, ampak Amoréjci.^l Izraelci so Gibeónce pustili živeti, ker so se to s prisego zavezali.^m Savel pa jih je v svoji zagrizenosti za Judovce in druge Izraelce skušal pobiti.) **3** David je Gibeónce vprašal: »Kaj naj naredim za vas, da se rešimo te krivde? Kako lahko to zadevo poravnamo, da boste blagoslovili Jehovovo dediščino?« **4** Gibeónci so mu odgovorili: »S srebrom in zlatom se ne da poravnatiⁿ to, kar so nam naredili Savel in njegova družina. Prav tako nimamo pravice, da bi kogar koli usmrtili v Izraelu.« David jim je rekel: »Kar koli boste prosili, bom naredil za vas.« **5** Kralju so rekli: »Ta človek nas je pobijal in hotel nas je iztrebiti, tako da nas ne bi bilo ni-

POGL. 20

a Pdg 9:14, 15
Pdg 9:18

b 2Sa 8:16
2Sa 19:13

c 1Kn 12:27

č 2Sa 23:20
1Kn 27:5

d 2Sa 8:18
2Sa 15:18
1Kr 1:38, 44

e 1Kr 4:6
1Kr 12:18

f 1Kr 4:3

g 2Sa 15:27

h 2Sa 17:15
2Sa 19:11
1Kr 4:4

POGL. 21

i 3Mz 26:18, 20

j 1Mz 9:6
2Mz 20:13
4Mz 35:30, 33

k Joz 9:3, 27

l 1Mz 10:15, 16

m Joz 9:15

n 4Mz 35:31

Des. stolpec

a 2Sa 21:1

b 4Mz 25:4
5Mz 21:22

c 1Sa 10:26

č 1Sa 9:17

d 2Sa 4:4
2Sa 9:10
2Sa 19:24

e 1Sa 18:3
1Sa 20:42

f 2Sa 3:7

g 1Sa 18:20
1Sa 25:44
2Sa 3:14
2Sa 6:23

h 1Sa 18:19

i 4Mz 35:31
5Mz 19:21

j 2Sa 3:7

k 2Sa 2:5

l 1Sa 28:4
1Sa 31:1
1Sa 31:11, 12

2Sa 1:6
1Kn 10:8

m 2Sa 21:9

kjer več na izraelskem ozemlju,^a **6** zato nam izroči sedem njegovih sinov. Njihova trupla bomo obesili^b pred Jehovom v Gíbei,^c v mestu Jehovovega izbranca Savla.«^c Kralj jim je odgovoril: »Izročil vam jih bom.«

7 Toda kralj je prizanesel Mefibóšetu,^d ki je bil sin Savlovega sina Jonatana. David je to naredil zaradi prisage, ki sta jo on in Savlov sin Jonatan izrekla pred Jehovom.^e **8** Zato je kralj vzel Armoníja in Mefibóšeta, ki ju je Ajájeva hči Ricpa^f rodila Savlu, ter pet sinov Savlove hčere Mihále*,^g ki jih je rodila Adriélu,^h sinu Mehólcana Barzilája. **9** Predal jih je Gibeóncem, oni pa so jih ubili in njihova trupla obesili pred Jehovom na gori.ⁱ Vseh sedem je bilo hkrati usmrčenih. Usmrtili so jih v prvih dneh žetvenega obdobja, ko se je začela ječmenova žetev. **10** Ajájeva hči Ricpa^j je vzela raševino* in si jo razgrnila na skali. Ricpa je tam ostala od začetka žetve pa vse do takrat, ki se začelo deževati z neba. Ni pustila, da bi se na trupla podnevi spustile ptice niti da bi se jim ponoči približale zveri.

11 Davidu so sporočili, kaj je naredila Ajájeva hči Ricpa, ki je bila Savlova stranska žena. **12** Zato je šel v Jabéš Gileád k vodilnim možem*, da bi vzel Savlove kosti in kosti njegovega sina Jonatana.^k Ti so skrivaj odnesli njuni trupli s trga v Bet Šeánu, kjer so ju Filistejci obesili, potem ko so ubili Savla v Gilbói.^l **13** Od tam je prinesel Savlove in Jonatanove kosti. Zbrali so tudi kosti tistih mož, ki so jih usmrtili.^m **14** Kostí Savla

20:23 *Keretejci in Peletovci so bili Davidovi telesni stražarji. **20:26** *Dobesedno »duhovnik«.

21:8 *Ali morda »Merábe«. **21:10** *Glej Slovar. **21:12** *Ali morda »posestnikom«.

in njegovega sina Jonatana so pokopali v grobu Savlovega očeta Kiša^a v Zéli^b v Benjaminovi deželi. Potem ko so naredili vse, kar je kralj zapovedal, je Bog uslišal prošnje Izraelcev glede dežele.^c

15 Spet je prišlo do vojne med Filistejci in Izraelci.^c Zato je David s svojimi možmi šel v boj s Filistejci, vendar je naenkrat postal zelo utrujen. **16** Eden od potomcev Rafájevcev,^d Jišbí Benób, ki je imel sulico z bakreno konico, težko 300 šeklov*,^e in nov meč, je nameraval Davida ubiti. **17** Davidu je takoj prišel na pomoč^f Zerújin sin Abišáj.^g Filistejca je udaril in ubil. Takrat so Davida njegovi možje rotili*: »Ne hodi več z nami v boj,^h da ne ugasne Izraelova svetilka!«ⁱ

18 Kasneje je spet izbruhnila vojna s Filistejciⁱ v Gobu. Takrat je Sibešáj* iz Hušája* ubil Safa, ki je bil eden od potomcev Rafájevcev.^j

19 Ko je ponovno izbruhnila vojna s Filistejci^m v Gobu, je Elhanán, sin Betlehemčana Jaarėja Orgíma, ubil Gáčana Goljata, čigar držalo sulice je bilo tolikšno kot tkalsko vrtilo*.ⁿ

20 Naslednjič je vojna izbruhnila v Gatu. Tam je bil neobičajno velik možki, ki je imel na vsaki roki in na vsaki nogi po 6 prstov, skupaj 24. Tudi on je bil potomec Rafájevcev.^o **21** Zasmehoval je Izraelce^p in Jonatan, sin Davidovega brata Šimíja,^r ga je ubil.

21:16 *Okoli 3 kg. Glej Dodatek B14. **21:17** *Ali »so Davidu njegovi možje prisegli«. ^a Mišljeno je, da Izrael ne izgubi svojega vodja. **21:18** *Ali morda »Hušájev potomec Sibešáj«. **21:19** *To je navijalni valj na statvah oziroma pripravi za tkanje.

POGL. 21

- a 1Sa 9:1
1Sa 10:11
b Joz 18:28
c Joz 7:24-26
2Sa 24:25
č 2Sa 5:17, 22
d 5Mz 2:11
e 1Sa 17:4, 7
1Kn 11:23
f 2Sa 22:19
g 2Sa 23:18, 19
h 2Sa 18:3
i 1Kr 11:36
1Kr 15:4
2Kr 8:19
j 1Kn 20:4
k 1Kn 11:26, 29
1Kn 27:1, 11
l 1Mz 14:5
m 1Kn 20:5
n 1Sa 17:4, 7
o 1Kn 20:6-8
p 1Sa 17:10, 45
2Kr 19:22
r 1Sa 16:9
1Sa 17:13
1Kn 2:13

Des. stolpec

a Ps 60:12

POGL. 22

- b Ps 34:19
c 2Mz 15:1
Sod 5:1
1Sa 23:14
Ps 18:nad.
č Ps 31:3
d Ps 18:2, 3
e 5Mz 32:4
1Sa 2:1, 2
f 1Mz 15:1
5Mz 33:29
Ps 3:3
g Ps 9:9
Prg 18:10
h Ps 59:16
i Iz 12:2
Lk 1:46, 47
Tit 3:4
j Ps 69:14
k Ps 18:4
l Ps 116:3, 4
m Ps 18:5
n Ps 142:1
Jon 2:2
o 2Mz 3:7
Ps 18:6
Ps 34:15
p Sod 5:4
r Joz 26:11
s Ps 18:7-12
Ps 77:18
š Iz 30:27

22 Te štiri potomce Rafájevcev iz Gata so ubili David in njegovi možje.^a

22 David je, potem ko ga je Jehova rešil pred vsemi njegovimi sovražniki^b in pred Savlom, napisal Jehovu pesem.^c

2 Rekel je:

»Jehova je moja pečina,
moja utrdba^c in moj
Rešitelj.^d

3 Moj Bog je moja skala,^e
h kateri se zatekam,
moj ščit^f in moj mogočni
Rešitelj*, moje varno
zatočišče^g,

moje zavetje,^h moj Rešitelj.ⁱ
On me rešuje pred nasiljem.

4 Klical bom Jehova, ki je
vreden hvale,
in rešen bom svojih
sovražnikov.

5 Valovi smrti so butali ob
mene,^j

ničvredneži, ki so kakor hudourniki, so me strašili.^k

6 Vrvi groba* so me objele,^l
smrt mi je nastavila zanko.^m

7 V svoji stiski sem klical
Jehova,ⁿ

svojega Boga sem prosil za
pomoč.

Iz svojega templja je zaslísal
moj glas

in moj klic na pomoč je prišel
do njegovih ušes.^o

8 Zemlja se je stresla in
zazibala,^p

temelji neba so se zamajali,^r
nihali so sem ter tja, ker se
je razjezil.^s

9 Iz nosnic se mu je kadil dim
in iz ust mu je prihajal ogenj,
ki požira vse pred seboj,^s

22:3 *Ali »rog moje rešitve«. Glej Slovar pod »rog«. ^aAli »varna trdnjava«. **22:6** *Ali »šeola«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

žareča žerjavica je švigala iz njega.

- 10** Ko se je spuščal, se je nebo pod njim upognilo.^a
Temni oblaki so bili pod njegovimi nogami.^b
- 11** Priletel je na kerubu,^c prikazal se je na perutih angela*.^c
- 12** Ovil se je s temo, okrog nje- ga so kot zatočišče bili temni dežni oblaki.^d
- 13** Pred njim se je bliskalo, ža- reča žerjavica se je raz- plamtela.
- 14** Nato je iz nebes zagrmel Jehovov glas,^e
Najvišji se je oglasil.^f
- 15** Izstrelil je svoje puščice^g in razkropil sovražnike, s strelami je med njimi po- vzročil zmešnjavo.^h
- 16** Zaradi Jehovovega grajanja, zaradi sunkovitega diha iz njegovih nosnic
se je prikazalo morsko dnoⁱ
in so se razkrili temelji zemlje.^j
- 17** Z višave je iztegnil roko, me prijel in potegnil iz globokih voda.^k
- 18** Rešil me je močnega sovra- žnika,^l
teh, ki so me sovražili in so bili močnejši od mene.
- 19** Na dan moje nesreče so se postavili proti meni,^m
toda Jehova me je podpiral.
- 20** Odpeljal me je na varno,ⁿ
rešil me je, ker mi je naklo- njen.^o
- 21** Jehova me nagrajuje, ker sem pravičen,^p
povrača mi z dobrim, ker sem nedolžen*.^r

22:11 *Dobesedno »duha«. **22:21**
*Dobesedno »po čistosti mojih rok«.

POGL. 22

- a Ps 144:5
b Iz 64:1
c 5Mz 4:11
1Kr 8:12
Ps 18:9
Ps 97:2
d 1Sa 4:4
Ps 80:1
Ps 99:1
e Heb 1:7
f Job 36:29
g 2Mz 19:16
1Sa 2:10
h Ps 18:13-16
Iz 30:30
i Ps 7:13
Ps 77:17
j Ps 144:6
k 2Mz 14:21
Ps 106:9
Ps 114:3
l 2Mz 15:8
m Ps 18:16-19
Ps 124:2-4
Ps 144:7
n Ps 3:7
Ps 56:9
o 1Sa 19:11
1Sa 23:26
2Sa 15:10
p Ps 31:8
o Ps 149:4
p 1Sa 26:23
1Kr 8:32
r Ps 18:20-24
Ps 24:3, 4

Des. stolpec

- a 5Mz 6:1
5Mz 8:11
Ps 19:9
b Ps 84:11
c Ps 18:23
Prig 14:16
d Job 34:11
Iz 3:10
Heb 11:6
e Ps 18:24
Prig 5:21
f Ps 37:28
Ps 97:10
g Ps 18:25-30
h Ps 125:5
i Job 34:28
j Dan 4:37
1Pt 5:5
k Ps 27:1
l Ps 97:11
m Flp 4:13
Heb 11:33, 34
n 5Mz 32:4
o Ps 12:6
Prig 30:5
p Ps 35:2
Ps 91:4
q Iz 44:6
r 5Mz 32:31
Ps 18:31-42
s Ps 27:1
Iz 12:2
t Iz 26:7

2. SAMUELOVA 22:10-33

- 22** Vedno sem ubogal Jehovove zapovedi,
nisem ravnal hudobno in zapustil svojega Boga.
- 23** Vse njegove zapovedi so mi vedno pred očmi,
od njegovih odredb ne bom odstopil.^a
- 24** Ostal bom brezgrajen^b v njegovih očeh,
pazil bom, da ne bom grešil.^c
- 25** Naj mi Jehova povrne z do- brim, ker sem pravičen,^d
ker sem nedolžen v njegovih očeh.^d
- 26** Z zvestim ravnaš zvesto,^e
z brezgrajnim ravnaš brezgrajno,^f
- 27** s poštenim ravnaš pošteno, goljuf pa te ne more presle- piti*.^g
- 28** Ti namreč rešuješ ponižne,^h
na ošabne pa gledaš
z neodobravanjem in jih ponižuješ.ⁱ
- 29** O Jehova, ti si moja svetilka,^j
Jehova, ti mi razsvetljuješ temo.^k
- 30** S tvojo pomočjo lahko napa- dem tolpo razbojnikov,
z Božjo pomočjo lahko preplezam obzidje.^l
- 31** Vse, kar dela pravi Bog, je popolno,^m
Jehovove besede so čiste.ⁿ
Ščit je vsem, ki se zatekajo k njemu.^o
- 32** Saj kdo je Bog razen Jehova?^p
Kdo je skala razen našega Boga?^r
- 33** Pravi Bog je moja močna trdnjava,^s
mojo pot dela popolno.^s

22:26 *Ali »tistemu, ki ti je vdan, si vdan«. **22:27** *Ali morda »z goljufom ravnaš, kot bi z njim ravnal neumnež«.

- 34** Pomaga mi, da skačem
kakor jelen
in da trdno stojim na
strminah.^a
- 35** On me uči, kako se vojsko-
vati.
S svojimi rokami lahko
napnem bakren lok.
- 36** S svojim ščitom me varuješ
in tvoja ponižnost me dela
velikega.^b
- 37** Širiš pot, po kateri hodim,
da mojim nogam ne bo
spodrsnilo.^c
- 38** Zasledoval bom svoje sovra-
žnike in jih iztrebil.
Ne bom se vrnil, dokler ne
bodo uničeni.
- 39** Iztrebil jih bom in zdrobil,
da ne bodo mogli vstati,^c
ležali bodo poraženi.
- 40** Dal mi boš moč, da bom
pripravljen za boj,^d
pred menoj boš zrušil moje
nasprotnike.^e
- 41** Moje sovražnike boš poglal
v beg.^{*f}
Tiste, ki me sovražijo, bom
uničil[#].^g
- 42** Kličejo na pomoč, toda ni
nikogar, ki bi jih rešil,
kličejo celo Jehova, toda on
jim ne odgovarja.^h
- 43** Zmlel jih bom, da bodo
kakor zemeljski prah,
zdrobil jih bom in poteptal
kakor blato na ulici.
- 44** Rešil me boš pred očitki
mojega ljudstva.ⁱ
Obvaroval me boš, da bom
poglavar narodom.^j
Ljudstvo, ki ga ne poznam,
mi bo služilo.^k
- 45** Tujci se bodo v strahu
klanjali pred menoj.^j

22:41 *Ali »Izročil mi boš hrbet mojih
sovražnikov«. #Dobesedno »utišal«.

POGL. 22

- a Iz 33:15, 16
Hab 3:19
b Ps 18:35
Ps 113:6–8
c Ps 17:5
č 2Mz 14:13
d 1Sa 23:5
e 1Sa 17:49
Ps 44:3, 5
f 1Mz 49:8
g Ps 18:40
h 1Sa 28:6
Prig 1:28
Iz 1:15
Mih 3:4
i 1Sa 30:6
2Sa 15:12
j 2Sa 8:3
Ps 2:8
Ps 60:8
k Ps 18:43–45
l 5Mz 33:29

Des. stolpec

- a 5Mz 32:4
b Ps 18:46
Ps 89:26
c 1Sa 25:29
2Sa 18:19
č Ps 18:47
Ps 110:1
Ps 144:1, 2
d 2Sa 5:12
2Sa 7:9
e Ps 18:48
f 5Mz 32:43
Ps 117:1
g 1Kn 16:9
Ps 145:2
Rim 15:9
h Ps 2:6
Ps 21:1
i Ps 89:20, 29
Lk 1:32, 33

POGL. 23

- j 1Mz 49:1
5Mz 33:1
k 1Sa 17:58
Mt 1:6
l 2Sa 7:8
m 1Sa 16:13
n 1Kn 16:9
o Mr 12:36
2Ti 3:16
p Apd 1:21
2Pt 1:21

Zaradi tega, kar bodo o meni
slišali, mi bodo poslušni.*

- 46** Tujci se bodo prestrašili*,
trepetaje bodo prišli iz
svojih utrd.
- 47** Jehova je živi Bog. Naj gre
slava moji Skali!^a
Naj bo poveljčan Bog, Skala,
ki me rešuje!^b
- 48** Pravi Bog se maščuje zame^c
in mi podreja ljudstva.^c
- 49** Rešuje me pred mojimi so-
vražniki.
Dviguješ me.^d da me tisti,
ki me napadajo, ne morejo
doseči.
Rešuješ me pred nasilnim
človekom.^e
- 50** Zato se ti bom zahvaljeval
med narodi, o Jehova,^f
in opeval tvoje ime*.^g
- 51** Z velikimi dejanji rešuje kra-
lja, katerega je postavil.^h
Vdano ljubezen izkazuje
svojemu maziljencu
– Davidu in njegovemu po-
tomstvu* na večne čase.ⁱ

23 To so zadnje Davidove be-
sede:^j

»Tako pravi Jésejev sin Da-
vid,^k
mož, ki mu je bila izkazana
čast,^l
maziljenec^m Jakobovega
Boga
in pevec prijetnega glasu, ki
je pel izraelske pesmi*.ⁿ

- 2** Po meni je govoril Jehovov
duh,^o
Božja beseda je bila na
mojem jeziku.^p

22:45 *Dobesedno »Kakor hitro bo uho
slišalo, me bodo ubogali«. **22:46** *Ali
»bodo uveneli«. **22:50** *Ali »in ob
glasbeni spremljavi pel hvalnice tvo-
jemu imenu«. **22:51** *Dobesedno »se-
menu«. **23:1** *Ali »in tisti, ki je opevan
v izraelskih pesmih«.

- 3** Izraelov Bog je govoril,
Izraelova Skala^a mi je rekla:
„Ko ljudem vlada pravičen
vladar,^b
ki vlada s strahospoštovan-
jem do Boga,^c
4 je njegovo vladanje kakor
svetloba zjutraj, ko zasije
sonce,^c
kakor jutro brez oblakov.
Je kakor bleščeča svetloba
po dežju,
ki požene travo iz zemlje.“^d
5 Tako Bog gleda na mojo
hišo*.
Z menoj je namreč sklenil
večno zavezo,^e
urejeno do podrobnosti in
nespremenljivo.
Ta zaveza je moja popolna
rešitev in vse moje veselje.
Ali ne bo zaradi nje moji hiši
naklonil uspeha?^f
6 Ničvredneži pa so vsi zavr-
ženi^g kakor trnje,
ki se ne da prijati z golimi
rokami.
7 Kdor se ga hoče dotakniti,
mora biti opremljen z že-
leznim orodjem in držalom
sulice.
Tam, kjer je, mora biti pov-
sem sežgano z ognjem.«
8 To so imena treh Davido-
vih junaških bojevnikov:^h Glav-
ni od teh treh je bil Jošéb Baše-
bet, ki je bil Tahkemonijec.ⁱ Ob
neki priložnosti je s svojo sulico
pobil 800 ljudi. **9** Naslednji je
bil Eleázar,^j sin Dodója,^k Ahó-
hovega sina. Bil je eden od treh
junaških bojevnikov, ki so bili z
Davidom, ko so izzvali Filistej-
ce, zbrane za boj. Izraelski voja-
ki so se umaknili, **10** on pa je
ostal na svojem položaju in po-
bijal Filistejce, dokler se ni nje-

POGL. 23

a 5Mz 32:4
Ps 144:1b Prg 29:2
Iz 9:7
Iz 32:1c 2Mz 18:21
Iz 11:3č Mal 4:2
Mt 17:2
Raz 1:16

d Ps 72:1, 6

e 2Sa 7:16, 19
1Kn 17:11
Ps 89:3
Ps 89:28, 29
Ps 132:11f Iz 9:7
Iz 11:1
Am 9:11

g Ps 37:10

h 2Sa 10:7
2Sa 20:7
1Kn 11:10

i 1Kn 11:11

j 1Kn 11:12-14

k 1Kn 27:1, 4

Des. stolpec

a Sod 8:4

b Sod 15:14, 16
1Sa 14:6
1Sa 19:5c Ps 3:8
Ps 44:3č Joz 15:20, 35
1Sa 22:1d Joz 15:1, 8
2Sa 5:22
1Kn 11:15-19e 1Sa 22:1, 4
1Kn 12:16f 3Mz 9:9
3Mz 17:13g 1Mz 9:4
3Mz 17:10h 1Sa 26:6
2Sa 21:17i 2Sa 2:18
1Kn 2:15, 16

j 1Kn 11:20, 21

gova roka utrudila in otrpnila,
ker je trdno držal meč.^a Tako je
Jehova tisti dan poskrbel za ve-
liko zmago*.^b Vojaki so se vrni-
li in šli za Eleázarjem, da bi po-
bitim pobrali to, kar so imeli pri
sebi.

11 Naslednji je bil Šamá, sin
Hararéja Agéja. Nekoč so se Fi-
listejci zbrali v Léhiju, kjer je
bilo polje, polno leče. Vojaki so
pred Filistejci zbežali, **12** on
pa se je postavil sredi polja, ga
branil in pobijal Filistejce. Je-
hova je tako poskrbel za veliko
zmago*.^c

13 Trije od 30 poglavarjev so
v času žetve prišli dol k Davidu
v adulámsko votlino.^d V Rafájev-
ski dolini je takrat taborila fili-
stejska vojska.^e **14** David je bil
v gorskem zatočišču,^e Filistej-
ci pa so imeli v Betlehemu po-
stavljen predstražo. **15** Neke-
ga dne si je David zaželel: »Ko bi
le dobil požirek vode iz vodne-
ga zbiralnika, ki je pri betlehem-
skih mestnih vratih!« **16** Tisti
trije junaški bojevniki so zato
prodrli v filistejski tabor, zaje-
li vodo iz vodnega zbiralnika, ki
je pri betlehemskih mestnih vra-
tih, in jo prinesli Davidu. Toda
on je ni hotel piti, ampak jo
je izlil na tla pred Jehovom.^f
17 Rekel je: »O Jehova, še za-
misli! Si ne morem, da bi to na-
redil! Ali naj pijem kri^g mož, ki
so tako tvegali svoje življenje?«
Zato je ni hotel piti. To so de-
janja njegovih treh junaških bo-
jevnikov.

18 Abišáj,^h Joábov brat in
Zerújinⁱ sin, je bil glavni od dru-
ge trojice junaških bojevnikov.
Nekoč je s svojo sulico pobil 300
mož. Bil je slaven tako kot prvi
trije Davidovi junaški bojevniki.^j

23:5 *Mišljena je vladarska dinastija.

23:10, 12 *Ali »rešitev«.

19 Čeprav je bil glavni od druge trojice junaških bojnikov in najuglednejši med njimi, prvih treh Davidovih bojnikov ni prekosil.

20 Jojádov sin Benajá^a je bil pogumen mož*, ki je v Kabze-élub storil veliko junaških dejanj. Ubil je dva sinova Moábca Ariéla. Poleg tega se je nekega dne, ko je snežilo, spustil v jamo in ubil leva.^c 21 Ubil je tudi nekega neobičajno velikega Egipčana. Čeprav je imel Egipčan v roki sulico, ga je Benajá napadel s palico, mu sulico iztrgal iz rok in ga z njo ubil. 22 Vse to je naredil Jojádov sin Benajá. Bil je tako slaven kot Davidovi prvi trije junaški bojniki. 23 Čeprav je bil uglednejši od trideseterih, pa teh treh ni prekosil. David ga je postavil na čelo svoje telesne straže.

24 Med trideseterico je bil Joábov brat Asaél.^c Med njimi so bili še: Elhanán, ki je bil sin Dodója iz Betlehema,^d 25 Šamá iz Haróda, Eliká iz Haróda, 26 Hélez^e iz Bet Péleta*, Irá,^f ki je bil sin Tekóčana Ikéša, 27 Abiézer^g iz Anatóta,^h Mebunáj iz Hušája*, 28 Ahóahovec Zalmón, Netófčan Mahráj,ⁱ 29 Héleb, ki je bil sin Netófčana Baanája, Itáj, ki je bil sin Ribája iz Gibee na Benjaminovem ozemlju, 30 Benajá^j iz Piratóna, Hidáj iz gaaških^k dolin*, 31 Abialbón iz Bet Arábe, Azmávet iz Bahuríma, 32 Eljahbá iz Šaalbíma, Jašenovi sinovi, Jonatan, 33 Hararéjec Šamá, Ahiám, ki je bil sin Hararéjca Šarárja, 34 Elifélet, ki je bil sin Ahasbája, sina nekega Maahčá-

23:20 *Dobesedno »sin hrabrega moža«. 23:26 *Ali »Péletovec Hélez«. 23:27 *Ali morda »Hušájev sin Mebunáj«. 23:30 *Ali »vadijev«.

POGL. 23

- a 2Sa 8:18
2Sa 20:23
1Kr 1:8
1Kr 2:29
1Kn 27:5, 6
b Joz 15:21
c 1Kn 11:22-25
Prg 30:30
č 2Sa 2:18, 23
1Kn 2:15, 16
1Kn 27:1, 7
d 1Kn 11:26-41
e 1Kn 27:1, 10
f 1Kn 27:1, 9
g 1Kn 27:1, 12
h Joz 21:8, 18
Jer 1:1
i 1Kn 27:1, 13
j 1Kn 27:1, 14
k Sod 2:8, 9

Des. stolpec

- a 2Sa 15:31
2Sa 16:23
2Sa 17:23
1Kn 27:33
b 1Kn 2:53
c 2Sa 11:3
1Kr 15:5

POGL. 24

- č 2Sa 21:1
d 1Kn 27:23, 24
e 1Kn 21:1-3
f 2Sa 8:16
2Sa 20:23
g Sod 20:1
h 4Mz 1:2
1Kn 21:4
i 5Mz 2:36
Joz 13:8, 9
j 4Mz 32:34, 35
k 4Mz 32:40
l 1Mz 10:15
1Mz 49:13
Joz 11:8
m Joz 19:24, 29
n Joz 11:19
o 1Mz 21:31
Joz 15:21, 28
p Joz 15:1

na, Eliám, ki je bil sin Ahitófela^a iz Gila, 35 Karmélčan Hezró, Paaráj iz Arába, 36 Jigál, ki je bil sin Natana iz Zóbe, Gadovec Baní, 37 Amónec Zélek, Beeročan Nahráj, ki je nosil orožje Zerújinemu sinu Joábu, 38 Jéterjevec Irá, Jéterjevec^b Garéb 39 in Hetéjec Urija^c – skupaj jih je bilo 37.

24 Jehova se je spet zelo razjezil na Izraelce,^c ko je bil David nahujskan z besedami: »Pojdi, preštej^d Judovce in druge Izraelce!«^e 2 Kralj je torej vojaškemu poveljniku Joábu,^f ki je bil z njim, naročil: »Prosim, pojdi po vseh Izraelovih rodovih, od Dana do Beeršébe,^g in popiši ljudstvo*, da bom vedel, koliko ga je.« 3 Toda Joáb je kralju rekel: »Moj gospod kralj, naj tvoj Bog Jehova stokrat pomnoži to ljudstvo in naj tvoje oči to vidijo. Ampak moj gospod kralj, zakaj želiš narediti nekaj takega?«

4 Vendar kralj ni hotel poslušati Joába in vojaških poveljnikov in tako je njegova beseda obveljala. Joáb in vojaški poveljniki so torej šli od kralja, da bi popisali izraelsko ljudstvo.^h 5 Prečkali so Jordan in taborili pri Aroérjuⁱ pa tudi južno* od mesta, ki je sredi doline^j, nato pa so se odpravili proti ozemlju Gadovcev in proti Jazérju.^j 6 Potem so šli v Gileád^k in v deželo Tahtim Hodší, nato pa nadaljevali pot do Dan Jáana in zavili proti Sidónu.^l 7 Zatem so šli v utrjeno mesto Tir^m ter v vsa hivéjskaⁿ in kanaánska mesta. Pot so sklenili v Beeršébi,^o ki leži v Négebu^p na Judovem. 8 Tako so

24:2 *Očitno so mišljeni moški, ki so bili toliko stari, da so lahko bili vojaki. 24:5 *Dobesedno »desno«. ^aAli »vadija«.

prehodili vso deželo in se po 9 mesecih in 20 dneh vrnili v Jeruzalem. **9** Joáb je število popisane ljudstva izročil kralju. V Judovem rodu je bilo 500.000 z mečem oboroženih vojakov, v drugih Izraelovih rodovih pa jih je bilo 800.000.^a

10 Toda Davidu se je, potem ko je preštel ljudstvo, začela oglašati vest*.^b Jehovu je rekel: »Zelo sem grešil,^c ker sem to naredil. Jehova, prosim te, odpusti meni, svojemu služabniku, ta greh,^e saj sem ravnal zelo nes pametno.«^d **11** Ko je David zjutraj vstal, je Jehova naročil preroku Gadu,^e Davidovemu vidcu: **12** »Pojdi k Davidu in mu reci: „Jehova pravi: »Na izbiro ti damem tri kazni. Izberi, s katero naj te kaznujem.«^f **13** Gad je prišel k Davidu in mu rekel: »Ali naj v tvojo deželo pride sedem let lakote?^g Ali bi raje tri mesece bežal pred svojimi nasprotniki, ki bi te zasledovali?^h Ali pa bi raje videl, da tvojo deželo tri dni pesti kuga?ⁱ Dobro premisli, kaj naj odgovorim tistemu, ki me je poslal.« **14** David je Gadu odgovoril: »V hudi tiski sem. Raje vidim, da pademo v roke Jehovu,^j saj je on zelo usmiljen.^k Samo da ne padem v človekove roke!«^l

15 Jehova je poslal kugo,^m da bi pestila izraelsko ljudstvo od jutra do določenega časa. Zaradi nje je od Dana do Beeršebeⁿ umrlo 70.000 ljudi.^o **16** Ko je angel iztegnil roko proti Jeruzalemu, da bi usmrtil njegove prebivalce, je postalo Jehovu žal zaradi poslanske nesreče.^p Zato je angelu, ki je pobijal med ljudstvom, rekel: »Dovolj je! Spusti svojo roko!« Jehovov angel je bil

POGL. 24

a 4Mz 2:32
4Mz 26:51
1Kn 21:5, 6
1Kn 27:23

b 1Sa 24:5
Rim 2:15

c 2Sa 12:13

č Ps 130:3
Oz 14:2
1Jn 1:9

d 1Kn 21:18-13

e 1Sa 22:5
1Kn 29:29

f Prg 3:12

g 3Mz 26:18, 20
2Sa 21:1

h 3Mz 26:14, 17

i 3Mz 26:16

j Heb 12:6

k Ps 103:8
Ps 119:156

l 2Kn 28:1, 5

m 4Mz 16:46
1Kn 27:24

n 2Sa 24:2

o 1Kn 21:14, 15

p Ps 78:38
Jer 26:19
Jl 2:13

Des. stolpec

a 1Mz 10:15, 16
Joz 15:8

b 2Kn 3:1

c Ps 95:7

č 1Kn 21:16, 17

d 1Kn 21:18-23
2Kn 3:1

e 4Mz 16:46, 47
4Mz 25:8
2Sa 24:15

f 1Kn 21:24-28

g 2Mz 20:25
1Kn 22:1

h 2Sa 21:14
2Kn 33:13

takrat blizu mlatišča Jebuséjca^a Arávna.^b

17 Ko je David zagledal angela, ki je pobijal ljudstvo, je rekel Jehovu: »Jaz sem grešil, jaz sem ravnal narobe. Toda kaj so naredile te ovčice?^c Prosim, naj tvoja roka kaznuje mene in rodbino mojega očeta.«^e

18 Gad je tisti dan prišel k Davidu in mu rekel: »Pojdi na mlatišče Jebuséjca Arávna in tam postavi oltar Jehovu.«^d

19 David je torej šel gor, tako kot mu je rekel Gad in kot je zapovedal Jehova. **20** Ko je Arávna pogledal dol in videl prihajati kralja in njegove ljudi, je pohitel ven, padel pred kraljem na kolena in se priklonil do tal. **21** Arávna je vprašal: »Moj gospod kralj, zakaj si prišel k meni?« David mu je odgovoril: »Od tebe bi rad kupil mlatišče in na njem zgradil Jehovu oltar, da bi se šiba med ljudstvom ustavila.«^e **22** Toda Arávna mu je rekel: »Moj gospod kralj, vzemi ga in daruj, kar želiš. Tu je govedo za žgalno daritev, kot les za kurjavo pa vzemi mlatilne* sani in vprego za govedo. **23** O kralj, vse to ti podarjam.« Arávna je kralju še zaželel: »Naj ti bo tvoj Bog Jehova naklonjen.«

24 Toda kralj je Arávnu rekel: »Ne, to hočem kupiti od tebe. Svojemu Bogu Jehovu nočem darovati žgalnih žrtev, ki me nič ne stanejo.« Tako je David kupil mlatišče in govedo za 50 šeklov* srebra.^f **25** Tam je zgradil oltar^g Jehovu ter daroval žgalne in mirovne žrtve. Jehova je uslišal prošnje glede dežele^h in šiba v Izraelu je bila ustavljena.

24:22 *Glej Slovar. **24:24** *Okoli 570 g. Glej Dodatek B14.

PRVA KNJIGA

KRALJEV

KRATKA VSEBINA

- 1 David in Abišaga (1-4)
Adonija skuša zakraljevati (5-10)
Natan in Batšeba ukrepata (11-27)
David ukaže, naj se Salomona mazili za kralja (28-40)
Adonija se zateče k oltarju (41-53)
- 2 Davidova navodila Salomonu (1-9)
David umre; Salomon zasede prestol (10-12)
Adonija usmrčen zaradi svoje zarote (13-25)
Abjatar izgnan; Joab usmrčen (26-35)
Šimi usmrčen (36-46)
- 3 Salomon se poroči s faraonovo hčerjo (1-3)
Salomonu se v sanjah prikaže Jehova (4-15)
Salomon prosi za modrost (7-9)
Salomon razsodi med dvema mamama (16-28)
- 4 Salomonova uprava (1-19)
Blaginja med Salomonovim vladanjem (20-28)
Živijo v miru, vsak pod svojo trto in figo (25)
Salomonova modrost in pregovori (29-34)
- 5 Kralj Hiram priskrbi gradbeni material (1-12)
Salomon izbere delovno silo (13-18)
- 6 Salomon gradi tempelj (1-38)
Notranje svetišče (19-22)
Keruba (23-28)
Rezbarije, vrata, notranje svetišče (29-36)
Tempelj dokončan v približno sedmih letih (37, 38)
- 7 Salomonova palača in zgradbe v njeni bližini (1-12)
Spretni Hiram dela za Salomona (13-47)
Bakrena stebra (15-22)
Morje iz staljene kovine (23-26)
Deset bakrenih vozov in posod za vodo (27-39)
Oprema iz zlata izdelana (48-51)
- 8 Skrinjo prinesejo v tempelj (1-13)
Salomon nagovori ljudstvo (14-21)
Molitev, s katero Salomon posveti tempelj (22-53)
Salomon blagoslovi ljudstvo (54-61)
Žrtve in praznovanje ob posvetitvi (62-66)
- 9 Jehova se znova prikaže Salomonu (1-9)
Salomonovo darilo kralju Hiram (10-14)
Salomonovi projekti (15-28)
- 10 Salomona obišče kraljica iz Sabe (1-13)
Salomonovo veliko bogastvo (14-29)
- 11 Na Salomona slabo vplivajo njegove žene (1-13)
Salomonova sovražnika (14-25)
Jeroboamu obljubljenih deset rodov (26-40)
Salomon umre; zakraljuje Roboam (41-43)
- 12 Roboamov ostrí odgovor (1-15)
Deset rodov se upre (16-19)
Jeroboam postavljen za Izraelovega kralja (20)
Roboamu rečeno, naj se ne bojuje proti Izraelcem (21-24)
Jeroboam vpelje čaščenje teleta (25-33)
- 13 Prerokovanje proti oltarju v Betelu (1-10)
Oltar se razkolje (5)
Božji prerok ne uboga (11-34)
- 14 Ahija prerokuje proti Jeroboamu (1-20)
Roboam kraljuje na Judovem (21-31)
Šišakov napad (25, 26)
- 15 Abijam, kralj na Judovem (1-8)
Asa, kralj na Judovem (9-24)
Nadab, kralj v Izraelu (25-32)
Baša, kralj v Izraelu (33, 34)
- 16 Jehovova obsodba proti Bašaju (1-7)
Ela, kralj v Izraelu (8-14)
Zimri, kralj v Izraelu (15-20)
Omri, kralj v Izraelu (21-28)
Ahab, kralj v Izraelu (29-33)
Hiel obnovi Jeriho (34)
- 17 Prerok Elija napove sušo (1)
Krokari prinašajo Eliju hrano (2-7)

- Elija obišče vdovo v Sarepti (8-16)
Vdovin sin umre in je obujen (17-24)
- 18 Elija se sreča z Obadijem in Ahabom (1-18)
Elija proti Baalovim prerokom na Karmelu (19-40)
Omahovanje med dvema stranema (21)
Triinpolletna suša se konča (41-46)
- 19 Elija beži pred Jezabelino jezo (1-8)
Jehova se na Horebu prikaže Eliju (9-14)
Elija mora maziliti Hazaela, Jehuja, Elizeja (15-18)
Elizej postavljen za Elijevega naslednika (19-21)
- 20 Sirci začnejo vojno proti Ahabu (1-12)
Ahab premaga Sirce (13-34)
Prerokovanje proti Ahabu (35-43)
- 21 Ahab hoče dobiti Nabotov vinograd (1-4)
Jezabela doseže, da Nabota usmrtijo (5-16)
Elija sporoči Ahabu obsodbo (17-26)
Ahab se poniža (27-29)
- 22 Jozafat postane Ahabov zaveznik (1-12)
Miha prerokuje poraz (13-28)
Angel se ponudi, da zavede Ahaba (21, 22)
Ahab ubit pri Ramot Gileadu (29-40)
Jozafatovo vladanje na Judovem (41-50)
Ahazija, kralj v Izraelu (51-53)

1 Kralj David pa je bil star,^a že precej v letih. Pokrivali so ga, da bi mu bilo toplo, vendar se ni mogel ogreti. **2** Zato so mu njegovi služabniki rekli: »Naš gospod kralj, dovoli, da poiščemo mlado devico, ki ti bo stregla in skrbela zate. Ležala bo poleg tebe, naš gospod kralj, da ti bo toplo.« **3** Tako so po vsej izraelski deželi iskali lepo dekle in našli so Šunémko^b Abišago^c ter jo pripeljali h kralju. **4** Bila je izredno lepa. Stregla je kralju in skrbela zanj, on pa z njo ni imel spolnih odnosov.

5 V tistem času je Hagitin sin Adonija^e začel povzdigovati samoga sebe. Govoril je: »Jaz bom kralj!« Priskrbel si je voz, konjenike in 50 mož, da so tekli pred njim.^d **6** Toda njegov oče mu ni hotel oporekati*, zato mu ni nikoli rekel: »Zakaj to delaš?« Adonija se je rodil za Absalomom in je bil enako kot njegov brat zelo lep možki. **7** Zerújin sin Joáb in duhovnik Abjatár,^e

1:6 *Ali »ga ni hotel prizadeti; ga ni hotel pokarati«.

POGL. 1

a 2Sa 5:4
1Kn 29:26, 27

b Joz 19:17, 18

c 1Kr 2:17, 22

č 2Sa 3:2, 4
1Kn 3:1, 2

d 2Sa 15:1

e 2Sa 20:25

Des. stolpec

a 1Kr 2:22

b 2Sa 8:17

c 2Sa 20:23
1Kn 27:5

č 2Sa 7:2
2Sa 12:1

d 1Kr 4:7, 18

e 2Sa 23:8
1Kn 11:10

f 2Sa 15:12

g 2Sa 7:4, 5

h 2Sa 11:3, 27
2Sa 12:24

i 2Sa 3:2, 4

j Sod 9:4-6
1Kr 1:21
2Kr 11:1

k 1Kn 22:9
1Kn 28:5
1Kn 29:1

s katerima se je posvetoval, sta mu ponudila pomoč in podporo.^a **8** Toda duhovnik Zadók,^b Jojádov sin Benajá,^c prerok Natan,^c Šimí,^d Reí in Davidovi junaški bojovníki^e niso podprli Adonija.

9 Nekega dne je Adonija pri kamnu Zohélet, ki je blizu En Rógela, daroval^f ovce, govedo in rejene živali. Povabil je vse svoje brate, kraljeve sinove, in vse Judovce, ki so bili v službi pri kralju, **10** ni pa povabil preroka Natana, Benajája, Davidovih junaških bojovníkov in svojega brata Salomona. **11** Takrat je Natan^g govoril s Salomonom mam Batšebo.^h Rekel ji je: »Ali nisi slišala, da je Hagitin sin Adonijaⁱ postal kralj? Naš gospod David pa o tem nič ne ve! **12** Zato te prosim, poslušaj, kaj ti bom svetoval, da bi rešila življenje sebi in svojemu sinu Salomonu.^j **13** Pojdi h kralju Davidu in mu reci: »Moj gospod kralj, ali nisi ti meni, svoji služabnici, prisegel, da bo moj sin Salomon postal kralj za teboj in da bo on zasedel tvoj prestol?« Kako

to, da je zdaj zakraljeval Adonija? **14** Medtem ko boš govorila s kraljem, bom prišel jaz in potrdil tvoje besede.«

15 Tako je Batšéba šla h kralju v spalnico. Kralj pa je bil zelo star in Šunémka Abišága^a mu je stregla. **16** Batšéba je pokleknila pred kralja in se priklonila do tal. Kralj jo je vprašal: »Kaj želiš?« **17** Rekla mu je: »Moj gospod, ti si meni, svoji služabnici, prisegel pri svojem Bogu Jehovu, da bo moj sin Salomon postal kralj za teboj in da bo on zasedel tvoj prestol.^b **18** Ampak zdaj je zakraljeval Adonija! Ti, moj gospod kralj, pa o tem nič ne veš.^c **19** Daroval je mnogo bikov, rejenih živali in ovc. Povabil je vse kraljeve sinove, duhovnika Abjatárja in vojaškega poveljnika Joába,^d toda tvojega služabnika Salomona ni povabil.^e **20** Oči vseh v Izraelu so uprte vate, moj gospod kralj. Vsi čakajo, da poveš, kdo bo zasedel prestol za teboj. **21** Sicer se bo zgodilo, moj gospod kralj, da bodo takoj, ko boš umrl*, name in na mojega sina Salomona gledali kot na izdajalca.«

22 Medtem ko je govorila s kraljem, je prišel prerok Natan.^e **23** Kralju so takoj povedali: »Prerok Natan je tu!« Natan je stopil pred kralja, pokleknil in se priklonil z obrazom do tal. **24** Rekel je: »Moj gospod kralj, ali si ti rekel, da bo Adonija postal kralj za teboj in da bo on zasedel tvoj prestol?^f **25** Danes je namreč šel dol in daroval^g mnogo bikov, rejenih živali in ovc. Povabil je vse kraljeve sinove, vojaške poveljnike in duhovnika Abjatárja.^h Zdaj z njim

1:21 *Dobesedno »legel k svojim očetom«.

POGL. 1
a 1Kr 1:1, 3

b 1Kr 1:13
1Kn 22:9, 10

c 1Kr 1:5, 11

č 1Kr 1:7

d 1Kr 1:9, 10

e 1Kr 1:14

f 1Kr 1:5

g 2Sa 15:12

h 1Kr 1:5, 7

Des. stolpec

a 1Kn 27:5

b Ps 71:23
Ps 103:4

c 2Sa 20:23
2Sa 23:20
1Kr 1:8
1Kn 27:5

č 1Kr 1:38
Lk 19:33-35

d 2Kn 32:30

e 1Sa 16:13

f 1Sa 10:1, 24
2Sa 15:10
2Kr 11:12

jedo in pijejo ter govorijo: »Živel kralj Adonija!« **26** Toda ni povabil ne mene, ne duhovnika Zadóka, ne Jojádovega sina Benajája,^a ne tvojega služabnika Salomona. **27** Moj gospod kralj, ali si ti to odobril, pa mene, svojega služabnika, nisi seznanil s tem, kdo bo zasedel prestol za teboj?«

28 Kralj David je odgovoril: »Pokličite Batšébo!« Prišla je in stopila pred kralja. **29** Kralj pa je rekel: »Pri Jehovu, živem Bogu, ki me je rešil iz vseh stisk,^b prisegam, **30** da bom danes tudi izpolnil to, kar sem ti prisegel pri Izraelovem Bogu Jehovu, ko sem rekel, da bo tvoj sin Salomon postal kralj za menoj in da bo on zasedel moj prestol.« **31** Batšéba je pokleknila pred kralja in se priklonila z obrazom do tal. Rekla je: »Moj gospod, kralj David, živi na veke!«

32 Kralj David je takoj zatem rekel: »Pokličite duhovnika Zadóka, preroka Natana in Jojádovega sina Benajája!«^c Ko so prišli pred kralja, **33** jim je rekel: »Vzemite s seboj mojo telesno stražo* in posadite mojega sina Salomona na mojo mulo^d ter ga odpeljite dol h Gihonu.^d **34** Duhovnik Zadók in prerok Natan naj ga tam mazilita^e za kralja nad Izraelom. Nato trobite na rog in vzklikajte: Živel kralj Salomon!«^f **35** Potem se z njim vrnite sem gor. Pride naj sem in se usede na moj prestol. On bo kraljeval namesto mene, njega bom postavil za voditelja nad Judom in ostalim Izraelom.« **36** Jojádov sin Benajája je kralju takoj rekel: »Amen! O moj gospod kralj, naj to od-

1:33 *Dobesedno »služabnike«.

ločitev podpre tvoj Bog Jehova. **37** Tako kot je bil Jehova s teboj, moj gospod kralj, naj bo tudi s Salomonom.^a Njegovo vladavino naj naredi še veličastnejšo od tvoje, moj gospod kralj David.«^b

38 Duhovnik Zadók, prerok Natan, Jojádov sin Benajá^c ter Keretějci in Péletovci^{*c} so torej posadili Salomona na mulo kralja Davida^d in ga pripeljali h Gihonu.^e **39** Duhovnik Zadók je iz šotora^{*f} vzel rog z oljem^g in mazilil Salomona.^h Ko so zatrobili na rog, je vse ljudstvo začelo vzdikati: »Živel kralj Salomon!« **40** Vse ljudstvo ga je nato spremljalo gor. Igrali so na piščali in se zelo veselili. Bili so tako glasni, da se je zemlja tresla.ⁱ

41 Ravno ko so Adonija in njegovi povabljeni nehal jesti,^j so zaslišali ves ta hrup. Joáb je takoj, ko je zaslišal glas roga, vprašal: »Zakaj takšen hrup in nemir v mestu?« **42** Ko je še govoril, je prišel Jonatan,^k sin duhovnika Abjatárja. Adonija mu je rekel: »Pridi, ti si dober človek in zagotovo prinašaš dobre novice!« **43** Toda Jonatan mu je odgovoril: »Ne, ne prinašam dobrih novic. Naš gospod kralj David je Salomona postavil za kralja. **44** Poslal je duhovnika Zadóka, preroka Natana, Jojádovega sina Benajája ter Keretějce in Péletovce^{*}, da so Salomona posadili na kraljevo mulo in ga spremljali.^l **45** Pri Gihonu sta ga duhovnik Zadók in prerok Natan mazilila za kralja. Potem ko so se vsi veselili, vrnili, je v mestu nastal velik

1:38, 44 *Keretějci in Peletovci so bili Davidovi telesni stražarji. **1:39** *Očitno se nanaša na šotor, ki je bil postavljen za Skrinjo.

POGL. 1

a 1Kn 28:20

b 1Kr 3:12
1Kr 10:23
Ps 72:8

c 1Kn 27:5

č 2Sa 15:18
1Kn 18:17

d 1Kr 1:33
Mt 21:7

e 2Kn 32:30

f 2Sa 6:17

g 2Mz 30:23-25
1Sa 16:13

h 1Kn 29:22

i 1Sa 4:5

j 1Kr 1:9, 25

k 2Sa 15:36
2Sa 17:17

l 1Kr 1:33, 34

Des. stolpec

a 2Mz 21:14
2Mz 38:1, 2
1Kr 2:28

b 1Kr 2:23

POGL. 2

c 5Mz 31:6
Joz 1:6
1Kn 28:20

č 1Kr 3:7

vrvež. To je hrup, ki ste ga slišali. **46** In Salomon se je že usedel na kraljevi prestol. **47** Poleg tega so kraljevi dvorjani prišli čestitat našemu gospodu kralju Davidu. Rekli so mu: »Naj tvoj Bog naredi Salomonovo ime še sijajnejše od tvojega imena in naj njegovo vladavino naredi še veličastnejšo od tvoje!« Kralj se je nato na svoji postelji priklonil Bogu **48** in rekel: »Naj bo hvaljen Izraelov Bog Jehova, ker je danes posadil mojega naslednika na prestol in ker mi je dal to videti!«

49 Vsi Adonijevi povabljeni so zatem prestrašeni vstali in odšli vsak svojo pot. **50** Tudi Adonija je postalo strah Salomona, zato je vstal in šel k oltarju ter se oprijel njegovih rogov.^a **51** Nato so Salomonu sporočili: »Kralj Salomon, Adonija se te boji. Drži se rogov oltarja in prosi: »Naj mi kralj Salomon najprej priseže, da mene, svojega služabnika, ne bo usmrtil z mečem!« **52** Salomon pa je rekel: »Če se bo obnašal, kot je prav, mu nihče ne bo skrivil lasu^{*}. Če pa bo naredil kaj slabega,^b bo moral umreti.« **53** Kralj Salomon je naročil, naj ga od oltarja pripeljejo k njemu. Adonija je prišel in se mu priklonil. Salomon pa mu je rekel: »Pojdi domov!«

2 David je malo pred svojo smrtjo sinu Salomonu naročil: **2** »Jaz bom kmalu umrl.^{*} Zato bodi močan^c in dokaži, da si mož!« **3** Ubogaj Jehova, svojega Boga! Hodi po njegovih poteh in se ravnaj po njegovih odredbah, zapovedih, odlokih in opominih, ki so zapisani v

1:52 *Dobesedno »mu niti en las ne bo padel na zemljo«. **2:2** *Dobesedno »Jaz odhajam po poti vse zemlje«.

Mojzesovem Zakoniku*,^a Če se boš tega držal, boš uspešen[#] pri vsem, česar se boš lotil, in povsod, kamor boš šel. **4** Jehova bo izpolnil, kar je obljubil glede mene, ko je rekel: »Če bodo tvoji sinovi pazili, kako ravnaajo, in mi bodo zvesto služili z vsem svojim srcem in z vso svojo dušo*,^b bo na izraelskem prestolu vedno sedel kdo iz tvoje rodovne linije.«^c

5 Sam dobro veš, kaj mi je naredil Zerújin sin Joáb, namreč kaj je naredil Nêrovemu sinu Abnêrju^e in Jéterjevemu sinu Amasáju,^d poveljnikoma izraelske vojske. Ubil ju je v času miru in s tem pretil kri^e kot v vojni. S to prelito krvjo si je omadeževal svoj pas in sandale. **6** Moдро ukrepaj in ne pusti, da bi umrl od starosti*.^f

7 Potomcem* Gileádca Barzilája^g pa izkazuj vdano ljubezen. Naj bodo med tistimi, ki jedo pri tvoji mizi, saj so mi pomagali,^h ko sem bežal pred tvojim bratom Absalomom.ⁱ

8 Tu je še Gerájev sin Šimí, Benjaminovec iz Bahuríma. Tisti dan, ko sem šel v Mahanájim,^j me je zlobno preklel.^k Ko pa mi je potem prišel naproti k Jordanu, sem mu pri Jehovu prisegel, da ga ne bom usmrtil.^l

9 Ne pusti ga brez kazni,^m saj si moder človek in veš, kaj moraš narediti z njim. Ne pusti, da bi umrl od starosti*.ⁿ

10 David je potem umrl* in pokopali so ga v Davidovem me-

2:3 *Ali »Mojzesovi Postavi«. ^aAli »ravnal modro«. **2:4** *Glej Slovar. **2:6** *Dobesedno »da bi njegovi sivi lasje mirno šli dol v šeól«. Glej Slovar pod »šeól«. **2:7** *Dobesedno »sinovom«. **2:9** *Dobesedno »Spravi njegove sive lasje s krvjo dol v šeól«. Glej Slovar pod »šeól«. **2:10** *Dobesedno »legel k svojim očetom«.

POGL. 2

a 5Mz 17:18-20
Pdž 12:13

b 5Mz 6:5
2Kr 20:3
2Kr 23:3
2Kn 17:3
Mt 22:37

c 2Sa 7:12, 16
1Kr 8:25
1Kn 17:11
Ps 132:11, 12

č 2Sa 3:27, 30

d 2Sa 17:25
2Sa 20:10
1Kn 2:17

e 4Mz 35:33
2Sa 3:28

f 2Sa 3:29
1Kr 2:31-34

g 2Sa 19:31

h 2Sa 17:27-29

i 2Sa 15:14

j 2Sa 17:24

k 2Sa 16:5-7

l 2Sa 19:23

m 2Mz 22:28

n 1Kr 2:44, 46

Des. stolpec

a 2Sa 5:7
1Kn 11:7
1Kn 29:26, 27
Apd 2:29

b 1Kn 12:23

c 2Sa 5:4, 5

č 2Sa 7:8, 12
1Kn 29:23
2Kn 1:1
Ps 89:36, 37
Ps 132:12

d 1Kr 1:5, 25

e 1Kn 22:9

f 1Kr 1:1, 3

g 2Sa 16:21

stu.^a **11** Izraelcem je kraljeval 40 let – v Hebrónu^b je kraljeval 7 let in v Jeruzalemu 33 let.^c

12 Salomon je takrat zasedel prestol svojega očeta Davida in njegova kraljevska oblast se je postopoma utrdila.^e

13 Nekega dne je Hagítin sin Adoníja prišel k Salomonovi mami Batšébi. Vprašala ga je: »Ali prihajaš v miru?« Odgovoril je: »Ja, prihajam v miru.«

14 Nato je dodal: »Nekaj ti moram povedati.« Ona pa je rekla: »Povej!«

15 Nadaljeval je: »Ti dobro veš, da bi kraljestvo moralo biti moje. Poleg tega je ves Izrael pričakoval, da bom jaz postal kralj.«^d Toda kraljestvo se mi je izmuznilo iz rok in pripadlo mojemu bratu, saj je Jehova hotel, da postane njegovo.^e

16 Ampak zdaj bi te samo nekaj prosil. Ne zavrní me!« Ona pa mu je rekla: »Povej, kaj bi rad.«

17 Rekel je: »Prosim, reci kralju Salomonu, naj mi da za ženo Šunémko Abišágo,^f saj tvoje prošnje ne bo zavrní!« **18** Batšéba mu je odgovorila: »Dobro, govorila bom s kraljem.«

19 Tako je Batšéba šla h kralju Salomonu, da bi govorila z njim glede Adoníja. Kralj je takoj vstal, ji šel naproti in se ji priklonil. Nato se je usedel na prestol in dal postaviti prestol tudi zanjo, da bi lahko sedela na njegovi desni. **20** Zatem je rekla: »Eno majhno prošnjo imam zate. Ustrezi mi.« Kralj ji je odgovoril: »Mama, povej, saj ti bom ustregel.« **21** Rekla je: »Dovoli, da tvoj brat Adoníja dobi za ženo Šunémko Abišágo.« **22** Kralj Salomon pa ji je odgovoril: »Zakaj prosiš, da naj Adoníja dobi Šunémko Abišágo? To je tako, kot če bi prosila, da dobi kraljestvo,^g saj je moj sta-

rejši brat.^a Pa še duhovnik Abjatár in Zerújin sin Joáb^b ga podpirata!^c

23 Kralj Salomon je takrat prisegel pri Jehovu: »Naj me Bog strogo kaznuje,* če ne bo Adonija te svoje prošnje plačal z življenjem. **24** In zdaj prisegam pri Jehovu, živem Bogu, ki je skladno s svojo obljubo utrdil moj položaj,^e me posadil na prestol mojega očeta Davida in mi postavil hišo*^d – Adonija bo še danes usmrčen!^e **25** Kralj Salomon je takoj poslal Joádovega sina Benajája,^f da poišče Adonija in ga usmrti. Tako je Adonija umrl.

26 Duhovniku Abjatárju^g je kralj rekel: »Pojdi v Anatót, kjer imaš svojo zemljo!^h Zaslužiš si smrt, vendar te danes ne bom usmrtil, ker si v času mojega očeta Davida nosil Skrinjo Vrhovnega gospoda Jehovaⁱ in ker si skupaj z mojim očetom pretrpel vse, kar je pretrpel on.«^j **27** Tako je Salomon odstavil Abjatárja s položaja Jehovovega duhovnika, s čimer se je izpolnilo, kar je Jehova rekel v Šilu^k glede Élijeve rodbine.^l

28 Ko je za to izvedel Joáb, ki je podpiral Adonija,^m Absalom pa ne,ⁿ se je zatekel v Jehovov šotor^o in se oprijel rogov oltarja. **29** Kralju Salomonu so sporočili: »Joáb se je zatekel v Jehovov šotor in je tam pri oltarju.« Salomon je zatem Joádovemu sinu Benajáju naročil: »Pojdi ga ubiti!« **30** Ko je Benajá prišel k Jehovovemu šotoru, je Joábu rekel: »Kralj pravi: »Pridi ven!« On pa je odgovoril: »Ne! Tu hočem umreti!« Bena-

2:23 *To je besedna zveza, s katero so pri priseganju podkrepili resnost izjave. **2:24, 33** *Mišljena je vladarska dinastija.

POGL. 2

a 1Kn 3:1, 2, 5

b 2Sa 8:16

c 1Kr 1:7

č 1Kn 22:9, 10

d 2Sa 7:11

1Kn 17:10

e 1Kr 1:51, 52

f 2Sa 8:18

1Kr 1:8

1Kn 27:5

g 1Sa 22:20

1Kr 1:7

h Joz 21:8, 18

Jer 1:1

i 1Sa 23:6

2Sa 15:24

1Kn 15:11, 12

j 1Sa 22:22, 23

k Joz 8:1

l 1Sa 2:31

1Sa 3:12

m 1Kr 1:7

n 2Sa 18:14

o 1Kn 21:29

Des. stolpec

a 1Mz 9:6

2Mz 21:14

4Mz 35:33

5Mz 19:13

1Kr 2:5

b 2Sa 3:26, 27

c 2Sa 2:8

č 2Sa 20:10

d 2Sa 17:25

e 2Sa 3:29

f 1Kn 11:24

1Kn 27:5

g 1Sa 2:35

1Kn 6:50, 53

1Kn 12:28

1Kn 16:37, 39

1Kn 24:3

h 1Kr 2:8

i 2Sa 15:23

2Kr 23:6

Jn 18:1

j 1Sa 21:10

1Sa 27:2

já je kralju poročal, kaj je Joáb rekel. **31** Kralj mu je zatem rekel: »Naredi, kot je rekel! Ubij ga in pokoplj! Tako boš mene in rodbino mojega očeta rešil krivde za kri, ki jo je Joáb neupravičeno preli.^a **32** Jehova mu bo povrnil za kri, ki jo je preli,^a saj je brez vednosti mojega očeta Davida napadel in z mečem ubil dva moža, ki sta bila pravičnejša in boljša od njega – Nêrovega sina Abnêrja,^b poveljnika Izraelove vojske,^c in Jéterjevega sina Amasája,^c poveljnika vojske Judovega rodu.^d **33** Krivdo za njuno smrt bodo za vedno nosili Joáb in njegovi potomci.^e Davidu in njegovim potomcem, njegovi hiši* in njegovemu kraljestvu^f pa naj Jehova večno daje mir!« **34** Joádov sin Benajá je nato šel do Joába in ga ubil. Joába so pokopali pri njegovi hiši v pustinji. **35** Kralj je namesto njega za poveljnika vojske postavil Joádovega sina Benajája,^f na Abjatárjevo mesto pa je postavil duhovnika Zadóka.^g

36 Potem je kralj poklical Šimíja^h in mu rekel: »Zgradi si hišo v Jeruzalemu in preseli se vanjo. Iz mesta ne smeš nikamor drugam. **37** Če boš zapustil mesto in prečkal Kidrónsko dolino,ⁱ si lahko prepričan, da boš umrl. Sam boš kriv za svojo smrt.*« **38** Šimí je kralju odgovoril: »Moj gospod kralj, to se mi zdi pošteno. Naredil bom, kot si rekel.« Tako je Šimí dlje časa živel v Jeruzalemu.

39 Toda po treh letih sta dva Šimíjeva sužnja pobegnila k Maahájevemu sinu Ahíšu,^j ki je bil kralj v Gatu. Ko so Šimíju

2:32 *Dobesedno »bo njegovo kri povrnil njemu na glav«. **2:33** *Dobesedno »prestolu«. **2:37** *Dobesedno »Tvoja kri bo na tvoji glavi«.

sporočili, da sta njegova sužnja v Gatu, **40** je takoj osedlal osla in ju šel iskat k Ahišu. Potem ko se je z njima vrnil iz Gata, **41** so Salomonu sporočili: »Šimí je šel iz Jeruzalema v Gat in je že nazaj.« **42** Kralj je nato poklical Šimíja in mu rekel: »Ali te nisem pred Jehovom zavezal s prisego? Ali te nisem posvaril, da boš zagotovo umrl, če boš zapustil mesto in šel kam drugam? In ali mi nisi rekel, da se ti to zdi pošteno in da boš to upošteval?« **43** Zakaj potem nisi izpolnil prisega, izrečene pred Jehovom, in tega, kar sem ti ukazal?« **44** Kralj mu je še rekel: »V svojem srcu dobro veš, koliko hudega si naredil mojemu očetu Davidu.«^b In Jehova ti bo za vse to povrnili.^c **45** Mene, kralja Salomona, pa bo Jehova blagoslovil^c in za vedno utrdil Davidov prestol.« **46** Kralj je zatem Jojádovemu sinu Benajáju ukazal, naj ga usmrti. Tako je Šimí umrl.^d

S tem je Salomon utrdil svojo kraljevsko oblast.^e

3 Salomon je postal zet faraona, egiptovskega kralja. Poročil se je z njegovo hčerjo^f in jo pripeljal v Davidovo mesto,^g da je tam živela, dokler ni dokončal svoje palače,^h Jehovove hišeⁱ in obidja okrog Jeruzalema.^j **2** Toda ljudstvo je še vedno darovalo žrtve na višavah*,^k saj hiša v čast Jehovovemu imenu takrat še ni bila zgrajena.^l **3** Salomon je imel rad Jehova in se je ravnal po odredbah, ki jih je dobil od svojega očeta Davida, le da je na višavah* daroval žrtve in žgalne daritve.^m

4 Kralj Salomon je šel v Gibeón darovat žrtve, saj je bila

POGL. 2

- a 1Kr 2:38
- b 2Sa 16:5, 13
- c Ps 7:16
- d Prg 5:22
- č Ps 21:6
- Ps 72:17
- d 1Kr 2:8, 9
- e 2Kn 1:1
- Prg 16:12

POGL. 3

- f 5Mz 7:3, 4
- 1Kr 7:8
- 1Kr 9:24
- 1Kr 11:1
- Neh 13:25-27
- g 2Sa 5:7
- 1Kn 11:7
- h 1Kr 7:1
- i 1Kr 8:17-19
- j 1Kr 9:15
- k 2Kn 33:17
- l 5Mz 12:5, 6
- 1Kr 5:3
- 1Kn 28:6
- m 1Sa 7:9
- 1Sa 10:8
- 1Kn 21:26

Des. stolpec

- a 1Kn 16:39, 40
- 1Kn 21:29
- b 2Kn 1:3-6
- c 2Kn 1:7-10
- č 1Kr 2:1, 4
- d 1Kn 29:1
- Jer 1:6
- e 2Mz 19:5, 6
- f Ps 72:1
- Ps 119:34
- g Heb 5:14
- h Prg 15:8
- i 1Kn 22:12
- 1Kn 29:19
- 2Kn 1:11, 12
- Prg 16:16
- j Pdg 1:16
- 1Jn 5:14
- k 1Kr 4:29
- Prg 2:3-5
- Jak 1:5
- l Mt 12:42
- m Ps 84:11
- Mt 6:33
- Ef 3:20
- n 1Kr 4:21
- Pdg 7:11

tam najpomembnejša višava*.^a Na tamkajšnjem oltarju je daroval 1000 žgalnih žrtev.^b **5** V Gibeónu se mu je ponoči v sanjah prikazal Jehova. »Povej, kaj želiš, da ti dam,« mu je rekel Bog.^c **6** Salomon je odgovoril: »Svojemu služabniku, mojemu očetu Davidu, si izkazoval veliko vdano ljubezen, ker ti je služil zvesto in pravično ter iz poštenega srca. To veliko vdano ljubezen mu izkazuješ še danes, saj si na njegov prestol posadil njegovega sina.«^d **7** Moj Bog Jehova, ti si mene, svojega služabnika, postavil za kralja namesto mojega očeta Davida, čeprav sem še mlad* in neizkušen.^e **8** Tvoj služabnik vlada tvojemu izbranemu ljudstvu,^f ljudstvu, ki je tako veliko, da ga ni mogoče prešteti niti določiti njegovega števila. **9** Zato mi daj poslušno srce, da bom mogel soditi tvojemu ljudstvu^f ter razsojati med dobrim in slabim.^g Kdo je namreč zmožen soditi temu tvojemu številnemu* ljudstvu?«

10 Jehovu je bilo všeč, da je Salomon prosil za to.^h **11** Rekel je: »Ker nisi prosil ne za dolgo življenje, ne za bogastvo, ne za smrt svojih sovražnikov, ampak si prosil za razumnost*, da bi znal pravilno soditi,ⁱ **12** bom izpolnil tvojo željo.^j Dal ti bom modrost in razumnost*,^k tako da ti nihče pred teboj ne nihče za teboj ne bo enak.^l **13** Dal pa ti bom tudi tisto, česar me nisi prosil^m – bogastvo in slavoⁿ – tako da ti ne bo enakega med kralji, vse dokler boš

3:7 *Ali »deček«. **3:9** *Ali morda »zah-tevnu«. Dobesedno »težkemu«. **3:11** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. **3:12** *Dobesedno »modro in razumno srce«. Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«.

živ.^a **14** In če boš tako kot tvoj oče David hodil po mojih poteh,^b s tem da boš izpolnjeval moje uredbe in moje zapovedi, ti bom dal tudi dolgo življenje.«^c

15 Ko se je Salomon zbudil, je ugotovil, da so to bile sanje. Nato je šel v Jeruzalem, stopil pred Skrinjo Jehovove zaveze in daroval žgalne žrtve in mirovne daritve^c ter priredil pojedino za vse svoje služabnike.

16 V tistem času sta pred kralja stopili dve prostitutki. **17** Prva ženska je rekla: »Moj gospod, s to žensko živiva v isti hiši in rodila sem, ko je bila doma. **18** Tretji dan po mojem porodu je rodila tudi ona. Bili sva skupaj, bili sva sami. Z nama v hiši ni bilo nikogar drugega. **19** Ponoči pa je njen sin umrl, ker se je med spanjem ulegla nanj. **20** Zato je sredi noči, medtem ko sem jaz spala, vstala in vzela mojega sina, ki je bil poleg mene. Mojega sina je vzela v svoje naročje, svojega mrtvega sina pa je položila v moje naročje. **21** In ko sem zjutraj vstala, da bi podojila svojega sina, sem videla, da je mrtev. Toda ko sem si ga natančno ogledala, sem ugotovila, da to ni moj sin.« **22** Druga ženska pa je rekla: »Ne, živi otrok je moj, mrtvi pa je tvoj!« Toda prva ji je ugovarjala: »Ni res, mrtvi otrok je tvoj, živi pa je moj!« Tako sta se prepirali pred kraljem.

23 Na koncu je kralj rekel: »Ena pravi: ‚Moj sin je ta, ki živi, tvoj pa je ta, ki je umrl!‘ Toda druga pravi: ‚Ni res, tvoj sin je ta, ki je umrl, moj pa je ta, ki živi!‘« **24** Zatem je ukazal: »Prinesite mi meč!« Ko so mu prinesli meč, **25** je rekel: »Živega otroka presekajte na pol! Eno polovico dajte eni ženski in

POGL. 3

a 1Kr 10:23

b 1Kr 15:5

c Ps 21:4
Ps 91:14, 16
Prg 3:13, 16

č 3Mz 7:11

Des. stolpec

a 1Kn 29:23–25
Ps 72:5

b 1Kr 3:9, 10

POGL. 4

c 2Kn 9:30
Pdg 1:12

č 1Kn 6:8
1Kn 27:16, 17

d 2Sa 8:17
1Kn 27:32

e 2Sa 8:16
2Sa 20:24

f 1Kr 1:8
1Kr 2:35
1Kn 27:5

g 1Kr 2:26

h 1Kr 1:9, 10

i 2Sa 15:37
1Kn 27:33

j 2Sa 20:24
1Kr 5:14
1Kr 12:18

k 1Kr 9:15

l 1Kn 27:1

m Joz 19:42, 48

drugo polovico drugi.« **26** Takoj ko je mama živega otroka to slišala, jo je iz ljubezni do sina stisnilo pri srcu, zato je kralja rotila: »Prosim, moj gospod, daj živega otroka njej! Samo ne usmrti ga!« Toda druga ženska je rekla: »Ne bo niti moj niti tvoj! Naj ga kar presekajo!« **27** Takrat je kralj rekel: »Ne usmrtite ga! Živega otroka dajte prvi ženski, ona je njegova mama.«

28 Za to razsodbo so izvedeli vsi Izraelci. Prevzelo jih je strahospoštovanje do kralja,^a saj so videli, da mu je Bog dal modrost, da sodi pravično.^b

4 Kralj Salomon je vladal nad vsem Izraelom.^c **2** To so bili njegovi višji uradniki: Zadók^c sin Azarija je bil duhovnik; **3** Šišajeva sinova Elihóref in Ahija sta bila tajnika;^d Ahilúdov sin Józafat^e je bil letopisec; **4** Jojádov sin Benajáf^f je bil poveljnik vojske; Zadók in Abjatar^g sta bila duhovnika; **5** Natanov^h sin Azarija je bil nad upravitelji; Natanov sin Zabúd je bil duhovnik in kraljev prijatelj;ⁱ **6** Ahišar je bil oskrbnik palače in Abdájev sin Adonirám^j je nadzoroval tiste, ki so bili določeni za obvezno delo.^k

7 Salomon je imel 12 upraviteljev nad vsem Izraelom in ti so kralja in njegov dvor oskrbovali s hrano. Vsak je bil po en mesec v letu odgovoren, da priskrbi hrano.^l **8** Ti upravitelji so bili: Hurov sin za območje éfraimskega gorovja; **9** Dékerjev sin za Makáz, Šaalbím,^m Bet Šemeš in Elón Bet Hanán; **10** Hésedov sin za Arubót (pod njegovo upravo sta bila Sohó in vse območje Héferja); **11** Abinádabov sin za vse dorsko hribovje (poročil se je s Salomonovo hčerjo Tafáto); **12** Ahilúdov sin

Baaná za Taaná, Megído^a in vse betšeánsko^b območje (ki leži nižje od Jezreela in poleg zaretánskega območja ter se razteza od Bet Šeána do Abél Mehóle in vse do jokmeámskega^c območja); **13** Géberjev sin za Ramót Gileád^e (pod njegovo upravo so bila šotorska naselja Manásejevega sina Jaíra^d v Gileádu^e in tudi pokrajina Argób^f v Bašan^g; ⁹ 60 velikih mest z obzidjem in bakrenimi zapahi); **14** Idójev sin Ahinadáb za Mahanájim^h; **15** Ahimáaz za Néftalijevo ozemlje (poročen je bil z eno od Salomonovih hčera, Basemát); **16** Hušájev sin Baaná za Áserjevo ozemlje in Bealót; **17** Parúahov sin Józafat za Isahárjevo ozemlje; **18** Elájev sin Šimí za Benjaminovo ozemlje; **19** in Urijev sin Géber za gileádsko^k deželo (nekdanje ozemlje amoréjskega kralja Sihóna^l in bašanškega kralja Oga).^m Bil pa je še en upravitelj, ki je bil nad vsemi temi upravitelji.

20 Judovcev in drugih Izraelcev je bilo toliko, kot je peska ob morju.ⁿ Jedli so, pili in se veselili.^o

21 Salomon je vladal nad vsemi kraljestvi od Reke^{*p} do dežele Filistejcev in do egiptovske meje. Iz teh kraljestev so mu prinašali dajatve in mu služili vse dni njegovega življenja.^r

22 Na Salomonovem dvoru so za hrano vsak dan potrebovali 30 korov^{*} fino mleto[#] moke in 60 korov[^] navadne moke, **23** 10 rejenih goved, 20 pašnih goved in 100 ovc, poleg tega še jelene, gazele, srnjake in rejene kukavice. **24** Pod njegovo oblastjo je bilo vse, kar je bilo na tej stra-

4:21 *Gre za Evfrat. 4:22 *Okoli 6600 l. Glej Dodatek B14. #Ali »prvovrstne«. ^Okoli 13.200 l.

POGL. 4

- a 2Kr 23:29
b Joz 17:11
1Sa 31:8, 10
c Joz 21:34
č 5Mz 4:41-43
1Kr 22:3
d 4Mz 32:41
5Mz 3:14
e 4Mz 32:1
f 5Mz 3:4
g Joz 13:8, 11
h 1Mz 32:1, 2
2Sa 2:8, 9
i 1Kr 1:8
j Joz 18:11
k Joz 17:1
l 4Mz 21:21
m 5Mz 3:4
n 1Mz 22:15, 17
o Pdg 2:24
p 1Mz 15:18
2Mz 23:31
2Sa 8:3
Ps 72:8-10
r Ps 72:10

Des. stolpec

- a Joz 1:4
b 1Mz 10:19
c 1Kr 5:4
1Kn 22:9
Ps 72:7
č 5Mz 17:15, 16
1Kr 10:24-26
2Kn 1:14, 17
d 1Kr 4:7
e 1Kr 10:23
2Kn 1:10
Prg 2:6
f Apd 7:22
g Ps 89:nad.
h Ps 88:nad.
i 1Kn 2:4, 6
j 1Kr 10:1, 7
Lk 11:31
k Prg 1:1
Pdg 12:9
l Vp 1:1
m 2Mz 12:22

ni Reke*,^a od Tifsáha do Gaze,^b med drugim tudi vsi kralji na tej strani Reke. Mir je vladal po vsej deželi in vseh njenih mejah.^c **25** Od Dana do Beeršébe so Judovci in drugi Izraelci vse Salomonove dni živeli v miru, vsak pod svojo trto in pod svojo figo.

26 Salomon je imel v hlevih 4000* predeikov za konje, ki so vlekli njegove bojne vozove, in 12.000 konjev^{#,c}.

27 Upravitelji so s hrano oskrbovali kralja Salomona in vse, ki so jedli pri njegovi mizi. Vsak od njih je skrbel, da v mesecu, za katerega je bil odgovoren, ni ničesar primanjkovalo.^d **28** Prav tako so prinašali ječmen in slamo za vprežne in druge konje. To so prinašali, kamor koli je bilo treba, in vsak je prinesel toliko, kolikor je bilo zanj predpisano.

29 Bog pa je Salomona obdaril z izjemno modrostjo in sposobnostjo dobre presoje ter mu srce napolnil z razumnostjo*, da je je imel toliko, kot je peska ob morski obali.^e **30** Salomonova modrost je bila večja od modrosti vseh ljudi z Vzhoda in od vse egipčanske modrosti.^f **31** Salomon je bil modrejši od vseh ljudi, tudi od Ezrahovca Etána^g in od Mahólovih sinov Hemána,^h Kalkólaⁱ in Dardája. Zaslovel je pri vseh okoliških narodih.^j **32** Sestavil* je 3000 pogovorov^k in spesnil 1005 pesmi.^l **33** Govoril je o rastlinah*, od ceder na Libanonu do izopa^{#,m} ki raste na zidu. Govoril

4:24 *To je zahodno od Evfrata. 4:26 *Ta številka je zapisana v nekaterih rokopisih in v vzporednem poročilu. Drugi rokopisi navajajo 40.000. #Ali »konjenikov«. 4:29 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. 4:32 *Ali »govoril«. 4:33 *Ali »drevju«. #Glej Slovar.

je o štirinožnih živalih,^a pticah,^b plazečih se živalih^{*c} in ribah. **34** Iz vseh narodov so prihajali ljudje, da bi slišali Salomono-vo modrost. Prav tako so z vseh koncev zemlje prihajali kralji, ki so izvedeli za njegovo modrost.^c

5 Ko je tirske^d kralj Hirám slišal, da je bil za Davidom za kralja maziljen njegov sin Salomon, je k njemu poslal svoje služabnike, saj je bil vedno Davidov prijatelj^{*e}. **2** Salomon pa je Hirámu sporočil:^f **3** »Ti dobro veš, da moj oče David ni mogel zgraditi hiše v čast imenu svojega Boga Jehova, ker so se sovražniki z vseh strani bojevali proti njemu, dokler mu ni Jehova naklonil zmage nad njimi.^g **4** Toda meni je moj Bog Jehova naklonil mir vsenaokrog.^h Nobenega nasprotnika nimam in nikjer ni nobene nevarnosti.ⁱ **5** Zato nameravam zgraditi hišo v čast imenu svojega Boga Jehova, tako kot je Jehova obljubil mojemu očetu Davidu: 'Tvoj sin, ki ga bom posadil na prestol namesto tebe, bo zgradil hišo v čast mojemu imenu.'^j **6** Zdaj torej izdaj ukaz, da se zame posekajo libanonske cedre.^k Moji služabniki bodo delali s tvojimi služabniki in za plačo tvojih služabnikov bom dal toliko, kolikor boš zahteval, saj veš, da nihče od nas ne zna sekati dreves kot Sidónci.«^l

7 Ko je Hirám slišal Salomoneve besede, je bil zelo vesel in je rekel: »Naj bo Jehova danes hvaljen! Davidu je dal modrega sina, da vlada temu velikemu* ljudstvu.«^m **8** Zato je Salomonu poslal odgovor: »Prejel sem tvoje sporočilo. Naredil bom vse, kar

4:33 *Ta izraz morda zajema plazilce in žuželke. **5:1** *Ali »je imel vedno rad Davida«. **5:7** *Ali »številnemu«.

POGL. 4

a Prg 30:30

b Prg 30:19

c Prg 6:6
Prg 30:25

č 2Kn 9:1, 23

POGL. 5

d Ezk 27:3

e 2Sa 5:11

f 2Kn 2:3

g 2Sa 7:5
1Kn 22:7, 8

h 1Kr 4:24, 25

i Prg 16:7

j 2Sa 7:12, 13
1Kn 22:9, 10
2Kn 2:4

k 1Kr 6:9, 20

l 2Kn 2:8

m 2Kn 2:11, 12

Des. stolpec

a 2Sa 6:5
1Kr 6:15
2Kn 3:5

b 2Kn 2:15, 16
Ezr 3:7

c 2Kn 2:10

č 1Kr 3:12
1Kr 4:29
Jak 1:5

d 1Kr 9:15

e 2Sa 20:24
1Kr 4:6
1Kr 12:18

f Joz 16:10
1Kr 9:20-22
1Kn 22:15
2Kn 2:2
2Kn 2:17, 18
2Kn 8:7-9

g 1Kr 9:23

h 1Kr 7:9
1Kn 22:2

i Raz 21:14

j 1Kr 6:7

si me prosil glede cedrovih in brinovih* hlodov.^a **9** Moji služabniki jih bodo z Libanona odveli k morju, potem pa jih bom dal povezati v splave in po morju spraviti do kraja, ki ga boš določil. Tam jih bom dal razvezati in jih boš lahko prevzel. Ti pa boš v zameno oskrboval moj dvor s hrano, ki jo želim.«^b

10 Tako je Hirám dobavljal Salomonu toliko cedrovih in brinovih* hlodov, kolikor jih je želel. **11** Salomon pa je dajal 20.000 korov* pšenice za hrano njegovemu dvoru in 20 korov[#] prvovrstnega oljčnega olja[^]. To je Salomon dajal Hirámu leto za letom.^c **12** Jehova je dal Salomonu modrost, tako kot mu je obljubil.^c Hirám in Salomon sta bila v dobrih odnosih in sta med seboj sklenila sporazum*.

13 Kralj Salomon je med vsemi Izraelci izbral moške za obvezno delo – bilo jih je 30.000.^d

14 Na Libanon jih je izmenično pošiljal po 10.000 na mesec; en mesec so bili na Libanonu in dva meseca doma. Tiste, ki so bili določeni za obvezno delo, je nadzoroval Adonirám.^e **15** Salomon je imel v gorah 70.000 navadnih delavcev* in 80.000 kamnosekov,^f **16** poleg tega je imel kot delovodje 3300 namestnikov,^g ki so nadzorovali vse delavce. **17** Na kraljev ukaz so v kamnolomih pridobivali ogromne kamne, ki so bili veliko vredni,^h in jih obdelovali, da bi z njimi položili temelji Božje hiše.ⁱ **18** Kamne so obdelovali Salomonovi in

5:8, 10 *Glej Slovar. **5:11** *Okoli 44.000 hl. Glej Dodatek B14. [#]Okoli 4400 l. [^]Ali »olja iz stolčenih oliv«. To olje je bilo pridobljeno s tolčenjem izkoščičenih oliv. **5:12** *Ali »zavezo«. **5:15** *Ali »nosačev«.

Hirámovi graditelji ter Gebálci.^a Pripravljali so les in kamne za gradnjo Božje hiše.

6 Salomon je v 480. letu po odhodu Izraelcev* iz Egipta^b začel graditi Jehovovo hišo[#]. To je bilo v 4. letu njegovega kraljevanja nad Izraelom, v mesecu zivu^{ac} (to je drugi mesec).^c **2** Hiša, ki jo je kralj Salomon zgradil za Jehova, je bila dolga 60 komolcev, široka 20 komolcev in visoka 30 komolcev*.^d **3** Predverje^e pred glavnim prostorom* je bilo široko 20 komolcev, kolikor je bila široka hiša, in dolgo 10 komolcev[#], merjeno od glavnega prostora do vhoda.

4 Salomon je na hiši naredil okna, ki so bila z zunanje strani ožja kot z notranje.^f **5** Poleg tega je okrog* zunanjih zidov hiše – zidov glavnega prostora[#] in notranjega svetišča^{ag} – naredil prizidek. V njem je vsenaokrog naredil stranske sobice.^h **6** Spodnje stranske sobice so bile široke 5 komolcev*, srednje so bile široke 6 komolcev*, zgornje pa so bile široke 7 komolcev^a. Na zunanjih straneh hiše je v zid naredil stopničaste police, zato da tramov ni bilo treba vstaviti v zid hiše.ⁱ

7 Hišo so gradili s kamni, ki so bili obdelani že v kamnolomu,^j tako da pri gradnji hiše ni bilo slišati ne kladiva ne

6:1 *Dobesedno »Izraelovih sinov«. [#]Glej Dodatek B8. ^aGlej Dodatek B15. **6:2** *Približne mere hiše: dolžina 27 m, širina 9 m, višina 13 m. Glej Dodatek B14. **6:3** *Dobesedno »templjem hiše«. Nanaša se na Sveto. [#]Približne mere predverja: širina 9 m, dolžina 4,5 m. **6:5** *Mišljeno je s treh strani. ^aNanaša se na Sveto. ^aNanaša se na Najsvetejše. **6:6, 10** *Okoli 223 cm. **6:6** *Okoli 267 cm. ^aOkoli 312 cm.

POGL. 5
a Joz 13:1, 5

POGL. 6
b 2Mz 12:14, 51

c 1Kr 6:37

č 1Kn 28:11, 12
2Kn 3:1, 2

d 2Kn 3:3
Ezr 6:3

e 2Kn 3:4

f Ezk 41:26

g 3Mz 16:2
2Kn 5:7
Heb 9:3

h 1Kr 6:10
Ezk 41:5, 26

i Ezk 41:6, 7

j 1Kr 5:17

Des. stolpec

a Ezk 41:11

b 1Kr 6:38

c 1Kr 5:6
1Kr 6:20

č 1Kr 6:5

d 5Mz 17:18, 19
1Kr 8:25
1Kn 28:9

e 2Sa 7:13
1Kn 22:9

f 2Mz 25:8
3Mz 26:12
Ps 132:13

g 1Kn 28:20

h 1Kr 5:8
2Kn 3:5

i 1Kr 6:5

j 2Kn 3:8, 9
Heb 9:3

k Heb 9:2

l 1Kr 7:24

m 2Mz 25:33

n Heb 9:3

sekire niti katerega koli drugega železnega orodja. **8** Vhod v spodnje stranske sobice je bil na južni* strani hiše.^a V srednje nadstropje in naprej v zgornje nadstropje je vodilo zavito stopnišče. **9** Salomon je gradil hišo in jo dokončal.^b Pokril jo je s cedrovimi tramovi in deskami,^c ki so bile položene v vrstah. **10** Stranske sobice, ki jih je zgradil okrog hiše,^c so bile visoke 5 komolcev* in s hišo so jih povezovali cedrovi tramovi.

11 V tistem času je Jehova Salomonu sporočil: **12** »Če se boš ravnal po mojih odredbah, izpolnjevaj moje odloke in ubogal vse moje zapovedi ter živel po njih,^d bom tudi jaz zate naredil to, kar sem tvojemu očetu Davidu obljubil^e glede hiše, ki jo gradiš. **13** Prebival bom med Izraelci,^f svojim ljudstvom, in jih ne bom zapustil.«^g

14 Tako je Salomon gradil hišo in jo dokončal. **15** Notranje stene hiše je od tal do stropnih tramov obložil s cedrovimi deskami, tla v hiši pa je prekril z brinovimi* deskami.^h **16** V zadnjem delu hiše je naredil prostor, velik 20 komolcev*, in ga od tal do tramov obložil s cedrovimi deskami; tako je v hiši naredil notranje svetišče,ⁱ Najsvetejše.^j **17** Glavni prostor*,^k ki je bil pred njim, je v dolžino meril 40 komolcev[#]. **18** Na cedrovih deskah znotraj hiše so bili izrezljani okraski v obliki buč^l in cvetov.^m Vse je bilo obloženo s cedrovino, nikjer ni bilo videti kamna.

19 Notranje svetiščeⁿ v hiši je pripravljal, da bi vanj po-

6:8 *Dobesedno »desni«. **6:15** *Glej Slovar. **6:16** *Okoli 9 m. **6:17** *Nanaša se na Sveto, ki je bilo pred Najsvetejšim. ^aOkoli 18 m.

stavil Skrinjo Jehovove zaveze.^a **20** Bilo je dolgo 20 komolcev, široko 20 komolcev in visoko 20 komolcev*.^b Notranje svetišče je prevlekel s čistim zlatom, oltar*^c pa je obložil s cedrovino. **21** Salomon je notranjost hiše prevlekel s čistim zlatom^e in pred notranjim svetiščem,^d ki je bilo prav tako prevlečeno z zlatom, napeljal zlato verigo. **22** Hišo je znotraj v celoti prevlekel z zlatom; z zlatom je prevlekel tudi ves oltar,^e ki je stal blizu notranjega svetišča.

23 Za notranje svetišče je iz borovega lesa* naredil dva keruba.^f Vsak je bil visok 10 komolcev*.^g **24** Vsaka kerubova perut je merila 5 komolcev*. Od konca ene peruti do konca druge peruti je bilo 10 komolcev*. **25** Tudi drugi kerub je meril 10 komolcev*. Imela sta enake mere in enako obliko. **26** Oba sta bila visoka 10 komolcev*. **27** Nato je keruba^h postavil v notranje svetišče*. Keruba sta imela razprostrte peruti, tako da se je perut enega keruba dotikala ene stene, perut drugega pa se je dotikala nasprotnih sten. Na sredini prostora sta se drugi peruti kerubov dotikali druga druge. **28** Keruba je prevlekel z zlatom.

29 Po vseh stenah hiše, venaokrog notranjega svetišča in glavnega prostora, je vrezljal kerube,ⁱ palme^j in cvetove.^k **30** Tla v obeh prostorih je prevlekel z zlatom. **31** Za vhod v notranje svetišče je naredil dvo-

6:20 *Približne mere notranjega svetišča: dolžina 9 m, širina 9 m, višina 9 m. ^aMišljen je kadilni oltar. **6:23** *Dobesedno »oljnatega lesa«. Morda je šlo za alepski bor. **6:23-26** *Okoli 445 cm. **6:24** *Okoli 223 cm. **6:27** *Nanaša se na Najsvetejše.

POGL. 6

a 2Mz 40:21
1Kr 8:6

b 1Kr 6:16

c 2Mz 30:1
1Kr 7:48

č 2Mz 26:29
2Kn 3:7

d 2Mz 26:33

e 2Mz 30:1, 3
2Mz 40:5

f 1Mz 3:24
2Kr 19:15
Ps 99:1

g 2Kn 3:10-13
2Kn 5:8

h Ps 80:1
Iz 37:16
Heb 9:4, 5

i 2Kn 3:14

j Ezk 41:17, 18

k 2Mz 25:33
1Kr 6:18

Des. stolpec

a Ezk 41:24, 25

b 2Mz 27:9
2Kn 4:9
2Kn 7:7

c 1Kr 7:12

č 1Kr 6:1

d 1Kn 28:11, 12

POGL. 7

e 1Kr 9:10

f Pdg 2:4, 5

g 1Kr 10:16, 17
Iz 22:8

h 1Kr 5:8

krilna vrata iz borovega lesa, stranska stebra in podboje – kot peti del*. **32** V vrata, ki so bila narejena iz borovega lesa, je vrezljal kerube, palme in cvetove. Vrata je nato prevlekel z zlatom, prav tako je z zlatom prekril kerube in palme. **33** Podobno je za vhod v glavni prostor* naredil podboje iz borovega lesa, ki so pripadali četrtemu delu*. **34** Dvoje dvo-krilnih vrat pa je naredil iz brinovega* lesa. Obe krili enih in drugih vrat sta se vrteli na tečajih.^a **35** V vrata je vrezljal kerube, palme in cvetove, potem pa vse to prevlekel z zlatom.

36 Naredil je notranje dvorišče^b in ga ogradil z zidom, ki je imel tri vrste narejene iz obdelanih kamnov in eno vrsto iz cedrovih tramov.^c

37 V 4. letu, v mesecu zivu*, je bil položen temelj Jehovove hiše.^e **38** V 11. letu, v mesecu bulu* (to je osmi mesec), je bila hiša dokončana po načrtu in z vsemi podrobnostmi.^d Salomon jo je gradil sedem let.

7 Salomon je zgradil tudi svojo palačo.^e Po 13 letih je bilo vse dokončano.^f

2 Zgradil je Hišo libanonskega gozda.^g Dolga je bila 100 komolcev, široka 50 komolcev in visoka 30 komolcev*. Stala je na cedrovih stebrih, ki so bili postavljeni v štirih vrstah. Na njih so bili cedrovi tramovi.^h **3** Gornji del hiše nad prečniki,

6:31 *Ali morda »kot petino«. Morda se nanaša na obliko vratnega okvirja ali na velikost vrat. **6:33** *Nanaša se na Svetost. ^aAli morda »četrtni«. Morda se nanaša na obliko vratnega okvirja ali na velikost vrat. **6:34** *Glej Slovar. **6:37, 38** *Glej Dodatek B15. **7:2** *Približne mere te hiše: dolžina 45 m, širina 22 m, višina 13 m. Glej Dodatek B14.

ki so sloneli na stebrih, je bil obložen s cedrovino. Bilo jih* je 45, po 15 v vrsti. **4** Hiša je imela po tri vrste oken z okvirji in vsako okno v teh treh vrstah je imelo nasproti drugo okno. **5** Vsi vhodi s podboji so imeli štirikotne* okvirje, tako kot so jih imela tudi okna, ki so bila drugo nasproti drugemu v treh vrstah.

6 Naredil je tudi Stebriščno dvorano. Dolga je bila 50 komolcev, široka pa 30 komolcev*. Pred njo je bilo preddverje s stebri in nadstreškom.

7 Zgradil je še Prestolno^a dvorano, da bi v njej sodil, in jo od tal do tramov obložil s cedrovim lesom. Imenovana je bila tudi Sodna dvorana.^b

8 Palača, v kateri naj bi Salomon živel, je stala na drugem dvorišču^c in nekoliko stran od Dvorane* ter je bila enako narejena. Palačo, podobno Dvorani, je zgradil tudi za faraonovo hčer, s katero se je poročil.^c

9 Vse te zgradbe so bile od temelja do zidnega venca narejene iz kamnov, ki so bili veliko vredni.^d Ti kamni so bili razrezani po meri ter na notranji in zunanji strani obrezani z žago za kamen. Iz njih je bilo prav tako narejeno vse drugo okoli zgradb, tudi ograja velikega dvorišča.^e **10** Temelji teh zgradb so bili narejeni iz ogromnih kamnov, ki so bili veliko vredni. Nekateri kamni so merili 10 komolcev*, drugi pa 8 komolcev*. **11** Nanje so bili položeni po meri razrezani kamni,

7:3 *Morda se nanaša na prečnike. **7:5** *Ali »kvadratne; pravokotne«. **7:6** *Približne mere te dvorane: dolžina 22 m, širina 13 m. **7:8** *Verjetno se nanaša na Prestolno dvorano. **7:10** *Okoli 445 cm. *Okoli 356 cm.

POGL. 7

a 1Kr 10:18
Ps 122:2, 5

b 1Kr 3:9, 28
Prg 20:8

c 2Kr 20:4

č 1Kr 3:1
1Kr 9:24
2Kn 8:11

d 1Kr 5:17

e 2Kn 4:9

Des. stolpec

a 1Kr 6:36
2Kn 4:9
2Kn 7:7

b 1Kr 6:3

c 1Kr 7:40
2Kn 2:13, 14

č 2Kn 4:16

d 2Mz 36:1

e 1Kr 7:21

f 2Kr 25:13, 17
2Kn 3:15
Jer 52:21

g 2Kr 25:17
2Kn 4:12, 13

ki so bili veliko vredni, in cedrov les. **12** Veliko dvorišče je bilo ograjeno z zidom, ki je imel tri vrste narejene iz obdelanih kamnov in eno vrsto iz cedrovih tramov. Enako je bilo pri notranjem dvorišču^a Jehovove hiše in pri preddverju hiše*.^b

13 Kralj Salomon je poslal po Hirāma,^c ki je živel v Tiru. **14** Njegova mama je bila vdova iz Neftalijevega rodu, njegov oče pa je bil Tirec in je bil bakrar.^c Hirām je bil zelo spreten, razumen*^d in izkušen v izdelovanju vsakovrstnih izdelkov iz bakra*. Tako je prišel h kralju Salomonu in zanj opravil vse delo.

15 Ulil je dva stebra iz bakra.^e Vsak od stebrov je bil visok 18 komolcev in je imel obseg* 12 komolcev*.^f **16** Iz bakra je ulil tudi dve glavi*, za vsak steber eno. Vsaka glava, postavljena na vrh stebra, je bila visoka 5 komolcev*. **17** Za glavi na vrhu stebrov je naredil mrežo, okrašeno s prepletanimi verigami,^g 7 za eno glavo in 7 za drugo. **18** Naredil je tudi granatna jabolka in jih na vsaki mreži razporedil v dve vrsti okrog in okrog, da bi prekrivala glavi na vrhu stebrov. Tako je naredil za glavi obeh stebrov. **19** Zgornji del vsake glave na vrhu stebrov, ki sta stala pri preddverju, je bil oblikovan kot lilijin cvet in visok 4 komolce*. **20** Ta del glave vsakega stebra je bil nad zaobljenim delom, ki ga je obdajala mreža.

7:12 *Ali morda »palače«. **7:14** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. *Ali »brona«. Enako je v nadaljevanju tega poglavja. **7:15** *Ali »in obdalo bi se ga lahko z vrvico, dolgo«. *Približne mere stebra: višina 8 m, obseg 5 m. **7:16** *Ali »dva kapitela«. *Okoli 223 cm. **7:19** *Okoli 178 cm.

Okrog vsake glave je bilo nani-
zanih 200 granatnih jabolok.^a

21 Stebra je postavil pri
preddverju glavnega prostora*.^b
En steber je postavil na juž-
ni[#] strani in ga poimenoval Ja-
hín^Δ, drugega pa je postavil na
severni[®] strani in ga poimeno-
val Bóaz[□].^c **22** Zgornji del ste-
brov je imel obliko lilijinega cve-
ta. Tako sta bila stebra končana.

23 Nato je iz staljene kovi-
ne naredil Morje.^c To je bil vod-
ni zbiralnik okrogle oblike in je
od enega roba do drugega me-
ril 10 komolcev*. Visok je bil
5 komolcev in je imel obseg[#] 30
komolcev^Δ.^d **24** Morje je imelo
pod robom okrog in okrog okra-
ske v obliki buč^e – po deset buč
na en komolec. Ti okraski so bili
nanizani v dve vrsti in uliti sku-
paj z Morjem. **25** Morje je sta-
lo na 12 biki^f; 3 so gledali pro-
ti severu, 3 proti zahodu, 3 proti
jugu in 3 proti vzhodu. Vsi so bili
z zadnjim delom telesa obrnje-
ni proti sredini in Morje je slo-
nelo na njih. **26** Morje je bilo
debelo eno dlan*, njegov rob pa
je bil narejen kot rob čaše in je
bil podoben lilijinemu cvetu. V
Morju je bilo navadno 2000 ba-
tov[#] vode.

27 Zatem je naredil 10 ba-
krenih vozov za vodo.^g Vsak od
njih je bil dolg 4 komolce, širok
4 komolce in visok 3 komolce*.
28 Vozovi so bili narejeni tako:

7:21 *Nanaša se na Sveto. ^aDobesed-
no »desni«. ^ΔPomeni »naj on [mišljen
je Jehova] utrdi«. [®]Dobesedno »levi«.
[□]Morda pomeni »z močjo«. **7:23** *Okoli
445 cm. [#]Ali »in obdalo bi se ga laho-
ko z vrvico, dolgo«. Očitno se je ob-
seg meril pri robu. ^ΔPribližne mere
tega zbiralnika: višina 2 m, obseg 13 m.
7:26 *Dlan je 7,4 cm. Glej Dodatek B14.
[#]Okoli 44.000 l. Glej Dodatek B14.
7:27 *Približne mere enega voza: dolži-
na 178 cm, širina 178 cm, višina 134 cm.

POGL. 7

a 2Kr 25:17
2Kn 3:16
Jer 52:22, 23

b 1Kr 6:3
Ezk 40:48

c 2Kn 3:17

č 2Mz 30:18
2Kr 25:13

d 2Kn 4:2-5

e 1Kr 6:18

f Jer 52:20

g 2Kr 25:16
Jer 52:17

Des. stolpec

a Ezk 41:19

b 1Mz 3:24
2Mz 25:18
1Kr 6:27
2Kn 3:7
Ezk 41:17, 18

c 1Kr 6:29
1Kr 6:32

č 1Kr 7:27

d 1Kr 7:15, 46
2Kn 4:3

Na straneh so imeli plošče, ki so
bile vdlane v okvirje. **29** Te
stranske plošče so bile okraše-
ne z levi,^a biki in kerubi^b in ena-
ko so bili okrašeni okvirji, v ka-
tere so bile vdlane. Nad in pod
levi in biki so bili izrezljani ven-
časti okraski. **30** Vsak voz je
imel štiri bakrena kolesa z dve-
ma bakrenima osema. Na svo-
jih štirih vogalih je imel nosil-
ce za osi. Nosilci so bili tudi
pod posodo za vodo. Okrašeni
so bili z venci, ki so bili uliti sku-
paj z njimi. **31** Odprta posoda
je bila nameščena v okrasni ve-
nec in je od dna do roba merila
en komolec*. Okrasni venec je
skupaj z nosilci služil kot staja-
lo. To stajalo je bilo visoko en
komolec in pol[#]. Na okrasnem
vencu so bile rezbarije. Njegove
stranske ploščice niso bile okro-
gle, ampak štirikotne. **32** Pod
stranskimi ploščami voza so
bila štiri kolesa. Držala koles
so bila pritrjena na voz. Vsako
kolo je bilo visoko en komolec
in pol[#]. **33** Kolesa so bila na-
rejena kot kolesa pri navadnem
vozu. Njihova držala, obroči*,
špice in pesta so bila ulita iz ko-
vine. **34** Na štirih vogalih vsa-
kega voza so bili nosilci. Ti štir-
je nosilci so bili uliti skupaj z
vozom. **35** Na vrhu voza je bil
okrasni venec, visok pol komol-
ca*. Njegovi okvirji in stranske
ploščice so bile uliti skupaj z vo-
zom. **36** V te okvirje in stranske
ploščice je vrezal kerube,
leve in palme – kjer koli je bilo
kaj prostora – in vsenaokrog
venčaste okraske.^c **37** Tako je
izdelal vseh 10 vozov.^c Vsi so bili
enako uliti,^d imeli so enake mere
in enako obliko.

7:31 *Komolec je 44,5 cm. **7:31, 32**
*Okoli 67 cm. **7:33** *Ali »platišča«.
7:35 *Okoli 22 cm.

38 Naredil je tudi 10 bakrenih posod za vodo.^a Vsaka posoda je lahko držala 40 batov*, merila pa je[#] 4 komolce^Δ. Na vsakem vozu je bila ena posoda. **39** Nato je 5 vozov postavil na južno* stran hiše in 5 na severno* stran hiše. Morje pa je postavil na južno stran hiše, in sicer proti jugovzhodu.^b

40 Hirám^c je naredil tudi druge posode za vodo, lopate^e in skleda.^d

Tako je Hirám končal vse delo, ki ga je za kralja Salomona opravljal pri Jehovovi hiši.^e Izdelal je: **41** dva stebra^f in skledasti glavi, ki sta bili na vrhu teh stebrov; dve mreži,^g ki sta prekrivali skledasti glavi na vrhu stebrov; **42** 400 granatnih jabol^h za obe mreži, in sicer za vsako mrežo po dva niza granatnih jabol^h, da bi prekrivala skledasti glavi na vrhu stebrov; **43** 10 vozovⁱ in 10 posod za vodo^j na vozovih; **44** Morje^k in pod njim 12 bikov; **45** vedra, lopate, skleda in ves pribor. Vse to je Hirám iz zloščenega bakra naredil za Jehovovo hišo, kot mu je naročil kralj Salomon. **46** Kralj je dal to uliti v glinene kalupe v jordanski pokrajini, med Sukótom in Zaretánom.

47 Salomon vse te opreme ni tehtal, saj je bilo zelo veliko. Teža bakra je ostala neznan.^l **48** Salomon je izdelal vso opremo za Jehovovo hišo: zlati oltar;^m zlato mizo,ⁿ na katero se je polagalo daritvene hlebce*; **49** svečnike^o iz čistega zlata (5 jih je bilo na desni strani in 5 na levi strani pred notranjim sveti-

7:38 *Okoli 880 l. #Ali »premer pa je imela«. ΔOkoli 178 cm. 7:39 *Dobesedno »desno«. Dobesedno »levo«. 7:48 *Ali »kruh obličaj«.

POGL. 7

a 2Mz 30:18
b 2Kn 4:6, 10
c 1Kr 7:13
2Kn 2:13
d 2Mz 27:3
2Kr 25:14
e 2Mz 24:6
f 2Kn 4:11-17
g 1Kr 7:15
h 1Kr 7:17
i 1Kr 7:20
j 1Kr 7:27
k 1Kr 7:38
l 1Kr 7:23
m 1Kn 22:14, 16
2Kn 4:18-22
n 2Mz 37:25
o 2Mz 37:10
Raz 1:20

Des. stolpec

a 1Kr 6:18
b 2Mz 37:23
c Jer 52:18
d 2Mz 25:29
e 3Mz 16:12
f 1Kr 6:31
g 1Kr 6:33
h 2Sa 8:10-12
2Kn 5:1

POGL. 8

i Pdg 1:1
j 2Kn 5:2, 3
k 2Sa 5:7
1Kn 11:5
l 2Sa 6:17
m 3Mz 23:34
5Mz 16:13
n 1Kn 15:2, 15
2Kn 5:4-6
o 2Mz 40:2
2Kn 1:13
p 1Kn 16:1
r 2Mz 26:33
2Mz 40:21
2Sa 6:17
Raz 11:19
s 1Kr 6:27
2Kn 5:7
Ps 80:1
Ezk 10:5

ščem*); zlate cvetove,^a svetilke in prijemalke[#] za stenj;^b **50** posode, škarje za stenj,^c skleda, čaše^e in ponve za žerjavico,^d vse to iz čistega zlata. Iz zlata je naredil tudi tečaje za vrata notranjega svetišča,^e to je Najsvetejšega, in tečaje za vrata glavnega prostora*.^f

51 Tako je kralj Salomon končal vse delo pri Jehovovi hiši. Nato je vanjo prinesel reči, ki jih je posvetil njegov oče David.^g Srebro, zlato in druge predmete je spravil v zakladnice Jehovove hiše.^h

8 Kralj Salomon je sklicalⁱ izraelske starešine – vse poglavarje rodov in poglavarje Izraelovih rodbin.^j Prišli so k njemu v Jeruzalem, da bi iz Davidovega mesta, to je s Siona,^k prinesli gor v tempelj Skrinjo Jehovove zaveze.^l **2** Vsi Izraelci so se zbrali pri kralju Salomonu ob prazniku* v mesecu etanímu[#] (to je sedmi mesec).^m **3** Potem ko so prišli vsi izraelski starešine, so duhovniki dvignili Skrinjo.ⁿ **4** Duhovniki in leviti* so prinesli gor Jehovovo skrinjo, shodni šotor^o in ves sveti pribor, ki je bil v šotoru. **5** Kralj Salomon in vsi Izraelci, ki jih je kralj sklical, so se zbrali pred Skrinjo. Žrtvovali so veliko ovc in goveda,^p toliko, da živali ni bilo mogoče prešteti niti ugotoviti njihovega števila.

6 Nato so duhovniki odnesli Skrinjo Jehovove zaveze na njeno mesto^r – v notranje svetišče v hiši, v Najsvetejšo, pod peruti kerubov.^s

7 Keruba sta svoje peruti razprostirala nad Skrinjo. Tako

7:49 *Nanaša se na Najsvetejšo. #Ali »pinceta«. 7:50 *Nanaša se na Sveto. 8:2 *Šlo je za šotorski praznik. Glej Dodatek B15. 8:4 *Ali »duhovniki iz Lévijskega rodu«.

sta zasenčevala Skrinjo in njena drogova.^a **8** Drogova^b pa sta bila tako dolga, da sta se njuna konca videla iz Svetega, ki je pred notranjim svetiščem*, toda od zunaj se nista videla. Tam sta še danes. **9** V Skrinji ni bilo nič drugega razen dveh kamnitih plošč,^c ki ju je Mojzes položil vanjo^d v hórebski pokrajini, ko je Jehova sklenil zavezo^d z Izraelci med njihovim potovanjem iz egiptovske dežele.^e

10 Ko so duhovniki prišli iz templja*, je Jehovovo hišo napolnil oblak.^f **11** Zaradi tega oblaka duhovniki niso mogli več opravljati svoje službe, saj je Jehovovo hišo napolnila Jehova slava.^g **12** Salomon je takrat rekel: »Jehova, ti si rekel, da boš prebival v gosti temi.^h **13** Jaz sem ti zgradil veličastno hišo, kraj, kjer boš večno prebival.«ⁱ

14 Nato se je kralj obrnil in začel blagoslovljati vse zbrane Izraelce*, ki so medtem stali.^j **15** Rekel je: »Naj bo hvaljen Izraelov Bog Jehova! To, kar je s svojimi usti obljubil mojemu očetu Davidu, je s svojo roko tudi izpolnil. Rekel je: **16** ,Od dne, ko sem svoje ljudstvo, Izraelce, odpeljal iz Egipta, nisem nobenega od mest Izraelovih rodov izbral za to, da bi se v njem zgradila hiša v čast mojemu imenu.^k Izbral pa sem Davida, da bi vladal mojemu ljudstvu Izraelu.«^l **17** Moj oče David si je iz srca želel zgraditi hišo v čast imenu Izraelovega Boga Jehova.^m **18** Toda Jehova mu je rekel: ,Iz srca si si želel zgraditi hišo v čast mojemu imenu in to je dobro. **19** Vendar te hiše ne boš zgradil ti, ampak sin, ki

POGL. 8

a 2Mz 25:20
2Kn 5:8-10

b 2Mz 25:14
2Mz 37:4

c 5Mz 4:13
Heb 9:4

d 2Mz 40:20
5Mz 10:5

e 2Mz 24:8

e 2Mz 19:1
4Mz 10:11, 12

f 2Mz 40:34
3Mz 16:2
2Kn 5:11-14

g 2Mz 40:35
Ezk 10:4
Ezk 43:4
Ezk 44:4
Apd 7:55
Raz 21:23

h 2Mz 20:21
5Mz 5:22
2Kn 6:1, 2
Ps 18:11
Ps 97:2

i Ps 78:69
Ps 132:13, 14

j 2Kn 6:3-11

k 5Mz 12:11

l 2Sa 7:1-3
1Kn 17:1, 2

Des. stolpec

a 2Sa 7:12, 13

b 1Kn 28:5, 6

c 2Mz 34:28
5Mz 9:9
5Mz 31:26

d 2Kn 6:12

e 2Mz 15:11
1Sa 2:2
2Sa 7:22

f 5Mz 7:9

g 2Kn 6:14-17

h 2Sa 7:12, 13

i 1Kr 2:4
Ps 132:12

j Iz 66:1

k Ps 148:13
Jer 23:24

l 2Kn 2:6
2Kn 6:18-21
Neh 9:6
Apd 17:24

se ti bo rodil*. Tvoj sin bo zgradil hišo v čast mojemu imenu.^a **20** Jehova je izpolnil svojo obljubo. Jaz sem nasledil svojega očeta Davida in sedel na izraelski prestol, tako kot je Jehova obljubil. Poleg tega sem zgradil hišo v čast imenu Izraelovega Boga Jehova.^b **21** V njej sem pripravil mesto za Skrinjo, v kateri sta plošči zaveze,^c ki jo je Jehova sklenil z našimi praočeti, ko jih je peljal iz egiptovske dežele.«

22 Salomon se je nato vpricho vseh zbranih Izraelcev* postavil pred Jehovov oltar. Iztegnil je roke proti nebu^d **23** in rekel: »O Jehova, Izraelov Bog! Ne v nebesih ne na zemlji ti ni enakega Boga.^d Ti izpolnjuješ zavezo in vdano ljubiš^e svoje služabnike, ki ti služijo z vsem srcem.^f **24** Ti si izpolnil to, kar si obljubil svojemu služabniku, mojemu očetu Davidu. Kar si mu obljubil s svojimi usti, si danes s svojo roko izpolnil.^g **25** In zdaj, o Jehova, Izraelov Bog, izpolni to, kar si obljubil svojemu služabniku, mojemu očetu Davidu, ko si rekel: ,Na izraelskem prestolu bo pred mojimi očmi vedno sedel kdo iz tvoje rodovne linije, če bodo le tvoji sinovi pazili, kako ravnaajo, in mi služili, tako kot si mi služil ti.«^h **26** O Izraelov Bog, naj se zdaj, prosim, izpolni ta obljuba, ki si jo dal svojemu služabniku, mojemu očetu Davidu.

27 Toda ali boš, o Bog, res prebival na zemlji?ⁱ Glej, ne nebo ne nebes nebesa niso dovolj obsežna, da bi lahko v njih prebivali,^j koliko manj ta hiša, ki sem jo zgradil!^k **28** O Jehova,

8:8 *Nanaša se na Najsvetejše. **8:10**

*Dobesedno »svetega kraja«. **8:14**

*Ali »vso izraelsko občino«.

8:19 Dobesedno »ki bo prišel iz tvojih ledij«. **8:22** *Ali »vse izraelske občine«.

moj Bog, prislusni moji molitvi in moji prošnji za usmiljenje. Poslušaj mojo prošnjo za pomoč in molitev, s katero se danes obračam k tebi. **29** Naj bodo tvoje oči noč in dan uprte v to hišo – v kraj, za katerega si rekel, 'Ta kraj bo v čast mojemu imenu'^a – da bi prislusnil molitvi, ki jo jaz, tvoj služabnik, izrekam, obrnjen proti temu kraju.^b **30** Poslušaj mojo prošnjo za usmiljenje in vse prošnje, ki jih izreka tvoje ljudstvo Izrael, obrnjeno proti temu kraju. Poslušaj v svojem prebivališču v nebesih,^c poslušaj in nam odpusti.^c

31 Če bo prišel pred tvoj oltar pri tej hiši kdo, ki je obtožen greha proti svojemu bližnjemu in od katerega se je zahtevalo, naj priseže, da tega ni naredil,* in naj prevzame s tem povezane posledice,^d **32** prislusni v nebesih in razsodi v tej zadevi med svojima služabnikoma. Hudobnega razglasi za krivega* in mu povrni za to, kar je naredil. Pravičnega pa razglasi za nedolžnega* in ga nagradi za njegovo pravičnost.^e

33 Če bo sovražnik porazil tvoje ljudstvo, Izraelce, ker so grešili proti tebi,^f pa se bodo potem vrnili k tebi in hvalili tvoje ime^g ter v tej hiši molili k tebi in te rotili za usmiljenje.^h **34** jim prislusni v nebesih in odpusti njihov greh ter jih pripelji nazaj v deželo, ki si jo dal njihovim praočetom.ⁱ

35 Če se bo zaprlo nebo in ne bo dežja,^j ker so grešili proti tebi,^k pa bodo potem moli-

8:31 *Šlo je za prisego, ki je vsebovala preklestvo. Če je človek krivo prisegel ali pa je prisego kršil, je bil kaznovan s preklestvom. **8:32** *Dobesedno »hudobnega«. *Dobesedno »pravičnega«.

POGL. 8

a 2Mz 20:24
2Sa 7:13

b Dan 6:10
1Pt 3:12

c Ps 33:13

č 2Kn 7:13, 14
Dan 9:19

d 2Kn 6:22, 23

e Job 34:11

f 3Mz 26:14, 17
Joz 7:8, 11
2Kr 17:6, 7

g Neh 1:11

h 2Kr 19:19, 20
2Kn 6:24, 25

i Ps 106:47

j 3Mz 26:19
5Mz 28:23

k Ezk 14:13

Des. stolpec

a 2Kn 6:26, 27

b Iz 30:20
Iz 54:13

c 1Kr 18:1

č 3Mz 26:16
2Kr 6:25

d 5Mz 28:21, 22
Am 4:9

e 2Kn 6:28-31

f 2Kn 33:12, 13

g Prg 14:10

h Iz 63:15

i Ps 130:4

j Job 34:11
Ps 18:20

k 1Sa 16:7
1Kn 28:9
Jer 17:10

l 4Mz 9:14
Rut 1:16
2Kr 5:15
2Kn 6:32, 33
Iz 56:6, 7
Apd 8:27

m Neh 9:10

n Ps 11:4

li, obrnjeni proti temu kraju, in slavili tvoje ime ter nehali grešiti, ker si jih naučil ponižnosti*,^a **36** jim prislusni v nebesih in odpusti greh svojih služabnikov Izraelcev, svojega ljudstva, ter jih uči,^b katera je prava pot, po kateri naj hodijo, ter pošlji dež na svojo deželo,^c ki si jo dal v dediščino svojemu ljudstvu.

37 Če bo v deželo prišla lakota^c ali kuga,^e če bo nad rastline prišel žgoč veter ali plesen,^d če jih bodo napadli roji požrešnih kobilic, če bo sovražnik oblegal katero od mest v deželi, če se bo pojavila kakršna koli nadloga ali bolezen,^e **38** prislusni vsaki molitvi, vsaki prošnji za usmiljenje,^f ki jo bo izrekel posameznik ali pa celotno tvoje ljudstvo Izrael, ko izteza svoje roke proti tej hiši. Vsakdo namreč pozna stisko v svojem srcu.^g **39** Prislusni jim v nebesih, v svojem prebivališču,^h odpustiⁱ jim in ustrezno ukrepaj. Poplačaj vsakemu v skladu z njegovim ravnanjem,^j saj ti poznaš njegovo srce – edino ti zares poznaš srce vsakega človeka.^k **40** Tako bodo ves čas, dokler bodo živeli v deželi, ki si jo dal našim praočetom, čutili do tebe strahospoštovanje.

41 In če bo zaradi tvojega imena* prišel iz daljne dežele tujec, ki ne pripada tvojemu ljudstvu Izraelu^l **42** – slišali bodo namreč o tvojem velikem imenu^m in o tvoji veliki in silni moči* – in bo molil, obrnjen proti tej hiši, **43** mu prislusni v nebesih, v svojem prebivališču,ⁿ in naredi vse, kar te prosi. Tako bodo vsa ljudstva na zemlji enako kot tvoje ljudstvo Izrael po-

8:35 *Ali »udaril s stisko«. **8:41** *Ali »slovesa«. **8:42** *Dobesedno »močni roki in iztegnjeni roki«.

znala tvoje ime* in čutila do tebe strahospoštovanje.^a Vedela bodo tudi, da ta hiša, ki sem jo zgradil, nosi tvoje ime.

44 Jehova, če boš svoje ljudstvo poslal v boj proti sovražniku^b – ni važno kam – in bo molilo^c k tebi, obrnjeno proti mestu, ki si ga izbral,^e in proti hiši, ki sem jo zgradil v čast tvojemu imenu,^d **45** prisluhni v nebesih molitvi svojega ljudstva in prošnji za usmiljenje ter ukrepaj v njegovo dobro*.

46 Če bo tvoje ljudstvo grešilo proti tebi (ni namreč človeka, ki ne greši)^e in se boš razsrdil nanje ter jih izročil sovražniku, ta pa jih bo odpeljal v ujetništvo v svojo deželo, daljno ali bližnjo,^f **47** vendar se bodo med ujetništvom v deželi svojih osvajalcev spametovali,^g se vrnili k tebi^h in te rotili za usmiljenjeⁱ z besedami »Grešili smo, ravnali smo napačno in hudobno*,^j **48** če se bodo med ujetništvom v deželi svojih sovražnikov z vsem svojim srcem in z vso svojo dušo* zares vrnili k tebi^k ter bodo molili k tebi, obrnjeni proti svoji deželi, ki si jo dal njihovim praočetom, in proti mestu, ki si ga izbral, in proti tej hiši, ki sem jo zgradil v čast tvojemu imenu,^l **49** prisluhni v nebesih, v svojem prebivališču,^m njihovi molitvi in prošnji za usmiljenje ter ukrepaj v njihovo dobro. **50** Odpusti svojemu ljudstvu, ki je grešilo proti tebi, odpusti mu vse prestopke, ki jih je storilo proti tebi. Poskrbel boš, da se bo svojim osvajalcem zasmililo, zato mu bodo ti izkazali usmiljenje.ⁿ

8:43 *Mišljeno je, da bodo poznali Božje ime in osebo, ki nosi to ime. **8:45** *Ali »ter mu nakloni pravico«. **8:48** *Glej Slovar.

POGL. 8

- a Ps 67:2
Ps 102:15
- b 2Mz 23:31
1Kr 20:13
- c 2Kn 14:11
2Kn 20:5, 6
- č Ps 78:68
Ps 132:13
- d 2Kn 6:34, 35
- e Ps 51:5
Ps 130:3
Pdg 7:20
Rim 3:23
1Jn 1:8
- f 5Mz 28:15, 36
2Kr 17:6
2Kr 25:21
2Kn 6:36–39
- g 3Mz 26:40
- h 5Mz 30:1, 2
- i 5Mz 4:27, 29
2Kn 33:12, 13
- j Neh 1:6
Ps 106:6
Prg 28:13
Dan 9:5
- k 1Sa 7:3
- l Dan 6:10
- m Iz 63:15
- n 2Kn 30:9
Ezr 7:28
Neh 2:7, 8

Des. stolpec

- a 2Mz 19:5
5Mz 9:26
- b 2Mz 14:30
- c 5Mz 4:20
- č 2Kn 6:40
- d Ps 86:5
Ps 145:18
- e 2Mz 19:6
5Mz 4:34
5Mz 32:9
- f 2Kn 6:12, 13
- g 1Kr 4:24, 25
- h 5Mz 10:11
Joz 21:45
- i 5Mz 31:6
Joz 1:5
2Kn 32:7
Ps 46:7
- j Iz 41:10
Heb 13:5
- k Ps 86:11
Ps 119:36
2Te 3:5

1. KRALJEV 8:44–60

51 To ljudstvo namreč pripada tebi in je tvoja dediščina^a – ti si ga odpeljal iz Egipta,^b iz talilne peči za železo.^c **52** Bodi pozoren* na gorečo prošnjo^e svojega služabnika in na gorečo prošnjo svojega ljudstva, Izraelcev. Prisluhni jim, kadar koli bodo klicali k tebi^f.^d **53** O Vrhovni gospod Jehova, ti si jih ločil od vseh ljudstev na zemlji, da bi postali tvoja dediščina,^e tako kot si oznanil po svojem služabniku Mojzesu, ko si naše praočete rešil iz Egipta.«

54 Ko je Salomon izrekel Jehovu celotno molitev in prošnjo za usmiljenje, je vstal izpred Jehovovega oltarja, kjer je klečal in iztezal roke proti nebu.^f **55** Nato je stoje in z močnim glasom blagoslovil vse zbrane Izraelce*: **56** »Naj bo hvaljen Jehova, ki je svojemu ljudstvu Izraelu naklonil mir*, tako kot je obljubil.^g Neizpolnjena ni ostala niti ena beseda od vseh dobrih obljub, ki jih je dal po svojem služabniku Mojzesu.^h **57** Naj bo naš Bog Jehova z nami, tako kot je bil z našimi praočeti.ⁱ Naj nas ne zapusti in ne zavrže.^j **58** Naj pritegne naša srca k sebi,^k tako da bomo hodili po vseh njegovih poteh ter izpolnjevali njegove zapovedi, uredbe in odloke, ki jih je zapovedal našim praočetom. **59** In naj se naš Bog Jehova teh mojih besed, s katerimi sem Jehova rotil za usmiljenje, spominja dan in noč, da bi ukrepal v dobro svojega služabnika in svojega ljudstva, Izraelcev, kot bo dan za dnem potrebno. **60** Tako bodo vsa

8:52 *Dobesedno »naj bodo tvoje oči odprte«. ^aAli »glede česar koli te bodo prosili«. **8:55** *Ali »vso izraelsko občino«. **8:56** *Ali »miren kraj za prebivanje«.

ljudstva na zemlji vedela, da je Jehova pravi Bog.^a Nobene-ga drugega Boga ni!^b **61** Naj bo vaše srce popolnoma vdano*^c našemu Bogu Jehovu – živite po njegovih uredbah in izpolnjujte njegove zapovedi, kot to delate že danes.«

62 Zatem so kralj in vsi zbrani Izraelci darovali Jehovu veliko žrtev.^c **63** Salomon je Jehovu daroval mirovne žrtve^d – 22.000 glav goveda in 120.000 ovc. Kralj in vsi Izraelci so praznovali posvetitev Jehovove hiše.^e **64** Bakreni oltar,^f ki je pred Jehovovo hišo, je bil premajhen za vse žgalne žrtve, žitne daritve in maščevje^g mirovni žrtev. Zato je kralj tisti dan posvetil osrednji del dvorišča, ki je pred Jehovovo hišo, saj je moral na tem mestu darovati žgalne žrtve, žitne daritve in maščevje^g mirovni žrtev. **65** Salomon je takrat pred našim Bogom Jehovom praznoval^h skupaj z vsem Izraelom – veliko množico ljudi*, ki so prišli iz vse dežele, od Lebó Hamáta^a pa do Egiptovske dolineⁱ. Praznovali so 7 dni in nato še 7 dni, skupaj 14 dni. **66** Naslednji* dan je kralj razpustil ljudstvo. Ljudje so mu zaželeli Božji blagoslov in veselje odšli vsak na svoj dom. Bili so radostnega srca zaradi vse dobrote,^j ki jo je Jehova izkazal svojemu služabniku Davidu in svojemu ljudstvu Izraelu.

9 Ko je Salomon končal gradnjo Jehovove hiše in kraljeve palače^k ter naredil vse drugo, kar je želel,^l **2** se mu je Jeho-

8:61 *Ali »z nerazdeljenim srcem služite«. **8:65** *Ali »veliko občino«. ^aAli »od hamátske meje«. ⁱAli »vadija«. **8:66** *Dobesedno »osmi«. Mišljen je dan po drugem sedemdnevem obdobju.

POGL. 8

- a Joz 4:24
1Sa 17:46
Ezk 36:23
Ezk 39:7
b 5Mz 4:35, 39
Iz 44:6
c 5Mz 18:13
2Kr 20:3
1Kn 28:9
Mt 22:37
č 2Kn 7:4, 5
d 3Mz 3:1
e Ezr 6:16
Neh 12:27
f 2Kn 4:1
g 3Mz 3:16
h 3Mz 23:34
i 1Mz 15:18
4Mz 34:5, 8
j Ps 31:19
Iz 63:7
Jer 31:12

POGL. 9

- k 2Kn 8:1
Pdg 2:4
l 2Kn 7:11

Des. stolpec

- a 1Kr 3:5
b 5Mz 12:5, 6
1Kr 8:28, 29
c 2Kn 6:40
2Kn 16:9
Ps 132:13
č 1Kr 3:6
1Kn 29:17
Ps 78:70, 72
d Pdg 12:13
e 2Kn 7:17, 18
f 2Sa 7:16, 17
1Kr 2:4
Ps 89:20, 29
g 1Kr 11:4
2Kn 7:19-22
h 3Mz 18:28
5Mz 4:26
2Sa 7:14
2Kr 17:22, 23
Ps 89:30-32
i 2Kr 25:9, 10
2Kn 15:2
j 5Mz 28:37
Ps 44:14
k 2Kn 36:19
Iz 64:11
l 5Mz 29:24, 25
Jer 22:8, 9
m 5Mz 28:64
Jer 5:19
Jer 12:7

va znova prikazal, tako kot se mu je prikazal prvič v Gibeónu.^a **3** Jehova mu je rekel: »Prisluhnil sem, ko si molil k meni in me prosil za usmiljenje. To hišo, ki si jo zgradil, sem posvetil s tem, da sem poskrbel, da se bo moje ime vedno povezovalo z njo.^b Moje srce in moje oči bodo vedno tam.« **4** Če mi boš enako kot tvoj oče David služil z značajnim* in poštenim srcem^c ter boš delal vse, kar sem ti zapovedal,^d če boš izpolnjeval moje uredbe in odloke,^e **5** bom za vedno utrdil prestol tvoje-ga kraljestva nad Izraelom, tako kot sem obljubil tvojemu očetu Davidu, ko sem rekel: »Na izraelskem prestolu bo vedno sedel kdo iz tvoje rodovne linije.«^f **6** Toda če boste vi in vaši sinovi nehali služiti meni in izpolnjevati moje zapovedi in odredbe, ki sem vam jih dal, če boste začeli služiti drugim bogovom in se jim klanjati,^g **7** bom izraelsko ljudstvo pregnal iz dežele, ki sem mu jo dal.^h Hišo, ki sem jo posvetil svojemu imenu, bom zavrzel, ne bo več pred mojimi očmi.ⁱ Vsa ljudstva bodo prezirala Izraelce in se jim posmehovala.^j **8** Od te hiše bo ostal le kup ruševin.^k Vsak, ki bo šel mimo, bo od začudenja strmel in zažvižgal*. Spraševal bo: »Zakaj je Jehova naredil to tej deželi in tej hiši?«^l **9** Odgovor bo: »Svojega Boga Jehova, ki je njihove praočete odpeljal iz egiptovske dežele, so zapustili in z odprtimi rokami sprejeli druge bogove, se jim klanjali in jim služili. Zato je Jehova nad njih poslal vso to nesrečo.«^m

9:4 *Glej Slovar. **9:8** *Z žvižganjem so očitno izražali začudenje ali zaničevanje.

10 Kralj Salomon je v 20 letih zgradil obe hiši – Jehovovo hišo in kraljevo palačo.^a **11** Tirski kralj Hiram^b ga je v tem času oskrboval s cedrovimi in brinovimi* hlodi ter z zlatom, kolikor ga je želel,^c zato mu je Salomon dal 20 mest v galilejski deželi. **12** Hiram si je šel iz Tira ogledat mesta, ki mu jih je dal Salomon, vendar z njimi ni bil zadovoljen. **13** Rekel je: »Moj brat, kakšna so ta mesta, ki si mi jih dal?« Zato se še danes imenujejo dežela Kabúl*. **14** Hiram pa je kralju poslal 120 talentov* zlata.^c

15 Kralj Salomon je nekatere moške določil za obvezno delo,^d da bi zgradil Jehovovo hišo,^e svojo palačo, Miló*,^f jeruzalemsko obzidje, Hazór,^g Megído^h in Gézer.ⁱ **16** (Faraon, egiptovski kralj, je namreč prišel gor in zavzel Gézer ter ga požgal, Kanaánce,^j ki so živeli v mestu, pa je pobil. Gézer je dal kot poslovilni dar* svoji hčeri,^k Salomonovi ženi.) **17** Salomon je utrdil* Gézer, Spodnji Bet Horón,^l **18** Baalát^m in Tamár v puščavskem delu dežele **19** ter vsa svoja mesta, namenjena skladiščenju, mesta za bojne vozoveⁿ in mesta za konjenike. Zgradil je vse, kar je želel v Jeruzalemu, na Libanonu in po vsej deželi, v kateri je vladal. **20** Vse potomce Amoréjcev, Hetéjcev, Perizéjcev, Hivéjcev in Jebuséjcev,^o ki niso bili del izraelskega ljudstva,^p **21** vse tiste, ki so ostali v deželi in ki jih Izraelci niso mogli uničiti*, je Salomon

9:11, 15, 24 *Glej Slovar. **9:13** *Ali morda »Ničvredna dežela«. **9:14** *Okoli 4104 kg. Glej Dodatek B14. **9:16** *Ali »poročno darilo; doto«. **9:17** *Ali »obnovil«. **9:21** *Ali »odrediti za uničenje«.

POGL. 9

- a 1Kr 6:37-7:1
2Kn 8:1, 2
b 1Kr 5:1, 7
c 1Kr 5:8
č 1Kr 10:21
d 1Kr 4:6
1Kr 5:13
e 1Kr 6:37
f 2Sa 5:9
1Kr 11:27
2Kr 12:20
g Joz 19:32, 36
h Joz 17:11
Sod 5:19
2Kr 9:27
i Sod 1:29
j Joz 16:10
k 1Kr 3:1
l Joz 16:1, 3
2Kn 8:4-6
m Joz 19:44, 48
n 1Kr 4:26
o 4Mz 13:29
5Mz 7:1
Sod 1:21
p 2Kn 8:7-10

Des. stolpec

- a 1Mz 9:25
b 3Mz 25:39
c 1Kr 5:16
2Kn 2:18
č 1Kr 3:1
1Kr 7:8
2Kn 8:11
d 2Sa 5:9
e 1Kr 9:15
f 2Mz 23:14
g 2Kn 8:12, 13
h 2Kn 8:16
i 5Mz 2:8
j 2Kn 8:17, 18
k 1Kr 5:12
l 1Mz 10:29
1Kn 29:3, 4
Ps 45:9

POGL. 10

- m 1Kr 4:29
n 2Kn 9:1, 2
Mt 12:42
o Ps 72:10
p 2Mz 25:3, 6
2Kr 20:13

določil za suženjsko delo, ki ga opravljajo še danes.^a **22** Nikogar od Izraelcev pa ni zaslužnil,^b ampak so ti bili njegovi bojvniki, služabniki, dostojanstveniki, pribočniki ter poveljniki njegovih voznikov bojnih vozov in njegovih konjenikov. **23** Glavnih namestnikov, ki so za Salomona nadzorovali delo, je bilo 550. Ti delovodje so ljudi nadzorovali pri delu.^c

24 Faraonova hči^e pa se je iz Davidovega mesta^d preselila v palačo, ki jo je Salomon zgradil zanjo. Zatem je dogradil Miló*.^e

25 Salomon je na oltarju, ki ga je zgradil za Jehova, trikrat na leto^f daroval žgalne žrtve in mirovne žrtve.^g Tako se je z oltarja, ki je bil pred Jehovovo hišo, dvigoval dim. Salomon je dokončal gradnjo hiše.^h

26 Kralj Salomon je imel tudi ladjevje, ki ga je zgradil v Ezjón Géberju,ⁱ blizu Eláta na obali Rdečega morja v edómski deželi.^j **27** Hiram je pošiljal svoje služabnike, ki so bili izkušeni mornarji, da so na teh ladjah pluli skupaj s Salomonovimi služabniki.^k **28** Pluli so v Ofir^l in od tam pripeljali kralju Salomonu vsakič po 420 talentov* zlata.

10 Kraljica iz Sábe pa je slišala o slovesu, ki si ga je Salomon pridobil zaradi Jehovovega imena.^m Zato je prišla k njemu, da bi ga preizkusila z zahtevnimi vprašanji*.ⁿ

2 V Jeruzalem je prispela z zelo velikim spremstvom^o in s kamelami, ki so nosile balzamovo olje,^p velike količine zlata in drage kamne. Ko je stopila pred Salomona, je z njim govorila o vsem, kar jo je zanimalo. **3** In

9:28 *Okoli 14.364 kg. **10:1** *Ali »z ugankami«.

on je odgovoril na vsa njena vprašanja. Nič mu ni bilo pre-zapleteno, vse ji je znal poja-sniti.

4 Ko je kraljica iz Sábe vi-dela vso Salomonovo modrost,^a palačo, ki jo je zgradil,^b **5** jedi na njegovi mizi,^c njegove dvorja-ne, kako sedijo za mizo, njego-ve strežnike, kako strežejo pri mizi in kako so oblečeni, njego-ve točaje in žgalne žrtve, ki jih je redno daroval v Jehovovi hiši, ji je vzelo sapo*. **6** Zato je re-kla kralju: »Vse, kar sem doma v svoji deželi slišala o tvojih do-sežkih* in o tvoji modrosti, je resnica! **7** Dokler nisem prišla sem in vsega tega videla na last-ne oči, nisem verjela. Vendar mi niti polovice niso povedali! Tvo-ja modrost in blaginja daleč pre-segata to, kar sem slišala o tebi. **8** Tvoji ljudje in tvoji služabni-ki, ki so vedno ob tebi, so zelo srečni, da lahko poslušajo tvo-jo modrost.^c **9** Naj bo hvaljen tvoj Bog Jehova,^d ki te je po-sadil na izraelski prestol, ker si mu všeč! Jehova te je iz svoje večne ljubezni do Izraela posta-vil za kralja, da bi pošteno sodil in pravično vladal.«

10 Kralju je nato dala 120 ta-lentov* zlata, zelo veliko balza-movega olja^e in drage kamne.^f Nikoli več ni prišlo toliko balza-movega olja, kolikor ga je kralji-ca iz Sábe dala kralju Salo-monu.

11 Hirámovo ladjevje je iz Ofirja poleg zlata^g dovažalo tudi ogromne količine sandalo-vih hlodov^h in drage kamne.ⁱ **12** Kralj je iz sandalovine na-redil podpornike za Jehovovo hišo in kraljevo palačo, naredil

10:5 *Dobesedno »v njej ni bilo več duha«. 10:6 *Ali »besedah«. 10:10 *Okoli 4104 kg. Glej Dodatek B14.

POGL. 10

a 1Kr 3:28
Pdg 12:9

b 2Kn 9:3-8

c 1Kr 4:22

č Prg 8:34

d 1Kr 5:7

e 1Mz 43:11

f Ps 72:10

g 1Kr 9:27, 28
Ps 45:9

h 2Kn 2:8

i 2Kn 9:10, 11

Des. stolpec

a 2Kn 5:12
Ps 150:3

b 2Kn 9:12

c 2Kn 9:13, 14

č 1Kr 14:25, 26

d 2Kn 9:15, 16

e 1Kr 7:2

f Ps 122:2, 5

g 2Kn 9:17-19

h 1Mz 49:9
4Mz 23:24
4Mz 24:9

i 1Kr 7:2

j 2Kn 9:20, 21

k 1Mz 10:4
Ps 72:10
Ezk 27:12
Jon 1:3

je tudi harfe in citre za pev-ce.^a Takšna sandalovina ni niko-li več prišla niti je ni bilo več vi-deti.

13 Kralj Salomon je kraljici iz Sábe dal to, kar je želela in pro-sila, iz svoje radodarnosti pa ji je dal tudi druge stvari. Kralji-ca se je nato s svojimi služabni-ki vrnila v svojo deželo.^b

14 Salomon je vsako leto pre-jel 666 talentov* zlata.^c **15** K temu ni všteto to, kar je dobi-val od potujočih trgovcev, niti ni vštet dobiček od trgovcev niti to, kar so mu dajali vsi arab-ski kralji in deželni upravitelji.

16 Kralj Salomon je naredil 200 velikih ščitov iz zlate zlitine^e (vsak ščit je prevlekel s 600 šekli* zlata)^d **17** in 300 majh-nih ščitov* iz zlate zlitine (vsak ščit je prevlekel s 3 minami* zla-ta). Nato jih je spravil v Hišo li-banonskega gozda.^e

18 Kralj je naredil tudi ve-lik prestol^f iz slonovine in ga prevlekel s prečiščenim zlatom.^g

19 Do prestola je vodilo šest stopnic, nad njim pa je bil okrog-el baldahin. Na vsaki strani se-deža je bilo naslonjalo za roke in ob naslonjalah sta stala leva.^h

20 Na šestih stopnicah je stalo 12 levov, en lev na vsakem kon-cu stopnice. V nobenem drugem kraljestvu še niso naredili česa takega.

21 Vse posode, iz katerih je pil kralj Salomon, so bile iz zla-ta. Ves pribor in posode v Hiši libanonskega gozdaⁱ so bile iz čis-tega zlata. Nič ni bilo narejeno iz srebra, saj to v Salomonovih dneh ni bilo cenjeno.^j **22** Kralj je imel namreč taršiške^k ladje, ki

10:14 *Okoli 22.777 kg. 10:16 *Okoli 7 kg. Glej Dodatek B14. 10:17 *Takšne ščite so običajno nosili lokostrelci. *Okoli 1710 kg. Glej Slovar.

so bile na morju skupaj s Hirámovim ladjevjem in so vsaka tri leta pripeljale zlato in srebro, slonovino,^a opice in pave.

23 Kralj Salomon je bil bogatejši^b in modrejši od vseh drugih kraljev na zemlji.^c **24** Ljudje z vseh koncev zemlje so ga želeli videti, da bi prisluhnili modrosti, s katero ga je obdaril Bog.^c **25** Vsak mu je prinesel darilo: srebrne predmete, zlate predmete, oblačila, orožje, balzamovo olje, konje in mule. Tako je bilo leto za letom.

26 Kralj Salomon si je kopicil bojne vozove in konje*, tako da je imel 1400 vozov in 12.000 konjev*,^d Razporedil jih je po mestih za bojne vozove in tudi pri sebi v Jeruzalemu.^e

27 Poskrbel je, da je bilo v Jeruzalemu srebra tako veliko kot kamenja, cedrovine pa tako veliko kot sikomor* v Šéfeli.^f

28 Konje za Salomona so uvažali iz Egipta. Kraljevi trgovci so kupovali črede konjev* po določeni ceni.^g **29** Vsak voz, ki so ga uvozili iz Egipta, je stal 600 šeklov* srebra, vsak konj pa 150 šeklov*. Ti trgovci so jih prav tako prodajali^h vsem hetéjskim^h in sirskim kraljem.

11 Kralj Salomon je poleg faraonove hčereⁱ ljubil še veliko drugih tujk:^j Moábke,^k Amónke,^l Edómke, Sidónke^m in Hetéjke.ⁿ **2** Bile so iz narodov, za katere je Jehova Izraelcem rekel: »Ne družite se z njimi!*

10:26 *Ali »konjenike«. ^aAli »konjenikov«. **10:27** *Gre za vrsto dreves, podobnih figi. **10:28** *Ali morda »iz Egipta in iz Koéja. Kraljevi trgovci so jih kupovali iz Koéja«. Koe se mogoče nanaša na Kilikijo. **10:29** *Okoli 7 kg. ^aOkoli 2 kg. ^aAli »izvažali«. **11:2** *Ali »Ne sklepajte mešanih zakonov z njimi!«.

POGL. 10

a 1Kr 10:18

b Pdg 5:19

c 1Kr 3:12, 13

1Kr 4:29

2Kn 9:22-24

č Prg 2:6

d 5Mz 17:15, 16

1Kr 4:26

e 2Kn 1:14

2Kn 9:25

f 2Kn 1:15

2Kn 9:27

g 2Kn 1:16, 17

2Kn 9:28

h Joz 1:4

POGL. 11

i 1Kr 3:1

j 5Mz 17:15, 17

Neh 13:26

k 1Mz 19:36, 37

l 1Kr 14:21

m 1Kr 16:30, 31

n 1Mz 26:34, 35

Des. stolpec

a 2Mz 34:16

5Mz 7:3

Joz 23:12, 13

2Ko 6:14

b 1Kr 11:42

c 5Mz 7:3, 4

Neh 13:26

č Sod 2:11, 13

Sod 10:6

1Sa 7:3

d Zef 1:5

e 1Kr 15:5

f 3Mz 26:30

4Mz 33:52

2Kr 21:1, 3

g 3Mz 18:21

Apd 7:43

h 2Kr 23:13

i 5Mz 7:3, 4

Prg 4:23

j 1Kr 3:5

1Kr 9:2

k 2Kn 7:19, 20

l 2Kr 17:21

1. KRALJEV 10:23-11:12

Zagotovo bodo vaše srce zapeljali, da boste služili njihovim bogovom.«^a Kljub temu se je Salomon navezal nanje* in jih ljubil. **3** Imel je 700 žen, ki so postale plemkinje, in 300 stranskih žen. Njegove žene so postopoma zapeljale njegovo srce*. **4** Ko se je postaral,^b so njegove žene zapeljale njegovo srce, da je služil drugim bogovom.^c Njegovo srce ni bilo več popolnoma vdano* Bogu Jehovu, tako kot mu je bilo vdano srce njegovega očeta Davida. **5** Salomon je častil Astárto,^e boginjo Sidóncev, in Milkóma,^d gnusnega boga Amóncev. **6** Delal je to, kar je slabo v Jehovovih očeh, in ni iz vsega srca ubogal Jehova, kot ga je njegov oče David.^e

7 V tistem času je Salomon na gori, ki je nasproti Jeruzalemu, zgradil eno višavo*^f Kémošu, gnusnemu bogu Moábcev, in eno Mólohu,^g gnusnemu bogu Amóncev.^h **8** Enako je naredil za vse svoje tuje žene, ki so darovale žrtve, da bi se dim teh žrtev dvigoval k njihovim bogovom.

9 Jehova se je zelo razjezil na Salomona, ker se je njegovo srce oddaljilo od njega, Izraelovega Boga Jehova,ⁱ ki se mu je dvakrat prikazal.^j **10** In ga izrecno posvaril pred čaščenjem drugih bogov.^k Vendar Salomon ni ubogal tega, kar je Jehova zapovedal. **11** Jehova mu je rekel: »Ker si to naredil in nisi izpolnjeval moje zaveze in odredb, ki sem ti jih zapovedal, ti bom iz rok iztrgal kraljestvo in ga dal enemu od tvojih služabnikov.^l **12** Toda zaradi tvojega

11:2 *Lahko se nanaša tudi na malike. **11:3** *Ali »so močno vplivale na njega«. **11:4** *Ali »ni več služil z nerazdeljenim srcem«. **11:7** *Glej Slovar.

očeta Davida tega ne bom naredil v času tvojega življenja. Kraljestvo bom iztrgal iz rok tvojega sina.^a **13** vendar ne bom iztrgal celotnega kraljestva.^b Tvojemu sinu bom dal en rod.^c To bom naredil zaradi svojega služabnika Davida in zaradi Jeruzalema, ki sem ga izbral.«^c

14 Jehova je nad Salomona poslal sovražnika,^d Edómca Hadáda, ki je bil iz edómske^e kraljeve družine. **15** Ko je David porazil Edómce,^f je vojaški poveljnik Joáb šel pokopat pobite. V Edómu je nameraval usmrtiti vse moške. **16** (Zato je Joáb z vso izraelsko vojsko v Edómu ostal šest mesecev, dokler ni pobil vseh moških.) **17** Toda Hadád, ki je bil takrat še majhen deček, je zbežal v Egipt skupaj z nekaterimi očetovimi služabniki, ki so prav tako bili Edómci. **18** Odpravili so se iz Madijána in prišli v Parán. V Paránu^g so s seboj vzeli nekaj domačinov in odšli v Egipt. Faraon, egiptovski kralj, je dal Hadádu hišo in zemljo ter ga oskrboval s hrano. **19** Faraon mu je bil tako zelo naklonjen, da mu je za ženo dal sestro svoje žene, sestro kraljice* Tahpenése. **20** Tahpenésina sestra je Hadádu rodila sina Genubáta. Tahpenésa je dečka vzgajala na faraonovem dvoru in živel je tam med faraonovimi sinovi.

21 Ko je Hadád v Egiptu slisal, da je David umrl^{*h} in da tudi vojaški poveljnik Joáb ni več živ,ⁱ je faraona prosil: »Dovolj mi, da grem v svojo deželo.« **22** Toda faraon ga je vprašal: »Kaj ti manjka pri meni, da bi sedaj rad šel v svojo deže-

POGL. 11

a 2Kn 10:18, 19

b 2Sa 7:12, 15

c 1Kr 12:20
2Kn 11:1

č 5Mz 12:11

d 2Sa 7:12, 14

e 1Mz 27:40

f 2Sa 8:13

g 4Mz 10:12

h 1Kr 2:10

i 1Kr 2:34

Des. stolpec

a 1Kr 11:14

b 2Sa 8:3

c 2Sa 10:18

č 2Sa 8:5
1Kr 19:15
Iz 7:8

d 1Kr 11:31
1Kr 12:32
1Kr 14:10
2Kn 11:14
2Kn 13:3, 20

e 1Kr 9:22
2Kn 13:6

f 1Kr 9:15, 24

g 2Sa 5:7

h 1Kr 5:16

i 1Kr 12:15
1Kr 14:2
2Kn 9:29

lo?» Odgovoril mu je: »Nič, vseeno pa te prosim, da mi dovoliš oditi.«

23 Bog je nad Salomona poslal še enega sovražnika,^a Eljadájevega sina Rezóna, ki je zbežal od svojega gospodarja Hadadézerja,^b kralja v Zóbi. **24** Ko je David porazil* zóbske moške,^c je Rezón zbral okrog sebe ljudi in tako postal vodja razbojniške tolpe. Odšli so v Damask,^c se tam naselili in začeli vladati. **25** Rezón je bil sovražen do Izraela, vse dokler je Salomon vladal, in je tako kot Hadád delal škodo Izraelcem. Izraelsko ljudstvo je močno sovražil ves čas svojega kraljevanja nad Sirijo.

26 Kralju Salomonu se je uprl tudi Nebátov sin Jeroboám^d iz Zeréde, ki je bil Éfraimec in njegov služabnik^e (Jeroboámovi mami je bilo ime Zerúa in je bila vdova). **27** To pa je razlog, zakaj se je uprl kralju: Salomon je zgradil Miló^{*f} in zaprl vrzel v obzidju, ki je obdajalo Davidovo mesto, mesto njegovega očeta.^g **28** Jeroboám pa je bil sposoben mlad moški. Ko je Salomon videl, da je priden delavec, ga je postavil za nadzornika^h nad vsemi Jožefovimi potomci, ki so bili določeni za obvezno delo. **29** V tistem času je Jeroboám šel iz Jeruzalema in na poti je k njemu pristopil prerok Ahijaⁱ iz Šila, ki je imel na sebi novo oblačilo. Razen njiju ni bilo nikjer nikogar. **30** Ahija je vzel svoje novo oblačilo in ga raztrgal na 12 kosov. **31** Jeroboámu je nato rekel:

»Vzemi si deset kosov. Izraelov Bog Jehova namreč pravi: »Kraljestvo bom iztrgal iz Sa-

11:19 *Bila je kraljeva žena, ne pa vladarica. 11:21 *Dobesedno »legel k svojim očetom«.

11:24 *Dobesedno »ubil«. 11:27 *Glej Slovar.

lomonovih rok in dal tebi deset rodov.^a **32** Njemu pa bom pustil en rod^b zaradi svojega služabnika Davida^c in zaradi Jeruzalema, ki sem ga izbral izmed vseh mest Izraelovih rodov.^c

33 To bom naredil zato, ker so me Izraelci zapustili.^d Klanjajo se sidónski boginji Astárti, moábskemu bogu Kémošu in amónskemu bogu Milkómu. Ne ravnajo tako, kot zahtevam od njih. Ne delajo, kar je prav v mojih očeh, in ne izpolnjujejo mojih odredb in odlokov, tako kot jih je Salomonov oče David. **34** Vendar Salomonu ne bom vzel celotnega kraljestva. Pustil bom, da bo ostal vladar do konca svojega življenja zaradi mojega služabnika Davida, ki sem ga izbral,^e ker je ubogal moje zapovedi in odredbe. **35** Kraljestvo pa bom vzel Salomonovemu sinu in dal tebi deset rodov.^f

36 Salomonovemu sinu bom dal en rod, da bo imel moj služabnik David vedno svetilko* pred menoj v Jeruzalemu,^g ki sem ga izbral v čast svojemu imenu. **37** Tebe bom postavil, da boš vladal nad vsem, kar si želiš, in da boš kraljeval nad Izraelom. **38** Če boš ubogal vse, kar ti bom zapovedal, če boš ravnal tako, kot zahtevam od tebe, in delal, kar je prav v mojih očeh, če boš ubogal moje odredbe in zapovedi, kot jih je moj služabnik David,^h bom s teboj. Postavil ti bom trajno hišo*, kot sem jo postavil Davidu,ⁱ in ti dal oblast nad Izraelom. **39** Zaradi hudobnih dejanj bom ponižal Davidovo potomstvo,^j toda ne za vedno.^k

40 Zato si je Salomon prizadeval ubiti Jeroboáma, toda Je-

POGL. 11

a 1Kr 12:16

b 1Kr 12:20
2Kn 11:1

c 1Mz 49:10

č 5Mz 12:5, 6
1Kr 11:13
Ps 132:13

d 5Mz 28:15
2Kn 15:2

e 1Kr 9:4, 5
Ps 89:49
Ps 132:17
Iz 9:7

f 1Kr 12:20
2Kn 10:16

g 2Sa 7:29
1Kr 15:4
2Kr 8:19

h 1Kr 15:5

i 2Sa 7:11

j 1Kr 12:16

k 1Mz 49:10
Iz 11:1
Lk 1:32, 33

Des. stolpec

a 1Kr 14:25
2Kn 10:2

b 2Kn 9:29-31

c 1Kn 3:10
2Kn 13:7
Mt 1:7

POGL. 12

č 1Mz 12:6
Joz 20:7, 9
Sod 9:1, 2
Apd 7:15, 16

d 2Kn 10:1-4

e 1Kr 11:26, 40

f 1Sa 8:11-18
1Kr 4:7

g 2Kn 10:5-7

h 2Kn 10:8-11

roboám je zbežal v Egipt k egip-tovskemu kralju Šišáku.^a Tam je ostal vse do Salomonove smrti.

41 O drugih dogodkih iz Salomonovega življenja, o vseh njegovih delih in modrosti piše v Salomonovi kroniki.^b **42** Salomon je v Jeruzalemu kraljeval nad celotnim Izraelom 40 let. **43** Umrl je in pokopali so ga v Davidovem mestu. Za Salomonom je zakraljeval njegov sin Roboám.^c

12 Roboám je šel v Síhem,^c saj je vse izraelsko ljudstvo prišlo tja, da bi ga postavilo za kralja.^d **2** Za to pa je izvedel Nebátov sin Jeroboám, ki je takrat še vedno živel v Egiptu, kamor je zbežal pred kraljem Salomonom.^e **3** Poslali so ponj. Zatem so Jeroboám in zbrani Izraelci* stopili pred Roboáma in rekli: **4** »Tvoj oče nam je otežil jarem.^f Če pa nam boš ti olajšal trdo delo in težek* jarem, ki nam ga je naložil tvoj oče, ti bomo služili.«

5 Odgovoril jim je: »Vrnite se k meni čez tri dni.« In ljudstvo je odšlo.^g **6** Kralj Roboám se je zatem posvetoval s starejšimi možmi*, ki so bili v službi pri njegovem očetu Salomonu takrat, ko je še živel. Vprašal jih je: »Kaj mi svetujete? Kaj naj rečem ljudstvu?« **7** Odgovorili so mu: »Če boš danes pokazal, da si jim pripravljen služiti, če se boš uklonil njihovi prošnji in jim ustregel, bodo tvoji služabniki za vedno.«

8 Toda Roboám ni upošteval nasveta starejših mož* ter se je posvetoval z mladeniči, ki so odraščali z njim in so bili zdaj pri njem v službi.^h **9** Vprašal jih je:

12:3 *Ali »vsa izraelska občina«. **12:4** *Ali »zatralski«. **12:6** *Ali »starešina-mi«. **12:8** *Ali »starešin«.

11:36 *Mišljen je potomec. **11:38** *Mišljena je vladarska dinastija.

»Kaj mi svetujete? Kaj naj rečemo ljudstvu, ki me je prosilo, da mu olajšam jarem, ki mu ga je naložil moj oče?« **10** Mladenci, ki so odraščali z njim, so mu odgovorili: »Ljudstvu, ki te je prosilo, da mu olajšaš jarem, ki mu ga je tvoj oče otežil, reci: ‚Moj mezinec bo debelejši od pasu mojega očeta.‘ **11** Moj oče vam je naložil težek jarem, jaz pa vam ga bom še otežil. Moj oče vas je kaznoval z biči, jaz pa vas bom kaznoval s škorpionji*.«

12 Tretji dan so Jeroboám in Izraelci prišli h kralju Roboámu, saj jim je naročil: »Vrnite se k meni čez tri dni.«^a **13** Kralj je Izraelcem odgovoril ostro in ni upošteval nasveta starejših mož*. **14** Po nasvetu mladeničev jim je rekel: »Moj oče vam je naložil težek jarem, jaz pa vam ga bom še otežil. Moj oče vas je kaznoval z biči, jaz pa vas bom kaznoval s škorpionji*.« **15** Kralj torej ni uslišal Izraelcev, saj je stvari tako vodil Jehova.^b Jehova je to naredil, da bi izpolnil, kar je po Ahíju iz Šíla sporočil Nebátovemu sinu Jeroboámu.^c

16 Ko so Izraelci videli, da jih kralj noče uslišati, so mu odgovorili: »Ali nas kaj povezuje z Davidom? Nobene dediščine nimamo z Jésejevim sinom. Vrnite se k svojim bogovom, Izraelci! Ti, David, pa skrbi za svojo hišo*!« Tako so se Izraelci vrnili na svoje domove.^d **17** Roboám pa je še naprej kraljeval nad Izraelci, ki so živeli v mestih na Judovem.^d

12:11, 14 *Vrsta biča z vozli ali ostrimi bodicami, podobnimi škorpionovemu repu. **12:13** *Ali »starešin«. **12:16** *Mišljena je vladarska dinastija ali kraljestvo. ^aDobesedno »v svoje šotore«.

POGL. 12
a 2Kn 10:12-15

b 5Mz 2:30
2Kn 22:7
Rim 9:18

c 1Kr 11:31

č 2Kn 10:16, 17

d 1Kr 11:12, 13
2Kn 11:13, 16

Des. stolpec

a 2Sa 20:24
1Kr 4:6
1Kr 5:13, 14

b 2Kn 10:18, 19

c 2Kr 17:21

č 1Kr 11:30, 31

d 1Kr 11:12, 13
Oz 11:12

e 2Kn 11:1-4
2Kn 25:5

f 2Kn 12:5

g 1Kr 11:30, 31

h 1Kr 12:1

i 1Mz 32:30
Sod 8:13, 17

j 1Kr 11:38

18 Nato je kralj Roboám poslal k Izraelcem Adoráma,^a ki je nadzoroval tiste, ki so bili določeni za obvezno delo, vendar so ga do smrti kamenjali. Kralju Roboámu pa je uspelo skočiti na bojni voz in zbežati v Jeruzalem.^b **19** Tako Izraelci vse do današnjega dne vztrajajo v uporu^c proti Davidovi hiši*.

20 Ko so Izraelci slišali, da se je Jeroboám vrnili, so takoj sklicali zbor, poslali ponj in ga postavili za kralja nad Izraelom.^c Samo Judov rod je ostal zvest Davidovi hiši*.^d

21 Ko je Roboám prispel v Jeruzalem, je takoj zbral vse moške iz Judovega in Benjamínovega rodu, 180.000 izurjenih* bojevnikov. Šli naj bi v boj proti izraelskemu ljudstvu in tako vrnili kraljestvo Salomonovemu sinu Roboámu.^e **22** Takrat je pravi Bog svojemu preroku Šemajaju^f sporočil: **23** »Judovemu kralju Roboámu, Salomonovemu sinu, in vsemu Judovemu rodu, pripadnikom Benjamínovega rodu in preostalemu ljudstvu reci: **24** ‚Jehova pravi tako: »Ne hodite se bojevat proti svojim bratom Izraelcem! Vrnite se vsak na svoj dom, saj sem jaz povzročil, da je prišlo do tega.«^g Ubogali so Jehova in se vrnili na svoje domove, kot jim je Jehova naročil.

25 Jeroboám je obnovil* Síhem^h v éfraimskem gorovju in se preselil tja. Nato je odšel od tam in obnovil* Penuél.ⁱ **26** Sam pri sebi je razmišljal: »Kraljestvo bi lahko zdaj prišlo nazaj v roke Davidove hiše*.^j **27** Če bo ljudstvo še naprej hodilo gor v Jeruzalem,

12:19, 20, 26 *Mišljena je vladarska dinastija. **12:21** *Dobesedno »izbranih«. **12:25** *Ali »utrtil«.

da bi v Jehovovi hiši darovalo žrtve,^a se bo vrnilo k svojemu gospodu, Judovemu kralju Roboamu. Zagotovo me bodo ubili in se vrnili k njemu.« **28** Kralj se je pogovoril s svojimi svetovalci, potem pa naredil dve zlati teleti^b in ljudstvu rekel: »Pot v Jeruzalem je za vas prenaporna. Izraelci, tu je vaš Bog, ki vas je odpeljal iz egiptovske dežele!«^c **29** Nato je eno tele postavil v Betelu,^d drugo pa v Danu.^d **30** Zaradi tega je ljudstvo začelo grešiti.^e Hodili so vse do Dana, da bi tam častili tele.

31 Jeroboam je naredil svetišča na višavah* in za duhovnike postavil ljudi, ki niso bili iz Lévi-jevega rodu.^f **32** Poleg tega je določil, da se bo 15. dan v osmem mesecu praznoval praznik, kakršnega so imeli na Judovem.^g Na oltarju, ki ga je zgradil v Betelu,^h je žrtvoval teletoma, ki ju je naredil. V Betelu je tudi postavil duhovnike, da bi služili na višavah*, ki jih je naredil. **33** Petnajsti dan v osmem mesecu, v mesecu, ki ga je sam določil, je daroval žrtve na oltarju, ki ga je zgradil v Betelu. Vpeljal je praznik za izraelsko ljudstvo in pristopil k oltarju, da bi na njem daroval žrtve in bi se tako dvigoval dim teh žrtev.

13 Medtem ko je Jeroboam stal pred oltarjem,ⁱ da bi na njem zažigal daritve*, je z Judovega prišel v Betel prerok, ki ga je poslal Jehova.^j **2** Zaklical je proti oltarju, tako kot mu je Jehova naročil. Rekel je: »Oltar, oltar! Jehova pravi tako: ‚V Davidovi rodbini se bo rodil sin in imenoval se bo Josijah!‘ Na tebi bo žrtvoval duhovnike, ki slu-

POGL. 12

a 5Mz 12:5, 6

b 2Mz 20:4
2Kr 10:29

c 2Mz 32:4, 8
2Kn 11:15, 16

č 1Mz 12:8, 9
1Mz 28:19

d 1Mz 14:14
5Mz 34:1
Sod 18:29
Sod 20:1

e 2Kr 10:31
2Kr 17:21-23

f 4Mz 3:10
1Kr 13:33
2Kn 11:14
2Kn 13:9

g 3Mz 23:34

h Am 7:13

POGL. 13

i 1Kr 12:32
Am 3:14

j 2Kr 23:16, 17

k 2Kr 21:24
2Kr 22:1

Des. stolpec

a 2Kr 23:15, 16
2Kn 34:33

b 2Kn 16:10
Jer 20:2

c 2Kr 6:18

č 2Mz 10:16, 17
4Mz 21:7
Jer 37:3
Apd 8:24

žijo na višavah* in zažigajo na tebi daritve*. Na tebi bo sežigal človeške kosti.«^a **3** Tisti dan je dal tudi znamenje. Rekel je: »To je znamenje, da je govoril Jehova: Oltar se bo razklal in pepel*, ki je na njem, se bo razsul.«

4 Ko je kralj Jeroboam slišal, kaj je prerok pravega Boga oznanil glede oltarja v Betelu, je roko odmaknil od oltarja, pokazal z njo na preroka in ukazal: »Primate ga!«^b Toda roka mu je v trenutku, ko jo je iztegnil proti preroku, ohromela* in ni je mogel potegniti k sebi.^c **5** Oltar se je razklal in pepel se je razsul z njega. S tem se je izpolnilo znamenje, ki ga je Jehova razglasil po svojem preroku.

6 Kralj je takrat Božjega preroka prosil: »Svojega Boga Jehova prosi za usmiljenje.* Moli zame, da bi mi roka ozdravela.«^e In Božji prerok je prosil Jehova za usmiljenje. Kraljeva roka je ozdravela in bila je takšna kot prej. **7** Nato je kralj Božjemu preroku rekel: »Pridi k meni domov, da boš nekaj pojedel! Tudi dario ti bom dal.« **8** Toda Božji prerok je kralju rekel: »Tudi če bi mi dal polovico vsega svojega imetja*, ne bi šel s teboj niti ne bi tukaj jedel kruha ali pil vode. **9** Jehova mi je namreč zapovedal: ‚Ne jej kruha in ne pij vode niti se ne vračaj po isti poti, po kateri si prišel.‘« **10** Zato je odšel po drugi poti; ni se vrnil po poti, po kateri je prišel v Betel.

11 V Betelu pa je živel neki starejši prerok. Njegovi sinovi

13:3 *Ali »masten pepel«. Gre za pepel, prepojen z maščobo žrtvovanih živali. **13:4** *Ali »se mu je v trenutku [...] posušila«. **13:6** *Ali »Svojemu Bogu Jehovu omehčaj srce«. **13:8** *Dobesedno »hiše«.

12:31, 32; 13:2 *Glej Slovar. 13:1, 2 *Hebrejski izraz se lahko nanaša tudi na zažiganje kadila.

so prišli domov in mu povedali vse, kar je Božji prerok tisti dan naredil v Betelu in kar je rekel kralju. Ko so očetu vse to povedali, **12** jih je vprašal: »Po kateri poti je odšel?« Sinovi so mu pokazali, po kateri poti je odšel Božji prerok, ki je prišel z Judovega. **13** Nato jim je naročil: »Osedlajte mi osla.« Osedlali so mu osla in ga je zajahal.

14 Šel je za Božjim prerokom in ga našel sedeti pod velikim drevsom. Vprašal ga je: »Ali si ti Božji prerok, ki je prišel z Judovega?«^a Odgovoril mu je: »Sem.« **15** Starejši prerok mu je rekel: »Pridi k meni domov, da boš nekaj pojedel.« **16** Toda Božji prerok je rekel: »Ne smem se vrniti s teboj in sprejeti tvojega povabila niti ne smem tukaj s teboj jesti kruha ali piti vode. **17** Jehova mi je namreč zapovedal: 'Tam ne jej kruha in ne pij vode. Prav tako se ne vračaj po isti poti, po kateri si prišel.'« **18** Starejši prerok pa mu je rekel: »Tudi jaz sem prerok kot ti. Jehova je poslal angela, da mi sporoči: 'Naj se tisti prerok vrne s teboj v hišo, da bo jedel kruh in pil vodo.'« (S tem pa ga je zavedel.) **19** Tako se je vrnil z njim, da bi pri njem doma jedel in pil.

20 Ko sta sedela za mizo, je starejši prerok dobil sporočilo od Jehova. **21** Božjemu preroku, ki je prišel z Judovega, je glasno naznanil: »Jehova pravi: 'Ker si se uprl temu, kar sem ti jaz, Jehova, ukazal, in nisi izpolnil moje zapovedi, zapovedi svojega Boga Jehova, **22** ampak si se vrnil ter si tukaj jedel kruh in pil vodo, čeprav ti je bilo rečeno: 'Ne jej kruha in ne pij vode', tvoje truplo ne bo položeno v grob tvojih praočtov.'«^b

POGL. 13

a 1Kr 13:1

b 1Kr 13:30
2Kr 23:17, 18

Des. stolpec

a 2Sa 6:7
1Kr 20:35, 36
2Kr 17:25

b 1Kr 13:9

c 1Kr 13:21, 22

č 2Kr 23:17, 18

d 3Mz 26:30
1Kr 12:29, 31

e 2Kr 23:15, 19

23 Ko se je Božji prerok najedel in napil, je starejši prerok zanj* osedlal osla. **24** Božji prerok je odšel, vendar ga je na poti napadel lev in ga ubil.^a Mrtev je obležal na poti, osel in lev pa sta stala poleg njegovega trupla. **25** Mimoidoči so videli truplo ležati na poti in leva, ki je stal zraven. Prišli so v mesto, v katerem je živel starejši prerok, in povedali, kaj so videli.

26 Ko je starejši prerok to slišal, je takoj rekel: »To je Božji prerok, ki se je uprl temu, kar mu je Jehova ukazal.«^b Zato je Jehova povzročil, da ga je lev raztrgal in ubil. Zgodilo se je tako, kot mu je Jehova rekel.^c **27** Nato je svojim sinovom naročil: »Osedlajte mi osla.« Ko so mu ga osedlali, **28** se je odpravil od doma in našel prerokovo truplo ležati na poti ter osla in leva, ki sta stala ob truplu. Lev trupla ni pojedel pa tudi osla ni raztrgal. **29** Starejši prerok je dvignil truplo Božjega preroka, ga položil na osla in odpel nazaj v svoje mesto, da bi žaloval za njim in ga pokopal. **30** Truplo je položil v svoj grob in nato so preroka objokovali z besedami: »Ojoj, moj brat!« **31** Potem ko ga je pokopal, je svojim sinovom rekel: »Ko bom umrl, me pokopljite v grob, v katerega sem pokopal Božjega preroka. Moje kosti položite poleg njegovih kosti.«^c **32** To, kar mu je Jehova naročil, da naj oznanjajo glede oltarja v Betelu in glede vseh svetišč na višavah*^d v samarijskih mestih, se bo zagotovo izpolnilo.«^e

33 Toda tudi po tem dogodku Jeroboam ni nehal ravna-

13:23 *Dobesedno »za preroka, katerega je pripeljal nazaj«. **13:32** *Glej Slovar.

ti hudobno, ampak je še naprej postavljaj duhovnike, ki so bili izmed ljudstva, da bi služili na višavah*.^a Za duhovnika je postavil vsakega, ki je to hotel. Rekel je: »Postane naj duhovnik na višavah!«^b **34** Zaradi tega greha je bila Jeroboamova rodbina^c navsezadnje uničena in izbrisana s površja zemlje.^d

14 V tistem času je zbolel Jeroboam sin Abija.

2 Zato je Jeroboam rekel svoji ženi: »Prosim, preobleci se, da ne bo nihče ugotovil, da si moja žena, in pojdi v Šilo. Tam živi prerok Ahija, ki je rekel, da bom postal kralj nad tem ljudstvom.«^d

3 Vzemi deset hlebcev kruha, s semeni posipane kruhke in vrč medu in mu vse to odnesi. On ti bo povedal, kaj se bo zgodilo z najinim sinom.«

4 Jeroboamova žena je naredila tako, kot ji je rekel. Odpravila se je v Šilo^e in prišla do Ahijevega doma. Ahija pa je s praznim pogledom strmel predse, saj zaradi starosti ni več videl.

5 Toda Jehova je Ahiju že prej sporočil: »Jeroboamova žena je na poti k tebi. Vprašala te bo glede svojega sina, ker je bolan. Povedal ti bom, kaj ji boš rekel.* In ko bo prišla, se bo izdajala za nekoga drugega.«

6 Takoj ko je Ahija zaslišal njene korake na pragu, ji je rekel: »Jeroboamova žena, vstopi! Zakaj se izdajaš za nekoga drugega? Naročeno mi je bilo, naj ti prenesem slabo novico. **7** Pojdi k Jeroboamu in mu reci: »Izraelov Bog Jehova govori tako: »Izbral sem te izmed ljudstva, da bi te postavil za voditelja svojega ljudstva, Izraelcev.«^f

13:33; 14:15 * Glej Slovar. **14:5** * Ali »Ti pa ji odgovori tako in tako«.

POGL. 13

a 1Kr 12:25, 31

b 2Kn 11:14, 15

c 1Kr 16:30, 31
2Kr 3:1, 3
2Kr 10:31
2Kr 13:1, 2

č 1Kr 14:10
1Kr 15:25–29
2Kr 17:22, 23

POGL. 14

d 1Kr 11:30, 31

e Joz 18:1
1Sa 4:3

f 1Kr 11:30, 31
1Kr 12:20

Des. stolpec

a 1Kr 12:16

b 1Kr 15:5
Apd 13:22

c 5Mz 27:15
2Kn 11:15

č Neh 9:26
Ps 50:17

d 1Kr 15:25–29

e 1Kr 15:25–29

f 5Mz 8:7–9
5Mz 29:28
Joz 23:15
2Kr 17:6

g 5Mz 28:64
2Kr 15:29
2Kr 18:11

h 5Mz 12:3

8 Od Davidove hiše* sem odtrgal kraljestvo in ga dal tebi.^a Toda ti nisi bil kot moj služabnik David, ki je izpolnjeval moje zapovedi in mi služil z vsem srcem. On je vedno delal to, kar je prav v mojih očeh.^b **9** Ti pa si ravnal slabše od vseh, ki so bili pred teboj. Zase si naredil drugega boga in ulite podobe*, zato da bi me žalil.^c Obrnil si mi hrbet.^c **10** Zato bom poslal nesrečo nad tvojo rodbino. V Izraelu bom iztrebil vse moške* iz tvoje rodbine, tudi nebogljene in slabotne. Pometel bom s tvojo rodbino,^d tako kot človek počisti gnoj, da ga ni več. **11** Tistega iz tvoje rodbine, ki bo umrl v mestu, bodo požrli psi in tistega, ki bo umrl na polju, bodo pojedle ptice, saj sem jaz, Jehova, tako rekel.«^e

12 Zdaj pa pojdi, vrni se domov. Ko boš stopila v mesto, bo otrok umrl. **13** Vsi Izraelci bodo žalovali za njim in ga pokopali. On bo edini iz Jeroboamove rodbine, ki bo položen v grob, saj je Izraelov Bog Jehova samo pri njem od vseh v Jeroboamovi rodbini našel nekaj dobrega. **14** Prišel bo dan, in to kmalu, ko bo Jehova postavil kralja nad Izraelom, ki bo pokončal Jeroboamovo rodbino.^e

15 Jehova bo kaznoval Izraela, da se bo zamajal kot trst v vodi. Izraelce bo izruval iz te dobre dežele, ki jo je dal njihovim pračetom,^f in jih razkropil na drugo stran Reke*.^g Jehova bo tako ukrepal, ker so si naredili svete kole*^h in ga s tem žalili. **16** Zapustil jih bo zaradi grehov, ki jih

14:8 *Mišljena je vladarska dinastija. **14:9** *Ali »podobe iz kovine«. **14:10** *Dobesedno »tiste, ki urinirajo ob zid«. V hebrejščini je to slabšalen izraz za moške. **14:15** *Gre za Evfrat.

je naredil Jeroboám, in zaradi grehov, h katerim jih je Jeroboám navedel.«^a

17 Jeroboáмова žena se je vrnila v Tírzo. Ko je prišla do praga njunega doma, je njun sin umrl. **18** Pokopali so ga in vsi Izraelci so žalovali za njim, tako kot je Jehova napovedal po svojem služabniku, preroku Ahiju.

19 O drugih dogodkih iz Jeroboámovega življenja – kako se je vojskoval^b in kako je kraljeval – piše v kroniki Izraelovih kraljev. **20** Jeroboám je kraljeval 22 let, potem je umrl*.^c Za njim je zakraljeval njegov sin Nadáb.^c

21 Na Judovem pa je kraljeval Salomonov sin Roboám. Ko je postal kralj, je bil star 41 let. V Jeruzalemu, v mestu, ki ga je Jehova izmed vseh mest Izraelovih rodov izbral^d v čast svojemu imenu,^e je kraljeval 17 let. Njegova mama je bila Amónka Naáma.^f **22** Na Judovem so delali to, kar je slabo v Jehovovih očeh.^g S svojimi grehi so Boga izzivali še bolj kot njihovi praočetje.^h **23** Na vsakem visokem hribuⁱ in pod vsakim košatim drevesom^j so si enako kot oni postavljali višave*, svete stebre in svete kole*.^k **24** V deželi so imeli tudi tempeljske prostitute.^l Prebivalci Judovega so počeli vse gnusne reči, kakršne so delali narodi, ki jih je Jehova pregnal pred Izraelci.

25 V petem letu Roboámovega kraljevanja je Jeruzalem napadel egiptovski kralj Šišák.^m **26** Odnesel je zaklade iz Jehovove hiše in iz kraljeve palače.ⁿ Vse je odnesel, tudi vse zlate ščite, ki jih je naredil Salomon.^o

14:20 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. **14:23** *Glej Slovar.

POGL. 14

- a 1Kr 12:28-30
1Kr 13:33, 34
- b 2Kn 12:15
2Kn 13:3
- c 2Kn 13:20
- č 1Kr 15:25
- d Ps 78:68
Ps 132:13
- e 2Mz 20:24
5Mz 12:5, 6
1Kr 8:16, 17
- f 1Kr 11:1
2Kn 12:13
- g 1Kr 11:7
2Kn 12:1
- h Iz 65:2
- i Iz 65:7
- j 5Mz 12:2, 3
Iz 57:5
Jer 2:20
Oz 4:13
- k 3Mz 26:1
- l 5Mz 23:17, 18
1Kr 15:11, 12
1Kr 22:46
2Kr 23:7
Oz 4:14
- m 1Kr 11:40
2Kn 12:2-4
- n 1Kr 7:51
1Kr 15:18
2Kr 18:14, 15
2Kr 24:12, 13
- o 1Kr 10:16, 17
2Kn 12:9-11

Des. stolpec

- a 1Kn 27:24
2Kn 12:15
- b 1Kr 15:6
- c 1Kr 11:43
- č 1Kr 11:1
2Kn 12:13
- d 1Kn 3:10
Mt 1:7

POGL. 15

- e 1Kr 12:20
- f 2Kn 13:1, 2
- g 2Kn 11:20-22
- h 2Sa 7:8, 12
Ps 89:33-37
Iz 37:35
Jer 33:20, 21
- i 1Kr 11:36
2Kn 21:7
Ps 132:13, 17
- j 2Sa 11:4, 15
Ps 51:nad.
- k 1Kr 14:30
2Kn 12:15

27 Kralj Roboám je namesto njih naredil bakrene ščite in jih zaupal poveljnikom straže*, ki je varovala vhod v kraljevo palačo. **28** Kadar koli je kralj šel v Jehovovo hišo, so stražarji nosili te ščite, potem pa so jih vrnili v stražarnico.

29 O drugih dogodkih iz Roboámovega življenja, o vsem, kar je naredil, piše v kroniki Judovih kraljev.^a **30** Roboám in Jeroboám sta bila ves čas v vojni.^b **31** Nato je Roboám umrl in pokopali so ga poleg njegovih prednikov v Davidovem mestu.^c Njegova mama je bila Amónka Naáma.^c Za Roboámom je zakraljeval njegov sin Abijám*.^d

15 V 18. letu vladanja kralja Jeroboáma,^e Nebátovega sina, je na Judovem zakraljeval Abijám.^f **2** V Jeruzalemu je kraljeval tri leta. Njegova mama je bila Maáha,^g Abišalóмова* vnukinja. **3** Abijám je grešil povsem enako, kot je grešil njegov oče pred njim. Njegovo srce ni bilo popolnoma vdano* Bogu Jehovu, tako kot mu je bilo vdano srce njegovega praočeta Davida. **4** Toda njegov Bog Jehova mu je zaradi Davida^h dal svetilko* v Jeruzalemu.ⁱ Njegovega sina je postavil za njegovega naslednika in poskrbel, da je Jeruzalem ohranil svoj položaj. **5** David je namreč delal, kar je prav v Jehovovih očeh. Vse življenje ni v ničemer odstopil od tega, kar mu je Bog zapovedal, razen v zadevi Hetéjca Urija.^j **6** Roboám in Jeroboám sta bila v vojni vse dni Roboámovega življenja.^k

14:27 *Dobesedno »tekačev«. **14:31** *Imenovan tudi Abija. **15:2** *Očitno drugo ime za Absalom. **15:3** *Ali »ni služil z nerazdeljenim srcem«. **15:4** *Mišljen je potomec.

7 O drugih dogodkih iz Abijámovega življenja, o vsem, kar je naredil, piše v kroniki Judovih kraljev.^a Tudi Abijám in Jeroboám sta bila v vojni.^b 8 Nato je Abijám umrl* in pokopali so ga v Davidovem mestu. Za njim je zakraljeval njegov sin Asa.^c

9 V 20. letu vladanja Izraelovega kralja Jeroboáma je na Judovem zakraljeval Asa. 10 V Jeruzalemu je kraljeval 41 let. Njegova babica je bila Maáha,^c Abišalómová* vnukinja. 11 Asa je delal, kar je prav v Jehovovih očeh,^d kot je to delal njegov praoče David. 12 Iz dežele je izgnal tempeljske prostitute^e in odstranil vse nagnusne malike*, ki so jih naredili njegovi predniki.^f 13 Tudi svojo babico Maáho^g je odstavil s položaja kraljice matere, ker je naredila ogabnega malika, namenjenega čaščenju svetega kola*. Asa je tega ogabnega malika podrl^h in ga sežgal v Kidrónski dolini.ⁱ 14 Toda višave* niso bile odstranjene.^j Kljub temu je bil Asa vse svoje življenje popolnoma vdan^k Jehovu. 15 V Jehovovo hišo je prinesel srebro, zlato in druge predmete, ki sta jih posvetila on in njegov oče.^k

16 Asa in Izraelov kralj Bašá^l sta bila nenehno v vojni. 17 Bašá je napadel Judovo in začel utrjevati* Rámo,^m zato da nihče ne bi mogel priti na ozemlje Judovega kralja Asa ali oditi z njega.ⁿ 18 Asa je nato vse

15:8 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. 15:10 *Očitno drugo ime za Absaloma. 15:12 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. 15:13, 14 *Glej Slovar. 15:14 *Ali »je Asa [...] z nerazdeljenim srcem služil«. 15:17, 21 *Ali »obnavljati«.

POGL. 15

a 2Kn 13:22

b 2Kn 13:3

c 1Kn 3:10
2Kn 14:1
Mt 1:7

č 2Kn 11:21, 22

d 2Kn 14:2-5
2Kn 14:11
2Kn 15:17e 5Mz 23:17, 18
1Kr 14:24
1Kr 22:45, 46f 1Kr 11:7
1Kr 14:22, 23

g 2Kn 11:18, 20

h 5Mz 7:5
2Kr 18:1, 4
2Kn 34:1, 4i 2Sa 15:23
2Kn 15:16-18
Jn 18:1j 4Mz 33:52
5Mz 12:2
1Kr 22:41, 43

k 1Kn 26:26, 27

l 1Kr 16:3, 12

m Joz 18:21, 25

n 2Kn 16:1-6

Des. stolpec

a 2Kn 16:7

b 2Kr 15:29

c Sod 18:29
1Kr 12:28, 29č 1Kr 14:17
Vp 6:4

d Joz 21:8, 17

e Joz 18:21, 26
Sod 20:1
1Sa 7:5
Jer 40:6

f 2Kn 16:11-14

g 1Kr 22:42
2Kn 17:3, 4
2Kn 18:1
2Kn 19:4
Mt 1:8

h 1Kr 14:20

srebro in zlato, ki je ostalo v zakladnicah Jehovove hiše in v zakladnicah kraljeve palače, vzel in ga izročil svojim služabnikom. Poslal jih je k sirskega kralju Ben Hadádu,^a ki je bil Tabrimónov sin in Hezjónov vnuk ter je živel v Damasku. Naročil jim je, naj kralju sporočijo: 19 »Med menoj in teboj, med mojim očetom in tvojim očetom, je sklenjen sporazum*. V dar ti pošiljam srebro in zlato. Daj, prekrši svoj sporazum z Izraelovim kraljem Bašájem, da se bo umaknil od mene.« 20 Ben Hadád je ugodil kralju Asu in je svoje vojaške poveljnike poslal v napad na izraelska mesta. Zavzel je Ijón,^b Dan,^c Abél Bet Maáho, ves Kinéret in vse Néf-talijevo ozemlje. 21 Ko je Bašá to izvedel, je takoj nehal utrjevati* Rámo in se vrnil v Tírzo.^c 22 Kralj Asa je zatem sklical vse prebivalce Judovega, nihče ni bil izvzet. Vzeli so kamenje in les, s katerim je Bašá utrjeval* Rámo, in ga odnesli, da je kralj Asa s tem utrdil^k Gébo^d na Benjaminovem ozemlju in Micpo.^e

23 O drugih dogodkih iz Asovega življenja – o vseh njegovih dosežkih, o vseh njegovih delih in mestih, ki jih je utrdil^k – piše v kroniki Judovih kraljev. V starosti pa je trpel za boleznijo nog.^f 24 Potem je umrl in pokopali so ga poleg njegovih prednikov v Davidovem mestu, v mestu njegovega praočeta. Za njim je zakraljeval njegov sin Józafat.^g

25 V drugem letu vladanja Judovega kralja Asa je v Izraelu zakraljeval Jeroboámov sin Nadáb^h in vladal je dve leti. 26 Delal je to, kar je slabo v Jehovovih

15:19 *Ali »zaveza«. 15:22 *Ali »obnavljati«. 15:22, 23 *Ali »obnovil«.

očeh. Nadáb je posnemal svojega očeta^a in je delal enake grehe, h katerim je njegov oče navajal Izraelce.^b **27** Ko je Nadáb z vsemi Izraelci oblegal Gibetón,^c ki je bil v filistejskih rokah, je Ahíjev sin Bašá iz Isahárjevega rodu skoval proti njemu zaroto in ga pri Gibetónu ubil. **28** To je naredil v tretjem letu vladanja Judovega kralja Asa in zakraljeval je namesto Nadába. **29** In takoj ko je postal kralj, je pobil vso Jeroboámovo rodbino. Nikogar* iz te rodbine ni pustil pri življenju. Vse jih je iztrebil, tako kot je Jehova napovedal po svojem služabniku Ahíju iz Šila.^c **30** To se je zgodilo zaradi grehov, ki jih je Jeroboám naredil in h katerim je navedel Izraelce, in tudi zaradi tega, ker je hudo žalil Izraelovega Boga Jehova. **31** O drugih dogodkih iz Nadábovega življenja, o vsem, kar je naredil, piše v kroniki Izraelovih kraljev. **32** Asa in Izraelov kralj Bašá sta bila nenehno v vojni.^d

33 V tretjem letu vladanja Judovega kralja Asa je Ahíjev sin Bašá v Tírzi zakraljeval celotnemu Izraelu in vladal je 24 let.^e **34** Vendar je delal to, kar je slabo v Jehovovih očeh.^f Bašá je posnemal Jeroboáma in delal enake grehe, h katerim je Jeroboám navajal Izraelce.^g

16 Jehova je zatem po Hananijevem^h sinu Jehúju izrekel obsodbo proti Bašáju: **2** »Dvignil sem te iz prahu in te postavil za voditelja svojega ljudstva,ⁱ Izraelcev, toda ti si posnemal Jeroboáma in moje ljudstvo navedel k temu, da greši in me s tem žali.^k **3** Zato bom pometil s teboj in tvojo rodbi-

15:29 *Ali »nikogar, ki diha«.

POGL. 15

a 1Kr 14:7, 9

b 1Kr 12:28-30
1Kr 13:33

c Joz 19:44, 48
Joz 21:20, 23
1Kr 16:15

č 1Kr 14:9, 10

d 2Kn 12:15

e 1Kr 16:8

f 1Kr 16:7

g 1Kr 12:28-30
1Kr 13:33

POGL. 16

h 2Kn 16:7

i 2Kn 19:2
2Kn 20:34

j 1Sa 2:8

k 1Kr 13:33

Des. stolpec

a 1Kr 14:10, 11
1Kr 15:29

b 1Kr 15:21, 33

c 1Kr 15:25-29

č 2Kr 9:31

no. S tvojo rodbino bom naredil enako kot z rodbino Nebátovega sina Jeroboáma.^a **4** Tistega iz tvoje rodbine, ki bo umrl v mestu, bodo požrli psi in tistega, ki bo umrl na polju, bodo pojedle ptice.«

5 O drugih dogodkih iz Bašájevega življenja – o njegovih delih in njegovih dosežkih – piše v kroniki Izraelovih kraljev. **6** Bašá je potem umrl* in pokopali so ga v Tírzi.^b Za njim je zakraljeval njegov sin Elá. **7** Proti Bašáju in njegovi rodbini je Jehova po preroku Jehúju, Hananijevem sinu, razglasil obsodbo zaradi vseh hudobnih dejanj, ki jih je Bašá počel pred Jehovom, ko ga je enako kot Jeroboáмова rodbina žalil s svojim ravnanjem, in zaradi tega, ker je ubil Nadába.^c

8 V 26. letu vladanja Judovega kralja Asa je Bašájev sin Elá v Tírzi zakraljeval Izraelu in vladal je dve leti. **9** Zimrí, ki je bil v službi pri njem in je poveljeval polovici njegovih bojnih vozov, je proti njemu skoval zaroto. Ko je Elá popival v Tírzi v hiši Arzája, oskrbnika tamkajšnje palače, **10** je Zimrí prišel, ga napadel in ubil.^c To se je zgodilo v 27. letu vladanja Judovega kralja Asa. Zimrí je zakraljeval namesto Elája. **11** Ko je postal kralj, takoj ko je zasedel prestol, je pobil vso Bašájevo rodbino. Prizanesel ni niti enemu moškemu*, pa naj je bil Bašájev sorodnik* ali prijatelj. **12** Tako je Zimrí iztrebil vso Bašájevo rodbino v skladu z obsodbo, ki jo je Jehova izrekel

16:6 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. 16:11 *Dobesedno »nobenemu, ki urinira ob zid«. V hebrejščini je to slabšalen izraz za moške. *Ali »krvni maščevalec«.

proti Bašáju po preroku Jehúju.^a **13** To se je zgodilo zaradi vseh grehov, ki sta jih naredila Bašá in njegov sin Elá, in zaradi grehov, h katerim sta navedla tudi Izraelce. S svojimi ničvrednimi maliki sta žalila Izraelovega Boga Jehova.^b **14** O drugih dogodkih iz Elájevega življenja, o vsem, kar je naredil, piše v kroniki Izraelovih kraljev.

15 V 27. letu vladanja Judovega kralja Asa je v Tirzi zakraljeval Zimrí in vladal je sedem dni. Takrat so pri Gibetónu,^c ki je bil v filistejskih rokah, taborile izraelske čete, da bi mesto napadle. **16** Ščasoma se je v taboru razvedelo, da je Zimrí skoval zaroto proti kralju in ga ubil. Vojaki* so še isti dan za Izraelovega kralja postavili poveljnika vojske Ómrija.^c **17** Ómri se je z vso vojsko* umaknil od Gibetóna in šel oblegat Tirzo. **18** Ko je Zimrí videl, da je mesto zavzeto, je šel v utrjeni stolp kraljeve palače in zažgal palačo, tako da je umrl v plamenih.^d **19** To se je zgodilo zaradi grehov, ki jih je naredil, ko je posnemal Jeroboáma in delal to, kar je slabo v Jehovovih očeh, in zaradi grehov, h katerim je navajal Izraelce.^e **20** O drugih dogodkih iz Zimríjevega življenja in o zaroti, ki jo je skoval, piše v kroniki Izraelovih kraljev.

21 V tistem času se je izraelsko ljudstvo razdelilo. En del ljudstva je podprl Ginátovega sina Tibnija in ga hotel postaviti za kralja, drug del pa je bil na Ómrijevi strani. **22** Toda ti, ki so bili na Ómrijevi strani, so premagali tiste, ki so podpi-

16:16 *Dobesedno »ves Izrael«. **16:17** *Dobesedno »z vsem Izraelom«.

POGL. 16

a 1Kr 16:1-3

b 5Mz 32:21
1Sa 12:21
2Kr 17:15
Iz 41:29

c Joz 19:44, 48
Joz 21:20, 23
1Kr 15:27

č 2Kr 8:26
Mih 6:16

d Sod 9:53, 54
1Sa 31:4
2Sa 17:23

e 1Kr 12:28-30
1Kr 14:7, 9

Des. stolpec

a 1Kr 20:1
2Kr 17:24
Am 6:1
Apd 8:5

b Mih 6:16

c 1Kr 12:28-30
1Kr 13:33

č 1Kr 16:33
1Kr 21:4
1Kr 21:20-22
2Kr 10:1

d 1Kr 16:23, 24
Iz 7:9

e 1Kr 16:25
1Kr 21:25
2Kr 3:1, 2

f 1Kr 12:28-30

g 1Kr 18:4, 19
1Kr 21:7
2Kr 9:30
Raz 2:20

h 1Mz 10:15

i Sod 2:11
Sod 10:6
2Kr 10:19
2Kr 17:16

j 2Kr 10:21, 27

k 2Mz 34:13
2Kr 10:26, 28
2Kr 13:6

rali Ginátovega sina Tibnija. Na koncu je Tibní umrl, Ómri pa je postal kralj.

23 V 31. letu vladanja Judovega kralja Asa je Ómri postal kralj v Izraelu. Vladal je 12 let in od tega 6 let v Tirzi. **24** Nato je od Šémerja* za dva talenta^a srebra kupil goro Samarijo in na njej zgradil mesto. Mesto je poimenoval Samarija^a po Šémerju, nekdanjem lastniku gore. **25** Ómri je delal to, kar je slabo v Jehovovih očeh, in bil je hujši od vseh, ki so bili pred njim.^b **26** V vsem je posnemal Nebátovega sina Jeroboáma in delal enake grehe, h katerim je Jeroboám navajal Izraelce. S svojimi ničvrednimi maliki so žalili Izraelovega Boga Jehova.^c **27** O drugih dogodkih iz Ómrijevega življenja – o njegovih delih in vojaških zmagah – piše v kroniki Izraelovih kraljev. **28** Ómri je umrl in pokopali so ga v Samariji. Za njim je zakraljeval njegov sin Aháb.^c

29 Bilo je v 38. letu vladanja Judovega kralja Asa, ko je Ómrijev sin Aháb zakraljeval v Izraelu. V Samariji^d je Izraelu vladal 22 let. **30** Ómrijev sin Aháb je bil v Jehovovih očeh hujši od vseh, ki so bili pred njim.^e **31** In kot da mu ni bilo dovolj to, da je posnemal grehe Nebátovega sina Jeroboáma,^f se je še poročil z Jezabelo,^g hčerjo sidónskega^h kralja Etbaala, ter začel služiti Baaluⁱ in se mu klanjati. **32** Poleg tega je v Samariji zgradil Baalov tempelj^j in vanj postavil oltar, posvečen Baalu. **33** Naredil je tudi sveti kol*.^k S

16:24 *Morda gre za ime rodbine. ^aOkoli 68 kg. Glej Dodatek B14. ^aPomeni »last Šémerjeve rodbine«. **16:32** *Dobesedno »hišo«. **16:33** *Glej Slovar.

svojim ravnanjem je Izraelovega Boga Jehova žalil še bolj od drugih Izraelovih kraljev, ki so bili pred njim.

34 Med njegovim vladanjem je Betelčan Hiél obnovil Jêriho. Ko je položil temelje mesta, je izgubil svojega prvorojenca Abirâma, in ko je postavil mestna vrata, je izgubil svojega najmlajšega sina Segûba. To se je zgodilo v skladu s tem, kar je Jehova rekel po Nunovem sinu Jozuetu.^a

17 Tišbéjlec Elija*,^b ki je živel v Gileádu,^c je Ahábu rekel: »Pri Jehovu, živem Izraelovem Bogu, ki mu služim, prisegam, da nekaj let ne bo ne rose ne dežja, razen na moj ukaz.«^c

2 Jehova je Eliju naročil: **3** »Pojdi od tu. Odpravi se proti vzhodu in se skrij v Keritski dolini*, ki je vzhodno od Jordana. **4** Tam boš pil iz potoka in krokarjem bom zapovedal, da ti bodo prinašali hrano.«^d **5** Elija je nemudoma naredil, kot mu je naročil Jehova. Šel je na pot in se nastanil v Keritski dolini*, ki je vzhodno od Jordana. **6** Krokarji so mu zjutraj in zvečer prinašali kruh in meso, pil pa je iz potoka.^e **7** Toda potok je čez nekaj časa presahnil,^f ker nikjer v deželi ni deževalo.

8 Jehova je Eliju nato naročil: **9** »Odpravi se v Sarépto, ki pripada Sidónu, in ostani tam. Neki vdovi iz tega kraja bom zapovedal, da ti bo dajala hrano.«^g **10** Odpravil se je torej v Sarépto. Ko je prišel k vходу v mesto, je tam zagledal neko vdovo, ki je nabirala drva. Zaklical ji je: »Prosim te, prinesi mi malo vode, da bom pil!«^h

17:1 *Pomeni »moj Bog je Jehova«. **17:3, 5** *Ali »vadiju«.

POGL. 16

a Joz 6:26

POGL. 17

b 1Kr 17:15, 16
1Kr 17:22, 24
1Kr 18:36, 38
1Kr 18:46
2Kr 2:8, 11
Lk 1:17
Jn 1:19, 21

c Joz 22:9

č 5Mz 28:15, 23
Jer 14:22
Lk 4:25
Jak 5:17

d Ps 37:25
Mt 6:11

e 4Mz 11:23
Sod 15:19

f 1Kr 18:5

g Lk 4:25, 26

h Heb 11:32, 37

Des. stolpec

a 2Kr 4:2

b Ps 34:10
Ps 37:17, 19
Flp 4:19

c Mt 10:41, 42
Lk 4:25, 26

č 2Kr 4:19, 20

d Job 13:26

11 Ko je šla po vodo, je zaklical za njo: »Prinesi mi, prosim, še malo kruha!« **12** Ona pa mu je rekla: »Prisežem pri tvojem Bogu Jehovu, ki je živi Bog, da nimam čisto nič kruha. Imam samo pest moke v velikem vrču in nekaj olja v malem vrču.^a Prišla sem nabrat malo drv, zatem bom doma pripravila nekaj zase in za sina. To bo najin zadnji obrok in potem naju čaka smrt.«

13 Elija ji je rekel: »Ne boj se. Pojdi domov in naredi, kot si rekla. Ampak iz tega, kar še imaš, naredi najprej hlebec kruha zame in mi ga prinesi. Potem naredi nekaj še zase in za svojega sina. **14** Izraelov Bog Jehova namreč pravi: »Moka v velikem vrču ne bo pošla in olja v malem vrču ne bo zmanjkalo do tistega dneva, ko bom jaz, Jehova, poslal dež na zemljo.«^b **15** Šla je torej domov in naredila, kot ji je naročil Elija. Tako so vdova, njena družina in Elija veliko dni imeli kaj jesti.^c **16** Moka v velikem vrču ni pošla in olja v malem vrču ni zmanjkalo. Bilo je točno tako, kot je Jehova obljubil po Eliju.

17 Nekega dne je sin te ženske, lastnice hiše, zbolel. Njegova bolezen je tako napredovala, da je na koncu umrl*.^c **18** Ženska je Eliju rekla: »Kaj imaš proti meni, o Božji prerok? Si prišel, da bi me spomnil na mojo krivdo in usmrtil mojega sina?«^d **19** On pa ji je rekel: »Daj mi svojega sina.« Ko ga je vzel iz njenega naročja, ga je odnesel v strešno sobo, kjer je stanoval, in ga položil na svojo po-

17:17 *Dobesedno »v njem ni bilo več diha«.

steljo.^a **20** Glasno je molil k Jehovu: »O Jehova, moj Bog,^b ali boš pustil, da vdova, pri kateri stanujem, trpi? Zakaj si dovolil, da njen sin umre?« **21** Nato se je trikrat sklonil nad otroka in glasno prosil Jehova: »O Jehova, moj Bog, prosim te, da bi otrok oživel.« **22** Jehova je Elijevo prošnjo uslišal^c – v otroka se je vrnilo življenje in spet je bil živ.^d **23** Elija je otroka dvignil in ga iz strešne sobe odnesel dol v hišo. Dal ga je njegovi mami in rekel: »Poglej, tvoj sin je živ!«^d **24** Ženska mu je rekla: »Zdaj vidim, da si res Božji prerok^e in da je vse, kar Jehova govori po tebi, resnica.«

18 Minilo je nekaj časa – bilo je v tretjem letu^f – ko je Jehova naročil Eliju: »Pojdi k Ahábu. Na zemljo bom poslal dež.«^g **2** In Elija je šel k Ahábu. V Samariji pa je bila huda lakota.^h

3 V tistem času je Aháb poklical Obadija, ki je bil oskrbnik palače. (Obadija je čutil veliko strahospoštovanje do Jehova, **4** in ko je Jezabélaⁱ pobijala Jehovove preroke, je 100 prerokov odpeljal in jih skril po 50 v votlino ter jim prinašal kruh in vodo.) **5** Aháb je rekel Obadiji: »Pojdi po deželi, preglej vse izvire in doline*. Morda bova le našla dovolj trave, da nahranimo konje in mule. Drugače bodo vse naše živali poginile.« **6** Razdelila sta si deželo, ki naj bi jo preiskala. Aháb je odšel po eni poti, Obadija pa po drugi poti.

7 Ko je bil Obadija na poti, mu je naproti prišel Elija. Obadija ga je takoj prepoznal, padel na kolena in se priklonil do tal. Rekel je: »Moj gospod Eli-

18:5 *Ali »vadije«.

POGL. 17
a 2Kr 4:21, 32

b Ps 99:6

c Jak 5:16

č 5Mz 32:39
1Sa 2:6
2Kr 4:32, 34
2Kr 13:21
Lk 7:15
Lk 8:54, 55
Jn 5:28, 29
Jn 11:44
Apd 9:40, 41
Apd 20:9, 10
Rim 14:9
Heb 11:17, 19

d Heb 11:35

e Jn 3:2

POGL. 18
f Lk 4:25
Jak 5:17

g Ps 65:9, 10
Jer 14:22

h 3Mz 26:26
5Mz 28:24

i 1Kr 16:31

Des. stolpec
a 2Kr 1:8

b 1Kr 17:2, 3

c 2Kr 2:15, 16
Mt 4:1
Apd 8:39

č 1Kr 18:4

d 2Mz 20:4
1Kr 9:9
1Kr 16:30-33

ja, ali si to res ti?«^a **8** »Res sem jaz,« mu je odgovoril. »Pojdi povedat svojemu gospodu, da sem tu.« **9** Obadija pa je rekel: »Kaj sem zagrešil, moj gospod, da me izročiš v roke Ahábu, da me usmrti? **10** Prišežem pri tvojem Bogu Jehovu, ki je živi Bog, da ni ne naroda ne kraljestva, ki mu moj gospod ne bi naročil, naj te poiščejo. In ko so mu rekli, da te ni pri njih, je od tistega kraljestva ali naroda zahteval, da priseže, da te niso našli.^b **11** Sedaj pa hočeš, da grem povedat svojemu gospodu, da si tu. **12** Ko bom odšel od tebe, te bo Jehovov duh odnesel^c kdove kam, in ko bom Ahábu povedal zate, on pa te ne bo našel, me bo zagotovo ubil. Jaz pa že od mladosti globoko spoštujem* Jehova. **13** Moj gospod, ali ti niso povedali, kaj sem naredil, ko je Jezabéla pobijala Jehovove preroke? Skril sem 100 Jehovovih prerokov, po 50 v votlino, in jim prinašal kruh in vodo.^c **14** Ti pa sedaj hočeš, da grem povedat svojemu gospodu, da si tu. Zagotovo me bo ubil.« **15** Elija pa je rekel: »Prišežem pri Jehovu nad vojskami, živem Bogu, ki mu služim, da bom danes stopil pred Ahába.«

16 Obadija je torej odšel k Ahábu in mu prenesel sporočilo. Aháb je tako šel Eliju naproti.

17 Takoj ko je zagledal Elija, je rekel: »Tukaj si! Ti si Izraelu prinesel veliko nesrečo!«

18 Elija mu je odgovoril: »Ni sem jaz prinesel Izraelu nesreče, ampak ti in rodbina tvojega očeta, ker ste nehali izpolnjevati Jehovove zapovedi in začeli služiti Baalom.^d **19** Zdaj

18:12 *Dobesedno »se bojim«.

pa zapovej, naj se pri meni na gori Karmél^a zbere ves Izrael, tudi preroki, ki jedo za Jezabélino mizo – 450 Baalovih prerokov in 400 prerokov, ki častijo sveti kol*.^b **20** Tako je Aháb poslal sle k vsem Izraelcem in sklical preroke na goro Karmél.

21 Nato je Elija nagovoril vse ljudstvo: »Kako dolgo boste omarovali med dvema stranema?^c Če je Jehova pravi Bog, služite njemu,^c če pa je to Baal, potem služite njemu!« Toda ljudstvo mu ni nič odgovorilo. **22** Nato je rekel: »Samo jaz sem ostal od Jehovovih prerokov,^d Baalovih prerokov pa je 450. **23** Dajte nam dva mlada bika. Oni naj si izberejo enega, ga razsekajo in položijo na drva, vendar naj ne zanetijo ognja. Jaz pa bom pripravil drugega in ga položil na drva, toda ognja ne bom zanetil. **24** Nato naj kličejo k svojemu bogu*,^e jaz pa bom klical k Jehovu^f. Bog, ki bo v odgovor poslal ogenj, je pravi Bog.«^f Vse ljudstvo je odgovorilo: »Strinjamo se.«

25 Elija je zatem rekel Baalovim prerokom: »Izberite si mladega bika in ga najprej vi pripravite, ker vas je več. Potem kličite k svojemu bogu, vendar ne zanetijo ognja.« **26** Vzele so izbranega mladega bika in ga pripravili. Nato so od jutra do poldneva klicali k Baalu: »O Baal, usliši nas!« Toda ni bilo ne glasu ne odgovora.^g Medtem so poskakovali okrog oltarja, ki so ga naredili. **27** Okoli poldneva se jim je Elija začel posmehovati: »Kličite na ves glas! Saj pravite, da je bog!^h Mogoče je zamišljen ali pa je šel na po-

POGL. 18

a Joz 19:26, 31

b 1Kr 16:33

c Jer 2:11
Oz 10:2
Mt 12:30
1Ko 10:21
2Ko 6:14, 15

č 2Mz 20:5
Joz 24:15
1Sa 7:3
Ps 100:3

d 1Kr 19:9, 10

e Sod 6:31

f 3Mz 9:23, 24
5Mz 4:24
Sod 6:21
1Kn 21:26
2Kn 7:1

g Iz 45:20
Jer 10:5
Dan 5:23
Hab 2:18, 19
1Ko 8:4

h Iz 41:23

Des. stolpec

a Iz 44:19, 20

b 1Kr 19:14

c 1Mz 32:28, 30
1Mz 35:10
Iz 48:1

č 2Mz 20:25
5Mz 27:6

d 1Mz 22:9
3Mz 1:7, 8

e 2Mz 29:41

f 1Mz 26:24

g 1Mz 28:13

h 4Mz 16:28
Jn 11:42

trebo*! Morda pa spi in ga je treba prebuditi!« **28** Klicali so na ves glas in se po svoji navadi rezali po telesu z bodali in sulicami, da je kri kar tekla po njih. **29** Minil je poldan in noreli so še naprej*, dokler ni prišel čas večerne žitne daritve, vendar ni bilo ne glasu ne odgovora. Baal se ni zmenil za njih.^a

30 Nazadnje je Elija rekel vsem ljudstvu: »Stopite bližje!« Ko se je ljudstvo približalo, je popravil Jehovov oltar, ki je bil podrt.^b **31** Vzel je 12 kamnov, kot je bilo število rodov, ki so izšli iz sinov Jakoba, moža, ki mu je Jehova rekel: »Ime ti bo Izrael.«^c **32** Iz teh kamnov je nato zgradil oltar^c v čast Jehovovega imenu. Okrog oltarja je naredil jarek. Ta jarek je obdajal površino, ki bi jo lahko posejali z dvema mericama* semen. **33** Zatem je na oltar naložil drva, razsekal mladega bika in ga položil na drva.^d Potem je rekel: »Napolnite štiri velike vrče z vodo ter jo izlijte na žgalno daritev in na drva.« **34** Nato je rekel: »Naredite to še enkrat!« Ko so to znova naredili, jim je rekel: »Naredite to še enkrat!« In tako so to naredili še tretjič. **35** Voda je tekla povsod okrog oltarja. Elija je tudi jarek napolnil z vodo.

36 Približno ob času večerne žitne daritve^e je prerok Elija stopil k oltarju in rekel: »O Jehova, Bog Abrahama,^f Izaka^g in Izraela! Naj danes vsi spoznajo, da si ti Bog v Izraelu ter da sem jaz tvoj služabnik in da sem vse to naredil po tvojem naročilu.^h

18:27 *Ali morda »je odpotoval«. **18:29** *Ali »in še naprej so se obnašali kot preroki«. **18:32** *Dobesedno »dvema mericama see«. Okoli 15 l. Glej Dodatek B14.

18:19 *Glej Slovar. **18:24** *Dobesedno »kličejo ime svojega boga«. ^aDobesedno »klical Jehovovo ime«.

37 Usliši me, o Jehova! Usliši me, da bo to ljudstvo vedelo, da si ti, Jehova, pravi Bog in da hočeš nazaj pridobiti njihova srca!«^a

38 Takrat je Jehova z neba poslal ogenj, da je pogoltnil žgalno daritev,^b drva, kamne in prah ter popil vodo v jarku.^c **39** Ko je ljudstvo to videlo, je takoj padlo na kolena, se priklonilo do tal in vzklikalo: »Jehova je pravi Bog! Jehova je pravi Bog!« **40** Elija jim je rekel: »Primate Baalove preroke! Niti eden vam ne sme pobegniti!« Takoj so jih prijeli, Elija pa jih je odpeljal k reki* Kišón^e in jih tam usmrtil.^d

41 Elija je nato rekel Ahábu: »Pojdi gor, jej in pij, saj se že sliši močan nalive.«^e **42** Aháb je torej odšel gor, da bi jedel in pil. Elija pa se je povzpел na Karmél, pokleknil na tla in glavo sklonil do kolen.^f **43** Nato je svojemu služabniku rekel: »Prosim, povzpni se višje in poglej proti morju.« Služabnik je šel pogledat in potem poročal: »Nič ni.« Elija mu je sedemkrat rekel: »Pojdi nazaj.« **44** Ko se je služabnik vrnil sedmič, je poročal: »Glej, iz morja se dviguje oblak, majhen kakor človekova dlan!« Elija pa mu je rekel: »Pojdi k Ahábu in mu naroči, naj vpreže voz in se odpelje dol, da ga nalive ne zadrži.« **45** Medtem se je nebo zaradi oblakov stemnilo, zapihal je veter in močno se je ulilo.^g Aháb se je na vozu peljal proti Jezreélu.^h **46** Toda Elija je od Jehova dobil moč*, za pas si je zataknil spodnji konec oblačila in tekkel pred Ahábom vse do Jezreéla.

18:40 *Ali »vadiju«. **18:46** *Dobesedno »nad Elijem je bila Jehovova roka«.

POGL. 18

- a Jer 31:18
Ezk 33:11
b 3Mz 9:23, 24
Sod 6:21
2Kn 7:1
c 1Kr 18:23, 24
č Sod 5:20, 21
Ps 83:9
d 5Mz 13:1-5
5Mz 18:20
e 1Kr 17:1
f Jak 5:17, 18
g 1Sa 12:18
Job 38:37
h Joz 19:17, 18
1Kr 21:1

Des. stolpec

POGL. 19

- a 1Kr 16:29
1Kr 21:25
b 1Kr 16:31
c 1Kr 18:40
č 2Mz 2:15
1Sa 27:1
d 1Mz 21:31
e Joz 15:21, 28
f 4Mz 11:15
Job 3:21
Jon 4:3
g Dan 10:18-19
Apd 12:7
h Ps 34:7
Heb 1:7, 14
i 2Mz 3:1
2Mz 19:18
Mal 4:4
j Heb 11:32, 38
k 2Mz 20:4, 5
4Mz 25:11
Ps 69:9
l 5Mz 29:24, 25
Sod 2:20
1Kr 8:9
2Kr 17:15

1. KRALJEV 18:37-19:10

19 Nato je Aháb^a Jezabéli^b povedal vse, kar je naredil Elija, tudi to, da je z mečem pobil vse preroke.^c **2** Jezabéla je k Eliju poslala sla s sporočilom: »Naj me bogovi strogo kaznujejo,* če ne bom poskrbela, da boš do jutri ob tem času končal enako kot vsak od njih!« **3** Elija se je prestrašil, zato je zbežal, da bi si rešil življenje.^č Prišel je v Beeršébo^d na Judovem^e in tam pustil svojega služabnika. **4** Zatem je Elija odšel v pustnjo dan hoje daleč, se tam usedel pod košeničico* in prosil, da bi umrl^f. Rekel je: »Dovolj mi je! O Jehova, vzemi mi življenje^g,^f saj nisem nič bolj-ši od svojih praočetov.«

5 Nato se je ulegel in pod košeničico zaspal. Naenkrat pa se ga je dotaknil angel^g in mu rekel: »Vstani in jej.«^h **6** Elija je pri svoji glavi zagledal hlebec, ki je ležal na vročih kamnih, in vrč vode. Jedel je in pil, potem pa se spet ulegel. **7** Kasneje se je Jehovov angel vrnil, se ga dotaknil in mu rekel: »Vstani in jej, drugače bo pot zate prenaporna.« **8** Tako je vstal ter jedel in pil. Ta hrana mu je dala moč, da je potoval 40 dni in 40 noči, dokler ni prišel do Hóreba, gore pravega Boga.ⁱ

9 Tam je vstopil v neko votlino,^j da bi v njej prenočil. Ponoči mu je Jehova rekel: »Elija, kaj delaš tu?« **10** Elija je odgovoril: »Jehova, Bog nad vojskami, z veliko gorečnostjo ti služim,^k toda Izraelci kršijo tvojo zavezo,^l podirajo tvoje oltarje in

19:2 *To je besedna zveza, s katero so pri priseganju podkrepili resnost izjave. **19:4** *Gre za puščavski grm. ^aAli »njegova duša umrla«. Glej Slovar pod »duša«. ^bAli »mojo dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

z mečem pobijajo tvoje preroke.^a Ostal sem sam, zdaj pa skušajo ubiti tudi mene.«^b **11** Bog pa mu je naročil: »Stopi ven in se na gori postavi pred mene, pred Jehova.« Nato je Jehova šel mimo.^c Močan, silen veter je lomil gore in razbijal skale pred Jehovom,^d toda Jehova ni bil v vetru. Za vetrom je nastal potres,^d toda Jehova ni bil v potresu. **12** Za potresom je prišel ogenj,^e toda Jehova ni bil v ognju. Za ognjem pa se je zasilšal miren in tih glas.^f **13** Ko je Elija to slišal, si je z oblačilom* zakril obraz,^g stopil ven in obstal pri vhodu v votlino. Nato ga je glas vprašal: »Elija, kaj delaš tu?« **14** Elija je odgovoril: »Jehova, Bog nad vojskami, z veliko gorečnostjo ti služim, toda Izraelci kršijo tvojo zavezo,^h podirajo tvoje oltarje in z mečem pobijajo tvoje preroke. Ostal sem sam, zdaj pa skušajo ubiti tudi mene.«ⁱ

15 Jehova mu je rekel: »Vrni se in pojdi v puščino pri Damasku. Ko boš prišel tja, mazili Hazaela' za sirskega kralja. **16** Nimšijevega vnuka Jehúja^k mazili za Izraelovega kralja, Šafátovega sina Elizeja* iz Abél Mehóle pa mazili za preroka namesto sebe.^l **17** Tistega, ki bi ušel Hazaelovemu meču,^m bo usmrtil Jehúⁿ in tistega, ki bi ušel Jehújevemu meču, bo usmrtil Elizej.^o **18** V Izraelu mi je ostalo 7000 ljudi^p – vsi ti niso poklekli pred Baalom^r in ga niso poljubili.«^s

19 Tako je Elija odšel od tam in našel Šafátovega sina Elizeja pri oranju. Oralo je 12 parov vpreženih bikov in Elizej je oral

19:13 *Ali »preroškim oblačilom«. **19:16** *Pomeni »Bog je rešilec«.

POGL. 19

- a 1Kr 18:4
b 1Kr 19:2
Rim 11:2, 3
c 2Mz 32:22
č Ps 50:3
Iz 29:6
d 1Sa 14:15
Job 9:6
Ps 68:8
Nah 1:5
e 5Mz 4:11
f 2Mz 34:5, 6
g 2Mz 3:6
h 5Mz 31:20
Ps 78:37
Iz 1:4
Jer 22:9
i Rim 11:2, 3
j 2Kr 8:7, 8
Am 1:4
k 2Kr 9:1-3
2Kr 9:30-33
l 2Kr 2:9, 15
m 2Kr 8:12
2Kr 10:32
2Kr 13:3
n 2Kr 9:14, 24
2Kr 10:6, 7
2Kr 10:23, 25
o 2Kr 2:23, 24
p Rim 11:4
r 2Mz 20:5
s Oz 13:2

Des. stolpec

- a 2Kr 2:8
b 2Mz 24:13
2Kr 2:3
2Kr 3:11

POGL. 20

- c 2Sa 8:6
2Kr 5:2
Iz 9:12
č 2Kr 8:7
d 5Mz 28:52
2Kr 6:24
2Kr 17:5
e 1Kr 16:29
f 5Mz 28:15, 48

zadaj z 12. parom. Elija je stopil k njemu in mu nadel svoje pre-roško oblačilo.^a **20** Elizej je pustil vprežena bika, stekel za Elijem in mu rekel: »Prosim, dovoli mi, da se prej poslovim od staršev*. Potem pa bom šel s teboj.« Elija mu je rekel: »Ti kar pojdi, nič nimam proti.« **21** Tako je šel nazaj, vzel en par bikov in ju zaklal*. S plugom in jarmom, v katerega sta bila vprežena bika, je zakuril ogenj, da je skuhal njuno meso, nato pa je meso ponudil zbranim ljudem. Potem je šel z Elijem in mu začel streči.^b

20 Sirski^c kralj Ben Hadád^e je zbral vso svojo vojsko, z njim pa je bilo tudi 32 drugih kraljev s svojimi konji in bojnimi vozovi. Začel je vojno s Samarijo in jo oblegal.^d **2** Nato je v mesto k Izraelovemu kralju Ahábu^e poslal sle s sporočilom: »Tako pravi Ben Hadád: **3** ,Tvoje srebro in zlato je moje, tudi tvoje najlepše žene in tvoji najlepši sinovi so moji.« **4** Izraelov kralj mu je odgovoril: »Moj gospod kralj, tvoj sem z vsem, kar imam,^f tako kot si rekel.«

5 Sli so se kasneje vrnili in rekli: »Tako pravi Ben Hadád: ,K tebi sem poslal sle s sporočilom: »Dal mi boš svoje srebro in zlato, svoje žene in sinove.« **6** Ampak jutri ob tem času bom k tebi poslal svoje služabnike, da bodo temeljito preiskali tvojo palačo in hiše tvojih dvorjanov. Vse tvoje dragocenosti bodo zasegli in odnesli.«

7 Izraelov kralj je sklical vse starešine v deželi in jim rekel: »Prosim, premislite. Poglejte, ta človek je odločen, da nas uni-

19:20 *Dobesedno »poljubim očeta in mamo«. **19:21** *Dobesedno »žrtvoval«.

či. Zahteval je že moje žene in sinove, moje srebro in zlato, in nič od tega mu nisem odrekel.« **8** Starešine in vsi drugi so mu odgovorili: »Ne popusti njegovi zahtevi!« **9** Zato je slom, ki jih je poslal Ben Hadád, rekel: »Mojemu gospodu kralju povejte: ‚Naredil bom vse, kar si najprej zahteval od mene, svojega služabnika, toda tega, kar zahtevaš zdaj, ne morem narediti.‘« Sli so odšli in kralju sporočili odgovor.

10 Ben Hadád mu je nato sporočil: »Naj me bogovi strogo kaznujejo,* če ne bom Samarije uničil! Moja vojska je tako velika, da od mesta ne bo ostalo niti toliko prahu, da bi ga vsak od mojih vojakov dobil eno pest.« **11** Izraelov kralj pa mu je sporočil: »Recite mu: ‚Ne hvali se, da si zmagal v vojni, ko pa se vojna sploh še ni začela.‘«^a **12** Ko je Ben Hadád slišal ta odgovor, je z drugimi kralji ravno popival v šotorih. Svojim možem je takoj naročil: »Pripravite se za napad!« Pripravili so se torej, da bi napadli mesto.

13 Toda neki prerok je pristopil k Izraelovemu kralju Ahábu^b in mu rekel: »Jehova pravi: ‚Ali vidiš vso to ogromno vojsko? Glej, danes bom zate izbojeval zmago in potem boš vedel, da sem jaz Jehova.‘«^c **14** Aháb je preroka vprašal: »Koga bo uporabil?« In on je odgovoril: »Jehova pravi: ‚Pomočnike upraviteljev provinc.‘« Aháb je še vprašal: »Kdo bo začel bitko?« On pa mu je odgovoril: »Ti!«

20:10 *To je besedna zveza, s katero so pri priseganju podkrepili resnost izjave. **20:11** *Dobesedno »Naj se tisti, ki se opasuje, ne hvali kakor tisti, ki se že odpasuje«.

POGL. 20

a Prg 16:18
Prg 27:1
Pdg 7:8

b 1Kr 16:29

c 2Mz 14:18
Ps 37:20

Des. stolpec

a 3Mz 26:8
5Mz 28:7

b 1Kr 20:13

c Prg 20:18

č 2Sa 11:1

15 Aháb je nato preštel pomočnike upraviteljev provinc – naštel jih je 232. Zatem je preštel še vse izraelske vojake – naštel jih je 7000. **16** Iz mesta so se odpravili opoldne, ko se je Ben Hadád z 32 kralji zavezniki opijal v šotorih. **17** Pomočniki upraviteljev provinc so šli ven prvi. Ben Hadád je svoje može takoj poslal v izvidnico. Sporočili so mu, da iz Samarije prihajajo neki ljudje. **18** On pa je rekel: »Če prihajajo v miru, jih primite žive! In tudi če se prihajajo bojevat, jih primite žive!« **19** Pomočniki upraviteljev provinc in vojaki, ki so jim sledili, so, medtem ko so prihajali ven iz mesta, **20** pobijali nasprotnike. Sirci so začeli bežati,^a Izraelci pa so se pognali za njimi. Vendar je sirskega kralja Ben Hadádu in nekaj konjenikom uspelo pobegniti na konjih. **21** Toda Izraelov kralj je šel ven ter nadaljeval napad na konje in bojne vozove. Sircem je zadal hud poraz.*

22 Kasneje je prerok^b prišel k Izraelovemu kralju in mu rekel: »Okrepi svojo obrambo in premisli, kaj boš naredil,^c saj te bo sirski kralj na začetku naslednjega leta* znova napadel.«^c

23 Sirkemu kralju so njegovi svetovalci rekli: »Njihov Bog je Bog gora, zato so nas premagali. Če pa se bomo z njimi bojevali na ravnini, bomo mi premagali njih. **24** Naredi še to: Za poveljnike vojske namesto kraljev^d postavi upravitelje. **25** Nato zberi vojsko, kakršna je bila tista, ki si jo izgubil – z istim številom konjev in bojnih vozov. Bojujmo se z

20:21 *Ali »Med Sirci je povzročil velik pomor«. **20:22** *To je naslednjo pomlad.

d 1Kr 20:1, 16

njimi na ravnini in zagotovo jih bomo premagali.« Kralj je torej poslušal njihov nasvet in naredil tako.

26 Na začetku leta* je Ben Hadád zbral sirske vojake in šel v Afék,^a da bi se bojeval z Izraelom. **27** Tudi izraelski vojaki so se zbrali in oskrbeli z vsem potrebnim ter šli v boj proti njim. Ko so bili utaborjeni nasproti sirskega tabora, so bili videti kakor dve majhni čredi koz, Sircev pa je bilo povsod polno.^b **28** Nato je k Izraelovemu kralju prišel Božji prerok in mu rekel: »Jehova pravi: ‚Ker Sirci govorijo ‚Jehova je Bog gora, ne pa Bog ravnin‘, bom zate izbojeval zmago nad vso to ogromno vojsko^c in potem boste vedeli, da sem jaz Jehova.‘«^c

29 Sedem dni so bili utaborjeni drug nasproti drugemu, sedmi dan pa se je vnela bitka. In Izraelci so v enem dnevu porazili* 100.000 sirskega pešakov. **30** Ostali vojaki pa so zbežali v mesto Afék.^d Toda na tih 27.000 vojakov se je podrl obzidje. Tudi Ben Hadád je pribežal v mesto in se skril v najbolj notranji prostor neke hiše.

31 Zato so mu njegovi svetovalci rekli: »Glej, slišali smo, da so Izraelovi kralji usmiljeni*. Prosimo te, dovoli nam, da si okrog bokov ovijemo raševino^e in okrog vratu^f vrvi ter da gremo k Izraelovemu kralju. Morda te bo^g pustil živeti.«^e **32** Tako se si okrog bokov ovili raševino^e in okrog vratu^f vrvi. Odšli so k Izraelovemu kralju in mu

20:26 *To je spomladi. 20:29 *Ali »pobili«. 20:31 *Ali »polni vdane ljubezni«. 20:31, 32 *Glej Slovar. 20:31, 32 ^aDobesedno »glave«. 20:31 ^bAli »morda bo tvojo dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

POGL. 20
a 2Kr 13:17

b Sod 6:5, 6
1Sa 13:5
2Kn 32:7

c 5Mz 32:26, 27
Ezk 20:9
Ezk 36:22

d 2Mz 6:7
2Mz 7:5
Ps 83:18
Ezk 6:14
Ezk 39:7

d 1Kr 20:26

e Jon 3:8, 9

Des. stolpec
a 2Kr 2:3

rekli: »Tvoj služabnik Ben Hadád pravi: ‚Prosim, pusti me živeti.‘« Izraelov kralj je odgovoril: »Ali je še živ? Moj brat je!« **33** Svetovalci so to vzeli za dobro znamenje in razumeli, da misli resno, zato so rekli: »Ben Hadád je tvoj brat.« Aháb pa je rekel: »Pripeljite mi ga!« Ko je Ben Hadád prišel k Ahábu, ga je ta povabil k sebi na bojni voz.

34 Ben Hadád mu je rekel: »Vrnili ti bom mesta, ki jih je moj oče vzel tvojemu očetu. Poleg tega si v Damasku lahko izbereš ulice, na katerih boš trgoval, tako kot si jih je moj oče izbral v Samariji.«

Aháb je odgovoril: »Če skleneva takšen dogovor*, te bom izpustil.«

Tako je Aháb z Ben Hadádom sklenil dogovor in ga izpustil.

35 Po Jehovovem ukazu je eden od preroških sinov*^a človeku, ki je bil z njim, rekel: »Udari me, prosim!« Ker pa ga ta ni hotel udariti, **36** je rekel: »Nisi poslušal Jehova, zato te bo ubil lev, takoj ko boš odšel od mene.« In ko je ta človek odšel od njega, ga je napadel lev in ga ubil.

37 Zatem je našel nekoga drugega in mu rekel: »Udari me, prosim!« In ta ga je udaril, tako da ga je ranil.

38 Prerok je odšel in se postavil ob poti, da bi pričakal Izraelovega kralja. Čez oči si je dal prevezo, da se ga ne bi prepoznalo. **39** Ko je kralj šel mimo, mu je prerok zaklical: »Moj gospod kralj, šel sem tja,

20:34 *Ali »zavezo«. 20:35 *Izraz »preroški sinovi« se verjetno nanaša na skupino prerokov, ki so bili deležni skupnega šolanja ali pa so skupaj služili.

kjer se je bil najhujši boj. Takrat mi je eden od vojakov izročil nekega človeka in rekel: »Straži ga! Če bo izginil, boš moral za njegovo življenje dati svoje življenje^a ali pa plačati talent^{*} srebra.« **40** In ko sem bil zaposlen z drugimi rečmi, je človek naenkrat izginil.« Izraelov kralj mu je rekel: »To naj bo tvoja kazen. Sam si se obsodil.« **41** Hitro si je snel prevezo z oči in Izraelov kralj je spoznal, da je ta možki eden od prerokov.^b **42** Prerok je kralju rekel: »Jehova pravi: »Ker si izpustil iz rok človeka, ki sem ga obsodil na smrt,^c boš svoje življenje dal za njegovo življenje^c in svoje ljudstvo za njegovo ljudstvo.«^d **43** Izraelov kralj se je nato slabe volje in potrto vrnil domov v Samarijo.^e

21 Po vsem tem je prišlo do zapleta v zvezi z vinogradom Jezreélca Nabóta. Ta vinograd je ležal v Jezreélu^f ob palači samarijskega kralja Ahába. **2** Aháb je rekel Nabótu: »Daj mi svoj vinograd, da ga bom imel za zelenjavni vrt, ker je blizu moje palače. V zameno zanj ti bom dal boljši vinograd. Lahko pa ga od tebe odkupim, če ti je to ljubše.« **3** Toda Nabót mu je odgovoril: »Za Jehova bi bilo nedopustno, da bi ti dal dediščino svojih praočetrov.«^g **4** Aháb se je vrnil domov slabe volje in potrto, saj mu je Jezreélec Nabót odgovoril: »Ne bom ti dal dediščine svojih praočetrov.« Ulegel se je na posteljo, se obrnil proti steni in ni hotel jesti.

5 K njemu je prišla njegova žena Jezabéla^h in ga vprašala: »Zakaj si* tako žalosten, da

20:39 *Talent je 34,2 kg. Glej Dodatek B14. **21:5** *Dobesedno »je tvoj duh«.

POGL. 20

a 2Kr 10:24
Apd 12:19
Apd 16:27

b 1Kr 20:35

c 3Mz 27:29
1Sa 15:9
Jer 48:10

č 1Kr 22:31, 35
2Kn 18:33

d 2Kr 6:24
2Kr 8:12
2Kn 18:16

e 1Kr 16:29

POGL. 21

f Joz 19:17, 18

g 3Mz 25:23
4Mz 36:7

h 1Kr 16:31
1Kr 18:4
1Kr 19:2
1Kr 21:25

Des. stolpec

a Mih 2:1
Mih 7:3

b Neh 9:38
Est 8:8

c 5Mz 16:18

č 2Mz 20:16
5Mz 17:6

d 2Mz 22:28

e 3Mz 24:16
Jn 10:33

f Am 5:12
Hab 1:4

g 2Kr 9:25, 26
Pdg 4:1

h Pdg 5:8
Pdg 8:14
Hab 1:13

i 1Kr 21:7

nočes jesti?» **6** Odgovoril ji je: »Jezreélcu Nabótu sem predlagal: »Prodaj mi svoj vinograd. Če pa ti je ljubše, ti lahko v zameno zanj dam kak drug vinograd.« Ampak on je rekel: »Ne bom ti dal svojega vinograda.«^a **7** Jezabéla pa mu je rekla: »Si ali nisi kralj v Izraelu? Vstani, nekaj pojej in ne bodi več žalosten! Jaz ti bom priskrbel vinograd Jezreélca Nabóta.«^a **8** Nato je v Ahábovem imenu napisala pisma in jih zapečatila z njegovim pečatom.^b Pisma je poslala starešinam^c in dostojanstvenikom, ki so živeli v istem mestu kot Nabót. **9** V pismih je napisala: »Razglasite post in naj se Nabót usede pred ljudi. **10** Njemu nasproti naj se usedeta dva ničvredneža in naj pričata proti njemu:^c »Prekel si Boga in kralja!«^d Nato ga odpeljite iz mesta in kamenjajte do smrti.«^e

11 Njegovi someščani – starešine in dostojanstveniki, ki so živeli v njegovem mestu – so naredili, kot je pisalo v pismih, ki jih je poslala Jezabéla. **12** Razglasili so post in Nabóta posedli pred ljudi. **13** Zatem sta prišla dva ničvredneža in se usedla njemu nasproti. Pred ljudmi sta pričala proti njemu: »Nabót je prekel Boga in kralja!«^f Nabóta so nato odpeljali iz mesta in ga kamenjali do smrti.^g **14** Zatem so Jezabéli sporočili: »Nabót je bil kamenjan do smrti.«^h

15 Takoj ko je Jezabéla slišala, da je bil Nabót kamenjan do smrti, je rekla Ahábu: »Pojdi si prilastiti vinograd, ki ti ga Jezreélec Nabót ni hotel prodati.ⁱ Nabót ni več živ. Mrtev je.« **16** Ko je Aháb slišal, da je Nabót mrtev, je takoj odšel v vinograd Jezreélca Nabóta, da bi si ga prilastil.

17 Toda Tišbéjcu Eliju^a je Jehova naročil: **18** »Pojdi naproti Izraelovemu kralju Ahábu, ki vlada v Samariji.^b Našel ga boš v Nabótovem vinogradu. Tja je šel, da bi si ga prilastil. **19** Reci mu: 'Jehova pravi: »Umoril si človeka^c – in zdaj si nameravaš še prilastiti njegovo posest?«^e Nato mu reci: 'Jehova pravi: »Tam, kjer so psi lizali Nabótovo kri, bodo lizali tudi tvojo.«^d

20 Aháb je rekel Eliju: »Torej si me našel, moj sovražnik.«^e Ta pa mu je odgovoril: »Našel sem te. Jehova pravi: 'Ker si odločen delati* to, kar je slabo v mojih očeh,^f **21** bom nad tebe poslal nesrečo. Pometel bom s teboj. V Izraelu bom iztrebil vse moške* iz tvoje rodbine,^g tudi nebojlene in slabotne.^h **22** S tvojo rodbino bom naredil enako kot z rodbino Nebátovoga sina Jeroboámaⁱ in rodbino Ahíjevega sina Bašája,^j saj si izval mojo jezo in navajal Izraelce na greh.^k **23** Glede Jezabéle Jehova pravi: 'Psi bodo požrli Jezabélo na jezreelskem polju!^k **24** Bog ti še sporoča: 'Tistega iz tvoje rodbine, ki bo umrl v mestu, bodo požrli psi in tistega, ki bo umrl na polju, bodo pojedle ptice.^l **25** Res, nikoli ni bilo nikogar, ki bi bil tako kot ti odločen delati to, kar je slabo v mojih, Jehovovih očeh.^m K takšnemu slabemu ravnanju te je podžigala tvoja žena Jezabéla.ⁿ **26** Ravnal si skrajno ogabno, ko si častil nagnusne malike*, tako

21:20 *Dobesedno »si se prodal, da bi delal«. **21:21** *Dobesedno »tiste, ki urinirajo ob zid«. V hebrejščini je to slabšalen izraz za moške. **21:26** *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebbe« in se uporablja za izražanje zaničevanja.

POGL. 21

a 1Kr 17:1

b 1Kr 16:29

c 1Mz 4:8, 10

č 5Mz 5:21

Hab 2:9

d 1Kr 22:37, 38
2Kr 9:25, 26e 1Kr 18:17
Am 5:10

f 1Kr 16:30

g 2Kr 10:7, 17

h 2Kr 9:7-9

i 1Kr 15:25-29

j 1Kr 16:3, 11

k 2Kr 9:10, 35

l 1Kr 14:11
1Kr 16:4

m 1Kr 16:30

n 1Kr 16:31
2Kn 22:2, 3
Raz 2:20

Des. stolpec

a 2Mz 23:28
5Mz 9:5

b Ps 78:34

c 2Kr 9:25, 26
2Kr 10:7, 11

POGL. 22

č 1Kr 15:24

d 2Kn 18:2, 3

e Joz 20:8, 9
1Kr 4:7, 13f 2Kr 3:7
2Kn 19:2

g 4Mz 27:21

h 2Kn 18:4, 5

i 2Kr 3:11
2Kn 18:6, 7

j 1Kr 18:4

k 1Kr 21:20
2Kn 36:16

kot so jih vsi Amoréjci, ki sem jih jaz, Jehova, pregnal pred Izraelci.«^a

27 Ko je Aháb to slišal, si je raztrgal oblačila in se oblekel v raševino*. Postil se je, ležal v raševini in ves potrhl hodil okrog. **28** Potem je Jehova rekel Tišbéjcu Eliju: **29** »Ali si videl, kako se je Aháb ponižal pred menoj?^b Ker se je ponižal pred menoj, ne bom poslal nesreče nad njegovo rodbino v času njegovega življenja, ampak v času njegovega sina.«^c

22 Tri leta ni bilo nobene vojne med Sirijo in Izraelom. **2** V tretjem letu pa je Judov kralj Józafat^c prišel k Izraelovemu kralju.^d **3** Izraelov kralj je rekel svojim dvorjanom: »Dobro veste, da Ramót Gileád^e pripada nam. Kljub temu se obotavljamo, da bi si ga vzeli nazaj od sirskega kralja.« **4** Nato je vprašal Józafata: »Ali se boš šel z menoj bojevati za Ramót Gileád?^f Józafat mu je odgovoril: »Na tvoji strani sem. Moji vojaki so tvoji vojaki in moji konji so tvoji konji.«^f

5 Vendar je Izraelovemu kralju še rekel: »Prosim, najprej vprašaj^g Jehova za nasvet.«^h **6** Tako je Izraelov kralj zbral kakih 400 prerokov in jih vprašal: »Ali naj se grem bojevati za Ramót Gileád ali ne?« Odgovorili so: »Pojdi! Jehova ti bo mesto dal v roke, o kralj!«

7 Józafat je vprašal: »Ali je tu kakšen Jehovov prerok? Vprašajva še njega, kaj govori Bog.«ⁱ **8** Izraelov kralj je Józafatu odgovoril: »Še nekdo je, po katerem lahko vprašava Jehova za nasvet.^j Toda jaz ga sovražim,^k ker glede mene nikoli

21:27 *Glej Slovar.

ne prerokuje nič dobrega, ampak samo slabo.^a To je Jimlájev sin Miha.« Józafat pa je rekel: »Kralj, ne govori tako.«

9 Izraelov kralj je torej poklical nekega dvorjana in mu naročil: »Hitro pojdi po Jimlájvega sina Miha!«^b **10** Izraelov kralj in Judov kralj Józafat pa sta obležena v kraljevska oblačila sedela vsak na svojem prestolu na mlatišču pri samarijskih mestnih vratih. Vsi preroki so bili zbrani pred njima in prerokovali.^c **11** Kenaanájev sin Zedekija si je naredil železne rogove in rekel: »Jehova pravi: 'S temi boš bodel' Sirce, dokler jih ne iztrebiš.'« **12** Tudi vsi drugi preroki so prerokovali enako: »Pojdi v boj za Ramót Gileád. Uspelo ti bo! Jehova ti bo mesto dal v roke, o kralj.«

13 Ko je sel prišel k Mihi, je rekel: »Glej, vsi preroki napovedujejo kralju dobro. Prosim, naj bo tudi tvoje sporočilo takšno. Napovej kralju dobro.«^c

14 Toda Miha je odgovoril: »Pri Jehovu, živem Bogu, prisegam, da bom govoril to, kar mi bo rekel Jehova!« **15** Ko je potem prišel h kralju, ga je kralj vprašal: »Miha, ali naj se gremo bojevat za Ramót Gileád ali ne?« Miha mu je takoj odgovoril: »Pojdi. Uspelo ti bo! Jehova ti bo mesto dal v roke, o kralj.« **16** Nato mu je kralj rekel: »Kolikokrat naj še zahtevam od tebe, da prisežeš, da mi boš v Jehovovem imenu govoril samo resnico?« **17** Miha mu je odgovoril: »Vse Izraelce vidim razkropljene po gorah^d kot ovce brez pastirja. Jehova je rekel: 'Nimajo več gospodarja. Naj se vsak od njih v miru vrne domov.'«

22:11 *Ali »potiskal«.

POGL. 22

a Iz 30:9, 10
Jer 38:4

b 2Kn 18:8-11

c Ezk 13:2, 3

č 2Kn 18:12-16

d 5Mz 28:15, 25

Des. stolpec

a 2Kn 18:17

b Iz 6:1
Ezk 1:26

c 2Kn 18:18-22
Job 1:6
Dan 7:9, 10
Mt 18:10
Raz 5:11

č Ps 104:4
Heb 1:7, 14

d 1Kr 22:6

e Ezk 14:9

f 1Kr 20:42

g 2Kn 18:23-27

h Heb 11:32, 36

18 Izraelov kralj je rekel Józafatu: »Ali ti nisem rekel, da ne bo glede mene prerokoval nič dobrega, ampak samo slabo?«^a

19 Miha je potem rekel: »Zato poslušaj Jehovovo sporočilo: Videl sem Jehova sedeti na njegovem prestolu^b in vso nebesko vojsko stati ob njem na njegovi desni in na njegovi levi.^c **20** Jehova je nato vprašal: 'Kdo bo zavedel Ahába, da bo šel v Ramót Gileád in da bo tam umrl?' En angel je rekel eno, drug pa drugo. **21** Potem je neki angel^{*c} stopil naprej, se postavil pred Jehova in rekel: 'Jaz ga bom zavedel.' Jehova ga je vprašal: 'Kako boš to naredil?' **22** Odgovoril mu je: 'Šel bom in povzročil, da bodo vsi njegovi preroki govorili laži'.^d On pa mu je rekel: 'Zavedel ga boš, zagotovo ti bo uspelo. Pojdi in naredi tako!' **23** Jehova je torej povzročil, da vsi ti tvoji preroki govorijo laži,^{*e} ampak Jehova ti pravzaprav naznanja nesrečo.«^f

24 Kenaanájev sin Zedekija je pristopil k Mihi, ga udaril po licu in rekel: »Ali hočeš reči, da je Jehovov duh šel od mene in da zdaj govori s teboj?«^g **25** Miha je odgovoril: »Glej, o tem se boš prepričal tisti dan, ko se boš šel skrit v najbolj notranjo sobo.« **26** Izraelov kralj je nato ukazal: »Primiti Miha in ga predajte mestnemu poglavarju Amónu in kraljevemu sinu* Joášu! **27** Recite jima: 'Kralj pravi: »Zaprta tega človeka v ječo^h in naj se mu daje samo

22:21 *Dobesedno »duh«. 22:22 *Dobesedno »in postal varljiv duh v ustih vseh njegovih prerokov«. 22:23 *Dobesedno »dal varjivega duha v usta vseh teh tvojih prerokov«. 22:26 *Morda je šlo za člana kraljevega dvora.

malo kruha in vode, dokler se ne vrnem v miru.«^a **28** Toda Miha je rekel: »Če se res vrneš v miru, potem Jehova ni govoril po meni.«^a Nato je dodal: »Vsi vi, zapomnite si to!«

29 Tako sta Izraelov kralj in Judov kralj Józafat odšla gor proti Ramót Gileádu.^b **30** Izraelov kralj je Józafatu rekel: »Jaz bom šel v boj preoblečen, ti pa v svojih kraljevskih oblačilih.« Tako se je Izraelov kralj preoblekel, da ga ne bi prepoznali,^c in šel v boj. **31** Sirski kralj pa je 32 poveljnikom svojih bojnih vozov^c zapovedal: »Razen Izraelovega kralja ne napadajte nikogar drugega, ne vojaka ne poveljnika!« **32** Ko so poveljniki bojnih vozov zagledali Józafata, so sami pri sebi rekli: »To je zagotovo Izraelov kralj!« Zato so šli v napad nanj, Józafat pa je začel vpiti na pomoč. **33** Ko so poveljniki bojnih vozov videli, da to ni Izraelov kralj, so mu takoj nehali slediti.

34 Potem pa je neki vojak z lokom naključno izstrelil puščico in zadel Izraelovega kralja skozi enega od stikov na njegovem oklepu. Zato je kralj rekel svojemu vozniku: »Hudo sem ranjen. Obrni voz in me odpelji z bojišča.«^d **35** Ves tisti dan je divjal hud boj in kralja so morali v vozu držati pokonci, da je stal Sircem nasproti. Kri iz njegove rane je tekla na dno voza in zvečer je umrl.^e **36** Ko je sonce zahajalo, se je po taboru razširil ukaz: »Vsak v svoje mesto! Vsak na svoje ozemlje!«^f **37** Tako je kralj umrl. Odnegli so ga v Samarijo in ga tam pokopali. **38** Ko so prali njegov bojni voz ob samarijskem vodnem zbiralniku, so psi lizali njegovo kri in prostitutke so

POGL. 22

a 4Mz 16:28, 29

b 2Kn 18:28-32

c 2Kn 35:22

č 1Kr 20:1

d 2Kn 18:33, 34

e 1Kr 20:42

f 1Kr 22:17

Des. stolpec

a 1Kr 21:18, 19

b 1Kr 10:22

Ezk 27:15

c 1Kr 16:28

č 2Kr 1:2

2Kn 20:35

d 1Kn 3:10

2Kn 17:1

2Kn 20:31

Mt 1:8

e 1Kr 15:11

2Kn 14:11

2Kn 15:8

f 2Kn 17:3

g 5Mz 12:14

1Kr 14:23

1Kr 15:14

h 2Kn 18:1

2Kn 19:2

i 5Mz 23:17, 18

1Kr 14:24

j 1Kr 15:11, 12

k 1Mz 36:1, 9

l 2Sa 8:14

2Kr 8:20-22

Ps 108:9

m 1Kr 10:22

n 1Kr 9:26

2Kn 20:35-37

se tam umivale.* Zgodilo se je tako, kot je govoril Jehova.^a

39 O drugih dogodkih iz Ahábovega življenja – o vseh njegovih delih, o slonokošeni^b palači, ki jo je sezidal, in o vseh mestih, ki jih je zgradil – piše v kroniki Izraelovih kraljev. **40** Ko je Aháb umrl*,^c je za njim zakraljeval njegov sin Ahazija.^č

41 V četrtem letu vladanja Izraelovega kralja Ahába je na Judovem zakraljeval Asov sin Józafat.^d **42** Józafat je bil star 35 let, ko je postal kralj, in v Jeruzalemu je vladal 25 let. Njegova mama je bila Azúba, Silhijeva hči. **43** V vsem je posnemal svojega očeta Asa^e in ni odstopal od tega. Delal je, kar je prav v Jehovovih očeh.^f Toda višave* niso bile odstranjene in z njih se je še vedno dvigoval dim žrtev, ki jih je ljudstvo tam darovalo.^g

44 Józafat je bil v miru z Izraelovim kraljem.^h **45** O drugih dogodkih iz Józafatovega življenja – o njegovih vojaških zmagah in njegovem vojskovanju – piše v kroniki Judovih kraljev. **46** Poleg tega je iz dežele odstranil še tiste tempeljske prostitute,ⁱ ki so ostali od dni njegovega očeta Asa.^j

47 Takrat v Edómu^k niso imeli kralja. Vlogo kralja je opravljal namestnik.^l

48 Józafat je naredil tudi taršiske ladje*, da bi šle v Ofir po zlato.^m Toda ker so se v Ezjón Géberju razbile, niso izplule.ⁿ **49** Takrat je Ahábov sin Ahazija predlagal Józafatu, da

22:38 *Ali morda »Ko so prali njegov bojni voz ob samarijskem vodnem zbiralniku, kamor so se prostitutke hodile umivat, so psi lizali njegovo kri«. **22:40** *Dobesedno »legel k svojemu očetu«. **22:43, 48** *Glej Slovar.

bi njegovi možje pluli skupaj z Józafatovimi, toda Józafat ni hotel.*

50 Potem je Józafat umrl^a in pokopali so ga poleg njegovih prednikov v Davidovem mestu, v mestu njegovega praočeta. Za njim je zakraljeval njegov sin Jorám.^b

22:49 *Do tega pogovora je verjetno prišlo, preden so se ladje razbile.

POGL. 22

a 1Kr 2:10
b 2Kr 8:16
2Kn 21:1, 5

Des. stolpec

a 2Kr 1:2
b 1Kr 16:30
c 1Kr 21:25
č 1Kr 12:28–30
1Kr 13:33
d 1Kr 16:31, 32
2Kr 1:2
e 2Mz 20:3
2Mz 34:14

51 V 17. letu vladanja Judovega kralja Józafata je nad Izraelom v Samaríji zakraljeval Ahábov sin Ahazija.^a Vladal je dve leti. **52** Delal je to, kar je slabo v Jehovovih očeh. Posnemal je svojega očeta,^b svojo mamo^c in Nebátovega sina Jeroboáma, ki je Izraelce navajal na greh.^e **53** Služil je Baalu^d in se mu klanjal. Žalil je Izraelovega Boga Jehova,^e tako kot je to počel njegov oče.

DRUGA KNJIGA

KRALJEV

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|--|
| <p>1 Elija napove Ahazijevo smrt (1–18)</p> <p>2 Elija vzet gor v viharju (1–18)
Elizej dobi Elijevo preroško oblačilo (13, 14)
Elizej ozdravi vodo v Jerihi (19–22)
Medvedki pobijeta dečke iz Betela (23–25)</p> <p>3 Joram, kralj v Izraelu (1–3)
Moab se upre Izraelu (4–25)
Moabci poraženi (26, 27)</p> <p>4 Elizej poveča vdovino zalogo olja (1–7)
Šunemkina gostoljubnost (8–16)
Šunemka poplačana s sinom; otrok umre (17–31)
Elizej obudi umrlega sina (32–37)
Elizej naredi enolončnico užitno (38–41)
Elizej pomnoži hlebce kruha (42–44)</p> <p>5 Elizej ozdravi Naamana gobavosti (1–19)
Pohlepni Gehazi kaznovan z gobavostjo (20–27)</p> <p>6 Elizej naredi, da rezilo sekire priplava na površje (1–7)
Elizej proti Sircem (8–23)
Elizejevemu služabniku se odprejo oči (16, 17)
Sirci oslepijo (18, 19)
Lakota v oblegani Samaríji (24–33)</p> | <p>7 Elizej napove konec lakote (1, 2)
Gobavci najdejo hrano v zapuščenem sirskega taboru (3–15)
Elizejeva prerokba se uresniči (16–20)</p> <p>8 Šunemka dobi nazaj svojo posest (1–6)
Elizej, Ben Hadad in Hazael (7–15)
Joram, kralj na Judovem (16–24)
Ahazija, kralj na Judovem (25–29)</p> <p>9 Jehu maziljen za Izraelovega kralja (1–13)
Jehu ubije Jorama in Ahazija (14–29)
Jezabela usmrčena; psi požrejo njeno meso (30–37)</p> <p>10 Jehu pobije Ahabovo rodbino (1–17)
Jehu se pridruži Jonadab (15–17)
Jehu pobije Baalove častilce (18–27)
Kratek povzetek Jehujevega kraljevanja (28–36)</p> <p>11 Atalja si prilasti prestol (1–3)
Joaša na skrivaj postavi za kralja (4–12)
Ataljo usmrtijo (13–16)
Jojadove reforme (17–21)</p> <p>12 Joaš, kralj na Judovem (1–3)
Joaš popravlja tempelj (4–16)
Sirci vdrejo v deželo (17, 18)
Joaš ubit (19–21)</p> |
|---|--|

- | | |
|---|---|
| <p>13 Joahaz, kralj v Izraelu (1-9)
Joaš, kralj v Izraelu (10-13)
Elizej preizkusi Joaševo gorečnost (14-19)
Elizej umre; njegove kosti oživijo mrtvega moškega (20, 21)
Elizejeva zadnja prerokba se uresniči (22-25)</p> <p>14 Amazija, kralj na Judovem (1-6)
Vojna z Edomci in Izraelci (7-14)
Smrt Izraelovega kralja Joaša (15, 16)
Amazijeva smrt (17-22)
Jeroboam II., kralj v Izraelu (23-29)</p> <p>15 Azarija, kralj na Judovem (1-7)
Zadnji Izraelovi kralji: Zaharija (8-12), Šalum (13-16), Menahem (17-22), Pekahja (23-26), Pekah (27-31)
Jotam, kralj na Judovem (32-38)</p> <p>16 Ahaz, kralj na Judovem (1-6)
Ahaz podkupi Asirce (7-9)
Ahaz naredi kopijo poganškega oltarja (10-18)
Ahazova smrt (19, 20)</p> <p>17 Hošea, kralj v Izraelu (1-4)
Konec Izraelovega kraljestva (5, 6)
Izraelci odpeljani v pregnanstvo zaradi odpadništva (7-23)
Tujci pripeljani v samarijska mesta (24-26)
Samarijani mešajo čaščenje Jehova in čaščenje krivih bogov (27-41)</p> <p>18 Ezekija, kralj na Judovem (1-8)
Kratek ponoven opis propada Izraelovega kraljestva (9-12)
Senaherib napade Judovo (13-18)
Glavni točaj zasmehuje Jehova (19-37)</p> <p>19 Ezekija prosi za pomoč Jehova tako, da se obrne na Izaija (1-7)</p> | <p>Senaherib grozi, da bo zavzel Jeruzalem (8-13)
Ezekijeva molitev (14-19)
Izaija sporoči Božji odgovor (20-34)
Angel pobije 185.000 Asircev (35-37)</p> <p>20 Ezekija zboli in ozdravi (1-11)
Sli iz Babilona (12-19)
Ezekijeva smrt (20, 21)</p> <p>21 Manase, kralj na Judovem; preljuje veliko krvi (1-18)
Jeruzalem bo uničen (12-15)
Amon, kralj na Judovem (19-26)</p> <p>22 Josija, kralj na Judovem (1, 2)
Navodila glede popravila templja (3-7)
Najdena knjiga, ki vsebuje Zakonik (8-13)
Hulda prerokuje nesrečo (14-20)</p> <p>23 Josijeve reforme (1-20)
Praznovanje pashe (21-23)
Josijeve nadaljnje reforme (24-27)
Josijeva smrt (28-30)
Joahaz, kralj na Judovem (31-33)
Jojakim, kralj na Judovem (34-37)</p> <p>24 Jojakim se upre in umre (1-7)
Johahin, kralj na Judovem (8, 9)
Prva prisilna izselitev v Babilon (10-17)
Zedekija, kralj na Judovem; se upre (18-20)</p> <p>25 Nebukadnezar oblega Jeruzalem (1-7)
Jeruzalem in tempelj uničena; druga prisilna izselitev (8-21)
Za upravitelja postavljen Gedalija (22-24)
Gedalija umorjen; ljudje zbežijo v Egipt (25, 26)
Johahina v Babilonu izpustijo iz ječe (27-30)</p> |
|---|---|

1 Po Ahábovi smrti se je Moáb^a uprl Izraelu.

2 V tistem času je Ahazija v strešni sobi svoje palače v Samariji padel skozi rešetko in se poškodoval. Zato je slom naročil: »Pojdite vprašat ekrónskega boga Baala Zebúba, ali bom okrevál od te poškodbe.«^c **3** Jehovov angel pa je Tišbéjcu Eli-

POGL. 1

- a 1Mz 19:36, 37
2Sa 8:2
Ps 60:8
b Joz 13:2, 3
1Sa 5:10
c 2Kr 1:16

Des. stolpec

- a 1Kr 17:1
1Kr 18:36
b Iz 8:19
Jer 2:11

ju^a rekel: »Pojdi naproti slom, ki jih je poslal samarijski kralj, in jim reci: ‚Ali v Izraelu ni Boga? Zakaj greste torej spraševat ekrónskega boga Baala Zebúba?‘^b **4** Zato Jehova sporoča kralju: »Ne boš zapustil postelje, na kateri ležiš, ampak boš umrl.«^c Po tem je Elija odšel.

1:3 *Pomeni »moj Bog je Jehova«.

5 Ko so se sli vrnili h kralju, jih je takoj vprašal: »Kako to, da ste že nazaj?« **6** Odgovorili so mu: »Neki človek nam je prišel naproti in nam rekel: 'Vrnite se h kralju, ki vas je poslal, in mu povejte: »Jehova pravi: 'Ali v Izraelu ni Boga? Zakaj torej pošiljaš ljudi spraševati ekrónskega boga Baala Zebúba? Zaradi tega ne boš zapustil postelje, na kateri ležiš, ampak boš umrl.'«^a **7** Kralj jih je vprašal: »Kakšen pa je bil videti človek, ki vam je prišel naproti in vam to rekel?« **8** Odgovorili so mu: »Na sebi je imel oblačilo iz živalske dlake^b in okoli pasu usnjen pas.«^c Kralj je takoj rekel: »To je bil Tišbéjec Elija.«

9 Nato je ponj poslal petdesetnika z njegovimi 50 vojaki. Ko je petdesetnik prišel do Elija, ki je sedel na gori, mu je rekel: »Božji prerok,^c kralj pravi: 'Pridi dol!'« **10** Toda Elija mu je odgovoril: »Če sem Božji prerok, naj pride ogenj z neba^d in požre tebe in tvojih 50 vojakov.« Takrat je z neba prišel ogenj in požrl petdesetnika in njegovih 50 vojakov.

11 Kralj je potem k Eliju poslal drugega petdesetnika z njegovimi 50 vojaki. Petdesetnik je šel k Eliju in mu rekel: »Božji prerok, kralj sporoča: 'Hitro pridi dol!'« **12** Toda Elija je odgovoril: »Če sem Božji prerok, naj pride ogenj z neba in požre tebe in tvojih 50 vojakov.« Takrat je z neba prišel Božji ogenj in požrl petdesetnika in njegovih 50 vojakov.

13 Nato je kralj poslal še tretjega petdesetnika z njegovimi 50 vojaki. Toda ko je tretji petdesetnik prišel gor k Eliju, je padel pred njim na kolena in ga rotil za usmiljenje. Rekel je: »Božji prerok, prosim te, prizanesi

POGL. 1

a 1Kn 10:13, 14

b 1Kr 19:19
Zah 13:4
Heb 11:32, 37

c Mt 3:4

č 5Mz 33:1

d 4Mz 11:1
4Mz 16:35
Lk 9:54
Juda 7

Des. stolpec

a Joz 13:2, 3

b 2Kr 1:3

c 2Kr 3:1
2Kr 9:22

č 2Kr 8:16

d 1Kr 22:51

POGL. 2

e 1Kr 17:1

f 2Kr 2:11

g 1Kr 19:16

h 2Kr 4:38

i 1Mz 28:18, 19
1Kr 12:28, 29
2Kr 2:23

j 1Kr 19:16

s smrtjo meni in tem tvojim 50 služabnikom.* **14** Ogenj je prišel z neba in požrl oba prejšnja petdesetnika z njunimi 50 vojniki vred. Prosim, usmili se me in mi prizanesi s smrtjo.«

15 Takrat je Jehovov angel rekel Eliju: »Pojdi z njim. Ne boj se ga.« Tako je Elija vstal in šel z njim h kralju. **16** Elija je kralju rekel: »Jehova pravi: 'Sle si poslal spraševati ekrónskega^a boga Baala Zebúba. Ali v Izraelu ni Boga?'^b Zakaj nisi vprašal njega? Zaradi tega ne boš zapustil postelje, na kateri ležiš, ampak boš umrl.'« **17** Ahazija je umrl, tako kot je Jehova napovedal po Eliju. Ker pa Ahazija ni imel sina, je za njim zakraljeval Jorám*.^c To se je zgodilo v drugem letu vladanja Judovega kralja Joráma,^c Józafatovega sina.

18 O drugih dogodkih iz Ahazijevega^d življenja, o tem, kar je naredil, piše v kroniki Izraelovih kraljev.

2 Malo preden je Jehova v viharju vzel Elija* v nebo,^f sta se Elija in Elizej^g odpravila iz Gilgála.^h **2** Elija je Elizeju rekel: »Prosim, ostani tukaj, saj me Jehova pošilja naprej v Betel.« Toda Elizej mu je rekel: »Pri Jehovu, živem Bogu, in pri tebi prisežem, da te ne bom zapustil.« Tako sta odšla dol v Betel.ⁱ **3** Preroški sinovi* iz Betela so prišli k Elizeju in mu rekli: »Ali veš, da te tvoj gospodar ne bo več vodil, saj ti ga bo Jehova danes vzel?«^j Odgovoril jim je: »Vem. Ne govorite mi o tem!«

1:13 *Ali »Božji prerok, prosim te, naj bo moje življenje in življenje teh tvojih 50 služabnikov dragoceno v tvojih očeh«. **1:17** *To je bil Ahazijev brat. **2:3** *Izraz »preroški sinovi« se verjetno nanaša na skupino prerokov, ki so bili deležni skupnega šolanja ali pa so skupaj služili.

4 Elija mu je zatem rekel: »Elizej, prosim, ostani tukaj, saj me Jehova pošilja naprej v Jêriho.«^a Toda Elizej mu je rekel: »Pri Jehovu, živem Bogu, in pri tebi prisežem, da te ne bom zapustil.« Tako sta prišla v Jêriho. 5 Preroški sinovi iz Jêrihe so prišli k Elizeju in mu rekli: »Ali veš, da te tvoj gospodar ne bo več vodil, saj ti ga bo Jehova danes vzel?« Odgovoril jim je: »Vem. Ne govorite mi o tem!«

6 Elija mu je zatem rekel: »Prosim, ostani tukaj, saj me Jehova pošilja naprej k Jordanu.« Toda Elizej je odgovoril: »Pri Jehovu, živem Bogu, in pri tebi prisežem, da te ne bom zapustil.« Tako sta šla še naprej skupaj. 7 Za njima je šlo 50 preroških sinov. Ko sta se ustavila ob Jordanu, so se oni ustavili nekoliko stran in ju opazovali. 8 Elija je nato zvil svoje preroško oblačilo^b in z njim udaril po vodi. Voda se je razdelila na dve strani, tako da sta lahko čez reko šla po suhem.^c

9 Ko sta prišla čez, je Elija rekel Elizeju: »Povej, kaj bi rad, da naredim zate, preden me bo Bog vzel in ne bova več skupaj.« Elizej mu je rekel: »Ali bi lahko, prosim, dobil dvojni delež^e tvojega duha?«^d 10 Elija mu je odgovoril: »Težke reči prosiš. Če me boš videl, ko me bo Bog vzel, boš dobil, kar si prosil, če pa me ne boš videl, tvoja prošnja ne bo izpolnjena.«

11 Ko sta hodila in se pogovarjala, se je naenkrat prikazal ognjen voz z ognjenimi konji^e in ju ločil, Elija pa se je v viharju dvignil v nebo.^f 12 Elizej je to gledal in vpil: »Moj oče, moj oče! Izraelov voz in konjeniki!«^g Ko ga ni več videl, se je prijel za oblačila in si jih raztrgal.^h 13 Potem je pobral prero-

POGL. 2

a Joz 6:26
1Kr 16:34

b 1Kr 19:19

c 2Mz 14:21, 22
Joz 3:17
2Kr 2:13, 14

č 5Mz 21:17

d 5Mz 34:9
1Kr 19:16
Lk 1:17e 2Kr 6:17
Ps 68:17f 2Kn 21:5, 12
Jn 3:13

g 2Kr 13:14

h 2Sa 1:11, 12
Job 1:19, 20

Des. stolpec

a 1Kr 19:19
2Kr 1:8
Zah 13:4
Mt 3:4b Joz 3:13
2Kr 2:8c 4Mz 11:24, 25
4Mz 27:18, 20
2Kr 2:9

č 1Kr 18:11, 12

d Joz 6:26
1Kr 16:34

e 5Mz 34:1-3

f 2Mz 15:23-25
2Kr 4:38-41g 2Kn 36:15, 16
Lk 10:16

ško oblačilo,^a ki je padlo z Elija, in se vrnil na breg Jordana. 14 Z Elijevim preroškim oblačilom je nato udaril po vodi in rekel: »Kje je Jehova, Elizej Bog?« In ko je udaril, se je voda razdelila na dve strani, tako da je lahko šel čez reko.^b

15 Preroški sinovi iz Jêrihe so ga videli od daleč in rekli: »Elizej duh je prišel na Elizeja.«^c Zato so mu šli naproti in se mu priklonili do tal. 16 Rekli so: »Gospod, tukaj imamo 50 sposobnih mož. Prosimo te, naj gredo poiskat tvojega gospodarja. Morda ga je Jehovov duh* dvignil in vrgel na kakšno goro ali v kakšno dolino.«^e Toda Elizej jim je rekel: »Ne pošiljajte jih!« 17 Kljub temu so vztrajali, tako da mu je bilo že neprijetno. Zato je rekel: »Pošljite jih!« Poslali so torej 50 mož. Elija so iskali tri dni, ampak ga niso našli. 18 Ko so se vrnili k Elizeju v Jêriho,^d kjer je bil nastanjen, jim je rekel: »Ali vam nisem rekel, da ne hodite?«

19 Čez nekaj časa so ljudje iz mesta rekli Elizeju: »Naš gospod, vidiš lahko, da ima mesto dobro lego,^e ampak voda je slaba in zemlja je nerodovitna*.« 20 Naročil jim je: »Prinesite mi novo skledico in dajte vanjo sol.« Ko so mu jo prinesli, 21 je odšel k izviru, vrgel sol v vodo^f in rekel: »Jehova pravi: »Ozdravil sem to vodo. Nič več ne bo povzročala smrti in nerodovitnosti*.« 22 Voda je bila ozdravljena, tako kot je rekel Elizej, in takšna je vse do danes.

23 Od tam je šel gor v Betel. Medtem ko je hodil, so iz mesta prišli dečki in se mu začeli posmehovati.^g Govorili so: »Plešec,

2:16 *Ali »veter«. 2:19 *Ali morda »zemlja povzroča spontane splave«. 2:21 *Ali morda »spontanah splavov«.

pojdi gor! Plešec, pojdi gor!«
24 Nazadnje se je obrnil, jih pogledal in prekel v Jehovovem imenu. Takrat sta iz gozda prišli dve medvedki^a in 42 od teh otrok raztrgali.^b **25** Elizej je od tam šel na goro Karmél,^c nato pa se je vrnil v Samarijo.

3 V 18. letu vladanja Judovega kralja Józafata je nad Izraelom v Samariji zakraljeval Ahábov sin Jorám^c in vladal je 12 let. **2** Delal je to, kar je slabo v Jehovovih očeh, vendar ne tako zelo kot njegov oče in njegova mama, saj je odstranil Balalov sveti steber, ki ga je naredil njegov oče.^d **3** Vseeno pa se je oklepal grehov, h katerim je Nebátov sin Jeroboám navajal Izraelce.^e Ni jih opustil.

4 Moábski kralj Měša je bil ovčerejec in je Izraelovemu kralju plačeval dajatev: 100.000 jagnjet in 100.000 neostriženih ovnov. **5** Takoj ko je Aháb umrl,^f se je moábski kralj uprl novemu Izraelovemu kralju.^g **6** Zato se je takrat kralj Jorám odpravil iz Samarije in zbral vse Izraelce. **7** Poleg tega je poslal sle k Judovemu kralju Józafatu s sporočilom: »Moábski kralj se mi je uprl. Ali se boš šel z menoj bojevati proti Moábu?« Józafat je odgovoril: »Šel bom.^h Na tvoji strani sem. Moji vojaki so tvoji vojaki in moji konji so tvoji konji.«ⁱ **8** Zatem je vprašal: »Po kateri poti bomo šli?« Odgovoril je: »Po poti skozi edómsko pustinjo.«

9 Izraelov kralj je nato šel na vojaški pohod skupaj z Judovim in edómskim^j kraljem. Pot jih je vodila naokrog in po sedmih dneh je zmanjkalo vode za vojake in za živali, ki so jih imeli s seboj. **10** Izraelov kralj je rekel: »Grozno! Jehova nas*

POGL. 2

a Prg 17:12

b 2Kr 1:10

c 2Kr 4:25

POGL. 3

č 2Kr 1:17

d 1Kr 16:30-33

e 1Kr 12:28-30

f 1Kr 22:37

g 2Sa 8:2

h 2Kn 19:2

i 1Kr 22:3, 4

j 2Sa 8:14

Des. stolpec

a 1Kr 22:7

b 1Kr 19:16
2Kr 2:15

c 1Kr 19:19, 21

č 1Sa 2:30
Ezk 14:3

d Sod 10:14
1Kr 18:19
1Kr 22:6

e 2Kn 17:3, 4
2Kn 19:3, 4
Prg 15:29

f 1Sa 10:5
1Kn 25:1

g 1Kr 18:46
Ezk 1:3
Apd 11:21

h Ps 107:35

i Jer 32:17
Mr 10:27

j 5Mz 28:7

k 5Mz 3:5

je zbral skupaj samo zato, da bi nas izročil v roke Moábce!«

11 Józafat pa je vprašal: »Ali ni tu nobenega Jehovovega preroka, po katerem bi lahko za nas svet vprašali Jehova?«^a Eden od mož, ki so bili v službi pri Izraelovem kralju, je odgovoril: »Tu je Šafátov sin Elizej,^b ki je bil Elijev služabnik*.«^c **12** Józafat je rekel: »Po njem govori Jehova.« Tako so Izraelov kralj, Józafat in edómski kralj šli dol k Elizeju.

13 Elizej pa je Izraelovemu kralju rekel: »Zakaj si prišel k meni?« Pojdi vprašat preroke svojega očeta in preroke svoje mame.«^d Toda Izraelov kralj mu je rekel: »Ne zavrni me! Jehova nas* je namreč zbral skupaj, da bi nas izročil v roke Moábce!«

14 Elizej mu je odgovoril: »Pri-sežem pri Jehovu nad vojskami, živem Bogu, ki mu služim, da se ne bi zmenil zate niti te ne bi pogledal, če ne bi bil s teboj Judov kralj Józafat, ki ga spoštujem.«

15 Zdaj pa mi pripeljite harfista*.^e In takoj ko je harfist zai-gral, se je na Elizeja spustil Jehovov duh*.^f

16 Elizej je rekel: »Jehova pravi: »Izkoplajte veliko jarkov v tej dolini*, **17** saj jaz, Jehova, pravim: »Ne bo ne vetra ne dežja, pa vendar se bo ta dolina* napolnila z vodo,^h tako da boste lahko pili vi, vaše črede in druge vaše živali.«ⁱ **18** Za Jehova bo to malenkost,^j saj vam bo celo Moábce izročil v roke.^j **19** Vi pa porušite vsa utrjena mesta^k in pomembna mesta, posekajte vsa dobra drevesa, zasujte vse izvire in namečite kamenje na vse dobre

3:11 *Ali »je Eliju zlival vodo na roke«. **3:15** *Ali »glasbenika«. ^aDobesedno »roka«. **3:16** *Ali »vadiju«. **3:17** *Ali »vadi«.

3:10, 13 *Dobesedno »te tri kralje«.

njive, tako da se jih ne bo dalo obdelovati.«^a

20 Naslednje jutro, ob času za darovanje jutranje žitne daritve,^b je iz smeri Edóma nena-doma začela prihajati voda in dolina se je napolnila z vodo.

21 Vsi Moábci pa so slišali, da so se trije kralji prišli bojevat proti njim. Zato so sklicali vse moške, ki so bili zmožni za boj*, in zavzeli svoj položaj na meji.

22 Ko so zjutraj zgodaj vstali, je nad vodo žarelo sonce. Ker so bili na nasprotni strani, se jim je voda zdela rdeča kakor kri.

23 Rekli so: »To je kri! Kralji so se nedvomno pobili med seboj z meči. Moábci, pojdimo po plen!«^c

24 Ko so prišli v izraelski tabor, so Izraelci planili na njih in jih začeli pobijati, zato so se pogнали v beg.^c Izraelci so prišli v Moáb in med prodiranjem v notranjost pobijali Moábce. **25** Mesta so porušili in vsako dobro njivo prekrili s kamenjem, saj je vsak od njih nanjo vrgel kamen. Prav tako so zasuli vse izvire^d in posekali vsa dobra drevesa.^e Ko je nazadnje ostal neporušen le Kir Harêset*,^f so to mesto obkolili pračarji in ga napadli.

26 Ko je moábski kralj videl, da izgublja bitko, je vzel 700 mož, oboroženih z meči, in se skušal prebiti do edómskega kralja,^g vendar mu ni uspelo. **27** Zato je vzel svojega prvorojenca, ki naj bi zakraljeval za njim, in ga na obzidju daroval kot žgalno žrtev.^h To je med vojaki povzročilo veliko ogorčenje nad Izraelom, zato so se čete umaknile od tam in se vrnile v svojo deželo.

3:21 *Ali »so se opasovali s pasom«.

3:25 *Ali »so nazadnje ostali neporušeni le kamniti zidovi Kir Harêseta«.

POGL. 3

a 2Kr 3:25

b 2Mz 29:39, 40

c 2Mz 15:9, 10

č 3Mz 26:7

d 1Mz 26:15
2Kn 32:4

e 2Kr 3:19

f Iz 16:7

g 2Kr 3:9

h 5Mz 12:31
2Kn 28:1, 3
Ps 106:37, 38

Des. stolpec

POGL. 4

a 2Kr 2:3, 5

b 1Kr 19:18

c 1Kr 17:9, 12

č Mr 6:41
Mr 8:6–8
Jn 2:7–9

d Mt 14:19

e Joz 5:12
1Kr 17:14

f Joz 19:17, 18

g 1Mz 19:1–3
Sod 13:15

h Sod 3:20
1Kr 17:19

4 Nekega dne se je žena ene-ga od preroških sinov^a glasno potožila Elizeju: »Moj mož, tvoj služabnik, je umrl in ti, moj gospod, dobro veš, da je vedno zelo spoštoval* Jehova.^b Sedaj pa je prišel upnik in hoče oba moja otroka vzeti za svoja sužnja.« **2** Elizej jo je vprašal: »Kaj lahko naredim zate? Povej mi, kaj imaš v hiši.« Odgovorila mu je: »Moj gospod, samo vrč olja imam, nič drugega.«^c **3** Naročil ji je: »Pojdi k vsem svojim sosedom in si od njih izposodi prazne posode. Skušaj jih dobiti čim več! **4** Potem pojdi domov in zapri vrata za seboj in za svojima sinovoma. V posode vlivaj olje, in ko bodo polne, jih postavi na stran.« **5** Zatem je odšla od njega.

Ko je s sinovoma prišla domov in zaprla vrata za seboj, sta ji onadva podajala posode, ona pa je olje vlivala in vlivala.^c **6** Ko so bile posode polne, je enemu od sinov rekla: »Prinesi mi še kakšno posodo!«^d Odgovoril ji je: »Ni jih več.« Takrat je olje nehalo teči.^e **7** Nato je šla to povedat Božjemu preroku, on pa ji je rekel: »Pojdi prodat olje in odplačaj dolgove. Ko boš to naredila, ti bo ostalo dovolj, da boš lahko preživljala sebe in svoja sinova.«

8 Nekega dne je Elizej potoval v Šuném.^f Tam je živela neka ugledna ženska, ki je vztrajala, da naj je pri njej doma.^g In kadar koli je potem šel mimo, se je ustavil na njenem domu, da bi jedel. **9** Zato je svojemu možu rekla: »Prepričana sem, da je ti isti človek, ki se redno oglaš pri naju, svet Božji služabnik. **10** Prosim, narediva mu sobico na strehi^h in vanjo postaviva

4:1 *Dobesedno »se je vedno bal«.

posteljo, mizo, stol in svečnik. Tako bo imel prostor zase, kadar koli bo prišel k nama.«^a

11 Ko je tako Elizej nekega dne prišel k njima, se je umaknil v sobico na stregi, da bi se ulegel. **12** Potem pa je svojemu služabniku Gehaziju^b naročil: »Pokliči Šunémko.«^c Gehazi jo je poklical in prišla je. **13** Rekel mu je še: »Vprašaj jo, prosim: Kaj lahko naredim zate,^d ko se tako zelo trudiš za naju?^d Ali naj govorim zate s kraljem^e ali s poveljnikom vojske?^e« Ona pa je odgovorila: »Ni treba, saj živim med svojimi ljudmi.« **14** Elizej je potem vprašal: »Kaj lahko torej naredim zanje?^e« Gehazi je rekel: »Hm, sina nima^f in njen mož je že star.« **15** Elizej mu je takoj naročil, naj jo pokliče. Ko jo je poklical, je prišla do vhoda. **16** Elizej ji je rekel: »Naslednje leto ob tem času boš pestovala sina.«^g Ona pa je rekla: »Ne, moj gospod, ne dajaj mi lažnega upanja! Ti si prerok pravega Boga.«

17 Ženska je res zanosila in ob istem času naslednje leto rodila sina, tako kot ji je rekel Elizej. **18** Otrok je zrasel. Nekega dne je šel k svojemu očetu, ki je bil z žanjci. **19** Očetu je ves čas govoril: »Moja glava, au, moja glava!« Oče je potem naročil služabniku: »Nesi ga njegovi mami.« **20** Služabnik ga je odnesel mami. Deček je do pol dneva sedel pri njej v naročju, nato pa je umrl.^h **21** Mama ga je odnesla gor in položila na posteljo Božjega preroka.ⁱ Zatem je odšla iz sobe in zaprla vrata za seboj. **22** Nato je poklicala svojega moža in mu rekla: »Prosim, pošlji mi enega od služabnikov in eno oslico in mi dovoli, da grem hitro k Božjemu preroku in se potem vrnem.« **23** Mož pa jo je vprašal: »Zakaj greš k nje-

POGL. 4

a Mt 10:41
Rim 12:13
Heb 13:2

b 2Kr 5:25-27
2Kr 8:4

c Joz 19:17, 18

č 2Kr 4:1, 2
Heb 6:10

d Rim 16:6

e 2Kr 8:3

f 1Mz 15:2
1Mz 30:1

g 1Mz 18:10

h 1Kr 17:17

i 2Kr 4:9, 10

Des. stolpec

a 4Mz 10:10
4Mz 28:11

b Mt 28:9

c 2Kr 4:16

č 1Kr 18:46

d Mt 15:22, 28

e Mt 17:15, 16
Mr 9:17, 18

f 2Kr 4:21

mu danes? Saj ni ne mlaj^a ne šab^a.« Odgovorila mu je: »Ne skrbi, vse je v redu.« **24** Osedlala je oslico in naročila služabniku: »Priganjaj jo! Ne oziraj se name, upočasni samo, če ti bom rekla.«

25 Šla je torej k Božjemu preroku na goro Karmél. Ko jo je Božji prerok zagledal od daleč, je svojemu služabniku Gehaziju rekel: »Glej, prihaja Šunémka. **26** Prosim te, teči ji naproti in jo vprašaj: »Ali si v redu? Kaj pa tvoj mož? Kaj pa tvoj otrok?« Odgovorila je: »Vse je v redu.« **27** Ko je prišla k Božjemu preroku na goro, se je oklenila njegovih nog.^b Gehazi je pristopil, da bi jo odrinil, toda Božji prerok je rekel: »Pusti jo, ker ji je zelo hudo pri srcu. Ne vem pa, zakaj ji je hudo, saj mi Jehova ni povedal.« **28** Rekla je: »Moj gospod, ali sem te prosila za sina? Ali ti nisem rekla, da mi ne vznemirjaj lažnega upanja?«^c

29 Gehaziju je takoj naročil: »Spodnji konec oblačila si zatakni za pas,^c vzemi mojo palico v roko in pojdi. Če boš koga srečal, ga ne pozdravljaj, in če te bo kdo pozdravil, mu ne odgovarjaj. Pojdi in mojo palico položi dečku na obraz.« **30** Dečkova mama pa je rekla: »Pri Jehovu, živem Bogu, in pri tebi prisežem, da brez tebe ne grem nikamor.«^d Tako se je Elizej odpravil z njo. **31** Gehazi je šel naprej, in ko je prišel k dečku, mu je položil palico na obraz, vendar ni bilo nobenega znaka življenja.^e Obrnil se je in šel naproti Elizeju. Ko ga je srečal, mu je povedal: »Deček se ni prebudil.«

32 Ko je Elizej prišel v hišo, je deček mrtev ležal na njegovi postelji.^f **33** Sam je šel k dečku v sobo, zaprl vrata in začel

4:23 *Glej Slovar.

moliti k Jehovu.^a **34** Nato je stopil k postelji in se sklonil nad otroka. Pri tem je položil svoja usta na njegova usta, svoje oči na njegove oči in svoje dlani na njegove dlani. Medtem ko je bil tako sklonjen, se je otrokovo telo začelo ogrevati.^b **35** Elizej je začel hoditi sem in tja po hiši*, potem se je vrnil k postelji in se znova sklonil nad otroka. Deček je sedemkrat kihnil in odprl oči.^c **36** Nato je Elizej poklical Gehazija in mu naročil: »Poklič! Šunémko.« Poklical jo je in prišla je k Elizeju. Rekel ji je: »Vzemi svojega sina.«^c **37** Stopila je bližje, padla na kolena pred njegovimi nogami in se priklonila do tal. Zatem je vzela svojega sina in odšla ven.

38 Ko se je Elizej vrnil v Gilgál, je bila v deželi lakota.^d Preroški sinovi^e so sedeli pred njim in svojemu služabniku je naročil:^f »Pristavi velik kotel in skuhaj enolončnico za preroške sinove.« **39** Tako je eden od njih odšel na polje, da bi nabral zelišča*, vendar je našel divjo ovijalko z bučkami in z njimi napolnil svoje oblačilo. Ko se je vrnil, jih je narezal v kotel, čeprav jih ni poznal. **40** Potem so enolončnico postregli preroškemu sinovom. Toda ko so jo ti pokusili, so zavpili: »Božji prerok, strup* je v kotlu!« Tako enolončnice niso mogli jesti. **41** On pa je naročil: »Prinesite mi nekaj moke.« Ko so mu moko prinesli, jo je vrgel v kotel in rekel: »Postrezite jim.« V kotlu ni bilo več nič škodljivega.^g

42 Neki moški je prišel iz Baal Šališe^h in Božjemu preroku prinesel 20 hlebcev kruha, narejenega iz prvega požetega ječ-

4:35 *Ali »sobi«. 4:39 *Ali »slezenovec«. 4:40 *Dobesedno »smrt«.

POGL. 4

a 1Kr 17:19, 20
Jn 11:41
Apd 9:40

b 1Kr 17:21, 22
Apd 20:9, 10

c 2Kr 8:1, 5

č Heb 11:35

d 5Mz 28:23, 24
2Kr 8:1
Ezk 14:13

e 2Kr 2:3, 5

f 2Kr 4:12

g 2Mz 15:23-25
2Kr 2:19-21

h 1Sa 9:3, 4

Des. stolpec

a Jn 6:9

b 1Sa 9:6, 7

c Mt 14:17
Mr 8:4

č Mt 14:20
Mr 8:8

d Lk 9:17
Jn 6:13

POGL. 5

e 1Kr 19:16

f Mt 8:2
Mt 11:5
Lk 4:27

g 5Mz 32:39

mena,^a in vrečo mladega zrnja.^b Elizej je nato rekel: »Daj to lju-dem, da bodo jedli.« **43** Toda njegov služabnik ga je vprašal: »Kako naj tako malo hrane postavim pred 100 moških?«^c Odgovoril mu je: »Daj jim to, da bodo jedli, saj Jehova pravi: »Jedli bodo in še ostalo bo.«^c **44** Pred njih je torej postavil hrano in so jedli, pa še ostalo jim je,^d tako kot je rekel Jehova.

5 Naamán je bil poveljnik vojske sirskega kralja in ugle-den človek, ki ga je kralj* zelo cenil, saj je po njem Jehova Sircem omogočil zmago* nad sovražniki. Bil je junaški bojevnik, vendar je bil gobav^e. **2** Ko so Sirci nekoč spet vdrli na izraelsko ozemlje, so od tam kot ujetnico pripeljali majhno deklico. Ta deklica je postala služabnica Naamánove žene. **3** Svoji gospodarici je rekla: »Ko bi le moj gospod obiskal preroka^a v Samariji! Ta prerok bi ga ozdravil gobavosti.«^f **4** Potem je šel* sporočit svojemu gospodu, kaj je povedala izraelska deklica.

5 Sirski kralj je Naamánu rekel: »Le pojdi! Jaz pa bom poslal pismo Izraelovemu kralju.« Tako je Naamán odšel in s seboj vzel 10 talentov* srebra, 6000 šeklov* zlata in 10 novih oblačil. **6** Izraelovemu kralju je prinesel pismo, v katerem je pisalo: »S tem pismom ti pošiljam tudi svojega služabnika Naamána, da bi ga ozdravil gobavosti.« **7** Ko je Izraelov kralj prebral pismo, si je raztrgal oblačila in rekel: »Ali sem jaz Bog? Ali imam tako kot on moč usmrtiti ali ohraniti pri življenju?« K meni po-

5:1 *Ali »njegov gospod«. *Ali »rešitev«. ^eAli »je trpel za kožno boleznijo«. 5:4 *Morda se nanaša na Naama-na. 5:5 *Okoli 342 kg. Glej Dodatek B14. *Okoli 68 kg. Glej Dodatek B14.

šilja tega človeka, da bi ga jaz ozdravil gobavosti! Očitno je, da išče razlog za prepričanje z menoj!»

8 Toda ko je Elizej, prerok pravega Boga, slišal, da si je Izraelov kralj raztrgal oblačila, je kralju takoj poslal sporočilo: »Zakaj si si raztrgal oblačila? Prosim, naj ta človek pride k meni, da se bo prepričal, da obstaja prerok v Izraelu.«^a **9** Tako je Naamán s svojimi konji in bojnimi vozovi prišel do Elizejeve hiše ter se ustavil pri vhodu. **10** Toda Elizej je k njemu poslal sla s sporočilom: »Pojdi k Jordanu in se sedemkrat^b potopi vanj,^c pa se ti bo koža* obnovila in boš čist.« **11** Ko je Naamán to slišal, se je razjezil in že začel odhajati. Rekel je: »Mislil sem, da bo prišel ven k meni, da bo stal tukaj, klical svojega Boga Jehova in z roko šel čez obolelo mesto, da bi me ozdravil gobavosti. **12** Ali nista reki Abána in Parpár v Damasku^c boljši od vseh voda v Izraelu? Ali se ne bi mogel potopiti vanju in postati čist?« Nato se je obrnil in besen odšel.

13 Toda njegovi služabniki so pristopili k njemu in mu rekli: »Gospod*, če bi ti prerok naročil kaj nenavadnega, ali ne bi tega naredil? Zakaj ga potem ne bi poslušal, ko pa ti je samo rekel, da se pojdi potopiti in boš čist?« **14** Odšel je torej dol k Jordanu in se sedemkrat potopil vanj, kot mu je naročil Božji prerok.^d Naamánu se je koža* obnovila, tako da je bila kot koža majhnega dečka,^e in postal je čist.^f

15 Potem se je z vsem spremstvom vrnil k Božjemu preroku.^g Stopil je pred njega in mu rekel: »Zdaj sem prepričan, da ni

POGL. 5

a 1Kr 17:24
1Kr 19:16
2Kr 3:11, 12
2Kr 8:4

b 3Mz 14:7
4Mz 19:4

c Jn 9:6, 7

č Iz 7:8

d 2Kr 5:10

e Job 33:25

f Lk 4:27
Lk 5:13

g Lk 17:15, 16

Des. stolpec

a Ps 96:4, 5
Iz 43:10

b Mt 10:8

c 2Kr 4:12
2Kr 8:4

č 1Kr 17:24

d 2Kr 5:1
Lk 4:27

e 2Kr 5:5

Boga nikjer drugje na zemlji razen v Izraelu.^a Prosim, sprejmi to darilo* od mene, svojega služabnika.« **16** Toda Elizej je rekel: »Pri Jehovu, živem Bogu, ki mu služim, prisežem, da darila ne bom sprejel.«^b Naamán je vztrajal, naj ga sprejme, vendar Elizej ni hotel. **17** Na koncu je Naamán rekel: »Moj gospod, če je tako, naj mi, prosim, dajo nekaj prsti iz te dežele – toliko, kolikor je lahko nosita dve muli – saj ne bom več daroval žgalne daritve ali žrtve nobenemu drugemu bogu razen Jehovu. **18** Toda naj mi Jehova odpusti eno stvar. Kadar gre moj gospod kralj v Rimónov tempelj, da bi se tam priklonil, se ob tem opira na mojo roko, zato se moram tudi jaz prikloniti v Rimónovem templju. Moj gospod, naj mi Jehova, prosim, odpusti, ko se bom priklonil.« **19** Elizej mu je rekel: »Pojdi v miru.« Potem ko je Naamán odšel in je imel za seboj že del poti, **20** si je Gehazi,^c služabnik Božjega preroka^c Elizeja, rekel: »Moj gospodar je temu Sircu Naamánu^d pustil oditi, ne da bi od njega sprejel, kar je prinesel. Pri Jehovu, živem Bogu, prisežem, da bom stekel za Naamánom in vzel kaj od njega.« **21** Zato je Gehazi pohitel za njim. Ko je Naamán videl, da nekdo teče za njim, je stopil s svojega voza, mu šel naproti in ga vprašal: »Ali je vse v redu?« **22** Odgovoril je: »Vse je v redu. Moj gospodar me je poslal, da ti sporočim: ,Pravkar sta z éfraimskega gorovja k meni prišla dva mladeniča, ki sta preroška sinova. Prosim, daj jima talent* srebra in dve novi oblačili.«^e **23** Naamán je

5:15 *Dobesedno »blagoslov«. 5:22 *Talent je 34,2 kg.

5:10, 14 *Dobesedno »meso«. 5:13 *Dobesedno »moj oče«.

rekel: »Izvoli, vzemi dva talenta*.« Vztrajal je, naj to vzame,^a in mu dva talenta srebra zavezal skupaj z dvema novima oblačiloma v dve vreči. Vreči je nato dal dvema od svojih služabnikov, da sta ju nesla pred Gehazijem.

24 Ko je Gehazi prišel do Ófe-la*, je vzel stvari iz njunih rok in jih odložil v hiši, njiu pa odslavljal. Ko sta odšla, **25** je šel k svojemu gospodarju. Elizej ga je vprašal: »Gehazi, od kod prihajaš?« Odgovoril je: »Moj gospod, nikamor nisem šel.«^b **26** Elizej mu je rekel: »Ali misliš, da ne vem, da si šel za tistim moškim, da je on stopil s svojega voza in ti šel naproti? Ali je to ustrezen čas za jemanje ponujenega srebra ali za jemanje ponujenih oblačil, oljčnih nasadov, vinogradov, ovc, goveda, služabnikov ali služabnic?« **27** Zato se bo Naamánova gobavost^c za vedno držala tebe in tvoje potomstva!« Gehazi je od njega odšel gobav, bel kakor sneg.^d

6 Preroški sinovi^e so rekli Elizeju: »Glej, prostor, kjer živimo s teboj, je za vse nas premajhen. **2** Prosimo, dovoli nam, da gremo do Jordana. Naj od tam vsak od nas vzame po en hlod, da si zgradimo bivališče.« Odgovoril je: »Prav.« **3** Eden od njih je rekel: »Ali bi, prosim, šel z nami?« Odgovoril je: »Ja, šel bom.« **4** Tako je šel z njimi k Jordanu in tam so začeli sekati drevesa. **5** Med podiranjem drevesa pa je enemu od njih rezilo sekire padlo v vodo. Zavpil je: »Ojoj! Moj gospodar, sekira je bila izposojena!« **6** Božji prerok ga je vprašal: »Kam je padlo rezilo?« Ko mu je pokazal mesto, je Božji prerok odrezal vejo in

5:23 *Okoli 68 kg. 5:24 *Morda gre za hrib ali utrdbo v Samariji.

POGL. 5

a 2Kr 5:16

b Apd 5:8, 9

c Mt 10:8
Lk 12:15
Apd 20:33
1Ti 6:10

č 2Kr 5:1

d 2Mz 4:6
4Mz 12:10

POGL. 6

e 2Kr 2:3, 5
2Kr 9:1

Des. stolpec

a 1Kr 20:1, 34
1Kr 22:31

b 1Kr 17:24

c Mt 2:12

č Dan 2:22, 28

d 1Mz 37:16, 17

e 2Mz 14:13
Ps 3:6

f 2Sa 22:31
2Kn 32:7
Ps 18:2
Ps 27:3
Ps 46:7
Ps 55:18
Ps 118:11
Rim 8:31

g Apd 7:56

jo vrgel tja. In rezilo je priplavalo na površje. **7** Rekel je: »Vzemi ga ven.« Iztegnil je roko in ga vzel.

8 Sirski kralj pa se je spustil v vojno z Izraelom.^a Posvetoval se je s svojimi vojaškimi svetovalci in jim povedal, kje naj se utaborijo skupaj z njim. **9** Božji prerok^b je potem sporočil Izraelovemu kralju: »Pazi, da ne boš šel na tisti kraj, ker tja prihajajo Sirci.« **10** Tako je Izraelov kralj poslal sporočilo ljudem v tistem kraju, glede katerega je bil posvarjen. Božji prerok ga je podobno še večkrat posvaril in kralj se je vsakič izognil kraja, ki mu ga je prerok omenil.^c

11 Sirski kralj je bil zaradi tega besen. Poklical je svoje vojaške svetovalce in jim rekel: »Kdo od naših sodeluje z Izraelovim kraljem? Povejte mi!« **12** Eden od njih mu je odgovoril: »Nobeden od nas, moj gospod kralj! Elizej, prerok v Izraelu, on je ta, ki Izraelovemu kralju pove to, kar ti govoriš v svoji spalnici.«^d **13** Sirski kralj je rekel: »Pojdite in ugotovite, kje je, da ga bom dal prijeti.« Kasneje so mu sporočili, da je v Dotanu.^d **14** Nemudoma je tja poslal veliko vojsko s konji in bojnimi vozovi. Prišli so ponoči in mesto obkolili.

15 Ko je služabnik Božjega preroka zgodaj zjutraj vstal in šel ven, je videl, da je vojska s konji in bojnimi vozovi obkolila mesto. Elizeju je rekel: »Groza, moj gospodar! Kaj naj naredimo?« **16** Elizej pa mu je odgovoril: »Ne boj se!« Z nami jih je več kot z njimi.«^f **17** Zatem je molil: »O Jehova, prosim, odpri mu oči, da bo videl.«^g Jehova je služabniku takoj odprl oči in služabnik je videl, da je gorovje okrog njega in Elizeja vse

polno ognjenih konjev in bojnih vozov.^a

18 Ko so se Sirci začeli priblíževati, je Elizej molil k Jehovu: »Prosim, daj, da ti ljudje* oslepijo.«^b Bog je res povzročil, da so oslepel², tako kot je Elizej prosil. **19** Elizej jim je rekel: »Zgrešili ste pot, to ni pravo mesto. Pojdite za menoj, vodil vas bom k človeku, ki ga iščete.« Ampak on jih je odpeljal v Samarijo.^c

20 Ko so prispeli v Samarijo, je Elizej rekel: »O Jehova, odpri jim oči, da bodo videli.« Tako jim je Jehova odprl oči in videli so, da so sredi Samarije. **21** Ko jih je Izraelov kralj zagledal, je Elizeja vprašal: »Ali naj jih pobijem? Ali naj jih pobijem, moj gospod*?« **22** Elizej je odgovoril: »Ne pobij jih! Ali pobijaš tiste, ki jih zajameš s svojim mečem in lokom? Daj jim kruh in vodo, da bodo jedli in pili^c in se potem vrnili k svojemu gospodu.« **23** Kralj jim je torej pripravil veliko pojedino. Jedli so in pili, potem pa jih je poslal nazaj k njihovemu gospodu. Od takrat sirske roparske čete^d niso nikoli več prišle v izraelsko deželo.

24 Kasneje je sirski kralj Ben Hadád zbral vso svojo vojsko in šel oblegat Samarijo.^e **25** Zaradi tega je v Samariji nastala huda lakota.^f Obleganje mesta je trajalo tako dolgo, da je bila oslovsk^g glava^g nazadnje vredna 80 šeklov* srebra, četr^h tina kaba^h golobjih iztrebkov pa 5 šeklov^a srebra. **26** Ko je ne-

6:18 *Dobesedno »ta narod«. ^aMožno je, da ni šlo za fizično slepoto; morda pomeni, da je Bog povzročil, da niso do-
jeli, kaj vidijo. **6:21** *Dobesedno »moj oče«. **6:25** *Okoli 912 g. Glej Dodatek B14. ^aOkoli 57 g.

POGL. 6

a 2Kr 2:11
Ps 34:7
Ps 68:17
Zah 6:1
Mt 26:53

b 1Mz 19:10, 11

c 1Kr 16:29

č Prg 25:21
Rim 12:20

d 2Kr 5:2

e 5Mz 28:52
1Kr 20:1

f 3Mz 26:26
5Mz 28:15, 17

g 5Mz 14:3
Ezk 4:14

Des. stolpec

a 3Mz 26:29
5Mz 28:53-57
Ezk 5:10

b Žal 4:10

c 1Mz 37:29
1Kr 21:27

č Jer 38:4

d 1Kr 18:13
1Kr 21:9, 10

kega dne Izraelov kralj hodil po mestnem obzidju, mu je neka ženska zaklicala: »O moj gospod kralj, pomagaj mi!« **27** Odgovoril je: »Če ti Jehova ne poma- ga, s čim naj ti jaz pomagam? Ali je morda kaj ostalo na mla- tišču ali v stiskalnicah za olje ali v tistih za vino?« **28** Nato jo je vprašal: »Kaj se ti je zgo- dilo?« Odgovorila je: »Ta žen- ska mi je rekla: 'Daj sem svoje- ga sina, da danes pojeva njega, jutri pa bova pojedli mojega.'^a **29** Tako sva skuhalⁱ mojega si- na in ga pojedli.^b Naslednji dan sem ji rekla: 'Daj sem svojega sina, da ga pojeva.'^c Toda ona je svojega sina skrila.«

30 Ko je kralj to slišal, si je raztrgal oblačila.^c Medtem ko je hodil po obzidju, so ljudje vide- li, da pod oblačili nosi raševi- no*. **31** Kralj je rekel: »Naj me Bog strogo kaznuje,* če ne bom danes obglavil Šafátovega sina Elizeja!«^c

32 Elizej je sedel v svoji hiši in z njim so sedeli starešine. Kralj je poslal enega od svojih mož, da je šel pred njim k Eli- zeju. Toda še preden je ta člo- vek prišel tja, je Elizej stareši- nam rekel: »Ali ste videli, kako je ta morilčev sin^d poslal enega od svojih mož, da bi mi odse- kal glavo? Bodite pozorni, kdaj bo prišel. Takrat zaprite vrata in se uprite ob njih, da ne bo mogel noter. Ali se ne slišijo koraki njegovega gospoda, ki prihaja za njim?« **33** Ko je Elizej še govo- ril z njimi, je prišel tisti mož, ki ga je poslal kralj. Zatem je pri- šel tudi kralj in rekel: »Ta nesre- ča je od Jehova! Zakaj naj bi še čakal na Jehovovo pomoč?«

6:30 *Glej Slovar. **6:31** *To je besedna zveza, s katero so pri priseganju pod- krepiⁱli resnost izjave.

7 Elizej je rekel: »Poslušajte Jehovovo sporočilo! Jehova pravi: „Jutri ob tem času bo v Samariji pri mestnih vratih* ena merica^a fino mlete^a moke vredna en šekel^b in dve merici^b ječmena bosta vredni en šekel.«^a **2** Pribočnik, ki mu je kralj zaupal, pa je Božjemu preroku rekel: »Tudi če bi Jehova odprl nebesne zapornice – ali bi se to res lahko zgodilo?^b Božji prerok mu je odgovoril: »Na lastne oči boš to videl,^c ampak od tega ne boš jedel.«^c

3 Pred mestnimi vrati so bili štirje gobavci.^d Drug drugemu so rekli: »Zakaj sedimo tu in čakamo na smrt? **4** Če gremo v mesto zdaj, ko je v njem lakota,^e bomo tam umrli. In če bomo sedeli tukaj, bomo tudi umrli. Pojdimo torej v sirski tabor. Če nam bodo prizanesli s smrtjo, bomo živeli, če pa nam ne bodo, bomo umrli.« **5** Zato so ob mraku vstali in se približali sirskega tabora. Ko so prišli do roba tabora, tam ni bilo nikogar.

6 Jehova je namreč povzročil, da so v sirskega taboru slišali ropot bojnih vozov, topot konjev in hrup velike vojske,^f zato so rekli drug drugemu: »Izraelov kralj je najel hetéjske in egiptovske kralje. Prihajajo v napad!« **7** Takoj so vstali in v mraku zbežali. Pustili so svoje šotore, konje, osle in ves tabor tako, kot je bil, ter zbežali, da bi si rešili življenje*.

8 Ko so gobavci torej prišli do roba tabora, so vstopili v

7:1 *Ali »na tržnicah«. ^aDobesedno »merica see«. Sea je 7,33 l. Glej Dodatek B14. ^aAli »prvovrstne«. ^bŠekel je 11,4 g. Glej Dodatek B14. ^cOkoli 15 l. **7:7** *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

POGL. 7

a 5Mz 32:36
2Kr 7:18

b 4Mz 14:11

c 4Mz 11:23

č 2Kr 7:17

d 3Mz 13:45, 46

e 2Kr 6:25

f 5Mz 28:7
2Sa 5:24

Des. stolpec

a 2Kr 6:25
2Kr 6:28, 29

b Joz 8:4, 12
Sod 20:29, 37

enega od šotorov, se najedli in napili. Iz njega so odnesli srebro, zlato in oblačila in vse to skrili. Potem so se vrnili, vstopili v drug šotor in tudi iz njega odnesli stvari ter jih skrili.

9 Nazadnje so drug drugega rekli: »Ne delamo prav. Danes je vesel dan! To dobro novico moramo povedati drugim! Če se bomo obotavljali in čakali do zore, se nam slabo piše. Pojdimo zdaj in povejmo to kraljevemu dvoru*.« **10** Odšli so torej k mestnim vratom, poklicali vratarje in jim poročali: »Šli smo v sirski tabor, toda tam ni bilo nikogar, nobenega glasu ni bilo slišati. Ostali so le privezani konji in osli, šotori pa so zapuščeni.« **11** Vratarji so novico takoj sporočili kraljevemu dvoru*.

12 Kralj je sredi noči pri priči vstal in rekel svojim dvorjanom: »Naj vam povem, kaj Sirci nameravajo. Dobro vedo, da smo lačni,^a zato so zapustili tabor in se skrili na polju. Rekli so: „Ko bodo prišli iz mesta, jih bomo žive ujeli in vstopili v mesto.“«^b **13** Takrat je eden od dvorjanov rekel: »Prosim, dovolj, da nekaj mož vzame pet konjev od tistih, ki so še ostali v mestu. Pošljimo jih tja, pa bomo videli. Če bodo umrli, ne bodo končali nič drugače kot Izraelci, ki so preostali v mestu, in kot Izraelci, ki so že umrli.« **14** Tako so vzeli dva bojna vozova s konji in kralj jih je poslal v sirski tabor ter jim naročil, naj gredo pogledat. **15** Sircem so sledili vse do Jordana. Vsa pot je bila polna oblačil in opreme, ki so jih Sirci odvrgli, ko so v paniki bežali. Nato so se možje vrnili in poročali kralju.

7:9, 11 *Dobesedno »hiši«.

16 Ljudje so zatem šli iz mesta in opletili sirski tabor. Ena merica* fino mlete[#] moke je bila potem vredna en šekel[^] in dve merici[®] ječmena sta bili vredni en šekel, tako kot je rekel Jehova.^a **17** Kralj je pribočnika, kateremu je zaupal, postavil, da straži pri mestnih vratih, ampak tam so ga ljudje pohodili do smrti. Zgodilo se je tako, kot je napovedal Božji prerok, ko je k njemu prišel kralj. **18** Izpolnilo se je točno to, kar je Božji prerok takrat rekel kralju: »Jutri ob tem času bosta v Samariji pri mestnih vratih dve merici[®] ječmena vredni en šekel[^] in ena merica* fino mlete[#] moke bo vredna en šekel.«^b **19** Toda pribočnik je Božjemu preroku rekel: »Tudi če bi Jehova odprl nebesne zapornice – ali bi se kaj takega res lahko zgodilo?« Elizej je odgovoril: »Na lastne oči boš to videl, ampak od tega ne boš jedel.« **20** Prav to se mu je zgodilo, saj so ga pri mestnih vratih ljudje pohodili do smrti.

8 Elizej je ženski, ki ji je oživil sina,^c rekel: »Pojdi s svojo družino živeti nekam na tuje, kamor koli lahko, saj je Jehova napovedal, da bo deželo prizadela lakota,[^] ki bo trajala sedem let.« **2** Ženska je naredila, kot ji je rekel Božji prerok. S svojo družino se je za sedem let nasečila v filistejski deželi.^d

3 Po sedmih letih se je vrnila iz filistejske dežele in šla h kralju, da bi ga prosila za svojo hišo in polje. **4** Kralj je takrat govoril z Gehazijem, služabnikom Božjega preroka, in mu re-

7:16, 18 *Dobesedno »merica see«. Sea je 7,33 l. 7:16, 18 [#]Ali »prvovrstne«. 7:16, 18 [^]Šekel je 11,4 g. 7:16 [®]Okoli 15 l. 7:18 [®]Dobesedno »dve merici see«. Okoli 15 l.

POGL. 7

a 4Mz 23:19
2Kr 7:1
Iz 55:10, 11

b 2Kr 7:1, 2

POGL. 8

c 2Kr 4:32–35

č 3Mz 26:19
5Mz 28:15, 23
1Kr 17:1

d Joz 13:2, 3

Des. stolpec

a 2Kr 2:14
2Kr 2:20, 21
2Kr 3:17
2Kr 4:4, 7
2Kr 6:5–7
2Kr 7:1

b 2Kr 4:32–35

c 4Mz 36:9

č Iz 7:8

d 1Kr 20:1
2Kr 6:24

e 1Kr 17:24

f 1Kr 19:15

g 1Sa 9:8
1Kr 14:2, 3

h 2Kr 8:15

i 2Kr 10:32
2Kr 12:17
2Kr 13:3
Am 1:3

kel: »Prosim, pripoveduj mi o vseh velikih rečeh, ki jih je naredil Elizej.«^a **5** Ravno ko je Gehazi pripovedoval o tem, kako je Elizej oživil nekega mrtvega dečka,^b je h kralju prišla mama tega dečka, da bi prosila za svojo hišo in polje.^c Gehazi je rekel: »Moj gospod kralj, to je ti sta ženska in to je njen sin, ki ga je Elizej oživil.« **6** Kralj jo je vprašal glede tega in ona mu je vse povedala. Nato je določil nekega dvorjana, da ji pomaga, in mu naročil: »Vrni ji vse njeno imetje in ji daj toliko denarja, kot bi ga zaslužila s pridelkom od dne, ko je zapustila deželo, pa do danes.«

7 Elizej je prišel v Damask,^c ko je bil sirski kralj Ben Hadád^d bolan. Kralju so sporočili: »Prerok pravega Boga^e je prišel sem.« **8** Kralj je rekel Hazaél:^f »S seboj vzemi darilo in pojdi k preroku pravega Boga.^g Reci mu, naj vpraša Jehova, ali bom ozdravel od te bolezni.« **9** Hazaél je torej šel k preroku in s seboj vzel za darilo vsakovrstne damaščanske dobrote, ki jih je nosilo 40 kamel. Ko je prišel k Elizeju, je stopil pred njega in rekel: »Tvoj sin*, sirski kralj Ben Hadád, me je poslal k tebi in sprašuje, ali bo ozdravel od te bolezni.« **10** »Povej mu, da bo zagotovo ozdravel,« mu je odgovoril Elizej in dodal: »Toda Jehova mi je pokazal, da bo zagotovo umrl.«^h **11** Božji prerok je strmel v Hazaéla, da je temu postalo že neprijetno. Potem se je Božji prerok razjokal. **12** Hazaél ga je vprašal: »Moj gospod, zakaj jokaš?« Odgovoril je: »Zato ker vem, koliko hudega boš naredil Izraelcem.ⁱ Njihove

8:9 *Ko je zase rekel, da je sogovornikov »sin«, je bil to znak spoštovanja.

utrjene kraje boš požgal, njihove najboljše bojovníke boš pobil z mečem, njihove otroke boš potolkel in njihove noseče ženske razparal.«^a **13** Hazaél je rekel: »Moj gospod, jaz sem nihče*. Kako bi lahko jaz naredil kaj takega?« Toda Elizej je rekel: »Jehova mi je pokazal, da boš ti kralj nad Sirijo.«^b

14 Hazaél je nato odšel in se vrnil k svojemu gospodu. Ta ga je vprašal: »Kaj ti je rekel Elizej?« Odgovoril je: »Rekel mi je, da boš zagotovo ozdravel.«^c **15** Naslednjega dne pa je vzel pregrinjalo, ga namočil v vodo in ga držal* kralju čez obraz, tako da je umrl od zadušitve.^d Potem je Hazaél zakraljeval namesto njega.^d

16 V petem letu vladanja Izraelovega kralja Joráma,^e Ahábovega sina, je na Judovem zakraljeval Józafatov sin Jorám. Jorám^f je zakraljeval, medtem ko je bil njegov oče Józafat še vedno kralj. **17** Jorám je bil star 32 let, ko je postal kralj, in v Jeruzalemu je vladal 8 let. **18** Posnemal je Izraelove kralje,^g kot je to delala Ahábova rodbina,^h saj je za ženo imel Ahábovo hčer.ⁱ Delal je, kar je slabo v Jehovovih očeh.^j **19** Vendar Jehova ni hotel uničiti Judovega kraljestva, in to zaradi svojega služabnika Davida,^k saj mu je obljubil, da bo njemu in njegovim sinovom vedno dal svetilko*.^l

20 Med Jorámovim vladanjem se je Edóm uprl Judovi oblasti^m in si postavil svojega kralja.ⁿ **21** Zato je Jorám odšel v Zaír z vsemi bojnimi vozovi. Edómcji so tam njega in poveljnike bojnih vozov obkolili, on pa

POGL. 8

a 5Mz 28:63

Am 1:13

b 1Kr 19:15

c 2Kr 8:10

č 1Kr 16:8, 10

2Kr 11:1

2Kr 15:8, 10

d 1Kr 19:15

e 2Kr 1:17

f 1Kr 22:50

2Kn 21:3, 5

g 1Kr 12:28-30

h 1Kr 16:32, 33

1Kr 21:25

i 2Kr 8:26, 27

2Kn 18:1

j 2Kn 21:6, 7

k 1Mz 49:10

2Sa 7:16, 17

l 1Kr 11:36

Ps 132:17

m 1Mz 27:40

2Sa 8:14

n 1Kr 22:47

2Kn 21:8-10

Des. stolpec

a Joz 21:13

2Kr 19:8

b 1Kr 2:10

2Kn 21:18-20

c 1Kn 3:10, 11

2Kn 21:16, 17

2Kn 22:1, 2

č 2Kr 9:29

d 2Kr 11:1

2Kr 11:13, 16

e 1Kr 16:16, 23

f 1Kr 16:33

g 2Kr 8:16, 18

2Kn 22:3, 4

h Joz 21:38

1Kr 22:2, 3

i 1Kr 19:17

2Kn 22:5

j Joz 19:17, 18

1Kr 21:1

2Kn 22:6

k 2Kr 9:15

POGL. 9

l 2Kr 8:25, 28

jih je ponoči napadel in premagal. Čete so potem zbežale domov. **22** Edóm se še danes upira Judovi oblasti. V tistem času se je uprla tudi Líbna.^a

23 O drugih dogodkih iz Jorámovega življenja, o vsem, kar je naredil, piše v kroniki Judovih kraljev. **24** Jorám je potem umrl* in pokopali so ga poleg njegovih prednikov v Davidovem mestu.^b Za njim je zakraljeval njegov sin Ahazija.^c

25 Ahazija, sin Judovega kralja Joráma, je zakraljeval v 12. letu vladanja Izraelovega kralja Joráma, Ahábovega sina.^d

26 Ahazija je bil star 22 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal eno leto. Njegova mama je bila Atálja,^d vnukinja* Izraelovega kralja Ómrija.^e **27** Posnemal je Ahábovo rodbino^f in je tako kot ta rodbina delal, kar je slabo v Jehovovih očeh, saj je bil v sorodu z njo.^g **28** Ahazija se je skupaj z Ahábovim sinom Jorámom spustil v vojno proti sirskega kralju Hazaél pri Ramót Gileádu,^h toda Sirci so Joráma ranili.ⁱ **29** Zato se je kralj Jorám vrnil v Jezreél,^j da bi si pozdravil rane, ki so mu jih Sirci zadali, ko se je v Ramótu* bojeval proti sirskega kralju Hazaél.^k Judov kralj Ahazija, Jorámov sin, pa je šel v Jezreél obiskat Ahábovega sina Joráma, ker je bil ranjen.^l

9 Prerok Elizej je nato poklical enega od preroških sinov in mu naročil: »Spodnji konec oblačila si zatakni za pas, vzemi to posodico z oljem in hitro pojdi v Ramót Gileád.^l **2** Ko boš pri-

8:24 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. **8:26** *Dobesedno »hči«. **8:29** *Dobesedno »Rámik«. To je skrajšana oblika imena Ramot Gilead. ^aAli »bo-lan«.

8:13 *Ali »navaden pes«. **8:15** *Ali »položil«. **8:19** *Mišljen je potomec.

šel tja, poišči Jehúja,^a ki je Józafatov sin in Nimšijev vnuk. Stopi k njemu in ga odpelji stran od drugih poveljnikov v najbolj notranji prostor v hiši. **3** Potem vzemi posodico z oljem, mu olje izlij na glavo in reci: „Jehova pravi: »Mazilim te za kralja nad Izraelom.«“^b Nato odpri vrata in takoj zbeži!»

4 Tako je prerokov služabnik odšel v Ramót Gileád. **5** Ko je prispel, so tam sedeli vojaški poveljniki. Rekel je: »Poveljnik, sporočilo imam zate.« Jehú je vprašal: »Za katerega od nas?« Odgovoril mu je: »Zate, poveljnik.« **6** Jehú je torej vstal in šel v hišo. Služabnik mu je izlil olje na glavo in rekel: »Izraelov Bog Jehova pravi: »Jaz, Jehova, te mazilim za kralja nad svojim ljudstvom, nad Izraelom.« **7** Pobij vse iz rodbine svojega gospoda Ahába! Tako bom jaz, Jehova, maščeval kri svojih služabnikov prerokov in vseh drugih svojih služabnikov, ki jih je umorila Jezabéla.^c **8** Vsa Ahábova rodbina bo uničena. V Izraelu bom iztrebil vse moške* iz Ahábove rodbine, tudi nebogljenosti in slabotne.^d **9** Poskrbel bom, da bo Ahábova rodbina končala kot rodbina Nebátovega sina Jeroboáma^e in kot rodbina Ahíjevega sina Bašája.^f **10** Jezabélo pa bodo požrli psi na jezreelskem polju^g in nihče je ne bo pokopal.«^h Potem je odprl vrata in zbežal.^h

11 Ko se je Jehú vrnil k drugim poveljnikom kraljeve vojske, so ga ti vprašali: »Ali je vse v redu? Zakaj je ta norec prišel k tebi?« On pa je odgovoril: »Saj veste, kakšen človek je to

POGL. 9

a 1Kr 19:16, 17

b 2Kn 22:7

c 1Kr 19:16

č 1Kr 18:4
1Kr 19:2
1Kr 21:15, 25
Lk 18:7

d 1Kr 21:20, 21

e 1Kr 15:28, 29

f 1Kr 16:11, 12

g 1Kr 21:23

h 2Kr 9:3

Des. stolpec

a 2Kr 9:6

b Mt 21:7

c 2Sa 15:10
1Kr 1:34, 39

č 1Kr 19:16

d 2Kr 8:28

e 1Kr 19:15
2Kr 8:15
2Kr 10:32

f Joz 19:17, 18
1Kr 21:1

g 2Kn 22:6

in kako govori.« **12** Toda oni so vztrajali: »Nehaj no! Prosimo, povej nam, kaj je rekel.« Jehú jim je razkril, kaj je moški rekel, in dodal: »Rekel mi je tudi: »Jehova pravi: »Mazilim te za kralja nad Izraelom.«“^a **13** Nato so hitro vzeli vsak svoje oblačilo in ga razgrnili pred njegovi nogami po stopnicah.^b Trobili so na rog in govorili: »Jehú je postal kralj!«^c **14** Nato je Józafatov sin Jehú,^c Nimšijev vnuk, skoval zaroto proti Jorámu.

Jorám je bil pred tem v Ramót Gileádu,^d kjer je z vso svojo vojsko branil Izraelce pred napadi sirskega kralja Hazaéla.^e **15** Kasneje se je kralj Jorám vrnil v Jezreél,^f da bi si pozdravil rane, ki so mu jih zadali Sirci, ko se je bojeval s sirskim kraljem Hazaéлом.^g

Jehú je rekel: »Če ste na moji strani, ne dovolite, da kdo pobegne iz mesta in sporoči v Jezreél, kaj se je zgodilo.« **16** Zatem je stopil na bojni voz in se odpeljal v Jezreél, ker je bil Jorám tam in je ranjen ležal v postelji, Judov kralj Ahazija pa je bil pri njem na obisku. **17** Stražar, ki je stal na stolpu v Jezreél, je videl, da se približuje velika skupina Jehújevih mož. Takoj je sporočil: »Prihaja velika skupina ljudi.« Jorám pa je rekel: »Pošlji jim naproti konjenika, da jih vpraša, ali prihajajo v miru.« **18** Tako jim je konjenik prišel naproti in rekel: »Kralj sprašuje, ali prihajate v miru.« Toda Jehú je odgovoril: »Kaj govoriš o miru? Obrni se in jezdi za nami!«

Stražar je sporočil: »Sel je prišel do njih, vendar se ni vrnil.« **19** Zato je kralj poslal drugega konjenika. Ko je ta prišel do njih, je rekel: »Kralj

9:8 *Dobesedno »tiste, ki urinirajo ob zid«. V hebrejščini je to slabšalen izraz za moške.

sprašuje, ali prihajate v miru.« Toda Jehú je odgovoril: »Kaj govoriš o miru? Obrni se in jezdi za nami!«

20 Stražar je sporočil: »Sel je prišel do njih, vendar se ni vrnil. Njihov poveljnik vozi divje, vozi kot Nimšijev vnuk* Jehú.« **21** Takrat je Izraelov kralj Jorám ukazal: »Vprezite mi voz!« Vpregli so torej njegov bojni voz. Nato sta on in Judov kralj Ahazija^a vsak na svojem bojnem vozu šla naproti Jehúju. Srečali so se na zemljišču Jezreélca Nabóta.^b

22 Ko je Jorám zagledal Jehúja, ga je vprašal: »Jehú, ali prihajaš v miru?« Odgovoril je: »Kako bi lahko bil mir, ko pa je toliko prostituiranja in čaranja^c tvoje mame Jezabéle?«^c **23** Jorám je hitro obrnil voz, da bi zbežal, in zaklical Ahaziju: »Ahazija, nasleda sva zvižajči!« **24** Jehú pa je pograbil lok in ustrelil Joráma v pleča, tako da mu je šla puščica skozi srce. Jorám se je mrtev zgrudil v svojem bojnem vozu. **25** Jehú je nato rekel svojemu pribočniku Bidkárju: »Poberi ga in ga vrzi na zemljišče Jezreélca Nabóta!«^d Spomni se, da sva ti in jaz skupaj vozila* za njegovim očetom Ahábom, ko je Jehova glede njega razglasil:^e **26** »Včeraj sem videl Nabótovo kri^f in kri njegovih sinov,« pravi Jehova. »Bodi prepričan, da se ti bom maščeval^g za njihovo smrt prav na tem zemljišču,« pravi Jehova.^h Zato ga zdaj poberi in vrzi na to zemljišče, tako kot je Jehova rekel.«^h

27 Ko je Judov kralj Ahazijaⁱ videl, kaj se je zgodilo, je zbežal proti vrtni hiši. (Kasne-

9:20 *Dobesedno »sin«. 9:25 *Ali »jezdila«.

POGL. 9

a 2Kr 8:25
2Kr 8:29
2Kn 22:7

b 1Kr 21:1, 15

c 3Mz 20:6
5Mz 18:10
1Kr 18:19

č 1Kr 16:31
1Kr 18:4
1Kr 19:2
1Kr 21:7

d 1Kr 21:19

e 1Kr 21:29

f 1Mz 4:8, 10
Ps 9:12
Ps 72:14

g 1Mz 9:5
3Mz 24:17

h 1Kr 21:24

i 2Kr 8:29
2Kn 22:7

Des. stolpec

a Joz 17:11

b 2Sa 5:7

c 2Kr 8:24
2Kn 22:2

č 1Kr 21:1

d 1Kr 16:31
1Kr 21:25

e 1Kr 16:15-19

f 2Mz 32:26
Ps 94:16

g 1Kr 16:31

h 2Kr 9:10

i Iz 55:10, 11

j 1Kr 21:23

je je Jehú šel za njim in ukazal: »Tudi njega ubijte!« Ahazija so ranili v bojnem vozu na cesti proti Guru, ki je pri Jibleámu.^a Toda uspelo mu je zbežati v Megido in tam je umrl. **28** Njegovi služabniki so ga potem na vozu prepeljali v Jeruzalem. V Davidovem mestu^b so ga pokopali v njegovem grobu poleg njegovih prednikov. **29** Ahazija^c pa je zakraljeval na Judovem v 11. letu vladanja Ahábovega sina Joráma.)

30 Jehú pa je prišel v Jezreél^e in Jezabéla^d je to slišala. Naličila si je oči s črno barvo* in si uredila lase ter gledala dol z okna. **31** Ko je Jehú vstopal skozi mestna vrata, je rekla: »Ali je Zimrí, ki je umoril svojega gospoda, dobro končal?«^e **32** Pogledal je gor proti oknu in vprašal: »Kdo je na moji strani? Kdo?«^f Dva ali trije dvorjani so takoj pogledali dol proti njemu. **33** Rekel jim je: »Vrzite jo dol!« Dvorjani so jo vrgli dol in njena kri je oškropila zid in konje. Jehú pa jo je potepal s svojimi konji. **34** Potem je šel noter, jedel in pil, nato pa rekel: »Prosim, poskrbite za to prekleto žensko in jo pokopljite. Navsezadnje je kraljeva hči.«^g **35** Toda ko so šli, da bi jo pokopali, niso našli nič drugega kot njeno lobanjo, stopala in dlani.^h **36** Ko so se vrnili in to sporočili Jehúju, je ta rekel: »S tem se je izpolnilo to, kar je Jehova rekelⁱ po svojem služabniku Tišbéjcu Eliju: »Psi bodo požrli Jezabélino meso na jezreélskem polju.«^j **37** Jezabélino truplo bo kot gnoj na jezreélskem polju, tako da ne bo mogel nihče reči: »To je Jezabéla.«^k

9:30 *Ali »s senčilom«.

10 Aháb^a je imel v Samariji 70 sinov. Zato je Jehú napisal pisma in jih poslal v Samarijo jezeelskim poglavarjem, starešinam^b in skrbnikom Ahábovih otrok. V pismih je pisalo: **2** »Pri sebi imate sinove svojega gospoda Ahába, prav tako imate bojne vozove, konje, orožje in tudi vaše mesto je utrjeno. Ko boste prejeli to pismo, **3** med sinovi svojega gospoda izberite najboljšega in najprimernejšega in ga posadite na prestol njegovega očeta. Potem se bojujte za hišo* svojega gospoda.«

4 Oni pa so se zelo prestrašili in so rekli: »Dva kralja se mu nista mogla postaviti po robu.^c Kako bo to uspelo nam?« **5** Tako so oskrbnik palače, mestni upravitelj, starešine in skrbniki poslali Jehúju odgovor: »Tvoji služabniki smo in naredili bomo vse, kar nam boš rekel. Nikogar ne bomo postavili za kralja. Naredi, kot se ti zdi prav.«

6 Nato jim je napisal drugo pismo, v katerem je sporočil: »Če ste na moji strani in ste me pripravljene ubogati, mi prinesite jutri ob tem času v Jezreél glave sinov svojega gospoda.«

Sedemdeset kraljevih sinov je bilo takrat v mestu pri uglednih meščanih, ki so jih vzgajali. **7** Takoj ko so dobili pismo, so vzeli kraljeve sinove in jih vseh 70 pobili.^c Njihove glave so nato dali v košare in jih poslali Jehúju v Jezreél. **8** K Jehúju je prišel sel in mu sporočil: »Prinesli so glave kraljevih sinov.« Jehú pa je rekel: »Pri mestnih vratih naredite iz njih dva kupa in jih pustite tam do jutra.« **9** Zjutraj je šel ven, se postavil pred ljudi in rekel: »Vi

10:3 *Mišljena je vladarska dinastija.

POGL. 10

a 1Kr 16:29

b 1Kr 21:8

c 2Kr 9:24, 27

č 1Kr 21:21

Des. stolpec

a 2Kr 9:14, 24

b 1Kr 21:19-24
2Kr 9:7, 36

c 1Sa 15:29
Iz 14:27

č 1Kr 18:19
2Kr 23:19, 20

d 1Kr 21:21

e 2Kr 8:29
2Kr 9:21, 27
2Kn 22:1

f 2Kn 22:8

g 1Kn 2:55

h Jer 35:6, 19

i 4Mz 25:11
1Kr 19:10

ste nedolžni*. Res je, jaz sem skoval zaroto proti svojemu gospodu in ga ubil.^a Kdo pa je pobil vse te? **10** Jehova je naredil to, kar je govoril po svojem služabniku Eliju.^b Vedite torej, da ne bo ostala neizpolnjena* niti ena Jehovova beseda,^c ki jo je Jehova izrekel proti Ahábovi rodbini.« **11** Jehú je pobil še vse, ki so ostali od Ahábove rodbine v Jezreél, ter vse Ahábove ugledne može, prijatelje in duhovnike.^c Niti enega od njegovih ni pustil pri življenju.^d

12 Potem se je odpravil v Samarijo. Ko je bil na poti, je prišel do hiše, ki so jo pastirji imeli za striženje ovc. **13** Tam je naletel na sorodnike* Judovega kralja Ahazija.^e Vprašal jih je: »Kdo ste?« Odgovorili so: »Mi smo Ahazijevi sorodniki in gremo pogledat, ali so kraljevi sinovi in sinovi kraljice matere dobro.« **14** Jehú je takoj rekel svojim možem: »Primitelj jih žive!« Tako so jih prijeli žive in jih pobili pri vodnem zbiralniku, ki je bil ob hiši za striženje ovc. Vseh pobitih je bilo 42. Niti enega od njih ni pustil pri življenju.^f

15 Šel je naprej in srečal Rehábovega^g sina Jonadába,^h ki mu je prišel naproti. Ko ga je pozdravil*, ga je vprašal: »Ali si z vsem srcem z menoj, tako kot sem jaz z vsem srcem s teboj?«

Jonadáb je odgovoril: »Sem.«

Jehú je rekel: »Če je tako, mi podaj roko.«

Jonadáb mu je podal roko. Jehú ga je potegnil k sebi na voz **16** in mu rekel: »Pridi z menoj in boš videl, kako ne trpim, da bi kdo tekmoval z Jehovom*.ⁱ

10:9 *Ali »pravični«. **10:10** *Dobesedno »padla na tla«. **10:13** *Dobesedno »brate«. **10:15** *Ali »blagoslovil«. **10:16** *Ali »boš videl, kako goreč sem za Jehova«.

Tako ga je odpeljal na svojem vozu. **17** Ko je Jehú prišel v Samarijo, je tam pobil še vse ostale Ahábove sorodnike in pristaše. Iztrebil jih je,^a tako kot je Jehova rekel Eliju.^b

18 Jehú je nato zbral vse ljudi in jim rekel: »Aháb ni zavzeto častil Baala,^c jaz, Jehú, ga bom veliko bolj. **19** Zato skličite k meni vse Baalove preroke,^c vse njegove častilce in vse njegove duhovnike.^d Baalu bom priredil veliko žrtvovanje, zato nobeden ne sme manjkati. Kdor bo manjkal, ne bo ostal živ.« Toda to je bila zvijača, saj je Jehú hotel uničiti Baalove častilce.

20 Jehú je še rekel: »Razglasite slovesen zbor v čast Baalu.« To so tudi naredili. **21** Jehú je zatem po sluh obvestil ves Izrael in prišli so vsi Baalovi častilci, niti eden ni manjkal. Prihajali so v Baalov tempelj,^e tako da se je napolnil do zadnjega kotička. **22** Jehú je odgovornemu za garderobo rekel: »Prinesi oblačila vsem Baalovim častilcem.« In prinesel jih je. **23** Nato sta Jehú in Rehábov sin Jonadáb^f šla v Baalov tempelj. Jehú je Baalovim častilcem rekel: »Skrbno pregledjte, da ni tu kakšnega Jehovovega častilca. Prepričajte se, da ste zbrani samo Baalovi častilci.« **24** Nazadnje so začeli darovati žrtve in žgalne daritve, Jehú pa je zunaj že prej postavil 80 svojih mož in jim naročil: »Če bo kdo od teh moških, ki vam jih izročam v roke, ušel, boste to plačali s svojim življenjem.«

25 Ko je bilo darovanje žgalnih daritev opravljeno, je Jehú stražarjem* in pribočnikom ukazal: »Pojdite noter in jih pobijte! Ne pustite, da kdo uide!«^g

10:25 *Dobesedno »tekačem«.

POGL. 10

a 2Kr 9:8
2Kn 22:7

b 1Kr 21:20, 21
2Kr 9:26

c 1Kr 16:32, 33
1Kr 18:22

č 2Kr 3:13

d 2Kr 10:11

e 1Kr 16:30, 32

f 2Kr 10:15
Jer 35:6, 19

g 2Mz 32:26, 27
5Mz 13:6-9
Ezk 9:5

Des. stolpec

a 3Mz 26:1

b 5Mz 7:25

c 3Mz 26:30
5Mz 7:5

č 1Kr 16:30, 32

d 1Kr 12:28-30
1Kr 13:33
Oz 8:6

e 1Kr 21:21

f 2Kr 13:1, 10
2Kr 14:23
2Kr 15:8, 12

g 5Mz 10:12
Oz 1:4

h 1Kr 12:28-30
1Kr 13:34
1Kr 14:16

i 1Kr 19:17
2Kr 8:12
2Kr 13:22

j 4Mz 32:33
Joz 22:9

k 5Mz 3:13-16
5Mz 28:63
Joz 13:8-12

Tako so jih stražarji in pribočniki pobili z meči in njihova trupla pometali ven. Prišli so vse do notranjega svetišča* Baalovega templja. **26** Nato so iz Baalovega templja prinesli sveče stebre^a in jih vse sežgali.^b **27** Baalov sveti steber^c so podrli, Baalov tempelj^c pa porušili in na tistem mestu naredili stranišča, ki so tam še danes.

28 Tako je Jehú v Izraelu iztrebil čaščenje Baala. **29** Vseeno pa ni opustil grehov, h katerim je Nebátov sin Jeroboám navajal Izraelce, ni namreč opustil čaščenja zlatih telet, ki sta bili v Betelu in v Danu.^d **30** Jehova je Jehúju rekel: »Izpeljaj si vse, kar sem odločil glede Ahábove rodbine^e – ravnal si pravilno in si naredil, kar je prav v mojih očeh. Zato bodo štirje rodovi* tvojih potomcev sedeli na izraelskem prestolu.«^f **31** Toda Jehú se ni trudil, da bi z vsem svojim srcem ubogal Zakonik* Izraelovega Boga Jehova.^g Ni opustil grehov, h katerim je Jeroboám navajal Izraelce.^h

32 V tistem času je začel Jehova od Izraelovega kraljestva po kosih trgati* ozemlje. Hazaél je napadal Izraelce po njihovem ozemljuⁱ **33** vzhodno od Jordana, vso gileádsko deželo – ozemlje Gadovcev, Rúbenovcev in Manásejevcev^j – in sicer od Aroérja, ki je ob Arnónski dolini*, do Gileáda in Bašana.^k

34 O drugih dogodkih iz Jehújevega življenja – o vseh njegovih dosežkih – piše v kroniki Izraelovih kraljev. **35** Jehú je umrl*

10:25 *Dobesedno »mesta«. Morda je šlo za stavbo, podobno utrdbi. **10:30** *Ali »generacije«. **10:31** *Ali »Postavo«. **10:32** *Ali »zmanjševati«. **10:33** *Ali »vadiju«. **10:35** *Dobesedno »le-gel k svojim očetom«.

in pokopali so ga v Samariji. Za njim je zakraljeval njegov sin Joaház.^a **36** Jehú je v Samariji kraljeval nad Izraelom 28 let.

11 Ko je Atálja^b videla, da je njen sin Ahazíja mrtev,^c je skušala pobiti celotno kraljevo rodovno linijo.^c **2** Toda Jošéba, ki je bila hči kralja Joráma in Ahazíjeva sestra, je Ahazíjevega sina Joáša^d na skrivaj odnesla stran* od kraljevih sinov, ki so jih nameravali usmrtiti. Njega in njegovo dojiljo je odpeljala v eno od spalnic in tam so ga skrivali pred Atáljo, da ni bil usmrčen. **3** V Jehovovi hiši je ostal skrit šest let, medtem pa je v deželi kraljevala Atálja.

4 V sedmem letu je Jojáda poklical k sebi v Jehovovo hišo stotnike kraljeve telesne straže* in dvorne straže^e. Ko so prišli k njemu, je z njimi sklenil dogovor^a in tam v Jehovovi hiši so mu morali priseči, da se bodo dogovora držali, nato pa jim je pokazal kraljevega sina.^f **5** Ukazal jim je: »Naredite naslednje: Od tistih, ki boste v službi na šabat*, naj ena tretjina skrbno straži kraljevo palačo,^g **6** druga tretjina naj bo pri Temelnjih vratih in zadnja tretjina naj bo pri vratih zadaj za dvorno stražo. Hišo* stražite izmenično. **7** Tista dva vaša oddelka, ki na šabat* ne bosta v službi, pa naj skrbno stražita Jehovovo hišo, da bi zaščitili kralja. **8** Sklenite obroč okoli kralja, vsak s svojim orožjem v roki. Usmrte vsakega, ki bi se skušal mimo vas prebiti do njega. Bodite s kraljem, kamor koli bo šel.«

11:2 *Dobesedno »ukradla«. **11:4** *Dobesedno »Karéjcev«. *Dobesedno »tekačev«. ^aAli »zavezo«. **11:5, 7, 9** *Glej Slovar. **11:6** *Ali morda »palačo«.

POGL. 10
a 2Kr 13:1

POGL. 11

b 2Kr 8:26
2Kr 11:20
2Kn 21:5, 6
2Kn 24:7

c 2Kr 9:27

č 2Kn 21:4
2Kn 22:10–12

d 2Kr 12:1

e 1Kr 14:27

f 2Kn 23:1–3

g 1Kr 7:1
2Kn 23:4–7

Des. stolpec

a 2Kr 11:4

b 2Kn 23:8–11

c 1Kr 14:27

č 1Kr 8:22
2Kn 4:1

d 2Kr 11:2

e 2Mz 25:21
2Mz 31:18

f 1Kr 1:39, 40

g 2Kn 23:12–15

h 2Kr 23:3

i 2Kn 5:12

j 2Kr 11:4
2Kn 23:9

k 1Kr 7:1

2. KRALJEV 10:36–11:17

9 Stotniki^a so naredili točno to, kar je ukazal duhovnik Jojáda. Vsak je vzel svoje može – tiste, ki so bili na šabat* v službi, in tiste, ki so bili na šabat prosti – in z njimi šel k duhovniku Jojádu.^b **10** Duhovnik je nato dal stotnikom sulice in okrogle ščite, ki jih je imel kralj David in so bili v Jehovovi hiši. **11** Dvorni stražarji^c so z orožjem v roki zavzeli svoj položaj – postavili so se od južne* do severne^d strani hiše, nekateri pri oltarju^e in nekateri pri hiši, tako da so bili vseokrog kralja. **12** Jojáda je zatem pripeljal ven kraljevega sina,^d mu nadel krono* in mu dal Pričevanje^f.^e Postavili so ga za kralja in ga mazili. Začeli so ploskati in govoriti: »Živel kralj!«^f

13 Ko je Atálja zaslišala tekanje ljudi, je tudi ona pohitele k Jehovovi hiši.^g **14** Nato je zagledala kralja, da stoji pri stebri, kot je bil običaj.^h Ob njem so bili poveljniki in trobentači.ⁱ Vse ljudstvo so se je veselilo in trobilo na trobente. Ko je to videla, si je raztrgala oblačila in zavpila: »Zarota! Zarota!« **15** Duhovnik Jojáda pa je stotnikom,^j ki so poveljevali vojski, naročil: »Odpeljite jo stran od vaših vrst! Če bi kdo šel za njo*, ga usmrtite z mečem!« Pred tem jim je namreč rekel: »Ne usmrtite je v Jehovovi hiši!« **16** Prijele so jo torej, jo pripeljali do vhoda za konje pri kraljevi palači^k in jo tam usmrtili.

17 Nato je Jojáda sklenil zavezo med Jehovom, kraljem in

11:11 *Dobesedno »desne«. *Dobesedno »leve«. **11:12** *Ali »diadem«. *Možno je, da je duhovnik položil kralju na glavo zvitek, ki je vseboval Zakonik, zato da bi ga opomnil, naj ta Zakonik upošteva. **11:15** *Ali »bi se ji kdo pridružil«.

ljudstvom;^a tako so se obvezali, da bodo še naprej Jehovovo ljudstvo. Zavezo pa je sklenil tudi med kraljem in ljudstvom.^b **18** Zatem je vse ljudstvo šlo k Baalovemu templju. Njegove oltarje so podrli^c in njegove podobne popolnoma razbili.^d Baalovega duhovnika^e Matána pa so usmrtili pred oltarji.

Duhovnik Jojádá je potem postavil nadzornike nad Jehovovo hišo.^e **19** Poleg tega je zbral stotnike,^f kraljevo telesno stražo, dvorno stražo^g in vse ljudstvo, da so kralja spremljali na poti iz Jehovove hiše. Skozi vrata dvorne straže so prišli v kraljevo palačo in tam se je kralj usedel na kraljevi prestol.^h **20** Vse ljudstvo se je veselilo in v mestu je bil mir, ker je bila Atálja usmrčena z mečem pri kraljevi palači.

21 Joášⁱ je bil star sedem let, ko je zakraljeval.^j

12 Joáš^k je postal kralj v sedmem letu Jehújevega^l kraljevanja in v Jeruzalemu je vladal 40 let. Njegova mama je bila Zibja iz Beeršébe.^m **2** Vse dokler ga je poučeval duhovnik Jojádá, je delal, kar je prav v Jehovovih očeh. **3** Toda višaveⁿ niso bile odstranjene in z njih se je še vedno dvigoval dim žrtev, ki jih je ljudstvo tam darovalo.

4 Joáš je rekel duhovnikom: »Vzemite ves denar, ki se prinaša v Jehovovo hišo kot sveta daritev,^o namreč denar, ki ga mora vsak plačati kot davek,^p denar, prejet od oseb, ki so se zaobljubile, in ves denar, ki ga kdo prinese v Jehovovo hišo, ker ga je k temu gnalo srce.^r **5** Duhovniki naj osebno prevzamejo denar od teh ljudi* in naj ga porabijo

POGL. 11

a 1Sa 10:25
2Sa 5:3

b 2Kn 23:16, 17

c 5Mz 12:3

č 5Mz 7:25

d 5Mz 13:5

e 2Kn 23:18-21

f 2Kr 11:4, 15

g 1Kr 14:27

h 2Sa 7:8, 16

i 2Kr 11:2

j 2Kn 24:1

POGL. 12

k 2Kr 11:2
1Kn 3:10, 11

l 1Kr 19:16
2Kr 10:30

m 2Kn 24:1, 2

n 4Mz 33:52

o 2Kn 31:12

p 2Mz 30:13
2Kn 24:9

r 2Mz 25:2
2Mz 35:21

Des. stolpec

a 2Kn 24:7

b 2Kn 24:5

c 2Kr 11:4
2Kn 23:1
2Kn 24:15

č 2Kn 24:6

d 2Kn 24:8
Mr 12:41
Lk 21:1

e 2Kn 24:10

f 2Kn 24:11

g 2Kr 22:4-6
2Kn 24:12

za to, da se na Božji hiši popravi, kar koli je poškodovano*.^a

6 Toda do 23. leta Joáševega kraljevanja duhovniki še niso popravili poškodb na hiši.^b

7 Zato je Joáš poklical duhovnika Jojádá^c in druge duhovnike ter jim rekel: »Zakaj ne popravljate poškodb na hiši? Od zdaj naprej ne sprejemajte več denarja od ljudi, ki ga prinašajo, razen če se bo namenil za popravilo hiše.«^d **8** Duhovniki so se strinjali, da ne bodo več sprejemali denarja od ljudi in da ne bodo več odgovorni za popravilo hiše.

9 Duhovnik Jojádá je zatem vzel neko skrinjo,^e izvrtil luknjo v pokrov in skrinjo postavil poleg oltarja, tako da je bila tistemu, ki je vstopil v Jehovovo hišo, na njegovi desni. V to skrinjo so duhovniki, ki so služili kot vratarji, dajali ves denar, ki so ga ljudje prinašali in Jehovovo hišo.^e **10** Kadar so videli, da se je v skrinji nabralo veliko denarja, sta prišla kraljevi tajnik in veliki duhovnik. Denar, ki je bil prinesen v Jehovovo hišo, sta pobrala* in preštela.^f **11** Prešteti denar se je dajal tistim, ki so bili postavljeni za nadzorovanje dela pri Jehovovi hiši. Oni pa so z njim izplačevali tesarje in graditelje, ki so delali pri Jehovovi hiši,^g **12** pa tudi zidarje in kamnoseke. Poleg tega so z njim kupovali les in obdelane kamne za popravilo poškodb na Jehovovi hiši ter plačevali vse druge stroške v zvezi s popravilom hiše.

13 Vendar pa denarja, ki je bil prinesen v Jehovovo hišo, niso porabljali za izdelovanje srebrnih posod, škarij za stenj,

12:5 *Ali »razpokano«. **12:10** *Ali »spravila v vreče«. Dobesedno »zavežala«.

12:3 *Glej Slovar. **12:5** *Ali »znancev«.

skled, trobent^a ali katerih koli drugih zlatih ali srebrnih predmetov, ki so se uporabljali v Jehovovi hiši.^b **14** Denar se je dajal samo tistim, ki so nadzorovali delo, in porabljali so ga za popravilo Jehovove hiše. **15** Od tistih, katerim se je dajalo denar za izplačilo delavcev, se ni zahteval obračun, saj so bili vredni zaupanja.^c **16** V Jehovovo hišo pa se ni prinašal denar od daritev za krivdo^e in denar od daritev za greh. Ta denar je pripadal duhovnikom.^d

17 V tistem času se je sirski kralj Hazaél^e šel bojevat proti Gatu^f in mesto zavzel. Ko se je potem odločil napasti Jeruzalem,^g **18** mu je Judov kralj Joáš poslal vse svete daritve, ki so jih posvetili njegovi predniki – Judovi kralji Józafat, Jorám in Ahazíja – in tudi svoje svete daritve ter vse zlato, ki se je našlo v zakladnicah Jehovove hiše in kraljeve palače.^h Sirski kralj Hazaél se je potem umaknil od Jeruzalema.

19 O drugih dogodkih iz Joáševega življenja, o vsem, kar je naredil, piše v kroniki Judovih kraljev. **20** Nazadnje sta dva njegova uradnika skovala zaroto proti njemuⁱ in ga ubila v hiši, ki stoji na Milóju^{*j} ob poti, ki vodi proti Sili. **21** Uradnika, ki sta ga ubila, sta bila Šimátin sin Jozakár in Šomérjev sin Jehozabád.^k Pokopali so ga poleg njegovih prednikov v Davidovem mestu. Za njim je zakraljeval njegov sin Amazíja.^l

13 V 23. letu vladanja Judo-vega kralja Joáša,^m Ahazíjevegaⁿ sina, je nad Izraelom v Samariji zakraljeval Jehújev sin Joaház^o in vladal je 17 let. **2** Joaház je delal to, kar je sla-

12:20; 13:6 *Glej Slovar.

POGL. 12

- a 4Mz 10:2
2Kn 5:12
- b 2Kn 24:14
- c 2Kr 22:7
- č 3Mz 5:15
- d 3Mz 7:7
4Mz 18:8
- e 1Kr 19:15
2Kr 8:13
2Kr 10:32
- f 1Kn 18:1
- g 2Kn 24:23
- h 1Kr 15:18
2Kr 16:8
2Kr 18:15
- i 2Kn 24:25, 26
2Kn 25:27
- j 2Sa 5:9
1Kr 9:15, 24
2Kn 32:5
- k 2Kr 14:1, 5
- l 2Kn 24:27

POGL. 13

- m 2Kr 11:2, 21
- n 2Kr 8:26
2Kr 9:27
- o 2Kr 10:30, 35

Des. stolpec

- a 1Kr 12:28–30
1Kr 13:33
1Kr 14:16
- b Heb 12:29
- c 3Mz 26:14, 17
- č 1Kr 19:17
2Kr 8:12
- d 2Kr 13:24
- e 2Mz 3:7
Sod 10:16
2Kr 14:26, 27
- f Neh 9:27
- g 2Kr 10:29
2Kr 17:21
- h 5Mz 7:5
1Kr 14:15
1Kr 16:33
- i 2Kr 8:12
2Kr 10:32
- j Am 1:3
- k 2Kr 10:35
- l 2Kr 14:1
- m 2Kr 10:29

2. KRALJEV 12:14–13:11

bo v Jehovovih očeh. Še naprej je počel grehe, h katerim je Nebátov sin Jeroboám navajal Izraelce,^a in jih ni opustil. **3** Zato se je Jehova razsrdil^b na Izraelce^c in jih je za ves tisti čas izročil v roke sirskega kralju Hazaél^e in njegovemu sinu Ben Hadádu.^d

4 Čez čas je Joaház prosil Jehova za usmiljenje* in Jehova ga je uslišal, saj je videl, kako Izraelci trpijo, ker jih sirski kralj zatira.^e **5** Zato jim je Jehova priskrbel rešitelja,^f da jih je osvobodil sirske nadvlade. Izraelci so potem lahko mirno živeli na svojih domovih kot prej. **6** (Toda niso opustili grehov, ki jih je počela Jeroboáмова rod-bina in h katerim je Jeroboám navajal izraelsko ljudstvo.^g Še naprej so jih počeli in tudi sve-ti kol^{*h} je še naprej stal v Samariji.) **7** Joaházu je od vojske ostalo samo 50 konjenikov, 10 bojnih vozov in 10.000 pešakov. Ostalo vojsko je namreč sirski kralj uničilⁱ – poteptal jo je kakor prah med mlatenjem žita.^j

8 O drugih dogodkih iz Joaházovega življenja – o vseh njegovih delih in dosežkih – piše v kroniki Izraelovih kraljev. **9** Joaház je umrl* in pokopali so ga v Samariji.^k Za njim je zakraljeval njegov sin Joáš.

10 Joaházov sin Joáš^l je nad Izraelom v Samariji zakraljeval v 37. letu vladanja Judovega kralja Joáša in vladal je 16 let. **11** Delal je to, kar je slabo v Jehovovih očeh. Ni opustil nobenega od grehov, h katerim je Nebátov sin Jeroboám navajal Izraelce,^m ampak jih je še naprej počenjal.

13:4 *Ali »omehčal Jehovovo srce«. **13:9** *Dobesedno »legel k svojim očetom«.

12 O drugih dogodkih iz Joáševega življenja – o vseh njegovih delih in dosežkih ter o njegovem bojevanju proti Judovemu kralju Amaziju^a – piše v kroniki Izraelovih kraljev.

13 Joáš je umrl in njegov prestol je zasedel Jeroboám*.^b Joáša so pokopali v Samariji poleg drugih Izraelovih kraljev.^c

14 Elizej^e je zbolel za boleznijo, za katero je kasneje tudi umrl. V tistem času je k njemu prišel Izraelov kralj Joáš. Ob Elizeju se je razjokal in rekel: »Moj oče, moj oče! Izraelov voz in konjeniki!«^d **15** Elizej mu je nato rekel: »Vzemi lok in puščice.« In kralj je to naredil. **16** Potem mu je Elizej rekel: »Napni lok.« Ko je napel lok, je Elizej položil svoje roke na njegove roke. **17** Nato mu je naročil: »Odpri okno, ki gleda proti vzhodu.« Ko ga je odprl, mu je rekel: »Izstrel puščico!« In jo je izstrelil. Elizej je rekel: »Jehovova puščica zmage*, puščica zmage nad* Sirijo! Pri Afeku^e boš Sirijo premagal, povsem jo boš potolkel.«

18 Kralju je nato rekel, naj vzame v roke puščice. Ko jih je vzel, mu je še rekel: »Udarjaj z njimi ob tla.« Kralj je udaril trikrat, potem pa nehal. **19** Božji prerok se je razjezil nanj in mu rekel: »Moral bi udariti petkrat ali šestkrat! Potem bi Sirijo povsem potolkel, zdaj pa jo boš premagal samo trikrat.«^f

20 Elizej je zatem umrl in so ga pokopali. Na začetku leta* pa so v deželo običajno prihajale moábske roparske čete.^g **21** Nekoč so eno takšno četo zagledali ljudje, ki so ravno hoteli pokopati nekega moškega.

13:13 *Mišljen je Jeroboam II. **13:17**

*Ali »rešitve«. ^aAli »puščica, ki rešuje pred«. **13:20** *Verjetno spomladi.

POGL. 13

a 2Kr 14:8, 13

b 2Kr 14:28

c 2Kr 10:35
2Kr 13:9

č 1Kr 19:16

d 2Kr 2:11, 12

e 1Sa 29:1
1Kr 20:26

f 2Kr 13:25

g 2Kr 1:1
2Kr 24:2

Des. stolpec

a Jn 11:44
Heb 11:35

b 1Kr 19:15

c 2Kr 8:12
2Kr 10:32

č 2Kr 14:26, 27

d 1Mz 13:14-16

e 1Mz 26:3

f 1Mz 28:13
Ps 105:8
Mih 7:20

g 2Kr 13:19

POGL. 14

h 2Kr 13:10

i 2Kn 25:1-4

j 1Kr 15:5

k 2Kn 24:2

l 1Kr 15:14

m 2Kr 12:1, 3

n 2Kr 12:20
2Kn 24:25

Njegovo truplo so hitro vrgli v Elizejev grob in zbežali. Ko pa se je truplo dotaknilo Elizejevih kosti, je moški oživel^a in se postavil na noge.

22 Sirski kralj Hazaél^b je ves čas Joaházovega vladanja zatiral Izraelce.^c **23** Toda Jehova je bil dober z njimi in se jih je usmilil.^c Zavzel se je zanje zaradi svoje zaveze z Abrahamom,^d Izakom^e in Jakobom.^f Ni jih hotel uničiti in vse do danes jih ni zavrgetl*. **24** Ko je sirski kralj Hazaél umrl, je za njim zakraljeval njegov sin Ben Hadád. **25** Joaházov sin Joáš je Hazaélovemu sinu Ben Hadádu odvzel mesta, ki jih je Hazaél v vojni vzel njegovemu očetu Joaházu. Joáš ga je trikrat premagal^g in si nazaj pridobil izraelska mesta.

14 V drugem letu vladanja Izraelovega kralja Joáša,^h Joaházovega sina, je zakraljeval Amazija, sin Judovega kralja Joáša. **2** Star je bil 25 let, ko je postal kralj, in v Jeruzalemu je vladal 29 let. Njegova mama je bila Joadána iz Jeruzalema.ⁱ **3** Delal je, kar je prav v Jehovovih očeh, vendar ne kot njegov praoče David.^j Vse je delal tako kot njegov oče Joáš.^k **4** Toda višave* niso bile odstranjene^l in z njih se je še vedno dvigoval dim žrtev, ki jih je ljudstvo tam darovalo.^m **5** Takoj ko je utrdil svojo oblast v Judovem kraljestvu, je usmrtil uradnika, ki sta ubila njegovega očeta, kralja.ⁿ **6** Sinov teh morilcev pa ni usmrtil, ampak se je ravnal po Jehovovi zapovedi, zapisani v Mojzesovem Zakoniku*: »Očetje naj ne bodo usmrčeni zaradi svojih si-

13:23 *Dobesedno »ni zavrgetl izpred svojega obraza«. **14:4** *Glej Slovar. **14:6** *Ali »Mojzesovi Postavi«.

nov in sinovi naj ne bodo usmrčeni zaradi svojih očetov. Vsak človek naj bo usmrčen za svoj greh.«^a **7** V Solni dolini^b je pobil 10.000 Edómcev^c in v vojni zavzel Sélo.^d Ime tega mesta je spremenil v Jekteel in tako se imenuje še danes.

8 Potem je Amazija poslal sle k Izraelovemu kralju Joášu, ki je bil Joaházov sin in Jehújev vnuk. Sporočil mu je: »Pri-di, da se spopadeva v bitki!«^d

9 Izraelov kralj Joáš pa je Judovemu kralju Amaziju odgovoril: »Libanonski trnast plevel je libanonski cedri poslal sporočilo: 'Daj svojo hčer mojemu sinu za ženo.' Toda mimo je prišla libanonska divja žival in trnast plevel poteptala. **10** Res je, porazil si Edóm.^e Zaradi tega si postal ošaben. Uživaj v svoji slavi, toda ostani doma. Zakaj siliš v nesrečo? Zakaj hočeš biti premagan, ti in Judovo kraljestvo s teboj?« **11** Toda Amazija ni hotel poslušati.^f

Izraelov kralj Joáš je torej prišel in se spopadel z Judovim kraljem Amazijem pri Bet Šémešu^g na Judovem.^h **12** Judovci so izgubili bitko z Izraelci, zato so zbežali vsak na svoj dom*. **13** Izraelov kralj Joáš je pri Bet Šémešu zajel Judovega kralja Amazija, ki je bil Joáševe sin in Ahazijev vnuk. Ko so prišli do Jeruzalema, je podrl jeruzalemcevo obzidje v dolžini 400 komolcev*, od Efraimovih vratⁱ pa do Vogelnih vrat.^j **14** Iz Jehovove hiše je vzel vse zlato in srebro in vse predmete. Poleg tega je odnesel vse, kar je našel v zakladnicah kraljeve palače, in zjel talce. Nato se je vrnil v Samarijo.

14:12 *Dobesedno »v svoj šotor«.

14:13 *Okoli 178 m. Glej Dodatek B14.

POGL. 14

a 5Mz 24:16

b 2Sa 8:13
1Kn 18:12

c 2Kr 8:20

č 2Kn 25:11, 12

d 2Kn 25:17-19

e 2Kr 14:7

f 2Kn 25:15, 16

g Joz 15:10, 12
Joz 21:8, 16

h 2Kn 25:20-24

i Neh 8:16
Neh 12:38, 39

j Jer 31:38
Zah 14:10

Des. stolpec

a 2Kr 10:35
2Kr 13:9

b Oz 1:1
Am 1:1
Am 7:10

c 2Kr 14:1

č 2Kr 13:10

d 2Kn 25:25-28

e 2Kr 12:20

f 1Kr 2:10

g 2Kr 15:1, 2
2Kn 26:1
Mt 1:8

h 5Mz 2:8
1Kr 9:26
2Kr 16:6

i 2Kn 26:2

j Oz 1:1
Am 1:1

k 1Kr 12:28-30
1Kr 13:34
Ps 106:20

l 4Mz 13:21
4Mz 34:2, 7, 8

m 5Mz 3:16, 17

15 O drugih dogodkih iz Joáševega življenja – o njegovih delih in dosežkih ter o njegovem bojevanju proti Judovemu kralju Amaziju – piše v kroniki Izraelovih kraljev. **16** Joáš je umrl* in pokopali so ga v Samariji^a poleg drugih Izraelovih kraljev. Za njim je zakraljeval njegov sin Jeroboám^a.^b

17 Judov kralj Amazija,^c Joáševe sin, je živel še 15 let po smrti Izraelovega kralja Joáša,^d Joaházovega sina.^d **18** O drugih dogodkih iz Amazijevega življenja piše v kroniki Judovih kraljev. **19** Ko so kasneje v Jeruzalemu proti njemu skovali zaroto,^e je pobegnil v Lahiš. Toda za njim so poslali ljudi in ga tam usmrtili. **20** S konji so ga pripeljali nazaj v Jeruzalem in ga pokopali poleg njegovih prednikov v Davidovem mestu.^f **21** Za njim so si Judovci za kralja postavili njegovega 16-letnega sina Azarija^a.^g **22** Potem ko je kralj Amazija umrl, je Azarija za Judovo kraljestvo ponovno zavzel Elát^h in ga obnovil.ⁱ

23 V 15. letu vladanja Judovega kralja Amazija, Joáševega sina, je v Samariji zakraljeval Jeroboám,^j sin Izraelovega kralja Joáša, in vladal je 41 let. **24** Delal je to, kar je slabo v Jehovovih očeh. Ni opustil nobenega od grehov, h katerim je Nebátov sin Jeroboám navajal Izraelce.^k **25** Dosegel je, da je meja izraelskega ozemlja ponovno tekla od Lebó Hamáta^a pa do Arábskega morja^a.^m Zgodilo se je tako, kot je Izraelov Bog

14:16 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. *Mišljen je Jeroboam II. **14:21** *Pomeni »Jehova je pomagal«. V 2Kr 15:13; 2Kn 26:1-23; Iz 6:1 in Zah 14:5 je imenovan Uzija. **14:25** *Ali »od hamátske meje«. *Gre za Slano morje oziroma Mrtvo morje.

Jehova govoril po svojem služabniku Jonu,^a ki je bil Amitájev sin in prerok iz Gat Héferja.^b **26** Jehova je namreč videl, v kako hudi stiski so Izraelci.^c Ni bilo nikogar več, ki bi jim pomagal – ni bilo ne nebojlenega ne slabotnega. **27** Toda Jehova je obljubil, da ne bo izbrisal Izraelcev s površja zemlje*,^c zato jih je rešil po Joáševem sinu Jeroboámu.^d

28 O drugih dogodkih iz Jeroboámovega življenja – o vseh njegovih delih in dosežkih ter o tem, kako se je bojeval in kako je pod Judovo in Izraelovo oblast vrnil Damask^e in Hamát^f – piše v kroniki Izraelovih kraljev. **29** Jeroboám je umrl in pokopali so ga poleg drugih Izraelovih kraljev. Za njim je zakraljeval njegov sin Zaharija.^g

15 V 27. letu vladanja Izraelovega kralja Jeroboáma* je zakraljeval Azarija*,^h sin Judovega kralja Amazija.ⁱ **2** Star je bil 16 let, ko je postal kralj, in v Jeruzalemu je vladal 52 let. Njegova mama je bila Jehólja iz Jeruzalema. **3** Delal je, kar je prav v Jehovovih očeh, tako kot je to delal njegov oče Amazija.^j **4** Toda višave* niso bile odstranjene^k in z njih se je še vedno dvigoval dim žrtev, ki jih je ljudstvo tam darovalo.^l **5** Jehova je povzročil, da je kralja prizadela gobavost.^m Gobav je bil vse do svoje smrti. Živel je v ločeni hiši,ⁿ njegov sin Jotám^o pa je upravljal palačo in sodil ljudstvu.^p **6** O drugih dogodkih iz Azarijevega življenja,^r o

14:27 *Dobesedno »Izraelovega imena izpod neba«. **15:1** *Mišljen je Jeroboam II. *Pomeni »Jehova je pomagal«. V 2Kr 15:13; 2Kn 26:1–23; Iz 6:1 in Zah 14:5 je imenovan Uzija. **15:4** *Glej Slovar.

POGL. 14

- a Jon 1:1
Mt 12:39
b Joz 19:10, 13
c 2Mz 3:7
Sod 10:16
Ps 106:43, 44
č Jer 31:20
d 2Kr 13:4, 5
e 2Sa 8:6
f 2Kn 8:3
g 2Kr 15:8

POGL. 15

- h 2Kr 14:21
i 2Kr 14:1
2Kn 26:1, 3
j 2Kn 26:4, 5
k 4Mz 33:52
l 5Mz 12:13, 14
1Kr 22:41, 43
2Kr 14:1, 4
m 4Mz 12:10
2Kr 5:27
n 3Mz 13:45, 46
o 2Kr 15:32
p 2Kn 26:16–21
r 2Kn 26:22, 23

Des. stolpec

- a Iz 6:1
b 2Kr 14:21
c 2Kr 14:29
č 1Kr 12:28–30
1Kr 13:33
1Kr 14:16
d Joz 17:11
e Oz 1:4
Am 7:9
f 2Kr 13:1, 10
2Kr 14:23, 29
g 2Kr 10:30
h 2Kn 26:1
i 1Kr 14:17
1Kr 15:21
1Kr 16:8, 17
j 2Kr 15:10

vsem, kar je naredil, piše v kroniki Judovih kraljev. **7** Azarija je umrl*^a in pokopali so ga poleg njegovih prednikov v Davidovem mestu. Za njim je zakraljeval njegov sin Jotám.

8 V 38. letu vladanja Judovega kralja Azarija^b je nad Izraelom v Samariji zakraljeval Jeroboámov sin Zaharija^c in vladal je šest mesecev. **9** Delal je, kar je slabo v Jehovovih očeh, kot so to počeli njegovi predniki. Ni opustil grehov, h katerim je Nebátov sin Jeroboám navajal Izraelce.^e **10** Jabéšev sin Šalúm je skoval zaroto proti njemu in ga v Jibleámu^d ubil.^e Potem ko ga je ubil, je zakraljeval namesto njega. **11** O drugih dogodkih iz Zaharijevega življenja piše v kroniki Izraelovih kraljev. **12** Izpolnilo se je, kar je Jehova rekel Jehúju: »Štirje rodovi* tvojih potomcev^f bodo sedeli na izraelskem prestolu.«^g Tako se je tudi zgodilo.

13 Jabéšev sin Šalúm je zakraljeval v 39. letu vladanja Judovega kralja Uzija^h in v Samariji je vladal en mesec. **14** Takrat je iz Tirzeⁱ v Samarijo prišel Gadíjev sin Menahém. Ubil je Jabéševega sina Šalúma^j in zakraljeval namesto njega. **15** O drugih dogodkih iz Šalúmovega življenja in o zaroti, ki jo je skoval, piše v kroniki Izraelovih kraljev. **16** Menahém je v tistem času prišel iz Tirze in napadel Tifsáh. Ker mu niso odprli mestnih vrat, je pobil vse, ki so bili v njem in njegovi okolici. Mesto je opustošil in razparal noseče ženske v njem.

17 Gadíjev sin Menahém je zakraljeval nad Izraelom v 39. letu vladanja Judovega kralja.

15:7 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. **15:12** *Ali »generacije«.

lja Azarija in v Samariji je vladal 10 let. **18** Delal je to, kar je slabo v Jehovovih očeh. Vse svoje dni ni opustil nobenega od grehov, h katerim je Nebátov sin Jeroboám navajal Izraelce.^a **19** V deželo je prišel asirski kralj Pul^b in Menahém mu je dal 1000 talentov* srebra v zameno za to, da bi mu pomagal utrditi oblast v kraljestvu.^c **20** Menahém je srebro vzel od uglednih in premožnih Izraelcev.^c Od vsakega od njih je zahteval po 50 šeklov* srebra in zbrano srebro dal asirskemu kralju. Zatem se je asirski kralj umaknil in opustil napad. **21** O drugih dogodkih iz Menahémovega življenja,^d o vsem, kar je naredil, piše v kroniki Izraelovih kraljev. **22** Menahém je umrl in za njim je zakraljeval njegov sin Pekahjá.

23 Menahémov sin Pekahjá je nad Izraelom v Samariji zakraljeval v 50. letu vladanja Judovega kralja Azarija in vladal je dve leti. **24** Delal je to, kar je slabo v Jehovovih očeh. Ni opustil grehov, h katerim je Nebátov sin Jeroboám navajal Izraelce.^e **25** Njegov pribočnik Pékah,^f Remaljájev sin, je skoval zaroto proti njemu in ga ubil skupaj z Argódom in Arjéjem v utrjenem stolpu kraljeve palače v Samariji. S Pékahom je bilo 50 mož iz Gileáda. Potem ko je Pekahjá-ja usmrtil, je zakraljeval namesto njega. **26** O drugih dogodkih iz Pekahjájevega življenja, o vsem, kar je naredil, piše v kroniki Izraelovih kraljev.

27 Remaljájev sin Pékah^g je nad Izraelom v Samariji zakraljeval v 52. letu vladanja Ju-

POGL. 15

a 1Kr 12:28-30

1Kr 13:33

1Kr 14:16

b 1Kn 5:26

c 2Kr 12:18

2Kr 16:8

č 2Kr 23:35

d 2Kr 15:14

e 1Kr 12:28-30

1Kr 13:33

1Kr 14:16

f 2Kn 28:6

g 2Kn 28:6

Iz 7:1, 4

Des. stolpec

a 1Kr 12:28-30

1Kr 13:33

1Kr 14:16

b 2Kr 16:7

1Kn 5:6

1Kn 5:26

2Kn 28:19, 20

c 1Kr 15:20

č Joz 20:7, 9

d 4Mz 32:40

e Iz 9:1

f 3Mz 26:38

5Mz 28:64

2Kr 17:22, 23

Iz 8:4

g 2Kr 17:1

h 2Kn 27:1

i 2Kn 27:7

Mt 1:9

j 2Kr 14:21

k 2Kn 27:1

l 2Kn 27:2

m 4Mz 33:52

5Mz 12:14

n 2Kn 27:3

o 2Kr 15:27

2Kn 28:6

p 2Kr 16:5

Iz 7:1, 2

dovega kralja Azarija in vladal je 20 let. **28** Delal je to, kar je slabo v Jehovovih očeh. Ni opustil grehov, h katerim je Nebátov sin Jeroboám navajal Izraelce.^a **29** V dneh Izraelovega kralja Pékaha je v deželo vdrl asirski kralj Tiglát Pilésér^b in zavzel Ijón, Abél Bet Maáho,^c Janóah, Kédeš,^c Hazór, Gileád^d in Galilejo, vso Néftalijevo deželo,^e ter prebivalce teh krajev odpeljal v pregnanstvo v Asirijo.^f **30** Nato je Elájev sin Hošéa^g skoval zaroto proti Remaljájevemu sinu Pékahu in ga ubil ter zakraljeval namesto njega. To se je zgodilo v 20. letu* Uzijevega sina Jotáma.^h **31** O drugih dogodkih iz Pékahovega življenja, o vsem, kar je naredil, piše v kroniki Izraelovih kraljev.

32 V drugem letu vladanja Izraelovega kralja Pékaha, Remaljájevega sina, je zakraljeval Jotám,ⁱ sin Judovega kralja Uzija.^j **33** Star je bil 25 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 16 let. Njegova mama je bila Jerúša, Zadókova hči.^k **34** Delal je, kar je prav v Jehovovih očeh, tako kot je to delal njegov oče Uzija.^l **35** Toda višave* niso bile odstranjene in z njih se je še vedno dvigoval dim žrtev, ki jih je ljudstvo tam darovalo.^m Jotám je zgradil gornja vrata Jehovove hiše.ⁿ **36** O drugih dogodkih iz Jotámovega življenja, o tem, kar je naredil, piše v kroniki Judovih kraljev. **37** V tistem času je Jehova navedel sirskega kralja Rezína in Remaljájevega sina Pékaha,^o da sta začela napadati Judovo deželo.^p **38** Potem je Jotám umrl in pokopali so ga poleg njegovih

15:19 *Okoli 34.200 kg. Glej Dodatek B14. 15:20 *Okoli 570 g. Glej Dodatek B14.

15:30 *Očitno je mišljeno 20. leto od takrat, ko je Jotam postal kralj. 15:35 *Glej Slovar.

prednikov v Davidovem mestu, v mestu njegovega praočeta. Za njim je zakraljeval njegov sin Áhaz.

16 V 17. letu vladanja Remaljávega sina Pékaha je zakraljeval Áhaz,^a sin Judovega kralja Jotáma. **2** Áhaz je bil star 20 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 16 let. Delal je, kar ni prav v očeh njegovega Boga Jehova, delal je drugače kot njegov praoče David.^b **3** Posnemal je Izraelove kralje^c in je celo svojega sina žrtvoval v ognju*.^c Ravnal se je po gnušnih običajih narodov,^d ki jih je Jehova pregнал pred Izraelci. **4** Poleg tega je na višavah*,^e po hribih in pod vsakim košatim drevesom daroval žrtve, da se je dvigoval dim.^f

5 Proti Áhazu sta se prišla bojevati sirski kralj Rezín in Izraelov kralj Pékah, Remaljájev sin.^g Oblegala sta Jeruzalem, vendar ga nista mogla zavzeti. **6** V tistem času je sirski kralj Rezín vrnil Elát^h Edómcem in iz mesta pregnal Jude*. Edómcji so prišli v Elát in so v njem vse do danes. **7** Áhaz pa je poslal sle k asirskemu kralju Tiglatu Pilésersjuⁱ s sporočilom: »Tvoj služabnik sem in tvoj sin*. Pridi in me reši iz rok sirskega kralja in Izraelovega kralja, ki sta me napadla.« **8** Áhaz je vzel srebro in zlato, ki ga je našel v Jehovovi hiši in zakladnicah kraljeve palače, ter ga poslal asirskemu kralju kot podkupnino.^j **9** Asirski kralj je ugodil njegovi prošnji. Odšel je v Damask, ga zavzel in prebivalce odpeljal v

16:3 *Dobesedno »dal skozi ogenj«. **16:4** *Glej Slovar. **16:6** *Ali »Judovce«. **16:7** *Ko je kdo zase rekel, da je sogo-vornikov »sin«, je bil to znak spoštovanja.

POGL. 16

a Iz 1:1
Iz 7:1
Oz 1:1
Mih 1:1
Mt 1:9

b 2Kn 28:1-4

c 1Kr 12:28-30
1Kr 16:33

č 3Mz 20:2, 3
2Kn 33:1, 6
Jer 7:31

d 5Mz 12:29-31

e 4Mz 33:52

f 5Mz 12:2

g 2Kr 15:37
2Kn 28:5, 6

h 2Kr 14:21, 22

i 2Kr 15:29

j 1Kr 15:18, 19

Des. stolpec

a Am 1:4, 5

b Iz 9:11

c 5Mz 12:30

č Iz 8:2

d Jer 23:11
Ezk 22:26

e 2Kn 28:22, 23
2Kn 28:25

f 2Kn 4:1

g Iz 8:2

h 2Mz 29:39-41
2Kn 28:23

i 2Kr 16:11

j 1Kr 7:27, 28

k 1Kr 7:38
2Kn 4:6

l 1Kr 7:23, 25

m 2Kn 28:24
2Kn 29:19

pregnanstvo v Kir,^a Rezína pa je usmrtil.^b

10 Kralj Áhaz je nato šel v Damask k asirskemu kralju Tiglatu Pilésersju. Ko je tam videl oltar, je poslal duhovniku Uriju načrt za oltar s podrobnostmi o njegovi obliki in načinu izdelave.^c **11** Duhovnik Urija^c je oltar zgradil točno po navodilih,^d ki mu jih je kralj Áhaz poslal iz Damaska. Dokončal ga je, še preden se je kralj vrnil od tam. **12** Ko je kralj prišel iz Damaska in je zagledal oltar, je pristopil k njemu in daroval žrtve.^e **13** Zažgal je svoje žgalne daritve in žitne daritve, da se je dvigoval dim. Izlil je svoje pitne daritve in oltar poškopil s krvjo svojih mirovnih žrtev. **14** Potem je bakreni oltar,^f ki je bil pred Jehovom, premaknil, tako da ni več stal med novim oltarjem in vhodom v Jehovovo hišo, ampak na severni strani novega oltarja. **15** Kralj Áhaz je duhovniku Uriju^g zapovedal: »Na velikem oltarju zažigaj jutranjo žgalno daritev in večerno žitno daritev,^h kraljevo žgalno in žitno daritev pa tudi žgalne, žitne in pitne daritve vsega ljudstva. Po njem poškopri tudi vso kri žgalnih daritev in drugih žrtev. Glede bakrenega oltarja pa moram še razmisliti, kaj bom z njim naredil.« **16** Duhovnik Urija je naredil vse, kar mu je zapovedal kralj Áhaz.ⁱ

17 Kralj Áhaz je poleg tega razkosal stranske plošče, ki so bile na vozovih,^j in z vozov odstranil posode za vodo.^k Morje*, ki je stalo na bakrenih bikih,^l je snel z bikov in ga položil na kamnita tla.^m **18** Prestavil je pokriti prostor, ki so ga zgradili pri Jehovovi hiši in so ga

16:17 *Šlo je za velik vodni zbiralnik.

uporabljali ob šabatu*, predstavil pa je tudi kraljevi zunanji vhod v hišo. To je naredil zaradi asirskega kralja.

19 O drugih dogodkih iz Áhazovega življenja, o tem, kar je naredil, piše v kroniki Judovih kraljev.^a **20** Áhaz je umrl* in pokopali so ga poleg njegovih prednikov v Davidovem mestu. Za njim je zakraljeval njegov sin Ezekija[#].^b

17 V 12. letu vladanja Judovega kralja Áhaza je nad Izraelom v Samariji zakraljeval Elájev sin Hošea^c in vladal je 9 let. **2** Delal je to, kar je slabo v Jehovovih očeh, vendar ne tako zelo kot drugi Izraelovi kralji, ki so bili pred njim. **3** Asirski kralj Salmanázar je napadel njegovo kraljestvo^c in Hošea je postal njegov služabnik ter mu začel plačevati dajatev.^d **4** Toda asirski kralj je odkril, da sodeluje v zaroti. Hošea mu namreč ni prinesel dajatve kot vsako leto in je poslal sle k egiptovskemu kralju Soju.^e Zato je asirski kralj zaprl Hošea v ječo in ga imel tam zvezanega.

5 Asirski kralj je napadel vso deželo, in ko je prišel do Samarije, jo je oblegal tri leta. **6** V devetem letu* kralja Hošea je asirski kralj zavzel Samarijo.^f Izraelce je odpeljal v pregnanstvo^g v Asirijo in jih naselil v Haláh, Habór ob reki Gozán^h in v medijska mesta.ⁱ

7 To se je zgodilo, ker so Izraelci grešili proti svojemu Bogu Jehovu, ki jih je rešil iz egiptovske dežele in izpod oblasti faraona, egiptovskega kra-

16:18; 17:9–11 *Glej Slovar. **16:20** *Dobesedno »legel k svojim očetom«. [#]Pomeni »Jehova okrepik«. **17:6** *Morda je mišljeno deveto leto od takrat, ko je bil Hošea priznan za kralja.

POGL. 16

a 2Kn 28:26, 27

b 2Kr 18:1

2Kn 29:1

Iz 1:1

Oz 1:1

Mt 1:9

POGL. 17

c 2Kr 15:30

č 2Kr 18:9

Iz 10:5, 6

Oz 10:14, 15

d 2Kr 18:14

e Iz 31:1

f Oz 13:16

g 3Mz 26:32, 33

5Mz 4:27

5Mz 28:64

1Kr 14:15

h 1Kn 5:26

i 2Kr 18:9–11

Des. stolpec

a 2Mz 20:2

b 2Mz 20:5

c Oz 12:11

č 2Mz 34:13

5Mz 12:2

5Mz 16:21, 22

Iz 57:5

d 3Mz 20:23

e 1Kr 12:28–30

1Kr 21:25, 26

f 2Mz 20:3–5

3Mz 26:1

5Mz 4:23

g 2Kn 24:18, 19

2Kn 36:15, 16

Jer 25:4

h Iz 55:7

i 5Mz 1:32

5Mz 31:27

j 5Mz 5:2

5Mz 29:12

k Oz 4:6

l 5Mz 32:21

1Sa 12:21

m Ps 115:4–8

Iz 44:9

2. KRALJEV 16:19–17:15

lja.^a Častili so* druge bogove^b in **8** živeli po običajih narodov, ki jih je Jehova pregnal pred njimi, in po običajih, ki so jih vpeljali njihovi kralji.

9 Izraelci so delali, kar ni prav v očeh njihovega Boga Jehova. Na vsakem kraju, naj je šlo za stražni stolp ali utrjeno mesto,[#] so postavljali višave*.^c

10 Poleg tega so si na vsakem visokem hribu in pod vsakim košatim drevesom postavljali svete stebre in svete kole*.^c

11 Na vseh višavah* so darovali žrtve, da se je dvigoval dim. Ravnali so enako kot narodi, ki jih je Jehova pregnal pred njimi.^d Delali so hudobne reči, da bi žalili Jehova.

12 Služili so nagnusnim malikom*,^e čeprav jim je Jehova to izrecno prepovedal.^f **13** Jehova je svaril Izraelovo ljudstvo in Judovo ljudstvo po vseh svojih prerokih in vidcih:^g »Nehajte ravnati hudobno!^h Izpolnjujte moje zapovedi in moje odredbe v skladu z vsemi zakoni, ki sem jih dal vašim prednikom in sem vam jih sporočil po svojih služabnikih prerokih.« **14** Toda niso poslušali, ampak so ostali trmasti kot njihovi predniki, ki niso verovali v svojega Boga Jehova.ⁱ **15** Zavrgli so njegove uredbe in zavezo,^j ki jo je sklenil z njihovimi predniki. Niso se menili za njegove opomine in svarila.^k Častili so ničvredne malike^l in so tudi sami postali ničvredni.^m Posnemali so

17:7 *Dobesedno »bali so se«. Enako je v nadaljevanju tega poglavja. **17:9** *Mišljeno je na vsakem kraju ne glede na to, ali je bil redko ali gosto poseljen. **17:12** *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja.

okoliške narode, čeprav jim je Jehova to prepovedal.^a

16 Zavrgli so vse zapovedi svojega Boga Jehova. Naredili so dva kipa v obliki teleta^{*b} in sveti kol[#].^c Klanjali so se vsej vojski nebesnih teles^c in služili Baalu.^d **17** Poleg tega so svoje sinove in hčere žrtvovali v ognju*,^e vedeževali so in prerokovali iz znamenj.^f Da bi žalili Jehova, so počeli,[#] kar je slabo v njegovih očeh.

18 Zaradi tega se je Jehova močno razsrdil na Izraelce in jih odgnal izpred svojih oči.^g V deželi je pustil samo Judov rod.

19 Vendar niti Judovo ljudstvo ni izpolnjevalo zapovedi svojega Boga Jehova.^h Poleg tega je posnemalo običaje, po katerih so živeli Izraelci.ⁱ **20** Jehova je odklanjal celotno Izraelovo potomstvo, ga poniževal in izročal v roke roparjem, nazadnje pa ga je odpravil izpred svojih oči. **21** Izraelce je odtrgal od Davidove hiše*. Za kralja so si postavili Nebátovnega sina Jeroboama,^j toda on jih je odvrnil od služenja Jehovu in jih navedel na velik greh. **22** Izraelci so posnemali vse grehe, ki jih je počenjal Jeroboam.^k Kar naprej so grešili. **23** Nazadnje jih je Jehova odgnal izpred svojih oči, tako kot je oznanil po vseh svojih služabnikih prerokih.^l Tako so bili Izraelci iz svoje dežele pregnani v Asirijo^m in tam so še danes.

24 Asirski kralj je po samarijskih mestih namesto Izraelcev naselil ljudi iz Babilona, Kúte, Avája, Hamáta in Sefarvá-

17:16 *Ali »dve uliti teleti iz kovine«. 17:16, 29, 32 #Glej Slovar. 17:17 *Dobesedno »dali skozi ogenj«. #Dobesedno »so se prodali, da bi delali«. 17:21 *Mišljena je vladarska dinastija.

POGL. 17

a 5Mz 12:30

b 1Kr 12:28-30

c 1Kr 14:15
1Kr 16:33

č 5Mz 4:19
Jer 8:2

d 1Kr 16:30, 31
1Kr 22:51, 53
2Kr 10:21
2Kr 23:4, 5

e 2Kr 16:1, 3

f 5Mz 18:10
Mih 5:12

g Joz 23:12, 13
Iz 42:24

h 1Kr 14:22
Jer 3:8

i Ezk 23:4, 11

j 1Kr 12:20

k 1Kr 12:28-30

l 5Mz 28:45, 63
1Kr 14:16
Oz 1:4
Am 5:27
Mih 1:6

m 2Kr 18:11

Des. stolpec

a 2Kr 19:11, 13

b 2Mz 23:29

c 1Mz 28:18, 19
Joz 16:1
1Kr 12:28, 29

č Jn 4:20-22

d 2Kr 17:24

e 2Kr 18:34

f 1Kr 12:31, 32
1Kr 13:33

g 2Kr 17:24, 41

jima.^a Zasedli so Samarijo in živeli v njenih mestih. **25** Ko so začeli živeti tam, niso častili Jehova. Zato je Jehova poslal leve^b in levi so pobili nekaj prebivalcev. **26** Asirskemu kralju so poročali: »Narodi, ki si jih odpeljal v pregnanstvo in nato naselil po samarijskih mestih, ne poznajo ne vere* ne Boga tiste dežele. In ker nihče od njih ne pozna ne vere ne Boga tiste dežele, jim on pošilja leve, da pobijajo ljudi.«

27 Asirski kralj je zatem ukazal: »Naj se tja vrne živet eden od duhovnikov, ki ste jih od tam odpeljali v pregnanstvo, in ljudi poučuje o veri in o Bogu tiste dežele.« **28** Tako se je eden od duhovnikov, odpeljan iz Samarije v pregnanstvo, vrnil v Betel^c in začel ljudi učiti, kako naj častijo Jehova.^c

29 Toda vsak od teh priseljenskih narodov si je naredil svojega boga* in ga postavil v svetišča na višavah[#], ki so jih zgradili Samarijani; vsak narod je to naredil v mestih, v katerih je živel.

30 Tako so si tisti iz Babilona naredili Sukóta Benóta, tisti iz Kúte so si naredili Nergála, tisti iz Hamáta^d so si naredili Ašimája, **31** tisti iz Avája pa Nibháza in Tartáka. Sefarvéjci so svojima bogovoma Adramélehu in Anamélehu žrtvovali svoje otroke v ognju.^e **32** Čeprav so častili Jehova, so za duhovnike na višavah[#] postavljali ljudi iz svojega naroda in ti so zanj opravljali službo v svetiščih na višavah.^f **33** Tako so častili Jehova, hkrati pa so častili tudi svoje bogove v skladu z verskimi običaji* narodov, iz katerih so bili preseljeni.^g

17:26 *Ali »verskih običajev«. 17:29 *Ali »bogove«. 17:33 *Ali »vero«.

34 Vse do danes živijo po svoji stari veri*. Nihče od njih v resnici ne časti Jehova in nihče od njih ne živi po odredbah, odlokih, zakonih in zapovedih, ki jih je Jehova dal potomcem Jakoba, kateremu je ime spremenil v Izrael.^a **35** Ko je Jehova z Izraelci sklenil zavezo,^b jim je zapovedal: »Ne častite drugih bogov, ne priklanjajte se jim, ne služite jim in ne darujte jim žrtev,^c **36** ampak častite mene, Jehova, ki sem vas odpeljal iz egiptovske dežele z veliko močjo in mogočno* roko.^c Meni se priklanjajte in meni darujte žrtve.^d **37** Vedno skrbno upoštevajte uredbe, odloke, zakone in zapovedi, ki sem vam jih napisal.^e Ne častite drugih bogov. **38** Ne pozabite na zavezo, ki sem jo sklenil z vami,^f in ne častite drugih bogov, **39** ampak častite mene, svojega Boga Jehova, saj vas bom jaz rešil iz rok vseh vaših sovražnikov.«

40 Toda ti narodi niso ubogali, ampak so živeli po svoji stari veri*.^g **41** Častili so torej Jehova,^h vendar so hkrati služili svojim izrezljanim podobam. Njihovi otroci in vnuki vse do danes ravnaajo točno tako, kot so ravnali njihovi predniki.

18 V tretjem letu* Izraelovega kralja Hošéa,ⁱ Elájevega sina, je zakraljeval Ezekíja,^j sin Judovega kralja Áhaza.^k **2** Zakraljeval je, ko je bil star 25 let, in v Jeruzalemu je vladal 29 let. Njegova mama je bila Abí*, Zaharíjeva hči.^l **3** Delal je, kar je prav v Jehovovih očeh,^m tako kot je to delal njegov praoče Da-

17:34, 40 *Ali »verskih običajih«. **17:36** *Dobesedno »iztegnjeno«. **18:1** *Morda je mišljeno tretje leto od takrat, ko je bil Hošea priznan za kralja. **18:2** *Skrajšana oblika imena Abija.

POGL. 17

- a 1Mz 32:28
b 2Mz 19:5
2Mz 24:7
5Mz 29:1
c 2Mz 20:3-5
2Mz 23:24
2Mz 34:14
5Mz 5:9
č 2Mz 6:6
d 5Mz 6:12, 13
e 5Mz 31:9
f 5Mz 4:23
g 2Kr 17:34
h Ezr 4:1, 2

POGL. 18

- i 2Kr 15:30
2Kr 17:1
j 2Kn 28:27
Mt 1:9
k 2Kr 16:2, 20
l 2Kn 29:1, 2
m 2Kr 20:3
2Kn 31:20, 21
Ps 119:128

Des. stolpec

- a 1Kr 15:5
b 4Mz 33:52
1Kr 3:2
2Kr 14:1, 4
c 5Mz 7:5
5Mz 12:3
2Kn 31:1
č 4Mz 21:8, 9
d 2Kr 19:15
2Kn 32:7, 8
e 5Mz 10:20
Joz 23:8
f 2Kr 16:7
g 2Kn 28:18, 19
Iz 14:28, 29
h 2Kr 17:1
i 2Kr 17:3-6
j Oz 13:16
Am 3:11
Mih 1:6
k Iz 8:4
Am 6:1, 7
l 2Kr 17:6
1Kn 5:26

vid.^a **4** Odstranil je višave*,^b razbil svete stebre in posekal sveti kol*.^c Poleg tega je zdrobil bakreno kačo, ki jo je naredil Mojzes.^c Vse do takrat so ji Izraelci namreč darovali žrtve, da se je dvigoval dim, in jo imenovali Nehuštan*. **5** Ezekíja je zaupal v Izraelovega Boga Jehova.^d Ne med predhodnimi Judovimi kralji ne med naslednjimi mu ni bilo enakega. **6** Oklepal se je Jehova.^e Ni se oddaljil od nje. Izpolnjeval je zapovedi, ki jih je Jehova dal Mojzesu. **7** In Jehova je bil z njim. Ezekíja je ne glede na to, česa se je lotil, ravnal modro. Uprl se je asirskemu kralju in mu ni hotel služiti.^f **8** Poleg tega je premagal Filistejce^g in zavzel njihove kraje vse tja do Gaze in njenih ozemelj, naj je slo za stražni stolp ali utrjeno mesto*.

9 V četrtem letu vladanja kralja Ezekíja, to je v sedmem letu* Izraelovega kralja Hošéa,^h Elájevega sina, je asirski kralj Salmanásar napadel Samarijo in jo začel oblegati.ⁱ **10** Asirci so jo zavzeli ob koncu tretjega leta. V šestem letu Ezekíjevega vladanja, to je v devetem letu* Izraelovega kralja Hošéa, je bila Samarija zavzeta. **11** Asirski kralj je zatem Izraelce odpeljal v pregnanstvo^k v Asirijo in jih naselil v Haláh, Habór ob reki Gozán in v medijska mesta.^l **12** To se je zgodilo zato, ker niso poslušali glasu svojega Boga Jehova, ampak so kršili njegovo zavezo, vse, kar

18:4 *Glej Slovar. ^aPomeni »malik bakrene kače«. **18:8** *Mišljeno je vse kraje ne glede na to, ali so bili redko ali gosto poseljeni. **18:9** *Morda je mišljeno sedmo leto od takrat, ko je bil Hošea priznan za kralja. **18:10** *Morda je mišljeno deveto leto od takrat, ko je bil Hošea priznan za kralja.

je zapovedal Jehovov služabnik Mojzes.^a Niso ne poslušali ne ubogali.

13 V 14. letu vladanja kralja Ezekija je asirski^b kralj Senaherib napadel vsa utrjena mesta na Judovem in jih zavzel.^c

14 Zato je Judov kralj Ezekija sporočil asirskemu kralju v Lahiš: »Narobe sem ravnal. Umakni svojo vojsko od mene in dal ti bom, kar koli boš zahteval od mene.« Asirski kralj je Judovemu kralju Ezekiju naložil kazen 300 talentov* srebra in 30 talentov[#] zlata. **15** Tako mu je Ezekija dal vse srebro, ki ga je našel v Jehovovi hiši in zakladnicah kraljeve palače.^c **16** V tistem času je tudi odstranil vrata Jehovovega templja in podboje,^d ki jih je sam dal prevleči z zlatom,^e in to dal asirskemu kralju.

17 Asirski kralj je nato iz Lahiša^f poslal h kralju Ezekiju v Jeruzalem svojega vrhovnega vojaškega poveljnika*, glavnega dvorjana[#] in glavnega točaja^Δ z veliko vojsko.^g Ko so prišli pred Jeruzalem, so se ustavili pri vodovodu, ki je speljan iz gornjega zbiralnika in je ob poti k polju pralcev perila.^h **18** Želeli so, da k njim pride kralj, vendar so namesto njega prišli Hilkijev sin Eljakim,ⁱ ki je bil oskrbnik palače, tajnik Šebna^j in Asáfov sin Joáh, ki je bil letopisec.

19 Glavni točaj jim je rekel: »Prosim, povejte Ezekiju: ‚Veliki kralj, kralj Asirije, pravi: ‚Zakaj si tako samozavesten?‘^k **20** Ti sicer praviš, da imaš strategijo in moč, ki sta potrebni za bojevanje – toda vse to so le prazne besede. Na koga se za-

18:14 *Okoli 10.260 kg. Glej Dodatek B14. [#]Okoli 1026 kg. **18:17** *Ali »tarta-na«. [#]Ali »rabsarisa«. ^ΔAli »rabšaka«.

POGL. 18

a 5Mz 8:20
1Kr 14:15

b Iz 10:5

c 2Kn 32:1
Iz 36:1

č 2Kr 12:18
2Kr 16:8
2Kn 16:2, 3

d 1Kr 6:33-35

e 2Kn 29:1, 3

f Joz 15:20, 39
2Kn 11:5, 9

g 2Kn 32:9

h Iz 36:2, 3

i 2Kr 19:2
Iz 22:20-24

j Iz 22:15-19

k 2Kn 32:10
Iz 36:4-10

Des. stolpec

a 2Kr 18:7

b Iz 30:1, 2

c 2Kn 32:8

č 2Kn 31:1

d 5Mz 12:11, 13
2Kn 32:12

e Iz 10:12, 13

f 2Kr 18:17

g 2Kr 18:18

h Ezr 4:7
Dan 2:4

i Iz 36:11, 12

j Iz 36:13-20

našaš, da se mi drzneš upirati?^a

21 Ali se zanašaš na pomoč Egipta,^b na pomoč tega nalomljenega trsta? Če se kdo nasloni nanj, se mu zarine v dlan in jo prebode. Takšen je faraon, egipčovski kralj, z vsemi, ki se zanašajo nanj. **22** Mogoče mi boste rekli: ‚Zaupamo v našega Boga Jehova.‘^c Ampak ali ni ravno njegovih višav* in oltarjev Ezekija odstranil^c in naročil ljudem na Judovem in v Jeruzalemu ‚Klanjajte se pred tem oltarjem v Jeruzalemu?‘^d **23** Zdaj pa, prosim, skleni tole stavo z mojim gospodom, kraljem Asirije: dal ti bom 2000 konjev, če uspeš najti dovolj jezdecev zanje.^e **24** Kako ti bo uspelo premagati enega samega upravitelja, najnižjega med služabniki mojega gospoda, ko pa se moraš za bojne vozove in konjenike zanašati na Egipt? **25** Ali misliš, da sem prišel ta kraj uničiti brez Jehovovega dovoljenja? Sam Jehova mi je rekel: ‚Napadi to deželo in jo uniči!‘«

26 Hilkijev sin Eljakim, Šebna in Joáh so takrat glavnemu točaju^f rekli:^g »Prosimo, govori z nami, svojimi služabniki, po aramejsko*,^h saj razumemo. Ne govori po judovsko, ker nas ljudje na obzidju slišijo.«ⁱ **27** Toda on jim je odgovoril: »Moj gospod me s tem sporočilom ni poslal samo k vašemu gospodu in k vam! To se tiče tudi teh ljudi, ki sedijo na obzidju in bodo morali z vami vred jesti svoje iztrebke in piti svoj urin.«

28 Nato je na ves glas zavpil po judovsko: »Poslušajte sporočilo velikega kralja, kralja Asirije! **29** Kralj pravi: ‚Ne pustite,

18:22 *Glej Slovar. **18:26** *Ali »sirsko«.

da vas Ezekija preslepi, saj vas ne more rešiti iz svojih rok.^a

30 Ne pustite, da vas prepriča, da bi zaupali v Jehova, ko govori: »Jehova nas bo zagotovo rešil!«^b

31 Ne poslušajte Ezekija! Jaz, asirski kralj, vam namreč sporočam: »Sklenite mir z menoj in se predajte, pa boste jedli vsak od svoje trte in vsak

od svoje fige ter pili vodo iz svojega zbiralnika.

32 Potem bom prišel in vas odpeljal v deželo,^c ki je podobna vaši deželi, v deželo žita in novega vina, deželo kruha in vinogradov, deželo oljk in medu. Tako boste ostali živi, ne boste umrli. Ne poslušajte Ezekija, saj vas zavaja, ko govori: »Jehova nas bo rešil.«

33 Ali je lahko kateri od bogov narodov rešil svojo deželo iz svojih rok, rok asirskega kralja?

34 Kje so bogovi Hamáta^c in Arpáda? Kje so bogovi Sefarvájima,^d Héne in Ive? Ali so rešili Samarijo iz svojih rok?^e

35 Nobeden od vseh bogov teh narodov ni rešil svoje dežele iz svojih rok. Kako neki bi potem lahko Jehova rešil Jeruzalem?^f

36 Ljudje pa so molčali in mu niso rekli niti besede, saj je kralj ukazal: »Ne odgovarjajte mu!«^g

37 Hilkijev sin Eljakim, ki je bil oskrbnik palače, tajnik Šebna in Asáfov sin Joáh, ki je bil letopisec, so prišli k Ezekiju z raztrganimi oblačili in mu sporočili, kaj je rekel glavni točaj asirskega kralja.

19 Ko je kralj Ezekija to slišal, si je raztrgal oblačila, si nadel raševino* in odšel v Jehovovo hišo.^h

2 Nato je Eljakimu, ki je bil oskrbnik palače, tajniku Šebnu in vodilnim duhovnikom naročil, naj si nade-

POGL. 18

a 2Kn 32:15

b 2Kr 19:32-34

c 2Kr 17:6

č 4Mz 13:21

d 2Kr 17:24

e 2Kr 17:6

f 2Kr 19:17-19

2Kn 32:15

lz 37:23

g lz 36:21, 22

POGL. 19

h lz 37:1-4

Des. stolpec

a lz 1:1

b lz 26:17, 18

c 1Sa 17:45

2Kr 18:35

č 2Sa 22:7

2Kn 20:9

2Kn 32:20

Ps 50:15

d lz 37:5-7

e 5Mz 20:3

lz 41:10

lz 51:7

f 2Kr 18:17

g 2Kn 32:21

lz 37:37, 38

h 2Kr 18:14

i lz 37:8-13

j 2Kr 18:17

k 2Kn 32:15

l 2Kr 17:5

2Kn 32:10, 13

lz 10:8-11

nejo raševino* in gredo k pre-roku Izaiju.^a Amózovemu sinu.

3 Izaiju so rekli: »Ezekija pravi: »Danes je dan stiske, grajnja* in sramote, saj smo kakor ženska, ki je tik pred porodom, vendar nima moči, da bi rodila.«

4 Morda bo tvoj Bog Jehova pozoren na besede glavnega točaja*, ki ga je njegov gospod, asirski kralj, poslal, da bi zasmeheval živega Boga.^c

Morda ga bo tvoj Bog Jehova poklical na odgovornost zaradi izrečenih besed. Zato moli^c za nas, ki smo še ostali tukaj.«

5 Uradniki kralja Ezekija so torej prišli k Izaiju.^d

6 In on jim je rekel: »Svojemu gospodu sporočite: »Jehova pravi: »Naj te ne bo strah^e zaradi besed, ki si jih slišal, zaradi besed, s katerimi so me uradniki asirskega kralja žalili.«

7 Glej, temu kralju bom dal v srce neko misel*. In ko bo slišal novico, se bo vrnil v svojo deželo. Poskrbel bom, da bo v svoji deželi usmrčen z mečem.«^f

8 Glavni točaj je slišal, da se je asirski kralj s svojo vojsko umaknil od Lahiša.^h Vrnil se je k njemu in ga našel sredi boja proti Líbni.ⁱ

9 Asirski kralj pa je izvedel, da se proti njemu prihaja bojevat etiopski kralj Tirháka. Zato je k Ezekiju znova poslal sle.^j

Naročil jim je: **10** »Judovemu kralju Ezekiju povejte: »Naj te tvoj Bog, na katerega se zanašaš, ne preslepi z besedami: »Asirski kralj ne bo dobil Jeruzalema.«^k

11 Glej, sam si slišal, kako so asirski kralji opustošili vse dežele.^l In ti misliš, da se lahko rešiš?

12 Kaj je z narodi, ki so jih moji predniki uničili? Ali so

19:3 *Ali »žaljenja«. **19:4** *Ali »rabšaka«. **19:7** *Dobesedno »duha«.

jih njihovi bogovi rešili? Kje so Gozánci, Haránci,^a Rézefovci in Édenovci, ki so bili v Telasárju? **13** Kje so kralj Hamáta, kralj Arpáda, kralji mest Sefarvájim, Héna in Iva?^b

14 Ezekija je vzel pisma iz rok slov in jih prebral. Nato je odšel gor v Jehovovo hišo in jih* razgrnil pred Jehovom.^c

15 Začel je moliti k Jehovu:^e »O Jehova, Izraelov Bog, ki sediš na prestolu nad* kerubi!^d Edino ti si pravi Bog vseh narodov[#] sveta,^e ti si naredil nebo in zemljo. **16** Jehova, nagni svoje uho in poslušaj!^f Jehova, odpri svoje oči in poglej!^g Prisluhni sporočilu, ki ga je Senaherib poslal, da bi zasmehoval tebe, živega Boga. **17** Jehova, res je, asirski kralji so opustošili narode in njihove dežele.^h **18** Njihove bogove so vrgli v ogenj. Uničili so jih lahko, ker niso bili bogovi,ⁱ ampak izdelek človeških rok^j iz lesa in kamenja. **19** Toda zdaj, o naš Bog Jehova, reši nas, prosim, iz njegovih rok. Tako bodo, o Jehova, vsi narodi* sveta spoznali, da si edino ti Bog.«^k

20 Amózov sin Izaija je nato Ezekiju sporočil: »Izraelov Bog Jehova pravi: »Slišal sem, ko si molil^l k meni glede asirskega kralja Senaheriba.«^m **21** Jaz, Jehova, proti njemu razglašam naslednje:

»Zaničuje te, posmehuje se ti devica, sionska hči.

Nad teboj zmajuje z glavo jeruzalemska hči.

22 Koga zasmehuješ in žališ?ⁿ Nad kom povzdiguješ svoj glas?^o

19:14 *Ali »in to«. **19:15** *Ali morda »med«. [#]Dobesedno »kraljestev«. **19:19** *Dobesedno »kraljestva«.

POGL. 19

a 1Mz 11:31

b 2Kr 17:24
2Kr 18:33, 34

c 1Kr 8:30
Iz 37:14-20

č 2Kn 32:20

d 2Mz 25:22

e 1Kn 29:10, 11

f 1Kr 8:29
Ps 65:2

g 2Kn 16:9
Dan 9:18

h 2Kr 16:8, 9
2Kr 17:6, 24

i Iz 41:29

j Jer 10:3

k Ps 83:17, 18
Iz 45:5, 6

l 2Kr 19:15

m Iz 37:21, 22

n 2Kr 19:10

o 2Kr 18:30
Iz 10:12, 13

Des. stolpec

a Iz 37:23-25

b 2Kr 18:17

c 2Kn 32:17
Iz 10:10, 11

č Iz 14:24

d Ps 33:11

e Iz 46:10

f Iz 10:5
Iz 37:26, 27

g Iz 40:7

h Prg 5:21
Heb 4:13

i Iz 37:28, 29

j 2Kr 18:35
Ps 46:6

l Iz 10:5, 15
Iz 10:12, 13

k Ps 32:9

In na koga gledaš zviška? Na Svetega Izraelovega!^a

23 Po svojih slih^b zasmehuješ mene, Jehova,^c in govoriš: »S svojimi številnimi bojnimi vozovi

se bom povzpел na vrhove gora, v najbolj oddaljene predele Libanona.

Posekal bom njegove visoke cedre, njegova najboljša brinova* drevesa.

Prišel bom v njegova najbolj odmaknjena zatočišča, v njegove goste gozdove.

24 Kopal bom vodnjake in pil tujo vodo, s svojimi stopali bom izsušil vse reke* v Egiptu.^d

25 Ali nisi slišal, kaj je bilo odločeno* že dolgo nazaj?^e Že zdavnaj sem se to namenil[#],^d zdaj pa bom to uresničil.^e Ti boš utrjena mesta spremenil v kupe ruševin.^f

26 Njihovi prebivalci bodo nemočni, prestrašeni bodo in osramočeni. Postalni bodo kakor rastline na polju, kakor zelena trava,^g

kakor trava na strehah, ki jo ožge vzhodni veter.

27 Ampak jaz dobro vem, kdaj sediš, kdaj kam greš, kdaj se vračaš^h in kdaj si besen name;ⁱ

28 tvoje besnenje in rjojenje sta namreč prišla do mojih ušes.^j

Zato ti bom dal v nos svoj kavelj in med ustnice svoj uzdo^k

19:23 *Glej Slovar. **19:24** *Ali »nilske kanale«. **19:25** *Dobesedno »narejeno«. *Ali »sem to oblikoval«.

ter te odvedel nazaj po poti, po kateri si prišel.«^a

29 Da se bo vse to res zgodilo, ti* dajem naslednje znamenje: letos boste jedli žito, ki bo zraslo samo od sebe^a, in tudi drugo leto boste jedli žito, ki bo vzkilo na istem kraju,^b tretje leto pa boste sejali seme in želi, zasajali vinograde in jedli njihov sad.^c **30** Tisti iz Judovega ljudstva, ki bodo preživeli, ki bodo preostali,^c bodo poganjali korenine in rojevali sad. **31** Preostanek bo namreč prišel iz Jeruzalema in preživeli z gore Sión. To bom v svoji gorečnosti naredil jaz, Jehova nad vojskami.^d

32 Zato jaz, Jehova, glede asirskega kralja pravim:^e

»Ne bo prišel v to mesto^f
niti ne bo proti njemu
izstrelil puščice,
ne bo se mu približal s
ščitom
niti ne bo za napad nanj
naredil oblegovalnega
nasipa.^g

33 Vrnil se bo po isti poti, po kateri je prišel,
v to mesto pa ne bo vstopil,«
govorim jaz, Jehova.

34 »Branil bom to mesto^h in ga rešil zaradi sebeⁱ
in zaradi svojega služabnika
Davida.«^j

35 Še tisto noč je prišel Jehovov angel in v asirskem taboru pobil 185.000 vojakov.^k Tisti, ki so zgodaj zjutraj vstali, so povsod videli sama trupla.^l **36** Zato je asirski kralj Senaherib odšel in se vrnil v Nínive^m ter tam ostal.ⁿ **37** Ko pa se je nekega dne klanjal v templju svojega boga Nisróha, sta

19:29 *Mišljen je Ezekija. ^aAli »zraslo iz raztresenega semena«.

POGL. 19

- a 2Kr 19:33
b 3Mz 25:4-6
c Iz 37:30-32
č 2Kn 32:22
Iz 10:20
d Iz 59:17
Zah 1:14, 15
e Iz 10:24
f 2Kn 32:22
g Iz 37:33-35
h Iz 31:5
i 1Sa 12:22
Iz 43:25
Ezk 36:22
j 2Kr 20:6
Jer 23:5
k 2Kn 32:21
Iz 31:8
l 2Mz 12:30
Iz 37:36-38
m Jon 1:2
n 2Kr 19:7, 28

Des. stolpec

- a 2Kn 32:21
b 1Mz 8:4
c Ezr 4:2

POGL. 20

- č 2Kn 32:24
d Iz 38:1-3
e 2Kn 31:20, 21
Ps 25:7
Ps 119:49
f Iz 38:4-6
g Ps 39:12
h 5Mz 32:39
Ps 41:3
Ps 103:3
Ps 147:3
i Ps 66:13
Ps 116:12-14
j 2Kn 32:22
Iz 10:24
k 2Kr 19:34
Iz 37:35
l Iz 38:21, 22
m Sod 6:17
Iz 7:11

2. KRALJEV 19:29-20:9

ga njegova sinova Adraméleh in Sarézer ubila z mečem^a in nato pobegnila in araratsko^b deželo. Za njim je zakraljeval njegov sin Asarhadón.^c

20 V tistem času je Ezekija hudo zbolel in je bil tik pred smrtjo.^c Prerok Izaija, Amózov sin, je prišel k njemu in mu rekel: »Jehova pravi: »Svoji družini* daj vsa potrebna navodila, saj boš umrl, ne boš ozdravel.«^d **2** Ezekija se je takrat z obrazom obrnil proti steni in molil k Jehovu: **3** »Rotim te, o Jehova, spomni se, prosim, kako sem ti zvesto služil in ti bil vdan z vsem srcem*. Delal sem, kar je dobro v tvojih očeh.«^e In začel je močno jokati.

4 Izaija še ni prišel do srednjega dvorišča, ko mu je Jehova rekel:^f **5** »Vrni se in reci Ezekiju, voditelju mojega ljudstva: »Jehova, Bog tvojega praočeta Davida, pravi: »Slišal sem tvojo molitev in videl tvoje solze.^g Glej, ozdravil te bom^h in tretji dan boš šel gor v Jehovovo hišo.ⁱ **6** Življenje ti bom podaljšal za 15 let. Tebe in to mesto bom rešil iz rok asirskega^j kralja. To mesto bom branil zaradi sebe in zaradi svojega služabnika Davida.«^k

7 Izaija je nato rekel: »Prinesite figov hlebček*.« Prinesli so ga in ga dali kralju na tvor. Zatem je Ezekija ozdravel.^l

8 Pred tem je Ezekija vprašal Izaija: »Po čem bom vedel,^m da me bo Jehova ozdravil in da bom tretji dan šel gor v Jehovovo hišo?« **9** Izaija je odgovoril: »Jehova ti bo dal znamenje.

20:1 *Ali »dvoru«. **20:3** *Ali »zvesto služil z nerazdeljenim srcem«. **20:7** *Gre za fige, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka.

Jehova ti bo z njim pokazal, da bo izpolnil, kar je rekel. Ali želiš, da se senca na stopnišču* pomakne za deset stopnic naprej ali za deset stopnic nazaj?«^a **10** Ezekija je rekel: »Senca se lažje pomakne za deset stopnic naprej kot pa za deset stopnic nazaj.« **11** Prerok Izaija je torej klical k Jehovu in ta je naredil, da se je senca, ki se je že spustila po Ahazovem stopnišču, pomaknila za deset stopnic nazaj.^b

12 V tistem času je babilonski kralj Berodáh Baladán, Baladánov sin, poslal Ezekiju pisma in darilo, saj je slišal za njegovo bolezen.^c **13** Ezekija je sprejel sle* in jim razkazal svojo celotno zakladnico^c – srebro, zlato, balzamovo in drugo dragoceno olje, svojo orožarno in vse drugo, kar je imel v svoji zakladnici. Razkazal jim je prav vse v svoji palači in svojem kraljestvu.

14 Nato je h kralju Ezekiju prišel prerok Izaija in ga vprašal: »Kaj so rekli ti može in od kod so prišli?« Ezekija je odgovoril: »Prišli so iz daljne dežele, iz Babilona.«^d **15** Izaija je še vprašal: »Kaj so videli v tvoji palači?« Ezekija je odgovoril: »Videli so vse, kar je v moji palači. Razkazal sem jim prav vse v svoji zakladnici.«

16 Izaija mu je rekel: »Poslušaj, kaj pravi Jehova:^e **17** Glej, prihajajo dnevi, ko bo vse, kar je v tvoji palači in kar so tvoji predniki nabrali, odneseno v Babilon.^f Nič ne bo ostalo, govori Jehova. **18** In nekateri od tvojih potomcev bodo odpeljani v ujetništvo^g in bodo postali

20:9 *Te stopnice so se morda uporabljale za merjenje časa, podobno kot sončna ura. **20:13** *Ali »prisluhnil slom«.

POGL. 20

a Iz 38:7, 8

b Joz 10:12

2Kn 32:31

c Iz 39:1, 2

č 2Kn 32:27

d Iz 39:3, 4

e Iz 39:5–7

f 2Kr 24:12, 13

2Kr 25:13

2Kn 36:7, 18

Jer 27:21, 22

Dan 1:2

g 2Kr 24:12

Des. stolpec

a Dan 1:19

Dan 2:49

b Ps 141:5

c Iz 39:8

č Jn 9:11

d 2Kn 32:30

e 1Kr 2:10

f 2Kr 21:16

2Kr 23:26

2Kn 32:33

2Kn 33:11–13

POGL. 21

g 1Kn 3:13

Mt 1:10

h 2Kn 33:1

i 5Mz 12:30, 31

2Kn 36:14

Ezk 16:51

j 2Kn 33:2–6

k 2Kr 18:1, 4

l 2Kr 23:4

m 1Kr 16:30, 32

n 5Mz 4:19

o Jer 32:34

p 5Mz 12:5

2Sa 7:12, 13

1Kr 8:29

1Kr 9:3

r 1Kr 6:36

1Kr 7:12

s Ezk 8:16

š 3Mz 19:26

t 3Mz 20:27

5Mz 18:10, 11

li dvorjani v palači babilonskega kralja.«^a

19 Ezekija je nato Izaiju rekel: »Vse, kar je rekel Jehova, je prav.«^b Dodal je še: »Hvaležen sem, da bo v času mojega življenja stanje mirno in stabilno*.«^c

20 O drugih dogodkih iz Ezekijevega življenja – o vseh njegovih dosežkih in o tem, kako je zgradil vodni zbiralnik^c in vodo^d – piše v kroniki Judovih kraljev. **21** Ezekija je umrl*^e in za njim je zakraljeval njegov sin Manáse.^f

21 Manáse^g je bil star 12 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 55 let.^h Njegova mama je bila Hefzí Bah. **2** Delal je to, kar je slabo v Jehovovih očeh. Ravnal se je po gnusnih običajih narodov,ⁱ ki jih je Jehova pregнал pred Izraelci.^j **3** Ponovno je zgradil višave*, ki jih je njegov oče Ezekija uničil.^k Postavil je oltarje Baalu in naredil sveti kol*,^l tako kot je to naredil Izraelov kralj Aháb.^m Klanjal se je vsej vojski nebesnih teles in ji služil.ⁿ **4** Poleg tega je lažnim bogovom postavil oltarje v Jehovovi hiši,^o glede katere je Jehova rekel: »Jeruzalem bo povezan z mojim imenom.«^p **5** Na obeh dvoriščih Jehovove hiše^r je postavil oltarje vsej vojski nebesnih teles.^s **6** Svojege sina je žrtvoval v ognju*. Ukvarjal se je z magijo, prerokoval je iz znamenj^s in ljudi postavljaj za spiritistične medije^u in vedeževalce.^t Delal je zelo veliko reči, ki so slabe v Jehovovih očeh, in ga tako žalil.

20:19 *Ali »da bosta v času mojega življenja vladala mir in resnica«. **20:21** *Dobesedno »legel k svojim očetom«. **21:3** *Glej Slovar. **21:6** *Dobesedno »dal skozi ogenj«. *Ali »za tiste, ki kličejo duhove«.

7 Naredil je izrezljano podobu, sveti kol*,^a in jo postavil v hišo, glede katere je Jehova rekel Davidu in njegovemu sinu Salomonu: »Ta hiša in Jeruzalem, ki sem ga izbral od vseh mest Izraelovih rodov, bosta vedno povezana z mojim imenom.«^b

8 Če bodo Izraelci skrbno upoštevali vse moje zapovedi,^c ves Zakonik*, glede katerega jim je moj služabnik Mojzes naročil, da se ravna po njem, ne bom nikoli več pustil, da bi odšli iz dežele, ki sem jo dal njihovim prednikom.«^e 9 Toda niso ubogali in Manáse jih je napeljeval na kriva pota, tako da so delali hujše reči kot narodi, ki jih je Jehova iztrebil, ko so Izraelci zavzemali deželo.^d

10 Jehova je po svojih služabnikih prerokih* govoril takole: 11 »Judov kralj Manáse dela vse te gnusne reči. Ravna hujše, kot so pred njim ravнали vsi Amoréjci.^f S svojimi nagusnimi maliki* Judovo ljudstvo navaja na greh. 12 Zato Izraelov Bog Jehova pravi: »Nad Jeruzalem in Judovo bom poslal nesrečo,^g nad katero se bodo zgrozili vsi, ki bodo izvedeli zanjo.«^h 13 Čez Jeruzalem bom napel isto merilno vrvi* kot čez Samarijo in pri njem uporabil isto merilno orodje* kot pri Ahábovi rodbini.^k Jeruzalem bom pobrisal, kakor če kdo pobriše posodo – pobriše jo in narobe obrne.^l 14 Tiste, ki so

21:7 *Glej Slovar. 21:8 *Ali »Postavo«. 21:11 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. 21:12 *Ali »zaradi katere bo vsem, ki bodo slišali zanjo, zvenelo v obeh ušesih«. 21:13 *Mišljeno je bodisi orodje za določanje vodravne lege (grebljica) bodisi orodje za določanje navpične lege (svinčnica).

POGL. 21

a 2Kr 23:6

b 2Kn 33:7-9

c 5Mz 28:1

č 1Kn 17:9

d 5Mz 7:1

e 2Kn 33:10
2Kn 36:15, 16
Jer 7:25
Mt 23:37

f 1Mz 15:16
3Mz 18:24, 25
2Kr 23:26
2Kr 24:3
Jer 15:4

g 2Kr 22:16, 17
Mih 3:12

h Jer 19:3

i Iz 28:17
Zal 2:8

j 2Kr 17:6
Ezk 33:33

k 1Kr 21:21
2Kr 10:11

l Jer 25:9

Des. stolpec

a 5Mz 32:9
2Kr 17:18

b 3Mz 26:25
5Mz 28:63

c 5Mz 9:21
5Mz 31:29
Sod 2:11, 13

č 2Kr 24:3, 4
Jer 2:34
Mt 23:30
Heb 11:37

d 2Kr 21:23, 26

e Mt 1:10

f 2Kn 33:21

g 2Kn 33:22, 23

h 2Kr 21:1, 3

i 2Kr 22:16, 17
Jer 2:13

j 2Kn 33:25

preostali od moje dediščine,^a bom zapustil in jih izročil v roke njihovih sovražnikov. Vsi njihovi sovražniki jih bodo plenili in ropali,^b 15 ker od dneva, ko so njihovi predniki odšli iz Egipta, pa vse do danes delajo to, kar je slabo v mojih očeh, in me žalijo.«^c

16 Manáse je grešil, ko je Judovo ljudstvo navajal na to, da je delalo, kar je slabo v Jehovovih očeh, in grešilo. Poleg tega je pretil zelo veliko nedolžne krvi, tako veliko, da bi se z njo lahko napolnil Jeruzalem od enega konca do drugega.^c 17 O drugih dogodkih iz Manásejevega življenja – o vseh njegovih delih in grehih – piše v kroniki Judovih kraljev. 18 Manáse je umrl* in pokopali so ga na vrtu njegove hiše, na Uzájevem vrtu.^d Za njim je zakraljeval njegov sin Amón.

19 Amón^e je bil star 22 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal dve leti.^f Njegova mama je bila Mešulémeta, hči Harúza iz Jótbe. 20 Delal je, kar je slabo v Jehovovih očeh, tako kot je to delal njegov oče Manáse.^g 21 Hodil je po povsem isti poti kot njegov oče. Služil je nagnusnim malikom, ki jim je služil njegov oče, in se jim klanjal.^h 22 Zapustil je Jehova, Boga svojih praočeta, in ni hodil po Jehovovi poti.ⁱ 23 Nazadnje so njegovi služabniki skovali zaroto proti njemu in ga na njegovem domu umorili. 24 Toda ljudstvo je vse, ki so sodelovali v zaroti proti kralju Amónu, pobilo in za kralja postavilo njegovega sina Josíja.^j 25 O drugih dogodkih iz Amónovega življenja, o tem, kar je

21:18 *Dobesedno »legel k svojim očetom«.

naredil, piše v kroniki Judovih kraljev. **26** Amóna so pokopali v njegovem grobu na Uzájevem vrtu.^a Za njim je zakraljeval njegov sin Josíja.^b

22 Josíja^c je bil star 8 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 31 let.^c Njegova mama je bila Jedída, hči Adájaja iz Bozkáta.^d **2** Delal je to, kar je prav v Jehovovih očeh. Vsem je posnemal svojega praočeta Davida^e in ni odstopal od tega ne na desno ne na levo.

3 Kralj Josíja je v 18. letu svojega vladanja poslal v Jehovovo hišo tajnika Šafána, ki je bil Azalájev sin in Mešulámov vnuk.^f Naročil mu je: **4** »Pojdi gor k velikemu duhovniku Hilkíju.^g Naj vzame ves denar, ki se prinaša v Jehovovo hišo^h in so ga vratarji zbrali od ljudstva.ⁱ **5** Denar naj se preda tistim, ki nadzorujejo delo pri Jehovovi hiši, oni pa naj ga dajo delavcem, ki bodo popravili poškodbe* na Jehovovi hiši.^j **6** Rokodelcem, graditeljem in zidarjem. **7** S tem denarjem naj se kupijo les in obdelani kamni za popravilo hiše.^k **7** Od tistih, ki bodo dobili denar, pa naj se ne zahteva obračun, saj so vredni zaupanja.«^l

8 Potem je veliki duhovnik Hilkíja rekel tajniku Šafánu:^m »V Jehovovi hiši sem našel knjigo, ki vsebuje Zakonik*.ⁿ Hilkíja je knjigo dal Šafánu in on jo je začel brati.^o **9** Tajnik Šafán je nato šel h kralju in mu rekel: »Tvoji služabniki so iz skrinje stresli denar, ki je bil prinesen v hišo, in ga predali tistim, ki nadzorujejo delo pri Jehovovi hiši.«^p **10** Kralju je še rekel: »Duhovnik Hilkíja mi je dal to

22:5 *Ali »razpoke«. 22:8 *Ali »Postavov«.

POGL. 21

a 2Kr 21:18

b Mt 1:10

POGL. 22

c 1Kr 13:2

Jer 1:2

Zef 1:1

č 2Kn 34:1, 2

d Joz 15:20, 39

e 1Kr 15:5

f 2Kn 34:8

g 1Kn 6:13

h 2Kr 12:4, 5

2Kn 24:8

i 2Kr 12:9

2Kn 34:9

j 2Kr 12:11, 12

2Kn 34:10

k 2Kn 34:11

l 2Kr 12:15

2Kn 34:12

m 2Kr 22:3

n 5Mz 31:24–26

o 2Kn 34:14, 15

p 2Kn 34:16–18

Des. stolpec

a 5Mz 31:9

b 2Kn 34:19–21

Jl 2:13

c 2Kr 25:22

Jer 26:24

č 5Mz 4:24

5Mz 29:27

5Mz 31:17

d 2Mz 15:20

Sod 4:4

Neh 6:14

Lk 2:36

Apd 21:8, 9

e 2Kn 34:22–28

f 2Kr 22:8

g 2Mz 20:3

5Mz 32:17

Sod 2:12

Jer 2:11

h Iz 2:8

i 5Mz 32:22

Iz 33:14

Jer 7:20

Ezk 20:48

knjigo.«^q Zatem je začel kralju brati iz nje.

11 Takoj ko je kralj slišal, kaj piše v Zakoniku*, si je raztrgal oblačila.^b **12** Nato je duhovniku Hilkíju, Šafánovemu sinu Ahikámu,^c Mihajájevemu sinu Ahbórju, tajniku Šafánu in kraljevemu služabniku Asajáju zapovedal: **13** »Pojdite, povprašajte Jehova, kaj besede, zapisane v tej knjigi, ki se je našla, pomenijo zame, za ljudstvo in za vse Judovo kraljestvo. Jehova je zelo besen na nas,^e ker naši predniki niso ubogali tega, kar piše v tej knjigi, ker se niso držali vsega, kar piše, da bi morali delati.«

14 Tako so duhovnik Hilkíja, Ahikám, Ahbór, Šafán in Asajá odšli k prerokinji^d Húldi. Poročena je bila s Šálumom, ki je bil Tíkvájev sin in Harhásov vnuk ter je bil odgovoren za oblačila. Živela je v novem delu Jeruzalema in tam so govorili z njo.^e **15** Rekla jim je: »Izraelov Bog Jehova pravi: »Človeku, ki vas je poslal k meni, povejte: **16** »Jehova pravi: »Nad ta kraj in njegove prebivalce bom poslal nesrečo. Izpolnile se bodo vse besede iz knjige, ki jo je bral Judov kralj.«^f **17** Zapustili so me in zažigajo žrtve drugim bogovom,^g da bi me žalili z vsem svojim početjem,^h zato bo moj bes prišel nad ta kraj kakor ogenj in se ne bo poglel.«ⁱ **18** Toda Judovemu kralju, ki vas pošilja, da vprašate za nasvet Jehova, povejte tudi: »Izraelov Bog Jehova glede besed, ki si jih slišal, pravi: **19** »Ko si slišal, kaj sem jaz, Jehova, rekel glede tega kraja in njegovih prebivalcev, namreč da jih bo doletelo prekletstvo in da se

22:11 *Ali »Postavi«.

bodo ljudje ob pogledu nanje zgrozili, se je tvoje srce odzvalo*, ponižal si se pred menoj,^a raztrgal si si oblačila^b in jokati pred menoj, zato sem te uslišal, govorim jaz, Jehova. **20** Zaradi tega se boš pridružil svojim prednikom* in boš pokopan v miru. Tvoje oči ne bodo videle nesreče, ki jo bom poslal nad ta kraj. «'« Odgovor so sporočili kralju.

23 Kralj je poslal po vse judovske in jeruzalemske starešine.^c Ko so se zbrali pri njem, **2** je skupaj z vsemi Judovci, Jeruzaleščani, duhovniki in preroki – z vsem ljudstvom, od prvega do zadnjega – odšel v Jehovovo hišo. Tam jim je bral vse, kar je bilo zapisano v knjigi^d zaveze,^e ki so jo našli v Jehovovi hiši.^e **3** Stal je pri stebru in sklenil* zavezo pred Jehovom,^f da bo ubogal Jehova in se z vsem srcem in dušo^g ravnal po njegovih zapovedih, opominih in odredbah, tako da bo izpolnjeval zavezo, zapisano v tej knjigi. Vse ljudstvo se je s to zavezo strinjalo.^g

4 Nato je kralj velikemu duhovniku Hilkiju,^h drugim duhovnikom in vratarjem zapovedal, naj iz Jehovega templja odnesejo vso opremo, narejeno za Baala, za sveti kolⁱ in za vso vojsko nebesnih teles. Vse to je potem zažgal zunaj Jeruzalema na kidrónskih terasah, pepel pa odnesel v Betel.^j **5** Umaknil je duhovnike tujih bogov, ki so jih Judovi kralji postavili, da bi na višavah^k v Judovih mestih in v okolici Jeruzalema zažigali daritve. Poleg njih

22:19 *Dobesedno »omehčalo«. **22:20** *To je pesniški izraz za smrt. **23:3** *Ali »obnovil«. **23:3–9** ^gGlej Slovar.

POGL. 22

a 1Kr 21:29
Jak 4:6

b 2Kr 22:11

POGL. 23

c 2Kn 34:29, 30

č 5Mz 31:26

d 2Mz 24:8

e 2Kr 22:8

f 2Kr 11:17
2Kn 15:10, 12

g Joz 24:24, 25
2Kn 34:31, 32

h 2Kr 22:4

i 2Kr 21:1, 7
2Kn 34:4

j 1Kr 12:28, 29

Des. stolpec

a 2Kr 21:1, 3
Jer 8:1, 2

b 2Kr 21:1, 7

c 5Mz 7:25

č 2Kn 34:4

d 3Mz 12:22
5Mz 23:17, 18
1Kr 15:11, 12
1Kr 22:46

e Joz 21:17, 19
1Kr 15:22

f 1Mz 21:31

g Ezk 44:10
Mal 2:7, 8

h Jer 7:31

i Joz 15:8

j 2Kr 16:2, 3
Jer 32:35

k 5Mz 4:19
Ezk 8:16

l Jer 19:13
Zef 1:4, 5

m 2Kr 21:1, 5

je umaknil tudi tiste, ki so zažigali daritve Baalu, soncu, luni, ozvezdjem zodiaka in vsej vojski nebesnih teles.^a **6** Sveti kol^b, ki je bil v Jehovovi hiši, je odnesel v Kidrónsko dolino na obrobje Jeruzalema. Tam ga je sežgal^c in zdrobil v prah, prah pa raztresel po grobovih preprostih ljudi.^c **7** Poleg tega je tempeljskim prostitutom^d porušil bivališča, ki so jih imeli v Jehovovi hiši. V njih so ženske tkale platno za šotorska svetišča, v katerih so častili sveti kol^e.

8 Vse duhovnike je pripeljal iz Judovih mest ter od Gébe^e do Beeršebe^f oskrnil* višave^g, na katerih se je dvigoval dim žrtev, ki so jih ti duhovniki tam darovali. Porušil je tudi višave, ki so bile pred vrati mestnega poglavarja Jozueta, in sicer na levi strani, ko je človek vstopil v mesto. **9** Duhovniki višav^h niso služili pri Jehovovem oltarju v Jeruzalemu,^g jedli pa so nekvašeni kruh s svojimi brati. **10** Oskrunil* je tudi Tófet,^h ki je v Hinómovi doliniⁱ, da ne bi nihče več mogel svojega sina ali hčere žrtvovati v ognju^a Mólohu.^j **11** Prepovedal je, da bi skozi sobo* dvorjana Netána Méleha, ki je bila v stebrišču, v Jehovovo hišo vodili konje, ki so jih Judovi kralji posvetili soncu. Bojne vozove, posvečene soncu,^k pa je sežgal. **12** Poleg tega je porušil oltarje, ki so jih Judovi kralji postavili na strehi^l Ahazove zgornje sobe, in oltarje, ki jih je Manáse postavil na obeh dvoriščih Jehovove hiše.^m Oltarje je zdrobil, njihov

23:8, 10 *To pomeni, da kraj ni bil več uporaben za čaščenje. **23:10** ^gGlej Slovar pod »Gehenak«. ^aDobesedno »dati skozi ogenj«. **23:11** *Ali »jedilnico«.

prah pa raztresel po Kidrónski dolini. **13** Oskrunil* je višave^a, ki so bile nasproti Jeruzalemu, na južni^Δ strani Gore pogube[®], in ki jih je Izraelov kralj Salomon zgradil Astárti, gnusni boginji Sidóncev, Kémošu, gnusnemu bogu Moábcevi, in Milkómu,^a gnusnemu bogu Amóncevi.^b **14** Razbil je svete stebre in posekal svete kole[#], mesto, kjer so stali, pa je napolnil s človeškimi kostmi. **15** Porušil je tudi oltar v Betelu in višavo[#], ki jo je zgradil Nebátov sin Jeroboám in je Izraelce navajala na greh.^c Ko je porušil oltar in višavo, je višavo sežgal in jo zdobil v prah, sežgal pa je tudi sveti kol[#].^d

16 Ko se je Josíja obrnil in zagledal grobove na gori, je ukazal, naj iz grobov vzamejo kosti. Kostni je sežgal na oltarju in ga s tem oskrunil*. Zgodilo se je tako, kot je Jehova vnaprej napovedal po svojem preroku.^e **17** Nato je Josíja vprašal: »Kaj pa tisti nagrobni tam? Čigav je tisti grob?« Ljudje iz mesta so mu odgovorili: »To je grob Božjega preroka z Judovega,^f ki je napovedal to, kar si zdaj naredil z betelskim oltarjem.« **18** Rekel je: »Pustite ga pri miru. Naj nihče ne premika njegovih kosti.« Zato niso premikali ne njegovih kosti ne kosti preroka, ki je prišel iz Samarije.^g

19 Josíja je tudi po samarijskih mestih odstranil vsa svetišča na višavah[#],^h ki so jih postavili Izraelovi kralji, da bi žalili

23:13 *To pomeni, da kraj ni bil več uporaben za čaščenje. **23:13-15, 19-23, 25** ^aGlej Slovar. **23:13** ^ΔDobesedno »desni«. [®]Mišljena je Oljska gora, še zlasti njen južni konec, imenovan tudi Gora prestopka. **23:16** *To pomeni, da oltar ni bil več uporaben za čaščenje.

POGL. 23

a Zef 1:4, 5

b 1Kr 11:5, 7

c 2Mz 23:24
5Mz 7:5
2Kn 34:1, 3

č 1Kr 12:28, 33

d 2Kn 34:6, 7

e 1Kr 13:2

f 1Kr 13:1

g 1Kr 13:30, 31

h 1Kr 12:25, 31
1Kr 13:32
2Kr 17:9

Des. stolpec

a 2Kn 34:6, 7

b 1Kr 13:2

c 2Kn 35:1

č 2Mz 12:3-14

d 2Kn 35:18, 19

e 3Mz 19:31
5Mz 18:10, 11
2Kr 21:1, 6
Iz 8:19

f 1Mz 31:19

g 4Mz 33:52
5Mz 12:2

h 2Kr 22:8

i 5Mz 4:29

j 2Kr 21:11, 12
2Kr 24:3, 4
Jer 15:4

k 5Mz 29:28
2Kr 25:11
Ezk 23:33

l 2Kr 18:11
2Kr 21:13

Boga. Z njimi je naredil isto kot z višavo v Betelu.^a **20** Na oltarjih je žrtvoval vse duhovnike višav[#], ki so tam služili, in tudi sežgal človeške kosti.^b Zatem se je vrnil v Jeruzalem.

21 Kralj je nato vsemu ljudstvu zapovedal: »Praznujte pasho^{#c} v čast svojemu Bogu Jehovu, kot je zapisano v tej knjigi zaveze.«^c **22** Takšna pasha[#] se ni praznovala od časa, ko so v Izraelu sodili sodniki, niti v času Izraelovih in Judovih kraljev.^d **23** Toda v 18. letu vladanja kralja Josija so takšno pasho[#] v čast Jehovu praznovali v Jeruzalemu.

24 Josija je odstranil tudi spiritistične medije*, vedeževalce,^e hišne bogove,^f nagnusne malike[#] in vse druge gnusne stvari, ki jih je bilo mogoče videti v Judovi deželi in v Jeruzalemu. To je naredil, da bi izpolnil navodila iz Zakonika^Δ,^g ki so bila zapisana v knjigi, ki jo je duhovnik Hilkíja našel v Jehovovi hiši.^h **25** Pred njim pa tudi za njim ni bilo takšnega kralja, kot je bil on, ki bi se vrnil k Jehovu in mu služil z vsem srcem, vso dušo^{#i} in vso močjo skladno s celotnim Mojzesovim Zakonom*.

26 Toda Jehova je bil še naprej zelo jezen na Judovo ljudstvo zaradi vseh žaljivih reči, ki jih je počel Manáse, da bi ga žalil.^j **27** Jehova je rekel: »Judovo ljudstvo bom odgnal izpred svojih oči,^k tako kot sem odgnal Izraelovo ljudstvo.^l Zavrgel bom to mesto, ki sem ga izbral, Jeru-

23:24 *Ali »tiste, ki kličejo duhove«. [#]Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. ^ΔAli »Postave«. **23:25** *Ali »Mojzesovo Postavo«.

zalem, in hišo, za katero sem rekel: 'Ta kraj bo v čast mojemu imenu.'^a

28 O drugih dogodkih iz Josijevega življenja, o vsem, kar je naredil, piše v kroniki Judovih kraljev. **29** V njegovih dneh se je faraon Ného, egiptovski kralj, odpravil k reki Évfrat, da bi se srečal z asirskim kraljem. Kralj Josija je šel v napad proti Néhu. Ko pa ga je Ného pri Megidu zagledal, ga je ubil.^b **30** Mrtvega Josija so njegovi možje odpeljali na vozu iz Megida v Jeruzalem in ga tam pokopali v njegovem grobu. Nato je ljudstvo mazilo njegovega sina Joaháza in ga tako postavilo za kralja.^c

31 Joaház^e je bil star 23 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal tri mesece. Njegova mama je bila Hamutála,^d hči Jeremija iz Líbne. **32** Delal je, kar je slabo v Jehovovih očeh. Ravnal je povsem tako kot njegovi predniki.^e **33** Faraon Ného^f ga je v Riblí^g v hamátski deželi dal v ječo, tako da ni več vladal v Jeruzalemu, Judovi deželi pa je naložil kazen 100 talentov* srebra in en talent[#] zlata.^h **34** Poleg tega je za kralja namesto Josija postavil njegovega sina Eljakima in ga preimenoval v Jojakíma. Joaháza pa je odpeljal v Egiptⁱ in tam je Joaház tudi umrl.^j **35** Jojakím je dal faraonu zahtevano srebro in zlato. Da pa bi mu to lahko dal, je moral ljudstvu naložiti davek. Od vsakega je zahteval, da pri- neske določeno količino srebra in zlata, da bi ga dal faraonu Néhu.

36 Jojakím^k je bil star 25 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 11 let.^l Njegova

23:33 * Okoli 3420 kg. Glej Dodatek B14.
[#] Talent je 34,2 kg.

POGL. 23

- a 5Mz 12:5
- 1Kr 8:29
- 1Kr 9:3
- b 1Kr 9:15
- 2Kn 35:20–25
- Zah 12:11
- c 2Kn 36:1, 2
- č Jer 22:11
- d 2Kr 24:18
- e 2Kr 21:1, 2
- 2Kr 21:19–21
- f 2Kr 23:29
- g Jer 39:5
- Jer 52:10
- h 2Kn 36:3
- i 2Kn 36:4, 5
- j Jer 22:11, 12
- k Jer 1:3
- Jer 22:18, 19
- l 2Kn 36:5

Des. stolpec

- a Jer 26:21
- Jer 36:22–24
- b 2Kn 28:24, 25
- 2Kn 33:1, 4

POGL. 24

- c Jer 25:1
- Jer 46:2
- Dan 1:1
- Dan 3:1
- Dan 4:33
- č Hab 1:6
- d 3Mz 26:27, 28
- 5Mz 28:15
- 2Kr 23:27
- e 3Mz 26:33
- 5Mz 4:26
- f 2Kr 21:11
- 2Kr 23:26
- g 2Kr 21:16
- Jer 2:34
- Jer 19:4
- h Jer 15:1
- Žal 3:42
- i 2Kn 36:8
- j Jer 22:18, 19
- Jer 36:30
- k Jer 46:2
- l 4Mz 34:2, 5
- m 1Mz 15:18
- 1Kr 4:21
- n Jer 24:1
- Jer 37:1
- o 2Kn 36:8
- p Dan 1:1

mama je bila Zebúda, hči Pedajája iz Rúme. **37** Delal je, kar je slabo v Jehovovih očeh.^a Ravnal je povsem tako kot njegovi predniki.^b

24 V Jojakímovih dneh je na Judovo vdrl babilonski kralj Nebukadnezar.^c Jojakím mu je bil podrejen tri leta, potem pa se mu je uprl. **2** Takrat je Jehova začel nad Jojakíma pošiljati roparske čete Kaldejcev,^c Sircev, Moábcev in Amóncev. Jehova jih je pošiljal nad Judovo kraljestvo, da bi ga uničil, tako kot je govoril po svojih služabnikih prerokih.^d **3** Brez dvoma je to doletelo Judovo ljudstvo, ker je Jehova tako zapovedal. Odgnal ga je,^e ker ga ni hotel gledati zaradi vseh Manásejevih grehov.^f **4** In tudi zaradi nedolžne krvi, ki jo je Manáse preli,^g saj je z njo napolnil Jeruzalem. In Jehova ni bil pripravljen odpustiti.^h

5 O drugih dogodkih iz Jojakímovega življenja, o vsem, kar je naredil, piše v kroniki Judovih kraljev.ⁱ **6** Jojakím pa je umrl^j in za njim je zakraljeval njegov sin Jojahín.

7 Egiptovski kralj ni nikoli več šel z vojsko iz svoje dežele, saj mu je babilonski kralj vzel ozemlje^k od Egiptovske doline^l do reke Évfrat.^m

8 Jojahínⁿ je bil star 18 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal tri mesece.^o Njegova mama je bila Nehúšta, hči Elnatána iz Jeruzalema. **9** Delal je, kar je slabo v Jehovovih očeh. Ravnal je povsem tako kot njegov oče. **10** V tistem času je vojska babilonskega kralja Nebukadnezarja napadla Jeruzalem in ga začela oblegati.^p

24:6 * Dobesedno »legel k svojim očetom«. **24:7** * Ali »vadija«.

11 Medtem ko je vojska mesto oblegala, je tja prišel tudi babilonski kralj Nebukadnezar.

12 Judov kralj Jojahiⁿ pa se je skupaj z mam^o, služabniki, dostojanstveniki^{*} in dvorjani predal babilonskemu kralju.^a Tako ga je babilonski kralj v svojem osmem letu kraljevanja odpeljal kot ujetnika.^b **13** Nato je odnesel vse zaklade iz Jehovove hiše in kraljeve palače^c ter razbil ves zlat pribor, ki ga je Izraelov kralj Salomon naredil za Jehovov tempelj.^c Zgodilo se je tako, kot je napovedal Jehova. **14** V pregnanstvo je odpeljal ves Jeruzalem, in sicer vse dostojanstvenike^{*},^d vse junaške bojvnike, vse rokodelce in kovače^e.^e Odpeljal je 10.000 ljudi. Ostali so samo najbolj revni prebivalci.^f **15** Tako je Jojahiⁿ^g odpeljal v pregnanstvo v Babilon.^h Z njim je iz Jeruzalema odpeljal v pregnanstvo tudi kraljevo mam^o, kraljeve žene, njegove dvorjane in vodilne može. **16** Poleg njih je v pregnanstvo v Babilon odpeljal vseh 7000 bojvnikov pa tudi 1000 rokodelcev in kovačev^{*}. Vsi so bili junaški bojvniki in izurjeni za boj. **17** Babilonski kralj je namesto Jojahiⁿa postavil za kralja njegovega strica Matanji^a in ga preimenoval v Zedekijiⁱ.

18 Zedekija je bil star 21 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 11 let. Njegova mama je bila Hamutála,^j hči Jeremija iz Libne. **19** Delal je, kar je slabo v Jehovovih očeh. Ravnal je povsem tako kot Joja-

24:12 *Ali »sinovi«. **24:14** *Ali »kraljeve sinove«. ^aAli morda »graditelje obrambnih zidov«. **24:16** *Ali morda »graditelje obrambnih zidov«.

POGL. 24

- a 2Kn 36:9, 10
- Jer 24:1
- Jer 29:1, 2
- Ezk 17:12
- b Jer 52:28
- c 2Kr 20:13, 17
- 1Kr 7:48–50
- Ezr 1:7
- Dan 5:2
- d Dan 1:3, 6
- e Jer 24:1
- f 2Kr 25:12
- g 2Kr 25:27
- 1Kn 3:17
- h Jer 22:24, 25
- i 1Kn 3:15
- 2Kn 36:10–12
- Jer 37:1
- Jer 52:1
- j 2Kr 23:31

Des. stolpec

- a 2Kr 23:36, 37
- Jer 24:8
- Jer 37:1, 2
- Jer 38:5, 6
- Ezk 21:25
- b 2Kr 23:27
- c 2Kn 36:11, 13
- Jer 27:12
- Jer 38:17
- Ezk 17:12–15

POGL. 25

- č Jer 27:8
- Jer 43:10
- Dan 4:1
- d 2Kn 36:17
- Jer 34:2
- Ezk 24:1, 2
- e Iz 29:3
- Jer 32:2, 28
- Jer 39:1
- Jer 52:4, 5
- Ezk 4:1, 2
- Ezk 21:21, 22
- f 3Mz 28:53
- Jer 37:21
- Jer 38:2
- Zal 4:4
- Ezk 4:16
- Ezk 5:10, 12
- g Jer 52:6–11
- h Jer 21:4
- Jer 39:2, 4–7
- Ezk 33:21
- i Ezk 12:12
- j Jer 21:7
- k Jer 32:4, 5
- Ezk 12:12, 13
- Ezk 17:16
- l Jer 40:1
- m Jer 52:12–14
- Zal 4:12
- n 1Kr 9:8
- Ps 74:3
- Ps 79:1
- Iz 64:11
- Jer 7:14
- Zal 1:10
- Zal 2:7
- Mih 3:12
- o 1Kr 7:1
- p Jer 34:22
- r 2Kn 36:19

kím.^a **20** Do takratnih razmer v Jeruzalemu in na Judovem je prišlo, ker se je Jehova razjezil. Nazadnje je prebivalce teh krajev zavrzel.^b Zedekija pa se je uprl babilonskemu kralju.^c

25 V devetem letu Zedekijevega kraljevanja, desetega dne desetega meseca, je babilonski kralj Nebukadnezar^e z vs^o svojo vojsko napadel Jeruzalem.^d Utaboril se je nasproti mestu in okrog njega zgradil oblegovalni zid.^e **2** Obleganje je trajalo vse do 11. leta kralja Zedekija. **3** Potem pa so Kaldejci devetega dne četrtega meseca, ko je v mestu vladala huda lakota^f in ljudje niso imeli več hrane,^g **4** prebili mestno obzidje.^h Vsi vojaki kralja Zedekija so ponoči zbežali iz mesta skozi vrata v dvojnem obzidju pri kraljevem vrtu, čeprav so bili Kaldejci povsod okrog mesta.ⁱ Kralj pa je šel proti Arábi. **5** Toda kaldejska vojska se je pognala za njim in ga dohitela na sušnih ravninah Jérihe; vse njegove čete pa so ga zapustile in se razkropile. **6** Kralja Zedekija so prijelⁱ in ga pripeljali k babilonskemu kralju v Ríblo ter mu izrekli obsodbo. **7** Pred njegovimi očmi so mu pomorili sinove. Nato ga je babilonski kralj oslepil, vkleⁿil v bakrene okove in odpeljal v Babilon.^k

8 V 19. letu vladanja babilonskega kralja Nebukadnezarja, sedmega dne petega meseca, je do Jeruzalema prišel Nebuzaradán,^l ki je bil poveljnik straže in je služil babilonskemu kralju.^m

9 Požgal je Jehovovo hišo,ⁿ kraljevo palačo^o in vse jeruzalemske hiše.^p To je naredil tudi s hišami vseh pomembnih ljudi.^r **10** Vsa kaldejska vojska, ki je prišla z njim, je razrušila obzi-

dje okrog Jeruzalema.^a **11** Poveljnik straže Nebuzaradán je v pregnanstvo odpeljal preostale meščane, ljudi, ki so prebežali k babilonskemu kralju, in ostalo prebivalstvo.^b **12** Toda nekaj najrevnejših ljudi je pustil v deželi in jim ukazal, naj obdelujejo vinograde in polja.^c **13** Kaldejci so razbili bakrena stebra^d Jehovove hiše pa tudi vozove^d in bakreno Morje*,^e ki so bili v Jehovovi hiši, ter baker odnesli v Babilon.^f **14** Vzeli so tudi vedra, lopate, škarje za stenj, čaše in ostali bakreni pribor, ki se je uporabljal pri službovanju v templju. **15** Poveljnik straže je vzel ponve za žerjavico in posode, ki so bile iz čistega zlata^g in srebra.^h **16** Bakra, iz katerega je Salomon za Jehovovo hišo izdelal dva stebra, Morje in vozove, pa je bilo toliko, da ga ni bilo mogoče stehtati.ⁱ **17** Vsak steber je bil visok 18 komolcev*,^j Glava na vrhu stebra je bila iz bakra in visoka 3 komolce*. Mreža z granatnimi jabolki, ki je bila okrog glave, je bila prav tako iz bakra.^k Enako je bil narejen drugi steber z mrežo.

18 Poveljnik straže je odpeljal velikega duhovnika Serajaja,^l duhovnika Zefanija,^m ki je bil njegov pomočnik, in tri vratarje.ⁿ **19** Iz mesta je odpeljal tudi dvorjana, ki je nadziral vojaške, pet kraljevih osebnih svetovalcev, tajnika vojaškega poveljnika, ki je pridobival ljudi za boj, in 60 moških iz navadnega ljudstva. **20** Vse te je poveljnik straže Nebuzaradán^o odpeljal k babilonskemu kralju v Riblo.^p **21** Babilonski kralj pa jih je tam v Ribli v hamátski^q deželi usmr-

25:13 *Šlo je za velik vodni zbiralnik.

25:17 *Okoli 8 m. Glej Dodatek B14.
^qOkoli 134 cm.

POGL. 25

a Neh 1:3
 Jer 39:8

b Jer 15:2
 Jer 39:9
 Jer 52:15, 30
 Ezk 5:2

c Jer 39:10
 Jer 52:16

č 1Kr 7:15

d 1Kr 7:27

e 1Kr 7:23

f 2Kr 20:17
 Jer 52:17-20

g 1Kr 7:48, 50

h 2Kn 24:14
 2Kn 36:18
 Ezr 1:7, 10, 11
 Dan 5:2

i 1Kr 7:47

j 1Kr 7:15

k 1Kr 7:16, 20
 Jer 52:21-23

l Ezr 7:1

m Jer 21:1, 2
 Jer 29:25, 29

n Jer 52:24-27

o 2Kr 25:8
 Jer 39:9
 Jer 40:1

p Jer 39:5

r 4Mz 34:2, 8
 1Kr 8:65

Des. stolpec

a 5Mz 28:36, 64
 2Kr 23:27
 Jer 25:11

b Jer 39:13, 14

c Jer 26:24

č 2Kr 22:8

d Jer 40:5, 6

e Jer 40:7-9

f Jer 27:12

g Jer 40:15

h Jer 41:1, 2

i Jer 41:17, 18
 Jer 42:14
 Jer 43:4, 7

j 2Kr 24:8, 12
 Jer 24:1
 Mt 1:11

k Jer 52:31-34

til. Judovo ljudstvo je bilo tako odpeljano iz svoje dežele v pregnanstvo.^a

22 Babilonski kralj Nebukadnezar je nad ljudi, ki jih je pustil v Judovi deželi, postavil Gedalija,^b ki je bil Ahikámov^c sin in Šafánov^e vnuk.^d **23** Ko so vsi vojaški poveljniki in njihovi vojaški slišali, da je babilonski kralj postavil Gedalija, so takoj šli h Gedaliju v Mícpo. Poveljniki, ki so prišli s svojimi vojaški, so bili Netanjájev sin Izmael, Karéahov sin Johanán, Serajá, sin Netófčana Tanhúmeta, in Jaazanjá, sin nekega Maahčána.^e **24** Gedalija je njim in njihovim vojakom prisegel: »Ne bojte se služiti Kaldejem! Če boste ostali v deželi in služili babilonskemu kralju, vam bo šlo dobro.«^f

25 V sedmem mesecu pa je Izmael,^g ki je bil Netanjájev sin in Elišamájev vnuk ter iz kraljevega rodu, prišel z desetimi vojaški h Gedaliju v Mícpo in ga ubil. Prav tako so pobili Jude in Kaldejce, ki so bili tam z njim.^h **26** Zatem so se iz strahu pred Kaldejci vsi ljudje z vojaškimi poveljniki vred odpravili v Egipt.ⁱ

27 V 37. letu pregnanstva Judovega kralja Jojahína,^j 27. dne 12. meseca, je babilonski kralj Evíl Merodáh izpuštil iz ječe Judovega kralja Jojahína. V tistem letu je Evíl Merodáh začel kraljevati.^k **28** Z Jojahinom je govoril prijazno in mu dal višji položaj od drugih kraljev, ki so bili prav tako ujetniki v Babilonu. **29** Tako je Jojahín slekel svoja jetniška oblačila in do konca svojega življenja jedel pri kraljevi mizi. **30** Vsak dan do konca svojega življenja je od kralja dobival odmerjeno količino hrane.

PRVA KRONIŠKA

KNJIGA

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|--|
| <p>1 Od Adama do Abrahama (1-27)
Abrahamovi potomci (28-37)
Edomci ter njihovi kralji in poglavarji (38-54)</p> <p>2 Izraelovih 12 sinov (1, 2)
Judovi potomci (3-55)</p> <p>3 Davidovi potomci (1-9)
Davidova kraljeva rodovna linija (10-24)</p> <p>4 Drugi Judovi potomci (1-23)
Jabez in njegova molitev (9, 10)
Simeonovi potomci (24-43)</p> <p>5 Rubenovi potomci (1-10)
Gadovi potomci (11-17)
Hagarovci premagani (18-22)
Polovica Manasejevega rodu (23-26)</p> <p>6 Levijevi potomci (1-30)
Tempeljski pevci (31-47)
Aronovi potomci (48-53)
Kraji, dodeljeni Levijevcem (54-81)</p> <p>7 Isaharjevi potomci (1-5),
Benjaminovi potomci (6-12),
Neftalijevi potomci (13),
Manasejevi potomci (14-19),
Efraimovi potomci (20-29)
in Aserjevi potomci (30-40)</p> <p>8 Benjaminovi potomci (1-40)
Savlova rodovna linija (33-40)</p> <p>9 Zapis rodovnika po vrnitvi iz
pregnanstva (1-34)
Savlova rodovna linija
ponovljena (35-44)</p> <p>10 Smrt Savla in njegovih sinov (1-14)</p> <p>11 Izraelci mazilijo Davida za kralja (1-3)
David zavzame Sion (4-9)
Davidovi junaški bojevniki (10-47)</p> <p>12 Izraelci, ki podpirajo Davida kot
kralja (1-40)</p> <p>13 Skrinjo prinesejo iz Kirjat Jearima (1-14)
Uza usmrčen (9, 10)</p> <p>14 Davidov položaj kralja utrjen (1, 2)
Davidova družina (3-7)
Filistejci premagani (8-17)</p> | <p>15 Levijevci nesejo Skrinjo v
Jeruzalem (1-29)
Mihala zaničuje Davida (29)</p> <p>16 Skrinja položena v šotor (1-6)
Davidova zahvalna pesem (7-36)
»Jehova je zakraljeval!« (31)
Služenje pred Skrinjo (37-43)</p> <p>17 David ne bo gradil templja (1-6)
Zaveza z Davidom za kraljestvo (7-15)
Davidova zahvalna molitev (16-27)</p> <p>18 Davidove zmage (1-13)
Davidova uprava (14-17)</p> <p>19 Amonci nespoštljivo ravnaajo z
Davidovimi sli (1-5)
Zmaga nad Amonci in Sirci (6-19)</p> <p>20 Raba zavzeta (1-3)
Filistejski velikani pobiti (4-8)</p> <p>21 Nedovoljen popis, ki ga zahteva
David (1-6)
Kazen od Jehova (7-17)
David zgradi oltar (18-30)</p> <p>22 David pripravi material za gradnjo
templja (1-5)
Davidova navodila Salomonu (6-16)
Vodilnim možem naročeno, naj
pomagajo Salomonu (17-19)</p> <p>23 David organizira levite (1-32)
Aron in njegovi sinovi izbrani (13)</p> <p>24 David organizira duhovnike
v 24 oddelkov (1-19)
Ostali Levijevci (20-31)</p> <p>25 Glasbeniki in pevci v Božji hiši (1-31)</p> <p>26 Oddelki vratarjev (1-19)
Zakladniki in drugi uradniki (20-32)</p> <p>27 Uradniki v službi pri kralju (1-34)</p> <p>28 Davidov govor glede gradnje
templja (1-8)
Navodila za Salomona; izročen
gradbeni načrt (9-21)</p> <p>29 Prispevki za tempelj (1-9)
Davidova molitev (10-19)
Izraelci se veselijo; Salomonovo
kraljevanje (20-25)
David umre (26-30)</p> |
|---|--|

- 1** Adam,
Set,^a
Enóš,
2 Kenán,
Mahalalél,^b
Jéred,^c
3 Enoh,^c
Metúzaleem,
Lámeh,^d
4 Noe,^e
Sem,^f Ham in Jafet.^g

5 Jafetovi sinovi so bili Gómer, Magóg, Madáj, Javán, Tubál,^h Mésehⁱ in Tirás.^j

6 Gómerjevi sinovi so bili Aškenáz, Rifát in Togarmá.^k

7 Javánovi sinovi so bili Elišá, Taršiš, Kitím in Rodaním*.

8 Hamovi sinovi so bili Kuš,^l Mizrájim, Put in Kánaan.^m

9 Kuševi sinovi so bili Sebá,ⁿ Havilá, Sabtá, Ragmá^o in Sabtehá.

Ragmájeva sinova sta bila Sába in Dedán.^p

10 Kušu se je rodil tudi Nimrod.^r Ta je postal prvi močno voditelj* na zemlji.

11 Mizrájimu so se rodili Ludím,^s Anamím, Lehabím, Naftuhím,^s **12** Patrusím,^t Kasluhím (iz katerega izvirajo Filistejci)^u in Kaftorím.*^v

13 Kánaanu se je rodil prvorojenec Sidón^z in za njim Het.^z

14 Kánaan je bil prednik Jebuséjcev,^a Amoréjcev,^b Girgašéjcev,^c **15** Hivéjcev,^c Arkéjcev, Sinéjcev, **16** Arvadéjcev,^d Zemaréjcev in Hamatéjcev.

17 Semovi sinovi so bili Elám,^e Asúr,^f Arpahšád, Lud in Áram

1:7 *Zadnji imeni se lahko nanašata tudi na ljudstvi, ki izvirata iz Javana. **1:10** *Dobesedno »mogočnež«. **1:12** *Ta imena se lahko nanašajo tudi na ljudstva, ki izvirajo iz Mizrajima.

POGL. 1

- a 1Mz 4:25
b 1Mz 5:12, 15
c 1Mz 5:18
č Heb 11:5
d 1Mz 5:25, 28
e 1Mz 5:29
f 1Mz 11:10
g 1Mz 6:10
h Iz 66:19
i Ezk 27:13
j 1Mz 10:2
k 1Mz 10:3
l Ezk 27:14
l Iz 11:11
m 1Mz 10:6
n Ps 72:10
o Ezk 27:22
p 1Mz 10:7
r 1Mz 10:8, 9
s Jer 46:9
š 1Mz 10:13, 14
t Ezk 29:14
u Joz 13:2, 3
v 5Mz 2:23
Am 9:7
z Iz 23:2
ž 1Mz 10:15-18
a Sod 1:21
b 1Mz 15:16
c 4Mz 13:29
d 5Mz 3:8
e 5Mz 7:1
č Joz 9:3, 7
d Ezk 27:11
e Ezr 4:9
f Ezk 27:23

Des. stolpec

- a 1Mz 10:22, 23
b 1Mz 11:14
c 1Mz 11:19
č 1Mz 10:26-29
d 1Kr 9:28
e 1Mz 2:11
f 1Mz 25:18
g 1Mz 11:19
h 1Mz 11:21
i 1Mz 11:23
j 1Mz 11:25
k 1Mz 11:26
l 1Mz 17:5
l 1Mz 21:3
m 1Mz 16:11, 12
n 1Mz 28:9
o Ezk 27:21
p 1Mz 25:13-15
r 1Mz 25:1-4
s 1Mz 37:28
š Job 2:11
t Iz 21:13
u Iz 60:6

ter* Uz, Hul, Géter in Maš.^a

18 Arpahšádu se je rodil Šélah,^b Šélahu pa se je rodil Éber.

19 Éberju sta se rodila dva sinova. Enemu je bilo ime Péleg*,^c ker se je v času njegovega življenja prebivalstvo razkropilo po zemlji*, drugemu pa je bilo ime Joktán.

20 Joktánu so se rodili Almodád, Šelef, Hazarmávet, Jérah,^c **21** Hadorám, Uzál, Diklá, **22** Obál, Abimaél, Sába, **23** Ofir,^d Havilá^e in Jobáb. Vsi ti so bili Joktánovi sinovi.

24 Sem,
Arapahšád,
Šélah,

25 Éber,
Péleg,^f
Régu,^g

26 Serúg,^h
Náhor,ⁱ
Térah^j

27 in Ábram, to je Abraham.^k

28 Abrahamova sinova sta bila Izak^l in Izmael.^m

29 Njuni potomci so bili: Izmaelov prvorojenec Nebajót,ⁿ za njim pa Kedár,^o Adbeél, Mibšám,^p **30** Mišmá, Dumá, Masá, Hadád, Temá, **31** Jetúr, Nafiš in Kédma. To so bili Izmaelovi sinovi.

32 Sinovi, ki jih je Abrahamu rodila njegova stranska žena Ketúra,^r so bili Zimrán, Jokšan, Medán, Madiján,^s Jišbák in Súah.^s

Jokšanova sinova sta bila Sába in Dedán.^t

33 Madijánovi sinovi pa so bili Efá,^u Éfer, Hénoh, Abidá in Eldaá.

1:17 *Naslednji naštetni so Aramovi sinovi. Glej 1Mz 10:23. **1:19** *Pomeni »delitev«. ^aDobesedno »zemlja razdelila«.

Vsi ti so bili Ketúrini potomci.

34 Abrahamu se je rodil Izak.^a Izakova sinova sta bila Ezav^b in Izrael.^c

35 Ezavovi sinovi so bili Eli-fáz, Reguél, Jeúš, Jalám in Kórah.^c

36 Elifázovi sinovi so bili Temán,^d Omár, Zefó, Gatám, Kenáz in Amálek, ki ga je rodila Tímma.^e

37 Reguélovi sinovi so bili Náhát, Zèrah, Šamá in Mizá.^f

38 Seírjevi^g sinovi so bili Lotán, Šobál, Zibeón, Aná, Dišón, Ézer in Dišán.^h

39 Lotánova sinova sta bila Horí in Homám, Lotánova sestra pa je bila Tímma.ⁱ

40 Šobálovi sinovi so bili Alván, Manáhat, Ebál, Šefí in Onám.

Zibeónova sinova sta bila Ajá in Aná.^j

41 Anájev sin* je bil Dišón.

Dišónovi sinovi so bili Hemdán, Ešbán, Jitrán in Kerán.^k

42 Ézerjevi^l sinovi so bili Bilhán, Zaaván in Akán.

Dišánova sinova sta bila Uz in Arán.^m

43 To so kralji, ki so vladali v edómski deželi,ⁿ preden so Izraelci* imeli kralja:^o Beórjev sin Béla je vladal iz mesta Dinhába.

44 Ko je Béla umrl, je namesto njega zavladal Jobáb, sin Zèraha iz Bózre.^p

45 Ko je umrl Jobáb, je namesto njega zavladal Hušám iz dežele Temáncevi.

46 Ko je umrl Hušám, je namesto njega zavladal Bedádov sin Hadád, ki je v moábski deželi premagal Madijance. Vladal je iz mesta Avít. **47** Ko je umrl Hadád, je namesto njega zav-

POGL. 1

- a Apd 7:8
- b 1Mz 25:25
- c 1Mz 32:28
- č 1Mz 36:4, 5
- d Ob 9
- e 1Mz 36:11, 12
- f 1Mz 36:13
- g 1Mz 36:8
- h 1Mz 36:20, 21
- i 1Mz 36:22
- j 1Mz 36:23, 24
- k 1Mz 36:25, 26
- l 1Kn 1:38
- m 1Mz 36:27, 28
- n 1Mz 32:3
- o 1Mz 36:31–39
- p Jer 49:13

Des. stolpec

- a 1Mz 36:40–43

POGL. 2

- b 1Mz 32:28
- c 1Mz 29:32
- č 1Mz 49:3, 4
- e 1Mz 29:33
- d 1Mz 29:34
- 1Mz 49:5–7
- e 1Mz 29:35
- 1Mz 49:8–12
- Heb 7:14
- f 1Mz 30:18
- 1Mz 49:14, 15
- g 1Mz 30:20
- 1Mz 49:13
- h 1Mz 30:4–6
- 1Mz 49:16–18
- i 1Mz 30:22, 24
- 1Mz 49:22–26
- j 1Mz 35:16, 18
- 1Mz 49:27
- k 1Mz 30:7, 8
- 1Mz 49:21
- l 1Mz 30:9–11
- 1Mz 49:19
- m 1Mz 30:12, 13
- 1Mz 49:20
- n 1Mz 38:2–5
- o 1Mz 38:7
- p 1Mz 38:11
- r Lk 3:23, 33
- s 4Mz 26:21
- š Joz 7:15, 18
- t 5Mz 7:26
- Joz 6:18
- Joz 22:20

ladal Samlá iz Masréke. **48** Ko je umrl Samlá, je namesto njega zavladal Šaúl iz Rehobóta ob reki. **49** Ko je umrl Šaúl, je namesto njega zavladal Ahbórjev sin Baal Hanán. **50** Ko je Baal Hanán umrl, je namesto njega zavladal Hadád. Vladal je iz mesta Pagú, njegovi ženi pa je bilo ime Mehetabél in je bila hči Mezahábove hčere Matréde. **51** Zatem je Hadád umrl.

Poglavarji* v Edómu so bili: poglavar Timná, poglavar Alvá, poglavar Jetét,^a **52** poglavar Oholibáma, poglavar Elá, poglavar Pinón, **53** poglavar Kenáz, poglavar Temán, poglavar Mibzár, **54** poglavar Magdiél in poglavar Irám. To so bili poglavarji v Edómu.

2 Izraelovi^b sinovi so bili: Rúben,^c Simeon,^c Lévi,^d Juda,^e Isahár,^f Zábulon,^g **2** Dan,^h Jožef,^h Benjamin,ⁱ Néftali,^k Gadⁱ in Áser.^m

3 Judovi sinovi so bili Er, Onán in Šelá. Te tri je Judu rodila Šúova hči, ki je bila Kanaánka.ⁿ Toda njegovega prvorojenca Era je Jehova usmrtil, ker je delal to, kar mu ni bilo všeč.^o

4 Judu je njegova snaha Tamara^p rodila Péreza^r in Zèraha. Vseh Judovih sinov je bilo pet.

5 Pérezova sinova sta bila Hezrón in Hamúl.^s

6 Zèrahovi sinovi so bili Zimrí, Etán, Hemán, Kalkól in Dára. Vseh je bilo pet.

7 Karmíjev sin* je bil Ahár^t, ki je izraelsko ljudstvo spravil v nesrečo,^s ko ni ubogal zapovedi glede stvari, ki so bile odrejene za uničenje.^t

8 Etánov sin* je bil Azarija.

1:41; 2:7, 8 *Dobesedno »sinovi«. 1:43 *Dobesedno »Izraelovi sinovi«.

1:51 *Ali »šejki«. 2:7 *Pomeni »prinašalec nesreče«. V Joz 7:1 je imenovan Ahan.

9 Hezrónu so se rodili sinovi Jerahmeél,^a Ram^b in Kelubáj*.

10 Ramu se je rodil Aminadáb,^c Aminadábu se je rodil Nahšón,^c poglavar Judovih potomcev. 11 Nahšónu se je rodil Salmá,^d Salmāju se je rodil Bóaz.^e 12 Bóazu se je rodil Obéd. Obédu se je rodil Jésej.^f 13 Jéseju so se rodili prvorojenec Eliáb, drugi sin Abinadáb,^g tretji Šimá,^h 14 četrti Netanél, peti Radáj, 15 šesti Ózem in sedmi David.ⁱ 16 Njihovi sestra sta bili Zerúja in Abigájila.^j Zerúja je imela tri sinove: Abišája,^k Joába^l in Asaéla.^m 17 Abigájila je rodila Amasája.ⁿ Njegov oče je bil Izmaelec Jéter.

18 Hezrónov sin Kaleb[#] je imel sinove s svojo ženo Azúbo in z Jeriót. Njeni sinovi so bili Jéšer, Šobáb in Ardón. 19 Ko je Azúba umrla, se je Kaleb poročil z Efrátó^o in rodila mu je Hura.^p 20 Huru se je rodil Urí. Uríju se je rodil Bezalél.^r

21 Hezrón se je pri 60. letih poročil s hčerjo Mahírja,^s Gileádovega očeta.^s Spal je z njo in rodila mu je Segúba. 22 Segúbu se je rodil Jaír,^t ki je imel 23 mest v gileádski deželi.^u 23 (Pozneje so jim Gešúrejci^v in Sirci^z vzeli Havót Jaír^z in Kenát z okoliškimi* vasmí,^a to je 60 mest.) Vsi ti so bili potomci Mahírja, Gileádovega očeta.

24 Hezrónu^b je njegova žena Abíja, potem ko je umrl v Kaleb Efrátí, rodila Ašhúrja,^c očeta* Tekóe.^c

2:9 *Imenovan Kaleb v 18., 19. in 42. vrstici. 2:18, 42 *Imenovan Kelubaj v 9. vrstici. 2:23 *Ali »njemu podrejenimi«. 2:24 *Nekatera imena v tem poglavju se lahko nanašajo na ime kraja, ne pa na ime osebe. V takšnih primerih lahko »oče« pomeni »ustanovitelj«.

POGL. 2

a 1Sa 27:10

b Rut 4:19–21
Mt 1:3

c Mt 1:4, 5

č 4Mz 2:3

d Lk 3:23, 32

e Rut 2:1

f Rut 4:17, 22
1Sa 16:1

g 1Sa 17:13

h 1Sa 16:6–10

i 1Sa 16:13
1Sa 17:12
Mt 1:6

j 2Sa 17:25

k 2Sa 21:17
2Sa 23:18, 19

l 2Sa 8:16
1Kn 11:6

m 2Sa 2:18
2Sa 3:30
2Sa 23:24

n 2Sa 19:13
1Kr 2:5

o 1Kn 4:4

p 2Mz 17:12
2Mz 24:14

r 2Mz 31:2–5
2Mz 36:1
2Mz 37:1

s 1Mz 50:23
1Kn 7:14

š 4Mz 26:29
Joz 17:1

t 5Mz 3:14
Joz 13:29, 30

u 4Mz 32:40, 41

v 2Sa 3:3
2Sa 13:38

z 2Sa 8:6

ž 1Kr 4:13

a 4Mz 32:42

b 1Mz 46:12

c 1Kn 4:5

č Neh 3:5

Des. stolpec

a 1Kn 2:9

25 Sinovi Hezrórovega prvorojenca Jerahmeéla so bili Ram, ki je bil prvorojenec, Buná, Óren, Ózem in Ahíja. 26 Jerahmeél je imel še eno ženo. Ime ji je bilo Atára in bila je Onámova mama. 27 Sinovi Jerahmeélovega prvorojenca Rama so bili Máaz, Jamín in Éker. 28 Onámova sinova sta bila Šamáj in Jadá. Šamájeva sinova sta bila Nadáb in Abišúr. 29 Abišúrju je njegova žena Abihájila rodila Ahbána in Molída. 30 Nadábova sinova sta bila Séled in Apájim. Séled pa je umrl brez otrok. 31 Apájimov sin* je bil Jiši. Jiši-jev sin* je bil Šešán, Šešanov sin[#] pa Ahláj[^]. 32 Sinova Šamájvega brata Jadája sta bila Jéter in Jonatan. Jéter pa je umrl brez otrok. 33 Jonatanova sinova sta bila Pélet in Zazá. To so bili Jerahmeélovi potomci.

34 Šešán ni imel sinov, ampak samo hčere. Imel pa je služabnika Jarhája, ki je bil Egipčan. 35 Šešán mu je za ženo dal svojo hčer in rodila mu je Atája. 36 Atáju se je rodil Natan. Natanu se je rodil Zabád. 37 Zabádu se je rodil Eflál. Eflálu se je rodil Obéd. 38 Obédu se je rodil Jehú. Jehúju se je rodil Azarija. 39 Azariju se je rodil Hélez. Hélezu se je rodil Elásá. 40 Elásáju se je rodil Sismáj. Sismáju se je rodil Šalúm. 41 Šalúmu se je rodil Jekamjá. Jekamjáju se je rodil Elišamá.

42 Potomci* Jerahmeélovega brata Kaleba^{#a} so bili

2:31, 42 *Dobesedno »sinovi«. 2:31 #Ali »potomec«. Dobesedno »sinovi«.

^Ahlaj je morda ime Šešanove hčere ali pa ime Šešanovega zgodaj umrlega sina. Glej 34. vrstico.

prvorojenec Méša, ki je oče Zifa, in sinovi Maréša, ki je Hebrónov oče. **43** Hebrónovi sinovi so bili Kórah, Tapúah, Rékem in Šéma. **44** Šému se je rodil Ráham, ki je Jorkoámov oče. Rékemu se je rodil Šamáj. **45** Šamájev sin je bil Maón. Maónu se je rodil Bet Zur.^a **46** Kalebu je njegova stranska žena Éfa rodila Harána, Mozája in Gazéza. Haránu se je rodil Gazéz. **47** Jahdájevi sinovi so bili Régem, Jotám, Gešán, Pélet, Efá in Šáaf. **48** Kalebu je njegova stranska žena Maáha rodila Šeberja in Tirhanája. **49** Rodila je tudi Šáafa, očeta Madmána,^b in Ševája, očeta Mahbenája in Gíbee.^c Kalebova^c hči pa je bila Áhsa.^d **50** To so bili Kalebovi potomci.

Sinovi Efrátinega^e prvorojenca Hura^f so bili: Šobál, oče Kirját Jearíma,^g **51** Salmá, oče Betlehema,^h in Haréf, oče Bet Gadérja. **52** Šobál, oče Kirját Jearíma, je imel sina Haroéja. Šobál je bil prednik polovici Menuhótovcev. **53** V Kirját Jearímu so bile rodbine Jéterjevcev,ⁱ Putějcev, Šumějcev in Mišraítov. Od teh izvirajo Zóračani^j in Eštaólci.^k **54** Salmájevi potomci so bili prebivalci Betlehema,^l Netóčani, prebivalci Atrót Bet Joába, polovica Manáhatovcev in Zórchani. **55** Rodbine pisarjev, ki so živele v Jabézu, so bile Tiratėjci, Šimatėjci in Suhėjci. To so bili Kenėjci,^m ki izvirajo od Hamáta, očeta Rehábovcev.ⁿ

3 Sinovi, ki so se Davidu rodili v Hebrónu,^o so bili: prvorojenec Amnón,^p ki ga je rodila Ahinóam^q iz Jezreéla, drugi sin Daniel, ki ga je rodila Karmél-

POGL. 2

- a Joz 15:20, 58
b Neh 3:16
c Joz 15:21, 31
d Joz 15:20, 57
e 1Kn 2:18
f Joz 15:16, 17
g 1Kn 2:19
h 2Mz 17:12
i 2Mz 24:14
j Joz 15:9, 12
k 1Kn 13:5
l 1Mz 35:19
m Jn 7:42
n 1Kn 11:10, 40
o 1Kn 4:2
p Joz 15:20, 33
q 1Mz 35:19
r Mt 2:1
s Sod 1:16
t Sod 4:11
u 1Sa 15:6
v 2Kr 10:15
w Jer 35:6, 19

POGL. 3

- o 2Sa 3:2–5
p 2Sa 13:32
q 1Sa 25:43

Des. stolpec

- a 1Sa 25:2, 39
b 2Sa 13:28, 37
c 2Sa 15:10
d 2Sa 18:14
e 1Kr 1:5, 11
f 1Kr 2:24
g 2Sa 5:5
h 2Sa 5:13–16
i 1Kn 14:3–7
j Lk 3:23, 31
k Mt 1:7
l 2Sa 11:3, 27
m 2Sa 13:1
n 1Kr 11:43
o 2Kn 13:1
p 2Kn 14:1
q 2Kn 14:1
r 2Kn 13:1
s 2Kn 28:1
t 2Kn 29:1
u 2Kr 21:1
v 2Kr 21:19
w 2Kr 22:1
x 2Kr 23:34
y 2Kn 36:5
z 2Kr 24:17
aa 2Kn 36:11
ab 2Kr 24:6, 8
ac 2Kr 25:27
ad Est 2:6
ae Ezr 5:2
af Mt 1:12
ag Lk 3:23, 27

čanka Abigájila,^a **2** tretji Absalom,^b sin Maáhe, hčere gešurjskega kralja Talmája, četrti Adoníja,^c sin Hagíte, **3** peti Šefatjá, ki ga je rodila Abitála, in šesti Jitreám, ki mu ga je rodila žena Égla. **4** Teh šest sinov se mu je rodilo v Hebrónu. Tam je vladal 7 let in 6 mesecev, v Jeruzalemu pa 33 let.^e

5 V Jeruzalemu so se mu rodili:^d Šimá, Šobáb, Natan^e in Salomon.^f Te štiri je rodila Amiélova hči Batšéba.^g **6** Imel je še devet sinov, ki jim je bilo ime: Jibhár, Elišamá, Elifélet, **7** Nógah, Néfeg, Jafíja, **8** Elišamá, Eljadá in Elifélet. **9** Vsi ti so bili Davidovi sinovi in Tamara^h je bila njihova sestra. Sinove pa je imel tudi s stranskimi ženami.

10 Salomonov sin je bil Roboám,ⁱ Roboámov sin pa je bil Abíja,^j Abíjev sin je bil Asa,^k Asov sin je bil Józafat,^l **11** Józafatov sin je bil Jorám,^m Jorámov sin je bil Ahazíja,ⁿ Ahazíjev sin je bil Joáš,^o **12** Joášev sin je bil Amazíja,^p Amazíjev sin je bil Azaríja,^q Azaríjev sin je bil Jotám,^s **13** Jotámov sin je bil Áhaz,^t Áhazov sin je bil Ezekíja,^u Ezekíjev sin je bil Manáse,^v **14** Manásejev sin je bil Amón,^w Amónov sin je bil Josíja.^z **15** Josíjevi sinovi so bili prvorojenec Johanán, drugi sin Jojakím,^{aa} tretji Zedekíja^{ab} in četrti Šalúm. **16** Jojakímov sin^{ac} je bil Jekoníja^b in Jekoníjev sin je bil Zedekíja. **17** Sinovi, ki so se Jekoníju rodili v ujetništvu, so bili Šealtíel, **18** Malkirám, Pedajá, Šenazár, Jekamjá, Hošamá in Nedabjá. **19** Pedajájeva sinova sta bila Zerubabél^c in Šimí. Zerubabélova sinova sta bila Mešulám in Hananíja (njuna sestra je bila Šelo-

3:16 *Dobesedno »sinovik«.

míta), **20** drugih pet njegovih sinov pa je bilo: Hašubá, Óhel, Berehjá, Hasadjá in Jušáb Hé-sed. **21** Hananijeva sinova sta bila Pelatjá in Ješajá. Ješajájev sin* je bil Refajá, Refajájev sin* je bil Arnán, Arnánov sin* je bil Obadijá, Obadijev sin* je bil Šehanjá. **22** Šehanjájevi potomci* so bili Šemajá in Šemajájevi sinovi: Hatúš, Jigál, Baríah, Nearjá in Šafát – vseh skupaj šest. **23** Nearjájevi sinovi so bili trije: Eljoenáj, Hizkijá in Azrikám. **24** Eljoenájevih sinov je bilo sedem: Hodavjá, Eljašib, Pelajá, Akúb, Johanán, Delajá in Ananí.

4 Judovi potomci* so bili Pê-rez,^a Hezrón,^b Karmí, Hur^c in Šobál.^c **2** Šobálovemu sinu Reajáju se je rodil Jáhat in Jáhatu sta se rodila Ahumáj in Láhad. To so bile rodbine Zóračanov.^d **3** Sinovi očeta* Etáma^e so bili: Jezreél, Jišmá in Jidbáš (njihova sestra je bila Hazlelpóni) **4** ter Penuél, ki je bil oče Gedórja, in Ézer, ki je bil oče Hušája. To so bili sinovi Efrátinega prvorojenca Hura,^f očeta Betlehema.^g **5** Ašhúr,^h oče Tekóe,ⁱ je imel dve ženi – Hélo in Naáro. **6** Naára mu je rodila Ahuzáma, Héferja, Temníja in Ahaštarija. To so bili Naárinini sinovi. **7** Hélini sinovi pa so bili Zêret, Izhár in Etnán. **8** Koz je bil oče Anúba in Zobebája ter prednik rodbin Aharhéla, Harúmovega sina.

9 Jabéz je bil plemenitejši od svojih bratov. Ime Jabéz* mu je dala njegova mama. Rekla je namreč: »Rodila sem ga v bolečinah.« **10** Jabéz pa je

3:21, 22; 4:1, 13, 15, 21 *Dobesedno »sinovi«. 4:3 *Nekatera imena v tem poglavju se lahko nanašajo na ime kraja, ne pa na ime osebe. V takšnih primerih lahko »oče« pomeni »ustanovitelj«. 4:9 *Ime Jabez je morda sorodno hebrejski besedi, ki pomeni »bolečina«.

POGL. 4

a 1Mz 38:29
4Mz 26:20
Rut 4:18
Mt 1:3

b 1Mz 46:12
1Kn 2:5

c 2Mz 17:12
2Mz 24:14
1Kn 2:19

č 1Kn 2:50

d 1Kn 2:53

e 2Kn 11:5, 6

f 1Kn 2:19

g Mih 5:2

h 1Kn 2:24

i 2Kn 11:5, 6

Des. stolpec

a Joz 15:16, 17
Sod 3:9, 11

b 4Mz 32:11, 12
Joz 15:13

c 1Mz 38:2, 5
4Mz 26:20

prosil Izraelovega Boga: »Ko bi me le blagoslovil in razširil moje ozemlje! Naj bo tvoja roka z mano in me zaščiti, da mi nesreča ne bi škodovala!« In Bog je uslišal njegovo prošnjo.

11 Šuhájevemu bratu Kelúbu se je rodil Mehír, ki je bil Eštónov oče. **12** Eštón je bil oče Betrafája, Paséaha in Tehinája, očeta Ir Naháša. To so bili možje iz Réhe. **13** Kenázova sinova sta bila Otniél^a in Serajá, Otniél^aov sin* pa je bil Hatát. **14** Meonotáj je bil oče Ofrája. Serajáju se je rodil Joáb, oče Ge Harašíma*, ki se je tako imenoval, ker so tam živeli rokodelci.

15 Sinovi Jefunéjevega sina Kaleba^b so bili Íru, Elá in Náam, Elájev sin* pa je bil Kenáz. **16** Jehalelélovi sinovi so bili Zif, Zifá, Tirjá in Asarél. **17** Ezrájevi sinovi so bili Jéter, Méred, Éfer in Jalón. Ena od Méredovih žen* je rodila Mirjáma, Šamája in Jišbáha, očeta Eštemóe. **18** (Njegova žena Judinja pa je rodila Jêreda, ki je bil oče Gedórja, Héberja, ki je bil oče Sohója, in Jekutiéla, ki je bil oče Zanoáha.) To so bili sinovi faraonove hčere Bitje, s katero se je Méred poročil.

19 Sinova Hodijájeve žene, ki je bila Náhamova sestra, sta bila očeta garmítske Keíle in maahčanske Eštemóe*. **20** Šimónovi sinovi so bili Amnón, Riná, Ben Hanán in Tilón. Jišíjeva sinova sta bila Zohét in Ben Zohét.

21 Potomca* Judovega sina Šelája^c sta bila Er, oče Lehája, in Ladá, oče Maréše. Od Šelája

4:14 *Pomeni »dolina rokodelcev«. 4:17 *Dobesedno »ona«. Morda se nanaša na Bitjo, ki je omenjena v 18. vrstici. 4:19 *Ali morda »Garmitčana Keíla in Maahčana Eštemóe«.

izvirajo družine izdelovalcev kovostne tkanine iz Ašbéjeve hiše **22** pa tudi Jokím, prebivalci Kozébe, Joáš in Saráf, ki so se poročili z Moábkami, ter Jašubi Léhem. To je vzelo iz staroveških zapisov. **23** Bili so lončarji in živeli so v Netaímu in Gedéri. Tam so živeli in delali za kralja.

24 Símeonovi sinovi*^a so bili Nemuél, Jamín, Jaríb, Zérah in Šaúl.^b **25** Šaúlov sin je bil Šalúm, Šalúmov sin je bil Míbsám in Míbsámov sin je bil Mišmá. **26** Mišmájev sin* je bil Hamuél, Hamuél sin je bil Zakúr in Zakúrjev sin je bil Šimí. **27** Šimí je imel 16 sinov in 6 hčera, njegovi bratje pa niso imeli veliko otrok. Njihove rodbine niso bile tako številne kot rodbine Judovcev.^c **28** Živeli so v Beeršébi,^c Moladáju,^d Hazár Šuálu,^e **29** Bílhi, Ézemu,^f Toládu, **30** Betuélu,^g Hórmí,^h Ziklágu,ⁱ **31** Bet Markabótu, Hazár Susímu,^j Bet Biríju in Šaarájimu. To so bila njihova mesta, dokler ni zavladal David.

32 Njihova mesta so bila Etám, Ájin, Rimón, Tóhen in Ašán.^k Živeli so v teh petih mestih **33** in v naseljih, ki so bila okrog teh mest vse tja do Bala. Ta imena so vpisana v njihov rodovnik in to so kraji, kjer so živeli. **34** Mešobáb, Jamléh, Amazíjev sin Jošá, **35** Joél, Jehú (Jehú je bil Jošibjájev sin, Serajájev vnuk in Asiélov pravnuk), **36** Eljoená, Jakóba, Ješohája, Asajá, Adiél, Jesimiél, Benajá **37** in Zizá (Zizá je bil Šifíjev sin, Alónov vnuk, Jedajájev pravnuk, Šimríjev prapravnuk, Šemajá-

4:24 *V hebrejščini lahko ta beseda pomeni »sin«, »vnuk« ali »potomec«. 4:26; 5:1 *Dobesedno »sinovik«.

POGL. 4

a 1Mz 46:10

b 4Mz 26:12, 13

c 4Mz 26:22

č Joz 19:1, 2

d Joz 15:21, 26

e Joz 15:21, 28
Joz 19:1, 3
Neh 11:25-27

f Joz 15:21, 29

g Joz 19:1, 4

h Sod 1:17

i Joz 15:20, 31
Joz 19:1, 5
1Sa 27:5, 6

j Joz 19:1, 5

k Joz 19:1, 7

Des. stolpec

a 1Mz 10:6, 20

b 2Kn 29:1

c 1Mz 36:8

č 2Mz 17:14, 16
1Sa 15:7

POGL. 5

d 1Mz 29:32

1Mz 49:3, 4

e 1Mz 35:22

f 1Mz 49:22, 26
Joz 14:4

g 1Mz 49:8, 10
4Mz 2:3
4Mz 10:14
Sod 1:1, 2
Ps 60:7

h Mt 2:6
Heb 7:14

i 1Mz 46:9
2Mz 6:14

jev prapravnuk) **38** – ti poimensko naštetí so bili rodbinski poglavarji in njihove rodbine so se močno povečale. **39** Zato so šli do obrobja Gedórja, na vzhodno stran doline, da bi poiskali pašo za svoje črede. **40** Nazadnje so našli bogate in dobre pašnike. Tista dežela je bila prostrana, tiha in mirna. Tam so prej živeli Hamovi potomci.^a **41** Prej naštetí poglavarji so v času Judovega kralja Ezekíja^b napadli šotore Hamovih potomcev in Meunéjce, ki so bili tam, ter jih pobili*, tako da ni več nobenega sledu o njih. Naselili so se na tistem območju, ker so bili tam pašniki za črede.

42 Nekaj Símeonovcev, 500 mož, je pod vodstvom Jišíjevih sinov Pelatjája, Nearjája, Refajája in Uziéla šlo v seirsko gorovje.^c **43** Pobili so še preostale Amalečane,^c ki so se tja zatekli. Símeonovci vse od takrat živijo na tistem območju.

5 V nadaljevanju so navedeni potomci* Izraelovega prvorojenca Rúbena.^d Rúben je bil prvorojenec, ker pa je oskrnil posteljo svojega očeta,^e je bila pravica, ki jo je imel kot prvorojenec, dana sinovoma Izraelovega sina Jožefa.^f Zato v rodovniku ni vpisan kot prvorojenec. **2** Juda^g je sicer prekašal svoje brate in iz njegovega rodu izhaja voditelj,^h toda pravico prvorojenstva je dobil Jožef. **3** Sinovi Izraelovega prvorojenca Rúbena so bili Hénoh, Palú, Hezrón in Karmí.ⁱ **4** Joéliovi potomci so bili: njegov sin Šemajá, Šemajájev sin Gog, Gogov sin Šimí, **5** Šimíjev sin Miha, Mihov sin Reajá, Reajájev sin Baal **6** in Baalov sin Beerá. Beerá je bil tisti poglavar Rúbe-

4:41 *Ali »odredili za uničenje«.

novcev, ki ga je asirski kralj Tiglât Pilésér^a odpeljal v pregnanstvo. **7** Njegovi bratje so bili glede na rodovniški zapis njihovih rodbin poglavar Jeiel^a, Zahariz^a **8** in Béla. Béla je bil Azázov sin, Šémajev vnuk in Joél^a pravnik. Bélova rodbina je živel na območju od Aroérja^b pa tja do Nebója in Baal Meóna.^c **9** Na vzhodu so se naselili vse do obrobja pustinje, ki se konča pri reki Évfrat,^e saj so se njihove črede v gileádski deželi^d zelo povečale. **10** V Savlovih dneh so se bojevali proti Hagárovcem in jih premagali. Nato so se vselili v njihove šotore po vsem ozemlju vzhodno od Gileáda.

11 Blizu njih so v bašánski deželi tja do Sálhe^e živel Gadovi potomci. **12** V Bašanu je bil poglavar Joél, drugi je bil Šáfám, poleg njiju pa sta bila poglavarja tudi Janáj in Šáfát. **13** Njihovi bratje s svojimi rodbinami so bili Mihael, Mešulám, Šéba, Joráj, Jakán, Zíá in Éber – skupaj jih je bilo sedem. **14** To so bili sinovi Abihájila, ki je bil sin Huríja, Hurí je bil sin Jaróaha, Jaróah je bil sin Gileáda, Gileád je bil sin Mihaela, Mihael je bil sin Ješišaja, Ješišáj je bil sin Jahdója, Jahdó je bil sin Buza. **15** Poglavar njihove rodbine je bil Ahí, ki je bil Abdiélov sin in Guníjev vnuk. **16** Živel so v Gileádu,^f Bašanu^g in tamkajšnjih vaseh ter po vseh šarónskih pašnikih, do koder so se ti razprostirali. **17** Vsi ti so bili vpisani v rodovnik v dneh Izraelovega kralja Jotáma^h in v dneh Izraelovega kralja Jeroboámaⁱ.

18 Rúbenov rod, Gadov rod in polovica Manásejevega rodu so imeli 44.760 junaških bojevnikov, ki so bili izurjeni za boj

POGL. 5

- a 2Kr 16:7
- b 5Mz 2:36
- c 4Mz 32:34, 38
Joz 13:15, 17
Ezk 25:9, 10
- č 1Mz 15:18
5Mz 1:7
Joz 1:4
2Sa 8:3
- d Joz 22:9
- e 5Mz 3:8, 10
Joz 12:4, 5
- f 4Mz 32:1
- g 5Mz 3:3, 13
5Mz 32:14
- h 2Kr 15:32
2Kn 27:1
Iz 1:1
Oz 1:1
Mih 1:1
- i 2Kr 14:16, 28

Des. stolpec

- a 1Kn 5:10
- b 1Mz 25:13, 15
1Kn 1:31
- c Ps 20:7
Ps 22:4
- č Joz 10:42
1Sa 17:45, 47
2Kn 20:15
- d 2Kr 15:29
2Kr 17:6
- e Joz 13:29, 30
- f 5Mz 4:47, 48
- g 5Mz 5:7-9
Sod 2:17
Sod 8:33
2Kr 17:10, 11
- h Ezr 1:1
Prg 21:1
- i 2Kr 15:19, 29
- j 2Kr 17:6
2Kr 18:11

POGL. 6

- k 1Mz 29:34
2Mz 6:16
- l 2Mz 6:18
4Mz 3:27
- m 4Mz 3:17
4Mz 26:57
- n 2Mz 6:21
- o 2Mz 6:22
3Mz 10:4
- p 2Mz 6:20

in oboroženi s ščiti, meči in loki.

19 Ti so se spustili v vojno s Hagárovci,^a Jetúrjevci, Nafiševci^b in Nodábovci. **20** V vojni so prosili Boga za pomoč in uslišal je njihovo prošnjo, saj so zaupali vanj.^c Pomagal jim je in jim izročil Hagárovce in vse, ki so bili z njimi. **21** Zaplenili so njihovo živino – 50.000 kamel, 250.000 ovc in 2000 oslov – in v ujetništvo odpeljali 100.000 ljudi*. **22** Na sovražnikovi strani je bilo veliko pobitih, saj je boj vodil pravi Bog.^e Na zavzetem ozemlju so živeli vse do pregnanstva.^d

23 Potomci polovice Manásejevega rodu^e so živeli v deželi od Bašana do Baal Hêrmona, Senirja in gore Hêrmon.^f Bilo jih je zelo veliko. **24** Poglavarji njihovih rodbin so bili Éfer, Jiši, Eliél, Azriél, Jeremija, Hodavjá in Jahdiél. Vsi ti so bili junaški bojevniki, ugledni možje in rodbinski poglavarji. **25** Toda niso* bili zvesti Bogu svojih pračetoč, ampak so častili bogove^g ljudstev,^g ki so živela v deželi in jih je Bog iztrebil pred njimi. **26** Zato je Izraelov Bog navedel^h asirskega kralja Pula (to je asirskega kralja Tiglâta Piléserja),ⁱ da je odpeljal v pregnanstvo Rúbenovce, Gadovce in polovico Manásejevega rodu. Pripeljal jih je v Haláh, Habór in Háro ter k reki Gozán,^j kjer so vse do danes.

6 Lévi^kjevi sinovi so bili Geršón, Kehát^l in Merarí.^m **2** Kehátovi sinovi so bili Amráⁿm, Izharⁿ, Hebrón in Uziél.^o **3** Amrámovi^p otroci* so bili

5:21 *Ali »človeških duš«. Glej Slovar pod »duša«. **5:25** *Nanaša se na Rúbenov rod, Gadov rod in polovico Manásejevega rodu. ^aAli »so se prostituili z bogovi«. **5:26** *Dobesedno »spodbudil duha«. **6:3** *Dobesedno »sino-vi«.

Aron,^a Mojzes^b in Mirjam.^c Aro-novi sinovi so bili Nadáb, Abi-hú,^c Eleázar^d in Itamár.^e **4** Ele-azarju se je rodil Pinehas,^f Pinehasu pa Abišú. **5** Abišú se je rodil Bukí, Bukíju pa Uzí. **6** Uzíju se je rodil Zerahjá, Ze-rahjáju pa Merajót. **7** Merajótu se je rodil Amarjá, Amarjáju pa Ahitúb.^g **8** Ahitúbu se je ro-dil Zadók,^h Zadóku pa Ahimáaz.ⁱ **9** Ahimáazu se je rodil Azarija, Azariju pa Johanán. **10** Joha-nánu se je rodil Azarija. Služil je kot duhovnik v hiši, ki jo je Salomon zgradil v Jeruzalemu.

11 Azariju se je rodil Amar-já, Amarjáju pa Ahitúb. **12** Ahitúbu se je rodil Zadók,^j Zadóku pa Šalúm. **13** Šalúmu se je ro-dil Hilkija,^k Hilkíju pa Azarija. **14** Azariju se je rodil Serajá,^l Serajáju pa Jožadák.^m **15** Jo-zadák je odšel v pregnanstvo, ko je Jehova uporabil Nebukadne-zarja, da je v pregnanstvo odpe-ljal prebivalce Judovega in Je-ruzalema.

16 Lévijsi sinovi so bili Ger-šóm*, Kehát in Merarí. **17** Ger-šómovi sinovi sta bila Lib-ní in Šimí.ⁿ **18** Kehátovi sinovi so bili Amráh, Izhár, Hebrón in Uziél.^o **19** Merarijeva sinova sta bila Mahlí in Muší.

Lévijske rodbine, razvrščene po svojih praočetih,^p so bile: **20** Geršómovi potomci^r so bili njegov sin* Libní, Libníjev sin Jáhat, Jáhatov sin Zimá, **21** Zimájev sin Joáh, Joáhov sin Idó, Idójev sin Zerah in Zerahov sin Jeatráj. **22** Kehátovi potomci* so bili Aminadáb, Aminadábov sin Kórah^s ter Kórahovi sinovi Asír, **23** Elkana in Ebjasáf,^t Eb-

6:16 *Imenovan Geršon v 1. vrstici. **6:20** *V hebrejščini lahko ta beseda pomeni »sin«, »vnuk« ali »potomec«. **6:22, 29** *Dobesedno »sinovi«.

POGL. 6

a 1Kn 23:13

b 2Mz 6:26
Apd 7:37, 38

c 2Mz 15:20

č 2Mz 24:1
3Mz 10:1

d 4Mz 3:32
5Mz 10:6

e 2Mz 6:23
2Mz 28:1
4Mz 4:28
1Kn 24:2, 4

f 2Mz 6:25
4Mz 25:11

g 2Sa 8:17

h 1Kr 1:8
1Kr 2:35

i 2Sa 15:27, 36

j Neh 11:11

k 2Kn 34:14

l 2Kr 25:18

m Hag 1:1

n 4Mz 3:18

o 4Mz 3:19, 20

p 4Mz 26:57

r 4Mz 3:18

s 4Mz 16:1, 32
4Mz 26:10, 11
Juda 11

t 2Mz 6:24

Des. stolpec

a 1Sa 1:1

b 1Sa 1:20

c 1Sa 8:1, 2

č 2Mz 6:19
1Kn 23:21

d 2Sa 6:17
1Kn 15:16

e 1Kr 6:14

f 2Kn 35:15

g 1Kn 15:16, 17

h 1Sa 8:1, 2

i 1Sa 1:1

jasáfov sin Asír, **24** Asírjev sin Táhat, Táhatov sin Uriél, Uriélov sin Uzíja in Uzíjev sin Šaúl. **25** Elkanova sinova sta bila Amasáj in Ahimót. **26** Elkano-vi* potomci so bili Zofáj, Zofájev sin Náhat, **27** Náhatov sin Eliáb, Eliábov sin Jerohám in Jerohámov sin Elkana.^a **28** Sa-muelova^b sinova sta bila prvo-rojenec Joél in drugi sin Abíja.^c **29** Merarijevi potomci* so bili Mahlí,^c Mahlíjev sin Libní, Lib-níjev sin Šimí, Šimíjev sin Uza, **30** Uzov sin Šimá, Šimájev sin Hagijá in Hagijájev sin Asajá.

31 Potem ko je bila v Jeho-vovo hišo prenesena Skrinja, je David postavil može, da so v hiši vodili pevce.^d **32** Bili so odgovorni za petje pri svetem šotoru, shodnem šotoru, dokler ni Salomon v Jeruzalemu zgra-dil Jehovove hiše.^e Svojo služ-bo so opravljali, kot je bilo predpisano.^f **33** Možje, ki so to službo opravljali skupaj s svo-jimi sinovi, so bili: od Kehátov-cev pevec Hemán,^g ki je bil sin Joéla,^h Joél je bil sin Samuela, **34** Samuel je bil sin Elkana,ⁱ El-kana je bil sin Jeroháma, Jerohám je bil sin Eliéla, Eliél je bil sin Tóaha, **35** Tóah je bil sin Zufa, Zuf je bil sin Elkana, Elka-na je bil sin Máhata, Máhat je bil sin Amasája, **36** Amasáj je bil sin Elkana, Elkana je bil sin Jo-éla, Joél je bil sin Azarija, Aza-rija je bil sin Zefanija, **37** Ze-fanija je bil sin Táhata, Táhat je bil sin Asírja, Asír je bil sin Eb-jasáfa, Ebjasáf je bil sin Kóra-ha, **38** Kórah je bil sin Izhárja, Izhár je bil sin Keháta, Kehát je bil sin Lévijsa, Lévi je bil sin Iz-raela.

6:26 *Ne gre za Elkana, ki je omenjen v 25. vrstici.

39 Na Hemánovi desni je služil njegov brat* Asáf.^a Asáf je bil sin Berehjája, Berehjá je bil sin Šimája, **40** Šimá je bil sin Mihaela, Mihael je bil sin Baasejája, Baasejá je bil sin Malkijája, **41** Malkijá je bil sin Etnija, Etní je bil sin Zêraha, Zêrah je bil sin Adajája, **42** Adajá je bil sin Etána, Etán je bil sin Zimája, Zimá je bil sin Šimíja, **43** Šimí je bil sin Jáhata, Jáhat je bil sin Geršóma, Geršóm je bil sin Léviya.

44 Na levi strani so služili njihovi bratje, Merarijevi^b potomci. Tam je bil Etán,^c ki je bil sin Kišija, Kiši je bil sin Abdija, Abdí je bil sin Malúha, **45** Malúh je bil sin Hašabjája, Hašabjá je bil sin Amazija, Amaziya je bil sin Hilkija, **46** Hilkija je bil sin Amzija, Amzí je bil sin Banija, Baní je bil sin Šémerja, **47** Šémer je bil sin Mahlija, Mahlí je bil sin Mušija, Muši je bil sin Merarija, Merarí je bil sin Léviya.

48 Njihovi bratje, drugi leviti, so bili postavljeni* za opravljanje kakršne koli službe, povezane s svetim šotorom, s hišo pravega Boga.^c **49** Aron in njegovi sinovi^d so zažigali daritve na oltarju za žgalne daritve* in na kadilnem oltarju, da se je dvi goval dim.^f Izpolnjevali so vse naloge, povezane z najsvetejšimi rečmi, in opravljali poravnava*^g za izraelsko ljudstvo v skladu z vsem, kar je zapovedal Mojzes, služabnik pravega Boga. **50** Aronovi potomci^h so bili Eleázar,ⁱ Eleázarjev sin Pinehas, Pinehasov sin Abišúa, **51** Abišúov sin Bukí, Bukíjev sin Uzí, Uzíjev sin Zerahjá, **52** Zerahjájev sin Merajót,

6:39 *Mišljen je solevit. **6:48** *Dobesedno »dani«. **6:49** *Glej Slovar.

POGL. 6

a 1Kn 25:1
2Kn 5:12
Ps 50:nad.

b 1Kn 23:6

c 1Kn 15:16, 17

č 4Mz 3:5–7

d 2Mz 28:1
4Mz 3:10

e 2Mz 29:38

f 2Mz 30:7

g 2Mz 30:10
3Mz 4:20
3Mz 17:11
2Kn 29:24

h 2Mz 6:23

i 2Mz 28:1
4Mz 3:32

Des. stolpec

a 2Sa 8:17

b 1Kr 2:35

c 4Mz 13:22
Joz 21:8, 11

č Joz 14:13
Sod 1:20

d 4Mz 35:12, 13

e Joz 20:7, 9

f Joz 15:20, 42

g Joz 15:20, 48

h Joz 21:13–16

i Sod 1:11

j 1Kn 4:24, 32

k Joz 15:10, 12

l Joz 18:21, 24

m Joz 21:8, 18
Jer 1:1

n Joz 21:4

o Joz 21:5

p Joz 21:27–33

r Joz 21:34–40

s 4Mz 35:2–4

Merajótov sin Amarjá, Amarjájev sin Ahitúb,^a **53** Ahitúbov sin Zadók^b in Zadókov sin Ahimáaz.

54 To pa so kraji, kjer so na dodeljenem ozemlju živeli Aronovi potomci in kamor so postavili svoja bivališča*: Aronovim potomcem iz rodbine Kehátovcev, ki jih je prve zadel žreb, **55** so dali Hebrón^c v Judovi deželi in pašniki okoli mesta. **56** Toda zemljo in naselja okoli mesta so že prej dali Jefunéjevemu sinu Kalebu.^c **57** Aronovim potomcem so dali zavetna mesta*,^d to je Hebrón,^e in tudi Líbno^f s pašniki, Jatir,^g Eštemóo s pašniki,^h **58** Hiléz s pašniki, Debírⁱ s pašniki, **59** Ašan^j s pašniki in Bet Šémeš^k s pašniki. **60** Od Benjaminovega rodu pa so dobili Gébo^l s pašniki, Alémt s pašniki in Anatót^m s pašniki. Za svoje družine so dobili skupaj 13 mest.ⁿ

61 Preostalih Kehátovcem so z žrebom dodelili 10 mest od rodbin drugih rodov* in od polovice rodu, in sicer od polovice Manásejevega rodu.^o

62 Geršómovcem z njihovimi družinami so dodelili 13 mest od Isahárjevega, Áserjevega in Neftalijevega rodu ter od Manásejevega rodu, ki je v Bašanu.^p

63 Merarijevcem z njihovimi družinami so z žrebom dodelili 12 mest od Rúbenovega, Gadovega in Zábulonovega rodu.^r

64 Tako so Izraelci dali ta mesta s pašniki Lévijevcem.^s

65 Tudi od Judovega, Símeonovega in Benjaminovega rodu so jim z žrebom dodelili mesta, ki so navedena po imenih.

6:54 *Ali »ograjene tabore«. **6:57** *Ali morda »zavetno mesto« v skladu z Joz 21:13. **6:61** *Dobesedno »od rodbine rodu«.

66 Nekatere družine Kehátovcev so za ozemlje dobile mesta od Éfraimovega rodu.^a **67** Dali so jim zavetna mesta*, to je Sihem^b s pašniki v éfraimskem gorovju, in Gézer^c s pašniki, **68** Jokmeám s pašniki, Bet Horón^c s pašniki, **69** Ajalón^d s pašniki in Gat Rimón^e s pašniki. **70** Družinam preostalih Kehátovcev pa so od polovice Manásejevega rodu dali Anér s pašniki in Bileám s pašniki.

71 Geršómovcem so od polovice Manásejevega rodu dodelili Golán^f v Bašanu s pašniki in Aštarót s pašniki,^g **72** od Isahárjevega rodu Kédeš s pašniki, Daberát^h s pašniki,ⁱ **73** Ramót s pašniki in Aném s pašniki, **74** od Áserjevega rodu Mašál s pašniki, Abdón s pašniki,^j **75** Hukók s pašniki in Rehób^k s pašniki, **76** od Néftalijevega rodu pa Kédeš^l v Galileji^m s pašniki, Hamón s pašniki in Kirjatájim s pašniki.

77 Preostalih Merarijevcem so od Zábulonovega roduⁿ dodelili Rimónó s pašniki in Tábor s pašniki. **78** Na območju Jordana pri Jérihi, in sicer vzhodno od Jordana, so jim od Rúbenovega rodu dali Bézer v puštnji s pašniki, Jáhaz^o s pašniki, **79** Kedemót^p s pašniki in Mefáat s pašniki, **80** od Gadovega rodu pa Ramót v Gileádu s pašniki, Mahanájim^r s pašniki, **81** Hešbón^s s pašniki in Jazér^s s pašniki.

7 Isahárjevi sinovi so bili štirje: Tolá, Puvá, Jašúb in Šimrón.^t **2** Tolájevi sinovi so bili Uzí, Refajá, Jeriél, Jahmáj, Jib-sám in Šemuél, rodbinski poglavarji. Tolájevi potomci so bili junaški bojovníki in v Davidovih

POGL. 6

a Joz 21:20–26

b Joz 20:7, 9

c Joz 16:10

č Joz 10:11

d Joz 10:12

Sod 1:35

e Joz 19:45, 48

f 5Mz 4:41–43

g Joz 21:27

h Joz 19:12, 16

i Joz 21:8, 28

j Joz 21:8, 30

k Joz 19:28, 31

Sod 1:31

l Joz 20:7, 9

Joz 21:32, 33

m Mt 3:13

n Joz 21:34–39

o 4Mz 21:23

p 5Mz 2:26

r 1Mz 32:1, 2

2Sa 2:8

s 4Mz 21:26

š 4Mz 32:1

POGL. 7

t 1Mz 46:13

4Mz 26:23, 24

Des. stolpec

a 4Mz 26:25

b 1Mz 35:16, 18

4Mz 26:38, 39

c 1Kn 8:1

č 1Mz 46:21

d 1Kn 7:10

e 4Mz 26:41

f 1Kn 7:6

g 1Kn 7:7

h 4Mz 26:48, 49

i 1Mz 30:3, 8

1Mz 46:24, 25

j 1Mz 41:50, 51

k 1Mz 50:23

4Mz 26:29

5Mz 3:15

dneh jih je bilo 22.600. **3** Uzíjevi potomci* so bili Jizrahjá in Jizrahjájevi sinovi Mihael, Obadja, Joél in Jišijá – vseh pet je bilo poglavarjev. **4** Ker so oni in njihovi potomci imeli mnogo žen in sinov, je bilo v njihovi vojski iz njihovih rodbin 36.000 vojakov, pripravljenih za boj. **5** Tudi njihovi bratje iz drugih Isahárjevih rodbin so bili junaški bojovníki. Glede na rodovniški zapis jih je bilo vseh skupaj 87.000.^a

6 Benjaminovi^b sinovi so bili trije: Béla,^c Béher^c in Jediaél.^d **7** Bélovih sinov je bilo pet: Ezbón, Uzí, Uziél, Jerimót in Iri. Bili so rodbinski poglavarji in junaški bojovníki. V rodovniku so imeli vpisanih 22.034 moških.^e **8** Béherjevi sinovi so bili Zemirá, Joáš, Eliézer, Eljoenáj, Ómri, Jeremót, Abíja, Anatót in Alémet. Vsi ti so bili Béherjevi sinovi. **9** Glede na rodovniški zapis, ki našteva njihove rodbinske poglavarje in potomce, so imeli 20.200 junaških bojovníkov. **10** Jediaélovi^f potomci* so bili Bilhán in Bilhánovi sinovi Jeúš, Benjamin, Ehúd, Kenaná, Zetán, Taršiš in Ahišáhar. **11** Glede na rodovniški popis rodbin je bilo med Jediaélovimi potomci* 17.200 junaških bojovníkov, pripravljenih za boj.

12 Irovi^g potomci so bili Šupímovci in Hupímovci.^h Ahérjevi potomci* so bili Hušímovci. **13** Néftalijevi^h sinovi so bili Jahaziél, Guní, Jézer in Šalúm. Ti so bili Bilhini potomci*.ⁱ **14** Manásejeviⁱ potomci* so bili: Asriél, ki mu ga je rodila sirska stranska žena. (Rodila je Mahírja,^k očeta Gileáda.

7:3, 10–14 *Dobesedno »sinovi«. **7:12** *Ali morda »Irova sinova sta bila Šupím in Hupím«.

6:67 *Ali morda »zavetno mesto« v skladu z Joz 21:21.

15 Mahír je našel ženi za Hupíma in za Šupíma, ki sta imela sestro Maáho.) Drugemu je bilo ime Zelfohád,^a toda on je imel samo hčere.^b **16** Mahírjeva žena Maáha je rodila sina in mu dala ime Péreš. Njegovemu bratu je bilo ime Šéres. Njegova sinova sta bila Ulám in Rékem. **17** Ulámov sin* je bil Bedán. To so bili potomci* Gileáda, ki je bil Mahírjev sin in Manásejev vnuk. **18** Gileád je imel sestro Moléheto, ki je rodila Išhóda, Abízerja in Mahlája. **19** Šemidájevi sinovi so bili Ahján, Šehem, Likhí in Aníam.

20 Éfraimovi^c potomci* so bili Šutélah,^c Šutélahov sin[#] Bêred, Bêredov sin Táhat, Táhatov sin Eladá, Eladájev sin Táhat, **21** Táhatov sin Zabád in Zabádov sin Šutélah. Éfraimova sinova sta bila tudi Ézer in Elád. Ta dva so ubili domačini iz Gata.^d Prišli so* namreč, da bi jim vzeli živino. **22** Njun oče Éfraim je žaloval za njima veliko časa in njegovi bratje so ga prihajali tolažit. **23** Zatem je spal s svojo ženo in ona je zanosila in rodila sina. Dal pa mu je ime Berijá*, ker je bil rojen, ko je njegovo družino zadela nesreča. **24** Njegova hči je bila Šeëra, ki je zgradila Spodnji^e in Zgornji Bet Horón^f ter Uzen Šeëro. **25** Njegova sinova sta bila Réfah in Réšef, Réšefov sin je bil Télah, Télahov sin je bil Táhan, **26** Táhanov sin je bil Ladán, Ladánov sin je bil Amihúd, Amihúdov sin je bil Elišamá, **27** Eli-

7:17, 20, 29, 40 *Dobesedno »sinovi«. 7:20 *V hebrejščini lahko ta beseda pomeni »sin«, »vnuk« ali »potomec«. 7:21 *V hebrejščini je ta glagol v množini, vendar se lahko nanaša tudi na samo dve osebi. 7:23 *Pomeni »v nesreči«.

POGL. 7

a 4Mz 26:33

b 4Mz 27:1, 7

c 4Mz 1:33

č 4Mz 26:35

d 1Sa 7:14
1Sa 17:4

e Joz 16:1, 3

f Joz 16:5
Joz 21:20, 22
2Kn 8:3, 5

Des. stolpec

a 2Mz 33:11
4Mz 11:28
4Mz 32:11, 12
5Mz 34:9
Joz 1:1

b 1Mz 28:16, 19
Joz 16:1, 2

c Joz 17:11
1Sa 31:8, 10

č Sod 5:1, 19

d Sod 1:27
1Kr 9:15

e 1Kr 4:7, 11

f 4Mz 26:44, 45

g 1Mz 46:17

h 2Mz 30:14

i 4Mz 1:41
4Mz 26:47

šamájev sin je bil Nun in Nunov sin je bil Jozue*.^a

28 Njihova posest in kraji, kjer so se naselili, so bili: Betel^b z okoliškimi* vasmi, Naarán proti vzhodu, Gézer z okoliškimi vasmi proti zahodu in območje od Síhema z okoliškimi vasmi vse do Áje[#] z okoliškimi vasmi. **29** Manásejevi potomci* so na drugi strani meje imeli Bet Šeán^c z okoliškimi vasmi, Tanaanáh^c z okoliškimi vasmi, Megido^d z okoliškimi vasmi in Dor^e z okoliškimi vasmi. V teh krajih so živeli potomci* Izraelovega sina Jožefa.

30 Áserjevi sinovi so bili Jimná, Jišvá, Jišví in Berijá^f in imeli so sestro Séráh.^g **31** Berijájeva sinova pa sta bila Héber in Malkiél, ki je bil oče Birzájita. **32** Héberju so se rodili Jaflét, Šomer, Hotám in njihova sestra Šúa. **33** Jaflétovi sinovi so bili Pasáh, Bimhál in Ašvát. Ti so bili Jaflétovi sinovi. **34** Šemerjevi* sinovi so bili Ahí, Rohgá, Hubá in Áram. **35** Sinovi njegovega brata Hélema* so bili Zófah, Jimná, Šešé in Amál. **36** Zófahovi sinovi so bili Súah, Harnéfer, Šuál, Berí, Jimrá, **37** Bézer, Hod, Šamá, Šilšá, Jitrán in Beerá. **38** Jéterjevi sinovi so bili Jefuné, Pispa in Ará. **39** Ulájevi sinovi pa so bili Aráh, Haniél in Rizjá. **40** Vsi ti so bili Áserjevi potomci*, rodbinski poglavarji, izbrani junaški bojevniki in vodilni vojaški poveljniki. V rodovniku so imeli vpisanih^h 26.000 moških,ⁱ pripravljenih za boj.

7:27 *Ali »Jehošúa«, kar pomeni »Jehova je rešitev«. 7:28 *Ali »njemu podrejenimi«. *Ali morda »Gaze«. Vendar ni mišljena Gaza v Filisteji. 7:34 *Imenovan Šomer v 32. vrstici. 7:35 *Verjetno gre za Hotama iz 32. vrstice.

8 Benjaminu^a so se rodili prvorojenec Béla,^b drugi sin Ašbél,^c tretji Ahráh, **2** četrti Nohá in peti Rafá. **3** Bélovi sinovi* so bili Adár, Gerá,^c Abihúd, **4** Abišúa, Naamán, Ahóah, **5** Gerá, Šefufán in Hurám. **6** To pa so bili Ehúdovi sinovi, poglavarji rodbin v Gébí,^d ki so bile pregnane v Manáhat: **7** Naamán, Ahijá in Gerá. Gerá jih je odpeljal v preganstvo in rodila sta se mu Uzá in Ahihúd. **8** Šaharájimu so se v moábski deželi rodili otroci, potem ko je pregnal tamkajšnje prebivalce; njegovi ženi sta bili Hušima in Baára.* **9** Njegova žena Hódeša mu je rodila Jobába, Zibjája, Meša, Malkáma, **10** Jeúza, Sahējája in Mirmája. To so bili njegovi sinovi, rodbinski poglavarji.

11 Hušima mu je rodila Abitúba in Elpáala. **12** Elpáalovi sinovi so bili Éber, Mišám in Šamed (on je zgradil Onó^e in Lod^f z okoliškimi* vasmi) **13** ter Berizj in Šéma, poglavarja rodbin v Ajalónu.^g Tadvá sta pregnala prebivalce Gata. **14** Ahjó, Šašák, Jeremót, **15** Zebadjá, Arád, Éder, **16** Mihael, Jišpá in Johá so bili Berijájevi potomci*. **17** Zebadjá, Mešulám, Hizkí, Héber, **18** Jišmeráj, Jizlijá in Jobáb so bili Elpáalovi potomci*. **19** Jakím, Zihrí, Zabdí, **20** Eliená, Ziletáj, Eliél, **21** Adajá, Berajá in Šimrát so bili Šimíjevi potomci*. **22** Jišpán, Éber, Eliél, **23** Abdón, Zihrí, Hanán, **24** Hananija, Elám, Antotijá, **25** Jifdejá in Penuél so bili Šašákoví potomci*. **26** Šamše-

8:3 *V hebrejščini lahko ta beseda pomeni »sin«, »vnuk« ali »potomec«. **8:8** *Ali morda »Šaharájimu so se v moábski deželi rodili otroci, potem ko je odslovil svoji ženi Hušimo in Baáro«. **8:12** *Ali »njemu podrejenimi«. **8:16, 18, 21, 25, 27, 40** *Dobesedno »sinovi«.

POGL. 8

a 1Mz 35:16, 18

b 1Kn 7:6

c 1Mz 46:21

č 1Mz 46:21

d Joz 21:8, 17
1Sa 13:16

e Neh 6:2

f Ezr 2:1, 33

g Joz 19:42, 48
Joz 21:8, 24

Des. stolpec

a Joz 9:15, 17
Joz 21:8, 17
1Kn 21:29

b 1Kn 9:35-38

c 1Sa 14:50

č 1Sa 9:1, 2
1Sa 11:15

d 1Sa 14:45

e 1Sa 14:49

f 1Sa 31:2

g 2Sa 2:8
1Kn 9:39-44

h 2Sa 4:4

i 2Sa 9:12

ráj, Šeharjá, Ataljá, **27** Jaarešjáj, Elija in Zihrí so bili Jerohámovi potomci*. **28** Glede na rodovniške zapise so to bili rodbinski poglavarji. Ti poglavarji so živeli v Jeruzalemu.

29 V Gibeónu^a je živel Jaiél, ki je bil oče tega mesta. Njegova žena je bila Maáha.^b **30** Njegov prvorojenec je bil Abdón, za njim pa so se mu rodili Zur, Kiš, Baal, Nadáb, **31** Gedór, Ahjó in Zéher. **32** Miklótu se je rodil Šimá. Z družino je živel nedaleč od svojih bratov, živel je v Jeruzalemu skupaj z drugimi sorodniki.

33 Nêru^c se je rodil Kiš, Kišu se je rodil Savel,^c Savlu pa so se rodili Jonatan,^d Malkišúa,^e Abinadáb^f in Ešbaal*.^g **34** Jonatanov sin je bil Meríb Baal*^h in Meribu Baalu se je rodil Miha.ⁱ **35** Mihovi sinovi so bili Pitón, Méleh, Taréa in Áhaz. **36** Áhazu se je rodil Jehoadá. Jehoadájú so se rodili Alémet, Azmávet in Zimrí. Zimríju se je rodil Mozá. **37** Mozájú se je rodil Biná. Binájev sin je bil Rafá, Rafájev sin je bil Elásá in Elásájev sin je bil Azél. **38** Azél je imel šest sinov in njihova imena so bila: Azrikám, Bohrú, Izmael, Šearjá, Obadija in Hanán. Vsi ti so bili Azélovi sinovi. **39** Sinovi njegovega brata Éšeka pa so bili prvorojenec Ulám, drugi sin Jeúš in tretji Elifélet. **40** Ulámovi sinovi so bili junaški bojevnik in spretni z lokom. Imeli so veliko sinov in vnukov, vsega skupaj 150. Vsi ti so bili Benjaminoví potomci*.

9 Vsi Izraelci so bili vpisani v rodovnik. Zapisani so v Knjigi Izraelovih kraljev. Judovo ljudstvo je bilo zaradi svoje ne-

8:33 *Imenovan tudi Išošet. **8:34** *Imenovan tudi Mefibošet.

zvestobe pregnano v Babilon.^a **2** Prvi so se na svojo posest v svojih mestih vrnili nekateri Izraelci, duhovniki, leviti in tempeljski služabniki.^b **3** V Jeruzalemu so se naselili nekateri potomci Judovcev,^c Benjaminovcev,^c Efraimcev in Manásejcev: **4** od potomcev Judovega sina Péreza^d je prišel Utáj (Utáj je bil sin* Amihúda, Amihúd je bil sin Ómrija, Ómri je bil sin Imrija, Imri je bil sin Baníja); **5** od Šelájevih potomcev* prvorojenec Asajá in njegovi sinovi; **6** od Zêrahovih^e potomcev* pa Jeuél. Z njimi se je vrnilo 690 njihovih bratov.

7 Od Benjaminovih potomcev* so se tam naselili Salú (Salú je bil sin Mešuláma, Mešulám je bil sin Hodavjája, Hodavjá je bil sin Senuája), **8** Jerohámov sin Jibnejá, Elá (Elá je bil sin Uzíja, Uzi je bil sin Mihríja) in Mešulám (Mešulám je bil sin Šefatjája, Šefatjá je bil sin Reguêla, Reguêl je bil sin Jibnijája). **9** Glede na rodovniške zapise je bilo njihovih bratov 956. Vsi ti so bili rodbinski poglavarji.

10 Od duhovnikov so bili tam Jedajá, Jehojaríb, Jahín,^f **11** Azarija (Azarija je bil sin Hilkíja, Hilkíja je bil sin Mešuláma, Mešulám je bil sin Zadóka, Zadók je bil sin Merajóta, Merajót je bil sin Ahitúba, predstojnika hiše* pravega Boga), **12** Adajá (Adajá je bil sin Jeroháma, Jerohám je bil sin Pašhúrja, Pašhúr je bil sin Malkijája), Masáj (Masáj je bil sin Adiêla, Adiêl je bil sin Jahzéra,

9:2 *Ali »netinejci«. Dobesedno »tisti, ki so danik«. 9:4 *V hebrejščini lahko ta beseda pomeni »sin«, »vnuk« ali »potomec«. 9:5 *Dobesedno »od Šilčanov«. 9:6, 7 *Dobesedno »sinov«. 9:11 *Ali »templja«.

POGL. 9

a Jer 39:9

b Joz 9:3, 27
Ezr 2:43-54
Ezr 2:70
Ezr 8:20
Neh 7:73
Neh 11:3

c Neh 11:4, 5

č Neh 11:7-9

d 1Mz 46:12
1Kn 2:4

e 1Kn 2:4, 6

f Neh 11:10-14

Des. stolpec

a Neh 11:15

b 1Kn 2:54
Neh 12:28

c Ezr 2:1, 42
Neh 11:19

č Neh 3:29

d 2Mz 6:25
4Mz 3:32

e 4Mz 25:11, 13
Joz 22:30
Sod 20:28

f 1Kn 26:14, 19

g 1Kn 9:1

h 1Sa 9:9

i 2Kn 23:16, 19
Neh 12:45

Jahzéra je bil sin Mešuláma, Mešulám je bil sin Mešilemíta, Mešilemit je bil sin Imêrja) **13** in njihovi bratje, rodbinski poglavarji – 1760 pogumnih, sposobnih moških za službo v hiši pravega Boga.

14 Od levitov so bili tam Merarijev potomec Šemajá^a (Šemajá je bil sin Hašúba, Hašúb je bil sin Azrikáma, Azrikám je bil sin Hašabjája) **15** ter Bakbakár, Hêreš, Galál, Matanjá (Matanjá je bil sin Miha, Miha je bil sin Zihríja, Zihrí je bil sin Asáf), **16** Obadija (Obadija je bil sin Šemajája, Šemajá je bil sin Galála, Galál je bil sin Jedutúna) in Berehjá (Berehjá je bil sin Asa, Asa je bil sin Elkana), ki je živel tam, kjer so živeli Netófčani.^b

17 Vratarji^c so bili Šalúm, Akúb, Talmón in Ahimán. Poglavar je bil Šalúm, **18** ki je bil prej nameščen pri kraljevih vratih na vzhodu.^c To so bili vratarji tabora levitov. **19** Šalúm, potomec Koréja, Ebjasáfa in Kóraha, ter drugi Kórahovci, bratje iz njegove rodbine, so bili odgovorni za vratarsko službo pri šotoru. Enako so bili že njihovi predniki odgovorni za vratarsko službo pri Jehovovem taboru. **20** V preteklosti je bil njihov predstojnik Eleázarjev^d sin Pinehas.^e Jehova je bil z njim. **21** Mešelemjájev sin Zaharija^f pa je bil vratar pri shodnem šotoru.

22 Vseh, ki so bili izbrani za vratarje pri vhodih, je bilo 212. Živel so v različnih naseljih, odvisno od vpisa v rodovnik.^g To odgovorno službo sta že njihovi prednikom zaupala David in videc^h Samuel. **23** Oni in njihovi sinovi so stražili vrata Jehovove hišeⁱ in že prej

šotora*. **24** Vratarji so bili na štirih straneh – na vzhodu, zahodu, severu in jugu.^a **25** Njihovi bratje so od časa do časa morali priti iz svojih naselij in sedem dni služiti z njimi. **26** Štirim glavnim vratarjem, ki so bili leviti, je bilo zaupano upravljanje sob* in zakladnic hiše pravega Boga.^b **27** Vso noč so bili na svojih mestih okoli hiše pravega Boga, saj so bili stražarji. Odgovorni so bili za ključ in so vsako jutro odklepali hišo.

28 Nekateri so bili odgovorni za pribor,^c ki se je uporabljal pri čašenju Boga. Vsakič, ko so ga prinesli in ko so ga odnesli, so ga prešteli. **29** Nekateri so skrbeli za drug pribor, tudi za ves sveti pribor,^c ter za fino mleto* moko,^d vino,^e olje,^f kadilno smolo^g in balzamovo olje.^h **30** Nekateri duhovniki* pa so pripravljali mazilo iz balzamovega olja. **31** Eden od levitov, Matitjá, prvorojenec Kórahovca Šáluma, je bil odgovoren za vse, kar se je peklo v ponvi.ⁱ **32** Nekateri njihovi bratje iz rodbine Kehátovcev pa so imeli nalogo, da so vsak šabat* pripravljali daritvene hlebce.^j

33 To so bili pevci, poglavarji Lévijskih rodbin. Bili so v sobah*, oproščeni drugih dolžnosti, saj so bili podnevi in ponoči v službi. **34** Glede na rodovniške zapise so to bili poglavarji Lévijskih rodbin. Ti poglavarji so živeli v Jeruzalemu.

35 V Gibeónu^k je živel Jeiel, ki je bil oče tega mesta. Njego-

9:23 *Dobesedno »šotorske hiše«. 9:26 *Ali »jedilnic«. 9:29 *Ali »prvovrstno«. 9:30 *Dobesedno »sinovi duhovnikov«. 9:32 *Glej Slovar. #Ali »kruhke obličja«. 9:33 *Ali »jedilnic«.

POGL. 9

a 1Kn 26:14–16

b 1Kn 26:20
1Kn 28:11, 12
2Kn 31:12

c 4Mz 1:50

č 1Kr 8:4

d 3Mz 2:1
1Kn 23:29

e 3Mz 23:12, 13

f 2Mz 27:20

g 3Mz 2:1, 2

h 2Mz 25:3, 6

i 3Mz 2:5, 7

j 3Mz 24:6, 8
2Kn 2:4
2Kn 13:11

k Joz 21:8, 17

Des. stolpec

a 1Sa 14:50

b 1Sa 9:1, 2
1Sa 11:15

c 1Sa 14:45
1Sa 18:1
2Sa 1:23

č 1Sa 14:49

d 1Sa 31:2

e 2Sa 4:4

f 2Sa 9:12

POGL. 10

g 1Sa 31:1–5
2Sa 1:21, 25

h 1Kn 8:33

i 1Sa 26:9, 10

j Sod 16:21, 23

k 1Kn 10:13

va žena je bila Maáha. **36** Njegov prvorojenec je bil Abdón, za njim pa so se mu rodili Zur, Kiš, Baal, Nêr, Nadáb, **37** Gedór, Ahjó, Zaharija in Miklót. **38** Miklótu se je rodil Šimám. Z družino je živel nedaleč od svojih bratov, živel je v Jeruzalemu skupaj z drugimi sorodniki. **39** Nêru^a se je rodil Kiš, Kišu se je rodil Savel,^b Savlu pa so se rodili Jonatan,^c Malkišúa,^c Abinadáb^d in Ešbaal. **40** Jonatanov sin je bil Meríb Baal^e in Meribu Baalu se je rodil Miha.^f **41** Mihovi sinovi so bili Pitón, Méleh, Tahréa in Áhaz. **42** Áhazu se je rodil Jará. Jaráju so se rodili Alémet, Azmávet in Zimrí. Zimríju se je rodil Mozá. **43** Mozáju se je rodil Biná. Binájev sin je bil Refajá, Refajájev sin je bil Elasa in Elasašev sin je bil Azél. **44** Azél je imel šest sinov in njihova imena so bila: Azrikám, Bohrú, Izmael, Šearjá, Obadja in Hanán. To so bili Azélovi sinovi.

10 Filistejci so se bojevali z Izraelci. Izraelci so bežali pred njimi in mnogi so bili pobiti na gori Gilbói.^g **2** Filistejci so bili Savlu in njegovim sinovom tesno za petami in uspelo jim je ubiti Savlove sinove: Jonatana, Abinadába in Malkišúa.^h **3** V svojem napadu so se zatem osredotočili na Savla. Lokostrelci so ga našli in ga ranili.ⁱ **4** Savel je služabniku, ki mu je nosil orožje, rekel: »Potegni svoj meč in me z njim prebodi, da ne bodo prišli ti neobrezanci in z menoj kruto ravnali.«^j Toda njegov služabnik tega ni hotel narediti, ker se je zelo bal. Zato je Savel sam vzel meč in se nasadil nanj.^k **5** Ko je služabnik videl, da je Savel mrtev, se je tudi sam nasadil na svoj meč in umrl. **6** Tako so takrat umrli

Savel in njegovi trije sinovi pa tudi vsi iz njegove hiše, ki so se bojevali z njim.^a **7** Ko so Izraelci, ki so živeli v dolini, izvedeli, da so vsi zbežali ter da so Savel in njegovi sinovi mrtvi, so začeli zapuščati svoja mesta in bežati. Filistejci pa so prišli in se tam naselili.

8 Ko so Filistejci naslednji dan prišli, da bi oplenili pobite, so na gori Gilbói našli Savlovo truplo in trupla njegovih sinov.^b **9** Savla so slekli, mu odsekali glavo in vzeli bojno opremo, nato pa po vsej filistejski deželi poslali sle, da bi novico o tem oznanili v templjih svojih malikov^c in ljudem. **10** Njegovo bojno opremo so prinesli v tempelj svojega boga, njegovo glavo pa obesili na steno v Dagónovem templju.^c

11 Ko so v Jabéšu^d v Gileádu slišali vse, kar so Filistejci naredili Savlu,^e **12** so vsi bojevniki šli po trupla Savla in njegovih sinov ter jih prinesli v Jabéš. Tam so pod velikim drevsom pokopali njihove kosti^f in se sedem dni postili.

13 Tako je Savel umrl zaradi svoje nezvestobe. Bil je namreč nezvest Jehovu, ker ni ubogal Jehovovih navodil^g in je za nasvet vprašal žensko, ki kliče duhove,^{*h} **14** namesto da bi vprašal Jehova. Zato ga je Bog usmrtil, kraljestvo pa predal Jésejevemu sinu Davidu.ⁱ

11 Čez čas so se vsi Izraelci zbrali pri Davidu v Hebrónu^j in mu rekli: »Glej, vsi smo iste krvi*.^k **2** Ko je Savel še kraljeval, si ti vodil Izraelce na vojaških pohodih.^l Tvoj Bog Jehova ti je rekel: 'Ti boš pasel

POGL. 10

- a 1Sa 31:6, 7
- b 1Sa 28:4
1Sa 31:8-10
- c Sod 16:23, 24
- č 1Sa 5:2
- d 1Sa 11:1
- e 1Sa 31:11-13
- f 2Sa 2:5
2Sa 21:12
- g 1Sa 13:13
1Sa 15:22, 23
- h 3Mz 20:6
1Sa 28:7
- i Rut 4:17
1Sa 13:14
1Sa 15:27, 28
2Sa 5:3

POGL. 11

- j 4Mz 13:22
2Sa 2:1
2Sa 5:5
1Kn 12:23
- k 2Sa 5:1, 2
- l 1Sa 18:6, 13

Des. stolpec

- a 2Sa 6:21
2Sa 7:8, 9
Ps 78:70, 71
- b 1Sa 16:13
2Sa 2:4
2Sa 5:3
- c 1Sa 15:27, 28
- č Joz 15:63
Sod 1:21
Sod 19:10
- d 1Mz 10:15, 16
1Mz 15:18, 21
2Mz 3:17
- e 2Sa 5:6-10
- f 1Kr 8:1
Ps 2:6
Ps 48:2
- g 1Kr 2:10
- h 2Sa 2:18
- i 2Sa 3:1
- j 1Sa 16:12, 13
- k 2Sa 23:8
1Kn 27:1, 2
- l Joz 23:10
- m 2Sa 23:9, 10
2Sa 23:15-17
- n 1Kn 8:1, 4
- o 1Sa 17:1

moje ljudstvo, Izraelce, ti boš voditelj tega ljudstva.«^a **3** Vsi izraelski starešine so torej prišli h kralju Davidu v Hebrón in on je tam sklenil z njimi zavezo pred Jehovom. Nato so Davida mazilili za kralja nad Izraelom^b v skladu s tem, kar je Jehova rekel po Samuelu.^c

4 Zatem se je David skupaj z Izraelci šel bojevati v Jeruzalem, to je v Jebú.^c Tam so živeli Jebuséjci.^d **5** Prebivalci Jebúsa pa so se Davidu posmehovali: »Nikoli ne boš prišel noter!«^e Toda David je zavzel utrdbo Sión,^f ki se danes imenuje Davidovo mesto.^g **6** David je pred tem rekel: »Kdor bo prvi napadel Jebuséjce, bo postal vojaški poveljnik.« Tako se je gor prvi povzpел Zerújin sin Joáb^h in postal je poveljnik. **7** V tej utrdbi se je nato David nastanil, zato so jo poimenovali Davidovo mesto. **8** Na Milóju* in vse naokrog je začel graditi obzidje in druge zgradbe. Joáb pa je obnovil ostali del mesta. **9** David je postajal vse močnejšiⁱ in Jehova nad vojskami je bil z njim.

10 To pa so poglavarji Davidovih junaških bojevnikov, ki so skupaj z vsemi Izraelci močno podpirali Davida in njegovo kraljevanje ter ga postavili za kralja v skladu s tem, kar je Jehova govoril glede Izraela.^j **11** To je seznam Davidovih junaških bojevnikov: Glavni od trojice bojevnikov je bil Jašobám,^k sin nekega Hahmonijevca. Ob neki priložnosti je s svojo sulico pobil 300 ljudi.^l **12** Naslednji je bil Eleázar,^m sin Ahóahovcaⁿ Dodoja. Bil je eden od treh junaških bojevnikov. **13** Bil je z Davidom v Pas Damímu,^o ko so se Filistejci tam zbrali za boj. Tam

10:13 *Ali »spiritističnega medija«. 11:1 *Dobesedno »tvoja kost in tvoje meso«.

11:8 *Glej Slovar.

je bilo polje, polno ječmena. Izraelci so pred Filistejci zbežali, **14** on pa se je postavil sredi polja, ga branil in pobijal Filistejce. Jehova je tako poskrbel za veliko zmago*.^a

15 Trije od 30 poglavarjev so šli dol do skale k Davidu, ki je bil v adulámski votlini.^b V Rafájevski dolini^c je takrat taborila filistejska vojska. **16** David je bil v gorskem zatočišču, Filistejci pa so imeli v Betlehemu nameščeno svojo vojsko. **17** Nekega dne si je David zaželel: »Ko bi le dobil požirek vode iz vodnega zbiralnika, ki je pri betlehemskega mestnih vratih!« **18** Tisti trije so zato prodrli v filistejski tabor, zajeli vodo iz vodnega zbiralnika, ki je pri betlehemskega mestnih vratih, in jo prinesli Davidu. Toda David je ni hotel piti, ampak jo je izlil na tla pred Jehovom. **19** Rekel je: »Iz spoštovanja do Boga si niti zamisliti ne morem, da bi to naredil! Ali naj pijem kri teh mož, ki so tvegali svoje življenje?«^d Da bi mi prinesli vodo, so namreč tvegali svoje življenje.« Zato je ni hotel piti. To so dejanja njegovih treh junaških bojevnikov.

20 Joábov brat Abišáj^e je postal glavni od druge trojice junaških bojevnikov. Nekoč je s svojo sulico pobil 300 mož. Bil je slaven tako kot prvi trije Davidovi junaški bojevniki.^f **21** Bil je glavni od druge trojice junaških bojevnikov in najuglednejši med njimi, vendar prvih treh Davidovih bojevnikov ni prekosil.

22 Jojádov sin Benajá^g je bil pogumen mož*, ki je v Kabzeél^h storil veliko junaških dejanj. Ubil je dva sinova Moábca Ariéla. Poleg tega se je nekega

POGL. 11

a Ps 18:50

b 1Sa 22:1

c Joz 15:8, 12
2Sa 23:13–17

č 1Sa 20:6

d 1Mz 9:4
3Mz 17:10

e 1Sa 26:6
2Sa 2:18
2Sa 3:30
2Sa 18:2

f 2Sa 23:18, 19

g 1Kr 4:4
1Kn 27:1, 5

h Joz 15:21

Des. stolpec

a Sod 14:5, 6
1Sa 17:36, 37
2Sa 23:20–23

b 1Sa 17:4

c 1Sa 17:7

č 1Sa 17:51

d 1Kn 11:19

e 2Sa 2:18, 23
1Kn 27:1, 7

f 2Sa 23:24–39

g 1Kn 27:1, 9

h 1Kn 27:1, 12

i 2Sa 21:18
1Kn 27:1, 11

j 1Kn 27:1, 13

k 1Kn 27:1, 15

l Sod 20:15
1Kn 12:1, 2

m Joz 24:30

n 2Sa 11:3, 17
2Sa 12:9
1Kr 15:5

dne, ko je snežilo, spustil v jamo in ubil leva.^a **23** Ubil je tudi nekega neobičajno velikega Egipčana, ki je bil visok pet komolcev*.^b Čeprav je imel Egipčan v roki sulico, tolikšno kot tkalsko vrtilo*,^c ga je Benajá napadel s palico, mu sulico iztrgal iz rok in ga z njo ubil.^c **24** Vse to je naredil Jojádov sin Benajá. Bil je tako slaven kot Davidovi prvi trije junaški bojevniki. **25** Čeprav je bil uglednejši od trideseterih, pa teh treh ni prekosil.^d David ga je postavil na čelo svoje telesne straže.

26 Junaški bojevniki v vojski so bili Joábov brat Asaél,^e Elhanán, ki je bil sin Dodója iz Betlehema,^f **27** Šamót iz Haróra, Hélez iz Pelóna, **28** Irá,^g ki je bil sin Tekójčana Ikéša, Abiézer^h iz Anatóta, **29** Sibehájⁱ iz Hušája*, Ahóahovec Iláj, **30** Netófčan Mahráj,^j Héled,^k ki je bil sin Netófčana Banajá, **31** Itáj, ki je bil sin Ribája iz Gíbee na Benjaminovem ozemlju,^l Benajá iz Piratóna, **32** Huráj iz gáaskih^m dolin*, Abiél iz Bet Arábe, **33** Azmávet iz Bahuríma, Eljahbáz iz Šalábíma, **34** sinovi Gizónca Hašéma, Jonatan, ki je bil sin Hararéjca Šagéja, **35** Ahiám, ki je bil sin Hararéjca Sahárja, Urov sin Elifál, **36** Meheréjec Héfer, Ahija iz Pelóna, **37** Karmélčan Hezró, Ezbájev sin Nararáj, **38** Natanov brat Joél, Hargríjev sin Mibhár, **39** Amóneec Zélek, Beročan Nahráj, ki je nosil orožje Zerújinemu sinu Joábu, **40** Jéterjevec Irá, Jéterjevec Garéb, **41** Hetéjec Urija,ⁿ Ahlájev sin Zabád, **42** Adiná,

11:23 * Okoli 223 cm. Glej Dodatek B14.

^a To je navijalni valj na statvah oziroma pripravi za tkanje. **11:29** * Ali morda »Hušájev potomec Sibeháj«. **11:32** * Ali »vadijev«.

11:14 * Ali »rešitev«. **11:22** * Dobesedno »sin hrabrega moža«.

ki je bil sin Rúbenovca Šizája in poglavar Rúbenovcev, in njegovih 30 mož, **43** Maahájev sin Hanán, Mitnéjec Jošafát, **44** Uzíja iz Aštaróta, Šamá in Jeiel, ki sta bila sinova Aroërčana Hotáma, **45** Šimríjev sin Jediaél in njegov brat Tizéjec Johá, **46** Mahavéjec Eliél, Elnáamova sinova Jeribáb in Jošaváj, Moábec Jitmá, **47** Eliél, Obéd in Mezobajačan Jaasiél.

12 Ko se David ni mogel svobodno gibati zaradi Kiševa sina Savla,^a so k njemu v Ziklág^b prišli nekateri junaški bojovníki, ki so ga podpirali v boju.^c **2** Oboroženi so bili z lokom in so lahko tako z desno kot z levo roko^d metali kamne s pračo^d ali streljali pušice z lokom. Bili so Benjaminovci,^e Savlovi bratje*. **3** Glavni je bil Ahíezer in z njim Joáš. Oba sta bila sinova Gibejčana^f Šemaája. Z njima so bili Jeziél in Pélet, ki sta bila Azmávetova^g sinova, Berahá, Jehú iz Anatóta, **4** Gibeónec^h Jišmajá, ki je bil eden od tridesetericeⁱ junaških bojovníkov in glavni med njimi, zatem Jeremija, Jahaziél, Johanán, Gedérčan Jozabád, **5** Eluzáj, Jerimót, Bealjá, Šemarjá, Harúfčan Šefatjá, **6** Elkana, Jišijá, Azarél, Joézer in Jašobám, ki so bili Kórahovci,^j **7** ter Joelá in Zebadjá, ki sta bila sinova Jeroháma iz Gedórja.

8 Nekaj Gadovcev se je pridružilo Davidu v gorskem zatočišču v pustinji.^k To so bili junaški bojovníki, za boj izurjeni vojaki. Pri sebi so vedno imeli velik ščit in sulico. Njihovi obrazi so bili podobni levjim in bili so hitri kakor gazele po gorah. **9** Glavni je bil Ézer, drugi Obadja, tretji Eliáb, **10** četrti Miš-

12:2 *Mišljeni so pripadniki istega rodu.

1. KRONIŠKA 11:43-12:21

POGL. 12

a 1Sa 27:1

b 1Sa 27:5, 6
2Sa 1:1

c 1Kn 11:10

č Sod 3:15
Sod 20:15, 16

d 1Sa 17:49

e 1Mz 49:27

f 1Sa 11:4

g 1Kn 11:26, 33

h Joz 9:3

i 1Kn 11:15

j 4Mz 26:10, 11

k 1Sa 23:14, 29
1Sa 24:22
1Kn 11:16

Des. stolpec

a 1Mz 49:19
5Mz 33:20

b 3Mz 26:8

c 1Sa 22:1
1Sa 23:14
1Sa 24:22

č 1Sa 24:12, 15
1Sa 26:23
Ps 7:6

d Sod 6:34
Sod 13:24, 25

e 2Sa 15:21

f Ps 54:4

g Sod 3:1, 3

h 1Sa 29:2-4

i 1Sa 30:1

j 5Mz 33:17

maná, peti Jeremija, **11** šesti Atáj, sedmi Eliél, **12** osmi Johanán, deveti Elzabád, **13** deseti Jeremija in enajsti Mahbanáj. **14** Ti Gadovci^a so bili vojaški poveljniki. Najšibkejši je bil kos stotim in najmočnejši tisočim.^b **15** Ti moške so v prvem mesecu v letu prečkali Jordan, ko je preplavaljal bregove, in so vse, ki so živeli v nižavju, pregnali na vzhod in zahod.

16 Tudi nekateri Benjaminovci in Judovci so prišli k Davidu v gorsko zatočišče.^c **17** David je stopil ven, se postavil pred njih in jim rekel: »Če ste prišli k meni z miroljubnimi nameni in mi hočete pomagati, potem vas sprejemem kot prijatelje. Če pa ste prišli, da bi me izdali nasprotnikom, čeprav nisem naredil nič slabega, naj to vidi Bog naših praočtetov in razsodi.«^d **18** Nato je na Amasája, glavnega od trideseterice, prišel Božji duh,^d zato je rekel:

»Tvoji smo, o David, s teboj smo, o Jésejev sin!«^e

Mir, mir tebi in mir tistemu, ki ti pomaga,

saj je tvoj Bog tvoj pomočnik.«^f

David jih je torej sprejel in postavil za poveljnike čet.

19 Tudi nekateri Manásejevci so prebežali k Davidu. Takrat je David šel s Filistejci v boj proti Savlu, toda Filistejcem ni pomagal, ker so ga njihovi vladarji^g po posvetu odslovili. Rekli so: »Prebežal bo k svojemu gospodu Savlu in to nas bo stalo življenje.«^h **20** Ko se je vrnil v Ziklág,ⁱ so k njemu prebežali naslednji Manásejevci: Adnáh, Jozabád, Jediaél, Mihael, Jozabád, Elihú in Ziletáj, poglavarji Manásejevih tisočnij.^j **21** Davidu so pomagali v boju proti

roparskim četam, saj so bili vsi močni in pogumni možje.^a Postavljeni so bili za vojaške poveljnike. **22** Dan za dnevom so k Davidu prihajali ljudje,^b da bi mu pomagali, in njegova vojska je postala tako velika kot Božja vojska.^c

23 To je število oboroženih mož, ki so prišli k Davidu v Hebrón,^c da bi mu skladno z Jehovovo zapovedjo izročili Savlovo kraljestvo:^d **24** Judovcev, ki so bili oboroženi z velikim ščitom in sulico, je bilo 6800. **25** Od Simeonovcev je bilo 7100 močnih in pogumnih vojakov.

26 Vojake je spremljalo 4600 Lévijskecev. **27** Jojádá^a je bil na čelu Aronovih potomcev^f in z njim je bilo 3700 mož. **28** Poleg je bil tudi Zadók,^g močen in pogumen mladenič, in z njim 22 poglavarjev iz njegove rodbine.

29 Od Benjaminovcev, Savlovih bratov*,^h je bilo 3000 mož. Večina od njih je do takrat vdano podpirala Savla in njegovo rodbino. **30** Od Éfraimcev je bilo 20.800 močnih in pogumnih mož, ki so uživali ugled v svojih rodbinah.

31 Iz polovice Manásejevega rodu je bilo 18.000 mož, ki so bili poimensko določeni, da pridejo postaviti Davida za kralja. **32** Od Isahárjevcev je bilo 200 poglavarjev, ki so razumeli trenutne razmere in so vedeli, kaj morajo Izraelci narediti. Vsi njihovi bratje* so bili pod njihovim poveljstvom. **33** Od Zábuloncev je bilo 50.000 mož, ki so bili zmožni in pripravljeni za boj ter oboroženi z vsakovrstnim orožjem. Ti so se pridružili Davidu in so mu bili popolnoma vdani. **34** Od Néftalijevcev

12:29, 32 *Mišljeni so pripadniki istega rodu.

POGL. 12

a 1Kn 5:23, 24
1Kn 11:10

b 2Sa 2:3

c 2Sa 3:1

č 2Sa 2:1
2Sa 5:1

d 1Sa 16:1, 13
1Kn 11:10

e 1Kn 27:1, 5

f 1Kn 6:49

g 2Sa 8:17
1Kr 1:8
1Kr 2:35
1Kn 6:1, 8
1Kn 27:16, 17

h 1Kn 8:1, 33
1Kn 12:1, 2

Des. stolpec

a 4Mz 32:33
Joz 13:8

b 1Mz 49:8, 10
1Kn 11:10

POGL. 13

c 1Kn 15:25

č 4Mz 35:2

d 1Sa 7:2

je bilo 1000 poveljnikov in z njimi 37.000 mož z velikimi ščiti in sulicami. **35** Od Danovcev je bilo 28.600 mož, pripravljenih za boj. **36** Od Áserjevcev je bilo 40.000 mož, ki so bili zmožni in pripravljeni za boj.

37 Od tistih z druge strani Jordana^a – od Rúbenovcev, Gadovcev in polovice Manásejevega rodu – pa je bilo 120.000 vojakov, ki so bili oboroženi z vsakovrstnim orožjem. **38** Vsi ti so bili vojaki, pripravljeni za boj. V Hebrón so prišli trdno odločeni*, da postavijo Davida za kralja nad celotnim Izraelom. Pa tudi vsi ostali Izraelci so se strinjali, da David postane kralj.^b

39 Pri Davidu so ostali tri dni. Jedli so in pili, kar so rojaki zanje pripravili. **40** Hrano so priskrbeli tudi tisti, ki so živeli blizu njih, in celo tisti, ki so živeli daleč, na primer v Isahárjevi, Zábulonovi in Néftalijevi deželi. Na osli, kamelah, mulah in govedu so prinesli zelo veliko izdelkov iz moke, figovih in rozinovih hlebkov*, vina in olja. Pripeljali so tudi veliko goveda in ovc. Med Izraelci je namreč vladalo veselje.

13 David se je posvetoval s ti sočniki in stotniki in vsemi drugimi voditelji.^c **2** Nato je vsem zbranim Izraelcem* rekel: »Če se vam zdi dobro in če je sprejemljivo našemu Bogu Jehovu, sporočimo še drugim našim bratom po vsej izraelski deželi ter duhovnikom in levitom v njihovih mestih^e s pašniki, naj se nam pridružijo. **3** Prinesimo sem Skrinjo^d našega Boga.« V Savlovem času se namreč za-

12:38 *Ali »z nerazdeljenim srcem«. **12:40** *Gre za fige ali rozine, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka. **13:2** *Ali »vsej izraelski občini«.

njo niso menili.^a **4** Vsi zbrani* so se strinjali, da se to naredi, saj je bil predlog vsem všeč. **5** David je torej sklical vse Izraelce od egiptovske reke* pa vse do Lebó Hamáta[#],^b da bi Skrinjo pravega Boga prinesli iz Kirját Jearima.^c

6 David se je z vsemi Izraelci povzpel proti Baali^e na Judovem, to je proti Kirját Jearimu, da bi od tam prinesel Skrinjo pravega Boga Jehova, ki sedi na prestolu nad* kerubi^d – Skrinjo, pri kateri ljudje kličejo Božje ime. **7** Vendar so Skrinjo pravega Boga naložili na povsem nov voz^e in jo peljali iz Abinadábove hiše. Voz sta vodila Uza in Ahjó.^f **8** David in vsi Izraelci so polni navdušenja praznovali pred pravim Bogom s petjem in igranjem na harfe, na druga strunska glasbila, tamburine,^g činele^h in trobente.ⁱ **9** Toda ko so prišli do Kidónovega mlatišča, je Uza iztegnil roko in pridržal Skrinjo, saj je skoraj padla zaradi bikov, ki sta vlekla voz. **10** Takrat se je Jehova zelo razjezil na Uza in ga pokončal, ker je iztegnil roko in pridržal Skrinjo.^j Tako je Uza umrl tam pred Bogom.^k **11** David pa se je razjezil*, ker je Jehovova jeza izbruhnila proti Uzu. Zato se ta kraj vse do danes imenuje Pérez Uza[#].

12 Tisti dan se je David ustrašil pravega Boga in rekel: »Kako lahko prinesem Skrinjo pravega Boga v mesto, kjer živim?«^l **13** Tako Skrinje ni prinesel k sebi v Davidovo mesto, ampak jo je ukazal nesti

13:4 *Ali »vsa občina«. **13:5** *Ali »egiptovskega Šihórja«. Mišljen je rokav reke Nil. [#]Ali »do hamátske meje«. **13:6** *Ali morda »med«. **13:11** *Ali »vznemiril«. »Pomeni »izbruh proti Uzu«.

POGL. 13

a 1Sa 14:18

b 4Mz 34:2, 8

c 1Sa 6:21-7:1
2Sa 6:1, 2
1Kn 15:3

č Joz 15:9, 12

d 2Mz 25:22
4Mz 7:89
1Sa 4:4
2Sa 6:2

e 2Mz 37:5

f 2Sa 6:3-8

g 2Mz 15:20

h 1Kn 25:1

i 2Kn 5:13

j 4Mz 4:15

k 3Mz 10:1, 2

l 2Sa 6:9-11

Des. stolpec

a 1Mz 30:27
1Mz 39:5

POGL. 14

b 2Sa 5:11, 12
1Kr 5:6, 8

c Ps 89:20, 21

č 2Sa 7:8

d 5Mz 17:17

e 2Sa 5:13-16

f 1Kn 3:5-9

g Lk 3:23, 31

h 1Kr 1:47
Mt 1:6

i 1Kn 11:3

j 2Sa 5:17
Ps 2:2

k 2Sa 5:18, 22
2Sa 23:13

l 2Sa 5:19-21

m Iz 28:21

n 5Mz 7:25

o 2Sa 5:22-25

v hišo Obéda Édoma iz Gata. **14** Skrinja pravega Boga je tri mesece ostala v hiši Obéda Édoma in Jehova je v tem času blagoslavljal njega, njegovo družino in vse, kar je imel.^a

14 Tirski kralj Hirám je k Davidu poslal sle pa tudi cedrove hlode, zidarje* in tesarje, da bi Davidu zgradili palačo.^b

2 David je spoznal, da je Jehova utrdil njegov položaj kralja nad Izraelom,^c saj je zaradi svojega ljudstva poskrbel, da je njegovo kraljestvo zelo močno.^c

3 David si je v Jeruzalemu vzel še več žena^d in rodilo se mu je še več sinov in hčera.^e

4 V Jeruzalemu so se mu rodili naslednji otroci:^f Šamúa, Šobáb, Natan,^g Salomon,^h **5** Jibhár, Elišúa, Elpélet, **6** Nógah, Néfég, Jafíja, **7** Elišamá, Bel-eljadá in Elifélet.

8 Filistejci so izvedeli, da so Davida mazilili za kralja nad celotnim Izraelom,ⁱ zato so se ga odpravili iskat.^j Ko je David to slišal, je šel v boj proti njim.

9 Filistejci so začeli napadati prebivalce Rafájevske doline.^k

10 David je vprašal Boga: »Ali naj napadem Filistejce? Ali mi jih boš izročil v roke?« Jehova mu je odgovoril: »Napadi jih! Zagotovo ti jih bom izročil v roke.«^l **11** David je torej šel v Baal Perazim^m in jih premagal. Rekel je: »Pravi Bog je po meni prebil vrste mojih sovražnikov, kot vode prebijajo pregrado.« Zato so tisti kraj poimenovali Baal Perazim*. **12** Filistejci so tam pustili svoje bogove in na Davidov ukaz se jih je sežgalo.ⁿ

13 Čez čas so Filistejci zopet napadli prebivalce doline.^o **14** David je spet vprašal

14:1 *Ali »kamnoseke«. **14:11** *Pomeni »gospodar preboja«.

pravega Boga za nasvet, on pa mu je tokrat odgovoril: »Ne napadi jih čelno, ampak pojdi okrog in se jim približaj od zadaj, nato pa s strani grmovja *baká** kreni v napad.«^a **15** Ko boš v vrhovih tega grmovja zaslišal šumenje, kakor da korakajo vojaki, pojdi v napad. Takrat bom namreč jaz, pravi Bog, šel pred teboj, da porazim filistejsko vojsko.«^b **16** David je naredil tako, kot mu je pravi Bog zapovedal.^c Pobjitali so filistejsko vojsko od Gibeóna do Gézerja.^d **17** David je zaslovel po vseh deželah in Jehova je povzročil, da so se ga vsi narodi bali.^d

15 David si je gradil hiše v Davidovem mestu. Pripravil je tudi prostor za Skrinjo pravega Boga in zanjo postavil šotor.^e **2** David je takrat rekel: »Razen Lévičevcev ne sme nihče drug nositi Skrinje pravega Boga Jehova, saj je Jehova njih izbral, da nosijo njegovo Skrinjo in mu vedno služijo.«^f **3** Nato je David sklical vse Izraelce v Jeruzalem, da bi Jehovo skrinjo prinesel na kraj, ki ga je zanjo pripravil.^g

4 David je zbral Aronove potomce^h in levite:ⁱ **5** od Kehátovcev poglavarja Uriéla in 120 njegovih bratov, **6** od Meraríjevcev poglavarja Asajája^j in 220 njegovih bratov, **7** od Geršómovcev poglavarja Joéla^k in 130 njegovih bratov, **8** od Elizafánovih^l potomcev poglavarja Šemajája in 200 njegovih bratov, **9** od Hebrónovih potomcev poglavarja Eliéla in 80 njegovih bratov **10** ter od Uziélovih^m potomcev poglavarja Aminadába in 112 njegovih bratov. **11** Potem je David pokli-

14:14 *Ni znano, na katero vrsto grma se to ime nanaša.

POGL. 14

- a Joz 8:2
Ps 18:34
b 5Mz 23:14
Sod 4:14
c 1Mz 6:22
2Mz 39:32
č Joz 16:10
d 5Mz 2:25
5Mz 11:25
Joz 2:9

POGL. 15

- e 2Sa 7:1, 2
1Kn 16:1
Ps 132:1–5
f 4Mz 4:15
5Mz 10:8
g 2Sa 6:12
1Kn 13:5
h 4Mz 3:2, 3
i 1Kn 6:1
j 1Kn 6:29, 30
k 1Kn 23:6–8
l 2Mz 6:18, 22
m 2Mz 6:16, 18

Des. stolpec

- a 2Sa 8:17
b 1Sa 22:20
1Kr 2:27, 35
c 2Sa 6:3
č 2Sa 6:8
d 4Mz 4:15
5Mz 31:9
e 2Mz 25:14
4Mz 4:6
2Kn 5:9
f Ps 33:2
g 1Kn 16:5
2Kn 5:12, 13
h 1Kn 6:31, 33
1Kn 25:5
i 1Kn 6:31, 39
1Kn 25:1, 2
Ps 83:nad.
j 1Kn 6:31, 44
k 1Kn 25:9
l 1Kn 6:31–33
m 1Kn 25:1
n 1Kn 13:8
o Ps 46:nad.
p 1Kn 16:4, 5
r Ps 6:nad.
s 1Kn 15:27

cal duhovnika Zadóka^a in Abjatarja^b ter levite Uriéla, Asajája, Joéla, Šemajája, Eliéla in Aminadába. **12** Rekel jim je: »Vi ste poglavarji Lévičevih rodbin. Posvetite se vi in vaši bratje ter prinesite Skrinjo Izraelovega Boga Jehova na kraj, ki sem ga pripravil zanjo. **13** Ker je prvič niste nosili vi,^c se je naš Bog Jehova razjezil na nas,^c saj se nismo pozanimali, kakšen je pravilen postopek.«^d **14** Duhovniki in leviti so se torej posvetili, da bi prinesli Skrinjo Izraelovega Boga Jehova.

15 Leviti so zatem nesli Skrinjo pravega Boga z njenima drogovoma^e na svojih ramenih točno tako, kot je Jehova zapovedal po Mojzesu. **16** David je vodilnim levitom rekel, da naj naročijo svojim bratom pevcem, naj veselo pojejo ob spremljavi citer, harf^f in činel.^g

17 Leviti so torej med svojimi brati določili Joélovega sina Hemána,^h Berehjájevega sina Asáfaⁱ in Kušajájevega sina Etána^j iz rodbine Meraríjevcev. **18** Z njimi so bili njihovi bratje iz drugega oddelka:^k Zaharija, Ben, Jaaziél, Šemiramót, Jehiél, Uní, Eliáb, Benajá, Maasejá, Matitjá, Elifeléhu, Miknejá ter vratarja Obéd Édom in Jeiel. **19** Pevci Hemán,^l Asáf^m in Etán so imeli nalogo igrati na bakrene činele,ⁿ **20** Zaharija, Aziél, Šemiramót, Jehiél, Uní, Eliáb, Maasejá in Benajá so igrali na strunska glasbila, uglašena za *alamot*^{*,o} **21** in Matitjá,^p Elifeléhu, Miknejá, Obéd Édom, Jeiel in Azazjá so s harfami, uglašeni za *šeminít*^{*,q}, vodili izvajanje glasbe. **22** Vodilni levit Kenanjá^s je nadzoroval nošenje Skrinje, saj se je spoznal na to,

15:20, 21 *Glej Slovar.

23 vratarja Berehjá in Elkana pa sta Skrinjo stražila. 24 Duhovniki Šebanjá, Jošafát, Netanél, Amasáj, Zaharija, Benajá in Eliézer so glasno trobili na trobente pred Skrinjo pravega Boga.^a Skrinjo pa sta stražila tudi vratarja Obéd Édom in Jehijá.

25 David, izraelski starešine in tisočniki so z velikim veseljem šli k Obédu Édomu,^b da bi iz njegove hiše prinesli Skrinjo Jehovove zaveze.^c 26 Pravi Bog Jehova je pomagal levitom, ki so nosili Skrinjo njegove zaveze, zato so žrtvovali sedem mladih bikov in sedem ovnov.^c 27 David je imel oblečeno brezrokavno tuniko iz kakovostne tkanine in enako so bili oblečeni vsi leviti, ki so nosili Skrinjo, pevci in Kenanjá, ki je nadzoroval nošenje Skrinje in pevce. David pa je imel na sebi še platnen brezrokavnik*.^d 28 Vsi Izraelci so spremljali Skrinjo Jehovove zaveze z veseljem vzdiklanjem^e ob zvokih roga, trobent^f in činel in ob glasnem igranju na citre in harfe.^g

29 Ko pa je Skrinja Jehovove zaveze prišla v Davidovo mesto,^h je Savlova hči Mihálaⁱ pogledala skozi okno in videla kralja Davida, da poskakuje in praznuje. Takrat ga je začela zaničevati v svojem srcu.^j

16 Prinesli so torej Skrinjo pravega Boga in jo položili v šotor, ki ga je David dal postaviti zanjo.^k Nato so pred pravi Bogom darovali žgalne daritve in mirovne žrtve.^l 2 Ko je David končal darovanje žgalnih daritev^m in mirovnih žrtev,ⁿ je blagoslovil ljudstvo v Jehovovem imenu. 3 Poleg tega je vsem Izraelcem, vsakemu mo-

POGL. 15

a 1Kn 16:4, 6

b 1Kn 13:14

c 2Sa 6:4, 5
2Sa 6:12

č 2Sa 6:13

d 2Sa 6:14, 15

e 1Kn 13:8

f 1Kn 16:4, 6

g 2Sa 6:5

h 1Kn 17:1

i 1Sa 18:27
2Sa 3:13, 14

j 2Sa 6:16

POGL. 16

k 1Kr 8:1

l 1Kn 15:1

m 2Sa 6:17-19
1Kr 8:5

n 3Mz 1:3

o 3Mz 3:1

Des. stolpec

a 4Mz 18:2

b 1Kn 6:31, 39

c 1Kn 15:18

č 1Kn 15:21

d 1Kn 15:17, 19

e 1Kn 6:31, 39

f Ps 106:1

g Ps 67:2
Ps 105:1-6
Iz 12:4

h 2Sa 23:1
Ef 5:19

i Ps 107:43

j 3Mz 22:32
Iz 45:25
Jer 9:24

k 1Kn 28:9
Flp 4:4

l Am 5:4
Zef 2:3

m Ps 24:5, 6

n Ps 111:2-4

škemu in vsaki ženski, dal po en hlebec kruha, dateljnov hlebček* in rozinov hlebček*. 4 Nato je postavil nekaj levitov, da služijo pred Jehovovo skrinjo^a in da izkazujejo čast* Izraelovemu Bogu Jehovu, da se mu zahvaljujejo in ga hvalijo. 5 Na čelu je bil Asáf^b in takoj za njim Zaharija. Jeiel, Šemiramót, Jehiél, Matitjá, Eliáb, Benajá, Obéd Édom in Jeiel^c so igrali na citre in harfe,^c Asáf pa je igral na činele.^d 6 Duhovnika Benajá in Jahaziél sta pred Skrinjo zaveze pravega Boga redno trobila na trobento.

7 David je tisti dan prvič izročil Asáfu^e in njegovim bratom pesem, ki jo je napisal v zahvalo Jehovu:

8 »Zahvaljujte se Jehovu,^f
kličite njegovo ime,
oznanjujte med ljudstvi
njegova dela!^g

9 Pojte mu, pojte mu*
hvalnice,^h
premišljujteⁱ o vseh njegovih
čudovitih delih!ⁱ

10 Hvalite se z njegovim svetim
imenom!

Naj se veseli srce teh, ki
iščejo vodstvo pri
Jehovu.^k

11 Obračajte se na* Jehovaⁱ in
zaupajte v njegovo moč!
Vedno iščite njegovo
pomoč*!^l

12 Spominjajte se čudovitih
del, ki jih je naredil,ⁿ
njegovih čudežev in razsodb,
ki jih je izrekel,

16:3 *Gre za dateljne, ki so bili stisnjeni v obliko hlebčka. *Gre za rozine, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka. **16:4** *Dobesedno »se spominjajo«. **16:9** *Ali »ob glasbeni spremljavi mu pojte«. *Ali morda »govorite«. **16:11** *Dobesedno »iščite«. *Dobesedno »obraz«.

- 13** o vi, potomci njegovega služabnika Izraela,^a Jakobovi sinovi, njegovi izbranci.^b
- 14** On je Jehova, naš Bog.^c Njegove razsodbe veljajo po vsej zemlji.^c
- 15** Njegove zaveze nikoli ne pozabite, do tisočega rodu se spominjajte obljube, ki jo je dal*.^d
- 16** To zavezo je sklenil z Abrahamom,^e prisego je dal Izaku.^f
- 17** To prisego je z uredbo potrdil Jakobu,^g s trajno zavezo Izraelu,
- 18** ko je rekel: »Dal ti bom kánaansko deželo,^h odmeril ti jo bom v dediščino.«ⁱ
- 19** To je povedal, ko vas je bilo še malo, res, zelo malo, in ste v deželi živeli kot tujci.^j
- 20** Hodili so od naroda do naroda, od kraljestva do kraljestva.^k
- 21** Nikomur ni dovolil, da bi jih zatiral,^l zaradi njih je opominjal kralje z besedami:^m
- 22** »Ne dotikajte se mojih maziljencev, ne naredite nič slabega mojim prerokom!«ⁿ
- 23** Pojte Jehovu, vsi ljudje na zemlji! Dan za dnem oznanjajte, kako rešuje ljudi!^o
- 24** Razglašajte med narodi njegovo slavo, njegova čudovita dela med vsemi ljudstvi.

16:15 *Dobesedno »besede, ki jo je zapovedal«.

POGL. 16

a Iz 41:8

b Ps 135:4

c Ps 95:7

č Ps 105:7–11

d 5Mz 7:9

e 1Mz 15:18

1Mz 17:1, 2

f 1Mz 26:3–5

g 1Mz 28:14

h 1Mz 12:7

1Mz 17:8

1Mz 35:12

i 5Mz 32:8

j 1Mz 34:30

5Mz 26:5

Ps 105:12–15

k 1Mz 20:1

1Mz 46:6

l 1Mz 31:7, 42

m 1Mz 12:17

1Mz 20:3

n 1Mz 20:7

o Ps 40:10

Ps 96:1–6

Des. stolpec

a 2Mz 15:11

b Iz 45:20

1Ko 8:4

c Iz 44:24

č 5Mz 33:26

Ps 8:1

d 1Ti 1:11

e Ps 68:34

Ps 96:7–13

f 5Mz 28:58

Neh 9:5

Ps 148:13

g 1Kn 29:3–5

Mt 5:23

h 5Mz 26:10

i Ps 104:5

Pdg 1:4

j Ps 97:1

k Raz 19:6

- 25** Jehova je namreč velik in si najbolj zasluži, da ga hvalimo. Zasluži si večje strahospoštovanje kot vsi drugi bogovi.^a
- 26** Vsi bogovi drugih ljudstev so ničvredni,^b Jehova pa je ta, ki je naredil nebo.^c
- 27** Obdajata ga veličastnost* in sijaj,^c iz njegovega prebivališča sijata moč in veselje.^d
- 28** O vi, rodovi vseh ljudstev, dajte Jehovu to, kar mu pripada, dajte Jehovu to, kar si zasluži zaradi svoje slave in moči.^e
- 29** Izkažite Jehovu slavo, ki si jo zasluži zaradi svojega imena.^f Prinesite darilo in stopite pred njega.^g Priklonite se Jehovu* v svojih sijajnih svetih oblačilih*.^h
- 30** Imejte strahospoštovanje do njega, vsi ljudje na zemlji. Utrdil je zemljo, ne bo se zamajala.ⁱ
- 31** Naj se veseli nebo, naj radost preveva zemljo! Razglasite med narodi: »Jehova je zakraljeval!«^k
- 32** Naj buči morje in vse, kar ga napolnjuje, naj se veseli polja in vse, kar je na njih!
- 33** Tudi drevesa v gozdu naj veselo vriskajo zaradi Jehova, saj prihaja* sodit zemljo.

16:27 *Ali »dostojanstvo«. **16:29** *Ali »počastite Jehova«. ^aAli morda »zaradi njegove sijajne svetosti«. **16:33** *Ali »je prišel«.

34 Zahvaljujte se Jehovu,
ker je dober.^a
Njegova vdana ljubezen je
večna.^b

35 Recite: »Reši nas, o Bog, naš
Rešitelj!^c
Zberi nas izmed narodov in
nas reši,
da bi slavili tvoje sveto ime^c
in te z velikim veseljem
hvalili.^d

36 Naj bo hvaljen Izraelov Bog
Jehova,
hvaljen naj bo vso
večnost*!^e«

Vse ljudstvo je reklo »Amen!«^f
in hvalilo Jehova.

37 David je nato pred Skri-
njo Jehovove zaveze pustil Asá-
fa^e in njegove brate, da so
tam stalno služili,^f kot je pred-
pisano za vsak dan.^g **38** Obéd
Édom in njegovi bratje – sku-
paj 68 moških – pa tudi Jedutú-
nov sin Obéd Édom in Hosá so
bili vratarji. **39** Duhovnik Za-
dók^h in drugi duhovniki so slu-
žili pred Jehovovim svetim šo-
torom na višavi* v Gibeónu.ⁱ
40 Tam so na oltarju žgalnih
daritev redno, zjutraj in zvečer,
darovali žgalne daritve Jehovu
in izpolnjevali vse, kar je napi-
sano v Zakoniku*, ki ga je Je-
hova dal Izraelcem.^j **41** Z nji-
mi so bili Hemán, Jedutún^k in
ostali, ki so bili poimensko do-
loženi, da se zahvaljujejo Jeho-
vu,^l ker »je njegova vdana lju-
bezen večna«.^m **42** Z njimi sta
bila torej Hemánⁿ in Jedutún,
da bi igrala na trobente, čine-
le in druga glasbila, namenjena
hvaljenju pravega Boga. Jedutú-
novi sinovi^o pa so bili odgovor-
ni za vrata. **43** Ljudstvo se je

16:36 *Ali »od vekomaj do vekomaj«.

^aAli »Tako naj bo!«.

16:39 *Glej Slovar.

16:40 *Ali »Postavi«.

POGL. 16

a 2Kn 5:13

Lk 18:19

b Ps 103:17

Jer 31:3

Zal 3:22

c Ps 68:20

č Ps 122:4

d Iz 43:21

e 1Kn 15:16, 17

f 1Kn 16:4–6

g 2Mz 29:38

2Kn 13:11

Ezr 3:4

h 1Kn 12:28

i 1Kr 3:4

j 2Mz 29:39

2Kn 2:4

k 1Kn 25:1

l 1Kn 16:4

m 2Kn 5:13

Ezr 3:11

n 1Kn 6:31, 33

1Kn 15:16, 17

o 1Kn 25:1, 3

Des. stolpec

POGL. 17

a 1Kr 1:8

1Kn 29:29

b 1Kn 14:1

c 2Sa 7:1–3

1Kn 15:1

2Kn 1:4

č 2Sa 7:4–7

1Kr 8:17–19

1Kn 22:7, 8

d 2Mz 40:2

4Mz 4:24, 25

2Sa 6:17

Ps 78:60

e 1Sa 16:11, 12

1Sa 17:15

1Sa 25:30

2Sa 7:8–11

Ps 78:70, 71

f 1Sa 18:14

2Sa 8:6

g 1Sa 25:29

1Sa 26:10

Ps 89:20, 22

h 1Sa 18:30

i 2Mz 2:23

j Sod 2:16

k Ps 18:40

1. KRONIŠKA 16:34–17:10

nato vrnilo domov. Tudi David
se je vrnil, da bi blagoslovil svoj
dom.

17 Ko se je David nastanil
v svoji palači, je preroku
Natanu^a rekel: »Glej, jaz živim v
palači iz cedrovega lesa,^b Skri-
nja Jehovove zaveze pa je v šo-
toru.«^c **2** Natan mu je odgovo-
ril: »Naredi vse, kar želiš, saj je
pravi Bog s teboj.«

3 Tisto noč je Bog rekel Na-
tanu: **4** »Pojdi k mojemu služa-
bniku Davidu in mu reci: »Tako
pravi Jehova: »Ti nisi tisti, ki
mi bo zgradil hišo, da bi v njej
prebival.«^c **5** Od dne, ko sem Iz-
raelce odpeljal iz Egipta, nisem
prebival v hiši, ampak sem pre-
bival v šotorih^d in potoval iz
enega kraja v drugega. **6** Ali
sem ves ta čas, ko sem poto-
val z Izraelci, kdaj vprašal, zakaj
mi niste zgradili hiše iz cedro-
vega lesa? Ali sem kdaj to vpra-
šal katerega od izraelskih sod-
nikov, ki sem jih postavil, da bi
pasli moje ljudstvo?«^e

7 Zdaj pa reci mojemu služa-
bniku Davidu: »Jehova nad voj-
skami pravi takole: »Jaz sem te
odpeljal s pašnikov, od črede, za
katero si skrbel, da bi bil vodi-
telj mojega ljudstva.«^e **8** S teboj
bom, kamor koli boš šel,^f in s
tvoje poti bom odstranil vse tvo-
je sovražnike.^g Naredil bom, da
bo tvoje ime kot ime pomemb-
nih ljudi na zemlji.^h **9** Določil
bom prostor svojemu ljudstvu
Izraelu in ga tja naselil. Živeli
bodo tam in nihče jih ne bo več
vznemirjal. Hudobni jih ne bodo
več zatirali*, kot so to dela-
li nekoč,ⁱ **10** vse od takrat, ko
sem svojemu ljudstvu Izraelu za-
del postavljati sodnike.^j Podre-
dil ti bom vse tvoje sovražnike.^k

17:9 *Dobesedno »izčrpavali«.

Poleg tega ti povem: „Jaz, Jehova, ti bom postavil hišo*.“

11 Ko se ti bo življenje izteklo in boš umrl*, bom za tvojega naslednika postavil tvojega potomca^a, enega od tvojih sinov,^a in utrdil njegovo kraljevsko oblast.^b **12** On mi bo zgradil hišo^c in jaz bom za vedno utrdil njegov prestol.^c **13** Jaz bom njegov oče, on pa bo moj sin.^d Svoje vdane ljubezni mu ne bom odtegnil,^e kot sem jo odtegnil tistemu, ki je bil pred teboj.^f **14** Za vedno ga bom obdržal v svoji hiši in v svojem kraljestvu.^g Njegov prestol bo ostal za vedno.«^h

15 Natan je Davidu povedal vse to in celotno videnje.

16 Kralj David je nato prišel pred Jehova in se tam usedel. Rekel je: »Kdo sem jaz, o Bog Jehova? Kaj je moja družina, da si naredil zame vse to?« **17** In kot da še nisi naredil dovolj zame, za svojega služabnika, o Bog, si govoril tudi o daljni prihodnosti moje hiše*.ⁱ O Bog Jehova, imaš me za človeka, ki je vreden povišanja^j. **18** Kaj lahko jaz, tvoj služabnik, še dodam in ti rečem glede časti, ki mi jo izkazuješ, ko pa me tako dobro poznaš?^k **19** O Jehova, razkrivaš svojo veličino in delaš vse te velike stvari, ker ti je mar zame in ker je to v skladu s tvojo voljo.^l **20** O Jehova, nihče ti ni enak,^m razen tebe ni Boga.ⁿ Vse, kar smo slišali na lastna ušesa, potrjuje to. **21** Kateri drug narod na zemlji je kot tvoje ljudstvo Izrael? O pravi Bog, ti si Izra-

17:10, 17, 23-25, 27 *Mišljena je vladarska dinastija. 17:11 *Dobesedno »šel k svojim očetom«. #Dobesedno »seme«. 17:17 #Ali »človeka visokega položaja«.

POGL. 17

- a 1Kr 8:20
Ps 132:11
b 2Sa 7:12-17
1Kr 9:5
1Kn 28:5
Jer 23:5
c 1Kr 5:5
1Kn 22:10
č Ps 89:3, 4
Iz 9:7
Dan 2:44
d 2Sa 7:14
Lk 9:35
Heb 1:5
e Iz 55:3
f 1Sa 15:24, 28
1Kn 10:13, 14
g Dan 2:44
Jn 1:49
2Pt 1:11
h Ps 89:36
Jer 33:20, 21
Lk 1:32, 33
Heb 1:8
Raz 3:21
i 2Sa 7:8
2Sa 7:18-20
j Mt 22:42
Apd 13:34
Raz 22:16
k Ps 139:1
l 2Sa 7:21-24
m 2Mz 15:11
n Iz 43:10
o 5Mz 4:7
Ps 147:20

Des. stolpec

- a 2Mz 19:5
Ps 77:15
b 5Mz 4:34
Neh 9:10
Iz 63:12
Ezk 20:9
c 5Mz 7:1
Joz 10:42
Joz 21:44
č 1Sa 12:22
d 1Mz 17:7
5Mz 7:6, 9
e 2Sa 7:25-29
f 2Kn 6:33
Ps 72:19
Mt 6:9
Jn 12:28
g Ps 89:35, 36

POGL. 18

- h 2Sa 8:1
i 1Sa 5:8
2Sa 1:20
j 4Mz 24:17
Ps 60:8
k 2Sa 8:2
2Kr 3:4
l 1Kr 11:23
m 1Sa 14:47
2Sa 10:6
2Kn 8:3
Ps 60:nad.
n 1Mz 15:18
2Mz 23:31
2Sa 8:3, 4

elce rešil*, da bi bili tvoje ljudstvo.^a S svojimi velikimi in izjemnimi deli si sebi ustvaril ime,^b ko si izgnal narode pred svojim ljudstvom,^c ki si ga rešil iz Egipta. **22** Izraelce si vzel za svoje ljudstvo za vedno^c in ti, o Jehova, si postal njihov Bog.^d **23** O Jehova, naj se izpolni obljuba, ki si jo izrekel glede mene, svojega služabnika, in glede moje hiše*, in naj tako ostane za vedno. Naj se uresniči, kar si obljubil.^e **24** Naj tvoje ime ostane^f in naj bo poveljano^f na vse večne čase, tako da bodo ljudje govorili: „Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, je Izraelcem res Bog!“ Naj moja hiša*, hiša tvojega služabnika Davida, ostane trdna pred teboj.^g **25** Ti, moj Bog, si mi namreč razkril, da mi nameravaš zgraditi hišo*. Zato si zdaj jaz, tvoj služabnik, upam obrniti k tebi s to molitvijo. **26** O Jehova, ti si pravi Bog! Ti si glede mene obljubil te dobre stvari. **27** Zato te prosim, blagoslovi mojo hišo* in naj za vedno ostane pred teboj! O Jehova, ti si jo namreč že blagoslovil in vedno bo deležna tvojega blagoslova.«

18 Čez nekaj časa je David porazil Filistejce in si jih podredil.^h Poleg tega jim je vzel Gatⁱ in okoliške* vasi. **2** Porazil je tudi Moabce^j in postali so njegovi služabniki ter mu prinašali dajatev.^k

3 Prav tako je blizu Hamáta porazil Hadadézerja,^l kralja v Zóbi,^m ki je bil takrat na poti, da bi vzpostavil nadzor nad ozemljem ob reki Évfrat.ⁿ **4** David mu je vzel 1000 bojnih vozov, 7000 konjenikov in 20.000 peša-

17:21 *Dobesedno »odkupil«. 17:24 #Ali »se tvoje ime izkaže zvesto«. 18:1 *Ali »njemu podrejenek«.

kov.^a Vsem vprežnim konjem razen 100 je prerezal kite na nogah.^b **5** Hadadézerju, kralju v Zóbi, so prišli na pomoč Sirci iz Damaska in David je pobil 22.000 Sircev.^c **6** Nato je v sirskem mestu Damask namestil svojo vojsko. Sirci so tako postali njegovi služabniki in mu prinašali dajatev. Kamor koli je David šel, je Jehova poskrbel, da je zmagal*.^c **7** David je mozem, ki so služili Hadadézerju, vzel okrogle zlate ščite in jih prinesel v Jeruzalem. **8** Iz Tibháta in Kuna, Hadadézerjevih mest, je odnesel zelo veliko bakra. Iz tega je Salomon naredil bakreno Morje*,^d stebra in bakreni pribor.^e

9 Ko je hamátski kralj Tóu slišal o Davidovi zmagi nad vso vojsko zóbskega kralja Hadadézerja,^f **10** je h kralju Davidu takoj poslal svojega sina Hadoráma, da bi mu prenesel pozdrave in mu čestital, ker je Hadadézerja porazil v boju (Hadadézer se je namreč večkrat bojeval proti Tóuju). Hadorám je s seboj prinesel vsakovrstne predmete iz zlata, srebra in bakra. **11** Kralj David jih je posvetil^g Jehovu enako, kot je naredil s srebrom in zlatom, ki ga je vzel vsem narodom – Edómcem, Moábce, Amóncem,^h Filistejcemⁱ in Amalečanom.^j

12 Zerújin sin Abišáj* je v Solni dolini pobil 18.000 Edómcov.^k **13** V Edómu je namestil svojo vojsko in vsi Edómcji so postali Davidovi služabniki.^m Kamor koli je David šel, je Jehova poskrbel, da je zmagal*.ⁿ **14** David je kraljeval nad vsem Izraelom.^o Z vsem svojim ljudstvom je ravnal pravično in pošteno.^p **15** Zerú-

18:6, 13 *Ali »ga je Jehova reševal«. 18:8 *Šlo je za velik vodni zbiralnik.

POGL. 18

a Ps 20:7

b 5Mz 17:16

Ps 33:17

c 2Sa 8:5–8

č 1Kn 17:8

d 1Kr 7:23

e 1Kr 7:15, 45

f 2Sa 8:3

2Sa 8:9–11

g Joz 6:19

2Kn 5:1

h 1Kn 20:1

i 2Sa 5:25

j 1Sa 27:8, 9

1Sa 30:18, 20

k 1Sa 26:6

2Sa 3:30

2Sa 10:10

2Sa 20:6

2Sa 21:17

1Kn 2:15, 16

l 2Sa 8:13, 14

m 1Mz 25:23

1Mz 27:40

n Ps 18:48

Ps 144:10

o 1Kr 2:11

p 2Sa 8:15–18

2Sa 23:3, 4

Ps 78:70–72

Des. stolpec

a 1Kn 11:6

b 1Kr 4:3

c 1Sa 30:14

Zef 2:5

č 1Kr 1:38

POGL. 19

d 2Sa 10:1–5

e 2Sa 9:7

f 1Mz 19:36, 38

g 3Mz 19:27

h 1Kr 16:34

i 1Sa 14:47

2Sa 8:3

2Sa 10:6

j Joz 13:8, 9

jin sin Joáb je bil na čelu vojske.^a Ahilúдов sin Józafat^b je bil letopisec. **16** Ahitúbov sin Zadók in Abjatárjev sin Ahiméleh sta bila duhovnika. Šavšá je bil tajnik. **17** Jojáđov sin Benajá je bil na čelu Keretéjcev^c in Péletovcev*.^c Davidovi sinovi so bili prvi za kraljem.

19 Čez čas je umrl amónski kralj Naháš in nasledil ga je njegov sin.^d **2** Ko je David izvedel za to, je rekel: »Hanúnu bom izkazal dobroto*,^e saj jo je njegov oče Naháš izkazal meni.« Zato je k njemu poslal sle, da bi mu izrekli sožalje zaradi smrti njegovega očeta. Ko so Davidovi služabniki prišli v deželo Amóncev,^f da bi Hanúnu izrekli sožalje, **3** so amónski voditelji rekli Hanúnu: »Misliš, da je David poslal k tebi sle, da bi počastil tvojega očeta? Poslal jih je, da bi temeljito preiskali deželo, si jo ogledali in te uničili.« **4** Zato je Hanún prijel Davidove služabnike, jih obril,^g jim pod pasom odrezal oblačila in jih nato izpustil. **5** Bili so zelo ponižani, zato jim je David, ko je izvedel, kaj se jim je zgodilo, takoj poslal naproti nekaj svojih mož. Naročil jim je: »Ostanite v Jérihi,^h dokler vam ne zraste brada, potem pa se vrnite.«

6 Amónci so videli, da so se Davidu zamerili. Zato so Hanún in Amónci za 1000 talentov* srebra najeli bojne vozove in konjenike iz Mezopotamije*, Arám Maáhe in Zóbe.ⁱ **7** Tako so najeli 32.000 bojnih vozov ter maáškega kralja in njegove ljudi. Šli so do Médebe^j in se pred mestom utaborili. Amónci so

18:17 *Kereteci in Peletovci so bili Davidovi telesni stražarji. 19:2 *Ali »vda no ljubezen«. 19:6 *Okoli 34.200 kg. Glej Dodatek B14. *Dobesedno »Arám Naharájma«.

prišli iz svojih mest in se zbrali, da bi šli v bitko.

8 Ko je David to slišal, je proti njim poslal Joába^a in vso vojsko skupaj z najbolj junaškimi bojovníki.^b **9** Amónci so torej prišli iz mesta in se razporedili v bojne vrste pri vhodu v mesto, kralji, ki so prišli, pa so se razporedili na polju.

10 Ko je Joáb videl, da se od spredaj in od zadaj približujejo jurišne čete, je vzel nekaj najboljših čet v izraelski vojski in jih razvrstil za boj s Sirci.^c

11 Ostale vojake pa je prepustil svojemu bratu Abišaju,^d da bi jih razvrstil za boj z Amónci.

12 Rekel mu je: »Če bodo Sirci^d premočni zame, mi pridi pomagat. Če pa bodo Amónci premočni zate, bom jaz pomagal tebi.

13 Biti morava močna in se pogumno bojevati^e za naše ljudstvo in za mesta našega Boga! Jehova pa bo naredil, kar se mu zdi prav.«

14 Joáb je nato s svojimi možmi krenil v boj proti Sircem in oni so zbežali pred njim.^f

15 Ko so Amónci videli, da so Sirci zbežali, so tudi sami zbežali pred njegovim bratom Abišajem in se umaknili v mesto. Zatem se je Joáb vrnil v Jeruzalem.

16 Sirci so po tem porazu z Izraelci poslali sle, da bi sklicali Sirce, ki so živeli ob Reki^g in jih je vodil Šofáh, poveljnik Hadadézerjeve vojske.^h

17 Ko je David za to izvedel, je takoj zbral vso izraelsko vojsko, prečkal Jordan, prišel do Sircev in razvrstil svojo vojsko za boj proti njim. In Sirci so se začeli z njim bojevati.ⁱ **18** Toda ko so videli, da izgubljajo bitko z Izraelci, so zbežali. David

POGL. 19

a 2Sa 8:16

b 2Sa 10:7, 8
2Sa 23:8

c 2Sa 10:9-12

č 1Kn 11:20, 21

d 2Sa 8:5

e 5Mz 31:6
Joz 1:9

f 3Mz 26:7, 8
5Mz 28:7
2Sa 10:13, 14

g 2Sa 8:3

h 2Sa 10:15, 16

i 2Sa 10:17-19

Des. stolpec

a Ps 18:39

b 1Kn 14:17
Ps 18:44

POGL. 20

c 1Kn 11:6

č 5Mz 3:11

d 2Sa 11:1

e 2Sa 12:26

f 2Sa 8:11, 12
2Sa 12:30, 31

g 1Kr 9:20, 21

h 2Sa 21:18
1Kn 11:26, 29

i 5Mz 3:13

j 1Sa 17:4, 7
1Sa 21:9

k 2Sa 21:19
1Kn 11:23, 24

l Joz 11:22
1Sa 7:14

je pobil 7000 njihovih voznikov bojnih vozov in 40.000 njihovih pešakov. Ubil je tudi Šofáha, poveljnika vojske. **19** Ko so vsi, ki so služili Hadadézerju, videli, da jih je izraelska vojska porazila,^a so takoj sklenili mir z Davidom in mu začeli služiti.^b Sirci od takrat naprej niso več hoteli pomagati Amóncem.

20 Na začetku leta*, ko so se kralji običajno odpravljali v boj, je Joáb^c vodil vojaški pohod na deželo Amóncev in jo opustošil. Medtem ko je oblegal Rábo,^d je bil David v Jeruzalemu.^d Joáb je torej napadel Rábo in jo razrušil.^e **2** David je Malkámu* snel z glave krono in ugotovil, da tehta en talent^f zlata. Okrašena je bila z dragimi kamni. Krono so položili Davidu na glavo. Poleg tega je David iz mesta odnesel zelo veliko plena.^f

3 Ljudi, ki so v njem živeli, pa je odpeljal in jim naložil žaganje kamna, delo s sekirami in drugim ostrim železnim orodjem.^g Tako je naredil v vseh amónskih mestih. Nazadnje se je z vso vojsko vrnil v Jeruzalem.

4 Kasneje je v Gézerju izbruhnila vojna s Filistejci. Takrat je Sibeháj^h iz Hušája* ubil Sipája, ki je bil eden od potomcev Rafájevcev.ⁱ Tako so bili Filistejci premagani.

5 Ko je ponovno izbruhnila vojna s Filistejci, je Jairov sin Elhanán ubil Lahmíja, brata Gáčana Goljata.^j Držalo Lahmíjeve sulice je bilo tolikšno kot tkal-sko vrtilo*.^k

6 Naslednjič je vojna izbruhnila v Gatu.^l Tam je bil neobi-

20:1 *To je spomladi. **20:2** *Glej Slovar. ^fTalent je 34,2 kg. Glej Dodatek B14. **20:4** *Ali morda »Hušájev potomec Sibeháj«. **20:5** *To je navijalni valj na statvah oziroma pripravi za tkanje.

čajno velik moški,^a ki je imel na vsaki roki in na vsaki nogi po 6 prstov, skupaj 24. Tudi on je bil potomec Rafájevcev.^b **7** Zasmehoval^c je Izraelce in Jonatan, sin Davidovega brata Šimá-ja,^e ga je ubil.

8 Te potomce Rafájevcev^d iz Gata^e so ubili David in njegovi možje.

21 Satan* se je odločil napasti Izraelce in je nahujskal Davida, da prešteje ljudstvo.^f **2** David je torej Joábu^g in poglavarjem ljudstva naročil: »Pojdite, preštejte Izraelce od Beeršébe do Dana^h in mi poročajte, da bom vedel, koliko jih je.« **3** Toda Joáb je rekel: »Naj Jehova stokrat pomnoži svoje ljudstvo! Moj gospod kralj, ali niso vsi ti že tvoji služabniki? Moj gospod, zakaj želiš narediti to? Zakaj bi nakopal krivdo Izraelu?«

4 Vendar kralj ni hotel poslušati Joába in tako je njegova beseda obveljala. Joáb je torej odšel in prepotoval ves Izrael, nato pa se je vrnil v Jeruzalem.ⁱ **5** Število popisane ljudstva je izročil Davidu. V Judovem rodu je bilo 470.000 z mečem oboroženih mož, v drugih Izraelovih rodovih pa je bilo 1.100.000 z mečem oboroženih mož.^j **6** Toda Joáb ni popisal Lévičevcev^k in Benjaminovcev, saj se mu je kraljev ukaz upiral.^l

7 Tudi pravi Bog tega ni odobral, zato je kaznoval izraelsko ljudstvo. **8** David je takrat pravemu Bogu rekel: »Zelo sem grešil,^m ker sem to naredil. Prosim te, odpustiⁿ meni, svojemu služabniku, ta greh, saj sem ravnal zelo nesposobno.«^o **9** Jehova je nato Davidovemu vidcu Gadu^p rekel: **10** »Pojdi k Davi-

21:1 * Ali morda »nasprotnik«, s čimer je mišljen človek.

POGL. 20

a 4Mz 13:33
5Mz 2:10
5Mz 3:11

b 2Sa 21:16
2Sa 21:20-22

c 1Sa 17:10
2Kr 19:22

č 1Kn 2:13

d 5Mz 2:11

e 1Sa 17:4

POGL. 21

f 2Sa 24:1-3

g 2Sa 8:16

h Sod 18:29
2Sa 17:11

i 2Sa 24:4, 8

j 2Sa 24:9

k 4Mz 1:47

l 1Kn 27:23, 24

m 2Sa 12:13

n Ps 25:11
Ps 51:1

o 2Sa 24:10-14

p 1Kn 29:29

Des. stolpec

a 3Mz 26:26

b 3Mz 26:14, 17

c 3Mz 26:25

č 2Kr 19:35

d 2Mz 34:6
Ps 51:1
Iz 55:7
Žal 3:22

e 2Kn 28:9

f 4Mz 16:46

g 2Sa 24:15, 16

h 2Mz 32:14
5Mz 32:36

i Ps 90:13

j 2Sa 5:6

k 2Kn 3:1

l 2Kr 19:1

m 4Mz 22:31
Joz 5:13
2Sa 24:17

n Ps 51:4

o 2Mz 32:12
4Mz 16:22

du in mu reci: »Jehova pravi: »Na izbiro ti dajem tri kazni. Izberi, s katero naj te kaznujem.«^q **11** Gad je prišel k Davidu in mu rekel: »Jehova pravi, da si izberi, kaj hočeš: **12** ali tri leta lakote^a ali tri mesece neuspešnega bojevanja proti nasprotnikom, medtem ko te tepe sovražnikov meč,^b ali tri dni Jehovovega meča, ko bo Jehovov angel s kugo^c pustošil^c po vsem izraelskem ozemlju. Premisli, kaj naj odgovorim tistemu, ki me je poslal.« **13** David je Gadu odgovoril: »V hudi stiski sem. Raje vidim, da padem v roke Jehovu, saj je on zelo usmiljen.«^d Samo da ne padem v človekove roke!^e

14 Jehova je poslal kugo,^f da bi pestila izraelsko ljudstvo. Zaradi nje je v Izraelu umrlo 70.000 ljudi.^g **15** Pravi Bog je poslal angela tudi v Jeruzalem, da bi usmrtil njegove prebivalce. Ko pa je Jehova videl, da bo angel začel pobijati, mu je postalo žal zaradi poslani nesreče.^h Zato je angelu, ki je imel nalogo pobijati, rekel: »Dovolj je! Spusti svojo roko!«ⁱ Jehovov angel je takrat stal blizu mlatišča Jebuséjca^j Ornána.^k

16 Ko je David dvignil pogled, je videl Jehovovega angela stati med zemljo in nebom. V roki je imel meč, iztegnjen proti Jeruzalemu. David in starešine so oblečeni v raševino^q tako padli na kolena in se priklonili do tal.^m **17** David je pravemu Bogu rekel: »Jaz sem naročil, naj preštejejo ljudstvo. Jaz sem grešil, jaz sem ravnal narobe.ⁿ Toda kaj so naredile te ovčice? O Jehova, moj Bog, prosim, naj tvoja roka kaznuje mene in rodbino mojega očeta. Samo ne kaznuj svojega ljudstva.«^o

21:16 * Glej Slovar.

18 Jehovov angel je rekel Gadu,^a naj Davidu naroči, da naj gre na mlatišče Jebuséjca Ornána in tam postavi oltar Jehovu.^b **19** David je torej šel gor, tako kot mu je rekel Gad v Jehovovem imenu. **20** Ornán je ravno mlatil* pšenico, ko se je obrnil in zagledal angela. Njegovi štirje sinovi, ki so bili z njim, pa so se poskrili. **21** David je prišel do Ornána, in ko ga je ta zagledal, je prihitel z mlatišča, padel pred njim na kolena in se priklonil do tal. **22** David je Ornánu rekel: »Prodaj* mi zemljišče s tem mlatiščem. Zanj ti bom plačal polno ceno. Tukaj bom zgradil Jehovu oltar, da bi se šiba med ljudstvom ustavila.«^c **23** Toda Ornán mu je rekel: »Vzemi ga! Moj gospod kralj, naredi, kar želiš. Glej, dajem ti tudi govedo za žgalne daritve, mlatilne* sani^c kot les za kurjavo in pšenico za žitno daritev. Vse to ti podarjam.«

24 Toda kralj David je Ornánu rekel: »Ne, plačati hočem polno ceno. Nočem vzeti nečesa tvojega in to potem dati Jehovu. Nočem mu darovati žgalnih žrtev, ki me nič ne stanejo.«^d **25** Tako je David odtelal 600 šeklov* zlata in jih dal Ornánu za zemljišče. **26** Tam je zgradil oltar^e Jehovu ter daroval žgalne in mirovne žrtve. Klical je Jehova in on mu je odgovoril z ognjem,^f ki ga je iz nebes poslal na oltar za žgalne daritve. **27** Jehova je nato angelu ukazal,^g naj pospravi meč. **28** David je videl, da mu je Jehova odgovoril na mlatišču Jebuséjca Ornána, zato je od takrat tam daroval žrtve. **29** Toda Jehovov sveti

POGL. 21

a 2Sa 24:11

b 2Sa 24:18–23
2Kn 3:1

c 4Mz 25:8

č Iz 28:27

d 2Sa 24:24, 25

e 2Mz 20:25

f 3Mz 9:23, 24
1Kr 18:38
2Kn 7:1g 2Sa 24:16
Ps 103:20

Des. stolpec

a 1Kr 3:4
1Kn 16:39
2Kn 1:3

POGL. 22

b 5Mz 12:5, 6
2Sa 24:18
2Kn 3:1c 1Kr 9:20, 21
2Kn 2:17, 18č 1Kr 5:15, 17
1Kr 6:7
1Kr 7:9

d 1Kr 7:47

e 2Sa 5:11

f 1Kr 5:6, 8

g 2Kn 2:3

h 1Kr 3:7

i 2Kn 2:5

j Ps 68:29
Hag 2:3k 5Mz 12:5, 6
2Sa 7:2
Ps 132:3–5

l 1Kn 17:4

m 1Kn 28:5

n 2Sa 7:12, 13
1Kr 4:25
1Kr 5:4

šotor, ki ga je Mojzes naredil v pustinji, in oltar za žgalne daritve sta bila takrat na višavi* v Gibeónu.^a **30** David pa ni šel tja, da bi se posvetoval z Bogom, saj je bil prestrašen zaradi meča Jehovovega angela.

22 David je rekel: »Tu bo stala hiša pravega Boga Jehova in tu oltar, na katerem bodo Izraelci darovali žgalne daritve.«^b

2 Potem je ukazal, naj v izraelski deželi zberejo priseljence,^c in jih postavil za kamnoseke, da bi rezali in obdelovali kamne za gradnjo hiše pravega Boga.^c

3 Poleg tega je pripravil veliko količino železa za žblje na vratnih krilih in za vezi ter toliko bakra, da ga ni bilo mogoče steh-tati.^d **4** Prav tako je pripravil ogromno cedrovih hlodov.^e Cedrove hlode so mu v velikih količinah pripeljali Sidónci^f in Tirci.^g **5** David je rekel: »Moj sin Salomon je mlad in neizkušen,^h hiša, zgrajena Jehovu, pa mora biti nadvse veličastna,ⁱ tako da bo po vseh deželah slovela po svoji lepoti.^j Zato mu bom vse to pripravil.« Tako je David pred svojo smrtjo pripravil zelo veliko gradbenega materiala.

6 Poklical je svojega sina Salomona in mu naročil, naj zgradi hišo Izraelovemu Bogu Jehovu. **7** Salomonu je rekel: »Iz srca sem si želel zgraditi hišo v čast imenu svojega Boga Jehova.^k **8** Toda Jehova mi je sporočil: »Preli si veliko krvi in bojeval številne vojne. In ker si pred mojimi očmi preli toliko krvi, ne boš ti gradil hiše v čast mojemu imenu.^l **9** Glej, rodil se ti bo sin,^m ki bo živel v miru. Naklonil mu bom mir pred vsemi njegovimi okoliškimi sovražniki.ⁿ Ime mu bo namreč Sa-

21:20, 23, 29 *Glej Slovar. 21:22 *Dobesedno »daj«. 21:25 *Okoli 7 kg. Glej Dodatek B14.

lomon^a in v njegovih dneh bom Izraelu naklonil mir in spokojnost.^b **10** On bo zgradil hišo v čast mojemu imenu.^c On bo moj sin in jaz njegov oče.^d Za vedno bom utrdil njegov kraljevski prestol nad Izraelom.^e

11 Zdaj torej, moj sin, naj bo Jehova s teboj. Želim ti, da uspeš in zgradiš hišo svojemu Bogu Jehovu, tako kot je rekel glede tebe.^e **12** Predvsem pa naj ti Jehova da preudarnost in razumnost^f, ko ti bo izročil oblast nad Izraelom. Tako boš lahko izpolnjeval zakon svojega Boga Jehova.^g **13** Če boš skrbno izpolnjeval uredbe in odloke, ki jih je Mojzes po Jehovovem ukazu dal izraelskemu ljudstvu, boš uspešen.^h Bodi pogumen in močan! Ne boj se! Naj te ne bo strah!ⁱ **14** Zelo sem se trudil in za Jehovovo hišo pripravil 100.000 talentov^j zlata, 1.000.000 talentov^k srebra ter toliko bakra in železa,^l da ju ni mogoče stehitati. Pripravil sem tudi les in kamenje, ti pa temu še dodaj.^k **15** Na voljo imaš veliko delavcev – kamnoseke, zidarje,^l tesarje in najrazličnejše druge spretnne delavce.^m **16** Zlata, srebra, bakra in železa je ogromno.ⁿ Loti se dela in Jehova naj bo s teboj!^o

17 Zatem je David vsem izraelskim vodilnim možem ukazal, naj pomagajo njegovemu sinu Salomonu. Rekel je: **18** »Z vami je vaš Bog Jehova in on vam je naklonil popoln mir. Izročil mi je namreč prebivalce te dežele in tako je dežela postala podrejena Jehovu in njegovemu ljudstvu. **19** Odločite

22:9 *Ime izvira iz hebrejske besede, ki pomeni »mir«. **22:12** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. **22:14** *Okoli 3420 t. Glej Dodatek B14. *Okoli 34.200 t.

POGL. 22

- a 2Sa 12:24
b Ps 72:7
c 1Kr 5:5
č 2Sa 7:14
Heb 1:5
d 1Kn 17:12-14
Ps 89:35, 36
e 1Kn 28:20
f 2Kn 1:10
Ps 72:1
g 5Mz 4:6
h 3Mz 19:37
5Mz 12:1
5Mz 17:18, 19
Joz 1:8
1Kr 2:3
1Kn 28:7
Ps 19:8, 11
i Joz 1:6, 9
1Kn 28:20
j 1Kn 29:6, 7
k 1Kn 29:2-4
l 1Kr 5:17
1Kr 6:7
1Kr 7:9
m 1Kr 7:13, 14
n 1Kn 22:3
o 2Kn 1:1

Des. stolpec

- a 5Mz 4:29
2Kn 20:3
Dan 9:3
b 1Kr 6:1
c 5Mz 12:21
1Kr 8:29
1Kr 9:3
č 1Kr 8:6, 21

POGL. 23

- d 1Kr 1:33, 39
1Kn 28:5
e 2Mz 29:8, 9
f 4Mz 3:6
g 4Mz 4:2, 3
h 5Mz 16:18
1Kn 26:29
2Kn 19:8
i 1Kn 26:12
j 1Kn 6:31, 32
k 2Kn 8:14
2Kn 31:2
l 2Mz 6:16
m 1Kn 26:21, 22

se torej z vsem srcem in vso dušo^a, da boste častili^b svojega Boga Jehova.^a Začnite graditi svetišče pravemu Bogu Jehovu.^b Tako se bosta lahko v hišo, ki bo zgrajena v čast Jehovovega imenu,^c prinesla Skrinja Jehovove zaveze in sveti pribor pravega Boga.^c

23 Ko se je David postaral in se mu je življenje iztekalo, je za kralja nad Izraelom postavil svojega sina Salomona.^d **2** Potem je zbral vse izraelske vodilne može, duhovnike^e in levite.^f **3** Ko so prešteli levite, stare 30 let in več,^g moškega za moškim, jih je bilo skupaj 38.000. **4** Od teh jih je bilo 24.000 odgovornih za delo pri Jehovovi hiši, 6000 je bilo uradnikov in sodnikov,^h **5** 4000 vratarjevⁱ in 4000 jih je hvalilo^j Jehova z glasbili, za katera je David rekel, da jih je naredil za igranje hvalnic.

6 David je nato levite organiziral^k v oddelke^k glede na to, kateri Lévi je bil njihov prednik: Geršón, Kehát ali Merarí.^l **7** Geršónova sinova sta bila Ladán in Šimí. **8** Ladánovi potomci^m so bili poglavar Jehiél, Zetám in Joél,^m trije. **9** Šimíjeviⁿ sinovi so bili trije: Šelomót, Haziél in Harán. Ti so bili poglavarji Ladánovih rodbin. **10** Šimíjeviⁿ sinovi pa so bili Jáhat, Ziná, Jeúš in Berijá. Ti štirje so bili Šimíjevi sinovi. **11** Jáhat je bil poglavar in za njim je bil Zizá^o. Jeúš in Berijá pa nista imela veliko sinov,

22:19 *Glej Slovar. *Dobesedno »iskali«. **23:6** *Ali »razdelil«. **23:8** *Dobesedno »sinovi«. V hebrejščini lahko ta beseda pomeni »sin«, »vnuk« ali »potomec«. **23:9** *Očitno ne gre za Šimíja iz 7. vrstice. **23:10** *Očitno je mišljen Šimí iz 7. vrstice. **23:11** *Imenovan Zina v 10. vrstici.

zato so bili njuni potomci šteti za eno rodbino in so bili odgovorni za isto nalogo.

12 Kehátovi sinovi so bili štirje: Amrá^m, Izhá^r,^a Hebrón in Uziél.^b **13** Amrá^mova sinova sta bila Aron^c in Mojzes.^c Toda Aron in njegovi sinovi so bili za vedno izbrani,^d da bi posvečevali Najsvetejše, darovali žrtve pred Jehovom, mu služili in ves čas blagoslavljalⁱ ljudstvo v njegovem imenu.^e **14** Potomce Mojzesa, služabnika pravega Boga, so prištevali k Lévi^jevemu rodu. **15** Mojzesova sinova sta bila Geršóm^f in Eliézer.^g **16** Med Geršómovimi potomci je bil poglavar Še^uel.^h **17** Med Eliézerjevimi potomci je bil poglavar Rehabjá.ⁱ Eliézer ni imel drugih sinov, Rehabjájevih potomcev pa je bilo zelo veliko. **18** Med Izhá^rjevimi^j potomci je bil poglavar Šelomít.^k **19** Hebrónovi potomci so bili poglavar Jerijá, drugi Amarjá, tretji Jahaziél in četrti Jekamám.^l **20** Uziélova^m potomca sta bila poglavar Miha in za njim Jišijá.

21 Merarijeva sinova sta bila Mahlí in Muší.ⁿ Mahlíjeva sinova pa sta bila Eleázar in Kiš. **22** Eleázar je umrl, vendar ni imel sinov, samo hčere. Z njimi so se poročili Kiševi sinovi, njihovih sorodniki. **23** Mušíjevi potomci so bili Mahlí, Éder in Jeremót, trije.

24 To so bili Lévi^jevci, popisani po rodbinah in rodbinskih poglavarjih. Leviti, stari 20 let in več, so bili prešteti in poimensko navedeni za opravljanje službe pri Jehovovi hiši. **25** David je namreč rekel: »Izraelov Bog Jehova je naklonil mir^o svojemu ljudstvu in v Jeruzalemu bo večno prebival.^p **26** Levitom ne bo treba več nosi-

POGL. 23

a 2Mz 6:21

b 2Mz 6:18

c 2Mz 4:14

č 2Mz 6:20, 26

d 2Mz 28:1

e 3Mz 9:22

4Mz 6:23–27

5Mz 21:5

f 2Mz 2:21, 22

g 2Mz 18:3, 4

h 1Kn 26:24

i 1Kn 26:25

j 4Mz 3:27

k 1Kn 24:20, 22

l 1Kn 24:20, 23

m 2Mz 6:22

n 2Mz 6:19

o 2Sa 7:1

p 1Kr 8:12, 13

Ps 135:21

Des. stolpec

a 4Mz 4:15

b 4Mz 3:9

c 1Kr 6:36

č 3Mz 24:5, 6

1Kn 9:32

d 2Mz 29:1, 2

3Mz 2:4

e 3Mz 7:12

f 2Mz 29:39

g 1Kn 16:4, 37

h 2Mz 20:10

i 4Mz 10:10

Ps 81:3

j 5Mz 16:16

POGL. 24

k 3Mz 10:1

l 2Mz 6:23

2Mz 28:1

m 4Mz 26:61

n 4Mz 16:39, 40

o 2Sa 8:17

ti svetega šotora niti opreme za službo v njem.«^a **27** V skladu z zadnjimi Davidovimi navodili so bili prešteti leviti, ki so bili stari 20 let in več. **28** Njihova naloga je bila pomagati Aronovim potomcem^b pri službi v Jehovovi hiši – skrbeti za dvorišči^c in jedilnice, za čiščenje svetih stvari in za različna druga opravila, potrebna za službo v hiši pravega Boga. **29** Pomagali so skrbeti za daritvene hlebce*,^c fino mleto^d moko, namenjeno žitnim daritvam, nekvašene mlince,^d kruh, pečen na plošči, testo, umešano z oljem,^e in za merjenje količine in velikosti. **30** Tam so bili vsako jutro^f in vsak večer, da so se zahvaljevali Jehovu in ga hvalili.^g **31** Prav tako so vedno pomagali, ko so se ob šabatih*,^h mlajih*ⁱ in praznikih^j Jehovu darovale žgalne žrtve, kot je bilo predpisano. Vse to so redno delali pred Jehovom. **32** Poleg tega so za službo v Jehovovi hiši izpolnjevali dolžnosti, ki so jih imeli do shodnega šotora, svetega kraja in svojih bratov, Aronovih potomcev.

24 Aronovi potomci so bili razdeljeni v oddelke. Aronovi sinovi so bili Nadáb, Abihú,^k Eleázar in Itamár.^l **2** Toda Nadáb in Abihú sta umrla^m pred svojim očetom in nista imela sinov, Eleázarⁿ in Itamár pa sta še naprej služila kot duhovnika. **3** David je skupaj z Zadókom,^o ki je bil eden od Eleázarjevih potomcev*, in Ahimélehom, ki je bil eden od Itamárjevih potomcev, razdelil Aronove potomce v

23:29 *Ali »kruhke obličja«. #Ali »prvovrstno«. **23:31** *Glej Slovar. **24:3** *Dobesedno »sinov«. V hebrejščini lahko ta beseda pomeni »sin«, »vnuk« ali »potomec«.

oddelke glede na njihove službene naloge. **4** Eleázarjevi potomci so imeli več poglavarjev kot Itamárjevi potomci, zato so jih razdelili tako, da so Eleázarjevi potomci imeli 16 rodbinskih poglavarjev, Itamárjevi pa 8 rodbinskih poglavarjev.

5 Poleg tega so Eleázarjeve in Itamárjeve potomce razdelili z žrebom,^a saj so bili nadzorniki svetega kraja in nadzorniki v službi pravega Boga iz obeh skupin. **6** Nato je Netanél^o sin Šemajá, tajnik Lévi^ojevcev, zapisal njihova imena v pričo kralja, vodilnih mož, duhovnika Zadóka,^b Abjatárjevega^c sina Ahiméleha^c in poglavarjev duhovniških in levitskih rodbin. Med Eleázarjevimi in Itamárjevimi rodbinami so izbirali izmenično.

7 Prvi žreb je zadel Jehohárba, drugi žreb Jedajája, **8** tretji žreb Haríma, četrti žreb Seoríma, **9** peti žreb Malkijája, šesti žreb Mijamína, **10** sedmi žreb Hakóza, osmi žreb Abjá,^d **11** deveti žreb Ješúa, deseti žreb Šehanjája, **12** 11. žreb Eljašíba, **12.** žreb Jakíma, **13** 13. žreb Hupája, **14.** žreb Ješebába, **14** 15. žreb Bilgája, **16.** žreb Imérja, **15** 17. žreb Hezírja, **18.** žreb Hapízéza, **16** 19. žreb Petahjája, **20.** žreb Jehezkéla, **17** 21. žreb Jahína, **22.** žreb Gamúla, **18** 23. žreb Delajája in **24.** žreb Maazjája.

19 Tako so bili razporejeni za opravljanje svojih službenih nalog^e v Jehovovi hiši. Tja so prihajali skladno s postopkom, ki ga je določil njihov prednik Aron, tako kot mu je zapovedal Izraelov Bog Jehova.

20 Ostali Lévi^ojevci pa so bili: od Amrámovih^f potomcev Šubaél,^g od Šubaélovih potomcev Jehdejá; **21** od Rehabjájevih^h potomcev poglavar Jišijá;

POGL. 24

a Prg 16:33

b 1Kr 2:35

c 2Sa 19:11
1Kr 1:5, 7

č 2Sa 8:17

d Lk 1:5

e 2Kr 11:9
Lk 1:8, 23

f 2Mz 6:18

g 1Kn 23:16
1Kn 26:24

h 1Kn 23:17

Des. stolpec

a 1Kn 23:18

b 1Kn 26:31

c 1Mz 46:11

č 1Kn 23:22

d Prg 16:33

POGL. 25

e 1Kn 16:41, 42
2Kn 5:11, 12
2Kn 35:15

f 1Sa 10:5

g 1Kn 15:16

h 1Kn 16:41, 42

i 1Kn 15:16, 18

j Ef 5:19

k 1Kn 15:16, 19

1. KRONIŠKA 24:4-25:4

22 od Izhárjevcev Šelomót,^a od Šelomótovih potomcev Jáhat; **23** od Hebrónovih potomcev: poglavar Jerijá,^b drugi Amarjá, tretji Jahazíel in četrti Jekám; **24** od Uziélovih potomcev Miha, od Mihovih potomcev Šamír; **25** Mihov brat je bil Jišijá in od Jišijájevih potomcev Zaharija.

26 Merarijeva^c sinova sta bila Mahlí in Muší, od Jaazijájevih potomcev je bil Benó. **27** Merarijevi potomci so bili: od Jaazijája so bili Benó, Šohám, Zakúr in Ibrí; **28** od Mahlíja je bil Eleázar, ki ni imel sinov;^c **29** od Kiševih potomcev je bil Jerahmeél; **30** Mušíjevi potomci so bili Mahlí, Éder in Jerimót.

To so bili Lévi^ojevci po svojih rodbinah. **31** Tudi ti so vrgli žreb^d kot njihovi bratje, Aronovi potomci, v pričo kralja Davida, Zadóka, Ahiméleha ter poglavarjev duhovniških in levitskih rodbin. Pri metanju žreba so bili starejši rodbinski poglavarji obravnavani enako kot mlajši rodbinski poglavarji.

25 David in načelniki skupin so izbrali nekatere od Asáfovih, Hemánovih in Jedutúnovih^e sinov, da bi prerokovali ob spremljavi harf, citer^f in činel.^g V nadaljevanju so zapisana imena tistih, ki jim je bila zaupana ta služba. **2** Od Asáfovih sinov so bili Zakúr, Jožef, Netanjá in Asaréla. Vodil jih je njihov oče Asáf, ki je prerokoval pod kraljevim vodstvom. **3** Od Jedutúnovih^h sinov so bili Gedalija, Zerí, Ješajá, Šimí, Hašabjá in Matitjá.ⁱ Teh šest je vodil njihov oče Jedutún, ki je prerokoval ob spremljavi harfe in se tako zahvaljeval Jehovu in ga hvalil.^j **4** Od Hemánovih^k sinov so bili Bukijá, Matanjá, Uziél,

Šebuél, Jerimót, Hananija, Hananí, Eliáta, Gidálti, Romámti Ézer, Jošbekáša, Malóti, Hotir in Mahaziót. **5** Vsi ti so bili sinovi Hemána, ki je prenašal kralju videnja s sporočili pravega Boga, da bi ga oslavljal*. Zato mu je pravi Bog dal 14 sinov in 3 hčere. **6** Vsi so v Jehovovi hiši peli pod vodstvom svojega očeta in igrali na činele, citre in harfe.^a Tako so služili v hiši pravega Boga.

Asáf, Jedutún in Hemán so bili pod kraljevim vodstvom.

7 Oni in njihovi bratje so bili vsi mojstri, izurjeni v petju pesmi Jehovu. Bilo jih je 288. **8** Dolžnosti so razdelili z žrebom^b – žreb je vrgel vsak, tako mlajši kot starejši, tako mojster kot učenec.

9 Prvi žreb je zadel Asáfovega sina Jožefa;^c drugi žreb Gedalija,^e njegove brate in sinove, vseh skupaj 12; **10** tretji žreb Zakúrja,^d njegove sinove in brate, skupaj 12; **11** četrti žreb Jizríja, njegove sinove in brate, skupaj 12; **12** peti žreb Netanjája,^e njegove sinove in brate, skupaj 12; **13** šesti žreb Bukijája, njegove sinove in brate, skupaj 12; **14** sedmi žreb Jesaréla, njegove sinove in brate, skupaj 12; **15** osmi žreb Ješajája, njegove sinove in brate, skupaj 12; **16** deveti žreb Matanjája, njegove sinove in brate, skupaj 12; **17** deseti žreb Šimíja, njegove sinove in brate, skupaj 12; **18** 11. žreb Azaréla, njegove sinove in brate, skupaj 12; **19** 12. žreb Hašabjája, njegove sinove in brate, skupaj 12; **20** 13. žreb Šubaéla,^f njegove sinove in brate, skupaj 12; **21** 14. žreb Ma-

POGL. 25

a 1Kn 13:8
1Kn 15:16
1Kn 16:5

b Prg 16:33

c 1Kn 25:1, 2

č 1Kn 25:1, 3

d 1Kn 25:1, 2

e 1Kn 25:1, 2

f 1Kn 25:1, 4

Des. stolpec

a 1Kn 25:1, 4

b 1Kn 25:1, 4

c 1Kn 25:1, 4

POGL. 26

č 1Kn 9:2, 22
2Kn 23:16, 19

d 1Kn 26:14, 19

titjája, njegove sinove in brate, skupaj 12; **22** 15. žreb Jeremóta, njegove sinove in brate, skupaj 12; **23** 16. žreb Hananija, njegove sinove in brate, skupaj 12; **24** 17. žreb Jošbekáša, njegove sinove in brate, skupaj 12; **25** 18. žreb Hananija, njegove sinove in brate, skupaj 12; **26** 19. žreb Malóti-ja, njegove sinove in brate, skupaj 12; **27** 20. žreb Eliáta, njegove sinove in brate, skupaj 12; **28** 21. žreb Hotirja, njegove sinove in brate, skupaj 12; **29** 22. žreb Gidáltija,^a njegove sinove in brate, skupaj 12; **30** 23. žreb Mahazióta,^b njegove sinove in brate, skupaj 12; **31** in 24. žreb Romámtija Ézer-ja,^c njegove sinove in brate, skupaj 12.

26 V oddelkih vratarjev^e so bili naslednji. Od Kórahovcev je bil Mešelemjá,^d sin Asáfovega potomca Koréja. **2** Mešelemjájevi sinovi pa so bili: prvorojenec Zaharíja, drugi sin Jediaél, tretji Zebadjá, četrti Jahár, peti Elám, šesti Jehohanán in sedmi Eljehoenáj. **4** Sinovi Obéda Édoma so bili: prvorojenec Šemajá, drugi sin Jehozabád, tretji Joáh, četrti Sahár, peti Netanél, **5** šesti Amiél, sedmi Isahár in osmi Peuletáj. Tako je Bog blagoslovil Obéda Édoma.

6 Njegov sin Šemajá je imel sinove, ki so bili poglavarji v svoji rodbini, saj so bili pogumni in sposobni možje. **7** Šemajájevi sinovi so bili Otní, Refaél, Obéd in Elzabád. Tudi Elzabádova sorodnika Elihú in Semahjá sta bila sposobna moža. **8** Vsi ti so bili potomci* Obéda Édo-

26:8 *Dobesedno »sinovi«. V hebrejščini lahko ta beseda pomeni »sin«, »vnuč« ali »potomec«.

25:5 *Dobesedno »da bi dvigoval svoj rog«.

ma. Oni, njihovi sinovi in njihovi sorodniki so bili sposobni možje in primerni za službo. Iz družine Obéda Édoma je bilo skupaj 62 moških. **9** Tudi Mešelemjá^a je imel sinove in sorodnike, ki so bili sposobni možje. Bilo jih je 18. **10** Merarijevec Hosá je prav tako imel sinove. Poglavar je bil Šimrí – čeprav ni bil prvorojenec, ga je njegov oče postavil za poglavarja – **11** drugi je bil Hilkíja, tretji Tebaljá in četrti Zaharija. Hosájevih sinov in drugih njegovih sorodnikov je bilo 13.

12 Poglavarji teh oddelkov vratarjev so opravljali naloge enako kot njihovi sorodniki in tako služili v Jehovovi hiši. **13** Rodbine, tako male kot velike, so vrgle žreb^b za posamezna vrata. **14** Žreb je določil, da vzhodno stran dobi Šelemjá. Tudi za njegovega sina Zaharija, preudarnega svetovalca, je bil vržen žreb in dobil je severno stran. **15** Obéda Édoma je žreb določil za južno stran, njegovim sinovom^c pa so bila dodeljena skladišča. **16** Šupíma in Hosája^e je žreb določil za zahodno stran blizu Šaléhetskih vrat ob poti, ki vodi navzgor. Straže so stale druga ob drugi. **17** Vsak dan je bilo na vzhodni strani šest levitov, na severni so bili štirje in na južni štirje. Pri skladiščih^d sta bila po dva para. **18** Na zahodni strani, kjer je bilo stebrišče, so bili štirje leviti ob poti^e in dva pri stebrišču. **19** To so bili oddelki vratarjev, ki so bili izbrani izmed Kórahovcev in Merarijevcev.

20 Od drugih levitov: Ahíja je bil odgovoren za zakladnice hiše pravega Boga in za zakladnice posvečenih reči.^f **21** Od Ladánovih potomcev, od poglavarjev rodbin Geršónovca Ladá-

POGL. 26

a 1Kn 26:14, 19

b Prg 16:33

c 1Kn 26:4, 5

č 1Kn 26:10, 11

d 1Kn 26:15

e 1Kn 26:16

f 1Kr 7:51
1Kr 14:25, 26
1Kn 9:26
1Kn 18:10, 11

Des. stolpec

a 1Kn 29:8

b 1Kr 15:18

c 4Mz 3:27

č 2Mz 18:3, 4

d 1Kn 23:17

e 4Mz 31:50
1Kn 18:10, 11

f 1Kn 29:3, 4

g 1Kn 29:6, 7

h 4Mz 31:28
Joz 6:19

i 1Sa 9:9

j 1Sa 14:50

k 2Sa 2:18
2Sa 20:23

l 1Kn 23:12

m 5Mz 17:9
2Kn 19:8

n 1Kn 23:12

o 1Kn 23:19

p 1Kn 29:26, 27

r Joz 13:24, 25
Joz 21:8, 39

na – to je od Geršónovcev, ki izhajajo od Ladána – so bili Jehiel^a **22** in njegova sinova, Zetám in njegov brat Joél. Oni so bili odgovorni za zakladnice Jehovove hiše.^b **23** Od Amrámovcev, Izharjevcev, Hebróncev in Uziélovcev:^c **24** Šebuél, potomec Mojzesovega sina Geršóma, je bil odgovoren za skladišča. **25** Njegovi sorodniki, ki izhajajo od Eliézerja,^d so bili Eliézerjev sin Rehabjá,^e Rehabjájev sin Ješajá, Ješajájev sin Jorám, Jorámov sin Zihrí in Zihrijev sin Šelomót. **26** Ta Šelomót in njegovi bratje so bili odgovorni za vse zakladnice posvečenih reči,^e ki so jih posvetili kralj David,^f rodbinski poglavarji,^g ti-sočniki, stotniki in vojaški poveljniki. **27** V teh zakladnicah je bil del vojnega plena,^h ki so ga posvetili za vzdrževanje Jehovove hiše, **28** pa tudi vse, kar so posvetili videdⁱ Samuel, Kišev sin Savel, Nêrov sin Abnêr^j in Zerújin sin Joáb.^k Vse, kar je kdo posvetil, je bilo zaupano Šelomítu* in njegovim bratom.

29 Od Izharjevcev^l so bili Kenanjá in njegovi sinovi. Dodeljene so jim bile druge naloge zunaj Božje hiše – služili so kot uradniki in sodniki^m v Izraelu.

30 Od Hebróncevⁿ so bili Hašabjá in njegovi sorodniki, 1700 sposobnih mož. Odgovorni so bili za upravljanje vseh zadev v izraelski deželi zahodno od Jordana, zadev, ki so bile povezane z Jehovovo in kraljevo službo. **31** Od Hebróncev je bil tudi Jerijá,^o ki je bil poglavar rodbin in družin Hebróncev. V 40. letu Davidovega kraljevanja^p so med njimi iskali pogumne in sposobne može in jih našli v Jazêrju^r

26:28 *Imenovan Šelomot v 25. in 26. vrstici.

v Gileádu. **32** Njegovih sorodnikov je bilo 2700 sposobnih mož in vsi so bili rodbinski poglavarji. Kralj David jih je postavil nad Rúbenovce, Gadovce in polovico Manásejevega rodu, da bi skrbeli za vse zadeve pravega Boga in za vse kraljeve zadeve.

27 To so oddelki izraelske vojske. Med drugim so jih sestavljali rodbinski poglavarji, tisočniki in stotniki^a pa tudi uradniki, ki so za kralja urejali zadeve,^b povezane z oddelki, ki so skozi leto služili vsak po en mesec. V vsakem oddelku je bilo 24.000 mož.

2 Na čelu prvega oddelka, ki je služil prvi mesec, je bil Zabdíelov sin* Jašobám.^c V njegovem oddelku je bilo 24.000 mož. **3** Bil je Pêrezov^c potomec in je bil postavljen nad vsemi poveljniki enot, ki so bile določene za službo v prvem mesecu. **4** Na čelu oddelka, ki je služil drugi mesec, je bil Ahóahovec^d Dodáj,^e njegov namestnik pa je bil Miklót. V njegovem oddelku je bilo 24.000 mož. **5** Poveljnik tretjega oddelka, ki je bil določen za službo v tretjem mesecu, je bil Benajá,^f sin vodilnega duhovnika Jojáda.^g V njegovem oddelku je bilo 24.000 mož. **6** Ta Benajá je bil eden od trideseterice junaških bojevnikov in glavni med njimi. V oddelku je bil njegov namestnik njegov sin Amizabád. **7** Poveljnik četrtega oddelka za četrti mesec je bil Joábov brat Asaél^h in nasledil ga je njegov sin Zebadjá. V njegovem oddelku je bilo 24.000 mož. **8** Poveljnik petega oddelka za peti mesec je bil Jizráhovec Šamhút in v njegovem oddelku je bilo

27:2 *V hebrejščini lahko ta beseda pomeni »sin« ali »potomec«.

POGL. 27

a 2Mz 18:25
5Mz 1:15
1Sa 8:11, 12

b 1Kn 28:1

c 1Kn 11:11

č 4Mz 26:20, 21

d 1Kn 8:1, 4

e 2Sa 23:9

f 2Sa 23:20–23
1Kr 4:4

g 1Kn 12:27

h 2Sa 2:18
2Sa 23:8, 24
1Kn 2:15, 16

Des. stolpec

a 2Sa 23:8, 26

b 2Kn 11:5, 6
Am 1:1

c 1Kn 11:10, 27

č 4Mz 26:20

d 2Sa 21:18

e 2Sa 23:8, 27

f 1Kn 6:60, 64

g 2Sa 23:8, 28

h 4Mz 26:20

i 2Sa 23:8, 30

j 1Sa 16:1, 6
1Sa 17:28

24.000 mož. **9** Poveljnik šestega oddelka za šesti mesec je bil Irá,^a sin Tekóčana^b Ikéša, in v njegovem oddelku je bilo 24.000 mož. **10** Poveljnik sedmega oddelka za sedmi mesec je bil Éfraimec Hélez^c iz Pelóna in v njegovem oddelku je bilo 24.000 mož. **11** Poveljnik osmega oddelka za osmi mesec je bil Zêrahovec^c Sibeháj^d iz Hušája in v njegovem oddelku je bilo 24.000 mož. **12** Poveljnik devetega oddelka za deveti mesec je bil Benjaminovec Abiézer^e iz Anatóta^f in v njegovem oddelku je bilo 24.000 mož. **13** Poveljnik desetega oddelka za deseti mesec je bil Netóččan Mahráj,^g eden od Zêrahovcev,^h in v njegovem oddelku je bilo 24.000 mož. **14** Poveljnik enajstega oddelka za enajsti mesec je bil Éfraimec Benajáⁱ iz Piratóna in v njegovem oddelku je bilo 24.000 mož. **15** Poveljnik dvanajstega oddelka za dvanajsti mesec je bil Netóččan Heldáj, Otníelov potomec, in v njegovem oddelku je bilo 24.000 mož.

16 Poglavarji Izraelovih rodov so bili: poglavar Rúbenovcev je bil Zihríjev sin Eliézer, poglavar Simeonovcev je bil Maahájev sin Šefatjá, **17** poglavar Lévijscev je bil Kemuelov sin Hašabjá, poglavar Arovnovih potomcev je bil Zadók, **18** poglavar Judovcev je bil Elihú,^j eden od Davidovih bratov, poglavar Isahárjevcev je bil Mihaelov sin Omri, **19** poglavar Zábuloncev je bil Obadijev sin Jišmajá, poglavar Néftalijevcev je bil Azriélov sin Jerimót, **20** poglavar Éfraimcev je bil Azazjájev sin Hošéa, poglavar polovice Manásejevega rodu je bil Pedajájev sin Joél, **21** poglavar tiste polovice Manásejevega rodu, ki je živel v Gileádu,

je bil Zaharijev sin Idó, poglavar Benjaminovcev je bil Abnêr-jev^a sin Jaasiél **22** in poglavar Danovcev je bil Jerohámov sin Azarél. To so bili vodilni možje Izraelovih rodov.

23 David ni preštel tistih, ki so bili stari 20 let in manj, ker je Jehova obljubil, da bo Izraelce tako pomnožil, da jih bo kot zvezd na nebu.^b **24** Zerújin sin Joáb je sicer začel štetí, vendar tega ni dokončal. Bog se je zaradi štetja razjezil na Izraelce,^c zato to število ni bilo vpisano v kroniko kralja Davida.

25 Za kraljeve zakladnice^e je bil odgovoren Adiél^o sin Azmávet. Za skladišča na podeželju, v mestih, vaseh in stolpih je bil odgovoren Uzíjev sin Jonatan. **26** Za delavce na polju, ki so obdelovali zemljo, je bil odgovoren Kelúb^o sin Ezrí. **27** Za vinograde je bil odgovoren Šimí iz Ráme, za zaloge vina v vinogradih pa Zabdí iz Šefáma*. **28** Za oljčne nasade in sikomore*^d v Šéfeli^e je bil odgovoren Baal Hanán iz Géderja^o, za zaloge olja pa Joáš. **29** Za govedo, ki se je paslo na Šarónu,^f je bil odgovoren Šarónec Šitráj, za govedo v ravnini pa Adlájev sin Šafát. **30** Za kamele je bil odgovoren Izmaelec Obíl, za oslice Meronóčan Jehdejá **31** in za drobnico Hagárovec Jaziz. Vsi ti so upravljali imetje kralja Davida.

32 Davidov nečak Jonatan,^g ki je bil razumen* mož, je bil svetovalec in tajnik. Hahmoníjev sin Jehíel je skrbel za kraljeve sinove.^h **33** Ahitófelⁱ je bil kraljev svetovalec, Arkéj^oec Hušáj^j pa kraljev prijatelj*. **34** Za

27:27 *Ali morda »Sifmóta«. **27:28** *Gre za vrsto dreves, podobnih figi. *Ali morda »Gedëre«. **27:32** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. **27:33** *Ali »zaupni prijatelj«.

POGL. 27

- a 1Sa 14:50
- 2Sa 3:27
- b 1Mz 15:5
- c 2Sa 24:2, 15
- 1Kn 21:6, 7
- č 2Kr 18:15
- d 2Kn 9:27
- e 2Kn 26:9, 10
- f Iz 35:2
- g 2Sa 13:3
- 2Sa 21:21
- h 1Kn 3:1-9
- i 2Sa 15:12
- 2Sa 16:23
- 2Sa 17:23
- j 2Sa 15:37
- 2Sa 16:16, 17

Des. stolpec

- a 2Sa 23:20-23
- 1Kr 2:35
- b 1Kr 1:7
- c 1Kn 11:6

POGL. 28

- č 1Kn 27:1
- d 2Mz 18:25
- e 1Kn 27:25, 29
- f 1Kn 3:1-9
- g 1Kn 11:10
- h Ps 132:3-5
- i 1Kn 22:2-4
- j 1Kn 17:4
- k 1Kn 22:7, 8
- l 1Sa 16:1, 13
- 2Sa 7:8
- Ps 89:20
- m 1Mz 49:10
- 1Kn 5:2
- Ps 60:7
- n Rut 4:22
- o 1Sa 13:14
- 1Sa 16:11, 12
- p 1Kn 3:1-9
- r 1Kn 22:9
- s 1Kn 17:14
- 2Kn 1:8
- š 2Sa 7:13, 14
- t 5Mz 12:1
- 1Kr 6:12
- u 1Kn 17:13, 14
- Ps 72:8

Ahitófelom sta bila svetovalca Benajájev^a sin Jojáda in Abjatar.^b Joáb^c pa je bil poveljnik kraljeve vojske.

28 David je zbral v Jeruzalemu vse izraelske vodilne može: poglavarje rodov, poveljnike oddelkov,^c ki so služili kralju, tisočnike in stotnike^d ter uradnike, odgovorne za vse imetje in živali v lasti kralja^e in njegovih sinov,^f pa tudi dvorjane in vse pogumne in sposobne može.^g **2** Kralj David je vstal in rekel:

»Poslušajte me, moji bratje in moje ljudstvo! Iz srca sem si želel zgraditi hišo, v kateri bi počivala Skrinja Jehovove zaveze in ki bi bila za podnožnik našemu Bogu.^h Poleg tega sem pripravil stvari za gradnjo.ⁱ **3** Toda pravi Bog mi je rekel: »Ti ne boš gradil hiše v čast mojemu imenu,^j saj si bojeval vojne in prelivl kri.«^k **4** Sicer pa, Izraelov Bog Jehova je od vseh v družini mojega očeta izbral mene, da bi bil večno kralj nad Izraelom.^l Za voditelja je namreč izbral Juda,^m v Judovem rodu pa družino mojega očeta.ⁿ In od sinov mojega očeta se je odločil postaviti mene za kralja nad vsem Izraelom.^o **5** Jehova mi je dal veliko sinov^p in od vseh njih je izbral mojega sina Salomona,^r da bi sedel na prestolu Jehovovega kraljestva nad Izraelom.^s

6 Rekel mi je: »Tvoj sin Salomon je tisti, ki bo zgradil mojo hišo in dvorišča. Njega sem si namreč izbral za sina in jaz mu bom oče.«^t **7** Če bo tako kot sedaj odločno izpolnjeval moje zapovedi in odloke,^u bom za vedno utrdil njegovo kraljevsko oblast.^v **8** Torej, vpričo celotne Jehovove občine, izraelskega ljudstva, in vpričo našega Boga

vam pravim: Skrbno si prizadevajte razumeti in ubogati vse zapovedi svojega Boga Jehova, da boste lahko ostali v tej dobri deželi^a in jo zapustili svojim sinovom kot trajno dediščino.

9 Ti, moj sin Salomon, pa spoznaj Boga svojega očeta in mu služi z vsem^{*} srcem^b in z veseljem^c, saj Jehova preiskuje vsa srca^c in lahko sprevidi vse nagibe in misli.^c Če ga boš iskal, se ti bo pustil najti,^d če pa ga boš zapustil, te bo zavrnil za vedno.^e **10** Glej, Jehova te je izbral, da zgradiš hišo, ki bo svetišče. Bodi pogumen in se loti dela!^g

11 David je zatem izročil svojemu sinu Salomonu gradbeni načrt^f preddverja^g in različnih prostorov v svetišču, med drugim tudi shramb, zgornjih sob, notranjih sob in prostora za spravo^h. **12** Predal mu je gradbeni načrt celotnega projekta, ki ga je prejel po navdihnjenju^{*}, in sicer načrt za dvoriščiⁱ Jehovove hiše in vse jedilnice okrog hiše, za zakladnice hiše pravega Boga in zakladnice posvečenih reči.^j **13** Dal mu je tudi navodila glede duhovniških^k in levitskih oddelkov, glede vseh dolžnosti, povezanih s službo v Jehovovi hiši, in glede vsega pribora za službo v Jehovovi hiši. **14** Poleg tega je določil količino zlata in količino srebra za izdelavo vsega zlatega pribora in vsega srebrnega pribora, ki se uporabljata pri različnih službah. **15** Določil je količino zlata za zlate svečnike^l z njihovimi svetilkami in količino srebra za srebrne svečnike z njihovimi svetilkami, in sicer glede na namen vsakega posameznega

POGL. 28

a 5Mz 6:3

b 5Mz 10:12

c 1Sa 16:7

1Kn 29:17

Prp 17:3

Raz 2:23

č 5Mz 31:21

Ps 139:2

d Mt 7:7

Heb 11:6

Jak 4:8

e 5Mz 31:17

2Kn 15:2

Heb 10:38

f Heb 8:5

g 2Kn 3:4

h 3Mz 16:2

1Kr 6:19

i 1Kr 6:36

1Kr 7:12

j 1Kn 9:26

1Kn 26:20

k 1Kn 24:1

l 2Kn 4:7

Des. stolpec

a 2Kn 4:8, 19

b 1Kr 7:48, 50

c 1Kr 7:48

č 2Mz 25:20

1Sa 4:4

1Kr 6:23

d Ps 18:10

e 2Mz 25:9, 40

1Kn 28:11

f 5Mz 31:6

Joz 1:6, 9

Rim 8:31

g Joz 1:5

h 1Kn 24:1

i 1Kn 24:20

j 2Mz 36:1, 2

k 1Kn 22:17

1Kn 28:1

POGL. 29

l 1Kn 28:5

m 1Kr 3:7

n 2Kn 2:4

svečnika. **16** Določil je tudi količino zlata za mize za daritvene hlebce^{*,a} za vsako posebej, in količino srebra za srebrne mize **17** pa tudi količino čistega zlata za vilice, posode in vrče ter količino zlata za vsako zlato posodico^b in količino srebra za vsako srebrno posodico. **18** Prav tako je določil količino prečiščenega zlata za kadilni oltar^c in za zlata keruba^c z razprostrtimi perutmi, ki zasenčujeta Skrinjo Jehovove zaveze in ki predstavljata voz.^d **19** David je rekel: »Jehova me je vodil in mi pomagal razumeti vse podrobnosti, da sem lahko izdelal gradbeni načrt.«^e

20 Nato je svojemu sinu Salomonu rekel: »Bodi pogumen, bodi močan in se loti dela! Ne boj se, naj te ne bo strah, saj je Bog Jehova, moj Bog, s teboj.^f Jehova te ne bo zapustil, ne bo te pustil samega,^g ampak bo s teboj, dokler ne bo končano vse delo, povezano z njegovo hišo. **21** Oddelki duhovnikov^h in levitovⁱ so pripravljeni opraviti svojo službo, povezano s hišo pravega Boga. Na razpolago so ti spretni delavci, ki so pripravljeni opraviti vsa potrebna dela,^j pa tudi vodilni možje^k in vsi drugi Izraelci, ki bodo izpolnili vsa tvoja navodila.«

29 Kralj David je zatem rekel vsem zbranim^{*}: »Moj sin Salomon, ki ga je Bog izbral,^l je mlad in neizkušen,^m delo pa je obsežno, saj ta tempeljⁿ ne bo za človeka, ampak za Boga Jehova.ⁿ **2** Dal sem vse od sebe, da bi za hišo svojega Boga pripravil vse potrebno. Priskrbel sem zlato za zlate predmete, srebro za srebrne predmete, baker za bakrene predmete, žele-

28:9 *Ali »popolnoma vdanim; nerazdeljenim«. ^aAli »voljno dušo«. Glej Slovar pod »duša«. 28:11 *Ali »prostora za spravi pokrov; prostora za poravnava«. 28:12 *Dobesedno »po duhu«.

28:16 *Ali »kruhke obličja«. 29:1 *Ali »vsej občini«. ⁿAli »trdnjava; palača«.

zo za železne predmete^a in les^b za lesene predmete, poleg tega pa še onikse, posebne kamne, ki se bodo vstavljali z malto, mozaične kamenčke, vsakovrstne drage kamne in zelo veliko alabastra. **3** Ker mi je hiša mojega Boga pri srcu,^c dajem za to sveto hišo poleg vsega, kar sem zanj že pripravil, še od svojega lastnega zlata in srebra naslednje:^c **4** 3000 talentov* zlata iz Ofirja^d in 7000 talentov* prečiščenega srebra, da bi se s tem prevlekale stene prostorov, **5** se izdelali zlati in srebrni predmeti ter se naredila še druga rokodelska dela. Ali želi še kdo drug danes kaj darovati Jehovu?»^e

6 Rodbinski poglavarji, poglavarji Izraelovih rodov, tisočniki in stotniki^f ter uradniki, ki so bili odgovorni za kraljeve posle,^g so takrat prostovoljno prispevali. **7** Za dela pri hiši pravega Boga so darovali: 5000 talentov* zlata, 10.000 darjokov^h, 10.000 talentovⁱ srebra, 18.000 talentov^j bakra in 100.000 talentov^k železa. **8** Kdor koli je imel drage kamne, jih je dal v zakladnico Jehovove hiše, za katero je bil odgovoren Geršónovec^h Jehiél. **9** Bili so veseli, da so prostovoljno darovali, saj so Jehovu darovali z vsem* srcem.ⁱ Tudi kralj David se je zelo veselil.

10 David je zatem pred vsemi zbranimi* hvalil Jehova. Rekel je: »Hvaljen bodi, o Jehova, Bog našega očeta Izraela, hvaljen bodi vso večnost*! **11** Ti, o Jehova, si velik,^j močan,^k čudovit,

29:4 *Okoli 103 t. Glej Dodatek B14. ^aOkoli 239 t. 29:7 *Okoli 171 t. ^bDarejek je bil perzijski zlatnik. Glej Dodatek B14. ^cOkoli 342 t. ^dOkoli 616 t. ^eOkoli 3420 t. 29:9 *Ali »nerazdeljenim«. 29:10 *Ali »vso občino«. ^fAli »od vekomaj do vekomaj«.

POGL. 29

a 1Kn 22:3, 16

b 1Kn 22:4, 14

c Ps 26:8

Ps 27:4

Ps 122:1

č 1Kn 21:24

d Job 28:16

e 2Mz 35:5

f 2Mz 18:25

g 1Kn 27:25, 29

1Kn 27:31

h 1Kn 6:1

i 2Ko 9:7

j Ps 145:3

1Ti 1:17

k Raz 5:13

Des. stolpec

a 1Kn 16:27

Ps 8:1

b Ps 24:1

Iz 42:5

c Ps 103:19

Mt 6:10

č 5Mz 8:18

Prj 10:22

Flp 4:19

d 2Kn 20:6

e Iz 40:26

f 5Mz 3:24

Ef 1:19

Raz 15:3

g 2Kn 1:11, 12

h 2Kn 16:9

Ps 18:32

Iz 40:29

i 3Mz 25:23

Heb 11:13

j Job 14:1, 2

Jak 4:13, 14

k 1Kn 28:9

l Prj 11:20

Prj 15:8

Heb 1:9

m Ps 10:17

Ps 86:11

n Mr 12:30

o 1Kr 6:12

p 1Kn 22:14

sijajen in veličasten*.^a Tvoje je namreč vse, kar je v nebesih in na zemlji.^b Tvoja je kraljevska oblast, o Jehova.^c Ti si povišan kot glava nad vsemi. **12** Boga-stvo in slava prihajata od tebe,^c ti vladáš nad vsem.^d V tvoji roki sta moč^e in mogočnost,^f s svojo roko lahko vsakogar povelíčaš^g in daš vsakomur moč.^h **13** Zdaj torej, o naš Bog, se ti zahvaljujemo in hvalimo tvoje prekrasno ime.

14 Pa vendar, kaj smo mi, jaz in moje ljudstvo, da lahko prostovoljno darujemo vse to? Vse je namreč od tebe in dali smo ti, kar smo prejeli iz tvoje roke. **15** Pred teboj smo namreč tujci in priseljenci, kot so bili vsi naši predniki.ⁱ Naši dnevi na zemlji so kakor senca,^j ni upanja, da tu ostanemo. **16** O Jehova, naš Bog, vse to boga-stvo, ki smo ga pripravili, da bi zgradili hišo v čast tvojemu svetemu imenu, prihaja iz tvoje roke, vse to je tvoje. **17** Dobro vem, o moj Bog, da ti preiskuješ srce^k in imaš rad značajnost*.^l Z iskrenim* srcem sem prostovoljno daroval vse to in presrečen sem, ko gledam tvoje ljudstvo, ki je tukaj, da ti prostovoljno daruje. **18** O Jehova, Bog naših praočetov Abrahama, Izaka in Izraela, pomagaj svojemu ljudstvu, da bo vedno ime-lo takšne nagibe in misli in bo s srcem vdano tebi.^m **19** Mojemu sinu Salomonu pa pomagaj, da bo z vsem* srcemⁿ ubogal tvoje zapovedi,^o opomine in uredbe. Pomagaj mu, da bo vse to upošteval in zgradil tempelj^p, za katerega sem pripravil te stvari.«^p

29:11 *Ali »dostojanstven«. 29:17 *Glej Slovar. ^aAli »poštenim«. 29:19 *Ali »popolnoma vdanim; nerazdeljenim«. ^bAli »trdnjavo; palačo«.

20 David je nato zbranim* rekel: »Hvalite zdaj svojega Boga Jehova!« In zbrani so hvalili Jehova, Boga svojih praočetov, ter poklekli in se priklonili do tal Jehovu in kralju. **21** Tudi naslednji dan so žrtvovali Jehovu. Jehovu so darovali žgalne daritve,^a in sicer 1000 mladih bikov, 1000 odraslih ovnov in 1000 mladih ovnov, skupaj s spremeljajočimi pitnimi daritvami.^b Darovali so veliko žrtev za vse izraelsko ljudstvo.^c **22** Tisti dan so pred Jehovom jedli in pili in se zelo veselili.^d Davidovega sina Salomona so še drugič postavili za kralja in ga pred Jehovom mazilili za voditelja,^d Zadoka pa za duhovnika.^e **23** Tako je Salomon sedel na Jehovov prestol^f namesto svojega očeta Davida in postal kralj. Vlada je uspešno in vsi Izraelci so mu bili poslušni. **24** Vsi vodilni moške,^g juna-

29:20 *Ali »občini«.

POGL. 29

- a 3Mz 1:3
b 3Mz 23:12, 13
4Mz 15:5
c 1Kr 8:63, 64
č 5Mz 12:7
2Kn 7:10
Neh 8:12
d 1Kr 1:38–40
1Kn 23:1
e 1Kr 2:35
f 1Kn 28:5
g 1Kn 22:17

Des. stolpec

- a 1Kn 28:1
b 1Kn 3:1–9
c 1Kr 3:12
2Kn 1:1, 12
Pdg 2:9
č 2Sa 2:11
d 2Sa 5:4, 5
e 1Kr 1:1
f 1Kr 2:10–12
g 2Sa 7:2
2Sa 12:1
h 1Kn 21:9, 10

ški bojovníki^a in vsi sinovi kralja Davida^b so se podredili kralju Salomonu. **25** Jehova je v očeh vseh Izraelcev nadvse poveljal Salomona in mu podelil takšno kraljevsko veličino, kakršne ni imel pred njim še noben kralj v Izraelu.^c

26 Jésejev sin David je bil kralj nad vsem Izraelom. **27** Izraelcem je kraljeval 40 let – v Hebrónu je kraljeval 7 let^e in v Jeruzalemu 33 let.^d **28** Umrl je v lepi starosti,^e zadovoljen s svojim dolgim življenjem, bogastvom in slavo. Namesto njega pa je zakraljeval njegov sin Salomon.^f **29** O dogodkih iz življenja kralja Davida, od začetka do konca, piše v spisih vidca Samuela, preroka Natana^g in vidca Gada.^h **30** V njih je zapisano vse o njegovem kraljevanju, njegovih dosežkih in o takratnih dogodkih, povezanih z njim, Izraelom in okoliškimi kraljestvi.

DRUGA KRONIŠKA

KNJIGA

KRATKA VSEBINA

- Salomonova prošnja za modrost (1–12)
Salomonovo bogastvo (13–17)
- Priprave za gradnjo templja (1–18)
- Salomon začne graditi tempelj (1–7)
Najsvetejše (8–14)
Bakrena stebra (15–17)
- Oltar, Morje in posode za vodo (1–6)
Svečniki, mize in dvorišči (7–11a)
Oprema za tempelj izdelana (11b–22)
- Priprave za posvetitev templja (1–14)
Skrinjo prinesejo v tempelj (2–10)
- Salomon nagovori ljudstvo (1–11)

- Salomonova posvetitvena molitev (12–42)
- Jehovova slava napolni tempelj (1–3)
Praznovanje ob posvetitvi (4–10)
Jehova se prikaže Salomonu (11–22)
- Drugi Salomonovi gradbeni projekti (1–11)
Salomon organizira čaščenje v templju (12–16)
Salomonovo ladjevje (17, 18)
- Salomona obišče kraljica iz Sabe (1–12)
Salomonovo bogastvo (13–28)
Salomon umre (29–31)

- 10 Izraelci se uprejo Roboamu (1-19)
- 11 Roboamovo vladanje (1-12)
Zvesti Levijevci se preselijo na Judovo (13-17)
Roboamova družina (18-23)
- 12 Šišak napade Jeruzalem (1-12)
Konec Roboamovega vladanja (13-16)
- 13 Abija, kralj na Judovem (1-22)
Abija premaga Jeroboama (3-20)
- 14 Abijeva smrt (1)
Asa, kralj na Judovem (2-8)
Asa premaga 1.000.000 Etiopijcev (9-15)
- 15 Asove reforme (1-19)
- 16 Asov sporazum s Sirijo (1-6)
Hanani pokara Asa (7-10)
Asova smrt (11-14)
- 17 Jozafat, kralj na Judovem (1-6)
Poučevanje ljudstva (7-9)
Jozafatova vojaška moč (10-19)
- 18 Jozafat postane Ahabov zaveznik (1-11)
Miha prerokuje poraz (12-27)
Ahab ubit pri Ramot Gileadu (28-34)
- 19 Jehu pokara Jozafata (1-3)
Jozafatove reforme (4-11)
- 20 Okoliški narodi ogrožajo Judovo kraljestvo (1-4)
Jozafat moli za pomoč (5-13)
Jehova odgovori (14-19)
Judovci čudežno rešeni (20-30)
Konec Jozafatovega vladanja (31-37)
- 21 Joram, kralj na Judovem (1-11)
Elijevo pisno sporočilo (12-15)
Joramov žalostni konec (16-20)
- 22 Ahazija, kralj na Judovem (1-9)
Atalja si prilasti prestol (10-12)
- 23 Jojada posreduje; Joaša postavi za kralja (1-11)
Ataljo usmrtijo (12-15)
Jojadove reforme (16-21)
- 24 Joaševo vladanje (1-3)
Joaš obnovi tempelj (4-14)
Joaš postane odpadnik (15-22)
Joaš umorjen (23-27)
- 25 Amazija, kralj na Judovem (1-4)
Vojna z Edomci (5-13)
Amazija malikuje (14-16)
- Vojna z Izraelovim kraljem Joašem (17-24)
Amazijeva smrt (25-28)
- 26 Uzija, kralj na Judovem (1-5)
Uzijevi vojaški dosežki (6-15)
Prevzetni Uzija postane gobav (16-21)
Uzijeva smrt (22, 23)
- 27 Jotam, kralj na Judovem (1-9)
- 28 Ahaz, kralj na Judovem (1-4)
Sirija in Izrael ga premagata (5-8)
Oded posvari Izraelce (9-15)
Judovo ljudstvo ponižano (16-19)
Ahaz malikuje; njegova smrt (20-27)
- 29 Ezekija, kralj na Judovem (1, 2)
Ezekijeve reforme (3-11)
Tempelj očiščen (12-19)
Tempeljska služba ponovno vpeljana (20-36)
- 30 Ezekija praznuje pasho (1-27)
- 31 Ezekija izkorenini odpadništvo (1)
Duhovniki in leviti dobivajo delež, ki jim pripada (2-21)
- 32 Senaherib grozi Jeruzalemu (1-8)
Senaherib izziva Jehova (9-19)
Angel pobije asirsko vojsko (20-23)
Ezekija zboli; postane prevzetan (24-26)
Ezekijevi dosežki in smrt (27-33)
- 33 Manase, kralj na Judovem (1-9)
Manase se pokesa za svoje hudobno ravnanje (10-17)
Manasejeva smrt (18-20)
Amon, kralj na Judovem (21-25)
- 34 Josija, kralj na Judovem (1, 2)
Josijeve reforme (3-13)
Najdena knjiga, ki vsebuje Zakonik (14-21)
Hulda prerokuje nesrečo (22-28)
Josija bere ljudstvu knjigo zaveze (29-33)
- 35 Josija uredi vse potrebno za veliko praznovanje pashe (1-19)
Faraon Necho ubije Josija (20-27)
- 36 Joahaz, kralj na Judovem (1-3)
Jojakim, kralj na Judovem (4-8)
Jojahin, kralj na Judovem (9, 10)
Zedekija, kralj na Judovem (11-14)
Uničenje Jeruzalema (15-21)
Kir izda odlok o ponovni gradnji templja (22, 23)

1 Kraljevska oblast Davidovega sina Salomona se je vse bolj utrjevala. Bog Jehova je bil s Salomonom in Salomon je postal zelo močan.^a

2 Salomon je dal sklicati ves Izrael: tisočnike, stotnike, sodnike in rodbinske poglavarje, vse izraelske vodilne može.

3 Nato je skupaj z vsemi zbranimi* šel na višavo[#] v Gibeónu.^b Tam je namreč stal shodni šotor pravega Boga, šotor, ki ga je v puštnji naredil Jehovov služabnik Mojzes. **4** Toda Skrinja pravega Boga je bila druga. David je Skrinjo iz Kirjât Jerimae^c prenesel v Jeruzalem in jo postavil v šotor, ki ga je zanj pripravil.^c **5** Pred Jehovim svetim šotorom je bil bakreni oltar,^d ki ga je naredil Bezél,^e Urijev sin in Hurov vnuk. Tja so hodili Salomon in ljudstvo*, da bi molili[#]. **6** Salomon je takrat v Gibeónu pred Jehovom daroval žrtve – na bakrenem oltarju^f pri shodnem šotoru je daroval 1000 žgalnih daritev.

7 Tisto noč se je Salomonu prikazal Bog in mu rekel: »Povej, kaj želiš, da ti dam.«^g **8** Salomon je Bogu odgovoril: »Mojemu očetu Davidu si izkazal veliko vdano ljubezen^h in me postavil za kralja namesto njega.ⁱ **9** O Bog Jehova, naj se izpolni obljuba, ki si jo dal mojemu očetu Davidu.^j Postavil si me namreč za kralja ljudstva, ki ga je toliko kot zemeljskega prahu.^k **10** Daj mi torej modrost in znanje,^l da bom lahko vodil to ljudstvo. Le kdo namreč lahko sodi temu tvojemu velikemu ljudstvu?^m«

11 Nato je Bog rekel Salomonu: »Nisi prosil ne za bogastvo,

1:3 *Ali »vso občino«. 1:3, 13 *Glej Slovar. 1:5 *Ali »občina«. *Ali »vprašali za nasvet Boga«.

POGL. 1

a 1Kn 29:25
Pdg 2:9
Mt 6:28, 29
Mt 12:42

b 1Kr 3:4
1Kn 21:29

c 1Kn 13:5

č 1Kn 16:1

d 2Mz 38:1, 2

e 2Mz 31:2-5

f 1Kr 3:4

g 1Kr 3:5-9

h 2Sa 7:8

i 1Kn 28:5
Ps 89:28, 29

j 2Sa 7:12
1Kn 28:6
Ps 132:11

k 1Mz 13:14, 16

l Prg 2:6
Jak 1:5

m Ps 72:1, 2

Des. stolpec

a 1Kr 3:10-13
1Kr 3:28

b 1Kn 29:25
2Kn 9:22
Pdg 2:9

c 1Kr 3:4

č 5Mz 17:16
1Kr 4:26

d 2Kn 8:5, 6

e 2Kn 9:25

f 1Kr 10:21

g 1Kr 10:27
2Kn 9:27

h 2Kn 9:28

i 1Kr 10:28, 29

POGL. 2

j 5Mz 12:11
1Kn 22:10

k 1Kr 7:1

l 1Kr 5:15

m 1Kr 5:16
1Kr 9:22
2Kn 2:17, 18

imetje in čast ne za smrt teh, ki te sovražijo. Prav tako nisi prosil za dolgo življenje, ampak si prosil za modrost in znanje, da bi lahko sodil mojemu ljudstvu, kateremu sem te postavil za kralja.^a Ker imaš v srcu to željo, **12** boš modrost in znanje dobil. Dal pa ti bom tudi bogastvo, imetje in čast, kot jih ni imel še noben kralj pred teboj in jih tudi nobeden za teboj ne bo imel.«^b

13 Potem se je Salomon z višave[#] v Gibeónu,^c kjer je bil shodni šotor, vrnil v Jeruzalem. Tam je kraljeval nad Izraelom.

14 Kralj Salomon si je kopicil bojne vozove in konje*, tako da je imel 1400 vozov in 12.000 konjev[#].^c Razporedil jih je po mestih za bojne vozove^d in tudi pri sebi v Jeruzalemu.^e **15** Poskrbel je, da je bilo v Jeruzalemu srebra in zlata tako veliko kot kamenja,^f cedrovine pa tako veliko kot sikomor* v Šéfeli.^g **16** Konje za Salomona so uvažali iz Egipta.^h Kraljevi trgovci so kupovali črede konjev* po določeni ceni.ⁱ **17** Vsak voz, ki so ga uvozili iz Egipta, je stal 600 šeklov* srebra, vsak konj pa 150 šeklov[#]. Ti trgovci so jih prav tako prodajali^a vsem hetéjskim in sirske kraljem.

2 Potem je Salomon izdal ukaz, da se zgradita hiša v čast Jehovovemu imenu^j in kraljeva palača.^k **2** Izbral je 70.000 navadnih delavcev* in 80.000 kamnosekov v gorah^l ter 3600 moških, da so jih nadzorovali.^m

1:14 *Ali »konjenike«. *Ali »konjenikov«. 1:15 *Gre za vrsto dreves, podobnih figi. 1:16 *Ali morda »iz Egipta in iz Koéja. Kraljevi trgovci so jih kupovali iz Koéja«. Koe se mogoče nanaša na Kilikijo. 1:17 *Okoli 7 kg. Glej Dodatek B14. *Okoli 2 kg. *Ali »izvažali«. 2:2 *Ali »nosačev«.

3 Poleg tega je tirskega kralju Hirámu^a sporočil: »Ko si je moj oče David gradil palačo, si mu ti pošiljal cedrovino.^b Zdaj te prosim, da narediš enako zame. 4 Nameravam zgraditi hišo v čast imenu svojega Boga Jehova in mu jo posvetiti, da se bo pred njim zažigalo dišeče kadilo,^c da bodo tam stalno daritveni hlebci^{*c} in da se bodo žgalne daritve darovale zjutraj, zvečer,^d ob šabatih^e, mladim^{ff} in praznikih^g našega Boga Jehova. To je trajna dolžnost Izraelcev. 5 Hiša, ki jo bom zgradil, bo veličastna, saj je naš Bog večji od vseh drugih bogov. 6 Ampak kdo mu je sploh sposoben zgraditi hišo? Še nebo in nebesa niso dovolj obsežna, da bi lahko v njih prebival.^h Kdo sem torej jaz, da bi mu zgradil hišo? Vse, kar lahko naredim, je to, da zgradim hišo, kjer se bodo pred njim zažigale daritve. 7 Zdaj pa mi pošlji rokodelca, ki zna delati z zlatom, srebrom, bakrom,ⁱ železom, vijoličasto* volno, karminsko in modro prejo ter zna rezbariti. Delal bo na Judovem in v Jeruzalemu skupaj z mojimi spretnimi rokodelci, ki jih je priskrbel moj oče David.^j 8 Pošlji mi cedrov, brinov^{*k} in sandalov^l les z Libanona, saj dobro vem, da so tvoji služabniki izkušeni v sekanju libanonskih dreves.^m Moji služabniki bodo delali s tvojimi služabniki,ⁿ 9 da bi mi pripravili ogromno količino lesa, saj bo hiša, ki jo bom gradil, izjemno veličastna. 10 Glej, tvojim služabnikom, gozdnim delavcem, ki bodo sekali drevesa, bom dal za hrano^o 20.000 korov*

2:4 *Ali »kruhki obličja«. 2:4, 8 *Glej Slovar. 2:7, 14 *Ali »purpurno«. 2:10 *Okoli 44.000 hl. Glej Dodatek B14.

POGL. 2

a 1Kr 5:1

b 2Sa 5:11

c 2Mz 30:7

č 2Mz 25:30

d 4Mz 28:4

e 4Mz 28:9

f 4Mz 28:11

g 5Mz 16:16

h 1Kr 8:27

iz 66:1

Apd 17:24

i 1Kr 7:13, 14

j 1Kn 22:15

k 1Kr 5:6, 8

2Kn 3:5

l 1Kr 10:11

m 1Kr 5:9

n 1Kr 5:14

o 1Kr 5:11

Des. stolpec

a 1Kr 5:7

b 2Kn 1:11, 12

c 1Kr 7:13, 14

2Kn 4:11-16

č 2Kn 3:14

d 2Mz 31:2-5

e 2Kn 2:10

f 1Kr 5:6, 8

g Joz 19:46, 48

Ezr 3:7

h 1Kr 5:9

i 2Kn 8:7, 8

j 1Kn 22:2

k 1Kr 5:17, 18

1Kn 22:15

l 1Kr 5:15, 16

pšenice, 20.000 korov ječmena, 20.000 batov* vina in 20.000 batov olja.«

11 Tirski kralj Hirám je poslal Salomonu ta pisni odgovor: »Jehova ima rad svoje ljudstvo, zato je tebe postavil za kralja nad njim.« 12 Hirám je še rekel: »Naj bo hvaljen Izraelov Bog Jehova, ki je naredil nebo in zemljo! Kralju Davidu je dal modrega sina,^a obdarjenega s preudarnostjo in razumnostjo*,^b ki bo Jehovu zgradil hišo in sebi kraljevo palačo. 13 Pošiljam ti Hiráma Abíja,^c ki je spreten rokodelc in mojster. 14 Njegova mama je iz Danovega rodu, njegov oče pa Tirec. Izkušnje ima pri delu z zlatom, srebrom, bakrom, železom, kamenjem, lesom, vijoličasto* volno, modro prejo, kakovostno tkanino in karminom.^c Zna izdelovati raznovrstne rezbarije in načrte za vse, kar se mu naroči.^d Delal bo s tvojimi spretnimi rokodelci in s spretnimi rokodelci tvojega očeta Davida, mojega gospoda. 15 Pošlji torej nam, svojim služabnikom, pšenico, ječmen, olje in vino, kot si obljubil.^e 16 Mi pa bomo posekali drevesa na Libanonu,^f kolikor jih boš potreboval, in ti hlode, povezane v splave, dostavili po morju v Jopo,^g sam pa jih boš prepeljal v Jeruzalem.«^h

17 Salomon je nato v izraelski deželi popisal vse priseljenke,ⁱ enako kot jih je popisal njegov oče David.^j Bilo jih je 153.600. 18 Od teh jih je določil 70.000 za navadne delavce* in 80.000 za kamnoseke^k v gorah ter 3600 za nadzornike, da bodo organizirali delo.^l

2:10 *Okoli 4400 hl. Glej Dodatek B14.

2:12 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. 2:18 *Ali »nosace«.

3 Salomon je začel graditi Jehovovo hišo^a v Jeruzalemu na gori Moriji,^b na kateri se je Jehova prikazal njegovemu očetu Davidu,^c in sicer na kraju, ki ga je David že pripravil na mlatišču Jebuséjca Ornána.^d **2** Graditi je začel drugi dan drugega meseca v četrtem letu svojega vladanja. **3** Temelj, ki ga je položil za hišo pravega Boga, je bil po nekdanji meri za komolec* dolg 60 komolcev in širok 20 komolcev.^e **4** Preddiverje, ki je bilo spredaj, je bilo široko 20 komolcev*, kolikor je bila široka hiša, in visoko 120*.^f Znotraj ga je prevlekel s čistim zlatom. **5** Glavni prostor* je obložil z brinovim^g lesom, ga prevlekel s čistim zlatom^h ter ga okrasil s palmamiⁱ in verižicami.^j **6** Hišo je tudi polepšal s čudovitimi dragimi kamni.^k Zlato, ki ga je uporabil, je bilo iz Parvájima. **7** Tramove, pragove, stene in vrata v hiši je prevlekel z zlatom.^k V stene je vrezal kerube.^l

8 Naredil je tudi Najsvetejšo.^m Široko je bilo 20 komolcev, kolikor je bila široka hiša, in dolgo 20 komolcev*. Prevlekel ga je s 600 talenti* čistega zlata.ⁿ **9** Za žeblje se je porabilo 50 šeklov* zlata. Z zlatom je prevlekel tudi zgornje sobe.

10 Nato je za Najsvetejšo izdelal dva keruba in ju prevlekel z zlatom.^o **11** Peruti kerubov^p so

3:3 *Standardni komolec je meril 44,5 cm, vendar nekateri menijo, da se izraz »nekdanja mera za komolec« nanaša na dolgi komolec, ki je meril 51,8 cm. Glej Dodatek B14. ^aPribližne mere temelja: dolžina 27 m, širina 9 m. **3:4** *Okoli 9 m. ^bMerska enota ni znana. **3:5** *Dobesedno »veliko hišo«; verjetno se nanaša na Sveto. ^cGlej Slovar. **3:8** *Približne mere Najsvetejšega: širina 9 m, dolžina 9 m. ^dOkoli 21 t. Glej Dodatek B14. **3:9** *Okoli 570 g. Glej Dodatek B14.

POGL. 3

a 1Kr 6:1
1Kr 6:37

b 1Mz 22:2, 14

c 2Sa 24:25
1Kn 21:18č 2Sa 24:18
1Kn 21:22

d 1Kr 6:2

e 1Kr 6:3

f 1Kr 6:15, 22

g 1Kr 6:29

h 1Kr 6:21

i 1Kn 29:2, 8

j 1Kn 29:3, 4

k 2Mz 26:29

l 2Mz 26:1
1Kr 6:29m 2Mz 26:33
1Kr 8:6
Heb 9:24

n 1Kr 6:20

o 1Kr 6:23-28

p 1Kr 8:6
1Kn 28:18

Des. stolpec

a Mt 27:51
Heb 10:19, 20

b 2Mz 26:31, 33

c 2Kr 25:13

č 1Kr 7:15-22
2Kr 25:17
2Kn 4:11-13
Jer 52:22, 23

POGL. 4

d 2Mz 38:1, 2
1Kr 8:22e 2Mz 30:20
2Mz 38:8

bile skupaj dolge 20 komolcev*. Ena perut prvega keruba je bila dolga pet komolcev^q in se je dotikala stene hiše. Druga perut je bila enako dolga in se je dotikala peruti drugega keruba. **12** Pri drugem kerubu je bila ena perut tudi dolga pet komolcev^q in se je dotikala nasprotne stene hiše. Druga perut je bila enako dolga in se je dotikala peruti prvega keruba. **13** Razprostrte peruti teh kerubov so torej merile skupaj 20 komolcev*. Keruba sta stala na nogah in imela obraz obrnjen proti notranjosti hiše^r.

14 Naredil je tudi predelno zaveso^s iz modre preje, vijoličaste* volne, karmina in kakovostne tkanine ter nanjo izvezel kerube.^b

15 Nato je pred hišo postavil 35 komolcev* visoka stebra,^c ki sta imela na vrhu glavo^d, visoko pet komolcev^e. **16** Naredil je tudi verige in jih kot ogrlice namestil na vrh stebrov. Poleg tega je naredil 100 granatnih jabolk in jih nanizal na verige. **17** Stebra je postavil pred tempelj, enega na južno* stran in drugega na severno*. Južnega je poimenoval Jahín^f, severnega pa Bóaz^g.

4 Naredil je tudi bakreni oltar,^d ki je bil dolg 20 komolcev, širok 20 komolcev in visok 10 komolcev*.

2 Iz staljene kovine je naredil Morje.^e To je bil vodni zbirnik okroglo oblike in je od

3:11, 13 *Okoli 890 cm. 3:11, 12, 15 *Okoli 223 cm. 3:13 *Mišljeno je proti Svetemu. 3:14 *Ali »purpurne«. 3:15 *Okoli 16 m. ^fAli »kapitel«. 3:17 *Dobesedno »desno«. ^gDobesedno »levo«. ^aPomeni »naj on [mišljen je Jehova] utrdi«. ^bMorda pomeni »z močjo«. 4:1 *Približne mere oltarja: dolžina 890 cm, širina 890 cm, višina 445 cm. Glej Dodatek B14.

enega roba do drugega meril 10 komolcev*. Visok je bil 5 komolcev in je imel obseg[#] 30 komolcev^a.^a **3** Morje je imelo pod robom okrog in okrog okraske v obliki buč^b – po deset buč na en komolec. Ti okraski so bili nanižani v dve vrsti in uliti skupaj z Morjem. **4** Morje je stalo na 12 bikih:^c 3 so gledali proti severu, 3 proti zahodu, 3 proti jugu in 3 proti vzhodu. Vsi so bili z zadnjim delom telesa obrnjeni proti sredini in Morje je slonelo na njih. **5** Morje je bilo debelo eno dlan*, njegov rob pa je bil narejen kot rob čaše in je bil podoben lilijinemu cvetu. Morje je držalo 3000 batov*.

6 Naredil je tudi 10 posod za vodo, 5 jih je postavil na desno stran hiše in 5 na levo stran.^c Z vodo, ki je bila v njih, so umivali in izpirali vse, kar je bilo pripravljeno za žgalno daritev.^d Voda v Morju pa je bila namenjena temu, da so se z njo umivali duhovniki.^e

7 Zatem je po navodilih^f naredil 10 zlatih svečnikov^g in jih postavil v tempelj, 5 na desno stran in 5 na levo.^h

8 Poleg tega je naredil 10 miz in jih postavil v tempelj, 5 na desno stran in 5 na levo.ⁱ Naredil je tudi 100 zlatih skled.

9 Nato je naredil dvorišče^j za duhovnike,^k veliko dvorišče^l in vrata na veliko dvorišče. Vrata je prevlekel z bakrom. **10** Morje je postavil na južno* stran hiše, in sicer proti jugovzhodu.^m

11 Hirám je naredil tudi vedra, lopate in skleda.ⁿ

4:2 *Okoli 445 cm. ^aAli »in obdalo bi se ga lahko z vrstico, dolgo«. Očitno se je obseg meril pri robu. ^bPribližne mere tega zbiralnika: višina 2 m, obseg 13 m. 4:5 *Dlan je 7,4 cm. Glej Dodatek B14. *Okoli 66.000 l. Glej Dodatek B14. 4:10 *Dobesedno »desno«.

POGL. 4

a 1Kr 7:23-26

b 1Kr 6:18

c Jer 52:20

č 1Kr 7:38, 39

d 3Mz 1:9

3Mz 9:14

e 2Mz 29:4

f 1Kn 28:12, 15

g 2Mz 37:17

h 2Mz 40:24

i 2Kn 4:19

j 2Mz 27:9

3Mz 6:16

k 1Kr 6:36

l 1Kr 7:12

m 1Kr 7:39

n 2Mz 27:3

Des. stolec

a 1Kr 7:40-46

b 2Kn 3:17

c 1Kr 7:17

č 1Kr 7:20

d Jer 52:22

e 1Kr 7:27, 38

f 1Kr 7:23, 25

g 2Mz 38:3

h 2Kn 2:13, 14

i Joz 13:27, 28

j 1Kr 7:47

1Kn 22:3, 14

Jer 52:20

k 2Kr 24:13

l 2Mz 37:25, 26

Raz 8:3

m 2Mz 25:23, 24

2Kn 4:8

n 1Kr 7:48-50

o 2Mz 25:31, 37

p 1Kr 6:31, 32

r 1Kr 6:33-35

POGL. 5

s 1Kr 6:38

š 1Kn 22:14

Tako je Hirám končal delo, ki ga je za kralja Salomona opravljajal pri hiši pravega Boga.^a Izdelal je: **12** dva stebra^b in skledasti glavi*, ki sta bili na vrhu teh stebrov; dve mreži,^c ki sta prekrivali skledasti glavi na vrhu stebrov; **13** 400 granatnih jabolok^d za obe mreži, in sicer za vsako mrežo po dva niza granatnih jabolok, da bi prekrivala skledasti glavi na vrhu stebrov;^d **14** 10 vozov in 10 posod za vodo na vozovih;^e **15** Morje in pod njim 12 bikov;^f **16** vedra, lopate, vilice^g in ves pribor, ki je sodil zraven. Vse to je Hirám Abi^h iz zloščene bakra naredil za Jehovovo hišo, kot mu je naročil kralj Salomon. **17** Kralj je dal to uliti v ilovnato zemljo v jordanski pokrajini, med Sukótomⁱ in Zerédo. **18** Salomon je vso to opremo naredil v velikih količinah. Teža bakra je ostala neznana.^j

19 Salomon je izdelal vso opremo^k za hišo pravega Boga: zlati oltar;^l mize^m za daritvene hlebce*;ⁿ **20** svečnike in njihove svetilke iz čistega zlata,^o ki so po predpisu morale goreti pred notranjim svetiščem*; **21** zlate cvetove, svetilke in prijemalke* za stenj, vse iz najčistejšega zlata; **22** škarje za stenj, skleda, čaše in ponve za žerjavico, vse to iz čistega zlata. Iz zlata je naredil tudi vhoda v hiši – vrata v Najsvetejše^p in vrata glavnega prostora*.^r

5 Tako je Salomon končal vse delo pri Jehovovi hiši.^s Nato je vanjo prinesel reči, ki jih je posvetil njegov oče David.^s Srebro, zlato in vse druge predmete je spravil v zakladnice hiše

4:12 *Ali »skledasta kapitela«. 4:19 *Ali »kruh obliča«. 4:20 *Nanaša se na Najsvetejše. 4:21 *Ali »pincete«. 4:22 *Nanaša se na Sveto.

pravega Boga.^a **2** Salomon je sklical izraelske starešine – vse poglavarje rodov in poglavarje Izraelovih rodbin. Prišli so v Jeruzalem, da bi iz Davidovega mesta,^b to je s Siona, prinesli gor v tempelj Skrinjo Jehovove zaveze.^c **3** Vsi Izraelci so se zbrali pri kralju ob prazniku*, ki se praznuje v sedmem mesecu.^c

4 Potem ko so prišli vsi izraelski starešine, so Lévijski dvignili Skrinjo.^d **5** Duhovniki in leviti* so prinesli gor Skrinjo, shodni šotor^e in ves sveti pribor, ki je bil v šotoru. **6** Kralj Salomon in vsi Izraelci, ki jih je kralj sklical, so se zbrali pred Skrinjo. Žrtvovali so veliko ovc in goveda,^f toliko, da živali ni bilo mogoče prešteti niti ugotoviti njihovega števila. **7** Nato so duhovniki odnesli Skrinjo Jehovove zaveze na njeno mesto – v notranje svetišče v hiši, v Najsvetejše, pod peruti kerubov.^g **8** Keruba sta svoje peruti razprostirala nad Skrinjo. Tako sta od zgoraj zakrivala Skrinjo in njena drogova.^h **9** Drogova pa sta bila tako dolga, da sta se njuna konca videla iz Svetega, ki je pred notranjim svetiščem*, toda od zunaj se nista videla. Tam sta še danes. **10** V Skrinji ni bilo nič drugega razen dveh plošč, ki ju je Mojzes položil vanjo v hôrebski pokrajini,ⁱ ko je Jehova sklenil zavezo^j z Izraelci med njihovim potovanjem iz Egipta.^k

11 Ko so duhovniki prišli iz templja* (vsi navzoči duhovniki so se namreč posvetili^l ne glede na to, kateremu oddelku so pripadali),^m **12** so vsi levitski pev-

5:3 *Šlo je za šotorski praznik. **5:5** *Ali »duhovniki iz Lévijskega rodu«. **5:9** *Nanaša se na Najsvetejše. **5:11** *Dobesedno »svetega kraja«.

POGL. 5

- a 1Kr 7:51
1Kn 26:26
b 2Sa 6:12
2Kn 1:4
c 1Kr 8:1, 2
Ps 2:6
č 3Mz 23:34
2Kn 7:8
d 2Mz 25:14
4Mz 4:15
1Kr 8:3-5
1Kn 15:2, 15
e 2Mz 40:35
4Mz 4:29, 31
f 2Sa 6:13
g 1Kr 6:20, 23
1Kr 8:6-9
h 2Mz 25:14
i 2Mz 34:1
2Mz 40:20
j 2Mz 19:5
2Mz 24:7
k 2Mz 19:1
l 2Mz 19:10
4Mz 8:21
m 1Kn 24:1

Des. stolpec

- a 1Kn 15:16
b 1Kn 6:31, 39
c 1Kn 6:31, 33
č 1Kn 16:41
1Kn 25:1, 6
1Kn 25:3
d 1Kn 15:24
e 1Kn 16:34
f 2Mz 40:34, 35
1Kr 8:10, 11
g 2Kn 7:1, 2
Ezk 10:4
Raz 21:23

POGL. 6

- h 2Mz 20:21
1Kr 8:12, 13
Ps 97:2
i Ps 132:13, 14
j 1Kr 8:14-21
k 5Mz 12:5, 6
l Ps 48:1
m 2Sa 7:8
1Kn 28:4
n 2Sa 7:2
1Kr 5:3

ci,^a ki so jih vodili Asáf,^b He-mán,^c Jedutún,^d njihovi sinovi in bratje, stali vzhodno od oltarja. Obblečeni so bili v kakovostno tkanino in v rokah so imeli činele, citre in harfe. Ob njih je stalo 120 duhovnikov, ki so trobili na trobente.^d **13** Trobentači in pevci so v en glas hvalili Jehova in se mu zahvaljevali. Razlegal se je zvok trobent, činenel in drugih glasbil, ko so hvalili Jehova: »Ker je dober. Njegova vdana ljubezen je večna.«^e Takrat je hišo, Jehovovo hišo, napolnil oblak.^f **14** Zaradi tega oblaka duhovniki niso mogli več opravljati svoje službe, saj je hišo pravega Boga napolnila Jehovova slava.^g

6 Salomon je takrat rekel: »Jehova, ti si rekel, da boš prebival v gosti temi.^h **2** Jaz sem ti zdaj zgradil veličastno hišo, kraj, kjer boš večno prebival.«ⁱ

3 Nato se je kralj obrnil in začel blagoslavljal vse zbrane Izraelce*, ki so medtem stali.^j **4** Rekel je: »Naj bo hvaljen Izraelov Bog Jehova! To, kar je s svojimi usti obljubil mojemu očetu Davidu, je s svojo roko tudi izpolnil. Rekel je: **5** »Od dne, ko sem svoje ljudstvo odpeljal iz egiptovske dežele, nisem nobenega od mest Izraelovih rodov izbral za to, da bi se v njem zgradila hiša v čast mojemu imenu,^k niti nisem nikogar izbral za voditelja svojega ljudstva. **6** Toda zdaj sem izbral Jeruzalem,^l da bi bil v čast mojemu imenu, in izbral sem Davida, da bi vladal mojemu ljudstvu Izraelu.«^m **7** Moj oče David si je iz srca želel zgraditi hišo v čast imenu Izraelovega Boga Jehova.ⁿ **8** Toda Jehova mu je rekel: »Jz srca si si želel zgraditi-

6:3 *Ali »vso izraelsko občino«.

ti hišo v čast mojemu imenu in to je dobro. **9** Vendar te hiše ne boš zgradil ti, ampak sin, ki se ti bo rodil*. Tvoj sin bo zgradil hišo v čast mojemu imenu.^a **10** Jehova je izpolnil svojo obljubo. Jaz sem nasledil svojega očeta Davida in sedel na izraelski prestol,^b tako kot je Jehova obljubil.^c Poleg tega sem zgradil hišo v čast imenu Izraelovega Boga Jehova. **11** Vanjo sem postavil Skrinjo, v kateri sta plošči zaveze,^c ki jo je Jehova sklenil z izraelskim ljudstvom.«

12 Salomon se je nato vpričo vseh zbranih Izraelcev* postavil pred Jehovov oltar in dvignil roke.^d **13** (Stal je na odru, ki ga je naredil iz bakra in ga postavil na sredino dvorišča.^e Oder je bil dolg 5 komolcev, širok 5 komolcev in visok 3 komolce*.) Vpričo vseh zbranih Izraelcev* je pokleknil, iztegnil roke proti nebu^f **14** in rekel: »O Jehova, Izraelov Bog! Ne v nebesih ne na zemlji ti ni enakega Boga. Ti izpolnjuješ zavezo in vdano ljubiš svoje služabnike, ki ti služijo z vsem srcem.^g **15** Ti si izpolnil to, kar si obljubil svojemu služabniku, mojemu očetu Davidu.^h Kar si mu obljubil s svojimi usti, si danes s svojo roko izpolnil.ⁱ **16** In zdaj, o Jehova, Izraelov Bog, izpolni to, kar si obljubil svojemu služabniku, mojemu očetu Davidu, ko si rekel: „Na izraelskem prestolu bo pred mojimi očmi vedno sedel kdo iz tvoje rodovne linije, če bodo le tvoji sinovi pazili, kako ravnajo, in živeli v skladu z mojim zakonom,^j tako kot

6:9 *Dobesedno »ki bo prišel iz tvojih ledij«. **6:12, 13** *Ali »vse izraelske občine«. **6:13** *Približne mere odra: dolžina 223 cm, širina 223 cm, višina 134 cm. Glej Dodatek B14.

POGL. 6

a 1Kn 17:4

b 1Kn 28:5
1Kn 29:23

c 1Kn 17:11

č 2Mz 40:20
1Kr 8:9

d 1Kr 8:22

e 1Kr 6:36

f 1Kr 8:54

g 5Mz 7:9
1Kr 8:23-26

h 1Kr 3:6

i 2Sa 7:12, 13
1Kn 22:10

j Ps 132:12

Des. stolpec

a 1Kr 2:4

b Apd 7:48

c 2Kn 2:6
Iz 40:12
Apd 17:24

č 1Kr 8:27-30
Iz 66:1

d 5Mz 26:2

e Dan 6:10

f 2Kr 19:20
2Kn 30:27

g 2Kn 7:12-14
Mih 7:18

h 1Kr 8:31, 32

i Job 34:11

j Iz 3:10, 11
Ezk 18:20

k 3Mz 26:14, 17
Joz 7:8, 11
Sod 2:14

l Dan 9:3, 19

si živel ti.^a **17** O Izraelov Bog Jehova, naj se zdaj izpolni ta obljuba, ki si jo dal svojemu služabniku Davidu.

18 Toda ali boš, o Bog, res prebival z ljudmi na zemlji?^b Glej, ne nebo ne nebesa niso dovolj obsežna, da bi lahko v njih prebival,^c koliko manj ta hiša, ki sem jo zgradil!^c

19 O Jehova, moj Bog, prisluhni moji molitvi in moji prošnji za usmiljenje. Poslušaj mojo prošnjo za pomoč in molitev, s katero se obračam k tebi. **20** Naj bodo tvoje oči dan in noč uprte v to hišo – v kraj, za katerega si rekel, da bo v čast tvojemu imenu^d – da bi prisluhnil molitvi, ki jo jaz, tvoj služabnik, izrekam, obrnjen proti temu kraju. **21** Poslušaj mojo prošnjo za pomoč in vse prošnje, ki jih izreka tvoje ljudstvo Izrael, ko moli, obrnjeno proti temu kraju.^e Poslušaj v svojem prebivališču v nebesih,^f poslušaj in nam odpusti.^g

22 Če bo prišel pred tvoj oltar pri tej hiši kdo, ki je obtožen greha proti svojemu bližnjemu in od katerega se je zahtevalo, naj priseže, da tega ni naredil,^{*} in naj prevzame s tem povezane posledice,^h **23** prisluhni v nebesih in razsodi v tej zadevi med svojima služabnikoma. Hudobnemu povrni za to, kar je naredil,ⁱ pravičnega pa razglasi za nedolžnega* in ga nagradi za njegovo pravičnost.^j

24 Če bo sovražnik porazil tvoje ljudstvo, Izraelce, ker so grešili proti tebi,^k pa se bodo potem vrnili in hvalili tvoje ime^l

6:22 *Šlo je za prisego, ki je vsebovala prekletstvo. Če je človek krivo prisegel ali pa je prisego kršil, je bil kaznovan s prekletstvom. **6:23** *Dobesedno »pravičnega«.

ter v tej hiši molili k tebi^a in te rotili za usmiljenje.^b **25** jim prisluhni v nebesih^c in odpusti njihov greh ter jih pripelji nazaj v deželo, ki si jo dal njim in njihovim praočetom.^c

26 Če se bo zaprlo nebo in ne bo dežja,^d ker so grešili proti tebi,^e pa bodo potem molili, obrnjeni proti temu kraju, in slavili tvoje ime ter nehali grešiti, ker si jih naučil ponižnosti*,^f **27** jim prisluhni v nebesih in odpusti greh svojih služabnikov Izraelcev, svojega ljudstva, ter jih uči, katera je prava pot, po kateri naj hodijo,^g ter pošlji dež^h na svojo deželo, ki si jo dal v dediščino svojemu ljudstvu.

28 Če bo v deželo prišla lakotaⁱ ali kuga,^j če bo nad rastline prišel žgoč veter ali plesen,^k če jih bodo napadli roji požrešnih kobilic,^l če bodo sovražniki oblegali katero od mest v deželi,^m če se bo pojavila kakršna koli nadloga ali bolezen,ⁿ **29** prisluhni vsaki molitvi,^o vsaki prošnji za usmiljenje,^p ki jo bo izrekel posameznik ali pa celotno tvoje ljudstvo Izrael, ko izteza svoje roke proti tej hiši.^r Vsakdo namreč pozna svojo stisko in bolečino.^s **30** Prisluhni jim v nebesih, v svojem prebivališču,^t in jim odpusti.^u Poplajčaj vsakemu v skladu z njegovim ravnanjem, saj ti poznaš njegovo srce – edino ti zares poznaš človekovo srce.^u **31** Tako bodo ves čas, dokler bodo živeli v deželi, ki si jo dal našim praočetom, čutili do tebe strahospoštovanje in delali to, kar zahtevaš.

32 In če bo zaradi tvojega velikega imena* in tvoje velike in

6:26 *Ali »udaril s stisko«. **6:32** *Ali »velikega slovesa«.

POGL. 6

a Ezr 9:5
b 1Kr 8:33, 34
c Iz 57:15
d Ps 106:47
e 3Mz 26:19
f 5Mz 28:23
g Ezk 14:13
h 1Kr 8:35, 36
i Iz 30:20, 21
j Iz 54:13
k 1Kr 18:1
l Rut 1:1
m 2Kr 6:25
n 3Mz 26:14, 16
o 5Mz 28:21, 22
p Am 4:9
q Hag 2:17
r 5Mz 28:38
s J1 1:4
t 2Kn 12:2
u 2Kn 32:1
v 1Kr 8:37-40
w 2Kn 20:5, 6
x 2Kn 33:13
y Dan 6:10
z Prg 14:10
aa Iz 63:15
ab Ps 130:4
ac 1Sa 16:7
ad 1Kn 28:9
ae Jer 11:20
af Jer 17:10

Des. stolpec

a 2Mz 12:48
b Rut 1:16
c 2Kr 5:15
d Iz 56:6, 7
e Apd 8:27
f 1Kr 8:41-43
g Ps 22:27
h Ps 46:10
i 4Mz 31:2
j Joz 8:1
k Sod 1:1, 2
l 1Sa 15:3
m 2Kn 14:11
n 2Kn 20:5, 6
o 1Kr 8:44, 45
p f Iz 37:36
q Ps 130:3
r Pdg 7:20
s Rim 3:23
t 3Mz 26:34
u 1Kr 8:46-50
v Dan 9:7
w 3Mz 26:40
x Ezr 9:6
y Neh 1:6
z Ps 106:6
aa Dan 9:5
ab j 5Mz 30:1-3
ac Dan 9:2, 3
ad k 1Sa 7:3
ae l Dan 6:10

silne moči* prišel iz daljne dežele tujec,^a ki ne pripada tvojemu ljudstvu Izraelu, in bo molil, obrnjen proti tej hiši,^b **33** mu prisluhni v nebesih, v svojem prebivališču, in naredi vse, kar te prosi. Tako bodo vsa ljudstva na zemlji enako kot tvoje ljudstvo Izrael poznala tvoje ime*^c in čutila do tebe strahospoštovanje. Vedela bodo tudi, da ta hiša, ki sem jo zgradil, nosi tvoje ime.

34 Če boš svoje ljudstvo poslal v boj proti sovražnikom^e – ni važno kam – in bo molilo k tebi,^d obrnjeno proti temu mestu, ki si ga izbral, in proti hiši, ki sem jo zgradil v čast tvojemu imenu,^e **35** prisluhni v nebesih molitvi svojega ljudstva in prošnji za usmiljenje ter ukrepaj v njegovo dobro*.^f

36 Če bo tvoje ljudstvo grešilo proti tebi (ni namreč človeka, ki ne greši)^g in se boš razsrdil nanje ter jih izročil sovražniku, ta pa jih bo odpeljal v ujetništvo v daljno ali bližnjo deželo,^h **37** vendar se bodo v deželi svojega ujetništva spamestovali, se vrnili k tebi in te rotili za usmiljenje z besedami »Grešili smo, ravnali smo napačno in hudobno*,ⁱ **38** če se bodo v deželi, v katero bodo odpeljani kot ujetniki,^j z vsem svojim srcem in z vso svojo dušo* zares vrnili k tebi^k ter bodo molili k tebi, obrnjeni proti svoji deželi, ki si jo dal njihovim praočetom, in proti mestu, ki si ga izbral,^l in proti tej hiši, ki sem jo zgradil v čast tvojemu imenu, **39** prisluhni v nebesih, v svojem prebivališču, njihovi mo-

6:32 *Dobesedno »močne roke in iztegnjene roke«. **6:33** *Mišljeno je, da bodo poznali Božje ime in osebo, ki nosi to ime. **6:35** *Ali »ter mu nakloni pravico«. **6:38** *Glej Slovar.

litvi in prošnji za usmiljenje ter ukrepaj v njihovo dobro.^a Odpusti svojemu ljudstvu, ki je grešilo proti tebi.

40 Zdaj pa, prosim, o moj Bog, bodi pozoren* na vsako molitev s tega kraja[#] in ji prisluhni.^b **41** O Bog Jehova, vstani in pridi k svojemu prebivališču, ti in Skrinja,^c ki je znamenje tvoje moči. Naj bodo tvoji duhovniki, o Bog Jehova, oblečeni v rešitev in naj se tisti, ki so ti vdani, veselijo tvoje dobrote!^c **42** O Bog Jehova, ne zavračaj kralja, ki si ga mazilil.^d Spomni se vdane ljubezni, ki si jo izkazoval svojemu služabniku Davidu.«^e

7 Ko je Salomon nehal moliti,^f je z neba prišel ogenj^g ter pogoltnil žgalno daritev in žrtve, Jehovova slava pa je napolnila hišo.^h **2** In ker je Jehovova slava napolnila Jehovovo hišo, duhovniki niso mogli vstopiti v Jehovovo hišo.ⁱ **3** Vsi Izraelci so videli, kako je prišel ogenj in se je na hišo spustila Jehovova slava. Poklekali so na kamnit tlak, se priklonili do tal in se zahvaljevali Jehovu: »Ker je dober. Njegova vdana ljubezen je večna.«

4 Zatem so kralj in vsi Izraelci darovali žrtve Jehovu.^j **5** Kralj Salomon je žrtvoval 22.000 glav goveda in 120.000 ovc. Kralj in vsi Izraelci so praznovali posvetitev hiše pravega Boga.^k **6** Duhovniki so stali na svojih mestih in enako tudi leviti z glasbili, na katera so igrali, medtem ko se je pelo Jehovu.^l (Ta glasbila je naredil kralj David, da bi se zahvaljeval Jehovu in ga z njimi* hvalil: »Ker je njegova vdana ljubezen več-

POGL. 6

a Jer 51:36, 37

b 2Kn 7:15

2Kn 16:9

Ps 65:2

Iz 37:17

c 1Kn 28:2

č Ps 65:4

Ps 132:8–10

d 1Kr 1:34

Ps 18:50

e Apd 13:34

POGL. 7

f 1Kr 8:54

g 3Mz 9:24

1Kn 21:26

h 2Mz 40:34, 35

i 1Kr 8:11

j 1Kr 8:62, 63

k Ezr 6:16

l 1Kn 25:7

2Kn 5:11, 12

Des. stolpec

a 2Kn 5:13

b 2Kn 4:1

c 3Mz 2:1

č 3Mz 1:3

d 3Mz 4:8–10

1Kr 8:64–66

e 3Mz 23:34

5Mz 16:13

f 4Mz 34:2, 5, 8

g 3Mz 23:36

h 5Mz 16:15

i 2Kn 6:41

j Pdg 2:4

k 1Kr 9:1–3

l 2Kn 1:7

m 5Mz 12:5, 6

Ps 78:68

n Iz 43:10

o 3Mz 26:41

2Kn 33:12, 13

na.«) Medtem ko so duhovniki, ki so stali nasproti levitom, glasno trobili na trobente,^a so vsi Izraelci stali.

7 Na bakrenem oltarju,^b ki ga je Salomon naredil, ni bilo dovolj prostora za vse žgalne žrtve, žitne daritve^c in maščevje. Zato je Salomon posvetil osrednji del dvorišča, ki je bil pred Jehovovo hišo, saj je moral na tem mestu darovati žgalne daritve^c in maščevje mirovnih žrtev.^d **8** Salomon je praznoval sedem dni^e skupaj z vsem Izraelom – zelo veliko množico ljudi*, ki so prišli iz vse dežele, od Lebó Hamáta[#] pa do Egiptovske doline.^f **9** Sedem dni so praznovali posvetitev oltarja in nato še sedem dni praznik*, osmi dan[#] pa so imeli slovesen zbor.^g **10** Kralj je 23. dan sedmega meseca ljudstvo razpustil in ljudje so veseli odšli vsak na svoj dom.^h Bili so radostnega srca zaradi dobrote, ki jo je Jehova izkazal Davidu, Salomonu in svojemu ljudstvu Izraelu.ⁱ

11 Salomon je končal Jehovovo hišo in kraljevo palačo.^j Uspešno je izpeljal vse, kar je načrtoval glede Jehovove hiše in svoje palače.^k **12** Nato se je Jehova ponoči prikazal Salomonu^l in mu rekel: »Prisluhnil sem tvoji molitvi in sem to hišo izbral za kraj, kjer se bodo darovale žrtve.^m **13** Če bom zaprl nebo, da ne bo deževalo, in če bom zapovedal kobilicam, naj požrejo rastlinje v deželi, in če bom med svoje ljudstvo poslal kugo, **14** pa se bo moje ljudstvo, ki nosi moje ime,ⁿ ponižalo,^o molilo, si prizadevalo

7:8 *Ali »zelo veliko občino«. [#]Ali »od hamátske meje«. [^]Ali »vadija«. **7:9** *Šlo je za šotorski praznik. ^{*}Dan po prazniku oziroma 15. dan.

6:40 *Dobesedno »naj bodo tvoje oči odprte«. ^{*}Ali »usmerjeno proti temu kraju«. **7:6** *Morda so mišljeni leviti.

za mojo naklonjenost* in nehalo ravnati hudobno,^a ga bom slišal v nebesih, mu odpustil greh in ozdravil njegovo deželo.^b **15** Prisluhnil bom tistim, ki bodo molili na tem kraju, in moje oči bodo pozorne na njih.^c **16** To hišo sem torej izbral in posvetil, da bo moje ime vedno povezano z njo.^d Moje srce in moje oči bodo vedno tam.^d

17 Če mi boš enako kot tvoj oče David služil in delal vse, kar sem ti zapovedal, če boš izpolnjeval moje uredbe in odloke,^e **18** bom utrdil prestol tvojega kraljestva^f v skladu z zavezo, ki sem jo sklenil s tvojim očetom Davidom,^g ko sem rekel: „Izraelu bo vedno vladal kdo iz tvoje rodovne linije.“^h **19** Toda če mi boste obrnili hrbet in nehali izpolnjevati moje odredbe in zapovedi, ki sem vam jih dal, če boste začeli služiti drugim bogovom in se jim klanjati,ⁱ **20** vas bom izruval iz dežele, ki sem vam jo dal.^j Hišo, ki sem jo posvetil svojemu imenu, bom zavrgel, ne bo več pred mojim očmi. Vsa ljudstva jo bodo prezirala in se ji posmehovala.^k **21** Od te hiše bo ostal le kup ruševin. Vsak, ki bo šel mimo, bo od začudenja strmel.^l Spraševal bo: „Zakaj je Jehova naredil to tej deželi in tej hiši?“^m **22** Odgovor bo: „Zapustili so Jehova,ⁿ Boga svojih pračeto, ki jih je odpeljal iz egiptovske dežele,^o in z odprtimi rokami sprejeli druge bogove, se jim klanjali in jim služili.“^p Zato je nad njih poslal vso to nesrečo.“^q

8 Salomon je v 20 letih zgradil Jehovovo hišo in svojo palačo.^s **2** Nato je obnovil mesta, ki mu jih je dal Hirám,^t in vanje naselil Izraelce*. **3** Poleg tega

7:14 *Dobesedno »iskalo moj obraz«. 8:2 *Dobesedno »Izraelove sinove«.

POGL. 7

a Iz 55:7
b 2Kn 6:39
c 2Kn 6:40
d 5Mz 12:21
e 2Kn 6:20
f 1Kr 9:4, 5
g 2Sa 7:12, 13
h Ps 89:28, 29
i 1Kr 2:4
j 2Mz 20:5
k 1Kr 9:6-9
l 5Mz 4:25, 26
m 2Kr 17:20
n 5Mz 28:37
o Jer 24:9
p 2Kn 29:8
q Dan 9:12
r 5Mz 29:24, 25
s 2Kr 25:8, 9
t Jer 22:8, 9
u 2Kn 15:2
v 2Mz 12:51
w Iz 2:8
x Jer 2:11
y 2Kn 36:17

POGL. 8

s 1Kr 6:37, 38
t 1Kr 7:1
u 1Kr 9:10
v 5Mz 5:1

Des. stolpec

a 1Kr 9:17-19
b 2Kr 14:28
c Joz 16:5
d Joz 16:1, 3
e 1Kn 7:24
f Joz 19:44, 48
g 1Kr 4:26
h 1Mz 15:18-21
i 4Mz 13:29
j 1Kr 9:20-23
k Joz 15:63
l Joz 17:12
m Joz 16:10
n 2Kn 2:17, 18
o 3Mz 25:39
p 1Sa 8:11, 12
q 1Kr 5:16
r 1Kr 9:23
s 2Kn 2:18
t 1Kr 3:1
u 1Kr 7:8
v 1Kr 9:24
w 2Mz 29:43
x 3Mz 1:3
y 2Kn 4:1
z 1Kr 6:3
aa 4Mz 28:9
ab 4Mz 28:11-15
ac 5Mz 16:16

je napadel Hamát Zóbo in jo zavzel. **4** Nato je utrdil* Tadmor v pustinji in vsa mesta za skladiščenje,^a ki jih je zgradil v Hamátu.^b **5** Utrdil je tudi Zgornji Bet Horón^c in Spodnji Bet Horón^c z obzidjem, vrati in zapahi **6** pa tudi Baalát^d in vsa svoja mesta, namenjena skladiščenju, vsa mesta za bojne vozove^e in mesta za konjenike. Zgradil je vse, kar je želel v Jeruzalemu, na Libanonu in po vsej deželi, v kateri je vladal.

7 Vse potomce Hetéjcev, Amoréjcev, Perizéjcev, Hivéjcev in Jebuséjcev,^f ki niso bili del izraelskega ljudstva,^g **8** vse tiste, ki so ostali v deželi in ki jih Izraelci niso iztrebili,^h je Salomon določil za prisilno delo, ki ga opravljajo še danes.ⁱ **9** Izraelci pa niso delali zanj kot sužnji,^j ampak so bili njegovi bojovníki, poveljniki njegovih pribočnikov ter poveljniki njegovih voznikov bojnih vozov in njegovih konjenikov.^k **10** Kralj Salomon je imel 250 glavnih namestnikov, delovodij, ki so ljudi nadzorovali pri delu.^l

11 Salomon je faraonovo hčer^m preselil iz Davidovega mesta v palačo, ki jo je zgradil zanj.ⁿ Rekel je namreč: »Čeprav je moja žena, ne bo živela v palači Izraelovega kralja Davida, saj je vsak kraj, kjer je bila Jehovova skrinja, svet.«^o

12 Potem je Salomon daroval Jehovu žgalne žrtve^p na Jehovovem oltarju,^q ki ga je postavil nasproti preddverja.^s **13** Upošteval je dnevni razpored darovanja in daroval, kar je bilo po Mojzesovi zapovedi določeno za šabate*,^s mlaje*^t in tri predpisane praznike v letu,^u in sicer za praznik nekvašenega

8:4 *Ali »obnovil«. 8:13 *Glej Slovar.

kruha,^a praznik tednov^b in šotorski praznik.^c **14** Poleg tega je oddelkom duhovnikov^c dodelil službe, kot je to predpisal njegov oče David. Levitom je dodelil službena mesta, da bi po dnevnem razporedu hvalili Boga^d in služili vpricho duhovnikov, in oddelkom vratarjev je dodelil različna vrata,^e saj je tako zapovedal Božji služabnik David. **15** Glede nobene stvari, tudi glede skladišč*, niso odstopili od tega, kar je kralj zapovedal duhovnikom in levitom. **16** Salomon je uspešno organiziral* vsako delo pri Jehovovi hiši od dneva, ko so bili položeni njeni temelji,^f do dneva, ko je bila zgrajena. Tako je bila Jehovova hiša dokončana.^g

17 Salomon je šel v Ezjón Gêber^h in Elát,ⁱ ki ležita na morski obali v edomski deželi.^j **18** Hirâm^k mu je po svojih služabnikih pošiljal ladje in izkušene mornarje. S Salomonovimi služabniki so pluli v Ofir^l in od tam pripeljali kralju Salomonu vsakič po 450 talentov* zlata.^m

9 Kraljica iz Sábeⁿ pa je slišala o Salomonovem slovesu, zato je prišla v Jeruzalem, da bi Salomona preizkusila z zahtevnimi vprašanji*. Prispele je z zelo velikim spremstvom in s kamelami, ki so nosile balzamovo olje, velike količine zlata^o in drage kamne. Ko je stopila pred Salomona, je z njim govorila o vsem, kar jo je zanimalo.^p **2** In on je odgovoril na vsa njena vprašanja. Nič mu ni bilo prezapleteno, vse ji je znal pojasniti.

3 Ko je kraljica iz Sábe videla Salomonovo modrost,^r pala-

POGL. 8

a 3Mz 23:6

b 3Mz 23:15, 16

c 3Mz 23:34

č 1Kn 24:1

d 1Kn 6:31, 32

1Kn 15:16

1Kn 16:37, 42

1Kn 25:1

e 1Kn 26:1

f 1Kr 6:1

g 1Kr 7:51

h 4Mz 33:1, 35

1Kr 22:48

i 5Mz 2:8

2Kr 14:21, 22

2Kr 16:6

j 1Kr 9:26-28

k 2Sa 5:11

l 1Kr 22:48

Ps 45:9

m 1Kr 10:22

Pdg 2:8

POGL. 9

n Mt 12:42

Lk 11:31

o Ps 72:15

p 1Kr 10:1-3

r 1Kr 3:28

Pdg 12:9

Des. stolpec

a 1Kr 10:4-9

b 1Kr 4:22, 23

c 2Kn 8:12, 13

č Lk 11:31

d Pdg 1:16

e 1Kr 4:31, 34

2Kn 1:11, 12

f 2Kn 2:11

g Ps 72:10

h 1Kr 10:10

i 1Kr 9:27, 28

1Kr 10:22

2Kn 8:18

j 1Kr 10:11, 12

k 1Kr 6:8

l 1Kr 7:1

m 1Kn 25:1

Ps 92:3

čo, ki jo je zgradil,^a **4** jedi na njegovi mizi,^b njegove dvorjane, kako sedijo za mizo, njegove strežnike, kako strežejo pri mizi in kako so oblečeni, njegove točaje in njihovo obleko ter žgalne žrtve, ki jih je redno daroval v Jehovovi hiši,^c ji je vzelo sapo*. **5** Zato je rekla kralju: »Vse, kar sem doma v svoji deželi slišala o tvojih dosežkih* in o tvoji modrosti, je resnica! **6** Dokler nisem prišla sem in vsega tega videla na lastne oči,^e nisem verjela. Vendar mi o tvoji veliki modrosti niso povedali niti polovice!^d Daleč presegaš to, kar sem slišala o tebi.^e **7** Tvoji ljudje in tvoji služabniki, ki so vedno ob tebi, so zelo srečni, da lahko poslušajo tvojo modrost. **8** Naj bo hvaljen tvoj Bog Jehova! Tvoj Bog Jehova te je posadil na svoj prestol, da bi kot kralj vladal v njegovem imenu, ker si mu všeč. Tvoj Bog ima rad Izraela^f in ga hoče ohraniti za večno, zato te je postavil za kralja, da bi pošteno sodil to ljudstvo in mu pravično vladal.«

9 Kralju je nato dala 120 talentov* zlata,^g zelo veliko balzamovega olja in drage kamne. Nikoli več ni prišlo toliko kakovostnega balzamovega olja, kolikor ga je kraljica iz Sábe dala kralju Salomonu.^h

10 Hirâmovi služabniki in Salomonovi služabniki, ki so sicer iz Ofirja dovažali zlato,ⁱ so dovažali tudi sandalove hlode in drage kamne.^j **11** Kralj je iz sandalovine naredil stopnice za Jehovovo hišo^k in kraljevo palačo,^l naredil je tudi harfe in citre za pevce.^m Na Judovem takšnega lesa niso še nikoli videli.

9:4 *Dobesedno »v njej ni bilo več duha«. **9:5** *Ali »besedah«. **9:9** *Okoli 4104 kg. Glej Dodatek B14.

8:15 *Ali »zakladnic«. **8:16** *Ali »opravil«. **8:18** *Okoli 15.390 kg. Glej Dodatek B14. **9:1** *Ali »z ugankami«.

12 Kralj Salomon je kraljici iz Sábe dal to, kar je želela in prosila. Dal ji je še več od tistega,* kar mu je ona prinesla. Kraljica se je nato s svojimi služabniki vrnila v svojo deželo.^a

13 Salomon je vsako leto prejel 666 talentov* zlata.^b **14** K temu nista všteta zlato in srebro, ki ju je dobival od potujočih trgovcev in drugih trgovcev ter od vseh arabskih kraljev in deželnih upraviteljev.^c

15 Kralj Salomon je naredil 200 velikih ščitov iz zlate zlitine^c (vsak ščit je prevlekel s 600 šekli* zlate zlitine)^d **16** in 300 majhnih ščitov* iz zlate zlitine (vsak ščit je prevlekel s 3 minami* zlata). Nato jih je spravil v Hišo libanonskega gozda.^e

17 Kralj je naredil tudi velik prestol iz slonovine in ga prevlekel s čistim zlatom.^f **18** Do prestola je vodilo šest stopnic, k prestolu pa je bil pritrjen zlat podnožnik. Na vsaki strani sedeža je bilo naslonjalo za roke in ob naslonjalih sta stala leva.^g **19** Na šestih stopnicah je stalo 12 levov,^h en lev na vsakem koncu stopnice. V nobenem drugem kraljestvu še niso naredili česa takega. **20** Vse posode, iz katerih je pil kralj Salomon, so bile iz zlata. Ves pribor in posode v Hiši libanonskega gozda so bile iz čistega zlata. Nič ni bilo narejeno iz srebra, saj to v Salomonovih dneh ni bilo cenjeno.ⁱ **21** Kraljeve ladje so namreč skupaj s Hirámovimi služabniki plule v Taršiš/ in taršiške ladje so vsaka tri leta pripeljale

9:12 *Ali morda »to ji je dal poleg daril, ki so po vrednosti ustrežala temu«. 9:13 *Okoli 22.777 kg. 9:15 *Okoli 7 kg. Glej Dodatek B14. 9:16 *Takšne ščite so običajno nosili lokostrelci. ^aOkoli 1710 g. Glej Slovar.

POGL. 9

- a 1Kr 10:13
b 1Kr 10:14, 15
2Kn 1:15
Ps 68:29
Ps 72:15
c Ps 72:10
č 2Kn 12:9
d 1Kr 10:16, 17
e 1Kr 7:2
f 1Kr 10:18-20
g 1Mz 49:9
h 4Mz 23:24
i 1Kr 10:21, 22
1Kr 10:27
j 1Kr 9:27
Ps 72:10
Jon 1:3

Des. stolpec

- a 1Kr 10:18
b 1Kr 3:12, 13
1Kr 4:29
1Kr 10:23-25
c 1Kr 3:28
1Kr 4:34
2Kn 1:12
Prig 2:6
č Mt 6:29
d 5Mz 17:16
1Kr 4:26
e 1Kr 10:26
f 1Kr 4:21
g 1Kr 10:27
1Kn 27:28
h 1Kr 10:28
2Kn 1:16
i 1Kr 11:41-43
j 2Sa 7:2
2Sa 12:1
1Kr 1:8
1Kn 29:29
k 1Kr 11:30, 31
1Kr 14:2
1Kr 14:6, 10
l 2Kn 12:15
2Kn 13:22
m 1Kr 11:26
n 2Sa 5:9
1Kr 2:10
o 1Kr 14:21

POGL. 10

- p Joz 20:7
Joz 24:1
Sod 9:1
r 1Kr 12:1-4
s 1Kr 11:28

zlato in srebro, slonovino,^a opice in pave.

22 Kralj Salomon je bil bogatejši in modrejši od vseh drugih kraljev na zemlji.^b **23** Kralji z vseh koncev zemlje so ga želeli videti, da bi prisluhnili modrosti, s katero ga je obdaril pravi Bog.^c **24** Vsak mu je prinesel darilo: srebrne predmete, zlate predmete, oblačila,^c orožje, balzamovo olje, konje in mule. Tako je bilo leto za letom. **25** Salomon je imel v hlevih 4000 predelkov za konje, ki so vlekli bojne vozove, in 12.000 konjev*.^d Razporedil jih je po mestih za bojne vozove in tudi pri sebi v Jeruzalemu.^e **26** Vladoval je nad vsemi kralji od Reke* do dežele Filistejcev in do egiptovske meje.^f **27** Poskrbel je, da je bilo v Jeruzalemu srebra tako veliko kot kamenja, cedrovine pa tako veliko kot sikomor* v Šéfeli.^g **28** Salomon je konje dobival iz Egipta^h in iz vseh drugih dežel.

29 O drugih dogodkih iz Salomonovega življenja,ⁱ od začetka do konca, piše v spisih preroka Natana,^j v prerokovanju Ahija^k iz Šila in v zapisih vidca Idója,^l ki je imel videnja glede Nebátovega sina Jeroboáma.^m **30** Salomon je v Jeruzalemu kraljeval nad celotnim Izraelom 40 let. **31** Umrl je* in pokopali so ga v Davidovem mestu, mestu njegovega očeta.ⁿ Za Salomonom je zakraljeval njegov sin Roboám.^o

10 Roboám je šel v Síhem,^p saj je vse izraelsko ljudstvo prišlo tja, da bi ga postavilo za kralja.^r **2** Ko je za to izvedel Nebátov sin Jeroboám,^s ki

9:25 *Ali »konjenikov«. 9:26 *Gre za Evfrat. 9:27 *Gre za vrsto dreves, podobnih figi. 9:31 *Dobesedno »legel je k svojim očetom«.

je takrat še vedno živel v Egiptu, kamor je zbežal pred kraljem Salomonom,^a se je takoj vrnil iz Egipta. **3** Poslali so ponj. Zatem so Jeroboám in vsi Izraelci stopili pred Roboáma in rekli: **4** »Tvoj oče nam je otežil jarem.^b Če pa nam boš ti olajšal trdo delo in težek* jarem, ki nam ga je naložil tvoj oče, ti bomo služili.«

5 Odgovoril jim je: »Vrnite se k meni čez tri dni.« In ljudstvo je odšlo.^c **6** Kralj Roboám se je zatem posvetoval s starejšimi možmi*, ki so bili v službi pri njegovem očetu Salomonu takrat, ko je še živel. Vprašal jih je: »Kaj mi svetujete? Kaj naj rečem ljudstvu?« **7** Odgovorili so mu: »Če boš dober z njimi, če boš ugodil njihovi prošnji in jim ustregel, bodo tvoji služabniki za vedno.«

8 Toda Roboám ni upošteval nasveta starejših mož* ter se je posvetoval z mladeniči, ki so odraščali z njim in so bili zdaj pri njem v službi.^c **9** Vprašal jih je: »Kaj mi svetujete? Kaj naj rečem ljudstvu, ki me je prosilo, da mu olajšam jarem, ki mu ga je naložil moj oče?« **10** Mladeniči, ki so odraščali z njim, so mu odgovorili: »Ljudstvu, ki te je prosilo, da mu olajšaš jarem, ki mu ga je tvoj oče otežil, reci: „Moj mezinec bo debelejši od pasu mojega očeta. **11** Moj oče vam je naložil težek jarem, jaz pa vam ga bom še otežil. Moj oče vas je kaznoval z biči, jaz pa vas bom s škorpijoni*.«

12 Tretji dan so Jeroboám in Izraelci prišli h kralju Ro-

10:4 *Ali »zatralski«. **10:6** *Ali »starešinami«. **10:8, 13** *Ali »starešin«. **10:11, 14** *Vrsta biča z vozli ali ostrimi bodicami, podobnimi škorpionove-mu repu.

POGL. 10

a 1Kr 11:40

b 1Sa 8:11-18
1Kr 4:7

c 1Kr 12:5-7

č 1Kr 12:8-11

Des. stolpec

a 1Kr 12:12-15

b 5Mz 2:30
2Sa 17:14

c 1Kr 11:29-31

č 1Kr 11:32

d 1Kr 12:16, 17

e 1Kr 11:35, 36

f 2Sa 20:24
1Kr 4:6

g 1Kr 12:18, 19

POGL. 11

h 1Mz 49:27
2Kn 14:8

i 1Kr 12:21-24

j 2Kn 12:15

boámu, saj jim je naročil: »Vrnite se k meni čez tri dni.«^a

13 Kralj jim je odgovoril ostro in tako ni upošteval nasveta starejših mož*. **14** Po nasvetu mladeničev jim je rekel: »Jaz vam bom jarem otežil, še težji bo kot zdaj. Moj oče vas je kaznoval z biči, jaz pa vas bom s škorpijoni*.« **15** Kralj torej ni uslišal Izraelcev, saj je stvari tako vodil pravi Bog.^b Jehova je to naredil, da bi izpolnil, kar je po Ahíju^c iz Síla sporočil Nebátovemu sinu Jeroboámu.

16 Izraelci so kralju, ker jih ni hotel uslišati, odgovorili: »Ali nas kaj povezuje z Davidom? Nobene dediščine nimamo z Jésejevim sinom. Vrnite se k svojim bogovom, Izraelci! Ti, David, pa skrbi za svojo hišo*!«^c Tako so se vsi Izraelci vrnili na svoje domove^d.

17 Roboám pa je še naprej kraljeval nad Izraelci, ki so živeli v mestih na Judovem.^e

18 Nato je kralj Roboám poslal k Izraelcem Hadoráma,^f ki je nadzoroval tiste, ki so bili določeni za obvezno delo, vendar so ga do smrti kamenjali. Kralju Roboámu pa je uspelo skočiti na bojni voz in zbežati v Jeruzalem.^g **19** Tako Izraelci vse do današnjega dne vztrajajo v uporabi proti Davidovi hiši*.

11 Ko je Roboám prispel v Jeruzalem, je takoj zbral moške iz Judovega in Benjaminovega rodu,^h 180.000 izurjenih* bojevnikov. Šli naj bi v boj proti Izraelcem in tako vrnili kraljestvo Roboámu.ⁱ **2** Takrat je Jehova svojemu preroku Šemajáju^j sporočil: **3** »Judovemu

10:16 *Mišljena je vladarska dinastija ali kraljestvo. ^aDobesedno »v svoje šoto-re«. **10:19** *Mišljena je vladarska dinastija. **11:1** *Dobesedno »izbranih«.

kralju Roboámu, Salomonove-mu sinu, in vsem Izraelcem na Judovem in Benjaminovem ozemlju reci: **4** Jehova pravi tako: »Ne hodite se bojevat proti svojim bratom! Vrnite se vsak na svoj dom, saj sem jaz povzročil, da je prišlo do tega.«^a **5** Ubo-gali so Jehova in se niso šli bo-jevat proti Jeroboámu, ampak so se vrnili domov.

5 Roboám je živel v Jeruza-lemu in utrjeval mesta na Ju-dovem. **6** Tako je utrdil Betle-hem,^b Etám, Tekóo,^c **7** Bet Zur, Sohó,^c Adulám,^d **8** Gat,^e Ma-réšo, Zif,^f **9** Adorájim, Lahiš,^g Azéko,^h **10** Zóro, Ajalónⁱ in He-brón.^j Ta mesta so bila utrjena na Judovem in Benjaminovem ozemlju. **11** Obrambo utrjenih mest je okreplil še tako, da je v njih namestil poveljnike in tja dostavil zaloge hrane, olja in vina. **12** Vsem mestom je priskrbel tudi velike ščite in su-lice. S tem je močno okreplil njihovo obrambo. Judov in Be-njaminov rod sta ostala pod nje-govo oblastjo.

13 Duhovniki in leviti iz raz-ličnih krajev po celotnem izra-elskem ozemlju so ga podprli in se preselili k njemu. **14** Lé-vijevci so zapustili svoje pašni-ke in svojo posest^k ter prišli na Judovo in v Jeruzalem, saj so jih Jeroboám in njegovi si-novi odstavili in jim niso pustili, da služijo kot Jehovovi duhovni-ki.^l **15** Jeroboám je zatem po-stavil svoje duhovnike. Služili so na višavah^m in vodili čaš-čenje demonovⁿ in čaščenje te-let, ki ju je naredil.^o **16** Tisti iz vseh Izraelovih rodov, ki so se

11:15 *Glej Slovar. ^aDobesedno »koz-lov«. Morda so si častilci te demone za-mišljali kot kosmata bitja, podobna koz-lom.

POGL. 11

a 1Kr 11:31
2Kn 10:15

b 1Mz 35:19
Mt 2:1

c Am 1:1

č 2Kn 28:18

d 1Sa 22:1

e 1Kn 18:1

f 1Sa 23:14

g 2Kn 32:9

h Joz 10:10
Jer 34:7

i Joz 19:42, 48

j Joz 14:14, 15
2Sa 2:1

k 4Mz 35:2, 3

l 1Kr 12:31, 32

m 1Kr 13:33

n 3Mz 17:7

o 1Kr 12:26, 28

Des. stolpec

a 5Mz 12:11
1Kn 22:1
2Kn 15:8, 9
2Kn 30:10, 11

b 1Sa 16:6
1Sa 17:13

c 2Sa 13:1
2Sa 18:33

č 1Kr 15:1
2Kn 12:16
Mt 1:7

d 5Mz 17:17

e 2Kn 11:5, 11

POGL. 12

f 2Kn 11:17

g 5Mz 32:15
2Kn 26:11, 16

h 1Kr 11:40
1Kr 14:25

v srcu odločili častiti* Izraelo-vega Boga Jehova, so šli za du-hovniki in leviti v Jeruzalem, da bi žrtvovali Jehovu, Bogu svojih praočtetov.^a **17** Tri leta so pod-pirali Salomonovega sina Robo-áma in utrjevali Judovo kralje-stvo. Tri leta so namreč živeli tako, kot sta živela David in Sa-lomon.

18 Roboám se je poročil z Mahaláto, ki je bila hči Davido-vega sina Jerimóta in Abiháji-le, hčere Jésejevega sina Eliá-ba.^b **19** Rodila mu je sinove in ime jim je bilo Jeúš, Šemarjá in Zahám. **20** Zatem se je poročil z Absalomovo^c vnukinjo Maáho. Ona mu je rodila Abíja,^c Atája, Zizája in Šelomita. **21** Roboám pa je Maáho ljubil bolj od vseh drugih žen in stranskih žen.^d Imel je namreč 18 žen in 60 stranskih žen in rodilo se mu je 28 sinov in 60 hčera. **22** Ro-boám je Maáhinega sina Abí-ja določil za poglavarja in vo-ditelja njegovih bratov, saj ga je nameraval postaviti za kralja. **23** Vendar je ravnal razumno* in je zato nekatere svoje sinove poslal^e na vse konce Judovega in Benjaminovega ozemlja, v vsa utrjena mesta,^e ter jim priskrbel obilo dobrin in veliko žen.

12 Ko je Roboám postal mo-čan in je bilo njegovo kraljestvo utrjeno,^f se je nehal držati Jehovovega Zakonika^g in enako tudi vsi Izraelci. **2** Ker so postali nezvesti Jehovu, je v petem letu vladanja kralja Robo-áma Jeruzalem napadel egiptov-ski kralj Šišák.^h **3** Imel je 1200 bojnih vozov, 60.000 konjenikov in nešteto čet, ki so prišle z njim

11:16 *Dobesedno »iskati«. **11:23** *Glej Slovar pod »sposobnost razume-vanja«. ^aAli »porazdelil«. **12:1** *Ali »Jehovove Postave«.

iz Egipta: Líbijcev, Súkijcev in Etiopijcev.^a **4** Zavzel je utrjena mesta na Judovem in nazadnje prišel do Jeruzalema.

5 K Roboámu in judovskim vodilnim možem, ki so se zaradi Šišáka zbrali v Jeruzalemu, je prišel prerok Šemajá^b in jim rekel: »Jehova pravi: ,Vi ste zapustili mene, zato sem tudi jaz zapustil vas^c in vas prepustil v Šišákov roke.« **6** Ko so to slišali, so se izraelski vodilni možje in kralj ponižali pred Bogom^c ter rekli: »Jehova je pravičen.« **7** Jehova je videl, da so se ponižali pred njim. Takrat je Jehova rekel Šemajáju: »Ker so se ponižali pred menoj, jih ne bom uničil.^d V kratkem jih bom rešil in svojega srda ne bom izlil na Jeruzalem s pomočjo Šišáka. **8** Vendar bodo postali njegovi služabniki, tako da bodo videli, kaj pomeni služiti meni in kaj kraljem* drugih dežel.«

9 Egipčovski kralj Šišák je torej napadel Jeruzalem. Odsesel je zaklade iz Jehovove hiše in iz kraljeve palače. Vse je odnesel, tudi zlate ščite, ki jih je naredil Salomon.^f **10** Kralj Roboám je namesto njih naredil bakrene ščite in jih zaupal poveljnikom straže*, ki je varovala vhod v kraljevo palačo. **11** Kadar koli je kralj šel v Jehovovo hišo, so stražarji šli z njim in nosili te ščite, potem pa so jih vrnili v stražarnico. **12** Ker se je kralj ponižal, Jehova ni bil več jezen nanj^g in mesta ni popolnoma uničil.^h Poleg tega se je na Judovem našlo tudi nekaj dobrega.ⁱ

13 Kralj Roboám je utrdil svoj položaj v Jeruzalemu in še naprej vladal. Ko je postal kralj, je bil star 41 let. V Jeruzale-

12:8 *Dobesedno »kraljestvom«. 12:10 *Dobesedno »tekačev«.

POGL. 12

a Nah 3:9

b 1Kr 12:22-24

c 5Mz 28:15
2Kn 15:2

č 2Kn 33:10, 12

d 1Kr 21:29
2Kn 34:26, 27

e 1Kr 7:51

f 1Kr 10:16, 17
1Kr 14:25-28

g 2Kn 33:10, 12

h Zal 3:22

i 1Mz 18:23-25
1Kr 14:1, 13
2Kn 19:2, 3

Des. stolpec

a 5Mz 23:3
1Kr 11:1
1Kr 14:21

b 1Sa 7:3
1Kr 18:21
Mr 12:30

c 1Kr 12:22-24

č 2Kn 9:29
2Kn 13:22

d 1Kr 14:30, 31

e 2Sa 5:9

f Mt 1:7

POGL. 13

g 1Kr 15:1, 2

h 2Kn 11:20, 21

i Joz 18:28
1Sa 10:26

j 1Kr 15:6

k 2Kn 11:1

l 2Sa 7:12, 13
1Kn 17:11, 14
Lk 1:32

m Ps 89:28, 29

n 1Mz 49:10
2Sa 7:8
Ps 78:70, 71

o 2Kn 10:2

p 1Kr 11:26, 27
1Kr 12:20

2. KRONIŠKA 12:4-13:7

mu, v mestu, ki ga je Jehova izmed vseh mest Izraelovih rodov izbral v čast svojemu imenu, je kraljeval 17 let. Njegova mama je bila Amónka Naáma.^a **14** Toda delal je, kar je slabo, ker se v srcu ni trdno odločil iskati Jehovovo vodstvo.^b

15 O dogodkih iz Roboámovega življenja, od začetka do konca, piše v rodovniških zapisih v spisih preroka Šemajá-ja^c in vidca Idója.^c Roboám je bil ves čas v vojni z Jeroboámom.^d **16** Nato je Roboám umrl* in pokopali so ga v Davidovem mestu.^e Za njim je zakraljeval njegov sin Abija.^f

13 V 18. letu vladanja kralja Jeroboáma je na Judovem zakraljeval Abija.^g **2** V Jeruzalemu je kraljeval tri leta. Njegova mama je bila Mihája*,^h hči Uriéla iz Gíbee.ⁱ Abija je bil v vojni z Jeroboámom.^j

3 Tako je Abija šel v boj z vojsko, ki je štela 400.000 izurjenih* junaških bojevnikov.^k Jeroboám pa je za boj proti njemu razvrstil 800.000 izurjenih* mož, junaških bojevnikov.

4 Abija je bil na gori Zemará-jim v éfraimskem gorovju. Rekel je: »Poslušajte me, Jeroboám in ves Izrael! **5** Ali ne veste, da je Izraelov Bog Jehova Davidu in njegovim potomcem^l s solno zavezo*^m za vedno dal kraljevsko oblast nad Izraelom?ⁿ **6** Toda Nebátov sin Jeroboám,^o služabnik Davidovega sina Salomona, se je uprl svojemu gospodarju.^p **7** Okrog Jeroboáma so se zbirali brezdelneži in ničvredneži. Ko so se uprli Salomonovemu

12:16 *Dobesedno »legel k svojim očetu«. 13:2 *Imenovana Maaha v 2Kn 11:20-22 in 1Kr 15:2. 13:3 *Dobesedno »izbranih«. 13:5 *To je trajna in nespremenljiva zaveza.

sinu Roboámu, ki je bil mlad in premalo pogumen, se jim Roboám ni mogel postaviti po robu.

8 Zdaj pa mislite, da se lahko postavite po robu Jehovovemu kraljestvu, ki je v rokah Davidovih potomcev. Mislite, da vam bo uspelo, ker vas je veliko in imate zlati teleti, ki vam ju je Jeroboám naredil za bogova.^a

9 Ali niste izgnali Jehovovih duhovnikov,^b ki so Aronovi potomci, in levitov? Ali si duhovnikov niste postavili sami tako kot ljudstva drugih dežel?^c Vsak, ki je pripeljal mladega bika in sedem ovnov, je s to daritvijo lahko postal duhovnik malikov, ki niso bogovi.

10 Toda naš Bog je Jehova^d in mi ga nismo zapustili. Naši duhovniki, ki so Aronovi potomci, opravljajo službo Jehovu in leviti jim pri delu pomagajo. **11** Vsako jutro in vsak večer zažigajo žgalne daritve Jehovu^d in prav tako tudi dišeče kadilo.^e Na zlato mizo* polagajo daritvene hlebce.^f Vsak večer prižigajo svetilke na zlatem svečniku.^g Mi namreč izpolnjujemo dolžnosti, ki jih imamo do našega Boga Jehova, vi pa ste ga zapustili. **12** Glejte, pravi Bog je z nami in nas vodi. Njegovi duhovniki so tukaj, da bodo s trobentami za signaliziranje pozvali na boj proti vam. Izraelci, ne bojujte se proti Jehovu, Bogu svojih praočtov, saj ne boste uspešni.«^h

13 Toda Jeroboám je poslal može, da so Judovcem za hrbtom postavili zasedo. Glavnina Jeroboámove vojske je tako stala pred njimi, za njimi pa je bila zaseda. **14** Ko so se Judovci obrnili, so videli, da so napadeni spredaj in zadaj. Vpi-

13:11 *Očitno je bila miza prevlečena s čistim zlatom.

POGL. 13

a 1Kr 12:26, 28
2Kn 11:15

b 2Kn 11:14

c 1Kr 12:31, 33
1Kr 13:33

č 2Kn 11:16

d 2Mz 29:39

e 2Mz 30:1

f 2Mz 25:30

g 2Mz 25:31
2Mz 27:20

h 4Mz 10:9

Des. stolpec

a 2Kn 14:11
2Kn 18:31

b 2Kr 18:1, 5
1Kn 5:20
2Kn 16:8
Ps 22:5
Ps 37:5
Nah 1:7

c 1Kr 12:28, 29

č Jn 11:54

d 1Sa 25:38
1Kr 14:20
Apd 12:21-23

e 5Mz 17:17

f 2Kn 9:29
2Kn 12:15

POGL. 14

g 2Sa 5:9

h 5Mz 7:5

i 2Mz 23:24

j 1Kr 14:22, 23
2Kr 18:1, 4

li so k Jehovu na pomoč,^a duhovniki pa so glasno trobili na trobente. **15** Judovci so zagnali bojni krik in med razleganjem njihovega bojnega krika je pravi Bog za Abija in Judovce izbojeval zmago nad Jeroboámom in Izraelci. **16** Izraelci so bežali pred Judovci in Bog jim jih je izročil v roke. **17** Abija in njegovi može so pobili zelo veliko vojakov na izraelski strani – 500.000 izurjenih* mož. **18** Tako so bili Izraelci takrat ponižani, Judovci pa so jih premagali, ker so se zanašali* na Jehova, Boga svojih praočtov.^b **19** Abija je zasledoval Jeroboáma in zavzel naslednja njegova mesta: Betel^c z okoliškimi* vasmí, Ješáno z okoliškimi vasmí in Efraín^c z okoliškimi vasmí. **20** Jeroboám v času Abijevega življenja ni uspel doseči, da bi bil tako močan kot prej, in Jehova je povzročil, da je umrl.^d

21 Abija pa je bil vse močnejši. Imel je 14 žen^e in rodilo se mu je 22 sinov in 16 hčera. **22** O drugih dogodkih iz Abijevega življenja, o tem, kar je naredil in rekel, piše v spisih* pre-roka Idója.^f

14 Nato je Abija umrl* in pokopali so ga v Davidovem mestu.^g Za njim je zakraljeval njegov sin Asa. V njegovih dneh je v deželi vladal mir deset let.

2 Asa je delal, kar je dobro in prav v očeh njegovega Boga Jehova. **3** Odstranil je oltarje tujih bogov^h in višave*, razbil svete stebreⁱ in posekal svete kole*.^j **4** Poleg tega je Judov-

13:17 *Dobesedno »izbranih«. **13:18** *Dobesedno »opirali«. **13:19** *Ali »njemu podrejenimi«. **13:22** *Ali »razlagi; komentarju«. **14:1** *Dobesedno »legel k svojim očetom«. **14:3** *Glej Slovar.

cem naročil, naj služijo* Jehovu, Bogu svojih praočtetov, in se ravna po Zakoniku[#] in zapovedih. **5** Tako je iz vseh mest na Judovem odstranil višave* in kadilna stojala.^a Pod njegovim vladanjem je bil v kraljestvu mir. **6** Na Judovem je gradil utrjena mesta,^b saj je vladal mir in v tistih letih ni nihče začel vojne z njim. Jehova mu je namreč naklonil mir.^c **7** Asa je Judovcem rekel: »Zgradimo ta mesta in jih obdajmo z obzidjem, ki ima stolpe^c in dvokrilna vrata z zapahi. Dežela je še vedno naša, saj služimo* svojemu Bogu Jehovu. Služimo mu in on nam daje popoln mir.« Tako so gradnjo uspešno izpeljali.^d

8 Asa je imel vojsko, v kateri je bilo iz Judovega rodu 300.000 mož, oboroženih z velikimi ščiti in sulicami, ter iz Benjaminovega rodu 280.000 junaških bojevnikov, oboroženih z majhnimi ščiti* in loki.^e

9 Kasneje je deželo napadel Etiopijec Zêrah z vojsko, ki je štela 1.000.000 mož in 300 bojnih vozov.^f Ko je prišel do Marêše,^g **10** mu je Asa prišel nasproti. V Zefâtski dolini pri Marêši so se čete razvrstile za boj. **11** Asa je takrat klical k svojemu Bogu Jehovu^h in rekel: »O Jehova, zate ni razlike, ali so tisti, ki jim pomagaš, številni ali šibki.ⁱ O naš Bog Jehova, pomagaj nam, ker se zanašamo* nate/ in smo se v tvojemu imenu prišli spopast s to veliko vojsko.^k Jehova, ti si naš Bog. Ne dovoli, da se človek izkaže za močnejšega od tebe!«^l

14:4 *Dobesedno »iščejo«. [#]Ali »Postavi«. **14:5** *Glej Slovar. **14:7** *Dobesedno »iščemo«. **14:8** *Takšne šcite so običajno nosili lokostrelci. **14:11** *Dobesedno »opiramo«.

POGL. 14

a 2Kn 34:1, 4

b 2Kn 11:5

c 2Kn 15:15
Prig 16:7

č 2Kn 32:2, 5

d Ps 127:1

e 2Kn 11:1, 12
2Kn 13:3

f 2Kn 16:8

g Joz 15:20, 44
2Kn 11:5, 8

h 2Mz 14:10
1Kn 5:20
2Kn 32:20

i Sod 7:7
1Sa 14:6

j 2Kn 13:12
2Kn 32:7, 8

k 1Sa 17:45
Ps 20:5
Prig 18:10

l Joz 7:9
Ps 9:19

Des. stolpec

a 5Mz 28:7

b 1Mz 20:1

POGL. 15

c Jak 4:8

č Iz 55:6

d 1Kn 28:9
Heb 10:38

e 5Mz 33:8, 10
2Kn 17:8, 9
Mal 2:7

f Ps 106:43, 44
Iz 55:7

g 5Mz 28:15, 48

h Joz 1:9
1Kn 28:20

12 Zato je Jehova za Asa in Judovce izbojeval zmago nad Etiopijci in Etiopijci so začeli bežati.^a **13** Asa in možje, ki so bili z njim, so jim sledili vse do Gerárja.^b Etiopijci so padli drug za drugim. Nobeden od njih ni ostal živ, saj sta jih Jehova in njegova vojska popolnoma porazila. Judovci pa so odnesli zelo veliko plena. **14** Nato so napadli vsa mesta v okolici Gerárja, saj je v prebivalcih teh mest Jehova vzbudil strah. Mesta so izropali, ker je bilo v njih veliko blaga. **15** Napadli so tudi šotore pastirjev in jim zaplenili veliko drobnice in kamel. Potem so se vrnili v Jeruzalem.

15 Na Odédovega sina Azaríja pa je prišel Božji duh. **2** Stopil je pred Asa in mu rekel: »Poslušajte me, o Asa, vsi Judovci in Benjaminovci! Jehova bo z vami, dokler boste vi z njim.^c Če ga boste iskali, se vam bo pustil najti,^c če pa ga boste zapustili, bo tudi on zapustil vas.^d **3** Izraelci so bili dolgo brez pravega Boga, brez duhovnika, ki bi jih učil, in brez zakona.^e **4** Ko pa so bili v stiski, so se vrnili k svojemu Bogu Jehovu. Iskali so ga in pustil se jim je najti.^f **5** V tistih časih ni bilo varno potovati, saj je bilo povsod po deželi veliko nemirov med prebivalci. **6** En narod* je uničeval drugega, eno mesto je uničevalo drugo, ker je Bog z raznimi stiskami povzročal nemir med njimi.^g **7** Vi pa bodite močni! Naj vam ne upade pogum,^h saj boste nagrajeni za svoja dela!«

8 Ko je Asa slišal te besede in prerok preroka Odéda, se je

15:6 *Ali »en del naroda«. **15:7** *Ali »ne obupajte«. Dobesedno »naj vam ne omahnejo roke«.

opogumil in odstranil nagnusne malike iz celotne Judove^a in Benjaminove dežele in iz mest, ki jih je zavzel v éfraimskem gorovju, ter obnovil Jehovov oltar, ki je stal pred preddverjem Jehovove hiše.^b **9** Zbral je vse ljudi z Judovega in Benjaminovega ozemlja ter vse tiste, ki so se k njim priselili z Éfraimovega, Manásejevega in Simeonovega ozemlja.^c Iz Izraela so namreč številni prebegnili k njemu, ko so videli, da je z njim njegov Bog Jehova. **10** Tako so se zbrali v Jeruzalemu v tretjem mesecu 15. leta Asovega vladanja. **11** Tisti dan so od prinesenega plena žrtvovali Jehovu 700 glav goveda in 7000 ovc. **12** Poleg tega so sklenili zavezo, da bodo z vsem srcem in vso dušo* služili[#] Jehovu,^e Bogu svojih pračeto. **13** Kdor koli pa ne bo služil* Izraelovemu Bogu Jehovu, bo usmrčen ne glede na to, ali je mlad ali star[#], moški ali ženska.^d **14** Ob veselem vriskanju in zvokih trobent in rogov so Jehovu glasno prisegli, da se bodo držali te zaveze. **15** Vsi prebivalci Judovega kraljestva so se veselili prisega, saj so jo izrekli z vsem srcem. Željno so iskali Boga in pustil se jim je najti.^e Jehova jim je še naprej naklanjal popoln mir.^f

16 Kralj Asa je svojo babico Maáho^g odstavil s položaja kraljice matere, ker je naredila ogabnega malika, namenjenega čaščenju svetega kola*.^h Asa je tega ogabnega malika podrl, zdobil in sežgal v Kidrónski dolini.ⁱ **17** Toda višave* niso bile odstranjene^j iz Izraela.^k Kljub

15:12, 16, 17 *Glej Slovar. 15:12 #Dobesedno »iskali«. 15:13 *Dobesedno »iskal«. #Ali »pomemben ali nepomemben«.

POGL. 15

a 2Kr 23:24

b 2Kn 8:12

c 2Kn 11:16
2Kn 30:25

č 5Mz 4:29
2Kr 23:3
Neh 10:28, 29

d 2Mz 22:20

e 2Kn 15:2

f Prg 16:7

g 1Kr 15:9, 10

h 5Mz 13:6-9

i 1Kr 15:13, 14

j 1Kr 22:43

k 1Kr 14:22, 23
2Kr 14:3, 4
2Kr 23:19, 20

Des. stolpec

a 1Kr 8:61

b 1Kr 7:51
1Kr 15:15
1Kn 26:26

c 2Kn 14:1

POGL. 16

č 1Kr 15:25, 27

d Joz 18:21, 25

e 1Kr 15:17-19

f 1Kr 7:51

g 1Kr 20:1
2Kr 12:18
2Kr 16:8

h 2Kr 15:29

i Sod 18:29

j 1Kr 15:20-22

k Joz 18:21, 25
1Kr 15:17

l Joz 18:21, 24
1Kn 6:60, 64

m Joz 18:21, 26
Sod 20:1

n 1Kr 16:1
2Kn 19:2
2Kn 20:34

temu je bil Asa vse svoje življenje popolnoma vdan* Bogu.^a **18** V hišo pravega Boga je prinesel srebro, zlato in druge predmete, ki sta jih posvetila on in njegov oče.^b **19** Vse do 35. leta Asovega vladanja ni bilo vojn.^c

16 V 36. letu Asovega vladanja je Izraelov kralj Bašá^c napadel Judovo in začel utrjevati* Rámo,^d zato da nihče ne bi mogel priti na ozemlje Judovega kralja Asa ali oditi z njega.^e **2** Asa je nato iz zakladnic Jehovove hiše^f in kraljeve palače vzel srebro in zlato ter to poslal sirskega kralju Ben Hadádu,^g ki je živel v Damasku, s sporočilom: **3** »Med menoj in teboj, med mojim očetom in tvojim očetom, je sklenjen sporazum*. Pošiljam ti srebro in zlato. Daj, prekrši svoj sporazum z Izraelovim kraljem Bašájem, da se bo umaknil od mene.«

4 Ben Hadád je ugodil kralju Asu in je svoje vojaške poveljnike poslal v napad na izraelska mesta. Zavzel je Ijón,^h Dan,ⁱ Abél Májim in vsa skladišča v Néf-talijevih mestih.^j **5** Ko je Bašá to izvedel, je takoj nehal utrjevati* Rámo in ni dokončal gradbenih del. **6** Kralj Asa je zatem sklical vse prebivalce Judovega. Vzeli so kamenje in les, s katerim je Bašá utrjeval* Rámo,^k in ga odnesli, da je Asa s tem utrdil[#] Gébo^l in Mícpo.^m

7 V tistem času je k Judovemu kralju Asu prišel videc Hananiⁿ in mu rekel: »Ker si se zanašal* na sirskega kralja, ne pa na svojega Boga Jehova, ti

15:17 *Ali »je Asa [...] z nerazdeljenim srcem služil«. 16:1, 5 *Ali »obnavljati«. 16:3 *Ali »zaveza«. 16:6 *Ali »obnavljal«. #Ali »obnovil«. 16:7 *Dobesedno »opiral«.

je vojska sirskega kralja ušla iz rok.^a **8** Ali niso Etiopijci in Líbijci imeli velikanske vojske z veliko bojnimi vozovi in konjeniki? Kljub temu ti jih je Jehova izročil v roke, ker si se zanašal nanj.^b **9** Jehova namreč s svojimi očmi preiskuje vso zemljo,^c da bi pokazal svojo moč v dobro tistih, ki so mu popolnoma vdani*.^c V tej zadevi si ravnal neopametno in od zdaj naprej boš imel vojne.«^d

10 Toda Asa je bil užaljen zaradi tega sporočila. Na vidca je bil tako besen, da ga je vrgel v ječo. V tistem času je začel grdo ravnati tudi z nekaterimi drugimi iz ljudstva. **11** O dogodkih iz Asovega življenja, od začetka do konca, piše v Knjigi Judovih in Izraelovih kraljev.^e

12 Asa je v 39. letu svojega vladanja zbolel na nogah in bolezen je vse bolj napredovala. Vendar se niti v svoji bolezni ni obrnil na Jehova, ampak na zdravnike. **13** Asa je nazadnje umrl*.^f To je bilo v 41. letu njegovega kraljevanja. **14** Pokopali so ga v Davidovem mestu^g v veličastni grobnici, ki si jo je tam izsekal. Položen je bil na mrtvaški oder, ki je bil poln balzamovega olja in posebej pripravljene mešanice različnih dišav in dišečih olj.^h Nato so njemu v čast zanetili velikanski pogrebni ogenj*.

17 Za njim je zakraljeval njegov sin Józafatⁱ in okreпил je svojo premoč nad Izraelom. **2** V vseh utrjenih mestih na Judovem je namestil vojsko. Po Judovi deželi in po E-

16:9 *Ali »da bi podprl tiste, katerih srce je nerazdeljeno do njega«. **16:13** *Dobesedno »legel k svojim očetom«. **16:14** *Očitno ni šlo za Asovo upepelitev, ampak za zažiganje dišav.

POGL. 16

a Jer 17:5

b 2Kn 14:9, 11
Ps 37:39, 40

c Zah 4:10

č 1Pt 3:12

d 1Kr 15:32

e 1Kr 15:23

f 1Kr 15:24

g 2Sa 5:7

h Mr 16:1
Lk 23:55, 56
Jn 19:40

POGL. 17

i 1Kr 15:24
1Kr 22:41

Des. stolpec

a 2Kn 15:8

b 2Sa 8:15

c 5Mz 4:29
2Kn 26:1, 5

č 1Kr 12:28-30
1Kr 13:33

d 1Kr 9:4, 5
Ps 132:12

e 2Kn 18:1

f 1Kr 22:42, 43

g 5Mz 7:5

h 5Mz 33:8, 10
Mal 2:7

i 5Mz 31:11
Joz 1:7, 8
Neh 8:7

j 2Kn 18:1

k 2Kn 14:2, 6

l 1Kr 9:19
2Kn 8:3, 4

raimovih mestih, ki jih je zavzel njegov oče Asa,^a pa je postavil postojanke. **3** Jehova je bil z Józafatom, ker je posnemal svojega praočeta Davida^b in ni služil* Baalom. **4** Služil* je namreč Bogu svojega očeta^c in živel po njegovih zapovedih. Ni posnemal Izraelcev.^c **5** Jehova je poskrbel, da je bila kraljevska oblast še naprej trdno v Józafatovih rokah.^d Vsi Judovci so Józafatu prinašali darila in postal je zelo bogat in slaven.^e **6** Pogumno je ubogal Jehova, zato je na Judovem celo odstranil višave*^f in svete kole*.^g

7 V tretjem letu svojega kraljevanja je sklical svoje uradnike Ben Hájila, Obadija, Zaharija, Netanêla in Mihajája ter jih poslal, da bi v mestih na Judovem učili ljudstvo. **8** Z njimi so šli še leviti Šemajá, Zebadjá, Asaél, Šemiramót, Jonatan, Adonija, Tobija in Tob Adonija ter duhovnika Elišamá in Jorám.^h **9** Začeli so torej poučevati na Judovem in s seboj so imeli knjigo, ki je vsebovala Jehovov Zakonik*.ⁱ Hodili so po vseh mestih na Judovem in učili ljudstvo.

10 Jehova je v prebivalcih vseh kraljestev okoli Judove dežele vzbudil strah, tako da se niso bojevali z Józafatom. **11** Filistejci so Józafatu kot dajatev prinašali darila in denar. Arabci pa so mu od svoje drobnice dajali po 7700 ovnov in 7700 kozlov.

12 Józafat je postajal vse bolj močan.^j Na Judovem je gradil utrdbe^k in mesta, namenjena skladiščenju.^l **13** V mestih na Judovem je opravil obsežna

17:3, 4 *Dobesedno »iskal«. **17:6** *Glej Slovar. **17:9** *Ali »Jehovovo Postavo«.

dela in v Jeruzalemu je imel vojake, junaške bojevnike. **14** Ti vojaki so bili razporejeni glede na svoje rodbine. Poveljniki ti-sočnej iz Judovega rodu so bili: poveljnik Adnâ s 300.000 junaškimi bojevniki;^a **15** pod njegovim poveljstvom je bil poveljnik Jehohanân z 280.000 vojaki; **16** pod njegovim poveljstvom je bil tudi Zihrijev sin Amasjâ, ki se je prostovoljno javil za Jehovovo službo, in z njim 200.000 junaških bojevnikov. **17** Iz Benjaminovega^b rodu pa je bil junaški bojevnik Eljadâ z 200.000 vojaki, oboroženimi z loki in ščiti.^c **18** Pod njegovim poveljstvom je bil Jehozabâd s 180.000 vojaki, opremljenimi za boj. **19** Vsi ti moške so služili kralju, in sicer poleg tistih, ki jih je kralj namestil v utrjenih mestih po vsem Judovem.^e

18 Józafat je postal zelo bogat in slaven.^d Kljub temu se je s poroko povezal z Ahábom.^e **2** Čez nekaj let se je odpravil k Ahábu v Samarijo.^f Aháb je zanj in za ljudi, ki so prišli z njim, žrtvoval zelo veliko ovc in goveda. Nagovarjal ga je, naj gre z njim v boj za Ramót Gileád.^g **3** Izraelov kralj Aháb je takrat vprašal Judovega kralja Józafata: »Ali boš šel z menoj v boj za Ramót Gileád?« Odgovoril mu je: »Na tvoji strani sem. Moji vojaki so tvoji vojak. Podprli te bomo v boju.«

4 Vendar je Izraelovemu kralju še rekel: »Prosim, najprej vprašaj Jehova za nasvet.«^h **5** Tako je Izraelov kralj zbral 400 prerokov in jih vprašal: »Ali naj se gremo bojevat za Ramót Gileád ali ne?« Odgovorili so: »Pojdi! Pravi Bog ti bo mesto dal v roke, o kralj!«

18:2 *Ali »prepričal«.

POGL. 17

a 2Kn 13:3
2Kn 26:11–13

b 1Mz 49:27

c 2Kn 14:8

č 2Kn 11:5, 23

POGL. 18

d 2Kn 17:5

e 1Kr 16:28, 33
1Kr 21:25

f 1Kr 22:2–4
2Kn 19:2

g 5Mz 4:41–43
1Kn 6:77, 80

h 2Sa 2:1
1Kr 22:5, 6

Des. stolpec

a 2Kr 3:11

b 1Kr 22:7, 8

c 1Kr 18:4
1Kr 19:9, 10

č Jer 38:4

d 1Kr 22:9–12

e Mih 3:5

f Iz 30:9, 10

g 1Kr 22:13–17

h Jer 23:28
Apd 20:27

6 Józafat je vprašal: »Ali je tu kakšen Jehovov prerok?«^a Vprašajva še njega, kaj govori Bog.«^b **7** Izraelov kralj je Józafatu odgovoril: »Še nekdo je,^c po katerem lahko vprašava Jehova za nasvet. Toda jaz ga sovražim, ker glede mene nikoli ne prerokuje nič dobrega, ampak vedno slabo.«^e To je Jimlájev sin Miha.« Józafat pa je rekel: »Kralj, ne govori tako.«

8 Izraelov kralj je torej poklical nekega dvorjana in mu naročil: »Hitro pojdi po Jimlájevga sina Miha!«^d **9** Izraelov kralj in Judov kralj Józafat sta bila takrat na mlatišču pri samarijskih mestnih vratih. Oblečena sta bila v kraljevska oblačila in sedela vsak na svojem prestolu. Vsi preroki so bili zbrani pred njima in prerokovali. **10** Kenaánjev sin Zedekija si je naredil železne rogove in rekel: »Jehova pravi: S temi boš bodel* Sirce, dokler jih ne iztrebiš.«^e **11** Tudi vsi drugi preroki so prerokovali enako: »Pojdi v boj za Ramót Gileád. Uspelo ti bo!«^e Jehova ti bo mesto dal v roke, o kralj.«

12 Ko je sel prišel k Mihi, je rekel: »Glej, vsi preroki napovedujejo kralju dobro. Prosim, naj bo tudi tvoje sporočilo takšno.«^f Napovej kralju dobro.«^g **13** Toda Miha je odgovoril: »Pri Jehovu, živem Bogu, prisegam, da bom govoril to, kar bo rekel moj Bog!«^h **14** Ko je potem prišel h kralju, ga je kralj vprašal: »Miha, ali naj se gremo bojevat za Ramót Gileád ali ne?« Miha mu je takoj odgovoril: »Pojdi. Uspelo ti bo! Izročni ti bodo v roke.« **15** Nato mu je kralj rekel: »Kolikokrat naj še zahtevam od tebe, da prisežeš, da mi

18:10 *Ali »potiskal«.

boš v Jehovovem imenu govoril samo resnico?» **16** Miha mu je odgovoril: »Vse Izraelce vidim razkrojene po gorah kot ovce brez pastirja.^a Jehova je rekel: ‚Nimajo več gospodarja. Naj se vsak od njih v miru vrne domov.‘«

17 Izraelov kralj je rekel Józafatu: »Ali ti nisem rekel, da ne bo glede mene prerokoval nič dobrega, ampak samo slabo?«^b

18 Miha je potem rekel: »Zato poslušajte Jehovovo sporočilo: Videl sem Jehova sedeti na njegovem prestolu^c in vso nebeško vojsko^e stati na njegovi desni in na njegovi levi.^d **19** Jehova je nato vprašal: ‚Kdo bo zavedel Izraelovega kralja Ahába, da bo šel v Ramót Gileád in da bo tam umrl?‘ En angel je rekel eno, drug pa drugo. **20** Potem je neki angel^{*e} stopil naprej, se postavil pred Jehova in rekel: ‚Jaz ga bom zavedel.‘ Jehova ga je vprašal: ‚Kako boš to naredil?‘ **21** Odgovoril mu je: ‚Šel bom in povzročil, da bodo vsi njegovi preroki govorili laži*.‘ On pa mu je rekel: ‚Zavedel ga boš, zagotovo ti bo uspelo. Pojdi in naredi tako!‘ **22** Jehova je torej povzročil, da tvoji preroki govorijo laži,^{*f} ampak Jehova ti pravzaprav naznana nesrečo.«

23 Kenaanájev sin Zedekija^g je pristopil k Mihi,^h ga udaril po licuⁱ in rekel: »Ali hočeš reči, da je Jehovov duh šel od mene in da zdaj govori s teboj?«^j **24** Miha je odgovoril: »Glej, o tem se boš prepričal tisti dan, ko se boš šel skrit v najbolj no-

18:20 *Dobesedno »duh«. **18:21** *Dobesedno »in postal varljiv duh v ustih vseh njegovih prerokov«. **18:22** *Dobesedno »dal varjivega duha v usta teh tvojih prerokov«.

POGL. 18

a 3Mz 26:14, 17
4Mz 27:16, 17

b 1Kr 22:18

c Iz 6:1
Ezk 1:26
Raz 20:11

č Job 1:6
Dan 7:9, 10

d 1Kr 22:19-23

e Ps 104:4

f Iz 19:14
Ezk 14:9

g 2Kn 18:10

h 2Kn 18:7

i Jer 20:2
Mr 14:65

j 1Kr 22:24-28

Des. stolpec

a 2Kn 16:10
Apd 5:18

b 4Mz 16:29

c Joz 20:8
1Kr 22:29-33
2Kn 18:2

č 2Mz 14:10
2Kn 13:14

d 1Kr 22:34, 35

tranjo sobo.« **25** Izraelov kralj je nato ukazal: »Primiti Miha in ga predajte mestnemu poglavarju Amónu in kraljevemu sinu* Joášu! **26** Recite jima: ‚Kralj pravi: ‚Zaprta tega človeka v ječo^a in naj se mu daje samo malo kruha in vode, dokler se ne vrnem v miru.‘« **27** Toda Miha je rekel: »Če se res vrneš v miru, potem Jehova ni govoril po meni.«^b Nato je dodal: »Vsi vi, zapomnite si to!«

28 Tako sta Izraelov kralj in Judov kralj Józafat odšla gor proti Ramót Gileádu.^c **29** Izraelov kralj je Józafatu rekel: »Jaz bom šel v boj preoblečen, ti pa v svojih kraljevskih oblačilih.« Tako se je Izraelov kralj preoblekel, da ga ne bi prepoznali, in šla sta v boj. **30** Sirski kralj pa je poveljnikom svojih bojnih vozov zapovedal: »Razen Izraelovega kralja ne napadajte nikogar drugega, ne vojaka ne poveljnika!« **31** Ko so poveljniki bojnih vozov zagledali Józafata, so sami pri sebi rekli: »To je Izraelov kralj!« Zato so šli v napad nanj, Józafat pa je začel vpiti na pomoč^e in Jehova mu je pomagal. Bog jih je nemudoma usmeril stran od njega. **32** Ko so poveljniki bojnih vozov videli, da to ni Izraelov kralj, so mu takoj nehali slediti.

33 Potem pa je neki vojak z lokom naključno izstrelil puščico in zadel Izraelovega kralja skozi enega od stikov na njegovem oklepu. Zato je kralj rekel svojemu vozniku: »Hudo sem ranjen. Obrni voz in me odpelji z bojišča.«^d **34** Ves tisti dan je divjal hud boj in Izraelovega kralja so morali v vozu držati pokonci, da je vse do večera stal

18:25 *Morda je šlo za člana kraljevega dvora.

Sircem nasproti. Ko je sonce zahajalo, je umrl.^a

19 Judov kralj Józafat se je nato živ in zdrav^b vrnil v svojo palačo v Jeruzalemu. **2** Takrat je pred njega stopil Jehú,^c sin vidca Hananija,^e in mu rekel: »Ali je prav, da pomagaš hudobnim?^d Ali je prav, da imaš rad tiste, ki sovražijo Jehova?^e Zato se je Jehova razjezil nate. **3** Vendar je pravi Bog pri tebi našel tudi dobro,^f saj si iz dežele odstranil svete kole^g in pripravil svoj srce^h, da bi mu služilⁱ.«^g

4 Józafat je živel v Jeruzalemu. Spet se je odpravil po deželi, od Beeršébe do éfraimskega gorovja,^h da bi obiskal ljudstvo in ga spodbudil, naj se vrne k Jehovu, Bogu svojih praočetoⁱ. **5** Poleg tega je na Judovem postavil sodnike, in to v vsakem utrjenem mestu.^j **6** Sodnikom je rekel: »Pazite, kaj delate. Ne sodite namreč v imenu človeka, ampak v imenu Jehova. On je z vami pri sojenju.^k **7** Zato imejte strahospoštovanje do Jehova.^l Pazite, kaj delate. Naš Bog Jehova namreč ne prenaša ne krivice,^m ne pristranskosti,ⁿ ne sprejemanja podkupnine.«^o

8 Tudi v Jeruzalemu je Józafat postavil nekatere levite, duhovnike in poglavarje Izraelovih rodbin, da so sodili v Jehovovem imenu in reševali sodne spore Jeruzalemčanov.^p **9** Zapovedal jim je: »Svoje dolžnosti opravljajte s strahospoštovanjem do Jehova, zvesto in z vsem^q srcem. **10** Kadar koli vaši bratje iz drugih mest pride-

19:3 *Glej Slovar. ^aAli »in si se v svojem srcu odločil«. ^bDobesedno »iskal«. **19:9** *Ali »popolnoma vdan; nerazdeljenim«.

POGL. 18
a 2Kn 18:22

POGL. 19
b 2Kn 18:31, 32
c 1Kr 16:1
č 2Kn 16:7
d 1Kr 21:25
e Ps 139:21
f 1Kr 14:1, 13
g 2Kn 17:3-6
h Joz 17:14, 15
i 2Kn 15:8
j 5Mz 16:18
k 5Mz 1:16, 17
Ps 82:1
l 2Mz 18:21

m 1Mz 18:25
5Mz 32:4
n Apd 10:34
Rim 2:11
1Pt 1:17
o 5Mz 10:17
5Mz 16:19
p 5Mz 17:9
5Mz 21:5
5Mz 25:1

Des. stolpec
a 5Mz 17:8
b Mal 2:7
c 2Kn 15:2

POGL. 20
č Sod 3:14
2Sa 8:2
Ps 83:2, 6
d 1Mz 19:36-38
e Joz 15:1
f Joz 15:20, 62
g 2Kn 19:1, 3
h 5Mz 4:29-31
i 1Kr 8:23
Mt 6:9

j 1Kn 29:11
Dan 4:17
k 1Kn 29:12
Iz 40:15, 17
Dan 4:35

jo k vam s sodnim sporom glede prelitja krvi^a ali z vprašanjem glede zakona, zapovedi, uredb ali odlokov, jih morate posvariti, da ne bodo postali krivi pred Jehovom, sicer se bo razjezil na vas in vaše brate. To morate narediti, da si ne boste nakopali krivde. **11** Za vse zadeve, povezane z Jehovovo službo, bo vaš nadrejeni veliki duhovnik Amarjá,^b za vse zadeve, povezane s kraljevo službo, pa Izmaelov sin Zebadjá, poglavar Judovega rodu. Leviti pa vam bodo služili kot uradniki. Bodite močni in pridno delajte! Naj Jehova blagoslovi tiste, ki delajo to, kar je dobro!^c

20 Kasneje so prišli Moábci^e in Amónci^d skupaj z nekaterimi Amoníti*, da bi se spopadli z Józafatom. **2** Zato so Józafatu sporočili: »Iz smeri morja* prihaja v napad velika vojska. Prihaja iz smeri Edóma^e in zdaj je v Hazezón Tamáru, to je En Gédiju.«^f **3** Józafat se je prestrašil in se odločil poiskati Jehovovo vodstvo.^g Zato je po vsem Judovem razglasil post. **4** Judovci so se zbrali, da bi poiskali nasvet pri Jehovu.^h Prišli so iz vseh mest na Judovem, da bi Jehova vprašali za nasvet.

5 Takrat je Józafat vstal pred zbranimi Judovci in Jeruzalemčani* na novem dvorišču Jehovove hiše **6** in rekel:

»O Jehova, Bog naših praočetoⁱ! Ali nisi ti Bog v nebesihⁱ in ali nimaš oblasti nad vsemi kraljestvi narodov?^j V tvoji roki sta moč in mogočnost in nihče ti ne more kljubovati.^k **7** O naš

19:11 *Ali »blagoslovi to, kar je dobro«. **20:1** *Ali morda »Meunéjci«. **20:2** *Očitno je misljeno Mrtvo morje. **20:5** *Ali »pred občino Judovcev in Jeruzalemčanov«.

Bog, ali nisi ti pred svojim ljudstvom Izraelom prebivalcev te dežele in jo potem dal v trajno last potomcem svojega prijatelja Abrahama?^a **8** Nasedli so se v njej in zgradili svetišče v čast tvojemu imenu.^b Rekli so: **9** »Če bi nas zadela nesreča – meč, obsodba, kuga ali lakota – bomo prišli pred to hišo in pred tebe (ta hiša namreč nosi tvoje ime)^c ter v svoji stiski klicali k tebi na pomoč, ti pa nas usliši in reši.«^d **10** Glej, prišli so Amónci, Moábci in prebivalci seirskega gorovja.^d Ko so Izraelci potovali iz egiptovske dežele, jim nisi dovolil vdreti na ozemlje teh narodov. Izognili so se jim in jih niso uničili.^e **11** Zdaj pa nam dobro vračajo s hudim – prihajajo, da bi nas pregnali s tvoje posesti, ki si nam jo dal v dediščino.^f **12** O naš Bog, ali jih ne boš kaznoval?^g Mi smo namreč nemočni pred to veliko vojsko, ki prihaja v napad. Ne vemo, kaj naj naredimo,^h zato so naše oči uprte vate.«ⁱ

13 Medtem so vsi Judovci stali pred Jehovom s svojimi ženami in otroki, tudi z najmlajšimi.

14 Sredi zbranih* je bil levit Jahaziél izmed Asáfovih potomcev (Jahaziél je bil Zaharijev sin, Benajájev vnuk, Jieiélov pravnuk in Matanjájev prapravnuk). Jehovov duh je prišel nanj, **15** zato je rekel: »Pri-sluhnite, vsi Judovci, Jeruzalemčani in ti, kralj Józafat! Tako vam govori Jehova: »Ne bojte se in naj vas ne bo strah te velike vojske! To ni vaša bitka, ampak Božja.^j **16** Jutri pojdite dol proti njim. Vzpenjali se bodo na prelaz Ziz in našli jih boste

POGL. 20

a 1Mz 12:7
Neh 9:7, 8
Iz 41:8
Jak 2:23

b 2Kn 2:4

c 2Kn 6:20

č 1Kr 8:33, 34
2Kn 6:28-30

d 1Mz 36:8

e 4Mz 20:17, 18
5Mz 2:5, 9, 19

f Sod 11:23, 24
Ps 83:2, 4

g Sod 11:27, 28
Ps 7:6

h 2Kr 6:15, 16

i 2Kn 14:11
Ps 25:15
Ps 62:1

j 5Mz 1:29, 30
Joz 11:4, 6
2Kn 32:7, 8

Des. stolpec

a Iz 30:15

b 2Mz 14:13, 14
2Mz 15:2
1Sa 2:1
1Kn 16:23
Zal 3:26

c 5Mz 31:8
Joz 10:25

č 4Mz 14:9
2Kn 15:2

d 1Kn 23:12

e 1Kn 15:16

f 2Kn 11:5, 6

g 2Mz 14:31
2Mz 19:9

h 1Kn 15:16

i 2Mz 34:6

j Sod 7:22
1Sa 14:20

k 5Mz 2:5

l 2Mz 14:25
Ezk 38:21

m 2Kn 20:16

na koncu doline* pred jeruélško pustinjo. **17** V tej bitki se vam ne bo treba bojevati. Zavzemite svoje mesto, mirno stojte^a in glejte, kako vas bo Jehova rešil.^b O Judovci in Jeruzalemčani, ne bojte se in naj vas ne bo strah!^c Jutri pojdite proti njim in Jehova bo z vami!^d »^e

18 Józafat je takoj padel na kolena in se priklonil do tal pa tudi vsi Judovci in Jeruzalemčani so padli na tla pred Jehovom, da bi počastili Jehova. **19** Leviti, ki so bili Kehátovi^d in Kórahovi potomci, so nato vstali in na ves glas hvalili Izraelovega Boga Jehova.^e

20 Naslednje jutro so zgodaj vstali in se odpravili proti tekójski^f pustinji. Ko so odhajali, je Józafat stopil pred njih in rekel: »Poslušajte me, o Judovci in Jeruzalemčani! Zaupajte svojemu Bogu Jehovu, da boste lahko neomajni*. Zaupajte njegovim prerokom^g in boste uspeli.«

21 Potem ko se je posvetoval z ljudstvom, je izbral može, da bi v sijajnih svetih oblačilih peli^h hvalnice Jehovu. Hodi-li naj bi spredaj pred oboroženimi možmi in peli: »Zahvaljujte se Jehovu. Njegova vdana ljubezen je večna.«ⁱ

22 Ko so začeli veselo peti hvalnice, je Jehova pripravil zasledo Amóncem, Moábci in prebivalcem seirskega gorovja, ki so vdrali na Judovo. Ti so se začeli med seboj pobijati.^j

23 Amónci in Moábci so se obrnili proti možem iz seirskega gorovja^k in jih vse do zadnjega pobili. In ko so opravili z njimi, so pobili še drug drugega.^l

24 Ko so Judovci prišli do stražnega stolpa v pustinji^m in

20:16 *Ali »vadija«. **20:20** *Ali »boste lahko zdržali«.

20:14 *Ali »občine«.

se ozrli po vojski, so na tleh videli sama trupla,^a nihče ni preživel. **25** Józafat jih je skupaj s svojimi možmi šel oplenit. Našli so zelo veliko dobrin, oblačil in dragocenosti. Nabrali so si toliko, da niso mogli vsega nesti.^b Plen so odnašali tri dni, saj ga je bilo zelo veliko. **26** Četrty dan so se zbrali v dolini Beráha in tam hvalili* Jehova. Zato so tisti kraj poimenovali dolina Beráha^c in tako se imenuje še danes.

27 Nato so se vsi Judovci in Jeruzalemčani z Józafatom na čelu veseli vrnili v Jeruzalem, saj jih je Jehova razveselil z zmago nad njihovimi sovražniki.^c **28** V Jeruzalem so vstopili ob zvokih citer, harf^d in trobent^e in šli k Jehovovi hiši.^f **29** Vsa kraljestva so slišala, da se je Jehova bojeval z Izraelovimi sovražniki, in takrat jih je Bog navdal s strahom.^g **30** Zato je Józafatovo kraljestvo uživalo mir, njegov Bog mu je naklonil popoln mir.^h

31 Józafat je še naprej kraljeval na Judovem. Ko je postal kralj, je bil star 35 let in v Jeruzalemu je vladal 25 let. Njegova mama je bila Azúba, Šilhijeva hči.ⁱ **32** Posnemal je svojega očeta Asa^j in ni odstopal od tega. Delal je, kar je prav v Jehovovih očeh.^k **33** Toda višave* niso bile odstranjene^l in ljudstvo še ni pripravilo svojega srca^m, da bi častilo Boga svojih praočtetov.^m

34 O drugih dogodkih iz Józafatovega življenja, od začetka do konca, piše v spisih Haniíjevegaⁿ sina Jehúja,^o ki so

20:26 *Dobesedno »blagoslavljalí«. *Pomeni »blagoslov«. **20:33** *Glej Slovar. *Ali »se v svojem srcu še ni odločilo«.

POGL. 20

- a 2Mz 14:30
Ps 110:5, 6
Iz 37:36
b 2Mz 12:35
2Kr 7:15, 16
c 2Mz 17:14, 15
1Sa 7:12
č 1Sa 2:1
Ps 20:5
Ps 30:1
d 2Sa 6:5
1Kn 16:5
e 4Mz 10:8
1Kn 13:8
2Kn 29:26
f Ps 116:19
g 2Mz 15:13, 14
Joz 9:3, 9
2Kn 17:10
h Joz 23:1
2Sa 7:1
2Kn 15:15
i 1Kr 22:41, 42
j 1Kr 15:11
k 2Kn 17:3, 4
2Kn 19:2, 3
l 1Kr 15:14
1Kr 22:43
2Kn 17:1, 6
m 1Kr 18:21
n 2Kn 16:7
o 1Kr 16:1
2Kn 19:2

Des. stolpec

- a 2Kr 1:2, 16
b 1Kr 10:22, 23
c 4Mz 33:1, 35
5Mz 2:8
1Kr 9:26
č 2Kn 19:2
Ps 127:1
d 1Kr 22:48

POGL. 21

- e 1Kr 22:50
f 2Kn 11:5, 23
g 2Kr 8:16
h Sod 9:5, 6
i 2Kr 8:17–19
j 1Kr 14:7, 9
Oz 4:1
k 2Kn 22:2
Neh 13:26

bili uvrščeni v Knjigo Izraelovih kraljev. **35** Potem se je Judov kralj Józafat povezal z Izraelovim kraljem Ahazijem, ki je ravnal hudobno.^a **36** Z njim se je povezal, da bi skupaj izdelala ladje, ki bi plule v Taršís.^b Ladje so izdelali v Ezjón Géberju.^c **37** Toda Eliézer, sin Dodavája iz Maréše, je prerokoval proti Józafatu: »Ker si se povezal z Ahazijem, bo Jehova uničil tvoja dela.«^č Tako so se ladje razbile^d in niso mogle odpluti v Taršís.

21 Potem je Józafat umrl* in pokopali so ga poleg njegovih prednikov v Davidovem mestu. Za njim je zakraljeval njegov sin Jorám.^e **2** Njegovi bratje, drugi Józafatovi sinovi, so bili Azarija, Jehiél, Zaharija, Azarija, Mihael in Šefatjá. Vsi ti so bili sinovi Izraelovega* kralja Józafata. **3** Oče jim je dal mnogo daril v srebru in zlatu kot tudi dragocenosti in utrjena mesta na Judovem,^f kraljestvo pa je predal Jorámu,^g ker je bil prvorojenec.

4 Ko je Jorám prevzel kraljestvo svojega očeta, si je utrdil položaj tako, da je z mečem pobil vse svoje brate^h pa tudi nekaj izraelskih vodilnih mož. **5** Jorám je bil star 32 let, ko je postal kralj, in v Jeruzalemu je vladal 8 let.ⁱ **6** Posnemal je Izraelove kralje,^j kot je to delala Ahábova rodbina, saj je za ženo imel Ahábovo hčer.^k Delal je, kar je slabo v Jehovovih očeh. **7** Vendar Jehova ni hotel uničiti Davidove hiše*, in to zaradi zaveze, ki jo je sklenil z

21:1 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. **21:2** *Ali »Judovega«. V 2. kroniški je namesto določnejšega izraza »Juda« večkrat zapisan splošnejši izraz »Izrael«. **21:7** *Mišljena je vladarska dinastija.

Davidom,^a saj je obljubil, da bo njemu in njegovim sinovom vedno dal svetilko*.^b

8 Med Jorámovim vladanjem se je Edóm uprl Judovi oblasti^c in si postavil svojega kralja.^c
9 Zato je Jorám šel tja s svojimi poveljniki in z vsemi bojnimi vozovi. Edómcji so njega in poveljnike bojnih vozov obkolili, on pa jih je ponoči napadel in premagal. **10** Edóm se še danes upira Judovi oblasti. V tistem času se je Jorámu uprla tudi Libna,^d zato ker je zapustil Jehova, Boga svojih praočtov.^e
11 Poleg tega je naredil višave^f po Judovem gorovju, zato da bi prebivalce Jeruzalema navedel na nezvestobo Bogu^g. S tem je zavedel Judovce, da so skrenili s prave poti.

12 Nazadnje je od preroka Elija^g dobil pisno sporočilo, ki se je glasilo: »Jehova, Bog tvojega praočeta Davida, pravi: »Ne posnemaš ne svojega očeta Józafata^h ne Judovega kralja Asa,ⁱ **13** ampak posnemaš Izraelove kralje.^j Judovce in prebivalce Jeruzalema navajaš, da so mi nezvesti*,^k podobno kot je nezvesta Ahábova rodbina.^l Po bil si celo lastne brate,^m sinove svojega očeta, ki so bili boljši od tebe. **14** Zato bom jaz, Jehova, zadal hud udarec tvojemu ljudstvu, tvojim sinovom, ženam in vsemu tvojemu imetju. **15** Sam pa boš zelo bolehal, tudi za boleznijo na črevesju. Bolezen bo iz dneva v dan napredovala, tako da bo nazadnje črevo zlezlo iz tebe.«

16 Potem je Jehova navedelⁿ Filistejce^o in Arabce,^p ki živi-

21:7 *Mišljen je potomec. **21:11** *Glej Slovar. ^aAli »na duhovno prostitutiranje«. **21:13** *Ali »se duhovno prostituira».

POGL. 21

- a 2Sa 23:5
 Ps 89:20, 28
 Jer 33:20, 21
 b 2Sa 7:12, 16
 1Kr 11:36
 Ps 132:11
 c 1Mz 27:40
 č 1Kr 22:47
 2Kr 8:20–22
 d Joz 21:13
 2Kr 19:8
 e 2Kn 15:2
 Jer 2:13
 f 5Mz 12:2
 g 2Kr 2:1, 11
 h 2Kn 17:3
 i 1Kr 15:11
 2Kn 14:2, 5
 j 1Kr 16:25, 33
 k 2Mz 34:15
 Jer 3:8
 l 2Kr 9:22
 m 2Kn 21:4
 n 1Kr 11:14
 2Kn 33:11
 Iz 10:5
 o Joz 13:1, 2
 2Sa 8:1
 p 2Kn 17:11

Des. stolpec

- a 1Kr 14:25, 26
 b 2Kn 22:1
 c Apd 12:21–23
 č 2Kn 16:13, 14
 Jer 34:4, 5
 d 1Kr 2:10
 e 2Kn 24:24, 25
 2Kn 28:27

POGL. 22

- f 2Kn 21:16, 17
 g 2Kr 8:24–26
 h 2Kr 11:1
 2Kr 11:13, 16
 2Kn 24:7
 i 1Kr 16:28
 j 1Kr 16:33
 2Kr 8:27, 28
 Mih 6:16

2. KRONIŠKA 21:8–22:5

jo blizu Etiopijcev, da so postali sovražni do Joráma. **17** Napadli so torej Judovo, vdrli v deželo in odnesli vse imetje iz kraljeve palače^a ter zajeli njegove sinove in žene. Od sinov mu je ostal samo najmlajši, Joház^a.^b **18** Po vsem tem je Jehova povzročil, da je Jorám zbolel za neozdravljivo črevesno boleznijo.^c **19** Ko sta minili celi dve leti, je zaradi boleznii iz njega zlezlo črevo in umrl je v hudih bolečinah. Ljudstvo mu ni zanetilo pogrebnege ognja, kot je to naredilo v čast njegovim prednikom.^c **20** Ko je zakraljeval, je bil star 32 let in v Jeruzalemu je vladal 8 let. Nikomur ni bilo žal, da je umrl. Pokopali so ga v Davidovem mestu,^d vendar ne na pokopališču kraljev.^e

22 Prebivalci Jeruzalema so namesto Joráma za kralja postavili njegovega najmlajšega sina Ahazija*, saj je vse starejše sinove pomorila roparska četa, ki je z Arabci napadla tabor.^f Tako je Jorámov sin Ahazija postal kralj na Judovem.^g **2** Ahazija je bil star 22 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal eno leto. Njegova mama je bila Atálja,^h Ómrijevaⁱ vnukinja*.

3 Tudi Ahazija je posnemal Ahábovo rodbino,^j saj ga je mama s svojimi nasveti navajala k hudobnemu ravnanju. **4** Tako kot Ahábova rodbina je delal, kar je slabo v Jehovovih očeh, saj so po smrti njegovega očeta člani te rodbine postali njegovi svetovalci. Na koncu je Ahazija to uničilo. **5** Upošteval je njihov nasvet in se zato skupaj z Jorámom, sinom Izraelovega kralja Ahába, spustil v

21:17 *Imenovan tudi Ahazija. **22:1** *Imenovan Joahaz v 2Kn 21:17. **22:2** *Dobesedno »hči«.

vojno proti sirskega kralju Hazaél^a pri Ramót Gileádu.^b Joráma so tam ranili lokostrelci. **6** Vrnil se je v Jezreél,^c da bi si pozdravil rane, ki so mu jih zadali, ko se je v Ramótu* bojeval proti sirskega kralju Hazaél.^c

Judov kralj Ahazíja[#], Jorámov^d sin, pa je šel v Jezreél obiskat Ahábovega sina Joráma,^e ker je bil ranjen.^f **7** Toda Bog je poskrbel, da se je obisk pri Jorámu za Ahazíja končal s smrtjo. Ko je Ahazíja prišel k Jorámu, sta se oba skupaj odpravila naproti Nimšijevemu vnuku* Jehúju,^g ki ga je Jehova mazilil, da pokonča Ahábovo rodbino.^h **8** Ko je Jehú začel izvrševati sodbo nad Ahábovo rodbino, je naletel na judovske vodilne može in na Ahazíjeve sorodnike, ki so bili v Ahazíjevi službi, in jih pobil.ⁱ **9** Potem je poslal može, da so šli iskat Ahazíja. Ujeli so ga v Samariji, kjer se je skrival, ga pripeljali k Jehúju in usmrtili. Zatem so ga pokopali,^j saj so rekli: »Józafatov vnuk je in Józafat je z vsem srcem služil* Jehovu.«^k Iz Ahazíjeve rodbine ni bilo nikogar, ki bi lahko vladal kraljestvu.

10 Ko je Atálja^l videla, da je njen sin Ahazíja mrtev, je skušala pobiti celotno kraljevo rodovno linijo Judovega kraljestva.^m **11** Toda kraljeva hči Jošéba je Ahazíjevega sina Joášaⁿ na skrivaj odnesla stran* od kraljevih sinov, ki so jih nameravali usmrtiti. Njega in njegovo dojiljo je odpeljala v eno od spalnic. Jošéba (bila je hči kralja Jorá-

22:6 *Dobesedno »Rámi«. To je skrajšana oblika imena Ramot Gilead. [#]V nekaterih hebrejskih rokopisih imenovan Azarija. ^aAli »bolan«. **22:7** *Dobesedno »sinu«. **22:9** *Dobesedno »iskal«. **22:11** *Dobesedno »ukradla«.

POGL. 22

a 2Kr 8:15

2Kr 10:32

b 1Kr 22:3

2Kn 18:14

c Joz 19:18, 23

č 2Kr 9:15

d 2Kr 8:16

e 2Kr 3:1

f 2Kr 9:16

g 1Kr 19:16

2Kr 9:20, 21

h 2Kr 9:6, 7

i 2Kr 10:10–14

j 2Kr 9:27, 28

k 2Kn 17:3, 4

l 2Kn 22:2

m 2Kr 11:1–3

n 2Kr 11:21

Des. stolpec

a 2Kr 8:16

b 2Kn 23:1

c 2Sa 7:12, 13

1Kr 15:4

2Kn 21:7

POGL. 23

č 2Kr 11:4

d 2Kn 8:14

e 2Sa 5:3

f 2Sa 7:8, 12

1Kr 2:4

1Kr 9:5

Ps 89:20, 29

g 1Kn 24:3

h 2Kr 11:5–8

1Kn 9:22–25

1Kn 26:1

i 1Kr 7:1

j 1Kr 7:12

k 1Kn 23:28, 32

ma,^a žena duhovnika Jojáda^b in Ahazíjeva sestra) ga je skrivala pred Atáljo, da ga ni usmrtila.^c **12** Joáš je ostal pri njih šest let, skrit v hiši pravega Boga, medtem pa je v deželi kraljevala Atálja.

23 V sedmem letu se je Jojáda odločil za pogumen korak in sklenil dogovor* s stotniki,^c in sicer z Jerohámovim sinom Azarijem, Jehohanánovim sinom Izmaelom, Obédovim sinom Azarijem, Adajájevim sinom Maasejájem in Zihrijevimi sinom Elišafátom. **2** Ti so nato prepotovali vso Judovo deželo ter zbrali levite^d iz vseh mest na Judovem in poglavarje Izraelovih rodbin. Ko so prišli v Jeruzalem, **3** so vsi zbrani* sklenili zavezo^e s kraljem v hiši pravega Boga. Zatem jim je Jojáda rekel:

»Glejte, kraljev sin bo vladal, kot je Jehova obljubil glede Davidovih potomcev.^f **4** Naredite naslednje: Od duhovnikov in levitov, ki bodo v službi^g na šabat*, naj ena tretjina straži vrata,^h **5** druga tretjina naj bo pri kraljevi palačiⁱ in zadnja tretjina naj bo pri Temeljnih vratih. Vsi drugi ljudje naj bodo na dvoriščih Jehovove hiše.^j **6** Nikomur ne dovolite vstopiti v Jehovovo hišo, razen duhovnikom in levitom, ki so v službi.^k Oni lahko vstopijo, ker so sveta skupina, vsi drugi pa naj izpolnijo svojo dolžnost do Jehova tako, da stojijo zunaj. **7** Leviti naj sklenejo obroč okoli kralja, vsak s svojim orožjem v roki. Usmrtilo naj vsakega, ki bi skušal vstopiti v hišo. Bodite s kraljem, kamor koli bo šel.«

8 Leviti in vsi Judovci so naredili točno to, kar je ukazal du-

23:1 *Ali »zavezo«. **23:3** *Ali »vsa občina«. **23:4** *Glej Slovar.

hovnik Jojáda. Vsak je vzel svoje može – tiste, ki so bili na šábat* v službi, in tiste, ki so bili na šábat prosti.^a Duhovnik Jojáda je namreč hotel, da so prisotni vsi oddelki.^b **9** Nato je stotnikom^c dal sulice, majhne ščite* in okrogle ščite, ki jih je imel kralj David^c in so bili v hiši pravega Boga.^d **10** Nato je može, vsakega z orožjem* v roki, postavil na položaje od južne^e do severne^f strani hiše, nekatere pri oltarju in nekatere pri hiši, tako da so bili vseokrog kralja. **11** Zatem so pripeljali ven kraljevega sina,^e mu nadeli krono* in mu dali Pričevanje^f.^g Postavili so ga za kralja, Jojáda in njegovi sinovi pa so ga mazili. Nato so zaklicali: »Živel kralj!«^g

12 Ko je Atálja zaslišala, da ljudje tekajo in slavijo kralja, je tudi ona pohitela k Jehovovi hiši.^h **13** Nato je zagledala kralja, da stoji pri svojem stebru ob vhodu. Ob njem so bili vodilni možeⁱ in trobentači. Vse ljudstvo se je veselilo^j in trobilo na trobente, pevci z glasbili pa so vodili praznovanje. Ko je Atálja to videla, si je raztrgala oblačila in zavpila: »Zarota! Zarota!« **14** Duhovnik Jojáda pa je stotnike, ki so poveljevali vojski, poslal ven in jim naročil: »Odpejite jo stran od vaših vrst! Če bi kdo šel za njo*, ga usmrtite z mečem!« Pred tem jim je namreč rekel: »Ne usmrtite je v Jehovovi hiši!« **15** Prijeli so jo torej, jo pripeljali k vhodu Konj-

23:8 *Glej Slovar. **23:9** *Takšne ščite so običajno nosili lokostrelci. **23:10** *Ali »kopjem; sulico«. ^aDobesedno »desne«. ^bDobesedno »leve«. **23:11** *Ali »diadem«. ^cMožno je, da so kralju položili na glavo zvitek, ki je vseboval Zakonik, zato da bi ga opomnili, naj ta Zakonik upošteva. **23:14** *Ali »bi se ji kdo pridružil«.

POGL. 23

a 2Kr 11:9-12

b 1Kn 24:1
1Kn 26:1

c 2Kr 11:4

č 2Sa 8:7

d 1Kn 26:26, 27
2Kn 5:1

e 2Kr 11:2

f 5Mz 17:18

g 1Sa 10:1, 24

h 2Kr 11:13-16

i 2Kn 23:1

j 1Kr 1:39, 40

Des. stolpec

a 2Kr 11:17, 18
2Kn 34:1, 31

b 2Kr 10:27, 28

c 5Mz 12:3
2Kn 34:1, 4

č 5Mz 13:5
1Kr 18:40

d 1Kn 23:6
1Kn 23:30, 31

e 2Mz 29:38
4Mz 28:2

f 1Kn 9:26
1Kn 26:1, 13

g 2Kr 11:9

h 1Kr 7:7
2Kr 11:19, 20

POGL. 24

i 2Kr 11:21

j 1Mz 21:14
2Sa 3:10
2Kr 12:1

k 2Kr 12:2

l 2Kr 22:3-5

skih vrat pri kraljevi palači in jo tam takoj usmrtili.

16 Nato je Jojáda sklenil zavezati se med seboj, vsem ljudstvom in kraljem; tako so se obvezali, da bodo še naprej Jehovovo ljudstvo.^a **17** Zatem je vse ljudstvo šlo k Baalovemu templju in ga porušilo.^b Njegove oltarje in podobe so razbili.^c Baalovega duhovnika Matána pa so usmrtili^c pred oltarji. **18** Jojáda je nadzorstvo nad Jehovovo hišo zaupal duhovnikom in levitom, ki jih je že David razdelil v oddelke. Skrbeli naj bi za Jehovovo hišo in Jehovu darovali žgalne žrtve,^d kot piše v Mojzsovem Zakoniku*.^e To naj bi delali z veseljem in pesmimi po Davidovih navodilih. **19** Poleg tega je ob vratih Jehovove hiše postavil vratarje,^f da ne bi mogel vstopiti nihče, ki bi bil kakor koli nečist. **20** Potem je zbral stotnike,^g dostojanstvenike, voditelje in vse ljudstvo. Skupaj so spremljali kralja na poti iz Jehovove hiše. Skozi gornja vrata so prišli v kraljevo palačo in kralja posedli na kraljevi prestol.^h **21** Vse ljudstvo se je veselilo in v mestu je bil mir, ker je bila Atálja usmrčena z mečem.

24 Joáš je bil star 7 let, ko je zakraljeval,ⁱ in v Jeruzalemu je vladal 40 let. Njegova mama je bila Zibja iz Beeršebe.^j **2** Vse dokler je živel duhovnik Jojáda, je delal, kar je prav v Jehovovih očeh.^k **3** Jojáda mu je izbral dve ženi in rodili sta mu sinove in hčere.

4 Joáš si je iz srca želel obnoviti Jehovovo hišo.^l **5** Zato je zbral duhovnike in levite ter jim rekel: »Pojdite po mestih na Judovem in zbirajte denar od

23:18 *Ali »Mojzsovi Postavi«.

POGL. 24
a 2K_n 12:4, 5
2K_n 29:1, 3
2K_n 34:9, 10
b 2Kr 12:6
c 2Kr 12:7
d 2Mz 30:12-1
4Mz 1:50
e 2Kn 28:24
f 2Kn 22:2, 3
g Mr 12:41
h 2Kr 12:9
i 2Mz 30:12-1
Neh 10:32
Mt 17:24
j 1Kn 29:9
k 2Kr 12:10
l 2Kr 12:11, 12
2Kn 34:10, 11

Des. stolpec

a	2Mz 37:16 4Mz 7:84
b	4Mz 28:3
c	1Kr 2:10
c̃	2Kn 23:1
d	2Kr 17:13, 14 2Kn 36:15, 16 Jer 7:25, 26
e	2Kn 23:11
f	5Mz 29:24, 25 1Kn 28:9 2Kn 15:2
g	Jer 11:19

h Mt 23:35
Lk 11:51

15 Jojáda je umrl v visoki starosti in zadovoljen s svojim življenjem. Dočakal je 130 let. **16** Pokopali so ga v Davidovem mestu poleg kraljev,^c ker je v Izraelu naredil veliko dobrega^c za pravega Boga in njegovo hišo.

17 Po Jojádovi smrti so h kralju prišli judovski vodilni možje in se mu priklonili. Kralj je poslušal, kar so rekli. **18** Ljudstvo je začelo zanemarjati hišo Jehova, Boga svojih praočtetov, in častiti svete kole^e in malike. Zaradi tega njihovega greha se je Bog razjezil na Judovce in Jeruzalemčane. **19** Jehova je k njim pošiljal preroke, da bi jih spodbudil, naj se vrnejo k njemu. Preroki so jih svarili*, vendar niso hoteli poslušati.^d

24:19 *Ali »so pričevali proti njim«.

24:19 * Ali »so pričevali proti njim«.

oče Jojáda in je ubil njegovega sina. Ko je Zaharija umiral, je rekel: »Naj te Jehova kaznuje za to, kar si naredil.«^a

23 Ob začetku naslednjega leta je Joáša napadla sirska vojska. Ko so sirske vojski vdrla na Judovo in v Jeruzalem,^b so med ljudstvom pobili vse vodilne moše,^c ves plen pa poslali kralju v Damask. **24** Čeprav je bila sirska vojska majhna, ji je Jehova naklonil zmago nad zelo veliko judovsko vojsko,^d ker je ljudstvo zapustilo Jehova, Boga svojih pračeto. Tako so Sirci izvršili sodbo nad Joášem. **25** Ko so se Sirci umaknili od njega, je bil hudo ranjen*. Njegova služabnika pa sta skovala zaroto proti njemu, ker je prelil kri sinov^e duhovnika Jojáda.^d Ubila sta ga na njegovi postelji.^e Tako je umrl in pokopali so ga v Davidovem mestu,^f vendar ne na pokopališču kraljev.^g

26 Proti njemu sta skovala zaroto^h Zabád, sin Amónke Šimáte, in Jehozabád, sin Moábke Šimrite. **27** O njegovih sinovih, o številnih objavah proti njemuⁱ in o temeljiti obnovi hiše pravega Boga^j piše v spisih* Knjige kraljev. Za njim je zakrležal njegov sin Amazija.

25 Amazija je bil star 25 let, ko je postal kralj, in v Jeruzalemu je vladal 29 let. Njegova mama je bila Joadána iz Jeruzalema.^k **2** Delal je, kar je prav v Jehovovih očeh, vendar ne z vsem* srcem. **3** Takoj ko je utrdil svojo oblast v Judovem kraljestvu, je usmrtil uradnika, ki sta ubila njegovega oč-

24:25 *Ali »hudo bolan«. ^aAli »sina«. Množina je bila rabljena morda zato, da bi se poudarila odličnost osebe. **24:27** *Ali »razlagi; komentarju«. **25:2** *Ali »nerazdeljenim«.

POGL. 24

- a 1Mz 9:5
Ps 94:1
Jer 11:20
Heb 10:30
- b 2Kr 12:17
- c 2Kn 24:17, 18
- č 3Mz 26:17, 37
5Mz 32:30
- d 2Kn 24:20, 21
- e 2Kr 12:20
- f 2Sa 5:9
1Kr 2:10
- g 2Kn 21:16, 20
2Kn 28:27
- h 2Kr 12:21
- i 2Kn 24:20
- j 2Kn 24:13

POGL. 25

- k 2Kr 14:1–6
- Des. stolpec
- a 2Kn 24:26
- b 5Mz 24:16
- c 1Sa 8:11, 12
- č 4Mz 1:2, 3
- d 2Kn 19:2
- e 2Kn 14:11
2Kn 20:6
- f 1Sa 2:7
Prg 10:22
Hag 2:8
- g 2Sa 8:13
Ps 60:nad.
- h 2Kr 14:7
2Kn 20:10, 11

ta, kralja.^a **4** Njunih sinov pa ni usmrtil, ampak se je ravnal po tem, kar je Jehova zapovedal v Zakoniku*, v Mojzesovi knjigi: »Očetje naj ne umrejo zaradi svojih sinov in sinovi naj ne umrejo zaradi svojih očetov. Vsak človek naj umre za svoj greh.«^b

5 Nato je Amazija zbral vse moške z Judovega. Vse Judovce in Benjaminovce je razporedil glede na rodbine, poveljevali pa so jim tisočniki in stotniki.^c Ko je popisal vse, ki so bili stari 20 let in več,^d je ugotovil, da ima za vojsko na voljo 300.000 izurjenih* bojnikov, ki spretne uporabljajo sulico in velik ščit. **6** Poleg tega je za 100 talentov* srebra najel 100.000 junških bojnikov iz Izraela. **7** Toda k njemu je prišel služabnik pravega Boga in mu rekel: »O kralj, naj vojski iz Izraela ne hodijo s teboj, saj Jehova ni z Izraelci,^d ni z nobenim Éfraimcem. **8** Raje pojdi sam in se pogumno bojuj! Drugače te lahko pravi Bog podre na tla, da obležiš pred sovražnikom. Bog ima namreč moč, da ti pomaga^e ali da te podre na tla.« **9** Amazija je Božjega služabnika nato vprašal: »Kaj pa tistih 100 talentov*, ki sem jih dal vojakom iz Izraela?« Odgovoril mu je: »Jehova ti lahko da veliko več od tega.«^f **10** Amazija je torej razpustil čete, ki so prišle k njemu iz Éfraima, in vojske poslal domov. Ti pa so se zelo razjezili na Judovce in so besni šli domov.

11 Amazija se je opogumil in vodil svoje čete v Solno dolino.^g Tam je pobil 10.000 sefarskih^h vojakov. **12** Judovci pa so 10.000 vojakov prijeli živih. Odpeljali

25:4 *Ali »Postavi«. **25:5** *Dobesedno »izbranih«. **25:6** *Okoli 3420 kg. Glej Dodatek B14. **25:9** *Okoli 3420 kg.

so jih na vrh pečine in jih od tam pahnili dol, tako da so se raztreščili. **13** Vojaki, ki jih je Amazija odslovil in niso šli skupaj z njim v bitko,^a pa so napadli mesta na Judovem, od Samarije^b vse do Bet Horóna.^c V njih so pobili 3000 ljudi in odnesli veliko plena.

14 Ko se je Amazija vrnil s poboja Edómcev, je s seboj prinesel bogove Seircev in jih postavil za svoje bogove.^c Začel se jim je klanjati in jim zažigati daritve. **15** Zato se je Jehova močno razjezil na Amazija in k njemu poslal preroka, da ga je vprašal: »Zakaj častiš te bogove, ki lastnega ljudstva niso mogli rešiti iz tvojih rok?«^d **16** Ko je prerok še govoril, je kralj rekel: »Ali smo te postavili za kraljevega svetovalca?«^e Utihi!^f Hočeš, da te ubijemo?« Prerok je utihnil, toda še prej je rekel: »Vem, da se je Bog odločil, da te uniči, ker si to naredil in nisi poslušal mojega nasveta.«^g

17 Judov kralj Amazija se je posvetoval s svojimi svetovalci, nato pa poslal sle k Izraelovemu kralju Joášu, ki je bil Joaházov sin in Jehújev vnuk. Sporočil mu je: »Pridi, da se spopadeva v bitki!«^h **18** Izraelov kralj Joáš pa je Judovemu kralju Amaziju odgovoril: »Libanonski trnast plevel je libanonski cedri poslal sporočilo: ‚Daj svojo hčer mojemu sinu za ženo.‘ Toda mimo je prišla libanonska divja žival in trnast plevel poteptala. **19** Govoriš: ‚Glej, porazil sem* Edóm.‘ⁱ Zaradi tega si postal ošaben in si želiš slave. Toda ostani zdaj doma. Zakaj siliš v nesrečo? Zakaj hočeš biti premagan, ti in Judovo kraljestvo s teboj?«

25:19 *Dobesedno »porazil si«.

POGL. 25

a 2Kn 25:9

b 1Kr 16:29

c 2Kn 8:3, 5

č 2Mz 20:3, 5
5Mz 7:25
2Kn 28:22, 23

d 2Kn 24:20
Ps 115:8
Jer 2:5
Jer 10:5

e 2Kn 16:10
2Kn 18:25, 26

f Iz 30:10

g 1Sa 2:25
Prg 29:1

h 2Kr 14:8–10

i 2Kn 25:11

Des. stolpec

a 2Kr 14:11–14

b 2Kn 22:7

c 2Kn 25:14

č Joz 21:8, 16
1Sa 6:19

d Neh 8:16
Neh 12:38, 39

e 2Kn 26:9
Jer 31:38
Zah 14:10

f 1Kr 7:51
1Kr 15:18
2Kr 24:12, 13
2Kr 25:13–15
2Kn 12:9

g 2Kr 14:1

h 2Kr 13:10

i 2Kr 14:17–20

j 2Kr 12:20
2Kr 15:8, 10
2Kr 21:23

POGL. 26

k 2Kr 14:21
Mt 1:8

20 Toda Amazija ni hotel poslušati.^a Pravi Bog se je namreč odločil, da Amazija in njegovo ljudstvo izroči v sovražnikove roke,^b ker so častili edómske bogove.^c **21** Izraelov kralj Joáš je torej prišel in se spopadel z Judovim kraljem Amazijem pri Bet Šemešu^c na Judovem. **22** Judovci so izgubili bitko z Izraelci, zato so zbežali vsak na svoj dom*. **23** Izraelov kralj Joáš je pri Bet Šemešu zajel Judovega kralja Amazija, ki je bil Joášev sin in Joaházov* vnuk. Ko ga je pripeljal do Jeruzalema, je podrl jeruzalemsko obzidje v dolžini 400 kolomcev[#], od Éfraimovih vrat^d pa do Vogelnih vrat.^e **24** Iz hiše pravega Boga je vzel vse zlato in srebro in vse predmete v oskrbi Obéda Édoma*. Poleg tega je odnesel vse, kar je našel v zakladnicah kraljeve palače,^f in zajel talce. Nato se je vrnil v Samarijo.

25 Judov kralj Amazija,^g Joášev sin, je živel še 15 let po smrti Izraelovega kralja Joáša,^h Joaházovega sina.ⁱ **26** O drugih dogodkih iz Amazijevega življenja, od začetka do konca, piše v Knjigi Judovih in Izraelovih kraljev. **27** Vse odkar je Amazija zapustil Jehova, so v Jeruzalemu kovali zaroto^j proti njemu. Zato je pobegnil v Lahiš, toda za njim so poslali ljudi in ga tam usmrtili. **28** S konji so ga pripeljali nazaj v Judovo mesto in ga pokopali poleg njegovih prednikov.

26 Za Amazijem so si Judovci za kralja postavili njegovega 16-letnega sina Uzija.^k **2** Potem ko je kralj Amazija

25:22 *Dobesedno »v svoj šotor«. **25:23** *Imenovan tudi Ahazija. [#]Okoli 178 m. Glej Dodatek B14. **25:24** *Ali morda »z Obédóm Édomom vred«.

umrl*, je Uzija^a za Judovo kraljestvo ponovno zavzel Elát^b in ga obnovil.^c **3** Star je bil 16 let, ko je postal kralj, in v Jeruzalemu je vladal 52 let. Njegova mama je bila Jehólja iz Jeruzalema.^c **4** Delal je, kar je prav v Jehovovih očeh, tako kot je to delal njegov oče Amazija.^d **5** Dokler je živel Zaharija, ki ga je učil globoko spoštovati* pravega Boga, je služil[#] Bogu. In pravi Bog Jehova je poskrbel, da mu je šlo dobro, vse dokler mu je služil.^e

6 Uzija se je bojeval proti Filistejcem^f in prebil obzidje Gata,^g Jabnéja^h in Ašdóda,ⁱ potem pa je v okolici Ašdóda in drugod po filistejskem ozemlju zgradil mesta. **7** Pravi Bog mu je pomagal v bitkah proti Filistejcem, Arabcem,^j ki so živeli v Gur Baalu, in Meunéjcem. **8** Amónci^k so Uziju začeli prinašati dajatev. Nazadnje je zaslovel vse do Egipta, saj je postal izredno močan. **9** V Jeruzalemu je zgradil stolpe^l pri Vogelnih vratih,^m Dolinskih vratihⁿ in pri Oporniku ter jih utrdil. **10** Poleg tega je stolpe^o zgradil tudi v pustinji in izkopal* veliko vodnih zbiralnikov (imel je namreč veliko živine). Podobno je naredil še v Šéfeli in na ravnini^p. V hribih in na Karmélu so delali njegovi kmetovalci in vinogradniki, saj je imel poljedelstvo zelo rad.

11 Uzija je imel tudi vojsko, opremljeno za boj. Vojaki so organizirani v čete odhajali na vojaške pohode. Preštela in popisala^p sta jih tajnik^r Jeiel in uradnik Maasejá pod vodstvom Hananija, enega od višjih poveljnikov

26:2 *Dobesedno »legel k svojim očetu«. **26:5** *Dobesedno »bati sek«. **#**Dobesedno »iskal«. **26:10** *Ali »izsekalk«, verjetno v skalo. **#**Ali »planoti«.

POGL. 26

- a Iz 1:1
- lz 6:1
- b 1Kr 9:26
- 2Kr 16:6
- c 2Kr 14:22
- č 2Kr 15:2
- d 2Kr 14:1, 3
- e 2Kn 14:7
- Ps 1:2, 3
- f 2Sa 8:1
- 2Kn 21:16
- lz 14:29
- g 1Kn 18:1
- h Joz 15:11, 12
- i Joz 15:20, 46
- 1Sa 5:1
- j 2Kn 17:11
- k 1Mz 19:36, 38
- Sod 11:15
- l 2Kn 14:2, 7
- m 2Kr 14:13
- Jer 31:38
- Zah 14:10
- n Neh 3:13
- o 2Kr 9:17
- p 4Mz 1:2, 3
- 2Sa 24:9
- r 2Kn 24:11

Des. stolpec

- a 2Kn 11:1
- 2Kn 13:3
- 2Kn 14:8
- 2Kn 17:14
- 2Kn 25:5
- b 2Kn 11:5, 12
- c 1Sa 17:4, 5
- č Sod 20:16
- 1Sa 17:49
- 1Kn 12:1, 2
- d 2Kn 14:2, 7
- e 4Mz 1:51
- f 4Mz 16:39, 40
- 4Mz 18:7
- g 2Mz 30:7
- 1Kn 23:13
- h 2Kn 16:10
- 2Kn 25:15, 16
- i 4Mz 12:10
- 2Kr 5:27

v kraljevi vojski. **12** Rodbinskih poglavarjev, ki so poveljevali tem junaškim bojnikom, je bilo 2600. **13** Pod njihovim poveljstvom je bila vojska, ki je štetla 307.500 mož, pripravljenih za boj. Ta močna vojaška sila se je za kralja bojevala proti sovražnikom.^a **14** Uzija je vso vojsko opremil s ščiti, sulicami,^b čeladami, oklepi,^c loki in kamni za prache.^c **15** V Jeruzalemu je naredil bojne naprave po načrtu strokovnjakov. Te naprave so namestili na stolpe^d in vogale obzidja in z njimi so lahko streljali puščice in velike kamne. Uzija je zaslovel daleč naokrog, ker je bil deležen izjemne pomoči in je postal močan.

16 Toda ko je postal močan, se je njegovo srce prevzelo in to ga je vodilo v propad. Grešil je proti svojemu Bogu Jehovu. Šel je namreč v Jehovov tempelj, da bi zažgal kadilo na kadihnem oltarju.^e **17** Duhovnik Azarija pa je takoj stopil za njim skupaj z 80 drugimi pogumnimi Jehovovimi duhovniki. **18** Soočili so se s kraljem Uzijem in mu rekli: »Uzija, ni prav, da zažigaš kadilo Jehovu! Kadilo lahko zažiga samo duhovniki, ker so Aroнови potomci.^g Oni so bili za to posvečeni. Pojdi iz svetišča! Nisi ravnal zvesto in Bog Jehova ti za to tvoje dejanje ne bo izkazal časti.«

19 Toda Uzija, ki je v roki držal kadihno za zažiganje kadila, je postal besen.^h Medtem ko je stal ob kadihnem oltarju v Jehovovi hiši in se jezil na duhovnike, je tam vpričo njih počel postal gobav.ⁱ **20** Ko so ga veliki duhovnik Azarija in drugi duhovniki pogledali, so videli, da je po čelu gobav. Zato so ga hitro odpeljali od tam, še sam je hitel ven, saj ga je Jehova kaznoval.

21 Kralj Uzija je bil gobav vse do svoje smrti. Kot gobavec je živel v ločeni hiši,^a ker ni več smel v Jehovovo hišo. Njegov sin Jotám je upravljal kraljevo palačo in sodil ljudstvu.^b

22 O drugih dogodkih iz Uzijevega življenja, od začetka do konca, je pisal prerok Izaija,^c Amózov sin. **23** Uzija je umrl in pokopali so ga poleg njegovih prednikov, pravzaprav na polju poleg pokopališča kraljev, ker so rekli: »Gobav je.« Za njim je zakraljeval njegov sin Jotám.^c

27 Jotám^d je bil star 25 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 16 let. Njegova mama je bila Jerúša, Zadókova hči.^e **2** Delal je, kar je prav v Jehovovih očeh. Delal je tako kot njegov oče Uzija,^f samo da si v nasprotju z njim ni drznil vstopiti v Jehovov tempelj.^g Toda ljudstvo je še vedno ravnalo hudobno. **3** Jotám je zgradil gornja vrata Jehovove hiše^h in opravil veliko gradbenih del na ofélskemⁱ obzidju. **4** Poleg tega je zgradil mesta^j po gorskem predelu na Judovem,^k po gozdnatih območjih pa je zgradil utrdbe^l in stolpe.^m **5** Bojeval se je proti amónskemuⁿ kralju in ga nazadnje premagal. Tako so mu Amónci tisto leto dali 100 talentov* srebra ter 10.000 korov[#] pšenice in 10.000 korov ječmena. Toliko so mu dali še drugo in tretje leto.^o **6** Jotám je postajal vse močnejši, ker se je trdno odločil hoditi po poti svojega Boga Jehova.

7 O drugih dogodkih iz Jotámovega življenja, o vseh njegovih vojnah in njegovih delih, piše v Knjigi Izraelovih in Judovih kraljev.^p **8** Star je bil 25 let,

27:5 *Okoli 3420 kg. Glej Dodatek B14.
#Okoli 22.000 hl. Glej Dodatek B14.

POGL. 26

- a 3Mz 13:45, 46
4Mz 5:2
4Mz 12:14, 15
b 2Kr 15:5–7
c Iz 1:1
Iz 6:1
č 2Kr 15:32

POGL. 27

- d Iz 1:1
Oz 1:1
Mih 1:1
Mt 1:9
e 2Kr 15:33
f 2Kr 15:34, 35
2Kn 26:3, 4
g 2Kn 26:16–18
h Jer 26:10
i 2Kn 33:1, 14
Neh 3:26
j 2Kn 11:5
2Kn 14:2, 7
k Joz 14:12, 13
l 2Kn 17:12
m 2Kr 9:17
2Kn 26:9, 10
n Sod 11:4
2Sa 10:6
2Kn 20:1
Jer 49:1
o 2Kn 26:8
p 2Kr 15:36

Des. stolpec

- a 2Kr 15:33
b 2Sa 5:9
c 2Kr 15:38

POGL. 28

- č Oz 1:1
Mih 1:1
Mt 1:9
d 2Kr 16:2
e 1Kr 12:26, 28
1Kr 16:33
f 2Mz 34:17
g 2Kn 33:1, 6
Jer 7:31
h 5Mz 12:31
i 3Mz 26:30
j Iz 57:4, 5
k 2Kr 16:5, 6
2Kn 24:24
l 2Sa 8:6
1Kn 18:5
m 2Kr 15:37
Iz 7:1
n 2Kn 15:2
Ps 73:27
o 1Kr 16:23, 24
1Kr 22:51

ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 16 let.^a **9** Potem je Jotám umrl* in pokopali so ga v Davidovem mestu.^b Za njim je zakraljeval njegov sin Áhaz.^c

28 Áhaz^c je bil star 20 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 16 let. Delal je, kar ni prav v Jehovovih očeh, delal je drugače kot njegov praoče David.^d **2** Posnemal je Izraelove kralje^e in je celo naredil ulite kipe^f Baalov*. **3** V Hinómovi dolini* je zažigal daritve in svoje sinove žrtvoval v ognju.^g Ravnal se je po gnusnih običajih narodov,^h ki jih je Jehova pregnal pred Izraelci. **4** Poleg tega je na višavah*,ⁱ po hribih in pod vsakim košatim drevesom^j daroval žrtve, da se je dvigoval dim.

5 Zato ga je njegov Bog Jehova izročil v roke sirskega kralju.^k Sirski kralj je Áhaza premagal, zajel veliko njegovih ljudi in jih kot ujetnike odpeljal v Damask.^l Bog ga je izročil tudi v roke Izraelovemu kralju in ta je pobil zelo veliko njegovih ljudi.

6 Remaljájev sin Pékah^m je namreč v enem dnevu na Judovem pobil 120.000 pogumnih mož, ker so Judovci zapustili Jehova, Boga svojih praočtetov.ⁿ **7** Bojevnik Zihriⁱ iz Éfraima je ubil kraljevega sina Maasejája, upravitelja palače Azrikáma in Elkana, ki je bil takoj za kraljem. **8** Z Judovega so Izraelci takrat v ujetništvo odpeljali 200.000 žensk in otrok. Nabrli so tudi veliko plena in ga nesli v Samarijo.^o

9 Tam pa je bil Jehovov prerok, ki mu je bilo ime Odéd. Ko

27:9 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. **28:2** *Ali »kipe Baalov iz kovine«. **28:3** *Glej Slovar pod »Gehena«. **28:4** *Glej Slovar.

so vojaki prihajali v Samarijo, je stopil pred njih in rekel: »Glejte! Jehova, Bog vaših praočeto, vam je Judovce izročil v roke, ker se je razjezil nanje.^a Toda vi ste jih tako kruto pobijali, da je to seglo do neba. **10** In zdaj še hočete, da bi vam bili Judovci in Jeruzalemčani služabniki in služabnice.^b Ali niste tudi vi krivi pred svojim Bogom Jehovom? **11** Poslušajte me zdaj, vrnite ujetnike, ki ste jih zajeli med svojimi brati, saj je Jehova zelo jezen na vas.«

12 Takrat so nekateri poglavarji iz Éfraimovega rodu, in sicer Jehohanánov sin Azarija, Mešilemótov sin Berehjá, Šalúmov sin Jehizkija in Hadlájev sin Amasá, pričakali tiste, ki so se vračali z vojaškega pohoda, da bi jih ustavili. **13** Rekli so jim: »Ne vodite sem ujetnikov, saj si bomo s tem nakopali krivdo pred Jehovom. To, kar hočete narediti, bo še pomnožilo naše grehe in povečalo našo krivdo. Izraelci, že zdaj nosimo veliko krivdo in Bog je zelo jezen na nas.« **14** Oboroženi vojaki so zato ujetnike in plen^c predali tem vodilnim možem in vsem zbranim*. **15** Nato so moške, ki so jih poimensko določili, prevzeli ujetnike. Vse tiste, ki so bili napol goli, so oblekli v oblačila, ki so bila med zaplenjenimi rečmi. Oblekli so jih torej in jim priskrbeli sandale, hrano in pijačo ter olje za kožo*. Onemogle so posadili na osle in jih z drugimi ujetniki odpeljali k njihovim rojakom v Jériho, palmovo mesto. Potem so se možje vrnili v Samarijo.

16 V tistem času je kralj Áhaz zaprosil za pomoč asirske

28:14 *Ali »vsej občini«. **28:15** *Ali »zdravilno olje«.

POGL. 28

a Sod 2:14
Sod 3:8

b 3Mz 25:39, 46
2Kn 8:9

c 2Kn 28:8

Des. stolpec

a 2Kr 16:7, 8
Iz 7:10-12

b 2Kn 26:1, 6

c 2Kn 26:10

č Joz 15:10, 12

d 2Kn 11:10

e Sod 14:1

f 2Kr 15:29
2Kr 16:7, 8
1Kn 5:26

g 2Kr 17:5
Iz 7:20

h 2Kr 18:15, 16
2Kn 12:9

i 2Kn 25:14

j 2Kr 16:10-13

k Jer 44:18

l 2Kr 16:17

m 1Kr 6:33, 34
2Kn 29:7

n 1Kr 14:22, 23
2Kr 15:32, 35
2Kn 21:5, 11
2Kn 33:1, 3

kralje.^a **17** Edómci so spet napadli Judovo in odpeljali ujetnike. **18** Filistejci^b pa so napadli mesta v Šéfeli^c in Négebu na Judovem ter zavzeli Bet Sémeš,^č Ajalón,^d Gederót in Sohó z okoliškimi* vasmi, Tímno^e z okoliškimi vasmi in Gimzó z okoliškimi vasmi ter se tam naselili. **19** Jehova je ponižal Judovo ljudstvo zaradi Izraelovega* kralja Áhaza. Áhaz je namreč dopustil, da so se Judovci nebrzdano vedli. S svojim ravnanjem so se hudo izneverili Jehovu.

20 Áhaza je nazadnje napadel še asirski kralj Tiglát Pilésér^f in mu povzročal težave,^g namesto da bi mu pomagal. **21** Áhaz je izpraznil Jehovovo hišo, kraljevo palačo^h in hiše dostojanstvenikov, da bi dal darilo asirskemu kralju, vendar ni nič pomagalo. **22** Ko je bil kralj Áhaz v stiski, se je še bolj izneveril Jehovu. **23** Začel je žrtvovati damaščanskim bogovom,ⁱ ki so ga premagali.^j Rekel je namreč: »Sirskim kraljem pomagajo njihovi bogovi, zato bom tem bogovom daroval žrtve, da bodo pomagali tudi meni.«^k Čaščenje teh bogov je kralja in vse Izraelce vodilo v propad. **24** Poleg tega je vzel različne predmete iz hiše pravega Boga in jih razbil.^l Zaprl je vrata Jehovove hiše^m in na vsakem vogalu v Jeruzalemu naredil oltarje drugim bogovom. **25** V vseh mestih na Judovem je naredil višave*, da so se na njih zažigale daritve drugim bogovom.ⁿ Žalil je Jehova, Boga svojih praočeto.

28:18 *Ali »njemu podrejenimi«.

28:19 *Ali »Judovega«. V 2. kroniški je namesto določnejšega izraza »Juda« večkrat zapisan splošnejši izraz »Izrael«. **28:25** *Glej Slovar.

26 O drugih dogodkih iz njegovega življenja, o vsem, kar je naredil, od začetka do konca, piše v Knjigi Judovih in Izraelovih kraljev.^a 27 Áhaz je umrl* in pokopali so ga v Jeruzalemu, toda ne na pokopališču Izraelovih kraljev.^b Za njim je zakraljeval njegov sin Ezekija.

29 Ezekija^c je zakraljeval, ko je bil star 25 let, in v Jeruzalemu je vladal 29 let. Njegova mama je bila Abija, Zaharijeva hči.^c 2 Delal je, kar je prav v Jehovovih očeh,^d tako kot je to delal njegov praoče David.^e 3 V prvem mesecu prvega leta svojega vladanja je odprl vrata Jehovove hiše in jih popravil.^f 4 Nato je sklical duhovnike in levite in zbrali so se na trgu na vzhodni strani mesta. 5 Rekel jim je: »Lévijevci, poslušajte me! Posvetite se^g zdaj in očistite hišo Jehova, Boga svojih pračetočev. Odnosite s svetega kraja vse, kar je nečisto.^h 6 Naši očetje so namreč bili nezvesti in so delali to, kar je slabo v očeh našega Boga Jehova.ⁱ Zapustili so Jehova, prezirali njegovo prebivališče in mu obrnili hrbet.^j 7 Zaprli so tudi vrata preddverja^k in pogasili svetilke.^l Izraelovemu Bogu so nehali zažigati kadilo^m in darovati žgalne žrtveⁿ na svetem kraju. 8 Zato se je Jehova razjezil na Judovce in Jeruzalemcane^o in nad njih poslal nesrečo, tako da se ljudje ob pogledu nanje zgrozijo, začudijo in posmehujejo*, kot lahko vidite s svojimi očmi.^p 9 Zaradi tega so bili naši predniki ubiti z mečem,^q naši sinovi, hčere in žene pa so bili odpeljani v ujetništvo.^s 10 Moja srčna želja je

28:27 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. 29:8 *Dobesedno »žvižgajo«.

POGL. 28

a 2Kr 16:19
b 2Kn 21:16, 20
2Kn 33:20

POGL. 29

c Iz 1:1
Oz 1:1
Mt 1:10
č 2Kr 18:1, 2
d 2Kn 31:20
e 1Kr 15:5
2Kr 18:3
f 1Kr 6:33, 34
2Kn 28:24
g 1Kn 15:11, 12
h 2Kr 18:4
i 2Kn 28:22, 23
Jer 44:21
j Jer 2:27
Ezk 8:16
k 1Kr 6:33, 34
l 3Mz 24:2
m 2Mz 30:8
n 2Mz 29:38
o 2Kn 24:18
p 3Mz 26:32
5Mz 28:15, 25
r 3Mz 26:14, 17
s 2Kn 28:5–8

Des. stolpec

a 2Kn 15:10–13
b 4Mz 3:6
5Mz 10:8
c 1Kn 23:13
č 4Mz 4:2, 3
1Kn 23:12
d 1Kn 23:21
e 1Kn 23:7
f 1Kn 15:16, 17
1Kn 25:1, 2
g 1Kn 25:5
h 1Kn 25:1
i 2Kn 29:5
j 1Kr 6:36
k 2Kr 23:4, 6
2Kn 15:16
Jn 18:1
l 1Kr 6:3
1Kn 28:11
m 2Kn 4:1
n 1Kr 7:40
o 1Kr 7:48
p 2Kn 28:1, 2
2Kn 28:24

skleniti zavezo z Izraelovim Bogom Jehovom,^a zato da bi se nehali srditi na nas. 11 Moji bratje*, zdaj ni čas, da zanemarjate svoje naloge*! Vas je namreč Jehova izbral, da bi pred njim služili^b in mu zažigali žrtve.«^c

12 Takrat so se lotili dela naslednji leviti: od Kehátovcev^c Amasájev sin Máhat in Azarijev sin Joél; od Merarijevcev^d Abdišev sin Kiš in Jehaleléov sin Azarija; od Geršónovcev^e Zimájev sin Joáh in Joáhov sin Eden; 13 od Elizafánovih potomcev Šimrí in Jeuél; od Asáfovih^f potomcev Zaharija in Matanjá; 14 od Hemánovih^g potomcev Jehiél in Šimí; od Jedutúnovih^h potomcev Šemajá in Uziél. 15 Zbrali so svoje brate in se posvetili, nato pa so šli čistiti Jehovovo hišo,ⁱ tako kot jim je kralj ukazal v skladu z Jehovovo besedo. 16 Duhovniki so vstopili v Jehovovo hišo, da bi jo očistili. Vse nečiste stvari, ki so jih našli v Jehovovem tempelj, so odnesli na dvorišče/ Jehovove hiše. Leviti pa so jih od tam odnesli v Kidronske doline.^k 17 Tempelj so začeli čistiti prvi dan prvega meseca. Osmi dan v mesecu so prišli do preddverja Jehovove hiše.^l Jehovovo hišo so čistili še naslednjih osem dni in končali so 16. dan prvega meseca.

18 Potem so šli h kralju Ezekiji in mu povedali: »Očistili smo vso Jehovovo hišo, oltar za žgalne daritve^m in ves njegov priborⁿ ter mizo za daritvene hlebce*^o in ves njen pribor. 19 Ves pribor, ki ga je nezvesti kralj Áhaz med svojim vladanjem umaknil,^p smo pripravili in

29:11 *Dobesedno »sinovi«. ^aAli »da počivate«. 29:18 *Ali »kruhke obličja«.

posvetili^a in zdaj je pred Jehovim oltarjem.«

20 Kralj Ezekija je vstal zgodaj zjutraj, zbral mestne vodilne može in skupaj so šli gor k Jehovovi hiši. **21** S seboj so pripeljali sedem bikov, sedem odraslih ovnov, sedem mladih ovnov in sedem kozlov kot daritev za greh za kralja in njegovo hišo, za svetišče in za Judovo.^b Duhovnikom, Aronovim potomcem, je naročil, naj te živali darujejo na Jehovovem oltarju. **22** Potem ko so zaklali govedo,^c so duhovniki vzeli kri in z njo poškopili oltar.^c Zatem so zaklali odrasle ovne in s krvjo poškopili oltar, nato pa so zaklali še mlade ovne in s krvjo poškopili oltar. **23** Zatem so pred kralja in zbrano množico* pripeljali kozle za daritev za greh in nanje položili roke. **24** Nato so jih duhovniki zaklali v daritev za greh in z njihovo krvjo poškopili oltar, da bi opravili poravnavo za ves Izrael. Kralj je namreč naročil, naj se žgalna daritev in daritev za greh opravi za ves Izrael.

25 Poleg tega je levitom naročil, naj se s činelami, citrami in harfami^d postavijo na svoja mesta v Jehovovi hiši, kot so to odredili David,^e kraljev videc Gad^f in prerok Natan.^g To je namreč odredil Jehova po svojih prerokih. **26** Tako so leviti stali z Davidovimi glasbili, duhovniki pa s trobentami.^h

27 Ezekija je nato ukazal, naj se na oltarju daruje žgalna žrtev.ⁱ Ko se je darovanje začelo, so zapeli Jehovu in zaigrali na trobente pod vodstvom glasbil Izraelovega kralja Davida. **28** Vsa zbrana množica* je pad-

29:23 *Ali »občino«. 29:28 *Ali »vsa občina«.

POGL. 29

a 2Kn 29:5

b 3Mz 4:3

3Mz 4:13, 14
4Mz 15:22-24

c 3Mz 4:4

č 3Mz 4:7, 18

d 1Kn 25:1, 6
2Kn 9:11

e 1Kn 28:12, 13
2Kn 8:12, 14

f 2Sa 24:11, 12
1Kn 29:29

g 2Sa 7:2
2Sa 12:1

h 4Mz 10:8
1Kn 15:24

i 3Mz 1:3, 4

Des. stolpec

a 2Sa 23:1

b 1Kn 16:7

c 3Mz 1:3

č 1Kr 3:4
1Kr 8:63
1Kn 29:21, 22

d 4Mz 8:19
2Kn 30:17
2Kn 35:10, 11

e 2Kn 30:2, 3

f 2Kn 29:32

g 3Mz 3:1
3Mz 3:14-16

h 4Mz 15:5

i 2Kn 30:12

la na kolena. Petje se je razlegalo in trobente so donele, vse dokler se ni končalo darovanje žgalne daritve. **29** Ko pa se je darovanje končalo, so tudi kralj in tisti, ki so bili z njim, padli na kolena in se priklonili do tal. **30** Takrat so kralj Ezekija in vodilni možje naročili levitom, naj hvalijo Jehova s psalmi Davida^a in vidca Asafa.^b Z velikim veseljem so izrekli hvalo, nato so padli na kolena in se priklonili do tal.

31 Zatem je Ezekija zbranim rekel: »Zdaj ste posvečeni, da služite Jehovu. Pristopite in pripeljite živali za žrtve in zahvalne daritve v Jehovovo hišo!« Ljudje* so torej pripeljali živali za žrtve in zahvalne daritve, in kdor je želel, je pripeljal tudi živali za žgalne daritve.^c **32** Za žgalne daritve so ljudje* pripeljali 70 glav goveda, 100 odraslih ovnov in 200 mladih ovnov – vse te živali so bile za žgalno daritev Jehovu.^c **33** Za druge svete daritve pa so pripeljali 600 glav goveda in 3000 ovc. **34** Vendar duhovnikov ni bilo dovolj, da bi odrli vse živali za žgalne daritve. Zato so jim pomagali njihovi bratje leviti,^d dokler delo ni bilo končano in dokler se niso posvetili še drugi duhovniki.^e Leviti so se namreč posvečevali bolj prizadevno kot duhovniki. **35** Poleg tega je bilo žgalnih daritev^f zelo veliko pa tudi maščevja mirovnih žrtev^g in pitnih daritev, ki so spremljale žgalne daritve.^h Tako je bila služba v Jehovovi hiši ponovno vpeljana. **36** Ezekija in ljudstvo so se veselili tega, kar je pravi Bog naredil za svoje ljudstvo,ⁱ saj se je vse to zgodilo tako nenadoma.

29:31, 32 *Ali »občina«.

30 Ezekija je poslal sporočilo vsem v Izraelu^a in na Judovem – napisal je celo pisma Éfraimovemu in Manásejevemu rodu^b – da naj pridejo v Jehovovo hišo v Jeruzalem, da bi praznovali pasho* v čast Izraelovemu Bogu Jehovu.^c **2** Vendar so se kralj, njegovi dostojanstveniki in vsa zbrana množica[#] v Jeruzalemu odločili, da bodo pasho* praznovali v drugem mesecu.^c **3** Niso je namreč mogli praznovati ob običajnem času,^d saj se še ni posvetilo dovolj duhovnikov^e niti se ljudstvo še ni zbralo v Jeruzalemu. **4** Kralju in vsej zbrani množici* se je ta odločitev zdela dobra. **5** Sklenili so torej razglasiti po vsem Izraelu, od Beeršébe do Dana,^f da naj ljudje pridejo v Jeruzalem praznovat pasho* v čast Izraelovemu Bogu Jehovu. Pred tem je namreč niso praznovali skupaj kot ljudstvo, kar bi sicer po zakonu morali delati.^g

6 Zatem so hitri sli* s pismi kralja in njegovih dostojanstvenikov odšli po vsem Izraelu in Judovem. Na kraljev ukaz so oznanili: »Izraelci, vrnite se k Jehovu, Bogu Abrahama, Izaka in Izraela, da se bo tudi on vrnil k vam, ki ste preostali in se rešili iz rok asirskih kraljev.^h **7** Ne bodite kot vaši predniki in kot vaši rojaki, ki so bili nezvesti Jehovu, Bogu svojih pračeto. Zaradi tega je Bog nad njih poslal nesrečo, tako da se ljudje ob pogledu nanje zgrozijo, čemur ste tudi sami priča.ⁱ **8** Ne bodite trmasti, kot so bili vaši predniki.^j Podredite se Jehovu in pridite v njegovo svetišče,^k ki ga je posvetil za vedno.

30:1, 2, 5, 15, 17 *Glej Slovar. 30:2 *Ali »vsa občina«. 30:4 *Ali »vsej občini«. 30:6, 10 *Dobesedno »tekači«.

POGL. 30

a 2Kn 11:14, 16

b 2Kn 34:1, 6, 7

c 2Mz 12:43

3Mz 23:5

5Mz 16:2

2Kn 35:1

č 4Mz 9:10, 11

d 2Mz 12:18

e 2Kn 29:34

f Sod 18:29

g 2Kn 35:18

h 2Kr 15:29

1Kn 5:26

2Kn 28:20, 21

i 2Kn 29:8, 9

j 2Mz 32:9

k 5Mz 12:5, 6

Ps 132:13

Des. stolpec

a 2Kn 29:10

b 1Kr 8:49, 50

c 5Mz 30:1-3

č 2Mz 34:6

Ps 86:5

Mih 7:18

d 2Kn 15:2

Iz 55:7

Jak 4:8

e 2Kn 30:1

f 2Kn 36:15, 16

g 2Kn 11:14, 16

h 4Mz 9:10, 11

i 3Mz 23:6

j 2Kr 18:22

2Kn 28:24

k 3Mz 1:5

l 2Kn 29:34

Služite svojemu Bogu Jehovu, da se neha srditi na vas.^a **9** Če se boste namreč vrnili k Jehovu, se bodo osvajalci usmili-li vaših bratov in sinov^b in jim dovolili vrniti se v to deželo,^c saj je vaš Bog Jehova sočuten in usmiljen.^c Če se boste vrnili k njemu, vam ne bo obrnil hrbta.^d

10 Tako so hitri sli* šli od mesta do mesta po vsej Éfraimovi in Manásejevi deželi^e vse do Zábulonove dežele. Ljudje pa so se iz njih norčevali in se jim posmehovali.^f **11** Toda nekateri iz Áserjeve, Manásejeve in Zábulonove dežele so se ponižali in prišli v Jeruzalem.^g **12** Pravi Bog je bil naklonjen tudi Judovcem in jim je pomagal, da so bili enotni in so izpolnili to, kar so kralj in dostojanstveniki ukazali po Jehovovi besedi.

13 V Jeruzalemu se je zbralo zelo veliko ljudi, da bi v drugem mesecu^h praznovali praznik nekvašenega kruha.ⁱ Zbrala se je res velika množica*. **14** Odstranili so oltarje lažnih bogov in vse kadilne oltarje v Jeruzalemu^j ter jih pometali v Kidronska dolino. **15** Štirinajsti dan drugega meseca so zaklali pashalno* žrtev. Duhovnike in levite je bilo sram, zato so se posvetili in darovali žgalne daritve v Jehovovi hiši. **16** Postavili so se na svoja mesta, kot je bilo zanje predpisano v Zakoniku* Božjega služabnika Mojzesa. Duhovniki so nato poškopili oltar s krvjo,^k ki so jim jo podali leviti. **17** Med zbrano množico[#] je bilo veliko takih, ki se niso posvetili, zato so imeli leviti nalogo, da zakoljejo njihove pashalne* žrtve.^l Tako so vse ti-

30:13 *Ali »občina«. 30:16 *Ali »Postavi«. 30:17 *Ali »občino«.

ste, ki niso bili čisti, posvetili pred Jehovom. **18** Veliko ljudi, predvsem tisti iz Éfraimovega, Manásejevega,^a Isahárjevega in Zábulonovega rodu, se namreč ni očistilo in je vseeno jedlo pashalno* žrtev, čeprav to ni bilo v skladu s tem, kar je bilo predpisano. Toda Ezekíja je molil zanje: »Naj Jehova, ki je dober,^b odpusti **19** vsakemu, ki je pripravil svoje srce*, da bi služil# pravemu Bogu Jehovu,^c Bogu svojih praočeto, pa čeprav se ni očistil, kot to določajo merila za svetost.«^c **20** Jehova je uslišal Ezekíja in ljudem odpustil.

21 Tako so Izraelci v Jeruzalemu z velikim veseljem^d sedem dni praznovali praznik nekvašenega kruha.^e Leviti in duhovniki so vsak dan hvalili Jehova in v čast Jehovu glasno igrali na glasbila.^f **22** Ezekíja je nagovoril in spodbudil vse Lévičevce, ki so bili pri opravljanju Jehovove službe preudarni. Sedem dni praznika so vsi jedli,^g darovali mirovne žrtve^h in hvalili Jehova, Boga svojih praočeto.

23 Nato je vsa zbrana množica* sklenila, da bodo praznovali še sedem dni, in tako so nadaljnji sedem dni.ⁱ **24** Judov kralj Ezekíja je za ljudi* prispeval 1000 bikov in 7000 ovc, dostojanstveniki pa so prispevali 1000 bikov in 10.000 ovc.^j Takrat se je posvetilo veliko duhovnikov.^k **25** Vsi zbrani Judovci*, duhovniki, leviti, vsi tisti*, ki so prišli iz Izraela,^l in priseljenci,^m ki so prišli iz Iz-

30:18; 31:1, 3 *Glej Slovar. **30:19** *Ali »se je v svojem srcu odločil«. #Dobesedno »iskal«. **30:23, 25** *Ali »vsa občina«. **30:24** *Ali »občino«. **30:25** *Ali »vsa Judova občina«.

POGL. 30

a 2Kn 30:1

b Ps 86:5

c 2Kn 19:2, 3
Ezr 7:10

č 4Mz 9:6, 10

d 5Mz 12:5, 7
Neh 8:10

e 3Mz 23:6

f 2Kn 29:25

g 3Mz 23:6

h 3Mz 3:1

i 1Kr 8:65

j 2Kn 35:7, 8

k 2Kn 29:34

l 2Kn 30:11, 18

m 2Mz 12:49

Des. stolpec

a 1Kr 8:65, 66

b 4Mz 6:23-26
5Mz 10:8

POGL. 31

c 2Mz 23:24

č 5Mz 7:5
2Kr 18:1, 4
2Kn 14:2, 3
2Kn 34:1, 3

d 5Mz 12:2

e 2Kn 23:16, 17

f 2Kn 30:1, 18

g 1Kn 24:1

h 1Kn 23:6

i 2Kn 8:14

j 1Kn 23:13
1Kn 23:27-30

k 2Kn 30:24

l 2Mz 29:39

m 4Mz 28:9

n 4Mz 10:10

o 5Mz 16:16

p 4Mz 18:21
Neh 10:38, 39

raela ali pa so živeli na Judovem, so se veselili. **26** V Jeruzalemu je vladalo veliko veselje, saj takšnega dogodka ni bilo v mestu vse od časa Davidovega sina Salomona, Izraelovega kralja.^a **27** Nazadnje so duhovniki iz Lévičevega rodu vstali in blagoslovili ljudstvo.^b Bog je slišal njihov glas in njihova molitev je prišla v njegovo sveto prebivališče, v nebesa.

31 Ko se je praznovanje končalo, so šli vsi zbrani Izraelci v mesta na Judovem. Začeli so razbijati svete stebre,^c sekati svete kole*^c ter podirati višave*^d in oltarje^e po vsej Judovi in Benjaminovi deželi pa tudi po Éfraimovi in Manásejevi deželi,^f dokler niso vsega tega uničili. Potem so se vrnili v svoja mesta, vsak na svojo posest.

2 Ezekíja je razdelil duhovnike^g in levite v oddelke.^h Vsak duhovnik in vsak levit je bil dodeljen v oddelke glede na službo,ⁱ ki jo je opravljal. Darovali naj bi žgalne daritve in mirovne žrtve, opravljal službo ter se zahvaljevali Bogu in ga hvalili pri vratih na dvoriščih Jehovove hiše.^j

3 Kralj je od svojega imetja prispeval za žgalne daritve^k – za jutranje in večerne žgalne daritve^l pa tudi za žgalne daritve, ki so se darovale ob šábatih*,^m mlajih*ⁿ in praznikih,^o tako kot piše v Jehovovem Zakoniku*.

4 Poleg tega je prebivalcem Jeruzalema ukazal, naj dajejo duhovnikom in levitom delež, ki jim pripada,^p da bodo lahko dosledno izpolnjevali Jehovov zakon*. **5** Takoj zatem ko je bil izdan ukaz, so ti Izraelci začeli prinašati velike količine

31:3 *Ali »Jehovovi Postavi«. **31:4** *Ali »se bodo lahko povsem posvetili Jehovovemu zakonu«.

prvega požetega žita, novega vina, olja,^a medu* in vseh prvih pobranih pridelkov.^b Od vsega so prinašali desetino in vsega je bilo v obilju.^c **6** Tudi Izraelci in Judovci, ki so živeli v mestih na Judovem, so prinašali desetino od goveda in ovc ter desetino od svetih stvari,^c ki so bile posvečene njihovemu Bogu Jehovu. Ljudje so prinašali vse to in darov se je nabralo zelo veliko. **7** Darovi so se začeli zbirati v tretjem mesecu,^d v sedmem mesecu^e pa se je zbiranje končalo. **8** Ko so Ezekija in vodilni moške prišli in videli, kako veliko darov se je nabralo, so hvalili Jehova in ga prosili, naj blagoslovi svoje ljudstvo, Izraelce.

9 Ezekija je duhovnike in levite vprašal glede zbranih darov. **10** Veliki duhovnik Azarija iz Zadókove rodbine mu je odgovoril: »Odkar se je začelo prinašati prispevke v Jehovovo hišo,^f ljudje jedo do sitega in kljub temu veliko ostaja. Jehova je namreč blagoslovil svoje ljudstvo, zato je tu še vedno toliko vsega.«^g

11 Ezekija je nato naročil, naj pripravijo shrambe*^h v Jehovovi hiši, in tako so naredili. **12** Zvesto so nosili prispevke, desetinoⁱ in svete stvari. Za vse to je bil odgovoren levit Konanjá, njegov brat Šimí pa je bil takoj za njim. **13** Konanjáju in njegovemu bratu Šimíju so pomagali Jehiél, Azazjá, Náhat, Asaél, Jerimót, Jozabád, Eliél, Jismahjá, Máhat in Benajá, kot je ukazal kralj Ezekija. Predstojnik hiše pravega Boga je bil Azarija. **14** Levit Koré, Jimnájev sin, je bil vratar na vzhodni

POGL. 31

a 4Mz 18:12

b 2Mz 22:29

2Mz 23:19

Neh 10:37

c Prg 3:9

č 3Mz 27:30

5Mz 14:28

d 3Mz 23:16

e 3Mz 23:24

f 4Mz 18:8

g Mal 3:10

h Neh 10:38, 39

Neh 12:44

i 3Mz 27:30

5Mz 14:28

Des. stolpec

a 1Kn 26:17, 19

b 5Mz 12:5, 6

5Mz 16:10

c 4Mz 18:8

č 3Mz 2:10

3Mz 7:1

d Joz 21:19

e 1Kn 24:1

f 1Kn 24:4

g 4Mz 4:2, 3

4Mz 8:24

1Kn 23:6

1Kn 23:24

h 3Mz 25:33, 34

4Mz 35:2

Joz 21:13

strani.^a Bil je odgovoren za prostovoljne darove,^b ki so jih ljudje prinašali pravemu Bogu, in je razdeljeval to, kar so prispevali Jehovu,^c tudi najsvetejše reči.^c **15** Pod njegovim vodstvom so bili Eden, Mínjamín, Ješúa, Šemajá, Amarjá in Šehanjá. Tem je bila v duhovniških mestih^d zaupana naloga, da svojim bratom, tako starejšim kot mlajšim, ki so pripadali različnim oddelkom,^e razdeljujejo enake deleže prispevanih darov. **16** Poleg tega so razdeljevali deleže tudi tistim moškim, ki so dan za dnem prihajali služiti v Jehovovo hišo in so opravljali naloge, dodeljene njihovemu oddelku, ter njihovim sinovom, starim tri leta in več. Oboji so bili zapisani v rodovnik.

17 Duhovniki so bili vpisani v rodovnik glede na svojo rodbino^f in glede na naloge, dodeljene njihovemu oddelku, in enako so bili v rodovnik vpisani tudi leviti, stari 20 let in več.^g

18 V rodovnik so bile prav tako vpisane vse njihove žene, sinovi in hčere, tudi njihovi najmlajši, vpisane so bile vse njihove družine. (Vedno so namreč pazili na svojo svetost, ker jim je bila zaupana sveta služba.)

19 Vpisani so bili tudi Aronovi potomci, in sicer duhovniki, ki so živeli v okolici svojih mest, namreč na podeželju, kjer so bili pašniki.^h V vsakem mestu je bilo nekaj moških poimensko določenih, da razdeljujejo deleže prispevanih darov vsem moškim v duhovniških družinah in vsem, ki so bili vpisani v rodovnik levitov.

20 Ezekija je stvari tako uredil po vsem Judovem. Delal je, kar je dobro, prav in zvesto v očeh njegovega Boga Jehova.

31:5 *Očitno je šlo za sok ali sirup iz fig ali drugega sadja. 31:11 *Ali »jedilnice«.

21 Vse, česar se je lotil pri služenju* svojemu Bogu – naj je bilo povezano s službo v hiši pravega Boga^a ali pa z Zakonom[#] in zapovedmi – je delal z vsem srcem in imel je uspeh.

32 Potem ko je Ezekija zvesto izpeljal vse to,^b je asirski kralj Senaherib vdrl na Judovo. Oblegal je utrjena mesta, saj je hotel prebiti njihovo obzidje in jih zavzeti.^c

2 Ko je Ezekija videl, da Senaherib prihaja napast Jeruzalem, **3** se je posvetoval s svojimi dostojanstveniki in bojovníki in se odločil, da bo zasul izvire zunaj mesta.^e Njegovo odločitev so podprli. **4** Zbralo se je veliko ljudi in zasuli so vse izvire in potok, ki je tekel skozi deželo. Rekli so namreč: »Nočemo, da asirski kralji najdejo veliko vode, ko bodo prišli.«

5 Ezekija se je odločno lotil dela. Popravil je porušeno obzidje in na njem zgradil stolpe, na zunanji strani pa je zgradil še eno obzidje. Poleg tega je popravil Miló^{*d} v Davidovem mestu in izdelal veliko orožja[#] in ščitov.

6 Nato je nad prebivalce postavil vojaške poveljnike in jih vse zbral na trgu pri mestnih vratih. Spodbudil jih je: **7** »Bodite pogumni in močni! Ne bojte se! Naj vas ne bo strah asirskega kralja^e in množice vojakov, ki ga spremlja, saj jih je z nami več kot z njim.^f **8** On se zanaša na človeško moč*, z nami pa je naš Bog Jehova, da nam pomaga in bije naše bitke.«^g Ko so slišali to, kar jim je povedal Judov kralj Ezekija, so bili okrepčeni.^h

31:21 *Dobesedno »iskanju«. [#]Ali »Postavo«. **32:5, 12** *Glej Slovar. **32:5** [#]Ali »kopij; sulic«. **32:8** *Dobesedno »meseno roko«.

POGL. 31
a 2Kn 29:35

POGL. 32
b 2Kn 31:20

c 2Kr 18:7, 13
lz 36:1

č 2Kr 20:20

d 2Sa 5:9
1Kr 9:24
1Kr 11:27
2Kr 12:20

e 2Kr 19:6

f 5Mz 31:6, 8
Joz 1:6, 9
2Kr 6:16, 17
2Kn 20:15

g 4Mz 14:9
5Mz 20:1, 4
Joz 10:42
Jer 17:5

h 2Kn 20:20

Des. stolpec

a lz 37:8

b 2Kr 18:17
lz 36:2

c 2Kr 18:19
lz 36:4

č 2Kr 18:29, 30
2Kr 19:10

d 2Kr 18:1, 4

e 2Kn 31:1

f 2Kr 18:22
lz 36:7

g 2Kr 15:29
2Kr 17:5
lz 37:12

h 2Kr 18:33, 34
2Kr 19:17, 18

i 2Mz 14:3
2Mz 15:9

j 2Kr 18:29

k 2Mz 5:2
5Mz 32:27
Dan 3:14, 15

l 2Kr 19:14

m lz 37:29

2. KRONIŠKA 31:21–32:17

9 Potem je asirski kralj Senaherib, ki je bil z vso svojo veličastno vojsko* utaborjen pri Lahišu,^a poslal svoje uradnike v Jeruzalem. Judovemu kralju Ezekiju in vsem Judovcem, ki so bili v Jeruzalemu,^b so morali sporočiti:

10 »Asirski kralj Senaherib pravi: ‚Zakaj vztrajate v obleganem Jeruzalemu? Na kaj se zanašate?‘^c **11** Ali ne vidite, da vas Ezekija zavaja, ko pravi »Naš Bog Jehova nas bo rešil iz rok asirskega kralja?‘^c Ezekija bo pustil, da boste umrli od lakote in žeje. **12** Ali ni prav on odstranil višav^{*d} in oltarjev^e vašega Boga, nato pa ljudem na Judovem in v Jeruzalemu naročil »Pred enim oltarjem se klanjajte in na njem zažigajte daritve?‘^f **13** Ali ne veste, kaj smo jaz in moji predniki naredili vsem ljudstvom drugih dežel?^g Ali so bogovi teh narodov lahko rešili njihovo deželo iz mojih rok?^h **14** Kateri od vseh bogov tistih narodov, ki so jih moji predniki uničili, je lahko rešil svoje ljudstvo iz mojih rok? Kako bi vas torej lahko iz mojih rok rešil vaš Bog?ⁱ **15** Ne pustite, da vas Ezekija tako preslepi ali zavede.^j Ne verjemite mu. Do zdaj noben bog katerega koli naroda ali kraljestva ni mogel rešiti svojega ljudstva iz mojih rok in iz rok mojih prednikov. Še manj lahko vaš Bog reši vas iz mojih rok!‘^k

16 Njegovi uradniki so še bolj zasmehovali pravega Boga Jehova in njegovega služabnika Ezekija. **17** Senaherib je tudi napisal pisma,^l v katerih je žalil Izraelovega Boga Jehova^m in ga zasmehoval z besedami:

32:9 *Ali »bil v vsej svoji vojaški moči in sijaju«.

»Tako kot bogovi drugih narodov niso mogli rešiti svojega ljudstva iz mojih rok,^a tako Ezekijev Bog ne bo iz mojih rok rešil svojega ljudstva.« **18** Njegovi uradniki so Jeruzalemčanom, ki so bili na obzidju, na ves glas vpili po judovsko, saj so jih hoteli prestrašiti in ustrahovati, da bi lahko potem zavzeli mesto.^b **19** Jeruzalemskega Boga so zasmehovali enako kot bogove drugih ljudstev na zemlji, ki so delo človeških rok. **20** Toda kralj Ezekija in prerok Izaija,^c Amózov sin, sta glede tega molila in vpila na pomoč k Bogu v nebesih.^c

21 Jehova je nato poslal angela, da je v taboru asirskega kralja pobil vse junaške bojvnike,^d vodje in poveljnike. Asirski kralj se je zato osramočen vrnil v svojo deželo. Ko je kasneje šel v tempelj svojega boga, so ga nekateri od njegovih sinov ubili z mečem.^e **22** Tako je Jehova rešil Ezekija in Jeruzalemčane iz rok asirskega kralja Senaherība in iz rok vseh drugih sovražnikov ter jim naklonil popoln mir. **23** Mnogi so v Jeruzalem prinašali darila za Jehova in dragocene reči za Judovega kralja Ezekija,^f ki je bil od takrat zelo spoštovan med narodi.

24 V tistem času je Ezekija hudo zbolel in je bil tik pred smrtjo. Molil je k Jehovu^g in on mu je odgovoril in dal znamenje.^h **25** Toda Ezekija ni cenil dobrote, ki mu je bila izkazana. Njegovo srce se je namreč prevzelo in zato se je Bog razjezil na njega, na Judovce in na Jeruzalemčane. **26** Vendar se je Ezekija pokesal za svojo prevzetnost in se ponižal,ⁱ ponižali pa so se tudi prebivalci Jeruzale-

POGL. 32

a 2Kr 17:6
2Kr 19:12b 2Kr 18:26, 28
Iz 36:11, 13c 2Kr 19:2, 20
Iz 37:2č 2Kr 19:14, 15
2Kn 14:11

d Ps 76:5

e 2Kr 19:35–37
Iz 37:37, 38f 1Kr 4:21
2Kn 17:1, 5g 2Kr 20:1, 2
Iz 38:1, 2h 2Kr 20:5, 9
2Kn 32:31
Iz 38:8

i Jer 26:18, 19

Des. stolpec

a 2Kr 20:19

b 2Kn 1:11, 12
2Kn 17:1, 5

c 1Kr 9:17–19

č 2Kn 32:4

d 1Kr 1:33, 45

e 2Sa 5:9

f 2Kr 20:8–11
Iz 38:8g 2Kr 20:12
Iz 39:1

h 1Mz 22:1

i 5Mz 8:2
Ps 7:9
Ps 139:23

j 2Kn 31:20, 21

k Iz 1:1

l 2Kr 20:20

m 1Kr 11:43

POGL. 33

n Mt 1:10

o 2Kr 21:1

ma, tako da Jehovove jeze niso občutili v Ezekijevem času.^a

27 Ezekija je postal zelo bogat in slaven.^b Zgradil si je skladišča^c za srebro, zlato, dragne kamne, balzamovo olje, ščite in vse dragocene predmete. **28** Zgradil je tudi skladišča za pridelano žito, novo vino in olje ter hleve za različno živino in staje za drobnico. **29** Poleg tega si je zgradil mesta in naba-vil ogromno goveda in drobnice, saj ga je Bog blagoslovil z zelo velikim imetjem. **30** Ezekija je tudi zasul zgornji* odtok^d Gihona^d in vodo preusmeril dol proti zahodu, proti Davidovemu mestu.^e Bil je uspešen pri vsem, česar se je lotil. **31** Ko pa so babilonski dostojanstveniki poslali k njemu svoje predstavnike, da bi ga vprašali glede znamenja,^f ki se je zgodilo v deželi,^g je pravi Bog pustil, da se sam odloči, kaj bo naredil, zato da bi preizkusil,^h kaj je v njegovem srcu.ⁱ

32 O drugih dogodkih iz Ezekijevega življenja in o tem, kar je naredil iz vdane ljubezni,^j piše v videnju preroka Izaija,^k Amózovega sina, v Knjigi Judovih in Izraelovih kraljev.^l **33** Ezekija je umrl* in pokopali so ga na pobočju, ki vodi do pokopališča Davidovih sinov^m. Ob smrti so mu vsi na Judovem in v Jeruzalemu izkazali čast. Za njim je zakraljeval njegov sin Manáse.

33 Manáseⁿ je bil star 12 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 55 let.^o

2 Delal je to, kar je slabo v Jehovovih očeh. Ravnal se je po

32:30 *Mišljen je nadzemni odtok iz vira Gihon. **32:33** *Dobesedno »legel k svojim očetom«. ^aOčitno se nanaša na pokopališče kraljev iz Davidove dinastije.

gnusnih običajih narodov, ki jih je Jehova pregnal pred Izraelci.^a **3** Ponovno je zgradil višave*, ki jih je njegov oče Ezekija podrl.^b Postavil je oltarje Baalom in naredil svete kole*. Klanjal se je vsej vojski nebesnih teles in ji služil.^c **4** Poleg tega je lažnim bogovom postavil oltarje v Jehovovi hiši,^d glede katere je Jehova rekel: »Jeruzalem bo vedno povezan z mojim imenom.«^d **5** Na obeh dvoriščih^e Jehovove hiše je postavil oltarje vsej vojski nebesnih teles. **6** V Hinomovi dolini^f je v ognju žrtvoval* svoje sinove.^g Ukvarjal se je z magijo,^h vedeževanjem in čaranjem ter postavljaj ljudi za spiritalistične medijeⁱ in vedeževalce.^j Delal je zelo veliko reči, ki so slabe v Jehovovih očeh, in ga tako žalil.

7 Naredil je izrezljano podobo in jo postavil v hišo pravega Boga,^j glede katere je Bog rekel Davidu in njegovemu sinu Salomonu: »Ta hiša in Jeruzalem, ki sem ga izbral od vseh mest Izraelovih rodov, bosta vedno povezana z mojim imenom.«^k **8** Če bodo Izraelci skrbno upoštevali vse moje zapovedi, ves Zakonik* – vse uredbe in odloke, ki sem jih dal po Mojzesu – jih ne bom nikoli več odgnal iz dežele, ki sem jo dodelil njihovim prednikom.« **9** Manáse je Judovce in Jeruzalemljane napeljeval na kriva pota, tako da so ravnali hujše kot narodi, ki jih je Jehova iztrebil, ko so Izraelci zavzemali deželo.^l

10 Jehova je večkrat govoril Manáseju in njegovemu ljudstvu, toda oni se za to niso zmenili.^m **11** Zato je Jehova nadnje

POGL. 33

a 2Kr 21:2-6

b 2Kr 18:1, 4

c 5Mz 4:19
2Kr 23:5

č 2Kr 16:10, 11

d 5Mz 12:11
2Kn 6:6

e 1Kr 6:36
1Kr 7:12

f Joz 15:8, 12
2Kr 23:10

g 2Kr 16:1, 3

h 3Mz 19:26

i 3Mz 20:6
5Mz 18:10, 11

j 2Kr 23:6

k 2Kr 21:7-9
2Kr 23:27
2Kn 7:16

l 3Mz 18:24
Joz 24:8
2Kr 21:11, 16

m 2Kn 36:15, 16

Des. stolpec

a Iz 1:18

b Dan 4:25

c 2Sa 5:9
2Kn 32:2, 5

č 2Kn 32:30

d 2Kn 27:1, 3

e Neh 3:3

f 2Kr 21:1, 7

g 2Kr 21:1, 4, 5

h 2Kn 29:18

i 3Mz 3:1

j 3Mz 7:12

poslal vojaške poveljnike asirskega kralja. Manáseja so ujeli, mu nataknilo kavlje,* ga vklenili v dvojne bakrene okove in odpeljali v Babilon. **12** Ko je bil v stiski, je prosil svojega Boga Jehova za usmiljenje* in se pred Bogom svojih praočtov zelo ponižal. **13** Molil je k Bogu in njegovo rotenje je Boga ganilo, zato je uslišal njegovo prošnjo za usmiljenje, ga pripeljal nazaj v Jeruzalem in mu vrnil kraljevsko oblast.^a Takrat je Manáse spoznal, da je Jehova pravi Bog.^b

14 Zatem je zunaj Davidovega mesta^c zgradil obzidje, ki je teklo zahodno od izvira Gíhon^d v dolini* okoli Ófela^d pa vse do Ribjih vrat.^e Zgrajeno obzidje je bilo zelo visoko. Poleg tega je po vseh utrjenih mestih na Judovem postavil vojaške poveljnike. **15** Odstranil je tuje bogove in izrezljano podobo iz Jehovove hiše^f ter vse oltarje, ki jih je postavil na gori Jehovove hiše^g in v Jeruzalemu. Ukazal je, naj vse to vržejo iz mesta. **16** Poleg tega je popravil Jehovov oltar^h in začel na njem darovati mirovneⁱ in zahvalne žrtve,^j Judovcem pa je naročil, naj služijo Izraelovemu Bogu Jehovu. **17** Kljub temu so ljudje še naprej žrtvovali na višavah*, vendar samo svojemu Bogu Jehovu.

18 O drugih dogodkih iz Manásevega življenja, o njegovi molitvi k Bogu in o tem, kar so mu vidci povedali v imenu Izraelovega Boga Jehova, piše v kroniki Izraelovih kraljev. **19** Tudi v zapisih njegovih vidcev piše

33:11 *Ali morda »Manáseja so ujeli v votlini«. **33:12** *Ali »je omehčal srce svojega Boga Jehova«. **33:14** *Ali »vadiju«.

33:3, 17 *Glej Slovar. **33:6** *Dobesedno »dal skozi ogenj«. ^aAli »tiste, ki kličejo duhove«. **33:8** *Ali »Postavo«.

o tem, kako je molil^a in kako je bilo njegovo rotnje uslišano, kako vse je grešil in nezvesto ravnal^b ter kje je gradil višave* in postavljaj svete kole*^c in izrezljane podobe, preden se je ponižal. **20** Manáse je umrl* in pokopali so ga pri njegovi hiši. Za njim je zakraljeval njegov sin Amón.^c

21 Amón^d je bil star 22 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal dve leti.^e **22** Delal je, kar je slabo v Jehovovih očeh, tako kot je to delal njegov oče Manáse.^f Vsem izrezljanim podobam, ki jih je naredil njegov oče Manáse,^g je daroval žrtve in jih častil. **23** Vendar se ni ponižal pred Jehovom,^h kot se je njegov oče Manáse,ⁱ ampak si je nakopal še veliko večjo krivdo. **24** Nazadnje so njegovi služabniki skovali zaroto proti njemu^j in ga na njegovem domu umorili. **25** Toda ljudstvo je vse, ki so sodelovali v zaroti proti kralju Amónu, pobilo^k in za kralja postavilo njegovega sina Josija.^l

34 Josija^m je bil star 8 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 31 let.ⁿ **2** Delal je to, kar je prav v Jehovovih očeh. Posnemal je svojega praočeta Davida in ni odstopal od tega ne na desno ne na levo.

3 V 8. letu svojega vladanja, ko je bil še fant, je začel služiti^o Bogu svojega praočeta Davida^o in v 12. letu je Judovo deželo in Jeruzalem začel očičševati^p višav*,^r svetih kolov*, izrezljanih podob^s in ulitih podob^a. **4** Vpričo njega so porušili oltarje Baalov, on pa je podrl

33:19; 34:3, 4, 7 *Glej Slovar. 33:20 *Dobesedno »legel k svojim očetom«. 34:3 *Dobesedno »iskati«. ^aAli »podob iz kovine«.

POGL. 33

a 2Kn 33:12, 13

b 2Kr 21:2, 9

c 2Kr 21:3, 7

č 2Kr 21:18, 19

d Mt 1:10

e 2Kr 21:19–24

f 2Kn 33:1, 2

g 2Kr 21:1, 7

h Jer 8:12

i 2Kn 33:12, 13

j 2Kr 12:20

2Kn 25:27

k 2Kn 25:1, 3

l 2Kr 21:25, 26

POGL. 34

m 1Kr 13:2

Zef 1:1

Mt 1:10

n 2Kr 22:1, 2

o 2Kn 15:2

p 2Kr 23:4, 14

r 2Kn 33:17

s 2Kn 33:21, 22

Des. stolpec

a 2Kr 23:6

b 1Kr 13:2

2Kr 23:16

c 2Kr 23:19

2Kn 30:1

č 2Kr 17:41

d 2Kn 31:1

e 2Kr 22:12

f 2Kr 22:3–6

g 2Kn 30:11, 18

h 2Kr 12:11, 12

i 2Kr 12:15

kadilna stojala, ki so bila na njih. Prav tako je razsekal svete kole* in zdrobil izrezljane podobe in ulite podobe^z. Zmlel jih je v prah, nato je ta prah raztresel po grobovih ljudi, ki so jim žrtvovali.^a **5** Kostih duhovnikov je sežgal na njihovih oltarjih.^b Tako je očistil Judovo deželo in Jeruzalem.

6 Šel je po mestih v Manásejevi, Ēfraimovi^c in Simeonovi deželi in vse do Néftalijeve dežele ter po okoliških razrušenih krajih **7** in podrl oltarje, razsekal svete kole*, razbil izrezljane podobe^c in jih zdrobil v prah. Vsa kadilna stojala po vsem Izraelu je podrl,^d nato pa se je vrnil v Jeruzalem.

8 V 18. letu svojega vladanja, potem ko je očistil deželo in tempelj*, je poslal Azaljájevega sina Šafána,^e mestnega poglavarja Maasejája in letopisca Joáha, Joaházovega sina, da popravijo hišo njegovega Boga Jehova.^f **9** Ko so prišli k velikemu duhovniku Hilkiju, so mu izročili denar, ki se je stekel v Božjo hišo in so ga Lévi-jenci, ki so služili kot vratarji, zbrali od Manásejevcev, Ēfraimcev in vseh drugih Izraelcev^g pa tudi od Judovcev, Benjaminovcev in Jeruzalemčanov. **10** Denar je bil potem predan tistim, ki so nadzorovali delo pri Jehovovi hiši. Delavci pa so ga porabili za obnovo in popravilo Jehovove hiše. **11** Rokodelci in graditelji so z njim kupili obdelane kamne, les za podpornike in tramove za obnovo stavb, ki so jih Judovi kralji pustili propasti.^h

12 Može so zvesto opravljali svoje delo.ⁱ Za nadzornike nad

34:4 *Ali »podobe iz kovine«. 34:8 *Dobesedno »hišo«.

njimi so bili postavljeni naslednji leviti: Jáhat in Obadija, ki sta bila Merarijevca,^a ter Zaharija in Mešulám, ki sta bila Kehatovca.^b Drugi leviti, ki so bili vsi izvrstni glasbeniki,^c **13** so bili odgovorni za navadne delavce^d in so nadzorovali vse tiste, ki so opravljali različna dela. Nekateri leviti pa so bili tajniki, uradniki ali vratarji.^e

14 Medtem ko so odnašali denar, ki je bil prinesen v Jehovovo hišo,^d je duhovnik Hilkija našel knjigo, ki je vsebovala Jehovov Zakonik*^e in je bila dana po Mojzesu.^f **15** Hilkija je tajniku Šafánu rekel: »V Jehovovi hiši sem našel knjigo, ki vsebuje Zakonik*.«^g Zatem mu je knjigo izročil. **16** Šafán je knjigo nesel kralju in mu rekel: »Tvoji služabniki delajo vse, kar jim je bilo naročeno. **17** Denar, ki je bil prinesen v Jehovovo hišo, so stresli iz skrinje in ga predali nadzornikom in delavcem.«^h **18** Kralju je še rekel: »Duhovnik Hilkija mi je dal to knjigo.«^g Zatem je začel kralju brati iz nje.^h

19 Takoj ko je kralj slišal, kaj piše v Zakoniku*, si je raztrgal oblačila.ⁱ **20** Nato je Hilkiju, Šafánovemu sinu Ahikámu,^j Mihovemu sinu Abdónu, tajniku Šafánu in kraljevemu služabniku Asajáju zapovedal: **21** »Pojdite, povprašajte Jehova, kaj besede, zapisane v knjigi, ki se je našla, pomenijo zame in za tiste, ki so preostali v Izraelu in na Judovem. Jehova bo izlil na nas svoj veliki bes, ker naši predniki niso upoštevali Jehovove besede, ker se niso držali vsega, kar piše v tej knjigi.«^k

34:13 *Ali »nosače«. **34:14** *Ali »Jehovovo Postavo«. **34:15** *Ali »Postavo«. **34:19** *Ali »Postavi«.

POGL. 34

a 1Kn 23:6

b 2Kn 20:19

c 1Kn 25:1

č 2Kn 8:14

d 2Kr 22:4

e 5Mz 17:18

5Mz

31:24-26

Joz 1:8

2Kr 22:8

f 3Mz 26:46

g 2Kr 22:8

h 5Mz 17:18, 19

i 2Kr 22:11-13

j 2Kr 25:22

Jer 40:14

k 5Mz 30:17, 18

5Mz 31:16

5Mz 31:24-26

Joz 1:8

Des. stolpec

a 2Mz 15:20

Sod 4:4

Lk 2:36

Apd 21:8, 9

b 2Kr 22:14-20

c Jer 35:17

č 3Mz 26:16

5Mz 28:15

5Mz 30:17, 18

Dan 9:11

d 5Mz 28:20

e 2Kr 21:1, 3, 6

2Kn 28:1, 3

f 5Mz 29:22, 23

Jer 7:20

g 2Kn 34:19

h 2Kn 32:26

2Kn 33:11, 13

i 1Kr 21:29

Iz 39:8

j 2Kr 23:1

22 Tako so Hilkija in drugi, ki jih je poslal kralj, odšli k prerokinji^a Húldi. Poročena je bila s Šalúmom, ki je bil Tikvájev sin in Harhásov vnuk ter je bil odgovoren za oblačila. Živela je v novem delu Jeruzalema in tam so govorili z njo.^b **23** Rekla jim je: »Izraelov Bog Jehova pravi: Človeku, ki vas je poslal k meni, povejte: **24** »Jehova pravi: »Nad ta kraj in njegove prebivalce bom poslal nesrečo.«^c Izpolnila se bodo vsa prekletstva, zapisana v knjigi,^c ki so jo brali Judovemu kralju. **25** Zapustili so me^d in zažigajo žrtve drugim bogovom, da bi me žalili^e z vsem svojim početjem, zato se bo moj bes izlil na ta kraj in se ne bo polegel.«^f **26** Toda Judovemu kralju, ki vas pošilja, da vprašate za nasvet Jehova, povejte tudi: »Izraelov Bog Jehova glede besed, ki si jih slišal,^g pravi: **27** »Ko si slišal, kaj sem jaz, vaš Bog, rekel glede tega kraja in njegovih prebivalcev, se je tvoje srce odzvalo* in si se ponižal pred menoj. Ponižal si se pred menoj, si raztrgal oblačila in jokal pred menoj, zato sem te uslišal,^h govorim jaz, Jehova. **28** Zaradi tega se boš pridružil svojim prednikom* in boš pokopan v miru. Tvoje oči ne bodo videle nesreče, ki jo bom poslal nad ta kraj in njegove prebivalce.«ⁱ«^j

Odgovor so sporočili kralju. **29** Kralj je poslal po vse judovske in jeruzalemske starešine.^j Ko so se zbrali pri njem, **30** je skupaj z vsemi Judovci, Jeruzaleščani, duhovniki in leviti – z vsem ljudstvom, od prvega do zadnjega – odšel v Jehovovo hišo. Tam jim je bral vse, kar

34:27 *Dobesedno »omehčalo«.

34:28 *To je pesniški izraz za smrt.

je bilo zapisano v knjigi zaveze, ki so jo našli v Jehovovi hiši.^a **31** Stal je na svojem mestu in sklenil* zavezo^b pred Jehovom, da bo ubogal Jehova in se z vsem srcem in dušo^c ravnal po njegovih zapovedih, opominih in uredbah, tako da bo izpolnjeval zavezo, zapisano v tej knjigi.^c **32** Nato je vse v Jeruzalemu in v Benjaminovi deželi spodbudil, da so sprejeli zavezo. Jeruzalemčani so začeli ravnati skladno z zavezo, sklenjeno z Bogom, Bogom svojih praočetov.^d **33** Takrat je Josija iz vseh dežel, ki so pripadale Izraelcem, odstranil vse ogabne reči^e in vsem v Izraelu pomagal služiti njihovem Bogu Jehovu. Ves čas njegovega življenja se niso odvrnili od Jehova, Boga svojih praočetov.

35 Josija je v Jeruzalemu priredil pasho^f v čast Jehovu. Štirinajsti dan prvega meseca so zaklali pashalno žrtev.^g **2** Duhovnikom je dodelil njihove naloge in jih spodbudil, naj opravljajo svojo službo v Jehovovi hiši.^h **3** Léviyecem, ki so poučevali vse Izraelceⁱ in so bili sveti Jehovu, je rekel: »Svete Skrinje ne prenašajte več na ramenih,^j ampak jo postavite v hišo, ki jo je sezidal Izraelov kralj Salomon, Davidov sin.^k Služite svojemu Bogu Jehovu in njegovemu ljudstvu Izraelu. **4** Pripravite se po svojih rodbinah in glede na svoje oddelke. Pri tem upoštevajte to, kar sta odredila Izraelov kralj David^l in njegov sin Salomon.^m **5** Na svetem kraju se razporedite v skupine, tako da bo zrazen vsake od rodbin vaših bra-

POGL. 34

a 2Kr 23:2
2Kn 17:3, 9
Neh 8:3

b Ezr 10:3

c 5Mz 6:5

č 5Mz 31:24–26
2Kr 22:8d 2Kn 30:1, 12
2Kn 33:1, 16

e 2Kr 23:5

POGL. 35

f 2Mz 12:3–11
2Kr 23:21g 2Mz 12:21
3Mz 23:5
5Mz 16:1h 2Kn 23:18
2Kn 31:2i 5Mz 33:10
2Kn 17:8, 9
Neh 8:7, 8j 4Mz 4:15
1Kn 23:25, 26k 1Kr 6:38
2Kn 5:7

l 1Kn 23:6

m 2Kn 8:14

Des. stolpec

a 2Mz 12:21
2Kn 30:1, 15

b 2Kn 30:24

c 2Kr 23:4
2Kn 34:14

č 1Kn 23:6

d 2Mz 12:3, 6

e 2Kn 30:16

f 2Kn 29:34

g 2Mz 12:8
5Mz 16:6, 7

to iz ljudstva stala ena skupina iz Lévijevih rodbin. **6** Zakoljite pashalno^h žrtev,^a posvetite se in pripravite vse za svoje brate, da bi izpolnili to, kar je Jehova rekel po Mojzesu.«

7 Josija je prispeval 30.000 glav drobnice – mlade ovne in mlade kozle – da bi se za ljudstvo, za vse navzoče, pripravila pashalna^h žrtev. Od svojega imetja je prispeval še 3000 glav goveda.^b **8** Tudi njegovi dostojanstveniki so prispevali, da bi se za ljudstvo, duhovnike in levite opravila prostovoljna daritev. Hilkija,^c Zaharija in Jehiel, predstojniki hiše pravega Boga, so dali duhovnikom 2600 glav drobnice za pripravo pashalne^h žrtve in 300 glav goveda. **9** Konanjá in njegova brata Šemajá in Netanél ter levitski poglavarji Hašabjá, Jeliél in Jozabád so za levite prispevali 5000 glav drobnice za pripravo pashalne^h žrtve in 500 glav goveda.

10 Ko so bile priprave končane, so se duhovniki postavili na svoja mesta, leviti pa so se razporedili po svojih oddelkih,^c kot je ukazal kralj. **11** Nato so klali pashalne^h žrtve^d in duhovniki so s krvjo, ki so jim jo podajali leviti, škropili oltar.^e Leviti so živali tudi odirali.^f **12** Potem so pripravili žgalne daritve in jih razdelili ljudstvu, ki je bilo razporejeno po svojih rodbinah. Žgalne daritve so se tako lahko darovale Jehovu, kot je zapisano v Mojzesovi knjigi. Enako so naredili z govedom. **13** Pashalno^h daritev so, kot je bilo v navadi, pripravili* na ognju,^g svete daritve pa so pripravili v loncih, kotlih in ponvah. Meso so nato hitro razdelili vsemu ljudstvu.

35:13 *Ali morda »spekli«.

34:31 *Ali »obnovil«. 34:31; 35:1, 6–9, 11, 13 *Glej Slovar. 34:33 *Ali »mali-ke«.

14 Zatem so pripravili pashalno* žrtev še zase in za duhovnike. Ker so duhovniki, Aronovi potomci, vse do noči darovali žgalne žrtve in maščevje, so leviti pashalno žrtev pripravili zase in za njih.

15 Pevci, Asáfovi^a potomci[#], so stali na svojih mestih, kot so odredili David,^b Asáf,^c Hemán in kraljevi vided Jedutún,^e vratarji pa so stali pri posameznih vratih.^d Ni jim bilo treba zapustiti svojega mesta, saj so njihovi bratje, leviti, zanje pripravili pashalno* žrtev. **16** Tako je bilo tisti dan v skladu z ukazom kralja Josija pripravljeno vse, kar je Jehova zahteval od njih v zvezi s praznovanjem pashe* in darovanjem žgalnih daritev na Jehovovem oltarju.^f

17 Takrat so Izraelci, ki so se zbrali tam, praznovali pasho* in naslednjih sedem dni praznik nekvašenega kruha.^g **18** Takšne pashe* v Izraelu niso praznovali od časa preroka Samuela. Noben drug Izraelov kralj ni praznoval takšne pashe, kakršno so praznovali Josija,^h duhovniki, leviti, vsi navzoči Judovci in Izraelci ter Jeruzalemčani. **19** To pasho* so praznovali v 18. letu Josijevega vladanja.

20 Potem ko je Josija obnovil tempelj*, se je egiptovski kralj Néhoⁱ šel bojevati h Kárkemišu ob Évfratu in Josija se je odpravil v boj proti njemu.^j **21** Egiptovski kralj je zato k njemu poslal sle s sporočilom: »Judov kralj, ta stvar se tebe ne tiče. Nisem se prišel bojevati s teboj, ampak z drugim narodom. In Bog mi je naročil, naj po-

POGL. 35

a 1Kn 16:37

b 1Kn 23:5

c 1Kn 25:1, 2

č 1Kn 16:41, 42
1Kn 25:3

d 1Kn 26:12, 13

e 3Mz 23:5

f 2Kr 23:21

g 2Mz 12:15
3Mz 23:6
5Mz 16:3
2Kn 30:1, 21

h 2Kr 23:22, 23
2Kn 30:5, 26

i Jer 46:2

j 2Kr 23:29

Des. stolpec

a 1Kr 22:30

b Sod 1:27
Sod 5:19
Zah 12:11
Raz 16:16

c 2Kr 23:30
2Kn 34:28

č Jer 1:1

d Jer 9:17, 20

e 2Kr 23:28

POGL. 36

f 2Kr 23:30, 31
1Kn 3:15
Jer 22:11

g 2Kr 18:14
2Kr 23:33

hitim. Boljše bo, da ne nasprotuješ Bogu, ki je z menoj, drugače te bo uničil.« **22** Toda Josija se mu ni hotel umakniti, ampak se je preoblekel, da ga ne bi prepoznali,^a in se spustil v boj z njim. Ni hotel upoštevati Néhovega sporočila, ki je prišlo iz Božjih ust. Zato se je šel bojevati v Megidsko ravmino.^b

23 Lokostrelci so zadeli kralja Josija, zato je svojim možem rekel: »Hudo sem ranjen, odpeljite me stran.« **24** Dvignili so ga torej z njegovega bojnega voza, ga namestili na njegov drugi bojni voz in odpeljali v Jeruzalem. Tako je Josija umrl in pokopali so ga v grobnico njegovih prednikov.^c Vsi na Judovem in v Jeruzalemu so žalovali za njim. **25** Jeremija^e je za Josijem zapel žalostinko in vsi pevci in pevke^d vse do danes omenjajo Josija, ko pojejo žalostinke. Petje teh žalostink je v Izraelu postalo obvezno in zapisane so v zbirki žalostink.

26 O drugih dogodkih iz Josijevega življenja in o tem, kako se je iz vdane ljubezni držal Jehovovega Zakonika*, **27** o vsem, kar je naredil, od začetka do konca, piše v Knjigi Izraelovih in Judovih kraljev.^e

36 Ljudstvo je po Josijevi smrti za kralja v Jeruzalemu postavilo njegovega sina Joaháza.^f **2** Joaház je bil star 23 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal tri mesece. **3** Vendar ga je egiptovski kralj odstavil s položaja kralja v Jeruzalemu, Judovi deželi pa naložil kazen 100 talentov* srebra in en talent^g zlata.^g **4** Egiptovski

35:26 *Ali »Jehovove Postave«. **36:3** *Okoli 3420 kg. Glej Dodatek B14. ^gTalent je 34,2 kg.

35:14–19 *Glej Slovar. **35:15** *Dobesedno »sinovi«. **35:20** *Dobesedno »hišo«.

kralj Ného^a je nato za kralja nad Judovo deželo in Jeruzalemom postavil njegovega brata Eljakíma in ga preimenoval v Jojakíma. Joaháza pa je odpeljal v Egipt.^b

5 Jojakím^c je bil star 25 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 11 let. Delal je, kar je slabo v očeh njegovega Boga Jehova.^d **6** Babilonski kralj Nebukadnezar^d je prišel, da bi ga napadel. Hotel ga je vkleniti v dvojne bakrene okove in odpeljati v Babilon.^e **7** Nebukadnezar je nekaj predmetov iz Jehovove hiše odnesel s seboj v Babilon in jih postavil v svojo palačo.^f **8** O drugih dogodkih iz Jojakimovega življenja, o gnušnih rečeh, ki jih je počel, in o vsem slabem v zvezi z njim piše v Knjigi Izraelovih in Judovih kraljev. Za njim je zakraljeval njegov sin Jojahín.^g

9 Jojahín^h je bil star 18 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal tri mesece in deset dni. Delal je, kar je slabo v Jehovovih očeh.ⁱ **10** Na začetku leta* je kralj Nebukadnezar poslal svoje može, da so ga pripeljali v Babilon/ skupaj z dragocenostmi iz Jehovove hiše.^k Za kralja nad Judovo deželo in Jeruzalemom pa je postavil njegovega strica Zedekíja.^l

11 Zedekíja^m je bil star 21 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 11 let.ⁿ **12** Delal je, kar je slabo v očeh njegovega Boga Jehova. Ni se ponižal, ko ga je prerok Jeremija po Jehovovem ukazu svaril.^o **13** Zedekíja se je tudi uprl kralju Nebukadnezarju,^p čeprav mu je na njegovo zahtevo pred Bogom prisegel zvestobo. Ostal je trmast in zakrknjenega srca in

POGL. 36

- a 2Kr 23:29
- Jer 46:2
- b 2Kr 23:34
- Jer 22:11, 12
- c Jer 26:20, 21
- Jer 36:32
- č 2Kr 23:36, 37
- d 2Kr 24:1
- 2Kr 25:1
- Jer 25:1
- e 2Kr 24:16
- Dan 1:1
- f Ezr 1:7
- Jer 27:16
- Dan 1:2
- Dan 5:2
- g 2Kr 24:5, 6
- h Jer 22:24
- Mt 1:12
- i 2Kr 24:8, 9
- j 2Kr 24:10
- Jer 29:1, 2
- Ezk 1:2
- k 2Kr 24:13
- Jer 27:17, 18
- l 2Kr 24:17
- m Jer 37:1
- n 2Kr 24:18-20
- Jer 52:1-3
- o Jer 21:1, 2
- Jer 34:2
- Jer 38:14, 24
- p 2Kr 24:20
- Ezk 17:12-15

Des. stolpec

- a 2Kr 16:11
- Ezk 8:10, 11
- b 2Kn 30:1, 10
- c Jer 5:12
- č Jer 20:7
- d Ps 74:1
- e 2Kr 24:2
- f 3Mz 26:31
- 5Mz 28:25
- Ps 79:2
- Ezk 9:7
- g Žal 2:21
- h 5Mz 28:49-51
- i 2Kr 20:16, 17
- Iz 39:6
- Jer 27:19-22
- Jer 52:17
- j Ps 74:4-7
- k Jer 52:14
- l 1Kr 9:7
- 2Kr 25:9, 10
- Ps 79:1
- m 2Kr 25:21
- Ps 137:1
- n Jer 27:6, 7
- o Ezr 1:1-3
- p Jer 25:9
- r 3Mz 26:34

ni hotel ubogati Izraelovega Boga Jehova. **14** Vsi vodilni duhovniki in ljudstvo so ravnali nezvesto čez vso mero in počeli vse gnusne reči, ki so jih delali narodi. Oskrunili so hišo,^a ki jo je Jehova posvetil v Jeruzalemu.

15 Jehova, Bog njihovih praočetov, jih je po svojih slih svaril, svaril jih je spet in spet, ker sta se mu njegovo ljudstvo in tempelj* smilila. **16** Oni pa so zasmehovali sle pravega Boga.^b Zaničevali so njegove besede^c in se posmehovali njegovim prerokom.^d Vse skupaj je šlo tako daleč, da jim ni bilo več pomoči. Jehova se je nazadnje razsrdil na svoje ljudstvo.^d

17 Zato je nadnje poslal kaldejskega kralja.^e Ta kralj je v njihovem svetišču z mečem pomoril njihove mladeniče.^f Ni se usmilil ne mladeniča, ne mladenske, ne starega, ne onemoglega.^g Bog mu je vse izročil v roke.^h **18** Kralj je vzel vse stvari iz hiše pravega Boga, naj so bile velike ali majhne, zaklade Jehovove hiše in zaklade kralja in njegovih dostojanstvenikov ter vse to odpeljal v Babilon.ⁱ **19** Požgal je hišo pravega Boga,^j podrl jeruzalemsko obzidje,^k požgal vse utrjene stolpe in uničil vse, kar je bilo vrednega.^l **20** Tiste, ki so ubežali meču, je odpeljal v ujetništvo v Babilon.^m Tam so služili njemuⁿ in njegovim sinovom, dokler ni zavladdalo perzijsko kraljestvo.^o **21** Tako se je izpolnilo to, kar je Jehova govoril po Jeremiju.^p Dežela je bila opustošena, dokler ni nadoknadila svojih šabatov*.^r Opustošena je bila in je

36:15 *Dobesedno »prebivališče«.

36:21 *Glej Slovar.

36:10 *Morda spomladi.

počivala*, dokler se ni dopolnilo 70 let.^a

22 V prvem letu* perzijskega kralja Kira^b je Jehova spodbudil[#] tega kralja, da je dal zapisati razglas in ga objaviti po vsem kraljestvu. To je Jehova

36:21 *Ali »praznovala šabat«. **36:22** *Očitno je mišljeno prvo leto Kirovega vladanja nad Babilonom. [#]Dobesedno »spodbudil duha«.

POGL. 36

a Jer 25:12

Zah 1:12

b Iz 44:28

Iz 45:1

Des. stolpec

a Jer 29:14

Jer 32:42

Jer 33:10, 11

b Ezr 1:1-4

c Dan 5:18

č Iz 44:28

d Ezr 7:12, 13

2. KRONIŠKA 36:22–EZRA 1:2

naredil zato, da bi se izpolnilo, kar je oznanil po Jeremiju.^a V razglasu je pisalo:^b **23** »Tako pravi perzijski kralj Kir: »Jehova, Bog nebes, mi je izročil vsa kraljestva na zemlji^c in me pooblastil, da mu zgradim hišo v Jeruzalemu, ki je na Judovem.^c Kdor koli med vami pripada njegovemu ljudstvu, naj bo z njim njegov Bog Jehova in naj gre tja!«^d

EZRA

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|--|
| <p>1 Kralj Kir izda odlok o ponovni gradnji templja (1–4)
Priprave za vrnitev pregnancev iz Babilona (5–11)</p> <p>2 Seznam pregnancev, ki so se vrnili (1–67)
Tempeljski služabniki (43–54)
Potomci Salomonovih služabnikov (55–57)
Prostovoljne daritve za tempelj (68–70)</p> <p>3 Postavijo oltar in darujejo žrtve (1–6)
Začne se ponovna gradnja templja (7–9)
Položen temelj templja (10–13)</p> <p>4 Nasprotovanje ponovni gradnji templja (1–6)
Sovražniki se pritožijo kralju Artakserksu (7–16)
Artakserksov odgovor (17–22)
Gradnja templja ustavljena (23, 24)</p> | <p>5 Judje nadaljujejo gradnjo templja (1–5)
Tatenajevo pismo kralju Dareju (6–17)</p> <p>6 Darejeva preiskava in odredba (1–12)
Dokončajo tempelj in praznujejo posvetitev (13–18)
Praznovanje pashe (19–22)</p> <p>7 Ezra pride v Jeruzalem (1–10)
Artakserksovo pismo Ezru (11–26)
Ezra hvali Jehova (27, 28)</p> <p>8 Seznam tistih, ki se vrnejo z Ezrom (1–14)
Priprave za potovanje (15–30)
Odhod iz Babilona in prihod v Jeruzalem (31–36)</p> <p>9 Mešani zakoni v Izraelu (1–4)
Ezra se v molitvi spove (5–15)</p> <p>10 Sklenejo zavezo, da bodo odslovili tuje žene (1–14)
Odslovijo tuje žene (15–44)</p> |
|---|--|

1 V prvem letu* perzijskega kralja Kira^a je Jehova spodbudil[#] tega kralja, da je dal zapisati razglas in ga objaviti po vsem kraljestvu. To je Jehova

1:1 *Očitno je mišljeno prvo leto Kirovega vladanja nad Babilonom. [#]Dobesedno »spodbudil duha«.

POGL. 1

a Iz 45:1

Dan 10:1

Des. stolpec

a Jer 25:12

Jer 29:14

Jer 33:10, 11

b 2Kn 36:22, 23

c Dan 4:34, 35

č Iz 44:28

va naredil zato, da bi se izpolnilo, kar je oznanil po Jeremiju.^a V razglasu je pisalo:^b

2 »Tako pravi perzijski kralj Kir: »Jehova, Bog nebes, mi je izročil vsa kraljestva na zemlji^c in me pooblastil, da mu zgradim hišo v Jeruzalemu,^e ki je

na Judovem. **3** Kdor koli med vami pripada njegovemu ljudstvu, naj bo z njim njegov Bog. Gre naj v Jeruzalem na Judovem in ponovno zgradi hišo Izraelovega Boga Jehova – on je pravi Bog – hišo, ki je bila v Jeruzalemu*. **4** Vsakemu, ki kot tujec živi v katerem koli mestu,^a naj njegovi sosedje* pomagajo s srebrom, zlatom, dobrihnam in živino ter jim tudi dajo prostovoljne darove za hišo pravega Boga,^b ki je bila v Jeruzalemu.^c

5 Nato so se rodbinski poglavarji iz Judovega in Benjamino-vega rodu ter duhovniki in leviti – vsak, ki ga* je pravi Bog spodbudil – pripravili, da bi šli in ponovno zgradili Jehovovo hišo, ki je bila v Jeruzalemu. **6** Vsi v njihovi okolici so jih podprli s tem, da so jim dali* srebrne in zlate predmete, dobrine, živino in dragocenosti skupaj z vsemi prostovoljnimi darovi za Božjo hišo.

7 Poleg tega je kralj Kir dal prinesti predmete, ki jih je Nebukadnezar odnesel iz Jehovove hiše v Jeruzalemu in jih postavil v hišo svojega boga.^c **8** Perzijski kralj Kir jih je dal prinesti pod nadzorom zakladnika Mitridáta in ta jih je popisal za Šešbazárja*,^c judovskega poglavarja.

9 Popisanih predmetov je bilo: 30 košaram podobnih zlatih posod, 1000 košaram podobnih srebrnih posod, 29 nadomestnih posod, **10** 30 zla-

1:3 *Ali morda »Boga, ki je v Jeruzalemu«. **1:4** *Dobesedno »ljudje iz njegovega mesta«. **1:5** *Dobesedno »čigar duha«. **1:6** *Dobesedno »vsi okoli njih so okrepili njihove roke s«. **1:8** *Morda gre za Zerubabela, omenjenega v Ezr 2:2; 3:8.

POGL. 1

a 2Kr 17:6
Jer 9:16

b 2Mz 35:21
1Kn 29:9
Ezr 7:14–16

c 2Kr 24:11, 13
2Kn 36:7, 18
Ezr 6:5
Dan 1:1, 2
Dan 5:2

č Ezr 5:14, 16
Hag 1:1, 14
Hag 2:23

Des. stolpec

a 2Kr 24:14, 15
2Kn 36:20

POGL. 2

b Ezr 8:1

c 2Kr 24:15, 16
2Kr 25:11
2Kn 36:20

č Neh 7:6, 7

d Ezr 1:8, 11
Hag 1:14
Mt 1:12

e Ezr 3:8
Ezr 5:2
Zah 3:1

f Neh 7:8–38

g Neh 6:17, 18

h Ezr 10:30, 44
Neh 3:11

i Ezr 10:26, 44

j Ezr 10:27, 44

k Ezr 10:33, 44

l Joz 21:8, 18
Jer 1:1

tih posodic, 410 srebrnih posodic in 1000 drugih predmetov. **11** Vseh zlatih in srebrnih predmetov je bilo 5400. Vse to je Šešbazár vzel s seboj, ko so se pregnanci^a vračali iz Babilona v Jeruzalem.

2 To so bili prebivalci provin-
ce*, ki so se vrnili iz ujetništva v Babilonu,^b kamor je Jude odpeljal babilonski kralj Nebukadnezar.^c Vrnili so se v Jeruzalem in na Judovo, vsak v svoje mesto.^c **2** Prišli so z Zerubabélom,^d Ješúom,^e Nehemijem, Serajajem, Reelajajem, Mardohajem, Bilšanom, Mispárijem, Bigvajem, Rehúmom in Banajajem.

Število Izraelcev* je bilo:^f **3** Paróševih potomcev 2172; **4** Šefatjajevih potomcev 372; **5** Aráhovih^g potomcev 775; **6** potomcev Páhata Moába,^h od Ješúovih in Joábovih potomcev, 2812; **7** Elámovihⁱ potomcev 1254; **8** Zátujevihⁱ potomcev 945; **9** Zakájevih potomcev 760; **10** Banijevih potomcev 642; **11** Bebájevih potomcev 623; **12** Azgádovih potomcev 1222; **13** Adonikámovih potomcev 666; **14** Bigvájevih potomcev 2056; **15** Adinovih potomcev 454; **16** Atêrjevih potomcev, od Ezekíja, 98; **17** Bezájevih potomcev 323; **18** Jorájevih potomcev 112; **19** Hašúmovih^k potomcev 223; **20** Gibárjevih potomcev* 95; **21** moških iz Betlehema 123; **22** moških iz Netófe 56; **23** moških iz Anatóta^l 128; **24** moških iz Azmáveta 42; **25** moških iz Kirjât Jearíma, Kefíre in Beeróta

2:1 *Morda se nanaša na provinco Babilon ali provinco Juda. **2:2** *Dobesedno »moških izraelskega ljudstva«. **2:20** *Ali morda »moških iz Gibárja«.

743; **26** moških iz Ráme^a in Gébe^b 621; **27** moških iz Mih-mása 122; **28** moških iz Betela in Aja^c 223; **29** moških iz Nebó-ja^e 52; **30** moških iz Magbíša* 156; **31** potomcev drugega Eláma 1254; **32** Harímovih potomcev 320; **33** moških iz Loda, Hadída in Onója 725; **34** moških iz Jêrihe 345; **35** moških iz Senaája* 3630.

36 Število duhovnikov:^d Jedajájevih^e potomcev iz Ješúove^f hiše 973; **37** Imêrjevih^g potomcev 1052; **38** Pašhúrjevih^h potomcev 1247; **39** Harímovihⁱ potomcev 1017.

40 Število levitov:^j Ješúovih in Kadmiélovih^k potomcev, od Hodavjájevih potomcev, 74. **41** Število pevcev:^l Asáfovih^m potomcev 128. **42** Število vratarjev*:ⁿ Šalúmovih, Atêrjevih, Talmónovih,^o Akúbovih,^p Hatitájevih in Šobájevih potomcev, vseh skupaj 139.

43 V skupini tempeljskih služabnikov*^r so bili: Zihájevi potomci, Hasufájevi potomci, Tabáotovi potomci, **44** Kerósovi potomci, Siahájevi potomci, Padónovi potomci, **45** Lebanájevi potomci, Hagabájevi potomci, Akúbovi potomci, **46** Hagábovi potomci, Salmájevi potomci, Hanánovi potomci, **47** Gidélovi potomci, Gáharjevi potomci, Reajájevi potomci, **48** Rezínovi potomci, Nekodájevi potomci, Gazámovi potomci, **49** Uzájevi potomci, Paséahovi potomci, Besájevi potomci, **50** Asnájevi potomci, potomci Meunéjcev*, Nefuséjevi potomci*, **51** Bak-

2:30 *Ali morda »Magbíševih potomcev«. 2:35 *Ali morda »Senaájevih potomcev«. 2:42 *Dobesedno »sinov vratarjev«. 2:43, 58 *Ali »netinejcev«. Dobesedno »tistih, ki so dani«. 2:50 *Ali morda »Meunéjevi potomci«. *Ali morda »potomci Nefuséjcev«.

POGL. 2

a Joz 18:21, 25

b Joz 18:21, 24

c Joz 7:2

č Ezr 10:43, 44

d Neh 7:39-42

e 1Kn 9:2, 10

Neh 11:3, 10

f 1Kn 24:3, 11

g 1Kn 24:3, 14

Ezr 10:20, 44

h Ezr 10:22, 44

i 1Kn 24:3, 8

Ezr 10:21, 44

j Neh 7:43

k Ezr 3:9

Neh 12:8, 24

l Neh 7:44

m 1Kn 15:16, 17

Neh 11:3, 17

n Neh 7:45

o 1Kn 9:2, 17

Neh 11:3, 19

p Neh 12:25, 26

r Joz 9:3, 27

1Kn 9:2

Neh 3:26

Neh 7:46-56

Des. stolpec

a Neh 7:57-60

b Neh 7:61-65

c 1Kn 24:3, 10

Neh 3:21

č 2Sa 17:27-29

1Kr 2:7

d 4Mz 3:10

e 3Mz 2:3

3Mz 6:26

4Mz 18:11

f 2Mz 28:30

4Mz 27:21

1Sa 28:6

g Neh 7:66-69

Iz 10:21

Jer 23:3

búkovi potomci, Hakufájevi potomci, Harhúrjevi potomci, **52** Bazlútovi potomci, Mehidájevi potomci, Haršájevi potomci, **53** Barkósovi potomci, Siserovi potomci, Témahovi potomci, **54** Nezáhovi potomci in Hatifájevi potomci.

55 V skupini potomcev Salomonovih služabnikov so bili: Sotájevi potomci, Soféretovi potomci, Perudájevi^a potomci, **56** Jaalájevi potomci, Darkónovi potomci, Gidélovi potomci, **57** Sefatájevi potomci, Hatílovi potomci, potomci Pohêreta Zebájima in Amíjevi potomci.

58 Vseh tempeljskih služabnikov* in potomcev Salomonovih služabnikov je bilo 392.

59 To pa so tisti, ki so se vračali iz Tel Mélaha, Tel Hârše, Kerúba, Adóna in Imêrja, vendar niso mogli potrditi, iz katere rodbine so in od kod izvirajo, torej, ali so Izraelci:^b **60** Delajájevi potomci, Tobíjevi potomci in Nekodájevi potomci, **62**. **61** In od potomcev duhovnikov: potomci Habajája, potomci Hakóza^c in potomci Barzilája, ki se je poročil z eno od hčera Gileadca Barzilája^c in je bil poimenovan z imenom svojega tasta. **62** Ti so na rodovniškem seznamu iskali svoje družinsko ime, da bi potrdili svoje poreklo, vendar ga na seznamu niso mogli najti, zato niso smeli služiti kot duhovniki*.^d **63** Upravitelj* jim je prepovedal jesti od tega, kar je sveto,^e dokler ne bo duhovnika, ki bi se lahko posvetoval z Bogom s pomočjo urima in tumima*.^f

64 V celotni skupini* je bilo 42.360 ljudi.^g **65** Poleg njih je

2:62 *Ali »so bili izločeni iz duhovniške službe kot nečistiki«. 2:63 *Ali »tirsáta«. Perzijski naziv za upravitelja provin-ce. *Glej Slovar. 2:64 *Ali »občini«.

bilo še 7337 njihovih sužnjev in suženj; imeli pa so tudi 200 pevcev in pevk. **66** Imeli so 736 konjev, 245 mul, **67** 435 kamel in 6720 oslov.

68 Ko so prišli do ruševin Jehovove hiše v Jeruzalemu, so nekateri rodbinski poglavarji darovali prostovoljne daritve^a za hišo pravega Boga, da bi jo ponovno zgradili na njenem mestu.^b **69** Po svojih zmognostih so v zakladnico za gradnjo darovali 61.000 zlatih drahem*, 5000 min[#] srebra^c in 100 duhovniških halj. **70** Duhovniki, leviti, pevci, vratarji, tempeljski služabniki* in preostalo ljudstvo so se naselili v svojih mestih. Tako so se vsi Izraelci naselili v svojih mestih.^c

3 Ko je nastopil sedmi mesec,^d so se Izraelci*, ki so bili v svojih mestih, enotno zbrali v Jeruzalemu. **2** Jozadakov sin Ješúa^e in njegovi soduhovniki ter Šealtielov^f sin Zerubabél^g in njegovi bratje so se lotili dela in Izraelovemu Bogu zgradili oltar, zato da bi na njem darovali žgalne žrtve, kakor je zapisano v Zakoniku*,^h ki ga je prejel Mojzes, služabnik pravega Boga.

3 Čeprav so se bali okoliških ljudstev,ⁱ so oltar postavili tam, kjer je stal prej. Na njem so začeli Jehovu vsako jutro in vsak večer darovati žgalne žrtve.^j **4** V skladu s tem, kar je zapisano, so nato praznovali šotorski praznik^k in vsak dan darovali toliko žgalnih žrtev, kolikor jih je bilo predpisanih za vsak dan.^l **5** Potem so poleg rednih žgalnih daritev^m da-

2:69 *Okoli 512 kg. Glej Slovar. [#]Okoli 2850 kg. Glej Slovar. **2:70** *Ali »netinejci«. Dobesedno »tisti, ki so daní«. **3:1** *Dobesedno »Izraelovi sinovi«. **3:2** *Ali »Postavi«.

POGL. 2

a 2Mz 35:5
1Kn 29:5
Neh 7:70-72

b 2Kn 3:1

c Ezr 8:25

č Neh 7:73

POGL. 3

d 1Kr 8:2

e Hag 1:1

f 1Kn 3:17
Mt 1:12

g Ezr 1:7, 8
Lk 3:23, 27

h 2Mz 20:24
2Mz 40:29

i Ezr 4:4

j 4Mz 28:3, 4

k 2Mz 23:16
3Mz 23:34

l 2Mz 29:38
4Mz 29:12, 13

m 2Mz 29:39, 42

Des. stolpec

a 4Mz 10:10
Ps 81:3

b 5Mz 16:16

c 5Mz 12:5, 6

č 4Mz 29:1

d 1Kr 5:17

e Ezr 5:8

f Joz 19:46, 48
1Kn 22:3, 4
2Kn 2:10, 16

g Ezr 1:2, 3
Ezr 6:3, 4

h Neh 7:6, 7

i Neh 3:18

j Zah 4:9

k 4Mz 10:8

l 1Kn 6:31, 32
1Kn 23:5
1Kn 25:1

m 2Mz 15:21
Neh 12:24

n 1Kn 16:34
2Kn 7:3

rovali tudi daritve ob mlajih*,^a daritve za vse Jehovu posvečene praznike^b in daritve vseh, ki so Jehovu prinesli prostovoljni dar.^c **6** Jehovu so začeli darovati žgalne žrtve prvega dne sedmega meseca,^č čeprav temelj Jehovovega templja še ni bil položen.

7 Kamnosekom^d in rokodelcem so dali denar,^e Sidóncem in Tircem pa hrano, pijačo in olje, da bi cedrove hlode po morju spravili z Libanona v Jopo,^f kot jim je dovolil perzijski kralj Kir.^g

8 V drugem mesecu v drugem letu po prihodu v Jeruzalem na kraj hiše pravega Boga sta se Šealtielov sin Zerubabél in Jozadakov sin Ješúa lotila dela skupaj s svojimi brati, med katerimi so bili duhovniki in leviti ter vsi drugi, ki so iz ujetništva prišli v Jeruzalem.^h Postavili so levite, stare 20 let in več, da so nadzorovali delo pri Jehovovi hiši. **9** Tako so Ješúa, njegovi sinovi in njegovi bratje, Kadmiél in njegovi sinovi, Judovi potomci, pa tudi Henadádovi sinovi,ⁱ njihovi sinovi in njihovi bratje, ki so bili prav tako leviti, skupaj nadzorovali delo, ki se je opravljalo pri hiši pravega Boga.

10 Ko so graditelji položili temelj Jehovovega templja,^j so duhovniki v službenih oblačilih s trobentami^k v rokah in leviti, Asáfovi potomci, s činelami vstali, da bi hvalili Jehova po navodilih izraelskega kralja Davida.^l **11** Začeli so hvaliti Jehova in se mu zahvaljevati. Drug drugemu so izmenično peli:^m »Ker je dober. Njegova vdana ljubezen do Izraelcev je večna.«ⁿ Vse ljudstvo pa je glasno vzklikalo v hvalo Jehovu, ker

3:5 *Glej Slovar.

je bil položen temelj Jehovove hiše. **12** Mnogi duhovniki, leviti in rodbinski poglavarji, ki so bili starejši in so videli prejšnjo hišo,^a so glasno jokali, ko so videli, da se polaga temelj te hiše, mnogi drugi pa so na ves glas vriskali od veselja.^b **13** Ker je ljudstvo tako glasno vpilo, da se je vpitje slišalo že od daleč, radostnega vzklikanja ni bilo mogoče razlikovati od joka.

4 Ko so sovražniki^c Judovega in Benjaminovega rodu slišali, da tisti, ki so se vrnili iz pregnanstva,^c zidajo tempelj Izraelovemu Bogu Jehovu, **2** so takoj pristopili k Zerubabélu in rodbinskim poglavarjem ter jim rekli: »Dovolite nam, da zidamo z vami, ker tako kot vi tudi mi častimo* vašega Boga^d in mu darujemo žrtve od časa asirskega kralja Asarhadóna,^e ki nas je pripeljal sem.«^f **3** Toda Zerubabél, Ješúa in drugi poglavarji Izraelovih rodbin so jim rekli: »Nimate pravice skupaj z nami zidati hiše našemu Bogu,^g ampak bomo sami zidali hišo Izraelovemu Bogu Jehovu, tako kot nam je zapovedal kralj Kir, kralj Perzije.«^h

4 Ljudstva okoliških dežel so začela jemati pogum* Judom in jih odvracati od zidanja hiše.ⁱ **5** Najeli so svetovalce, da bi spodkopali njihove načrte.^j Tako je bilo vse od dni perzijskega kralja Kira do kraljevanja perzijskega kralja Darēja.^k **6** Na začetku kraljevanja Ahasverja* so proti prebivalcem Judovega in Jeruzalema napisali obtožbo. **7** V času perzijskega kralja Artaksérksa* so Bišlám,

4:2 *Dobesedno »iščemo«. **4:4** *Dobesedno »slabiti roke«. **4:6** *Morda gre za Kambiza II. **4:7** *To ni isti Artaksérks, ki je omenjen v Ezr 6-8.

POGL. 3

a 1Kr 6:22
Hag 2:3

b Ps 126:1, 6
Iz 35:10
Zah 4:9

POGL. 4

c Ezr 4:6-8
Neh 4:7, 8

č Ezr 2:1, 64

d 2Kr 17:33, 34

e 2Kr 19:36, 37

f 2Kr 17:24

g Neh 2:19, 20
Jn 4:9, 22

h 2Kn 36:23
Ezr 1:1-3
Ezr 6:3, 4

i Neh 6:9

j Neh 6:10-12

k Ezr 4:24
Ezr 5:5
Ezr 6:1

Des. stolpec

a 2Kr 18:26

b 1Mz 10:9, 10

c Neh 1:1
Est 1:2
Dan 8:2

č 1Mz 10:22
Iz 11:11
Jer 49:35, 36

d 2Kr 17:24

e Neh 1:3

f 2Kr 23:35
Neh 5:4

g Est 2:23
Est 6:1

Mitridát ter Tabeál in njegovi sodelavci napisali pismo kralju Artaksérksu. Pismo so prevedli v aramejščino^a in ga napisali z aramejsko pisavo.*

8 * Rehúm, glavni vladni uradnik, in pisar Šimšáj sta kralju Artaksérksu napisala naslednje pismo proti Jeruzalemu: **9** (To so napisali Rehúm, glavni vladni uradnik, pisar Šimšáj in drugi njuni sodelavci, sodniki in nižji upravitelji, tajniki, Èrehčani,^b Babilonci, prebivalci Suze,^c to so Elámci,^c **10** in drugi narodi, ki jih je veliki in slavni Asenapár odpeljal v pregnanstvo in jih naselil po samarijskih mestih,^d ter ostali ljudje v pokrajini Onstran Reke*. **11** To je torej prepis pisma, ki so mu ga poslali.)

»Kralj Artaksérks, tvoji služabniki iz pokrajine Onstran Reke* ti pišemo naslednje: **12** Obveščamo te, o kralj, da so Judje, ki so od tebe prišli sem k nam, prispeli v Jeruzalem. Zdaj obnavljajo uporno in hudobno mesto, popravljajo obzidje^e in temelje. **13** Obveščamo te torej, o kralj: če bodo to mesto obnovili in dokončali njegovo obzidje, ne bodo več plačevali davkov, dajatev^f in cestnine, kar bo prineslo izgubo kraljevim zakladnicam. **14** Glede na to, da nas plačuje palača* in da ne bi bilo prav gledati, kako se kralju dela škoda, ti pošljamo to pismo in te s tem seznanjamo, **15** zato da se preišče kronika tvojih prednikov.^g V kroniki boš

4:7 *Ali morda »Pismo je bilo napisano v aramejščini, nato pa prevedeno«. **4:8** *Besedilo od Ezr 4:8 do 6:18 je bilo prvotno napisano v aramejščini. **4:10, 11** *Pokrajina Onstran Reke se nanaša na ozemlja, ki so ležala zahodno od reke Evfrat. **4:14** *Dobesedno »jemo sol palače«.

našel zapisano, da je to mesto uporno mesto, da je v škodo kraljem in provincam ter da se v njem že od nekdaj netijo upori. Zato je tudi prišlo do uničenja tega mesta.^a **16** O kralj, želimo torej, da veš: če bo to mesto obnovljeno in njegovo obzidje dokončano, ne boš imel nobenega nadzora* nad pokrajino Onstran Reke[#].^b

17 Kralj je poslal odgovor Rehúmu, glavnemu vladnemu uradniku, pisarju Šimšáju in drugim njunim sodelavcem, ki so živeli v Samariji, kot tudi ostalim v pokrajini Onstran Reke[#]:

»Pozdravljeni! **18** Pismo, ki ste nam ga poslali, so mi jasno prebrali*. **19** Ukazal sem, naj se stvar razišče, in ugotovljeno je bilo, da se v mestu že od nekdaj vzdigujejo proti kraljem in da se v njem vrstijo upori in vstaje.^c **20** Jeruzalem je bil pod oblastjo mogočnih kraljev, ki so vladali nad celotno pokrajino Onstran Reke[#]. Ljudje so jim plačevali davke, dajavce in cestnino. **21** Zato zdaj ukazite tem možem, naj nehajo graditi mesto, dokler ne zapovem drugače. **22** Glejte, da se bo ta ukrep upošteval, sicer bom jaz kot vaš kralj utrpel še večjo škodo!^e«

23 Ko so Rehúmu, pisarju Šimšáju in njunim sodelavcem prebrali prepis pisma kralja Artaksérksa, so ti odhiteli v Jeruzalem k Judom in s silo dosegli, da so nehali graditi. **24** Delo pri Božji hiši, ki je bila v Jeruzalemu, se je takrat ustavilo

4:16 *Dobesedno »deleža«. **4:16, 17, 20; 5:3, 6** *Pokrajina Onstran Reke se nanaša na ozemlja, ki so ležala zahodno od reke Evfrat. **4:18** *Ali morda »so mi prevedli in prebrali«.

POGL. 4

a Jer 52:3

b 5Mz 11:24

c 2Kr 18:1, 7
2Kr 24:20
Ezr 4:15

č Ezr 4:13

Des. stolpec

a Ezr 5:5
Ezr 6:1
Hag 1:14, 15

POGL. 5

b Hag 1:1

c Zah 1:1

č Neh 12:1, 4

d Mt 1:12

e Zah 6:11

f Ezr 3:2, 8

g Ezr 6:14
Hag 2:4, 21
Zah 4:7

h Ezr 7:6, 28
Ezr 8:22

in se ni nadaljevalo do drugega leta kraljevanja perzijskega kralja Darēja.^a

5 Prerok Hagáj^b in prerok Zaharija,^c Idójev^c vnuk, sta nato Judom, ki so bili na Judovem in v Jeruzalemu, prerokovala v imenu Izraelovega Boga, ki jih je vodil. **2** Takrat sta Šealtielov sin Zerubabél^d in Jožadakov sin Ješúa^e spet začela graditi Božjo hišo,^f ki je bila v Jeruzalemu. Z njima sta bila Božja preroka in ju podpirala.^g **3** V tistem času so prišli k njim Tatenáj, upravitelj pokrajine Onstran Reke[#], Šetár Boznáj in njuni sodelavci ter jih vprašali: »Kdo vam je izdal ukaz, da zgradite to hišo in postavite te tramove?« **4** Vprašali so jih še: »Kako je ime možem, ki gradijo to zgradbo?« **5** Toda ker je Bog bedel nad* judovskimi starešinami,^h jih Tatenáj in drugi niso ustavili pri gradnji, ampak so vso stvar sporočili Darēju in čakali, da bo glede tega prišlo nazaj kraljevo pismo.

6 To je prepis pisma, ki so ga Tatenáj, upravitelj pokrajine Onstran Reke[#], Šetár Boznáj in njuni sodelavci, nižji upravitelji pokrajine Onstran Reke, poslali kralju Darēju. **7** Poslali so mu poročilo, v katero so napisali naslednje:

»Kralj Darěj,

mir s teboj! **8** Obveščamo te, o kralj, da smo šli v provinco Juda k hiši velikega Boga. Hiša se gradi z ogromnimi kamni in v njene stene se vstavljajo tramovi. Ljudje zagnano delajo in zaradi njihovega truda gradnja napreduje. **9** Njihove starešine smo vprašali: »Kdo vam je iz-

5:5 *Dobesedno »je bilo oko njihovega Boga nad«.

dal ukaz, da zgradite to hišo in postavite te tramove?^a **10** Povprašali smo jih tudi po imenih, zato da bi zapisali imena mož, ki vodijo delo, in ti sporočili, kdo so.

11 Odgovorili so nam: »Smo služabniki Boga nebes in zemlje. Ponovno gradimo hišo, ki je bila zgrajena že pred mnogimi leti. Gradil in dokončal jo je velik Izraelov kralj.^b **12** Toda ker so naši predniki jezili Boga nebes,^c jih je ta izročil v roke Kaldejcu, babilonskemu kralju Nebukadnezarju.^c Kralj je to hišo porušil^d in odpeljal ljudstvo v pregnanstvo v Babilon.^e **13** Vendar je babilonski kralj Kir v prvem letu svojega vladanja izdal ukaz, naj se ta Božja hiša ponovno zgradi.^f **14** Poleg tega je kralj Kir iz templja v Babilonu vzel zlate in srebrne posode, ki jih je Nebukadnezar odnesel iz Božjega templja v Jeruzalemu in jih prinesel v tempelj v Babilonu.^g Izročene so bile Šešbazarju*,^h ki ga je Kir postavil za upravitelja province.ⁱ **15** Kir mu je rekel: »Vzemi te posode in jih odnesi v Jeruzalem. Vrne jih v tempelj, v Božjo hišo, ki se bo ponovno zgradila tam, kjer je stala prej.«^j **16** Nato je prišel ta Šešbazar in položil temelje Božje hiše,^k ki je v Jeruzalemu. Gradi se od takrat pa vse do danes, vendar še ni dokončana.^l

17 Če ti je torej po volji, o kralj, te prosimo, da se preišče v kraljevi zakladnici* v Babilonu, ali je kralj Kir res izdal ukaz, da se ponovno zgradi Božja hiša v Jeruzalemu.^m Prosimo te tudi, o kralj, da nam glede tega pošlje svojo odločitev.«

5:14 *Morda gre za Zerubabela, omenjenega v Ezr 2:2; 3:8. **5:17** *Ali »v kraljevem arhivu«.

POGL. 5

a Ezr 5:3, 4

b 1Kr 7:51

c 5Mz 31:17
2Kn 34:24, 25

č 2Kr 24:1
2Kr 25:1

d 2Kr 25:8, 9

e 2Kr 25:11

f Ezr 1:1-3

g 2Kr 25:14, 15
2Kn 36:7, 18

h Ezr 1:8, 11

i Hag 1:1, 14

j Ezr 1:2, 7

k Ezr 3:10
Hag 2:18
Zah 4:9

l Ezr 4:23, 24

m 2Kn 36:22, 23
Ezr 6:3, 4

Des. stolpec

POGL. 6

a 2Kn 36:22, 23
Ezr 1:1-3

b 1Kr 6:2

c Ezr 3:7
Ezr 5:8

č Ezr 7:20
Iz 49:23

d 2Kr 25:13-15
2Kn 36:7, 18
Dan 1:1, 2
Dan 5:2

e Ezr 1:8, 11

f Ezr 5:3, 6

g Ezr 7:20
Hag 2:7, 8

6 Tako je kralj Darèj izdal ukaz, naj v Babilonu preiščejo arhiv, v katerem so bile shranjene dragocenosti. **2** V provinci Medija so v trdnjavi* v Ekbátani našli zvitek, v katerem je bil zapisan naslednji odlok:

3 »Kralj Kir je v svojem prvem letu vladanja glede Božje hiše v Jeruzalemu izdal ukaz:^a »Hiša naj se ponovno zgradi kot kraj, kjer se bodo darovale žrtve, in njeni temelji naj bodo utrjeni. Visoka naj bo 60 komolcev in široka 60 komolcev*.^b **4** Njeni zidovi naj imajo tri vrste iz ogromnih kamnov in eno vrsto iz tramov.^c Stroški naj se poravnajo iz kraljeve zakladnice.^c **5** Poleg tega naj se vrnejo zlate in srebrne posode, ki jih je Nebukadnezar odnesel iz Božjega templja v Jeruzalemu in jih prinesel v Babilon.^d Odnesejo naj jih na njihovo mesto v tempelj v Jeruzalemu in jih postavijo v Božjo hišo.«^e

6 »Tatenáj, upravitelj pokrajine Onstran Reke*, Šetár Boznáj in vajini sodelavci, nižji upravitelji pokrajine Onstran Reke,^f ukazujem vam, da pustite ta kraj pri miru. **7** Ne vmešavajte se v delo pri Božji hiši. Judovski upravitelj in judovski starešine bodo ponovno zgradili Božjo hišo tam, kjer je stala prej. **8** Poleg tega odrejam, kaj morate narediti za te judovske starešine, da bi se Božja hiša ponovno zgradila: Iz kraljeve zakladnice,^g od davkov, zbranih v pokrajini Onstran Reke*, naj se tem možem brez odlašanja poravnajo stroški, zato da

6:2 *Ali »citadeli«. **6:3** *Približne mere hiše: višina 27 m, širina 27 m. Glej Dodatek B14. **6:6, 8** *Pokrajina Onstran Reke se nanaša na ozemlja, ki so ležala zahodno od reke Evfrat.

bo njihovo delo potekalo nemo-
teno.^a **9** Duhovnikom, ki so v
Jeruzalemu, naj se ne prestando,
dan za dnem, daje to, kar pravi-
jo, da potrebujejo – mlade bike,^b
ovne^c in jagnjeta^c za žgalne da-
ritve Bogu nebes ter pšenico,^d
sol,^e vino^f in olje^g – **10** da bodo
lahko stalno prinašali daritve,
ki ugajajo Bogu nebes, ter moli-
li za življenje kralja in njegovih
sinov.^h **11** Izdal sem tudi ukaz:
Če bi kdo prekršil to odredbo,
naj iz njegove hiše izderejo tram,
kršilca pa naj dvignejo in pritrdi-
jo* na tram. Njegova hiša naj za-
radi tega prestopka postane jav-
no straniščeⁱ. **12** In naj Bog, ki
je izbral ta kraj* v čast svoje-
mu imenu,^j povzroči propad vsa-
kega kralja ali ljudstva, ki ne bi
upošteval tega ukaza in bi sku-
šalo uničiti Božjo hišo, ki je v Je-
ruzalemu. Jaz, Darèj, izdajam ta
ukaz. Naj se takoj izvrši!»

13 Tatenáj, upravitelj pokra-
jine Onstran Reke*, Šetar Boz-
náj in njuni sodelavci so nemu-
doma naredili vse, kar je ukazal
kralj Darèj. **14** Judovski stare-
šine so še naprej gradili in bili
pri tem uspešni.^k V spodbudo
jim je bilo prerokovanje Hagá-
ja^l in Idójevega vnuka Zaharija.^m
Tako so dokončali gradnjo po
zapovedi Izraelovega Bogaⁿ ter
po ukazu Kira,^o Darèja^p in per-
zijskega kralja Artaksérksa*.^r
15 Hišo so dokončali tretjega
dne meseca adárja* v šestem
letu vladanja kralja Darèja.

16 Izraelci – duhovniki, levi-
ti^s in drugi od tistih, ki so se

6:11 *Ali »kršilca pa naj nasadijo«.
*Ali morda »smetišče; gnojišče«. **6:12**
*Mišljen je Jeruzalem ali tempelj. **6:13**
*Pokrajina Onstran Reke se nanaša na
ozemlja, ki so ležala zahodno od reke Ev-
frat. **6:14** *To je Artaksérks I. Ne gre
za istega kralja, ki je omenjen v Ezr 4:7.
6:15 *Glej Dodatek B15.

POGL. 6

- a Ezr 5:5
- b 3Mz 1:3, 5
- c 3Mz 1:10
- č 4Mz 28:3
- d 3Mz 2:1
- e 3Mz 2:13
- f 4Mz 15:5
- g 2Mz 27:20
3Mz 2:4
- h Ezr 7:23
- i 5Mz 12:5, 6
2Kn 7:16
- j Ezr 5:6
- k Ezr 3:8
Ezr 4:3
- l Hag 1:12
- m Ezr 5:1, 2
Zah 1:1, 7
Zah 6:15
- n Hag 1:8
- o 2Kn 36:23
Ezr 1:2, 3
Iz 44:28
- p Ezr 6:12
- r Ezr 7:12, 13
- s 1Kn 9:2
Neh 7:73

Des. stolpec

- a 2Kn 7:5
- b 1Kn 23:6
- c 4Mz 3:6
- č 2Mz 12:2, 14
3Mz 23:5
5Mz 16:1
Est 3:7
- d 2Mz 30:19, 20
3Mz 21:8
3Mz 22:2, 3
- e 2Mz 12:48
4Mz 9:14
- f 2Mz 12:17
3Mz 23:6
- g Ezr 7:27
Prg 21:1

POGL. 7

- h Neh 2:1
- i Neh 8:2
Neh 12:26
- j 1Kn 6:14

vrnili iz pregnanstva – so nato
polni veselja praznovali posve-
titev Božje hiše. **17** Za prazno-
vanje ob posvetitvi Božje hiše
so darovali 100 bikov, 200 ov-
nov, 400 jagnjet in kot daritev za
greh za vse izraelsko ljudstvo 12
kozlov, skladno s številom Izra-
elovih rodov.^a **18** Postavili so
duhovnike po njihovih skupinah
in levite po njihovih oddelkih,^b
da bi v Jeruzalemu opravljali
službo Bogu, kot je zapisano v
Mojzesovi knjigi.^c

19 Štirinajstega dne prvega
meseca so tisti, ki so se vrnili
iz pregnanstva, praznovali pas-
ho*.^c **20** Vsi duhovniki in levi-
ti so bili čisti, saj so se vsi brez
izjeme očistili.^d Za vse, ki so
se vrnili iz pregnanstva, pa tudi
za druge duhovnike in zase so
zaklali pashalno* žrtev. **21** Na-
to so Izraelci, ki so se vrnili
iz pregnanstva, jedli pashalno*
žrtev. Skupaj z njimi so jo jed-
li vsi, ki so se jim pridružili in
so opustili nečisto početje ljud-
stev, ki so živele v deželi, ker so
hoteli častiti^e Izraelovega Boga
Jehova.^e **22** Poleg tega so se-
dem dni veselo praznovali praz-
nik nekvašenega kruha,^f saj jih
je Jehova navdal z veseljem in
je povzročil, da jim je bil asirski
kralj* naklonjen,^g tako da jih je
podprl^h pri delu, ki so ga oprav-
ljali pri hiši pravega Boga, Izra-
elovega Boga.

7 Po teh dogodkih, med kra-
ljevanjem perzijskega kralja
Artaksérksa*,^h se je Ezraⁱ vrnil.
Bil je potomec Serajája,^j Azari-

6:19-21 *Glej Slovar. **6:21** *Dobese-
dno »iskati«. **6:22** *Naziv za perzi-
jskega kralja Dareja I., ki je takrat vladal
ozemlju nekdanjega asirskega imperija.
*Dobesedno »okrepil njihove roke«. **7:1**
*To je Artaksérks I. *Pomeni »po-
moč«.

ja, Hilkija,^a 2 Šalúma, Zadóka, Ahitúba, 3 Amarjája, Azaríja,^b Merajóta, 4 Zerahjája, Uzíja, Bukija, 5 Abišúa, Pinehasa,^c Eleázarja^c in Arona,^d velikega duhovnika. 6 Ta Ezra je torej prišel iz Babilona. Bil je prepisovalec* in je dobro poznal^e Mojzesov Zakonik^Δ,^e ki ga je dal Izraelov Bog Jehova. Kralj je ugodil vsem njegovim prošnjam, ker je bil z njim njegov Bog Jehova^Ω.

7 Nekateri Izraelci, duhovniki, leviti,^f pevci,^g vratarji^h in tempeljski služabniki*ⁱ so v sedmem letu vladanja kralja Artaksérksa šli v Jeruzalem. 8 Ezra je prišel v Jeruzalem v petem mesecu sedmega leta kraljevega vladanja. 9 Iz Babilona se je odpravil na pot prvega dne prvega meseca in v Jeruzalem je prišel prvega dne petega meseca, ker je bil z njim njegov Bog*.^j 10 Ezra je pripravil svoje srce*, da bi preiskoval Jehovov Zakonik^Δ, se po njem ravnal^k in da bi Izraelce učil njegove uredbe in pravna načela.^l

11 To je prepis pisma, ki ga je kralj Artaksérks dal duhovniku in prepisovalcu* Ezru, dobremu poznavalcu zapovedi in uredb, ki jih je Jehova dal Izraelcem:

12 * »Od Artaksérksa,^m kralja kraljev, za duhovnika Ezra, prepisovalcaⁿ Zakonika^Δ Bo-

7:6, 21 *Ali »pisar«. 7:6 #Ali »bil je večš prepisovalec«. ^ΔAli »Mojzesovo Postavo«. ^ΩDobesedno »roka njegovega Boga Jehova«. 7:7 *Ali »netinejci«. Dobesedno »tisti, ki so dani«. 7:9 *Dobesedno »dobra roka njegovega Boga«. 7:10 *Ali »se je v svojem srcu odločil«. #Ali »Jehovovo Postavo«. 7:11 *Ali »pisarju«. 7:12 *Besedilo od Ezr 7:12 do 7:26 je bilo prvotno napisano v aramejščini. #Ali »pisarja«. 7:12, 21 ^ΔAli »Postave«.

POGL. 7

a 2Kr 22:8

b 2Kn 31:10

c 4Mz 25:11
Sod 20:28

č 2Mz 6:23, 25
4Mz 3:32
5Mz 10:6

d 2Mz 7:1
2Mz 28:1

e Neh 8:1, 4

f Ezr 8:18, 19

g 1Kn 6:31, 32

h 1Kn 9:22-27

i 1Kn 9:2
Ezr 8:20

j Ezr 8:22

k 5Mz 5:1
5Mz 17:10

l 5Mz 33:8, 10
Mal 2:7

m Ezr 6:14
Neh 2:1

Des. stolpec

a Ezr 1:2, 3

b Ezr 1:5, 6
Ezr 8:25

c 3Mz 1:3

č 3Mz 1:10

d 4Mz 28:3

e 4Mz 15:4

f 4Mz 15:5

g Ezr 8:30

h Ezr 6:3, 4
Ezr 6:8

i Ezr 7:6
Neh 8:2

ga nebes: Mir naj bo s teboj! 13 Izdal sem ukaz, naj gre s teboj vsak od izraelskega ljudstva, njegovih duhovnikov in levitov, ki je v mojem kraljestvu in bi želel iti s teboj v Jeruzalem.^a 14 Jaz, kralj, in mojih sedem svetovalcev te namreč pošljamo, da ugotoviš, ali se na Judovem in v Jeruzalemu upošteva Zakonik* tvojega Boga, ki ga imaš pri sebi. 15 S seboj odnesi srebro in zlato, ki smo ga jaz in moji svetovalci prostovoljno darovali Izraelovemu Bogu, ki prebiva v Jeruzalemu, 16 ter vse srebro in zlato, ki ga boš dobil* v vsej provinci Babilon, kot tudi darove ljudstva in duhovnikov, ki jih bodo prostovoljno darovali za hišo svojega Boga, ki je v Jeruzalemu.^b 17 S tem denarjem takoj kupi bike,^c ovne^c in jagnjeta^d ter vse, kar je potrebno za žitne daritve^e in pitne daritve,^f ki se darujejo zraven. Potem jih daruj na oltarju hiše vašega Boga v Jeruzalemu.

18 S preostalim srebrom in zlatom lahko ti in tvoji bratje storite, kot se vam bo zdelo prav, skladno z voljo vašega Boga. 19 Vse posode, ki si jih prejel za službo v hiši svojega Boga, postavi v njegovo hišo* v Jeruzalemu.^g 20 Za vse druge potrebščine, ki jih moraš priskrbeti za hišo svojega Boga, vzemi sredstva iz kraljeve zakladnice.^h

21 Jaz, kralj Artaksérks, sem vsem zakladnikom pokrajine Onstran Rekeⁿ izdal ukaz: Kar koli bo duhovnik Ezra,ⁱ prepisovalec* Zakonika^Δ Boga nebes,

7:14 *Ali »Postava«. 7:16 *Dobesedno »našel«. 7:19 *Ali »pred Boga«. 7:21 »Pokrajina Onstran Reke se nanaša na ozemlja, ki so ležala zahodno od reke Evfrat.

zahteval od vas, mu dajte brez odlašanja, **22** in sicer do 100 talentov* srebra, 100 korov[#] pšenice, 100 batov[^] vina^a in 100 batov olja^b ter neomejeno količino soli.^c **23** Vse, kar zapove Bog nebes, naj se z gorečnostjo izvrši za hišo Boga nebes,^c zato da ne bi prišla jeza nad moje kraljestvo in nad moje sinove.^d **24** Prav tako se vam naznanja, da se nobenemu duhovniku, levitu, glasbeniku,^e vratarju, tempeljskemu služabniku*^f ali komu drugemu, ki dela pri Božji hiši, ne sme naložiti davek, dajatev^g ali cestnina.

25 In ti, Ezra, z modrostjo, ki ti jo je dal tvoj Bog,* postavi sodne uradnike in sodnike, da bodo sodili vsemu ljudstvu v pokrajini Onstran Reke[#], vsem, ki poznajo zakone tvojega Boga. Če pa je kdo, ki ne pozna teh zakonov, ga poučite o njih.^h **26** Vsakega, ki se ne bo ravnal po Zakoniku* tvojega Boga in kraljevih zakonih, naj se v skladu z razsodbo nemudoma kaznuje, bodisi da se ga usmrti, izžene, denarno kaznuje ali pa vrže v ječo.«

27 Naj bo hvaljen Jehova, Bog naših praočtetov, ki je kralju položil v srce misel, da se polepša Jehovova hiša v Jeruzalemu!ⁱ **28** Iz vdane ljubezni do mene je poskrbel, da so mi bili naklonjeni kralj,^j njegovi svetovalci^k in vsi njegovi mogočni dostojanstveniki. Tako sem se opo-

7:22 *Okoli 3420 kg. Glej Dodatek B14.

[#]Okoli 22.000 l. Glej Dodatek B14.

[^]Okoli 2200 l. Glej Dodatek B14. **7:24**

*Ali »netinejcu«. Dobesedno »tistemu, ki je dan«. **7:25** *Dobesedno »po modrosti tvojega Boga, katera je v tvoji roki«.

^aPokrajina Onstran Reke se nanaša na ozemlja, ki so ležala zahodno od reke Evfrat. **7:26** *Ali »Postavi«.

POGL. 7

a 4Mz 15:5

b 2Mz 27:20
3Mz 2:1

c 3Mz 2:13

č Ezr 1:2

d Ezr 6:9, 10

e 1Kn 15:16

f 1Kn 9:2

g Neh 5:4

h Neh 8:2, 3

i Ezr 6:22
Prg 21:1
Iz 60:13

j Ezr 9:9
Neh 1:11

k Ezr 7:14

Des. stolpec

POGL. 8

a Ezr 7:7

b 1Kn 6:3, 4

c 2Mz 6:23

č Ezr 2:1, 6

d Ezr 2:1, 8
Ezr 10:27, 44

e Ezr 2:1, 15

f Ezr 2:1, 7

g Ezr 2:1, 4

h Ezr 2:1, 11
Ezr 10:28, 44

i Ezr 2:1, 12

j Neh 7:6, 18

k Ezr 2:1, 14

l Ezr 8:31

gumil*, saj je bil z menoj moj Bog Jehova[#], in sem zbral nekaj izraelskih vodilnih mož, da bi šli z menoj.

8 To pa so rodbinski poglavji in to je rodovniški zapis tistih, ki so med vladanjem kralja Artaksérksa šli z menoj iz Babilona:^a **2** Od Pinehasovih^b potomcev: Geršóm. Od Itamarjevih^c potomcev: Daniel. Od Davidovih potomcev: Hatuš. **3** Od Šehanjajevih potomcev in od Paroševih potomcev: Zaharija in z njim 150 moških, vpisanih v rodovnik. **4** Od potomcev Páhata Moába:^c Zerahjájev sin Eljehoenáj in z njim 200 moških. **5** Od Zátujevih^d potomcev: Jahaziélov sin Šehanjá in z njim 300 moških. **6** Od Adinovih^e potomcev: Jonatanov sin Ébed in z njim 50 moških. **7** Od Elámovih^f potomcev: Ataljájev sin Ješajá in z njim 70 moških. **8** Od Šefatjájevih^g potomcev: Mihaelov sin Zebadjá in z njim 80 moških. **9** Od Joábovih potomcev: Jehiélov sin Obadija in z njim 218 moških. **10** Od Banijevih potomcev: Josifjájev sin Šelomít in z njim 160 moških. **11** Od Bebájevih^h potomcev: Zaharija, ki je bil Bebájev sin, in z njim 28 moških. **12** Od Azgádovihⁱ potomcev: Katánov sin Johanán in z njim 110 moških. **13** Od Adonikámovih^j potomcev (to so bili zadnji od njegovih potomcev, ki so se vrnili): Elifelet, Jeiel in Šemajá ter z njimi 60 moških. **14** Od Bigvájevih^k potomcev: Utáj in Zabúd ter z njima 70 moških.

15 Zbral sem jih ob reki, ki teče proti Ahaváju,^l in tam smo bili utaborjeni tri dni. Ko sem pregledal ljudstvo in duhovnike,

7:28 *Ali »okrepil«. [#]Dobesedno »roka mojega Boga Jehova«.

sem ugotovil, da ni nobenega levita. **16** Zato sem poslal po Eliézerja, Ariéla, Šemajája, Elnatána, Jariba, Elnatána, Natana, Zaharíja in Mešuláma, ki so bili vodilni možje, ter po Jojaríba in Elnatána, ki sta bila učitelja. **17** Nato sem jih poslal k Idóju, poglavarju v kraju Kasíffja. Naročil sem jim, naj sporočijo njemu in njegovim bratom, ki so bili iz rodbin tempeljskih služabnikov* in so živeli v kraju Kasíffja, da naj nam pripelejo služabnike za hišo našega Boga. **18** Ker je bil z nami naš Bog*, so nam pripeljali Šerebjája,^a preudarnega moža izmed potomcev Mahlíja,^b vnuka Izraelovega sina Léviya, pa tudi njegove sinove in brate, skupaj 18 moških, **19** ter Hašabjája in z njim Ješajája od Meraríjevcev,^c njegove brate in njihove sinove, skupaj 20 moških. **20** Od tempeljskih služabnikov*, ki so jih David in poglavarji ljudstva dali v službo levitom, pa jih je prišlo 220 in vsi so bili po imenu navedeni na seznamu.

21 Nato sem tam ob reki Ahavá razglasil post, da bi se ponižali pred našim Bogom in ga prosili, naj nas vodi na poti in naj ščiti nas, naše otroke in vse naše imetje. **22** Bilo me je sram prositi kralja za vojake in konjenike, da bi nas na poti ščitili pred sovražniki, saj smo kralju rekli: »Naš Bog* je z vsemi, ki se zanašajo nanj*,^c njegova močna jeza pa doleti vse tiste, ki ga zapuščajo.«^d **23** Zato smo se postili in glede vsega tega prosili našega Boga in on je uslišal našo prošnjo.^e

8:17, 20 *Ali »netinejcev«. Dobesedno »tistih, ki so dani«. **8:18, 22** *Dobesedno »dobra roka našega Boga«. **8:22** *Dobesedno »ga iščejo«.

POGL. 8
a Ezr 8:24, 25

b 4Mz 3:20

c 1Kn 6:16

č 2Kn 16:9
Ezr 7:6
Ezr 7:28
Zah 4:6

d 2Kn 15:2

e 2Kn 7:14
Jer 29:10, 12
Jer 50:4, 5

Des. stolpec

a Ezr 8:18, 19

b Ezr 7:14-16
Ezr 7:19

c 3Mz 21:6-8
Iz 52:11

č Ezr 7:19
Ezr 8:33

d Ezr 8:15, 21

e Est 3:7

f Ezr 7:8

g Ezr 7:19
Ezr 8:29

24 Potem sem med vodilnimi duhovniki izbral 12 mož, in sicer Šerebjája, Hašabjája^a in deset njunih bratov. **25** Pred njimi sem stehal srebro, zlato in druge predmete, namreč prispevek, ki so ga za hišo našega Boga darovali kralj, njegovi svetovalci, njegovi dostojanstveniki in vsi tamkajšnji Izraelci.^b **26** Po tehtanju sem jim izročil 650 talentov* srebra, 100 srebrnih predmetov v skupni teži 2 talentov*, 100 talentov^c zlata, **27** 20 zlatih posodic v vrednosti 1000 darejkov* in 2 posodi iz živo rdečega kakovostnega bakra, tako dragoceni, kot če bi bili iz zlata.

28 Nato sem jim rekel: »Vi ste sveti Jehovu^c in tudi ti predmeti so sveti. Srebro in zlato sta prostovoljni dar Jehovu, Bogu vaših praočtetov. **29** Skrbno jih varujte, dokler jih v Jeruzalemu, in sicer v sobah* Jehovove hiše, ne stehtate pred vodilnimi duhovniki in leviti ter pred poglavarji Izraelovih rodbin.«^c **30** Duhovniki in leviti so torej vzeli stehtano srebro, zlato in druge predmete, da bi jih odnesli v Jeruzalem, v hišo našega Boga.

31 Od reke Ahavá^d smo se 12. dne prvega meseca^e odpravili proti Jeruzalemu. Z nami je bil naš Bog* in nas ščitil pred sovražniki in roparji, ki na poteh napadajo iz zasede. **32** Tako smo prispeli v Jeruzalem^f in po treh dneh v mesu **33** smo četrtega dne v hiši našega Boga stehali srebro, zlato in druge predmete^g ter

8:26 *Okoli 22.230 kg. Glej Dodatek B14. ^aOkoli 68 kg. ^bOkoli 3420 kg. **8:27** *Darejek je bil perzijski zlatnik. Glej Dodatek B14. **8:29** *Ali »jedišnih cah«. **8:31** *Dobesedno »roka našega Boga«.

jih dali duhovniku Meremótu,^a Urijevemu sinu. Z njim je bil Pinehasov sin Eleázar, zraven nji-ju pa sta bila levita, Ješúov sin Jozabáb^b in Binújev^c sin Noa-djá. **34** Ko je bilo vse prešteto in stehtano, se je skupna teža zapisala. **35** Pregnanci, ki smo se vrnili iz ujetništva, smo Izraelovemu Bogu darovali žgalne žrtve: 12 bikov^e za vse izraelsko ljudstvo, 96 odraslih ovnov,^d 77 mladih ovnov in 12 kozlov^e v daritev za greh – vse to je bila žgalna daritev Jehovu.^f

36 Potem smo kraljeve odredbe^g izročili kraljevim satrapom* in upraviteljem pokrajine Onstran Reke^h.ⁱ Ti so podprli ljudstvo in hišo pravega Boga.^j

9 Ko je bilo vse to končano, so k meni pristopili poglavarji ljudstva in mi rekli: »Izraelsko ljudstvo, duhovniki in leviti niso ostali ločeni od okoliških ljudstev in njihovega gnusnega početja,^j od tega, kar so počeli Kanaanci, Hetéjci, Perizéjci, Jebuséjci, Amónci, Moábci, Egipčani^k in Amoréjci.^l **2** Od njihovih hčera so jemali žene zase in za svoje sinove,^m s čimer so se kot sveto potomstvoⁿ pomešali z okoliškimi ljudstvi.^o Poglavarji in namestniki so bili med prvimi, ki so bili glede tega nezvesti.«

3 Ko sem to slišal, sem si raztrgal oblačilo in brezrokavno tuniko, si pulil lase in brado ter se močno pretresen usedel. **4** Nato so se vsi, ki so zelo spoštovali* besede Izraelovega Boga, zbrali pri meni, ker jih

8:36 *Ta naziv pomeni »varuhi kraljestva« in se tukaj nanaša na upravitelje provinc v perzijskem imperiju. ^aPokrajina Onstran Reke se nanaša na ozemlja, ki so ležala zahodno od reke Evfrat. **9:4** *Dobesedno »trepetali ob«.

POGL. 8

a Neh 3:4, 21

b Neh 8:7

c Neh 12:1, 8

č 3Mz 1:3

d 3Mz 1:10

e 3Mz 22:18, 19

f Ezr 7:17

g Ezr 7:21

h 1Mz 15:18

i Ezr 6:13

POGL. 9

j 3Mz 20:23

5Mz 12:29, 30

k 3Mz 18:3

l 1Mz 15:16

m 2Mz 34:15, 16

Ezr 10:44

n 2Mz 19:5, 6

o Neh 13:1, 3

Des. stolpec

a 2Mz 29:41

b 4Mz 28:4, 5

c Dan 9:7

č 4Mz 32:14

2Kn 29:6

d 2Kr 10:32

2Kn 36:17

e 2Kr 17:22, 23

2Kr 25:6, 7

f 2Kr 17:20

g Neh 9:32

h Neh 9:31

Ps 138:7

i Neh 9:36, 37

j Ezr 1:1-3

k Ezr 6:14

Zah 4:9

je žalostila nezvestoba pregnancev, ki so se vrnili iz ujetništva. Jaz pa sem močno pretresen sedel do večerne žitne daritve.^a

5 Zatem ko sem se tako ponizal, sem ob večerni žitni daritvi^b vstal ter z raztrganim oblačilom in brezrokavno tuniko pokleknil in iztegnil roke k svojemu Bogu Jehovu. **6** Rekel sem: »O moj Bog, sramujem se! Sram me je povzdigniti obraz proti tebi, o moj Bog, saj so se naši grehi namnožili nad našimi glavami in naša krivda se je nakopila do neba.^c **7** Od dni naših praočtov do današnjega dne je naša krivda zelo velika.^e Zaradi naših grehov smo bili mi, naši kralji in naši duhovniki dani v roke kraljem dežel. Izročeni smo bili meču,^d ujetništvu,^e plenjenju^f in sramotenju. In enako se dogaja še danes.^g **8** Toda Jehova, naš Bog, zdaj smo za nekaj časa deležni tvoje naklonjenosti, saj si nekatere od nas rešil iz ujetništva in nam zagotovil prostor* na svojem svetem kraju,^h da bi nam razsvetlil oči, o naš Bog, in nas malo poživil v našem suženjstvu. **9** Četudi smo sužnji,ⁱ naš Bog, nas nisi zapustil, ampak si iz vdane ljubezni do nas poskrbel, da so nam bili perzijski kralji naklonjeni.^j S tem si nas poživil, da bi tebi, našemu Bogu, ponovno zgradili hišo,^k ki je bila v ruševinah, in si nam priskrbel zaščito* na Judovem in v Jeruzalemu.

10 In zdaj, o naš Bog, kaj naj rečemo po vsem tem? Zavrgli smo namreč tvoje zapovedi, **11** ki si nam jih dal po svojih služabnikih prerokih, ko si rekel: »Dežela, v katero greste, da jo zavzamete, je nečista deže-

9:8 *Dobesedno »klin«. **9:9** *Dobesedno »kamnit zid«.

la zaradi nečistosti ljudstev dežel, zaradi njihovega gnusnega početja. S svojo nečistostjo so jo napolnili od enega konca do drugega.^a **12** Zato svojih hčera ne poročajte z njihovimi sinovi in njihovih hčera ne jemljite za žene svojim sinovom.^b Nikoli se ne trudite za njihov mir in njihovo blaginjo,^c zato da boste močni, da boste jedli dobrih dežele ter jo zapustili svojim sinovom v dediščino za vedno.^d **13** Vse, kar je prišlo nad nas, je posledica naših slabih dejanj in naše velike krivde. Res pa je, da ti, o naš Bog, z nami nisi ravnal tako, kot bi si zaradi svojih grehov zaslužili,^e in si nam, ki smo zdaj tu, dovolil, da se rešimo.^f **14** Ali bomo torej po vsem tem znova kršili tvoje zapovedi in sklepali zakonske zveze* z ljudstvi, ki počenjajo te gnusobe?^g Ali se ne bi ti tako zelo razjezil na nas, da bi nas povsem uničil, tako da se ne bi nihče rešil in preživel? **15** O Jehova, Izraelov Bog, ti si pravičen,^h saj so nekateri od nas preživeli do danes. Glej, pred teboj smo s svojo krivdo, čeprav s takšno krivdo ni mogoče stati pred teboj.ⁱ ^g

10 Ko je Ezra pred hišo pravega Boga ležal z obrazom, obrnjenim proti tlom, in ves v solzah molil^h in priznaval grehe, se je ob njem zbrala velika množica izraelskih moških, žensk in otrok. Ljudstvo je močno jokalo. **2** Jehiélovⁱ sin Šehanjá, eden od Elámovih potomcev,^j je rekel Ezru: »Bili smo nezvesti našemu Bogu s tem, da smo se poročali z ženskami iz okoliških ljudstev.^k Kljub temu je še upanje za izraelsko ljudstvo. **3** Zato zdaj sklenimo zavezo z našim Bogom^l in obljubi-

9:14 *Ali »mešane zakone«.

POGL. 9

a 3Mz 12:34
5Mz 12:30, 31
5Mz 18:9-11

b 2Mz 23:32
2Mz 34:15, 16
5Mz 7:3, 4
Joz 23:12, 13

c 5Mz 23:3, 6

č Ps 103:8, 10
Žal 3:22

d Ps 106:46

e Ezr 9:1
Neh 13:23

f Neh 9:33
Dan 9:7

g Ps 130:3
Ps 143:2

POGL. 10

h Ezr 9:5, 6

i Ezr 10:26, 44

j Ezr 2:1, 7

k Ezr 9:2

l 2Kr 11:17
2Kn 29:10
2Kn 34:31

Des. stolpec

a Ezr 9:4

b Neh 10:28-30

c Ezr 9:3, 4
Dan 9:3-5

č Ezr 7:26

d Neh 13:23

e 5Mz 7:3, 4
Neh 13:3
2Ko 6:17

mo, da bomo odslovili vse žene skupaj z otroki, tako kot so naročili Jehova in tisti, ki zelo spoštujejo* zapovedi našega Boga.^a Ravnajmo se po Zakoniku#! **4** Vstani, saj je tvoja dolžnost, da urediš to, in mi bomo s teboj. Bodi močan in ukrepaj!«

5 Zatem je Ezra vstal ter vodilnim možem od duhovnikov, levitov in vsega izraelskega ljudstva rekel, naj prisrežejo, da bodo naredili po teh besedah.^b In so prisegli. **6** Nato je Ezra izpred hiše pravega Boga odšel noter v sobo* Eljašibovega sina Jehohanána. Šel je sicer tja, vendar ni ne jedel ne pil, ker je žaloval zaradi nezvestobe tistih, ki so se vrnili iz pregnanstva.^c

7 Potem so po vsem Judovem in Jeruzalemu razglasili, naj se vsi, ki so se vrnili iz pregnanstva, zberejo v Jeruzalemu. **8** Poglavarji in starešine so odločili, da se bo vsakemu, ki v treh dneh ne bo prišel, zplenilo vse imetje, njega pa se bo izgnalo iz občine tistih, ki so se vrnili iz pregnanstva.^d **9** Tako so se vsi moški iz Judovega in Benjaminovega rodu v treh dneh zbrali v Jeruzalemu, in sicer 20. dne devetega meseca. Vse ljudstvo je sedelo na dvorišču hiše pravega Boga in se treslo zaradi resnosti zadeve in zaradi močnega dežja.

10 Nato je duhovnik Ezra vstal in jim rekel: »S tem da ste se poročali s tujkami,^e ste se izkazali za nezveste. Tako ste še povečali krivdo izraelskega ljudstva. **11** Zdaj pa Jehovu, Bogu svojih praočetov, priznajte svoj greh in izpolnite njegovo voljo. Ločite se od okoliških ljudstev in od tujih žena.«^f **12** Nato so

10:3 *Dobesedno »trepetajo ob«. #Ali »Postavi«. 10:6 *Ali »jedilnico«.

vsi zbrani* glasno odgovorili: »Dolžni smo narediti točno to, kar si rekel. **13** Toda ljudstva je veliko in še obdobje dežja je. Ni mogoče stati zunaj, prav tako se tega ne da urediti v enem dnevu ali dveh, saj smo se s svojim uporniškim ravnanjem hudo pregrešili. **14** Zato prosimo, naj zdaj naši poglavarji ostanejo tukaj in za vse nas uredijo podrobnosti.^a Nato naj vsi iz naših mest, ki so se poročili s tujkami, ob določenem času pridejo sem skupaj s starešinami in sodniki vsakega mesta. Tako bomo glede te zadeve odvrnili srdito jezo našega Boga od nas.«

15 Temu sta nasprotovala samo Asaélov sin Jonatan in Tikvájev sin Jahzejá, pri tem pa sta ju podprla levita Mešulám in Šabetáj.^b **16** Ne glede na to so tisti, ki so se vrnili iz pregnanstva, naredili, kot je bilo dogovorjeno. Duhovnik Ezra in rodbinski poglavarji, vsi poimensko določeni, so se prvega dne desetega meseca ločeno sestali, da bi preiskali stvari. **17** Do prvega dne prvega meseca so razrešili zadeve vseh moških, ki so se poročili s tujkami. **18** Ugotovili so, da so se s tujkami poročili tudi nekateri duhovniki*^c od sinov Ješúa,^e Jozadákovega sina, in njegovih bratov so to bili Maasejá, Eliézer, Jarib in Gedálja. **19** Toda ti so obljubili*, da bodo odslovili svoje žene in da bo vsak za svojo krivdo daroval ovna iz črede.^d

20 Drugi duhovniki, ki so grešili, pa so bili: od Imêrjevih^e potomcev sta bila Hananí in

POGL. 10

a Ezr 9:1

b Neh 8:7
Neh 11:16

c Ezr 9:1, 2
Neh 13:28
Ezk 44:22
Mal 2:7, 8

č Ezr 2:1, 2
Ezr 3:2
Zah 6:11

d 3Mz 5:17, 18

e 1Kn 24:3, 14
Ezr 2:1, 37

Des. stolpec

a 1Kn 24:3, 8
Ezr 2:1, 39

b Ezr 2:1, 38

c Ezr 2:1, 3
Neh 3:25

č Ezr 2:1, 7
Ezr 8:1, 7

d Ezr 10:2

e Ezr 2:1, 8

f Ezr 2:1, 11
Ezr 8:1, 11

g Ezr 2:1, 6

h Ezr 2:1, 32

i Neh 3:11

j Ezr 2:1, 19
Neh 8:4

k 5Mz 7:3, 4

l Ezr 10:16, 17

Zebadjá; **21** od Harímovih^a potomcev: Maasejá, Elija, Šemaja, Jehiél in Uziya; **22** od Pašhúrjevih^b potomcev: Eljoenáj, Maasejá, Izmael, Netanél, Jozabád in Elásá. **23** Od levitov so bili: Jozabád, Šimí, Kelajá (imenovan tudi Kelitá), Petahjá, Juda in Eliézer. **24** Od pevcev je bil Eljašíb. Od vratarjev so bili: Šalúm, Télem in Urí.

25 Od izraelskega ljudstva so grešili naslednji: od Paróševih^c potomcev so bili Ramjá, Jizijá, Malkijá, Mijamín, Eleázar, Malkijá in Benajá; **26** od Elámovih^c potomcev: Matanjá, Zaharija, Jehiél, ^d Abdí, Jeremót in Elija; **27** od Zátujevih^e potomcev: Eljoenáj, Eljašíb, Matanjá, Jeremót, Zabád in Azizá; **28** od Bebájevih^f potomcev: Jehohanán, Hananija, Zabáj in Atláj; **29** od Banijevih potomcev: Mešulám, Malúh, Adajá, Jašúb, Šeál in Jeremót; **30** od potomcev Páhata Moába:^g Adná, Kelál, Benajá, Maasejá, Matanjá, Bezalél, Binúj in Manáse; **31** od Harímovih^h potomcev: Eliézer, Jišijá, Malkijá,ⁱ Šemaja, Šimeón, **32** Benjamín, Malúh in Šemarjá; **33** od Hašúmovih^j potomcev: Matenáj, Matatá, Zabád, Elifélet, Jeremáj, Manáse in Šimí; **34** od Banijevih potomcev: Maadáj, Amrá, Uél, **35** Benajá, Bedjá, Keluhí, **36** Vanjá, Meremót, Eljašíb, **37** Matanjá, Matenáj in Jaasáj; **38** od Binújevih potomcev: Šimí, **39** Šelemjá, Natan, Adajá, **40** Mahnadbáj, Šašáj, Šaráj, **41** Azarél, Šelemjá, Šemarjá, **42** Šalúm, Amarjá in Jožef; **43** od moških iz Nebója: Jeíél, Matitjá, Zabád, Zebiná, Jadáj, Joél in Benajá. **44** Vsi ti so se poročili s tujkami,^k vendar so svoje žene skupaj z otroki odslovili.^l

10:12 *Ali »vsa občina«. 10:18 *Dobesedno »sinovi duhovnikov«. 10:19 *Ali »s stiskom rok potrdili«.

NEHEMIJA

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|---|
| <p>1 Novice iz Jeruzalema (1-3)
Nehemijeva molitev (4-11)</p> <p>2 Nehemija poslan v Jeruzalem (1-10)
Nehemija pregleda mestno obzidje (11-20)</p> <p>3 Obnavljanje obzidja (1-32)</p> <p>4 Delo napreduje kljub nasprotovanju (1-14)
Delavci oboroženi nadaljujejo gradnjo (15-23)</p> <p>5 Nehemija ustavi izkoriščanje (1-13)
Nehemijeva nesebičnost (14-19)</p> <p>6 Nasprotovanje obnovi se nadaljuje (1-14)
Obzidje dokončano v 52 dneh (15-19)</p> <p>7 Mestna vrata in vratarji (1-4)
Seznam tistih, ki so se vrnili iz ujetništva (5-69)
Tempeljski služabniki (46-56)
Potomci Salomonovih služabnikov (57-60)
Prispevki za delo (70-73)</p> | <p>8 Ljudstvu se bere in razlaga Zakonik (1-12)
Praznovanje šotorskega praznika (13-18)</p> <p>9 Ljudstvo priznava svoje grehe (1-38)
Jehova, Bog, ki rad odpušča (17)</p> <p>10 Ljudstvo se strinja, da bo ubogalo Zakonik (1-39)
»Hiše našega Boga ne bomo več zanemarjali« (39)</p> <p>11 Jeruzalem ponovno naseljen (1-36)</p> <p>12 Duhovniki in leviti (1-26)
Praznovanje ob dokončanju obzidja (27-43)
Podpiranje tempeljske službe (44-47)</p> <p>13 Nehemija izvede še druge reforme (1-31)
Treba je dajati desetino (10-13)
Treba je spoštovati zakon glede šabata (15-22)
Mešani zakoni obsojeni (23-28)</p> |
|---|---|

1 To so besede Hahaljájevega sina Nehemija^a. V 20. letu, v mesecu kisleu^a, sem bil v trdnjavi^a v Sušánu^b. **2** Takrat je k meni prišel Hananí,^c eden od mojih bratov, in z njim še nekaj moških z Judovega. Vprašal sem jih o preživelih Judih, ki so se vrnili iz ujetništva,^c in o Jeruzalemu. **3** Odgovorili so mi: »Tisti, ki so preživeli ujetništvo in živijo v provinci*, so v hudi stiski in prenašajo sramotenje.^d Jeruzalemsko obzidje je podrto^e in vrata so požgana.«^f

1:1 *Pomeni »Jah tolaži«. ^aGlej Dodatek B15. ^aAli »paláci; gradu; citadelí«. ^bAli »Suzi«. 1:3 *Mišljena je provinca Juda, ki je bila pod oblastjo Medo-Perzije.

POGL. 1

- a Neh 1:11
Neh 5:14
Neh 10:1
- b Est 1:2
Est 3:15
Dan 8:2
- c Neh 7:2
- č Jer 52:30
- d 1Krn 9:7
Neh 9:36, 37
Ps 79:4
- e 2Krn 25:10
- f Neh 2:17
Žal 1:4

Des. stolpec

- a 2Kn 20:3
Ezr 8:21
- b 5Mz 7:9
Dan 9:4
- c Ps 88:1
Lk 18:7

4 Ko sem to slišal, sem se usedel in začel jokati. Dneve in dneve sem žaloval, se postil^a in molil k Bogu nebes. **5** Govoril sem: »O Jehova, Bog nebes, ti si mogočni in veličastni Bog*, ti ravnaš skladno s svojo zavezo in vdano ljubiš tiste, ki te ljubijo in izpolnjujejo tvoje zapovedi.^b **6** Prosim te, naj bodo tvoja ušesa pozorna in naj bodo tvoje oči odprte, da bi slišal molitev, ki ti jo danes izrekam jaz, tvoj služabnik. Dan in noč molim k tebi^c glede tvojih služabnikov Izraelcev in priznavam grehe, ki jih je izraelsko ljudstvo

1:5 *Ali »Bog, ki si mogočen in vzbujaš strahospoštovanje«.

zagrešilo proti tebi. Grešili smo, jaz in moje ljudstvo*.^a **7** Grdo smo se vedli do tebe,^b ker nismo izpolnjevali zapovedi, uredb in odlokov, ki si jih dal svojemu služabniku Mojzesu.^c

8 Prosim, spomni se tega, kar si rekel* svojemu služabniku Mojzesu: »Če boste nezvesti, vas bom razkropil med ljudstva.^c **9** Če pa se boste potem vrnili k meni in izpolnjevali moje zapovedi, vas bom, tudi če boste razkropljeni do skrajnega konca zemlje, spet zbral^d in pripeljal na kraj, ki sem ga izbral v čast svojemu imenu.^e **10** Oni so tvoji služabniki in tvoje ljudstvo, ki si ga odkupil z veliko močjo in mogočno roko.^f **11** O Jehova, naj bodo, prosim, tvoja ušesa pozorna na molitev, ki ti jo izrekam jaz, tvoj služabnik, in na molitev tvojih služabnikov, ki želijo globoko spoštovati* tvoje ime. Prosim, nakloni mi danes uspeh in daj, da bi se me kralj usmilil.«^g

Takrat sem bil kraljev točaj.^h

2 Bilo je v 20. letuⁱ vladanja kralja Artaksêrksa,^j v mesecu nisanu*. Kot običajno sem vino, ki je bilo pred kraljem, vzel in mu ga podal.^k Toda pred kraljem še nikoli prej nisem bil žalosten. **2** Zato mi je kralj rekel: »Zakaj si tako žalosten? Nisi bolan, torej te očitno nekaj skrbi.« Ob tem sem se zelo prestrašil.

3 Nato sem kralju rekel: »O moj kralj, živi na veke! Kako ne bi bil žalosten, ko pa je mesto, v katerem so pokopani moji predniki, v ruševinah, njegova vrata pa so požgana!«^l **4** Kralj me je vprašal: »Kaj si torej želiš?« V

1:6 *Dobesedno »hiša mojega očeta«. 1:8 *Ali »svarila, ki si ga dal«. 1:11 *Dobesedno »se bati«. 2:1 *Glej Dodatek B15.

POGL. 1

- a 2Kn 29:6
Ezr 9:6
- b Ps 106:6
- c 3Mz 27:34
4Mz 36:13
5Mz 12:1
Neh 9:34
- č 3Mz 26:33
5Mz 4:27
5Mz 28:64
- d 5Mz 30:1-4
- e 5Mz 12:5
Ps 132:13
- f 3Mz 25:42
5Mz 5:15
5Mz 9:26, 29
- g 1Kr 8:49, 50
Ezr 7:6
Ps 106:46
Prg 21:1
- h Neh 2:1

POGL. 2

- i Neh 1:1
- j Ezr 7:1
Neh 13:6
- k Neh 1:11
- l Neh 1:2, 3

Des. stolpec

- a 1Sa 1:13
- b Dan 9:25
- c Neh 1:11
- č Neh 5:14
Neh 13:6
- d Joz 1:4
Ezr 5:3
- e Neh 7:2
- f Neh 1:3
- g Ezr 7:21
- h Ezr 7:6
- i Neh 4:1
Neh 6:2
- j Neh 13:1
- k Neh 2:19
Neh 4:3
Neh 6:14
Neh 13:7

tistem trenutku sem se v molitvi obrnil k Bogu nebes.^a **5** Potem sem kralju rekel: »Če se ti zdi prav, o kralj, in če si zadovoljen z menoj, svojim služabnikom, mi dovoli oditi na Judovo, v mesto, v katerem so pokopani moji predniki, da ga bom pozidal.«^b **6** Kralj me je vprašal (kraljica pa je sedela poleg njega): »Kako dolgo bo trajalo tvoje potovanje in kdaj se boš vrnil?« Kralju se je torej zdelo prav, da grem,^c zato sem mu povedal, kako dolgo me ne bo.^c

7 Kralju sem še rekel: »Če je tebi, o kralj, po volji, naj se mi dajo pisma za upravitelje pokrajine Onstran Reke*,^d da bom lahko varno šel skozi njihovo deželo in tako prišel na Judovo, **8** in tudi pismo za Asáfa, čuvaja Kraljevega gozda, da mi bo dal les, s katerim bom popravil vrata Utrdbe,^e ki je ob Božji hiši*, mestno obzidje^f in hišo, v kateri bom živel.« Kralj mi je ta pisma dal,^g ker je bil moj Bog* z menoj.^h

9 Tako sem prišel k upraviteljem pokrajine Onstran Reke* in jim izročil kraljeva pisma. Kralj je z menoj poslal tudi vojaške poveljnike in konjenike. **10** Ko sta za to izvedela Horónec Sanbalátⁱ in Amónec^j Tobija,^k ki je bil uradnik*, sta bila zelo jezna, ker jima ni bilo všeč, da je prišel nekdo, ki bo naredil nekaj dobrega za izraelsko ljudstvo.

11 Nazadnje sem prispel v Jeruzalem in tam ostal tri dni. **12** Ponoči sem vstal in se z nekaj moškimi odpravil iz mesta. Nikomur nisem povedal, k čemu

2:7, 9 *Pokrajina Onstran Reke se nanaša na ozemlja, ki so ležala zahodno od reke Evfrat. 2:8 *Ali »templju«. *Dobesedno »dobra roka mojega Boga«. 2:10 *Dobesedno »služabnik«.

me je moj Bog spodbudil* glede Jeruzalema. S seboj nismo vzeli nobene druge živali razen osla, na katerem sem jezdil. **13** Tako sem ponoči odšel skozi Dolinska vrata^a in se mimo Studenca velike kače odpravil k Smetiščnim vratom.^b Pri tem sem pregledoval jeruzalemsko obzidje, ki je bilo podrt, in vrata, ki so bila požgana.^c **14** Nato sem šel naprej k Studenčnim vratom^c in h Kraljevemu vodnemu zbiralniku, toda tam za osla, na katerem sem jezdil, ni bilo dovolj prostora, da bi šel mimo. **15** Vseeno sem ponoči šel po dolini*^d navzgor in naprej pregledoval obzidje. Nato sem se odpravil nazaj in se skozi Dolinska vrata vrnil domov.

16 Namestniki^e niso vedeli, kam sem šel in kaj sem delal, ker do takrat Judom, njihovim duhovnikom, dostojanstvenikom in namestnikom ter drugim, ki naj bi sodelovali pri obnovi, nisem še nič povedal. **17** Potem pa sem jim rekel: »Vidite lahko, v kako hudi stiski smo: Jeruzalem je v ruševinah in njegova vrata so požgana. Dajmo, obnovimo jeruzalemsko obzidje, da ne bomo več v posmeh.« **18** Nato sem jim povedal, kako mi je moj Bog pomagal^f in kaj mi je rekel kralj.^g Oni pa so rekli: »Gremo zidati!« Tako so drug drugega spodbudili*, da se lotijo dela.^h

19 Ko so za to izvedeli Horónec Sanbalát, Amónecⁱ Tobíja,^j ki je bil uradnik*, in Arabec Géšem,^k so se nam začeli posmehovati^l in nas zaničevati. Govorili so: »Kaj delate? Ali se hočete

2:12 *Dobesedno »kaj mi je moj Bog položil v srce«. 2:15 *Ali »vadiju«. 2:18 *Dobesedno »okrepili roke«. 2:19 *Dobesedno »služabnik«.

POGL. 2

a 2Kn 26:9

b Neh 3:13

c Neh 1:3

Zal 1:4

Zal 2:9

č Neh 3:15

Neh 12:37

d 2Sa 15:23

Jn 18:1

e Neh 4:14

f Ezr 7:6, 28

Neh 2:7, 8

g Dan 9:25

h Hag 1:14

i Neh 13:1, 2

j Neh 6:14

k Neh 4:7

Neh 6:1, 2

l Ps 79:4

Des. stolpec

a Neh 6:6

b Ps 127:1

c Ezr 4:1-3

POGL. 3

č Neh 12:10

Neh 13:4, 28

d Jn 5:2

e Neh 12:30

f Neh 12:38, 39

g Jer 31:38

Zah 14:10

h Ezr 2:1, 34

i 2Kn 33:1, 14

Zef 1:10

j Neh 2:7, 8

k Ezr 8:33

Neh 3:21

l Neh 3:30

Neh 6:17, 18

m Neh 3:27

Am 1:1

n Neh 12:38, 39

o 2Sa 21:2

p Joz 18:21, 26

2Kn 16:6

Jer 40:6

r 1Mz 15:18

upreti kralju?«^a **20** Jaz pa sem jim odgovoril: »Bog nebes nam bo naklonil uspeh^b in mi, njegovi služabniki, bomo začeli zidati. Toda vi v Jeruzalemu nimate ničesar, niti nimate pravice ničesar zahtevati, niti niste del njegove zgodovine.«^c

3 Veliki duhovnik Eljašib^e in njegovi bratje, duhovniki, so začeli zidati Ovcja vrata.^d Posvetili so jih^e in nataknili vratna krila. Posvetili so tudi obzidje vse do Stolpa Méa^f in do Hananelovega stolpa.^g **2** Zraven njih so gradili moški iz Jêrihe,^h ob njih pa je gradil Imrijevi sin Zakúr.

3 Senaájevi potomci so zgradili Ribja vrata.ⁱ Vanje so postavili lesen okvir,^j nataknili vratna krila ter namestili ključavnice in zapahe. **4** Zraven njih je popravljajl Meremót,^k ki je bil Urijev sin in Hakózov vnuk. Ob njem je popravljajl Mešulám,^l ki je bil Berehjájev sin in Mešeza-belov vnuk, poleg njega pa je popravljajl Baanájev sin Zadók. **5** Ob njem so popravljali Tekójčani,^m toda vplivni ljudje med njimi se niso hoteli toliko ponižati*, da bi delali pod vodstvom svojih nadzornikov.

6 Paséahov sin Jojadá in Besodjájev sin Mešulám sta popravljala Vrata starega mesta.ⁿ Vanje sta postavila lesen okvir, nataknila vratna krila ter namestila ključavnice in zapahe. **7** Zraven njiju sta popravljala Gibeónec^o Melatjá in Merončan Jadón, moška iz Gibeóna in Mícpe,^p ki sta bila pod pristojnostjo upravitelja pokrajine Onstran Reke*. **8** Zraven njiju je popravljajl Harhajájev sin Uziél,

3:5 *Ali »niso upognili svojega tilnika«. 3:7 *Pokrajina Onstran Reke se nanaša na ozemlja, ki so ležala zahodno od reke Evfrat.

eden od zlatarjev, in ob njem je popravljaj Hananija, eden od tistih, ki so pripravljali mazila*. Onadva sta tlakovala Jeruzalem vse do Širokega zidu.^a **9** Zraven njiju je popravljaj Hurov sin Refaja, poglavar polovice jeruzalemskega okrožja. **10** Poleg njega je pred svojo hišo popravljaj Harumáfov sin Jedaja. Zraven njega pa je popravljaj Hašabnejájev sin Hatuš.

11 Harímov^b sin Malkijá in Hašúb, sin Páhata Moába,^c sta popravljala naslednji del* s Pečnim stolpom^e vred. **12** Zraven njiju je s svojimi hčeri popravljaj Lohésev sin Šalúm, poglavar polovice jeruzalemskega okrožja.

13 Hanún in prebivalci Zanáha^d so popravljali Dolinska vrata.^e Pozidali so jih, nataknili vratna krila ter namestili ključavnice in zapahe. Popravili so tudi 1000 komolcev* obzidja vse do Smetiščnih vrat.^f **14** Rehábov sin Malkijá, poglavar okrožja Bet Kérem,^g je popravljaj Smetiščna vrata. Pozidal jih je, nataknil vratna krila ter namestil ključavnice in zapahe.

15 Kolhozéjev sin Šalúm, poglavar okrožja Mícpa,^h je popravljaj Studenčna vrata.ⁱ Pozidal jih je, jih prekril s streho, nataknil vratna krila ter namestil ključavnice in zapahe. Popravil je tudi obzidje pri Kanalskem vodnem zbiralniku^j ob Kraljevem vrtu^k in vse do Stopnišča,^l ki vodi iz Davidovega mesta.^m

16 Poleg njega je popravljaj Azbúkov sin Nehemija, poglavar polovice okrožja Bet Zur,ⁿ vse od kraja pred Davidovim poko-

POGL. 3

a Neh 12:38

b Ezr 2:1, 32

c Ezr 2:1, 6

č Neh 12:38

d Joz 15:20, 34
Neh 11:25, 30

e 2Kn 26:9

f Neh 2:13

g Jer 6:1

h Joz 18:21, 26

i Neh 2:14
Neh 12:37

j Iz 22:9

k Jer 39:4

l Neh 12:37

m 2Sa 5:7

n Joz 15:20, 58
2Kn 11:5-7

Des. stolpec

a 1Kr 2:10
2Kn 16:13, 14

b Neh 2:14

c Joz 15:20, 44

č Ezr 2:1, 40

d 2Kn 26:9
Neh 3:24

e Ezr 10:28, 44

f Neh 3:1
Neh 13:4

g Ezr 8:33

h 1Mz 13:10

i Neh 3:19

j 2Sa 5:11
Neh 12:37

k Jer 37:21

l Ezr 2:1, 3

pališčem^{a*} do umetnega vodnega zbiralnika^b in do Hiše bojevnikov.

17 Poleg njega so popravljali leviti, in sicer pod vodstvom Banijevega sina Rehúma; zraven njega je za svoje okrožje popravljaj Hašabjá, poglavar polovice okrožja Keila.^c **18** Poleg njega so popravljali drugi leviti. Nadzoroval jih je Henadáov sin Baváj, poglavar polovice okrožja Keila.

19 Zraven njega je Ješúov^e sin Ézer, poglavar v Mícpi, popravljaj naslednji del pred vzpetino, ki vodi do Orožarne pri Oporniku.^d

20 Poleg njega je Zabájev^e sin Báruh vneto popravljaj naslednji del, od Opornika do vhoda v hišo velikega duhovnika Eljašiba.^f

21 Zraven njega je Meremót,^g ki je bil Urijev sin in Hakózov vnuk, popravljaj naslednji del, od enega konca Eljašibove hiše, kjer je vhod, do drugega konca Eljašibove hiše.

22 Poleg njega so popravljali duhovniki iz jordsanske pokrajine*.^h **23** Poleg njih sta pred svojo hišo popravljala Benjamin in Hašúb. Zraven njiju je ob svoji hiši popravljaj Azaríja, ki je bil Maasejájev sin in Ananjájev vnuk. **24** Poleg njega je Henadáov sin Binúj popravljaj naslednji del, od Azaríjeve hiše do Opornikaⁱ in do vogala.

25 Poleg njega je Uzájev sin Palál popravljaj del obzidja pred Opornikom in gornjim stolpom, ki se dviguje nad Kraljevo palačo^j in je ob Stražarskem dvorišču.^k Zraven njega je bil Paróšev^l sin Pedaja.

3:16 *Očitno se nanaša na pokopališče kraljev iz Davidove dinastije. **3:22** *Ali morda »bližnje pokrajine«.

3:8 *Ali »dišave«. **3:11** *Ali »odmerjen del«. **3:13** *Okoli 445 m. Glej Dodatek B14.

26 Tempeljski služabniki*,^a ki so živeli na Ófelu,^b so popravljali vse do kraja pred Vodnimi vrati^c na vzhodu in do stolpa, ki se dviguje nad obzidjem.

27 Poleg njih so Tekójčani^d popravljali naslednji del, od kraja pred velikim stolpom, ki se dviguje nad obzidjem, do ófel-skega obzidja.

28 Duhovniki so popravljali nad Konjskimi vrati,^d vsak pred svojo hišo.

29 Poleg njih je pred svojo hišo popravljal Imêrjev sin Zádók.^e

Zraven njega je popravljal Šehanjájev sin Šemajá, čuvaj pri Vzhodnih vratih.^f

30 Poleg njega sta Šelemjájev sin Hananija in Hanún, ki je bil šesti Zaláfov sin, popravljala naslednji del.

Zraven njiju je Berehjájev sin Mešulám^g popravljal pred svojo hišo*.

31 Poleg njega je Malkijá, ki je pripadal združenju zlatarjev, popravljali vse do hiše tempeljskih služabnikov*^h in trgovcev, ki je ob Nadzornih vratih, ter vse do zgornje sobe na vogalu.

32 Med zgornjo sobo na vogalu in Ovčjimi vratiⁱ pa so popravljali zlatarji in trgovci.

4 Ko je Sanbalát^j slišal, da obnavljamo obzidje, se je razjezil in zelo razburil ter se nam* posmeheval. **2** Pred svojimi rojaki in samarijsko vojsko je govoril: »Kaj delajo ti slabotni Judje? Ali res mislijo, da jim bo uspelo? Ali bodo darovali žrtve? Ali bodo vse končali v enem

3:26 *Ali »netinejci«. Dobesedno »tisti, ki so dani«. **3:30** *Ali »sobo«. **3:31** *Ali »netinejcev«. Dobesedno »tistih, ki so danik«. **4:1** *Dobesedno »Judom«.

POGL. 3

a Joz 9:3, 27
1Kn 9:2
Ezr 2:43-54
Ezr 8:17, 20

b 2Kn 27:1, 3
2Kn 33:1, 14
Neh 11:21

c Neh 8:1
Neh 12:37

č Neh 3:5

d Jer 31:40

e Neh 13:13

f 1Kn 9:17, 18

g Neh 6:17, 18

h Neh 3:26

i Neh 3:1
Jn 5:2

POGL. 4

j Neh 2:10
Neh 6:1, 2
Neh 13:28

Des. stolpec

a Neh 4:10

b Neh 13:1, 2

c Neh 2:19

č Ps 123:3

d Ps 79:12

e Jer 18:23

f Neh 4:3

g Neh 2:19

h Joz 13:2, 3
Neh 13:23

dnevu? Ali bodo iz kupov prahu oživilo ožgano kamenje?»^a

3 Amónec^b Tobíja,^c ki je stal ob njem, pa je rekel: »Še lisica bi porušila njihov kamniti zid, če bi skočila nanj.«

4 »Poslušaj, prosim, o naš Bog, kako nas zaničujejo,^e in jim povrni* njihovo sramotenje.^d Izroči jih njihovim sovražnikom in postanejo naj ujetniki v tuji deželi. **5** Ne zatiskaj si oči pred njihovo krivdo niti ne dovoli, da bi bili njihovi grehi izbrisani,^e saj žalijo tiste, ki gradijo.«

6 Tako smo zidali obzidje in celotno obzidje popravili do polovice njegove višine. Ljudstvo je še naprej z vsem srcem opravljalo delo.

7 Ko so Sanbalát, Tobíja,^f Arabci,^g Amónci in Ašdódčani^h slišali, da obnova jeruzalemskega obzidja napreduje in da se vrzeli v njem popravljajo, so se zelo razjezili. **8** Skupaj so skovali zaroto, da bodo prišli in se bojevali proti Jeruzalemu ter vanj zasejali nemir. **9** Toda mi smo molili k našemu Bogu in imeli podnevi in ponoči postavljeno stražo, da bi se zaščitili pred njimi.

10 Kljub temu so Judje govorili: »Delavcem* je zmanjkalo moči, ruševin pa je tako veliko. Nikoli nam ne bo uspelo zgraditi obzidja.«

11 Naši sovražniki so govorili: »Še preden bodo ugotovili, kaj se dogaja, ali nas opazili, bomo prišli med njih, jih pobili in ustavili delo.«

12 Kadar koli so v mesto prišli Judje, ki so živeli blizu

4:4 *Dobesedno »povrni njim na glavo«. **4:10** *Ali »tistim, ki nosijo bremena«.

sovražnikov, so nam vedno znova* govorili: »Iz vseh smeri bodo prišli nad nas.«

13 Zato sem po najnižjih predelih za obzidjem, na izpostavljenih mestih, razporedil moške. Postavil sem jih po njihovih rodbinah, pri sebi pa so imeli meče, sulice in loke. **14** Ko sem videl, da jih je strah, sem takoj vstal in dostojanstvenikom,^a namestnikom in preostalemu ljudstvu rekel: »Ne bojte se jih!^b Mislite na Jehova, mogočnega in veličastnega Boga*,^c in se bojujte za svoje brate, za svoje sinove in hčere, za svoje žene in svoje hiše.«

15 Zatem ko so naši sovražniki slišali, da smo izvedeli, kaj nameravajo narediti, in da je pravi Bog uničil njihov načrt, smo vsi šli nazaj delat na obzidje. **16** Od tistega dne je polovica mojih delavcev opravljala delo,^c polovica pa je nosila sulice, ščite, loke in oklepe. Poglavarji^d so bili v oporo vsem Judom*, **17** ki so gradili obzidje. Tisti, ki so nosili tovor, so z eno roko opravljali delo, z drugo pa držali orožje*. **18** Med gradnjo je imel vsak graditelj ob boku pripasan meč. Zraven mene pa je stal tisti, ki je v primeru nevarnosti zatrobil na rog.*

19 Zatem sem dostojanstvenikom, namestnikom in preostalemu ljudstvu rekel: »Dela je veliko in je zelo obsežno, mi pa smo razkropljeni po obzidju daleč drug od drugega. **20** Ko boste zaslišali rog, se zberite tam, kjer bomo mi. Naš Bog se bo bojeval za nas.«^f

4:12 *Dobesedno »desetkrat«. **4:14** *Ali »Boga, ki je mogočen in vzbuja strahospoštovanjek«. **4:16** *Ali »so stali za vsemi Judi«. **4:17, 23** *Ali »kopje; sulico«.

POGL. 4

a Neh 13:17

b 4Mz 14:9
5Mz 20:3
Joz 1:9

c 5Mz 7:21
5Mz 10:17

č Neh 5:16

d Neh 11:1

e 4Mz 10:9
2Kn 13:12

f 5Mz 1:30
Joz 23:10

Des. stolpec

a Neh 13:19

POGL. 5

b 5Mz 15:9

c 5Mz 28:15, 33
Neh 9:36, 37

č 2Mz 21:7
5Mz 15:12

d 2Mz 22:25
5Mz 23:19
Ps 15:5
Ezk 22:12

21 Od zore do takrat, ko so se prikazale zvezde, nas je polovica delala, druga polovica pa je držala sulice. **22** Takrat sem ljudstvu rekel: »Naj možje in njihovi služabniki prenočijo v Jeruzalemu, da bi podnevi delali, ponoči pa nas izmenično varovali.« **23** Zato nismo ne jaz, ne moji bratje, ne moji služabniki,^a ne stražarji, ki so me spremljali, nikoli slekli svojih oblačil. Poleg tega je vsak od nas v desnici držal orožje*.

5 Možje in njihove žene so se glasno pritoževali čez svoje judovske brate.^b **2** Nekateri so govorili: »Imamo veliko sinov in hčera. Potrebujemo žito, da bomo imeli kaj jesti in bomo preživeli.« **3** Drugi so govorili: »Svoja polja, vinograde in hiše moramo dajati v jamstvo, da bi med lakoto dobili žito.« **4** Spet drugi pa so govorili: »Sposodili smo si denar in zastavili svoja polja in vinograde, da bi kralju plačali dajatev.^c **5** Čeprav smo iste krvi kot naši bratje* in so naši otroci enakovredni njihovim otrokom, moramo mi dajati svoje sinove in hčere za sužnje; in nekatere naše hčere so že sužnje.^c Toda tega ne moremo preprečiti, saj naša polja in naši vinogradi pripadajo drugim.«

6 Ko sem slišal te njihove pritožbe, sem se zelo razjezil. **7** Skrbno sem razmislil o tem v svojem srcu, potem pa sem dostojanstvenikom in namestnikom očitajoče rekel: »Vsak od vas terja obresti* od svojega brata!«^d

Nato sem zaradi njih sklical velik zbor. **8** Rekel sem jim: »Mi smo svoje judovske brate,

5:5 *Dobesedno »je naše meso kakor meso naših bratov«. **5:7** *Ali »oderuške obresti«.

ki so bili prodani drugim narodom, odkupovali, kolikor je to bilo v naši moči. Ali vi zdaj želite prodajati svoje lastne brate,^a mi pa naj jih potem odkupujemo?!« Ob tem so umolknili in niso vedeli, kaj bi rekli. **9** Rekel sem jim še: »To, kar delate, ni v redu. Morali bi živeti tako, kot Bog pričakuje od nas,^b da nas drugi narodi, naši sovražniki, ne bi sramotili. **10** Jaz, moji bratje in moji služabniki brez obresti posojamo denar in žito. Prosim, naj se posojanje na obresti konča.^c **11** Prosim vas, še danes jim vrnite vse, kar ste izterjali od njih kot obresti: njihova polja,^d vinograde, oljčne nasade in hiše ter en odstotek* denarja, žita, novega vina in olja.«

12 Oni pa so rekli: »Vrnili jim bomo vse to in ne bomo ničesar zahtevali od njih. Naredili bomo točno tako, kot si rekel.« Naročil sem jim, naj pred duhovniki, ki sem jih poklical, prisežejo, da bodo izpolnili to obljubo. **13** Potem sem iztresel to, kar je bilo v gubi* mojega oblačila, in rekel: »Tako bo pravi Bog naredil z vsakim^e, ki ne bo izpolnil svoje obljube. Vzel mu bo njegovo hišo in premoženje, tako da bo ostal brez vsega.« Nato so vsi navzoči rekli »Amen!«^f in hvalili Jehova. In ljudstvo je ravnalo v skladu s svojo obljubo.

14 Pa še nekaj: Od dne, ko me je kralj Artaksêrks^d postavil za upravitelja^e na Judovem – od 20.^f do 32. leta^g njegovega

5:9 *Dobesedno »hoditi v strahu pred našim Bogom«. 5:11 *Ali »stoti del«, ki so ga jemali mesečno. 5:13 *Gre za del oblačila, ki je pokrival sprednji zgornji del telesa in so ga v starih časih uporabljali kot žep. ^aAli »iztresel vsakega«. ^hAli »Tako naj bo!«.

POGL. 5

a 3Mz 25:35
5Mz 15:7, 8
Jer 34:8, 9

b 3Mz 25:36
Neh 5:15

c Ezk 18:5, 8

č Neh 5:3

d Ezr 8:1

e Neh 10:1

f Neh 2:1

g Neh 13:6

Des. stolpec

a 1Ko 9:14, 15
2Te 3:8

b 2Ko 11:9
2Ko 12:14

c Neh 5:9

č Apd 20:33
2Ko 12:17

d Neh 13:14
Ps 18:24
Iz 38:3
Mal 3:16

POGL. 6

e Neh 2:10
Neh 4:3

f Neh 2:19
Neh 4:7

g Dan 9:25

h Neh 3:1, 3

i 1Kn 8:12
Neh 11:31, 35

vladanja, skupaj 12 let – nismo ne jaz ne moji bratje uživali hrane, ki sicer pripada upravitelju.^a

15 Toda prejšnji upravitelji, ki so bili pred menoj, so ljudstvo obremenili in so od njega vsak dan jemali po 40 šeklov* srebra za kruh in vino. Tudi njihovi služabniki so zatirali ljudstvo. Jaz pa nisem ravnal tako,^b ker globoko spoštujem^c Boga.^c

16 Poleg tega sem pomagal pri delu na obzidju. Tudi vsi moji služabniki so sodelovali pri delu, vendar revnim nismo vzeli niti enega polja.^d **17** Pri moji mizi je jedlo 150 Judov in namestnikov pa tudi tisti, ki so prišli k nam iz drugih narodov. **18** Vsak dan so na moje stroške* pripravili enega bika, šest najboljših ovc in ptice, vsakih deset dni pa so prinesli še veliko različnih vrst vina. Kljub temu nisem zahteval hrane, ki pripada upravitelju, ker je bilo ljudstvo zaradi dela že tako ali tako obremenjeno. **19** »O moj Bog, ne pozabi me in me blagoslovi* za vse, kar sem naredil za to ljudstvo!«^d

6 Ko so Sanbalát, Tobíja,^e Arabe^f Géšem in drugi naši sovražniki izvedeli, da sem obnovil obzidje^g in da v njem ni več vrzeli (v mestna vrata sicer še nisem namestil vratnih kril),^h **2** sta mi Sanbalát in Géšem takoj poslala sporočilo: »Dogovorimo se, kdaj se bomo sestali v eni od vasi v Onójskiⁱ ravnini.« Toda kovala sta zaroto proti meni. **3** Zato sem k njima poslal sle s sporočilom: »Opravljam zelo obsežno delo, zato ne morem priti dol k vama.

5:15 *Okoli 460 g. Glej Dodatek B14. ^aDobesedno »se bojim«. 5:18 *Dobesedno »zame«. 5:19 *Ali »spominjaj se me, meni v dobro«.

Če pridem, se bo delo ustavilo.«
4 Štirikrat sta mi poslala isto sporočilo, jaz pa sem jima vsa-ki isto odgovoril.

5 Nato je Sanbalát še petič poslal k meni svojega služabnika z istim sporočilom, z odprtim pismom v roki. **6** V njem je pisalo: »Med okoliškimi narodi se govori, pa tudi Gěšem^a pravi tako, da ti in Judje načrtujete upor^b in da zato gradite obzidje. Govori se tudi, da boš ti njihov kralj. **7** Poleg tega si postavil preroke, da o tebi po vsem Jeruzalemu razglašajo, da si kralj na Judovem. Za vse to bo izvedel naš kralj. Zato pridi, da se posvetujemo.«

8 Toda jaz sem mu po slih odgovoril: »Nič od tega, kar govoriš, se ni zgodilo; vse to je plod tvoje domišljije*.« **9** Vsi so nas skušali prestrašiti. Govorili so si: »Ne bodo imeli dovolj poguma,* da bi dokončali delo.«^c »Prosim te, o Bog, daj mi pogum*.«^c

10 Zatem sem šel v hišo Šemajá, ki je bil Delajájev sin in Mehatabélov vnuk. Šemajá, ki takrat ni zapuščal svoje hiše, mi je rekel: »Sestaniva se v hiši pravega Boga, v templju, in zapri-va vrata templja, ker bodo prišli, da bi te ubili. Ponoči bodo prišli, da bi te ubili.« **11** Jaz pa sem mu rekel: »Ali naj človek na mojem položaju beži? Ali lahko človek, kakršen sem jaz, vstopi v tempelj in ostane živ?^d Ne bom vstopil!« **12** Ugotovil sem, da Šemajá ni poslal Bog, ampak da je proti meni prerokoval zato, ker sta ga najela Tobíja in Sanbalát.^e **13** Najela sta ga

6:8 *Ali »si si izmislil v svojem srcu«. **6:9** *Dobesedno »njihove roke bodo omahnile«. *Dobesedno »okrepi moje roke«.

POGL. 6

a Neh 2:19

b Ezr 4:14, 15

c Ezr 4:4

č Ps 68:35
Ps 138:3
Iz 41:10

d 4Mz 1:51
4Mz 18:7
2Kn 26:18, 19

e Neh 2:10

Des. stolpec

a Neh 4:3, 4

b Neh 4:7
Ps 129:5

c Neh 5:7

č Ezr 2:1, 5

d Neh 3:4

e Neh 6:9
Neh 6:10, 13

POGL. 7

f Neh 2:17
Neh 6:15
Dan 9:25

g Neh 3:1, 6, 13

h 1Kn 26:1
Ezr 2:1, 42

i 1Kn 9:33
Ezr 2:1, 41

j Ezr 3:8

k Neh 1:2

l Neh 2:8

m Neh 5:15

zato, da bi me prestrašila in navedla na greh. Tako bi me na podlagi tega lahko spravila na slab glas in me osramotila.

14 »Spominjaj se, o moj Bog, vsega, kar sta storila Tobíja^a in Sanbalát, pa tudi prerokinje Noádje in drugih prerokov, ki so me neprestano skušali prestrašiti.«

15 Obzidje je bilo dokončano 25. dne meseca elúla*, v 52 dneh.

16 Ko so za to izvedeli vsi naši sovražniki in ko so to videli vsi okoliški narodi, so se počutili zelo ponižane.^b Spoznali so, da smo to delo opravili s pomočjo našega Boga. **17** V tistih dneh so judovski dostojanstveniki^c pisali številna pisma Tobíju, Tobíja pa je nanje odgovarjal. **18** Mnogi na Judovem so mu prisegli zvestobo, ker je bil zet Aráhovega^e sina Šehanjája, njegov sin Jehohanán pa je bil poročen s hčerjo Mešuláma,^d Berehjájevega sina. **19** O Tobíju so mi ves čas dobro govorili in ga nato obveščali o tem, kar sem rekel. Toda on mi je pošiljal pisma, s katerimi me je hotel prestrašiti.^e

7 Takoj ko je bilo obzidje obnovljeno,^f sem namestil vrata na krila.^g Nato sem postavil vratarje,^h pevceⁱ in levite.^j **2** Za upravitelja nad Jeruzalemom sem postavil svojega brata Hananíja^k pa tudi Hananíja, ki je bil nadzornik Utrdbe,^l saj je bil zelo zanesljiv človek in je bolj kot mnogi drugi spoštoval* pravega Boga.^m **3** Rekel sem jima: »Jeruzalemska vrata naj se odprejo šele, ko se začne opoldanska vročina, vratarji pa naj jih, preden končajo stražo, za-

6:15 *Glej Dodatek B15. **7:2** *Dobesedno »se bal«.

prejo in zapahnejo. Za stražarje postavijo prebivalce Jeruzalema: nekateri naj stražijo na svojem stražarskem mestu, drugi pa pred svojo hišo.« **4** Mesto je bilo postrano in veliko, toda v njem je bilo malo ljudi^a in hiše še niso bile obnovljene.

5 Moj Bog me je spodbudil*, naj zberem dostojanstvenike, namestnike in ljudstvo, da bi se vpisali v rodovnik.^b Kasneje sem našel rodovniški zapis tistih, ki so se prvi vrnili iz ujetništva, in v njem sem našel zapisano:

6 »To so bili prebivalci province*, ki so se vrnili iz ujetništva v Babilonu, kamor je Jude odpeljal kralj Nebukadnezar.^c Vrnili so se v Jeruzalem in na Judovo, vsak v svoje mesto.^d

7 Prišli so z Zerubabélom,^d Ješúom,^e Nehemijem, Azarijem, Raamjájem, Nahamánijem, Marдохéjem, Bilšanom, Mispéretom, Bigvájem, Nehúmom in Banájem.

Število Izraelcev* je bilo:^f **8** Paróševih potomcev 2172; **9** Šefatjájevih potomcev 372; **10** Aráhovih^g potomcev 652; **11** potomcev Páhata Moába,^h od Ješúovih in Joábovih/ potomcev, 2818; **12** Elámovih/ potomcev 1254; **13** Zátujevih potomcev 845; **14** Zakájevih potomcev 760; **15** Binújevih potomcev 648; **16** Bebájevih potomcev 628; **17** Azgádovih potomcev 2322; **18** Adonikámovih potomcev 667; **19** Bigvájevih potomcev 2067; **20** Adínovih potomcev 655; **21** Atérjevih potomcev, od Ezekíja, 98; **22** Hašúmovih potomcev 328; **23** Bezájevih

7:5 *Dobesedno »mi je položil v srce«. **7:6** *Morda se nanaša na provinco Babilon ali provinco Juda. **7:7** *Dobesedno »moških izraelskega ljudstva«.

POGL. 7

a Neh 11:1

b 1Kn 9:1

Ezr 2:59, 62

c 2Kr 24:12, 14

2Kr 25:1

2Kr 36:17, 20

Jer 39:9

Jer 52:15, 28

Dan 3:1

č Ezr 2:1

d Ezr 1:8, 11

Zah 4:9

Mt 1:12

e Ezr 3:8

Ezr 5:2

Hag 1:14

Zah 3:1

f Ezr 2:2-35

g Neh 6:17, 18

h Ezr 10:30, 44

i Ezr 8:1, 9

j Ezr 10:26, 44

Des. stolpec

a Joz 11:19

2Sa 21:2

Neh 3:7

b Joz 21:8, 18

Jer 1:1

c 1Sa 7:2

č Joz 18:25, 28

d Joz 18:21, 24

e 1Sa 13:5

f 1Kr 12:32

g Joz 7:2

h Neh 6:2

Neh 11:31, 35

i Ezr 2:36-39

j Ezr 10:22, 44

k 1Kn 24:3, 8

l Ezr 2:40

m Ezr 3:9

n 1Kn 25:7

Ezr 2:41

o 1Kn 6:31, 39

p Ezr 2:42

Neh 7:1

r 1Kn 9:2, 17

Neh 11:19

Neh 12:25

s Joz 9:3, 27

1Kn 9:2

Ezr 2:43-54

Ezr 2:58

potomcev 324; **24** Harífovih potomcev 112; **25** Gibeónovih^a potomcev* 95; **26** moških iz Betlehema in Netófe 188; **27** moških iz Anatóta^b 128; **28** moških iz Bet Azmáveta 42; **29** moških iz Kirját Jearíma,^c Kefíre in Beróta^c 743; **30** moških iz Ráme in Gébe^d 621; **31** moških iz Mihmása^e 122; **32** moških iz Betela^f in Aja^g 123; **33** moških iz drugega Nebója 52; **34** potomcev drugega Eláma 1254; **35** Harímovih potomcev 320; **36** moških iz Jêrihe 345; **37** moških iz Loda, Hadida in Onója^h 721; **38** moških iz Senaája* 3930.

39 Število duhovnikov:ⁱ Jedajájevih potomcev iz Ješúove hiše 973; **40** Imêrjevih potomcev 1052; **41** Pašhúrjevih/ potomcev 1247; **42** Harímovih^k potomcev 1017.

43 Število levitov:^l Ješúovih potomcev, iz Kadmiélove^m družine, od Hodvájevih potomcev, 74. **44** Število pevcev:ⁿ Asáfovih^o potomcev 148. **45** Število vratarjev:^p Šalúmovih, Atérjevih, Talmónovih, Akúbovih,^r Hatitájevih in Šobájevih potomcev 138.

46 V skupini tempeljskih služabnikov^s so bili: Zihájevi potomci, Hasufájevi potomci, Tabatótovi potomci, **47** Kerósovi potomci, Siájjevi potomci, Padónovi potomci, **48** Lebanájevi potomci, Hagabájevi potomci, Salmájevi potomci, **49** Hanánovi potomci, Gidélovi potomci, Gáharjevi potomci, **50** Reajájevi potomci, Rezínovi potomci, Nekodájevi potomci, **51** Gazámovi potomci, Uzájevi potomci, Paséahovi potomci,

7:25 *Ali morda »moških iz Gibeóna«. **7:38** *Ali morda »Senaájevih potomcev«. **7:46** *Ali »netinejcev«. Dobesedno »tistih, ki so danik«.

52 Besájevi potomci, potomci Meunéjcev*, Nefuséjevi potomci*, 53 Bakbúkovi potomci, Hakufájevi potomci, Harhúrjevi potomci, 54 Bazlítóvi potomci, Mehídájevi potomci, Haršájevi potomci, 55 Barkósovi potomci, Sísеровi potomci, Témahovi potomci, 56 Nezáhovi potomci in Hatifájevi potomci.

57 V skupini potomcev Salomonovih služabnikov^a so bili: Sotájevi potomci, Soféretovi potomci, Peridájevi potomci, 58 Jaalájevi potomci, Darkónovi potomci, Gidélovi potomci, 59 Šefatjájevi potomci, Hatílovi potomci, potomci Pohéreta Zebájima in Amónovi potomci. 60 Vseh tempeljskih služabnikov^{*b} in potomcev Salomonovih služabnikov je bilo 392.

61 To pa so tisti, ki so se vračali iz Tel Meláha, Tel Hárše, Kerúba, Adóna in Imérja, vendar niso mogli potrditi, iz katere rodbine so in od kod izvirajo, torej, ali so Izraelci:^c 62 Delajájevi potomci, Tobíjevi potomci in Nekodájevi potomci, 642. 63 In od duhovnikov: potomci Habajája, potomci Hakóza^e in potomci Barzilája, ki se je poročil z eno od hčera Gileádca Barzilája^d in je bil poimenovan z imenom svojega tasta. 64 Ti so na rodovniškem seznamu iskali svoje družinsko ime, da bi potrdili svoje poreklo, vendar ga na seznamu niso mogli najti, zato niso smeli služiti kot duhovniki*. 65 Upravitelj^{*f} jim je prepovedal jesti od

7:52 *Ali morda »Meunéjevi potomci«. *Ali morda »potomci Nefuséjcev«. 7:60 *Ali »netinejcev«. Dobesedno »tistih, ki so dani«. 7:64 *Ali »so bili izločeni iz duhovniške službe kot nečisti«. 7:65, 70 *Ali »tiršáta«. Perzijski naziv za upravitelja province.

POGL. 7

a Ezr 2:55-58
Neh 11:3

b Joz 9:3, 27
Neh 3:26

c Ezr 2:59-63

č 1Kn 24:3, 10
Neh 3:21

d 2Sa 17:27-29
2Sa 19:31
1Kr 2:7

e 4Mz 18:7

f Neh 8:9
Neh 10:1

Des. stolpec

a 3Mz 2:3
4Mz 18:8, 9

b 2Mz 28:30
1Sa 28:6

c Ezr 2:64-67

č 3Mz 25:44

d 2Mz 15:21
1Sa 18:6

e Ezr 2:68, 69

f 3Mz 6:10

g Neh 7:1

h Neh 11:20

i 3Mz 23:24, 27
1Kr 8:2
Ezr 3:1

j Ezr 2:70

POGL. 8

k Neh 3:26
Neh 12:37

l Ezr 7:6

m 5Mz 31:9
Joz 1:8

n 3Mz 27:34

o 3Mz 23:24
1Kr 8:2

tega, kar je sveto,^a dokler ne bo duhovnika, ki bi se lahko posvetoval z Bogom s pomočjo urima in tumima^{*b}.

66 V celotni skupini* je bilo 42.360 ljudi.^c 67 Poleg njih je bilo še 7337 njihovih sužnjev in suženj;^e imeli pa so tudi 245 pevcev in pevk.^d 68 Imeli so 736 konjev, 245 mul, 69 435 kamel in 6720 oslov.

70 Nekateri rodbinski poglavarji so za delo, ki se je opravljalo^f, darovali prispevke.^e Sam upravitelj* je dal v zakladnico 1000 zlatih drahem^a, 50 posod in 530 duhovniških halj.^f

71 Nekateri rodbinski poglavarji so v zakladnico za gradnjo skupaj darovali 20.000 zlatih drahem* in 2200 min^g srebra. 72 Preostalo ljudstvo pa je darovalo 20.000 zlatih drahem*, 2000 min^g srebra in 67 duhovniških halj.

73 Duhovniki, leviti, vratarji, pevci,^g tempeljski služabniki* in preostalo ljudstvo – vsi Izraelci – so se naselili v svojih mestih.^h Ko je nastopil sedmi mesec,ⁱ so bili Izraelci že naseljeni v svojih mestih.^j

8 Vse ljudstvo se je z istim namenom zbralo na trgu pred Vodnimi vrati.^k Prepisovalcu* Ezru^l so naročili, naj prinese Mojzesov Zakonik^{*m}, ki ga je Jehova dal Izraelcem.ⁿ 2 Tako je duhovnik Ezra prvega dne sedmega meseca^o prinesel Zakonik* pred zbrane moške, žen-

7:65 ^aGlej Slovar. 7:66 *Ali »občini«. 7:70 ^aNanaša se na delo, povezano z obnovo templja. ^aOkoli 8 kg. Glej Slovar. 7:71, 72 *Okoli 168 kg. 7:71 ^aOkoli 1254 kg. Glej Slovar. 7:72 *Okoli 1140 kg. 7:73 *Ali »netinejci«. Dobesedno »tisti, ki so dani«. 8:1 *Ali »pisarju«. *Ali »Mojzesovo Postavo«. 8:2 *Ali »Postavo«.

ske in vse, ki so bili dovolj stari, da so slišano lahko razumeli.^a **3** Na trgu pred Vodnimi vrati je od zore do poldneva pred vsemi zbranimi na glas bral iz Zakonika*.^b Vse ljudstvo je pozorno poslušalo^c to, kar je pisalo v njem. **4** Prepisovalec* Ezra je stal na lesenem odru, ki so ga naredili za to priložnost. Ob njem so na njegovi desni stali Matitjā, Šéma, Anajā, Urija, Hilkija in Maasejā, na njegovi levi pa Pedajā, Mišaél, Malkijā,^c Hašúm, Hašbadāna, Zaharija in Mešulām.

5 Ko je Ezra, ki je stal višje od vsega ljudstva, pred vsemi odprl Zakonik*, so vsi vstali. **6** Nato je Ezra pravemu Bogu Jehovu, velikemu Bogu, izrekel hvalo, vse ljudstvo pa je z dvignjenimi rokami odgovorilo: »Amen!* Amen!«^d Potem so vsi zbrani poklekili pred Jehovom in se priklonili do tal. **7** Leviti Ješúa, Baní, Šerebjā,^e Jamín, Akúb, Šabetāj, Hodijā, Maasejā, Kelitā, Azarija, Jozabād,^f Hanán in Pelajā so ljudstvu, medtem ko je to stalo, razlagali Zakonik*.^g **8** Na glas so brali iz knjige, iz Zakonika* pravega Boga, ter jo preprosto in razumljivo pojasnjevali. Ljudstvu so pomagali razumeti to, kar je bilo prebrano.^h

9 Zatem so Nehemija, ki je bil takrat upravitelj*, Ezra,ⁱ ki je bil duhovnik in prepisovalec*, ter leviti, ki so poučevali ljudstvo, vsem zbranim rekli: »Ta dan je vašemu Bogu Jehovu svet.^j Ne žalujte in ne jokajte.« Vse ljudstvo je namreč jokalo, ko je slišalo, kaj piše v Zakoniku^a. **10** Nehemija pa jim

8:3, 8 *Ali »Postave«. 8:4, 9 *Ali »pisar«. 8:5, 7 *Ali »Postavo«. 8:6 *Ali »Tako naj bo!«. 8:9 *Ali »tirsáta«. Perzijski naziv za upravitelja province. 8:9, 13, 14 ^a Ali »Postavi«.

POGL. 8

a 5Mz 31:12
2Kn 17:8, 9
Mal 2:7

b Apd 13:15
Apd 15:21

c Apd 16:14
Apd 17:11

č Neh 12:40, 42

d 5Mz 27:26

e Neh 9:4

f Ezr 8:33
Neh 11:16

g 5Mz 33:8, 10

h Lk 24:27
Apd 8:30, 31

i Ezr 7:11

j 3Mz 23:24

Des. stolpec

a Est 9:19

b Ps 126:1-3

c Neh 8:8

č 3Mz 23:34, 42
5Mz 16:13, 16
Jn 7:2

d 3Mz 23:4

e 1Kr 6:36
1Kr 7:12
2Kn 4:9
2Kn 20:5

f Neh 3:26
Neh 8:1, 3

g 2Kr 14:13
Neh 12:38, 39

h 5Mz 16:14, 15

i Joz 1:1

je rekel: »Pojdite, jejte najboljše jedi in pijte sladko pijačo. Pošljite nekaj hrane^a tudi tistim, ki nimajo kaj jesti, saj je ta dan svet našemu Gospodu. Ne bodite žalostni, saj vam veselje, ki ga daje Jehova, vliva moči*.« **11** Leviti so vse ljudstvo mirili z besedami: »Ne jokajte, saj je ta dan svet! Ne bodite žalostni!« **12** Tako je vse ljudstvo odšlo jest in pit ter pošiljat hrano tudi drugim. Bili so zelo veseli,^b ker so razumeli to, kar so slišali.^c

13 Drugega dne so se rodinski poglavarji iz vsega ljudstva, duhovniki in leviti zbrali pri prepisovalcu* Ezru, da bi še bolje razumeli to, kar piše v Zakoniku^a. **14** Zatem so v Zakoniku^a našli zapisano, da je Jehova po Mojzesu Izraelcem zapovedal, naj med praznikom v sedmem mesecu prebivajo v šotorih*^č **15** ter da naj po vseh svojih mestih in po vsem Jeruzalemu razglasijo:^d »Pojdite v gorove in prinesite oljčne veje, veje borovcev, mirtove in palmove veje ter ozelenel veje drugih dreves, da boste naredili šotore, kakor je zapisano.«

16 Ljudstvo je torej šlo in prineslo veje, da bi si naredilo šotore, vsak na svoji strehi, na svojem dvorišču, na dvoriščih hiše pravega Boga,^e na trgu pri Vodnih vratih^f ali na trgu pri Éf-raimovih vratih.^g **17** Tako so si vsi tisti, ki so se vrnili iz ujetništva, naredili šotore in prebivali v njih. Izraelci so bili zelo veseli,^h saj tega praznika niso na ta način praznovali že vse od dni Nunovega sina Jozueta.ⁱ **18** Vsak dan so na glas brali

8:10 *Ali »saj je veselje, ki ga daje Jehova, vaša utrdba«. 8:13 *Ali »pisarju«. 8:14 *Ali »začasnih bivališčih«.

iz Zakonika* pravega Boga,^a od prvega do zadnjega dne. Praznik je trajal sedem dni, osmega dne pa so imeli slovesen zbor, kakor je bilo predpisano.^b

9 Izraelci so se 24. dne tega meseca zbrali, da bi se postili. Obklečeni so bili v raševino* in posuti s prahom.^c **2** Pravi potomci Izraelcev so pretrgali stike z vsemi tujci^c ter stoje priznavali svoje grehe in napake svojih prednikov.^d **3** Tri ure^e so stoje na svojem mestu na glas brali iz Zakonika*^e svojega Boga Jehova, tri ure pa so priznavali svoje grehe in se priklanjali svojemu Bogu Jehovu.

4 Ješúa, Baní, Kadmiél, Šebanjá, Buní, Šerebjá,^f Baní in Kenáni so šli na oder,^g namenjen levitom, ter na glas molili k svojemu Bogu Jehovu. **5** Leviti Ješúa, Kadmiél, Baní, Hašabnejá, Šerebjá, Hodijá, Šebanjá in Petahjá pa so rekli: »Vstani te in hvalite svojega Boga Jehova vso večnost*!^h O Bog, naj bo hvaljeno tvoje veličastno ime, ki je vredno vse slave in hvale!

6 Jehova, tebi ni enakega Boga.*ⁱ Naredil si nebesa, nebes nebesa, in vso njihovo vojsko, zemljo in vse, kar je na njej, morja in vse, kar je v njih. Ti vse to ohranjaš pri življenju in nebeska vojska se ti priklanja. **7** Ti si Jehova, pravi Bog, ki si izbral Ábrama,^j ga pripeljal iz kaldejskega Ura^k in mu dal ime Abraham.^l **8** Videl si, da ti je njegovo srce zvesto,^m zato si z njim sklenil zavezo, da boš njemu in njegovemu potomstvu dal deže-

8:18; 9:3 *Ali »Postave«. 9:1, 14 *Glej Slovar. 9:3 *Dobesedno »četrtino dneva«. 9:5 *Ali »od vekomaj do vekomaj«. 9:6 *Ali »Samo ti si Jehova«.

POGL. 8

a 5Mz 31:10-12

b 3Mz 23:34, 36

POGL. 9

c Joz 7:6

Jon 3:5, 6

č Ezr 9:1, 2

Neh 13:3

d 3Mz 26:40

Ezr 9:6

Ps 106:6

Dan 9:8

e Neh 8:3, 8

f Neh 8:7

g Neh 8:4

h Jer 33:10, 11

i 5Mz 6:4

j 1Mz 12:1, 2

k 1Mz 11:31

l 1Mz 17:5

m 1Mz 22:10-12

Des. stolpec

a 1Mz 15:18

b 2Mz 2:23-25

2Mz 3:7

c 2Mz 7:3

5Mz 6:22

č 2Mz 5:2

d 2Mz 9:16

e 2Mz 14:21, 22

f 2Mz 15:1, 5,

10

g 2Mz 13:21

2Mz 14:19, 20

h 2Mz 19:11

i 5Mz 4:10, 36

j 5Mz 4:8

k 2Mz 16:29

2Mz 20:8-11

5Mz 5:12-14

l 2Mz 16:4

m 2Mz 17:6

n 4Mz 14:44

o 5Mz 9:6

p 4Mz 14:11, 41

r 4Mz 14:1, 4

lo Kanaáncev, Hetéjcev, Amoréjcev, Perizéjcev, Jebuséjcev in Girgašéjcev.^a In ti si izpolnil svoje obljube, ker si pravičen.

9 Videl si stisko naših prednikov v Egiptu^b in slišal njihov klic na pomoč pri Rdečem morju. **10** Naredil si znamenja in čudeže, da bi z njimi kaznoval faraona, vse njegove služabnike in vse ljudstvo v njegovi deželi,^c ker si vedel, da so bili predrzni^c do tvojega ljudstva. Pridobil si si ime, ki se je ohranilo do danes.^d **11** Morje si razdelil pred njimi, da so ga lahko prečkali po suhem,^e in njihove zasledovalce si zagnal v globine kakor kamen v razburkano morje.^f

12 Podnevi si jih vodil z oblačnim stebrom, ponoči pa si jim z ognjenim stebrom razsvetljeval pot, po kateri naj bi hodili.^g

13 Spustil si se na goro Sinaj^h in govoril z njimi z neba.ⁱ Dal si jim pravične razsodbe, zanesljive zakone*, dobre uredbe in zapovedi.^j **14** Seznanil si jih s svojim svetim šabatom*^k ter jim po svojem služabniku Mojzesu dal zapovedi, uredbe in zakone. **15** Z neba si jim dal hrano, ko so bili lačni,^l storil si, da jim je iz skale pritekla voda, ko so bili žejni.^m Naročil si jim, naj gredo v deželo, glede katere si prisegel, da jim jo boš dal, in jo zavzamejo.

16 Toda naši predniki so bili predrzni.ⁿ Postal so trmast^o in niso poslušali tvojih zapovedi. **17** Niso hoteli poslušati^p niti se niso spominjali tvojih čudovitih dejanj, ki si jih naredil med njimi, ampak so postali trmastⁱ in so si postavili poglavarja, da bi se vrnili v suženjstvo v Egipt.^r Toda ti si Bog, ki rad odpuščaš, si soču-

9:13 *Dobesedno »zakone resnice«.

ten in usmiljen, ne razjeziš se hitro* in si neizmerno vdan v ljubezni[#],^a zato jih nisi zapustil.^b

18 Celo takrat, ko so si naredili kip teleta* in rekli »To je naš Bog, ki nas je rešil iz Egipta,«^c in ko so s svojimi dejanji pokazali veliko nespoštovanje do tebe, **19** jih ti v svojem velikem usmiljenju nisi pustil v puščavi.^c Oblačni steber jih podnevi ni nehal voditi po poti in ognjeni steber jim ponoči ni nehal razsvetljevati poti, po kateri naj bi hodili.^d **20** Dal si jim svojega duha*, da bi bili preudarni.^e Svoje mane nisi odrekel njihovim ustom,^f in ko so bili žejni, si jim dal vodo.^g **21** V puščavi si jih 40 let oskrboval s hrano;^h ničesar jim ni manjkalo. Njihova oblačila se niso izrabilaⁱ in noge jim niso otekale.

22 Dal si jim kraljestva in ljudstva, razdelil si jim ozemlja.^j Zavzeli so deželo hešbónskega kralja Sihóna^k in deželo bašan-skega kralja Oga.^l **23** Poskrbel si, da je bilo njihovih potomcev toliko, kot je zvezd na nebu.^m Nato si jih pripeljal v deželo, glede katere si njihovim praočetu obljubil, da bodo šli vanjo in jo zavzeli.ⁿ **24** Tako so njihovi potomci prišli v deželo in jo zavzeli.^o Pred njimi si podjarmil Kanaánce,^p ki so živeli v deželi. Izraelcem si v roke izročil kralje in ljudstva dežele, da naredijo z njimi, kar želijo. **25** Osvojili so utrjena mesta^r in rodovitno zemljo^s ter si prilastili hiše, polne vsega dobrega, že izkopane vodne zbiralnike, vinograde, oljčne nasade^s in veliko sadnih dreves. Jedli so, se nasitili in se

9:17 *Ali »si počasen za jezo«. [#]Ali »poln srčne dobrote«. **9:18** *Ali »ulito tele iz kovine«. **9:20** *Dobesedno »dobrega duha«.

POGL. 9

- a 2Mz 34:6
- 4Mz 14:18
- b 5Mz 4:31
- c 2Mz 32:1, 4
- č 4Mz 14:19, 20
- d 2Mz 40:38
- 4Mz 9:15
- e 4Mz 11:17, 25
- f 2Mz 16:14, 15
- g 4Mz 20:8
- h 2Mz 16:35
- 4Mz 14:33
- 5Mz 2:7
- i 5Mz 29:5
- j Joz 11:23
- k 4Mz 21:23, 24
- 4Mz 21:26
- 5Mz 2:31
- l 4Mz 21:33, 35
- m 1Mz 15:1, 5
- n 1Mz 12:7
- 1Mz 26:3
- o 4Mz 14:29-31
- Joz 21:43
- p Joz 18:1
- r 5Mz 3:4, 5
- s 5Mz 8:7-9
- š Joz 24:13

Des. stolpec

- a 5Mz 31:20
- 5Mz 32:15
- Sod 2:12
- b 2Kr 21:11
- Ps 106:38
- c Sod 2:14
- č 5Mz 31:17
- d Sod 2:18
- Sod 3:9, 15
- 1Sa 12:11
- 2Kr 13:4, 5
- e Sod 2:19
- f Sod 4:1, 2
- Sod 6:1
- g Sod 6:6
- h Ps 106:43-45
- i 2Kr 17:13, 14
- 2Kn 24:19
- j 3Mz 18:5
- k Rim 10:21
- l 2Kn 36:15, 16
- Iz 42:24
- Jer 40:2, 3
- m Ezk 14:22
- n 2Mz 34:6
- 5Mz 4:31

okrepili, uživali so v tvoji veliki dobroti.

26 Toda postali so neposlušni in so se ti uprli.^a Tvojemu Zakoniku* so obrnili hrbet in ubijali tvoje preroke, po katerih si jih opominjal, da bi jih pripeljal nazaj k sebi. S svojimi dejanji so kazali veliko nespoštovanje do tebe.^b **27** Zato si jih izročil v roke njihovim nasprotnikom,^c da so jih zatirali.^c Ko pa so bili v stiski, so vpili k tebi na pomoč in ti si jih uslišal iz nebes ter jim v svojem velikem usmiljenju dal rešitelje, da so jih reševali iz rok njihovih nasprotnikov.^d

28 Toda takoj ko so začeli v miru, so spet začeli delati, kar je slabo v tvojih očeh.^e Zato si jih prepustil njihovim sovražnikom, da so jim gospodovali.*^f Ko so se potem vrnili k tebi in klical na pomoč,^g si jih uslišal iz nebes in jih v svojem velikem usmiljenju vedno znova reševal.^h **29** Čeprav si jih opominjal, naj se vrnejo k tvojemu Zakoniku*, so ravnali predrzno in niso hoteli ubogati tvojih zapovedi.ⁱ Grešili so proti tvojim uredbam, ki dajejo življenje tistemu, ki jih izpolnjuje.^j Obrnili so ti hrbet, bili so trmasti in te niso hoteli poslušati. **30** Toda ti si bil mnogo let potrpežljiv z njimi^k in si jih s svojim duhom opominjal po svojih prerokih, ampak niso hoteli poslušati. Zato si jih izročil ljudstvom drugih dežel.^l **31** Vendar jih v svojem velikem usmiljenju nisi povsem uničil^m niti jih nisi zapustil, saj si sočuten in usmiljen Bog.ⁿ

32 O naš Bog, veliki, mogočni in veličastni Bog*, ki izpolnjuješ

9:26, 29 *Ali »Postavi«. **9:28** *Ali »jih tlačili«. **9:32** *Ali »Bog, ki si mogočen in vzbuja strahospoštovanje«.

zavezo in si vdan v ljubezni,^a ne pozabi, prosimo, vseh nadlog, ki so zadele nas, naše kralje, poglavarje, duhovnike,^b preroke,^c prednike in vse tvoje ljudstvo, od časa asirskih kraljev^d do danes. **33** Ti si pravično ravnal glede vsega, kar nas je doletelo, saj si bil zvest, mi pa smo ravnali hudobno.^d **34** Naši kralji, poglavarji, duhovniki in predniki niso upoštevali tvojega Zakonika* niti se niso menili za tvoje zapovedi in opomine^e, ki si jim jih dal. **35** Celo takrat, ko so še imeli svoje kraljestvo in ko si jim v izobilju dajal vse dobrote ter so živeli v prostorni in rodovitni deželi, ki si jim jo dal, ti niso služili^e in niso nehali delati slabo. **36** Tako smo danes sužnji^f – sužnji v deželi, ki si jo dal našim prednikom, da bi uživali njen sad in njene dobrote. **37** Njen obilni pridelek prejemajo kralji, ki si jih zaradi naših grehov postavil nad nas.^g Nam* in naši živini vladajo, kot jih je volja, mi pa smo v veliki stiski.

38 Zaradi vsega tega smo zapisali obvezujoč dogovor,^h ki so ga s pečatom potrdili naši poglavarji, leviti in duhovniki.«ⁱ

10 Tisti, ki so s pečatom potrdili dogovor,^j so bili:

Hahaljájev sin Nehemija, ki je bil upravitelj*,
in Zedekija, **2** Serajá, Azaríja, Jeremija, **3** Pašhúr, Amarjá, Malkijá, **4** Hatúš, Šebanjá, Malúh, **5** Harim,^k Meremót, Obadíja, **6** Daniel,^l Ginetón, Báruh, **7** Mešulám, Abíja, Mijamín, **8** Maazjá, Bilgáj in Šemajá. To so bili duhovniki.

9:34; 10:29 *Ali »Postave«. **9:34** *Ali »svarila«. **9:37** *Dobesedno »našim telesom«. **10:1** *Ali »tiršáta«. Perzijski naziv za upravitelja province.

POGL. 9

a 5Mz 7:9
Dan 9:4

b Jer 34:18-20

c Žal 4:13, 14

č 2Kr 17:6

d Dan 9:5

e 5Mz 28:47
5Mz 32:15

f 5Mz 28:48
Ezr 9:9

g 5Mz 28:15, 33
Neh 5:4

h 2Kr 23:3
2Kn 15:12
Ezr 10:3

i Neh 10:28, 29

POGL. 10

j Neh 9:38

k Ezr 2:1, 39

l Ezr 8:1, 2

Des. stolpec

a Ezr 3:9
Neh 12:8

b Neh 12:24

c Neh 7:6, 11

č Neh 8:1
Neh 9:2

9 Dogovor so potrdili tudi leviti: Azanjájev sin Ješúa, Binuj, ki je eden od Henadádovih sinov, Kadmiél,^a **10** Šebanjá, Hodijá, Kelitá, Pelajá, Hanán, **11** Miha, Rehób, Hašabjá, **12** Zakúr, Šerebjá,^b Šebanjá, **13** Hodijá, Baní in Benínu.

14 Poglavarji ljudstva, ki so potrdili dogovor, so bili: Paróš, Páhat Moáb,^c Elám, Zátu, Baní, **15** Buní, Azgád, Bebáj, **16** Adoníja, Bigváj, Adín, **17** Atêr, Ezekija, Azúr, **18** Hodijá, Hašúm, Bezáj, **19** Haríf, Anatót, Nebáj, **20** Magpiáš, Mešulám, Hezír, **21** Mešeza-bél, Zadók, Jadúa, **22** Pelatjá, Hanán, Anajá, **23** Hošéa, Hananíja, Hašúb, **24** Lohéš, Pilhá, Šobék, **25** Rehúm, Hašabná, Maasejá, **26** Ahíja, Hanán, Anán, **27** Malúh, Harim in Baaná.

28 Preostalo ljudstvo – duhovniki, leviti, vratarji, pevci, tempeljski služabniki* in vsi, ki so pretrgali stike z ljudstvi drugih dežel, da bi ravnali po Zakoniku^e pravega Boga,^c njihove žene, sinovi in hčere, torej vsi, ki so lahko razumeli^a prisego – **29** se je pridružilo svojim bratom, ki so bili ugledni moški. Zaprisegli so se, da naj nad njih pride prekletstvo, če ne bodo ubogali Zakonika* pravega Boga, ki je bil dan po Mojzesu, služabniku pravega Boga, in če ne bodo natančno izpolnjevali vseh zapovedi našega Gospoda Jehova, njegovih razzsodb in uredb. **30** Prisegli so: »Svojih hčera ne bomo dajali za žene ljudstvom dežele in njih-

10:28 *Ali »netinejci«. Dobesedno »tisti, ki so dani«. ^aAli »Postavi«. ^bAli morda »vsi, ki so bili dovolj stari, da so lahko razumeli«.

vih hčera ne bomo jemali za žene svojim sinovom.^a

31 Če bodo ljudstva dežele na šabat* ali na kateri drug sveti dan prinesla naprodaj razno blago in najrazličnejša žita, ne bomo takrat ničesar kupovali od njih.^b V sedmem letu se bomo odrekli pridelku dežele^c in oprostili vse dolgove.^c

32 Poleg tega smo se obvezali, da bo vsak od nas vsako leto dajal tretjino šekla* za to, da bi se opravljala služba v hiši* našega Boga,^d **33** torej za daritvene hlebce*,^e za redno žitno daritev^f in redno žgalno daritev, ki se daruje ob šabatih*^g in mlajih*,^h za predpisane praznike,ⁱ svete stvari, daritve za greh,^j s katerimi bi se opravljala poravnava za Izraelce, in za vse delo v hiši našega Boga.

34 Prav tako smo metali žreb, da bi določili, kdaj v letu bo katera rodbina duhovnikov, levitov in ljudstva leto za letom na vrsti, da bo v hišo pravega Boga prinašala drva, da bodo gorela na oltarju našega Boga Jehova, kakor je zapisano v Zakoniku*.^k **35** Obvezali smo se tudi, da bomo v Jehovovo hišo leto za letom prinašali prve porbane pridelke svoje zemlje in prve zrele sadeže vsakovrstnih sadnih dreves.^l **36** V hišo našega Boga, k duhovnikom, ki služijo v hiši našega Boga, bomo prinašali tudi svoje prvorojene sinove, prvorojeno od živine ter prvorojeno od goveda in drobnice,^m kakor je zapisano v Zakoniku*.ⁿ **37** V shrambe* hiše našega Boga^o bomo du-

10:31, 33 *Glej Slovar. **10:32** *Okoli 4 g. Glej Dodatek B14. *Ali »templju«. **10:33** *Ali »kruhke obličja«. **10:34, 36** *Ali »Postavi«. **10:37-39** *Ali »jedilnice«.

POGL. 10

a 2Mz 34:15, 16
5Mz 7:3, 4

b 2Mz 12:16
2Mz 20:10
4Mz 29:1, 12

c 2Mz 23:10, 11
3Mz 25:4, 5

č 5Mz 15:1-3

d 2Mz 30:13

e 3Mz 24:5-7

f 2Mz 29:40, 41

g 4Mz 28:9

h 4Mz 28:11-13
1Kn 23:31

i 5Mz 16:16

j 3Mz 16:15

k 3Mz 1:7
3Mz 6:12, 13

l 2Mz 23:19
4Mz 18:8, 13
5Mz 26:2

m 2Mz 13:2
4Mz 18:15

n 4Mz 18:8, 11
1Kn 9:13

o 2Kn 31:11

Des. stolpec

a 4Mz 15:20

b 3Mz 27:30

c 4Mz 18:8, 12
5Mz 18:1, 4

č 4Mz 18:21

d 4Mz 18:26

e 5Mz 12:5, 6

f 5Mz 14:23

g Neh 13:10, 11

POGL. 11

h Neh 7:4

i Prg 16:33

j Joz 9:3, 27
Ezr 8:17

k Ezr 2:58

l Ezr 2:70

hovnikom prinašali grobo mleto moko prve žetve,^a svoje prispevke, sadove vsakovrstnih dreves,^b novo vino in olje.^c Poleg tega bomo levitom prinašali desetino^c vsega, kar rodi naša zemlja, saj leviti prejemajo desetino v vseh naših kmetijskih mestih.

38 Duhovnik, Aronov potomec, bo z leviti, ko bodo prejeli desetino. Leviti pa bodo potem prinesli desetino od desetine^d v skladiščne prostore* hiše našega Boga. **39** V te shrambe* bodo Izraelci in leviti prinašali prispevek^e žita, novega vina in olja.^f Tam je tudi pribor za svetišče in tam so duhovniki, ki opravljajo službo, vratarji in pevci. Hiše našega Boga ne bomo več zanemarjali.«^g

11 Poglavarji ljudstva so živeli v Jeruzalemu,^h preostalo ljudstvo pa je metalo žreb,ⁱ da bi eden od desetih prišel živeti v Jeruzalem, v sveto mesto, drugih devet pa bi ostalo v drugih mestih. **2** Poleg tega so se nekateri prostovoljno javili, da se bodo preselili v Jeruzalem, in ljudstvo je vsem tem zaželelo veliko Božjega blagoslova.

3 To so voditelji province, ki so živeli v Jeruzalemu.^h (Ostali Izraelci, duhovniki, leviti, tempeljski služabniki*^j in potomci Salomonovih služabnikov^k so živeli v drugih mestih na Judovem, vsak na svoji posesti v svojem mestu.^l

4 V Jeruzalemu so živeli tudi nekateri iz Judovega in Benjaminovega rodu.) Od Judovih potomcev: Atajá (Atajá je bil sin Uzija, Uzija je bil sin Zaharija, Zaharija je bil sin Amarjaja, Amarjaja je bil sin Šefatjaja,

11:3 *Ali »netinejci«. Dobesedno »tisti, ki so danik«.

Šefatjá je bil sin Mahalaléla od Pêrezovih^a potomcev) **5** in Maasejá (Maasejá je bil sin Báruha, Báruh je bil sin Kolhozéja, Kolhozé je bil sin Hazajája, Hazajá je bil sin Adajája, Adajá je bil sin Jojariba, Jojarib je bil sin Zaharija od Šelájevih potomcev). **6** Vseh Pêrezovih potomcev, ki so živeli v Jeruzalemu, je bilo 468, sami neustrašni moški.

7 Ti pa so bili od Benjaminitovih potomcev: Salú^b (Salú je bil sin Mešuláma, Mešulám je bil sin Joéda, Joéd je bil sin Pedajája, Pedajá je bil sin Kolajája, Kolajá je bil sin Maasejája, Maasejá je bil sin Itiéla, Itiél je bil sin Ješajája), **8** za njim Gabáj in Saláj, skupaj 928 ljudi; **9** Zihrijevi sin Joél je bil njihov nadzornik v mestu, Senuájev sin Juda pa je bil njegov namestnik.

10 Od duhovnikov so bili: Jojaribov sin Jedajá, Jahín,^c **11** Serajá (Serajá je bil sin Hilkiája, Hilkiája je bil sin Mešuláma, Mešulám je bil sin Zadóka, Zadók je bil sin Merajóta, Merajót je bil sin Ahitúba,^c predstojnika hiše* pravega Boga) **12** in njihovi bratje, ki so opravljali delo pri hiši, skupaj 822 ljudi; Adajá (Adajá je bil sin Jeroháma, Jerohám je bil sin Pelaljája, Pelaljá je bil sin Amzíja, Amzí je bil sin Zaharija, Zaharija je bil sin Pašhúrja,^d Pašhúr je bil sin Malkijája) **13** in njegovi bratje, rodbinski poglavarji, skupaj 242 ljudi; Amaššáj (Amaššáj je bil sin Azaréla, Azarél je bil sin Ahzája, Ahzáj je bil sin Mešilemóta, Mešilemót je bil sin Imêrja) **14** in njegovi bratje, ki so bili močni in pogumni moški, skupaj 128 ljudi; njihov nadzornik je bil Zabdiél, član ugledne družine.

11:11 *Ali »templja«.

POGL. 11

a 4Mz 26:20

b 1Kn 9:3, 7

c 1Kn 9:10-13

č 1Kn 6:12

d Jer 21:1, 2
Jer 38:1

Des. stolpec

a 1Kn 9:2, 14

b Ezr 10:14, 15

c Ezr 8:33
Neh 8:7

č Neh 11:22
Neh 12:25

d Neh 7:6, 44

e 1Kn 16:4
2Kn 5:13

f 1Kn 16:41, 42
2Kn 35:15

g 1Kn 9:2, 17
Ezr 2:1, 42
Neh 12:25

h Ezr 2:1, 58

i 2Kn 27:1, 3
Neh 3:26

j 1Kn 9:2, 15

k Ezr 6:3, 9
Ezr 7:21-24

15 Od levitov so bili: Šemajá (Šemajá je bil sin Hašúba, Hašúb je bil sin Azrikáma, Azrikám je bil sin Hašabjája, Hašabjá je bil sin Buníja); **16** Šabetajb^b in Jozabád,^c ki sta bila dva od poglavarjev levitov in sta skrbela za delo, ki se opravlja zunaj hiše pravega Boga; **17** Matanjá^c (Matanjá je bil sin Miha, Miha je bil sin Zabdíja, Zabdí je bil sin Asáfa),^d ki je bil zborovodja in je vodil petje hvalnic med molitvami;^e Bakbukjá, ki je bil njegov pomočnik; in Abdá (Abdá je bil sin Šamúa, Šamúa je bil sin Galála, Galál je bil sin Jedutúna).^f **18** Vseh levitov v svetem mestu je bilo 284.

19 Vratarji so bili Akúb, Talmon^g in njuni bratje, ki so stražili pri vratih, skupaj 172 ljudi.

20 Ostali Izraelci, duhovniki in leviti pa so bili v vseh drugih mestih na Judovem, vsak na svoji podedovani posesti. **21** Tempeljski služabniki^{*h} so živeli na Ófeluⁱ in njihova nadzornika sta bila Zihá in Gišpá.

22 Nadzornik levitov v Jeruzalemu je bil Uzí (Uzí je bil sin Baníja, Baní je bil sin Hašabjája, Hašabjá je bil sin Matanjája, Matanjá je bil sin Miha) od Asáfovih potomcev, ki so bili pevci. Bil je odgovoren za delo pri hiši pravega Boga. **23** Glede pevcev je bila izdana kraljeva zapoved,^k da naj jih vsak dan oskrbujejo z vsem, kar potrebujejo. **24** Mešezabélov sin Petahjá, eden od potomcev Judovega sina Zêraha, je bil kraljev svetovalec* glede vsega, kar je bilo povezano z ljudstvom.

11:21 *Ali »netinejci«. Dobesedno »tisti, ki so dani«. 11:24 *Dobesedno »kralju pri roki«.

25 Nekateri iz Judovega rodu so živeli v naseljih na podeželju: v Kirját Árbi^a in okoliških* vaseh, v Dibónu in okoliških vaseh, v Jekabzeél^b in okoliških naseljih, **26** v Ješúu, v Moladáju,^c v Bet Péletu,^c **27** v Hazár Šuálu,^d v Beeršébi in okoliških* vaseh, **28** v Ziklágu,^e v Mehóni in okoliških* vaseh, **29** v En Rimónu,^f v Zóri,^g v Jarmútu, **30** v Zanáhu,^h v Adulám in okoliških naseljih, v Lahíšuⁱ in okolici ter v Azéki^j in okoliških* vaseh. Naselili* so se vse od Beeršébe do Hinómove doline.^k

31 Nekateri Benjaminovi potomci so živeli v Gébi,^l Mihmásu, Áji, Betelu^m in okoliških* vaseh, **32** Anatótu,ⁿ Nobu,^o Anánji, **33** Hazórju, Rámi,^p Gítájimu, **34** Hadídu, Zeboímu, Nebalátu, **35** Lodu in Onóju,^r dolini rokodelcev*. **36** Nekateri oddelki levitov, ki so prej živeli na ozemlju Judovega rodu, so bili dodeljeni na ozemlje Benjaminovega rodu.

12 To so bili duhovniki in leviti, ki so prišli s Šealtielovim sinom Zerubabélom^s in Ješúom:^t Serajá, Jeremija, Ezra, **2** Amarjá, Malúh, Hatúš, **3** Šehanjá, Rehúm, Meremót, **4** Idó, Ginetón, Abíja, **5** Mijamín, Maadjá, Bilgá, **6** Šemajá, Jojaríb, Jedajá, **7** Salú, Amók, Hilkíja in Jedajá. To so bili poglavarji duhovnikov in njihovih bratov v Ješúovih dneh.

8 Leviti so bili: Ješúa, Binúj, Kadmiél,^u Šerebjá, Juda in Matanjá,^v ki je s svojimi brati vodil petje hvalnic. **9** Njihova brata Bakbukjá in Uní sta jim stala

11:25, 27, 28, 30 *Ali »in njej podrejenih«. **11:30** *Ali »taborilik«. **11:31** *Ali »in njemu podrejenih«. **11:35** *Ali morda »Onóju in dolini rokodelcev«.

POGL. 11

- a 1Mz 23:2
Joz 14:15
b Joz 15:21
2Sa 23:20
c Joz 15:21, 26
Joz 19:1, 2
č Joz 15:21, 27
d Joz 19:1, 3
e Joz 15:21, 31
Joz 19:1, 5
1Sa 27:5, 6
f Joz 15:21, 32
g Joz 15:20, 33
Joz 19:40, 41
h Joz 15:20, 34
Neh 3:13
i Joz 15:20, 39
Iz 37:8
j Joz 15:20, 35
k Joz 15:8, 12
2Kr 23:10
l Joz 18:21, 24
m 1Mz 28:19
Joz 18:11, 13
n Joz 21:8, 18
o 1Sa 21:1
p Joz 18:21, 25
r 1Kn 8:12
Ezr 2:1, 33

POGL. 12

- s Ezr 1:8, 11
Mt 1:12
š Zah 3:1
t Ezr 2:1, 40
Ezr 3:9
u 1Kn 9:2, 15
Neh 11:17
Neh 12:25

Des. stolpec

- a Neh 3:1
b Neh 13:28
c Neh 11:3, 11
č Neh 12:1
d Ezr 2:1, 39
e Neh 12:1, 4
f Neh 12:1, 5
g Neh 12:1, 6
h Neh 12:10, 11
i Ezr 2:1, 40
Neh 8:7
j 1Kn 16:4
1Kn 23:28, 30
k 1Kn 9:22-27
l 1Kn 9:2, 15
m 1Kn 9:17
Ezr 2:1, 42
Neh 11:1, 19
n Ezr 3:2, 8

nasproti med opravljanjem stražarske dolžnosti*. **10** Ješúu se je rodil Jojakím, Jojakímu se je rodil Eljašib,^a Eljašibu se je rodil Jojadá,^b **11** Jojadáju se je rodil Jonatan in Jonatanu se je rodil Jadúa.

12 Duhovniki, ki so bili v Jojakímovih dneh rodbinski poglavarji, so bili: Serajájevo^c rodbino je zastopal Merajá, Jeremijevo Hananija, **13** Ezrovo^c Mešulám, Amarjájevo Jehohanán, **14** Malúhovo Jonatan, Šebanjájevo Jožef, **15** Harimovo^d Adná, Merajótovo Helkáj, **16** Idójevo Zaharija, Ginetónovo Mešulám, **17** Abíjevo^e Zihrí, Minjamínovo ...*, Moadjájevo Piltáj, **18** Bilgájevo^f Šamúa, Šemajájevo Jonatan, **19** Jojaribovo Matenáj, Jedajájevo^g Uzí, **20** Salájevo Kaláj, Amókovo Éber, **21** Hilkíjevo Hašabjá in Jedajájevo Netanél.

22 V dneh Eljašíba, Jojadája, Johanána in Jadúa^h so bili popisani rodbinski poglavarji levitov in duhovniki, vse do časa kraljevanja Perzijca Daréja.

23 Leviti, ki so bili rodbinski poglavarji, so bili popisani v zgodovinski kroniki, vse do dni Eljašibovega sina Johanána. **24** Poglavarji levitov so bili Hašabjá, Šerebjá in Kadmiélov sin Ješúa.ⁱ Nasproti njim so v skupinah stali njihovi bratje, ki so bili stražarji, in so peli hvalnice ter se zahvaljevali, kakor je naročil David,^j služabnik pravega Boga. **25** Vrtarji,^k ki so stražili shrambe ob tempeljskih vratih, so bili Matanjá,^l Bakbukjá, Obadíja, Mešulám, Talmón in Akúb.^m **26** Ti so služili v dneh Jojakíma, ki je bil Ješúovⁿ sin

12:9 *Ali morda »med bogočastjem«. **12:17** *V hebrejskem besedilu na tem mestu očitno manjka ime.

in Jozadakov vnuk, ter v dneh upravitelja Nehemija in Ezra,^a ki je bil duhovnik in prepisovalec*.

27 Ko so se pripravljali na praznovanje ob dokončanju jeruzalemskega obzidja, so poiskali levite in jih iz vseh krajev, v katerih so živeli, pripeljali v Jeruzalem, da bi z veseljem praznovali dokončanje obzidja s petjem hvalnic^b ter igranjem na činele, citre in harfe. **28** Izšolani pevci* so prišli iz bližnje pokrajine^c, iz vseh krajev okoli Jeruzalema, iz naselij Netófčanov,^c **29** iz Bet Gilgála^c ter z območja okoli Gébe^d in Azmávea.^e Pevci so si namreč zgradili naselja po vsej jeruzalemski okolici. **30** Duhovniki in leviti so obredno očistili sebe, ljudstvo,^f vrata^g in obzidje.^h

31 Nato sem odpeljal judovske poglavarje na vrh obzidja. Poleg tega sem določil dva velika zahvalna zbora in skupini ljudi, ki sta šli za njima. En zbor je šel desno po obzidju proti Smetiščnim vratom.ⁱ **32** V skupini, ki je šla za zborom, so bili Hošajá in polovica judovskih poglavarjev **33** pa tudi Azarija, Ezra, Mešulám, **34** Juda, Benjamin, Šemajá in Jeremija. **35** Z njimi so bili nekateri duhovniki* s trobentami:/ Zaharija (Zaharija je bil sin Jonatana, Jonatan je bil sin Šemajája, Šemajá je bil sin Matanjája, Matanjá je bil sin Mihajája, Mihajá je bil sin Zakúrja, Zakúr je bil sin Asáfa)^k **36** in njegovi bratje Šemajá, Azarél, Milaláj, Gilaláj, Maáj, Netanél, Juda in Hananí z glasbili, podobnimi tistim, ki jih je naredil David,^l služab-

12:26, 36 *Ali »pisar«. **12:28** *Dobesedno »sinovi pevcev«. ^aNanaša se na pokrajino ob Jordanu. **12:35** *Dobesedno »sinovi duhovnikov«.

POGL. 12

- a Ezr 7:1, 6
- b 2Kn 5:13
2Kn 7:6
- c 1Kn 2:54
1Kn 9:2, 16
Neh 7:6, 26
- č Joz 15:7, 12
- d Joz 21:8, 17
Neh 11:31
- e Ezr 2:1, 24
- f 2Mz 19:10
- g Neh 7:1
- h Neh 6:15
- i Neh 2:13
Neh 3:13
- j 4Mz 10:2
2Kn 5:12
- k 1Kn 25:1, 2
- l 1Kn 23:5

Des. stolpec

- a Neh 8:4
- b Neh 2:14
- c Neh 3:15
- č 2Sa 5:7, 9
- d Neh 3:26
Neh 8:1
- e Neh 3:11
- f Neh 3:8
- g 2Kr 14:13
Neh 8:16
- h Neh 3:6
- i 2Kn 33:14
Neh 3:3
- j Jer 31:38
Zah 14:10
- k Neh 3:1
Jn 5:2
- l Ezr 6:16, 17
- m Jer 31:13
- n Ezr 3:10, 13
- o 2Kn 31:11
- p Neh 10:39
- r Neh 10:35-37
- s Neh 10:38
Neh 13:12, 13
- š 2Mz 34:26
4Mz 15:18, 19
5Mz 26:2
- t 4Mz 18:21

nik pravega Boga. Pred njimi pa je hodil prepisovalec* Ezra.^a **37** Pri Studenčnih vratih^b so šli naravnost naprej čez Stopnišče^c Davidovega mesta^c in se po obzidju povzpeli nad Davidovo hišo ter naprej proti Vodnim vratom^d na vzhodu.

38 Drugi zahvalni zbor je šel v nasprotno smer* in jaz za njim z drugo skupino ljudi, in sicer po obzidju navzgor čez Pečni stolp^e in naprej do Širokega zidu.^f **39** Od tam smo nad Ėfraimovimi vrati^g šli do Vrat starega mesta^h ter do Ribjih vrat,ⁱ do Hananelovega stolpa,^j do Stolpa Méa in naprej do Ovcjih vrat.^k Pri Stražarskih vratih pa smo se ustavili.

40 Nazadnje sta se oba zahvalna zbora postavila pred hišo pravega Boga. Enako smo naredili tudi jaz in polovica namestnikov, ki so bili z menoj, **41** ter duhovniki Eljakím, Maasejá, Minjamín, Mihajá, Eljolenáj, Zaharija in Hananija s trobentami **42** ter Maasejá, Šemajá, Eleázar, Uzí, Jehohanán, Malkijá, Elám in Ézer. Pevci pa so pod vodstvom Jizrahjája glasno peli.

43 Tistega dne so darovali številne žrtve in se veselili,^l saj jih je pravi Bog navdal z velikim veseljem. Tudi ženske in otroci so se veselili,^m tako da je bilo veselje Jeruzalema slišati daleč naokrog.ⁿ

44 Tistega dne so bili postavljeni nadzorniki nad skladišči^o za prispevke,^p prve pridelke^r in desetine.^s Vanje so s polj okoli mest spravljali delež pridelkov, ki je bil v Zakoniku* predpisan^s za duhovnike in levite.^t Judje so se namreč veselili zaradi duhov-

12:38 *Ali »spredaj«. **12:44** *Ali »Postavi«.

nikov in levitov, ki so opravljali službo. **45** Ti so po navodilih Davida in njegovega sina Salomona začeli izpolnjevati dolžnosti, ki so jih imeli do svojega Boga, in dolžnosti glede obrednega očiščevanja. Tudi pevci in vratarji so začeli opravljati svoje naloge. **46** Že v dneh Davida in Asáfa so bili nekateri postavljeni, da so vodili pevce, ki so s pesmimi hvalili Boga in se mu zahvaljevali.^a **47** V dneh Zerubabéla^b in v dneh Nehemija so vsi Izraelci dajali delež od hrane pevcem^c in vratarjem,^d kolikor so potrebovali za vsak dan. Poleg tega so namenjali delež od hrane tudi levitom,^e ti pa so ga namenjali Aronovim potomcem.

13 Tistega dne se je pred ljudstvom na glas bralo iz Mojzesove knjige.^e V njej je bilo zapisano, da nikoli ne sme noben Amónec ali Moábec^f postati del občine pravega Boga,^g **2** ker Izraelcem niso dali kruha in vode, ampak so proti njim najeli Balaama, da bi jih preklel.^h Toda naš Bog je prekletstvo spremenil v blagoslov.ⁱ **3** Takoj ko so slišali to, kar je zapisano v Zakoniku*, so iz Izraela izločili vse, ki so bili tujega porekla.^j

4 Pred tem je bil za shrambe* hiše našega Boga^k odgovoren duhovnik Eljašib,^l ki je bil Tobijev^m sorodnik. **5** Ta je za Tobija pripravil veliko shrambo*, v kateri so prej shranjevali žitne daritve, kadilno smolo, pribor, desetino od žita, novega vina in olja,ⁿ ki je bila določena za levite,^o pevce in vratarje, ter prispevek za duhovnike.^p

6 Ves ta čas me ni bilo v Jeruzalemu, saj sem se v 32. letu^r

POGL. 12

a 1Kn 25:1, 6

b Ezr 3:2

Hag 1:12

Lk 3:23, 27

c Neh 11:23

č Neh 10:39

d 4Mz 18:21

POGL. 13

e 5Mz 31:11

Neh 8:2, 3

Apd 15:21

f 1Mz 19:36-38

g 5Mz 23:3, 6

h 4Mz 22:4-6

i 4Mz 23:8

4Mz 24:10

j Ezr 10:10, 11

Neh 9:1, 2

k Neh 10:37, 38

l Neh 3:1

m Neh 2:10

n 5Mz 18:3, 4

o 4Mz 18:24

p Neh 12:44

r Neh 5:14

Des. stolpec

a Ezr 7:1

Neh 2:1

b Neh 12:10

c Neh 4:7

č Neh 10:39

d 3Mz 2:14, 15

e Neh 10:37

Neh 12:47

Mal 3:8

f 4Mz 35:2

g Ezr 9:2

h Neh 10:39

i 3Mz 27:30

4Mz 18:21

j Neh 10:38, 39

Mal 3:10

k Neh 5:19

l Heb 6:10

m 2Mz 20:10

2Mz 34:21

2Mz 35:2

vladanja babilonskega kralja Artaksêrksa^a vrnil h kralju. Potem pa sem čez nekaj časa kralja prosil, ali smem oditi. **7** Ko sem prišel v Jeruzalem, sem videl, da je Eljašib^b storil nekaj groznega, saj je Tobiju^c pripravil shrambo na dvorišču hiše pravega Boga. **8** To mi sploh ni bilo všeč, zato sem iz shrambe* zmetal vse Tobijevo pohoštvo. **9** Zapovedal sem, naj se počistijo shrambe*, potem pa sem vanje spet prinesel pribor hiše pravega Boga,^c žitno daritev in kadilno smolo.^d

10 Ugotovil sem tudi, da leviti niso dobivali svojega deleža od hrane.^e Zato so leviti in pevci, ki so služili v templju, odšli delat vsak na svoje polje.^f **11** Namestnike^g sem oštel: »Zakaj se hiša pravega Boga zanemarja?«^h Potem sem zbral te, ki so odšli delat na polja, in jih dodelil nazaj na njihovo mesto. **12** In vsi Judje so prinesli v shrambe desetinoⁱ od žita, novega vina in olja.^j **13** Nato sem za nadzornike nad shrambami postavil duhovnika Šelemjaja, prepisovalca* Zadóka in levita Pedajaja. Njihov pomočnik je bil Hanán, ki je bil Zakúrjev sin in Matanjájev vnuk. Vsi ti so namreč veljali za zanesljive moške. Njihova naloga je bila, da prineseno razdeljujejo svojim bratom.

14 »Spominjaj se me,^k o moj Bog, zaradi vsega tega in ne izbriši ničesar, kar sem iz vdane ljubezni naredil za tvojo hišo in službo, ki se v njej opravlja.«^l

15 V tistih dneh sem na Judovem videl ljudi, kako na šabat* v stiskalnicah stiskajo grozdje^m in kako zbirajo kupe

13:13 *Ali »pisarja«. **13:15** *Glej Slovar.

13:3 *Ali »Postavi«. **13:4, 8, 9** *Ali »jedilnice«. **13:4** *Ali »templja«. **13:5** *Ali »jedilnico«.

žita in ga natovarjajo na osle. Videl sem tudi, kako na šabatni dan v Jeruzalem prinašajo vino, grozdje, fige in razne druge dobrine.^a Zato sem jih posvaril, naj na ta dan ne prodajajo hrane.* **16** Tirci, ki so živeli v mestu, pa so prinašali ribe in raznovrstno blago in to na šabat* prodajali Judom v Jeruzalemu.^b **17** Zato sem judovske dostojanstvenike oštel: »Kaj je ta hudobija, ki jo počenjate, ko kršite zakon glede šabata*? **18** Ali niso tega počeli tudi vaši predniki in je zato naš Bog nas in to mesto kaznoval? Zdaj pa vi kršite zakon glede šabata*?!« Ali hočete, da se Bog še bolj razjezi na Izraela?»

19 Zapovedal sem, naj se jeruzalemska vrata zaprejo, preden se začne temniti, torej preden se začne šabat*. Naročil sem še, naj jih ne odpirajo, dokler šabat ne mine. Poleg tega sem pri vratih postavil nekaj svojih služabnikov, da se ne bi na šabatni dan prinašalo v mesto nobenih dobrin. **20** Zato so trgovci in prodajalci raznovrstnega blaga enkrat ali dvakrat prenočili zunaj Jeruzalema. **21** Posvaril sem jih: »Zakaj prenočujete pred obzidjem? Če naredite to še enkrat, vas bom na silo odstranil!« Od takrat niso več prihajali na šabat*.

22 Potem sem rekel levitom, naj se redno obredno očiščujejo in prihajajo stražiti vrata, da bi šabatni* dan ostal svet.^c »Tudi tega se spominjaj, o moj Bog, meni v dobro in se me usmili, saj si neizmerno vdan v ljubezni.«^d

13:15 *Ali morda »Zato sem jih na ta dan posvaril, naj ne prodajajo hranec. **13:16-19, 21, 22** *Glej Slovar.

POGL. 13

a Jer 17:21, 27

b Neh 10:31

c 2Mz 20:8-10

č 5Mz 5:12

d Neh 5:19
Neh 13:14
Neh 13:30, 31

Des. stolpec

a Joz 13:2, 3

b 5Mz 23:3, 4
Ezr 9:1, 2
Ezr 10:10
2Ko 6:14

c 5Mz 25:2
Ezr 7:26

č 5Mz 7:3, 4
Neh 10:30

d 1Kr 3:12, 13
2Kn 9:22

e 2Sa 12:24

f 1Kr 11:1-5

g Ezr 10:2

h Neh 12:10

i Neh 3:1
Neh 13:4

j Neh 2:10
Neh 6:14

k 2Mz 40:15
4Mz 25:11-13

l Mal 2:4

m 1Kn 23:6
1Kn 25:1

n Neh 10:34

o Neh 5:19

23 V tistem času sem tudi videl, da so se nekateri Judje poročili z Ašdódčankami,^a Amónkami in Moábkami.^b

24 Polovica njihovih otrok je govorila jezik Ašdódčanov, druga polovica pa jezike drugih ljudstev, toda nihče od njih ni znal govoriti po judovsko.

25 Zato sem te Jude oštel in jih posvaril pred Božjimi obsodbami*. Nekateri sem tepel,^c jim pulil lase in jim rekel: »Prisezite pri Bogu, da svojih hčera ne boste dajali za žene njihovim sinovom in njihovih hčera ne boste jemali za žene svojim sinovom ali sebi!« **26** Ali ni ravno zaradi tega grešil tudi Izraelov kralj Salomon? Med mnogimi narodi mu ni bilo enakega kralja.^d Njegov Bog ga je imel rad^e in ga je postavil za kralja nad vsem Izraelom. Toda celo njega so tuje žene navedle na greh.^f **27** Nezaslišano je, da ste tako predržni in nezvesti našemu Bogu, s tem da se poročate s tujkami!«^g

28 Eden od sinov Jojadája,^h sina velikega duhovnika Eljašiba,ⁱ pa je postal zet Horónca Sanbaláta./ Zato sem mu rekel, naj se mi ne prikaže več pred očmi.

29 »Spominjaj se jih in jih kaznuj, o moj Bog, ker so oskrnili duhovništvo in zavezo z duhovniki^k in leviti.«^l

30 Očistil sem jih vsega tujega vpliva ter vsakemu duhovniku in levitu določil naloge pri delu, ki ga je opravljal.^m **31** Poskrbel sem za redno prinašanje drvⁿ in prvih pobranih pridelkov.

»Ne pozabi me in me blagoslovi,* o moj Bog!«^o

13:25 *Ali »jih preklel«. **13:31** *Ali »spominjaj se me, meni v dobro«.

ESTERA

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|--|
| <p>1 Kralj Ahasver priredi gostijo v Šušanu (1-9)
Kraljica Vašti ne uboga ukaza (10-12)
Kralj govori s svojimi svetovalci (13-20)
Kralj pošlje odredbo (21, 22)</p> <p>2 Iskanje nove kraljice (1-14)
Estera postane kraljica (15-20)
Mardohej razkrije zaroto (21-23)</p> <p>3 Kralj poviša Hamana (1-4)
Haman skuje zaroto proti Judom, da bi jih uničil (5-15)</p> <p>4 Mardohej žaluje (1-5)
Mardohej prosi Estero, naj posreduje (6-17)</p> <p>5 Estera pride pred kralja (1-8)
Hamanova jeza in ošabnost (9-14)</p> | <p>6 Kralj izkaže čast Mardoheju (1-14)</p> <p>7 Estera razkrinka Hamana (1-6a)
Hamana obesijo na drog, ki ga je naredil (6b-10)</p> <p>8 Mardohej dobi višji položaj (1, 2)
Estera roti kralja (3-6)
Kralj izda odredbo, ki Judom omogoča, da se branijo (7-14)
Judje dobijo upanje in so veseli (15-17)</p> <p>9 Zmaga Judov (1-19)
Uvede se praznik purim (20-32)</p> <p>10 Mardohejev visoki položaj (1-3)</p> |
|---|--|

1 Zgodilo se je v dneh Áhasverja*, tistega Áhasverja, ki je kraljeval nad 127 provincami,^a od Indije do Etiopije[#]. **2** Kralj Áhasver je vladal v trdnjavi* v Šušanu^{#b} **3** in v tretjem letu svojega vladanja je priredil gostijo za vse svoje visoke uradnike in služabnike. Prišli so vojaški poveljniki Perzije^c in Medije,^c dostojanstveniki ter poglavarji provinc. **4** Kralj jim je 180 dni razkazoval bogastvo svojega veličastnega kraljestva in svojo izjemno mogočnost. **5** Ko so se ti dnevi iztekli, je na vrtu svoje palače pripravil sedemdnevno gostijo za vse ljudi, ki so bili v trdnjavi v Šušanu, tako za pomembne ljudi kot za navadne. **6** Na marmornih stebrih so bili srebrni obročki, na katere

1:1 *Verjetno Kserks I., ki je bil sin Dारेja Velikega. [#]Ali »Kusa«. 1:2 *Ali »palači; gradu; citadeli«. [#]Ali »Suzi«.

POGL. 1

^a Est 8:9
Dan 6:1

^b Ezr 4:9
Neh 1:1
Dan 8:2

^c Ezr 1:2

^č Iz 21:2
Jer 51:11
Dan 5:28

Des. stolpec

^a Est 1:12
Est 2:1, 17

so bile z vrvicami iz kakovostnega materiala in vijoličaste* volne privezane zavese iz lana, finega bombaža in modrega blaga. Na tleh iz porfirja[#], belega marmorja, biserovine in črnega marmorja pa so stali počivalniki iz zlata in srebra.

7 Vino so stregli v raznovrstnih zlatih posodah*. Kraljevega vina je bilo zelo veliko, kot se za kralja tudi spodobi. **8** Ob tej priložnosti je veljalo pravilo, da se nikogar ne sme siliti k pitju. Kralj je namreč upraviteljem dvora naročil, naj vsakemu postrežejo toliko, kolikor sam želi piti.

9 Kraljica Vašti^a pa je na dvoru* kralja Áhasverja pripravila pogostitev za ženske.

1:6 *Ali »purpurne«. [#]Gre za visoko cenjeno in zelo trdno kamnino, običajno temno rdeče barve z belimi delci. 1:7 *Ali »časah; kelihih«. 1:9 *Ali »v palači«.

10 Sedmi dan je kralj Áhasver, ko je bil zaradi vina dobre volje, naročil Mehumánu, Bizetáju, Harbonáju,^a Bigtáju, Abagtáju, Zetárju in Karkásu, sedmim dvorjanom, ki so bili njegovi osebni služabniki, **11** naj k njemu pripeljejo kraljico Vaští s kraljevskim pokrivalom*, da bi ljudem in poglavarjem pokazal njeno lepoto, saj je bila kraljica izredno lepa. **12** Toda kraljica Vaští je vsakokrat zavrnila kraljev ukaz, ki so ji ga sporočili dvorjani, in ni hotela priti. Zato se je kralj zelo razjezil, v njem se je razplamtel bes.

13 Zatem je govoril s svetovalci*, ki so dobro vedeli, kako se je do zdaj ravnalo v podobnih primerih*. (Kralj se je namreč glede vseh svojih zadev posvečeval s tistimi, ki so dobro poznali zakone in pravne zadeve. **14** Njegovi najzaupnejši svetovalci so bili Karšená, Šetár, Admáta, Taršiš, Mères, Marsená in Memuhán, sedem perzijskih in medijskih visokih uradnikov,^b ki so imeli dostop do kralja in najvišje položaje v kraljestvu.) **15** Kralj jih je vprašal: »Kaj naj se po zakonu naredi s kraljico Vaští, ker ni ubogala ukaza, ki sem ji ga po dvorjanih sporočil jaz, kralj Áhasver?«

16 Memuhán je kralju in visokim uradnikom rekel: »Kraljica Vaští ni ravnala krivično samo do kralja,^c ampak tudi do vseh poglavarjev in ljudstev, ki živijo po vseh provincah kralja Áhasverja. **17** Za kraljičino ravnanje bodo namreč izvedele vse druge žene in bodo tudi one prezirale vsaka svojega moža. Govorile bodo: 'Kralj Áhasver je

POGL. 1

a Est 7:9

b Ezr 7:14

c Est 1:12

Des. stolpec

a Est 8:8

Dan 6:8

b Est 3:12, 14

POGL. 2

c Est 1:1

č Est 1:12

d Est 1:19

e Est 8:9

f Est 2:15

ukazal, naj k njemu pripeljejo kraljico Vaští, pa ni hotela priti.‘ **18** Še danes bodo žene perzijskih in medijskih kraljevih visokih uradnikov, ki so slišale o kraljičinem ravnanju, enako govorile vsaka s svojim možem. To ne bo prineslo nič drugega kot zaničevanje in jezo. **19** Če se torej kralj strinja, naj izda odredbo in naj se ta zapiše med zakone Perzije in Medije, ki jih ni mogoče razveljaviti.^a Z njo naj se zapove, da Vaští ne sme več stopiti pred kralja Áhasverja, kralj pa naj njen kraljevski položaj preda ženski, ki je boljša od nje. **20** Ko se bo odredba, ki jo bo izdal kralj, razglasila po vsem njegovem velikem kraljestvu, bo vsaka žena spoštovala svojega moža, pa naj je ta vpliven ali ni.«

21 Kralju in visokim uradnikom je bil Memuhánov predlog všeč, zato je kralj naredil tako. **22** Po vseh kraljevih provincah je razposlal pisma,^b v vsako provinco v njeni pisavi in vsakemu ljudstvu v njegovem jeziku, da naj bo vsak mož gospodar v svojem domu in naj govori v svojem maternem jeziku.

2 Ko se je kralj Áhasver^c po teh dogodkih pomiril, je razmislil o tem, kar je storila Vaští,^c in o kazni, ki jo je določil zanjo.^d **2** Osebni služabniki so mu rekli: »Zate, gospod kralj, naj se poiščejo mlade in lepe device. **3** O kralj, po vseh provincah kraljestva^e postavi pooblaščenec, ki naj vse lepe mlade device zberejo v ženski hiši v trdnjavi* v Sušánu*. Zanje naj skrbi tvoj evnuh^f in varuh žensk Hegáj.^f Poleg tega naj se jih neguje

2:3 *Ali »palači; gradu; citadeli«. ^aAli »Suzi«. ^fGlej Slovar.

1:11 *Ali »turbanom«. 1:13 *Ali »modrijani«. ^aAli »ki so dobro poznali precedence«.

z masažami*. **4** Tista, ki ti bo najbolj všeč, pa naj postane kraljica namesto Vašti.«^a Kralj je bil s predlogom zadovoljen, zato je tako tudi naredil.

5 V trdnjavi v Šušanu^b je bil neki Jud, ki mu je bilo ime Mardohej^c in je bil sin Jaíra, vnuk Šimíja in pravnuk Benjaminovca^c Kiša. **6** Njega* so izgnali iz Jeruzalema s tistimi, ki jih je babilonski kralj Nebukadnezar odpeljal v pregnanstvo skupaj z Judovim kraljem Jekonijem*. **7** Bil je skrbnik svoje sestrične* Hadáse* oziroma Estere,^e ker ni imela ne očeta ne mame. Dekle je bilo lepe postave in privlačnega videza. Po smrti njenega očeta in mame jo je Mardohej posvojil. **8** Potem ko so razglasili kraljevo odredbo, so veliko deklet zbrali v trdnjavi v Šušanu in jih zaupali v oskrbo Hegáju,^f varuhu žensk. Med dekleti, ki so jih odpeljali v kraljevo palačo, je bila tudi Estera.

9 Estera je bila Hegáju všeč in se mu je priljubila*, zato je takoj poskrbel za njeno lepoto nego*^g in ustrezno prehrano. Določil ji je tudi sedem izbranih deklet iz kraljeve palače in jo skupaj s temi mladimi služabnicami premestil v najboljši del ženske hiše. **10** Estera ni nič povedala o svojem ljudstvu^h ali sorodnikih, saj ji je Mardohejⁱ naročil, naj tega nikomur ne pove.^j **11** Mardohej pa se je dan za dnem sprehajal pred dvoriščem ženske hiše, da bi videl,

2:3 *Ali »naj bodo deležne lepotne nege«. 2:6 *Lahko se nanaša na Kiša ali na Mardoheja. *V 2Kr 24:8 Jojahn. 2:7 *Ali »hčerke očetovega brata«. *Hadasa je hebrejsko ime za Estero in pomeni »mirta«. 2:9 *Ali »si je pridobila njegovo vdano ljubezen«. 2:9, 12 *Ali »negovanj z masažami«.

POGL. 2

a Est 1:19

b Ezr 4:9

Neh 1:1

Est 1:2

Dan 8:2

c Est 3:2

Est 10:3

č 1Mz 49:27

1Sa 9:21

d 2Kr 24:14, 15

1Kn 3:16

2Kn 36:9, 10

Jer 22:28

Jer 24:1

Jer 37:1

Jer 52:31

Mt 1:11

e Est 2:15

f Est 2:3

g Est 2:12

h Est 3:8

i Est 2:7

j Est 4:12-14

Des. stolpec

a Prg 7:17

Vp 3:6

b 1Mz 43:11

1Kr 10:2

2Kr 20:13

c Est 2:3

č Est 4:11

d Est 2:7

e Est 1:3

f Est 4:14

g Est 1:19

kako je z Estero in kaj se z njo dogaja.

12 Po 12 mesecih negovanja, predpisanega za ženske, je vsa-ko dekle prišlo na vrsto, da gre h kralju Áhasverju. Tako dolgo je namreč trajalo lepотно negovanje*, in sicer šest mesecev z mirinim^a oljem, šest mesecev pa z balzamovim oljem^b in različnimi mazili za lepотно nego*.

13 Potem je bilo dekle pripravljeno, da gre h kralju. Ko je šla iz ženske hiše v kraljevo palačo, je lahko s seboj vzela, kar koli si je zaželela. **14** Zvečer je prišla h kralju, zjutraj pa odšla v drugo žensko hišo, za katero je bil odgovoren kraljev evnuh*^c Ša-ašgáz, varuh stranskih žen. Potem ni več šla h kralju, razen če mu je bila posebej všeč in jo je dal poklicati po imenu.^c

15 Tako je prišla na vrsto tudi Abihájilova hči Estera, Mardohejeva sestrična in posvojenka.^d Ko je šla h kralju, ni zahtevala ničesar, razen tega, kar ji je priporočal kraljev evnuh* Hegáj, varuh žensk. (Estera se je priljubila vsem, ki so jo videli.) **16** Tako so Estero odpeljali h kralju Áhasverju na dvor v desetem mesecu, to je mesecu tebetu*, v sedmem letu^e njegovega vladanja. **17** Kralj je vzel Estero bolj kot vse druge ženske. Bila mu je zelo všeč in imel jo je raje od vseh drugih devic*. Na glavo ji je dal kraljevsko pokrivalo* in jo postavil za kraljico^f namesto Vašti.^g **18** Kralj je pripravil veliko gostijo za vse svoje visoke uradnike in služabnike, gostijo,

2:12 *Ali »in masažami za ženske«. 2:14, 15 *Glej Slovar. 2:16 *Glej Doda-tek B15. 2:17 *Ali »je do nje čutil večjo vdano ljubezen kot do vseh drugih devic«. *Ali »turban«.

posvečeno Esteri. Po provincah je razglasil oprostitev* in razdelil darila, kakršna si lahko privoščijo le kralj.

19 Ko so bile device* zbrane drugič,^a je bil Mardohėj uradnik na dvoru^g. **20** Estera pa ni nič govorila o svojih sorodnikih in ljudstvu,^b tako kot ji je naročil Mardohėj. Še naprej ga je ubogala kakor takrat, ko je bila pod njegovim skrbništvom.^c

21 V tistih dneh, ko je bil Mardohėj uradnik na dvoru^g, sta se kraljeva dvorjana Bigtán in Těreš, ki sta bila vratarja, razjezila in skovala zaroto proti kralju Áhasverju, da bi ga umorila*. **22** Toda Mardohėj je za to izvedel in takoj povedal kraljici Esteri. Estera pa je to potem v Mardohėjevem imenu povedala kralju. **23** Ko so zadevo preiskali in jo nazadnje tudi potrdili, so oba moška obesili na kol. Vse to so pred kraljem zapisali v zgodovinsko kroniko.^c

3 Potem je kralj Áhasver po-
višal Hamána,^d sina Agágovca^e Hamedáta, saj ga je postavil na višji položaj kot vse druge visoke uradnike.^f **2** Vsi kraljevi služabniki, ki so bili pri vratih palače, so padali na kolena pred Hamánom in se mu priklanjali do tal, saj je tako zapovedal kralj. Toda Mardohėj pred njim ni hotel padati na kolena in se mu priklanjati. **3** Zato so kraljevi služabniki, ki so bili pri vratih palače, Mardohėja spraševali: »Zakaj ne upoštevaš kraljeve zapovedi?« **4** Vsak dan so

2:18 *Lahko se nanaša na eno ali več naslednjih stvari: oprostitev plačila dav-
jatve, oprostitev vojaške službe ali iz-
pustitev iz zaporu. 2:19 *Ali »dekleta«. 2:19, 21 *Dobesedno »sedel pri kralje-
vih vratih«. 2:21 *Dobesedno »položi-
la roko nanj«.

POGL. 2

a Est 2:3, 4

b Est 2:5, 6
Est 3:8

c Est 2:7, 10

č Est 6:1, 2

POGL. 3

d Est 3:10
Est 8:7
Est 9:24

e 2Mz 17:16
4Mz 24:7
5Mz 25:19
1Sa 15:8, 32

f Est 1:14

Des. stolpec

a Dan 6:13

b Est 2:5

c Est 5:9

č Est 1:3
Est 2:16

d Est 9:24

e Est 9:1

f Est 1:1

g 5Mz 4:27
Neh 1:8
Jer 50:17

h 1Mz 41:42

i Est 3:1
Est 8:2

j 4Mz 24:7
1Sa 15:8, 32

ga to spraševali, ampak on jih ni poslušal. Potem so to povedali Hamánu, da bi videli, ali se bo Mardohėj smel še naprej tako vesti.^a Mardohėj jim je namreč povedal, da je Jud.^b

5 Ko je Hamán videl, da Mardohėj noče pred njim padati na kolena in se mu priklanjati, se je zelo razjezil.^c **6** Vendar mu je bilo pod častjo ubiti* samo Mardohėja. Povedali so mu namreč, iz katerega naroda je Mardohėj. Zato se je Hamán namenil pokončati vse Jude, ki so živeli v Áhasverjevem kraljestvu, vse Mardohėjevo ljudstvo.

7 Da bi določili dan in mesec, ko naj bi se to zgodilo, so v prvem mesecu, to je mesecu nisanu*, v 12. letu^c vladanja kralja Áhasverja pred Hamánom vrgli pur^d oziroma žreb. In žreb je določil 12. mesec, to je adar*,^e **8** Hamán je nato rekel kralju Áhasverju: »Po vseh provincah tvojega kraljestva^f živi ljudstvo, ki je razkrojeno med drugimi ljudstvi.^g Njihovi zakoni so drugačni od zakonov vseh drugih ljudstev in celo tvojih zakonov ne ubogajo. Moj gospod kralj, zate ni dobro, da jih puščiš pri miru. **9** Če se strinjaš, o kralj, naj se izda odredba, da se to ljudstvo pokonči. Jaz pa bom uradnikom dal 10.000 talentov* srebra, da ga bodo nesli v kraljevo zakladnico.«

10 Ko je kralj to slišal, si je z roke snel pečatni prstan^h in ga dal Hamánu,ⁱ ki je bil sin Agágovca^j Hamedáta in sovražnik Judov. **11** Kralj je Hamánu re-

3:6 *Dobesedno »položiti roko na«. 3:7 *Glej Dodatek B15. 3:9 *Okoli 342 t. Glej Dodatek B14. ^aAli morda »Jaz pa bom v kraljevo zakladnico dal 10.000 talentov srebra za tiste, ki bodo opravili to delo«.

kel: »Prepuščeno ti je srebro pa tudi ljudstvo, da narediš z njim, kot se ti zdi prav.« **12** Tako so 13. dne prvega meseca poklicali kraljeve pisarje*.^a Ti so zapisali^b vse, kar je Hamán zapovedal kraljevim satrapom*, upraviteljem provinc ter poglavarjem ljudstev, in sicer vsaki provinci v njeni pisavi in vsakemu ljudstvu v njegovem jeziku. Napisano je bilo v imenu kralja Áhasverja in zapečateno s kraljevim pečatnim prstanom.^c

13 V vse kraljeve province so po slih poslali pisma z ukazom, da naj v enem dnevu, 13. dne 12. meseca, to je meseca adarja,^c pobijejo, pokončajo in iztrebijo vse Jude, mlajše in starejše, otroke in ženske, in da naj zaplenijo njihovo imetje.^d **14** Vsebinsko teh pisem so morali izdati kot zakon v vseh provincah in objaviti med vsemi ljudstvi, zato da bi bili ljudje na ta dan pripravljeni. **15** Zakon so izdali v trdnjavi* v Šušánu*^e in sli so se na kraljev ukaz hitro odpravili na pot.^f Kralj in Hamán sta se nato usedla in pila, prebivalci mesta Šušán pa so bili zbegani.

4 Ko je Mardohéj^g izvedel za vse, kar se je zgodilo,^h si je raztrgal oblačila, oblekel raševino* in se posul s pepelom. Šel je v mesto ter glasno in bridko vpil. **2** Prišel je do vrat kraljeve palače in se tam ustavil, saj skozi ta vrata ni smel stopiti nihče, ki je bil oblečen v raševino*. **3** V vsaki provinci,ⁱ v kateri je bila razglašena kraljeva odredba, je med Judi nastalo veliko žalovanje. Postili so se,^j jokali in vpili od žalosti. Mnogi so ležali na raševini* in pe-

POGL. 3

a Est 8:9

b Dan 6:8

c Est 8:8
Dan 6:17

č Est 9:1

d Est 8:11, 12

e Ezr 4:9
Neh 1:1
Dan 8:2

f Est 8:14

POGL. 4

g Est 2:5

h Est 3:8-11

i Est 1:1

j 2Kn 20:3
Ezr 8:21

Des. stolpec

a Dan 9:3

b Est 3:9

c Est 3:8, 13

č Est 3:14, 15

d Est 2:20

e Est 2:5, 7

f Est 5:1

g Est 5:2
Est 8:4h 1Sa 12:22
Iz 54:17

pelu.^a **4** Ko so h kraljici Esteri prišli njeni evnuhi* in njene služabnice in ji povedali, kaj se dogaja, jo je to zelo pretreslo. Mardohéju je poslala oblačila, da bi jih oblekel namesto raševine*, ampak jih ni hotel sprejeti. **5** Estera je poklicala Hatáha, enega od kraljevih evnuhov*, ki ji ga je kralj določil za služabnika, in mu naročila, naj gre k Mardohéju in ga vpraša, kaj to pomeni in kaj se dogaja.

6 Hatáh je torej šel k Mardohéju na mestni trg, ki je bil pred vrati kraljeve palače. **7** Mardohéj mu je povedal vse, kar se mu je zgodilo, pa tudi koliko denarja^b je Hamán obljubil dati v kraljevo zakladnico za uničenje Judov.^c **8** Dal mu je tudi prepis odredbe o iztrebljenju, izdane v Šušánu*.^c **9** Prepis naj bi pokazal Esteri, ji pojasnil okoliščine in ji naročil,^d naj prosi kralja, da se usmili njenega ljudstva.

9 Hatáh se je vrnil in Esteri sporočil, kaj mu je rekel Mardohéj. **10** Estera je Hatáhu naročila, naj Mardohéju* pove: **11** »Vsi kraljevi služabniki in ljudje v kraljevih provincah poznajo zakon, da je vsakega moškega ali ženskega, ki pride h kralju na notranje dvorišče* nepovabljen, treba usmrtiti. Živ sme ostati samo, če kralj iztegne proti njemu zlato žezlo.^g Mene pa kralj ni poklical že 30 dni.«

12 Ko so Mardohéju sporočili, kaj je rekla Estera, **13** ji je odgovoril: »Ne misli si, da boš kaj na boljšem od drugih Judov in se boš rešila samo zato, ker si na kraljevem dvoru. **14** Če boš zdaj molčala, bosta pomoč in odrešitev za Jude prišli od kod drugod,^h ti in tvoji sorodniki pa boste umrli. In kdove ali

3:12 *Ali »tajnike«. 3:12; 4:1-5 *Glej Slovar. 3:15 *Ali »palači; gradu; citadel«. 3:15; 4:8 *Ali »Suzi«.

nisi prišla do kraljevskega položaja prav zaradi tega trenutka.«^a

15 Nato je Estera Mardohéju sporočila: **16** »Pojdi, zberi vse Jude, ki so v Sušánu, in se postite^b zame. Tri dni,^c podnevi in ponoči, ne jejte in ne pijte ničesar. Tudi jaz se bom skupaj s svojimi služabnicami postila, potem pa bom šla h kralju, čeprav je to proti zakonu. In če moram umreti, bom pač umrla.« **17** Mardohéj je odšel in naredil vse, kar mu je Estera naročila.

5 Tretji dan^c je Estera oblekla kraljevska oblačila in stopila na notranje dvorišče kraljeve palače. Nasproti dvorišča so bili kraljevi prostori. Tam je sedel kralj na svojem kraljevskem prestolu, ki je gledal proti vhodu. **2** Ko je zagledal kraljico Estero stati na dvorišču, je bil vesel, da jo vidi, in je proti njej iztegnil zlato žezlo,^d ki ga je imel v roki. Estera se je približala in se dotaknila vrha žezla.

3 Kralj ji je rekel: »Kraljica Estera, kaj je? Kaj bi me rada prosila? Tudi če bi prosila za polovico kraljestva, boš to dobila!« **4** Estera mu je odgovorila: »Moj gospod kralj, če se strinjaš, pri-di danes skupaj s Hamánom^e na pogostitev, ki jo pripravljam zate.« **5** Kralj je služabnikom naročil: »Recite Hamánu, naj hitro pride, da bo izpolnjena Esterina želja!« Tako sta kralj in Hamán šla na pogostitev, ki jo je pripravila Estera.

6 Ko so pili vino, je kralj Estero vprašal: »Kaj si želiš? Izpolnil bom tvojo željo! Kaj bi me rada prosila? Tudi če bi prosila za polovico kraljestva, boš to dobila!«^f **7** Estera mu je odgovorila: »Moja želja in moja prošnja je: **8** Če sem si pridobila tvojo naklonjenost, o kralj, in če

POGL. 4

a Est 2:17

b 2Kn 20:3
Ezr 8:21

c Est 5:1

POGL. 5

č Est 4:16

d Est 4:11
Est 8:4

e Est 3:1, 10

f Est 7:2

Des. stolpec

a Est 3:2-5

b Est 5:14
Est 6:13

c Est 9:7-10

č Est 3:1

d Est 5:5

e Est 5:8

f Est 6:4
Est 7:9

POGL. 6

g Est 10:2

želiš izpolniti mojo željo in uslišati mojo prošnjo, pridita s Hamánom tudi jutri na pogostitev, ki jo bom za vaju pripravila, in jutri bom povedala, kaj si želim.«

9 Tistega dne je Hamán odšel s pogostitve vesel in dobre volje. Ko pa je pri vratih kraljeve palače zagledal Mardohéja, je opazil, da ta pred njim ni vstal in se tresel od strahu, zato se je zelo razjezil.^a **10** Vendar se je zadržal in šel domov. Poklical je prijatelje in svojo ženo Zêrešo.^b **11** Pred njimi se je začel hvaliti s svojim velikim bogastvom, s svojimi številnimi sinovi^c in s tem, kako ga je kralj povišal nad visoke uradnike in kraljeve služabnike.^c

12 Hamán je še rekel: »In to še ni vse! Kraljica Estera je samo mene povabila, da pridem s kraljem na pogostitev, ki jo je pripravila.^d Tudi jutri sem s kraljem povabljen k njej.« **13** Ampak vse to mi ne bo nič pomenilo, dokler bom gledal tega Juda Mardohéja sedeti pri vratih kraljeve palače!« **14** Njegova žena Zêreša in vsi njegovi prijatelji so mu rekli: »Daj postaviti 50 komolcev* visok drog[#]. Zjutraj reci kralju, da naj nanj obesijo Mardohéja,^f potem pa pojdi s kraljem na pogostitev in uživaj.« Predlog je bil Hamánu všeč, zato je dal postaviti drog.

6 Tisto noč kralj ni mogel spati. Zato je naročil, naj mu prinesejo zgodovinsko kroniko,^g in začeli so mu brati iz nje. **2** Tako so našli zapis o tem, kaj je Mardohéj sporočil glede kraljevih dvorjanov Bigtána in Têreša, vratarjev, ki sta kova-

5:14 *Okoli 22 m. Glej Dodatek B14.

[#] Ali »kol«.

la zaroto proti kralju Áhasverju, da bi ga umorila*.^a **3** Kralj je vprašal: »Kako pa je bil Mardohéj za to počaščen in nagrajen?« Kralju so njegovi osebni služabniki odgovorili: »Nič ni bilo narejeno zanj.«

4 Kralj je pozneje vprašal: »Kdo je na dvorišču?« Ravno takrat je na zunanje dvorišče^b kraljeve palače prišel Hamán, da bi kralju predlagal, naj Mardohéja obesijo na drog*, ki ga je pripravil zanj.^c **5** Služabniki so kralju odgovorili: »Hamán^c stoji na dvorišču.« Kralj je rekel: »Naj vstopi!«

6 Ko je Hamán vstopil, ga je kralj vprašal: »Kaj naj se naredi za človeka, ki mu želim izkazati čast?« Hamán je sam pri sebi razmišljal: »Le komu bi kralj želel izkazati čast, če ne meni?«^d

7 Zato je kralju rekel: »Za človeka, ki mu ti, o kralj, želiš izkazati čast, **8** naj se prinese tvoje oblačilo^e in pripelje tvojega konja, ki ima na glavi kraljevski okras. **9** Oblačilo in konja naj se izroči enemu od kraljevih uglednih visokih uradnikov. Človeka, ki mu ti, o kralj, želiš izkazati čast, naj oblečejo, posadijo na konja in ga vodi po mestnem trgu. Pred njim naj vzklikajo: 'To se naredi za človeka, ki mu kralj želi izkazati čast!'^f **10** Kralj je Hamánu nemudoma naročil: »Pohiti! Vzemí oblačilo in konja in naredi to, kar si pravkar rekel, za Juda Mardohéja, ki sedi pri vratih kraljeve palače. Glej, da ne boš izpustil nič od tega, kar si rekel!«

11 Hamán je torej vzel oblačilo in konja ter oblekel Mardohéja,^g ga posadil na konja, ga

6:2 *Dobesedno »položila roko nanj«. 6:4 *Ali »kol«.

POGL. 6

a Est 2:21, 23

b Est 4:11

c Est 5:14

č Est 3:1

d Est 3:2
Est 5:11

e Est 8:15

f 1Mz 41:42, 43

g Est 2:5, 6

Des. stolpec

a Est 5:10, 14

b Est 5:8

POGL. 7

c Est 3:1

č Est 5:3, 6

d Est 2:5, 7

e Est 3:8, 9

f Est 3:13
Est 4:7, 8

vodil po mestnem trgu in pred njim vzklikal: »To se naredi za človeka, ki mu kralj želi izkazati čast!« **12** Zatem se je Mardohéj vrnil k vratom kraljeve palače, Hamán pa je žalosten in s pokrito glavo odhitel domov. **13** Hamán je o vsem, kar se mu je zgodilo, povedal svoji ženi Zêreši^a in vsem svojim prijateljem. Njegovi svetovalci* in žena Zêreša so mu rekli: »Če je Mardohéj, ki ti je že zadal prvi udarec, judovskega porekla, ga ne boš mogel premagati. To bo gotovo tvoj konec.«

14 Ko so še govorili z njim, so prišli kraljevi dvorjani in Hamána hitro odpeljali na pogostitev, ki jo je pripravila Estera.^b

7 Kralj in Hamán^c sta torej prišla h kraljici Esteri na pogostitev. **2** Kralj je tudi drugi dan, ko so pili vino, vprašal Estero: »Kraljica Estera, kaj je tvoja prošnja? Izpolnjena bo! Kaj bi me rada prosila? Tudi če bi prosila za polovico kraljestva, boš to dobila!«^c **3** Kraljica Estera je odgovorila: »Če sem si pridobila tvojo naklonjenost, o kralj, in če se strinjaš, te prosim, da rešiš moje življenje, in te rotim, da prizanesesh mojemu ljudstvu.«^d **4** Jaz in moje ljudstvo smo bili prodani!« Če bi bili zgolj prodani za sužnje, bi molčala. Ampak bili smo prodani, da nas pobijejo, pokončajo in iztrebijo!«^f Takšna nesreča se ne sme dovoliti, saj bi bila v škodo tudi tebi, o kralj.«

5 Kralj Áhasver je kraljico Estero vprašal: »Kdo si drzne kaj takega? Kje je ta človek?«

6 Estera je odgovorila: »Ta nasprotnik in sovražnik je tale hudobni Hamán!«

6:13 *Ali »modrijani«.

Hamána pa je postalo zelo strah kralja in kraljice. **7** Kralj je ves besen vstal in odšel na vrt palače. Hamán pa je vstal, da bi kraljico Estero prosil za svoje življenje, saj je videl, da ga kralj ne bo pustil brez kazni. **8** Ko se je kralj vrnil z vrta v hišo, kjer so pili vino, in videl Hamána, kako se je zgrudil na zofo k Esteri, je zavpil: »Ali hoče kraljico še posiliti, tu, v moji lastni hiši?« Takoj ko je kralj izrekel te besede, so Hamánu pokrili obraz. **9** Harboná,^a eden od kraljevih dvorjanov, pa je še povedal: »Hamán je pripravil drog* za Mardohéja,^b človeka, ki je s tem, kar je povedal, kralju rešil življenje.^c Drog stoji zraven Hamánove hiše in je visok 50 komolcev.« Kralj je naročil: »Obesite ga nanj!« **10** Tako so Hamána obesili na drog*, ki ga je pripravil za Mardohéja, in kralj se je pomiril.

8 Tisti dan je kralj Áhasver vse imetje Hamána,^c sovravnika Judov,^d izročil kraljici Esteri. Mardohéj pa je prišel pred kralja, ker je Estera razkrila, v kakšnem sorodstvu je z njim.^e **2** Kralj si je snel pečatni prstan,^f ki ga je vzel Hamánu, in ga izročil Mardohéju. Estera pa je Mardohéju dala v oskrbo vse Hamánovo imetje.^g

3 Nato je Estera spet spregovorila s kraljem. Padla mu je pred noge, jokala in ga prosila, da bi popravil škodo, ki jo je s svojo zaroto proti Judom povzročil Agágovec Hamán.^h **4** Kralj je proti njej iztegnil zlato žezlo.ⁱ Estera je vstala, stopila pred njega **5** in rekla: »O kralj, če se strinjaš in če sem si pridobila tvojo na-

7:9, 10; 8:7 *Ali »kol«. 7:9 #Okoli 22 m. Glej Dodatek B14.

POGL. 7

a Est 1:10

b Est 5:14

c Est 6:2

POGL. 8

č Est 5:11

d Est 3:8

Est 9:24

e Est 2:5, 7

f 1Mz 41:41, 42

Est 3:10

Dan 6:17

g Dan 2:48

h Est 3:9

Est 7:4

Est 9:24, 25

i Est 4:11

Des. stolpec

a Est 3:12, 14

b 2Mz 17:16

4Mz 24:7

5Mz 25:19

1Sa 15:8, 33

c Est 8:1

č Est 7:10

d Dan 6:8, 15

e Dan 6:1

f Est 9:3

g Est 8:2

klonjenost, če se ti zdi prav in če si mi naklonjen, naj se zapiše ukaz, da se razveljavijo pisma tistega spletkarja Hamána,^a sina Agágovca^b Hamedáta, ki jih je napisal, da bi pokončal Jude po vseh kraljevih provincah. **6** Kako naj namreč gledam nesrečo, ki bo prišla nad moje ljudstvo, in kako naj gledam pomor svojih sorodnikov?»

7 Kralj Áhasver je kraljici Esteri in Judu Mardohéju odgovoril: »Glejta, vse Hamánovo imetje sem izročil Esteri,^c Hamána pa sem dal obesiti na drog*,^c ker je skoval zaroto[#] proti Judom. **8** Vidva pa lahko zdaj v mojem imenu napišeta vse, kar se vama zdi dobro za Jude, in to zapečatita z mojim pečatnim prstanom, saj odredb, ki so napisane v kraljevem imenu in zapečatenes s kraljevim pečatnim prstanom, ni mogoče razveljaviti.«^d

9 Tako so takrat, 23. dne tretjega meseca, to je meseca sivána*, poklicali kraljeve pisarje[#]. Ti so zapisali vse, kar je Mardohéj zapovedal Judom pa tudi satrapom[^],^e upraviteljem in poglavarjem provinc,^f ki so se raztezale od Indije do Etiopije in jih je bilo 127 – vsaki provinci v njeni pisavi in vsakemu ljudstvu v njegovem jeziku, tudi Judom v njihovi pisavi in njihovem jeziku.

10 Mardohéj je dal v imenu kralja Áhasverja napisati pisma z odredbo, jih zapečatil s kraljevim pečatnim prstanom^g in razposlal po slih, ki so jezili hitre konje kraljeve poštne službe. **11** S temi pismi je kralj dovolil Judom po vseh mestih, da se

8:7 #Dobesedno »iztegnil svojo roko«.

8:9 *Glej Dodatek B15. [#]Ali »tajnike«.

[^]Glej Slovar.

zberejo in se branijo ter da pobijejo, pokončajo in iztrebijo vse oborožene ljudi iz vsakega ljudstva ali province, ki bi jih napadli, tudi ženske in otroke, njihovo imetje pa zaplenijo.^a **12** Tako naj bi na isti dan ravnali po vseh provincah kralja Áhasverja, na 13. dan 12. meseca, to je meseca adárja*.^b **13** Vsebinsko teh pisem so morali izdati kot zakon po vseh provincah in jo objaviti vsem ljudstvu, da bi bili Judje tisti dan pripravljeni na to, da se maščujejo svojim sovražnikom.^c **14** Sli so se na konjih kraljeve poštne službe na kraljev ukaz takoj odpravili na pot. Zakon so objavili tudi v trdnjavi* v Šušánu*.^c

15 Mardohéj je odšel od kralja v modro-belem kraljevskem oblačilu, z veličastno zlato krono na glavi in ogrinjalom iz kakovostne vijoličaste* volne.^d Mesto Šušán pa je vriskalo od veselja. **16** Judje so dobili upanje. Bili so zelo veseli in drugi so jih spoštovali. **17** Po vseh provincah in po vseh mestih, kamor sta segla kraljeva odredba in zakon, je med Judi vladalo veliko veselje, imeli so pojedine in prirejali praznovanja. Mnogi izmed drugih ljudstev so se izrekli za Jude,^e saj jih je prevzel velik strah pred njimi.

9 Na 13. dan 12. meseca, to je meseca adárja*,^f ko naj bi se izvršil kraljev ukaz in zakon,^g na dan, ko so sovražniki upali, da bodo Jude premagali, se je zgodilo ravno nasprotno – Judje so premagali svoje sovražnike.^h **2** Judje so se zbrali v svojih mestih po vseh pro-

POGL. 8

a Est 9:5-10

b Est 3:13

Est 9:1, 2
Est 9:16, 17

c Ps 149:6, 7

č Ezr 4:9

Neh 1:1
Est 1:2
Dan 8:2

d Est 6:7, 8

e Zah 8:23

POGL. 9

f Est 3:7

Est 8:11, 12

g Est 3:13

h 5Mz 32:36

2Sa 22:41

Des. stolpec

a Est 1:1

b Est 8:17

c Dan 6:1

č Est 8:15

d Est 8:11

e Ezr 4:9

Neh 1:1
Est 1:2
Dan 8:2

f Est 3:8, 10

Est 7:4-6

g Est 8:11

Est 9:16

h Est 9:16

i Est 5:8

Est 7:3
Est 8:5

j Est 8:11

k Est 7:10

vincah kralja Áhasverja,^a da bi se bojevali proti tistim, ki so jim hoteli škodovati. In nihče se jim ni mogel upreti, saj je vsa ljudstva zajel velik strah pred njimi.^b **3** Vsi poglavarji provinc, satrapi*,^c upravitelji in tisti, ki so opravljali kraljeve posle, so podpirali Jude, ker so se bali Mardohéja. **4** Mardohéj je postal pomemben človek^e v kraljevi palači in njegov sloves se je razširil po vseh provincah, saj je bil čedalje bolj vpliven.

5 Judje so premagali vse sovražnike, pobili so jih z mečem in jih pokončali. S sovražniki so storili, kar koli so želeli.^d **6** V trdnjavi* v Šušánu*^e so Judje pobili 500 moških. **7** Ubili so tudi Paršandáta, Dalfóna, Aspáta, **8** Poráta, Adaljája, Aridáta, **9** Parmášta, Arisája, Aridája in Vajezáta, **10** deset sinov Hamedátovega sina Hamána, sovražnika Judov.^f Ubili so jih, toda niso zaplenili njihovega imetja.^g

11 Tisti dan so kralju sporočili število pobitih v trdnjavi v Šušánu.

12 Kralj je kraljici Esteri rekel: »V trdnjavi v Šušánu so Judje pobili 500 moških in deset Hamánovih sinov. Kaj so šele naredili v drugih kraljevih provincah?!^h Ali imaš še kakšno prošnjo? Izpolnil bom tvojo željo. Kaj bi me še rada prosila? Ugodil ti bom.« **13** Estera mu je odgovorila: »O kralj, če se strinjaš,ⁱ naj se Judom v Šušánu dovoli, da tudi jutri ravnajo po današnjem zakonu,^j deset Hamánovih sinov pa naj obesijo na drog*.^k **14** Kralj je ukazal, naj to naredijo. V Šušánu so izdali zakon in obesili deset Hamánovih sinov.

8:12; 9:1 *Glej Dodatek B15. 8:14; 9:6

*Ali »palači; gradu; citadeli«. 8:14;

9:6 *Ali »Suzi«. 8:15 *Ali »purpurne«.

9:3 *Glej Slovar. 9:13 *Ali »kol«.

15 Judje v Šušánu so se zbrali tudi 14. dne meseca adárja^a in v Šušánu pobili še 300 moških, toda njihovega imetja niso zaplenili.

16 Drugi Judje, ki so živeli v kraljevih provincah, so se prav tako zbrali in se branili.^b Pobili so 75.000 sovražnikov in se jih tako znebili,^c toda njihovega imetja niso zaplenili. **17** To je bilo 13. dne meseca adárja, 14. dne pa so počivali, praznovali in se veselili.

18 Judje v Šušánu so se torej zbrali 13.^e in 14. dne^d ter nato 15. dne počivali, praznovali in se veselili. **19** Judje, ki so živeli v drugih mestih, pa so se veselili in praznovali^e 14. dne meseca adárja ter na ta dan drug drugemu v dar pošiljali hrano.^f

20 Mardohéj^g je vse to zapisal in poslal pisma vsem Judom po provincah kralja Áhasverja, tako tistim, ki so živeli blizu, kot tistim, ki so živeli daleč. **21** Naročil jim je, naj imajo vsako leto 14. in 15. dne meseca adárja praznik, **22** ker so na ta dneva Judje zaživeali svobodno, brez sovražnikov, in ker se je v tem mesecu njihova žalost spremenila v veselje in njihovo žalovanje^h v praznik. Naročil jim je, naj se teh dni spominjajo tako, da praznujejo in se veselijo ter drug drugemu v dar pošiljajo hrano in obdarujejo revne.

23 Judje so se strinjali, da bodo imeli na ta dneva vsako leto praznik in da bodo naredili vse, kar je pisalo v Mardohéjevem pismu. **24** Hamán,ⁱ sin Agágovca/ Hamedáta, sovražnik Judov, je namreč skoval zaroto proti Judom, da bi jih pokončal.^k Dal je vreči pur,^j to je žreb, da bi jih prestrašil in uni-

POGL. 9

a Est 9:21, 22

b Est 7:3

c Est 8:13
Ps 149:6, 7

č Est 9:1, 2

d Est 9:13, 15

e Ps 124:2, 6

f Neh 8:10

g Est 2:5, 6

h Est 4:1–3

i Est 3:1

j 2Mz 17:16
4Mz 24:7
5Mz 25:19
1Sa 15:8, 33

k Est 3:8, 9

l Est 3:7

Des. stolpec

a Est 8:10

b Est 8:3

c Est 5:14
Est 7:10
Est 9:14

č Est 3:7

d 3Mz 24:22
Est 8:17

e Est 8:9

f Est 1:1

g 2Kn 20:3

h Est 4:1

i Est 9:20, 21

j Est 9:27

k Est 9:26

čil. **25** Toda ko je Estera stopila pred kralja, je ta dal zapisati odredbo:^a »Zarota, ki jo je skoval proti Judom,^b naj se obrne proti njemu.« Tako so nje ga in njegove sinove obesili na drog*.^c **26** Zato so po besedi pur* ta dneva poimenovali purim.^e Tako so Judje zaradi vsega, kar je pisalo v Mardohéjevem pismu, ter tega, kar so videli in doživeli, **27** prisegli, da bodo oni sami, njihovi potomci in tisti, ki bi se jim pridružili,^d na ta dva dneva vedno imeli praznik in da ga bodo vsako leto ob za to določenem času praznovali tako, kot je predpisano. **28** Judje so se morali purima spominjati in ga praznovati v vsaki generaciji, družini, provinci in mestu. Niso ga smeli nehati praznovati in spomin nanj se ni smel izbrisati med njihovimi potomci.

29 Potem je bilo glede purima napisano še drugo pismo, ki sta ga kraljica Estera, Abihájilova hči, in Jud Mardohéj potrdila z vso svojo oblastjo. **30** Vsem Judom v 127 provincah^e Áhasverjevega kraljestva^f so bila razposlana pisma z besedami miru in resnice. **31** V njih je bilo potrjeno, da morajo ta dneva purima praznovati ob za to določenem času – tudi s postom^g in gorečimi molitvami^h – tako kot sta jim naročilaⁱ Jud Mardohéj in kraljica Estera ter tako kot so obvezali sami sebe in svoje potomce.^j **32** Vse v zvezi s purimom^k je bilo potrjeno z Esterinim ukazom, ki je bil zapisan v knjigo.

9:25 *Ali »kol«. **9:26** *»Pur« pomeni »žreb«. »Purim« (množina) je sčasoma postal ime judovskega praznika, ki ga praznujejo v 12. mesecu po verskem koledarju. Glej Dodatek B15.

10 Kralj Áhasver je svojim podložnikom, ki so živeli na celini in na otokih, naložil prisilno delo.

2 Vsi njegovi veliki in močni dosežki kakor tudi podrobno poročilo o tem, kako zelo je povišal Mardohéja,^a vse to je

POGL. 10

a Est 2:5, 6
Est 8:15
Dan 2:48

Des. stolpec

a Ezr 4:15
Est 6:1
b Est 1:3
Dan 6:15

zapisano v kroniki^a medijskih in perzijskih kraljev.^b **3** Jud Mardohéj je bil namreč po položaju takoj za kraljem Áhasverjem. Bil je ugleden Jud in spoštovan med rojaki. Delal je v korist svojega ljudstva in se zavzemal za dobro njihovih potomcev.

JOB

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|--|
| <p>1 Job, značajan in bogat človek (1–5)
Satan dvomi o Jobovih motivih (6–12)
Job izgubi svoje imetje in otroke (13–19)
Job ne krivi Boga (20–22)</p> <p>2 Satan spet dvomi o Jobovih motivih (1–5)
Satanu je dovoljeno, da se dotakne Jobovega telesa (6–8)
Jobova žena: »Prekolni Boga in umri!« (9, 10)
Joba obiščejo trije prijatelji (11–13)</p> <p>3 Jobu je žal, da se je rodil (1–26)
Sprašuje se, zakaj trpi (20, 21)</p> <p>4 Elifazov prvi govor (1–21)
Posmehuje se Jobovi značajnosti (7, 8)
Pove sporočilo od duha (12–17)
Bog ne zaupa svojim služabnikom (18)</p> <p>5 Elifaz nadaljuje svoj prvi govor (1–27)
Bog povzroča, da se modri ujamejo v lastno past (13)
Job ne bi smel zavračati discipliniranja od Boga (17)</p> <p>6 Jobov odgovor (1–30)
Trdi, da upravičeno tarna (2–6)
Njegovi tolažniki so zahrbtni (15–18)
»Resnica ne boli!« (25)</p> <p>7 Jobov odgovor se nadaljuje (1–21)
Življenje je kakor prisilno delo (1, 2)
»Zakaj me imaš za svojo tarčo?« (20)</p> <p>8 Bildadov prvi govor (1–22)
Namiguje, da so Jobovi sinovi grešili (4)</p> | <p>Če bi bil Job čist, bi ga Bog zaščitil (6)
Namiguje, da je Job hudoben (13)</p> <p>9 Jobov odgovor (1–35)
Smrtni človek ne more oporekati Bogu (2–4)
Bog dela nedoumljive reči (10)
Človek se ne more prepirati z Bogom (32)</p> <p>10 Jobov odgovor se nadaljuje (1–22)
Boga bo vprašal, zakaj se z njim prepira (2)
Primerjava med Bogom in smrtnim Jobom (4–12)
Job si želi za kratek čas občutiti olajšanje (20)</p> <p>11 Zofarjev prvi govor (1–20)
Joba obtoži, da govori prazne besede (2, 3)
Jobu reče, naj neha delati slabo (14)</p> <p>12 Jobov odgovor (1–25)
»Nič slabši nisem od vas« (3)
»Sem v posmeh« (4)
»Bog je moder« (13)
Bog je višji od sodnikov in kraljev (17, 18)</p> <p>13 Jobov odgovor se nadaljuje (1–28)
»Jaz bi raje govoril z Vsemogočnim« (3)
»Vi ste nekoristni zdravniki!« (4)
»Vem, da imam prav« (18)
Sprašuje, zakaj ga ima Bog za svojega sovražnika (24)</p> |
|---|--|

- 14 Jobov odgovor se nadaljuje (1-22)
Človek živi malo časa in ima veliko težav (1)
»Celo za drevo obstaja upanje« (7)
»O, da bi me shranil v grob!« (13)
»Ko človek umre, ali lahko spet oživi?« (14)
Bog bo hrepenel po delu svojih rok (15)
- 15 Elifazov drugi govor (1-35)
Trdi, da Job ne spoštuje Boga (4)
Za Joba trdi, da je prevzetan (7-9)
Bog ne zaupa svojim svetim (15)
Kdor trpi, je hudoben (20-24)
- 16 Jobov odgovor (1-22)
»Vi niste nobeni tolažniki!« (2)
Trdi, da ga je Bog postavil sebi za tarčo (12)
- 17 Jobov odgovor se nadaljuje (1-16)
»Obkrožajo me posmehljivci« (2)
»Bog je povzročil, da se mi ljudje posmehujejo« (6)
Grob bo postal njegov dom (13)
- 18 Bildadov drugi govor (1-21)
Opiše, kaj čaka grešnike (5-20)
Namiguje, da Job ne pozna Boga (21)
- 19 Jobov odgovor (1-29)
Zavrača grajo svojih »prijateljev« (1-6)
Pravi, da so ga vsi zapustili (13-19)
»Dobro vem, da je moj odkupitelj živ« (25)
- 20 Zofarjev drugi govor (1-29)
Pove, da ga je Job užalil (2, 3)
Namiguje, da je Job hudoben (5)
Trdi, da Job uživa v grehu (12, 13)
- 21 Jobov odgovor (1-34)
Zakaj gre hudobnim dobro? (7-13)
Razkrije svoje »tolažnike« (27-34)
- 22 Elifazov tretji govor (1-30)
Ali lahko človek koristi Bogu? (2, 3)
Joba obtoži pohlepa in nepravčnosti (6-9)
»Če se boš vrnil k Vsemogočnemu, ti bo spet šlo dobro« (23)
- 23 Jobov odgovor (1-17)
Bogu želi predstaviti svoj primer (1-7)
Pravi, da ne more najti Boga (8, 9)
»Hodim po njegovi poti in se ne oddaljujem od nje« (11)
- 24 Jobov odgovor se nadaljuje (1-25)
»Zakaj Vsemogočni še ni določil dneva za sojenje?« (1)
Pravi, da Bog dopušča hudobijo (12)
Grešniki imajo radi temo (13-17)
- 25 Bildadov tretji govor (1-6)
Kako bi lahko bil človek nedolžen pred Bogom? (4)
Trdi, da je človek zaman značajan (5, 6)
- 26 Jobov odgovor (1-14)
»Si pa res pomagal obnemoglemu!« (1-4)
Bog ima zemljo obešeno na ničemer (7)
Zgolj drobci Božjih dejanj (14)
- 27 Job je odločen, da bo ostal značajan (1-23)
Ne bo se odrekel svoji značajnosti (5)
Hudobni nimajo upanja (8)
»Zakaj so potem vaše besede tako prazne?« (12)
Hudobni ostanejo brez vsega (13-23)
- 28 Job primerja zemeljske zaklade z modrostjo (1-28)
Rudarjenje (1-11)
Modrost je dragocenejša od biserov (18)
Prava modrost je globoko spoštovati Jehova (28)
- 29 Job se spominja srečnih dni pred preizkušnjami (1-25)
Spoštovan pri mestnih vratih (7-10)
Njegova pretekla pravična dejanja (11-17)
Vsi so poslušali njegove nasvete (21-23)
- 30 Job opisuje svoje spremenjene okoliščine (1-31)
Posmehujejo se mu ničvredneži (1-15)
Zdi se mu, da mu Bog nič ne pomaga (20, 21)
»Koža mi je počrnela« (30)
- 31 Job brani svojo značajnost (1-40)
»S svojimi očmi sem sklenil dogovor« (1)
Prosi, naj ga Bog stehta (6)
Ni prešušnik (9-12)
Ne ljubi denarja (24, 25)
Ni malikovalec (26-28)

- 32 Mladi Elihu spregovori (1–22)
Jezi se na Joba in njegove prijatelje (2, 3)
Spoštljivo je čakal, preden je spregovoril (6, 7)
Starost sama po sebi človeka še ne naredi modrega (9)
Elihu komaj čaka, da začne govoriti (18–20)
- 33 Elihu ošteje Joba, ker se ima za pravičnega (1–33)
Najde se odkupnina (24)
Povrnitev mladostnih moči (25)
- 34 Elihu zagovarja Božje pravično ravnanje (1–37)
Job je rekel, da mu je Bog odrekel pravico (5)
Pravi Bog nikoli ne ravna hudobno (10)
Job ne pozna vseh dejstev (35)
- 35 Elihu opozori Joba na napačno razmišljanje (1–16)
Job je rekel, da je pravičnejši od Boga (2)
Bog je tako visoko, da ga človeški greh ne oškoduje (5, 6)
Job bi moral čakati na Boga (14)
- 36 Elihu hvali nedoumljivo veličino Boga (1–33)
Poslušnim gre dobro; hudobni so zavrženi (11–13)
Kdo je takšen učitelj kakor Bog? (22)
Job bi moral poveljevat Boga (24)
»Bog je bolj veličasten, kot to sploh lahko razumemo« (26)
Bog ima pod nadzorom dež in strele (27–33)
- 37 Naravne sile odkrivajo Božjo veličastnost (1–24)
Bog lahko ustavi človekove dejavnosti (7)
»Razmisli o Božjih čudovitih delih« (14)
Ljudje ne morejo doumeti Boga (23)
Noben človek se ne bi smel imeti za modrega (24)
- 38 Jehovov pouk o človekovi majhnosti (1–41)
»Kje si bil, ko sem položil temelje zemlje?« (4–6)
Božji sinovi so radostno vzklikali (7)
Vprašanja o naravnih pojavih (8–32)
»Zakoni, ki vladajo na nebu« (33)
- 39 Živalsko stvarstvo odkriva, kako malo človek ve (1–30)
Samice kozorogov in košute (1–4)
Divji osel (5–8)
Divji bik (9–12)
Nojeva samica (13–18)
Konj (19–25)
Sokol in orel (26–30)
- 40 Jehova še naprej postavlja vprašanja (1–24)
Job prizna, da nima kaj reči (3–5)
»Ali boš podvomil o moji pravici?« (8)
Bog opisuje behemotovo moč (15–24)
- 41 Bog opisuje osupljivega leviatana (1–34)
- 42 Job odgovori Jehovu (1–6)
Trije prijatelji so pograjani (7–9)
Jehova Jobu spet nakloni blaginjo (10–17)
Jobovi sinovi in hčere (13–15)

1 V Uzovi deželi je živel moški po imenu Job^a.^a Bil je pravičen in značajan[#] človek,^b zelo je spoštoval[^] Boga in se ogibal slabega.^c **2** Rodilo se mu je sedem sinov in tri hčere. **3** Imel je 7000 ovc, 3000 kamel, 1000 glav goveda^{*} in 500 oslic ter ze-

1:1 *Verjetno pomeni »osovražen«.

#Glej Slovar. ^Dobesedno »bal se je«.

1:3 *Dobesedno »500 parov goveda«.

POGL. 1

a Ezk 14:14
Jak 5:10, 11

b 1Mz 6:9

c Job 2:3

lo veliko služabnikov. Bil je najuglednejši* med vsemi ljudmi na Vzhodu.

4 Njegovi sinovi so prirejali gostije, vsak v svoji hiši ob za to določenem dnevu*. Tudi svoje tri sestre so povabili, da so jedle in pile z njimi. **5** Ko so se dnevi gostij končali, jih

1:3 *Ali »najbogatejši«. 1:4 *Ali »vsak v svoji hiši, ko je prišel na vrsto«.

je Job poklical k sebi, da bi jih posvetil. Vstal je zgodaj zjutraj in daroval žgalne žrtve^a za vsakega od njih. Rekel si je namreč: »Morda so moji sinovi grešili in žalili Boga v svojem srcu.« Job je vedno delal tako.^b

6 Nastopil pa je dan, ko so se pred Jehova postavili angeli*,^c med katerimi je bil tudi Satan.^c

7 Jehova je vprašal Satana: »Od kod prihajaš?« Satan je Jehovu odgovoril: »Potikal sem se po zemlji in si jo ogledoval.«^d

8 Jehova je nato Satana vprašal: »Ali si opazil mojega služabnika Joba? Na zemlji mu ni enakega. Je pravičen in značajan*,^e zelo me spoštuje^f in se ogiba slabega.« **9** Satan pa je Jehovu odgovoril: »Ali te Job zastonj spoštuje*?« **10** Ali ga nisi zaščitil?^g Ali nisi njega, njegovo družino* in vse, kar ima, ogradil? Blagoslavljaš ga pri vsem, kar dela,^h in njegova živina se je namnožila v deželi. **11** Toda le iztegni svojo roko in vzemi vse, kar ima, pa boš videl, da te bo v obraz preklel.« **12** Jehova je Satanu rekel: »Glej, vse, kar ima, je v tvojih rokah*. Samo njega se ne dotikaj!« In Satan je odšel od Jehova*.ⁱ

13 Nekega dne, ko so Jobovi sinovi in hčere jedli in pili vino v hiši svojega najstarejšega brata,^j **14** je k Jobu prišel eden njegovih služabnikov in mu povedal: »Goveda so orala in oslice so se pasle poleg njih, **15** ko so nas napadli Sabéjci in živali odcepjale, služabniki pa pobili z mečem. Samo meni je uspelo pobegniti, da ti to sporočim.«

1:6; 2:1 *Dobesedno »Božji sinovi«. 1:8 *Glej Slovar. *Dobesedno »boji se Boga«. 1:9 *Dobesedno »se [...] boji Boga«. 1:10 *Ali »hišo«. 1:12 *Ali »je v tvoji oblasti«. *Dobesedno »Jehovovega obraza«.

POGL. 1

a 1Mz 8:20
1Mz 12:7, 8

b 1Mz 18:17, 19

c 1Mz 6:2
5Mz 33:2
1Kr 22:19
Job 38:7
Ps 103:20
Dan 7:13

č Job 2:1-3
Zah 3:1
Mt 4:1, 3
Lk 22:31
Jn 13:2
Raz 12:9

d 1Pt 5:8

e 1Mz 6:9

f Raz 12:10

g 1Mz 15:1
1Mz 31:7

h 1Mz 26:12

i Job 2:7

j Job 1:4

Des. stolpec

a 1Mz 11:28

b 1Mz 3:19
Ps 49:17
Pdg 5:15
Pdg 12:7
1Ti 6:7

c Pdg 5:19
Jak 1:17

POGL. 2

č 1Mz 6:2
5Mz 33:2
Job 38:7
Ps 103:20
Dan 7:13

d Job 1:6-8

e 1Pt 5:8

16 Ko je ta še govoril, je prišel drugi in rekel: »Ogenj od Boga* je švignil z neba in divjal med ovčami in služabniki ter jih pokončal. Samo meni je uspelo pobegniti, da ti to sporočim.«

17 Ko je ta še govoril, je prišel tretji in rekel: »Kaldejci^a so se razporedili v tri čete in nas napadli. Ukradli so kamele, služabnike pa pobili z mečem. Samo meni je uspelo pobegniti, da ti to sporočim.«

18 Ko je ta govoril, je prišel še eden in rekel: »Tvoji sinovi in hčere so jedli in pili vino v hiši svojega najstarejšega brata. **19** Kar naenkrat je iz pusti- nje privršal močan veter in tako zelo stresel hišo, da se je zrušila na tvoje otroke in so umrli. Samo meni je uspelo pobegniti, da ti to sporočim.«

20 Po vsem tem je Job vstal, si raztrgal oblačilo in si ostrigel lase, nato pa je padel na kolena in se priklonil do tal **21** ter rekel:

»Gol sem prišel iz maminega telesa

in gol bom odšel.^b

Jehova je dal^c in Jehova je vzel.

Naj bo Jehovovo ime hvaljeno!«

22 Job kljub vsemu, kar je doživel, ni grešil niti ni Boga obtoževal česa slabega.

2 Spet je prišel dan, ko so se pred Jehova postavili angeli*.^c Tudi Satan je prišel, da bi se postavil pred Jehova.^d

2 Jehova je vprašal Satana: »Od kod prihajaš?« Satan je Jehovu odgovoril: »Potikal sem se po zemlji in si jo ogledoval.«^e

3 Jehova je nato vprašal Satana: »Ali si opazil mojega slu-

1:16 *Ali morda »strela«.

žabnika Joba? Na zemlji mu ni enakega. Je pravičen in značaje^a, zelo me spoštuje[#] in se ogiba slabega. Še vedno je značaje^b, čeprav si me skušal naščuvati proti njemu,^c da bi ga uničil^d brez razloga.« **4** Satan pa je Jehovu odgovoril: »Človek bo dal kožo za kožo. Človek bo za svoje življenje* dal vse, kar ima. **5** Toda le iztegni svojo roko in se dotakni njegovega telesa*, pa boš videl, da te bo v obraz preklel.«^e

6 Jehova je Satanu rekel: »Glej, v tvojih rokah* je! Samo življenja mu ne vzemi!« **7** Satan je odšel od Jehova in udaril Joba z bolečimi razjedami^d od glave do pet. **8** Job se je use del v pepel,^e vzel lončeno črepinjo in se začel z njo praskati.

9 Nazadnje mu je njegova žena rekla: »Ali še vedno vztrajaš v svoji značajnosti*? Prekolni* Boga in umri!« **10** Toda Job ji je odgovoril: »Govoriš kakor nespametne ženske. Če od pravega Boga sprejemamo dobro, zakaj potem ne bi sprejemali tudi slabega?«^f Job kljub vsemu, kar je doživel, ni rekel nič napačnega*.^g

11 Za nesrečo, ki je doletela Joba, so izvedeli trije njegovi prijatelji*, Temánec Elifáz,^h Šuhéjecⁱ Bildád^j in Naámčan Zofár.^k Dogovorili so se, da bodo Joba skupaj obiskali. Tako so odšli vsak iz svojega kraja, da bi z njim žalovali in ga tolažili. **12** Ko so ga od daleč zagle-

2:3, 9; 3:8 *Glej Slovar. 2:3 #Dobesedno »boji se Boga«. ^aDobesedno »pogoltnil«. 2:4 *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«. 2:5 *Dobesedno »njegovih kosti in mesa«. 2:6 *Ali »v tvoji oblasti«. 2:7 *Dobesedno »Jehovovega obraza«. #Ali »s hudimi tvori«. 2:10 *Dobesedno »ni grešil s svojimi ustnicami«. 2:11 *Ali »znanci«.

POGL. 2

a 1Mz 6:9

b Job 27:5

c Job 1:11

č 3Mz 24:15, 16
Job 1:11, 12
Raz 12:10

d Job 30:30

e Jer 6:26

f Job 1:21

g Jak 5:10, 11

h Job 4:1
Job 15:1
Job 22:1
Job 42:7, 9

i 1Mz 25:1, 2

j Job 8:1
Job 18:1
Job 25:1k Job 11:1
Job 20:1

Des. stolpec

a Ezk 27:30, 31

b Job 16:6

POGL. 3

c Jer 20:14, 15

č Job 10:18, 19
Jer 15:10

d Job 10:18, 19

e Job 41:1, 10
Ps 104:25, 26

dali, ga niso prepoznali. Planili so v jok in si raztrgali vsak svoje oblačilo ter začeli metati prah v zrak in po svojih glavah.^a **13** Sedem dni in sedem noči so z njim sedeli na tleh. Nobeden mu ni rekel niti besede, ker so videli, da zelo trpi.^b

3 Zatem je Job spregovoril in preklel dan svojega rojstva*.^c **2** Rekel je:

3 »Naj izgine dan, ko sem prišel na svet,^c

in noč, ko so rekli: »Otrok se je rodil.«

4 Naj se tisti dan spremeni v temo,

naj ga Bog izbriše iz svojega spomina

in naj svetloba ne sije nanj.

5 Naj ga pogoltno najgostejša tema*,

naj ga zagrnejo črni oblaki, naj ga prekrije zastrašujoča črnina.

6 Naj tisto noč vzame tema,^d naj se ne veseli z dnevi v letu,

naj se ne prišteje k nobenemu mesecu.

7 Boljše bi bilo, da se tiste noči nihče ne bi rodil, da se tiste noči ne bi razlegalo veselo vriskanje.

8 Naj jo prekolnejo tisti, ki preklinjajo* dneve, tisti, ki lahko prebudijo leviatána*.^e

9 Naj potemnjijo zvezde tiste noči,

naj ta zaman čaka na svetlobo,

naj ne vidi jutranjih žarkov,

3:1 *Dobesedno »preklel svoj dan«. 3:5 *Ali »tema in smrtna senca«. 3:8 #Izraz se verjetno nanaša na krokodila ali na kako drugo veliko in močno žival, ki živi v vodi.

10 ker ni zaprla maternice moje mame,^a
da moje oči ne bi videle težav.

11 Zakaj nisem umrl že ob rojstvu?
Zakaj nisem izdihnil, ko sem prišel iz maminega telesa?^b

12 Zakaj me je mama vzela v naročje,
zakaj me je hranila pri svojih prsih?

13 Zdaj bi v miru ležal,^c
spal bi in počival^e

14 s kralji zemlje in njihovimi svetovalci,
ki so si zgradili to, kar je zdaj v ruševinah,*

15 ali s kraljevimi sinovi*, ki so imeli zlato
in katerih hiše so bile polne srebra.

16 Zakaj nisem umrl, še preden sem se rodil?
Zakaj nisem kakor otroci, ki niso nikoli videli svetlobe?

17 V grobu celo hudobni nehajo besneti,
v njem počivajo onemogli.^d

18 V grobu vsi jetniki uživajo mir,
ne slišijo glasu tistega, ki jih priganja k delu.

19 Pomembni in nepomembni so tam enaki,^e
suženj ni več pod oblastjo svojega gospodarja.

20 Zakaj Bog pusti živeti* tistemu, ki trpi,
zakaj daje življenje tistim, ki so v hudi stiski?^f

21 Zakaj smrt ne vzame tistih, ki hrepenijo po njej,^g
tistih, ki se do nje skušajo

3:14 *Ali morda »ki so si zgradili opustošene kraje«. 3:15 *Ali »dostojanstveniki«. 3:20 *Dobesedno »daje luč«.

POGL. 3

a Job 10:18

b Jer 20:17, 18

c Pdg 9:5, 10

č Jn 11:11

d Ps 146:4
Pdg 9:10
Iz 57:1, 2

e Job 30:23
Ps 49:10, 12
Pdg 8:8
Pdg 9:2

f 1Sa 1:10
2Kr 4:27

g 4Mz 11:11, 15
1Kr 19:3, 4
Job 7:15, 16
Jon 4:2, 3

Des. stolpec

a Job 12:14
Job 19:8

b Ps 102:9, 10

c Ps 22:1
Ps 38:8

POGL. 4

č Job 2:11
Job 15:1
Job 22:1
Job 42:7, 9

d Job 1:1

dokopati bolj kakor do skritih zakladov,

22 tistih, ki vriskajo od veselja in so srečni, ko najdejo grob?

23 Zakaj Bog pusti živeti človeku, ki se je na svoji poti izgubil,
človeku, ki ga je pustil v brezizhodnem položaju?^a

24 Namesto da bi jedel, vzdihujem,^b
moje stokanje se razliva kakor voda.^c

25 Doletelo me je to, česar me je bilo groza,
to, česar sem se bal, je prišlo nadme.

26 Že zdaj nimam miru, spokojnosti in počitka,
toda težave še kar prihajajo.«

4 Nato je Temánec Elifáz^e odgovoril:

2 »Ali boš postal nepotrpežljiv, če bo kdo poskusil govoriti s teboj?

Toda kdo se lahko zadrži in nič ne reče?

3 Res je, ti si učil mnoge in krepil šibke.

4 Če se je kdo spotaknil, so ga tvoje besede dvignile, utrdil si tiste, ki so jim klecala kolena.

5 Ampak zdaj je nesreča doletela tebe in si čisto na tleh*,

zadela te je in si ves obupan.

6 Ali ti tvoja bogaboječnost ne daje razloga za to, da zaupaš Bogu?

Ali ni značajnost*^d vir tvoje upanja?

7 Razmisli, prosim: Ali je kdaj umrl kdo, ki je bil nedolžen?

4:5 *Dobesedno »si postal utrujen«.

4:6 *Glej Slovar.

Kdaj so bili uničeni
pošteni?

- 8** Kolikor jaz vem, tisti, ki
naklepajo* húdo
in sejejo težave, to tudi
žanjejo.
- 9** Od Božjega diha umrejo,
zaradi izbruha njegove jeze
jih doleti konec.
- 10** Lev rjove in mlad lev se
oglaša,
toda celo močnim levom*
se zlomijo zobje.
- 11** Lev pogine, če nima plena,
in njegovi mladiči se
razkropijo.
- 12** K meni je skrivaj prišla
beseda
in moje uho je zaslišalo njen
šepet.
- 13** Ponoči, ko ljudi objema
trdno spanje,
sem imel videnja, ki so me
vznemirila.
- 14** Začel sem zelo trepetati,
vse moje kosti so se napol-
nile s strahom.
- 15** Neki duh je šel čez moj
obraz;
ves sem se naježil.
- 16** Obstal je,
toda nisem ga prepoznal.
Podoba je bila pred mojimi
očmi.
Bila je tišina, potem pa sem
zaslišal glas:
- 17** 'Ali je lahko navaden
smrtnik pravičnejši od
Boga?
Ali je lahko človek čistejši
od svojega Stvarnika?'
- 18** Niti svojim služabnikom ne
zaupa
in pri svojih angelih* išče
napake.

4:8 *Dobesedno »orjejo«. 4:10 *Ali
»mladim grivastim levom«. 4:18 *Ali
»slih«.

Des. stolpec

POGL. 4

a 1Mz 3:19

POGL. 5

b Prg 22:22

Am 5:12

- 19** Kako potem gleda šele na
grešne ljudi, ki so kakor
glinene hiše,
zgrajene na zemlji,^a
in jih je lažje zdrobiti kakor
molje!
- 20** Zjutraj so živi, do večera pa
se povsem strejo,
za večno izginejo in nikomur
ni mar.
- 21** So kakor šotor, ki se podre,
ker je bila njegova vrv
izvlečena.
Umrejo brez modrosti.
- 5** Kliči, prosim! Ali ti bo kdo
odgovoril?
H kateremu od svetih*
se boš obrnil?
- 2** Neumnega bo ubila
užaljenost,
lahkovernega bo usmrtila
zavist.
- 3** Gledam neumneža, kako
napreduje,
toda nenadoma se na njego-
vo hišo zgrne nesreča.
- 4** Njegovi sinovi so
nezaščiteni,
njihove pravice teptajo pri
mestnih vratih^b in nikogar
ni, ki bi jih rešil.
- 5** To, kar neumnež pridela,
mu pojedo lačni,
vzamejo mu tudi to, kar
raste med trnjem,
imetje njegove družine je
zaplenjeno.
- 6** Zlo ne zraste iz zemlje
in težave ne poganjajo iz tal.
- 7** Kot je gotovo to, da iskre
letijo kvišku,
je gotovo tudi to, da je člove-
kovo življenje polno težav.
- 8** Jaz bi se na tvojem mestu
obrnil na Boga.
Svojo zadevo bi predložil
Bogu,

5:1 *Očitno se nanaša na angele.

- 9 njemu, ki dela velike in nedoumljive reči, čudovite stvari, ki jih ni mogoče prešteti.
- 10 On daje, da pada dež na zemljo, in pošilja vodo na polja.
- 11 On visoko povzdiguje ponižane in rešuje potrte.
- 12 On zvijačnim preprečuje, da bi se njihovi naklepi uresničili, zato je njihovo početje neuspešno.
- 13 On povzroča, da se modri ujamejo v lastno past^a in da zvijačnim načrti spodletijo.
- 14 Podnevi srečujejo temo in sredi dneva tipajo okrog sebe, kakor da bi bila noč.
- 15 On ščiti človeka pred njihovimi ostrimi besedami*, reveža rešuje iz rok močnega,
- 16 tako da za ubogega obstaja upanje, nepravilni pa imajo zaprta usta.
- 17 Srečen človek, ki ga Bog opominja.
Zato, ko te Vsemogočni disciplinira, tega ne zavračaj!
- 18 On sicer rani, vendar rano tudi obveže, zlomi, vendar s svojimi rokami tudi ozdravi.
- 19 Iz šestih nadlog te bo rešil in tudi sedma ti ne bo povzročila hudega.
- 20 V času lakote te bo rešil pred smrtjo in v času vojne pred mečem.
- 21 Obvarovan boš pred jezikom, ki udarja kakor bič,^b

5:15 *Dobesedno »mečem iz njihovih ust«.

POGL. 5
a 1Ko 3:19

b Prg 12:18

Des. stolpec

POGL. 6
a Ps 31:9

b Pdg 7:7
Jak 3:2

c Prg 18:14

č Job 24:5

- in ko bo prišlo uničenje, se ne boš bal.
- 22 Opustošenju in lakoti se boš smejal
in divjih živali se ne boš bal.
- 23 Kamenje na polju ti ne bo povzročalo težav*
in divje živali bodo živele v miru s teboj.
- 24 Užival boš mir v svojem šotoru,
in ko boš šel preverjat svoj pašnik, boš videl, da v tvoji čredi ne manjka nobena žival.
- 25 Imel boš veliko otrok, tvojih potomcev bo toliko, kot je trave na zemlji.
- 26 Ko boš odšel v grob, boš še pri močeh,
boš kakor snopi žita ob času žetve.
- 27 Glej, to smo preiskali in tako je.
Razmisli o tem in to sprejmi.«
- 6 Nato je Job odgovoril:
2 »Ko bi se le lahko moja žalost^a stehtala, ko bi se le lahko dala na tehtnico skupaj z mojo nesrečo!
- 3 Zdaj je namreč težja od morskega peska.
Zato so bile moje besede nepremišljene.^b
- 4 Puščice Vsemogočnega so me prebodle,
čutim, da njihov strup prodira v moje telo.^c
Bog me napada in ves sem prestrašen.
- 5 Ali se divji osel^c oglašja, ko ima travo,
ali bik rjove, ko ima krmo?
- 6 Ali lahko hrano, ki nima okusa, ješ brez soli?

5:23 *Ali »s kamenjem na polju boš sklenil zavezo«.

- Ali ima sluz navadnega sleza
sploh kakšen okus?
- 7** Ničesar takega se nočem
dotakniti.
Vse to je zame kot pokvarje-
na hrana.
- 8** O, da bi bila moja prošnja
uslišana
in da bi Bog izpolnil to, kar
si želim!
- 9** O, da bi me Bog strl,
da bi zamahnil s svojo roko
in se me znebil!^a
- 10** Celo to bi mi bilo v tolažbo,
poskakoval bi od veselja
kljub hudim bolečinam,
ker nisem zavračal besed
Svetega.^b
- 11** Ali imam dovolj moči, da bi
še čakal?^c
Ali sploh lahko pričakujem
kaj dobrega, da bi se mi še
splačalo živeti?
- 12** Ali sem močan kakor skala?
Ali je moje telo iz bakra?
- 13** Ali si sploh lahko kako
pomagam,
ko pa nimam ničesar več, na
kar bi se lahko oprl?
- 14** Kdor svojemu bližnjemu ni
vdan v ljubezni,^e
ne spoštuje več* Vsemogoč-
nega.^d
- 15** Moji prijatelji* so zahrbtni^e
kakor potok, ki teče samo
pozimi,
kakor potoki, ki pozimi teče-
jo, poleti pa presahnejo.
- 16** Potoki so motni od ledu
in snega, ki se v njih topi.
- 17** Toda ob svojem času pre-
sahnejo in izginejo.
Ko začne pripekati, se
posušijo.
- 18** Njihove struge zavijajo sem
ter tja,
tečejo v puščavo in izginjajo.

6:14 *Dobesedno »zavrača strah pred«.
6:15 *Dobesedno »bratje«.

POGL. 6

a 4Mz 11:11, 15
1Kr 19:3, 4
Jon 4:3

b 3Mz 19:2
Oz 11:9

c Job 7:6, 7
Ps 103:15, 16

č Prg 3:3
Prg 19:22
Oz 6:6
Zah 7:9

d 1Jn 3:17

e Job 19:19
Ps 38:11

Des. stolpec

a Iz 21:13, 14

b Job 1:14, 15

c Job 13:4

č Ps 38:11

d Job 32:11, 12

e Prg 12:18
Prg 25:11

f Job 16:2, 3
Job 21:34

g Job 10:1

h Job 31:21, 22
Mal 3:5

i 1Mz 37:28

- 19** Temájske^a karavane jih
iščejo,
popotniki iz Sábe^b jih
čakajo*.
- 20** Ko pridejo do njih, so
razočarani.
Osramočeni so, ker so
zaman upali, da bodo
našli vodo.
- 21** Takšni ste tudi vi v mojih
očeh.^c
Vidite mojo grozno nesrečo
in se bojite.^č
- 22** Ali sem vam kdaj rekel, da
mi morate kaj dati,
ali od vas zahteval, da mi
darujete kaj od svojega
bogastva?
- 23** Ali sem vas prosil, da me
rešite iz rok sovražnika
ali da me osvobodite* iz rok
zatiralcev?
- 24** Poučite me, pa bom molčal.^d
Pomagajte mi razumeti, kaj
napačnega sem naredil.
- 25** Resnica ne boli!^e
Toda kakšna je korist od
vašega kritiziranja?^f
- 26** Ali nameravate kritizirati
moje besede,
besede obupanega človeka,^g
ki jih odnaša veter?
- 27** Vi bi celo žrebali za siroto,^h
da bi določili, komu bo za
sužnjo,
prodali bi svojega prijatelja!ⁱ
- 28** Zato me zdaj poglejte v oči,
ne bom vam lagal v obraz.
- 29** Prosim, razmislite še enkrat
– ne obtožujte me po
krivem.
Razmislite še enkrat, saj je
moja pravičnost še vedno
nedotaknjena.
- 30** Ali mislite, da govorim to,
kar ni prav?

6:19 *Ali »skupina potujočih Sabéjcev
jih čaka«. 6:23 *Dobesedno »odkupi-
te«.

Ali mislite, da ne vem, da je nekaj narobe?

7 Ali ni življenje navadnega smrtnika na zemlji podobno prisilnemu delu?

Ali niso njegovi dnevi podobni dnevom najetega delavca?^a

2 Hrepeni po senci kakor suženj

in čaka na svoje plačilo kakor najeti delavec.^b

3 Že več mesecev je moje življenje brez smisla, prestal sem mnogo noči, polnih trpljenja.^c

4 Ko se uležem, se sprašujem, kdaj bom vstal.^c

Noči ni in ni konec, jaz pa se nemirno premetavam vse do zore.

5 Moje telo je prekrito s črvi in grudami prahu,^d moja koža je polna gnojnih krast.^e

6 Moji dnevi minevajo hitreje, kot lahko dela tkalec,^{*f} končajo se v brezupu.^g

7 Spomni se*, da je moje življenje veter,^h da ne bom nikoli več okusil sreče*.

8 Oko, ki me zdaj gleda, me ne bo več videlo, tvoje oči me bodo iskale, toda mene ne bo.ⁱ

9 Kakor se oblak razprši in izgine, tako tudi tisti, ki odide v grob*, ne bo prišel iz njega.^j

10 Ne bo se več vrnil v svojo hišo

7:6 *Ali »moji dnevi so hitrejši od tkalskega čolnika«. 7:7 *Očitno Job tu govori Bogu. *Ali »da moje oko ne bo več videlo dobrega«. 7:9 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

POGL. 7

a Job 14:5, 6
Ps 39:4

b 3Mz 19:13
5Mz 24:15

c Ps 6:6

č Job 2:8
Job 30:17

d Job 30:19

e Job 30:30

f Ps 102:11
Ps 103:15
Ps 144:4

g Job 17:15

h Ps 89:47
Pdg 2:11

i Job 7:21
Jak 4:14

j Job 10:21
Job 14:12
Ps 78:39
Pdg 9:10

Des. stolpec

a Ps 103:15, 16
Ps 146:4
Pdg 9:5

b 1Sa 1:10
Job 10:1
Prg 14:10

c Job 3:20, 21

č 1Mz 27:46
1Kr 19:4
Job 10:1
Jon 4:3

d Ps 62:9
Ps 144:4
Pdg 6:12

e Ps 8:4
Ps 103:15
Ps 144:3

f Job 23:10

g Job 14:6

h Job 34:21
Prg 5:21
Jer 16:17
Heb 4:13
1Pt 3:12

in v njegovem kraju ga ne bodo več poznali.^a

11 Zato ne bom molčal. Govoril bom z veliko bolečino v svojem srcu, tarnal bom z bridkostjo v duši*!^b

12 Ali sem morje ali morska pošast, da si postavil stražo nad menoj?

13 Ko si rečem, da me bo potolažila postelja, da bo ležišče olajšalo mojo bedo,

14 me ti strašiš s sanjami in me plašiš z videnji,

15 tako da bi si raje izbral zadušitev, raje bi si izbral smrt kakor to svoje telo*.^c

16 Gnusi se mi moje življenje!^c Nočem več živeti!

Pusti me pri miru, saj so moji dnevi kakor sapa!^d

17 Kaj je smrtni človek, da se zanimaš zanj in mu posvečaš svojo pozornost?^e

18 Zakaj ga vsako jutro preverjaš in ga vsak trenutek preizkušaš?^f

19 Kdaj boš umaknil svoj pogled z mene in me vsaj toliko pustil pri miru, da pogoltnem slino?^g

20 Če sem se v čem pregrešil, kako bi lahko s tem škodoval tebi, ki opazuješ ljudi?^h Zakaj me imaš za svojo tarčo?

Ali sem ti postal v breme?

21 Zakaj ne oprostiš mojega prestopka in ne opravičiš moje napake?

7:11 *Glej Slovar. 7:15 *Dobesedno »kakor svoje kosti«.

Kmalu se bom namreč ulegel
v prah,^a
iskal me boš, ampak me ne
bo.«

8 Nato je Šuhéjlec Bildád^b odgovoril:

2 »Kako dolgo boš še tako govoril?^c

Tvoje besede niso nič drugega kot močan veter!

3 Ali Bog izkrivlja pravico?
Ali Vsemogočni izkrivlja pravičnost?

4 Če so tvoji sinovi grešili proti njemu, jih je kaznoval za njihov prestop.

5 Ampak če bi ti iskal Boga,^c če bi Vsemogočnega prosil za milost

6 in če bi bil res čist in pošten,^d

bi se on zavzel zate in ti povrnil položaj, ki bi ti upravičeno pripadal.

7 Čeprav si zdaj nepomemben, bi bila tvoja prihodnost sijajna.^e

8 Vprašaj, prosim, prejšnje rodove in premisli o tistem, kar so ugotovili njihovi predniki.^f

9 Mi smo šele od včeraj in ne vemo nič, naši dnevi na zemlji so kakor senca.

10 Prejšnji rodovi te bodo poučili in ti povedali, kar vedo*.

11 Ali papirjavec raste tam, kjer ni močvirja?
Ali trst lahko zraste, če nima vode?

12 Ko še poganjata popke, ko še nista požeta,

8:10 *Dobesedno »in prinesli besede iz svojega srca«.

POGL. 7

a 1Mz 3:19
Ps 104:29
Pdg 12:7

POGL. 8

b 1Mz 25:1, 2
Job 18:1
Job 25:1
Job 42:9

c Job 11:3

č Job 5:8, 9
Job 11:13
Job 22:23

d Job 1:8

e Job 11:14, 17

f Job 15:17, 18

Des. stolpec

a Job 5:3

b Job 20:9

c Job 20:5

se prej kot vsaka druga rastlina posušita.

13 Takšen konec čaka vse,* ki pozabijo Boga, saj se upanje hudobnega[#] ne bo nikoli izpolnilo.

14 Hudobni opira svoje upanje na to, kar je minljivo, in se zanaša na to, kar je krhko kakor pajkova mreža*.

15 Naslonil se bo na svojo mrežo*, vendar se bo strgala, skušal se je bo oprijeti, vendar ne bo zdržala.

16 Je kakor namakana rastlina, ki raste na soncu in ima svoje mladike po celem vrtu.^a

17 V kupu kamnja se prepletajo njegove korenine in med kamenjem si išče hišo*.

18 Toda ko ga izpulijo iz kraja, kjer je rasel, ga ta kraj zataji: »Nikoli te nisem videl.«^b

19 Res, tako bo izginil^c in drugi bodo pognali na kraju, kjer je rasel.

20 Bog gotovo ne bo zavrgel tistih, ki so značajni*, niti ne bo podpiral[#] hudobnih.

21 Usta ti bo spet napolnil s smehom in ustnice z veselimi vriskanjem.

22 Tisti, ki te sovražijo, se bodo ogrnili s sramoto in šotora hudobnih ne bo več.«

8:13 *Dobesedno »takšne so poti vseh«. [#]Ali »odpadnika«. **8:14** *Dobesedno »hiša«. **8:15** *Dobesedno »hišo«. **8:17** *Ali »in gleda kamnito hišo«. **8:20** *Glej Slovar. [#]Dobesedno »prijel za roko«.

- 9** Job je odgovoril:
2 »Dobro vem, da je tako. Toda kako ima lahko smrtni človek prav, kadar je v sporu z Bogom?^a
3 Človek, ki bi se hotel prepričati* z Bogom,^b ne bi znal Bogu odgovoriti niti na eno od tisoč vprašanj.
4 Bog je modrega srca in zelo močan.^c Kdo se mu lahko upira in ostane brez posledic?^c
5 On prestavlja* gore, ne da bi kdo vedel za to, v svoji jezi jih prevrača.
6 On stresa zemljo, da se premika, da se njeni stebri tresejo.^d
7 On zapoveduje soncu, naj ne sveti, in zastira zvezde, da se ne vidi njihova svetloba.^e
8 Sam razpenja nebo^f in stopa po visokih morskih valovih.^g
9 On je naredil ozvezdja Aš*, Kesil^h in Kimá^{ah} ter ozvezdja na južnem nebu.
10 On dela velike in nedoumljive reči,ⁱ čudovite stvari, ki jih ni mogoče prešteti.^j
11 Ko gre mimo mene, ga ne morem videti, ko hodi blizu mene, ga ne opazim.
12 Ko kaj zgrabi, kdo mu lahko brani?
 Kdo mu lahko reče: »Kaj delaš?«^k
13 Bog ne bo zadrževal svoje jeze;^l

9:3 *Ali »tožiti«. 9:5 *Ali »odstranjenje«. 9:9 *Morda gre za ozvezdje Veliki medved (Ursa Major). *Morda gre za ozvezdje Orion. ^aMorda gre za Plejade (Gostosevce) v ozvezdju Bika.

POGL. 9

a 5Mz 32:4
Ps 143:1, 2
Rim 3:23

b Job 40:2
Rim 9:20

c Job 36:5
Ps 104:24
Iz 40:26
Dan 2:20

č Prg 14:16
Prg 28:14
Iz 30:1
Dan 5:18, 20
Zah 7:12
Rim 2:5

d Ps 75:3

e 1Mz 1:16

f 1Mz 1:1
Ps 33:6
Iz 44:24

g Job 38:8-11

h Job 38:31
Am 5:8

i Iz 40:28
Rim 11:33

j Ps 40:5

k Dan 4:35
Rim 9:20

l 5Mz 32:22

Des. stolpec

a Job 26:12

b Job 10:15

c Job 2:3
Job 34:5, 6

č Iz 40:28

pred njim bodo pokleknili celo tisti, ki pomagajo ráhabu*.^a

- 14** Kako bi mu potem lahko odgovoril jaz? Skrbno bi moral izbirati besede, ko bi razpravljal z njim.
15 Tudi če bi imel prav, mu ne bi odgovoril.^b Svojega sodnika* bi lahko samo prosil, da se me usmili.
16 Če ga pokličem, ali mi bo odgovoril? Ne verjamem, da bo prisluhnil mojemu glasu,
17 saj je nad mene poslal nevihto, da bi me uničil, in mi brez kakršnega koli razloga zadaja rano za rano.^c
18 Ne pusti mi, da bi zajel sapo, ampak me napolnjuje z grenkobo.
19 Če gre za moč, je močan on.^c Če gre za pravico, on pravi: »Kdo lahko reče, da nimam prav?«
20 Tudi če bi imel jaz prav, bi me lastna usta obsodila, tudi če bom ostal nedolžen*, me bo on razglasil za krivega.
21 Tudi če bom ostal nedolžen*, ne vem, kaj se bo zgodilo z menoj. Sovražim* to svoje življenje!
22 Vseeno je. Zato pravim: »Uničuje tako nedolžne* kot hudobne.«

9:13 *Morda gre za veliko morskó pošast. 9:15 *Ali morda »svojega nasprotnika v pravdi«. 9:19 *Ali »Kdo me lahko da poklicati na odgovornost?«. 9:20, 21 *Ali »značajan«. Glej Slovar pod »značajnost«. 9:21 *Ali »preziram; zavračam«. 9:22 *Ali »značajne«. Glej Slovar pod »značajnost«.

- 23** Če bi hudournik nenadoma povzročil smrt ljudi, bi se on posmehoval brez-upu nedolžnih.
- 24** Zemlja je izročena hudobnim,^a Bog zakriva oči* njenim sodnikom. Če ne on, kdo potem to dela?
- 25** Moji dnevi so hitrejši od tekača,^b bežijo proč in ne vidijo nič dobrega.
- 26** Hitijo mimo kakor čolni iz trstja, kakor orli, ki planejo na svoj plen.
- 27** Če bi si rekel, da se ne bom več pritoževal, da bom spremenil izraz svojega obraza in postal vedrejši,
- 28** bi me bilo še vedno strah, da mojih bolečin ne bo nikoli konec,^c in vem, da me ti ne bi imel za nedolžnega.
- 29** Gotovo bi bil spoznan za krivega*. Zakaj bi se potem trudil zaman?^c
- 30** Če bi se umil z vodo iz stopljenega snega in si roke očistil z milom*,^d
- 31** bi me ti pomočil v mlakužo, da bi se celo svoji obleki gnusil.
- 32** Bog ni človek kakor jaz, da bi mu lahko odgovoril in bi šla skupaj na sodišče.^e
- 33** Nikogar ni, ki bi razsodil* med nama, ki bi lahko bil najin sodnik*.

9:24 *Dobesedno »obraz«. 9:29 *Dobesedno »hudobnega«. 9:30 *Ali »peliko«. 9:33 *Ali »ki bi bil mediator«. #Dobesedno »na oba položil svojo roko«.

POGL. 9

a 1Jn 5:19

b Job 7:6
Ps 90:10
Jak 4:14

c Job 21:6

č Ps 73:13

d Jer 2:22
Mal 3:2

e Iz 45:9
Rim 9:20

Des. stolpec

a Job 13:21

POGL. 10

b 4Mz 11:11, 15
1Kr 19:3, 4
Job 7:16
Jon 4:3

c Job 14:15
Ps 138:8
Iz 64:8

č Ps 90:2

d Job 10:14

e Job 1:8
Ps 139:1

f 5Mz 32:39

g Ps 119:73
Ps 139:13-16

h 1Mz 2:7
Iz 45:9
Iz 64:8
Rim 9:21

i 1Mz 3:19
Ps 104:29
Pdg 12:7

j Ps 139:15

- 34** Če bi me nehal pretepati* in ustrahovati,^a
- 35** bi brez strahu govoril z njim, ker nimam razloga, da bi se bal.

10 Gnusi se mi moje življenje.^b Odkrito bom povedal, kaj me teži. Govoril bom z bridkostjo v duši*.

2 Bogu bom rekel: »Ne razglasi me za krivega. Povej mi, zakaj se prepiraš z menoj.

3 Ali ti koristi, da me zatiraš, da zaničuješ delo svojih rok,^c medtem ko si naklonjen naklepom hudobnih?

4 Ali imaš človeške oči? Ali gledaš tako, kakor gleda smrtni človek?

5 Ali so tvoji dnevi kakor dnevi navadnih smrtnikov in tvoja leta kakor leta človeka,^c

6 da pri meni iščeš napako in da v meni iščeš greh?^d

7 Ti veš, da nisem kriv;^e nihče me ne more rešiti iz tvojih rok.^f

8 Tvoje roke so me oblikovale in naredile.^g Ali me hočeš sedaj popolnoma uničiti?

9 Spomni se, prosim, da si me naredil iz gline.^h Ali me hočeš sedaj vrniti v prah?ⁱ

10 Ali me nisi kakor mleko vлил v mamino telo in me tam oblikoval, me strdil kakor sir?

11 Ogrnil si me s kožo in mesom, stkal si me iz kosti in kit.^j

9:34 *Dobesedno »umaknil svojo palico z mene«. 10:1 *Glej Slovar.

- 12** Naklonil si mi življenje in vdano ljubezen, varoval si me*, tako da si skrbel zame.^a
- 13** Toda skrivaj si mi nameraval povzročiti težave.* Vem, da vse to izvira od tebe.
- 14** Če bi grešil, bi me ti gledal^b in mi ne bi odpustil mojih napak.
- 15** Če sem kriv, gorje mi! Pa tudi če sem nedolžen, ne morem dvigniti glave,^c saj sem ves osramočen in povsem strt.^c
- 16** Če dvignem glavo, me ti loviš kot lev^d in meni v škodo spet pokažeš svojo moč.
- 17** Pripelješ nove priče proti meni in si še bolj jezen name, jaz pa doživljam nadlogo za nadlogo.
- 18** Zakaj si sploh dovolil, da pridem iz maminega telesa?^e Moral bi umreti, preden bi me kdor koli lahko videl.
- 19** Bilo bi, kakor da nikoli nisem obstajal; iz maminega telesa bi me odnesli naravnost v grob.^f
- 20** Ali ni mojih dni malo?^f Naj me Bog pusti pri miru, naj odmakne svoj pogled od mene, da vsaj za kratek čas občutim olajšanje,^g
- 21** preden odidem – in se več ne vrnem^h – v deželo najgloblje teme*,ⁱ
- 22** v deželo gostega mraka, v deželo temnih senc in nereda,

10:12 *Ali »moj duh; moj dih; moje življenje«. **10:13** *Dobesedno »In te stvari si skrival v svojem srcu«. **10:20** *Ali »da se vsaj malo razvedrim«. **10:21** *Ali »v deželo teme in smrtne sence«.

POGL. 10

a Ps 8:4

b Ps 139:1

c Job 9:15

č Ps 119:153

d Iz 38:13

e Job 3:11
Jer 20:18f Job 7:6
Job 14:1, 2
Ps 39:5, 6
Ps 103:15, 16

g Job 9:27

h Job 7:9
Ps 115:17
Iz 38:11i Job 38:17
Ps 88:12
Pdg 9:10

Des. stolpec

POGL. 11

a Job 20:1
Job 42:9

b Job 12:4

c Job 6:10

č Job 6:29
Job 10:7

d Job 38:1

kjer je celo svetloba enaka temi.«

11 Nato je spregovoril Naám-čan Zofár:^a

- 2** »Ali bodo vse te besede ostale brez odgovora? Ali ima človek prav že samo zato, ker veliko govori?*
- 3** Ali misliš, da bodo tvoje prazne besede utišale ljudi? Ali te za tvoje posmehljive besede ne bo nihče pograjal?^b
- 4** Govoriš namreč: »To, kar učim, je čisto,^c čist sem v tvojih očeh.«^c
- 5** Toda ko bi le Bog spregovoril, ko bi odprl svoja usta in govoril s teboj!^d
- 6** Razkril bi ti skrivnosti modrosti, saj se o modrosti* da veliko naučiti. Tako bi spoznal, da se Bog nekaterih tvojih napak ne želi spominjati.
- 7** Ali lahko spoznaš Božje globočine? Ali lahko odkriješ prav vse o Vsemogočnem*?
- 8** Modrost je višja od neba. Kaj lahko glede nje dosežeš? Globlja je od groba*. Kaj lahko o njej spoznaš?
- 9** Daljša je od zemlje, širša je od morja.
- 10** Če gre Bog mimo koga in ga da pripreti, potem pa skliče sodišče, kdo mu lahko to prepreči?

11:2 *Ali »Ali ima hvalisavec prav?«. **11:6** *Ali »uporabni modrosti«. **11:7** *Ali »domeš meje Vsemogočnega«. **11:8** *Ali »šeóla«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

- 11** On ve, kdaj ljudje ravna jo
zvijačno.
Ko vidi zlo, ali temu ne
posveti pozornosti?
- 12** Toda kar se tiče praznoglav-
ca – prej bo divja oslica
skotila človeka,*
kot bo on kar koli razumel.
- 13** Ti pa le pripravi svoje srce
in v molitvi iztegni svoje
roke proti Bogu.
- 14** Če delaš kaj narobe, s tem
prenehaj,
v tvojih šotorih naj ne bo
nepravičnosti.
- 15** Tako boš lahko brez sramu
pokonci držal glavo,
lahko boš trdno stal in se ne
boš bal.
- 16** Tako boš pozabil na svoje
težave,
spominjal se jih boš kakor
vode, ki je že odtekla
mimo tebe.
- 17** Tvoje življenje bo postalo
svetlejšo od poldneva,
celo tema v tvojem življenju
bo kakor jutranja
svetloba.
- 18** Z zaupanjem boš gledal
v prihodnost, ker boš
imel upanje,
ko boš pogledal okoli sebe,
bo vse v redu in boš miren
legel k počitku.
- 19** Ulegel se boš in nihče ti ne
bo vlival strahu,
mnogi si bodo prizadevali za
tvojo naklonjenost.
- 20** Hudobnim pa bodo
opešale oči
in nikamor ne bodo mogli
pobegniti.
Njihovo edino upanje bo
smrt.«^a

11:12 *Ali »se bo prej divji osel rodil kot
človek«.

POGL. 11

a Job 8:13, 14
Job 18:5, 14

Des. stolpec

POGL. 12

a Job 16:10
Job 17:2
Job 30:1
Ps 22:7
Heb 11:36

b Ps 91:15
Mih 7:7

c Ps 37:35
Ps 73:12
Jer 12:1

č Job 21:7, 9

d 4Mz 16:22
Ps 104:30
Pdg 12:7
Ezk 18:4

e Job 34:3

12 Nato je Job odgovoril:

- 2** »Ja, seveda, vi vse
veste,*
in ko boste vi umrli, bo
modrost izumrla!
- 3** Ampak tudi jaz nekaj vem*.
Nič slabši nisem od vas.
Kdo ne ve tega, kar ste
povedali?
- 4** Prijateljem sem v posmeh,^a
ker kličem k Bogu in čakam,
da mi bo odgovoril.^b
Pravičnemu in brezgraj-
nemu človeku se posmehu-
jejo.
- 5** Uspešen človek se posme-
huje tistim, ki jih doleti
nesreča,
ker misli, da nesreča doleti
samo tiste, ki imajo smolo
v življenju*.
- 6** Roparji mirno živijo v svojih
šotorih^c
in tisti, ki izzivajo Boga, so
na varnem,^c
tisti, ki v rokah nosijo
malike.
- 7** Toda vprašaj, prosim, živali
in te bodo poučile.
Vprašaj ptice neba in ti bodo
povedale.
- 8** Opazuj* zemljo in te bo
poučila.
Ribe v morju ti bodo
povedale resnico.
- 9** Kdo od vseh teh ne ve,
da jih je naredila Jehovova
roka?
- 10** V njegovi roki je življenje
vseh živih bitij
in diih* vsakega človeka.^d
- 11** Ali uho ne presoja besed,
tako kakor jezik* okuša
hrano?»^e

12:2 *Dobesedno »vi ste ljudje«. **12:3**
*Dobesedno »imam srce«. **12:5** *Do-
besedno »ki jim noge klecajo«. **12:8**
*Ali morda »pogovori se z«. **12:10** *Ali
»duh«. **12:11** *Dobesedno »nebo«.

12 Ali ni modrosti med ostareli-mi?^a

Ali dolgo življenje ne prinese razumnosti*?

13 Bog je moder in močan,^b on ima namen in razumnost*.^c

14 Kadar kaj podre, tega ni mogoče obnoviti;^c tega, kar on zapre, ne more noben človek odpreti.

15 Kadar zadrži vode, se vse posuši;^d kadar jih izpusti, preplavijo zemljo.^e

16 On je močan in moder;^{*f} v njegovih rokah je tisti, ki zaide s prave poti, in tisti, ki druge napeljuje na kriva pota.

17 On ponižuje svetovalce s tem, da morajo hoditi bosi*,

in povzroča, da sodniki ravnajo neumno.^g

18 Kraljem odvzema oblast^h in jih zaslužuje.

19 On ponižuje duhovnike s tem, da morajo hoditi bosi,ⁱ

in s položaja odstavlja tiste, ki imajo oblast trdno v svojih rokah.^j

20 Zaupanja vrednim svetovalcem zapira usta in starcem* jemlje razumnost.

21 Na dostojanstvenike izliva zaničevanje^k in povzroča, da močni oslajijo*.

22 On odkriva reči, ki so skrite v temi,^l

12:12, 13 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. **12:16** *Ali »pri njem sta moč in uporabna modrost«. **12:17** *Ali »brez vsega«. **12:20** *Ali »starešinam«. **12:21** *Dobesedno »rahlja pas močnih«.

POGL. 12
a Job 32:6, 7

b Job 9:4
Dan 2:20

c Job 36:5
Ps 147:5
Iz 40:14
Jer 10:12

č Juda 7

d 1Mz 8:1
2Mz 14:21
Nah 1:4

e 1Mz 6:17

f Rim 1:20

g Iz 29:14
Iz 44:25

h Dan 2:21

i Jer 14:18

j Lk 1:52

k Ps 107:40

l Dan 2:22

Des. stolpec

a Ps 107:40

b 5Mz 28:29

c Ps 107:27

POGL. 13
č Job 23:3, 4
Job 31:35

d Job 16:2

e Prg 17:28
Jak 1:19

f Ps 139:23
Jer 17:10

in osvetljuje to, kar je zavito v gosto temo.

23 Narode naredi mogočne, potem pa jih uniči, širi njihove meje, potem pa jih odpelje v pregnanstvo.

24 On jemlje razsodnost* voditeljem ljudstva, da tavajo po puščavi, kjer ni nobene poti.^a

25 Tipajo po temi,^b kjer ni svetlobe.

On jih navaja, da tavajo naokrog kakor pijanci.^c

13 Vse to sem videl s svojimi očmi, slišal sem s svojimi ušesi in razumel.

2 To, kar veste vi, vem tudi jaz;

nič slabši nisem od vas.

3 Toda jaz bi raje govoril z Vsemogočnim, svoj primer želim zagovarjati pred Bogom.^c

4 Vi pa me blatite z lažmi! Vsi vi ste nekoristni zdravniki!^d

5 Ko bi vsaj utihnili! S tem bi pokazali modrost.^e

6 Prisluhnite, prosim, mojim dokazom, poslušajte moj zagovor.

7 Ali boste v Božjem imenu govorili nepravilno, ali boste v njegovem imenu govorili zvijačno?

8 Ali boste stopili na njegovo stran, ali boste branili pravega Boga?

9 Ali bi se dobro končalo, če bi vas on preiskal?^f

Ali mislite, da ga lahko prevarate kakor navadnega smrtnika?

12:24 *Dobesedno »srce«.

- 10** Gotovo vas bo opomnil,
če se boste pretvarjali, da
ste na njegovi strani.^a
- 11** Ali vas ne bo njegova veli-
častnost prestrašila,
ali vas ne bo obšel strah
pred njim?
- 12** Vaši modri* izreki so nič-
vredni[#],
vaše utemeljevanje je krhko
kakor glina.
- 13** Bodite tiho, da bom lahko
jaz govoril.
Potem pa naj me doleti, kar
hoče!
- 14** Zakaj spravljam svoje življe-
nje v nevarnost,*
zakaj tvegam svoje življenje?
- 15** Tudi če bi me Bog na koncu
usmrtil, bi jaz čakal,^b
zagovarjal bi se pred njim.
- 16** On bi postal moja rešitev,^c
saj pred njega ne more priti
nihče, ki je hudoben*.^c
- 17** Pozorno me poslušajte,
prisluhnite temu, kar bom
govoril.
- 18** Glejte, pripravljen sem se
zagovarjati pred sodiščem;
vem, da imam prav.
- 19** Kdo mi lahko dokaže, da sem
kriv?
Če bom moral biti tiho, bom
gotovo umrl!*
- 20** Bog, izpolni mi, prosim, dve
prošnji,*
pa se ne bom več skrival
pred teboj:
- 21** odmakni svojo težko roko
daleč stran od mene

13:12 *Ali »nepozabni«. [#]Dobesedno »pregovori iz pepela«. **13:14** *Dobesedno »zakaj nosim svoje meso med zobmi«. **13:16** *Ali »ne more priti noben odpadnik«. **13:19** *Ali morda »Če mi kdo lahko dokaže, bom ostal tiho in umrl«. **13:20** *Dobesedno »samo dvoje ga mi ne stori«.

POGL. 13

a Ps 50:20, 21

b Job 19:25
Ps 23:4c 2Mz 15:2
Ps 27:1
Iz 12:2č Job 27:8
Job 36:13
Iz 33:14

Des. stolpec

a Job 9:34, 35
Job 33:6, 7b Ps 10:1
Ps 13:1
Ps 44:24c Job 16:9
Job 19:11
Job 33:8-11

POGL. 14

č Ps 39:5, 6
Jak 4:14d 1Mz 3:19
1Mz 47:9
Ps 90:10
Pdg 2:23e Ps 103:15, 16
Iz 40:6
Jak 1:10, 11
1Pt 1:24f 1Kn 29:15
Ps 102:11
Ps 144:4

g Ps 143:2

h 1Mz 5:3
Ps 51:5
Rim 5:12

in ne daj mi razloga, da se
te bojim.^a

22 Ti me pokliči, jaz pa ti bom
odgovarjal,
ali pa pusti, da jaz govorim,
in mi ti odgovarjaj.

23 Katere napake in grehe sem
naredil?

Odkrij mi moj prestop in
greh.

24 Zakaj se obračaš proč od
mene^b

in me imaš za svojega
sovražnika?^c

25 Ali boš strašil list, ki ga
veter nosi sem ter tja?
Ali boš preganjal suho
slamo?

26 Zapisuješ si težke obtožbe
proti meni
in hočeš, da odgovarjam za
grehe, ki sem jih naredil
v mladosti.

27 Noge si mi dal v klado,
podrobno opazuješ vse moje
poti,
izslediš vsako mojo stopinjo.

28 Človek* pa razpada kakor
nekaj trhleja,
kakor oblačilo, ki ga razjeda-
jo molji.

14 Človek, ki ga rodi ženska,
živi malo časa^c in ima veli-
ko težav*.^d

2 Pojavi se kakor cvet, potem
pa uvene*,^e

zbeži kakor senca in izgine.^f

3 V takšnega imaš uprte
svoje oči

in ga* vodiš na sojenje.^g

4 Ali lahko nečist človek rodi
čistega?^h

Ne more!

13:28 *Dobesedno »on«. Morda se na-
naša na Joba. **14:1** *Ali »je poln ne-
mira«. **14:2** *Ali morda »ga odrežejo«.
14:3 *Dobesedno »mek«.

- 5** Dnevi človeka so omejeni, število njegovih mesecev je v tvojih rokah; določil si mu mejo, ki je ne more prestopiti.^a
- 6** Odmakni svoj pogled od njega, da se lahko spočije, in mu pusti, da kakor najeti delavec v miru konča svoj delovni dan.^b
- 7** Celo za drevo obstaja upanje. Če ga posekajo, bo spet pognalo in njegove mladike bodo rasle naprej.
- 8** Če se njegova korenina postara v zemlji in njegov štor odmrje v prsti,
- 9** bo pognalo mladike, ko bo začutilo vodo, pognalo bo veje kakor mlada rastlina.
- 10** Toda človek umre in obleži nemočen. Kam gre, potem ko izdihne?^c
- 11** Vode izginejo iz morja, reka odteče in presahne.
- 12** Tudi človek se uleže in več ne vstane.^c Dokler bo obstajalo nebo, se ne bo prebudil niti se ne bo predramil iz spanja.^d
- 13** O, da bi me shranil v grob*,^e me skril, dokler se tvoja jeza ne poleže, mi določil rok in se me potem spomnil!^f
- 14** Ko človek umre, ali lahko spet oživi?^g Čakal bom vse dni svojega suženjstva*, dokler ne pride moja rešitev.^h

14:13 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **14:14** *Gre za simboličen izraz za sužnjevanje smrti.

POGL. 14

a Ps 39:4

b Ps 39:13

c Pdg 3:19, 20
Pdg 9:10

č Pdg 9:5
Pdg 12:5

d Ps 13:3
Jn 11:11
Apd 7:59, 60

e 1Sa 2:6
Iz 57:1, 2

f Lk 23:42
Jn 5:28, 29
Heb 11:35

g Jn 11:25
Apd 26:8
1Ko 15:12
Raz 20:13

h Job 19:25

Des. stolpec

a Dan 12:13
Jn 5:28, 29
Jn 11:43, 44

b Pdg 8:8
Iz 57:16

c Pdg 9:5, 6

POGL. 15

č Job 2:11
Job 4:1

- 15** Ti boš poklical in jaz ti bom odgovoril.^a Hrepenel boš po delu svojih rok.
- 16** Toda zdaj šteješ moje korake; pozoren si le na moje grehe.
- 17** Moji prestopki so shranjeni v zapečateni vreči, moje napake si zapečatil kakor z lepilom.
- 18** Tako kot se gora zruši in razpade in se skala premakne s svojega kraja,
- 19** tako kot voda razjeda kamenje in njeni tokovi odnašajo zemljo, tako ti uničuješ upanje smrtnega človeka.
- 20** Nenehno ga premaguješ, dokler ne umre;^b spreminjaš njegov videz in ga pošlješ v grob.
- 21** Ko njegovi sinovi uživajo čast, on tega ne ve; ko postanejo nepomembni, se tega ne zaveda.^c
- 22** Boli ga samo, dokler je v njem življenje, žaluje samo, dokler je živ.«
- 15** Temánec Elifáz^c je odgovoril:
- 2** »Ali moder človek odgovarja s praznimi trditvami*? Ali svoje srce polni z napačnimi mislimi*?
- 3** Golo kritiziranje nič ne koristi in govorjenje samo po sebi nič ne pomaga.
- 4** Zaradi tebe ljudje ne spoštujejo* več Boga,

15:2 *Ali »z znanjem, ki je prazno kakor veter«. *Dobesedno »vzhodnim vetrovom«. **15:4** *Dobesedno »se ne boji jo«.

zaradi tebe ne mislijo več nanj.

5 Zaradi svoje zmote govoriš to, kar govoriš,* in izbiraš premetene besede.

6 Tvoja usta te obsojajo, ne pa jaz, in tvoje ustnice pričajo proti tebi.^a

7 Ali si ti prvi človek, ki se je rodil?

Ali si prišel na svet, preden so bili hribi?

8 Ali lahko slišiš pogovore, ki jih ima Bog na skrivnem? Ali si edini, ki ima modrost?

9 Kaj ti veš, česar mi ne vemo?^b

Kaj ti razumeš, česar mi ne razumemo?

10 Med nami so osiveli in stari ljudje,^c

veliko starejši od tvojega očeta.

11 Ali ti niso dovolj Božje tolažilne besede, blage besede, namenjene tebi?

12 Zakaj se prepuščaš svojim občutkom* in zakaj se tvoje oči bliskajo od jeze?

13 Ti se jeziš na Boga, zato si drzneš govoriti slabo o njem.

14 Kako je lahko navaden smrtnik čist in kako je lahko kdo, ki ga rodi ženska, pravičen?^c

15 Glej, on ne zaupa svojim svetim*, v njegovih očeh niti nebesa niso čista.^d

15:5 *Ali »tvoja zmota poučuje tvoja usta«. **15:12** *Dobesedno »svojemu srcu«. **15:15** *Očitno se nanaša na angele.

POGL. 15

a Job 42:8

b Job 13:2

Job 16:2

c Job 32:6

č Job 25:4

d Job 25:5, 6

Job 42:7

Des. stolpec

a Job 4:18, 19

b Job 8:8

c Job 18:11

Job 20:25

č Job 18:12

16 Kako šele gleda na tistega, ki je odvrten in pokvarjen,^a

na človeka, ki pije nepravilnost kakor vodo!

17 Naj ti nekaj povem. Poslušaj me!

Povedal ti bom to, kar sem videl,

18 to, kar so modri ljudje slišali od svojih očetov,^b to, česar niso zadržali zase.

19 Dežela je bila dana samo njim in noben tujec ni prišel med njih.

20 Hudoben, tiranski človek se muči vse svoje dni, vsa leta svojega življenja.

21 Strašljivi zvoki mu odzvanjajo v ušesih;^c

ko je mir, ga napadejo razbojniki.

22 Ne verjame, da bo ubežal temi;^c zanj je prihranjen meč.

23 Tava naokrog in se sprašuje, kje lahko najde hrano.

Dobro ve, da se mu bliža dan teme.

24 Stiska in tesnoba ga vznemirjata, pritiskata nanj kakor kralj, ki je pripravljen za napad.

25 Vse to se mu dogaja, ker z dvignjeno roko grozi Bogu in se hoče upirati* Vsemogočnemu,

26 trmasto se zaganja proti njemu z debelim, močnim ščitom.

27 Njegov obraz je zalit, njegovi boki so obloženi z maščevjem.

28 Živi v mestih, ki bodo uničena,

15:25 *Ali »povzdigniti nad«.

v hišah, v katerih ne bo nihče več stanoval in ki bodo postale kup kamenja.

29 Ne bo obogatel in njegovo bogastvo se ne bo kopičilo, njegovo imetje se ne bo širilo po deželi.

30 Ne bo ubežal temi. Plamen bo posušil njegovo mladiko*, zaradi diha Božjih ust bo umrl.^a

31 Naj se ne zavaja in naj ne zaupa temu, kar je ničvredno, ker bo v zameno tudi dobil to, kar je ničvredno.

32 To se mu bo zgodilo zelo kmalu.

Bo kakor drevo, katerega veje nikoli ne vzbrstijo.^b

33 Bo kakor trta, ki s sebe strese nezrelo grozdje, in kakor oljka, ki odvrže svoje cvetove.

34 Ravnanje hudobnih* je brezplodno,^c ogenj bo požrl šotore tistih, ki sprejemajo podkupnino.

35 Spočenjajo težave in rojevajo zlo, v svojem srcu kujejo prevaro.«

16 Job je odgovoril:
2 »Veliko podobnega sem že slišal!

Vi niste nobeni tolažniki!^c

3 Ali bo kdaj konec praznih besed*?

Elifáz, zakaj mi tako odgovarjaš?

4 Tudi jaz bi lahko govoril kot vi.

15:30 *Mišljeno je kakršno koli upanje na preživetje. **15:34** *Ali »odpadnikov«. **16:3** *Ali »besed, ki so prazne kakor veter«.

POGL. 15
a Job 4:9

b Job 22:15, 16

c Job 8:11–13

POGL. 16
č Job 13:4, 5
Job 19:2, 3

Des. stolpec
a Ps 109:25
Mt 27:39

b Prg 27:9
Mt 7:12
Rim 12:15
1Pt 3:8

c Job 2:13

č Job 7:3

d Job 10:16

e Job 33:8–10

f Ps 22:13

g Ps 35:15

h Ps 27:12

i Job 1:12, 17

j Job 7:20

Če bi vi bili na mojem mestu, bi imel veliko povedati čez vas

in bi lahko nad vami zmajeval z glavo.^a

5 Ampak jaz tega ne bi naredil. Raje bi vas s svojimi besedami okreplil, potolažil bi vas, da bi občutili olajšanje.^b

6 Če govorim, moja bolečina ne popusti,^c

in tudi če utihnem, moja bolečina ni nič manjša.

7 Toda sedaj mi je Bog vzel vso moč,^c uničil je moj dom*.

8 Poleg tega me je zgrabil in drugi to vidijo, saj moja shujšanost pričuje proti meni.

9 V svoji jezi me je raztrgal, do mene goji sovraštvo.^d Ko me vidi, škriplje z zobmi. Prebada me s svojimi očmi, kakor da bi bil moj nasprotnik.^e

10 Ljudje na široko odpirajo usta, kot bi me hoteli požreti,^f

prezirljivo me udarjajo po licih,

v velikem številu se zbirajo proti meni.^g

11 Bog me prepušča tolpi mladostnikov, izroča me v roke hudobnežev.^h

12 Živel sem brez skrbi, toda on me je vrغل ob tla, da sem se raztreščil;ⁱ

zgrabil me je za tilnik in me zdrobil,

postavil me je sebi za tarčo.

13 Obkrožajo me njegovi lokostrelci;

16:7 *Ali »tiste, ki so bili ob meni«.

brez sočutja mi prebada
ledvice,^a
moj žolč izliva na tla.

- 14** Sem kakor zid, ki ga neprestano predira,
vame se zaganja kakor
vojak.
- 15** Sešil sem si raševino*, da bi
pokril svojo kožo,^b
svoje dostojanstvo[#] sem
zakopal v prah.^c
- 16** Moj obraz je rdeč od joka,^c
veke mi prekriva gosta tema,
- 17** čeprav s svojimi rokami
nisem nikomur škodoval
in je moja molitev čista.
- 18** O zemlja, ne prekrivaj moje
krvi!^d
Naj se moje vpitje nikoli ne
konča!
- 19** Že zdaj imam v nebesih
pričo;
tisti, ki lahko pričuje zame,
je na višavah.
- 20** Prijatelji se norčujejo iz
mene,^e
moje oči pa točijo solze
pred Bogom*.^f
- 21** Naj nekdo razsodi med
človekom in Bogom,
kot bi razsodil med člove-
kom in njegovim bližnjim.^g
- 22** Preostalo mi je le še malo let
in odšel bom po poti, po ka-
teri se ne bom več vrnil.^h
- 17** Moj duh je strt, moji dnevi
ugašajo,
čaka me grob.ⁱ
- 2** Obkrožajo me posmehljivci,^j
moje oko mora gledati njiho-
vo uporništv.
- 3** O Bog, prosim te, bodi mi za
poroka.
Kdo drug bi mi stisnil roko
in jamčil zame?^k

16:15 *Glej Slovar. [#]Ali »svojo moč«. Dobesedno »svoj rog«. **16:20** *Ali morda »se brez spanca ozirajo k Bogu«.

POGL. 16

a Ps 73:21

b 1Kr 21:27
2Kr 6:30

c Job 30:19
Ps 7:5

č Ps 6:6
Ps 31:9
Žal 1:16

d 1Mz 4:8, 10
Ps 72:14

e Job 12:4

f Ps 40:1
Ps 142:2

g Job 31:35

h Job 7:9
Job 14:10
Pdg 12:5

POGL. 17

i Ps 88:3, 4
Iz 38:10

j Ps 35:16
Heb 11:36

k Prg 17:18

Des. stolpec

a 2Sa 17:14
Iz 6:10
Mt 11:25

b Ps 69:11, 12

c Job 30:9, 10

č Job 16:16
Ps 6:7
Ps 31:9

d Ps 119:165

e Ps 24:3, 4
Ps 84:5, 7

f Job 6:29

g Job 7:6
Job 9:25
Iz 38:10

h Jak 4:13, 14

i Pdg 12:5, 7

j Job 10:21, 22

k Ps 49:7, 9
Ps 143:7

- 4** Tem ljudem* si skril
preudarnost,^a
zato jim ne boš dovolil, da
zmagajo.
- 5** Prijateljem ponujajo svoje
imetje,
njihovim otrokom pa se
od lakote dela tema pred
očmi.
- 6** Bog je povzročil, da se mi
ljudje posmehujejo*^b
in mi pljuvajo v obraz.^c
- 7** Od trpljenja mi slabijo oči;^c
zdaj sem le še senca samega
sebe.
- 8** Pošteni se vsemu temu
čudijo,
nedolžni se razburjajo
zaradi ravnanja
hudobnih*.
- 9** Pravični bo še naprej ravnal
pravično^d
in tisti, ki ima čiste roke,
postaja vse močnejši.^e
- 10** Toda vi lahko spet pridete in
me začnete napadati,
saj do zdaj ni še nihče
od vas povedal nič
modrega.^f
- 11** Moji dnevi gredo h koncu,^g
moji načrti in želje mojega
srca so se razblinili.^h
- 12** Iz noči delate dan
in govorite: 'Zdaj je tema,
torej bo kmalu svetloba.'
- 13** Še malo bom počakal, pa
bo grob* postal moj dom,ⁱ
v temi si bom postlal
posteljo.^j
- 14** Grobu*^k bom zaklical 'Ti si
moj oče',
črvu pa 'Moja mama, moja
sestra'.

17:4 *Dobesedno »njihovemu srcu«. **17:6** *Ali »da sem ljudstvom v pregovor«. **17:8** *Ali »odpadnikov«. **17:13** *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **17:14** *Ali »jami«.

- 15** Kje je potem moje upanje?^a
Ali kdo vidi kakšno upanje zame?
- 16** Moje upanje se bo spustilo v grob*,
skupaj bova odšla v prah.«^b
- 18** Šuhéjlec Bildád^c je odgovoril:
- 2** »Kdaj boste* nehali tako govoriti?
Najprej se spametujte,
potem pa se bomo pogovarjali.
- 3** Zakaj gledate na nas kot na živali,^d
zakaj nas imate za neumne*?
- 4** Tudi če se v svoji jezi raztrgaš,
ali bo zaradi tebe zemlja opustela,
ali se bo zaradi tebe skala premaknila s svojega mesta?
- 5** Luč hudobneža bo ugasnila,
plamen njegovega ognja ne bo svetil.^d
- 6** Luč v njegovem šotoru bo potemnela,
svetilka, ki visi v njegovem bivališču, bo ugasnila.
- 7** Njegov živahni korak se bo upočasnil,
njegovi načrti ga bodo pahnili v propad.^e
- 8** Njegove noge ga bodo vodile v mrežo,
zapletel se bo vanjo.
- 9** Past ga bo zgrabila za peto,
ujel se bo v zanko.^f
- 10** Zanj je na tleh skrita vrv,
na njegovi poti je nastavljena past, da bi se ujel vanjo.

17:16 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **18:2** *Morda se nanaša na Joba in tiste, ki so mu bili podobni ali pa so mu bili naklonjeni. **18:3** *Ali morda »nečiste«.

POGL. 17

a Job 7:6
Job 14:19
Job 19:10

b 1Mz 3:19
Job 3:19

POGL. 18

c Job 2:11
Job 8:1

č Ps 73:22

d Job 8:13, 14
Job 11:20

e Job 5:13

f Job 5:5
Job 22:5, 10

Des. stolpec

a Job 15:21
Job 20:25

b Job 15:23

c Job 11:20

č 5Mz 29:22, 23

- 11** Grozote z vseh strani ga strašijo,^a
ves čas so mu za petami.
- 12** Moč mu peša,
zaradi nesreče^b se bo opotekal*.
- 13** Najsmrtonosnejša bolezen*
mu razjeda kožo,
požira njegove ude.
- 14** Iztrgan je iz varnega objema svojega šotora,^c
čaka ga strašna smrt*.
- 15** V njegovem šotoru bodo živeli tujci,
njegov dom bo posut z žveplom.^c
- 16** Spodaj se mu bodo posušile korenine,
zgoraj pa mu bodo odmrle veje.
- 17** Spomin nanj bo izginil z zemlje,
na ulicah ne bodo več poznali njegovega imena*.
- 18** S svetlobe ga bodo pahnili v temo,
izgnali ga bodo s sveta.
- 19** Med njegovim ljudstvom ne bo niti njegovih otrok niti njegovih vnukov.
Tam, kjer živi, ne bo nihče ostal pri življenju.
- 20** Ob dnevu, ko ga bo zadela nesreča, bodo ljudje na zahodu začudeno strmeli, ljudje na vzhodu se bodo tresli od strahu.
- 21** Vse to se dogaja hudobnim* in tistim, ki ne poznajo Boga.«

18:12 *Ali »bo šepal«. **18:13** *Dobesedno »prvorojenec smrti«. **18:14** *Ali »vodijo ga h kralju strahot«. **18:17** *Dobesedno »ne bo imel imena«. **18:21** *Dobesedno »šotorom hudobnega«.

- 19** Job je odgovoril:
2 »Kako dolgo me boste dražili?^a
 in me poniževali z besedami?^b
3 Desetkrat ste se že znesli nad menoj*,
 pa vas ni prav nič sram, da ste tako kruti do mene.^c
4 In tudi če sem naredil kaj narobe,
 je to moja stvar.
5 Če še vedno zviška gledate name
 in trdite, da si zaslužim vso to sramoto,
6 vedite, da me je Bog prevaral
 in me ujel v svojo lovilno mrežo.
7 Vpijem ‚Krivica se mi dogaja!‘, vendar ne dobim odgovora.^c
 kličem na pomoč, vendar ni pravice.^d
8 Pot mi je zgradil s kamnitim zidom, da ne morem naprej,
 moje steze je zavil v temo.^e
9 Vzel mi je dostojanstvo, z glave mi je snel krono.
10 Z vseh strani me ruši, dokler ne preminem,
 moje upanje ruva kakor drevo.
11 Njegova jeza se razvema proti meni,
 name gleda kot na svojega sovražnika.^f
12 Njegove čete se zbirajo in me oblegajo,
 utaborile so se okrog mojega šotora.
13 Moje brate je odgnal daleč od mene,

19:2 *Ali »boste dražili mojo dušo«. Glej Slovar pod »duša«. 19:3 *Ali »ste me že užalili«.

POGL. 19

a Ps 42:10

b Ps 55:21
Prg 12:18

c Prg 18:24

č Ps 22:2
Hab 1:2

d Lk 18:7

e Job 3:23
Ps 88:8

f Job 13:24

Des. stolpec

a Ps 31:11
Ps 69:8

b Ps 38:11

c Job 31:32

č Job 2:9

d Job 17:6
Ps 88:8

e Ps 109:5

f Job 30:30
Ps 102:5g Job 1:10-12
Ps 38:2

h Job 2:9, 10

i Ps 69:26

- tisti, ki me poznajo, so mi obrnili hrbet.^a
14 Moji tesni prijatelji* so me zapustili,
 tisti, ki sem jih dobro poznal, so me pozabili.^b
15 Moji gostje^c in moje sužnje me imajo za neznanca,
 v njihovih očeh sem tujec.
16 Svojega služabnika kličem,
 vendar se ne odzove.
 S svojimi usti ga prosim,
 naj se me usmili.
17 Moj zadah je odvraten moji ženi,^c
 smrdim svojim bratom*.
18 Celo otroci me zaničujejo;
 ko me vidijo,* se mi posmehujejo.
19 Gnusim se vsem svojim tesnim prijateljem.^d
 Tisti, ki sem jih imel rad, so se obrnili proti meni.^e
20 Od mojega telesa so ostale samo kosti in koža,^f
 komaj sem ušel smrti.
21 Usmilite se me, moji prijatelji,
 usmilite se me, ker me je udarila Božja roka.^g
22 Zakaj me preganjate, kakor me preganja Bog,^h
 in me neprestano napadate*?ⁱ
23 Ko bi se le moje besede zapisale,
 ko bi le lahko bile zapisane v knjigo!
24 Ko bi se le za večno vklesale v skalo
 z železnim pisalom in svinčom!

19:14 *Ali »sorodniki«. 19:17 *Dobesedno »sinovom moje maternice«. Job ima v mislih maternico svoje mame. 19:18 *Dobesedno »ko vstanem«. 19:22 *Dobesedno »in se ne nasitite mojega mesa«.

- 25 Toda jaz dobro vem, da je moj odkupitelj^a živ; prišel bo kasneje in se vzdignil nad zemljo*.
- 26 Ko bo moja koža povsem razjedena, vendar bom še vedno živ, bom videl Boga.
- 27 Jaz sam ga bom videl, gledale ga bodo moje oči, ne pa oči koga drugega.^b Toda globoko v sebi sem povsem na tleh.*
- 28 Vi govorite »Kaj misli s tem, ko pravi, da ga preganjamo?«, ^c ker mislite, da sem jaz vzrok težave.
- 29 Bojte se meča,^c ker meč kaznuje prestopnike. Vedite, da obstaja sodnik.«^d
- 20** Nato je Naámčan Zofár^e odgovoril:
- 2 »Moje tesnobne misli me silijo, da odgovarjam, ker sem razburjen.
- 3 Poslušam opominjanje, ki me žali, moj razum me žene, da odgovarjam.
- 4 To, kar ti bom povedal, gotovo že veš, saj je tako vse od takrat, ko je bil človek* ustvarjen:^f
- 5 Veselo vriskanje hudobnih je kratkotrajno, veselje hudobnega* traja le trenutek.^g
- 6 Čeprav se njegova vzvišenost dviguje do neba in njegova glava sega do oblakov,
- 7 bo izginil za večno kakor njegovi iztrebki

19:25 *Dobesedno »prah«. 19:27 *Ali »Moje ledvice pešajo v meni«. 20:4 *Ali »človeštvo; Adam«. 20:5 *Ali »odpadnika«.

POGL. 19

a Job 14:14
Ps 19:14
Ps 69:18
Ps 103:2, 4
Mt 20:28
Mr 10:45

b Ps 17:15

c Ps 69:26

č 5Mz 32:41

d Ps 58:11
Mt 7:1
Rim 14:4
Jak 4:12

POGL. 20

e Job 2:11
Job 11:1

f Job 8:8

g Job 8:13, 19
Job 21:28

Des. stolpec

a Job 8:13, 18

b Job 20:18

c Job 20:10

in tisti, ki so ga včasih videvali, bodo spraševali: »Kje je?«

- 8 Razblinil se bo kakor sanje. Nihče ga ne bo več videl. Pregar bo kakor nočno videnje.
- 9 Oko, ki ga je nekoč gledalo, ga ne bo več videlo, tudi njegov dom ga ne bo več videl.^a
- 10 Njegovi otroci bodo iskali naklonjenost revnih, s svojimi rokami bo vračal bogastvo, ki ga je vzel drugim.^b
- 11 Njegove kosti so bile polne mladostne moči, vendar bo ta skupaj z njim legla v prah.
- 12 Če ima v njegovih ustih zlo sladek okus, če ga skrije pod svoj jezik,
- 13 če v njem uživa in ga ne izpljune, ampak ga zadržuje v svojih ustih,
- 14 bo njegova hrana v njem postala kislja, postala bo kakor kobrin strup.
- 15 Bogastvo, ki ga je pogoltnil, bo izbruhal, Bog mu ga bo spravil iz trebuha.
- 16 Sesal bo kobrin strup, gadja strupnika* ga bosta ubila.
- 17 Nikoli več ne bo videl potokov vode, potokov medu in mleka*.
- 18 Odrekel se bo svojim dobrinam, ne da bi užival v njih, ne bo imel koristi od bogastva, ki si ga je pridobil s trgovanjem.^c

20:16 *Dobesedno »jezik«. 20:17 *Ali »masla«.

- 19** Zatiral je revne in jim ni pomagal,
zasegel je hišo, ki je ni zgradil.
- 20** Toda v sebi ne bo čutil miru,
njegovo bogastvo ga ne bo rešilo.
- 21** Ničesar več ni, kar bi lahko požrl,
zato njegova blaginja ne bo trajala v nedogled.
- 22** Ko bo imel vsega v izobilju,
ga bo prevzela zaskrbljenost,
nesreča ga bo zadela z vso svojo močjo.
- 23** Ko si bo polnil trebuh,
bo Bog* poslal nanj svojo gorečo jezo,
kakor dež jo bo izlil nanj,
v njegovo črevesje.
- 24** Ko bo bežal pred železnim orožjem,
ga bodo prebodle puščice,
izstreljene z bakrenim lokom.
- 25** Puščico bo potegnil iz svojega hrbta,
bleščečo puščico iz svojega žolčnika;
preplaval ga bo velik strah.^a
- 26** Popolna tema čaka njegove zaklade;
pogoltnil ga bo ogenj, ki ga ni nihče razpihal;
vsakega preživelega iz njegovega šotora čaka nesreča.
- 27** Nebo bo razkrilo njegove napake,
zemlja bo pričala proti njemu.
- 28** Poplava mu bo odnesla hišo,
hudournik ga bo zalil na dan Božje* jeze.
- 29** To je hudobnežu namenil Bog,

20:23 *Dobesedno »on«. 20:28 *Dobesedno »njegove«.

POGL. 20
a Job 15:21
Job 18:5, 11

Des. stolpec

POGL. 21
a Job 16:10, 20
Job 17:2
Heb 11:36

b Hab 1:3, 13

c Job 12:6
Ps 37:7
Ps 73:3
Ps 73:12
Jer 12:1

č Ps 73:3, 5

d Iz 5:12
Iz 22:13
Am 6:4, 5

to je dediščina, ki mu jo je določil Bog.«

- 21** Job je odgovoril:
- 2** »Pozorno poslušajte, kaj bom rekel,
in me s tem potolažite.
- 3** Potrpite z menoj, da nekaj povem,
in ko bom nehal govoriti, se mi lahko posmehujete.^a
- 4** Ali se pritožujem človeku?
Če bi se, bi* že izgubil potrpljenje.
- 5** Poglejte me in se čudite,
položite si roko na usta.
- 6** Ko začnem razmišljati,
se vznemirim
in vse moje telo vzdrti.
- 7** Zakaj hudobneži dolgo živijo,^b
dočakajo starost in obogatijo*?^c
- 8** Otroke imajo vedno ob sebi
in živijo tako dolgo, da lahko vidijo njihove potomce.
- 9** Njihove hiše so varne, brez strahu,^c
in Bog jih ne kaznuje s svojo palico.
- 10** Njihovim bikom vedno uspe oploditi krave
in te povržejo, ne pa izvržejo*.
- 11** Sinovi hudobnih brezskrbno tekajo naokoli kakor drobnica,
njihovi otroci poskakujejo naokrog.
- 12** Pojejo ob spremljavi tamburina in harfe,
veselijo se ob zvoku piščali.^d
- 13** Hudobni so zadovoljni vse svoje življenje
in v miru* gredo v grob*.

21:4 *Dobesedno »bi moj duh«. 21:7 *Ali »postanejo vplivni«. 21:10 *Gre za izločitev nedonošenega ali odmrlega ploda. 21:13 *Ali »na hitro«. Gre za hitro in nebolečo smrt. *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

- 14** Pravemu Bogu pa govorijo:
„Pusti nas pri miru!
Ne želimo spoznavati tvojih
zapovedi!“^a
- 15** Kdo je Vsemogočni, da bi mu
služili?^b
Kaj bi imeli od tega, da bi ga
spoznali?^c
- 16** Toda vem, da njihov uspeh
ni odvisen od njih samih.^e
Razmišljanje* hudobnih mi
je tuje.^d
- 17** Ali se sploh kdaj zgodi,
da svetilka hudobnih
ugasne?^e
Ali jih sploh kdaj zadene
nesreča?
Ali se sploh kdaj zgodi, da
jih Bog v svoji jezi uniči?
- 18** Ali kdaj postanejo kakor
slama v vetru,
kakor žitna pleva*, ki jo
odnese vihar?
- 19** Bog bo kazen, namenjeno
hudobnemu, prihranil za
njegove sinove.
Ampak naj mu povrne tako,
da se bo ta tega zavedal.^f
- 20** Naj na lastne oči vidi svoj
propad,
naj občuti* bes Vsemogoč-
nega.^g
- 21** Če se bo namreč njegovo
življenje prezgodaj
končalo,^{*h}
ga ne bo skrbelo, kaj se
bo zgodilo njegovim
potomcem po njegovi
smrti.
- 22** Ali lahko kdo Boga uči
modrosti*,ⁱ
ko pa je on tisti, ki sodi
najvišjim?^j

21:16 *Ali »nasveti; naklepi«. **21:18**
*Gre za ovoj zrna. **21:20** *Dobesedno
»pije«. **21:21** *Ali »če se bodo njegovi
meseci prepolovili«. **21:22** *Ali »Boga
nauči česar koli«.

POGL. 21

a Ps 10:4, 11
Ps 73:3, 11

b 2Mz 5:2
Ps 10:4
Oz 13:6

c Mal 3:14

č Lk 12:19, 20

d Ps 1:1

e Prg 13:9
Prg 20:20
Prg 24:20

f Ps 11:6
Iz 26:11

g Ps 75:8
Iz 51:17
Jer 25:15
Raz 14:10

h Ps 55:23

i Iz 40:13, 14
Rim 11:34
1Ko 2:16

j Iz 40:23

Des. stolpec

a Ps 49:17
Lk 12:19, 20

b Ps 73:12, 19
Mt 24:38, 39

c Job 3:19
Pdg 9:2

č Job 24:20

d Ps 59:3

e Job 20:5, 7

f Job 3:17

g Rim 5:12

h Job 16:2, 3

- 23** Eden umre, ko je na višku
moči,^a
ko je povsem brez skrbi in
v miru,^b
- 24** ko so njegova stegna obložena
z maščevjem
in so njegove kosti močne*.
- 25** Drug pa umre v hudi stiski,
ne da bi kdaj okusil kaj
dobrega.
- 26** Oba zdaj skupaj ležita
v prahu^c
in ju jedo črvi.^e
- 27** Glejte, dobro vem, kaj
razmišljate
in kaj hudega naklepete
proti meni.^d
- 28** Govorite namreč: „Kje je zdaj
hiša vplivnega človeka,
kje je šotor, v katerem je
živel hudobni?“^e
- 29** Ali niste nikoli povprašali
popotnikov?
Ali niste skrbno premislili
o njihovih ugotovitvah,
- 30** da je ob dnevu nesreče hu-
dobnemu prizaneseno
in da je ob dnevu stiske re-
šen?
- 31** Kdo mu bo očital njegova
dejanja,
kdo mu bo povrnil za to,
kar je storil?
- 32** Pokopan bo na pokopališču
in nad njegovim grobom bo
bedel čuvaj.
- 33** Grude zemlje v dolini* mu
bodo sladke;^f
za njim bodo prišli vsi
ljudje,^g
tako kot so pred njim tja
prišli že brezštevilni.
- 34** Zakaj me potem tolažite s
praznimi besedami?^h
Vaše besede so samo
prevara.«

21:24 *Dobesedno »je mozeg njegovih
kosti sočen«. **21:33** *Ali »vadiju«.

22 Temánec Elifáz^a je odgovoril:

- 2** »Ali ima lahko Bog kakšno korist od človeka?
Ali mu lahko koristi preudaren človek?^b
- 3** Ali je Vsemogočnemu sploh mar za to,* da si pravičen?
Ali ima kaj od tega, da si značajan?^c
- 4** Ali te kaznuje
in se prepira s teboj zaradi tvoje bogaboječnosti?
- 5** Ali te ni kaznoval zato,
ker je tvoja hudobija zelo velika
in ker tvojim napakam ni konca?^c
- 6** Od svojih prijateljev*
neupravičeno zahtevaš jamstvo
in revnim jemlješ oblačila,
tako da nimajo kaj obleči.^d
- 7** Utrujenemu ne daješ piti vode
in lačnemu odrekaš hrano.^e
- 8** Deželo si podrejšo vplivni ljudje, kakršen si bil ti,^f
v njej živijo samo tisti, ki uživajo posebne pravice.
- 9** Ti pa si vdove pošiljal stran praznih rok,
zadajal si bolečine* sirotam[#].
- 10** Zato so povsod okrog tebe pastí^g
in si v strahu zaradi nenadnih grozot.
- 11** Zato te obdaja tema, da nič ne vidiš,
in te prekrivajo narasle vode.

22:3 *Ali »ali se Vsemogočni veselijo tega«. [#]Glej Slovar. **22:6** *Dobesedno »bratov«. **22:9** *Dobesedno »lomil si roke«. [#]Ali »otrokom brez očeta«. **22:10** *Dobesedno »pasti za ptice«.

POGL. 22

a Job 2:11
Job 4:1

b Job 15:14, 15

c Job 2:3
Job 32:3

č Job 1:8
Job 4:7

d Job 31:19, 22

e Job 31:17, 22

f Job 31:25, 28

g Job 18:5, 9

Des. stolpec
a Job 4:18, 19

b Job 11:13

c Job 8:5, 6

- 12** Ali ni Bog visoko na nebu?
Poglej tudi, kako visoko so vse zvezde.
- 13** Toda ti govoriš: »Ali Bog sploh ve, kaj delajo ljudje?
Ali lahko sodi skozi gosto temo?
- 14** Ko se sprehaja po nebu*,
mu oblaki zastirajo pogled,
tako da ne vidi.«
- 15** Ali boš vztrajal na starodavnih poti,
po kateri hodijo hudobneži,
16 ki jih vzame smrt, preden pride njihov čas,
in njihove temelje odnese poplava*?^a
- 17** Pravemu Bogu govorijo:
»Pusti nas pri miru!«
Govorijo tudi: »Kaj nam lahko stori Vsemogočni?«
- 18** Toda ravno on jim je hiše napolnil z dobrotami.
(Takšno hudobno razmišljanje mi je tuje.)
- 19** Pravični bodo videli propad hudobnih in se veselili,
nedolžni jih bodo zasmehovali:
- 20** »Naši nasprotniki so uničeni in kar je ostalo od njih, bo požrl ogenj.«
- 21** Spoznaj Boga in boš v miru z njim;
tako boš okusil veliko dobrega.
- 22** Sprejmi pouk iz njegovih ust in ohrani njegove besede v svojem srcu.^b
- 23** Če se boš vrnil k Vsemogočnemu, ti bo spet šlo dobro.^c
Če boš nepravico odstranil iz svojega šotora,
24 če boš svoje zlato vrgel v prah

22:14 *Dobesedno »nebesnem oboku«. **22:16** *Dobesedno »reka«.

- in ofirsko zlato^a v skalnato sotesko*,
- 25** bo Vsemogočni postal tvoje zlato
- in tvoje najboljše srebro.
- 26** Takrat bo Vsemogočni vir tvojega veselja
- in z zaupanjem boš dvigal obraz k Bogu.
- 27** Prosil ga boš in ti bo prisluhnil,
- ti pa boš izpolnjeval svoje zaobljube.
- 28** Kar koli se boš odločil narediti, ti bo uspelo,
- tvojo pot bo osvetljevala luč.
- 29** Če boš govoril ošabno, te bo ponižal,
- toda ponižnega* bo rešil.
- 30** Rešil bo nedolžne.
- Če boš torej imel čiste roke, boš rešen.«
- 23** Job je odgovoril:
- 2** »Tudi danes se bom vztrajno* pritoževal.^b
- Zaradi vzdihovanja sem ostal povsem brez moči.
- 3** Ko bi le vedel, kje lahko najdem Boga!^c
- Odšel bi k njemu domov.^c
- 4** Predstavil bi mu svoj primer, pripravil bi svoje dokaze.
- 5** Prisluhnil bi njegovemu odgovoru
- in bil pozoren na njegove besede.
- 6** Ali bi se on v svoji veliki moči prepiral z menoj?
- Nikakor, gotovo bi mi prisluhnil.^d
- 7** Pošten človek bi lahko z njim uredil zadeve
- in moj Sodnik bi me za vedno oprostil.

22:24 *Ali »vadi«. **22:29** *Ali »tiste-ga s povešenim pogledom«. **23:2** *Ali »uporniško«.

POGL. 22

a 1Kr 9:28
Job 28:16
Ps 45:9
Iz 13:12

POGL. 23

b Job 10:1

c Job 13:3
Job 16:21

č Job 31:37

d Ps 22:24
Iz 57:16

Des. stolpec

a Job 1:8
Ps 1:6
Ps 139:1

b Job 31:6
Ps 17:3

c Ps 18:21
Ps 44:18

č Rim 9:19

d 4Mz 23:19
Ps 135:6
Iz 14:24
Iz 46:10

POGL. 24

e Hab 1:2

f 5Mz 19:14
5Mz 27:17
Prig 23:10
Oz 5:10

- 8** Toda če se odpravim proti vzhodu, ga ni tam,
- in če grem proti zahodu, ga ne najdem.
- 9** Ko dela na severu, ga ne vidim.
- Nato zavije proti jugu, ampak ga tudi tam ne vidim.
- 10** Toda on dobro pozna pot, po kateri hodim.^a
- Ko me bo preizkusil, se bo izkazalo, da sem kakor čisto zlato.^b
- 11** Moje noge se držijo njegovih stopinj,
- hodim po njegovi poti in se ne oddaljujem od nje.^c
- 12** Od zapovedi, ki mi jih je dal, ne odstopam.
- Naredil sem še več, kot je pričakoval od mene.
- 13** Ko se on nekaj odloči, se mu nihče ne more postaviti po robu.^c
- Ko hoče nekaj narediti, to tudi naredi.^d
- 14** Naredil bo vse, kar je določil zame,
- in pripravljenega ima še veliko tega.
- 15** Zato sem zaradi njega poln nemira,
- kadar premišlujem o njem, v meni raste strah.
- 16** Bog mi je vzel pogum,
- Vsemogočni me je napolnil s strahom.
- 17** Toda tema me še ni utišala niti me ni utišal mrak, ki je prekril moj obraz.
- 24** Zakaj Vsemogočni še ni določil dneva za sojenje?^e
- Zakaj tisti, ki ga poznajo, ne vidijo tega dneva?
- 2** Ljudje prestavljajo mejnike,^f krajejo ovce in jih ženejo na svoje pašnike.

- 3** Sirotam* jemljejo osle, vdovam kot jamstvo za posojilo zasegajo bike.^a
- 4** Revne odganjajo s poti in ti se morajo skrivati pred njimi.^b
- 5** Revni brskajo za hrano kakor divji osli^c v puščavi; v puščavi iščejo hrano za svoje otroke.
- 6** Žeti morajo na tujem polju* in pobirati ostanke v vinogradu hudobnih.
- 7** Prenočujejo napol goli, skoraj brez obleke,^d v mrazu se nimajo s čim pokriti.
- 8** Premočeni so od nevihte v gorah, oklepajo se skale, ker se nimajo kam zateči.
- 9** Hudobni trgajo siroto od maminih prsi.^d Revnim jemljejo oblačila kot jamstvo za posojilo,^e
- 10** tako da morajo hoditi naokrog napol goli, skoraj brez obleke. Lačni so, ko nosijo snope žita.
- 11** V največji vročini garajo med zidovi terasastih polj,* grozdje tlačijo v stiskalnicah, sami pa so žejni.^f
- 12** Iz mesta se sliši stokanje umirajočih, smrtno ranjeni kličejo na pomoč,^g toda Bog se za to ne zmeni*.
- 13** Obstajajo ljudje, ki se upirajo svetlobi,^h

24:3 *Ali »otrokom brez očeta«. **24:6**

*Ali morda »na polju morajo kositi krmo za živino«. **24:11** *Ali morda »stiskajo olje med zidovi terasastih polj«. **24:12** *Ali morda »Bog za to nikogar ne obtoži«.

POGL. 24

a 5Mz 24:17

b Ps 109:16
Prg 22:16
Iz 10:1, 2
Jak 5:4

c Iz 32:14
Jer 14:6

č 2Mz 22:26, 27
5Mz 24:13

d 2Kr 4:1

e 2Mz 22:26, 27
5Mz 24:13

f Jer 22:13
Jak 5:4

g Pdg 4:1

h Jn 3:19

Des. stolpec

a Ps 10:4, 8

b Prg 7:8-10

c 2Sa 12:9, 12
Ps 94:3, 7
Prg 30:20

č Jn 3:20

d 5Mz 28:15, 16
Prg 3:33

e Ps 49:13, 14
Ps 55:15
Lk 12:20

f Prg 10:7
Pdg 8:10
Pdg 9:5

g Pdg 8:11
Iz 56:12
Lk 12:19

h Ps 11:4
Prg 5:21
Prg 15:3

zavračajo njene poti in ne hodijo po njenih stezah.

- 14** Morilec vstane ob zori, ubija nemočne in revne,^a ponoči pa krade.
- 15** Prešuštnik čaka, da se zmračí,^b in si govori: »Nihče me ne bo videl!«^c Potem pa si zakrinka obraz.
- 16** Tatovi v temi vdirajo v hiše, podnevi pa ostajajo doma. Svetloba jim je nekaj tujega.^c
- 17** Jutra se bojijo, kot se drugi goste teme, navajeni pa so strahot, ki se dogajajo v temi.
- 18** Toda vode jih hitro odnesejo. Njihova posest bo prekleto.^d Ne bodo se vrnili v svoje vinograde.
- 19** Kakor suša in vročina požirata stopljeni sneg, tako grob* požira grešnike.^e
- 20** Grešnika bo njegova mama* pozabila, črvi ga bodo s slastjo jedli. Nihče več se ga ne bo spominjal.^f Nepravičnost bo posekana kakor drevo.
- 21** Hudobni preži na neplodne ženske in grdo ravna z vdovami.
- 22** Bog* bo s svojo močjo odstranil mogočne. Tudi če bodo postali še mogočnejši, jim življenje ne bo zagotovljeno.
- 23** Bog* jim pusti, da so samozavestni in se počutijo varne,^g toda pozorno opazuje vse, kar delajo*.^h

24:19 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **24:20** *Dobesedno »bo maternica«. **24:22, 23** *Dobesedno »on«. **24:23** *Dobesedno »njihove poti«.

24 Za malo časa so povzdignje-
ni, potem pa izginejo.^a
Padejo na tla^b in umrejo
kakor vsi drugi.

So kakor klasje, ki ga ljudje
požanjejo.

25 Kdo lahko dokaže, da sem
lažnivec,
kdo lahko ovrže moje
besede?»

25 Šuhéjlec Bildád^c je odgo-
voril:

2 »On ima oblast in njegova
mogočnost vliva strah.

V nebesih* vzpostavlja mir.

3 Ali je njegove čete mogoče
prešteti?

Nad kom ne sveti njegova
svetloba?

4 Kako bi torej lahko bil nava-
den smrtnik pravičen pred
Bogom?^e

Kako bi lahko bil nedolžen*
nekdo, ki ga rodi ženska?^d

5 Še luna ni svetla
in zvezde niso čiste
v njegovih očeh,

6 koliko manj navaden
smrtnik, ki je zanj kakor
črv,
in človeški sin, ki je zanj
kakor črviček!»

26 Job je odgovoril:

2 »Si pa res pomagal
obnemoglemu!

Res si rešil nemočnega!»

3 Čudovito si svetoval tistemu,
ki nima modrosti!^f
Velikodušno si razodel svojo
modrost*!

4 Komu to govoriš?

Od kod ti te ideje*?

25:2 *Dobesedno »na svojih višavah«.
25:4 *Ali »čist«. 26:3 *Ali »uporabno
modrost; zdravo pamet«. 26:4 *Do-
besedno »Čigav dih (duh) prihaja iz
tebe«.

POGL. 24

a Ps 37:10
Ps 92:7
Jak 1:11

b Pdg 8:12, 13

POGL. 25

c Job 2:11
Job 8:1

č Job 4:17, 18
Job 22:3

d Job 15:14, 15

POGL. 26

e Job 16:2, 3

f Job 12:2
Job 17:10

Des. stolpec

a Ps 139:8
Heb 4:13

b Job 9:8
Ps 104:2
Iz 42:5

c Prg 30:4
Pdg 11:3

č Ps 97:2

d Prg 8:27
Jer 5:22

e Ps 74:13
Iz 51:15

f Job 9:13

g Ps 92:5
Pdg 3:11
Iz 55:9

h Job 37:5

POGL. 27

i Job 34:5

5 Pred Bogom trepetajo
nemočni mrtveci,
čeprav so nižje od voda in
tistih, ki živijo v njih.

6 Grob* je razkrit pred njim,^a
kraj propadanja* je odkrit.

7 Bog* je razpel severno
nebo* čez praznino,^b
zemljo ima obešeno na
ničemer.

8 Z vodo napolnjuje svoje
oblake,^c
pa vendar se oblaki pod
njeno težo ne razpčijo.

9 Zakriva pogled na svoj
prestol,
čez njega razteza svoj
oblak.^c

10 On je zarisal obzorje* na
površju voda,^d
določil je mejo med svetlobo
in temo.

11 Stebri neba se tresejo,
otrpnejo od strahu, ko Bog
povzdigne svoj glas.

12 S svojo močjo razburka
morje,^e
s svojim razumom zdrobi
morsko pošast*.^f

13 S svojim dihom* očisti nebo,
s svojo roko prebode
izmuzljivo* kačo.

14 Glej, to so zgolj drobci
njegovih dejanj,^g
le blag šepet slišimo o njem.
Kdo potem lahko
razume njegovo mogočno
grmenje?^h

27 Job je še povedal:

2 »Prisegam pri živem
Bogu, ki mi je odrekel
pravico,ⁱ

26:6 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob
človeštva. Glej Slovar. *Ali »abadon«. Glej Slovar pod »abadon«. 26:7 *Do-
besedno »on«. *Dobesedno »sever«. 26:10 *Dobesedno »krog«. 26:12
*Dobesedno »rahaba«. 26:13 *Ali
»vetrom«. *Ali »plazečo se«.

- prisegam pri Vsemogočnem,
ki mi je zagrenil življenje:^a
- 3** dokler bo moj dih še v meni
in bo Božji duh v mojih
nosnicah,^b
- 4** moje ustnice ne bodo govori-
le nič nepravičnega
in moj jezik ne bo izgovarjal
nič zvijačnega.
- 5** Nikakor ne morem reči, da
ste pravični!
Dokler bom živ, se ne
bom odrekel* svoji
značajnosti!^c
- 6** Vztrajal bom pri svoji
pravičnosti in je nikoli
ne bom zavrzel.^c
Dokler bom živ,* me moje
srce ne bo obsojalo.
- 7** Naj mojega sovražnika doleti
ista kazen kot hudobnega
in tisti, ki me napadajo,
naj končajo enako kot
nepravični.
- 8** Kakšno upanje ima
hudobni*, ko ga Bog
uniči,^d
ko mu vzame življenje?
- 9** Ali bo Bog slišal njegovo
vpitje,
ko ga bo doletela nadloga?^e
- 10** Ali bo Vsemogočni vir
njegovega veselja?
Ali bo molil k Bogu ob
vsakem času?
- 11** Poučil vas bom o Božji
moči*,
o Vsemogočnem vam ne
bom ničesar prikril.
- 12** Glejte, če ste vsi imeli
videnja,
zakaj so potem vaše besede
tako prazne?

27:5 *Ali »si ne bom pustil odvzeti;
bom ohranil«. ^aGlej Slovar. 27:6 *Ali
»za nobenega od mojih dni«. 27:8 *Ali
»odpadnik«. 27:11 *Ali morda »z Bož-
jo pomočjo«.

POGL. 27

a Rut 1:20
2Kr 4:27

b 1Mz 2:7
Iz 42:5
Apd 17:25

c Job 22:1, 5
Prg 27:11

č Job 2:3

d Job 13:15, 16
Job 36:13

e Job 35:12
Ps 18:37, 41
Prg 28:9
Jer 11:11
Jak 4:3

Des. stolpec

a Ps 11:6
Pdg 8:13
Mal 3:5

b Est 9:7-10
Oz 9:13

c Prg 13:22
Prg 28:8
Pdg 2:26

č Iz 1:8
Žal 2:6

d Ps 73:3, 19

e Mt 7:26, 27

f Ps 83:15

g Iz 10:3
Am 2:14

- 13** To je tisto, kar hudobni dobi
od Boga,^a
to je dediščina, ki jo
tirani prejmejo od Vsemog-
očnega:
- 14** Če bo imel veliko sinov, mu
bodo umrli od meča,^b
njegovi potomci ne bodo
imeli dovolj hrane.
- 15** Tiste potomce pa, ki bodo
preživel, bo pokopala
kuga
in njihove vdove ne bodo
jokale za njimi.
- 16** Tudi če si bo nagrabil srebra
ikakor prahu
in če si bo nakopičil lepih
oblačil kakor glin,
- 17** tudi če si bo vse to nabral,
bo pravični nosil njegova
oblačila^c
in nedolžni si bodo razdelili
njegovo srebro.
- 18** Hiša, ki si jo gradi, je krhka
kakor moljev zapredek,
kakor zavetje,^c ki si ga
postavi stražar.
- 19** Bogat bo šel spat, toda
svojega bogastva ne bo
obdržal*.
Ko bo odprl oči, ne bo
ničesar več.
- 20** Preplaval ga bo velik strah,
ponoči ga bo odnesla
nevihta.^d
- 21** Vzhodni veter ga bo odpih-
nil in ga ne bo več,
odstranil ga bo z njegovega
mesta.^e
- 22** Neusmiljeno se bo zagnal
vanj,^f
on pa si bo v obupu prizade-
val ubežati njegovi moči.^g
- 23** Veter mu bo posmehljivo
ploskal z rokami,
- 27:19 *Dobesedno »ničesar ne bo
zbral«.

žvižgal*^a bo za njim
s svojega mesta.*

- 28** Obstajajo nahajališča
srebra
in kraji, kjer se prečiščuje
zlato.^b
- 2** Železo se pridobiva iz
zemlje,
baker se s taljenjem pridobi-
va iz kamna.^c
- 3** Človek premaguje temo;
ko išče rudo*,
prodira do skrajnih globin
v mraku in temi.
- 4** Rove koplje daleč od
človeških prebivališč,
na pozabljenih krajih, kamor
človek sicer ne stopi.
Nekateri se spuščajo tja in
privezani na vrh delajo.
- 5** Na površju zemlje raste
hrana,
toda pod površjem je pravo
razdejanje, kakor da bi
divjal ogenj*.
- 6** Tam v kamnih ležijo safirji
in v prahu se skriva zlato.
- 7** Poti do tja ne pozna nobena
ujeda*,
oko črnega škarnika je še ni
videlo.
- 8** Mogočne zveri še niso
stopile nanjo,
mlad lev ni hodil po njej.
- 9** Človek s svojo roko lomi
kremen,
goram spodkopava temelje
in jih prevrača.
- 10** V skale vsekava vodne
kanale,^č

27:23 *Z žvižganjem se je očitno izražalo začudenje ali zaničevanje. *Ali morda »Ljudje mu bodo posmehljivo ploskali z rokami, žvižgali bodo za njim s svojega mesta«. **28:3** *Dobesedno »kamen«. **28:5** *Očitno se nanaša na delo v rudniku. **28:7** *Ali »ptica roparica«.

POGL. 27

a Žal 2:15

POGL. 28

b Prg 17:3
Mal 3:3

c 5Mz 8:7, 9

č 2Kr 20:20
2Kn 32:30

Des. stolpec

a Prg 2:6
Jak 1:5

b Job 28:28

c Prg 3:15

č Rim 11:34

d Prg 3:13, 14

e Iz 13:12

f Prg 16:16

g Prg 8:11
Prg 20:15

h 2Mz 28:15, 17

i Job 28:12

j Pdg 8:17
1Ko 2:8, 11

njegovo oko opazi vsako
dragocenost.

- 11** Zajezuje izvire rek
in na svetlo prinaša to, kar
je skrito.
- 12** Toda kje je mogoče najti
modrost?^a
In kje izvira razumnost*?^b
- 13** Noben človek ne prepozna
njene vrednosti.^c
Nikjer na zemlji je ni mogoče
najti.
- 14** Vodne globine pravijo:
,Tukaj je ni!'
In morje govori: ,Pri meni
je ni!'^c
- 15** Ne da se je kupiti s čistim
zlatom
niti se je ne da dobiti
v zameno za srebro.^d
- 16** Ni je mogoče kupiti z
ofirskim zlatom^e
niti z redkim oniksom in
safirjem.
- 17** Ne zlato ne steklo se ne
moreta primerjati z njo,
tudi v zameno za posodo
iz čistega* zlata je ni
mogoče dobiti.^f
- 18** Korale in kristali niso omem-
be vredni,^g
saj je modrost dragocenejša
od mošnjička, polnega
biserov.
- 19** Topaz^h iz Kuša se ne more
primerjati z njo,
tudi s čistim zlatom se je ne
da kupiti.
- 20** Toda od kod prihaja mo-
drost?
In kje izvira razumnost*?ⁱ
- 21** Očem vseh živih bitij je
skrita,^j
prikrita je pticam neba.

28:12, 20 *Glej Slovar pod »spodobnost razumevanja«. **28:17** *Ali »prečiščenega«.

- 22** Uničenje in smrt pravita:
„Slišala sva samo, da se
govori o njej.“
- 23** Bog pa ve, kje jo najti.
Samo on ve, kje prebiva,^a
- 24** saj njegov pogled seže do
skrajnega konca zemlje
in vidi vse, kar je pod
nebo.^b
- 25** Ko je vetru dal moč*^c
in izmeril vse vode,^c
- 26** ko je določil deževna
obdobja^d
in nevihtnemu oblaku
določil pot,^e
- 27** je v svojih delih videl mo-
drost in jo pojasnil;
utrdil jo je in jo preizkusil.
- 28** Človeku pa je rekel:
„Glej, globoko spoštovati
Jehova* – to je modrost!^f
In ogibati se slabega – to je
razumnost*!^g“

- 29** Job je še povedal:
- 2** »Ko bi se le lahko vrnil
v čas pred davnimi
meseci,
v tiste dni, ko me je Bog še
varoval,
- 3** ko mi je nad glavo svetil
s svojo svetilko
in me je skozi temo vodila
njegova svetloba,^h
- 4** ko sem preživel najlepša
leta svojega življenja,
ko je prijateljstvo z Bogom
krasilo moj dom,ⁱ
- 5** ko je bil Vsemogočni še
z menoj
in so me z vseh strani
obdajali moji otroci*,
- 6** ko so se moje noge kopale
v smetani
in so mi iz skal tekli potoki
olja.^j

28:25 *Dobesedno »težo«. **28:28**
*Dobesedno »strah pred Jehovom«.
*Glej Slovar pod »sposobnost razume-
vanja«. **29:5** *Ali »služabniki«.

POGL. 28

a Jak 1:5

b Prg 15:3
Zah 4:10
IPT 3:12c Ps 148:8
Pdg 1:6č Job 5:10
Job 26:8
Job 37:10
Ps 135:7
Prg 30:4
Iz 40:12

d Zah 10:1

e Job 38:25

f 5Mz 4:6
Ps 111:10
Prg 9:10
Pdg 12:13
Rim 1:20

g Prg 3:7

POGL. 29

h Ps 18:28
Ps 119:105i Ps 25:14
Prg 3:32j 5Mz 32:13
5Mz 33:24

Des. stolpec

a Rut 4:1
Prg 31:23

b Neh 8:1

c 3Mz 19:32

č Prg 21:13
Prg 24:11

d Jak 1:27

e 5Mz 24:12, 13

f 5Mz 10:17, 18

g Lk 14:13
Jak 1:27

h Prg 29:7

i Ps 58:6
Prg 30:14j 1Mz 25:8
2Kr 22:20

- 7** Kadar sem prišel k mestnim
vratom^a
in se na trgu usedel na svoj
sedež,^b
- 8** so se mi mladeniči iz spošto-
vanja umaknili*, ko so me
videli,
celo starci so vstali.^c
- 9** Dostojanstveniki so nehali
govoriti,
roko so si položili na usta.
- 10** Ugledni moški so onemeli,
jezik se jim je prilepil na
nebo.
- 11** Kdor me je slišal, je dobro
govoril o meni
in tisti, ki so me videli, so me
hvalili.
- 12** Reševal sem namreč revne,
ki so klicali na pomoč,^c
pa tudi sirote* in vse, ki niso
imeli nikogar, ki bi jim
pomagal.^d
- 13** Tisti, ki sem jih rešil, so me
blagoslavliali,^e
srce vdov je prepevalo
od veselja, ker sem jim
pomagal.^f
- 14** Oblačil sem si pravičnost,
moja pravica je bila kakor
oblačilo* in kakor turban.
- 15** Slepemu sem bil oko
in hromemu noga.
- 16** Za revne sem skrbel, kakor
bi bil njihov oče,^g
preiskoval sem pravne
zadeve ljudi, ki jih nisem
poznal.^h
- 17** Hudobnemu sem zlomil
čeljust,ⁱ
plen sem mu iztrgal izmed
zob.
- 18** Govoril sem: »Umrli bom
v svojem domu*,^j

29:8 *Dobesedno »skril«. **29:12** *Ali
»otroke brez očeta«. **29:14** *Ali »brez-
rokavna tunika«. **29:18** *Dobesedno
»gnezdu«.

mojih dni bo toliko, kot je peska.

19 Moje korenine bodo segale do vode,

rosa bo vso noč ostala na mojih vejah.

20 Moja slava je neminljiva, lok v moji roki bo vedno streljal.^a

21 Ljudje so me z velikim pričakovanjem poslušali.

Molče so čakali, da bi slišali moj nasvet.^a

22 Ko sem nehal govoriti, niso imeli več kaj dodati, moje besede so bile prijetne njihovim ušesom*.

23 Name so čakali kakor na dež,

s široko odprtimi usti so vpijali moje besede kakor spomladanski dež.^b

24 Kadar sem se jim nasmehnili, niso mogli verjeti, saj je bila to zanje velika čast.

Moj vedri obraz jih je pomiril.*

25 Dajal sem jim navodila kot njihov poglavar.

Živel sem, kakor živi kralj med svojimi četami,^c kakor tisti, ki tolaži žalujoče.^c

30 Zdaj pa se mi posmehujejo ljudje,^d

ki so mlajši od mene, katerih očetom ne bi dovolil niti tega,

da se približajo psom, ki pazijo mojo čredo.

2 Kakšno korist sem imel od moči njihovih rok?

Njihova krepkost jih je zapustila.

3 Zaradi pomanjkanja in lakote so izčrpani,

29:22 *Ali »so nežno kapljale na njihova ušesa«. **29:24** *Ali morda »Žara na mojem obrazu niso pogasili«.

POGL. 29

a Job 29:9

b Ps 72:6
Prg 16:15

c Job 1:3

č Pdg 7:2

POGL. 30

d Job 12:4

Des. stolpec

a 1Mz 4:12
Ps 109:10
Dan 4:25

b Ps 69:12
Zal 3:14

c Job 17:6

č Job 19:13

d 4Mz 12:14
5Mz 25:9
Iz 50:6
Mt 27:30

e Job 16:2
Ps 69:26

glodajo, kar najdejo v izsušeni pokrajini, ki je bila razdejana in opustošena.

4 Trgajo slane liste z grmičevja*, korenina košeničice^a je njihova hrana.

5 Ljudje jih podijo iz svoje sredine,^a vpijejo za njimi kakor za tatovi.

6 Živijo na pobočjih sotesk*, v podzemnih jamah in skalnih votlinah.

7 Vpijejo iz grmičevja, stiskajo se med koprivami.

8 Kot sinovi neumnežev in ničvrednežev so bili pregnani* iz dežele.

9 In taki se mi sedaj posmehujejo tudi v svojih pesmih,^b postal sem jim tarča posmeha.^c

10 Gnusim se jim, na daleč se me ogibajo,^c brez zadržkov mi pljuvajo v obraz.^d

11 Bog me je razorožil* in ponižal, zato se brez zadržkov spravljajo name.

12 Z desne me napadajo kakor drhal.

Prisilili so me v beg, potem pa mi zaprli pot, da bi me uničili.

13 Uničujejo mi poti in mi stisko še povečujejo,^e ne da bi jih kdo ustavil*.

14 Prihajajo kakor skozi veliko luknjo v obzidju,

30:4 *Morda gre za lobodo (*Atriplex halimus*). ^aGre za puščavski grm. **30:6** *Ali »vadijev«. **30:8** *Dobesedno »z bičem pregnani«. **30:11** *Dobesedno »popustil tetivo na mojem loku«. **30:13** *Ali morda »ne da bi jim kdo pomagala«.

spravljajo se name v moji nesreči.

- 15** Prevzel me je velik strah, moje dostojanstvo je odletelo, kakor bi ga odnesel veter, moje upanje na rešitev je izginilo kakor oblak.

- 16** Življenje v meni ugaša,^a dnevi stiske^b so se zgrnili name.

- 17** Ponoči mi bolečina prebada kosti,^c ključajoče bolečine ne popuščajo.^e

- 18** Zaradi hude stiske, ki me je doletela, je moja obleka* iznakažena,^f duši me kakor ovrtnik.

- 19** Bog me je vrgel v blato, od mene sta ostala samo prah in pepel.

- 20** Kličem te na pomoč, pa mi ne odgovarjaš,^d stojim pred teboj, ti pa me samo gledaš.

- 21** Okrutno si se obrnil proti meni,^e z vso svojo močjo me napadaš.

- 22** Dviguješ me in me nosiš z vetrom, potem pa me v nevihti premetavaš sem ter tja*.

- 23** Vem, da me boš pahn timer smrti, v hišo, v katero na koncu odidejo vsi ljudje.

- 24** Toda nihče ne bi udaril nemočnega človeka*,^f ko ta vpije na pomoč v času svoje nesreče.

- 25** Ali nisem jokal zaradi tistih, ki so preživljali težke čase*?

30:18 *Morda se nanaša na njegovo kožo. **30:22** *Ali morda »zaradi svoje hude stiske sem iznakažen«. **30:24** *Dobesedno »kupa ruševin«. **30:25** *Ali »ki so imeli težek dan«.

POGL. 30

a Ps 22:14

b Job 10:15

c Ps 6:2

č Job 2:8, 13
Job 7:4

d Job 19:7
Ps 22:2

e Job 7:20
Job 19:6

f Job 13:25

Des. stolpec

a Prg 14:21
Prg 14:31
Prg 19:17

b Ps 38:6
Ps 42:9
Ps 43:2

c Mih 1:8

č Job 7:5
Zal 4:8

POGL. 31

d Prg 6:25, 26
Mt 5:28

e Job 31:9, 10

f Job 20:26-29
Ps 73:3, 18
Prg 10:29

g 1Mz 16:13
2Kn 16:9
Ps 139:3
Prg 5:21
Jer 32:19

h Ps 26:5
Prg 6:16, 18

i 1Sa 2:3

Ali nisem bil žalosten zaradi revnega?^a

- 26** Upal sem na dobro, pa je prišlo húdo, pričakoval sem svetlobo, pa je prišla tema.

- 27** Vse v meni neprestano kipi, zadeli so me dnevi stiske.

- 28** Potrt hodim naokrog,^b nikjer ne vidim sonca. Med zbranimi ljudmi vstanem in kličem na pomoč.

- 29** Šakalom sem postal brat in nojem prijatelj.^c

- 30** Koža mi je počrnela in odpada z mene,^e kosti mi gorijo od vročine*.

- 31** Moja harfa igra le še žalostinke in moja piščal samo otožne pesmi.

31 S svojimi očmi sem sklenil dogovor*.^d Kako bi potem lahko poželjivo gledal devico*?^e

- 2** Če bi to delal, kakšno bi bilo potem moje plačilo od Boga, ki je v nebesih, kakšna bi bila moja dediščina od Vsemogočnega na višavah?

- 3** Ali nesreča ne doleti hudobneža in tragedija tiste, ki delajo húdo?^f

- 4** Ali Bog ne vidi mojih poti,^g ali ne opazi vsakega mojega koraka?

- 5** Ali sem kdaj lagal*? Ali sem kdaj koga prevaral?^h

- 6** Naj me Bog stehta na točni tehtnici,ⁱ

30:30 *Ali morda »od povišane telesne temperature«. **31:1** *Dobesedno »za-vezo«. **31:5** *Ali morda »Ali sem se kdaj družil z nepoštenimi ljudmi?«.

pa bo videl, da sem značajan*.^a

7 Če so moje noge skrenile s prave poti,^b

če se je moje srce pustilo premamiti mojim očem^c ali če so bile moje roke umazane,

8 naj nekdo drug uživa to, kar bom posejal,^c in naj se populi to, kar bom posadil*.

9 Če se je moje srce pustilo zapeljati ženski^d in sem prežal^e pred vrati svojega bližnjega,

10 naj moja žena drugemu melje žito in naj drugi gredo v posteljo z njo.^f

11 Takšno ravnanje bi bilo namreč nekaj sramotnega, prestopka, za katerega bi me morali sodniki kaznovati.^g

12 Bilo bi kakor ogenj, ki požira in uničuje*,^h ki do korenin požge[#] ves moj pridelek.

13 Če sem kratil pravice svojih služabnikov in služabnic, ko so se pritožili proti meni,

14 kaj bom naredil, ko se bom moral zagovarjati pred Bogom?

Kaj mu bom rekel, ko me bo poklical na odgovornost?ⁱ

15 Ali ni tisti, ki me je ustvaril v maminem telesu, ustvaril tudi njih?^j

Ali nas ni eden in isti oblikoval, še preden smo se rodili*?^k

16 Če revnim nisem dal, kar so si želeli,^l

31:6 *Glej Slovar. **31:8** *Ali »naj se moji potomci izkoreninijo«. **31:12** *Dobesedno »požira vse do pokončanja«. [#]Ali »ki izkoreninijo«. **31:15** *Dobesedno »v maternici«.

POGL. 31

^a Job 2:3
Job 27:5
Ps 7:8

^b 5Mz 11:16
Jer 10:23

^c 4Mz 15:39
Pdg 11:9
Ezk 6:9
Mt 5:29
1Jn 2:16

^č 3Mz 26:16

^d Job 31:1
Mt 5:28

^e Job 24:15

^f 2Sa 12:9, 11
Jer 8:10

^g 1Mz 38:24
3Mz 20:10
5Mz 22:22

^h Prg 6:25–27
Prg 7:27

ⁱ Prg 22:22, 23
Iz 10:1–3

^j Job 34:19
Prg 14:31
Prg 22:2
Mal 2:10

^k Ps 139:16

^l 5Mz 15:7, 8

Des. stolpec

^a 5Mz 10:18
Prg 28:27

^b Ezk 18:5, 7
Jak 1:27
1Jn 3:17

^c Iz 58:7
Lk 3:11
Jak 2:15, 16

^č 5Mz 24:13

^d Prg 14:21

^e Prg 31:23

^f Ps 49:6, 7
1Ti 6:17

^g Est 5:11
Ps 62:10
Prg 12:28

^h 5Mz 8:17, 18

ⁱ 5Mz 4:19

če so vdove zaradi mene izgubile upanje*,^a

17 če sem sam pojedel svoj obrok hrane in ga nisem delil s sirotami*,^b

18 (sirotam sem namreč že od svoje mladosti kakor oče in že od malega pomagam vdovam),

19 če sem gledal človeka umirati, ker ni imel obleke, ali če sem gledal revnega, ki se ni imel s čim pokriti,^c

20 če mu nisem dal svoje volne, da bi se z njo grel in bi se mi lahko zahvalil*,^d

21 če sem s pestjo žugal siroti,^d ko je potrebovala mojo pomoč pri mestnih vratih,^e

22 naj mi roka* odpade z ramena, naj se mi zlomi komolec[#].

23 Vendar nič od tega nisem naredil, saj sem se bal, da me bo Bog kaznoval; v navzočnosti njegove slave ne bi mogel obstati.

24 Če sem se zanašal na zlato, če sem čistemu zlatu govoril »Ti mi daješ občutek varnosti!«,^f

25 če sem se hvalil s svojim velikim bogastvom,^g s tem, da sem si pridobil veliko imetja,^h

26 če sem videl sonce*, kako sveti, ali luno, kako v vsem svojem sijaju potuje,ⁱ

31:16 *Dobesedno »sem pustil, da so vdovi pešale oči«. **31:17** *Ali »otroki brez očeta«. **31:20** *Dobesedno »bi me njegova ledja blagoslavljal«. **31:21** *Ali morda »ko sem videl, da imam podporo pri mestnih vratih«. **31:22** *Ali »lopatica«. [#]Ali »naj se mi roka izpahne«. **31:26** *Dobesedno »svetlobo«.

- 27 in je bilo moje srce na skrivaj zapeljano, da sem jima z roko pošiljal poljube, da bi ju počastil,^a
- 28 bi tudi to bil prestopok, za katerega bi me morali sodniki kaznovati, saj bi zatajil pravega Boga, ki je v nebesih.
- 29 Ali sem se kdaj veselil propada svojega sovražnika?^b Ali sem se kdaj naslajal nad tem, da ga je doletelo zlo?
- 30 Svojim ustom nisem nikoli dovolil, da bi grešila, s tem da bi ga prekel in si želel njegove smrti.^c
- 31 Ali niso ljudje v mojem domu govorili:
„Ali poznate koga, ki se ni nasitil z njegovo hrano?“^d
- 32 Nobenemu tujcu ni bilo treba prenočevati zunaj,^d popotnikom so bila moja vrata vedno odprta.
- 33 Ali sem kdaj skušal svoje prestopke prikriti, kakor to počnejo drugi ljudje?^e Ali sem svoje grehe skrival v žepu?
- 34 Ali me je bilo strah odziva množice ljudi, ali sem se bal zaničevanja drugih družin in sem zaradi tega molčal in me je bilo strah iti ven?
- 35 Ko bi mi le kdo prisluhnili!^f Podpisal bi se pod to, kar sem rekel.* Naj mi Vsemogočni odgovori!^g Ko bi le moj tožnik napisal obtožnico proti meni!
- 36 Nosil bi jo na svoji rami, nadel bi si jo na glavo kakor krono.

31:31 *Dobesedno »mesom«. 31:35 *Ali »Tu je moj podpis«.

POGL. 31

a 5Mz 11:16

b Prg 17:5
Prg 24:17, 18

c Mt 5:44
Rim 12:14

č 1Mz 18:5
Rim 12:13

d 1Mz 19:1, 3
1Pt 4:9

e 1Mz 3:8
Prg 28:13
Apd 5:8

f Job 19:7

g Job 13:22

Des. stolpec

a Jak 5:4

b 1Kr 21:15

POGL. 32

c Job 6:29
Job 27:6

č 1Mz 22:20, 21

d Job 10:2, 3

e 2Mz 20:7
Job 4:18-20
Job 22:2, 3
Job 25:5, 6
Job 42:8

f 3Mz 19:32

g Job 15:10

h 1Ti 5:1
1Pt 5:5

37 Dal bi mu odgovor za vsak svoj korak, kakor dostojanstvenik bi samozavestno pristopil k njemu.

38 Če se je nad menoj pritoževala moja zemlja in so njene brazde skupaj jokale,

39 če sem jedel njene pridelke, ne da bi plačal,^a če sem njene lastnike pahnil v brezup,^b

40 naj mi namesto pšenice zraste trnje in namesto ječmena smrdljiv plevel.«
Tu se končajo Jobove besede.

32 Potem so ti trije moški nehali razpravljati z Jobom, ker je bil prepričan o svoji pravičnosti*.^c 2 Toda vse to je zelo razjezilo Elihúja, sina Buzéjca^d Barahéla iz Ramove rodbine. Razjezil se je na Joba, ker je skušal dokazati, da ima prav on, ne pa Bog.^d 3 Zelo pa se je razjezil tudi na Jobove tri prijatelje, ker Jobu niso znali dati nobenega pravega odgovora, ampak so za vse hudo obtožili Boga.^e 4 Elihú je čakal, da odgovori Jobu, saj so bili vsi starejši od njega.^f 5 Ko pa je videl, da ti trije moški nimajo več kaj povedati, se je še bolj razjezil. 6 Zato je Elihú, sin Buzéjca Barahéla, spregovoril:

»Jaz sem še mlad, vi pa ste že v letih.^g Zato sem se spoštljivo zadržal^h

in si vam nisem drznil povedati tega, kar vem.

7 Rekel sem si: »Naj govorijo starejši*,

32:1 *Ali »ker je bil pravičen v svojih očeh«. 32:7 *Dobesedno »dnevi«.

naj govori modrost tistih, ki imajo veliko let.^a

- 8** Toda duh, ki ga Bog daje ljudem, diš Vsemogočnega, je tisto, kar jim daje razumnost*.^a
- 9** Starost sama po sebi človeka še ne naredi modrega, niti niso samo starejši ljudje tisti, ki vedo, kaj je prav.^b
- 10** Zato pravim: »Poslušaj me, pa ti bom tudi jaz povedal to, kar vem.«
- 11** Glejte, čakal sem, da poveste svoje, poslušal sem vaše razglabljanje,^c ko ste iskali prave besede.^c
- 12** Pozorno sem vas poslušal, toda nihče od vas ni mogel dokazati, da se Job moti, niti izpodbiti njegovih trditev.
- 13** Zato nikar ne govorite, da ste modri in da je Bog tisti, ki izpodbija njegove besede, ne človek.
- 14** Job ni govoril meni, zato mu ne bom odgovarjal tako, kot ste mu vi.
- 15** Ti moški* so osupli, zmanjkalo jim je besed, ne vedo, kaj bi rekli.
- 16** Jaz čakam, oni pa nič več ne govorijo; samo stojijo in nič več ne odgovarjajo.
- 17** Zato bom zdaj tudi jaz povedal svoje, tudi jaz bom povedal to, kar vem.
- 18** Veliko imam povedati, duh v meni me priganja.

32:8 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. **32:15** *Elihu tu očitno govori Jobu.

POGL. 32

a 1Kr 3:12
1Kr 4:29
Job 35:11
Prg 2:6
Pdg 2:26
Dan 1:17
Mt 11:25
Jak 1:5

b Ps 119:100
Pdg 4:13

c Jak 1:19

č Prg 15:28

Des. stolpec

a Mt 9:17

b 3Mz 19:15
Prg 24:23
Jak 3:17

POGL. 33

c Mt 12:34
Lk 6:45

č Ps 119:73

d 1Mz 2:7
Pdg 12:7
Apd 17:25

e 1Mz 2:7

f Job 10:7
Job 16:16, 17
Job 23:11

g Job 29:14

19 Moja notranjost je kakor vino v neprodušni posodi, kakor nov meh, ki je na tem, da počí.^a

20 Pustite mi, da govorim in tako najdem olajšanje. Odprl bom svoja usta in spregovoril.

21 Do nikogar ne bom pristranski,^b niti ne bom nikomur laskal*,

22 ker ne znam laskati. Če bi to delal, bi me moj Stvarnik hitro odstranil.

33 Zdaj pa, Job, prosim, poslušaj moje besede, prisluhni vsemu, kar bom povedal.

2 Odprl bom svoja usta, moj jezik* bo spregovoril.

3 Moje besede izvirajo iz poštenosti mojega srca,^c moje ustnice iskreno govorijo to, kar vem.

4 Božji duh me je naredil,^c Vsemogočni mi je s svojim dihom dal življenje.^d

5 Odgovori mi, če lahko, predstavi mi svoje dokaze, pripravi se na svoj zagovor.

6 Glej, v očeh pravega Boga sem enak tebi, tudi jaz sem oblikovan iz gline.^e

7 Zato ni nobenega razloga, da bi se me bal, ne bom preveč pritiskal nate.

8 Toda slišal sem te govoriti, vedno znova sem poslušal:

9 »Neomadeževan sem, brez greha,^f čist sem, brez napake.^g

32:21 *Ali »ne bom nikogar naslavljal z laskavimi nazivi«. **33:2** *Dobesedno »moj jezik in moje nebo«.

- 10** Bog pa išče razloge, da bi mi nasprotoval, ima me za svojega sovražnika.^a
- 11** Noge mi daje v klado, podrobno opazuje vse moje poti.^b
- 12** Toda glede tega nimaš prav, zato ti povem tole: Bog je veliko večji od navadnega smrtnika.^c
- 13** Zakaj se pritožuješ nad njim?^c Ali zato, ker ti ni odgovoril na vse, kar si rekel?^d
- 14** Bog enkrat pove in nato ponovi, toda nihče se za to ne zmeni.
- 15** To naredi v sanjah, v nočnem videnju,^e ko ljudi objema trdno spanje, ko spijo v svoji postelji.
- 16** Takrat ljudem odpira uho^f in pazi, da se jim njegov pouk vtisne v um,
- 17** zato da bi človeka odvrnil od slabih dejanj^g in ga obvaroval pred prevzetnostjo.^h
- 18** Bog njegovo življenje* varuje pred grobom[#],ⁱ čuva ga, da mu meč^Δ ne bi vzel življenja.
- 19** Človeka učijo tudi bolečine na njegovi postelji, nenehne bolečine v njegovih kosteh,
- 20** tako da se mu* gnusi hrana in zavrača celo najokusnejše jedi.^j
- 21** Postaja vse bolj suh, da se že vidijo njegove kosti.

33:18, 28 *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **33:18, 24, 28** *Ali »jamo«. **33:18** ^ΔAli »orožje (puščica)«. **33:20** *Dobesedno »njegovemu življenju«.

POGL. 33

a Job 13:24
Job 16:9
Job 19:11

b Job 13:27
Job 14:16
Job 31:4

c Job 12:13
Ps 8:4
Iz 40:25
Iz 55:9

č Iz 45:9
Rim 9:20

d Job 13:24

e 4Mz 12:6
Dan 4:5

f Job 36:10

g 1Mz 20:6, 7
Mt 27:19

h Dan 4:24, 25

i 1Mz 31:24

j Ps 107:17, 18

Des. stolpec

a Job 14:13

b Job 19:25
Mt 20:28

c 2Kr 5:14

č 5Mz 34:7
Job 42:16
Ps 103:3-5

d Ps 30:8

e 2Sa 12:13
Ps 32:5
Prg 28:13
Lk 15:21
1Jn 1:9

f Ps 19:14
Iz 38:17

g Ps 56:13

- 22** Njegovo življenje* se približuje grobu[#], približuje se tistim, ki mu strežejo po življenju.
- 23** Če se bo zanj našel sel*, če se bo izmed tisočih našel eden, ki ga bo zagovarjal in mu povedal, kaj je pošteno,
- 24** potem mu bo Bog naklonjen in bo rekel: Naj ne gre dol v grob[#]!^a Našel sem odkupnino!^b
- 25** Naj njegovo telo* postane bolj krepko[#], kot je bilo v njegovi mladosti,^c naj se vrne v čas, ko je bil poln mladostnih moči!^c
- 26** Prosil bo Boga^d in Bog mu bo izkazal naklonjenost. Veselo bo vzdikal, ko bo gledal Božji obraz. Smrtni človek bo v Božjih očeh znova pravičen.
- 27** Ta človek bo ljudem razglašal*: Grešil sem^e in sprevračal to, kar je prav, ampak nisem dobil kazni, ki sem si jo zaslužil[#].
- 28** On je odkupil moje življenje*, da ni šlo v grob[#],^f moje življenje bo gledalo svetlobo.^g
- 29** Bog res dela vse to. To naredi dvakrat, celo trikrat za človeka,
- 30** da bi ga obvaroval groba* in bi lahko še naprej užival v svetlobi življenja.^g
- 31** Job, bodi pozoren na moje besede! Poslušaj me!

33:22 *Ali »duša«. Glej Slovar pod »duša«. [#]Ali »jami«. **33:23** *Ali »angel«. **33:25** *Dobesedno »meso«. [#]Ali »bolj zdravo«. **33:27** *Dobesedno »pel«. [#]Ali morda »in to mi ni koristilo«. **33:30** *Ali »jame«.

Bodi tiho, ker bom še govoril!

- 32 Če imaš kaj povedati, mi povej.

Govôri, ker želim dokazati, da imaš prav.

- 33 Če pa nimaš česa povedati, me poslušaj.

Bodi tiho, jaz pa te bom učil modrosti!«

- 34 Zato je Elihú nadaljeval:

2 »Poslušajte moje besede, vi, ki ste modri, prisluhnite mi, vi, ki toliko veste.

- 3 Uho namreč presoja besede, tako kakor jezik* okuša hrano.

- 4 Presodimo, kaj je prav, skupaj ugotovimo, kaj je dobro.

- 5 Job je namreč rekel: »Jaz imam prav,^a toda Bog mi je odrekel pravico.^b

- 6 Ali naj lažem in rečem, da si ne zaslužim ugodne sodbe?

Moja rana se ne more zaceiliti, čeprav nisem naredil nič narobe.^c

- 7 Ali je kje kdo, ki je podoben Jobu, ki pije zasmehovanje kakor vodo?

- 8 Znašel se je v družbi prestopnikov, v družbi hudobnežev.^c

- 9 Rekel je namreč: »Človeku nič ne koristi, če se trudi ugajati Bogu.^d

- 10 Zato me poslušajte, vi, ki ste sposobni razumeti stvari: Nemogoče je, da bi pravi Bog ravnal hudobno,^e da bi Vsemogočni ravnal krivično!«

34:3 *Dobesedno »nebo«.

POGL. 34

- a Job 29:14
Job 33:9
b Job 27:2
c Job 9:17, 18
č Prg 1:10, 15
Prg 4:14
d Job 9:22-24
Job 35:3
e 1Mz 18:25
2Kn 19:7
Ps 92:15
f 5Mz 32:4
Rim 9:14
Heb 6:10

Des. stolpec

- a 1Kn 28:9
Ps 62:12
Prg 24:12
Jer 32:19
Ezk 33:20
Rim 2:6
2Ko 5:10
Gal 6:7
1Pt 1:17
Raz 22:12
b Jak 1:13
c Ps 89:14
Ps 97:2
Ps 99:4
Rim 2:11
č Ps 104:29
Pdg 12:7
Iz 42:5
Apd 17:25
d 1Mz 3:19
Ps 146:4
Pdg 3:20
e 2Mz 22:28
Pdg 8:2-4
Pdg 10:20
f 5Mz 10:17
2Kn 19:7
Apd 10:34
Rim 2:11
Ef 6:9
g Job 31:13-15
Prg 22:2
h Ps 73:3, 19
Apd 12:21-23
i 2Mz 12:29
Dan 5:38
j 1Sa 25:30
k 1Mz 6:5
2Kn 16:9
Job 31:4
Prg 5:21
Prg 15:3
Jer 16:17
Jer 32:19
1Pt 3:12

- 11 Človeka nagradi skladno z njegovimi deli^a in pusti, da sam nosi posledice svojega ravnanja.

- 12 Bog nikakor ne ravna hudobno,^b Vsemogočni ne izkrivlja pravice.^c

- 13 Kdo mu je dal nadzor nad zemljo? Kdo ga je postavil nad ves svet*?

- 14 Če bi se Bog obrnil proti ljudem in bi vzel njihovega duha in njihov dih,^c

- 15 bi vse človeštvo* izginilo in se vrnilo v prah.^d

- 16 Zato, če imaš razum, poslušaj tole, pozorno prisluhni temu, kar govorim.

- 17 Ali kdo, ki sovraži pravico, sploh lahko vlada? Ali bi ti obsodil vplivneža, ki je pravičen?

- 18 Ali bi rekel kralju »Ničvredneži!« ali dostojanstvenikom »Hudobneži!«^e

- 19 Bog pa ni pristranski do vplivnih ljudi in bogatim ne daje prednosti pred revnimi*,^f saj so vsi delo njegovih rok.^g

- 20 Ljudje lahko nenadoma umrejo,^h sredi noči,ⁱ tresejo se od strahu, nato pa preminejo.

Celo vplivneži izginejo, vendar ne po človeški roki.^j

- 21 Bog namreč gleda človekove poti,^k vidi vse njegove korake.

34:13 *Ali »nad naseljeno zemljo«.

34:15 *Dobesedno »meso«.

34:19 *Ali »dostojanstvenikom ne daje prednosti pred ubožci«.

- 22 Ni ne mraka ne goste teme,
kamor bi se lahko skrili
prestopniki.^a
- 23 Bogu ni treba določati časa,
ko naj bi človek prišel pred
njega na sodbo.
- 24 Vplivnežem naredi konec
brez preiskave,
nato pa na njihovo mesto
postavi druge.^b
- 25 Ker ve, kaj delajo,^c
jih zruši sredi noči, tako da
so uničeni.^c
- 26 Udari jih zaradi njihove
hudobnosti,
in to pred vsemi.^d
- 27 ker so mu obrnili hrbet^e
in se ne menijo za nobeno
od njegovih zapovedi.^f
- 28 Zaradi njih revni vpijejo k
njemu na pomoč,
tako da sliši vpitje nemoč-
nih.^g
- 29 Ko Bog molči, kdo ga lahko
obsodi?
Ko skrije svoj obraz, kdo ga
lahko vidi?
Vseeno je, ali ga skrije pred
celim narodom ali pred
enim človekom.
- 30 Ne dopušča, da bi hudobni*
vladal^h
ali ljudem nastavljal zanke.
- 31 Bogu govoriš:
„Kaznovan sem bil, čeprav
nisem naredil nič slabega.“ⁱ
- 32 Pokaži mi to, česar sam ne
vidim.
Če sem naredil kaj narobe,
tega ne bom ponovil.ⁱ
- 33 Ali bi te moral Bog nagraditi
pod tvojimi pogoji, čeprav
se ne strinjaš z njegovimi
odločitvami?
Ti se moraš odločiti, ali boš
njegove odločitve sprejel
ali ne.

34:30 *Ali »odpadnik«.

POGL. 34

a Ps 139:11, 12
Iz 29:15
Jer 23:24
Am 9:3
Heb 4:13

b Ezk 21:26, 27
Dan 2:21
Dan 4:25

c Oz 7:2

č 1Sa 4:17
Dan 5:30

d 4Mz 12:10

e 1Sa 15:11

f Ps 28:5

g 2Mz 22:22, 23
Jak 5:4

h Job 13:16
Job 27:8

i Dan 9:7
Rim 3:23

Des. stolpec

a Job 35:16
Job 38:2
Job 42:3

b Job 10:1
Job 16:6

c Job 35:2

POGL. 35

č Job 10:7
Job 16:16, 17
Job 34:5

d Job 9:22–24
Job 34:9
Ps 73:13

e Job 2:11

f Ps 68:34

g Prg 8:36
Prg 9:12

h Prg 19:3

i Rim 11:35

Zato mi zdaj povej, kar tako
dobro poznaš!

- 34 Tisti, ki so sposobni
razumeti stvari,
tisti, ki so modri in me po-
slušajo, mi bodo rekli:
- 35 »Job govori, vendar ne pozna
vseh dejstev,^a
njegove besede odkrivajo,
da nima uvida.«ⁱ
- 36 Naj bo Job preizkušen* do
skrajnosti,
saj govori kakor hudobni
ljudje.
- 37 K svojemu grehu dodaja še
upornišvo,^b
pred nami posmehljivo
ploska z rokami
in marsikaj govori proti
pravemu Bogu!«^c

35 Elihú je nadaljeval:

- 2 »Ali si tako prepričan o
svojem prav, da govoriš
„Pravičnejši sem od Boga?“^c
- 3 Govoriš tudi: „Kaj ti* koristi,
če delam to, kar je prav?
Ali sem zdaj kaj na boljšem,
ker nisem grešil?“^d
- 4 Naj odgovorim tebi
in tvojim prijateljem,^e ki so
s teboj.
- 5 Ozri se v nebo in poglej,
opazuj oblake,^f ki so visoko
nad teboj.
- 6 Ali je Bog, če ti grešiš, kaj
oškodovan?^g
Kaj mu narediš s tem, če se
tvoji prestopki kopičijo?^h
- 7 Če si pravičen, kaj mu s tem
daješ?
Kaj dobi od tebe?ⁱ
- 8 Tvoja hudobnost škodi le
človeku, kot si ti,
in tvoja pravičnost koristi le
človeškemu sinu.

34:36 *Ali morda »Moj Oče, naj bo Job
preizkušen«. 35:3 *Verjetno se nanaša
na Boga.

- 9 Ljudje kličejo na pomoč,
kadar so hudo zatirani,
kličejo, da bi bili osvobojeni
nadvlade* vplivnežev.^a
- 10 Toda nihče ne reče: »Kje je
Bog, moj Veliki stvarnik,^b
zaradi katerega ljudje pono-
či pojejo hvalnice?«^c
- 11 On nas uči^e bolj, kakor uči
živali na zemlji,^d
on nas dela modrejše od ptic
na nebu.
- 12 Ljudje vpijejo na pomoč,
vendar jim ne odgovori,^e
ker so prevzetni in hudobni.^f
- 13 Bog zagotovo ne posluša
neiskrenega vpitja*,^g
Vsemogočni se nanj ne
ozira,
- 14 še toliko manj, če se pritožu-
ješ, da ga ne vidiš.^h
Pred njim je odprt tvoj sodni
primer, zato le čakaj na
Boga.ⁱ
- 15 V svoji jezi te namreč ni
poklical na odgovornost,
niti se ne ozira na tvojo
skrajno nepremišljenost.^j
- 16 Job, zaman odpiráš svoja
usta,
veliko govoriš, vendar ti
manjka spoznanja.«^k
- 36** Nato je Elihú dodal:
2 »Potrpi še malo z me-
noj, da ti nekaj poja-
snim,
ker bi rad še nekaj povedal
v zagovor Bogu.
- 3 Izčrpno bom povedal to, kar
vem,
razglasil bom, da je moj
Stvarnik pravičen.^l
- 4 Moje besede nikakor niso
lažnive;
prihajajo od tistega, ki je
popoln v znanju.^m

35:9 *Dobesedno »roke«. 35:13 *Ali
»laži«.

POGL. 35

- a Prg 29:2
b Iz 51:12, 13
1Pt 4:19
c Ps 42:8
Ps 149:5
Apd 16:25
č Ps 94:12
Iz 48:17
d 1Mz 1:26
e Ps 18:41
f Prg 1:28, 29
1Pt 5:5
g Prg 15:29
Iz 1:15
Jer 11:11
h Job 9:11
i Ps 37:5
j Ps 103:10-12
k Job 34:35
Job 38:2

POGL. 36

- l 5Mz 32:4
Ps 11:7
Ps 139:14
Dan 9:14
Raz 15:3
m 1Sa 2:3
Job 37:16

Des. stolpec

- a Ps 24:8
Ps 99:4
Jer 32:18
b Ps 9:17
Ps 68:2
2Pt 2:9
c Ps 10:14
Ps 140:12
Prg 22:22, 23
č Ps 33:18
Ps 34:15
d Ps 78:70, 71
Ps 113:7, 8
Iz 9:7
e Ezk 18:30
f Jer 26:13
g Job 33:16-18
Iz 1:19, 20
Rim 2:8
h Ps 55:23
i 1Kr 14:24

- 5 Bog je mogočen^a in nikogar
ne zavrača,
njegova sposobnost razume-
vanja je brezmejna.
- 6 Hudobnih ne bo pustil pri
življenju,^b
toda tistim, ki so v stiski, bo
zagotovil pravico.^c
- 7 Svojih oči ne umakne od
pravičnih;^c
skupaj s kralji jih posadi na
prestol*^d in povišani so za
večno.
- 8 Toda če pravični grešijo in
so zaradi tega vklenjeni
v okove
in zvezani z vrvmi stiske,
9 jim Bog odkrije, kaj so delali
narobe,
odkrije jim grehe, ki so
jih naredili zaradi svoje
ošabnosti.
- 10 Odpre jim ušesa, da bi slišali
opomine,
in jim reče, naj nehajo delati
slabo.^e
- 11 Če bodo poslušni in mu
bodo služili,
jim bo šlo v življenju dobro
in njihova leta bodo polna
zadovoljstva.^f
- 12 Če pa ne bodo poslušni,
bodo umrli od meča*,^g
umrli bodo, ne da bi se kaj
naučili.
- 13 Tisti, ki imajo hudobno*
srce, pestujejo zamero.
Tudi takrat, ko jih kaznuje,
ne kličejo na pomoč.
- 14 Umrejo, ko so še mladi,^h
svoje življenje preživijo* med
tempeljskimi prostitutami.ⁱ
- 15 Toda nemočne Bog* rešuje
iz njihove stiske,

36:7 *Ali morda »kralje posadi na pre-
stol«. 36:12 *Ali »orožja (puščice)«. 36:13 *Ali »odpadniško«. 36:14 *Ali
morda »končajo«. 36:15 *Dobesedno
»on«.

- ko so zatirani, jim odpre uho, da bi ga lahko slišali.
- 16** Tebe rešuje iz objema stiske^a in te vodi na varen kraj, kjer ni zatiranja,^b tolaži te z obiljem hrane na tvoji mizi.^c
- 17** Zadovoljen boš s sodbo, ki bo doletela hudobne,^c zadovoljen boš, ko bo izvršena in bo zadoščeno pravici.
- 18** Vendar zdaj pazi, da te jeza ne navede, da bi postal zloben,^{*d} in naj te ne zapelje velika podkupnina,
- 19** sicer te tvoje vpitje na pomoč ali tvoj veliki trud ne bo mogel rešiti iz stiske.^e
- 20** Ne želi si noči, ko ljudje izginjajo iz svojega kraja.
- 21** Pazi, da ne boš začel ravnati hudobno, ker bi se rad izognil stiski.^f
- 22** Glej, Bog je vzvišen zaradi svoje moči!
Kdo je takšen učitelj kakor on?
- 23** Kdo mu ukazuje, kako naj ravna?^{*g}
Kdo mu pravi »Narobe delaš«?^h
- 24** Ne pozabi povelečevati njegovih dejanj,ⁱ ki jih ljudje opevajo.^j
- 25** Vsi ljudje jih vidijo, smrtni človek jih gleda od daleč.
- 26** Res, Bog je bolj veličasten, kot to sploh lahko razumemo,^k

36:18 *Ali »da bi zlobno ploskal z rokami«. **36:23** *Ali morda »Kdo ga kritizira?; Kdo ga kliče na odgovornost?«.

POGL. 36

- a Iz 30:21
b Ps 18:19
c Iz 55:2
č Prg 2:22
Jer 25:31
d Prg 19:19
Prg 29:22
e Job 34:20
Ps 33:16
Prg 11:4
f Heb 11:24, 25
g Iz 40:14
h Job 34:10
Rim 9:14
i Ps 92:5
Ps 104:24
j 2Mz 15:1
k Ps 145:3
Ps 148:13
Raz 15:3

Des. stolpec

- a Ps 90:2
Ps 102:25–27
1Ti 1:17
Heb 1:10–12
b 1Mz 2:6
Am 5:8
c Prg 3:20
Iz 55:10
Jer 14:22
č 2Sa 22:12
d Job 37:3
e Apd 14:17
f 2Sa 22:15
Ps 18:14
Ps 144:6

POGL. 37

- g Job 37:11
Ps 97:4
h Job 40:9
Ps 29:3
Ps 68:33
i 2Sa 22:14

- število njegovih let je nedoumljivo^{*.a}
- 27** On dviguje vodne kapljice,^b tako da iz megle nastaja dež,
- 28** ki nato pada iz oblakov^c in se izliva na ljudi.
- 29** Ali lahko kdo razume razprostiranje oblakov, grmenje iz njegovega šotora?^c
- 30** Poglej, kako povzroča, da nad njegovim šotorom švigajo strele.^{*d} in kako z vodami prekriva morske globine.
- 31** S tem vzdržuje ljudi pri življenju^{*} in jim daje obilje hrane.^e
- 32** V svojih rokah drži strela in jo usmerja, kam naj udari.^f
- 33** Njegovo grmenje naznanja njegovo navzočnost, celo živina naznanja, kdo^{*} prihaja.
- 37** Od tega mi razbija srce in mi hoče kar skočiti iz prsi.
- 2** Pozorno poslušajte bobnenje njegovega^{*} glasu in grmenje, ki prihaja iz njegovih ust.
- 3** Razširja ga pod vsem nebom in pošilja strele^g do skrajnih koncev zemlje.
- 4** Zatem se zasliši donenje. On zagrmí z veličastnim glasom,^h strele ne nehajo švigati, dokler se razlega njegov glas.
- 5** Ko Bog zagrmí s svojim glasom,ⁱ vse osupne.

36:26 *Ali »njegovih let se ne da prešteti«. **36:30** *Ali »kako nad njim širi svojo svetlobo«. **36:31** *Ali morda »se zavzema za pravico ljudi«. **36:33** *Ali morda »kaj«. **37:2** *Nanaša se na Boga.

- On dela velike reči, ki jih ne moremo doumeti.^a
- 6** Snegu govori ,Padaj na zemljo!‘,^b
ploham pa ,Močno lijte!‘.^c
- 7** Bog ustavlja vse človekove dejavnosti*,
zato da bi vsak smrtni človek spoznal njegovo delo.
- 8** Divje živali gredo v svoj brlog
in ostanejo v svojem zatočišču.
- 9** Dvigajo se viharji in pihajo,^c
severni vetrovi prinašajo mraz.^d
- 10** Od Božjega diha nastane led^e
in prostrane vode zamrznejo.^f
- 11** Oblake obtežuje z vodnimi kapljicami.
Iz oblakov stresa svoje strele,^g
- 12** ki potem švigajo naokrog,
kamor koli jih usmeri.
Na površju zemlje izpolnijo vse,
kar jim zapove.^h
- 13** Z oblaki kaznuje,ⁱ namaka zemljo
ali izkazuje vdano ljubezen.^j
- 14** Job, prisluhni temu,
ustavi se in skrbno razmisli o Božjih čudovitih delih.^k
- 15** Ali veš, kako Bog nadzoruje oblake*
in kako povzroča, da strele švigajo iz njih?
- 16** Ali veš, kako oblaki plavajo po nebu?^l
So čudovito delo tistega, ki je popoln v znanju.^m
- 17** Zakaj se ti oblačila segrejejo,
ko zapiha južni veter in se zemlja umiri?ⁿ

37:7 *Dobesedno »zapečati roko vsakega človeka«. 37:15 *Ali »ukazuje oblakom«.

POGL. 37

- a Pdg 3:11
Raz 15:3
b Ps 147:16
c Am 9:6
č Ps 104:3
d Prg 25:23
e Ps 147:16
f Job 38:29, 30
g Job 37:3
h Ps 148:8
i 2Mz 9:23
1Sa 12:17, 18
j 1Kr 18:45
Job 36:29, 31
Job 38:25-27
Jak 5:17, 18
k Ps 111:2
Ps 145:5
l Job 36:29
m Job 36:4
Ps 18:30
Ps 104:24
n Lk 12:55

Des. stolpec

- a Iz 44:24
b Rim 11:34
c 1Kn 16:27
Ps 8:1
č Ps 145:3
Pdg 3:11
Rim 11:33
d 1Kn 29:11
Job 36:22
Iz 40:26
e 5Mz 32:4
Ps 33:5
Ps 37:28
f Ps 11:7
Ps 71:19
g Ps 33:8
Prg 1:7
Mt 10:28
h Prg 3:7
Mt 11:25
Rim 11:20
Rim 12:16
1Ko 1:26

POGL. 38

- i 2Mz 19:16, 19
1Kr 19:11
j Job 42:3
k 1Mz 1:1
Neh 9:6
Ps 136:6
Prg 8:29
Heb 1:10

- 18** Ali lahko skupaj z Bogom razpneš* nebo,^a
ki je trdno kakor kovinsko ogledalo?
- 19** Povej nam, kaj naj mu rečemo.
Ne znamo odgovoriti,
ker smo v temi.
- 20** Ali lahko Bogu rečem, da bi rad govoril z njim?
Ali je že kdo rekel kaj tako pomembnega, da bi on to moral slišati?^b
- 21** Ljudje ne morejo videti sonca,
ko ga zakrivajo oblaki,
pa čeprav je nebo svetlo.
Vidijo ga šele, ko zapiha veter in prežene oblake.
- 22** S severa prihaja zlat sijaj.
Božja veličastnost^c vzbuja strahospoštovanje.
- 23** Vsemogočnega ne moremo doumeti.^c
Je zelo močan^d
in nikoli ne ravna v nasprotju s svojo pravico^e in izjemno pravičnostjo.^f
- 24** Zato naj ga ljudje globoko spoštujejo*.^g
On ni naklonjen nikomur, ki ima sam sebe za modrega.^h
- 38** Nato je Jehova iz viharjaⁱ odgovoril Jobu:
- 2** »Kdo je ta, ki dvomi o mojih odločitvah
in govori, čeprav nima spoznanja?^j
- 3** Pripravi se, prosim,
o človek.
Jaz te bom spraševal, ti pa mi odgovarjaj.
- 4** Kje si bil, ko sem položil temelje zemlje?^k
Povej mi, če misliš, da veš,
kako sem to naredil.

37:18 *Ali »skuše«. 37:24 *Dobesedno »se ga bojijo«.

- 5** Ali morda veš, kdo ji je določil mere in kdo jo je izmeril z merilno vrvjo?
- 6** Na kaj so bili postavljeni njeni temelji in kdo je položil njen vogelni kamen,^a
- 7** ko so jutranje zvezde^b skupaj veselo vriskale in so vsi Božji sinovi^{*c} radostno vzklikali?
- 8** Kdo je z vrati zaprl morje,^e ko je privrelo na dan kakor iz maternice,
- 9** ko sem ga ogrnil z oblaki in ga povil v gosto temo,
- 10** ko sem mu določil mejo in mu namestil zapah in vrata^d
- 11** ter rekel »Do tu lahko greš in nič dlje; tu se bodo ustavili tvoji ponosni valovi?«^e
- 12** Ali si že kdaj zapovedal jutru, naj se predrami, ali povedal zori, kje naj vstane,^f
- 13** da prime zemljo za njene konce in z nje strese hudobne?^g
- 14** Svetloba spreminja zemljo kakor se pod pečatom spreminja glina in vse na zemlji zasije kakor okras na oblačilu.
- 15** Toda hudobnim je svetloba odvzeta in ne morejo več zatirati ljudi*.
- 16** Ali si kdaj prišel do morskih izvirov? Ali si raziskal vodne globine?^h

38:7 *To je hebrejska besedna zveza, ki se nanaša na angele. **38:15** *Dobesedno »njihova dvignjena roka je zlomljena«.

POGL. 38

a Ps 104:5

b Raz 22:16

c 1Mz 6:2

1Kr 22:19

Job 1:6

Job 2:1

Ps 89:6

č Ps 33:7

Pr 8:29

d 1Mz 1:9

Jer 5:22

e Pr 8:29

f 1Mz 1:5

Ps 74:16

g Job 24:15

1Te 5:7

h 1Mz 1:2

Ps 77:19

Des. stolpec

a Ps 9:13

Mt 16:18

b Job 10:21, 22

c Ps 74:17

Ps 89:11

č Iz 45:7

d Job 37:6

e Joz 10:11

Iz 30:30

f 2Mz 9:24

Ezk 13:13

g Ps 135:7

h Job 28:26

i Ps 104:13

Ps 107:35

j Ps 147:7, 8

k 1Sa 12:18

Iz 30:23

Jer 5:24

l 1Mz 27:28

m Ps 147:16

- 17** Ali so ti bila razkrita vrata smrti?^a

Ali si že videl vrata goste teme?^{*b}

- 18** Ali si znaš predstavljati, kako prostrana je zemlja?^c Povej mi, če vse to veš.

- 19** Kje prebiva svetloba^e in kje živi tema?

- 20** Ali ju lahko odpelješ na njun dom, ali poznaš pot do tja?

- 21** Ali si že bil rojen, ko sem ustvarjal, in imaš toliko let*, da to veš?

- 22** Ali si vstopil v skladišča snega,^d ali si videl zaloge toče,^e

- 23** ki jih imam pripravljene za čas stiske, za dan boja in vojne?^f

- 24** Iz katere smeri se širi svetloba* in od kod vzhodni veter piha po zemlji?^g

- 25** Kdo je na nebu naredil žlebove za nalive dežja?

Kdo je nevihtnemu oblaku določil pot?^h

- 26** Kdo je povzročil, da dežuje tam, kjer nihče ne živi, v puštinji, kjer ni nobenega človeka?ⁱ

- 27** Kdo je napojil suho pokrajino, ki je opustošena, in storil, da požene trava?^j

- 28** Ali ima dež očeta?^k Kdo je rodil rosne kapljice?^l

- 29** Iz čigave maternice je prišel led in kdo je rodil nebesno slano?^m

- 30** Kdo povzroča, da vodna gladina postane kakor kamen

38:17 *Ali »smrtne sence«. **38:21** *Dobesedno »dni«. **38:24** *Ali morda »strela«.

in da površje vodnih globin zamrzne?^a

31 Ali lahko povežeš zvezde v ozvezdju Kimá*

ali razvežeš zvezde v ozvezdju Kesíl#?^b

32 Ali lahko privedeš ozvezdje* ob pravem času?

Ali lahko vodiš ozvezdje Aš# z njegovimi sinovi vred?

33 Ali poznaš zakone, ki vlada-jo na nebu?^c

Ali lahko uveljaviš njihovo* oblast na zemlji?

34 Ali lahko zavpiješ proti oblakom,
naj nate izlijejo obilico vode?^e

35 Ali lahko razpošlješ strele?
Ali se bodo potem vrnille in ti rekle ‚Tu smol‘?

36 Kdo je dal oblakom* modrost^d
in kdo je dal nebesnim pojavom# razum?^e

37 Kdo je tako moder, da lahko prešteje oblake?
Kdo lahko prevrne nebesne vrčve, polne vode,^f

38 da prah postane blato
in da se grude zemlje sprimejo skupaj?

39 Ali lahko uloviš plen za leva ali potešiš lakoto mladih levov,^g

40 ko čepijo v svojih brlogih ali prežijo v zasedi?

41 Kdo pripravlja hrano
krokarku,^h

38:31 *Morda gre za Plejade (Gostosevce) v ozvezdju Bika. #Morda gre za ozvezdje Orion. **38:32** *Dobesedno »Mazarót«. V 2Kr 23:5 je omenjen podoben izraz v množinski obliki, ki se nanaša na ozvezdje zodiaka. #Morda gre za ozvezdje Veliki medved (Ursa Major). **38:33** *Ali morda »Božjo«. **38:36** *Ali morda »človeku«. #Ali morda »umu«.

POGL. 38

a Job 37:10

b Am 5:8

c Prg 3:19
Jer 31:35
Jer 33:25

č Zah 10:1

d Jer 10:12

e Ps 136:5
Prg 3:20

f Jer 10:13

g Ps 104:21
Ps 145:15, 16
Nah 2:12

h Ps 147:9
Mt 6:26
Lk 12:24

Des. stolpec

POGL. 39

a Ps 104:18

b Ps 29:9

c Job 24:5
Ps 104:10, 11

č 5Mz 33:17

ko njegovi mladiči vpijejo k Bogu

in tavajo naokrog, ker nimajo kaj jesti?

39 Ali veš, kdaj samice kozoroga skotijo mladiče?^a

Ali si že kdaj opazoval košute, ko kotijo?^b

2 Ali šteješ mesece njihove brejosti?

Ali veš, kdaj skotijo mladiče?

3 Ko kotijo svoje mladiče, se sključijo

in potem njihove bolečine prenehajo.

4 Njihovi mladiči se okrepijo in zrastejo v divjini, potem pa odidejo in se ne vrnejo več k njim.

5 Kdo je divjega osla* izpustil na svobodo?^c

Kdo je divjemu oslu razvezal vrvi?

6 Za dom sem mu dal sušno ravnico
in za prebivališče slano pokrajino.

7 Posmehuje se mestnemu vrvežu,

vpitja tistega, ki živali priganja k delu, ne sliši.

8 Potika se po gorah, da bi našel pašo,
išče vsakršno zeleno rastlinje.

9 Ali bi ti divji bik hotel služiti?^e

Ali bo prenočil v tvojem hlevu*?

10 Ali ga boš lahko z vrvjo privezal za plug?

Ali bo šel s teboj orat* v dolino?

39:5 *Ali »nagerja«, ki je vrsta divjega osla, čeprav nekateri menijo, da gre za zebro. **39:9** *Ali »v tvojih jaslih«. **39:10** *Ali »brat«.

- 11** Ali boš zaupal njegovi veliki moči
in mu dovolil, da opravi
tvoje težko delo?
- 12** Ali se boš zanašal nanj, da
ti bo požeto žito* pripeljal
domov
in ga zbral na tvojem
mlatišču?
- 13** Nojeva samica veselo maha
s perutmi,
ampak ali se lahko njene
peruti in perje primerjajo
s štokljinimi?^a
- 14** Svoja jajca pušča na tleh
in jih greje v pesku.
- 15** Pozablja, da lahko kdo stopi
nanje in jih zdrobi
ali pa jih potepta kakšna
divja žival.
- 16** Do svojih mladičev je neus-
miljena, kakor da ne bi bili
njeni;^b
nič se ne boji, da bi bil zara-
di tega njen trud zaman.
- 17** Bog ji je namreč odrekel
modrost,
ni ji dal razuma.
- 18** Ko pa vstane in razširi peru-
ti, da bi zbežala,
se smeje konju in njegovemu
jezdecu.
- 19** Ali ti daješ konju moč?^c
Ali si mu ti okrasil vrat
z vihrajočo grivo?
- 20** Ali lahko povzročiš, da
skače kakor kobilica?
Njegovo mogočno prhanje
naganja strah v kosti.^e
- 21** V dolini udarja po tleh s ko-
piti in močno poskakuje,^d
drvi v boj*.^e
- 22** Smeje se strahu, ničesar se
ne boji,^f
meču se ne umika.

39:12 *Dobesedno »seme«. **39:21**

*Dobesedno »odhaja orožju naproti«.

POGL. 39

a Ps 104:17
Zah 5:9

b Žal 4:3

c Ps 147:10
Iz 31:1

č Jer 8:16

d Sod 5:22
Ps 32:9

e Prg 21:31
Jer 46:9
Jer 47:3
Hab 1:8

f Iz 5:28
Jer 8:6

Des. stolpec

a Jer 46:4

b Prg 23:5
Iz 40:31

c Jer 49:16
Ob 4

č Job 9:26
Jer 49:22

d Mt 24:28

POGL. 40

e Job 33:12, 13
Iz 45:9

f Job 13:3
Job 23:3–5
Job 31:35

g Job 42:5, 6

h Ps 39:9
Prg 30:32

i Job 38:1

- 23** Ob njega udarja tulec,
svetita se sulica in kopje.
- 24** Ves razburjen dirja naprej*;
ko se zasliši rog, ne more
stati pri miru*.
- 25** Takoj ko rog zadoni, zarez-
geta od razburjenja.
Že od daleč voha boj,
sliši vpitje poveljnikov in
bojne krike.^a
- 26** Ali si ti naučil sokola leteti?
Ali si ga ti naučil leteti proti
jugu?
- 27** Ali se orel na tvoj ukaz
vzdiguje^b
in si gradi gnezdo na
visokem?^c
- 28** Na pečini prenočuje,
živi v svoji utrdbi na vrhu
skale.
- 29** Od tam išče hrano,^e
daleč vidijo njegove oči.
- 30** Njegovi mladiči srkajo kri;
tam, kjer so trupla, je tudi
on.«^d

40 Jehova je Jobu še rekel:

- 2** »Ali sme človek kriti-
zirati Vsemogočnega in
se z njim prepirati?^e
Naj spregovori tisti, ki želi
grajati Boga.«^f
- 3** Job je Jehovu odgovoril:
- 4** »Glej, jaz sem nepomemben
človek.^g
Kaj naj ti odgovorim?
Roko si polagam na usta.^h
- 5** Enkrat sem govoril, ampak
ne bom več odgovarjal,
dvakrat sem povedal, ampak
ne bom več ničesar rekel.«
- 6** Nato je Jehova iz viharja
odgovoril Jobu:ⁱ
- 7** »Pripravi se, prosim,
o človek.

39:24 *Dobesedno »požira tla«. #Ali
morda »kar ne more verjeti«.

Jaz te bom spraševal, ti pa mi odgovarjaj.^a

8 Ali boš podvomil o moji pravici*?

Ali me boš obsodil, da bi sebe opravičil?^b

9 Ali imaš tako močno roko, kot jo imam jaz, pravi Bog?^c

Ali lahko s svojim glasom zagrmiš kakor jaz?^c

10 Potem se, prosim, olepšaj s slavo in veličastnostjo, ognji se z dostojanstvom in sijajem.

11 Izbruhom svoje jeze daj prosto pot; poglej vsakega ošabneža in ga ponižaj!

12 Poglej vse ošabneže, ponižaj jih, brez odlašanja poteptaj hudobne!

13 Vse jih skrij v prah, zveži jih* na skrivnem kraju

14 in jaz bom priznal*, da te tvoja desnica lahko reši.

15 Razmisli o behemótu*; tudi njega sem ustvaril jaz, tako kot sem ustvaril tebe. S travo se hrani kakor bik.

16 Poglej, kako močne noge ima in koliko moči ima v trebušnih mišicah.

17 Njegov rep je trd kakor cedra, kite v njegovih stegnih so prepletene.

18 Njegove kosti so kakor bakrene cevi, njegove noge so kakor palice iz kovanega železa.

40:8 *Ali »razveljavil mojo pravico«. **40:13** *Dobesedno »zveži njihove obraze«. **40:14** *Ali »te bom pohvalil«. **40:15** *Morda gre za povodnega konja.

POGL. 40

a Job 38:3
Job 42:4

b Ps 51:4
Rim 3:4

c 2Mz 15:6
Ps 89:13
Iz 40:26
1Ko 10:22

č Job 37:4
Ps 29:3

Des. stolpec

a Joz 3:15

POGL. 41

b Ps 104:25, 26

19 Med Božjimi stvarjenji je prvi in najmočnejši primerk svoje vrste*.

Samo njegov Stvarnik se mu lahko približa z mečem.

20 Hrano mu dajejo gore, na katerih se igrajo vse divje živali.

21 Počiva pod drevesi žizole*, v zavetju močvirskega trstja.

22 Drevesa žizole ga zakrivajo s svojo senco, obdajajo ga obrečni topoli.

23 Če reka besni, ga to prav nič ne prestraši, miren je, tudi če Jordan^a dere proti njemu.

24 Ali ga lahko kdo ujame od spredaj?

Ali mu lahko kdo s kavljem prebode nos?

41 Ali lahko leviatána*^b ujameš s trnkom, ali mu lahko z vrvjo privežeš jezik?

2 Ali mu lahko v nosnice vtakneš vrv*, ali mu lahko s kavljem* prebodeš čeljusti?

3 Ali te bo prosil za milost, ali bo blago govoril s teboj?

4 Ali bo s teboj sklenil zavezo, da bo za vedno tvoj suženj?

5 Ali se boš z njim igral kakor s ptico,

ali ga boš privezal na povodec, da bi se z njim igrala deklice?

6 Ali bodo ljudje trgovali z njim?

Ali ga bodo razdelili med trgovce?

40:19 *Dobesedno »je začetek«. **40:21** *Gre za gosto razvejan grm oziroma nizko drevo (*Zizyphus lotus*). **41:1** *Morda gre za krokodila. **41:2** *Dobesedno »ločje«. ^aDobesedno »trnom«.

- 7 Ali mu boš kožo prebodel
s harpunami^a
in glavo z ribiškimi sulicami?
- 8 Le položi roko nanj,
pa si boš zapomnil boj in
tega ne boš storil nikoli
več!
- 9 Kdor upa, da ga bo obvladal,
bo razočaran;
človeku že pogled nanj
vzame sapo*.
- 10 Njega si nihče ne drzne
izzvati.
Kdo se potem lahko postavi
po robu meni?^b
- 11 Kdo mi je kaj dal, da mu
moram vrniti?^c
Vse, kar je pod nebom,
je moje.^c
- 12 Ne bom molčal glede
njegovih nog,
niti glede njegove moči in
skladno grajenega telesa.
- 13 Kdo mu lahko odstrani
oklep?
Kdo si upa približati njego-
vim odprtim čeljustim?
- 14 Kdo mu lahko na silo odpre
usta*?
Njegovi zobje so strašljivi.
- 15 Po hrbtu ima nanizane
luske,*
tesno sprijete skupaj.
- 16 Druga drugi se tako tesno
prilegajo,
da niti zrak ne more priti
mednje.
- 17 Trdno se oprijemajo druga
druge,
močno se držijo skupaj, tako
da se jih ne da ločiti.
- 18 Kadar prhne, se zabliška,
njegove oči so kakor žarki
jutranje zarje.

41:9 *Ali »človeka že pogled nanj vrže na tla«. 41:14 *Dobesedno »vrata njegovega obraza«. 41:15 *Ali morda »nizi lusk so njegov ponos«.

POGL. 41

a Job 41:26

b 2Kn 20:6

Dan 4:35

Apd 11:17

Rim 9:19

c Rim 11:35

č 5Mz 10:14

Ps 24:1

Ps 50:12

1Ko 10:26

Des. stolpec

a Job 41:7

b Iz 41:15

- 19 Iz njegovih ust švigajo
strele,
ognjene iskre letijo iz njih.
- 20 Iz njegovih nosnic se
dviga dim
kakor iz peči, v kateri gori
ločje.
- 21 Njegov dih razplamteva
žerjavico,
iz njegovih ust šviga plamen.
- 22 V njegovem vratu se skriva
moč,
pred njim se širi strah.
- 23 Plasti njegove kože so
čvrste,
so kakor kovinski oklep, ki
se ga ne da premakniti.
- 24 Njegovo srce je trdo kakor
kamen,
trdo kakor spodnji mlinski
kamen.
- 25 Ko se dvigne, se tudi pogum-
ni prestrašijo.
Ko se divje premika v vodi,
se vsi tresejo od strahu.
- 26 Meč mu ne more priti do
živega
pa tudi sulica, kopje in
puščica ne.^a
- 27 Zanj je železo kakor slama,
baker kakor trhel les.
- 28 Nobena puščica ga ne
prežene;
če vanj priletijo kamni
iz prače, so videti kakor
slama.
- 29 Tudi gorjača je zanj kakor
slama,
smeje se švistenju kopja.
- 30 Njegov trebuh je podoben
ostrim lončenim
črepinjam.
Ko se pomika po blatu,
pušča sled, kakršno
puščajo mlatilne* sani.^b
- 31 Zaradi njega se voda speni,
morje postane kakor vrelo
mazilo v loncu.

41:30 *Glej Slovar.

32 Za seboj pušča svetlikajočo se sled,
videti je, kakor da je vodna globina sivolasa.

33 Na zemlji se ne more nič primerjati z njim,
ustvarjen je, da se ničesar ne boji.

34 Neustrašno zre v oči vzvišenim živalim.
Kraljuje nad vsemi mogočnimi zvermi.«

42 Nato je Job odgovoril Jehovu:

2 »Zdaj vem, da lahko narediš vse
in da zate ni nobena zamisel neuresničljiva.^a

3 Vprašal si: »Kdo je ta, ki dvomi o mojih odločitvah, čeprav nima spoznanja?^b
Jaz sem govoril, vendar o stvareh, ki jih nisem razumel,
o stvareh, ki so prečudovite zame in jih ne poznam.^c

4 Rekel si: »Poslušaj, prosim, ko bom govoril.

Jaz te bom spraševal, ti pa mi odgovarjaj.^d

5 Moje uho je slišalo o tebi, zdaj pa te moje oko vidi.

6 Zato jemljem nazaj^e vse, kar sem rekel,^d
in se kesam v prahu in pepelu.«^e

7 Tako je Jehova nehal govoriti z Jobom. Jehova je nato Temáncu Elifázu rekel:

»Zelo sem jezen na tebe in tvoja prijatelja,^f ker o meni niste govorili resnice,^g kakor jo je moj služabnik Job. **8** Zato zdaj vzemite sedem bikov in sedem ovnov in pojdite k mojemu služabniku Jobu ter darujte zase žgalno žrtev, Job pa

42:6 *Ali »preklicujem«.

POGL. 42

a 1Mz 18:14
Ps 135:6
Iz 43:13
Iz 55:10, 11
Jer 32:17
Mr 10:27
Lk 18:27

b Job 38:2

c Ps 40:5
Ps 139:6

č Job 38:3
Job 40:7

d Job 40:4

e Ezr 9:6
Ps 51:17

f Job 2:11

g Job 11:6
Job 15:14, 15
Job 22:2, 3

Des. stolpec

a 1Mz 20:17
Jak 5:15

b Mt 6:14

c Job 2:6, 7
Jak 5:11

č 1Mz 32:10
1Sa 2:7
2Kn 25:9
Prg 22:4
Iz 61:7

d Job 19:13

e Prg 3:33
Prg 10:22
Heb 11:6
Jak 5:11

f Job 1:3

g Job 1:1, 2

bo nato molil za vas.^a Prisluhnili bom njegovi prošnji in vas ne bom kaznoval za vaše nespametno ravnanje, namreč za to, da o meni niste govorili resnice, kakor jo je moj služabnik Job.«

9 Temánc Elifáz, Šuhéjec Bildád in Naámčan Zofár so naredili vse, kar jim je Jehova naročil. In Jehova je uslišal Jobovo molitev.

10 Zatem ko je Job v molitvi prosil za svoje prijatelje,^b je Jehova odstranil njegove težave^c in mu spet naklonil blaginjo*. Jehova mu je dvojno povrnil vse, kar je imel prej.^d **11** K njemu so prišli vsi njegovi bratje in sestre in vsi njegovi nekdanji prijatelji^d ter jedli z njim v njegovi hiši. Sočustvovali so z njim in ga tolažili zaradi vse nesreče, ki ga je doletela z Jehovovim dovoljenjem. Vsak od njih mu je dal po eno kesito* in po en zlat uhan.

12 Jehova je Joba v poznejših letih blagoslovil bolj kakor v prejšnjih,^e tako da je imel 14.000 ovc, 6000 kamel, 2000 glav goveda* in 1000 oslic.^f **13** Dobil pa je še sedem sinov in tri hčere.^g

14 Prvi hčeri je dal ime Jemima, drugi Kezija in tretji Kéren Hapúh. **15** Po vsej deželi ni bilo tako lepih žensk, kakor so bile Jobove hčere. In oče jim je dal dediščino, tako kot jo je dal njihovim bratom.

16 Zatem je Job živel še 140 let in je videl svoje otroke in njihove potomce – vsega skupaj štiri rodove. **17** Nazadnje je Job umrl. Imel je dolgo in zadovoljno življenje.

42:10 *Ali »je Jehova naredil konec njegovemu ujetništvu«. **42:11** *Gre za starodavno denarno enoto neznane vrednosti. **42:12** *Dobesedno »1000 parov goveda«.

PSALMI

KRATKA VSEBINA

- 1 Razlika med življenjem hudobnih in dobrih
Branje Božjih zakonov prinaša veselje (2)
Pravični so kakor rodovitno drevo (3)
Hudobni so kakor pleve, ki jih veter odnaša (4)
- 2 Jehova in njegov maziljenec
Jehova se smeje narodom (4)
Jehova je postavil svojega kralja (6)
»Izkažite spoštovanje sinu« (12)
- 3 Zaupati Bogu kljub nevarnostim
»Zakaj imam toliko nasprotnikov?« (1)
»Jehova, ti si Rešitelj« (8)
- 4 Molitev, ki izraža zaupanje v Boga
»Če se razjezite, nikan ne grešite« (4)
»V miru se bom ulegel in zaspal« (8)
- 5 Jehova je zavetje pravičnih
Bog sovraži hudobijo (4, 5)
»Ti si pravičen. Vodi me!« (8)
- 6 Prošnja za usmiljenje
Mrtvi ne hvalijo Boga (5)
Bog usliši goreče prošnje (9)
- 7 Jehova je pravičen sodnik
»Mene pa, o Jehova, sodi« (8)
- 8 Božja slava in človekovo dostojanstvo
»Kako veličastno je tvoje ime!« (1, 9)
»Kaj je smrtni človek?« (4)
Človek okronan s sijajem (5)
- 9 Razglašanje Božjih čudovitih del
»Jehova je varno zatočišče« (9)
Poznati Božje ime pomeni zaupati Bogu (10)
- 10 Jehova pomaga nemočnim
Hudobni se baha, da Bog ne obstaja (4)
Nemočni se obračajo k Jehovu (14)
»Jehova je Kralj za vedno« (16)
- 11 Iskati zavetje pri Jehovu
»Jehova je v svojem svetem templju« (4)
Bog sovraži vsakega, ki ima rad nasilje (5)
- 12 Jehova vstane in okrepa
Božje besede so čiste (6)
- 13 Hrepenenje po Jehovovi rešitvi
»Kako dolgo, o Jehova?« (1, 2)
Jehova bogato nagraduje (6)
- 14 Opis nespametnih
»Ni Jehova« (1)
»Nikogar ni, ki bi delal dobro« (3)
- 15 Kdo sme biti gost v Jehovovem šotoru?
Ta, ki v svojem srcu govori resnico (2)
Ta, ki ne obrekuje (3)
Ta, ki izpolni svojo obljubo, tudi če je težko (4)
- 16 Vse dobro prihaja od Jehova
»Od Jehova prihaja vse, kar imam« (5)
»Ponoči me poučujejo moje najgloblje misli« (7)
Jehova je na psalmistovi desni (8)
»Ne boš me namreč pustil v grobu« (10)
- 17 Prošnja za zaščito
»Preiskal si moje srce« (3)
»Skrij me v senci svojih peruti« (8)
- 18 Hvalnica Bogu, ker rešuje
»Jehova je moja pečina« (2)
Jehova zvesto ravna z zvestimi (25)
Božja dela so popolna (30)
»Tvoja ponižnost me dela velikega« (35)
- 19 Stvarstvo in zakoni pričujejo o Bogu
»Nebesna telesa razglašajo Božjo slavo« (1)
Božji popolni zakoni obnavljajo moč (7)
»Greh, ki jih delam nevede« (12)
- 20 Rešitev Božjega maziljenega kralja
Nekateri se zanašajo na bojne vozove in konje, »mi pa zaupamo imenu našega Boga Jehova« (7)
- 21 Blagoslovi za kralja, ki zaupa Jehovu
Naj kralj živi dolgo (4)
Božji sovražniki bodo premagani (8-12)
- 22 Od obupa do hvaljenja Boga
»Moj Bog, zakaj si me zapustil?« (1)
»Za moje oblačilo žrebajo« (18)
Hvaljenje Boga sredi zbrane množice (22, 25)

- Vsi ljudje na zemlji bodo častili Boga (27)
- 23 »Jehova je moj Pastir«
»Nič mi ne manjka« (1)
»Poživlja me« (3)
»Moja čaša je zvrhano polna« (5)
- 24 Veličastni Kralj stopi skozi vrata
»Jehovova je zemlja« (1)
- 25 Molitev za vodstvo in odpuščanje
»Pomagaj mi razumeti, kaj ti je všeč« (4)
»Jehova je tesen prijatelj« (14)
Psalmist prosi, naj mu Bog odpusti vse grehe (18)
- 26 Živeti značajno
»Preišči me, o Jehova« (2)
Izogibanje slabi družbi (4, 5)
Psalmist bo hodil okrog Božjega oltarja (6)
- 27 »Jehova je utrdba mojega življenja«
Občudovanje Božjega templja (4)
Jehovova ljubezen je večja od starševske (10)
»Naj bo Jehova tvoje upanje« (14)
- 28 Psalmistova molitev je uslišana
»Jehova je moja moč in moj ščit« (7)
- 29 Jehovov mogočni glas
Počastiti Jehova v sijajnih svetih oblačilih (2)
»Glas sijajnega Boga je kakor grom« (3)
Jehova svojemu ljudstvu daje moč (11)
- 30 Žalovanje se spremeni v veselje
Božja naklonjenost traja vse življenje (5)
- 31 Zateči se k Jehovu
»V tvoje roke izročam svoje življenje« (5)
»Jehova, Bog resnice« (5)
Božja velika dobrot (19)
- 32 Srečni tisti, ki jim je odpuščeno
»Nazadnje sem ti svoj greh priznal« (5)
Bog daje uvid (8)
- 33 Hvalnica Stvarniku
»Pojte mu novo pesem« (3)
Jehova je vse ustvaril po svoji besedi in z dihom svojih ust (6)
- Jehovov narod je srečen (12)
Jehova pozorno opazuje (18)
- 34 Jehova rešuje svoje služabnike
»Skupaj povzdiguimo njegovo ime« (3)
Jehovov angel varuje (7)
»Izkusite in spoznajte, da je Jehova dober« (8)
Pravičnemu se ne zlomi niti ena od njegovih kosti (20)
- 35 Molitev za rešitev pred sovražniki
Sovražniki bodo pregnani (5)
Hvaliti Boga sredi številnega ljudstva (18)
Psalmist osovražen brez vzroka (19)
- 36 Božja vdana ljubezen je dragocena
»Hudobni nima strahospoštovanja do Boga« (1)
Bog je vir življenja (9)
»Zaradi tvoje svetlobe lahko vidimo svetlobo« (9)
- 37 Tisti, ki bodo zaupali v Jehova, bodo uspešni
»Ne vznemirjaj se zaradi hudobnih« (1)
»Naj bo Jehova vir tvojega velikega veselja« (4)
»Zaupaj Jehovu« (5)
»Krotki pa bodo poselili svo zemljo« (11)
Pravičnim ne bo manjkalo hrane (25)
Pravični bodo večno živeli na zemlji (29)
- 38 Molitev trpečega, ki se kesá
»Vznemirjen sem in čisto pobit« (6)
Jehova usliši tiste, ki čakajo nanj (15)
»Moj greh me je preganjal« (18)
- 39 Življenje je kratko
Človek je samo sapa (5, 11)
»Ne prezri mojih solz« (12)
- 40 Naj gre hvala Bogu, ki mu ni enakega Božjih del je preveč, da bi se jih lahko naštel (5)
Bogu žrtve niso najpomembnejše (6)
»Izpolnjevati tvojo voljo, o moj Bog, me veseli« (8)
- 41 Molitev z bolniške postelje
Bog podpira bolne (3)
Izdajstvo tesnega prijatelja (9)

- 42 Naj gre hvala Bogu kot Velikemu rešitelju
Hrepeneti po Bogu, kakor jelen
hrepeni po vodi (1, 2)
»Zakaj sem obupan?« (5, 11)
»Čakal bom Boga« (5, 11)
- 43 Bog je sodnik, ki rešuje
»Pošlji svojo luč in svojo resnico« (3)
»Zakaj sem obupan?« (5)
»Čakal bom Boga« (5)
- 44 Molitev za pomoč
»Ti si nas rešil« (7)
»Kakor ovce za zakol« (22)
»Vstani in nam pomagaj!« (26)
- 45 Poroka maziljenega kralja
Kralj govori prijazne besede (2)
»Bog ti daje kraljevsko oblast za vedno« (6)
Kralj hrepeni po nevestini lepoti (11)
Sinovi bodo poglavarji po vsej zemlji (16)
- 46 »Bog je naše zatočišče«
Bog dela osupljive stvari (8)
Bog končuje vojne po vsej zemlji (9)
- 47 Bog je Kralj nad vso zemljo
Jehova »vzbujaj
strahospoštovanje« (2)
»Pojte hvalnice Bogu!« (6, 7)
- 48 Sion, mesto Velikega kralja
»Veselite vse zemlje« (2)
Pregled mesta in njegovih stolpov (11-13)
- 49 Neumno je zaupati bogastvu
Noben človek ne more odkupiti drugega človeka (7, 8)
Bog rešuje iz groba (15)
Bogastvo ne more človeka obvarovati smrti (16, 17)
- 50 Bog razsoja med tistimi, ki so mu vdani, in hudobnimi
Zaveza z Bogom na podlagi žrtve (5)
Bog je Sodnik (6)
Vse živali pripadajo Bogu (10, 11)
Bog razkrinka hudobne (16-21)
- 51 Molitev tistega, ki se kesa
Grešen že od spočetja (5)
Psalmist prosi Boga, naj ga očisti greha (7)
»Ustvari mi čisto srce« (10)
Bog je vseh strto srce (17)
- 52 Zaupati v Božjo vdano ljubezen
Svarilo tistim, ki se bahajo s slabim (1-5)
Brezbožni ljudje zaupajo bogastvu (7)
- 53 Opis nespametnih
»Ni Jehova« (1)
»Nikogar ni, ki bi delal dobro« (3)
- 54 Molitev za pomoč, ko so vsenaokrog sovražniki
»Bog je ta, ki mi pomaga« (4)
- 55 Molitev psalmista, ko ga je izdal prijatelj
Norčevanje tesnega prijatelja (12-14)
»Preloži svoje breme na Jehova« (22)
- 56 Psalmist moli, ko je preganjan
»Zaupam v Boga« (4)
»Zberi moje solze v svoj meh« (8)
»Kaj mi lahko naredi navaden človek?« (4, 11)
- 57 Prošnja za usmiljenje
Zatočišče pod Božjimi perutmi (1)
Sovražniki se ujamejo v lastno mrežo (6)
- 58 Obstaja Bog, ki sodi zemlji
Molitev, da bi bili hudobni kaznovani (6-8)
- 59 Bog je ščit in zatočišče
»Ne usmili se nobenega hudobnega izdajalca« (5)
»Jaz pa bom pel o tvoji moči« (16)
- 60 Bog premaguje sovražnike
Zaman je pričakovati rešitev od ljudi (11)
»Od Boga bomo prejeli moč« (12)
- 61 Bog je utrjen stolp, ki ščiti pred sovražniki
»V tvojem šotoru bom gost« (4)
- 62 Prava rešitev prihaja od Boga
»Potrpežljivo čakam Boga« (1, 5)
»Izlijte mu svoje srce!« (8)
»Ljudje so le sapa« (9)
Človek ne sme zaupati imetju (10)
- 63 Hrepenenje po Bogu
»Tvoja vdana ljubezen je boljša od življenja« (3)
»Daješ mi obilje vsega« (5)
Psalmist ponoči premišljuje o Bogu (6)
Psalmist se oklepa Boga (8)

- 64 Zaščita pred prikritimi napadi
»Bog bo ustrelil vanje« (7)
- 65 Bog skrbi za zemljo
»Ti, ki poslušáš molitve« (2)
»Srečen tisti, ki ga izbereš« (4)
Obilje Božje dobrote (11)
- 66 Božja dela vzbujajo strahospoštovanje
»Pridite in poglejte, kaj vse dela Bog!« (5)
»Izpolnil bom zaobljube, ki sem ti jih dal« (13)
Bog usliši molitve (18–20)
- 67 Ljudje z vseh koncev zemlje bodo spoštovali Boga
Božja dejanja naj bodo znana (2)
Naj vsa ljudstva hvalijo Boga (3, 5)
»Bog nas bo blagoslovil« (6, 7)
- 68 Naj se razkropijo Božji sovražniki
»Oče sirot« (5)
Bog daje dom tistim, ki so sami (6)
Ženske objavljajo dobro novico (11)
Darovi v obliki ljudi (18)
Jehova »dan za dnem nosi naše breme« (19)
- 69 Molitev za rešitev
»Gorečnost za tvojo hišo me razvne« (9)
»Hitro mi odgovori« (17)
»Ko sem bil žejen, so mi dali piti kis« (21)
- 70 Nujna prošnja za pomoč
»Hitro ukrepaj in mi pomagaj« (5)
- 71 Zaupanje, ki ga imajo starejši
Zaupati v Boga od mladosti (5)
»Ko mi poidejo moči« (9)
»O Bog, učiš me že od moje mladosti« (17)
- 72 Vladavina kralja, ki ga je postavil Bog, prinaša mir
Pravični bo uspeval (7)
Podložniki od enega morja do drugega (8)
Rešitev pred nasiljem (14)
Obilje žita na zemlji (16)
Božje ime je večno hvaljeno (19)
- 73 Božji služabnik si spet pridobi pravičen duhovni pogled
»Meni pa so noge že skoraj skrenile s prave poti« (2)
»Ves dan so me mučile težave« (14)
- »Dokler nisem vstopil v veličastno Božje svetišče« (17)
Hudobni so na spolzkih tleh (18)
Dobro se je bližati Bogu (28)
- 74 Prošnja, da Bog ne bi pozabil svojega ljudstva
Spomini na to, kako je Bog reševal svoje služabnike (12–17)
»Ne pozabi, kako se sovražnik norčuje iz tebe« (18)
- 75 Bog sodi pošteno
Hudobni bodo pili iz Jehovove čaše (8)
- 76 Božja zmaga nad Sionovimi sovražniki
Bog rešuje krotke (9)
Ošabni sovražniki bodo ponižani (12)
- 77 Molitev v času stiske
Premišljevanje o Božjih delih (11, 12)
»Kateri bog je tako velik kakor ti, o Bog?« (13)
- 78 Bog je skrbel za Izraelce, oni pa niso verovali vanj
Pripovedovati prihodnjemu rodu (2–8)
»Niso verovali v Boga« (22)
»Nebeško žito« (24)
Izraelci so žalostili Svetega Izraelovega (41)
Od Egipta do Obljubljene dežele (43–55)
Izraelci so izzivali Boga (56)
- 79 Molitev ob času, ko so narodi napadli Božje ljudstvo
»Naši sosede nas sramotijo« (4)
»Pomagaj nam zaradi svojega veličastnega imena« (9)
»Našim sosedom sedemkratno povrni« (12)
- 80 Prošnja, naj Izraelov Pastir ukrepa
»O Bog, sprejmi nas nazaj« (3)
Izrael je Božja trta (8–15)
- 81 Poziv k poslušnosti
Naj se ne časti nobenega tujega boga (9)
»Ko bi me moje ljudstvo le poslušalo!« (13)
- 82 Poziv k pravičnemu sojenju
Bog sodi »sredi bogov« (1)
»Branite uboge!« (3)
»Bogovi ste« (6)

- 83 Molitev ob času, ko napadejo sovražniki
»O Bog, nikar ne molči« (1)
Sovražniki so kakor osat, ki se vrtinči
v vetru (13)
Bogu je ime Jehova (18)
- 84 Hrepenenje po Božjem veličastnem
prebivališču
Levit si želi, da bi bil kakor ptica (3)
»En dan na tvojih dvoriščih« (10)
Bog je sonce in ščit (11)
- 85 Molitev, da bi Bog sprejel nazaj svoje
ljudstvo
Bog bo govoril o miru tistim, ki so
mu vdani (8)
»Vdana ljubezen in zvestoba se
bosta srečali« (10)
- 86 Jehovu ni enakega med bogovi
Jehova rad odpušča (5)
Vsi narodi bodo častili Jehova (9)
»Pouči me, kako želiš, da živim« (11)
»Pomagaj mi, da bom z vsem srcem
spoštoval tvoje ime« (11)
- 87 Sion, mesto pravega Boga
Tisti, ki so se rodili v Sionu (4-6)
- 88 Psalmist prosi, da bi bil obvarovan
smrti
»Moje življenje je na pragu groba« (3)
»Vsako jutro prihaja k tebi moja
molitev« (13)
- 89 Psalmist poje o Jehovovi vdani ljubezni
Zaveza z Davidom (3)
Davidovo potomstvo bo utrjeno za
večno (4)
Božji maziljenec govori o Bogu kot
o svojem Očetu (26)
Zaveza z Davidom se ne bo
pretrgala (34-37)
Človek se ne more izogniti grobu (48)
- 90 Bog je večni, človekovo življenje pa je
kratko
Tisoč let je kakor včerajšnji dan (4)
Človek živi 70 ali 80 let (10)
»Nauči nas, kako naj živimo« (12)
- 91 Zaščita v Božjem skrivnem zavetju
Rešitev iz ptičarjeve pasti (3)
Rešitev pod Božjimi perutmi (4)
Na varnem kljub temu, da jih pade na
tisoče (7)
Bog zapove angelom, naj
varujejo (11)
- 92 Jehova je najvišji za vse večne čase
Božja veličastna dela in globoke
misli (5)
»Pravični pa bodo uspevali kakor
palma« (12)
Starejši bodo dajali sad (14)
- 93 Jehovovo veličastno vladanje
»Jehova je zakraljeval« (1)
»Tvoji opomini so zelo zanesljivi« (5)
- 94 Psalmist prosi Boga, naj se maščuje
»Kako dolgo se bodo hudobni še
veselili?« (3)
Človek, ki ga vzgaja Jah, je
srečen (12)
Bog ne bo zavrnil svojega
ljudstva (14)
»V imenu zakona ustvarjajo
težave« (20)
- 95 Pravo čaščenje in poslušnost
»Ko bi danes le poslušali njegov
glas« (7)
»Nikar ne zakrknite svojega srca« (8)
»Ne bodo počivali skupaj z
menoj« (11)
- 96 »Pojte Jehovu novo pesem!«
Jehova si najbolj zasluži, da ga ljudje
hvalijo (4)
»Bogovi drugih ljudstev so
ničvredni« (5)
Čaščenje v sijajnih svetih oblačilih (9)
- 97 Jehova je višji od drugih bogov
»Jehova je zakraljeval!« (1)
Ljubiti Jehova in sovražiti to, kar je
slabo (10)
»Svetloba je zasijala pravičnim« (11)
- 98 Jehova rešuje in pravično sodi
»Jehova je oznanil rešitev« (2, 3)
- 99 Jehova je svet kralj
»Sedi na prestolu nad kerubi« (1)
Bog, ki odpušča in kaznuje (8)
- 100 Zahvaljevanje Stvarniku
»Služite Jehovu z veseljem!« (2)
»On nas je naredil« (3)
- 101 Vladar, ki ravna značajno
Psalmist ne bo prenašal ošabnih
ljudi (5)
»Z naklonjenostjo bom gledal
zveste« (6)
- 102 Molitev zatiranega, ki je obupan
»Sem kakor samotna ptica« (7)

- »Moji dnevi so kakor senca, ki izginja« (11)
 Jehova bo obnovil Sion (16)
 Jehova je večni (26, 27)
- 103 »Hvalil bom Jehova«
 Bog naše grehe umakne daleč stran od nas (12)
 Bog je usmiljen kakor oče (13)
 Bog se spominja, da smo prah (14)
 Jehovov prestol in kraljevanje (19)
 Angeli izpolnjujejo Božjo besedo (20)
- 104 Hvalnica Bogu za vse njegove čudovite stvaritve
 Zemlja bo obstajala večno (5)
 Vino in kruh za človeka (15)
 »Koliko je tvojih del!« (24)
 »Če jim vzameš dih, umrejo« (29)
- 105 Jehova zvesto ravna s svojim ljudstvom
 Bog ne pozabi svoje zaveze (8–10)
 »Ne dotikajte se mojih maziljenec« (15)
 Bog uporabi zaslužnjega Jožefa (17–22)
 Božji čudeži v Egiptu (23–36)
 Odhod Izraelcev iz Egipta (37–39)
 Bog se spomni obljube, ki jo je dal Abrahamu (42)
- 106 Izraelci niso cenili Božjih čudovitih del
 Hitro so pozabili to, kar je Bog naredil (13)
 Častili so podobo bika, namesto da bi dali slavo Bogu (19, 20)
 Niso verjeli Božji obljudbi (24)
 Pridružili so se čaščenju Baala (28)
 Otroke so žrtvovali demonom (37)
- 107 Hvalnica Bogu za njegova čudovita dela
 »Usmeril jih je na pravo pot« (7)
 »Žejne je odžejal, lačne pa nasitil« (9)
 Pripeljal jih je iz teme (14)
 »Rekel je, naj bodo ozdravljeni« (20)
 »Revne varuje pred zatiranjem« (41)
- 108 Molitev za zmago nad sovražniki
 Zaman je pričakovati rešitev od ljudi (12)
 »Od Boga bomo prejeli moč« (13)
- 109 Molitev človeka, ki je v stiski
 »Njegovo nadzorniško nalogo naj prevzame kdo drug« (8)
 Bog stoji revnemu na desni (31)
- 110 Kralj in duhovnik kot Melkizedek
 »Pojdi med svoje sovražnike in si jih podjarmi!« (2)
 Mladi so kakor rosne kapljice (3)
- 111 Hvalnica Jehovu za njegova čudovita dela
 Božje ime je sveto in vzbuja strahospoštovanje (9)
 Globoko spoštovati Jehova je prvi korak k modrosti (10)
- 112 Pravični globoko spoštuje Jehova Tistemu, ki velikodušno posoja, bo šlo dobro (5)
 »Spomin na pravičnega ne bo nikoli izbrisan« (6)
 Velikodušen človek daje revnim (9)
- 113 Bog, ki prebiva v najvišjih nebesih, dviguje uboge
 Jehovovo ime naj bo hvaljeno vso večnost (2)
 Bog se sklanja (6)
- 114 Izraelci rešeni iz Egipta
 Morje je zbežalo (5)
 Gore so poskakovale kakor ovni (6)
 Kremenasta skala se spremeni v izvir (8)
- 115 Slava pripada samo Bogu
 Neživi maliki (4–8)
 Zemlja je bila dana ljudem (16)
 »Mrtvi ne hvalijo Jaha« (17)
- 116 Pesem iz hvaležnosti
 »S čim naj povrnem Jehovu?« (12)
 »Vzel bom čašo rešitve« (13)
 »Izpolnil bom svoje zaobljube Jehovu« (14, 18)
 Za Boga je smrt teh, ki so mu vdani, zelo boleča (15)
- 117 Poziv vsem narodom, naj hvalijo Jehova
 Božja vdana ljubezen je velika (2)
- 118 Hvalnica za Jehovovo zmago
 Psalmist kliče Jaha in on mu odgovori (5)
 »Jehova je na moji strani« (6, 7)
 Zavržen kamen postane glavni vogelnik (22)
 »Tisti, ki prihaja v Jehovovem imenu« (26)
- 119 Hvaležnost za Božjo dragoceno besedo
 »Kako lahko mladenič ohrani svoje življenje čisto?« (9)

- »Tvoji opomini so mi prirasli
k srcu« (24)
»Tvoja beseda je moje
upanje« (74, 81, 114)
»Zelo rad imam tvoje zakone!« (97)
»Preudarnejši sem od vseh svojih
učiteljev« (99)
»Tvoja beseda je svetilka moji
nogi« (105)
»Bistvo tvoje besede je resnica« (160)
»Velik mir imajo tisti, ki imajo radi
tvoje zakone« (165)
- 120 Tujec hrepeni po miru
Psalmist prosi Boga, naj ga reši pred
zvičajnim jezikom (2)
»Jaz želim mir« (7)
- 121 Jehova varuje svoje ljudstvo
»Pomagal mi bo Jehova« (2)
Jehova nikoli ne spi (3, 4)
- 122 Molitev za mir v Jeruzalemu
Psalmist se veseli, ko gre v Jehovovo
hišo (1)
»Mesto, v katerem se hiše držijo
druga druge« (3)
- 123 Čakanje na Jehovovo usmiljenje
»Upiramo oči v Jehova« (2)
»Imamo že več kot dovolj
zaničevanja« (3)
- 124 »Če Jehova ne bi bil z nami«
Pobeg iz zlomljene pasti (7)
»Pomaga nam tisti, ki mu je ime
Jehova« (8)
- 125 Jehova ščiti svoje ljudstvo
»Kakor gore obdajajo Jeruzalem« (2)
»Naj nad Izraelom počiva mir« (5)
- 126 Prebivalci Siona se veseli vrnejo
»Jehova je za nas res naredil
čudovite reči« (3)
Od joka do veselja (5, 6)
- 127 Brez Boga je vse zaman
»Če Jehova ne zida hiše« (1)
Otroci so darilo od Boga (3)
- 128 Tisti, ki globoko spoštujejo Jehova, so
srečni
Žena je kakor rodovitna trta (3)
»Naj tvoje oči vse tvoje življenje
gledajo blaginjo Jeruzalema« (5)
- 129 Napaden, ampak ne premagan
Vsi, ki sovražijo Sion, bodo
osramočeni (5)
- 130 »Iz najglobljega obupa te kličem«
»Če bi ti gledal na napake« (3)
Jehova resnično odpušča (4)
»Željno čakam na Jehova« (6)
- 131 Zadovoljen kakor majhen otrok
»Ne prizadevam si za to, kar je zame
preveliko« (1)
- 132 David in Sion sta izbrana
»Ne zavračaj svojega maziljenca« (10)
Duhovniki s Siona oblečeni
v rešitev (16)
- 133 Složno prebivati skupaj
Kakor olje na Aronovi glavi (2)
Kakor hermonska rosa (3)
- 134 Hvaljenje Boga ponoči
»V molitvi dvigujete svoje roke
v svetosti« (2)
- 135 Hvaljenje Jaha, ker je velik
Znamenja in čudeži v Egiptu (8, 9)
»Tvoje ime je večno« (13)
Neživi maliki (15-18)
- 136 Jehovova vdana ljubezen je večna
Nebo in zemlja sta mojstrsko
narejena (5, 6)
Faraon je umrl v Rdečem morju (15)
Bog se spominja tistih, ki so na
tleh (23)
Hrana za vsa živa bitja (25)
- 137 Ob babilonskih rekah
Nihče ne poje sionskih pesmi (3, 4)
Babilon bo opustošen (8)
- 138 Bog je vzvišen, vendar je kljub temu
pozoren
»Ko sem te klical, si mi odgovoril« (3)
»Tudi če bi se znašel v nevarnosti,
bi me ti ohranil pri življenju« (7)
- 139 Bog dobro pozna svoje služabnike
Nihče ne more zbežati pred Božjim
duhom (7)
»Sem čudovito narejen« (14)
»Tvoje oči so me videle, ko sem bil
še zarodek« (16)
Psalmist prosi Boga, naj ga »vodi po
večni poti« (24)
- 140 Jehova je mogočni Rešitelj
Hudobni so kakor kače (3)
Nasilneži bodo pokončani (11)
- 141 Prošnja za zaščito
»Naj ti bo moja molitev kakor
kadilo« (2)

- Opomini pravičnega so kakor olje (5)
Hudobni padejo v lastne mreže (10)
- 142 Molitev za rešitev pred preganjalci
»Nimam kam pobegniti« (4)
»Ti si vse, kar imam« (5)
- 143 Psalmist hrepeni po Bogu kakor
izsušena dežela po dežju
»Premišlujem o delu tvojih rok« (5)
»Uči me, kako naj izpolnjam tvojo
voljo« (10)
»Tvoj duh je dober, naj me vodi« (10)
- 144 Molitev za zmago
»Kaj je človek?« (3)
»Razkropi sovražnike« (6)
Srečno je ljudstvo, ki pripada
Jehovu (15)
- 145 Naj gre hvala Bogu, velikemu Kralju
»Jaz bom pripovedoval o tvoji
veličini« (6)
»Jehova je dober do vseh« (9)
»Tisti, ki so ti vdani, te bodo
hvalili« (10)
- Božje večno kraljestvo (13)
Božja roka zadovoljuje želje vseh (16)
- 146 Treba je zaupati Bogu, ne pa ljudem
Ko človek umre, minejo njegove
misli (4)
Bog dviguje tiste, ki so na tleh (8)
- 147 Hvalnica Bogu za njegova ljubeča in
mogočna dejanja
»Zdravi tiste, ki so strtega srca« (3)
Vse zvezde kliče po imenu (4)
»Zemlja prekriva s snegom kakor
z volneno odejo« (16)
- 148 Vse stvarstvo naj hvali Jehova
»Hvalite ga, vsi njegovi angeli!« (2)
Boga naj hvalijo sonce, luna in
zvezde (3)
Boga naj hvalijo stari in mladi (12, 13)
- 149 Hvalnica Božji zmagi
Bog se veseli svojega ljudstva (4)
Čast pripada tistim, ki so vdani
Bogu (9)
- 150 »Vse, kar diha, naj hvali Jaha!«
Aleluja! (1, 6)

PRVA KNJIGA (Psalmi 1–41)

- 1** Srečen tisti človek, ki se
ne ravna po nasvetih
hudobnih,
ki ne hodi po poti, po kateri
hodijo grešniki,^a
in se ne druži* s posmehljivci,^b
- 2** ampak so mu v veselje
Jehovovi zakoni^c
in jih pozorno bere* dan
in noč.^c
- 3** Takšen človek je kakor
drevo, zasajeno ob
potokih,
ki rodi sad ob svojem času
in mu listje ne uvene.
V vsem, kar dela, je
uspešen.^d

PSALM 1

- a Prg 4:14
b Prg 22:10
c Ps 19:7
Ps 40:8
Ps 112:1
Mt 5:3
Rim 7:22
Jak 1:25
č Joz 1:8
Ps 119:97
1Ti 4:15
d 1Kn 22:13
Jer 17:7, 8

Des. stolpec

- a Mt 25:41
b Mal 3:18
Mt 13:49, 50
c Ps 37:18
Jer 12:3
1Pt 3:12
č Prg 14:12

PSALM 2

- d Apd 4:25–28
e Mt 27:1, 2
Lk 23:10, 11
Raz 19:19

- 4** S hudobnimi pa ni tako.
So kakor pleve*, ki jih veter
odnaša.
- 5** Zato hudobni ne bodo
ubežali obsodbi^a
in grešniki ne bodo obstali
med pravičnimi.^b
- 6** Jehova je namreč pozoren
na dejanja pravičnih,^c
dejanja hudobnih pa bodo
izginila.^c
- 2** Zakaj so narodi tako
razburjeni
in ljudstva kujejo prazne
načrte*?^d
- 2** Zemeljski kralji se dvigujejo
in vladarji se združeno
postavljajo*^e

1:1 *Ali »ne sedi v družbi«. 1:2 *Ali »polglasno bere; poglobljeno premišljuje o prebranem«.

1:4 *Gre za ovoj zrn. 2:1 *Ali »sama pri sebi mrmrajo o praznih rečeh; meditirajo o praznih rečeh«. 2:2 *Ali »skupaj pripravljajo zaroto«.

proti Jehovu in njegovemu maziljencu*^a

- 3** ter govorijo: »Osvobodimo se njunih verig in vrzimo s sebe njune vrvi!«
- 4** Ta, ki sedi na nebeškem prestolu, se jim bo smejal, Jehova se jim bo posmehoval.
- 5** Takrat bo v jezi spregovoril z njimi, v svoji goreči jezi jih bo prestrašil.
- 6** Rekel jim bo: »Jaz sem postavil svojega kralja^b na Sionu,^c na svoji sveti gori.«
- 7** Objavil bom to, kar je oznanil Jehova. Rekel mi je: »Ti si moj sin,^e danes sem postal tvoj oče.^d«
- 8** Prosi me in v dediščino ti bom dal vse narode, v last ti bom dal vso zemljo.^e
- 9** Z železnim žezlom jih boš razbil,^f kakor glineno posodo jih boš raztreščil.«^g
- 10** Zato zdaj vi, kralji, ravnajte modro, sprejmite pouk* vi, zemeljski sodniki!
- 11** Služite Jehovu z globokim spoštovanjem*, z veseljem mu izkazujte strahospoštovanje!
- 12** Izkažite spoštovanje* sinu,^h da se Bog ne bo razjezil in da ne boste umrliⁱ, saj lahko njegova jeza hitro vzplamti. Srečni vsi tisti, ki se zateka-jo k njemu.

2:2 *Ali »Kristusu«. 2:10 *Ali »poslušajte svarilo«. 2:11 *Dobesedno »s strahom«. 2:12 *Dobesedno »poljubite«. ^aDobesedno »izginili s poti«.

PSALM 2

- a Ps 89:20
Iz 61:1
- b Ps 45:6
Ezk 21:27
Dan 7:13, 14
Raz 19:16
- c 2Sa 5:7
Raz 14:1
- č Mt 3:16, 17
Mr 1:9-11
Rim 1:4
- d Apd 13:33
Heb 1:5
Heb 5:5
- e Ps 72:8
Heb 1:2
Raz 11:15
- f Raz 12:5
Raz 19:15
- g Dan 2:44
Raz 2:26, 27
- h Flp 2:9-11
- i Jn 3:36

Des. stolpec

PSALM 3

- a 2Sa 15:14
- b 2Sa 15:12
2Sa 16:15
- c 2Sa 12:11
- č 2Sa 16:7, 8
- d 1Mz 15:1
- e Iz 45:25
- f Ps 27:6
- g 2Sa 15:25
Ps 2:6
- h Ps 4:8
Prg 3:24
- i 2Kr 6:15, 16
Ps 27:3
Rim 8:31
- j 1Ti 4:10
- k 2Te 1:6
- l Ps 37:39
Iz 43:11
Raz 19:1

PSALM 4

- m Ps 11:7

Pesem, ki jo je David sestavil, ko je bežal pred svojim sinom Absalomom.^a

3 O Jehova, zakaj imam toliko nasprotnikov?^b

Zakaj jih je toliko proti meni?^c

2 O meni mnogi govorijo: »Bog ga ne bo rešil.«^e (Sela)*

3 Toda ti, o Jehova, me kakor ščit varuješ z vseh strani,^d ti mi boš povrnil čast^e in mi dvignil glavo.^f

4 Na ves glas bom klical Jehova in odgovoril mi bo s svoje svete gore.^g (Sela)

5 Ulegel se bom in zaspal, nato pa se živ in zdrav prebudil, saj me Jehova podpira.^h

6 Ne bojim se desetisočev, ki so me obkolili z vseh strani.ⁱ

7 O Jehova, vstani! Reši me,^j o moj Bog!

Udari po čeljustih vse moje sovražnike!

Polomi zobe hudobnim!^k

8 Jehova, ti si Rešitelj.^j Tvoj blagoslov počiva na tvojem ljudstvu. (Sela)

Dirigentu: ob spremljavi strunskih glasbil. Davidova pesem.

4 Ko kličem, mi odgovori, o moj pravični Bog.^m Pomagaj mi najti izhod iz stiske.

Usmili se me in prisluhni moji molitvi.

2 Ljudje, kako dolgo me boste poniževali?

Kako dolgo boste ljubili nekoristne reči in iskali laž? (Sela)

3 Vedite, da bo Jehova po-sebej naklonjen* svojemu vdanemu služabniku.

3:2 *Glej Slovar. 4:3 *Ali »bo Jehova počastil; si bo Jehova odbral«.

Jehova mi bo prisluhnil,
ko ga bom klical.

- 4 Če se razjezite, nikar ne
grešite.^a

Zadržite besede v svojem
srcu, na svoji postelji,
in bodite tiho. (*Sela*)

- 5 Darujte žrtve s čistim srcem
in zaupajte v Jehova.^b

- 6 Mnogi govorijo: »Kdo nam
bo pokazal kaj dobrega?«
O Jehova, poglej nas z
naklonjenostjo v očeh.^c

- 7 Moje srce napolnjuješ
z veseljem,
občutim večje veselje od
tistih, ki imajo žita in
novega vina v obilju.

- 8 V miru se bom ulegel in
zaspal,^c
saj ti, Jehova, skrbiš, da
živim brez strahu.^d

Dirigentu: za *nehilot**.
Davidova pesem.

- 5 Prislunhi mojim besedam,
o Jehova,^e
poslušaj moje vzdihovanje!

- 2 Prislunhi mojim klicem na
pomoč,
moj Kralj in moj Bog, saj
k tebi molim!

- 3 O Jehova, vsako jutro boš
slišal moj glas,^f
vsako jutro ti bom povedal
svoje skrbi^g in željno čakal
na tvoj odgovor.

- 4 Ti nisi Bog, ki bi užival
v hudobiji,^h
kdor je hudoben, ne more
prebivati pri tebi.ⁱ

- 5 Kdor je ošaben, ne more
obstati pred teboj.
Vse, ki ravnajo hudobno,
sovražiš.^j

- 6 pokončal boš tiste, ki
govorijo laži.^k
Jehovu se gnusijo nasilneži
in goljufi.^l

PSALM 4

a Ef 4:26

b Ps 37:3

Ps 62:8

Prg 3:5

1Pt 4:19

c 4Mz 6:26

Ps 80:7

Prg 16:15

1Pt 3:12

č Ps 3:5

Prg 3:24, 26

d 3Mz 25:18

PSALM 5

e Ps 65:2

1Pt 3:12

f Ps 55:16, 17

g Mr 1:35

h Ps 89:14

Prg 6:16-19

Hab 1:13

i Ps 15:1-5

Prg 12:19

j Rim 12:9

Heb 1:9

k Prg 20:19

Jn 8:44

Kol 3:9

Raz 21:8

l 1Mz 9:6

Ps 55:23

Prg 6:16, 17

1Pt 3:10

Des. stolpec

a 1Sa 3:3

1Kn 16:1

b Ps 69:13

c Ps 28:2

Ps 138:2

č Ps 25:4, 5

Ps 27:11

d Prg 29:5

Rim 3:13

e 2Sa 15:31

2Sa 17:23

Ps 7:14, 15

f Ps 40:16

g 1Mz 15:1

Ps 3:3

PSALM 6

h Ps 38:1

Jer 10:24

- 7 Jaz pa bom vstopil v tvojo
hišo,^a saj si mi neizmerno
vdan v ljubezni,^b

priklonil se bom, obrnjen
proti tvojemu svetemu
templju*, da bi ti izkazal
globoko spoštovanje^{#,c}

- 8 O Jehova, ti si pravičen.

Vodi me, ker me obdajajo
sovražniki!

Prosim, odstrani vse, kar mi
preprečuje, da bi izpolnje-
val tvojo voljo!^c

- 9 Nič od tega, kar rečejo, ni
vredno zaupanja,
njihovo srce je polno zla,
njihovo grlo je odprt grob,
njihov jezik je priliznjen.^d

- 10 Toda Bog jih bo razglasil za
krive,
propadli bodo zaradi lastnih
spletk.^e

Prosim, naženi jih proč
zaradi njihovih številnih
prestopkov,
saj so se ti uprli.

- 11 Vsi, ki se zatekajo k tebi,
pa se bodo veselili,^f
vedno bodo vriskali od
radosti.

Ti jih boš zaščitil
in tisti, ki ljubijo tvoje ime,
se bodo veselili zaradi
tebe.

- 12 Ti, o Jehova, boš namreč
blagoslovil vsakega
pravičnega,
tvoje odobravanje bo zanj
kakor velik ščit.^g

Dirigentu: ob spremljavi strunskih
glasbil, uglašeni za *šemin**.
Davidova pesem.

- 6 O Jehova, ne opominjaj me
v jezi,

ne karaj me, ko si besen.^h

- 2 Usmili se me, o Jehova, ker
mi zmanjkuje moči.

5:7 *Ali »svetišču«. #Dobesedno
»strah«.

Ozdravi me, o Jehova,^a ker se tresem od strahu.

3 Zelo sem vznemirjen.^b
Povej mi, o Jehova, kako dolgo bo še tako.^c

4 Pridi, o Jehova, in me reši,^c reši me zaradi svoje vdane ljubezni!^d

5 Ko je človek mrtev, te namreč ne omenja več*.
Kdo te bo hvalil v grobu?^e

6 Izčrpan sem od vzdihovanja,^f
vso noč s solzami močim svojo posteljo,
moje ležišče je od jokanja čisto premočeno.^g

7 Oči so mi zaradi žalosti oslabele,^h
moj vid je zamegljen* zaradi vseh, ki me nadlegujejo.

8 Pojdite proč od mene vsi, ki ravnote hudobno,
ker bo Jehova slišal moj jok!ⁱ

9 Jehova bo slišal mojo gorečo prošnjo,^j
Jehova bo odgovoril na mojo molitev.

10 Vsi moji sovražniki bodo osramočeni in prestrašeni,
nenadoma se bodo ponižani umaknili.^k

Žalostinka, ki jo je David pel Jehovu zaradi besed Benjaminovca Kuša.

7 O Jehova, moj Bog, k tebi sem se zatekel.^l

Zaščiti me pred vsemi moji preganjanci in me reši,^m

2 drugače me bodo raztrgali kakor levⁿ
in me odvlekli stran in nikogar ne bo, ki bi me rešil.

3 O Jehova, moj Bog, če sem naredil kaj napačnega, če sem ravnal nepravilno,

6:5 *Ali »se te namreč ne spominja več«. *Ali »šeólu«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **6:7** *Ali »oči so se mi postarale«.

PSALM 6

a Ps 41:4
Ps 103:2, 3
b Mt 26:38, 39
c Ps 13:1, 2
č Ps 50:15
d Ps 119:88
Žal 3:22
e Ps 30:9
Ps 115:17
Pdg 9:5, 10
f Ps 69:3
g Ps 39:12
h Ps 31:9
i Ps 3:4
Ps 145:18, 19
Heb 5:7
j Ps 31:22
Ps 40:1
Jon 2:2
k Ps 40:14
Jer 20:11

PSALM 7

l Ps 18:2
Prg 18:10
m Jer 15:15
2Ko 4:9
2Pt 2:9
n Ps 10:9

Des. stolpec

a Prg 17:13
b Ps 3:7
Ps 35:1
c Ps 103:6
č 1Mz 18:25
Ps 9:7, 8
d Ps 18:20
Ps 26:11
Ps 41:12
e Ps 37:25
f 5Mz 32:4
Raz 15:3
g 1Sa 16:7
h 1Kn 28:9
Jer 17:10
Raz 2:23
i 1Mz 15:1
Prg 30:5
j Prg 2:21
k 1Mz 18:25
Ps 9:4
Ps 98:9
l Iz 55:7

m 5Mz 32:41
n 5Mz 32:21, 23
o 5Mz 32:42

4 če sem bil do tistega, ki mi dela dobro, kdaj krivičen^a
ali če sem brez razloga opletnil svojega sovražnika*,

5 naj me sovražnik preganja in ujame,
naj me vrže na tla in potepta ter uniči mojo slavo v prahu.
(Sela)

6 O Jehova, vstani v svoji jezi, dvigni se proti mojim sovražnikom, ki so polni besa!^b

Vstani in mi pomagaj! Zapo-
vej, naj se izvrši pravica!^c

7 Naj te narodi obkrožijo, pa boš ukrepal proti njim iz nebes.

8 Jehova bo izrekel razsodbo ljudstvom.^c

Mene pa, o Jehova, sodi na podlagi mojih pravičnih del
in moje značajnosti*.^d

9 Prosim, ustavi hudobne in njihova hudobna dejanja. Pravičnega pa utrdi,^e
saj ti, o pravični Bog,^f preiskuješ srce^g in najgloblje občutke*.^h

10 Bog je moj ščit,ⁱ Rešitelj tistih, ki so poštenega srca.^j

11 Bog je pravičen Sodnik.^k
Vsak dan razglašja svoje obsodbe proti hudobnim.

12 Če se človek ne pokesa,^l
Bog nabrusi svoj meč,^m
napne svoj lok in ga pripravi za strel,ⁿ

13 pripravi smrtonosno orožje, svoje ognjene puščice.^o

7:4 *Ali morda »medtem ko sem prizanesel tistemu, ki mi je brez razloga nasprotoval«. **7:8** *Glej Slovar. **7:9** *Ali »najgloblja čustva«. Dobesedno »ledvice«.

- 14** Pogled tistega, ki kakor
nosečnica nosi v sebi
húdo.
Spočel je težave in rodil
bo laži.^a
- 15** Izkopal je jamo in jo
poglobil,
toda sam bo padel vanjo.^b
- 16** Težave, ki jih povzroča, se
bodo obrnile proti njemu,^c
njegova nasilnost bo njemu
samemu v škodo.
- 17** Hvalil bom Jehova zaradi
njegove pravičnosti,^e
opeval bom ime*
Najvišjega,^d Jehova.^e

Dirigentu: za *gilit**.
Davidova pesem.

- 8** O Jehova, naš Gospod, kako
veličastno je tvoje ime po
vsej zemlji,
svojo slavo si povzdignil nad
nebesa!^f
- 2** Z besedami, ki so prišle iz
ust otrok in dojenčkov,^g
si nasprotnikom pokazal
svojo moč,
da bi utišal sovražnike in
maščevalce.
- 3** Ko gledam nebo, delo tvojih
prstov,
luno in zvezde, ki si jih
naredil,^h
- 4** preiščujem: Kaj je smrtni
človek, da se ga spominjaš,
kaj je sin človekov, da skrbiš
zanj?ⁱ
- 5** Dal si mu malo nižji položaj
od angelov*,
nato pa si ga okronal s slavo
in sijajem.
- 6** Dal si mu oblast nad deli
svojih rok,^j
vse si položil pod njegove
noge:

7:17 *Ali »ob glasbeni spremljavi bom
pel hvalnice imenu«. 8:nadpis; 9:nad-
pis *Glej Slovar. 8:1 *Ali morda »o
tvoji slavi se pripoveduje nad nebesi«. 8:5
*Ali »od Bogu podobnih«.

PSALM 7

- a Jak 1:15
b Est 7:10
Ps 10:2
Ps 35:7, 8
Ps 57:6
Prig 26:27
c Est 9:24, 25
č Ps 35:28
d Dan 4:17
e Iz 25:1
Heb 13:15
Raz 15:4

PSALM 8

- f 1Kr 8:27
Ps 104:1
Ps 148:13
g Mt 21:16
Lk 10:21
1Ko 1:27
h Ps 19:1
Ps 104:19
Iz 40:26
Rim 1:20
i 1Mz 1:29
1Mz 9:3
Ps 144:3
Mt 6:25, 30
Jn 3:16
Apd 14:17
Heb 2:6–8
j 1Mz 1:26
1Mz 9:1, 2

Des. stolpec

- a 1Mz 1:28
1Mz 9:3

PSALM 9

- b 1Kn 16:12
1Kn 29:11
Raz 4:11
c Ps 28:7
č Ps 56:9
d Ps 89:14
1Pt 2:23
e 5Mz 9:4
f 5Mz 25:19
g Ps 90:2
1Ti 1:17
h Rim 14:10
Raz 20:11
i 1Mz 18:25
Ps 85:11
Iz 26:9
j Ps 96:13
Ps 98:9
Apd 17:31

- 7** vso drobnico in govedo
pa tudi divje živali,^a
- 8** ptice neba in ribe morja,
vse, kar plava v morju.
- 9** O Jehova, naš Gospod, kako
veličastno je tvoje ime po
vsej zemlji!

Dirigentu: za *mut laben**.
Davidova pesem.

♫ [alef]*

- 9** Hvalil te bom, o Jehova,
z vsem svojim srcem,
pripovedoval bom o vseh
tvojih čudovitih delih.^b
- 2** Veselil se bom in radoval
zaradi tebe,
opeval bom tvoje ime,*
o Najvišji.^c
- ♫ [bet]
- 3** Ko se bodo moji sovražniki
umikali,^e
se bodo spotaknili in izginili
pred teboj.
- 4** Braniš moje pravice na
sodišču,
sediš na svojem prestolu in
pravično sodiš.^d
- ♫ [gime]
- 5** Obsodil si narode^e in uničil
hudobne,
njihovo ime si izbrisal za
vedno, za vso večnost.
- 6** Sovražnik je za vedno po-
končan,
njegova mesta si izruval,
vsak spomin nanj bo izginil.^f
- ♫ [he]
- 7** Jehova pa bo večno sedel
na prestolu,^g
utrnil je svoj prestol in na
njem pravično sodi.^h
- 8** Svetu bo sodil pravično,ⁱ
narodom bo izrekal pravične
razsodbe.^j

9:1 *Ta psalm ima v hebrejščini obli-
ko abecednega akrostiha. 9:2 *Ali »ob
glasbeni spremljavi bom pel hvalnice
tvojemu imenu«.

† [vav]

- 9 Jehova je varno zatočišče*
zatiranemu,^a
varno zatočišče v času
stiske.^b
- 10 Tisti, ki poznajo tvoje ime,
ti zaupajo.^c
- Ti, o Jehova, ne boš nikoli
zapustil teh, ki iščejo tvoje
vodstvo.^c

† [zajin]

- 11 Pojte hvalnice Jehovu, ki
prebiva na Sionu,
pripravljajte med ljudstvi
o njegovih delih!^d
- 12 Spomnil se bo stiskanih in
se maščeval za njihovo
kri,^e
ne bo pozabil njihovega
vpitja.^f

† [het]

- 13 O Jehova, ti, ki me rešuješ,
ko sem pred vrati smrti,^g
poglej, kako trpim zaradi
tistih, ki me sovražijo, in
se me usmili.
- 14 Tako bom lahko pripovedo-
val o tvojih hvalevrednih
delih pri vratih Siona*^h
in se veselil, ker si me rešil.ⁱ

† [tet]

- 15 Narodi so padli v jamo, ki so
jo naredili,
v mrežo, ki so jo nastavili,
se jim je ujela noga.^j
- 16 Jehova se razodeva z izvrše-
vanjem sodb.^k
- Hudobnim so zanka njihova
lastna dela.^l
- Higajon.* * (Sela)

* [jod]

- 17 Hudobni bodo odšli v grob*,
tja bodo odšli vsi narodi,
ki pozablajo Boga.

9:9 *Ali »varna trdnjava«. 9:14 *Do-
besedno »sionske hčere«. 9:16 *Glej
Slovar. 9:17 *Ali »šeól«. Gre za sploš-
ni grob človeštva. Glej Slovar.

PSALM 9

- a Ps 91:2
b Ps 46:1
Ps 54:7
c Ps 91:14
Prp 18:10
Jer 16:21
č 2Kn 20:12
Ps 25:15
2Ko 1:10
d Ps 96:10
Ps 107:19, 22
Iz 12:3, 4
e 1Mz 4:9, 10
1Mz 9:5
5Mz 32:43
2Kr 9:24, 26
2Kr 24:3, 4
Lk 11:49-51
f 2Mz 3:7
Ps 72:13, 14
Lk 18:7
g Ps 30:3
Iz 38:9, 10
Raz 1:17, 18
h Jer 17:19, 20
i Ps 13:5
Ps 20:5
j 5Mz 32:35
Prp 5:22
k 2Mz 14:4
Joz 2:10
2Kr 19:19
l Prp 26:27
Iz 3:11

Des. stolpec

- a Ps 12:5
b Ps 72:4
Ps 10:17
Mt 5:5
c 1Mz 18:25
Ps 82:8
č 2Mz 15:16
2Mz 23:27

PSALM 10

- d Ps 13:1
Ps 22:1
Jer 14:8
e 2Mz 14:17
f Ps 7:14, 16
Ps 37:7
Prp 5:22
Prp 26:27
g 2Mz 15:9
Oz 12:8
h Ps 14:1, 2
Ps 53:1
Zef 1:12
i Ps 37:35
j Iz 26:11
Oz 14:9
k Prp 14:16
Pdž 8:11

- 18 Revež pa ne bo za vedno
pozabljen^a
in upanje krotkih ne bo
nikoli umrlo.^b

‡ [kaf]

- 19 O Jehova, vstani! Ne do-
pusti, da zmaga navaden
smrtnik!
Sodi narode!^c
- 20 Vlij jim strah, o Jehova,^c
naj spoznajo, da so samo
umrljivi ljudje! (Sela)

‡ [lamed]

- 10 Zakaj, o Jehova, stojiš
daleč stran?
Zakaj se skrivaš, ko smo
v stiski?^d
- 2 Hudobni ošabno preganja
nemočnega,^e
toda sam se bo ujel v svoje
spletke.^f
- 3 Hudobni se namreč hvali
s svojimi sebičnimi
željami^g
in blagoslavlja pohlepneга*.

‡ [nun]

- Do Jehova nima nobenega
spoštovanja.
- 4 Hudobni je nadut, zato
ne išče Boga.
Prepričan je, da Bog ne
obstaja.^h
- 5 Pri tem, česar se loti, mu
gre dobro.ⁱ
Toda tvoji zakoni so tako
vzvišeni, da jih ne more
razumeti,^j
posmehuje se vsem, ki mu
nasprotujejo.
- 6 V svojem srcu pravi:
»Nikoli se mi ne bo zgodilo
nič hudega,*
nikoli* me ne bo doletela
nesreča.«^k

10:3 *Ali morda »in pohlepni sam sebe
blagoslavlja«. 10:6 *Ali »nikoli ne bom
padel«. *Dobesedno »iz roda v rod«.

ⲁ [pe]

- 7 Njegova usta so polna pre-kletstev, laži in groženj.^a
Na njegovem jeziku so zlob-ne in škodljive besede.^b
8 Blizu naselij čaka v zasedi,
iz skrivališča ubije nedolž-nega.^c

ⲓ [ajin]

Njegove oči oprezajo za nesrečno žrtvijo.^c
9 V skrivališču preži kakor lev
v svojem brlogu.*^d
Preži, da bi ujel nemočnega.
Nemočnega ujame v svojo mrežo in jo zategne.^e

- 10 Svoje žrtve stre in zbije na tla,
nesrečniki padejo v njegove kremplje.

- 11 Hudobni v svojem srcu pravi: »Bog je na to pozabil.^f

Obrnil se je stran,
nič ne vidi.«^g

ⲡ [kof]

- 12 O Jehova, vstani!^h Pokaži svojo moč, o Bog!ⁱ
Ne pozabi nemočnih!ⁱ
13 Zakaj hudobni prezira Boga?
V svojem srcu si misli: »Ti me že ne boš sodil.«

Ⲛ [reš]

- 14 Toda ti vidiš težavo in stisko.
Vidiš vse in vzameš stvari v svoje roke.^k
K tebi se obrača nesrečna žrtev,ⁱ
ti pomagaš siroti.*^m

Ⲕ [šin]

- 15 Zlomi roko* hudobnemu in zlobnemu človeku,ⁿ
tako da njegovih hudobnih del ne boš našel,

PSALM 10

a Rim 3:14
b Ps 7:14
Ps 12:2
Ps 55:21
c Prg 1:10, 11
č Ps 17:9, 11
d Job 38:39, 40
Ps 17:12
Ps 59:3
e Ps 140:5
Jer 5:26
f Pdg 8:11
g Ps 73:3, 11
Ps 94:3, 7
Ezk 8:12
Ezk 9:9
h Ps 3:7
i Mih 5:9
j Ps 9:12
Ps 35:10
k 2Kr 9:26
2Kn 6:23
l 1Pt 4:19
m 5Mz 10:17, 18
Ps 146:9
Heb 13:6
n Job 38:15

Des. stolpec

a 2Mz 15:18
Ps 145:13
Jer 10:10
Dan 4:34
1Ti 1:17
b Ps 9:5
Ps 44:2
c Ps 9:18
č 1Kn 29:18, 19
d Prg 15:8
1Pt 3:12
e Ps 72:4
f Iz 51:12

PSALM 11

g 2Kn 14:11
Ps 7:1
Ps 56:11
h Mih 1:2
Hab 2:20
i 2Kn 20:6
Ps 103:19
Raz 4:2, 3
j 2Kn 16:9
Prg 15:3
Zah 4:10
Heb 4:13
k 1Mz 6:5
1Mz 7:1
l Prg 3:31
Prg 6:16, 17

pa če jih boš še tako zelo iskal.

- 16 Jehova je Kralj za vedno,
kraljeval bo vso večnost.^a
Hudobni narodi so izginili z zemlje.^b

Ⲛ [tav]

- 17 Toda prošnje krotkih boš slišal, o Jehova.^c
Okrepil boš njihovo srce^e in jim pozorno prisluhnil.^d
18 Poskrbel boš, da bodo sirote in zatirani dosegli pravico,^e
tako da ne bodo več v strahu zaradi smrtnega človeka.^f

Dirigentu. Davidov psalm.

- 11 K Jehovu sem se zatekel.^g
Kako mi lahko potem govorite:

»Pobegni na goro kakor ptica!

- 2 Poglej, kako hudobni nape-njajo lok.

Nastavljajo puščico na te-tivo,
da bi iz teme streljali na ti-ste, ki so poštenega srca.

- 3 Kaj lahko sploh naredi pravični,
ko se temelji pravice po-dirajo?»

- 4 Jehova je v svojem svetem templju.^h

Jehova ima svoj prestol v nebesih.ⁱ

Njegove oči vse vidijo, njego-ve budne oči preiskujejo ljudi.^j

- 5 Jehova preiskuje pravičnega in hudobnega.^k

Sovraži* vsakega, ki ima rad nasilje.^l

- 6 Poskrbel bo, da se bo na hu-dodne ulila ploha nadlog*.

11:5 *Ali »njegova duša sovraži«. Glej Slovar pod »duša«. 11:6 *Dobesedno »pasti«.

10:9 *Ali »goščavi«. 10:14 *Ali »otro-ku brez očeta«. 10:15 *Ali »moč«.

Ogenj, žveplo^a in žgoč veter bodo v čaši, ki jo bodo morali popiti.

- 7 Jehova je namreč pravičen^b in ima rad pravična dejanja.^c

Pošteni bodo uživali njegovo naklonjenost*.^c

Dirigentu: uglašeno za *šeminit**, Davidova pesem.

- 12** Reši me, o Jehova, ker ni več zvestih ljudi,

ljude, na katere se je mogoče zanesti, so izginili.

- 2 Drug drugemu govorijo laži, s svojim jezikom se prilizujejo, govorijo dvolično*.^d

- 3 Jehova bo uničil vse, ki se s svojim jezikom prilizujejo, zaprl bo usta tistim, ki se hvalijo,^e

- 4 tistim, ki pravijo: »S svojimi usti bomo zmagali.

S svojim jezikom lahko govorimo, kar hočemo.

Nihče nam ne bo gospodoval!«^f

- 5 »Ubogi so zatirani, reveži vzdihujejo,^g zato bom zdaj vstal in ukrepal,« pravi Jehova. »Rešil jih bom pred vsemi, ki jih zaničujejo*.^h

- 6 Jehovove besede so čiste.^h So kakor srebro, sedemkrat prečiščeno v glineni talilni peči*.

- 7 Ti, o Jehova, jih boš varoval,ⁱ

ščitil jih boš pred tem rodом, ščitil jih boš večno.

- 8 Ljudje povzdigujejo izpričnost,

11:7 *Dobesedno »gledali njegov obraz«. 12:nadpis *Glej Slovar. 12:2 *Dobesedno »govorijo s srcem in srcem«. 12:5 *Ali »se jim posmehujejo«. 12:6 *Ali morda »v talilni peči na tleh«.

PSALM 11

a 1Mz 19:24
Ezk 38:22

b 5Mz 32:4

c Ps 146:8

č Job 36:7
Ps 34:15
1Pt 3:12

PSALM 12

d Ps 28:3

e 2Mz 15:9, 10
1Sa 2:3
Ezk 28:2

f Ps 10:5

g 2Mz 3:7

h 2Sa 22:31
Ps 19:8

i 1Sa 2:9

Des. stolpec

a Pdg 8:11

PSALM 13

b Job 13:24
Ps 6:3
Ps 22:2

c Ps 22:7, 8

č Ps 25:2
Ps 35:19

d Ps 52:8
Ps 147:11
1Pt 5:6, 7

e 1Sa 2:1

f Ps 116:7
Ps 119:17

PSALM 14

g Ps 10:4
Iz 29:16

h Ps 53
Rim 3:10-12

i 2Kn 16:9
Ps 33:13-15
Heb 11:6

j Pdg 7:29

zato hudobni nimajo več nobenih zavor.^a

Dirigentu. Davidova pesem.

- 13** Kako dolgo, o Jehova, se ne boš menil zame? Večno?

Kako dolgo boš obrnjen proč od mene?^b

- 2 Kako dolgo me bodo preganjale skrbi in kako dolgo bom dan za dnem v srcu nosil žalost?

Kako dolgo mi bo sovražnik gospodoval?^c

- 3 Poglej me in mi odgovori, o Jehova, moj Bog!

Povrni sij mojim očem, da ne zaspim v smrt,

- 4 da ne bi moj sovražnik rekel: »Premagal sem ga!«

Ne dovoli, da bi se moji nasprotniki veselili mojega padca.^c

- 5 Jaz pa zaupam v tvojo vdano ljubezen.^d

Moje srce se bo veselilo, ko me boš rešil.^e

- 6 Pel bom Jehovu, ker me bogato nagrajuje*.^f

Dirigentu. Davidov psalm.

- 14** Nespametni v svojem srcu govorijo,

da ni Jehova.^g

Pokvarjeni so, njihova dejanja so nagnusna.

Ni ga, ki bi delal dobro.^h

- 2 Jehova pa iz nebes opazuje ljudi.

Jehova gleda, da bi videl, ali je kje kdo, ki je moder, ali je kje kdo, ki išče njegovo vodstvo.ⁱ

- 3 Vsi so skrenili s poti,^j

vsi skupaj so pokvarjeni.

Nikogar ni, ki bi delal dobro, niti enega ne.

13:6 *Ali »ker je dober z menoj«.

4 Ali se tisti, ki ravnaajo hudobno, niso nič naučili?

Božje ljudstvo požirajo, kakor da bi jedli kruh.

Vodstva ne iščejo pri Jehovu.

5 Ampak obšla jih bo velika groza,^a

saj je Jehova na strani* pravičnega.

6 Vi, ki ravnaate hudobno, hočete zatiranemu prekrizati načrte, toda Jehova je njegovo zatočišče.^b

7 O, da bi Izraelova rešitev prišla s Siona!^c
Jehova bo svoje ljudstvo pripeljal iz ujetništva in takrat naj Jakob vriska od veselja, naj se veseli Izrael.

Davidova pesem.

15 O Jehova, kdo sme biti gost v tvojem šotoru? Kdo sme prebivati na tvoji sveti gori?^c

2 Ta, ki mu ni kaj očitati,^d ki dela to, kar je prav,^e in ki v svojem srcu govori resnico.^f

3 Takšen ne obrekuje,^g svojemu bližnjemu ne dela nič slabega^h in svojemu prijatelju ne jemlje ugleda.ⁱ

4 Zavrne vsakega, ki je vreden zaničevanja,^j ceni pa tiste, ki globoko spoštujejo* Jehova.

Ne spreminja svoje obljube^k, tudi če mu je ta v škodo.^k

5 Denarja ne posoja na obresti^l

14:5 *Dobesedno »z rododom«. **15:2** *Ali »ki je značajan«. Glej Slovar pod »značajnost«. **15:4** *Dobesedno »se boji-jo«. ^aDobesedno »prisega«.

PSALM 14

a 2Mz 15:16

b Ps 9:9

Ps 142:5

c Rim 11:26, 27

PSALM 15

č Ps 2:6

Ps 24:3, 4

d Ps 1:1

e Iz 33:15, 16

Apd 10:34, 35

f Prg 3:32

Ef 4:25

g 3Mz 19:16

Ps 101:5

Prg 20:19

h Prg 14:21

Rim 12:17

i 2Mz 23:1

j Est 3:2

k Joz 9:18–20

Sod 11:34, 35

Ps 50:14

Mt 5:33

l 2Mz 22:25

Des. stolpec

a 2Mz 23:8

b Ps 16:7, 8

Prg 12:3

2Pt 1:10

PSALM 16

c Ps 25:20

č Ps 119:63

d 5Mz 8:19

Ps 97:7

Jon 2:8

e 2Mz 23:13

Joz 23:6, 7

f Ps 73:26

g Ps 23:5

h Ps 78:55

i Iz 48:17

j Ps 17:3

Ps 26:2

k Ps 139:17, 18

l Ps 73:23

Apd 2:25–28

in ga ni mogoče podkupiti, da bi obtožil nedolžnega.^a
Tisti, ki tako ravna, ne bo nikoli padel.^b

Davidov *miktam**.

16 Zaščiti me, o Bog, saj sem se zatekel k tebi!^c

2 Jehovu govorim: »Jehova, vse dobro v mojem življenju prihaja od tebe*.

3 Tvoji sveti služabniki, ki so na zemlji, tvoji čudoviti služabniki so mi v veliko veselje.«^d

4 Tisti, ki služijo drugim bogovom, si množijo bolečine.^d
Jaz pa drugim bogovom ne bom nikoli daroval krvavih pitnih daritev in moje ustnice ne bodo omenjale njihovih imen.^e

5 Od Jehova prihaja vse, kar imam,^f tudi moja čaša blagoslovov.^g

Moj Bog, ti varuješ mojo dediščino.

6 To, kar sem prejel, je nekaj lepega.

Zadovoljen sem s svojo dediščino.^h

7 Hvalil bom Jehova, ki mi svetuje.ⁱ

Tudi ponoči me poučujejo moje najgloblje misli.^j

8 Jehova imam stalno pred seboj.^k

Ker je on na moji desni, ne bom nikoli padel*.^l

9 Zato se moje srce veseli in vse v meni prekipeva od sreče.

Nimam se česa bati.

16:nadpis *Glej Slovar. **16:2** *Ali »ti si moj vir dobrote«. **16:5** *Ali »Jehova je moj delež, moj odmerjeni del«. **16:7** *Ali »najgloblji občutki; najgloblja čustva«. Dobesedno »ledvice«. **16:8** *Ali »me ne bo nič pretreslo; me ne bo nič vznemirilo«.

10 Ne boš me* namreč pustil
v grobu^{#,a}

Ne boš dovolil, da bi tvoji
vdani služabnik videl
jamo^{^,b}

11 Odkrivaš mi pot, ki vodi
v življenje.^c

Stati pred teboj je veliko
veselje,^c
biti na tvoji desni je vir
večne sreče.

Davidova molitev.

17 Usliši, o Jehova, mojo
prošnjo za pravico,
prislusni mojemu klicu na
pomoč!

Poslušaj mojo iskreno
molitev!^d

2 Pravično razsodi v moje
dobro,^e
naj tvoje oči vidijo to, kar je
prav.

3 Preiskal si moje srce, me
pregledal ponoči;^f
prečistil si me.^g
Videl si, da ne naklepam nič
slabega.

S svojimi usti nisem rekel
nič napačnega.

4 Ne glede na to, kaj delajo
drugi,
pazim, da ne posnemam
dejanj nasilnih ljudi, saj
sem poslušen tvojim
besedam.^h

5 Pomagaj mi hoditi po tvojih
stezah,
da se ne bom spotaknil.ⁱ

6 K tebi kličem, o Bog, ker
vem, da me boš uslišal.^j

Skloni se in me poslušaj!^k
Prislusni mojim besedam!^k

16:10 *Ali »moje duše«. Glej Slovar pod
»duša«. [#]Ali »šeólu«. Gre za splošni
grob človeštva. Glej Slovar. [^]Ali morda
»začel trohneti«. **17:6** *Ali »Nagni k
meni svoje uho!«.

PSALM 16

a Ps 49:15
Apd 2:31
Apd 3:15
Raz 1:17, 18

b Job 14:13, 14
Apd 13:34–37

c Prg 12:28

č Ps 21:6
Mt 5:8

PSALM 17

d Ps 145:18

e Ps 37:5, 6

f Ps 11:5
Ps 16:7
1Ko 4:4

g Ps 26:2
Mal 3:3
1Pt 1:6, 7

h Ps 119:9

i Ps 18:36
Ps 94:18
Ps 119:133
Ps 121:3

j Ps 55:16

k Iz 37:17

Des. stolpec

a Ps 31:21
Žal 3:22

b 5Mz 32:9, 10
Zah 2:8

c Rut 2:12
Ps 36:7
Ps 57:1

č 1Sa 24:11
Ps 35:4

d 1Sa 23:26

e Ps 7:6

f Ps 73:12

g Mt 5:45

h Ps 65:4

7 S čudovitimi deli pokaži
svojo vdano ljubezen,^a
o Rešitelj tistih, ki pri tebi*
iščejo zavetje
pred ljudmi, ki se ti upirajo.

8 Varuj me kakor zenico
svojega očesa,^b
skrij me v senci svojih
peruti.^c

9 Varuj me pred hudobnimi,
ki me napadajo,
pred sovražniki, ki me ob-
krožajo in me hočejo
ubiti.^c

10 Postali so brezčutni,
s svojimi usti govorijo
ošabno.

11 Z vseh strani pritiskajo
na nas,^d
iščejo priložnost, da bi nas
zbili na tla.

12 Vsak od njih je kakor lev,
ki željno čaka, da raztrga
svoj plen,
kakor mlad lev, ki čaka
v zasedi.

13 O Jehova, vstani! Sooči se
z njimi^e in jih spravi na
kolena.

S svojim mečem me reši
pred hudobnimi.

14 O Jehova, reši me
pred ljudmi tega sveta*, ki
živijo samo za danes,^{#f}
pred ljudmi, ki jih obilno
oskrbuješ z dobrotami^g
in ki zapuščajo dediščino
svojim številnim otrokom.

15 Jaz pa živim pravično,
zato uživam tvojo
naklonjenost*.

Ko se zbudim, čutim zado-
voljstvo, ker vem, da si ti
ob meni.^h

17:7 *Ali »tvoji desnici«. **17:14** *Ali
»te stvarnosti«. [#]Ali »ki se zanimajo
samo za to življenje«. **17:15** *Dobese-
dno »gledam tvoj obraz«.

Dirigentu. Psalm Jehovovega služabnika Davida, ki je spesnil Jehovu te besede, potem ko ga je Jehova rešil pred vsemi njegovimi sovražniki in pred Savlom.^a

18 Ljubim te, o Jehova, moja moč.^b

2 Jehova je moja pečina, moja utrdba in moj Rešitelj.^c

Moj Bog je moja skala,^c

h kateri se zatekam, moj ščit in moj mogočni Rešitelj*, moje varno zatočišče*.^d

3 Klical bom Jehova, ki je vreden hvale, in rešen bom svojih sovražnikov.^e

4 Vrvi smrti so me obdale,^f ničvredneži, ki so kakor hudourniki, so me strašili.^g

5 Vrvi groba* so me objele, smrt mi je nastavila zanko.^h

6 V svoji stiski sem klical Jehova, k svojemu Bogu sem vpil na pomoč.

Iz svojega templja je zaslišal moj glasⁱ

in moj klic na pomoč je prišel do njegovih ušes.^j

7 Takrat se je zemlja stresla in zazibala,^k

temelji gora so se zamajali, nihali so sem ter tja, ker se je razjezil.^l

8 Iz nosnic se mu je kadil dim in iz ust mu je prihajal ogenj, ki požira vse pred seboj,^m žareča žerjavica je švigala iz njega.

9 Ko se je spuščal, se je nebo pod njim upognilo.ⁿ

Temni oblaki so bili pod njegovimi nogami.^o

18:2 *Ali »rog moje rešitve«. Glej Slovar pod »rog«. *Ali »varna trdnjava«. **18:5** *Ali »šeola«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

PSALM 18

a 2Sa 22:1

b Ps 18:32
Iz 12:2

c Ps 3:3
Ps 37:39, 40
Ps 40:17

č 5Mz 32:4

d 1Mz 15:1
2Sa 22:2–4

e Ps 50:15

f 1Sa 20:3
Ps 116:3

g 2Sa 20:1
2Sa 22:5, 6
Ps 22:16

h Pdg 9:12

i Ps 11:4

j 2Sa 22:7
Ps 10:17
Ps 34:15

k 1Pt 3:12

l Sod 5:4

m 2Sa 22:8–16
Ps 77:18

n Iz 30:27

o Ps 144:5
Iz 64:1

o 2Sa 22:10

Des. stolpec

a Ps 99:1

b Ps 104:3
Heb 1:7

c Ps 97:2

č Job 36:29

d 1Sa 2:10
1Sa 7:10

e 2Sa 22:14
Ps 29:3

f Iz 30:30

g Job 36:32
Ps 144:6

h Ps 74:15
Ps 106:9

i Ps 114:1, 3

j 2Mz 15:8
2Sa 22:16

k 2Sa 22:17–20
Ps 124:2–4

l Ps 3:7

m Ps 35:10

n 1Sa 19:11
1Sa 23:26

o Ps 149:4

p 1Sa 24:11
2Sa 22:21–25

Ps 24:3, 4

10 Priletel je na kerubu,^a prihitel je na perutih angela*.^b

11 Pokril se je s temo,^c povsod okrog njega so kot zatočišče bili temni dežni oblaki.^c

12 Pred njim se je bliskalo, toča in žareča žerjavica sta padali iz oblakov.

13 Nato je v nebesih zagrmel Jehovov glas,^d Najvišji se je oglasil,^e padali sta toča in žareča žerjavica.

14 Izstrelil je svoje puščice in razkropil sovražnike,^f s strelami je med njimi povzročil zmešnjavo.^g

15 Zaradi tvojega grajanja, o Jehova, zaradi sunkovitega diha iz tvojih nosnic so se prikazale rečne struge^h in se razkrili temelji zemlje.ⁱ

16 Z višave je iztegnil roko, me prijel in potegnil iz globokih voda.^j

17 Rešil me je močnega sovražnika,^k teh, ki so me sovražili in so bili močnejši od mene.^l

18 Na dan moje nesreče so se postavili proti meni,^m toda Jehova me je podpiral.

19 Odpeljal me je na varno, rešil me je, ker mi je naklonjen.ⁿ

20 Jehova me nagrajuje, ker sem pravičen,^o povrača mi z dobrim, ker sem nedolžen*.^p

21 Vedno sem ubogal Jehovove zapovedi,

18:10 *Dobesedno »duha«. **18:20** *Dobesedno »po čistosti mojih rok«.

- nisem ravnal hudobno in zapustil svojega Boga.
- 22** Vse njegove zapovedi so mi vedno pred očmi, njegovih odredb ne bom zavračal.
- 23** Ostal bom brezgrajen v njegovih očeh,^a pazil bom, da ne bom grešil.^b
- 24** Naj mi Jehova povrne z dobrim, ker sem pravičen,^c ker sem nedolžen v njegovih očeh.^c
- 25** Z zvestim ravnaš zvesto,^{*d} z brezgrajnim ravnaš brezgrajno,^e
- 26** s poštenim ravnaš pošteno, goljuf pa te ne more preslepiti.^f
- 27** Ti namreč rešuješ nemočne^{*g}, ošabne[#] pa ponižuješ.^h
- 28** Ti si ta, ki mi prižigaš svetilko, o Jehova, ti si moj Bog, ki mi razsvetljuješ temo.ⁱ
- 29** S tvojo pomočjo lahko napadem tolpo razbojnikov,^j z Božjo pomočjo lahko preplezam obzidje.^k
- 30** Vse, kar dela pravi Bog, je popolno,^l Jehovove besede so čiste.^m Ščit je vsem, ki se zatekajo k njemu.ⁿ
- 31** Saj kdo je Bog razen Jehova?^o
Kdo je skala razen našega Boga?^p
- 32** Pravi Bog mi daje moč,^r mojo pot dela popolno.^s
- 33** Pomaga mi, da skačem kakor jelen in da trdno stojim na strminah.^s

18:25 *Ali »tistemu, ki ti je vdan, si vdan«. 18:27 *Ali »trpeče«. #Dobesedno »ošabne oči«.

PSALM 18

- a Ps 84:11
b 2Sa 22:24
Prig 14:16
c Iz 3:10
Heb 11:6
č 2Sa 22:25
Prig 5:21
d Ps 97:10
e 2Sa 22:26-31
Job 34:11
Jer 32:19
f Ps 125:5
g Job 34:28
h Prig 6:16, 17
Iz 2:11
Lk 18:14
i Ps 97:11
Iz 42:16
j 2Sa 5:19
Heb 11:32-34
k 2Sa 22:30
Flp 4:13
l 5Mz 32:4
Dan 4:37
Raz 15:3
m Ps 12:6
Ps 19:8
n Ps 18:2
Ps 84:11
o Ps 86:8
Iz 45:5
p 5Mz 32:31
1Sa 2:2
2Sa 22:32-43
r Ps 84:5, 7
s Iz 26:7
š Hab 3:19

Des. stolpec

- a 1Mz 15:1
5Mz 33:29
Ps 28:7
b 2Sa 22:36
Ps 113:6-8
c Ps 17:5
č Ps 2:8, 9
d Ps 44:5
e 2Sa 22:41
Ps 34:21
f 1Sa 30:6
g 2Sa 8:3
Ps 2:8
h 2Sa 22:44-46
i 5Mz 33:29

- 34** On me uči, kako se vojskovati.
S svojimi rokami lahko napnem bakren lok.
- 35** S svojim ščitom me varuješ,^a s svojo desnico me podpiraš in tvoja ponižnost me dela velikega.^b
- 36** Širiš pot, po kateri hodim, da mojim nogam ne bo spodrsnilo.^c
- 37** Zasledoval bom svoje sovražnike in jih dohitel.
Ne bom se vrnil, dokler ne bodo uničeni.
- 38** Zdrobil jih bom, da ne bodo mogli vstati,^c ležali bodo poraženi.
- 39** Dal mi boš moč, da bom pripravljen za boj, pred menoj boš zrušil moje nasprotnike.^d
- 40** Moje sovražnike boš pognal v beg.^{*e}
Tiste, ki me sovražijo, bom uničil[#].^e
- 41** Kličejo na pomoč, toda ni nikogar, ki bi jih rešil, kličejo celo Jehova, toda on jim ne odgovarja.
- 42** Zmlel jih bom, da bodo kakor prah, ki ga nosi veter,
odvrgl jih bom, kakor da so blato z ulice.
- 43** Rešil me boš pred očitki mojega ljudstva.^f
Postavil me boš za poglavarja narodom.^g
Ljudstvo, ki ga ne poznam, mi bo služilo.^h
- 44** Samo slišali bodo o meni in tuji se bodo v strahu klanjali pred menoj.ⁱ

18:40 *Ali »Izročil mi boš hrbet mojih sovražnikov«. #Dobesedno »utišalk«.

- 45** Tujci se bodo prestrašili*,
trepetaje bodo prišli iz
svojih utrd.
- 46** Jehova je živi Bog. Naj gre
slava moji Skali!^a
Naj bo poveličan Bog, ki me
rešuje!^b
- 47** Pravi Bog se maščuje zame^c
in mi podreja ljudstva.
- 48** Rešuje me pred mojimi
jeznimi sovražniki.
Dviguješ me, da me tisti, ki
me napadajo, ne morejo
doseči.^e
Rešuje me pred nasilnim
človekom.
- 49** Zato te bom hvalil med
narodi, o Jehova,^d
in opeval tvoje ime*.^e
- 50** Z velikimi dejanji rešuje kra-
lja, katerega je postavil.^f
Vdano ljubezen izkazuje
svojemu maziljencu^g
– Davidu in njegovemu po-
tomstvu* na večne čase.^h

Dirigentu. Davidova pesem.

- 19** Nebesna telesa* razglašajo
Jožjo slavo!ⁱ
in oznanjajo delo njegovih
rok.^j
- 2** Dan za dnem kipi iz njih
hvala
in noč za nočjo razkrivajo
spoznanje o njem.
- 3** Ne govorijo, ne izrečejo
nobene besede,
od njih ni slišati glasu.
- 4** Pa vendar se po vsej zemlji,*
do skrajnega konca zemlje,
širi njihovo sporočilo.^k
Bog je na nebu postavil
šotor soncu,

18:45 *Ali »bodo uveneli«. **18:49** *Ali
»in ob glasbeni spremljavi pel hvalni-
ce tvojemu imenu«. **18:50** *Dobesed-
no »semenu«. **19:1** *Ali »nebo«. **19:4**
*Ali morda »pa vendar po vsej zemlji
raztezajo svojo merilno vrv«.

PSALM 18

a 5Mz 32:4
b 2Mz 15:2
2Sa
22:47–49
c 5Mz 32:35
Nah 1:2
Rim 12:19
č 2Sa 7:9
Ps 59:1
d 5Mz 32:43
Ps 117:1
Iz 11:10
e 2Sa 22:50, 51
1Kn 16:9
Rim 15:9
f Ps 2:6
Ps 144:10
g 2Sa 7:15–17
1Kr 3:6
h Ps 89:20, 36
Iz 9:7
Lk 1:32, 33
Raz 5:5

PSALM 19

i Ps 8:3, 4
Iz 40:22
Rim 1:20
j Ps 150:1
Raz 4:11
k Rim 10:18

Des. stolpec

a Ps 104:19
b Ps 119:72
c Ps 23:3
č Ps 119:111,
129
d Prg 1:5
2Ti 3:15
e 2Kn 24:9, 10
f Prg 4:4
Prg 6:23
Mt 6:22
g 5Mz 10:12
Prg 1:7
Mal 3:16
h Ps 119:137,
160
Raz 16:7
i Ps 119:127
Prg 8:10
j Ps 119:103
Prg 16:24
k Ps 119:11
l Ps 119:165
m 1Ko 4:4
n 1Mz 20:6
5Mz 17:12
1Sa 15:23
2Sa 6:7
2Kn 26:16–18
o Ps 119:133
p Iz 38:3

- 5** ki sije kakor ženin, ko pride
iz svoje sobe,
ki se veseli kakor junak, ki
teče po svoji poti.
- 6** Na enem koncu neba vzhaja,
na drugem pa sklene svoj
krog.^a
Ni kraja, kamor ne bi segla
njegova toplota.
- 7** Jehovovi zakoni so popolni,^b
obnavljajo moč.^c
Jhovovi opomini so vredni
zaupanja,^e neizkušanim
dajejo modrost.^d
- 8** Jehovovi ukazi so pravični,
razveseljujejo srce,^e
Jhovove zapovedi so
brezhibne, razsvetlujejo
oči.^f
- 9** Strahospoštovanje do
Jehova^g je koristno,
ostaja za večno.
Jhovove razsodbe so
pravilne, pravične
so vse.^h
- 10** Zaželeno so bolj od zlata,
bolj od obilice čistega*
zlata.ⁱ
Slajše so od medu,^j slajše od
medu, ki se cedi iz satovja.
- 11** Tvojemu služabniku so
v svarilo,^k
to, da jih izpolnjuje, mu pri-
naša veliko nagrado.^l
- 12** Kdo lahko sprevidi lastne
napake?^m
Očisti me grehov, ki jih
delam nevede.
- 13** Zadrži me pred predrznim
ravnanjem,ⁿ
ne dovoli, da bi me to imelo
v oblasti.^o
Tako mi ne bo mogoče nič
očitati^p
in ne bom zakrivil hudih
grehov*.

19:10 *Ali »prečiščenega«. **19:13** *Ali
»mnogih prestopkov«.

- 14 Naj ti bodo besede mojih ust
in misli* mojega srca
prijetne,^a o Jehova, moja
Skala^b in moj Odkupitelj!^c

Dirigentu. Davidova pesem.

- 20 Naj te Jehova usliši v dne-
vu stiske.

Naj te varuje ime Jakobove-
ga Boga.^c

- 2 Naj ti pošlje pomoč iz svete-
ga kraja,^d

naj te podpira s Siona.^e

- 3 Naj se spomni vseh tvojih
daritev,

naj z veseljem sprejme tvoje
žgalne daritve. (Sela)

- 4 Naj ti izpolni želje tvojega
srca,^f

naj nakloni uspeh vsem
tvojim načrtom.

- 5 Veselo bomo vriskali zaradi
tvojih zmag*^g

in v imenu svojega Boga^h
bomo dvignili prapore.

Naj Jehova izpolni vse tvoje
prošnje.

- 6 Zdaj vem, da Jehova rešuje
svojega maziljenca.ⁱ

Iz svojih svetih nebes mu
odgovarja,

rešuje ga s svojo mogočno
desnico*.^j

- 7 Nekateri se zanašajo na
bojne vozove in drugi na
konje,^k

mi pa zaupamo imenu naše-
ga Boga Jehova.^l

- 8 Oni doživljajo poraze in
padajo,

mi pa se dvigamo in stojimo
pokončno.^m

- 9 O Jehova, obvaruj kralja!ⁿ
Tisti dan, ko bomo klicali na

19:14 *Ali »premišljanje; meditira-
nje«. 20:5 *Dobesedno »tvoje rešit-
ve«. 20:6 *Ali »odgovarja z velikimi
zmagami svoje desnice«.

PSALM 19

a Ps 49:3

Ps 51:15

Ps 143:5

Flp 4:8

b Ps 18:2

c Job 19:25

Iz 43:14

PSALM 20

č Ps 9:10

Prg 18:10

d 2Kn 20:8, 9

e 2Sa 5:7

Ps 50:2

Ps 134:3

f Ps 21:1, 2

g Ps 59:16

h 1Sa 17:45

i Ps 2:2, 4

j Ps 17:7

k Ps 33:17

Iz 31:1

l 2Kn 14:11

2Kn 20:12

2Kn 32:8

m Sod 5:31

Ps 125:1

n Ps 18:50

Des. stolpec

a Ps 44:4

PSALM 21

b Ps 63:11

c Ps 28:7

č Ps 2:8

Ps 20:4

d 2Sa 12:30

e Ps 13:3

Ps 61:6

f 2Sa 7:8, 9

g Ps 72:17

h Ps 16:11

Ps 45:7

i 1Sa 30:6

j Ps 16:8

k 5Mz 32:22

Ps 110:5

Mal 4:1

pomoč, nam bo Bog* od-
govoril.^a

Dirigentu. Davidova pesem.

- 21 O Jehova, kralj se veseli,
ker si pokazal svojo
moč,^b

zelo se veseli, ker si ga rešil!^c

- 2 Izpolnil si mu željo njegove-
ga srca^c

in nisi zavrnil prošenj njego-
vih ustnic. (Sela)

- 3 Pričakal si ga z mnogimi
blagoslovi,

na glavo si mu položil krono
iz čistega* zlata.^d

- 4 Prosil te je za življenje in dal
si mu ga,^e

dolgo življenje, življenje za
vedno, za vso večnost.

- 5 Njegova slava je velika, ker
si ga rešil.^f

Dostojanstvo in sijaj mu
podeljuješ.

- 6 Blagoslavljal ga in blago-
slavljal ga boš vso

večnost.^g

Razveseljuješ ga s svojo
navzočnostjo.^h

- 7 Kralj namreč zaupa
v Jehova,ⁱ

zaradi vdane ljubezni Naj-
višjega ne bo nikoli
premagan*.^j

- 8 Tvoja roka bo poiskala vse
tvoje sovražnike,

tvoja desnica bo našla tiste,
ki te sovražijo.

- 9 Ko se boš odločil priti, jih
boš uničil, kot bi jih vrgel
v ognjeno peč.

Jehova, v svoji jezi jih boš
kaznoval in ogenj jih bo
požrl.^k

- 10 Njihove potomce boš izbri-
sal z zemlje,

20:9 *Ali morda »kralj«. 21:3 *Ali
»prečiščenega«. 21:7 *Ali »ne bo niko-
li padel«.

njihovo potomstvo boš izbrisal izmed ljudi.

11 Proti tebi namreč naklepajo nekaj hudega,^a

kujejo spletke, ki ne bodo uspele.^b

12 Vanje* boš nameril svoj lok in jih pognal v beg.^c

13 O Jehova, vstani in pokaži svojo moč!

Opevali bomo tvojo mogočnost.*

Dirigentu: za »Košuto ob zori«*. Davidova pesem.

22 Moj Bog, moj Bog, zakaj si me zapustil?^c

Zakaj me ne prideš rešit?

Zakaj ne slišiš mojega vpitja?^d

2 Moj Bog, podnevi te kličem, pa ne odgovarjaš,^e in tudi ponoči ne morem biti tihi.

3 Toda ti si svet,^f vsi Izraelci te hvalijo.

4 Vate so zaupali naši predniki,^g

zaupali so in ti si jih reševal.^h

5 K tebi so vpili na pomoč in bili so rešeni, vate so zaupali in niso bili razočarani*.ⁱ

6 Jaz pa sem črv, ne človek, ljudje se mi posmehujejo in me zaničujejo.^j

7 Vsi, ki me vidijo, me zasmejujejo.^k

Norčujejo se iz mene, zmajujejo z glavo^l in govorijo:

8 »Zanašal se je na Jehova. Naj ga on reši!

21:12 *Dobesedno »v njihov obraz«.

21:13 *Ali »Ob glasbeni spremljavi bomo peli hvalnice tvoji mogočnosti«. **22:nadpis** *Morda gre za določeno melodijo ali glasbeni slog. **22:5** *Ali »osramočeni«.

PSALM 21

a Ps 34:16

b Ps 2:1

c Ps 9:3

Ps 56:9

PSALM 22

č Ps 22:16

Mt 27:46

Mr 15:34

d Heb 5:7

e Ps 42:3

f Iz 6:3

1Pt 1:15

g 1Mz 15:1, 6

h 2Mz 14:13

Heb 11:32–34

i Ps 25:2

Ps 99:6

Rim 10:11

j Ps 31:11

Iz 53:3

k Ps 35:16

l Ps 109:25

Des. stolpec

a Mt 27:41–43

Lk 23:35, 36

b Ps 71:6

Ps 139:16

c Ps 10:1

č Lk 23:46

Heb 5:7

d Ps 68:30

e Ezk 39:18

f Mt 26:4

g Ps 57:4

1Pt 5:8

h Lk 22:44

Jn 12:27

i Mt 26:38

Mr 14:33

j Prg 17:22

k Jn 19:28

l Iz 53:12

1Ko 15:3, 4

m Ps 86:14

n Ps 59:5, 6

Lk 22:63

o Mt 27:35

Jn 20:25

p Ps 34:20

Jn 19:36

r Mr 15:24

Lk 23:34

Jn 19:23, 24

s Ps 10:1

Naj ga osvobodí, če ga ima tako rad!^a

9 Ti si me potegnil iz maminega telesa,^b

ti si mi vlival občutek varnosti, ko sem bil pri maminih prsih.

10 Zame skrbíš, že odkar sem se rodil, od maminega telesa si ti moj Bog.

11 Ne bodi daleč od mene, saj se približujejo težave,^c jaz pa nimam nikogar drugega, da bi mi pomagal.^c

12 Obkolilo me je veliko mladih bikov,^d močni bašanski biki me obkrožajo.^e

13 Sovražniki na široko odpirajo svoja usta proti meni^f kakor rjoveč lev, ki trga svoj plen na kose.^g

14 Moja moč se je razlila kakor voda, vse kosti so mi skočile iz sklepov.

Moje srce je postalo kakor vosek,^h

globoko v meni se topi.ⁱ

15 Moja moč se je posušila kakor lončena črepinja^j in jezik se mi lepi na nebo.^k V prah me polagaš, da umrem.^l

16 Sovražniki so me obkolili,^m obkrožili so me kakor trop psov,ⁿ

kakor lev so planili na moje roke in noge.^o

17 Preštejem lahko vse svoje kosti.^p

Sovražniki pa gledajo in strmijo vame.

18 Delijo si moja oblačila in za moje oblačilo žrebajo.^r

19 Ti pa, o Jehova, ne bodi daleč od mene!^s

- Ti si moja moč; prihiti mi na pomoč!^a
- 20** Obvaruj me pred mečem, obvaruj moje dragoceno življenje pred psi, ki me hočejo raztrgati.^b
- 21** Obvaruj me pred levjim žrelom^c in pred rogovi divjih bikov!
Odgovori mi in me reši.
- 22** Tvoje ime bom oznanil svojim bratom.^c
Sredi zbrane množice te bom hvalil.^d
- 23** Vi, ki globoko spoštujete* Jehova, hvalite ga!
Slavite ga,^e vsi Jakobovi potomci!
Izkazujte mu strahospoštovanje, vsi Izraelovi potomci!
- 24** On ni ravnodušen do stiske zatiranega niti je ne zaničuje.^f
Ne obrača se proč od njega.^g
Ko ga zatirani kliče na pomoč, ga sliši.^h
- 25** Hvalil te bom sredi zbrane množice.ⁱ
Svoje zaobljube bom izpolnil pred tistimi, ki te globoko spoštujejo*.
- 26** Krotki bodo jedli in se nasitili.^j
Jehova bodo hvalili tisti, ki mu služijo.^k
Naj živijo* večno!
- 27** Ljudje z vseh koncev zemlje se bodo spomnili Jehova in se obrnili k njemu.
Vsi narodi se bodo priklonili pred njim.^l
- 28** Kraljevska oblast pripada Jehovu.^m
On vlada narodom.

22:23 *Dobesedno »se bojte«. **22:25**

*Dobesedno »se te bojijo«. **22:26**

*Dobesedno »naj vaše srce živi«.

PSALM 22

- a Ps 40:13
b Ps 22:16
c Ps 35:17
č Jn 17:6
d Ps 40:9
Heb 2:11, 12
e Ps 50:23
f Ps 34:6
Ps 69:33
g 4Mz 6:25
h Heb 5:7
i Ps 35:18
Ps 40:10
Ps 111:1
j Ps 37:11
Iz 65:13
k Zef 2:3
l 1Mz 22:18
Raz 7:9
Raz 15:4
m 1Kn 29:11
Raz 11:17

Des. stolpec

PSALM 23

- a Ps 80:1
Jer 23:3
Ezk 34:12
1Pt 2:25
b Ps 34:9
Ps 84:11
Mt 6:33
Flp 4:19
Heb 13:5
c Ezk 34:13, 14
č Ps 19:7
Ps 51:12
d Ps 31:3
e Job 38:17
f Ps 3:6
Ps 27:1
Iz 41:10
g Iz 43:2
Rim 8:31
h Ps 22:26
Ps 31:19
i Lk 7:46
Jak 5:14
j Ps 16:5
k Ps 103:17
l Ps 15:1–5
Ps 27:4
Ps 65:4
Ps 122:1

- 29** Vsi prebivalci zemlje, ki jim gre dobro, bodo jedli in se mu klanjali,
vsi, ki gredo dol v prah, se bodo priklanjali pred njim.
Nihče od njih ne more ohraniti svojega življenja.
- 30** Njihovi potomci mu bodo služili,
o Jehovu se bo pripovedovalo naslednjemu rodu.
- 31** Prišli bodo in pripovedovali o njegovi pravičnosti.
Ljudem, ki se bodo rodili, bodo pripovedovali o njegovih delih.

Davidova pesem.

23 Jehova je moj Pastir,^a
nič mi ne manjka.^b

- 2** Postilja mi na zelenih pašnikih,
vodi me na mirne kraje, bogate z vodo*.^c
- 3** Poživlja me.^c
Vodi me po stezah pravičnosti zaradi svojega imena.^d
- 4** Tudi če bi hodil po dolini goste teme,^e
se ne bom bal hudega,^f
saj si ti z menoj.^g
Tvoja šiba in tvoja palica mi dajeta občutek varnosti*.
- 5** Zame pripravljaš mizo
vpričo teh, ki me sovražijo.^h
Z oljem si mi namazal glavo,ⁱ
moja čaša je zvrhana polna.^j
- 6** Vem, da me bosta tvoja dobrota in vdana ljubezen spremljali vse dni mojega življenja,^k
in prebival bom v Jehovovi hiši, dokler bom živ.^l

23:2 *Ali morda »vodi me k mirnim vodom«. **23:4** *Ali »me tolažit«. **23:5** *Ali »olje, s katerim si mi namazal glavo, me poživlja«.

Davidov psalm. Pesem.

24 Jehovova je zemlja in vse,
kar je na njej,^a
dežela in tisti, ki v njej živijo.

2 Na morjih ji je postavil
temelje^b

in na rekah jo je utrdil.

3 Kdo se sme povzpeti na
Jehovovo goro^c
in kdo sme stati na nje-
govem svetem kraju?

4 Kdor je nedolžnih rok in
čistega srca,^d
kdor ne prisega krivo pri
mojem življenju*
in ne zavaja drugih s svojimi
prisegami.^d

5 Takšnega bo Jehova blago-
slavljaj,^e

Bog, njegov Rešitelj,^f ga bo
spoznal za pravičnega.

6 Takšni so tisti,* ki iščejo
njegovo vodstvo,
tisti, ki iščejo tvojo naklo-
njenost^g, o Jakobov Bog.
(Sela)

7 Vrata, dvignite se,^g
odprite se, starodavna
vrata,
da vstopi veličastni
Kralj!^h

8 Kdo je ta veličastni Kralj?
Jehova, močan in
mogočen,ⁱ
Jehova, nepremagljiv
v boju.^j

9 Vrata, dvignite se,^k
odprite se, starodavna
vrata,
da vstopi veličastni
Kralj!

10 Kdo je ta veličastni Kralj?
Jehova nad vojskami,
on je veličastni Kralj!^l
(Sela)

24:4 *Nanaša se na Jehovovo življenje,
pri katerem posameznik prisega. **24:6**
*Ali »to je rod tistih«. ^aDobesedno
»tvoj obraz«.

PSALM 24

a 1Kn 29:11
Job 41:11
1Kn 10:26

b 1Mz 1:9
Job 38:11
Ps 136:6
Jer 5:22

c Ps 15:1-5

č 2Sa 22:21
Iz 33:15, 16
Mt 5:8

d Ps 34:12, 13
Mal 3:5

e Ps 128:1-5

f Iz 12:2

g Ps 118:19
Ps 122:2

h 2Sa 6:15
Ps 48:1-3

i Ps 93:1

j 2Mz 15:3
1Sa 17:47
2Kn 20:15
Iz 42:13

k Ps 118:19

l 1Kn 29:11

Des. stolpec

PSALM 25

a Iz 26:3

b Rim 10:11

c Ps 41:11

č Ps 69:6

d Ps 31:17

e 2Mz 33:13
Ps 86:11
Ps 143:8

f Ps 27:11

g Ps 43:3

h 2Mz 34:6
Iz 55:3

i Ps 103:17
Ps 136:1

j Ps 6:4
Ps 51:1

k 2Mz 33:19
Ps 27:13

l Ps 92:15
Ps 119:68
Ps 145:9
Apd 14:17

m Ps 119:33
Iz 30:20
Mih 4:2

n Zef 2:3

o Ps 32:8

Davidov psalm.

N [alef]

25 K tebi, o Jehova,
se obračam.

M [bet]

2 Moj Bog, vate zaupam,^a
ne daj, da se osramotim.^b
Ne daj, da se moji sovražniki
veselijo moje nesreče.^c

N [gimel]

3 Nihče, ki zaupa vate, ne bo
osramočen.^d
Osramočeni bodo tisti,
ki brez razloga ravna-
jo zvižčno.^d

M [dalet]

4 O Jehova, pomagaj mi
razumeti, kaj ti je všeč,^e
uči me, kako želiš, da živim.^f

N [he]

5 Daj, da živim v skladu s tvojo
resnico, in uči me,^g
saj si ti Bog, ki me rešuješ.

M [vav]

Vate zaupam ves dan.

M [zajin]

6 Spomni se, o Jehova,
svojega usmiljenja in
vdane ljubezni,^h
ki ju že od nekdaj izkazuješ
svojemu ljudstvu.ⁱ

M [het]

7 Ne spominjaj se grehov iz
moje mladosti in mojih
prestopkov!
Spominjaj se me zaradi
svoje vdane ljubezni,^j
zaradi svoje dobrote,
o Jehova!^k

M [tet]

8 Jehova je dober in
pravičen,^l
zato poučuje grešnike,
kako hoditi po pravi poti.^m

M [jod]

9 Krotke bo vodil, da bodo
delali to, kar je prav,ⁿ
učil jih bo delati to, kar mu
je všeč.^o

כ [kaf]

- 10 Jehova z vsemi svojimi dejanji kaže vdano ljubezen in zvestobo tistim, ki upoštevajo njegovo zavezo^a in njegove opomine.^b

ל [lamed]

- 11 Zaradi svojega imena, o Jehova,^c mi odpusti napako, čeprav je velika.

מ [mem]

- 12 Kdo globoko spoštuje* Boga Jehova?^c Tega bo Bog poučil, po kateri poti naj hodi.^d

נ [nun]

- 13 Okusil bo dobre stvari* in njegovi potomci bodo živeli po vsej zemlji.^f

ס [sameh]

- 14 Jehova je tesen prijatelj tistim, ki ga globoko spoštujejo*,^g in seznanja jih s svojo zavezo.^h

ע [ajin]

- 15 Moje oči so ves čas uprte v Jehova,ⁱ saj on rešuje moje noge iz mreže.^j

פ [pe]

- 16 Poglej me in se me usmili, saj sem osamljen in neboljen!

צ [cade]

- 17 Stiske mojega srca so se namnožile,^k izvleci me iz težav!

ר [reš]

- 18 Poglej mojo nesrečo in moje trpljenje!^l

- 19 Poglej, koliko sovražnikov imam in kako zelo me sovražijo!

25:12 *Dobesedno »se boji«. 25:14 *Dobesedno »se ga bojijo«.

PSALM 25

a 5Mz 29:1

b Ps 19:7

c Ps 31:3
Ps 79:9
Ps 109:21
Ps 143:11
Ezk 36:22
Dan 9:19
Mt 6:9

č Ps 111:10

d Ps 37:23

e Ps 31:19

f Ps 37:11

g Prg 3:32
Jn 15:15

h 1Mz 18:17
1Mz 22:17
Am 3:7

i Ps 141:8

j Ps 91:3
Ps 124:6-8

k Ps 73:21

l 2Sa 16:12

m Ps 32:5
Ps 51:9

Des. stolpec

a Ps 17:8
Ps 121:7

b Ps 41:12

c Ps 37:34

PSALM 26

č 2Kr 20:3

d Ps 21:7

e Ps 17:3
Ps 66:10

f Ps 43:3
Ps 86:11

g Jer 15:17

h Ps 139:21

i Ps 1:1

j Ps 50:23
Ps 95:2

k 1Sa 3:3
1Kn 16:1
Ps 27:4

ש [šin]

- 20 Varuj moje življenje in me zaščiti!^a
K tebi sem se zatekel, zato ne dovoli, da se osramotim.

ט [tav]

- 21 Značajnost* in poštenost naj me varujeta,^b saj si ti moje upanje.^c
22 O Bog, reši* izraelski narod iz vseh njegovih stisk!

Davidov psalm.

- 26** Sodi me, o Jehova, saj živim značajno*.^c
V Jehova neomajno zaupam.^d

- 2 Preišči me, o Jehova, in preizkusi me, prečisti moje najgloblje misli* in srce.^e

- 3 Tvoja vdana ljubezen mi je vedno pred očmi in živim v skladu s tvojo resnico.^f

- 4 Ne družim se* z ljudmi, ki varajo,^g in tistih, ki prikrivajo, kakšni so v resnici, se izogibam*.

- 5 Sovražim družbo hudobnih ljudi^h in nočem biti* z njimi.ⁱ

- 6 Umil si bom roke, da bom pokazal svojo nedolžnost, in bom hodil okrog tvojega oltarja, o Jehova,

- 7 da se ti bom lahko glasno zahvaljeval^j in pripovedoval o vseh tvojih čudovitih delih.

- 8 Jehova, zelo mi je pri srcu hiša, v kateri prebivaš,^k

25:21; 26:1 *Glej Slovar. 25:22 *Dobesedno »odkupiti«. 26:2 *Ali »najgloblje občutke; najgloblja čustva«. Dobesedno »ledvice«. 26:4 *Dobesedno »ne sedim«. # Ali »in s hinavci se ne družim«. 26:5 *Dobesedno »sedeti«.

in kraj, kjer prebiva tvoja slava.^a

- 9 Ne pokončaj me skupaj z grešniki,^b ne vzemi mi življenja tako kot nasilnim ljudem*,
10 ki ravnanje sramotno in katerih desnica je polna podkupnin.
11 Jaz pa bom živel značajno*. Reši[#] me in bodi usmiljen z menoj.
12 Stojim na trdnih tleh,^c sredi množice častilcev bom hvalil Jehova.^c

Davidov psalm.

27 Jehova je moja luč^d in moja rešitev.

Koga naj bi se bal?^e

Jehova je utrdba mojega življenja.^f

Pred kom naj bi trepetal?

- 2 Ko so me napadli hudobneži – moji nasprotniki in moji sovražniki,

ko so me napadli, da bi me požrli,^g so se spotaknili in padli.

- 3 Tudi če bi se proti meni utaborila vojska, se moje srce ne bi balo.^h Tudi če bi proti meni izbruhnila vojna, bi zaupal Bogu.

- 4 Eno prosim Jehova, to si želim: da bi smel živeti v Jehovovi hiši vse dni svojega življenja,ⁱ da bi opazoval Jehovovo lepoto in občudoval njegov tempelj*.^j

- 5 V času nesreče me bo skril v svojem zavetju,^k

26:9 *Ali »tako kot ljudem, ki prelivajo kri«. 26:11 *Glej Slovar. [#]Dobesedno »odkupi«. 27:4 *Ali »svetišče«.

PSALM 26

a Ps 63:2

b 1Sa 25:29

c 1Sa 2:9
Prg 10:9

č Ps 111:1

PSALM 27

d Ps 36:9
Ps 43:3
Ps 119:105

e Ps 23:4
Rim 8:31
Heb 13:6

f Ps 62:6
Iz 12:2

g Ps 22:16

h 2Kn 20:15
2Kn 32:7
Ps 3:6

i Ps 23:6
Ps 65:4

j 1Sa 3:3
1Kn 16:1
Ps 26:8

k Ps 32:7
Ps 57:1
Zef 2:3

Des. stolpec

a Ps 61:4

b Ps 40:2

c Ps 130:2

č Ps 4:1
Ps 5:2

d Ps 63:1
Ps 105:4
Zef 2:3

e Ps 69:17
Ps 143:7

f Ps 46:1

g Ps 69:8

h Iz 49:15

i Ps 25:4
Ps 86:11
Iz 30:20
Iz 54:13

j Ps 31:8
Ps 41:2
Ps 41:11

k Mt 26:59–61

l Job
33:28–30

odpeljal me bo na skrivno mesto, v svoj šotor,^a postavil me bo visoko na skalo.^b

- 6 Zato se veselim zmage nad sovražniki, ki me obkrožajo.

V njegovem šotoru bom daroval žrtve in veselo vzklikal, Jehovu bom pel* hvalnice.

- 7 Prisluhni mi, o Jehova, ko te kličem,^c

usmili se me in mi odgovori!^c

- 8 Srce me spominja na tvojo zapoved:

»Iščite mojo naklonjenost*!«
O Jehova, iskal bom tvojo naklonjenost.^d

- 9 Ne obračaj se proč od mene!^e

Ne odričaj v jezi svojega služabnika!

Ti mi vedno pomagaš.^f

Ne zavrzi in ne zapusti me, o Bog, ki me rešuješ.

- 10 Tudi če bi me oče in mama zavrgla,^g

bi me Jehova sprejel.^h

- 11 O Jehova, pouči me, kako želiš, da živim,ⁱ

vodi me po pravi poti, da bom obvarovan pred svojimi sovražniki.

- 12 Ne izročaj me mojim nasprotnikom.^j

Proti meni so namreč vstale krive priče^k in mi grozijo z nasiljem.

- 13 Kje bi bil zdaj, če ne bi veroval,

da bom v času svojega življenja okusil Jehovovo dobroto?^{*l}

27:6 *Ali »ob glasbeni spremljavi pel«.

27:8 *Dobesedno »moj obraz«. 27:13

*Ali morda »Prepričan sem, da bom v času svojega življenja okusil Jehovovo dobroto«.

- 14** Naj bo Jehova tvoje upanje.^a
Bodi pogumen in močan*.^b
Res, naj bo Jehova tvoje
upanje.

Davidov psalm.

- 28** O Jehova, moja Skala,^c
tebe kličem na pomoč.
Prisluhni mi.
Če mi ne boš odgovoril,
bom kakor tisti, ki odhajajo
v grob*.^c

- 2** Poslušaj moje prošnje, ko te
kličem na pomoč,
ko dvigam roke proti Naj-
svetejšemu v tvojem
svetišču.^d

- 3** Ne obsodi me skupaj s hu-
dobnimi ljudmi in s tistimi,
ki delajo slabe stvari,^e
s tistimi, ki miroljubno
govorijo s svojimi bližnji-
mi, v srcu pa so zlobni.^f

- 4** Poplašaj jim za njihova
dela,^g
za njihova hudobna
dejanja.

Povrni jim za dela njihovih
rok,
za to, kar so naredili.^h

- 5** Ne menijo se za Jehovova
dejanja,ⁱ
niti za delo njegovih rok.^j
Zbil jih bo na tla in jih ne
bo več dvignil.

- 6** Naj bo hvaljen Jehova,
ker sliši moje klice na
pomoč.

- 7** Jehova je moja moč^k in moj
ščit.^l
Vanj zaupa moje srce.^m
Pomaga mi in moje srce
se veseli,
zato ga bom hvalil s pesmijo.

- 8** Jehova je moč svojemu
ljudstvu,

27:14 *Ali »in tvoje srce naj bo močno«.
28:1 *Ali »jamo«.

PSALM 27

a Ps 25:3

Ps 62:5

b Iz 40:31

PSALM 28

c 5Mz 32:4

Iz 26:4

č Job 33:28

d Ps 5:7

e 4Mz 16:25, 26

Ps 26:9

f Ps 62:4

g Ps 59:12

Jer 18:22

h Ps 62:12

2Te 1:6

i Job 34:26, 27

j Iz 5:12

k Iz 12:2

l 1Mz 15:1

2Sa 22:3

Ps 3:3

m Ps 56:4

Des. stolpec

a 1Sa 16:13

2Sa 22:3

Ps 20:6

b 5Mz 9:29

c Iz 40:11

PSALM 29

č 1Kn 16:28, 29

d 1Sa 7:10

Ps 18:13

e Ps 104:3

f Job 26:11

Job 40:9

g Iz 2:12, 13

h 5Mz 3:8, 9

i 2Mz 19:18

Ps 77:18

j Iz 13:13

Heb 12:26

k 4Mz 13:26

on je utrdba, ki prinaša ve-
ličastno rešitev svojemu
maziljencu.^a

- 9** Reši svoje ljudstvo in ga
blagoslovi.^b

Pasi ga in ga nosi v svojem
naročju za večno.^c

Davidova pesem.

- 29** O vi, ki ste močni,* dajte
Jehovu to, kar mu pri-
pada,

dajte Jehovu to, kar si
zasluži zaradi svoje
slave in moči.^c

- 2** Izkažite Jehovu slavo, ki si
jo zasluži zaradi svojega
imena.

Priklonite se Jehovu*
v svojih sijajnih svetih
oblačilih[#].

- 3** Jehovov glas se sliši nad
vodami,
glas sijajnega Boga je kakor
grom.^d
Jehova je nad mnogimi
vodami.^e

- 4** Jehovov glas je močan,^f
Jhovov glas je veličasten.

- 5** Jehovov glas lomi cedre,
da, Jehova drobi libanonske
cedre.^g

- 6** Zaradi njega Libanon* po-
skakuje kakor tele
in Sirjón^h kakor mlad divji
bik.

- 7** Zaradi Jehovovega glasu
švigajo ognjeni plameni.ⁱ

- 8** Zaradi Jehovovega glasu
se trese pustinja,^j
zaradi Jehova se trese
kádeška^k pustinja.

- 9** Zaradi Jehovovega glasu se
košute tresejo in kotijo
mladiče,

29:1 *Dobesedno »sinovi močnih«.

29:2 *Ali »počastite Jehova«. [#]Ali
morda »zaradi njegove sijajne sveto-
sti«.

29:6 *Očitno gre za Libanonsko
gorovje.

z dreves v gozdu odpada
listje*.^a

V njegovem templju vsi
vzklikajo: »Slava Bogu!«

- 10** Jehovov prestol je nad
vodnimi masami*,^b
Jehova sedi na prestolu kot
Kralj za večno.^c
- 11** Jehova bo dal moč svojemu
ljudstvu.^d
Jehova bo blagoslovil svoje
ljudstvo z mirom.^d

Pesem ob slovesnem odprtju palače*.
Davidov psalm.

- 30** Poveljeval te bom,
o Jehova, ker si me
dvignil.
Nisi dovolil, da bi se moji
sovražniki veselili mojega
padca.^e
- 2** O Jehova, moj Bog, k tebi
sem klical na pomoč in ti
si me ozdravil.^f
- 3** O Jehova, dvignil si me iz
groba*.^g
Ohranil si me pri življenju,
nisi dovolil, da bi se
pogreznil v jamo*.^h
- 4** Pojte* hvalnice Jehovu, vi,
ki ste mu vdani,ⁱ
hvalite njegovo sveto ime*,^j
- 5** saj njegova jeza traja le
trenutek,^k
njegova naklonjenost* pa
vse življenje.^l
Zvečer morda nastane jok,
toda jutro prinese veselo
vriskanje.^m
- 6** Ko sem bil brez skrbi, sem
govoril:

29:9 *Dobesedno »se gozdovi razgalja-
jo«. 29:10 *Ali »nebesnim oceanom«.
30:nadpis *Ali morda »ob slovesni po-
svetitvi templja«. 30:3 *Ali »šeóla«.
Gre za splošni grob človeštva. Glej Slo-
var. 30:3, 9 *Ali »grob«. 30:4 *Ali
»ob glasbeni spremljavi pojte«. *Do-
besedno »spomin na njegovo svetost«.
30:5 *Ali »dobrota«.

PSALM 29

a Iz 10:17, 18
Ezk 20:47
b Job 38:25
c 1Ti 1:17
č Iz 40:29
d Ps 72:7

PSALM 30

e Ps 25:2
Ps 41:11
f 2Kr 20:5
Ps 6:2
Ps 103:3
g Ps 86:13
h Ps 16:10
Ps 28:1
Iz 38:17
Jon 2:6
i Ps 32:11
j 2Mz 3:15
k Iz 12:1
l Iz 54:8
m Ps 126:5

Des. stolpec

a 2Sa 5:12
Ps 89:17
b Ps 10:1
Ps 143:7
c Ps 34:6
Ps 77:1
č Ps 28:1
d Ps 6:5
Ps 115:17
Pdg 9:10
e Ps 88:11
Iz 38:18
f Ps 143:1
g Ps 28:7

PSALM 31

h Ps 18:2
i Ps 22:4, 5
Rim 10:11
j Ps 143:1
k Ps 40:17
Ps 70:1
Ps 71:2
l 2Sa 22:3
Ps 18:2
m 2Sa 22:2
n Ps 25:11
Jer 14:7
o Ps 23:3
p Ps 91:3
Mt 6:13
r Prg 18:10

»Nič hudega me ne bo
doletelo.«*^a

- 7** O Jehova, dokler si mi bil
naklonjen*, sem bil zaradi
tebe močan kakor gora.^a
Ko pa si se obrnil proč od
mene, sem se prestrašil.^b
- 8** K tebi, o Jehova, sem klical,^c
tebe, o Jehova, sem rotil, da
bi se me usmilil.
- 9** Kakšna korist je, če
umrem,* če se pogreznem
v jamo*?^c
Ali te bo prah hvalil?^d Ali
bo pripovedoval o tvoji
zvestobi?^e
- 10** Poslušaj, o Jehova, in se me
usmili.^f
O Jehova, pomagaj mi.^g
- 11** Žalovanje si mi spremenil
v ples.
Slekel si mi raševino* in mi
oblekel veselje,
12 da ti lahko pojem hvalnice in
ne molčim.
O Jehova, moj Bog, večno te
bom hvalil.
Dirigentu. Davidova pesem.
- 31** K tebi, o Jehova, sem se
zatekel.^h
Ne daj, da se kdaj osramo-
tim.ⁱ
Reši me zaradi svoje
pravičnosti.^j
- 2** Skloni se in me poslušaj.*
Hitro pridi in me reši.^k
Bodi mi gorska utrdba,
trdnjava, ki me bo zaščitila.^l
- 3** Ti si moja skala in utrdba,^m
zaradi svojega imenaⁿ me
boš vodil in usmerjal.^o
- 4** Rešil me boš iz mreže, ki so
mi jo nastavili,^p
saj si ti moja trdnjava.^r

30:6 *Ali »Nikoli ne bom padel«. 30:7
*Ali »izkazoval dobroto«. 30:9 *Do-
besedno »od moje krvi«. 30:11 *Glej
Slovar. 31:2 *Ali »Nagni k meni svoje
uho«.

- 5** V tvoje roke izročam svoje življenje*.^a
Odkupil si me, o Jehova,
Bog resnice^{#,b}.
- 6** Sovražim tiste, ki so vdani ničvrednim, ničevim malikom.
Jaz pa zaupam v Jehova.
- 7** Zelo se bom veselil zaradi tvoje vdane ljubezni, saj vidiš moje trpljenje,^c dobro veš, v kako veliki stiski sem.
- 8** Nisi me izročil sovražniku, ampak si me postavil na varno.
- 9** Usmili se me, o Jehova, v stiski sem.
Od trpljenja mi slabijo oči^c in vse moje telo.^d
- 10** Moje življenje mineva v žalosti^e in leta v vzdihovanju.^f
Zaradi mojega greha mi upada moč, slabijo mi kosti.^g
- 11** Zaničujejo me vsi moji sovražniki,^h še posebej moji sosedje. Moji znanci se me bojijo. Ko me vidijo zunaj, bežijo pred menoj.ⁱ
- 12** Nimajo me več v svojem srcu*, pozabili so me, kakor da bi bil mrtev. Sem kakor razbit vrč.
- 13** Slišim veliko zlobnih govoric, strah me je, ker mi grozijo z vseh strani.^j
Ko se zgrinjajo proti meni, kujejo načrt, kako bi mi vzeli življenje.^k
- 14** Jaz pa zaupam vate, o Jehova,^l
in govorim: »Ti si moj Bog.«^m

31:5 *Ali »dih«. Dobesedno »duha«. #Ali »zvesti Bog«. **31:12** *Ali »svojih mislih«.

PSALM 31

- a Lk 23:46
Apd 7:59
b 5Mz 32:4
c Ps 9:13
č Ps 6:7
d Ps 22:14
e Prg 15:13
f Ps 71:9
g Ps 32:3
Ps 102:3, 5
h Ps 22:6
Ps 42:10
Ps 102:8
i Ps 38:11
j Jer 20:10
k Ps 57:4
l Ps 56:4
m Ps 43:5

Des. stolpec

- a Ps 142:6
b 4Mz 6:25
c Ps 25:2
Iz 50:7
č Neh 6:16
Iz 41:11
Jer 20:11
d 1Sa 2:9
e Ps 12:3
Ps 63:11
f Ps 73:1
Iz 63:7
g Iz 64:4
1Ko 2:9
h Ps 126:2
Iz 26:12
i Ps 27:5
Ps 32:7
j Ps 64:2, 3
k 1Sa 23:7
l Ps 17:7
m Jon 2:4
n 2Kn 33:13
Ps 6:9
Prg 15:29
Heb 5:7
o 5Mz 10:12
p 1Sa 2:9
Ps 145:20

- 15** Moji dnevi so v tvoji roki.
Reši me iz rok mojih sovražnikov in pred tistimi, ki me preganjajo.^a
- 16** Z naklonjenostjo v očeh poglej svojega služabnika.^b
Reši me zaradi svoje vdane ljubezni.
- 17** O Jehova, ne daj, da se osramotim, ko kličem k tebi.^c
Naj se osramotijo hudobneži,^c naj bodo utišani v grobu*.^d
- 18** Naj onemijo lažnive ustnice,^e ustnice, ki ošabno govorijo proti pravičnim, ustnice, ki govorijo prevzetno in zaničljivo.
- 19** Kako velika je tvoja dobrot!^f
Hraniš jo za tiste, ki te globoko spoštujejo*.^g in jo pred vsemi ljudmi izkazuješ tistim, ki se zatekajo k tebi.^h
- 20** Pred človeškimi spletkami jih boš skril na skrivno mesto v svoji bližini,ⁱ pred zlobnimi napadi* jih boš skril v svoje zavetje.^j
- 21** Naj bo hvaljen Jehova, saj mi je v obleganem mestu^k na čudovit način izkazal vdano ljubezen.^l
- 22** Jaz pa sem v paniki rekel: »Umrl bom pred tvojimi očmi.«^m
Toda ti si slišal moje prošnje, ko sem te klical na pomoč.ⁿ
- 23** Ljubite Jehova, vsi, ki ste mu vdani!^o
Jehova varuje zveste,^p

31:17 *Ali »šeólu«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **31:19** *Dobesedno »se te bojijo«. **31:20** *Ali »prepirljivimi jeziki«.

toda strogo kaznuje vse,
ki se vedejo ošabno.^a

- 24** Bodite pogumni in močni*,^b
vsi vi, ki čakate Jehova!^c

Davidov psalm. *Maskil*.*

- 32** Srečen tisti, ki mu je pre-
stopek oproščen, tisti,
ki mu je greh izbrisan*.^c

- 2** Srečen tisti človek, ki ga
Jehova ne šteje za
krivega,^d

človek, ki nima zvijačnega
srca.

- 3** Ko sem molčal, sem bil
od neprestanega stokanja
čisto izčrpan*.^e

- 4** Tvoje neodobravanje je dan
in noč pritiskalo name.

Moja moč* je izhlapela
kakor voda v suhi poletni
vročini. (*Sela*)

- 5** Nazadnje sem ti svoj greh
priznal,
svoje zablode nisem pri-
krival.^f

Rekel sem: »Jehovu bom
priznal svoje prestopke.«^g

In ti si mi oprostil mojo za-
blodo in moje grehe.^h (*Sela*)

- 6** Zato bodo vsi, ki so ti vdani,
molili k tebi,ⁱ
dokler te bodo še lahko
našli.^j

In takrat jih niti poplava
težav ne bo dosegla.

- 7** Ti si moje zavetje,
ti me boš varoval pred
stisko.^k

Obdal me boš s tistimi, ki
bodo veselo vriskali zaradi
moje rešitve.^l (*Sela*)

- 8** Rekel si: »Dal ti bom uvid in
te usmeril na pravo pot.«^m

31:24 *Ali »in naj bo vaše srce močno«. **32:nadpis** *Glej Slovar. **32:1** *Ali »odpuščen«. Dobesedno »pokrit«. **32:3** *Ali »so mi od neprestanega stoka-
nja kosti oslabele«. **32:4** *Ali »moj živ-
ljenjski sok«.

PSALM 31

a 2Sa 22:28

lz 2:11

Jak 4:6

b lz 35:4

c Ps 62:1

Zai 3:20, 21

Mih 7:7

PSALM 32

č lz 1:18

Apd 3:19

d Rim 4:7, 8

e Prg 28:13

f Ps 38:18

Ps 51:4

1Jn 1:9

g 3Mz 5:5

Ps 41:4

h 2Sa 12:13

Ps 86:5

Ps 103:3

lz 44:22

i Ps 65:2, 3

j Ps 69:13

lz 55:6

k Ps 9:9

l 2Mz 15:1

2Sa 22:1

m Ps 86:11

Des. stolpec

a Prg 3:6

b Prg 26:3

Jer 8:6

c Ps 34:8

Prg 13:21

Prg 16:20

PSALM 33

č Flp 4:4

d Ps 40:3

Ps 98:1

Ps 149:1

lz 42:10

Raz 5:9

e Ps 12:6

f Job 37:23

Ps 11:7

Ps 45:7

g Ps 145:16

Apd 14:17

h Heb 11:3

i 1Mz 1:9

Job 38:8–11

Prg 8:29

Jer 5:22

Svetoval ti bom in bedel nad
teboj.^a

- 9** Ne bodi* kakor konj in mula,
ki nimata razuma^b

in ki ju je zaradi njune di-
vjosti treba ukrotiti z uzdo
ali povodcem,

preden se ti približata.«

- 10** Hudobni ima veliko bolečin,
Jehova pa tiste, ki zaupajo
vanj, ščiti z vdano
ljubeznijo.^c

- 11** Vi, ki ste pravični,
veselite in radujte se
zaradi Jehova!

Vsi, ki ste poštenega srca,
veselo vriskajte!

- 33** Veselo vriskajte zaradi
Jehova,^c vi pravični.
Spodobi se, da ga poštenei
hvalijo.

- 2** Zahvaljujte se Jehovu
s harfo,
pojte mu hvalnice ob sprem-
ljavi desetstrunskega
glasbila.

- 3** Pojte mu novo pesem.^d
Spretno igrajte na strune
in veselo vzklikajte.

- 4** To, kar Jehova govori,
je pravično,^e
pri vsem, kar dela,
je zanesljiv.

- 5** On ljubi pravičnost in
pravico.^f
Zemlja je polna Jehovove
vdane ljubezni.^g

- 6** Jehova je po svoji besedi
naredil nebo^h
in z dihom* svojih ust vse,
kar je na njem*.ⁱ

- 7** Morske vode zbira, kakor
bi jih zajezil,ⁱ
razburkane vode spravlja
v zakladnice.

32:9 *Dobesedno »bodite«. **33:6** *Ali
»z duhom«. #Dobesedno »vso njego-
vo vojsko«.

- 8 Naj vsa zemlja globoko spoštuje* Jehova!^a
Vsi prebivalci zemlje naj do njega čutijo strahospoštovanje!
- 9 On je rekel in nastalo je,^b zapovedal je in je postalo.^c
- 10 Jehova narodom onemogoča izpeljati načrte,^c ljudstvom preprečuje namere.^d
- 11 Jehovove odločitve pa veljajo večno,^e namere njegovega srca iz roda v rod.
- 12 Srečen narod, ki ima Jehova za svojega Boga,^f ljudstvo, ki si ga je izbral za svojo last.^g
- 13 Jehova gleda iz nebes, on vidi vse ljudi.^h
- 14 Iz svojega prebivališča opazuje vse, ki živijo na zemlji.
- 15 Vsem oblikuje srce, preiskuje vsa njihova dejanja.ⁱ
- 16 Kralja ne more rešiti številna vojska,^j in mogočnejša ne more rešiti njegova velika moč.^k
- 17 Konj je lažno upanje za zmago*,^l njegova velika moč ne zagotavlja rešitve.
- 18 Jehova pa z budnim očesom gleda tiste, ki ga globoko spoštujejo*,^m tiste, ki upajo na njegovo vdano ljubezen,
- 19 da jih obvaruje pred smrtjo in jih ohrani pri življenju v času lakote.ⁿ
- 20 Mi čakamo na Jehova. On nam pomaga in nas ščiti.^o

33:8 *Dobesedno »se boji«. 33:17 *Ali »rešitev«. 33:18 *Dobesedno »se ga bojijo«.

PSALM 33

a Raz 14:7

b Ps 148:4, 5

c Ps 119:90

č Iz 8:10

Iz 19:3

d Ps 21:8, 11

e Prg 19:21

Iz 46:10

f 5Mz 33:29

g Ps 65:4

Ps 135:4

1Pt 2:9

h Ps 11:4

Ps 14:2

Prg 15:3

Heb 4:13

i 1Kn 28:9

Job 34:21

Prg 24:12

j Joz 11:6

k 2Kn 32:21

Ps 44:4, 5

l 2Kr 7:6, 7

Ps 20:7

Prg 21:31

Iz 31:1

m Job 36:7

Ps 34:15

n Iz 33:15, 16

o 5Mz 33:29

Des. stolpec

a Ps 28:7

Prg 18:10

b Ps 32:10

c Mlh 7:7

PSALM 34

č 1Sa 21:12, 13

d Jer 9:24

1Ko 1:31

e Ps 35:27

f Heb 5:7

g Ps 18:48

h 2Sa 22:1

i 2Kr 6:17

Ps 91:11

Mt 18:10

Heb 1:7, 14

j 2Kr 19:35

Dan 6:22

Apd 5:18, 19

Apd 12:11

k 1Pt 2:3

- 21 Bog razveseljuje naše srce, saj zaupamo v njegovo sveto ime.^a

- 22 Naj bo nad nami tvoja vdana ljubezen, o Jehova,^b medtem ko te čakamo.^c

Psalm, ki ga je zložil David, ko se je delal norega^c pred Abimélehom in ga je ta spodil.

N [alef]

- 34** Hvalil bom Jehova ob vsakem času, nenehno ga bodo hvalile moje ustnice.

Z [bet]

- 2 Hvalil se bom z Jehovom,^d krotki bodo to slišali in se veselili.

Z [gime]

- 3 Poveličujte z menoj Jehova,^e skupaj povzdiguje mo njegovo ime.

T [dalef]

- 4 Molil sem k Jehovu in on mi je odgovoril,^f vseh mojih strahov me je osvobodil.^g

T [he]

- 5 Obrazi teh, ki so gledali vanj, so zasijali, ne morejo biti osramočeni.

T [zajin]

- 6 Zatirani* je klical na pomoč in Jehova ga je slišal. Iz vseh njegovih stisk ga je rešil.^h

T [het]

- 7 Jehovov angel tabori okrog tistih, ki globoko spoštujejo* Boga,ⁱ in jih rešuje.^j

T [tet]

- 8 Izkusite in spoznajte, da je Jehova dober.^k Srečen tisti, ki se zateka k njemu.

34:6 *Očitno se nanaša na psalmista. 34:7 *Dobesedno »se bojijo«.

ˆ [jod]

- 9 Globoko spoštujte* Jehova,
vsi njegovi sveti,
saj tistim, ki ga globoko
spoštujete, ne manjka
ničesar.^a

כ [kaf]

- 10 Celo močni mladi levi* so
kdaj lačni,
tistim, ki iščejo Jehovovo
vodstvo, pa ne bo manjka-
lo dobrega.^b

ל [lamed]

- 11 Pridite, moji sinovi,
poslušajte me,
učil vas bom globoko
spoštovati* Jehova.^c

מ [mem]

- 12 Če želite biti srečni v živ-
ljenju
in bi radi videli veliko
dobrih dni,^c

נ [nun]

- 13 varujte svoj jezik pred
slabim^d
in svoje ustnice pred zavaja-
jočim govorjenjem.^e

ס [sameh]

- 14 Opustite slabo in delajte
dobro,^f
iščite mir in si zanj prizade-
vajte.^g

ע [ajin]

- 15 Jehovove oči opazujejo
pravične^h
in njegova ušesa poslušajo
njihove klice na pomoč.ⁱ

פ [pe]

- 16 Toda tistim, ki delajo slabo,
Jehova nasprotuje,
z zemlje bo izbrisal vsak
spomin nanje.^j

צ [cade]

- 17 Pravični so vpili na pomoč
in Jehova jih je slišal,^k

PSALM 34

a Ps 23:1

Flp 4:19

b Ps 23:6

Ps 84:11

c Job 28:28

Prg 1:7

Prg 8:13

č 5Mz 6:1, 2

5Mz 30:19, 20

1Pt 3:10–12

d Jak 1:26

Jak 3:8

e Prg 12:19

Prg 15:4

1Pt 2:1

f Ps 37:27

Ps 97:10

Am 5:15

Rim 12:9

g Mt 5:9

Heb 12:14

h Job 36:7

Ps 33:18

i Ps 18:6

Iz 59:1

j Ps 37:10

Prg 10:7

k Ps 145:18, 19

Des. stolpec

a 2Kn 32:22

Apd 12:11

b Ps 147:3

Iz 61:1

c Ps 51:17

Iz 57:15

Iz 66:2

č Prg 24:16

2Ti 3:12

d Dan 6:21, 22

1Ko 10:13

e Jn 19:36

f Ps 84:11

PSALM 35

g 1Sa 24:15

h Ps 3:7

i 2Mz 15:3

j Iz 42:13

k 1Sa 23:26

l Iz 12:2

m Jer 17:18

iz vseh njihovih stisk jih je
rešil.^a

ך [kof]

- 18 Jehova je blizu vsem, ki so
strtega srca,^b
tiste, ki so skrušenega
duha*, rešuje.^c

ר [res]

- 19 Pravičnega doleti veliko
težav*,^c
toda Jehova ga iz vseh
rešuje.^d

ש [šin]

- 20 Pazi na vse njegove kosti,
niti ena od njih se ne zlomi.^e

ט [tav]

- 21 Hudobnega bo usmrtila
nesreča,
tisti, ki sovražijo pravič-
nega, bodo spoznani za
krive.
22 Življenje svojih služabnikov
pa Jehova odkupuje,
nobeden, ki se zateka k nje-
mu, ne bo spoznan za
krivega.^f

Davidov psalm.

- 35** O Jehova, zagovarjaj
me pred mojim nas-
protniki,^g

bojuj se proti tistim, ki se
bojujejo proti meni!^h

- 2 Vzemi svoja ščita, majhnega
in velikega,ⁱ
in me brani!^j

- 3 Dvigni svojo sulico in bojno
sekiro proti tistim, ki me
preganjajo!^k

Reci mi: »Jaz sem tvoja
rešitev.«^l

- 4 Naj bodo osramočeni in po-
nižani vsi, ki mi strežejo
po življenju.^m

Naj se od sramote umaknejo
vsi, ki načrtujejo, kako bi
me uničili.

34:18 *Ali »obupani«. 34:19 *Ali »ne-
sreč«.

34:9 *Dobesedno »bojte se«. 34:10
*Ali »mladi grivasti levi«. 34:11 *Do-
besedno »bati se«.

- 5** Naj bodo kakor pleve*
v vetru,
Jehovov angel naj jih
odžene.^a
- 6** Njihova pot naj bo temna in
spolzka,
ko jih bo Jehovov angel
preganjal.
- 7** Brez vzroka so mi nastavili
mrežo, da bi me ujeli,
brez vzroka so izkopali
jamo, da bi padel vanjo.
- 8** Naj jih doleti nesreča, ki je
ne pričakujejo.
Naj se ujamejo v mrežo, ki so
jo sami nastavili,
naj padejo vanjo in umrejo.^b
- 9** Jaz pa se bom veselil zaradi
Jehova,
veselil se bom tega, kar je
naredil za mojo rešitev.
- 10** Z vsem svojim srcem bom
rekel:
»O Jehova, kdo je kakor ti?
Ti rešuješ nemočne pred
tistimi, ki so močnejši,^c
nemočne in reveže pred
tistimi, ki jih ropajo.«^č
- 11** Hudobne priče govorijo
proti meni,^d
obtožujejo me stvari, o kate-
rih ne vem nič.
- 12** Dobro mi vračajo s hudim,^e
tako da se počutim izropa-
nega.
- 13** Jaz pa sem se oblekel v raše-
vino*, ko so oni zboleli,
ponižal sem se s postom.
In ko na moje molitev ni bilo
odgovora,
- 14** sem hodil naokrog in žalo-
val, kot bi žaloval za svo-
jim prijateljem ali bratom.
Od žalosti sem se sključil
kakor tisti, ki žaluje za
mamo.

35:5 *Gre za ovoj zrn. 35:13 *Glej Slo-
var.

PSALM 35

a 2Mz 14:19, 20
Iz 37:36

b Ps 57:6
Ps 141:10

c Ps 18:17

č Ps 40:17
Prg 22:22, 23

d Ps 27:12
Mt 26:59

e 1Sa 19:4, 5
1Sa 20:33
Jer 18:20

Des. stolpec

a Ps 37:12

b Hab 1:13

c Ps 142:6

č Ps 22:20
Ps 57:4

d Ps 22:22

e Ps 69:4
Jn 15:24, 25

f Prg 6:12, 13

g Ps 31:13
Jer 11:19
Mt 26:4

h Ps 28:1

i Ps 10:1
Ps 71:12

j Ps 26:1
Ps 96:13

- 15** Toda ko sem bil jaz v teža-
vah, so bili oni tega veseli
in so se zbrali,
zbrali so se, da bi me iz zase-
de zbili na tla.
Trgali so me na kose, niso
molčali.
- 16** Brezbožni se mi zaničljivo
posmehujejo,*
od jeze škripajo z zobmi.^a
- 17** O Jehova, kako dolgo boš
samo gledal?^b
Reši me pred njihovimi
napadi,^c
reši moje dragoceno življe-
nje pred mladimi levi*.^č
- 18** Potem se ti bom zahvaljeval
sredi zbrane množice,^d
sredi številnega ljudstva te
bom hvalil.
- 19** Ne dovoli, da se mi tisti, ki
mi nasprotujejo brez razlo-
ga, privoščljivo smejiyo.
Ne dovoli, da tisti, ki me
sovražijo brez vzroka,^e
zlobno mežikajo.^f
- 20** Nikomur namreč ne želijo
miru,
ampak spletkarijo proti
miroljubnim v deželi.^g
- 21** Na široko odpirajo usta,
da bi me obtožili:
»Ja, ja! Na lastne oči smo
videli!«
- 22** Ti, o Jehova, to vidiš.
Ne bodi tiho!^h
O Jehova, ne bodi daleč
od mene!ⁱ
- 23** Zbudi se in me brani,
moj Bog Jehova, zagovarjaj
me pred sodiščem!
- 24** Sodi me po svoji pravično-
sti,^j o Jehova, moj Bog,
ne dovoli, da se mi privošč-
ljivo smejiyo.

35:16 *Ali morda »brezbožni se mi za
kos kruha posmehujejo«. 35:17 *Ali
»mladimi grivastimi levi«.

25 Naj nikoli ne pomislijo:
»Aha, dobili smo, kar smo
hoteli!«

Naj ne rečejo: »Požrli smo
ga.«^a

26 Naj bodo osramočeni, naj
se sramujejo vsi,
ki se privošljivo smejiijo
moji nesreči.

Naj se odenejo s sramoto
in ponižanjem vsi, ki se
povišujejo nad meno.

27 Vsi, ki se veselijo moje pra-
vičnosti, pa naj vriskajo
od sreče.

Vedno naj govorijo:

»Naj bo poveličan Jehova,
ki se veseli miru svojega
služabnika.«^b

28 Takrat bo moj jezik pripove-
doval* o tvoji pravičnosti^c
in te ves dan hvalil.^c

Dirigentu. Psalm Jehovovega
služabnika Davida.

36 Prestopek leži v srcu
hudobnega in mu
govori, kaj naj dela.

Hudobni nima strahospošto-
vanja do Boga.^d

2 Sam sebi preveč laska,
da bi lahko uvidel svojo za-
blodo in jo zasovražil.^e

3 S svojimi usti govori škodlji-
ve in zavajajoče stvari,
nima preudarnosti, da bi
delal dobro.

4 Spletke kuje celo v svoji
postelji.

Je na poti, ki ni dobra.

Tega, kar je slabo, ne
zavrača.

5 O Jehova, tvoja vdana ljube-
nost sega do neba,^f
tvoja zvestoba do oblakov.

6 Tvoja pravičnost je podobna
mogočnim* goram,^g

PSALM 35

a Ps 41:1, 2

b Ps 84:11
Ps 149:4

c Ps 51:14

č Ps 71:24

PSALM 36

d Rim 3:18

e 5Mz 29:19, 20

f Ps 103:11

g Ps 71:19

Des. stolpec

a Rim 11:33

b Ps 145:9
1Ti 4:10

c Mih 7:18

č Rut 2:12
Ps 17:8
Ps 91:4

d Ps 65:4

e Ps 16:11

f Job 33:4
Jer 2:13
Apd 17:28
Raz 4:11

g Ps 27:1
Ps 43:3
Jak 1:17
1Pt 2:9

h Ps 103:17

i Ps 7:10
Ps 97:11

j Ps 1:5

PSALM 37

k Ps 73:3
Prg 23:17

l Ps 73:12, 19

m Iz 1:17
Heb 13:16

n Prg 28:20

tvoje razsodbe so kakor
prostrane in globoke
vode.^a

Ti, o Jehova, varuješ* ljudi
in živali.^b

7 Kako dragocena je tvoja vda-
na ljubezen, o Bog!^c
Ljudje se zatekajo v senco
tvojih peruti.^c

8 Od preobilja iz tvoje hiše si
tešijo žejo,^d
daješ jim piti iz reke svojih
dobrot.^e

9 V tebi je vir življenja,^f
zaradi tvoje svetlobe lahko
vidimo svetlobo.^g

10 Izkazuj vdano ljubezen
tistim, ki te poznajo,^h
in pravičnost njim, ki so
poštenega srca.ⁱ

11 Ne dovoli, da po meni hodi
noga ošabnih,
ne dovoli, da me odžene
roka hudobnežev.

12 Glej, kam so padli hudobni!
Zbiti so bili na tla in ne
morejo vstati.^j

Davidov psalm.

✠ [alef]

37 Ne vznemirjaj* se zaradi
hudobnih,

ne zavidaj prestopnikom.^k

2 Hitro se bodo posušili kakor
trava,^l
kakor mlada trava bodo
uveneli.

✠ [bet]

3 Zaupaj v Jehova in delaj
dobro,^m
prebivaj na zemlji* in ravnaj
zvesto.ⁿ

4 Naj bo Jehova vir tvojega
velikega veselja,
pa ti bo izpolnil želje tvojega
srca.

35:28 *Ali »takrat bom meditiral«.

36:6 *Dobesedno »Božjim«.

36:6 *Ali »rešuješ«. 37:1 *Ali »ne
jezi«. 37:3 *Ali »v deželi«.

‡ [gime!]

- 5 Zaupaj Jehovu,*^a
zanesi se nanj, pa bo on vse
uredil.^b
- 6 Storil bo, da bo tvoja pravičnost
kakor jutranja svetloba
in tvoja pravica kakor opoldansko
sonce.
- ‡ [dalet]
- 7 Tiho čakaj na Jehova,^c
željno* čakaj, kaj bo naredil.
Ne vznemirjaj se zaradi
človeka,
ki uresničuje svoje spletke.^c
- ‡ [he]
- 8 Nehaj se jeziti in ne bodi več
besen,^d
ne vznemirjaj se in ne delaj
hudega*.
- 9 Hudobni bodo uničeni,^e
tisti, ki zaupajo v Jehova, pa
bodo poselili vso zemljo.^f
- ‡ [vav]
- 10 Samo še malo in hudobnih
ne bo več.^g
Pogledal boš tja, kjer so
nekoč bili,
toda njih ne bo.^h
- 11 Krotki pa bodo poselili vso
zemljoⁱ
in se veselili popolnega
miru.^j
- ‡ [zajin]
- 12 Hudobni kuje zaroto proti
pravičnemu^k
in zaradi njega od jeze
škripa z zobmi.
- 13 Jehova pa se mu smeji,
ker ve, da prihaja njegov
konec.^l
- ‡ [het]
- 14 Hudobni so potegnili meč in
napeli svoj lok,

37:5 *Dobesedno »zvrni svojo pot na Jehova«. 37:7 *Ali »potrpežljivo«. 37:8 *Ali morda »ne vznemirjaj se, ker lahko to samo škodi«.

PSALM 37

- a Ps 55:22
Prig 16:3
- b Mt 6:33
Flp 4:6
1Pt 5:6, 7
- c Ps 62:1
Žal 3:26
- č Job 21:7
Ps 73:3
Jer 12:1
- d Prig 14:29
Ef 4:26
- e Ps 55:23
- f Ps 25:12, 13
Ps 37:29
Mt 5:5
2Pt 2:9
- g Job 24:24
- h 1Sa 25:39
Ps 52:4, 5
- i Iz 45:18
Mt 5:5
Raz 21:3
- j Ps 72:7
Ps 119:165
Iz 48:18
- k 1Sa 18:21, 25
- l 1Sa 26:9, 10
- Des. stolpec
- a 2Sa 17:23
Est 7:10
Ps 7:15
- b Prig 16:8
Prig 30:8, 9
1Ti 6:6
- c Ps 16:11
- č Prig 10:7
- d 5Mz 15:11
Job 31:16, 22
Ps 112:9
Prig 19:17
- e Ps 37:9
- f Prig 16:9
- g Prig 11:20

- da bi zlomili zatiranega in
revnega,
da bi pomorili tiste, ki ravna-
jo pošteno.
- 15 Toda njihov meč se bo zasa-
dil njim v srce,^a
njihovi loki se bodo polomili.
‡ [tet]
- 16 Boljše je tisto malo, kar ima
pravični,
kakor izobilje, ki ga premo-
rejo mnogi hudobni,^b
- 17 saj bodo hudobnim
zlomljene roke,
pravične pa bo podpiral
Jehova.
- ‡ [jod]
- 18 Jehova se zaveda, kaj mora-
jo prenašati brezgrajni,*
njihova dediščina bo večna.^c
- 19 V času nesreče ne bodo
osramočeni,
v času lakote bodo imeli
obilo hrane.
- ‡ [kaf]
- 20 Hudobni pa bodo uničeni,^c
Jehovovi sovražniki bodo
izginili kakor trava na
bujnih pašnikih.
Izginili bodo kakor dim.
- ‡ [lamed]
- 21 Hudobni si izposoja, toda ne
vrača,
pravični pa je velikodušen*
in radodaren.^d
- 22 Tisti, ki jih Bog blagoslavlja,
bodo poselili vso zemljo,
tisti pa, ki jih prekolne, bodo
uničeni.^e
- ‡ [mem]
- 23 Jehova vodi* korake
človeku,^f
če mu je njegovo ravnanje
po volji.^g

37:18 *Ali »pozna življenje brezgrajnih«. 37:21 *Ali »usmiljen«. 37:23 *Ali »utrjuje«.

24 Tudi če bi se spotaknil,
ne bo padel,^a
saj ga Jehova drži za roko*.^b

‡ [nun]

25 Nekoč sem bil mlad, zdaj pa
sem star,
vendar nisem nikoli videl, da
bi bil pravični zapuščen^c
niti da bi njegovi otroci
prosili za hrano*.^č

26 Pravični vedno velikodušno
posoja,^d
njegovi otroci bodo blago-
slovljeni.

‡ [sameh]

27 Opusti slabo in delaj dobro,^e
pa boš živel večno.

28 Jehova namreč ljubi pravico
in ne bo zapustil tistih, ki so
mu vdani.^f

‡ [ajin]

Za vedno jih bo obvaroval,^g
potomci hudobnih pa bodo
pokončani.^h

29 Pravični bodo poselili vso
zemljoⁱ
in večno živeli na njej.^j

‡ [pe]

30 Usta pravičnega govorijo*
modrost
in njegov jezik govori, kar je
pravično.^k

31 V srcu ima zakone svojega
Boga,^l
njegovi koraki niso
negotovi.^m

‡ [cade]

32 Hudobni preži na pravič-
nega
in išče priložnost, da bi ga
umoril.

33 Toda Jehova pravičnega
ne bo prepustil roki
hudobnega.ⁿ

PSALM 37

a Ps 34:19

Prg 24:16

b Ps 91:11, 12

c Ps 94:14

Mt 6:33

Heb 13:5

č 5Mz 24:19

Ps 145:15

Prg 10:3

d 5Mz 15:7, 8

Ps 112:5

e Ps 34:14

Iz 1:17

f 2Sa 22:26

g Ps 97:10

Prg 2:7, 8

h Prg 2:22

i 5Mz 30:20

Ps 37:9

Prg 2:21

Mt 5:5

j Mt 25:46

Raz 21:3, 4

k Mt 12:35

Ef 4:29

Kol 4:6

l 5Mz 6:6

Ps 40:8

m Ps 121:3

n 2Pt 2:9

Des. stolpec

a Ps 109:31

b Ps 37:22

Ps 52:5, 6

c Est 5:11

Job 21:7

č 2Mz 15:9, 10

d Ps 37:10

e Job 1:1

f Job 42:12, 16

g Ps 1:4

Prg 10:7

2Pt 2:9

h Iz 12:2

i Ps 9:9

Iz 33:2

j Iz 46:4

1Ko 10:13

k Ps 22:4

Dan 3:17

Dan 6:23

PSALM 38

l Jer 10:24

in ko se bo pravičnemu
sodilo, ga ne bo imel
za krivega.^a

‡ [kof]

34 Zaupaj v Jehova in hodi
po njegovi poti,
on te bo povišal, da boš
dobil v last zemljo.

Videl boš, kako bodo hudob-
ni uničeni.^b

‡ [reš]

35 Videl sem neusmiljenega in
hudobnega človeka,
ki je uspeval kakor bujno
drevo v zemlji, v kateri je
vzkilo.^c

36 Toda nenadoma je izginil in
ga ni bilo več,^č
iskal sem ga, pa ga nisem
našel.^d

‡ [šin]

37 Opazuj brezgrajnega*
in poštenega človeka,^e
saj takšnega čaka mirna
prihodnost.^f

38 Vsi prestopniki pa bodo
uničeni,
hudobni nimajo nobene
prihodnosti.^g

‡ [tav]

39 Pravične rešuje Jehova,^h
on je njihova trdnjava v času
stiske.ⁱ

40 Jehova jim bo pomagal in
jih rešil.^j
Rešil jih bo hudobnih,
osvobodil jih bo,
ker so se zatekli k njemu.^k

Davidova pesem. V spomin.

38 O Jehova, ne opominjaj
me v jezi,

ne karaj me, ko si besen.^l

2 Tvoje puščice so se zabodle
globoko vame,
tvoja roka pritiska name.

37:24 *Ali »držil s svojo roko«. 37:25

*Dobesedno »kruh«. 37:30 *Ali »še-
petajo«.

37:37 *Ali »značajnega«. Glej Slovar
pod »značajnost«.

3 Vse moje telo je bolno* zaradi tvoje jeze.

V mojih kosteh ni miru zaradi mojega greha.^a

4 Moje napake so mi zrasle čez glavo,^b so kakor težko breme, pretežke so zame.

5 Moje rane zaudarjajo in se gnojijo zaradi moje nespametnosti.

6 Vznemirjen sem in čisto pobit, ves dan hodim žalosten naokrog.

7 Globoko v meni* gori, vse moje telo je bolno.^c

8 Postal sem otopel in se čisto zlomil, glasno stokam zaradi bolečine v srcu.

9 O Jehova, vse moje želje poznaš in moje vzdihovanje ti ni skrito.

10 Srce mi razbija, moč me je zapustila, tudi oči* so mi oslabele.^c

11 Prijatelji in znanci se me izogibajo zaradi mojega trpljenja, moji najbližji se držijo stran od mene.

12 Tisti, ki mi strežejo po življenju, nastavljajo pasti. Tisti, ki mi hočejo škodovati, govorijo o tem, da bi me uničili.^d

Ves dan spletkarijo.

13 Jaz pa kakor kdo, ki je gluha, ne poslušam^e in kakor kdo, ki je nem, ne odpiram svojih ust.^f

14 Postal sem kakor človek, ki ne sliši

38:3 *Dobesedno »na mojem mesu ni nič zdravega«. 38:7 *Dobesedno »moja ledja«. 38:10 *Dobesedno »luč mojih oči«.

PSALM 38

a Ps 6:2
Ps 41:4
Ps 51:8

b Ezr 9:6
Ps 40:12

c Ps 38:3

č Ps 6:7

d 2Sa 16:7
Ps 62:4

e 2Sa 16:11

f Ps 39:2, 9

Des. stolpec

a 2Sa 16:12
Ps 123:2

b Ps 138:3

c Ps 77:2

č Ps 32:5

d Ps 51:3

e Ps 22:11
Ps 35:22

f Ps 27:1
Ps 62:2
Iz 12:2

PSALM 39

g 1Kn 16:41
1Kn 25:1

h Prg 18:21

i Ps 141:3

j Ps 38:13
Mt 27:12
1Pt 2:23

in ki v svoj zagovor ne more reči ničesar.

15 Nate, o Jehova, čakam,^a in ti mi boš odgovoril, o Jehova, moj Bog.^b

16 Rekel sem namreč: »Ne dovoli, da se mi privoščljivo smeji, ali da se povišujejo nad menoj, če mi spodrsne.«

17 Skoraj bi se zgrudil in nenehno sem čutil bolečino.^c

18 Priznal sem svoj prestopok,^c moj greh me je preganjal.^d

19 Toda moji sovražniki so zagrizeni* in močni,^e mnogo je teh, ki me sovražijo brez razloga.

20 Dobro mi vračajo s hudim, nasprotujejo mi, ker se trudim delati dobro.

21 Ne zapusti me, o Jehova! O Bog, ne bodi daleč od mene!^e

22 Prihiti mi na pomoč, o Jehova, moj Rešitelj!^f

Dirigentu: za *jedutun**,^g Davidova pesem.

39 Rekel sem: »Pazil bom, da ne bom grešil z jezikom.^h

Zamašil si bom usta in bom tiho,ⁱ

vse dokler bo v moji bližini kak hudobnež.«

2 Bil sem brez besed in tiho,^j celo o dobrem sem molčal, toda bolečina mi je parala srce*.

3 Srce se je vnelo v meni. Ko sem premišljeval*, je v meni gorel ogenj. Nato pa sem rekel:

38:19 *Dobesedno »živim«. #Ali morda »toda teh, ki me po krivici sovražijo, je veliko«. 39:nadpis *Glej Slovar. 39:2 *Ali »je naraščala«. 39:3 *Ali morda »vzdihoval«.

- 4** »O Jehova, pomagaj mi
doumeti, kakšen bo
moj konec
in kako malo je mojih dni,^a
da bom lahko razumel, kako
kratko je moje življenje*.
5 Res, dal si mi le malo dni,^b
moja življenjska doba je
kakor nič pred teboj.^c
Vsak človek, pa naj je videti
še tako močan, je samo
sapa.^e (*Sela*)
6 Res, vsak človek hodi na-
okrog kakor senca.
Zaman hiti in se trudi*.
Kopiči bogastvo, pa ne ve,
kdo ga bo užival.^d
7 V kaj naj torej upam,
o Jehova?
Ti si moje edino upanje.
8 Reši me vseh mojih
prestopkov.^e
Ne dovoli, da me nespamet-
než zaničuje.
9 Ostal sem brez besed,
nisem mogel odpreti ust,^f
saj si vse to povzročil ti.^g
10 Odpravi od mene kazen*,
ki si mi jo naložil.
Izčrpan sem, ker me tepe
tvoja roka.
11 Človeka vzgajaš, ko ga kaz-
nuješ za njegove napake,^h
to, kar mu je dragoceno, uni-
čuješ, kakor molj uničuje
tkanino.
Res, vsak človek je samo
sapa.ⁱ (*Sela*)
12 Poslušaj mojo molitev,
o Jehova,
prisluhni mojemu klicu na
pomoč.^j
Ne prezri mojih solz,
ker sem zate le tujec,^k

39:4 *Ali »kako minljiv sem«. **39:6**
*Dobesedno »dela hrup«. **39:10** *Do-
besedno »nadlogo«.

PSALM 39

a Ps 90:12

b Ps 90:9
Jak 4:14

c Ps 90:4

č Ps 62:9
Ps 144:4d Ps 49:10
Pdg 2:18, 19
Pdg 4:8
Lk 12:19, 20e Ps 25:11
Mih 7:19f Job 40:4
Ps 38:13

g 2Sa 16:10

h Ps 90:8

i Ps 39:5
Ps 102:11

j Ps 28:1

k 3Mz 25:23
1Kn 29:15

Des. stolpec

a Heb 11:13

PSALM 40

b Ps 34:15

c Ps 33:3
Ps 98:1

č Raz 15:3

d 2Mz 15:11

e Ps 139:17, 18

f 1Sa 15:22
Ps 51:16, 17
Oz 6:6

g Iz 50:5

mimoidoči popotnik*, kot
vsi moji praočetje.^a

- 13** Odvrni svoj strogi pogled od
mene, da bom spet vesel,
preden umrem in me ne bo
več.«

Dirigentu. Davidova pesem.

40 Iz vsega srca sem zaupal Jehovu*

in on mi je prisluhnil^a, slišal
je moj klic na pomoč.^b

- 2** Potegnil me je iz jame z
bučečimi vodami,
iz blatnega močvirja.
Postavil me je na skalo,
utrdil je tla pod mojimi
nogami.

- 3** Nato mi je v usta položil
novo pesem,^c
hvalnico našemu Bogu.
Mnogi bodo osupnili, ko
bodo to slišali,
in bodo zaupali Jehovu.

- 4** Srečen tisti človek, ki zaupa
Jehovu
in se ne zanaša na uporneže
niti na lažnivce.

- 5** O Jehova, moj Bog,
vedno misliš na nas
in za nas si naredil veliko
čudovitih del,^e
nihče se ne more primerjati
s teboj.^d

Če bi poskušal pripovedova-
ti in govoriti o vseh tvojih
čudovitih delih,
mi to ne bi uspelo, ker jih
je preveč, da bi jih lahko
naštel.^e

- 6** Žrtev in daritev nisi želel.*^f
Toda odprl si mi ušesa, da bi
lahko slišal.^g

39:12 *Ali »prisrčen«. **40:1** *Ali
»sem potrpežljivo čakal na Jehova«.
*Ali »se je sklonil, da bi slišal«. **40:6**
*Ali »Nad žrtvijo in daritvijo nisi imel ve-
selja«.

Žgalnih daritev in daritev za greh nisi prosil.^a

7 Nato sem rekel: »Glej, prišel sem,

v zvitku* piše o meni.^b

8 Izpolnjevati tvojo voljo, o moj Bog, me veseli*^c in tvoji zakoni so v mojem srcu.^c

9 Sredi zbrane množice oznanjam dobro novico o pravičnosti.^d Moja usta niso zaprta.^e O Jehova, ti to dobro veš.

10 Tvoje pravičnosti ne skrivam v svojem srcu. O tvoji zvestobi in rešitvi pripovedujem drugim. Tvoje vdane ljubezni in resnicoljubnosti ne skrivam pred zbrano množico.«^f

11 O Jehova, ne odrekaj mi svojega usmiljenja. Tvoja vdana ljubezen in resnicoljubnost naj me nenehno varujeta.^g

12 Obdaja me toliko nesreč, da jih ni mogoče prešteti.^h Mojih napak je toliko, da ne morem videti, kam grem,ⁱ več jih je kot las na moji glavi.

Nimam več poguma*.

13 O Jehova, prosim, reši me.^j O Jehova, prihiti mi na pomoč.^k

14 Naj bodo vsi, ki mi strežejo po življenju, osramočeni, naj jih bo sram. Naj se tisti, ki se veselijo moje nesreče, ponižani umaknejo.

15 Naj vsi, ki mi govorijo »Prav ti je!«,

40:7 *Dobesedno »v zvitku knjige«.

40:8 *Ali »je moja želja«. **40:12** *Dobesedno »srca«.

PSALM 40

a Heb 10:5-9

b Lk 24:44

c Jn 4:34

č Ps 37:31
Rim 7:22

d Ps 22:22

e Heb 13:15

f Heb 2:12

g Ps 61:6, 7

h Ps 71:20

i Ps 38:4

j Ps 25:17

k Ps 38:22
Ps 70:1-5

Des. stolpec

a 5Mz 4:29

b Ps 13:5

c Ps 35:27

č Ps 54:4
Iz 50:7
Heb 13:6

d Ps 143:7

PSALM 41

e 5Mz 15:7, 8

Ps 112:9
Prg 14:21
Prg 22:9

f Mt 5:7

g 2Pt 2:9

h 2Kr 20:5
Ps 103:3

i Ps 51:1

j Ps 6:2
Ps 147:3

k Ps 32:5
Ps 38:3
Prg 28:13

osupnejo, ko jih bo doletela sramota.

16 Tisti, ki iščejo tvoje vodstvo,^a pa naj se veselijo in radujejo zaradi tebe.^b Vsi, ki te z občudovanjem opazujejo, kako rešuješ, naj vedno govorijo: »Jehova naj bo povečičan!«^c

17 Jaz pa sem nemočen in ubog. Naj bo Jehova pozoren name.

Ti si moja pomoč in moj rešitelj.^c

Moj Bog, nikar ne odlašaj.^d Dirigentu. Davidova pesem.

41 Srečen tisti, ki je pozoren do ubogega,^e saj ga bo v dnevu nesreče Jehova rešil.

2 Jehova ga bo varoval in ohranil pri življenju. Na zemlji ga bodo šteli za srečnega.^f Ne boš ga izročil njegovim sovražnikom*.^g

3 Jehova ga bo podpiral na bolniški postelji.^h Med njegovo boleznijo boš zanj skrbel.

4 Jaz pa sem rekel: »O Jehova, usmili se me.ⁱ Ozdravi me,^j ker sem grešil proti tebi.«^k

5 Toda moji sovražniki govoro o meni zlobne stvari: »Kdaj bo umrl, da bo njegovo ime pozabljeno?«

6 Ko me pride kdo od njih pogledat, njegovo srce govori laži.

Zbira informacije, s katerimi bi mi lahko škodoval, nato pa gre ven in jih razširi naokrog.

41:2 *Ali »volji njegovih sovražnikov«.

- 7 Vsi, ki me sovražijo, drug drugemu šušljajo o meni, proti meni spletkarijo in govorijo:
- 8 »Doletelo ga je nekaj strašnega. Zdaj je na tleh in ne bo več vstal.«^a
- 9 Celo človek, ki je bil v miru z menoj, ki sem mu zaupal^b in ki je jedel moj kruh, se je dvignil proti meni*.^c
- 10 Ti pa, o Jehova, usmili se me in mi pomagaj vstati,

41:9 *Dobesedno »je dvignil peto proti meni«.

PSALM 41

a Ps 3:2
Ps 71:10, 11

b 2Sa 15:12
Job 19:19
Ps 55:12, 13

c Mr 14:18
Jn 13:18
Jn 13:26

Des. stolpec

a Ps 31:8
Jer 20:13

b Ps 25:21
Prg 2:7

c Ps 34:15

č 1Kn 16:36
1Kn 29:10

da jim lahko vrnem, kar si zasluži.

- 11 Ko moj sovražnik ne bo mogel slaviti zmage nad menoj,^a bom vedel, da sem ti v veselje.
- 12 Zaradi moje značajnosti* me podpiraš,^b poskrbel boš, da bom večno stal pred teboj.^c
- 13 Naj bo hvaljen Izraelov Bog Jehova, hvaljen naj bo vso večnost*!^c Amen. Amen.

41:12 *Glej Slovar. 41:13 *Ali »od vekomaj do vekomaj«.

DRUGA KNJIGA

(Psalmi 42–72)

Dirigentu. Maskil* Kórahovih potomcev.^a

- 42 Kakor jelen hrepeni po vodi iz potokov, tako jaz hrepenim po tebi, o Bog.
- 2 Hrepenim po Bogu, živem Bogu.^b Kdaj bom lahko prišel in se pojavil pred njim?^c
- 3 Solze so moja hrana podnevi in ponoči. Ljudje se mi ves dan posmehujejo: »Kje je tvoj Bog?«^c
- 4 Izlivam ti svojo dušo*, ko se spominjam, kako sem nekoč šel z množico in slovesno[#] stopal pred njo v Božjo hišo ob veselem vriskanju in zahvaljevanju, ob glasu množice, ki je praznovala praznik.^d
- 5 Zakaj sem obupan?^e Zakaj čutim v sebi ta nemir?

42:nadpis; 42:4 *Glej Slovar. 42:4 #Ali »počas«.

PSALM 42

a 2Kn 20:19

b Ps 63:1

c Ps 27:4
Ps 84:2

č Ps 3:2
Ps 42:10
Ps 79:10

d 5Mz 16:14, 16
2Kn 30:23, 24

e Ps 55:4
Mr 14:34

Des. stolpec

a Ps 37:7
Zal 3:24
Mih 7:7

b Ps 43:5

c Ps 22:1
Jn 12:27

č Jon 2:7

d Ps 88:7

e Ps 27:1

f Ps 13:1

g Ps 38:6
Ps 43:2

Čakal bom Boga,^a še naprej ga bom hvalil kot svojega Velikega rešitelja.^b

- 6 Moj Bog, ves sem obupan.^c Zato se te spominjam^e iz jordanske dežele in s hërmonskih vrhov, z gore Mizár*.
- 7 Vodna globina vpije vodni globini z zvokom tvojih slapov. Vsi tvoji mogočni valovi so me prekrili.^d
- 8 Podnevi mi Jehova izkazuje svojo vdano ljubezen, ponoči pa pojem o njem, molim k Bogu, ki mi daje življenje.^e
- 9 Bogu, svoji skali, govorim: »Zakaj si me pozabil?^f Zakaj moram hoditi žalosten naokrog zaradi sovražni-kovega zatiranja?«^g
- 10 Moji sovražniki se mi zlobno posmehujejo*,

42:6 *Ali »male gore«. 42:10 *Ali mor-da »se mi posmehujejo, kakor da bi mi lomili kosti«.

ves dan se mi posmehujejo:

»Kje je tvoj Bog?«^a

11 Zakaj sem obupan?

Zakaj čutim v sebi ta nemir?

Čakal bom Boga,^b

še naprej ga bom hvalil kot
svojega Velikega rešitelja
in Boga.^c

43 Sodi me, o Bog,^c zagovarjaj me^d pred nezvestim narodom!

Reši me pred goljuhom in
nepravičnim človekom!

2 Ti si vendar moj Bog, moja trdnjava!^e

Zakaj si me zavrzel?

Zakaj moram hoditi naokrog
žalosten zaradi sovražni-
kovega zatiranja?^f

3 Pošlji svojo luč in svojo re- snico,^g

ti naj me vodita!^h

Pripeljeta naj me na tvojo
sveto goro in k tvojemu
veličastnemu
prebivališču.ⁱ

4 Takrat bom stopil k Božjemu oltarju,^j

k Bogu, ki je moje neizmerno
veselje.

Hvalil te bom s harfo,^k o
Bog, moj Bog.

5 Zakaj sem obupan?

Zakaj čutim v sebi ta nemir?

Čakal bom Boga,^l

še naprej ga bom hvalil kot
svojega Velikega rešitelja
in Boga.^m

Dirigentu. Psalm Kórahovih
potomcev.ⁿ Maskil.*

44 O Bog, na lastna ušesa smo slišali,

naši predniki so nam pripo-
vedovali o tem,^o

kar si naredil v njihovih
dneh,

v davnih dneh.

44:nadpis * Glej Slovar.

PSALM 42

a Ps 3:2

Ps 42:3

Ps 79:10

b Ps 37:7

c Ps 42:5

Ps 43:5

PSALM 43

č Ps 26:1

Ps 35:24

d Ps 35:1

Prg 22:22, 23

e Ps 28:7

Ps 140:7

f Ps 42:9

g Ps 40:11

Prg 6:23

h Ps 5:8

Ps 27:11

Ps 143:10

i 1Kn 16:1

Ps 78:68, 69

j Ps 84:3

k 2Sa 6:5

l Ps 37:7

m Ps 42:5, 11

PSALM 44

n 2Kn 20:19

o 2Mz 13:14

4Mz 21:14

Sod 6:13

Des. stolpec

a 5Mz 7:1

b 2Mz 15:17

Ps 78:55

Ps 80:8, 9

c Joz 10:5, 11

Ps 135:10, 11

č 5Mz 4:38

Joz 24:12

d 1Sa 12:22

e Iz 63:11–13

f 5Mz 7:7, 8

g Ps 74:12

Iz 33:22

h Ps 18:39

Flp 4:13

i Ps 60:12

j 1Sa 17:45

Ps 20:7

Ps 33:16

k Joz 24:8

l 5Mz 28:15,

25

m 5Mz 28:64

2 S svojo roko si izgnal druge narode^a

in tam naselil naše
prednike.^b

Premagal si narode in jih
pregnal.^c

3 Dežele niso zavzeli z lastnim mečem,^c

zmage jim ni prinesla
njihova roka,^d

ampak tvoja desnica,
tvoja moč in tvoja naklo-
njenost*,^e

ker si jih imel rad.^f

4 Ti si moj Kralj, o Bog.^g

Zapovej, naj Jakob doseže
popolno zmago*!

5 S tvojo pomočjo bomo odbili svoje nasprotnike,^h

v tvojem imenu bomo po-
teptali tiste, ki se dvigujejo
proti nam.ⁱ

6 Ne zanašam se namreč na svoj lok

in moj meč me ne more
rešiti.^j

7 Ti si nas rešil pred našimi nasprotniki,^k

ti, ki si ponižal naše sovraž-
nike.

8 Ves dan bomo Bogu izrekli hvalo,

večno bomo hvalili tvoje
ime. (Sela)

9 Toda zdaj si nas zavrzel in nas ponižal,

ne spremljaš naših čet.

10 Pustiš, da se umikamo pred svojim nasprotnikom.^l

Tisti, ki nas sovražijo, jem-
ljejo, kar koli si zaželi.

11 Izročil si nas našim sovraž- nikom, da nas požrejo, kakor da smo ovce, razkropil si nas med narode.^m

44:3 *Dobesedno »svetloba tvojega
obraza«. 44:4 *Ali »veličastno reši-
tev«.

- 12** Svoje ljudstvo si prodal skoraj za nič,^a
nič nisi zaslužil z njihovo prodajo.
- 13** Izpostavil si nas zasramovanju naših sosedov,
vsi, ki nas obkrožajo, se nam posmehujejo in se iz nas norčujejo.
- 14** Dovolil si, da smo narodom tarča posmeha*,^b
ljudstva zaradi nas posmehljivo zmajujejo z glavo.
- 15** Ves dan se počutim ponižanega,
popolnoma sem osramočen
- 16** zaradi njihovega posmehovanja in žaljenja,
zaradi našega sovražnika, ki se maščuje.
- 17** Vse to nas je doletelo, pa te nismo pozabili
in nismo kršili tvoje zaveze.^c
- 18** Naše srce se ni oddaljilo od tebe,
naši koraki niso skrenili s tvoje poti.
- 19** Toda ti si nas zdrobil v bivališču šakalov,
pokril si nas z gosto temo.
- 20** Če bi pozabili ime svojega Boga
ali če bi molili k tujemu bogu,
- 21** ali ne bi Bog za to izvedel? On pozna vse, kar je skrito v srcu.^c
- 22** Zaradi tebe nas vsak dan pobijajo,
zanje smo kakor ovce za zakol.^d
- 23** Vstani! Zakaj spiš, o Jehova?^e
Zbudi se! Ne zavrzi nas za večno.^f
- 24** Zakaj se obračaš proč od nas?

44:14 *Dobesedno »v pogovor«.

PSALM 44

a 5Mz 32:30

b 5Mz 28:37
2Kn 7:20

c 2Mz 34:10

č Ps 139:1
Pdg 12:14
Jer 17:10

d Rim 8:36

e Ps 7:6
Ps 78:65, 66f Job 13:24
Ps 13:1
Ps 88:14

Des. stolpec

a Ps 119:25

b Ps 33:20

c Ps 130:7

PSALM 45

č 2Kn 20:19

d Ps 2:6

e Iz 8:1

f 2Sa 23:2
Ezr 7:6

g Jn 7:46

h Ps 72:17

i Raz 1:16
Raz 19:15j Iz 9:6
Heb 1:3

k Raz 6:2

l Raz 19:11

m Ps 2:9
2Te 1:7, 8n Raz 17:14
Raz 19:19

o Ps 89:29, 36

Zakaj pozabljaš, da smo stiskani in zatirani?

25 Bili smo namreč zbiti na tla, naše telo je stisnjeno k tlom.^a

26 Vstani in nam pomagaj!^b
Reši* nas zaradi svoje vdane ljubezni.^c

Dirigentu: za »Lilije«.

Psalm Kórahovih potomcev.^c Maskil.*
Pesem o ljubezni.

45 Moje srce prekipeva od dobrih novic.

Moja pesem* pripoveduje o kralju.^d

Naj bo moj jezik kakor pisalo^e večšega prepisovalca^f.

2 Si najlepši med ljudmi, iz tvojih ustnic se razliva prijazne besede,^g
zato te je Bog blagoslovil za večno.^h

3 Ob bok si pripaši meč,ⁱ o junak, skupaj z dostojanstvom in sijajem.^j

4 S sijajem pojdi zmagi* naproti!^k

Jezdi v prid resnici, ponižnosti in pravičnosti!^l
in tvoja desnica bo naredila reči^m, ki vzbujajo strahospoštovanje.

5 Tvoje puščice so ostre, zaradi njih pred teboj padajo ljudstva.^m

Tvoje puščice prebadajo srca kraljevih sovražnikov.ⁿ

6 Bog ti daje kraljevsko oblast* za vedno, za vso večnost.^o

44:26 *Dobesedno »odkupi«. **45:nadpis** *Glej Slovar. **45:1** *Dobesedno »moje delo«. ^aAli »pisarja«. **45:4** *Ali »uspehu«. ^bAli »te bo poučila o rečeh«. **45:6** *Dobesedno »Bog je tvoj prestol«.

Žezlo tvojega kraljestva je
žezlo pravičnosti.^a

- 7 Ljubil si pravičnost^b in
sovražil hudobnost.^c

Zato te je Bog, tvoj Bog,
mazilil^c z oljem veselja^d
bolj kot druge kralje.

- 8 Vsa tvoja oblačila dišijo po
miri, aloi* in kasiji.

Razveseljuje te zvok strun-
skih glasbil, ki se razlega
iz veličastne slonokoščene
palače.

- 9 Hčere kraljev so med tvojimi
dvornimi damami.

Kraljica stoji na tvoji desni,
okrašena z zlatom iz
Ofirja.^e

- 10 Poslušaj, o hči, bodi pozor-
na in prisluhni!

Pozabi svoje ljudstvo in dom
svojega očeta.

- 11 Kralj bo hrepenel po tvoji
lepoti.

Tvoj gospod je,
prikloni se mu.

- 12 Tirci* bodo prišli z darilom.
Najbogatejši si bodo priza-
devali za tvojo naklonje-
nost.

- 13 Kraljeva hči v vsej svoji
lepoti čaka v palači.

Njena obleka je okrašena
z zlatom.

- 14 V prelepih* oblačilih jo bodo
pripeljali h kralju.

Za njo bodo k njemu* prišle
tudi device, njene družice.

- 15 Pripeljali jih bodo z vese-
ljem in radostjo,
vstopile bodo v kraljevo
palačo.

45:8 *Tu gre za drevo, iz katerega se pri-
dobiva prijetno dišeča snov, ki so jo v
svetopisemskih časih uporabljali kot di-
šavo. 45:12 *Dobesedno »tirska hči«. 45:14 *Ali morda »izvezenih«. *Dobe-
sedno »tebi«.

PSALM 45

a Iz 11:4
Jer 33:15
Heb 1:8, 9

b Heb 7:26

c Mt 7:23

č Iz 61:1
Apd 10:38

d Ps 21:6

e Iz 13:12

Des. stolpec

a Iz 32:1

b Ps 72:17

PSALM 46

c 2Kn 20:19

č Prg 14:26
Iz 25:4

d 5Mz 4:7
Ps 145:18, 19
Nah 1:7

e Iz 54:10

f Ps 93:4
Jer 5:22

g 2Kn 6:6

h 5Mz 23:14
Ps 132:13
Iz 12:6

i 2Mz 14:24

j Joz 2:24

k Joz 1:9
Jer 1:19
Rim 8:31

- 16 Tvoji sinovi bodo zasedli
mesta tvojih prednikov,
postavil jih boš za poglavar-
je po vsej zemlji.^a

- 17 Tvoje ime bom razglašal
med vsemi prihodnjimi
rodovi.^b

Ljudstva te bodo hvalila
vedno, vso večnost.

Dirigentu.

Psaln Korahovih potomcev.^c
Za *alamot**. Pesem.

- 46** Bog je naše zatočišče in
moč,^c

pri njem lahko vedno najde-
mo pomoč v času stiske.^d

- 2 Zato se ne bomo bali, tudi če
bi se zemlja spremenila,
tudi če bi se gore zvrnile v
globoko morje,^e

- 3 tudi če bi njegove vode
bučale in se penile,^f
tudi če bi se od njegove
razburkanosti tresle
gore. (*Sela*)

- 4 Obstaja reka, katere tokovi
razveseljujejo Božje
mesto,^g

sveto veličastno prebivališče
Najvišjega.

- 5 Bog je v tem mestu,^h zato je
nepremagljivo.
Bog mu bo ob zori prišel na
pomoč.ⁱ

- 6 Narodi so zagnali hrup, kra-
ljestva so bila premagana.
Bog je dvignil glas in zemlja
se je stopila.^j

- 7 Jehova nad vojskami je
z nami.^k

Jakobov Bog je naše varno
zatočišče*. (*Sela*)

- 8 Pridite in pogledjte Jehovova
dejanja,
kakšne osupljive stvari je
naredil na zemlji!

46:nadpis *Glej Slovar. 46:7 *Ali
»naša varna trdnjava«.

- 9 Po vsej zemlji končuje vojne.^a
Lok lomi in sulico drobi,
bojne vozove* sežiga
v ognju.
- 10 Rekel je: »Vdajte se in spo-
znajte, da sem jaz Bog!
Poveličan bom med narodi,^b
poveličan bom na zemlji.«^c
- 11 Jehova nad vojskami je
z nami.^c
Jakobov Bog je naše varno
zatočišče.^d (*Sela*)
- Dirigentu.
- Psaln Kórahovih potomcev.^e Pesem.
- 47** Ploskajte, vsa ljudstva!
Zmagoslavno vzklikajte
Bogu, veselo vriskajte!
- 2 Jehova, Najvišji, vzbuja
strahospoštovanje,^f
on je velik Kralj nad vso
zemljo.^g
- 3 Podreja nam ljudstva,
pod našo oblast daje
narode.^h
- 4 Izbral nam bo dediščino,ⁱ
ki je v ponos njegovemu
ljubljenemu Jakobu.^j (*Sela*)
- 5 Bog prihaja sredi veselega
vzklikanja,
Jehova prihaja med
donenjem roga*.
- 6 Pojte* hvalnice Bogu, pojte
hvalnice!
Pojte hvalnice našemu
Kralju, pojte hvalnice!
- 7 Bog je namreč Kralj vse
zemlje.^k
Pojte hvalnice in bodite
preudarni!
- 8 Bog je zakraljeval narodom,^l
Bog sedi na svojem svetem
prestolu.
- 9 Voditelji ljudstev se zbirajo
in se pridružujejo ljudstvu
Abrahamovega Boga,

46:9 *Ali morda »ščite«. 47:5 *Ali
»ovnovnega roga; trobente«. 47:6 *Ali
»ob glasbeni spremljavi pojte«.

PSALM 46

a Iz 11:9
Mih 4:3

b Iz 2:11

c 1Kn 29:11

č 2Kn 20:17

d Ps 48:3
Ps 125:2

PSALM 47

e 2Kn 20:19

f Ps 76:12

g Ps 22:28

h 5Mz 33:29

i 5Mz 9:5

j 5Mz 7:6
Mal 1:2

k Jer 10:7
Zah 14:9

l 1Kn 16:31
Ps 96:10
Ps 97:1
Raz 19:6

Des. stolpec

a Ps 97:9

PSALM 48

b 2Kn 20:19

c Ps 47:8
Ps 135:21
Mt 5:34, 35

č Žal 2:15

d Ps 125:1

e Ps 26:3
Ps 40:10
Ps 63:3

f Ps 113:3

g Ps 17:7
Ps 60:5
Ps 98:2

saj Bogu pripadajo zemeljski
voditelji*.

Bog je zelo poveličan.^a

Pesem Kórahovih potomcev.^b

48 Bog Jehova je velik in
si najbolj zasluži, da ga
hvalimo,

da ga hvalimo v njegovem
mestu, na njegovi sveti
gori.

2 Na skrajnem severu se veli-
častno dviga gora Sion,
mesto Velikega kralja,^c
veselje vse zemlje.^č

3 V utrjenih stolpih tega
mesta
je Bog razkril, da je on varno
zatočišče*.^d

4 Kralji so se namreč zbrali
in skupaj napredovali proti
mestu.

5 Ko pa so ga videli, so se
začudili.

Zajela jih je panika in so
prestrašeni zbežali.

6 Začeli so se tresti,
obšle so jih tako hude
bolečine kakor žensko,
ki rojeva.

7 Z vzhodnim vetrom razbijaš
taršiške ladje.

8 V mestu Jehova nad vojska-
mi, v mestu našega Boga,
smo zdaj tudi sami videli to,
o čemer smo slišali:

Bog bo večno varoval to
mesto. (*Sela*)

9 O Bog, v tvojem templju
premišljujemo o tvoji vdani
ljubezni.^e

10 Tvoje ime in tvoja hvala,
o Bog,
segata do vseh koncev
zemlje.^f

Tvoja desnica je polna
pravičnosti.^g

47:9 *Dobesedno »ščiti«. 48:3 *Ali
»varna trdnjava«.

- 11** Zaradi tvojih razsodb naj se veseli gora Sión,^a
naj se veselijo Judove vasi*.
12 Obhodite Sion, pojdite okoli njega,
preštejte njegove stolpe.^b
13 Dobro si oglejte njegove obrambne nasipe*.^c
Preglejte njegove utrjene stolpe,
da boste o tem lahko pripovedovali prihodnjim rodovom.
14 Ta Bog je namreč naš Bog^c
za vedno, za vso večnost.
On nas bo vodil vse večne čase*.^d

Dirigentu. Psalm Kórahovih potomcev.^e Pesem.

- 49** Poslušajte to, vsa ljudstva!
Pozorno prisluhnite temu,
vsi ljudje na svetu,*
2 pomembni in nepomembni,
bogati in revni.
3 Moja usta bodo govorila
modre reči,
moje srce bo premišljevalo*^f
o razumnih stvareh.
4 Pozorno bom prisluhnil
modremu pregovoru,
med igranjem na harfo bom
pojasnil svojo uganko.
5 Zakaj bi se bal v težkih dneh,^g
ko me obdaja zloba* mojih sovražnikov?
6 Nihče od teh, ki se zanašajo
na svoje imetje,^h
ki se hvalijo s svojim velikim bogastvom,ⁱ
7 ne more nikoli odkupiti
drugega človeka

48:11 *Dobesedno »hčere«. **48:13** *Ali »njegovo obzidje«. **48:14** *Ali morda »dokler ne umremo«. **49:1** *Ali »vsi, ki živite v tej dobi«. **49:3** *Ali »meditiralo«. **49:5** *Dobesedno »zab-loda«.

PSALM 48

a Ps 78:68
Ps 97:8

b Neh 12:38,
39

c Iz 26:1

č Ps 31:14

d Iz 58:11

PSALM 49

e 2Kn 20:19

f Ps 143:5

g Ps 27:1

h 5Mz 8:17, 18
Prg 18:11

i Jer 9:23
ITI 6:17

Des. stolpec

a Prg 11:4
Mt 16:26

b Ps 89:48

c Pdg 2:16
Rim 5:12

č Ps 39:6
Prg 11:4
Prg 23:4
Pdg 2:18
Lk 12:19, 20

d Ps 39:5
Jak 1:11

e Ps 49:20

f Lk 12:19, 20

g Mal 4:3

h Ps 39:11

i Job 24:19

j 1Sa 2:6
Job 7:9

k Job 33:28
Ps 16:10
Ps 30:3
Ps 86:13

ali dati Bogu odkupnino zanj.^a

- 8** (Odkupnina za človekovo življenje je tako visoka,
da je ne bodo mogli nikoli plačati.)
9 Nihče od njih ne more odkupiti drugega človeka, da bi ta živel večno in ne bi videl groba*.^b
10 Človek vidi, da tudi modri umirajo
enako kot neumni in nerazumni^c
in morajo drugim zapustiti svoje imetje.^c
11 Želijo si, da bi njihove hiše stale večno,
njihova bivališča iz roda v rod.
Svoje posesti poimenujejo po sebi.
12 Pa vendar človek, čeprav spoštovan, ne more ostati pri življenju.^d
Nič na boljšem ni od živali, ki poginejo.^e
13 Takšen je konec neumnih^f
in tistih, ki jim sledijo in jim ugajajo njihove prazne besede. (*Sela*)
14 Obsojeni so na grob*, kakor so ovce na zakol.
Njihov pastir bo smrt,
in ko bo nastopilo jutro, jim bodo zavladali poštenj.^g
Vsaka sled za njimi bo izginila,^h
njihov dom bo grob*,ⁱ in ne palača.^j
15 Mene pa bo Bog rešil* iz oblasti groba*.^k
Sprejel me bo pod svoje okrilje. (*Sela*)

49:9 *Ali »jame«. **49:14** *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **49:15** *Dobesedno »odkupil«. # Ali »šeóla«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

- 16 Naj te ne skrbi, če kdo obogati,
če njegova hiša postaja vedno bolj razkošna,
- 17 saj ob smrti ne bo mogel vzeti ničesar s seboj^a in njegovo razkošje ne bo šlo z njim.^b
- 18 V času svojega življenja poveljuje sam sebe.
(Ljudje hvalijo človeka, ko je uspešen.)^c
- 19 Ampak na koncu se bo pridružil svojim prednikom,
ki ne bodo nikoli več videli svetlobe.
- 20 Če človek vsega tega ne razume, ni, čeprav je spoštovan,^d nič na boljšem od živali, ki poginejo.

Asáfova^d pesem.

- 50** Mogočni Bog*, Jehova,^e govori,
poziva prebivalce vse zemlje,
od vzhoda do zahoda.
- 2 Bog sije s Siona, mesta, ki je popolno v lepoti.^f
- 3 Naš Bog bo prišel in ne bo mogel molčati.^g
Pred njim gre ogenj, ki vse požira,^h
vse okrog njega divja neurje.ⁱ
- 4 Nebo in zemljo poziva za priči,^j
da bi sodil svojemu ljudstvu.^k Takole govori:
- 5 »Zberite k meni te, ki so mi vdani,
te, ki so na podlagi žrtve sklenili zavezo z menoj.«^l
- 6 Nebo oznanja njegovo pravičnost,
saj je Bog Sodnik.^m (Sela)

50:1 *Dobesedno »Bog bogov«.

PSALM 49

- a Job 1:21
Pdž 5:15
1Ti 6:17
b Iz 10:3
c Prž 14:20
č Ps 49:12

PSALM 50

- d 1Kn 25:1
e Ps 95:3
f Ps 48:2
Zal 2:15
g Iz 65:6
h 2Mz 19:18
Dan 7:9, 10
Heb 12:29
i Ps 97:3, 4
j 5Mz 30:19
5Mz 32:1
Iz 1:2
k Mih 6:2
l 2Mz 24:8
m Ps 75:7

Des. stolpec

- a Neh 9:30
Ps 81:8
b 2Mz 20:2
c 1Sa 15:22
Iz 1:11
Jer 7:22, 23
Oz 6:6
č Mih 6:7
d 1Kn 29:14
Apd 17:24
e Job 38:41
f 5Mz 10:14
Job 41:11
1Ko 10:26
g Mih 6:6–8
h Ps 69:30, 31
Prž 21:3
Oz 6:6
Heb 13:15
i 5Mz 23:21
Ps 76:11
Pdž 5:4
j 2Kn 33:12, 13
Ps 91:15
k Ps 22:21–23
Ps 50:23
l Jer 7:4
Mt 7:22, 23
Rim 2:21
m 5Mz 31:20
Heb 8:9
n Neh 9:26
Iz 5:24
o Iz 5:22, 23
p Jer 9:5

- 7 »Prisluhni mi, o moje ljudstvo, in govoril bom.
Izraelci, pričal bom proti vam.^a
Jaz sem Bog, vaš Bog.^b
- 8 Ne bom vas opominjal zaradi vaših žrtev
niti zaradi vaših žgalnih daritev, ki so stalno pred menoj.^c
- 9 Ni mi treba vzeti bika iz vaše hiše
niti kozla iz vaših ograd.^d
- 10 Moja je namreč vsaka žival v gozdu,^d
zveri na vseh gorah.
- 11 Poznam vsako ptico v gorah,^e
moja je vsa množica živali na polju.
- 12 Če bi bil lačen, vam tega ne bi povedal,
saj je vsa rodovitna zemlja in vse, kar je na njej, moje.^f
- 13 Ali jem meso bikov in pijem kri kozlov?^g
- 14 Bogu žrtvujte zahvalo^h
in Najvišjemu izpolnite svoje obljube.ⁱ
- 15 Kličite me, ko boste v stiski.^j
Rešil vas bom in vi me boste slavili.^k
- 16 Hudobnim pa bo Bog rekel:
»S kakšno pravico navajate moje zakone!^l
in govorite o moji zavezi?^m
- 17 Sovražite pouk*, obračate hrbet mojim besedam.ⁿ
- 18 Ko vidite koga, ki krade, to odobravate,^o
družite se s prešušniki.
- 19 S svojimi usti širite slabe stvari
in s svojim jezikom varate.^p

50:17 *Ali »discipliniranje«. 50:18

*Ali morda »se mu pridružite«.

- 20** Sedite z drugimi in govorite proti lastnemu bratu,^a odkrivajte napake sina lastne mame.
- 21** Ko ste vse to delali, sem bil tiho, zato ste mislili, da sem tudi jaz takšen, kakršni ste vi. Toda zdaj vas bom opomnil in vam predstavil obtožbe proti vam.^b
- 22** Prosim, razmislite o tem, vi, ki pozabljate Boga,^c sicer vas bom uničil* in ne bo nikogar, ki bi vas rešil.
- 23** Kdor mi žrtvuje zahvalo, me slavi^c in njemu, ki se drži prave poti, bom dal videti, kako ga bom rešil.«^d

Dirigentu. Pesem, ki jo je zložil David, potem ko je imel spolne odnose z Batšébo^e in je k njemu prišel prerok Natan.

- 51** Bodi usmiljen z menoj, o Bog, zaradi svoje vdane ljubezni.^f Zaradi svojega velikega usmiljenja izbriši moje prestopke.^g
- 2** Popolnoma operi z mene pregreho,^h očisti me mojega greha.ⁱ
- 3** Dobro se namreč zavedam svojih prestopkov in moj greh mi je vedno pred očmi*.^j
- 4** Proti tebi, predvsem* proti tebi, sem grešil.^k Naredil sem, kar je slabo v tvojih očeh.^l Zato je to, kar govoriš, prav in tvoja sodba je pravična.^m
- 5** Že vse od takrat, ko sem se rodil, sem kriv za greh,

PSALM 50

a 3Mz 19:16
b Ps 50:4
Pd 12:14
c Ps 9:17
Jer 2:32
Oz 4:6
č 1Te 5:18
Heb 13:15
d Mih 6:8

PSALM 51

e 2Sa 11:3
f 4Mz 14:18
Ps 25:7
Ps 41:4
g Ps 103:13
Pr 28:13
Iz 43:25
Iz 44:22
h Iz 1:18
1Ko 6:11
i Heb 9:13, 14
1Jn 1:7
j Ps 32:5
Ps 40:12
k 1Mz 39:9
2Sa 12:13
l 2Sa 12:9
Ps 38:18
m Rim 3:4

Des. stolpec

a Job 14:4
Rim 3:23
Rim 5:12
b 1Sa 16:7
2Kr 20:3
1Kn 29:17
c 3Mz 14:3, 4
Heb 9:13, 14
č Iz 1:18
d Ps 6:2
Ps 38:3
Iz 57:15
e Ps 103:12
Iz 38:17
f Mih 7:19
g Jer 32:39
h Ezk 11:19
Ef 4:23
i Ps 21:1
j Apd 2:38
k 1Mz 9:6
l Ps 38:22
Iz 12:2
Raz 7:10
m Neh 9:33
Ps 35:28
Ps 59:16
Dan 9:7
n Ps 34:1
Ps 109:30
Heb 13:15
o Pr 21:3
p 1Sa 15:22
Ps 40:6
Oz 6:6
r 2Kr 22:18, 19
2Kn 33:13
Ps 22:24
Ps 34:18
Pr 28:13
Iz 57:15
Lk 15:22–24
Lk 18:13, 14

- grešen sem že od takrat, ko me je spočela moja mama.^a
- 6** Ti se veseliš, ko v človeku vidiš resnico.^b Uči moje srce prave modrosti.
- 7** Z izpom* me očisti greha, da bom čist!^c Umij me, da bom bel bolj kakor sneg!^c
- 8** Daj, da slišim vzklike radosti in veselja, da se bodo kosti, ki si jih zlomil, veselile.^d
- 9** Ne glej* mojih grehov,^e izbriši vse moje prestopke.^f
- 10** Ustvari mi čisto srce, o Bog,^g daj mi novega, neomajnega duha.^h
- 11** Nikar me ne zavrzi in svojega svetega duha mi ne odvzemi.
- 12** Vrni mi veselje, ki ga prinaša tvoja rešitev,ⁱ prebudi v meni željo, da te ubogam.
- 13** Prestopnike bom učil tvojih načel,^j da se bodo grešniki vrnili k tebi.
- 14** Reši me krivde za prelito kri,^k o Bog, ki me rešuješ,^l da bo lahko moj jezik veselo razglašal tvojo pravičnost.^m
- 15** O Jehova, odpri moja usta, da te bom lahko hvalil.ⁿ
- 16** Ti namreč ne želiš žrtev, sicer bi ti jih daroval.^o Žgalnih daritev nisi vesel.^p
- 17** Žrtev, ki je Bogu všeč, je strt duh. Strtega in skrušenega srca, o Bog, ne zavračaj*.^r
- 18** V svoji dobroti naredi to, kar je dobro za Sion,

50:22 *Ali »raztrgal«. 51:3 *Ali »v mi-slih«. 51:4 *Dobesedno »samo«.

51:7 *Glej Slovar. 51:9 *Ali »obrni se stran od«. 51:17 *Ali »ne zaničuješ«.

pozidaj jeruzalemsko
obzidje.

- 19 Takrat boš vesel žrtev, ki jih
darujejo pravični,
žgalnih žrtev in daritev.
Takrat bodo darovali bike
na tvojem oltarju.^a

Dirigentu: *Maskil*. * Psalm, ki ga je
zložil David, potem ko je Edómeč Doeg
prišel k Savlju in mu povedal, da je
David prišel v Ahiméleho hišo.^b

- 52 Zakaj se bahaš s svojimi
hudobnimi dejanji,
ti mogočnej?^c

Ali ne veš, da Božja vdana
ljubezen traja ves čas?^e

- 2 Tvoj jezik, oster kakor
britev,^d
spletkari in vara.^e
3 Raje imaš slabo kakor dobro,
raje lažeš, kakor govoriš po
pravici. (*Sela*)
4 Rad imaš vsako škodljivo
besedo,
o ti jezik zvijačni!
5 Zato te bo Bog zrušil enkrat
za vselej,^f
zgrabil te bo in te iztrgal iz
tvojega šotora.^g
Izkoreninil te bo iz dežele
živih.^h (*Sela*)
6 Pravični bodo to videli in
bodo polni strahospošto-
vanja.ⁱ
Posmehovali se ti bodo^j in
govorili:
7 »To je človek, ki ni imel Boga
za svoje zatočišče*,^k
ampak je zaupal svojemu
velikemu bogastvu^l
in se zanašal na svoje
hudobne spletke*«.«
8 Jaz pa bom kakor košata
oljka v Božji hiši.
Božji vdani ljubezni bom

52:nadpis; 53:nadpis *Glej Slovar.
52:7 *Ali »trdnjavo«. #Ali »in je iskal
zavetje v nadlogah, ki jih je sam povzro-
čal«.

PSALM 51
a Oz 14:2

PSALM 52

b 1Sa 22:9

c 1Sa 21:7
Ps 94:3, 4

č Ps 103:17

d Ps 57:4
Ps 59:7

e 1Sa 22:9, 18
Ps 109:2

f Prg 12:19
Prg 19:9

g Ps 37:9

h Prg 2:22

i Ps 37:34

j Ps 58:10

k Jer 17:5

l Ps 49:6, 7
Prg 11:28

Des. stolpec

a Ps 13:5
Ps 147:11

b Ps 50:15

c Ps 27:14
Ps 123:2
Prg 18:10

PSALM 53

č Ps 10:4
Rim 1:21

d Ps 14:1–7
Rim 3:10

e Ps 11:4
Ps 33:13–15
Jer 16:17
Jer 23:24

f 1Kn 28:9
2Kn 15:2
2Kn 19:1, 3
Iz 55:6
1Pt 3:12

g Pdg 7:20
Rim 3:12

h Job 21:7, 14

i Iz 12:6

zaupal vedno,^a vso
večnost.

- 9 Večno te bom hvalil za vse,
kar si naredil.^b
Vpričo teh, ki so ti vdani,
bom pokazal, da zaupam
tvojemu imenu,^c ker je to
ime dobro.

Dirigentu: za *mahalat**. *Maskil*. *
Davidov psalm.

- 53 Nespametni v svojem srcu
govorijo,
da ni Jehova.^c

Pokvarjeni so, njihova
dejanja so nepravilna
in nagnusna.

Ni ga, ki bi delal dobro.^d

- 2 Bog pa iz nebes opazuje
ljudi.^e

Jehova gleda, da bi videl,
ali je kje kdo, ki je moder,
ali je kje kdo, ki išče
njegovo vodstvo.^f

- 3 Vsi so skrenili s poti,
vsi skupaj so pokvarjeni.
Nikogar ni, ki bi delal dobro,
niti enega ne.^g

- 4 Ali se tisti, ki ravna ju-
dobno, niso nič naučili?

Božje ljudstvo požirajo,
kakor da bi jedli kruh.

Vodstva ne iščejo pri
Jehovu.^h

- 5 Ampak obšla jih bo velika
groza,
groza, kakršne še niso
čutili*.

Bog bo namreč razmetal
kosti tistih, ki te napadajo.
Osramotil jih boš, saj jih je
Jehova zavrzel.

- 6 O, da bi Izraelova rešitev
prišla s Sióna!ⁱ
Jehova bo svoje ljudstvo
pripeljal iz ujetništva
in takrat naj Jakob vriska od
veselja, naj se veseli Izrael.

53:5 *Ali morda »tam, kjer se niso ime-
li česa bati«.

Dirigentu: ob spremljavi strunskih glasbil. *Maskil*. * Psalm, ki ga je zložil David, ko so možje iz Zifa prišli k Savlu in mu povedali, da se David skriva pri njih.^a

54 O Bog, s svojim imenom me reši^b

in s svojo močjo me brani*.^c

- 2 O Bog, prisluhni moji molitvi,^c
pozorno poslušaj besede
mojih ust.
- 3 Tujci so se namreč dvignili
proti meni,
neusmiljeni ljudje mi streže-
jo po življenju.^d
Ne menijo se zate, o Bog.*^e
(Sela)

- 4 Bog je ta, ki mi pomaga.^f
Jehova je s tistimi, ki me
podpirajo.
- 5 Mojim sovražnikom bo po-
vrnil^g za njihova hudobna
dejanja.

Moj Bog, ker si zvest, jih
pokončaj*!^h

- 6 Z veseljem ti bom prinašal
žrtve.ⁱ

Hvalil bom tvoje ime,
o Jehova, ker je dobro.^j

- 7 Rešuješ me namreč iz vseh
stisk,^k
videl bom poraz svojih
sovražnikov.^l

Dirigentu: ob spremljavi strunskih
glasbil. *Maskil*. * Davidov psalm.

55 Poslušaj moje molitev, o Bog,^m ne presliši mojih besed, ko te prosim za usmiljenje*.ⁿ

- 2 Prisluhni mi in mi odgovori.^o
Ves sem vznemirjen zaradi
svojih skrbi^p
in pretresen

54:nadpis; 55:nadpis *Glej Slovar.
54:1 *Ali »se zavzemi za mojo pra-
vico«. 54:3 *Ali »Pred seboj nima-
jo Boga«. 54:5 *Dobesedno »utišaj«. 55:1 *Ali »nikar se ne skrivaj, ko te pro-
sim za pomoč«.

PSALM 54

a 1Sa 23:19
1Sa 26:1

b Ps 20:1
Ps 79:9
Prg 18:10

c Ps 43:1

č Ps 13:3
Ps 65:2

d Ps 22:16
Ps 59:3

e Ps 36:1

f 1Kn 12:18
Heb 13:6

g Rim 12:19

h Ps 143:12

i Ps 50:14
Heb 13:15

j Ps 7:17
Ps 52:9

k 2Sa 4:9
Ps 34:19
Ps 37:39

l Ps 37:34
Ps 59:10

PSALM 55

m 1Pt 3:12

n Ps 28:2
Ps 143:7

o Ps 17:1

p Iz 38:14

Des. stolpec

a 2Sa 16:5-7

b Ps 69:29

c Ps 18:4
Ps 116:3
Iz 38:10

č 2Sa 15:14

d 1Sa 23:14

e 2Sa 15:31
2Sa 17:7

f 2Sa 17:1

g Ps 109:2

h Ps 41:9
Mt 26:21
Jn 13:18

i 2Sa 15:12
2Sa 16:23

j Lk 22:21
Lk 22:48

- 3 zaradi sovražnikovih
groženj,
zaradi pritiska hudobnih.
Povzročajo mi veliko težav,
jezni so name in me zelo
sovražijo.^a

- 4 Moje srce zelo trpi^b
in strah pred smrtjo me
preplavlja.^c

- 5 Zajela sta me strah in trepet,
ves drhtim.

- 6 Kar naprej govorim: »Ko bi
le imel peruti kakor golob!
Odletel bi nekam stran, kjer
bi bil na varnem.

- 7 Daleč bi poletel^e
in se nastanil v pustinji.^d
(Sela)

- 8 Odhitel bi v zavetje,
stran od divjega vetra, stran
od nevihte.«

- 9 O Jehova, zmedi jih in jim
prepreči načrte*,^e
saj v mestu vidim nasilje in
spore.

- 10 Podnevi in ponoči hodijo po
mestnem obzidju.
Mesto je polno hudobije in
nemirov,^f

- 11 v njem je pravo razdejanje.
Zatiranje in varanje se nikoli
ne umakneta z njegovega
trga.^g

- 12 Če bi se iz mene norčeval
sovražnik,^h
bi to lahko prenesel.
Če bi proti meni vstal moj
nasprotnik,
bi se pred njim lahko skril.

- 13 Ampak ne, to si bil ti, človek
kakor jaz*,ⁱ
moj prijatelj, ki ga dobro
poznam.^j

- 14 Veselila sva se pristrčnega
prijateljstva

55:9 *Dobesedno »jim razdeli jezik«.
55:13 *Ali »človek, meni enak«.

in skupaj z množico hodila
v Božjo hišo.

- 15** Naj moje sovražnike doleti
uničenje!^a

Naj se živi pogreznejo
v grob*,
saj je v njihovih bivališčih in
njihovih srcih polno zla.

- 16** Jaz pa bom klical Boga
Jehova
in rešil me bo.^b

- 17** Zvečer, zjutraj in opoldne
stokam*, ker me tarejo
skrbi.^c

In on sliši moj glas.^c

- 18** Rešil* me bo in mi naklonil
mir pred tistimi, ki me
napadajo,
saj so se proti meni postavi-
le cele množice.^d

- 19** Bog, ki sedi na prestolu že
od nekdaj,^e
bo slišal in jim odgovoril.^f
(Sela)

Ampak tisti, ki ne
spoštujejo* Boga,^g
se ne bodo hoteli spremeniti.

- 20** Napadel je* tiste, ki so v
miru z njim,^h
prelomil je svojo zavezo.ⁱ

- 21** Njegove besede so mehkejša
od masla,^j

toda njegovo srce je
bojevito.

Njegove besede so bolj
blažilne od olja,

toda v resnici so kot ostri
meči.^k

- 22** Preloži* svoje breme na
Jehova,^l
on te bo podpiral.^m

55:15 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob
človeštva. Glej Slovar. **55:17** *Ali »sem
vznemirjen«. **55:18** *Dobesedno »od-
kupil«. **55:19** *Dobesedno »se ne bo-
jijo«. **55:20** *Gre za nekdanjega prija-
telja, omenjenega v 13. in 14. vrstici.
55:22 *Ali »zvrnik«.

PSALM 55

a 2Sa 17:23
2Sa 18:14
Ps 109:15
Mt 27:3, 5
Apd 1:16, 18

b Ps 91:15

c Ps 119:147
Dan 6:10

č Ps 5:3

d 2Kn 32:7
Ps 3:6

e 5Mz 33:27
Ps 90:2

f Ps 143:12

g Ps 36:1

h 2Sa 15:12

i 2Sa 5:3
Pdg 8:2

j 2Sa 16:23

k Ps 28:3
Ps 62:4

l Ps 43:5
1Pt 5:6, 7

m Ps 37:5
Ps 68:19
Flp 4:6, 7

Des. stolpec

a Ps 37:23, 24
Ps 62:2
Ps 121:3

b Ps 55:15

c Ps 5:6
Prg 10:27

PSALM 56

č 1Sa 21:10

d 1Sa 21:12

e Ps 18:2

f Ps 27:1
Ps 56:10, 11
Rim 8:31
Heb 13:6

g Jer 18:18

h Ps 59:3
Ps 71:10

i Lk 20:20

j Jer 18:23

k 1Sa 27:1

l Ps 39:12

m Mal 3:16

Nikoli ne bo dovolil, da bi
pravični omahnil*.^a

- 23** Ti, o Bog, jih boš pahnil
v najglobljo jamo.^b

Tisti, ki so krivi za prelito
kri in varajo, ne bodo
dočakali niti polovice
svoje življenjske dobe.^c

Jaz pa bom zaupal vate.

Dirigentu: za »Nemo golobico,
ki je daleč stran«. *Miktam*.^{*}
Psalm, ki ga je zložil David,
ko so ga Filistejci ujeli v Gat.^e

- 56** Usmili se me, o Bog, saj
me ljudje napadajo,^{*}

ves dan se bojujejo proti
meni in me tlačijo.

- 2** Sovražniki ves dan hlatajo
po meni,
mnogi se domišljavo bojuje-
jo proti meni.

- 3** Jaz pa, kadar koli me je
strah,^d zaupam vate.^e

- 4** Zaupam v Boga, čigar
besedo hvalim,
zaupam v Boga, ne bojim se.
Kaj mi lahko naredi navaden
človek?^f

- 5** Ves dan mi povzročajo
težave,
razmišljajo samo o tem,
kako bi mi škodovali.^g

- 6** Prežijo name, da bi me
napadli.

V upanju, da mi vzamejo
življenje,^h

opazujejo vsak moj korak.ⁱ

- 7** Zavrzi jih zaradi njihove
zlobnosti,
v jezi kaznuj narode, o Bog.^j

- 8** Spremljaš vsak korak na
moji poti.^k
Zberi moje solze v svoj meh.^l
Ali niso zapisane v tvoji
knjigi?^m

55:22 *Ali »padel«. **56:nadpis** *Glej
Slovar. **56:1** *Ali »saj smrtni človek
hlata po meni«.

- 9 Ko te bom poklical na pomoč, se bodo moji sovražniki umaknili.^a
Prepričan sem, da je Bog na moji strani.^b
- 10 Zaupam v Boga, čigar besedo hvalim, zaupam v Jehova, čigar besedo hvalim.
- 11 Zaupam v Boga, ne bojim se.^c
Kaj mi lahko naredi navaden človek?^c
- 12 Vežejo me zaobljube, ki sem jih dal tebi, o Bog.^d
Prinesel ti bom zahvalne daritve.^e
- 13 Ti si me namreč rešil pred smrtjo^f
in preprečil, da bi se moje noge spotaknile,^g
tako da lahko še naprej živim in ti služim, o Bog.^h

Dirigentu: za »Ne uničuj«. *Miktam*. * Psalm, ki ga je zložil David, ko je bežal pred Savlom in se zatekel v votlino.ⁱ

- 57** Usmili se me, o Bog, usmili se me,
saj sem se zatekel k tebi.^j
V senci tvojih peruti bo moje zatočišče, dokler ne mine nevarnost.^k
- 2 Najvišjega Boga kličem, pravega Boga, ki bo nevarnost odpravil od mene.
- 3 Bog bo iz nebes poslal pomoč in me rešil.^l
Preprečil bo načrte tistemu, ki hlasta po meni. (*Sela*)
Pokazal bo svojo vdano ljubezen in zvestobo.^m
- 4 Obkrožen sem z levi.ⁿ
Ležati moram med ljudmi, ki me hočejo požreti.
Njihovi zobje so kakor sulice in puščice
in njihov jezik je kakor oster meč.^o

PSALM 56
a Ps 18:40
b Rim 8:31
c Ps 27:1
č Ps 56:4
lz 51:7, 12
d 4Mz 30:2
Pdg 5:4
e Ps 50:23
f 2Ko 1:10
g Ps 94:18
Ps 116:8
h Job 33:29, 30

PSALM 57
i 1Sa 22:1
1Sa 24:3
Ps 142:nad.
j Ps 18:2
k Rut 2:12
Ps 17:8
l Ps 144:7
Apd 12:11
m Ps 40:11
Ps 61:7
n Ps 22:13
Ps 35:17
o Ps 52:2
Ps 64:3
Prg 25:18

Des. stolpec

a Ps 57:11
Ps 108:5
b Ps 35:7
c Ps 42:6
č 1Sa 24:4
Prg 26:27
d Ps 112:7
e Ps 108:2–5
f Ps 9:11
Ps 145:11, 12
g Rim 15:9
h Ps 36:5
Ps 103:11
i Ps 8:1
Ps 57:5
Ps 108:5

PSALM 58

j 2Kn 19:6
k Ps 82:2
l Pdg 3:16
Mih 3:9
m Pdg 5:8
lz 10:1, 2

- 5 Bodi povelčan nad nebo, o Bog,
tvoja slava naj bo nad vso zemljo!^a
- 6 Mrežo so nastavili mojim nogam,^b
upogibam se pod težo nadlog.^c
Pred menoj so izkopali jamo, potem pa sami padli vanjo.^c (*Sela*)
- 7 Moje srce je neomajno, o Bog,^d
moje srce je neomajno.
Pel bom in te hvalil z glasbilo.
- 8 Zbudi se, moje srce, zbudite se, o strunska glasbila, tudi ti, o harfa!
Prebudil bom zoro.^e
- 9 Hvalil te bom med ljudstvi, o Jehova,^f
hvalnice ti bom pel* med narodi.^g
- 10 Tvoja vdana ljubezen je velika, sega do neba,^h
in tvoja zvestoba sega do oblakov.
- 11 Bodi povelčan nad nebo, o Bog,
tvoja slava naj bo nad vso zemljo!ⁱ

Dirigentu: za »Ne uničuj«. Davidov psalm. *Miktam*. *

- 58** Vi, ljudje, kako lahko govorite o pravičnosti, ko pa molčite?^j
Ali lahko sodite pošteno?^k
- 2 Ne, vi raje v svojem srcu kujete nepravico^l
in s svojimi rokami v deželi širite nasilje.^m
- 3 Hudobni so že od svojega rojstva* na krivi potiⁿ,

57:9 *Ali »ob glasbeni spremljavi ti bom pel hvalnice«. 58:3 *Dobesedno »od maternice«. ⁿAli »pokvarjeni«.

odkar so se rodili, so svoje-
glavi in govorijo laži.

- 4 Njihov strup je podoben
kačjemu.^a

Gluhi so, so kakor kobra,
ki si maši uho

- 5 in noče slišati glasu krotil-
cev,

ne glede na to, kako spretni
so pri izrekanju urokov.

- 6 O Bog, izbij jim zobe iz ust.
Tem levom* polomi čeljusti,
o Jehova.

- 7 Naj izginejo kakor voda, ki
presahne.

Naj Bog napne svoj lok in jih
s svojimi puščicami spravi
na tla.

- 8 Naj bodo kakor polž, ki se
med leženjem suši*,
kakor mrtvorjeni otrok, ki
ne bo nikoli videl sonca.

- 9 Preden se bodo vaši lonci
segreli zaradi robidovih
vej, ki gorijo pod njimi,
bo Bog tako vlažne kot
tudi goreče veje odstranil,
kakor da bi jih odpihnil
hud vihar.^b

- 10 Pravični se bo veselil, ker bo
videl maščevanje,^c
noge bo imel premočene od
krvi hudobnih.^c

- 11 Takrat bodo ljudje rekli:
»Pravični res dobi
nagrado.^d

Res obstaja Bog, ki sodi
zemlji.«^e

Dirigentu: za »Ne uničuj«. *Miktam*. *
Psalm, ki ga je zložil David, ko je Savel
poslal može opazovat njegovo hišo,
da bi ga ubili.^f

- 59** Reši me mojih sovražni-
kov, o moj Bog,^g
obvaruj me pred temi, ki
vstajajo proti meni.^h

58:6 *Ali »mladim grivastim levom«.
58:8 *Dobesedno »topi«. 59:nadpis
*Glej Slovar.

PSALM 58

a Ps 140:3
Jak 3:8

b Prg 10:25
Jer 23:19

c Ps 52:5, 6
Ps 64:10
Ezk 25:17
Raz 18:20

č Prg 21:18

d Iz 3:10

e Ps 9:16
Ps 98:9

PSALM 59

f 1Sa 19:11

g 1Sa 19:12
Ps 18:48
Ps 71:4

h Ps 12:5
Ps 91:14

Des. stolpec

a 1Sa 19:1
Ps 10:9
Ps 71:10

b 1Sa 24:11
1Sa 26:18
Ps 69:4

c 5Mz 33:29

č Prg 2:22

d 1Sa 19:11

e Ps 22:16

f Ps 59:14

g Ps 57:4
Ps 64:3

h Ps 10:4, 11
Ps 73:3, 11

i Ps 37:12, 13

j Ps 33:10

k Ps 27:1
Ps 46:1

l Ps 9:9
Ps 62:2

m Ps 6:4

n Ps 54:7

o 1Mz 15:1
5Mz 33:29
Ps 3:3

- 2 Reši me tistih, ki ravnaajo
hudobno,
zaščiti me pred nasilnimi*
ljudmi.

- 3 Glej, v zasedi čakajo name.^a
Močni možje me napadajo,
vendar ne zato, ker bi se upi-
ral ali grešil,^b o Jehova.

- 4 Čeprav nisem naredil nič na-
robe, hitijo s pripravami
na napad.

Pridi, ko te kličem na po-
moč, in poglej, kaj delajo.

- 5 Ti, o Jehova, Bog nad voj-
skami, si Izraelov Bog.^c
Zbudi se in preišči vse
narode.

Ne usmili se nobenega hu-
dobnega izdajalca.^e (*Sela*)

- 6 Vsak večer se vrnejo,^d
renčijo* kakor psi^e in se
potikajo po mestu.^f

- 7 Pogledaj, kaj vse kipi iz
njihovih ust.

Njihove ustnice so kakor
meči,^g

saj govorijo: »Kdo bo vedel,
da to mi govorimo?«^h

- 8 Toda ti, o Jehova, se jim boš
smejal,ⁱ

zasmehoval boš vse narode.^j

- 9 O moja Moč, tebe bom
čakal.^k

Bog je moje varno
zatočišče*.^l

- 10 Bog, ki mi je vdan v ljubezni,
mi bo prišel na pomoč.^m

Bog bo storil, da bom videl
poraz svojih sovražnikov.ⁿ

- 11 Ne pobij jih, da moje ljud-
stvo ne bo pozabilo.

Pokaži jim svojo moč in jih
razkropi vsenaokoli,
premaga jih, o Jehova, naš
ščit.^o

59:2 *Ali »krvoločnimi«. 59:6 *Ali »la-
jajo«. 59:9 *Ali »varna trdnjava«.

12 Naj se ujamejo v svoji ošabnosti,
ker grešijo s svojimi usti, z
besedami svojih ustnic,^a
ker preklinjajo* ljudi in la-
žjejo.

13 V besu jih pokončaj,^b
pokončaj jih, da jih ne bo
več.
Pokaži jim, da Bog vlada nad
Jakobom in nad vso zem-
ljo.^c (*Sela*)

14 Kar naj se vrnejo zvečer,
naj renčijo* kakor psi in se
potikajo po mestu.^c

15 Naj tavajo okrog za hrano,^d
naj ostanejo lačni in brez
prenočišča.

16 Jaz pa bom pel o tvoji moči,^e
zjutraj bom veselo pripo-
vedoval o tvoji vdani
ljubezni.

Ko sem v stiski, si ti moje
zavetje,
moje varno zatočišče.^f

17 Tebi, o moja Moč, bom pel*
hvalnice.^g

Bog je moje varno zatočišče,
Bog, ki mi je vdan v
ljubezni.^h

Dirigentu: za »Lilijo opominjanja«.
*Miktam.** Za poučevanje. Psalm, ki ga
je zložil David, ko se je bojeval z vojsko
iz Aráma Naharájima in Aráma Zóbe
in ko se je Joáb vrnil in pobil 12.000
Edómcev v Solni dolini.ⁱ

60 O Bog, zavrgel si nas,
premagal si nas.^j

Razjel si se na nas, zdaj pa
nas, prosim, sprejmi nazaj.

2 Stresel si zemljo, razklal
si jo.

Zadelaj ji razpoke, ker
razpada.

3 Dopustil si, da je bilo tvoje
ljudstvo v stiski.

59:12; 60:nadpis *Glej Slovar. 59:14
*Ali »lajajo«. 59:17 *Ali »ob glasbeni
spremljavi pel«.

PSALM 59

a Ps 64:8

Prig 12:13

Prig 16:18

b Ps 7:9

c 1Sa 17:46

Ps 9:16

Ps 83:17, 18

č Ps 59:6

d Ps 109:2, 10

e Job 37:23

Ps 21:13

Ps 145:10–12

f 1Sa 17:37

Ps 61:3

Prig 18:10

g Iz 12:2

h Ps 59:10

PSALM 60

i 2Sa 8:13

1Kn 18:3

j Ps 60:10

Des. stolpec

a Iz 51:17

b Ps 18:35

Ps 21:8

Ps 108:6

Ps 118:15

Iz 41:10

c 1Mz 12:6, 7

č Joz 13:27, 28

Ps 108:7–9

d Joz 13:29–31

e 1Mz 49:10

f 4Mz 24:17

2Sa 8:2

g 4Mz 24:18

2Sa 8:14

h 2Sa 8:1

i 2Sa 8:14

Ps 108:10–13

j 5Mz 1:42

5Mz 20:4

Joz 7:12

k Ps 62:9

Ps 118:8

Ps 146:3

l Ps 18:32

m 2Sa 10:12

Ps 44:5

Dal si nam piti vino, zaradi
katerega se opotekamo.^a

4 Tistim, ki te globoko spoštu-
jejo*, daj[#] znak,
da pobegnejo in se ognejo
puščicam. (*Sela*)

5 Reši nas s svojo desnico in
nam odgovori,^b
da bi bili osvobojeni tvoji
ljubljeni.

6 Bog je v svoji svetosti*
govoril:

»Veselil se bom, ko bom
Sišem dal v dediščino
svojemu ljudstvu,^c

ko mu bom odmeril
Sukótsko dolino.^c

7 Gileád je moj pa tudi
Manáse,^d

Éfraim je moja čelada*,
Juda je moja poveljniška
palica.^e

8 Moáb je moj umivalnik.^f
Na Edóm bom vrgel svojo
sandalo.^g

Nad Filistejo bom zmago-
slavno vzklikal.^h

9 Kdo me bo pripeljal do
obleganega* mesta?

Kdo me bo privedel vse tja
do Edóma?ⁱ

10 Ali ne ti, o Bog, ki si nas do
zdaj zavračal,

ti, naš Bog, ki ne spremljaš
več naših čet?^j

11 V stiski smo, pomagaj
nam!

Zaman je namreč pričako-
vati rešitev od ljudi.^k

12 Od Boga bomo prejeli
moč,^l

on bo poteptal naše
nasprotnike.^m

60:4 *Dobesedno »se te bojijo«. #Ali
morda »si dal«. 60:6 *Ali morda »na
svojem svetem kraju«. 60:7 *Dobese-
dno »trdnjava moje glave«. 60:9 *Ali
morda »utrjenega«.

Dirigentu: ob spremljavi strunskih glasbil. Davidov psalm.

61 Prisluhni, o Bog, mojim klicem na pomoč.

Usliši mojo molitev.^a

- 2 Ko bo moje srce zajel obup*, bom od skrajnih koncev zemlje vpil k tebi na pomoč.^b

Popelji me na visoko skalo.^c

- 3 Ti si namreč moje zatočišče, utrjen stolp, ki me ščiti pred sovražnikom.^c

- 4 V tvojem šotoru bom gost na večne čase.^d

Zatekel se bom v zavetje tvojih peruti.^e (*Sela*)

- 5 Ti, o Bog, si slišal moje zaobljube.

Dal si mi dediščino, ki jo daješ tistim, ki globoko spoštujejo* tvoje ime.^f

- 6 Kralju boš podaljšal življenje*.^g

Njegova leta se bodo vrstila, kakor se drug za drugim vrstijo rodovi.

- 7 Večno bo sedel na prestolu* pred Bogom.^h

Naj ga varujeta tvoja vdana ljubezen in zvestoba.ⁱ

- 8 Jaz pa bom večno opeval tvoje ime*^j in dan za dnem izpolnjeval zaobljube.^k

Dirigentu: za *jedutun**.
Davidova pesem.

62 Potrpežljivo čakam Boga, on me rešuje.^l

- 2 On je moja skala in rešitev, moje varno zatočišče*.^m

Nič me ne bo tako pretreslo, da bi padel.ⁿ

61:2 *Ali »opešalo«. 61:5 *Dobesedno »se bojijo«. 61:6 *Dobesedno »dal dneve k dnevom«. 61:7 *Ali »prebival«. 61:8 *Ali »ob glasbeni spremljavi pel hvalnice tvojemu imenu«. 62:nadpis *Glej Slovar. 62:2 *Ali »varna trdnjava«.

PSALM 61

- a Ps 5:2
Ps 17:1
Ps 28:2
Ps 55:1
b Jon 2:2
c Ps 27:5
Ps 40:2
č 1Sa 17:45
Ps 18:2
Prg 18:10
d Ps 23:6
Ps 27:4
e Ps 63:7
f Ps 115:13
g Ps 18:50
Ps 21:1, 4
h 2Sa 7:16, 17
Ps 41:12
i Ps 40:11
Ps 143:12
Prg 20:28
j Ps 146:2
k Ps 65:1
Ps 66:13
Pdg 5:4

PSALM 62

- l Ps 37:39
Ps 68:19
Iz 12:2
m Ps 18:2
n Ps 72:3, 24
2Ko 4:8, 9

Des. stolpec

- a Ps 38:12
b Ps 5:9
Ps 28:3
Ps 55:21
c Ps 43:5
Mih 7:7
č Ps 62:1, 2
Ps 71:5
d Ps 16:8
Prg 10:30
e Ps 95:1
Iz 26:4
f 1Sa 1:15
g Prg 14:26
h Ps 60:11
i Iz 40:15
j 5Mz 6:10–12
Job 31:24, 28
Prg 11:4, 28
Prg 23:4, 5
Mt 6:19, 24
Mr 8:36
Lk 12:15
ITI 6:17
1Jn 2:16
k Job 9:4
Nah 1:3
Raz 19:1
l Ps 36:7
Ps 86:15
Mih 7:18
m Job 34:11
Prg 24:12
Rim 2:6
2Ko 5:10
Gal 6:7
2Ti 4:14
Raz 20:12, 13
Raz 22:12

- 3 Do kdaj se boste spravljali na človeka, da bi ga umorili?^a

Vsi vi ste nevarni kakor nagnjen zid,* kamnit zid, ki se lahko vsak trenutek podre.

- 4 Spletkarijo, da bi ga vrgli z njegovega visokega položaja*.

Uživajo, ko lažejo.

S svojimi usti blagoslavlja, v svojem srcu pa izrekajo prekletstva.^b (*Sela*)

- 5 Potrpežljivo čakam Boga,^c saj je on vir mojega upanja.^c

- 6 On je moja skala in rešitev, moje varno zatočišče.

Nič me ne bo pretreslo.^d

- 7 Od Boga prihajata moja rešitev in moja slava.

Bog je moja močna skala in moje zatočišče.^e

- 8 Vedno zaupajte vanj, izlijte mu svoje srce!^f
Bog je naše zatočišče.^g (*Sela*)

- 9 Ljudje so le sapa, nič drugega kot lažno zatočišče.^h

Če bi jih vse skupaj postavili na tehtnico, bi bili lažji od sape.ⁱ

- 10 Ne zanašajte se na izsiljevanje niti ne zaupajte v krajo!

In če vam imetje raste, se nikar ne navežite nanj!^j

- 11 Dvakrat sem slišal, da je Bog rekel:

»Moč izvira od Boga.«^k

- 12 Tudi vdana ljubezen prihaja od tebe, o Jehova,^l saj vsakemu povrneš po njegovih delih.^m

62:3 *Ali morda »vsi vi se spravljate nanj, kakor da je nagnjen zid«. 62:4 *Ali »oropali dostojanstva«.

Pesem, ki jo je zložil David,
ko je bil v judovski puščini.^a

63 O Bog, ti si moj Bog, tebe iščem.^b

Hrepenim po tebi.^c

V suhi, izsušeni deželi, kjer ni vode,^e

omedlevam od hrepenenja po tebi.

2 Na svetem kraju sem gledal vate,
videl sem tvojo moč in tvojo slavo.^d

3 Tvoja vdana ljubezen je boljša od življenja.^e
Moje ustnice te bodo slavile.^f

4 Hvalil te bom vse življenje,
v molitvi bom dvigoval roke in klical tvoje ime.

5 Daješ mi obilje vsega, samo najboljše,
zato te bodo moja usta z veseljem hvalila.^g

6 Spominjam se te na svoji postelji,
o tebi premišlujem* med nočnimi stražami.^h

7 Ti mi namreč pomagašⁱ
in v senci tvojih peruti veselo vriskam.^j

8 Oklepam se te,
tvoja desnica me čvrsto drži.^k

9 Tisti, ki mi hočejo vzeti življenje,
pa bodo odšli globoko pod zemljo.

10 Padli bodo pod mečem,
za hrano bodo šakalom*.

11 Kralj pa se bo veselil vsega,
kar bo Bog naredil zanj.
Vsak, ki prisega pri Bogu,
bo vriskal od veselja,*
saj bodo tisti, ki govorijo laži, utišani.

63:6 *Ali »meditiram«. 63:10 *Ali »li-sicam«. 63:11 *Ali »se bo hvalil«.

PSALM 63

a 1Sa 23:14

b Iz 26:9

c Ps 42:2

č Ps 63:nad.
Ps 143:6

d 1Kn 16:28
Ps 96:6

e Ps 30:5
Ps 100:5

f Ps 66:16, 17

g Ps 71:23
Ps 135:3

h Ps 119:55,
148

i 1Sa 17:37

j Ps 5:11
Ps 57:1
Ps 61:4

k Iz 41:10

Des. stolpec

PSALM 64

a Ps 55:1

b Ps 56:6
Ps 109:2

c Ps 10:4, 11
Ps 59:7

č Ps 140:5

d Ps 7:11, 12

e Prg 12:13
Prg 18:7

f Ps 107:40, 43

g Ps 58:10
Ps 68:2, 3

Dirigentu. Davidova pesem.

64 O Bog, prisluhni mojemu glasu, ko te prosim.^a

Obvaruj moje življenje pred sovražnikovimi zastrašujočimi napadi.

2 Zaščiti me pred zarotami hudobnežev,^b
pred drhaljo zločincev.

3 Svoj jezik brusijo kakor meč,
njihove krute besede so kakor puščice,

4 s katerimi iz skrivališča streljajo na nedolžnega.
Vanj ustrelijo nenadoma,
brez strahu.

5 Trdno se oklepajo svojih zlobnih načrtov.*
Pogovarjajo se, kako bodo skrili svoje pasti,
in pravijo: »Nihče jih ne bo videl.«^c

6 Kar naprej si izmišljajo nove zločine,
na skrivaj kujejo zvijače.^c
Nihče ne more vedeti, kaj je v njihovem srcu.

7 Toda Bog bo ustrelil vanje,^d
nenadoma jih bo zadela puščica.

8 Njihov lastni jezik jih bo pokopal.^e

Vsi, ki bodo to gledali, bodo zmajevali z glavo.

9 Takrat se bodo vsi ljudje prestrašili
in bodo pripovedovali o tem,
kar Bog dela.

Razumeli bodo njegova dejanja.^f

10 Pravični se bo veselil zaradi Jehova in iskal zavetje pri njem,^g
vsi, ki so poštenega srca,
bodo vriskali od veselja*.

64:5 *Ali »Drug drugega spodbujajo k hudobnim dejanjem«. 64:10 *Ali »se bodo hvalili«.

Dirigentu. Davidova pesem.

65 O Bog, hvalili te bomo na Sionu.^a

Izpolnili bomo zaobljube, ki smo ti jih dali.^b

2 Ti, ki poslušáš molitve, k tebi prihajajo vsakršni ljudje.^c

3 Moji grehi so se zgrnili name,^c toda ti odpuščaš naše prestopke.^d

4 Srečen tisti, ki ga izbereš in povabiš, da prebiva na tvojih dvoriščih.^e

Nasitili se bomo z dobrimi stvarmi iz tvoje hiše,^f iz tvojega svetega templja*.^g

5 O Bog, naš Rešitelj, odgovoril nam boš s pravičnimi deli, ki vzbujajo strahospoštovanje.^h

Tebi zaupajo ljudje z vseh koncev zemljeⁱ in ljudje z daljnih morij.

6 S svojo močjo si utrdil gore, neizmerna moč je tvoje oblačilo.^j

7 Umirjaš pobesnelo morje,^k hrumenje njegovih valov in trušč narodov.^l

8 Prebivalce oddaljenih krajev bodo tvoja dela* navdala s strahospoštovanjem.^m

Zaradi tebe bodo ljudje z vzhoda in zahodaⁿ veselo vriskali.

9 Ti skrbiš za zemljo, skrbiš, da je zelo rodovitna in da bogato obrodi.ⁿ

Rečne struge si napolnil z vodo in ljudem daješ žito.^o

Tako si pripravil zemljo.

65:4 *Ali »svetišča«. **65:8** *Dobesedno »znamenjak«. *Ali »ljudje, ki živijo vse od tam, kjer sonce vzhaja, pa vse do tam, kjer zaide«.

PSALM 65

a Ps 76:2
b Ps 116:18
Pd 5:4
c Ps 145:18
Apd 10:31
1Jn 5:14
č Ps 40:12
Rim 7:23, 24
Gal 5:17
d Ps 51:2
Iz 1:18
1Jn 1:7
e Ps 15:1–5
Ps 27:4
Ps 84:1–4
Ps 84:10
f Ps 36:7, 8
g 1Sa 3:3
1Kn 16:1
h 5Mz 10:21
Raz 15:3
i Ps 22:27
j Ps 93:1
k Ps 89:9
Ps 107:29
l Iz 17:12, 13
Iz 57:20
m Ps 66:3
n 5Mz 11:11, 12
Apd 14:17
o Ps 104:14, 15

Des. stolpec

a Ps 147:7, 8
b 1Mz 27:28
5Mz 33:16
Mal 3:10
c Iz 35:1
č Iz 55:12
d Iz 30:23
e Apd 14:17

PSALM 66

f Ps 98:4
g Ps 72:19
Raz 4:11
h Ps 81:15
i Ps 22:27
Mal 1:11
j Iz 42:10
Raz 15:4
k Ps 46:8
Zef 2:11
l 2Mz 14:21, 22
m Joz 3:15, 16
n 2Mz 15:1
o Dan 4:34
1Ti 1:17
p Ps 11:4
Prg 15:3
Heb 4:13
r Iz 37:29

10 Namakaš njene brazde in gladiš njeno zorano prst. S plohami jo rahljaš in blagoslavljaš to, kar je v njej posejano.^a

11 S svojo dobroto okronaš leto, tvoje steze prekipevajo od preobilja.^b

12 Pašniki v pustinji so bujni^c in griči so odeti z veseljem.^c

13 Pašniki so prekriti s čredami in doline s preprogami žita.^d Zmagoslavno vzdikajo in prepevajo.^e

Dirigentu. Pesem.

66 Zmagoslavno vzdikaj Bogu, vsa zemlja!^f

2 Opevaj njegovo slavno ime!* Hvali ga in poveljuj!^g

3 Bogu reci: »Kako veličastna so tvoja dela!

Zaradi tvoje velike moči bodo pred teboj klečeplazili tvoji sovražniki.^h

4 Vsi ljudje na zemlji se ti bodo priklanjali,ⁱ peli ti bodo hvalnice, opevali bodo tvoje ime.«^j (Sela)

5 Pridite in poglejte, kaj vse dela Bog!

Njegovo ravnanje z ljudmi vzbuja strahospoštovanje.^k

6 Morje je spremenil v suha tla,^l

čez reko so šli peš.^m

S tem, kar je tam naredil za nas, nas je razveselil.ⁿ

7 S svojo močjo vlada za večno,^o

njegove oči opazujejo narode.^p

Trmasti naj se ne povzdigujejo.^r (Sela)

66:2 *Ali »Ob glasbeni spremljavi poj hvalnice njegovemu slavnemu imenu!«.

- 8** Hvalite našega Boga,
o ljudstva,^a
na ves glas ga hvalite!
- 9** On nas ohranja pri življenju^b
in ne dovoli, da bi nam
spodletelo*.^c
- 10** Preiskal si nas, o Bog,^c
prečistil si nas, kakor se
prečiščuje srebro.
- 11** Pripeljal si nas v lovilno
mrežo,
naložil si nam* velikansko
breme.
- 12** Navadnemu smrtniku si
dovolil, da nas potepta*,
šli smo skozi ogenj in vodo,
nato pa si nas pripeljal
na kraj, kjer smo našli
olajšanje.
- 13** V tvojo hišo bom stopil
z žgalnimi daritvami,^d
izpolnil bom zaobljube,
ki sem ti jih dal,^e
- 14** obljube, ki sem jih izrekel,^f
ki so jih povedala moja usta,
ko sem bil v stiski.
- 15** Kot žgalno daritev ti bom
daroval najboljše* živali,
kot žrtev ti bom prinesel
ovne.
Daroval ti bom bike in
kozle. (*Sela*)
- 16** Pridite in mi prisluhnite, vsi
vi, ki globoko spoštujete*
Boga.
Povedal vam bom, kaj je
naredil zame.^g
- 17** Klical sem ga s svojimi usti
in slavil z jezikom.
- 18** Če bi se v mojem srcu našlo
že malo hudega,
me Jehova ne bi uslišal.^h

66:9 *Ali »da bi nam noga omahnila«.
66:11 *Dobesedno »na naša ledja«.
66:12 *Dobesedno »jezdi čez naše gla-
ve«. **66:15** *Ali »rejene«. **66:16** *Do-
besedno »se bojite«.

PSALM 66

a 5Mz 32:43
Rim 15:10

b 1Sa 25:29

c 1Sa 2:9
Ps 121:3

č 5Mz 8:2

d 4Mz 15:3

e Ps 56:12
Ps 116:14
Pdg 5:4, 5

f 4Mz 30:2
Sod 11:35

g Ps 22:24

h Job 27:8, 9
Prg 15:29
Prg 28:9
Iz 1:15
Jn 9:31

Des. stolpec

a Ps 34:6
Ps 65:2
Ps 116:1
1Jn 3:22

b Heb 5:7

PSALM 67

c 4Mz 6:25
Prg 16:15

č Rim 10:18
Kol 1:23

d Ps 98:2
Iz 49:6
Lk 2:30, 31
Apd 28:28
Tit 2:11

e Iz 42:10

f Ps 9:8
Ps 96:10
Ps 98:9
Rim 2:5

g 3Mz 26:4
Ps 85:12
Iz 30:23
Ezk 34:27

h 1Mz 17:7

i Ps 22:27
Raz 15:4

PSALM 68

j 4Mz 10:35
Ps 21:8

k Nah 1:6

- 19** Toda Bog me je uslišal,^a
prisluhnil je moji molitvi.^b
- 20** Hvaljen naj bo Bog, ki ni
zavrnil moje molitve
niti mi ni odtegnil svoje
vdane ljubezni.

Dirigentu: ob spremljavi
strunskih glasbil. Pesem.

67 Ti, o Bog, boš dober
z nami in nas boš
blagoslovil,

pogledal nas boš z naklonje-
nostjo v očeh,^c (*Sela*)

- 2** da bi bila tvoja dejanja zna-
na po vsej zemlji^c
in bi vsi narodi spoznali,
da si ti tisti, ki rešuješ.^d

- 3** Naj te hvalijo ljudstva,
o Bog,

naj te hvalijo vsa ljudstva!

- 4** Naj se narodi veselijo in
vriskajo od radosti,^e
saj jih boš pravično sodil.^f
Vodil boš narode na
zemlji. (*Sela*)

- 5** Naj te hvalijo ljudstva,
o Bog,

naj te hvalijo vsa ljudstva!

- 6** Zemlja bo obrodila,^g
blagoslovil nas bo Bog,
naš Bog.^h

- 7** Bog nas bo blagoslovil
in ljudje z vseh
koncev zemlje ga bodo
spoštovali*.ⁱ

Dirigentu. Davidov psalm. Pesem.

68 Naj vstane Bog, naj
se razkropijo njegovi
sovražniki,
naj pred njim zbežijo vsi, ki
ga sovražijo.^j

- 2** Daj, da se razkadijo, kakor
se razkadi dim!
Kakor se vosek stopi na
ognju,
tako naj hudobni izginejo
pred Bogom.^k

67:7 *Dobesedno »se ga bodo bali«.

- 3** Pravični pa naj se veselijo,^a
prekipevajo naj od veselja
pred Bogom,
vriskajo naj od radosti!
- 4** Pojte Bogu, opevajte
njegovo ime,^{*b}
pojte njemu, ki jezdi čez
sušne ravnice[#].
Ime mu je Jah^Δ.^c Veselite se
pred njim!
- 5** Bog, ki je v svojem svetem
bivališču,^c
je Oče sirot^{*} in zaščitnik[#]
vdov.^d
- 6** Bog daje tistim, ki so sami,
dom, da prebivajo v njem,^e
osvobaja jetnike in jim po-
maga do uspeha.^f
Trmasti^{*} pa morajo živeti
v izsušeni deželi.^g
- 7** O Bog, ko si vodil^{*} svoje
ljudstvo,^h
ko si stopal skozi puščavo,
(Sela)
- 8** se je zemlja tresla.ⁱ
Z neba je deževalo^{*} zaradi
Boga,
Sinaj se je tresel zaradi
navzočnosti Boga, Izrae-
lovega Boga.^j
- 9** Povzročil si, da je začelo
močno deževati, o Bog.
Poživil si svoje izčrpano
ljudstvo^{*}.
- 10** Živel so v tvojih sotorih,^k
v svoji dobroti si poskrbel
za revne, o Bog.
- 11** Jehova svojemu ljudstvu da
zapoved^{*}.

68:4 *Ali »ob glasbeni spremljavi pojte hvalnice njegovemu imenu«. ^a *Ali morda »jezdi na oblakih«. ^Δ »Jah« je skrajšana oblika imena Jehova. **68:5** *Ali »otrok brez očeta«. ^c Dobesedno »sodnik«. **68:6** *Ali »upornik«. **68:7** *Dobesedno »šel pred«. **68:8** *Dobesedno »kapljalo«. **68:9** *Dobesedno »dediščino«. **68:11** *Gre za zapoved, naj ljudstvo gre v boj.

PSALM 68

- a Ps 32:11
b Iz 12:4
c 2Mz 6:3
č Iz 57:15
d 2Mz 22:22-24
5Mz 10:17, 18
Ps 10:14
Ps 146:9
e Ps 113:9
f Iz 61:1
g 5Mz 28:15, 23
Ps 107:33, 34
h 2Mz 13:21
i Ps 114:1, 4
Heb 12:26
j 2Mz 19:18
Sod 5:4, 5
k 4Mz 10:34

Des. stolpec

- a 2Mz 15:20
Sod 5:1
Sod 11:34
1Sa 18:6
b 4Mz 31:25-27
Joz 10:12, 16
Joz 12:7
Sod 5:19
c 4Mz 31:27
1Sa 30:23-25
č 4Mz 21:3
Joz 10:5, 10
d 4Mz 21:33
5Mz 3:8, 10
e 1Kn 11:5
Ps 48:2, 3
Ps 132:13
f 5Mz 12:5, 6
1Kr 9:3
Heb 12:22
g 2Kr 6:16, 17
Mt 26:53
h 2Mz 19:23
5Mz 33:2
i 2Sa 5:7
j Ef 4:8, 11
k 5Mz 2:36
5Mz 7:22
l Ps 55:22
1Pt 5:6, 7
m Iz 12:2
Iz 45:17

- Žensk, ki objavljajo dobro
novico^{*}, je velika vojska.^a
- 12** Kralji in njihove vojske
bežijo,^b bežijo.
Ženska, ki ostane doma, pa
dobi del plena.^c
- 13** Čeprav ste ležali ob tabor-
nem ognju^{*},
boste dobili goloba, ki ima
krila, prevlečena
s srebrom,
in perje, prevlečeno s
čistim[#] zlatom.
- 14** Ko je Vsemogočni razkropil
kralje v deželi,^c
je Zalmón pokrtil sneg^{*}.
- 15** Bašan^d je Božja^{*} gora,
gora z mnogimi vrhovi.
- 16** O gora z mnogimi vrhovi,
zakaj z zavistjo gledaš
goro^{*},
ki si jo je Bog izbral[#] za
svoje bivališče?^e
Jehova bo na njej večno
prebival.^f
- 17** Na desetisoče je Božjih
bojnih vozov, na tisoče
in tisoče.^g
Jehova je prišel s Sinaja na
sveti kraj.^h
- 18** Povzpel si se na višavo,ⁱ
odpeljal si ujetnike,
vzel si darove v obliki ljudi,^j
celo tiste trmaste,^k da bi ti,
o Bog, Jah, prebival med
njimi.
- 19** Naj bo hvaljen Jehova, pravi
Bog, ki nas rešuje,
ki dan za dnem nosi naše
breme.^l (Sela)
- 20** Pravi Bog je Bog, ki nas
rešuje,^m

68:11 *Gre za dobro novico o zmagi. **68:13** *Ali morda »v ovčji staji«. ^a *Ali »rumenkasto zelenim«. **68:14** *Ali »je bilo, kakor bi Zalmón prekrl sneg«. **68:15** *Ali »mogočna«. **68:16** *Gre za goro Sion. ^b *Ali »ki si jo Bog želi«.

Vrhovni gospod Jehova
rešuje iz smrti.^a

- 21** Bog bo razbil glave svojih
sovražnikov,
glavo vsakega, ki vztraja
pri* svojem grehu.^b
- 22** Jehova je rekel: »Z Bašana
jih bom pripeljal nazaj,^c
pripeljal jih bom nazaj iz
morskih globin,
- 23** da boš lahko z nogami
bredel po krvi svojih
sovražnikov^c
in da bodo tvoji psi lizali
njihovo kri.«
- 24** Ljudje vidijo tvoje zmago-
slavne sprevo, o Bog,
sprevo mojega Boga,
mojega Kralja, ki se pomi-
kajo na sveti kraj.^d
- 25** Spredaj hodijo pevci, zadaj
glasbeniki, ki igrajo na
strunska glasbila,^e
vmes pa dekleta, ki udarjajo
na tamburine.^f
- 26** Sredi zbranih množic
hvalite Boga,
hvalite Jehova, vi, ki dolgu-
jete svoje življenje Izraelo-
vemu Izviru!^g
- 27** Glej, Benjamin,^h ki je naj-
mlajši, si podjarmlja ljudi.
Tudi Judovi poglavarji
z glasno množico
ter Zábulonovi poglavarji
in Néftalijevi poglavarji si
jih podjarmljajo.
- 28** Tvoj Bog je ukazal, naj se ti
da moč.
O Bog, pokaži svojo moč,
ti, ki si že ukrepal v naše
dobro.ⁱ
- 29** Kralji ti bodo prinašali
darila^j
za tvoj tempelj v Jeruza-
lemu.^k
- 30** O Bog, ukroti zveri, ki živijo
med trstjem,

68:21 *Ali »hodi v«.

PSALM 68

a 5Mz 32:39

b Ps 55:23
Ezk 18:26

c 4Mz 21:33

č Ps 58:10

d 1Kn 15:25, 28
Ps 24:7

e 1Kn 15:16
Ps 87:7
Ps 150:3

f Sod 11:34
1Sa 18:6

g Ps 95:6
Iz 44:2

h 1Mz 49:27
1Sa 9:21

i Ps 138:8

j 1Kr 10:10
2Kn 32:23
Ps 72:10

k 1Kr 6:1
1Kn 16:1
Ezr 5:14

Des. stolpec

a Ezk 39:18

b Iz 45:14
Iz 60:5

c 5Mz 32:43

č Ps 104:3

d Ps 96:7

e Ps 47:2
Ps 66:5

f Ps 29:11
Iz 40:29-31

PSALM 69

g Ps 144:7
Žal 3:54
Jon 2:5

h Ps 40:2

i Ps 32:6
Jon 2:3

j Ps 22:2

čredo bikov^a in njihova
teleta,
da bodo pred teboj poklek-
nila ljudstva in ti prinesla*
srebro.

Toda ljudstva, ki uživajo
v vojni, razkropiš.

- 31** Iz Egipta bodo prišli brona-
sti predmeti*,^b

Kuš bo pohitel, da izroči
darila Bogu.

- 32** O kraljestva zemlje, pojte
Bogu,^c
pojte* hvalnice Jehovu,
(Sela)

- 33** njemu, ki jezdi na pradavnih
nebesih vseh nebes!^c
Poslušajte! S svojim glasom,
s svojim mogočnim glasom
grmi.

- 34** Priznajte, da je Bog močan!^d
Njegova visokost je nad
Izraelom

in iz nebes* kaže svojo moč.

- 35** Bog vzbuja strahospoštova-
nje, ko pride iz svojega*
veličastnega svetišča.^e

On je Izraelov Bog,
ki daje moč svojemu
ljudstvu.^f
Bog naj bo hvaljen!

Dirigentu: za »Lilije«.
Davidov psalm.

- 69** Reši me, o Bog, saj so
me vode že skoraj
preplavile.^g

- 2** Pogreznil sem se v globoko
blato, kjer ni trdnih tal.^h
Znašel sem se v globoki vodi
in močan tok me je odplavil.ⁱ

- 3** Izčrpan sem od klicanja,^j
moj glas je hripav.

68:30 *Ali morda »in poteptala«.
68:31 *Ali morda »bodo prišli vele-
poslaniki«. 68:32 *Ali »ob glasbeni
spremljavi pojte«. 68:34 *Dobesedno
»oblakov«. 68:35 *Dobesedno »tvoje-
ga«.

Oči so mi oslabele, ko sem čakal svojega Boga.^a

- 4** Teh, ki me sovražijo brez vzroka,^b
je več kot las na moji glavi.
Teh, ki se me hočejo znebiti,
mojih zvijačnih
sovražnikov*, je zelo veliko.

Prisilili so me, da jim izročim to, česar nisem ukradel.

- 5** O Bog, ti veš za vse, kar sem neumnega naredil,
in moja krivda ti ni skrita.

- 6** O Vrhovni gospod, Jehova nad vojskami,
naj se tisti, ki zaupajo vate, ne osramotijo zaradi mene.

Naj ne bodo tisti, ki ti služijo*, zaradi mene ponižani,

o Izraelov Bog.

- 7** Zaradi tebe prenašam zasramovanje,^c
do konca sem ponižan.^c
- 8** Neznanec sem postal svojim bratom,
tujec sinovom lastne mame.^d
- 9** Gorečnost za tvojo hišo me razvne^e
in tako, kot so ljudje žalili tebe, žalijo tudi mene.^f

- 10** Ko sem se ponižal* in se postil,
sem moral zaradi tega prenašati žalitve.

- 11** Odkar je raševina* postala moja obleka,
sem jim tarča posmeha^g.

69:4 *Ali »ljudi, ki me sovražijo brez razloga«. **69:6** *Dobesedno »te iščejo«. **69:10** *Ali morda »ko sem jokal«. **69:11** *Glej Slovar. ^gDobesedno »v pregovor«.

PSALM 69

a Ps 119:82
Ps 119:123
Iz 38:14

b Lk 23:22
Jn 15:24, 25

c Ps 22:6
Jer 15:15

č Iz 50:6
Mt 26:67
Mt 27:29

d Job 19:13
Ps 31:11
Jn 1:11
Jn 7:5

e 1Kr 19:10
Ps 119:139
Mt 21:12, 13
Mr 11:15-17
Jn 2:13-17

f Rim 15:3

Des. stolpec

a Iz 49:8
Heb 5:7

b Ps 68:20

c Ps 144:7

č Ps 69:2

d Ps 16:10

e Ps 63:3
Ps 109:21

f Ps 25:16

g Ps 27:9
Ps 102:2

h Ps 31:9
Ps 40:13

i Ps 22:6

j Ps 142:4

k Job 19:14

- 12** O meni govorijo tisti,
ki sedijo pri mestnih vratih,
in pijanci pojejo o meni.

- 13** Naj moja molitev, o Jehova, pride k tebi ob pravem času*.^a

Tvoja vdana ljubezen je zelo velika, o Bog,
zato me usliši in pokaži, da si pravi Rešitelj.^b

- 14** Reši me iz blata,
ne dovoli, da se pogreznem.
Reši me mojih sovražnikov in iz globokih voda.^c

- 15** Ne dovoli, da me odnese poplava,^c
ne dovoli, da me požre globina,
niti da jama* zapre svoje žrelo nad menoj.^d

- 16** Odgovori mi, o Jehova, saj je tvoja vdana ljubezen velika.^e

Obrni se k meni, saj si nadvse usmiljen,^f

- 17** ne obračaj se proč od svojega služabnika.^g

V stiski sem, hitro mi odgovori.^h

- 18** Pridi bliže in me reši,
reši* me mojih sovražnikov.

- 19** Ti veš, da me žalijo, sramotijo in ponižujejo.ⁱ
Vidiš vse moje sovražnike.

- 20** Žalitse so mi zlomile srce in rana je neozdravljiva*.

Upal sem, da bo kdo sočustvoval z menoj, pa ni bilo nikogar.^j

Upal sem, da me bo kdo potolažil, pa nisem našel nikogar.^k

69:13 *Ali »ob času tvoje naklonjenosti«. **69:15** *Ali »vodnjak«. **69:18** *Dobesedno »odkupi«. **69:20** *Ali »in sem na robu obupa«.

- 21 Toda namesto hrane so mi dali jesti strup*,^a in ko sem bil žejen, so mi dali piti kis.^b
- 22 Naj jim njihova miza postane past in njihova blaginja zanka.^c
- 23 Naj jim oči potemnjijo, da ne bodo mogli videti, in noge* naj se jim ves čas tresejo.
- 24 Izlij nanje svoj bes, naj jih dohiti tvoja plamteča jeza.^c
- 25 Njihov tabor* naj bo zapuščen, njihovi šotori naj ostanejo brez prebivalcev.^d
- 26 Pregarajo namreč tistega, ki si ga udaril, in nenehno govorijo o bolečinah tistih, ki si jih ranil.
- 27 Njihovi krivdi še dodaj krivdo in ne šteje jih za pravične.
- 28 Izbrisani naj bodo iz knjige živih*,^e naj ne bodo vpisani skupaj s pravičnimi.^f
- 29 Jaz pa sem v stiski in bolečini.^g Reši me, o Bog, in me zaščiti.
- 30 Opeval bom Božje ime, Boga bom poveličeval z zahvaljevanjem.
- 31 Jehova bo tega bolj vesel kot bika, bolj kot mladega bika z rogovi in parklji.^h
- 32 Krotki bodo to videli in se veselili.

69:21 *Ali »strupeno zelišče«. 69:23 *Dobesedno »kolki«. 69:25 *Ali »ograjani tabor«. 69:28 *Ali »knjige življenja«.

PSALM 69

a Mt 27:34
Mr 15:23

b Mt 27:48
Mr 15:36
Lk 23:36
Jn 19:29

c Rim 11:9, 10

č Ps 21:9

d Apd 1:20

e 2Mz 32:33

f Flp 4:3
Raz 3:5
Raz 13:8

g Ps 109:22

h Ps 50:13-15
Oz 14:2

Des. stolpec

a Ps 10:17
Ps 102:17
Iz 66:2

b Ps 146:7
Iz 61:1
Lk 4:18

c Ps 96:11
Iz 49:13

č Ps 51:18

d Iz 61:9
Iz 66:22

e Ps 91:14
Jak 1:12

PSALM 70

f Ps 40:13-17

g Ps 5:11
Zal 3:25

h Ps 109:22

i Ps 141:1

j Ps 18:2

k Ps 13:3

Vsi vi, ki služite* Bogu: naj vaše srce oživi!

- 33 Jehova namreč usliši revne^a in ne bo prezrl svojega zasuznjenega ljudstva.^b
- 34 Naj ga hvalijo nebo in zemlja,^c morje in vse, kar se giblje v njem.
- 35 Bog bo namreč rešil Sion^c in obnovil Judova mesta. Njegovo ljudstvo bo tam živelo in imelo deželo v lasti.
- 36 Deželo bodo dobili v dediščino potomci njegovih služabnikov^d in tisti, ki ljubijo njegovo ime,^e bodo v njej živeli.

Dirigentu. Davidov psalm. V spomin.

70 O Bog, reši me, o Jehova, prihiti mi na pomoč.^f

- 2 Naj bodo vsi, ki mi strežejo po življenju, osramočeni, naj jih bo sram. Naj se tisti, ki se veselijo moje nesreče, ponižani umaknejo.
- 3 Naj bodo vsi, ki mi govorijo »Prav ti je!«, osramočeni in pregnani.
- 4 Tisti, ki iščejo tvoje vodstvo, pa naj se veselijo in radujejo zaradi tebe.^g
- Vsi, ki te z občudovanjem opazujejo, kako rešuješ, naj vedno govorijo: »Bog naj bo poveličan!«
- 5 Jaz pa sem nemočen in ubog.^h Moj Bog, hitro ukrepaj in mi pomagaj.ⁱ Ti si moja pomoč in moj rešitelj.^j O Jehova, nikar ne odlašaj.^k

69:32 *Dobesedno »iščete«.

- 71** K tebi, o Jehova, sem se zatekel.
Ne daj, da se kdaj osramotim.^a
- 2** Reši me in osvobodí, saj si pravičen.
Prisluhni mi* in me reši.^b
- 3** Bodi moja trdnjava na skali, v katero bom lahko stalno prihajal.
Pošlji koga, da me reši, saj si ti moja skala in moja utrdba.^c
- 4** O moj Bog, reši me iz rok hudobnih,^e iz kreppljev krivičnega zatiralca.
- 5** Ti si moje upanje, o Vrhovni gospod Jehova, vate zaupam že od svoje mladosti.^d
- 6** Nate se zanašam, odkar sem se rodil.
Ti si me vzel iz maminega telesa.^e
Ves čas te hvalim.
- 7** Mnogi name gledajo z občudovanjem, ampak ti si moje trdno zatočišče.
- 8** Moja usta te ne prestando hvalijo,^f ves dan govorim o tvoji sijajnosti.
- 9** Nikar me ne zavrzi, ko se postaram,^g ne zapusti me, ko mi poidejo moči.^h
- 10** Moji sovražniki govorijo proti meni, tisti, ki mi hočejo vzeti življenje, kujejo zaroto proti meniⁱ
- 11** in pravijo: »Bog ga je zavrgel.
Pojdite za njim in ga primite, saj ni nikogar, ki bi ga rešil!«^j

71:2 *Ali »nagni k meni svoje uho«.

PSALM 71

- a Ps 25:2
Ps 31:1-3
Iz 45:17
Jer 17:18
- b Ps 34:15
- c 2Sa 22:2, 3
Ps 18:2
Ps 144:2
- č Ps 17:8, 9
Ps 59:1
Ps 140:4
Mt 6:13
- d 1Sa 17:45
Jer 17:7
- e Ps 22:9, 10
Ps 139:16
Iz 46:3
- f Ps 51:15
Heb 13:15
- g Ps 92:14
- h Ps 73:26
Pdg 12:3
- i 2Sa 17:1, 2
- j Ps 3:2
Ps 42:10
Mt 27:42, 43

Des. stolpec

- a Ps 22:11
Ps 35:22
Ps 38:21, 22
- b 2Sa 17:23
- c Ps 109:29
- č Ps 35:28
Ps 40:9
- d Ps 40:5
- e Ps 71:5
- f 2Sa 22:1
1Kn 16:4
Ps 9:1
- g Ps 37:25
Ps 71:9
- h 2Mz 13:8
1Kn 29:10, 11
Ps 78:2-4
- i Ps 36:6
- j 2Mz 15:11
Ps 86:8
Ps 89:6
Jer 10:7

k 2Sa 12:10, 11

- 12** O Bog, ne bodi daleč od mene.
O moj Bog, prihiti mi na pomoč.^a
- 13** Naj bodo tisti, ki mi nasprotujejo, osramočeni in naj izginejo.^b
Naj vse, ki mi želijo nesrečo, prekrijeta sramota in ponižanje.^c
- 14** Jaz pa bom še naprej čakal nate, še bolj te bom hvalil.
- 15** Moja usta bodo pripovedovala o tvoji pravičnosti,^e ves dan o dejanjih, s katerimi rešuješ, čeprav jih je preveč, da bi jih lahko preštel*.^d
- 16** Šel bom in pripovedoval o tvojih mogočnih dejanjih, o Vrhovni gospod Jehova.
Govoril bom o tvoji pravičnosti, samo o tvoji.
- 17** O Bog, učiš me že od moje mladosti^e in vse do zdaj pripovedujem o tvojih čudovitih delih.^f
- 18** Pa tudi ko bom star in siv, me ne zapusti, o Bog.^g
Dovoli mi, da bom lahko naslednjemu rodu pripovedoval o tvoji moči*, o tvoji mogočnosti vsem, ki bodo še prišli.^h
- 19** Tvoja pravičnost, o Bog, sega do višav.ⁱ
Naredil si velike reči.
O Bog, kdo je kakor ti?^j
- 20** Name si zgrnil veliko stisk in nesreč,^k zdaj pa mi spet povrni moč,

71:15 *Ali »dojel«. 71:18 *Dobesedno »roki«.

potegni me iz zemeljskih
globin*.^a

- 21** Povrni mi dostojanstvo,
zaščiti me in potolaži.
- 22** Jaz pa te bom hvalil s strun-
skim glasbilo
zaradi tvoje zvestobe, o moj
Bog.^b
- Pel ti bom hvalnice ob
spremljavi harfe,
o Sveti Izraelov.
- 23** Moje ustnice bodo od vese-
lja vriskale, ko ti bom
pel hvalnice,^c
saj si mi rešil* življenje.^c
- 24** Moj jezik bo ves dan govoril*
o tvoji pravičnosti,^d
saj bodo vsi, ki mi želijo
nesrečo, osramočeni in
ponižani.^e

Psalom o Salomonu.

72 O Bog, pouči kralja o svo-
jih razsodbah,

kraljevega sina o svoji
pravičnosti.^f

- 2** Pravično naj se zavzema za
tvoje ljudstvo
in za tiste, ki so ubogi.^g
- 3** Naj gore prinesejo ljudstvu
mir,
naj griči prinesejo pravič-
nost.
- 4** Naj kralj brani* uboge med
ljudstvom,
naj reši otroke revnih
in stre tistega, ki jih goljufa.^h
- 5** Spoštovali te bodo,* o Bog,
dokler bo sijalo sonce
in dokler bo luna na nebu,
iz roda v rod.ⁱ
- 6** Kralj bo kakor dež, ki pada
na pokošen travnik,

71:20 *Ali »zemeljskih vodnih globin«. 71:23; 72:14 *Dobesedno »odkupil«. 71:24 *Ali »meditiral«. 72:4 *Dobesedno »sodi«. 72:5 *Dobesedno »bali se te bodo«.

PSALM 71

a Ps 40:2
Ps 86:13

b Ps 25:10
Ps 108:4
Ps 146:6

c Ps 63:5
Ps 104:33

č 2Sa 4:9
Ps 103:4

d Ps 71:8

e Ps 71:13

PSALM 72

f 1Kn 22:11, 12
1Kn 29:19
Jer 23:5

g 1Kr 3:9, 28

h Iz 11:4

i Ps 89:36, 37
Lk 1:32, 33
Raz 11:15

Des. stolpec

a 2Sa 23:3, 4
Prg 16:15
Prg 19:12

b Iz 61:11

c 1Kr 4:25
1Kn 22:9
Iz 2:4
Iz 9:6

č 2Mz 23:31
1Kr 4:21
Ps 2:8
Ps 22:27, 28
Dan 2:35
Zah 9:10

d Ps 2:9
Ps 110:1

e 1Kr 4:21

f 1Kr 10:1, 2

g 1Kr 10:10

h Iz 30:23

i Iz 35:1, 2

j 1Kr 4:20

kakor ploha, ki namaka
zemljo.^a

- 7** V njegovih dneh bo uspeval*
pravični^b
in povsod bo vladal mir,^c do-
kler bo na nebu luna.
- 8** Podložnike bo imel* od ene-
ga morja do drugega
in od Reke^d do koncev
zemlje.^e
- 9** Pred njim se bodo priklanja-
li prebivalci puščav
in njegovi sovražniki bodo
premagani*.^d
- 10** Kralji iz Taršiša in z otokov
bodo prinašali darove.^e
Kralji iz Sábe in Sébe bodo
izročali darila.^f
- 11** Priklanjali se mu bodo vsi
kralji,
vsi narodi mu bodo služili.
- 12** Rešil bo revne, ki kličejo na
pomoč,
pa tudi uboge in tiste, ki
nimajo nikogar, da bi jim
pomagal.
- 13** Usmilil se bo ubogih in
revnih,
revnim bo rešil življenje.
- 14** Rešil* jih bo zatiranja in
nasilja,
njihova kri bo dragocena
v njegovih očeh.
- 15** Naj živi kralj, naj dobi nekaj
zlata iz Sábe.^g
Nenehno naj molijo zanj
in ga blagoslovljajo.
- 16** Na zemlji bo žita v obilju,^h
do gorskih vrhov ga bo na
pretek.
Kraljeva polja bodo uspevala
kakor libanonski gozdⁱ
in ljudi v mestih bo toliko
kot rastlin na zemlji.^j

72:7 *Dobesedno »poganjal«. 72:8
*Ali »vladal bo«. ^dGre za Evfrat. 72:9
*Dobesedno »lízali prah«.

17 Kraljevo ime naj nikoli ne gre v pozabo.^a

Dokler bo sonce, naj traja njegova slava.

Naj bodo po kralju ljudje blagoslovljeni.*^b

Vsi narodi naj ga štejejo za srečnega.

72:17 *Ali »Naj si po kralju ljudje pridobijo blagoslov«.

PSALM 72

a Ps 45:17
Ps 89:35, 36
b 1Mz 22:18
Gal 3:14

Des. stolpec

a 1Kn 29:10
b 2Mz 15:11
c Raz 5:13
č 4Mz 14:21
Hab 2:14
d 1Sa 17:58

18 Hvaljen naj bo Izraelov Bog Jehova,^a

Bog, ki edini opravlja čudovita dela.^b

19 Naj bo večno hvaljeno njegovo veličastno ime,^c

njegova slava naj napolni vso zemljo.^c

Amen. Amen.

20 S tem so končane molitve Jésejevega sina Davida.^d

TRETJA KNJIGA
(Psalmi 73-89)

Asáfova^a pesem.

73 Bog je zares dober z izraelskim ljudstvom, s temi, ki so čistega srca.^b

2 Meni pa so noge že skoraj skrenile s prave poti, skoraj so že spodrsnili moji koraki.^c

3 Začel sem namreč zavidati ošabnim*, hudobnim ljudem, ko sem videl, kako dobro jim gre.^c

4 So zdravi in polni energije.*^d Ko umrejo, umrejo brez bolečin.

5 Nimajo težav kakor drugi ljudje^e niti ne trpijo kakor oni.^f

6 Zato je ošabnost njihova verižica^g in nasilje njihovo oblačilo.

7 Njihove oči so izbuljene od debelosti*, imajo več, kot so si v svojem srcu lahko predstavljali.

8 Posmehujejo se in govorijo slabe stvari.^h

Ošabni so in grozijo z nasiljem.ⁱ

73:3 *Ali »bahačem«. 73:4 *Ali »Njihov treh je debel«. 73:7 *Ali »preobilja«.

PSALM 73

a 2Kn 35:15

b Ps 84:11
Mt 5:8

c Ps 94:18

č Job 21:7
Jer 12:1

d Pdg 7:15

e Job 12:6
Job 21:7, 9

f Jer 12:1

g Job 21:14, 15

h Ps 53:1

i 1Kr 21:7

Des. stolpec

a Ps 10:4, 11
Ps 94:3, 7
Ezk 8:12
Zef 1:12

b Ps 37:35

c Ps 17:14

č Job 34:7, 9
Job 35:3

d Ps 34:19

e Job 7:17, 18

9 Hvalijo se, ker mislijo, da so tako visoko kot nebesa.

S svojim jezikom se širokoustijo po zemlji.

10 Zato se Božje ljudstvo obrača k njim

in pije njihovo vodo, ki je je v izobilju.

11 Hudobni govorijo: »Kako pa naj bi Bog vedel, kaj delamo?«^a

Ali Najvišji res ve vse?«

12 Ja, to so hudobni, vedno so brez težav,^b samo bogastvo si kopičijo.^c

13 Res sem se zaman trudil ohraniti čisto srce

in si zaman umival roke, da bi pokazal, da sem nedolžen.^c

14 Ves dan so me mučile težave,^d

vsako jutro sem bil kaznovan.^e

15 Toda če bi o vsem tem javno govoril, bi izdal tvoje ljudstvo.

16 Ko sem hotel to razumeti, je bilo boleče zame,

17 dokler nisem vstopil v veličastno Božje svetišče

in spoznal, kakšna bo njihova prihodnost.

18 Res, na spolzka tla jih postavljáš.^a

Vodiš jih v propad.^b

19 V trenutku bodo uničeni!^c
Nenadoma bo prišel njihov strašni konec!

20 Kakor človek pozabi sanje, ko se zbudi, tako boš ti, o Jehova, ko boš vstal, zavrget njih.

21 Toda moje srce je bilo zagrenjeno^c

in globoko v sebi* sem čutil ostro bolečino.

22 Bil sem nerazsoden, ničesar nisem mogel razumeti.

V tvojih očeh sem bil kakor nerazumna žival.

23 Od zdaj naprej pa bom vedno s teboj,

ti me držiš za desnico.^d

24 S svojimi nasveti me vodiš,^e nato pa me boš oslavil.^f

25 Kdo mi je v nebesih pomembnejši od tebe?

In dokler imam tebe, ne potrebujem ničesar drugega na zemlji.^g

26 Moje telo in moje srce lahko opešata,

toda Bog je za vedno skala mojega srca in vse, kar imam*.^h

27 Res, vsi, ki so daleč od tebe, bodo izginili.

Pokončal boš vsakega, ki ti je nezvest in te zapusti*.ⁱ

28 Zame pa je dobro, da se bližam Bogu.^j

K Vrhovnemu gospodu Jehovu sem se zatekel, da bi oznanjal vsa njegova dela.^k

73:21 *Dobesedno »v ledvicah«. **73:26** *Ali »moj delež«. **73:27** *Ali »ki ravna nemoralno, s tem da te zapusti«.

PSALM 73

a Ps 35:6, 7
Jer 23:11, 12

b Ps 37:10, 20
Ps 55:23
Prg 3:33

c Job 21:23
Ps 37:1, 2
Iz 30:13

č Ps 73:3

d Ps 16:8
Ps 63:8
Iz 41:10

e Ps 25:9
Ps 32:8
Ps 37:23
Ps 143:10
Prg 3:6

f Ps 37:34

g Ps 42:2
Ps 84:2
Iz 26:9

h Ps 16:5
Žal 3:24

i 4Mz 15:39
Jak 4:4

j Ps 65:4
Jak 4:8

k Ps 118:17

Des. stolpec

PSALM 74

a 1Kn 25:1
2Kn 35:15

b Žal 5:20

c 5Mz 29:19, 20
Ps 100:3

č 5Mz 9:29

d 5Mz 4:20
5Mz 32:9

e Ps 48:2
Ps 132:13

f Dan 9:17

g Ps 79:1

h Žal 2:7

i 1Kr 6:18, 35

j 2Kr 25:9
Iz 64:11

k Ps 13:2
Ps 79:4

l Ezk 36:23

m Ps 44:23
Iz 64:12
Žal 2:3

Maskil. * Asáfova psalm.

74 Zakaj si nas zavrget za večno, o Bog?^b

Zakaj si se razjezil na ovce, ki jih hraniš?^c

2 Spomni se ljudstva, ki si si ga izbral pred dawnimi časi,^c

rodu, ki si ga odkupil kot svojo dediščino.^d

Spomni se gore Sion, na kateri prebivaš.^e

3 Pojdi na kraj večnih ruševin.^f
Na svetem kraju je vse uničil sovražnik.^g

4 Sredi kraja, kjer se časti tebe, so tvoji sovražniki zmagoslavno vpili^h in dvignili svoje simbole*.

5 Bili so kakor ljudje, ki si s sekirami utirajo pot skozi goščavo.

6 S sekiro in železnimi palicami so razbili vse rezbarijeⁱ svetega kraja.

7 Tvoje svetišče so požgali,^j oskrunili so svetišče, ki nosi tvoje ime, in ga zravnali z zemljo.

8 Skupaj s svojimi potomci v srcu govorijo, da je vse kraje v deželi, kjer se časti Boga, treba požgati.

9 Nobenih znamenj ne vidimo, nobenega preroka ni več, med nami ni nikogar, ki bi vedel, kako dolgo bo to trajalo.

10 Kako dolgo, o Bog, se bo nasprotnik norčeval iz tebe?^k
Ali bo sovražnik večno ne-spoštljiv do tvojega imena?^l

11 Zakaj zadržuješ svojo roko, svojo desnico?^m
Iztegni jo* in jih pokončaj.

74:nadpis *Glej Slovar. **74:4** *Dobesedno »znamenja«. **74:11** *Ali »izvleci jo iz gube svojega oblačila; izvleci jo izpod prsi«.

- 12** Moj Bog, ti si moj Kralj od
davnih časov,
ti na zemlji rešuješ svoje
služabnike.^a
- 13** Ti si s svojo močjo razburkal
morje^b
in v njem razbil glave mor-
skim pošastim.
- 14** Zdrobil si glave leviatánu*.
Dal si ga za hrano ljudem,
ki živijo v puščavah.
- 15** Ti si odprl tla, da so pritekli
studenci in potoki,^c
ti si posušil neusahljive
reke.^c
- 16** Tvoj je dan in tudi noč je
tvoja.
Ti si naredil svetlobo* in
sonce.^d
- 17** Ti si določil vse meje
zemlje,^e
ti si ustvaril poletje in zimo.^f
- 18** O Jehova, ne pozabi, kako
se sovražnik norčuje iz
tebe,
kako nespoštljivi so nespa-
metni ljudje do tvojega
imena.^g
- 19** Ne izroči življenja svoje
grlice zverem.
Ne pozabi za večno svojega
ubogega ljudstva.
- 20** Ne pozabi na zavezo, ki si
jo sklenil z nami,
saj so temačni kraji zemlje
postali zbirališča nasilnih
ljudi.
- 21** Naj se ta, ki je zatiran,
ne obrne stran ves
razočaran.^h
Naj ubogi in revni hvalijo
tvoje ime.ⁱ
- 22** Vstani, o Bog, in se zagovar-
jaj pred sodiščem.
Ne pozabi, kako se neumneži
ves dan norčujejo iz tebe.^j

74:14 *Glej Slovar. **74:16** *Ali »vir svetlobe«.

PSALM 74

a 2Mz 15:2
Iz 33:22

b 2Mz 14:21
Neh 9:10, 11

c Iz 48:21

č Joz 3:13

d 1Mz 1:3, 5
Ps 136:7, 8

e Apd 17:26

f 1Mz 8:22

g Iz 52:5

h Ps 12:5

i Ezr 3:11

j Ps 89:50, 51
Iz 52:5

Des. stolpec

PSALM 75

a 2Kn 35:15

b Iz 30:27

c Ps 50:6
Ps 58:11

č 1Sa 2:7
Dan 2:21
Dan 4:17
Lk 1:52

d Ps 11:5, 6

e Job 21:19, 20
Jer 25:15, 28
Jer 49:12
Raz 14:9, 10
Raz 16:19
Raz 18:6

- 23** Ne pozabi, kaj govorijo tvoji
sovražniki.

Ti, ki se ti upirajo, stalno
delajo hrup.

Dirigentu: za »Ne uničuj«.
Asáfov* psalm. Pesem.

75 Zahvaljujemo se ti, o Bog! Zahvaljujemo se ti!

Ti* si z nami,^b

ljudje razglašajo tvoja
čudovita dela.

- 2** Rekel si: »Določil bom čas
in pravično sodil.

- 3** Ko so se zemlja in vsi njeni
prebivalci od strahu
stopili,
sem jaz trdno držal njene
stebre.« (Sela)

- 4** Tistim, ki se bahajo, sem
rekel: »Ne bahajte se!«
In hudobnim: »Ne hvalite se
s svojo močjo!*

- 5** Ne hvalite se s svojo
močjo*
niti ne govorite domišljavo!

- 6** Povišanje namreč ne pride
niti z vzhoda, niti z zahoda,
niti z juga.

- 7** Bog je ta, ki sodi.^c
On enega poniža in drugega
poviša.^c

- 8** Jehova v roki drži čašo,^d
v kateri se peni zelo močno
vino.

Vino bo izlil iz čaše
in vsi hudobni na zemlji ga
bodo popili, vse do zadnje
kapljice.«^e

- 9** Jaz pa bom o tem pripove-
doval vso večnost,
hvalnice bom pel* Jakobo-
vemu Bogu.

75:1 *Dobesedno »tvoje ime«. **75:4**
*Dobesedno »Ne povišujte svojega
roga!«. **75:5** *Dobesedno »Ne povišuj-
te svojega roga«. **75:9** *Ali »ob glas-
beni spremljavi bom pel hvalnice«.

- 10 On namreč pravi: »Hudobnim bom odvzel vso moč*, moč pravičnih pa bo rasla.«

Dirigentu: ob spremljavi strunskih glasbil.

Asáfov^a psalm. Pesem.

76 Na Judovem poznajo Boga,^b

veliko je njegovo ime v Izraelu.^c

- 2 Njegov šotor je v Sálemu,^e njegovo bivališče na Sionu.^d
- 3 Tam je zlomil goreče puščice, ščit, meč in drugo bojno orožje.^e (Sela)
- 4 O Bog, ves žariš,* veličastnejši si od gora, ki so polne plena.
- 5 Pogumni možje so bili oplenjeni,^f zaspali so v smrt, vsi bojevniki so bili nemočni.^g
- 6 Zaradi tvoje kazni, o Jakobov Bog, sta zaspala v smrt voznik na bojnem vozu in konj.^h
- 7 Ti si edini, ki vzbujaš strahospoštovanje.ⁱ Kdo lahko prenese tvojo veliko jezo?^j
- 8 Iz nebes si razglasil razsodbo,^k Zemlja se je prestrašila in utihnila.^l
- 9 ko je Bog vstal, da bi sodil, da bi rešil vse krotke na zemlji.^m (Sela)
- 10 Človekov bes ti bo prinesel hvalo,ⁿ zadnji vzdihljaji njegovega besa ti bodo v okras.
- 11 Dajajte zaobljube svojemu Bogu Jehovu in jih izpolnite.^o

75:10 *Dobesedno »vse rogove«. 76:4

*Ali »obdan si s svetlobo«.

PSALM 76

a 2Kn 35:15

b Ps 48:1, 3

c 2Kn 2:5

č 1Mz 14:18

d Ps 74:2
Ps 132:13
Ps 135:21

e 2Kn 32:21
Ps 46:9

f Lk 1:51

g Iz 31:8
Iz 37:36

h Nah 2:13

i Ps 89:7

j Jer 10:10
Nah 1:6

k 1Kr 8:49

l 2Kn 20:29
Ps 2:4, 5

m Ps 147:6
Prig 3:34
Zef 2:3

n Prig 16:4
Dan 3:19, 28

o 4Mz 30:2

Des. stolpec

a 2Kn 32:23
Ps 89:7

PSALM 77

b 2Kn 35:15

c Ps 34:6
Prig 15:29

č Ps 18:6
Ps 50:15

d Ps 42:5

e Ps 143:4

f Ps 143:5
Iz 51:9

g Ps 42:8

h Ps 77:12

i Ps 74:1

j Ps 79:5

k Iz 49:14
Iz 63:15

S strahospoštovanjem mu prinašajte darila, vsi vi, ki ga obkrožate.^a

- 12 Ponižal bo ošabne voditelje. Strah vliva kraljem zemlje.

Dirigentu: za jedutun*, Asáfov^b psalm. Pesem.

77 Na ves glas bom vpil k Bogu na pomoč, vpil bom k Bogu in prisluhnil mi bo.^c

- 2 Na dan svoje stiske iščem Jehova.^e Ponoči ves čas iztegujem svoje roke k njemu*. Ne morem se potolažiti.
- 3 Ko se spomnim na Boga, stokam.^d Trpim in sem brez moči*.^e (Sela)
- 4 Moje veke držiš odprte, vznemirjen sem in ne morem govoriti.
- 5 Razmišljam o davnih dneh,^f o letih daljne preteklosti.
- 6 Ponoči se spominjam svoje pesmi*.^g V svojem srcu premišljuje,^h vztrajno iščem odgovore.
- 7 Ali nas bo Jehova v nedogled zavračal?ⁱ Ali nam ne bo nikoli več izkazal svoje naklonjenosti?^j
- 8 Ali je njegove vdane ljubezni konec za vedno? Ali bo njegova obljuba ostala neizpolnjena za vse ro-dove?
- 9 Ali nam je Bog pozabil izkazati svojo naklonjenost?^k Ali nas je zaradi svoje jeze prikrajšal za usmiljenje? (Sela)

77:nadpis *Glej Slovar. 77:2 *Dobesedno »je moja roka iztegnjena in ne otrpne«. 77:3 *Dobesedno »duh mi slabi«. 77:6 *Ali »melodije strun«.

- 10** Ali moram kar naprej govoriti »Vznemirja me,^a da nam je Najvišji odrekel svojo pomoč*«?
- 11** Spominjal se bom tvojih dejanj, o Jah, spominjal se bom tvojih čudovitih del iz davnine.
- 12** Premišljeval* bom o vseh tvojih dejanjih, zamislil se bom nad tvojimi deli.^b
- 13** O Bog, vse, kar delaš, je sveto. Kateri bog je tako velik kakor ti, o Bog?^c
- 14** Ti si pravi Bog in delaš čudovite stvari.^c Ljudstvom si razodel svojo moč.^d
- 15** S svojo močjo* si rešil[#] svoje ljudstvo,^e Jakobove in Jožefove potomce. (*Sela*)
- 16** Vode so te videle, o Bog, vode so te videle in se razburkale.^f Tudi globoke vode so postale nemirne.
- 17** Iz oblakov je lila voda, oblačno nebo je grmelo in tvoje puščice so švigale sem ter tja.^g
- 18** Zvok tvojega groma^h je bil kakor zvok koles bojnih vozov. Bliski so razsvetljevali vso zemljo.ⁱ Zemlja se je zamajala in stresla.^j
- 19** Tvoja pot je šla skozi morje,^k tvoja steza skozi globoke vode, toda tvojih stopinj ni bilo mogoče izslediti.

77:10 *Dobesedno »desnico«. **77:12** *Ali »meditiral«. **77:15** *Dobesedno »roko«. [#]Dobesedno »odkupil«.

PSALM 77

- a Ps 31:22
b 1Kn 16:9
Ps 143:5
c 2Mz 15:11
Ps 89:8
č Ps 72:18
Raz 15:3
d 2Mz 9:16
Iz 52:10
Dan 3:29
Dan 6:26, 27
e 2Mz 6:6
5Mz 9:29
f 2Mz 14:21
Joz 3:16
Ps 114:1–3
g 2Sa 22:15
Ps 144:6
h Ps 29:3
i Ps 97:4
j 2Mz 19:18
2Sa 22:8
k Neh 9:10, 11
Hab 3:15

Des. stolpec

- a 2Mz 13:21
Ps 78:52
Iz 63:11
Apd 7:35, 36

PSALM 78

- b 1Kn 25:1
c Prg 1:5, 6
Mt 13:34, 35
č 2Mz 13:8
Ps 44:1
d 5Mz 4:9
5Mz 6:6, 7
5Mz 6:21
5Mz 11:18, 19
Joz 4:6, 7
e Iz 63:7
f Ps 98:1
g 1Mz 18:19
5Mz 6:6, 7
h Ps 71:17, 18
Ps 102:18
i 5Mz 4:10
j 5Mz 4:9
Ps 103:2
k 5Mz 5:29

- 20** Po* Mojzesu in Aronu si kakor čredo vodil svoje ljudstvo.^a

Maskil. * Asáfov^b psalm.

- 78** Moje ljudstvo, poslušaj moje zakone*, prisluhni besedam mojih ust!
- 2** Spregovoril bom v pregovorih, povedal bom uganke o daljni preteklosti.^c
- 3** To, kar smo slišali in izvedeli, kar so nam pripovedovali naši očetje,^c
- 4** ne bomo prikrili njihovim potomcem. O tem bomo pripovedovali prihodnjemu rodu,^d pripovedovali bomo o hvalevrednih stvareh, ki jih je naredil Jehova, in njegovi moči,^e o njegovih čudovitih delih.^f
- 5** Dal je uredbe Jakobovim potomcem, zakone Izraelcem. Našim prednikom je zapovedal, naj vse to razodenejo svojim otrokom,^g
- 6** da bi to spoznal tudi prihodnji rod, otroci, ki se bodo še rodili.^h Ti otroci pa bi potem to naprej pripovedovali svojim otrokom.ⁱ
- 7** Tako bi otroci zaupali v Boga in ne bi pozabili njegovih dejanj,^j ampak bi izpolnjevali njegove zapovedi.^k
- 8** Ne bi postali kakor njihovi predniki,

77:20 *Dobesedno »po roki«. **78:nadpis** *Glej Slovar. **78:1** *Ali »moj pouk«.

ki so bili trmasti in uporni,^a
ki so imeli neodločno* srce^b
in niso bili zvesti Bogu.

- 9 Éfraimci so bili oboroženi
z lokom,
vendar so se umaknili na
dan boja.
- 10 Niso izpolnjevali zaveze
z Bogom^c
in niso hoteli upoštevati
Božjega Zakonika*.^c
- 11 Tudi to, kar je naredil, so
pozabili,^d
njegova čudovita dela, ki jim
jih je pokazal.^e
- 12 V egiptovski deželi, na zóan-
skem^f ozemlju,
je pred očmi njihovih pred-
nikov naredil čudovite
stvari.^g
- 13 Razdelil je morje in jih
pripeljal na drugo stran,
povzročil je, da so vode
stale kakor jez*.^h
- 14 Podnevi jih je vodil
z oblakom
in vso noč s svetlobo ognja.ⁱ
- 15 Razklal je skale v puščavi,
in jim pogasil žejo.
Vode je bilo toliko kot
v globokem morju.^j
- 16 Povzročil je, da so iz skale
privreli potoki,
da so vode tekale kakor reke.^k
- 17 Toda oni so še naprej grešili
proti njemu,
v puščavi so se upirali
Najvišjemu.^l
- 18 Izzivali* so Boga v svojem
srcu,^m
saj so zahtevali hrano, po
kateri so hrepeneli.
- 19 Pritoževali so se čez
Boga.

78:8 *Dobesedno »nepripravljenost*.
78:10 *Ali »Božje Postave*.
78:13 *Ali »zid*.
78:18 *Dobesedno »preizkuš-
li«.

PSALM 78

- a 2Mz 32:9
5Mz 1:43
5Mz 31:27
2Kr 17:13, 14
Ezk 20:18
Apd 7:51
- b Ps 81:11, 12
Jer 7:24-26
- c 5Mz 31:16
- č 2Kn 13:8, 9
Neh 9:26
- d 5Mz 32:18
2Kn 13:12
Jer 2:32
- e Ps 106:21, 22
- f 4Mz 13:22
- g 5Mz 4:34
Neh 9:10
- h 2Mz 14:21, 22
2Mz 15:8
- i 2Mz 13:21
2Mz 14:20, 24
- j 2Mz 17:6
4Mz 20:11
Ps 105:41
Iz 48:21
1Ko 10:4
- k 5Mz 8:14, 15
- l 5Mz 9:21, 22
Ps 95:8
Heb 3:16
- m Ps 106:14

Des. stolpec

- a 2Mz 16:8
- b 2Mz 17:6
- c 2Mz 16:3
- č 4Mz 11:10
- d Heb 12:29
- e 4Mz 11:1
- f Ps 106:24
Heb 3:10
Juda 5
- g 2Mz 16:14, 35
2Mz 16:31, 32
4Mz 11:7
5Mz 8:3
Jn 6:31
1Ko 10:2, 3
- h Ps 103:20
- i 2Mz 16:12
- j 4Mz 11:31-34
- k 4Mz 11:19, 20

Govorili so: »Ali nam Bog
res lahko pogrne mizo
v puščavi?«^a

- 20 Udaril je po skali,
da so pritekale vode in privre-
li potoki,^b oni pa so kljub
temu spraševali:
»Ali nam lahko da tudi kruh,
ali lahko priskrbi meso za
svoje ljudstvo?«^c
- 21 Ko je Jehova to slišal, se je
zelo razjezil.^c
Poslal je ogenj^d nad Jakobo-
ve potomce,
njegova jeza do Izraelcev je
vzplamtela.^e
- 22 ker niso verovali v Boga.^f
Niso zaupali, da jih lahko
reši.
- 23 Zato je zapovedal oblakom
na nebu,
odprl je vrata neba.
- 24 Povzročil je, da je nanje de-
ževala mana za hrano,
dal jim je nebeško žito.^g
- 25 Ljudje so jedli kruh
mogočnih*.^h
Dal jim ga je toliko, da so se
najedli do sitega.ⁱ
- 26 Na nebu je dvignil vzhodni
veter
in s svojo močjo povzročil,
da je zapihal južni veter.^j
- 27 Zasipal jih je z mesom, da ga
je bilo kakor prahu,
ptič je bilo kakor peska na
morski obali.
- 28 Stresel jih je na njihov*
tabor,
vse okoli njihovih šotorov.
- 29 Jedli so in se nažirali,
dal jim je, kar so si želeli.^k
- 30 Toda še preden so potešili
svoje hrepenenje,
ko so še imeli hrano v ustih,

78:25 *Ali »angelov*.
78:28 *Dobese-
dno »svoj*. Ta zaimek se lahko nanaša
na Boga ali na Izraelce.

- 31** se je Bog zelo razjezil nanje.^a
Usmrtil je najmočnejše med
njimi,^b
pobil je izraelske mladeniče.
32 Kljub vsemu temu so še bolj
grešili^c
in niso verjeli vanj, čeprav
so videli njegova čudovita
dela.^c
33 Zato je končal njihove dni
kakor sapo,^d
njihova leta z nenadno
nesrečo.
34 Toda vsakič, ko je med njimi
sejal smrt, so ga začeli
iskati.^e
Vrnili so se in iskali Boga.
35 Spomnili so se, da je Bog
njihova Skala,^f
da je Najvišji Bog njihov
Odkupitelj*.^g
36 Ampak hoteli so ga preva-
rati s svojimi usti,
s svojim jezikom so mu
lagali.
37 V svojem srcu mu niso bili
zvesti,^h
niso bili zvesti zavezi z njim.ⁱ
38 Toda on je bil usmiljen,^j
ni jih uničil, odpuščal jim je
napake.^k
Velikokrat je zadržal svojo
jezo,^l
svoj veliki bes, da ni vzplam-
tel.
39 Spominjal se je namreč,
da so samo ljudje*,^m
veter, ki piha in se ne
vrača*.
40 Kolikokrat so se mu uprli
v pustinji,ⁿ
ga prizadeli v puščavi!^o
41 Vedno znova so preizkušali
Boga^p

78:35 *Ali »Maščevalec«. **78:39** *Do-
besedno »meso«. *Ali morda »da nji-
hova življenjska sila odide in se ne
vrne«.

PSALM 78

a 4Mz 11:10

b 4Mz 11:34

c 4Mz 14:2–4
4Mz 25:3
1Ko 10:8–10č 2Mz 16:15
5Mz 8:14, 15d 4Mz 14:29,
35
5Mz 2:14e 4Mz 21:7
Sod 4:3

f 5Mz 32:4

g 2Mz 6:6

h Ps 95:10
Heb 3:10i 5Mz 31:20
Jer 31:32j 2Mz 34:6
4Mz 14:18
Neh 9:31k 4Mz 14:19,
20
Jer 30:11
Zal 3:22l Neh 9:27
Iz 48:9
Ezk 20:9

m Ps 103:14

n 4Mz 14:11

o Iz 63:10
Ef 4:30
Heb 3:16p 4Mz 14:22
5Mz 6:16
Ps 95:8, 9

Des. stolpec

a 2Mz 14:30

b 5Mz 4:34
Neh 9:10
Ps 105:27–36

c 2Mz 7:19

č 2Mz 8:24

d 2Mz 8:6

e 2Mz 10:14, 15

f 2Mz 9:23

g 2Mz 9:25

h 2Mz 12:29
Ps 105:36in žalostili* Svetega
Izraelovega.**42** Niso se spominjali njegove
moči*,dneva, ko jih je rešil*
nasprotnika,^a**43** tega, kako je naredil zname-
nja v Egiptu^bin čudeže na zóanskem
ozemlju.**44** Vodo v nilskih kanalih je
spremenil v kri,^c
da ljudje niso mogli piti iz
svojih potokov.**45** Nad Egipčane je poslal
roje obadov, da so jih
popikali,^c
in žabe, da so uničile
deželo.^d**46** Njihov pridelek je dal po-
žrešnim kobilicam,
sad njihovega truda rojem
kobilic.^e**47** Njihove trte je stolkel
s točo,^f
z zrne toče njihove
sikomore*.**48** Tudi na njihovo živino je
poslal točo,^g
njihove črede je udaril
s strelami*.**49** Nanje je izlil svojo plamtečo
jezo, bes in ogorčenje.
Povzročil jim je stisko
in nad njih poslal vojsko
angelov, ki so prinesli
nesrečo.**50** Dal je prosto pot svoji jezi.
Ni jih obvaroval pred smrtjo,
nad njih* je poslal kugo.**51** Nazadnje je pobil vse prvo-
rojence v Egiptu,^h

78:41 *Ali »zadajali bolečine«. **78:42**
*Dobesedno »roke«. *Dobesedno
»odkupil«. **78:47** *Gre za vrsto dre-
ves, podobnih figi. **78:48** *Ali morda
»s smrtonosno vročico«. **78:50** *Do-
besedno »njihovo življenje«.

vse prvorojence* v Hamovih šotorih.

52 Zatem je od tam odpeljal svoje ljudstvo kakor ovce.^a

Vodil jih je po pustinji kakor čredo.

53 Varo jih je vodil in ni jih bilo strah,^b

morje je prekrilo njihove sovražnike.^c

54 Pripeljal jih je na svoje sveto ozemlje,^c

v ta gorati kraj, ki ga je pridobil s svojo močjo*.^d

55 Pred njimi je izgnal narode,^e z merilno vrstico je Izraelovim rodovom razdelil dediščino,^f

naselil jih je po domovih.^g

56 Oni pa so izzivali* Najvišjega Boga in se mu upirali,^h niso se zmenili za njegove opomine.ⁱ

57 Zapustili so ga in mu bili nezvesti kakor njihovi predniki.^j

Bili so nezanesljivi kakor nenapet lok.^k

58 Žalili so ga s svojimi višavami*^l

in ga zelo jezili* z izrezljanimi podobami.^m

59 Bog je to videl in se močno razjezil,ⁿ

zato je izraelski narod povsem zavrgel.

60 Nazadnje je zavrgel še sveti šotor v Šilu,^o

šotor, v katerem je prebival med ljudmi.^p

61 Dovolil je, da je simbol njegove moči odšel v ujetništvo,

78:51 *Ali »začetek razmnoževalne moči«. **78:54** *Dobesedno »desnico«. **78:56** *Dobesedno »preizkušali«. **78:58, 72** *Glej Slovar. **78:58** *Ali »in mu vzbujali ljubosumnost«.

PSALM 78

- a Ps 77:20
Ps 105:37
b 2Mz 14:20
Heb 11:29
c 2Mz 14:27
2Mz 15:10
č 2Mz 15:17
d Ps 44:3
e Joz 24:12
Ps 44:2
f Joz 13:7
g Neh 9:24, 25
h 5Mz 31:16
5Mz 32:15
Sod 2:11
2Sa 20:1
Neh 9:26
i 2Kr 17:15
Jer 44:23
j 5Mz 9:7
Sod 3:6
k Oz 7:16
l 5Mz 12:2
Sod 2:2
Ezk 20:28
m Sod 2:12
1Sa 7:3
n Sod 2:20
o Joz 18:1
1Sa 4:11
p Jer 7:12

Des. stolpec

- a 1Sa 4:21
1Sa 5:1
b 1Sa 4:2, 10
c 1Sa 2:33, 34
1Sa 4:11
č 1Sa 4:19
d Ps 44:23
e Iz 42:13
f 1Sa 5:6
g 1Mz 49:10
h Ps 87:2
Ps 132:13
Ps 135:21
i Ps 76:2
j Ps 104:5
Ps 119:90
Pdg 1:4
k 1Sa 16:12, 13
l 1Sa 17:15
m 2Sa 7:8
n 2Sa 6:21
o 2Sa 8:15
1Kr 3:6
1Kr 9:4
1Kr 15:5
p 1Sa 18:14

PSALM 79

- r 1Kn 25:1
s 2Mz 15:17
š 2Kr 24:12, 13
Ps 74:3, 7
Zal 1:10
t 2Kr 25:9, 10
2Kn 36:17-19
Jer 52:13

da je njegov sijaj prišel v roke nasprotniku.^a

62 Svoje ljudstvo je izročil meču,^b

zelo se je razjezil na svojo dediščino.

63 Njegove mladeniče je pogoltnil ogenj in njegovim dekletom niso peli poročnih pesmi.

64 Njegovi duhovniki so padli pod mečem^c in njihove vdove niso žalovale.^č

65 Takrat se je Jehova prebudil kakor iz spanja,^d prebudil se je kakor bojevnika,^e ki se strezni od vina.

66 Svoje nasprotnike je odgnal,^f za večno jih je osramotil.

67 Jožefov šotor je zavrgel, ěfraimovega rodu ni izbral.

68 Izbral pa je Judov rod,^g goro Sion, ki mu je pri srcu.^h

69 Svoje svetišče je naredil tako trdno kakor nebesa,ⁱ kakor zemljo, ki jo je utrdil za večno.^j

70 Izbral je svojega služabnika Davida,^k vzel ga je iz ovčjih staj,^l

71 od doječih ovc, ki jih je čuval.

Postavil ga je za pastirja Jakobu, svojemu ljudstvu,^m za pastirja Izraelu, svoji dediščini.ⁿ

72 David jih je pasel z značajnim* srcem^o in jih spretno vodil.^p

Asáfova^r pesem.

79 O Bog, narodi so napadli tvojo deželo,^s

oskrunili so tvoj sveti tempelj,^š

Jeruzalem so spremenili v kup ruševin.^t

- 2 Trupla tvojih služabnikov so dali za hrano pticam, meso tistih, ki so ti vdani, so dali zverem.^a
- 3 Njihovo kri so prelivali kakor vodo po Jeruzalemu in nikogar ni bilo, ki bi jih pokopal.^b
- 4 Naši sosedge nas sramotijo,^c tisti, ki nas obkrožajo, se nam posmehujejo in se norčujejo iz nas.
- 5 O Jehova, kako dolgo se boš jezil? Večno?^c
Kako dolgo bo tvoja jeza gorela kakor ogenj?^d
- 6 Izlij svoj bes na narode, ki se ne menijo zate, in na kraljestva, ki ne hvalijo tvojega imena.^e
- 7 Požrli so namreč Jakobove potomce in opustošili njihovo domovino.^f
- 8 Ne kaznuj nas za napake naših prednikov.^g
Hitro nam izkaži usmiljenje,^h saj smo čisto na tleh.
- 9 O Bog, ki nas rešuješ, pomagaj nam,ⁱ
pomagaj nam zaradi svojega veličastnega imena.
Reši nas in nam odpusti grehe zaradi svojega imena.^j
- 10 Zakaj bi narodi govorili: »Kje je njihov Bog?«^k
Naj narodi pred našimi očmi spoznajo,
da se maščuješ za prelito kri svojih služabnikov.^l
- 11 Prisluhni vzdihovanju jetnikov.^m
S svojo veliko močjo* obvarujⁿ tiste, ki so obsojeni na smrt.ⁿ
- 12 Našim sosedom sedemkratno povrni žalitve,^o

79:11 *Dobesedno »roko«. ⁿAli morda »osvobodí«.

PSALM 79

a Jer 7:33
Jer 15:3
Jer 34:20
b Jer 14:16
Jer 16:4
c 5Mz 28:37
Ezk 36:4
č Ps 74:1
Ps 85:5
Iz 64:9
d Zef 1:18
e Jer 10:25
f 2Kn 36:20, 21
g Neh 9:34
h Ps 69:17
Zal 3:22
i 1Kn 16:35
j Joz 7:9
1Sa 12:22
2Kn 14:11
Ps 115:1, 2
Iz 48:9
Jer 14:7
k Jl 2:17
l Jer 51:35
Ezk 36:23
m 2Mz 2:23
Iz 42:6, 7
n Ps 102:19, 20
o Jer 12:14

Des. stolpec

a Ps 74:18
b Ps 74:1
Ps 95:7
Ps 100:3
c Ps 145:4
Iz 43:21

PSALM 80

č 1Kn 25:1
d Ps 77:20
Iz 40:11
Jer 31:10
Ezk 34:12
1Pt 2:25
e 2Mz 25:20, 22
1Sa 4:4
f Iz 42:13
g Iz 25:9
h Ps 85:4
Zal 5:21
i 4Mz 6:25
Ps 67:1, 2
j Ps 74:1
Ps 85:5
Zal 3:44
k Ps 44:13
Ps 79:4
l Ps 80:3, 19
m Iz 5:7
n Ps 44:2
Ps 78:55
Jer 2:21
o 2Mz 23:28, 30
Joz 24:12, 13
1Kr 4:25

s katerimi so te sramotili, o Jehova.^a

- 13 Takrat se ti bomo mi, ki smo tvoje ljudstvo in tvoje ovce, ki jih hraniš,^b zahvaljevali vso večnost, iz roda v rod te bomo hvalili.^c

Dirigentu: za »Lilije«. V opomin. Asáf^o psalm. Pesem.

80 Prisluhni, o Izraelov Pastir,

ti, ki vodiš Jožefovo ljudstvo kakor čredo.^d
O ti, ki sediš na prestolu nad* kerubi,^e
naj sije tvoja luč^f.

- 2 Pred Éfraimom, Benjaminsom in Manásejem pokaži svojo mogočnost.^f
Pridi in nas reši.^g

- 3 O Bog, sprejmi nas nazaj,^h
poglej nas z naklonjenostjo v obeh, da bomo rešeni.ⁱ

- 4 O Jehova, Bog nad vojskami, kako dolgo se boš še jezil na svoje ljudstvo in ne boš poslušal njegovih molitev?^j

- 5 Hraniš nas s solzami kakor s kruhom,
daješ nam piti potoke solz.

- 6 Dovolil si, da se naši sosedge prepirajo, kdo si nas bo podredil,
sovražniki se nam posmehujejo, kot jih je volja.^k

- 7 O Bog nad vojskami, sprejmi nas nazaj,
poglej nas z naklonjenostjo v obeh, da bomo rešeni.^l

- 8 Odpeljal si trto^m iz Egipta.
Izgnal si narode in jo zasadil.ⁿ

- 9 Počistil si prostor zanjo.
Trta je pognala korenine in se razrasla po deželi.^o

80:1 *Ali morda »med«. ⁿAli »pokaži svojo svetlobo«.

- 10** Gore je zakrila s svojo senco
in Božje cedre z vejami.
- 11** Njene veje so segale vse tja
do morja
in njene mladike do Reke^{*, a}
- 12** Zakaj si podrli kamnit zid
vinograda,^b
da lahko vsi, ki gredo mimo,
trgajo njeno grozdje?^c
- 13** Divje svinje iz gozda jo uni-
čujejo
in zveri se hranijo z nje.^c
- 14** O Bog nad vojskami, vrni se,
prosim.
Poglej iz nebes, kaj se do-
gaja.
Poskrbi za to trto,^d
- 15** za mladiko^{*}, ki jo je zasadila
tvoja desnica,^e
za sina[#], ki si ga okrepil
za svojo čast.^f
- 16** Trta je posekana in
požgana.^g
Ljudje propadajo zaradi
tvojega granjanja.
- 17** Naj tvoja roka podpira tiste-
ga, ki je na tvoji desnici,
sina človekovega, ki si ga
okrepil za svojo čast.^h
- 18** Potem se ne bomo odvrnili
od tebe.
Ohrani nas pri življenju, da
bomo klicali tvoje ime.
- 19** O Jehova, Bog nad vojska-
mi, sprejmi nas nazaj,
poglej nas z naklonjenostjo
v očeh, da bomo rešeni.ⁱ

Dirigentu: za *gittit*^{*}. Asáfovi psalm.

- 81** Veselo vzklíkajte Bogu,
naši moči,^k
zmagoslavno vzklíkajte
Jakobovemu Bogu!
- 2** Zaigrajte hvalnico in
vzemite tamburin,
blagovžno harfo in citre!

80:11 *Gre za Evfrat. **80:15** *Ali »glav-
no deblo trte«. **81:1** *Ali »veje«. **81:nad-**
pis; **81:3** *Glej Slovar.

PSALM 80

- a 1Mz 15:18
2Mz 23:31
1Kr 4:21
Ps 72:8
- b Iz 5:5
- c Nah 2:2
- č 2Kr 18:9
2Kr 24:1
2Kr 25:1
2Kn 32:1
Jer 39:1
- d Iz 63:15
- e Iz 5:7
Jer 2:21
- f 2Mz 4:22
Iz 49:5
- g Ps 79:5
Jer 52:12, 13
- h Ps 89:20, 21
- i Ps 80:7

PSALM 81

- j 1Kn 25:1
- k Ps 28:8

Des. stolpec

- a 4Mz 29:1
- b 2Mz 23:16
4Mz 10:10
- c 3Mz 23:23,
24
- č 2Mz 12:14
- d 2Mz 12:12
- e 2Mz 1:13, 14
2Mz 6:6
- f 2Mz 14:10, 13
Ps 91:15
- g 2Mz 19:16, 19
- h 2Mz 17:6, 7
- i 2Mz 15:26
- j 2Mz 20:2-5
5Mz 6:13, 14
- k 5Mz 5:6
- l 5Mz 32:13, 14
- m 2Mz 32:1
5Mz 32:15
- n Jer 7:23, 24
Jer 11:7, 8
Mih 6:16

- 3** Zatrobite na rog ob mlaju^{*, a}
ob polni luni, na dan našega
praznika!^b
- 4** To je namreč uredba za
izraelski narod,
odločitev Jakobovega
Boga.^c
- 5** Dal jo je v opomin
Jožefu,^c
ko je^{*} šel skozi egiptovsko
deželo.^d
Slišali smo glas[#], ki ga
nismo prepoznali:
- 6** »Z ramen sem mu dvignil
tovor,^e
iz rok sem mu vzel košaro.
- 7** V stiski si klical in rešil
sem te,^f
odgovoril sem ti iz nevihtne-
ga oblaka.^{*, g}
Preizkusil sem te pri merí-
skih[#] vodah.^h (Sela)
- 8** Poslušaj, moje ljudstvo,
pričal bom proti tebi.
O izraelski narod, ko bi me
le poslušal!ⁱ
- 9** Takrat pri tebi ne bi bilo
nobenega tujega boga,
tujemu bogu se ne bi
priklanjal.^j
- 10** Jaz, Jehova, sem tvoj Bog,
ki sem te osvobodil iz
egiptovske dežele.^k
Široko odpri svoja usta in
te bom nahanil.^l
- 11** Toda moje ljudstvo ni poslu-
šalo mojega glasu,
Izraelci se mi niso hoteli
podrediti.^m
- 12** Zato sem jim pustil, da jih
vodi njihovo zakrknjeno
srce.
Delali so, kar so mislili, da je
prav.ⁿ

81:5 *Nanaša se na Boga. **81:7** *Dobesedno »skrivališča groma«.
[#] »Meríba« pomeni »prepiranje«.

13 Ko bi me moje ljudstvo le poslušalo,^a
ko bi Izraelci le živeli tako,
kot mi je všeč!^b

14 Njihove sovražnike bi si hitro podredil,
s svojo roko bi premagal
njihove nasprotnike.^c

15 Tisti, ki sovražijo Jehova,
bodo klečeplazili pred njim,
njihov konec* bo večen.

16 Toda vas* bo hranil z najboljšo pšenico,^c
z medom iz skale vas bo sitil.^d

Asáfova^e pesem.

82 Bog je zasedel svoje mesto sredi vseh zbranih*,^f
sredi bogov* izreka obsodbo:^g

2 »Kako dolgo boste sodili krivično^h

in se postavljali na stran hudobnih?ⁱ (*Sela*)

3 Branite* uboge in sirote!^j Izvršujte pravico nemočnim in obubožanim!^k

4 Rešite uboge in revne, osvobodite jih iz rok hudobnih!^l

5 Nič ne vedo* in nič ne razumejo,ⁱ
v temi tavajo naokoli,
vsi temelji zemlje se majejo.^m

6 »Jaz sem rekel: ,Bogovi* ste.ⁿ

Vsi vi ste sinovi Najvišjega.

7 Vendar boste umrli, kakor umirajo ljudje,^o

81:15 *Dobesedno »čas«. 81:16 *Dobesedno »njega«. Nanaša se na Božje ljudstvo. 82:1 *Ali »v Božjem zboru«. #Ali »Bogu podobnih«. 82:3 *Ali »sodite«. #Ali »otroke brez očeta«. 82:5 *Nanaša se na »bogove«, omenjene v 1. vrstici. 82:6 *Ali »Bogu podobnih«.

PSALM 81

a 5Mz 32:29
b 5Mz 5:29
lz 48:17, 18
c 4Mz 14:9
č Ps 147:14
d 5Mz 32:13, 14

PSALM 82

e 1Kn 25:1
f 2Kn 19:6
g 2Mz 18:21, 22
Ps 82:6
Jn 10:34, 35
h 3Mz 19:15
Pdg 5:8
i 5Mz 1:16, 17
2Kn 19:7
Prig 18:5
j 5Mz 24:17
k Jer 22:3
l Mih 3:1
m Ps 11:3
Prig 29:4
n Jn 10:34, 35
1Ko 8:5
o Ps 49:12

Des. stolpec

a Ps 146:3, 4
b Ps 96:13

PSALM 83

c 2Kn 20:14
č Ps 28:1
d Ps 2:1, 2
e 2Mz 1:8–10
2Kn 20:1
Est 3:6
f 2Sa 10:6
lz 7:2, 5
g 2Kn 20:1, 10
h 1Kn 5:10
i Jer 49:2
j 2Mz 15:14
Ps 60:8
k Am 1:9
l 2Kr 17:5

m 1Mz 19:36–38
5Mz 2:9
n Sod 8:10, 12
o Sod 4:2, 7, 15
p Joz 17:11
r Sod 7:25

in kakor vsak drug voditelj boste padli!^a »a

8 Vstani, o Bog, sodi zemljo,^b
saj imaš v lasti vse narode.

Asáfova^c pesem.

83 O Bog, nikar ne molči.^c
Ne bodi tiho, o Bog, nikar samo ne stoj in glej.

2 Poglej, tvoji sovražniki povzročajo nemir,^d
tisti, ki te sovražijo, se ošabno dvigujejo proti tebi*.

3 Na skrivaj spletkarijo proti tvojemu ljudstvu.

Zaroto kujejo proti tem, ki so ti dragoceni*.

4 Govorijo: »Pridite, uničimo ta narod,^e
da se ne bo nihče več spominjal Izraelovega imena!«

5 Skupaj kujejo načrt.*
Proti tebi so sklenili zavezništvo^f

6 Edómci in Izmaelci, Moábci^g
in Hagárovci,^h

7 Gebál, Amónⁱ in Amálek, Filisteja^j skupaj s Tirci.^k

8 Pridružila se jim je tudi Asirija.^l

Vsi podpirajo* Lotove potomce*.^m (*Sela*)

9 Stori jim, kakor si storil Madijanu,ⁿ

kakor si storil Siseru in Jabínu pri reki* Kišón.^o

10 Bili so iztrebljeni pri En Doru,^p
postali so gnoj na zemlji.

11 Z njihovimi dostojanstveniki stori, kakor si z Orébo in Zeébo,^r
in z njihovimi poglavarji*,

83:2 *Ali »dvigajo glave«. 83:3 *Dobesedno »tem, ki si jih skril«. 83:5 *Dobesedno »S srcem se skupno posvetujejo«. 83:8 *Dobesedno »so postali rok«. #Nanaša se na Moabce in Amonce. 83:9 *Ali »vadiju«. 83:11 *Ali »voditelji«.

kakor si z Zébahom in
Zalmunájem.^a

12 Rekli so namreč: »Zavzemi-
mo deželo, v kateri prebiva
Bog.«

13 O moj Bog, daj, da bodo
kakor osat, ki se vrtinči
v vetru,^b

kakor slama, ki jo veter nosi
sem ter tja.

14 Tako kakor ogenj požira
gozd
in plamen smodi gore,^c

15 tako jih ti preženi s svojim
neurjem^c
in jih prestraši s svojim
viharjem.^d

16 Obraze jim prekrij
s sramoto,
da bi iskali tvoje ime,
o Jehova.

17 Večno naj bodo osramočeni
in prestrašeni,
naj jih zadene sramota in
naj izginejo.

18 Naj ljudje spoznajo, da si
edino ti, ki ti je ime
Jehova,^e

Najvišji nad vso zemljo.^f

Dirigentu: za *gilit**, Psalm
Kórahovih potomcev.^g Pesem.

84 Kako zelo mi je pri srcu
tvoje veličastno
prebivališče,^h

o Jehova nad vojskami!

2 Z vsem svojim srcem
hrepenim
po Jehovovih dvoriščih,
res, medlim od hrepenenja.ⁱ
Z vsem svojim srcem in z
vsem svojim bitjem veselo
vzklikam živemu Bogu.

3 Tam celo ptica najde svoj
dom,
lastovka gnezdo zase.
Za svoje mladiče skrbi
blizu tvojega veličastnega

PSALM 83

a Sod 8:21

b Iz 17:13

c Ps 144:5
Nah 1:6

č Iz 30:30

d Ps 11:6

e 2Mz 6:3
Ps 68:4
Iz 42:8
Iz 54:5

f Ps 59:13
Ps 92:8
Dan 4:17

PSALM 84

g 2Kn 20:19

h Ps 27:4
Ps 43:3
Ps 46:4

i Ps 42:1, 2
Ps 63:1, 2

Des. stolpec

a Ps 23:6
Ps 65:4

b 1Kn 25:7
Ps 150:1

c Ps 28:7

č Ps 18:32
Iz 40:29–31
Hab 3:19

d 1Mz 15:1

e 1Sa 2:10

f Ps 26:8
Ps 27:4
Ps 43:3, 4

g Ps 27:1
Iz 60:19, 20

h 5Mz 33:29
2Sa 22:3
Ps 144:2

i Ps 34:9
Ps 37:18

j Ps 146:5
Jer 17:7

oltarja, o Jehova nad voj-
skami,

moj Kralj in moj Bog.

4 Srečni tisti, ki prebivajo
v tvoji hiši.^a

Neprestano te hvalijo.^b
(Sela)

5 Srečni tisti, ki moč prejema-
jo od tebe,^c
ki jih srce vleče v tvojo hišo.

6 Ko potujejo skozi dolino
Baká*,
jo spreminjajo v dolino
izvirov.

Zgodnji dež jo obsipava*
z blagoslovi.

7 Hodijo naprej, vendar jim
moč ne poide.^c

Vsak se pokaže pred Bogom
na Sionu.

8 O Jehova, Bog nad vojska-
mi, prisluhni moji molitvi,
poslušaj me, o Jakobov
Bog! (Sela)

9 Poglej, naš Bog in naš ščit,*^d
poglej z naklonjenostjo
svojega maziljenca!^e

10 En dan na tvojih dvoriščih
je boljši kakor tisoč dni
kjer koli drugje.^f

Rajši stojim na pragu hiše
svojega Boga,
kakor da bi živel v šotorih
hudobnih.

11 Bog Jehova je namreč
sonce^g in ščit,^h
on izkazuje priznanje in
čast.

Jehova ne bo odrekel
ničesar dobrega tem,
ki živijo značajno*.ⁱ

12 O Jehova nad vojskami,
srečen tisti, ki zaupa vate.^j

84:6 *Ali »dolino, kjer raste grmovje
baká«. Ni znano, na katero vrsto grma
se to ime nanaša. *Ali morda »pou-
čevalec se ogrinja«. **84:9** *Ali morda
»poglej naš ščit, o Bog«.

Dirigentu. Psalm Kórahovih
potomcev.^a Pesem.

- 85** O Jehova, svoji deželi si
izkazal naklonjenost,^b
iz ujetništva si pripeljal
Jakobove potomce.^c
- 2** Oprostil si napake svojemu
ljudstvu,
odpusil* si vse njihove
grehe.^c (*Sela*)
- 3** Zadržal si ves svoj bes,
opustil si svojo gorečo jezo.^d
- 4** Sprejmi nas nazaj,* o Bog,
ki nas rešuješ,
bodi nam znova naklonjen.^e
- 5** Ali boš večno jezen
na nas?^f
Ali se boš jezil iz roda
v rod?
- 6** Ali nas ne boš znova poživil,
da bi se kot tvoje ljudstvo
lahko veselili zaradi tebe?^g
- 7** O Jehova, izkaži nam
vdano ljubezen^h
in nas reši.
- 8** Poslušal bom, kaj bo govoril
pravi Bog Jehova,
saj bo govoril o miru svoje-
mu ljudstvu,ⁱ tistim, ki so
mu vdani.
Toda oni naj ne postanejo
spet preveč samozavestni.^j
- 9** Bog je pripravljen rešiti
tiste, ki ga globoko
spoštujejo*,^k
da bi s tem svojo slavo ohra-
nil v naši deželi.
- 10** Vdana ljubezen in zvestoba
se bosta srečali,
pravičnost in mir se bosta
poljubila.^l
- 11** Zvestoba bo pognala iz
zemlje
in pravičnost bo gledala
z neba.^m

85:2 *Dobesedno »pokril«. **85:4** *Ali
»zberi nas in pripelji nazaj«. **85:9** *Do-
besedno »se ga bojiijo«.

PSALM 85

a 2Kn 20:19
b 3Mz 26:42
Jl 2:18
c Ezr 2:1
Jer 30:18
Ezk 39:25
č Jer 50:20
Mih 7:18
d Ps 103:9
Iz 12:1
e Ps 80:3, 4
f Ps 74:1
Ps 79:5
g Ezr 3:11
Jer 33:10, 11
h Zal 3:22
i Iz 57:19
j 5Mz 8:17, 18
Ps 78:7
k Iz 46:13
l Ps 72:3
Iz 32:17
m Iz 26:9
Iz 45:8

Des. stolpec

a Ps 84:11
Jak 1:17
b 3Mz 26:4
Ps 67:6
Iz 25:6
Iz 30:23
c Ps 89:14

PSALM 86

č Ps 34:6
Iz 66:2
d Ps 37:28
e 2Kn 16:9
f Ps 57:1
g Ps 25:5
h Ps 25:8
Ps 145:9
Lk 18:19
i Iz 55:7
Mih 7:18
j Ps 130:7
k Ps 17:1
l Ps 18:6
m Ps 116:1
n 2Mz 15:11
Ps 96:5
1Ko 8:5, 6
o 5Mz 3:24
Ps 104:24
p Iz 2:2, 3
Zah 14:9
Raz 7:9, 10
r Raz 15:4
s Ps 72:18
Dan 6:27
š 5Mz 6:4
Ps 83:18
Iz 44:6
1Ko 8:4
t Ps 27:11
Ps 119:33
Ps 143:8
Iz 54:13

- 12** Da, Jehova bo dal, kar je
dobro,^a
in naša dežela bo obrodila.^b
- 13** Pred njim bo hodila
pravičnost^c
in utirala pot njegovim
stopinjam.
- Davidova molitev.
- 86** Prisluhni mi,* o Jehova,
in mi odgovori,
ker sem v stiski in ubog.^c
- 2** Varuj moje življenje, ker sem
ti vdan.^d
Reši svojega služabnika,
ki zaupa vate,
saj si ti moj Bog.^e
- 3** Usmili se me, o Jehova,^f
saj te ves dan kličem.^g
- 4** Razveseli svojega
služabnika,
ker se obračam k tebi,
o Jehova.
- 5** Ti, o Jehova, si namreč
dober^h in rad odpuščaš,ⁱ
do vseh, ki te kličejo, si neiz-
merno vdan v ljubezni.^j
- 6** O Jehova, poslušaj mojo
molitev,
prisluhni mojim prošnjam
za pomoč.^k
- 7** Kličem te na dan svoje
stiske,^l
saj vem, da mi boš
odgovoril.^m
- 8** Tebi ni enakega med bogovi,
o Jehova,ⁿ
in ni dejanj, kakršna so
tvoja.^o
- 9** Vsi narodi, ki si jih naredil,
bodo prišli in se priklonili
pred teboj, o Jehova,^p
ter slavili tvoje ime.^r
- 10** Ti si namreč velik in delaš
čudovite stvari.^s
Ti si Bog, edino ti.^š
- 11** O Jehova, pouči me, kako
želiš, da živim.^t

85:12 *Ali »blaginjo«. **86:1** *Ali »na-
gni k meni svoje uho«.

Živel bom v skladu s tvojo resnico.^a

Pomagaj mi, da bom z vsem^{*} srcem spoštoval[#] tvoje ime.^b

12 O Jehova, moj Bog, z vsem svojim srcem te hvalim,^c večno bom slavil tvoje ime,

13 saj je vdana ljubezen, ki mi jo izkazuješ, velika, rešil si me iz globin groba[#].^c

14 O Bog, predrzneži se dvigujejo proti meni,^d tolpa neusmiljenih ljudi mi streže po življenju, ne menijo se zate^{*}.^e

15 Toda ti, o Jehova, si usmiljen in sočuten Bog, ne razjeziš se hitro,^{*} neizmerno si vdan v ljubezni in vedno govoriš resnico[#].^f

16 Obrni se k meni in se me usmili.^g

Daj moč svojemu služabniku^h in reši sina svoje sužnje.

17 Pokaži mi znamenje^{*} svoje dobre, da ga bodo videli tisti, ki me sovražijo, in bodo osramočeni.

Ti, o Jehova, mi pomagaš in me tolažiš.

Psalm Kórahovih potomcev.ⁱ Pesem.

87 Temelj Božjega mesta je na svetih gorah.^j

2 Jehova ima rajši síonska^k vrata kakor vse Jakobove šotore.

3 Veličastne stvari se govorijo o tebi, o mesto pravega Boga.^l (*Sela*)

86:11 *Ali »z nerazdeljenim«. [#]Dobesedno »se bal«. **86:13; 88:3** *Ali »še-óla«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **86:14** *Ali »tebe nimajo pred svojimi očmi«. **86:15** *Ali »počasen si za jezo«. [#]Ali »in povsem zanesljiv«. **86:17** *Ali »dokaz«.

PSALM 86

a Ps 43:3

b Pdg 12:13
Jer 32:39

c Mt 22:37

č Job 33:28
Ps 56:13
Ps 116:8

d 2Sa 15:12

e Ps 10:4
Ps 54:3

f 2Mz 34:6
Neh 9:17
Jon 4:2

g Ps 25:16

h Ps 28:7

PSALM 87

i 2Kn 20:19

j Ps 48:1

k Ps 78:68
Ps 132:13

l Ps 48:2
Iz 60:14

Des. stolpec

a Ps 89:10
Iz 30:7

b 1Kn 15:16

c Ps 150:4

PSALM 88

č 2Kn 20:19

d 1Kr 4:30, 31
1Kn 2:6

e Ps 27:9
Iz 12:2

f Ps 22:2

g 1Kr 8:30

h Ps 141:1

i Ps 71:20

j Iz 38:10

k Ps 143:7

l Ps 31:12

4 Ráhab^{*a} in Babilon bom štel med tiste, ki me poznajo[#].
Za ljudi iz Filisteje, Tira in Kuša

se bo govorilo: »Ti so se rodili tam.«

5 Glede Síona pa se bo reklo: »Vsak od njih se je rodil v njem.«

In Najvišji bo utrdil Síon.

6 Jehova bo med popisovanjem ljudstev razglasil: »Ta se je rodil tam.« (*Sela*)

7 Pevci^b in pesalci kola^c bodo govorili: »Zame si ti vir vsega.«^{*}

Pesem Kórahovih potomcev.^č Dirigentu: za *mahalat*^{*}, za izmenično petje. *Maskil*^{*} Ezráhovca Hemána.^d

88 O Jehova, Bog, ki me rešuješ!^e

Podnevi vpijem k tebi na pomoč

in ponoči prihajam pred tebe.^f

2 Naj moja molitev pride k tebi.^g

Prisluhni^{*} mojemu vpitju na pomoč.^h

3 Moja duša^{*} je polna nadlogⁱ in moje življenje je na pragu groba[#].^j

4 Že me štejejo med tiste, ki odhajajo v grob^{*}.^k

Postal sem neboljen[#].^l

5 pozabljen med mrtvimi. Sem kakor tisti, ki umorjeni ležijo v grobovih, ki se jih več ne spominjaš in ne skrbiš več zanje.

6 Položil si me v najglobljo jamo, v temne kraje, v veliko brezno.

87:4; 88:nadpis; 88:3 *Glej Slovar. **87:4** *Ali »priznavajo«. **87:7** *Dobesedno »V tebi so vsi moji izviri«. **88:2** *Ali »nagni svoje uho k«. **88:4** *Ali »jamo«. [#]Ali »kakor človek brez moči«.

- 7 Tvoj bes hudo pritiska name,^a
s svojimi velikimi valovi
udarjaš vame. (*Sela*)
- 8 Moje znanec si pregnal daleč
od mene,^b
povzročil si, da se jim
gnusim.
Ujet sem in ne morem
pobegniti.
- 9 Zaradi stiske, ki jo doživ-
ljam, mi je opešalo oko.^c
Ves dan te kličem,
o Jehova,^č
k tebi iztegujem svoje roke.
- 10 Ali boš za mrtve delal
čudeže?
Ali lahko nemočni mrtveci
vstanejo, da bi te hvalili?^d
(*Sela*)
- 11 Ali se bo o tvoji vdani ljube-
zni razglašalo v grobu,
o tvoji zvestobi v kraju
propadanja*?
- 12 Ali se bo v temi vedelo za
tvoja čudežna dela,
za tvojo pravičnost v deželi
pozabe?^e
- 13 Jaz pa te še vedno kličem
na pomoč, o Jehova,^f
vsako jutro prihaja k tebi
moja molitev.^g
- 14 O Jehova, zakaj me
zavračaš?^h
Zakaj se obračaš proč od
mene?ⁱ
- 15 Že od mladosti
sem v stiski in gledam
smrti v oči.^j
Dopuščáš, da trpim grozote,
zaradi česar sem povsem
otopel.
- 16 Tvoja plamteča jeza pritiska
name.^k
Grozote, ki prihajajo od
tebe, me uničujejo,

88:11 *Ali »abadonu«. Glej Slovar pod
»abadon«.

PSALM 88

- a Ps 90:7
Ps 102:10
- b Job 19:13, 19
Ps 31:11
Ps 142:4
- c Job 17:7
Ps 42:3
Žal 3:49
- č Ps 55:17
- d Job 14:14
Ps 115:17
Iz 38:18
- e Pdg 2:16
Pdg 8:10
Pdg 9:5
- f Ps 46:1
- g Ps 55:17
Ps 119:147
- h Ps 43:2
- i Job 13:24
Ps 13:1
- j Job 17:1
- k Ps 102:10

Des. stolpec

- a Job 19:13
Ps 31:11
Ps 38:11
Ps 142:4

PSALM 89

- b 1Kr 4:30, 31
1Kn 2:6
- c 1Kn 16:41
Iz 54:10
- č 2Sa 7:8
1Kr 8:16
Lk 1:32, 33
- d Ps 132:11
Ezk 34:23
Oz 3:5
Jn 7:42
- e 1Kn 17:11
Raz 22:16
- f 2Sa 7:12, 13
Heb 1:8
- g Ps 40:5
Ps 71:19
- h Job 38:7
- i Iz 6:2, 3
- j Dan 7:9, 10

- 17 kakor vode me obdajajo
ves dan,
z vseh strani* se zgrinjajo
name.
- 18 Moje prijatelje in moje
bližnje si pregnal daleč
stran od mene,^a
moj spremljevalec je postala
tema.

Maskil.* Psalm Ezráhovca Etána.^b

- 89** Večno bom pel o tvoji
vdani ljubezni,
o Jehova.
Iz roda v rod bom razglašal
tvojo zvestobo.
- 2 Rekel sem namreč: »Tvoja
vdana ljubezen bo trajala*
večno,^c
svojo zvestobo si utrdil
v nebesih.«
- 3 Rekel si: »S svojim izbran-
cem sem sklenil zavezo,^č
svojemu služabniku Davidu
sem prisegel:^d
- 4 »Za večno bom utrdil tvoje
potomstvo*,^e
postavil ti bom prestol,
ki bo stal iz roda v rod.«^f
(*Sela*)
- 5 Nebesa bodo hvalila tvoja
osupljiva dela, o Jehova,
množica svetih tvojo
zvestobo.
- 6 Kdo v nebesih se lahko pri-
merja z Jehovom?^g
Kdo med Božjimi sinovi^h je
kakor Jehova?
- 7 V množici* svetihⁱ vlada
strahospoštovanje do
Boga.
Bog je velik in vzbuja straho-
spoštovanje v vseh, ki ga
obkrožajo.^j

88:17 *Ali morda »vse naenkrat«.
89:nadpis *Glej Slovar. 89:2 *Ali »sta-
la kakor trdna zgradba«. 89:4 *Dobe-
sedno »seme«. 89:7 *Ali »svetu; sku-
pini«.

- 8 O Jehova, Bog nad vojskami, kdo je tako mogočen kakor ti, o Jah?^a
Ti si vedno zvest.^b
- 9 Ti gospoduješ nad besnečim morjem.^c
Ko se dvigujejo njegovi valovi, jih pomirjaš.^d
- 10 Strl si Ráhaba^{*d} in ga ubil.^e
S svojo močno roko si razkropil svoje sovražnike.^f
- 11 Tvoje je nebo in tudi zemlja je tvoja,^g
ti si naredil svet in to, kar ga napolnjuje.^h
- 12 Ti si ustvaril sever in jug. Táborⁱ in Hérmonⁱ veselo hvalita tvoje ime.
- 13 Tvoja roka je mogočna,^k tvoja roka je močna,^l tvoja desnica je dvignjena.^m
- 14 Pravičnost in pravica sta temelj tvojega prestola,ⁿ vdana ljubezen in zvestoba sta vedno pred teboj.^o
- 15 Srečno ljudstvo, ki te hvali z veselim vzlikanjem.^p
O Jehova, ti si jim naklonjen*.
- 16 Ves dan se veselijo zaradi tvojega imena in zaradi tvoje pravičnosti so povišani.
- 17 Ti si namreč njihova slava in moč.^r
Zaradi tvojega odobravanja naša moč* raste.^s
- 18 Naš ščit je od Jehova, naš kralj je od Svetega Izraelovega.^s
- 19 Takrat si v videnju govoril tistim, ki so ti vdani*.
Rekel si:
»Dal sem moč junaku,^t

89:10, 20 *Glej Slovar. 89:15 *Dobesedno »hodijo v svetlobi tvojega obraza«. 89:17, 24 *Dobesedno »rog«. 89:19 *Ali »tistima, ki sta ti vdana«.

PSALM 89

- a 1Sa 2:2
Ps 84:12
b 5Mz 32:4
c Jer 31:35
č Ps 65:7
Ps 107:29
d Iz 30:7
e 2Mz 14:26
2Mz 15:4
f 2Mz 3:20
5Mz 4:34
Lk 1:51
g 1Ko 10:26
h 1Kn 29:11
Ps 50:12
i Joz 19:22, 23
j 5Mz 3:8
Joz 12:1
k 2Mz 6:6
l 2Mz 13:3
m Ps 44:3
n 5Mz 32:4
Ps 71:19
Raz 15:3
o 2Mz 34:6
Jer 9:24
p 4Mz 10:12
Ps 98:6
r Ps 28:7
s 1Sa 2:10
š Ps 2:6
t 1Sa 18:14

Des. stolpec

- a 2Sa 7:8
b Apd 13:22
c 1Sa 16:12, 13
Apd 10:38
č Ps 80:17
Iz 42:1
d 1Kn 17:9
e 2Sa 3:1
2Sa 7:9
f Ps 110:1
g 2Sa 7:15
1Kn 17:13
Apd 13:34
h 1Kr 4:21
Ps 72:8
i 2Sa 22:47
Ps 18:2
j Ps 2:7
Heb 1:5
k 1Ti 6:15
Raz 1:5
Raz 19:16
l Apd 13:34
m 2Sa 23:5
Ps 89:34
n Iz 9:7
Jer 33:17
Heb 1:8

- povišal sem tistega, ki sem ga izbral izmed ljudstva.^a
- 20 Našel sem svojega služabnika Davida,^b
mazilil* sem ga s svojim svetim oljem.^c
- 21 Moja roka ga bo podpirala,^d moja moč ga bo krepila.
- 22 Noben sovražnik ne bo od njega terjal dajatve, noben nepravilčen človek ga ne bo zatiral.^d
- 23 Pred njim bom zdrobil njegove nasprotnike,^e uničil bom tiste, ki ga sovražijo.^f
- 24 Zvest mu bom in vdan v ljubezni,^g
zaradi mojega imena bo njegova moč* rasla.
- 25 Njegovi roki bom dal oblast nad morjem
in njegovi desnici bom dal oblast nad rekami.^h
- 26 Govoril mi bo: »Ti si moj Oče,
moj Bog in Skala, ki me rešuje.«ⁱ
- 27 Jaz pa ga bom postavil za prvorojenca,^j
za najvišjega med kralji zemlje.^k
- 28 Večno mu bom izkazoval vdano ljubezen,^l
zaveza, ki sem jo sklenil z njim, se ne bo pretrgala.^m
- 29 Za večno bom utrdil njegovo potomstvo
in storil, da bo njegov prestol obstajal tako dolgo kot nebo.ⁿ
- 30 Če bodo njegovi sinovi nehalno izpolnjevati moje zakone in ne bodo ravnali po mojih odlokih*,
- 31 če bodo prekršili moje odredbe

89:30 *Ali »razsodbah«.

- in ne bodo izpolnjevali mojih zapovedi,
- 32** jih bom s palico kaznoval za njihovo neposlušnost^a in z udarci za njihove prestopke.
- 33** Toda njemu ne bom nikoli odrekel svoje vdane ljubezni^b niti ne bom prelomil svoje obljube*.
- 34** Ne bom pretrgal svoje zaveze^c in ne bom spremenil tega, kar so govorila moja usta.^c
- 35** Enkrat za vselej sem prisegel pri svoji svetosti. Davidu ne bom lagal.^d
- 36** Njegovo potomstvo bo večno^e in njegov prestol bo stal pred menoj tako dolgo kot sonce.^f
- 37** Večno bo utrjen kot luna, kot zvesta priča na nebu.« (*Sela*)
- 38** Toda ti si ga zavrzel in mu nisi več naklonjen,^g zelo si se razjezil na svojega maziljenca.
- 39** Poteptal si zavezo s svojim služabnikom, njegovo krono* si vrgel na tla in jo s tem onečastil.
- 40** Podrl si vse njegove kamnite zidove*, njegove utrdbe si spremenil v ruševine.
- 41** Vsi, ki gredo mimo, ga plenijo in sosedje ga sramotijo.^h
- 42** Njegovim nasprotnikom si naklonil zmago*,ⁱ

89:32 *Ali »upornost«. **89:33** *Dobesedno »zvestobe«. **89:39** *Ali »diadem«. **89:40** *Ali »vsa njegova kamnita zavetja«. **89:42** *Dobesedno »dvignil desnico«.

PSALM 89

a 2Sa 7:14
1Kr 11:14, 31

b 2Sa 7:15
1Kr 11:32, 36

c Jer 33:20, 21

č Jak 1:17

d 4Mz 23:19
Ps 132:11

e 2Sa 7:16, 17
Ps 72:17
Iz 11:1
Jer 23:5
Jn 12:34
Raz 22:16

f Dan 7:14
Lk 1:32, 33

g 1Kn 28:9

h 5Mz 28:37

i 5Mz 28:25

Des. stolpec

a Ps 13:1

b Job 7:7
Ps 39:5

c Job 30:23
Ps 49:7, 9

č 2Sa 7:12-15
Ps 132:11
Iz 55:3

d Ps 41:13
Ps 72:18

razveselil si vse njegove sovražnike.

- 43** Povzročil si, da je bil njegov meč neuporaben, nisi dovolil, da bi v boju zmagal.
- 44** Naredil si konec njegovemu sijaju, njegov prestol si zagnal na tla.
- 45** Skrajšal si dneve njegove mladosti, ogrnil si ga s sramoto. (*Sela*)
- 46** Kako dolgo se boš še skri-val, o Jehova? Za vedno?^a Ali bo tvoj bes še naprej go-rel kakor ogenj?
- 47** Spomni se, kako kratko je moje življenje.^b Ali si ljudi ustvaril za prazen nič?
- 48** Kateri človek lahko živi in nikoli ne umre?^c Ali se lahko izogne* grobu[#]? (*Sela*)
- 49** O Jehova, kje so dejanja, ki si jih storil iz vdane ljubezni, glede katerih si pri svoji zvestobi prisegel Davidu?^d
- 50** O Jehova, spomni se zasmehovanja, ki ga trpijo tvoji služabniki. Spomni se, kako moram prenašati* zasmehovanje vseh ljudstev.
- 51** Spomni se, o Jehova, vseh žalitev, ki jih izrekajo tvoji sovražniki, kako žalijo vsak korak tvojega maziljenca.
- 52** Jehova naj bo hvaljen vso večnost! Amen. Amen.^d

89:48 *Ali »ali lahko svojo dušo reši pred«. Glej Slovar pod »duša«. [#]Dobesedno »roki šeola«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **89:50** *Dobesedno »nositi v naročju«.

ČETRТА KNJIGA
(Psalmi 90-106)

Molitev Mojzesa,
služabnika pravega Boga.^a

90 O Jehova, ti si naše zato-
čišče*^b iz roda v rod.

2 Obstajal si, preden so se
rodile gore,
preden si ustvaril* zemljo in
svet.^c

Ti si večern Bog.^{#c}

3 Smrtnega človeka vračlaš
v prah.

Ljudem govoriš, naj se
vrnejo v prah.^d

4 V tvojih očeh je tisoč let
kakor včerajšnji dan,
ki je minil,^e

kakor ena nočna straža.

5 Ljudi odnašaš kakor popla-
va;^f izginejo kakor spanec.
Zjutraj so podobni travi, ki
na novo požene.^g

6 Ta zjutraj cveti in poganja,
do večera pa uvene in se
posuši.^h

7 Tvoja jeza nas požiraⁱ
in tvoj bes nas straši.

8 Ti vidiš* naše napake,^j
ti jasno vidiš, kaj delamo
na skrivaj.^k

9 Zaradi tvoje velike jeze se
naši dnevi bližajo koncu,
leta se nam iztečejo hitro
kakor vzdih.

10 Živimo 70 let
ali 80 let,^l če smo posebej
krepki,
vendar je naše življenje
polno težav in žalosti.
Leta hitro minejo in nas ni
več*.^m

11 Kdo lahko doume moč tvoje
jeze?

90:1 *Ali »prebivališče«. **90:2** *Ali
»kakor v porodnih bolečinah rodil«.
[#]Ali »Ti si Bog od vekomaj do veko-
maj«. **90:8** *Dobesedno »postavljaš
pred sebe«. **90:10** *Ali »mi odletimo«.

PSALM 90

a 5Mz 33:1
b 5Mz 33:27
Ps 91:1
c Jer 10:12
č Ps 93:2
Iz 40:28
Hab 1:12
ITi 1:17
Raz 1:8
Raz 15:3
d 1Mz 3:19
Ps 104:29
Ps 146:3, 4
Pdg 3:20
Pdg 12:7
e 2Pt 3:8
f Job 9:25
g Ps 103:15
1Pt 1:24
h Job 14:2
i 4Mz 17:12, 13
5Mz 32:22
j Jer 16:17
k Prg 24:12
Heb 4:13
l 2Sa 19:34, 35
m Job 14:10
Ps 78:39
Lk 12:20
Jak 4:13, 14

Des. stolpec

a Iz 33:14
Lk 12:5
b Ps 39:4
c Ps 6:4
č Ps 89:46
d 5Mz 32:36
Ps 135:14
e Ps 36:7
Ps 51:1
Ps 63:3
Ps 85:7
f Ps 149:2
g Ps 30:5
h 5Mz 2:14
i 4Mz 14:31
Joz 23:14
j Ps 127:1
Prg 16:3
Iz 26:12
IKo 3:7

PSALM 91

k Ps 27:5
Ps 31:20
Ps 32:7
l Ps 57:1
m Ps 18:2
Prg 18:10
n Prg 3:5
o 2Mz 19:4
5Mz 32:11
Rut 2:12

Tvoj bes je tako velik kakor
strahospoštovanje, ki ti ga
dolgujemo.^a

12 Nauči nas, kako naj
živimo*,^b

tako bo naše srce postalo
modro.

13 Vrni se, o Jehova!^c Kako dol-
go bo trajala tvoja jeza?^c

Usmili se svojih
služabnikov.^d

14 Zjutraj nas nasiti s svojo
vdano ljubeznijo,^e
da bomo vriskali od radosti
in se veselili^f vse svoje dni.

15 Razveseljuj nas toliko dni,
kolikor si nas stiskal,^g
toliko let, kolikor smo
doživljali nesrečo.^h

16 Naj tvoji služabniki vidijo
tvoja dela
in njihovi sinovi tvoj sijaj.ⁱ

17 Naj nam bo naš Bog Jehova
naklonjen.
Blagoslovi delo naših rok.
Da, blagoslovi delo naših
rok.^j

91 Vsak, ki prebiva v skriv-
nem zavetju Najvišjega,^k
ima zaščito pri Vsemogoč-
nem*.^l

2 Jehovu bom rekel: »Ti si
moje zatočišče in moja
utrdba,^m
moj Bog, v katerega
zaupam.«ⁿ

3 On te bo rešil iz ptičarjeve
pasti
in pred smrtonosno kugo.

4 S svojimi krili te bo
zaščitil*,
pod njegovimi perutmi boš
našel zatočišče.^o

90:12 *Ali »štejem svoje dni«. **91:1**
*Dobesedno »v senci Vsemogočnega«.
91:4 *Ali »prekril«.

Njegova zvestoba^a bo velik
ščit^b in obrambni zid*.

- 5** Ne boš se bal strahot, ki se
dogajajo ponoči,^c
ne puščice, ki leti podnevi,^c
6 ne kuge, ki se širi v temi,
ne uničenja, ki pustoši
opoldne.
7 Tisoč jih bo padlo ob tebi
in deset tisoč na tvoji desni,
tebi pa se ne bo zgodilo nič
hudega.^d
8 Vse to boš samo opazoval,
na lastne oči boš videl
kazen, ki bo doletela
hudobne.
9 Rekel si »Jehova je moje
zatočišče«
in s tem Najvišjega naredil
za svoje prebivališče*.^e
10 Nobena nesreča te ne bo
doletela^f
in kuga se ne bo približala
tvojemu šotoru.
11 Svojim angelom^g bo namreč
zapovedal,
naj te varujejo na vseh tvojih
poteh.^h
12 Nosili te bodo na svojih
rokah,ⁱ
da ne boš z noge nikoli zadel
ob kamen.^j
13 Po mlademu levu in kobri boš
hodil,
teptal boš grivastega leva in
veliko kačo.^k
14 Bog je rekel: »Ker me ima
rad, ga bom rešil.^l
Obvaroval ga bom, ker
pozna* moje ime.^m
15 Klical me bo in odgovoril mu
bom.ⁿ
V stiski bom ob njem.^o
Rešil ga bom in oslavlil.

91:4 *Ali »branik«. **91:9** *Ali morda
»trdnjavo; zatočišče«. **91:14** *Ali »pri-
znava«.

PSALM 91

- a Ps 57:3
Ps 86:15
b 1Mz 15:1
Ps 84:11
c Ps 121:4, 6
Iz 60:2
č Ps 64:2, 3
Iz 54:17
d 2Mz 12:13
e Ps 71:3
Ps 90:1
f Prg 12:21
g 2Kr 6:17
Ps 34:7
Mt 18:10
h 2Mz 23:20
Heb 1:7, 14
i Iz 63:9
j Ps 37:24
Mt 4:6
Lk 4:10, 11
k Lk 10:19
l Ps 18:2
m Ps 9:10
Prg 18:10
n Rim 10:13
Heb 5:7
o Ps 138:7
Iz 43:2

Des. stolpec

- a Ps 21:1, 4
Prg 3:1, 2
b Iz 45:17

PSALM 92

- c Ps 50:23
č Iz 63:7
d 1Kn 15:16
1Kn 25:6
2Kn 29:25
e Ps 40:5
Ps 145:4
Pdg 3:11
Raz 15:3
f Job 26:14
Rim 11:33
g Ps 14:1
1Ko 2:14
h Ps 37:35, 38
Jer 12:1-3
i 5Mz 28:7
Ps 68:1

- 16** Dal mu bom dolgo življenje,^a
pokazal mu bom svojo
rešilno moč.«^b

Pesem za šabatni* dan.

- 92** Dobro je, da se zahvalju-
jem tebi, o Jehova,^c
in opevam tvoje ime,*
o Najvišji,
2 da zjutraj pripovedujem
o tvoji vdani ljubezni^c
in ponoči o tvoji zvestobi,
3 da te hvalim ob spremljavi
desetstrunskega glasbila
in lutnje*,
ob spremljavi blagozvočne
harfe.^d
4 Ti, o Jehova, me namreč
razveseljuješ s svojimi
dejanji,
zaradi del tvojih rok vriskam
od veselja.
5 Kako veličastna so tvoja
dela, o Jehova!^e
Kako globoke so tvoje misli!^f
6 Nerazumni človek jih ne
more doumeti.
Neumnež ne more razumeti
naslednjega.^g
7 Čeprav hudobni poganjajo
kakor plevel*
in čeprav zločinci uspevajo,
bodo za večno pokončani.^h
8 Toda ti, o Jehova, si najvišji
za vse večne čase.
9 Poglej, o Jehova, tvoji sovra-
zniki bodo poraženi,
tvoji sovražniki bodo
izginili,
vsi hudobneži bodo
razkropljeni.ⁱ
10 Toda ti me boš okrepil*,
da bom močan kakor divji
bik.
- 92:nadpis** *Glej Slovar. **92:1** *Ali »ob
glasbeni spremljavi pojem hvalnice
tvojemu imenu«. **92:3** *Gre za strun-
sko glasbilo, podobno kitari. **92:7** *Ali
»trava«. **92:10** *Dobesedno »povišal
moj rog«.

Kožo si bom navlažil z osve-
žilnim oljem.^a

- 11 Moje oči bodo videle padec
mojih sovražnikov,^b
moja ušesa bodo slišala
o porazu hudobnežev,
ki me napadajo.

- 12 Pravični pa bodo uspevali
kakor palma,
zrasli bodo visoko kakor
cedra na Libanonu.^c

- 13 Kakor drevesa so zasajeni
v Jehovovi hiši,
uspevajo na dvoriščih
našega Boga.^c

- 14 Še v starosti* bodo dajali
sad,^d
ostali bodo krepki in polni
življenjske moči.^e

- 15 Pripovedovali bodo, kako
pravičen je Jehova.
On je moja Skala^f in nikoli
ne ravna krivično.

- 93 Jehova je zakraljeval,^g
odet je v veličastnost.
Jehova je ogrnjen z močjo,
moč ima na sebi kakor pas.
Utrdil je zemljo,
ne more se zamajati.

- 2 Tvoj prestol je bil utrjen že
pred davnimi časi,^h
ti obstajaš že od nekdaj.ⁱ

- 3 Reke so vzvalovile,
o Jehova,
reke so vzvalovile in
zabučale,
reke se dvigujejo in glasno
bučijo.

- 4 Ti, o Jehova, si mogočen na
višavah,^j
močnejši si od bučanja
globokih voda,
mogočnejši od udarjanja
morskih valov.^k

- 5 Tvoji opomini so zelo
zanesejlivi.^l

92:14 *Ali »v dnevih sivosti«.

PSALM 92

a Ps 23:5
b Ps 37:34
c Ps 52:8
Iz 61:3
Iz 65:22
č Ps 100:4
d Ps 71:18
Prg 16:31
Iz 40:31
Iz 46:4
e Jer 17:7, 8
f 5Mz 32:4

PSALM 93

g Ps 96:10
Ps 97:1
Iz 52:7
Raz 11:17
Raz 19:6
h Ps 145:13
i Ps 90:2
j Ps 8:1
Ps 76:4
k Ps 65:7
l Ps 19:7
Ps 119:111

Des. stolpec

a Ezk 43:12
1Pt 1:16

PSALM 94

b 5Mz 32:35
Nah 1:2
Rim 12:19
c 1Mz 18:25
Apd 17:31
č Ps 31:23
d Ps 73:3
Ps 74:10
e Ps 14:4
f Ps 59:2, 7
Ezk 8:12
g Ps 10:4, 11
Ps 73:3, 11
Iz 29:15
h Prg 1:22
i Ps 34:15
j Ps 9:5
Iz 10:12
k Ps 25:8
Iz 28:26
Jn 6:45
l 1Ko 3:20
m Ps 119:71
Prg 3:11
1Ko 11:32
Heb 12:5, 6
n Ps 19:8

Svetost krasi tvojo hišo*,^a
o Jehova, za vso večnost.

- 94 O Jehova, Bog, ki se ma-
ščuješ za hudobijo,^b
o Bog, ti, ki se maščuješ za
hudobijo, pokaži svoj sijaj.

- 2 Vstani, o Sodnik zemlje.^c
Povrni ošabnim, kar si
zaslužiš.^c

- 3 Kako dolgo, o Jehova,
kako dolgo se bodo hudobni
še veselili?^d

- 4 Blebetajo in govorijo
predrzo,
vsi hudobni se bahajo.

- 5 O Jehova, tvoje ljudstvo
tlačijo,^e
tiste, ki so tvoja last,
zatirajo.

- 6 Vdove in tujce pobijajo,
sirote* morijo

- 7 in govorijo: »Jah ne vidi,^f
Jakobov Bog tega ne
opazi.«^g

- 8 Vi, nerazumni, kdaj boste
to razumeli?

Vi, neumni, kdaj boste
končno doumeli?^h

- 9 Ali je mogoče, da ta, ki je
naredil* uho, sam ne sliši?
Ali je mogoče, da ta, ki
je oblikoval oko, sam ne
vidi?ⁱ

- 10 Ali je mogoče, da vas ta,
ki vzgaja narode, ne more
opomniti?^j

On je ta, ki ljudem daje
spoznanje.^k

- 11 Jehova pozna človeške
misli,
ve, da so le sapa.^l

- 12 Srečen tisti človek, ki ga
vzgajaš ti, o Jah,^m
ki ga učiš iz svojih zakonov,ⁿ

93:5 *Ali »pristaja tvoji hiši«. 94:6
*Ali »otroke brez očeta«. 94:9 *Dobe-
sedno »vsadil«.

- 13** da bi ga ohranil mirnega
v dnevih nesreče,
dokler se ne izkoplje jama
hudobnim.^a
- 14** Jehova namreč ne bo zavr-
gel svojega ljudstva,^b
teh, ki so njegova last,
ne bo zapustil.^c
- 15** Razsodbe bodo spet
pravične
in vsi, ki so poštenega srca,
se bodo po njih ravnali.
- 16** Kdo me bo branil pred
hudobnimi?
Kdo se bo zavzel zame in
se hudobnim postavil po
robu?
- 17** Če mi Jehova ne bi pomagal,
bi kaj kmalu izginil*.^c
- 18** O Jehova, ko sem rekel
»Padel bom«,
mi je bila v oporo tvoja
vdana ljubezen.^d
- 19** Ko so me tesnobne misli
preplavile,*
si me ti potolažil in
pomiril*.^e
- 20** Ali so lahko tvoji zavezniki
pokvarjeni voditelji*,
ki v imenu zakona ustvarjajo
težave?^f
- 21** Ostro napadajo pravičnega^g
in na smrt obsojajo
nedolžnega*.^h
- 22** Toda Jehova je moje varno
zatočišče*,
moj Bog je skala, h kateri se
zatekam.ⁱ
- 23** Njihova hudobna dela bo
obrnil proti njim.^j

94:17 *Dobesedno »prebival v tišini«. **94:19** *Ali »ko so se tesnobne misli množile v meni«. ^aAli »je tvoja tolažba nežno božala mojo dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **94:20** *Ali »sodniki«. Dobesedno »prestol«. **94:21** *Dobesedno »kri nedolžnega razglašajo za krivo (hudobno)«. **94:22** *Ali »moja varna trdnjava«.

PSALM 94

- a Ps 55:23
2Pt 2:9
- b 1Sa 12:22
Ps 37:28
Heb 13:5
- c 5Mz 32:9
- č Ps 124:2, 3
2Ko 1:10
- d 1Sa 2:9
Ps 37:24
Ps 121:3
Zal 3:22
- e Ps 86:17
Flp 4:6, 7
- f Iz 10:1
Dan 6:7
Apd 5:27, 28
- g Ps 59:3
- h 1Kr 21:13
- i Ps 18:2
- j Prg 5:22
2Te 1:6

Des. stolpec

- a 1Sa 26:9, 10

PSALM 95

- b 2Sa 22:47
- c Ps 50:23
Ps 100:4
- č 2Mz 18:11
Jer 10:10
1Ko 8:5, 6
- d Am 4:13
Am 9:3
- e Jer 5:22
- f 1Mz 1:9, 10
- g Ps 100:3
Mt 4:10
Raz 14:7
- h Ps 23:1
Iz 40:11
- i Heb 3:7–11
Heb 4:7
- j Heb 3:15
- k 2Mz 17:7
- l Ps 78:18
1Ko 10:9
- m 4Mz 14:22, 23

Pokončal* jih bo z njihovimi
lastnimi zlobnimi
namerami.

Naš Bog Jehova jih bo
pokončal.^a

95

Pridite, veselo vzklikajmo
Jehovu!

Zmagoslavno vzklikajmo
naši Skali, ki nas rešuje!^b

2

Pridimo pred njega* z zahva-
ljevanjem,^c

zmagoslavno vzklikajmo in
mu pojmo hvalnice!

3

Jehova je namreč velik Bog,
velik Kralj nad vsemi
drugimi bogovi.^c

4

V njegovi roki so zemeljske
globine,

njegovi so gorski vrhovi.^d

5

Njegovo je morje, ki ga je
naredil,^e

njegove roke so oblikovale
kopno.^f

6

Pridite, počastimo ga in se
mu priklonimo!

Pokleknimo pred Jehovom,
ki nas je naredil!^g

7

On je namreč naš Bog
in mi smo ljudstvo, ki ga on
pase,
ovce, ki jih čuva*.^h
Ko bi danes le poslušali
njegov glas!ⁱ

8

»Nikar ne zakrknite svojega
srca kakor pri Meribi*,^j
kakor tistega dne pri Masi*
v pustinji,^k

9

ko so me preizkušali vaši
predniki.^l

Dvomili so vame, čeprav so
videli moja dela.^m

10

Štirideset let se mi je gnusil
ta rod*.

94:23 *Dobesedno »utišal«. **95:2** *Dobesedno »njegov obraz«. **95:7** *Ali »čuva njegova roka«. **95:8** *Pomeni »prepiranje«. ^aPomeni »preizkušanje; preizkušnja«. **95:10** *Ali »generacija«.

Rekel sem: ,Njihovo srce
jih stalno vleče na
stranpoti.

Ne ravnajo tako, kot je meni
všeč.^e

- 11** Zato sem v svoji jezi
prisegel:

,Ne bodo počivali skupaj
z menoj.^f * »a

- 96** Pojte Jehovu novo
pesem!^b

Pojte Jehovu, vsi ljudje na
zemlji!^c

- 2** Pojte Jehovu, hvalite
njegovo ime!

Dan za dnem oznanjajte
dobro novico o tem,
kako rešuje ljudi.^c

- 3** Razglašajte med narodi
njegovo slavo,
njegova čudovita dela med
vsemi ljudstvi.^d

- 4** Jehova je velik in si najbolj
zasluži, da ga hvalimo.
Zasluži si večje strahospo-
štovanje kot vsi drugi
bogovi.

- 5** Vsi bogovi drugih ljudstev
so ničvredni,^e

Jehova pa je ta, ki je naredil
nebo.^f

- 6** Obdajata ga veličastnost* in
sijaj,^g
iz njegovega svetišča sijeta
moč in lepota.^h

- 7** O vi, rodovi vseh ljudstev,
dajte Jehovu to, kar mu
pripada,
dajte Jehovu to, kar si
zasluži zaradi svoje
slave in moči.ⁱ

- 8** Izkažite Jehovu slavo, ki si
jo zasluži zaradi svojega
imena.^j

Prinesite darilo in pridite na
njegova dvorišča.

95:11 *Ali »Ne bodo vstopili v moj poč-
tek«. **96:6** *Ali »dostojanstvo«.

PSALM 95

a 1Mz 2:3
4Mz 14:22, 23
Heb 4:3

PSALM 96

b Ps 33:3
Ps 40:3
Ps 98:1
Ps 149:1
Iz 42:10
c 1Kn 16:23-25
Ps 66:4
č Ps 40:10
Ps 71:15
Iz 52:7
d Mt 28:19
1Pt 2:9
Raz 14:6
e Ps 97:7
Iz 44:10
f 1Kn 16:26
1Kn 8:4
g 2Mz 24:9, 10
Iz 6:1-3
Ezk 1:27, 28
Raz 4:2, 3
h 1Kn 16:27
1Kn 29:11
i 1Kn 16:28-33
Ps 29:1
j Ps 29:2
Ps 72:19

Des. stolpec

a Ps 93:1
Ps 97:1
Raz 11:15
Raz 19:6
b Ps 67:4
Ps 98:9
c Ps 98:7
č Ps 65:13
d 1Kn 16:33
e 1Mz 18:25
Ps 9:8
Ps 98:9
Apd 17:31
2Pt 3:7
f 5Mz 32:4

PSALM 97

g Ps 96:10
Raz 11:16, 17
Raz 19:6
h Iz 49:13
i Iz 60:9
j 2Mz 20:21
k Ps 99:4
l Ps 50:3
Dan 7:9, 10
m Nah 1:2, 6
Mal 4:1
n 2Mz 19:16, 18
Ps 77:18
Ps 104:32
o Sod 5:5
Nah 1:5
Hab 3:6

- 9** Priklonite se Jehovu*
v svojih sijajnih svetih
oblačilih[#],

imejte strahospoštovanje do
njega, vsi ljudje na zemlji.

- 10** Razglasite med narodi:

»Jehova je zakraljeval!^a

Utrdil je zemljo, ne bo se
zamajala.

Pravično bo sodil*
ljudstva.«^b

- 11** Naj se veseli nebo, naj
radost preveva zemljo!

Naj buči morje in vse, kar ga
napolnjuje!^c

- 12** Naj se veselijo polja in vse,
kar je na njih,^c
tudi vsa drevesa v gozdu naj
veselo vriskajo.^d

- 13** ker prihaja* Jehova,
prihaja sodit zemljo.
S pravičnostjo bo sodil svet^e
in ljudstva z zvestobo.^f

- 97** Jehova je zakraljeval!^g
Naj radost preveva
zemljo!^h

Naj se veselijo številni
otoki!ⁱ

- 2** Obdajajo ga oblaki in gosta
tema,^j
pravičnost in pravica sta te-
melj njegovega prestola.^k

- 3** Pred njim gre ogenj/
in požira nasprotnike, ki ga
obkrožajo.^m

- 4** Njegovi bliski razsvetljujejo
deželo.

Zemlja to vidi in trepeta.ⁿ

- 5** Gore se kakor vosek topijo
pred Jehovom,^o
pred Gospodarjem vse
zemlje.

- 6** Nebo pripoveduje o njegovi
pravičnosti

96:9 *Ali »počastite Jehova«. [#]Ali
morda »zaradi njegove sijajne sveto-
sti«. **96:10** *Ali »se bo zavzemal za«. **96:13** *Ali »je prišel«.

in vsa ljudstva vidijo njegovo slavo.^a

- 7 Naj bodo osramočeni vsi, ki častijo podobe,^b vsi, ki se bahajo z ničvrednimi bogovi.^c

Vsi bogovi, priklonite se njemu!^e

- 8 Sion to sliši in se veseli,^d Judove vasi* je prevzela radost zaradi tvojih razsodb, o Jehova.^e
- 9 Ti, o Jehova, si namreč Najvišji nad vso zemljo, veliko višji si od vseh drugih bogov.^f

- 10 Vsi vi, ki ljubite Jehova, so-vražite to, kar je slabo!^g On varuje življenje tistih, ki so mu vdani,^h iz rok hudobnih jih rešuje.ⁱ

- 11 Svetloba je zasijala pravičnim/ in veselje je prevzelo tiste, ki so poštenega srca.

- 12 Veselite se zaradi Jehova, vi pravični, in hvalite njegovo sveto ime*.

Pesem.

98 Pojte Jehovu novo pesem,^k

ker je naredil čudovite stvari.^l

Njegova desnica, njegova sveta roka je prinesla rešitev*.^m

- 2 Jehova je oznanil rešitev,ⁿ narodom je razodel svojo pravičnost.^o

- 3 Spomnil se je svoje obljube Izraelcem, da jim bo vdan v ljubezni in zvest.^p

97:7 *Ali »počastite njega«. 97:8 *Dobesedno »hčerek«. 97:12 *Dobesedno »spomin na njegovo svetost«. 98:1 *Ali »mu je prinesla zmago«.

PSALM 97

a Hab 2:14
b Jer 10:14
c Iz 37:19
č 2Mz 12:12
2Mz 18:11
d Iz 51:3
e Ps 48:11
f 2Mz 18:11
Iz 44:8
g Ps 34:14
Ps 101:3
Ps 119:104
Rim 12:9
Heb 1:9
h Ps 37:28
Ps 145:20
i Dan 3:28
Rim 12:9
j Ps 112:4
Prig 4:18
Iz 30:26
Mih 7:9

PSALM 98

k Ps 33:3
Ps 96:1
Ps 149:1
Iz 42:10
l 2Mz 15:11
Mt 6:13
m 2Mz 15:6
Iz 52:10
Iz 59:16
Iz 63:5
n Lk 2:30, 31
o Iz 5:16
p 3Mz 26:42
Lk 1:54, 55

Des. stolpec

a Iz 49:6
Apd 28:28
Rim 10:18
b Ps 47:1
Ps 67:4
c 4Mz 10:10
1Kn 15:28
2Kn 29:27
č Iz 44:23
d Ps 9:8
Apd 17:31
e Ps 67:4
Ps 96:10
Rim 2:6

PSALM 99

f Ps 93:1
Raz 11:17
g 2Mz 25:22
h Ps 83:18
i Ps 8:1
Ps 148:13
Raz 15:4
j Job 36:6
k 5Mz 10:17, 18
Jer 9:24

Vsa zemlja je videla rešitev, ki je prišla od našega Boga*.^a

- 4 Zmagoslavno vzdikajte Jehovu, vsi ljudje na zemlji! Veselite se, vriskajte od radosti in pojte* hvalnice Bogu!^b

- 5 Hvalite Jehova* s harfo, hvalite ga s harfo in pesmijo!

- 6 S trobentami in ob zvoku roga^c

zmagoslavno vzdikajte pred Kraljem, Jehovom!

- 7 Naj buči morje in vse, kar ga napolnjuje, zemlja in vsi, ki prebivajo na njej, naj veselo vriskajo.

- 8 Reke naj z rokami ploskajo, gore naj veselo vriskajo,^c

- 9 ker prihaja* Jehova, da bi sodil zemljo.

Pravično bo sodil svet,^d ljudstva bo sodil pošteno.^e

99 Jehova je zakraljeval.^f Ljudstva naj prevzame strahospoštovanje.

Bog sedi na prestolu nad* kerubi.^g Trese naj se zemlja.

- 2 Jehova je velik na Sionu in visoko nad vsemi ljudstvi.^h

- 3 Hvalijo naj tvoje veličastno ime,ⁱ

ker vzbuja strahospoštovanje in je sveto.

- 4 On je mogočen kralj, ki ljubi pravico.^j

Utrdil si to, kar je pošteno, pravico in pravičnost^k si uveljavil med Jakobovimi potomci.

98:3 *Ali »je videla zmago našega Boga«. 98:4 *Ali »ob glasbeni spremiljavi pojte«. 98:5 *Ali »pojte hvalnice Jehovu«. 98:9 *Ali »je prišel«. 99:1 *Ali morda »med«.

- 5 Poveljučite našega Boga
Jehova^a in se mu pri-
klonite*!^b
On je svet.^c
- 6 Mojzes in Aron sta bila dva
od njegovih duhovnikov^c
in Samuel je bil med tistimi,
ki so klicali njegovo ime.^d
Klicali so Jehova
in odgovarjal jim je.^e
- 7 Govoril jim je iz oblačnega
stebra^f
in oni so izpolnjevali njegove
opomine in uredbe, ki jim
jih je dal.^g
- 8 O Jehova, naš Bog, ti si jim
odgovoril.^h
Odpuščal si jim,ⁱ
vendar si jih tudi kaznoval*
za njihova grešna dejanja.^j
- 9 Poveljučite našega Boga
Jehova^k
in se priklonite* pred njego-
vo sveto goro!^l
Naš Bog Jehova je namreč
svet.^m

Zahvalna pesem.

100 Zmagoslavno vzklikajte Jehovu, vsi ljudje na zemlji!ⁿ

- 2 Služite Jehovu z veseljem!^o
Pridite pred njega z veselimi
vriskanjem!
- 3 Vedite,* da je Jehova Bog.^p
On nas je naredil, njemu pri-
padamo.^q
Njegovo ljudstvo smo in
ovce, ki jih hrani.^s
- 4 Vstopite skozi njegova vrata
z zahvaljevanjem,^s
s hvalo na njegova dvorišča.^t
Zahvaljajte se mu, hvalite
njegovo ime!^u

99:5 *Ali »in ga počastite pred njego-
vim podnožnikom«. 99:8 *Dobesedno
»se jim maščeval«. 99:9 *Ali »ga po-
častite«. 100:3 *Ali »priznajte«. *Ali
morda »On nas je naredil, ne pa mi sami
sebe«.

PSALM 99

- a 2Mz 15:2
b 1Kn 28:2
Ps 132:7
c 3Mz 19:2
č 2Mz 24:6
4Mz 14:19, 20
d 1Sa 7:9
e 2Mz 15:24, 25
1Sa 15:10
f 2Mz 19:9
g 2Mz 40:16
1Sa 12:3
h 5Mz 9:19
i Mih 7:18
j 2Mz 34:6, 7
k 2Mz 15:2
l Ps 2:6
m 1Sa 2:2
Iz 6:3

PSALM 100

- n Ps 95:1, 2
Ps 98:4
o 5Mz 12:12
Neh 8:10
p 5Mz 6:4
r Ps 149:2
s Ps 95:6, 7
Ezk 34:31
1Pt 2:25
š Ps 50:23
Ps 66:13
Ps 122:1, 2
t Ps 65:4
u Ps 96:2
Heb 13:15

Des. stolpec

- a Ps 86:5
Lk 18:19
b 2Mz 34:6, 7
5Mz 7:9
Ps 98:3

PSALM 101

- c 1Kr 9:4
Ps 78:70, 72
č Ps 97:10
d Prg 20:19

- 5 Jehova je namreč dober.^a
Njegova vdana ljubezen je
večna
in njegova zvestoba traja od
roda do roda.^b

Davidov psalm. Pesem.

101 Pel bom o vdani ljubez- ni in pravici.

- Tebi, o Jehova, bom pel*
hvalnice.
- 2 Ravnal bom preudarno in
tako, da mi nihče ne bo
mogel nič očitati*.
Kdaj mi boš prišel na
pomoč?
Tudi v svoji hiši bom ravnal
značajno*.^c
- 3 Pred oči si ne bom po-
stavljajal ničvrednih
reči.
Početje teh, ki so zašli s pra-
ve poti, sovražim,^c
nič nočem imeti z njimi.
- 4 Držim se daleč stran od ti-
stih, ki imajo pokvarjeno
srce,
tega, kar je slabo, nočem
sprejeti*.
- 5 Vsakega, ki svojega bližnje-
ga skrivaj obrekuje,^d
bom utišal*.
Ošabnih in prevzetnih ljudi
ne bom prenašal.
- 6 Z naklonjenostjo bom gledal
zveste na zemlji,
da bodo lahko prebivali
z menoj.
Ta, ki mu ni kaj očitati,* mi
bo služil.
- 7 Nihče, ki ravna zvijačno, ne
bo prebival v moji hiši.

101:1 *Ali »ob glasbeni spremljavi pel«.

101:2 *Ali »in značajno«. Glej Slo-
var pod »značajnost«. *Glej Slovar.
101:4 *Dobesedno »poznati«. 101:5
*Ali »odstraniti«. 101:6 *Ali »ta, ki
je značajan«. Glej Slovar pod »značaj-
nost«.

Nihče, ki laže, ne bo stal
pred menoj*.

- 8** Vsako jutro bom utišal* vse
hudobne na zemlji,
iz Jehovovega mesta bom
iztrebil vse, ki ravna jo
hudobno.^a

Molitev zatiranega, ki je obupan* in
izliva svoje skrbi Jehovu.^b

102 O Jehova, prisluhni moji molitvi.^c

Naj pride od tebe moj klic na
pomoč.^c

- 2** Ne obračaj se proč od mene,
ko sem v stiski.^d

Skloni se in mi prisluhni,*
hitro mi odgovori, ko te
kličem.^e

- 3** Moji dnevi namreč izginjajo
kakor dim,
kosti mi gorijo, kakor da bi
bile na ognjišču.^f

- 4** Moje srce je kakor uvenela
in posušena trava,^g
izgubil sem ves tek.

- 5** Zaradi mojega velikega
trpljenja^{*h}
me je sama kost in koža.ⁱ

- 6** Podoben sem pelikanu
v pustinji.
Sem kakor čuk, ki živi med
ruševinami.

- 7** Ležim, pa ne morem spati,*
sem kakor samotna ptica na
strehi.^j

- 8** Sovražniki me ves dan
zbadajo.^k

Tisti, ki se norčujejo iz
mene, omenjajo moje ime,
ko preklinjajo druge.

- 9** Pepel jem kakor kruh,^l
svojo pijačo mešam
s solzami,^m

101:7 *Dobesedno »pred mojimi očmi«.
101:8 *Ali »odstranil«. 102:nadpis
*Ali »oslabel«. 102:2 *Ali »nagni k
meni svoje uho«. 102:5 *Ali »glasne-
ga stokanja«. 102:7 *Ali morda »shi-
ran sem«.

PSALM 101
a Prg 20:8

PSALM 102

b Ps 61:2
Ps 142:2

c Ps 55:1
Dan 9:17

č 2Mz 2:23

d Ps 27:9
Zal 1:20

e Ps 143:7
Iz 65:24

f Zal 1:13

g Ps 143:4
h Ps 6:6
Ps 38:8

i Job 19:20
Prg 17:22

j Ps 38:11

k Ps 31:11
Ps 74:10
Ps 79:4

l Zal 3:15

m Ps 80:5

Des. stolpec

a Ps 39:5

b Job 14:1, 2
Ps 102:4

c Ps 90:2
č 2Mz 3:15

d Iz 49:15

e Ez 60:10

f Ezr 1:1, 2
Iz 40:2
Dan 9:2

g Neh 2:3
Ps 137:5

h Ps 79:1

i Iz 60:3
Zah 8:22

j Ps 147:2
Jer 33:7

k Iz 60:1

l Dan 9:20, 21

m Ps 22:24

n Ps 78:4
Rim 15:4

o 2Kn 16:9

p 2Mz 3:7
Iz 61:1

r 2Kn 33:12, 13
Ps 79:11

s Ps 9:13, 14
Ps 22:22
Iz 51:11

- 10** saj si name izlil svojo jezo in
ogorčenje,
najprej si me dvignil, potem
pa odvrzel.

- 11** Moji dnevi so kakor senca,
ki izginja,*^a
in sušim se kakor trava.^b

- 12** Ti, o Jehova, pa si večer,^c
tvoja slava* bo trajala vse
rodove.^c

- 13** Gotovo boš vstal in se
usmilil Siona,^d
saj je že čas, da mu izkažeš
milost,^e
čas za to je prišel.^f

- 14** Tvojim služabnikom je
namreč pri srcu Sionovo
kamenje,^g
radi imajo celo njegov prah.^h

- 15** Narodi bodo globoko spo-
štovali* Jehovovo ime
in vsi kralji zemlje njegovo
slavo.ⁱ

- 16** Jehova bo namreč obnovil
Sion,^j
pokazal se bo v svoji slavi.^k

- 17** Prisluhnil bo molitvam
tistih, ki so ostali brez
vsega,^l
njihovih molitev ne bo
preziral.^m

- 18** To je napisano za prihodnji
rod,ⁿ
da bi ljudje, ki se bodo šele
rodili*, hvalili Jaha.

- 19** Jehova namreč gleda s svoje
svete višave,^o
iz nebes gleda na zemljo,

- 20** da bi slišal vzdihovanje
jetnikov,^p

- da bi osvobodil tiste, ki so
obsojeni na smrt,^r

- 21** da bi se Jehovovo ime
oznanjalo na Sionu^s

102:11 *Ali »podaljšana senca«.
102:12 *Ali »ime«. Dobesedno »spo-
min«. 102:15 *Dobesedno »se bodo
bali«. 102:18 *Dobesedno »bodo
ustvarjeni«.

in njegova hvala v Jeruzalemu,

22 ko se bodo ljudstva in kraljestva zbrala, da bi služila Jehovu.^a

23 Prezgodaj me je oropal moči, skrajšal je dneve mojega življenja.

24 Rekel sem: »O moj Bog, ti, ki si večen,^b nikar mi ne vzemi življenja na sredi mojih dni.

25 Že davno si položil temelje zemlje in nebo je delo tvojih rok.^c

26 Oba bosta propadla, ti pa boš ostal, kakor oblačilo se bosta izrabila, kakor obleko ju boš zamenjal in ne bo ju več.

27 Ti pa si vedno isti in tvoja leta se ne bodo nikoli končala.^c

28 Otroci tvojih služabnikov bodo varni pred napadalci, njihovo potomstvo ne bo nikoli izginilo izpred tebe.«^d

Davidov psalm.

103 Hvalil bom Jehova. Vse v meni naj hvali njegovo sveto ime.

2 Hvalil bom Jehova. Naj nikoli ne pozabim njegovih dejanj.^e

3 On odpušča vse tvoje prestopke^f in ozdravlja vse tvoje bolezni,^g

4 on tvoje življenje rešuje iz groba^{*h} in te krona z vdano ljubeznijo in usmiljenjem.ⁱ

5 On te vse tvoje življenje obspava z dobrimi stvarmi,^j

103:4 *Ali »jame«.

PSALM 102

- a Iz 11:10
Iz 49:22
Iz 60:3
b Ps 90:2
Hab 1:12
Raz 1:8
c Ps 8:3
Iz 48:13
Heb 1:10-12
č Job 36:26
Mal 3:6
Jak 1:17
d Iz 66:22

PSALM 103

- e 5Mz 8:2
Ps 105:5
f 2Sa 12:13
Iz 43:25
g 2Mz 15:26
Ps 41:3
Ps 147:3
Iz 33:24
Jak 5:15
Raz 21:4
h Ps 56:13
i Mih 7:18
j Ps 23:5
Ps 65:4

Des. stolpec

- a Ps 51:12
Iz 40:31
b Ps 9:8
c Ps 12:5
Prg 22:22, 23
Jak 5:4
č 2Mz 24:4
4Mz 12:8
d Ps 147:19
e Iz 55:7
Jak 5:11
f 2Mz 34:6
Jl 2:13
Jon 4:2
g Ps 30:5
h Iz 57:16
i Neh 9:31
j Ezr 9:13
Ps 130:3
Iz 55:7
k Ps 103:17
Iz 55:9
l 3Mz 16:21, 22
Iz 43:25
Jer 31:34
m Ps 78:38
Iz 49:15
Mal 3:17
Jak 5:15
n Ps 78:39
o 1Mz 2:7
p Ps 90:5, 6
1Pt 1:24
r Job 14:1, 2

da ostajaš mlad in močan kakor orel.^a

6 Jehova ravna pravično^b z zatiranimi in jim pomaga doseči pravico.^c

7 Svoja dejanja je razodel Mojzesu,^c svoja dela Izraelcem.^d

8 Jehova je usmiljen in sočuten,^e ne razjezi se hitro* in je neizmerno vdan v ljubezni^f.

9 Napak nam ne očita v nedogled^g in ni užaljen za vedno.^h

10 Z nami ne ravna po naših greh^h, za naše napake nas ne kaznuje tako, kot si zaslužimo.ⁱ

11 Kolikor je namreč nebo visoko nad zemljo, tolikšna je njegova vdana ljubezen do teh, ki ga globoko spoštujejo*.^k

12 Kolikor je vzhod oddaljen od zahoda, tako daleč stran od nas umakne naše prestopke.^j

13 Kakor se oče usmili svojih otrok, tako je Jehova usmiljen do teh, ki ga globoko spoštujejo*.^m

14 Dobro namreč ve, iz česa smo narejeni,ⁿ spominja se, da smo prah.^o

15 Dnevi smrtnega človeka so kakor dnevi trave.^p Človek je kakor cvetlica, ki cveti na polju,^r

16 toda ko zapiha veter, je ni več,

103:8 *Ali »počasen je za jezo«. [#]Ali »poln srčne dobrote«. 103:11, 13 *Dobesedno »se ga bojijo«.

tako je, kot da je nikoli ne bi bilo tam*.

- 17 Jehova pa vso večnost* izkazuje vdano ljubezen tistim, ki ga globoko spoštujejo^a.

Pravičnost izkazuje njihovim potomcem,^b

- 18 tistim, ki ravnajo skladno z njegovo zavezo,^c

in tistim, ki pozorno izpolnjujejo njegove ukaze.

- 19 Jehova je utrdil svoj prestol v nebesih^c

in kot kralj vlada vsemu.^d

- 20 Hvalite Jehova, vsi njegovi močni angeli,^e

ki poslušate njegov glas in izpolnjujete njegovo besedo.^f

- 21 Hvalite Jehova, vse njegove vojske,^g

njegovi služabniki, ki izpolnjujete njegovo voljo.^h

- 22 Hvalite Jehova, vsa njegova stvarjenja, po vseh krajih, kjer vlada. Hvalil bom Jehova z vsem svojim srcem.

- 104** Hvalil bom Jehova.ⁱ
O moj Bog Jehova, zelo si velik.^j

Z veličastnostjo* in sijajem si se odel.^k

- 2 Svetlobo^l si si ogrnil kakor oblačilo, nebo razpenjaš kakor šotor-sko pregrinjalo.^m

- 3 V vodah na nebu postavljaš svoje gornje sobe,ⁿ oblaki so tvoja kočija,^o potuješ na krilih vetra.^p

- 4 Angelom, svojim služabnikom, daješ moč,*

103:16 »Dobesedno »in njen kraj ne ve več zanjo«. 103:17 »Ali »od vekomaj do vekomaj«. »Dobesedno »se ga bojijo«. 104:1 »Ali »dostojanstvom«. 104:4 »Dobesedno »svoje anjele dela za duhove«.

PSALM 103

a Lk 1:50

b 2Mz 20:6

c 2Mz 19:5

5Mz 7:9

Ps 25:10

č 2Kn 20:6

Iz 66:1

d Ps 47:2

Ps 145:13

Dan 4:25

e Dan 7:10

f 2Kr 19:35

Lk 1:19

g 1Kr 22:19

Ps 148:2

Lk 2:13, 14

h Mt 13:41

Heb 1:7

PSALM 104

i Ps 103:1

j Ps 86:10

k 1Kn 16:27

Ezk 1:27, 28

Dan 7:9

l Jak 1:17

1Jn 1:5

m Iz 40:22

n Ps 18:11

Am 9:6

o 5Mz 33:26

Iz 19:1

p 2Sa 22:11

Job 38:1

Des. stolpec

a Ezk 1:13

Heb 1:7, 14

b Job 38:4, 6

Ps 24:1, 2

c Pdg 1:4

č 1Mz 1:2

d 1Mz 1:9

e Prg 8:25

f Job 38:8-10

Ps 33:7

Prg 8:29

Jer 5:22

g Job 38:37

Ps 147:8

Jer 10:13

Am 9:6

Mt 5:45

h Ps 65:9

Apd 14:17

i 1Mz 1:29, 30

1Mz 9:3

j Pdg 9:7

spreminjaš jih v ogenj, ki požira vse pred seboj.^a

- 5 Zemljo si utrdil na njenih temeljih;^b

nikoli, res nikoli se ne bo premaknila s svojega mesta*.^c

- 6 Z globokimi vodami si jo pokril kakor z oblačilom.^c Gore so bile prekrite z vodami.

- 7 Ko si povzdignil glas nad vodami, so pobegnile,^d ko so zaslišale tvoje grmenje, so prestrašeno zbežale,

- 8 stekle so na mesto, ki si ga določil zanje.

Gore so se dvignile,^e doline pa spustile.

- 9 Vodam si določil mejo, ki je ne smejo prestopiti,^f da ne bi nikoli več prekrile zemlje.

- 10 Vode iz izvirov pošiljaš v doline*, tečejo med gorami.

- 11 Napajajo vse divje živali, divji osli si z njimi gasijo žejo.

- 12 Na drevju ob vodah gnezdiijo ptice, žvrgolijo med gostimi krošnjami.

- 13 Iz svojih gornjih sob zalivaš gore.^g

S sadom tvojih del se nasičuje zemlja.^h

- 14 Povzročaš, da poganja trava za živino in rastlinje za potrebe ljudi,ⁱ da iz zemlje pridobivajo hrano.

- 15 Daješ vino, ki razveseljuje srce človeku,^j olje, ki daje sij obrazu,

104:5 »Ali »se ne bo zamajala«. 104:10 »Ali »vadije«.

- in kruh, ki krepi človekovo srce.^a
- 16** Tvoja drevesa, o Jehova, libanonske cedre, ki si jih zasadil, so napojene
- 17** in na njih si ptice spletajo gnezda.
Štorklja^b ima svoj dom na brinovih* drevesih.
- 18** Visoke gore so za kozoroge,^c v skalovje se zatečejo pečinolazci*.^c
- 19** Luno si naredil, da določa čase, sonce dobro ve, kdaj naj zaide.^d
- 20** Ti pošiljaš temo, in ko pade noč,^e se vse gozdne živali potikajo naokrog.
- 21** Mladi levi* rjovejo, ko zasledujejo plen,^f iščejo hrano, ki jo daje Bog.^g
- 22** Ko sonce vzide, se umaknejo in uležejo v svoje brloge.
- 23** Človek se loti svojega dela in ga opravlja do večera.
- 24** Koliko je tvojih del, o Jehova!^h
Vsa si naredil v svoji modrosti.ⁱ
Zemlja je polna tvojih stvaritev.
- 25** V morju, tako velikem in prostranem, mrgoli nešteto živih bitij, majhnih in velikih.^j
- 26** Po njem potujejo ladje in leviatán*,^k ki si ga ustvaril, da bi se v njem igral.
- 27** Vsi ti čakajo nate, da jim daš hrano ob pravem času.^l

104:17, 26 *Glej Slovar. **104:18** *Gre za žival, ki je podobna svizcu. Nima repa in živi v skalnatih pokrajinah. **104:21** *Ali »mladi grivasti levi«.

PSALM 104

a Pdg 10:19

b Jer 8:7

c Job 39:1

č Prg 30:26

d 1Mz 1:16

Ps 19:6

Jer 31:35

e 1Mz 1:5

Ps 74:16

Iz 45:7

f Am 3:4

g Ps 147:9

h Neh 9:6

i Prg 3:19

Jer 10:12

j 1Mz 1:21

k Job 41:1

l Ps 136:25

Ps 145:15

Ps 147:9

Mt 6:26

Des. stolpec

a Lk 12:24

b Ps 107:9

Ps 145:16

c 1Mz 3:19

Job 34:14, 15

Ps 146:3, 4

Pdg 3:19, 20

Pdg 12:7

č Job 33:4

Apd 17:28

d 1Mz 1:31

e 2Mz 19:18

f Ps 13:6

g Ps 146:2

h Ps 37:10, 38

Prg 2:22

PSALM 105

i Ps 136:1

j 1Kn 16:8–13

Ps 96:3

Ps 145:11, 12

Iz 12:4

k Ps 77:12

Ps 119:27

l Jer 9:24

- 28** Kar jim daš, vzamejo.^a

Ko odpreš svojo roko, se nasitijo z dobrotami.^b

- 29** Ko se obrneš proč, se prestrašijo.

Če jim vzameš dih*, umrejo in se vrnejo v prah.^c

- 30** Če pošlješ svojega duha, nastane življenje.^c

Ti obnavljaš površje zemlje.

- 31** Jehovova slava bo trajala večno.

Jehova se bo veselil svojih del.^d

- 32** Ko pogleda zemljo, se ta strese,

ko se dotakne gora, se začne z njih kaditi.^e

- 33** Pel bom Jehovu^f vse življenje,

hvalnice bom pel* svojemu Bogu, dokler bom živ.^g

- 34** Naj mu bodo moje misli prijetne.*

Veselil se bom zaradi Jehova.

- 35** Grešniki bodo izginili z zemlje

in hudobnih ne bo več.^h

Hvalil bom Jehova.

Hvalite Jaha!*

105

Zahvaljujte se Jehovu,ⁱ kličite njegovo ime,

oznanjujte med ljudstvi njegova dela!^j

- 2** Pojte mu, pojte mu* hvalnice,

premišljuje[#] o vseh njegovih čudovitih delih!^k

- 3** Hvalite se z njegovim svetim imenom!'

104:29 *Ali »duha«. **104:33** *Ali »ob glasbeni spremljavi bom pel hvalnice«. **104:34** *Ali morda »Naj mu bo moje premišljevanje o njem prijetno«. **104:35** *Ali »Aleluja!«. »Jah« je skrajšana oblika imena Jehova. **105:2** *Ali »ob glasbeni spremljavi mu pojte«. [#]Ali morda »govorite«.

- Naj se veseli srce teh, ki iščejo vodstvo pri Jehovu.^a
- 4** Obračajte se na * Jehova^b in zaupajte v njegovo moč! Vedno iščite njegovo pomoč![#]
- 5** Spominjajte se čudovitih del, ki jih je naredil, njegovih čudežev in razsodb, ki jih je izrekel,^c
- 6** o vi, potomci njegovega služabnika Abrahama,^e Jakobovi sinovi, njegovi izbranci.^d
- 7** On je Jehova, naš Bog.^e Njegove razsodbe veljajo po vsej zemlji.^f
- 8** Svoje zaveze nikoli ne pozabi,^g do tisočega rodu se spominja obljube, ki jo je dal*.^h
- 9** To zavezo je sklenil z Abrahamom,ⁱ prisego je dal Izaku.^j
- 10** To prisego je z uredbo potrdil Jakobu, s trajno zavezo Izraelu,
- 11** ko je rekel: »Dal ti bom kánaansko deželo,^k odmeril ti jo bom v dediščino.«^l
- 12** To je povedal, ko jih je bilo še malo,^m res, zelo malo, in so v deželi živeli kot tujci.ⁿ
- 13** Hodili so od naroda do naroda, od kraljestva do kraljestva.^o
- 14** Nikomur ni dovolil, da bi jih zatiral,^p zaradi njih je opominjal kralje^r z besedami:
- 15** »Ne dotikajte se mojih maziljencev, ne naredite nič slabega mojim prerokom!«^s

105:4 *Dobesedno »iščite«. [#]Dobesedno »obraz«. **105:8** *Dobesedno »besede, ki jo je zapovedal«.

PSALM 105

- a Ps 119:2
b Am 5:4
c Zef 2:3
d 5Mz 7:18, 19
e 2Mz 3:6
f 2Mz 19:5, 6
g Iz 41:8
h 2Mz 20:2
i Ps 100:3
j 1Kn 16:14-18
k Iz 26:9
l Raz 15:4
m Neh 1:5
n 5Mz 7:9
o Lk 1:72, 73
p 1Mz 17:1, 2
q 1Mz 22:15-18
r 1Mz 26:3
s 1Mz 12:7
t 1Mz 13:14, 15
u 1Mz 15:18
v 1Mz 26:3
w 1Mz 28:13
x Ps 78:55
y 1Mz 34:30
z 1Mz 17:8
aa 1Mz 23:4
ab 1Kn 16:19-22
ac Apd 7:4, 5
ad 1Mz 20:1
ae 1Mz 46:6
af 1Mz 31:7, 42
ag 1Mz 12:17
ah 1Mz 20:2, 3
ai 1Mz 26:9, 11

Des. stolpec

- a 1Mz 41:30, 54
b 1Mz 42:5
c Apd 7:11
d 1Mz 37:28, 36
e 1Mz 45:4, 5
f 1Mz 50:20
g 1Mz 39:20
h Apd 7:10
i 1Mz 41:14
j 1Mz 41:39-41
k 1Mz 41:48
l 1Mz 45:8
m 1Mz 41:33, 38
n 1Mz 46:4, 6
o 2Mz 1:7
p Apd 7:17
q 2Mz 1:8, 9
r 2Mz 1:10
s Apd 7:18, 19
t 2Mz 3:10
u 2Mz 4:12
v 2Mz 6:11
w 1Mz 4:14
x 2Mz 7:1
y Neh 9:10
z Ps 78:43-51

- 16** Priklical je lakoto v deželo,^a uničil jim je vse zaloge hrane*.
- 17** Pred njimi je poslal Jožefa, ki je bil prodan za sužnja.^b
- 18** Na noge so mu nadeli spone,^c vrat je imel vklenjen v železne okove,
- 19** vse dokler se ni uresničilo to, kar je bilo rečeno.^c Prečiščeval ga je Jehovov izrek.
- 20** Kralj je ukazal, naj ga izpu-stijo,^d vladar ljudstev, naj ga osvo-bodijo.
- 21** Postavil ga je za gospodarja svoji hiši, za upravitelja vse svoje lastnine,^e
- 22** da bi imel popolno oblast nad* njegovimi poglavarji in bi njegove starešine učil modrosti.^f
- 23** Nato je v Egipt prišel Izrael,^g kot tujec je v Hamovi deželi živel Jakob.
- 24** Bog je dal, da je imelo njegovo ljudstvo veliko otrok,^h da je bilo mogočnejše od svojih nasprotnikov.ⁱ
- 25** Dopusil je, da so nasprot-niki zasovražili njegovo ljudstvo, da so spletkarili proti njegovo služabnikom.^j
- 26** Poslal je svojega služabnika Mojzesa^k pa tudi Arona,^l ki ga je iz-bral, da gre z njim.
- 27** V njegovem imenu sta delala znamenja med njimi, čudeže v Hamovi deželi.^m

105:16 *Dobesedno »zlomil je vsako krušno palico«. Morda se nanaša na palice, na katerih so hranili venčaste hlebce. **105:22** *Dobesedno »zvezal«.

- 28 Poslal je temo in v deželi se je stemnilo.^a
Poslušala sta njegove besede.
- 29 Njihove vode je spremenil v kri
in pomoril njihove ribe.^b
- 30 Zamrgolelo je žab v njihovi deželi,^c
celo v kraljevih sobanah.
- 31 Na njegov ukaz so prileteli obadi
in komarji so preplavili vse njihove kraje.^e
- 32 Njihov dež je spremenil v točo,
nad deželo je poslal strele*.^d
- 33 Stolkel jim je trte in fige,
polomil je drevesa v njihovih krajih.
- 34 Rekel je, naj privršijo kobilice,
roji mladih kobilic.^e
- 35 Požrle so vse rastlinje v deželi,
požrle so zemeljske pridelke.
- 36 Nato je pobil vse prvorojeno v njihovi deželi,^f
vse njihove prvorojence*.
- 37 Svoje ljudstvo je popeljal iz dežele s srebrom in zlatom,^g
med njegovimi rodovi ni bilo nikogar, ki bi oslabeled*.
- 38 Egipčani so se veselili, ko so Izraelci odšli,
saj jih je zajel velik strah pred njimi.^h
- 39 Poslal je oblak, da jih je ščitil,ⁱ
in ogenj, da jim je razsvetljeval noč.^j
- 40 Ko so prosili za meso, jim je poslal prepelice,^k
hranil jih je s kruhom z neba.^l

105:32 *Ali »ognjene plamene«. 105:36 *Ali »začetek njihove razmnoževalne moči«. 105:37 *Ali »se spotaknil«.

PSALM 105

a 2Mz 10:22, 23

b 2Mz 7:20, 21

c 2Mz 8:6

č 2Mz 8:17, 24

d 2Mz 9:23–26

e 2Mz 10:13–15

f 2Mz 12:29

g 1Mz 15:13, 14

2Mz 3:22

2Mz 12:35, 36

h 2Mz 12:33

i 2Mz 14:19, 20

j 2Mz 13:21

k Ps 78:27

l 2Mz 16:12–15

Ps 78:24

Des. stolpec

a 2Mz 17:6

1Ko 10:1, 4

b Ps 78:15, 16

c 1Mz 12:7

1Mz 15:13, 14

2Mz 2:24

5Mz 9:5

č 4Mz 33:3

d Joz 11:23

Joz 21:43

Neh 9:22

Ps 78:55

Apd 13:19

e 5Mz 6:10, 11

Joz 5:11, 12

f 5Mz 4:40

PSALM 106

g Lk 18:19

h 1Kn 16:34

Ezr 3:11

Ps 103:17

Ps 107:1

i Ps 40:5

j Ps 15:1, 2

Iz 64:5

k Neh 5:19

Ps 51:18

Ps 119:132

l 2Mz 19:5

- 41 Odprl je skalo in pritekla je voda.^a
Kakor reka je tekla skozi puščavo.^b
- 42 Spomnil se je namreč* svete oblube, ki jo je dal svojemu služabniku Abrahamu.^c
- 43 Zato je svoje ljudstvo osvobodil.^e
Ljudstvo se je veselilo, njegovi izbranci so veselo vriskali.
- 44 Dal jim je dežele drugih narodov,^d
v dediščino so dobili to, kar so si druga ljudstva s trdom pridobila,^e
- 45 da bi se ravnali po njegovih uredbah^f
in izpolnjevali njegove zakone.
Hvalite Jaha!*

106 Hvalite Jaha!*
Zahvaljujte se Jehovu, ker je dober.^g
Njegova vdana ljubezen je večna.^h

- 2 Kdo lahko razglasi vsa Jehovova mogočna dejanja, kdo lahko oznani vsa njegova hvalevredna dela?ⁱ
- 3 Srečni tisti, ki ravnajo pravično,
ki vedno delajo to, kar je prav.^j
- 4 Spomni se me, o Jehova, ko boš izkazoval naklonjenost* svojemu ljudstvu.^k
Poskrbi zame in me reši,
- 5 da bom okusil dobroto, ki jo izkazuje svojim izbranim,^l
da se bom veselil s tvojim narodom,

105:42 *Ali »odločil se je namreč, da bo ukrepal v skladu s«. 105:45; 106:1 *Ali »Aleluja!«. »Jah« je skrajšana oblika imena Jehova. 106:4 *Ali »dobroto«.

da te bom ponosno hvalil*
skupaj z ljudstvom, ki ti
pripada.

6 Grešili smo, enako kakor so
grešili naši predniki,^a
ravnali smo krivično in
hudobno.^b

7 Naši predniki v Egiptu niso
cenili* tvojih čudovitih
del.

Niso se spomnili tvoje neiz-
merne vdane ljubezni,
ampak so se uprli ob morju,
ob Rdečem morju.^c

8 On pa jih je rešil zaradi
svojega imena,^e
da bi razodel svojo mogoč-
nost.^d

9 Rdečemu morju je ukazal,
naj se posuši, in se je
posušilo.

Vodil jih je skozi morsko
globino kakor skozi
puščavo*.^e

10 Osvobodil jih je iz rok
nasprotnikov,^f
rešil jih je iz sovražnikovih
rok.^g

11 Njihove nasprotnike so
prekrile vode,
niti eden od njih ni
preživel*.^h

12 Takrat so verjeli njegovi
obljubi,ⁱ
zapeli so mu hvalnico.^j

13 Toda hitro so pozabili to,
kar je naredil,^k
niso čakali na njegova
navodila.

14 Prepustili so se svojim se-
bičnim željam v pustinji,^l
Boga so preizkušali
v puščavi.^m

15 Dal jim je, kar so prosili,
nato pa je med njih poslal

PSALM 106

a Neh 9:16

Ps 78:8

b Ezr 9:6

Dan 9:5

c 2Mz 14:11, 12

č Ps 143:11

Ezk 20:14

d 2Mz 9:16

Rim 9:17

e 2Mz 14:21, 22

f 2Mz 14:30

g Iz 49:26

h 2Mz 14:13, 28

i 2Mz 14:31

j 2Mz 15:1

k 2Mz 15:24

2Mz 16:2, 3

2Mz 17:7

l 4Mz 11:4

5Mz 9:22

1Ko 10:6

m 2Mz 17:2

Ps 78:18

1Ko 10:9

Heb 3:8, 9

Des. stolpec

a 4Mz 11:31, 33

Ps 78:29–31

b 4Mz 16:3

c 3Mz 21:8

4Mz 16:5–7

č 4Mz 16:27, 32

d 4Mz 16:35

e 2Mz 32:4

5Mz 9:12

f 2Mz 20:4

g 5Mz 32:18

h 5Mz 4:34

i Ps 78:51

j 2Mz 14:25

k 2Mz 32:10, 11

5Mz 9:14, 19

l 4Mz 13:32

5Mz 8:7–9

m 4Mz 14:11

n 4Mz 14:2

5Mz 1:27

o 4Mz 14:22, 23

p 4Mz 14:28, 29

Heb 3:11

bolezen, zaradi katere so
oslabeli in umrli.^a

16 V taboru so začeli zavidati
Mojzesu,
zavidali pa so tudi Aronu,^b
Jehovovemu svetemu
služabniku.^c

17 Nato se je odprla zemlja in
pogoltnila Datána
ter pokrila Abirámove
privržence.^e

18 Med njimi je izbruhnil ogenj,
plamen je požrl hudobne.^d

19 V horebski pokrajini so si
naredili tele
in se klanjali uliti podobi*.^e

20 Začeli so častiti podobo
rastlinojedega bika,^f
namesto da bi Bogu dajali
slavo, ki mu pripada.

21 Pozabili so Boga,^g svojega
Rešitelja,
ki je naredil velike reči
v Egiptu,^h

22 čudovita dela v Hamovi
deželi,ⁱ

veličastne reči* pri Rdečem
morju.^j

23 Skoraj bi že zapovedal, naj
jih iztrebijo,
če ne bi Mojzes, njegov
izbranec, posredoval
pri njem,
da bi pomiril njegovo uniču-
jočo jezo.^k

24 Nato so začeli zaničevati
čudovito deželo,^l
niso verjeli njegovi obljubi.^m

25 Pritoževali so se v svojih
šotorih,ⁿ
niso poslušali Jehovovega
glasu.^o

26 Zato je z dvignjeno roko
glede njih prisegel,
da jih bo pustil umreti
v pustinji,^p

106:5 *Ali »se bom bahal s teboj«.

106:7 *Ali morda »razumeli«.

106:9 *Ali »pustinjo«. 106:11 *Ali »ostal«.

106:19 *Ali »podobi iz kovine«.

106:22 *Ali »reči, ki vzbujajo strahospoštovan-
je«.

- 27 da bo njihove potomce razkropil po deželah in povzročil, da bodo pomrli med narodi.^a
- 28 Oni pa so se pridružili čaščenju* peórskega Baala,^b jedli so žrtve, darovane mrtvim[#].
- 29 S svojim početjem so izzivali Boga^c in udarila jih je šiba.^c
- 30 Toda ko je vstal Pinehas in posredoval, se je šiba ustavila.^d
- 31 Zaradi tega je bil štet za pravičnega za vse rodove na večne čase.^e
- 32 Nato so Boga izzvali pri meríbskih* vodah in tako se je zaradi njih za Mojzesa slabo končalo.^f
- 33 Razjezili so ga* in je nepremišljeno govoril s svojimi ustnicami.^g
- 34 Niso iztrebili ljudstev,^h kot jim je to zapovedal Jehova.ⁱ
- 35 Namesto tega so se mešali z narodi in začeli ravnati kot oni*.^k
- 36 Služili so njihovim malikom^l in to jih je pahnilo v nesrečo*.^m
- 37 Svoje sinove in svoje hčere so žrtvovali demonom.ⁿ
- 38 Prelivali so nedolžno kri,^o kri svojih lastnih sinov in hčera. Žrtvovali so jih kánaanskim malikom^p in deželo omadeževali s prelivanjem krvi.

106:28 *Ali »so se oklenili«. [#]Gre za žrtve, darovane bodisi mrtvim ljudem ali neživim bogovom. **106:32** *»Meríba« pomeni »prepiranje«. **106:33** *Ali »zagrenili so mu duha«. **106:35** *Ali »in se učili njihovih dejanj«. **106:36** *Ali »in se s tem ujeli v zanko«.

PSALM 106

- a 3Mz 26:33
5Mz 4:27
b 4Mz 25:3
Oz 9:10
c 4Mz 25:6
5Mz 32:16
č 4Mz 25:9
1Ko 10:8
d 4Mz 25:7, 8
e 4Mz 25:11-13
f 4Mz 20:2, 12
4Mz 27:13, 14
g 4Mz 20:10
h Joz 16:10
Joz 17:12
Sod 1:21
i 4Mz 33:52
5Mz 7:1, 2
j Joz 15:63
Sod 1:33
k Iz 2:6
l Sod 2:11, 12
2Kr 17:12
m 2Mz 23:32, 33
n 5Mz 12:31
2Kr 16:1, 3
2Kr 17:17, 18
Jer 7:30, 31
1Ko 10:20
o 2Kr 21:16
p Ezk 16:20

Des. stolpec

- a Jer 3:9
b 5Mz 32:30
Sod 3:8
c Sod 10:6-8
č Sod 10:11, 12
1Sa 12:11
d Sod 4:1
e Sod 6:1-5
f Sod 2:18
g Sod 3:9
h 2Mz 34:6
5Mz 32:36
Iz 63:7
Žal 3:32
Jl 2:13

- i Ezr 9:9
j Ps 79:9
k Jer 32:37
l 1Kn 16:35
m 1Kn 29:10
Ps 41:13
Lk 1:68

- 39 Zaradi svojih dejanj so postali nečisti, bili so nezvesti svojemu Bogu*.^a
- 40 Zato se je Jehova zelo razjezil na svoje ljudstvo, njegovo ljudstvo* se mu je zagnusilo.
- 41 Izročal jih je narodom,^b da bi jim vladali tisti, ki jih sovražijo.^c
- 42 Njihovi sovražniki so jih zatirali in si jih podjarmljali.
- 43 Velikokrat jih je rešil,^c oni pa so se upirali in bili neposlušni.^d
- Zaradi svojih napačnih dejanj so bili ponižani.^e
- 44 Toda videl je njihovo stisko^f in slišal njihovo vpitje na pomoč.^g
- 45 Zaradi njih se je spomnil svoje zaveze, zasmilili so se mu,* saj jih je vdano ljubil[#].^h
- 46 Vse njihove osvajalce je navedel, da so se jih usmilili.ⁱ
- 47 Reši nas, o naš Bog Jehova,^j in nas zberi izmed narodov,^k da bi slavili tvoje sveto ime in te z velikim veseljem hvalili.^l
- 48 Naj bo hvaljen Izraelov Bog Jehova, hvaljen naj bo vso večnost*!^m
- Ljudstvo naj reče: »Amen!«[#]
- Hvalite Jaha!^Δ

106:39 *Ali »duhovno so se prostituirali«. **106:40** *Dobesedno »dediščina«. **106:45** *Ali »žal mu je bilo«. *Ali »saj je njegova vdana ljubezen velika«. **106:48** *Ali »od vekomaj do vekomaj«. *Ali »Tako naj bo!«. ^ΔAli »Aleluja!«. *Jah« je skrajšana oblika imena Jehova.

PETA KNJIGA
(Psalmi 107–150)

- 107** Zahvaljujte se Jehovu,
ker je dober.^a
Njegova vdana ljubezen je
večna.^b
- 2** Naj tako govorijo tisti, ki jih
je Jehova odkupil,
tisti, ki jih je odkupil iz nas-
protnikove roke,^c
- 3** tisti, ki jih je zbral iz dežel,^c
z vzhoda in zahoda,
s severa in juga.^d
- 4** Tavalj so po pustinji,
po puščavi.
Poti do mesta, kjer bi lahko
živeli, niso našli.
- 5** Bili so lačni in žejni,
od izčrpanosti so omedle-
vali.
- 6** V svoji stiski so vpili k
Jehovu na pomoč^e
in on jih je rešil trpljenja.^f
- 7** Usmeril jih je na pravo pot,^g
da so prišli do mesta, kjer so
lahko živeli.^h
- 8** Naj se vsi zahvaljujejo
Jehovuⁱ za njegovo
vdano ljubezen,
za čudovite stvari, ki jih je
naredil za ljudi.^j
- 9** Žejne je odžejal,
lačne pa nasitil z dobrotami.^k
- 10** Nekateri so živeli v gosti
temi,
bili so jetniki, trpeli so
v okovih.
- 11** Upirali so se namreč Božjim
besedam,
prezirali so nasvete
Najvišjega.^l
- 12** Dovolil je, da so jih doletele
težave,^m in jih tako učil
ponižnosti.
Padli so in nikogar ni bilo,
ki bi jim pomagal.
- 13** V svoji stiski so klicali
Jehova na pomoč
in on jih je rešil trpljenja.

PSALM 107

a Lk 18:19

b 1Kn 16:34
Ps 103:17c Iz 35:10
Jer 15:21
Mih 4:10č Ps 106:47
Jer 29:14d Iz 43:5, 6
Jer 31:8

e Oz 5:14, 15

f Iz 41:17

g Iz 30:21

h Neh 11:3

i 1Kn 16:8

j Ps 40:5

k Ps 34:10
Iz 55:2
Lk 1:53l Ps 106:43
Žal 3:42

m 3Mz 26:21

Des. stolpec

a Ps 68:6
Ps 146:7
Iz 49:8, 9
Iz 61:1

b Žal 3:22

c Iz 45:1, 2

č Jer 2:19
Žal 3:39

d Ps 147:3

e 3Mz 7:12
Ps 50:14f 2Kn 9:21
Ezk 27:9g 1Mz 1:21
Ps 104:25h Ps 135:7
Jer 10:13
Jon 1:4

- 14** Pripeljal jih je iz goste teme,
osvobodil jih je verig.^a
- 15** Naj se vsi zahvaljujejo
Jehovu za njegovo
vdano ljubezen,^b
za čudovite stvari, ki jih je
naredil za ljudi.
- 16** Razbil je namreč bakrena
vrata,
zlomil je železne zapahe.^c
- 17** Oni pa so bili nespametni
in so si zaradi svojih napak
in prestopkov nakopali
trpljenje.^d
- 18** Izgubili so tek po kakršni
koli hrani,
približali so se vratom smrti.
- 19** V svoji stiski so klicali
Jehova na pomoč
in on jih je rešil trpljenja.
- 20** Rekel je, naj bodo ozdravlje-
ni, in so bili ozdravljeni.^d
Rešil jih je iz jam, v katere
so padli.
- 21** Naj se vsi zahvaljujejo
Jehovu za njegovo
vdano ljubezen,
za čudovite stvari, ki jih je
naredil za ljudi.
- 22** Naj darujejo zahvalne žrtve,^e
veselo naj vriskajo in pripo-
vedujejo o njegovih delih.
- 23** Tisti, ki z ladjami plujejo po
morju
in si služijo kruh sredi
prostranih voda,^f
- 24** vidijo Jehovova dela,
njegova čudovita stvarjenja
v globinah.^g
- 25** Vidijo, kako na njegov ukaz
nastane vihar,^h
ki dviga morske valove.
- 26** Mornarji se dvigujejo do
neba
in se nato spuščajo do globin.
Pogum jim upade zaradi
nesreče, ki jim grozi.

- 27 Opetekajo se in maejo
kakor pijanec,
vse njihove izkušnje jim nič
ne koristijo.^a
- 28 Takrat v svoji stiski vpijejo
k Jehovu na pomoč^b
in on jih reši trpljenja.
- 29 Pomiri vihar,
morski valovi utihnejo.^c
- 30 Razveselijo se, ko se valovi
poležejo,
in on jih vodi v želeno
pristanišče.
- 31 Naj se vsi zahvaljujejo
Jehovu za njegovo
vdano ljubezen,
za čudovite stvari, ki jih je
naredil za ljudi.^c
- 32 Naj ga poveljujejo pred
zbranim ljudstvom,^d
naj ga hvalijo v svetu
starešin.
- 33 On spreminja reke
v puščavo,
vodne izvire v suha tla^e
- 34 in rodovitno deželo v slano
pustinjo^f
zaradi hudobije teh, ki v njej
živijo.
- 35 On spreminja puščavo
v močvirje,
suho pokrajino v vodne
izvire.^g
- 36 Tam naseljuje lačne,^h
da lahko zgradijo mesto,
v katerem bodo živeli.ⁱ
- 37 Sejejo na poljih in zasajajo
vinograde,^j
ki potem bogato obrodijo.^k
- 38 Blagoslavlja jih, da imajo
veliko otrok,
in ne pusti, da bi se jim
živina zmanjšala.^l
- 39 Nato pa spet postanejo ma-
loštevilni in ponižani
zaradi zatiranja, nesreče in
žalosti.
- 40 Na dostojanstvenike izliva
zaničevanje,

PSALM 107

a Jon 1:4, 13

b Jon 1:14

c Ps 65:7
Ps 89:9
Jon 1:15

č Ps 105:5

d Ps 111:1

e 1Kr 17:1, 7
Iz 42:15
Am 4:7f 1Mz 13:10
5Mz 29:22, 23g 2Kr 3:17
Iz 35:7
Iz 41:18h Ps 146:7
Lk 1:53

i Ps 107:7

j Iz 65:21

k Apd 14:17

l 5Mz 7:13, 14

Des. stolpec

a Job 12:21, 24

b 1Sa 2:8

c Ps 58:10

č 2Mz 11:7
Ps 63:11d Ps 64:9
Oz 14:9e Ps 77:12
Ps 143:5
Jer 9:24

PSALM 108

f Ps 57:7-11
Ps 104:33

g Ps 81:2

h Ps 36:5
Ps 103:11i Ps 8:1
Ps 57:5, 11j Ps 20:6
Ps 60:5

k Joz 17:7

da tavajo po puščavi, kjer ni
nobene poti.^a

- 41 Toda revne varuje* pred
zatiranjem^b
in jim daje družine, velike
kakor čreda.
- 42 Pošteni to vidijo in se
veselijo.^c
vsi nepravilni pa ostanejo
brez besed.^c
- 43 Kdor je moder, bo opazil
vse to^d
in bo skrbno premišljeval
o tem, kar Jehova dela za-
radi svoje vdane ljubezni.^e

Davidova pesem.

108 Moje srce je neomajno,
o Bog.

Z vsem srcem* bom pel in te
hvalil z glasbilo.^f

- 2 Zbudite se, o strunska glas-
bila, tudi ti, o harfa!^g
Prebudil bom zoro.

- 3 Hvalil te bom med ljudstvi,
o Jehova,
hvalnice ti bom pel* med
narodi.

- 4 Tvoja vdana ljubezen je
velika, sega do neba,^h
in tvoja zvestoba sega do
oblakov.

- 5 Bodi poveličan nad nebo,
o Bog,
tvoja slava naj bo nad vso
zemljo!ⁱ

- 6 Reši nas s svojo desnico in
mi odgovori,
da bi bili osvobojeni tvoji
ljubljeni.^j

- 7 Bog je v svoji svetosti*
govoril:
»Vesil se bom, ko bom
Sihe^k dal v dediščino
svojemu ljudstvu,

107:41 *Ali »daje na visoko«. To pome-
ni zunaj dosega. 108:1 *Dobesedno »s
svojo slavo«. 108:3 *Ali »ob glasbeni
spremljavi ti bom pel hvalnice«. 108:7
*Ali morda »na svojem svetem kraju«.

ko mu bom odmeril Sukót-
sko dolino.^a

- 8** Gileád^b je moj pa tudi
Manáse,
Éfraim je moja čelada*.^c
Juda je moja poveljniška
palica.^c
- 9** Moáb je moj umivalnik.^d
Na Edóm bom vrgel svojo
sandalo.^e
Nad Filistejo bom zmago-
slavno vzklikal.«^f
- 10** Kdo me bo pripeljal do
utrjenega mesta?
Kdo me bo privedel vse tja
do Edóma?^g
- 11** Ali ne ti, o Bog, ki si nas do
zdaj zavračal,
ti, naš Bog, ki ne spremljaš
več naših čet?^h
- 12** V stiski smo, pomagaj nam!
Zaman je namreč pričakova-
ti rešitev od ljudi.ⁱ
- 13** Od Boga bomo prejeli moč,^k
on bo potepal naše
nasprotnike.^l
- Dirigentu. Davidov psalm. Pesem.
- 109** O Bog, ki te hvalim,^m
nikar ne bodi tiho.
- 2** Hudobneži in goljufi govorijo
proti meni,
o meni govorijo z lažnim
jezikom.ⁿ
- 3** Z vseh strani me zasipavajo
z besedami, polnimi
sovraštva,
napadajo me brez razloga.^o
- 4** Na mojo ljubezen se odzivajo
z nasprotovanjem,^p
jaz pa vztrajno molim.
- 5** Dobro mi vračajo s hudim
in moje ljubezen s sovra-
štvom.^s
- 6** Daj, da mojemu sovražniku
sodi hudobni,

108:8 *Dobesedno »trdnjava moje gla-
ve«.

PSALM 108

a 1Mz 33:17
Ps 60:6–8

b Joz 13:8, 11

c 5Mz 33:17

č 1Mz 49:10

d 2Sa 8:2

e 4Mz 24:18
2Sa 8:14

f 2Sa 8:1

g Ps 60:9–12

h 5Mz 23:14

i Ps 18:6

j Ps 118:8
Ps 146:3, 4

k 1Sa 2:4
2Sa 22:40
Iz 40:29–31

l Ps 44:5

PSALM 109

m Ps 33:1

n 2Sa 15:2, 3
Ps 31:18

o 2Sa 15:12
2Sa 16:5–7
Ps 69:4

p 2Sa 13:39

r Ps 35:11, 12
Ps 38:19, 20

s Ps 55:12–14

Des. stolpec

a Iz 1:15
Mih 3:4

b Ps 55:23
Mt 27:5

c Apd 1:16–20

č Ps 37:28

d 2Sa 3:28, 29
2Sa 21:1

e Ps 34:16

f Jak 2:13

da na njegovi desni stoji
nasprotnik*.

- 7** Ko se mu bo sodilo, naj bo
spoznan za krivega*,
celo njegova molitev naj se
mu šteje za greh.^a
- 8** Dni njegovega življenja naj
bo malo,^b
njegovo nadzorniško nalogo
naj prevzame kdo drug.^c
- 9** Njegovi otroci* naj ostanejo
brez očeta
in njegova žena naj postane
vdova.
- 10** Njegovi otroci* naj tavajo
okrog in beračijo,
iščejo naj hrano in živijo
v porušeni domovih.
- 11** Naj njegov upnik zaseže*
vse, kar ima,
naj mu neznanci zaplenijo
imetje.
- 12** Naj ne bo nikogar, ki bi bil
prijazen do njega,*
in nikogar, ki bi se usmilil
njegovih osirotelih otrok#.
- 13** Njegovi potomci naj bodo
iztrebljeni,^c
naj se z naslednjim rodом
izbriše njihovo ime.
- 14** Jehova naj si zapomni
prestopke njegovih
praočetov,^d
grehi njegove mame naj se
ne izbrišejo.
- 15** Naj Jehova za vedno ohrani
v spominu to, kar so
naredili,
in naj z zemlje izbriše
spomin nanje.^e
- 16** Hudobni se namreč ni
spomnil, da bi pokazal
prijaznost*,^f
- 109:6** *Ali »tožnik«. **109:7** *Ali »hu-
dobnega«. **109:9, 10** *Dobesedno »si-
novi«. **109:11** *Ali »naj oderuh ujame v
mrežo«. **109:12** *Ali »ki bi mu izkazal
vdano ljubezen«. #Ali »otrok brez očeta«. **109:16** *Ali »vdano ljubezen«.

ampak je zatiranim,^a
revnim in tistim, ki so
strtega srca,
stregel po življenju.^b

- 17 Rad je izrekal prekletstva,
zato so prekletstva dolete-
la tudi njega.

Drugih ni želel blagoslavlja-
ti, zato niti sam ni prejel
blagoslova.

- 18 Z izrekanjem prekletstev je
bil ogrnjen kakor z oblačil-
lom,
zato so se prekletstva v nje-
govo telo zlila kakor voda,
v njegove kosti kakor olje.

- 19 Naj mu bodo kakor oblačilo,
s katerim se ogrinja,^c
in kakor pas, ki ga vedno
nosi.

- 20 To je plačilo od Jehova tiste-
mu, ki mi nasprotuje,^c
in tistim, ki zlobno govorijo
proti meni.

- 21 Toda ti, Vrhovni gospod
Jehova,
mi pomagaj zaradi svojega
imena.^d

Reši me, ker je tvoja vdana
ljubezen velika.^e

- 22 Nemočen sem in ubog^f
in moje srce je prebodeno.^g

- 23 Izginjam kakor senca,
sem kakor kobilica, ki jo
otresejo z oblačila.

- 24 Koleni mi klecajo od posta,
moje telo je shujšano,
pojema mi moči*.

- 25 Postal sem jim tarča
posmeha.^h

Ko me vidijo, začnejo
zmajevati z glavo.ⁱ

- 26 O Jehova, moj Bog,
pomagaj mi,
reši me zaradi svoje vdane
ljubezni.

109:24 *Dobesedno »moje meso je pu-
sto, brez maščobe (olja)«.

PSALM 109

a Ps 10:2

b 2Sa 16:11
2Sa 17:1, 2
Ps 37:32

c Ps 109:29

č 2Sa 17:23

d Ps 25:11
Ps 31:3

e Ps 36:7
Ps 69:16
Ps 86:5

f Ps 40:17

g Ps 102:4

h Ps 31:11

i Ps 22:7
Mt 27:39

Des. stolpec

a Ps 35:26

b Ps 22:22

PSALM 110

c Rim 8:34
Ef 1:20
Heb 8:1
Heb 12:2

č Mt 22:43, 44
Mr 12:36
Lk 20:42, 43
Apd 2:34, 35
1Ko 15:25
Heb 1:3, 13
Heb 10:12, 13

d Ps 2:8, 9
Ps 45:4, 5
Mt 28:18
Raz 6:2
Raz 12:5
Raz 19:11, 15

- 27 Potem bodo vedeli, da se je
to zgodilo po tvoji roki,
da si to storil ti, o Jehova.

- 28 Naj izrekajo prekletstva,
ti pa me blagoslavljaljaj.

Ko se bodo dvignili
proti meni, naj bodo
osramočeni,
tvoj služabnik pa naj se
veseli.

- 29 Tisti, ki mi nasprotujejo, naj
se odenejo s ponižanjem,
z lastno sramoto naj se ogr-
nejo kakor z oblačilom*.^a

- 30 Moja usta bodo goreče
hvalila Jehova,
sredi množice ljudi ga bom
hvalil.^b

- 31 On bo namreč stal revnemu
na desni,
da ga reši pred tistimi, ki ga
obsojajo.

Davidov psalm. Pesem.

110

Jehova je mojemu
Gospodu rekel:

»Sêdi na moji desni,^c
dokler ne bom tvojih
sovražnikov položil
pod tvoje noge*.«^c

- 2 Jehova bo s Siona razširil
tvojo oblast* še drugim in
rekel:

»Pojdi med svoje sovražnike
in si jih podjarmi!«^d

- 3 Tvoje ljudstvo se bo prosto-
voljno ponudilo na dan,
ko boš v boj peljal svojo
vojsko*.

S svetostjo okrašena prihaja
k tebi četa mladih,
ki so kakor rosne kapljice,
ki nastajajo ob zori.

109:29 *Ali »brezrokavno tuniko«.
110:1 *Dobesedno »za podnožnik tvo-
jim nogam«. 110:2 *Dobesedno »pali-
co tvoje moči«. *Ali »Vladaj sredi svo-
jih sovražnikov!«. 110:3 *Ali »na dan
mobilizacije tvoje vojske«.

4 Jehova je prisegel in si ne bo premislil*:

»Ti si duhovnik za večno^a
po Melkizedekovem
zgledu.«^b

5 Jehova bo na tvoji desni,^c
ob dnevu svoje jeze bo
zdrobil kralje.^c

6 Izvršil bo sodbo nad*
narodi,^d
deželo bo napolnil s trupli.^e
Zdrobil bo voditelja^f pro-
strane dežele.^d

7 Pil bo* iz potoka ob cesti
in tako poživljen bo visoko
držal svojo glavo.

111 Hvalite Jaha!^f

℟ [alef]

Z vsem srcem bom hvalil
Jehova^g

℣ [bet]

v krogu poštenih in pred
zbrano množico.

℣ [gimel]

2 Jehovova dela so velika,^h

℣ [dalet]

vsi, ki jih imajo radi, jih
preučujejo.ⁱ

℣ [he]

3 Njegova dejanja so veličast-
na in sijajna,

℣ [vav]

njegova pravičnost je večna.^j

℣ [zajin]

4 Skrbi, da njegova čudovita
dela ne gredo v pozabo.^k

℣ [het]

Sočuten in usmiljen je
Jehova.^l

℣ [tet]

5 Tem, ki ga globoko spoštuje-
jo*, daje hrano.^m

110:4 *Ali »in tega ne bo obžaloval«.

110:6 *Ali »med«. ^aDobesedno »gla-
vo«.

^bAli »celotne zemlje«.

110:7 *Nanaša se na »mojega Gospoda« iz
1. vrstice.

111:1; 112:1 *Ali »Aleluja!«.

»Jah« je skrajšana oblika imena Jehova.

111:5 *Dobesedno »se ga bojijo«.

PSALM 110

a Heb 7:21, 28

b 1Mz 14:18

Heb 5:5, 6

Heb 6:19, 20

Heb 7:3, 11

c Ps 16:8

č Ps 2:2

Rim 2:5

Raz 11:18

Raz 19:19

d Ps 79:6

e Jer 25:31-33

PSALM 111

f Ps 68:4

Ps 139:1

Raz 19:1

g Ps 9:1

h Ps 98:1

Ps 139:14

Raz 15:3

i Ps 77:12

Ps 143:5

j Ps 103:17

k 5Mz 31:19

Joz 4:5-7

l 2Mz 34:6

Jak 5:11

m Ps 37:25

Mt 6:33

Des. stolpec

a Ps 89:34

Ps 105:8

b Ps 44:2

Ps 105:44

c 5Mz 32:4

č Ps 19:8

Iz 55:10, 11

d Ps 19:9

e 2Mz 15:13

Lk 1:68

Raz 7:10

f Ps 89:7

Iz 6:2, 3

Lk 1:49

Raz 4:8

g Job 28:28

Prig 1:7

Pdg 12:13

h 5Mz 4:6

Joz 1:7, 8

1Kr 2:3

Ps 119:100

2Ti 3:14, 15

PSALM 112

i 2Mz 15:2

Raz 19:1

j Ps 111:10

℣ [jod]

Večno se bo spominjal svoje
zaveze.^a

℣ [kaf]

6 Svojemu ljudstvu je razodel
svoja močnega dela,

℣ [lamed]

ko mu je dal dediščino*
drugih narodov.^b

℣ [mem]

7 Dela njegovih rok odsevajo
resnico in pravico.^c

℣ [nun]

Vsi njegovi ukazi so vredni
zaupanja.^c

℣ [sameh]

8 Vedno so zanesljivi*, zdaj in
vso večnost.

℣ [ajin]

Temeljijo na resnici in
pravičnosti.^d

℣ [pe]

9 Osvobodil* je svoje
ljudstvo.^e

℣ [cade]

Zapovedal je, naj njegova
zaveza traja večno.

℣ [kof]

Njegovo ime je sveto in vzbu-
ja strahospoštovanje.^f

℣ [res]

10 Globoko spoštovanje* do
Jehova je prvi korak
k modrosti*.^g

℣ [šin]

Vsi, ki ubogajo njegove uka-
ze, kažejo preudarnost.^h

℣ [tav]

Naj bo hvaljen vso večnost!

112 Hvalite Jaha!ⁱ

℟ [alef]

Srečen tisti človek,
ki globoko spoštuje*
Jehova.^j

111:6 *Gre za deželo. 111:8 *Ali

»dobro utemeljeni«. 111:9 *Dobese-

dno »odkupil«. 111:10 *Dobesedno

»strah«. ^aDobesedno »začetek mo-

drosti«. 112:1 *Dobesedno »se boji«.

𐤁 [bet]

ki so mu njegove zapovedi
v veliko veselje.^a

𐤁 [gime]

2 Njegovi potomci bodo na
zemlji imeli veliko moč.

𐤁 [dale]

Rod* poštenih bo blagoslov-
ljen.^b

𐤁 [he]

3 Bogastvo in razkošje sta
v njegovi hiši,

𐤁 [vav]

njegova pravičnost bo
večna.

𐤁 [zajin]

4 Poštenim sveti kakor luč
v temi.^c

𐤁 [het]

Sočuten je, usmiljen^e in
pravičen.

𐤁 [tet]

5 Tistemu, ki drugim veliko-
dušno posoja, gre dobro.^d

𐤁 [jod]

Svoje zadeve ureja pravično.

𐤁 [kaf]

6 Nobena nesreča ga ne bo
zlomila.^e

𐤁 [lamed]

Spomin na pravičnega ne bo
nikoli izbrisan.^f

𐤁 [mem]

7 Slabih novic se ne bo bal.^g

𐤁 [nun]

Njegovo srce je neomajno in
zaupa Jehovu.^h

𐤁 [sameh]

8 Njegovo srce je odločno*.
Ne bo ga strah.ⁱ

𐤁 [ajin]

Nazadnje bo videl poraz
svojih nasprotnikov.^j

𐤁 [pe]

9 Velikodušno deli, daje
revnim,^k

112:2 *Ali »generacija«. 112:6 *Ali
»Nikoli ne bo padel«. 112:8 *Ali »ne-
omajno; trdno«.

PSALM 112

a Ps 1:1, 2
Ps 40:8

b Ps 25:12, 13
Ps 37:25, 26

c Ps 97:11
1Pt 2:9

č Lk 6:36
Ef 4:32

d 5Mz 15:7, 8
Ps 41:1
Prj 19:17
Lk 6:34, 35
Apd 20:35
Heb 13:16

e Ps 15:5
Ps 125:1

f Neh 5:19
Prj 10:7

g Ps 27:1
Prj 3:25

h Ps 62:8
Iz 26:3

i Prj 28:1

j Ps 59:10

k 5Mz 15:11
Prj 11:24
Prj 19:17

Des. stolpec

a 5Mz 24:12, 13
2Ko 9:9
Heb 6:10

b Prj 11:7

PSALM 113

c 1Kn 16:36
1Kn 29:10
Ps 106:48

č Ps 72:19
Ps 86:9
Iz 59:19
Mal 1:11

d Ps 97:9
Ps 99:2

e 1Kr 8:27

f 2Mz 15:11

g Ps 18:35
Ps 138:6
Iz 57:15
Iz 66:2

h 1Sa 2:7

𐤁 [cade]

njegova pravičnost bo
večna.^a

𐤁 [kof]

Njegova moč* bo rasla in po-
stajal bo vse bolj slaven.

𐤁 [reš]

10 Hudobni bo to videl in se
jezil.

𐤁 [šin]

Škripal bo z zobmi in izginil.

𐤁 [tav]

Želje hudobnih bodo
izginile.^b

113 Hvalite Jaha!*
Hvalite Jehova, njegovi
služabniki,

hvalite Jehovovo ime!

2 Jehovovo ime naj bo
hvaljeno,
zdaj in vso večnost.^c

3 Od sončnega vzhoda do
zahoda
naj bo hvaljeno Jehovovo
ime.^c

4 Jehova je visoko nad vsemi
narodi,^d
njegova slava je višja od
nebes.^e

5 Kdo je kakor naš Bog
Jehova,^f
ki prebiva* v najvišjih
nebesih?

6 Sklanja se, da bi gledal nebo
in zemljo.^g

7 Iz prahu dviguje uboge,
iz kupa pepela* povišuje
revne.^h

8 da jih posadi med dostojan-
stvenike,
med dostojanstvenike
svojega ljudstva.

9 Neplodni ženski daje
družino,

112:9 *Dobesedno »rog«. 113:1 *Ali
»Aleluja!«. »Jah« je skrajšana oblika
imena Jehova. 113:5 *Ali »sedi na pre-
stolu«. 113:7 *Ali morda »smetišča«.

daje ji, da postane mama in
se veseli svojih otrok*.^a

Hvalite Jaha![#]

114

Ko so Izraelci šli iz
Egipta,^b
ko so Jakobovi potomci šli
stran od ljudstva, ki je
govorilo tuj jezik,

2 je Juda postal Božje
svetišče*,

Izrael Božje kraljestvo.^c

3 Morje je to videlo in
zbežalo,^c
Jordan se je umaknil.^d

4 Gore so poskakovale kakor
ovni^e
in hribi kakor jagnjeta.

5 Morje, kaj se je zgodilo, da si
zbežalo?^f
Jordan, zakaj si se umaknil?^g

6 Gore, zakaj ste poskakovale
kakor ovni,

in vi, hribi, kakor jagnjeta?

7 Zemlja, trepetaj pred
Gospodom,

pred Jakobovim Bogom,^h

8 ki spreminja skalo v moč-
virje,

kremenasto skalo v vodne
izvire.ⁱ

115

Ne nam, o Jehova,
ne nam,
ampak svojemu imenu daj
slavo^j
zaradi svoje vdane ljubezni
in zvestobe.^k

2 Zakaj bi narodi govorili:
»Kje je njihov Bog?«^l

3 Naš Bog je v nebesih
in naredi vse, kar želi.

4 Njihovi maliki pa so iz
srebra in zlata,
delo človeških rok.^m

113:9 *Dobesedno »sinov«. # Ali »Ale-
luja!«. »Jah« je skrajšana oblika imena
Jehova. 114:2 *Ali »Božji sveti kraj«.

PSALM 113

a 1Sa 2:5
Iz 54:1

PSALM 114

b 2Mz 12:41
c 2Mz 6:7
2Mz 19:6
5Mz 32:9
č 2Mz 14:21
d Joz 3:16
e 2Mz 19:18
Sod 5:4
f 2Mz 15:8
g Joz 4:23
h 1Kn 16:29, 30
i 2Mz 17:6
4Mz 20:11
5Mz 8:14, 15
Ps 107:35

PSALM 115

j Iz 48:11
Jn 12:28
k Ps 138:2
l 2Mz 32:12
4Mz 14:15, 16
5Mz 32:26, 27
Ps 79:10
m Ps 135:15–18
Iz 40:19
Iz 46:6
Jer 10:3, 4
Jer 10:8, 9
Apd 19:26
1Ko 10:19

Des. stolpec

a Hab 2:19
b 1Sa 5:3
Iz 46:7
c Hab 2:18
č Iz 44:9
d Ps 97:7
e Prg 3:5
f 5Mz 33:29
Ps 33:20
g 2Mz 28:1
h Prg 16:20
i Ps 84:11
j 1Mz 12:2
k 1Mz 13:16
l Ps 3:8
m Ps 96:5
n Iz 66:1
o 1Mz 1:28
Ps 37:29
Iz 45:18
Apd 17:26
p Ps 6:5
Pdg 9:5
r Ps 31:17

5 Usta imajo, pa ne govorijo,^a
oči imajo, pa ne vidijo,

6 ušesa imajo, pa ne slišijo,
nos imajo, pa ne vohajo,

7 roke imajo, pa ne tipajo,
noge imajo, pa ne hodijo.^b

Iz svojega grla ne dajo
nobenega glasu.^c

8 Njim bodo postali podobni
tisti, ki jih izdelujejo,^c

pa tudi vsi, ki vanje
zaupajo.^d

9 O izraelski narod, zaupaj
v Jehova!^e

On je tvoja pomoč in tvoji
ščit.^f

10 O Aronovi potomci,^g
zaupajte v Jehova!
On je vaša pomoč in vaš ščit.

11 Vsi, ki globoko spoštujete*
Jehova, zaupajte
v Jehova!^h

On je vaša pomoč in vaš
ščit.ⁱ

12 Jehova nas bo ohranil v spo-
minu in nas blagoslovil.

Blagoslovil bo Izraelove
potomce,^j

blagoslovil bo Aronove
potomce.

13 Jehova bo blagoslovil tiste,
ki ga globoko spoštujejo*,
pomembne in nepomembne.

14 Jehova vas bo pomnožil,
vas in vaše otroke*.^k

15 Naj vas blagoslovi Jehova,^l
ta, ki je naredil nebo in
zemljo.^m

16 Nebesa so Jehovova,ⁿ
zemljo pa je dal ljudem.^o

17 Mrtvi ne hvalijo Jaha,^p
ne hvali ga nihče, ki se
pogrezne v grob*.^r

115:11 *Dobesedno »se bojite«.

115:13 *Dobesedno »se ga bojijo«.

115:14 *Dobesedno »sinove«. 115:17

*Dobesedno »tišino«.

18 Mi pa bomo hvalili Jaha,
zdaj in vso večnost.
Hvalite Jaha!*

116 Ljubim Jehova,
ker sliši* moj glas,
moje prošnje za
pomoč.^a

2 K meni se sklanja in mi
prisluhne.*^b
Klical ga bom, dokler bom
živ#.

3 Vrví smrti so me obdale,
grob me je dobil v svoj
prijem*.^c
Doletela me je stiska, žalost
me je preplavila.^c

4 Toda jaz sem klical
Jehovovo ime:^d
»O Jehova, reši me!«

5 Jehova je sočuten in
pravičen,^e
naš Bog je usmiljen.^f

6 Jehova varuje neizkušene.^g
Bil sem na tleh in rešil
me je.

7 Naj moja duša* spet najde
svoj mir,
saj je bil Jehova prijazen
z menoj.

8 O Bog, rešil si me pred
smrtjo,
obrisal si mi solze in me
obvaroval pred padcem.^h

9 Jehovu bom služil v deželi
živih.

10 Veroval sem, zato sem
govoril.ⁱ
čeprav sem bil v hudi stiski.

11 Zajela me je panika in sem
rekel:
»Vsak človek je lažnivec.«^j

115:18; 116:19; 117:2 *Ali »Aleluja!«. »Jah« je skrajšana oblika imena Jehova. 116:1 *Ali morda »ljubim, ker Jehova sliši«. 116:2 *Ali »K meni nagne svoje uho«. #Dobesedno »v svojih dneh«. 116:3 *Dobesedno »stiske šeóla so me našle«. Glej Slovar pod »šeol«. 116:7 *Glej Slovar.

PSALM 116

a Ps 18:6

b Ps 34:15

c Iz 38:10

č Ps 18:4
Ps 38:6d Ps 34:6
Rim 10:13

e 5Mz 32:4

f 2Mz 34:6
Neh 9:17
Dan 9:9

g Ps 19:7

h Ps 56:13
Ps 94:18

i 2Ko 4:13

j Rim 3:4

Des. stolpec

a Ps 22:25
Jon 2:9b 1Sa 25:29
Job 1:12
Ps 91:14
Zah 2:8
2Pt 2:9

c Ps 107:14

č 3Mz 7:12
Ps 50:23d Ps 22:25
Ps 76:11

e Ps 116:14

f Ps 96:8

g Raz 19:1

PSALM 117

h Raz 7:9, 10

i Rim 15:11

j Žal 3:22

k Ps 25:10
Ps 91:4

l Ps 100:5

m Ps 111:1

PSALM 118

n Mt 19:17

12 S čim naj povrnem Jehovu
za vse dobre stvari, ki jih je
naredil zame?

13 Vzel bom čašo rešitve*
in klical Jehovovo ime.

14 Izpolnil bom svoje zaobljube
Jehovu
pred očmi vsega njegovega
ljudstva.^a

15 Zelo boleča* je za Jehova
smrt teh, ki so mu vdani.^b

16 Rotim te, o Jehova,
ker sem tvoj služabnik.
Tvoj služabnik sem, sin tvoje
sužnje.

Ti si me osvobodil iz
okovov.^c

17 Daroval ti bom zahvalno
žrtev.^c

Klical bom Jehovovo ime.

18 Izpolnil bom svoje zaobljube
Jehovu^d
pred očmi vsega njegovega
ljudstva.^e

19 na dvoriščih Jehovove hiše,^f
sredi tebe, o Jeruzalem.
Hvalite Jaha!*

117 Hvalite Jehova,
vsi narodi,^h

slavite ga, vsa ljudstva*!ⁱ

2 Vdana ljubezen, ki nam jo
Jehova izkazuje, je namreč
velika.^j

Njegova zvestoba^k je večna.^l
Hvalite Jaha!*

118 Zahvaljujte se Jehovu,
ker je dober.ⁿ

Njegova vdana ljubezen
je večna.

2 Naj izraelski narod reče:
»Njegova vdana ljubezen
je večna.«

3 Naj Aronovi potomci rečejo:
»Njegova vdana ljubezen je
večna.«

116:13 *Ali »veličastne rešitve«.

116:15 *Dobesedno »dragocena«.

117:1 *Ali »plemena«.

- 4** Naj tisti, ki globoko spoštujejo* Jehova, rečejo:
»Njegova vdana ljubezen je večna.«
- 5** V svoji stiski sem klical Jaha*.
Jah mi je odgovoril in me odpeljal na varno.^a
- 6** Jehova je na moji strani, ne bom se bal.^b
Kaj mi lahko naredi človek?^c
- 7** Jehova je na moji strani in mi pomaga*,^c
videl bom poraz teh, ki me sovražijo.^d
- 8** Boljše se je zateči k Jehovu kot pa zaupati ljudem.^e
- 9** Boljše se je zateči k Jehovu kot pa zaupati dostojanstvenikom.^f
- 10** Vsi narodi so me obkrožili, toda v Jehovovem imenu sem jih pregnal.^g
- 11** Obkrožili so me, z vseh strani so me obkolili, toda v Jehovovem imenu sem jih pregnal.
- 12** Obkrožili so me kakor čebele, toda izginili so tako hitro kakor trnje, ki ga pogoltne ogenj.
V Jehovovem imenu sem jih pregnal.^h
- 13** Močno so me porinili,* da bi padel, toda Jehova mi je pomagal.
- 14** Jah je moje zavetje in moja moč,
on me rešuje.ⁱ
- 15** V šotorih pravičnih se sliši veselo vriskanje,
slišijo se vzkliki rešitve*.

118:4 »Dobesedno »se bojijo«. **118:5** »Jah« je skrajšana oblika imena Jehova. **118:7** »Ali morda »skupaj s tisti mi, ki mi pomagajo«. **118:13** »Ali morda »močno si me porinil«. **118:15** »Ali »zmage«.

PSALM 118

a Ps 18:19

b Ps 27:1

c Iz 51:12

Rim 8:31

Heb 13:6

č Mt 26:52, 53

d Ps 54:7

e Ps 40:4

Ps 146:3, 4

Jer 17:5

f Ezk 29:6, 7

g 2Kn 20:15, 17

h 2Kn 14:11

i 2Mz 15:2

Ps 18:2

Iz 12:2

Des. stolpec

a Ps 89:13

Iz 63:12

b 2Mz 15:6

Iz 40:26

c Ps 6:5

Ps 71:17

č Ps 66:10

Ps 94:12

d Ps 16:10

e Iz 26:2

Raz 22:14

f Ps 24:3, 4

g Ps 116:1

h Iz 28:16

Lk 20:17

Apd 4:11

1Ko 3:11

Ef 2:19, 20

1Pt 2:4-7

i Apd 5:31

j Mr 12:10, 11

k Mt 21:7-9

Mt 23:39

Mr 11:7-10

Lk 19:37, 38

l Ps 18:28

1Pt 2:9

m 3Mz 23:34

Ps 42:4

n 2Mz 27:2

o 2Mz 15:2

Iz 25:1

Jehovova desnica razodeva svojo moč.^a

16 Jehovova desnica se dviguje, Jehovova desnica razodeva svojo moč.^b

17 Ne, ne bom umrl, živel bom, da bi oznanjal dela, ki jih je naredil Jah.^c

18 Jah me je strogo opomnil*,^c vendar me ni izročil smrti.^d

19 Odprite mi vrata pravičnosti!^e

Stopil bom skozi njih in hvalil Jaha.

20 To so Jehovova vrata. Pravični bodo stopili skozi njih.^f

21 Hvalil te bom, ker si mi odgovoril^g in me rešil.

22 Kamen, ki so ga zidarji zavrgli, je postal glavni vogelnik.^h

23 To je prišlo od Jehova,ⁱ čudovito je v naših očeh.^j

24 To je dan, ki ga je določil Jehova, na ta dan se bomo veselili in radostili.

25 Jehova, rotimo te, reši nas. Jehova, prosimo te, nakloni nam zmago.

26 Naj bo blagoslovljen tisti, ki prihaja v Jehovovem imenu!^k

Iz Jehovove hiše vas blagoslovljamo.

27 Jehova je Bog, daje nam svetlobo.^l Z vejami v rokah se pridružite prazničnemu sprevodu,^m

ki gre vse do rogov oltarja.ⁿ

28 Ti si moj Bog, hvalil te bom. Moj Bog, povelečeval te bom.^o

118:18 »Ali »discipliniral«.

- 29** Zahvaljujte se Jehovu,^a
ker je dober.
Njegova vdana ljubezen je
večna.^b

Ⲑ [alef]

- 119** Srečni tisti, ki jim ni
kaj očitati,^{*}
ki živijo po Jehovovih
zakonih.^c
- 2** Srečni tisti, ki upoštevajo
njegove opomine,^č
ki ga iščejo z vsem srcem.^d
- 3** Ti ne ravnajo nepravilno,
živijo tako, kot je všeč
njemu.^e
- 4** Zapovedal si nam,
naj v vsem izpolnjujemo
tvoje ukaze.^f
- 5** Želim si, da bi ostal neoma-
jen^{*g}
in se vedno ravnal po tvojih
uredbah.
- 6** Tako me ne bo sram,^h
ko bom preiskoval vse tvoje
zapovedi.
- 7** Ko se bom učil o tvojih
pravičnih razsodbah,
te bom hvalil s poštenim
srcem.
- 8** Ravnal se bom po tvojih
uredbah.
Nikoli me povsem ne
zapusti.

ⲑ [bet]

- 9** Kako lahko mladenič ohr-
ni svoje življenje čisto?
Tako da pazi nase in ravna
skladno s tvojo besedo.ⁱ
- 10** Iz vsega srca ti služim^{*}.
Ne dovoli, da se oddaljim
od tvojih zapovedi.^j
- 11** V svojem srcu hranim tvoje
besede,^k
da ne bi grešil proti tebi.^l

119:1 *Ali »ki so značajni«. Glej Slo-
var pod »značajnost«. **119:5** *Dobese-
dno »o, da bi bile moje poti utrjene«. **119:10** *Dobesedno »te iščem«.

PSALM 118

a Ps 50:23

b Ezr 3:11
Ps 118:1

PSALM 119

c 2Kr 20:3
Jak 1:25

č Ps 19:7

d 2Kn 31:20, 21

e Iz 38:3

f 5Mz 5:33
Jer 7:23
Jak 2:10

g Ps 51:10

h Ps 119:80

i Prg 6:20, 22

j Ps 25:5

k Ps 112:1

l Ps 19:13
Ps 37:31

Des. stolpec

a Jer 15:16

b Ps 19:8, 10
Ps 119:72

c Ps 119:93
Ps 119:100

č Jak 1:23–25

d Iz 38:20

e 1Kn 29:15

f 5Mz 28:15

- 12** Bodi hvaljen, o Jehova!
Uči me svojih uredb.
- 13** S svojimi ustnicami ozna-
njam
vse razsodbe, ki si jih
izrekel.
- 14** Tvojih opominov se
veselim^a bolj
kot vseh drugih dragoceno-
sti.^b
- 15** Premišljeval* bom o tvojih
ukazih,^c
pozoren bom na to, kakšna
je tvoja volja.
- 16** Tvoje odredbe so mi
prirasle k srcu.
Tvojih besed ne bom
pozabil.^č
- ⲗ [gimel]
- 17** Bodi prijazen s svojim
služabnikom,
da bom lahko živel in izpol-
njeval tvojo besedo.^d
- 18** Odpri mi oči, da bom lahko
jasno videl
čudovite stvari, zapisane
v tvojem Zakoniku*.
- 19** V tej deželi se počutim kot
tujec.^e
Ne skrivaj pred menoj
svojih zapovedi.
- 20** Stalno hrepenim
po tvojih razsodbah.
- 21** Opominjaš predrzneže,
tiste, ki so prekleti in se
oddaljujejo od tvojih
zapovedi.^f
- 22** Reši me* posmeha in
prezira,
ker ubogam tvoje opomine.
- 23** Celo kadar se voditelji
sestanejo in govorijo
proti meni, tvojemu
služabniku,
jaz premišlujem* o tvojih
uredbah.

119:15 *Ali »preučeval«. **119:18** *Ali
»Postavi«. **119:22** *Dobesedno »odva-
li z mene«. **119:23** *Ali »preučujem«.

24 Tvoji opomini so mi prirasli
k srcu,^a
so kakor moji svetovalci.^b

¶ [dalef]

25 Ležim v prahu.^c

Ohrani me pri življenju,
tako kot si obljubil.^c

26 Razodel sem ti vsa svoja de-
janja in ti si mi odgovoril.

Uči me svojih uredb.^d

27 Pomagaj mi razumeti
pomen tvojih ukazov,
da bom lahko premišljeval*
o tvojih čudovitih
dejanjih.^e

28 Od žalosti ne morem spati.
Daj mi moč, tako kot si
obljubil.

29 Pomagaj mi, da ne bom
ravnal zvijačno,^f
bodi mi naklonjen in me
pouči o svojih zakonih.

30 Odločil sem se, da ti bom
zvest.^g
Vem, da so tvoje razsodbe
pravične.

31 Oklepam se tvojih
opominov.^h
O Jehova, ne dovoli, da bi
bil razočaran*.ⁱ

32 Iz vsega srca si bom
prizadeval ubogati*
tvoje zapovedi,
saj si v mojem srcu zanje
pripravil prostor*.^j

¶ [he]

33 Pouči me, o Jehova,^j da
bom živel po tvojih
uredbah,
da se bom po njih ravnal
vse do konca.^k

34 Pomagaj mi razumeti svoje
zakone,
da jih bom izpolnjeval

119:27 *Ali »preučeval«. **119:31** *Ali
»osramočen«. **119:32** *Dobesedno
»tekla bom po poti«. *Ali morda »saj
si mojemu srcu vlija zaupanje«.

PSALM 119

a Ps 119:14
Ps 119:168

b 5Mz 17:18–20
Ps 119:105
2Ti 3:16, 17

c Ps 22:15

č Ps 119:154
Ps 143:11

d Ps 86:11

e Ps 145:5

f Ps 141:4
Prg 30:8

g Joz 24:15

h Ps 19:7

i Ps 25:20
Ps 119:80

j Iz 48:17
Jn 6:45
Jak 1:5

k Ps 119:112

Des. stolpec

a Ps 23:3

b Lk 12:15
1Ti 6:10
Heb 13:5

c 4Mz 15:39
Prg 4:25
Prg 23:4, 5

č Ps 19:9
Ps 119:75

d Ps 51:1
Ps 90:14

e Ps 119:76

f Ps 119:33

g Ps 118:5

in se z vsem srcem po njih
ravnal.

35 Vodi me po poti svojih
zapovedi.^{*a}
ker rad hodim po njej.

36 Spodbudi moje srce, da bo
imelo rado tvoje opomine,
ne pa lastnih koristi*.^b

37 Ne dovoli, da gledam nič-
vredne stvari.^c
Pomagaj mi ravnati tako,
kot je všeč tebi, in me
ohrani pri življenju.

38 Izpolni obljubo, ki si jo dal
svojemu služabniku,
da te bodo ljudje globoko
spoštovali*.^d

39 Odstrani sramoto, ki mi
vliva strah,
saj so tvoje razsodbe
pravične.^e

40 Glej, kako hrepenim po
tvojih ukazih.
Ohrani me pri življenju,
saj si pravičen.

¶ [vav]

41 O Jehova, bodi mi vdan
v ljubezni^d
in me reši, tako kot si obljui-
bil.^e

42 Tako bom lahko odgovoril
tistemu, ki se mi posme-
huje,
saj zaupam tvoji besedi.

43 Ne dopusti, da bi moja usta
nehala govoriti resnico,
saj zaupam* tvojim razsod-
bam.

44 Vedno se bom ravnal po
tvojih zakonih,
vedno, vso večnost.^f

45 Hodil bom po varnem
kraju,^g

119:35 *Ali »daj, da bom hodil po poti
tvojih zapovedi«. **119:36** *Ali »dobič-
ka«. **119:38** *Dobesedno »se balik«.
*Ali morda »Svojemu služabniku izpol-
ni obljubo, ki si jo dal tistem, ki te glo-
boko spoštujejo«. **119:43** *Ali »čakam
na«.

ker si prizadevam ubogati
tvoje ukaze.

46 O tvojih opominih bom
govoril pred kralji
in ne bo me sram.^a

47 Tvoje zapovedi so mi
prirasle k srcu,
res jih imam rad.^b

48 V molitvi bom dvigoval
svoje roke, ker imam
rad tvoje zapovedi,^c
in bom premišljeval*
o tvojih uredbah.^c

† [zajin]

49 Spomni se obljube, ki si jo
dal svojemu služabniku,
obljube, s katero si mi dal
upanje*.

50 To me tolaži v stiski,^d
tvoji izreki me ohranjajo pri
življenju.

51 Predrzneži se mi zelo
posmehujejo,
toda od tvojih zakonov ne
odstopam.^e

52 Spominjam se tvojih
razsodb iz preteklosti,^f
o Jehova,
in v tolažbo so mi.^g

53 Prevzela me je goreča jeza
zaradi hudobnih,
ki zavračajo tvoje zakone.^h

54 Tvoje uredbe so zame
kakor pesem,
kjer koli živim*.

55 Ponoči se spominjam tvoje-
ga imena, o Jehova,ⁱ
da bi se držal tvojih
zakonov.

56 Tako ravnam,
ker želim izpolnjevati tvoje
ukaze.

‡ [het]

57 Jehova, ti si vse, kar
imam*.^j

119:48 *Ali »preučeval«. **119:49** *Ali
»obljube, katere izpolnitev čakam«.

119:54 *Ali »v hiši, kjer živim kot tujec«.

119:57 *Ali »ti si moj delež«.

PSALM 119

a Rim 1:16

b Job 23:12
Ps 119:174
Rim 7:22

c Ps 119:127

č Ps 119:23
Ps 119:71

d Ps 94:19
Rim 15:4

e Ps 119:157

f 4Mz 16:5
5Mz 1:35, 36
5Mz 4:3

g Rim 15:4

h Ps 119:158
Ps 139:21
Prg 28:4

i Ps 63:6
Iz 26:9

j Ps 16:5

Des. stolpec

a 2Mz 19:8

b Ps 51:17

c Ps 119:101
Ef 5:15

č 2Kn 29:1, 3

d 1Sa 26:8, 9
2Kn 29:1, 2

e Ps 42:8

f Prg 13:20

g Ps 33:5
Ps 104:13

h 1Kr 3:9
Ps 94:10
Dan 2:21

i Flp 1:9

j Ps 119:11

k Ps 86:5
Mr 10:18

l Iz 48:17

Obljubil sem, da se
bom ravnal po tvojih
besedah.^a

58 Iz vsega srca te prosim*,^b
izkaži mi naklonjenost,
tako kot si obljubil.

59 Razmisli sem o svoji
življenjski poti,
da bi spet upošteval tvoje
opomine.^c

60 Hitim in ne odlašam
z izpolnjevanjem tvojih
zapovedi.^c

61 Vrvi hudobnežev me
obdajajo,
toda tvoje zakone imam
vedno v mislih.^d

62 Opolnoči vstajam, da se ti
zahvaljujem^e
za tvoje pravične razsodbe.

63 Prijatelj sem vsem, ki te
globoko spoštujejo*
in izpolnjujejo tvoje ukaze.^f

64 Tvoja vdana ljubezen,
o Jehova, napolnjuje
zemljo.^g
Uči me svojih uredb.

‡ [tet]

65 O Jehova, dobro ravnas
s svojim služabnikom,
tako kot si obljubil.

66 Nauči me modro presojati
in mi daj spoznanje,^h
saj zaupam tvojim
zapovedim.

67 Nekoč sem delal slabe
stvari* in si s tem
nakopal težave,
zdaj pa se ravnam po tvojih
besedah.ⁱ

68 Ti si dober^j in to, kar delaš,
je dobro.
Uči me svojih uredb.^k

69 Predrzneži mi blatijo ugled
z lažmi,

119:58 *Ali »si prizadevam omehča-
ti (priklicati nasmeš na) tvoj obraz«.

119:63 *Dobesedno »se te bojijo«.

119:67 *Ali »nehote grešil«.

jaz pa z vsem srcem izpolnujem tvoje ukaze.

70 Njihovo srce je neobčutljivo*,^a

meni pa so tvoji zakoni prirasli k srcu.^b

71 Dobro je, da sem v stiski,^c da se lahko učim tvojih uredb.

72 Zakoni, ki si jih razglasil, so v moje dobro,^c boljši so kot mnogo zlata in srebra.^d

^a [jod]

73 Tvoje roke so me naredile in oblikovale.
Daj mi sposobnost razumevanja, da se bom lahko učil tvojih zapovedi.^e

74 Tisti, ki te globoko spoštujejo*, me vidijo in se veselijo, saj je tvoja beseda moje upanje.^f

75 Vem, o Jehova, da so tvoje razsodbe pravične^g in da si me kaznoval zaradi svoje zvestobe.^h

76 Naj me, prosim, tolaži tvoja vdana ljubezen,ⁱ tako kot si obljubil meni, svojemu služabniku.

77 Izkaži mi usmiljenje, da bom živel,^j saj so mi tvoji zakoni prirasli k srcu.^k

78 Naj bodo predrzneži osramočeni, ker mi brez razloga* delajo krivico, jaz pa bom premišljeval^l o tvojih ukazih.^l

119:70 *Dobesedno »neobčutljivo kakor maščevje«. **119:74, 79** *Dobesedno »se te bojijo«. **119:74** *Ali »čakam na tvojo besedo«. **119:78** *Ali morda »z lažmi«. *Ali »preučeval«.

PSALM 119

a Iz 6:10

b Ps 40:8
Rim 7:22

c 1Ko 11:32
Heb 12:9-11

č 5Mz 17:18, 19

d Ps 19:7, 10
Prg 3:13-15

e 1Kn 22:12
Job 32:8

f Ps 119:147

g Ps 119:160

h 5Mz 32:4
Heb 12:11

i 2Mz 34:6
Ps 86:5

j Ps 51:1
Ps 103:13
Ps 119:116
Dan 9:18
Lk 1:50

k Rim 7:22

l Ps 119:45

Des. stolpec

a 1Kr 8:58

b Ps 119:5, 6
1Jn 2:28

c Mlh 7:7

č Ps 69:3

d Ps 86:17
Ps 102:2

e Ps 119:61
Ps 119:176

f Ps 7:6
Raz 6:9, 10

g Ps 142:6

h Ps 89:2
Ps 119:152

i 5Mz 7:9

j Ps 104:5
Pdg 1:4

79 Naj se vrnejo k meni tisti, ki te globoko spoštujejo*, tisti, ki poznajo tvoje opomine.

80 Naj se moje srce v vsem ravna po tvojih uredbah,^a da se ne bom osramotil.^b

↳ [kaf]

81 Hrepenim po tem, da me rešiš.^c

Tvoja beseda je moje upanje.*

82 Moje oči hrepenijo po izpolnitvi tvojih besed^c in se sprašujem: »Kdaj me boš potolažil?«^d

83 Sem namreč kakor meh, posušen v dimu, toda tvojih uredb nisem pozabil.^e

84 Kako dolgo bom moral še čakati?

Kdaj boš izvršil obsodbo nad mojimi preganjalci?^f

85 Predrzneži, tisti, ki se upirajo tvojim zakonom, zame kopljejo jame.

86 Vse tvoje zapovedi so zanesljive.

Brez razloga me preganjajo. Pomagaj mi!^g

87 Skoraj bi me izbrisali z zemlje, toda jaz nisem zavrzel tvojih ukazov.

88 Ohrani me pri življenju zaradi svoje vdane ljubezni, da bom lahko ubogal opomine, ki si mi jih dal.

↳ [lamed]

89 Tvoja beseda, o Jehova, bo večna, večna bo kakor nebo.^h

90 Tvoja zvestoba traja iz roda v rod.ⁱ
Zemljo si utrdil, da stoji.^j

119:81 *Ali »Na tvojo besedo čakam«.

- 91** Zaradi tvojih odlokov vsa
tvoja dela obstajajo vse
do danes,
saj so tvoji služabniki.
- 92** Če mi tvoji zakoni ne bi
prirasli k srcu,
bi umrl v svoji stiski.^a
- 93** Nikoli ne bom pozabil
tvojih ukazov,
ker me po njih ohranjaš pri
življenju.^b
- 94** Tvoj sem. Reši me,^c
saj si prizadevam ubogati
tvoje ukaze.^c
- 95** Hudobni komaj čakajo,
da bi me pokončali,
toda jaz sem zelo pozoren
na tvoje opomine.
- 96** Videl sem, da ima vse,
kar je popolno, meje,
toda tvoje zapovedi nimajo
mej*.
- ⲙ [mem]
- 97** Zelo rad imam tvoje
zakone!^d
Ves dan premišlujem*
o njih.^e
- 98** Zaradi tvojih zapovedi,
ki jih imam vedno pred
očmi,
sem modrejši od svojih
sovražnikov.^f
- 99** Preudarnejši sem od vseh
svojih učiteljev,^g
ker premišlujem* o tvojih
opominih.
- 100** Razumneje* ravnam od
starejših mož,
ker izpolnjam tvoje
ukaze.
- 101** Ne zahajam na nobena
slaba pota,^h
da lahko izpolnjam tvojo
besedo.

119:96 *Dobesedno »tvoja zapoved je zelo široka«. **119:97, 99** *Ali »preučujem«. **119:100, 104** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«.

PSALM 119

a Prg 6:23
Mt 4:4

b 3Mz 18:5
5Mz 30:16
Jn 6:63
Rim 10:5

c Ps 86:2
Iz 41:10

č Ps 119:15

d Ps 40:8

e Ps 1:2

f Ps 19:7
Prg 2:6
Prg 10:8

g Mt 11:25
Lk 2:46, 47

h Ps 18:23
Ps 119:59

Des. stolpec

a Ps 19:7, 10
Prg 24:13, 14

b Ps 119:100

c Ps 97:10
Ps 101:3
Prg 8:13
Prg 13:5
Rim 12:9

č Ps 43:3
Prg 6:23
Iz 51:4
Rim 15:4
2Ti 3:16, 17
2Pt 1:19

d Ps 34:19

e Ps 119:88
Ps 143:11

f Ps 50:23
Oz 14:2
Heb 13:15

g 5Mz 33:10
Iz 48:17

h Ps 119:61

i Ps 119:87

j Ps 19:8
Ps 119:129
Jer 15:16

- 102** Od tvojih razsodb ne
odstopam,
ker si me ti poučil.
- 103** Tvoje besede so mojemu
jeziku bolj sladke,
kakor je med mojim ustom.^a
- 104** Tvoji ukazi mi pomagajo,
da ravnam razumno*.^b
Zato sovražim vsako krivo
pot.^c
- ⲓ [nun]
- 105** Tvoja beseda je svetilka
moji nogi
in luč moji poti.^c
- 106** Prisegel sem, da bom
upošteval tvoje pravične
razsodbe,
in bom tako tudi ravnal.
- 107** V hudi stiski sem.^d
O Jehova, ohrani me pri
življenju, tako kot si
obljubil.^e
- 108** Prosim, naj ti bo v veselje
vsa hvala, ki ti jo prosto-
voljno darujem,^{*f}
o Jehova,
in uči me svojih razsodb.^g
- 109** Moje življenje je ves čas
v nevarnosti*,
toda tvojih zakonov nisem
pozabil.^h
- 110** Hudobni so mi nastavili
past,
toda od tvojih ukazov
nisem odstopil.ⁱ
- 111** Tvojih opominov ne bom
nikoli zavrgel*,
saj so mojemu srcu
v veselje.^j
- 112** Odločil sem se,* da bom
ubogal tvoje uredbe,
da jih bom ubogal vedno,
vse do konca.

119:108 *Dobesedno »prostovoljne daritve mojih ust«. **119:109** *Ali »v moji roki«. **119:111** *Ali »tvoji opomini so moja trajna dediščina«. **119:112** *Dobesedno »svoje srce sem prepričal«.

☞ [sameh]

- 113** Tiste, ki imajo razdeljeno*
srce, sovražim,^a
tvoje zakone pa imam zelo
rad.^b
- 114** Ti si moje zavetje in moj
ščit.^c
Tvoja beseda je moje
upanje.*^c
- 115** Ne približujte se mi,
vi hudobneži,^d
da bom lahko izpolnjeval
zapovedi svojega Boga.
- 116** Podpiraj me, tako kot si
obljubil,^e
da bom lahko živel.
Ne dovoli, da bi me moje
upanje razočaralo*.^f
- 117** Podpiraj me, da bom
varen.^g
Potem bom lahko vedno
osredotočen na tvoje
uredbe.^h
- 118** Vse, ki se oddaljujejo od
tvojih uredb, zavračajo,ⁱ
ker lažejo in varajo.
- 119** Vse hudobne na zemlji
odstranjuješ kakor nič-
vredno žlindro*.^j
Zato imam zelo rad tvoje
opomine.
- 120** Od strahu* pred teboj se
ves tresem.
Tvoje razsodbe me navdaja-
jo s strahospoštovanjem.
- ☞ [ajin]
- 121** Delam to, kar je prav in
pravično.
Nikar me ne izroči tem,
ki me zatirajo.
- 122** Zajamči svojemu služabni-
ku, da mu bo šlo dobro.
Ne dovoli, da bi me predr-
zneži zatirali.

119:113 *Ali »polovično«. **119:114** *Ali »Na tvojo besedo čakam«. **119:116** *Ali »da bi se zaradi svojega upanja osramotil«. **119:119** *Ali »ničvredno nečistočo«. **119:120** *Glej Slovar.

PSALM 119

a 1Kr 18:21
Raz 3:16

b Ps 40:8
Ps 119:97

c Ps 32:7
Ps 91:2

č Ps 130:5

d Ps 26:5

e Iz 41:10

f Ps 25:2
Rim 10:11

g Iz 41:13

h Joz 1:8
Ps 119:48

i 1Kn 28:9
Ps 95:10

j Prg 2:22
Prg 25:4, 5
Ezk 22:18

Des. stolpec

a Ps 69:3
Ps 143:7

b Ps 119:81

c Ps 69:16

č Ps 143:10

d Ps 119:34
2Ti 2:7
Jak 1:5

e Ps 9:19
Jer 18:23

f Ps 19:9, 10
Ps 119:72
Prg 3:13, 14

g Ps 19:8

h Ps 119:104

i Ps 119:105
Prg 6:23
2Ko 4:6
2Pt 1:19

j Ps 19:7
Prg 1:1, 4
2Ti 3:15

k Ps 42:1
1Pt 2:2

l 1Sa 1:10, 11
2Sa 16:11, 12
Iz 38:9, 20

m Heb 6:10

- 123** Oči mi slabijo, ko čakam,
da me rešiš,^a
da izpolniš svojo pravično
obljubo.^b

- 124** Svojemu služabniku izkaži
vdano ljubezen^c
in me uči svojih uredb.^c

- 125** Tvoj služabnik sem.
Daj mi sposobnost
razumevanja,^d
da bom dojel tvoje
opomine.

- 126** Čas je, da ukrepaš,
o Jehova,^e
ker kršijo tvoje zakone.

- 127** Jaz pa imam rad tvoje
zapovedi,
rad jih imam bolj kakor zla-
to, kakor čisto* zlato.^f

- 128** Zato imam vsa tvoja navo-
dila* za pravilna,^g
vsako krivo pot pa sovra-
žim.^h

☞ [pe]

- 129** Tvoji opomini so čudoviti,
zato se ravnam po njih.

- 130** Ko so tvoje besede pojas-
njene, posije svetlobaⁱ
in neizkušeni dobijo spo-
sobnost razumevanja.^j

- 131** Široko odpiram svoja usta
in vzdihujem*,
saj hrepenim po tvojih
zapovedih.^k

- 132** Obrni se k meni in mi izkaži
naklonjenost,^l
tako kot jo vedno izkažeš
tistim,* ki jim je pri srcu
tvoje ime.^m

- 133** S tvoje besedo vodi moje
korake, da bom hodil po
varni poti,*

119:127 *Ali »prečiščeno«. **119:128** *Ali »vse tvoje ukaze«. **119:131** *Dobesedno »sopiham«. **119:132** *Ali »tako kot si se odločil v zvezi s tistimi«. **119:133** *Ali »s svojo besedo utrdi moje korake«.

in ne dovoli, da mi gospodu-
je kakršna koli hudobija.^a

134 Reši* me pred tistimi, ki me
zatirajo.

Tvoje ukaze bom izpol-
njeval.

135 Z naklonjenostjo v očeh po-
glej svojega služabnika.^b
Uči me svojih uredb.

136 Potoki solz mi tečejo iz oči,
ker se ljudje ne ravna po
tvojih zakonih.^c

Ⲛ [cade]

137 Pravičen si, o Jehova,^c
tvoje razsodbe so poštene.^d

138 Tvoji opomini so pravični
in povsem zanesljivi.

139 Gorečnost zate me
razvnema,^e
saj so moji nasprotniki
pozabili tvoje besede.

140 Tvoji izreki so popolnoma
čisti^f

in tvoj služabnik jih ima
zelo rad.^g

141 Nepomemben sem in
zaničevan,^h
toda tvojih ukazov nisem
pozabil.

142 Tvoja pravičnost je večnaⁱ
in tvoji zakoni so resnica.^j

143 Čeprav so me zadele stiske
in težave,
so mi tvoje zapovedi še
vedno pri srcu.

144 Tvoji opomini so vedno
pravični.
Daj, da jih bom razumel^k in
živel.

ⲡ [kof]

145 Iz vsega srca kličem. Odgo-
vori mi, o Jehova.
Tvoje uredbe bom izpol-
njeval.

146 Kličem te. Reši me.
Upošteval bom tvoje
opomine.

119:134 *Dobesedno »odkupi«.

Des. stolpec

a Ps 19:13
Rim 6:12

b 4Mz 6:25
Ps 4:6

c Ezk 9:4
2Pt 2:7, 8

č 5Mz 32:4

d Raz 16:5, 7

e 2Kr 10:16
Ps 69:9
Jn 2:17

f Ps 12:6
Ps 119:160

g Ps 119:97

h Ps 22:6, 7

i Ps 36:6

j 2Mz 34:6
Ps 119:160
Jn 17:17

k Ps 119:34

Des. stolpec

a Ps 5:3
Ps 88:13
Mr 1:35

b Ps 63:6
Lk 6:12

c Ps 51:1
Iz 63:7

č 5Mz 4:7
Ps 46:1
Ps 145:18

d Ps 19:9
Jn 17:17

e Ps 119:144
Pdg 3:14

f Ps 9:13

g 1Sa 24:15
Ps 43:1

h 2Kr 17:15, 18
Ps 73:27
Prig 15:29

i 1Kn 21:13
Ps 86:15
Iz 55:7
2Ko 1:3
Jak 5:11

j Ps 25:19

147 Zbujam se pred zoro* in
kličem na pomoč.^a
Tvoje besede so moje
upanje.[#]

148 Preden se končajo nočne
straže, že odprem oči,
da lahko razmišljam*
o tvojih izrekih.^b

149 Zaradi svoje vdane ljubezni
prisluhni mojemu glasu.^c
O Jehova, ohrani me pri
življenju, saj si pravičen.

150 Približujejo se mi tisti, ki
ravnajo sramotno*.
Zelo so se oddaljili od
tvojih zakonov.

151 Blizu si mi, o Jehova,^c
in vse tvoje zapovedi so
resnica.^d

152 Že dolgo nazaj sem
spoznal,
da si svoje opomine za
večno utrdil.^e

Ⲛ [reš]

153 Poglej, kako trpim,
in me reši,^f
saj tvojih zakonov nisem
pozabil.

154 Brani* me in me reši,^g
ohrani me pri življenju,
tako kot si obljubil.

155 Rešitev je daleč od
hudobnih,
ker si ne prizadevajo ubo-
gati tvojih uredb.^h

156 Tvoje usmiljenje je veliko,
o Jehova.ⁱ
Ohrani me pri življenju, saj
si pravičen.

157 Mnogo imam preganjalcev
in nasprotnikov,^j
toda od tvojih opominov ne
odstopam.

158 Nezvesti ljudje se mi gnu-
sijo,

119:147 *Ali »ko je še mrak«. #Ali »Na
tvoje besede čakam«. **119:148** *Ali
»preučujem«. **119:150** *Ali »gnusno«. **119:154** *Ali »zagovarjam«.

ker ne ravna po tvojih besedah.^a

159 Poglej, kako rad imam tvoje ukaze!

O Jehova, ohrani me pri življenju zaradi svoje vdane ljubezni.^b

160 Bistvo tvoje besede je resnica,^c

vse tvoje pravične razsodbe so večne.

𐤔 [sin] ali [šin]

161 Voditelji me preganjajo^c brez razloga, moje srce pa je polno strahospoštovanja do tvojih besed.^d

162 Tvojih izrekov se veselim^e kakor kdo, ki najde velik zaklad.

163 Laž sovražim, gnusi se mi.^f Tvoje zakone pa imam zelo rad.^g

164 Sedemkrat na dan te hvalim zaradi tvojih pravičnih razsodb.

165 Velik mir imajo tisti, ki imajo radi tvoje zakone,^h nič jih ne more spotakniti*.

166 O Jehova, zaupam ti, da me boš rešil, in izpolnjujem tvoje zapovedi.

167 Upoštevam tvoje opomine, iz vsega srca jih imam rad.ⁱ

168 Tvoje ukaze in opomine ubogam, saj veš za vse, kar delam.^j

𐤒 [tav]

169 Naj pride do tebe moje vpitje na pomoč, o Jehova.^k Po svoji besedi mi daj sposobnost razumevanja.^l

170 Prisluhni moji goreči prošnji. Reši me, tako kot si obljubil.

119:165 *Ali »kamen spotike zanje ne obstaja«.

PSALM 119

a Ps 139:21

b Ps 119:40, 88
Zal 3:22

c 2Sa 7:28
Ps 12:6
Jn 17:17

č Ps 119:23

d 2Kr 22:19

e Jer 15:16

f Ps 101:7
Ps 119:29, 104

g Ps 1:2

h Ps 1:2, 3
Prg 3:1, 2
Iz 32:17
Iz 48:18

i Ps 1:2
Ps 40:8
Rim 7:22

j Ps 139:3
Prg 5:21
Prg 15:11
Heb 4:13

k Ps 18:6

l 1Kn 22:12
Prg 2:3, 5

Des. stolpec

a Ps 63:5
Ps 71:17
Ps 145:7

b Ps 40:9

c Ps 60:5

č 5Mz 30:19
Joz 24:15, 22

d Ps 1:2

e Ps 9:13, 14
Iz 38:19

f Ps 95:7
Lk 15:4
1Pt 2:25

g Pdg 12:13

PSALM 120

h Ps 18:6

i Ps 50:15
Jon 2:1, 2

j Prg 12:22

k Ps 7:13

l Ps 140:10

m 1Mz 10:2

n Jer 49:28

o Ps 57:4

171 Naj iz mojih ust vre hvala,^a ker me učiš svojih uredb.

172 Naj moj jezik prepeva o tvojih izrekih,^b ker so vse tvoje zapovedi pravične.

173 Naj mi pomaga tvoja roka,^c saj sem se odločil, da bom ubogal tvoje ukaze.^č

174 Hrepenim po tem, da me rešiš, o Jehova, in tvoji zakoni so mi prirasli k srcu.^d

175 Daj, da bom živel in te lahko hvalil,^e tvoje razsodbe naj mi pomagajo.

176 Sem kakor izgubljen ovca.^f Poišči svojega služabnika, saj tvojih zapovedi nisem pozabil.^g

Pesem vzpenjajočih.*

120 V stiski sem klical Jehova^h

in odgovoril mi je.ⁱ

2 O Jehova, reši me pred lažnivimi ustnicami in pred zvijačnim jezikom.

3 O ti zvijačni jezik,^j kaj ti bo Bog storil, kako te bo kaznoval*?

4 Kaznoval te bo z ostrimi puščicami^k bojvnika in z žarečo žerjavico^l iz košeničice*.

5 Gorje mi, saj živim kakor tujec v Mésehu!^m Prebivam med kedárskimiⁿ šotori!

6 Predolgo že živim med tistimi, ki sovražijo mir.^o

7 Jaz želim mir, toda kadar koli spregovorim, želijo oni vojno.

120:nadpis *Glej Slovar. **120:3** *Dobesedno »kaj ti bo dodal«. **120:4** *Gre za puščavski grm.

Pesem vzpenjajočih.

121 Gledam proti goram^a in sprašujem:

»Kdo mi bo pomagal?«

- 2 Pomagal mi bo Jehova,^b Stvarnik neba in zemlje.
- 3 On ne bo nikoli dovolil, da bi ti spodrsnilo*.^c
Ta, ki te varuje, ne bo nikoli zaspan.
- 4 Ta, ki varuje izraelski narod, ne bo nikoli zadremal ali zaspal.^c
- 5 Jehova te varuje.
Jehova ti daje senco^d in je na tvoji desni.^e

- 6 Podnevi ti ne bo škodovalo sonce^f
niti luna ponoči.^g
- 7 Jehova te bo obvaroval vsega hudega.^h
Varoval bo tvoje življenje.ⁱ
- 8 Jehova te bo varoval pri vsem, kar boš delal, zdaj in vso večnost.

Pesem vzpenjajočih. Davidov psalm.

122 Razveselil sem se, ko so mi rekli:

»Pojdimo v Jehovovo hišo!«^j

- 2 In zdaj naše noge stojijo pri tvojih vratih, o Jeruzalem.^k
- 3 Jeruzalem je mesto, v katerem se hiše držijo druga druge.^l
- 4 Proti njemu se vzpenjajo rodovi,
Jahovi* rodovi,
da bi hvalili Jehovovo ime, skladno z zapovedjo, dano Izraelcem.^m
- 5 Tam so namreč postavljeni sodni prestoli,ⁿ
prestoli Davidovih potomcev.^o

121:3 *Ali »da bi omahnil«. 122:4 *»Jah« je skrajšana oblika imena Jehova.

PSALM 121

- a Ps 125:2
b Ps 46:1
lz 41:13
Jer 20:11
Heb 13:6
c Ps 91:11, 12
Prj 3:26
č lz 27:3
lz 40:28
d Ps 91:1
lz 25:4
e Ps 16:8
Ps 109:31
f lz 49:10
Raz 7:16
g Ps 91:5, 6
h Ps 91:10
Prj 12:21
i Ps 97:10
Ps 145:20

PSALM 122

- j 2Sa 6:15
Ps 27:4
Ps 42:4
Ps 84:10
k 2Kn 6:6
Ps 84:7
Ps 100:4
l 2Sa 5:9
m 2Mz 23:17
5Mz 12:5, 6
n 5Mz 17:8, 9
2Kn 19:8
o 2Sa 7:16
1Kn 10:18
1Kn 29:23

Des. stolpec

- a Ps 51:18
b 1Kn 29:3
Ps 26:8
Ps 69:9

PSALM 123

- c Ps 25:15
Ps 121:1
č Ps 119:82
Ps 130:6
d Žal 3:25
Mih 7:7
e Neh 4:4
Ps 44:13

PSALM 124

- f Ps 46:7
Rim 8:31
Heb 13:6
g Ps 54:4
Ps 118:6
h Ps 3:1
Ps 22:16
i Ps 27:2
Ps 56:1
j Ps 18:4

6 Prosite za mir v Jeruzalemu!^a

O mesto, tisti, ki te imajo radi, bodo živeli brez skrbi.

- 7 Naj bo znotraj tvojega obrambnega obzidja* mir, znotraj tvojih utrjenih stolpov brezskrbnost.
- 8 Ker imam rad svoje brate in prijatelje, bom rekel:
»Mir naj bo v tebi!«
- 9 Ker imam rad hišo našega Boga Jehova,^b
bom prosil za tvoje dobro.

Pesem vzpenjajočih.

123 Oči dvigam k tebi,^c k tebi, ki sedi na prestolu v nebesih.

- 2 Kakor služabniki upirajo oči v roko svojega gospodarja in kakor služabnica upira oči v roko svoje gospodarice, tako mi upiramo oči v Jehova, našega Boga,^c
in čakamo, da se nas usmili.^d
- 3 Usmili se nas, o Jehova, usmili se nas,
saj imamo že več kot dovolj zaničevanja.^e
- 4 Več kot dovolj imamo tega, da se nam posmehujejo samozavestni ljudje in nas zaničujejo ošabni.

Pesem vzpenjajočih. Davidov psalm.

124 »Če Jehova ne bi bil z nami«^f

– naj zdaj tudi Izraelci rečejo –

- 2 »če Jehova ne bi bil z nami,^g
ko so se ljudje dvignili, da bi nas napadli,^h
- 3 bi nas v svoji goreči jezi žive pogoltnili.ⁱ
- 4 Vode bi nas odplavile in reke preplavile.^j
- 5 Besneče vode bi nas zalile.

122:7 *Ali »nasipa«.

6 Hvaljen naj bo Jehova,
ker nas ni dal za plen
njihovim zobem.

7 Smo kakor ptica, ki je
pobegnila
iz lovčeve pasti.^a

Past se je zlomila
in mi smo pobegnili.^b

8 Pomaga nam tisti, ki mu
je ime Jehova,^c
Stvarnik neba in zemlje.«

Pesem vzpenjajočih.

125 Tisti, ki zaupajo
v Jehova,^c

so kakor gora Sion, ki se ne
bo nikoli premaknila,
ampak bo stala večno.^d

2 Kakor gore obdajajo
Jeruzalem,^e
tako Jehova obdaja svoje
ljudstvo,^f

zda in vso večnost.

3 Hudobni* ne bodo vedno
vladali deželi, ki je dodelje-
na pravičnim,^g

da ne bi pravični začeli delati
to^h, kar ni prav.^h

4 O Jehova, delaj dobro tistim,
ki so dobri,ⁱ
tistim, ki so poštenega srca.^j

5 Tiste, ki zavijejo na krivo
pot,

pa bo Jehova odstranil
skupaj z drugimi
hudobnimi.^k

Naj nad Izraelom počiva mir.

Pesem vzpenjajočih.

126 Ko je Jehova prebivalce
Siona pripeljal nazaj
iz ujetništva,^l

se nam je zdelo, da sanjamo.

2 Takrat so bila naša usta
polna smeha

in naš jezik je veselo
vriskal.^m

125:3 *Dobesedno »žezlo hudobnosti«.
*Ali »obrnili svojih rok k temu«.

PSALM 124

a 1Sa 23:26-28

2Sa 17:21, 22

b Ps 25:15

Ps 91:3

c Prg 18:10

PSALM 125

č Jer 17:7

d 1Kr 8:12, 13

Ps 48:2

Ps 132:13, 14

e 1Kr 11:7

Apd 1:12

f Ps 34:7

Iz 31:5

Zah 2:4, 5

g Iz 14:5

h Pdg 7:7

i Ps 51:18

j Ps 36:10

Ps 73:1

k 1Kn 10:13

Ps 53:5

Iz 59:8

PSALM 126

l Ezr 1:2, 3

Ps 85:1

m Ezr 3:11

Ps 106:47

Iz 49:13

Jer 31:12

Des. stolpec

a Joz 2:9, 10

Neh 6:15, 16

b Ezr 7:27, 28

Iz 11:11

c Ps 30:5

Iz 61:1-3

č Iz 9:3

PSALM 127

d Prg 3:6

Prg 10:22

Prg 16:3

e Iz 27:3

f Ps 3:5

Pdg 5:12

g 1Mz 33:4, 5

1Mz 48:3, 4

1Sa 2:21

h 1Mz 41:51, 52

3Mz 26:9

Job 42:12, 13

Ps 128:3

i Prg 17:6

j 1Mz 50:23

Takrat se je med narodi
govorilo:

»Jehova je zanje naredil
čudovite reči.«^a

3 Jehova je za nas res naredil
čudovite reči^b
in mi smo presrečni.

4 O Jehova, pripelji nazaj
naše ljudstvo, ki je
v ujetništvu,

kakor dež vrača vode v
négebske struge*.

5 Tisti, ki sejejo s solzami,
bodo želi z veselimi
vriskanjem.

6 Tisti, ki odhaja z jokom
in vrečo semena v rokah,
se bo vračal z veselimi
vriskanjem^c
in snopi v rokah.^č

Pesem vzpenjajočih.
Salomonov psalm.

127 Če Jehova ne zida hiše,
se zaman trudijo
zidarji.^d

Če Jehova ne varuje mesta,^e
zaman bedi stražar.

2 Zaman je, da vstajate zgodaj,
da pozno hodite spat
in da trdo delate za hrano,
saj Bog skrbi za svoje
ljubljenе in jim daje dober
spanec.^f

3 Glej, otroci* so dediščina od
Jehova,^g
darilo od Boga.^h

4 Sinovi, ki se človeku rodijo
v mladosti,
so kakor puščice v roki
bojvnika.ⁱ

5 Srečen tisti človek, ki napol-
ni svoj tulec z njimi.^j
Ne bo osramočen,
saj bodo njegovi sinovi
govorili s sovražniki pri
mestnih vratih.

126:4 *Ali »vadije na jugu«. **127:3**
*Dobesedno »sinovi«.

Pesem vzpenjajočih.

- 128** Srečen vsak, ki globoko spoštuje* Jehova,^a
vsak, ki dela to, kar je všeč njemu.^b
- 2** Jedel boš to, kar si si pridobil z marljivim delom. Srečen boš in dobro ti bo šlo.^c
- 3** Tvoja žena bo kakor rodovitna trta v tvoji hiši.^c
Tvoji sinovi bodo kakor oljčne mladike okrog tvoje mize.
- 4** Tako bo blagoslovljen človek,^d
ki globoko spoštuje* Jehova.
- 5** Jehova te bo blagoslovil s Sióna.
Naj tvoje oči vse tvoje življenje gledajo blaginjo Jeruzalema,^e
- 6** naj vidijo sinove tvojih sinov.
Naj nad Izraelom počiva mir.

Pesem vzpenjajočih.

- 129** »Že vse od moje mladosti me stalno napadajo«^f
– naj zdaj tudi Izraelci rečejo –
- 2** »Že vse od moje mladosti me stalno napadajo,^g
vendar me niso premagali.^h
- 3** Orači so orali po mojem hrbtu,ⁱ
rezali so dolge brazde.«
- 4** Toda Jehova je pravičen.^j
Presekala je vrvi hudobnih.^k
- 5** Vse, ki sovražijo Sión,
bo doletela sramota in se bodo osramočeni umaknili.^l
- 6** Postali bodo kakor trava na strehah,

128:1, 4 *Dobesedno »se boji«.

PSALM 128

- a Ps 112:1
Heb 5:7
- b Ps 119:1
Mih 6:8
- c Pdg 5:18
Iz 65:22
- č 2Mz 23:26
Ps 127:3
- d Ps 127:4, 5
- e Ps 122:6
Iz 33:20

PSALM 129

- f 2Mz 5:6, 9
- g Žal 1:3
- h Ps 118:13
Ps 125:3
- i Ps 66:12
Iz 51:23
- j Ezr 9:15
Neh 9:33
- k Ps 124:7
- l Neh 4:4
Neh 6:15, 16
Est 6:13
Est 9:5
Ps 137:7
Zah 12:3

Des. stolpec

PSALM 130

- a Žal 3:55
Jon 2:1, 2
- b Ps 38:4
Ps 103:14
Ps 143:1, 2
Iz 55:7
Dan 9:18
Rim 3:20
Tit 3:5
- c 2Mz 34:6, 7
Ps 25:11
- č Jer 33:8, 9
- d Mih 7:7
- e Ps 119:147
- f Ps 86:5

ki se posuši, še preden jo izpulijo,

- 7** kakor trava, s katero si žanjec ne more napolniti rok
ne tisti, ki pobira snope, svojega naročja.
- 8** Mimoidoči jim ne bodo govorili:
»Naj nad vami počiva Jehovov blagoslov.
Blagoslovljamo vas v Jehovovem imenu.«

Pesem vzpenjajočih.

- 130** Iz najgloblje obupa* te kličem, o Jehova.^a
- 2** O Jehova, prisluhni mojemu glasu.
Naj bodo tvoja ušesa pozorna na moje roteče prošnje za pomoč.
- 3** O Jah*, če bi ti gledal na* napake,
kdo bi potem lahko obstal, o Jehova?^b
- 4** Ti resnično odpuščaš ljudem,^c
zato do tebe čutijo strahospoštovanje.^c
- 5** Zaupam v Jehova, z vsem srcem zaupam vanj,
na njegovo besedo čakam.
- 6** Željno čakam na Jehova,^d
bolj kakor stražarji čakajo na jutro,^e
da, bolj kakor stražarji čakajo na jutro.
- 7** Naj izraelski narod čaka na Jehova,
saj je Jehova vdan v ljubezni^f
in ima veliko rešilno moč*.
- 8** Odkupil bo izraelski narod od vseh njegovih grehov.

130:1 *Dobesedno »globin«. 130:3 *»Jah« je skrajšana oblika imena Jehova. #Ali »če bi si ti zapisoval«. 130:7 *Ali »veliko moč, da odkupi«.

Pesem vzpenjajočih. Davidov psalm.

131

O Jehova, moje srce ni ošabno

in moje oči se ne povzdi-
gujejo.^a

Ne prizadevam si za to, kar
je zame preveliko,^b
niti za to, kar je zame
nedosegljivo.

2 Ne, pomiril in utišal sem
svojo dušo*,^c
sem kakor majhen otrok^d
v naročju svoje mame.
Zadovoljen sem kakor
majhen otrok.

3 Naj izraelski narod čaka na
Jehova,^e
zdaj in vso večnost!

Pesem vzpenjajočih.

132

O Jehova, spomni se
Davida

in vsega njegovega
trpljenja.^d

2 Jehova, spomni se, kako se
je zaobljubil tebi,
Mogočnemu Jakobovemu
Bogu, ko je rekel:^e

3 »Ne bom šel domov^f v svoj
šotor.

Ne bom se ulegel na svoje le-
žišče, na svojo posteljo,

4 ne bom dovolil svojim očem,
da spijo,

niti svojim vekam, da dremajo,

5 dokler ne bom našel mesta
za Jehova,
primerneга* prebivališča za
Mogočnega Jakobovega
Boga.^g

6 V Efráti^h smo slišali zanjo*,
v gozdu smo jo našli.ⁱ

7 Vstopimo v njegovo prebiva-
lišče*,^j
priklonimo se mu*!^k

131:2 *Ali »sebe«. Glej Slovar. #Ali
»otrok, odstavljen od prsi«. 132:5 *Ali
»veličastnega«. 132:6 *Očitno se na-
naša na Skrinjo. 132:7 *Ali »veličast-
no prebivališče«. #Ali »pred njegovim
podnožnikom«.

PSALM 131

a Ps 78:70

Ps 138:6

b 1Sa 18:23

c 1Sa 30:6

Ps 62:1

Iz 30:15

Zai 3:26

č Ps 130:7

Mih 7:7

PSALM 132

d 1Sa 20:1

e 2Sa 7:2, 3

f 2Sa 5:11

g 2Sa 7:2

1Kr 8:17

1Kn 15:3, 12

Apd 7:45, 46

h 1Sa 17:12

i 1Sa 7:1

1Kn 13:6

j Ps 43:3

k 1Kn 28:2

Ps 5:7

Des. stolpec

a 4Mz 10:35

2Sa 6:17

b 2Kn 6:41, 42

c 1Kr 15:4

2Kr 19:34

č 1Kr 8:25

Ps 89:3, 4

Ps 89:20, 36

Iz 9:7

Jer 33:20, 21

Mt 9:27

Lk 1:69

Apd 2:30, 31

Apd 13:22, 23

d 1Kn 29:19

e 2Sa 7:12, 16

1Kn 17:11, 12

Ps 89:20, 29

f Ps 48:2, 3

Ps 78:68

Heb 12:22

g Ps 87:2

h Ps 46:5

Iz 24:23

i Ps 22:26

Ps 147:12, 14

j Ps 149:4

k Ps 132:8, 9

l 1Kr 11:36

1Kr 15:4

2Kn 21:7

8 O Jehova, vstani in priidi k
svojem prebivališču,^a
ti in Skrinja, ki je znamenje
tvoje moči.^b

9 Naj se tvoji duhovniki ode-
nejo s pravičnostjo,
naj tisti, ki so ti vdani, vzkli-
kajo od veselja.

10 Zaradi obljube, ki si jo dal
svojem služabniku
Davidu,
ne zavračaj svojega mazi-
ljenca.^c

11 Jehova je prisegel Davidu
in tega gotovo ne bo
preklical:
»Enega od tvojih potomcev*
bom postavil na tvoj
prestol.^c

12 Če bodo tvoji potomci izpol-
njevali mojo zavezo
in ubogali opomine, ki jih
bom učil,^d

bodo tudi njihovi potomci
na večne čase sedeli na
tvojem prestolu.«^e

13 Jehova je namreč izbral
Sión,^f
zaželel si ga je za svoje biva-
lišče,^g ko je rekel:

14 »To je moje prebivališče za
večno,
tu bom prebival,^h ker je to
moja želja.

15 To mesto bom bogato blago-
slovl s hrano
in revne v njem bom nasitil
s kruhom.ⁱ

16 Njegove duhovnike bom
oblekel v rešitev^j
in tisti, ki so mi vdani, bodo
vzklikali od veselja.^k

17 Tam bom povzročil, da bo
zrasla Davidova moč*.
Pripravil sem svetilko*
svojemu maziljencu.^j

132:11 *Dobesedno »od sadu tvoje ma-
ternice«. 132:17 *Dobesedno »rog«.
#Morda gre za potomca.

- 18 Njegove sovražnike bom oblekel v sramoto, njegova krona* pa se bo bleščala.«^a

Pesem vzpenjajočih. Davidov psalm.

- 133** Glej, kako dobro in kako prijetno je, ko bratje složno prebivajo skupaj!^b
- 2 Je kakor dragoceno olje,^c ki je izlito na Aronovo glavo^c in teče po njegovi bradi ter na ovratnik njegove obleke.
- 3 Je kakor hêrmenska^d rosa, ki pada na síonske gore.^e Jehova je obljubil, da bo tam njegov blagoslov: večno življenje.

Pesem vzpenjajočih.

- 134** Hvalite Jehova, vsi Jehovovi služabniki,^f vi, ki ponoči stojite v Jehovovi hiši.^g
- 2 V molitvi dvigujte svoje roke^h v svetosti* in hvalite Jehova.
- 3 Naj te Jehova, ta, ki je naredil nebo in zemljo, blagoslovi s Síona.
- 135** Hvalite Jaha!^{*} Hvalite Jehovovo ime, hvalite Jehova, njegovi služabniki,ⁱ
- 2 vi, ki stojite v Jehovovi hiši, na dvoriščih hiše našega Boga.^j
- 3 Hvalite Jaha, saj je Jehova dober.^k Opevajte njegovo ime,* ker je to ime prijetno.

132:18 *Ali »diadem«. 134:2 *Ali morda »svetišču«. 135:1 *Ali »Aleluja!«. »Jah« je skrajšana oblika imena Jehova. 135:3 *Ali »ob glasbeni spremljavi pojte hvalnice njegovemu imenu«.

PSALM 132

a Ps 2:6
Ps 72:8
Iz 9:6
Raz 11:15

PSALM 133

b 1Mz 13:8
Jn 13:35
Kol 3:14
Heb 13:1
c Prg 27:9
č 2Mz 29:4, 7
d 5Mz 3:8, 9
1Kn 5:23
e Ps 125:2

PSALM 134

f Raz 19:5
g 1Kn 9:33
1Kn 23:27, 30
Lk 2:37
Raz 7:15
h Ps 28:2
Ps 141:2

PSALM 135

i Ps 113:1
Raz 19:5
j Ps 96:8
Ps 116:19
k Ps 119:68
Mt 19:17

Des. stolpec

a 2Mz 19:5
5Mz 7:6
b 5Mz 10:17
Ps 97:9
c Ps 115:3
Iz 46:10
č 2Mz 14:21
4Mz 11:31
Jer 10:13
Jer 51:16
Jon 1:4
d 2Mz 12:12, 29
e 2Mz 7:20
2Mz 8:6, 17
2Mz 9:6, 10
2Mz 9:23
2Mz 10:12, 21
f Ps 136:15
g Ps 44:2
h Joz 12:7, 8
i 4Mz 21:23, 24
j 4Mz 21:33–35
k Joz 11:23
l 2Mz 3:15
Ps 102:12
m 2Mz 14:31
n 5Mz 32:36
o Ps 115:4–8
Iz 46:6
Apd 17:29
1Ko 10:19

- 4 Jah si je izbral Jakoba, Izraela za svojo posebno* lastnino.^a
- 5 Dobro vem, da je Jehova velik, naš Gospod je večji od vseh drugih bogov.^b
- 6 Jehova stori vse, kar ga veseli,^c na nebu in na zemlji, v morjih in vseh globokih vodah.
- 7 Od skrajnega konca zemlje dviguje oblake*, ko dežuje, pošilja strele,^d iz svojih zakladnic prinaša veter.^e
- 8 On je pokončal vse egiptovske prvorojence in vse prvorojene živali.^d
- 9 Naredil je znamenja in čudeže v tebi, o Egipt,^e poslal jih je nad faraona in vse njegove služabnike.^f
- 10 Porazil je mnogo narodov^g in pobil mogočne kralje:^h
- 11 amoréjskega kralja Sihóna,ⁱ bašánskega kralja Oga^j in vsa kánaanska kraljestva.
- 12 Njihovo deželo pa je izročil v dediščino, v dediščino svojemu ljudstvu, Izraelcem.^k
- 13 O Jehova, tvoje ime je večno. O Jehova, tvoja slava* bo trajala vse rodove.^l
- 14 Jehova bo namreč branil* svoje ljudstvo,^m usmilil se boⁿ svojih služabnikov.ⁿ
- 15 Maliki narodov so iz srebra in zlata, delo človeških rok.^o

135:4 *Ali »dragoceno«. 135:7 *Ali »paro«. *Ali morda »dežju odpira zapornice«. 135:13 *Ali »ime«. Dobe-sedno »spomin«. 135:14 *Ali »se bo namreč zavzel za«. *Ali »žal mu bo za«.

- 16 Usta imajo, pa ne govorijo,^a
oči imajo, pa ne vidijo,
17 ušesa imajo, pa ne slišijo.
V njihovih nosnicah ni diha.^b
18 Njim bodo postali podobni
tisti, ki jih izdelujejo,^c
pa tudi vsi, ki vanje zaupajo.^c
19 O Izraelci, hvalite Jehova!
O Aronovi potomci, hvalite
Jehova!
20 O Lévijski potomci, hvalite
Jehova!^d
Vi, ki globoko spoštujete*
Jehova, hvalite Jehova!
21 Naj bo s Siona hvaljen
Jehova,^e
ta, ki prebiva v Jeruzalemu.^f
Hvalite Jaha!^g

136 Zahvaljujte se Jehovu,
ker je dober.^h
Njegova vdana ljubezen je
večna.ⁱ

- 2 Zahvaljujte se Bogu, ki je
nad vsemi bogovi,^j
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
3 Zahvaljujte se Gospodu, ki je
nad vsemi gospodi,
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
4 Samo on dela čudovite,
velike reči,^k
ker je njegova vdana
ljubezen večna.^l
5 Mojstrsko* je naredil nebo,^m
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
6 Zemljo je razprostrl nad
vodami,ⁿ
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
7 Naredil je velika svetila,^o
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
8 Naredil je sonce, da sveti
podnevi*,^p

PSALM 135

a Hab 2:19

b Jer 10:14

c Iz 44:9

č Ps 97:7

d 5Mz 10:8

e Ps 48:1
Ps 132:13

f Jer 3:17

g Raz 19:6

PSALM 136

h Lk 18:19

i 2Kn 7:3
2Kn 20:21
Ps 106:1
Ps 107:1j Ps 97:9
Dan 2:47k 2Mz 15:11
Raz 15:3

l Ps 103:17

m Job 38:36
Prg 3:19, 20n 1Mz 1:9
Ps 24:1, 2

o 1Mz 1:14

p 1Mz 1:16
Jer 31:35

Des. stolpec

a Ps 8:3

b 2Mz 12:29

c 2Mz 12:51

č 2Mz 13:14

d 2Mz 14:21

e 2Mz 14:29

f 2Mz 14:27, 28

g 2Mz 13:18
2Mz 15:22

h Joz 12:7, 8

i 4Mz 21:21–24

j 4Mz 21:33–35

ker je njegova vdana
ljubezen večna.

- 9 Naredil je luno in zvezde,
da svetijo ponoči*,^a
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
10 Pokončal je egiptovske
prvorojence,^b
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
11 Iz Egipta je popeljal
Izraelce,^c
ker je njegova vdana
ljubezen večna,
12 z veliko in silno močjo*,^č
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
13 Razdelil je Rdeče morje,^d
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
14 Po njegovi sredini je peljal
Izraelce,^e
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
15 V Rdeče morje je pometal
faraona in njegovo vojsko,^f
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
16 Svoje ljudstvo je vodil skozi
pustinjo,^g
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
17 Porazil je velike kralje,^h
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
18 Ubil je mogočne kralje,
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
19 Ubil je amoréjskega kralja
Sihóna,ⁱ
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
20 Ubil je bašánskega kralja
Oga,^j
ker je njegova vdana
ljubezen večna.

135:20 *Dobesedno »se bojite«. 136:5 *Ali »z razumnostjo«. 136:8 *Ali »vlada dnev«. »

136:9 *Ali »vladajo noči«. 136:12 *Dobesedno »z močno roko in iztegnjeno roko«.

- 21 Njihovo deželo pa je izročil
v dediščino,^a
ker je njegova vdana
ljubezen večna,
- 22 v dediščino svojemu služab-
niku Izraelu,
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
- 23 Spomnil se nas je, ko smo
bili na tleh*,^b
ker je njegova vdana
ljubezen večna.^c
- 24 Reševal nas je iz rok naših
nasprotnikov,^c
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
- 25 Vsem živim bitjem daje
hrano,^d
ker je njegova vdana
ljubezen večna.
- 26 Zahvaljujte se Bogu nebes,
ker je njegova vdana
ljubezen večna.

- 137** Sedeli smo ob babilon-
skih rekah,^e
spominjali smo se Siona in
jokali.^f
- 2 Na topole v deželi*
smo obesili svoje harfe.^g
- 3 Naši osvajalci so zahtevali,
da pojemo,^h
naši posmehljivci so
hoteli, da jih zabavamo.
Govorili so:
»Zapojte nam katero od
sionskih pesmi!«
- 4 Kako naj pojemo Jehovovo
pesem
na tujih tleh?
- 5 Če pozabim tebe,
o Jeruzalem,
naj moja desnica postane
neuporabna*.ⁱ
- 6 Če se te ne bom spominjal,
če mi Jeruzalem ne bo
največji vir veselja,^j

136:23 *Ali »ponižani«. 137:2 *Nana-
ša se na Babilon. 137:5 *Ali morda
»naj se moja desnica posušik«.

PSALM 136

a 4Mz 32:33

b 5Mz 32:36

c Neh 9:32

č Sod 3:9
Sod 6:9d Ps 145:15
Ps 147:9

PSALM 137

e Jer 51:13
Ezk 3:15
Dan 10:4

f Dan 9:2, 3

g Iz 24:8

h Ps 123:4

i Neh 2:3
Ps 84:2
Ps 102:13, 14
Iz 62:1
Jer 51:50

j Ps 122:1

Des. stolpec

a Jer 49:7
Žal 4:22
Ezk 25:12
Ob 10–13b Iz 47:1
Jer 25:12
Jer 50:2c Jer 50:29
Raz 18:6

č Iz 13:1, 16

PSALM 138

d Ps 9:1

e 1Sa 3:1
1Kn 16:1
Ps 28:2

f Jn 17:6

g Ps 18:6

h Ps 29:11
Iz 12:2
Iz 41:10i Ps 102:15
Iz 60:3

j 1Kr 8:10, 11

k 1Sa 2:8
Ps 113:6–8
Iz 57:15

naj se mi jezik prilepi na
nebo.

- 7 Spomni se, o Jehova,
kaj so Edómcji govorili tisti
dan, ko je padel Jeruza-
lem:
»Porušite ga! Porušite ga vse
do njegovih temeljev!«^a
- 8 O babilonska hči, ki boš
kmalu opustošena,^b
srečen tisti, ki bo s teboj
ravnal tako,
kot si ti ravnala z nami.^c
- 9 Srečen tisti, ki bo zgrabil
tvoje otroke
in jih raztreščil ob skalo.^c

Davidov psalm.

138 Z vsem srcem te bom
hvalil.^d

Pred drugimi bogovi
ti bom pel hvalnice.*

- 2 Priklonil se bom proti tvoje-
mu svetemu templju*^e
in hvalil bom tvoje ime^f
zaradi tvoje vdane ljubezni
in zvestobe.
Svoje obljube in ime si
namreč poveličal nad
vse drugo.^g
- 3 Tisti dan, ko sem te klical,
si mi odgovoril.^g
Dal si mi pogum in moč.^h
- 4 O Jehova, vsi kralji zemlje te
bodo hvalili,ⁱ
saj bodo slišali obljube, ki si
jih dal.
- 5 Peli bodo o Jehovovih
dejanjih,
ker je Jehovova slava velika.^j
- 6 Jehova je visoko nad vsem,
vendar je kljub temu pozo-
ren na ponižnega,^k

138:1 *Ali morda »Nasprotoval bom
drugim bogovom in ti ob glasbeni
spremljavi pel hvalnice«. 138:2 *Ali
»svetišču«. ^aAli morda »Svoje obljube
si namreč poveličal nad svoje lastno
ime«.

z ošabnim pa si noče biti blizu*.^a

- 7 Tudi če bi se znašel v nevarnosti, bi me ti ohranil pri življenju.^b

Svojo roko izteguješ proti mojim jeznim sovražnikom. Tvoja desnica me bo rešila.

- 8 Jehova bo izpolnil vse, kar se je namenil narediti zame.

O Jehova, tvoja vdana ljubezen je večna.^c

Ne zapusti dela svojih rok.^c

Dirigentu. Davidov psalm. Pesem.

139 O Jehova, preiskal si me in me poznaš.^d

- 2 Ti veš, kdaj se usedem in kdaj vstanem.^e

Moje misli poznaš že od daleč.^f

- 3 Opazuješ* me, ko potujem in ko počivam, znane so ti vse moje poti.^g

- 4 Ni še besede na mojem jeziku, ampak ti, o Jehova, jo že v celoti poznaš.^h

- 5 Z vseh strani me varuješ in s svojo roko me držiš.

- 6 Ti me tako dobro poznaš, da tega sploh ne morem doumeti,*

pregloboko je zame*.ⁱ

- 7 Kam naj zbežim pred tvojim duhom, kam naj pobegnem pred tvojimi očmi?^j

- 8 Če bi se povzpел do neba, bi bil tam ti, in če bi si postlal posteljo v grobu*, glej, tudi tam bi bil ti.^k

138:6 *Dobesedno »ošabnega pozna le od daleč«. 139:3 *Dobesedno »meriš«. 139:6 *Ali »da je to prečudovito zame«. *Ali »previsoko je, da bi razumel«. 139:8 *Ali »šečlu«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

PSALM 138

a Jak 4:6
1Pt 5:5

b Ps 71:20

c Ps 103:17

č Job 14:15
Ps 71:18

PSALM 139

d 1Sa 16:6, 7
1Kn 28:9

Ps 17:3
Ps 139:23
Jer 20:12

e 1Mz 16:13

f Ps 94:11

g 1Mz 28:15
2Sa 8:14
Job 31:4
Ps 121:8
Prg 5:21

h Heb 4:12

i Job 26:14
Job 42:3
Ps 40:5
Rim 11:33

j Jon 1:3

k Job 26:6
Prg 15:11

Des. stolpec

a Ps 63:8
Ps 73:23
Iz 41:13

b Dan 2:22

c Heb 4:13

č Ps 22:9
Ps 71:6
Jer 1:5

d 1Mz 12:26

e Ps 19:1
Ps 104:24
Ps 111:2
Raz 15:3

f Job 10:10, 11

g Iz 55:9

h Rim 11:33

i Ps 40:5

j Ps 63:6

k Ps 5:6

- 9 Če bi odletel na krilih jutranje zarje in bi se naselil ob najbolj oddaljenem morju,

- 10 bi me tudi tam vodila tvoja roka, tvoja desnica bi me podpirala.^a

- 11 Če bi rekel »Zakrila me bo tema!«, potem bi se noč okrog mene spremenila v svetlobo.

- 12 Zate celo tema ne bi bila pretemna, ampak bi bila noč tako svetla kakor dan.^b

Zate je tema enaka svetlobi.^c

- 13 Ti si ustvaril moje ledvice, zaščitil* si me v telesu moje mame.^c

- 14 Hvalil te bom, poln strahospoštovanja, saj sem čudovito narejen.^d Tvoja dela so čudovita^e in tega se dobro zavedam.

- 15 Moje kosti ti niso bile skrite, ko sem nastajal na skrivnem, ko si me tkal v globočinah zemlje.^f

- 16 Tvoje oči so me videle, ko sem bil še zarodek.

V tvoji knjigi so bili zapisani vsi moji deli

in tudi dnevi, v katerih naj bi nastajali.

Zapisani so bili, ko ni bilo še niti enega.

- 17 Kako dragocene so mi tvoje misli!^g

O Bog, kako veliko jih je!^h

- 18 Če bi jih skušal prešteti, bi jih bilo več od peska.ⁱ Ko bi se zbudil, bi bil z mislimi še vedno pri tebi*.^j

- 19 O Bog, prosim, pokončaj hudobne!^k

139:13 *Ali morda »stkal«. 139:18 *Ali morda »bi jih še vedno štel«.

Tako se bodo od mene umaknili nasilneži*,

- 20 tisti, ki zlonamerno* govori-
jo proti tebi.

To so tvoji nasprotniki,
ki tvoje ime uporabljajo
nespoštljivo.^a

- 21 O Jehova, kako zelo sovra-
žim tiste, ki sovražijo
tebe!^b

Kako zelo se mi gnusijo tisti,
ki se upirajo tebi!^c

- 22 Do njih ne čutim nič drugega
kot sovraštvo.^c

Postali so moji resnični
sovražniki.

- 23 Preišči me, o Bog, in spoznaj
moje srce.^d

Preizkusi me in spoznaj
moje tesnobne misli.^e

- 24 Poglej, ali je v meni kaj
slabega,^f

in me vodi^g po večni poti.

Dirigentu. Davidova pesem.

- 140** Reši me, o Jehova,
hudobnih ljudi.

Zaščiti me pred nasilneži,^h

- 2 pred tistimi, ki v svojem srcu
spletkarijo,ⁱ

ki ves dan netijo spore.

- 3 Naostriili so svoj jezik, da je
kakor kačji,^j

v njihovih ustih je gadji
strup.^k (Sela)

- 4 Zaščiti me, o Jehova, pred
rokami hudobnih,^l

obvaruj me pred nasilneži,
pred tistimi, ki razmišljajo,
kako bi me spotaknili.

- 5 Ošabni mi nastavljajo
pasti,

ob poti razpenjajo mrežo.^m
Nastavljajo mi zanke.ⁿ (Sela)

- 6 Jehovu govorim: »Ti si moj
Bog.

139:19 *Ali »tisti, ki so krivi za prelitost kri«. 139:20 *Ali »po svoji zamisli«.

PSALM 139

a 2Mz 20:7

b 2Kn 19:2

2Ko 6:14

c Ps 119:158

č Ps 101:3

d Jer 20:12

e Ps 94:19

f Ps 17:3

g Ps 5:8

Ps 143:8

Ps 143:10

PSALM 140

h Ps 18:48

Ps 59:1

i Ps 64:2, 6

j Ps 52:1, 2

Ps 58:3, 4

k Rim 3:13

Jak 3:8

l Ps 17:8

Ps 36:11

Ps 71:4

m Ps 10:9

n Jer 18:22

Des. stolpec

a Ps 28:2

Ps 55:1

b 1Sa 17:37

c 2Sa 15:31

Ps 27:12

č Ps 7:16

Prg 12:13

d Ps 11:5, 6

e Ps 55:23

f Ps 12:3

g Ps 10:17, 18

Ps 22:24

h Ps 23:6

PSALM 141

i Ps 31:17

j Ps 40:13

Ps 70:5

k Ps 39:12

l 2Mz

30:34–36

m Lk 1:9, 10

Raz 5:8

Raz 8:3, 4

n 2Mz 29:41

o Prg 13:3

Prg 21:23

Jak 1:26

O Jehova, prisluhni mojim
klicem na pomoč.«^a

- 7 O Jehova, Vrhovni gospod,
moj mogočni Rešitelj,
ti mi ščitiš glavo na dan
boja.^b

- 8 O Jehova, ne usliši želja
hudobnih.

Ne dovoli, da se njihovi
naklepi uresničijo, zaradi
česar bi se prevzeli.^c (Sela)

- 9 Naj na glave teh, ki so okoli
mene,
pride zlo, ki ga govorijo
njihova usta.^c

- 10 Naj dežuje nanje žareča
žerjavica.^d

Pometani naj bodo v ogenj,
v globoke jame*,^e da ne bodo
nikoli več vstali.

- 11 Naj se za obrekovalca ne
najde prostor na zemlji*.^f

Naj zlo preganja nasilneže
in jih pokonča.

- 12 Vem, da bo Jehova branil
uboge
in poskrbel za pravico
revnih.^g

- 13 Pravični bodo hvalili tvoje
ime,
pošteni bodo vedno blizu
tebe.^h

Davidova pesem.

- 141** O Jehova, k tebi
kličem.ⁱ

Hitro mi priskoči na pomoč.^j
Prisluhni mi, ko te kličem.^k

- 2 Naj ti bo moja molitev kakor
kadilo,^l ki je pripravljeno
zate,^m

naj ti bodo moje dvignjene
roke kakor večerna žitna
daritev.ⁿ

- 3 O Jehova, postavi stražo
mojim ustom,
čuvalja k vratom mojih
ustnic.^o

140:10 *Ali »v jame, ki so polne vode«. 140:11 *Ali »v žeželi«.

- 4 Ne dovoli, da bi se moje srce nagibalo k slabemu,^a da bi s hudobnimi sodeloval pri njihovih zlobnih dejanjih.

Nikoli se nočem mastiti z njihovi poslasticami.

- 5 Če bi me udaril pravični, bi s tem pokazal, da mi je vdan v ljubezni.^b

Če bi me opomnil, bi to bilo kakor olje na moji glavi^c in jaz se ga ne bi branil.^c

Še molil bi za pravičnega, ko bi se ta znašel v nesreči.

- 6 Čeprav so bili sodniki ljudstva vrženi s skale, bodo ljudje pozorni na moje besede, saj so prijetne.

- 7 Tako kot so grude zemlje raztresene po polju, potem ko ga človek preorje, so tudi naše kosti raztresene ob žrelu groba*.

- 8 Toda moje oči so uprte vate, o Vrhovni gospod Jehova.^d K tebi sem se zatekel.

Ne vzemi mi življenja.

- 9 Varuj me, da se ne ujamem v past, ki so mi jo nastavili, da se ne ujamem v zanke hudobnih.

- 10 Vsi hudobni bodo skupaj padli v svoje mreže,^e jaz pa bom varno šel mimo njih.

Maskil. * Psalm, ki ga je zložil David, ko je bil v votlini.^f Molitev.

142 Jehova kličem na pomoč,^g

Jehova rotim, naj se me usmili.

- 2 Pred njim izlivam svojo skrb. O svoji stiski mu govorim,^h

141:7 *Ali »šeóla«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. 142:nadpis *Glej Slovar.

PSALM 141

a 1Kr 8:58
Ps 119:36

b 2Sa 12:7, 9
Prg 17:10
Gal 6:1

c Prg 6:23
Jak 5:14

č Prg 9:8
Prg 19:25
Prg 25:12

d 2Kn 20:12
Ps 25:15

e Est 7:10
Ps 7:14, 15
Ps 9:15
Ps 57:6

PSALM 142

f 1Sa 22:1
1Sa 24:3
Heb 11:32, 38

g Ps 28:2
Ps 141:1

h Ps 18:6
Jon 2:7
Mt 26:38, 39
Mr 15:34
Heb 5:7

Des. stolpec

a Ps 139:3

b Ps 31:11
Ps 69:20

c 1Sa 23:11

č Prg 18:10

d 1Sa 20:33
1Sa 23:26
1Sa 25:29

PSALM 143

e Ps 65:2

f Job 9:2
Ps 130:3
Pdg 7:20
Rim 3:20
Gal 2:16
1Jn 1:10

g Ps 142:3

h Ps 102:4

- 3 ko v meni peša moč*.

Takrat ti paziš na moje korake.^a

Na poti, po kateri hodim, mi nastavljajo pasti.

- 4 Poglej okrog mene in videl boš,

da ni nikomur mar zame.^b

Nimam kam pobegniti,^c

nihče se ne zanima zame.

- 5 K tebi, o Jehova, kličem na pomoč.

»Ti si moje zatočišče,«^c govorim,

»ti si vse, kar imam* v življenju.«

- 6 Prisluhni mojim klicem na pomoč,

saj sem čisto na tleh.

Reši me mojih preganjalcev,^d saj so močnejši od mene.

- 7 Izpelji me iz temnice, da bi hvalil tvoje ime.

Naj se zberejo okoli mene pravični,

ker si dober z menoj.

Davidova pesem.

143 O Jehova, prisluhni moji molitvi,^e

poslušaj moje klice na pomoč.

Odgovori mi, saj si zvest in pravičen.

- 2 Ne postavi svojega služabnika pred sodišče,

saj nihče od živih ne more biti pravičen pred teboj.^f

- 3 Preganja me namreč sovražnik,

zbil me je na tla.

Zaradi njega prebivam v temi kakor tisti, ki so že dolgo mrtvi.

- 4 Moč* v meni peša,^g

srce v moji notranjosti je otrpnilo.^h

142:3; 143:4 *Dobesedno »duh«.

142:5 *Dobesedno »moj delež«.

- 5 Spominjam se davnih dni,
o vseh tvojih dejanjih
premišljudem*,^a
zavzeto premišljudem[#] o delu
tvojih rok.
- 6 K tebi iztegujem svoje roke.
Po tebi hrepenim, kakor
izsušena dežela hrepeni
po dežju.^b (*Sela*)
- 7 O Jehova, hitro mi odgovori.^c
Vsa moč* mi je pošla.^c
Ne obračaj se proč od
mene,^d
sicer bom podoben tistim,
ki odhajajo v grob[#].^e
- 8 Daj, da zjutraj slišim o tvoji
vdani ljubezni,
ker zaupam vate.
Pokaži mi pot, po kateri naj
hodim,^f
ker se obračam k tebi.
- 9 Reši me pred mojimi sovraž-
niki, o Jehova.
Pri tebi iščem zaščito.^g
- 10 Uči me, kako naj izpolnjam
tvojo voljo,^h
saj si ti moj Bog.
Tvoj duh je dober,
naj me vodi po ravnih tleh*.
- 11 O Jehova, zaradi svojega
imena me ohrani pri
življenju.
Zaradi svoje pravičnosti me
reši iz stiske.ⁱ
- 12 Zaradi svoje vdane ljubezni
pokončaj* moje sovraž-
nike.^j
Vse, ki me napadajo, uniči,^k
saj sem tvoj služabnik.^l

Davidov psalm.

144 Naj bo hvaljen Jehova,
moja Skala,^m
ki moje roke uči bojevanja,
moje prste vojskovanja.ⁿ

143:5 *Ali »meditiram«. #Ali »preuču-
jem«. 143:7 *Dobesedno »duh«. #Ali
»jamo«. 143:10 *Ali »v deželi pošte-
nih«. 143:12 *Dobesedno »utišaj«.

PSALM 143

a Ps 77:5, 6
Ps 77:11, 12
Ps 111:2, 3

b Ps 63:1

c Ps 40:13
Ps 70:5

č Ps 142:3

d Ps 27:9

e Ps 28:1

f Ps 5:8
Prg 3:6

g Ps 59:1
Ps 61:3, 4
Ps 91:1

h Ps 25:4

i Ps 31:1

j 1Sa 25:29
1Sa 26:9, 10

k 1Sa 24:12

l Ps 89:20

PSALM 144

m 5Mz 32:4

n 2Sa 22:35
Ps 18:2, 34

Des. stolpec

a 2Sa 22:2, 3

b Ps 18:47

c Ps 8:4
Heb 2:6

č Ps 39:5

d 1Kn 29:15
Job 14:1, 2

e Ps 18:9

f 2Mz 19:18

g Job 36:32

h 2Sa 22:15

i 2Sa 22:17, 18
Ps 18:16, 17
Ps 54:3

j Ps 33:3
Ps 40:3
Ps 96:1

l Iz 42:10

Raz 5:9

Raz 14:3

k 2Sa 5:19

Ps 18:50

l 1Sa 17:45, 46

2Sa 21:15, 17

- 2 On je tisti, ki mi je vdan v
ljubezni. On je moja
utrdba,
moje varno zatočišče* in moj
rešitelj,
moj ščit in tisti, h kateremu
sem se zatekel,^a
tisti, ki mi podreja
ljudstva.^b
- 3 O Jehova, kaj je človek, da bi
se moral zanj zanimati,
sin smrtnega človeka, da
bi mu moral posvečati
pozornost?^c
- 4 Človek je podoben sapi,^c
njegovi dnevi so kakor
senca, ki izginja.^d
- 5 O Jehova, spusti* nebo in
pridi dol.^e
Dotakni se gora, da se bodo
začele kaditi.^f
- 6 Posveti z bliskom in razkropi
sovražnike,^g
izstreli svoje puščice in
med sovražniki povzroči
zmešnjavo.^h
- 7 Iztegni svoje roke iz nebes,
osvobodi me in me reši iz
pobesnelih voda,
iz rok* tujcev,ⁱ
- 8 ki s svojimi usti lažejo
in s svojo dvignjeno desnico
krivo prisegajo*.
- 9 O Bog, zapel ti bom novo
pesem.^j
Pel ti bom hvalnice ob
spremljavi desetstrunske-
ga glasbila,
- 10 tebi, ki kraljem daješ
zmago*,^k
tebi, ki svojega služabnika
Davida osvobajaš smrtono-
snega meča.^l

144:2 *Ali »varna trdnjava«. 144:5
*Ali »upogni; znižaj«. 144:7 *Ali »pri-
jema«. 144:8 *Dobesedno »in njihova
desnica je desnica laži«. 144:10 *Ali
»rešitev«.

- 11** Osvobodí me in reši iz rok tujcev,
ki s svojimi usti lažejo
in s svojo dvignjeno desnico
krivo prisegajo.
- 12** Potem bodo naši sinovi ka-
kor mlade sadike, ki hitro
zrastejo,
naše hčere kakor izrezljani
vogelni stebri v palačah.
- 13** Naše shrambe bodo polne
vsakovrstnih pridelkov,
črede na naših poljih se
bodo tako namnožile,
da jih bo na tisoče, na
desettisoče.
- 14** Nobena od naših brejih
krav ne bo utrpela
izgube, nobena ne
bo izvrгла*.
- Na naših trgih ne bo
nobenega vpitja.
- 15** Srečno ljudstvo, ki mu gre
tako!
Srečno ljudstvo, katerega
Bog je Jehova!^a

Davidova hvalnica.

✠ [alef]

145 Povelíčeval te bom,
o moj Bog, Kralj,^b
hvalil bom tvoje ime vedno,
vso večnost.^c

ⲁ [bet]

2 Ves dan te bom hvalil,^c
hvalil bom tvoje ime vedno,
vso večnost.^d

ⲁ [gime]

3 Jehova je velik in si najbolj
zasluži, da ga hvalimo.^e
Njegove veličine se ne da
raziskati*.^f

ⲁ [dalef]

4 Rod za rodom bo hvalil tvoja
dela,
pripovedovali bodo o tvojih
mogočnih dejanjih.^g

PSALM 144

a Ps 33:12
Ps 37:9
Ps 37:37
Ps 146:5

PSALM 145

b Iz 33:22
Raz 11:17

c 1Kn 29:10

č Ps 119:164

d Ps 146:2

e Ps 150:2
Rim 1:20
Raz 15:3

f Job 26:14
Ps 139:6
Rim 11:33

g 2Mz 12:26, 27

Des. stolpec

a Ps 8:1

b 1Kr 8:66
Ps 13:6
Ps 31:19
Iz 63:7
Jer 31:12

c Ps 51:14
Raz 15:3

č 2Kn 30:9
Ef 2:4

d 2Mz 34:6
Neh 9:17

e Ps 25:8
Nah 1:7
Mt 5:44, 45
Apd 14:17
Jak 1:17

f Ps 19:1

g Ps 30:4
Heb 13:15

h Lk 10:8, 9

i 5Mz 3:24
1Kn 29:11
Raz 15:3

j Ps 98:1

k Ps 103:19

ⲁ [he]

5 Govorili bodo o izjemnem
sijaju tvoje veličastnosti^a
in jaz bom premišljeval
o tvojih čudovitih delih.

ⲁ [vav]

6 Govorili bodo o tvojih
delih*, ki vzbujajo straho-
spoštovanje,
in jaz bom pripovedoval
o tvoji veličini.

ⲁ [zajin]

7 Vrelo bo iz njih, ko se
bodo spominjali tvoje
obilne dobrote,^b
in zaradi tvoje pravičnosti
bodo veselo vriskali.^c

ⲁ [het]

8 Jehova je sočuten in
usmiljen,^c
ne razjezi se hitro* in je zelo
vdan v ljubezni.^d

ⲁ [tet]

9 Jehova je dober do vseh^e
in njegovo usmiljenje se
kaže v vseh njegovih
delih.

ⲁ [jod]

10 Vsa tvoja dela te bodo
slavila, o Jehova,^f
tisti, ki so ti vdani,
te bodo hvalili.^g

ⲁ [kaf]

11 Pripovedovali bodo o slavi
tvojega kraljestva,^h
o tvoji mogočnosti bodo
govorili,ⁱ

ⲁ [lamed]

12 da bi ljudem razodeli tvoja
mogočna dejanjaⁱ
in veličasten sijaj tvojega
kraljestva.^k

ⲁ [mem]

13 Tvoje kraljestvo je večno
kraljestvo,

144:14 *Gre za izločitev nedonošenega ali odmrlega ploda. 145:3 *Ali »razu-meti«.

145:6 *Ali »tvoji moči«. 145:8 *Ali »počasen je za jezo«.

tvoje vladanje bo trajalo iz
roda v rod.^a

☞ [sameh]

- 14** Jehova podpira vse,
ki padajo,^b
in dviga vse, ki so na tleh.^c

☞ [ajin]

- 15** Vsa živa bitja te gledajo
z upanjem v očeh
in ti jim daješ hrano ob
pravem času.^c

☞ [pe]

- 16** Odpiraš svojo roko
in zadovoljuješ želje vseh
živih bitij.^d

☞ [cade]

- 17** Jehova je vedno pravičen^e
in zvest* pri vsem, kar dela.^f

☞ [kof]

- 18** Jehova je blizu vsem, ki ga
kličejo,^g
vsem, ki ga iskreno*
kličejo.^h

☞ [reš]

- 19** Izpolnjuje želje tistim, ki ga
globoko spoštujejo*,ⁱ
njihov klic na pomoč sliši in
jih rešuje.^j

☞ [šin]

- 20** Jehova varuje vse, ki ga
ljubijo,^k
vse hudobne pa bo uničil.^l

☞ [tav]

- 21** Moja usta bodo hvalila
Jehova.^m
Naj vsako živo bitje hvali
njegovo sveto ime vedno,
vso večnost!ⁿ

- 146** Hvalite Jaha!^{*o}
Hvalil bom Jehova z
vsem svojim srcem.^p
2 Hvalil bom Jehova vse svoje
življenje.

145:17 *Ali »kaže vdano ljubezen«. **145:18** *Ali »v resnici«. **145:19** *Dobesedno »se ga bojijo«. **146:1, 10; 147:1** *Ali »Aleluja!«. »Jah« je skrajšana oblika imena Jehova.

PSALM 145

a Ps 146:10
1Ti 1:17
b Ps 37:23, 24
Ps 94:18
c Ps 146:8
č 1Mz 1:30
Ps 136:25
d Ps 104:27, 28
Ps 107:9
Ps 132:14, 15
e 1Mz 18:25
5Mz 32:4
f Ps 18:25
Raz 15:3, 4
g Ps 34:18
Jak 4:8
h Ps 17:1
i Ps 34:9
j Ps 37:39, 40
Ps 50:15
k Ps 31:23
Ps 97:10
l Prg 2:22
m Ps 34:1
Ps 51:15
n Ps 117:1
Ps 150:6

PSALM 146

o Raz 19:6
p Ps 103:1

Des. stolpec

a Ps 62:9
Ps 118:8, 9
Iz 2:22
Jer 17:5
b 1Mz 3:19
Ps 104:29
Pdg 3:20
Pdg 12:7
c Pdg 9:5, 10
Iz 38:18
č Ps 46:7
d Ps 71:5
Jer 17:7
e Apd 4:24
Raz 14:7
f 5Mz 7:9
g Ps 107:9
Ps 145:16
h Ps 107:14
Ps 142:7
i Iz 29:18
Iz 35:5
j Ps 145:14
2Kz 7:6
k 5Mz 10:18
Ps 68:5
l Ps 145:20
m 2Mz 15:18
Dan 6:26
Raz 11:15

PSALM 147

n Ps 135:3

PSALM 145:14–147:1

Hvalnice bom pel* svojemu
Bogu, dokler bom živ.

- 3** Ne zaupajte voditeljem*
niti kateremu koli drugemu
človeku, saj pri nikomer
od njih ni rešitve.^a

- 4** Ko človek izdihne*, se vrne
v zemljo.^b

Istega dne minejo tudi
njegove misli.^c

- 5** Srečen tisti, ki mu pomaga
Jakobov Bog,^c
tisti, ki zaupa v svojega Boga
Jehova.^d

- 6** Stvarnika neba, zemlje,
morja in vsega, kar je
v njih,^e

v tistega, ki je vedno zvest,^f

- 7** v tistega, ki zagotavlja pravi-
co ogoljufanim,
ki daje kruh lačnim.^g

Jehova osvobaja jetnike*.^h

- 8** Jehova odpira oči slepim,ⁱ
Jehova dviguje tiste, ki so
na tleh,^j

Jehova ljubi pravične.

- 9** Jehova ščiti tujce,
siroto* in vdovo podpira,^k
hudobnim pa preprečuje, da
bi uresničili svoje načrte*.^l

- 10** Jehova bo Kralj vso
večnost,^m
tvoj Bog, o Sion, bo kraljeval
iz roda v rod!

Hvalite Jaha!*

- 147** Hvalite Jaha!*
Prav je peti* hvalnice
našemu Bogu.

Prijetno ga je hvaliti, saj si
on to zasluži.ⁿ

146:2 *Ali »ob glasbeni spremljavi bom pel hvalnice«. **146:3** *Ali »dostojanstvenikom«. **146:4** *Dobesedno »njegov duh odide«. **146:7** *Dobesedno »vkljenjene«. **146:9** *Ali »otroka brez očeta«. *Ali »pa izkrivlja pot«. **147:1** *Ali »ob glasbeni spremljavi peti«.

- 2 Jehova gradi Jeruzalem,^a
zbira pregnane Izraelce.^b
- 3 Zdravi tiste, ki so strtega
srca,
obvezuje jim rane.
- 4 Pozna število zvezd,
vse jih kliče po imenu.^c
- 5 Naš Gospod je velik in zelo
močan.^c
Njegova modrost* je brez-
mejna.^d
- 6 Jehova dviguje krotke,^e
hudobne pa zbija na tla.
- 7 Pojte Jehovu z zahvaljeva-
njem,
ob spremljavi harfe pojte
hvalnice našemu Bogu,
- 8 njemu, ki pokriva nebo
z oblaki,
ki zemlji daje dež^f
in povzroča, da po gorah
poganja trava.^g
- 9 Hrano daje živalim,^h
tudi mladim krokarjem, ki se
oglašajo, ker so lačni.ⁱ
- 10 Nanj moč konjev ne naredi
vtisa^j
niti nanj ne naredijo vtisa
močne človekove noge.^k
- 11 Jehovu so v veselje tisti, ki
ga globoko spoštujejo*,^l
tisti, ki upajo na njegovo
vdano ljubezen.^m
- 12 Poveljuj Jehova,
o Jeruzalem.
Hvali svojega Boga, o Sión.
- 13 On je utrdil zapahe tvojih
mestnih vrat
in blagoslavlja tvoje sinove.
- 14 Mir naklanja tvojemu
ozemlju,ⁿ
z najboljšo pšenico te hrani.^o
- 15 Svojo zapoved pošilja na
zemljo,
hitro teče njegova beseda.

147:5 *Ali »sposobnost razumevanja«.
147:11 *Dobesedno »se ga bojijo«.

PSALM 147

- a Ps 102:16
b 5Mz 30:1-3
Ezk 36:24
c Iz 40:26
č Nah 1:3
d Iz 40:28
Rim 11:33
e Ps 37:11
f 1Kr 18:45
Jer 14:22
Mt 5:45
g Job 38:25-27
Iz 30:23
h Ps 136:25
i Job 38:41
Lk 12:24
j Iz 31:1
Oz 1:7
k 1Sa 16:7
l Mal 3:16
m Ps 33:18
n 3Mz 26:6
Iz 60:17
o 5Mz 8:7, 8
Ps 132:14, 15

Des. stolpec

- a Job 37:6
b Job 38:29
c Joz 10:11
č Job 37:10
d Ps 148:8
e 5Mz 4:5
f 2Mz 19:5
2Mz 31:16, 17
5Mz 4:8
1Kn 17:21
Rim 3:1, 2
g Raz 19:6

PSALM 148

- h Ps 89:5
i Ps 103:20
Lk 2:13
j Jer 32:18
Juda 14
k Ps 19:1
l Ps 33:6
m Ps 89:37
n Ps 119:91
Jer 31:35, 36
Jer 33:25

- 16 Zemljo prekriva s snegom
kakor z volneno odejo,^a
slano posipava po njej kakor
pepel.^b
- 17 Svojo točo* meče kakor
krušne drobtine.^c
Kdo lahko prenese njegov
mraz?^c
- 18 Na njegov ukaz se vse stopi.
Svojemu vetru zapove,
da zapiha,^d in vode
začnejo teči.
- 19 Svojo besedo razglašča
Jakobovim potomcem,
svoje uredbe in razsodbe
Izraelovim potomcem.^e
- 20 Tega ni naredil za nobenega
od drugih narodov,^f
ti o njegovih razsodbah ne
vedo nič.
Hvalite Jaha!^g

148 Hvalite Jaha!^g
Hvalite Jehova, vi,
ki ste v nebesih,^h
hvalite ga, vi na višavah!

- 2 Hvalite ga, vsi njegovi
angeli!ⁱ
Hvali ga, vsa njegova
vojska!^j
- 3 Hvalita ga, sonce in luna!
Hvalite ga, vse svetle
zvezde!^k
- 4 Hvalite ga, o najvišja
nebesa*
in dežni oblaki, ki ste na
nebu!
- 5 Naj hvalijo Jehovovo ime,
saj so bili na njegov ukaz
ustvarjeni.^l
- 6 On skrbi, da se nikoli,
res nikoli ne premaknejo
s svojega mesta.^m
Izdal je odredbo, ki ne bo
razveljavljena.ⁿ

147:17 *Ali »led«. 147:20; 148:1 *Ali
»Aleluja!«. »Jah« je skrajšana obli-
ka imena Jehova. 148:4 *Dobesedno
»nebesa nebesa«.

- 7 Hvalite Jehova, vsi, ki ste na zemlji:
velike morske živali in vse globoke vode,
- 8 strele in toča, sneg in gosti oblaki,
viharni veter, ki izpolnjuješ njegovo besedo,^a
- 9 gore in vsi hribi,^b
sadno drevje in vse cedre,^c
- 10 divje živali^c in vse domače živali,
plazeče se živali in ptice,
- 11 zemeljski kralji in vsi narodi,
voditelji in vsi sodniki na zemlji,^d
- 12 fantje in dekleta*,
stari in mladi*.
- 13 Naj hvalijo Jehovovo ime,
saj je njegovo ime najbolj vzvišeno.^e
Njegova veličastnost je višja od zemlje in neba.^f
- 14 Svoje ljudstvo bo okrepil*,
kar bo v hvalo vsem tistim,
ki so mu vdani,
Izraelcem, ljudstvu, ki mu je blizu.
- Hvalite Jaha!*

149 Hvalite Jaha!*

Pojte Jehovu novo pesem,^g

- hvalite ga med tistimi, ki so mu vdani.^h
- 2 Naj se Izraelci veselijo zaradi svojega Velikega stvarnika,ⁱ
naj se síonski sinovi veselijo,
ker je on njihov Kralj.
- 3 Naj hvalijo njegovo ime s plesom.^j

148:12 *Dobesedno »device«. #Ali »starci in dečki«. 148:14 *Dobesedno »povišal rog«. 148:14; 149:1, 9; 150:1, 6 #Ali »Aleluja!«. »Jah« je skrajšana oblika imena Jehova.

PSALM 148

- a 2Mz 9:23
Ps 107:25
Iz 30:30
- b Ps 98:8
- c 1Kn 16:33
Iz 44:23
- č Iz 43:20
- d Ps 2:10, 11
- e Ps 8:1
Iz 12:4
- f 1Kr 8:27
1Kn 29:11

PSALM 149

- g Ps 33:3
Ps 96:1
Iz 42:10
Raz 5:9
- h Ps 22:22
- i Ps 100:3
Iz 54:5
- j Sod 11:34

Des. stolpec

- a 2Mz 15:20
Ps 150:4
- b Ps 84:11
- c Ps 132:16
Iz 61:10
- č Ps 63:6
- d 5Mz 7:1

PSALM 150

- e Raz 19:6
- f Ps 116:19
- g Ps 19:1
- h Ps 107:15
Raz 15:3
- i 5Mz 3:24
Ps 145:3
- j Ps 81:3
- k 1Kn 15:28
- l 2Mz 15:20
- m Ps 92:1, 3
Ps 144:9
- n 1Sa 10:5
- o 2Sa 6:5
1Kn 15:19
1Kn 16:5
- p Raz 5:13

Ob spremljavi tamburina in harfe naj mu pojejo hvalnice.^a

- 4 Jehova se namreč veseli svojega ljudstva.^b
Krotke krasi z rešitvijo.^c
- 5 Naj se tisti, ki so mu vdani, veselijo v slavi, ki jim jo daje,
naj vriskajo od radosti na svojih ležiščih.^c
- 6 Naj se iz njihovih grl slišijo hvalnice Bogu
in v njihovi roki naj bo dvorezen meč,
- 7 da se maščujejo nad narodi,
da kaznujejo ljudstva,
- 8 da vklenejo njihove kralje v verige
in njihove dostojanstvenike v železne okove,
- 9 da izvršijo razsodbo, ki je napisana zanje.^d
Takšna čast pripada vsem tistim, ki so mu vdani.
- Hvalite Jaha!*

150 Hvalite Jaha!*

Hvalite Boga v njegovem svetem kraju!^f

- Hvalite ga pod nebom, ki priča o njegovi moči!^g
- 2 Hvalite ga za njegova mogočna dela!^h
Hvalite ga zaradi njegove neizmerne veličine!ⁱ
- 3 Hvalite ga z zvoki roga!^j
Hvalite ga s citrami in harfo!^k
- 4 Hvalite ga s tamburinom^l in plesom v kolu!
Hvalite ga s strunami^m in piščaljo!ⁿ
- 5 Hvalite ga z zvonečimi činelami!
Hvalite ga z donečimi činelami!^o
- 6 Vse, kar diha, naj hvali Jaha!
Hvalite Jaha!*

PREGOVORI

KRATKA VSEBINA

- 1 Namen pregovorov (1-7)
Nevarnosti slabe družbe (8-19)
»Prava modrost glasno kliče« (20-33)
 - 2 Vrednost modrosti (1-22)
Iskanje modrosti je kakor iskanje
skritih zakladov (4)
Razsodnost je zaščita (11)
Nemoralna vodi v propad (16-19)
 - 3 Treba si je pridobiti modrost in zaupati
v Jehova (1-12)
Izkazovati čast Jehovu z
dragocenostmi (9)
Modrost prinaša srečo (13-18)
Modrost prinaša varnost (19-26)
Primerno vedenje do drugih (27-35)
Delati dobro drugim, če je to le
mogoče (27)
 - 4 Očetovi modri nasveti (1-27)
Najpomembnejše si je pridobiti
modrost (7)
Ogibati se je treba poti
hudobnih (14, 15)
Pot pravičnih sveti vse močnejše (18)
»Varuj svoje srce« (23)
 - 5 Opozorilo pred nemoralno žensko (1-14)
»Veseli se z ženo« (15-23)
 - 6 Biti porok je lahko nevarno (1-5)
»Pojdi k mravlji, lenuh« (6-11)
Ničvreden in hudoben človek (12-15)
Sedem reči, ki jih Jehova sovraži (16-19)
Opozorilo pred pokvarjeno
žensko (20-35)
 - 7 Človek, ki izpolnjuje Božje zapovedi,
bo dolgo živel (1-5)
Naiven fant je zapeljan (6-27)
»Kakor gre bik v zakol« (22)
 - 8 Poosebljena modrost govori (1-36)
»Prvo od njegovih del« (22)
»Ob njem sem bila kot spreten
delavec« (30)
»Še posebej so mi bili pri srcu
ljudje« (31)
 - 9 Vabilo prave modrosti (1-12)
»Zaradi modrosti se ti bodo
pomnožili dnevi« (11)
Vabilo neumne ženske (13-18)
»Ukradene vode so sladke« (17)
- SALOMONOVİ PREGOVORI (10:1-24:34)
- 10 »Moder sin je svojemu očetu v
veselje« (1)
Marljive roke prinašajo bogastvo (4)
Veliko besed prinese greh (19)
»Blagoslov, ki ga daje Jehova, človeka
bogati« (22)
»Tisti, ki globoko spoštuje Jehova, bo
živel dolgo« (27)
 - 11 Modrost je pri skromnih (2)
Odpadnik druge spravlja v nesrečo (9)
Mnogo svetovalcev prinese uspeh (14)
»Radodarnemu človeku bo v življenju
šlo dobro« (25)
»Kdor se zanaša na svoje bogastvo,
bo propadel« (28)
 - 12 Kdor sovraži opomine, je nerazumen (1)
»Nepremišljene besede prebadajo
kakor meč« (18)
Zavzemanje za mir prinaša veselje (20)
»Tisti, ki lažejo, se Jehovu gnusijo« (22)
»Žaskrbljenost človeka
obremenjuje« (25)
 - 13 Tisti, ki iščejo nasvete, so modri (10)
»Od predolgega pričakovanja srce
zboli« (12)
Zvest glasnik prinaša olajšanje (17)
»Kdor se druži z modrimi, bo postal
moder« (20)
Z vzgajanjem se kaže ljubezen (24)
 - 14 Človek pozna bridkost v svojem
srcu (10)
Pot, ki se zdi prava, lahko vodi v
smrt (12)
Naivneži verjamejo vsaki besedi (15)
Bogat človek ima veliko prijateljev (20)
»Mirno srce daje telesu življenje« (30)
 - 15 »Zaradi blagega odgovora se bes
poleže« (1)
»Jehovove oči so vsepovsod« (3)
Molitev poštenega Bogu ugaja (8)
»Brez posvetovanja načrti
propadejo« (22)
Pravični dobro premisli, preden
odgovori (28)

- 16 »Jehova preiskuje motive« (2)
 »Pri vsem, kar delaš, se zanašaj na Jehova« (3)
 »Pravična tehtnica je od Jehova« (11)
 »Ošabnost vodi v propad« (18)
 »Sivi lasje so prelepa krona« (31)
- 17 Ni prav vračati hudo za dobro (13)
 »Še preden prepir izbruhne, se umakni« (14)
 »Pravi prijatelj ljubi ves čas« (17)
 »Veselo srce je dobro zdravilo« (22)
 Preudaren človek pazi na svoje besede (27)
- 18 Osamljati se je sebično in nemodro (1)
 »Jehovovo ime je trden stolp« (10)
 Bogastvo je zaščita samo v človekovi domišljiji (11)
 Modro je prisluhni obema stranema (17)
 Prijatelj je zvestejši od brata (24)
- 19 »Razumen človek se ne razjezi hitro« (11)
 Prepirljiva žena je kakor streha, ki pušča (13)
 Preudarna žena je darilo od Jehova (14)
 »Vzgajaj svojega otroka, dokler je to možno« (18)
 Modro je poslušati nasvete (20)
- 20 »Vino je posmehljivec« (1)
 Lenuhi ne orjejo, ko je zunaj hladno (4)
 Človekove misli so kakor voda v globini (5)
 Ni dobro prenačljeno obljubljeni (25)
 »Lepota mladih je njihova moč« (29)
- 21 Jehova usmerja kraljevo srce (1)
 Pravičnost je boljša kot daritve (3)
 Marljivost prinese uspeh (5)
 Tisti, ki ne posluša ubogih, ne bo uslišan (13)
 »Jehovovi volji se ne more postaviti po robu nobena modrost« (30)
- 22 Dobro ime je boljše kakor veliko bogastvo (1)
 Pouk v zgodnjih letih bo otroku koristil vse življenje (6)
 Lenuh se boji, da je zunaj lev (13)
 Discipliniranje odpravi neumnost (15)
 Spreten delavec služi kraljem (29)
- 23 Ob izkazani gostoljubnosti je treba biti preudaren (2)
- »Ne izčrpaj se, da bi si pridobil bogastvo« (4)
 Bogastvo lahko odleti (5)
 »Ne bodi eden od tistih, ki prekomerno pijejo« (20)
 Alkohol piči kakor kača (32)
- 24 »Ne zavidaj hudobnim« (1)
 »Z modrostjo se dom gradi« (3)
 Tudi če bo pravični padel, bo spet vstal (16)
 Ni se prav maščevati (29)
 Lenoba vodi v revščino (33, 34)
- SALOMONOV PREGOVORI, KI SO JIH PREPISALI
 SLUŽABNIKI KRALJA EZEKIJA (25:1–29:27)
- 25 Zaupnost (9)
 Dobro izbrane besede (11)
 Spoštovanje zasebnosti (17)
 Nasuti žerjavico na sovražnikovo glavo (21, 22)
 Dobra novica je kakor hladna voda (25)
- 26 Opis lenuha (13–16)
 Ni se dobro vtikati v tuje prepire (17)
 Ni prav sodelovati v potegavščinah (18, 19)
 Če ni drv, ni ognja (20, 21)
 »Besede obrekovalca so kakor slastni grizljaji« (22)
- 27 Opomin, ki ga izreče prijatelj, je koristen (5, 6)
 »Bodi moder, moj sin, in razveseljuj moje srce« (11)
 »Železo ostri železo« (17)
 Poznati svojo čredo (23)
 »Bogastvo ne traja večno« (24)
- 28 Molitev neubogljivega človeka je nagnusna (9)
 Usmiljenje je izkazano tistemu, ki prizna prestopke (13)
 Ni mogoče hitro obogatiti in ostati nedolžen (20)
 Opomin je boljši kot laskanje (23)
 Radodarnemu človeku nič ne manjka (27)
- 29 Otrok, ki lahko dela, kar hoče, prinaša sramoto (15)
 »Brez Božjega vodstva ljudje podivjajo« (18)
 Jezen človek zaneti prepir (22)
 Poniznost človeku prinese čast (23)
 Strah pred človekom je kakor zanka (25)

30 AGURJEVE BESEDE (1–33)

»Ne dajaj mi ne revščine ne bogastva« (8)
Reči, ki se nikoli ne nasitijo (15, 16)
Reči, ki ne puščajo sledi (18, 19)
Prešušnica (20)
Živali so nagonsko modre (24)

31 BESEDE KRALJA LEMUELA (1–31)

»Kako težko je najti dobro ženo!« (10)
Pridna in marljiva (17)
Pri govorjenju jo vodi dobrot (26)
Otroci in mož jo hvalijo (28)
Očarljivost in lepota sta minljivi (30)

1 Pregovori Salomona,^a Davidovega sina^b in Izraelovega kralja:^c

2 Napisani so, da bi si človek pridobil modrost^c in prejel pouk*,

da bi razumel modre izreke,

3 da bi prejel pouk*,^d ki daje uvid, pravičnost,^e dobro presojo^f in poštenost,

4 da bi si neizkušeni pridobil preudarnost,^g da bi mlad človek prišel do spoznanja in razsodnosti.^h

5 Moder človek posluša in se nauči še več,ⁱ razumen* človek sprejema modro vodstvo,^j

6 da bi razumel pregovore in zapletene izreke*, besede modrih in njihove uganke.^k

7 Globoko spoštovanje[#] do Jehova je prvi korak k spoznanju^Δ.^l Samo neumneži zaničujejo modrost in pouk*.^m

8 Moj sin, sprejmi pouk* svojega očetaⁿ in ne zavrzi napotkov[#] svoje mame.^o

1:2, 3, 7, 8 *Ali »discipliniranje«. 1:5 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. 1:6 *Ali »prilike«. 1:7 *Dobesedno »strah«. ΔDobesedno »začetek spoznanja«. 1:8 *Ali »zakonov«.

POGL. 1

a 1Kr 4:29, 32
Pdg 12:9

b 2Sa 12:24

c 1Kr 2:12

č Prg 8:11

d Prg 3:11, 12

e Heb 12:11

f 1Kr 3:28

g Prg 15:5

h Prg 2:11

Prg 3:21

Prg 8:12

i Prg 9:9

j 1Sa 25:32, 33

Prg 24:6

k Pdg 12:11

l Job 28:28

Prg 9:10

m Prg 5:12, 13

Prg 18:2

n 5Mz 6:6, 7

Ef 6:4

Heb 12:9

o 3Mz 19:3

Prg 31:26

2Ti 1:5

Des. stolpec

a Prg 4:7, 9

b Prg 3:21, 22

c 1Mz 39:7, 8

5Mz 13:6–8

č Prg 4:14

Prg 13:20

1Ko 15:33

d Prg 6:16–18

Rim 3:15

9 So kot čudovita krona na tvoji glavi^a

in prelepa ogrlica okrog tvojega vratu.^b

10 Moj sin, če te grešniki skušajo premamiti, se jim ne vdaj.^c

11 Recimo, da ti rečejo: »Pojdi z nami! Postavimo zasedo, da bi ubijali!

Kar tako, brez razloga, bomo prežali na nedolžne.

12 Pogoltnili jih bomo žive, kakor jih pogoltne grob*, da, cele, kakor jih pogoltne jama.

13 Poberimo jim vse dragočnosti! Hiše si bomo napolnili s plenom.

14 Daj, pridruži se nam! Vse, kar bomo nakradli, si bomo pravično razdelili.«

15 Moj sin, ne pojdi s takšnimi ljudmi.

Ne hodi po njihovi poti,^c ker njihove noge hitijo delat slabo, hitijo ubijati druge.^d

17 Zaman je, da človek razpne mrežo ptici pred očmi.

1:12 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

- 18** Zato grešniki v zasedi čakajo, da bi ubijali, prežijo, da bi drugim vzeli življenje.
- 19** Tako ravnaajo tisti, ki si želijo na nepošten način pridobiti dobiček. Tisti, ki si takšen dobiček pridobijo, bodo zaradi njega izgubili življenje.^a
- 20** Prava modrost^b glasno kliče na ulici.^c Na trgih povzdiguje svoj glas.^c
- 21** Na križišču živahnih ulic kliče. Pri mestnih vratih govori:^d
- 22** »Vi, neizkušeni, kako dolgo se boste oklepali svoje neizkušenosti? Vi, posmehljivci, kako dolgo boste uživali v posmehovanju? In vi, neumneži, kako dolgo boste sovražili spoznanje?^e
- 23** Odzovite se na moje opomine.^f Takrat vam bom dala modrost*, razodela vam bom svoje besede.^g
- 24** Jaz sem vas klicala, vi pa ste me zavračali, iztegovala sem svojo roko, vendar se ni nihče zmenil zanj.^h
- 25** prezirali ste vse moje nasvete in zavračali moje opomine,
- 26** zato se vam bom tudi jaz smejala, ko vas bo doletela nesreča. Posmehovala se vam bom, ko bo prišlo to, česar se bojite,ⁱ

1:23 *Dobesedno »svojega duha«. Morda se nanaša na modrost, ki je rezultat delovanja Božjega duha.

POGL. 1

a Prg 15:27

b Rim 16:27

1Ko 1:20

Jak 3:17

c Mt 10:27

č Prg 8:1–3

Prg 9:1, 3

d Jn 18:20

Apd 20:20

e Prg 5:12, 13

Jn 3:20

f Ps 141:5

Raz 3:19

g Iz 54:13

h Iz 65:12

i Sod 10:13, 14

Des. stolpec

a Zal 3:44

b Oz 4:6

c Sod 5:8

č Jer 6:19

Gal 6:7

d Iz 48:18

e 2Kr 6:15, 16

Iz 26:3

2Pt 2:9

POGL. 2

f 5Mz 6:6, 8

g Prg 1:5

h Heb 5:14

i 1Kr 3:11, 12

Prg 9:10

2Ti 2:7

j Flp 1:9

k Ps 19:9, 10

- 27** ko bo to, česar se bojite, prišlo kakor nevihta, ko bo nesreča prišla nad vas kakor vihar, ko se bodo nad vas zgrnile stiske in težave.
- 28** Takrat me bodo klicali, ampak jim ne bom odgovorila, vneto me bodo iskali, ampak me ne bodo našli,^a
- 29** ker so sovražili spoznanje^b in niso hoteli spoštovati* Jehova.^c
- 30** Niso hoteli poslušati mojih nasvetov, prezirali so vse moje opomine.
- 31** Zato bodo nosili posledice* svojega ravnanja^e in bodo naveličani svojih lastnih spletk[#].
- 32** Neizkušene bo njihova svojeglavost ubila in neumneže bo njihova brezbržnost uničila.
- 33** Kdor pa me bo poslušal, bo prebival v miru^d in ne bo živel v strahu pred nesrečo.«^e
- 2** Moj sin, če boš sprejel moje izreke in v srcu hranil moje zapovedi,^f
- 2** če boš uho obračal k modrosti^g in odprl svoje srce, da se bo naučilo dobro presojati,^h
- 3** če boš klical razumnost*ⁱ in glasno prosil za dobro presojo,^j
- 4** če boš vse to iskal kakor srebro^k

1:29 *Dobesedno »se niso bali«. **1:31** *Dobesedno »jedli sadove«. [#]Ali »načrtov«. **2:3** *Glej Slovar pod »spobnost razumevanja«.

- in če si boš to prizadeval najti kakor skrite zaklade,^a
- 5** boš razumel, kaj pomeni globoko spoštovati* Jehova,^b in boš prišel do spoznanja o Bogu.^c
- 6** Jehova namreč daje modrost,^c iz njegovih ust prihajata spoznanje in dobra presoja.
- 7** Za poštene ima zakladnico modrosti*.
Ščit je tistim, ki ravna jo značajno[#].^d
- 8** On pazi na življenje pravičnih in varuje tiste, ki so mu vdani.^e
- 9** Če boš torej delal vse to, boš razumel, kaj je pravično, prav in pošteno, razumel boš, kaj je prava pot.^f
- 10** Ko bo modrost prišla v tvoje srce^g in bo spoznanje postalo prijetno tvoji duši[#],^h
- 11** bo razsodnost pazila nate,ⁱ dobra presoja te bo varovala.
- 12** Tako boš obvarovan pred slabo potjo, pred človekom, ki govori izprijeno,ⁱ
- 13** pred tistimi, ki zapuščajo poti poštenosti, da bi hodili po poteh teme,^k
- 14** pred tistimi, ki jim je v veselje delati to, kar je slabo, in ki uživajo v izprijenih in slabih stvareh,
- 15** pred tistimi, ki ravna jo pokvarjeno in ki so prežeti s podlostjo.

2:5 *Dobesedno »bati se«. 2:7 *Ali »uporabne modrosti«. 2:7, 10 #Glej Slovar.

POGL. 2

a Job 28:15–18

b Job 28:28
Prig 8:13
Jer 32:40

c Jer 9:24
1Jn 5:20

č 2Mz 31:2, 3
1Kr 4:29
2Ti 3:16, 17
Jak 3:17

d Ps 41:12
Prig 28:18

e Ps 97:10

f Pdg 12:13
Mih 6:8
Mt 22:37–40

g Ps 119:111

h Apd 17:11

i Pdg 7:12

j Prig 8:13

k Jn 3:19

Des. stolpec

a 1Mz 39:10–12
Prig 6:23, 24
Prig 7:4, 5

b 1Mz 2:24
Prig 5:18

c Prig 5:3, 5
Prig 5:20, 23
Prig 9:16–18
Ef 5:5

č Pdg 7:26
Raz 22:15

d Prig 13:20

e Ps 37:11, 29

f Ps 104:35
Prig 10:7
Mt 25:46

g 5Mz 28:45, 63

POGL. 3

h 5Mz 5:16

i Oz 12:6

j 5Mz 6:6, 8

- 16** Modrost te bo obvarovala pred pokvarjeno* žensko, pred zapeljivimi[#] besedami nemoralne^Δ ženske,^a
- 17** ki je zapustila tesnega prijatelja* svoje mladosti^b in pozabila na zavezo s svojim Bogom.
- 18** Njena hiša se namreč pogreza v smrt in njene steze vodijo v grob.^c
- 19** Nihče, ki spi z njo*, se ne bo vrnil in ne bo več stopil na pot življenja.^c
- 20** Zato se drži poti dobrih ljudi in ostani na stezah pravičnih,^d
- 21** saj bodo na zemlji živeli samo poštene, na njej bodo ostali tisti, ki jim ni kaj očitati*,^e
- 22** Hudobni pa bodo z zemlje iztrebljeni^f in nezvesti bodo iz nje izpuljeni.^g
- 3** Moj sin, ne pozabi mojega pouka* in tvoje srce naj izpolnjuje moje zapovedi,
- 2** saj ti bo to prineslo mir in mnogo let življenja.^h
- 3** Ne dovoli, da bi izgubil vdanostno ljubezen in zvestobo*,ⁱ Priveži si ju okoli vratu. Zapiši ju na ploščico svojega srca,^j

2:16 *Dobesedno »neznano«. Očitno se nanaša na žensko, ki se ne ravna po Božjih moralnih merilih. #Ali »dobrih« vimi. ΔDobesedno »tuje«. Očitno se nanaša na žensko, ki je odtujena Bogu, ker se ne ravna po njegovih moralnih merilih. 2:17 *Ali »moža«. 2:19 *Dobesedno »hodi k njej«. 2:21 *Ali »ki so značajni«. Glej Slovar pod »značajnost«. 3:1 *Ali »zakona«. 3:3 *Ali »resnico«.

- 4** saj si boš tako pri Bogu in ljudeh pridobil naklonjenost^a
in boš znan kot nekdo, ki ima dober uvid.
- 5** Ne zanašaj se na svojo razumnost^{*, b}, ampak z vsem svojim srcem zaupaj v Jehova.^c
- 6** Upoštevaj ga pri vsem, kar delaš,^c
in on bo tvoje življenje naredil uspešno.^d
- 7** Ne imej sam sebe za modrega.^e
Globoko spoštuj* Jehova in se ogibaj slabega.
- 8** To bo zdravilo za tvoje telo* in poživitev za tvoje kosti.
- 9** Izkazuj čast Jehovu s svojimi dragocenostmi^f
in s prvimi pridelki od vsega, kar ti zraste na zemlji*.^g
- 10** Takrat bodo tvoje shrambe povsem polne^h
in iz tvojih vinskih kadi* bo kipelo novo vino.
- 11** Moj sin, Jehovovega pouka* ne zavračajⁱ
in njegovega opominjanja ne sovraži.^j
- 12** Kogar namreč Jehova ljubi, tega opominja,^k tako kakor oče opominja svojega ljubljene sina.^l
- 13** Srečen tisti človek, ki najde modrost,^m
in človek, ki si pridobi dobro presojo.
- 14** Imeti modrost je namreč boljše kakor imeti srebro

3:5, 19 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. 3:7 *Dobesedno »boj se«. 3:8 *Dobesedno »popok«. 3:9 *Ali »in z najboljšim od prihodka«. 3:10 *Ali »stiskalnic«. 3:11 *Ali »discipliniranja«.

POGL. 3

a 2Ko 8:21

b Prg 28:26

Jer 10:23

1Ko 3:18

c Iz 26:4

Jer 17:7

č 1Sa 23:2, 4

Neh 1:11

Flp 4:6

d Joz 1:7

Ps 25:9

Jak 1:5

e Prg 26:12

Rim 12:16

f 4Mz 31:50

5Mz 16:16

Lk 16:9

1Ti 6:18

g 2Mz 23:19

h 2Kn 31:10

Mal 3:10

i Prg 15:32

Heb 12:5, 6

j Ps 94:12

k Raz 3:19

l 5Mz 8:5

Heb 12:7, 9

m Pdg 7:12

Des. stolpec

a Job 28:15, 18

b Flp 4:9

c Ps 1:1, 2

č Ps 104:24

d Prg 8:27

Jer 10:12

e Job 36:27

Job 38:37

Jer 10:13

f Iz 26:7

g Ps 3:5

Prg 6:22

h Pdg 5:12

i Ps 27:1

in pridobiti si modrost je boljše kakor pridobiti si zlato*.^a

15 Dragocenejša je od koral* in nič od tega, kar si lahko zaželiš, se ne more primerjati z njo.

16 V njeni desnici je dolgo življenje, v njeni levici pa sta bogastvo in slava.

17 Hoditi po njenih poteh je prijetno

in stopati po vseh njenih stezah prinaša mir.^b

18 Tistim, ki se je oprimejo, je drevo življenja in tiste, ki se je trdno oklenejo, bodo imeli za srečne.^c

19 Jehova je z modrostjo položil temelje zemlje,^c z razumnostjo* je utrdil nebo.^d

20 S svojim znanjem je razklal vodne globine in povzroča, da z oblačnega neba rosi dež.^e

21 Moj sin, ne izgubi tega* izpred oči.

Varuj modrost[#] in razsodnost.

22 Dali ti bosta življenje in bosta okras na tvojem vratu.

23 Tako boš varno hodil po svoji poti in tvoja noga se ne bo nikoli spotaknila*.^f

24 Ko se boš ulegel, te ne bo strah,^g

ulegel se boš in sladko spal.^h

25 Ne boš se bal nobene nenadne nesrečeⁱ

3:14 *Ali »in modrost je večji dobiček od zlata«. 3:15 *Glej Slovar. 3:21 *Očitno se nanaša na Božje lastnosti, omenjene v predhodnih vrsticah. #Ali »uporabno modrost«. 3:23 *Ali »z nogo ne boš nikamor zadel«.

niti nevihte, ki prihaja nad hudobne.^a

26 Jehova bo namreč tisti, v katerega boš zaupal,^b on bo pazil, da se ti noga ne bo ujela v zanko.^c

27 Ne odrekaj dobrega tistim, ki so potrebni pomoči,^e če jim le lahko pomagaš.^d

28 Ne reci svojemu bližnjemu »Pojdi in se vrni jutri, pa ti bom pomagal«, če mu lahko pomagaš že zdaj.

29 Ne spletkari proti svojemu bližnjemu,^e ki nič hudega sluteč živi pri tebi.

30 Ne prepiraj se brez razloga,^f ne prepiraj se s človekom, ki ti ni naredil nič slabega.^g

31 Ne zavidaj nasilnemu človeku^h niti ne posnemaj njegovega ravnanja.

32 Jehovu se namreč podel človek gnusi,ⁱ poštene pa ima za tesne prijatelje.^j

33 Jehova nad hišo hudobnega izreka prekletstvo,^k dom pravičnih pa blagoslavlja.^l

34 Zasmehovalcem se posmejuje,^m krotkim pa je naklonjen.ⁿ

35 Modri si bodo pridobili čast, neumni pa povečujejo to, kar prinaša sramoto.^o

4 Moji sinovi, poslušajte očetov pouk*,^p pozorno mu prisluhnite, da si boste pridobili razumnost*.

2 Dal vam bom namreč dobre nasvete;

4:1, 13 *Ali »discipliniranje«. 4:1, 5, 7 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«.

POGL. 3

a Ps 73:12, 19

b Prg 10:29

c Ps 91:14

č Jak 2:15, 16

d 5Mz 15:7, 8

e Prg 28:27

f Prg 6:16, 18

g Prg 18:6

h Prg 20:3

i Rim 12:18

j Ps 37:1

k Prg 23:17

l Prg 6:16, 17

m Ps 15:1, 2

n Ps 24:3, 4

o Ps 25:14

p 5Mz 28:15

q Joz 7:24, 25

r Est 9:24, 25

s Job 42:12, 13

t Ps 37:25

u Prg 19:29

v Ps 37:11

w Ps 138:6

x Iz 57:15

y Jak 4:6

z o Est 6:11, 12

aa Prg 12:8

POGL. 4

a 5Mz 6:6, 7

b Prg 19:20

c Ef 6:1

Des. stolpec

a 1Kn 28:9

b 1Kr 2:12

c 1Kr 1:16–21

č 5Mz 4:9

d 3Mz 18:5

e Neh 8:3, 8

f Prg 9:10

g Pdg 7:12

h Prg 15:14

i Mt 13:23

j Heb 5:14

k Dan 1:17, 20

l 1Kr 4:29

m 5Mz 5:16

n 1Kr 4:29

o Iz 26:7

p Prg 8:10

q Heb 2:1

r Heb 12:5, 6

s 5Mz 32:45–47

t Heb 12:11

u Ps 1:1

v 1Ko 15:33

mojih napotkov* ne zavračajte.^a

3 Bil sem dober sin svojemu očetu^b in ljubljenec svoje mame.^c

4 Oče me je poučeval in mi govoril: »Moje besede si močno vtisni v svoje srce.^c Izpolnjuj moje zapovedi in boš dolgo živel.^d

5 Pridobi si modrost, pridobi si razumnost*.^e Ne pozabi mojih besed in ne odstopaj od njih.

6 Ne zavrzi modrosti, pa te bo ščitila.

Ljubi jo, pa te bo varovala.

7 Modrost je najpomembnejša,^f zato si jo pridobi, in poleg vsega, kar si boš pridobil, si pridobi tudi razumnost*.^g

8 Močno ceni modrost, pa ti bo prinesla hvalo.^h

Če jo boš z vsem srcem sprejel, ti bo prinesla čast.ⁱ

9 Na glavo ti bo položila čudovit venec, okrasila te bo s prelepo krono.«

10 Moj sin, poslušaj moje izreke in jih sprejmi, pa boš dolgo živel.^j

11 Poučil te bom o poti modrosti,^k

vodil te bom po stezah poštenosti.^l

12 Ko boš hodil, ne bo tvojih korakov nič oviralo, in če boš tekkel, se ne boš spotaknil.

13 Sprejmi pouk*, ne zavrzi ga.^m

Varuj ga, ker je od tega odvisno tvoje življenje.ⁿ

14 Na stezo hudobnih ne stopi in po poti zlobnih ne hodi.^o

4:2 *Ali »zakonov«.

- 15** Ognj se je, ne hodi po njej;^a
obrne se stran od nje in pojdi
mimo.^b
- 16** Hudobni namreč ne morejo
zaspati, če ne naredijo kaj
slabega.
Ne morejo zatisniti očesa,
če koga prej ne spravijo
v nesrečo.
- 17** Hranijo se s kruhom
hudobnosti
in pijejo vino nasilja.
- 18** Toda pot pravičnih je kakor
jutranja svetloba,
ki postaja vse močnejša,
dokler se povsem ne
zdani.^c
- 19** Pot hudobnih pa je kakor
tema;
ne vedo, ob kaj se spotikajo.
- 20** Moj sin, skrbno prisluhni
mojim besedam,
pozorno poslušaj to,* kar ti
govorim.
- 21** Ne izgubi jih izpred oči.
Hrani jih globoko v svojem
srcu.^c
- 22** Tisti, ki jih sprejmejo,
bodo živeli^d
in vse njihovo telo* bo
zdravo.
- 23** Bolj kot vse drugo varuj
svoje srce,^e
ker iz njega izvira življenje.
- 24** Odstrani od sebe pokvarjen
govor^f
in podle besede naj bodo
daleč od tvojih ust.
- 25** Tvoje oči naj gledajo
naravnost naprej,
da, svoj pogled usmeri
naravnost pred sebe.^g
- 26** Odstrani prepreke na svoji
poti,*

4:20; 5:1 *Dobesedno »nagni svoje uho
k temu«. 4:22 *Dobesedno »meso«. 4:26
*Ali morda »dobro premisli, kate-
ro pot boš izbral«.

POGL. 4

a Am 5:15
Ef 5:11

b Prg 5:3, 8
1Te 5:22

c 2Sa 23:3, 4
Ps 119:105
1Ko 13:12
2Ko 4:6
2Pt 1:19

č Ps 40:8
Prg 2:1

d 1Ti 4:8

e Jer 17:9
Mr 7:21-23
Ef 6:14

f 1Pt 2:1

g Mt 6:22

Des. stolpec

a 5Mz 12:32
Joz 1:7

POGL. 5

b 1Kr 4:29
Jak 1:19

c Prg 15:7

č Prg 7:14-21

d Prg 9:16, 17

e Pdg 7:26

f Prg 6:32, 33

g Prg 9:14, 15

h Prg 29:3

i Prg 6:33-35
Prg 7:23

pa boš vedno hodil z odloč-
nimi koraki.

- 27** Ne skreni ne na desno ne na
levo.^a

Obrne se stran od tega,
kar je slabo.

- 5** Moj sin, skrbno prisluhni
moji modrosti.

Pozorno poslušaj to,* kar
učim o dobri presoji.^b

- 2** da boš obvaroval svojo
razsodnost

in da bo tvoj jezik vedno
govoril to, kar je v skladu
s spoznanjem.^c

- 3** Besede* pokvarjene^d ženske
so sladke kakor med^c
in bolj gladke od olja.^d

- 4** Toda na koncu ostane
grenkoba, ki je močnejša
od pelina,^e

in bolečina, kakršno
povzroči dvorezen
meč.^f

- 5** Njene noge se spuščajo
v globine smrti,
njeni koraki vodijo
naravnost v grob*.

- 6** O poti, ki vodi v življenje,
ne premišluje.

Tava naokoli in ne ve,
kam gre.

- 7** Moj sin*, poslušaj me
in ne zavračaj tega, kar ti
govorim.

- 8** Drži se daleč stran od nje,
ne približuj se vhodu
v njeno hišo,^g

- 9** da ne boš pri drugih izgubil
spoštovanja^h
in do konca svojega življenja
trpel,ⁱ

5:3 *Dobesedno »ustnice«. ^dDobese-
dno »neznane«. Očitno se nanaša na
žensko, ki se ne ravna po Božjih mo-
ralnih merilih. 5:5 *Ali »šeol«. Gre
za splošni grob cloveštva. Glej Slovar.
5:7 *Dobesedno »sinovi«.

- 10** da ti ne bodo neznanci
pobrali imetja*^a
in da se to, za kar si garal,
ne bo znašlo v hiši tujca.
- 11** Drugače boš na koncu
svojega življenja,
ko ti bodo moči pošle in bo
tvoje telo oslabeledo, vzdihoval
od bolečin.^b
- 12** Govoril boš: »Zakaj sem
sovražil pouk*?
Zakaj je moje srce preziralo
opomine?
- 13** Svojih učiteljev nisem
poslušal
in za njihov pouk se nisem
zmenil.
- 14** Vpričo vsega ljudstva*
sem prišel do roba
propada.«^c
- 15** Pij vodo iz lastnega
vodnjaka,
vodo, ki teče iz tvojega
studenca.^c
- 16** Zakaj bi se tvoji izvirni
razlivali zunaj
in tvoji potoki po trgih?^d
- 17** Naj bodo samo zate,
ne pa tudi za tujce.^e
- 18** Naj bo tvoj izvir blagoslovljen
in veseli se z ženo, ki jo imaš
že vse od svoje mladosti.^f
- 19** z milo košuto in ljubko
srno*.^g
Njene prsi naj te razveseljujejo*
ves čas.
Nenehno bodi očaran od
njene ljubezni.^h
- 20** Moj sin, zakaj bi iskal užitke
pri pokvarjeni* ženski

5:10 *Ali »moči«. 5:12 *Ali »discipliniranje«. 5:14 *Ali »sredi zbora in občine«. 5:19 *Ali »samico kozoroga«. *Ali »omamljajo«. 5:20 *Dobesedno »neznani«. Očitno se nanaša na žensko, ki se ne ravna po Božjih moralnih merilih.

POGL. 5

a Prg 31:3
Lk 15:30

b Prg 7:22, 23

c Prg 6:27–29

č 1Ko 7:3
Heb 13:4

d Prg 5:20

e 1Mz 2:24

f 5Mz 24:5
Pdg 9:9

g Vp 2:9

h 1Mz 26:8
1Mz 29:20
Vp 8:6

Des. stolpec

a Prg 22:14

b 2Kn 16:9
Ps 11:4
Ps 17:3
Jer 17:10
Heb 4:13

c Ps 7:14–16
Gal 6:7

POGL. 6

č Prg 17:18

d Prg 11:15
Prg 20:16

e Prg 18:7

f Mt 5:25

g Prg 10:26
Prg 26:13–15

h Prg 30:24, 25

ali objemal prsi nemoralne*
ženske?*

- 21** Jehova vidi vse, kar človek
dela,
pozorno opazuje vsa
njegova dejanja.^b
- 22** Hudobni se bo ujel v svoje
lastne napake,
zapletel se bo v vrvi
lastnega greha.^c
- 23** Umrl bo, ker ni sprejel
pouka*,
zaradi svoje velike neumnosti
bo skrenil s poti.
- 6** Moj sin, če si postal porok
svojemu bližnjemu,^c
če si s stiskom roke potrdil
dogovor z neznancem,^d
- 2** če si se zaradi svoje obljube
ujel v zanko,
če si se zaradi svojih besed
ujel v past,^e
- 3** si s tem padel v roke svoje-
mu bližnjemu.
Moj sin, da bi se osvobodil,
naredi naslednje:
pojdi, ponižaj se in svojega
bližnjega vztrajno prosi,
da se te usmili.^f
- 4** Dokler tega ne narediš, ne
dovoli svojim očem spati
niti svojim vekam dremati.
- 5** Osvobodi se kakor gazela
iz lovčeve roke
in kakor ptica iz ptičarjeve
roke.
- 6** Pojdi k mravlji, lenuh,^g
opazuj, kako živi, in si
pridobi modrost.
- 7** Čeprav nima ne poveljnika
ne nadzornika ne vladarja,
- 8** si poleti pripravlja hrano^h
in ob žetvi nabira živež.

5:20 *Dobesedno »tuje«. Očitno se nanaša na žensko, ki je odtujena Bogu, ker se ne ravna po njegovih moralnih merilih. 5:23 *Ali »discipliniranje«.

- 9** Lenuh, kako dolgo boš še ležal?
Kdaj se boš prebudil in vstal?
- 10** Malo še pospi, malo podremaj,
malo še poležavaj križemrok,^a
- 11** pa bo nad tebe prišla revščina kakor kakšen ropar
in pomanjkanje kakor oborožen človek.^b
- 12** Ničvreden in hudoben človek hodi naokrog in govori pokvarjeno,^c
- 13** mežika z očesom,^c daje znake z nogo, nakazuje s prsti.
- 14** Zaradi svojega izprijenega srca
vedno spletkari^d in neti prepire.^e
- 15** Zato ga bo nenadoma doletela nesreča;
v trenutku bo zlomljen in mu ne bo pomoči.^f
- 16** Šest reči je, ki jih Jehova sovraži,
da, sedem reči je, ki se mu* gnusijo:
- 17** ošabne oči,^g lažniv jezik^h
in roke, ki prelivajo kri nedolžnih,ⁱ
- 18** srce, ki spletkari,^j noge, ki hitro tečejo, da bi delale slabe stvari,
- 19** kriva priča, ki laže vsakič, ko odpre usta,^k
in vsak, ki neti prepire med brati.^l
- 20** Moj sin, izpolnjuj zapovedi svojega očeta
in ne zavrzi napotkov* svoje mame.^m
- 21** Za vedno si jih vtisni v srce, zaveži si jih okrog vratu.

6:16 *Ali »njegovi duši«. Glej Slovar pod »duša«. **6:20** *Ali »zakonov«.

POGL. 6

a Prg 20:13
Prg 24:33, 34
Pdg 4:5

b Prg 13:4
Prg 20:4
Prg 24:30–34

c Prg 16:27
Jak 3:6

č Prg 10:10
Prg 16:30

d Ps 36:1, 4
Iz 32:7
Mih 2:1

e Prg 16:28
Rim 16:17

f Ps 73:12, 18

g Ps 101:5
Prg 8:13
Prg 16:5

h Prg 12:22
Raz 21:8

i 1Mz 4:8, 10
4Mz 35:31
5Mz 27:25

j Prg 11:20
Zah 8:17
Mal 2:16

k 2Mz 23:1

l 3Mz 19:16
Gal 5:20, 21
Jak 3:14, 15

m 5Mz 21:18, 21
Ef 6:1

Des. stolpec

a Ps 119:105

b Iz 51:4

c Prg 4:13
Heb 12:11

č Pdg 7:26

d Prg 5:3
Prg 7:4, 5

e Mt 5:28
Jak 1:14, 15

f Prg 29:3
Lk 15:16, 30

g Gal 6:7

h 2Sa 11:4
2Sa 12:10, 11
Prg 6:32–35
Heb 13:4

i 2Mz 22:1, 4

- 22** Ko boš hodil naokrog,
te bodo vodili,
ko se boš ulegel, bodo pazili nate,
in ko se boš zbudil, ti bodo govorili*.
- 23** Zapoved je namreč svetilka^a
in zakon luč,^b
vzgojni opomini* vodijo v življenje.^c
- 24** Varovali te bodo pred pokvarjeno žensko,^c
pred zapeljivimi besedami nemoralne* ženske.^d
- 25** Ne poželi v svojem srcu njene lepote^e
niti ne dovoli, da te očara s svojimi zapeljivimi očmi.
- 26** Človeku namreč zaradi prostitutke na koncu ostane le še hlebec kruha,^f
zaradi žene drugega moškega pa je lahko ob svoje dragoceno življenje.
- 27** Ali lahko kdo vzame ogenj v svoje naročje, ne da bi se mu oblačila zažgala?^g
- 28** Ali lahko kdo hodi po žerjavici, ne da bi si opeknel noge?
- 29** Podobno je z vsakim, ki ima spolne odnose z ženo svojega bližnjega:
kdor koli se je dotakne, ne bo ušel kazni.^h
- 30** Ljudje ne zaničujejo tatu, ki krade, ker je lačen in se želi najesti.
- 31** Toda če ga ujamejo, mora povrniti sedemkratno;
dal bo vse dragocenosti, ki jih ima v svoji hiši.ⁱ

6:22 *Ali »te bodo poučevali«. **6:23** *Ali »opomini, namenjeni discipliniranju«. **6:24** *Dobesedno »tuje«. Očitno se nanaša na žensko, ki je odtujena Bogu, ker se ne ravna po njegovih moralnih merilih.

- 32** Tisti, ki prešustvuje
z žensko, ne zna modro
presojeti;
kdor to dela, sam sebe
uničuje.^a
- 33** Doletele ga bodo samo
bolečine in prezir,^b
nikoli se ne bo otresel
sramote.^c
- 34** Mož namreč zaradi ljubo-
sumnosti postane besen.
Maščeval se bo brez
usmiljenja.^c
- 35** Z ničimer se mu ne boš
mogel odkupiti,
ne bo se pomiril, pa naj mu
prineseš še tako dragoce-
no darilo.
- 7** Moj sin, upoštevaj moje
izreke
in v srcu hrani moje
zapovedi.^d
- 2** Izpolnjuj moje zapovedi in
boš dolgo živel,^e
pazi na moje napotke* kakor
na zenico svojega očesa.
- 3** Priveži si jih okoli prstov,
zapiši jih na ploščico
svojega srca.^f
- 4** Modrosti reci »Moja
sestra si«
in razumnosti* »Moja
sorodnica si«,
- 5** da te bosta varovali pred
pokvarjeno* žensko,^g
pred nemoralno* žensko
in njenimi zapeljivimi^Δ
besedami.^h
- 6** Skozi zamreženo okno svoje
hiše
sem gledal dol

7:2 *Ali »zakone«. 7:4 *Glej Slovar
pod »sposobnost razumevanja«. 7:5
*Dobesedno »neznano«. Očitno se na-
naša na žensko, ki se ne ravna po Božjih
moralnih merilih. ^ΔDobesedno »tujo«. Očitno se nanaša na žensko, ki je odu-
jena Bogu, ker se ne ravna po njegovih
moralnih merilih. ^ΔAli »dobrikavimi«.

POGL. 6

a Prg 2:18, 19
Prg 5:20, 23
Mal 3:5
1Ko 6:9, 10
Heb 13:4

b Prg 5:8, 9

c 1Kr 15:5
1Kn 5:1
Mt 1:6

č 1Mz 39:19, 20

POGL. 7

d Prg 10:14

e 3Mz 18:5
5Mz 5:16
Iz 55:3
Jn 12:50

f Prg 2:10, 11

g Prg 23:27, 28

h Prg 2:11, 16
Prg 5:3
Prg 6:23, 24

Des. stolpec

a Prg 6:32
Prg 9:16, 17

b Job 24:15

c Jer 4:30

č Prg 9:13-18

d Prg 23:27, 28

e 3Mz 19:5

f Ezk 27:7

g Vp 3:6
Vp 4:14

7 in opazoval naivneže*.

Med mladimi sem opazil
fanta, ki ni znal modro
presojeti.^a

8 Šel je po ulici blizu vogala
takšne ženske

in korakal proti njeni hiši

9 v mraku, v večernem času,^b
ko sta se že spuščali noč in
tema.

10 Potem sem videl, da mu
je naproti prišla ženska
zvičajnega srca,
ki je bila oblečena kot
prostitutka.^c

11 Glasna je in predrzna.^c
Nikoli je ni* doma.

12 Zdaj je na ulici, zdaj na
trgih,
na vsakem vogalu je na
preži.^d

13 Zgrabila ga je in poljubila.
Brez sramu mu je rekla:

14 »Morala sem darovati
mirovne žrtve^e
in danes sem izpolnila svoje
obljube.

15 Zato sem ti prišla naproti,
da te poiščem. In našla
sem te!

16 Posteljo sem pokrila z
lepimi pregrinjali,
s pisanim egiptovskim
platnom.^f

17 Poškropila sem jo z miro,
aloo* in cimetom.^g

18 Pridi, opijajva se z ljubeznijo
do jutra,
užijajva v strastni ljubezni.

19 Moža ni doma,
odšel je na dolgo pot.

7:7 *Ali »neizkušene«. 7:11 *Dobese-
dno »njene noge nikoli ne ostanejo«. 7:17 *Tu gre za drevo, iz katerega se pri-
dobiva prijetno dišeča snov, ki so jo v
svetopisemskih časih uporabljali kot di-
šavo.

- 20** S seboj je vzel denar
in domov se bo vrnil šele
ob polni luni.«
- 21** Z vnetim prepričevanjem ga
je zavedla.^a
Premamila ga je s svojimi
zapeljivimi besedami.
- 22** In on je šel takoj za njo,
kakor gre bik v zakol
in kakor gre neumnež
s tistimi, ki ga bodo za
kazen dali v klado*.^b
- 23** Na koncu mu bo puščica
predrla jetra.
Fant kakor ptica drvi v past
in ne ve, da bo to plačal
z življenjem.^c
- 24** Zato me zdaj poslušaj,
moj sin*,
in bodi pozoren na to,
kar govorim.
- 25** Ne dovoli, da ti srce zaide
na njene poti.
Ne zahajaj na njene steze.^c
- 26** Mnoge je namreč že pognala
v smrt,^d
veliko jih je pobila.^e
- 27** Njena hiša vodi v grob*,
vodi v sobane smrti.
- 8** Ali modrost ne kliče?
Ali dobra presoja ne povzdi-
guje svojega glasu?^f
- 2** Postavila se je na vrh hriba^g
ob cesti,
stoji na križišču.
- 3** Pri vratih, ki vodijo v mesto,
ob vhodnih vratih
na ves glas vpije.^h
- 4** »Ljudje, vam govorim,
vsem vam* je namenjen moj
klic.
- 5** Vi, neizkušeni, naučite se
preudarnostiⁱ

7:22 *Ali »vklcnili«. 7:24 *Dobesedno »sinovi«. 7:27 *Ali »šeol«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. 8:4 *Dobesedno »človeškim sinovom«.

POGL. 7

a Prg 5:3

b 1Ko 6:18

c Prg 5:8–11

č Prg 5:8

d Pdg 7:26

e 1Ko 10:8

POGL. 8

f Prg 1:20, 21

g Mt 10:27

h Apd 20:20

i Ps 19:7

Des. stolpec

a Ps 19:9, 10
Ps 119:72,
127
Prg 3:13–15

b Prg 2:11
Prg 5:1, 2

c Ps 97:10
Ps 101:3
Prg 16:6
Rim 12:9

č Ps 101:5
1Pt 5:5

d Prg 4:24

e Prg 2:7

f Prg 4:7

g Prg 24:5

in vi, neumni, pridobite si
razumno* srce.

- 6** Poslušajte, saj je to, kar
govorim, pomembno,
moje ustnice govorijo to,
kar je prav.
- 7** Moja usta šepetajo resnico,
hudobnost pa se mojim
ustnicam gnusi.
- 8** Vse moje besede so pra-
vične.
Nobena ni izkrivljena ali
pokvarjena.
- 9** Tistim, ki znajo dobro pre-
sojati, so popolnoma jasne
in tisti, ki so si pridobili
spoznanje, vedo, da so
resnične.
- 10** Rajši kot srebro izberite moj
pouk*,
rajši kot najčistejše zlato
izberite spoznanje.^a
- 11** Modrost je namreč boljša od
koral*.
Nobena druga stvar, ki si jo
človek lahko zaželi, se ne
more primerjati z njo.
- 12** Jaz sem modrost in pre-
bivam skupaj s preudar-
nostjo;
imam spoznanje in razsod-
nost.^b
- 13** Globoko spoštovati* Jehova
pomeni sovražiti to, kar je
slabo.^c
Sovražim samopoviševanje,
ošabnost,^e hudobno
ravnanje in izprijeno
govorjenje.^d
- 14** Pri meni boste našli dobre in
uporabne nasvete*.^e
Imam sposobnost razumeva-
nja^f in moč.^g

8:5 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. 8:10 *Ali »moje discipliniranje«. 8:11 *Glej Slovar. 8:13 *Dobesedno »bati se«. 8:14 *Ali »dobre nasvete in uporabno modrost«.

- 15** Z mojo pomočjo kralji
kraljujejo
in oblastniki uveljavljajo
pravico.^a
- 16** Z mojo pomočjo voditelji
vladajo
in dostojanstveniki sodijo
pravično.
- 17** Rada imam tiste, ki imajo
radi mene,
in tisti, ki me iščejo, me
bodo našli.^b
- 18** Pri meni so bogastvo in
slava,
trajno bogastvo* in pravič-
nost.
- 19** Moj sad je boljši od zlata,
od čistega* zlata,
in moj pridelek je boljši od
najčistejšega srebra.^c
- 20** Hodim po poti pravičnosti,
po sredini steza pravice.
- 21** Tistim, ki me imajo radi,
dajem bogato dediščino
in polnim njihove zaklad-
nice.
- 22** Jehova me je ustvaril.
Sem začetek njegovega
ustvarjanja,^c
prvo od njegovih del iz
daljne preteklosti.^d
- 23** Že predavnimi časi mi je
dal častno mesto,^e
že na začetku, v času pred
nastankom zemlje.^f
- 24** Rojena sem bila,* ko še ni
bilo globokih voda,^g
ko še ni bilo izvirov, iz
katerih bruha voda.
- 25** Rojena sem bila, preden so
bile postavljene gore,
preden so bili postavljeni
hribi,
- 26** ko še ni naredil zemlje in
polj na njej

8:18 *Ali »dedne vrednote«. 8:19 *Ali »prečiščenega«. 8:24 *Ali »rojena sem bila kakor v porodnih bolečinah«.

POGL. 8

a Ps 72:1

b Prg 2:4, 5

c Prg 3:13, 14

č Jn 1:1–3, 14

d Kol 1:15–17

e Mih 5:2

f Jn 8:58
Jn 17:5

g 1Mz 1:2

Des. stolpec

a Ps 33:6
Jer 10:12

b 1Mz 1:6, 7
Job 26:10

c Job 38:8–11
Ps 33:7
Ps 104:6–9
Jer 5:22

č 1Mz 1:26
Jn 1:1, 3
Jn 17:5
Kol 1:15, 16

d Iz 42:1
Mt 3:17

e Job 38:7

f Prg 3:11
Prg 4:13
Heb 12:7, 9

g Prg 13:14

h Prg 5:23

niti prvih grud zemeljske
prsti.

- 27** Bila sem zraven, ko je
pripravil nebo,^a
ko je začrtal obzorje* na
površju voda,^b
- 28** ko je na nebu postavil*
oblake,
ko je naredil izvire vodnih
globin,
- 29** ko je morju postavil meje in
ukazal,
da jih njegove vode ne smejo
prestopiti,^c
ko je položil* temelje zemlje.
- 30** Ob njem sem bila kot
spreten delavec.^c
Dan za dnem sem mu bila
v veliko veselje.^d
Ves čas sem se veselila pred
njim.^e
- 31** Veselila sem se zemlje, ki
jo je naredil, da bi bila
poseljena,
in še posebej so mi bili pri
srcu ljudje.
- 32** Zato me zdaj poslušajte,
moji sinovi.
Srečni so namreč tisti, ki
izpolnjujejo moje besede.
- 33** Sprejmite pouk*^f in postani-
te modri,
nikoli ga ne zavrnite.
- 34** Srečen tisti, ki me posluša,
ki dan za dnem zgodaj priha-
ja k* mojim vratom
in čaka pri vhodu v mojo
hišo.
- 35** Kdor me bo namreč našel,
bo našel življenje^g
in Jehova mu bo naklonjen.
- 36** Kdor pa se zame ne zmeni,
škoduje sam sebi.
Vsi, ki me sovražijo, ljubijo
smrt.«^h

8:27 *Dobesedno »krog«. 8:28 *Do-
besedno »utrdil«. 8:29 *Ali »določil«. 8:33 *Ali »poslušajte discipliniranje«. 8:34 *Ali »bedi pri«.

- 9** Prava modrost si je zgradila hišo,
izklesala si je sedem stebrov.
- 2** Pripravila je meso,*
namešala je vino
in pogrnila mizo.
- 3** Odposlala je svoje služabnice,
da bi se z vrhov nad mestom
slišal klic:^a
- 4** »Kdor je neizkušen, naj
pride k meni!«
Tistim, ki ne znajo modro
presojati, govori:
- 5** »Pridite, jejte moj kruh
in pijte vino, ki sem ga namešala.
- 6** Zapustite neizkušenost*,
pa boste živeli,^b
hodite naravnost po poti
razumnosti[#].«^c
- 7** Kdor želi zasmehovalcu pomagati,
da se popravi, bo
v zameno dobil sramoto,^c
in kdor opominja hudobnega
človeka, bo v zameno dobil
bolečino.
- 8** Ne opominjaj zasmehovalca,
ker te bo zasovražil.^d
Opomni modrega, pa te bo
imel rad.^e
- 9** Pouči modrega, pa bo še
modrejši.^f
Pouči pravičnega, pa si bo
pridobil še več znanja.
- 10** Globoko spoštovanje* do
Jehova je prvi korak
k modrosti^{Ag}
in poznati Najsvetejšega^h je
razumnost[#].
- 11** Zaradi modrosti se ti bodo
pomnožili dnevi,ⁱ
podaljšalo se bo tvoje
življenje.

9:2 *Ali »poskrbela je za zakol svojih živali«. **9:6** *Ali »neizkušene«. **9:6, 10**
[#]Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. **9:10** *Dobesedno »strah«.
^ΔDobesedno »začetek modrosti«.

POGL. 9

a Prg 1:20-22

b Ps 119:130

c Prg 4:5
Prg 13:20

č Prg 15:12

d 1Kr 21:20, 21
1Kr 22:8
2Kn 25:15, 16
Mt 7:6e Ps 141:5
Prg 27:6
Prg 28:23f Prg 1:5
Prg 15:31
Prg 17:10
Prg 25:12

g Ps 111:10

h 1Kn 28:9
Mt 11:27
Jn 17:3i 5Mz 6:1, 2
Prg 8:35
Prg 10:27

Des. stolpec

a Prg 7:10, 11

b Prg 23:27, 28

c Prg 6:32

č Prg 7:18, 19

d Prg 2:18, 19
Prg 7:23, 26
Prg 23:27, 28

POGL. 10

e Prg 1:1

f Prg 13:1
Prg 27:11

g Prg 11:4

h Ps 33:18, 19
Ps 37:25
Mt 6:33i Prg 20:4
Pdg 10:18j Prg 12:24
Prg 13:4
Prg 21:5

- 12** Če si moder, je to v tvoje dobro,
in če se posmehuješ, boš
sam trpel posledice.

- 13** Neumna ženska je glasna.^a
Nevedna je, prav ničesar
ne ve.

- 14** Sedi na stolu pri vhodu
v svojo hišo,
na visokem kraju nad
mestom,^b

- 15** in glasno vabi tiste, ki hodijo
mimo,
tiste, ki gredo svojo pot:

- 16** »Kdor je neizkušen, naj
pride k meni!«
Tistim, ki ne znajo modro
presojati,^c govori:

- 17** »Ukradene vode so sladke
in hrana, ki se je na skrivaj,
je slastna.«^c

- 18** Toda oni ne vedo, da je
njena hiša polna nemočnih
mrtvecev,
da so njeni gostje v globinah
groba*.^d

- 10** Salomonovi pregovori.^e
Moder sin je svojemu
očetu v veselje,^f
neumen sin pa svojo mamo
žalosti.

- 2** Zakladi, pridobljeni na
nepošten način, nič ne
koristijo,
pravičnost pa rešuje pred
smrtjo.^g

- 3** Jehova ne bo dovolil, da bi
pravični stradal,^h
hudobnim pa bo odrekel to,
po čemer hrepenijo.

- 4** Lene roke vodijo v revščino,ⁱ
marljive roke pa prinašajo
bogastvo.^j

- 5** Sin, ki poleti zbira pridelek,
je preudaren,

9:18 *Ali »šeóla«. Gre za splošni grob
človeštva. Glej Slovar.

sin, ki med žetvijo trdno spi,
pa si dela sramoto.^a

6 Pravični prejema
blagoslove,^b

hudobni pa s svojimi usti
prikrivajo nasilne namere,
ki so v njihovem srcu.

7 Pravičnega bodo imeli v
lepem spominu in bodo
o njem dobro govorili,^c

ime hudobnih pa bo
strohnelo.^c

8 Kdor je modrega srca,
sprejema napotke*,^d
tistega, ki govori neumno,
pa čaka uničenje.^e

9 Kdor ravna značajno*, ne bo
živel v strahu,^f

kdor ravna nepošteno,
pa bo razkrinkan.^g

10 Kdor zahrbtno mežika
s svojim očesom,
povzroča trpljenje^h
in tistega, ki govori neumno,
čaka uničenje.ⁱ

11 Usta pravičnega so vir
življenja,^j

hudobni pa s svojimi usti
prikrivajo nasilne namere,
ki so v njihovem srcu.^k

12 Sovraštvo neti prepire,
toda ljubezen pokriva vse
prestopke.^l

13 Na ustnicah preudarnega
človeka je modrost,^m
za hrbet nerazsodnega
človeka pa je pripravljena
šiba.ⁿ

14 Modri si nabirajo
spoznanje,^o
usta neumnega pa vodijo
v nesrečo.^p

15 Bogatemu človeku je
njegovo bogastvo*
utrjeno mesto,

POGL. 10

a Prg 6:6, 9

b 2Mz 23:25
Prg 28:20

c Ps 112:6
Pdg 7:1

č Ps 9:5

d 5Mz 4:6
Ps 19:7
Ps 119:34
Ps 119:100

e Prg 18:6

f Ps 25:21

g 1Ti 5:24

h Prg 6:12, 13

i Prg 18:21

j Prg 11:30

k Mt 12:35
Jak 3:5

l Prg 17:9
1Ko 13:4, 7
1Pt 4:8

m Iz 50:4

n Prg 26:3

o Prg 9:9

p Prg 13:3
Prg 18:7

Des. stolpec

a Prg 19:7
Prg 30:8, 9
Pdg 7:12

b Mt 7:17

c 1Sa 18:17, 21

č Pdg 5:2

d Ps 39:1
Prg 17:27
Prg 21:23
Jak 1:19

e Prg 12:18
Prg 16:13

f Jer 3:15

g Oz 4:6

h 5Mz 8:17, 18
Ps 37:22
1Ti 6:6

i Prg 2:10, 11
Prg 14:9
Prg 15:21

j Ps 37:4
1Jn 5:14

k Ps 37:10

l Mt 7:24, 25

revnim pa njihova revščina
prinaša nesrečo.^a

16 Pravičnega njegova dejanja
vodijo v življenje,

hudobnega pa njegov dobi-
ček vodi v greh.^b

17 Kdor posluša pouk*,
usmerja druge na pot
v življenje,^c

kdor pa se ne zmeni za opo-
minjanje, druge navaja
na stranpot.

18 Kdor prikriva svoje sovra-
štvo, govori laži,^c

in kdor širi zlobne govorice,
je neumen.

19 Kadar je izrečenih veliko be-
sed, je greh neizogiben,^c

kdor pa ima svoj jezik pod
nadzorom, ravna preudar-
no.^d

20 Jezik pravičnega je kakor
najčistejše srebro,^e

srce hudobnega pa ni vred-
no veliko.

21 Besede pravičnega pomaga-
jo* mnogim,^f

neumni pa zaradi svoje ne-
razsodnosti umirajo.^g

22 Blagoslov, ki ga daje Jehova,
človeka bogati^h

in ne prinaša nobene
bolečine*.

23 Neumnemu človeku je sra-
motno vedenje kakor igra,

človek z dobro presojo pa
ima modrost.ⁱ

24 Hudobnega bo doletelo to,
česar se boji,

želja pravičnih pa se
bo izpolnila.^j

25 Ko bo pustošil vihar,
bo hudobni izginil,^k

pravični pa ima temelj,
ki bo večno stal.^l

10:8 *Dobesedno »zapovedi«. **10:9**

*Glej Slovar. **10:15** *Ali »so njegove
dragocenosti«.

10:17 *Ali »discipliniranje«. ^aAli mor-
da »je na poti v življenje«. **10:21** *Ali
»vodijo«. **10:22** *Ali »žalosti; stiske«.

- 26** Kakor kis draži zobe in dim oči,
tako leni delavec draži
delodajalca*.
- 27** Tisti, ki globoko spoštuje*
Jehova, bo živel dolgo,^a
hudobnim pa se bodo leta
življenja skrajšala.^b
- 28** Pričakovanje* pravičnih
prinaša veselje,^c
upanje hudobnih pa se ne
bo nikoli izpolnilo.^e
- 29** Tistim, ki jim ni kaj očitati,
so Jehovova dejanja*
v zaščito,^d
tistim, ki delajo slabo, pa
prinesejo nesrečo.^e
- 30** Pravični ne bo nikoli padel,^f
hudobni pa ne bodo več
živel na zemlji.^g
- 31** Iz ust pravičnih prihaja*
modrost,
izprijen jezik pa bo za vedno
utišan.
- 32** Ustnice pravičnih govorijo
to, kar je prijetno,
usta hudobnih pa so polna
izprijenosti.
- 11** Varljiva* tehtnica se
Jehovu gnusi,
točna utež pa mu ugaja.^h
- 2** Ko pride predrznost, pride
tudi sramota,ⁱ
pri skromnih pa je modrost.^j
- 3** Poštene vodi njihova
značajnost*,^k
zvijačne pa bo njihova
zvijačnost uničila.^l
- 4** Bogastvo* ne bo ob dnevu
velike jeze nič koristilo,^m
pravičnost pa bo človeka
rešila pred smrtjo.ⁿ

10:26 *Ali »tistega, ki ga pošilja na delo«. 10:27 *Dobesedno »se boji«. 10:28 *Ali »upanje«. 10:29 *Dobesedno »pot«. 10:31 *Ali »usta pravičnih rojevajo«. 11:1 *Ali »goljufiva«. 11:3 *Glej Slovar. 11:4 *Ali »dragoceno-sti«.

POGL. 10
a Ps 91:15, 16
b Ps 55:23
c Ps 16:9
Rim 12:12
č Prg 11:7
d Prg 18:10
Iz 40:31
e Rim 2:6–8
f Ps 16:8
g Ps 37:9

POGL. 11
h 3Mz 19:36
i Prg 16:18
Lk 14:8, 9
j Mih 6:8
1Pt 5:5
k Ps 26:1
Prg 13:6
l Prg 28:18
m Ezk 7:19
Mt 16:26
n 1Mz 7:1

Des. stolpec

a 2Sa 17:23
Est 7:10
Prg 5:22
b Jer 39:18
c Prg 1:32
č 2Mz 15:9, 10
Lk 12:18–20
d Est 7:9
Prg 21:18
Dan 6:23, 24
e Prg 2:10–12
f 2Mz 15:20, 21
Est 9:19, 22
g Prg 14:34
h Jak 3:6
i Prg 17:27
1Pt 2:23
j 3Mz 19:16
Prg 20:19
Prg 26:22
k Prg 15:22
Prg 20:18
Prg 24:6
l Prg 6:1, 5
Prg 20:16

- 5** Pot brezgrajnega bo zaradi
njegove pravičnosti ravna,
hudobni pa bo zaradi svoje
hudobnosti padel.^a
- 6** Poštene bo njihova pravič-
nost rešila,^b
zvijačni pa se bodo ujeli
v zanko lastnih želja.^c
- 7** Ko hudoben človek umre,
njegovo upanje propade,
propade pa tudi njegovo
zanašanje na lastno moč.^e
- 8** Pravični bo rešen iz stiske,
ta pa bo zadela hudobnega.^d
- 9** Odpadnik* s svojimi usti
bližnjega spravlja
v nesrečo,
toda pravični se rešujejo
s spoznanjem.^e
- 10** Zaradi dobrote pravičnih
se mesto veseli,
in ko hudobni izginejo, na-
stane veselo vriskanje.^f
- 11** Ko so poštene
blagoslovljeni,* mesto
cveti,^g
usta hudobnih pa ga
podirajo.^h
- 12** Nerazsoden človek
zaničuje* svojega
bližnjega,
človek, ki zna dobro pre-
sojati, pa molči.ⁱ
- 13** Obrekovalc hodi naokrog
in razkriva zaupne
zadeve,^j
zaupanja vredne* človek pa
jih zna držati zase*.
- 14** Če ni modrega vodstva,
ljudje trpijo,
mnogo svetovalcev pa
prinese uspeh*.^k
- 15** Tistemu, ki postane porok
neznancu, se slabo piše,^l

11:9 *Ali »hudobni«. 11:11 *Ali mor-
da »ko poštene mesto blagoslavlja-
jo«. 11:12 *Ali »prezira«. 11:13 *Ali
»zvest«. *Dobesedno »zakriva zade-
vo«. 11:14 *Ali »rešitev«.

- kdor pa se ogiba* potrjeva-
nja dogovorov s stiskom
roke, si bo prihranil skrbi.
- 16** Ljubezniva* ženska si
pridobi čast,^a
neusmiljeni pa si nagrajijo
bogastvo.
- 17** Prijazen človek* dela dobro
sam sebi,^b
krut človek pa si nakopava
težave^c.
- 18** Hudoben človek prejme
varljivo plačilo,^c
kdor seje pravičnost, pa
dobi pravo nagrado.^d
- 19** Tistega, ki se močno
zavzema za pravičnost,
čaka življenje,^e
tistega, ki se žene za to, kar
je slabo, pa čaka smrt.
- 20** Tisti, ki so pokvarjenega
srca, se Jehovu gnusijo,^f
tisti, ki ravnaajo tako, da
jim ni kaj očitati, pa mu
ugajajo.^g
- 21** Bodite prepričani,* da
hudoben človek ne bo
ostal nekaznovan,^h
otroci pravičnih pa se bodo
rešili.
- 22** Lepa ženska, ki ji manjka
modre presoje,
je kakor zlat obroček na
rilcu svinje.
- 23** Želje pravičnih vodijo
v dobro,ⁱ
upanje hudobnih pa prinaša
Božji bes.
- 24** Eden velikodušno razdaja in
ima kljub temu vedno več;^j
drugi zadržuje, kar bi moral
dati, pa ga to vodi le
v pomanjkanje.^k
- 25** Radodarnemu človeku bo
v življenju šlo dobro,^l

11:15 *Dobesedno »sovraži«. **11:16**
*Ali »očarljiva«. **11:17** *Ali »človek, ki
vdano ljubi«. **11:17, 29** *Ali »sramoto«. **11:21**
*Dobesedno »roka roki«.

POGL. 11

- a 1Sa 25:39
1Pt 3:3, 4
- b Lk 6:38
- c Jak 5:3, 4
- č Job 27:13, 14
- d Gal 6:7, 8
- e Apd 10:34,
35
Raz 2:10
- f Ps 18:26
Prg 3:32
- g Ps 51:6
Prg 5:18
- h Pdg 8:13
Ezk 18:4
- i Iz 26:9
Mt 5:6
- j 5Mz 15:10
Prg 19:17
Pdg 11:1, 2
- k Hag 1:6
- l Apd 20:35
2Ko 9:6

Des. stolpec

- a Lk 6:38
- b Prg 12:2
- c Est 7:10
Ps 10:2
- č Job 31:24, 28
Ps 52:5, 7
- d Ps 1:2, 3
Ps 52:8
- e Joz 7:15
- f Prg 15:4
- g 1Ko 9:20–22
Jak 5:19, 20
- h Ezk 18:24
2Te 1:6
1Pt 4:18

POGL. 12

- i Prg 4:13
- j Ps 32:9
- k 5Mz 25:1
1Kr 8:31, 32
- l Ps 37:10, 38
- m Prg 18:22
Prg 19:14

- in kdor druge poživlja*, bo
tudi sam poživljen.^a
- 26** Tistega, ki noče prodati žita,
bodo ljudje prekleli,
tistega, ki ga proda, pa bodo
blagoslovili.
- 27** Kdor si marljivo prizadeva
delati dobro, si prizadeva
za naklonjenost,^b
kdor pa si prizadeva delati
slabe stvari, ga bodo te
zagotovo zadele.^c
- 28** Kdor se zanaša na svoje
bogastvo, bo propadel,^c
pravični pa bodo uspevali
kakor zeleno listje.^d
- 29** Kdor svojo družino spravlja
v težave^e, ne bo podedoval
ničesar,^e
in kdor je neumen, bo služil
modremu.
- 30** Sad pravičnega je drevo
življenja,^f
in kdor pridobi duše*,
je moder.^g
- 31** Če pravični na zemlji dobi
to, kar si zasluži,
koliko bolj to velja šele za
hudobneža in grešnika!^h
- 12** Kdor ljubi pouk*, ljubi
spoznanje,ⁱ
kdor pa sovraži opomine,
je nerazumen.^j
- 2** Jehova dobrega človeka
odobrava,
tistega, ki spletkari,
pa obsoja.^k
- 3** S hudobnostjo si nihče ne
zagotovi varnosti,^l
toda pravični ne bodo nikoli
izkoreninjeni.
- 4** Dobra* žena je krona
svojemu možu,^m

11:25 *Ali »velikodušno oskrbuje z
vodo«. **11:29** *Dobesedno »bo pode-
doval veter«. **11:30** *Glej Slovar. **12:1**
*Ali »discipliniranje«. **12:4** *Ali »spo-
sobna; preudarna; vrlak«.

- žena, ki ravna sramotno, pa je kakor gniloba v moževih kosteh.^a
- 5** Misli pravičnih so pravične, nasveti hudobnih pa so varljivi.
- 6** Besede hudobnih so smrtonosna zanka*,^b usta poštenih pa prinašajo rešitev.^c
- 7** Hudobni bodo premagani in ne bo jih več, hiša pravičnih pa bo večno stala.^c
- 8** Človeka, ki ima preudarna usta, hvalijo,^d kdor je popačenega srca, pa bo zaničevan.^e
- 9** Boljše je biti nepomemben in imeti služabnika kakor pa se hvaliti in biti brez hrane.^f
- 10** Pravični skrbi za svoje živali,^g hudobni pa je krut tudi takrat, ko misli, da je usmiljen.
- 11** Kdor obdeluje svojo zemljo, bo imel hrane v obilju,^h kdor pa se žene za nekoristne reči, ne zna modro presojati.
- 12** Hudoben človek drugim hudobnim zavida to, kar so ujeli, pravični pa je kakor dobro ukoreninjeno drevo, ki daje sad.
- 13** Hudobni se s svojim grešnim govorjenjem ujame v zanko,ⁱ pravični pa se reši iz stiske.
- 14** Človeku to, kar dobrega govori, prinese dobro,^j in to, kar dela, mu prinese nagrado.

12:6 *Dobesedno »prežijo na kri«.

POGL. 12

a 1Kr 21:25

b 2Sa 17:1, 2

c Est 7:3, 4
Pr 14:3

č Pr 24:3
Mt 7:24, 25

d 1Mz 41:39
1Sa 16:18

e 1Sa 25:14, 17
Mt 27:3, 4

f Pr 13:7

g 1Mz 33:12-14
2Mz 23:12
5Mz 22:4, 10
5Mz 25:4
Jon 4:11

h Pr 28:19
Ef 4:28

i 1Kr 2:23, 24
Ps 5:6
Pdg 5:6

j Pr 13:2
Pr 18:20

Des. stolpec

a Pr 3:7
Pr 26:12

b Pr 1:5

c Pr 29:11

č Pr 16:24

d 1Pt 3:10

e Pr 19:9
Apd 5:3, 5

f Mt 5:9

g Ps 91:9, 10

h Pr 1:30, 31
Iz 48:22

i Ps 5:6
Pr 6:16, 17
Raz 2:18

j Pr 10:19

k 1Mz 39:4
1Kr 11:28

l Pr 19:15

m Ps 38:6
Pr 13:12
Pr 15:13

n Pr 16:24
Iz 50:4

- 15** Neumni misli, da ravna pravilno,^a moder človek pa sprejme nasvet.^b
- 16** Neumni takoj pokaže, da je razdražen,^c preudaren človek pa spregleda* žalitev.
- 17** Zanesljiva priča govori resnico*, kriva priča pa s svojimi besedami zavaja.
- 18** Nepremišljene besede prebadajo kakor meč, jezik modrih pa deluje kakor zdravilo.^c
- 19** Resnicoljubne ustnice bodo obstajale večno,^d lažniv jezik pa le za trenutek.^e
- 20** V srcu tistih, ki spletkarijo, je prevara, tisti, ki se zavzemajo za mir, pa čutijo veselje.^f
- 21** Pravičnega ne bo doletelo nič hudega,^g hudobni pa bodo imeli veliko nadlog.^h
- 22** Tisti, ki lažejo, se Jehovu gnusijo,ⁱ tisti, ki ravnaajo zvesto, pa mu ugajajo.
- 23** Preudaren človek skriva svoje znanje, srce neumnega pa razglša svojo neumnost.^j
- 24** Roka marljivih bo vladala,^k lena roka pa bo opravljala prisilno delo.^l
- 25** Zaskrbljenost človeka obremenjuje*,^m dobra beseda pa ga razveseljuje.ⁿ
- 26** Pravični si skrbno izbira pašnike,

12:16 *Dobesedno »zakriva«.

12:17 *Dobesedno »kar je pravično«.

12:25 *Ali »človeku potre srce«.

hudobne pa njihovo ravnanje vodi na stranpot.

27 Lenoba ne prinese ulova,^a marljivost pa je človekovo dragoceno imetje.

28 Pot pravičnosti vodi v življenje,^b in kdor hodi po njej, se bo ognil smrti.

13 Moder sin sprejme očetov pouk*,^c

tisti, ki se posmehuje, pa ne posluša opominov*.^c

2 Človeku to, kar dobrega govori, prinese dobro,^d toda tisti, ki ravnaajo zvijačno, si želijo nasilje.

3 Kdor pazi, kaj reče,* varuje svoje življenje,^e tistega, ki svojih ust nima pod nadzorom, pa bo zadela nesreča.^f

4 Lenuh je poln želja, toda nima ničesar,^g želje marljivega človeka pa bodo izpolnjene.^h

5 Pravični sovraži laži,ⁱ dela hudobnih pa prinašajo sramoto in ponižanje.

6 Nedolžnega njegova pravičnost varuje,^j grešnika pa njegova hudobija spravlja v nesrečo.

7 Nekateri se delajo, da so bogati, pa nimajo ničesar;^k drugi se delajo, da so revni, pa so zelo bogati.

8 Bogat človek da svoje bogastvo, da bi si rešil življenje,^l

toda revež v takšno nevarnost niti ne pride*.^m

9 Luč pravičnih močno sveti*,ⁿ

13:1, 18 *Ali »discipliniranje«. **13:1** *Ali »grajanja«. **13:3** *Ali »varuje svoj usta«. **13:8** *Dobesedno »ne sliši grajanja«. **13:9** *Dobesedno »se veselja«.

POGL. 12

a Prg 26:13-15

b Ps 37:27
Prg 10:7
Hab 2:4

POGL. 13

c Heb 12:7, 9

č 1Sa 2:22-25
Prg 9:7

d Prg 12:14
Prg 18:20

e Ps 39:1
Ps 141:3
Prg 21:23

f Prg 10:19
Mt 12:36

g Prg 26:13-15

h Prg 10:4
Prg 12:24

i Ps 119:163
Prg 8:13
Ef 4:25

j Ps 25:21

k Prg 12:9

l Jer 41:8

m Jer 39:10

n Ps 97:11

Des. stolpec

a Prg 24:20

b Sod 8:1

c Prg 11:2
Prg 24:6
Apd 15:5, 6

č Prg 28:8
Jer 17:11

d Ps 143:7

e 1Mz 21:5-7
Lk 2:29, 30

f 2Kn 36:15, 16

g Ps 19:8, 11
Prg 13:18

h Prg 24:14

i Prg 14:15

j 1Sa 25:25

k 2Sa 4:9, 10

l Prg 25:25

m Ps 141:5

Prg 15:32
Heb 12:11

n 1Kr 1:47, 48

svetilka hudobnih pa bo ugasnila.^a

10 Predrznost vodi samo v prepire,^b tisti, ki iščejo nasvete,* pa so modri.^c

11 Hitro pridobljeno bogastvo izpuhti,^c bogastvo tistega, ki zbira malo po malo*, pa se povečuje.

12 Od predolgega pričakovanja* srce zboli,^d uresničena želja pa je kakor drevo življenja.^e

13 Kdor zaničuje napotke*, bo trpel posledice,^f kdor pa spoštuje zapovedi, bo nagrajen.^g

14 Pouk* modrega je vir življenja,^h saj človeka odvrne od zank smrti.

15 Človek, ki ima dober uvid, si pridobi naklonjenost, toda življenje tistih, ki ravnaajo zvijačno, je polno težav.

16 Preudaren človek ravna v skladu s spoznanjem,ⁱ neumnež pa razkriva svojo neumnost.^j

17 Hudoben sel si nakoplje težave,^k zvest glasnik pa prinaša olajšanje.^l

18 Tistega, ki zavrača pouk*, bosta zadeli revščina in sramota,

kdor pa sprejema opominjanje, bo deležen časti.^m

19 Človeku je v zadovoljstvo, ko se mu uresniči želja,ⁿ

13:10 *Ali »tisti, ki se posvetujejo«.

13:11 *Dobesedno »zbira z roko«.

13:12 *Ali »upanja«. **13:13** *Ali »bese-
de«. **13:14** *Ali »zakon«.

neumnežem pa se to, da bi nehali delati slabe stvari, upira.^a

- 20** Kdor se druží* z modrimi, bo postal moder,^b tistemu, ki se druží z neumnimi, pa se slabo piše.^c
- 21** Grešnike preganja nesreča,^c pravični pa so nagrajeni z blaginjo.^d
- 22** Dober človek zapusti dediščino svojim vnukom, grešnikovo bogastvo pa je prihranjeno za pravičnega.^e
- 23** Zorano polje revnih rodi obilo pridelka, toda zaradi krivice je ta lahko odvet.^f
- 24** Kdor noče disciplinirati* svojega otroka, ga sovraži,^f kdor pa ga skrbno[#] vzgaja^Δ, ga ima rad.^g
- 25** Pravični je in se nasiti,^h želodec hudobnih pa ostane prazen.ⁱ
- 14** Ženska, ki je res modra, utrjuje svoj dom,^j neumna pa ga s svojimi rokami razdira.
- 2** Kdor ravna pošteno, globoko spoštuje* Jehova, kdor ravna pokvarjeno[#], pa ga zaničuje.
- 3** Neumnežve ošabne besede so kakor palica, modre pa bodo njihove ustnice varovale.
- 4** Kjer ni goveda, so jasli čiste, toda bikova moč prinaša obilen pridelek.

13:20 *Dobesedno »hodi«. **13:23** *Ali »lahko revni propadejo«. **13:24** *Ali »kaznovati«. Dobesedno »kdor zadržuje šibo«. [#]Ali morda »brez oklevanja«. ^ΔAli »disciplinira«. Glej Slovar pod »discipliniranje«. **14:2** *Dobesedno »se boji«. [#]Ali »podlo«.

POGL. 13

a Am 5:10

b Apd 4:13

c 1Mz 34:1, 2

č 5Mz 28:20

d Rim 2:9, 10

e 5Mz 6:10, 11

f 1Sa 3:12, 13

1Kr 1:5, 6

Prg 29:15

g 5Mz 6:6, 7

Prg 19:18

Prg 22:15

Ef 6:4

Heb 12:6

h Ps 34:10

Ps 37:25

i Iz 65:13

POGL. 14

j Prg 24:3

Prg 31:26

Des. stolpec

a Prg 6:16, 19

Prg 19:5

b Prg 18:15

c Prg 13:20

č Prg 14:12

d Prg 10:23

Prg 30:20

e Prg 21:12

f Prg 30:12

g Prg 16:25

h Prg 1:32

i Gal 6:7, 8

5 Zanesljiva priča ne laže, kriva priča pa laže vsakič, ko odpre usta.^a

6 Posmehljivec si prizadeva najti modrost, pa je ne najde, človek, ki ima sposobnost razumevanja, pa zlahka pride do spoznanja.^b

7 Ne približuj se neumnemu človeku, ker iz njegovih ust ne boš slišal nič pametnega.^c

8 Preudaren človek zna modro oceniti pot, po kateri hodi, neumne pa zapelje njihova lastna neumnost*.^c

9 Neumni ne jemljejo resno svoje krivde*,^d poštení pa so se pripravljí pobotati*.

10 Vsak človek pozna bridkost, ki jo nosi v svojem srcu, in nihče drug ne more razumeti njegovega veselja.

11 Hiša hudobnih bo uničena,^e šotor poštenih pa bo trdno stal*.

12 Včasih se človeku zdi kaka pot prava,^f vendar na koncu vodi v smrt.^g

13 Tudi med smehom lahko srce trpi in veselje se lahko nazadnje spremeni v žalost.

14 Svojeglav človek bo nosil posledice svojega ravnanja,^h dober človek pa bo za svoja dejanja nagrajen.ⁱ

15 Naivnež* verjame vsaki besedi,

14:8 *Ali morda »neumni pa zapeljejo druge s svojo lastno neumnostjo«. **14:9** *Ali »tega, da bi stvari popravili«. [#]Ali »med poštenimi pa vlada sloga«. **14:11** *Dobesedno »uspeval«. **14:15** *Ali »neizkušeni«.

- preudaren človek pa dobro premisli o vsakem svojem koraku.^a
- 16** Moder človek je previden in se odvrta od tega, kar je slabo, neumen človek pa je nepremišljen* in pretirano samozavesten.
- 17** Kdor se hitro razjezi, dela neumnosti,^b človek, ki o vsem prej dobro premisli,* pa je osovražen.
- 18** Naivneži* bodo podedovali neumnost, preudarni pa bodo okronani s spoznanjem.^c
- 19** Zlobni ljudje se bodo morali prikloniti pred dobrimi in hudobni se bodo priklonili pred vrati pravičnih.
- 20** Revnega človeka sovražijo celo njegovi bližnji,^c bogat človek pa ima veliko prijateljev.^d
- 21** Kdor zaničuje svojega bližnjega, greši, kdor pa je sočuten do ubogih, je srečen.^e
- 22** Ali ni res, da tisti, ki spletkarijo, zaidejo na stranpot? Tistim, ki se trudijo delati dobro, pa bosta izkazani vdana ljubezen in zvestoba.^f
- 23** Vsako marljivo delo prinaša koristi, kdor pa samo govori, bo trpel pomanjkanje.^g
- 24** Modri so okronani z bogastvom, neumni pa imajo samo svojo neumnost.^h
- 25** Resnicoljubna priča rešuje življenja,

14:16 *Ali »divji«. **14:17** *Ali »ki ravna razsodno«. **14:18** *Ali »neizkušeni«.

POGL. 14

a Neh 6:2, 3
Prg 27:12

b Prg 12:16
Prg 16:32

c Prg 4:7–9

č Prg 19:7

d Prg 19:4

e Ps 41:1
Prg 19:17
Iz 58:7, 8

f Job 42:10
Ps 25:10

g Prg 28:19

h Prg 27:22

Des. stolpec

a Ps 34:9
Rim 8:31

b Prg 18:10
Jer 15:11

c 1Kr 4:21

č Prg 17:27
Jak 1:19

d Prg 25:28
Prg 29:11
Pdg 7:9

e 1Mz 37:3, 4
1Sa 18:8, 9

f 5Mz 24:14, 15
Ps 12:5

g Mt 19:21

h Prg 2:7
Prg 10:9

i Prg 15:28

j 5Mz 4:6

k 2Sa 15:32–34
Prg 22:29

l 1Kr 2:44, 46

priča, ki zavaja, pa laže vsa-kič, ko odpre usta.

- 26** Globoko spoštovanje* do Jehova človeka navaja, da mu v vsem zaupa,^a v zaščito pa je tudi njegovim otrokom.^b
- 27** Globoko spoštovanje* do Jehova je vir življenja, saj človeka odvrne od zank smrti.
- 28** Kralj, ki ima številno ljudstvo, je mogočen,^c vladar, ki nima podložnikov, pa propade.
- 29** Kdor ni vzkipljiv, kaže dobro presojo,^c kdor pa je nepotrpežljiv, kaže svojo neumnost.^d
- 30** Mirno srce daje telesu življenje*, od ljubosumnosti pa gnijejo kosti.^e
- 31** Kdor goljufa ubogega, žali njegovega Stvarnika,^f kdor pa je do revnega sočuten, Stvarnika slavi.^g
- 32** Hudobnega bo njegova lastna hudobija vodila v propad, pravični pa bo zaradi svoje značajnosti* na varnem.^h
- 33** Razumen* človek* ne razglašuje svoje modrosti,ⁱ neumni pa se z njo vedno hvali.
- 34** Če narod ravna pravično, je povišan,^j če pa greši, ga doleti sramota.
- 35** Kralju je v veselje služabnik, ki ravna preudarno,^k jezi pa se na tistega, ki ravna sramotno.^l

14:26, 27 *Dobesedno »strah«. **14:30** *Ali »zdravje«. **14:32** *Glej Slovar. **14:33** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. *Dobesedno »srce razumnega človeka«.

15 Zaradi blagega* odgovora se bes poleže,^a ostra[#] beseda pa povzroča jezo.^b

2 Jezik modrih dobro uporablja znanje,^c usta neumnih pa blebetajo neumnosti.

3 Jehovove oči so vsepovsod ter opazujejo hudobne in dobre.^c

4 Miren jezik* je drevo življenja,^d izkrivljeno govorjenje pa povzroča obup[#].

5 Neumnež prezira pouk* svojega očeta,^e preudaren človek pa sprejema opomine.^f

6 V hiši pravičnega je veliko zakladov, hudobnemu pa to, kar pride-la,* nakoplje težave.^g

7 Ustnice modrih širijo spoznanje,^h srce neumnih pa ni takšno.ⁱ

8 Daritev hudobnih se Jehovu gnusi,^j molitev poštenih pa mu ugaja.^k

9 Jehovu se gnusi ravnanje hudobnega,^l ljubi pa tistega, ki si priza-deva za pravičnost.^m

10 Tisti, ki zapušča pravo pot, ne mara pouka*;ⁿ vsak, ki sovraži opominjanje, bo umrl.^o

11 Jehova dobro vidi, kaj je v grobu* in kraju propadanja*;^p

15:1 *Ali »nežnega«. #Ali »zbadljiva«. 15:4 *Ali »jezik, ki zdravil«. #Dobesedno »zlomi duha«. 15:5 *Ali »discipliniranje«. 15:6 *Ali »njegov prihodek«. 15:10 *Ali »se discipliniranje zdi strogo«. 15:11 *Ali »šeoluk«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. *Ali »abaddon«. Glej Slovar pod »abaddon«.

POGL. 15

- a Sod 8:2, 3
1Sa 25:32, 33
Prg 25:15
b 1Kr 12:14, 16
c Prg 16:23
Iz 50:4
č 2Kn 16:9
Ps 11:4
Heb 4:13
d Prg 12:18
Prg 16:24
Prg 17:27
e 1Sa 2:22-25
f Ps 141:5
Prg 13:1
Heb 12:11
g Jak 5:3, 4
h Ps 37:30
Mt 10:27
i Mt 12:34, 35
j Iz 1:11
k Jak 5:16
1Pt 3:12
1Jn 3:21, 22
l Ps 146:9
m Iz 26:7
n 1Kr 18:17, 18
o 3Mz 26:21
Prg 1:32
p Ps 139:8

Des. stolpec

- a Jer 17:10
Heb 4:13
b Prg 9:7
Jn 3:20
Jn 7:7
c 2Kn 18:6, 7
č Prg 12:25
Prg 17:22
d Ps 119:97
Apd 17:11
e Iz 30:9, 10
f Job 3:11
g Apd 16:23-25
h Ps 37:16
i Prg 15:17
j Ps 133:1
k Prg 17:1
l Prg 10:12
m 1Mz 13:8, 9
1Sa 25:23, 24
Prg 25:15
Jak 1:19
n Prg 26:13-15
o Iz 30:21
p Prg 27:11
r Prg 23:22
Prg 30:17
s Prg 26:18, 19
Pdž 7:4
š Prg 10:23
Ef 5:15, 16
Jak 3:13

koliko bolj vidi, kaj je v človekovem srcu!^a

12 Posmehljivec ne mara, da ga kdo opominja;^b k modrim ne hodi po nasvet.^c

13 Veselo srce razvedri obraz, bolečina v srcu pa človeka potre*.^c

14 Razumno* srce išče spoznanje,^d usta neumnih pa se hranijo z[#] neumnostjo.^e

15 Vsi dnevi človeka, ki je v tiski, so slabi,^f kdor pa je veselega srca, ima ves čas pojedino.^g

16 Za človeka je boljše, da ima malo in globoko spoštuje* Jehova,^h kakor pa da ima veliko bogastva in je zaskrbljen*.ⁱ

17 Boljša je zelenjavna jed, kjer je ljubezen,^j kakor najboljši* bik, kjer je sovraštvo.^k

18 Človek, ki je nagle jeze, zaneti prepir,^l kdor pa ni vzkipljiv, pomiri spor.^m

19 Lenuhova pot je polna trnja*,ⁿ pot poštenih pa je zgajena cesta.^o

20 Moder sin je svojemu očetu v veselje,^p neumnež pa zaničuje svojo mamo.^r

21 Nerazsodnemu človeku je neumnost v veselje,^s človek, ki zna dobro presoja-ti, pa se drži prave poti.^s

15:13 *Ali »zlomi duha«. 15:14 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. *Ali »si prizadevajo za«. 15:16 *Dobesedno »se bojk«. *Ali »in čuti nemir«. 15:17 *Ali »rejen«. 15:19 *Ali »kakor bodičasta živa meja«.

- 22** Brez posvetovanja* načrti propadejo, mnogo svetovalcev pa prinese uspeh.^a
- 23** Človek je vesel, kadar dobro odgovori*.^b
In beseda, izgovorjena ob pravem času, je res zelo dobra!^c
- 24** Tisti, ki ravna preudarno, hodi po poti, ki vodi v življenje,^e
in se ogiba poti, ki vodi v grob*.^d
- 25** Jehova bo podrli hišo ošabnih,^e
mejo vdovine zemlje pa bo varoval.^f
- 26** Spletke hudobnega se Jehovu gnusijo,^g
prijetne besede pa so mu v veselje.^h
- 27** Kdor si na nepošten način ustvarja dobiček, spravlja svojo družino v težave*,ⁱ
kdor pa sovraži podkupnino, bo živel.^j
- 28** Srce pravičnega dobro premisli, preden odgovori*,^k
usta hudobnih pa blebetajo slabe stvari.
- 29** Jehova je daleč od hudobnih,
molitev pravičnih pa sliši.^l
- 30** Prijazen pogled* razveseljuje srce
in dobra novica krepi kosti.^m
- 31** Kdor posluša opomine, ki vodijo v življenje,
prebiva med modrimi ljudmi.ⁿ

15:22 *Ali »zaupnega pogovora«.
15:23 *Dobesedno »zaradi odgovora svojih ust«. 15:24 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. 15:27 *Ali »sramoto«. 15:28 *Ali »meditira, kako bo odgovorilo«. 15:30 *Dobesedno »sijoče oči«.

- POGL. 15**
a Prg 20:18
b Ef 4:29
c 1Sa 25:32, 33
Prg 25:11
č Mt 7:13, 14
d Prg 8:35, 36
e Lk 18:14
f Ps 146:9
g Prg 6:16, 18
h Ps 19:14
i 5Mz 16:19
1Sa 8:1, 3
Prg 1:19
j Iz 33:15, 16
k Prg 16:23
l Ps 34:15, 16
Ps 138:6
Ps 145:19
Jn 9:31
m Prg 16:24
Prg 25:25
n Prg 9:8
Prg 19:20

Des. stolpec

- a Prg 5:12, 14
Heb 12:25
b Prg 13:18
Mt 7:24, 25
c Ps 111:10
č Prg 18:12
Jak 4:10

POGL. 16

- d Jer 1:9
Lk 12:11, 12
e 1Sa 15:13, 14
Ps 36:1, 2
Prg 21:2
Jer 17:9
f 1Sa 16:6, 7
Prg 24:12
g Ps 37:5
Flp 4:6, 7
h 2Mz 14:4
Rim 9:21
i Prg 6:16, 17
Prg 8:13
Prg 21:4
j Apd 3:19
k Neh 5:8, 9
2Ko 7:1
l 1Mz 31:24
2Mz 34:24

- 32** Kdor zavrača pouk*, zaničuje svoje življenje,^a
kdor pa posluša opomine, si pridobi sposobnost razumevanja*.^b
- 33** Globoko spoštovanje* do Jehova človeka uči modrosti^c
in ponižnost mu prinese čast.^e
- 16** Človek v svojem srcu razmišlja, kaj bo rekel,*
toda Jehova je ta, ki ga vodi do pravega odgovora.^d
- 2** Človeku se zdijo vsa njegova dejanja pravilna*,^e
toda Jehova preiskuje motive*.^f
- 3** Pri vsem, kar delaš, se zanašaj na Jehova*^g
in tvoji načrti se bodo uresničili.
- 4** Jehova je poskrbel, da vse podpira njegov namen, tudi to, da bodo hudobni na dan nesreče uničeni.^h
- 5** Vsak, ki je prevzetan v srcu, se Jehovu gnusi.ⁱ
Bodite prepričani,* da tak človek ne bo ostal brez kazni.
- 6** Z vdano ljubeznijo in zvestobo se doseže poravnava za prestopek^j
in globoko spoštovanje* do Jehova odvrča človeka od slabega.^k
- 7** Jehova takrat, ko mu ravnanje človeka ugaja, poskrbi, da so s tem človekom v miru celo njegovi sovražniki.^l

15:32 *Ali »discipliniranje«. ^aDobesedno »srce«. 15:33; 16:6 *Dobesedno »strah«. 16:1 *Ali »človek si ureja misli srca«. 16:2 *Dobesedno »čista«. ^aAli »duha«. 16:3 *Dobesedno »zvali na Jehova svoja dela«. 16:5 *Dobesedno »roka roki«.

- 8** Boljše je imeti malo in delati to, kar je prav,^a kakor pa si pridobiti veliko in delati to, kar je narobe.^b
- 9** Človek v srcu načrtuje svojo pot, toda Jehova je tisti, ki usmerja njegove korake.^c
- 10** Iz kraljevih ust bi morale prihajati Božje* odločitve;^c kralj nikoli ne bi smel zatajiti pravice.^d
- 11** Pravična tehtnica je od Jehova; vse uteži v vreči so njegovo delo.^e
- 12** Hudobna dejanja se kraljem gnusijo,^f saj se prestol utrjuje s pravičnostjo.^g
- 13** Kraljem ugaja, če ljudje govorijo resnico. Radi imajo tistega, ki govori pošteno.^h
- 14** Kraljev bes naznanja smrt*,ⁱ toda moder človek ga pomiri.^j
- 15** Naklonjenost kralja* pomeni življenje, njegovo odobravanje je kakor spomladanski dežni oblak.^k
- 16** Koliko boljše si je pridobiti modrost kakor zlato!^l In pridobiti si sposobnost razumevanja je boljše kakor izbrati si srebro.^m
- 17** Pošteni se ogibajo tega, kar je slabo. Kdor pazi na svoja dejanja, obvaruje svoje življenje.ⁿ
- 18** Ošabnost vodi v propad in prevzetnost pripelje do padca.^o

16:10 *Ali »navdihnjene«. **16:14** *Ali »je glasnik smrti«. *Ali »se mu izognem«. **16:15** *Dobesedno »svetloba kraljevega obraza«.

POGL. 16

- a 1Ti 6:6
b Ps 37:16
Jer 17:11
c Prg 16:1
Jer 10:23
č 5Mz 17:18, 19
1Kr 3:28
d Ps 72:1, 14
e 3Mz 19:36
Prg 11:1
f Prg 20:26
g Prg 29:14
Raz 19:11
h Ps 101:6
i 1Sa 22:17, 18
1Kr 2:29
j Pdg 10:4
k Ps 72:1, 6
l Pdg 7:12
m Prg 4:7
n Prg 10:9
o Prg 11:2
Dan 4:30–32

Des. stolpec

- a Iz 57:15
b Prg 4:7
c Lk 4:22
Kol 4:6
č Prg 22:17, 18
Mt 12:35
d Prg 4:20–22
Prg 12:18
e Prg 14:12
Mt 7:22, 23
f Pdg 6:7
g Prg 6:12, 14
h Jak 3:6
i Jak 3:16
j 1Mz 3:1
1Sa 24:9
Rim 16:17

- 19** Boljše je biti ponižen* in v družbi krotkih,^a kakor pa si deliti plen z ošabnimi.
- 20** Kdor ravna preudarno, bo uspešen* in srečni tisti, ki zaupa v Jehova.
- 21** Človek modrega srca velja za razumnega*,^b in kdor govori prijazno,[#] je bolj prepričljiv.^c
- 22** Preudarnost je tistim, ki jo imajo, vir življenja, neumne pa kaznuje* njihova lastna neumnost.
- 23** Moder človek pazljivo izbira svoje besede,^c in to, kar pove, je prepričljivo.
- 24** Prijetne besede so kakor med iz satovja, sladke za dušo* in zdravilo za kosti.^d
- 25** Včasih se človeku zdi kaka pot prava, vendar na koncu vodi v smrt.^e
- 26** Želja po hrani delavca spodbuja, da pridno dela, njegova lakota* ga priganja.^f
- 27** Ničvrednež izkopava to, kar je slabo,^g njegovo govorjenje je kakor žgoč ogenj.^h
- 28** Spletkar* povzroča nesoglasjaⁱ in obrekovalec ločuje dobre prijatelje.^j

16:19 *Dobesedno »ponižnega duha«. **16:20** *Dobesedno »bo našel dobro«. **16:21** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. *Ali »in prijeten govor«. Dobesedno »in sladkost ustnic«. **16:22** *Ali »disciplinira«. **16:24** *Ali »so sladkega okusa«. Glej Slovar. **16:26** *Dobesedno »usta«. **16:28** *Ali »zdrahar«.

- 29** Nasilen človek zavaja svojega bližnjega in ga usmerja na krivo pot.
- 30** Mežika z očesom in spletkari. Škodoželjno se nasmiha in dela težave.
- 31** Sivi lasje so prelepa* krona,^a če krasijo glavo tistega, ki hodi po pravi poti.^b
- 32** Kdor ni vzkipljiv,^c je boljši od mogočnega človeka, in kdor zna nadzorovati svojo jezo*, je boljši od tistega, ki osvoji mesto.^c
- 33** Človek sicer vrže žreb*,^d toda Jehova je tisti, ki določi izid.^e
- 17** Boljši je kos suhega kruha, kjer je mir,^f kakor velika gostija* v hiši, kjer je prepir.^g
- 2** Služabnik, ki ravna preudar- no, bo vladal nad gospo- darjevim sinom, ki ravna sramotno; delil si bo dediščino z gospo- darjevimi sinovi.
- 3** Srebro se čisti v talilnem loncu in zlato v peči,^h srce pa preiskuje Jehova.ⁱ
- 4** Hudobni posluša žaljiv govor in goljuf posluša zloben jezik.^j
- 5** Kdor zasmehuje revnega, žali njegovega Stvarnika.^k Kdor se veseli tuje nesreče, ne bo ostal brez kazni.^l
- 6** Starejšim so njihovi vnuki kakor krona in otroci* si pridobijo ugled zaradi svojih staršev*.

16:31 *Ali »veličastna«. **16:32** *Dobe- sedno »obvladovati svojega duha«. **16:33** *Dobesedno »žreb se vrže v naročjek«. **17:1** *Dobesedno »žrtve«. **17:6** *Dobesedno »sinovi«. *Dobese- dno »očetov«.

POGL. 16
a 3Mz 19:32
Job 32:7
Prg 20:29
b Ps 92:12–14
c Prg 14:29
Jak 1:19
č Prg 25:28
d 4Mz 26:55
Prg 18:18
e 1Sa 14:41, 42
Apd 1:24, 26

POGL. 17
f Ps 37:16
g Prg 15:16, 17
Prg 21:9, 19
h Prg 27:21
i Ps 26:2
Prg 21:2
Prg 24:12
j Jer 5:31
k Prg 14:31
l Prg 24:17
Ob 12

Des. stolpec

a Prg 26:7
b Prg 16:10
c 1Mz 32:20
2Sa 16:1
č 1Sa 25:18, 35
Prg 18:16
Prg 19:6
d Prg 10:12
1Pt 4:8
e Prg 16:28
f Ps 141:5
Prg 9:8
g Prg 27:22
h 2Sa 18:15
2Sa 20:1, 22
1Kr 2:22, 24
i Prg 27:3
j 2Sa 12:8–10
k 1Mz 13:8, 9
Prg 25:8
Mt 5:39
Rim 12:18
l 2Mz 23:7
1Kr 21:13
Iz 5:22, 23

m Prg 1:22
Rim 1:20, 21
n Prg 18:24
Jn 15:13
o Rut 1:16, 17
1Sa 19:2

- 7** Neumnežu se ne poda pošte- no* govorjenje,^a še manj pa vladarju* laganje.^b
- 8** Darilo je tistemu, ki ga daje, kakor drag kamen.^c Kamor koli tak človek gre, mu darilo prinese uspeh.^c
- 9** Kdor odpusti* prestoppek, si prizadeva za ljubezen,^d kdor pa o njem nenehno govori, ločuje dobre prijatelje.^e
- 10** Razumnemu* opomin koristi^f bolj kakor neumnemu sto udarcev.^g
- 11** Slab človek išče samo upor, toda prišel bo neusmiljen sel in ga kaznoval.^h
- 12** Boljše je srečati medvedko, ki so ji vzeli mladiče, kakor neumneža z njegovo neumnostjo.ⁱ
- 13** Če kdo vrača hudo za dobro, se bo hudo držalo njegove družine.^j
- 14** Ko se začne prepir, je tako, kakor bi voda predrila jez*; še preden prepir izbruhne, se umakni.^k
- 15** Jehovu se gnusi tako tisti, ki hudobnega oprostí krivde, kot tudi tisti, ki pravičnega obsodi.^l
- 16** Kaj koristi neumnežu, če ima vse potrebno, da si pridobi modrost, ko pa nima želje, da bi si jo pridobil*?^m
- 17** Pravi prijatelj ljubi ves časⁿ in se v stiski izkaže kot brat.^o

17:7 *Ali »lepo«. *Ali »dostojanstve- niku«. **17:9** *Dobesedno »pokrije«. **17:10** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. **17:14** *Dobesedno »se izpustila voda«. **17:16** *Ali »ko pa nima razsodnega srca«.

- 18 Človek, ki ne zna modro pre-sojati, potrjuje dogovor s stiskom roke in vpričo svojega bližnjega jamči za tuji dolg.^a
- 19 Kdor se rad prepira, ljubi greh.^b
Kdor se vedno hvali,* kliče nesrečo.^c
- 20 Kdor ima pokvarjeno srce, ne bo imel uspeha*^c in tistega, ki govori zvijačno, bo doletela nesreča.
- 21 Neumen otrok prinaša svoje-mu očetu žalost; oče nespametnega otroka ni vesel.^d
- 22 Veselo srce je dobro zdravilo*,^e zlomljen duh pa jemlje moči*.^f
- 23 Hudoben človek na skrivaj sprejme podkupnino*, da bi izkrivljaval pravico.^g
- 24 Preudaren človek ima vedno pred očmi modrost, misli* neumnega pa tavajo sem ter tja.^h
- 25 Neumen sin zadaja svojemu očetu žalost in svoji mami bolečino*.ⁱ
- 26 Kaznovati pravičnega* ni dobro in pretepati spoštovanja vredne ljudi ni prav.
- 27 Moder človek pazi na svoje besede^j in preudaren človek ostane miren*.^k

17:19 *Ali »kdor si naredi visoka vhodna vrata«. 17:20 *Dobesedno »dobrega«. 17:22 *Ali »ozdravljaj«. #Ali »suši ko-sti«. 17:23 *Dobesedno »podkupni-no iz naročja«. 17:24 *Dobesedno »oči«. 17:25 *Dobesedno »grenko-bo«. 17:26 *Ali »naložiti globo pravič-nemu«. 17:27 *Dobesedno »hladnega duha«.

POGL. 17

a Prg 11:15
Prg 22:26, 27

b Jak 3:16

c 2Sa 15:2–4

č Ps 18:26
Prg 6:14, 15

d 1Sa 2:22–25
1Sa 8:1–3
2Sa 15:14

e Prg 12:25
Prg 15:13

f Prg 18:14

g 2Mz 23:8

h Pdg 2:14

i Prg 15:20

j Prg 10:19
Jak 1:19

k Prg 15:4
Pdg 9:17
Jak 3:13

Des. stolpec

POGL. 18

a Prg 10:19

b Prg 11:2

c Prg 10:11

č 5Mz 1:16, 17
Prg 28:21

d 1Kr 21:9, 10

e Prg 13:10

f Prg 19:19

g Prg 13:3

h 3Mz 19:16

i Prg 26:22

j Prg 10:4

k 1Sa 17:45, 46
Ps 20:1

l Ps 18:2
Ps 91:14

- 28 Tudi neumnega, ki molči, imajo za modrega, in kdor ne odpira ust, velja za preudarnega.

18 Kdor se osamlja, zadovo-ljuje lastne sebične želje in zavrača* vso modrost*.

- 2 Neumnežu ni do tega, da bi kaj razumel, ampak raje drugim razglašá svoje mnenje.^a

- 3 Tam, kjer je hudoben človek, je tudi zaničevanje in nečastno ravnanje prine-se sramoto.^b

- 4 Besede, ki jih človek izgo-varja, so kakor globoka voda.^c

Modrost, ki prihaja od nje-ga, teče kakor potok.

- 5 Ni dobro biti pristranski v prid hudobnemu^c niti prikrajšati pravičnega za pravico.^d

- 6 Besede neumnega človeka vodijo v prepir^e in njegova usta kar kličejo udarce.^f

- 7 Neumnežu njegova usta prinašajo nesrečo^g in njegove besede mu ogrožajo* življenje.

- 8 Besede obrekovalca so kakor slastni grižljaji,^h človek jih hitro pogoltne in zdrsnjejo naravnost v njegov želodec.ⁱ

- 9 Kdor je len pri svojem delu, je brat tistemu, ki povzroča nesrečo.^j

- 10 Jehovovo ime je trden stolp.^k

Vanj se zateka pravični in je na varnem*.^l

18:1 *Ali »zaničuje«. #Ali »uporabno modrost«. 18:7 *Dobesedno »njegove ustnice so zanka za njegovo«. 18:10 *Dobesedno »je visoko dvignjen«. To pomeni, da je zunaj dosega, zaščiten.

- 11** Bogat človek si domišlja, da je njegovo bogastvo kakor utrjeno mesto, da je kakor obzidje, ki ga ščiti.^a
- 12** Človeka prevzetno srce vodi v nesrečo,^b ponižnost pa prinaša čast.^c
- 13** Če človek odgovori, preden sliši dejstva, ravna neumno in se osramoti.^c
- 14** Veder duh človeku pomaga prenašati bolezen,^d toda kdo lahko prenaša svoje malodušje?^e
- 15** Srce razumnega* si pridobi va spoznanje^f in uho modrih si prizadeva najti spoznanje.
- 16** Darilo človeku odpira vrata,^g z njim lahko pride do pomembnih ljudi.
- 17** Za tistega, ki se prvi zagovarja, se zdi, da ima prav,^h dokler ne pride druga stran in ga zasliši.ⁱ
- 18** Metanje žreba konča prepirⁱ in razsoja* med močnimi nasprotniki.
- 19** Užaljen brat težje popusti kakor utrjeno mesto^k in nekateri spori so kakor trdno zapahnjena vrata trdnjave.^l
- 20** Za človeka so besede, ki pridejo iz njegovih ust, kakor hrana, ki napolni njegov želodec;^m jedel bo sad svojih besed.
- 21** Smrt in življenje sta v oblasti jezika,ⁿ in tisti, ki radi govorijo, bodo jedli njegov sad.^o

18:14 *Ali »skrajni obup«. 18:15 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. 18:18 *Dobesedno »ločuje«.

POGL. 18

- a Ps 49:6, 7
Pr 11:4
Jer 9:23
Lk 12:19-21
- b Pr 11:2
Dan 5:23, 30
Apd 12:21-23
- c Pr 22:4
1Pt 5:5
- č Pr 25:8
- d Job 1:21
2Ko 4:16
2Ko 12:10
- e Pr 17:22
- f 1Kr 3:7-9
Pr 9:9
- g 1Mz 43:11
Pr 17:8
- h 2Sa 16:3, 4
- i 2Sa 19:25-27
Pr 25:8
- j Joz 14:1, 2
Neh 11:1
Pr 16:33
- k 1Mz 27:41
2Sa 13:22
- l 2Sa 14:28
Apd 15:37-39
- m Pr 12:14
Pr 13:2
- n Mt 15:18
Ef 4:29
Jak 3:6, 9
- o Pdg 10:12

Des. stolpec

- a Pr 31:10
- b Pr 19:14
Pdg 9:9
- c 2Sa 15:31
Mt 26:49
- č 1Sa 19:2, 4
Pr 17:17

POGL. 19

- d Pr 15:16
Jak 2:5
- e Pr 28:6
- f Rim 10:2
- g Pr 14:20
- h 5Mz 19:18, 19
- i Pr 19:9
- j Pr 14:20
- k Pdg 9:14, 15
Jak 2:2, 3
- l Pr 15:32

- 22** Kdor najde dobro ženo, najde zaklad^a in prejme Jehovovo naklonjenost.^b
- 23** Revez ponižno prosi, bogataš pa odgovarja ostro.
- 24** Nekateri so pripravljeni svoje prijatelje uničiti,^c toda obstaja prijatelj, ki je zvestejši od brata.^e

19 Boljše je biti reven in živeti značajno*,^d kakor pa biti neumen in govoriti laži.^e

- 2** Ni dobro, če človek nima spoznanja,^f in kdor je zaletav*, greši.
- 3** Človeka njegova neumnost vodi na krivo pot, njegovo srce pa se jezi na Jehova.
- 4** Bogastvo privabi veliko prijateljev, revnega pa zapusti celo njegov edini prijatelj.^g
- 5** Kriva priča ne bo ostala nekaznovana^h in tisti, ki se zlaže vsakič, ko odpre usta, se ne bo rešil.ⁱ

- 6** Mnogi si prizadevajo pridobiti naklonjenost dostojanstvenika* in vsak je prijatelj človeku, ki daje darila.
- 7** Revnega sovražijo vsi njegovi bratje.^j Koliko bolj se ga ogibajo šele njegovi prijatelji!^k K njim se obrača s prošnja-mi, vendar se nihče ne odzove.
- 8** Kdor si pridobiva razsodnost*, ima sebe rad.^l

19:1 *Glej Slovar. 19:2 *Dobesedno »hiti s svojimi nogami«. 19:6 *Ali »radodarnega človeka«. 19:8 *Dobesedno »srce«.

Kdor ceni preudarnost,
bo uspešen*.^a

9 Kriva priča ne bo ostala
nekaznovana

in tisti, ki se zlaže vsakič, ko
odpre usta, bo pokončan.^b

10 Neumnežu ne pristoji, da
živi v razkošju,

še manj pa služabniku to, da
vlada dostojanstvenikom.^c

11 Razumen človek* se ne
razjezi hitro,^c

in če spregleda žalitev*,
mu to prinese čast.^d

12 Kraljevo besnenje je kakor
rjovenje leva*,^e

njegovo priznanje pa je
kakor rosa na travi.

13 Neumen sin prinaša svojemu
očetu nesrečo^f

in prepirljiva* žena je kakor
streha, ki stalno pušča.^g

14 Hiša in premoženje sta
dediščina po očetih,

preudarna žena pa je darilo
od Jehova.^h

15 Lenoba pogreza človeka
v globok spanec,

in kdor ne dela rad,
bo lačen.ⁱ

16 Kdor izpolnjuje zapovedi,
varuje svoje življenje,^j

kdor pa živi lahkomišnelno*,
bo umrl.^k

17 Kdor je usmiljen z ubogim,
posoja Jehovu^l

in on mu bo njegova dejanja
poplačal*.^m

18 Vzgajaj* svojega otroka,
dokler je to možno*,ⁿ

19:8 *Dobesedno »našel dobro«.

19:11 *Ali »človek, ki ima uvid«. *Ali

»prestop«. **19:12** *Ali »mladega gri-

vastega leva«. **19:13** *Ali »godrnjavak«.

19:16 *Ali »kdor ne pazi na svoje ravna-

nje«. **19:17** *Ali »on ga bo za njegova

dejanja nagradil«. **19:18** *Ali »discipli-

niraj«. *Ali »dokler je še upanje«.

POGL. 19

a Prg 2:2, 5

b Prg 19:5

Raz 21:8

c 2Sa 3:24

2Sa 3:38, 39

Prg 30:21, 22

Pdg 10:7

č Prg 14:29

Prg 16:32

Jak 1:19

d 1Mz 50:19-21

Mt 18:21, 22

Ef 4:32

e Prg 16:14

Prg 20:2

Dan 2:12

f 2Sa 16:21, 22

g Prg 21:9, 19

Prg 27:15

h 1Mz 24:14

Prg 18:22

Prg 31:10

i Prg 23:21

Prg 24:33, 34

2Te 3:10

j Prg 16:17

k Prg 15:32

l 5Mz 15:7, 8

Ps 37:25, 26

Heb 13:16

m Prg 11:24

Mt 5:7

Heb 6:10

n Prg 13:24

Prg 22:6, 15

Des. stolpec

a 1Sa 3:12, 13

b 1Sa 24:16-18

1Sa 26:21

c Prg 4:13

č 5Mz 8:14, 16

Heb 12:7, 11

d 1Mz 11:6, 7

1Mz 50:19, 20

Prg 21:30

Dan 4:35

Apd 5:38, 39

e Mih 6:8

f Prg 14:27

Mal 3:16

g Prg 12:21

h Prg 6:9-11

Prg 15:19

Prg 24:30, 31

Prg 26:14, 15

i 5Mz 25:2

j Prg 15:5

k Prg 9:9

Prg 21:11

l 2Mz 20:12

3Mz 20:9

Prg 20:20

Prg 30:17

m 1Kr 21:9, 10

n Prg 4:16, 17

da ne boš odgovoren za*
njegovo smrt.^a

19 Kdor je vzkipljiv, bo za to
plačal svoj davek;

če ga boš skušal tega obva-
rovati, boš to moral početi
vedno znova.^b

20 Poslušaj nasvet in sprejmi
pouk*,^c

da boš v prihodnosti moder.^c

21 Človek ima v svojem srcu
veliko načrtov,

toda uresničilo se bo to,
kar se nameni Jehova.^d

22 To, kar je pri človeku zaže-
leno, je njegova vdana
ljubezen^e

in boljše je biti revež kot
lažnivec.

23 Človeku, ki globoko
spoštuje* Jehova, to
prinaša življenje;^f

mirno spi in ne doleti ga nič
slabega.^g

24 Lenuh seže z roko v skledo,
vendar se mu hrane ne ljubi
prinesiti k ustom.^h

25 Udari posmehljivca,ⁱ pa
bo neizkušeni postal
preudaren,ⁱ

opomni razumnega*,
pa si bo pridobil več
spoznanja.^k

26 Sin, ki grdo ravna z očetom
in odganja mamo,

prinaša sramoto in nečast.^l

27 Moj sin, če boš nehal poslu-
šati opomine*,

boš zašel s poti spoznanja.

28 Ničvredna priča se posme-
huje pravici^m

in usta hudobnih govtajo to,
kar je slabo.ⁿ

19:18 *Ali »ne želi si«. **19:20, 27** *Ali

»discipliniranjek«. **19:23** *Dobesed-

no »se boji«. **19:25** *Glej Slovar pod

»sposobnost razumevanja«.

29 Posmehljivce čaka obsodba^a
in za hrbet neumnih so
pripravljene udarci.^b

20 Vino je posmehljivec^c
in alkoholna pijača
divjak;^e

tisti, ki zaradi njiju zaide na
krivo pot, ni moder.^d

2 Kralj vzbuja strah kakor
rjoveč lev*.^e

Kdor si nakoplje njegovo
jezo, ogroža svoje
življenje.^f

3 Človeku se šteje v čast, če se
izogne prepiru,^g
kdor pa je neumen, se hitro
zaplete vanj.^h

4 Lenuh noče orati, ko je
zunaj hladno,
zato ob žetvi ne bo imel
ničesar in bo prosjačil*.ⁱ

5 Misli* človekovega srca so
kakor voda v globini*,
toda preudaren človek jih
potegne na površje.

6 Mnogi se hvalijo, da so dru-
gim vdani v ljubezni,
toda kdo lahko najde člove-
ka, ki je res vdan?

7 Pravični ravna značajno*.^j
Srečni so njegovi otroci*,
ki pridejo za njim.^k

8 Ko kralj sedi na prestolu in
sodi,^l
s svojimi očmi prepozna*
vso hudobijo.^m

9 Kdo lahko reče »Očistil sem
svoje srce,ⁿ
čist sem, brez greha«?^o

10 Nepoštene uteži in lažne
mere*
– oboje se Jehovu gnusi.^p

20:2 *Ali »mlad grivast lev«. 20:4 *Ali morda »med žetvijo bo iskal, ampak nič ne bo našel«. 20:5 *Ali »namere«. #Ali »globoka voda«. 20:7, 15 *Glej Slovar. 20:7 #Dobesedno »sinovi«. 20:8 *Ali »izloči«. 20:10 *Ali »dve različni kamniti uteži za eno mero in dve različni merilni posodi za eno mero«.

POGL. 19

a Prg 9:12
b Prg 10:13
c Prg 26:3

POGL. 20

c 1Mz 9:20, 21
d Prg 23:29–35

č Iz 28:7

d 1Ko 6:10
Gal 5:21
Ef 5:18

e Prg 19:12
Pdg 10:4

f 1Kr 2:22–24

g Prg 14:29
2Ti 2:23

h Prg 18:6
Pdg 7:9

i Prg 6:10, 11
2Te 3:10

j Job 1:1
Lk 1:5, 6

k Ps 37:25, 26
l 1Kr 7:7

m 1Kr 3:28
Ps 72:1, 4

n Prg 16:12
Job 14:4

o Ps 51:5
Pdg 7:20

p Prg 11:1
Am 8:5

Mih 6:11

Des. stolpec

a Prg 22:15

b 2Mz 4:11

c Prg 10:4

č Prg 12:11

d 3Mz 19:13
Prg 21:6

e Prg 3:13–15
f Prg 11:15

g Prg 27:13

h Prg 6:30, 31

i Prg 15:22

j Prg 11:14
Prg 24:6

Lk 14:31, 32

k 3Mz 19:16
Prg 11:13

Prg 25:9, 23

l 2Mz 20:12
3Mz 20:9

Prg 19:26
m Prg 28:8, 20
1Ti 6:9, 10

11 Celo otrok* s svojimi dejanji
pokaže,
ali je njegovo ravnanje čisto
in pošteno.^a

12 Uho, ki sliši, in oko, ki vidi
– oboje je naredil Jehova.^b

13 Ne ljubi spanja, da ne boš
obubožal.^c

Odpri svoje oči in vstani, da
boš imel obilje hrane.^e

14 »Zanič je, zanič!« pravi
kupec,
nato pa odide in se hvali
s svojim nakupom.^d

15 Obstaja zlato pa tudi mnogo
koral*,
toda ustnice, na katerih
je spoznanje, so bolj
dragocene.^e

16 Tistemu, ki je postal porok
neznancu, vzemi oblačilo,^f
in če je to naredil za
tuo žensko*, vzemi, kar je
zastavil.^g

17 Kruh, pridobljen z goljufa-
njem, je človeku sladek,
toda kasneje bo imel v ustih
polno peska.^h

18 S posvetovanjem se načrti
uresničijo,ⁱ
in ko se vojskuješ, potrebu-
ješ modro vodstvo.^j

19 Obrekovalec hodi naokrog
in razkriva zaupne
zadeve.^k

Ne druží se s človekom,
ki rad širi govorice*.

20 Tistemu, ki prekolne svojega
očeta ali mamo,
bo svetilka ugasnila, ko se
bo zmračilo.^l

21 Dediščina, ki se pridobi
s pohlepom,
na koncu ne prinese
blagoslova.^m

20:11 *Ali »deček«. 20:16 *Ali »tuj-
ca«. 20:19 *Ali »ki zavaja s svojimi
ustnicami«.

22 Ne govôri: »Vrnil bom milo za drago!«^a
Zaupaj v Jehova^b in on te bo rešil.^c

23 Nepoštene uteži* se Jehovu gnusijo
in goljufiva tehtnica ni dobra.

24 Človekove korake usmerja Jehova,^c
saj človek ne ve, po kateri poti naj hodi*.

25 Človeku je v zanko, če Bogu kaj prenačljeno posveti^d
in šele nato razmišlja, kaj je obljubil.^e

26 Moder kralj izločuje hudobne^f
in jih tepta z mlatilnim* kolesom.^g

27 Človekove besede* so kakor Jehovova svetilka
in razkrivajo človekovo notranjost.

28 Vdana ljubezen in zvestoba varujeta kralja;^h
z vdano ljubeznijo kralj ohranja svoj prestol.ⁱ

29 Lepota mladih je njihova moč^j
in okras starejših so sivi lasje.^k

30 Modrice in rane odstranijo* hudobnost^l
in udarci očistijo človekovo notranjost.

21 Kraljevo srce je v Jehovu-
vi roki kakor potok.^m

Usmerja ga, kamor koli želi.ⁿ

2 Človeku se zdijo vsa njegova dejanja pravilna,^o
toda Jehova preiskuje srce*.^p

20:23 *Ali »dve različni kamniti uteži za eno mero«. 20:24 *Ali »ne razume svoje poti«. 20:26 *Glej Slovar. 20:27 *Dobesedno »dih«. 20:30 *Ali »preženejo«. 21:2 *Ali »motive».

POGL. 20

a 5Mz 32:35
Pr 24:29
Mt 5:38, 39
Rim 12:17, 19
1Te 5:15
b Ps 37:34
c Ps 34:7
1Pt 4:19
č Jer 10:23
d 3Mz 27:9
e 4Mz 30:2
Pdg 5:4, 6
Mt 5:33
f Ps 101:8
g Iz 28:27
h Ps 61:6, 7
i Ps 21:7
j Pdg 11:9
k 3Mz 19:32
Pr 16:31
l Ps 119:71

POGL. 21

m 2Mz 14:4
Ezr 7:27
n Neh 2:7, 8
Iz 44:28
Raz 17:17
o Ps 36:1, 2
Pr 16:2
p 1Sa 16:6, 7
Pr 24:12
Jer 17:10

Des. stolpec

a 1Sa 15:22, 23
Oz 6:6
Mih 6:7, 8
Mt 12:7
b Ps 10:4
c Pr 13:4
č Pr 14:29
d Pr 1:19
Pr 20:21
e Ps 7:14-16
f Ps 37:37
Pr 16:17
1Pt 1:22
g Pr 17:1
Pr 21:19
Pr 25:24
Pr 27:15
h 1Mz 6:5
Ps 36:1, 4
i 1Sa 25:10, 11
j Pr 9:9
Pr 19:25
k 1Mz 19:29
Ps 37:10, 20
2Pt 2:4
2Pt 3:5, 6
l 5Mz 15:9
Pr 28:27
Jak 5:4

3 Jehovu je ljubše, če človek dela to, kar je prav in pravično,
kakor pa če prinaša daritve.^a

4 Ošabne oči in prevzetno srce
so kakor svetilka, ki vodi hudobne, ampak v resnici so greh.^b

5 Načrti marljivih vedno prinesejo uspeh*,^c
zaletavost pa človeka vedno pahne v revščino.^č

6 Zakladi, pridobljeni z lažmi, so kakor meglica, ki izgine, in kakor smrtonosna zanka*.^d

7 Hudobne bo njihovo nasilje pokopalo,^e
ker nočejo ravnati po pravici.

8 Dela prestopnika so pokvarjena,
ravljanje nedolžnega človeka pa je pošteno.^f

9 Boljše je živeti v kotu na strehi*
kakor v hiši skupaj s prepirljivo^g ženo.^g

10 Hudobni hrepeni po tem, kar je slabo;^h
do bližnjega je neusmiljen.ⁱ

11 Ko je posmehljivec kaznovan, neizkušeni postane bolj moder;
in ko moder človek dobi vpogled v kako zadevo, ve, kaj mora narediti*.^j

12 Pravični Bog pozorno opazuje hišo hudobnega;
hudobne spravlja v nesrečo.^k

13 Kdor si maši ušesa, da ne bi slišal klicev ubogega, bo tudi sam vpil, pa mu ne bo nihče odgovoril.^l

21:5 *Ali »korist«. 21:6 *Ali morda »in kdor tako ravna, išče smrt«. 21:9 *Ali »strešni terasi«. *Ali »godrnjavo«. 21:11 *Ali »si pridobi spoznanje«.

- 14 Skrivno darilo pomiri jezo^a in skrivna podkupnina* velik bes.
- 15 Pravičnemu je v veselje ravnati po pravici,^b tistim, ki ravnaajo hudobno, pa je to nekaj skrajno odbijajočega.
- 16 Človek, ki ne ravna več preudarno, bo počival med mrtvimi.^c
- 17 Kdor se rad zabava*, bo obubožal;^c kdor ljubi vino in olje, ne bo bogatelj.
- 18 Hudobni je odkupnina za pravičnega in tisti, ki ravna zvijačno, je odkupnina za poštene.^d
- 19 Boljše je živeti v pustinji kakor s prepirljivo* in razdražljivo ženo.^e
- 20 Modri ima v svoji hiši dragocen zaklad in olje,^f neumen človek pa zapravlja* svoje imetje.^g
- 21 Kdor si prizadeva za pravičnost in vdano ljubezen, bo postal pravičen in bo našel življenje in čast.^h
- 22 Moder človek se lahko povzpne v mesto* mogočnih ljudi in zlomi moč, na katero se zanašajo.ⁱ
- 23 Kdor pazi na svoja usta in jezik, se izogne težavam.^j
- 24 Predrzen, ošaben bahač je opis tistega, ki ravna lahkomišelnost in predrzno.^k

21:14 *Dobesedno »podkupnina v naročju«. 21:17 *Ali »ljubi užitke«. 21:19 *Ali »godrnjavost«. 21:20 *Dobesedno »pogoltnost«. 21:22 *Ali »prema-ga mesto«.

POGL. 21

- a Prg 18:16
b Ps 106:3
c Jak 1:15
2Pt 2:21
č Pdg 7:4
Lk 15:13, 14
d Est 7:10
e Prg 17:1
Prg 21:9
Prg 25:24
Prg 27:15
f Prg 15:6
Pdg 5:19
g Lk 15:13, 14
h Prg 15:9
Prg 22:4
Mt 5:6
Rim 2:6, 7
i Pdg 7:19
2Ko 10:4
j Ps 141:3
Prg 10:19
Pdg 10:20
k 4Mz 14:44
Est 6:4

Des. stolpec

- a Prg 6:6–11
Prg 13:4
Prg 19:24
b Ps 37:25, 26
Ps 112:9
Lk 6:30
c 1Sa 15:22, 23
Prg 15:8
Iz 1:11
č 5Mz 19:18, 19
Prg 19:5
d Prg 28:14
Prg 29:1
e Prg 11:5
f 4Mz 23:7, 8
Prg 19:21
Apd 5:38, 39
g Ps 20:7
Ps 33:17
Iz 31:1
h 2Kn 20:15, 17
Ps 68:20
Raz 7:10

POGL. 22

- i Pdg 7:1
j Apd 17:26

- 25 Lenuhu bo to, po čemer hrepeni, prineslo smrt, ker noče poprijeti za delo.^a
- 26 Ves dan hlepi po tem, da bi imel več, pravični pa daje in nikomur ničesar ne odreka.^b
- 27 Žrtev, ki jo daruje hudobni, je nekaj nagnusnega,^c še posebej kadar jo daruje s hudobnimi nameni*.
- 28 Priča, ki laže, bo pokončana,^c človek, ki pozorno posluša, pa bo uspešno pričal*.
- 29 Hudobni se pretvarja, da je pogumen,^d poštene pa hodi z odločnimi koraki.^e
- 30 Jehovovi volji se ne more postaviti po robu nobena modrost, razumnost* ali dober nasvet.^f
- 31 Konj je pripravljen za dan boja,^g toda rešitev prihaja od Jehova.^h

- 22** Boljše je izbrati dobro ime* kakor veliko bogastvo;ⁱ boljše je imeti spoštovanje* kakor srebro in zlato.
- 2 Bogatašu in revežu je skupno to*, da je oba ustvaril Jehova.^j
- 3 Preudaren človek opazi nevarnost in se skriva, neizkušeni pa rinejo naprej in žanjejo posledice.
- 4 Ponižnost in globoko spoštovanje* do Jehova

21:27 *Ali »še posebej če se vede sramotno«. 21:28 *Dobesedno »večno govoril«. 21:30 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. 22:1 *Ali »dober sloves«. Dobesedno »ime«. ^aDobesedno »naklonjenost«. 22:2 *Dobesedno »se sruče-ta«. 22:4 *Dobesedno »strah«.

- prinašata bogastvo, čast in življenje.^a
- 5** Na poti pokvarjenega človeka so trnje in pasti, toda kdor ceni svoje življenje, se jih na daleč ogiba.^b
- 6** Pouči otroka*, po kateri poti naj hodi;^c tudi ko se bo postaral, ne bo skrenil z nje.^c
- 7** Bogataš vlada revnim, in kdor si izposoja, je suženj posojevalcu.^d
- 8** Tisti, ki seje nepravičnost, bo žel nesrečo^e in palica, s katero tepe v svojem besu, se bo zlomila.^f
- 9** Kdor je radodaren,* bo blagoslovljen, ker svojo hrano deli z revnimi.^g
- 10** Naženi posmehljivca, pa se bo prepir končal; spori* in žalitve bodo izginili.
- 11** Kdor ljubi čisto srce in govori prijazno, si bo za prijatelja pridobil kralja.^h
- 12** Jehova varuje modrost*, toda besede tistega, ki ravna zvijačno, zavrže.ⁱ
- 13** Lenuh govori: »Lev je zunaj! Sredi trga me bo ubil!«^j
- 14** Usta pokvarjenih* žensk so kakor globoka jama.^k Tisti, ki si zasluži Jehovovo obsodbo, bo padel vanjo.
- 15** Neumnost je privezana k otrokovemu* srcu,^l
- 22:6** *Ali »dečka; mlado osebo«. **22:9** *Dobesedno »tisti, ki ima dobro oko«. **22:10** *Ali »sodni spori«. **22:12** *Dobesedno »spoznanje«. **22:14** *Dobesedno »neznanih«. Očitno se nanaša na ženske, ki se ne ravnavajo po Božjih moralnih merilih. **22:15** *Ali »dečkovemu; mlademu«.
- POGL. 22**
a Ps 34:9
Prg 18:12
b Prg 4:14, 15
c 1Mz 18:19
5Mz 6:6, 7
Ef 6:4
č 2Ti 3:14, 15
d 2Kr 4:1
Mt 18:25
e Gal 6:7, 8
f Ps 125:3
g 5Mz 15:7, 8
Prg 11:25
Heb 6:10
h Ps 45:2
Prg 16:13
Mt 5:8
i Apd 13:8-10
j Prg 26:13-15
k Prg 5:3
Pdg 7:26
l 1Mz 8:21
- Des. stolpec**
a Prg 13:24
Prg 19:18
b Ps 12:5
Prg 14:31
c Prg 13:20
č Prg 15:14
d Prg 2:10
Prg 24:14
e Prg 15:7
f Prg 23:10
g 2Mz 23:6
Am 5:12
h 1Sa 24:12
Ps 12:5
i Prg 13:20
j Prg 6:1-3

- toda discipliniranje* jo bo odpravilo daleč od njega.^a
- 16** Kdor goljufa revnega, da bi si kopicil bogastvo,^b in kdor daje darila bogatašu, bo obubožal.
- 17** Pozorno poslušaj besede modrih,^c da boš z vsem srcem sprejel moj pouk.^c
- 18** Vesel boš namreč, če jih boš hranil globoko v sebi,^d in boš potem lahko vedno govoril o njih.^e
- 19** Danes te učim, da boš zaupal v Jehova.
- 20** Ali ti nisem že pisal in ti dal nasvete in te učil,
- 21** da bi te poučil o tem, kar je resnično in zanesljivo, tako da se boš k tistemu, ki te je poslal, vrnil s točnim odgovorom?
- 22** Ne jemlji revežu samo zato, ker je reven,^f in ne zatiraj ubogega pri mestnih vratih.^g
- 23** Jehova se bo namreč zavzel za takšne, da bodo dosegli pravico,^h in bo tistim, ki jih goljufajo, vzel življenje.
- 24** Z vzkipljivim človekom se ne druži in s tistim, ki se hitro razjezi, ne imej opravka,
- 25** da ga ne bi začel posnemati in se tako ujel v zanko.ⁱ
- 26** Ne bodi eden tistih,* ki potrjujejo dogovor s stiskom roke, eden tistih, ki jamčijo za dolgovе drugih.^j
- 27** Če ne boš imel s čim plačati, ti bodo vzeli posteljo, na kateri ležiš!

22:15 *Dobesedno »šiba discipliniranja«. Glej Slovar pod »discipliniranje«.

22:26 *Ali »ne druži se s tistimi«.

- 28** Ne prestavlaj starega mejnika,
ki so ga postavili tvoji predniki.^a
- 29** Ali si videl človeka, spretnega pri svojem delu?
Takšen ne bo stal pred navadnimi ljudmi,
stal bo pred kralji.^b

23 Ko se boš usedel, da bi jedel s kraljem,
skrbno razmisli, kaj je pred teboj;

- 2** če imaš velik tek,*
se obvladaš*.
- 3** Ne poželi si njegovih poslastic,
da se zaradi njih ne ujameš v zanko.
- 4** Ne izčrpaj se, da bi si pridobil bogastvo.^c
Pusti to in pokaži razumnost*.[#]
- 5** Ko svoje oči upiraš v bogastvo, tega ni tam,^c
ker bogastvo dobi krila in kakor orel poleti proti nebu.^d
- 6** Ne jej hrane skopuškega človeka*;
ne poželi si njegovih poslastic,
- 7** ker si tak človek vse zapisuje*.
Reče ti »Jej in pij«, ampak tega v resnici ne misli*.
- 8** Vsak grizljaj, ki ga boš pojedel, boš izbruhal
in tvoje pohvale bodo zaman.

23:2 *Ali »če si lakomen«. [#]Ali »si daj nož na grlo«. **23:4** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. [#]Ali morda »Ne zanašaj se na svojo razumnost«. **23:6** *Ali »tistega, ki ima hudobno oko«. **23:7** *Ali »ker je tak človek preračunljiv«. [#]Dobesedno »njegovo srce ni s teboj«.

POGL. 22

a 5Mz 19:14
Pr 23:10
Oz 5:10

b 1Sa 16:18, 19
1Kr 7:13, 14

POGL. 23

c Pr 28:20
Jn 6:27
1Ti 6:9, 10

č 1Jn 2:16, 17

d Pr 27:24

Des. stolpec

a Pr 9:7
Pr 26:4

b Mt 7:6

c 5Mz 19:14
Pr 22:28

č 2Mz 22:22, 23
Ps 10:14

d Pr 13:24
Pr 19:18
Ef 6:4

e Pr 27:11
3Jn 4

f Ps 37:1

g Ps 111:10
2Ko 7:1

h Ps 37:37
Pr 24:14

- 9** Ne govori neumnežu,^a
ker bo zaničeval tvoje modre besede.^b
- 10** Ne prestavlaj starega mejnika^c
in ne vdiraj na polje sirot*.
- 11** Njihov Zagovornik* je močan;
on se bo zavzel zanje in se obrnil proti tebi.^c
- 12** K srcu si vzemi pouk*
in pozorno prisluhni besedam spoznanja.
- 13** Otroka* ne prikrajšaj za vzgojo*.^d
Če ga boš discipliniral^Δ,
ne bo umrl.
- 14** Discipliniraj ga,*
da ga boš rešil pred grobom*.
- 15** Moj sin, če bo tvoje srce modro,
se bo moje srce veselilo.^e
- 16** Vse v meni* se bo veselilo,
ko bodo tvoje ustnice govorile to, kar je prav.
- 17** Tvoje srce naj ne zavida grešnikom,^f
ampak naj vsak trenutek globoko spoštuje* Jehova.^g
- 18** Tako boš imel lepo prihodnost^h
in to, v kar upaš, se bo uresničilo.
- 19** Poslušaj, moj sin, in postani moder
in vodi svoje srce po pravi poti.

23:10 *Ali »otrok brez očeta«. **23:11** *Dobesedno »Odkupitelj«. **23:12** *Ali »discipliniranje«. **23:13** *Ali »dečka; mlado osebo«. [#]Ali »discipliniranje«. Glej Slovar pod »discipliniranje«. ^ΔDobesedno »udari s šibo«. **23:14** *Dobesedno »udar ga s šibo«. [#]Ali »šeólom«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **23:16** *Dobesedno »moje ledvice«. **23:17** *Dobesedno »se boji«.

- 20** Ne bodi eden od tistih,* ki prekomerno pijejo vino,^a eden od tistih, ki se nažirajo z mesom.^b
- 21** Pijanec in požeruh bosta namreč obubožala^c in zaradi zasanosti bo človek nosil razcapano oblačila.
- 22** Poslušaj svojega očeta, ki ti je dal življenje, in ne zaničuj svoje mame, ko se postara.^c
- 23** Kupi* resnico in je nikoli ne prodaj,^d enako tudi modrost, pouk[#] in razumnost^{Δ, e}.
- 24** Oče pravičnega bo vesel in tisti, ki ima modrega sina, bo srečen.
- 25** Tvoj oče in tvoja mama bosta vesela, ta, ki te je rodila, bo srečna.
- 26** Moj sin, daj mi svoje srce in naj ti bo v veselje hoditi po moji poti.^f
- 27** Prostitutka je namreč kakor globoka jama in nemoralna* ženska kakor ozek vodnjak.^g
- 28** Preži v zasedi kakor razbojnik,^h zaradi nje je vedno več nezvestih moških.
- 29** Kdo ima težave? Kdo nemir? Kdo se prepira? Kdo tarna? Kdo ima rane brez vzroka? Kdo motne oči?
- 30** Tisti, ki posedajo ob vinu,ⁱ tisti, ki iščejo* opojno vino.
- 31** Naj te ne očara vino s svojo rdečo barvo,

23:20 *Ali »ne družijo se s tistimi«. 23:23 *Ali »pridobi si«. #Ali »discipliniranje«. ΔGlej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. 23:27 *Dobesedno »tujak«. Očitno se nanaša na žensko, ki je odtujena Bogu, ker se ne ravna po njegovih moralnih merilih. 23:30 *Ali »ki se zbirajo, da bi poskusili«.

POGL. 23

a Prg 20:1
Lz 5:11
Rim 13:13
1Pt 4:3

b Prg 28:7
1Ko 10:31

c 5Mz 21:20, 21
Prg 21:17

č 2Mz 20:12
2Mz 21:17
Mt 15:5, 6
Ef 6:1

d Flp 3:7, 8

e Prg 4:5
Prg 16:16

f Ps 107:43

g Prg 22:14

h Prg 7:10, 12
Pdg 7:26

i Prg 20:1
Ef 5:18

Des. stolpec

a Oz 4:11

b 1Mz 19:33

POGL. 24

c Ps 26:5
Prg 1:10

č Prg 9:1
Prg 14:1

d 1Kr 10:23
Prg 15:6

e Prg 8:14
Prg 21:22

f Prg 20:18
Lk 14:31, 32

g Prg 11:14
Prg 13:10
Prg 15:22
Apd 15:5, 6

h Prg 14:6
1Ko 2:14

i Prg 6:12-14

s tem, kako se lesketa v čaši, kako gladko teče po grlu.

- 32** Na koncu piči kakor kača in izloči strup kakor gad.
- 33** Tvoje oči bodo videle čudne stvari in iz tvojega srca bodo prihajale izprijene besede.^a
- 34** Boš kakor tisti, ki leži sredi morja, kakor tisti, ki leži na vrhu jambora.
- 35** Govoril boš: »Udarili so me, pa nisem nič čutil*.
Tepli so me, pa nič ne vem za to.
Kdaj se bom zbudil?^b
Potrebujem še eno pijačo.«[#]

24 Ne zavidaj hudobnim in ne želi si njihove družbe,^c

- 2** saj njihovo srce premišljuje* o nasilju in njihove ustnice govorijo o slabem.
- 3** Z modrostjo se dom gradi*^č in s preudarnostjo se utrjuje.
- 4** Spoznanje polni njegove sobe z vsakršnimi dragocenimi in prijetnimi zakladi.^d
- 5** Moder človek ima moč^e in s spoznanjem se moč veča.
- 6** Ko se vojskuješ, potrebuješ modro vodstvo^f in za zmago* je potrebnih mnogo svetovalcev.^g
- 7** Neumnežu je prava modrost nedosegljiva;^h pri mestnih vratih nima kaj povedati.
- 8** Tistega, ki naklepa hudo, se bo prijel sloves spletkarja.ⁱ

23:35 *Ali »nisem čutil nobene bolečine«. #Ali »Spet bom poiskal pijačo«. 24:2 *Ali »meditira«. 24:3 *Ali »družiti na krepki«. 24:6 *Ali »uspeh; rešitev«.

- 9** Neumneževе spletke vodijo v greh in posmehljivec se ljudem gnusi.^a
- 10** Če se boš v težkih časih* predal obupu, bo tvoja moč oslabela.
- 11** Reši tiste, ki jih vodijo v smrt, in obvaruj tiste, ki jih peljejo na kraj usmrtnitve.^b
- 12** Če boš rekel »Ampak mi tega nismo vedeli«, ali ne bo on, ki preiskuje srce*, sprevidel, kaj razmišljaš?^c On, ki te opazuje, bo to vedel. Vsakemu bo povrnil po njegovih delih.^e
- 13** Moj sin, jej med, ker je dober; med iz satovja je sladkega okusa.
- 14** Podobno je tudi modrost dobra* zate.^d Če jo boš našel, boš imel lepo prihodnost in to, v kar upaš, se bo uresničilo.^e
- 15** Ne preži kakor hudobnež v zasedi blizu hiše pravičnega; njegovega doma mu ne uniči.
- 16** Tudi če bo pravični padel sedemkrat, bo spet vstal,^f hudobne pa bo nesreča spravila na tla.^g
- 17** Ko tvoj sovražnik pade, ne bodi vesel, in ko se spotakne, naj se tvoje srce ne veseli.^h
- 18** V nasprotnem primeru bo Jehova to videl, in kar bo videl, mu ne bo všeč in se ne bo več jezil nanj.*ⁱ

24:10 *Ali »času stiske«. **24:12** *Ali »motive«. **24:14** *Ali »sladka«. **24:18** *Nanaša se na sovražnika.

POGL. 24

a Prg 22:10

b Ps 82:4

c Prg 5:21
Prg 17:3
Prg 21:2

č Ps 62:12
Mt 16:27
Rim 2:5, 6

d Ps 19:9, 10
Ps 119:103

e Prg 23:18

f Ps 34:19
2Ko 1:10

g 1Sa 26:9, 10
Est 7:10

h Job 31:29
Prg 17:5
Prg 25:21, 22

i Ezk 26:2, 3
Zah 1:15

Des. stolpec

a Ps 73:18, 27
Prg 10:7

b Prg 13:9

c 1Sa 24:6, 7
1Pt 2:17

č 2Sa 15:12

d 4Mz 16:2, 31

e Prg 20:2

f 3Mz 19:15
5Mz 1:16, 17
5Mz 16:19
2Kn 19:7
1Ti 5:21

g Prg 17:15

h 3Mz 19:17
1Ti 5:20

i Prg 28:23

j Prg 27:5

k 2Mz 20:16

l Ef 4:25

m Prg 20:22
Rim 12:17, 19
1Te 5:15

- 19** Ne razburjaj se zaradi hudobnih, ne zavidaj hudobnim ljudem,
- 20** saj nihče od njih nima prihodnosti;^a svetilka hudobnih bo ugasnila.^b
- 21** Moj sin, globoko spoštuj* Jehova in kralja.^c Z uporniki* se ne druží,^e
- 22** saj bodo nenadoma doživeli propad.^d Kdove kakšno nesrečo bosta* poslala nad njih.^e
- 23** Tudi naslednji izreki prihajajo od modrih: Pri sojenju ni dobro biti pristranski.^f
- 24** Tistega, ki hudobnemu reče »Pravičen si«,^g bodo ljudstva preklela in narodi ga bodo obsodili.
- 25** Tisti, ki hudobnega opomni-jo, pa bodo imeli uspeh^h in bodo blagoslovljeni.ⁱ
- 26** Ljudje bodo spoštovali* tistega, ki pošteno odgovarja.^j
- 27** Opravi delo zunaj in pripravi vse potrebno na polju, potem pa zidaj svojo hišo*.
- 28** Ne pričaj proti svojemu bližnjemu, če za to nimaš podlage.^k Ne zavajaj drugih s svojimi ustnicami.^l
- 29** Ne govori: »Kakor je on storil meni, tako bom tudi jaz njemu, maščeval se mu bom za to, kar je storil*«.«^m

24:21 *Dobesedno »boj se«. ^aAli »s tistimi, ki hočejo spremembe«. **24:22** *Nanaša se na Jehova in na kralja. **24:26** *Dobesedno »poljubljali ustnice«. ^aAli morda »Odkrit odgovor je kakor poljub«. **24:27** *Ali »si ustvari dom«. **24:29** *Ali »vrnil mu bom z isto mero«.

- 30** Šel sem mimo lenuhovega polja,^a
mimo vinograda, ki ga je imel nerazsoden človek.
- 31** Videl sem, da vsepovsod raste plevel,
da tla prekrivajo koprive in da je kamnita ograja podrtá.^b
- 32** Opazil sem to in si vzel k srcu.
Iz tega, kar sem videl, sem se naučil naslednje*:
- 33** Malo še pospi, malo podremaj,
malo še poležavaj križem-rok,
- 34** pa bo nad tebe prišla revščina kakor kakšen ropar in pomanjkanje kakor oborožen človek.^c
- 25** Tudi to so Salomonovi pregovori.^c Prepisali* so jih služabniki Judovega kralja Ezekija:^d
- 2** Bogu je v čast to, da drži zadeve v tajnosti,^e
kraljem pa je v čast to, da preiskujejo zadeve.
- 3** Tako kot sta nedoumljivi višina neba in globina zemlje, je nedoumljivo tudi srce kraljev.
- 4** Iz srebra odstrani žlindro*, pa bo popolnoma prečiščeno.^f
- 5** Izpred kralja odstrani hudobnega človeka, pa se bo zaradi pravičnosti kraljev prestol utrdil.^g
- 6** Pred kraljem se ne povišuj^h in ne zasedaj mesta vplivnih ljudi.ⁱ
- 7** Boljše je namreč, da ti reče »Pridi sem«,

24:32 *Dobesedno »sem prejel discipliniranje«. 25:1 *Ali »prepisali in zbrali«. 25:4 *Ali »nečistočo«.

POGL. 24

a Prg 6:10, 11

b Prg 20:4
Prg 22:13
Pdg 10:18c Prg 10:4
Prg 23:21

POGL. 25

č 1Kr 4:29, 32
Pdg 12:9

d 2Kn 29:1

e 5Mz 29:29
Rim 11:33

f Prg 17:3

g 1Kr 2:44, 46
Prg 20:28
Prg 29:14

h Prg 27:2

i Ps 131:1

Des. stolpec

a Lk 14:8–10
1Pt 5:5b Prg 18:17
Mt 5:25

c Mt 18:15

č Prg 11:13

d Prg 15:23
Iz 50:4e Ps 141:5
Prg 1:8, 9
Prg 9:8

f Prg 13:17

g Mt 5:37

h 1Mz 32:4, 5
Prg 15:1

i Prg 25:27

kakor da te vpričo dostojanstvenika poniža.^a

- 8** Ne spuščaj se prehitro v sodni spor.
Kaj boš namreč naredil, če bo tvoj bližnji dokazal, da nimaš prav?^b
- 9** Zadevo razreši s svojim bližnjim^c
in tega, kar ti je bilo zaupano,* ne razkrivaj,^c
- 10** saj se slabega glasu*, ki bi ga razširil, ne da popraviti,
poleg tega pa bi te lahko ta, ki bi te poslušal, osramotil.
- 11** Besede, izrečene ob pravem času,^d
so kakor zlata jabolka v srebrnih posodah*.
- 12** Moder človek, ki opominja poslušno uho,
je kakor zlat uhan in okrasek iz čistega zlata.^e
- 13** Kakor snežni hlad ob času žetve
je zvest sel tistemu, ki ga pošilja,
ker poživlja svojega gospodarja.^f
- 14** Človek, ki se hvali z darom, ki ga ni nikoli dal,*
je podoben oblakom in vetru, ki ne prinesejo dežja.^g
- 15** S potrpežljivostjo se da pridobiti poveljnika in blag* jezik lahko zlomi kost.^h
- 16** Če najdeš med, ga ne poje preveč*.
Če se ga boš namreč pre-najedel, ga boš morda izbruhal.ⁱ
- 25:9** *Ali »skrivnosti drugih«. **25:10** *Ali »zlobnih govoric«. **25:11** *Ali »zlata jabolka, ki krasijo srebrne rezbarije«. **25:14** *Dobesedno »lažnim darom«. **25:15** *Ali »nežen«. **25:16** *Ali »ga ne pojej več, kot ga potrebuješ«.

- 17** Ne hodi pogosto v hišo svojega bližnjega, da se te ne bo naveličal in te zasovražil.
- 18** Kdor krivo priča proti svojemu bližnjemu,^a je kakor bojni kij, meč in ostra puščica.
- 19** Zaupati nezanesljivemu človeku v času stiske je enako kakor jesti z zlomljenim zobom in hoditi s šepavo nogo.
- 20** Tisti, ki poje žalostnemu srcu,^b je kakor človek, ki si v hladnem dnevu sleče oblačilo, in kakor kis, ki ga izlijejo na sodo*.
- 21** Če je tvoj sovražnik* lačen, mu daj jesti kruh, in če je žejen, mu daj piti vodo.^c
- 22** Tako mu boš na glavo nasul žerjavico*^c in Jehova te bo nagradil.
- 23** Severni veter prinese naliv, opraviljiv jezik pa jezen obraz.^d
- 24** Boljše je živeti v kotu na strehi* kakor v hiši skupaj s prepirljivo* ženo.^e
- 25** Dobra novica iz daljne dežele je kakor hladna voda za utrujeno dušo*.^f
- 26** Pravičen človek, ki popusti* hudobnemu,

25:20 *Ali »lug«. **25:21** *Dobesedno »tisti, ki te sovraži«. **25:22** *Verjetno se namiguje na taljenje rude. Tako kot so s pomočjo žarečega oglja (žerjavice) omehčali rudo, tako dobra dela omehčajo človekovo srce. **25:24** *Ali »strešni terasi«. *Ali »godrnjav«. **25:25** *Glej Slovar. **25:26** *Ali »sklene kompromis s«. Dobesedno »se opoteka pred«.

POGL. 25

a 2Mz 20:16

b Ps 137:3, 4

c 2Mz 23:5
2Kr 6:21, 22
Prg 24:17
Mt 5:44

č Rim 12:20

d Ps 101:5

e Prg 21:9, 19
Prg 27:15

f Prg 15:30
Iz 52:7

Des. stolpec

a Prg 25:16

b Prg 27:2
Jn 5:44
Flp 2:3

c 1Sa 20:33
Prg 16:32
Prg 22:24, 25
Prg 29:11

POGL. 26

č Prg 30:21, 22
Pdg 10:7

d Ps 32:9

e Prg 27:22

f Mt 21:23-25

g Prg 17:7

je kakor skaljen izvir in onesnažen vodnjak.

27 Pojesti preveč medu ni dobro^a

in prizadevati si za lastno slavo ni lepo.^b

28 Človek, ki ne zna obvladovati svoje jeze*, je kakor mesto s porušnim obzidjem.^c

26 Kakor sneg ne gre skupaj s poletjem in dež z žetvijo,

tako tudi čast ne pristoji neumnežu.^c

2 Kakor ptica z razlogom zbeži in lastovka z razlogom poleti,

tako tudi prekletstvo ne pride brez razloga.*

3 Bič je za konja, uzda za osla,^d

šiba pa za hrbet neumnežev.^e

4 Neumnežu ne odgovarjaj skladno z njegovo neumnostjo, da se ne boš spustil na njegov nivo*.

5 Neumnežu odgovarjaj skladno z njegovo neumnostjo, da ne bo imel sam sebe za modrega.^f

6 Kdor zaupa zadeve neumnežu, je podoben človeku, ki sam sebi pohabi noge in si škoduje*.

7 Pregovori v ustih neumnežev so kakor mlahave* noge hromega človeka.^g

8 Izkazati čast neumnežu je enako

25:28 *Ali »duha«. **26:2** *Ali morda »Kakor ptica zbeži in lastovka poleti, tako tudi neupravičeno prekletstvo gre mimo človeka«. **26:4** *Ali »da mu ne boš postal enak«. **26:6** *Dobesedno »pije nasilje«. **26:7** *Ali »bingljajoče«.

- kakor privezati kamen na pračo.^a
- 9** Pregovor v ustih neumnežev je kakor trnje v roki pijanca.
- 10** Kdor najame neumneža ali mimoidočega, je podoben lokostrelcu, ki ne gleda, koga zadene*.
- 11** Kakor se pes vrača k svojemu izbljvku, tako neumnež ponavlja svoja neumna početja.^b
- 12** Ali si videl človeka, ki ima sam sebe za modrega?^c Več upanja je za neumneža kakor zanj.
- 13** Lenuh govori: »Na cesti je mlad lev, lev je na trgu.«^c
- 14** Vrata se vrtijo na svojih tečajih, lenuh pa na svojem ležišču.^d
- 15** Lenuh seže z roko v skledo, vendar je preutrujen, da bi si hrano prinesel k ustom.^e
- 16** Lenuh se ima za modrejšega od sedmih ljudi, ki odgovarjajo razumno.
- 17** Mimoidoči, ki se jezi zaradi* tujega prepira,^f je kakor človek, ki zgrabi psa za ušesa.
- 18** Kakor norec, ki strelja ognjene izstrelke in smrtonosne puščice,
- 19** je človek, ki prevara svojega bližnjega, nato pa reče: »Saj sem se samo šalil.«^g
- 20** Ko zmanjka drv, ogenj ugasne, in ko ni obrekovalca, se prepir konča.^h
- 21** Kakor oglje razvname žerjavico in les ogenj, tako prepirljivec podžge prepir.ⁱ

26:10 *Ali »ki rani vse«. **26:17** *Ali morda »ki se zapleta v«.

POGL. 26

a Prg 19:10
Prg 26:1

b 2Pt 2:22

c Prg 12:15
1Ko 3:18
1Ko 8:2

č Prg 22:13

d Prg 6:9
Prg 19:15
Prg 24:33, 34

e Prg 19:24

f 1Te 4:11
1Pt 4:15

g Prg 15:21

h Prg 22:10
Jak 3:6

i Prg 3:30
Prg 16:28
Prg 17:14

Des. stolpec

a Prg 18:8

b 2Sa 20:9, 10

c Est 7:10
Ps 9:15
Prg 28:10
Pdg 10:8

č Prg 29:5

POGL. 27

d Lk 12:19, 20
Jak 4:13, 14

e Prg 25:27
Jer 9:23
2Ko 10:18

f 1Sa 25:25

- 22** Besede obrekovalca so kakor slastni grizljaji, človek jih hitro pogoltne in zdrsejo naravnost v njegov želodec.^a
- 23** Ljubeznive besede, ki prihajajo iz hudobnega srca,^{*b} so kakor srebrna glazura na lončeni črepinji.
- 24** Človek, ki sovraži druge, z besedami prikriva svoje sovraštvo, v srcu pa spletkari.
- 25** Čeprav govori prijazno, mu ne zaupaj, ker ima v srcu sedem nagnusnih misli*.
- 26** Čeprav svoje sovraštvo prikriva s prevaro, se bo njegova hudobnost razkrila pred vsemi.
- 27** Kdor koplje jamo, bo sam padel vanjo in na tistega, ki vali kamen stran od sebe, se bo kamen privabil nazaj.^c
- 28** Lažniv jezik sovraži tiste, ki jih prizadene, in laskava usta prinesejo nesrečo.^c
- 27** Ne hvali se z jutrišnjim dnevom, ker ne veš, kaj bo dan prinesel*.^d
- 2** Naj te hvali kdo drug*, ne pa tvoja usta, naj te hvalijo drugi*, ne pa tvoje ustnice.^e
- 3** Kamen je težek in pesek prav tako, toda neumneževa nadležnost je težja od obeh.^f
- 4** Bes je krut in jeza je kakor poplava,
- 26:23** *Ali »goreče ustnice skupaj s hudobnim srcem«. **26:25** *Ali »ker je njegovo srce skrajno odvrtno«. **27:1** *Dobesedno »rodil«. **27:2** *Dobesedno »neznane«. ^fDobesedno »tujec«.

toda ljubosumnost je hujša od obeh.^a

5 Boljši je odkrit opomin kakor prikrita ljubezen.^b

6 Kadar te rani prijatelj, je to izraz zvestobe,^c sovražnik pa veliko* poljublja.

7 Kdor je sit, odklanja* med iz satovja, lačnemu pa se celo grenke stvari zdijo sladke.

8 Človek, ki zapusti* svoj dom, je kakor ptica, ki zapusti svoje gnezdo.

9 Olje in kadilo razveseljujeta srce

enako kakor pristčno prijateljstvo, ki temelji na iskrenih nasvetih.^e

10 Svojega prijatelja ali očetovega prijatelja ne zapuščaj, in ko te zadene nesreča, ne hodi v hišo svojega brata.

Boljši je bližnji сосед kakor brat, ki je daleč stran.^d

11 Bodi moder, moj sin, in razveseljuj moje srce,^e da bom lahko odgovoril njemu, ki se mi posmehuje.^f

12 Preudaren človek opazi nevarnost in se skriva,^g neizkušeni pa rinejo naprej in žanjejo posledice.

13 Tistemu, ki je postal porok nezancu, vzemi oblačilo, in če je to naredil za tujo žensko*, vzemi, kar je zastavil.^h

14 Tistemu, ki svojega bližnjega zgodaj zjutraj glasno pozdravlja*, se to šteje za nekaj slabega*.

27:6 *Ali morda »neiskreno; prisiljeno«. **27:7** *Dobesedno »tepta«. **27:8** *Ali »zbeži iz«. **27:13** *Ali »tujca«. **27:14** *Dobesedno »blagoslavlja«. *Dobesedno »prekletstvo«.

POGL. 27

a 1Mz 37:9-11
Pr 14:30
Apd 17:5

b 3Mz 19:17
Mt 18:15

c 2Sa 12:7, 9
Ps 141:5
Raz 3:19

č 1Sa 23:16
Pr 15:23
Pr 16:24

d Pr 17:17
Pr 18:24

e Pr 10:1
Pr 23:15
2Jn 4

f Job 1:8, 9

g Pr 18:10
Iz 26:20
Heb 11:7

h Pr 20:16

Des. stolpec

a Pr 21:9, 19

b 1Sa 23:16
Heb 10:24, 25

c Pr 13:4

č 1Mz 39:2
Pr 17:2

d Pr 30:15, 16

e Pr 17:3

f Kol 3:23

g Pr 23:4, 5
1Ti 6:17

15 Prepirljiva* žena je kakor streha, ki na deževen dan pušča.^a

16 Kdor jo lahko ustavi, lahko ustavi tudi veter in z desnico prime olje.

17 Kakor železo ostri železo, tako človek ostri* svojega prijatelja*.^b

18 Kdor skrbi za figovo drevo, bo jedel njegov sad^c in tistemu, ki skrbi za svojega gospodarja, bo izkazana čast.^e

19 Kakor se v vodi odseva človekov obraz, tako se v srcu enega človeka odseva srce drugega.

20 Grob* in kraj propadanja* nista nikoli sita;^d tudi človekove oči niso nikoli site.

21 Srebro se čisti v talilnem loncu in zlato v peči,^e človeka pa preizkusi pohvala.

22 Tudi če bi neumneža s tolkačem zdrobil, kakor streš zrnje v možnarju, ga neumnost vseeno ne bi zapustila.

23 Dobro se seznani s stanjem svoje drobnice.

Dobro skrbi za* svoje ovce,^f ker bogastvo ne traja večno^g niti se krona* ne prenaša iz roda v rod v nedogled.

25 Zelena trava izgine in pojavi se nova, po gorah se pobira rastlinje.

27:15 *Ali »godrnjava«. **27:17** *Ali »izboljšuje«. *Dobesedno »obraz svojega prijatelja«. **27:20** *Ali »šeol«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. *Ali »abadon«. Glej Slovar pod »abadon«. **27:23** *Ali »z vsem srcem skrbi za; bodi pozoren na«. **27:24** *Ali »diadem«.

- 26 Mladi ovni ti dajejo obleko in s kozli lahko plačaš polje.
 27 Kozjega mleka bo dovolj, da boš z njim nahranil sebe, svojo družino in služabnice.

28 Hudobni bežijo, ko jih nihče ne preganja, pravični pa so samozavestni kakor lev*.^a

- 2 Če se v deželi kršijo zakoni*, se njeni vladarji pogosto menjajo,^b toda s pomočjo preudarnega svetovalca, ki ve, kaj je prav, bo vladar[#] ostal na oblasti dolgo časa.^c

- 3 Reven človek, ki goljufa uboge,^c je kakor dež, ki odplavi vso hrano.

- 4 Ljudje, ki se ne držijo zakonov, hvalijo hudobnega, tisti, ki zakone izpolnjujejo, pa se na te ljudi jezijo.^d

- 5 Hudobni ljudje ne morejo razumeti pravice, tisti, ki prosijo za pomoč* Jehova, pa lahko razumejo vse.^e

- 6 Revez, ki živi značajno*, je boljši od bogatega človeka, ki ravna pokvarjeno.^f

- 7 Sin, ki ima sposobnost razumevanja, uboga zakone, tisti, ki se druži s požeruhi, pa sramoti svojega očeta.^g

- 8 Kdor si bogastvo kopiči z obrestmi^h in oderuštvo, ga kopiči za tistega, ki je usmiljen z ubogimi.ⁱ

- 9 Če človek noče ubogati zakonov, je celo njegova molitev nekaj nagusnega.^j

28:1 *Ali »mlad lev«. 28:2 *Ali »prebivalci upirajo«. [#]Dobesedno »on«. 28:5 *Dobesedno »iščejo«. 28:6 *Glej Slovar.

POGL. 28

a Dan 3:16, 17
Apd 4:13

b 1Kr 16:8, 15
1Kr 16:22

c Dan 4:27

č Prg 14:31

d 4Mz 25:6–8
1Sa 15:22, 23
Ef 5:11

e Ps 25:14
Mr 4:11, 12
Jak 1:5

f Prg 16:8
Prg 19:1

g Prg 23:20
1Ko 15:33

h 5Mz 23:19

i Prg 13:22
Prg 19:17

j Ps 66:18
Prg 15:29
Iz 1:15

Des. stolpec

a Ps 7:14–16

b 5Mz 7:12
Ps 37:11, 18
Ps 84:11

c Prg 18:11

č Mr 10:21

d 1Kr 17:1–3
Prg 29:2

e 1Sa 15:13–15

f 2Sa 12:13
2Kn 33:12, 13
Ps 32:3, 5
Ps 51:1

g 2Mz 7:22
Neh 9:29
Prg 29:1
Jer 16:12, 13

h Zef 3:3
Mt 2:16

i Neh 5:15
Am 4:1

j Iz 33:15, 16

k 1Mz 9:6
1Kr 21:19
Mt 27:3–5

l Ps 25:21

m Ps 73:12, 18
1Te 5:3
Raz 3:3

n Prg 23:21
Lk 15:13, 14

- 10 Kdor poštene zavaja na slabo pot, bo padel v jamo, ki jo je sam izkopal,^a tisti, ki jim ni kaj očitati, pa bodo nagajani z dobrim.^b
- 11 Bogataš ima sam sebe za modrega,^c toda revež, ki zna dobro presojati, ga lahko razkrinka.^d
- 12 Ko zmagajo pravični, zavlada veliko veselje, ko pa pridejo na oblast hudobni, se ljudje poskrijejo.^d
- 13 Kdor prikriva svoje prestopke, ne bo imel uspeha,^e tistemu, ki jih prizna in opusti, pa bo izkazano usmiljenje.^f
- 14 Kdor vedno pazi na svoje ravnanje,* je srečen, tistega, ki je trmast,[#] pa bo doletela nesreča.^g
- 15 Hudoben vladar, ki vlada nemočnemu ljudstvu, je kakor rjoveč lev in napadalen medved.^h
- 16 Voditelj, ki ne zna dobro presojati, zlorablja svojo moč,ⁱ kdor pa sovraži nepoštenu pridobljen dobiček, si podaljša življenje.^j
- 17 Človek, ki je kriv, ker je nekomu vzel življenje, bo bežal vse do groba*.^k Naj mu nihče ne pomaga.
- 18 Kdor živi tako, da mu ni kaj očitati, bo rešen,^l tistega, ki ravna pokvarjeno, pa bo nenadoma zadela nesreča.^m
- 19 Kdor obdeluje svojo zemljo, bo imel obilje hrane, kdor pa se žene za nekoristne reči, bo imel zvrhano mero revščine.ⁿ

28:14 *Ali »kdor nenehno občuti strahospoštovanje«. [#]Dobesedno »ki zakrke svoje srce«. 28:17 *Ali »jame«.

- 20** Zvest človek bo bogato blagoslovljen,^a
kdor pa želi hitro obogateti,^{*}
ne bo ostal nedolžen.^b
- 21** Ni dobro biti pristranski,^c
toda lahko se zgodi, da
človek stori krivico že
za kos kruha.
- 22** Zavisten^{*} človek se žene za
bogastvo,
vendar ne ve, da bo na
koncu obubožal.
- 23** Kdor človeka opomni,^c
bo kasneje deležen več
naklonjenosti^d
kakor tisti, ki mu s svojim
jezikom laska.
- 24** Kdor svojega očeta in mam
oropa ter reče »To ni
narobe«,^e
je enak drugim roparjem^{*,f}
- 25** Pohlepen^{*} človek povzroča
nesoglasja,
tistemu, ki se zanaša na
Jehova, pa bo v življenju
šlo dobro.^g
- 26** Kdor zaupa svojemu srcu,
je neumen,^h
kdor pa ravna modro, bo
obvarovan pred nesrečo.ⁱ
- 27** Tistemu, ki daje revnim, ne
bo ničesar manjkalo,^j
tistega, ki si pred njimi za-
tiska oči, pa bo doletelo
mnogo prekletstev.
- 28** Ko hudobni pridejo na ob-
last, se ljudje poskrijejo,
ko pa hudobni izginejo, se
pravični pomnožijo.^k
- 29** Človek, ki kljub večkrat-
nim opominom trmasto
vztraja pri svojem,^l
bo nenadoma propadel in
mu ne bo pomoči.^m

28:20 *Ali »kdor hrepeni po tem, da bi obogatel«. **28:22** *Ali »pohlepen«. **28:24** *Dobesedno »je tovariš človeku, ki povzroča propad«. **28:25** *Ali morda »ošaben«.

POGL. 28

- a 1Sa 18:5
Neh 7:2
Ps 101:6
- b 2Kr 5:20–22
Jer 17:11
1Ti 6:9
- c 3Mz 19:15
Prj 18:5
Jak 2:1
- č 2Sa 12:7, 9
Gal 2:11
- d Ps 141:5
Prj 27:6
- e Mr 7:10, 11
- f Prj 19:26
- g 1Kr 3:11–13
- h Prj 3:5
Jer 17:9
- i Job 28:28
- j 5Mz 15:7, 10
Ps 41:1
Prj 19:17
Heb 13:16
- k Est 8:17

POGL. 29

- l 2Mz 11:10
2Kn 36:11–13
- m 1Sa 2:22–25
2Kn 36:15, 16

Des. stolpec

- a Est 3:13, 15
- b Prj 27:11
- c Prj 5:8–10
Prj 6:26
Lk 15:13, 14
- č 2Sa 8:15
Ps 89:14
Iz 9:7
- d Prj 26:28
Rim 16:18
- e Prj 5:22
- f Ps 97:11
- g Ps 41:1
- h Jer 5:28
- i Apd 19:29, 35
- j Prj 26:4
- k 1Mz 27:41
1Sa 20:31
1Jn 3:11, 12
- l Prj 12:16
Prj 25:28
- m Prj 14:29

- 2** Ko je pravičnih veliko,
se ljudstvo veseli,
ko pa vlada hudobni,
ljudstvo vzdihuje.^a
- 3** Kdor ljubi modrost, razvese-
lja je svojega očeta,^b
kdor pa se druží s prosti-
tutkami, zapravlja svoje
bogastvo.^c
- 4** Z uveljavljanjem pravice
kralj deželi daje trdnost,^č
podkupljiv človek pa deželo
uničuje.
- 5** Človek, ki svojemu bližnje-
mu laska,
razpenja mrežo njegovim
nogam.^d
- 6** Hudobnega človeka njegov
prestopok ujame v zanko,^e
pravični pa je vesel in vriska
od radosti.^f
- 7** Pravični je zaskrbljen, kadar
se kršijo pravice revnih,^g
hudobni pa takšnih skrbi
nima.^h
- 8** Tisti, ki se bahajo, povzročajo
nemire v mestu,
tisti, ki so modri, pa pomiri-
jo jezo.ⁱ
- 9** Ko se moder človek zaplete
v prepír z neumnežem,
mu to ne prinese nič dobre-
ga, ampak samo razburja-
nje in posmehovanje.^j
- 10** Krvoželjni ljudje sovražijo
nedolžne^{*,k}
in iščejo priložnosti, da bi
poštenim vzeli življenje^l.
- 11** Neumnež daje duška svoji
jezi^{*,l}
kdor je moder, pa jo ima
pod nadzorom in ostane
miren.^m

29:10 *Ali »brezgrajne«. *Ali morda »pošteni pa si prizadevajo, da bi jim zaščitili življenje«. **29:11** *Ali »vsem svojim občutkom«. Dobesedno »vsemu svojemu duhu«.

- 12 Če vladar rad posluša laži, bodo vsi njegovi služabniki postali hudobni.^a
- 13 Revežu in zatiralcu je skupno to*, da Jehova obema razsvetljuje oči*.
- 14 Če kralj pravično sodi revnim,^b ne bo njegov prestol nikoli ogrožen.^c
- 15 Discipliniranje* in opominjanje dajeta modrost,^c otrok, ki lahko dela, kar hoče, pa je svoji mami v sramoto.
- 16 Ko se hudobni množijo, se množijo tudi prestopki, toda hudobni bodo doživeli svoj konec in pravični bodo to videli.^d
- 17 Discipliniraj svojega otroka, pa ti bo prinesel mir in veliko zadovoljstva.^e
- 18 Brez Božjega vodstva* ljudje podivjajo,^f toda srečni tisti, ki ubogajo zakone.^g
- 19 Služabnika se ne da spametovatⁱ z besedami, ker jih, čeprav jih razume, ne upošteva.^h
- 20 Ali si videl človeka, ki govori nepremišljeno?ⁱ Več upanja je za neumneža kakor zanj.^j
- 21 Če kdo svojega služabnika razvaja od njegove mladosti, bo ta kasneje postal nehvaležen.
- 22 Človek, ki se hitro razjezi, zaneti prepri,^k

POGL. 29

a 1Kr 21:8-11
Jer 38:4, 5

b Ps 72:1, 2

c Prg 20:28
Prg 25:5
Iz 9:7č Prg 22:6
Prg 22:15
Prg 23:13
Ef 6:4d Ps 37:34
Raz 18:20

e Heb 12:11

f Oz 4:6

g Prg 19:16
Jn 13:17
Jak 1:25

h Prg 26:3

i Pdg 5:2
Jak 1:19j Prg 14:29
Prg 21:5

k Prg 15:18

Des. stolpec

a 1Sa 18:8, 9
Jak 3:16b Est 6:6, 10
Jak 4:6c Prg 18:12
Mt 18:4
Flp 2:8, 9

č 3Mz 5:1

d Mt 10:28
Mt 26:75e 2Kn 14:11
Prg 18:10f Ps 62:12
Lk 18:6, 7g Ps 119:115
Ps 139:21h Jn 7:7
1Jn 3:13

POGL. 30

i Job 42:3

j Jn 3:13

k Iz 40:12

l Job 38:4

in kdor je vzkipljiv, naredi mnogo prestopkov.^a23 Ošabnost človeka poniža,^b ponižnost* pa človeku prinese čast.^c

24 Kdor sodeluje s tatom, sovraži sam sebe.

Čeprav sliši poziv k pričanju*, ničesar ne naznani.^c25 Kdor se boji človeka*, si nastavlja zanko,^d kdor zaupa v Jehova, pa bo obvarovan.^e

26 Mnogi hočejo priti pred* vladarja,

toda Jehova je tisti, ki poskrbi, da človek doseže pravico.^f27 Pravičnim se gnusi nepravilčen človek,^g hudobnemu pa se gnusi tisti, ki živi pošteno.^h**30** Tehtno sporočilo Jakéjevega sina Agúrja, ki ga je povedal Itiélju in Ukálu.2 Neveden sem, bolj kot kdor koli drug,ⁱ in nimam sposobnosti razumevanja, ki bi jo človek moral imeti.

3 Nisem si pridobil modrosti in nimam spoznanja, kakršno ima Najsvetejši.

4 Kdo se je dvignil v nebo in se potem spustil?^j

Kdo je ujel veter s svojimi rokami?

Kdo je zavil vode v svoje oblačilo?^kKdo je določil meje zemlje?^l

Kako mu je ime in kako je ime njegovemu sinu? Povej mi, če veš.

29:23 *Dobesedno »ponižen duh«.

29:24 *Ali »zapisego s kletvijo«.

29:25 *Ali »trepeta pred človekom«.

29:26 *Ali morda »iščejo naklonjenost«. Dobesedno »iščejo obraz«.

29:13 *Dobesedno »se srečujeta«.

*Gre za to, da jima daje življenje.

29:15 *Ali »kaznovanje«. Dobesedno »šiba«. 29:18 *Ali »preroškega vide-nja; razodetja«.

- 5** Vsak Božji izrek je čist.^a
Bog je ščit tistim, ki se
zatekajo k njemu.^b
- 6** Njegovim besedam ne
dodajaj ničesar,^c
da te ne bo pograjal
in da se ne boš izkazal za
lažnivca.
- 7** Bog, dvojega te prosim,
samo to si želim, dokler
bom živ.
- 8** Pomagaj mi, da ne bom
govoril neresnic in
laži.^e
Ne dajaj mi ne revščine ne
bogastva.
Daj mi toliko hrane, kolikor
je potrebujem,^d
- 9** da se ne bi nasitil in te
zatajil z besedami »Kdo je
Jehova?«^e
ter da ne bi obubožal in bi
s krajó blatil* tvoje ime,
moj Bog.
- 10** Ne obrekuj služabnika pred
njegovim gospodarjem,
da te služabnik ne bi prekel
in bi bil ti spoznan za
krivega.^f
- 11** So ljudje,* ki kličejo prekle-
stvo na svojega očeta
in ki ne spoštujejo svoje
mame.^g
- 12** So ljudje, ki imajo sami sebe
za čiste,^h
toda njihova umazanija*
ni sprana z njih.
- 13** So ljudje, ki so zelo ošabni
in na druge gledajo zviška.ⁱ
- 14** So ljudje, katerih zobje so
kakor meči
in katerih zadnji zobje so
kakor klavski noži.
Požirajo uboge z zemlje
in reveže izmed ljudi.^j

30:9 *Ali »onečastil«. **30:11** *Ali »je
generacija«. **30:12** *Dobesedno »iz-
trebek«.

POGL. 30

a Ps 12:6

b 1Mz 15:1
2Sa 22:31
Ps 84:11

c 5Mz 4:2
Raz 22:18

č Prg 12:22

d Mt 6:11
1Ti 6:8

e 5Mz 6:10-12

f Dan 6:24

g 3Mz 20:9
Prg 19:26
Mr 7:10, 11

h Ps 36:1, 2
Iz 65:5
1Jn 1:8

i Ps 101:5
Prg 6:16, 17

j Ps 14:4
Prg 22:16
Iz 32:7

Des. stolpec

a Prg 27:20

b Prg 23:22

c 3Mz 20:9
5Mz 21:18, 21
Prg 20:20

č Prg 7:10, 11

d Prg 19:10
Pdg 10:7
Iz 3:4

e 1Mz 16:5

- 15** Pijavka ima dve hčeri, ki vpi-
jeta: »Daj mi še! Daj mi še!«
Tri reči so, ki se nikoli ne
nasitijo,
in štiri, ki nikoli ne rečejo
»Dovolj!«:

- 16** grob*^a in neplodna mater-
nica,
dežela, v kateri ni vode,
in ogenj, ki nikoli ne reče
»Dovolj!«.

- 17** Oko, ki zasmehuje očeta
in ki zaničuje poslušnost
mami,^b
bodo izključevali krokarji iz
doline*
in pojedli orlji mladiči.^c

- 18** Tri reči so, ki jih ne morem
doumeti,*
in štiri, ki jih ne razumem:

- 19** letenje orla na nebu,
plazenje kače po skali,
plutje ladje na odprtem
morju
in vedenje moškega, ko je
z žensko.

- 20** Prešuštnica ravna takole:
naje se, si obriše usta,
nato pa reče: »Nič napačne-
ga nisem naredila.«^e

- 21** Zaradi treh reči se zemlja
trese
in zaradi štirih ne more
zdržati:

- 22** če suženj postane kralj,^d
če se neumnež prenaaje,

- 23** če se osovražena* ženska
poroči
in če služabnica
prevzame mesto* svoje
gospodarice.^e

- 24** Štiri bitja so, ki so med naj-
manjšimi na zemlji,

30:16 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob
človeštva. Glej Slovar. **30:17** *Ali »va-
dija«. **30:18** *Ali »ki so zame preveč
osupljive«. **30:23** *Ali »neljubljena«. *
Ali »izpodrine«.

- vendar so nagonsko* modra:^a
- 25** mravlje, ki niso močna bitja*,
pa vendar si poleti pripravljajo hrano;^b
- 26** pečinolazci[#],^c ki niso mogoč-na bitja*,
pa vendar si hišo postavljajo v skalovju;^e
- 27** kobilice,^d ki nimajo kralja, pa vendar se vse premikajo v skupinah;^e
- 28** gekon,^f ki se vsega oprijema s svojimi nogami in se priplazi v kraljevo palačo.
- 29** Tri bitja imajo veličasten korak in štiri veličastno hojo:
- 30** lev, najmogočnejši med živalmi, ki se pred nikomer ne umakne,^g
- 31** hrt, kozel in kralj v spremstvu svoje vojske.
- 32** Če si ravnal nespametno in se povzdigoval^h ali pa si o tem razmišljal, si daj roko na usta.ⁱ
- 33** Kadar namreč kdo tolče mleko, nastane maslo, in kadar kdo koga udari po nosu, priteče kri, kadar pa kdo da duška svoji jezi, nastane prepir.^j
- 31** Besede kralja Lemuéla, pomemben pouk, ki ga je dobil od svoje mame:^k
- 2** Kaj naj ti povem, moj sin? Kaj naj ti povem, otrok mojega telesa?

30:24 *Ali »izredno«. **30:25, 26** *Do-besedno »ljudstvo«. **30:26** *Gre za ži-val, ki je podobna svizcu. Nima repa in živi v skalnatih pokrajinah.

POGL. 30

a Job 35:11

b Prg 6:6–8

c 3Mz 11:5

č Ps 104:18

d 2Mz 10:14
Jl 1:4

e Jl 2:7

f 3Mz 11:29, 30

g 4Mz 23:24
Iz 31:4

h Prg 26:12

i Prg 27:2

j Prg 26:21

POGL. 31

k Prg 1:8
2Ti 1:5

Des. stolpec

a 1Sa 1:11, 28

b Oz 4:11

c 5Mz 17:15, 17
1Kr 11:1–3
Neh 13:26č Pdg 10:17
Iz 28:7d Ps 104:15
Mt 27:34

e Jer 16:7

f Ps 82:4

g 5Mz 1:16, 17
2Sa 8:15
Ps 72:1, 2
Iz 11:4h Rut 3:10, 11
Prg 12:4
Prg 19:14Kaj naj ti povem, otrok
mojih zaobljub?^a**3** Ne zapravljaj svoje moči
z ženskami,^bogibaj se ravnanja, ki kralje
vodi v njihov konec.^c**4** Ne spodobi se kraljem,
o Lemuél,ne spodobi se kraljem,
da pijejo vino,
niti vladarjem, da govorijo:
»Kje je moja pijača?«^e**5** Drugače se lahko zgodi, da
bodo zaradi pijače pozabili
na zakone
in ubogim kratili pravice.**6** Dajte alkoholno pijačo
tistim, ki umirajo,^din vino tistim, ki so v hudi
stiski.^e**7** Ti naj pijejo, da pozabijo na
svojo revščino,
da se ne spominjajo več
svojih težav.**8** Zagovarjaj tiste, ki ne more-
jo govoriti sami zase,
brani pravice vseh, ki so na
robu smrti.^f**9** Zagovarjaj jih in sodi
pravično,
brani pravice ubogih in
revnih.^g

N [alef]

10 Kako težko je najti dobro*
ženo!^hNjena vrednost močno pre-
sega vrednost koral[#].

B [bet]

11 Njen mož ji iz vsega srca
zaupa
in ničesar mu ne manjka.

G [gimel]

12 Vse dni svojega življenja
mu izkazuje dobroto in mu
ne dela nič slabega.

31:10 *Ali »sposobno; preudarno; vrlo«.
Glej Slovar.

- 13 Kupuje volno in lan,
rada poprime za vsako delo.^a
- 14 Podobna je trgovskim
ladjam,^b
saj od daleč prinaša hrano.
15 Vstaja, ko je še noč,
da svoji družini pripravi
hrano
in svojim služabnicam jed.^c
- 16 Ogleda si polje in ga po
skrbnem premisleku kupi.
S svojim zaslužkom* zasadi
vinograd.
- 17 Loti se napornega dela,^{*c}
s svojimi rokami marljivo
dela.
- 18 Vidi, da njeno trgovanje
prinaša dobiček.
Njena svetilka gori pozno
v noč.
- 19 V rokah ima preslico,
s prsti drži vreteno.^{*d}
- 20 Pomaga ubogim,
velikodušno daje revnim.^e
- 21 Kadar je sneg, ni zaskrbljena
za svojo družino,
saj so vsi njeni domači oble-
čeni v topla* oblačila.
- 22 Sama izdeluje posteljna
pregrinjala.
Njena oblačila so iz lana in
vijoličaste* volne.

31:16 *Ali »delom«. Dobesedno »od
sadu svojih rok«. 31:17 *Dobesedno
»boke si opase z močjo«. 31:19 *Pre-
slica in vreteno sta pripomočka, s ka-
terima so predli oziroma izdelovali niti
in prejo. 31:21 *Dobesedno »dvojna«. 31:22 *Ali »purpurne«.

POGL. 31

a 1Sa 2:18, 19
Tit 2:3-5

b 2Kn 9:21

c 1Ti 5:9, 10

č 1Mz 24:15, 20

d 2Mz 35:25

e 1Sa 25:18
Prj 19:17
1Ti 2:10
Heb 13:16

Des. stolpec

a Rut 4:1
Job 29:7, 8

b Sod 13:22, 23
1Sa 25:30, 31
Est 5:8
Tit 2:3

c Prj 14:1
1Ti 5:9, 10
Tit 2:3-5

č 2Kr 9:30
Est 1:10-12
Prj 6:25, 26

d 1Mz 24:60
Sod 5:7
1Pt 3:3, 4

e Rut 3:10, 11

f Rim 16:1, 2

- 23 Njenega moža poznajo pri
mestnih vratih,^a
kjer sedi med starešinami
dežele.
- 24 Izdeluje in prodaja platnena
oblačila*,
trgovce oskrbuje s pasovi.
- 25 Oblečena je v moč in sijaj;
z zaupanjem gleda
v prihodnost*.
- 26 Iz njenih ust prihajajo
modre besede,^b
pri govorjenju jo vodi zakon
dobrote*.
- 27 Bedi nad tem, kar se dogaja
v njenem domu,
in ne poseda križemrok*.^c
- 28 Njeni otroci vstajajo in jo
hvalijo.
Njen mož vstaja in jo hvali:
- 29 »Dobrih* žensk je veliko,
toda ti jih vse prekašaš.«
- 30 Očarljivost je lahko varljiva
in lepota minljiva*,^c
toda ženska, ki globoko
spoštuje* Jehova, bo
deležna hvale.^d
- 31 Nagradite jo za to,
kar dela,^{*e}
naj ji njena dela prinesejo
hvalo pri mestnih vratih.^f

31:24 *Ali »spodnja oblačila«. 31:25
*Ali »smeji se prihodnjemu dnevu«. 31:26 *Ali »ko poučuje, poučuje pri-
jazno«. Dobesedno »na njenem je-
ziku je zakon vdane ljubezni«. 31:27
*Ali »kruha lenobe ne je«. 31:29 *Ali
»sposobnih; preudarnih; vrlih«. 31:30
*Ali »prazna«. Dobesedno »se boji«. 31:31 *Dobesedno »dajte ji od sadu nje-
nih rok«.

PRIDIGAR

KRATKA VSEBINA

- 1 »Vse je nesmiselno!« (1-11)
Zemlja ostane za večno (4)
Ponavljajoča se kroženja
v naravi (5-7)
»Nič novega ni pod soncem« (9)
Človeška modrost ima omejitve (12-18)
»Lovljenje vetra« (14)
- 2 Salomon preišče svoja
prizadevanja (1-11)
Človeška modrost ima relativno
vrednost (12-16)
Nesmiselnost pridnega dela (17-23)
Nič boljšega ni kot jesti, piti in
uživati pri delu (24-26)
- 3 »Vse ima svoj čas« (1-8)
Uživanje v življenju je Božji
dar (9-15)
Želja po večnem življenju je
v človekovem srcu (11)
Bog vse sodi pravično (16, 17)
Tako ljudje kot živali na koncu
umrejo (18-22)
»Vsi se vračajo v prah« (20)
- 4 Zatiranje je hujše od smrti (1-3)
Uravnotešen pogled na
delo (4-6)
Prijatelj je dragocen (7-12)
»Boljše je dvema kakor
enemu« (9)
Vladarjevo življenje je lahko
nesmiselno (13-16)
- 5 Bližati se Bogu z globokim
spoštovanjem (1-7)
Višji opazujejo nižje (8, 9)
Nesmisel bogastva (10-20)
Kdor ljubi denar, ga nima nikoli
dovolj (10)
»Delavcu je spanje sladko« (12)
- 6 Človek, ki ima bogastvo, pa ne
uživa (1-6)
Človek naj uživa v tem, kar
ima (7-12)
- 7 Dobro ime in dan smrti (1-4)
Opomini modrega (5-7)
»Boljši je konec nečesa kakor
začetek« (8-10)
Prednost modrosti (11, 12)
Dobri in slabi dnevi (13-15)
Ogibati se skrajnosti (16-22)
Pridigarjeva opažanja (23-29)
- 8 Nepopolno človeško vladanje (1-17)
Uboganje kraljevih ukazov (2-4)
Človekovo vladanje je v škodo (9)
Ko obsodba ni izvršena hitro (11)
Nič boljšega ni kot jesti, piti in se
veseliti (15)
- 9 »Vse čaka enak konec« (1-3)
Kljub umrljivosti je življenje lahko
lepo (4-12)
Mrtvi se ne zavedajo ničesar (5)
V grobu ni nobenih dejavnosti (10)
»Nepredvideni dogodki ob
nepričakovanem času« (11)
Modrost ni vedno cenjena (13-18)
- 10 Malo neumnosti izniči modrost (1)
Do česa vodi nesposobnost (2-11)
Žalostno stanje neumnih (12-15)
Neumnost vladarjev (16-20)
Ptice lahko ponovijo to, kar človek
reče (20)
- 11 Izkoristiti je treba priložnosti (1-8)
»Meči svoj kruh po vodi« (1)
Sejati seme od jutra do
večera (6)
V mladosti je treba uživati
odgovorno (9, 10)
- 12 Spominjati se Stvarnika, preden pride
starost (1-8)
Pridigarjev sklep (9-14)
Modre besede so kakor
ostni (11)
Globoko spoštovati pravega
Boga (13)

1 Besede pridigarja*,^a Davidovega sina, kralja v Jeruzalemu.^b

2 »To je popolnoma nesmiselno*!« govori pridigar.

»To je popolnoma nesmiselno! Vse je nesmiselno!«^c

3 Kakšno korist ima človek od vsega napornega dela, s katerim se muči pod soncem?^c

4 En rod* odide, drug rod pride, zemlja pa ostane* za večno.^d

5 Sonce vzide in sonce zaide, nato pa se hitro vrne na kraj, kjer spet vzide.^e

6 Veter piha proti jugu in se vrača na sever. Ves čas kroži in kroži, njegovo kroženje se ne ustavi.

7 Vse reke* tečejo v morje, vendar se morje ne prenapolni.^f

Vračajo se tja, od koder so pritekale, da bi lahko znova tekle.^g

8 Vse je utrujajoče, nihče ne more tega niti opisati.

Oko gleda, vendar mu ni dovolj,

in uho posluša, vendar mu še vedno nekaj manjka.

9 Kar je bilo, se bo ponovilo, in kar se je zgodilo, se bo spet zgodilo.

Nič novega ni pod soncem.^h

10 Ali je kje kaj, za kar bi se lahko reklo »Poglej, to je novo«?

Vse obstaja že od zdavnaj, obstajalo je že pred nami.

11 Nihče se ne spominja ljudi, ki so živeli nekoč,

1:1 *Ali »zbiralca; sklicevalca«. 1:2 *Ali »ničevoc«. 1:4 *Ali »generacija«. *Dobesedno »stoji«. 1:7 *Ali »zimski hudourniki«.

POGL. 1

a 1Kr 8:1, 22

b 1Kr 2:12
2Kn 9:30

c Ps 39:5
Rim 8:20

č Pdg 2:11
Mt 16:26
Jn 6:27

d Ps 78:69
Ps 104:5
Ps 119:90

e 1Mz 8:22
Ps 19:6

f Job 38:8, 10

g Job 36:27, 28
Iz 55:10
Am 5:8

h 1Mz 8:22
Pdg 1:4

Des. stolpec

a Pdg 2:16
Pdg 9:5
Iz 40:6

b 1Kr 11:42
Pdg 1:1

c 1Kr 4:29, 30

č Pdg 8:16

d Ps 39:5, 6
Pdg 2:11, 18
Pdg 2:26
Lk 12:15

e Pdg 2:9

f 1Kr 3:28
1Kr 4:29-31
2Kn 1:10-12

g Pdg 2:2, 3
Pdg 2:12
Pdg 7:25

h Pdg 2:15
Pdg 12:12

in nihče se ne bo spominjal tistih, ki bodo šele prišli, pa tudi teh se ne bo spominjal nihče od tistih, ki bodo živeli še kasneje.^a

12 Jaz, pridigar, sem bil v Jeruzalemu postavljen za kralja Izraelcem.^b **13** Odločil sem se, da bom z vso modrostjo,^c ki jo premorem, preučil in preiskal vse, kar se dogaja na zemlji^c – da bom raziskal nesrečna opravila, s katerimi je Bog zaposllil ljudi.

14 Videl sem vse, kar se dela pod soncem, in ugotovil, da je vse tako nesmiselno kot lovljenje vetra.^d

15 Tega, kar je krivo, ni mogoče zravnati in tega, česar ni, ni mogoče prešteti.

16 Nato sem sam pri sebi rekel: »Postal sem modrejši od vseh, ki so bili pred menoj v Jeruzalemu.«^e Moje srce si je pridobilo veliko modrosti in znanja.^f **17** Prizadeval sem si raziskati modrost pa tudi norost* in neumnost,^g vendar sem videl, da je tudi to kot lovljenje vetra.

18 Veliko modrosti s seboj prinaša veliko razočaranja. Tako si človek s kopičenjem znanja kopiči tudi bolečino.^h

2 Potem sem si rekel: »Preizkusil bom, kakšne užitke* prinaša življenje, in videl, ali me bo to osrečilo.« Ampak tudi to je bilo nesmiselno.

2 O smehu sem rekel »Kakšna norost!« in o užitkih* »Od njih ni nobene koristi!«.

1:17 *Ali »skrajno nespametnost«. 2:1 *Ali »veselje«. 2:2 *Ali »veselju«.

3 Odločil sem se preiskati, kaj dobrega prinese pitje vina,^a vendar nisem nikoli popil toliko, da bi izgubil razsodnost. Predajal sem se celo neumnostim. Hotel sem namreč ugotoviti, kaj je za človeka najboljše, da dela teh nekaj dni svojega življenja pod nebom. **4** Lotil sem se velikih del.^b Zgradil sem si hiše^c in zasadil vinograde.^c **5** Uredil sem si vrtove in parke ter v njih zasadil najrazličnejše sadno drevje. **6** Naredil sem si zbiralnike vode, da sem z njo namakal nasad mladih dreves. **7** Priskrbel sem si služabnike in služabnice^d ter imel doma rojene služabnike. Nabavil sem si tudi veliko živine – tako velike kot male živali^e – več od vseh, ki so bili pred menoj v Jeruzalemu. **8** Nakopičil sem si srebro in zlato,^f zaklade, kakršne imajo le kralji in province.^g Priskrbel sem si pevce in pevke ter to, kar je moškim v veliko veselje – družbo ženske, da, mnogih žensk*. **9** Postal sem velik, večji od vseh, ki so bili pred menoj v Jeruzalemu.^h Še naprej sem bil moder.

10 Odrekel se nisem ničemu, kar sem si zaželel*.ⁱ Prikršal se nisem za noben užitek*. Moje srce se je veselilo zaradi vsega mojega dela in to je bilo plačilo za ves moj trud.^j **11** Ko pa sem razmišljal o vsem, kar sem s svojimi rokami naredil, in o vsem, kar sem z velikim trudom dosegel,^k sem ugotovil, da je vse tako nesmiselno kot lovljenje vetra.^l Nič pod soncem nima prave vrednosti*.^m

2:8 *Ali »družbo ugledne ženske, da, mnogih uglednih žensk«. **2:10** *Dobesedno »kar so hotele moje oči«. *Ali »veselje«. **2:11** *Ali »nobene koristi«.

POGL. 2

- a Ps 104:15
Pdg 10:19
b 1Kr 9:17-19
2Kn 9:15, 16
c 1Kr 7:1, 8
č 1Kr 4:25
Vp 8:11
d 1Sa 8:10, 13
1Kr 9:22
e 1Kr 4:22, 23
f 1Kr 9:14, 28
1Kr 10:10
2Kn 1:15
g 1Kr 10:14, 15
2Kn 9:13, 14
h 1Kr 3:13
1Kr 10:23
i Pdg 11:9
j Pdg 3:22
Pdg 5:18
Pdg 9:9
k 1Kr 7:1
l Ps 49:10
Pdg 1:14
Pdg 2:16
1Ti 6:7
m Pdg 1:3
Pdg 2:17

Des. stolpec

- a Pdg 1:17
Pdg 7:25
b Prg 4:7
Pdg 7:11, 12
c Prg 4:25
č Prg 14:8
Prg 17:24
Jn 3:19
1Jn 2:11
d Pdg 3:19, 20
Pdg 9:2, 3
Pdg 9:11
e Ps 49:10
f 2Mz 1:8
Pdg 1:11
g Pdg 6:8
Rim 5:12
h 1Kr 19:2, 4
Jer 20:17, 18
i Job 7:6
Pdg 2:21
Rim 8:20
j Pdg 1:14
Pdg 5:16
k Pdg 2:4-8
l Ps 39:6
Lk 12:20
m 1Kr 12:6, 8
2Kn 12:1, 9

12 Potem sem se odločil preiskati modrost, norost in neumnost.^a (Kaj lahko namreč še naredi človek, ki pride za kraljem? Samo to, kar je že bilo narejeno.) **13** Ugotovil sem, da ima modrost prednost pred neumnostjo,^b tako kakor ima svetloba prednost pred temo.

14 Modri ima odprte oči*,^c neumni pa hodi v temi.^c Ugotovil sem tudi to, da bosta oba končala enako.^d **15** Potem sem pomislil: »Končal bom enako kot neumnež.*^e Kaj mi potem koristi tolikšna modrost?« Zato sem si rekel: »Tudi to je nesmiselno.« **16** Niti spomin na modrega niti spomin na neumneža ni trajen.^f V dnevih, ki prihajajo, bo vsak pozabljen. In kako bo umrl moder človek? Tako kakor neumnež.*^g

17 Zato sem zasovražil življenje,^h saj sem dobil občutek, da vsako delo, ki se opravlja pod soncem, spremljajo težave. Vse je namreč tako nesmiselnoⁱ kot lovljenje vetra.^j **18** Zasovražil sem vse, za kar sem se toliko trudil*,^k ker bom moral to zapustiti človeku, ki bo prišel za menoj.^l **19** Kdove ali bo moder ali neumen.^m Pa vendar bo prevzel oblast nad vsem, kar sem si z velikim trudom in modrostjo pridobil v življenju*. Tudi to je nesmiselno. **20** Zato sem začel obupavati nad vsem, za kar sem se toliko trudil in si prizadeval*. **21** Naj človek še tako pridno dela in si pri tem pomaga z modrostjo, znanjem in spretnostmi, mora potem vse prepustiti nekomu, ki se za to ni

2:14 *Dobesedno »ima oči v svoji glavi«. **2:18** *Dobesedno »trudil pod soncem«. **2:19** *Dobesedno »pod soncem«. **2:20** *Dobesedno »prizadeval pod soncem«.

trudil.^a Tudi to je nesmiselno in velika tragedija*.

22 Kakšno korist ima človek od vsega svojega dela in zagnanosti, ki ga žene,* da se toliko trudi pod soncem?^b **23** Vse življenje mu namreč njegovo delo prinaša bolečine in nezadovoljstvo;^c še ponoči njegovo srce nima miru.^c Tudi to je nesmiselno.

24 Za človeka ni nič boljšega, kot da je in pije ter uživa pri svojem delu*.^d Ugotovil sem, da je tudi to od pravega Boga,^e **25** saj ni nikogar, ki bi jedel ali pil boljše kot jaz.^f

26 Pravi Bog daje človeku, ki mu ugaja, modrost, znanje in veselje,^g grešnika pa zaposli s tem, da zbira in spravlja skupaj imetje, ki ga na koncu dobi tisti, ki Bogu ugaja.^h Tudi to je tako nesmiselno kot lovljenje vetra.

3 Vse ima svoj čas, vsaka dejavnost pod nebom ima svoj čas:

- 2** je čas rojevanja in čas umiranja,
- čas sajenja in čas, da se zasajeno izruva,
- 3** je čas ubijanja in čas zdravljenja,
- čas podiranja in čas zidanja,
- 4** je čas jokanja in čas smejanja,
- čas žalovanja in čas plesanja*,
- 5** je čas odstranjevanja* kamnov in čas zbiranja kamnov,
- čas objemanja in čas, ko se ne objema,

2:21 *Ali »veliko zlo«. **2:22** *Dobesedno »in od prizadevanja svojega srca«. **2:24** *Ali »v sadovih svojega dela«. **3:4** *Dobesedno »skakanja; poskakovanja«. **3:5** *Ali »razmetavanja«.

POGL. 2

a Pdg 2:18
Pdg 5:15, 16

b Pdg 1:3
Pdg 3:9

c Job 14:1, 2
Lk 12:29

č 1Mz 31:40, 41

d 5Mz 12:18
Pdg 3:22
Pdg 8:15
Apd 14:17

e Pdg 3:12, 13
Pdg 5:18, 19

f 1Kr 4:7
1Kr 4:22, 23
1Kr 10:4, 5
1Kr 10:21

g 1Sa 18:14
Prp 3:32, 33
Iz 3:10

h 5Mz 6:10, 11
Prp 13:22
Prp 28:8

Des. stolpec

POGL. 3

a 2Sa 3:31

b Ps 39:1

c 1Sa 19:4
1Sa 25:23, 24
Est 4:13, 14
Ps 145:11
Prp 9:8

č Ps 139:21
Rim 12:9

d Pdg 1:3
Pdg 5:15, 16

e 1Mz 1:31
Rim 1:20

f Ps 37:3
1Te 5:15

g Pdg 5:18, 19
Iz 65:21, 22

h Jer 10:7
Raz 15:4

i Pdg 1:9

j Ps 82:2
Ps 94:16, 21

6 je čas iskanja in čas, ko se človek sprijazni z izgubo, čas spravljanja in čas, ko se meče proč,

7 je čas paranja^a in čas šivanja,

čas molčanja^b in čas govorjenja,^c

8 je čas ljubezni in čas sovraštva,^d

čas vojne in čas miru.

9 Kakšno korist ima delavec od vsega svojega truda?^d **10** Opazoval sem opravila, s katerimi je Bog zaposlil ljudi. **11** Pravi Bog vse dela lepo*,^e in to ob pravem času. Ljudem je dal v srce celo željo po večnem življenju.^f Kljub temu ti ne bodo nikoli povsem^g doumeli njegovih del.

12 Ugotovil sem, da ni za ljudi nič boljšega, kot da se veselijo in delajo dobro v svojem življenju,^f **13** in da bi moral vsak človek jesti in piti ter pri vsem svojem delu uživati. To je Božji dar.^g

14 Spoznal sem, da vse, kar pravi Bog naredi, ostane za večno. Nič se ne more k temu dodati in nič se ne more odvzeti. Pravi Bog vse to dela zato, da bi pri ljudeh vzbudil strahospoštovanje.^h

15 Kar je, je bilo že prej, in kar bo, je od nekdaj. Pravi Bog pa izpelje to, za kar si ljudje prizadevajo*.

16 Opazil sem še,* da tam, kjer bi morali biti pravica in pravičnost, vlada hudobija.ⁱ

17 Rekel sem si: »Pravi Bog bo

3:11 *Ali »urejeno; pravilno; primerno«. ^aDobesedno »Celo večnost je položil v njihovo srce«. ^bDobesedno »od začetka do konca«. **3:15** *Ali morda »to, kar je minilo«. **3:16** *Dobesedno »opazil sem še pod soncem«.

sodil pravičnega in hudobnega,^a saj za vsako dejavnost in vsako dejanje pride čas.«

18 Poleg tega sem si glede ljudi še rekel: »Pravi Bog jih preiskuje* in jim odkriva, da niso prav nič drugačni od živali.« **19** Kakršen je namreč konec ljudi, takšen je tudi konec živali – vsi končajo enako.^b Kakor umrejo živali, tako umrejo tudi ljudje. In vsi imajo isto življenjsko silo*,^c tako da človek nima prednosti pred živalmi. Vse je nesmiselno! **20** Vsi odhajajo na isti kraj.^c Vsi so nastali iz prahu^d in vsi se vračajo v prah.^e **21** Kdo zares ve, ali se življenjska sila* ljudi dviga navzgor in ali gre življenjska sila živali dol v zemljo?^f **22** Ugotovil sem, da ni za ljudi nič boljšega, kakor da uživajo pri svojem delu,^g ker je to njihovo plačilo. Kdo jim namreč lahko pomaga videti, kaj se dogaja, ko jih ni več?^h

4 Spet sem začel razmišljati o vsem zatiranju, ki se dogaja pod soncem. Videl sem solze zatiranih, toda ni bilo nikogar, ki bi jih potolažil.ⁱ Njihovi zatiralci so imeli moč, toda ni bilo nikogar, ki bi zatirane potolažil. **2** Zato imam tiste, ki so že umrli, za srečnejše od tistih, ki še živijo.^j **3** Toda od obojih je na boljšem tisti, ki se sploh še ni rodil^k in še ni videl slabih stvari, ki se dogajajo pod soncem.^l

4 Videl sem, kako zelo se ljudje zaradi tekmovalnosti^m trudijo spretno opravljati svoje delo. Tudi to je tako nesmiselno kot lovljenje vetra.

5 Neumnež sedi križemrok, medtem pa mu telo propada*.ⁿ

3:18 *Ali »preizkuša«. **3:19** *Ali »isti dih«. **3:21** *Ali »dih«. **4:5** *Dobesedno »in je lastno meso«.

POGL. 3

a Pdg 12:14
Apd 17:31
Rim 2:5, 6

b Job 14:10
Ps 39:5
Ps 89:48

c 1Mz 7:22
Ps 104:29
Pdg 12:7

č Pdg 9:10

d 1Mz 2:7, 19

e 1Mz 3:19
Job 10:9

f Ps 146:3, 4
Pdg 3:19
Pdg 9:10

g 5Mz 12:7
Pdg 5:18

h Job 14:21
Pdg 6:12

POGL. 4

i Ps 69:20
Ps 142:4

j Job 3:17
Pdg 2:17

k Jer 20:18

l Pdg 1:14

m Gal 5:26

n Prg 6:10, 11
Prg 20:4

Des. stolpec

a Ps 37:16
Prg 15:16
Prg 16:8
Prg 17:1

b Prg 27:20
Pdg 5:10

c Ps 39:6
Lk 12:18–20

č Pdg 2:22, 23

d 1Mz 2:18
Prg 27:17

e Prg 19:1
Prg 28:6, 16

f 1Kr 2:8
2Kn 25:15, 16

g 1Mz 41:14, 40

h 2Sa 7:8
Job 5:11

i 2Sa 20:1

6 Boljše je malo* počitka kakor veliko* truda in lovljenja vetra.^a

7 Začel sem razmišljati še o enem nesmislu, ki se dogaja pod soncem: **8** Je človek, ki je povsem sam in nima ne prijatelja, ne sina, ne brata. Pa vendar ne neha garati in mu* nikoli ni dovolj bogastva.^b Ampak ali se sploh kdaj vpraša: »Le za koga se toliko trudim in se odrekam dobrim stvarim?«^c Tudi to je nesmisel in ena sama žalost.^c

9 Boljše je dvema kakor enemu,^d ker imata od svojega truda večjo korist*. **10** Če namreč eden pade, mu lahko drugi pomaga vstati. Toda kaj, če pade kdo, ki je sam in nima nikogar, ki bi mu pomagal vstati?

11 Če dva ležita skupaj, se ogrejeta. Toda kako naj se ogreje tisti, ki je sam? **12** Enega je mogoče premagati, dva pa se lahko uspešno postavita po robu. Trojna vrvica se ne pretrga zlahka*.

13 Boljši je reven otrok, ki je moder, kakor star kralj, ki je neumen* in noče več poslušati opozoril.^f **14** On* je namreč prišel iz ječe, da bi zakraljeval,^g čeprav se je v kraljestvu tistega starega kralja rodil kot revež.^h **15** Premišljeval sem o vseh, ki živijo na zemlji*, in o tem, kar se dogaja z mladim kraljem, ki prevzame mesto predhodnika. **16** Čeprav je teh, ki ga podpirajo, na začetku zelo veliko, kasneje ljudje ne bodo zadovoljni z njim.ⁱ Tudi to je tako nesmiselno kot lovljenje vetra.

4:6 *Dobesedno »pest«. ^aDobesedno »dve pesti«. **4:8** *Dobesedno »njegovim očem«. **4:9** *Ali »dobro plačilo«. **4:12** *Dobesedno »hitro«. **4:14** *Morda se nanaša na otroka, ki je moder. **4:15** *Dobesedno »pod soncem«.

5 Pazi na svoje korake, kadar greš v hišo pravega Boga.^a Boljše je, da greš tja poslušat^b kot pa darovat žrtve tako, kot jih darujejo neumneži,^c saj ne vedo, da je to, kar delajo, slabo.

2 Ust ne odpiraj prenačljive no in tvoje srce naj ne govori nepremišljeno pred pravim Bogom,^c saj je pravi Bog v nebesih, ti pa si na zemlji. Zato naj bo tvojih besed malo.^d **3** Ljudje začnejo zaradi preobremenjenosti* sanjati^e in zaradi preveč besed blebetati neumnosti.^f

4 Kadar se zaobljubiš Bogu, se zaobljube ne obotavlja izpolniti,^g saj mu neumneži niso v veselje.^h To, kar obljubiš, tudi izpolni.ⁱ **5** Boljše je, da se ne zaobljubiš, kot pa da se zaobljubiš in zaobljube ne izpolniš.^j

6 Ne dovoli svojim ustom, da bi te navedla na greh,^k in ne govori pred angelom*, da je bila tvoja zaobljuba pomota.^l Zakaj bi s svojimi besedami razjezil pravega Boga in ga s tem primoral, da uniči delo tvojih rok?^m

7 Tako kot zaradi preobremenjenosti ljudje začnejo sanjati,ⁿ tako tudi zaradi mnogo besed začnejo prazno govoriti. Zato globoko spoštuj* pravega Boga.^o

8 Če v svoji deželi vidiš oblastnika, ki zatira reveže, ljudem krati pravico in ravna krivično, ne bodi nad tem presenečen.^p Tega oblastnika namreč opazuje tisti, ki je višji od njega, nad njima pa so drugi, ki imajo še višji položaj.

9 Vsi ti ljudje imajo korist od pridelka dežele. Z obdelovanjem polja je poskrbljeno tudi za kraljeve potrebe.^r

5:3 *Ali »premnogih skrb«. 5:6 *Ali »sлом«. 5:7 *Dobesedno »se boj«.

POGL. 5

- a Ps 15:1, 2
- b 5Mz 31:12
Apd 17:11
- c 1Sa 13:12, 13
1Sa 15:22
Prig 21:27
Iz 1:13
Oz 6:6
- č 4Mz 30:2
1Sa 14:24
- d Prig 10:19
- e Mt 6:25, 34
Lk 12:18-20
- f Prig 10:19
Prig 15:2
- g 5Mz 23:21
Ps 76:11
Mt 5:33
- h Pdg 10:12
- i 4Mz 30:2
Ps 66:13
- j 5Mz 23:22
Prig 20:25
- k Sod 11:35
- l 3Mz 5:4
- m Ps 127:1
Hag 1:11
- n Pdg 5:3
- o Pdg 12:13
- p Pdg 3:16
- r 1Sa 8:11, 12
1Kr 4:7
2Kn 26:9, 10
Vp 8:11

Des. stolpec

- a Pdg 4:8
- b Mt 6:24
Lk 12:15
1Ti 6:10
- c 1Kr 4:22, 23
- č Prig 23:4, 5
1Jn 2:16
- d Prig 23:4, 5
Mt 6:19
- e Job 1:21
- f Ps 49:17
Lk 12:20
1Ti 6:7
- g Mt 16:26
Jn 6:27
- h 1Ti 6:10
- i 1Kr 4:20
- j Pdg 2:24
Pdg 3:22
Iz 65:21, 22
- k 1Kr 3:12, 13
Job 42:12

10 Kdor ljubi srebro, mu srebra ni nikoli dovolj, in kdor ljubi bogastvo, ni z dobičkom nikoli zadovoljen.^a Tudi to je nesmisel.^b

11 Večje ko je bogastvo, več je tistih, ki ga porabljajo.^c In kakšno korist ima človek od svojega bogastva, razen tega, da ga lahko gleda?^c

12 Delavcu je spanje sladko, pa naj je jedel malo ali veliko, bogatašu pa njegovo bogastvo ne da spati.

13 Videl sem veliko tragedijo*, ki se dogaja pod soncem: Človek si kopiči bogastvo sebi v nesrečo. **14** Zaradi tvegane-ga posla* to svoje bogastvo izgubi, in ko se mu rodi sin, mu nima kaj zapustiti.^d

15 Tako kot je človek iz maminega telesa prišel gol, tako bo tudi odšel; odšel bo takšen, kot je prišel.^e Ničesar od tega, za kar se je toliko trudil, ne more odnesti s seboj.^f

16 Tudi to je velika tragedija*: Človek odide takšen, kot je prišel. In kakšno korist ima od tega, da se toliko trudi za prazen nič?^g **17** Poleg tega so vsi njegovi dnevi temačni*; preživi jih ves razočaran, bolan in jezen.^h

18 Ugotovil sem, da je za človeka dobro in primerno to, da je in pije ter uživa pri vsem svojem napornem delu,ⁱ s katerim se teh nekaj dni svojega življenja, ki mu ga je dal pravi Bog, muči pod soncem. To je namreč človekovo plačilo.^j **19** In če pravi Bog da človeku bogastvo in imetje^k ter mu omogoči, da uživa v vsem tem, bi moral člo-

5:13, 16 *Ali »veliko zlo«. 5:14 *Ali »opravila«. 5:16 *Ali »za veter«. 5:17 *Dobesedno »vse svoje dni je v temi«.

vek sprejeti to svoje plačilo ter se veseliti pri svojem napornem delu. To je Božji dar.^a **20** Tako bo komaj opazil*, kako hitro mineva njegovo življenje, ker ga bo pravi Bog zaposlil s tem, kar veseli njegovo srce.^b

6 Opazil sem še eno tragedijo*, ki se dogaja pod soncem in je nekaj običajnega med ljudmi: **2** pravi Bog daje nekemu bogastvo, imetje in slavo, tako da ima vse, kar si želi, pa vendar mu pravi Bog ne omogoči, da bi to užival, ampak pušči, da to uživa drug človek. To je nesmiselno in zelo žalostno. **3** Če bi človek imel sto otrok in bi živel mnogo let, če bi dočkal visoko starost, vendar bi umrl* prej, preden bi lahko užival v vsem dobrem, kar ima, potem moram reči, da je mrtvorojeni otrok na boljšem kakor on.^c **4** Ta otrok se je zaman rodil. Odšel je v temo in tema ovi-ja njegovo ime. **5** Čeprav ni nikoli videl sonca niti česar koli doživel, je še vedno na boljšem* kakor ta človek.^c **6** Kaj človeku koristi, če bi živel dvakrat po tisoč let, pa v življenju ne bi nič užival? Ali ne odidejo na koncu vsi na isti kraj?^d

7 Človek naporno dela samo zato, da si napolni želodec,^e pa vendar njegov tek ni nikoli potešen. **8** Kakšno prednost ima modri pred neumnim^f in kaj ubogemu koristi, da ve, kako preživeti? **9** Boljše je uživati v tem, kar vidijo oči, kot pa hrepeneti po nečem, česar ni mogoče imeti. Tudi to je tako nesmiselno kot lovljenje vetra.

10 Vse, kar obstaja, že ima svoje ime in prava narava člove-

5:20 *Ali »ne bo pogosto razmišljal«. 6:1 *Ali »zlo«. 6:3 *Ali »šel v grob«. 6:5 *Dobesedno »ima več počitka«.

POGL. 5

a 5Mz 8:10
Pdg 3:12, 13
1Ti 6:17
Jak 1:17

b 5Mz 28:8
Ps 4:7

POGL. 6

c Pdg 4:2, 3

č Job 3:11, 13
Job 14:1

d Job 30:23
Pdg 3:20
Rim 5:12

e 1Mz 3:19
Prg 16:26

f Ps 49:10
Pdg 2:15, 16

Des. stolpec

a 1Kn 29:15
Job 8:9
Job 14:1, 2
Ps 102:11

POGL. 7

b Prg 10:7
Prg 22:1
Iz 56:5
Lk 10:20

c Iz 5:11, 12

č Ps 119:71
Lk 6:21

d 2Ko 7:10
Heb 12:11

e 1Sa 25:36
Prg 21:17

f Ps 141:5
Prg 15:31

g Pdg 2:2

h 2Mz 23:8
5Mz 16:19
1Sa 8:1-3
Prg 17:23

i Prg 13:10
Jak 5:10
1Pt 5:5

j Prg 16:32
Jak 1:19

k 1Mz 4:5
Est 5:9
Prg 14:17, 29
Prg 29:11

l Lk 9:62

ka je znana. Človek se ne more prepirati z* močnejšim od sebe.

11 Več ko je besed, več je praznega govorjenja.* Kaj človeku sploh koristijo? **12** Kdo ve, kaj je najboljša, da človek dela teh nekaj dni svojega nesmiselnega življenja, ki minejo kakor senca?^a Kdo lahko človeku pove, kaj se bo dogajalo pod soncem, ko njega ne bo več?

7 Dobro ime* je boljše od dragocenega olja^b in dan smrti je boljši od dneva rojstva. **2** Boljše je iti v hišo, v kateri žalujejo, kakor v hišo, v kateri imajo gostijo,^c ker vsak človek dočaka svoj konec. Živi naj si to vzamejo k srcu. **3** Boljša je žalost kakor smeh,^c saj žalosten obraz izboljša srce.^d **4** Srce modrih je v hiši, v kateri žalujejo, srce neumnih pa v hiši, v kateri se veselijo*.^e

5 Boljše je poslušati opominjanje modrega^f kakor poslušati laskanje* neumnih. **6** Smeh neumneža je kakor prasketanje trnja, ki gori pod loncem.^g Tudi to je nesmiselno. **7** Zatiranje lahko modrega navede, da ravna neumno, in podkupnina pokvari srce.^h

8 Boljši je konec nečesa kakor začetek. Boljše je biti potrpežljiv kakor ošaben.ⁱ **9** Ne bodi hitro užaljen,^j saj užaljenost počiva v srcu neumnežev*.^k

10 Ne govori: »Včasih je bilo boljše, kot je zdaj.« Ni namreč modro, da to govoriš.^l

11 Modrost skupaj z dediščino je nekaj dobrega. Koristna je

6:10 *Ali »ne more zagovarjati svojega primera pred«. 6:11 *Ali morda »Več ko je stvari, več je praznine«. 7:1 *Ali »dober sloves«. Dobesedno »ime«. 7:4 *Ali »zabavajo«. 7:5 *Dobesedno »pesem«. 7:9 *Ali morda »saj je užaljenost značilna za neumneže«.

za vse ljudi na zemlji*. **12** Modrost je namreč v zaščito^a in tudi denar je v zaščito,^b toda prednost znanja in modrosti je v tem, da ohranita pri življenju tistega, ki ju ima.^c

13 Razmisli o delih pravega Boga: kdo lahko zravnja to, kar je on skrivil?^c **14** Ob dobrem dnevu izkazuj dobroto,^d ob slabem dnevu* pa pomisli, da Bog dopušča tako dobre kot slabe dneve,^e da ljudje ne bi mogli z gotovostjo vedeti*, kaj se jim bo zgodilo v prihodnosti.^f

15 V svojem nesmiselnem življenju^g sem videl marsikaj – videl sem pravičnega, ki je kljub svoji pravičnosti prezgodaj umrl,^h in hudobnega, ki je kljub svoji hudobnosti dolgo živel.ⁱ

16 Ne bodi prepravičen^j in ne kaži se pretirano modrega.^k Zakaj bi sam sebe spravljal v nesrečo?^l **17** Ne dovoli, da bi preveč podlegel grešnosti, in ne bodi neumen.^m Zakaj bi prezgodaj umrl?ⁿ **18** Najboljše je, da poslušaj tako prvo kot drugo svarilo.^o Tisti, ki globoko spoštuje* Boga, se namreč ravna po obeh.

19 Modremu modrost daje več moči kakor mestu deset mogočnih ljudi, ki so v njem.^p **20** Na zemlji ni pravičnega človeka, ki bi vedno delal dobro in ne bi nikoli grešil.^r

21 Ne jemlji si k srcu vsega, kar ljudje govorijo.^s Lahko se namreč zgodi, da boš slišal svojega služabnika govoriti grde stvari o tebi*. **22** Globoko v sebi namreč dobro veš, da si

7:11 *Dobesedno »za tiste, ki gledajo sonce«. 7:14 *Ali »dnevu nesreče«. ^aAli »odkritik«. 7:18 *Dobesedno »se boji«. 7:21 *Dobesedno »da te tvoj služabnik preklinja«.

POGL. 7

- a Prg 4:5, 6
- b Prg 10:15
- c Prg 3:13, 18
Prg 8:35
Prg 9:11
- č Job 9:12
Iz 14:27
- d Jak 5:13
- e Job 2:10
Iz 45:7
- f Prg 27:1
Pdg 9:11
Jak 4:13, 14
- g Ps 39:5
- h 1Mz 4:8
1Sa 22:18
- i Job 21:7
Ps 73:12
- j Iz 65:5
Mt 6:1
Rim 10:3
Rim 14:10
- k Prg 3:7
Rim 12:3
- l Prg 16:18
- m Ps 14:1
Prg 14:9
- n Ps 55:23
Prg 10:27
- o Flp 4:5
- p Prg 21:22
Prg 24:5
- r 2Kn 6:36
Ps 51:5
Rim 3:23
1Jn 1:8
s 1Sa 24:9

Des. stolpec

- a Jak 3:2, 8, 9
- b Ps 36:6
Ps 139:6
Iz 55:9
Rim 11:33
- c Pdg 1:17
Pdg 2:12
- č 1Mz 39:7-9
- d Prg 5:3, 14
Prg 7:22, 23
Prg 22:14
- e Pdg 1:1
- f 1Mz 1:26, 31
- g 1Mz 3:6
1Mz 6:12
5Mz 32:5

POGL. 8

- h Prg 24:21, 22
Rim 13:1
Tit 3:1
1Pt 2:13
- i 2Sa 5:3
- j Pdg 10:4
- k 1Kr 1:5, 7
Prg 20:2

velikokrat tudi ti govoril grde stvari o drugih*.^a

23 Vse to sem preizkusil z vso modrostjo, ki jo premorem, in rekel: »Postal bom še modrejši.« Toda ni mi uspelo. **24** Vse, kar je in kar je bilo, je nedoumljivo in zelo globoko. Kdo lahko to razume?^b **25** Odločil sem se spoznati, preiskati in najti modrost ter razlog, zakaj so stvari takšne, kot so. Odločil pa sem se tudi razumeti hudobno vedenje neumnih in nespametno ravnanje norcev.^c **26** In ugotovil sem tole: ženska, ki je kakor lovilna mreža, ženska s srcem, ki je kakor ribiška mreža, in z rokami, ki so kakor okovi, je grenkejša od smrti. Kdor želi ugajati pravemu Bogu, bo zbežal od nje,^d grešnik pa se ji bo pustil ujeti.^d

27 »Ugotovil sem naslednje,« govori pridigar.^e »Preiskoval sem stvari, drugo za drugo, da bi prišel do sklepa, **28** toda tega, kar sem iskal, nisem našel. Med tisoč ljudmi sem našel enega pravičnega moškega, toda pravične ženske med njimi nisem našel. **29** Ugotovil sem samo to, da je pravi Bog ustvaril ljudi poštene,^f ampak oni so ubrali svojo pot.«^g

8 Kdo je kakor moder človek? Kdo pozna rešitev težave?* Zaradi modrosti človeku zasi- je obraz in strog videz se mu omehča.

2 Jaz ti pravim: »Ubogaj kraljeve ukaze,^h ker si to prisegel Bogu.ⁱ **3** Ko si pred kraljem, ne odvihraj proč od njega.^j Ne zapletaj se v* nič slabega,^k saj lahko kralj naredi, kar koli

7:22 *Dobesedno »preklinjal druge«. 8:1 *Ali »Kdo zna razložiti stvari?«. 8:3 *Ali »ne podpiraj«.

hoče. **4** Kralj ima namreč zadnjo besedo.^a Kdo mu lahko očita: »Kaj pa delaš?«

5 Tistega, ki izpolnjuje ukaz, ne bo doletelo nič slabega,^b in kdor je modrega srca, bo vedel, kdaj in kako ukrepati.^c

6 Ljudje imajo zelo veliko težav, zato bi se morali vsega lotiti ob pravem času in na pravi način.^c

7 Nihče ne ve, kaj se bo zgodilo, kaj šele to, kako se bo zgodilo.

8 Tako kot nihče nima v oblasti svoje življenjske sile* in ji ne more preprečiti, da bi ga zapustila, tako tudi nihče nima oblasti nad dnevom smrti.^d Tako kot nikomur ni dovoljeno oditi sredi boja, tako tudi hudobni ljudje ne bodo mogli ubežati posledicam svojega ravnanja*.

9 Vse to sem videl in razmislil o vsem, kar se dogaja pod soncem, medtem ko človek vlada človeku v njegovo škodo*.^e

10 Videl sem, kako so pokopavali hudobne, tiste, ki so nekoč prihajali na sveti kraj in odhajali z njega. Toda kmalu zatem so jih v mestu, v katerem so ravnali hudobno, pozabili.^f Tudi to je nesmiselno.

11 Ker se obsodbe za napačna dejanja ne izvršijo hitro,^g si ljudje upajo delati to, kar ni prav.^h **12** Tudi če grešnik stokrat naredi kaj slabega in kljub temu dolgo živi, vem, da se bo za tiste, ki globoko spoštujejo* pravega Boga, dobro izšlo, zato ker ga spoštujejo.ⁱ **13** Toda za hudobnega se ne bo dobro izšlo/ in ne bo podaljšal svojega življe-

8:8 *Ali »duha; diha«. **8:9** *Ali morda »tako hudobnih ljudi ne more rešiti njihova hudobnost«. **8:9** *Ali »nesrečo«. **8:12** *Dobesedno »se bojijo«.

POGL. 8

a 1Kr 2:24, 25

b Rim 13:5
1Pt 3:13

c 1Sa 24:12, 13
1Sa 26:8-10
Ps 37:7

č Pdg 3:17

d Ps 89:48

e 2Mz 1:13, 14
Mih 7:3

f Prg 10:7

g Ps 10:4, 6

h 1Sa 2:22, 23

i Ps 34:9
Ps 103:13
Ps 112:1
Iz 3:10
2Pt 2:9

j Ps 37:10
Iz 57:21

Des. stolpec

a Job 24:24

b Pdg 7:15

c Ps 37:7
Ps 73:12

č Ps 100:2

d Pdg 2:24
Pdg 3:12, 13

e Pdg 1:13
Pdg 7:25

f Pdg 3:11
Rim 11:33

g Job 28:12
Pdg 7:24
Pdg 11:5

POGL. 9

h 5Mz 33:3
1Sa 2:9
Ps 37:5

i Pdg 5:15

j Pdg 8:10

nja, ki je kakor senca,^a zato ker ne spoštuje* Boga.

14 Na zemlji se dogaja še nekaj nesmiselnega*: so pravični, s katerimi se ravna, kakor da bi bili hudobni,^b in so hudobni, s katerimi se ravna, kakor da bi bili pravični.^c Jaz pravim, da je tudi to nesmiselno.

15 Zato ljudem priporočam, naj se veselijo,^c saj zanje ni nič boljšega pod soncem, kakor da jedo, pijejo in se veselijo. To naj jih spremlja pri njihovem pridnem delu vse dni njihovega življenja,^d ki jim ga je dal pravi Bog.

16 Odločen sem bil, da si pridobim modrost in doumem vse dejavnosti* na zemlji.^e Zaradi tega nisem spal ne podnevi ne ponoči.^f **17** Nato sem razmislil o vseh delih pravega Boga in ugotovil naslednje: Ljudje ne morejo doumeti tega, kar se dogaja pod soncem.^f Naj se še tako trudijo, tega ne morejo doumeti. Tudi če trdijo, da so dovolj modri, da bi to spoznali, tega ne morejo zares doumeti.^g

9 O vsem tem sem skrbno razmislil in prišel do naslednjega sklepa: Pravični in modri ter njihova dela so v rokah pravega Boga.^h Ljudje ne vedo nič o tem, koliko ljubezni in sovraštva je obstajalo med tistimi, ki so živeli pred njimi. **2** Vse čaka enak konecⁱ – pravičnega in hudobnega,^j dobrega, čistega in nečistega, tistega, ki daruje žrtve, in tistega, ki jih ne daruje. Dober človek je na istem kot grešnik in tisti, ki nepremišljeno prisega, je na istem kot tisti, ki je glede priseganja previden. **3** Ena od

8:13 *Dobesedno »se ne boji«. **8:14** *Ali »žalostnega«. **8:16** *Ali »opravi-la«. *Ali morda »Zaradi teh ljudi ne morejo spati ne podnevi ne ponoči«.

žalostnih stvari, ki se dogajajo pod soncem, je ta: Ker vse čaka enak konec,^a je srce ljudi polno hudobije. Dokler so živi, je v njihovem srcu neumnost, potem pa umrejo.

4 Za tistega, ki je živ, še obstaja upanje, saj je živ pes na boljšem kakor mrtev lev.^b **5** Živi se zavedajo*, da bodo umrli,^c mrtvi pa se ne zavedajo ničesar^e in ne prejemajo nobene plačila^f več, saj je ves spomin nanje izginil.^d **6** Nič več ne čutijo ljubezni, sovrašтва in ljubosumnosti in ne sodelujejo več pri ničemer, kar se dogaja pod soncem.^e

7 Pojdi, z veseljem jej hrano in vselega srca pij vino,^f saj je to, kar delaš, pravemu Bogu všeč.^g **8** Vedno imej na sebi bela oblačila* in na glavo si vedno dajaj olje.^h **9** Uživaj življenje s svojo ljubljeno ženoⁱ vse dni svojega nesmiselnega življenja, ki ti ga je dal Bog* – vse dni svojega nesmiselnega obstoja. To je namreč tvoje plačilo v življenju, plačilo za vse tvoje naporeno delo, s katerim se mučiš pod soncem.^j **10** Kar koli lahko narediš, naredi po svojih najboljših močeh, ker v grobu*, kamor odhajaš, ni ne dela, ne načrtovanja, ne znanja, ne modrosti.^k

11 Še nekaj sem opazil na zemlji*: hitrim ni zagotovljena zmaga v teku, ne junakom zmaga v boju,^l ne modrim hrana, ne pametnim bogastvo,^m ne tistim

9:5 *Ali »vedo«. ^aAli »nobene nagrade«. ^bDobesedno »pozabljen«. **9:8** *Gre za svetla oblačila, ki v nasprotju z žalnimi oblačili odkrivajo veselo razpoloženje. **9:9** *Dobesedno »je dal pod soncem«. **9:10** *Ali »šeólu«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **9:11, 13** *Dobesedno »pod soncem«.

POGL. 9

a Job 3:17-19
Pdg 2:15

b Iz 38:19

c 1Mz 3:19
Rim 5:12

č Ps 88:10
Ps 115:17
Ps 146:4
Iz 38:18
Jn 11:11

d Job 7:9, 10
Pdg 2:16

e Pdg 9:10

f 5Mz 12:7
Ps 104:15
Pdg 2:24

g 5Mz 16:15
Apd 14:17

h Dan 10:2, 3

i Prg 5:18

j Pdg 5:18

k Ps 115:17
Ps 146:3, 4
Iz 38:18

l 1Sa 17:50
Ps 33:16

m Pdg 2:15

Des. stolpec

a 2Sa 17:23

b Pdg 8:8
Jak 4:13, 14

c Pdg 9:11

č Prg 21:22
Prg 24:5
Pdg 7:12, 19
Pdg 9:18

d Mr 6:3
1Ko 2:8

e Joz 22:20
1Ko 5:6
Heb 12:15

POGL. 10

f 4Mz 20:10, 12
2Sa 12:9-11

g Prg 14:8
Prg 17:16

h Prg 10:23

i Prg 13:16
Prg 18:7

z znanjem uspeh,^a saj vsakega od njih doletijo nepredvideni dogodki ob nepričakovanem času. **12** Človek namreč ne ve, kdaj bo prišel njegov čas.^b Tako kakor se ribe ujamejo v smrtonosno mrežo in kakor se ptice ujamejo v past, tako tudi ljudi nesreča doleti nenadoma, kakor bi se ujeli v zanko.

13 Na zemlji* sem videl še en primer modrosti, ki je name naredil velik vtis: **14** Bilo je majhno mesto in v njem malo ljudi. Potem pa je prišel moččen kralj, mesto obkolil in ga začel oblegati. **15** V mestu je živel tudi neki reven človek, ki je bil moder, in ta je s svojo modrostjo rešil mesto. Vendar so kasneje na tega revnega človeka vsi pozabili.^c **16** Rekel sem si: »Modrost je boljša od moči,^e toda če je človek reven, njegovo modrost prezirajo in njegovih besed ne poslušajo.«^d

17 Boljše je poslušati blage besede modrih kakor vpitje tistega, ki vlada neumnežem.

18 Modrost je boljša od orožja, en grešnik pa lahko uniči veliko dobrega.^e

10 Tako kot se zaradi mrtvih muh pokvari in usmradi dišeče olje, tako tudi malo neumnosti pokvari ugled modrega človeka.^f

2 Modrega njegovo srce vodi na pravo pot, neumnega pa njegovo srce vodi na krivo pot.^g

3 Neumnež pri vsem, kar dela, kaže, da mu manjka modre presoje,^h in vsakemu da vedeti, da je neumen.ⁱ

4 Če vladarja zaradi tebe pograbijo jeza*, ne zapuščaj svojega

10:2 *Dobesedno »Srce modrega je na njegovi desnici, srce neumnega je na njegovi levici«. **10:4** *Dobesedno »duh; dih«.

mesta,^a saj mirnost odvrča človeka od velikih grehov.^b

5 Še eno žalostno stvar sem videl na zemlji*. Videl sem napako, ki jo delajo tisti, ki so na oblasti:^c **6** neumneže postavljajo na visoke položaje, sposobni* pa ostanejo na nizkih položajih.

7 Videl sem, kako so služabniki jezdili na konjih, dostojanstveniki pa so šli peš kakor služabniki.^c

8 Tisti, ki koplje jamo, lahko sam pade vanjo^d in tistega, ki podira kamnit zid, lahko piči kača.

9 Tisti, ki lomi kamenje, se lahko poškoduje in tisti, ki cepi drva, se izpostavlja nevarnosti*.

10 Če človek uporablja topo železno orodje in ga ne nabrusi, porabi več moči. Človeku do uspeha pomaga modrost.

11 Če človeka piči kača, preden jo ukroti, mu to, da ima sposobnosti krotilca*, nič ne koristi.

12 Modri si z besedami iz svojih ust pridobi naklonjenost,^e neumneža pa njegove ustnice vodijo v nesrečo.^f **13** Prve besede, ki pridejo iz njegovih ust, so neumnost^g in zadnje, kar reče, je katastrofalna norost. **14** Toda neumnež kar naprej govori.^h

Človek ne ve, kaj se bo zgodilo. Kdo mu lahko pove, kaj bo takrat, ko njega več ne bo?ⁱ

15 Neumnež se s trdim delom samo utruja, saj ne ve niti tega, kako se pride v mesto.

10:5 *Dobesedno »pod soncem«. **10:6** *Dobesedno »bogati«. **10:9** *Ali morda »mora biti previden«. **10:11** *Dobesedno »gospodarja jezika«.

POGL. 10

a Pdg 8:2, 3

b 1Sa 25:23, 24
Prg 25:15

c 1Sa 26:21
1Kr 12:13, 14

č Prg 30:21-23

d Prg 26:27

e 1Kr 10:6, 8
Ps 37:30
Lk 4:22
Ef 4:29

f Ps 64:2, 8
Prg 10:14, 21
Prg 14:3

g 1Sa 25:10, 11

h Prg 10:19
Prg 15:2

i Prg 27:1
Pdg 6:12
Jak 4:13, 14

Des. stolpec

a 2Kn 13:7
2Kn 36:9

b Prg 31:4, 5

c Prg 21:25
Prg 24:33, 34

č Ps 104:15
Pdg 9:7

d Pdg 7:12

e 2Mz 22:28

POGL. 11

f Prg 22:9

g 5Mz 15:10, 11
Prg 19:17
Lk 14:13, 14
Heb 6:10

h Ps 37:21
Lk 6:38
2Ko 9:7
1Ti 6:18

i Prg 20:4

j Ps 139:15

k Job 26:14
Ps 40:5
Pdg 8:17
Rim 11:33

l Pdg 9:10
2Ko 9:6
Kol 3:23

16 Deželi se slabo piše, če je njen kralj deček^a in se dostojanstveniki začnejo gostiti že zjutraj. **17** Toda deželi se dobro piše, če je njen kralj plemiškega rodu in dostojanstveniki jedo in pijejo ob pravem času, da se okrepijo, ne pa da se napijejo.^b

18 Zaradi skrajne lenobe se strešno tramovje povesi in zaradi brezdelnih rok streha pušča.^c

19 Hrana prinaša veselje in vino dela življenje prijetno,^c denar pa zadovolji vse potrebe.^d

20 Ne govori čez* kralja^e niti v svojih mislih^f in čez bogataša niti v svoji spalnici, ker se lahko zgodi, da bodo ptice odnesle tvoj glas^a in ponovile to, kar si rekel.

11 Meči svoj kruh po vodi,^f saj ga boš čez mnogo dni spet našel.^g **2** Del svojega imetja razdeli sedmim ali celo osmim ljudem,^h ker ne veš, kakšna nesreča se bo zgodila na zemlji.

3 Če so oblaki polni vode, se iz njih na zemljo izlije dež. In če drevo pade proti jugu ali proti severu, bo tam tudi obležalo.

4 Kdor pazi na veter, ne bo sejal, in kdor gleda na oblake, ne bo žel.ⁱ

5 Tako kot ne veš, kako deluje življenjska sila* v kosteh otroka v trebuhu noseče ženske,^j tako tudi ne poznaš del pravega Boga, ki dela vse.^k

6 Zjutraj sej seme in vse do večera ne daj počivati svoji roki,^l ker ne veš, katero seme bo obrodilo, ali tisto od zjutraj

10:20 *Ali »ne preklinjaj«. ^aAli morda »na svoji postelji«. ^bAli »tvoje sporočilo«. **11:5** *To se lahko nanaša tudi na Božjega duha.

ali tisto od zvečer ali pa bosta obrodili obe.

7 Svetloba je prijetna in dobro je, da oči vidijo sonce. **8** Če človek živi mnogo let, naj v vseh uživa.^a Vendar se mora zavedati, da lahko pride tudi veliko temnih dni.^b Vse, kar še pride, je nesmiselno.

9 Veseli se, dokler si mlad, in prekipvaj od sreče v svojih mladih dneh. Pojdi, kamor te vleče srce in kamor te vodijo oči. Ampak zavedaj se, da te bo pravi Bog za vse to poklical na odgovornost*.^c **10** Zato se ogibaj vsemu, kar bi tvojemu srcu zadajalo bolečine, in vsemu, kar bi tvojemu telesu škodovalo, saj sta mladost in cvet življenja minljiva*.^c

12 Spominjaj se svojega Velikega stvarnika v dnevih svoje mladosti,^d preden pridejo težki* dnevi^e in se približajo leta, o katerih boš rekel »Niso mi všeč«; **2** preden potemni svetloba sonca, lune in zvezd^f ter se začnejo po vsakem naliivu spet vračati oblaki*; **3** preden pride dan, ko se stražarji* hiše začnejo tresti, ko močni možje oslabijo, ko ženske nehajo mleti, ker jih je malo, in ko gospe, ki gledajo skozi okna, vidijo le temo;^g **4** preden se vrata na ulico zaprejo in se stiša zvok mlina, ki melje; preden človek začne vstajati ob ptičjem petju in vse hčere začnejo peti s šibkim glasom;^h **5** preden človeka postane strah višine in se začne bati nevarnosti na ulici; preden mandljevca začne cvetetiⁱ in se kobilica za-

11:9 *Ali »privedel na sodbo«. **11:10** *Ali »nesmiselna«. **12:1** *Ali »hudi«. **12:2** *Ali morda »ter se vrnejo oblaki z naliivom«. **12:3** *Ali »čuvajki«.

POGL. 11

a Pdg 5:18

Pdg 8:15

b Pdg 12:1

c Pdg 3:17

Pdg 12:14

Rim 2:6

č Ps 25:7

2Ti 2:22

POGL. 12

d Ps 71:17

Ps 148:7, 12

Lk 2:48, 49

2Ti 3:15

e Ps 90:10

f 1Sa 4:15

g 1Mz 48:10

h 2Sa 19:34,

35

i Prg 16:31

Des. stolpec

a Job 30:23

Pdg 9:10

b 1Mz 50:7, 10

c 1Mz 3:19

Ps 146:4

č 1Mz 2:7

Job 27:3

Job 34:14, 15

Ps 104:29

Iz 42:5

d Pdg 1:2, 14

e 1Kr 10:1, 3

1Kr 10:6, 8

f 1Kr 4:29, 32

Prg 1:1

g Prg 16:24

Prg 25:11

h Heb 4:12

i Pdg 1:18

j Job 28:28

Ps 111:10

Prg 1:7

k 1Jn 5:3

l 5Mz 6:1, 2

5Mz 10:12

m Ps 62:12

Pdg 11:9

Mt 12:36, 37

Apd 17:31

2Ko 5:10

1Ti 5:24

čne vleči naokrog ter kapra ne učinkuje več; preden gre človek v hišo, v kateri bo dolgo počival,^a in žalujoči začnejo hoditi po ulici.^b **6** Spominjaj se svojega Stvarnika, preden se pretрга srebrna vrstica in se razbije zlata posoda, preden se razbije vrč pri studentu in zlomi črpalno kolo nad vodnjakom. **7** Potem se prah vrne v zemljo,^c v kateri je bil prej, življenjska sila* pa se vrne k pravemu Bogu, ki jo je dal.^c

8 »To je popolnoma nesmiselno!« govori pridigar. »Vse je nesmiselno!«^d

9 Poleg tega, da je bil pridigar moder, je tudi prenašal svoje znanje na ljudstvo,^e premišljeval je in temeljito preiskoval, da bi zbral* mnogo pregovorov.^f **10** Pridigar si je prizadeval najti prijetne besede^g in zapisati to, kar je točno in resnično.

11 Besede modrih so kakor ostni*^h in njihovi izbrani izreki so kakor dobro zabiti žebliji. Vse to prihaja od enega pastirja. **12** Glede vsega drugega, moj sin, pa si vzemi k srcu naslednje svarilo: pisanju mnogih knjig ni konca in prekomerno ukvarjanje z njimi utruja človeka*.ⁱ

13 Na koncu sem prišel do naslednjega sklepa: globoko spoštuj* pravega Boga^j in izpolnjuj njegove zapovedi,^k saj je to najpomembnejše v človekovem življenju.^l **14** Pravi Bog bo namreč presojal vsako dejanje, tudi vse, kar je skrito, da bi ugotovil, ali je dobro ali slabo.^m

12:7 *Dobesedno »duh«. **12:8** *Ali »ničev«. **12:9** *Ali »uredil«. **12:11** *Osten je konicasta palica za priganjanje živali. **12:12** *Dobesedno »meso«. **12:13** *Dobesedno »boj se«.

VISOKA PESEM

KRATKA VSEBINA

ŠULAMKA V TABORU KRALJA SALOMONA (1:1–3:5)

- 1 »Pesem vseh pesmi« (1)
Dekle (2–7)
Jeruzalemska dekleta (8)
Kralj (9–11)
»Naredili ti bomo zlat nakit« (11)
Dekle (12–14)
»Moj dragi je zame kakor dišeča vrečica mire« (13)
Pastir (15)
»Kako si lepa, moja draga!«
Dekle (16, 17)
»Tudi ti si lep, moj dragi« (16)
- 2 Dekle (1)
»Navadni žafran z obalne nižine sem«
Pastir (2)
»Kakor lilija med trnjem je moja draga«
Dekle (3–14)
»Ne boste vzbujale in razvemale v meni ljubezni, če se sama ne prebudi« (7)
Dekle citira pastirja (10b–14)
»Lepotica moja, pojdi z menoj!« (10b, 13)
Dekletovi bratje (15)
»Polovite nam lisice«
Dekle (16, 17)
»Moj dragi je moj in jaz sem njegova« (16)
- 3 Dekle (1–5)
»Noč za nočjo sem na postelji razmišljala o njem, ki ga ljubim« (1)

ŠULAMKA V JERUZALEMU (3:6–8:4)

- 3 Sionska dekleta (6–11)
Opis Salomonovega sprevoda
- 4 Pastir (1–5)
»Kako si lepa, moja draga!« (1)
Dekle (6)
Pastir (7–16a)
»Osvojila si moje srce, moja draga, nevesta moja« (9)
Dekle (16b)

- 5 Pastir (1a)
Jeruzalemska dekleta (1b)
»Opijta se z nežnostjo!«
Dekle (2–8)
Pove svoje sanje
Dvorjanke (9)
»V čem je tvoj dragi boljši od vseh drugih?«
Dekle (10–16)
»Med deset tisoči mu ni enakega« (10)
 - 6 Jeruzalemska dekleta (1)
Dekle (2, 3)
»Jaz pripadam svojemu dragemu in moj dragi meni« (3)
Kralj (4–10)
»Lepa si kakor Tirza« (4)
Kralj citira ženske (10)
Dekle (11, 12)
Kralj (in drugi) (13a)
Dekle (13b)
Kralj (in drugi) (13c)
 - 7 Kralj (1–9a)
»Kako si prikupna in kako očarljiva, moja draga!« (6)
Dekle (9b–13)
»Pripadam svojemu dragemu in on hrepeni po meni« (10)
 - 8 Dekle (1–4)
»Ko bi le ti bil moj brat!« (1)
- ### ŠULAMKA SE VRNE, DOKAZALA JE SVOJO VDNOST (8:5–14)
- 8 Dekletovi bratje (5a)
»Kdo je ženska, ki prihaja iz pustinje in objema svojega dragega?«
Dekle (5b–7)
Ljubezen je »močna kakor smrt« (6)
Dekletovi bratje (8, 9)
Zid ali vrata (9)
Dekle (10–12)
»Jaz sem kakor zid« (10)
Pastir (13)
»Daj, da ga slišim tudi jaz!«
Dekle (14)
»Bodi hiter kakor gazela«

- 1** Pesem vseh pesmi, Salomonova pesem.^a
- 2** »Poljubi me s svojimi ustnicami, saj je tvoja nežnost boljša od vina.^b
- 3** Vonj dišečih olj na tebi je prijeten.^c
Tvoje ime je kakor dišeče olje, ki se izliva na glavo.^c
Zato si dekletom všeč.
- 4** Vzemim* me s seboj, pobegniva, saj me je kralj pripeljal v svoje sobane!
Veseliva se skupaj.
Opevaja* tvojo nežnost, ki je slajša od vina.
Nič čudnega, da si dekletom všeč.
- 5** Temna sem, a lepa, o jeruzalemska dekleta*, sem kakor kedárski^d šotori, kakor Salomonova šotorska pregrinjala.^e
- 6** Nikar ne strmite vame, ker sem potemnela, ker sem zagorela od sonca. Moji bratje so se razrezili name.
Naročili so mi, naj varujem vinograde, toda svojega vinograda nisem varovala.
- 7** Povej mi, moj dragi, ki te tako zelo ljubim, kje paseš svojo čredo,^f kam jo vodiš počivat opoldne. Zakaj bi med čredami tvojih prijateljev hodila kakor ženska, zakrita s tančico*?»
- 8** »Če ne veš, kje je, o najlepša med ženskami, pojdi po sledih črede in pasi svoje kozličke pri pastirskih šotorih.«

1:4 *Dobesedno »povleci«. *Ali »pogovarjaja se o«. 1:5 *Dobesedno »hčere«. 1:7 *Ali »žalno tančico«.

POGL. 1

a 1Kr 4:29, 32

b Vp 4:10

c Prg 27:9
Pdg 9:8
Vp 5:5

č Pdg 7:1

d Ps 120:5
Ezk 27:21

e 2Mz 36:14

f Vp 6:3

Des. stolpec

a 1Kr 10:28
2Kn 1:16, 17
Vp 6:4

b Vp 4:13, 14

c 2Mz 30:23, 25
Est 2:12
Ps 45:8
Vp 4:6
Vp 5:13

č Vp 4:13

d Joz 15:20, 62
1Sa 23:29
2Kn 20:2

e Vp 4:1
Vp 5:2

f Vp 5:10

POGL. 2

g Vp 2:16

- 9** »Moja draga, lepa si kakor žrebica*, vprežena v farao-nove vozove.^a
- 10** Tvojim licem se lepo poda nakit*
in tvojemu vratu ogrlice.
- 11** Naredili ti bomo zlat nakit* s srebrnimi okraski.«
- 12** »Ko kralj sedi za svojo mizo, se širi vonj moje dišave*.^b
- 13** Moj dragi je zame kakor dišeča vrečica mire,^c ki ponoči leži na mojih prsih.
- 14** Moj dragi je zame kakor cvetovi hene*^c med engédijskimi^d vinogradi.«
- 15** »Kako si lepa, moja draga! Kako si lepa! Tvoje oči so kakor golobičje.«^e
- 16** »Tudi ti si lep, moj dragi, in prijeten.^f
Najino ležišče je mehko listje.
- 17** Tramovi najine hiše* so cedre
in najina streha so brinova* drevesa.
- 2** Navadni žafran z obalne nižine* sem,
lilija iz dolin.«^g
- 2** »Kakor lilija med trnjem je moja draga med dekleti.«
- 3** »Kakor jablana med gozdnim drevjem je moj dragi med mladeniči. Hrepenim po tem, da bi se usedla v njegovo senco. Njegov sadež je sladek mojim ustom.
- 4** Pripeljal me je v hišo, kjer je gostija*,

1:9 *Ali »kakor moja žrebica«. 1:10 *Ali morda »ljubka so tvoja lica med kitami«. 1:11 *Ali »zlate obročke«. 1:12 *Dobesedno »narde«. 1:14 *Gre za rastlino z dišečimi cvetovi. Iz njenih listov se pridobiva rdečkastorjava barva. 1:17 *Ali »prelepe hiše«. *Glej Slovar. 2:1 *Ali »šarónski žafran«. 2:4 *Dobesedno »hišo vina«.

in nad menoj je plapolal prapor njegove ljubezni.

5 Okrepčajte me z rozinovimi hlebčki*,^a

poživite me z jabolki, ker sem bolna od ljubezni.

6 Njegova levica je pod mojo glavo, njegova desnica me objema.^b

7 O jeruzalemska dekleta*, prisezite mi pri gazelah^c in košutah na polju, da ne boste vzbujale in razvnmale v meni ljubezni, če se sama ne prebudi.^c

8 Svojega dragega slišim! Glejte! Prihaja, vzpenja se po gorah, skače po hribih.

9 Moj dragi je podoben gazeli, podoben je mlademu jelenu.^d

Stoji pred našim zidom, gleda skozi okna, pogleduje skozi zamrežena okna.

10 Moj dragi mi govori: „Pridi, moja draga, lepotica moja, pojdi z menoj!“

11 Zime* je konec, nehalo je deževati.

12 Po deželi se že vse razcveta,^e čas obrezovanja je prišel^f in petje grlice se sliši v naši deželi.^g

13 Prve fige so dozorele,^h po zraku se širi prijeten vonj cvetoče vinske trte.

Vstani, moja draga, in pridi, lepotica moja, pojdi z menoj!

14 Golobica moja, pridi iz skalnega zavetja,ⁱ zavetja strme pečine. Daj, da te vidim, da slišim tvoj glas,^j

POGL. 2

a 1Sa 30:11, 12

b Vp 8:3

c 2Sa 2:18

č Vp 3:5
Vp 8:4

d Vp 2:17
Vp 8:14

e Vp 6:11

f Iz 18:5
Jn 15:2

g Jer 8:7

h Iz 28:4
Nah 3:12

i Vp 5:2
Jer 48:28

j Vp 8:13

Des. stolpec

a Vp 1:5
Vp 6:10

b Vp 7:10

c Vp 1:7
Vp 2:1
Vp 6:3

č 2Sa 2:18

d Vp 2:9
Vp 8:14

POGL. 3

e Vp 1:7

f Vp 5:6

g Vp 5:7

h Vp 8:2

i Vp 2:7
Vp 8:4

saj je tvoj glas prijeten in tvoj videz prikupen.^{«a}

15 »Polovite nam lisice, mlade lisice, ki uničujejo vinograde, saj so naši vinogradi v cvetju.«

16 »Moj dragi je moj in jaz sem njegova.^b Med lilijami pase čredo.^c

17 Hitro se vrni, moj dragi, preden zapiha dnevni vetrič in sence zbežijo. Vrni se hitro kakor gazela,^c kakor mlad jelen^d na gorah, ki naju ločujejo*.

3 Noč za nočjo sem na postelji razmišljala o njem, ki ga ljubim.^e

Hrepenela sem po tem, da ga vidim, vendar njega ni bilo.^f

2 Zato sem si rekla: „Vstala bom in prehodila mesto.“

Po ulicah in trgih bom šla in iskala njega, ki ga ljubim.[«] Iskala sem ga, pa ga nisem našla.

3 Do mene so prišli stražarji, ki so delali obhod po mestu,^g in vprašala sem jih: „Ali ste videli njega, ki ga ljubim?“

4 Ravno sem odšla od njih, že sem našla njega, ki ga ljubim.

Oklenila sem se ga in ga nisem spustila, dokler ga nisem pripeljala v hišo svoje mame,^h

v sobo nje, ki me je rodila.

5 O jeruzalemska dekleta*, prisezite mi pri gazelah in košutah na polju, da ne boste vzbujale in razvnmale v meni ljubezni, če se sama ne prebudi.^{«i}

2:5 *Gre za rozine, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka. 2:7; 3:5 *Dobesedno »hčere«. 2:11 *Ali »deževne dobe«.

2:17 *Ali morda »na razklanih gorah«. Ali »na betrskih gorah«. Pomen besede »Beter« ni znan.

- 6** »Kaj je to, kar prihaja iz pusti-
nje kakor dimni stebri
in je odišavljeno z miro in
kadilno smolo,
z vsakovrstnim dišečim
prahom, ki ga prodajajo
trgovci?«^a
- 7** »Glej, to je Salomonova
nosilnica*.
Okoli nje je 60 junaških
bojnikov,
izbranih izmed izraelskih
junakov.^b
- 8** Vsi so oboroženi z mečem,
vsi so izurjeni za boj.
Vsak ima ob boku pripasan
meč,
da bi kralja varoval pred
nevarnostmi noči.«
- 9** »To je nosilnica kralja
Salomona,
ki si jo je dal narediti iz
libanonskega lesa.^c
- 10** Njene stebriče je dal narediti
iz srebra
in njena naslonjala iz zlata.
Njen sedež je iz vijoličaste*
volne
in njeno notranjost so
z ljubeznijo okrasile
jeruzalemska dekleta.«
- 11** »O síonska dekleta*,
pojdite ven
in pogledjte kralja Salomona.
Na glavi ima poročno krono*,
ki mu jo je naredila njegova
mama.^d
za njegov poročni dan,
za dan, ko je njegovo srce
prekipevalo od veselja.«
- 4** »Kako si lepa, moja draga!
Kako si lepa!
Tvoje oči, skrite za tančico,
so kakor golobičje.

3:7 *Gre za pripravo s sediščem ali le-
žiščem, ki je bila pokrita in se je upo-
rabljala za nošenje pomembnih oseb.
3:10 *Ali »purpurne«. 3:11 *Dobesed-
no »hčere«. *Ali »venec«.

POGL. 3

a 2Mz 30:23,
24
2Mz 30:34

b 1Kr 9:22

c 1Kr 5:8, 9

č 2Sa 12:24
Prg 4:3

Des. stolpec

POGL. 4

a 4Mz 32:1
5Mz 3:12
Vp 6:5-7

b Vp 1:10

c Neh 3:25
Vp 7:4

č 2Sa 8:7
2Kr 11:10

d Vp 7:3

e Pdg 2:5

f Vp 4:1

g 5Mz 3:25

h 5Mz 3:8, 9
Ps 133:3

i Prg 5:18, 19

Tvoji lasje so kakor čreda
koz,
ki se spuščajo z gileádskega
gorovja.^a

2 Tvoji zobje so kakor čreda
pravkar ostrženih
in okopanih ovc.

Vsaka ima svojega dvojčka,
nobena ni sama.

3 Tvoje ustnice so kakor živo
rdeča* nit
in tvoje besede so prijetne.
Tvoja lica*, skrita za tančico,
so kakor krhlji granatnega
jabolka.

4 Tvoj vrat^b je kakor Davidov
stolp,^c
skrbno sezidan iz plasti
kamenja,
na katerem visi tisoč
okroglih ščitov,
vsi so ščiti junaških
bojnikov.^d

5 Tvoji dojki sta kakor dva
mladiča,
gazelina dvojčka,^d
ki se paseta med lilijami.«

6 »Preden zapiha dnevni vetrič
in sence zbežijo,
bom odšla na goro mire
in na grič kadilne smole.«^e

7 »Vsa si lepa, moja draga,^f
na tebi ni napake.

8 Pojdi z menoj z Libanona,
moja nevesta,
pojdi z menoj z Libanona.^g
Spusti se z vrha Amáne*,
z vrha Senirja, z vrha
Hërmona,^h

z gora, na katerih domujejo
levi in leopardi.

9 Osvojila si moje srce,ⁱ moja
draga, nevesta moja,
z enim samim pogledom si
osvojila moje srce,
z enim samim biserom s svoje
ogrlice.

4:3 *Ali »škrlatna«. *Ali »senca«. 4:8
*Ali »Antilibanona«.

- 10** Kako prijetna mi je tvoja nežnost,^a moja draga, nevesta moja!
Tvoja nežnost je veliko boljša od vina^b
in vonj tvojih dišav od vsake začimbel^c
- 11** Nevesta moja, tvoje ustnice so sladke kakor med iz satovja.^c
Tvoj jezik je kakor med in mleko,^d
vonj tvojih oblačil je kakor vonj Libanona.
- 12** Moja draga, nevesta moja, si kakor zaklenjen vrt, kakor zaklenjen vrt, zapečaten izvir.
- 13** Si* kakor rajski vrt, kjer rastejo granatovci z najzlahtnejšimi sadeži, kjer rastejo hena[#] in narda^Δ, narda^e in žafran, dišeči trst^f in cimet,^g
najrazličnejša drevesa kadilne smole, mira in aloa^{*h} ter najboljše dišavnice.ⁱ
- 15** Si kakor izvir na vrtu, studenec sveže vode, potok, ki teče z Libanona.^j
- 16** Zbudi se, o severni veter, pridi, o južni veter. Nežno zapihaj nad mojim vrtom.
Naj se razširijo njegove dišave.«
»Moj dragi, pridi na svoj vrt in uživaj njegove najzlahtnejše sadeže.«
- 5** »Prišel sem na svoj vrt,^k o moja draga, nevesta moja. Nabral sem svojo miro in dišavnice.^l

4:13 *Ali morda »tvoja koža je«. #Gre za rastlino z dišečimi cvetovi. Iz njenih listov se pridobiva rdečkastorjava barva. ΔGlej Slovar. 4:14 *Tu gre za drevo, iz katerega se pridobiva prijetno dišča snov, ki so jo v svetopisemskih časih uporabljali kot dišavo.

POGL. 4

a Vp 7:12

b Vp 1:2, 4

c Est 2:12
Vp 1:12

č Prg 16:24

d Vp 5:1

e Jn 12:3

f Iz 43:24

g Prg 7:17

h Ps 45:8

i 2Mz 30:23,
24
2Mz 30:34
Ezk 27:2, 22

j Jer 18:14

POGL. 5

k Vp 4:16

l Vp 4:13, 14

Des. stolpec

a Vp 4:11

b Vp 1:2

c Vp 3:1

č Lk 2:8

d Vp 3:1, 3

- Jedel sem svoje satovje in med,
pil sem svoje vino in mleko.«^a
»Jejta, draga prijatelj! Pijta in opijta se z nežnostjo!«^b
- 2** »Spim, toda moje srce je budno.^c
Svojega dragega slišim, da trka in govori:
,Odpri mi, moja draga, moja ljubljena,
golobica moja, popolna moja, saj je moja glava mokra od rose,
moji kodri od kapljic, ki padajo ponoči.«^c
- 3** Haljo sem si že slekla. Ali naj jo spet oblečem? Noge sem si že umila. Ali naj si jih spet umažem?
- 4** Moj dragi je umaknil roko iz odprtine na vratih in srce mi je vztrepetalo od hrepenenja po njem.
- 5** Vstala sem, da bi odprla svojemu dragemu. Z rok se mi je na zapah pocedila mira, s prstov se mi je pocedilo mirino olje.
- 6** Odprla sem svojemu dragemu, toda moj dragi se je že obrnil in odšel.
Ko je odšel, me je prevzel obup.*
Iskala sem ga, pa ga nisem našla.^d
Klicala sem ga, pa mi ni odgovoril.
- 7** Do mene so prišli stražarji, ki so delali obhod po mestu. Udarili so me in me ranili. Stražarji na obzidju so mi vzeli ruto*.

5:6 *Ali morda »Skoraj sem omedlela, ko je govoril«. 5:7 *Ali »tančico«.

- 8** O jeruzalemska dekleta*,
prisezite mi,
da boste mojemu dragemu,
če ga najdete,
sporočile, da sem bolna od
ljubezni.«
- 9** »V čem je tvoj dragi boljši od
vseh drugih,
o najlepša med ženskami?
V čem je tvoj dragi boljši od
vseh drugih,
da ti moramo to priseči?«
- 10** »Moj dragi je zelo lep in kar
žari*,
med deset tisoči mu ni ena-
kega.
- 11** Njegova glava je kakor zlato,
najčistejše zlato.
Njegovi kodrast lasje so
kakor zibajoče se palmove
veje*,
črni so kakor krokar.
- 12** Njegove oči so kakor golobi
ob potoku,
ki se kopajo v mleku,
ki sedijo ob prekipevajočem
jezeru*.
- 13** Njegova lica so kakor dišavne
gredice,^a
kakor grički dišavnih zelišč.
Njegove ustnice so kakor
lilije, s katerih kaplja
mirino olje.^b
- 14** Njegovi prsti na rokah
so iz zlata, okrašeni
s krizolitom*.
Njegov trebuh je iz zloščene
slonovine, prekrit s safirji.
- 15** Njegove noge so kakor
marmorni stebri,
ki stojijo na podstavkih
iz najčistejšega zlata.
Lep je kakor Libanon,
edinstven kakor cedre.^c

5:8 *Dobesedno »hčere«. **5:10** *Dobe-
sedno »je rdečeličen«. **5:11** *Ali mor-
da »kakor dateljnovi grozdi«. **5:12** *Ali
morda »na robu izvira«. **5:14** *To je pol-
drag kamen rumene ali zelene barve.

POGL. 5

a Vp 6:2

b Vp 1:13

c Ps 92:12

Des. stolpec

a Vp 2:3

POGL. 6

b Vp 1:7

Vp 2:16

c Vp 7:10

č Vp 2:16

d 1Kr 14:17

1Kr 15:33

Vp 1:9

e Ps 48:2

f Vp 6:10

g Vp 1:15

Vp 4:9

Vp 7:4

h Vp 4:1-3

i 1Kr 11:1

j Vp 2:14

- 16** Njegova usta so sama
sladkost,
vse na njem je privlačno.^a
To je moj dragi, moj najdražji,
o jeruzalemska dekleta!«

6 »Kje je tvoj dragi,
o najlepša med ženskami?
Kam je šel tvoj dragi?
Iskale ga bomo s teboj.«

2 »Moj dragi je šel na svoj vrt,
k dišavnim gredicam,
da bi pasel čredo med vrtovi
in nabiral lilije.^b

3 Jaz pripadam svojemu
dragemu
in moj dragi meni.^c
Med lilijami pase čredo.«^c

4 »Moja draga, lepa si kakor
Tirza*,^d
ljubka kakor Jeruzalem,^e
osupljiva kakor vojska,
zbrana okoli praporjev.^f

5 Umakni svoje oči^g od mene,
ker se jim ne morem upreti.
Tvoji lasje so kakor čreda
koz,
ki se spuščajo z gileádskih
strmin.^h

6 Tvoji zobje so kakor čreda
pravkar okopanih ovc.
Vsaka ima svojega dvojčka,
nobena ni sama.

7 Tvoja lica*, skrita za tančico,
so kakor krhlji granatnega
jabolka.

8 Med 60 kraljicami,
80 stranskimi ženami
in nešteto dekletⁱ

9 je le ena, ki je moja golobica,^j
popolna moja,
ta, ki je svoji mami najbolj
pri srcu,
ki je ljubljena nje, ki jo je
rodila.

Ko jo vidijo dekleta, ji govori-
jo, da je srečna,

6:4 *Ali »kakor Lepo mesto«. **6:7** *Ali
»senca«.

- kraljice in stranske žene jo hvalijo:
- 10** »Kdo je ta, ki sveti* kakor zora,
ki je lepa kakor luna,
čista kakor sončna svetloba
in osupljiva kakor vojska,
zbrana okoli praporjev?»^a
- 11** »Odšla sem na orehov vrt,^b
da bi videla, ali v dolini* že
kaj poganja,
ali je trta že vzbrstela,
ali so granatovci že zacveteli.
- 12** In še preden sem se zavedala,
me je želja, da bi videla
vse to,
pripeljala k vozovom mojega
plemenitega ljudstva.«
- 13** »Vrni se, vrni, o Šulámka!
Vrni se, vrni,
da te bomo lahko gledali!«
»Zakaj želite gledati
Šulámko?»^c
»Podobna je plesu dveh
skupin*!«
- 7** »Kako lepe so tvoje noge
v sandalah,
o plemenito dekle!
Oblinje tvojih bokov so kakor
okras,
delo umetnikovih rok.
- 2** Tvoj popek je kakor čaša,
naj v njej ne zmanjka
mešanega vina.
Tvoj trebuh je kakor v kup-
ček nasuto pšenično zrnje,
obdano z lilijami.
- 3** Tvoji dojki sta kakor dva
mladiča,
gazelina dvojčka.^c
- 4** Tvoj vrat^d je kakor slonoko-
ščen stolp.^e
Tvoje oči^f so kakor jezera
v Hešbónu,^g
pri Batrabimskih vratih.

POGL. 6

a Vp 6:4

b Pdg 2:5

c Vp 1:6

POGL. 7

č Vp 4:5

d Vp 1:10

e Vp 4:4

f Vp 4:1

g 4Mz 21:25
Joz 21:8, 39

Des. stolpec

a Iz 35:2

b Vp 6:5

c Est 8:15

č Vp 7:3
Vp 8:10d Vp 2:16
Vp 6:3

e Vp 1:14

f Vp 2:13

6:10 *Dobesedno »gleda dol«. 6:11

*Ali »vadiju«. 6:13 *Ali »mahanájim-
skemu plesu«.

Tvoj nos je kakor libanonski
stolp,
ki gleda proti Damasku.

5 Tvoja glava je lepa kakor
Karmél^a

in tvoji kodri^b so kakor
vijoličasta* volna.^c

Tvoji prekrasni dolgi lasje
so omrežili kralja.

6 Kako si prikupna in kako
očarljiva,
moja draga, lepota vseh
lepote!

7 Tvoja postava je podobna
palmi
in tvoje prsi dateljnovim
grozdom.^c

8 Rekel sem: »Splezal bom na
palmo,
da bom z njenih vej utrgal
sadeže.«

Naj bodo tvoje prsi kakor
grozdi vinske trte,
vonj tvojega diha kakor vonj
jabolk

9 in tvoja usta kakor najboljše
vino.«

»Naj gladko teče po grlu mo-
jega dragega,
naj bo kakor vino, ki človeku
nežno teče po ustnicah in
ga uspava.

10 Pripadam svojemu dragemu^d
in on hrepeni po meni.

11 Pridi, moj dragi,
pojdiva na polje.
Ostaniva med heninimi*
grmi.^e

12 Zgodaj vstaniva in pojdiva
v vinograde,
da vidiva, ali je vinska trta
že vzbrstela,
ali so se cvetovi že odprli,^f
ali so granatovci že
zacveteli.^g

7:5 *Ali »purpurna«. 7:11 *Gre za rast-
lino z dišečimi cvetovi. Iz njenih listov se
pridobiva rdečastorjava barva.

g Vp 6:11

Tam ti bom pokazala, kako zelo te imam rada.^a

- 13** Mandragore^b širijo svoj vonj in pri naših vratih je vsa-kovrstno žlahtno sadje,^c sveže in suho*, ki sem ga shranila zate, moj dragi.

- 8** Ko bi le ti bil moj brat, ki ga je dojila moja mama! Potem bi te lahko poljubila, ko bi te srečala zunaj,^c in nihče me zaradi tega ne bi obsojal.

- 2** Odpeljala bi te, peljala v hišo svoje mame,^d ki me je poučevala. Dala bi ti piti zeliščno vino in sveži sok granatnih jabolk.

- 3** Njegova levica bi bila pod mojo glavo, njegova desnica bi me objemala.^e

- 4** O jeruzalemska dekleta*, prisezite mi, da ne boste vzbujale in razvnmale v meni ljubezni, če se sama ne prebudi.^f

- 5** »Kdo je ženska, ki prihaja iz pustinje in objema svojega dragega?«
»Pod jablano sem te zbudila. Tam je bila tvoja mama v porodnih bolečinah. Tam je bila v porodnih bolečinah ta, ki te je rodila.

- 6** Položi me kakor pečat na svoje srce, kakor pečat na svojo roko, saj je ljubezen močna kakor smrt^g in zvestoba* nepopustljiva kakor grob^h.
Plameni ljubezni so plameni ognja, Jahov^Δ plamen.^h

7:13 *Dobesedno »staro«. 8:4 *Dobesedno »hčere«. 8:6 *Ali »izključna vdanost«. ^aAli »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. ^ΔJah« je skrajšana oblika imena Jehova.

POGL. 7

a Vp 1:2
Vp 4:10

b 1Mz 30:14

c Vp 4:16

POGL. 8

č Vp 1:2

d Vp 3:4

e Vp 2:6

f Vp 2:7
Vp 3:5

g Jn 15:13
Ef 5:25
Raz 12:11

h 5Mz 4:24
1Jn 4:8

Des. stolpec

a 1Ko 13:8, 13

b Rim 8:38, 39

c Vp 1:6

č Pdg 2:4

d Vp 1:6
Vp 6:11

e Vp 2:14

f Vp 2:9, 17

- 7** Obilne vode ne morejo pogasiti ljubezni,^a niti reke je odplaviti.^b Če bi kdo hotel za ljubezen dati vse bogastvo svoje hiše, bi drugi to bogastvo* samo zaničevali.«

- 8** »Sestrico imamo,^c ki še nima prsi. Kaj bomo storili s svojo sestro, ko bodo prosili za njeno roko?«

- 9** »Če bo kakor zid, bomo na njej zgradili srebrn nadzidek, če pa bo kakor vrata, jo bomo zagradili s cedrovimi deskami.«

- 10** »Jaz sem kakor zid in moje prsi so kakor stolpi. Tako lahko moj dragi vidi, da je moje srce mirno.

- 11** Salomon je imel vinograd^e v Baal Hamónu. Vinograd je izročil oskrbnikom

in vsak od njih je moral za to, kar je v njem zraslo, prinese po tisoč šeklov* srebra.

- 12** Ti imaš tisoč šeklov* srebra^h, o Salomon, in tisti, ki skrbijo za pridelek, dvesto.

Toda jaz imam vinograd, ki je samo moj.«

- 13** »O ti, ki prebivaš na vrtovih,^d prijatelji pozorno poslušajo, da bi slišali tvoj glas.

Daj, da ga slišim tudi jaz!«^e

- 14** »Pohiti, moj dragi, bodi hiter kakor gazela,^f kakor mlad jelen na gorah, kjer rastejo dišavnice.«

8:7 *Ali morda »tega človeka«. 8:11 *Okoli 11 kg. Glej Dodatek B14. 8:12 *Okoli 11 kg. ^hDobesedno »imaš ti-soč«.

IZAIJA

KRATKA VSEBINA

- 1 Oče in njegovi uporniški sinovi (1-9)
Jehova sovraži neiskreno
čaščenje (10-17)
»Razčistimo stvari med seboj« (18-20)
Sion bo spet postal zvesto mesto (21-31)
- 2 Jehovova visoka gora (1-5)
Meči bodo prekovani v lemeže (4)
Jehovov dan bo ponižal prevzetne (6-22)
- 3 Voditelji na Judovem zavajajo
ljudstvo (1-15)
Obsodba sionskih hčera, ki druge
zapeljujejo (16-26)
- 4 Sedem žensk zgrabi enega moškega (1)
Jehova bo povzročil, da bo to, kar bo
vzkliko, izvrstno (2-6)
- 5 Pesem o Jehovovem vinogradu (1-7)
Gorje Jehovovemu vinogradu (8-24)
Bog je jezen na svoje ljudstvo (25-30)
- 6 Videnje, ki prikaže Jehova v njegovem
templju (1-4)
»Svet, svet, svet je Jehova!« (3)
Izaijeve ustnice so očiščene (5-7)
Izaija dobi nalogo (8-10)
»Jaz sem pripravljen iti! Pošlji
mene!« (8)
»Kako dolgo še, Jehova?« (11-13)
- 7 Sporočilo kralju Ahazu (1-9)
Šear Jašub (3)
Emanuel je znamenje (10-17)
Posledice nezvestobe (18-25)
- 8 Asirija bo napadla (1-8)
Maher Šalal Haš Baz (1-4)
Strah je odveč, »saj je z nami
Bog« (9-17)
Izaija in njegovi otroci so znamenje (18)
Obračati se je treba na zakone, ne pa
na demone (19-22)
- 9 Močna svetloba za Galilejo (1-7)
Rojstvo »Vladarja miru« (6, 7)
Božja roka je dvignjena, da kaznuje
Izraelce (8-21)
- 10 Božja roka je dvignjena, da kaznuje
Izraelce (1-4)
Asirija – šiba, s katero Bog kaže svojo
jezo (5-11)
- Kazen za Asirijo (12-19)
Ostanek Jakobovih potomcev se bo
vrnil (20-27)
Bog bo sodil Asiriji (28-34)
- 11 Jesejeva mladika prinese pravično
vlado (1-10)
Volk in jagnje skupaj počivata (6)
Zemlja bo polna spoznanja o
Jehovu (9)
Ostanek se bo vrnil (11-16)
- 12 Zahvalna pesem (1-6)
»Jah, Jehova, moja moč« (2)
- 13 Razglas proti Babilonu (1-22)
Jehovov dan je blizu (6)
Medijci bodo premagali
Babilonce (17)
Babilon ne bo nikoli več naseljen (20)
- 14 Izraelci bodo živeli v svoji deželi (1, 2)
Posmehovanje babilonskemu
kralju (3-23)
Sijoči sin zore bo padel z neba (12)
Jehovova roka bo zdrobila
Asirijo (24-27)
Objava proti Filisteji (28-32)
- 15 Objava proti Moabu (1-9)
- 16 Nadaljevanje sporočila proti
Moabu (1-14)
- 17 Objava proti Damasku (1-11)
Jehova bo pokaral narode (12-14)
- 18 Sporočilo proti Etiopiji (1-7)
- 19 Objava proti Egiptu (1-15)
Egipt bo spoznal Jehova (16-25)
Jehovov oltar v Egiptu (19)
- 20 Znamenje tega, kar se bo zgodilo
Egiptu in Etiopiji (1-6)
- 21 Objava proti morski pustinji (1-10)
Straženje na stražnem stolpu (8)
»Babilon je padel!« (9)
Objava proti Dumi in sušni
ravnici (11-17)
»Stražar, kdaj bo minila noč?« (11)
- 22 Objava o Dolini videnj (1-14)
Oskrbnika Šebna nadomesti
Eljakim (15-25)
Simbolični klin (23-25)

- 23 Objava o Tiru (1-18)
- 24 Jehova bo izpraznil deželo (1-23)
Jehova je zakraljeval na Sionu (23)
- 25 Bogati blagoslovi za Božje ljudstvo (1-12)
Jehovova gostija z izvrstnim vinom (6)
Smrt bo odstranjena (8)
- 26 Pesem o zaupanju in rešitvi (1-21)
»Jah, Jehova, večna Skala« (4)
Prebivalci zemlje se bodo učili delati to, kar je prav (9)
»Tvoji mrtvi bodo oživele« (19)
Ljudstvo naj gre v sobe in se skrije (20)
- 27 Jehova ubije leviatana (1)
Pesem o izraelskem narodu, ki je primerjan z vinogradom (2-13)
- 28 Gorje Efraimovim pijancem (1-6)
Judovski duhovniki in preroki se opotekajo (7-13)
»S smrtjo smo sklenili zavezo« (14-22)
Dragocen vogelni kamen na Sionu (16)
Jehovovo neobičajno delo (21)
Ponazoritev o tem, kako modro Jehova disciplinira (23-29)
- 29 Gorje Arielu (1-16)
Bog obsoja to, da ga ljudstvo časti samo z ustnicami (13)
Gluhi bodo slišali in slepi bodo spregledali (17-24)
- 30 »Pomoč Egipta je popolnoma nekoristna« (1-7)
Ljudstvo zavrne preroško sporočilo (8-14)
Zaupanje v Boga prinaša moč (15-17)
Jehova se usmili svojega ljudstva (18-26)
Jehova je Veliki poučevalec (20)
»To je prava pot« (21)
Jehova bo izvršil obsodbo nad Asirijo (27-33)
- 31 Prava pomoč prihaja od Boga, ne od ljudi (1-9)
Egiptovski konji so samo navadne živali (3)
- 32 Kralji in poglavarji bodo vladali pravično (1-8)
- Svarilo samovšečnim ženskam (9-14)
Blagoslovi, ko Bog izlije svojega duha (15-20)
- 33 Obsodba in upanje za pravične (1-24)
Jehova je Sodnik, Zakonodajalec in Kralj (22)
Nihče ne bo rekel »Bolan sem« (24)
- 34 Jehova se bo maščeval narodom (1-4)
Edom bo opustošen (5-17)
- 35 Raj bo obnovljen (1-7)
Slepi bodo videli, gluhi bodo slišali (5)
Odkupljeni bodo hodili po Poti svetosti (8-10)
- 36 Senaherib napade Judovo deželo (1-3)
Glavni točaj se posmehuje Jehovu (4-22)
- 37 Ezekija po Izaiju prosi Boga za pomoč (1-7)
Senaherib grozi Jeruzalemu (8-13)
Ezekijeva molitev (14-20)
Izaija posreduje Božji odgovor (21-35)
Angel pobije 185.000 Asircev (36-38)
- 38 Ezekija zboli in ozdravi (1-22)
Zahvalna pesem (10-20)
- 39 Sli iz Babilona (1-8)
- 40 Tolažba za Božje ljudstvo (1-11)
»V puščini nekdo vpije« (3-5)
Opis Božje mogočnosti (12-31)
»Narodi so kakor kapljica v vedru« (15)
»Bog prebiva nad okroglo zemljo« (22)
Bog vse zvezde kliče po imenu (26)
Bog se nikoli ne utruja (28)
Tisti, ki jim je vir upanja Jehova, dobivajo novo moč (29-31)
- 41 Osvajalec z vzhoda (1-7)
Bog izbere izraelsko ljudstvo za svojega služabnika (8-20)
»Moj prijatelj Abraham« (8)
Bog izzove druge bogove (21-29)
- 42 Božji služabnik in njegova naloga (1-9)
»Jehova, to je moje ime« (8)
Nova hvalnica Jehovu (10-17)
Izraelsko ljudstvo je slepo in gluho (18-25)
- 43 Jehova ponovno zbere svoje ljudstvo (1-7)

- Bogovi se morajo zagovarjati (8–13)
 »Vi ste moje priče« (10, 12)
 Osvoboditev iz Babilona (14–21)
 »Soočiva se na sodišču« (22–28)
- 44 Blagoslovi za Božje izbrano ljudstvo (1–5)
 Ni Boga razen Jehova (6–8)
 Nesmiselnost malikov, ki jih izdeluje človek (9–20)
 Jehova je Izraelov Odkupitelj (21–23)
 Obnova omogočena po Kiru (24–28)
- 45 Kir maziljen, da zavzame Babilon (1–8)
 Glina se ne more prepirati z Lončarjem (9–13)
 Drugi narodi izkažejo spoštovanje Izraelcem (14–17)
 To, kar je Bog ustvaril in oznanil, dokazuje, da je zaupanja vreden (18–25)
 Bog je zemljo ustvaril, da bi bila naseljena (18)
- 46 Babilonski maliki proti Izraelovemu Bogu (1–13)
 Jehova napoveduje prihodnost (10)
 Ujeda z vzhoda (11)
- 47 Padec Babilona (1–15)
 Astrologi so razkrinkani (13–15)
- 48 Bog Izraelce pokara in prečisti (1–11)
 Jehova ukrepa proti Babilonu (12–16a)
 To, kar Bog uči, je človeku v korist (16b–19)
 »Odidite iz Babilona!« (20–22)
- 49 Naloga Jehovovega služabnika (1–12)
 Luč narodom (6)
 Tolažba za Izraelce (13–26)
- 50 Izraelci so zaradi svojih grehov v težavah (1–3)
 Jehovov poslušni služabnik (4–11)
 »Jehova me poučuje, kako naj govorim« (4)
- 51 Sion bo postal kakor edenski vrt (1–8)
 Tolažba od Sionovega mogočnega Stvarnika (9–16)
 Čaša Jehovove jeze (17–23)
- 52 Naj se Sion zbudi (1–12)
 Lepe noge tistih, ki prinašajo dobro novico (7)
 Sionovi stražarji vriskajo v en glas (8)
 Tisti, ki nosijo predmete, odnesene iz Jehovove hiše, morajo biti čisti (11)
- Jehovov služabnik bo povišan (13–15)
 Popačen videz (14)
- 53 Trpljenje, smrt in pokop Jehovovega služabnika (1–12)
 Ljudje ga zaničujejo in se ga ogibajo (3)
 Nosi boleznin in bolečine (4)
 »Privredli so ga, kakor privredajo jagnje v zakol« (7)
 Nosi grehe mnogih (12)
- 54 Neplodna sionska hči bo imela veliko otrok (1–17)
 Jehova je kakor njen mož (5)
 Jehova bo poučeval njene otroke (13)
 Orožje, narejeno proti njej, ne bo uspešno (17)
- 55 Vabilo k brezplačni hrani in pijači (1–5)
 Iskanje Jehova in njegovih zanesljivih besed (6–13)
 Božje ravnanje je vzvišenejše od človeškega ravnanja (8, 9)
 Božje besede bodo imele uspeh (10, 11)
- 56 Blagoslovi za tujce in evnuhe (1–8)
 Hiša molitve za vse (7)
 Stražarji so slepi; vsi so nemi psi (9–12)
- 57 Pravični in zvesti umirajo (1, 2)
 Duhovno prostituiranje Izraelcev razgaljeno (3–13)
 Tolažba za uboge (14–21)
 »Hudobni so kakor razburkano morje« (20)
 »Ni miru za hudobne« (21)
- 58 Pravičen in napačen post (1–12)
 Praznovanje šabata prinaša veselje (13, 14)
- 59 Izraelci so se zaradi svojih grehov oddaljili od Boga (1–8)
 Priznanje grehov (9–15a)
 Jehova ukrepa v prid tistih, ki se kesajo (15b–21)
- 60 Jehovova slava sije na Sion (1–22)
 »Kakor golobi k svojim golobnjakom« (8)
 Namesto bakra zlato (17)
 »Iz majhnega jih bo nastalo tisoč« (22)
- 61 Pomaziljen, da oznani dobro novico (1–11)
 »Leto, ko bo Jehova izkazoval naklonjenost« (2)

- »Drevesa pravičnosti« (3)
 Pomoč tujcev (5)
 »Jehovovi duhovniki« (6)
- 62 Novo ime za Sion (1–12)
- 63 Jehova se maščuje narodom (1–6)
 Jehovova vdana ljubezen
 v preteklosti (7–14)
 Molitev, ki izraža kesanje (15–19)
- 64 Nadaljevanje molitve, ki izraža
 kesanje (1–12)
 Jehova je »naš Lončar« (8)

- 65 Jehova obsodi malikovalce (1–16)
 Bog sreče in bog usode (11)
 »Moji služabniki bodo jedli« (13)
 Nova nebesa in nova zemlja (17–25)
 Ljudje bodo gradili hiše in zasajali
 vinograde (21)
 Nihče se ne bo trudil zaman (23)
- 66 Pravo in krivo čaščenje (1–6)
 Sionska hči in njeni sinovi (7–17)
 Bog bo zbral ljudi k čaščenju
 v Jeruzalemu (18–24)

1 Videnje, ki ga je v dneh Judovih kraljev Uzija,^a Jotama,^b Ahaza^c in Ezekija^c imel Amózov sin Izaija*^d o Judu in Jeruzalemu:

2 Poslušaj, nebo, in prisluhni, zemlja,^e ker govori Jehova:

»Skrbel sem za sinove in jih vzgojil,^f toda oni so se mi uprli.^g

3 Bik dobro pozna svojega gospodarja in osel ve, kje mu daje hrano njegov lastnik, Izraelci pa me* ne poznajo,^h moje ljudstvo se ne vede razumno[#].«

4 Gorje grešnemu narodu,ⁱ ljudstvu, obremenjenemu z grehi, leglu hudobnežev, pokvarjenim otrokom! Zapustili so Jehova,^j do Svetega Izraelovega so bili nespoštljivi, obrnili so mu hrbet.

5 Zakaj se še naprej upirate, ko pa je že vse vaše telo pretepeno?^k

POGL. 1

a 2Kn 26:22
 Iz 6:1

b 2Kn 27:1, 2

c 2Kn 28:1

č 2Kn 29:1, 2
 2Kn 32:20
 Mt 1:9

d 2Kn 32:32

e Ps 50:4

f 5Mz 1:31

g 5Mz 4:25, 26
 Ezk 20:8

h Oz 4:6

i Dan 9:11

j 5Mz 31:16
 Jer 2:5

k Jer 5:3

Des. stolpec

a Neh 9:34, 35
 Dan 9:8

b Lk 10:34

c 5Mz 28:33, 63

č 2Kr 18:11

d 2Kr 18:13, 14
 Iz 8:7, 8

e 1Mz 19:24, 25
 5Mz 29:22, 23
 Rim 9:29

f 1Mz 13:13
 Iz 3:8, 9

g 5Mz 32:32
 Juda 7

Vaša glava je vsa v ranah in vaše srce je bolno.^a

6 Od glave do pet ni nič zdravega na vas.

Imate ureznine, podplutbe in odprte rane,

ki niso oskrbljene, obvezane ali namazane z oljem.^b

7 Vaša dežela je opustošena, vaša mesta so požgana z ognjem.

Tujci vam požirajo deželo prav pred vašimi očmi.^c

Opustošena je, kakor da bi jo napadli tujci.^c

8 Sionska hči je ostala zapuščena kakor senčnica* v vinogradu,

kakor koliba v nasadu kumar,

kakor obkoljeno mesto.^d

9 Če nam Jehova nad vojskami ne bi pustil nekaj preživelih,

bi doživeli enak konec kot Sódoma in Gomóra.^e

10 Poslušajte, kaj pravi Jehova, vi sódomski vladarji*!^f

Prisluhni zakonom[#] našega Boga, gomórsko ljudstvo!^g

1:1 *Pomeni »rešitev je od Jehova«.

1:3 *Ali »svojega gospodarja«. [#]Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«.

1:8 *Ali »šotor«. 1:10 *Ali »diktatorji«.

[#]Ali »pouku«.

11 »Kaj mi bodo vaše premnoge žrtve?«^a pravi Jehova.

»Sit sem ovnov, ki jih darujete kot žgalno daritev,^b in maščevja rejenih živali.^c

Krvi^c mladih bikov,^d jagnjet in kozlov^e se ne veselim.

12 Ko prihajate pred mene,^f kdo zahteva to od vas, kdo zahteva, da teptate moja dvorišča?^g

13 Ne prinašajte mi več nič-vrednih žitnih daritev. Vaše kadilo se mi gnusi.^h

Vi praznujete mlaje*ⁱ in šabate*^j ter sklicujete zborovanja.^k

Ne prenašam tega, da imate slovesne zборе, obenem pa se ukvarjate z magijo.^l

14 Sovražim vaše mlaje in pastnike.

Postali so mi v breme, ne morem jih več prenašati.

15 Ko v molitvi iztegujete roke, si pred vami zatiskam oči.^m Čeprav izrekate mnogo molitev,ⁿ

ne poslušam,^o saj so vaše roke umazane s krvjo.^p

16 Umijte se, očistite se!^r Nočem več gledati vaših hudobnih dejanj; nehajte delati slabo.^s

17 Učite se delati dobro, ravnajte pravično,^s zatiralca spravite v red, branite pravice sirot*, zavzemajte se za vdove.«^t

18 »Pridite, razčistimo stvari med seboj,« pravi Jehova.^u

»Če so vaši grehi kakor škrlat*,

POGL. 1

a 1Sa 15:22

Prg 15:8

Oz 6:6

Mih 6:7

b 2Mz 29:38

c 3Mz 3:14–16

č 3Mz 17:11

d 3Mz 4:18, 21

e 3Mz 16:5

f 5Mz 16:16

g Pdg 5:1

Mal 1:8

h Prg 21:27

Ezk 8:11, 12

i 4Mz 28:11

j 2Mz 31:13

k 3Mz 23:2

l 3Mz 19:26

m Prg 15:29

n Mt 6:7

o Prg 28:9

Iz 59:2

Žal 3:44

p Mih 3:2–4

r Jer 4:14

s Iz 55:7

š Mih 6:8

t 5Mz 10:18

Jer 22:3

u Mih 6:2

Jak 4:8

Des. stolpec

a Ps 51:7

Iz 44:22

Mih 7:19

b 5Mz 28:1, 2

Jl 2:19

c 3Mz 26:33

Prg 29:1

č Ps 48:2

d Jer 2:20

e 2Sa 8:15

1Kr 3:28

f 2Kn 19:9, 10

g Mih 3:1–3

Lk 13:34

h Ezk 22:18

i Iz 3:14

Mih 3:9–11

j 2Mz 23:8

k 2Mz 22:22

Jer 5:28

l Ezk 5:13

bodo postali beli kakor sneg;^a

če so rdeči kakor karminsko blago,

bodo postali beli kakor volna.

19 Če me boste pripravljeni poslušati,

boste jedli dobrote dežele.^b

20 Če pa me ne boste hoteli poslušati in se boste upirali,

vas bo požrl meč,^c

saj sem to govoril jaz, Jehova.«

21 Zvesto mesto^c se je spreverglo v prostitutko!^d

Nekoč je bilo polno pravice,^e pravičnost je prebivala v njem,^f

zdaj pa so v njem samo morilci.^g

22 Tvoje srebro se je spremenilo v žlindro*.^h

Tvoje vodo* je razredčeno z pivo.

23 Tvoji poglavarji so trmasti in sodelujejo s tatovi.ⁱ

Vsi po vrsti imajo radi podkupnino in se ženejo za to, da bi dobili darila.^j

Ne menijo se za pravice sirot*^k

in sodnih primerov vdov nikoli ne obravnavajo.^k

24 Zato Gospod, Jehova nad vojskami,

Mogočni Izraelov Bog, razglaša:

»Dovolj je! Znebil se bom svojih nasprotnikov in se maščeval svojim sovražnikom.^l

25 Svojo roko bom dvignil nad tebe,

1:13 *Glej Slovar. 1:17, 23 *Ali »otrok brez očeta«. 1:18 *Ali »živo rdeči«.

1:22 *Ali »nečistočo«. # Ali »pšenično pivo«.

stalil te bom in iz tebe popolnoma* izločil žlindro, odstranil bom vso tvojo nečistočo.^a

26 Spet ti bom postavil sodnike kot nekdanj in svetovalce kot na začetku.^b

Potem se boš imenovalo Mesto pravičnosti, Zvesto mesto.^c

27 Sion bo odkupljen s pravico^c in njegovi prebivalci, ki se vračajo, bodo odkupljeni s pravičnostjo.

28 Uporniki in grešniki bodo hkrati zlomljeni^d in tisti, ki zapuščajo mene, Jehova, bodo uničeni.^e

29 Sram vas bo zaradi mogočnih dreves, po katerih hrepenite;^f sram vas bo zaradi vrtov*, ki ste si jih izbrali.^g

30 Postali boste kakor veliko drevo, ki se mu listje suši,^h in kadar vrt, v katerem ni vode.

31 Močan človek bo postal kakor predivo* in njegovo delo kakor iskra; oboje bo hkrati zgorelo in nihče ju ne bo pogasil.«

2 Amózov sin Izaija je glede Juda in Jeruzalema imel naslednje videnje:ⁱ

2 V zadnjih dneh bo gora, na kateri je Jehovova hiša, trdno stala nad vrhovi drugih gora.^j

Dvigala se bo nad hribe in k njej se bodo stekali vsi narodi.^k

1:25 *Dobesedno »s pepeliko«. **1:29** *Očitno se nanaša na drevesa in vrtove, povezane s čaščenjem lažnih bogov. **1:31** *Gre za vnetljiva, vrvem podobna groba vlakna.

POGL. 1

a Jer 6:29, 30
Jer 9:7
Mal 3:3

b 4Mz 12:3
1Sa 12:1, 3
Iz 32:1
Ezk 34:23

c Iz 62:1

č Jer 31:11

d Ezk 20:38

e 1Kr 9:6, 7

f Ezk 6:13

g Iz 65:3
Iz 66:17

h Jer 17:5, 6

POGL. 2

i Iz 1:1

j Zah 8:3

k Ps 72:1, 8
Ps 86:9
Mih 4:1–3
Hag 2:7
Apd 10:34, 35

Des. stolpec

a Zah 8:23

b Iz 54:13

c Iz 51:4

č Ps 46:9

d Ps 72:7
Iz 60:18
Mt 26:52

e Iz 60:19, 20

f 5Mz 31:16, 17

g 5Mz 18:10

h 5Mz 17:15, 16

i 2Kn 28:1, 2
2Kn 33:1, 7

3 Ljudje iz mnogih narodov bodo prišli in govorili:

»Pridite, povzpni se na Jehovovo goro,

k hiši Jakobovega Boga.^a

On nas bo poučeval o tem, kako ravna,*

in mi bomo živeli tako, kot on želi.«^b

S Siona bo namreč prišel zakon*,

iz Jeruzalema Jehovova beseda.^c

4 Bog bo razsojal med narodi in urejal zadeve* med mnogimi ljudstvi.

Svoje meče bodo prekovali v lemeže^d

in svoje sulice v srpe.^e

Narod ne bo več dvignil meča proti narodu

niti se ne bodo več učili vojskovati.^f

5 Pridite, Jakobovi potomci, skupaj hodimo v Jehovovi svetlobi.^g

6 Zavrgel si svoje ljudstvo, Jakobove potomce,^f

ker so prevzeli veliko običajev z Vzhoda.

Ukvarjajo se z magijo^g kakor Filistejci

in med njimi je vse polno ljudi, ki so potomci tujcev.

7 Njihova dežela je polna srebra in zlata, njihovim zakladom ni konca. Njihova dežela je polna ko-njev, njihovih bojnih vozov je brez števila.^h

8 Njihova dežela je polna ničvrednih bogov.ⁱ

2:3 *Ali »o svojih poteh«. ^dAli »pouk«.

2:4 *Ali »popravljal to, kar je narobe«.

^eGre za železno rezilo pri plugu.

- Klanjajo se temu, kar so naredili z lastnimi rokami, temu, kar so naredili z lastnimi prsti.
- 9** Tako so ljudje osramočeni in ponižani. Nikakor jim ne moreš oprostiti.
- 10** Pojdite v skalovje in se skrijte v prah zaradi Jehovove strašne jeze in veličastnega sijaja.^a
- 11** Prevzetni bodo ponižani, ošabni bodo osramočeni. Tisti dan bo povišan samo Jehova.
- 12** To je dan Jehova nad vojskami.^b Prihaja nad vse, ki so prevzetni in domišljavi, nad vse, pa naj so pomembni ali nepomembni,^c
- 13** nad vse ponosne in visoke libanonske cedre in nad vse bašánske hraste,
- 14** nad vse vzvišene gore in nad vse visoke hribe,
- 15** nad vsak visok stolp in nad vsako utrjeno obzidje,
- 16** nad vse taršiške ladje^c in nad vsa razkošna plovila.
- 17** Prevzetni bodo osramočeni in ošabni bodo ponižani. Tisti dan bo povišan samo Jehova.
- 18** Ničvredni bogovi bodo popolnoma izginili.^d
- 19** Ko bo Jehova vstal in se bo zemlja pred njim tresla od strahu, se bodo ljudje zaradi njegove strašne jeze in veličastnega sijaja^e zatekali v skalne votline in zemeljske jame.^f
- 20** Tisti dan bodo ljudje svoje ničvredne bogove iz srebra in zlata,

POGL. 2
a 2Mz 20:18

b Zef 1:4, 7

c Iz 66:16

č 1Kr 10:22
Ezk 27:25

d Iz 27:9

e Iz 2:10
2Te 1:9

f Raz 6:15

Des. stolpec

a Iz 30:22
Iz 31:7

POGL. 3

b 3Mz 26:26
5Mz 28:49, 51
Jer 37:21
Ezk 4:16

c Ezk 13:9

č 2Mz 18:21

d 5Mz 18:10, 12
Iz 8:19

e Jer 9:4, 5
Mih 3:2, 3

f 3Mz 19:32

ki so si jih naredili, da bi se jim klanjali, vrgli rovkam* in netopirjem.^a

- 21** Ko bo Jehova vstal in se bo zemlja pred njim tresla od strahu, se bodo ljudje zaradi njegove strašne jeze in veličastnega sijaja zatekali v skalne votline in skalne razpoke.
- 22** V svoje dobro nehajte zaupati človeku, ki je minljiv kakor sapa*! Kako bi se sploh lahko zanesli nanj?
- 3** Glejte! Gospod, Jehova nad vojskami, odvzema Jeruzalemu in Judu vsakršno podporo: vso zalogo hrane in vode,^b
- 2** mogočnejše in bojvnike, sodnike in preroke,^c vedeževalce in starešine,
- 3** poveljnike*,^c dostojanstvenike in svetovalce, vse, ki so vešč v magiji, in spretné čarovnike.^d
- 4** Za voditelje jim bom postavil dečke in vladali jim bodo muhasti* ljudje.
- 5** Ljudje bodo zatirali drug drugega, vsak svojega bližnjega.^e Deček bo grdo ravnal s starejšim človekom in neugleden človek se bo upiral uglednemu.^f
- 6** Vsak bo v očetovi hiši zgrabil svojega brata in mu rekel:

2:20 *Gre za požrešne male sesalce.
2:22 *Ali »ki ima dih v nosnicah«. 3:3
*Ali »petdesetnike«. 3:4 *Ali »nestabilni; nepredvidljivi«.

- »Ti imaš ogrinjalo, ti nam vladaj.
Prevzemi nadzor nad tem kupom ruševin.«
- 7** On pa se bo takrat temu uprl in rekel:
»Jaz vam že ne bom obvezoval ran.*
Doma nimam ne hrane ne oblačil.
Ne postavljajte me za vladarja nad ljudstvom.«
- 8** Jeruzalem se je spotaknil in Juda je padel.
Govorijo in delajo namreč proti Jehovu,
upirajo se pred njim, ki je veličasten.^a
- 9** Izraz na njihovem obrazu priča proti njim.
O svojem grehu odkrito govorijo kakor Sódómčani,^b
ne skušajo ga skriti.
Gorje jim! Sami sebe spravljajo v nesrečo!
- 10** Recite pravičnim, da jim bo šlo dobro.
Nagrajeni bodo za* svoja dela.^c
- 11** Gorje hudobnemu!
Zadela ga bo nesreča!
Z njim se bo ravnalo tako,
kot je sam ravnal z drugimi.
- 12** Delovodje grdo delajo z mojim ljudstvom,
vladajo mu ženske.
O moje ljudstvo, tvoji voditelji te zavajajo na krivo pot,
zabrisali so pot, po kateri naj bi hodilo.^e
- 13** Jehova se pripravlja na sojenje,
vstaja, da bi ljudstvom izrekel razsodbo.

3:7 *Ali »Jaz vas že ne bom zdravil«.
3:10 *Dobesedno »jedli bodo sadove«.

POGL. 3
a 2Kn 33:1, 6
Ezk 9:9

b 1Mz 18:20
Iz 1:10
Juda 7

c Pdg 8:12
Zef 2:3

č Jer 5:31
Hab 1:4

Des. stolpec

a Iz 1:23
Jer 5:26-28
Mih 2:1, 2
Mih 6:10

b Mih 3:2, 3

c Iz 3:24

č Sod 8:26

d 2Mz 38:8

- 14** Jehova bo sodil starešinam in voditeljem svojega ljudstva.
»Vi ste požgali vinograd.
To, kar ste pokradli revnim, je v vaših hišah.^a
- 15** Kako si drznete tlačiti moje ljudstvo
in tako zelo zatirati revne?!«^b
govori Vrhovni gospod,
Jehova nad vojskami.
- 16** Jehova še govori: »Ker so se síonske hčere prevzele in hodijo z visoko dvignjeno glavo*,
ker druge zapeljujejo z očmi,
ker se pri hoji pozibavajo v bokih
in zvončkľajo z verižicami na gležnjih,
17 jim bom jaz, Jehova, glavo prekril s krastami,
jaz, Jehova, bom povzročil, da se jim bo nad čelom naredila pleša.^c
- 18** Tisti dan jim bom jaz, Jehova, odvzel vse okrasje: obročke na gležnjih,
naglavne trakove, okraske v obliki polmeseca,^e
19 uhane*, zapestnice, tančice,
20 pokrivala za glavo, verižice na gležnjih, okrasne trakove,
posodice z dišavami, amulete*,
21 prstane, nosne obročke,
22 svečane obleke, vrhnje tunike, ogrinjala, torbice,
23 ročna ogledala,^d platnena* oblačila,
turbane in tančice.

3:16 *Dobesedno »z iztegnjenim vratom«.
3:19 *Ali »obeske«.
3:20 *Ali »skoljke, ki jih nosijo kot amulete«.
3:23 *Ali »spodnja«.

24 Namesto da bi dišale po balzamovem olju,^a bodo smrdele po gnilobi, namesto pasu bodo imele vrv, namesto da bi imele lepo pričesko, bodo plešaste,^b namesto razkošnega oblačila bodo nosile raševino*,^c in namesto da bi jih krasila lepota, bodo imele vžgano znamenje.

25 Tvoji moške bodo padli pod mečem in tvoji junaki v boju.^c

26 Sionska vrata bodo žalovala in se žalostila,^d

Síon bo opustošen sedel na tleh.«^e

4 Tisti dan bo sedem žensk zgrabilo enega moškega^f in mu reklo:

»Jedle bomo svojo hrano in si same priskrbele oblačila, samo dovoli nam, da se imenujemo po tebi in se tako rešimo sramote*.^g

2 Tisti dan bo Jehova povzročil, da bo to, kar bo vzkliko, prekrasno in izvrstno. Sadovi dežele bodo preživelim Izraelcem v ponos in veselje.^h **3** Tisti, ki bodo ostali na Síonu, tisti, ki bodo preostali v Jeruzalemu – vsi v Jeruzalemu, ki so zapisani za življenjeⁱ – bodo zanj sveti.

4 Jehova bo z duhom sodb in duhom, ki požiga*, síonske hčere očistil umazanije^{ji} in Jeruzalem bo očistil krvi, ki jo je ta preli.^k **5** Potem bo Jehova povzročil, da se bo nad vso goro Síon in nad njenim mestom

3:24 *Glej Slovar. **4:1** *Gre za ponižanje, ki so ga doživljale neporočene ženske in tiste brez otrok. **4:4** *Ali »očišče«. ^aDobesedno »iztrebkov«.

POGL. 3

a Est 2:12

b Mlh 1:16

c Zal 2:10

č Zal 2:21

d Zal 1:4

e Zal 2:10

POGL. 4

f Iz 3:25

g 1Mz 30:22, 23
Lk 1:24, 25

h Iz 30:23
Jl 3:18
Zah 9:17

i 2Mz 32:32, 33

j Ezk 36:25

k Ezk 22:20–22

Des. stolpec

a 2Mz 13:21
4Mz 9:15
Zah 2:4, 5

b Ps 121:5

c Iz 25:4

POGL. 5

č Ps 80:8
Iz 5:7
Jer 2:21
Lk 20:9

d Mt 21:33
Mr 12:1

e Oz 10:1

f Mlh 6:2

g 2Kn 36:15
Ezk 24:13

h 3Mz 26:31, 33
Neh 2:3
Ps 79:1

zborovanja podnevi pojavil oblak dima, ponoči pa svetel plamen.^a Tako bo nad vso veličastno deželo postavljeno zavetje. **6** In naredil bo senčnico, da bo njena senca podnevi ščitila pred pripeko^b in da bo za zatočišče pred nevihto in dežjem.^c

5 Zapel bom pesem o njem, ki mi je pri srcu, temu, ki ga imam rad, bom zapel pesem o njegovem vinogradu.^c

Ta, ki ga imam rad, je imel vinograd na rodovitnem pobočju.

2 Vinograd je prekopal in odstranil kamenje. Zasadil ga je z žlahtno rdečo sorto, sredi njega zgradil stolp in izklesal stiskalnico.^d Upal je, da bo trta obrodila dobro grozdje, vendar je rodila le divje grozdje.^e

3 »Prosim vas, prebivalci Jeruzalema in ljudje z Judovega, razsodite med menoj in mojim vinogradom.^f

4 Kaj bi lahko še naredil za svoj vinograd?

Ali je sploh še kaj, česar nisem naredil?^g

Zakaj je trta, ko sem upal, da bo obrodila dobro grozdje, rodila le divje grozdje?

5 Naj vam, prosim, zdaj povem, kaj bom naredil s svojim vinogradom: Odstranil bom živo mejo, ki ga obdaja, in pustil, da ga zažgejo.^h Porušil bom kamnit zid, ki je okoli njega, in pustil, da ga poteptajo.

- 6** Spremenil ga bom
v pustinjo.^a
Nihče ga ne bo obrezoval
in okopaval.
Prerasla ga bosta trnje in
plevel,^b
oblakom pa bom zapovedal,
naj nanj ne pošiljajo
dežja.^c
- 7** Jaz sem Jehova nad vojska-
mi in izraelski narod je
moj vinograd,^e
nasad, ki mi je bil pri srcu,
so ljudje z Judovega.
Upal sem, da bodo sodili po
pravici,^d
toda oni so kršili zakon.
Upal sem, da bodo pravični,
toda slišal sem vpitje
zatiranih.«^e
- 8** Gorje tistim, ki si kopičijo
eno hišo za drugo^f
in eno polje za drugim,^g
dokler nimajo v lasti vsega
in sami živijo v deželi!
- 9** Slišal sem Jehova nad
vojskami priseči,
da bodo mnoge hiše, čeprav
velike in lepe,
postale grozljiv prizor
in da bodo brez prebivalcev.^h
- 10** Štirje hektarji* vinograda
bodo dali le en bat[#] vina
in homer^Δ semena bo dal le
eno efo[®] žita.ⁱ
- 11** Gorje tistim, ki že zgodaj
zjutraj vstajajo, da bi
popivali,^j
ki posedajo ob vinu do
poznega večera, dokler
jim ne popustijo vse
zavore.
- 12** Na njihovih pojdinah se
pije vino

5:10 *Ali »deset oralov«. To je oko-
li 40.000 m². [#]Bat je 22 l. Glej Doda-
tek B14. ^ΔHomer je 220 l. Glej Dodatek
B14. [®]Efa je 22 l. Glej Dodatek B14.

POGL. 5
a 5Mz 29:22, 23
Jer 25:11
Jer 45:4
b Iz 32:13
c 5Mz 11:16, 17
č Ps 80:8
Jer 12:10
d Mih 6:8
e 5Mz 15:9
f Mih 2:1, 2
g 1Kr 21:15, 16
h 2Kn 36:20, 21
Iz 27:10
i 5Mz 28:15, 17
Jl 1:17
j Lk 21:34
Rim 13:13
Des. stolpec
a Jer 8:7
Oz 4:6
b Zal 4:9
c 5Mz 28:63
č Iz 6:3
Raz 4:8
d 5Mz 32:4

ter igra na harfo, citre,
tamburin in piščal,
toda za Jehovova dejanja
se ne menijo
in dela njegovih rok ne
vidijo.

- 13** Moje ljudstvo bo šlo
v pregnanstvo,
ker me ne pozna.^a
Njegovi ugledneži bodo
stradali^b
in ves narod bo umiral od
žeje.
- 14** Zato se je grob* na stežaj
odprl
in široko razprl svoja usta.^c
V njem se bodo znašli
jeruzalemski dostojanstveni-
ki[#], hrupne množice in
uživači.
- 15** Človek bo osramočen,
človek bo ponižan,
prevzetni bodo ponižani.
- 16** Jehova nad vojskami bo
povišan zaradi svoje
razsodbe*.
Pravi Bog, Sveti Bog,^e
bo s pravičnostjo^d
dokazal svojo svetost.
- 17** Jagnjeta se bodo prosto
pasla, kot da so na
svojem pašniku.
Na opustošenih krajih, kjer
so bile nekoč rejene živali,
se bodo hranili tujci.
- 18** Gorje tistim, ki lažejo in
s tem vlečejo s seboj
krivdo in greh,
kakor žival z vrvmi vleče
voz.
- 19** Gorje tistim, ki govorijo:
»Naj Sveti Izraelov pohiti
s svojim delom,
naj ga hitro opravi, da ga
bomo videli!

5:14 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob
človeštva. Glej Slovar. [#]Ali »sijaj«.
5:16 *Ali »pravice«.

- Naj uresniči svoj namen,*
da bomo videli, kaj se je
namenil!«^a
- 20** Gorje tistim, ki dobremu
pravijo slabo in slabemu
dobro,^b
tistim, ki imajo temo za luč
in luč za temo,
tistim, ki imajo grenko za
sladko in sladko
za grenko!
- 21** Gorje tistim, ki se zdijo sami
sebi modri
in se imajo za preudarne!^c
- 22** Gorje tistim, ki so znani po
tem, da pijejo veliko vina,
in tistim, ki so prvaki v pitju
mešanih alkoholnih pijač,^c
- 23** tistim, ki v zameno za
podkupnino hudobnega
oprostijo krivde^d
in ki pravičnemu odrekajo
pravico!^e
- 24** Kakor ogenj pogoltno slamo
in kakor posušena trava
izgine v plamenih,
tako bodo njihove korenine
zgnile
in njihove cvetove bo
odneslo kakor prah.
Zavrnilo so namreč zakone*
Jehova nad vojskami
in prezirali besede Svetega
Izraelovega.^f
- 25** Zato se je Jehova zelo raz-
jezil na svoje ljudstvo.
Dvignil bo svojo roko in jih
kaznoval.^g
Gore se bodo stresle
in njihova trupla bodo kot
smeti na ulicah.^h
Zaradi njihovega upornišтва
se mu jeza ne poleže,
ampak je njegova roka še
vedno dvignjena,
da kaznuje.

POGL. 5

a Jer 5:12
Jer 17:15
Ezk 12:22b Prg 17:15
Mal 2:17c Prg 3:7
Rim 12:16č Prg 23:20
Prg 31:4, 5d 5Mz 16:19
Iz 1:23
Mih 3:11e 1Kr 21:13
Prg 17:15f 5Mz 31:20
2Kr 17:13, 14
Neh 9:26
Iz 1:4g 5Mz 31:16, 17
2Kn 36:15, 16
Zal 2:2

h Jer 16:4

Des. stolpec

a Jer 52:4

b 5Mz 28:49, 50
Jer 5:15

c Jer 4:13

č Hab 1:8

d Jer 50:17

e Jer 6:23

f Jer 4:23

POGL. 6

g 2Kn 26:23

h 1Kr 22:19
Dan 7:9

- 26** Oddaljenemu narodu bo dal
znak*,^a
z žvižgom ga bo poklical
s skrajnega konca sveta.^b
In ta narod prihaja zelo
hitro.^c
- 27** Nihče od njih ni utrujen in
nihče se ne spotika.
Nihče ne drema in nihče
ne spi.
Njihov pas je zategnjen
in jermeni na njihovih
sandalah so kot novi.
- 28** Vse njihove puščice so ostre
in vsi njihovi loki napeti*.
Kopita njihovih konjev so
kakor kremen
in kolesa njihovih vozov so
kakor vihar.^c
- 29** Rjovejo kakor levi,
rjovejo kakor mladi levi*.^d
Rjovelci bodo in zgrabili plen
ter ga odnesli stran in nihče
ga ne bo mogel rešiti pred
njimi.
- 30** Tisti dan se bo slišalo njio-
vo rjojenje nad plenom,
kakor se sliši morje,
ko bobni.^e
Ko bo kdo gledal po deželi,
bo videl skrb vznujajočo
temo.
Tudi nebo bo potemnelo
zaradi oblakov.^f
- 6** V letu, ko je umrl kralj Uzi-
ja,^g sem videl Jehova, ki je
sedel na visokem in vzvišenem
prestolu.^h Njegovo dolgo oblačil-
o je napolnjevalo ves tempelj.
2 Nad njim so stali serafi. Vsak
je imel šest peruti: z dvema si je
zakrival obraz, z dvema si je za-
krival noge, z dvema pa je letal.
- 3** Drug drugemu so glasno
govorili:

5:26 *Ali »bo postavil signalni drog«.

5:28 *Ali »pripravljeni za streljanje«.

5:29 *Ali »mladi grivasti levi«.

5:19 *Ali »naj naredi, kar se je odločil«.

5:24 *Ali »pouk«.

»Svet, svet, svet je Jehova nad vojskami!^a
Vsa zemlja je polna njegove slave!«

4 Podboji* so se tresli od njihovega vpitja[#] in hiša se je napolnila z dimom.^b

5 Rekel sem: »Gorje mi! Z menoj je konec, ker imam nečiste ustnice in živim med ljudstvom nečistih ustnic^c in ker so moje oči videle Kralja, Jehova nad vojskami!«

6 Nato je eden od serafov priletel k meni in v roki držal žarečie oglje,^c ki ga je s prijemalkami vzel z oltarja.^d **7** Z ogljem se je dotaknil mojih ustnic in rekel:

»To se je dotaknilo tvojih ustnic.
Tvoja krivda je odstranjena in tvoj greh poravnan.«

8 Nato sem zaslísl Jehova, da je rekel: »Koga naj pošljem? Kdo nas*^e bo predstavljal?« In jaz sem odgovoril: »Jaz sem pripravljen iti! Pošlji mene!«^f

9 On pa mi je rekel: »Pojdi in sporoči temu ljudstvu: ,Znova in znova boste poslušali, vendar ne boste razumeli; znova in znova boste gledali, vendar ne boste doumeli.«^g

10 Daj, da bo srce tega ljudstva nedovzetno,^h pokrij jim ušesaⁱ in zlepi jim oči, da ne bodo nič videli in nič slišali,

6:4 *Dobesedno »tečaji pragov«. [#]Dobesedno »glasu tistega, ki kliče«. **6:8** *V hebrejščini je tu sicer uporabljena prva oseba množine, vendar sta z »nas« lahko mišljeni tudi samo dve osebi.

POGL. 6
a 2Mz 15:11
Raz 4:8

b Raz 15:8

c Iz 29:13

č Ezk 10:2

d Raz 8:5

e 1Mz 1:26
Jn 1:1, 2
Jn 12:41

f Ps 110:3
Mt 4:19, 20

g Jer 5:21
Mt 13:14
Lk 8:9, 10
Apd 28:25, 26

h Ezk 3:7

i Jer 6:10
Jn 3:20

Des. stolpec

a Mt 13:15
Apd 28:27

b 2Kn 36:20, 21
Iz 3:26
Iz 24:1

c 2Kr 25:11

POGL. 7
č 2Kr 16:1, 2

d 2Kr 15:37
2Kn 28:6

e 2Kr 16:5

f Iz 8:18

g 2Kr 18:17

da s svojim srcem ne bodo razumeli pomena in da se ne bodo pokesali ter ozdraveli.«^a

11 Vprašal sem ga: »Kako dolgo še, Jehova?« Odgovoril mi je:

»Dokler se mesta ne spremenijo v ruševine in ostanejo brez prebivalcev, dokler hiše ne ostanejo brez ljudi, dokler dežela ne bo uničena in zapuščena.«^b

12 dokler jaz, Jehova, ne odženem ljudi daleč stran^c in dokler v deželi ne zavlada opustošenje.

13 V deželi bo sicer še vedno ostala desetina ljudi, toda tudi ta bo vržena v ogenj. Podobna bo štoru, ki ostane, ko se poseka veliko drevo ali hrast. Ta štor bo sveto seme*.^d

7 V dneh Judovega kralja Áhaza,^e ki je bil Jotámov sin in Uzijev vnuk, sta se sirski kralj Rezín in Izraelov kralj Pékah,^f ki je bil Remaljájev sin, prišla bojevat proti Jeruzalemu, vendar ga nista mogla* zavzeti.^g **2** Davidovi hiši* so sporočili: »Sirijska je združila svoje sile z Éfraimom.«

Zato je Áhazu in njegovemu ljudstvu začelo trepetati srce, kakor trepeta listje v gozdu, ko piha veter.

3 Jehova je Izaiju naročil: »Prosim, pojdi s svojim sinom Šeármem Jašúbom*^f k Áhazu, tja, kjer se konča vodovod, ki je speljan iz gornjega zbiralnika^g in je ob poti k polju pralcev pe-

6:13 *Ali »potomstvo«. **7:1** *Ali morda »ga ni mogel«. **7:2** *Mišljen je dvor kralja iz Davidove vladarske dinastije. **7:3** *Pomeni »samo preostanek se bo vrnil«.

rila. **4** Reci mu: »Ne vznemirjaj se. Ne boj se in naj te ne prevzame strah zaradi goreče jeze sirskega kralja Rezina in Remaljájevega sina,^a zaradi teh dveh ostankov kadečih se polen. **5** Ne boj se tega, da se je Sirija skupaj z Ėfraimom in Remaljájevim sinom zarotila proti tebi z besedami: **6** »Napadimo Judovo deželo, raztrgajmo* jo in zavzemimo* ter v njej za kralja postavimo Tabeálovega sina.«^b

7 Vrhovni gospod Jehova pravi:

»To ne bo uspelo,
to se ne bo zgodilo.

8 Damask je glavno mesto Sirije

in Rezín je kralj v Damasku. Minilo ne bo niti 65 let, ko bo Ėfraim popolnoma uničen in kot ljudstvo ne bo več obstajal.^c

9 Samarija^c je glavno mesto Ėfraima

in Remaljájev sin je kralj v Samariji.^d

Če ne boste imeli močne vere,
ne boste varni.«^e

10 Jehova je Áhazu še rekel:

11 »Mene, svojega Boga Jehova, prosi za znamenje^e – lahko se pojavi tako globoko, kot je grob*, ali tako visoko, kot je nebo.« **12** Toda Áhaz je odgovoril: »Ne bom prosil in ne bom preizkusil Jehova.«

13 Izaija je nato rekel: »Poslušajte, prosim, Davidovi potomci. Ali vam ni dovolj, da preizkušate potrpežljivost ljudi? Ali morate preizkušati še potrpežljivost Boga?« **14** Zato vam bo

7:6 *Ali morda »prestrašimo«. ^aAli »prebijmo njeno obzidje«. 7:11 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

POGL. 7

a 2Kr 15:30
Iz 8:6, 7

b 2Kr 16:5

c 2Kr 17:6
Oz 1:6

č 1Kr 16:23, 24

d 2Kr 15:27

e Sod 6:36, 37
Iz 37:30
Iz 38:7, 8

f 2Kn 36:15, 16

Des. stolpec

a Iz 9:6
Jn 1:14
1Ti 3:16

b Mt 1:23
Lk 1:30-35

c 2Kr 15:29
2Kr 16:8, 9
Iz 8:3, 4
Iz 17:1

č 1Kr 12:20

d 2Kr 18:13, 14
2Kn 28:19, 20
Iz 36:1

e 2Kr 16:7

sam Jehova dal znamenje: Mladenka bo zanosila in rodila sina^a ter mu dala ime Emánuel*. **15** Preden se bo deček naučil zavračati slabo in izbirati dobro, bo jedel samo maslo in divji med. **16** Preden se bo namreč naučil zavračati slabo in izbirati dobro, bo dežela tistih dveh kraljev, ki se ju tako močno bojiš, popolnoma zapuščena.^c **17** Jehova bo dovolil, da boste ti, tvoje ljudstvo in družina tvojega očeta doživeli težke čase, kakršnih ni bilo, odkar se je Ėfraim ločil od Juda^e – poslal bo namreč asirskega kralja, da vas napade.^d

18 Tisti dan bo Jehova z žvižgom poklical muhe z oddaljenih nilskih pritokov v Egiptu in čebele iz Asirije. **19** Vse bodo priletele in se spustile v soteske*, skalne razpoke, na vse trnje in na vse pašnike*.

20 Tisti dan ti bo Jehova s pomočjo najetega brivca z ozemlja ob Reki*, s pomočjo asirskega kralja,^e obril glavo in dlake na nogah pa tudi vso brado.

21 Tisti dan bo človek ohranil pri življenju eno telico iz črede in dve ovci. **22** Ker bo zelo veliko mleka, bo jedel maslo; vsi, ki bodo preostali v deželi, bodo jedli samo maslo in divji med.

23 Tisti dan bo na vsakem kraju, kjer je prej raslo 1000 trt, vrednih 1000 šeklov* srebra, raslo samo trnje in plevel. **24** Človek bo hodil tja z lokom in puščicami, ker bo vsa dežela preraščena s trnjem in plevelom. **25** Zaradi strahu pred trnjem in plevelom ne boš hodil

7:14 *Pomeni »z nami je Bog«. 7:19 *Ali »vadije«. ^aAli »na vsa napajališča«. 7:20 *Gre za Evfrat. 7:23 *Okoli 11 kg. Glej Dodatek B14.

na gore, ki so jih prej okopavali z motiko. Tam se bodo pasli biki in ovce.«

8 Jehova mi je rekel: »Vzemi veliko ploščo^a in nanjo z običajnim pisalom* napiši ‚Mahér Šalál Haš Baz‘[#]. **2** Želim, da to pisno potrđita zvesti priči, in sicer duhovnik Urija^b in Jebereh-jájev sin Zaharija.«

3 Potem sem imel spolne odnose* s svojo ženo, ki je bila pre-rokinja. Zanosila je in čez čas rodila sina.^c Nato mi je Jehova rekel: »Daj mu ime Mahér Šalál Haš Baz. **4** Še preden bo namreč deček znal reči ‚Ata!‘ in ‚Mama!‘, bodo bogastvo iz Damaska in plen iz Samarije odnesli pred asirskega kralja.«^e

5 Jehova mi je še rekel:

6 »To ljudstvo je zavrglo mirne síloaške* vode^d

in se veseli Rezína in Remaljájevega sina.^e

7 Zato bom jaz, Jehova, nad ljudstvo poslal mogočne in obilne vode Reke*, namreč asirskega kralja^f in vso njegovo moč.

Ta se bo izlil iz vseh svojih strug in prestopil vse svoje bregove

8 ter šel naprej skozi Judovo deželo.

Poplavljal bo in se razlival, narasel bo do vratu.^g

Svoja krila bo razpel čez vso tvojo deželo,

o Emánuel*!^h

8:1 *Dobesedno »s pisalom smrtnega človeka«. **#**Morda pomeni »hiteti k plenu; prihiteti k plenu«. **8:3** *Dobesedno »sem se približal«. **8:6** *Siloa je bil vodovodni kanal. **8:7** *Gre za Evfrat. **8:8** *Pomeni »z nami je Bog«.

POGL. 8

a Iz 30:8

b 2Kr 16:10

c Iz 8:18

č 2Kr 15:29
2Kr 16:8, 9
2Kr 17:6
Iz 7:16
Iz 17:1

d 2Kr 17:16
Jer 17:13

e Iz 7:1

f 2Kr 17:5
2Kr 18:9

g 2Kn 28:19, 20
Iz 7:17, 20
Iz 10:28-32

h Iz 7:14
Mt 1:23

Des. stolpec

a 2Kn 32:21

b 5Mz 20:1
Ps 44:3

c 3Mz 10:3
3Mz 22:32

č Pdg 12:13
Mt 10:28

d Mt 21:42, 44
Lk 20:17, 18
Rim 9:31-33
1Ko 1:23
1Pt 2:7, 8

9 O ljudstva, vi kar delajte slabo, ampak boste uničeni. Prisluhnite, vsi vi iz oddaljenih delov sveta!

Vi se kar pripravite za boj,* ampak boste uničeni!^a

Vi se kar pripravite za boj, ampak boste uničeni!

10 Skujte načrt, vendar bo propadel!

Recite, kar želite, vendar to ne bo uspelo,

saj je z nami Bog*!^b

11 Jehova me je prijel s svojo močno roko in me posvaril, naj ne hodim po poti, po kateri hodi to ljudstvo. Rekel mi je:

12 »Ne govorite, da je zarota, samo zato, ker ljudje pravijo, da je zarota.

Ne bojte se tega, česar se oni bojijo,

naj vas tega ne bo strah.

13 Mene, Jehova nad vojskami, imejte za svetega,^c mene spoštujte*, do mene imejte strahospoštovanje.«^d

14 On bo postal kakor svetišče.

Kljub temu bo za obe izraelski kraljestvi kakor kamen,

ob katerega kdo zadene, in kakor skala, ob katero se kdo spotakne.^d

Prebivalcem Jeruzalema bo kakor past in zanka.

15 Mnogi med njimi se bodo spotaknili, padli in se zlomili, padli bodo v past in se ujeli.

16 Zvij pisno potrđilo, zapečati zakone*, ki so namenjeni mojim učencem!

8:9 *Ali »opašite se«. **8:10** *»Z nami je Bog« je pomen hebrejskega imena Emanuel. Glej Iz 7:14; 8:8. **8:13** *Dobesedno »se bojte«. **8:16** *Ali »pouk«.

17 Čakal bom* Jehova,^a ki se je obrnil proč od Jakobovih potomcev,^b in on bo vir mojega upanja.

18 Jaz in otroci*, ki mi jih je dal Jehova,^c smo v Izraelu znamenje^d in čudež od Jehova nad vojskami, ki prebiva na gori Sion.

19 Če bi vam kdo rekel »Obrnite se na tiste, ki kličejo duhove,* ali na tiste, ki napovedujejo prihodnost, ki čivkajo in mrmrajo« – ali boste to naredili? Ali naj se ne bi ljudstvo obračalo na svojega Boga? Ali naj bi glede živih spraševali mrtve?^d 20 Obracati bi se morali na zakone in na pisno potrdilo!

Če ne govorijo skladno z Božjo besedo, nanje ne sije svetloba*.^e 21 Vsi bodo šli skozi deželo tiskani in lačni.^f Ker bodo lačni in jezni, bodo preklinjali* svojega kralja in svojega Boga ter se ozirali proti nebu. 22 Nato bodo pogledali po zemlji in videli samo tisko, temo, temačnost, težke čase, mrak in nobene svetlobe.

9 Toda mrak ne bo takšen kot takrat, ko je bila dežela stiskana, kot takrat, ko sta bili Zábulonova dežela in Néftalijeva dežela zaničevani.^g Kasneje pa bo Bog tej deželi, tej poti k morju na jordanskem ozemlju, Galileji drugih narodov, izkazal čast.

2 Ljudstvo, ki je hodilo v temi, je videlo močno svetlobo. Tistim, ki so živeli v deželi goste teme, je zasvetila luč.^h

8:17 *Ali »željno bom čakal«. 8:18 *V hebrejščini lahko množinska oblika »otroci« pomeni tudi dva otoka. 8:19 *Ali »na spiritistične medije«. 8:20 *Dobesedno »zarja«. 8:21 *Glej Slovar.

POGL. 8

a Ps 33:20

b 5Mz 31:16, 17
Mih 3:4

c Heb 2:13

č Iz 7:14, 16
Iz 8:3, 4

d 3Mz 20:6
5Mz 18:10, 11
Ps 146:4
Pdg 9:5, 10

e Prg 4:19

f 5Mz 28:15, 48

POGL. 9

g 2Kr 15:29

h Mt 4:13-16
Lk 1:78, 79
Lk 2:30-32
Jn 1:9
Jn 8:12

Des. stolpec

a Sod 8:12, 28
Iz 10:26, 27

b Lk 1:35
Lk 2:11

c 1Mz 49:10
Ps 2:6
Zah 6:13
Lk 22:29
Raz 19:16

č Iz 11:2
Mt 7:28, 29
Mt 12:42

d Ps 45:3
Jn 1:18

e Lk 1:32, 33

f Ps 72:1, 7
Dan 2:44

g 2Sa 7:16, 17
Raz 11:15

h Iz 42:1
Mt 12:18

i Ps 45:6
Iz 32:1
Jer 23:5
Heb 1:8

j 2Kr 17:6

3 Pomnožil si narod, zelo si ga razveselil.

Pred tvojimi očmi se veselijo,

kakor se ljudje veselijo ob žetvi,

kakor se veselijo tisti, ki si razdeljujejo plen.

4 Jarem, ki jih je bremenil, palico, s katero so jih topli po ramenih, in šibo tistega, ki jih je priganjal k delu,

si zlomil kakor ob dnevu, ko je bil poražen Madiján.^a

5 Vsak škorenj, zaradi katerega se med korakanjem tresejo tla,

in vsako ogrinjalo, prepojeno s krvjo, bo požrl ogenj.

6 Rodil se nam je otrok,^b

dobili smo sina

in imel bo oblast, da vlada*.^c

Imenoval se bo Čudoviti svetovalec,^d Mogočni bog,^d Večni oče, Vladar^e miru.

7 Njegova vladarska* oblast se bo razširila povsod.

Na Davidovem prestolu^e in v njegovem kraljestvu

se mir ne bo nikoli končal.^f

To kraljestvo bo utrjeno^g

in podprto s pravico^h in pravičnostjoⁱ

zdaj in vso večnost.

To bo v svoji gorečnosti naredil Jehova nad vojskami.

8 Jehova je razglasil obsodbo nad Jakobovimi potomci, objavil je sodbo proti Izraelcem.^j

9 Zanj bo izvedelo vse ljudstvo

9:6 *Ali »in na njegovo ramo bo prišla knežja oblast«. *Ali »Knez«. 9:7 *Ali »knežja«.

- Éfraim in prebivalci Samarije – ki ošabno in predrzno govori:
- 10** »Padle so opeke, toda gradili bomo z obdelanimi kamni.^a Posekane so sikomore*, vendar jih bomo nadomestili s cedrami.«
- 11** Jehova bo nad njih* poslal Rezinove nasprotnike, njihove sovražnike bo navedel k napadu.
- 12** Z vzhoda bodo prišli Sirci in z zahoda* Filistejci^b in z odprtimi usti bodo požrli Izraelce.^c Zaradi njihovega upornišтва se mu jeza ne poleže, ampak je njegova roka še vedno dvignjena, da kaznuje.^c
- 13** Ljudstvo se namreč ne vrne k tistemu, ki jih kaznuje, ne išče vodstva pri Jehovu nad vojskami.^d
- 14** Zato bo Jehova v enem dnevu odsekal Izraelu glavo in rep, mladiko in ločje*,^e
- 15** Glava je ostarel in zelo spoštovan človek, rep pa je prerok, ki uči laži.^f
- 16** Voditelji navajajo to ljudstvo na krivo pot in tisti, katere vodijo, so zbegani.
- 17** Zato se Jehova ne bo veselil njihovih mladeničev, ne bo se usmilil njihovih sirot* in vdov, ker so vsi po vrsti odpadniki in hudobneži^g

9:10 *Gre za vrsto dreves, podobnih figi. **9:11** *Nanaša se na Izraelce. **9:12** *Dobesedno »od zadaj«. **9:14** *Ali morda »palmovo vejo in trstje«. **9:17** *Ali »otrok brez očeta«.

POGL. 9

a Am 5:11

b 2Kn 28:18

c 5Mz 31:17

č Iz 5:25
Iz 10:4

d 2Kr 17:13, 14
Oz 7:10
Am 4:6
Am 5:6

e 2Kr 17:6
Oz 10:15

f 5Mz 13:1–3

g 5Mz 4:25, 26

Des. stolpec

a Iz 5:25

b 2Kn 28:6

c Iz 5:25

POGL. 10

č 3Mz 19:15
5Mz 1:16, 17

d Am 2:7, 8

e 5Mz 27:19
Jak 1:27

f Oz 9:7

in vsi govorijo nespametno. Zaradi njihovega upornišтва se mu jeza ne poleže, ampak je njegova roka še vedno dvignjena, da kaznuje.^a

- 18** Hudobija se je razplamtela kakor ogenj in požira trnje in plevel. Zažgala bo drevje v goščavi, da se bodo od njega dvigali oblaki dima.
- 19** Zaradi besa Jehova nad vojskami se je vnela dežela. Ljudstvo bo požrl ogenj. Nihče ne bo prizanesel niti svojemu bratu.
- 20** Eden bo rezal meso z desne, vendar bo še vedno lačen, in drugi bo jedel meso z leve, vendar se ne bo nasitil. Vsak bo jedel meso svoje lastne roke.
- 21** Manáse bo jedel Éfraima in Éfraim Manáseja, oba skupaj pa bosta proti Judu.^b Zaradi njihovega upornišтва se Bogu jeza ne poleže, ampak je njegova roka še vedno dvignjena, da kaznuje.^c

- 10** Gorje tistim, ki izdajajo krivične uredbe,^c tistim, ki nenehno pišejo zatiralske odloke,
- 2** da bi revnim odrekli možnost pritožbe in uboge med mojim ljudstvom oropali pravice,^d da bi opleniili vdove in oropali sirote*.^e
- 3** Kaj boste naredili ob dnevu obračuna*,^f

10:2 *Ali »otroke brez očeta«. **10:3** *Ali »kazni«.

ko bo od daleč prišlo
uničenje?^a

H komu se boste zatekli po
pomoč^b

in kje boste pustili svoje
bogastvo*?

- 4** Nič drugega vam ne bo pre-
ostalo, kot da boste čepeli
skupaj z drugimi ujetniki
ali pa padali med pobitimi.
Zaradi vašega upornišтва se
Bogu jeza ne poleže,
ampak je njegova roka
še vedno dvignjena,
da kaznuje.^c

- 5** Bog govori takole: »Poglej!
Asirija!«^c

Ta je šiba, s katero kažem
svojo jezo;^d
palica, ki je v njeni roki, iz-
vršuje mojo obsodbo!

- 6** Poslal jo bom nad odpadni-
ški narod,^e
nad ljudstvo, ki me je zelo
razjezilo.

Zapovedal ji bom, naj mu
vzame veliko plena, ga
izropa

in potepta kakor blato na
ulicah.^f

- 7** Toda ona tega ne bo hotela
in bo imela v srcu drugačne
namene.

Želi si namreč uničevati,
želi si iztrgati mnogo
narodov.

- 8** Asirski kralj govori:
»Ali niso vsi upravitelji,
ki mi služijo, kralji?«^g

- 9** Ali ni Kálne^h kakor
Kárkemiš?ⁱ

Ali ni Hamátⁱ kakor Arpád?^k

Ali ni Samarija^l kakor
Damask?^m

- 10** Osvojil sem kraljestva,
v katerih so čistili
ničvredne bogove

POGL. 10
a 5Mz 28:49, 50

b Oz 5:13

c Iz 5:25
Iz 9:12

č 1Mz 10:9, 11

d 2Kr 17:3
Iz 8:3, 4
Iz 10:24

e 2Kr 17:6

f 5Mz 28:45, 63
2Kr 17:22, 23

g 2Kr 18:19, 24

h Am 6:2

i 2Kn 35:20

j 2Kr 17:24

k 2Kr 19:11, 13

l 2Kr 17:5
2Kr 18:9, 10

m 2Kr 16:8, 9

Des. stolpec
a 2Kr 19:17, 18

b 2Kr 18:33, 34
2Kn 32:16, 19

c 2Kr 18:19
2Kr 18:28, 35

č 2Kr 15:29
2Kr 17:6
2Kr 18:11
1Kn 5:26

d 2Kr 16:8
2Kr 18:16

e 2Kr 18:19, 25

f Iz 10:5

g 2Kn 32:21

in v katerih je bilo več
izrezljanih podob kot
v Jeruzalemu in Samariji!^a

- 11** Ali ne bom potem tudi
Jeruzalemu in njegovim
malikom naredil tega,
kar sem naredil Samariji
in njenim ničvrednim
bogovom?^b

12 Ko bom jaz, Jehova, kon-
čal vse svoje delo na gori Sión
in v Jeruzalemu, bom kaznoval
asirskega kralja, ker je predrzen,
prevzetan in ošaben.^c **13** Go-
vori namreč:

»To bom naredil s svojo
močno roko

in s svojo modrostjo, ker
sem moder.

Ljudstvom bom odstranil
meje^c

in jim pobral zaklade,^d
kakor junak si bom podredil
prebivalce.^e

- 14** Kakor človek seže z roko
v gnezdo,
tako bo moja roka segla po
bogastvu ljudstev,
in kakor človek pobere
zapuščena jajca,
tako bom jaz pobral vse,
kar je na zemlji.

Nihče ne bo zamahnil
s svojimi krili, odprl
svojih ust ali začivkal.^f«

- 15** Ali se bo sekira poviševala
nad tistega, ki z njo seka?
Ali se bo žaga povzdigovala
nad tistega, ki z njo žaga?
Ali lahko šiba^f zavihti
tistega, ki jo dvigne?
Ali lahko palica dvigne
tistega, ki jo drži?

- 16** Zato bo Gospod, Jehova
nad vojskami,
povzročil, da bodo njeni*
kreпки moške povsem
shirani^g

- in da bo njeno slavo pogoltnil plamteč ogenj.^a
- 17** Izraelova Luč^b bo postala ogenj^c
in Sveti Izraelov bo plamen, ki bo vzplamtel in v enem dnevu pogoltnil njen* plevel in trnje.
- 18** Sijaj njenega* gozda in njenega sadovnjaka bo povsem uničil, tako kot bolezen uniči človeka.^c
- 19** V njenem gozdu bo ostalo tako malo dreves, da jih bo lahko preštel tudi otrok.
- 20** Tisti dan se preostali Izraelci in preživeli izmed Jakobovih potomcev ne bodo več opirali na tistega, ki jih je napadel,^d ampak se bodo zvesto opirali na Jehova, na Svetega Izraelovega.
- 21** K Mogočnemu Bogu se bo vrnil le ostanek, ostanek Jakobovih potomcev.^e
- 22** Čeprav je tvojega ljudstva, o Izrael, toliko, kot je morskega peska, se jih bo vrnilo samo malo*.^f Tvoje ljudstvo je določeno za pokončanje,^g zadela ga bo pravična kazen.^h
- 23** Pokončanje, ki ga je določil Vrhovni gospod, Jehova nad vojskami, bo izvršeno po vsej deželi.ⁱ
- 24** Zato Vrhovni gospod, Jehova nad vojskami, pravi: »Moje ljudstvo, ki prebivaš na Sionu, ne boj se Asirije, ki te je tepla

10:17, 18 *Nanaša se na Asirijo. **10:22** *Ali »se bo vrnil samo ostanek«.

POGL. 10

a Iz 30:30, 31

b Ps 84:11

c Iz 9:5
Iz 30:27
Iz 31:8, 9
Nah 1:6

č Iz 37:36

d 2Kn 28:20, 21
Oz 5:13
Oz 14:3

e Iz 65:9
Oz 1:10, 11

f Iz 1:9

g Iz 28:22

h Rim 9:27, 28

i 5Mz 28:45, 63

Des. stolpec

a 2Kr 18:13
Iz 10:5

b 2Mz 14:3, 9

c 2Kr 19:35

č 2Kn 32:21
Iz 30:32
Nah 3:7

d Sod 7:25
Sod 8:21
Ps 83:11

e 2Mz 14:21, 27

f Iz 9:4
Nah 1:13

g Iz 14:25

h 2Kr 19:35
Iz 37:35, 36

i Joz 7:2

j 1Sa 13:2
1Sa 14:31

k Joz 21:8, 17
2Kn 16:6

l Sod 20:13

m Oz 5:8

n Joz 21:8, 18
Jer 1:1

o 1Sa 22:18, 19

p 2Kn 32:21
Iz 37:36

- s šibo^a in dvigovala svojo palico nad tebe, kot je to delal Egipt.^b
- 25** Še zelo malo namreč in ob-sodba bo izvršena. V svoji jezi bom pokončal Asirce.^c **26** Jaz, Jehova nad vojskami, bom nad njimi zavihtel bič,^c tako kot takrat, ko sem porazil Madiján-ce pri Orebovi skali.^d Svojo pa-lico bom iztegnil nad morjem in jo dvignil, kot sem to storil, ko sem se bojeval proti Egip-čanom.^e
- 27** Tisti dan bo breme, ki ti ga je naložil asirski kralj, padlo s tvojih ramen^f in jarem, v katerega te je vpregel, bo odstranjen s tvojega vratu.^g Jarem se bo razlomil^h zaradi olja.«
- 28** Napadel je Ájo,ⁱ šel je skozi Migrón, v Mihmásu^j je odložil svojo prtijo.
- 29** Prebredel je plitvino, v Gébi^k je prenočil. Ráma se trese, Gíbea,^l Savlovo domače mesto,^m beži.^m
- 30** Galímska hči, vpij na ves glas! Láješa, pazi se, in tudi ti, o nesrečni Anatót!ⁿ
- 31** Madména že beži. Prebivalci Gebíma si iščejo zavetje.
- 32** Še danes se bo ustavil v Nobu.^o S pestjo žuga proti gori síonske hčere, proti jeruzalemskemu hribu.
- 33** Gospod, Jehova nad vojskami, klesti veje z grozovitim truščem.^p
- 10:29** *Dobesedno »Savlova Gíbea«.

Najvišja drevesa so posekana
in visoki so ponižani.

- 34 Drevje v goščavi je posekal
z železnim orodjem*.

Mogočni bo podrl libanonska
debla.

- 11** Iz Jésejevega^a štora bo
pognala mladika,^b
poganjek^c iz njegovih kore-
nin bo rojeval sad.

- 2 Na njem* bo počival
Jehovov duh,^c

duh modrosti^d in razum-
nosti^e,

duh svetovanja in moči,^e
duh spoznanja in straho-
spoštovanja do Jehova.

- 3 Globoko bo spoštoval* Je-
hova^f in to mu bo v veselje.
Ne bo sodil na podlagi tega,
kar bo videl,
niti opominjal na podlagi
tega, kar bo slišal.^g

- 4 Uboge bo sodil pošteno*
in ljudi bo opominjal v skla-
du s pravico, da bi zaščitil
krotke na zemlji.

S svojimi besedami bo uda-
ril zemljo kakor s šibo,^h
hudobne bo uničil z dihomⁱ
svojih ustnic.ⁱ

- 5 Okoli pasu bo imel priveza-
no pravičnost
in okoli bokov zvestobo.^j

- 6 Volk bo počival skupaj
z jagnjetom^k
in leopard bo ležal s kozlič-
kom;
tele, lev* in bik[#] bodo
skupaj,^l

10:34 *Ali »s sekiro«. 11:2 *Nanaša se
na mladiko in poganjek, ki sta omenje-
na v 1. vrstici. ^aGlej Slovar pod »spo-
sobnost razumevanja«. 11:3 *Dobese-
dno »bal se bo«. 11:4 *Ali »pravično«. [#]Ali »duhom«. 11:6 *Ali »mlad gri-
vast lev«. [#]Dobesedno »rejena žival«. ^ΔAli morda »tele in lev se bosta skupaj
hranila«.

POGL. 11

- a Rut 4:17
1Sa 17:58
Mt 1:1, 6
Lk 3:23, 32
Apd 13:22, 23
Rim 15:12
b Ps 132:11
Iz 53:2
Raz 5:5
Raz 22:16
c Jer 23:5
Jer 33:15
Zah 3:8
Zah 6:12
č Iz 42:1
Jn 1:32
Apd 10:38
d Lk 2:52
e Iz 9:6
f Heb 5:7
g Jn 7:24
Jn 8:16
h Ps 2:9
Ps 110:2
Raz 19:11, 15
i 2Te 2:8
j Raz 3:14
k Iz 65:25
l Ezk 34:25

Des. stolpec

- a Oz 2:18
b Iz 51:3
Iz 56:7
Iz 65:25
c Iz 2:4
Iz 35:9
Iz 60:18
Mih 4:4
č Ps 22:27
Hab 2:14
d Rim 15:12
Raz 22:16
e 1Mz 49:10
Iz 49:22
Iz 62:10
f Apd 11:18
Apd 28:28
g Iz 11:16
h Iz 27:13
Jer 44:28
Mih 7:12
i Jer 44:15
j Zef 3:10
k Dan 8:2
l Iz 66:19
m Ezr 1:2, 3
Iz 49:22
Iz 62:10
n Ps 147:2
Iz 66:20
o 2Kn 30:1, 10
Jer 31:6
p Jer 3:18
Ezk 37:16, 19
Oz 1:11

majhen deček pa jih bo
vodil.

- 7 Krava in medvedka se bosta
skupaj hranili,
njuni mladiči bodo skupaj
ležali.

Lev bo jedel slamo kakor
bik.^a

- 8 Dojenček se bo igral nad
kobrino luknjo
in otrok, ki je komaj nehal
sesati, bo vtikal roko v
votlino strupene kače.

- 9 Po vsej moji sveti gori^b ne bo
nihče naredil nič hudega^c
niti zagrešil nič slabega,
ker bo zemlja polna spozna-
nja o Jehovu,
kakor so morske globine
polne vode.^c

- 10 Tisti dan bo Jésejeva kore-
nina^d postavljena kot sig-
nalni drog ljudstvom.^e

K njej se bodo narodi obra-
čali po vodstvo^f
in njeno prebivališče bo
slavno.

- 11 Jehova bo tisti dan znova,
že drugič, pokazal svojo moč,*
da bi iz Asirije,^g Egipta,^h Patrô-
sa,ⁱ Kuša[#],^j Elâma,^k Sinârja^Δ, Ha-
mâta in z morskih otokov^l dobil
nazaj ostanek svojega ljudstva.

- 12 Dvignil bo signalni drog, da
ga bodo videli narodi. Zbral bo
izraelske pregnance^m in z vseh
štirih koncev zemlje pripeljal ju-
dovske razkropljence.ⁿ

- 13 Ēfraimova ljubosumnost bo
izginila^o

in tisti, ki sovražijo Juda,
bodo iztrebljeni.

Ēfraim ne bo ljubosumen na
Juda

in Juda ne bo sovražil
Ēfraima.^p

- 11:10 *Ali »njo bodo iskali narodi«.
11:11 *Ali »iztegnil svojo roko«. [#]Gre
za Etiopijo. ^ΔGre za Babilonijo.

14 Spustila se bosta proti zahodu na pobočja Filistejcev, skupaj bosta oplnila ljudstvo z Vzhoda.

Premagala bosta Edóm^a in Moáb,^b podredila si bosta Amónce.^c

15 Jehova bo razdelil* zaliv Egiptovskega morja,^c s svojo roko bo zamahnil proti Reki[#].^d
S svojim žgočim dihom^Δ bo izsušil sedem njenih rokavov[®],
tako da jo bodo lahko ljudje prečkali v sandalah.

16 Za ostanek njegovega ljudstva,^e ki bo zapustil Asirijo, pa bo pripravljena cesta,^f
kot je bila pripravljena za Izraelce tistega dne, ko so odšli iz Egipta.

12 Tisti dan boš rekel:
»Zahvaljujem se ti, Jehova.

Čprav si bil jezen name, se je tvoja jeza sčasoma poleгла in si me potolažil.^g

2 Glej, Bog je moja rešitev.^h
Zaupal mu bom in se ne bom bal,ⁱ

saj je Jah*, Jehova, moja moč in moja zaščita, on je moja rešitev.^Δ

3 Z veseljem boste zajemali vodo iz izvirov rešitve.^k

4 Tisti dan boste rekli:
»Zahvaljujte se Jehovu, kličite njegovo ime, oznanjujte med ljudstvi njegova dela!^l

11:15 *Ali morda »izsušil«. [#]Gre za Évfrat. ^ΔAli »duhom«. [®]Ali morda »jo bo razcepil na sedem rokavov«. **12:2** *»Jah« je skrajšana oblika imena Jehova.

POGL. 11

a Am 9:11, 12
Ob 18

b Iz 25:10

c Jer 49:2

č 2Mz 14:22

d 1Mz 15:18

e Ezr 1:2, 3

f Iz 19:23

Iz 27:13

Iz 35:8

Iz 40:3

Iz 57:14

Jer 38:21

POGL. 12

g 5Mz 30:3

Ps 30:5

Ps 85:1

Ps 126:1

Iz 40:2

Iz 66:13

h Iz 45:17

i Iz 26:4

j Ps 118:14

Oz 1:7

k Iz 49:10

l 1Kn 16:8

Ps 105:1, 2

Des. stolpec

a 2Mz 15:2

b Ps 149:3

c Ps 98:1

POGL. 13

č Jer 25:12

Jer 50:1-3

Raz 18:2

d Iz 1:1

e Jer 51:12

Jer 51:27, 28

f Iz 45:1

g Dan 5:28

h Jer 50:15

i Jer 50:9

Jer 51:28

j Jer 51:11

k Iz 13:18

Jer 50:13

Razglašajte, da je njegovo ime vzvišeno.^a

5 Pojte* hvalnice Jehovu,^b ker je naredil prekrasne stvari.^c

To naj se razglasi po vsej zemlji.

6 Vpijte na ves glas in vzklikajte od veselja, prebivalci* Siona,
saj je Sveti Izraelov velik sredi vas!^Δ

13 Razglas proti Babilonu,^c ki ga je Amózov sin Izaija^d dobil v videnju:

2 »Na golem hribu postavite signalni drog^e za vojake. Pokličite jih, mahajte jim, da bodo vstopili skozi vrata dostojanstvenikov.

3 Jaz sem dal zapoved tem, ki sem jih izbral*.^f
Svoje vojake, ki se veselijo in so ponosni, sem poklical, da bom po njih kaznoval tiste, ki v meni vzbujajo jezo.

4 Poslušajte! V gorah se sliši hrumenje množice, hrup številnega ljudstva! Poslušajte! Vrvež kraljestev, vrvež zbranih narodov!^g
Jaz, Jehova nad vojskami, zbiram vojsko za vojno.^h

5 Iz daljne dežele,ⁱ s skrajnega konca neba, prihajam jaz, Jehova, z orožjem svoje jeze, da opustošim vso zemljo.^j

6 Žalujte, ker se je približal Jehovov dan!
Prišel bo in prinesel uničenje od mene, Vsemogočnega.^k

12:5 *Ali »ob glasbeni spremljavi pojte«. **12:6** *Dobesedno »prebivalca«.

13:3 *Dobesedno »svojim posvečenim«.

- 7** Zato bodo vse roke brez moči,
srce vsakega človeka bo trepetalo od strahu.^a
- 8** Ljudi je zajela panika.^b
Zvijajo se od krčev in bolečin
kakor ženska, ki rojeva.
Z grozo v očeh gledajo drug drugega
in na obrazih se jim riše trpljenje.
- 9** Jehovov dan prihaja,
strašen, poln besa in plamteče jeze,
da spremeni deželo v grozljiv prizor^c
in iz nje iztrebi njene grešnike.
- 10** Niti zvezde niti ozvezdja*^c
na nebu ne bodo svetili.
Sonce bo temno že ob svojem vzhodu
in luna ne bo dajala svetlobe.
- 11** Prebivalce zemlje bom poklical na odgovornost za njihovo hudobnost^d
in hudobne za njihove grehe.
Zatrl bom ponos predrznih in ošabnost tiranov bom ponižal.^e
- 12** Povzročil bom, da bo ljudi manj kot čistega* zlata,^f
da jih bo manj kot ofirskega zlata.^g
- 13** Jaz, Jehova nad vojskami, bom pretresel nebo
in ob dnevu svoje plamteče jeze bom s svojim besom pretresel zemljo,
da se bo premaknila s svojega mesta.^h

13:10 *Dobesedno »Kesili«. Verjetno gre za ozvezdje Orion in ozvezdja okoli njega. **13:12** *Ali »prečiščenega«.

POGL. 13

a Jer 50:43

b Dan 5:6

c Jer 50:23, 29

č Job 9:9
Job 38:31
Am 5:8

d Ps 137:8
Jer 51:37
Raz 18:2

e Jer 50:29
Dan 5:22, 23

f Jer 50:30
Jer 51:3, 4

g 1Kr 10:11

h Jer 51:29

Des. stolpec

a Jer 50:16

b Jer 51:3, 4

c Ps 137:8, 9

č Iz 21:2
Jer 50:9
Jer 51:11
Dan 5:30, 31

d Jer 50:14

e Iz 47:5
Dan 4:30

f Iz 47:1

g 1Mz 19:24, 25
Jer 50:40

h Jer 50:3, 13
Jer 51:29, 37
Raz 18:21

- 14** Kakor gazela, ki jo lovijo, in kakor čreda brez pastirja se bo vsak vrnil k svojemu ljudstvu
in vsak bo zbežal v svojo deželo.^a
- 15** Vsak, ki ga bodo našli, bo preboden
in vsak, ki ga bodo ujeli, bo ubit z mečem.^b
- 16** Otroke jim bodo pred očmi pobili.^c
Hiše jim bodo izropali in žene posilili.
- 17** Proti njim bom poslal Medijce,^d
ki jim srebro nič ne pomeni in jim zlato ne prinaša veselja.
- 18** S svojimi loki bodo pobili mladeniče.^d
Do dojenčkov ne bodo pokazali nobenega sočutja
in nobenega usmiljenja do otrok.
- 19** Babilon, najslavnejše med kraljestvi*,^e
lepo mesto, ki je v ponos Kaldejcem,^f
bo postal kakor Sódoma in Gomóra, ko ju je Bog uničil.^g
- 20** Nikoli več ne bo naseljen, nihče od ljudi iz prihodnjih rodov ne bo v njem živel.^h
Noben Arabec ne bo v njem postavil svojega šotora in noben pastir ne bo tja vodil svoje črede, da bi tam počivala.
- 21** Tam bodo ležale puščavske živali
in hiše nekdanjih prebivalcev bodo polne velikih uharič.

13:19 *Ali »okras kraljestev«.

Tam bodo prebivali noji^a
in divje koze* bodo skakale
naokrog.

22 V njegovih stolpih bodo
tulile živali

in v njegovih razkošnih
palačah šakali.

Blizu je čas, ko se mu bo
sodilo, in dnevi so mu
štetí.«^b

14 Jehova se bo usmilil Ja-
koba,^c znova bo izbral Iz-
raela.^c Jakobove potomce bo na-
selil* v njihovi deželi,^d tujci pa
se jim bodo pridružili in žive-
li skupaj z njimi.^e **2** Ljudje iz
drugih narodov bodo Izraelce
pripeljali nazaj v njihov kraj, Iz-
raelci pa bodo v Jehovovi deže-
li te ljudi vzeli za svojo lastni-
no, za služabnike in služabnice.^f
Podjarmili bodo svoje osvajalce
in gospodovali nad tistimi, ki so
jih priganjali k delu.

3 Tisti dan, ko te bo Jeho-
va osvobodil bolečine, nemira
in težaškega suženjskega dela,^g

4 se boš babilonskemu kralju
posmehoval z besedami*:

»Tistega, ki je druge priga-
njali k delu, ni več,
zatiranje se je končalo!^h

5 Jehova je zlomil šibo
hudobnih,
palico vladarjev,ⁱ

6 palico tistega, ki je v svojem
besu neprenehoma
pretepaj ljudstva,^j
palico tistega, ki je v svoji
jezi podjarmiljal narode in
jih neusmiljeno preganjal.^k

7 Vsa zemlja zdaj počiva, nič
je ne vznemirja.

Ljudje vzklikajo od veselja.^l

13:21 *Ali morda »kozlom podobni de-
moni«. **14:1** *Ali »bo naklonil počitek«. **14:4** *Ali »boš o babilonskem kralju po-
vedal ta pogovor«.

POGL. 13

a Raz 18:2

b Jer 51:33

POGL. 14

c 3Mz 26:42

č Zah 1:17

d 5Mz 30:1–3
Iz 66:20
Jer 24:6
Ezk 36:24

e Iz 56:6, 7
Iz 60:3
Zah 8:22, 23

f Iz 61:5
Zah 2:8, 9

g Ezr 3:1
Ezr 9:8
Jer 30:10

h Jer 50:23

i Ps 125:3

j 2Kn 36:17
Jer 50:17

k Hab 1:6
Zah 1:15

l Ps 126:2
Iz 49:13
Jer 51:48
Raz 18:20

Des. stolpec

a Raz 18:22

b 2Kn 36:17
Jer 51:7
Ezk 29:19
Dan 5:18, 19

c Iz 47:7
Dan 4:30

č Dan 5:22, 23

d Ps 48:1, 2

8 Zaradi tega, kar se ti je
zgodilo,
se veselijo celo brinova*
drevesa in libanonske
cedre.

„Odkar si padel, ‘govorijo,
ničče več ne prihaja, da bi
nas posekal.’“

9 Tudi grob* tam spodaj je
vznemirjen

v pričakovanju tvojega
prihoda.

Zaradi tebe je prebudil
nemočne mrtvece,
vse zatiralske voditelje*
na zemlji.

Vse kralje narodov je prisilil,
da so vstali s svojih
prestolov.

10 Vsi ti govorijo:

„Ali si tudi ti postal šibek
kakor mi?“

Ali si nam postal enak?

11 V grob* se je pogreznil tvoj
ponos,
zvok tvojih strunskih
glasbil.^a

Ličinke pod teboj so tvoja
postelja
in črvi so tvoja odeja.^b

12 Padel si z neba,
ti sijoči sin zore!
Posekan si padel na zemljo,
ti, ki si premagal narode!^b

13 V svojem srcu si namreč
rekel: „Dvignil se bom do
neba,^c

svoj prestol bom povzdignil
nad Božje zvezde.^c

Usedel se bom na goro
zborovanja
na skrajnem severu.^d

14 Povzpel se bom nad vrhove
oblakov.

Postal bom kakor Najvišji.^e

14:8 *Glej Slovar. **14:9**, **11** *Ali »šeó!«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slo-
var. **14:9** *Dobesedno »vse kozle«.

- 15** Toda pahnjen boš v grob*,
v najglobljo jamo.
- 16** Tisti, ki te bodo videli, bodo
strmeli vate.
Pozorno te bodo opazovali
in govorili:
»Ali je to tisti človek, ki je
tresel zemljo,
ki je pretresal kraljestva,^a
17 ki je naseljeno zemljo spre-
minjal v puščino,
ki je uničeval njena mesta^b
in ki svojih jetnikov ni
izpušchal domov?^c
- 18** Vsi drugi kralji narodov,
da, prav vsi so bili častno
pokopani,
vsak v svojo grobnico*.
- 19** Ti pa si zavržen, zate ni
groba,
si kakor nezaželen
poganjek*.
Prekrit si z ubitimi, ki so bili
prebodeni z mečem
in jih mečejo na kamne
v jami,
si kakor poteptano truplo.
- 20** Ne boš se jim pridružil
v grobu,
ker si uničil svojo deželo,
pobil si lastno ljudstvo.
Potomstvo hudobnežev se
ne bo nikoli več omenjalo.
- 21** Pripravite morišče, na ka-
terem naj bodo zaradi
grehov prednikov
pomorjeni njegovi potomci*,
da ne bi postali mogočni in
si prisvojili zemlje
ter da ne bi s svojimi mesti
prekrili vsega sveta.«
- 22** »Napadel jih bom,«^e govo-
ri Jehova nad vojskami.

14:15 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob
človeštva. Glej Slovar. **14:18** *Dobe-
sedno »hišo«. **14:19** *Ali »nezaželena
veja«. **14:21** *Dobesedno »sinovi«.

POGL. 14

a Jer 51:25

b 2Kr 25:21
Iz 64:10

c 2Kr 24:12, 14
2Kr 25:11

č Iz 43:14
Jer 50:25
Jer 51:56

Des. stolpec

a Jer 51:62

b Iz 13:1, 21
Jer 50:35, 39
Raz 18:2

c 2Kn 32:21, 22
Iz 30:31
Iz 31:8
Iz 37:36, 37

č Iz 10:24

d Ps 33:11
Prg 19:21
Prg 21:30
Iz 46:11

e 2Kn 20:5, 6
Iz 43:13

f 2Kr 16:20
2Kn 28:27

g 2Kn 26:3, 6

h 2Kr 18:1, 8

»Iz Babilona bom izbrisal vsa-
ko ime. V njem ne bom pustil ni-
kogar več, nobenega potomstva
niti prihodnjih rodov,«^a govori
Jehova.

23 »Spremenil ga bom v pre-
bivališče jezevcev in v močvirje,
pometel ga bom z metlo pokon-
čanja,«^b govori Jehova nad voj-
skami.

24 Jehova nad vojskami je
prisegel:

»Tako kot sem se namenil,
se bo tudi zgodilo,
in tako kot sem se odločil,
se bo tudi izpolnilo.

25 V svoji deželi bom zdrobil
Asirijo*,

na svojih gorah jo bom
poteptal,^c

da bo jarem, v katerega je
vpregla moje ljudstvo,
odstranjen

in da bo breme, ki mu ga je
naložila, padlo z njegovih
ramen.«^c

26 Tako se je Bog odločil glede
vse zemlje,

dvignil je svojo roko, da
kaznuje vse narode.

27 Jehova nad vojskami je
sprejel odločitev

– kdo mu lahko prepreči,
da jo izpelje?^d

Njegova roka je dvignjena

– kdo jo lahko zaustavi?^e

28 V letu, ko je umrl kralj
Áhaz,^f je bilo objavljeno:

29 »Filisteja, naj se nihče od
tvojih ne veseli tega,
da je zlomljena šiba tistega,
ki te je tepel.

Iz kačjega legla^g bo namreč
prišla strupena kača,^h

mladič iz tega legla bo
bliskovita strupenjača.

30 Prvorojenci ubogih bodo
jedli do sitega,

14:25 *Ali »Asirca«.

reveži bodo ležali brez skrbi,
toda tvoje ljudstvo* bom pokončal z lakoto,
tisti, ki bodo ostali, pa bodo pomorjeni.^a

31 Žalujte, vrata! Vpij, mesto!
Vsi tvoji prebivalci, o Filistaja, se bodo ustrašili,
saj s severa prihaja dim in v sovražnikovih vrstah nihče ne zaostaja.«

32 Kaj naj se odgovori slom narodov*?
To, da je Jehova položil temelj Sionu^b
in da bodo ubogi iz njegovega ljudstva v Sionu našli zatočišče.

15 Objava proti Moábu:^c
Ar^c v Moábu je utišán,

ker je bil v eni noči opustošen.

Kir^d Moáb je utišán,
ker je bil v eni noči opustošen.

2 Povzpel se je v tempelj in Dibón,^e
na višave*, da bi jokál.
Moáb žaluje zaradi Nebója^f in Médebe.^g

Vsaka glava in vsaka brada je obrita.^h

3 Ljudje na njegovih ulicah so oblečeni v raševino*.
Po njegovih strehah in trgih vsi žalujejo.

Prihajajo dol in jokajo.ⁱ

4 Hešbón in Elalé/ vpijeta,
njun glas se sliši vse do Jáhaza.^k

Zato oboroženi možje iz Moába kričijo.

Ves Moáb se trese od strahu.

14:30 *Dobesedno »korenino«. **14:32** *Dobesedno »naroda«. **15:2, 3** *Glej Slovar.

POGL. 14

a Jer 47:1
Ezk 25:16
Jl 3:4
Am 1:6–8
Zef 2:4
Zah 9:5

b Ps 48:1–3
Ps 87:1, 2
Ps 132:13, 14

POGL. 15

c Jer 9:25, 26
Ezk 25:11

č 4Mz 21:28
5Mz 2:9

d 2Kr 3:24, 25
Jer 48:31

e Jer 48:18

f Jer 48:1

g 4Mz 21:30
Joz 13:15–17

h 5Mz 14:1
Jer 48:36, 37

i Jer 48:38

j 4Mz 32:37
Iz 16:9

k Sod 11:20

Des. stolpec

a 1Mz 13:10

b Jer 48:34

c Jer 48:3, 5

č Jer 48:20

d 2Kr 17:25, 26

POGL. 16

e 4Mz 21:13

f Jer 48:19

5 Moje srce vpije zaradi Moába.

Njegovi ubežniki so zbežali vse do Zóarja^a in Eglát Šelišije.^b

Na Luhít se vzpenjajo v solzah,

na poti k Horonájimu vpijejo zaradi katastrofe.^c

6 Nimrímske vode so usahnile.
Zelena trava se je posušila,
trava je izginila in nikjer ni več nobenega zelenja.

7 Zato vse, kar jim je ostalo od zalog in bogastva, odnašajo čez dolino* topolov.

8 Vpitje odmeva po vsem moábskem ozemlju.^d

Žalovanje se sliši tja do Eglájima,
žalovanje se sliši vse do Beër Elíma.

9 Dimónske vode so namreč polne krvi.

Nad Dimón pa bom poslal še nekaj

– leva za tiste, ki bodo bežali iz Moába,
in za tiste, ki bodo ostali v deželi.^d

16 Pošljite ovna vladarju dežele*,

iz Séle ga pošljite skozi pustinjo do gore síonske hčere.

2 Moábci pri arnónskih^e plitvinah

bodo kakor ptica, ki jo kdo spodi iz gnezda.^f

3 »Daj predlog, ukrepaj skladno z odločitvijo!

Naj bo tvoja senca sredi poldneva temna kakor noč.

15:7 *Ali »vadi«. **16:1** *Očitno se naša na Judovo deželo.

Skrij pregnance, ne izdaj tistih, ki bežijo.

- 4** Moáb, naj pregnanci živijo pri tebi.

Bodi jim za zavetje pred tistim, ki uničuje.^a

Zatiralec bo prišel do svojega konca, uničevanje se bo končalo. Tisti, ki teptajo druge, bodo izbrisani z zemlje.

- 5** Nato se bo na prestol usedel kralj iz Davidove rodovne linije.

Zvest bo, njegovo vladanje bo utrjeno^b in bo temeljilo na vdani ljubezni.

Sodil bo pošteno in hitro izvrševal pravico.^c

- 6** Slišali smo o Moábovi prevzetnosti, veliki prevzetnosti,^c o njegovi ošabnosti, prevzetnosti in besu,^d

toda njegovo bahanje je le prazno govorjenje.

- 7** Zato bo Moáb žaloval zaradi svoje nesreče,

vsi v Moábu bodo žalovali.^e

Tisti, ki so poraženi, bodo žalovali za rozinovimi hlebčki* iz Kir Harêseta.^f

- 8** Hešbónski^g vinogradi so se posušili,

posušila pa se je tudi sibmanska^h trta.

Gospodarji narodov so poteptali njene veje, polne rdečega grozdja, ki so segale do Jazêrjaⁱ in se iztezale do pustinje. Njene mladike so se razrasle vse do morja.

- 9** Zato bom objokoval sibmansko trto, tako kot objokujem Jazêrja.

16:7 *Gre za rozine, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka.

POGL. 16

a Jer 48:8, 42

b 2Sa 7:16, 17

c Ps 45:6
Ps 72:1, 2
Iz 9:6, 7
Iz 32:1
Jer 23:5

č Jer 48:26, 29
Zef 2:9, 10

d Am 2:1

e Iz 15:2
Jer 48:20

f 2Kr 3:24, 25

g Joz 13:15, 17

h 4Mz 32:37, 38
Joz 13:15, 19

i Joz 13:24, 25
Jer 48:32

Des. stolpec

a Iz 15:4
Jer 48:34

b Jer 48:33

c Zef 2:9

č Iz 15:5
Jer 48:36

d Iz 15:1

e Jer 48:7, 35

f Iz 25:10
Jer 48:46, 47
Zef 2:9

POGL. 17

g Jer 49:23
Zah 9:1

h 2Kr 16:8, 9
Iz 8:4
Am 1:5

i 4Mz 32:34
Joz 13:15, 16
2Kr 10:32, 33

j 2Kr 17:6
Iz 7:8
Iz 28:1, 2
Oz 5:14

k 2Kr 16:8, 9

S svojimi solzami vaju bom zalival, Hešbón in Elalé,^a ker se je končalo vriskanje žanjcev in tistih, ki pobirajo poletni pridelek*.

- 10** Iz sadovnjaka sta izginila veselje in radost, v vinogradih ni več veselega petja in vriskanja.^b Nihče več ne tlači grozdja v stiskalnici.

Povzročil sem, da je vriskanje zamrlo.^c

- 11** Zaradi Moába globoko v sebi trepetam od žalosti,^c tresem se kakor strune harfe, vse v meni trepeta zaradi Kir Harêseta.^d

12 Naj Moáb še tako neutrudno hodi na svojo višavo* in še tako zelo moli v svojem svetišču, je vse to zaman.^e

13 To je Jehova do zdaj povedal o Moábu. **14** Zdaj pa Jehova govori: »V natanko treh letih* bo slavni Moáb osramočen in vladala bo velika zmeda. V njem jih bo ostalo zelo malo in še ti bodo nemočni.«^f

17 Objava proti Damasku:^g
»Glej! Damask ne bo več mesto.

Postal bo kup ruševin.^h

- 2** Aroêrskaⁱ mesta bodo zapuščena.

V njih bodo počivale črede in nihče jim ne bo vlival strahu.

- 3** Utrjena mesta bodo izginila iz Éfraima^j in kraljevska oblast iz Damaska.^k

16:9 *Ali morda »ker se je v času pobiranja poletnih pridelkov in žetve razlegal bojni krič«. **16:12** *Glej Slovar. **16:14** *Ali »v treh letih, ki so šteta tako natančno, kot leta šteje najeti delavec«.

Slava tistih, ki bodo preostali v Siriji, bo izginila kakor slava Izraelcev*, »govori Jehova nad vojskami.

4 »Tisti dan bo Jakobova slava zbledela in njegovo zdravo telo bo shiralo.

5 Jakobovo ljudstvo bo kakor polje v Rafájevski dolini,^a na katerem po žetvi ostane le nekaj klasov za paberkovanje*.

6 Ostali bodo le paberki*, kakor ostanejo po otresanju oljke: ostale bodo samo dve ali tri zrele olive na najvišji veji, samo štiri ali pet oliv na rodovitnih vejah, »^b govori Izraelov Bog Jehova.

7 Tisti dan bo človek iskal pomoč pri svojem Stvarniku, zaupal bo Svetemu Izraelovemu.

8 Ne bo iskal pomoči pri oltarjih,^c ki jih je naredil s svojimi rokami,^c niti ne bo zaupal v svete kole* in v kadilna stojala, ki so jih izdelali njegovi prsti.

9 Tisti dan bodo njegova utrjena mesta kakor zapuščen kraj v gozdu,^d

kakor veja, ki je bila zapuščena zaradi Izraelcev; opustošena bodo.

10 Pozabil si* Boga,^e ki te rešuje; Skale,^f ki je tvoja trdnjava, se ne spominjaš. Zato zasajaš lepe nasade in v njih sadiš tuje mladike*.

11 Ti le podnevi ograjuj svoj nasad

17:3 *Dobesedno »Izraelovih sinov«. 17:5, 8 *Glej Slovar. 17:6 *Glej Slovar pod »paberkovanje«. 17:10 *Nanaša se na Jeruzalem. *Ali »bogove«.

POGL. 17

a Joz 15:8, 12
Joz 18:11, 16

b 5Mz 4:27
5Mz 24:20

c 2Kn 31:1

č Oz 8:6, 11

d Oz 10:14
Am 3:11

e Ps 50:22
Oz 8:14

f 5Mz 32:4
2Sa 22:32

Des. stolpec

a 5Mz 28:30
Oz 8:7

POGL. 18

b Iz 20:3, 4
Ezk 30:4

c 2Kn 12:2, 3
2Kn 14:9
2Kn 16:8

in zjutraj skrbi, da bo tvoje seme raslo, toda ko boš bolan in v hudih bolečinah, žetve ne bo.^a

12 Prisluhnite nemiru mnogih ljudstev, ki bučijo kakor morje, rohnenu narodov, ki hrumijo kakor mogočne vode!

13 Narodi bodo rohnili, kakor hrumijo mnoge vode. Toda Bog jih bo pokaral, zato bodo zbežali daleč stran, razkropili se bodo kakor pleve*, ki jih veter raznaša po gori, in kakor osat, ki se vrtinči v viharju.

14 Zvečer bo prišla strahota, in še preden se bo zdanilo, sovražnikov ne bo več. To bo doletelo tiste, ki nas plenijo, to se bo zgodilo tistim, ki nas ropajo.

18 Gorje deželi brenčočih krilatih žuželk, deželi, ki leži ob etiopskih^b rekah,

2 deželi, ki pošilja sle po morju, ki v čolnih iz papirjevca pošilja sle po vodi, in govori: »Pojdite, hitri sli, k narodu visoke postave in gladke kože, k ljudstvu, ki povsod vzbuja strah,^c k močnemu in osvajalskemu narodu*, katerega deželo odplovljajo reke.«

3 Vsi vi, prebivalci sveta, vsi, ki živite na zemlji

17:13 *Gre za ovoj zrn. 18:2 *Ali »k žilavemu narodu, ki tepta druge«.

– videli boste prizor, podoban tistemu, ko se na gorah dvigne signalni drog,

in slišali boste glas, podoban zvoku roga.

- 4** Jehova mi je namreč rekel: »Ostal bom miren in gledal svoj utrjeni kraj*.

Moja navzočnost bo kakor toplota sijočega sonca in kakor osvežujoč oblak rose ob vročini v času trgatve.

- 5** Toda pred trgatvijo, ko trta odcveti in začne zoreti grozdje, bo vinogradnik z nožem porezal poganjke, odrezal in odstranil bo vitice.

- 6** Vsi skupaj bodo prepuščeni gorskim ujedam* in zverem na zemlji. Ujede se bodo z njimi hranile vse poletje in vse zveri na zemlji se bodo z njimi hranile med trgatvijo.

- 7** V tistem času bo narod visoke postave in gladke kože, ljudstvo, ki povsod vzbuja strah, močen in osvajalski narod*, katerega deželo odplavljajo reke, meni, Jehovu nad vojskami, prinesel darilo na goro Sion, na kraj, ki nosi moje ime, ime Jehova nad vojskami.«^a

- 19** Objava proti Egiptu:^b Jehova jezdi na hitrem oblaku in prihaja v Egipt.

18:4 *Ali morda »in gledal iz svoje-ga utrjenega kraja«. **18:6** *Ali »pticam roparicam«. **18:7** *Ali »žilav narod, ki tepta druge«.

POGL. 18

a Iz 8:18
Iz 24:23

POGL. 19

b Jer 25:17, 19
Ezk 29:2
Jl 3:19

Des. stolpec

a 2Mz 12:12
Jer 43:12
Jer 46:25
Ezk 30:13

b Iz 19:11, 13

c Iz 8:19
Apd 16:16
Raz 18:23

č Iz 20:3, 4
Jer 46:25, 26
Ezk 29:19

d Ezk 30:12
Zah 10:11

e 2Mz 2:3

f 5Mz 11:10
Ezk 29:10

Ničvredni egiptovski bogovi se bodo tresli pred njim^a in srce Egipčanov bo trepetalo od strahu.

- 2** »Egipčane bom nahujskal proti Egipčanom, tako da se bodo bojevali drug proti drugemu, brat proti bratu in bližnji proti bližnjemu, mesto proti mestu in kraljestvo proti kraljestvu.
- 3** Egipčani se bodo zmedli, prekrizal jim bom načrte.^b Zatekali se bodo k ničvrednim bogovom, k čarovnikom, k tistim, ki kličejo duhove,^c in vedeževalcem.^c
- 4** Egipčane bom izročil krutemu gospodarju, neusmiljen kralj jim bo vladal,«^d govori Gospod, Jehova nad vojskami.
- 5** Voda v morju bo izhlapela, reka bo usahnila in se posušila.^d
- 6** Reke bodo zaudarjale, voda v nilskih kanalih v Egiptu bo upadla in presahnila. Trstje in ločje se bo razkrojilo.^e
- 7** Rastline ob Nilu, ob njegovem ustju, se bodo posušile, posušila pa se bodo tudi vsa posejana polja ob Nilu.^f
- Veter bo odnesel vse, kar tam raste, vse bo izginilo.
- 8** Ribiči bodo žalovali, vsi, ki mečejo trnke v Nil, bodo tarnali. Tistih, ki po vodi razpenjajo ribiške mreže, bo vse manj.

19:3 *Ali »spiritističnim medijem«.

9 Tisti, ki izdelujejo oblačila iz česanega lanu,^a in tisti, ki tkejo belo platno, bodo ponižani.

10 Egipčovski tkalci bodo strti, vsi najeti delavci bodo žalovali.

11 Zóanski^b poglavarji so neumni.

Najmodrejši faraonovi svetovalci dajejo nerazumne nasvete.^c

Kako lahko faraonu govorite »Jaz sem potomec modrih, potemec starodavnih kraljev«?

12 Kje so torej ti tvoji modri ljudje?^d

Če vedo, kaj se je Jehova nad vojskami odločil storiti Egiptu, naj ti to povedo!

13 Zóanski poglavarji ravna jo neumno, nofski^{*d} poglavarji so prevarani, poglavarji egipčovskih rodov zavajajo ljudstvo na krivo pot.

14 Jehova je med Egipčani povzročil zmedo,^e njihovi voditelji so jih povsem zavedli.

Egipčani so kakor pijanec, ki mu spodrsne na lastnem izbljuvku.

15 V Egiptu ne bo mogel nihče več nič narediti – ne glava ne rep, ne mladika ne ločje*.

16 Tisti dan bodo Egipčani postali podobni ženskam. Trepotali bodo in se tresli od strahu, ker jim bo Jehova nad vojskami grozil s svojo roko.^f

17 Judova dežela jim bo vlivala strah v kosti. Že ob omembi nje-

19:13 *Ali »mémfiški«. **19:15** *Ali mor-da »ne palmova veja ne trstje«.

POGL. 19

a 2Mz 9:25, 31
Prg 7:16

b Ps 78:12
Ezk 30:14

c Iz 44:25

č 1Mz 41:8
1Kr 4:30
Apd 7:22

d Jer 46:14
Ezk 30:13

e Job 12:20, 24
Iz 19:3

f Iz 11:15

Des. stolpec

a Iz 20:3, 4
Jer 25:17, 19
Jer 43:10, 11
Ezk 29:6

b Jer 43:4, 7
Jer 44:1

c Iz 19:1
Jer 46:13

č Iz 11:16
Iz 35:8
Iz 40:3

d Zah 2:11

e 5Mz 32:9
Ps 115:12
Iz 61:9

POGL. 20

f Joz 13:2, 3

g Am 1:8

nega imena jih bo prevzel strah, saj bodo vedeli, kaj se je Jehova nad vojskami odločil narediti z njimi.^a

18 Tisti dan bo v egipčovski deželi pet mest govorilo kána-nski jezik^b in prisegalo zvesto- bo Jehovu nad vojskami. Eno od teh mest se bo imenovalo Mesto razrušenja.

19 Tisti dan bo sredi egipčovske dežele stal Jehovov oltar in ob njeni meji bo postavljen steber v čast Jehovu. **20** Te stvari bodo ljudem za znamenje, da se bodo spominjali Jehova nad vojskami v egipčovski deželi. Ko bodo vpili k Jehovu zaradi zatiralcev, jim bo poslal velikega rešitelja, ki jih bo rešil. **21** Jehova se bo razodel Egipčanom. Egipčani bodo tisti dan spoznali Jehova ter mu prinašali žrtve in darove, zaobljubljali se bodo Jehovu in zaobljube tudi izpolnjevali. **22** Jehova bo kaznoval Egipt.^c Kaznoval ga bo, ampak ga bo tudi ozdravil. Ljudje se bodo vrnili k Jehovu, on pa bo uslišal njihovo rotnenje in jih ozdravil.

23 Tisti dan bo iz Egipta v Asirijo peljala cesta^d in Asir- ci bodo hodili v Egipt, Egipčani pa v Asirijo. Egipt in Asir- ja bosta skupaj služila Bogu. **24** Tisti dan se bo Izrael pridru- žil Egiptu in Asiriji.^d Vsej zem- lji bo v blagoslov, **25** ker ga bo Jehova nad vojskami blagoslovil z besedami: »Blagoslovljeno naj bo moje ljudstvo, Egipt, in delo mojih rok, Asirija, in moja dedi- ščina, Izrael.«^e

20 Tistega leta, ko je asirski kralj Sár gon poslal vrhov- nega vojaškega poveljnika* nad Ašdód^f ter se je ta bojeval proti Ašdódu in ga zavzel,^g **2** je Je-

20:1 *Ali »tartána«.

hova govoril po Amózovem sinu Izaiju.^a Rekel mu je: »Pojdi, sleci si raševino* z bokov in se-zuj si sandale z nog.« Naredil je tako in hodil naokrog napol gol in bos.

3 Nato je Jehova rekel: »Tako kot je moj služabnik Izaija tri leta hodil naokrog napol gol in bos za znamenje^b in svarilo tega, kar se bo zgodilo Egiptu^c in Etiopiji,^c **4** tako bo asirski kralj odpeljal ujete Egipčane^d in pregnane Etiopijce, dečke in starce, napol gole in bose, z razgaljeno zadnjico. Egipt bo osramočen.* **5** Takrat se bodo tisti, ki zaupajo Etiopiji in obču-dujejo lepoto Egipta*, prestrašili in bodo osramočeni. **6** Prebivalci tega primorja bodo tisti dan rekli: »Glejte, kaj se je zgodilo s tistim, ki smo mu zaupali, s tistim, h kateremu smo se zatekli po pomoč, da bi nas rešil pred asirskim kraljem. Le kako se bomo zdaj rešili?«

21 Objava proti morski pu-stinji*^e

»Iz pustinje, iz strah vzbujajoče dežele, prihaja nesreča
kakor viharji, ki drviijo
z juga.«^f

2 Dobil sem strašno videnje:

»Zvijačnež ravna zvijačno
in uničevalec uničuje.
Dvigni se, o Elám! Začni
oblegati, o Medija!^g

Poskrbel bom, da nihče več
ne bo vzdihoval zaradi
njega*.^h

3 Zelo trpim,ⁱ

zgrabili so me krči

20:2 *Glej Slovar. **20:4** *Ali »Egiptovska nagota bo razkrita«. **20:5** *Ali »in ki jim je Egipt v ponos«. **21:1** *Očitno se nanaša na ozemlje starodavne Babilonije. **21:2** *Očitno se nanaša na Babilon.

POGL. 20

a Iz 1:1

b Iz 8:18

c Iz 19:1

č Iz 18:1

d Iz 19:4

POGL. 21

e Iz 13:1, 20

f Iz 13:4, 18

g Jer 51:11, 28
Dan 5:28, 30

h Ps 137:1
Iz 14:4, 7
Iz 35:10

i Hab 3:16

Des. stolpec

a Dan 5:1

b Ezk 3:17
Hab 2:1

c Jer 50:3, 9
Jer 51:27, 28

č Iz 13:19
Iz 14:4
Iz 45:1
Jer 51:8
Dan 5:28, 30
Raz 14:8
Raz 18:2

d Jer 50:2
Jer 51:44, 52

e 1Kr 8:46

kakor žensko, ki rojeva.
Preveč sem zbeگان, da bi
kaj slišal,
preveč sem vznemirjen,
da bi kaj videl.

4 Srce mi razbija, tresem se od groze.

Mrak, ki sem se ga veselil,
mi vzbuja strah.

5 Pripravite mizo, razporedite sedeže,

jejte in pijte!^a

Vstanite, poglavarji, namaži-te ščit z oljem*.

6 Jehova mi je namreč rekel takole:

»Pojdi, postavi stražarja, da
bo povedal, kaj vidi.«

7 Stražar je videl bojne vozo- ve, ki jih vlečejo konji,* bojne vozove z osli in bojne vozove s kamelami.

Skrbno je opazoval, res zelo
skrbno.

8 Nato je zavpil, kakor zarjove lev:

»Jehova, na stražnem stolpu
stojim dan za dnev,
na svojem stražarskem mes-
tu stojim vsako noč.^b

9 Poglej, kdo prihaja:

može na bojnih vozovih,
ki jih vlečejo konji!^c

Nato je zaklical:

»Padel je! Babilon je padel!^c

Vse izrezljane podobe
njegovih bogov je zagnal
ob tla, da so se raztreš-
čile!^d

10 O moje ljudstvo, ki si omla- teno* kakor žito, kakor žito* mojega mlatišča!^e

21:5 *Ali »pomazilite ščit«. Ščit mor-da predstavlja prihodnjega kralja. **21:7** *Ali »v katere sta vprežena po dva kon-ja«. **21:10** *Glej Slovar pod »mlate-nje; mlatišče«. ^aDobesedno »sin«.

Oznanil sem ti to, kar sem
slišal od Jehova nad voj-
skami, Izraelovega Boga.

11 Objava proti Dúmi*:

Nekdo mi kliče iz Seirja:^a
»Stražar, kdaj bo minila noč?
Stražar, kdaj bo minila noč?«

12 Stražar odgovori:

»Prišlo bo jutro, zatem pa
spet noč.

Če želite kaj vprašati,
vprašajte.

Pridite znova!»

13 Objava glede sušne rav-
nice:

O karavane Dedánovcev,^b
prenočile boste v gozdu
na sušni ravnici.

14 Prebivalci temájske dežele,^c
žejnemu pridite naproti
z vodo,

tistemu, ki beži, prinesite
hrano.

15 Bežijo namreč pred mečem,
pred izvlečenim mečem,
pred napetim lokom in
krutostjo vojne.

16 Jehova mi je rekel tako-
le: »V natanko enem letu* bo
vsa kedárska^c slava izginila.

17 Med kedárskimi bojovníki
bo ostalo le še malo lokostrel-
cev, ker sem tako govoril jaz, Iz-
raelov Bog Jehova.«

22 Objava o Dolini videnj*:^d
Kaj ti je, da se je vse
tvoje ljudstvo povzpelo
na strehe?

2 Glasno mesto, mesto polno
veseljačenja,
bilo si polno hrupa.
Tvoji pobiti niso bili pobiti
z mečem
niti niso umrli v boju.^e

21:11 *Pomeni »tišina«. **21:16** *Ali »v
enem letu, ki je šteto tako natančno, kot
leta šteje najeti delavec«. **22:1** *Očit-
no se nanaša na Jeruzalem.

POGL. 21

a 1Mz 32:3
5Mz 2:8
Ps 137:7

b Jer 25:17, 23

c Job 6:19
Jer 25:17, 23

č 1Mz 25:13
Ps 120:5
Vp 1:5
Iz 42:11
Jer 49:28
Ezk 27:21

POGL. 22

d Jer 6:6

e Iz 3:1
Jer 38:2
Zal 4:9

Des. stolpec

a 2Kr 25:4, 5

b 2Kr 25:11

c Jer 4:19
Jer 8:18, 19
Jer 9:1

č Mih 1:8, 9

d Mih 7:4

e 2Kr 25:10
Neh 1:3

f 1Mz 10:22

g 2Kr 16:9

h 1Kr 7:1, 2

i 2Kr 25:9, 10
Jer 52:7

j Neh 3:15

3 Vsi tvoji vladarji* so hkrati
pobegnili.^a

Ujeli so jih, ne da bi proti
njim streljali z lokom.

Čeprav so zbežali daleč
stran,

so vse, ki so jih našli, odpe-
ljali v ujetništvo.^b

4 Zato sem rekel: »Ne
glejte me,

ne trudite se, da bi me
potolažili.

Bridko se bom razjokal^c
zaradi opustošenja moje
hčere*, mojega ljudstva.^c

5 Vrhovni gospod, Jehova
nad vojskami,
je namreč v Dolini videnj
povzročil

dan zmešnjave, poraza in
panike.^d

Ruši se obzidje^e
in vpitje se sliši vse do gore.

6 Elám^f je vzel tulec
s puščicami

in prihaja z bojnimi vozovi
in konji*.

Kir^g je pripravil^h svoj ščit.

7 Tvoje najlepše doline

bodo polne bojnih vozov,
konji* bodo stali pri mestnih
vratih

8 in odstranjen bo Judov
zaščitni zid*.

Vi pa se boste tisti dan zana-
šali na orožarno v Hiši liba-
nonskega gozda.^h **9** V obzidju
Davidovega mesta boste opa-
zili veliko razpok.ⁱ Zbirali bo-
ste vodo v spodnji zbiralnik.^j
10 Pregledovali boste jeruza-
lemske hiše in nekatere od njih
boste podrli, da bi utrdili ob-

22:3 *Ali »diktatorji«. **22:4** *Gre za pe-
sniško poosebitev, ki morda izraža us-
miljenje in sočutje. **22:6**, **7** *Ali »konje-
niki«. **22:6** *Ali »odgrnil«. **22:8** *Ali
»zastor«.

zidje. **11** Med dvema zidovoma boste naredili zbiralnik, da bi vanj spravili vodo iz starega zbiralnika. Toda na Velikega Boga, ki je vse to povzročil, se ne boste zanašali in na tistega, ki je to že zdavnaj pripravil, boste pozabili.

12 Tisti dan vas bo Vrhovni gospod, Jehova nad vojskami,

pozval, da bi jokali in žalovali,^a

da bi si obrili glavo in si nadeli raševino*.

13 Toda vi boste praznovali in se veselili,

klali boste govedo in ovce, jedli meso in pili vino^b ter govorili:

„Jejmo in pijmo, saj bomo jutri umrli.“^c

14 Nato sem slišal Jehova nad vojskami reči: »Ta greh vam ne bo odpuščen, dokler ne umrete,«^c govorim jaz, Vrhovni gospod, Jehova nad vojskami.«

15 Vrhovni gospod, Jehova nad vojskami, govori: »Pojdi k tistemu oskrbniku Šebnu,^d ki je upravitelj palače, in mu reci:

16 ‚Kaj imaš tukaj in koga imaš tukaj, da si si tu izklesal grob?‘ Na visokem kraju si izklesava grob, v skalo si vsekava grobnico*. **17** ‚Glej! Jaz, Jehova te bom z vso silo vrgel na tla, o človek, in te zgrabil. **18** Čvrsto te bom zvil in te kakor žogo vrgel v prostrano deželo. Tam boš umrl in tam bodo tvoji veličastni vozovi v sramoto družini tvojega gospodarja. **19** Odstranil te bom s položaja, vržen boš iz službe.

20 Tisti dan bom poklical svojega služabnika Eljakíma,^e Hilkijevega sina. **21** Nadel mu

22:12 *Glej Slovar. **22:16** *Dobesedno »prebivališče«.

POGL. 22

a JI 2:17

b Iz 5:12
Iz 56:12
Am 6:1, 4
Lk 17:27
Jak 5:5

c 1Ko 15:32

č 3Mz 26:31
Iz 1:11
Jer 15:1
Ezk 24:13

d 2Kr 18:37
2Kr 19:2

e 2Kr 18:26, 37

Des. stolpec

a 1Mz 41:41, 42
Est 8:15

b Raz 3:7

c Iz 22:15, 17

POGL. 23

č Jer 25:17, 22
Jer 47:4
Ezk 26:3
Ezk 27:2
Jl 3:4
Am 1:9, 10
Zah 9:3, 4

d 2Kn 9:21
Ezk 27:25

e 1Mz 10:2, 4
Jer 2:10
Ezk 27:6

f 1Mz 10:15
Ezk 27:8

g Jer 2:18

h Ezk 27:32, 33
Ezk 28:4

bom tvojo haljo in tvoj pas.^a Tvojo oblast* bom dal v njegove roke. Prebivalcem Jeruzalema in Judovemu ljudstvu bo postal kakor oče. **22** Na ramo mu bom dal ključ Davidove hiše*.^b Ko bo on odprl, ne bo nihče zaprl, in ko bo on zaprl, ne bo nihče odprl. **23** Kakor klin ga bom zabil na trdno mesto. Postal bo kakor prestol in bo prinesel slavo družini svojega očeta. **24** Na njem bo visela vsa slava družine njegovega očeta. Kakor na klinu visijo vse majhne posode, sklede in veliki vrči, tako se bodo nanj zanašali potomci in otroci*.

25 Tisti dan bo klin*, ki je zabit na trdno mesto, odstranjen,^c govorim jaz, Jehova nad vojskami, odsekan bo in bo padel. Breme, ki visi na njem, bo padlo in se razbilo, ker sem tako govoril jaz, Jehova.*^c

23 Objava o Tiru:^c

Žalujte, taršiške ladje,^d ker je pristanišče uničeno in vanj ni več možno pripluti. To vam je bilo razodeto v kitímski^e deželi.

2 Molčite, prebivalci obmorske dežele.

Sidónski^f trgovci, ki plujejo po morju, so te napolnili z bogastvom.

3 Po mnogih vodah je prihajalo šihórsko*^g žito*, nilska žetev, tirski prihodek, prinašalo je dobiček narodom.^h

4 Sramuj se, Sidón, ti morska utrdba, saj morje govori takole:

22:21 *Ali »gospodstvo«. **22:22** *Mišljena je vladarska dinastija. **22:24** *Ali »mladike«. **22:25** *Očitno se nanaša na Šebna. **23:3** *Šihór« je rokav reke Nil. ^aDobesedno »seme«.

- »Nisem imelo porodnih bolečin in nisem rodilo, nisem vzgojilo ne fantov ne deklet*.^a
- 5** Ljudje bodo zaradi novice o Tiru zelo trpeli,^b kot so trpeli, ko so slišali novico o Egiptu.^c
- 6** Pojdite čez morje v Taršiš! Žalujte, prebivalci obmorske dežele!
- 7** Ali je to vaše mesto, ki se že dolgo veseli, že vse od svojih začetkov? Njegovi prebivalci so se naselili v daljnih deželah.
- 8** Kdo se je odločil kaznovati Tir, ki je podeljeval krone, katerega prodajalci so bili poglavarji in katerega trgovci so bili spoštovani po vsej zemlji?^c
- 9** Jehova nad vojskami se je tako odločil, da bi naredil konec njegovi ošabnosti in oskrnil njegovo lepoto, da bi ponižal vse ugledne ljudi na zemlji.^d
- 10** Taršiška hči, razlij se po svoji deželi kakor Nil. Nobene ladjedelnice* ni več.^e
- 11** Bog je iztegnil roko nad morje, pretresel je kraljestva. Jehova je zapovedal, naj uničijo feničanske utrdbe.^f
- 12** Rekel je: »Nikoli več se ne boš veselila,^g zatirana devica, sidónska hči. Vstani, pojdi čez morje v Kitim!^h

23:4 *Dobesedno »devic«. **23:10** *Ali morda »pristanišča«.

POGL. 23

a Jer 47:4

b Ezk 27:35
Ezk 28:19

c Iz 19:1, 16

č Ezk 28:2

d Dan 4:37
Jak 4:6

e Iz 23:1
Ezk 26:14, 17

f Ezk 26:5, 15

g Ezk 26:13

h Ezk 27:6

Des. stolpec

a Iz 13:19
Hab 1:6

b Iz 10:12
Nah 3:18
Zef 2:13

c Ezk 26:8, 9

č Iz 23:1

d Jer 25:8, 11
Jer 27:3, 6

e Iz 60:5

POGL. 24

f Iz 5:5
Jer 4:6
Ezk 6:6

g 2Kr 21:13

h 5Mz 28:63, 64
Neh 1:8
Jer 9:16

Vendar niti tam ne boš našla miru.«

13 Glej, dežela Kaldejcev!^a

To je tisto ljudstvo – ne pa Asirija^b –

ki je iz njega* naredilo prebivališče puščavskih živali.

Postavili so svoje oblegovalne stolpe,

podrli so njegove utrdbe,^c od njega so ostale samo razpadajoče ruševine.

14 Žalujte, taršiške ladje, ker je vaša utrdba uničena!^c

15 Tisti dan bo Tir šel v pozabo za 70 let,^d kolikor je življenjska doba* enega kralja. Po 70 letih pa se bo s Tirom zgodilo kakor s prostitutko v pesmi:

16 »Vzemi harfo, pojdi po mestu, o pozabljena prostitutka!

Spretno zaigraj na harfo, zapoj mnogo pesmi, da se te bodo spomnili.«

17 Po 70 letih se bo Jehova spomnil na Tir. Ta se bo spet vrnil k svojemu zaslužku in se prostituiral z vsemi kraljestvi, kar jih je na zemlji. **18** Njegov dobiček in njegov zaslužek bosta posvečena Jehovu. Njegov zaslužek se ne bo shranjeval niti kopičil, ampak se bo dal Jehovovemu ljudstvu, da bo lahko jedlo do siteda in se lepo oblačilo.^e

24 Jehova prazni deželo* in jo pustoši,^f obrnil jo je na glavo^g in razkropil njene prebivalce.^h

23:13 *Morda se nanaša na Tir. **23:15** *Dobesedno »dni«. **24:1** *Očitno se nanaša na Judovo deželo in Jeruzalem. *Ali »popačil je njen obraz«.

- 2** Vsi bodo na istem:
ljudstvo in duhovnik,
služabnik in njegov
gospodar,
služabnica in njena
gospodarica,
kupec in prodajalec,
posojevalec in izposoje-
valec,
upnik in dolжник.^a
- 3** Dežela bo povsem
izpraznjena,
popolnoma bo izropana,^b
ker je tako govoril Jehova.
- 4** Dežela žaluje*^c in slabi.
Rodovitna tla se sušijo in
izginjajo.
Dostojanstveniki v deželi
izgubljajo moč.
- 5** Dežela je omadeževana zara-
di svojih prebivalcev,^c
ker se niso menili za
zakone.^d
ker so spreminjali zapovedi^e
in prelomili trajno* zavezo.^f
- 6** Zato prekletstvo požira
deželo^g
in njeni prebivalci nosijo
krivdo.
Zato se je v deželi zmanjšalo
število prebivalcev,
ostalo jih je le še peščica.^h
- 7** Novo vino žaluje*, trta se
suši,ⁱ
vsi, ki so bili veselega srca,
vzdihujejo.^j
- 8** Konec je živahnih zvokov
tamburinov,
utihnilo so glasovi uživačev,
konec je veselega zvoka
harfe.^k
- 9** Med pitjem vina ne pojejo
pesmi,
alkoholna pijača je postala
grenka tistim, ki jo pijejo.

24:4, 7 * Ali morda »se suši«. 24:5 * Ali
»starodavno«.

POGL. 24

a Ezk 7:12, 13

b 3Mz 26:31
5Mz 29:28c Jer 4:28
Žal 1:4č 3Mz 18:24
4Mz 35:33, 34
2Kn 33:9
Jer 3:1
Jer 23:10, 11
Žal 4:13d 2Kr 22:13
Dan 9:5

e Mih 3:11

f 2Mz 19:3, 5
2Mz 24:7
Jer 31:32
Jer 34:18-20

g 3Mz 26:15, 16

h 5Mz 4:27
5Mz 28:15, 62i Jer 8:13
Jl 1:10

j Iz 32:12

k Jer 7:34

Des. stolpec

a 2Kr 25:8-10

b Žal 5:15

c Iz 32:14
Jer 9:11
Žal 1:4
Žal 2:8, 9

č 5Mz 24:20

d Jer 6:9
Ezk 6:8e Iz 40:9
Jer 31:12
Jer 33:10, 11

f Iz 43:5

g Iz 11:11
Iz 60:9h 2Mz 15:11
Ezr 9:15
Ps 145:7
Raz 15:3

i Jer 9:2, 3

j Jer 8:3
Ezk 14:21

k Jer 48:44

- 10** Mesto je zapuščeno in
porušeno;^a
vse hiše so zaprte, tako da
vanje ni mogoče vstopiti.
- 11** Po ulicah se sliši vpitje, ker
ni vina.
Vse vriskanje je izginilo,
veselje je zapustilo deželo.^b
- 12** Mesto je razrušeno;
mestna vrata so razbita,
ostal je le kup ruševin.^c
- 13** Takrat bo moje ljudstvo
v deželi, med ljudmi
iz drugih narodov,
podobno temu, kar ostane
po otrsanju oljke,^c
temu, kar ostane po končani
trgatvi.^d
- 14** Povzdignili bodo glas,
veselo bodo vriskali.
Z morja* bodo razglašali
Jehovovo veličastnost.^e
- 15** Zato bodo na vzhodu*^f
slavili Jehova,
na morskih otokih bodo
slavili ime Izraelovega
Boga Jehova.^g
- 16** Od skrajnega konca dežele
slišimo petje:
»Slava Pravičnemu!«^h
Toda jaz govorim: »Moči me
zapuščajo, vse bolj pešam!
Gorje mi! Ljudje izdajajo in
varajo svoje bližnje,
kar naprej izdajajo in varajo
bližnje.«ⁱ
- 17** Čakajo te strah, jame in
pasti, o prebivalec
dežele.^j
- 18** Kdor bo bežal pred strašljivi-
m zvokom, bo padel
v jamo,
in kdor bo splezal iz jame,
se bo ujel v past.^k
Odprle se bodo zapornice
na nebu

24:14 * Ali »zahoda«. 24:15 * Ali »tam,
kjer je svetloba«.

in stresli se bodo temelji
dežele.

19 Dežela se je razklala,
dežela se je stresla,
dežela se krčevito trese.^a

20 Dežela se opoteka kakor
pijanec
in se maje kakor koliba
v vetru.

Njeni prestopki jo zelo
bremenijo.^b

Padla bo in se ne bo več
pobralla.

21 Tisti dan bo Jehova
izvršil obsodbo nad
nebeško vojsko
in nad zemeljskimi kralji.
22 Zbral jih bo
kakor ujetnike v jetniško
jamo.
Zaprl jih bo v temnico
in jim po mnogih dneh sodil.

23 Polno luno bo sram
in sijoče sonce bo
osramočeno,^c
ker je Jehova nad vojskami
zakraljeval^e na gori Sfon^d
in v Jeruzalemu,
pokazal je svojo slavo pred
starešinami ljudstva*.^e

25 Jehova, ti si moj Bog.
Poveljučujem te, hvalim
tvoje ime,
ker si naredil čudovite reči,^f
ker si zvesto^g in zanesljivo
uresničil to,
kar si se namenil že pred
davnimi časi.^h

2 Mesto si spremenil v kup
kamenja,
utrjeno mesto v razpadajoče
ruševine.
Utrdbe tujcev ni več,
nikoli več ne bo pozidana.

3 Zato te bo močno ljudstvo
slavilo,

24:23 *Dobesedno »pred svojimi stare-
šinami«.

POGL. 24

a Jer 4:24

b 2Kr 21:16
2Kn 36:15, 16
Jer 14:20

c Raz 21:23

č Ps 97:1
Raz 11:17

d Ps 132:13
Iz 12:6
Jl 3:17
Mih 4:7
Zah 2:10

e 1Kr 8:11

POGL. 25

f Ps 40:5
Ps 98:1
Ps 107:8
Ps 145:1, 4

g 5Mz 32:4
Neh 9:33

h Ps 33:11

Des. stolpec

a Ps 46:10
Ps 66:3
Ezk 38:23

b Ps 46:1
Nah 1:7
Zef 3:12

c Ps 91:1
Ps 121:5–7
Iz 49:10

č Iz 11:9
Iz 65:25

d Ps 72:16
Ps 85:11, 12
Jer 31:12

e Oz 13:14
1Ko 15:54
2Ti 1:10
Raz 20:14

f Iz 35:10
Raz 7:17
Raz 21:4

g Iz 25:1

h Ps 37:34
Ps 146:5

i Mih 7:7

mesto tiranskih narodov se
te bo balo.^a

4 Ti si utrdba ubogemu,
utrdba revežu v njegovi
stiski,^b

zatočišče pred nevihto,
senca pred vročino.^c

Ko tirani besnijo kakor
nevihta, ki udarja
ob zid,

5 ko pritiskajo kakor vročina
v sušni deželi,
ti utišaš vpitje sovražnikov.
Kakor oblak s svojo senco
prežene vročino,
tako ti utišaš petje tiranov.

6 Jehova nad vojskami bo na
tej gori^e
vsem ljudstvu pripravil go-
stijo z izbranimi jedmi,^d
gostijo z izvrstnim vinom*,
z izbranimi jedmi iz najbolj-
šega mesa*,

z izvrstnim, prečiščenim
vinom.

7 Na tej gori bo odstranil*
zagrinjalo, ki zagrinja vsa
ljudstva,
in pokrivalo*, ki pokriva vse
narode.

8 Vrhovni gospod Jehova bo
za vedno odstranil* smrt^e
in obrisal solze z vseh
obrazov.^f

Po vsej zemlji bo odpravil
sramoto s svojega
ljudstva.

Tako je namreč govoril
Jehova.

9 Tisti dan bodo govorili:
»To je naš Bog.^g
Zaupali smo vanj^h
in on nas je rešil.ⁱ
To je Jehova.

25:6 *Ali »z vinom, ki se stara na dro-
žeh«. ^aAli »z izbranimi jedmi, polnimi
mizga«. **25:7, 8** *Dobesedno »požrl«. **25:7** ^aAli »tancico«.

Zaupali smo vanj.
Vriskajmo od veselja,
ker nas je rešil.«^a

10 Jehovova roka bo počivala
na tej gori^b

in Moáb bo poteptan na
svojem mestu,^c
kakor se potepta slama na
gnojišču.

11 S svojimi rokami bo zamah-
nil po Moábu,
kakor plavalec pri plavanju
zamahuje po vodi,
in s spretnimi gibi svojih rok
bo ponižal njegovo ošab-
nost.^c

12 Utrjeno mesto s tvojim*
visokim obzidjem bo
podrl,
zrušil ga bo na tla,
vrgel ga bo v prah.

26 Tisti dan bodo v Judovi
deželi peli naslednjo pe-
sem:^d

»Imamo trdno mesto.^e

Njegova* rešitev je kakor
obzidje in obrambni
nasip.^f

2 Odprite vrata,^g da bo lahko
vstopil pravični narod,
narod, ki ravna zvesto.

3 Tiste, ki se popolnoma
zanašajo nate,* boš
varoval.

Ker zaupajo vate,^h
jim boš naklanjal trajni mir.ⁱ

4 Nikoli ne nehaite zaupati
v Jehova,^j
saj je Jah*, Jehova, večna
Skala.^k

5 Tiste, ki živijo na visokem,
v vzvišenem mestu,
ponižuje.

25:12 *Očitno se nanaša na Moab.

26:1 *Očitno se nanaša na Boga. 26:3

*Ali morda »tiste, ki so neomajni«.

26:4 *»Jah« je skrajšana oblika imena
Jehova.

POGL. 25

a Ps 20:5
Zef 3:14, 15

b Ps 132:13, 14
Iz 12:6

c Iz 15:1
Zef 2:9

č Jer 48:29
Jak 4:6

POGL. 26

d 2Mz 15:1
2Sa 22:1
Iz 12:5
Jer 33:10, 11

e Ps 48:2, 12

f Iz 60:18
Zah 2:4, 5

g Iz 60:11

h Ps 9:10
Jer 17:7

i Ps 119:165
Iz 54:13
Flp 4:6, 7

j 2Kn 20:20
Ps 62:8
Prig 3:5

k 5Mz 32:4, 31

Des. stolpec

a Ps 63:6
Ps 119:62
Lk 6:12

b Ps 9:8
Ps 58:10, 11
Ps 85:11, 13
Ps 96:13
Ps 97:2
Iz 61:11

c Ps 106:43

č Jer 2:7
Oz 11:7

d Ps 28:5
Iz 5:12

e Iz 6:9

f Iz 57:19
Jer 33:6, 7

Mesto podre,
podre ga in zravna z zemljo,
vrže ga v prah.

6 Teptale ga bodo noge,
noge stiskanih, koraki
ubogih.«

7 Pravični hodi po poti
poštenosti.*

Ker si pošten,
boš zravnal stezo pravič-
nega.

8 O Jehova, ko hodimo po
tvoji pravični poti,
si ti vir našega upanja.
Zelo cenimo tvoje ime in
hrepenimo po tem, da bi
se ga ljudje spominjali*.

9 Z vsem svojim srcem ponoči
hrepenim po tebi,
željno te iščem.^a

Ko boš sodil zemlji,
se bodo njeni prebivalci učili
delati to, kar je prav.^b

10 Hudobni pa se ne bo naučili
delati to, kar je prav,
tudi če se mu izkaže
usmiljenje.^c

Celo v deželi, v kateri
živijo poštene, bo ravnal
hudobno^c

in ne bo videl Jehovove
veličastnosti.^d

11 O Jehova, tvoja roka je
dvignjena, vendar hudobni
tega ne vidijo.^e

Toda videli bodo, kako
goreče ščitiš svoje ljud-
stvo, in jih bo sram.

Ogenj, namenjen tvojim
nasprotnikom, jih bo
pogoltnil.

12 Jehova, ti nam boš naklonil
mir,^f

26:7 *Ali »Pot pravičnega je ravna«.

26:8 *Gre za to, da bi se ljudje spo-
minjali Boga in njegovega imena ter o
Bogu in njegovem imenu govorili dru-
gim ljudem.

saj si ti tisti, ki nam
daješ moč
za vse, kar delamo.

- 13** Jehova, naš Bog, drugi
gospodarji so namesto
tebe vladali nad nami,^a
toda mi bomo slavili samo
tvoje ime.^b
- 14** Oni so mrtvi, ne bodo več
živi.
Nemočni so, ne bodo več
vstali.^c
Zato si jih kaznoval in uničil
ter izbrisal vsak spomin
nanje.
- 15** Pomnožil si narod,
o Jehova,
pomnožil si narod
in se proslavil.^c
Zelo si razširil vse meje
dežele.^d
- 16** Jehova, med stisko so se
obračali k tebi po pomoč;
ko si jih kaznoval*, so ti
šepetaje izlivali svoje
srce v molitvi.^e
- 17** Zaradi tebe, o Jehova,
smo bili kakor nosečnica,
ki ima pred porodom
popadke
in vpije od porodnih bolečin.
- 18** Zanosili smo, imeli smo
popadke,
bilo pa je tako, kot bi rodili
veter.
Deželi nismo prinesli prave
rešitve,
nihče se ne rodi, da bi
naselil deželo.
- 19** Bog govori: »Tvoji mrtvi
bodo oživi.
Trupla mojega ljudstva*
bodo vstala.^f
Prebudite se, vi, ki mrtvi
ležite v prahu,^g
in veselo vriskajte!

26:16 *Ali »discipliniral«. **26:19** *Do-
besedno »moje truplo«.

POGL. 26

a 2Kn 12:7, 8

b 2Ti 2:19

c Jer 51:39

č Iz 60:21

d 1Kr 4:21

e Ps 78:34, 35
Oz 5:15

f Iz 25:8
Oz 13:14
Mr 12:26
Jn 5:28, 29
Jn 11:24, 25
Apd 24:15
1Ko 15:21
1Te 4:14
Raz 20:12, 13

g 1Mz 3:19

Des. stolpec

a 1Mz 7:15, 16
2Mz 12:22, 23
Prg 18:10

b Ps 27:5
Ps 91:4

POGL. 27

c 5Mz 32:41
Jer 47:6

č Ps 80:8
Iz 5:1
Jer 2:21

d 5Mz 33:29

e Iz 35:6
Iz 41:18
Iz 58:11

f Ps 121:4
Iz 46:3, 4

g Ps 85:2, 3
Iz 12:1

Rosa, ki pada nate, je kakor
jutranja rosa*.

Zemlja bo izpustila tiste, ki
nemočno ležijo v grobu,
spet bodo oživieli.[#]

20 Pojdi, moje ljudstvo, vstopi
v svoje sobe, kjer boš na
varnem,

in zapri vrata za seboj.^a

Skrij se za malo časa,
dokler ne mine moja jeza.^b

21 Glej, jaz, Jehova, prihajam
iz svojega kraja,
da bom prebivalce dežele
poklical na odgovornost
za njihove grehe.

Dežela bo razkrila kri, ki je
bila prelita v njej,

dežela ne bo več prekrivala
svojih pobitih.«

27 Tisti dan bo Jehova s svo-
jim ostrim, velikim in
močnim mečem^c

kaznoval leviatána*,
plazečo se kačo,
leviatána, zvito kačo,
ubil bo pošast, ki je v morju.

2 Tisti dan zapojte:

»Vinograd*, ki daje peneče
se vino!^c

3 Jehova je rekel: »Jaz ga
varujem.^d

Ves čas ga zalivam.^e

Varujem ga ponoči in
podnevi,

da mu nihče ne bi škodil.^f

4 Nisem več jezen nanj.^g

Če bo kdo v moj vinograd
nastavil trnje in plevel,

ju bom potepal in sežgal ter
se boril z njim.

5 Raje naj se zateče v mojo
utrdbo.

26:19 *Ali morda »rosa na zeliščih (na
slezenovcih)«. [#]Ali »Zemlja bo rodila
nemočne mrtvece«. **27:1** *Glej Slovar.
27:2 *Očitno se nanaša na izraelski na-
rod.

Z menoj naj sklene mir,
mir naj sklene z menoj.⁴«

- 6** V prihodnjih dneh bo
Jakobovo ljudstvo
pognalo korenine,
izraelski narod bo zacvetel
in pognal mladike;^a
vso deželo bo napolnil
s pridelkom.^b
- 7** Ali je res treba tudi njega
tako kruto tepsti?
Ali je res treba tudi njega
tako nasilno ubiti?
- 8** Z zastrašujočim vzklikom bo
obračunal z njim in ga
odslovil.
Ob dnevu, ko bo pihal
vzhodni veter, ga bo izgnal
s svojim silovitim dihom.^c
- 9** Tako bo greh Jakobovih
potomcev poravnal,^c
in ko jim bo odvzet greh,
se bo zgodilo naslednje:
Bog bo vse kamne oltarja
kakor kredo zdrobil v prah,
tako da ne bo ostal noben
sveti kol* niti kadilno
stojalo.^d
- 10** Utrjeno mesto bo zapu-
ščeno,
pašniki bodo opuščeni,
opusteli bodo kot
pustinja.^e
Tam se bo paslo tele in
počivalo
ter jedlo veje drevesa.^f
- 11** Ko se bodo mladike
posušile,
bodo prišle ženske,
jih potrgale in sežgale.
To ljudstvo namreč ni
spodobno razumeti
stvari.^g
Zato se ga tisti, ki ga je
naredil, ne bo usmilil,
tisti, ki ga je ustvaril, mu ne
bo izkazal naklonjenosti.^h

27:9 * Glej Slovar.

POGL. 27

- a Ezk 39:25
Oz 14:5
- b Iz 60:21, 22
Jer 30:18, 19
- c Jer 4:11
Ezk 13:13
- č Iz 4:4
Iz 48:10
- d Mih 5:13, 14
- e Iz 6:11, 12
Jer 26:18
Žal 2:5
Ezk 36:4
- f Iz 32:14
- g 5Mz 32:28
Iz 1:3
Jer 4:22
Oz 4:6
- h 2Kn 36:15, 16
Ezk 9:9, 10

Des. stolpec

- a 5Mz 30:3
Neh 1:9
Iz 11:11, 12
Am 9:14
- b 4Mz 34:2, 5
- c Iz 49:22
Iz 62:10
- č 2Kr 17:6
Iz 11:16
Oz 9:3
- d Jer 43:4, 7
Zah 10:10
- e Iz 2:3
Iz 25:6
Iz 52:1
Jer 3:17

POGL. 28

- f Iz 7:2
- g 2Kr 17:6
Iz 17:3
- h Iz 11:16
- i Ps 18:34
Ps 68:35

12 Kakor človek otrese sado-
ve z drevesa in jih drugega za
drugim pobere, tako bo Jehova
tisti dan pobral vas, o izraelsko
ljudstvo^a – od Reke* do Egiptov-
ske doline^b. **13** Tisti dan se
bo oglasil velik rog^c in prišli
bodo tisti, ki umirajo v asirski
deželi,^c in tisti, ki so razkroplje-
ni po egiptovski deželi,^d ter se
bodo priklonili Jehovu na sveti
gori v Jeruzalemu.^e

28 Gorje sijajni* kroni* Éfra-
imovih^f pijancev.

Ta veličastna lepota je
le veneč cvet na vrhu
rodovitne doline,
v kateri živijo ljudje, ki jih je
premagalo vino!

2 Jehova ima nekoga, ki je
močan in mogočen.

Krono bo z vso silo zagnal
na zemljo.

Takrat bo podoben nevihti
z grmenjem in točo,
uničevalni nevihti,
nevihti z grmenjem, ki pov-
zroča velike poplave.

3 Sijajne* krone Éfraimovih
pijancev
bodo poteptane.^g

4 S to veličastno lepoto,
ki je le veneč cvet na vrhu
rodovitne doline,
se bo zgodilo kakor z zgod-
njo figo pred poletjem.
Ko jo kdo zagleda, jo takoj
vzame in pogoltne.

5 Tisti dan bo Jehova nad
vojskami čudovita krona in pre-
lep venec ostanku svojega ljud-
stva.^h **6** Poskrbel bo, da bodo
sodniki sodili pravično, in bo
vir moči tistim, ki bodo branili
mestna vrata.ⁱ

27:12 *Gre za Evfrat. *Ali »vadija«.
28:1 *Ali »ošabni; prevzetni«. *Očitno
se nanaša na glavno mesto Samarijo.
28:3 *Ali »ošabne; prevzetne«.

7 Duhovniki in preroki zaradi vina zahajajo na krivo pot in se zaradi alkoholne pijače opotekajo.

Zaradi alkoholne pijače zahajajo na krivo pot, zmedeni so zaradi vina, opotekajo se zaradi alkoholne pijače.

Njihova videnja jih vodijo na stranpot, sprejemajo napačne odločitve.^a

8 Njihove mize so polne odvratnih izbljuvkov, nikjer ni mesta, kjer jih ne bi bilo.

9 Govorijo: »Koga bo poučeval in komu bo pojasnjeval sporočilo?

Tistim, ki so nehali sesati mleko?

Tistim, ki jih mama več ne doji?

10 Kar naprej govori, zapoved za zapovedjo, zapoved za zapovedjo, pravilo za pravilom, pravilo za pravilom,^{*b} malo tu, malo tam^{#,c}«

11 Zato bo temu ljudstvu govoril po tistih, ki jecljajo in govorijo tuj jezik.^c **12** Nekoč jim je rekel: »To je počivališče. Pustite utrujenemu, da počiva. To je kraj oddiha.« Toda niso hoteli poslušati.^c **13** Zato jim bo to, kar jim Jehova govori, postalo

»zapoved za zapovedjo, zapoved za zapovedjo, pravilo za pravilom, pravilo za pravilom,^{*d} malo tu, malo tam«,

28:10, 13 *Dobesedno »merilna vrv na merilno vrv, merilna vrv na merilno vrv«. **28:10** Izaijevo sporočilo je verskim voditeljem zvenelo ponavljajoče in otročje.

POGL. 28

a 2Kr 16:10, 11
Jer 5:31

b 2Kr 21:13
Iz 28:17
Žal 2:8

c 5Mz 28:49, 50
Jer 5:15
1Ko 14:21

č Ps 81:10, 11

d Iz 28:17

Des. stolpec

a 2Kn 36:15, 16
Iz 8:14, 15

b Iz 28:18

c Iz 30:9, 10

č Ps 118:22

d Mt 21:42
Mr 12:10
Lk 20:17
Apd 4:11
Ef 2:19, 20

e Rim 9:33
Rim 10:11
1Pt 2:4, 6

f 2Kr 21:13

g Jer 11:20

h Iz 28:15

da se bodo takrat, ko bodo hodili, spotaknili in padli na hrbet, da se bodo polomili, da bodo padli v past in se ujeli vanjo.^a

14 Zato prisluhnite temu, kar Jehova govori, vi bahači, ki temu ljudstvu vladate v Jeruzalemu!

15 Vi govorite:

»S smrtjo smo sklenili zavezo,^b

z grobom* smo sklenili dogovor[#].

Ko bo pridrl besneč hudournik,

nas ne bo dosegel,

saj smo si laž naredili za zatočišče

in neresnico za skrivališče.«^c

16 Zato Vrhovni gospod Jehova pravi:

»Glej, za temelj polagam na Sionu preizkušen kamen,^c

za zanesljiv temelj polagam dragocen vogelni kamen.^d

Nikogar, ki verjame vanj, ne bo zajela panika.^e

17 Pravico bom naredil za merilno vrv^f

in pravičnost za merilno orodje.^g

Toča bo uničila zatočišče laži

in vode bodo odplavile vaše skrivališče.

18 Vaša zaveza s smrtjo bo pretrgana

in dogovor, ki ste ga sklenili z grobom*, bo propadel.^h

28:15, 18 *Ali »šeóol«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **28:15** #Ali morda »imeli videnje«. **28:17** *Mišljenje je bodisi orodje za določanje vodoravne lege (grebljica) bodisi orodje za določanje navpične lege (svinčnica).

Ko bo pridrl besneč
hudournik,
vas bo uničil.

- 19** Kadar koli bo pridrl,
vas bo odnesel;^a
prihajal bo namreč jutro za
jutrom,
podnevi in ponoči.
Sele takrat, ko jih bo na
smrt strah, bodo razumeli
sporočilo.*«

- 20** Postelja je prekratka, da bi
se človek na njej iztegnil,
in odeja preozka, da bi se
vanjo zavil.

- 21** Jehova bo namreč vstal
kakor na gori Perazím,
razburil se bo kakor v dolini
pri Gibeónu,^b
da bi storil svoje dejanje,
svoje nenavadno dejanje,
in da bi opravil svoje delo,
svoje neobičajno delo.^c

- 22** Zato se zdaj ne posmehujte,^c
da se ne bi vaše vezi še bolj
zategnile,
ker sem slišal, da se je
Vrhovni gospod, Jehova
nad vojskami, odločil,
da bo vsa dežela* opustošil.^d

- 23** Prisluhnite mojemu glasu,
pozorno poslušajte to,
kar govorim.

- 24** Ali orač orje ves dan, pre-
den poseje seme?
Ali ves dan z brano rahlja
svojo zemljo?^e

- 25** Ali ni tako, da potem, ko ji
zravna površje,
raztrosi črno kumino in
poseje kumin?
Ali ne poseje pšenice, prosa
in ječmena na ustreznem
mestu
in pire^f ob robu svoje njive?

28:19 *Ali morda »Ko bodo razumeli
sporočilo, jih bo na smrt strah«. **28:22**
*Ali »zemljo«.

POGL. 28

a Iz 24:1

b Joz 10:8–14
2Sa 5:20
1Kn 14:10–16

c Žal 2:15
Hab 1:5–7

č 2Kn 36:15, 16
Jer 20:7

d Iz 10:23
Iz 24:1

e Ps 30:5
Ps 103:9
Mih 7:18

f 2Mz 9:31, 32
Ezk 4:9

Des. stolpec

a Ps 119:71

b Iz 41:15
Am 1:3

c Ps 103:9
Iz 21:10
Mih 7:18

č 3Mz 26:44
Jer 10:24

d Ps 40:5
Jer 32:19
Rim 11:33

POGL. 29

e 2Sa 5:7, 9

f 5Mz 16:16

g 5Mz
28:53–55

h Iz 51:19
Žal 1:4

i Jer 15:14
Zef 1:7

j 2Kr 24:11
2Kr 25:1

- 26** Bog ga uči* tako, kot je prav.
Njegov Bog ga poučuje.^a

- 27** Črne kumine namreč
ne mlatijo* z mlatilnimi
sanmi^b
in čez kumin ne vlačijo
mlatilnega kolesa,
ampak črno kumino mlatijo
s palico
in kumin s šibo.

- 28** Ali človek na mlatišču* dro-
bi žito tako dolgo, da
nastane moka za kruh?
Ne, tega ne dela.^c
Ko s konji vleče čez žito mla-
tilne valje svojega voza,
ga ne zdrobi.^c

- 29** Tudi to prihaja od Jehova
nad vojskami.
Njegovi nameni so čudoviti
in pri vsem, kar dela, je zelo
uspešen*.^d

- 29** »Gorje Ariélu*, Ariélu,
mestu, v katerem je bil
utaborjen David!^e

Praznujte svoje praznike,^f
praznujte jih leto za letom.

- 2** Na Ariél bom zgrnil
nesrečo,^g

da bo v njem nastalo žalova-
nje in objokovanje.^h
Ariél mi bo postal kakor
žrtveno ognjišče.ⁱ

- 3** Utaboril se bom okrog tebe,
da bi se bojeval proti tebi,
obkolil te bom z ograjo iz
priostrenih kolov,
proti tebi bom postavil
oblegovalne naprave.^j

- 4** Ponižan boš,
govoril boš s tal,
tvoje govorjenje bo zaradi
prahu pridušeno.

28:26 *Ali »disciplinira; kaznuje«.
28:27, 28 *Glej Slovar. **28:29** *Ali »in
njegova uporabna modrost je velika«.
29:1 *Morda pomeni »Božje žrtveno og-
njišče« in se očitno nanaša na Jeruza-
lem.

Tvoj glas, ki bo prihajal
s tal,^a

bo kakor glas tistih, ki
kličejo duhove*.

Tvoje govorjenje bo kakor
šepetanje, ki prihaja iz
prahu.

- 5** Množica tvojih sovražnikov*
bo kakor droben prah^b
in množica tiranov bo kakor
pleva[#], ki odleti stran.^c

To se bo zgodilo v trenutku,
nenadoma.^c

- 6** Jaz, Jehova nad vojskami,
te bom rešil
z gromom, potresom in
velikim hrupom,
z viharjem in neurjem ter
s plameni požirajočega
ognja.^d

- 7** Množica vseh narodov, ki se
bojujejo proti Ariélu^e
– vsi tisti, ki se bojujejo proti
njemu,
tisti, ki postavljajo oblego-
valne stolpe proti njemu,
in tisti, ki ga spravljajo
v nesrečo –
vsa ta množica bo postala
kakor sanje, kakor nočno
videnje.

- 8** Da, tako bo, kot če se lačne-
mu sanja, da je,
vendar se zbudi lačen,
in kot če se žejnemu sanja,
da pije,
vendar se zbudi utrujen in
žejen.
Tako se bo zgodilo množici
vseh narodov,
ki se bojujejo proti gori
Síon.^f

- 9** Bodite osupli in se čudite,^g
pokrijte si oči, da ne boste
videli!^h

29:4 *Ali »glas spiritističnih medijev«.
29:5 *Dobesedno »tujcev«. #Gre za
ovoj zrna.

POGL. 29

a Iz 51:23

b Iz 13:19
Iz 14:22
Iz 21:9

c Iz 13:11
Iz 17:13

č Iz 47:9
Iz 48:3

d 1Sa 2:10
Jer 50:25
Nah 1:3

e Jer 25:12, 14

f Iz 10:12
Jer 51:24

g Hab 1:5

h Iz 6:9

Des. stolpec

a Iz 6:10
Rim 11:8

b Jer 14:14
Jer 27:15

c Mih 3:7

č Iz 8:16

d Iz 48:1
Jer 5:2

e Mt 15:7-9
Mr 7:6-8

f Iz 28:21
Hab 1:5

g Jer 8:9
1Ko 1:19

h Iz 30:1

i Ezk 8:12

Pijani so, toda ne zaradi vina,
opotekajo se, toda ne zaradi
alkoholne pijače.

- 10** Jehova je povzročil, da ste
se pogreztnili v trden
spanec.^a

Zapri vam je oči – vaše
preroke.^b

Pokril vam je glave – vaše
vidce.^c

11 Za vas je vsako videnje
podobno besedam v zapečateni
knjigi.^c Ko dajo knjigo nekomu,
ki zna brati, in ga prosijo, naj
jo prebere na glas, on odgovori:
»Ne morem, ker je zapečaten.«

12 In ko dajo knjigo nekomu, ki
ne zna brati, in ga prosijo, naj
jo prebere na glas, on odgovori:
»Ne znam brati.«

- 13** Jehova pravi takole: »To
ljudstvo me slavi s svojimi
usti

in me časti s svojimi
ustnicami,^d

njihovo srce pa je daleč od
mene.

Globoko spoštovanje mi
izkazujejo* samo zaradi
naučenih človeških
zapovedi.^e

- 14** Zato bom presenetil to
ljudstvo,
naredil bom čudež za
čudežem.^f

Modrost njihovih modrih
ljudi bo izginila,
razumnost* njihovih
preudarnih ljudi bo
izpuhtela.^g

- 15** Gorje tistim, ki se na vso
moč trudijo skriti svoje
načrte pred Jehovom.^h
Svoja dela opravljajo v temi
in govorijo: »Kdo nas vidi?
Kdo ve, kaj delamo?«ⁱ

29:13 *Dobesedno »bojijo se me«.
29:14 *Glej Slovar pod »spodobnost ra-
zumevanja«.

- 16** Kako izkrivljate stvari! *
Ali je lončar enak glini? ^a
Ali bo izdelek o svojem
izdelovalcu rekel
»Ni me naredil.« ^b
In ali bo oblikovana stvar
o svojem oblikovalcu rekla
»Nima razuma.« ^c
- 17** Prav kmalu se bo Libanon
spremenil v sadovnjak, ^e
sadovnjak pa bo kakor
gozd. ^d
- 18** Tisti dan bodo gluhi slišali
besede knjige
in slepi bodo osvobojeni
mraka in teme ter bodo
spregledali. ^e
- 19** Krotki se bodo zelo veselili
zaradi Jehova
in revni bodo veseli zaradi
Svetega Izraelovega. ^f
- 20** Tirani bodo namreč izginili
in bahačev ne bo več,
vsi tisti, ki si prizadevajo
delati slabo, bodo
uničeni. ^g
- 21** vsi, ki po krivem obtožujejo
druge,
vsi, ki nastavljajo zanke
človeku, ki se brani *
pri mestnih vratih, ^h
vsi, ki na podlagi lažnih do-
kazov pravičnemu odreka-
jo pravico. ⁱ
- 22** Zato Jehova, ki je odku-
pil Abrahama, ^j govori Jakobo-
vim potomcem:
- »Jakoba ne bo več sram
in njegov obraz ne bo več
bled*. ^k
- 23** Ko bo okoli sebe videl svoje
otroke,
delo mojih rok, ^l
bodo skupaj posvečevali
moje ime,

29:16 *Ali »Kako ste izprijenil!«. **29:21**
*Dobesedno »ki opominja«. **29:22** *To
je zaradi sramu in razočaranja.

POGL. 29

a Iz 64:8

b Jer 18:6

c Rim 9:20, 21

č Iz 35:1
Iz 41:19

d Iz 32:14, 15

e Iz 35:5
Iz 42:16

f Iz 41:16

g Mih 2:1

h Am 5:10

i Ezk 13:19

j Neh 9:7
Mih 7:20

k JI 2:27

l Iz 45:11

Des. stolpec

a Iz 8:13
Oz 3:5

POGL. 30

b Iz 1:2
Iz 63:10
Iz 65:2

c Iz 29:15

č 4Mz 27:21
1Kr 22:7d Iz 31:1
Ezk 29:6

e Jer 17:5

f Iz 19:11
Ezk 30:14g Iz 31:3
Jer 2:36

posvečevali bodo mene,
Svetega Jakobovega,
čutili bodo strahospoštovan-
je do mene, Izraelovega
Boga. ^a

- 24** Tisti, ki so zašli na stranpot,
si bodo pridobili sposob-
nost razumevanja
in tisti, ki se pritožujejo,
bodo sprejeli pouk. ^a

30 »Gorje trmastim sino-
vom, ^b govori Jehova,
»ki uresničujejo načrte,
toda ne mojih, ^c
in sklepajo zveze*, toda ne
po moji volji*,
s čimer kopicijo svoje grehe!
2 Ne da bi se posvetovali z me-
noj, ^e hodijo dol v Egipt, ^d
da bi našli zaščito pri
faraonu*
in zatočišče v egiptovski
senci!

- 3** Toda faraonova zaščita jim
bo v sramoto
in zatočišče v egiptovski
senci jim bo v ponižanje. ^e

- 4** Poglavarji so že v Zóanu, ^f
sli so prispeli v Hanés.

- 5** Vsi si bodo nakopali sramo-
to zaradi ljudstva,
ki jim ne more nič koristiti,
ki jim ni v nobeno pomoč
in korist,
ampak prinaša le sramoto
in ponižanje. ^g

- 6** Objava glede živali na jugu:
Skozi deželo stiske in te-
žave,
skozi deželo leva, rjovečega
leva,
gada in bliskovite
strupenjače

30:1 *Dobesedno »izlivajo pitno dari-
tev«. Očitno se nanaša na sklepanje do-
govora. ^a Dobesedno »mojem duhu«.
30:2 *Dobesedno »v faraonovi utrdbi«.

sli tovarijo na hrbtih oslov
svoje bogastvo
in na grbah kamel svoje
imetje.

Toda ljudstvo od teh stvari
ne bo imelo koristi.

- 7** Pomoč Egipta je popolnoma
nekoristna.^a

Zato ga imenujem: »Ráhab*,^b
ki samo mirno sedi.«

- 8** »Zdaj pa pojdi, napiši to na
ploščo pred njimi
in zapiši v knjigo,^c
da bo ostalo za prihodnji čas
kot priča za vse prihodnje
rodove.^č

- 9** To je namreč uporno
ljudstvo,^d ki vara.^e

To so otroci, ki nočejo po-
slušati zakonov*, ki sem
jih dal jaz, Jehova.^f

- 10** Vidcem govorijo: »Ne glejte!
In tistim, ki imajo videnja,
pravijo: »Ne govorite nam
tega, kar ste v resnici
videli!«^g

Govorite nam to, kar prija
našim ušesom, zavajajte
nas z lepimi napovedmi.^h

- 11** Zapustite pravo pot, skre-
nite s steze, po kateri
hodite.

Nehajte nam govoriti o Sve-
tem Izraelovem.ⁱ«^j

- 12** Zato Sveti Izraelov govori
takole:

»Ker zavračate moje besede,^j
zatekate pa se h goljufiji
in se zanašate na prevaro,^k

- 13** ste zaradi tega svojega gre-
ha kakor razpokan zid,
kakor nagnjen visok zid, ki
bo vsak trenutek padel.

Zrušil se bo nenadoma,
v trenutku.

- 14** Raztreščil se bo, kot se raz-
trešči velik lončen vrč.

30:7 *Glej Slovar. 30:9 *Ali »pouka«.

POGL. 30

a Iz 31:1

Jer 37:7, 8

b Ps 87:4

Ps 89:10

c Iz 8:1

Jer 36:2

č Rim 15:4

d 5Mz 31:27

Iz 1:4

Jer 44:3

e Iz 59:3

Jer 9:3

f 2Kn 33:10

2Kn 36:15, 16

Neh 9:29

Jer 7:13

g 2Kn 16:10

2Kn 18:7

Jer 11:21

Jer 26:11

h Jer 23:16, 17

Ezk 13:7

Mih 2:11

i Am 7:13, 16

j Am 2:4, 5

k Jer 13:25

Mih 3:11

Des. stolpec

a 1Kn 5:20

2Kn 16:8

Iz 26:3

b Mt 23:37

Apd 7:51

c Iz 31:1, 3

č 5Mz 28:49, 50

Jer 4:13

Žal 4:19

Hab 1:6, 8

d 3Mz 26:36

5Mz 32:30

e Ezk 12:16

f 2Mz 34:6

Ezk 36:9, 10

g Ps 102:13

Rim 9:15

h Ps 99:4

Jer 10:24

i Jer 17:7

j Neh 11:1

Iz 44:28

Iz 62:1

Jer 31:6

Zah 1:17

k Neh 12:27

Iz 61:3

l Jer 29:11, 12

Tako zelo se bo razletel, da
med črepinjami ne bo mo-
goče najti niti enega kosa,
s katerim bi lahko kdo pre-
nesel ogenj z ognjišča
ali zajel vodo iz luže*.^a

- 15** Vrhovni gospod Jehova,
Sveti Izraelov, namreč
pravi:

»Če se boste vrnili k meni in
mirno čakali, boste rešeni.

Če boste ostali mirni in mi
zaupali, boste močni.«^a

Toda vi tega niste hoteli.^b

- 16** Rekli ste: »Ne, na konjih
bomo zbežali!«

Zato boste res bežali.

Rekli ste tudi: »Na hitrih
konjih bomo jezdili!«^c

Zato bodo tisti, ki vas bodo
preganjali, hitri.^č

- 17** Tisoč vas bo trepetalo
zaradi grožnje enega^d
in zaradi grožnje petih
boste bežali.

Tisti, ki bodo od vas ostali,
bodo kakor osamljen
steber na vrhu gore
in kakor signalni drog na
hribu.^e

- 18** Jehova pa bo potrpežljivo
čakal, da bi se vas usmilil,^f
ukrepal bo in vam izkazal
usmiljenje.^g

Jehova je namreč pravičen
Bog.^h

Srečni vsi, ki ga čakajo*.ⁱ

- 19** Ko bo síonsko ljudstvo
spet živel v Jeruzalemu,^j ne bo-
ste več jokali.^k Ko bo Bog* zasli-
šal vaše vpitje na pomoč, se vas
bo usmilil, takoj ko ga bo slišal,
vam bo odgovoril.^l **20** Čeprav
vam bo Jehova dajal jesti sti-
sko kakor kruh in piti zatiranje

30:14 *Ali morda »iz vodnega zbiral-
nika«. 30:18 *Ali »željno čakajo«.

30:19 *Dobesedno »on«.

kakor vodo,^a se vaš Veliki poučevalec ne bo več skrival. Svojega Velikega poučevalca^b boste videli na lastne oči. **21** In če bi se zgodilo, da bi skrenili na desno ali na levo,^c boste za seboj zaslišali glas: »To je prava pot.«^d Hodite po njej.«

22 Oskrunili boste svoje posrebrene izrezljane podobe in svoje pozlačene ulite kipe*.^d Pometalih jih boste stran kakor krpo, umazano od menstrualne krvi, in jim rekli: »Izginite mi izpred oči!«^e **23** Bog pa bo dal dež za seme, ki ga posejete,^f in bo povzročil, da bo zemlja dajala obilje dobre hrane.^g Tisti dan se bo vaša živina pasla na prostranih pašnikih.^h **24** Govedo in osli, ki obdelujejo zemljo, bodo jedli s kislico začinjeno krmo, ki je bila prevejana* z velnicoⁱ in vilami. **25** Ob dnevu velikega pomora, ko bodo padali stolpi, bodo na vsaki visoki gori in na vsakem visokem hribu potoki in vodne struge.ⁱ

26 Ob dnevu, ko bo Jehova obvezal zlom svojega ljudstva^j in ozdravil hudo rano od udarca, ki mu ga je zadal,^k bo svetloba polne lune kakor svetloba sonca, svetloba sonca pa bo sedemkrat močnejša,^l bo kakor svetloba sedmih dni, ki sveti v enem dnevu.

27 Jehova* prihaja od daleč, gori od jeze in je obdan z gostimi oblaki. Njegove ustnice so polne obsodbe, njegov jezik je kakor požirajoč ogenj.^m

30:22 *Ali »kipe iz kovine«. ^aAli morda »Kakšna umazanija!«. **30:24** *Glej Slovar pod »vejanje«. ^bGre za lese, lopati podobno orodje za odstranjevanje plev iz žita. **30:27** *Dobesedno »Jehovovo ime«.

POGL. 30

a 3Mz 26:26

Ps 80:5

b Job 36:22

Ps 32:8

Ps 71:17

Ps 119:102

c 5Mz 5:32

Joz 1:7, 8

Prig 4:27

č Ps 25:8, 9

d 2Mz 32:4

5Mz 7:5, 25

Sod 17:3, 4

e Oz 14:8

Zah 13:2

f Ps 65:9

Zah 10:1

g Oz 2:21, 22

h Iz 65:10

i Iz 41:18

Iz 44:3

j Zal 2:13

k Jer 33:6

Am 9:11

l Iz 60:20

Raz 21:23

Raz 22:5

m Iz 10:17

Nah 1:6

Zef 3:8

Des. stolpec

a 2Kr 19:28

Ps 32:9

b 5Mz 16:14

Ps 42:4

Jer 33:10, 11

c 5Mz 32:4

Iz 26:4

č Ps 18:13

d Sod 5:4

e Joz 10:11

f Ps 29:3, 4

g 2Mz 15:16

Ps 98:1

h Nah 1:2

i Iz 37:36

j Iz 10:12

k Iz 10:24, 26

l 2Mz 15:20

Sod 11:34

m 2Kr 23:10

Jer 7:32

n Iz 37:37, 38

Ezk 32:22

28 Njegov duh* je kakor poplavljač hudournik, ki sega vse do vratu.

Narode bo presejal skozi sito pokončanja*.

Ljudstvom bo v čeljusti namestil uzo,^a da bodo zašli na stranpot.

29 Vi pa boste peli isto pesem, kot jo poje v noči, ko se pripravljate* za praznik,^b in srce vam bo igralo od veselja, kakor igra tistemu, ki igra na piščal, ko gre* na Jehovovo goro, k Izraelovi Skali.^c

30 Jehova bo s plamenom požirajočega ognja,^c s hudim nalivom,^d nevihto in točo^e poskrbel, da bodo ljudje slišali njegov veličastni glas^f in videli njegovo močno roko,^g s katero bo v veliki jezi udaril sovražnike.^h

31 Zaradi Jehovovega glasu se bo Asirija tresla od strahu;ⁱ udaril jo bo s palico.^j

32 Vsakič, ko bo Jehova zavihatel svojo palico in tako kaznoval Asirijo, ko bo v boju proti njej zamahnil s svojo roko,^k se bodo zaslišali tamburini in harfe.^l

33 Zanje je že pripravil Tófet*,^m pripravil ga je za kralja.ⁿ Naredil je ogromno grmado. Ogenj je velik, lesa je v obilju.

30:28 *Ali »dih«. ^aDobesedno »sito ničvrednosti«. **30:29** *Ali »ko se posvečujete«. ^bAli »ki gre ob zvoku piščali«. **30:33** *»Tófet« je tu rabljen figurativno kot kraj, kjer gori ogenj, in predstavlja uničenje.

Jehovov dih bo kakor
žveplen hudournik
zažgal Tófet.

31 Gorje tistim, ki gredo dol
v Egipt po pomoč,^a
tistim, ki se zanašajo na
konje,^b
ki zaupajo v bojne vozove,
ker jih je veliko,
in v bojne konje*, ker so
močni,
ne zaupajo pa Svetemu
Izraelovemu
in Jehova ne prosijo za
pomoč#.

2 Toda on je moder in bo
prinesel nesrečo,
svojih besed ne bo preklical.
Ukrepal bo proti tistim,
ki delajo slabo,
in proti tistim, ki pomagajo
hudobnim.^c

3 Egipčani pa niso Bog, am-
pak samo navadni ljudje,
njihovi konji niso duh, am-
pak samo navadne živali.^c
Ko bo Jehova dvignil svojo
roko,
se bo tisti, ki pomaga,
spotaknil
in tisti, ki pomoč prejema,
bo padel
– oba bosta hkrati
pokončana.

4 Jehova mi je rekel:
»Tako kakor lev, kakor mo-
čan mlad lev*, rjove nad
svojim plenom,
kadar se zbere množica
pastirjev, da bi ga
pregnali stran,
in se ne prestraši njihovega
vpitja
ter se ne ustraši njihovega
hrupa,

31:1 *Ali »konjenike«. #Dobesedno
»ne iščejo«. 31:4 *Ali »mlad grivast
lev«.

POGL. 31

a Iz 30:2

b 5Mz 17:15, 16

c Ezk 29:6, 7

č Ps 33:17
Prg 21:31

Des. stolpec

a 5Mz 32:11, 12
Ps 91:4

b Iz 55:7
Jl 2:12

c 2Kr 19:35
2Kn 32:21
Iz 37:36

POGL. 32

č 1Mz 49:10
Ps 2:6
Lk 1:32, 33
Jn 1:49

d Ps 45:6
Ps 72:1
Iz 9:7
Iz 11:4, 5
Jer 23:5
Zah 9:9
Heb 1:9
Raz 19:11

e Iz 35:6

tako bom tudi jaz, Jehova
nad vojskami, prišel dol,
da bi se bojeval za goro Sión
in njen vrh.

5 Kakor ptice letajo nad
svojimi mladiči, da bi
jih zaščitile,
tako bom jaz, Jehova
nad vojskami, branil
Jeruzalem.^a
Branil ga bom in rešil.
Prizanesel mu bom in ga
osvobodil.«

6 »O Izraelci, vrnite se k ti-
stemu, ki se mu tako očitno
upirate.^b **7** Tisti dan bo nam-
reč vsak zavrgel svoje ničvred-
ne bogove iz srebra in svoje ne-
koristne bogove iz zlata, ki ste
jih naredili z lastnimi rokami in
s tem grešili.

8 Asirija* bo padla pod me-
čem, toda ne človeškim,
požrl jo bo meč, toda ne
človeški.^c
Bežala bo pred mečem
in njeni mladeniči bodo
moral opravljeni prisilno
delo.

9 Njena skala bo od velikega
strahu izginila
in njeni voditelji bodo zaradi
signalnega droga prestra-
šeni,« govori Jehova,
ki ima svojo luč* na Siónu in
svojo peč v Jeruzalemu.

32 Kralj^e bo kraljeval
pravično^d
in poglavarji bodo vladali
po pravici.

2 Vsak od njih bo kakor
zavetje pred vetrom
in zatočišče pred nevihto,
kakor potoki v sušni deželi,^e
kakor senca velike skale
v izsušeni deželi.

31:8 *Ali »Asirec«. 31:9 *Ali »svoj
ogenj«.

- 3** Oči tistih, ki vidijo, takrat ne bodo več zlepljene
in ušesa tistih, ki slišijo,
bodo poslušala.
- 4** Tisti, ki so zaletavi, bodo premišljevali o tem, kar so spoznali,
in tisti, ki jecljajo, * bodo govorili tekoče in razločno.^a
- 5** Neumnega človeka ne bodo več imeli za radodarnega
in nenačelnega človeka ne bodo imeli za plemenitega.
- 6** Neumnež bo namreč govoril neumnosti
in v svojem srcu bo spletkaril,^b
da bi ravnal odpadniško* in o Jehovu govoril laži,
da bi lačnega pustil brez hrane
in žejnega brez pijače.
- 7** Taktike nenačelnega človeka so podle.^c
Tak človek zagovarja sramotno vedenje,
da bi z lažmi uničil revne in nemočne,^c
tudi ko govorijo resnico.
- 8** Radodaren človek pa želi dati
in v radodarnosti* vztraja.
- 9** »Samovšečne ženske, vstani-
te, poslušajte moj glas!
Brezbrižne hčere,^d prisluhni-
te temu, kar govorim!
- 10** Čez dobro leto vas bo spre-
letel srh, ve, brezbrižne hčere,
saj ob času trgatve ne bo nobenega grozdja.^e
- 11** Trepetajte, samovšečne ženske!
Tresite se, brezbrižne hčere!
Slecite obleko,
- 32:4** *Dobesedno »jezik tistih, ki jeclja-
jo«. **32:6** *Ali »do Boga ravnal nespo-
štljivo«. **32:8** *Ali »v plemenitih de-
njah«.
- POGL. 32**
a Iz 35:6
b Mlh 2:1
c Jer 5:26
Mlh 7:3
č 1Kr 21:9, 10
d Iz 3:16
e Žal 2:12
Zef 1:13
- Des. stolpec**
a Iz 3:24
b Iz 22:2
Žal 2:15
c 2Kr 25:9, 10
č 2Kn 27:1, 3
Neh 3:26
d Iz 27:10
e Iz 44:3
f Iz 29:17
Iz 35:1, 2
g Iz 42:1, 4
Iz 60:21
h Ps 119:165
Iz 55:12
i Erk 37:26
Mlh 4:3, 4
j Iz 60:18
Iz 65:22
Jer 23:6
Ezk 34:25
Oz 2:18
k Iz 30:23, 24

- okoli bokov si ovijte
raševino*.^a
- 12** Tolcite se po prsih,
žalujte za krasnimi polji in
rodovitno trto.
- 13** Zemljo mojega ljudstva
bosta namreč prekrivala
samo trnje in bodičasto
grmovje,
prekrivala bosta vse hiše,
v katerih je prej vladalo
veselje,
vse mesto, v katerem se
je prej slišalo veselo
vriskanje.^b
- 14** Utrdba je namreč zapu-
ščena,
hrupno mesto je opuščeno.^c
Ófel^c in stražni stolp sta se
za vedno spremenila
v puščavo,
v veselje divjim oslom
in za pašo čredam.^d
- 15** Tako bo, dokler ne bo Bog
na nas izlil svojega duha^e
in bo pustinja postala
sadovnjak,
sadovnjak pa kakor gozd.^f
- 16** Takrat bo v pustinji vladala
pravica
in v sadovnjaku pravičnost.^g
- 17** Rezultat pravičnosti bo mir,^h
sad pravičnosti bosta
trajna spokojnost in
brezskrbnost.ⁱ
- 18** Moje ljudstvo bo živelo
v mirnih prebivališčih,
v varnih domovih in
spokojnih krajih.^j
- 19** Toda toča bo uničila gozd
in mesto bo zravnano
z zemljo.
- 20** Srečni vi, ki sejete seme
povsod, kjer je voda,
ki puščate, da biki in osli
prosto hodijo naokrog.^k
- 32:11** *Glej Slovar.

- 33** Gorje tebi, ki uničuješ,
sam pa še nisi bil
uničen,^a
tebi, ki si izdajalec, sam pa
še nisi bil izdan!
Ko boš nehal uničevati, boš
sam uničen.^b
Ko boš nehal izdajati druge,
boš sam izdan.
- 2** Jehova, usmili se nas.^c
Ti si naše upanje.
S svojo močjo*^c nas podpiraj
vsako jutro,
rešuj nas v času stiske.^d
- 3** Ko se zaslíši tvoj močan
glas, ljudstva bežijo.
Ko vstaneš, se narodi
razkropijo.^e
- 4** Ljudje bodo pobrali vaš plen,
kakor požrešne kobilice
poberejo vse, kar se
znajde pred njimi;
kakor roj kobilic bodo planili
nanj.
- 5** Jehova bo povišan,
on prebiva zelo visoko.
Síon bo napolnil s pravico
in pravičnostjo.
- 6** On ti omogoča varnost.
Veličastna rešitev,^f modrost,
spoznanje in strahospo-
šтовanje do Jehova^g
– vse to je človekov velik
zaklad*.
- 7** Njihovi junaki* vpijejo na
ulici,
sli miru bridko jokajo.
- 8** Ceste so zapuščene,
nihče več ne potuje po njih.
Sovražnik je prelomil
zavezo,
zaničuje mesta,
ne meni se za navadnega
smrtnika.^h

33:2 *Dobesedno »roko«. **33:6** *Ali morda »to je zaklad, ki ga daje Bog«. **33:7** *Očitno se nanaša na judovske ju-nake.

POGL. 33

a 2Kr 18:13
Iz 10:5

b Iz 10:12
Nah 3:7

c Ps 123:2

č Ps 44:3
Iz 52:10

d Ps 46:1
Nah 1:7

e Ps 46:6
Ps 68:1
Iz 17:13

f Ps 27:1

g Prg 19:23

h 2Kr 18:19, 20

Des. stolpec

a Iz 37:24

b Nah 1:4

c Ps 46:10

č Iz 5:24

d Iz 9:18

e 5Mz 28:66, 67

f 5Mz 32:22
Nah 1:6
Heb 12:29

g Ezk 18:17

h 1Kn 29:17

i 2Mz 23:8
5Mz 16:19

- 9** Dežela žaluje* in vene.
Libanon se sramuje^a in
razpada.
Šarón je postal kakor
puščava,
Bašánu in Karmélu odpada
listje.^b
- 10** »Zdaj bom vstal,« govori
Jehova,
»zdaj bom pokazal svojo
moč,
zdaj bom pokazal svojo
veličino.^c
- 11** Spočeli ste posušeno travo,
rodili boste slamo.
Vaše lastno mišljenje vas bo
požrlo kakor ogenj.^d
- 12** Ljudstva bodo kakor žgano
apno.
Zagorela bodo kakor
posekano trnje.^d
- 13** Vi, ki ste daleč, poslušajte,
kaj bom naredil!
In vi, ki ste blizu, priznajte
mojo moč!
- 14** Grešniki na Síonu so
prestrašeni,^e
odpadniki trepetajo:
»Kdo od nas lahko obstane
pred požirajočim
ognjem?«^f
Kdo od nas lahko
obstane pred neugasljivi-
mi plameni?«^g
- 15** Ta, ki vedno dela to, kar je
prav,^g
ki govori resnico,^h
ki zavrača nepošteno
pridobljen dobiček,
dobiček od goljufij,
ki noče jemati podkupnine,ⁱ
ki noče poslušati o preliva-
nju krvi
in ki noče gledati slabega,
16 – ta bo živel visoko v gorah,
v nedostopnih skalah bo
njegovo varno zatočišče.

33:9 *Ali morda »se suši«.

Vedno bo imel dovolj kruha
in vode mu ne bo primanj-
kovalo.«^a

- 17** S svojimi očmi boš gledal
kralja v vsem njegovem
sijaju,
videl boš daljno deželo.
- 18** V svojem srcu se boš
spominjal strahot*:
»Kje je pisar?
Kje je tisti, ki je odmerjal
dajatve?^b
Kje je tisti, ki je štel stolpe?«
- 19** Ne boš več videl predrznega
ljudstva,
ljudstva, ki govori nerazum-
ljiv jezik,
jezik, ki zveni kot jecljanje in
ga ni mogoče razumeti.^c
- 20** Pogledaj Sion, mesto, v ka-
terem praznujemo naše
praznike!^e
Tvoje oči bodo videle, da je
Jeruzalem mirno
prebivališče,
šotor, ki ga nihče ne bo
premaknil.^d
Njegovi klini se ne bodo
nikoli izpulili
in nobena vrv se mu ne bo
strgala.
- 21** Tam nas bo ščitil Veličastni
Bog Jehova.
Za nas bo postal kakor reke
in široki rečni kanali,
po katerih ne bo plula nobe-
na sovražnikova galeja
in po katerih ne bo potovala
nobena mogočna ladja.
- 22** Jehova je naš Sodnik,^e
Jehova je naš Zakonoda-
jalec,^f
Jehova je naš Kralj.^g
On nas bo rešil.^h
- 23** Vrví sovražnikovih ladij
bodo popustile,

33:18 *Ali »boš razmišljal o strahotah«.

POGL. 33

a 1Kr 19:5, 6
Ps 34:9, 10
Iz 65:13

b 2Kr 15:19

c 5Mz 28:49, 50
Iz 28:11
Jer 5:15

č 5Mz 12:5, 6

d Ps 125:1

e 1Mz 28:25
Ps 50:6
Ps 98:9

f 3Mz 26:3
Jak 4:12

g Ps 44:4
Ps 97:1
Raz 11:15, 17

h Iz 12:2
Zef 3:17

Des. stolpec

a Iz 33:4

b 5Mz 7:15
Raz 21:4
Raz 22:1, 2

c Jer 50:20
Mih 7:18, 19

POGL. 34

č Jer 25:15
Jl 3:12
Zef 3:8
Zah 14:3

d Iz 30:27
Nah 1:2

e Raz 19:11, 15

f Jer 25:33

g Ezk 39:4

h 5Mz 32:41

i Ps 137:7
Jer 49:7, 22

zato jambor ne bo mogel
stati pokonci in jadro
ne bo razpeto.

Takrat se bo razdelilo
ogromno plena;
celo hromi bodo nabrali
veliko plena.^a

- 24** Noben prebivalec ne bo
rekel: »Bolan sem.«^b
Ljudstvu, ki živi v deželi,
bo greh oproščen.^c

34 Narodi, pridite bliže in mi
prisluhnite,
ljudstva, bodite pozorna na
to, kar bom rekel!

Naj posluša zemlja in vse,
kar jo napolnjuje,
dežela in vse, kar je v njej.

- 2** Jehova se je namreč razjezil
na vse narode,^c
razjezil se je na vso njihovo
vojsko.^d

Uničil jih bo,*
vzel jim bo življenje.^e

- 3** Tisti, ki bodo ubiti, bodo
vrženi ven,
od trupel se bo širil smrad^f
in gore bodo prepojene
z njihovo krvjo.^g

- 4** Vsa nebesna vojska bo
zgnila.

Nebo se bo zvilo kakor
zvitek.

Vsa njegova vojska bo
odpadla,
kakor odpade suho listje
s trte
in kakor odpadejo suhe fige
z drevesa.

- 5** »Na nebu bo moj meč postal
ves krvav.^h
Z njim bom izvršil obsodbo
nad Edómom,ⁱ
nad ljudstvom, ki sem se ga
odločil iztreti*.

34:2 *Ali »odredil jih bo za uničenje«.

34:5 *Ali »ki sem ga odredil za uniče-
nje«.

- 6** Jaz, Jehova, imam meč,
ki bo ves krvav
in zamaščen,
prekrit bo s krvjo mladih
ovnov in kozlov,
z maščevjem^a ovnovih
ledvic.
Jaz, Jehova, namreč pri-
pravljam žrtvovanje
v Bózri
in velik pokol v edómski
deželi.^b
- 7** Skupaj z njimi bodo padli
divji biki,
mladi biki bodo padli skupaj
z močnimi biki.
Edómska dežela bo prepoje-
na s krvjo
in njen prah bo masten od
maščevja.^c
- 8** Jehova je določil dan
maščevanja,^c
leto povračila za krivice,
storjene Síonu.^c
- 9** Njeni * potoki se bodo
spremenili v smolo
in njen prah v žveplo;
njena zemlja bo postala
kakor goreča smola.
- 10** Ne bo ugasnila ne ponoči
ne podnevi,
njen dim se bo dvigal vso
večnost.
Za vse večne čase bo ostala
opustošena,
nikoli, res nikoli več ne bo
nihče šel skozi njo.^d
- 11** V njej se bosta naselila
pelikan in jezevec,
v njej bosta domovala mala
uharica in krokar.
Bog bo z merilno vrvjo in
svinčnico* izmeril deželo
in s tem pokazal,
da bo opustošena in
uničena.

34:9 *Očitno se nanaša na Bozro, glav-
no mesto Edoma. **34:11** *Gre za orodje
za določanje navpične lege.

POGL. 34
a 3Mz 3:16

b Iz 63:1-3
Ob 8, 9

c 5Mz 32:41
Ps 94:1

č Iz 35:4

d Mal 1:4

Des. stolpec
a Mal 1:3

- 12** Nihče od njenih dostojan-
stvenikov ne bo postavljen
za kralja,
vsi njeni poglavarji bodo
izginili.
- 13** Po njenih utrjenih stolpih bo
raslo trnje,
po njenih utrdbah koprive in
trnat plevel.
Tam bodo šakali imeli svoje
brloge,^a
tam bodo noji našli svoje
domovanje.
- 14** Puščavske živali se
bodo srečevale z živalmi,
ki tulijo,
in divje koze* bodo klicale
druga drugo.
Nočne ptice[#] se bodo
tam naselile in našle
počivališče.
- 15** Tam bo gnezдила švigajoča
kača in legla jajca,
valila jih bo in zbiralala
mladiče v svoji senci.
Tam se bodo zbiralali
škarniki*, vsak s svojo
samico.
- 16** Preiskujte Jehovovo knjigo
in jo berite na glas.
Niti ena od živali ne bo
manjkala,
vsaka bo imela svojega
partnerja,
saj je Jehova tako zapovedal
in jih po svojem duhu zbral
skupaj.
- 17** Z žrebom jim je določil kraj
prebivanja,
s svojo roko jim ga je
odmeril*.
Vedno ga bodo imele v lasti,
iz roda v rod bodo živele
tam.

34:14 *Ali morda »kozlom podobni de-
moni«. [#]Ali »ležetrudniki«. To so pti-
ce, podobne sovam. **34:15** *To so pti-
ce ujede. **34:17** *Dobesedno »razdelil
z merilno vrvjo«.

35 Pustinja in izsušena
dežela se bosta
veselili.^a

Sušna ravnica se bo veselila
in cvetela kakor žafran.^b

2 Vsa bo v cvetju,^c
veselila se bo in vriskala od
radosti.

Dana ji bo slava Libanona,^d
lepota Karméla^d in Šaróna.^e
Ljudje bodo videli Jehovovo
slavo, lepoto našega Boga.

3 Okrepite šibke roke
in utrdite klecajoča kolena.^f

4 Tistim, ki so zaskrbljeni
v srcu, recite:
»Bodite močni! Ne bojte se!
Vaš Bog bo prišel in se
maščeval,
maščeval se bo za storjene
krivice.^g

Prišel bo in vas rešil.«^h

5 Takrat bodo oči slepih
spregledaleⁱ
in ušesa gluhih se bodo
odprla.^j

6 Takrat bo hromi skakal
kakor jelen^k
in nemi bo vriskal od
veselja.^l
V pustinji bodo privrele na
dan vode
in na sušni ravnici potoki.

7 Izsušena tla se bodo spreme-
nila v jezero*,
suha tla v vodne izvire.^m
Tam, kjer so ležali šakali,ⁿ
bodo poganjali trava, trstje
in papirjevec.

8 Tam bo cesta,^o
ki se bo imenovala Pot
svetosti.
Nečisti ne bodo hodili po
njej,^p
ampak samo tisti, ki so
primerni za to, da
hodijo po njej.

35:7 *Ali »močvirje«.

POGL. 35

- a Iz 29:17
Iz 32:14, 15
b Iz 4:2
Iz 27:6
Iz 35:6
Iz 51:3
Ezk 36:35
c Oz 14:5, 6
Č Iz 60:13
d Jer 50:19
e Iz 65:10
f Heb 12:12
g Jer 51:56
h Iz 25:9
Iz 32:16, 17
i Ps 146:8
Iz 42:16
Mt 9:28–30
j Iz 29:18
Jer 6:10
Mr 7:32–35
Lk 7:22
k Mt 11:5
Apd 8:7
Apd 14:8–10
l Mt 15:30
m Iz 44:3
n Jer 9:11
o Ezr 1:3
Iz 11:16
Iz 49:11
Iz 62:10
Jer 31:21
p Iz 52:1

Des. stolpec

- a Iz 11:6, 7
Iz 65:25
Ezk 34:25
Oz 2:18
b Ps 107:2, 3
Iz 62:12
c 5Mz 30:4
Č Iz 51:11
Jer 31:11, 12
d Jer 33:10, 11
e Iz 30:19
Iz 65:19

POGL. 36

- f Iz 10:5
g 2Kr 18:13
2Kn 32:1
Iz 8:7, 8
Iz 10:28–32
Iz 33:8
h 2Kr 19:8
i 2Kn 32:9
j Iz 7:3
k 2Kr 18:17, 18
Iz 22:20, 21
m 2Kr 19:2
n 2Kr 18:19–25
2Kr 19:10
o 2Kr 18:1, 7

Neumni ne bodo zašli na to
pot.

9 Na tej poti ne bo nobenega
leva,

nanjo ne bodo stopile
krvoločne zveri;

nobene od teh zveri ne bo
na tej poti.^a

Po njej bodo hodili le tisti,
ki so odkupljeni.^b

10 Tisti, ki jih je Jehova odku-
pil, se bodo na Sion vrnili^c
z veselim vriskanjem.^d

Neskončno veselje jih bo
krasillo,^d

preplavljala jih bosta sreča
in veselje,

žalost in vzdihovanje pa jih
bosta zapustila.^e

36 V 14. letu vladanja kralja
Ezekija je asirski kralj Se-
nakerib^f napadel vsa utrjena
mesta na Judovem in jih zav-
zel.^g **2** Asirski kralj je nato iz
Lahiša^h poslal h kralju Eze-
ki-ju v Jeruzalem svojega glavnega
točaja*ⁱ z veliko vojsko. Ustavi-
li so se pri vodovodu, ki je spe-
ljan iz gornjega zbiralnika^j in
je ob poti k polju pralcev pe-
rila.^k **3** Do glavnega točaja so
prišli Hilkijev sin Eljakim,^l ki je
bil oskrbnik palače, tajnik Šeb-
na^m in Asáfov sin Joáh, ki je bil
letopisec.

4 Glavni točaj jim je rekel:
»Prosim, povejte Ezekiju: »Veliki
kralj, kralj Asirije, pravi: »Zakaj
si tako samozavesten?«ⁿ **5** Ti si-
cer praviš, da imaš strategijo in
moč, ki sta potrebni za boje-
vanje – toda vse to so le praz-
ne besede. Na koga se zanašaš,
da se mi drzneš upirati?«^o **6** Ali
se zanašaš na pomoč Egipta, na
pomoč tega nalomljenega trsta?
Če se kdo nasloni nanj, se mu
zarine v dlan in jo prebode.

36:2 *Ali »rabšaka«.

Takšen je faraon, egiptovski kralj, z vsemi, ki se zanašajo nanj.^a **7** Mogoče mi boš rekel: „Zaupamo v našega Boga Jehova.“ Ampak ali nisi ravno ti, Ezekija, odstranil njegovih višav* in oltarjev^b in naročil ljudem na Judovem in v Jeruzalemu „Klanjajte se pred tem oltarjem?“^c **8** Zdaj pa, prosim, skleni tole stavo z mojim gospodom, kraljem Asirije:^c dal ti bom 2000 konjev, če uspeš najti dovolj jezdecov zanje. **9** Kako ti bo uspelo premagati enega samega upravitelja, najnižjega med služabniki mojega gospoda, ko pa se moraš za bojne vozove in konjenike zanašati na Egipt? **10** Ali misliš, da sem prišel to deželo uničiti brez Jehovovega dovoljenja? Sam Jehova mi je rekel: „Napadi to deželo in jo uniči!“

11 Eljakim, Šebna^d in Joáh so takrat glavnemu točaju rekli:^e »Prosimo, govori z nami, svojimi služabniki, po aramejsko*,^f saj razumemo. Ne govorijo po judovsko, ker nas ljudje na obzidju slišijo.«^g **12** Toda on je odgovoril: »Moj gospod me s tem sporočilom ni poslal samo k vašemu gospodu in k vam! To se tiče tudi teh ljudi, ki sedijo na obzidju in bodo morali z vami vred jesti svoje iztrebke in piti svoj urin.«

13 Nato je na ves glas zavpil po judovsko:^h »Poslušajte sporočilo velikega kralja, kralja Asirije!ⁱ **14** Kralj pravi: „Ne pustite, da vas Ezekija preslepi, saj vas ne more rešiti.^j **15** Ne pustite, da vas prepriča, da bi zaupali v Jehova,^k ko govori: „Jehova nas bo zagotovo rešil! Asirski kralj ne bo dobil tega mesta!« **16** Ne poslušajte Ezekija! Jaz,

36:7; 37:1, 2 *Glej Slovar. **36:11** *Ali »sirsko«.

POGL. 36

- a 2Kr 17:4
Iz 30:2, 7
Jer 37:7
b 2Kr 18:1, 4
2Kn 31:1
c 5Mz 12:11
2Kn 7:12
2Kn 32:12
č 2Kr 18:13
d Iz 22:15
e 2Kr 18:17
f Ezr 4:7
Dan 2:4
g 2Kr 18:26, 27
h 2Kn 32:18
i 2Kr 18:28-35
j 2Kn 32:11, 15
Dan 3:15
k 2Kr 19:22

Des. stolpec

- a 2Kr 17:6
2Kr 17:22, 23
b 2Kr 19:11, 12
2Kn 32:14
Iz 37:11, 12
c Jer 49:23
č 2Kr 17:24
d 2Kr 17:6
2Kr 17:22, 23
Iz 10:11
e 2Kr 19:17, 18
2Kn 32:15
Iz 37:23
f 2Kr 18:36, 37
Prg 9:7
g Iz 22:15

POGL. 37

- h 2Kr 19:1-4
i 2Kn 26:22
Iz 1:1
j Iz 26:17, 18

asirski kralj, vam namreč sporočam: »Sklenite mir z menoj in se predajte, pa boste jedli vsak od svoje trte in vsak od svoje fige ter pili vodo iz svoje gajbine. **17** Potem bom prišel in vas odpeljal v deželo, ki je podobna vaši deželi,^a v deželo žita in novega vina, deželo kruha in vinogradov. **18** Naj vas Ezekija ne zavede s tem, ko govori: „Jehova nas bo rešil.“ Ali je lahko kateri od bogov narodov rešil svojo deželo iz mojih rok, rok asirskega kralja?^b **19** Kje so bogovi Hamáta in Arpáda?^c Kje so bogovi Sefarvájima?^c Ali so rešili Samarijo iz mojih rok?^d **20** Nobeden od vseh bogov teh narodov ni rešil svoje dežele iz mojih rok. Kako neki bi potem lahko Jehova rešil Jeruzalem?^e«^e

21 Oni pa so molčali in mu niso rekli niti besede, saj je kralj ukazal: »Ne odgovarjajte mu!«^f **22** Hilkijev sin Eljakim, ki je bil oskrbnik palače, tajnik Šebna^g in Asáfov sin Joáh, ki je bil letopisec, so prišli k Ezekiju z raztrganimi oblačili in mu sporočili, kaj je rekel glavni točaj asirskega kralja.

37 Ko je kralj Ezekija to slišal, si je raztrgal oblačila, si nadel raševino* in odšel v Jehovovo hišo.^h **2** Nato je Eljakim, ki je bil oskrbnik palače, tajniku Šebnu in vodilnim duhovnikom naročil, naj si nadejajo raševino* in gredo k preroku Izaiju,ⁱ Amózovemu sinu. **3** Izaiju so rekli: »Ezekija pravi: „Danes je dan stiske, grajanja* in sramote, saj smo kakor ženska, ki je tik pred porodom, vendar nima moči, da bi rodila.“ **4** Morda bo tvoj Bog Jehova pozoren na besede glavnega

37:3 *Ali »žaljenja«.

točaja*, ki ga je njegov gospod, asirski kralj, poslal, da bi zasmehoval živega Boga.^a Mor-da ga bo tvoj Bog Jehova poklical na odgovornost zaradi izrečenih besed. Zato moli^b za nas, ki smo še ostali tukaj.^c«

5 Uradniki kralja Ezekija so torej prišli k Izaiju^c 6 in on jim je rekel: »Svojemu gospodu sporočite: ‚Jehova pravi: ‚Naj te ne bo strah^d zaradi besed, ki si jih slišal, zaradi besed, s katerimi so me uradniki asirskega kralja^e žalili. 7 Glej, temu kralju bom dal v srce neko misel*. In ko bo slišal novico, se bo vrnil v svojo deželo.^f Poskrbel bom, da bo v svoji deželi usmrčen z mečem.«^g»

8 Glavni točaj je slišal, da se je asirski kralj s svojo vojsko umaknil od Lahiša. Vrnil se je k njemu in ga našel sredi boja proti Libni.^h 9 Asirski kralj pa je izvedel, da se proti njemu prihaja bojevati etiopski kralj Tirhaka. Ko je to slišal, je k Ezekiju znova poslal sle.ⁱ Naročil jim je: 10 »Judovemu kralju Ezekiju povejte: ‚Naj te tvoj Bog, na katerega se zanašaš, ne preslepi z besedami: ‚Asirski kralj ne bo dobil Jeruzalema.«^j 11 Glej, sam si slišal, kako so asirski kralji opustošili vse dežele.^k In ti misliš, da se lahko rešiš? 12 Kaj je z narodi, ki so jih moji predniki uničili? Ali so jih njihovi bogovi rešili? Glej so Gozanci, Haranci,^m Rézefovci in Édenovci, ki so bili v Telasáruju? 13 Kje so kralj Hamáta, kralj Arpáda, kralji mest Sefarvájim,ⁿ Héna in Iva?«

14 Ezekija je vzel pisma iz rok slov in jih prebral. Nato je odšel gor v Jehovovo hišo

POGL. 37

- a 1Sa 17:45
- 2K 18:28, 35
- b 2Kn 32:20
- Ps 50:15
- Jl 2:17
- c 2K 17:18
- č 2K 19:5-7
- d 5Mz 20:1
- e 2K 18:17
- f Prg 21:1
- g 2Kn 32:21
- iz 37:37, 38
- h Joz 10:29, 30
- 2K 8:22
- 2K 19:8-13
- i 2K 18:17
- j 2Kn 32:15
- k 2K 17:5, 6
- 2Kn 32:13
- iz 10:11
- l iz 36:19
- m 1Mz 11:31
- n 2K 17:24
- iz 36:19

Des. stolpec

- a 2K 19:14-19
- b 1K 8:30
- 2Kn 6:20
- 2Kn 20:9
- Dan 9:3
- c Ps 46:7
- iz 8:13
- č 2Kn 6:40
- Ps 65:2
- d 2Kn 16:9
- 1Pt 3:12
- e iz 37:4
- f 2K 15:29
- 2K 16:8, 9
- 1Kn 5:26
- g iz 10:11
- h iz 40:19
- iz 41:7
- Jer 10:3
- Oz 8:6
- Apd 17:29
- i 5Mz 32:31, 39
- Ps 83:18
- Ps 96:5
- j 2K 19:20, 21
- k 2K 19:4, 16
- l 2K 18:30, 35
- iz 10:12, 13
- m 2Mz 15:11
- 2K 19:22-24
- iz 10:20
- Ezk 39:7
- n 2Kn 32:17
- o iz 10:10, 11

in jih* razgrnil pred Jehovom.^a

15 Začel je moliti k Jehovu:^b 16 »O Jehova nad vojskami,^c Izraelov Bog, ki sediš na prestolu nad* kerubi! Edino ti si pravi Bog vseh narodov* sveta, ti si naredil nebo in zemljo. 17 Jehova, nagni svoje uho in poslušaj!^c Jehova, odpri svoje oči in poglej!^d Prisluhni sporočilu, ki ga je Senaherib poslal, da bi zasmehoval tebe, živega Boga.^e 18 Jehova, res je, asirski kralji so opustošili vse dežele^f pa tudi svojo deželo. 19 Njihove bogove so vrgli v ogenj.^g Uničili so jih lahko, ker niso bili bogovi, ampak izdelek človeških rok^h iz lesa in kamenja. 20 Toda zdaj, o naš Bog Jehova, reši nas iz njegovih rok. Tako bodo, o Jehova, vsi narodi* sveta spoznali, da si edino ti Bog.«ⁱ

21 Amózov sin Izaija je nato Ezekiju sporočil: »Izraelov Bog Jehova pravi: ‚Ker si molil k meni glede asirskega kralja Senaheriba,^j 22 jaz, Jehova, proti njemu razglasam naslednje:

»Zaničuje te, posmehuje se ti devica, síonska hči.

Nad teboj zmaguje z glavo jeruzalemska hči.

23 Koga zasmehuješ^k in žališ? Nad kom povzdiguješ svoj glas?^l

In na koga gledaš zviška?

Na Svetega Izraelovega!^m

24 Po svojih služabnikih zasmehuješ mene, Jehova,ⁿ in govoriš:

‚S svojimi številnimi bojnimi vozovi

se bom povzpел na vrhove gora,^o

v najbolj oddaljene predele Libanona.

37:4 *Ali »rabšaka«. 37:7 *Dobesedno »duha«.

37:14 *Ali »in to«. 37:16 *Ali mor-da »med«. *Dobesedno »kraljestev«. 37:20 *Dobesedno »kraljestva«.

Posekal bom njegove visoke cedre, njegova najboljša brinova* drevesa.

Prišel bom v njegova najvišja zatočišča, v njegove goste gozdove.

25 Kopal bom vodnjake in pil vodo, s svojimi stopali bom izsušil reke* v Egiptu.^a

26 Ali nisi slišal, kaj je bilo odločeno* že dolgo nazaj? Že zdavnaj sem se to namenil^a,

zdej pa bom to uresničil.^b Ti boš utrjena mesta spremenil v kupe ruševin.^c

27 Njihovi prebivalci bodo nemočni, prestrašeni bodo in osramočeni.

Postali bodo kakor rastlinje na polju, kakor zelena trava, kakor trava na strehah, ki jo ožge vzhodni veter.

28 Ampak jaz dobro vem, kdaj sediš, kdaj kam greš, kdaj se vračaš^c in kdaj si besen name;^d

29 tvoje besnenje in rjojenje sta namreč prišla do mojih ušes.^e

Zato ti bom dal v nos svoj kavelj in med ustnice svojo uzdo^f

ter te odvedel nazaj po poti, po kateri si prišel.^g

30 Da se bo vse to res zgodilo, ti* dajem naslednje znamenje: letos boste jedli žito, ki bo zrastle samo od sebe^h, in tudi drugo leto boste jedli žito, ki bo vzklilo na istem kraju, tret-

37:24 *Glej Slovar. **37:25** *Ali »nilske kanale«. **37:26** *Dobesedno »narejeno«. ^aAli »sem to oblikoval«. **37:30** *Mišljen je Ezekija. ^bAli »zraslo iz raztresenega semena«.

POGL. 37

a Ps 33:11
Iz 46:10

b Iz 55:10, 11

c 2Kr 19:25, 26

č Prg 5:21
Prg 15:3
Heb 4:13

d 2Kr 19:27, 28

e Ps 46:6
Iz 10:15
Iz 36:4, 20
Iz 37:23

f Ps 32:9

Des. stolpec

a 2Kr 19:29-31

b Iz 1:9
Iz 10:20, 21

c 2Kr 19:4

č Iz 59:17
Jl 2:18
Zah 1:14, 15

d Iz 10:24

e 2Kn 32:22
Iz 10:32

f 2Kr 19:32-34

g Iz 31:5

h 5Mz 32:27
1Sa 12:22
2Kr 20:6
Ezk 36:22

i 1Kr 15:4

j 2Kr 19:35-37
2Kn 32:21

k 1Mz 10:8, 11
Jon 1:2

l 2Kr 19:7, 28

m 2Kn 32:21

n 1Mz 8:4

o Ezr 4:1, 2

POGL. 38

p 2Kn 32:24

r 2Kr 19:20
Iz 1:1

je leto pa boste sejali seme in želi, zasajali vinograde in jedli njihov sad.^a **31** Tisti iz Judo-vega ljudstva, ki bodo preživeli, ki bodo preostali,^b bodo poganjali korenine in rojevali sad. **32** Preostanek bo namreč prišel iz Jeruzalema in preživeli z gore Sion.^c To bom v svoji gorečnosti naredil jaz, Jehova nad vojskami.^c

33 Zato jaz, Jehova, glede asirskega kralja pravim:^d

»Ne bo prišel v to mesto^e niti ne bo proti njemu izstrelil puščice, ne bo se mu približal s ščitom

niti ne bo za napad nanj naredil oblegovalnega nasipa.^f

34 Vrnil se bo po isti poti, po kateri je prišel, v to mesto pa ne bo vstopil,^g govorim jaz, Jehova.

35 »Branil bom to mesto^g in ga rešil zaradi sebe^h in zaradi svojega služabnika Davida.«ⁱ

36 Takrat je prišel Jehovov angel in v asirskem taboru pobil 185.000 vojakov. Tisti, ki so zgodaj zjutraj vstali, so povsod videli sama trupla.^j **37** Zato je asirski kralj Senahérīb odšel in se vrnil v Nínive^k ter tam ostal.^l

38 Ko pa se je nekega dne klanjal v templju svojega boga Nisrôha, sta ga njegova sinova Adraméleh in Sarézer ubila z mečem^m in nato pobegnili v aratskoⁿ deželo. Za njim je zakraljeval njegov sin Asarhadón.^o

38 V tistem času je Ezekija hudo zbolel in je bil tik pred smrtjo.^p Prerok Izaija,^r Amózov sin, je prišel k njemu in mu rekel: »Jehova pravi: »Svoji družini* daj vsa potrebna na-

38:1 *Ali »dvoru«.

vodila, saj boš umrl, ne boš ozdravel.«^a **2** Ezekija se je takrat z obrazom obrnil proti steni in molil k Jehovu: **3** »Rotim te, o Jehova, spomni se,^b prosim, kako sem ti zvesto služil in ti bil vdan z vsem srcem*.^c Delal sem, kar je dobro v tvojih očeh.« In začel je močno jokati.

4 Zatem je Jehova Izaiju naročil: **5** »Vrni se in reci Ezekiju:^c „Jehova, Bog tvojega praočeta Davida, pravi: »Slišal sem tvojo molitev^d in videl tvoje solze.^e Glej, življenje ti bom podaljšal za 15 let.^f **6** Tebe in to mesto bom rešil iz rok asirskega kralja; branil bom to mesto.^g **7** Jaz, Jehova, ti bom dal znamenje. Jaz, Jehova, ti bom z njim pokazal, da bom izpolnil, kar sem rekel:^h **8** Naredil bom, da se bo senca, ki se je ob zahajanju sonca spustila na Áhazovo stopnišče*, vrnila za deset stopnic nazaj.«ⁱ In senca, ki se je že spustila po stopnišču, se je vrnila za deset stopnic nazaj.

9 To je zapisal Judov kralj Ezekija, ko je zbolel in spet ozdravel.

10 Rekel sem: »Na sredi svojega življenja moram vstopiti skozi vrata groba*.

Prikrajšan bom za leta, ki so mi še ostala.«

11 Rekel sem: »Ne bom videl Jaha*, Jaha v deželi živih.^j Ne bom več videl ljudi, ko bom skupaj s tistimi, ki prebivajo v kraju, kjer se vse konča.

38:3 *Ali »zvesto služil z nerazdeljenim srcem«. **38:8** *Te stopnice so se morda uporabljale za merjenje časa, podobno kot sončna ura. **38:10** *Ali »šeóla«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **38:11** *»Jah« je skrajšana oblika imena Jehova.

POGL. 38

a 2Kr 20:1-3

b Neh 13:22
Ps 20:1-3
Heb 6:10

c 2Kn 31:20, 21

č 2Kr 20:4-6

d Prj 15:29
1Jn 5:14

e Ps 39:12
Ps 56:8

f 5Mz 32:39
1Sa 2:6

g 2Kn 32:22

h 2Kr 20:8-11

i Joz 10:12, 13

j Ps 6:5
Pdg 9:5

Des. stolpec

a Ps 146:4
Pdg 8:8

b Job 17:1

c Ps 39:10

č Ps 102:7

d Iz 59:11

e Ps 39:7

f Ps 39:12
Ps 119:82, 123

g 1Sa 2:6
Job 33:28
Ps 71:20

h Ps 30:3
Ps 86:13
Jon 2:6

i Iz 43:25
Mih 7:18

j Ps 30:9

k Ps 6:5
Ps 115:17

12 Moj dom je izruvan in odnesen proč^a kakor pastirski šotor. Svoje življenje sem zvil, kakor tkalec zvije stkano blago.

Bog je odrezal nit mojega življenja kakor osnovno nit pri tkanju.

Od jutra do večera name zgrinja težave.^b

13 Do jutra se skušam pomiriti. Vse moje kosti drobi kakor lev.

Od jutra do večera name zgrinja težave.^c

14 Čivkam, kakor čivkata hudournik in drozg*,^c grulim kakor golobica.^d Utrudil sem se od gledanja kvišku:^e

,O Jehova, v hudi stiski sem. Podpiraj me!^f

15 Kaj naj še rečem? Kar je rekel, je tudi naredil. Vsa leta bom ponižno hodil zaradi svoje bridke bolečine.

16 ,O Jehova, ljudje živijo zaradi tvoje dobrote*, zaradi nje sem tudi jaz živ. Ozdravil me boš in me ohranil pri življenju.^g

17 Namesto miru sem občutil veliko žalost.

Toda ker si mi naklonjen, si me obvaroval pred smrtjo*.^h

Vse moje grehe si vrgel za svoj hrbet*.ⁱ

18 Grob* te namreč ne more slaviti,^j smrt te ne more hvaliti.^k

38:14 *Ali morda »zerjav«. [#]Dobesedno »Bodi moje jamstvo!«. **38:16** *Gre za to, kar Bog govori in dela. **38:17** *Ali »jamo pokončanja«. [#]Ali »si umaknil izpred svojih oči«. **38:18** *Ali »šeóla«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

Tisti, ki odhajajo v jamo,
ne bodo več mogli videti
tvoje zvestobe.^a

19 Živi ljudje, samo živi ljudje
te lahko hvalijo,
kakor te hvalim jaz danes.
Očetje lahko svoje sinove
poučujejo o tvoji
zvestobi.^b

20 O Jehova, reši me,
pa bomo vse dni svojega
življenja v tvoji hiši^c
na strunska glasbila igrali
moje skladbe,^e o Jehova.[«]

21 Izaija je nato rekel: »Pri-
nesite figov hlebček* in ga po-
ložite Ezekiju na tvor, da bo oz-
dravel.^{«d} **22** Ezekija pa je pred
tem vprašal: »Po čem bom ve-
del, da bom šel gor v Jehovovo
hišo?«^e

39 V tistem času je babilon-
ski kralj Merodáh Bala-
dán, Baladánov sin, poslal Eze-
kiju pisma in darilo,^f saj je slišal,
da je bil bolan in da je ozdravel.^g
2 Ezekija je z veseljem sprejel*
sle in jim razkazal svojo zaklad-
nico^h – srebro, zlato, balzamovo
in drugo dragoceno olje, svojo
celotno orožarno in vse drugo,
kar je imel v svoji zakladnici.
Razkazal jim je prav vse v svoji
palači in svojem kraljestvu.

3 Nato je h kralju Ezekiju pri-
šel prerok Izaija in ga vprašal:
»Kaj so rekli ti može in od kod
so prišli?« Ezekija je odgovoril:
»Prišli so iz daljne dežele, iz Ba-
bilona.«ⁱ **4** Izaija je še vprašal:
»Kaj so videli v tvoji palači?«
Ezekija je odgovoril: »Videli so
vse, kar je v moji palači. Razka-
zal sem jim prav vse v svoji za-
kladnici.«

5 Izaija mu je rekel: »Poslu-
šaj, kaj pravi Jehova nad vojska-

38:21 *Gre za fige, ki so bile stisnjene v
obliko hlebčka. **39:2** *Dobesedno »se
je razveselil«.

POGL. 38

a Pdg 9:5, 10

b 1Mz 18:19

5Mz 4:9

Joz 4:21-24

c 2Kr 20:5

Ps 84:2

č Ps 30:11, 12

d 2Kr 20:7

e 2Kr 20:8

POGL. 39

f 2Kn 32:23

g 2Kr 20:5

2Kr 20:12, 13

h 2Kn 32:27

i 2Kr 20:14, 15

Des. stolpec

a 2Kr 24:11, 13

2Kr 25:13

2Kn 36:18

Dan 1:1, 2

b 2Kr 20:16-18

c 2Kr 24:12

Dan 2:49

Dan 5:29

č 2Kr 20:19

POGL. 40

d Iz 49:13

Iz 51:3

2Ko 1:3, 4

e Ps 79:8, 9

Jer 31:34

Jer 33:8

f Jer 16:18

Dan 9:11, 12

g Iz 35:8

Iz 57:14

Mal 3:1

h Iz 11:16

i Mt 3:1, 3

Mr 1:2-4

Lk 3:3-6

Jn 1:23

j Iz 42:16

k Iz 24:15

l Iz 49:6

Iz 52:10

mi: **6** ,Glej, prihajajo dnevi, ko
bo vse, kar je v tvoji palači
in kar so tvoji predniki nabra-
li, odneseno v Babilon. Nič
ne bo ostalo,^a govori Jehova.^b
7 ,In nekateri od tvojih potom-
cev bodo odpeljani v ujetništvo
in bodo postali dvorjani v pala-
či babilonskega kralja.^{«c}

8 Ezekija je nato Izaiju re-
kel: »Vse, kar je rekel Jehova, je
prav.« Dodal je še: »V času mo-
jega življenja bo namreč stanje
mirno in stabilno.«^{«c}

40 »Tolažite, tolažite moje
ljudstvo,« govori vaš
Bog.^d

2 »Govorite Jeruzalemu
tolažilne besede*
in mu objavite, da je nje-
govega prisilnega dela
konec,

da je njegov greh poplačan.^e
Iz moje, Jehovove roke je
prejel polno^f kazen za vse
svoje grehe.«^f

3 V puštinji nekdo vpije:
»Očistite* pot Jehovu!^g
Našemu Bogu poravnajte
cesto^h skozi puščavo.ⁱ

4 Vsaka dolina naj se dvigne,
vsaka gora in vsak hrib pa
naj se znižata.
Luknjasta tla naj se zgladijo,
neravna tla naj se spremenijo
v ravnino.^j

5 Jehovova slava se bo
razodela^k
in videli jo bodo vsi ljudje,^l
saj je to govoril Jehova.[«]

6 Poslušaj! Nekdo govori:
»Oznani!«
Drugi pa vpraša: »Kaj naj
oznanim?«

39:8 *Ali »bosta namreč vladala mir in
resnica«. **40:2** *Ali »tako, da mu seže-
te do srca«. ^aAli »dvojno«. **40:3** *Ali
»pripravite«.

»Vsi ljudje so kakor trava.
Vsa njihova vdana ljubezen
je kakor cvet na polju.^a

7 Trava se posuši
in cvet uvene,^b
ko Jehova* pihne vanju.^c
Res, ljudje niso nič drugega
kakor trava.

8 Trava se posuši
in cvet uvene,
toda beseda našega Boga
ostane za večno.«^c

9 Povzpni se na visoko goro,
ti*, ki prinašaš dobro
novico Sionu.^d

Močno povzdigni svoj glas,
ti, ki prinašaš dobro
novico Jeruzalemu.

Povzdigni ga, ne boj se.
Judovim mestom razglasi:
»Tukaj je vaš Bog!«^e

10 Vrhovni gospod Jehova bo
prišel in pokazal svojo
moč,

vladal bo s svojo roko.^f
Pri sebi ima nagrado, ki jo
bo dal,

pri sebi ima plačilo, ki ga bo
podelil.^g

11 Kakor pastir bo skrbel za*
svojo čredo.^h

Zbiral bo jagnjeta
in jih nosil v svojem naročju.
Tiste, ki imajo mladiče,
bo nežno vodil.ⁱ

12 Kdo je s svojo pestjo izmeril
vode,^j

kdo je s pednjem* izmeril
nebo?

Kdo je z merico zajel
zemeljski prah?^k

Kdo je stehal gore
in s tehtnico določil težo
hribov?

40:7 *Ali »Jehovov duh«. **40:9** *V hebrejščini je zaimek »ti« v ženskem spolu. **40:11** *Ali »pasel«. **40:12** *Razdalja med vrhom palca in mezinca, ko je dlan široko razprta. Glej Dodatek B14.

POGL. 40

a Job 14:1, 2
Ps 90:5, 6

b Jak 1:11

c Ps 103:15, 16

č Iz 46:10
1Pt 1:24, 25

d Iz 52:7

e Iz 12:2
Iz 25:9

f Iz 53:1
Jn 12:37, 38

g Iz 62:11
Raz 22:12

h Iz 49:10
Ezk 34:15, 16
1Pt 2:25

i 1Mz 33:13
1Pt 5:2, 3

j Prg 30:4

k Job 38:4, 5

Des. stolpec

a Job 36:22, 23
Rim 11:34
1Ko 2:16

b Ps 147:5

c Ps 62:9

č Dan 4:35

d Iz 41:11, 12

e 2Mz 8:10
Ps 86:8
Jer 10:6, 7

f 5Mz 4:15, 16
Apd 17:29

g Ps 115:4-8

h Iz 44:14, 15

i Iz 41:7
Iz 46:6, 7
Jer 10:3, 4

13 Kdo je izmeril* Jehovovega
duha?

Kdo mu lahko svetuje in ga
o čemer koli pouči?^a

14 S kom se je posvetoval, da
bi si pridobil sposobnost
razumevanja?

Kdo ga uči o tem, kaj je
pravično,
in kdo mu pomaga do
spoznanja?

Kdo mu odkriva, kaj je prava
razumnost*?^b

15 Narodi so kakor kapljica
v vedru,
zanj so kakor prah na
tehtnici.^c

Otoke dviguje kakor droben
prah.

16 Niti Libanon nima dovolj drv
za ogenj,
njegovih živali ni dovolj za
žgalno daritev.

17 Vsi narodi so pred njim,
kakor da ne bi obstajali,^c
zanj so kakor nič, kakor ne-
kaj, kar nima vrednosti.^d

18 S kom lahko primerjate
Boga?^e

S kakšno podobo ga lahko
predstavite?^f

19 Rokodelec ulije malika*,
zlatar pa ga prevleče
z zlatom^g
in skuje srebrne verižice.

20 Kdo drug pa za izdelavo
malika izbere drevo,^h

drevo, ki ni gnilo,
in poišče spretnega
rokodelca,
da mu naredi izrezljano
podobo, ki se ne bo
prevrnila.ⁱ

21 Ali ne veste?
Ali niste slišali?

40:13 *Ali morda »kdo lahko doume«. **40:14** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. **40:19** *Ali »podobo; kip«.

Ali se vam ne govori že od začetka?

Ali ne razumete dokazov, ki obstajajo že vse od takrat, ko so bili postavljeni temelji zemlje?^a

22 Bog prebiva nad okroglo zemljo^{*b} in njeni prebivalci so kakor kobilice.

Nebo razprošira kakor tančico, razpenja ga kakor šotor za prebivanje.^c

23 Oblastnike odstavlja s položaja in zemeljske sodnike^{*} spreminja v nič.

24 Ravno kar so bili zasajeni, ravno kar so bili posejani, njihovo steblo se še ni dobro ukoreninilo v zemlji, ko je že nekdo pihnil vanje in so se posušili, veter jih je odnesel kakor slamo.^c

25 »S kom me lahko primerjate, kdo mi je enak?« govori Sveti.

26 »Poglejte navzgor in se zazrite v nebo. Kdo je ustvaril vse te zvezde?^d

Jaz, ki jih vodim kakor vojsko in jih imam vse preštete, vse jih kličem po imenu.^e

Zaradi moje ogromne energije in veličastne moči^{*f} niti ena ne manjka.

27 Jakob, zakaj praviš, Izrael, zakaj govoriš, »Jehova ne vidi, kaj se mi dogaja v življenju,

POGL. 40

a Ps 19:1
Rim 1:20

b Iz 66:1

c Iz 44:24
Jer 10:12
Zah 12:1

č 1Kr 21:20, 21
2Kr 10:10, 11
Jer 22:24, 30

d Ps 102:25

e Ps 147:4

f Ps 89:13

Des. stolpec

a Iz 49:14
Ezk 37:11

b 1Mz 21:33
Ps 90:2
Jer 10:10
1Ti 1:17

c Ps 121:4
Iz 27:3

č Ps 139:4, 6
Ps 147:5
Iz 55:9
Rim 11:33
1Ko 2:16

d Ps 29:11
Iz 40:26
Flp 4:13
Heb 11:33, 34

e Ps 103:5

f 1Kr 18:46
Ps 84:7

POGL. 41

g Iz 41:21

h Iz 44:28
Iz 46:11
Raz 16:12

i Iz 45:1

Bog se ne meni za krivice, ki jih doživljam?^a

28 Ali ne veš? Ali nisi slišal? Jaz, Jehova, ki sem ustvaril vse, kar je na zemlji, sem večni Bog.^b

Nikoli se ne utrudim in nikoli ne izgubim moči.^c

Moja modrost^{*} je nedoumljiva[#].^c

29 Utrujenim vlivam moč, izčrpanim dajem obilo moči.^d

30 Celo dečki se utrudijo in izgubijo moč, celo fantje se spotaknejo in padejo,

31 toda tisti, ki sem jim vir upanja jaz, Jehova, dobivajo novo moč.

Dvigajo se, kakor bi imeli orlje peruti.^e

Tečejo, pa ne izgubijo moči, hodijo, pa se ne utrudijo.^f

41 »Bodite tiho, otoki, in me poslušajte!^{*}

Narodi, obnovite si moči. Pristopite k meni in nato spregovorite.^g

Zberimo se k sodbi.

2 Kdo je dal moč tistemu, ki prihaja z vzhoda?^h

Kdo ga je zato, da bi se izvršila pravica, poklical k sebi?ⁱ

Kdo mu izroča narode in mu daje oblast, da si podredi kralje?ⁱ

Kdo jih z njegovim mečem spreminja v prah in jih z njegovim lokom raznaša naokoli kakor veter slamo?

40:28 *Ali »sposobnost razumevanja«. #Ali »se ne da raziskati«. **41:1** *Ali »Bodite tiho pred menoj, otoki!«. **41:2** *Dobesedno »k svojim nogam«. Gre za to, da bi mu ta, ki je bil poklican, služil.

40:22 *Ali »zemeljsko kroglo«. **40:23** *Ali »vladarje«. **40:26** *Ali »moči, ki vzbuja strahospoštovanje«.

- 3** Preganja* jih in mirno hodi po poteh,
po katerih še ni stopal.
- 4** Kdo to dela?
Kdo že od samega začetka kliče rod za rodom?
Jaz, Jehova, ki sem Bog že od začetka^a
in bom Bog tudi takrat,
ko se bodo pojavili zadnji rodovi.«^b
- 5** Otoki so to videli in se prestrašili.
Skrajni konci zemlje so vztrepotali.
Zbirajo se skupaj in pristopajo.
- 6** Vsak pomaga svojemu bližnjemu
in govori svojemu bratu:
»Bodi močan.«
- 7** Rokodelec spodbuja zlatarja^c
in tisti, ki s kladivom ravna kovino,
spodbuja tistega, ki kuje na nakovalu,
ter mu glede narejenih spojev pravi: »Dobro je narejeno.«
Zatem kip pribijejo z žebli,
da se ne bi prevrnil.
- 8** »Toda ti, izraelsko ljudstvo, si moj služabnik,^e
ti, Jakobovo ljudstvo, si moj izbranec,^d
potomstvo mojega prijatelja Abrahama.^e
- 9** Tebe sem vzel s skrajnih koncev zemlje,^f
poklical sem te iz najbolj oddaljenih krajev.
Rekel sem ti: ,Ti si moj služabnik.^g
Izbral sem te in te nisem zavrgel.^h

41:3 *Očitno se nanaša na vladarja, ki ga Jehova uporablja.

POGL. 41

a Iz 43:10
Iz 44:6
Iz 48:12
Raz 1:8

b Iz 46:4
Mal 3:6
Jak 1:17

c Iz 44:12
Iz 46:6

č 2Mz 19:5, 6
3Mz 25:42

d 5Mz 7:6
Ps 33:12

e 2Kn 20:7
Jak 2:23

f Ps 107:2, 3

g Iz 43:10

h 1Sa 12:22
Jer 33:25, 26

Des. stolpec

a 5Mz 20:1
Ps 46:1
Rim 8:31

b Iz 60:19, 20

c 5Mz 33:27
Ps 115:9

č Iz 45:24

d Iz 40:17
Iz 60:12

e Iz 54:17

f 5Mz 33:29

g 5Mz 7:7

h Iz 43:14
Iz 47:4

i Mlh 4:13

j Iz 25:9

k Iz 12:6

- 10** Ne boj se, saj sem jaz s teboj.^a
Ne bodi zaskrbljen, saj sem jaz tvoj Bog.^b
Okrepil te bom in ti pomagal.^c
Trdno te bom držal s svojo pravično desnico.^d
- 11** Vsi, ki se jezijo nate, bodo osramočeni in ponižani.^e
Tisti, ki se bojujejo proti tebi, bodo izginili in bodo pokončani.^d
- 12** Tiste, ki se bojujejo proti tebi, boš iskal, pa jih ne boš našel.
Tisti, ki se vojskujejo proti tebi, bodo izginili, tako bo, kot da ne bi nikoli obstajali.^e
- 13** Jaz, Jehova, tvoj Bog, te namreč držim za desnico in ti govorim: ,Ne boj se. Jaz ti bom pomagal.«^f
- 14** Ne boj se, Jakobovo ljudstvo, ti črviček*,^g
ne boj se, izraelsko ljudstvo. Jaz ti bom pomagal,« govori Jehova, tvoj Odkupitelj,^h Sveti Izraelov.
- 15** »Povzročil bom, da boš kakor mlatilne* sani,ⁱ
kakor nova mlatilna priprava z dvoreznimi zobmi.
Mlatil boš gore in jih drobil, hribe boš spreminjal v pleve*.^j
- 16** Vejal* jih boš in veter jih bo odnesel, vihar jih bo raznesel.
Ti pa se boš veselil zaradi mene, Jehova,^j
hvalil se boš z menoj, Svetim Izraelovim.«^k
- 17** »Ubogi in revni iščejo vodo, vendar je ni.

41:14 *To pomeni, da je ljudstvo neobogljeno in ubogo. 41:15, 16 *Glej Slovar. 41:15 *Gre za ovoj zrn.

Od žeje se jim je osušil jezik.^a
Jaz, Jehova, jih bom
uslišal.^b

Jaz, Izraelov Bog, jih ne bom
zapustil.^c

- 18** Povzročil bom, da bodo po
golih hribih tekla reke^d
in po ravninah potoki.^d
Pustinjo bom spremenil
v močvirje,
sušno deželo v vodne izvire.^e

- 19** V puščinji bom zasadil
cedro,
akacijo, mirto in bor.^f
V sušni ravnici bom posadil
brinovo* drevo
pa tudi jase in cipreso.^g

- 20** da bo vse ljudstvo videlo
in spoznalo,
da bo imelo v mislih in
razumelo,
da sem s svojo roko to
naredil jaz, Jehova,
da sem to ustvaril jaz,
Sveti Izraelov.^h

- 21** »Predstavite svoj primer,«
govori Jehova.
»Predložite svoje dokaze,«
govori Jakobov kralj.

- 22** »Predložite dokaze in nam
povejte, kaj se bo zgodilo.
Povejte nam, kaj se je
zgodilo v preteklosti,
da bomo lahko o tem razmi-
slili* in ugotovili, kako se
bo vse skupaj izšlo.
Ali pa nam razodenite,
kaj se bo še zgodilo.ⁱ

- 23** Povejte nam, kaj se bo
zgodilo v prihodnosti,
da bomo vedeli, da ste
bogovi.^j
Naredite nekaj, ali dobro ali
slabo,
da bomo osupnili, ko bomo
to videli.^k

41:19 *Glej Slovar. 41:22 *Ali »da si
bomo to lahko vzeli k srcu«.

POGL. 41

a 5Mz 28:48
Am 8:11

b Iz 30:19
Iz 55:1

c Ps 94:14
Iz 42:16
Heb 13:5

d Iz 30:25

e JI 3:18

f Ps 107:35

g Iz 32:14, 15
Iz 60:21

h Iz 51:3
Iz 55:13

i Ezk 39:28

j Iz 42:9
Iz 46:9, 10
Iz 48:5

k Iz 44:6, 7

l Jer 10:5

Des. stolpec

a Iz 44:10
Jer 10:14, 15

b 5Mz 7:26
5Mz 27:15
Ps 115:4, 8

c Iz 44:28
Iz 45:1
Jer 51:28, 29

d Iz 46:11
Raz 16:12

e Mlh 7:10

f Iz 43:9
Iz 44:7
Iz 45:21

g Hab 2:18, 19

h Ezr 1:1, 2
Iz 40:9

i Ps 115:4–8
Iz 44:9
1Ko 8:4

POGL. 42

j Iz 52:13

k Iz 49:7
Lk 9:35

l Mt 3:17
Jn 6:27
2Pt 1:17

m Iz 61:1
Mt 3:16

n Mt 12:15–18

- 24** Toda vi sploh ne obstajate
in ne morete ničesar
narediti.^a

Vsak, ki se odloči, da vas bo
častil, je nagnusen.^b

- 25** Nekomu na severu sem dal
moč in bo prišel,^c
nekdo z vzhoda^c bo klical
moje ime.

Poteptal bo vladarje*,
kakor da so glina,^d
tako kakor lončar z nogami
tepta vlažno glino.

- 26** Kdo je o tem govoril že od
začetka, da bi mi vedeli,
ali od davnih časov, da bi
lahko rekli »Prav ima*?«^e
Res, nihče ni tega razglasil.
Nihče ni tega oznanil.
Nihče vas ni slišal kaj reči.«^f

- 27** Jaz sem prvi, ki sem Sionu
rekel: »Glej, to se bo
zgodilo!«^g

V Jeruzalem bom poslal
glasnika dobre novice.^h

- 28** Gledal sem, vendar ni bilo
nikogar.
Med njimi ni bilo nobenega
svetovalca.

Čeprav sem jih vedno znova
spráševal, mi ni nihče
odgovoril.

- 29** Vsi ti so samo privid*.
Njihova dela so nekoristna.
Njihove ulite podobe* so
kakor veter, kakor nekaj
ničvrednega.ⁱ

- 42** To je moj služabnik,^j ki ga
podpiram,
moj izbranec,^k ki mi je
v veselje!^l
Dal sem mu svojega duha.^m
On bo narodom prinesel
pravico.ⁿ

41:25 *Ali »namestnike«. 41:29 *Ali
»nekaj, kar ne obstaja«. #Ali »podobe
iz kovine«.

- 2** Ne bo vpil niti ne bo glasno govoril,
njegov glas se ne bo slišal na ulici.^a
- 3** Nalomljenega trsta ne bo zlomil
in tlečega stenja ne bo ugasnil.^b
Zagotovo bo prinesel pravico.^c
- 4** Ne bo se utrudil ne zlomil,
dokler ne bo na zemlji uveljavil pravice.^c
Otoki čakajo na njegov zakon*.
- 5** Pravi Bog, Jehova,
ki je ustvaril nebo in ga razpel,^d
ki je razprostrl zemljo in jo pogrnil s pridelkom,^e
on, ki daje dih ljudem na njej^f
in duha tistim, ki hodijo po njej,^g pravi takole:
- 6** »Jaz, Jehova, sem te poklical,
da uveljaviš pravico,
in te prijel za roko.
Varoval te bom in te postavil
za zavezo med seboj in ljudmi,^h
za luč narodom,ⁱ
- 7** da boš odprl oči slepim,^j
da boš iz temnice izpeljal ujetnike,
iz ječe tiste, ki sedijo v temi.^k
- 8** Jaz sem Jehova, to je moje ime.
Svoje slave ne bom dal nobenemu drugemu bogu*,
ne svoje hvale izrezljanim podobam.^l
- 9** Glej, stvari, ki sem jih napovedal
že dolgo nazaj, so se izpolnile,
zdaj pa vam oznanjam nove.

42:4 *Ali »pouk«. 42:8 *Ali »ne bom delil z nobenim drugim bogom«.

POGL. 42

- a Zah 9:9
Mt 12:16, 19
- b Mt 11:28, 29
Heb 2:17
- c Iz 11:3, 4
Mt 12:20
Jn 5:30
Raz 19:11
- č Iz 9:7
Iz 49:8
- d Iz 40:22, 26
- e Jer 10:12
- f 1Mz 2:7
Apd 17:24, 25
- g Job 12:10
- h Iz 49:8
- i Iz 49:6
Lk 2:29-32
Jn 8:12
- j Iz 35:5
- k Iz 61:1
1Pt 2:9
- l 2Mz 34:14

Des. stolpec

- a Iz 41:23
Iz 43:19
2Pt 1:21
- b Iz 51:5
- c Ps 96:1
Ps 98:1
Raz 14:3
- č Iz 44:23
- d Iz 35:1
- e 1Mz 25:13
Iz 60:7
- f Ps 22:27
Iz 24:15
Iz 66:19
- g Iz 59:17
- h 2Mz 15:3
- i 1Sa 2:10
- j Ps 107:33
Iz 44:27
Iz 50:2
- k Iz 29:18
Iz 35:5
Jer 31:8
- l Iz 30:21

m Iz 60:1, 20
n Iz 40:4

- Preden se pojavijo, vam pripovedujem o njih.«^a
- 10** Vi, ki živite od morja in vsega, kar je v njem,
otoki in vi, ki živite na njih,^b
pojte Jehovu novo pesem,^c
pojte mu hvalnico s skrajnih koncev zemlje.^c
- 11** Naj povzdignejo svoj glas
pustinja in njena mesta,^d
naselja, v katerih živijo
Kedarci.^e
Prebivalci skalnatih krajev
naj vriskajo od veselja.
Z vrhov gora naj ljudje
glasno vzdikajo.
- 12** Naj slavijo Jehova,
na otokih naj ga hvalijo.^f
- 13** Jehova bo izšel kakor junak.^g
Bo kakor bojevnik,^h ki komaj čaka, da gre v boj.
Zavpil bo, zagnal bo bojni krik,
pokazal bo, da je močnejši
od svojih sovražnikov.ⁱ
- 14** Bog pravi: »Dolgo sem molčal.
Nič nisem govoril in sem se obvladoval.
Zdaj pa bom kakor ženska,
ki rojeva,
stokal, sopihal in vzdihoval.
- 15** Opustošil bom gore in hribe,
posušil bom vse njihovo rastlinje.
Reke bom spremenil v suha tla*,
posušil bom močvirja.^j
- 16** Slepe bom vodil po poti,
ki je ne poznajo,^k
po cesti, po kateri še niso hodili.^l
Temo pred njimi bom spremenil v svetlobo,^m
neravna tla v ravnino.ⁿ

42:15 *Dobesedno »otoke«.

- Vse to bom naredil zanje,
ne bom jih zapustil.«
- 17** Tisti, ki se zanašajo na
izrezljane podobe,
tisti, ki ulitim podobam* go-
vorijo »Vi ste naši bogovi«,
se bodo umaknili in bodo
zelo osramočeni.^a
- 18** Vi, ki ste gluhi, poslušajte
in vi, ki ste slepi, pozorno
poglejte!^b
- 19** Kdo še je slep kakor moj
služabnik
in kdo je tako gluha kakor
moj sel, ki sem ga poslal?
Kdo je tako slep kakor tisti,
ki je nagrajen,
kdo je tako slep kakor
Jehovov služabnik?^c
- 20** Vidiš mnogo reči, vendar se
ne zmeniš zanje.
Poslušaj, vendar ne slišiš.^c
- 21** Jehova je zaradi svoje
pravičnosti
z veseljem poveljal in
povišal svoj zakon*.
- 22** Toda to ljudstvo je oplenje-
no in izropano,^d
vsi so ujeti v jamah in zaprti
v ječah.^e
Oplenjeni so, vendar ni niko-
gar, ki bi jih rešil,^f
odpeljani so, vendar ni
nikogar, ki bi rekel:
»Vrnite jih!«
- 23** Kdo izmed vas bo prisluhnil
temu?
Kdo bo pozoren na to in se
bo iz tega kaj naučil za
prihodnost?
- 24** Kdo je Jakobovo ljudstvo
prepustil plenjenju
in izraelsko ljudstvo
roparjem?
Ali ne Jehova, proti katere-
mu so grešili?

42:17 *Ali »podobam iz kovine«.
42:21 *Ali »pouk«.

POGL. 42

- a Iz 44:10, 11
Iz 45:16
- b Iz 6:9, 10
Iz 43:8
- c Iz 56:10
Jer 4:22
Ezk 12:2
- č Ezk 33:31
- d 5Mz 28:15, 33
Jer 50:17
- e Ps 102:19, 20
- f 5Mz 28:29, 52

Des. stolpec

- a Sod 2:12, 14
2Kn 15:3, 6
Ps 106:41
- b 5Mz 32:22
Nah 1:6
- c Iz 9:13
Jer 5:3
Oz 7:9
- č Iz 57:11

POGL. 43

- d Ps 100:3
Iz 43:15
Iz 44:2, 21
- e Iz 44:23
Jer 50:34
- f 2Mz 14:29
- g Joz 3:15, 16
2Kr 2:8
- h 2Mz 19:5, 6
- i 5Mz 7:8
Jer 31:3
- j Iz 41:10
Iz 44:2
Jer 30:10

Niso hoteli ravnati tako,
kot on želi,
in njegovih zakonov* niso
poslušali.^a

- 25** Zato je na njih izlival svoj
bes,
svojo jezo in vojne
strahote.^b
Plameni vojne so požrli vse
okoli njih, vendar se za to
niso zmenili,^c
pritiskali so nanje, vendar si
tega niso vzeli k srcu.^c

43 Jehova, ki te je ustvaril,
o Jakob,
ta, ki te je naredil, o Izrael,^d
govori takole:
»Ne boj se, saj sem te
odkupil.^e
Poklical sem te po imenu.
Ti si moj.

- 2** Ko boš prečkal vode,
bom s teboj,^f
in ko boš prečkal reke, te ne
bodo preplavile.^g
Ko boš šel skozi ogenj, se ne
boš opekel,
plameni te ne bodo ožgali.

- 3** Jaz sem namreč Jehova,
tvoj Bog,
Sveti Izraelov, tvoj Rešitelj.
Egipt sem dal v odkupnino
zate,
Etiopijo in Sébo v zameno
zate.

- 4** Dragocen si v mojih očeh,^h
vreden si časti in te imam
rad.ⁱ
Zato bom dal ljudi v zameno
zate,
narode v zameno za tvoje
življenje.

- 5** Ne boj se, saj sem jaz
s teboj.^j
Z vzhoda bom pripeljal
tvoje potomce

42:24 *Ali »pouka«.

- in z zahoda jih bom zbral skupaj.^a
- 6** Severu bom rekel, Vrni jih!^b in jugu, Ne zadržuj jih! Pripelji moje sinove od daleč in moje hčere s skrajnih koncev zemlje,^c
- 7** pripelji vsakega, ki se imenuje po meni^c in sem ga ustvaril sebi v slavo, ki sem ga oblikoval in naredil.^d
- 8** Pripelji ljudstvo, ki je slepo, čeprav ima oči, in tiste, ki so gluhi, čeprav imajo ušesa.^e
- 9** Vsi narodi naj se zberejo na en kraj, ljudstva naj se zberejo skupaj.^f Kdo izmed njihovih bogov* lahko oznani prihodnost? Ali nam lahko povedo, kaj se bo zgodilo najprej?^g Naj dokažejo, da imajo prav, naj pripeljejo svoje priče, da jih bodo slišale in jim pritrdile: ,Res je!«^h
- 10** »Vi ste moje priče,«ⁱ govori Jehova, »moj služabnik, ki sem ga izbral,^j da bi me spoznali in verjeli vame* ter razumeli, da sem jaz vedno enak.^k Pred menoj ni obstajal noben Bog in tudi za menoj ne bo nobenega.^l
- 11** Jaz, jaz sem Jehova,^m razen mene ni rešitelja.«ⁿ

43:9 *Dobesedno »med njimi«. ^aMorda se nanaša na to, kar se bo v prihodnosti najprej zgodilo. **43:10** *Ali »mi zaupali«.

POGL. 43

a 5Mz 30:1-3
Ps 106:47
Iz 66:20
Erk 36:24
Mih 2:12
Zah 8:7
b Jer 3:18
c Jer 31:8
č Jer 33:16
d Ps 100:3
Iz 29:23
e Iz 6:9, 10
Iz 42:18, 19
f Iz 41:1
g Iz 41:21, 22
Iz 44:7
h 1Kr 18:24, 25
i Apd 1:8
Raz 1:5
j 5Mz 4:37
k Iz 41:4
l Iz 44:8
m 5Mz 6:4
n Iz 12:2
Oz 13:4
1Ti 2:3
Juda 25

Des. stolpec

a 5Mz 32:12
b Iz 46:9, 10
c Iz 41:4
Raz 1:8
č 5Mz 32:39
d Iz 14:27
Dan 4:35
e Iz 44:6
Iz 63:16
f Iz 54:5
g Iz 45:1, 2
h Jer 50:10
i Ps 89:18
j Iz 43:1
k 5Mz 33:5
Ps 74:12
Iz 33:22
Raz 11:17
l 2Mz 14:16
Joz 3:13
m 2Mz 15:4
n Jer 51:39
o Iz 42:9
p Iz 11:16
Iz 40:3
r Iz 41:18

- 12** »Jaz sem oznanil, rešil in razglasil, ko med vami ni bilo nobene-ga tujega boga.^a Zato ste vi moje priče,« govori Jehova, »da sem jaz Bog.^b
- 13** Poleg tega sem jaz vedno enak^c in nikogar ni, ki bi lahko kaj iztrgal iz moje roke.^č Ko se česa lotim – kdo me lahko ustavi?«^d
- 14** Jehova, vaš Odkupitelj,^e Sveti Izraelov,^f pravi takole: »Zaradi vas bom v Babilon poslal vojsko ter podrl vsa vrata.^g in Kaldejci bodo na svojih ladjah od hude stiske tulili.^h
- 15** Jaz sem Jehova, vaš Sveti,ⁱ Izraelov stvarnik,^j vaš Kralj.«^k
- 16** Jehova, ki utira pot skozi morje in stezo skozi razburkane vode,^l
- 17** on, ki hkrati vodi bojne vozove in konje,^m vojsko in junaške bojvnike, govori takole: »Ulegli se bodo in ne bodo več vstali.ⁿ Ugasnili bodo, kot če bi kdo ugasnil goreči stenj.«
- 18** »Ne spominjajte se tistega, kar se je zgodilo prej, ne premišlujte o preteklosti.
- 19** Glejte, delam nekaj novega;^o že nastaja. Ali ne vidite? Skozi puščavo bom speljal pot^p in skozi puščavo reke.^q
- 20** Slavile me bodo divje živali na polju, šakali in noji,

ker bom priskrbel vodo
v pustinji
in reke v puščavi,^a
da bo moje izbrano ljudstvo^b
lahko pilo,

21 ljudstvo, ki sem ga ustvaril
zase,
zato da bi mi izrekalo hvalo.^c

22 Toda ti, o Jakob, me nisi
klical,^e
ker si se me naveličal,
o Izrael.^d

23 Ovc mi nisi prinašal
v žgalno daritev,
nisi mi slavil s svojimi
žrtvami.

Nisem te silil, da mi prinašaš
darove,

niti te nisem obremenjeval
s tem, da bi od tebe zahte-
val kadalilno smolo.^e

24 Z denarjem mi nisi kupoval
dišečega trsta
in z maščevjem svojih žrtev
me nisi sitil.^f

Pravzaprav si me s svojimi
grehi obremenjeval,
s svojimi napakami si me
utrudil.^g

25 Jaz, jaz sem tisti, ki zaradi
sebe brišem tvoje
prestopke*,^h
in tvojih grehov se ne bom
spominjal.ⁱ

26 Soočiva se na sodišču,
spomni me, predstavi
svoje dokaze za to,
da imaš prav.

27 Tvoj prvi prednik je grešil
in tvoji predstavniki* so se
mi uprli.^j

28 Zato bom vzel čast poglavar-
jem svetega kraja,
dopustil bom, da bo Jakob
uničen
in da bodo Izraela žalili.^k

43:25 *Ali »uporniško početje«. **43:27**
*Morda se nanaša na učitelje Zakonika.

POGL. 43

- a Iz 41:17
Jer 31:9
b Ps 33:12
Iz 41:8
1Pt 2:9
c Iz 60:21
č Iz 64:7
d Jer 2:5
Oz 7:10
Mih 6:3
e Iz 66:3
f 3Mz 3:14-16
g Iz 1:14, 15
h Ps 25:7
Ps 79:8, 9
Iz 1:18
Jer 50:20
Ezk 20:9
i Jer 31:34
j Iz 28:7
Jer 5:31
k Ps 79:4
Ps 137:3

Des. stolpec

POGL. 44

- a 1Mz 17:1, 7
1Mz 35:10, 11
Iz 41:8
b Iz 43:1
Iz 44:21
c Iz 41:10
Jer 30:10
č 5Mz 32:15
5Mz 33:5, 26
d Iz 41:17
e Iz 32:14, 15
f Iz 61:11
g Zah 13:9
h 5Mz 33:5
Iz 33:22
i 2Mz 6:6
Jer 50:34
j Iz 41:4
Iz 48:12
Raz 22:13
k 5Mz 4:35, 39
Iz 43:10
l Iz 46:9
m Iz 43:9
Iz 45:21

44 Zdaj pa poslušaj, Jakob,
moj služabnik,
prisluhni, Izrael, ki sem te
izbral.^a

2 Jaz, Jehova, ki sem te
naredil in ustvaril,^b
ki ti pomagam, že odkar si
se rodil*,
govorim takole:
„Ne boj se, moj služabnik
Jakob,^c
in ti, Ješurún^d,^e ki sem te
izbral.“

3 Žejnemu* bom dal piti vodo^d
in na suha tla bom izlil
potoke.

Na tvoje potomstvo bom izlil
svojega duha,^e
na tvoje potomce svoj
blagoslov.

4 Poganjali bodo kakor trava,^f
kakor topoli ob potokih.

5 Eden bo rekel »Jaz sem
Jehovov«^g
in drugi se bo imenoval po
Jakobu.

Spet drugi si bo na roko
napisal »Jehovova last«
in se bo imenoval po
Izraelu.^h

6 Jaz, Jehova, Kralj Izraela^h
in njegov Odkupitelj,ⁱ
jaz, Jehova nad vojskami,
pravim takole:

„Jaz sem prvi in jaz sem
zadnji,^j
razen mene ni Boga.^k“

7 Kdo je kakor jaz?^l
Naj se oglasi in to pove, naj
predstavi svoje dokaze.^m
Naj pove, kaj prihaja in kaj
bo še prišlo,
kakor to počnem jaz,
odkar sem ustanovil
starodavno ljudstvo.

44:2 *Ali »od maminega telesa«. *Po-
meni »pravični« in je častni naziv za
izraelsko ljudstvo. **44:3** *Ali »zejni de-
želi«.

- 8** Ali nisem vsakemu od vas vse to že vnaprej povedal in oznanil?
Ne bojte se,
naj vas strah ne ohromi!^a
Vi ste moje priče.^b
Ali je kje kakšen Bog razen mene?
Ne, ni druge Skale,^c ne poznam nobene.^d «
- 9** Vsi tisti, ki izdelujejo podobe, so ničvredni, njihovi maliki, ki so jim tako pri srcu, so nekoristni.^e
To so njihove priče, ki nič ne vidijo in nič ne vedo,^d zato so v sramoto svojim izdelovalcem.^e
- 10** Kdo bi bil tako neumen, da bi izdelal boga ali ulil podobo*,
od katere ni nobene koristi?^f
- 11** Vsi, ki se družijo s takšnim človekom, bodo osramočeni!^g
Tisti, ki izdelujejo malike, so samo ljudje.
Naj se vsi skupaj zberejo in zavzamejo svoje mesto.
Obšel jih bo strah, vsi skupaj bodo osramočeni.
- 12** Kovač s svojim orodjem obdeluje železo nad razgretim ogljem.
Oblikuje ga s kladi, obdeluje ga s svojo močno roko.^h
Nato pa postane lačen in mu poidejo moči,
ne pije vode in se utruji.
- 13** Rezbar raztegne merilno vrv in z rdečo kredo zariše vzorec na les.
Les obdeluje z dletom in očrtuje s šestilom.
Oblikuje ga, da dobi podobo človeka,ⁱ

44:10 *Ali »podobo iz kovine«.

POGL. 44

a Iz 41:10

b Iz 43:10

c 5Mz 32:4
2Sa 22:32

č Sod 10:14
1Kr 18:26
1Ko 8:4

d Ps 115:4, 5

e Jer 51:17

f Jer 10:5
Apd 19:26

g 1Sa 5:3, 7

h Iz 40:19
Iz 41:7
Iz 46:6

i 2Mz 20:4
5Mz 4:15, 16
Apd 17:29

Des. stolpec

a 5Mz 27:15

b Iz 40:20
Jer 10:3

c 2Mz 20:4, 5
3Mz 26:1
Hab 2:18, 19

č Iz 37:37, 38
Iz 45:20
Iz 46:7

d Jer 10:8, 14
Rim 1:21-23

e 5Mz 27:15

lepo človeško podobo,
in ga postavi v hišo*.^a

- 14** Nekdo drug pa se ukvarja s sekanjem ceder.
Med drevjem v gozdu izbere hrast
in pusti, da se okrepi.^b
Zasadi lovor, dež ga zaliva in lovor raste.
- 15** Potem pa drevo uporablja za kurjavo.
Od njega vzame kos lesa, da bi se ogrel,
si zakuri ogenj in na njem speče kruh.
Poleg tega si iz drevesa naredi še boga, da bi ga častil,
naredi si podobo in se ji priklanja.^c
- 16** Polovico lesa sežge v ognju.
S to polovico speče meso in se ga do sitega naje.
Tudi ogreje se in reče:
»Kako lepo! Gledam ogenj in toplo mi je.«
- 17** Iz preostanka lesa pa si naredi boga, podobo.
Priklanja se mu, ga časti in moli k njemu:
»Reši me, ker si ti moj bog.«^e
- 18** Nič ne vedo in nič ne razumejo.^d
Njihove oči so namreč zaprte in ne morejo nič videti,
njihovo srce nič ne doume.
- 19** Nihče nič ne ve in ne razume niti ne razmišlja v svojem srcu:
»Polovico lesa sem sežgal v ognju
in si na žerjavici spekel kruh in meso ter ju pojedel.
Ali naj iz preostanka naredim gnusno stvar?«
Ali naj častim kos lesa?«

44:13 *Ali »svetišče«. 44:19 *Ali »kos posušenega lesa«.

- 20** Takšen se hrani s pepelom.
Njegovo prevarano srce ga
zavaja.
Ne bo rešil samega sebe niti
ne bo priznal,
da je to, kar drži v desnici,
prevara.
- 21** »Spominjaj se tega, o Jakob,
in ti, o Izrael,
ker si moj služabnik.
Jaz sem te ustvaril in ti si
moj služabnik.^a
O Izrael, ne bom te pozabil.^b
- 22** Tvoje prestopke bom izbri-
sal, kakor da bi jih prekril
z oblakom,^c
in tvoje grehe bom odstranil,
kakor da bi jih prekril
z gostim oblakom.
Vrni se k meni, ker te bom
odkupil.^c
- 23** Vriskajte od veselja, nebesa,
saj sem jaz, Jehova,
ukrepal!
Slavite zmago, globočine
zemlje!
Veselo vriskajte, gore,^d
gozd in vsa drevesa!
Jaz, Jehova, sem namreč
odkupil Jakoba,
na Izraelu kažem svoj sijaj.^e
- 24** Jehova, tvoj Odkupitelj,^f
ki te je oblikoval, ko si bil v
maminem telesu, pravi:
»Jaz sem Jehova, ki je
naredil vse.
Jaz sem razpel nebo^g
in razprostrl zemljo.^h
Kdo je bil z menoj?
- 25** Jaz povzročam, da se zna-
menja lažnih prerokov*
ne izpolnijo,
da vedeževalci ravnaajo
neumnoⁱ
in da so modri ljudje
zbegani;

44:25 *Ali »tistih, ki govorijo prazne be-
sed«.

POGL. 44

- a Iz 43:1
Iz 44:1
b Iz 49:15
c Ps 51:1
Ps 103:12
Iz 1:18
Iz 43:25
Jer 33:8
Apd 3:19
č Iz 1:27
Iz 48:20
Iz 59:20
d Iz 49:13
Iz 55:12
e Iz 60:21
f Iz 44:6
g Job 26:7
Iz 40:22
h Iz 42:5
Iz 48:13
i Oz 9:7

Des. stolpec

- a 2Sa 15:31
Iz 29:14
b Joz 23:14
Iz 55:10, 11
Zah 1:6
c Ps 147:2
č Iz 60:10
d Iz 61:4
e Iz 42:15
Jer 50:38
Raz 16:12
f Ezr 1:1, 2
Iz 41:25
Iz 45:1
Iz 46:11
Dan 10:1
g Iz 48:14
h 2Kn 36:22, 23
Ezr 6:3
Iz 45:13

POGL. 45

- i Ezr 1:1, 2
Iz 44:28
j Iz 45:4
k Iz 13:17
Iz 41:25
l Iz 13:4
m Ps 107:16
n Jer 50:35, 37

- njihovo znanje spreminjam
v neumnost.^a
- 26** Jaz izpolnjujem besede
svojega služabnika
in uresničujem napovedi
svojih slov.^b
Jaz govorim o Jeruzalemu:
»Naseljen bo.«^c
In o Judovih mestih govorim:
»Ponovno bodo zgrajena.«^c
Jeruzalem bom dvignil iz
ruševin.^d
- 27** Jaz govorim globokim
vodam: »Presahnite!
Vse vaše reke bom osušil.«^e
- 28** Jaz govorim o Kiru:^f »On je
moj pastir
in izpolnil bo vso mojo
voljo.«^g
Izvršil bo tudi tisto, kar
sem rekel za Jeruzalem,
namreč »Ponovno bo
zgrajen«,
in za tempelj »Položeni bodo
njegovi temelji.«^h
- 45** Jaz, Jehova, govorim
takole svojemu mazi-
ljencu Kiru,ⁱ
ki sem ga prijel za desnico,^j
da bi mu podjarmil
narode,^k
da bi razorožil* kralje,
da bi pred njim odprl
dvokrilna vrata,
zato da mestna vrata ne bi
ostala zaprta:
- 2** »Šel bom pred teboj^l
in zravnal hribe.
Razbil bom bakrena vrata
in zlomil železne zapahe.^m
- 3** Dal ti bom zaklade, ki so
v temnih prostorih,
zaklade, ki ležijo na skrivnih
mestih,ⁿ
da boš vedel, da sem jaz
Jehova,
- 45:1** *Dobesedno »razpasal ledja«.

Izraelov Bog, ki te kliče po imenu.^a

- 4 Zaradi svojega služabnika Jakoba in svojega izbranca Izraela

te kličem po imenu.
Dajem ti časten naziv,
čeprav me ne poznaš.

- 5 Jaz sem Jehova in nobenega drugega ni.

Razen mene ni Boga.^b
Čeprav me ne poznaš,
te bom okreplil*,

- 6 da bodo ljudje od vzhoda do zahoda vedeli,
da razen mene ni nikogar drugega.^c

Jaz sem Jehova in nobenega drugega ni.^d

- 7 Jaz delam svetlobo^d in ustvarjam temo,^e

vzpostavljam mir^f in povzročam nesrečo,^g
jaz, Jehova, delam vse to.

- 8 Iz nebes naj dežuje,^h
iz nebesnih oblakov naj kakor dež pada pravičnost.
Zemlja naj se odpre in obrodi rešitev,
iz nje naj takrat požene tudi pravičnost.ⁱ

Jaz, Jehova, ustvarjam to.«

- 9 Gorje tistemu, ki se prepira s svojim Stvarnikom*,
saj je človek samo ena od lončenih črepinj,
ki ležijo na tleh.

Ali lahko glina reče Lončarju* »Kaj delaš?«^j

Ali lahko tvoj izdelek zate reče »On nima rok?«

- 10 Gorje tistemu, ki očetu reče »Kakšni so to otroci, ki se ti rojevajo?«

45:5 *Dobesedno »čvrsto opasal«.

45:9 *Ali »s tistim, ki ga je oblikoval«.

Ali »tistemu, ki jo je oblikoval«.

POGL. 45

a Ezr 1:1, 2
Iz 44:28

b 5Mz 4:35, 39
5Mz 32:39

c 1Sa 17:46
Ps 102:15, 16
Iz 37:20

č Ps 83:18

d 1Mz 1:3
Jer 31:35

e 2Mz 10:21
Ps 104:20

f Iz 26:12

g Pdg 7:14
Am 3:6

h Ezk 34:26

i Iz 61:11

j Iz 29:16
Jer 18:6
Rim 9:20

Des. stolpec

a Iz 43:3

b Oz 1:10

c 1Mz 1:1
Iz 40:28

č 1Mz 1:27

d Iz 44:24
Jer 32:17
Zah 12:1

e Neh 9:6

f Iz 42:6

g 2Kn 36:23
Ezr 1:2, 3
Iz 44:28

h Iz 14:16, 17
Iz 43:14
Iz 49:25

i Iz 13:17

j Est 8:17
Iz 14:1, 2
Iz 49:23
Iz 60:14
Iz 61:5

k Zah 8:23

l Iz 43:11
Iz 60:16
Tit 1:3

in ženski »Kakšne otroke spravljajš na svet?«.

- 11 Jehova, Sveti Izraelov,^a ta, ki je Izraela oblikoval, pravi takole:

»Kako si drznete dvomiti o tem, kar sem rekel glede prihodnosti?!

Kako si mi drznete zapovedovati, kaj naj storim s svojimi otroki^b in s tem, kar so naredile moje roke?!

- 12 Jaz sem naredil zemljo^c in na njej ustvaril človeka.^d
S svojimi rokami sem razpel nebo^d

in jaz poveljujem vsej njegovi vojski.«^e

- 13 »Ker sem pravičen, sem spodbudil moža, da ukrepa,^f

in bom odstranil vse ovire z njegove poti.

On bo zgradil moje mesto^g in rešil moje ljudstvo iz pregnanstva,^h

pa ne za denar niti ne za podkupnino,ⁱ govori Jehova nad vojskami.

- 14 Jehova govori takole:

»Dobiček* iz Egipta, trgovsko blago* iz Etiopije in visokorasli Sabéjci bodo prišli k tebi in bodo tvoji.

V verigah bodo hodili za teboj.

Prihajali bodo in se ti priklanjali.^j

Z velikim spoštovanjem ti bodo govorili: »Prav gotovo je Bog s teboj;^k nikogar drugega ni, ni drugega Boga.«^l

- 15 O Izraelov Bog, Rešitelj,^l ti si Bog, ki ne odkrije vedno tega, kar dela.

45:14 *Ali morda »delavci«. # Ali morda »trgovci«.

- 16** Vsi, ki izdelujejo malike, bodo doživeli sramoto in ponižanje, osramočeni bodo odšli.^a
- 17** Toda vas, Izraelce, bo Jehova za večno rešil.^b Nikoli ne boste osramočeni niti ponižani.^c
- 18** Jehova, ki je ustvaril nebo,^e on, ki je pravi Bog, on, ki je oblikoval in naredil zemljo ter jo utrdil,^d on, ki zemlje ni ustvaril brez razloga*, ampak jo je oblikoval zato, da bi bila naseljena,^e govori takole: »Jaz sem Jehova in nobenega drugega ni.
- 19** Nisem govoril na kakem skritem kraju,^f v temni deželi, niti nisem rekel Jakobovim potomcem: »Iščite me, vendar bo vaš trud zaman.« Jaz sem Jehova in govorim to, kar je pravično, ter oznanjam to, kar je pošteno.^g
- 20** Zberite se in pridite! Skupaj pridite, vsi vi, ki ste zbežali iz drugih narodov!^h Tisti, ki naokoli nosijo svoje izrezljane podobe in molijo k bogu, ki jih ne more rešiti,ⁱ nič ne vedo.
- 21** Govorite, predstavite svoje dokaze! Naj se složno posvetujejo med seboj. Kdo je to, kar naj bi se zgodilo, napovedal že predavnimi časi? Kdo je to objavil že zdavnaj? Ali ne jaz, Jehova? Razen mene ni drugega Boga;

45:18 *Ali morda »da bi bila prazna«.

POGL. 45

- a Ps 97:7
Iz 44:9
- b Iz 26:4
Iz 51:6
- c Iz 29:22
Iz 54:4
Jl 2:26
Zef 3:11
- č Iz 42:5
Jer 10:12
- d Ps 78:69
Ps 104:5
Ps 119:90
Prj 3:19
- e 1Mz 1:28
1Mz 9:1
Ps 37:29
Ps 115:16
- f Iz 48:16
- g Ps 111:7, 8
Ps 119:137
- h Iz 66:20
Jer 50:28
- i Iz 42:17
Jer 50:2

Des. stolpec

- a Iz 43:3
- b 5Mz 4:39
Iz 44:8
Mr 12:32
- c Mlh 7:7
- č 5Mz 4:35
- d Iz 55:10, 11
- e 5Mz 6:13
Rim 14:11
- f Iz 61:9

POGL. 46

- g Jer 50:2
Jer 51:44
- h Iz 45:20
- i Iz 1:9
- j 2Mz 19:4
5Mz 1:31
Iz 44:2

- pravičen Bog sem in Rešitelj,^a razen mene ni nobenega drugega.^b
- 22** Obrnite se k meni in se rešite,^c vsi vi, ki živite po vsej zemlji, ker sem jaz Bog in nobenega drugega ni.^c
- 23** Pri samem sebi sem prisegel. Beseda, ki je prišla iz mojih ust, je resnična in je ne bom vzel nazaj.^d Pred menoj se bo upognilo vsako koleno in vsak jezik mi bo prisegal zvestobo^e
- 24** z besedami: »Jehova je močan in vedno dela to, kar je prav. Vsi, ki se jezijo nanj, bodo prišli k njemu osramočeni.
- 25** Jehova bo pomagal dokazati, da imajo vsi Izraelovi potomci prav,^f in oni se bodo hvalili s tem, kar je storil zanje.«

46 Bel se priklanja,^g Nebó se pripogiba.

- Maliki, s katerimi sta upodobljena, so natovorjeni na živalih, na tovornih živalih,^h so kakor prtljaga, pod katero se šibijo utrujene živali.
- 2** Skupaj se pripogibata in priklanjata. Ne moreta rešiti tovara*; še sama gresta v ujetništvo.
- 3** »Poslušajte me, Jakobovi potomci, in vsi vi, ki ste ostali od izraelskega ljudstva,ⁱ vi, ki vam pomagam že od rojstva, ki vas nosim, že odkar ste prišli na svet.^j

46:2 *Gre za malike, ki so natovorjeni na živalih.

- 4** Ko se boste postarali, bom jaz še vedno enak,^a in ko boste osiveli, vas bom jaz še vedno podpiral. Nosil vas bom, podpiral in reševal, kakor sem to delal do zdaj.^b
- 5** S kom me boste primerjali, enačili ali vzporejali,^c da bi pokazali, da sva si podobna?^c
- 6** Nekateri iztresaajo zlato iz vreče in tehtajo srebro na tehtnici. Najamejo zlatarja, da jim iz tega naredi boga,^d pred katerim nato padajo na kolena in ga častijo*.^e
- 7** Naložijo si ga na ramena,^f odnesejo ga in postavijo na njegovo mesto. Tam pa samo stoji, s svojega mesta se ne premakne.^g Vpijejo k njemu, vendar ne odgovarja, nikogar ne more rešiti iz stiske.^h
- 8** Spomnite se tega in se opogumite, vzemite si to k srcu, prestopniki!
- 9** Spomnite se davne preteklosti, da sem jaz Bog in da ni drugega Boga. Jaz sem Bog in nikogar ni, ki bi mi bil podoben.ⁱ
- 10** Že od začetka napovedujem, kako se bodo stvari razpletle, in od davnih časov to, kar se še ni zgodilo.^j Jaz govorim: 'To, kar sem se odločil*, se bo zagotovo uresničilo'^k

46:6 *Dobesedno »se mu priklanljajo«. **46:10, 11** *Ali »namenil«.

POGL. 46

a Iz 41:4

b Iz 43:13

c 2Mz 15:11

č Apd 17:29

d Iz 40:19
Jer 10:8, 9e Iz 44:16, 17
Dan 3:1, 5

f Jer 10:5

g 1Sa 5:3

h 1Kr 18:26
Iz 37:37, 38
Jon 1:5

i 5Mz 33:26

j Iz 42:9
Iz 45:21

k Ps 33:11

Des. stolpec

a Ps 135:6
Iz 55:10, 11b Iz 41:2
Iz 45:1c Ezr 1:1, 2
Iz 44:28
Iz 48:14č 4Mz 23:19
Job 23:13d Iz 12:2
Iz 51:5
Iz 62:11e Iz 44:23
Iz 60:21

POGL. 47

f Ps 137:8
Jer 50:41, 42

g Dan 5:30

h 5Mz 32:35, 41
Ps 94:1

in naredil bom vse, kar bom želel.^a

- 11** Z vzhoda kličem ujedo^{#, b} iz daljne dežele človeka, ki bo izpeljal to, kar sem se odločil*.^c To, kar sem rekel, bom tudi naredil. To, kar sem se namenil, bom tudi storil.^c
- 12** Poslušajte me, vi, ki ste trmasti*, vi, ki ste daleč od pravičnosti!
- 13** Kmalu bom pokazal svojo pravičnost – ta čas ni več daleč – in rešitev, ki jo bom prinesel svojemu ljudstvu, ne bo prišla prepozno.^d Sionu bom naklonil rešitev, Izraelu bom podaril svoj sijaj.«^e

47 Pridi dol in se usedi v prah,

devica, babilonska hči.^f

Usedi se na tla, kjer ni prestola,^g

kaldejska hči.

Ljudje ne bodo nikoli več rekli, da si kakor princesa.

2 Vzemi ročni mlin in melji moko.

Odstrani si tančico, sleci si krilo in razkrij svoje noge.

Prečkaj reke.

3 Tvoja golota bo razkrita.

Tvoja sramota bo razgaljena.

Maščeval se bom^h in noben človek mi tega ne bo preprečil*.

46:11 *Ali »ptico roparico«. **46:12** *Ali »zakrknjenega srca«. **47:3** *Ali morda »nobenega človeka ne bom prijazno pričakal«.

- 4** »Naš odkupitelj
je Sveti Izraelov,
ime mu je Jehova nad
vojskami.«^a
- 5** Tiho sеди v temi,
kaldejska hči.^b
Ljudje te ne bodo več
imenovali Gospodarica*
kraljestev.^c
- 6** Razjezil sem se na svoje
ljudstvo.^e
Oskrunil sem svojo
dediščino^d
in jo izročil v tvoje roke,^e
toda ti ji nisi izkazala
usmiljenja.^f
Celo ostarelim si naložila
težko breme.^g
- 7** Govorila si: »Vedno bom
Gospodarica*, vso več-
nost.«^h
Nisi razmišljala o tem,
kar počneš,
nisi mislila na to, kako se bo
vse skupaj končalo.
- 8** Zdaj pa poslušaj, ti užitek
vdana ženska,ⁱ
ki živiš brezskrbno in v svo-
jem srcu govoriš:
»Razen mene ni nikogar
drugega.^j
Ne bom postala vdova,
nikoli ne bom okusila, kako
je ostati brez otrok.«^k
- 9** Toda nenadoma, v enem
dnevu^l te bo doletelo
oboje:
izgubila boš otroke in posta-
la boš vdova.
Vse to te bo doletelo,^m
ker* si se na veliko ukvarjala
s čaranjem in si izrekala
močne uroke.ⁿ
- 10** Zanašala si se na svojo
hudobnost.

47:5, 7 *Ali »Kraljica«. 47:9 *Ali mor-
da »čepprav«.

POGL. 47

a Iz 41:14
Iz 43:3
Iz 44:6

b Iz 47:1

c Iz 13:19
Iz 14:4
Raz 17:5

č 2Kn 36:15, 16
Iz 42:24, 25
Zah 1:15

d 5Mz 28:63
Ezk 24:21

e Jer 52:14

f 2Kr 25:18-21
Ps 137:8

g 5Mz 28:49, 50

h Dan 4:30
Raz 18:7

i Raz 18:3

j Dan 5:22, 23

k Raz 18:7

l Raz 18:10

m Jer 52:29

n Ezk 21:21
Dan 5:7
Raz 18:23

Des. stolpec

a Raz 18:10

b Dan 2:2

c Dan 5:7

č Jer 51:6

Govorila si: »Nihče me ne
vidi.«

Tvoja modrost in znanje sta
te zavedla.

V svojem srcu govoriš:
»Razen mene ni nikogar
drugega.«

- 11** Toda doletela te bo nadloga
in tega ne bo mogel ustaviti
noben tvoj urok*.

Zadela te bo nesreča in ne
boš je mogla preprečiti.

Nenadoma te bo doletelo
uničenje, kakršnega še nisi
videla.^a

- 12** Daj, kar izrekaj svoje uroke
in čaraj,^b
kar počneš že vse od svoje
mladosti.

Morda ti bo to koristilo,
morda boš s tem sovražni-
kom vlila strah.

- 13** Množica tvojih svetovalcev
te je utrudila.

Naj zdaj pridejo in te rešijo
tisti,

ki častijo nebo* in opazujejo
zvezde,^c

tisti, ki ob mlaju^d oznanjajo,
kaj te bo doletelo.

- 14** Glej! So kakor slama.
Ogenj jih bo požrl.

Ne morejo se rešiti pred
požirajočimi plameni.

To ni žerjavica, s katero bi
se ljudje ogreli,
to ni ogenj, pred katerim
bi sedeli.

- 15** To se bo zgodilo tvojim
čarovnikom,
s katerimi sodeluješ že vse
od svoje mladosti.
Odtavali bodo vsak na svojo
stran.
Nikogar ne bo, da bi te rešil.^e

47:11 *Ali »ne boš mogla preprečiti z
nobenim čaranjem«. 47:13 *Ali morda
»tisti, ki delijo nebo; astrologi«. ^dGlej
Slovar.

48 Poslušajte tole, Jakobovi potomci,

vi, ki se imenujete po Izraelu^a

in ki ste potomci* Juda, vi, ki prisegate pri Jehovovem imenu^b

in kličete Izraelovega Boga, vendar niste iskreni in ne ravirate tako, kot je prav.^c

2 Sebe imenujete po svetem mestu^c

in iščete oporo pri Izraelovem Bogu,^d

ki mu je ime Jehova nad vojskami.

3 »V preteklosti sem vam napovedal, kaj se bo zgodilo,

to je prišlo iz mojih ust, jaz sem to objavil.^e

Nenadoma sem ukrepal in izpolnil to, kar sem rekel.^f

4 Vem, da si trmast, da je tvoj vrat kakor železo in tvoje čelo kakor baker,^g

5 zato sem ti to povedal že zdavnaj.

Še preden se je zgodilo, sem ti to objavil,

da ne bi mogel reči: »To je naredil moj malik, to sta zapovedali moja izrezljana podoba in moja ulita podoba*.«

6 Vse to si slišal in videl.

Ali ne boš* govoril o tem?^h Od zdaj naprej ti oznanjam nove reči,ⁱ

strogo varovane skrivnosti, ki jih še ne poznaš.

7 Šele zdaj začnajo obstajati, prej jih ni bilo, o njih vse do danes še nisi slišal,

POGL. 48

a 1Mz 32:28

b 5Mz 6:13

c 3Mz 19:12
Zef 1:4, 5

č Iz 52:1

d Jer 21:1, 2

e Iz 42:9

f Joz 21:45
Iz 55:10, 11

g 2Mz 32:9
2Kr 17:13, 14
2Kn 36:15, 16
Ps 78:8
Ezk 3:7

h Iz 43:10

i Iz 42:9
Iz 65:17

Des. stolpec

a Iz 29:10

b Jer 9:2

c 5Mz 9:7
Ps 95:10

č 1Sa 12:22
Ps 25:11
Ps 79:9
Jer 14:7

d Neh 9:30, 31
Ps 78:38

e Prg 17:3

f Iz 1:25
Jer 9:7

g Iz 48:9

h Ezk 20:9

i Iz 43:13
Iz 46:4

j Iz 44:6
Raz 1:8
Raz 22:13

k Job 38:4

l Iz 40:22
Iz 42:5

m Iz 45:1

n Iz 44:28

o Iz 13:19
Jer 50:13

da ne bi mogel reči: »Jaz to že vem.«

8 Ne, o tem še nisi slišal^a niti nisi nič vedel,

tvoja ušesa so že od davnih časov zaprta.

Vem namreč, da si zelo zahrbtn^b

in da veljaš za prestopnika že od rojstva.^c

9 Ampak zaradi svojega imena bom zadržal svojo jezo,^č zaradi svoje slave se bom obvladal

in te ne bom pokončal.^d

10 Prečistil sem te, vendar ne kakor srebro.^e

Preiskal* sem te, ko si bil v stiski, v talilni peči.^f

11 Zaradi sebe, zaradi sebe bom ukrepal.^g

Ali naj bi pustil, da se moje ime oskrunja?^h

Svoje slave ne bom dal nikomur*.

12 Poslušaj me, Jakob, poslušaj me, Izrael, ki sem te poklical.

Jaz sem vedno enak.ⁱ Jaz sem prvi in jaz sem tudi zadnji.^j

13 S svojo roko sem položil temelj zemlje^k

in s svojo desnico sem razpel nebo.^l

Ko ju pokličem, se oba skupaj pokažeta.

14 Zberite se vsi in poslušajte. Ali je kdo izmed bogov to oznanil?

Tisti, ki ga jaz, Jehova, ljubim,^m

bo glede Babilona naredil to, kar želim;ⁿ

s svojo roko bo udaril Kaldejce.^o

48:1 *Dobesedno »ki prihajate iz voda«. **48:5** *Ali »podoba iz kovine«. **48:6** *Dobesedno »bostek«.

48:10 *Ali »preizkusil«. Ali morda »izbral«. **48:11** *Ali »ne bom delil z nikomer«.

- 15** Jaz sem govoril in jaz sem ga poklical.^a
Pripeljal sem ga in bom poskrbel, da bo pri svojem delu uspešen.^b
- 16** Pristopite k meni in poslušajte.
Že od začetka sem govoril javno, ne na skrivaj.^c
Ko se je to, kar sem napovedal, zgodilo, sem bil tam.«
In sedaj me je Vrhovni gospod Jehova s svojim duhom vred poslal k tebi.
- 17** Jehova, tvoj Odkupitelj, Sveti Izraelov,^c govori takole:
»Jaz, Jehova, sem tvoj Bog.
Jaz te učim, kar ti je v korist,^{*d}
in te vodim po poti, po kateri naj bi hodil.^e
- 18** Ko bi le poslušal moje zapovedi!^f
Takrat bi bil tvoj mir kakor reka^g
in tvoja pravičnost kakor morski valovi.^h
- 19** Tvojega potomstva bi bilo toliko, kot je peska, in tvojih potomcev toliko, kot je peščenih zrn.ⁱ
Njihovo ime ne bi bilo nikoli izbrisano niti iztrebljeno.«
- 20** Odidite iz Babilona!
Zbežite od Kaldejcev!
Oznanjajte to z veselim vriskanjem! Razglašajte to!^k
Naj se sliši do skrajnih koncev zemlje.^l
Govorite: »Jehova je odkupil svojega služabnika Jakob.«^m
- 21** Ko jih je vodil skozi puste kraje, niso bili žejni.ⁿ
Povzročil je, da jim je iz skale pritekla voda,

48:17 *Ali »kar je v tvoje dobro«.

POGL. 48

- a Iz 41:2
b Iz 45:5
c Iz 45:19
č Iz 43:14
Iz 44:6
Iz 45:5
d 1Kr 8:36
Ps 25:8
Iz 54:13
Mih 4:2
e Ps 32:8
Iz 30:20, 21
Iz 49:10
f 5Mz 5:29
Ps 81:13, 14
g Ps 119:165
Iz 32:18
Iz 66:12
h Am 5:23, 24
i 1Mz 22:15, 17
Jer 33:22
Oz 1:10
j Jer 50:8
Raz 18:4
k Iz 49:13
l Jer 50:2
m Jer 31:10, 11
n 2Mz 15:24, 25
5Mz 8:14, 15
Iz 43:19

Des. stolpec

- a 2Mz 17:5, 6
4Mz 20:11
b Iz 57:20, 21

POGL. 49

- c Iz 55:4
č Iz 44:2
Iz 46:3
d Iz 51:16
e Iz 43:10
f Iz 44:23
g Iz 40:10
h Iz 56:8

razklal je skalo in privrela je voda.«^a

- 22** »Ni miru za hudobne,« govori Jehova.^b

49 Poslušajte me, otoki, in prisluhnite, daljni narodi.^c

Jehova me je poklical, še preden sem se rodil.^c
Moje ime je razglasil, ko sem bil še v maminem telesu.

- 2** Povzročil je, da so moja usta kakor oster meč.

Skril me je v senco svoje roke.^d

Iz mene je naredil naostreno puščico.

Skril me je v svoj tulec.

- 3** Rekel mi je: »O Izrael, ti si moj služabnik,^e
na tebi bom pokazal svoj sijaj.«^f

- 4** Jaz pa sem rekel: »Zaman sem se trudil.

Svojo moč sem zapravljal za to, kar je nestvarno, za prazen nič.

Toda Jehova je tisti, ki mi bo sodil,^{*}

moj Bog je tisti, ki mi bo dal plačilo.«^g

- 5** In zdaj mi Jehova, ki me je že v maminem telesu oblikoval za svojega služabnika,

pravi, naj mu Jakoba pripeljem nazaj,
da bi se Izrael zbral pri njem.^h

Tako se bom oslavlil v Jehovovih očeh
in moj Bog bo moja moč.

- 6** Rekel je: »Ti nisi samo moj služabnik,
ki bo obnovil Jakobove rodove

49:4 *Ali »ki bo poskrbel, da bom dosegel pravico«. ^aAli »nagrado«.

in pripeljal nazaj obvarovane Izraelce.

Dal sem te tudi za luč narodom,^a

da bo moja rešitev segla do skrajnih koncev zemlje.«^b

7 Jehova, Izraelov odkupitelj, Sveti Izraelov,^c govori takole tistemu, ki je zaničevan,^c tistemu, ki ga narod sovraži, služabniku vladarjev:

»Kralji pa tudi poglavarji bodo videli

in se vzdignili ter se klanjali iz spoštovanja do mene, Jehova, ki sem zvest,^d

iz spoštovanja do mene, Svetega Izraelovega, ki sem te izbral.«^e

8 Jehova pravi:

»Ko je prišel čas, da bi ti izkazal naklonjenost, sem te uslišal^f

in ob dnevu rešitve sem ti pomagal.^g

Varoval sem te, da bi te postavil za zavezo med seboj in ljudmi,^h

da bi bila dežela obnovljena, da bi moje ljudstvo poselilo svojo dedno posest, ki je bila opustošena,ⁱ

9 da bi se jetnikom reklo ,Pridite ven!^j

in tistim, ki so v temi,^k ,Pokažite se!‘.

Ob poteh si bodo našli hrano, vzdolž vseh izhojenih steza* bodo imeli pašo.

10 Ne bodo ne lačni ne žejni,^l ne bosta jih mučila ne žgoča vročina ne sonce.^m

Vodil jih bo namreč tisti, ki je usmiljen do njih,ⁿ in spremljal jih bo k vodnim izvirom.^o

POGL. 49

a Iz 42:6
Mt 12:18
Lk 2:30, 32

b Ps 98:2
Iz 11:10
Iz 52:10
Apd 13:47

c Iz 43:14

č Iz 53:3

d 5Mz 7:9

e Iz 42:1

f Ps 69:13

g Lk 1:69
Lk 22:43
2Kor 6:2
Heb 5:7

h Iz 42:6, 7

i Iz 54:3

j Ps 102:19, 20

k Ps 112:4
Iz 9:2
Lk 1:68, 79

l Iz 55:1
Iz 65:13

m Iz 32:2

n Ezk 34:23

o Ps 23:1, 2
Jer 31:9
Raz 7:16, 17

Des. stolpec

a Ps 107:6, 7
Iz 11:16
Iz 40:3, 4

b 5Mz 30:4

c Iz 43:5, 6

č Iz 42:10

d Iz 55:12

e Iz 12:1
Iz 40:1
Iz 66:13

f Iz 44:23
Iz 61:3
Jer 31:13

g Iz 54:7

h Zal 5:20

i Iz 44:21
Jer 31:20

j Iz 43:5, 6
Iz 60:4

k Iz 51:3

11 Vse svoje gore bom spremenil v poti, moje ceste se bodo dvigale nad tlemi v okolici.^a

12 Glej, nekateri prihajajo od daleč,^b nekateri s severa in zahoda, spet drugi pa iz sinímske dežele.«^c

13 Vriskajte, nebesa, in veseli se, zemlja!^d Gore naj se veselijo in vzklikajo od radosti.^d Jehova je namreč potolažil svoje ljudstvo^e in se usmilil ubogih.^f

14 Toda síonska hči je govorila: »Jehova me je zavrgel,^g Jehova me je pozabil.«^h

15 Ali je mogoče, da ženska pozabi svojega dojenčka in se ne usmili sina, ki ga je nosila?

Tudi če bi ga pozabila, jaz tebe ne bom nikoli pozabil.ⁱ

16 Poglej! Tvoje ime sem vrezal v svoje dlani.

Tvoji zidovi so mi ves čas pred očmi.

17 Tvoji sinovi se hitro vračajo. Tisti, ki so te podirali in pustošili, pa bodo odšli od tebe.

18 Dvigni pogled in se ozri naokrog.

Vsi se zbirajo^j

in prihajajo k tebi.

»Pri samem sebi prisegam,« govori Jehova,

»da se boš z vsemi njimi okrasila kakor z nakitom in jih privezala nase kakor nevesta.

19 Čeprav so bili tvoji kraji opustošeni in prazni in je bila tvoja dežela v ruševinah,^k

bo zdaj pretesna za vse
prebivalce,^a
tisti, ki so te pogoltnili,^b
pa bodo daleč stran.^c

- 20** Sinove, ki so se ti rodili za
tem, ko si izgubila svoje
otroke, boš slišala
govoriti:
„Ta kraj nam je pretesen.
Naredi nam prostor, da
bomo lahko živeli tukaj.“^c

- 21** Ti pa si boš rekla:
„Kdo je oče teh otrok, ki sem
jih dobila?
Jaz sem namreč ženska,
ki sem izgubila svoje
otroke in jih ne morem
več imeti.
Odpeljana sem bila v preg-
nanstvo in sem ujetnica.
Kdo jih je vzgojil?“^d
Jaz sem ostala čisto sama.“^e
Od kod so torej prišli ti
otroci?“^f

- 22** Vrhovni gospod Jehova
govori takole:
»Dvignil bom svojo roko, da
jo bodo videli narodi,
dvignil bom svoj signalni
drog, da ga bodo videla
ljudstva.^g
V naročju bodo prinesli
tvoje sinove
in na ramenih bodo nosili
tvoje hčere.^h

- 23** Kralji bodo tvoji skrbnikiⁱ
in kraljične bodo tvoje
dojilje.
Priklanjali se ti bodo
z obrazom do tal^j
in lizali bodo prah s tvojih
nog.^k
Takrat boš morala spoznati,
da sem jaz Jehova.
Tisti, ki zaupajo vame, ne
bodo osramočeni.«^l
- 24** Ali je mogoče bojevniku
odvzeti njegove ujetnike?

POGL. 49

a Jer 30:18, 19

b Jer 51:34

c Jer 30:16

č Iz 54:1, 2

d Iz 43:5
Jer 31:17

e Zal 1:1

f Iz 62:4

g Ezr 1:3
Iz 11:10, 12
Iz 62:10

h Iz 60:4
Iz 66:20

i Iz 60:10, 16

j Iz 60:14

k Mih 7:16, 17

l Iz 25:9

Des. stolpec

a Jer 29:14
Jer 46:27
Oz 6:11
Jl 3:1

b Iz 52:2
Jer 29:10
Jer 50:34
Zah 9:11

c Iz 54:17

č Ezk 39:28

d 1Ti 1:1

e Iz 41:14
Iz 48:20

f Iz 60:16

POGL. 50

g 5Mz 24:1

h 2Kr 17:16, 17

i Iz 59:2
Jer 3:1

j Jer 35:15

k Iz 40:28
Iz 59:1

l 2Mz 14:21, 29
Ps 106:9
Iz 51:10

m Ps 107:33
Ps 114:1, 3
Iz 42:15
Nah 1:4

Ali je tiste, ki jih je ujel tiran,
mogoče rešiti?

- 25** Toda Jehova pravi takole:
»Celo bojevniku bodo njego-
vi ujetniki odvzeti^a
in tisti, ki jih je ujel tiran,
bodo rešeni.^b
Postavil se bom po robu ti-
stim, ki ti nasprotujejo,^c
in rešil bom tvoje sinove.
26 Povzročil bom, da bodo tisti,
ki grdo ravnaajo s teboj,
jedli lastno meso
in se opijali z lastno krvjo
kakor z novim vinom.
Takrat bodo vsi ljudje mora-
li spoznati, da sem jaz
Jehova,^c
tvoj Rešitelj^d in tvoj
Odkupitelj,^e
Mogočni Jakobov Bog.«^f

- 50** Jehova pravi:
»Ali ima vaša mati, ki sem
jo odslovil, potrdilo
o razvezi?^g
Ali sem vas prodal kakemu
svojemu upniku?
Glejte, prodani ste bili
zaradi svojih grehov^h
in vaša mati je bila odslov-
ljena zaradi vaših
prestopkov.ⁱ
2 Zakaj potem ni bilo nikogar,
ko sem prišel?

Zakaj se ni nihče odzval,
ko sem klical?^j
Ali vas ne morem odkupiti?^k
Ali v meni ni moči, da bi vas
rešil?^k
Na mojo besedo se morje
posuši^l
in reke se spremenijo
v puščavo.^m
Ribe v njih poginejo,
ker nimajo vode,
ker ni vode, zginejo.

50:2 * Ali »Ali je moja roka prekratka, da
bi vas z njo odkupil?«.

- 3** Nebo zavijam v temo^a
in ga pokrivam z raševino*.*«
- 4** Vrhovni gospod Jehova
me poučuje, kako naj
govorim.*^b
da znam utrujenemu reči
prave besede*.^c
Vsako jutro me prebuja,
zbuja me, da bi poslušal
kakor učenec.^c
- 5** Vrhovni gospod Jehova mi
je odprl uho
in jaz se nisem upiral.^d
Nisem se obrnil proč.^e
- 6** Svoj hrbet sem nastavil
tistim, ki so me topli,
in lice tistim, ki so mi pulili
brado.
Svojega obraza nisem skril
pred sramotenjem in
pljunki.^f
- 7** Toda Vrhovni gospod Jeho-
va mi bo pomagal.^g
Zato se ne bom čutil
ponižanega.
Zato sem se odločil, da bom
neomajen,*^h
in vem, da ne bom osramo-
čen.
- 8** Blizu je tisti, ki me razglaša
za pravičnega.
Kdo me lahko obtoži*?ⁱ
Soočiva se!#
Kdo bo vložil tožbo proti
meni?
Naj se mi približa!
- 9** Vrhovni gospod Jehova mi
bo pomagal.
Kdo me bo razglasil za
krivega?
Vsi se bodo obrabili kakor
oblačilo,
molj jih bo razjedel.

50:3 *Glej Slovar. 50:4 *Ali »mi daje izurjen jezik«. #Ali morda »utrujenega okrepiti«. 50:7 *Dobesedno »zato sem naredil obraz kakor kremen«. 50:8 *Ali »se lahko prepira z menoj«. #Ali »Stopiva si nasproti!«.

POGL. 50

a 2Mz 10:21

b 2Mz 4:11
Jer 1:9

c Jn 7:15, 46

č Mt 13:54

d Ps 40:6-8

e Mt 26:39
Flp 2:8

f Mt 26:67
Mr 14:65
Lk 22:63
Jn 18:22

g Iz 49:8

h Ezk 3:8, 9

i Rim 8:33

Des. stolpec

a Iz 42:1
Iz 53:11

POGL. 51

b 1Mz 21:2

c 1Mz 12:1
1Mz 15:2

č 1Kr 4:20

d Ps 102:13
Iz 66:13
Jer 31:12

e Iz 44:26
Iz 61:4

f 1Mz 2:8

g Iz 35:1
Iz 41:18

h Jer 33:10, 11

- 10** Kdo med vami globoko
spoštuje* Jehova
in posluša njegovega
služabnika?^a
Kdo hodi v gosti temi, kjer ni
nobene svetlobe?
Naj zaupa v Jehovovo ime in
se zanaša na svojega Boga.
- 11** »Vsi vi, ki netite ogenj
in povzročate, da švigajo
iskre,
hodite v svetlobi svojega
ognja,
med iskrami, ki ste jih
zanetili.
Jaz pa vas bom takole
kaznoval:
ležali boste v hudih
bolečinah.
- 51** Poslušajte me, vi, ki se
trudite delati to,
kar je prav,
vi, ki iščete mene, Jehova.
Ne pozabite skale, iz katere
ste bili izklesani,
kamnoloma, iz katerega ste
bili izkopani.
- 2** Ne pozabite svojega očeta
Abrahama
in Sare,^b ki vas je rodila*.
Ko sem Abrahama poklical,
je bil še sam,^c
vendar sem ga blagoslovil in
mu dal veliko potomcev.^c
- 3** Jaz, Jehova, bom potolažil
Sion.^d
Potolažil bom vse njegove
ruševine^e
in povzročil, da bo njegova
pustinja kakor Eden^f
in njegova sušna ravnica
kakor Jehovov vrt.^g
V njem bosta vladala radost
in veselje,
slišalo se bo zahvaljevanje in
petje prijetnih pesmi.^h

50:10 *Dobesedno »se boji«. 51:2 *Ali »ki vas je v porodnih bolečinah spravila na svet«.

- 4** Poslušaj me, moje ljudstvo, prisluhni mi, moj narod!^a
Izdal bom namreč zakon^b
in uveljavil svojo pravico kot
luč ljudstvom.^c
- 5** Moja pravičnost se
približuje.^e
Prinesel bom rešitev^d
in sodil bom* ljudstva.^e
Otokali bom vir upanja,^f
čakali bodo na mojo roko^g.
- 6** Dvignite pogled proti nebu
in poglejte zemljo spodaj.
Nebo se bo razpršilo
kakor dim
in zemlja se bo obrabila
kakor oblačilo,
njeni prebivalci bodo pomrli
kakor komarji.
Toda rešitev, ki jo prinašam,
bo večna,^g
moja pravičnost ne bo nikoli
izginila.^h
- 7** Poslušajte me, vi, ki veste,
kaj je prav,^{*}
ljudstvo, ki ima v srcu moje
zakone^h.ⁱ
Ne bojte se zasmehovanja
navadnih smrtnikov
in ne bojte se njihovih
žalitev.
- 8** Molj jih bo namreč razjedel
kakor oblačilo,
suknarski molj* jih bo razje-
del kakor volno.^j
Toda moja pravičnost
bo večna,
rešitev, ki jo prinašam,
bo veljala za vse
rodove.^k
- 9** Zbudi se, zbudi, o Jehovova
roka,
obleci si moč!

51:5 *Dobesedno »moje roke bodo so-
dile«. ^aAli »moč«. 51:7 *Ali »ki po-
znate mojo pravičnost«. ^eAli »pouk«. 51:8 *Ali morda »črv«.

POGL. 51

a 2Mz 19:6
5Mz 7:6

b Iz 2:3
Mih 4:2

c Prg 6:23

č Iz 46:13

d Iz 12:2
Iz 56:1

e 1Sa 2:10
Iz 2:4

f Iz 60:9

g Iz 45:17

h Ps 102:25-27
Mt 24:35

i Jer 31:33

j Iz 50:9

k Iz 45:17
Lk 1:50

l Lk 1:51

Des. stolpec

a Ps 87:4
Ps 89:10
Iz 30:7

b 2Mz 15:4
Neh 9:10, 11
Ps 106:22
Ezk 29:3

c 2Mz 14:21, 22

č Ps 106:9

d Jer 31:11
Zah 10:10

e Iz 35:10

f Iz 61:7

g Iz 25:8
Iz 65:18, 19

h Iz 49:13
Iz 66:13

i Ps 118:6
Dan 3:16, 17
Mt 10:28

j Iz 44:2

k Iz 40:22

l Ezz 1:2, 3
Iz 48:20
Iz 52:2

m Jer 31:35, 36
Jon 1:4

n Iz 47:4

Zbudi se kakor v starih
časih, kakor v času
preteklih rodov*.

Ali nisi ti razsekala Ráhaba^a
in prebodla morske
pošasti?^b

- 10** Ali nisi ti izsušila morja,
vode neizmernih globin?^c
Ali nisi ti morske globine
spremenila v pot, da
so lahko po njej šli
odkupljeni?^e

- 11** Tisti, ki jih je Jehova odku-
pil, se bodo vrnili.^d
Na Sion bodo prišli z vese-
lim vriskanjem^e
in krasilo jih* bo neskončno
veselje.^f
Preplavljala jih bosta sreča
in veselje,
žalost in vzdihovanje pa jih
bosta zapustila.^g

- 12** Bog pravi: »Jaz sem tvoj
tolažnik.^h
Zakaj bi se bal smrtnega
človeka, ki bo umrl,ⁱ
in sina človekovega, ki se bo
posušil kakor trava?

- 13** Zakaj pozabljaš mene, Jeho-
va, svojega Stvarnika,^j
ki sem razpel nebo* in polo-
žil temelj zemlje?
Vse dni si bil v stalnem stra-
hu pred besom zatiralca,
kot da bi te lahko pokončal.
Kje pa je zdaj bes tvojega
zatiralca?

- 14** Tisti, ki je sključen v okovih,
bo kmalu osvobojen,^j
ne bo umrl in končal v jami
niti mu ne bo primanjkovalo
hrane.

- 15** Jaz sem Jehova, tvoj Bog,
jaz dvigujem valove na mor-
ju, valove, ki besnijo.^m
Jehova nad vojskami je moje
ime.ⁿ

51:9 *Ali »generacij«. ^aGlej Slovar.
51:11 *Dobesedno »nad njihovo glavo«.

- 16** Svoje besede ti bom položil v usta
in te zakril s senco svoje roke,^a
da bi namestil nebo in položil temelj zemlje^b
ter rekel Sionu: 'Ti si moje ljudstvo.'^c
- 17** Zbudi se, zbudi! Vstani, jeruzalemska hči,^c
ti, ki si iz moje roke, iz Jehovove roke,
popila čašo moje jeze. Izpraznila si kelih,
do zadnje kapljice si izpila čašo, od katere se opotekaš.^d
- 18** Od vseh sinov, ki si jih rodila, ni nikogar, ki bi te vodil,
in od vseh sinov, ki si jih vzgojila, ni nikogar, ki bi te prijel za roko.
- 19** To dvojce te bo zadelo: opustošenje in razdejanje, lakota in meč.^e
Kdo bo sočustvoval s teboj? Kdo te bo potolažil?^f
- 20** Tvoji sinovi so omedleli.^g Ležijo po vseh uličnih vogalih
kakor divja ovca v mreži. Nanje je bila izlita moja jeza, jaz, tvoj Bog Jehova, sem jih pograjal.«
- 21** Zato, prosim, poslušaj tole, ubožica, ki si pijana, toda ne od vina.
- 22** Tvoj Gospod Jehova, tvoj Bog, ki brani svoje ljudstvo, pravi takole:
»Iz rok ti bom vzel čašo, od katere se opotekaš,^h kelih, čašo moje jeze. Iz nje ne boš nikoli več pila.ⁱ
- 23** Izročil jo bom tistim, ki so te mučili,^j
tistim, ki so ti govorili 'Pri-pogni se, da gremo čez'.

POGL. 51

a 5Mz 33:27
Ps 91:1b Iz 65:17
Iz 66:8, 22c Iz 60:14
Jer 31:33
Zah 8:8č Iz 52:1
Iz 60:1

d Jer 25:15

e Ezk 14:21

f Žal 1:17

g Žal 2:11

h Iz 51:17

i Iz 54:9
Iz 62:8

j Iz 49:25

Des. stolpec

POGL. 52

a Hag 2:4

b Iz 51:17

c Iz 61:3

č Iz 35:8
Iz 60:21
Raz 21:27d Iz 51:14
Iz 61:1

e Iz 50:1

f Iz 45:13

g 1Mz 46:5–7

h Ps 137:3
Jer 50:17i Ps 74:10
Rim 2:24

j Ezk 20:44

k Iz 40:9
Nah 1:15
Apd 8:4
Rim 10:15
Ef 6:14, 15l Lk 2:14
Apd 10:36
Ef 2:17

Tako si svoj hrbet spremeni-
la v tla,
v ulico, po kateri so lahko
hodili.«

- 52** Zbudi se, zbudi, ogrni se z močjo,^a o Sion!^b
Oblecí svoja lepa oblačila,^c o Jeruzalem, sveto mesto!
Neobrezani in nečisti nam-reč ne bo več vstopil vate.^c
- 2** Otresi prah s sebe, vstani in se usedi, o Jeruzalem.
Odstrani vezi s svojega vra-tu, ujeta síonska hči.^d
- 3** Jehova pravi:
»Prodani ste bili, vendar ni nihče nič plačal za vas,^e zato boste brez denarja tudi odkupljeni.«^f
- 4** Vrhovni gospod Jehova govori takole:
»Moje ljudstvo je najprej šlo dol v Egipt in se tam naselilo.^g
Zatem ga je brez razloga tlačila Asirija.«
- 5** »Kaj naj torej zdaj naredim?« govori Jehova.
»Moje ljudstvo je bilo nam-reč odpeljano, vendar ni nihče nič plačal zanj.
Tisti, ki mu vladajo, zma-goslavno vriskajo,«^h govori Jehova,
»in nenehno, po ves dan, se sramoti moje ime.ⁱ
- 6** Zato bo moje ljudstvo spoznalo moje ime,^j tisti dan bo spoznalo, da sem jaz tisti, ki to govori.
Glej, jaz sem tisti!«
- 7** Kako lepe so na gorah noge tistega, ki prinaša dobro novico,^k tistega, ki oznanja mir!^l in razglašá dobro novico o nečem boljšem, tistega, ki oznanja rešitev

in Sionu govori: »Tvoj Bog je zakraljeval!«^a

- 8** Poslušaj! Tvoji stražarji povzdigujejo glas.

Vsi v en glas veselo vriskajo, ker jasno* vidijo, kako Jehova znova zbira Sion.

- 9** Veselite se, jeruzalemske ruševine,^b veselo vriskajte v en glas, ker je Jehova potolažil svoje ljudstvo,^c odkupil je Jeruzalem.^c

- 10** Jehova je pokazal* svojo sveto roko pred očmi vseh narodov^d in vsi ljudje na zemlji bodo videli rešitev^e, ki jo bo prinesel naš Bog.^e

- 11** Umaknite se, umaknite, pojdite od tam,^f ničesar nečistega se ne dotikajte!^g Odidite iz njega,^h ostanite čisti, vi, ki nosite predmete, odnesene iz Jehovove hiše!ⁱ

- 12** Ne boste odšli v strahu in ne bo vam treba bežati.

Jehova bo namreč šel pred vami,^j

Izraelov Bog vam bo ščitil hrbet.^k

- 13** Moj služabnik^l bo ravnal preudarno.

Postavljen bo na visok položaj, povzdignjen bo in zelo povišan.^m

- 14** Kakor so bili mnogi osupli, ko so strmeli vanj – njegov videz je bil namreč popačen bolj kakor videz katerega koli drugega človeka

52:8 *Ali »na lastne oči«. **52:10** *Ali »razgalil«. *Ali »zmago«.

POGL. 52

- a Ps 93:1
Iz 33:22
Mih 4:7
Mt 24:14
Raz 11:15, 17
b Iz 61:4
c Iz 66:13
č Iz 44:23
d Iz 51:9
e Ps 22:27
Iz 49:6
f Iz 48:20
Jer 50:8
Jer 51:6
Zah 2:6
g 3Mz 5:2
Ezk 44:23
h 2Ko 6:17
Raz 18:4
i 3Mz 10:3
4Mz 3:6, 8
Ezr 1:7
Ezr 8:30
j 2Mz 13:21
1Kn 14:15
k Iz 58:8
l Iz 42:1
Iz 61:1
Flp 2:5–7
m Ps 2:6
Ps 110:1
Iz 9:6
Mt 28:18

Des. stolpec

- a Ps 2:2
b Ps 2:10
Ps 72:11
c Rim 15:20, 21

POGL. 53

- č Rim 10:16
d Iz 40:5
Iz 51:9
Jn 12:37, 38
e Iz 11:1
Zah 6:12
f Iz 52:14
Jn 1:10
Flp 2:7
g Ps 22:7
Mt 26:67, 68
Jn 6:66
1Pt 2:4
h Zah 11:13
Jn 18:39, 40
Apd 3:13, 14
Apd 4:11
i Mt 8:14–17
j 3Mz 16:21, 22
1Pt 2:24
1Jn 2:1, 2
k Zah 12:10
Jn 19:34
l Dan 9:24
Rim 4:25

in njegova veličastna podoba bolj kakor podoba ljudi –

- 15** tako bo on osupnil mnoge narode.^a

Pred njim bodo kralji ostali brez besed*,^b

ker bodo videli tisto, česar jim ni nihče povedal, in bodo premišljevali o tem, česar do takrat še niso slišali.^c

- 53** Ali je kdo verjel temu, kar je slišal od nas*?^c

In komu se je razodela Jehovova moč*?^d

- 2** Služabnik bo pred njim* pognal kakor mladika^e in bo kakor korenina v suhi zemlji.

Ne bo imel veličastnega videza ali sijaja,^f

in ko ga bomo pogledali, nas njegov videz ne bo pritegnil*.

- 3** Ljudje so ga zaničevali in se ga ogibali.^g

Bil je človek, ki je poznal* bolečine in bolezn.

Bilo je, kakor da nam je njegov obraz skrit.*

Bil je zaničevan in imeli smo ga za nepomembnega.^h

- 4** Zares, nosil je naše bolezni,ⁱ naložil si je naše bolečine.^j

Mi pa smo mislili, da je Bog nanj zgrnil nesrečo, ga kaznoval in mu povzročil trpljenje.

- 5** Toda on je bil preboden^k zaradi naših prestopkov,^l

52:15 *Ali »bodo kralji zaprli svoja usta«. **53:1** *Ali morda »kar smo slišali«. *Dobesedno »roka«. **53:2** *Lahko se nanaša na opazovalca na splošno ali na Boga. *Ali »ne bo imel posebne-ga videza, da bi si ga želeli«. **53:3** *Ali »razumel«. *Ali morda »Od njega so se ljudje obračali stran«.

trpljenje ga je doletelo
zaradi naših grehov.^a

Kazen ga je zadela, da bi mi
imeli mir,^b

in zaradi njegovih ran smo
bili ozdravljeni.^c

6 Vsi smo tavalili kakor
ovce,^c

vsak od nas je šel svojo pot,
Jehova pa je povzročil,
da so vsi naši grehi
prišli nanj*.^d

7 Zatirali so ga,^e vendar je
pustil, da mu povzročajo
trpljenje,^f

in ni odprl svojih ust.

Privedli so ga, kakor prive-
dejo jagnje v zakol.^g

Kakor se ovca tik pred
striženjem ne oglašja,
tako tudi on ni odprl svojih
ust.^h

8 Zatirali so ga in mu vzeli
življenje* brez pravičnega
sojenja.

Kdo se bo ukvarjal s podrob-
nostmi o njegovem rodu*?

Odrezan je bil iz dežele
živih.ⁱ

Udarec^Δ ga je zadel zaradi
prestopkov mojega
ljudstva.^j

9 Čeprav ni naredil nič
slabega

in s svojimi usti ni varal,^k
mu je bil določen grob*
med hudobneži.^l

ko pa je umrl, so ga pokopali
med bogatimi.^m

10 Toda Jehova je dovolil, da
je trpel, in njegova volja
je bila,* da je bil strt.

53:6 *Nanaša se na služabnika, ome-
njenega v 2. vrstici. **53:8** *Dobesedno
»ga odvedli«. ^ΔAli »življenju«. ^ΔAli
»smrtonosni udarec«. **53:9** *Ali »mu
bo nekdo dal grob«. **53:10** *Ali »in bilo
mu je po volji«.

POGL. 53

- a Mt 20:28
Rim 5:6, 19
b Kol 1:19, 20
c 1Pt 2:24
č 1Pt 2:25
d 1Pt 3:18
e Ps 22:12
Ps 69:4
f 1Pt 2:23
g Jn 1:29
1Ko 5:7
h Mt 27:12–14
Apd 8:32, 33
i Dan 9:26
Mt 27:50
j Zah 13:7
Jn 11:49, 50
Rim 5:6
Heb 9:26
k 1Pt 2:22
l Mt 27:38
m Mt 27:57–60
Mr 15:46
Jn 19:41

Des. stolpec

- a 3Mz 16:11
2Ko 5:21
Heb 7:27
b Iz 9:7
1Ti 6:16
c Kol 1:19, 20
č Iz 42:1
d Rim 5:18, 19
e 1Pt 2:24
f Ps 22:14
Mt 26:27, 28
Heb 2:14
g Mr 15:27
Lk 22:37
Lk 23:32, 33
h Mt 20:28
1Ti 2:5, 6
Tit 2:13, 14
Heb 9:28
i Rim 8:34
Heb 7:25
Heb 9:26
1Jn 2:1, 2

POGL. 54

- j Iz 62:4
k Iz 44:23
Lz 49:13
l Iz 66:7, 8
m Gal 4:26, 27
n Iz 49:20
o Iz 33:20

Če boš, o Bog, dal njegovo
življenje v daritev za
krivdo,^a

bo videl svoje potomstvo in
dolgo živel;^b

po njem se bo izpolnila tvoja
volja*, o Jehova.^c

11 Po vsem, kar bo pretrpel, bo
videl sadove svojega dela
in bo zadovoljen.

Moj pravični služabnik^c bo
z vsem, kar bo preстал,*
mnogim omogočil, da bodo
šteti za pravične,^d

in bo nosil njihove grehe.^e

12 Zato mu bom dal delež
skupaj z mnogimi
in z mogočnimi si bo razdelil
plen.

Dal je namreč svoje
življenje*^f

in je bil prištet med
prestopnike.^g

Nosil je grehe mnogih^h
in je posredoval za
prestopnike.ⁱ

54 »Vrskaj od radosti, ti,
ki si neplodna, ki nisi
rodila!/^j

Veseli se in veselo vriskaj,^k
ti, ki nisi nikoli imela
porodnih bolečin,^l

ker ima zapuščena ženska
več otrok

kakor ta, ki ima moža,«^m
pravi Jehova.

2 »Razširi svoj šotor!/ⁿ
Razpni pregrinjala svojega
veličastnega prebivališča.
Z ničimer ne varčuj! Podaljšaj
vrvi svojega šotora
in utrdi njegove kline!^o

3 Razširila boš namreč svoje
meje na desno in na levo,

53:10 *Ali »izpolnilo to, kar ti je v ve-
selje«. **53:11** *Dobesedno »s spozna-
njem«. **53:12** *Dobesedno »izlil je svo-
jo dušo v smrt«. Glej Slovar pod »duša«.

- tvoji potomci si bodo podredili narode in naselili opustela mesta.^a
- 4** Ne boj se,^b saj ne boš osramočena,^c ne čuti se ponižano, saj ne boš razočarana. Sramoto svoje mladosti boš pozabila, sramote zaradi vdovstva se ne boš več spominjala.«
- 5** »Jaz, Veliki Bog, ki sem te naredil,^e sem ti kakor mož,^d Jehova nad vojskami je moje ime, jaz, Sveti Izraelov, sem tvoj Odkupitelj.^e Imenoval se bom Bog vse zemlje.^f
- 6** Ko sem te jaz, Jehova, poklical, si bila kakor zapuščena in potrta žena,^g kakor žena, s katero se je moški poročil v mladosti, potem pa jo zavrzel,« pravi tvoj Bog.
- 7** »Za kratek čas sem te zapustil, toda z velikim usmiljenjem te bom pripeljal nazaj.^h
- 8** V izbruhu jeze sem se za trenutek obrnil proč od tebe,ⁱ toda iz vdane ljubezni, ki je večna, se te bom usmilil,«^j pravi Jehova, tvoj Odkupitelj.^k
- 9** »Tako je, kot je bilo v Noetovih dneh.^l Kot sem takrat prisegel, da vode ne bodo več preplavile zemlje,^m tako prisegam, da se ne bom več razjezil nate ali te kaznoval.ⁿ
- 10** Tudi če bi gore izginile in bi se hribi zamajali,

POGL. 54

- a Iz 49:8
Ezk 36:35
b Iz 41:10
c Iz 61:7
č Iz 44:2
d Ezk 16:8
Oz 2:16
e Iz 44:6
f Zah 14:9
Rim 3:29
g Iz 49:14
Iz 62:4
h 5Mz 30:1, 3
Ps 30:5
Ps 106:47
Iz 27:12
Jer 29:10
i Iz 47:6
Ezk 39:23
j Iz 55:3
k Iz 48:17
Iz 49:26
l 1Mz 7:23
m 1Mz 8:21
n Jer 31:35, 36
Ezk 39:29

Des. stolpec

- a Iz 51:6
b Iz 55:3
c Iz 14:1
č Iz 52:2
d Zal 1:2, 17
e Raz 21:19
f Jer 31:34
Jn 6:45
g Ps 119:165
Iz 66:12
Jer 33:6
h Iz 1:26
Iz 60:21
i Iz 52:1
j Jer 23:4
Zef 3:13
k Ezk 38:16, 22
Zah 2:8
Zah 12:3
l Iz 10:5
m Ps 2:2, 4
Iz 41:12

- moja vdana ljubezen do tebe ne bo izginila^a in moja zaveza miru se ne bo razdrila,«^b pravi Jehova, ki se te je usmilil.^c
- 11** »O ti ubožica^c nepetolažena, ki te vihar premetava!^d Tvoje kamne utrjujem z malto in iz safirjev ti polagam temelj.^e
- 12** Nadzidke na tvojem obzidju bom naredil se rubinov, tvoja vrata iz svetlikajočih se kamnov* in vse tvoje meje iz dragocenih kamnov.
- 13** Vse tvoje otroke bom poučeval jaz, Jehova,^f in tvoji otroci bodo imeli velik mir.^g
- 14** Pravičnost bo tvoj trden temelj.^h Zatiranje bo daleč stran od tebe.ⁱ Nikogar se ne boš bala in ne boš imela razloga za strah, saj te ne bo zadelo nič strašnega.^j
- 15** Če te bo kdo napadel, te ne bo po mojem ukazu. Vsak, ki te bo napadel, bo poražen.«^k
- 16** »Jaz sem ustvaril kovača, ki razpihuje goreče oglje in izdeluje orožje. Jaz sem tudi ustvaril uničevalca, ki uničuje.^l
- 17** Nobeno orožje, ki bo narejeno proti tebi, ne bo uspešno^m in vsakega, ki te bo česa po krivem obtožil, boš obsodila.

54:12 *Ali »iz kamnov ognjene barve«.

To je dediščina, ki jo svojim služabnikom dajem jaz, Jehova.

V mojih očeh so pravični,« govori Jehova.^a

55 »Vsi vi, ki ste žejni,^b pridite k vodi!^c

Vi, ki nimate denarja, pridite, vzemite in jejte!

Pridite, vzemite vino in mleko^c brezplačno, brez denarja!^d

2 Zakaj zapravljate denar za to, kar ni kruh, in zakaj porabljate svoj zaslužek* za to, kar ne nasiti?

Pozorno me poslušajte in jejte dobro hrano,^e pa boste uživali v tem, kar je zares dobro.^f

3 Prisluhnite mi* in pridite k meni.^g

Poslušajte, pa boste živeli. Z vami bom sklenil trajno zavezo^h v skladu z zanesljivo obljubo o vdani ljubezni, ki sem jo dal Davidu.ⁱ

4 Postavil sem ga za pričo/ narodom, za voditelja^k in poveljnika/ narodom.«

5 Poklical boš narod, ki ga ne poznaš, in k tebi bodo pritekli tisti, ki te ne poznajo, ker te bo tvoj Bog Jehova,^m Sveti Izraelov, oslavil.ⁿ

6 Iščite Jehova, dokler ga je mogoče najti.^o Kličite ga, dokler je blizu.^p

7 Hudobnež naj spremeni svoje življenje^r in zlobnež naj neha razmišljati o slabem.

POGL. 54
a Jer 23:6

POGL. 55

b Ps 42:2

Ps 63:1

Am 8:11

Mt 5:6

c Iz 41:17

č JI 3:18

d Raz 21:6

Raz 22:17

e Iz 25:6

f Ps 36:7, 8

Ps 63:5

g Jak 4:8

h Iz 61:8

i 2Sa 7:8, 16

2Sa 23:5

Ps 89:28, 29

Jer 33:25, 26

Apd 13:34

j Raz 1:5

Raz 3:14

k Dan 9:25

Mt 23:10

l 1Mz 49:10

m Zah 8:23

n Iz 49:3

Iz 60:9

o 1Kn 28:9

p Ps 145:18

Jak 4:8

r Ezk 18:21

Apd 3:19

Des. stolpec

a 2Mz 34:6

2Kn 33:12, 13

b 4Mz 14:18

Ps 103:12, 13

Iz 43:25

c Ps 40:5

č Ps 103:11

d 4Mz 23:19

Iz 46:11

e Joz 23:14

Iz 45:23

f Ps 135:6

Iz 46:10

g Iz 35:10

h Iz 54:13

Iz 66:12

i Iz 42:11

j Iz 44:23

k Iz 41:19

Iz 60:13

Naj se vrne k Jehovu, ki se ga bo usmilil,^a

k našemu Bogu, ker mu bo velikodušno odpustil.^b

8 »Moje misli so drugačne od vaših misli^c

in moje ravnanje je drugačno od vašega ravnanja*,« govori Jehova.

9 »Kakor je nebo višje od zemlje,

tako je tudi moje ravnanje vzvišenejše od vašega ravnanja

in moje misli vzvišenejše od vaših misli.^c

10 Kakor namreč dež in sneg padata z neba

in se ne vračata nazaj, dokler zemlje ne napojita, da postane rodovitna in vzbrsti

ter dá seme sejalcu in hrano tistemu, ki je,

11 tako je z besedami, ki prihajajo iz mojih ust.^d

K meni se ne bodo vrnile brez uspeha,^e

ampak se bo uresničilo to, kar želim*,^f

Moje besede bodo imele uspeh v tem, za kar sem jih poslal.

12 Veseli boste odšli^g

in v miru boste pripeljani nazaj.^h

Gore in hribi se bodo veselili in veselo vriskali, ko boste prišli,ⁱ

vsa drevesa bodo ploskala z rokami.^j

13 Namesto trnja bo zraslo brinovo* drevo.^k

Namesto pekoče koprive bo zrasla mirta.

55:8 *Ali »in moje poti niso vaše poti«.

55:11 *Ali »ampak bodo naredile to, kar me veseli«. **55:13** *Glej Slovar.

55:2 *Ali »težko prisluzen denar«.

55:3 *Dobesedno »nagnite svoje uho«.

Vse to se bo zgodilo v slavo meni, Jehovu.^a
Bo kot večno znamenje,
ki ne bo izginilo.«

- 56** Jehova pravi takole:
»Zagovarjajte pravico^b in
ravnajte pravično.
Kmalu bom namreč prinesel
rešitev
in razodel svojo pravičnost.^c
- 2** Srečen tisti, ki tako ravna,
in sin človekov, ki to upo-
števa,
ki praznuje šabat* in ga ne
krši^c
ter pazi, da ne bi počel nič
slabega.
- 3** Tujec, ki časti mene, Jeho-
va,^d naj ne reče:
„Jehova me bo gotovo ločil
od svojega ljudstva.“
In evnuh* naj ne govori:
„Suho drevo sem.“
- 4** Jehova govori takole:
»Evnuhom*, ki praznujejo
moje šabate*
in se odločajo za to, kar me
veseli,
ter se oklepajo moje zaveze,
5 bom dal nekaj, kar je boljše
od sinov in hčera
– v svoji hiši jim bom dal
mesto in spominjal se bom
njihovega imena.
Dal jim bom večno ime,
ki ne bo izginilo.
- 6** Tujce, ki so prišli k meni,
Jehovu, da bi mi služili,
da bi ljubili moje ime
Jehova^e
in da bi bili moji služabniki,
vse, ki praznujejo šabat*
in ga ne kršijo
ter se oklepajo moje zaveze,
7 pa bom pripeljal k svoji
sveti gori^f

56:2-4, 6 *Glej Slovar.

POGL. 55
a Jer 33:9

POGL. 56
b Mih 6:8

c Iz 46:13
Iz 51:5

č Iz 58:13, 14

d Iz 60:10
Zah 8:23

e Mal 1:11

f Iz 2:3
Mih 4:2
Zah 8:3

Des. stolpec
a 1Kr 8:29, 43
Mt 21:13
Mr 11:17
Lk 19:46

b 5Mz 30:3
Iz 27:12
Oz 1:11

c Iz 49:22
Iz 60:4

č Jer 12:9

d Iz 6:10
Iz 29:10

e Jer 6:13, 14
Ezk 13:16

f Ezk 33:6

g Mih 3:6

h Iz 5:22
Iz 28:7
Oz 4:11

POGL. 57
i Mih 7:2

in jih razveseljeval v svoji
hiši molitve.

Sprejel bom njihove žgalne
daritve in njihove žrtve,
ki jih darujejo na mojem
oltarju.

Moja hiša se bo namreč
imenovala hiša molitve
za vsa ljudstva.«^a

8 Vrhovni gospod Jehova, ki
zbira skupaj pregnane Izraelce,^b
govori:

»K tistim, ki so že zbrani,
bom pripeljal še druge.«^c

9 Vse živali na polju
in vse živali v gozdu, pridite
jest!^c

10 Stražarji so slepi.^d Nihče od
njih nič ne opazi.^e

Vsi so nemi psi, ne morejo
lajati.^f

Vsi sopihajo, poležavajo in
radi dremajo.

11 So psi z velikim tekom,
nikoli se ne nasitijo.
So pastirji, ki nimajo spo-
sobnosti razumevanja.^g

Vsi so odšli svojo pot,
vsi po vrsti si želijo na
nepošten način pridobiti
dobiček in govorijo:

12 »Pridite! Prinesel bom vino,
napijmo se alkoholne
pijače!^h

Jutrišnji dan bo enak današ-
njemu, le da bo še veliko
boljši.«

57 Pravični izginjajo,
vendar si tega nihče ne
vzame k srcu.

Zvesti ljudje umirajo,ⁱ
toda nihče ne sprevidi,
da pravični umirajo
zaradi nesreče*.

2 Pravični najdejo
mir.

57:1 *Ali morda »umirajo in so tako ob-
varovani nesreče«.

Vsi, ki ravnajo pošteno,
počivajo v grobu*.

- 3** »Pridite bliže,
sinovi čarovnice,
otroci prešuštnika in
prostitutke:
- 4** Iz koga se norčujete?
Proti komu na široko
odpirate usta in komu
kažete jezik?
Ali niste otroci grešnikov,
otroci prevarantov,^a
- 5** ki se prepuščate strastem
med velikimi drevesi,^b
pod vsakim košatim
drevesom,^c
in ki v dolinah*, pod skalni-
mi previsi,
pobijate otroke?^c
- 6** Rada imaš gladke kamne iz
doline^d
in ti kamni so vse, kar boš
imela.
Njim izlivaš pitne daritve,
njim prinašaš darove.^e
Ali naj bom s temi rečmi
zadovoljen?^f
- 7** Na vrhu visoke gore si si
postlala posteljo^f
in se vzpenjala tja, da bi
darovala žrtve.^g
- 8** V svoji hiši* si si postavila
znamenje.
Zapustila si me in se
razgalila.
Povzpela si se tja in naredila
v svoji postelji veliko
prostora.
Sklenila si zavezo s tistimi,
s katerimi si rada šla v
posteljo.^h
Gledala si moški spolni ud.*^h

57:2 *Dobesedno »na svoji postelji«. 57:5 *Ali »vadijih«. 57:6 *Ali »vadi-
ja«. *Ali »Ali naj bi me te reči pomi-
rile?«. 57:8 *Dobesedno »za vrati in
podboji«. *Morda se nanaša na krivo
časčenje, pri katerem so uporabljali po-
dobe v obliki moškega spolnega uda.

POGL. 57

a Iz 1:4
Iz 30:9

b Iz 1:29

c 5Mz 12:2
1Kr 14:22, 23

č 2Kr 16:1, 3
Jer 7:31

d Jer 3:9

e Jer 7:18

f Jer 2:20
Ezk 16:16
Ezk 23:17

g Ezk 20:28

h Ezk 16:25, 33
Ezk 23:18

Des. stolpec

a Iz 30:9, 10
Iz 59:3

b Iz 1:3
Jer 2:32
Jer 9:3

c Iz 42:24, 25

č Ps 50:21

d Iz 58:2

e Iz 66:3

f Jer 7:4
Mih 3:4

g Sod 10:14
Iz 42:17

h Iz 56:6, 7
Iz 66:20
Ezk 20:40
Jl 3:17

i Iz 35:8
Iz 40:3
Iz 62:10

j 1Mz 21:33
Ps 90:2
Iz 40:28
ITI 1:17

k 2Mz 15:11
Lk 1:46, 49

l 1Kr 8:27

- 9** Hodila si dol k Mélehu*
z oljem in obilico dišav.
Svoje sle si pošiljala
daleč stran,
tako da si se spustila vse do
groba*.
- 10** Izmučila si se zaradi svojega
nenehnega tavanja,
vendar nisi rekla: »Vse to je
brezupno!«
Tvoja moč se je obnovila,
zato nisi obupala*.
- 11** Koga si se prestrašila?
Koga se bojš, da si začela
lagati?^a
Name se nisi spomnila.^b
Ničesar si nisi vzela k srcu.^c
Ker sem molčal in proti tebi
nisem ukrepal*,^c
do mene nisi čutila straho-
spoštovanja.
- 12** Razkrinkal bom tvojo »pra-
vičnost«^d in tvoja dela^e
– nič ti ne bodo koristila.^f
- 13** Ko boš vpila na pomoč,
te tvoja zbirka malikov ne bo
rešila.^g
Veter jih bo vse odnesel,
navadna sapa jih bo odpih-
nila.
Toda tisti, ki se zateka k
meni, bo podedoval deželo
in dobil v last mojo sveto
goro.^h
- 14** Takrat se bo slišalo: »Zgra-
dite cesto, zgradite jo!
Pripravite pot!ⁱ
Odstranite vsako oviro s
poti mojega ljudstva!«
- 15** Visoki in Vzvišeni,
ki živi večno^j in katerega ime
je sveto,^k pravi takole:
»Jaz prebivam na visokem in
svetem kraju,^l

57:9 *Ali morda »kralju«. *Ali »šeó-
la«. Gre za splošni grob človeštva. Glej
Slovar. 57:10 *Dobesedno »se nisi iz-
črpala«. 57:11 *Ali »in prikrival reči«.

vendar sem tudi s tistimi, ki so skrušenega in ponižnega duha, da bi ponižnim poživil duha in skrušenim srce.^a

16 Ne bom jim večno nasprotoval in ne bom jezen za vedno,^b saj bi ljudje zaradi mene izgubili moč^c in bi vsa živa bitja, ki sem jih ustvaril, omagala.

17 Razjezil sem se nanje* zaradi njihovega greha, njihovega pohlepa po nepošteno pridobljenem dobičku.^c

Zato sem jih kaznoval in se v svoji jezi obrnil proč od njih.

Toda oni so bili še naprej uporni^d in so poslušali svoje srce.

18 Videl sem, kaj delajo, toda ozdravil jih bom^e in jih vodil^f ter jih spet potolažil,^g njih pa tudi vse tiste, ki žalujejo z njimi.^h

19 »Jaz ljudem polagam v usta besede hvale*.

Tisti, ki je daleč stran, in tisti, ki je blizu, bo užival trajni mir,«ⁱ govori Jehova, »in jaz ga bom ozdravil.«

20 »Toda hudobni so kakor razburkano morje, ki se ne more umiriti, njegove vode izmetavajo morsko travo in blato.

21 Ni miru za hudobne,«^j govori moj Bog.

58 »Klični na vse grlo, ne zadržuj se!

Povzdigni svoj glas, da bo odmeval kakor rog!

57:17 *Očitno se nanaša na Izraelce.
57:19 *Dobesedno »sad ustnic«.

POGL. 57

a Ps 34:18
Ps 147:3
Iz 61:1
Iz 66:2

b Ps 103:9
Mih 7:18

c Job 34:14, 15

č Jer 6:13
Jer 8:10

d Jer 3:14

e Jer 33:6
Oz 14:4

f Iz 49:10

g Iz 12:1

h Iz 61:2
Žal 1:4

i Iz 48:18
Ef 2:17

j Prg 13:9
Iz 3:11

Des. stolpec

POGL. 58

a Iz 1:2
Iz 31:6
Iz 59:13

b Iz 29:13
Ezk 33:32

c Iz 1:14, 15

č Mal 3:14

d 3Mz 16:29

e Jer 34:15, 16
Mih 3:2–4

Opozori moje ljudstvo na njegovo upornišvo,^a Jakobove potomce na njihove grehe!

2 Dan za dnem me iščejo in govorijo, da želijo izvedeti, kaj mi je všeč, kakor da so narod, ki ravna pravično

in ne odstopa od mojih zakonov, od zakonov svojega Boga.^b

Prosijo me, naj sodim pravično, kakor da bi se mi radi približali.^c

3 Tožijo: »Zakaj ne vidiš, ko se postimo?«^d

In zakaj nisi pozoren, ko žalujemo zaradi svojih grehov*?«^d

Zato ker na dan svojega posta mislite samo na svoje koristi^e

in zatirate svoje delavce.^e

4 Vaš post se konča s prepiri, boji

in neusmiljenim pretepanjem s pestmi.

Ne morete se tako postiti in hkrati pričakovati, da se bo vaš glas slišal v nebesih.

5 Ali je post, kakršnega pričakujem od vas, dan, ko človek samo žaluje zaradi svojih grehov*, sklanja glavo kakor ločje in leži na raševini^f in pepelu?

Ali to imenujete post in dan, ki je meni, Jehovu, všeč?

6 K postu, kakršnega pričakujem od vas, spada to,

58:3 *Ali »ponižujemo svojo dušo«. Glej Slovar pod »duša«. *Ali »veselje«.
58:5 *Ali »ponižuje svojo dušo«. Glej Slovar pod »duša«. *Glej Slovar.

- da snamete okove
hudobnosti,
da razvežete vezi jarma,^a
da izpustite zatirane na
svobodo^b
in da zlomite vsak jarem,
7 da svoj kruh delite
z lačnimi,^c
da reveže in brezdomce
pripeljete v svojo
hišo,
da oblečete tiste, ki nimajo
oblačil,^c
in da ne obračate hrbta
tistim, ki so vaše krvi.
8 Takrat bo vaša svetloba
zasvetila kakor zora^d
in boste hitro ozdraveli.
Pred vami bo hodila
pravičnost
in jaz, Jehova, vam bom s
svojo slavo ščitil hrbet.^e
9 Takrat boste poklicali in
jaz, Jehova, vam bom
odgovoril.
Klicali boste na pomoč, jaz
pa vam bom rekel: 'Tu
sem!'
Če boste izmed sebe
odstranili jarem
in ne boste več kazali
s prstom ter zlobno
govorili,^f
10 če boste lačnemu dali to,
kar si sami želite,^g
in boste poskrbeli za potre-
be tistih, ki so v stiski,
bo vaša svetloba svetila
v temi
in vaš mrak bo kakor
poldan.^h
11 Jaz, Jehova, vas bom vedno
vodil
in skrbel za vas tudi v izsu-
šeni deželi.ⁱ
Okrepil bom vaše kosti
in postali boste kakor dobro
namakan vrt,^j

POGL. 58

a Jer 34:8, 9

b Prg 28:27

c Ps 41:1
Ps 112:9
Prg 19:17
Prg 22:9č Ezk 18:7, 8
Jak 2:15, 16
1Jn 3:17

d Prg 4:18

e 2Mz 14:19
Iz 52:12f Iz 32:6
Iz 59:3

g 5Mz 15:7, 8

h Ps 37:5, 6

i Iz 49:10

j Iz 61:11
Jer 31:12

Des. stolpec

a Neh 2:5
Jer 31:38

b Iz 61:4

c Neh 6:1
Am 9:11, 14č Neh 13:15
Iz 56:2
Jer 17:21

d 5Mz 5:12-14

e 5Mz 32:13

f Ps 105:10, 11
Jer 3:18

POGL. 59

g 4Mz 11:23
Iz 50:2

h Ps 116:1

i Jer 5:25

j 5Mz 31:16, 17
5Mz 32:20
Iz 57:17
Ezk 39:23
Mih 3:4k Iz 1:15
Jer 2:34
Ezk 7:23l Jer 7:9, 10
Ezk 13:8

kakor izvir vode, ki nikoli ne
presahne.

- 12** Na vašo pobudo bodo obno-
vili stare ruševine.^a

Na novo boste zgradili teme-
lje, ki so bili razrušeni več
rodov.^b

Govorili bodo, da ste vi tisti,
ki popravljajo podrtje
zidove.*^c

in obnavljajo ceste, da bi
lahko ljudje ob njih živeli.

- 13** Če na šabat*, na moj sveti
dan, ne boste mislili samo
na svoje koristi*,^c

in če vam bo šabat, svet
Jehovov dan, v veliko
veselje in vam bo zelo
pomemben,^d

če vam bo pomembnejši od
tega, da mislite samo na
svoje koristi in govorite
prazne besede,

- 14** bom jaz, Jehova, razlog za
vaše veliko veselje.

Povzročil bom, da boste jez-
dili na zemeljskih višavah^e
in uživali dediščino svojega
praočeta Jakoba,^f
saj sem to govoril jaz,
Jehova.«

- 59** Jehovova roka ni pre-
kratka, da ne bi
mogla rešiti,^g

niti ni njegovo uho gluho,
da ne bi moglo slišati.^h

- 2** Vaši prestopki so vas
oddaljili od Boga.ⁱ

Zaradi vaših grehov se je
obrn timer proč od vas
in vas noče poslušati.^j

- 3** Vaše dlani so namreč
umazane s krvjo^k
in vaši prsti s prestopki.
Vaše ustnice govorijo
laži,^l vaš jezik mrmra
nepravičnost.

58:12 *Dobesedno »razpoke«. **58:13**
*Glej Slovar. ^aAli »veselje«.

- 4** Nihče ne zagovarja pravice^a in nihče, ki gre na sodišče, ne govori resnice. Zanašajo se na prazne reči^b in govorijo to, kar je ničvredno. Spočenjajo težave in rojevajo to, kar je slabo.^c
- 5** Valijo jajca strupene kače in pletejo pajkovo mrežo.^c Vsak, ki bi jedel jajca, ki jih izležejo, bi umrl, in če bi jajce razbil, bi se iz njega izlegla strupenjača.
- 6** Njihova pajčevina ne bo za oblačilo in s svojimi deli se ne bodo ogrinjali.^d Njihova dela so hudobna, s svojimi rokami počnejo nasilna dejanja.^e
- 7** S svojimi nogami tečejo, da bi delali slabo, in hitijo ubijati nedolžne ljudi*.^f Njihove misli so hudobne, s svojim ravnanjem povzročajo uničenje in bedo.^g
- 8** Ne vedo, kako biti v miru z drugimi, in ne ravnaajo pravično.^h Njihova dejanja so pokvarjena. Nihče, ki tako ravna, ne bo poznal miru.ⁱ
- 9** Zato je pravica daleč stran od nas in pravičnost ne seže do nas. Čakamo na luč, toda povsod je sama tema, čakamo na svetlobo, toda hodimo po mraku.^j
- 10** Kakor slepi ljudje tipamo ob steni, tipamo kakor tisti, ki ne vidijo.^k

59:7 *Dobesedno »prelivat nedolžno kri«.

POGL. 59

a Jer 5:1
Ezk 22:30
Mih 7:2

b Iz 30:12, 13

c Mih 2:1

č Job 8:13, 14

d Iz 57:12

e Jer 6:7
Mih 6:12

f Jer 22:17
Ezk 9:9
Mt 23:35

g Rim 3:15-17

h Iz 5:7
Iz 59:15
Jer 5:1
Am 6:12
Hab 1:4

i Jer 8:15

j Iz 5:30

k 5Mz 28:15, 29

Des. stolpec

a Iz 1:5
Ezk 5:5, 6

b Jer 14:7
Oz 5:5

c Ezr 9:13
Neh 9:33
Dan 9:5

č Iz 31:6
Iz 32:6
Jer 17:13

d Jer 5:23

e Ps 82:2
Hab 1:4

f Iz 5:22, 23

g Iz 48:1

h Mih 3:2

Opoldne se spotikamo kakor ob večernem mraku, med krepkimi ljudmi smo kakor mrtvi.

- 11** Vsi renčimo kakor medvedi in žalostno grulimo kakor golobice. Čakamo na pravico, vendar zaman, čakamo na rešitev, vendar je daleč od nas.
- 12** Velikokrat smo se ti uprli^a in vsak naš greh pričuje proti nam.^b Dobro vemo, kdaj smo se ti uprli in kaj smo naredili narobe.^c
- 13** Grešili smo in tajili Jehova, našemu Bogu smo obrnili hrbet, govorili smo o zatiranju in uporu,^c v srcu smo si izmišljali laži in mrmrali neresnico.^d
- 14** Pravica je potisnjena nazaj^e in pravičnost stoji daleč stran.^f Resnica* se spotika na trgu in to, kar je prav, nima vstopa nanj.
- 15** Resnica* je izginila^g in tistega, ki se odvraca od slabega, plenijo. Jehova je videl, da ni pravice,^h in to mu ni bilo všeč*.
- 16** Videl je, da ni človeka, ki bi pomagal, začudil se je, da ni nikogar, ki bi posegel vmes, zato je s svojo roko poskrbel za rešitev* in njegova pravičnost ga je podprla.

59:14, 15 *Ali »poštenost«. 59:15 *Dobesedno »in to je bilo slabo v njegovih očeh«. 59:16 *Ali »izbojeval zmagi«.

17 Oblekel si je pravičnost
kakor oklep
in si na glavo nadel čelado
rešitve*.^a
Oblekel si je oblačilo
maščevanja^b
in si ogrnil gorečnost kakor
plašč*.^c

18 Vsakemu bo poplačal po
njegovih delih*^c
svojim nasprotnikom z jezo,
svojim sovražnikom
z maščevanjem.^c
Otokom bo povrnil s tem,
kar so si zaslužili.

19 Ljudje na zahodu bodo
globoko spoštovali*
Jehovovo ime
in ljudje na vzhodu njegovo
slavo.
Jehova bo namreč prišel
kakor deroča reka,
ki jo žene njegov duh.

20 »Na Sión bo prišel
Odkupitelj*,^d
prišel bo k tistim Jakobo-
vim potomcem, ki
se odvrčajo od
prestopkov,«^e govori
Jehova.

21 »To je moja zaveza z nji-
mi,«^f pravi Jehova. »Moj duh, ki
je nad teboj, in moje besede, ki
sem jih položil v tvoja usta, ne
bodo vzeti niti iz tvojih ust niti
iz ust tvojih otrok niti iz ust tvo-
jih vnukov od zdaj naprej in vso
večnost,« govori Jehova.

60 »Vstani, o hči*,^g in zasveti,
ker je prišla tvoja
svetloba.

Nate sije Jehovova slava.^h

2 Mrak bo namreč prekril
zemljo
in gosta tema narode,

59:17 *Ali »zmage«. #Ali »brezrokav-
no tuniko«. 59:19 *Dobesedno »se
bodo bali«.

POGL. 59

a Ef 6:17
1Te 5:8

b 5Mz 32:35
Ps 94:1

c Job 34:11
Ps 62:12
Jer 17:10

č Iz 1:24
Žal 4:11
Ezk 5:13

d Iz 48:17
Iz 62:11

e 5Mz 30:1-3
Rim 11:26

f Rim 11:27

POGL. 60

g Iz 51:17
Iz 52:1

h Iz 60:19, 20

Des. stolpec

a Iz 11:10

b Iz 49:23

c Raz 21:23, 24

č Iz 49:17, 18
Iz 54:1

d Iz 49:21, 22

e Jer 33:9

f Iz 61:6
Hag 2:7, 8

g 1Kn 1:32, 33

h Mal 1:11

i Iz 42:11

j 1Mz 25:13

k 2Mz 29:39, 42
Iz 56:6, 7

l Hag 2:9

tebe pa bom obsijal jaz,
Jehova,
na tebi se bo videla moja
slava.

3 Narodi bodo prišli k tvoji
svetlobi^a
in kralji^b k tvojemu sijaju*.^c

4 Dvigni pogled in se ozri
naokrog!
Vsi se zbirajo in prihajajo
k tebi.
Tvoji sinovi prihajajo od
daleč*,^c
prihajajo pa tudi tvoje hčere,
ki se jih nosi v naročju.^d

5 Takrat boš to videla in
zažarela*,^e
srce ti bo razbijalo in preki-
pevalo od veselja,
ker se bo k tebi napotilo
bogastvo morja,
k tebi bo prišlo bogastvo
narodov.^f

6 Tvojo deželo* bo prekrila
množica kamel,
mladi kamelji samci iz
Madijana in Efaja.^g
Vsi iz Sábe bodo prišli.
Prinesli bodo zlato in
kadišno smolo.
Javno bodo hvalili mene,
Jehova.^h

7 Vse kedárskeⁱ črede bodo
zbrane pri tebi.
Nebajótskiⁱ ovni bodo
pripeljani k tebi*.
Kot sprejemljive žrtve
bodo darovani na mojem
oltarju^k
in jaz bom svojo veličastno*
hišo še polepšal.^l

8 Kdo so ti, ki letijo kakor
oblaki,
kakor golobi k svojim
golobnjakom*?

60:3 *Ali »svetlobi tvoje zore«. 60:6
*Dobesedno »tebe«. 60:7 *Dobese-
dno »ti bodo služili«. #Ali »lepo«. 60:8
*Ali »k linam svojih golobnjakov«.

- 9** Jaz bom otokom vir upanja.^a
Taršiške ladje prihajajo
prve,
da bi od daleč pripeljale
tvoje sinove,^b
z njimi pa tudi njihovo
srebro in zlato,
da bi hvalili moje ime Je-
hova, ime tvojega Boga,
Svetega Izraelovega,
ker te bom oslavil*.^c
- 10** Tujci bodo gradili tvoja
obzidja
in njihovi kralji ti bodo
služili.^c
V svoji jezi sem te sicer
kaznoval,
toda zaradi svoje dobrote se
te bom usmilil.^d
- 11** Tvoja vrata bodo nenehno
odprta;^e
ne bodo se zaprla ne podne-
vi ne ponoči,
da se pripelje k tebi boga-
stvo narodov
pod vodstvom njihovih
kraljev.^f
- 12** Vsak narod in vsako kralje-
stvo, ki ti ne bo služilo,
bo propadlo
in narodi bodo popolnoma
uničeni.^g
- 13** K tebi bo prišla libanonska
slava,^h
skupaj bodo prišli brinovo*
drevo, jěsen in cipresa,ⁱ
da bi polepšali moje
svetišče.
Oslavil bom svoj podnožnik.^j
- 14** K tebi bodo prišli sinovi
tvojih zatiralcev in se
ti priklonili.
Vsi tisti, ki so bili nespoštljivi
do tebe, bodo padli na
kolena pred tvojimi
nogami.

60:9 *Ali »polepšal«. 60:13 *Glej Slo-
var.

POGL. 60

a Iz 51:5

b Iz 60:4
Iz 66:20

c Ps 149:4
Iz 52:1
Iz 55:5

č Ezr 7:27
Neh 2:7, 8
Iz 49:23

d 5Mz 30:3
Ps 30:5
Iz 54:7
Iz 57:17, 18

e Raz 21:25, 26

f Iz 60:3, 5

g Iz 41:11

h Iz 35:1, 2

i Iz 41:19
Iz 55:13

j Ps 132:7

Des. stolpec

a Iz 62:12

b 2Kn 36:20, 21
Iz 49:14
Jer 30:17
Zal 1:4

c Iz 35:10
Iz 61:7
Jer 33:10, 11

č Iz 61:6

d Iz 49:23

e Iz 49:26

f Iz 1:26
Iz 32:1

g Iz 2:4
Iz 11:9
Iz 54:14
Zah 9:8

h Iz 26:1

i Ps 36:9
Iz 60:1
Raz 21:23
Raz 22:5

j Zah 2:4, 5

k Ps 27:1
Ps 84:11

Imenovali te bodo Jehovovo
mesto,
Sion Svetega Izraelovega.^a

- 15** Ne boš več zapuščena in
osovražena, ne boš več
mesto, skozi katero nihče
ne potuje,^b
ampak bom poskrbel, da
bodo ljudje vso večnost
ponosni nate,
da jim boš vir veselja iz roda
v rod.^c
- 16** Pila boš mleko narodov,^c
hranila se boš pri kraljih*.^d
In vedela boš, da sem jaz,
Jehova, tvoj Rešitelj,
da sem jaz, Mogočni Jako-
bov Bog, tvoj Odkupitelj.^e
- 17** Namesto bakra bom prinesel
zlato,
namesto železa bom prinesel
srebro,
namesto lesa baker
in namesto kamenja železo.
Za nadzornika ti bom
postavil mir
in za upravitelja pravičnost.^f
- 18** V tvoji deželi se ne bo več
slišalo o nasilju
niti o uničevanju in razdeja-
nju znotraj tvojih meja.^g
Svoja obzidja boš imenovala
Rešitev^h in svoja vrata
Hvala.
- 19** Sonce ti ne bo več za luč
podnevi
in luna ti ne bo več svetila
ponoči,
saj bom jaz, Jehova, tvoja
večna luč,ⁱ
jaz, tvoj Bog, bom tvoja
lepota.^j
- 20** Tvoje sonce ne bo več zašlo
in tvoja luna ne bo več
nehala svetiti,
saj bom jaz, Jehova, tvoja
večna luč.^k

60:16 *Ali »pri prsih kraljev«.

Dnevi tvojega žalovanja se bodo končali.^a

- 21** Vse tvoje ljudstvo bo pravično,
na večne čase bo imelo v lasti deželo.
Tvoje ljudstvo je poganjek,
ki sem ga jaz zasadil,
delo mojih rok,^b meni v okras.^c

- 22** Iz majhnega jih bo nastalo tisoč
in iz neznatnega mogočen narod.
Jaz, Jehova, bom to pospešil ob svojem času.«

- 61** Vrhovni gospod Jehova mi je dal svojega duha.^c
Jehova me je namreč pomazilil*, da krotkim oznamim dobro novico.^d

Poslal me je, da obvežem rane tistim, ki so potrtega srca,
da ujetnikom oznamim, da bodo osvobojeni,
in zapornikom to, da bodo spet videli,^e

- 2** da objavim leto, ko bo Jehova izkazoval naklonjenost, in dan, ko se bo naš Bog maščeval,^f
da potolažim vse, ki žalujejo,^g

- 3** da poskrbim za tiste, ki žalujejo za Sionom, da jim dam venec namesto pepela,
olje veselja namesto žalovanja,
ogrinjalo hvale namesto potrtega duha.
Imenovali se bodo drevesa pravičnosti,
Jehovov nasad, njemu v slavo*.^h

61:1 *Glej Slovar pod »maziliti«. 61:3

*Ali »okras«.

POGL. 60

a Iz 25:8
Iz 30:19
Iz 35:10

b Iz 43:6, 7

c Iz 44:23

POGL. 61

č Iz 42:1
Mt 3:16

d Mt 11:4, 5
Apd 10:37, 38

e Lk 4:17–21
Lk 7:22
Apd 26:17, 18

f Iz 34:8

g Iz 25:8
Mt 5:4
Lk 6:21

h Iz 60:21

Des. stolpec

a Iz 49:8
Iz 51:3

b Iz 44:26
Iz 58:12

c Ezk 36:33, 34

č Iz 60:10

d Iz 14:1, 2

e 2Mz 19:6

f Iz 23:17, 18
Iz 60:5, 7

g Zah 9:12

h Iz 35:10

i 5Mz 32:4
Ps 33:5
Ps 37:28

j Prg 6:16–19

k Iz 55:3
Jer 32:40

l Zah 8:13

m Iz 65:23

- 4** Obnovili bodo stare ruševine,
ponovno bodo zgradili že dolgo opustele kraje,^a
pozidali bodo opustošena mesta,^b
kraje, ki so zapuščeni že mnogo rodov.^c

- 5** »Tujci^č bodo prišli in pasli vaše črede,
tujci bodo vaši kmetovalci in vinogradniki.^d

- 6** Vi pa se boste imenovali Jehovovi duhovniki,^e
znani boste kot služabniki Boga.

Uživali boste bogastvo narodov,^f
hvalili se boste z njihovo slavo.

- 7** Moje ljudstvo je bilo osramočeno, ampak zdaj bo prejele dvojni delež,
bilo je ponižano, ampak zdaj bo veselo vriskalo zaradi tega, kar bo prejelo.

V svoji deželi bodo dobili v last dvojni delež.^g

Njihovo veselje bo večno.^h

- 8** Jaz, Jehova, namreč ljubim pravico,ⁱ
sovražim pa krajo in nepravico.^j

Ker sem zvest, jim bom dal plačilo;
z njimi bom sklenil trajno zavezo.^k

- 9** Njihovo potomstvo bo znano med narodi^l
in njihovi potomci med ljudstvi.

Vsi, ki jih bodo videli, jih bodo prepoznali kot potomstvo,
ki sem ga jaz, Jehova, blagoslovil.«^m

- 10** Zelo se bom veselil zaradi Jehova.

Z vsem svojim srcem se
bom veselil zaradi
svojega Boga.^a
On mi je nadel oblačila
rešitve^b
in mi ognil haljo* pravič-
nosti
kakor ženinu, ki tako kot
duhovnik na glavi nosi
turban,^c
in kakor nevesti, ki je okra-
šena z nakitom.

11 Kakor namreč zemlja rodi
poganjke
in vrt tisto, kar je bilo na
njem posejano,
tako bo Vrhovni gospod
Jehova povzročil,
da bosta pred vsemi narodi
poganjali pravičnost^d in
hvala.^d

62 Zaradi síonske hčere ne
bom molčal,^e
zaradi jeruzalemske hčere
ne bom miroval,
dokler njena pravičnost
ne zasije kakor močna
svetloba^f
in njena rešitev kakor
bakla.^g

2 »Narodi bodo videli tvojo
pravičnost, o hči,^h
in vsi kralji tvojo slavo.ⁱ
Dali ti bodo novo ime,^j
ki ga bom določil jaz,
Jehova*.
3 Postala boš prelepa krona,
ki jo držim v roki jaz,
Jehova,
kraljevski turban, ki ga
držim v roki jaz, tvoj Bog.

4 Zate se ne bo več govorilo,
da si zapuščena,^k
in za tvojo deželo se ne
bo več reklo, da je
opustošena.^l

61:10 *Ali »brezrokavno tuniko«. **62:2**

*Ali »bodo določila Jehovova usta«.

POGL. 61

a Iz 65:13

b Iz 52:1
Raz 21:2

c 2Mz 28:39, 41

č Iz 45:8
Iz 62:1

d Iz 58:11
Iz 60:18
Iz 62:7

POGL. 62

e Ps 102:13
Zah 2:12

f Iz 1:26

g Iz 51:5

h Iz 54:1
Iz 60:1

i Iz 49:23
Iz 60:11

j Jer 33:16

k Iz 49:14
Iz 54:6

l Iz 32:14

Des. stolpec

a Ps 149:4
Zef 3:17

b Iz 65:18, 19
Jer 32:41

c Iz 61:11
Jer 33:9
Zef 3:19, 20

č 5Mz
28:49–51
Jer 5:17

d 5Mz 14:23
Iz 65:21, 22

e Iz 40:3
Iz 48:20

f Iz 57:14

ampak te bodo imenovali
Moje veselje^a
in tvojo deželo Poročena.
Jaz, Jehova, se te bom
veselil

in tvoja dežela bo kakor
poročena ženska.

5 Kakor se namreč mladenič
poroči z devico,
tako bodo tvoji prebivalci
vzeli tebe za ženo.

In kakor se ženin veseli
svoje neveste,
tako se bom jaz, tvoj Bog,
veselil tebe.^b

6 Na tvoje obzidje, o jeruza-
lemska hči, sem postavil
stražarje.

Nikoli naj ne molčijo, ne
podnevi ne ponoči.

Vi, ki govorite o meni,
Jehovu,

ne ustavite se.

7 Ne dajte mi miru, dokler
ne utrdim jeruzalemske
hčere,

dokler ne poskrbim, da jo
bodo hvalili ljudje po
vsej zemlji.«^c

8 Jehova je prisegel s svojo
desnico, s svojo močno
roko:

»Tvojega žita ne bom več
dajal tvojim sovražnikom
za hrano,
tujci ne bodo več pili tvojega
novega vina, za katero si
se tako trudila.«^d

9 Žito bodo jedli tisti, ki so ga
želi, in hvalili bodo mene,
Jehova.

Vino bodo na mojih svetih
dvoriščih pili tisti, ki so
pobirali grozdje.«^d

10 Pojdite, pojdite skozi vrata!
Očistite pot ljudstvu!^e
Zgradite cesto, zgradite jo!
Odstranite kamenje z nje!^f

Dvignite signalni drog, da ga bodo videla ljudstva!^a

11 Jehova razglaša do skrajnih koncev zemlje:

»Recite síonski hčeri:
Glej, prihaja tvoja rešitev.^b
Bog ima pri sebi nagrado,
ki jo bo dal,
pri sebi ima plačilo, ki ga bo podelil.«^c

12 Njegovo ljudstvo se bo imenovalo sveto ljudstvo, tisti, ki jih je Jehova odkupil,^c in ti se boš imenovala Iskana, Nezapuščena prestolnica.^d

63 Kdo je ta, ki prihaja iz Edóma,^e iz Bózre^f v živobarvnih* oblačilih, v veličastni obleki? Kdo je ta, ki stopa poln moči?

»Jaz[#], ki govorim, kar je prav,
ki sem poln rešilne moči.«

2 Zakaj je tvoja obleka rdeča in zakaj so tvoja oblačila kakor oblačila tistega, ki v stiskalnici stiska grozdje?^g

3 »Sam sem stiskal grozdje v kadi, nikogar izmed ljudstev ni bilo z menoj. Sovražnike sem stiskal v svoji jezi, teptal sem jih v svojem besu.^h Njihova kri je oškropila moja oblačila, umazal sem si vso obleko.

4 Določil sem namreč dan maščevanja,ⁱ prišlo je leto, da odkupim tiste, ki so moji.

POGL. 62

a Ezr 1:1, 3
Iz 11:12
Iz 49:22

b Zah 9:9
Mt 21:5
Jn 12:15

c Iz 40:9, 10
Raz 22:12

č Ps 107:2, 3

d Iz 54:7

POGL. 63

e Ps 137:7
Iz 34:5, 6

f Am 1:12

g Jl 3:13
Raz 14:19, 20
Raz 19:15

h Iz 34:2

i Iz 34:8
Iz 35:4
Iz 61:1, 2

Des. stolpec

a Iz 51:9
Iz 52:10
Iz 59:16

b Jer 25:15, 16

c Ps 78:12
Ps 105:5

č 2Mz 24:7

d 2Mz 14:30

e 2Mz 3:7

f 2Mz 14:19
2Mz 23:20

g 5Mz 7:8

h 2Mz 19:4
5Mz 1:31

i 5Mz 9:7

j Apd 7:51
Ef 4:30

k 3Mz 26:14, 17
5Mz 28:63

l Jer 21:5

5 Gledal sem, vendar ni bilo nikogar, ki bi mi pomagal, bil sem zgrožen, da me ni nihče podprl.

Zato sem s svojo roko prinesel rešitev*^a in moja jeza mi je pomagala.

6 Ljudstva sem teptal v svoji jezi, opijanal sem jih s svojim besom.^b

Njihovo kri sem izlil na tla.«

7 Govoril bom o tem, kar je Jehova naredil iz svoje vdane ljubezni, o Jehovovih hvalevrednih delih, zaradi vsega, kar je Jehova storil za nas,^c zaradi veliko dobrih stvari, ki jih je iz svojega usmiljenja in iz svoje velike vdane ljubezni naredil za Izraelce.

8 Rekel je: »Zares, oni so moje ljudstvo, sinovi, ki se ne bodo izkazali za nezveste.«^c

Zato je postal njihov Rešitelj.^d

9 V vseh njihovih stiskah je tudi sam čutil bolečino.^e Njegov osebni sel* jih je rešil.^f

Iz svoje ljubezni in svojega sočutja jih je odkupil,^g dvignil jih je in nosil vse davne dni.^h

10 Toda oni so se upirali in žalostili njegovega svetega duha.ⁱ Zato je postal njihov sovražnik^k in se bojeval proti njim.^j

11 Takrat so se spomnili starodavnih dni,

63:5 *Ali »izbojeval zmago«. 63:9 *Ali »angel, ki je prišel od njega«.

63:1 *Ali morda »živo rdečih«. #Nanaša se na Boga.

dni njegovega služabnika
Mojzesa:

»Kje je tisti, ki jih je popeljal
iz morja^a s pastirji svoje
črede,^b

tisti, ki je vanj položil svoje-
ga svetega duha?^c

12 Kje je tisti, ki je s svojo
mogočno roko podpiral
Mojzesovo desnico^c
in je pred njimi razdelil
vode,^d

da bi si ustvaril večno ime?^e

13 Kje je tisti, ki jih je vodil
skozi razburkane*
vode,
tako da so šli kakor konj po
ravnini^f

in se niso spotaknili?

14 Kakor se žival spusti v doli-
no, da bi se spočila,
tako je Jehovov duh njim
naklonil počitek.^g

Tako si vodil svoje ljudstvo,
da bi si ustvaril veličastno*
ime.^g

15 Poglej iz nebes,
ozri se iz svojega veličastne-
ga prebivališča, svetega in
slavnega*.

Kje sta tvoja gorečnost in
moč?

Kje sta tvoje globoko
sočutje^h in usmiljenje?ⁱ

Za vse to smo prikrajšani.

16 Ti si naš Oče.^j
Tudi če nas Abraham ne bi
hotel poznati
in nas Izrael ne bi priznal,
bi bil ti, o Jehova, še vedno
naš Oče.

Že od davne preteklosti se
imenuješ Naš odkupitelj.^k

17 Jehova, zakaj si pustil*, da
smo odtavali s tvojih poti?

POGL. 63

a 2Mz 14:30
Iz 51:10

b Ps 77:20

c 4Mz 11:16, 17

č 2Mz 6:1, 6
2Mz 15:16

d 2Mz 14:21, 22

e 2Mz 9:15, 16
2Mz 14:17
Rim 9:17

f Joz 22:4

g 2Sa 7:23
Neh 9:10

h Jer 31:20

i 5Mz 4:31
Neh 9:17

j 2Mz 4:22

k Iz 41:14

Des. stolpec

a Iz 6:10

b Ps 74:2
Ps 80:14, 15

c 2Kn 36:19
Iz 64:11
Žal 1:10

POGL. 64

č 2Mz 34:10

d Hab 3:6

e Ps 130:6–8
Iz 25:9
Mih 7:7
1Ko 2:9

f Zef 2:3
Apd 10:34, 35

Zakaj si pustil*, da nam je
srce zakrknilo in da te več
ne spoštujemo?^a

Vrni se zaradi svojih
služabnikov,
zaradi rodov, ki so tvoja
last.^b

18 Tvoje sveto ljudstvo je imelo
deželo v lasti le malo časa.
Naši nasprotniki so potepta-
li tvoje svetišče.^c

19 Že predolgo smo kakor tisti,
ki jim nisi nikoli vladal,
kakor tisti, ki niso nikoli
nosili tvojega imena.

64 Ko bi le pretrgal nebo in
prišel dol,

da bi se zaradi tebe tresle
gore,

2 ko bi le prišel dol kakor
ogelj, ki zaneti dračje
in povzroči, da voda zavre.
Takrat bi se tvoje ime ozna-
nilo tvojim nasprotnikom
in bi pred teboj trepetali
narodi!

3 Ko si delal reči, ki vzbujajo
strahospoštovanje in ki si
jih nismo drznili pričako-
vati,^c

si prišel dol in zaradi tebe so
se gore tresle.^d

4 Že od davnih časov ni nihče
slišal, nikomur ni prišlo na
ušesa,

niti ni nihče videl, da bi
kateri drug Bog razen
tebe

naredil kaj za tiste, ki ga
potrpežljivo čakajo.^e

5 Prihajaš pomagat tistim,
ki z veseljem delajo to,
kar je prav,^f

tistim, ki se te spominjajo
in živijo tako, kot je všec
tebi.

63:17 *Dobesedno »povzročil«. *Do-
besedno »se ne bojimo«.

63:13 *Ali »globoke«. *Ali »pustinji«.
63:14 *Ali »krasno«. **63:15** *Ali »lepe-
ga«. **63:17** *Ali »nas navedel«.

Toda razjezil si se, ker smo grešili,^a
in to smo počeli dolgo časa.
Ali je sploh kakšno upanje,
da bomo rešeni?

- 6** Vsi smo postali kakor nečist človek
in vsa naša pravična dela so
kakor krpa, umazana od
menstrualne krvi.^b
Vsi se bomo posušili kakor
listje
in naši grehi nas bodo odne-
sli kakor veter.
- 7** Nihče ne kliče tvojega
imena,
nihče se ne trudi iskati tvoje
pomoči;
obrnili si se proč od nas,^c
prepustil si nas na milost in
nemilost našim grehom.
- 8** Jehova, ti si naš Oče.^e
Mi smo glina, ti pa si naš
Lončar*,^d
vsi smo izdelek tvojih rok.
- 9** Jehova, ne razjezi se preveč^e
in ne spominjaj se večno
naših grehov.
Poglej nas, prosimo, saj smo
vsi mi tvoje ljudstvo.
- 10** Tvoja sveta mesta so se
spremenila v puščavo.
Sion je postal puščava,^f
Jeruzalem puščava.^f
- 11** Naša hiša*, sveta in
veličastna*,
v kateri so te naši predniki
hvalili,
je požgana^g
in vse, kar nam je dragoce-
no, leži v ruševinah.
- 12** Jehova, ali kljub vsemu
temu ne boš nič ukrenil?
Ali boš samo tiho gledal,
kako hudo trpimo?^h

64:8 *Ali »ta, ki nas je oblikoval«.
64:11 *Ali »tempelj«. #Ali »lepa«.

POGL. 64

- a Iz 1:21
Iz 63:10
- b 3Mz 12:2
3Mz 15:20
- c 5Mz 31:17
Iz 57:17
- č Iz 63:16
- d Iz 29:16
Iz 45:9
Jer 18:6
- e Ps 74:1
Ps 79:5
- f Ps 79:1
Žal 1:4
Žal 5:18
Mih 3:12
- g 2Kn 36:17, 19
Jer 52:12, 13
- h Ps 74:10, 11
Zah 1:12

Des. stolpec

POGL. 65

- a Iz 55:6, 7
- b Rim 10:20, 21
- c 5Mz 31:27
Neh 9:29
Zah 7:11
- č Iz 59:7, 8
Jer 35:15
- d Jer 5:23
- e 2Kr 17:16, 17
Jer 32:29
- f Iz 1:29
Iz 66:17
- g 4Mz 19:16
- h 3Mz 11:7, 8
Iz 66:17
- i 5Mz 14:3
- j Ps 50:3, 21
Jer 16:18
Ezk 11:21
- k 2Mz 20:4, 5
3Mz 26:39

- 65** »Dal sem se poiskati ti-
stim, ki niso spraševali
po meni.
Dal sem se najti tistim, ki me
niso iskali.^a
Narodu, ki ni klical mojega
imena, sem rekel: »Tu sem,
tu sem!«^b
- 2** Ves dan sem z odprtimi
rokami vabil trmasto ljud-
stvo, naj se vrne k meni,^c
ljudstvo, ki hodi po slabi
poti^e
in dela to, kar hoče,^d
- 3** ljudstvo, ki me kar naprej
odkrito žali*,^e
s tem da žrtvuje po vrtovih^f
in zažiga daritve na
opekah.
- 4** Sedijo med grobovi,^g
noči preživljajo na skritih
krajih*,
jedo svinjsko meso^h
in imajo v svojih posodah
juho, pripravljeno iz
nečistih stvari.ⁱ
- 5** Takšni govorijo: »Ostani,
kjer si! Ne približuj se mi,
ker sem svetejši od tebe*.^j
Takšni so dim v mojih nosni-
cah, ogenj, ki gori ves dan.
- 6** Glej, napisano je pred
menoj.
Ne bom molčal,
ampak jih bom kaznoval,^j
za vse jih bom kaznoval*,^k
- 7** za njihove grehe in tudi
za grehe njihovih predni-
kov,«^k govori Jehova.
»Najprej jih bom kaznoval
za vsa njihova hudobna
dejanja*,

65:3 *Ali »žali v obraz«. 65:4 *Ali mor-
da »v opazovalnicah«. 65:5 *Ali mor-
da »da ne bi moja svetost prišla nate«.
65:6 *Ali »v naročje jim bom povrnil«.
65:7 *Ali »jim bom odmeril plačilo v na-
ročje«.

ker so na gorah zažigali daritve
in me na hribih sramotili.«^a

8 Jehova pravi takole:

»Za grozd, iz katerega se lahko pridobi novo vino, rečejo:

„Ne uničite ga, saj je v njem nekaj dobrega*.“

Tako bom tudi jaz ravnal s svojimi služabniki.

Ne bom pokončal vseh.^b

9 Poskrbel bom, da bo iz Jakobovega ljudstva prišlo potomstvo

in iz Judovega ljudstva dedič mojih gora.^c

Moji izbranci bodo dobili deželo v last, moji služabniki bodo živeli v njej.^c

10 Šarón^d bo postal pašnik za ovce

in Ahórska dolina^e počivališče za govedo.

To bom naredil za svoje ljudstvo, ki me bo iskalo.

11 Toda vi zapuščate mene, Jehova,^f

pozabljate na mojo sveto goro,^g

pripravljate mizo bogu sreče in točite mešano vino bogu usode.

12 Jaz pa bom poskrbel, da boste vsi končali pod mečem;^h

vsi boste pokleknili, da vas pobijejo.ⁱ

Ko sem namreč klical, se niste odzvali, ko sem govoril, niste poslušali.^j

Delali ste to, kar je slabo v mojih očeh, izbrali ste si to, kar mi ni všeč.«^k

65:8 *Dobesedno »blagoslov«.

POGL. 65

a 1Kr 22:41, 43
2Kr 12:3

b Jer 30:11
Am 9:8

c Iz 60:21
Ezk 37:21
Ob 17

č Iz 61:7
Zef 3:20

d Iz 33:9

e Joz 7:24
Oz 2:15

f Iz 1:4

g 2Kn 28:24
2Kn 34:25

h 3Mz 26:25
Ezk 6:13

i Ezk 9:6

j 2Kn 36:15, 16

k Iz 66:3

Des. stolpec

a Ps 37:19, 25
Am 8:11

b Iz 49:10

c Iz 66:14

č Iz 66:5

d Iz 62:2
Jer 33:16

e 5Mz 6:13

f Iz 12:1
Jer 31:12
Zef 3:14, 15

g Ezr 5:2
Iz 51:16
Iz 66:22
2Pt 3:13

h Raz 21:1, 4

13 Zato Vrhovni gospod Jehova pravi takole:

»Moji služabniki bodo jedli, vi pa boste lačni.^a

Moji služabniki bodo pili,^b vi pa boste žejni.

Moji služabniki se bodo veselili,^c vi pa se boste sramovali.^c

14 Moji služabniki bodo vriskali zaradi veselega srca, vi pa boste vpili zaradi bolečine v srcu in tarnali zaradi zlomljenega duha.

15 Vse, kar bo ostalo za vami, bo ime, ki ga bodo moji izbranci uporabljali za prekletstvo, in jaz, Vrhovni gospod Jehova, bom vsakega od vas pokončal, svojim služabnikom pa bom dal drugo ime.^d

16 Vsakega, ki bo hotel biti blagoslovljen na zemlji, bom blagoslovil jaz, ki sem zvest Bog*, in kdor bo prisegal na zemlji, bo prisegal pri meni, ki sem zvest Bog.^e Prejšnje nadloge bodo pozabljene, prikriti bodo mojim očem.^f

17 Jaz namreč ustvarjam nova nebesa in novo zemljo.^g

To, kar je bilo prej, ne bo več prišlo na misel* niti ne bo obremenjevalo srca.^h

18 Zato se veselite, večno se veselite tega, kar jaz ustvarjam.

65:16 *Ali »Bog resnice«. Dobesedno »Bog amena«. **65:17** *Ali »kar je bilo prej, bo izginilo iz spomina«.

Poskrbel bom namreč, da
bo Jeruzalem razlog za
veselje
in njegovo ljudstvo razlog za
radost.^a

- 19** Veselil se bom Jeruzalema,
veselil se bom svojega
ljudstva;^b
v njem ne bo več slišati
ne jokanja ne otožnega
vpitja.^c

- 20** »Tam ne bo več dojenčka,
ki bi živel le nekaj dni,
niti starejšega človeka,
ki bi prezgodaj umrl.
Tudi če bo kdo umrl star sto
let, bo še vedno veljal za
dečka

in grešnik bo preklet, pa
tudi če bo star sto let*.

- 21** Gradili bodo hiše in živeli
v njih,^c
zasajali bodo vinograde in
jedli njihov sad.^d

- 22** Ne bodo gradili hiš, da bi
kdo drug živel v njih,
niti ne bodo zasajali vinogra-
dov, da bi kdo drug jedel
njihov sad.

Moje ljudstvo bo živelo tako
dolgo kakor drevesa*^e
in moji izbranci bodo uživali
sadove svojih rok.

- 23** Ne bodo se trudili zaman^f
niti ne bodo imeli otrok, ki
bi jih doletela nesreča,
saj so oni in njihovi potomci
ljudstvo,
ki ga jaz, Jehova, blagoslav-
ljam.^g

- 24** Še preden me bodo poklica-
li, jim bom odgovoril,
ko bodo še govorili, jih bom
uslišal.

65:20 *Ali morda »in kdor ne bo dočakal
sto let, bo veljal za prekletega«. **65:22**
*Ali »dni mojega ljudstva bo toliko, ko-
likor je dni drevesa«.

POGL. 65

a Iz 51:11

b Iz 62:4
Jer 32:41

c Iz 25:8
Jer 31:12

č Jer 31:4

d Iz 62:8
Am 9:14

e Ps 92:12–14

f 3Mz 26:3–5
5Mz 28:4

g Iz 61:9
Iz 66:22

Des. stolpec

a Iz 35:9
Oz 2:18

b Iz 2:3, 4
Iz 11:6–9
Mih 4:2

POGL. 66

c Mt 5:34, 35

č 2Kn 6:18
Apd 17:24

d 1Kn 28:2
Apd 7:48–50

e Iz 40:26

f 2Kr 22:18, 19
Lk 18:14

g Iz 1:11

h 3Mz 11:27

i 5Mz 14:8

j 3Mz 2:1, 2

k Iz 1:13

l 5Mz 28:15

- 25** Volk in jagnje se bosta
skupaj pasla,
lev bo jedel slamo kakor
bik,^a
kača pa bo imela za hrano
prah.

Nič hudega ne bodo storili
in nobene škode ne bodo
povzročili na vsej moji
sveti gori,^b govori
Jehova.

- 66** Jehova pravi:
»Nebesa so moj prestol in
zemlja moj podnožnik.^c
Kakšno hišo mi torej lahko
zgradite^d
in le kje bi lahko prebival?^e«

- 2** »Vse to je naredila moja
roka,
tako je vse to nastalo,«
govori Jehova.^e
»Pozoren bom na tistega, ki
je v stiski in je skrušenega
duha,
na tistega, ki globoko spo-
štuje* mojo besedo.^f

- 3** Če kdo zakolje bika, je
zame tako, kot da bi
ubil človeka.^g
Če kdo žrtvuje ovco, je zame
tako, kot da bi zlomil vrat
psu.^h

Če kdo daruje dar, je zame
tako, kot da bi daroval
svinjsko kri.ⁱ

Če kdo daruje kadilno smolo
za spomin,^j je zame tako,
kot da bi s pomočjo
magije^k izrekel blagoslov*.

Izbrali so svojo pot
in uživajo v gnusnih stvareh.

- 4** Zato se bom odločil, kako jih
bom kaznoval.^l
Povzročil bom, da jih bo za-
delo to, česar jih je groza.

66:2 *Dobesedno »trepeta pred«. **66:3**
*Ali morda »kot da bi čistil mali-
ka«.

- Ko sem namreč klical, se ni nihče odzval,
ko sem govoril, ni nihče poslušal.^a
Delali so to, kar je slabo v mojih očeh,
odločili so se delati to, kar mi ni všeč.«^b
- 5** Poslušajte, kaj govori Jehova, vi, ki globoko spoštujete* njegovo besedo:
»Vaši bratje, ki vas sovražijo in vas zavračajo zaradi mojega imena, posmehljivo govorijo: ‚Naj bo Jehova oslavljen!‘^c
Toda jaz se bom pojavil in vi boste veseli,
oni pa bodo osramočeni.«^e
- 6** Iz mesta se razlega hrup, iz templja prihaja!
Sliši se, kako Jehova svojim sovražnikom vrača to, kar so si zaslužili.
- 7** Preden je dobila popadke, je rodila.^d
Preden je začutila porodne bolečine, je rodila dečka.
- 8** Kdo je že slišal kaj takega? Kdo je že videl kaj takega? Ali lahko dežela pride na svet v enem dnevu? Ali se lahko narod rodi kar naenkrat?
Toda sionska hči je rodila svoje sinove takoj, ko je dobila popadke.
- 9** »Ali bi jaz sprožil porod, ne bi pa dovolil, da se otrok rodi?« pravi Jehova.
»In ali bi jaz dovolil, da se porod začne, nato pa bi zaprl materno?« pravi tvoj Bog.
- 10** Veselite se z jeruzalemsko hčerjo,^e veselite se z njo vsi, ki jo imate radi!^f

66:5 *Dobesedno »trepetate pred«.

POGL. 66

a Jer 7:13

b 2Kr 21:9
Iz 65:3

c Iz 5:18, 19
Iz 29:13

č Iz 65:13, 14
Jer 17:13, 18

d Iz 54:1

e Iz 44:23

f Ps 137:6

Des. stolpec

a Iz 9:7

b Iz 60:3
Hag 2:7

c Iz 51:3

č Iz 44:28
Iz 65:18, 19

d Iz 59:18

e 5Mz 4:24

f Ps 50:3
Jer 25:32, 33

g 2Te 1:7, 8

- Nadvse se veselite z njo vsi, ki žalujete zaradi nje,
- 11** ker se boste hranili pri njenih prsah in se nasitili ter našli tolažbo.
Po mili volji boste pili mleko in se zelo veselili, ker je bila oslavljenjena.
- 12** Jehova namreč govori takole:
»K njej bom napeljal mir kakor reko^a
in slavo narodov kakor poplavljač hudournik.^b
Dojila vas bo, nosila v naročju in zibala na kolenih.
- 13** Kakor mama tolaži svojega sina, tako bom jaz tolažil vas.^c
Jeruzalem vam bo v tolažbo.^c
- 14** Videli boste to in vaše srce se bo veselilo, vaše kosti bodo polne življenja kakor mlada trava.
Jaz, Jehova, bom svojim služabnikom dal videti svojo roko*, svoje sovražnike pa bom obsodil.«^d
- 15** »Jaz, Jehova, prihajam kakor ogenj,^e moji vozovi so kakor vihar.^f
Prihajam, da se v veliki jezi maščujem svojim sovražnikom,
da jih kaznujem z ognjenimi plameni.^g
- 16** Jaz, Jehova, bom namreč s svojim ognjem izvršil obsodbo nad vsemi ljudmi,
da, s svojim mečem jo bom izvršil,
in tistih, ki jih bom jaz, Jehova, pobil, bo veliko.

66:14 *Ali »moč«.

17 Vsi, ki se posvečujejo in očiščujejo, da bi šli v svete vrtove*,^a vsi, ki jedo svinjsko meso,^b nagnusne stvari in miši,^c bodo pokončani,« govori Jehova. **18** »Poznam njihova dela in njihove misli. Zato prihajam, da zberem skupaj ljudi iz vseh narodov in jezikov. Prišli bodo in videli mojo slavo.«

19 »Med njimi bom postavil znak in nekatere od preživelih bom poslal k narodom, ki še niso slišali o meni niti niso videli moje slave – k izurjenim lokostrelcem v Taršišu,^e Pulu in Ludu,^d k tistim v Tubálu in Javánu^e in na daljnih otokih. Oni bodo med narodi pripovedovali o moji slavi.^f **20** Vse vaše brate iz vseh narodov bodo pripeljali^g v dar meni, Jehovu – na konjih, na odkritih in pokritih vozovih, na mulah in na hitrih kamelah – na mojo sveto goro, v Jeruzalem,« govori Jehova.

66:17 *Dobesedno »vrtove za tistim na sredi«. Gre za posebne vrtove, ki so se uporabljali pri čaščenju malikov.

POGL. 66

- a Iz 1:29
Iz 65:3
b 3Mz 11:7, 8
Iz 65:4
c 3Mz 11:29
č 1Mz 10:4
d 1Mz 10:6, 13
e 1Mz 10:2
Ezk 27:12, 13
f Iz 60:3
Mal 1:11
g 5Mz 30:1-3
Iz 11:16
Iz 43:6
Iz 60:4, 9
Des. stolpec
a Iz 65:17, 18
2Pt 3:13
Raz 21:1
b Iz 65:23
Jer 31:35, 36
c Ps 86:9
Zah 14:16
Mal 1:11
č Iz 34:10
Mt 25:41
Mr 9:47, 48
2Te 1:9

va, »tako kot Izraelci prinašajo svoj dar v čisti posodi v Jehovo-vo hišo.«

21 »Nekatere od njih bom vzel za duhovnike in druge za levite,« govori Jehova.

22 »Kakor bodo nova nebesa in nova zemlja,^a ki jih jaz ustvarjam, vedno obstajali pred menoj,« govori Jehova, »tako bosta obstajala tudi vaše potomstvo in vaše ime.«^b

23 »Takrat bodo vsak mlaj* in vsak šabat* vsi ljudje prihajali, da bi se priklanjali pred menoj,[#]«^c govori Jehova.

24 »Hodili bodo ven, da bi gledali trupla ljudi, ki so se mi uprli, saj črvi na njih ne bodo umrli in ogenj, ki jih požira, ne bo ugasnil.^č Trupla se bodo gnusila vsem ljudem.«

66:23 *Glej Slovar. [#]Ali »da bi me častili«.

JEREMIJA

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|---|
| <p>1 Jeremija postavljen za preroka (1-10)
Videnje o mandljevci (11, 12)
Videnje o kotlu (13-16)
Jeremija okrepljen za svojo nalogo (17-19)</p> <p>2 Izraelci zapustijo Jehova, da bi častili druge bogove (1-37)
Izrael primerjan z divjo trto (21)
»Njihova kri je na vseh tvojih oblačilih« (34)</p> <p>3 Izraelovo skrajno odpadništvo (1-5)
Izrael in Juda kriva prešuštvojanja (6-11)
Poziv h kesanju (12-25)</p> | <p>4 Kesanje prinaša blagoslove (1-4)
Nesreča bo prišla s severa (5-18)
Jeremija trpi zaradi bližajoče se nesreče (19-31)</p> <p>5 Ljudstvo zavrača Jehovov pouk (1-13)
Uničenje, vendar ne popolno (14-19)
Jehova pokliče ljudstvo na odgovornost (20-31)</p> <p>6 Bliža se obleganje Jeruzalema (1-9)
Jehova je besen na Jeruzalem (10-21)
Govorijo »Mir je!«, čeprav miru ni (14)
Okruten sovražnik prodira s severa (22-26)</p> |
|---|---|

- Jeremija bo prečiščeval ljudstvo (27-30)
- 7 Neutemeljeno zanašanje na Jehovov tempelj (1-11)
S templjem se bo zgodilo enako kot s Šilom (12-15)
Krivo čaščenje obsojeno (16-34)
Čaščenje Nebeške kraljice (18)
Žrtvovanje otrok v Hinomovi dolini (31)
 - 8 Ljudje se odločajo za pot, po kateri gre večina (1-7)
Kako je lahko človek moder brez Jehovove besede? (8-17)
Jeremija žaluje zaradi propada Judovega ljudstva (18-22)
»Ali ni v Gileádu nič balzama?« (22)
 - 9 Jeremijeva globoka žalost (1-3a)
Jehova kliče Judovce na odgovornost (3b-16)
Žalostinka za Judovim ljudstvom (17-22)
Človek naj se hvali s tem, da pozna Jehova (23-26)
 - 10 Razlika med bogovi narodov in živim Bogom (1-16)
Bliža se uničenje in pregnanstvo (17, 18)
Jeremija žaluje (19-22)
Prerokova molitev (23-25)
Človeku ni dano, da usmerja svoje korake (23)
 - 11 Judovo ljudstvo prelomi zavezo z Bogom (1-17)
Bogov ima toliko kot mest (13)
Jeremija primerjan z jagnjetom, ki gre v zakol (18-20)
Jeremiju nasprotujejo meščani iz njegovega domačega mesta (21-23)
 - 12 Jeremija se potoži (1-4)
Jehova odgovori (5-17)
 - 13 Uničen materialen pas (1-11)
Vrči za vino bodo raztreščeni (12-14)
Nepopravljivo Judovo ljudstvo bo izgnano (15-27)
»Ali lahko Kušijevac spremeni barvo svoje kože?« (23)
 - 14 Suša, lakota in meč (1-12)
Lažni preroki obsojeni (13-18)
Jeremija priznava grehe ljudstva (19-22)
 - 15 Jehova ne bo spremenil svoje sodbe (1-9)
Jeremija se potoži (10)
Jehova odgovori (11-14)
 - Jeremijeva molitev (15-18)
Z veseljem zaužije Božje besede (16)
Jehova utrdi Jeremija (19-21)
 - 16 Jeremija se ne sme poročiti, ne žalovati ali praznovati (1-9)
Kazen, nato vrnitev iz pregnanstva (10-21)
 - 17 Greh je globoko ukoreninjen v srcu Judovcev (1-4)
Zaupanje v Jehova prinaša blagoslove (5-8)
Zahrbtno srce (9-11)
»Jehova, Izraelovo upanje« (12, 13)
Jeremijeva molitev (14-18)
Imeti šabatni dan za svet dan (19-27)
 - 18 Glina v lončarjevih rokah (1-12)
Jehova obrne hrbet Izraelu (13-17)
Spletkarjenje proti Jeremiju; Jeremijeva prošnja (18-23)
 - 19 Jeremiju je naročeno, naj razbije lončen vrč (1-15)
Žrtvovanje otrok Baalu (5)
 - 20 Pašhur udari Jeremija (1-6)
Jeremija ne more nehati oznanjevati (7-13)
Božje sporočilo kakor plamteč ogenj (9)
Jehova kot strah vzbujajoč bojevnik (11)
Jeremija se potoži (14-18)
 - 21 Jehova ne ugodí Zedekijevi prošnji (1-7)
Ljudstvo ima na izbiro življenje ali smrt (8-14)
 - 22 Obsodbe proti hudobnim kraljem (1-30)
Proti Šalumu (10-12)
Proti Jojakimu (13-23)
Proti Koniju (24-30)
 - 23 Dobri in slabi pastirji (1-4)
Varnost pod vlado »pravičnega dediča« (5-8)
Lažni preroki obsojeni (9-32)
Jehovovo »breme« (33-40)
 - 24 Dobre in slabe fige (1-10)
 - 25 Jehova v sporu z narodi (1-38)
Narodi bodo Babilonu služili 70 let (11)
Čaša z vinom Božje velike jeze (15)
»Nesreča se širi od naroda do naroda« (32)
Ljudje, ki jih bo Jehova pobil (33)

- 26 Jeremiju grozijo s smrtjo (1-15)
Jeremiju je prizanešeno (16-19)
Starešine citirajo Mihovo prerokbo (18)
Prerok Urija (20-24)
- 27 Babilonski jarem (1-11)
Zedekiju naročeno, naj se podredi Babilonu (12-22)
- 28 Jeremiju nasprotuje lažni prerok Hananija (1-17)
- 29 Jeremijevo pismo pregnancem v Babilonu (1-23)
Izraelci se bodo po 70 letih vrnili (10)
Sporočilo Šemajaju (24-32)
- 30 Obljube o vrnitvi in ozdravitvi (1-24)
- 31 Preostali Izraelci se bodo vrnili v svojo deželo (1-30)
Rahela joče za svojimi otroki (15)
Nova zaveza (31-40)
- 32 Jeremija kupi zemljišče (1-15)
Jeremija moli (16-25)
Jehova odgovori (26-44)
- 33 Obljubljena obnova (1-13)
Varnost pod vladno »pravičnega dediča« (14-16)
Zaveza z Davidom in duhovniki (17-26)
Zaveza z dnevom in nočjo (20)
- 34 Jeremija sporoči Zedekiju obsodbo (1-7)
Prelomijo zavezo glede osvoboditve sužnjev (8-22)
- 35 Rehabovci so zgled ubogljivosti (1-19)
- 36 Jeremija narekuje vsebino zvitka (1-7)
Baruh na glas bere zvitik (8-19)
Jojakim sežge zvitik (20-26)
Sporočilo ponovno napisano v nov zvitik (27-32)
- 37 Kaldejci se umaknejo samo začasno (1-10)
Jeremija zaprejo (11-16)
Zedekija se sreča z Jeremijem (17-21)
Jeremija oskrbujejo s kruhom (21)
- 38 Jeremija z vrvmi spustijo v vodni zbiralnik (1-6)
Ebedmeleh reši Jeremija (7-13)
Jeremija spodbuja Zedekija, naj se preda (14-28)
- 39 Padec Jeruzalema (1-10)
Zedekija zbeži, vendar ga ujamejo (4-7)
- Z Jeremijem morajo lepo ravnati (11-14)
Ebedmeleh bo rešen (15-18)
- 40 Nebuzaradan osvobodi Jeremija (1-6)
Gedalija postavljen za upravitelja dežele (7-12)
Zarota proti Gedaliju (13-16)
- 41 Izmael umori Gedalija (1-10)
Izmael zbeži pred Johananom (11-18)
- 42 Ljudje prosijo Jeremija, naj moli za navodila (1-6)
Jehova odgovarja: »Ne hodite v Egipt« (7-22)
- 43 Ljudje ne ubogajo in gredo v Egipt (1-7)
Jehova govori z Jeremijem v Egiptu (8-13)
- 44 Napovedana nesreča za Jude v Egiptu (1-14)
Jude zavrnejo Božje opozorilo (15-30)
Čaščenje Nebeške kraljice (17-19)
- 45 Jehovovo sporočilo za Baruha (1-5)
- 46 Prerokovanje proti Egiptu (1-26)
Nebukadnezar bo osvojil Egipt (13, 26)
Obljube za Izraelce (27, 28)
- 47 Prerokovanje proti Filistejcem (1-7)
- 48 Prerokovanje proti Moabcem (1-47)
- 49 Prerokovanje proti Amoncem (1-6)
Prerokovanje proti Edomcem (7-22)
Edomci ne bodo več obstajali kot narod (17, 18)
Prerokovanje proti Damasku (23-27)
Prerokovanje proti Kedarju in Hazorju (28-33)
Prerokovanje proti Elamu (34-39)
- 50 Prerokovanje proti Babilonu (1-46)
Beg iz Babilona (8)
Izraelci bodo pripeljani nazaj (17-19)
Babilonske vode bodo usahile (38)
Babilon bo nenaseljen (39, 40)
- 51 Prerokovanje proti Babilonu (1-64)
Babilon bo nenadoma padel v roke Medijcem (8-12)
Zvitik bo vržen v Evfrat (59-64)
- 52 Zedekija se upre Babilonu (1-3)
Nebukadnezar oblega Jeruzalem (4-11)
Mesto in tempelj uničena (12-23)
Ljudje odpeljani v pregnanstvo v Babilon (24-30)
Jojahin izpuščen iz ječe (31-34)

1 To so besede Jeremija*, ki je bil sin Hilkija, enega od duhovnikov v Anatótu^a v Benjamini deželi. **2** Jehova je z njim spregovoril v času Judovega kralja Josija,^b Amónovega^c sina, in sicer v 13. letu njegovega kraljevanja. **3** Prav tako je z njim govoril v času Judovega kralja Jojakima,^c Josijevega sina, pa vse do konca 11. leta vladanja Judovega kralja Zedekija,^d tudi Josijevega sina, ko so bili v petem mesecu Jeruzalemčani odpeljani v pregnanstvo.^e

4 Jehova mi je sporočil:

5 »Poznal* sem te, še preden sem te oblikoval v maternici.^f

Posvetil^g sem te, še preden si se rodil.^g

Postavil sem te za preroka narodom.«

6 Jaz pa sem rekel: »Joj, Vrhovni gospod Jehova! Ne znam govoriti,^h saj sem še otrok*.ⁱ«

7 Jehova mi je nato rekel: »Ne govori, Otrok sem še,ⁱ ampak pojdi k vsem, h katerim te bom poslal, in povej vse, kar ti bom zapovedal.^j

8 Ne boj se jih,^{*k} saj ti jaz, Jehova, pravim: »Jaz sem s teboj, da te rešujem.«^l

9 Jehova je zatem iztegnil roko in se dotaknil mojih ust.^m Takrat mi je Jehova rekel: »Svoje besede polagam v tvoja usta.ⁿ **10** Danes ti dajem oblast nad narodi in kraljestvi, da boš ruval in rušil, da boš uničeval in podiral, da boš gradil in sadil.«^o

1:1 *Morda pomeni »Jehova poviša«. **1:5** *Ali »izbral«. ^aAli »določil«. **1:6** *Ali »mlad«. **1:8** *Ali »naj te njihov videz ne prestraši«.

POGL. 1

a Joz 21:8, 18

b 2Kr 22:1, 2

c 2Kr 21:19, 20

č 2Kr 24:1
2Kn 36:4

d 2Kr 24:18, 19

e 2Kr 25:8, 11
Jer 52:12, 15

f Sod 13:5
Ps 139:15, 16

g Lk 1:13, 15

h 2Mz 4:10

i 1Kr 3:5, 7

j 2Mz 7:1, 2

k Ezk 2:6

l 2Mz 3:11, 12
Jer 15:20
Apd 18:9, 10

m Iz 6:7

n 2Mz 4:12, 15
Ezk 33:7

o Jer 18:7-10
Jer 24:5, 6

Des. stolpec

a Jer 6:1
Jer 10:22

b Jer 5:15
Jer 6:22
Jer 25:9

c Jer 39:3

č 5Mz 28:52
Jer 34:22
Jer 44:6

d Joz 24:20
2Kr 22:17
2Kn 7:19, 20

e Ezk 8:10, 11
Oz 11:2

f Iz 2:8

g Ezk 2:6

11 Jehova je spet govoril z menoj in me vprašal: »Jeremija, kaj vidiš?« Odgovoril sem: »Vidim vejo mandljeveca*.«

12 Jehova mi je rekel: »Prav vidiš. Povsem sem buden* in pripravljen, da izpolnim svojo besedo.«

13 Jehova me je že drugič vprašal: »Kaj vidiš?« Odgovoril sem: »Vidim nagnjen kotel, v katerem vre*. Z dnom je obrnjen proti severu, z odprtino pa proti jugu.« **14** Zatim mi je Jehova rekel:

»S severa se bo na vse prebivalce dežele spustila nesreča.^a

15 »Sklical bom vse rodbine severnih kraljestev,^a govorim jaz, Jehova,^b

in bodo prišle. Njihovi kralji bodo postavili svoje prestole

pred jeruzalemska vrata,^c napadli bodo obzidje okrog mesta

in vsa mesta na Judovem.^c

16 Svoje ljudstvo bom obsodil za vso njegovo hudobnost, zato ker so me zapustili,^d ker zažigajo daritve drugim bogovom^e

in se klanjajo izdelkom svojih rok.^f

17 Ti pa se pripravi za svojo nalogo.

Pojdi in jim povej vse, kar ti bom zapovedal!

Ne boj se jih,^g

drugače te bom vpričo njih navdal s strahom.

1:11 *Dobesedno »prebujenega«. **1:12** *V izvirnem besedilu gre za besedno igro: »mandljevca« v 11. vrstici in »povsem buden« v tej vrstici imata isti koren. **1:13** *Ali »pod katerim se razpihuje ogenj«.

- 18** Danes sem te naredil za utrjeno mesto, za železen steber in bakreno obzidje, tako da se boš lahko postavil po robu vsej deželi^a – Judovim kraljem, dostojanstvenikom, duhovnikom in ljudstvu.^b
- 19** Prav gotovo se bodo bojevali proti tebi*, ampak ne bodo te premagali[#]. Jaz, Jehova, ti namreč pravim: „Jaz sem s teboj,^c da te rešujem.“

2 Jehova mi je naročil: **2** »Pojdi in razglašaj prebivalcem Jeruzalema: „Tako pravi Jehova:

»Dobro se spominjam, kako si mi bila* v svoji mladosti vdana[#],^e

kako si mi izkazovala ljubezen, ko si bila še zaročena,^d

kako si hodila za menoj, ko sem te vodil v puščavo, v deželi, v kateri se ne seje.^e

- 3** Izrael je bil svet meni, Jehovu,^f bil je prvi od mojih pridelkov.«^g Vsak, ki ga je hotel požreti, si je nakopal krivdo. Zadela ga je nesreča,^h pravi Jehova.«^g

- 4** Poslušajte, kaj vam sporoča Jehova, o Jakobovi potomci, vse rodbine izraelskega ljudstva.

- 5** Jehova govori: »Kaj so mi imeli očitati vaši predniki,^h

1:19 *Ali »ti bodo nasprotovali«. [#]Ali »ne bodo uspeli«. **2:2** *V tem poglavju Jehova svoje ljudstvo včasih nagovarja v ženskem spolu. [#]Ali »vdana v ljubeznik«.

POGL. 1

a Jer 15:20
Jer 20:11
Ezk 3:8
Mih 3:8

b Jer 26:12

c 1Mz 28:15
2Mz 3:12
Joz 1:5

POGL. 2

č Oz 2:15

d 2Mz 24:3

e 5Mz 2:7

f 2Mz 19:6
5Mz 7:6

g 2Mz 17:8, 13

h Iz 5:4
Mih 6:3

Des. stolpec

a 5Mz 32:21

b Ps 115:4, 8

c 2Mz 14:30

č 5Mz 1:1
5Mz 32:9, 10

d 5Mz 8:14, 15

e 4Mz 13:26, 27
5Mz 6:10, 11
5Mz 8:7-9

f 3Mz 18:24
4Mz 35:33
Ps 78:58
Ps 106:38
Jer 16:18

g 1Sa 2:12
Žal 4:13

h Ezk 34:7, 8

i 1Kr 18:19
Jer 23:13

j Ezk 20:35
Mih 6:2

k 1Mz 10:2, 4

l 1Mz 25:13
Ps 120:5
Jer 49:28

da so se tako zelo oddaljili od mene

in začeli častiti ničvredne malike,^a zaradi česar so tudi sami postali ničvredni?^b

- 6** Niso rekli: „Prosimo za pomoč Jehova,^{*} ki nas je odpeljal iz egiptovske dežele,^c ki nas je vodil skozi puščavo^e in jam, skozi sušno deželo^d in deželo goste teme, skozi deželo, po kateri nihče ne potuje in v kateri nihče ne živi.“

- 7** Pripeljal sem vas v deželo sadovnjakov, da bi jedli njene sadove in dobrote.^e

Toda vi ste mojo deželo oskrunili,

mojo dediščino ste spremenili v nekaj gnusnega.^f

- 8** Duhovniki niso rekli: „Prosimo za pomoč Jehova.“^g

Tisti, ki jim je bilo zaupano poučevanje Zakonika[#], me niso poznali,

pastirji so se mi uprli^h

in preroki so prerokovali v Baalovem imenu,ⁱ

častili so bogove, ki ne morejo pomagati.

- 9** „Zato se bom spet spustil v sodni spor z vami,^j govorim jaz, Jehova, in v sodni spor s sinovi vaših sinov.“

- 10** „Pojdite v obmorske kraje* Kitímcev^k in poizvedujte. Pošljite sle v Kedár^l in potem dobro razmislite. Poizvedite, ali se je že kdaj zgodilo kaj takega.

2:6 *Dobesedno »kje je Jehova«. **2:8** *Dobesedno »Kje je Jehova?«. [#]Ali »Postave«. **2:10** *Ali »na otoke«.

11 Ali je kakšen narod kdaj svoje bogove zamenjal za bogove, ki to sploh niso?

Toda moje ljudstvo je mene, veličastnega Boga, zamenjalo za nekaj nekoristnega.^a

12 O nebesa, začudeno strmite nad tem,
od velike groze naj vas spretava srh,^a govorim jaz, Jehova,

13 ,saj je moje ljudstvo naredilo dve hudi stvari:
zapustilo je mene, izvor žive vode,^b

in si izkopal* vodne zbiralnike,
razpokane zbiralnike, ki ne držijo vode.^c

14 ,Ali je Izrael služabnik? Ali je suženj, rojen v hiši?
Zakaj je torej postal plen?

15 Na njega rjovejo mladi levi*,^c
povzdigujejo svoj glas.

Njegovo deželo so spremenili v grozljiv prizor.
Njegova mesta so požgana in v njih nihče ne živi.

16 Prebivalci Nofa*^c in Tahpanhésa^d se pasejo po tvojem temenu.

17 Ali si nisi sama kriva za to?
Jaz, tvoj Bog Jehova, sem te vodil po poti,
ti pa si me zapustila.^e

18 Zakaj hočeš zdaj na pot v Egipt^f
in piti šihórske* vode?
Zakaj hočeš na pot v Asirijo^g
in piti vodo iz Reke*?

19 Tvoja hudobnost naj ti bo v pouk,

2:13 *Ali »si izsekalo«, verjetno v skalo.

2:15 *Ali »mladi grivasti levi«.

2:18 *»Šihór« je rokav reke Nil. *Gre za Evfrat.

POGL. 2

a Ps 106:20

b Ps 36:9
Jer 17:13
Raz 22:1

c Iz 5:29
Jer 4:7

č Jer 46:19

d Jer 43:4, 7
Jer 46:14
Ezk 30:18

e 1Kn 28:9
2Kn 7:19, 20

f Iz 30:2
Iz 31:1
Žal 5:6
Ezk 16:26
Ezk 17:15

g 2Kr 16:7
Oz 5:13

Des. stolpec

a Jer 4:18

b Jer 5:22

c 3Mz 26:13

č 1Kr 14:22, 23
Ezk 6:13

d 2Mz 34:15
Ezk 16:15, 16

e 2Mz 15:17
Ps 80:8
Iz 5:1

f Iz 5:4

g Jer 16:17

tvoja nezvestoba naj te opomni!

Spoznavaj in dojemaj, kako hudo in žalostno je,^a

če zapustiš mene, svojega Boga Jehova.

Do mene nisi imela nobenega spoštovanja*,^b govorim jaz, Vrhovni gospod, Jehova nad vojskami.

20 ,Že daleč nazaj sem zdrobil tvoj jarem,^c
zlomil tvoje okove.

Ti pa si rekla: »Ne bom ti služila.«

Na vsakem visokem hribu in pod vsakim košatim drevesom^c

si ležala in se prostituirala.^d

21 Zasadi sem te kot žlahtno rdečo sorto trte,^e vzgojene iz najboljšega semena.

Kako to, da si se izrodila v mladike divje trte?^f

22 ,Tudi če bi se umila s sodo* in bi uporabila veliko mila*,

madež tvoje krivde ne bi izginil, še vedno bi ga videl,^g govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.

23 Kako lahko rečeš, Nisem se onečastila,
nisem častila Baalov*? Poglej, kaj si počela v dolini! Razmisli, kaj si delala! Ti si kakor hitra mlada kamela,
ki brez ciljno teka sem ter tja,

24 si kakor divja oslica, ki je navajena na pustinja in ki v svojem poželenju ovohava veter.

Kdo jo lahko zadrži, ko se goni?

2:19 *Dobesedno »strahu«. 2:22 *Ali »lugom«. *Ali »pepelike«.

- Samci jo bodo brez truda našli, ko jo bodo iskali; našli jo bodo, ko bo prišel njen čas*.
- 25** Ustavi se, da ti ne bo noga postala bosa in grlo žejno. Ti pa si rekla: »Ne, ni govora!^a»
- Zaljubila sem se v tujce*^b in za njimi bom šla.^c
- 26** Tako kot je osramočen tat, ko ga zasačijo, tako so osramočeni tudi Izraelci – oni, njihovi kralji, vodilni možje, duhovniki in preroki.^d
- 27** Lesu* pravijo, »Ti si moj oče«^d in kamnu, »Ti si me rodil«. Meni pa kažejo hrbet, nočejo se obrniti k meni.^e Toda ko jih bo zadela nesreča, bodo rekli: »Pridi in nas reši!«^f
- 28** O Judovci, kje so zdaj vaši bogovi, ki ste si jih naredili?^g
- Naj pridejo in naj vas v času vaše nesreče rešijo, če lahko.
- Vaših bogov je namreč tako veliko kot vaših mest.^h
- 29** »Zakaj ste kar naprej v sporu z menoj? Zakaj ste se mi vsi uprli?«ⁱ govorim jaz, Jehova.
- 30** Vaše sinove sem zaman kaznoval,^j nič se jih ni prijel*.^k Vaš meč je požiral vaše preroke^l kakor lev, ki pleni.

2:24 *Dobesedno »njen mesec«; mišljen je njen čas parjenja. **2:25** *Ali »tuje bogove«. **2:27** *Dobesedno »drevesu«. **2:30** *Ali »discipliniranje se jih ni prijel«.

POGL. 2

a Jer 18:12

b Iz 2:6
Jer 3:13

c Jer 44:17

č Ezr 9:7

d Iz 44:13

e 2Kn 29:6
Jer 32:33

f Sod 10:13-15
Ps 78:34
Ps 106:47
Iz 26:16
Oz 5:15

g 5Mz 32:37, 38

h Jer 11:13

i Jer 5:1
Jer 9:2
Dan 9:11

j 2Kn 28:20-22
Iz 9:13

k Iz 1:5
Jer 5:3
Zef 3:2

l 2Kn 36:15, 16
Neh 9:26
Apd 7:52

Des. stolpec

a 5Mz 32:15

b Ps 106:21
Iz 17:10
Jer 18:15
Oz 8:14

c 2Kn 33:9

č 2Kr 21:16
Ps 106:38
Iz 10:1, 2
Mt 23:35

d 2Mz 22:2

e Iz 30:3
Jer 37:7

f 2Kn 28:20, 21

g 2Sa 13:19

- 31** Vi, ki pripadate temu rodu*, razmislite o tem, kar govorim jaz, Jehova.
- Ali sem za izraelsko ljudstvo postal pustinja ali dežela, ki jo prekriva mučna tema?
- Zakaj moje ljudstvo govori »Gremo, kamor hočemo, in k tebi se ne bomo več vrnili!«^a
- 32** Ali lahko devica pozabi svoje okrasje in nevesta svoje okrasne trakove*?
- Moje ljudstvo pa me je že zdavnaj pozabilo.^b
- 33** Še kako dobro veš, katero pot moraš ubrati, da bi našla ljubezen!
- Postala si prava mojstrica v hudobiji.^c
- 34** Kri nedolžnih revežev je celo na tvojih oblačilih,^d čeprav niso bili zasačeni pri vlomu.
- Njihova kri je na vseh tvojih oblačilih.^d
- 35** Ti pa praviš: »Nedolžna sem. Bog se zagotovo ne jezi več name.«
- Ker govoriš, »Nisem grešila«, bom zdaj nad teboj izvršil obsodbo.
- 36** Zakaj jemlješ tako na lahko svojo nezvestobo*?
- Tudi Egipta se boš sramovala,^e tako kot si se Asirije.^f
- 37** Tudi zaradi tega boš šla ven in se od sramu držala za glavo,^g saj jaz, Jehova, zavračam ti-te, na katere se zanašaš; z njimi si ne boš mogla pomagati.«

2:31 *Ali »generaciji«. **2:32** *Ali »poročni pas«. **2:36** *Ali »nestanovitnost«.

3 Ljudje sprašujejo: »Če mož odslovi svojo ženo in ona postane žena nekoga drugega, ali jo sme vzeti nazaj za ženo*?«

Ali ni ta dežela že povsem omadeževana?^a

»Ti[#] si se prostituirala z mnogimi.^b

Ali se torej smeš vrniti k meni?« govori Jehova.

2 »Povzdigni oči po golih hribih in poglej.

Kje vse se niso spolno izživljali nad teboj?

Sedela si ob poteh in čakala na svoje ljubimce, tako kot v puščini nomad* sedi in čaka.

S svojim prostituiranjem in hudobnostjo omadežuješ deželo.^c

3 Zato je dežela prikrajšana za plove,^c

tudi spomladanskega dežja ni več.

Gledaš tako predrzno kot žena, ki se prostituira.

Sploh ne čutiš nobenega sramu.^d

4 Zdaj pa kličeš k meni:

»Moj oče, že od mladosti si moj zaupni prijatelj!«

5 Ali se ne boš nehal jeziti?

Ali boš v nedogled gojil zamero?

Tako mi govoriš,

toda še naprej počneš vse mogoče slabe stvari.«^f

6 Jehova mi je v času kralja Josija^g rekel: »Ali si videl, kaj je počela nezvesta žena Izrael? Šla je na vsako visoko goro in pod vsako košato drevo, da bi se tam prostituirala.^h **7** Tudi še po vsem tem, kar je naredila,

3:1 *Dobesedno »se sme vrniti k njej«.

[#]Nanaša se na Jeruzalem ali Sion. **3:2**

*Dobesedno »Arabec«.

POGL. 3

a Iz 24:5

Jer 2:7

b Jer 2:20
Ezk 16:28, 29

c Ezk 16:16
Ezk 20:28

č 3Mz 26:19
Jer 14:4
Am 4:7

d Jer 6:15

e Jer 2:2

f Mlh 2:1
Mlh 7:3

g 2Kr 22:1

h Ezk 20:28
Oz 4:13

Des. stolpec

a 2Kr 17:13
2Kn 30:6
Oz 4:1

b Ezk 16:46
Ezk 23:2, 4

c Ezk 23:4, 5, 9
Oz 2:2
Oz 9:15

č 5Mz 24:1

d 2Kr 17:19
Ezk 23:4, 11

e Iz 57:5, 6
Jer 2:27

f Ezk 16:51
Ezk 23:4, 11

g 2Kr 17:6
Jer 23:8

h Jer 4:1
Ezk 33:11
Oz 14:1

i Oz 11:8, 9

j Jer 23:3

k Jer 23:4
Ezk 34:23

sem ji prigovarjal, naj se vrne k meni,^a vendar se ni vrnila. Juda pa je opazovala svojo sestro, izdajalko.^b **8** Ko sem videl, kaj počne nezvesta žena Izrael, sem jo zaradi njenega prešuštvovalja^c odslovil in ji dal potrdilo o razvezi.^c Toda njena izdajalska sestra Juda se ni prestrašila, ampak se je tudi ona prostituirala.^d **9** Svoje prostituiranje je jemala na lahko. Omadeževala je deželo in prešuštvovala s kamenjem in lesom*.^e **10** Kljub vsemu temu se njena izdajalska sestra Juda ni vrnila k meni z vsem svojim srcem, ampak se je samo pretvarjala,^f govorim jaz, Jehova.«

11 Jehova mi je nato rekel: »Izkazalo se je, da je odpadnica Izrael pravičnejša kakor izdajalka Juda.^f **12** Pojdi in severu^g oznani naslednje:

»Vrni se, odpadnica Izrael,« govori Jehova.^h »Ker sem zvest in vdan, vas ne bom več gledal jezno,« govori Jehova. »Ne bom se v nedogled jezil. **13** Samo priznaj svojo krivdo, ker si se uprla meni, svojemu Bogu Jehovu. Tujcem* si se vdajala pod vsakim košatim drevsom, mene pa nisi hotela ubogati,« govori Jehova.«

14 »Vrnite se, odpadniški sinovi,« govori Jehova. »Jaz sem namreč vaš pravi gospodar*. Izmed vas bom zbral po enega iz vsakega mesta in po dva iz vsake rodbine in vas pripeljal na Sion.^j **15** Priskrbel vam bom pastirje, ki bodo ravnali v skladu z mojo voljo*,^k in hranili vas bodo s spoznanjem in uvidom. **16** V tistem času bo-

3:9 *Dobesedno »drevjem«. **3:13** *Ali »tujim bogovom«. **3:14** *Ali morda »vaš mož«. **3:15** *Ali »bodo po mojem srcu«.

ste postali številni in v deželi se boste namnožili,« govori Jehova.^a »Nič več se ne bo govorilo: ,Skrinja Jehovove zaveze.' Nihče več ne bo pomislil nanjo, se je spomnil ali jo pogrešal pa tudi nove ne bodo naredili. **17** Jeruzalem se bo takrat imenoval Jehovov prestol^b in tam se bodo zbirali vsi narodi, da bi slavili Jehovovo ime.^c Nihče več ne bo trmasto sledil svojemu hudobnemu srcu.«

18 »Judovo ljudstvo in Izraelovo ljudstvo bosta tiste dni hodila skupaj^c in skupaj bosta prišla iz severne dežele v deželo, ki sem jo kot dediščino dal vašim prednikom.^d **19** Sam pri sebi sem razmišljal: ,S kakšnim velikim veseljem sem te prištel med sinove* in ti dal krasno deželo – najlepšo dediščino med vsemi narodi!«^e Mislim sem tudi, da me boste klicali ,Moj oče! in da se ne boste odvrnili od mene. **20** ,Toda vi, Izraelovo ljudstvo, ste se mi izneverili, tako kot se žena izneveri možu in ga zapusti,«^f govorim jaz, Jehova.«

21 Na golih hribih se sliši glas, jok in roteče prošnje Izraelcev. Zavili so na pot pokvarjenosti, pozabili so svojega Boga Jehova.^g

22 »Vrnite se, odpadniški sinovi! Ozdravil bom vaše odpadniško srce.«^h »Tu smo! Prišli smo k tebi, saj si ti, o Jehova, naš Bog.ⁱ **23** Res smo slepili sami sebe, ko smo na hribih in na gorah zganjali hrup.^j

3:19 *To pomeni, da ji je dal dediščino, ki je bila običajno namenjena sinovom.

POGL. 3

a Oz 1:10

b Ps 87:3
Ezk 43:7

c Iz 2:2, 3
Iz 56:6, 7
Iz 60:3
Mih 4:1, 2
Zah 2:11
Zah 8:22, 23

č Jer 50:4
Ezk 37:19
Oz 1:11

d 2Kn 36:23
Ezr 1:3
Am 9:15

e Ezk 20:6

f Iz 48:8
Oz 3:1
Oz 5:7

g Iz 17:10
Oz 8:14
Oz 13:6

h Oz 14:1, 4

i Jer 31:18
Oz 3:5

j Iz 65:7

Des. stolpec

a Iz 12:2

b Oz 9:10

c Jer 2:19

č Ezr 9:7
Ps 106:7

POGL. 4

d Jer 3:22
Jl 2:12, 13

e Iz 65:16

f Oz 10:12

g Jer 9:25, 26

Res, pri tebi, naš Bog Jehova, je Izraelova rešitev.^a

24 Toda tisti sramotni bog že od naše mladosti požira sadove trdega dela naših prednikov,^b njihovo drobnico in govedo, njihove sinove in hčere. **25** Ulezimo se v svoji sramoti, naj nas naša osramočenost prekrije, saj smo grešili proti tebi, naš Bog Jehova.^c Mi in naši očetje smo grešili vse od naše mladosti do danes^c in nismo ubogali, kar nam govoriš ti, naš Bog Jehova.«

4 »Če se boš hotel vrniti, o Izrael,« govori Jehova, »če se boš hotel vrniti k meni, če boš odstranil izpred mojih oči svoje nagnusne malike, ne boš begunec.«^d

2 Če ravnaš v skladu z resnico, pravico in pravičnostjo, kadar prisegaš pri Jehovu, živem Bogu, bodo narodi blagoslovljeni* po njem in z njim se bodo hvalili.^e

3 Jehova namreč govori Judovcem in Jeruzalemčanom:

»Preorjite si zemljo in ne sejte več med trnje.^f

4 Očistite* se za mene, za Jehova, očistite^g svoje srce,^g Judovci in prebivalci Jeruzalema.

4:2 *Ali »si bodo narodi pridobili blagoslov«. **4:4** *Dobesedno »obrežite«. ^gDobesedno »odstranite sprednjo kožico«.

Drugeče se bo zaradi vaših zlobnih dejanj moj bes razplamtel kakor ogenj, gorel bo tako močno, da ga ne bo mogel nihče pogasiti.«^a

- 5** Oznanite na Judovem, razglasite v Jeruzalemu, vpijte in trobite na rog po vsej deželi.^b

Na ves glas kličite: »Zberite se skupaj! Zatecimo se v utrjena mesta!«^c

- 6** Dvignite signalni drog, ki kaže proti Sionu! Poiščite si zavetje! Ne stojte!«

Bog pravi, da bo s severa pripeljal nesrečo,^c veliko opustošenje.

- 7** Kakor lev, ki se pojavi iz goščave,^d se je odpravil na pohod tisti, ki uničuje narode,^e odšel je iz svojega kraja, da bi tvojo deželo spremenil v grozljiv prizor. Tvoja mesta bodo porušena, ostala bodo brez prebivalcev.^f

- 8** Zato si nadenite raševino*,^g žalujte* in tulite, ker se Jehovova plamteča jeza ni odvrnila od nas.

- 9** »Tisti dan,« govori Jehova, »bo tako kralju kot dostojanstvenikom upadel pogum,^h duhovniki se bodo zgrozili in preroki se bodo začudili.«ⁱ

10 »Ojoj, Vrhovni gospod Jehova!« sem rekel. »Povsem si prevaral prebivalce te dežele! in

4:8, 11 *Glej Slovar. **4:8** *Ali »tolcite se po prsih«.

POGL. 4

a Žal 4:11

b Jer 6:1

c Jer 35:11

č Jer 1:14
Jer 21:7
Jer 25:9

d 2Kz 24:1
2Kz 25:1
Jer 5:6
Jer 50:17

e Ezk 26:7

f Iz 5:9
Iz 6:11
Jer 2:15
Jer 9:11

g Jer 6:26

h 2Kz 25:5

i Iz 29:9, 10

j Ezk 14:9

Des. stolpec

a Jer 6:13, 14
Jer 14:13
Jer 23:16, 17

b Iz 5:26, 28

c 5Mz 28:49, 50
Žal 4:19
Hab 1:8

č Iz 1:16
Ezk 18:31

d Jer 8:16

e 2Kz 25:1, 2

Jeruzalema. Rekel si, Imeli boste mir',^a ampak meč nam je že prislonjen na vrat.«

11 V tistem času bo prebivalcem te dežele in Jeruzalema rečeno:

»Z golih hribov v puščavi se bo proti moji hčeri*, mojemu ljudstvu, zagnal žgoč veter, vendar ne zato, da bi vejal* in čistil žito.

- 12** Ta veter prihaja od tam na moj ukaz s polno močjo. Zdaj bom izrekel obsodbo proti svojemu ljudstvu.

- 13** Glejte, sovražnik bo prišel kakor dežni oblaki, njegovi bojni vozovi so kakor vihar.^b Njegovi konji so hitrejši od orlov.^c

Rekli boste: »Gorje nam! Konec je z nami!«

- 14** O Jeruzalem, izperi iz svojega srca hudobijo, da se boš rešil.^c

Kako dolgo še vam bodo po glavi rojile hudobne misli?

- 15** Glas pripoveduje, kaj se je zgodilo v Danu,^d razglašča, kakšna nesreča je doletela éfraimsko gorovje.

- 16** Poročajte o tem narodom. Oznanite to Jeruzalemu.« »Izvidnica* prihaja iz daljne dežele,

zagnala bo bojni klic proti mestom na Judovem.

- 17** Jeruzalem obkrožajo z vseh strani kakor čuvaji na polju,^e

4:11 *Gre za pesniško poosebitev, ki morda izraža usmiljenje in sočutje.

4:16 *Dobesedno »ogledniki«; mišljeni so vojaki, ki opazujejo mesto, da bi ugotovili, kdaj ga napasti.

- ker se mi je uprl,«^a govori Jehova.
- 18** »Za svoje vedenje in svoja dejanja boš plačal.^b Kako boleča je tvoja nesreča! Tvoje uporništvu je prodrlo v tvoje srce.«
- 19** O kako mi je hudo*, kako mi je hudo! V srcu čutim močno bolečino. Srce mi razbija. Ne morem molčati, saj slišim zvok roga, znak za boj.^c
- 20** Vsa dežela je uničena, zato poročila o nesreči prihajajo drugo za drugim. Moji šotori so nenadoma uničeni, moja šotorska pregrinjala so v trenutku uničena.^c
- 21** Kako dolgo še bom gledal signalni drog in poslušal zvok roga?^d
- 22** Bog pravi: »Moje ljudstvo je nespametno.^e Sploh se ne zmenijo zame. Neumni so in nič ne razumejo. Dovolj so sicer pametni*, da delajo slabo, dobrega pa ne znajo delati.«
- 23** Videl sem njihovo deželo in bila je prazna in pusta.^f Pogledal sem proti nebu, ampak na njem ni bilo več svetlobe.^g
- 24** Videl sem gore, ki so se tresle, in hribe, ki so se majali.^h
- 25** Videl sem, da ni nikogar več, da so vse ptice odletele.ⁱ

4:19 *Dobesedno »moje črevesje«. [#]Ali morda »bojni krik«. **4:22** *Ali »modri«.

- POGL. 4**
 a Iz 63:10
 Ezk 2:3
 b Ps 107:17
 c Zef 1:15, 16
 č Jer 10:20
 d Jer 6:1
 e 5Mz 32:6
 Jer 5:21
 f Jer 9:10
 g Iz 5:30
 Jl 2:31
 h Iz 5:25
 i Zef 1:3
Des. stolpec
 a 5Mz 29:22, 23
 b 3Mz 26:32
 2Kn 36:20, 21
 Iz 6:11
 Jer 10:22
 Ezk 33:28
 c Iz 24:4
 Jl 1:10
 č Iz 5:30
 Jl 2:30, 31
 d 2Kr 23:26
 Ezk 24:14
 e 2Kr 25:4
 f Iz 2:19
 g Ezk 23:22, 26
 h Zal 1:2
 i Zal 1:17

- 26** Videl sem, da se je rodovitna dežela spremenila v puščavo, da so vsa njena mesta porušena.^a Vse to je naredil Jehova iz svoje plamteče jeze.
- 27** Jehova namreč pravi: »Vsa dežela bo opustošena,^b vendar je ne bom uničil popolnoma.
- 28** Zato bo dežela žalovala^c in nebo bo potemnelo.^c Tako sem namreč rekel, tako sem se odločil in ne bom si premislil* niti ne bom od tega odstopil.^d
- 29** Ko se zaslišijo konjeniki in lokostrelci, beži vse mesto.^e Ljudje se zatekajo v goščave in vzpenjajo na skale.^f Vsa mesta so zapuščena, nihče ne živi v njih.«
- 30** Kaj boš naredila* sedaj, ko si opustošena? Oblačila si se v škrlat, okraševala si se z zlatim nakitom in si poudarjala oči s črno barvo.^g Ampak tvoje lepšanje je bilo zaman,^g saj so te tisti, ki so hrepeneli po tebi, zavrgli, zdaj te hočejo ubiti.^h
- 31** Slišim krike, kot če bi kričala bolna ženska, stokanje, kot če bi stokala ženska ob porodu svojega prvega otroka, slišim glas síonske hčere, ki lovi sapo. Širi svoje rokeⁱ in govori: »Gorje meni! Izčrpana sem od ubijalcev!«

4:28 *Ali »ne bom obžaloval«. **4:30** *Nanaša se na Jeruzalem ali Sion. [#]Ali »s senčilom«.

- 5** Pojdite po ulicah Jeruzalema.
Vse dobro preglejte.
Preiščite njegove trge.
Če lahko najdete koga, ki ravna pravično,^a
koga, ki si prizadeva biti zvest,
bom mestu odpustil.
- 2** Tudi če bi govorili »Pri-segam pri Jehovu, živem Bogu!«,
bi še vedno krivo prisegali.^b
- 3** O Jehova, ali tvoje oči ne iščejo zvestobe?^c
Udaril si jih, vendar ni nič zaleglo.
Uničil si jih, vendar jih ni izučilo*.^c
Postali so trmastí,^d
zato se niso hoteli vrniti k tebi^e.
- 4** Toda rekel sem si: »Gotovo gre za navadne ljudi.
Oni so tisti, ki ravna jo ne-spametno, saj ne poznajo Jehovove volje*,
ne poznajo zakonov svojega Boga.
- 5** Šel bom k uglednim ljudem in govoril z njimi.
Oni nedvomno upoštevajo Jehovovo voljo*,
zakone svojega Boga.^f
Ampak dejansko so vsi zlo-mili jarem
in raztrgali pasove.«
- 6** Zato jih napada lev iz gozda,
zato jih pleni volk s sušnih ravníc,
zato pred njihovimi mesti preži leopard
in raztrga vsakega, ki pride ven.

5:3 *Ali »discipliniranja niso hoteli sprejeti«. ^dDobesedno »obraze so si naredili trše od skale«. ^eAli »sprebrniti«. 5:4 *Dobesedno »poti«. 5:5 *Dobesedno »pot«.

POGL. 5

a Ezk 22:29
Mih 7:2

b Iz 48:1

c 2Kn 16:9

č 2Kn 28:20-22
Jer 2:30

d Zah 7:11

e Ps 50:17
Iz 42:24, 25
Ezk 3:7
Zef 3:2

f Mih 3:1

Des. stolpec

a Ezr 9:6
Iz 59:12
Ezk 23:19

b Joz 23:6, 7
Jer 2:11
Jer 12:16
Zef 1:4, 5

c Ezk 22:11

č 3Mz 26:25
Jer 9:9
Jer 44:22
Nah 1:2

d 3Mz 26:44
Jer 46:28

e Iz 48:8
Jer 3:20
Oz 5:7
Oz 6:7

f 2Kn 36:15, 16
Iz 28:15

g Jer 23:17

Njihovi prestopki so se namreč namnožili,
velikokrat so bili nezvesti.^a

- 7** Kako naj ti* to odpustim?
Tvoji sinovi so me zapustili in prisegajo pri nekom, ki ni Bog.^b
Jaz sem skrbel za njihove potrebe,
oni pa so še naprej prešuštovali
in množično hodili v prostitutkinó hišo.
- 8** So kakor vzburljeni, pohotni žrebci,
vsak rezgeta za ženo svojega bližnjega.^c
- 9** »Ali naj jih ne pokličem na odgovornost zaradi tega?« govori Jehova.
»Ali naj se ne maščujem takšnem narodu?«^c
- 10** »Povzpnite se v njene* vino-grade in pustošite,
vendar jih ne uničite popolnoma.^d
Odstranite njene mladike,
saj niso moje – niso Jehovove.
- 11** Izraelovo ljudstvo in Judovo ljudstvo
sta se mi namreč popolnoma izneverila,« govori Jehova.^e
- 12** »Zavračajo mene, Jehova, in govorijo:
»Nič ne bo naredil.«^f
Nobena nesreča nas ne bo doletela,
ne meča ne lakote ne bomo videli.^g
- 13** Preroki govorijo prazne reči,
moje besede ni v njih.
Naj izpuhtijo v nič tako kot njihove besede!«

5:7, 10 *Nanaša se na Jeruzalem. 5:12

*Ali morda »Ni ga«.

14 Zato Jehova, Bog nad vojskami, pravi:

»Ker tako govorijo,
bom svoje besede v tvojih
ustih^a spremenil v ogenj.
To ljudstvo je kakor les
in ogenj ga bo požrl.«^b

15 »O Izraelci, nad vas bom pripeljal narod, ki živi daleč stran,«^c govori Jehova.
»To je narod, ki obstaja že dolgo.

To je starodaven narod,
njegovega jezika ne poznate,
njegove govorice ne
razumete.«^c

16 Njihov tulec za puščice je
kakor odprt grob.
Vsi so bojvniki.

17 Požrli bodo tvojo žetev in
tvoj kruh.^d
Požrli bodo tvoje sinove in
hčere.

Požrli bodo tvojo drobnico
in tvoje govedo.
Požrli bodo tvoje trte in fige.
S svojim orožjem bodo uničili
tvoja utrjena mesta,
na katera se zanašaš.«

18 »Vendar vas tudi v tistih
dneh,« govori Jehova, »ne bom
popolnoma uničil.«^e **19** Ko bodo
sprasovali, Zakaj nam je naš Bog
Jehova naredil vse to?, jim ti odgovori:
»Tako kot ste vi zapustili Boga,
da bi služili tujemu bogu
v svoji deželi, tako boste služili
tujcem v deželi, ki ni vaša.«^f

20 Objavite Jakobovim potomcem,
razglasite na Judovem:

21 »Poslušaj to, o nespametno
in nerazumno ljudstvo*:^g
Imate oči, pa ne vidite.^h
Imate ušesa, pa ne slišite.ⁱ

5:21 *Dobesedno »nespametno ljudstvo brez srca«.

POGL. 5

a Jer 1:9

b Jer 23:29

c Jer 1:15

Jer 4:16

Jer 25:9

Ezk 7:24

Hab 1:6

č 5Mz 28:49, 50

d 3Mz 26:16

e Jer 4:27

f 5Mz 4:27

5Mz 28:48

5Mz 29:24, 25

2Kn 7:21, 22

g Jer 4:22

h Iz 59:10

i Iz 6:9

Ezk 12:2

Mt 13:13

Des. stolpec

a Job 38:8, 11

Ps 33:7

Prg 8:29

b Ps 95:10

Jer 11:8

c 5Mz 11:14

č 5Mz 28:23, 24

Jer 3:3

d Am 8:5

Mih 6:11, 12

22 »Ali se me nič ne bojite*?«
govori Jehova.

»Ali ne bi morali trepetati
pred menoj?

Jaz sem ograbil morje
s peskom.

To sem naredil s trajno
uredbo, zato ga morje
ne more prestopiti.

Čeprav se valovi zaganjajo
vanj, so nemočni,
čeprav besnijo, ne morejo
priti čez.^a

23 Toda to ljudstvo ima trma-
sto in uporno srce.

Odrnili so se od mene in
ubrali svojo pot.^b

24 V svojem srcu ne govorijo:
»Bojmo* se Jehova, svojega
Boga,

ki ob pravem času daje
dež,

jesenski in spomladanski
dež,

ki zagotavlja, da ne dežuje,
ko je čas za žetev.«^c

25 Zaradi svojih napak niste
deležni tega,

zaradi svojih grehov ste
prikrajšani za to, kar
je dobro.^c

26 Med mojim ljudstvom so
hudobneži,

ki prežijo na plen kakor
ptičarji v zasedi.

Nastavljajo smrtonosne
pasti,
lovijo ljudi.

27 Tako kot je kletka polna
ptic,

tako so njihove hiše polne
prigoljufanega blaga.^d

Zato so postali vplivni in
bogati.

28 Zredili so se, njihova koža je
gladka.

5:22, 24 *Glej Slovar.

Njihova hudobija nima meja.
Ker mislijo samo na svojo
korist,
nočejo pomagati sirotam*,
da bi dosegle pravico.^a

Revežem odrekajo
pravico.^{a, b}

29 »Ali naj jih ne pokličem na
odgovornost zaradi tega?«
govori Jehova.

»Ali naj se ne maščujem
takšnemu narodu?

30 V deželi se dogaja nekaj
strašnega, nekaj
groznega:

31 Preroki prerokujejo laži^c
in duhovniki svojo oblast iz-
koriščajo za vladanje.
Mojemu ljudstvu pa je to
všeč.^c

Toda kaj boste naredili, ko
bo prišel konec?«

6 Zatecite se na varno,
o Benjaminovci, zbežite
iz Jeruzalema!

Zatrobite na rog^d v Tekóí!^e
Prižgite ogenj za znamenje
na Bet Kêremu!

S severa grozi nesreča,
veliko opustošenje.^f

2 Sionska hči je podobna lepi
in nežni ženski.^g

3 Prišli bodo pastirji s svojimi
čredami.

Okrog nje bodo postavili
šotore^h

in vsak bo pasel svojo
čredo.ⁱ

4 »Pripravite se* za vojno
proti njej!

Pojdimo, napadimo jo sredi
dneva!«

»Gorje nam, ker je že skoraj
konec dneva,
ker se večerne sence
daljšajo!«

POGL. 5

a Iz 1:23

b Ps 82:2

c Jer 14:14
Žal 2:14
Ezk 13:6

č Iz 30:10
Jn 3:19

POGL. 6

d Jer 4:5

e 2Kn 11:5, 6
Am 1:1

f Jer 1:14
Jer 10:22

g Iz 3:16

h 2Kr 25:1

i Jer 4:16, 17

Des. stolpec

a 2Kn 36:17, 19
Am 2:5

b Ezk 21:21, 22

c 2Kr 21:16
Ezk 7:23

č Ezk 7:11
Mih 2:2

d Ezk 23:18

e 3Mz 26:34
Jer 9:11

f Iz 6:10
Apd 7:51

g 2Kn 36:15, 16
Jer 20:8

h Jer 20:9

5 »Pojdimo v napad ponoči
in uničimo njene utrjene
stolpe!«^a

6 Jehova nad vojskami
namreč pravi:

»Posekajte les in za napad
na Jeruzalem naredite
oblegovalni nasip.^b

To mesto mora biti poklica-
no na odgovornost.

V njem ni nič drugega kot
zatiranje.^c

7 Tako kot vodni zbiralnik
ohranja vodo svežo,
tako mesto ohranja hudobijo
svežo.

Nasilje in uničevanje je
slišati v njem.^c

bolezen in nadloga sta mi
ves čas pred očmi.

8 O Jeruzalem, vzemi si k srcu
moje svarilo,

drugače se bom z gnusom
obrnil stran od tebe^d

in te spremenil v pusto,
nenaseljeno deželo.«^e

9 Jehova nad vojskami pravi:

»Sovražnik bo tiste, ki
bodo preostali od Izraela,
do zadnjega pobral, tako
kot paberkovalec* pobere
zadnje grozde s trte.

Še enkrat pojdi skozi vino-
grad, tako kot gre obiralec
grozdja.«

10 »Komu naj govorim in koga
naj posvarim?

Kdo me bo poslušal?

Glej, njihova ušesa so zama-
šena,* tako da ne slišijo.^f

Glej, Jehovovo besedo so
začeli zaničevati,^g
njegova beseda jim ni všeč.

11 Zato v meni gori Jehovov
bes,

ne morem ga več zadrževati.«^h

6:9 *Glej Slovar pod »paberkovanje«.

6:10 *Dobesedno »njihovo uho je ne-
obrezano«.

5:28 *Ali »otrokom brez očeta«.

6:4 *Ali »posvetite se«.

- »Izlij ga na otroke po ulicah^a
in na mladeniče, ki so zbrani
skupaj.
Vsi bodo ujeti – moške in
njihove žene,
starci in tisti še starejši.^b
- 12** Njihove hiše bodo pripadle
drugim,
s polji in ženami vred,^c
ker bom uporabil svojo moč
proti prebivalcem te deže-
le,« govori Jehova.
- 13** »Vsi, od navadnega človeka
do pomembnega, si nam-
reč na nepošten način
ustvarjajo dobiček.^c
Vsi, od preroka do duhovni-
ka, goljufajo druge.^d
- 14** Propad* mojega ljudstva ho-
čejo zdraviti prav na
lahko^e, ko govorijo
»Mir je! Mir!«,
čeprav miru ni.^e
- 15** Ali se sramujejo svojega
gnusnega početja?
Ne, prav nič se ne sramujejo!
Sramu sploh ne poznajo!^f
Zato bodo popadali med
pobitimi.
Spotaknili se bodo, ko
jih bom kaznoval,« govori
Jehova.
- 16** Jehova pravi tako:
»Ustavite se na razpotjih in
poglejte.
Povprašajte po starodavnih
poteh,
vprašajte, kje je dobra pot,
in nato pojdite po njej,^g
pa boste našli mir.«
Toda oni govorijo: »Ne, ne
bomo šli po njej.«^h
- 17** »Postavil sem stražarje,ⁱ ki
so govorili:
»Bodite pozorni na zvok
roga!«^j

6:14 *Ali »zlom«. ^aAli »površinsko«.

POGL. 6

a Jer 18:21

b Ezk 9:6

c 5Mz 28:30
Jer 8:10
Zal 5:11
Zef 1:13

č Ezk 22:12

d Jer 2:8
Jer 8:10-12
Jer 3:11
Mih 3:5, 11
Zef 3:4

e Jer 14:13
Jer 23:16, 17
Ezk 13:10
1Te 5:3

f Jer 3:3

g Iz 30:21

h Jer 18:15

i Jer 25:4
Ezk 3:17
Hab 2:1

j Iz 58:1

Des. stolpec

a Zah 7:11

b 5Mz 4:25, 26
Dan 9:12

c Iz 1:11
Iz 66:3
Jer 7:21
Am 5:21

č 2Kn 36:17
Zal 2:21

d Jer 1:14
Jer 25:9

e Hab 1:8

f Ezk 21:7

Toda oni so rekli: »Ne, ne
bomo.«^a

18 »Zato poslušajte, narodi!
Spoznajte, zbrani ljudje,
kaj se bo zgodilo z Jeruza-
lemčani.

19 Poslušaj, zemlja!
Nad to ljudstvo bom pripe-
ljal nesrečo,^b
posledico njihovih spletk,
ker se niso zmenili za moje
besede
in so zavračali moj zakon*.«

20 »Kaj mi mar, da prinašate
kadilno smolo iz Sábe
in dišeči trst iz daljne de-
že?
Vaše žgalne daritve mi niso
sprejemljive,
vaše žrtve mi niso všeč.«^c

21 Zato Jehova pravi:
»Temu ljudstvu bom nastavil
ovire*.
Spotaknili se bodo ob njih
– očetje s sinovi vred,
sosed in njegov prijatelj.
Vsi bodo uničeni.«^c

22 Jehova govori tako:
»Glej, iz severne dežele pri-
haja ljudstvo,
s skrajnih koncev zemlje
se odpravlja mogočen na-
rod.^d

23 V rokah imajo lok in kopje.
Okrutni so in ne bodo imeli
nobenega usmiljenja.
Njihov glas buči kakor
morje,
jezdijo na konjih.^e
Razvrščajo se za boj proti
tebi, o síonska hči.«

24 Slišali smo novico o tem.
Pogum nam je upadel.*^f
Polastila se nas je tesnoba,

6:19 *Ali »pouk«. 6:21 *Ali »kamne
spotike«. 6:24 *Dobesedno »Naše
roke so padle«.

trpeli smo muke* kakor ženska, ki rojeva.^a

- 25 Ne pojdi na polje, ne hodi po cesti, saj ima sovražnik meč. Vseposod vlada velik strah.

- 26 O moja hči, moje ljudstvo, nadeni si raševino*,^b valjaj se v pepelu.

Žaluj, vpij od bolečine,^c kot če bi izgubila svojega edinca,

ker bo nad nas nenadoma prišel uničevalec.^c

- 27 »Postavil sem te*, da boš moje ljudstvo prečiščeval, kot se prečiščuje rudo, da ga boš temeljito preiskoval.

Opazoval boš in preiskoval njihovo ravnanje.

- 28 Vsi do skrajno trmasti,^d hodijo naokrog in obrekujejo.^e

Takšni so kot baker in železo.

Prav vsi so pokvarjeni.

- 29 Od podpihovanja ognja se je meh ožgal, ven pa prihaja le svinec. Naj se človek še tako trudi, je prečiščevanje zaman,^f hudobnih se ne da izločiti.^g

- 30 Imenovali jih bodo »zavrženo srebro«, saj jih je Jehova zavrzel.«^h

7 Jehova je Jeremiju rekel: **2** »Stopi k vratom Jehovove hiše in tam razglaši naslednje: 'Vsi vi, Judovci, ki vstopate skozi ta vrata, da bi se priklonili Jehovu, poslušajte, kaj Jehova govori. **3** Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravi: »Spremenite svoje vedenje in svoja dejanja

6:24 *Dobesedno »porodne bolečine«. 6:26 *Glej Slovar. 6:27 *Nanaša se na Jeremija.

POGL. 6

a Jer 4:31

b Jer 4:8

c Zal 1:2, 16

č Jer 15:8

d Iz 30:1

Iz 48:4

Jer 5:23

e Jer 9:4

f Jer 9:7

Ezk 22:20

g Ezk 24:13

h Jer 14:19

Zal 5:22

Des. stolpec

POGL. 7

a Jer 26:13

b Mih 3:11

c Jer 21:12

Jer 22:3

č 5Mz 24:17

Ps 82:3

Zah 7:9, 10

Jak 1:27

d 5Mz 8:19

e Iz 30:10

Jer 5:31

Jer 14:14

f Iz 3:14

Mih 2:2

g Jer 5:2

h Jer 11:13

i Mt 21:13

Mr 11:17

Lk 19:45, 46

j Joz 18:1

k 5Mz 12:5, 11

l 1Sa 4:11

Ps 78:60

Jer 26:6, 9

m 2Kn 36:15, 16

Jer 25:3, 4

n Iz 65:12

o 2Kr 25:8, 9

in delajte, kar je prav, pa vam bom dovolil živeti v tej deželi.^a

4 Ne zaupajte varljivim besedam in ne govorite: 'To je Jehovov tempelj, Jehovov tempelj, Jehovov tempelj!'^b **5** Če boste zares spremenili svoje vedenje in svoja dejanja, če boste zares pravično obravnavali sodne zadeve med ljudmi,^c **6** če ne boste zatirali priseljencev, sirot* in vdov,^c če v tej deželi ne boste prelivali nedolžne krvi in če ne boste sebi v škodo častili drugih bogov,^d **7** vam bom dovolil živeti v tej deželi, ki sem jo dal vašim prednikom za vedno*.^e«

8 »Toda vi zaupate varljivim besedam^e in to vam ne bo prav nič koristilo. **9** Kradete,^f morite, prešuštujete, krivo prisegate,^g žrtvujete* Baalu^h in častite druge bogove, ki jih prej niste poznali. **10** Ali mislite, da lahko počnete vse te gnusne stvari, potem pa stopite pred mene v tej hiši, ki nosi moje ime, in rečete 'Varni smo'? **11** Ali ni ta hiša, ki nosi moje ime, v vaših očeh postala razbojniška jama?ⁱ Jaz vidim vse, kar delate,« pravi Jehova.

12 »Pojdite v Šiloⁱ na kraj, ki sem ga sprva izbral v čast svojemu imenu,^k in pogledjte, kaj sem naredil z njim zaradi hudobnosti svojega ljudstva, Izraelcev.^l **13** Ampak niste nehali počenjati vseh tistih stvari,ⁱ pravim jaz, Jehova, 'in niste poslušali, kljub temu da sem vas opominjal, in to vedno znova*.^m Klical sem vas, pa mi niste odgovarjali.ⁿ **14** Zato bom s hišo, ki nosi moje ime^o in na katero se

7:6 *Ali »otrok brez očeta«. 7:7 *Ali »prednikom, da bo njihova od vekomaj do vekomaj«. 7:9 *Ali »zažigate daritve«. 7:13 *Dobesedno »zgodaj sem vstajal in govoril«.

zanašate,^a in s tem krajem, ki sem ga dal vam in vašim prednikom, naredil enako kot s Šilom.^b **15** Zavrgel vas bom, tako kot sem zavrgel vse vaše brate, vse Éfraimove potomce.^c

16 Ti pa ne moli za to ljudstvo. Ne vpij k meni, ne moli in ne roti me, da mu pomagam,^d ker te ne bom poslušal.^d **17** Ali ne vidiš, kaj počnejo v mestih na Judovem in po jeruzalemskih ulicah? **18** Otroci nabirajo drva, očetje netijo ogenj, žene pa mesijo testo, da bi za Nebeško kraljico* naredile žrtvene kolače.^e Poleg tega drugim bogovom izlivajo pitne daritve, da bi me žalili.^f **19** 'Toda ali sem res jaz tisti, ki ga s tem prizadenejo*?' pravim jaz, Jehova. 'Ali ne prizadenejo sami sebe in si tako delajo sramoto?'^g **20** Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim tako: 'Glej, moja jeza in moj bes se bosta izlila na to deželo,^h na ljudi in živali, na drevesa in poljščine. Moja jeza bo gorela in ne bo ugasnila.'ⁱ

21 Jaz, Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, govorim tako: 'Vi kar dodajajte svoje žgalne daritve k svojim drugim žrtvam in jejte to meso.^j **22** Vašim prednikom namreč takrat, ko sem jih odpeljal iz egiptovske dežele, nisem nič govoril glede žgalnih daritev in žrtev niti jim nisem nič zapovedal glede tega.^k **23** Sem jim pa zapovedal tole: »Ubogajte me in jaz bom vaš Bog, vi pa boste moje ljudstvo.^l Povsem sledite poti, po kateri vam bom zapovedal iti, da bi vam šlo dobro.«^m **24** Vendar niso poslušali, niso mi pri-

7:18 *Naziv boginje, ki so jo častili odpadniški Izraelci; morda je šlo za boginjo plodnosti. 7:19 *Ali »žalijo; izživajo«.

POGL. 7

- a Jer 7:4
b 1Sa 4:10, 11
Ps 78:60
Jer 26:4, 6
Zal 2:7
c 2Kr 17:22, 23
č 2Mz 32:9, 10
Jer 11:14
d Jer 15:1
e Jer 44:17
f Iz 57:6
Jer 19:13
Ezk 20:28
g Dan 9:7
h Zal 2:3
i 2Kr 22:17
Jer 17:27
j Iz 1:11
Jer 6:20
Oz 8:13
Am 5:21
k 1Sa 15:22
Oz 6:6
l 2Mz 19:5
3Mz 26:3, 12
m 5Mz 5:29

Des. stolpec

- a 2Mz 32:8
b Oz 4:16
Zah 7:12
c 5Mz 9:7
1Sa 8:8
č 2Kr 17:13
2Kn 36:15
Neh 9:17, 30
Jer 25:4
d 2Kn 33:10
Jer 25:3
e Jer 26:2
Ezk 2:7
f Jer 5:1
Mih 7:2
g 2Kr 21:1, 4
2Kn 33:1, 4
Jer 23:11
Jer 32:34
h Joz 15:8, 12
i 5Mz 12:29-31
2Kr 17:17
2Kn 28:1, 3
2Kn 33:1, 6
Ezk 20:31
j 3Mz 18:21
3Mz 20:3
Jer 19:5, 6
Jer 32:35

sluhili,^a ampak so trmasto sledili svojemu hudobnemu srcu^b in se ravnali po svojih premetenih načrtih*. Nazadovali so, ne pa napredovali. **25** Tako je od dneva, ko so vaši predniki odšli iz egiptovske dežele, do danes.^c Zato sem vam pošiljal vse svoje služabnike preroke – pošiljal sem jih vsak dan, znova in znova*.^d **26** Toda nihče me ni hotel poslušati. Niso mi prisluhnili,^d ampak so bili trmasti. Ravnali so slabše od svojih prednikov.

27 Govoril jim boš vse to,^e toda ne bodo te poslušali. Klical jih boš, toda ne bodo ti odgovorili. **28** Rekel jim boš: 'Vi ste narod, ki ni ubogal svojega Boga Jehova in se ni pustil poučiti*. Zvestoba je izginila, niti omenjate je ne več.'^f

29 Ostrizi si* lase^g in jih vrzi proč, potem pa na golih hribih zapoj žalostinko, ker sem jaz, Jehova, zavrgel ta rod^h, ki me je zelo razjezil, in ga bom zapustil. **30** 'Judovci namreč delajo to, kar je slabo v mojih očeh,' govorim jaz, Jehova. 'Svoje nagusne malike so postavili v hišo, ki nosi moje ime, da bi jo oskrunili.'^g **31** V Tófetu, ki je v Hinómovi dolini*,^h so zgradili višave^g in tam žrtvovali v ognju svoje sinove in hčere.ⁱ Česa takega jim nisem zapovedal in kaj takega mi nikoli ni prišlo niti na misel^h.^j

32 'Zato prihajajo dnevi,' govorim jaz, Jehova, 'ko se ta kraj

7:24 *Ali »po lastnih zamislih«. 7:25 *Dobesedno »vsak dan sem zgodaj vstajal in jih pošiljal«. 7:28 *Ali »ni hotel sprejeti discipliniranja«. 7:29 *Nanaša se na Jeruzalem ali Sion. #Ali »nestrižene lase; posvečene lase«. ^hAli »generacij«. 7:31 *Glej Slovar pod »Gehena«. #Glej Slovar. ^hDobesedno »v srce«.

ne bo več imenoval Tófet ali Hinómov dolina*, ampak Dolina pokola. V Tófetu bodo pokopavali mrtve, dokler tam ne bo več prostora.^a **33** S trupli tega ljudstva se bodo hranile ptice in zveri in nihče jih ne bo odganjal.^b **34** Poskrbel bom, da v mestih na Judovem in po jeruzalemskih ulicah ne bo več slišati veselja in radosti, glasu ženin in v glas neveste,^c ker bo dežela uničena.^d«^e

8 »V tistem času,« govori Jehova, »bodo iz grobov vzeli kosti Judovih kraljev in vodilnih mož, kosti duhovnikov, kosti prerokov in kosti prebivalcev Jeruzalema. **2** Razprostrli jih bodo pred sonce, luno in vso vojsko nebesnih teles, ki so jih ti ljudje imeli radi, jim služili in jih častili, na katere so se obračali* in katerim so se klanjali.^d Njihovih kosti ne bodo zbirali niti pokopavali. Postale bodo kakor gnoj na površju zemlje.«^e

3 »Preostali od tega hudobnega ljudstva, ki bodo preživeali, bo smrt ljubša od življenja v vseh krajih, kamor jih bom razkropil,« govori Jehova nad vojskami.

4 »Reci jim: „Jehova govori takole:

»Če kdo pade, ali ne bo spet vstal?

Če eden zapusti pot, po kateri hodi, ali ne bo tega naredil tudi drug?

5 Zakaj ti nezvesti ljudje, prebivalci Jeruzalema, vztrajajo v svoji nezvestobi?

Oklepajo se goljufanja; nočejo zapustiti svoje poti.^f

6 Pazil sem in poslušal, ampak niso govorili resnice.

7:32 *Glej Slovar pod »Gehena«. 8:2 *Dobesedno »jih iskali«.

POGL. 7

a Jer 19:11
Ezk 6:4, 5

b 5Mz 28:26
Ps 79:2
Jer 16:4

c Iz 24:8
Jer 25:10

č 3Mz 26:33
Iz 1:7
Iz 6:11

POGL. 8

d 5Mz 4:19
2Kr 17:16
2Kr 21:1, 3
Jer 19:13
Ezk 8:16
Zef 1:4, 5

e Jer 16:4

f Jer 5:3

Des. stolpec

a Jer 5:1

b Iz 1:3

c Iz 8:1

č Iz 29:14

d 5Mz 28:30
Zef 1:13

e Iz 56:11
Ezk 33:31
Mih 3:11

f Jer 5:31
Jer 6:12-15
Jer 27:9
Žal 2:14
Ezk 22:28

g Jer 23:16, 17
Ezk 13:10

Niti eden se ni kesal za svojo hudobnost ali se vprašal: „Kaj sem naredil?“^a

Vsak se vedno znova vrne na pot, po kateri gre večina, tako kot konj, ki dirja v boj.

7 Celo štoklja pozna čas, ko mora odleteti v drug kraj. Grlica, hudournik in drozg* se držijo časa, ko se morajo vrniti*.

Toda moje ljudstvo ne razume, kdaj jim bom jaz, Jehova, sodil.«^b

8 „Kako lahko govorite »Modri smo in imamo Jehovov zakon*«?

V resnici pa pisarji* s svojim pisalom^c pišejo same laži.

9 Modri so osramočeni.^c

Prestrašeni so in bodo ujeti. Glej, zavrgli so Jehovovo besedo

– kako so lahko potem modri?

10 Zato bom njihove žene dal drugim moškim in njihova polja drugim lastnikom.^d

Vsi, od navadnega človeka do pomembnega, si namreč na nepošten način ustvarjajo dobiček.^e

Vsi, od preroka do duhovnika, goljufajo druge.^f

11 Propad* moje hčere, mojega ljudstva, hočejo zdraviti prav na lahko*, ko govorijo

»Mir je! Mir!«, čeprav miru ni.^g

12 Ali se sramujejo svojega gnusnega početja?

8:7 *Ali morda »žerjav«. ^a Ali »časa selitve«. 8:8 *Ali »pouk«. ^b Ali »tajniki«. 8:11 *Ali »zlom«. ^c Ali »površinsko«.

- Ne, prav nič se ne sramujejo!
Sramu sploh ne poznajo!^a
Zato bodo popadali med po-
bitimi.
Spotaknili se bodo, ko jih
bom kaznoval, ^b govori Je-
hova.
- 13** ,Pobral jih bom do zadnjega,
potem pa uničil,‘ govori
Jehova.
,Na trti ne bo ostalo nič
grozdja in na figi nič sade-
žev, še listje bo uvenelo.
Kar koli sem jim dal, bodo iz-
gubili.‘«
- 14** »Zakaj še sedimo tukaj?
Zberimo se, pojdimo v utrje-
na mesta^c in tam umrimo!
Naš Bog Jehova nas bo uni-
čil.
Jehova nam daje piti za-
strupljeno vodo,^c
ker smo grešili proti njemu.
- 15** Upali smo na mir, pa ni pri-
šlo nič dobrega!
Upali smo na ozdravljenje,
doživljamo pa grozo!^d
- 16** Od Dana se sliši prhanje so-
vražnikovih konjev.
Zaradi rezgetanja žrebcev
se trese vsa dežela.
Sovražnik prihaja in požira
deželo in vse, kar je v njej,
mesto* in njegove
prebivalce.«
- 17** »Glejte, med vas bom poslal
kače,
strupene kače, ki se ne
pustijo ukrotiti,*
in vas bodo pičile,« govori
Jehova.
- 18** Moje žalosti ni mogoče
pozdraviti.
Moje srce je bolno.

8:16 *Morda se nanaša na Jeruzalem ali
pa na mesta iz 14. vrstice. **8:17** *Ali
»proti katerim ne pomaga nobeno čara-
nje«.

POGL. 8

a Jer 3:3

b Jer 23:12

c Jer 4:5

č Jer 9:15
Jer 23:15
Žal 3:19

d Jer 4:10
Jer 14:19

Des. stolpec

a Jer 4:19, 20
Jer 14:17

b 1Mz 37:25

c Jer 30:12, 13

č Jer 30:17
Jer 33:4, 6

POGL. 9

d Iz 22:4
Jer 13:17

e Jer 5:7
Jer 23:10

f Iz 59:3

g Jer 4:22

- 19** Moja hči, moje ljudstvo,
kliče na pomoč iz daljne
dežele:
»Ali Jehova ni na Sionu?
Ali sionskega kralja ni
tam?«
»Zakaj so me žalili s svojimi
izrezljanimi podobami,
s svojimi ničvrednimi tujimi
bogovi?«
- 20** »Žetev je minila, poletja je
konec,
mi pa še nismo rešeni!«
- 21** Pretresen sem zaradi
propada moje hčere,
mojega ljudstva.^a
Čisto sem pobit.
Prevzela me je groza.
- 22** Ali ni v Gileádu nič
balzama*?^b
Ali ni tam nobenega
zdravnika?^c
Zakaj potem niso ozdravili
moje hčere, mojega
ljudstva?^c
- 9** O da bi bila moja glava izvir
vode
in moje oči studenec solza!^d
Potem bi dan in noč jokal
za pobitimi iz mojega
ljudstva.
- 2** O da bi vedel za prenočišče
v pustinji!
Potem bi zapustil svoje ljud-
stvo, šel bi stran od njih,
saj so vsi prešuštniki,^e
množica izdajalcev.
- 3** Njihov jezik je napet kakor
lok, pripravljen, da izstreli
laži.
V deželi vlada laž, ne pa
zvestoba.^f
»Spuščajo se v eno hudobijo
za drugo,
za mene pa se ne zmenijo,«^g
govori Jehova.

8:22 *Ali »zdravilnega balzama«.

- 4** »Vsak naj se pazi svojega bližnjega, ne zaupajte niti svojemu bratu! Vsak brat je namreč izdajalec^a in vsak bližnji obrekovalec.^b
- 5** Vsak goljufa svojega bližnjega, nihče ne govori resnice. Svoj jezik so naučili lagati.^c Krivice počenjajo do onemoglosti.
- 6** Ti živiš obkrožen z lažmi. Zaradi svojih laži me niso hoteli poznati,« govori Jehova.
- 7** Zato Jehova nad vojskami govori:
»Talil jih bom in preiskal.^e Kaj drugega naj naredim s svojo hčerjo, s svojim ljudstvom?
- 8** Njihov jezik je smrtonosna puščica, z njim zavajajo. Človek z usti govori svojemu bližnjemu o miru, v svojem srcu pa mu pripravlja zasado.«
- 9** »Ali naj jih ne pokličem na odgovornost zaradi tega?« govori Jehova.
»Ali naj se ne maščujem takšnemu narodu?^d
- 10** Jokal bom in žaloval zaradi gora, žalostinko bom pel zaradi pašnikov v pustinji. Vse je požgano in tam nihče ne hodi. Živine ni več slišati. Ptice in druge živali so pobegnile, ni jih več.^e
- 11** Jeruzalem bom spremenil v kupe kamenja,^f v brlog šakalov.^g
- POGL. 9**
a Jer 12:6
Mih 7:2, 5
b Jer 6:28
Ezk 22:9
c Ps 50:19
Mih 6:12
č Iz 1:25
Iz 48:10
d Jer 5:9, 29
e Jer 4:25
Zef 1:3
f Ps 79:1
Jer 26:18
g Jer 10:22
- Des. stolpec**
a Jer 4:27
Jer 25:11
Jer 32:43
b Jer 7:24
c Sod 3:7
1Sa 12:10
Oz 11:2
č Jer 8:14
Jer 23:15
Žal 3:15, 19
d 3Mz 26:33
5Mz 28:64
Ps 106:27
Zah 7:14
e Jer 29:17
Ezk 5:2
f 2Kn 35:25
g Jer 6:26
Jer 14:17
h Jer 4:31
Ezk 7:16
Mih 1:8, 9
i Žal 4:15
Mih 2:10

- Mesta na Judovem bom spremenil v puste, nenase-
ljene kraje.^a
- 12** Kdo je dovolj moder, da to razume?
Komu sem jaz, Jehova, go-
voril, da to oznani?
Zakaj je bila dežela uničena?
Zakaj je požgana kot pusti-
nja,
tako da tam nihče ne hodi?«
- 13** Jehova je odgovoril: »Za-
to ker so zavrgli moj zakon*, ki
sem jim ga dal. Niso se ravna-
li po njem in niso me ubogali,
14 ampak so trmasto sledili
svojemu srcu^b in so častili Ba-
alove podobe, kot so jih nauči-
li njihovi očetje.^c **15** Zato jaz,
Jehova nad vojskami, Izraelov
Bog, govorim: Temu ljudstvu
bom dal jesti pelin in piti za-
strupljeno vodo.^e **16** Razkropil
jih bom med narode, ki jih ne
oni ne njihovi očetje niso pozna-
li.^d In za njimi bom poslal meč,
dokler jih ne bom iztrebil.^e
- 17** Jaz, Jehova nad vojskami,
govorim:
,Ravnajte pametno,
skličite ženske, ki pojejo ža-
lostinke,^f
pošljite po najboljše žalo-
valke.
- 18** Naj pohitijo in nam zapojejo
žalostinko,
tako da bodo iz naših oči te-
kle solze
in bo z naših vek kapljala
voda.^g
- 19** S Siona se sliši žalostinka:^h
»Kako zelo smo opustošeni!
Kako veliko sramoto smo
doživeli!
Moralimo zapustiti svojo
deželo, porušili so naše
domove.«ⁱ
- 9:13** *Ali »pouk«.

20 Ženske, poslušajte, kaj govorim jaz, Jehova, naj vaše uho sprejme besedo iz mojih ust.

Učite svoje hčere to žalno pesem,

druga drugo učite to žalostinko.^a

21 Smrt je namreč prilezla skozi naša okna, prišla je v naše utrjene stolpe,

da bi pobrala otroke z ulic in mladeniče s trgov.^b

22 Reci: „Jehova govori:

»Človeška trupla bodo ležala kakor gnoj na polju, kakor žito, ki ga je žanjec pravkar požel, in nikogar ne bo, da bi jih pobral.«^c

23 Jehova pravi:

»Moder človek naj se ne hvali s svojo modrostjo,^c mogočen človek naj se ne hvali s svojo mogočnostjo in bogat človek naj se ne hvali s svojim bogastvom.«^d

24 »Ampak če se že kdo hvali, naj se hvali s tem, da me dobro pozna in da ve, da sem jaz Jehova,^e ki na zemlji ravnam v skladu z vdano ljubeznijo, pravico in pravičnostjo,^f saj mi je to v veselje.«^g govori Jehova.

25 »Glej, prihajajo dnevi,« govori Jehova, »ko bom poklical na odgovornost vse obrezane, ki pa so dejansko neobrezani:«^h

26 Egipčane,ⁱ Judovce,^j Edómce,^k Amónce,^l Moábce^m in vse tiste, ki imajo ostrizena senca in živijo v puščini.ⁿ Vsi ti narodi in vsi Izraelovi potomci imajo namreč neobrezano* srce.«^o

9:26 *Ali »trmasto«.

POGL. 9

a Iz 29:2
Jer 7:29
b 2Kn 36:17
Jer 6:11
c Iz 5:25
Jer 16:3, 4
č Iz 5:21
d 5Mz 8:12-14
5Mz 8:17, 18
e 1Ko 1:31
2Ko 10:17
f 2Mz 34:6
Ps 89:14
g Ps 99:4
Oz 6:6
Mih 6:8
Mih 7:18
h Am 3:1, 2
i Iz 19:1
Ezk 29:2
j Iz 1:1
k Jer 27:2, 3
Ezk 32:29
Ob 1
l Jer 49:1
Ezk 25:2
m Iz 15:1
Jer 48:1
n Jer 25:17, 23
Jer 49:32
o 3Mz 26:41
Jer 4:4

Des. stolpec

POGL. 10

a 3Mz 18:3, 30
3Mz 20:23
5Mz 12:30
b Iz 47:13
c Iz 40:20
Iz 44:14, 15
Iz 45:20
Hab 2:18
č Ps 115:4
Iz 40:19
d Iz 41:7
e Hab 2:19
f Iz 46:7
g Iz 41:23
Iz 44:9
1Ko 8:4
h 2Mz 15:11
2Sa 7:22
Ps 86:8
i Ps 22:28
j Ps 89:6
Dan 4:35
k Jer 51:17
Hab 2:18
l Iz 44:19
m 1Kr 10:22

10 O Izraelci, poslušajte svarilo, ki vam ga daje Jehova! **2** Jehova govori takole:

»Ne posnemajte običajev drugih narodov^a

in ne bojte se znamenj na nebu,

tudi če se jih narodi bojijo.^b

3 Običaji drugih ljudstev so namreč zabloda*.

Maliki niso nič drugega kot drevo, ki ga človek poseka v gozdu,

rokodelec pa ga potem obdelela s svojim orodjem.^c

4 Okrasijo jih s srebrom in zlatom;^c

pritrldijo jih z žebelji in kladi-vom, da ne bi padli.^d

5 Ne morejo govoriti,^e tako kot ne more govoriti ptičje strašilo v nasadu kumar.

Treba jih je nositi, saj ne morejo hoditi.^f

Ne bojte se jih, saj ne morejo narediti nič slabega

niti nič dobrega.«^g

6 Nihče ti ni enak, o Jehova.^h

Ti si velik in tvoje ime je veliko in ima moč.

7 O Kralj narodov,ⁱ kdo te ne bi spoštoval*? Ti si namreč tega vreden!

Med vsemi modrimi ljudmi v kraljestvih na zemlji ni prav nikogar, ki bi ti bil enak.^j

8 Vsi so nerazumni in neumni.^k

Nauki, ki jih uči drevo, so čista zabloda*.^l

9 Iz Taršiša^m uvažajo srebrne ploščice in iz Ufáza zlato, zato da rokodelec in zlatar s tem prevlečeta les.

10:3 *Ali »nesmisel«. ^aAli »vejnikom«. 10:7 *Dobesedno »se te ne bi bal«. 10:8 *Ali »čisti nesmisel«.

Malike oblačijo v oblačila iz modre preje in vijoličaste* volne.

Vsi ti maliki so izdelek spretnih rok.

- 10** Jehova pa je res Bog.
On je živi Bog^a in večni Kralj.^b

Od njegove jeze se bo tresla zemlja,^c
ko bo izvrševal obsodbo, ne bo obstal noben narod.

- 11** * Recite jim:

»Bogovi, ki niso naredili neba in zemlje,
bodo izginili z zemlje in izpod neba.«^c

- 12** On je tisti, ki je s svojo močjo naredil zemljo,
tisti, ki je s svojo modrostjo utrdil rodovitna tla^d
in s svojo razumnostjo* razpel nebo.^e

- 13** Ko se zasliši njegov glas, zabučijo vode na nebu.^f
Od skrajnega konca zemlje dviguje oblake*,^g
ko dežuje, pošilja strele,^h
iz svojih zakladnic prinaša veter.^h

- 14** Vsak človek ravna nerazumno, ničesar ne ve.

Zlatar se bo sramoval izrezljane podobe,ⁱ
saj so njegove ulite podobe* lažne,
v njih ni duha.^j

- 15** Zabloda* so in posmehovanja vredne.^k
Ko bo prišel dan obračuna, bodo propadle.

10:9 *Ali »purpurne«. **10:11** *Vrstica 11 je bila prvotno napisana v aramejščini. **10:12** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. **10:13** *Ali »paro«. ^aAli morda »dežu odpira zapornice«. **10:14** *Ali »podobe iz kovine«. ^aAli »diha«. **10:15** *Ali »nesmisel«.

POGL. 10

^a Joz 3:10
Dan 6:26

^b Dan 4:3
Hab 1:12
Raz 15:3

^c Nah 1:5

^č Iz 2:18
Jer 51:17, 18
Zef 2:11

^d Prg 3:19
Iz 45:18

^e Ps 136:3, 5
Iz 40:22
Jer 51:15, 16

^f Job 37:2
Job 38:34

^g Job 36:27
Ps 135:7

^h 1Mz 8:1
2Mz 14:21
4Mz 11:31
Jon 1:4

ⁱ Iz 42:17
Iz 44:11

^j Jer 51:17
Hab 2:18, 19

^k Iz 41:29

Des. stolpec

^a 5Mz 32:9
Ps 135:4

^b Iz 47:4

^c 5Mz 28:63
Jer 16:13

^č Jer 8:21

^d Jer 4:20

^e Jer 31:15

^f Jer 5:31

^g Jer 2:8
Jer 8:9

^h Jer 23:1
Ezk 34:5, 6

ⁱ Jer 1:15
Jer 4:6
Jer 6:22
Hab 1:6

^j Jer 9:11

- 16** Jakobov Bog* ni tak kot te podobe,
saj je on vse ustvaril
in Izrael je njegova palica,
njegova lastnina^a.
Ime mu je Jehova nad vojskami.^b

- 17** O ženska*, ki te oblega sovražnik,
poberi s tal svojo culo.

- 18** Jehova namreč pravi:
»Glej, tokrat bom prebivalce dežele vrgel ven*,^c
Spravil jih bom v stisko.«

- 19** Gorje mi zaradi mojega propada*!^c
Moja rana se ne da pozdraviti.

Rekla sem: »To je moja bolezen, moram jo prenašati.

- 20** Moj šotor je uničen, vse njegove vrvi so potrgane.^d
Moji sinovi so me zapustili, ni jih več.^e

Nikogar ni več, da bi razpel moj šotor,
da bi razprostrl moja šotorska pregrinjala.

- 21** Pastirji so se obnašali nespametno.^f
Za nasvet niso vprašali Jehova,^g

zato niso ravnali preudarno
in so se jim vse črede razkropile.«^h

- 22** Poslušajte! Prišlo je poročilo!
Iz severne dežele se sliši glasno topotanje,ⁱ
ki bo mesta na Judovem spremenilo v puste kraje,
v brlog šakalov.^j

10:16 *Dobesedno »Jakobov delež«. ^aDobesedno »palica njegove dediščine«. **10:17** *Nanaša se na Jeruzalem. **10:18** *Ali »zalučal ven kakor s pračo«. **10:19** *Ali »zloma«.

23 O Jehova, dobro vem, da človeku ni dano*, da si sam začrta svojo pot, niti mu ni dano, da sam usmerja svoje korake.^a

24 O Jehova, popravi me, kot se ti zdi prav, vendar ne v svoji jezi,^b da me ne uničiš.^c

25 Izlij svoj bes na narode, ki se ne menijo zate,^e

in na rodove, ki ne hvalijo tvojega imena.

Požrli so namreč Jakobove potomce.^d

Da, požrli so jih, skoraj so jih iztrebili,^e opustošili so njihovo domovino.^f

11 Jeremija je od Jehova dobil naslednje sporočilo: **2** »Poslušajte besede sklenjene zaveze!

Oznani* jih Judovcem in Jeruzalemčanom! **3** Reci jim: »Preklet naj bo človek, ki ne uboga zaveze,^g **4** ki sem jo sklenil z vašimi predniki, ko sem jih odpeljal iz egiptovske dežele,^h iz talilne peči za železo.ⁱ Takrat sem jim rekel: »Ubogajte me in delajte vse, kar vam zapovedujem. Tako boste postali moje ljudstvo, jaz pa bom vaš Bog.^j **5** To bom naredil, da bi izpolnil prisego, ki sem jo dal vašim pračetom, namreč da jim bom dal deželo, v kateri tečeta mleko in med.^k In v tej deželi živite še danes.«[«]

Jaz pa sem odgovoril: »Amen,* o Jehova.«

6 Jehova mi je zatem naročil: »V mestih na Judovem in po je-

10:23 *Mišljeno je, da človek nima pravice ali zmožnosti. **11:2** *Očitno se nanaša na Jeremija. **11:5** *Ali »tako naj bo«.

POGL. 10

a Ps 17:5
Ps 37:23
Prig 16:3
Prig 20:24

b Ps 6:1
Ps 38:1

c Jer 30:11

č Iz 34:2

d Jer 51:34

e Iz 10:22

f Ps 79:6, 7
Jer 8:16
Zal 2:22

POGL. 11

g 5Mz 27:26
5Mz 28:15

h 2Mz 24:3

i 2Mz 13:3
5Mz 4:20

j 3Mz 26:3, 12

k 1Mz 15:18
2Mz 3:8
3Mz 20:24
5Mz 6:3

Des. stolpec

a Jer 7:13
Jer 25:4
Jer 35:15

b Iz 65:2
Jer 7:24, 26
Ezk 20:8
Zah 7:11, 12

c Sod 2:11, 17
1Sa 8:8
2Kr 22:17

č 2Kn 28:22, 23

d 5Mz 31:16
2Kr 17:6, 7
Oz 6:7

e 2Kr 22:16
Jer 6:19
Ezk 7:5

f Iz 1:15
Jer 14:12
Ezk 8:18
Mih 3:4

g 5Mz 32:37, 38
Jer 2:28

h Jer 7:9, 10

i Jer 7:16
Jer 14:11

jeruzalemskih ulicah razglasi naslednje: »Poslušajte besede sklenjene zaveze in jih izpolnjujte! **7** Ko sem vaše prednike odpeljal iz egiptovske dežele, sem jih resno opomnil: »Ubogajte me.« Znova in znova sem jih opominjal* in enako delam še danes.^a **8** Vendar niso poslušali, niso prisluhnili, ampak so vsi trmasto sledili svojemu hudobnemu srcu.^b Niso se hoteli držati tega, kar sem jim zapovedal, zato sem poskrbel, da so se na njih izpolnile vse besede sklenjene zaveze.«[«]

9 Jehova mi je nato rekel: »Judovci in Jeruzalemčani so skovali zaroto proti meni.

10 Ponavljajo grehe svojih prednikov iz davnine, ki niso hoteli ubogati mojih besed.^c Tako kot oni častijo druge bogove in jim služijo.^d Izraelovo ljudstvo in Judovo ljudstvo sta prelomila zavezo, ki sem jo sklenil z njihovimi predniki.^d **11** Zato jaz, Jehova, govorim: »Glej, nad njih bom poslal nesrečo.^e Ne bodo ji mogli uiti. Ko me bodo klicali na pomoč, jih ne bom poslušal.^f **12** Takrat se bodo prebivalci mest na Judovem in Jeruzalema za pomoč obrnili na bogove, ki jim žrtvujejo*.^g Toda ti jih ob času nesreče zagotovo ne bodo rešili. **13** O Judovo ljudstvo, vaših bogov je toliko, kolikor je vaših mest. Oltarjev, ki ste jih postavili sramotnemu bogu, oltarjev, na katerih žrtvujete Baalu,^h je toliko, kolikor je jeruzalemskih ulic.«[«]

14 Ti* pa ne moli za to ljudstvo. Ne vpij k meni in ne moli, da mu pomagam,ⁱ ker ne bom

11:7 *Dobesedno »zgodaj sem vstajal in opominjal«. **11:12** *Ali »zažigajo daritve«. **11:14** *Nanaša se na Jeremija.

poslušal, ko bodo klicali k meni zaradi svoje nesreče.

15 Moje ljubljeno ljudstvo, s kakšno pravico prihajate v mojo hišo, ko pa mnogi od vas sodelujejo v hudobnih spletkah? Ali boš s svetim mesom* preprečilo to prihajajočo nesrečo?

Ali se boš takrat veselilo?

16 Jaz, Jehova, sem te nekoč imenoval „Bujna in lepa oljka z izvrstnimi plodovi“. Z velikim hrušenjem sem nad tebe poslal ogenj, tvoje veje so polomili.

17 O Judovo ljudstvo, jaz, Jehova nad vojskami, ki sem te zasadil,^a sem razglasil, da te bo doletela nesreča zaradi hudobije, ki si jo počenjala skupaj z Izraelovim ljudstvom, ko sta žrtvovala Baalu in me tako žalila.«^b

18 Jehova, seznanil si me s tem, kar se dogaja. Takrat si mi pokazal, kaj počnejo.

19 Bil sem kakor krotko jagnje, ki ga vodijo v zakol. Nisem vedel, da proti meni spletkarijo:^c »Uničimo drevo z njegovim sadom vred. Odstranimo ga iz dežele živih, da bo njegovo ime pozabljeno.«

20 Toda ti, Jehova nad vojskami, sodiš pravično, ti preiskuješ najgloblje misli* in srce.^c

11:15 *Mišljene so žrtve, ki se darujejo v templju. **11:20** *Ali »najgloblje občutke; najgloblja čustva«. Dobesedno »ledvice«.

POGL. 11

a Iz 5:2
Jer 2:21

b Jer 19:5, 15

c Jer 18:18

č 1Kn 28:9
Jer 17:10
Jer 20:12

Des. stolpec

a Jer 1:1

b Iz 30:10
Am 2:12
Am 7:16

c 2Kn 36:17
Zal 2:21

č Jer 18:21

d Joz 21:8, 18

POGL. 12

e 1Mz 18:25

f Job 12:6
Job 21:7
Ps 73:3
Jer 5:28

g Iz 29:13

h Ps 139:1, 2

i 2Kr 20:3
Ps 17:3
Jer 11:20

j Jer 14:6
Jer 23:10

Daj, da vidim, kako se jim boš maščeval, saj sem tebi predal svoj sodni primer.

21 Zato Jehova govori tako glede ljudi v Anatótu,^a ki mi hočejo vzeti življenje in pravico »Ne prerokuj v Jehovovem imenu,^b drugače te bomo ubili«, **22** da, Jehova nad vojskami govori tako: »Poskrbel bom, da bodo za to odgovarjali. Mladenci bodo padli pod mečem.^c Njihovi sinovi in njihove hčere bodo umrli od lakote.^c **23** Nihče od prebivalcev Anatóta^d ne bo ostal. Nad njih bom namreč poslal nesrečo, ko bo prišlo leto, da jih pokličem na odgovornost.«

12 Jehova, ti ravnaš pravično,^e ko se obračam nate s svojo tožbo,

ko govorim s teboj o pravici. Ampak zakaj hudobnim vse uspeva,^f zakaj zahrbtnižijo živijo brez skrbi?

2 Ti si jih zasadil in pognali so korenine.

Zrasli so in obrodili sad. S svojimi usti te večkrat omenjajo, toda s svojimi mislimi* so daleč od tebe.^g

3 O Jehova, ti me dobro poznaš^h in me vidiš.

Preiskal si moje srce in ugotovil, da ti je vdano.ⁱ

Hudobne izloči kot ovce za klanje, določi jih za dan zakola.

4 Kako dolgo še bo dežela venela in se bo rastlinje na poljih sušilo?!

12:2 *Ali »najglobljimi mislimi; najglobljimi občutki; najglobljimi čustvi«. Dobesedno »ledvicami«.

Živali in ptice izginjajo,
ker prebivalci dežele poče-
njajo hudobijo.

Govorijo namreč: »Ne vidi,
kaj bo z nami.«

- 5** Bog mi je nato rekel: »Če
se utrudiš, že ko tečeš
z ljudmi,
kako boš potem tekmoval
s konji?^a

Morda si samozavesten
v deželi miru,
ampak kako ti bo šlo v go-
ščavi ob Jordanu?

- 6** Celo tvoji bratje, sorodniki
tvojega očeta,
te izdajajo.^b
Glasno vpijejo proti tebi.
Ne verjemi* jim,
tudi če ti lepo govorijo.

- 7** Zapustil sem svojo hišo,^c
pustil sem svojo
dediščino.^c

Svojo ljubljeno sem dal v
roke njenim sovražnikom.^d

- 8** Moja dediščina je zdaj zame
kakor lev v gozdu.
Rjove proti meni,
zato sem jo zasovražil.

- 9** Moja dediščina mi je kakor
pisana* ujeda*.
Druge ujede jo obkrožajo in
napadajo.^e

Pridite, zberite se skupaj,
vse divje živali,
pridite jest.^f

- 10** Mnogi pastirji so uničili moj
vinograd,^g
poteptali so moj kos zemlje.^h
Moj dragoceni kos zemlje
so spremenili v opustelo
pustinja.

- 11** Postal je puščava,
izsušil se je,*
pred menoj leži opustel.ⁱ

12:6 *Ali »ne zaupaj«. **12:9** *Ali »li-
sasta«. *Ali »ptica roparica«. **12:11**
*Ali morda »žaluje«.

POGL. 12

a Jer 4:13

b Jer 9:4

c Lk 13:35

č 2Mz 19:5
Iz 47:6

d Zal 2:1

e 2Kr 24:2
Ezk 16:37

f Iz 56:9
Jer 7:33

g Ps 80:8
Iz 5:1, 7
Jer 6:3

h Iz 63:18
Jer 3:19

i Jer 9:11
Jer 10:22

Des. stolpec

a Iz 42:24, 25

b 3Mz 26:33
Jer 15:2

c 3Mz 26:16
Mih 6:15

č Ps 79:4
Jer 48:26
Ezk 25:3
Zah 1:15
Zah 2:8

d Jer 48:2
Jer 49:2

e Iz 60:12

Vsa dežela je opustošena,
vendar si tega nihče ne
jemlje k srcu.^a

- 12** Po vseh shojenih poteh
skozi pustinja vdirajo
uničevalci,
saj meč, ki sem ga poslal jaz,
Jehova, požira deželo od
enega konca do drugega.^b
Ni miru za nikogar.

- 13** Posejali so pšenico, poželi
pa trnje.^c
Izmučeni so od dela, vendar
nimajo nič od tega.
Sram jih bo njihovega
pridelka.
Jaz, Jehova, sem namreč
besen nanje.«

14 Jehova govori: »Glej, vse
svoje hudobne sosede, ki segajo
po ozemlju, ki sem ga dal v dedi-
ščino svojemu ljudstvu Izraelu,^c
bom izruval iz njihove dežele^d in
iz njihove sredine bom izruval
Judovo ljudstvo. **15** Toda po-
tem ko jih bom izruval, se jih
bom spet usmilil in vsakega pri-
peljal nazaj na njegovo dedno
posest in na njegovo zemljo.«

16 »Če se bodo res učili žive-
ti tako kot moje ljudstvo in
prisegati pri mojem imenu z
besedami 'Prisegam pri Jeho-
vu, živem Bogu!', kot so učili
moje ljudstvo prisegati pri Ba-
alu, bodo imeli svoje mesto med
mojim ljudstvom. **17** Če pa ka-
teri od tistih narodov ne bo ho-
tel ubogati, ga bom izruval – iz-
ruval ga bom in uničil,« govori
Jehova.^e

13 Jehova mi je rekel: »Pojdi
si kupit platnen pas in si
ga zaveži okoli pasu. Glej, da se
ne zmoči.« **2** Tako sem si ku-
pil pas, kot mi je Jehova naro-
čil, in si ga zavezal okoli pasu.
3 Nato je Jehova spet govoril z
menoj. Rekel mi je: **4** »Pas, ki

si ga kupil in ki ga nosiš, vzemi in pojdi k Évfratu. Tam ga skrij v skalno razpoko.« **5** Šel sem torej k Évfratu in tam skril pas, tako kot mi je Jehova zapovedal.

6 Čez veliko dni pa mi je Jehova rekel: »Pojdi k Évfratu in vzemi pas, ki si ga tam skril, kot sem ti zapovedal.« **7** Šel sem k Évfratu in pas odkopal iz skalne razpoke, v katero sem ga skril. Videl sem, da je uničen. Ni bil več za nobeno rabo.

8 Takrat mi je Jehova rekel: **9** »Jaz, Jehova, govorim: 'Tako bom uničil Judovo prevzetnost in veliko prevzetnost Jeruzalema.« **10** To hudobno ljudstvo, ki noče ubogati mojih besed,^b ki trmasto sledi svojemu srcu^c in časti druge bogove, jim služi in se jim klanja, bo postalo kot ta pas, ki ni več za nobeno rabo.« **11** 'Tako kot si človek priveže pas tesno okoli telesa*, tako sem jaz k sebi privil vse Izraelovo ljudstvo in vse Judovo ljudstvo,« govorim jaz, Jehova. 'K sebi sem jih privil, da bi postali moje ljudstvo,^c meni v slavo,^d hvalo in okras. Toda niso ubogali.«^e

12 Poleg tega jim reci: 'Jehova, Izraelov Bog, govori: »Vsak velik vrč se napolni z vinom.« Oni pa ti bodo rekli: 'Saj vemo, da se vsak velik vrč napolni z vinom.« **13** Zatem jim reci: 'Tako pravi Jehova: »Vse prebivalce te dežele, kralje, ki sedijo na Davidovem prestolu, duhovnike, preroke in vse prebivalce Jeruzalema bom opijanal*.^f **14** Treščil jih bom drug ob drugega, tako očete kot sinove,« govorim jaz, Jehova.^g »Do njih ne bom imel sočutja, ne bo mi jih žal in

POGL. 13

a 3Mz 26:19
Zef 3:11

b 2Kn 36:15, 16

c Jer 6:28

č 2Mz 19:5
5Mz 26:18
Ps 135:4

d Jer 33:9

e Jer 6:17

f Iz 29:9
Iz 51:17
Jer 25:27

g Jer 6:21
Ezk 5:10

Des. stolpec

a Ezk 7:4
Ezk 24:14

b Iz 59:9

c Jer 9:1

č Ps 100:3

d 2Kr 24:12
Jer 22:24, 26

e 5Mz 28:64

f Jer 6:22

g Ezk 34:8

h Iz 39:1, 2

i Jer 6:24
Mih 4:9

ne bom se jih usmilil. Nič mi ne bo preprečilo, da jih uničim.«^f »«^g

15 Poslušajte! Prisluhnite!

Ne bodite ošabni, saj govori Jehova.

16 Dajte slavo svojemu Bogu Jehovu,

preden pošlje temo

in preden se vam ob mraku noge spotaknejo na gorah.

Upali boste na svetlobo, vendar bo poslal gosto temo, svetlobo bo spremenil v črno temo.^b

17 Če ne boste hoteli poslušati, bom na skrivnem jokal zaradi vaše prevzetnosti.

Potočil bom veliko solz, iz mojih oči bo lilo,^c ker bo Jehovova čreda^c odpeljana v ujetništvo.

18 »Kralju in kraljici materi^d reci: 'Usedita se na nižje mesto,

ker vama bo z glave odstranjena vajina prelepa krona.«

19 Mesta na jugu so zaprta*, nikogar ni, ki bi jih odprl.

Celotno Judovo ljudstvo je bilo odpeljano v pregnanstvo, odpeljani so bili vsi do zadnjega.^e

20 Dvigni* pogled in poglej sovražnika, ki prihaja s severa!^f

Kje je čreda, ki ti je bila zaupana, kje so tvoje krasne ovce?^g

21 Kaj boš rekla, ko te bodo kaznovali tisti, ki si jih vedno imela za dobre prijatelje?^h

Ali te ne bodo zgrabile porodne bolečine kakor žensko, ki rojeva?ⁱ

13:11 *Dobesedno »bokov«. **13:13** *Dobesedno »napolnil s pijanostjo«.

13:19 *Ali »oblegana. **13:20** *Morda se nanaša na Jeruzalem.

22 Ko se boš spraševala, Zakaj me je to doletelo?*,^a vedi, da je bilo zaradi tvojega velikega greha tvoje krilo* odtrgano^b in da so bile tvoje pete odrgnjene.

23 Ali lahko Kušijevец* spremeni barvo svoje kože ali leopard svoje lise?^c

Tako tudi vi, ki ste se navadili delati hudo, ne morete delati dobrega.

24 Zato vas bom razkropil, tako kot puščavski veter odnese slamo.^c

25 To te* bo doletelo. To je delež, ki sem ti ga odmeril,« govori Jehova, »ker si me pozabila^d in verjameš lažem.^e

26 Zato ti bom krilo dvignil čez obraz, tako da se bo videla tvoja sramota,^f

27 tvoje preiščevanje^g in tvoje pohotno rezgetanje, tvoje ogabno* prostituiranje.

Na hribih, na poljih sem videl tvoje gnusno vedenje.^h

Gorje ti, o jeruzalemska hči! Kako dolgo še boš nečista?ⁱ

14 Od Jehova sem dobil sporočilo v zvezi s sušami:^j

2 Juda žaluje,^k njegova mesta na vrata so propadla, žalostna so popadala na tla. Iz Jeruzalema se razlega vpitje.

3 Gospodarji pošiljajo služabnike* po vodo.

13:22 *Gre za spodnji del obleke. 13:23 *Ali »Etiopijec«. 13:25 *Nanaša se na Jeruzalem. 13:27 *Ali »sramotno«. 14:3 *Ali »najmanjše«.

POGL. 13

a Jer 5:19
Jer 16:10, 11

b Ezk 16:37

c Prg 27:22

č 3Mz 26:33
5Mz 28:64

d Jer 2:32

e 5Mz 32:37, 38
Iz 28:15
Jer 10:14

f Zal 1:8
Ezk 16:37
Ezk 23:29

g Jer 2:20
Ezk 16:15

h Iz 65:7
Ezk 6:13

i Ezk 24:13

POGL. 14

j 5Mz 28:24

k Jl 1:10

Des. stolpec

a 3Mz 26:20
5Mz 28:23

b Jer 12:4
Jl 1:18

c Joz 7:9
Ps 25:11
Ps 115:1, 2

č Ezr 9:6
Neh 9:33
Dan 9:5, 8

d Ps 106:8
Ps 106:21
Iz 45:15

e 2Mz 29:45
5Mz 23:14

f Dan 9:19

g Jer 2:23

h Jer 2:25

i Jer 6:20

Ko pa ti pridejo do vodne kotanje*, vode ni.

Vračajo se s praznimi posodami.

Sram jih je in so razočarani, zato si pokrivajo glavo.

4 Ker na deželo ni padlo nič dežja,

so tla razpokana,^a

zato so kmetovalci obupani in si pokrivajo glavo.

5 Celo košuta na polju zapusti svojega komaj skotenega mladiča, ker ni nič trave.

6 Divji osli stojijo na golih hribih.

Hlastajo za zrakom kakor šakali,

oči jim pešajo, ker ni nič rastlinja.^b

7 Čeprav naši grehi pričajo proti nam,

ukrepaj, o Jehova, zaradi svojega imena!^c

Velikokrat smo se ti namreč izneverili,^c grešili smo proti tebi.

8 O ti, ki si Izraelovo upanje, ki ga rešuješ^d v času stiske,

zakaj si kot tujec v deželi, kot popotnik, ki se ustavi, samo da bi prenočil?

9 Zakaj si kot zmeden človek, kot junaški bojevnik, ki ne more rešiti svojega ljudstva?

Saj si vendar med nami, o Jehova,^e

in mi nosimo tvoje ime.^f Ne zapusti nas!

10 Jehova glede tega ljudstva pravi: »Radi tavajo,^g svojih nog ne zadržujejo.^h Zato meni, Jehovu, ne ugajajo.ⁱ Zdaj se bom

14:3 *Ali »vodnega zbiralnika«.

spomnil njihovih prestopkov in jih za njihove grehe poklical na odgovornost.«^a

11 Nato mi je Jehova rekel: »Ne moli v dobro tega ljudstva.^b

12 Ko se postijo, ne poslušam njihovih prošelj,^c in ko prinašajo žgalne daritve in žitne daritve, se jih ne veselim.^c Pobit jih bom z mečem, lakoto in kugo*.^d

13 Jaz pa sem rekel: »Oh, Vrhovni gospod Jehova! Preroki jim govorijo: ‚Ne boste videli meča in ne bo vas doletela lakota, ampak vam bo Bog na tem kraju dal pravi mir.‘«^e

14 Jehova mi je nato rekel: »Ti preroki v mojem imenu prerokujejo laži.^f Nisem jih poslal niti jim nisem nič zapovedal niti nič govoril.^g To, kar vam prerokujejo, so neresnična videanja, prazna vedeževanja in zmote njihovega srca.^h **15** Zato jaz, Jehova, pravim: ‚Tisti preroki, ki prerokujejo v mojem imenu, čeprav jih jaz nisem poslal, in ki govorijo, da ta dežela ne bo videla ne meča ne lakote, bodo umrli od meča in lakote.ⁱ **16** Ljudi, katerim prerokujejo, bosta pokosila lakota in meč. Ležali bodo po jeruzalemskih ulicah in nikogar ne bo, da bi pokopal njih,^j njihove žene, njihove sinove in njihove hčere. Nanje bom izlil nesrečo, ki si jo zaslužijo.«^k

17 Sporoči jim naslednje:

„Naj noč in dan iz mojih oči lijejo solze, naj se ne ustavijo,^l

ker je moje ljudstvo, moja hči, ki je devica, povsem zdrobljeno in zlomljeno,^m zelo hudo je ranjeno.

18 Če grem na polje, vidim ljudi, ki so pobiti z mečem!ⁿ

14:12 *Ali »boleznijo«.

POGL. 14

- a Oz 8:13
- b Jer 7:16
Jer 11:14
- c Iz 1:15
Iz 58:3
Jer 11:11
Ezk 8:18
- č Iz 1:11
- d Jer 9:16
Ezk 5:12
- e Jer 4:10
Jer 5:31
Jer 6:13, 14
Jer 23:16, 17
Jer 27:8–10
Ezk 13:10
Mih 3:11
- f Jer 23:25, 26
Jer 29:21
- g Jer 23:21
Jer 27:15
- h Žal 2:14
- i Jer 5:12, 13
Jer 23:15
Ezk 12:24
Ezk 13:9
- j Ps 79:2, 3
Jer 9:22
- k Jer 4:18
- l Jer 8:18, 21
Jer 9:1
- m Žal 1:15
- n Ezk 7:15

Des. stolpec

- a Žal 5:10
- b 5Mz 28:36
- c Jer 12:8
Žal 5:22
- č 2Kn 36:15, 16
- d Jer 8:15
- e Ezr 9:7
Dan 9:5, 8
- f Ezk 36:22
Dan 9:15
- g 2Mz 32:13
3Mz 26:41, 42
Ps 106:43–45
- h 5Mz 28:12
Iz 30:23
Jl 2:23

POGL. 15

- i 2Mz 32:11
1Sa 7:9
Ps 99:6
Ps 106:23
- j Ezk 5:2

In če pridem v mesto, vidim ljudi, ki so bolni zaradi lakote!^a

Preroki in duhovniki pa tavajo po neznani deželi.«^b

19 O Bog, ali si povsem zavrzel Juda? Ali se ti je Sion zagnusil?^c

Zakaj si nas udaril? Zdaj ni nobenega zdravila za nas.^c

Upali smo na mir, pa ni prišlo nič dobrega!

Upali smo na ozdravljenje, doživljamo pa grozo!^d

20 O Jehova, priznavamo svojo hudobnost, napake svojih prednikov, saj smo grešili proti tebi.^e

21 Zaradi svojega imena nas ne zavrzi,^f ne zaničuj svojega veličastnega prestola.

Spomni se zaveze, ki si jo sklenil z nami, ne prelomi je.^g

22 Ali lahko kateri od ničvrednih malikov, ki jih častijo narodi, priskrbi dež?

Ali lahko nebo samo od sebe pošilja plohe?

Edino ti lahko to narediš, o Jehova, naš Bog.^h

Ti si naše upanje, saj samo ti delaš vse to.

15 Nato mi je Jehova rekel: »Tudi če bi pred menoj stala Mojzes in Samuel,ⁱ ne bi prizanesel temu ljudstvu. Spodi jih od mene. Naj odidejo. **2** In če te bodo vprašali ‚Kaj se bo zgodilo z nami?‘, jim reci: ‚Jehova pravi:

»Nekateri boste umrli od smrtonosne kuge, nekateri boste umrli od meča,^j nekateri boste umrli od lakote

in nekateri boste šli v ujetništvo.«^a

3 Nadnje bom poslal štiri nesreče*,^b govorim jaz, Jehova, meč, ki jih bo pobil, pse, ki bodo odvele njihova trupla, ptice in zveri, ki jih bodo požrle in uničile.^c **4** Ob pogledu nanje se bodo ljudje iz vseh kraljestev na zemlji zgrozili.^c To bom naredil zaradi tega, kar je Judov kralj Manáse, Ezekijev sin, delal v Jeruzalemu.^d

5 O Jeruzalem, kdo se te bo usmilil,

kdo bo sočustvoval s teboj in kdo se bo ustavil, da bi vprašal, kako ti gre?^e

6 ,Ti si me zapustil, govorim jaz, Jehova.^e

,Obračaš mi hrbet.^f

Zato bom uporabil svojo moč proti tebi in te uničil.^g Naveličal sem se tega, da ti prizanašam.^h

7 Po mestih v deželi jih bom vejal* z vilami, kot se veja žito.

Oropal jih bom otrok.^h

Uničil bom svoje ljudstvo, ker se noče popraviti.ⁱ

8 Njihovih vdov bo več kot peska ob morju.

Sredi dneva bom nad matere in njihove sinove poslal uničevalca.

Naredil bom, da se jih bosta nenadoma polastila nemir in groza.

9 Ženska, ki je rodila sedem otrok, je onemogla, težko diha.

Čeprav je še dan, je njeno sonce zašlo,

15:3 *Ali morda »štiri vrste sodbe«. **15:6** *Ali morda »Oddaljuješ se od mene«. *Ali »da obžalujem, kar sem se odločil«. **15:7, 10** *Glej Slovar.

POGL. 15

a Ezk 12:11

b Ezk 14:21

c 5Mz 28:26
Jer 7:33

č 5Mz 28:15, 25
Jer 24:9
Ezk 23:46

d 2Kr 21:11
2Kr 23:26
2Kr 24:3, 4

e Jer 2:13

f Iz 1:4

g Zef 1:4

h 5Mz 28:15, 18
Jer 9:21
Ezk 24:21

i Jer 5:3

Des. stolpec

a Jer 44:27
Ezk 5:12

b Jer 20:14

c Jer 20:5

č 3Mz 26:38
Jer 16:13

d 5Mz 32:22
Iz 42:24, 25
Jer 17:4

e Jer 11:20
Jer 12:3
Jer 17:18
Jer 37:15

prineslo je sramoto in ponižanje*.^f

,Tiste, ki bodo ostali, bom izročil meču njihovih sovražnikov, govorim jaz, Jehova.«^a

10 O mama, gorje mi, ker si me rodila.^b

Rodila si človeka, s katerim se vsa dežela prepira in krega.

Nikomur nisem nič posojal in tudi drugi niso posojali meni,

vseeno pa me vsi preklinjajo*.

11 Jehova je rekel: »Zagotovo ti bom pomagal.

V času nesreče in v času stiske

se bom pri sovražniku zagotovo zavzel zate.

12 Ali lahko kdo zdrobi železo, železo s severa, in baker?

13 Tvoje* bogastvo in tvoje zaklade bom dal za plen,^c in to brezplačno.

To bom naredil zaradi vseh tvojih grehov na vsem tvojem ozemlju.

14 Vse to bom dal tvojim sovražnikom,

da bodo odnesli v deželo, ki je ne poznaš.^c

Moja jeza je namreč zanetila ogenj

in njegovi plameni švigajo proti tebi.«^d

15 O Jehova, ti veš, kaj doživljam!

Spomni se me in zavzemi se zame.

Zame se maščuj nad mojimi preganjalci.^e

Ne pusti, da umrem, medtem ko zadržuješ svojo jezo.

15:9 *Ali morda »osramočeno je in ponižano«. **15:13** *Očitno se nanaša na Judovo ljudstvo.

Veš, da zaradi tebe prenašam to sramotenje.^a

- 16** Ko so tvoje besede prišle k meni, sem jih pojedel.^b
In tvoja beseda je napolnila moje srce z veseljem in radostjo,

ker nosim tvoje ime, o Jehova, Bog nad vojskami.

- 17** Ne družim se* s tistimi, ki se radi zabavajo, in ne veselim se z njimi.^c
Ker me ti vodiš, sedim sam zase.

Napolnil si me namreč z ogorčenjem.^d

- 18** Zakaj moja bolečina ne popusti in zakaj se moja rana ne zaceli?

Noče se zaceliti.
Ali mi boš postal kakor usahel* izvir,
na katerega se človek zaman zanaša?

- 19** Zato Jehova pravi:
»Če boš* popravil stališče*,
ti bom spet naklonjen
in mi boš služil.
Če boš to, kar je dragoceno,
ločil od tega, kar je ničvredno,
bom spet govoril po tebi.
Oni se bodo morali obrniti nate,
tebi pa se ne bo treba obrniti nanje.«

- 20** »Naredil bom, da boš za to ljudstvo kakor utrjeno bakreno obzidje.^d
Prav gotovo se bodo bojevali proti tebi*,
ampak ne bodo te premagali*,^e

15:17 *Ali »ne sedim v družbi«. #Ali »s sporočilom obsodbe«. **15:18** *Ali »varljiv«. **15:19** *Nanaša se na Jeremija. #Ali »se boš vrnil«. **15:20** *Ali »ti bodo nasprotovali«. #Ali »ne bodo uspeli«.

POGL. 15

a Ps 69:7

b Ezk 3:1–3
Raz 10:9, 10

c Ps 1:1

č Jer 20:8

d Jer 1:18
Ezk 3:9

e Jer 20:11

Des. stolpec

POGL. 16

a Jer 15:2

b Ps 79:2, 3
Iz 5:25
Jer 7:33
Jer 9:22
Jer 36:30

c Ezk 5:12

č Ezk 24:16, 17

d 5Mz 31:17
Iz 27:11
Iz 63:10

saj sem jaz s teboj, da te varujem in rešujem,« govori Jehova.

- 21** »Rešil te bom iz rok hudobnih
in osvobodil* iz pesti neusmiljenih.«

16 Jehova je spet govoril z menoj. Rekel je: **2** »Ne smeš se poročiti in ne smeš imeti otrok v tej deželi! **3** Glede otrok, ki se rodijo v tej deželi, in glede mater in očetov, ki jim dajo življenje, jaz, Jehova, pravim naslednje: **4** »Pomrli bodo zaradi smrtonosnih bolezni,^a toda nihče ne bo žaloval za njimi in nihče jih ne bo pokopal. Bodo kakor gnoj na površju zemlje.^b Umrli bodo od meča in lakote,^c z njihovimi trupli pa se bodo hranile ptice in zveri.«

- 5** Jaz, Jehova, govorim tako:
»Ne vstopaj v hišo, v kateri imajo žalujoči pogostitev,
ne žaluj z njimi in jim ne izrekaj sožalja.«^c
»Temu ljudstvu sem namreč odtegnil svoj mir,« govorim jaz, Jehova,
»pa tudi svojo vdano ljubezen in usmiljenje.«^d

- 6** V tej deželi bodo pomrli tako preprosti kot pomembni ljudje.

Nihče jih ne bo pokopal, nihče ne bo žaloval za njimi niti si ne bo nihče zaradi njih delal zarez v telo ali se bril po glavi*.

- 7** Žalujočim ne bo nihče dal hrane,
da bi jih tolažil zaradi smrti bližnjih,

15:21 *Dobesedno »odkupil«. **16:6** *Šlo je za poganške običaje žalovanja, ki so bili očitno razširjeni med odpadniškimi Izraelci.

niti jim ne bo nihče dal čaše vina
za tolažbo ob izgubi očeta ali matere.

8 Prav tako ne vstopaj v hišo, v kateri praznujejo, da bi z njimi jedel in pil.^a

9 Jaz, Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravim: V vaših dneh in pred vašimi očmi bom poskrbel, da tukaj ne bo več slišati veselja in radosti, glasu ženina in glasu neveste.^a

10 Ko boš ljudstvu sporočil vse to, te bodo vprašali: Zakaj nam je Jehova napovedal to veliko nesrečo? Kaj je naš prestop in s čim smo grešili proti svojemu Bogu Jehovu?^b

11 Takrat jim odgovori: »Zato ker so me vaši predniki zapustili,«^c govori Jehova. »Častili so druge bogove, jim služili in se jim klanjali,^e mene pa so zapustili in mojih zakonov niso izpolnjevali.^d **12** Vi pa se obnašate veliko slabše od svojih prednikov.^e Namesto da bi me ubogali, sledite svojemu trmastemu in hudobnemu srcu.^f **13** Zato vas bom iz te dežele izgnal v deželo, ki je ne poznate niti je niso poznali vaši predniki.^g Tam boste morali dan in noč služiti drugim bogovom,^h ker se vas ne bom usmilil.«ⁱ

14 Toda prihajajo dnevi,^j pravim jaz, Jehova, ko se ne bo več govorilo »Prisegam pri Jehovu, živem Bogu, ki je Izraelce odpeljal iz egiptovske dežele.«ⁱ **15** ampak se bo govorilo »Prisegam pri Jehovu, živem Bogu, ki je Izraelce odpeljal iz severne dežele in iz vseh dežel, v katere jih je razkropil«. Pripeljal jih bom nazaj v njihovo deželo, ki sem jo dal njihovim prednikom.«^j

POGL. 16

a Iz 24:7, 8
Jer 7:34
Raz 18:23

b Jer 5:19

c Sod 2:12

č Jer 8:1, 2

d Dan 9:11
Am 2:4

e Jer 7:26

f Neh 9:29
Jer 6:28

g 2Kn 7:20
Jer 15:14
Jer 17:4

h 5Mz 4:27, 28
5Mz 28:36

i 2Mz 20:2
Jer 23:7, 8

j 5Mz 30:1-3
Jer 3:18
Jer 24:6
Jer 30:3
Jer 32:37
Am 9:14

Des. stolpec

a Iz 40:2

b 3Mz 26:30
Ps 106:38

c Jer 17:17

č Jer 10:5, 14

d Ps 115:4
Jer 2:11
1Ko 8:4

16 Poklical bom mnogo ribičev, govornik jaz, Jehova, da jih bodo polovili. Zatem bom poklical še mnogo lovcev, da jih bodo polovili po vseh gorah in po vseh hribih ter jih izvlekli iz skalnih razpok.

17 Moje oči vidijo vse, kar dela moje ljudstvo.

Ne morejo se skriti pred menoj, tudi svojega greha mi ne morejo prikriti.

18 Najprej jim bom v polni meri povrnil za njihov prestop in njihov greh,^a

ker so mojo deželo oskrunili z neživimi kipi*, s svojimi nagnusnimi maliki, in mojo deželo, mojo dediščino, napolnili s svojimi ogabnimi rečmi.^a^b

19 O Jehova, moja moč in moja utrdba,

moje zatočišče v času stiske,^c

k tebi bodo prišli narodi z vseh koncev zemlje

in bodo rekli: »Naši predniki so nadaljevali izročilo čaščenja lažnih bogov*,

nečesa nesmiselnega in povsem nekoristnega.«^c

20 Ali si človek lahko naredi bogove?

To, kar si naredi, sploh niso bogovi!^d

21 »Zato jih bom poučil, takrat jim bom pokazal svojo moč in mogočnost – resnično bodo spoznali, kdo sem jaz, spoznali bodo, da mi je ime Jehova.«

16:18 *Dobesedno »s trupli«. **16:19**

*Ali »so podedovali čisto laž«.

17 »Greh Judovega ljudstva je zapisan z železnim pisalom.

Z diamantno konico je vrezan v ploščo njihovega srca
in v robove njihovih oltarjev.

2 Še njihovi sinovi se spominjajo teh oltarjev in svetih kolov*^a

ob košatih drevesih, na visokih hribih,^b

3 na gorah daleč od mest.

O Judovo ljudstvo, tvoje bogastvo, vse tvoje zaklade, bom dal za plen^c

– da, tvoje višave* bom dal za plen zaradi grehov, storjenih na tvojem ozemlju.^e

4 Sam boš zapravlil dediščino, ki sem ti jo dal.^d

Naredil bom, da boš služil svojim sovražnikom v deželi, ki je ne poznaš.^e

Zanetili ste namreč mojo jezo, da je vzplamtela kot ogenj.*^f

Vedno bo gorel.«

5 Tako pravi Jehova:

»Preklet naj bo človek*, ki zaupa v ljudi,^g ki se zanaša na človeško moč^h

in ki se v srcu oddaljuje od mene, od Jehova.

6 Postal bo kakor osamljeno drevo v puščavi.

Ko bo prišlo kaj dobrega, tega ne bo okusil.

Živel bo v izsušenih krajih v puščavi,

v slani deželi, neprimerni za življenje.

17:2, 3 *Glej Slovar. **17:4** *Ali morda »Zaradi moje jeze ste namreč vzplamteli kot ogenj«. **17:5, 7** *Ali »močen človek«.

POGL. 17

a Sod 3:7
2Kn 24:18
2Kn 33:1, 3

b Iz 1:29
Ezk 6:13

c 2Kr 24:11, 13
Jer 15:13

č 3Mz 26:30
Ezk 6:3

d Zal 5:2

e 5Mz 28:48
Jer 16:13

f Iz 5:25
Jer 15:14

g Iz 30:1, 2

h 2Kr 16:7

Des. stolpec

a Ps 34:8
Ps 146:5
Iz 26:3

b Ps 1:3
Ps 92:12, 13

c 1Mz 6:5
1Mz 8:21
Prg 22:26

č 1Sa 16:7
1Kn 28:9
Prg 17:3
Prg 21:2

d Rim 2:6
Gal 6:7
Raz 2:23
Raz 22:12

e Prg 28:20
Iz 1:23
Jak 5:4

f 2Kn 2:5
Iz 6:1

7 Blagoslovljen naj bo človek*, ki zaupa vame, v Jehova,
ki se zanaša name, na Jehova.^a

8 Postal bo kakor drevo, ki je zasajeno ob vodi
in poganja svoje korenine k potoku.

Ko bo prišla vročina, je ne bo občutil,
njegovo listje bo še naprej bujno.^b

V sušnem letu ne bo zaskrbljen
niti ne bo nehal rojevati sadu.

9 Srce je bolj zahrbtno* od česar koli drugega in je v obupu pripravljeno narediti vse[#].^c
Kdo ga lahko razume?

10 Jaz, Jehova, preiskujem srce,^e
preiskujem najgloblje misli*, da bi vsakemu dal to, kar si zasluži za svoje vedenje, za svoja dela.^d

11 Jerebici, ki zbira* to, česar ni znesla,
je podoben človek, ki si pridobiva bogastvo na nepošten način.^e

Sredi njegovega življenja ga bo bogastvo zapustilo
in na koncu bo jasno, da je nespameten.«

12 Naše svetišče je Božji veličastni prestol,
ki je od samega začetka vzvišen.^f

13 O Jehova, Izraelovo upanje, vsi, ki te zapustijo, bodo osramočeni.

17:9 *Ali »bolj zvijačno«. [#]Ali morda »in zanj ni zdravila«. **17:10** *Ali »najgloblje občutke; najgloblja čustva«. Dobesedno »ledvice«. **17:11** *Ali »vali«.

- Tisti, ki odpadejo od tebe*, bodo izginili kakor bese-de, zapisane v prah,^a ker so zapustili tebe, Jehova, vir žive vode.^b
- 14** O Jehova, ozdravi me in bom ozdravljen.
Reši me in bom rešen,^c saj hvalim tebe.
- 15** Glej, ljudje mi pravijo:
»Kaj je s tem, kar je Jehova objavil?«
Naj se vendar izpolni!«
- 16** Jaz pa ti kot pastir nisem nehal slediti
niti nisem komaj čakal na dan nesreče.
Dobro veš, kaj vse so moje ustnice govorile,
vse to se je dogajalo pred tvojimi očmi.
- 17** Ne straši me!
Ti si moje zatočišče v dnevu nesreče.
- 18** Naj bodo moji preganjalci osramočeni,^d
vendar ne dovoli, da bi bil osramočen jaz.
Naj se jih polasti groza,
vendar ne dovoli, da bi se groza polastila mene.
Nadnje pripelji nesrečo*^e
in jih zdrobi, popolnoma^f jih uniči!
- 19** Jehova mi je rekel: »Postavi se h glavnim vratom*, skozi katera Judovi kralji vstopajo in izstopajo, nato pa pojdi še k vsem drugim jeruzalemskim vratom.^f **20** Tam reci: „Judovi kralji, vsi Judovci in vsi prebivalci Jeruzalema, ki vstopate skozi ta vrata, poslušajte, kaj

17:13 *Dobesedno »od mene«, kar se očitno nanaša na Jehova. **17:18** *Dobesedno »dan nesreče«. ^aAli »dvakrat«. **17:19** *Dobesedno »k vratom sinov ljudstva«.

POGL. 17

a Ps 73:27
Iz 1:28

b Jer 2:13
Raz 22:1

c Jer 15:20

č Iz 5:19
2Pt 3:4

d Jer 15:15
Jer 20:11

e Jer 18:23

f Jer 7:2

Des. stolpec

a Neh 13:19

b 2Mz 20:9, 10
3Mz 23:3

c 2Mz 31:13

č Iz 48:4
Ezk 20:13

d 5Mz 5:12-14

e Ps 132:11

f Jer 22:4

g Jer 32:44

h Jer 33:13

i 3Mz 1:3

j Ezr 3:3

k 3Mz 2:1, 2

l Ps 107:22
Ps 116:17
Jer 33:10, 11

vam Jehova sporoča. **21** Jehova pravi: »Glejte, da ne boste na šabatni* dan nosili nikakršnega bremena niti da ga ne boste prinašali skozi jeruzalemska vrata.^a **22** Na šabatni* dan ne nosite iz svojih hiš nobenega bremena in ne opravljajte nobenega dela.^b Šabatni dan naj vam bo svet, tako kot sem zapovedal vašim prednikom.^c **23** Vendar niso poslušali, niso prisluhnili. Iz svoje trme niso hoteli ubogati niti se niso pustili poučiti.«^d

24 »Če pa me boste vi skrbno ubogali,« govori Jehova, »in na šabatni* dan ne boste prinašali nobenega bremena skozi vrata tega mesta niti ne boste opravljali nobenega dela, ampak boste imeli šabatni dan za svet dan,^d **25** bodo kralji in kraljevi sinovi*, ki sedijo na Davidovem prestolu,^e prihajali skozi vrata tega mesta na vozovih in na konjih. Prihajali bodo kralji in kraljevi sinovi, Judovci in prebivalci Jeruzalema.^f In to mesto bo vedno naseljeno. **26** Ljudje bodo prihajali iz mest na Judovem, iz okolice Jeruzalema, iz Benjaminove dežele,^g iz nižavja,^h z gorovja in iz Négeba* ter bodo v mojo hišo, Jehovo-vo hišo, prinašali žgalne daritve,ⁱ žrtve,^j žitne daritve,^k kadilno smolo in zahvalne žrtve.^l

27 Toda če me ne boste ubogali – če šabattnega* dneva ne boste imeli za svet dan, če boste na šabatni dan nosili bremena in jih prinašali skozi jeruzalemska vrata – bom zažgal mestna vrata. Ogenj bo

17:21, 22, 24, 27 *Glej Slovar. **17:23** *Ali »niso hoteli sprejeti discipliniranja«. **17:25** *Izvorni hebrejski izraz se lahko nanaša na člane kraljeve rodbine ali dostojanstvenike. **17:26** *Ali »z juga«.

pogoltnil jeruzalemske utrjene stolpe^a in nihče ga ne bo pogasil.«^c»^b

18 Jehova je Jeremiju rekel: **2** »Pojdi v lončarjevo^c hišo in tam bom govoril s teboj.«

3 Šel sem torej v lončarjevo hišo. Lončar je ravno delal za lončarskim kolesom*, **4** toda posoda, ki jo je izdeloval iz glin, se ni dala oblikovati tako, kot je pričakoval. Zato je iz iste glin izdelal drugačno posodo – takšno, kot se mu je zdelo primerno.

5 Takrat mi je Jehova rekel: **6** »O Izraelci, ali ne morem narediti z vami tako, kot je naredil ta lončar z glino?« govorim jaz, Jehova. »Kot je glina v lončarjevi roki, tako ste vi v moji roki, o Izraelci.« **7** Kadar za kateri narod ali kraljestvo rečem, da ga bom izruval, porušil in uničil,^d **8** pa tisti narod opusti hudobno ravnanje, zaradi katerega sem ga obsodil, si bom premislil* glede nesreče, ki sem jo name raval poslati nad njih.^e **9** Toda kadar za kateri narod ali kraljestvo rečem, da ga bom zgradil in zasadil, **10** pa tisti narod začne delati to, kar je slabo v mojih očeh, in me ne uboga, si bom premislil* glede dobrih reči, ki sem jih nameraval narediti za njih.^f

11 Zato, prosim, reci Judovcem in Jeruzalemčanom: »Jehova govori: »Pripravljam vam nesrečo in razmišljam, kako naj vas kaznujem. Prosim vas, opustite svoje hudobno ravnanje. Spremenite svoje vedenje in svoja dejanja in delajte, kar je prav.«^g»^f

18:3 *Ali »vretenom«. **18:8, 10** *Ali »mi bo žal«.

POGL. 17

a 2Kr 25:9, 10
Jer 39:8

b 2Kr 22:16, 17
Žal 4:11

POGL. 18

c Jer 19:1

č Rim 9:20, 21

d Jer 1:10
Jer 12:14
Jer 25:9
Jer 45:4

e 1Kr 8:33, 34
Ps 106:45
Jer 7:3
Jer 26:3
Erk 18:21
Jl 2:13
Jon 3:5, 10

f Iz 1:16
Ezk 18:23

Des. stolpec

a Jer 2:25

b 5Mz 29:19, 20
Jer 7:24

c Jer 2:13

č Jer 2:19
Jer 3:21

d Jer 10:14, 15

e Jer 6:16

f 3Mz 26:33
Ezk 6:14

g 1Kr 9:8
Jer 19:8
Žal 2:15
Mih 6:16

h 5Mz 28:37

i 5Mz 31:17

j Jer 11:19

12 Oni pa so rekli: »Ni govora!«^a Pustili se bomo voditi lastnim zamislim in vsak od nas bo delal to, kar mu pravi njegovo trmasto in hudobno srce.«^b

13 Zato Jehova pravi:

»Prosim, povprašajte med narodi,

ali je kdo že slišal kaj takega. Izraelsko ljudstvo* je zagrešilo nekaj zelo strašnega.^c

14 Ali bo sneg skopnel s skalnatih pobočij Libanona?

Ali bodo hladne vode, ki pritekajo od daleč, presahnile?

15 Moje ljudstvo pa me je pozabilo,^c

saj žrtvuje* ničvrednim malikom,^d

navaja druge na greh in jih s starodavne steze^e vodi na stranske poti, ki niso poravnane^f.

16 Zato bo njihova dežela postala grozljiv prizor^f

in ljudje bodo ob pogledu nanjo vedno zažvižgali*.^g

Čisto vsak, ki bo šel mimo, bo zgroženo strmel in zmajeval z glavo.^h

17 Razkropil jih bom pred sovrážnikom, tako kot vzhodni veter razpiha prah.

Ob dnevu njihove nesreče jim bom obrnil hrbet*.ⁱ

18 Takrat so rekli: »Dajmo, skujmo zaroto proti Jeremiju./ Naši duhovniki nam bodo še naprej razlagali zakon*, modri možje nam bodo svetovali

18:13 *Dobesedno »izraelska devica«.

18:15 *Ali »zažiga daritve«. ^fAli »utrjene«. **18:16** *Z žvižganjem so očitno izražali začudenje ali zaničevanje.

18:17 *Dobesedno »pokazal hrbet, ne pa obraz«. **18:18** *Ali »nas bodo še naprej poučevali«.

in preroki nam bodo oznanjali Božjo besedo. Dajmo, obtožimo ga* in ne zmenimo se za to, kar govori.«

19 O Jehova, posveti mi pozornost.

Poslušaj, kaj govorijo moji nasprotniki.

20 Ali naj se dobro poplača s hudim?

Oni so mi namreč izkopali jamo.^a

Spomni se, kako sem stal pred teboj in o njih govoril dobro,

da bi se ti nehal srditi nanje.

21 Zato prepusti njihove sinove lakoti,

njih same pa predaj meču!^b

Njihove ženske naj ostanejo brez otrok in naj postanejo vdove!^c

Njihove moške naj pomori smrtonosna kuga

in njihovi mladeniči naj bodo pobiti z mečem v bitki!^c

22 Iz njihovih hiš naj se zasliši vpitje,

ko boš nadnje nepričakovano poslal roparje.

Izkopali so mi namreč jamo, da bi me ujeli,

in mojim nogam so nastavili pasti.^d

23 Toda ti, o Jehova, dobro veš, kako spletkarijo, da bi me ubili.^e

Ne odpusti jim njihovega prestopka

in ne izbriši njihovega greha.

Naj popadajo pred teboj,^f ko boš v svoji jezi ukrepal proti njim.^g

18:18 *Ali »govorimo proti njemu«. Dobesedno »udarimo ga z jezikom«.

POGL. 18

a Ps 35:7

b Jer 12:3

c Žal 5:3

č 2Kn 36:17

d Ps 38:12

e Jer 11:19, 20

f Ps 35:4

g Jer 15:15

Des. stolpec

POGL. 19

a Jer 18:2

b Joz 15:8, 12
2Kn 28:1, 3
Jer 7:31

c 2Kr 22:16, 17
Iz 65:11

č 2Kn 33:1, 4

d 2Kr 21:16
Iz 59:7
Jer 2:34
Žal 4:13
Mt 23:34, 35

e 2Kn 28:1, 3
2Kn 33:1, 6
Iz 57:5

f 3Mz 18:21
Jer 7:31
Jer 32:35

g Jer 7:32

h 5Mz 28:25, 26
Ps 79:2
Jer 7:33
Jer 16:4

19 Jehova je rekel: »Pojdi k lončarju^a in kupi pri njem lončen vrč. Nato skupaj z nekaj starešinami ljudstva in nekaj vodilnimi duhovniki **2** pojdi v Hinómovo dolino.^b Postavi se zunaj Črepinjskih vrat in tam razglaši, kar ti bom povedal. **3** Rekel boš: „Judovi kralji in Jeruzalemčani, poslušajte, kaj vam Jehova sporoča! Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravi:

»Nad ta kraj bom poslal nesrečo, nad katero se bodo zgrozili vsi, ki bodo izvedeli zanje*.

4 To bom naredil, ker so me zapustili^c in naredili ta kraj neprepoznaven.^c Tukaj žrtvujejo drugim bogovom, ki jih niso poznali ne oni, ne njihovi praočetje, ne Judovi kralji. Ta kraj so napolnili s krvjo nedolžnih.^d **5** Zgradili so višave* Baalu in mu tam kot žgalne daritve v ognju žrtvovali svoje sinove.^e Česa takega jim nisem zapovedal, o tem nisem govoril in kaj takega mi nikoli ni prišlo niti na misel^f.«^f

6 »Zato prihajajo dnevi,« govori Jehova, »ko se ta kraj ne bo več imenoval Tófet ali Hinómová dolina, ampak Dolina pokola.^g **7** Na tem kraju bom uničil načrte prebivalcev Judovega in Jeruzalema in poskrbel bom, da jih bodo njihovi sovražniki pobili z mečem in da jih bodo tisti, ki jih hočejo ubiti, pokončali. Njihova trupla bom dal za hrano pticam in zverem.^h **8** To mesto bom spremenil v grozljiv prizor in ljudje bodo ob pogledu nanj zažvižgali*. Čisto vsak, ki bo šel mimo, bo zgroženo strmel in zažvižgal zaradi vseh nadlog, ki so

19:3 *Ali »zaradi katere bo vsem, ki bodo slišali zanje, zvenelo v ušesih«. **19:5** *Glej Slovar. ^aDobesedno »v srce«. **19:8** *Z žvižganjem so očito izražali začudenje ali zaničevanje.

ga doletele.^a **9** Prebivalce bom primoral, da bodo jedli meso svojih sinov in meso svojih hčera. Vsak od njih bo jedel meso svojega bližnjega, ker bo mesto oblegano in bodo obupani. Obkroženi bodo s sovražniki in tistimi, ki jih hočejo ubiti.«^b

10 Nato pred možmi, ki bodo šli s teboj, razbij vrč **11** in jim reci: »Jehova nad vojskami pravi: »Tako bom razbil to ljudstvo in to mesto. Razbil ga bom, kot če kdo posodo, ki jo je izdelal lončar, razbije tako, da je ni več mogoče popraviti. V Tófetu bodo pokopavali mrtve, dokler tam ne bo več prostora za pokopavanje.«^c

12 »Tako bom naredil s tem krajem,« govori Jehova, »in njegovimi prebivalci. Naredil bom, da bo to mesto kot Tófet. **13** Jeruzalemske hiše in hiše Judovih kraljev bodo postale nečiste tako kot Tófet.^c Da, nečiste bodo postale vse hiše, na vrhu katerih so darovali žrtve vsej vojski nebesnih teles^d in izlivali pitne daritve drugim bogovom.«^e

14 Ko se je Jeremija vrnil iz Tófeta, kamor ga je Jehova poslal prerokovat, se je postavil na dvorišče Jehovove hiše in vsemu ljudstvu rekel: **15** »Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravi: »Nad to mesto in vse vasi v njegovi okolici bom poslal vso nesrečo, ki sem jo napovedal glede njega, ker me njegovi prebivalci iz svoje trme niso hoteli ubogati.«^f

20 Duhovnik Pašhúr, Imérjev sin, ki je bil glavni nadzornik v Jehovovi hiši, je poslušal to, kar je Jeremija takrat prerokoval. **2** Preroka Jeremija je udaril* in ukazal, naj ga vkle-

20:2 *Morda pomeni, da je Pašhur dal Jeremija preteptati.

POGL. 19

a 1Kr 9:8
Jer 18:16
Zal 2:15

b 3Mz 26:29
5Mz 28:53
Zal 2:20
Zal 4:10
Ezk 5:10

c Jer 7:32

č Ps 79:1

d Jer 8:1, 2
Zef 1:4, 5

e Jer 7:18
Jer 32:29

f Neh 9:17, 29
Zah 7:12

Des. stolpec

POGL. 20

a 2Kn 16:10

b Jer 6:25

c 5Mz 28:32

č Jer 25:9
Jer 39:9

d 2Kr 20:17
2Kr 24:11, 13
2Kr 25:13-15
Zal 1:10

e 2Kn 36:10
Jer 15:13

f Jer 14:14
Jer 28:15
Jer 29:21

g Ezk 3:14
Mih 3:8

h Ps 22:7
Jer 15:10, 15

i 2Kn 36:16
Jer 6:10

j 1Kr 19:2, 4
Jon 1:3

nejo v klado^a pri Gornjih Benjaminovih vratih, ki so vodila v Jehovovo hišo. **3** Pašhúr je naslednji dan Jeremija izpustil iz klade, Jeremija pa mu je rekel:

»Jehova je tvoje ime iz Pašhúr spremenil v Groza vsepovsod.^b **4** Jehova namreč pravi: »Naredil bom, da bo tebe in tvoje prijatelje zajela groza zaradi tega, kar te bo doletelo. Meč njihovih sovražnikov jih bo pokosil, ti pa boš to gledal.^c Celotno Judovo ljudstvo bom dal v roke babilonskemu kralju in on bo nekatere odpeljal v pregnanstvo v Babilon, druge pa pobil z mečem.^c **5** Vse bogastvo, vse imetje in vse dragocenosti tega mesta ter vse zaklade Judovih kraljev bom dal njihovim sovražnikom.^d Vse bodo zaplenili, pobrali in odpeljali s seboj v Babilon.^e **6** Ti, Pašhúr, in vsi, ki živijo v tvoji hiši, pa boste odšli v ujetništvo. Šel boš v Babilon in tam umrl, tam boš pokopan z vsemi svojimi prijatelji, ker si jim prerokoval laži.«^f

7 Preslepil si me, o Jehova, res si me preslepil!

Izkazal si se močnejšega od mene in zmagal.^g

Ves dan se mi posmehujejo, vsi se norčujejo iz mene.^h

8 Kadar koli namreč govorim, moram vpiti in razglašati: »Prihaja nasilje in uničenje!«ⁱ

Jehova, zaradi tvoje besede me ves dan žalijo in se mi posmehujejo.ⁱ

9 Zato sem rekel: »Ne bom ga omenjal, ne bom več govoril v njegovem imenu.«^j

20:8 *Ali »Vsepovsod je nasilje in uničenje!«.

Toda tvoja beseda je v meni postala kakor plamteč ogenj, zaprt v mojih kosteh.

Od molčanja sem bil utrujen,

nisem se mogel več zadrževati.^a

- 10** Slišal sem namreč veliko zlobnih govoric.

Obkrožal me je strah.^b

Govorili so: »Obtožite ga! Dajmo, obtožimo ga!«

Vsi so mi želeli mir, vendar so upali, da mi spodrsne.^c

»Mogoče bo naredil kakšno neumno napako,« so govorili,

»pa ga bomo lahko premagali in se mu maščevali.«

- 11** Toda ti, Jehova, si bil ob meni kot strah vzbujajoč bojevnik.^e

Zato se bodo moji preganjalci spotaknili in ne bodo zmagali.^d

Zelo bodo osramočeni, saj jim ne bo uspelo.

Njihovo ponižanje bo večno, ne bo pozabljeno.^e

- 12** Toda ti, o Jehova nad vojskami, preiskuješ pravičnega, ti vidiš najgloblje misli* in srce.^f

Daj, da vidim, kako se jim boš maščeval,^g

saj sem tebi predal svoj sodni primer.^h

- 13** Pojte Jehovu! Hvalite Jehova!

Saj je rešil reveža iz rok hudobnežev.

- 14** Preklet naj bo dan, ko sem se rodil!

Dan, ko me je mama rodila, naj ne bo blagoslovljen!

20:12 *Ali »najgloblje občutke; najgloblja čustva«. Dobesedno »ledvice«.

POGL. 20

a Jer 6:11
Am 3:8
Apd 4:19, 20

b Ps 31:13

c Ps 38:16

č Jer 1:8
Rim 8:31

d Ps 27:2
Jer 15:15, 20
Jer 17:18

e Ps 6:10

f Jer 17:10

g Ps 59:10
Jer 17:18

h Jer 11:20
1Pt 2:23

i Job 3:3
Jer 15:10

Des. stolpec

a Job 10:18

b Job 3:20

POGL. 21

c 2Kr 24:18
1Kn 3:15
2Kn 36:9, 10

č Jer 38:1

d Jer 29:25
Jer 37:3
Jer 52:24, 27

e 2Kr 25:1
Jer 32:28
Jer 39:1

f 1Sa 7:10
2Kn 14:11
Iz 37:36, 37

g Jer 32:5

- 15** Preklet naj bo človek, ki je mojemu očetu sporočil lepo novico

»Fantek je! Dobil si sina!« in ga zelo razveselil.

- 16** Tisti človek naj postane kakor mesta, ki jih je Jehova brez obžalovanja uničil.

Zjutraj naj sliši vpitje in opoldne znak za nevarnost.

- 17** Zakaj nisem umrl* že v maternici?

Tako bi moja mama postala moj grob

in me nikoli ne bi rodila.^a

- 18** Zakaj sem moral priti iz maternice?

Ali zato da bi gledal težave in žalost,

da bi se moje življenje končalo v sramoti?^b

21 Jeremija je od Jehova dobil sporočilo, ko je kralj Zedekija^c poslal k njemu Pašhúrja,^e Malkijávevega sina, in duhovnika Zefanija,^d Maasejávega sina, da mu rečeta: **2** »Prosimo, obrni se na Jehova v našem imenu in ga vprašaj, kaj se bo zgodilo. Babilonski kralj Nebukadnezar* je začel vojno proti nam.^e Morda bo Jehova naredil v naše dobro kate-ro od svojih čudovitih del, tako da se bo sovražnik umaknil od nas.«^f

3 Jeremija jima je rekel: »Zedekiju povejta naslednje: **4** ,Izraelov Bog Jehova pravi: »Orožje, ki ga imate v rokah in s katerim se bojujete proti babilonskemu kralju^g in proti Kaldejem, ki vas oblegajo zunaj obzidja, bom obrnil proti vam. Vaše

20:17 *Dobesedno »me ni usmrtil«.

21:2 *Dobesedno »Nebukadrezar«, različica istega imena.

orožje* bom zbral na sredino tega mesta. **5** Jaz sam se bom bojeval proti vam^a z veliko in silno močjo*, z jezo, besom in srdom.^b **6** Pobil bom vse, ki živijo v tem mestu – ljudi in živali. Pomrli bodo od velike kuge*,^c«

7 »In zatem,« govori Jehova, »bom Judovega kralja Zedekija, njegove može in prebivalce tega mesta – tiste, ki bodo preživeli kugo, vojno* in lakoto – izročil v roke babilonskemu kralju Nebukadnezarju[#], v roke njihovim sovražnikom in v roke tistim, ki jih hočejo ubiti.^c On jih bo pobil z mečem. Ne bo mu jih žal, ne bo pokazal ne sočutja ne usmiljenja.«^d

8 Temu ljudstvu sporoči: »Jehova govori takole: »Na izbiro vam dajem pot življenja in pot smrti. **9** Kdor bo ostal v mestu, bo umrl od meča, lakote in kuge. Kdor pa bo šel ven in se predal Kaldejcem, ki vas oblegajo, bo ostal živ – rešil si bo življenje*.^e«

10 »Temu mestu sem namenil nesrečo, ne pa dobro,^{**f} pravi Jehova. Izročeno bo v roke babilonskemu kralju^g in on ga bo požgal.^h

11 Vsi na dvoru Judovega kralja, poslušajte, kaj govori Jehova. **12** O Davidova hiša*, Jehova govori tako:

»Vsak dan se zavzemajte za pravico
in rešujte oropanega iz rok
goljufa,ⁱ

21:4 *Ali morda »te ljudi«. **21:5** *Dobesedno »z iztegnjeno roko in močno roko«. **21:6** *Ali »hude bolezni«. **21:7** *Dobesedno »meč«. [#]Dobesedno »Nebukadrezarju«, različica istega imena. **21:9** *Ali »svoje življenje bo dobil za plen«. **21:10** *Dobesedno »svoj obraz sem obrnil proti temu mestu v nesrečo, ne pa v dobro«. **21:12** *Mišljena je vladarska dinastija.

POGL. 21

- a Iz 63:10
Žal 2:5
b Iz 5:25
c 5Mz 28:21, 22
Ezk 7:15
č 2Kr 25:6, 7
Jer 37:17
Jer 39:5–7
Jer 52:9–11
Ezk 17:20
d 5Mz 28:49, 50
2Kn 36:17
e Jer 27:12, 13
Jer 38:2, 17
f Jer 44:11
g Jer 38:3
h 2Kn 36:17, 19
Jer 17:27
Jer 34:2
Jer 37:10
Jer 39:8
i Iz 1:17
Jer 22:3
Ezk 22:29
Mih 2:2

Des. stolpec

- a Jer 7:5–7
b 5Mz 32:22
Iz 1:31
Jer 7:20
c Jer 5:9
Jer 9:9
č 2Kn 36:17, 19
Jer 52:12, 13

POGL. 22

- d 3Mz 19:15
Iz 1:17
Ezk 22:7
Mih 2:2
e 2Kr 24:3, 4
Jer 7:6, 7
f 1Kr 2:12
g Jer 17:24, 25
h Jer 39:8
Mih 3:12

drugače bo zaradi vaših zlobnih dejanj^a moj bes plamtel kakor ogenj^b in bo tako gorel, da ga nihče ne bo mogel pogasiti.«

13 »Bojeval se bom proti tebi, prebivalec doline, skala sredi ravnine,^c govori Jehova.
»Vi pravite: »Kdo nas bo napadel?

Kdo bo vdrl v naša prebivališča?»

14 Obračunal bom z vami, kot si zaslužite zaradi svojih del,^c govori Jehova.
»V vašem gozdu bom zanetil ogenj
in pogoltnil bo vse, kar je okrog vas.«^c

22 Jehova pravi tako: »Pojdi dol v palačo Judovega kralja in razglasi naslednje sporočilo. **2** Reci: »O Judov kralj, ki sediš na Davidovem prestolu, poslušaj Jehovovo besedo! Naj prisluhnejo tudi tvoji možje in tvoje ljudstvo, ki vstopajo skozi ta vrata! **3** Jehova govori takole: »Zavzemajte se za pravico in pravičnost. Rešujte oropane ga iz rok goljufa. Ne ravnajte grdo s priseljencem in ne naredite nič hudega siroti* in vdovi.^d Ne prelivajte nedolžne krvi na tem kraju.^e **4** Če se boste namreč skrbno ravnali po teh besedah, bodo kralji, ki sedijo na Davidovem prestolu,^f prihajali skozi vrata te palače na vozovih in na konjih. Prihajali bodo kralji s svojimi možmi in ljudstvom.«^g

5 »Toda če teh besed ne boste ubogali,« govori Jehova, »prisegam pri samem sebi, da bo ta palača opustošena.«^h

22:3 *Ali »otroku brez očeta«.

6 Jehova tako govori glede palače Judovega kralja:

»Zame si kakor Gileád, kakor vrh Libanona. Toda spremenil te bom v pustinjo; nobeno tvoje mesto ne bo več naseljeno.^a

7 Izbral* bom tiste, ki te bodo uničili, vsakega z njegovim orožjem.^b

Posekali bodo tvoje najboljše cedre in jih pometali v ogenj.^c

8 Ljudje iz mnogih narodov bodo šli mimo tega mesta in govorili drug drugemu: »Zakaj je Jehova naredil to temu veličastnemu mestu?«^c 9 Odgovorili jim bodo: »Zato ker so zapustili zavezo s svojim Bogom Jehovom ter se klanjali drugim bogovom in jim služili.«^d

10 Reci: »Ne jokajte za mrtvim in ne žalujte za njim, ampak jokajte za tistim, ki odhaja v pregnanstvo, saj se ne bo več vrnil, ne bo več videl svoje rojstne dežele.

11 Glede Judovega kralja Šalúma*,^e Josíjevega sina, ki je zakraljeval namesto svojega očeta Josíja^f in ki je odšel iz te dežele, Jehova namreč pravi: »Nikoli več se ne bo vrnil. 12 V pregnanstvu bo umrl in te dežele ne bo več videl.«^g

13 Gorje tistemu, ki si gradi hišo z nepoštenostjo in zgornje sobe z neupoštevanjem pravice, ki od svojega bližnjega zahteva, da zanj dela zastoj, in mu noče dajati plačila,^h

POGL. 22

a Iz 6:11
Jer 7:34

b Ezk 9:1

c Jer 21:14

č 5Mz 29:24-26
1Kr 9:8, 9
Žal 2:15

d 2Kr 22:16, 17

e 1Kn 3:15
2Kn 36:1

f 2Kr 23:29, 30

g 2Kr 23:34
2Kn 36:4

h 3Mz 19:13
Mih 3:9, 10

Des. stolpec

a 2Kr 22:1, 2
2Kr 23:23, 25

b 2Kr 23:34
2Kn 36:4

c Jer 36:30

č 2Kn 36:5, 6

14 ki pravi: »Zgradil si bom veliko hišo in prostorne zgornje sobe. Naredil bom okna in stene obložil s cedrovino ter pobarval z rdečo* barvo.«

15 Ali misliš, da boš ostal kralj, ker imaš več cedrovine od drugih?

Tudi tvoj oče je jedel in pil, ampak se je zavzemal za pravico in pravičnost,^a zato mu je šlo dobro.

16 Na sojenju je branil ubogega in reveža, zato je bilo ljudem takrat dobro.

»Ali poznati mene ne pomeni delati tako?« govori Jehova.

17 »Tvoje oči in srce pa se ženejo le za to, kako nepošteno priti do dobička,

kako prelivati nedolžno kri, kako goljufati in izsiljevati.«

18 Zato Jehova glede Judovega kralja Jojakíma,^b Josíjevega sina, govori tako:

»Ne bodo žalovali za njim in drug drugemu govorili: »Ojoj, moj brat! Ojoj, moja sestra!«

Ne bodo žalovali za njim: »Ojoj, gospodar! Ojoj, njegovo veličanstvo!«

19 Pokopali ga bodo tako kot osla^c

– odvlekli ga bodo in odvrgli zunaj jeruzalemskih vrat.«^d

20 »Povzpni se* na Libanon in vpij, na Bašánu povzdigni svoj glas!

22:7 *Dobesedno »posvetil«. 22:11 *Imenovan tudi Joahaz.

22:14 *Ali »cinobrado«. 22:20 *Ta ukaz je očitno namenjen Jeruzalemu.

Vpij z Abaríma,^a
ker so vsi tvoji strastni
ljubimci uničeni!^b

- 21** Ko si se počutila varno,
sem ti svetoval,
vendar si rekla: »Ne bom
ubogala!«^c
Tako ravnaš od svoje
mladosti
– ne ubogaš me.^c
- 22** Veter bo pasel vse tvoje
pastirje^d
in tvoji strastni ljubimci
bodo odšli v ujetništvo.
Zaradi nesreče, ki te bo
doletela, boš osramočena
in ponižana.

- 23** O ti, ki živiš na Libanonu,^e
ki gnezdiš med cedrami,^f
kako boš stokala, ko te bodo
zgrabile bolečine,
ko boš trpela muke* kakor
ženska, ki rojevala!^g

24 »Prisegam pri samem se-
bi,« govori Jehova, »tudi če bi
bil Judov kralj Konija*,^h Jo-
jakimovⁱ sin, pečatni prstan na
moji desnici, bi ga snel s prsta.
25 Dal ga bom v roke tistim, ki
ga skušajo ubiti, v roke tistim,
ki se jih boji, v roke babilonske-
mu kralju Nebukadnezarju* in
v roke Kaldejem.^j **26** Njega in
njegovo mater, ki ga je rodila,
bom izgnal v drugo deželo. Iz-
gnani bodo v deželo, v kateri se
niso rodili, in tam bodo umrli.
27 Nikoli se ne bodo vrnili v de-
želo, po kateri se jim bo tožilo.^k
28 Ali je ta človek, Konija, zani-
čevan in razbit lonec,
posoda, ki je nihče ne mara?
Zakaj so on in njegovi po-
tomci vrženi na tla

22:23 *Dobesedno »porodne boleči-
ne«. **22:24** *Imenovan tudi Jojahn in
Jekonija. **22:25** *Dobesedno »Nebuka-
drezarju«, različica istega imena.

POGL. 22

- a 5Mz 32:49
b 2Kr 24:7
c Jer 2:31
Jer 6:16
č 5Mz 9:7
Sod 2:11
d Jer 23:1
Ezk 34:2
e Jer 22:6
f Iz 2:12, 13
g Jer 4:31
Jer 6:24
h 2Kr 24:6
Jer 22:28
Jer 37:1
Mt 1:11
i 2Kr 23:34
j 2Kr 24:12, 15
2Kn 36:9, 10
Jer 24:1
Jer 29:1, 2
k Jer 52:31-34

Des. stolpec

- a 1Kn 3:17, 18
b 2Kn 36:9, 10
Jer 36:30
Mt 1:12

POGL. 23

- c Jer 10:21
Jer 50:6
Ezk 34:2
č Ezk 34:5
d Iz 11:11
Iz 35:10
Jer 29:14
Jer 31:8
e Jer 50:19
Ezk 34:14
Mih 2:12
f 5Mz 30:3, 5
Am 9:14
Zah 10:8
g Jer 3:15
Jn 21:15
Apd 20:28
h Iz 11:1
Iz 53:2
Jer 33:15, 16
Zah 3:8
Mt 2:23
i Lk 1:32, 33
j Iz 9:7
Iz 11:3, 4
Iz 32:1
k Zah 10:6
l 5Mz 33:28
Jer 32:37
Zah 14:11

in izgnani v deželo, ki je ne
poznajo?^a

- 29** O zemlja*, zemlja, zemlja,
poslušaj Jehovovo
besedo!
- 30** Jehova pravi:
»Zapišite, da je ta moški brez
otrok,
da ne bo imel uspeha v svo-
jem življenju,
saj nobenemu od njegovih
potomcev ne bo uspelo
zasesti Davidovega prestola
in spet zavladati na
Judovem.«^b

23 »Gorje pastirjem, ki uni-
čujejo in razganjajo ovce
na mojem pašniku!« govori Je-
hova.^c

2 Zato Izraelov Bog Jehova
pastirjem svojega ljudstva spo-
roča: »Vi ste razkropili moje
ovce, razgnali ste jih in niste
skrbeli zanje.«^c

»Zato bom jaz poskrbel, da
boste za svoja zlobna dejanja
kaznovani,« govori Jehova.

3 »Nato bom zbral svoje pre-
ostale ovce iz vseh dežel, kamor
sem jih razkropil,^d in jih pri-
peljal nazaj na njihov pašnik.^e
Rodovitne bodo in se bodo na-
množile.^f **4** Zanje bom izbral
pastirje, ki jih bodo skrbno pa-
sli.^g Ne bodo se več bale in tre-
sle od strahu in nobena ne bo
manjkala,« govori Jehova.

5 »Prihajajo dnevi,« govori
Jehova, »ko bom na prestol po-
sadal pravičnega dediča iz Davi-
dove rodovne linije*.^h Kot kralj
bo vladalⁱ v deželi, ravnal bo
preudarno in se zavzemal za
pravico in pravičnost.^j **6** V nje-
govem času bo Juda rešen^k in
Izraela ne bo nihče ogrožal.^l In

22:29 *Ali »dežela«. **23:5** *Dobesed-
no »bom Davidu obudil pravičen poga-
njek«.

ime, s katerim ga bodo klicali, je: Jehova je naša pravičnost.«^a

7 »Toda prihajajo dnevi,« pravi Jehova, »ko se ne bo več govorilo ‚Prisegam pri Jehovu, živem Bogu, ki je Izraelce odpeljal iz egiptovske dežele‘,^b **8** ampak se bo govorilo ‚Prisegam pri Jehovu, živem Bogu, ki je potomce izraelskega ljudstva osvobodil in pripeljal iz severne dežele in iz vseh dežel, v katere jih je razkropil‘. In živeli bodo v svoji deželi.«^c

9 O prerokih:

Moje srce je strto v meni.
Vse moje kosti se tresejo.
Zaradi Jehova in njegovih svetih besed
sem kakor pijan človek,
kakor človek, ki ga je premagalo vino.

10 Dežela je namreč polna prešuštnikov*,^č
Zaradi prekletstva dežela žaluje^d
in pašniki v pustinji so se posušili.^e
Ravnajo hudobno in zlorablajo svojo moč.

11 »Preroki in duhovniki so omadeževani*.^f
Celo v svoji hiši sem našel njihovo hudobnost,«^g govori Jehova.

12 »Zato bo njihova pot postala spolzka in temna.^h
Nekdo jih bo potisnil in bodo padli.
V letu obračuna bom namreč nadnje poslal nesrečo,« govori Jehova.

13 »Pri samarijskihⁱ prerokih sem videl nekaj nagnusnega.

Prerokovali so v Baalovem imenu

POGL. 23

a Iz 54:17

b Jer 16:14, 15

c Iz 43:5

Ezk 34:13

Zef 3:20

č Jer 3:8, 9

Jer 5:7

Jer 13:27

Ezk 22:11

d Iz 24:4

Jl 1:10

e Jer 12:4

f Iz 28:7

Jer 5:31

Jer 6:13

Ezk 22:25

Zef 3:4

g 2Kn 33:1, 5

2Kn 36:14

Jer 7:11

Ezk 8:10, 11

Ezk 23:39

h Jer 13:16

i Ezk 16:46

Des. stolpec

a Jer 29:21, 23

b Jer 23:26

c Iz 3:9

č 1Mz 18:20

5Mz 32:32

Iz 1:10

Juda 7

d Jer 8:14

Jer 9:15

e Jer 27:9

Jer 29:8

f Žal 2:14

g Jer 14:14

Ezk 13:3

Ezk 22:28

h Jer 4:10

Jer 6:13, 14

Jer 8:11

Ezk 13:10

i Mih 3:11

in napeljevali moje ljudstvo, Izraelce, na kriva pota.

14 Pri jeruzalemskih prerokih sem videl grozne reči.
Prešuštujejo^a in lažejo*,^b
Podpirajo^c hudobneže
in nihče ne neha ravnati hudobno.

Zame so vsi podobni Sódomi,^c
prebivalci mesta so zame podobni Gomóri.«^c

15 Zato Jehova nad vojskami govori glede prerokov:

»Jeruzalemskim prerokom bom dal jesti pelin
in piti zastrupljeno vodo,^d
saj so odpadništvo razširili po vsej deželi.«

16 Jehova nad vojskami tako pravi:

»Ne poslušajte prerokov,
ki vam prerokujejo.^e
Zavajajo vas.*
Videnje, ki ga oznanjajo,
so si izmislili sami,^f
ni prišlo od mene,
od Jehova.^g

17 Tistim, ki niso spoštljivi do mene, vedno znova govorijo:

„Jehova pravi: »Imeli boste mir!«“^h

Vsem, ki sledijo svojemu trmastemu srcu, govorijo:
„Ne bo vas doletela nobena nesreča!“ⁱ

18 Kdo pripada mojemu, Jehovovemu krogu prijateljev,
da lahko vidi in sliši moje sporočilo?

Kdo je pozoren na moje sporočilo in ga sliši?

23:14 *Ali »njihovo življenje je polno laži«. **23:16** *Ali »Vzbujajo vam lažno upanje«.

23:10 *Ali »ljudi, nezvestih Bogu«.

23:11 *Ali »so postali odpadniki«.

19 Glejte, jaz, Jehova, bom v svojem besu poslal vihar; moj bes se bo na glave hudobnih spustil kakor vrtničast vihar.^a

20 Jaz, Jehova, se ne bom nehal jeziti, dokler ne bom izvršil in dosegel tega, kar sem se namenil v svojem srcu. V zadnjih dneh boste to jasno razumeli.

21 Teh prerokov nisem poslal, pa so vseeno tekli. Nisem jim govoril, pa so vseeno prerokovali.^b

22 Če bi pripadali mojemu krogu prijateljev, bi moje ljudstvo seznanjali z mojim sporočilom in ga odvrčali od hudobnega vedenja in zlobnih dejanj.^c

23 »Ali sem Bog samo takrat, ko sem blizu?« pravi Jehova. »Ali nisem Bog tudi takrat, ko sem daleč?«

24 »Ali se lahko človek skrije kam, kjer ga jaz ne bi mogel videti?«^c pravi Jehova. »Ali je v nebesih ali na zemlji kaj skrito mojim očem?«^d pravi Jehova.

25 »Slišal sem preroke, ki v mojem imenu prerokujejo laži. Pravijo: 'Imel sem sanje! Imel sem sanje!'^e **26** Kako dolgo še nameravajo prerokovati laži? Prerokujejo zmote svojega srca.^f **27** Svoje sanje pripovedujejo drug drugemu, ker bi radi dosegli, da moje ljudstvo pozabi moje ime, tako kot so njihovi očetje pozabili moje ime zaradi Baala.^g **28** Prerok, ki ima sanje, naj pripoveduje sanje, kdor pa ima moje sporočilo, naj zvesto govori moje sporočilo.«

»Kaj je slama v primerjavi z žitom?« pravi Jehova.

POGL. 23

a Jer 25:32
Jer 30:23, 24

b Jer 14:14
Jer 27:15
Jer 29:8, 9

c Jer 25:4, 5

č 1Mz 16:7, 13
Prig 15:3
Am 9:2
Heb 4:13

d Ps 139:7

e 5Mz 18:20
Jer 27:9
Jer 29:21, 23

f Jer 14:14

g Sod 3:7
2Kr 21:1, 3

Des. stolpec

a Jer 5:14

b Heb 4:12

c 5Mz 18:20
Jer 14:15
Ezk 13:2, 3

č Ezk 13:7

d Zef 3:4

e Jer 7:8
Zal 2:14

f Jer 12:7

29 »Ali ni moje sporočilo kakor ogenj,«^a pravi Jehova, »in kakor kladivo, ki razbije skalo?«^b

30 »Zato bom ukrepal proti prerokom, ki drugim prerokom kradejo moje besede,« govori Jehova.^c

31 »Ukrepal bom,« govori Jehova, »proti prerokom, ki s svojim jezikom pravijo: 'Tako govori Bog!'«^c

32 »Ukrepal bom proti prerokom, ki pripovedujejo lažne sanje,« govori Jehova, »in ki s svojimi lažmi in bahanjem napeljujejo moje ljudstvo na kriva pota.«^d

»Toda jaz jih nisem poslal niti jim nisem nič zapovedal. Zato ljudstvo ne bo od njih imelo nobene koristi,« govori Jehova.

33 »Ko te bo ljudstvo, prerok ali duhovnik vprašal 'Kaj je Jehovovo breme?', mu odgovori: 'Vi ste breme! Odvrigel vas bom,«^f govori Jehova.' **34** Če kateri prerok, duhovnik ali kdo iz ljudstva reče 'To je Jehovovo breme!', bom tega človeka in njegove domače kaznoval.

35 Reci jim: 'Vsak od vas svojemu bližnjemu in svojemu bratu govori: »Kaj je Jehova odgovoril? Kaj je Jehova rekel?«

36 Toda ne omenjajte več Jehovovega bremena*, ker je breme vaše lastno sporočilo. Vi spremenjate besede živega Boga, Jehova nad vojskami, našega Boga.'

37 Takole reci prerokom: 'Kaj vam je Jehova odgovoril? Kaj je Jehova rekel? **38** Če ne boste nehali govoriti »Jehovo-

23:33 *Ali »obremenjujoče sporočilo«. Hebrejska beseda lahko pomeni »Božje tehtno sporočilo« ali »nekar, kar je v breme«. **23:34** *Ali »obremenjujoče sporočilo«. **23:36** *Ali »obremenjujočega sporočila«.

vo breme*¹«, vam Jehova sporoča: »Ker govorite ‚To sporočilo je Jehovovo breme‘, čeprav sem vam prepovedal govoriti ‚Jehovovo breme!‘, **39** vas bom dvignil in vrgl stran skupaj z mestom, ki sem ga dal vam in vašim prednikom. **40** Osrामotil vas bom za večno in vaše ponižanje ne bo pozabljeno.«^a

24 Jehova mi je nato pokazal dve košari fig, postavljene pred Jehovim templjem. To se je zgodilo po tem, ko je babilonski kralj Nebukadnezar* odpeljal iz Jeruzalema v pregnanstvo v Babilon Judovega kralja Jekonija^a,^b Jojakimovega sina,^c skupaj z judovskimi vodilnimi možmi, rokodelci in kovači^d.^e

2 V eni košari so bile zelo dobre fige, kakršne so zgodnje fige, v drugi košari pa so bile zelo slabe fige, tako slabe, da jih ni bilo mogoče jesti.

3 Jehova me je vprašal: »Jeremija, kaj vidiš?« Odgovoril sem: »Fige. Dobre fige so zelo dobre, slabe fige pa so zelo slabe, tako slabe, da jih ni mogoče jesti.«^d

4 Nato mi je Jehova povedal: **5** »Jaz, Izraelov Bog Jehova, govorim: ‚Tako kot na te dobre fige bom tudi na judovske pregnance, ki sem jih od tu poslal v deželo Kaldejcev, gledal z naklonjenostjo. **6** Pazil bom nanje, da jim bo šlo dobro, in poskrbel bom, da se bodo vrnili v to deželo.« Gradil jih bom, ne pa podiral, sadil jih bom, ne pa ruval.^f **7** V srcu jim bom vzbudil željo po tem, da me dobro spoznajo, da spoznajo, da sem

23:38 *Ali »obremenjujoče sporočilo«. **24:1** *Dobesedno »Nebukadrezar«, različica istega imena. ^aImenovan tudi Jojakin in Konija. ^aAli morda »graditelj obrambnih zidov«.

POGL. 23

a Jer 24:9
Jer 42:18
Žal 5:20
Dan 9:16

POGL. 24

b Jer 22:24

c 2Kr 24:6
1Kn 3:16

č 2Kr 24:15, 16
Jer 29:1, 2

d Jer 24:8

e Ezr 1:3
Jer 12:15
Jer 25:11
Jer 29:10
Ezk 36:24

f Jer 1:10
Jer 30:18
Jer 32:41

Des. stolpec

a 5Mz 30:6
Jer 31:33
Ezk 11:19

b Jer 29:13

c Jer 30:22
Jer 32:38
Zah 8:8

č Jer 29:17

d 2Kr 25:6, 7
Ezk 12:12, 13

e Jer 44:1
Jer 46:13

f Jer 15:4
Jer 34:17

g 5Mz 28:64
Jer 26:4, 6
Jer 29:18
Jer 29:22

h 3Mz 26:33
Jer 9:16

i 5Mz 28:59
Jer 15:2
Ezk 7:15

POGL. 25

j 2Kr 24:1
Jer 36:1
Jer 46:2
Dan 1:1

k Jer 1:2

l Jer 7:13
Jer 13:10

jaz Jehova.^a Ker se bodo vrnili k meni z vsem svojim srcem,^b bodo moje ljudstvo, jaz pa bom njihov Bog.^c

8 Glede slabih fig, ki so tako slabe, da jih ni mogoče jesti,^c pa jaz, Jehova, govorim: »Enako kot na njih bom gledal na Judovega kralja Zedekija,^d na njegove dostojanstvenike in druge preživele Jeruzalemčane, ki bodo ostali v tej deželi ali pa živel v egiptovski deželi.«^e **9** Nad njih bom poslal takšno nesrečo, da se bodo ob pogledu nanje ljudje iz vseh kraljestev na zemlji zgrozili.^f Povsod, kamor jih bom razkropil, jih bodo sramotili, jih navajali kot primer nesreče,^g se norčevali iz njih in jih omenjali v preklestvih.^g **10** Nad njih bom poslal meč,^h lakoto in kugo*,ⁱ tako da bodo nazadnje izginili iz dežele, ki sem jo dal njim in njegovim prednikom.«^j

25 Jeremija je v četrtem letu vladanja Judovega kralja Jojakima,^j Josijevega sina, to je v prvem letu vladanja babilonskega kralja Nebukadnezarja*, od Boga dobil sporočilo glede vsega Judovega ljudstva. **2** Prerok Jeremija je glede vsega Judovega ljudstva in glede vseh prebivalcev* Jeruzalema rekel:

3 »Od 13. leta vladanja Judovega kralja Josija,^k Amónovega sina, pa vse do danes sem dobival sporočila od Jehova. Ves ta čas, teh 23 let, sem vam jih razglašal, in to vedno znova,* toda niste hoteli poslušati.^l

24:9 *Ali »postali jim bodo v pregovor«. **24:10** *Ali »bolezen«. **25:1** *Dobesedno »Nebukadrezarja«, različica istega imena. **25:2** *Ali »vsemu Judovemu ljudstvu in vsem prebivalcem«. **25:3** *Dobesedno »zgodaj sem vstajal in govoril«.

4 In Jehova vam je pošiljal vse svoje služabnike preroke – vedno znova jih je pošiljal* – toda niste hoteli poslušati, niste hoteli prisluhniti.^a 5 Govorili so: ‚Prosim, nehaite ravnatu hudobno in opustite svoja zlobna dejanja,^b pa boste dolgo živeli v deželi, ki jo je Jehova že davno dal vam in vašim prednikom. 6 Ne častite drugih bogov, ne služite jim in se jim ne klanjajte. Ne želite ga s svojim početjem, drugače bo nad vas poslal nesrečo.‘

7 ‚Toda niste me hoteli poslušati,‘ govori Jehova, ‚ampak ste me žalili s svojim početjem in si nakopali nesrečo.‘^c

8 Zato Jehova nad vojskami pravi: ‚Ker niste hoteli ubogati mojih besed, 9 bom poslal po vse narode s severa,‘^c govorim jaz, Jehova, ‚poslal bom po babilonskega kralja Nebukadnezarja*, svojega služabnika.‘^d Pripeljal jih bom nad to deželo^e in njene prebivalce in nad vse te okoliške narode.^f To deželo in okoliške narode bom uničil^g. Ob pogledu nanje se bodo ljudje zgrozili in zažvižgali^h. Za vedno bodo opustošeni. 10 Poskrbel bom, da pri njih ne bo več slišati veselja in radosti,^g glasu ženina in glasu neveste,^h ne bo več slišati ročnega mlina ne videti svetlobe svetilke. 11 Vsa ta dežela bo uničena in bo postala grozljiv prizor, ti narodi pa bodo služili babilonskemu kralju 70 let.‘ⁱ

12 ‚Ko pa bo 70 let preteklo,^j bom babilonskega kralja in njegov narod poklical na odgovor-

25:4 *Dobesedno »zgodaj je vstajal in jih pošiljal«. 25:9 *Dobesedno »Nebukadnezarja«, različica istega imena. ^aAli »bom odredil za uničenje«. 25:9, 18 ^aZ žvižganjem so očitno izražali začudenje ali zaničevanje.

POGL. 25

- a Jer 29:19
b 2Kr 17:13
Iz 55:7
Jer 18:11
Jer 35:15
Ezk 18:30
Ezk 33:11
c 5Mz 32:21
Neh 9:26
č 3Mz 26:25
Iz 5:26
Jer 1:15
d Jer 27:6
Jer 43:10
e 5Mz 28:49, 50
Jer 5:15
Ezk 7:24
f Ezk 26:7
Ezk 29:19
Hab 1:6
g Iz 24:7
Ezk 26:13
h Jer 7:34
i 2Kn 36:20, 21
Dan 9:2
Zah 1:12
Zah 7:5
j 5Mz 30:3
Ezr 1:1, 2
Jer 29:10

Des. stolpec

- a Iz 47:1
Jer 51:1
Dan 5:26, 30
b Iz 13:1, 19
Iz 14:4, 23
c Ps 137:8
Jer 50:29
Jer 51:6, 24
Raz 18:6
č Iz 14:2
Jer 50:9
Jer 51:27
Hab 2:8
d Jer 51:7
Žal 4:21
Ezk 23:32-34
Nah 3:7, 11
e Jer 1:10
f Iz 51:17
g Jer 24:9
h Jer 46:2
i Jer 47:1
j Jer 47:5
k Jer 49:17
Žal 4:21
l Jer 48:1
m Jer 49:1
n Jer 27:2, 3
Jer 47:4

nost* zaradi njihovega greha,^a govori Jehova. ‚Deželo Kaldejec bom za večno spremenil v samotno puščavo.‘^b 13 Poskrbel bom, da se bo izpolnilo vse, kar sem napovedal glede te dežele, vse, kar je napisano v tej knjigi, vse, kar je Jeremija prerokoval proti vsem narodom. 14 Jaz bom namreč Kaldejcem povrnil v skladu z njihovimi dejanji, v skladu z njihovimi deli.^c Zaslužnijo jih bo mnogo narodov in velikih kraljev.‘^c

15 Izraelov Bog Jehova mi je rekel: »Vzemi iz moje roke to čašo, v kateri je vino velike jeze. Vino daj piti vsem narodom, h katerim te bom poslal. 16 Pili bodo in se opotekali, vedli se bodo kot norci, ko bom k njim poslal meč.‘^d

17 Zato sem iz Jehovove roke vzel čašo in dal piti vsem narodom, h katerim me je Jehova poslal.^e 18 Najprej sem dal piti Jeruzalemu in drugim mestom na Judovem,^f Judovim kraljem in vodilnim možem, zato da bodo uničeni. Ko bodo ljudje videli, kaj jih je doletelo, se bodo zgrozili, zažvižgali^h bodo in jih omenjali v prekletstvih.^g To se bo prav kmalu zgodilo. 19 Nato sem dal piti faraonu, egiptovskemu kralju, in njegovim dvorjanom, njegovim dostojanstvenikom in vsemu njegovemu ljudstvu^h 20 ter njegovemu mešanemu prebivalstvu; vsem kraljem Uzove dežele; vsem kraljem filistejske deželeⁱ – Aškelóna,^j Gaze, Ekróna in preostalih prebivalcev Ašdóda; 21 Edómcem,^k Moábce^l in Amónce^m 22 vsem kraljem Tira, vsem kraljem Sidónaⁿ in kraljem

25:12 *Ali »kaznoval«.

morskih otokov*;^a **23** Dedánovcem,^a Temájcem, Buzéjcem in vsem, ki imajo ostrižena senca;^b **24** vsem arabskim^c kraljem in vsem kraljem različnih ljudstev, ki živijo v pustinji; **25** vsem kraljem Zimrija, vsem kraljem Eláma^c in vsem kraljem Medijcev;^d **26** vsem kraljem na severu, naj so blizu ali daleč, drugemu za drugim, in vsem ostalim kraljestvom sveta. Za njimi pa bo pil kralj Šešáha*.^e

27 »Reci jim: ‚Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravi: »Pijte, dokler ne boste pijani, dokler ne boste bruhalo in padli, tako da ne boste mogli vstati,^f in to zaradi meča, ki ga bom poslal k vam.«‘ **28** Če pa ne bodo hoteli vzeti čaše iz tvoje roke in piti, jim reci: ‚Jehova nad vojskami pravi: »Morate piti! **29** Nesrečo bom poslal najprej nad mesto, ki nosi moje ime.^g Kako bi torej vi lahko ostali nekažnovani?«‘^h

‚Ne boste ostali nekažnovani, ker bom nad vse prebivalce zemlje poslal meč,« govori Jehova nad vojskami.‘

30 Prerokuj jim vse to in jim reci:

‚Jehova bo rjovel z višave, iz svojega svetega prebivališča bo dal slišati svoj glas. Glasno bo rjovel na svoje zemeljsko prebivališče. Vriskal bo kot tisti, ki stiska jo grozdje v stiskalnici, pel bo pesem zmage nad vsemi prebivalci zemlje.‘

31 ‚»Hrup se bo slišal do skrajnega konca zemlje, ker sem jaz, Jehova, v sporu z narodi.

25:22 *Dobesedno »morskega otoka«.

25:26 *Zdi se, da je to šifrirano ime (kriptogram) za Babel (Babilon).

POGL. 25

a Jer 49:8

b Jer 9:25, 26
Jer 49:32

c Jer 49:31, 32

č Jer 49:34

d Jer 51:11

e Jer 51:41

f Iz 63:6
Hab 2:16

g 1Kr 9:7
Jer 7:12, 14
Dan 9:18
Oz 12:2
Mih 6:2

h Jer 49:12
Ob 16

Des. stolpec

a JI 3:2

b Iz 34:2, 3
Jer 25:17

c Zef 3:8

č Oz 5:14

Osebo bom izrekel obsodbo vsem ljudem.^a
Hudobne bom prepustil meču,« govori Jehova.⁴

32 ‚Jehova nad vojskami govori:

»Glej, nesreča se širi od naroda do naroda^b in velik vihar bo privršal s skrajnih koncev zemlje.^c

33 Ljudje, ki jih bom jaz, Jehova, tisti dan pobil, bodo ležali od enega konca zemlje do drugega. Nihče ne bo žaloval za njimi, nihče ne bo pobiral njihovih trupel niti jih ne bo pokopal. Bodo kakor gnoj na površju zemlje.«⁴

34 Pastirji, tulite in vpijte od žalosti!

Pomembneži v čredi, valjajte se v prahu,

ker je prišel čas, ko boste neusmiljeno pobiti in razkropljeni!

Padli boste in se razbili kakor dragocena posoda!

35 Pastirji se nimajo kam zateči, pomembneži v čredi ne morejo ubežati.

36 Poslušajte, kako vpijejo pastirji in kako tulijo pomembneži v čredi,

ker jim jaz, Jehova, uničujem pašnik.

37 Mirna prebivališča so zdaj brez življenja zaradi moje, Jehovove plamteče jeze.

38 Kakor mlad lev*^c sem zapustil svoj brlog – zaradi okrutnega meča in zaradi moje plamteče jeze je njihova dežela postala grozljiv prizor.«

25:38 *Ali »mlad grivast lev«.

26 Na začetku vladanja Judo-vega kralja Jojakíma,^a Josíjevega sina, je Jeremija dobil od Jehova naslednje sporočilo: **2** »Jehova pravi takole: »Stopi na dvorišče Jehovove hiše. Nagovori vse prebivalce* mest na Judovem, ki prihajajo mene, Jehova, častit[#] v mojo hišo. Povej jim vse, kar ti bom zapovedal. Ne izpusti niti ene besede. **3** Morda bodo poslušali in bodo nehali ravnati zlobno, jaz pa si bom potem premislil* glede nesreče, ki jo zaradi njihovih zlobnih dejanj nameravam poslati nad njih.^b **4** Reci jim: »Jehova pravi: »Če me ne boste poslušali in ne boste živeli po mojem zakonu*, ki sem vam ga priskrbel, **5** če ne boste poslušali, kar vam sporočajo moji služabniki preroki, ki vam jih pošiljam, in to vedno znova,* vi pa jih ne poslušate,^c **6** bom poskrbel, da se bo s to hišo zgodilo enako kot s tisto v Šilu^c in da bodo vsi narodi na zemlji to mesto omenjali v svojih prekletstvih.«^d

7 Duhovniki, preroki in vse ljudstvo so poslušali, ko je Jeremija govoril to v Jehovovi hiši.^e **8** Ko pa je povedal vse, kar mu je Jehova zapovedal, da naj oznaní vsemu ljudstvu, so ga duhovniki, preroki in ljudstvo zgrabili in mu rekli: »Umrli boš! **9** Zakaj si v Jehovovem imenu prerokoval, da se bo s to hišo zgodilo enako kot s tisto v Šilu in da bo to mesto opustošeno in nenaseljeno?« In v Jehovovi hiši se je okoli Jeremija zbrala množica ljudi.

10 Ko so judovski vodilni moške to slišali, so šli iz kraljeve

26:2 *Ali »govori glede vseh prebivalcev«. [#]Ali »se prihajajo meni, Jehovu, klanjat«. **26:3** *Ali »meni pa bo potem žal«. **26:4** *Ali »pouku«. **26:5** *Dobesedno »zgodaj vstajam in jih pošiljam«.

POGL. 26

a 2Kr 23:34
2Kn 36:4
Jer 25:1
Jer 35:1
Jer 36:1

b Iz 55:7
Jer 18:7, 8
Jer 36:3
Ezk 18:27

c 2Kr 17:13, 14
Jer 7:12-14
Jer 25:3

č Ps 78:60

d Jer 24:9

e Jer 26:2

Des. stolpec

a Jer 36:10

b Jer 18:19, 20

c Jer 38:4

č Jer 1:17

d Jer 7:3
Jer 36:3
Ezk 18:32
Jon 3:9

e Mih 1:1

f 2Kn 29:1

g Ps 79:1
Jer 9:11

h Mih 3:12

palače gor v Jehovovo hišo in se usedli pri novih vratih Jehovove hiše.^a **11** Duhovniki in preroki pa so vodilnim možem in ljudstvu rekli: »Ta človek si za služi smrtno kazen,^b ker je temu mestu prerokoval nesrečo, kot ste slišali na lastna ušesa.«^c

12 Jeremija je takrat vsem vodilnim možem in ljudstvu rekel: »Jehova me je poslal, da tej hiši in temu mestu prerokujem vse to, kar ste slišali.^c **13** Zato sedaj spremenite svoje vedenje in svoja dejanja, delajte, kar je prav, in ubogajte Jehova, svojega Boga. Potem si bo Jehova premislil* glede nesreče, ki vam jo je napovedal.^d **14** Kar pa se mene tiče, sem vam prepuščen na milost in nemilost. Naredite, kar se vam zdi dobro in prav. **15** Toda če me boste usmrtili, morate vedeti, da boste vi, to mesto in njegovi prebivalci krivi, saj boste prelili nedolžno kri, ker me je res Jehova poslal k vam, da vam oznanim vse to.«

16 Vodilni moške in ljudstvo so zatem rekli duhovnikom in prerokom: »Ta človek si ne za služi smrtne kazni, saj nam je govoril v imenu našega Boga Jehova.«

17 Poleg tega so nekateri starešine dežele vstali in zbrani množici rekli: **18** »Miha^e iz Moréšeta je prerokoval v dneh Judovega kralja Ezekija^f in je vsemu Judovemu ljudstvu rekel: »Jehova nad vojskami govori:

»Sion bo preoran kakor njiva,
od Jeruzalema bodo ostali
le kupi ruševin^g
in goro Božje hiše* bo
obrasel gozd.«^h

26:13 *Ali »bo Jehovu žal«. **26:18** *Ali »tempeljski grič«.

19 Ali so ga Judov kralj Ezekija in Judovo ljudstvo zaradi tega usmrtili? Ali se ni kralj bal* Jehova? Ali ni prosil Jehova za usmiljenje[#], tako da si je Jehova potem premislil^Δ glede nesreče, ki jim jo je napovedal?^a Če bi torej naredili kaj takega[Ⓢ], bi si nakopali hudo nesrečo.

20 Še nekdo drug je prerokoval v Jehovovem imenu. To je bil Šemajájev sin Urija iz Kirját Jearima.^b Temu mestu in tej deželi je prerokoval enako kot Jeremija. **21** Kralj Jojakím,^c vsi njegovi junaški bojovníki in vsi vodilni možje pa so slišali, kaj je govoril, in kralj se je odločil, da ga usmrti.^Δ Ko je Urija izvedel za to, se je ustrašil in zbežal v Egipt. **22** Kralj Jojakím je nato v Egipt poslal Ahbórjevega sina Elnatána^d in še druge može. **23** Urija so iz Egipta odpeljali h kralju Jojakímu. Kralj ga je potem ubil z mečem,^e njegovo truplo pa so odnesli na pokopališče preprostih ljudi.^Δ

24 Jeremija pa ni bil izročen ljudstvu, da bi ga usmrtilo,^f saj mu je pomagal Šafánov^g sin Ahikám.^h

27 Na začetku vladanja Judovega kralja Jojakíma*, Josíjevega sina, je Jeremija dobil sporočilo od Jehova. **2** »Jehova mi je naročil: 'Pripravi jarem s trakovi in si ga nadeni na vrat. **3** Takšne jarme nato pošli kralju Edóma,ⁱ kralju Moába,^j kralju Amónceva,^k kralju Tira^l in kralju Sidóna.^m Pošli jih po slih, ki so prišli v Jeruza-

26:19 *Glej Slovar. [#]Ali »si ni prizadeval omeščati Jehovovega srca«. ^ΔAli »je bilo Jehovu potem žal«. [Ⓢ]Mišljeno je, če bi ubili Jeremija. **27:1** *Ali »Zedekíja« glede na nekatere staroveške rokopise.

POGL. 26

a 2Kn 32:26

b Joz 15:20, 60
Joz 18:11, 14
1Sa 7:2

c 2Kr 23:34
2Kn 36:5

č 2Kn 16:10

d Jer 36:11, 12

e Jer 2:30

f 1Kr 18:4

g 2Kr 22:9

h 2Kr 22:12, 13
Jer 39:13, 14
Jer 40:5

POGL. 27

i Ezk 25:12, 13
Ob 1

j Jer 48:1
Ezk 25:8, 9

k Jer 49:1, 2
Ezk 25:2

l Iz 23:1
Jer 47:4
Ezk 26:3

m Iz 23:4
Ezk 28:21
Jl 3:4

Des. stolpec

a Dan 4:17

b Jer 25:9
Jer 28:14
Jer 43:10
Dan 2:37, 38

c Ps 137:8
Jer 50:14, 27
Dan 5:26, 30

č Jer 25:12, 14
Jer 51:11

d Ezk 26:7, 8

lem k Judovemu kralju Zedekíju. **4** Slom reci, naj svojim gospodarjem sporočijo:

»To pravi Jehova nad vojskami, Izraelov Bog – to povejte svojim gospodarjem: **5** 'Jaz sem s svojo veliko močjo in močno* roko naredil zemljo, ljudi in živali, ki so na površju zemlje, in jaz jo dajem, komur hočem.^a **6** Zdaj dajem vse vaše dežele v roke babilonskemu kralju Nebukadnezarju,^b svojemu služabniku. Tudi divje živali mu dajem, da mu bodo služile. **7** Vsi narodi bodo služili njemu, njegovemu sinu in njegovemu vnuku. Potem bo prišel čas tudi za njegovo deželo^c in zaslužnjilo ga bo mnogo narodov in velikih kraljev.^c

8 'Če pa kateri narod ali katero kraljestvo ne bo hotelo služiti babilonskemu kralju Nebukadnezarju in si ne bo hotelo na vrat nadeti njegovega jarma, jih bom kaznoval z mečem,^d lakoto in kugo*,^e govori Jehova, 'dokler jih ne bom uničil z njegovo roko.^f

9 'Zato ne poslušajte svojih prerokov, vedeževalcev, razlagalcev sanj*, tistih, ki se ukvarjajo z magijo, in čarovnikov, ki vam govorijo: »Ne boste služili babilonskemu kralju!« **10** Prerokujejo vam laži. Če jih boste poslušali, boste odpeljani daleč stran od vaše dežele. Razkropil vas bom in boste izginili.

11 Tistemu narodu, ki si bo na vrat nadel jarem babilonskega kralja in mu služil, pa bom dovolil ostati v svoji deželi,^g govori Jehova, 'da jo bo obdeloval in živel v njej.^h«

27:5 *Dobesedno »iztegnjeno«. **27:8** *Ali »boleznijo«. **27:9** *Ali »tistih, ki s pomočjo sanj napovedujejo prihodnost«.

12 Tudi Judovemu kralju Zedekiju^a sem povedal isto. Rekel sem mu: »Na vrat si nadenite jarem babilonskega kralja ter služite njemu in njegovemu ljudstvu, pa boste ostali živi.^b **13** Zakaj bi ti in tvoje ljudstvo umrli od meča,^c lakote^d in kuge,^d kot je Jehova napovedal za narod, ki ne bo služil babilonskemu kralju? **14** Ne poslušajte prerokov, ki vam govorijo: »Ne boste služili babilonskemu kralju!«,^e saj je to laž.^f

15 »Jaz jih nisem poslal,« govori Jehova, »vendar oni v mojem imenu prerokujejo laži. Če jih boste poslušali, vas bom razkropil in boste izginili, vi in preroki, ki vam prerokujejo.«^g

16 Duhovnikom in vsemu temu ljudstvu pa sem rekel: »Jehova pravi: »Ne poslušajte svojih prerokov, ki vam prerokujejo: »Predmeti, ki so bili odneseni iz Jehovove hiše v Babilon, bodo zelo kmalu vrnjeni!«^h Prerokujejo vam laži.ⁱ **17** Ne poslušajte jih! Služite babilonskemu kralju, pa boste ostali živi!^j Zakaj naj bi to mesto končalo v ruševinah? **18** Toda če so res preroki in če jaz, Jehova, res govorim po njih, naj kar prosijo mene, Jehova nad vojskami, da ne bodo v Babilon odnesene tudi druge stvari, ki so ostale v Jehovovi hiši, v palači Judovega kralja in v Jeruzalemu.«

19 Poslušajte, kaj govori Jehova nad vojskami glede stebrov,^k Morja*,^l vozov^m in drugih stvari, ki so ostale v tem mestu **20** in ki jih babilonski kralj Nebukadnezar ni vzel, ko je iz Jeruzalema odpeljal v pregnanstvo v Babilon Judovega kralja Jekonija, Jojakímovega sina,

27:19 *Šlo je za velik bakren vodni zbirnik v templju.

POGL. 27

- a 2Kr 24:17
- 1Kn 3:15
- Jer 37:1
- b Jer 38:2, 20
- c 2Kr 25:7
- č 2Kr 25:3
- d Jer 21:9
- Ezk 14:21
- e Jer 28:1, 2
- Jer 28:11
- Jer 37:19
- f Jer 14:14
- Jer 23:21
- Jer 28:15
- Jer 29:8, 9
- Ezk 13:6
- g Jer 20:6
- Jer 29:21
- Ezk 13:3
- h 2Kr 24:11, 13
- 2Kn 36:7
- Jer 28:1-3
- Dan 1:1, 2
- i Jer 14:13
- j Jer 27:11
- Jer 38:17
- k 1Kr 7:15
- 2Kr 25:17
- 2Kn 4:11, 12
- Jer 52:21
- l 1Kr 7:23
- m 1Kr 7:27
- 2Kr 25:16
- 2Kn 4:11, 14

Des. stolpec

- a 2Kr 24:14, 15
- 2Kn 36:10
- Jer 24:1
- Dan 1:2, 3
- b 2Kr 25:13, 14
- 2Kn 36:18
- Jer 52:17, 18
- Dan 5:3
- c Ezr 1:7
- Ezr 5:14

POGL. 28

- č 2Kr 24:17
- 2Kn 36:10
- d Joz 11:19
- 2Sa 21:2
- e Jer 27:4, 8
- f 2Kr 24:11, 13
- Jer 27:16
- Dan 1:2
- g 2Kr 24:8
- 2Kr 25:27
- Jer 37:1
- h 2Kr 23:36
- 2Kr 24:6
- i 2Kr 24:12, 14
- Jer 24:1

skupaj z vsemi dostojanstveniki z Judovega in iz Jeruzalema.^a

21 Da, Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, glede stvari, ki so ostale v Jehovovi hiši, v palači Judovega kralja in v Jeruzalemu, govori naslednje: **22** »Odpeljali jih bodo v Babilon^b in tam bodo do dneva, ko se bom spomnil nanje,« pravim jaz, Jehova. »Potem pa jih bom pripeljal nazaj in vrnil v ta kraj.«^c

28 V istem letu, na začetku vladanja Judovega kralja Zedekija,^c to je v petem mesecu četrtega leta, je prerok Hananija iz Gibeóna,^d Azúrjev sin, pred duhovniki in vsem ljudstvom v Jehovovi hiši govoril z Jeremijem. **2** Rekel mu je: »Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, govori: »Zlomil bom jarem babilonskega kralja.«^e **3** Še preden bosta minili dve leti, bom v ta kraj vrnil vse predmete, ki jih je babilonski kralj Nebukadnezar vzel iz Jehovove hiše in odnesel v Babilon.^f **4** Poleg tega bom nazaj pripeljal Judovega kralja Jekonija,^g Jojakímovega^h sina, in vse Judovce, ki so jih pregnali v Babilon,ⁱ govori Jehova, »saj bom zlomil jarem babilonskega kralja.«

5 Prerok Jeremija je pred duhovniki in pred ljudstvom, ki je stalo v Jehovovi hiši, odgovoril preroku Hananiju. **6** Rekel je: »Amen!« Naj Jehova naredi tako! Naj Jehova izpolni, kar si prerokoval, in vrne iz Babilona predmete, odnesene iz Jehovove hiše, in pripelje od tam vse pregnance! **7** Vendar, prosim, prisluhni sporočilu, ki ga bom zdaj povedal tebi in ljudstvu. **8** Dolgo nazaj so preroki, ki so živeli pred menoj in pred teboj, mnogim deželah in velikim kra-

28:6 *Ali »Tako naj bo!«.

ljestvom prerokovali vojno, nesrečo in kugo*. **9** Če pa prerok nasprotno temu prerokuje mir, se bo šele z izpolnitvijo njegovih besed vedelo, ali ga je zares poslal Jehova.«

10 Takrat je prerok Hananija snel preroku Jeremiju jarem z vratu in ga zlomil.^a **11** Hananija je pred ljudstvom rekel: »Jehova govori: 'Tako bom v dveh letih zlomil jarem, ki ga je babilonski kralj Nebukadnezar nadel na vrat vsem narodom.'«^b Prerok Jeremija je zatem šel svojo pot.

12 Potem ko je prerok Hananija zlomil jarem, ki ga je imel prerok Jeremija na vratu, je Jeremija dobil sporočilo od Jehova: **13** »Pojdi k Hananiju in mu reci: 'Jehova govori: »Leseni jarem^c si zlomil, zdaj pa boš namesto njega naredil železnega.« **14** Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravi: »Vsem tem narodom bom na vrat nadel železen jarem, da bodo služili babilonskemu kralju Nebukadnezarju. Morali mu bodo služiti.^d Dal mu bom tudi divje živali.«^e

15 Prerok Jeremija je zatem rekel preroku Hananiju: ^e »Hananija, prosim te, poslušaj! Jehova te ni poslal. To ljudstvo nava-jaš, da verjame lažem.^f **16** Zato Jehova pravi: 'Glej, odstranil te bom s površja zemlje. Še letos boš umrl, ker si ljudi spodbujal k uporabi proti meni, Jehovu.«^g

17 Tako je prerok Hananija še isto leto umrl, in sicer v sedmem mesecu.

29 To je vsebina pisma, ki ga je prerok Jeremija poslal iz Jeruzalema starešinam med pregnanci, duhovnikom, prerokom in vsem drugim, ki jih je

POGL. 28

a Jer 27:2

b Jer 28:4

c Jer 27:2

č 5Mz 28:48
Jer 5:19

d Jer 27:6
Dan 2:37, 38

e Jer 28:1

f Jer 14:14
Jer 23:21
Jer 27:15
Ezk 13:3

g 5Mz 13:5
5Mz 18:20
Jer 29:32

Des. stolpec

POGL. 29

a 2Kr 24:8
Jer 22:24

b Jer 22:26

c 2Kr 24:15, 16
Jer 24:1

č 2Kr 22:8
Jer 26:24
Jer 39:13, 14
Ezk 8:11

d 2Kr 24:18

e 1Ti 2:1, 2

f Jer 14:14
Jer 27:14

g Jer 23:21
Jer 28:15

h 2Kn 36:20, 21
Ezr 1:1-3
Dan 9:2
Zah 1:12

i 5Mz 30:3
Ezr 2:1
Jer 24:6

Nebukadnezar odpeljal iz Jeruzalema v pregnanstvo v Babilon. **2** To pismo je poslal za tem, ko so bili kralj Jekoni-ja,^a kraljica mati,^b dvorjani, judovski in jeruzalemski vodilni možje, rokodelci in kovači* odpeljani iz Jeruzalema.^c **3** Nesla sta ga Šafánov^c sin Elasa in Hilkijev sin Gemarjá, ki ju je Judov kralj Zedekija^d poslal v Babilon k babilonskemu kralju Nebukadnezarju. V pismu je pisalo:

4 »Jaz, Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, tako govorim vsem pregnancem, ki sem jih iz Jeruzalema poslal v pregnanstvo v Babilon: **5** »Gradite hiše in živite v njih, zasajajte vrtove in jejte pridelke. **6** Poročajte se in naj vam žene rodijo sinove in hčere. Poiščite žene za svoje sinove in može za svoje hčere, da bodo tudi oni imeli sinove in hčere. Postanite številni, naj vas ne bo vse manj. **7** Prizadevajte si za dobro* mesta, v katero sem vas pregnal, in molite zanj k meni, Jehovu, saj bo njegovo dobro prineslo dobro tudi vam.^e **8** Jaz, Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, namreč govorim: »Naj vas vaši preroki in vedeževalci, ki so med vami, ne prevarajo.^f Ne poslušajte jih, ko pripovedujejo, kaj se jim je sanjalo. **9** »V mojem imenu vam prerokujejo laži. Nisem jih poslal,^g govorim jaz, Jehova.«^h

10 Jaz, Jehova, pravim: »Ko bo preteklo 70 let v Babilonu, bom ukrepal v vaše dobro^h in vas pripeljal nazaj v ta kraj.ⁱ Tako bom izpolnil svojo obljubo.«

11 »Jaz namreč dobro vem, kaj sem si zamislil za vas.

29:2 *Ali morda »graditelji obrambnih zidov«. **29:7** *Dobesedno »mir«.

Nameravam vam dati mir, ne pa nesrečo,^a dati vam hočem lepo prihodnost in upanje,^c govorim jaz, Jehova.^b **12** Klicali me boste in prihajali molit k meni in jaz vas bom uslišal.^c

13 Iskali me boste in me tudi našli,^c ker me boste iskali z vsem svojim srcem.^d **14** Pustil se vam bom najti,^e govorim jaz, Jehova. Pripeljal vas bom iz ujetništva in vas zbral skupaj iz vseh narodov in krajev, kamor sem vas razkropil,^f govorim jaz, Jehova. Pripeljal vas bom nazaj v kraj, od koder sem vas poslal v pregnanstvo.^g

15 Toda vi govorite: „Jehova nam je dal preroke v Babilonu.“

16 Jaz, Jehova, tako pravim glede kralja, ki sedi na Davidovem prestolu,^h in glede vseh prebivalcev tega mesta, vaših bratov, ki niso bili odpeljani z vami v pregnanstvo: **17** „Jaz, Jehova nad vojskami, govorim: »Nad njih bom poslal meč, lakoto in kugo*.ⁱ Naredil bom, da bodo kakor gnile^g fige, ki jih ni mogoče jesti, ker so tako slabe.«^j

18 „Preganjal jih bom z mečem,^k lakoto in kugo. Ob pogledu nanje se bodo ljudje iz vseh kraljestev na zemlji zgrozili.^l Narodi, med katere jih bom razkropil, jih bodo omenjali v prekletstvih, čudili se bodo, žvižgali*^m in jih sramotili.ⁿ **19** To bom naredil,^c govorim jaz, Jehova, „ker niso poslušali tega, kar sem jim sporočal po svojih služabnikih prerokih, ki sem jih pošiljal vedno znova*.^o

„Ampak tudi vi niste poslušali,^p govorim jaz, Jehova.

29:17 *Ali »bolezen«. ^aAli morda »razpočene«. **29:18** *Z žvižganjem so očitno izražali začudenje ali zaničevanje. **29:19** *Dobesedno »zgodaj sem vstajal in jih pošiljal«.

POGL. 29

a Zef 3:15

b Jer 31:17

c Dan 9:3

č 3Mz 26:40

d 5Mz 4:29
5Mz 30:1-4
1Kr 8:47, 48
Jer 24:7

e Iz 55:6

f Iz 49:25
Jer 30:3
Ezk 29:28

g Ps 126:1
Oz 6:11
Am 9:14
Zef 3:20

h Jer 28:1

i Jer 24:10

j Jer 24:2, 8

k 3Mz 26:33

l 5Mz 28:25
Jer 34:17

m 1Kr 9:8
2Kn 29:8
Jer 25:9
Zal 2:15

n Jer 24:9

o Jer 7:13

p Jer 6:19

Des. stolpec

a Jer 14:14
Jer 29:8
Zal 2:14

b Jer 23:14

c Jer 7:9, 10
Jer 27:15

č Jer 16:17
Jer 23:24

d Jer 29:31, 32

e 2Kr 25:18, 21
Jer 21:1, 2
Jer 37:3
Jer 52:24, 27

f Jer 20:2

g Jer 1:1

h Jer 43:2

20 Zato poslušajte vsi vi, ki sem vas iz Jeruzalema pregnal v Babilon, poslušajte, kaj vam govorim jaz, Jehova! **21** Jaz, Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, tako govorim glede Kolaževega sina Ahába in Maasejavega sina Zedekíja, ki vam v mojem imenu prerokujeta laži:^a „Izročil ju bom v roke babilonskemu kralju Nebukadnezarju* in on ju bo ubil pred vašimi očmi. **22** Iz tega, kar ju bo doletelo, bo nastala kletev, ki jo bodo izrekli vsi judovski pregnanci v Babilonu. Govorili bodo: »Naj Jehova naredi s teboj kot z Zedekíjem in Ahábom, ki ju je babilonski kralj sežgal v ognju!« **23** To se bo zgodilo, ker sta v Izraelu ravnala sramotno^b – prešuštvovala sta z ženami svojih bližnjih in v mojem imenu govorila laži, česar jima nisem zapovedal.^c

»Jaz vem za to in sem temu priča,«^c govorim jaz, Jehova.«

24 »Nehelaméjcu Šemajáju^d pa reci: **25** „Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, govori: »V svojem imenu si sem prebivalcem Jeruzalema in duhovniku Zefaníju,^e Maasejajevemu sinu, in vsem drugim duhovnikom poslal pisma, v katerih je pisalo: **26** „Jehova te je postavil za duhovnika namesto duhovnika Jojáda in za nadzornika v Jehovovi hiši. Če se kak norec vede kot prerok, si odgovoren, da ga primeš in vkleneš v klado*.^f **27** Zakaj torej ne kaznuješ Jeremija iz Anatóta,^g ki prerokuje med vami?« **28** V Babilon nam je celo poslal sporočilo: »To bo

29:21 *Dobesedno »Nebukadnezarju«, različica istega imena. **29:26** *V izvirniku sta tu uporabljeni dve besedi. Ena naj bi označevala »klado za noge«, druga pa »klado za roke in vrat«.

še dolgo trajalo! Gradite hiše in živite v njih, zasajajte vrtove in jejte pridelke ...«^a»^a

29 Ko je duhovnik Zefanija^b bral to pismo vpričo preroka Jeremija, **30** je Jehova sporočil Jeremiju: **31** »Vsem prebivalcem pošlji tole sporočilo: ‚Jehova glede Nehelamėja Šemajaja pravi: »Ker vam je Šemajja pre-rokoval, čeprav ga jaz nisem poslal, in vas je skušal pripraviti do tega, da bi verjeli lažem,^c **32** jaz, Jehova, govorim: ‚Nehelamėja Šemajaja in njegove potomce bom kaznoval. Ljudi je spodbujal k uporabi proti meni, Jehovu, zato noben njegov potomec ne bo ostal v mojem ljudstvu,‘ govorim jaz, Jehova, in tudi sam ne bo videl dobrega, ki ga bom naredil za svoje ljudstvo.‘«^c

30 Jeremija je od Jehova dobil naslednje sporočilo: **2** »Jaz, Jehova, Izraelov Bog, govorim tako: ‚Zapiši v knjigo vse, kar ti bom povedal. **3** Ker jaz, Jehova, pravim: »Glej, prihajajo dnevi, ko bom svoje ljudstvo, Izraelce in Judovce, rešil iz ujetništva.«^c Jaz, Jehova, še pravim: »Pripeljal jih bom nazaj v deželo, ki sem jo dal njihovim prednikom, in bo znova njihova last.«^c»^d

4 To je Jehovovo sporočilo Izraelcem in Judovcem.

5 Jehova pravi:

»Slišijo se kriki prestrašenih, vlada velik strah, ni miru.

6 Povprašajte, prosim, ali lahko moški rodi.

Zakaj potem vidim, da se vsi močni moški držijo za trebuh^{*}

kakor ženska, ki rojeva?^e

Zakaj so vsi prebledeli?

30:6 *Ali »ledja«.

POGL. 29

a Jer 29:5

b 2Kr 25:18, 21

c Jer 14:14
Jer 28:15, 16
Ezk 13:8, 9

POGL. 30

č 5Mz 30:3
Ezk 39:25

d Ezr 2:1
Jer 29:14
Jer 32:44
Ezk 20:42
Am 9:14

e Jer 4:31
Mih 4:9

Des. stolpec

a Jl 2:11
Zef 1:14

b Ezk 34:23
Ezk 37:24
Oz 3:5

c Iz 41:13

č Iz 49:25
Jer 3:18

d Jer 33:16
Ezk 34:25
Oz 2:18
Mih 4:4

e Jer 50:29
Jer 51:24

f 3Mz 26:44
Neh 9:31
Zal 3:22
Am 9:8

g 2Mz 34:6, 7
Jer 46:27, 28

h 2Kn 36:15, 16
Iz 6:10
Jer 8:21, 22

7 Gorje, ker ta dan je strašen*,^a ni mu enakega.

To je čas stiske za Jakoba, vendar bo iz nje rešen.«

8 »Tisti dan,« govori Jehova nad vojskami, »bom svojemu ljudstvu snel jarem z vratu in ga zlomil ter potrgal njegove trakove. Neznanci* ga ne bodo več zaslužnjevali. **9** Moje ljudstvo bo služilo meni, Jehovu, svojemu Bogu, in Davidu, svojemu kralju, ki mu ga bom postavil.«^b

10 »Ne boj se, moj služabnik Jakob,« govori Jehova, »naj te ne bo strah, o Izrael.«^c Jaz te bom namreč rešil iz daljne dežele, tvoje potomce bom rešil iz dežele njihovega ujetništva.^c

Jakob se bo vrnil, živel bo mirno in brez vznemirjanja, nihče mu ne bo vlival strahu.«^d

11 »Jaz sem s teboj,« govori Jehova, »da te rešim. Vse narode, med katere sem te razkropil, bom uničil,^e

tebe pa ne bom uničil.^f

Vendar te ne bom pustil nekaznovanega,

primerno te bom discipliniral*.^g

12 Jehova govori:

»Za tvoj* propad ni zdravila.^h

Tvoja rana se ne da pozdraviti.

13 Nikogar ni, ki bi se zavzel zate,

30:7 *Dobesedno »velik«. **30:8** *Ali »tujci«. **30:11** *Glej Slovar. **30:12** *Nanaša se na Sion.

nič ti ne more pozdraviti
razjede,
ni zdravila, ki bi ti poma-
galo.

- 14** Vsi tvoji strastni ljubimci so
te pozabili,^a

nič več te ne iščejo.

Udaril sem te kakor sovra-
žnik,^b

kaznoval sem te kakor
okrutnež,

in to zaradi tvoje velike
krivde in tvojih številnih
grehov.^c

- 15** Le zakaj vpiješ zaradi
svojega propada?

Za tvojo bolečino ni zdravila!

To sem ti naredil
zaradi tvoje velike krivde in
tvojih številnih grehov.^c

- 16** Vsi, ki te požirajo, bodo prav
gotovo požrti,^d

tudi vsi tvoji sovražniki
bodo odpeljani v ujetni-
štvo.^e

Tisti, ki te plenijo, bodo
oplenjeni,^f

vsi, ki te ropajo, bodo
oropani.«

- 17** »Tebe pa bom ozdravil, tvoje
rane bom zacelil,«^g govori
Jehova,

»čeprav so te imenovali
,izobčenka‘

in ,Sion, ki je njih ne
išče‘,«^h

- 18** Jehova govori tako:

»Vrnil se bom k Jakobovim
šotorom in zbral ujetnike,ⁱ
usmilil se bom njegovih
prebivališč.

Mesto bo obnovljeno na
svojem hribu,^j

utrdba bo spet stala na
svojem mestu.

- 19** Od njih se bodo razlegale
zahvalne pesmi in
smeh.^k

POGL. 30

a Žal 1:2, 19

b Žal 2:5

c Jer 5:6

č 2Kn 36:14

d Iz 41:11
Jer 25:12

e Jer 51:29, 56
Mih 5:9

f Zah 2:8, 9

g Ps 102:13
Jer 33:6, 7

h Žal 2:15

i Ps 85:1
Jer 24:6
Jer 29:10

j Mih 4:8

k Ezr 3:12
Neh 8:17
Iz 35:10

Des. stolpec

a 5Mz 30:5
Iz 27:6
Zah 10:8

b Iz 60:22
Mih 4:7

c Iz 1:26

č Iz 49:26
Jer 50:18

d Oz 2:23

e Jer 31:1
Ezk 11:20
Ezk 36:28

f Jer 25:32

g Jer 4:28

h Jer 23:20

POGL. 31

i 3Mz 26:12
Jer 30:22
Jer 31:33

Pomnožil jih bom, ne bo jih
malo.^a

Naredil bom, da bodo
številni,^{*}

ne bodo neznatni.^b

- 20** Jakobovi potomci bodo,
kakor so bili nekoč,
pred menoj bodo postali
močno ljudstvo.^c

Opravil bom z vsemi njihovi-
mi zatiralci.^c

- 21** Izmed njih bo prišel njihov
voditelj,
izmed njih bo izšel njihov
vladar.

Dovolil mu bom, da stopi
pred mene, in pristopil
bo.«

»Kdo bi si drugače drznil
sam od sebe stopiti pred
mene?« govori Jehova.

- 22** »Vi boste moje ljudstvo,^d
jaz pa bom vaš Bog.«^e

- 23** Glejte, Jehova bo v svojem
besu poslal vihar;^f
njegov bes se bo na glave
hudobnih spustil kakor
vihar, ki pometa vse pred
seboj.

- 24** Jehova se ne bo nehal jeziti,
dokler ne bo izvršil in dose-
gel tega, kar se je namenil
v svojem srcu.^g

V zadnjih dneh boste to
razumeli.^h

- 31** »V tistem času,« govori
Jehova, »bom Bog vsem
Izraelovim družinam in Izraelci
bodo moje ljudstvo.«ⁱ

2 Jehova govori:

»Ljudstvo, ki je ubežalo
meču, si je v puščavi pri-
dobilo mojo naklonjenost.

Izraelci so hodili proti
svojemu mirnemu
prebivališču.«

30:19 *Ali morda »da jim bo izkazana
čast«.

- 3** Jehova se mi je prikazal od daleč in rekel:
»Rad te imam. Moja ljubezen do tebe je večna.
Zato sem te s svojo vdano ljubeznijo pritegnil k sebi*.^a
- 4** Obnovil te bom in spet boš narod.^b
O izraelska devica, spet boš vzela svoje tamburine in veselo zaplesala.^c
- 5** Po samarijskih gorah boš spet zasajala vinograde.^c
Vinogradniki jih bodo zasajali in uživali, kar bo trta obrodila.^d
- 6** Prihaja namreč dan, ko bodo stražarji v efraimskem gorovju klicali:
»Vstanite, povzpni se na Sion, k našemu Bogu Jehovu!«^e
- 7** Tako pravi Jehova:
»Vrskajte, naj Jakob sliši vaše veselje!
Veselo vzdikajte, ker ste na čelu narodov!^f
Oznanjajte sporočilo! Hvalite Boga in govorite:
»O Jehova, reši svoje ljudstvo, tiste Izraelce, ki so ostali!«^g
- 8** Pripeljal jih bom iz severne dežele.^h
Zbral jih bom s skrajnih koncev zemlje.ⁱ
Med njimi bodo slepi in hromi,^j
nosečnice in porodnice – vsi skupaj bodo prišli.
Sem se bodo vrnili kot velika množica.^k
- 9** Prišli bodo v joku.^l
Ko me bodo rotili za usmiljenje, jih bom vodil.

31:3 *Ali »ti se naprej izkazujem vdano ljubezen«.

POGL. 31

- a* 5Mz 7:8
b Jer 33:7
Am 9:11
c Jer 30:18, 19
č Am 9:14
Mih 4:4
d 5Mz 30:9
Iz 65:21, 22
e Iz 2:3
Jer 50:4, 5
f 5Mz 32:43
Iz 44:23
g Iz 1:9
Jer 23:3
Jl 2:32
h Iz 43:6
Jer 3:12
i 5Mz 30:4
Ezk 20:34
Ezk 34:12
j Iz 35:6
Iz 42:16
k Ezr 2:1, 64
l Jer 50:4

Des. stolpec

- a* Iz 35:7
Iz 49:10
b 1Mz 48:14
2Mz 4:22
c Iz 11:11
Iz 42:10
č Iz 40:11
Ezk 34:11-13
Mih 2:12
d Iz 44:23
Iz 48:20
e Iz 49:25
f Ezr 3:13
Ps 126:1
Iz 51:11
g Jl 3:18
h Iz 65:10
i Iz 58:11
j Iz 35:10
k Zah 8:4
l Ezr 3:12
m Iz 51:3
Iz 65:19

Peljal jih bom k potokom*^a
po ravni poti,
na kateri se ne bodo spotikali.

Jaz sem namreč Izraelov oče in Efraim je moj prvorojenec.«^b

- 10** Narodi, poslušajte Jehovovo sporočilo
in oznanite ga po daljnih otokih.^c

»Tisti, ki je razkropil Izraelce, jih bo znova zbral.

Čuval jih bo, kot pastir čuva svojo čredo.^c

- 11** Jehova bo namreč osvobodil* Jakobove potomce,^d
rešil jih bo^e iz rok tistega, ki je močnejši od njih.^e

- 12** Prišli bodo in veselo vriskali na sionski višavi.^f

Žareli bodo od sreče zaradi Jehovove dobrote*,

zaradi žita in novega vina,^g
zaradi olja

in zaradi mladičev drobnice in goveda.^h

Postali bodo kakor dobro namakan vrtⁱ

in nikoli več ne bodo životarili*.^j

- 13** »Takrat bodo mladenke veselo plesale,
plesali bodo tudi mladeniči skupaj s starci.^k
Njihovo žalovanje bom spremenil v veselo vriskanje.^l

Potolažil jih bom in njihovo žalost zamenjal z veseljem.^m

- 14** Duhovnike bom nasitil z obiljem hrane,

31:9 *Ali »vadijem, v katerih teče voda«. **31:11** *Dobesedno »odkupil«. #Ali »zahteval jih bo nazaj«. **31:12** *Ali »zaradi dobrot, ki prihajajo od Jehova«. #Ali »stradali«.

- moje ljudstvo se bo naužilo
moje dobrote,«^a govori
Jehova.
- 15** »Jaz, Jehova, tako pravim:
,V Rāmi^b se sliši glas,
žalovanje in bridko
jokanje:
Rahela joče za svojimi
sinovi*,^c
ker jih ni več.
Nič je ne more potolažiti.«^č
- 16** Jehova govori:
»Ne joči več, ne prelivaj
več solza,
saj boš za svoje ravnanje
nagrajena,^d
govorim jaz, Jehova.
,Vrnili se bodo iz sovražni-
kove dežele.«^d
- 17** ,V prihodnost lahko gledaš
z upanjem,^e govorim jaz,
Jehova.
,Tvoji sinovi se bodo vrnili
na svoje ozemlje.«^f
- 18** »Slišal sem, kako Éfraim
toži:
,Bil sem kakor tele, ki ni
vajeno jarma.
Pokaral si me in sem se
poboljšal.
Pokaži mi pot nazaj k sebi in
rad se bom vrnil,
ker si ti Jehova, moj Bog.
- 19** Potem ko sem se vrnil k
tebi, sem obžaloval svoje
ravljanje,^g
potem ko sem bil poučen,
me je prevzela velika
žalost*.
Zaradi grehov iz svoje
mladosti
me je bilo sram in sem se
čutil ponižanega.«^h
- 20** »Ali ni Éfraim moj dragi sin,
moj ljubljeni otrok?«

31:15 * Ali »otroki«. **31:19** * Ali »sem se
tolkel po stegnu«.

POGL. 31

a 5Mz 30:9
Iz 63:7

b Joz 18:21, 25
Jer 40:1

c Zal 1:16

č Mt 2:16–18

d Ezr 1:5
Jer 23:3
Erk 11:17
Oz 1:11

e Jer 29:11

f Jer 46:27

g 5Mz 30:1–3

h Ezr 9:6

i Jer 31:9
Oz 14:4

Des. stolpec

a Oz 11:8

b 5Mz 32:36
Mih 7:18

c Iz 62:10

č Iz 35:8

d Iz 1:26

e Zah 8:3

f Jer 33:12
Erk 36:10, 11

g Ps 107:9

h 5Mz 30:9
Oz 2:23

i Jer 44:27
Jer 45:4

j Ps 102:16
Ps 147:2
Jer 24:6

Ne glede na to, kolikokrat ga
pokaram, še vedno mislim
nanj.

Zato v meni vzbuja močna
čustva,^a
zagotovo se ga bom usmilil,^a
govori Jehova.^b

- 21** »Postavi si kašipote,
postavi znamenja.^c
Bodi pozorna na pot, po
kateri moraš iti.^c
Vrni se, o izraelska devica,
vrni se v svoja mesta.

22 O nezvesta hči, kako dolgo
se boš obotavljala?

Jaz, Jehova, sem namreč
ustvaril nekaj novega na
zemlji:

ženska si bo vneto priza-
devala za naklonjenost
moškega.«

23 Jehova nad vojskami, Iz-
raelov Bog, govori: »Ko bom
iz ujetništva pripeljal prebival-
ce Judove dežele in njenih mest,
se bo v deželi spet govorilo:
,O pravično prebivališče,^d sve-
ta gora,^e naj te Jehova blago-
slovi!« **24** Meščani, kmetovalci
in pastirji bodo živeli skupaj na
Judovem, vsak v svojem kraju.^f

25 Utrujene bom poživil in vse,
ki životarijo*, bom okrepčal.«^g

26 Zatem sem se prebudil in
odprl oči – spanje mi je bilo pri-
jetno.

27 »Prihajajo dnevi,« govori
Jehova, »ko bom Izraelovo ljud-
stvo in Judovo ljudstvo obdaril
z veliko otroki in veliko živine.«^h

28 »Tako kot sem poskrbel
za to*, da so bili izruvani, po-
rušeni, razdejani, uničeni in po-
škodovani,ⁱ tako bom poskrbel
za to, da bodo zgrajeni in za-
sajeni,«^j govori Jehova. **29** »Ti-
ste dni ne bodo več govorili

31:25 * Ali »stradajo«. **31:28** * Ali »be-
del nad tem«.

,Očetje so jedli kisl grozdje, zobje pa skelijo njihove sinove*.^a **30** Zobje bodo skeleli tistega, ki je jedel kisl grozdje. Vsak bo umrl za svoje grehe.«

31 »Prihajajo dnevi,« govori Jehova, »ko bom z Izraelci in Judovci sklenil novo zavezo.^b **32** Ta zaveza ne bo kakor zaveza, ki sem jo sklenil z njihovi predniki tistega dne, ko sem jih prijel za roko in jih popeljal iz egiptovske dežele.^c Tisto zavezo so prelomili,^d čeprav sem bil njihov pravi gospodar*,^e govorim jaz, Jehova.«

33 »Po tistih dneh bom z Izraelci sklenil zavezo,« govori Jehova. »Svoj zakon bom položil vanje,^d zapisal jim ga bom v srce.^e Jaz bom njihov Bog, oni pa bodo moje ljudstvo.«^f

34 »Ne bodo več učili vsak svojega bližnjega in vsak svojega brata ,Spoznav Jehova!*,^g ker me bodo poznali vsi, brez izjeme*,^h govori Jehova. »Odpustil jim bom namreč njihove prestopke in njihovih grehov se ne bom več spominjal.«ⁱ

35 Jehova, ki je naredil sonce, da sveti podnevi, ki je postavil zakone za luno in zvezde, da svetijo ponoči, in ki dviguje valove na morju, da besnijo, on, ki mu je ime Jehova nad vojskami,ⁱ govori takole:

36 »Ali bodo ti zakoni kdaj nehali veljati?« govorim jaz, Jehova.

,Podobno tudi Izraelovo potomstvo ne bo nehalo obstajati kot narod pred menoj.*«^k

31:29 *Dobesedno »otopeli pa so zobe sinov«. **31:32** *Ali morda »njihov mož«. **31:34** *Dobesedno »od najmanjšega do največjega med njimi«.

POGL. 31

- a Ezk 18:2-4
b Mt 26:27, 28
Lk 22:20
1Kor 11:25
Heb 8:8-12
c 2Mz 19:5
č Ezk 16:59
d Ezk 11:19
e Heb 10:16
f Jer 24:7
g Jer 30:22
g Iz 54:13
Jn 17:3
h Iz 11:9
Hab 2:14
i Jer 33:8
Jer 50:20
Mt 26:27, 28
Heb 8:10-12
Heb 9:15
Heb 10:17
j Iz 51:15
k Iz 54:10
Jer 33:20, 21

Des. stolpec

- a Jer 30:11
b Neh 12:27
Iz 44:28
Jer 30:18
c Neh 3:1
Zah 14:10
č 2Kn 26:9
d Zah 1:16
e 2Sa 15:23
2Kr 23:6
Jn 18:1
f Neh 3:28
g JI 3:17

POGL. 32

- h Jer 25:1
i Neh 3:25
Jer 33:1
Jer 38:28
j Jer 37:18, 21
k Jer 34:2, 3
Jer 37:8, 17
l 2Kr 25:6, 7
Jer 38:17, 18
Jer 39:5
Ezk 12:13

37 Jehova govori takole: »Ali je mogoče izmeriti nebo in raziskati temelje zemlje? Tako tudi ni mogoče, da bi jaz zavrgel celotno Izraelovo potomstvo kljub vsemu, kar so naredili,« govorim jaz, Jehova.«^a

38 »Prihajajo dnevi,« govori Jehova, »ko bo mesto obnovljeno^b in bo pripadalo meni, Jehovu, obnovljeno bo od Hananélouga stolpa^c do Vogelnih vrat.^d

39 Merilna vrh^d bo šla naravnost naprej do hriba Garéb, potem pa bo zavila proti Góí. **40** Vsa dolina, v katero mečejo trupla in pepel*, in vsa terasasta polja do Kidrónske doline,^e prav do vogala Konjskih vrat^f na vzhodu, bodo sveta zame, za Jehova.^g Vse to ne bo nikoli več uničeno ali podrtó.«

32 To je sporočilo, ki ga je Jeremija dobil od Jehova v 10. letu vladanja Judovega kralja Zedekíja oziroma v 18. letu vladanja babilonskega kralja Nebukadnezarja*.^h **2** V tistem času je vojska babilonskega kralja oblegala Jeruzalem, prerok Jeremija pa je bil zaprt na Stražarskem dvoriščuⁱ v palači Judovega kralja. **3** Tja ga je dal zapreti Judov kralj Zedekíja.^j Rekel mu je: »Zakaj preokuješ takšne stvari? Govoriš: ,Jehova pravi: »To mesto bom izročil v roke babilonskemu kralju in on ga bo zavzel.«^k **4** Judov kralj Zedekíja ne bo ubežal Kaldecem, ampak bo izročen v roke babilonskemu kralju, tako da bosta govorila in se gledala iz oči v oči.«^l **5** »Zedekíja bo odpeljan v Babilon in tam bo ostal, dokler se ne bom odločil,

31:40 *Ali »masten pepel«. Gre za pepel, prepojen z masčobo žrtvovanih živali. **32:1** *Dobesedno »Nebukadnezarja«, različica istega imena.

kaj naj naredim z njim,« govori Jehova. »Čprav se kar naprej bojujete proti Kaldejcem, ne boste uspeli.«^a

6 Jeremija je rekel: »Jehova mi je sporočil: **7** ,Hanamél, sin tvojega strica* Šalúma, bo prišel k tebi in rekel: »Kupi moje zemljišče v Anatótu,^b ker imaš prvi pravico, da ga kupiš.«^c

8 Moj bratranec Hanamél je, tako kot je rekel Jehova, prišel k meni na Stražarsko dvorišče in mi rekel: »Prosim, kupi moje zemljišče v Anatótu v Benjamini deželi, ker imaš pravico postati njegov lastnik in ga kupiti*. Kupi si ga.« Takrat sem razumel, da Jehova želi, da to naredim.

9 Tako sem od svojega bratranca Hanaméla kupil zemljišče v Anatótu in mu zanj odtehtal^c 17 šeklov* srebra[#].

10 Napisal sem torej pogodbo,^d jo zapečatil, poklical priče^e in stehtal denar na tehtnici.

11 Zatem sem v skladu s predpisi in pravnimi zahtevami vzel zapečateno kupno pogodbo in prepis pogodbe, ki je ostal nezapečaten. **12** Oboje sem v prisotnosti svojega bratranca Hanaméla, prič, ki so podpisale kupno pogodbo, in vseh Judov, ki so sedeli na Stražarskem dvorišču,^f izročil Báruhu,^g ki je Nerijájev sin^h in Mahsejájev vnuk.

13 Báruhu sem vpričo njih naročil: **14** »Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravi: ,Vzemi ta dokumenta – to zapečateno kupno pogodbo in ta nezapečaten prepis pogodbe –

32:7 *To je bil stric po očetovi strani. #Dobesedno »odkupiš«. 32:8 *Dobesedno »odkupiti«. 32:9 *Okoli 194 g. Glej Dodatek B14. #Ali morda »7 šeklov zlata in 10 šeklov srebra«.

POGL. 32

a Jer 21:4
Ezk 17:15

b Joz 21:8, 18
Jer 1:1

c 3Mz 25:23, 24

č 1Mz 23:16

d Jer 32:44

e Rut 4:9

f Jer 33:1

g Jer 36:4
Jer 36:26

h Jer 51:59

Des. stolpec

a Am 9:14
Zah 3:10

b Iz 40:26
Raz 4:11

c 2Mz 34:6, 7
4Mz 14:18

č Iz 28:29

d Prg 15:3
Heb 4:13

e Pdg 12:14
Jer 17:10
Rim 2:6

f 2Mz 7:3, 5
2Mz 9:15, 16
5Mz 4:34
2Sa 7:23
Iz 63:12

g 2Mz 6:1, 6
2Mz 15:16
5Mz 26:8

h 1Mz 13:14, 15
1Mz 26:3

i 2Mz 3:8

j 5Mz 28:15
Joz 23:16

in ju daj v lončeno posodo, da se bosta ohranila za dolgo časa.^a

15 Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, namreč pravi: ,V tej deželi se bodo spet kupovale hiše, polja in vinogradi.«^a

16 Potem ko sem kupno pogodbo dal Nerijájevemu sinu Báruhu, sem molil k Jehovu:

17 »Oh, Vrhovni gospod Jehova! Ti si s svojo veliko močjo in mogočno* roko naredil nebo in zemljo.^b Tebi ni nič nemogoče,

18 tebi, ki izkazuješ vdano ljubezen tisočim in pustiš, da sinovi nosijo posledice grehov svojih očetov,^c tebi, ki si pravi Bog, veliki in mogočni, in ki ti je ime Jehova nad vojskami. **19** Tvoji nameni so veličastni in tvoja dejanja so mogočna.^c Tvoje oči opazujejo, kako ravnaajo ljudje,^d

da bi vsakemu dal to, kar si zasluži za svoje vedenje, za svoja dela.^e **20** V egiptovski deželi si delal znamenja in čudeže, o katerih se še vedno govori. S tem je tvoje ime postalo znano med Izraelci in vsemi drugimi ljudmi^f

in takšno je še danes. **21** Izraelce, svoje ljudstvo, si odpeljal iz egiptovske dežele z znamenji in čudeži, z veliko in silno močjo* in s strah vzbujajočimi dejanji.^g

22 Nato si jim dal to deželo, ki si jo s prisego obljubil njihovim praočetom,^h deželo, v kateri tečeta mleko in med.ⁱ **23** Prišli so vanjo in jo zavzeli, vendar te niso ubogali in niso živeli po tvojih zakonih. Nič od tega, kar si jim zapovedal, niso delali, zato si poskrbel, da jih je doletela vsa ta nesreča.^j **24** Vojaki so

32:17 *Dobesedno »iztegnjeno«. 32:18 *Ali »in daješ povračilo za grehe očetov v naročje njihovih sinov«. 32:21 *Dobesedno »z močno roko in iztegnjeno roko«.

naredili oblegovalne nasipe, da bi zavzeli mesto.^a Zaradi meča,^b lakote in kuge^{*c} bo mesto padlo v roke Kaldejcem, ki ga oblegajo. Vse, kar si govoril, se uresničuje. Tudi sam to vidiš. **25** In čeprav bo mesto nedvomno prišlo v roke Kaldejcem, si mi ti, o Vrhovni gospod Jehova, rekel, naj si z denarjem kupim zemljišče in si priskrbim priče.«

26 Takrat je Jeremija dobil od Jehova naslednje sporočilo: **27** »Glej, jaz sem Jehova, Bog vsega človeštva. Ali je meni kaj nemogoče? **28** Zato jaz, Jehova, pravim takole: To mesto bom izročil v roke Kaldejcem in v roke babilonskemu kralju Nebukadnezarju^{*} in on ga bo zavzel.^e **29** Kaldejci, ki oblegajo to mesto, bodo vanj vdrli in ga zažgali. Požgali ga bodo^d skupaj s hišami, na vrhu katerih so ljudje darovali žrtve Baalu in izlivali pitne daritve drugim bogovom, da bi me žalili.«^e

30 Izraelovo ljudstvo in Judovo ljudstvo že od svoje mladosti delata, kar je slabo v mojih očeh.^f Izraelci me žalijo s svojim ravnanjem,^g govorim jaz, Jehova. **31** Res, to mesto od dneva, ko so ga zgradili, pa vse do danes vzbuja v meni le jezo in srd,^g zato ga moram odstraniti izpred svojih oči.^h **32** Odstranil ga bom zaradi vseh zlobnih dejanj, s katerimi so me Izraelci in Judovci žalili. Žalili so me vsi oni, njihovi kralji,ⁱ njihovi vodilni možje,^j njihovi duhovniki, njihovi preroki,^k prebivalci Judovega in Jeruzalema. **33** Kazali so mi hrbet, niso se hoteli obrniti k meni.^l Čeprav sem se

32:24 *Ali »boleznik«. **32:28** *Dobesedno »Nebukadrezarju«, različica istega imena.

POGL. 32

- a 5Mz 28:52
- 2Kr 25:1
- Jer 33:4
- Ezk 4:1, 2
- b 3Mz 26:31, 33
- c Jer 14:12
- Jer 15:2
- č 2Kr 25:4
- Jer 20:5
- d 2Kr 25:9, 10
- 2Kn 36:17, 19
- Zal 4:11
- e Jer 7:18
- Jer 19:13
- Jer 44:25
- f 5Mz 9:7
- 2Kr 17:9
- g 1Kr 11:7
- 2Kr 21:1, 4
- h 2Kr 23:27
- 2Kr 24:3, 4
- i 1Kr 11:9, 10
- 2Kr 23:26
- 1Kn 10:13
- j Ezk 22:6
- k Mih 3:5, 11
- l 2Kn 29:6
- Jer 2:27

Des. stolpec

- a Jer 25:3
- Jer 35:15
- b 2Kr 21:1, 4
- Jer 23:11
- Ezk 8:5, 6
- c Joz 15:8, 12
- č 2Kn 28:1, 3
- 2Kn 33:1, 6
- Jer 7:31
- d 3Mz 18:21
- 5Mz 18:10, 12
- e 5Mz 30:3
- Jer 29:14
- Ezk 37:21
- f Jer 23:3, 6
- Jer 33:16
- Ezk 34:25
- g Jer 31:33
- Mih 4:5
- h Ezk 11:19
- i 5Mz 5:29
- j Iz 55:3
- Iz 61:8
- k Ezk 39:29
- l Ezk 36:26
- m Iz 65:19
- Zef 3:17
- n Iz 58:11
- Jer 24:6
- Am 9:15

jih trdil poučevati, in to vedno znova,^{*} ni nihče od njih hotel poslušati, da bi imel koristi od mojega pouka[#].^a **34** Svoje nagnusne malike so postavili v hišo, ki nosi moje ime, da bi jo oskrunili.^b **35** Poleg tega so v Hinómovi dolini^{*c} zgradili višave[#] Baalu, da bi v ognju žrtvovali[^] svoje sinove in svoje hčere Mólohu.[^] Česa takega jim nisem zapovedal^d in nikoli mi ni prišlo niti na misel[®], da bi delali kaj tako nagnusnega. S tem so Judovce navajali na greh.[^]

36 Zato jaz, Jehova, Izraelov Bog, takole govorim glede tega mesta, za katero pravite, da bo zaradi meča, lakote in kuge izročeno v roke babilonskemu kralju: **37** Zbral jih bom skupaj iz vseh dežel, v katere sem jih v svoji jezi, besu in srdu razkropil.^e Pripeljal jih bom nazaj v ta kraj in poskrbel, da bodo živeli brez strahu.^f **38** Oni bodo moje ljudstvo, jaz pa bom njihov Bog.^g **39** Dal jim bom eno srce^h in eno pot, tako da bodo do mene vedno čutili strahospoštovanje. To bo v njihovo dobro in v dobro njihovih otrok.ⁱ **40** Z njimi bom sklenil trajno zavezo:^j ne bom jim nehal delati dobro^k in v srce jim bom vsadil strahospoštovanje do mene, tako da me ne bodo zapustili.^l **41** Z veseljem jim bom delal dobro.^m Za stalno jih bom naselil v tej deželi.ⁿ To bom naredil z vsem svojim srcem in vso svojo dušo[#].[^]

42 »Jaz, Jehova, namreč pravim: Tako kot sem poskrbel,

32:33 *Dobesedno »zgodaj sem vstajal in poučeval«. [#]Ali »discipliniranja«. **32:35** *Glej Slovar pod »Gehe-na«. **32:35**, **41** [#]Glej Slovar. **32:35** [^]Dobesedno »dali skozi ogenj«. [®]Dobesedno »v srce«.

da je to ljudstvo doletela vsa ta velika nesreča, tako bom poskrbel, da bo okusilo vse dobrote, ki jim jih obljubljam.^a **43** V tej deželi bodo ljudje spet kupovali zemljišča,^b čeprav zdaj o njej govorite: »Pustinja je, v njej ni ne ljudi ne živali. Izročena je v roke Kaldejcem.«^c

44 Ljudje bodo z denarjem kupovali zemljišča, pisali bodo kupne pogodbe, jih pečatili in si priskrbeli priče.^c To se bo dogajalo v Benjaminovi deželi, v okolici Jeruzalema, v mestih na Judovem^c in v mestih, ki so v goratih predelih, v nižavju^d in na jugu, saj bom prebivalce teh krajev pripeljal nazaj iz ujetništva,^e govorim jaz, Jehova.«

33 Jeremija je bil še vedno zaprt na Stražarskem dvorišču,^f ko je že drugič dobil sporočilo od Jehova: **2** »Jaz, Jehova, ki sem naredil zemljo, jaz, Jehova, ki sem jo oblikoval in utrdil – Jehova je moje ime – govorim tako: **3** Kliči me in ti bom odgovoril, rade volje ti bom povedal velike in nedoumljive stvari, ki jih ne poznaš.«^g

4 »Jaz, Jehova, Izraelov Bog, pravim tako glede hiš v tem mestu in glede hiš Judovih kraljev, ki so jih ljudje porušili* zaradi oblegovalnih nasipov in sovražnikovega meča,^h **5** glede ljudi, ki prihajajo v boj proti Kaldejcem, zaradi česar se hiše polnijo s trupli, ki sem jih pobil v svoji jezi in svojem srdi, in glede tistih, ki so me s svojimi zlobnimi dejanji pripravili do tega, da sem se obrnil stran od tega mesta: **6** Glej, poskrbel bom za okrevanje in ozdravitev mesta./

33:4 *Kamne porušenih hiš so morda uporabili za utrditve mestnega obzidja ali za druge obrambne namene.

POGL. 32

a Jer 31:28
Zah 8:14, 15

b Ezk 37:14

c Jer 32:10, 25

č Jer 31:23

d Jer 17:26
Jer 33:13

e Ps 126:1

POGL. 33

f Neh 3:25
Jer 32:2
Jer 37:21
Jer 38:28

g Iz 48:6

h 5Mz 28:52
Jer 32:24

i Iz 30:26
Jer 30:17

Des. stolpec

a Iz 54:13

b 5Mz 30:3
Jer 30:3

c Jer 24:6

č Iz 40:2
Zah 13:1

d Ps 85:2
Iz 43:25
Jer 31:34
Mih 7:18

e Iz 62:3, 7

f Neh 6:15, 16
Mih 7:17

g Jer 31:12

h Zah 9:17

i 2Kn 5:13
Ezr 3:11
Ps 106:1
Iz 12:4
Mih 7:18

j 3Mz 7:12
Ps 107:22

k Iz 65:10
Jer 32:43

l Jer 17:26

m Jer 32:44

Ozdravil bom ljudi in jim dal obilje miru in varnosti.^a **7** Judovce in Izraelce bom pripeljal iz ujetništva.^b Iz njih bom naredil narod, kot sem to naredil na začetku.^c **8** Opral jih bom vse krivde za grehe, storjene proti meni,^c oprostil jih bom vse krivde za grehe in prestopke, storjene proti meni.^d **9** Ime tega mesta mi bo v veselje. To mesto mi bo v hvalo in okras pred vsemi narodi na zemlji, ki bodo slišali, kaj vse dobrega delam za svoje ljudstvo.^e Zaradi vse dobrote in vsega miru, ki ju bom naklonil mestu, se bodo narodi prestrašili in tresli.«^f

10 »Jaz, Jehova, govorim tako: V teh krajih, za katere boste govorili, da so opusteli, da so brez ljudi in živali – da, v mestih na Judovem in na jeruzalemskih ulicah, ki so opustele, ki so brez ljudi, prebivalcev in živali – bo spet slišati **11** veselje in radost,^g glas ženina in glas neveste, glas tistih, ki bodo govorili: »Zahvaljujte se Jehovu nad vojskami, ker je Jehova dober.^h Njegova vdana ljubezen je večna!«ⁱ

V Jehovovo hišo bodo prinašali zahvalne daritve,^j ker bom prebivalce dežele pripeljal iz ujetništva in ker bo, kot je bilo na začetku,^k govorim jaz, Jehova.«

12 »Jaz, Jehova nad vojskami, pravim: V tej opusteli deželi brez ljudi in živali bodo blizu vseh njenih mest spet pašniki, na katere bodo pastirji vodili svoje črede, da bi počivale.«^k

13 Po mestih, ki so v goratih predelih, v nižavju in na jugu, po Benjaminovi deželi, okolici Jeruzalema^l in mestih na Judovem^m bodo pastirji spet prešte-

vali svoje ovce*,^a govornim jaz, Jehova.«

14 »Prihajajo dnevi,^a govornim jaz, Jehova, ko bom izpolnil, kar sem dobrega obljubil glede Izraelovega ljudstva in Judovega ljudstva.^a **15** V tistih dneh in v tistem času bom poskrbel, da bo nastopil pravičen dedič iz Davidove rodovne linije*.^b On bo v deželo prinesel pravico in pravičnost.^c **16** V tistem času bo Juda rešen^c in Jeruzalema ne bo nihče ogrožal.^d In mesto se bo imenovalo: Jehova je naša pravičnost.«^e

17 »Jaz, Jehova, namreč pravim: Na izraelskem prestolu bo vedno sedel kdo iz Davidove rodovne linije.^f **18** Poleg tega bo pred menoj vedno služil kdo od duhovnikov iz Lévičevega rodu, da mi bo daroval žgalne daritve, zažgal žitne daritve in prinašal žrtve.«^g

19 Jeremija je spet dobil sporočilo od Jehova: **20** »Jehova govori takole: »Ali lahko razveljavite mojo zavezo z dnevom in mojo zavezo z nočjo, tako da ne dan ne noč ne bi več nastopila ob pravem času?«^g **21** Podobno ne more nič razveljaviti niti moje zaveze z mojim služabnikom Davidom,^h tako da ne bi več imel sina, ki bi kraljeval na njegovem prestolu,ⁱ niti moje zaveze z mojimi služabniki, duhovniki iz Lévičevega rodu.^j **22** Tako kot ni dvoma, da se ne da prešteti vojske nebesnih teles in izmeriti morskega peska, tako tudi ni dvoma, da bom pomnožil potomce svojega služabnika Davida in Lévičevce, ki mi služijo.«^k

33:13 *Ali »bodo črede spet šle pod roko tistega, ki jih bo štel«. **33:15** *Dobesedno »bom storil, da Davidu požene pravičen poganjek«.

POGL. 33

a Jer 29:10

b Iz 53:2

Zah 6:12

Raz 22:16

c Iz 11:1, 4

Jer 23:5

Heb 1:9

č Iz 45:17

d Ezk 28:26

e Jer 23:6

f 2Sa 7:16, 17

1Kr 2:4

Ps 89:20, 29

Iz 9:7

Lk 1:32, 33

g 1Mz 1:16

Iz 54:10

Jer 31:35–37

h 2Sa 7:16, 17

2Sa 23:5

Ps 89:34, 35

Ps 132:11

Iz 55:3

i Iz 9:6

Lk 1:32, 33

j 5Mz 21:5

Des. stolpec

a 1Mz 1:16

b Ps 104:19

Jer 31:35, 36

c Ezr 2:1, 70

č Iz 14:1

Jer 31:20

POGL. 34

d 2Kr 25:1

Jer 32:2

Jer 39:1

Jer 52:4

e 2Kn 36:11

Jer 37:1

f Jer 21:10

Jer 32:28, 29

Jer 39:8

g Jer 37:17

Jer 39:5

h 2Kr 25:6, 7

Ezk 12:13

i Ezk 17:16

23 Jeremija je znova dobil sporočilo od Jehova: **24** »Ali nisi slišal, da ti ljudje govorijo, Jehova bo zavrgel rodbini, ki ju je izbral? Nasprotniki so nespodstljivi do mojega ljudstva in ga nimajo več za narod.

25 Jaz, Jehova, pravim takole: Tako kot je nespremenljiva moja zaveza z dnevom in nočjo^a in kot so nespremenljivi moji zakoni za nebo in zemljo,^b **26** tako nespremenljiva je moja obljuba, da ne bom nikoli zavrgel Jakobovega potomstva in potomstva svojega služabnika Davida, ampak da bom izmed Davidovih potomcev postavil vladarje nad potomce Abrahama, Izaka in Jakoba. Ujetnike bom namreč pripeljal nazaj^c in se jih usmilil.«^c

34 Ko so se babilonski kralj Nebukadnezar*, vsa njegova vojska, vsa kraljestva na zemlji, ki so bila pod njegovo oblastjo, in vsa ljudstva bojevala proti Jeruzalemu in proti vsem okoliškim mestom,^d je Jeremija od Jehova dobil naslednje sporočilo:

2 »Jaz, Jehova, Izraelov Bog, pravim takole: Pojdi k Judovemu kralju Zedekiju^e in mu reci: »Jehova govori: To mesto bom izročil v roke babilonskemu kralju in on ga bo požgal.^f **3** Ne boš mu ubežal, ampak te bodo ujeli in izročili njemu.^g Z babilonskim kraljem se bosta gledala in govorila iz oči v oči. Odpeljan boš v Babilon.«^h **4** Toda, Judov kralj Zedekija, poslušaj naslednje Jehovovo sporočilo: »Jehova pravi glede tebe: »Ne boš umrl v vojni*. **5** Umrl boš v miru.ⁱ In ko te bodo pokopali,

34:1 *Dobesedno »Nebukadrezar«, različica istega imena. **34:4** *Dobesedno »od meča«.

bodo v tvojo čast zažigali dišave, kot so jih zažigali v čast tvojim prednikom, kraljem, ki so bili pred teboj. Za teboj bodo žalovali z besedami: 'Ojoj, gospodar!' To se bo zgodilo, ker sem to rekel jaz, Jehova.«^a«

6 Prerok Jeremija je vse to povedal Judovemu kralju Zedekiju v Jeruzalemu. **7** Vojska babilonskega kralja se je takrat bojevala proti Jeruzalemu in proti preostalim mestom na Judovem^a – proti Lahišu^b in proti Azéki.^c Edino ti utrjeni mesti od vseh mest na Judovem še nista bili zavzeti.

8 Jeremija je od Jehova dobil naslednje sporočilo, potem ko je kralj Zedekija sklenil zavezo z vsem ljudstvom v Jeruzalemu, da se osvobodi sužnje.^c **9** Vsak je moral izpustiti na svobodo svoje hebrejske sužnje, moške in ženske, tako da noben Jud ne bi imel za sužnja svojega rojaka. **10** Vsi vodilni možje in vse ljudstvo so ubogali, saj so se zavezali, da bodo izpustili na svobodo vsak svojega sužnja in svojo sužnjo in da jih ne bodo več imeli za sužnje. Ubogali so in jih izpustili. **11** Toda pozneje so izpuščene sužnje pripeljali nazaj in jih prisilili, da jim spet sužnjujejo. **12** Zato je Jeremija od Jehova dobil sporočilo. Jehova mu je rekel:

13 »Jaz, Jehova, Izraelov Bog, govorim takole: 'Tisti dan, ko sem vaše prednike odpeljal iz Egipta, iz dežele, v kateri so bili sužnji,^d sem z njimi sklenil zavezo^e z besedami: **14** »V sedmem letu naj vsak osvobodi svojega rojaka, ki se mu je prodal za sužnja in mu služil šest let. Naj ga osvobodi.«^f Toda vaši predniki me niso poslušali niti ubogali. **15** Vi pa ste se pred nedav-

POGL. 34

a Jer 4:5

b Mih 1:13

c Joz 15:20, 35

č 2Mz 21:2

d 2Mz 13:3

e 2Mz 24:7

f 2Mz 21:2
3Mz 25:10
3Mz 25:39–42
5Mz 15:12

Des. stolpec

a 3Mz 19:12

b 2Mz 21:2
3Mz 25:10

c 2Kr 25:3
Jer 21:7

č Jer 15:2, 4
Jer 29:18

d 1Mz 15:10, 17

e 5Mz 28:26
Ps 79:2
Jer 16:4

f 2Kr 25:6, 7
Zal 4:20

g Jer 37:5

h 2Kr 25:9, 10
Jer 32:29
Jer 39:8

i 3Mz 26:33
Jer 44:2

nim odločili ravnati drugače in ste naredili, kar je prav v mojih očeh, ko ste osvobodili svoje rojake. Vpričo mene ste sklenili zavezo v hiši, ki nosi moje ime. **16** Ampak potem ste si prenišlili in ste vsak svojega sužnja in svojo sužnjo, ki ste jih prej izpustili, da gredo, kamor želijo, pripeljali nazaj in jih prisilili, da vam spet sužnjujejo. S tem ste oskrunili moje ime.^a

17 Zato jaz, Jehova, pravim takole: 'Niste me ubogali – niste osvobodili vsak svojega brata in svojega rojaka.^b Zato bom zdaj jaz osvobodil vas, tako da vas bom prepusil meču, kugi* in lakoti,^c govorim jaz, Jehova. 'Na redil bom, da se bodo ob pogledu na vas zgrozili ljudje iz vseh kraljestev na zemlji.^c **18** Može, ki so prelomili mojo zavezo s tem, da niso izpolnili besed zaveze, ki so jo sklenili vpričo mene, ko so razsekali tele na dvoje in šli med tema polovicama,^d **19** namreč judovske in jeruzalemske vodilne može, dvorjane, duhovnike in vse druge, ki so šli med polovicama tele, **20** bom izročil v roke njihovim sovražnikom in tistim, ki jih hočejo ubiti. Z njihovimi trupli se bodo hranile ptice in zveri.^e **21** Judovega kralja Zedekija in njegove dostojanstvenike bom izročil njihovim sovražnikom, tistim, ki jih hočejo ubiti, in vojaškim četam babilonskega kralja,^f ki se umikajo od vas.^g

22 'Glejte, izdal bom ukaz,' govorim jaz, Jehova, 'in jih pripeljal nazaj nad to mesto. Nepadli ga bodo, zavzeli in požgali.^h Mesta na Judovem bom spremenil v nenaseljeno puščavo.'ⁱ

34:17 * Ali »boleznik«.

35 V času Judovega kralja Jojakíma,^a Josíjevega sina, je Jehova naročil Jeremiju: **2** »Pojdi k Rehábovcem^b in govori z njimi. Pripelji jih v eno od jedilnic* v Jehovovi hiši in jim ponudi vino.«

3 Tako sem šel po Jaazanjája, ki je bil Jeremijev sin in Habazinjájev vnuk, in njegove brate, vse njegove sinove in druge Rehábovce. **4** Pripeljal sem jih v Jehovovo hišo, in sicer v jedilnico sinov Hanána, Jigdáljájevega sina, služabnika pravega Boga. Ta jedilnica je bila poleg jedilnice višjih uradnikov, ki je bila nad jedilnico Maasejája, sina vratarja Šalúma. **5** Nato sem pred moške iz rodbine Rehábovcev postavil čaše in kelihe, napolnjene z vinom, in jim rekel: »Pijte.«

6 Oni pa so rekli: »Ne bomo pili vina, ker nam je naš praoče Jonadáb,^c Rehábov sin, to prepovedal. Zapovedal nam je: ‚Ne vi ne vaši potomci nikoli ne pijte vina!‘ **7** Ne gradite hiš, ne sejte nobenega semena in ne zasajajte vinogradov, tudi jih ne imejte v lasti. Vedno živite v šotorih, da boste dolgo ostali v deželi, v kateri živite kot tujci.‘ **8** Zato ubogamo vse, kar nam je zapovedal Jonadáb, sin našega praočeta Rehába: Nikoli ne pijemo vina, ne mi, ne naše žene, ne naši sinovi, ne naše hčere. **9** Prav tako ne gradimo hiš, da bi živeli v njih, niti nimamo vinogradov, polj ali semen. **10** Živimo v šotorih in ubogamo vse, kar nam je naš praoče Jonadáb zapovedal. **11** Toda ko je babilonski kralj Nebukadnezar* napadel to deželo,^c smo rekli: ‚Dajmo, poj-

POGL. 35

a 2Kr 23:34
2Kn 36:5
Dan 1:1b 2Kr 10:15
1Kn 2:55

c 2Kr 10:15

č 2Kn 36:5, 6
Dan 1:1

Des. stolpec

a Jer 32:33

b Jer 35:8

c 2Kn 36:15, 16
Neh 9:26, 30
Jer 25:3

č Jer 7:24, 25

d Iz 1:16
Jer 25:5
Ezk 18:30
Oz 14:1

e Jer 7:5-7

f Jer 35:8

g 5Mz 28:15
5Mz 29:26, 27
Joz 23:15, 16
2Kr 23:27h Iz 65:12
Iz 66:4
Jer 7:13, 14

dimo v Jeruzalem, da se umakemo pred kaldejsko in sirsko vojsko.‘ In sedaj živimo v Jeruzalemu.«

12 Nato je Jeremija dobil naslednje sporočilo od Jehova: **13** »Jaz, Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravim takole: ‚Prebivalcem Judovega in Jeruzalema pojdi povedat naslednje: ‚Ali vas nisem neprestano spodbujal, da ubogajte moje besede?‘«^a govori Jehova. **14** »Jonadáb, Rehábov sin, je svojim potomcem prepovedal piti vino. Oni to upoštevajo in še danes ne pijejo vina. Tako ubogajo zapoved svojega praočeta.^b Toda ko jaz opominjam vas, in to vedno znova,^c me ne ubogate.^c **15** Pošiljal sem vam vse svoje služabnike preroke, in to vedno znova,^c da so govorili: ‚Prosim, nehajte ravnati hudobno^d in delajte, kar je prav! Ne častite drugih bogov in jim ne služite. Potem boste še naprej živeli v deželi, ki sem jo dal vam in vašim praočtom.‘^e Toda niste prisluhnili, niste me poslušali. **16** Potomci Rehábovega sina Jonadába upoštevajo, kar jim je ukazal njihov praoče,^f mene pa to ljudstvo ne posluša.«^g

17 »Zato jaz, Jehova, Bog nad vojskami, Izraelov Bog, govorim: ‚Glej, nad Judovce in nad vse prebivalce Jeruzalema bom poslal vso nesrečo, pred katero sem jih svaril.‘^g Ko sem jim govoril, me niso hoteli poslušati, ko sem jih klical, se niso hoteli odzvati.‘^h

18 Rehábovcem pa je Jeremija rekel: »Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, govori takole: ‚Ker ste ubogali, kar je ukazal

35:2 *Ali »sob«. 35:11 *Dobesedno »Nebukadrezar«, različica istega imena.

35:14 *Dobesedno »zgodaj vstajam in govorim«. 35:15 *Dobesedno »zgodaj sem vstajal in jih pošiljal«.

vaš praoče Jonadáb, in še vedno izpolnujete vse njegove ukaze – delate točno to, kar vam je ukazal – **19** jaz, Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravim: »Med potomci Rehábovega sina Jonadába bo vedno kdo, ki mi bo služil.«^a

36 V četrtem letu vladanja Judovega kralja Jojakíma,^a Josijevega sina, je Jehova sporočil Jeremiju naslednje: **2** »Vzemi zvitek in vanj zapiši vse, kar sem napovedal proti Izraelcem, Judovcem^b in vsem narodom^c od dneva, ko sem prvič spregovoril s teboj v času Josijevega vladanja, pa vse do danes.^c **3** Morda bodo Judovci, ko bodo slišali, kakšno nesrečo jim mislim prizadejati, nehali ravnati zlobno in jim bom lahko odpustil njihov prestop in greh.«^d

4 Jeremija je nato poklical Nerijájevga sina Báruha^e in mu narekoval vse, kar mu je Jehova povedal. Báruh pa je to pisal v zvitek.^f **5** Potem je Jeremija Báruhu naročil: »Meni ni dovoljeno iti v Jehovovo hišo. **6** Zato pojdi tja ti in iz zvitka na glas preberi Jehovove besede, ki si jih zapisal po mojem nareku. Preberi jih ljudem, zbranim v Jehovovi hiši na dan posta. Tako jih bodo slišali tudi vsi prebivalci Judovega, ki prihajajo iz svojih mest. **7** Morda bo Jehova uslišal njihove prošnje za usmiljenje in bodo nehali ravnati zlobno. Jehova je namreč napovedal, da bo na to ljudstvo izlil veliko jezo in srd.«

8 Nerijájev sin Báruh je naredil vse, kar mu je prerok Jeremija naročil. V Jehovovi hiši je iz zvitka na glas prebral Jehovove besede.^g

POGL. 36

a 2K 23:36
Jer 25:1

b Jer 4:16
Jer 32:30

c Jer 1:5
Jer 25:9

č Jer 1:1, 2
Jer 25:3

d Iz 55:7
Ezk 33:11
Mih 7:18

e Jer 32:12
Jer 45:2–5

f Jer 45:1

g Jer 7:1, 2

Des. stolpec

a 2K 23:36

b 2Kn 20:2, 3
Est 4:15, 16

c Jer 36:25

č 2K 22:8
2Kn 34:20, 21
Jer 26:24
Jer 39:13, 14
Ezk 8:11

d Jer 26:10

e Jer 36:20

f 2K 22:14
Jer 26:22

g Jer 36:25

9 V devetem mesecu petega leta vladanja Judovega kralja Jojakíma,^a Josijevega sina, so vsi ljudje v Jeruzalemu in vsi, ki so iz mest na Judovem prišli v Jeruzalem, razglasili post pred Jehovom.^b **10** Báruh je takrat šel v Jehovovo hišo, in sicer v sobo* Gemarjája,^c sina prepisovalca* Šafána,^c na gornjem dvorišču pri novih vratih Jehovove hiše.^d Vsem navzočim je iz zvitka na glas prebral Jeremijeve besede.

11 Ko je Miha, Gemarjájev sin in Šafánov vnuk, slišal vse Jehovove besede iz zvitka, **12** je šel dol v kraljevo palačo. Stopil je v tajnikovo sobo in tam so sedeli vsi dostojanstveniki*: tajnik Elišamá,^e Šemajájev sin Delajá, Ahbórjev^f sin Elnatán,^g Šafánov sin Gemarjá, Hananijev sin Zedekija in vsi drugi dostojanstveniki. **13** Miha je povedal vse, kar je Báruh ljudem na glas prebral iz zvitka.

14 Zatem so vsi dostojanstveniki poslali k Báruhu Jehudija, ki je bil Netanjájev sin, Šelemjájev vnuk in Kušijev pravnuk, da naj mu sporoči: »Prinesi zvitek, iz katerega si na glas bral ljudem.« Tako je Nerijájev sin Báruh vzel zvitek in šel k njim. **15** Rekli so mu: »Prosimo, usedi se in nam preberi, kaj piše.« In Báruh jim je prebral zvitek.

16 Takoj ko so slišali vse to, so se močno prestrašeni spogledali in Báruhu rekli: »Kralju moramo nujno sporočiti, kaj piše v zvitku!« **17** Báruha so vprašali: »Kako si napisal ta zvitek? Prosimo, povej nam. Ali si pisal po Jeremijevem nareku?«

18 Báruh jim je odgovoril: »Ja,

36:10 *Ali »jedilnico«. ^aAli »pisarja«.

36:12 *Ali »dvorjanik«.

po njegovem nareku sem s črnim napisal ta zvitek.« **19** Dostojanstveniki so mu rekli: »Ti in Jeremija se morata skriti in nikomur ne smeta povedati, kje sta.«^a

20 Zvitek so shranili v sobi tajnika Elišamaja in šli h kralju na dvorišče. Povedali so mu vse, kar so slišali.

21 Kralj je poslal Jehudija^b po zvitek. Jehudi ga je prinesel iz sobe tajnika Elišamaja in začel iz njega brati kralju in vsem dostojanstvenikom, ki so stali ob kralju. **22** Ker je bil deveti mesec*, je kralj sedel v eni od zimskih sob in pred njim je v žerjavnici gorel ogenj. **23** Vsakič, ko je Jehudi iz zvitka prebral po tri ali štiri stolpce, je kralj s pisarskim nožem odrezal prebrani del zvitka in ga vrgel v ogenj, ki je gorel v žerjavnici. Postopoma je ves zvitek končal v ognju v žerjavnici. **24** Ne kralj ne njegovi dvorjani, ki so slišali vse, kar je pisalo v zvitku, se niso nič prestrašili niti niso raztrgali svojih oblačil. **25** Elnatán,^c Delajá^c in Gemarjá^d so kralja prosili, naj zvitka ne zažge, vendar jih ni poslušal. **26** Poleg tega je kraljevemu sinu* Jerahmeelu, Azriélovemu sinu Serajaju in Abdeélovemu sinu Šelemjáju zapovedal, naj primejo tajnika Bárucha in preroka Jeremija. Toda Jehova je poskrbel, da ju niso našli.^e

27 Zatem ko je kralj sežgal zvitek z besedami, ki jih je Báruch zapisal po Jeremijevem nareku, je Jehova spet govoril z Jeremijem.^f Naročil mu je:

36:22 *Ustrezata drugi polovici novembra in prvi polovici decembra. Glej Dodatek B15. **36:26** *Morda je šlo za člana kraljevega dvora.

POGL. 36

a Jer 36:26

b Jer 36:14

c 2Kr 24:8

č Jer 36:12

d Jer 36:10

e Jer 1:19

f Jer 36:2

Des. stolpec

a Jer 36:23

b Jer 25:8, 9

c 2Kr 24:6, 8
2Kr 24:15
2Kn 36:9, 10
Jer 22:24, 30

č Jer 22:18, 19

d 5Mz 28:15
Jer 19:15

e 2Kn 36:15, 16

f Jer 36:2, 4

g Jer 36:23

POGL. 37

h 2Kr 24:17-19
1Kn 3:15

i 2Kr 24:12
Jer 22:24

j 2Kn 36:10-12

k Jer 38:1, 4

l 2Kr 25:18, 21
Jer 21:1, 2
Jer 29:25

28 »Vzemi nov zvitek in vanj zapiši vse, kar je pisalo v prvem zvitku, ki ga je Judov kralj Jojakim sežgal.«^a **29** Glede Judovega kralja Jojakima pa oznani: »Jehova pravi: »Ti si sežgal tisti zvitek in rekel: »Zakaj si vanj zapisal, da bo babilonski kralj zagotovo prišel in uničil to deželo, tako da v njej ne bo več ljudi in živali?«^b **30** Zato jaz, Jehova, glede Judovega kralja Jojakima govorim: »Nikogar ne bo imel, da bi sedel na Davidovem prestolu,^c njegovo truplo pa bo podnevi prepuščeno vročini in ponoči mrazu*.^c **31** Njega, njegove potomce in njegove dvorjane bom poklical na odgovornost zaradi njihovega greha. Nanje, na Jeruzaleščane in na Judovce bom poslal vso nesrečo, ki sem jo napovedal glede njih,^d ker niso poslušali.«^e

32 Jeremija je tako vzel nov zvitek in ga dal tajniku Báruchu, Nerijájevemu sinu.^f Báruch je po Jeremijevem nareku zapisal vse, kar je pisalo v zvitku, ki ga je Judov kralj Jojakim sežgal,^g in še veliko več s podobno vsebino.

37 Josijev sin Zedekija^h je postal kralj namesto Jojakimovega sina Konija*.ⁱ Babilonski kralj Nebukadnezar^j ga je namreč postavil za kralja v Judovi deželi.^j **2** Vendar ne Zedekija, ne njegovi dvorjani, ne prebivalci dežele niso poslušali tega, kar je Jehova govoril po preroku Jeremiju.

3 Kralj Zedekija je k preroku Jeremiju poslal Šelemjájevega sina Juhála^k in Zefanija,^l sina Maasejaja, duhovnika, da naj mu rečeta: »Prosim, moli za nas

36:30 *Ali »zmrzali«. **37:1** *Imenovan tudi Jojakin in Jekonija. ^aDobesedno »Nebukadrezar«, različica istega imena.

k našemu Bogu Jehovu.« **4** Jeremija se je takrat lahko svobodno gibal med ljudmi, saj ga še niso vrgli v ječo.^a **5** V tistem času so Kaldejci oblegali Jeruzalem, in ko so slišali, da iz Egipta prihaja faraonova vojska,^b so se umaknili od mesta.^c **6** Prerok Jeremija je nato od Jehova dobil naslednje sporočilo: **7** »Jaz, Jehova, Izraelov Bog, govorim tako: »Judovemu kralju, ki vaju je poslal k meni vprašat za nasvet, recita: »Glej, faraonova vojska, ki vam prihaja na pomoč, se bo vrnila v svojo deželo, v Egipt.« **8** Kaldejci pa se bodo vrnili in napadli to mesto. Zavzeli ga bodo in požgali.«^d **9** Jaz, Jehova, pravim: »Ne slepite se z mislijo, Kaldejci so za vedno odšli, ker to ni res. **10** Tudi če bi vam uspelo premagati celotno vojsko Kaldejev, ki se bojujejo proti vam, in bi od njih ostali le ranjenci, bi ti ranjenci prišli iz svojih šotorov in to mesto požgali z ognjem.«^e

11 Potem ko se je kaldejska vojska zaradi faraonove vojske umaknila od Jeruzalema,^f **12** se je Jeremija odpravil na pot iz Jeruzalema v Benjaminsko deželo,^g da bi tam med svojimi ljudmi prejel dediščino, ki mu pripada. **13** Ko pa je prišel do Benjaminovih vrat, ga je tam ustavil poveljnik straže Jirijá, ki je bil Šelemjájev sin in Hananíjev vnuk, in mu rekel: »H Kaldecem hočeš prebežati!« **14** Jeremija pa je odgovoril: »Ni res, ne skušam prebežati h Kaldecem!« Toda Jirijá ga ni poslušal, ampak ga je prijel in odpeljal k vodilnim možem. **15** Vodilni možje so bili besni na Jeremija.^h Pretepli so ga in zaprlí v hišo tajnika Jonatana – njegova hiša je bila namreč spremenje-

POGL. 37

a Jer 37:15

b Ezk 17:15

c Jer 34:21

č Jer 17:5

Zal 4:17

Ezk 17:17

d Jer 32:29

Jer 34:22

Jer 39:8

e Jer 21:4

f Jer 34:21

g Jer 1:1

h Jer 26:11

Jer 38:4

i Jer 20:2

Heb 11:32, 36

Des. stolpec

a Jer 38:14

b Jer 21:7

Jer 24:8

Jer 34:21

Ezk 12:12, 13

c Jer 14:13

Jer 23:16, 17

Jer 27:14

Jer 28:1, 2

Zal 2:14

č Jer 37:15

d Jer 26:15

Jer 38:8, 9

e Neh 3:25

Jer 32:2

Jer 33:1

Jer 38:13, 28

f 1Kr 17:6

g 2Kr 25:3

Jer 38:9

POGL. 38

h Jer 37:3

i Jer 21:1, 2

j Jer 27:13

Jer 29:18

Ezk 7:15

k Jer 21:8-10

l 2Kr 25:1, 2

2Kn 36:17

na v ječo. **16** Jeremija so vrgli v eno od obokanih celic v podzemni ječi in tam je ostal veliko časa.

17 Nekega dne je kralj Zedekija poslal po njega in ga v palači na skrivaj zaslišal.^a Vprašal je: »Ali je Jehova kaj sporočil?« Jeremija je odgovoril: »Je!« In dodal: »Izročeno boš v roke babilonskemu kralju!«^b

18 Jeremija je kralju Zedekiju še rekel: »Zakaj ste me vrgli v ječo? Kaj hudega sem naredil tebi, tvojim ljudem in temu ljudstvu? **19** Kje so zdaj vaši preroki, ki so vam prerokovali, da babilonski kralj ne bo napadel ne vas ne te dežele?« **20** O moj gospod kralj, prosim te, prisluhni mi! Prosim, usliši mojo prošnjo! Ne pošlji me nazaj v hišo tajnika Jonatana,^c drugače bom tam umrl!«^d **21** Kralj Zedekija je ukazal, naj Jeremija zaprejo na Stražarskem dvorišču.^e Tam je vsak dan dobival hlebec kruha iz Pekovske ulice,^f dokler ni v mestu povsem zmanjkalo kruha.^g Tako je Jeremija ostal na Stražarskem dvorišču.

38 Matánov sin Šefatjá, Pašhúrjev sin Gedaliја, Šelemjájev sin Juhál^h in Malkijájev sin Pašhúrⁱ so slišali, da je Jeremija vsemu ljudstvu rekel: **2** »Jehova govori: »Kdor bo ostal v tem mestu, bo umrl od meča, lakote in kuge*.^j Kdor pa se bo predal^k Kaldecem, bo ostal živ – rešil si bo življenje.«^k **3** Jehova pravi: »To mesto bo zagotovo izročeno vojski babilonskega kralja in on ga bo zavzel.«^l

4 Vodilni možje so zatem rekli kralju: »Prosimo te, daj

38:2 *Ali »boleznik«. ^aDobesedno »bo šel ven h«. ^bAli »svoje življenje bo dobil za plen«.

usmrtiti tega človeka,^a ker s svojim govorjenjem zbija moralo* vojakom, ki so ostali v tem mestu, in vsem drugim ljudem. Temu ljudstvu ne želi dobrega[#], ampak nesrečo.« **5** Kralj Zedekija jim je odgovoril: »Naredite z njim, kar želite. Z ničimer vam ne morem tega preprečiti.«

6 Tako so prišli Jeremija in ga z vrvmi spustili v vodni zbiralnik kraljevega sina* Malkijaja na Stražarskem dvorišču.^b Toda ker v zbiralniku ni bilo vode, ampak samo blato, se je Jeremija začel pogrezati.

7 Etiopijec Ebedméleh,^c ki je bil dvorjan* in je služil v kraljevi palači, je slišal, da so Jeremija vrgli v vodni zbiralnik. Kralj je takrat sedel pri Benjaminih vratih,^c **8** zato je Ebedméleh šel iz kraljeve palače tja, da bi govoril z njim. Rekel mu je: **9** »O moj gospod kralj, to, kar so tisti možje naredili preroku Jeremiju, ni prav. Vrgli so ga v vodni zbiralnik in tam bo umrl od lakote, saj v mestu ni več kruha.«^d

10 Kralj je Etiopijcu Ebedmélehu ukazal: »Vzemi od tu 30 mož in potegni preroka Jeremija iz vodnega zbiralnika, preden umre.« **11** Tako je Ebedméleh vzel s seboj može in odšel v prostor pod zakladnico v kraljevi palači.^e Tam so vzeli nekaj ponošenih oblačil in starih cunj in jih nato z vrvmi spustili k Jeremiju v vodni zbiralnik. **12** Ebedméleh je Jeremiju rekel: »Prosim, položi si ta oblačila in cunje pod pazduhe, da te ne bodo vrvi odrgnile.« Je-

38:4 *Dobesedno »slabi roke«. [#]Dobesedno »miru«. **38:6** *Morda je šlo za člana kraljevega dvora. **38:7** *Dobesedno »evnuh«. Glej Slovar pod »evnuh«.

POGL. 38

a Jer 26:11

b Jer 33:1

Jer 37:21

Jer 38:28

c Jer 39:16

č Jer 37:13

d Jer 52:6

e 2Kr 20:13

Des. stolpec

a Jer 37:21

b Jer 21:9

Jer 27:12

c 2Kr 25:8, 9

č 2Kr 25:6

Jer 39:5

remija je naredil, kar mu je naročil. **13** Potem so ga z vrvmi potegnili gor in ga tako spravili iz vodnega zbiralnika. Jeremija je ostal zaprt na Stražarskem dvorišču.^a

14 Kralj Zedekija je poslal sporočilo preroku Jeremiju, naj pride k njemu k tretjemu vходу, ki je v Jehovovi hiši. Jeremiju je takrat rekel: »Rad bi te nekaj vprašal. Ničesar mi ne prikrij.« **15** Jeremija mu je odgovoril: »Če ti povem resnico, me boš zagotovo dal usmrtiti. In če ti dam nasvet, me ne boš poslušal.« **16** Zato mu je kralj Zedekija na skrivaj prisegel: »Pri Jehovu, živem Bogu, ki je meni in tebi dal življenje, prisegam, da te ne bom usmrtil in da te ne bom predal mozem, ki te hočejo ubiti.«

17 Jeremija je nato Zedekiju rekel: »Izraelov Bog Jehova, Bog nad vojskami, pravi: »Če se boš predal* višjim uradnikom babilonskega kralja, boš ostal živ in to mesto ne bo požgano. Tebi in tvojemu dvoru bo prizaneseno s smrtjo.«^b **18** Toda če se ne boš predal* višjim uradnikom babilonskega kralja, bodo Kaldejci dobili to mesto in ga požgali.^c Tudi ti jim ne boš ubežal.«^c

19 Kralj Zedekija je zatem Jeremiju rekel: »Strah me je Judov, ki so prebežali h Kaldejem. Če bi me Kaldejci prepustili njim, bi bili ti mogoče okrutni do mene.« **20** Toda Jeremija mu je rekel: »Ne bodo te prepustili njim. Prosim te, ubogaj Jehova, naredi, kar ti govorim. Potem se ti ne bo zgodilo nič slabega in boš ostal živ. **21** Toda če se jim ne boš hotel

38:17 *Dobesedno »boš šel ven k«.

38:18 *Dobesedno »ne boš šel ven k«.

predati*, se bo zgodilo to, kar mi je Jehova razkril: **22** Glej, vse ženske, ki so ostale v palači Judovega kralja, peljejo ven k višjim uradnikom babilonskega kralja.^a Ženske govorijo:

„Možje, ki si jim zaupal*, so te zavedli in premagali.^b

Povzročili so, da so se tvoje noge pogreznile v blato, zdaj pa so se umaknili.‘

23 Vse tvoje žene in sinove peljejo ven h Kaldejem. Ne boš jim ubežal. Babilonski kralj te bo ujel^c in zaradi tebe bo to mesto požgano.«^c

24 Zedekija je zatem Jeremiju rekel: »Z nikomer ne govori o tem, drugače boš umrl. **25** Vodilni možje bodo mogoče slišali, da sem govoril s teboj, in bodo prišli k tebi ter ti rekli: ‚Povej nam, prosimo, kaj si rekel kralju. Ničesar nam ne prikrivaj, pa te ne bomo usmrtili.‘^d Kaj ti je rekel kralj?‘ **26** Takrat jim odgovori: ‚Kralja sem prosil, naj me ne pošlje nazaj v Jonatanovo hišo, ker bi tam umrl.‘«^e

27 Vsi vodilni možje so kaneje prišli k Jeremiju in ga zaslišali. Jeremija jim je povedal, kar mu je kralj ukazal, naj jim reče. Potem mu niso nič več rekli, saj ni nihče slišal, o čem sta se pogovarjala. **28** Jeremija je ostal na Stražarskem dvorišču^f do dneva, ko je bil Jeruzalem zavzet. Ob zavzetju Jeruzalema^g je bil še vedno tam.

39 V desetem mesecu devetega leta vladanja Judovega kralja Zedekija je babilonski kralj Nebukadnezar* prišel z vso svojo vojsko pred Jeruzalem in ga začel oblegati.^h

38:21 *Dobesedno »ne boš hotel iti ven«. **38:22** *Ali »so bili v miru s teboj«. **39:1** *Dobesedno »Nebukadnezar«, različica istega imena.

POGL. 38

a Jer 39:3

b Žal 1:2

c 2Kr 25:7

č Jer 52:8, 13

d Jer 38:4

e Jer 37:15

f Jer 15:20
Jer 32:2
Jer 33:1
Jer 37:21
Jer 39:13, 14

g 2Kr 25:8, 9
2Kn 36:17

POGL. 39

h 2Kr 25:1, 2
Jer 52:4, 5
Ezk 24:1, 2

Des. stolpec

a 2Kr 25:3, 4
Jer 52:6, 7
Ezk 33:21

b Jer 1:15

c 5Mz 28:25

č 2Kr 25:4-7
Jer 52:7-11

d Jer 32:4
Jer 38:18

e 2Kr 23:31, 33

f 2Kr 17:24

g Jer 21:7
Jer 34:18-20

h Ezk 12:13

i Iz 5:9
Jer 38:18

j 2Kr 25:9-11
2Kn 36:17, 19
Neh 1:3
Jer 52:13-15

k 2Kr 25:20
Jer 40:1
Jer 52:12

2 V 11. letu Zedekijevega vladanja, devetega dne četrtega meseca, so prebili mestno obzidje.^a **3** Vsi višji uradniki babilonskega kralja so vstopili v mesto in se usedli pri Srednjih vratih:^b sangâr* Nergalsarézer, rabsaris* Nebusarsehím,^c rabmág^d Nergalsarézer in vsi drugi višji uradniki babilonskega kralja.

4 Ko pa so jih Judov kralj Zedekija in vsi vojaki zagledali, so zbežali iz mesta^c – ponoči so šli skozi kraljev vrt in skozi vrata v dvojnem obzidju, nato pa naprej proti Arábi.^e **5** Toda kaldejska vojska jih je zasledovala in dohitela Zedekija na sušnih ravninah Jérihe.^d Zedekija so prijeli in odpeljali k babilonskemu kralju Nebukadnezarju* v Riblo^e v hamátski deželi.^f Babilonski kralj mu je tam izrekel obsodbo. **6** Tako so v Ribli na ukaz babilonskega kralja pomorili Zedekijeve sinove, in to pred njegovimi očmi. Kralj je dal pomoriti tudi vse judovske dostojanstvenike.^g **7** Zatem je oslepil Zedekija, ga vklenil v bakrene okove in odpeljal v Babilon.^h

8 Kaldejci so požgali kraljevo palačo in hiše drugih ljudi,ⁱ jeruzalemsko obzidje pa razrušili.^j **9** Poveljnik straže Nebuzaradán^k je v preganstvo v Babilon odpeljal preostale meščane, ljudi, ki so prebežali k njemu, in še vse druge, ki so ostali.

10 Toda nekaj najrevnejših ljudi, ki niso imeli ničesar, je pu-

39:3 *Očitno gre za naziv, vendar točen pomen tega izraza ni znan. ^aAli »glavni dvorjan«. ^bAli glede na drugačno delitev besed v hebrejskem besedilu: »Nergalsarézer, Samgárnebu, Sarsehím, rabsaris«. ^cAli »glavni mag (astrolog)«. **39:5** *Dobesedno »Nebukadnezarju«, različica istega imena.

stil v Judovi deželi. Tisti dan jim je dal vinograde in polja za obdelovanje*.^a

11 Babilonski kralj Nebukadnezar* je Nebuzaradánu glede Jeremija ukazal: **12** »Poišči ga in skrbi zanj. Lepo ravnaj z njim. Ustrezi vsaki njegovi prošnji.«^b

13 Tako so poveljnik straže Nebuzaradán, rabsaris* Nebušazbán, rabmág* Nergalsarézér in vsi vodilni moške babilonskega kralja poslali ljudi, **14** da pripeljejo Jeremija s Stražarskega dvorišča.^c Predali so ga Gedaliju,^e ki je bil Ahikámov^d sin in Šafánov^e vnuk, da ga odpelje v svojo hišo. Jeremija je tako živel med ljudstvom.

15 Ko je bil Jeremija še zaprt na Stražarskem dvorišču,^f mu je Jehova naročil: **16** »Pojdi k Etiopijcu Ebedmélehu^g in mu reci: »Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravi takole: »Glej, izpolnil bom, kar sem napovedal za to mesto, namreč da ga bo doletela nesreča, ne pa dobro. Tisti dan se bo pred tvojimi očmi to izpolnilo.«^h

17 »Ampak tebe bom tisti dan rešil,ⁱ govori Jehova, in ne boš izročen ljudem, ki se jih bojiš.«

18 »Zagotavljam ti, da bom poskrbel za tvojo rešitev. Ne boš usmrčen z mečem. Rešil si boš življenje,^h ker si zaupal vame,ⁱ govori Jehova.«

40 Jeremija je od Jehova dobival sporočila tudi po tem, ko ga je poveljnik straže Nebuzaradán/ v Rámi^k izpustil na prostost. Jeremija je bil nam-

39:10 *Ali morda »in jim naložil prisilno delo«. **39:11** *Dobesedno »Nebukadrezar«, različica istega imena. **39:13** *Ali »glavni dvorjan«. ^aAli »glavni mag (astrolog)«. **39:18** *Ali »svoje življenje boš dobil za plen«.

POGL. 39

a 2Kr 25:12
Jer 52:16

b Jer 40:2, 4

c Jer 38:28

č 2Kr 25:22
Jer 40:5
Jer 41:2

d 2Kn 34:20, 21
Jer 26:24

e 2Kr 22:8

f Jer 32:2
Jer 37:21

g Jer 38:7

h Jer 45:2, 5

i Ps 37:39, 40
Jer 17:7

POGL. 40

j Jer 39:9
Jer 52:12, 13

k Joz 18:21, 25

Des. stolpec

a Jer 50:7

b Jer 39:11, 12

c 2Kr 25:22
Jer 39:13, 14
Jer 41:2

č 2Kr 22:12, 13
Jer 26:24

d 2Kr 22:8

e Sod 20:1
1Kr 15:22

f 2Kr 25:22
Jer 39:10

g 2Kr 25:23

h 2Kr 25:25

i Jer 41:11, 16
Jer 43:2

reč tja pripeljan z okovi na rokah in je bil med vsemi tistimi, ki so jih iz Jeruzalema in Judo-vega peljali v pregnanstvo v Babilon. **2** Poveljnik straže je takrat Jeremija odpeljal stran in mu rekel: »Tvoj Bog Jehova je to nesrečo napovedal tej deželi. **3** Jehova je poslal nesrečo točno tako, kot je rekel. Jehova je to naredil, ker ste grešili proti njemu in ga niste ubogali. Zato vas je to doletelo.^a **4** Zdaj ti bom z rok snel okove. Če hočeš z menoj v Babilon, pridi in bom skrbel zate. Če pa nočeš z menoj v Babilon, ostani. Glej, vsa dežela ti je na razpolago. Pojdi, kamor koli želiš.«^b

5 Še preden se je Jeremija odločil vrniti, mu je Nebuzaradán rekel: »Vrni se h Gedaliju,^c Ahikámovemu^e sinu in Šafánovemu^d vnuku, ki ga je babilonski kralj postavil za upravitelja mest na Judovem. Ostani pri njem med ljudstvom ali pa pojdi kam drugam, če želiš.«

Poveljnik straže mu je nato dal nekaj hrane in darilo ter mu pustil oditi. **6** Jeremija je odšel k Ahikámovemu sinu Gedaliju v Mícpo^e in živel pri njem med ljudstvom, ki so ga pustili v deželi.

7 Sčasoma so vsi vojaški poveljniki, ki so bili s svojimi vojaki na podeželju, izvedeli, da je babilonski kralj za upravitelja dežele postavil Ahikámovega sina Gedalija in da mu je dal oblast nad tistimi revnimi prebivalci, ki niso bili odpeljani v pregnanstvo v Babilon, nad moškimi, ženskami in otroki.^f

8 Zato so šli s svojimi vojaki h Gedaliju v Mícpo.^g Ti poveljniki so bili Netanjájev sin Izmael,^h Karéahova sinova Johanánⁱ in Jonatan, Tanhúmetov sin

Serajá, sinovi Netóčana Efája in Jaazanjá,^a sin nekega Maahčána. **9** Gedalíja, ki je bil Ahikámov sin in Šafánov vnuk, je njim in njihovim vojakom prisegel: »Ne bojte se služiti Kaldejcem! Če boste ostali v deželi in služili babilonskemu kralju, vam bo šlo dobro.^b **10** Jaz bom ostal v Mícpi, da vas bom zastopal pred Kaldejci, ki bodo prihajali k nam. Vi pa pridelujte vino, poletno sadje* in olje. Spravljajte to v posode za shranjevanje in ostanite v mestih, ki ste jih zasedli.«^c

11 Tudi vsi Judje, ki so bili v Moábu, Amónu, Edómu in v drugih deželah, so izvedeli, da je babilonski kralj pustil nekatere ostati na Judovem in da jim je za upravitelja postavil Gedalíja, Ahikámovega sina in Šafánovega vnuka. **12** Tako so se vsi Judje začeli vračati iz krajev, kamor so se razkropili. Ko so prišli v Judovo deželo, so šli h Gedalíju v Mícpo. Pridelali so zelo veliko vina in poletnega sadja*.

13 Karéahov sin Johanán in vsi drugi vojaški poveljniki, ki so bili na podeželju, so prišli h Gedalíju v Mícpo. **14** Rekli so mu: »Ali veš, da je amónski^c kralj Baalis poslal Netanjájevega sina Izmaela, da te ubije?«^d Toda Ahikámov sin Gedalíja jim ni verjel.

15 Karéahov sin Johanán je zatem Gedalíju v Mícpi na skrivaj rekel: »Šel bom ubiti Netanjájevega sina Izmaela in nihče ne bo za to izvedel. Zakaj naj bi mu pustili, da te ubije? Če bi te ubil, bi se vse Judovo ljudstvo, ki se je zbralo pri tebi, razkropilo in bi izginilo še tistih nekaj Ju-

40:10, 12 *Gre predvsem za fige in mor-da tudi dateljne.

POGL. 40

a Jer 42:1, 2

b 2Kr 25:24
Jer 27:11

c Jer 39:10

č Jer 41:10

d Jer 41:2

Des. stolpec

a 2Kr 25:22

POGL. 41

b 2Kr 25:23
Jer 40:14

c 2Kr 25:25

č 1Kr 12:1

d Joz 18:1

e 1Kr 16:23, 24

f 3Mz 19:27, 28
5Mz 14:1

g 3Mz 2:1

dov, ki so ostali.« **16** Toda Ahikámov sin Gedalíja^a je Karéahovemu sinu Johanánu rekel: »Ne naredi tega, ker to, kar govoriš glede Izmaela, ni res.«

41 V sedmem mesecu je Izmael,^b ki je bil Netanjájev sin in Elišamájev vnuk ter iz kraljevega rodu in eden od kraljevih vodilnih mož, prišel z desetimi vojaki k Ahikámovemu sinu Gedalíju v Mícpo.^c Medtem ko so v Mícpi skupaj jedli, **2** je Netanjájev sin Izmael z desetimi vojaki, ki so prišli z njim, vstal in z mečem ubil Gedalíja, ki je bil Ahikámov sin in Šafánov vnuk. Tako je usmrtil človeka, ki ga je babilonski kralj postavil za upravitelja dežele. **3** Poleg tega je v Mícpi pobil vse Jude, ki so bili pri Gedalíju, in kaldejske vojake, ki so bili tam.

4 Dan po Gedalíjevem umoru, ko še nihče ni vedel za to, **5** je iz Sihema,^c Šila^d in Samarije^e prihajalo 80 moških z obrito brado, raztrganimi oblačili in zarezi po telesu.^f S seboj so imeli žitne daritve in kadilno smolo,^g da bi jih nesli v Jehovovo hišo. **6** Netanjájev sin Izmael jim je šel naproti iz Mícpe in med potjo jokal. Ko jih je srečal, jim je rekel: »Pridite k Ahikámovemu sinu Gedalíju.« **7** Toda ko so prišli v mesto, jih je s svojimi vojaki pobil in vrgel v vodni zbiralnik.

8 Deset od teh moških pa je Izmaelu takrat reklo: »Ne ubij nas! Na polju imamo skrite zaloge pšenice, ječmena, olja in medu!« Zato jim je prizanesel in jih ni usmrtil skupaj z drugimi. **9** Vsa trupla moških, ki jih je pobil, je vrgel v velik vodni zbiralnik. To je bil tisti zbiralnik, ki ga je naredil kralj Asa med vojno z Izraelovim kraljem Bašá-

jem.^a In ta zbiralnik je Netanjájev sin Izmael napolnil s trupli pobitih moških.

10 Izmael je zajel ves preostanek ljudstva v Mícpi,^b med drugim tudi kraljeve hčere in še vse druge v Mícpi, ki jih je poveljnik straže Nebuzaradán zapal Ahikámovemu sinu Gedalíju.^c Netanjájev sin Izmael se je s temi ujetniki odpravil na pot k Amóncem.^c

11 Ko so Karéahov sin Johanán^d in vsi drugi vojaški poveljniki, ki so bili z njim, izvedeli, kaj zlobnega je naredil Netanjájev sin Izmael, **12** so se z vsemi vojaki odpravili v boj proti njemu. Našli so ga ob veliki vodi* v Gibeónu.

13 Ko so ujetniki, ki jih je Izmael odpeljal s seboj, zagledali Karéahovega sina Johanána in vse druge vojaške poveljnike, ki so bili z njim, so se razveselili.

14 Vsi, ki jih je Izmael zajel v Mícpi,^e so se obrnili in se vrnili s Karéahovim sinom Johanánom. **15** Netanjájev sin Izmael pa je z osmimi vojaki zbežal pred Johanánom in šel k Amóncem.

16 Karéahov sin Johanán in vsi drugi vojaški poveljniki, ki so bili z njim, so iz Gibeóna odpeljali s seboj preostanek ljudstva – iz rok Netanjájevga sina Izmaela so rešili vse, ki jih je zajel v Mícpi, potem ko je ubil Ahikámovega sina Gedalíja.^f Odpeljali so moške, vojaške, ženske, otroke in dvorjane. **17** Med potjo so se ustavili v Kimhámovem prenočišču blizu Betlehema.^g Namenjeni so bili v Egipt,^h **18** ker so bežali pred Kaldejci. Bali so se jih namreč, ker je Netanjájev sin Izmael ubil Ahikámovega sina Gedalíja, ki

41:12 *Ali morda »velikem vodnem zbiralniku«.

POGL. 41

a 1Kr 15:22
2Kn 16:6

b Jer 40:12

c Jer 40:7

č Jer 40:14

d Jer 40:13
Jer 43:2

e Jer 40:6

f Jer 41:2

g 1Mz 35:19

h 2Kr 25:26
Jer 42:14
Jer 43:7

Des. stolpec

a Jer 41:2

POGL. 42

b Jer 40:13, 14

c 5Mz 28:62

č Jer 41:16

d 5Mz 32:36
Jer 18:7, 8
Mih 7:18

ga je babilonski kralj postavil za upravitelja dežele.^a

42 Vsi vojaški poveljniki, tudi Karéahov sin Johanán^b in Hošajájev sin Jaazanjá, so potem skupaj z vsemi drugimi ljudmi, od preprostih do pomembnih ljudi, pristopili **2** k preroku Jeremiju in mu rekli: »Prosimo, prisluhni naši prošnji! Moli k svojemu Bogu Jehovu za nas in za vse, ki so ostali, ker nas je od mnogih ostalo le malo,^c kot lahko sam vidiš. **3** Naj nam tvoj Bog Jehova pove, po kateri poti naj gremo in kaj naj naredimo.«

4 Prerok Jeremija jim je odgovoril: »Prav, molil bom k Jehovu, vašemu Bogu, kot ste prosili. Povedal vam bom vse, kar vam bo Jehova odgovoril. Ničesar vam ne bom zamočlal.«

5 Oni pa so mu rekli: »Naj Jehova kot resnična in zanesljiva priča ukrepa proti nam, če ne bomo naredili točno tako, kot nam bo tvoj Bog Jehova naročil po tebi. **6** Naj nam bo odgovor vseh ali ne, bomo ubogali to, kar nam bo sporočil naš Bog Jehova, h kateremu te pošiljamo. Tako nam bo šlo dobro, ker bomo ubogali našega Boga Jehova.«

7 Čez deset dni je Jeremija dobil sporočilo od Jehova. **8** Zato je sklical Karéahovega sina Johanána, vse druge vojaške poveljnike, ki so bili z njim, in vse ostale ljudi, od preprostih do pomembnih.^c **9** Rekel jim je: »Izraelov Bog Jehova, h kateremu ste me poslali s svojo prošnjo, pravi: **10** ,Če boste ostali v tej deželi, vas bom gradil, ne pa podiral, sadil vas bom, ne pa ruval, saj mi bo žal zaradi nesreče, ki sem jo poslal nad vas.«^d **11** Naj vas ne bo strah

babilonskega kralja, pred katerim trepetate.^a

„Ne bojte se ga,“ govori Jehova, „ker sem jaz z vami, da vas rešim in osvobodim iz njegovih rok. **12** Usmilil se vas bom, zato vam bo on izkazal usmiljenje in vas poslal nazaj v vašo deželo.“

13 Če pa boste rekli »Ne, ne bomo ostali v tej deželi!« – če torej ne boste ubogali mene, svojega Boga Jehova, **14** in boste rekli »Ne, šli bomo v egiptovsko deželo,« kjer ne bomo videli vojne, ne bomo slišali glasu roga in ne bomo lačni kruha, in tam bomo živeli« – **15** potem poslušajte, vi, ki ste ostali na Judovem, kaj vam jaz, Jehova, sporočam. Jaz, Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravim: »Če ste trdno odločeni iti v Egipt in če boste šli tja živeti*, **16** vas bo meč, ki se ga bojite, tam dohitel in lakota, katere vas je strah, bo šla tja za vami in tam boste umrli.« **17** Vsi, ki so odločeni, da gredo živeti v Egipt, bodo umrli od meča, lakote in kuge*. Nihče ne bo preživel ali ubežal nesreči, ki jo bom poslal nad njih.«

18 Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, namreč pravi: »Tako kot sem izlil svojo jezo in bes na prebivalce Jeruzalema,^d tako bom izlil svoj bes na vas, če boste šli v Egipt. Ljudje vas bodo omenjali v prekletstvih in kletvah, ob pogledu na vas se bodo zgrozili in sramotili vas bodo.«^e Nikoli več ne boste videli te dežele.«

19 Vi, ki ste ostali na Judovem, Jehova vam pravi, da ne hodite v Egipt. Vedite, da sem vas danes posvaril, **20** da bo-

POGL. 42

a Jer 41:17, 18

b 2Mz 34:6

c Jer 43:4, 7

č 5Mz 28:45
Jer 44:12-14
Jer 44:27, 28

d 2Kr 25:8-10
2Kn 34:24, 25
2Kn 36:16, 17
Žal 2:4

e Jer 29:18

Des. stolpec

a Jer 42:1, 2

b 2Kn 24:19
Neh 9:26
Zah 7:11

c Jer 43:10, 11

POGL. 43

č Jer 41:16
Jer 42:1-3

d Jer 36:4
Jer 45:1

e Jer 38:4, 6

f Jer 40:11, 12

g Jer 39:9

h 2Kr 25:22

i 2Kn 34:20, 21
Jer 26:24

j 2Kr 22:8

ste zaradi svojega greha izgubili življenje. Poslali ste me namreč k svojemu Bogu Jehovu in mi rekli: »Moli k našemu Bogu Jehovu za nas in nam povej vse, kar bo naš Bog Jehova rekel, pa bomo to naredili.«^a **21** Danes sem vam sporočil njegov odgovor. Toda vi ne boste ubogali svojega Boga Jehova, ne boste naredili nič od tega, kar mi je naročil, naj vam povem.^b **22** Zato bodite prepričani, da boste v deželi, v katero želite iti živeti, umrli od meča, lakote in kuge.«^c

43 Ko je Jeremija ljudem sporočil vse, kar je njihov Bog Jehova rekel, čisto vse, kar mu je njihov Bog Jehova naročil, naj jim pove, **2** so mu Hošajájev sin Azarija, Karéahov sin Johanán^c in vsi predrežniži rekli: »To, kar govoriš, je laž! Naš Bog Jehova te že ni poslal, da bi nam sporočil: »Ne hodite v Egipt, da bi tam živeli.« **3** Nerijájev sin Báruh^d te je naščuval proti nam, zato da bi prišli v roke Kaldejcem in bi nas ti usmrtili ali pa odpeljali v pregnanstvo v Babilon.«^e

4 Karéahov sin Johanán, vsi drugi vojaški poveljniki in vsi ostali ljudje niso ubogali Jehova, ki jim je naročil, naj ostanejo v Judovi deželi. **5** Tako so Karéahov sin Johanán in vsi drugi vojaški poveljniki odpeljali vse tiste Jude, ki so se iz vseh narodov, med katere so bili razkropljeni, vrnili živeti v Judovo deželo.^f **6** Odpeljali so moške, ženske, otroke, kraljeve hčere in vse, ki jih je poveljnik straže Nebuzaradán^g pustil pri Gedaliju,^h Ahikámovemⁱ sinu in Šafánovem^j vnuku, med drugim tudi preroka Jeremija in Nerijájevega sina Báruha. **7** Šli so v

42:15 *Ali »začasno živeti«. 42:17 *Ali »bolezní«.

egiptovsko deželo, ker niso ubogali Jehova. Prišli so do Tahpanhésa.^a

8 V Tahpanhésu je Jehova Jeremiju naročil: **9** »Vpričo Judov vzemi v roke velike kamne in jih vstavi v opečnat tlak, ki je pri vhodu v faraonovo palačo v Tahpanhésu, nato pa jih zakrij z malto. **10** Zatem Judom reci: »Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravi takole: »Poslal bom po babilonskega kralja Nebukadnezarja*, svojega služabnika.^b Njegov prestol bom postavil točno nad te kamne, ki sem jih skril, in on bo nad njimi razpel svoj kraljevski šotor.^c

11 Prišel bo in napadel egiptovsko deželo.^c Nekateri bodo umrli od smrtonosne kuge, nekateri bodo šli v ujetništvo in nekateri bodo umrli od meča.^d **12** V templjih egiptovskih bogov bom zanetil ogenj.^e Babilonski kralj bo templje požgal in bogove odpeljal v ujetništvo. Ogrnil se bo z egiptovsko deželo, tako kot se pastir ogrne s svojim oblačilom. Od tam bo odšel brez priske*. **13** Stebre* v Bet Šémešu^f v egiptovski deželi bo razbil in templje egiptovskih bogov bo požgal z ognjem.«^g

44 Jeremija je vsem Judom, ki so takrat živeli v egiptovski deželi,^f vsem, ki so živeli v Migdólu,^g Tahpanhésu,^h Nofu^{*i} in deželi Patrós,ⁱ sporočil: **2** »Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, govori takole: »Videli ste vso nesrečo, ki sem jo poslal nad Jeruzalem^k in nad vsa mesta na Judovem. Danes so razrušena in nenaseljena.^l

43:10 *Dobesedno »Nebukadnezarja«, različica istega imena. **43:12** *Dobesedno »v miru«. **43:13** *Ali »obeliške«. ^a Ali »Hiši (Templju) sonca«. Gre za Heliopolis. **44:1** *Ali »Mémfis«.

POGL. 43

a Jer 2:14, 16
Jer 44:1
Ezk 30:4, 18

b Jer 25:9
Jer 27:6
Ezk 29:19, 20

c Dan 2:21
Dan 5:18

č Jer 25:17, 19
Jer 46:13
Ezk 29:19
Ezk 30:4, 18

d Jer 44:13
Ezk 5:12

e Jer 46:25

POGL. 44

f Jer 43:4, 7

g Ezk 29:10
Ezk 30:6

h Ezk 30:18

i Jer 46:14
Ezk 30:16

j Ezk 29:14
Ezk 30:14

k 2Kr 25:9, 10
Jer 39:8

l Zal 1:1

Des. stolpec

a Jer 11:17

b 5Mz 13:6–9
5Mz 32:17
Jer 19:4

c 2Kn 36:15, 16
Iz 65:2
Jer 7:24–26
Jer 35:15

č Jer 19:13

d Iz 6:11
Jer 39:8

e 1Kr 9:7
Jer 24:9
Jer 42:18

f 2Kr 21:19, 20
2Kr 24:8, 9

g 1Kr 11:1–3

h Jer 44:19

i Jer 36:22–24

3 To se je zgodilo zaradi vašega zlobnega ravnanja, s katerim ste me žalili – drugim bogovom, ki jih prej niste poznali ne vi ne vaši predniki, ste darovali žrtve^a in jim služili.^b **4** Jaz sem vam pošiljal vse svoje služabnike preroke, in to vedno znova,* da so govorili: »Prosim, ne počenjajte teh gnusnih reči, ki jih sovražim!«^c **5** Vendar vi niste poslušali, niste prisluhnili. Niste nehali ravnati zlobno in ste še naprej darovali žrtve drugim bogovom.^c **6** Zato sta se moj bes in moja jeza izlila in razplamtela po mestih na Judovem in jeruzalemskih ulicah. Vsi ti kraji so se spremenili v ruševine in pustinja, kar se lahko vidi še danes.^d

7 Zdaj pa Izraelov Bog Jehova, Bog nad vojskami, pravi: »Zakaj si hočete nakopati veliko nesrečo? Ta bo vsem, ki so prišli z Judovega, moškim, ženskam, otrokom in dojenčkom, prinesla smrt in nihče ne bo ostal.

8 Zakaj me želite s tem, da v egiptovski deželi, v katero ste šli živeti, žrtvujete drugim bogovom? Umrli boste in vsi narodi na zemlji vas bodo omenjali v prekletstvih in vas sramotili.^e **9** Ali ste pozabili hudobna dejanja svojih prednikov, hudobna dejanja Judovih kraljev^f in njihovih žen^g pa tudi svoja hudobna dejanja in hudobna dejanja svojih žen?^h Ali ste pozabili vso hudobijo, ki se je počenjala po Judovi deželi in jeruzalemskih ulicah? **10** Vse do danes se niste ponižali*, niste pokazali, da imate strahospoštovanje do mene,ⁱ niste se ravnali po mojih zakonih in po mojih

44:4 *Dobesedno »zgodaj sem vstajal in jih pošiljal«. **44:10** *Ali »niste pokazali skesanosti«.

odredbah, ki sem jih dal vam in vašim prednikom.^a

11 Zato Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, govori: »Odločen sem nad vas pripeljati nesrečo in uničiti vse Judovo ljudstvo. **12** Poskrbel bom, da bodo Judje, ki so ostali in so se odločili, da gredo živet v Egipt, v egiptovski deželi^b tudi umrli. Pokosila jih bosta meč in lakota. Vsi, brez izjeme, bodo umrli od meča in lakote. Ljudje jih bodo omenjali v prekletstvih in kletvah, ob pogledu na njih se bodo zgrozili in sramotili jih bodo.^c **13** Tiste, ki živijo v egiptovski deželi, bom kaznoval, tako kot sem kaznoval Jeruzalem – z mečem, lakoto in kugo*.^c **14** Nihče od Judov, ki so šli živet v Egipt, ne bo ušel ne preživel, da bi se vrnil v Judovo deželo. Hrepeneli bodo po tem, da bi se vrnil in živeli tam, ampak razen nekaj ubežnikov se ne bo vrnil nihče.^c»

15 Vsi možje, ki so vedeli, da so njihove žene žrtvovale drugim bogovom, in vse žene, ki so stale tam – vseh skupaj jih je bilo veliko – in vsi Judje, ki so živeli v egiptovski deželi,^d v Patrósu,^e so odgovorili Jeremiju: **16** »Ne bomo ubogali tega, kar si nam govoril v Jehovovem imenu. **17** Delali bomo tako, kot smo rekli. Darovali bomo žrtve Nebeški kraljici* in ji izlivali pitne daritve,^f tako kot smo to počeli mi, naši predniki, naši kralji in naši vodilni možje po mestih na Judovem in jeruzalemskih ulicah. Takrat smo imeli dovolj hrane in nam je šlo dobro, takrat nismo doživeli nobene nesreče. **18** Odkar

44:13 *Ali »boleznijo«. **44:17-19, 25** *Naziv boginje, ki so jo častili odpadniški Izraelci; morda je šlo za boginjo plodnosti.

POGL. 44

a 5Mz 6:1, 2

b Ezk 30:13

c Jer 42:17, 18

č Jer 21:9
Jer 42:22
Jer 43:11

d Jer 43:4, 7

e Jer 44:1

f Jer 7:18

Des. stolpec

a Jer 11:13
Ezk 16:24, 25

b 1Kr 9:8, 9
Žal 2:15
Ezk 33:29

c 2Kn 36:15, 16
Dan 9:11

č Jer 7:18
Jer 44:15, 17

pa smo nehali darovati žrtve Nebeški kraljici* in ji izlivali pitne daritve, nam primanjkuje vsega in umiramo od meča in lakote.«

19 Ženske so dodale: »In ko smo Nebeški kraljici* darovale žrtve in ji izlivali pitne daritve, ko smo delale žrtvene kolače z njeno podobo in ji izlivali pitne daritve, ali smo to delale brez dovoljenja svojih mož?«

20 Jeremija je nato vsem ljudem, namreč možem, njihovim ženam in drugim, ki so govorili z njim, rekel: **21** »Vi, vaši predniki, vaši kralji, vaši vodilni možje in vaše ljudstvo ste darovali žrtve po mestih na Judovem in jeruzalemskih ulicah.^a Jehova si je to zapomnil, tega ni pozabil. **22** Na koncu Jehova ni mogel več prenašati vašega zlobnega ravnanja in nagnusnih dejanj, zato se je z vašo deželo zgodilo to, kar se vidi še danes – spremenila se je v nenaseljeno pustinja in grozljiv prizor in se omenja v prekletstvih.^b **23** Ta nesreča, ki jo doživljate danes, vas je doletela, ker ste darovali te žrtve in grešili proti Jehovu – Jehova niste ubogali in niste živeli po njegovih zakonih, niste upoštevali njegovih odredb in opominov.«^c

24 Jeremija je zatem vsemu ljudstvu, tudi ženskam, rekel: »Vsi vi Judje, ki ste v egiptovski deželi, poslušajte, kaj vam Jehova govori. **25** Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravi takole: »Vi in vaše žene ste to, kar ste govorili, tudi naredili. Govorili ste namreč: »Zaobljubili smo se, da bomo darovali žrtve Nebeški kraljici* in ji izlivali pitne daritve, in to zaobljubo bomo tudi izpolnili.«^c Ve žene, to, kar ste se zaobljubile, boste tudi naredile, svoje zaobljube boste izpolnile.«

26 Zato vsi vi Judje, ki živite v egiptovski deželi, prisluhnite, kaj vam Jehova govori: „Jaz, Jehova, pravim: »Pri svojem velikem imenu prisegam, da po vsej egiptovski deželi ne bo niti enega Juda, ki bi omenjal moje ime^a z besedami: „Prisegam pri Vrhovnem gospodu Jehovu, živem Bogu!“^b **27** Poskrbel bom,* da jih bo doletela nesreča, ne pa dobro.^c Vsi Judje v egiptovski deželi bodo drug za drugim umirali od meča in la-kote, dokler jih ne bo več.^c **28** Samo peščica bo ubežala meču in se iz Egipta vrnila v Judovo deželo.^d Takrat bodo vsi Judje, ki so prišli živeti v Egipt, vedeli, čigave besede so se izpolnile: moje ali njihove.«^e

29 »Dal vam bom znamenje,^f govorim jaz, Jehova, »s katerim vam bom pokazal, da vas bom kaznoval na tem kraju, in tako boste vedeli, da se bodo moje besede glede napovedane nesreče zagotovo izpolnile. **30** Jaz, Jehova, pravim takole: »Faraona Hofrája, egiptovskega kralja, bom izročil v roke njegovim sovražnikom in v roke tistim, ki ga hočejo ubiti, tako kot sem Judovega kralja Zedekíja izročil v roke babilonskemu kralju Nebukadnezarju*, ki je bil njegov sovražnik in ga je hotel ubiti.«^g

45 Ko je Nerijájev sin Báruh^f v četrtem letu vladanja Judovega kralja Jojakíma,^g Josíjevega sina, po Jeremijevem nareku zapisoval v zvitek vse te besede,^h mu je prerok Jeremija povedal naslednje:

2 »Báruh, Izraelov Bog Jehova ima zate naslednje sporočilo:

44:27 *Ali »bedel bom nad tem«. **44:30** *Dobesedno »Nebukadrezarju«, različica istega imena.

POGL. 44

a Ezk 20:39

b Iz 48:1, 2
Jer 5:2

c Jer 1:10

č Jer 44:12

d 3Mz 26:44
Iz 27:13
Jer 44:14

e 2Kr 25:7
Jer 34:21
Jer 39:5

POGL. 45

f Jer 32:12
Jer 43:3

g Jer 25:1
Jer 36:1

h Jer 36:4, 32

Des. stolpec

a Iz 5:5
Jer 1:1, 10

b Iz 66:16
Jer 25:17, 26
Zef 3:8

c Jer 21:9
Jer 39:18
Jer 43:6

POGL. 46

č Jer 1:10

d Jer 25:15, 19
Ezk 29:2
Ezk 32:2

e 2Kn 35:20

f 2Kr 23:36
Jer 25:1
Jer 36:1

3 ,Rekel si: »Gorje meni, ker je Jehova bolečini, ki jo čutim, dodal še globoko žalost! Izčrpan sem od lastnega vzdihovanja, ne najdem počitka.«^f

4 Bog mi je naročil, naj ti rečem: „Jehova govori: »Glej, to, kar sem zgradil, bom porušil in to, kar sem zasadil, bom izruval; to bom naredil po vsej deželi.«^a **5** Ti pa iščeš* zase velike reči. Nehaj jih iskati!«^f

„Nad vse ljudi bom namreč kmalu poslal nesrečo,“^b pravi Jehova, „tebe pa bom ohranil pri življenju,“^c kamor koli boš že šel.«^f

46 Prerok Jeremija je od Jehova dobil sporočilo glede narodov.^c **2** To je sporočilo glede Egipta,^d glede vojske faraona Néha,^e egiptovskega kralja, ki ga je babilonski kralj Nebukadnezar* premagal pri Kárke-mišu ob reki Évfrat v četrtem letu vladanja Judovega kralja Jojakíma,^f Josíjevega sina:

3 »Pripravite majhne* in velike ščite in odkorakajte v bitko!

4 Konjeniki, vprezite konje in se povzpnite nanje*! Razporedite se na svoje bojne položaje in si nataknite čelade! Zloščite sulice in si nadenite oklepe!

5 ,Zakaj jih zdaj vidim prestrašene? Umikajo se, njihovi bojovníki so poraženi.

V paniki bežijo, njihovi bojovníki se ne obračajo.

45:5 *Ali »pričakuješ«. ^aAli »tebi pa bom dal za plen tvoje življenje«. **46:2** *Dobesedno »Nebukadrezar«, različica istega imena. **46:3** *Takšne majhne ščite so običajno nosili lokostrelci. **46:4** *Mišljeno je na konje ali na vozove.

Vseposod vlada velik strah, govori Jehova.

- 6 ,Hitri ne morejo pobegniti, bojvniki ne morejo ubežati.

Na severu, ob bregu reke Évfrat,

se spotikajo in padajo.^a

- 7 Kdo se vzdiguje kakor Nil, kakor narasle reke?

- 8 Egipt se vzdiguje prav kakor Nil,^b

kakor narasle reke.

Govori: ,Vzdignil se bom in prekril zemljo.

Uničil bom mesto in njegove prebivalce.^c

- 9 Naprej, konji!

Dirajte, vozovi!

Naj zakorakajo bojvniki:

Kušijevci in Putéjci, ki nosijo ščite,^c

in Ludéjci,^c ki nosijo in nape-njajo loke.^d

10 To je dan Vrhovnega gos-poda, Jehova nad vojskami, dan maščevanja, dan, ko se bo maščeval nad svojimi nasprot-niki. Meč bo goltal in se nasi-til, napil se bo njihove krvi, ker Vrhovni gospod, Jehova nad vojskami, pripravlja žrtvovanje* v severni deželi ob reki Évfrat.^e

- 11 O devica, egiptovska hči, pojdi gor v Gileád po bal-zam!^f

Zaman si poskusila mnogo zdravil,

saj ni zdravila, ki bi ti poma-galo.^g

- 12 Narodi so izvedeli za tvojo sramoto,^h

tvoje vpitje je napolnilo de-želo.

Bojvnik se spotakne ob bo-jevnika

in oba skupaj padeta.«

46:10 *Ali »poboj«.

POGL. 46

a 2Kr 24:7

b Ezk 29:3
Ezk 32:2

c Ezk 27:2, 10

č 1Mz 10:6, 13
Ezk 30:4, 5

d Iz 66:19

e 2Kr 24:7

f 1Mz 37:25
Jer 8:22

g Ezk 30:21

h Ezk 32:9

Des. stolpec

a Jer 43:10
Ezk 29:19
Ezk 30:10

b Jer 44:1
Ezk 29:10
Ezk 30:6

c Jer 43:4, 7
Ezk 30:18

č Ezk 29:3

d Joz 19:17, 22
Sod 4:6
Ps 89:12

e 1Kr 18:42

13 To je sporočilo, ki ga je prerok Jeremija dobil od Jeho-va glede prihoda babilonskega kralja Nebukadnezarja*, ki bo porazil egiptovsko deželo:^a

- 14 »Oznanite v Egiptu, razglasi-te v Migdólu.^b

Razglasite v Nofu* in Tahpanhésu.^c

Recite: ,Razporedite se na svoje bojne položaje in se pripravite,

ker bo meč pogoltnil ljudi povsod okrog vas.

- 15 Zakaj je vaše junake odneslo?

Niso se obdržali na nogah, ker jih je Jehova podrl.

- 16 Veliko se jih spotika in pada.

Drug drugemu govorijo:

»Vstanimo! Zbežimo zaradi krutega meča,

vrnimo se k svojemu ljudstvu in v svojo domovino!«^c

- 17 Tam govorijo:

,Faraon, egiptovski kralj, veliko govori, nič pa ne naredi.

Iz rok je izpustil priložnost*.^c

- 18 ,Prisegam pri samem sebi,^c govori Kralj, ki mu je ime Jehova nad vojskami,

,ko bo prišel*, bo takšen ka-kor Tābor^d med gorami in kakor Karmél^e ob morju.

- 19 O prebivalci Egipta, pripravite si prtljago za pregnanstvo!

Nof* bo namreč postal grozljiv prizor,

46:13 *Dobesedno »Nebukadrezarja«, različica istega imena. 46:14 *Ali »Mémfis«. 46:17 *Ali »čas, določen za ukrepanje«. 46:18 *Mišljen je osvaja-jelec Egipta. 46:19 *Ali »Mémfis«.

požgan bo* in ostal bo brez prebivalcev.^a

20 Egipt je kakor lepa telica, toda s severa jo bodo napadli obadi.

21 Njegovi najeti vojaki pa so kakor rejena teleta. Toda tudi oni so se obrnili in skupaj zbežali.

Niso se mogli braniti,^b

saj je prišel dan njihove nesreče,

čas, da se obračuna z njimi.^c

22 »Njegov zvok je kakor zvok kače, ki se plazi stran, saj se mu približujejo z veliko silo, prihajajo s sekirami

kakor tisti, ki sekajo drevesa*.

23 Njegov gozd bodo posekali,^d govori Jehova, čeprav se zdi neprehoden.

Več jih je kot kobilic, ne da se jih prešteti.

24 Prebivalci Egipta bodo osramočeni.

Izročeni bodo severnemu ljudstvu.^e

25 Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, pravi: »Ukrepal bom proti Amónu^c iz Noja*,^d proti faraonu, proti Egiptu, proti egipčevskim bogovom^e in kraljem – da, proti faraonu in vsem, ki se zanašajo nanj.«^f

26 »Izročil jih bom v roke tistim, ki jih hočejo ubiti, v roke babilonskemu kralju^g Nebukadnezarju* in v roke njegovim vojaškim uradnikom. Pozneje pa bo Egipt naseljen tako kot v preteklosti,^h govori Jehova.^h

46:19 *Ali morda »postal bo pustinja«. **46:22** *Ali »pripravljajo drva«. **46:25** *Gre za Tebe. **46:26** *Dobesedno »Nebukadrezarju«, različica istega imena.

POGL. 46

a Ezk 32:15

b Jer 46:5, 15

c Ezk 30:10

č Nah 3:8

d Ezk 30:14

e 2Mz 12:12
Iz 19:1
Jer 43:12, 13

f Jer 17:5
Jer 42:14

g Jer 43:10, 11
Ezk 32:11

h Ezk 29:13, 14

Des. stolpec

a Iz 41:13
Iz 43:1, 2
Iz 44:2

b Iz 11:11
Jer 50:19
Ezk 39:27
Am 9:14
Zef 3:20

c Jer 23:3, 6
Jer 30:10, 11

č Jer 25:9

d Jer 5:10
Am 9:8

e Jer 10:24

POGL. 47

f Jer 25:17, 20
Ezk 25:15, 16
Am 1:6
Zef 2:4
Zah 9:5, 6

27 »Ti pa, moj služabnik Jakob, ne boj se,

o Izrael, naj te ne bo strah.^a

Jaz te bom namreč rešil iz daljne dežele,

tvoje potomce bom rešil iz dežele njihovoga ujetništva.^b

Jakob se bo vrnil, živel bo mirno in brez vznemirjanja, nihče mu ne bo vlival strahu.^c

28 Zato se ne boj, moj služabnik Jakob,^d govori Jehova, ker sem jaz s teboj.

Vse narode, med katere sem te razkropil, bom uničil,^e tebe pa ne bom uničil.^d

Vendar te ne bom pustil nekaznovanega, primerno te bom discipliniral*.^e

47 Preden je faraon porazil Gazo, je prerok Jeremija od Jehova dobil sporočilo glede Filistejcev.^f **2** Jehova je rekel:

»Glej, vode prihajajo s severa.

Narasle bodo v poplavljaljočo reko.

Preplavile bodo deželo in vse, kar je v njej, mesto in njegove prebivalce. Ljudje bodo vpili, vsi prebivalci dežele bodo žalovali.

3 Ob topotanju sovražnikovih žrebcev, ob ropotanju njegovih bojnih vozov in drdranju koles bo očetom pogum splahnel, zato se sploh ne bodo obrnili, da bi pomagali svojim sinovom.

46:28 *Glej Slovar.

- 4** Prihaja namreč dan, ko bodo uničeni vsi Filistejci,^a ko bodo iztrebljeni vsi preostali zavezniki Tira^b in Sidóna.^c Jaz, Jehova, bom namreč uničil Filistejce, ki so ostali z otoka Káftorja*.^c
- 5** Gaza bo postala gola*.^d Aškelón bo utišan.^d Kako dolgo si boste vi, ki ste ostali na njuni ravnini, delali zareze v telo?^e
- 6** O, Jehovov meč!^f Kdaj se boš ustavil? Vrne se na svoje mesto. Obmiruj in utihni.
- 7** Le kako naj se ustavi, ko pa sem jaz, Jehova, izdal ukaz? Jaz sem ga poslal, naj napade Aškelón in morsko obalo.«^g
- 48** To je sporočilo od Jehova nad vojskami, Izraelovega Boga, za Moábce:^h
- »Gorje Nebóju,ⁱ ker je uničen!
Kirjatájim/ je osramočen in zavzet.
Varno zatočišče* je osramočeno in razrušeno.^k
- 2** Moába nihče več ne hvali. V Hešbónu/ sovražniki načrtujejo njegov propad. Govorijo: »Pridite, uničimo ta narod!«
Tudi ti, Madmén, molči, saj te zasleduje meč.
- 3** Iz Horonájima^m je slišati vpitje, uničevanje in veliko razrušenje.

47:4 *To je Kreta. **47:5** *To pomeni, da si bodo ljudje zaradi žalovanja in sramu obrili glavo. **48:1** *Ali »varna trdnjava«.

POGL. 47

a Jer 25:17, 20
Am 1:8
Zef 2:5

b Ezk 26:2
Am 1:9, 10

c Iz 23:1, 4
Jer 25:17, 22
Jer 27:2, 3
Ezk 28:21
Jl 3:4

č 1Mz 10:13, 14
5Mz 2:23

d Zef 2:4

e 5Mz 14:1
Jer 16:6

f 5Mz 32:41

g Ezk 52:16

POGL. 48

h 1Mz 19:36, 37
Iz 15:1

i 4Mz 32:37, 38

j Joz 13:15, 19
Ezk 25:9

k Iz 15:2

l 4Mz 32:37
Iz 16:8

m Iz 15:5
Jer 48:34

Des. stolpec

a Iz 15:5

b 4Mz 21:29
1Kr 11:7

c Ezk 25:9

č Zef 2:9

- 4** Moáb je porušen. Njegovi otroci vpijejo.
- 5** Ljudje med vzpenjanjem proti Luhítu neprestano jokajo.

In ko se spuščajo s Horonájima, slišijo vpitje trpečih zaradi katastrofe.^a

- 6** Bežite, rešite si življenje! Postanite kakor brinovo* drevo v pustinji!
- 7** O Moáb, ker se zanašaš na svoja dela in na svoje zaklade, boš tudi ti zavzet. Kémoš^b bo odšel v pregnanstvo skupaj z duhovniki in poglavarji, ki mu služijo.
- 8** Uničevalec bo prišel v vsako mesto, nobeno ne bo ubežalo.^c Dolina bo uničena, ravnina* bo opustošena, tako kot je rekel Jehova.
- 9** Postavite kažipot Moábu, saj bodo ljudje bežali, ko se bodo njegova mesta rušila. Njegova mesta bodo postala grozljiv prizor, ostala bodo brez prebivalcev.^c
- 10** Preklet naj bo tisti, ki malomarno izpolnjuje nalogo od Jehova! Preklet naj bo tisti, ki zadržuje svoj meč, da ne preliwa krvi!
- 11** Moábcev vse od njihove mladosti nihče ne vznemirja, so kakor vino, ki leži na svojih drožeh. Niso jih pretakali iz posode v posodo,

48:6 *Glej Slovar. **48:8** *Ali »plano-ta«.

nikoli niso šli v pregnanstvo.
Zato se njihov okus ni
izboljšal,
njihov vonj se ni spremenil.

12 »Zato prihajajo dnevi,‘ go-
vori Jehova, »ko bom poslal
može, da jih izlijejo kakor vino.
Izlili jih bodo, izpraznili njihove
posode in razbili njihove velike
vrče. **13** Moábci se bodo sra-
movali Kémoša, tako kot se Iz-
raelci sramujejo Betela, na kate-
rega so se zanašali.«^a

14 Kako si drznete govoriti
»Mi smo junaški bojovníki,
pripravljeni za bitko«?^b

15 »Moáb je uničen,
sovražnik je vdrl v njegova
mesta^c
in pobil njegove najboljše
mladeniče,‘^c
govori Kralj, ki mu je ime
Jehova nad vojskami.«^d

16 Moábce bo kmalu doletela
nesreča,
njihov padec se hitro
približuje.«^e

17 Vsi okoli njih, vsi, ki jih
poznajo*,
bodo sočustvovali z njimi.
Recite jim: »O kako se je
zlomila močna in prekra-
sna palica!«

18 O prebivalci Dibóna,^f
odrecite se slavnemu
položaju
in se žejni usedite*!
Uničevalec Moába prihaja
namreč nad vas.
Uničil bo vaše utrdbe.«^g

19 Prebivalci Aroérja,^h postavi-
te se ob pot in opazujte.
Moškega, ki beži, in žensko,
ki je na begu, vprašajte,
kaj se je zgodilo.

48:17 *Dobesedno »poznajo njihovo
ime«. **48:18** *Ali morda »se usedite na
izsušeno zemljo«.

POGL. 48

a 1Kr 12:28, 29
Oz 10:15
Am 5:5

b Iz 16:6

c Jer 48:8

č Iz 34:2

d Ps 24:8

e Ezk 25:11

f 4Mz 21:30
Joz 13:15, 17
Iz 15:2

g Jer 48:8

h 4Mz 32:34
5Mz 2:36

Des. stolpec

a 4Mz 21:13
Joz 13:8, 9

b Zef 2:9

c 4Mz 21:23
Iz 15:4

č Joz 13:15, 18

d 4Mz 32:34

e 4Mz 32:3, 4

f 4Mz 32:37
Jer 48:1

g 4Mz 32:37, 38
Joz 13:15, 17
Ezk 25:9

h Am 2:2

i Jer 25:15, 16

j Jer 48:42

k Žal 2:15
Zef 2:8

l Iz 16:6
Iz 25:10, 11
Zef 2:9, 10

20 Moáb je osramočen, prevzel
ga je strah.
Žalujte in vpijte!
Razglasite v Arnónu,^a da je
Moáb uničen!

21 Izvršitev obsodbe priha-
ja nad ravnino*^b nad Holón,
Jáhaz^c in Mefáat;^c **22** nad Di-
bón,^d Nebó^e in Bet Diblatájim;
23 nad Kirjatájim,^f Bet Gamúl
in Bet Meón;^g **24** nad Kerijót^h
in Bózro ter nad vsa bližnja in
daljna mesta v Moábu.

25 »Moábu je bila odvzeta moč*,
njegova roka je bila zlomlje-
na,‘ govori Jehova.

26 »Opijanite ga,‘ ker se je
poviševal nad mene,
nad Jehova.ⁱ

Moáb se valja v svojem
izbljuvku
in je zdaj tarča posmeha.

27 Ali se nisi posmehoval
Izraelu?^k

Ali je bil Izrael zasačen med
tatovi,
da si zmajeval z glavo in
grdo govoril o njem?

28 Prebivalci Moába, zapustite
mesta in pojdite živet
v skalovje.

Postanite kakor golobi,
ki gnezdiijo v stenah
soteske.«^l

29 »Slišali smo, da je Moáb
ponosen, da je zelo
ošaben.

Slišali smo o njegovi naduto-
sti, njegovem ponosu, nje-
govi ošabnosti in prevzet-
nosti njegovega srca.«^l

30 »Poznam njegov bes,‘ pravi
Jehova,
»toda njegovo bahanje je le
prazno govorjenje.
Nič ne bo naredil.

48:21 *Ali »planoto«. **48:25** *Dobese-
dno »rog«.

- 31** Zato bom žaloval za Moábom,
vpil bom zaradi vse
moábske dežele
in tarnal bom zaradi ljudi
iz Kir Hêresa.^a
- 32** Bolj kot za Jazêrjem^b
bom jokal za teboj, o síb-
manska^c trta.
Tvoje bujne mladike so
segale čez morje.
Razrasle so se do morja,
do Jazêrja.
Uničevalec je planil
na tvoje poletno sadje* in
obrano grozdje.^c
- 33** Veselje in radost sta izginila
iz sadovnjaka,
izginila sta iz moábske
dežele.^d
Naredil sem, da je vino neha-
lo teči iz stiskalnice.
Nihče več ne bo tlačil
grozdja z veselim
vzklikanjem.
Slišalo se bo vzklikanje,
vendar ne od veselja.*^e
- 34** »Iz Hešbóna^f se sliši vpitje
vse do Elaléja,^g
razlega se do Jáhaza.^h
Tuljenje v Zóarju se sliši vse
do Horonájimaⁱ in Eglát
Šelišije.
Tudi nimirmske vode bodo
usahnile.^j
- 35** Iz Moába, govori Jehova,
,bom iztrebil
tiste, ki darujejo na
višavah*,
in tiste, ki žrtvujejo svojemu
bogu.
- 36** Zato bo moje srce kakor
piščal* žalostno ječalo
zaradi Moába,^k

48:32 *Gre predvsem za fige in mor-
da tudi dateljne. **48:35, 37** *Glej Slo-
var. **48:36** *Z igranjem na piščali se je
spremljalo žalovanje na pogrebih.

POGL. 48

a 2Kr 3:24, 25
Iz 16:7

b 4Mz 21:32
4Mz 32:34, 35
Joz 21:8, 39

c 4Mz 32:37, 38
Joz 13:15, 19

č Iz 16:8, 9
Jer 48:8

d Jer 25:10

e Iz 16:10

f 4Mz 21:25
Joz 13:15, 17

g 4Mz 32:37
Iz 16:9

h 4Mz 21:23

i Jer 48:2, 3

j Iz 15:4-6

k Iz 16:11

Des. stolpec

a Jer 16:6

b 3Mz 19:28

c 1Mz 37:34
Iz 15:2, 3

č Zal 4:19
Hab 1:8

d Jer 49:22

e Jer 30:11

f Jer 48:29

moje srce bo kakor piščal
žalostno ječalo zaradi
ljudi iz Kir Hêresa.

Pridobljeno bogastvo bo
namreč izginilo.

- 37** Vsaka glava je gola^a
in vsaka brada obrita.
Po vseh rokah so zareze^b
in okoli bokov raševina*.^c «^c

- 38** »V Moábu se na vseh
strehah
in po vseh trgih
sliši samo žalovanje.
Moába sem namreč razbil
kakor zavržen vrč, govori
Jehova.

- 39** ,Kako je Moáb prestrašen!
Žalujte!
Kako se osramočen umika!
Vsi okrog njega se mu
posmehujejo,
pogled nanj jih navdaja
z grozo.«

- 40** »Jehova namreč pravi:
,Glej, kakor se orel spusti
na svoj plen,^c
tako se bo sovražnik
z razprostrtimi perutmi
spustil na Moába.^d

- 41** Mesta bodo zavzeta,
utrdbe bodo osvojene.
Tisti dan bo srce moábskih
bojnikov nemirno
kakor srce ženske, ki
rojeva.«

- 42** »,Moáb bo uničen in bo kot
ljudstvo izginil,^e
ker se je poviševal nad
mene, nad Jehova.^f

- 43** O prebivalec Moába,
čakajo te velik strah,
jama in past, govori
Jehova.

- 44** ,Kdor bo iz strahu zbežal,
bo padel v jamo,
in kdor bo splezal iz jame,
se bo ujel v past.«

,Prišlo bo namreč leto, ko bom Moába kaznoval,‘ govori Jehova.

45 ,Begunci nemočno stojijo v senci Hešbóna.

Iz Hešbóna bo namreč švignil ogenj in plamen iz Sihóna.^a

Pogoltnil bo Moábovo čelo in lobanjo nasilnih bojevnikov.^b

46 ,Gorje ti, Moáb! Kémoševo^c ljudstvo je izginilo.

Tvoji sinovi so bili odpeljani v ujetništvo in tvoje hčere so šle v pregnanstvo.^c

47 Vendar bom v zadnjih dneh skupaj zbral ujete Moábce,‘ govori Jehova.

,To je konec obsodbe, izrečene Moábu.‘^d

49 To je sporočilo od Jehova za Amónce:^e

»Ali Izrael nima sinov? Ali nima nobenega dediča? Zakaj je Malkám^f zavzel Gadovo ozemlje?^g

Zakaj njegovo ljudstvo živi v izraelskih mestih?»

2 »,Zato prihajajo dnevi,‘ govori Jehova,

,ko bom povzročil, da se bo zaslišal znak za napad* na amónsko mesto Rába.^h

Rába se bo spremenila v zapuščen kup ruševin, okoliške[#] vasi pa bodo požgane z ognjem.ⁱ

,Takrat bo Izrael zavzel ozemlje, ki so mu ga odvzeli,ⁱ govori Jehova.

3 ,O Hešbón, žaluj, ker je Aj uničen!

Vpijte, vasi v okolici Rábe!

49:2 *Ali morda »bojni krik za napad«. [#]Ali »njej podrejen«.

POGL. 48

a 4Mz 21:26, 28

b 4Mz 24:17
Am 2:2

c 4Mz 21:29
1Kr 11:7

č Jer 48:7

d Ezk 25:11

POGL. 49

e 1Mz 19:36, 38
5Mz 2:19
2Kn 20:1

f 1Kr 11:5
Zef 1:4, 5

g Am 1:13

h 5Mz 3:11
Joz 13:24, 25
Ezk 21:19, 20
Ezk 25:5
Am 1:14

i Iz 14:2
Jer 50:19
Zef 2:9

Des. stolpec

a Am 1:13, 15

b 1Mz 36:10, 11
Ezk 25:13
Am 1:12
Ob 8

c Iz 21:13
Jer 25:17, 23

Nadenite si raševino*!

Žalujte in tavajte med kamnitimi ogradami[#], ker bo Malkám odšel v pregnanstvo skupaj z duhovniki in poglavarji, ki mu služijo.^a

4 Zakaj se bahaš s svojimi dolinami,

s svojo rodovitno ravnino, o nezvesta hči?

Zanašal se na svoje zaklade in govoriš: »Kdo me bo napadel?«^c

5 »,Vse, ki so okrog tebe, bom navedel, da ti bodo naredili nekaj groznega,‘ govori Vrhovni gospod, Jehova nad vojskami.

,Razkropili se boste na vse strani

in ubežnikov ne bo nihče zbral.«

6 »,Toda pozneje bom jaz zbral ujete Amónce,‘ govori Jehova.«

7 To je sporočilo od Jehova nad vojskami za Edómce:

»Ali v Temánu^b ni več modrosti?

Ali so razumni* ostali brez dobrih nasvetov?

Ali je njihova modrost postala neuporabna[#]?

8 Bežite, umaknite se!

O prebivalci Dedána,^c spustite se v nižine in se tam skrijte!

Nad Ezava bom namreč poslal nesrečo, ko bo prišel čas, da ga kaznujem.

9 Če bi k tebi prišli obiralci grozdja,

49:3 *Glej Slovar. [#]Ali »ovčjimi stajami«. **49:7** *Glej Slovar pod »spodobnost razumevanja«. [#]Dobesedno »zgnila«.

ali ne bi za seboj pustili
nekaj grozdja za paberko-
vanje*?

Če bi ponoči prišli k tebi
tatovi,
ali ti ne bi pobrali le tistega,
kar hočejo?^a

- 10** Jaz pa bom Ezavu pobral
vse.
Razkril bom njegova skriva-
lišča,
tako da se ne bo mogel
skriti.
Njegovi otroci, njegovi so-
rodniki in njegovi sosede
bodo uničeni^b
in ne bo ga več.^c

- 11** Prepusti mi svoje sirote*,
jaz jih bom ohranil pri
življenju.
Tvoje vdove bodo zaupale
vame.«

12 Jehova pravi: »Glej, če
morajo čašo jeze popiti tisti, ki
niso obsojeni na to, da jo popi-
jejo, zakaj bi ti ostal povsem ne-
kaznovan? Ne boš ostal neka-
znovan, ampak jo boš popil.«^c

13 »Pri samem sebi sem pri-
segel,« govori Jehova, »da bo
Bózra postala opustošena in
grozljiv prizor.^d Ljudje jo bodo
sramotili in omenjali v prekle-
stvih. Vsa njena mesta bodo za
vedno razrušena.«^e

- 14** Od Jehova sem slišal
novico,
med narode je bil poslan sel:
»Zberite se skupaj in
napadite Edóm!
Pripravite se za bitko!«^f

- 15** »Glej, spremenil te bom
v nepomembnega med
narodi,
zaničevanega med ljudmi.^g

49:9 *Glej Slovar. **49:11** *Ali »otroke
brez očeta«.

POGL. 49
a Ob 5

b Ob 6, 9

c Mal 1:3, 4

č Jer 25:27, 28
Zal 4:21
Ob 16

d Iz 34:6
Iz 63:1
Jer 49:22
Am 1:12

e Ob 18
Mal 1:3

f Ob 1

g Ob 2-4

Des. stolpec

a Jer 49:13

b 1Mz 19:24, 25

c Iz 34:6, 10

č Jer 4:7

d Ps 76:7
Jer 50:44-46
Nah 1:6

e Ob 9

f Mal 1:4

g 1Kr 9:26

h Jer 4:13

- 16** O ti, ki živiš v skalnih
zavetjih
in si doma visoko v gorah,
strah, ki si ga sejal,
in nadutost* tvojega srca sta
te zavedla.
Tudi če si kakor orel delaš
gnezdo visoko zgoraj,
te bom od tam potegnil dol,«
govori Jehova.

17 »Edóm bo postal grozljiv
prizor.^a Vsak, ki bo šel mimo, bo
zgroženo strmel in zažvižgal*
zaradi vseh nadlog, ki so ga do-
letele. **18** Postal bo kot Sódó-
ma, Gomóra in sosednja mesta,
ki so bila uničena,«^b govori Je-
hova. »Nihče ne bo več živel
tam, nihče se ne bo tam naselil.«^c

19 Glej, sovražnik bo napa-
del varne pašnike kakor lev^c iz
goščave ob Jordanu. Jaz jih*
bom v hipu pregnal iz njihove
dežele. In nad njihovo deže-
lo bom postavil svojega izbran-
ca. Kdo je namreč kot jaz?
Kdo si drzne oporekati meni?
Kateri pastir se lahko upre moji
volji?^d **20** Zato poslušajte, kaj
sem se jaz, Jehova, odločil* gle-
de Edómcov in kaj sem se domi-
slil glede Temáncev.^e

Zaradi njihovega ravnanja
bo pašnik opustel.^f

Najmanjše ovce v čredi bodo
odvlečene stran.

- 21** Zaradi trušč ob padcu Edó-
ma se je stresla zemlja.
Sliši se vpitje!
Razlega se vse do Rdečega
morja.^g

- 22** Glej, sovražnik se bo kakor
orel dvignil in se spustil na
svoj plen,^h

49:16 *Ali »predrznost«. **49:17** *Z
žvižganjem so očitno izražali začudenje
ali zaničevanje. **49:19** *Verjetno se na-
naša na prebivalce Edoma. **49:20** *Ali
»namenil«.

z razprostrtimi perutmi se
bo spustil na Bózro.^a
Tisti dan bo srce edómskih
bojnikov nemirno
kakor srce ženske, ki
rojeva.«

23 Sporočilo za Damask:^b

»Hamát^c in Arpád sta
osramočena
zaradi slabe novice, ki sta
jo slišala.

Treseti se od strahu.
Morje je nemirno, ne more
se pomiriti.

24 Damasku je upadel pogum.

Obrnil se je, da bi zbežal,
toda zajela ga je panika.
Začutil je stisko in bolečine
kakor ženska, ki rojeva.

25 Kako je mogoče, da to
slavno mesto,
mesto veselja, ni zapuščeno?

26 Njegovi mladeniči bodo
mrtvi popadali po
njegovih trgih
in vsi vojaki bodo tisti
dan pomrli,« govori Jeho-
va nad vojskami.

27 »Zažgal bom obzidje
Damaska
in ogenj bo pogoltnil utrjene
stolpe Ben Hadáda.«^c

28 To je sporočilo od Jehova
za Kedár^d in kraljestva Hazórja,
ki jih je babilonski kralj Nebu-
kadnezar* porazil:

»Vstanite, pojdite v Kedár
in uničite prebivalce
Vzhoda!

29 Odvzemite jim šotore in
črede,
šotorska pregrinjala in vse
njihove stvari!
Odpeljite njihove kamele!
Ljudje jim bodo vpili: »Vse-
povsod vlada velik strah!«

49:28, 30 *Dobesedno »Nebukadre-
zar«, različica istega imena.

POGL. 49

a Jer 48:40
Jer 49:13

b Iz 17:1
Am 1:3

c 4Mz 13:21
2Kr 17:24
Zah 9:1, 2

č Am 1:4

d 1Mz 25:13
Iz 42:11
Iz 60:7
Ezk 27:21

Des. stolpec

a Jer 9:25, 26
Jer 25:17, 23

b 2Kr 24:18

c 1Mz 10:22
Iz 21:2
Jer 25:17, 25
Ezk 32:24
Dan 8:2
Apd 2:8, 9

30 »Bežite, pojdite daleč stran!
O prebivalci Hazórja, spusti-
te se v nižine in se tam
skrijte!« govori Jehova.

»Babilonski kralj Nebukad-
nezar* je proti vam izdelal
strategijo,

zasnoval je načrt, da vas
napade.«

31 »Napadite narod, ki živi
v miru

in brez strahu!« govori
Jehova.

»Nima ne vrat ne zapahov.
Živi na samem.

32 Njihove kamele bodo
zaplenili,
njihovo številno živino bodo
zasegli.

Tiste, ki imajo ostrižena
senca,^a

bom razkropil na vse strani*
in iz vseh smeri bom nad
njih pripeljal nesrečo,«
govori Jehova.

33 »Hazór bo postal brlog
šakalov,
večna puščava.

Nihče ne bo več živel tam,
nihče se ne bo tam naselil.«

34 Na začetku vladanja Judo-
vega kralja Zedekija^b je prerok
Jeremija od Jehova dobil sporo-
čilo glede Eláma:^c **35** »Jaz, Je-
hova nad vojskami, pravim:
»Elámec bom zlomil lok,^c vir
njihove moči. **36** Nad njih bom
poslal štiri vetrove s štirih kon-
cev neba in razkropil jih bom na
vse te strani*. Tako ne bo no-
benega naroda, v katerega raz-
kropljeni Elámci ne bi šli.«

37 »Elámce bom navdal s stra-
hom pred njihovimi sovražniki

49:32 *Dobesedno »v vse vetrove«. To
je v vsako smer, v katero piha veter.

49:36 *Dobesedno »v vse te vetrove«. To
je v vsako smer, v katero piha veter.

č Iz 22:6

in pred tistimi, ki jih hočejo ubiti. Nadnje bom poslal nesrečo, svojo srdito jezo,« govori Jehova. »Za njimi bom poslal meč, ki jih bo pobijal, dokler ne bodo iztrebljeni.«

38 »V Elámu^a bom postavil svoj prestol in uničil tamkajšnjega kralja in vodilne može,« govori Jehova.

39 »Toda v zadnjih dneh bom ujetje Elámce zbral skupaj,« govori Jehova.

50 Sporočilo, ki ga je Jehova oznanil po preroku Jeremiju glede Babilona,^b glede dežele Kaldejcev:

2 »Razglasite novico med narodi, oznanite jo!

Dvignite signalni drog in razglasite novico!

Ničesar ne prikrivajte!

Recite: »Babilon je zavzet.«^c

Bel je osramočen.^c

Merodáh je prestrašen.

Babilonske podobe so osramočene.

Njegovi nagnusni maliki* so prestrašeni.^d

3 Nad Babilon je namreč prišel narod s severa^d in njegovo deželo spreminja v grozljiv prizor.

Nihče več ne živi tam.

Ljudje in živali so zbežali, odšli so proč.«

4 »V tistih dneh in v tistem času,« govori Jehova, »bosta Izraelovo ljudstvo in Judovo ljudstvo prišla skupaj.^e Hodili bodo in jokali,^f skupaj bodo iskali vodstvo pri meni, pri svojem Bogu Jehovu.^g **5** Spraševali bodo za pot na Sión in

50:2 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja.

POGL. 49
a Jer 25:17, 25

POGL. 50
b Iz 13:1

c Jer 51:8
Raz 14:8

č Iz 46:1
Jer 51:44

d Iz 13:17
Jer 51:11, 48

e Iz 11:12
Jer 3:18
Oz 1:11

f Jer 31:8, 9

g Oz 3:5

Des. stolpec
a Iz 35:10

b Jer 31:31

c Iz 53:6

č Jer 10:21
Jer 23:2
Ezk 34:2, 6

d Ps 79:6, 7

e Iz 48:20
Jer 51:6, 45
Zah 2:7
2Ko 6:17
Raz 18:2, 4

f Iz 21:2
Jer 51:11, 27,
28, 48
Dan 5:28, 30

g Iz 13:17, 18

h Jer 25:12
Jer 27:6, 7

i Raz 17:16

j Žal 1:21

k Iz 14:4–6
Iz 47:6
Jer 30:16

l Iz 47:8

s pogledom zrlí v tisto smer.^a Govorili bodo: »Pridite, povežimo se z Jehovom z večno zavezo, ki ne bo pozabljena.«^b **6** Moje ljudstvo je postalo čreda izgubljenih ovc.^c Njihovi pastirji so krivi, da so zašle.^c Odvedli so jih v gore in pustili, da so tavale po gorah in hribih. Pozabile so svoje počivališče. **7** Kdor jih je našel, jih je požrl.^d Njihovi sovražniki so rekli: »Nič nismo krivi, saj so ti ljudje grešili proti Jehovu, viru* pravičnosti, proti Jehovu, upanju svojih prednikov.«

8 »Bežite iz Babilona, zapustite deželo Kaldejcev!^e Bodite kakor živali, ki gredo na čelu črede!

9 Sklical bom namreč skupino velikih narodov iz severne dežele

in jo pripeljal nad Babilon.^f

Njihove čete se bodo razvrstile za napad nanj

in ga zavzele.

Njihove puščice kakor puščice bojavnika

staršem neusmiljeno jemljejo otroke;^g

ne zgrešijo cilja.

10 Kaldeja bo oplenjena.^h

Vsi, ki jo bodo plenili, bodo nabrali več kot dovolj,«ⁱ govori Jehova.

11 »Vi ste se namreč veselili,^j zelo ste se veselili, ko ste plenili mojo dediščino.^k

Poskakovali ste kakor telica v travi

in rezgetali kakor žrebci.

12 Vaša mati je osramočena,^l ta, ki vas je rodila, je razočarana.

50:7 *Dobesedno »prebivališču«.

- Glejte, zadnja je med narodi
– je puščava, suha in pusta.^a
- 13** Jaz, Jehova, sem se
razjezil,^b
zato ne bo več naseljena,
povsem bo opustela.^c
Vsak, ki bo šel mimo Babilo-
na, bo zgroženo strmel
in zažvižgal* zaradi vseh
nadlog, ki so ga doletele.^c
- 14** Vsi vi, lokostrelci, razvrstite
se za boj,
napadite Babilon z vseh
strani!
Streljajte nanj! Ne varčujte
s puščicami,^d
saj je grešil proti meni, proti
Jehovu.^e
- 15** Z vseh strani zaženite bojni
krik za napad nanj!
Se že predaja.
Njegovi stebri so padli, nje-
govo obzidje se je podrlo,^f
saj je to moje, Jehovovo
maščevanje.^g
Maščujte se nad njim!
Z njim naredite enako, kot je
on delal z drugimi!^h
- 16** Ne pustite v Babilonu ne
tistih, ki sejejo,
ne tistih, ki med žetvijo
vihtijo srp.ⁱ
Zaradi krutega meča se
bo vsak vrnil k svojemu
ljudstvu,
vsak bo zbežal v svojo
deželo.^j
- 17** Izraelci so razkropljene
ovce.^k Levi so jih pregnali.^l Naj-
prej jih je žrl asirski kralj,^m
nato pa je njihove kosti glo-
dal babilonski kralj Nebukadne-
zar*.ⁿ **18** Zato jaz, Jehova nad
- 50:13** *Z žvižganjem so očitno izra-
žali začudenje ali zaničevanje. **50:17**
*Dobesedno »Nebukadrezar«, različica
istega imena.

POGL. 50

a Iz 13:20, 21

b Zah 1:15

c Jer 25:12

č Jer 51:37

d Iz 13:18

Jer 51:11

e Jer 51:35, 36

f Jer 51:58

g Jer 51:6, 11

h Ps 137:8

Raz 18:6

i Jer 51:23

j Iz 13:14

Jer 51:9

k Jer 23:1

Jer 50:6

Ezk 34:5

l Jer 2:15

m 2Kz 17:6

Iz 8:7

n 2Kz 25:1

2Kn 36:17

Jer 4:7

Des. stolpec

a 2Kz 19:35

Iz 14:25

Zef 2:13

b Iz 11:16

Iz 65:10

Jer 23:3

Jer 33:7

Ezk 34:14

Mih 2:12

c Mih 7:14

č Jer 31:6

d Ob 19

e Iz 44:22

Jer 31:34

Mih 7:19

f Ezk 23:22, 23

g Iz 14:5, 6

Jer 51:20

h Jer 51:41

Raz 18:15, 16

i Jer 51:31

Dan 5:30

Raz 18:8

j Iz 13:5

Jer 51:11

vojskami, Izraelov Bog, pravim:
„Babilonskega kralja in njegovo
deželo bom kaznoval, tako kot
sem kaznoval asirskega kralja.“^a

19 Izraelce bom pripeljal nazaj
na njihov pašnik.^b Pasli se bodo
po Karmélu in Bašanu,^c napasli
se bodo na éfraimskem^e in gile-
ádskem^d gorovju.«^c

20 »V tistih dneh in v tistem
času,« govori Jehova,

»bodo iskali Izraelovo
krivdo,

vendar je ne bo najti,

prav tako ne bo najti

Judovih grehov,

ker bom odpustil tistim,

ki jih bom pustil pri

živiljenju.«^e

21 »Napadi deželo Meratájim in
prebivalce Pekóda!^f

Naj jih doletita pokol in

popolno uničenje!

Naredi vse, kar sem ti zapo-
vedal,« govori Jehova.

22 »V deželi se sliši bojevanje,
doletela jo je velika kata-
strofa.

23 O kako je kladio, ki je
drobilo narode vse zemlje,
podrto in razbito!^g

Kako je Babilon postal za
narode grozljiv prizor!^h

24 Nastavil sem ti zanko, o Ba-
bilon, in ujel si se vanjo,
vendar tega nisi opazil.

Našli so te in te dobili

v roke,ⁱ

ker si kljuboval meni,

Jehovu.

25 Jaz, Jehova, sem odprl
svojo orožarno

in iz nje prinesel orožje

svoje jeze.^j

Mene, Vrhovnega gospoda,

Jehova nad vojskami,

namreč čaka delo

v deželi Kaldejcev.

26 Pridite iz daljnih krajev in jo napadite.^a

Odprite njene žitnice.^b
Njeno bogastvo spravite
v kupe, kot se v kupe
spravlja žito.

Popolnoma jo uničite.^c
Nihče od njenih ne sme
ostati živ.

27 Pokoljite vse njene mlade
bike.^c

Odpeljite jih v zakol.
Gorje jim, saj je prišel dan,
da se jih kaznuje,
čas, da se obračuna z njimi.

28 Slišijo se glasovi tistih,
ki bežijo,
tistih, ki so na begu iz
babilske dežele,
da bi na Sionu razglasili, da
se Bog Jehova maščuje,
maščuje se za svoj tempelj.^d

29 Skličite lokostrelce za napad
na Babilon!

Skličite vse, ki napenjajo
lok!^e

Utaborite se okrog njega! Ne
pustite, da kdo pobegne!

Povrnite mu v skladu z nje-
govim ravnanjem.^f

Z njim naredite enako, kot je
on delal z drugimi.^g

Bil je namreč ošaben do
mene, Jehova,
do Svetega Izraelovega.^h

30 Zato bodo njegovi mladeniči
mrtvi popadali po
njegovih trgihⁱ

in vsi njegovi vojaki bodo
tisti dan pomrli,« govori
Jehova.

31 »O upornež,^j glej, jaz se bom
bojeval proti tebi,«^k govori
Vrhovni gospod, Jehova
nad vojskami,

»saj bo prišel dan, da te
pokličem na odgovornost,
čas, da te kaznujem.

POGL. 50

a Jer 51:27

b Jer 50:10

c Iz 14:22, 23

č Iz 34:6, 7
Ezk 39:18

d Ps 94:1
Jer 51:11

e Jer 50:14

f Ps 137:8
Jer 51:56

g Žal 3:64
Raz 18:6

h Iz 14:13

i Iz 13:17, 18

j Iz 14:13
Dan 4:30

k Jer 51:25

Des. stolpec

a Jer 51:26

b Iz 47:6

c Iz 14:17

č Iz 41:14
Raz 18:8

d Iz 47:4

e Žal 3:59

f Iz 14:3, 4

g Jer 51:24

h Iz 47:13
Jer 51:57
Dan 5:7

i Jer 51:30

j Iz 13:8

k Iz 45:3

l Iz 44:27
Jer 51:36, 37
Raz 16:12

32 O upornež, spotaknil se boš
in padel,
nikogar ne bo, da bi te
dvignil.^a

Tvoja mesta bom zažgal
in ogenj bo pogoltnil vse
okrog tebe.«

33 Jehova nad vojskami pravi:
»Izraelovo ljudstvo in Judo-
vo ljudstvo sta zatirana.

Vsi, ki so jih odpeljali v ujet-
ništvo, jih trdno držijo,^b
nočejo jih izpustiti.^c

34 Toda jaz, njihov Odkupitelj,
sem močan,^c

Jehova nad vojskami mi je
ime.^d

Poskrbel bom, da bodo
dosegli pravico.^e

To bom naredil, da bi njihovi
deželi prinesel mir^f
in med prebivalce Babilona
zasejal nemir.«^g

35 »Meč prihaja nad Kaldejce,«
govori Jehova,
»nad prebivalce Babilona,
nad njegove vodilne može
in njegove svetovalce*.^h

36 Meč prihaja nad lažne pre-
roke*, zato bodo ravnali
nespametno.

Meč prihaja nad njegove
bojevnike, zato se
bodo prestrašili.ⁱ

37 Meč prihaja nad njihove
konje in bojne vozove.
Prihaja nad vse tučce,
ki živijo v mestu,
zato bodo postali kakor
ženske.^j

Meč prihaja nad njegove
zaklade, zato bodo
zaplenjeni.^k

38 Opustošenje prihaja nad
njegove vode, zato bodo
usahnile.^l

50:35 *Ali »modrijane«. **50:36** *Ali
»tiste, ki govorijo prazne besede«.

To je namreč dežela izrezljanih podob.^a

Ljudje zaradi svojih strašljivih videnj norijo.

- 39** Zato bodo tam živele pušcavske živali in zveri, ki tulijo, tam bodo živeli tudi noji.^b Mesto ne bo nikoli več naseljeno, nihče izmed ljudi v prihodnjih rodovih ne bo v njem živel.^c

40 »Postal bo kot Sódoma, Gomóra in sosednja mesta, ki sem jih uničil,«^c govori Jehova. »Nihče ne bo več živel tam, nihče se ne bo tam naselil.«^d

41 Glej, ljudstvo prihaja s severa, mogočen narod in veliki kralji^e se odpravljajo s skrajnih koncev zemlje.^f

42 Oboroženi so z lokom in kopjem.^g Okrutni so in ne bodo imeli nobenega usmiljenja.^h Njihovo jezenje je slišati kot bučanje morja.ⁱ Razvrščajo se za boj proti tebi, o babilonska hči.^j

43 Babilonski kralj je slišal novico o njih.^k Pogum mu je upadel.^{*l} Trpi muke, čuti bolečine kakor ženska, ki rojeva.

44 Glej, sovražnik bo napadel varne pašnike kakor lev iz goščave ob Jordanu. Jaz jih* bom v hipu pregnal iz njihove dežele. In nad njihovo deželo bom postavil svojega izbranca.^m Kdo je namreč kot jaz? Kdo si drzne oporekati meni? kateri

50:43 *Dobesedno »Njegove roke so padle«. **50:44** *Verjetno se nanaša na prebivalce Babilona.

POGL. 50

a Iz 46:1
Jer 51:44, 52
Dan 5:1, 4

b Iz 13:20, 21
Jer 51:37
Raz 18:2

c Jer 25:12
Jer 51:43, 64

č 1Mz 19:24, 25
Iz 13:19
Juda 7

d Jer 51:26

e Iz 45:1
Jer 51:11
Jer 51:27, 28

f Iz 13:5, 17

g Jer 50:9

h Ps 137:8
Iz 13:17, 18

i Jer 51:42

j Jer 51:27

k Jer 51:31

l Dan 5:6

m Iz 41:25

Des. stolpec

a Jer 49:19–21

b Jer 51:11

c Iz 13:1, 20
Jer 51:43

č Raz 18:9

POGL. 51

d Jer 50:9

e Jer 50:14, 29

f Iz 13:17, 18
Jer 50:30

g Iz 13:15

h Ps 94:14
Iz 44:21
Jer 46:28
Zah 2:12

pastir se lahko upre moji volji?^a

45 Zato poslušajte, kaj sem se jaz, Jehova, odločil* glede Babiloncev^b in kaj sem se domislil glede dežele Kaldejcev:

Zaradi njihovega ravnanja bo pašnik opustel.^c

Najmanjše ovce v čredi bodo odvelčene stran.

46 Zaradi hrupa ob zavzetju Babilona se bo tresla zemlja

in vpitje se bo razlegalo med narodi.^c

51 Jehova pravi:

»Nad Babilon^d in prebivalce Leb Kamája*
bom pripeljal uničevalni veter.

2 Nad Babilon bom poslal vejavce*.

Prevejali ga bodo in izpraznili njegovo deželo.

Ob dnevu nesreče ga bodo napadli z vseh strani.^e

3 Lokostrelec ne bo napel svojega loka.

Nihče ne bo vstal v svojem oklepu.

Z njegovimi mladeniči ne bodite usmiljeni,^f pomorite vso njegovo vojsko!

4 Pobiti bodo popadali v deželi Kaldejcev, prebodeni po njegovih ulicah.^g

5 Izrael in Juda nista ovdovela – jaz, Jehova nad vojskami, ki sem njun Bog, ju nisem zapustil.^h Dežela Kaldejcev* pa je v mojih očeh, v očeh

50:45 *Ali »namenil«. **51:1** *Zdi se, da je to šifrirano ime (kriptogram) za Kaldejo. **51:2** *Glej Slovar pod »vejanje«. **51:5** *Dobesedno »njihova dežela«.

Svetega Izraelovega, polna krivde.

- 6** Bežite iz Babilona, rešite si življenje!^a

Ne umríte zaradi njegovega greha.

To je namreč čas, ko se bom jaz, Jehova, maščeval.

Povrní mu bom za to, kar je naredil.^b

- 7** Babilon je bil zlata čaša v moji roki, v Jehovovi roki. Opijanil je vso zemljo.

Narodi so pili njegovo vino,^c zato so ponoreli.^c

- 8** Babilon je nenadoma padel in se zlomil.^d

Žalujte za njim!^e

Prinesite balzam za njegovo bolečino. Morda bo ozdravel.^e

- 9** »Skušali smo ozdraviti Babilon, vendar se ni dalo.

Zapustite ga! Vrnimo se vsak v svojo deželo!^f

Njegova krivda namreč sega do neba,

vse do oblakov.^g

- 10** Jehova je poskrbel, da smo dosegli pravico.^h

Pridite, pripovedujmo na Siónu o tem, kar je naredil naš Bog Jehova.ⁱ

- 11** »Naostrite puščice!^j Vzemite v roke okrogle ščite!^k

Jaz, Jehova, sem spodbudil[#] medijske kralje, da gredo v boj,^k

ker sem se namenil uničiti Babilon.

Jaz, Jehova, se bom namreč maščeval, maščeval se bom za svoj tempelj.

- 12** Postavite signalni drog^l za napad na babilonsko obzidje!

51:11 *Ali morda »Napolnite tulce!«. [#]Dobesedno »spodbudil duha«.

POGL. 51

a Jer 50:8
Zah 2:7
Raz 18:4

b Jer 25:12, 14
Jer 50:15

c Raz 17:1, 2
Raz 18:3

č Jer 25:15, 16

d Iz 21:9
Iz 47:9
Raz 14:8

e Raz 18:2, 9

f Iz 13:14

g Raz 18:4, 5

h Mih 7:9

i Jer 50:28

j Jer 50:14

k Iz 13:17
Iz 45:1

l Iz 13:2

Des. stolpec

a Raz 17:17

b Raz 17:1, 15

c Iz 45:3
Jer 50:37

č Hab 2:9
Raz 18:11, 12
Raz 18:19

d Jer 50:15

e Ps 93:1
Ps 104:24

f Ps 136:5
Prg 3:19
Iz 40:22
Jer 10:12-16

g Ps 135:7

h Iz 44:11

i Hab 2:19

j Iz 41:29
Jer 14:22

Okrepíte stražo! Postavíte stražarje!

Pripravíte zasedo!

Jaz, Jehova, sem namreč izdelal strategijo in izpeljal bom to, kar sem hudega obljubil prebivalcem Babilona.^a

- 13** »O ženska, ki prebivaš na številnih vodah^b in imaš obilo zakladov,^c prišel je tvoj konec, ne boš več kovala dobička.^c

- 14** Jehova nad vojskami je prisegel pri samem sebi:

»Napolnil te bom z možmi, tako veliko jih bo kot kobilic,

in vriskali bodo zaradi zmage nad teboj.^d

- 15** On je tisti, ki je s svojo močjo naredil zemljo, tisti, ki je s svojo modrostjo utrdil rodovitna tla^e in s svojo razumnostjo^{*} razpel nebo.^f

- 16** Ko se zaslíši njegov glas, zabučijo vode na nebu. Od skrajnega konca zemlje dviguje oblake^{*}, ko dežuje, pošilja strele,^g iz svojih zakladnic prinaša veter.^g

- 17** Vsak človek ravna nerazumno, ničesar ne ve. Zlatar se bo sramoval izrezljane podobe,^h saj so njegove ulite podobe^{*} lažne, v njih ni duha[#].ⁱ

- 18** Zabloda^{*} so^j in posmehovanja vredne. Ko bo prišel dan obračuna, bodo propadle.

51:15 *Glej Slovar pod »spodobnost razumevanja«. 51:16 *Ali »paro«. [#]Ali morda »dežju odpira zapornice«. 51:17 *Ali »podobe iz kovine«. [#]Ali »diha«. 51:18 *Ali »nesmisel«.

- 19** Jakobov Bog* ni tak kot te podobe,
saj je on vse ustvaril,
on je palica svoji lastnini[#].^a
Ime mu je Jehova nad
vojskami.«^b
- 20** »Ti* si moj bojni kij, bojno
orožje.
S teboj bom razbil narode.
S teboj bom uničil
kraljestva.
- 21** S teboj bom razbil konja
in jezdeca.
S teboj bom razbil bojni voz
in voznika.
- 22** S teboj bom razbil moškega
in žensko.
S teboj bom razbil starca
in dečka.
S teboj bom razbil mladeni-
ča in mladenko.
- 23** S teboj bom razbil pastirja
in čredo.
S teboj bom razbil kmetoval-
ca in vpreženo živino.
S teboj bom razbil upravite-
lje in namestnike.
- 24** Babilonu in vsem prebival-
cem Kaldeje bom povrnil
za vse zlo,
ki so ga pred vašimi* očmi
storili na Sionu,«^c govori
Jehova.
- 25** »Glej, jaz se bom bojeval
proti tebi,^c o uničevalna
gora,
ki si uničevala vso zemljo!«^d
govori Jehova.
»Proti tebi bom iztegnil
svojo roko in te zvalil
s skalovja,
spremenil te bom v pogorelo
goro.«

51:19 *Dobesedno »Jakobov delež«. [#]Ali morda »tudi palico, svojo lastni-
no«. **51:20** *Morda se nanaša na Babi-
lon ali Nebukadnezarja. **51:24** *Nana-
ša se na Judovo ljudstvo.

POGL. 51
a 5Mz 32:9

b Iz 47:4

c Ps 137:8

č Jer 50:31

d Jer 25:9

Des. stolpec

a Jer 50:13, 40
Raz 18:21

b Iz 13:2
Jer 51:12

c 1Mz 8:4

č 1Mz 10:2, 3
Jer 50:41

d Iz 13:17
Dan 5:30, 31

e Iz 13:13, 19
Jer 50:13
Jer 50:39, 40

f Iz 13:7

g Jer 50:37

h Ps 107:16
Iz 45:2

i Iz 47:11
Jer 50:24, 43

- 26** »Ljudje ne bodo iz tebe vzeli
ne vogelnega kamna ne
temelnega kamna,
ker boš za vedno opustel,«^a
govori Jehova.
- 27** »Postavite signalni drog, da
se v deželi zberejo čete.^b
Zatrobite na rog med na-
rodi.
Izberite* narode za boj proti
njemu.
Skličite za boj proti njemu
kraljestva Ararat,^c Mini in
Aškenáz.^c
Pošljite vojaškega uradnika,
da pridobi ljudi za boj.
Pripeljite toliko konj, da jih
bo kakor mladih kobilic.
- 28** Izberite* narode za boj proti
njemu:
kralje Medije,^d njene upravi-
telje in vse njene namest-
nike
ter vse dežele pod njihovo
oblastjo.
- 29** Zemlja se bo tresla in
trepetala,
saj se bo izpolnilo to, kar
sem se jaz, Jehova,
domislil glede Babilona
– babilonska dežela se bo
spremenila v grozljiv pri-
zor, v nenaseljeno deželo.^e
- 30** Babilonski bojvniki se ne
bojujejo več.
Sedijo v svojih utrdbah.
Njihova moč je zatajila.^f
Postali so kakor ženske.^g
Hiše v mestu so požgane.
Zapahi na mestnih vratih so
zlomljeni.^h
- 31** Tekáč sledi tekaču
in sel sledi slu
– babilonskemu kralju
prihajajo sporočit,
da je njegovo mesto zavzeto
z vseh strani,ⁱ
- 51:27, 28** *Dobesedno »posvetite«.

32 da so plitvine osvojene,^a
da so čolni iz papirjevca
sežgani
in da so vojaki prestrašeni.«

33 Jehova nad vojskami, Izraelov Bog, namreč pravi:

»Babilonska hči je kakor
mlatišče.

Čas je, da jo steptajo.

Še malo, pa bo zanjo prišel
čas žetve.«

34 »Babilonski kralj Nebukadnezar* me[#] je požrl.^b

V meni je povzročil
zmešnjava.

Odložil me je kakor izpraznjen
posodo.

Pogoltnil me je kakor velika
kača,^c

z mojimi dragocenostmi si je
napolnil trebuh.

Odplaknil me je.

35 ,Naj Babilon plača za nasilje,
ki ga je storil meni in mojemu
telesu! govori Sion.^c

,Naj prebivalci Kaldeje
plačajo za mojo kri,
ki so jo prelili! govori
Jeruzalem.«

36 Zato Jehova pravi:

»Glej, jaz bom poskrbel, da
boš dosegel pravico.^d

Jaz se bom maščeval zate.^e

Izsušil bom njegovo morje,
osušil bom njegove
vodnjake.^f

37 Babilon bo postal kup
kamenja,^g

brlog šakalov.^h

Ob pogledu nanj se bodo lju-
dje zgrozili in zažvižgali*.

Ostal bo nenaseljen.ⁱ

51:34 *Dobesedno »Nebukadrezar«, različica istega imena. [#]Jeremija govori tukaj o sebi, kot če bi bil on Jeruzalem in Judova dežela. **51:37** *Z žvižganjem so očitno izražali začudenje ali zaničevanje.

POGL. 51

a Iz 44:27
Jer 50:38
Raz 16:12

b 2Kn 36:17, 18
Jer 50:17

c Jer 51:44

č Ps 137:8
Jer 50:29

d Jer 50:34

e 5Mz 32:35

f Iz 44:27
Jer 50:38

g Jer 25:12
Jer 50:15

h Iz 13:19, 22

i Jer 50:13, 39

Des. stolpec

a Dan 5:1, 4

b Jer 25:17, 27
Jer 51:57

c Jer 25:17, 26

č Iz 13:19
Jer 49:25
Dan 4:30

d Iz 13:1, 20
Jer 50:39

e Iz 46:1
Jer 50:2

f 2Kn 36:7
Ezr 1:7
Jer 51:34
Dan 1:1, 2

g Jer 51:58

h Iz 48:20
Raz 18:4

i Iz 13:13

j Jer 51:6
Zah 2:7

38 Vsi* skupaj bodo rjovel
kakor mladi levi*.
Renčali bodo kakor levji
mladiči.«

39 »Ko se bodo razvnili, jim
bom priredil gostijo in
jih opijanal,
da se bodo veselili.^a
Zatem se bodo pogreznili
v večno spanje,
iz katerega se ne bodo pre-
budili,«^b govori Jehova.

40 »Kakor jagnjeta jih bom
odpeljal v zakol,
kakor ovne in kozle.«

41 »O kako je bil Šešah*
zavzet!^c

Kako je bilo osvojeno mesto,
ki so mu vsi peli hvalo!^e

Kako je Babilon postal za na-
rode grozljiv prizor!

42 Preplavilo ga je morje.
Prekrili so ga številni valovi.

43 Njegova mesta so postala
grozljiv prizor, sušna po-
krajina in puščava.

Spremenila so se v kraje,
v katerih nihče ne živi in
skozi katere nihče ne
hodi.^d

44 Bela* v Babilonu bom
kaznoval
in iz njegovih ust potegnili
tisto, kar je pogoltnil.^f
Narodi se ne bodo več
stekali k njemu.
Babilonsko obzidje bo
padlo.^g

45 Moje ljudstvo, odidi od tam!^h
Jaz, Jehova, gorim od jeze,ⁱ
zato bežite, rešite si
življenje!^j

46 Ne prestrašite se, ne bojte
se zaradi novice, ki se bo
slišala v deželi.

51:38 *Nanaša se na prebivalce Babilona. [#]Ali »mladi grivasti levi«. **51:41** *Zdi se, da je to šifrirano ime (kriptogram) za Babel (Babilon).

- Eno leto bo prišla ena novica,
naslednje leto pa druga
– novica o nasilju v deželi in
o boju enega vladarja
z drugim.
- 47** Zato, glejte! Prihajajo dnevi,
ko bom uničil izrezljane
podobe v Babilonu.
Vsa njegova dežela bo
osramočena,
vsi njegovi bodo pobiti
popadali sredi njega.^a
- 48** Nebo, zemlja in vse, kar je
na njiju,
bodo veselo vzdikali zaradi
padca Babilona^b
– s severa bodo namreč na
njega prišli uničevalci,^c govori Jehova.
- 49** »Babilon je zakrivil pobjo
Izraelcev,^c
in ne samo to, v Babilonu
so bili pobiti ljudje
z vse zemlje.
- 50** Vi, ki ste ubežali meču, ni-
kar se ne ustavljajte!^d
V daljni deželi se spominjaj-
te Jehova
in v svojem srcu nosite
Jeruzalem.^e
- 51** »Zaradi posmehovanja, ki
smo ga slišali, nas je sram.
Tujci* so napadli svete pro-
store Jehovove hiše,^f
zato je ponižanje prekrilo
naše obraze.«
- 52** »Zato, glejte! Prihajajo dne-
vi,« govori Jehova,
»ko bom uničil njegove
izrezljane podobe.
Po vsej njegovi deželi bodo
stokali ranjenci.«^g
- 53** »Tudi če bi se Babilon
povzpел do neba,^h
tudi če bi močno utrdil svoje
visoke utrdbe,

51:51 *Ali »neznanci«.

POGL. 51

a Iz 13:15
Dan 5:30

b Iz 44:23
Iz 48:20
Iz 49:13
Raz 18:20

c Jer 50:3
Jer 50:41

č Jer 50:17
Jer 51:24

d Jer 50:8
Raz 18:4

e Ezr 1:3
Ps 137:5

f Ps 79:1
Žal 1:10

g Iz 13:15

h Iz 14:13
Dan 4:30

Des. stolpec

a Jer 50:10

b Iz 13:6

c Jer 50:22, 23

č Iz 21:2

d Jer 50:36

e 5Mz 32:35
Ps 94:1
Iz 34:8
Jer 50:29
Raz 18:5

f Ps 137:8

g Jer 25:27

h Jer 51:39

i Jer 50:15
Jer 51:44

j Hab 2:13

bi do njega prišli uničevalci,
ki jih bom poslal,«^a govori
Jehova.

54 »Poslušajte! Iz Babilona se
sliši vpitje,^b

iz dežele Kaldejcev prihaja
glas velike nesreče,^c

55 saj jaz, Jehova, uničujem
Babilon,
utišal ga bom.

Njihovi valovi bučijo kakor
velike vode,
njihovo bučanje se razlega.

56 Nad Babilon bo prišel
uničevalec,^c

njegovi bojovníki bodo
ujeti,^d

njihovi loki bodo zlomljeni,
saj sem jaz, Jehova, Bog,
ki kaznujem pravično.^e

Zagotovo mu bom povrnili!^f

57 Njegove vodilne može in
svetovalce*,

njegove upravitelje, namest-
nike in bojovníke bom
opijani.^g

Pogreznili se bodo v večno
spanje,

iz katerega se ne bodo
prebudili,«^h govori Kralj,
ki mu je ime Jehova
nad vojskami.

58 Jehova nad vojskami pravi:

»Babilonsko obzidje,
čeprav debelo, bo povsem
porušeno!ⁱ

in njegova vrata, čeprav
visoka, bodo požgana
z ognjem.

Ljudstva se bodo trudila za
prazen nič,

narodi se bodo mučili,
vendar bo vse končalo
v ognju.«^j

59 Judov kralj Zedekija je v
četrtrem letu svojega kraljeva-
nja šel v Babilon. Z njim je šel

51:57 *Ali »modrijane«.

oskrbnik Serajá, ki je bil Neri-jájev^a sin in Mahsejájev vnuk. Serajáju je takrat prerok Jeremija dal navodila. **60** Jeremija je v zvitek zapisal vso nesrečo, ki bo prišla nad Babilon, vse to, kar je bilo zapisano proti Babilonu. **61** In Serajáju je rekel: »Ko boš Babilon videl s svojimi očmi, ko boš prišel tja, preberi na glas vse te besede. **62** Zatem reci: 'O Jehova, ti si za to mesto rekel, da bo uničeno in da v njem ne bo nihče živel, ne ljudje ne živali, in da bo opustelo za vedno.'^b **63** Ko boš ta zvitek prebral do konca, priverži nanj kamen in ga vrzi na sredo Évfrata. **64** Zatem reci: 'Tako se bo Babilon pogreznil in se nikoli več ne bo dvignil,^c in to zaradi nesreče, ki jo bo Bog poslal nanj. Njegovi prebivalci se bodo utrudili.'^c

Do tu so Jeremijeve besede.

52 Zedekija^d je bil star 21 let, ko je zakraljeval, in v Jeruzalemu je vladal 11 let. Njegova mama je bila Hamutála,^e hči Jeremija iz Libne. **2** Delal je, kar je slabo v Jehovovih očeh. Ravnal je povsem tako kot Jojakim.^f **3** Do takratnih razmer v Jeruzalemu in na Judovem je prišlo, ker se je Jehova razjezil. Nazadnje je prebivalce teh krajev zavrzel.^g Zedekija pa se je uprl babilonskemu kralju.^h **4** V devetem letu Zedekijevega kraljevanja, desetega dne desetega meseca, je babilonski kralj Nebukadnezar* z vso svojo vojsko napadel Jeruzalem. Utaborili so se nasproti mestu in okrog njega zgradili oblegovalni zid.ⁱ **5** Obleganje je trajalo vse do 11. leta kralja Zedekija.

52:4 *Dobesedno »Nebukadrezar«, različica istega imena.

POGL. 51

a Jer 32:12
Jer 36:4
Jer 45:1

b Iz 13:1, 20
Iz 14:23
Jer 50:3, 39
Jer 51:29, 37

c Raz 18:21

č Jer 51:58

POGL. 52

d 2Kr 24:17–20
2Kn 36:11, 12

e 2Kr 23:31

f 2Kr 24:1
2Kn 36:5

g 3Mz 26:33
5Mz 31:16, 17

h 2Kn 36:11, 13
Ezk 17:15

i 5Mz 28:52
2Kr 25:1, 2
Iz 29:3
Jer 39:1
Ezk 4:1, 2
Ezk 21:21, 22

Des. stolpec

a Jer 39:2

b 5Mz 28:53–57
2Kr 25:3–7
Iz 3:1
Ezk 4:16

c Jer 39:4–7

č Jer 24:8
Jer 34:21
Jer 37:17
Jer 38:18

d Ezk 12:13

e 2Kr 25:8–10

f 1Kr 9:8
2Kn 36:17, 19
Ps 74:8
Ps 79:1
Jer 26:18
Žal 2:7
Ezk 24:21

g Jer 39:8

6 Kaldejci so devetega dne četrtega meseca,^a ko je v mestu vladala huda lakota in ljudje niso imeli več hrane,^b **7** nazadnje prebili mestno obzidje. Vsi vojaki kralja Zedekija so ponoči zbežali iz mesta skozi vrata v dvojnem obzidju pri kraljevem vrtu, čeprav so bili Kaldejci povsod okrog mesta. Nato pa so šli naprej proti Arábi.^c **8** Toda kaldejska vojska se je pogrnala za kraljem Zedekijem^c in ga dohitela na sušnih ravninah Jérihe; vse njegove čete pa so ga zapustile in se razkropile. **9** Kralja so prijeli in ga pripeljali k babilonskemu kralju v Riblo v hamátski deželi in babilonski kralj mu je izrekel obsodbo. **10** Tam v Ribli je babilonski kralj pomoril Zedekijeve sinove, in to pred njegovimi očmi, pomoril pa je tudi vse judovske vodilne može. **11** Zatem je oslepil Zedekija,^d ga vklepil v bakrene okove in odpeljal v Babilon. Tam ga je zaprl v ječo, kjer je ostal vse do svoje smrti.

12 V 19. letu vladanja babilonskega kralja Nebukadnezarja*, desetega dne petega meseca, je v Jeruzalem prišel Nebuzaradán, ki je bil poveljnik straže in je služil babilonskemu kralju.^e **13** Požgal je Jehovovo hišo,^f kraljevo palačo in vse jeruzalemske hiše. To je naredil tudi z vsako večjo hišo. **14** Vsa kaldejska vojska, ki je prišla z njim, je razrušila obzidje okrog Jeruzalema.^g

15 Poveljnik straže Nebuzaradán je v pregnanstvo odpeljal nekaj revnega prebivalstva in preostale meščane. Odpeljal

52:12 *Dobesedno »Nebukadrezarja«, različica istega imena.

je tudi ljudi, ki so prebežali k babilonskemu kralju, in ostale spretne rokodelce.^a **16** Toda nekaj najrevnejših ljudi je pustil v deželi in jim ukazal, naj obde-lujejo vinograde in polja.^b

17 Kaldejci so razbili bakrena stebra^c Jehovove hiše pa tudi vozove^c in bakreno Morje*,^d ki so bili v Jehovovi hiši, ter vse baker odnesli v Babilon.^e **18** Vzeli so tudi vedra, lopate, škarje za stenj, posode, čaše in ostali bakreni pribor, ki se je uporabljal pri službovanju v templju.^f **19** Poveljnik straže je vzel umivalnike, ponve za žerjavico, posode, vedra, svečnike,^g čaše in druge posode, ki so bile iz čistega zlata in srebra.^h **20** Bakra, iz katerega je kralj Salomon za Jehovovo hišo izdelal dva stebra, Morje, 12 bakrenih bikov,ⁱ ki so bili pod Morjem, in vozove, pa je bilo toliko, da ga ni bilo mogoče stehtati.

21 Vsak steber je bil visok 18 komolcev in je imel obseg* 12 komolcev.^j Steber je bil votel in debelina bakra je bila 4 prste*. **22** Glava* na vrhu stebra je bila iz bakra in visoka 5 komolcev*.^k Mreža z granatnimi jabolki, ki je bila okrog glave, je bila prav tako iz bakra. Enako je bil na-rejen drugi steber z granatnimi jabolki. **23** Na mreži okrog stebra je bilo vidnih 96 granatnih jabolk, vseh granatnih jabolk na mreži pa je bilo 100.^l

24 Poveljnik straže je odpeljal velikega duhovnika Seraja-ja,^m duhovnika Zefanija,ⁿ ki je

52:17 *Šlo je za velik vodni zbiralnik.
52:21 *Ali »in obdalo bi se ga lahko z vrvico, dolgo«. *Približne mere stebra: višina 8 m, obseg 5 m. Glej Dodatek B14. ^aOkoli 7 cm. Glej Dodatek B14.
52:22 *Ali »kapitel«. *Okoli 223 cm.

POGL. 52

a 2Kr 25:11, 12
Jer 39:9, 10

b 2Kr 25:22

c 1Kr 7:15, 21

č 1Kr 7:27

d 1Kr 7:23
2Kn 4:11-15

e 2Kr 25:13-16
Jer 27:19, 22

f 1Kr 7:45
2Kn 4:19, 22

g 1Kr 7:48, 49

h 2Kn 24:14
2Kn 36:18

i 1Kr 7:23, 25

j 1Kr 7:15-20

k 2Kn 3:15

l 2Kn 3:16
2Kn 4:13

m 1Kn 6:14
Ezr 7:1

n Jer 21:1, 2
Jer 29:25

Des. stolpec

a 2Kr 25:18-21

b 2Kr 25:6
Jer 52:10

c 3Mz 18:25
3Mz 26:33
5Mz 28:36
Iz 24:3
Jer 25:9

č 2Kr 24:12, 14

d Jer 32:1

e Jer 6:9

f 2Kr 24:8
Jer 24:1
Jer 37:1
Mt 1:11

g 2Kr 25:27-30

bil njegov pomočnik, in tri vrtarje.^a **25** Iz mesta je odpeljal tudi dvorjana, ki je nadziral vojake, sedem kraljevih osebnih svetovalcev, tajnika vojskega poveljnika, ki je pridobil ljudi za boj, in 60 moških iz navadnega ljudstva. **26** Vse te je poveljnik straže Nebuzaradan odpeljal k babilonskemu kralju v Riblo. **27** Babilonski kralj pa jih je tam v Ribli^b v hamátski deželi usmrtil. Judovo ljudstvo je bilo tako odpeljano iz svoje dežele v pregnanstvo.^c

28 Nebukadnezar* je v 7. letu svojega vladanja odpeljal v pregnanstvo 3023 Judov.^d

29 V 18. letu Nebukadnezarjevega* vladanja^e je bilo iz Jeruzalema odpeljanih 832 ljudi.

30 V 23. letu Nebukadnezarjevega* vladanja je poveljnik straže Nebuzaradan odpeljal v pregnanstvo 745 Judov.^e

Vse skupaj je bilo v pregnanstvo odpeljanih 4600 ljudi.

31 Kasneje, v 37. letu pregnanstva Judovega kralja Jojahina,^f 25. dne 12. meseca, je babilonski kralj Evil Merodah izpustil iz ječe Judovega kralja Jojahina. V tistem letu je Evil Merodah začel kraljevati.^g **32** Z Jojahinom je govoril prijazno in mu dal višji položaj od drugih kraljev, ki so bili prav tako ujetniki v Babilonu. **33** Tako je Jojahin slekel svoja jetniška oblačila in do konca svojega življenja je del pri kraljevi mizi. **34** Vsak dan do konca svojega življenja, do svoje smrti, je od babilonskega kralja dobival odmerjeno količino hrane.

52:28 *Dobesedno »Nebukadrezar«, različica istega imena. 52:29, 30 *Dobesedno »Nebukadrezarjevega«, različica istega imena.

ŽALOSTINKE

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|---|
| <p>1 Jeruzalem predstavljen kot vdova
Prestolnica sedi osamljena in
zapuščena (1)
Veliki grehi sionske hčere (8, 9)
Bog zavrže sionsko hčer (12–15)
Nikogar ni, ki bi potolažil sionsko
hčer (17)</p> <p>2 Jehova se razjezi na Jeruzalem
Ne pokaže nobenega usmiljenja (2)
Jehova mu je kakor sovražnik (5)
Žalovanje za sionsko hčerjo (11–13)
Mimoidoči se posmehujejo nekoč
lepemu mestu (15)
Sovražniki se veselijo padca sionske
hčere (17)</p> <p>3 Jeremija izrazi svoje občutke in upanje
»Bom potrpežljivo čakal« (21)
Bog je vsako jutro na novo
usmiljen (22, 23)</p> | <p>Bog je dober s tistimi, ki zaupajo
vanj (25)
Dobro je, da se že mladi naučijo
nositi jarem (27)
Bog se je ogrnil z oblaki, da molitve
ne bi mogle priti do njega (43, 44)</p> <p>4 Grozne posledice obleganja
Jeruzalema
Pomanjkanje hrane (4, 5, 9)
Ženske kuhajo svoje otroke (10)
Jehova je izlil svojo jezo (11)</p> <p>5 Molitev ljudstva
»Spomni se, o Jehova, kaj nas je
doletelo« (1)
»Gorje nam, ker smo grešili!« (16)
»Pripelji nas nazaj k sebi,
o Jehova« (21)
»Naj bo spet vse tako, kot je
bilo« (21)</p> |
|---|---|

- 1** **א** [alef]*
O kako osamljena sedi
prestolnica, ki je bila
polna ljudi!^a
Nekoč je bila v primerjavi
z drugimi narodi gosto
naseljena,^b zdaj pa je
kakor vdova!
Nekoč plemkinja med
provincami, zdaj pa
opravlja prisilno
delo!^c
- 2** **ב** [bet]
Ponoči bridko joka,^c po licih
ji polzijo solze.
Nihče od njenih ljubimcev je
ne tolaži.^d
Vsi njeni prijatelji so jo
izdali,^e postali so njeni
sovražniki.

1:1 *Poglavja od 1 do 4 so žalostinke in imajo v hebrejščini obliko abecednega akrostiha.

- POGL. 1**
a Ps 122:3, 4
b 1Kr 4:20
c 5Mz 28:15, 48
2Kr 25:11, 12
č Žal 1:16
d Jer 4:30
Ezk 16:37
e Jer 30:14
- Des. stolpec**
a 3Mz 26:33
2Kr 24:14, 15
2Kr 25:21
Jer 39:9
Jer 52:27
b Jer 17:4
c 5Mz 28:64
č Am 8:10
d Iz 3:26
e Zah 1:15

- 3** **ג** [gimel]
Judovska hči je odšla v preg-
nanstvo^a in prenaša stisko
in kruto suženjstvo.^b
Živeti mora med narodi.^c
Nikjer ne najde počitka.
Ko je bila v stiski, so jo ujeli
vsi njeni preganjalci.
- 4** **ד** [dalet]
Poti, ki vodijo do sionske
hčere*, žalujejo, ker nihče
ne prihaja na praznik.^c
Vsa njena vrata so opusto-
šena,^d njeni duhovniki
vzdihujejo.
Njena dekleta[#] žalujejo in
tudi sama hudo trpi.
- 5** **ה** [he]
Njeni nasprotniki so zdaj
njeni gospodarji, njeni
sovražniki so brez skrbi.^e

1:4 *Dobesedno »Siona«. [#]Dobesedno »device«.

Jehova jo je namreč
zaradi njenih mnogih pre-
stopkov^a zavlil v žalost.
Nasprotnik je njene otroke
odpeljal v ujetništvo.^b

† [vav]

- 6 Sfonsko hčer je zapustil
ves njen sijaj.^c

Njeni poglavarji so kakor
jeleni, ki ne najdejo
pašnika;

izčrpani hodijo pred
preganjalcem.

† [zajin]

- 7 Jeruzalemska hči* se je
v dneh svoje stiske in
svojega brezdomstva
spomnila
vseh dragocenosti, ki jih je
imela pred dawnimi časi.^c

Ko je njeno ljudstvo padlo
v nasprotnikove roke in
ni imela nikogar, ki bi ji
pomagal,^d
so nasprotniki to videli in
se smejali[#] njenemu
propadu.^e

† [het]

- 8 Jeruzalemska hči je hudo
grešila,^f
zato je postala odvrtna.
Vsi, ki so ji izkazovali čast,
jo zdaj zaničujejo, ker
so jo videli golo.^g
Ona pa vzdihuje^h in se od
sramu obrača proč.

† [tet]

- 9 Njena oblačila so polna
madežev.
Niti pomislila ni na to,
kaj jo čaka.ⁱ
Njen padec je bil strahovit
in nikogar nima, da bi
jo potolažil.
O Jehova, poglej, v kakšni
stiski sem, ker se sovraž-
nik šopiri!^j

POGL. 1

a 2Kn 36:15, 16
Neh 9:33
Dan 9:7, 16

b Jer 39:9
Jer 52:30

c Ezk 24:21

č 1Kr 10:27

d Jer 52:4

e Ps 137:7
Zal 2:16

f Iz 1:4
Iz 59:2
Ezk 22:4

g Jer 13:22
Ezk 23:29

h Jer 4:31

i Jer 8:7

j Jer 50:29

Des. stolpec

a Jer 52:17, 19
Dan 1:1, 2

b 2Kn 36:17, 18
Ps 74:7
Jer 52:13

c Jer 38:9
Jer 52:6
Zal 2:12
Zal 4:4

č Jer 21:7

d Ps 102:3

e 3Mz 26:37
Ezk 11:9

f 2Kr 24:14, 15

* [jod]

- 10 Nasprotnik ji je pobral vse
dragocenosti.^a

Videla je, kako so v njeno
svetišče prišli narodi,^b
tisti, ki si jim prepovedal
zbirati se s tvojim
ljudstvom*.

† [kaf]

- 11 Vse njeno ljudstvo vzdihuje
in išče hrano.^c
Svoje dragocenosti dajejo
za hrano, samo da bi
ostali živi.
Poglej, o Jehova, in videl
boš, da me* vsi zaničujejo.

† [lamed]

- 12 Vsi vi, ki greste mimo po
poti, ali vam je čisto
vseeno?

Ozrite se in pogledjte!
Ali je kakšna bolečina
podobna moji bolečini,
bolečini, ki mi jo je zadal
Jehova ob dnevu svoje
plamteče jeze?^c

† [mem]

- 13 Z neba je poslal ogenj, da bi
sežgal vse moje kosti.^d
Razpel je mrežo mojim
nogam. Prisilil me je, da
sem se obrnila nazaj.
Opustošil me je,
ves dan boleham.

† [nun]

- 14 Moji prestopki so privezani
na moj vrat kakor jarem,
on sam jih je privezal.
Visijo okoli mojega vratu;
moč me je zapustila.
Jehova me je izročil v roke
tistim, katerim se ne
morem upirati.^e

† [sameh]

- 15 Jehova je iz moje sredine
odstranil vse moje junake.^f

1:7 *Dobesedno »Jeruzalem«. #Ali
»se privoščljivo veselili«.

1:10 *Ali »občino«. 1:11 *Nanaša se
na Jeruzalem.

Proti meni je sklical množico ljudi, da bi uničil moje mladeniče.^a

Jehova je v stiskalnici za grozdje^b tlačil devico, judovsko hčer.

י [ajin]

16 Zaradi vsega tega jokam.^c
Iz oči mi lijejo solze.

Vsi, ki bi me lahko potolažili ali poživili, so namreč daleč stran od mene.

Moji sinovi so brez upanja, ker nas je sovražnik premagal.

פ [pe]

17 Sionska hči izteguje svoje roke.^c Nikogar nima, da bi jo potolažil.

Jehova je vsem nasprotnikom Jakobovega ljudstva naročil, naj ga napadejo.^d
Jeruzalemska hči jim je postala odvrtna.^e

צ [cade]

18 Jehova je ravnal pravično,^f ko me je kaznoval, saj sem se uprla njegovim zapovedim.^g

Poslušajte, vsa ljudstva, in poglejte mojo bolečino!
Moja dekleta* in moji mladeniči so odšli v ujetništvo.^h

ק [kof]

19 Klicala sem svoje ljubimce, oni pa so me izdali.ⁱ
Moji duhovniki in moji starešine so pomrli v mestu, ko so iskali hrano, da bi ostali živi.^j

ר [reš]

20 Poglej, o Jehova, v hudi stiski sem!
Preplavlja me obup.
Moje srce je strto, ker sem se zelo upirala.^k

POGL. 1

a 2Kn 36:17

b Raz 14:19
Raz 19:15

c Jer 31:15

č Jer 4:31

d 5Mz 28:49
2Kr 24:1, 2
2Kr 25:1

e Žal 1:8

f Neh 9:33
Dan 9:7

g 1Sa 12:14, 15

h 5Mz 28:32

i Jer 30:14

j 2Kr 25:3
Jer 38:9

k Ps 107:11
Iz 1:2
Iz 63:10

Des. stolpec

a 5Mz 32:25
Jer 15:2

b Ezk 25:6, 7
Ob 12

c Iz 13:19
Jer 25:12–14
Jl 3:19

č Ps 137:8, 9
Iz 51:22, 23

d Jer 51:35

POGL. 2

e Žal 2:15

f 1Kn 28:2
Ps 132:7
Iz 60:13

g 5Mz 28:52
Mih 5:11

h Ezk 21:26, 27

i Iz 39:7
Iz 43:28

j Ps 74:10, 11

Zunaj mi je meč pobil otroke^a in tudi v hiši umirajo ljudje.

ש [šin]

21 Ljudstvo sliši moje vzdihovanje. Nikogar ni, ki bi me potolažil.

Vsi moji sovražniki so izvedeli za mojo nesrečo.

Veselijo se, ker si jo ti zgrnil name.^b

Toda prišel bo dan, ko boš naredil to, kar si oznanil,^c in takrat bodo na istem kot jaz.^c

ת [tav]

22 Vsa njihova hudobnost naj ti bo razkrita, ti pa jih kaznuj,^d

tako kot si kaznoval mene zaradi vseh mojih prestopkov.

Mojih vzdihljajev je mnogo in moje srce je bolno.

נ [alef]

2 O kako je Jehova s svojo jezo kakor z oblakom prekril sionsko hčer!

Izraelovo lepoto je z neba vrgel na zemljo.^e

Ob dnevu svoje jeze se ni spomnil svojega podnožnika.^f

ב [bet]

2 Jehova je brez usmiljenja požrl vsa prebivališča Jakobovega ljudstva.

V svoji jezi je porušil utrdbe judovske hčere.^g

Na tla jih je zrušil, oskrunil je kraljestvo^h in njegove voditelje.ⁱ

ג [gimel]

3 V svoji veliki jezi je zlomil vso Izraelovo moč*.

Ni priskočil na pomoč, ko je sovražnik napadel.^j

1:18 *Dobesedno »device«.

2:3 *Dobesedno »vsak Izraelov rog«.

Njegova jeza proti Jakobovemu ljudstvu je gorela kakor ogenj, ki požira vse okrog sebe.^a

† [dalet]

- 4 Svoj lok je napel kakor sovražnik. Desnico je pripravil za boj.^b

Pobijal je vse, ki so bili prijetni očem.^c

V šotor síonske hčere^e je izlil svojo jezo kakor ogenj.^d

† [he]

- 5 Jehova je postal kakor sovražnik.^e

Požrl je izraelski narod.

Požrl je vse njegove stolpe, uničil je vse njegove utrdbe.

V judovski hčeri je pomnožil žalovanje in objokovanje.

† [vav]

- 6 Svojo senčno uto je podrl,^f kakor da bi bila navadna uta na vrtu.

Svojemu prazniku je naredil konec.^g

Jehova je dovolil, da sta praznik in šabat* na Sionu šla v pozabo.

V svoji veliki jezi je zavrzel kralja in duhovnika.^h

† [zajin]

- 7 Jehova je zavrzel svoj oltar, zavrzel je svoje svetišče.ⁱ

Obzidje z utrjenimi stolpi je izročil v roke sovražniku.^j

V Jehovovi hiši so povzdignili svoj glas^k kakor ob prazniku.

† [het]

- 8 Jehova je sklenil, da bo uničil obzidje síonske hčere.^l

Izmeril ga je z merilno vrvjo.^m

Pri uničevanju se ni zadrževal.

POGL. 2

a 5Mz 32:22
Iz 42:25
Jer 7:20

b 5Mz 28:63
Iz 63:10
Jer 21:5

c 2Kr 25:21

č Jer 10:20

d Jer 4:4

e Jer 30:14

f 2Kr 25:8, 9
2Kn 36:19
Iz 63:18
Iz 64:11

g Žal 1:4

h Jer 52:24, 27

i 3Mz 26:31
Jer 26:6
Jer 52:12, 13
Ezk 24:21
Mih 3:12

j 2Kn 36:19

k Ps 74:4

l 2Kr 25:10
Jer 39:8

m 2Kr 21:13
Iz 28:17

Des. stolpec

a Neh 1:3
Jer 14:2

b 5Mz 28:15, 36
2Kr 24:15
2Kr 25:7
Žal 4:20
Ezk 12:13
Dan 1:3, 6

c Ps 74:9
Jer 23:16
Ezk 7:26

č Iz 3:26

d Jer 6:26
Ezk 7:18

e Žal 3:48

f Jer 14:17

g Jer 11:22
Žal 2:19
Žal 4:4

h 5Mz 28:49, 51
2Kr 25:3
Iz 3:1
Jer 18:21

Obrambni nasip in obzidje je zavlil v žalost. Oba sta se podrla.

‡ [tet]

- 9 Njena vrata so se pogreznila v zemljo.^a

Njene zapahe je uničil in zlomil.

Njen kralj in njeni dostojanstveniki so zdaj pregnani med narode.^b

Nihče več ne upošteva zakona*. Celo njeni preroki ne prejemajo več videnj od Jehova.^c

* [jod]

- 10 Starešine síonske hčere sedijo na tleh in molčijo.^e

Glavo so si posuli s prahom in si nadeli raševino*.^d

Jeruzalemska dekleta* so sklonila glavo do tal.

‡ [kaf]

- 11 Moje oči so utrujene od joka.^e

Preplavlja me obup.

Moje srce je zlomljeno,* ker je propadla moja hči*, moje ljudstvo,^f

ker otroci in dojenčki omedlevajo na mestnih trgih.^g

‡ [lamed]

- 12 Svoje mame sprašujejo

»Kje sta žito in vino?«,^h

ko na mestnih trgih omedlevajo, kakor da bi bili smrtno ranjeni,

ko njihovo življenje ugaša v maminem naročju.

‡ [mem]

- 13 Kaj ti lahko pokažem kot zgled?

S čim te lahko primerjam, o jeruzalemska hči?

2:9 *Ali »pouka«. 2:10 *Dobesedno »device«. 2:11 *Dobesedno »moja je-tra so se izlila na zemljo«. *Gre za pe-sniško poosebitev, ki morda izraža us-miljenje in sočutje.

S čim te lahko primerjam,
da bi te potolažil, o devica,
sionska hči?

Tvoj propad je namreč velik
kakor morje.^a Kdo te lahko
ozdravi?^b

¶ [nun]

14 Tvoji preroki so imeli lažna
in prazna videnja.^c

Niso razkrili tvojih grehov,
s čimer bi te lahko obvaro-
vali pred ujetništvom,^c

ampak so ti še naprej
pripovedovali lažna in
zavajajoča videnja.^d

¶ [sameh]

15 Vsi, ki gredo mimo po cesti,
ti posmehljivo ploskajo
z rokami.^e

Zaradi tebe, jeruzalemska
hči, žvižgajo* od začude-
nja^f in zmagujejo z glav-
to ter govorijo:

»Ali je to tisto mesto, za
katero so pravili ‚Popolno
je v lepoti in prinaša vese-
lje vsej zemlji?«^g

¶ [pe]

16 Vsi tvoji sovražniki se ti
posmehujejo.

Žvižgajo in od jeze škripajo
z zobmi ter govorijo:

»Požrli smo jo.^h

To je dan, na katerega smo
čakali. Prišel je in videli
smo ga.«ⁱ

¶ [ajin]

17 Jehova je izvršil svoj
namen.^k Izpolnil je
svojo besedo,^l

to, kar je zapovedal že pred
davnimi časi.^m

Brez usmiljenja te je
porušil.ⁿ

Dovolil je, da se sovražnik
veseli nad teboj. Tvojim

2:15 *Z žvižganjem so očitno izražali za-
čudenje ali zaničevanje.

POGL. 2

a Jer 14:17
Dan 9:12

b Jer 30:12

c Jer 2:8
Jer 27:14
Ezk 13:2, 3

č Jer 23:14

d Jer 23:32
Jer 27:9
Mih 3:5
Zef 3:4

e Ezk 25:2, 6

f 1Kr 9:8
Jer 25:9

g Ps 48:2
Ezk 16:14

h Jer 51:34

i Mih 4:11

j Ob 13

k Jer 18:11
Mih 2:3

l 2Kr 23:27

m 3Mz 26:14, 17
5Mz 28:15

n Ezk 5:11

Des. stolpec

a Iz 51:20
Žal 4:9
Ezk 5:16

b 3Mz 26:29
5Mz 28:53
Jer 19:9
Žal 4:10
Ezk 5:10

c Ezk 9:6, 7

č 5Mz 28:49, 50
2Kn 36:17

d Jer 9:21
Jer 18:21

e Jer 13:14
Jer 21:7
Žal 3:43
Ezk 5:11
Ezk 9:6

f 5Mz 16:16

g Zef 1:18

h 5Mz 28:18

nasprotnikom je dal veliko
moč*.

¶ [cade]

18 Tvoji prebivalci vpijejo
k Jehovu, o obzidje
sionske hčere!

Solze naj dan in noč derejo
kakor hudournik!

Jokaj brez premora, tvoje
oči naj ne počivajo!

¶ [kof]

19 Vstani! Jokaj vso noč*!

Izlij svoje srce pred
Jehovom!

K njemu dvigni roke zaradi
življenja svojih otrok,
ki na vseh uličnih vogalih
omedlevajo od lakote.^a

¶ [reš]

20 Poglej, o Jehova, svoje
ljudstvo, ki si ga tako
strogo kaznoval!

Ali naj bi ženske jedle
dojenčke, ki so jih rodile,
svoje zdrave otroke?^b

Ali naj bi bili v tvojem sve-
tišču, o Jehova, umorjeni
duhovniki in preroki?^c

¶ [šin]

21 Deček in starec mrtva ležita
na ulici.^c

Moja dekleta* in moji mlade-
niči so padli pod mečem.^d

Pobil si jih ob dnevu svoje
jeze; neusmiljeno si jih
pobil.^e

¶ [tav]

22 Od vsepovsod si sklical
grozote, kakor bi sklical
ljudi na praznik.^f

Ob dnevu tvoje jeze,
o Jehova, ni nihče ubežal
ali preživel.^g

Moj sovražnik je pokončal
otroke,^h ki sem jih rodila*
in vzgajala.

2:17 *Dobesedno »dvignil rog«. **2:19**
*Dobesedno »ponoči, od začetka
straž«. **2:21** *Dobesedno »device«. **2:22** *Ali »ki sem jih zdrave rodila«.

- 3** Sam sem videl, kako nas je Bog v svoji veliki jezi kaznoval.
- 2** Pregnal me je ven in me prisilil, da sem hodil po temi namesto po svetlobi.^a
- 3** Vedno znova, po ves dan, dviguje svojo roko proti meni.^b
- 𐤁 [bet]
- 4** Povzročil je, da mi je telo oslabeledo in da se mi je koža obrabila. Polomil mi je kosti.
- 5** Obkolil me je, obdal me je z grenkim strupom^c in težavami.
- 6** Prisilil me je, da živim v temačnih krajih kakor tisti, ki so umrli že pred davnimi časi.
- 𐤁 [gime]
- 7** Obzidal me je, da ne morem uiti. Vklenil me je v težke bakrene okove.^c
- 8** Ko ves obupan kličem na pomoč, noče poslušati mojih molitev*.^d
- 9** Z obdelanimi kamni mi je zaprl poti. Moje steze je naredil težko prehodne.^e
- 𐤁 [dalet]
- 10** Name preži kakor medved, kakor lev, ki se skriva v zasedi.^f
- 11** Pregnal me je s poti in me raztrgal na kose*.^g Opustošil me je.^g
- 12** Napel je svoj lok, mene pa postavil za tarčo puščicam.
- 𐤁 [he]
- 13** Ledvice mi je prebodel s puščicami iz svojega tulca.

3:8 *Ali »zavrača moje molitve«. 3:11 *Ali morda »in me pustil ležati kakor ne-obdelano zemljo«.

POGL. 3

a 5Mz 28:15, 29 Jer 13:16

b Iz 63:10

c Jer 8:14

Jer 9:15

Žal 3:19

č Jer 39:7

d Ps 80:4

Ps 102:2

Iz 1:15

Mih 3:4

e Iz 63:17

f Job 38:39, 40

Oz 5:14

Am 5:18, 19

g Jer 6:8

Jer 32:43

Des. stolpec

a Jer 9:15

Jer 23:15

b Ps 102:9

Jer 6:26

c Neh 9:32

Ps 137:1

č Jer 9:15

Žal 3:5

d Ps 113:5-7

e Ps 130:6-8

Mih 7:7

f Ezr 9:8

g Neh 9:31

Jer 30:11

Mih 7:18

h Ps 30:5

i 5Mz 32:4

Ps 36:5

j Ps 16:5

Ps 73:26

Ps 142:5

k Ps 130:6-8

l Ps 25:3

Ps 130:5

Iz 25:9

Iz 30:18

Mih 7:7

m 1Kn 28:9

Iz 26:9

Zef 2:3

n Ps 37:7

o Ps 116:6

p Ps 119:71

- 14** Vsem ljudem sem v posmeh, v pesmih se norčujejo iz mene ves dan.
- 15** Napolnil me je z grenkobo, prepoil me je s pelinom.^a
- 𐤁 [vav]
- 16** S peskom mi lomi zobe, pahnil me je v pepel.^b
- 17** Oropal si me miru. Pozabil sem, kaj je sreča*.
- 18** Zato govorim: »Moja slava je zbledela in od Jehova ne pričakujem ničesar več.«
- 𐤁 [zajin]
- 19** Spomni se moje stiske in mojega brezdomstva,^c pelina in grenkega strupa!^c
- 20** Gotovo se boš spomnil in se sklonil k meni, da bi mi pomagal.^d
- 21** O tem stalno razmišljam, zato bom potrpežljivo čakal.^e
- 𐤁 [het]
- 22** Zaradi Jehovove vdane ljubezni nismo povsem pokončani,^f njegovo usmiljenje nima konca.^g
- 23** Vsako jutro je na novo usmiljen.^h Njegova zvestoba je zelo velika.ⁱ
- 24** »Jehova je moja dediščina*,^j sem rekel, »zato ga bom potrpežljivo čakal.«^k
- 𐤁 [tet]
- 25** Jehova je dober s tistim, ki zaupa vanj,^l s tistim, ki išče vodstvo pri njem.^m
- 26** Dobro je tiho* čakatiⁿ na Jehovovo rešitev.^o
- 27** Za človeka je dobro, da se nauči nositi jarem že v svoji mladosti.^p

3:17 *Dobesedno »dobro«. 3:24 *Dobesedno »moj delež«. 3:26 *Ali »potrpežljivo«.

ˆ [jod]

28 Sedi naj v samoti in molči,
ko Bog dovoli, da mu je
naloženo to breme.^a

29 Svoj obraz naj potisne
v prah!^b Morda je še
kaj upanja.^c

30 Tistemu, ki ga tepe, naj na-
stavi lice. Nase naj sprej-
me vse žaljivke!

⤵ [kaf]

31 Jehova nas namreč ne bo
zavrgel za vedno.^c

32 Čeprav nam je povzročil
žalost, nam bo zaradi tega,
ker je neizmerno vdan
v ljubezni, izkazal
usmiljenje.^d

33 Ni mu namreč vseč povzro-
čati stisko ali žalost.^e

↳ [lamed]

34 Če kdo tepta pod nogami
jetnike na zemlji,^f

35 če kdo pred Najvišjim člove-
ku krati pravico,^g

36 če kdo na sodišču človeku
dela krivico –
Jehova tega ne odobrava.

⤵ [mem]

37 Čigave besede se lahko
izpolnijo, če to ni
Jehovova volja?

38 Iz ust Najvišjega
ne prihaja hkrati slabo
in dobro.

39 Zakaj bi se živ človek prito-
ževal nad posledicami
svojega greha?^h

⤵ [nun]

40 Skrbno razmislimo o svojem
vedenju,ⁱ vrnimo se
k Jehovu!^j

41 Z iskrenim srcem se obr-
nimo k Bogu v nebesih.^k
Dvignimo svoje roke
in recimo:

42 »Grešili smo in se upirali.^l
Tega nam nisi odpustil.^m

⤵ [sameh]

43 Razjezil si se in nam ne
pustiš, da se ti bližamo.ⁿ

POGL. 3

a Ps 39:8, 9

Zal 3:39

b Ezk 16:63

c Jl 2:12–14

č Jer 3:12

Jer 31:37

Jer 32:40

Mih 7:18

d Ps 30:5

Ps 103:9, 11

Iz 54:7

Jer 31:20

e Iz 55:7

Ezk 33:11

2Pt 3:9

f Ps 102:19, 20

g Ps 12:5

Prg 17:15

h Ps 103:10

Mih 7:9

i Hag 1:5

j 5Mz 4:30

Iz 55:7

Jl 2:13

k 5Mz 4:29

2Kn 7:14

2Kn 34:27

l Neh 9:26

m 2Kr 24:3, 4

Dan 9:5, 12

n Prg 15:8

Des. stolpec

a 5Mz 4:26

Zal 2:2

Ezk 9:10

b Ps 80:4

Prg 15:29

Prg 28:9

Iz 1:15

Mih 3:4

Zah 7:13

c Zal 2:16

č 5Mz 28:66, 67

d Iz 51:19

Jer 4:6

e Jer 9:1

f Jer 14:17

Zal 1:16

g Ps 80:14

Ps 102:19–21

Iz 63:15

h Jer 11:22

i Ps 130:1

Jon 2:1, 2

j Jer 50:34

Preganjaš nas in nas
neusmiljeno pobijaš.^a

44 Ogrnil si se z oblaki, da naše
molitve ne bi mogle priti
do tebe.^b

45 Naredil si nas za smeti in
odpadke med ljudstvi.«

⤵ [pe]

46 Vsi naši sovražniki se nam
posmehujejo.^c

47 V stalnem strahu smo in
ujeti v zanko,^c opustošeni
smo in zlomljeni.^d

48 Iz mojih oči tečejo potoki
solz zaradi zloma moje
hčere, mojega ljudstva.^e

⤵ [ajin]

49 Solze se mi ne bodo ustavi-
le, neprestano bodo tekle,^f

50 dokler ne bo Jehova pogle-
dal iz nebes in videl,
kaj se dogaja.^g

51 Žalosten sem, ko vidim,
kaj se je zgodilo hčeram
mojega mesta.^h

⤵ [cade]

52 Moji sovražniki me brez
razloga lovijo kakor ptico.

53 Vrgli so me v jamo in me
hoteli ubiti, vame so
metali kamenje.

54 Prekrile so me vode in rekel
sem: »Umr! bom!«

⤵ [kof]

55 Iz globin jame sem klical
tvoje ime, o Jehova.ⁱ

56 Prisluhni mi. Ne zatiskaj si
ušes, ko kličem na pomoč
in prosim za olajšanje!

57 Tisti dan, ko sem te klical,
si se mi približal in rekel:
»Ne boj se!«

⤵ [reš]

58 Ti, o Jehova, si se postavil
na mojo stran*. Rešil* si
mi življenje.^j

3:58 *Ali »si me zagovarjal na sodišču«.

*Dobesedno »odkupil«.

59 Videl si, o Jehova, krivico,
ki se mi dogaja. Prosim,
sodi mi pravično.^a

60 Videl si, kako so se mi
maščevali, kaj vse so
naklepali proti meni.

𐤔 [sin] ali [šin]

61 Slišal si, kako so se mi
posmehovali, o Jehova,
kaj vse so naklepali
proti meni.^b

62 Slišal si, kaj govorijo moji
nasprotniki, kaj ves dan
na skrivaj spletkarijo
proti meni.

63 Pogled jih! Ko sedijo in ko
stojijo, se mi v svojih
pesmih posmehujejo.

𐤕 [tav]

64 O Jehova, ti jim boš povrnil
po njihovih dejanjih.

65 Povzročil boš, da bodo
postali trmasti, in jih
s tem preklel.

66 V jezi jih boš preganjal,
o Jehova, in jih iztrebil
s površja zemlje*.

𐤍 [alef]

4 Kako zelo je potemnelo sijo-
če zlato, to čisto zlato!^c
Sveti kamni^e ležijo raztre-
seni po vseh uličnih
vogalih!^d

𐤁 [bet]

2 Dragoceni síonski otroci,
ki so bili nekoč cenjeni
kot čisto* zlato,
so zdaj vredni tako malo kot
lončeni vrči,
izdelki lončarjevih rok.

𐤅 [gime]

3 Celo šakali dojijo svoje
mladiče.

Toda moja hči, moje ljud-
stvo, je postala okrutna*
kakor noji v pustinji.^f

3:66 *Dobesedno »izpod neba«. 4:2
*Ali »prečiščeno«.

POGL. 3

a Jer 51:36, 37

b Ps 74:18

POGL. 4

c 1Kr 6:22

č 1Kr 5:17
1Kr 7:9–12

d Jer 52:12, 13

e 3Mz 26:29
5Mz 28:53–57
Jer 19:9
Žal 4:10

f Job 39:14–16

Des. stolpec

a Žal 1:11
Žal 2:11, 12

b Jer 52:6

c Am 6:4, 7

č Jer 6:2, 26

d Ezk 16:48

e 1Mz 19:24, 25
Dan 9:12

f 4Mz 6:2

g Ps 102:5

h Jer 29:17
Jer 38:2

i 3Mz 26:29
Žal 2:20
Žal 4:3

j 5Mz
28:54–57

𐤕 [dalef]

4 Dojenčku se od žeje lepi
jezik na nebo.

Otroci prosijo kruha,^a toda
nihče jim ga ne da.^b

𐤕 [he]

5 Tisti, ki so jedli izbrane jedi,
zdaj sestradani* ležijo po
ulicah.^c

Tisti, ki so odraščali v dra-
gih* oblačilih,^e zdaj ležijo
na kupih pepela.

𐤕 [vav]

6 Moja hči, moje ljudstvo, je
bila kaznovana bolj, kakor
je bila za svoj greh kazno-
vana Sódoma,^d

ki je bila uničena v trenutku
in ki ji ni nihče pomagal.^e

𐤕 [zajin]

7 Njeni nazirci*^f so bili
čistejši od snega, bolj beli
od mleka.

Bili so bolj rdeči od koral,
sijali so kakor safir.

𐤕 [het]

8 Zdaj pa so videti temnejši
od oglja.

Ljudje jih na ulicah ne
prepoznajo.

Koža jim visi s kosti.^g Posuši-
la se je kakor drevo.

𐤕 [tet]

9 Boljše je pobitid od meča
kakor tistim, ki jih je
pomorila lakota,^h

kakor tistim, ki umirajo, ker
jih je zadelo pomanjkanje
hrane.

𐤕 [jod]

10 Nekoč sočutne ženske so
z lastnimi rokami kuhale
svoje otroke.ⁱ

Z njimi so se hranile, ko je
mojo hčer, moje ljudstvo,
doletelo uničenje.^j

4:5 *Dobesedno »zapuščeni«. #Ali
»škratnih; živo rdečih«. 4:7 *Glej Slo-
var.

כ [kaf]

- 11 Jehova je pokazal ves svoj bes.

Izlil je svojo gorečo jezo.^a

Na Sionu je zanetil ogenj, ki je požrl njegove temelje.^b

ל [lamed]

- 12 Ne kralji na zemlji ne njeni prebivalci niso verjeli, da bodo nasprotniki in sovražniki vstopili skozi jeruzalemska vrata.^c

מ [mem]

- 13 To se je zgodilo zaradi grehov njegovih prerokov in prestopkov njegovih duhovnikov,^c

ki so v njem prelivali kri pravičnih.^d

נ [nun]

- 14 Slepo tavajo^e po ulicah. Umazani so od krvi,^f tako da se nihče ne sme dotakniti njihovih oblačil.

ס [sameh]

- 15 »Pojdite stran! Nečisti ste!« vpijejo na njih. »Pojdite stran! Pojdite stran! Ne dotikajte se nas!«

Postali so brezdomci in tavajo naokrog.

Narodi govorijo: »Ne morejo več živeti pri nas.^g

פ [pe]

- 16 Jehova jih je razkropil.^h Ne bo jim več naklonjen. Duhovnikov ne bo nihče spoštoval,ⁱ starešinam ne bo nihče prizanesel.^j

צ [ajin]

- 17 Oči so nam že opešale, ko smo gledali, kdo bi nam pomagal, pa ni bilo nikogar.^k

Iskali in iskali smo pomoč pri narodu, ki nas ni mogel rešiti.^l

POGL. 4

- a Jer 6:11
Jer 7:20
Ezk 22:31
b 5Mz 32:22
2Kr 25:9, 10
c 5Mz 29:24
1Kr 9:8
č Jer 5:31
Jer 14:14
Mih 3:11
Zef 3:4
d Jer 26:8
Mt 23:31
Apd 7:52
e 5Mz 28:28
Zef 1:17
f Iz 1:15
Jer 2:34
g 5Mz 28:25, 65
h 3Mz 26:33
5Mz 28:64
Jer 24:9
i 2Kr 25:18, 21
j Žal 5:12
Ezk 9:6
k Žal 1:19
l Jer 37:7
Ezk 29:6

Des. stolpec

- a 2Kr 25:5
Žal 3:52
b 5Mz 28:49, 50
Iz 5:26
Jer 4:13
Hab 1:8
c 2Kr 25:5, 6
Jer 37:1
Jer 39:5
č Ps 137:7
Ob 12
d Jer 25:17, 20
Ob 16
e Jer 49:10, 12
f 3Mz 26:44
Iz 52:1
Iz 60:18
g Iz 34:5
Ezk 25:13
Ezk 35:15
Am 1:11
Ob 13

POGL. 5

- h Ps 79:4
Žal 2:15
i 5Mz 28:30
Ps 79:1
Jer 6:12
Zef 1:13
j 2Mz 22:24
Jer 18:21
k 5Mz 28:15, 48
Iz 3:1
Ezk 4:11, 16

צ [cade]

- 18 Sovražniki zalezujejo vsak naš korak,^a tako da ne moremo hoditi po svojih trgih.

Približal se nam je konec. Naši dnevi so se iztekli, prišel je naš konec.

כ [kof]

- 19 Naši zasledovalci so bili hitrejši od orlov.^b

Lovili so nas po gorah. V puštinji so prežali na nas.

ך [reš]

- 20 V njihovi veliki jami je ujet Jehovov maziljenec,^c ki je kakor dih naših nosnic, tisti, za katerega smo govorili: »Pod njegovo zaščito* bomo živeli med narodi.«

ש [sin]

- 21 Vriskaj od veselja, o edómska hči,^c ki živiš v Uzovi deželi!

Toda tudi do tebe bo prišla čaša nesreče.^d Opijanila se boš in se razgalila.^e

ט [tav]

- 22 O síonska hči, dovolj si bila kaznovana za svoje grehe, tebe ne bo več odpeljal v pregnanstvo.^f

O edómska hči, zdaj bo svojo pozornost usmeril na tvoje grehe, tvoje grehe bo razkril.^g

- 5 Spomni se, o Jehova, kaj nas je doletelo.

Poglej našo sramoto.^h

- 2 Naša dediščina je bila izročena neznancem, naše hiše tujcem.ⁱ

- 3 Postali smo sirote, nimamo očeta. Naše mame so kakor vdove.^j

- 4 Plačati moramo, da lahko pijemo svojo vodo.^k Svoja drva moramo kupovati.

- 4:20 *Dobesedno »v njegovi senci«.

- 5** Pregarjalci so nam tik za petami.
Izmučeni smo, ampak ne moremo počivati.^a
- 6** Proti Egiptu in Asiriji iztegujemo roko,^b da bi dobili hrano.
- 7** Naših prednikov, ki so grešili, ni več, mi pa moramo nositi posledice njihovih grehov.
- 8** Zdaj nam vladajo služabniki. Nikogar ni, ki bi nas rešil iz njihovih rok.
- 9** Da bi prišli do hrane, tvegamo svoje življenje,^c saj nas v puščini lahko ubijejo z mečem.
- 10** Naša koža je zaradi hude lakote postala vroča kakor peč.^č
- 11** Naše žene na Sionu, naše device v Judovih mestih, ponižujejo*.^d
- 12** Dostojanstvenike so obesili za eno roko^e in starešinam niso izkazali nobenega spoštovanja.^f
- 13** Mladenci prenašajo mlinske kamne, dečki se opotekajo

5:11 *Ali »posiljujejo«.

POGL. 5
a 5Mz 28:65
b 2Kn 28:16
Iz 30:2
Jer 2:18, 36
Jer 44:12
Ezk 17:17, 18
c Ezk 4:10
č 2Kr 25:3
Žal 4:8
d 5Mz 28:30
e Jer 39:6
f Iz 47:6
Jer 6:11
Žal 4:16

Des. stolpec

a Joz 20:4
b Jer 25:10
c Am 8:10
č Žal 1:22
d 5Mz 28:65
e Jer 26:18
f Ps 102:12
Ps 145:13
Ps 146:10
g Ps 79:5
Jer 14:19
h 5Mz 4:30
Ps 80:3
Ps 85:4
Jer 31:18
i Jer 33:13
j 5Mz 28:15

- pod težo drv, ki jih nosijo.
- 14** Pri mestnih vratih ni več starešin,^a mladeniči ne igrajo več svojih pesmi.^b
- 15** V našem srcu ni več veselja. Naše plesanje se je spremenilo v žalovanje.^c
- 16** Z naše glave je padla krona. Gorje nam, ker smo grešili!
- 17** Zato je naše srce bolno^č in zaradi vsega tega so nam oči oslabele.^d
- 18** Gora Sion je opustošena^e in po njej tavajo lisice.
- 19** Ti, o Jehova, boš večno sedel na svojem prestolu. Kraljeval boš iz roda v rod.^f
- 20** Zakaj nas hočeš pozabiti za vedno in nas zapustiti za tako dolgo?^g
- 21** Pripelji nas nazaj k sebi, o Jehova, in mi se bomo radi vrnili.^h
Naj bo spet vse tako, kot je bilo v dobrih starih časih.ⁱ
- 22** Toda ti si nas popolnoma zavrzel.
Še vedno si zelo jezen na nas.^j

EZEKIEL

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|---|
| <p>1 Ezekiel začne v Babilonu prejemati videnja od Boga (1–3)
Videnje o Jehovovi nebeški kočiji (4–28)
Vihar, oblak in ogenj (4)
Štiri živa bitja (5–14)
Štiri kolesa (15–21)
»Ploščad, ki se je lesketala kakor led« (22–24)
Jehovov prestol (25–28)</p> | <p>2 Ezekiel je postavljen za preroka (1–10)
»Ne glede na to, ali bodo poslušali ali ne« (5)
Ezekiel vidi zvitek z žalostinkami (9, 10)</p> <p>3 Bog da Ezekielu jesti zvitek (1–15)
Ezekiel je postavljen za stražarja (16–27)
Kdor ne opomni ljudi, bo odgovarjal za njihovo smrt (18–21)</p> |
|--|---|

- 4 Ezekiel uprizori obleganje Jeruzalema (1-17)
Krivdo nosi 390 dni in nato še 40 dni (4-7)
- 5 Ezekiel uprizori padec Jeruzalema (1-17)
Obrije si lase in brado ter to razdeli na tri dele (1-4)
Jeruzalem je hujši od drugih narodov (7-9)
Tri vrste kazni za upornike (12)
- 6 Ezekiel prerokuje izraelskim goram (1-14)
Nagnusni maliki bodo ponižani (4-6)
»Takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova« (7)
- 7 Prišel je konec (1-27)
»Nesreča, kakršne še ni bilo!« (5)
Ljudje bodo denar pometali na ulice (19)
Tempelj bo oskrunjen (22)
- 8 Ezekiel je v videnju prenesen v Jeruzalem (1-4)
Nagnusne stvari v templju (5-18)
Ženske objokujejo Tamuza (14)
Moški častijo sonce (16)
- 9 Šest moških, ki izvršujejo kazen, in moški s pisarskim priborom (1-11)
Izvrševanje obsodbe se začne v svetišču (6)
- 10 »Vzemi ogenj, ki je med kolesi« (1-8)
Opis kerubov in koles (9-17)
Božja slava zapusti tempelj (18-22)
- 11 Hudobni poglavarji so obsojeni (1-13)
Mesto je primerjano s kotlom (3-12)
Obljuba o obnovi (14-21)
Bog bo vsadil nov način razmišljanja (19)
Božja slava zapusti Jeruzalem (22, 23)
Ezekiel se v videnju vrne v Kaldejo (24, 25)
- 12 Ezekiel s simboličnimi dejanji napove pregnanstvo (1-20)
Ezekiel pripravi stvari za pregnanstvo (1-7)
Poglavar bo odšel v temi (8-16)
»Zaskrbljeno bodo jedli svojo hrano in s strahom bodo pili svojo vodo« (17-20)
Zavajajoč rek se bo izkazal za lažnega (21-28)
- »Vse moje besede se bodo brez odlašanja izpolnile« (28)
- 13 Ezekiel prerokuje proti lažnim prerokom (1-16)
Pobeljena stena bo padla (10-12)
Ezekiel prerokuje proti lažnim prerokinjam (17-23)
- 14 Obsodba nad malikovalci (1-11)
Jeruzalem ne bo mogel uiti obsodbi (12-23)
Pravični Noe, Daniel in Job (14, 20)
- 15 Jeruzalem je nekoristna trta (1-8)
- 16 Božja ljubezen do jeruzalemske hčere (1-63)
Podobna je zapuščenemu otroku (1-7)
Bog jo okraši in z njo sklene zavezo, da bo njen mož (8-14)
Postane mu nezvesta (15-34)
Kaznovana kot prešušnica (35-43)
Primerjana s Samarijo in Sodomo (44-58)
Bog se spomni zaveze, ki jo je sklenil z njo (59-63)
- 17 Uganka o dveh orlih in trti (1-21)
Nežna mladika bo postala mogočna cedra (22-24)
- 18 Vsak je odgovoren za svoje grehe (1-32)
»Umrli bo tista duša, ki greši« (4)
»Sin ne bo odgovarjal za očetove grehe« (19, 20)
Bogu ni všeč, da hudobni umre (23)
Kdor se pokesa, bo živel (27, 28)
- 19 Žalostinka za izraelske poglavarje (1-14)
- 20 Zgodovina upiranja Izraelcev (1-32)
Jehova obljubi, da bo Izraelce spet pripeljal nazaj (33-44)
Prerokovanje proti jugu (45-49)
- 21 Bog izvleče meč, s katerim bo izvršil obsodbo (1-17)
Babilonski kralj bo napadel Jeruzalem (18-24)
Hudobni izraelski poglavar bo odstranjen (25-27)
»Odloži krono« (26)
»Dokler ne pride tisti, ki ima pravico do nje« (27)
Meč bo prišel nad Amonce (28-32)
- 22 Jeruzalem, mesto, ki je krivo za prelito kri (1-16)
Izraelsko ljudstvo je kakor ničvredna žlindra (17-22)

- Obsodba nad izraelskimi voditelji in ljudstvom (23–31)
- 23 Nezvesti sestri (1–49)
Ohola z Asirijo (5–10)
Oholiba z Babilonom in Egiptom (11–35)
Kazen za sestri (36–49)
- 24 Jeruzalem je primerjan z zarjavelim kotlom (1–14)
Smrt Ezekielove žene je za znamenje (15–27)
- 25 Prerokovanje proti Amoncem (1–7)
Prerokovanje proti Moabcem (8–11)
Prerokovanje proti Edomcem (12–14)
Prerokovanje proti Filistejcem (15–17)
- 26 Prerokovanje proti Tiru (1–21)
»Prostor za sušenje mrež« (5, 14)
Kamni in prst bodo vrženi v morje (12)
- 27 Žalostinka o Tiru, ki je kakor potapljač se ladja (1–36)
- 28 Prerokovanje proti tirkemu kralju (1–10)
»Jaz sem bog« (2, 9)
Žalostinka o tirkem kralju (11–19)
»Bil si v Edenu« (13)
»Mazilil sem te za keruba zaščitnika« (14)
»Dokler nisi začel ravhati nepravilno« (15)
Prerokovanje proti Sidonu (20–24)
Izraelci bodo ponovno zbrani skupaj (25, 26)
- 29 Prerokovanje proti faraonu (1–16)
Egipt bo dan Babilonu kot plačilo (17–21)
- 30 Prerokovanje proti Egiptu (1–19)
Nebukadnezar bo napadel (10)
Faraonova moč bo zlomljena (20–26)
- 31 Padec Egipta, visoke cedre (1–18)
- 32 Žalostinka o faraonu in Egiptu (1–16)
Egipčani bodo pokopani skupaj z neobrezanci (17–32)
- 33 Odgovornosti stražarja (1–20)
Novica glede padca Jeruzalema (21, 22)
Sporočilo prebivalcem ruševin (23–29)
Ljudje ne bodo izpolnjevali tega, kar bodo slišali (30–33)
Ezekiel jim je kakor pevec, »ki poje ljubezensko pesem« (32)
Prerok je bil med njimi (33)
- 34 Prerokovanje proti izraelskim pastirjem (1–10)
Jehova skrbi za svoje ovce (11–31)
»Pasel jih bo Božji« služabnik David« (23)
»Zaveza miru« (25)
- 35 Prerokovanje proti seirskemu gorovju (1–15)
- 36 Prerokovanje glede izraelskih gora (1–15)
Obnova Izraela (16–38)
»Posvetil bom svoje veliko ime« (23)
»Kakor edenski vrt« (35)
- 37 Videnje o dolini, polni suhih kosti (1–14)
Dve palici bosta združeni (15–28)
En narod pod enim kraljem (22)
Trajna zaveza miru (26)
- 38 Gogov napad na Izraela (1–16)
Jehova se razjezi na Goga (17–23)
Narodi »bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova« (23)
- 39 Uničenje Goga in njegovih čet (1–10)
Pokopavanje trupel v Dolini Hamon-Gog (11–20)
Izraelci se bodo vrnili iz ujetništva (21–29)
Bog izlije svojega duha na Izraelce (29)
- 40 Ezekiel Bog v videnju pripelje v izraelsko deželo (1, 2)
Ezekiel ima videnje o templju (3, 4)
Dvorišči in vrata (5–47)
Zunanja vzhodna vrata (6–16)
Zunanje dvorišče; ostala vrata (17–26)
Notranje dvorišče in vrata (27–37)
Jedilnice za tempeljsko službo (38–46)
Oltar (47)
Predverje templja (48, 49)
- 41 Sveto in Najsvetejše v templju (1–4)
Zid in stranske sobice (5–11)
Stavba na zahodni strani templja (12)
Mere stavb (13–15a)
Notranjost templja (15b–26)
- 42 Poslopji z jedilnicami (1–14)
Mere štirih strani območja okoli templja (15–20)
- 43 Jehovova slava napolni tempelj (1–12)
Oltar (13–27)
- 44 Vzhodna vrata morajo ostati zaprta (1–3)

- | | |
|---|---|
| <p>Odredbe glede tujcev (4-9)
 Odredbe za Levijevce in duhovnike (10-31)</p> <p>45 Sveti prispevek in mesto (1-6)
 Poglavarjevo ozemlje (7, 8)
 Poglavarji morajo ravnati pošteno (9-12)
 Prispevki ljudstva in dolžnosti poglavarja (13-25)</p> <p>46 Daritve ob različnih priložnostih (1-15)
 Dedovanje poglavarjeve posesti (16-18)
 Kraji za kuhanje daritev (19-24)</p> | <p>47 Reka, ki teče od templja (1-12)
 Voda postane vse globlja (2-5)
 Voda v Mrtvem morju postane sladka (8-10)
 Močvirja bodo ostala nespremenjena (11)
 Drevesa s plodovi za jed in z listi za zdravilo (12)
 Meje dežele (13-23)</p> <p>48 Razdelitev dežele (1-29)
 12 mestnih vrat (30-35)
 Mesto z imenom »Jehova je tam« (35)</p> |
|---|---|

1 V 30. letu*, ko sem skupaj z drugimi pregnanci^a živel ob reki Kebár,^b so se petega dne četrtega meseca odprla nebesa in sem od Boga^c začel prejemati videnja. **2** Petega dne v mesecu, in sicer v petem letu pregnanstva kralja Jojáhina,^c **3** je meni, Ezekielu*, sinu duhovnika Buzíja, govoril Jehova. To je bilo ob reki Kebár v deželi Kaldejcev^c in tam je name začela delovati Jehovova moč^d.

4 Videl sem, kako je s severa prihajal vihar veter,^e z njim pa ogromen oblak in švigajoč ogenj*,^f ki ju je obdajala bleščéča svetloba. Sredi ognja je bilo nekaj podobnega zlitini zlata in srebra^g. **5** Prav tako je bilo sredi ognja nekaj, kar je bilo podobno štirim živim bitjem.^h Po videzu so bila podobna človeku. **6** Vsako bitje je imelo štiri obraze in štiri peruti.ⁱ **7** Njihova stopala so bila iztegnjena navzdol in podobna telečjim kopitom. Bleščala so se kakor

1:1 *Očitno se nanaša na Ezekielovo starost. ^aAli »o Bogu«. 1:3 *Pomeni »Bog daje moč«. ^bDobesedno »se je na njega spustila Jehovova roka«. 1:4 *Ali »strele«. ^cAli »elektrumu«. To je naravna zlitina zlata in srebra.

POGL. 1

a 2Kr 24:12, 14

b Ezk 3:15

c 2Kn 36:9, 10

č Jer 22:25

d Ezk 3:14

e 1Kr 19:11

f 2Mz 19:18
Ps 97:2, 3

g Ezk 8:2

h Ezk 10:9, 15
Raz 4:6i Iz 6:2
Ezk 10:20, 21
Raz 4:8

Des. stolpec

a Dan 10:5, 6

b Ezk 10:11, 15

c 2Sa 17:10
Prig 28:1

č Prig 14:4

d Job 39:27, 29
Ezk 10:14, 15
Raz 4:7

e Iz 6:2

f Ps 103:20
Heb 1:7, 14

g Dan 7:9, 10

zglajen baker.^a **8** Pod vsako od štirih peruti so imela človeško roko. Vsa štiri bitja so imela obraze in peruti. **9** Njihove peruti so se stikale. Ko so se bitja premikala, se jim ni bilo treba obračati; vsako bitje je šlo naravnost naprej.^b

10 Vsako od štirih bitij je bilo videti takole: spredaj je imelo človeški obraz, na desni strani obraz leva,^c na levi obraz bika,^c zadaj pa obraz orla.^d

11 Takšni so bili njihovi obrazi. Peruti so se jim razpirale navzgor. Vsako bitje je imelo dve peruti, ki sta se stikali, in dve, ki sta pokrivali telo.^e

12 Vsako bitje je vedno šlo naravnost naprej, kamor ga je vodil duh.^f Ko so se živa bitja premikala, se jim ni bilo treba obračati. **13** Po videzu so bila podobna žerjavici, med njimi pa se je sem ter tja premikalo nekaj podobnega žarečim baklam, iz katerih so švigali bliski.^g **14** Ko so se živa bitja premikala sem ter tja, so bila videti kakor blisk.

15 Medtem ko sem si ogledoval živa bitja, sem opazil, da je bilo na zemlji poleg vsakega živega bitja s štirimi obra-

zi tudi po eno kolo.^a **16** Kolesa so bila po videzu in zgradbi podobna bleščočemu krizolitu*; vsa štiri so imela enak videz. Videti je bilo, da so narejena tako, kot da bi bilo kolo v kolesu[#]. **17** Kadar so se premikala, so lahko šla v vsako od štirih smeri, ne da bi se jim bilo treba obrniti. **18** Njihova platišča so bila tako visoka, da so vzbujala strahospoštovanje. Platišča vseh štirih koles so bila polna oči.^b **19** Kadar koli so se živa bitja premaknila, so se z njimi premaknila tudi kolesa, in ko so se živa bitja dvignila z zemlje, so se dvignila tudi kolesa.^c **20** Živa bitja so šla tja, kamor jih je vodil duh, tja, kamor je šel duh. Skupaj z njimi so se dvigovala tudi kolesa, ker je bil duh, ki je deloval na živa bitja, tudi v kolesih. **21** Ko so se živa bitja premikala, so se premikala tudi kolesa, ko so se bitja ustavila, so se ustavila tudi kolesa, in ko so se bitja dvignila z zemlje, so se skupaj z njimi dvignila tudi kolesa, ker je bil duh, ki je deloval na živa bitja, tudi v kolesih.

22 Nad glavami živih bitij se je razprostirala nekakšna ploščad,^c ki se je lesketala kakor led in je vzbujala strahospoštovanje. **23** Pod ploščadjo so bile njihove peruti dvignjene*, tako da so se dotikale druga druge. Vsako živo bitje je imelo dve peruti na eni strani telesa in dve peruti na drugi strani telesa. **24** Slišal sem zvok njihovih peruti – podoben je bil bučanju voda in glasu Vse-

1:16 *To je poldrag kamen rumene ali zelene barve. [#]Morda je šlo za dve kolesi, ki sta imeli enak premer in sta bili nameščeni tako, da sta tvorili pravi kot. **1:23** *Ali morda »razprostrte«.

POGL. 1

a Ezk 10:9-13
Raz 4:7

b Prg 15:3
Zah 4:10

c Ezk 10:15-17

č Ezk 10:1

Des. stolpec

a Ps 29:3
Ezk 43:2
Raz 14:2

b 2Mz 24:10
Ps 96:6
Ezk 10:1

c 1Kr 22:19
Ps 99:1
Iz 6:1
Raz 4:2

č Dan 7:9

d Ezk 8:2

e 5Mz 4:24
Ps 104:1, 2

f Raz 4:3

g 2Mz 24:16, 17
Ezk 8:4

POGL. 2

h Dan 10:11

i Ezk 3:24

j 2Kn 36:15
Ezk 33:7

k Iz 1:4
Jer 16:12

l 5Mz 9:24
Ps 78:8
Jer 3:25
Apd 7:51

mogočnega.^a Ko so se živa bitja premaknila, se je zaslišal zvok, podoben zvoku vojske. Ko pa so se ustavila, so svoje peruti spustila.

25 Iznad ploščadi, ki je bila nad njihovimi glavami, se je zaslišal glas. (Ko so se živa bitja ustavila, so svoje peruti spustila.) **26** Nad ploščadjo, ki je bila nad njihovimi glavami, je bilo nekaj, kar je bilo videti kakor safir,^b nekaj podobnega prestolu.^c Tam zgoraj na tem prestolu je sedel nekdo, ki je bil po videzu podoben človeku.^c **27** Od njegovega pasu* navzgor sem videl nekaj, kar se je bleščalo kakor zlitina zlata in srebra[#],^d nekaj podobnega ognju. Tudi od njegovega pasu navzdol sem videl nekaj podobnega ognju.^e Obdajal ga je sij, **28** podoben mavrici,^f ki se ob deževnem dnevu pojavi med oblaki. Tako je bila videti sijoča svetloba okoli njega. Videti je bila kakor Jehovova slava.^g Ko sem to videl, sem padel na kolena ter se priklonil do tal. Nato sem zaslišal glas nekoga, ki je govoril.

2 Rekel mi je: »Sin človekov*, postavi se na noge, da bom govoril s teboj.«^h **2** Takrat je vame prišel duh in me dvignil na noge,ⁱ da bi lahko slišal Boga, ki je govoril z menoj.

3 Takole mi je rekel: »Sin človekov, pošiljam te k Izraelcem,^j k neposlušnima narodoma*, ki sta se mi uprla.^k Vse do današnjega dne grešijo proti meni, kakor so to počeli njihovi predniki.^l

1:27 *Ali »od tistega, kar je bilo videti kakor njegov pas«. [#]Ali »elektrum«. To je naravna zlitina zlata in srebra. **2:1** *To je prva od 93 pojavitev besedne zveze »sin človekov« v Ezekielu. **2:3** *Očitno se nanaša na Izraelovo ljudstvo in Judovo ljudstvo.

4 Pošiljam te k upornim in trmastim ljudem.^a Reci jim: 'Tako govori Vrhovni gospod Jehova.' 5 Ne glede na to, ali bodo poslušali ali ne – so namreč uporno ljudstvo^b – bodo vedeli, da je bil med njimi prerok.^c

6 Toda ti, sin človekov, se jih ne boj,^c naj te ne bo strah njihovih besed, čeprav te obdaja bodičevje in trnje*^d in čeprav živiš med škorpijoni. Ne boj se njihovih besed,^e naj te ne bo strah njihovih obrazov.^f So namreč uporno ljudstvo. 7 Ne glede na to, ali bodo poslušali ali ne, jim sporoči moje besede. So namreč uporno ljudstvo.^g

8 Toda ti, sin človekov, poslušaj, kar ti bom povedal! Ne bodi uporen, kakor je to ljudstvo! Odpri usta in pojej, kar ti bom dal!«^h

9 Nato sem videl roko, iztegnjeno proti meni,ⁱ in v njej popisan zvitek.^j 10 Ko je zvitek pred menoj razvil, sem videl, da je popisan na sprednji in zadnji strani.^k Na njem so bile napisane žalostinke in besede, ki so na obraz priklicale solze in žalost.^l

3 Nato mi je rekel: »Sin človekov, pojej, kar je pred teboj! Pojej ta zvitek in pojdi, govori Izraelcem!«^m

2 Odprl sem usta, on pa mi je dal zvitek, da bi ga pojedel.

3 Rekel mi je še: »Sin človekov, pojej ta zvitek, ki ti ga dajem, da boš sit.« Pojedel sem ga in v mojih ustih je bil sladek kakor med.ⁿ

4 Dodal je: »Sin človekov, pojdi k Izraelcem in jim prenesi moje besede. 5 Ne pošiljam te k ljudstvu neznanega in

2:6 *Ali morda »čeprav so trmasti ljudje in so kakor bodoče trnje«.

POGL. 2

a Ezk 3:7

b Ezk 12:2

c Ezk 3:11
Ezk 33:4, 15
Ezk 33:33
Jn 15:22
Apd 20:26

č 2Kr 1:15
Lk 12:4

d Mlh 7:4

e Iz 51:7

f Jer 1:8
Ezk 3:9

g Jer 1:17

h Jer 15:16
Raz 10:9, 10

i Jer 1:9

j Ezk 3:1

k Raz 5:1

l Ezk 19:1

POGL. 3

m Raz 10:9, 10

n Ps 119:103
Jer 15:16
Raz 10:9, 10

Des. stolpec

a Jon 3:4, 5
Mt 11:21

b Lk 10:16

c 2Mz 34:9
Jer 3:3
Jer 5:3

č Jer 1:18, 19
Jer 15:20
Mlh 3:8

d Iz 50:7

e Jer 17:18

f 2Kr 24:12, 14

g Ezk 2:5

h Ezk 8:3

i Ezk 1:24

j Ezk 10:16

k Ezk 1:3

l Jer 23:9

nerazumljivega jezika, ampak k Izraelcem. 6 Ne pošiljam te k ljudstvu neznanega in nerazumljivega jezika, katerih besed ne razumeš. Če bi te poslal k tem ljudstvu, bi te poslušala.^a 7 Toda Izraelci te ne bodo hoteli poslušati, ker ne želijo poslušati mene.^b Vsi Izraelci so namreč trmasti* in zakrknjenega srca.^c 8 Tvoj obraz bom naredil tako trd, kot je njihov, in tvoje čelo tako trdo, kot je njihovo.*^c 9 Tvoje čelo sem naredil kakor diamant, trše od kremenca.^d Ne boj se jih, naj te ne bo strah njihovih obrazov.^e So namreč uporno ljudstvo.«

10 Rekel mi je še: »Sin človekov, prisluhni vsem besedam, ki ti jih bom govoril, in si jih vzemi k srcu. 11 Nato pojdi k pregnancem iz tvojega ljudstva^f in jim ne glede na to, ali bodo poslušali ali ne,^g reci: 'Tako govori Vrhovni gospod Jehova.'^c

12 Potem me je duh dvignil^h in za seboj sem zaslišal bobneč glas, ki je rekel: »Poveličana naj bo Jehovova slava na njegovem kraju!« 13 Slišal se je zvok peruti živih bitij, ko so se dotikale druga druge.ⁱ Slišal se je tudi zvok koles poleg njih^j in močno bobnenje. 14 Duh me je dvignil in odnesel. Odšel sem poln grenkobe in jeze*, name pa je delovala Jehovova velika moč*.^k 15 Tako sem odšel v Tel Abíb k pregnancem, ki so živeli ob reki Kebár.^k Pri njih sem ostal sedem dni in ves ta čas sem bil močno pretresen.^l

3:7 *Dobesedno »trdoglavi«. 3:8 *Ali »Povzročil bom, da boš tako neomajen in nepopustljiv, kot so oni«. 3:14 *Dobesedno »v besu svojega duha«. *Dobesedno »na meni je počivala močna Jehovova roka«.

16 Po sedmih dneh pa mi je Jehova rekel:

17 »Sin človekov, postavi sem te za stražarja Izraelcem.^a Ko boš slišal moje besede, pojdi in jih posvari v mojem imenu.^b **18** Če bom hudobnežu rekel, »Umr! boš, ti pa ga ne boš posvaril in ga ne boš opomnil, naj opusti hudobno ravnanje, da bi ostal pri življenju,^c bo zaradi svojih grehov umrl, ker je hudoben.^c Toda za njegovo smrt mi boš odgovarjal ti.^{*d} **19** Če pa boš hudobneža posvaril in ne bo opustil svoje hudobnosti in hudobnega ravnanja, bo zaradi svojih grehov umrl, toda ti boš rešil svoje življenje.^e **20** In če bo pravični nehal ravnati pravično in bo začel delati to, kar ni prav,^f bom nanj zgrnil nesrečo[^] in bo umrl.^f Če ga ne boš posvaril, bo zaradi svojih grehov umrl in njegova pravična dejanja bodo šla v pozabo. Toda za njegovo smrt mi boš odgovarjal ti.^{*g} **21** Če pa boš pravičnega človeka posvaril, da naj ne greši, in bo nehal grešiti, bo ostal pri življenju, ker je bil posvarjen,^h življenje pa si boš rešil tudi ti.«

22 Tam je name začela delovati Jehovova moč. Bog mi je rekel: »Vstani in pojdi v dolino; tam bom govoril s teboj.« **23** Vstal sem in odšel v dolino. Tam sem zagledal Jehovovo slavo,ⁱ podobno slavi, ki sem jo videl ob reki Kebâr.^j Padel sem na kolena in se priklonil do tal. **24** Nato je prišel vame Božji duh in me dvignil na noge.^k Bog je spregovoril z menoj in mi rekel:

3:18, 20 *Ali »Toda njegovo kri bom zahteval iz tvojih rok«. **3:20** *Ali »bo začel ravnati krivično«. [^]Ali »mu bom nastal kamen spotike«.

POGL. 3

a Iz 21:8
Iz 62:6
Jer 6:17

b Iz 58:1
Ezk 33:7

c Apd 2:40
1Ti 4:16

č Ezk 33:4

d Ezk 33:8

e Ezk 33:9
Apd 18:6
Apd 20:26

f Ezk 18:24, 26
Ezk 33:12, 18

g 3Mz 19:17
Ezk 33:6
Heb 13:17

h Prg 17:10
Ezk 33:14, 15
Jak 5:19, 20

i Ezk 1:27, 28

j Ezk 1:1

k Ezk 2:2
Dan 10:19

Des. stolpec

a Ezk 24:27
Ezk 33:22

b Mt 11:15

c Iz 30:9

POGL. 4

č 2Kr 24:11
Jer 39:1

d 2Kr 25:1

e Jer 6:6
Jer 32:24

f Ezk 21:22

g Ezk 12:6
Ezk 24:24

h 2Kr 17:21

i 4Mz 14:34
1Kr 12:19, 20

j 2Kr 23:27

k Jer 52:4

»Pojdi in se zapri v svojo hišo! **25** Sin človekov, zvezali te bodo z vrvmi, tako da ne boš mogel iti ven k njim. **26** Jezik ti bom pilepil na nebo, da boš onemel in jih ne boš mogel več opominjati. So namreč uporno ljudstvo. **27** Ko pa bom spregovoril s teboj, boš spet lahko govoril.^a Takrat jim reci: »Tako govori Vrhovni gospod Jehova.« Kdor hoče poslušati, naj poslušaj,^b in kdor noče poslušati, naj ne poslušaj. So namreč uporno ljudstvo.^c

4 Sin človekov, vzemi opeko in jo položi pred sebe. Vanjo vreži skico mesta Jeruzalem. **2** Zatem ga oblegaj:^c Okrog njega zgradi oblegovalni zid^d in naredi oblegovalni nasip.^e Poleg tega okrog njega postavi tabore in povsod naokrog namesti oblegovalne ovne.^f **3** Nato vzemi železno ploščo za peko in jo postavi kot železno obzidje med sebe in mesto ter se zazri vanj. Tako bo pokazal, kako bo mesto oblegano. To bo znamenje za Izraelce.^g

4 Zatem se ulezi na levi bok in položi nase* krivdo Izraelcev.^h Njihovo krivdo boš nosil toliko dni, kolikor dni boš ležal na boku. **5** Krivdo Izraelcev boš moral nositi 390 dni – toliko je let njihove krivde.ⁱ **6** Tako ravnaj vse te dni.

Zatem se ulezi še na desni bok in 40 dni nosi krivdo Judo-vega ljudstva.^j Dan sem ti določil za leto, dan za leto. **7** Zazri se v oblegani Jeruzalem^k in z zavijanim rokavom prerokuj proti njemu.

8 Zvezal te bom z vrvmi, da se ne boš mogel obrniti z enega

4:4 *Dobesedno »nanj«. Mišljen je Ezekielov levi bok.

boka na drugega, dokler ne končaš obleganja.

9 Vzemi pšenico, ječmen, bob, lečo, proso in piro. Nato daj vse to v eno posodo in si iz tega naredi kruh. Jedel ga boš toliko dni, kolikor dolgo boš ležal na boku, namreč 390 dni.^a

10 Na dan si boš odtehtal in pojedel 20 šeklov* hrane. Jedel jo boš ob točno določenem času.

11 Tudi vodo boš imel odmerjeno – spil je boš šestino hina* na dan. Pil jo boš ob točno določenem času.

12 Kruh, ki ga boš jedel, pripravi kot ječmenov hlebec in ga speci na posušenem človeškem blatu vsem na oče.[«] **13** Jehova je še rekel: »Tako bodo Izraelci jedli svoj nečisti kruh med narodi, med katere jih bom razkropil.«^b

14 Jaz pa sem rekel: »O Vrhovni gospod Jehova, samo tega ne! Od svoje mladosti pa do zdaj se še nisem omažeževal s tem, da bi jedel meso poginule ali raztrgane živali.^c V moja usta ni še nikoli prišlo nečisto meso.«^c

15 Odgovoril mi je: »Prav, dovolil ti bom, da si namesto na človeškem blatu kruh spečeš na govejem blatu.« **16** Rekel mi je še: »Sin človekov, povzročil bom, da bo v Jeruzalemu primanjkovalo hrane*.^d Ljudje bodo v hudi zaskrbljenosti jedli odtehtani kruh^e in v strahu pili odmerjeno vodo.^f **17** Ko jim bo primanjkovalo kruha in vode, bodo prerese-

4:10 *Okoli 230 g. Glej Dodatek B14.

4:11 *Okoli 6 dl. Glej Dodatek B14.

4:16 »Dobesedno »v Jeruzalemu bom zlomil krušne palice«. Morda se nanaša na palice, na katerih so hranili venčaste hlebce.

POGL. 4

a Ezk 4:5

b Oz 9:3

c 2Mz 22:31
3Mz 7:24
3Mz 11:40

č 5Mz 14:3
Iz 65:4
Iz 66:17

d 3Mz 26:26
Iz 3:1
Ezk 5:16

e 2Kr 25:3
Jer 37:21
Zal 1:11
Zal 4:9
Zal 5:9, 10

f Ezk 12:18

Des. stolpec

POGL. 5

a Jer 9:21
Ezk 4:8

b Jer 15:2

c 3Mz 26:33
Ezk 5:12

č Jer 4:4

d Ezk 16:46, 47

e 2Kr 21:9, 11
Jer 2:11

f Jer 21:5
Ezk 15:7

g 5Mz 29:22, 24
1Kr 9:8
Zal 2:15

no gledali drug drugega in hiralili zaradi svojih grehov.

5 Sin človekov, vzemi oster meč in ga uporabi kot bri-tev. Z njim si obrij glavo in brado. Nato vzemi tehtnico, na njej stehčaj lase in brado ter vse to razdeli na tri dele. **2** Takoj ko boš končal obleganje,^a eno tretjino sežgi sredi mesta. Potem vzemi drugo tretjino in jo z mečem razsekaj okrog mesta.^b Zadnjo tretjino pa naj raznese veter in jaz bom za njo poslal meč.^c

3 Od te zadnje tretjine vzemi malo las in brade ter to zavij v gubo* svojega oblačila. **4** Nato vzemi še malo las in brade ter to vrzi v ogenj, da zgori. Od tam se bo ogenj razširil na vse izraelsko ljudstvo.^c

5 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim: »To je Jeruzalem. Postavil sem ga med narode, obkrožil sem ga z deželami.

6 On pa se je uprl mojim odlokom in odredbam. Ravnal je hujše od narodov in dežel, ki ga obkrožajo.^d Njegovi prebivalci so namreč zavrgli moje odloke in ne živijo po mojih odredbah.^e

7 Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, pravim takole: »Povzročili ste več težav kakor narodi, ki vas obkrožajo. Ne živite namreč po mojih odredbah in ne ravnate po mojih odlokih, ampak ravnate po odlokih narodov, ki vas obkrožajo.« **8** Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim: »Ukrepal bom proti tebi, o mesto!^f Nad teboj bom izvršil obsodbo pred očmi narodov.^g

9 Zaradi vseh tvojih nagnusnih dejanj ti bom naredil to, česar

5:3 *Gre za del oblačila, ki je pokrival sprednji zgornji del telesa in so ga v starih časih uporabljali kot žep.

nisem še nikoli in česar ne bom več ponovil.^a

10 Zato bodo v tebi starši jedli svoje otroke^b in otroci bodo jedli svoje starše. Nad teboj bom izvršil obsodbo in vse, ki so še preostali, bom razkropil na vse strani*.^c

11 Pri samem sebi prisegam,^d govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova, da te bom zavrnil*, ker si z vsemi svojimi ogabnimi maliki in z vsemi svojimi nagnusnimi dejanji oskrnil moje svetišče.^e Ne bom se te usmilil^f in ne bom ti pokazal sočutja.^d **12** Tretjina tvojih prebivalcev bo pomrla v tebi od kuge^g ali lakote. Druga tretjina bo povsod okrog tebe padla pod mečem.^e Zadnjo tretjino pa bom razkropil na vse strani* in za njo poslal meč.^f **13** Takrat se bo moj bes polegel in ne bom se več jezil nanje, pomiril se bom.^g In ko se bo moja jeza nad njimi polegla, bodo spoznali, da sem jaz, Jehova, tako govoril zato, ker zahtevam izključno vdanost.^h

14 Opustošil te bom in povzročil, da se ti bodo posmehovali okoliški narodi in vsi mimoideči.ⁱ **15** Ko bom nad teboj v jezi in besu izvršil obsodbo in ko te bom v svoji jezi kaznoval, se ti bodo narodi, ki so okrog tebe, posmehovali in te sramotili,^j tvoj primer jim bo v svari in jim bo vzbujal grozo. Jaz, Jehova, sem to rekel.

16 Nad tvoje prebivalce bom poslal smrtonosne puščice lakote, da jih bodo pokončale. Puščice, ki jih bom poslal, bodo

5:10, 12 *Dobesedno »v vse vetrove«. To je v vsako smer, v katero piha veter. 5:11 *Ali »zmanjšal«. *Dobesedno »moje oko se te ne bo usmililo«. 5:12 *Ali »boleznik«.

POGL. 5

a Žal 4:6
Dan 9:12

b 3Mz 26:29
Jer 19:9
Zal 4:10

c 3Mz 26:33
5Mz 28:64

d 3Mz 20:3
2Kr 21:1, 7
2Kn 36:14
Jer 32:34

e Zal 2:21
Ezk 7:4

f Jer 14:12
Jer 15:2
Jer 21:9

g 3Mz 26:33
Jer 9:16
Jer 42:16

h Ezk 16:42

i 2Mz 20:3, 5
2Mz 34:14
5Mz 6:15

j 5Mz 28:37
1Kr 9:7
Neh 2:17

k Ps 79:4
Jer 24:9
Zal 2:15
Zal 3:61, 62

Des. stolpec

a 5Mz 32:23

b 3Mz 26:26
Ezk 4:16

c 3Mz 26:22
5Mz 32:24
Ezk 14:21
Ezk 33:27

d Ezk 21:3

POGL. 6

d Iz 27:9

e 3Mz 26:30

f Jer 8:1, 2

g Jer 2:15
Jer 32:29
Mih 3:12

h Ezk 16:39

i Jer 14:18

j Ezk 7:4

prinesle opustošenje.^a Povzročil bom, da ti bo pošla vsa hrana,^b in tako bo lakota še hujša.^b **17** Nad tebe bom poslal lakoto in krvoločne zveri,^c ki ti bodo vzele otroke. Širila se bo sta kuga in prelivanje krvi, nad tebe bom poslal meč.^e Jaz, Jehova, sem to rekel.^d

6 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, obrni se proti izraelskim goram in jim prerokuj: **3** ,O izraelske gore, prisluhnite sporočilu Vrhovnega gospoda Jehova! Vrhovni gospod Jehova takole govori goram, hribom, rekam in dolinam: »Nad vas bom poslal meč, uničil bom vaše višave*.

4 Vaši oltarji bodo porušeni in vaša kadična stojala bodo razbita.^d Trupla vaših pobitih bom vrgel pred vaše nagnusne malike*.^e **5** Trupla Izraelcev bom vrgel pred njihove nagnusne malike in vaše kosti bom razmetal okrog vaših oltarjev.^f **6** Povsod, kjer živite, bodo mesta razdejana,^g višave* pa bodo porušene in bodo ležale opustošene.^h Vaši oltarji bodo porušeni in razbiti, vaši nagnusni maliki bodo izginili, vaša kadična stojala bodo uničena, dela vaših rok bodo odpravljena. **7** Mnogi med vami bodo pobitiⁱ in takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova.^j

8 Toda pustil bom ostanek – nekateri med vami bodo namreč ubežali meču, ko boste razkropljeni po deželah med

5:16 *Dobesedno »zlomil bom tvoje krušne palice«. Morda se nanaša na palice, na katerih so hranili venčaste hlebce. 6:3, 6 *Glej Slovar. 6:4 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja.

narodi.^a **9** Tisti, ki bodo ubežali, se me bodo spominjali med narodi, kamor bodo odpeljani kot ujetniki.^b Dojeli bodo, da so mi strli srce, ker so mi zaradi svoje nezvestobe* obrnili hrbet^c in so hrepeneli po^d svojih nagnusnih malikih.^e Sram jih bo vseh slabih in nagnusnih stvari, ki so jih počeli, in se jim bodo upirale.^d **10** Takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova in da moje grožnje, da bom nad njih pripeljal to nesrečo, niso bile prazne.«^e

11 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, pravim takole: V znak žalovanja ploskaj z rokami in udarjaj z nogo ob tla ter objokuj vso hudobijo in vse nagnusne stvari, ki so jih naredili Izraelci. Umrli bodo namreč od meča, lakote in kuge.^f **12** Kdor bo daleč, bo umrl od kuge, kdor bo blizu, bo padel pod mečem, kdor pa bo vse to preživel, bo umrl od lakote. Nanje bom izlil ves svoj bes.^g **13** Ko bodo njihovi pobiti ležali med svojimi nagnusnimi maliki, okrog svojih oltarjev,^h na vsakem visokem hribu, na vseh vrhovih gora, pod vsakim košatim drevesom in pod vejami velikih drevov – na krajih, kjer so darovali dišeče daritve, da bi pomirili vse svoje nagnusne malike*ⁱ – takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova.^j **14** Uporabil bom svojo moč* proti njim in opustošil njihovo deželo. Vsa njihova prebivališča bodo postala še bolj pusta, kot je pustinja v bližini Dible. In takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.«

6:9 *Ali »nemoralnega ravnanja; promiskuitete«. *Ali »nemoralno častili«. **6:13** *Ali »kjer so svojim nagnusnim malikom darovali žrtve v prijeten vonj«. **6:14** *Dobesedno »iztegnil bom svojo roko«.

POGL. 6

a Jer 30:10
Jer 44:28
Ezk 14:22

b 5Mz 30:1, 2
Ps 137:1

c Ps 78:40, 41
Iz 63:10

č 4Mz 15:39

d Ezk 20:43
Ezk 36:31

e Ezk 33:29
Dan 9:12
Zah 1:6

f Jer 15:2
Jer 16:4
Ezk 5:12

g Ezk 5:13

h Jer 8:2

i Ezk 20:28

j Ezk 12:15

Des. stolpec

POGL. 7

a Ezk 5:11

b Jer 16:18
Ezk 16:43

c Ezk 6:13

č 2Kr 21:12
Dan 9:12

d Zef 1:14

e 2Kn 34:21

f Jer 7:20
Ezk 5:13

g Jer 13:14

h Iz 66:6
Ezk 33:29

i Zef 1:14

j Iz 59:6
Jer 6:7
Mih 6:12

7 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, jaz, Vrhovni gospod Jehova, takole govorim izraelski deželi: Konec je! Konec je prišel nad vso deželo. **3** Zdaj vas je doletel konec. Na vas bom izlil svojo jezo in vas sodil po vaših delih, poklical vas bom na odgovornost za vsa vaša nagnusna dejanja. **4** Ne bom se vas usmilil* niti vam ne bom pokazal sočutja,^a ampak vam bom povrnil za vaša dela, čutili boste posledice svojih nagnusnih dejanj.^b Takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova.«^c

5 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, pravim takole: Prihaja nesreča! Prihaja nesreča, kakršne še ni bilo!^c **6** Prišel bo konec. Prišel bo konec, nenadoma bo prišel nad tebe. Glej, že prihaja! **7** O prebivalec dežele, prišel je tvoj konec*. Čas prihaja, dan je blizu.^d Povsod je zmešnjava in po gorah ni veselega vzklikanja.

8 Kmalu bom nate zgrrnil svoj bes,^e nate bom izlil vso svojo jezo^f in te sodil po tvojih delih, poklical te bom na odgovornost za vsa tvoja nagnusna dejanja. **9** Ne bom se te usmilil niti ti ne bom pokazal sočutja.^g Povrnil ti bom za tvoja dela, čutil boš posledice svojih nagnusnih dejanj. Takrat boš moral spoznati, da sem jaz, Jehova, tisti, ki te kaznuje.^h

10 Dan prihaja! Blizu je žel! Prišel je tvoj konec*. Palica za kaznovanje je že pripravljena. Sovražnikova predrznost je zrasla. **11** Nasilje je postalo palica, ki kaznuje hudobna dela.ⁱ Nihče od njih ne bo preživel. Ohranili se ne bodo ne bogastvo, ne množice, ne ugled.

7:4 *Dobesedno »moje oko se te ne bo usmililo«. **7:7, 10** *Ali morda »venec«.

12 Čas prihaja, dan se približuje. Kdor kupuje, naj se ne vesele, in kdor prodaja, naj ne žaluje, saj sem besen na vso množico*.^a **13** Prodajalec se ne bo več vrnil k tistemu, kar je prodal, tudi če bo še živ; to videnje velja za vso množico. Nihče se ne bo vrnil in zaradi greha* si nihče ne bo mogel obvarovati življenja.

14 Zatrobili so na trobente^b in vsi so se pripravili, toda nihče ne gre v boj, saj sem besen na vso množico.^c **15** Zunanaj je meč,^c znotraj pa sta kuga in lakota. Tisti, ki so na polju, bodo padli pod mečem in tisti, ki so v mestu, bodo umrli zaradi lakote in kuge.^d **16** Tisti, ki jim bo uspelo uiti in preživeti, bodo odšli v gore. Tam bodo kakor golobi iz dolin obžalovali vsak svoj greh.^e **17** Vse njihove roke bodo mlahave, z vsakega kolena jim bo kapljala voda*.^f **18** Nadeli si bodo raševino*.^g drgetali bodo. Vsi bodo osramočeni in vse glave bodo obrbe*.^h

19 Svoje srebro bodo pometali na ulice, njihovo zlato jim bo postalo nekaj odvratnega. Niti njihovo srebro niti njihovo zlato jih ne bo moglo rešiti ob dnevu, ko bom jaz, Jehova, pokazal svoj bes.ⁱ Ne bodo se nasitili in svojega trebuha ne bodo napolnili, ker sta jim njihovo srebro in zlato postala ovira*, zaradi katere so padli v greh. **20** Ponašajo se s svojim lepim okrasjem. Svoje na-

7:12 *To pomeni, da ne tisti, ki kupujejo zemljišče, ne tisti, ki ga prodajajo, od tega ne bodo imeli koristi, saj bodo vsi uničeni. **7:13** *Ali morda »z grehom«. **7:17** *Ta izraz se nanaša na nenadzorovano uriniranje zaradi strahu. **7:18** *Glej Slovar. ^aNanaša se na britje glave v znak žalovanja. **7:19** *Ali »kamen spotike«.

POGL. 7

a Zef 1:18

b Jer 4:5

c Jer 7:20
Jer 12:12

č 3Mz 26:25

d Jer 14:18
Ezk 5:12

e Iz 59:11

f Ezk 21:7

g Iz 3:24

h Iz 22:12

i Prg 11:4
Zef 1:18

Des. stolpec

a 2Kr 21:1, 7
Jer 7:30

b Jer 18:17

c 2Kn 36:19
Žal 1:10

č Jer 39:6, 7
Žal 3:7

d 2Kr 21:16
2Kr 24:3, 4
Jer 2:34
Ezk 9:9

e Iz 59:6
Mih 2:2

f 5Mz 28:48-51
Ezk 21:31
Hab 1:6

g Jer 6:12
Žal 5:2

h Ezk 21:2

i Iz 57:21
Jer 8:15

j Jer 21:1, 2
Jer 37:17

k Ps 74:9
Žal 2:9
Ezk 20:3

l Jer 52:10

m Ezk 6:13

gnusne podobe in malike^a so naredili iz srebra in zlata. Zato bom povzročil, da jim bo to postalo nekaj odvratnega. **21** Njihovo srebro in zlato bom izročil tujcem in hudobnežem v deželi, da ju bodo vzeli kot plen in oskrunili.

22 Obrnil se bom proč od njih*.^b Oskrunili bodo^c moje skrivno prebivališče^a, razbojniki bodo vstopili vanj in ga oskrunili.^c

23 Naredi verigo*,^c saj je dežela polna krvi tistih, ki so po krivem obsojeni,^d in mesto je polno nasilja.^e **24** Pripeljal bom najhujše ljudi izmed narodov,^f da si bodo prisvojili njihove hiše.^g Zatrli bom ošabnost močnih, njihova svetišča bodo oskrunjena.^h **25** Ko se jih bo polastila tesnoba, bodo iskali mir, vendar ga ne bo.ⁱ **26** Prihajala bo nesreča za nesrečo in novica za novico. Ljudstvo bo zaman iskalo videnje pri prerokih.^j Napotki* duhovnikov in nasveti starešin bodo povsem nekoristni.^k **27** Kralj bo žaloval,^l poglavar bo obupaval, ljudstvu se bodo od strahu tresle roke. Z njimi bom ravnal tako, kot so oni ravnali z drugimi, in sodil jim bom tako, kot so oni sodili drugim. Takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.^{«m}

8 V šestem letu*, petega dne šestega meseca, sem sedel v svoji hiši, pred menojo pa so sedeli judovski starešine. Takrat je name začela delovati

7:22 *Nanaša se na Božje ljudstvo. ^aNanaša se na sovražnike. ^bOčitno se nanaša na Najsvetejše v Jehovovem templju. **7:23** *Nanaša se na verigo, s kakršno so vkleli ujetnika. **7:26** *Ali »zakoni«. **8:1** *Nanaša se na šesto leto preganstva kralja Jojahina, Ezekiela in drugih Judov. (Glej Ezk 1:2.)

moč* Vrhovnega gospoda Jehova. **2** Zagledal sem nekoga, ki je bil podoben ognju. Od njegovega pasu* navzdol je bil ogenj,^a od njegovega pasu navzgor pa je bilo nekaj sijočega, nekaj, kar je bilo videti kakor bleščeča zlitina zlata in srebra[#].^b **3** Iztegnil je nekaj, kar je bilo videti kakor roka, in me zgrabil za lase. V videnju, ki sem ga dobil od Boga, me je duh dvignil med zemljo in nebo ter me prenesel v Jeruzalem k notranjim vratom,^c ki gledajo proti severu, tja, kjer je stala podobna*, ki vzbuja ljubosumnost.^e **4** Tam sem videl slavo Izraelovega Boga,^d ki je bila podobna temu, kar sem v videnju videl v dolini.^e

5 Nato mi je rekel: »Sin človekov, poglej, prosim, proti severu.« Tako sem pogledal proti severu in severno od vrat, ki vodijo k oltarju, pri vhodu, sem videl tisto podobo*, ki vzbuja ljubosumnost. **6** Rekel mi je: »Sin človekov, ali vidiš, kako grozne in nagnusne stvari počenja Izraelci,^f stvari, zaradi katerih sem se zelo oddaljil od svojega svetišča?^g Toda videl boš še bolj nagnusne stvari.«

7 Nato me je pripeljal k vhodu na dvorišče in zagledal sem luknjo v zidu. **8** Rekel mi je: »Sin človekov, povečaj, prosim, to luknjo v zidu.« Ko sem jo povečal, sem zagledal vhod. **9** Naročil mi je: »Vstopi in poglej, kako grozne in nagnusne stvari počenja tukaj.« **10** Vstopil sem in zagledal upo-

8:1 *Dobesedno »se je name spustila roka«. 8:2 *Ali »od tistega, kar je bilo videti kot njegov pas«. #Ali »elektrum«. To je naravna zlitina zlata in srebra. 8:3 *Ali »malik«. 8:5 *Ali »malika«.

POGL. 8

a Dan 7:9

b Ezk 1:4, 27

c Jer 20:2
Ezk 9:2

č 5Mz 32:16

d 2Mz 40:34

e Ezk 1:27, 28

f 2Kn 36:14

g Jer 26:4, 6

Des. stolpec

a 3Mz 11:10

b 2Mz 20:4, 5

c 2Kr 22:3, 4
2Kr 25:22
Jer 26:24

č Ezk 16:17, 18

d Iz 29:15
Ezk 9:9

e 2Kn 36:14

f 2Kn 4:9

g 5Mz 4:19
2Kr 17:16
Jer 8:1, 2

h 2Kr 21:16
Jer 19:4
Ezk 9:9

dobitve najrazličnejših plazečih se živali in drugih odvratnih živali^a ter vse nagnusne malike* izraelskega ljudstva,^b izklesane vsenaokrog po steni. **11** Pred njimi je stalo 70 izraelskih starešin, med katerimi je bil tudi Šafánov^c sin Jaazanjá. Vsak je imel v roki svojo kadilnico, iz katere se je dvigal oblak dišečega kadila.^č **12** Vprašal me je: »Sin človekov, ali si videl, kaj izraelski starešine počenja v temi, vsak v sobi, v kateri ima malike? Govorijo namreč: „Jehova nas ne vidi. Jehova je zapustil deželo.“^d

13 Rekel mi je tudi: »Videl boš še bolj nagnusne stvari, ki jih počenja.« **14** Nato me je pripeljal k severnim vratom Jehovove hiše. Tam sem videl ženske, ki so se sedele in objokovale boga Tamúza.

15 Nadalje mi je rekel: »Ali si videl to, sin človekov? Toda videl boš še bolj nagnusne stvari od tega.«^e **16** Zatem me je pripeljal na notranje dvorišče Jehovove hiše.^f Tam je bilo pri vhodu v Jehovov tempelj, med preddverjem in oltarjem, kakih 25 moških. S hrbtom so bili obrnjeni proti Jehovovemu templju, z obrazom pa proti vzhodu in so se klanjali soncu.^g

17 Rekel mi je: »Ali vidiš to, sin človekov? Ali Judovemu ljudstvu ni dovolj, da tukaj počenja te nagnusne stvari, da deželo polnijo z nasiljem^h in me še naprej žalijo? Zdaj pa mi pod nos molijo še vejice*. **18** Zato bom ves jezen obračunal z nji-

8:10 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. 8:17 *Očitno gre za vejice, ki so jih uporabljali pri malikovanju.

mi. Ne bom se jih usmilil* niti jim ne bom pokazal sočutja.^a Čeprav bodo na ves glas vpili, jih ne bom slišal.«^b

9 Nato sem ga slišal, kako je na ves glas zavpil: »Naj pristopijo tisti, ki bodo kaznovali mesto, vsak s svojim uničevalnim orožjem v roki!«

2 Videl sem šest moških, ki so prihajali po poti od gornjih vrat,^c ki gledajo proti severu, vsak s svojim uničevalnim orožjem v roki. Med njimi je bil tudi moški v platnenem oblačilu in s pisarskim priborom za pasom. Ko so prišli, so se postavili poleg bakrenega oltarja.^c

3 Slava Izraelovega Boga^d se je dvignila iznad kerubov, nad katerimi je bila, in se spustila na prag hiše.^e Moškemu v platnenem oblačilu, ki je imel pisarski pribor za pasom, **4** je Jehova rekel: »Pojdi skozi mesto, skozi Jeruzalem, in ljudem, ki vzdihujejo in stokajo^f zaradi vseh nagnusnih stvari, ki se dogajajo v njem,^g nariši znamenje na čelo.«

5 Slišal sem tudi, da je drugim rekel: »Pojdite za njim skozi mesto in pobijajte! Nikogar se ne usmilite* in ne pokažite nobenega sočutja!^h **6** Pobijte vse starce, mladeniče, device, otroke in ženske! Toda ne približajte se nikomur, ki ima na sebi znamenje! Začnite pri mojem svetišču.«^k Začeli so torej pri starešinah, ki so bili pred hišo.^l **7** Nato jim je naročil: »Oskrunite hišo in napolnite dvorišči s pobitimi!^m Pojdite!« Šli so torej in pobijali ljudi po mestu.

8 Ko so jih tako pobijali, so prizanesli samo meni. Pa-

8:18 *Dobesedno »moje oko ne bo usmiljeno«. **9:5** *Dobesedno »vaše oko naj ne bo usmiljeno«.

POGL. 8

a Ezk 5:11

Ezk 7:9

b Iz 1:15

Mih 3:4

POGL. 9

c Jer 20:2

Ezk 8:3

č 2Kn 4:1

d Ezk 3:23

Ezk 8:3, 4

Ezk 11:22

e Ezk 10:4

f Ps 119:53

2Pt 2:7, 8

g Ezk 5:11

h 2Mz 32:26, 27

Ezk 7:4

i 2Kn 36:17

j 2Mz 12:23

Joz 2:17-19

Raz 9:4

k 2Kz 25:18, 21

Jer 25:29

l Ezk 8:11

m Žal 2:21

Des. stolpec

a 1Mz 18:23

Ezk 11:13

b 2Kn 36:14

Iz 1:4

c 2Kz 21:16

Jer 2:34

Mt 23:30

č Ezk 22:29

d Iz 29:15

Ezk 8:12

e Ezk 5:11

Ezk 7:4

POGL. 10

f Iz 6:1

Ezk 1:22, 26

Raz 4:2, 3

g Ezk 9:2

h Ezk 1:16

i Ezk 1:13

j 2Kz 25:8, 9

k Ezk 1:27, 28

Ezk 9:3

l 2Mz 40:35

2Kn 5:13

Ezk 43:5

m Ps 29:3, 4

Ezk 1:24

Jn 12:28, 29

del sem na kolena in se priklonil do tal ter zavpil: »O Vrhovni gospod Jehova! Ali boš zdaj, ko izlivaš svoj bes na Jeruzalem, pokončal vse Izraelce, ki so še preostali?«^a

9 On pa mi je odgovoril: »Greh Izraelovega ljudstva in Judovega ljudstva je zelo zelo velik.^b V deželi je vse polno prelivanja krvi^c in mesto je polno pokvarjenosti.^c Govorijo namreč: „Jehova je zapustil deželo, Jehova ne vidi.“^d **10** Zato se jih ne bom usmilil niti jim ne bom pokazal sočutja.^e Povzročil bom, da bodo občutili posledice svojih dejanj.«

11 Nato sem videl moškega v platnenem oblačilu, ki je imel za pasom pisarski pribor, da se je vrnil in rekel: »Naredil sem tako, kot si mi zapovedal.«

10 Nato sem nad ploščadjo, ki je bila nad glavami kerubov, zagledal nekaj, kar je bilo videti kakor safir, nekaj podobnega prestolu.^f **2** Zatem je Bog moškemu v platnenem oblačilu^g naročil: »Stopi med kolesa,^h pod kerube, in si obe roki napolni z žerjavico,ⁱ ki je med kerubi, ter jo raztresi nad mestom.«^j Tako je stopil tja pred mojimi očmi.

3 Ko je moški vstopil, so kerubi stali na desni strani hiše in oblak je napolnjeval notranje dvorišče. **4** Jehovova slava^k se je dvignila iznad kerubov in se spustila na prag hiše. Hiša se je napolnila z oblakom,^l dvorišče pa je bilo obsijano z Jehovovo slavo. **5** Zvok peruti kerubov se je slišal do zunanega dvorišča in zvenel je kakor glas Vsemogočnega Boga.^m

6 Nato je Bog moškemu v platnenem oblačilu zapovedal: »Vzemi ogenj, ki je med kolesi,

med kerubi. « Moški je vstopil in se postavil poleg enega od koles. **7** Zatem je kerub iztegnil roko proti ognju, ki je bil med kerubi.^a Vzel je nekaj ognja in ga dal v roke moškemu v platnem oblačilu.^b Ta ga je vzel in odšel ven. **8** Kerubi so imeli pod perutmi nekaj, kar je bilo podobno človeški roki.^c

9 Zatem sem videl, da so bila poleg kerubov štiri kolesa, po eno kolo poleg vsakega keruba. Kolesa so se bleščala kakor krizolit*.^c **10** Vsa štiri so imela enak videz. Videti je bilo, kot da bi bilo kolo v kolesu. **11** Kadar so se premikala, so lahko šla v vsako od štirih smeri, ne da bi se jim bilo treba obračati. Šla so namreč tja, kamor je gledala glava kerubov*, ne da bi se jim bilo treba obračati. **12** Celotno telo kerubov – njihov hrbet, njihove roke in njihove peruti – je bilo polno oči. Pa tudi kolo vsakega od štirih kerubov je bilo povsod polno oči.^d **13** Slišal sem, ko je bilo kolesom zapovedano: »Premaknite se!«

14 Vsak kerub je imel štiri obraze. Prvi obraz je bil obraz keruba, drugi je bil obraz človeka, tretji obraz leva, četrti pa obraz orla.^e

15 Kerubi so se dvignili. To so bila ista živa bitja, ki sem jih videl ob reki Kebâr.^f **16** Ko so se kerubi premikali, so šla kolesa poleg njih, in tudi ko so kerubi dvignili svoje peruti, da bi se dvignili visoko nad zemljo, se kolesa niso obrnila niti se niso odmaknila od njih.^g **17** Ko so se ustavili, so se ustavila tudi kolesa, in ko so se dvignili, so se z njimi dvignila tudi kolesa,

10:9 *To je poldrag kamen rumene ali zelene barve. **10:11** *Dobesedno »glava«.

POGL. 10

a Ezk 1:3

b Ezk 9:2

c Ezk 1:8

č Ezk 1:15–18

d Raz 4:6, 8

e Ezk 1:6, 10
Raz 4:7

f Ezk 1:3

g Ezk 1:19–21

Des. stolpec

a Ezk 1:27, 28

b Ezk 9:3
Ezk 10:4

c Ezk 11:22

č Ezk 1:1, 22

d Ezk 1:8

e Ezk 1:10

f Ezk 1:12
Ezk 10:11

POGL. 11

g Ezk 10:19

h Iz 1:23
Ezk 22:27

i Ezk 12:27

j Ezk 24:3

k Ezk 3:17
Ezk 20:46
Ezk 21:2

l 2Pt 1:21

ker je bil v kolesih duh, ki je deloval na živa bitja.

18 Nato se je Jehovova slava^a dvignila s praga hiše in se ustavila nad kerubi.^b **19** Kerubi so dvignili svoje peruti in se pred mojimi očmi dvignili z zemlje. Ko so se premaknili, so z njimi šla tudi kolesa. Ustavili so se ob vzhodnih vratih Jehovove hiše in nad njimi je bila slava Izraelovega Boga.^c

20 To so bila živa bitja, ki sem jih videl pod prestolom Izraelovega Boga ob reki Kebâr;^c tako sem spoznal, da so bili to kerubi. **21** Vsak od štirih kerubov je imel štiri obraze in štiri peruti, pod perutmi pa so imeli nekaj, kar je bilo podobno človeški roki.^d **22** Njihovi obrazi so bili videti enaki kot obrazi, ki sem jih videl ob reki Kebâr.^e Vsak kerub je vedno šel naravnost naprej.^f

11 Nato me je duh dvignil in me pripeljal k vratom Jehovove hiše, ki gledajo proti vzhodu.^g Pri vratih je bilo 25 moških, med katerimi sem videl Azúrjevega sina Jaazanjája in Benajájevega sina Pelatjája, ki sta bila poglavarja ljudstva.^h **2** Bog mi je rekel: »Sin človekov, to so moški, ki spletkarijo in delijo zlonamerne nasvete prebivalcem tega mesta. **3** Govorijo: »Ali ni zdaj čas, da gradimo hiše?ⁱ To mesto je kotel,^j mi pa smo meso.«^k

4 Zato prerokuj proti njim. Prerokuj, sin človekov!«^k

5 Nato se je name spustil Jehovov duh.^l Bog mi je rekel: »Reci: »Jehova govori takole: »Prav ste povedali, o Izraelci. Vem, kaj razmišljate. **6** Krivi

11:3 * Judje so mislili, da bodo zaščiteni v Jeruzalemu, tako kot je meso zaščiteno, ko je v kotlu.

ste za smrt mnogih v tem mestu, njegove ulice ste napolnili z mrtvimi.«^a **7** Zato Vrhovni gospod Jehova pravi takole: »Trupla, ki ste jih pometali po mestu, so meso in mesto je kotel.^b Vi pa boste odpeljani iz njega.«

8 »Meča se bojite,^c zato bom meč poslal nad vas,« govori Vrhovni gospod Jehova. **9** »Odpeljal vas bom iz mesta in vas izročil v roke tujcem ter nad vami izvršil obsodbo.«^d **10** Padli boste pod mečem.^d Na izraelski meji vam bom sodil^e in takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova.^f **11** To mesto za vas ne bo več kotel in vi ne boste več meso v njem. Na izraelski meji vam bom sodil **12** in takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova. Po mojih uredbah namreč niste ravnali in mojih odlokov niste upoštevali,^g ampak ste ravnali po odlokih narodov, ki so okrog vas.«^h

13 Takoj ko sem nehal prerokovati, je Benajájev sin Pelatjá umrl, jaz pa sem padel na kolena in se priklonil do tal ter na ves glas zavpil: »O Vrhovni gospod Jehova! Ali nameravaš povsem iztebiti Izraelce, ki so še preostali?«ⁱ

14 Jehova je spet spregovoril z menoj: **15** »Sin človekov, Jeruzalemčani govorijo tvojim bratom, tistim tvojim bratom, ki imajo pravico do odkupa posesti, in vsem Izraelcem: 'Ostanite daleč stran od Jehova. Dežela je naša, nam je bila dana v last.' **16** Zato reci: 'Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Čeprav sem jih pregnal daleč med narode in jih razkropil po deželah,^j jim bom za malo časa postal svetišče v deželah, kamor so odšli.«^k

POGL. 11

a Ezk 22:3, 4

b Ezk 24:6

c Jer 38:19

č Jer 39:6, 7
Jer 52:24-27

d 2Kr 25:18-21
2Kn 36:17

e 2Kr 14:25
Jer 52:27

f Ezk 6:13

g Ezr 9:7
Neh 9:34

h 5Mz 12:29-31
2Kn 28:1, 3
Ps 106:34-36

i Ezk 9:8

j 2Kr 24:14, 15
Jer 24:5

k 3Mz 26:44

Des. stolpec

a Iz 11:11, 12
Jer 30:10, 11
Ezk 34:13, 14
Am 9:14, 15

b Ezk 37:23

c Jer 24:7
Jer 31:33
Jer 32:39

č Ps 51:10
Ezk 36:31

d Zah 7:12

e Ezk 36:26

f Ezk 1:19

g Ezk 10:18, 19

h Ezk 9:3
Ezk 10:4

i Zah 14:4

POGL. 12

j Iz 6:9, 10
Jer 5:21
Rim 11:8

k Ezk 2:3, 5

17 Takole reci: 'Vrhovni gospod Jehova pravi: »Zbral vas bom izmed ljudstev, pripeljal vas bom iz dežel, kamor ste bili razkropljeni, in vam dal izraelsko deželo.«^a **18** Ko se boste vrnili v deželo, boste iz nje odstranili vse nagnusne stvari in vse odvratne običaje.^b **19** Ponenotil bom vaša srca^c in vam vsadil nov način razmišljanja.^d **20** Iz vašega telesa bom odstranil kamnito srce^d in vam dal meseno srce^e, **20** da bi živeli po mojih odredbah in ravnali po mojih odlokih ter jih upoštevali. Takrat boste moje ljudstvo, jaz pa bom vaš Bog.«^f

21 »Povzročil bom, da bodo tisti, ki se v srcu oklepajo nagnusnih stvari in odvratnih običajev, občutili posledice svojih dejanj,« govori Vrhovni gospod Jehova.^g

22 Nato so kerubi dvignili svoje peruti in tik ob njih so bila kolesa,^f nad njimi pa je bila slava Izraelovega Boga.^g **23** Jehovova slava^h se je zatem dvignila iznad mesta in se ustavila nad goro, ki je vzhodno od mesta.ⁱ **24** Mene pa je duh v videnju, ki sem ga prejel po Božjem duhu, dvignil in me prenesel nazaj v Kaldejo k pregnancem. Nato se je videnje, ki sem ga imel, končalo. **25** Vse, kar mi je Jehova pokazal, sem povedal pregnancem.

12 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, živiš med upornim ljudstvom. Imajo oči, da bi videli, pa ne vidijo, imajo ušesa, da bi slišali, pa ne slišijo, ker so uporno ljudstvo.«^k **3** Zato si, sin človekov, pripravi stvari, ki

11:19 *Ali »dal vam bom eno srce«. #Ali »novega duha«. ^aTo pomeni srce, ki je dovezetno za Božje vodstvo.

bi jih vzel s seboj v pregnanstvo. Nato se podnevi pred njihovimi očmi odpravi, kakor da bi šel v pregnanstvo. Vpričo njih pojdi iz svojega kraja v drug kraj, kakor da bi šel v pregnanstvo. Morda bodo dojeli, kaj to pomeni, čeprav so uporno ljudstvo. **4** Stvari, ki bi jih vzel s seboj v pregnanstvo, podnevi prinesi ven pred njihovimi očmi, zvečer pa se vpričo njih odpravi kakor kdo, ki odhaja v pregnanstvo.^a

5 Pred njihovimi očmi naredi odprtino v steni in skozi njo znosi svoje stvari.^b **6** Vpričo njih si jih daj na svoja rame-na in jih v temi znosi ven. Pokrij si obraz, da ne boš mogel videti tal, saj te bom naredil za znamenje Izraelcem.«^c

7 Naredil sem tako, kot mi je bilo zapovedano. Stvari, ki sem si jih pripravil za pregnanstvo, sem podnevi odnesel ven. Proti večeru sem z roko naredil odprtino v steni, in ko se je stemnilo, sem stvari na ramenih znosil ven. To sem naredil vsem na očeh.

8 Zjutraj je z menoj spet spregovoril Jehova: **9** »Sin človekov, ali te niso Izraelci, to uporno ljudstvo, vprašali: ‚Kaj delaš?‘ **10** Odgovori jim: ‚Vrhovni gospod Jehova pravi takole: ‚Ta objava se nanaša na poglavarja^c v Jeruzalemu in na vse Izraelce, ki so v mestu.«^d

11 Povej jim, da si jim za znamenje,^d in dodaj: ‚To, kar sem jaz naredil, se bo zgodilo njim. Odšli bodo v pregnanstvo, v ujetništvo.^e **12** Njihov poglavar si bo v temi naložil svoje stvari na ramena in se odpravil. V zid bo naredil odprtino in skozi njo znosil svoje stvari.^f Pokril si bo obraz, da ne bo

POGL. 12

a 2Kn 36:20
Jer 52:10, 11

b 2Kr 25:4

c Iz 8:18
Ezk 4:3
Ezk 24:24

č Jer 21:7
Ezk 21:25

d Ezk 24:24

e Jer 52:15

f 2Kr 25:4
Jer 39:4

Des. stolpec

a Jer 52:9
Ezk 17:20, 21

b 2Kr 25:6, 7
Jer 34:3
Jer 52:11
Ezk 17:16

c 2Kr 25:5

č 3Mz 26:33
Jer 42:15, 16

d 3Mz 26:26

e Iz 6:11
Zah 7:14

f Ps 107:33, 34
Jer 6:7

g Iz 64:10
Jer 25:9

h Ezk 6:13

i Iz 5:19
Am 6:3
2Pt 3:4, 5

j Jl 2:1
Zef 1:14

mogel videti tal.^g **13** Nad njim bom razpel svojo lovilno mrežo in on se bo ujel vanjo.^a Nato ga bom pripeljal v Babilon, v deželo Kaldejcev, toda ne bo je videl. In tam bo umrl.^b **14** Vse, ki so okrog njega, njegove pomočnike in njegove čete, bom razkropil na vse strani^c ter za njimi poslal meč.^e **15** Ko jih bom razkropil med narode in razpršil po deželah, bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova. **16** Vseeno pa jih bom nekaj pustil pri življenju. Ti bodo ubežali meču, lakoti in kugi, da bodo med narodi, kamor bodo prišli, pripovedovali o vseh svojih nagnusnih dejanjih. In takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.«

17 Jehova je spet spregovoril z menoj: **18** »Sin človekov, s trepetom jej svojo hrano, ves nemiren in zaskrbljen pij svojo vodo.^d **19** Ljudstvu dežele reci: ‚Vrhovni gospod Jehova takole govori glede prebivalcev Jeruzalema v izraelski deželi: ‚Zaskrbljeno bodo jedli svojo hrano in s strahom bodo pili svojo vodo. Njihova dežela bo namreč povsem opustošena^e zaradi nasilja vseh, ki živijo v njej.^f **20** Naseljena mesta bodo opustošena, dežela bo postala puščava.^g In takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova.«^h

21 Jehova je spet spregovoril z menoj: **22** »Sin človekov, Izraelci stalno ponavljajo rek ‚Dnevi minevajo, toda nobeno videnje se ne uresniči.ⁱ **23** Zato jim reci: ‚Vrhovni gospod Jehova pravi takole: ‚Temu reku bom naredil konec in ne bodo ga več uporabljali kot pregovor v Izraelu.«^j Povej jim: ‚Približujejo se dnevi,^j ko se bodo vsa videnja uresničila.«

24 V Izraelu ne bo več lažnih videnj in zavajajočega* vedeževanja.^a 25 »Jaz, Jehova, bom govoril, in kar koli bom rekel, se bo brez odlašanja uresničilo.^b O uporno ljudstvo, v vaših dneh^c bom izrekel besedo in jo tudi izpolnil,« govori Vrhovni gospod Jehova.«

26 Jehova je spet spregovoril z menoj: 27 »Sin človekov, Izraelci govorijo, da je do uresničitve videnja, ki ga imaš, še daleč in da prerokuješ o daljni prihodnosti.^c 28 Zato jim povej: 'Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Vse moje besede se bodo brez odlašanja izpolnile. Kar bom rekel, se bo tudi uresničilo,« govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«

13 Jehova je spet spregovoril z menoj: 2 »Sin človekov, prerokuj proti izraelskim prerokom.^d Tistim, ki si izmišljajo svoje prerokbe,^e reci: 'Poslušajte, kaj pravi Jehova. 3 Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Gorje neumnim prerokom, ki prerokujejo lastne zamisli! Od mene namreč niso dobili nobenega videnja.^f 4 O Izraelci, vaši preroki so postali kakor lisice med ruševinami. 5 Ne bodo se povzpeli do razpok v kamnitem obzidju, da bi jih zazidali in tako zaščitili izraelsko ljudstvo.^g Zato izraelsko ljudstvo ne bo preživele boja ob Jehovovem dnevu.«^h 6 »Njihova videnja so neresnična in to, kar napovedujejo, je laž. Pravijo 'Tako govori Jehova', čeprav jih jaz, Jehova, nisem poslal. Potem pa še mislijo, da se bodo njihove besede izpolnile.ⁱ 7 Ali niso videnja, ki jih imate, neresnična in ali

12:24 *Ali »laskavega«. 13:2 *Ali »ki prerokujejo iz svojega srca«.

POGL. 12

a Jer 14:14
Žal 2:14
Ezk 13:23

b Žal 2:17
Zah 1:6

c Jer 16:9
Hab 1:5

č Iz 5:19
Iz 28:15
2Pt 3:3, 4

POGL. 13

d Mih 3:5
Zef 3:4

e Jer 14:14
Jer 23:16

f Jer 23:32

g Ezk 22:30

h Iz 2:12
Jl 1:15

i Jer 29:31, 32

Des. stolpec

a Ezk 22:28

b Jer 14:14
Jer 28:15, 16
Jer 29:8, 9

c Ezk 6:13
Ezk 11:10

č Jer 6:13, 14

d Iz 30:10
Ezk 22:28

e Iz 27:8

f Jer 37:19

ni to, kar napovedujete, laž, ko pravite 'Tako govori Jehova', čeprav jaz nisem nič rekel?«

8 Zato Vrhovni gospod Jehova pravi takole: »Ker govorite neresnico in so vaša videnja laž, bom ukrepal proti vam,« govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.^a 9 Uporabil bom svojo moč proti prerokom, ki imajo neresnična videnja in napovedujejo laž.^b Ne bodo več del ljudstva, ki sem mu naklonjen, ne bodo vpisani na seznam izraelskega ljudstva in ne bodo se vrnili v izraelsko deželo. Takrat boste morali spoznati, da sem jaz Vrhovni gospod Jehova.^c 10 Vse to se bo zgodilo zato, ker zavajajo moje ljudstvo, ko govorijo »Mir je!«, čeprav miru ni.^c Ko vidijo nestabilno zgrajeno steno, jo prebelijo.^e«^d

11 Tistim, ki belijo steno, reci: 'Stena bo padla. Ulila se bo močna ploha, padala bo toča in silovit vihar bo steno porušil.^e 12 In ko bo stena padla, vas bodo vprašali: »Ali je vaše beljenje sploh kaj pomagalo?«^f

13 Zato Vrhovni gospod Jehova pravi takole: »V svoji veliki jezi bom storil, da bo privršal silovit vihar, zaradi moje jeze se bo ulila močna ploha in zaradi mojega uničevalnega besa bo padala toča. 14 Porušil bom steno, ki ste jo prebelili, podrl jo bom, da se bo pokazal njen temelj. Ko bo mesto padlo, boste tudi vi pokončani sredi njega. In takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova.«

15 »Ko bom docela izlil svojo jezo na steno in na tiste, ki so jo prebelili, vam bom rekel: 'Stene ni več in tudi tistih, ki so jo

13:10 *To pomeni, da nestabilno notranjo steno prebelijo z apnenim beležem, ker želijo, da bi bila videti močna.

prebelili, ni več.^a **16** Ni več izraelskih prerokov, ki so prerokovali o Jeruzalemu in ki so glede njega imeli videnje o miru, čeprav miru ni bilo.^b To govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«^c

17 Ti, sin človekov, pa se obrni proti ženskam iz svojega ljudstva, ki si izmišljajo svoje prerokbe, in jim prerokuj. **18** Povej jim: ‚Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Gorje ženskam, ki izdelujejo trakove za roke* in tančice za glave različnih velikosti, da bi ujele ljudi v zanko! Ali jih lovite v zanko in mislite, da boste preživele? **19** Pred mojim ljudstvom me sramotite za pest ječmena in košček kruha.^c Mojemu ljudstvu lažete in moje ljudstvo vas poslušajo.^c S temi svojimi lažmi ubijate tiste, ki ne bi smeli umreti, pri življenju pa ohranjate tiste, ki ne bi smeli živeti.«

20 Zato Vrhovni gospod Jehova pravi takole: »Sovražim vaše trakove, s katerimi lovite ljudi v zanko, kakor da bi bili ptice. Strgal jih bom z vaših rok in izpustil tiste, ki jih lovite kakor ptice. **21** Raztrgal bom vaše tančice in rešil svoje ljudstvo iz vaše roke. Mojega ljudstva ne boste mogle več loviti in takrat boste morale spoznati, da sem jaz Jehova.^d **22** Z lažmi^e spravljate v obup pravičnega, za katerega nisem hotel, da trpi, in podpirate hudobneža.^f Ta potem zaradi tega ne opusti svojega hudobnega ravnanja in ne ostane pri življenju.^g **23** Zato ne boste več imele lažnih videnj niti ne boste več ve-

13:18 *Gre za trakove, ki so se nosili okoli komolca ali zapestja in so se jim pripisovale magične moči. ^aAli »da bi spravile v nevarnost življenje ljudi«.

POGL. 13

a Iz 30:12, 13

b Jer 6:13, 14

Jer 28:1–4

c Mih 3:11

č Jer 23:14

d Ezk 6:13

e Jer 27:14

f Jer 23:14

g Jer 23:16, 17

Des. stolpec

a 5Mz 18:10, 14

Jer 27:9

Mih 3:6

POGL. 14

b Ezk 33:30, 31

c 2Kr 3:13

Iz 1:15

Jer 11:11

č Jer 2:5

d Iz 55:7

e Jer 21:1, 2

Ezk 33:31

f 3Mz 20:2, 3

deževala.^a Svoje ljudstvo bom rešil iz vaše roke in takrat boste morale spoznati, da sem jaz Jehova.«^c

14 Nekateri izraelski starešine so prišli in se usedli pred mene.^b **2** Nato mi je Jehova rekel: **3** »Sin človekov, ti ljudje vztrajno častijo svoje nagnusne malike* in nastavljajo oviro[#], zaradi katere ljudje grešijo. Ali naj potem pustim, da me sprašujejo za nasvet?^c **4** Zato jim reci: ‚Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Če Izraelec vztrajno časti svoje nagnusne malike in nastavlja oviro[#], zaradi katere ljudje grešijo, potem pa pride k preroku po nasvet, mu bom jaz, Jehova, odgovoril v skladu s tem, kar si zasluži, ker časti mnogo nagnusnih malikov. **5** Izraelcem bom srce napolnil s strahom, ker so me vsi zapustili in častijo svoje nagnusne malike.«^c

6 Zato Izraelcem povej: ‚Vrhovni gospod Jehova pravi takole: »Vrnite se k meni in pustite svoje nagnusne malike, odpovejte se vsem svojim odvrtnim običajem!^d **7** Če se namreč Izraelec ali tujec, ki živi v Izraelu, odvrne od mene, če vztrajno časti svoje nagnusne malike in nastavlja oviro[#], zaradi katere ljudje grešijo, potem pa pride k preroku po nasvet,^e mu bom jaz, Jehova, osebno odgovoril. **8** Zavrgel bom tega človeka. To, kar mu bom naredil, bo drugim v svarilo in o njem bodo govorili s prezirom*. Usmrtil ga bom.«^f In takrat bo-

14:3 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. **14:3, 4, 7** ^aAli »kamen spotike«. **14:8** ^aAli »in v pregovor«. ^aAli »iztrebil ga bom iz svojega ljudstva«.

ste morali spoznati, da sem jaz Jehova.«

9 »Če pa je prerok zaveden in prerokuje, vedite, da sem jaz, Jehova, zavedel tega preroka.^a Proti temu preroku bom uporabil svojo moč in ga usmrtil, da ne bo več del mojega ljudstva, Izraelcev. **10** Vsi bodo nosili posledice svojega greha. Greh tistega, ki povprašuje, bo enak grehu preroka. **11** Tako se Izraelci ne bodo več oddaljevali od mene in se ne bodo več onečlašali z vsemi svojimi prestopki. Takrat bodo moje ljudstvo, jaz pa bom njihov Bog,^b govori Vrhovni gospod Jehova.«

12 Jehova je spet spregovoril z menoj: **13** »Sin človekov, če bi katera dežela grešila proti meni, tako da bi mi bila nezvesta, bi uporabil svojo moč proti njej in ji uničil vse zaloge hrane.^c V deželo bi poslal lakoto^c ter iz nje iztrebil ljudi in živali.«^d **14** »Tudi če bi bili v njej ti trije možje – Noe,^e Daniel^f in Job^g – bi zaradi svoje pravičnosti lahko rešili samo sebe,^h govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«

15 »Ali pa recimo, da bi v deželo spustil krvoločne zveri, da bi pobile njene prebivalce* in bi postala puščava, skozi katero iz strahu pred temi zvermi ne bi nihče hodil.ⁱ **16** Prisegam pri samem sebi,^j govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova, »da tudi če bi bili v deželi ti trije možje, ne bi mogli rešiti ne svojih sinov ne svojih hčera, ampak bi lahko rešili samo sebe, dežela pa bi se spremenila v puščavo.«

14:13 *Dobesedno »zlomil krušne palice«. Morda se nanaša na palice, na katerih so hranili venčaste hlebce. **14:15** *Ali »jo oropale otrok«.

POGL. 14

a 1Kr 22:21, 22
Jer 4:10
2Te 2:10, 11

b Jer 24:7
Ezk 11:19, 20

c 3Mz 26:26

č Iz 3:1
Jer 15:2

d Jer 7:20

e 1Mz 6:8, 9
Heb 11:7

f Dan 10:11

g Job 1:8
Job 42:8

h Prg 11:4
Jer 15:1
2Pt 2:9

i 3Mz 26:22
Jer 15:3

Des. stolpec

a 3Mz 26:25
Jer 25:9
Ezk 21:3

b Zef 1:3

c 5Mz 28:21, 22

č 1Mz 7:1

d Dan 10:11

e Job 1:8
Job 42:8

f Ezk 18:20
Zef 2:3

g Jer 15:2

h Ezk 5:17
Ezk 33:27

i Jer 32:43

j 5Mz 4:31
2Kn 36:20
Ezk 6:8
Mih 5:7

k Neh 9:33
Jer 22:8, 9
Ezk 9:9
Dan 9:7

17 »Ali pa recimo, da bi nad tisto deželo poslal meč^a in rekel, naj gre meč skozi deželo ter iz nje iztrebi ljudi in živali.^b

18 Prisegam pri samem sebi,^c govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova, »da tudi če bi bili v deželi ti trije možje, ne bi mogli rešiti ne svojih sinov ne svojih hčera, ampak bi lahko rešili samo sebe.«

19 »Ali pa recimo, da bi nad tisto deželo poslal kugo^c in bi nanjo izlil svojo jezo, tako da bi v njej prišlo do velikega prelivanja krvi in da bi bili iz nje iztrebljeni ljudje in živali. **20** Prisegam pri samem sebi,^d govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova, »da tudi če bi bili v deželi Noe,^e Daniel^d in Job,^e ne bi mogli rešiti ne svojih sinov ne svojih hčera, ampak bi zaradi svoje pravičnosti lahko rešili samo sebe.«^f

21 »Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Vse to se bo zgodilo, ko bom nad Jeruzalem poslal štiri kazni*^g – meč, lakoto, krvoločne zveri in kugo^h – da bi iz njega iztrebil ljudi in živali.ⁱ **22** Toda v njem bodo nekateri preživeli in bodo odpeljani od tam/ skupaj s svojimi sinovi in hčerami. Prišli bodo k vam. Ko boste videli njihovo vedenje in njihova dejanja, ne boste več žalostni zaradi nesreče, ki jo bom poslal nad Jeruzalem, ne boste več žalostni zaradi tega, kar mu bom naredil.«

23 »Ko boste videli njihovo vedenje in njihova dejanja, ne boste več žalostni. Vedeli boste, da nisem nič od tega, kar sem naredil temu mestu, naredil brez razloga,^k govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«

14:21 *Ali »štiri pogubne sodbe«.

15 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, v čem se trta razlikuje od katerega koli drevesa ali veje v gozdu? **3** Ali lahko iz nje naredijo kol, da bi ga uporabili za kakšno delo? Ali lahko iz nje naredijo klin, da bi nanj kaj obesili? **4** V ogenj jo vržejo, da zgori. In ko ogenj zajame oba njena konca in ožge njeno sredino, ali je še uporabna za kakšno delo? **5** Že nepoškodovana ni za nič uporabna. Koliko manj je uporabna, ko jo zajame in ožge ogenj!«

6 »Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Tako kot sem od drevja v gozdu vzel trto in jo vrgel v ogenj, da zgori, tako bom ravnal tudi s prebivalci Jeruzalema.« **7** Zavrgel sem jih. Pobeignili so pred ognjem, vendar jih bo ogenj na koncu vseeno požrl. In takrat, ko bom ukrepal proti njim, boste morali spoznati, da sem jaz Jehova.«^b

8 »Zaradi njihove nezvestobe^c bom deželo spremenil v puščavo,^c govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«

16 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, jeruzalemski hčeri povej, kako nagnusna so njena dela.« **3** Reci ji: »Vrhovni gospod Jehova jeruzalemski hčeri govori: »Po rodu si iz kánaanske dežele, tam si se rodila. Tvoj oče je bil Amoréjec,^e mama pa Hetéjka.^f **4** Ko si se rodila, ti niso prerezali popkovnice, niso te umili z vodo, niso te natrli s soljo in niso te povili. **5** Nikomur se nisi dovolj smilila, da bi naredil zate kaj od tega. Nihče ni imel sočutja do tebe, ampak so te vrgli na polje, ker so te zasovražili tisti dan, ko si se rodila.

POGL. 15

a Ps 80:14-16
Iz 5:24
Jer 7:20
Ezk 20:47

b Ezk 6:7
Ezk 7:4

c 2Kn 36:14

č Iz 6:11
Jer 25:11
Ezk 6:14

POGL. 16

d Ezk 8:10
Ezk 20:4

e Joz 10:5
1Kr 21:25, 26
2Kr 21:11

f 1Kn 1:13, 14

Des. stolpec

a Rut 3:9

b Ps 23:5

c Ps 48:2

č 1Kr 4:21

d 1Kr 10:1
Ps 50:2
Zal 2:15

e Jer 7:4
Mih 3:11

6 Šel sem mimo tebe in videl, kako brcaš v krvi. Ko si tako ležala vsa umazana od krvi, sem ti rekel: »Ostani pri življenju!« Da, ko si ležala vsa umazana od krvi, sem ti rekel: »Ostani pri življenju!« **7** Povzročil sem, da si postala tako številna, kot so rastline na polju. Zrasla si in se razvila ter nosila najlepši nakit. Tvoje prsi so postale čvrste in lasje so ti zrastle, ti pa si bila še vedno popolnoma gola.«^c

8 »Šel sem mimo tebe in videl, da si dovolj stara za ljubezen. Zato sem razgrnil čez tebe svoj plašč^a in pokril tvoje golo telo. Zabljudil sem se ti s prisego in s teboj sklenil zavezo,« govori Vrhovni gospod Jehova, »in postala si moja. **9** Umil sem te z vodo in spral s tebe kri ter te namazal z oljem.^b

10 Oblekel sem te v vezeno obleko, obul sem te v sandale iz finega usnja*, ovil sem te v kakovosten lan in te oblekel v draga oblačila. **11** Okrasil sem te z nakitom. Na roke sem ti dal zapestnice in okrog vratu ogrlico. **12** V nos sem ti dal obroček, v ušesa sem ti pripel uhanne in na glavo položil prelepo krono. **13** Krasila si se z zlatom in srebrom, oblačila si se v kakovosten lan, dragoceno tkano in vezeno obleko. Uživala si jedi iz fino mlete* moke, medu in olja. Postala si zelo zelo lepa,^c primerna za kraljico.«^c

14 »Zaradi svoje lepote si med narodi postala slavna.^c Tvoja lepota je bila namreč popolna zaradi sijaja, ki sem ti ga nadel,«^d govori Vrhovni gospod Jehova.«

15 »Toda ti si se začela zanašati na svojo lepoto^e in si za-

16:10 *Ali »iz tjulnjeve kože«. **16:13** *Ali »prvovrstne«.

radi svoje slave postala prostitutka.^a Brez zadržkov si se prostituiral z vsakim mimo-idočim,^b vsem si se predajala. **16** Vzela si nekaj svojih pisanih oblačil in z njimi okrasila svoje višave* in se tam prostituiralac – kaj takega se ne bi smelo početi, nikoli se ne bi smelo zgoditi. **17** Vzela si svoj lepi nakit iz zlata in srebra, ki sem ti ga dal, in si iz njega naredila podobe moških ter se z njimi prostituiralac. **18** Pokrivala si jih s svojimi vezenimi oblačili, darovala si jim moje olje in moje kadilo.^d **19** Tudi kruh iz fino mleto* moke, olja in medu, ki sem ti ga dajal za hrano, si jim darovala, da bi jih pomirila^e. Točno to se je dogajalo,« govori Vrhovni gospod Jehova.«

20 »Svoje sinove in svoje hčere, ki si mi jih rodila,^f si žrtvovala malikom.^g Ali ti ni bilo dovolj že to, da si se prostituiralac? **21** Pobjjala si moje otroke in jih žrtvovala v ognju*.^h **22** Ko si počenjala vse te nagusne stvari in se prostituiralac, se nisi spomnila dni, ko si bila še dojenček in si popolnoma gola ležala v krvi in nemočno brcala z nogami. **23** Gorje ti! Gorje ti zaradi vseh tvojih hudobnih dejanj,«ⁱ govori Vrhovni gospod Jehova. **24** »Na vsakem trgu si si zgradila kraj za krivo čaščenje in naredila višavo*. **25** Višavo* si si zgradila na najbolj vidnem mestu vsake ulice. Ponujala si se^j vsakemu mimoidočemu^k in se znova in znova prostituiralac ter tako svojo lepoto spremenila v nekaj nagnusnega. **26** Prostituirala

16:16, 24, 25, 31 *Glej Slovar. **16:19** *Ali »prvovrstne«. #Ali »si jim darovala v prijeten vonj«. **16:21** *Dobesedno »dala skozi ogenj«. **16:25** *Dobesedno »svoje noge si razširila«.

POGL. 16

a 1Kr 11:5, 7
Ps 106:35, 36
Iz 57:7, 8
Jer 2:20
Jak 4:4

b Jer 3:13

c 1Kr 14:22, 23
2Kn 21:5, 11

č Iz 57:7, 8

d Ezk 8:10, 11

e 2Kr 22:16, 17

f 2Mz 13:2

g Ps 106:37, 38

h 3Mz 18:21
3Mz 20:2
2Kr 16:1, 3
2Kn 33:1, 6
Jer 7:31
Ezk 20:26

i Jer 13:27
Zef 3:1

j Jer 2:23, 24

k Jer 3:2

Des. stolpec

a Iz 30:2, 3
Jer 2:36

b 5Mz 28:48

c Ps 106:41

č Jer 2:11, 12

d 2Kr 16:7

e Ezk 23:14, 16

f Jer 3:3

g Jer 3:1, 20

h 1Mz 38:16

i Iz 57:9

j 2Kn 16:2, 3

k Iz 1:21
Jer 3:6

si se z Egipčani,^a s svojimi pohotnimi sosedi. Znova in znova si se prostituiralac in me s tem žalila. **27** Zdaj pa bom uporabil svojo moč proti tebi in ti zmanjšal obroke hrane.^b Izročil te bom ženskam, ki te sovražijo,^c Filistejkam, ki so zgrožene nad tvojim gnusnim vedenjem.^c Storile ti bodo, kar jih bo volja.

28 Ker nisi zadovoljila svoje-ga poželenja, si se prostituiralac z Asirci.^d Prostituirala si se z njimi, toda niti oni te niso zadovoljili. **29** Zato si svoje prostituiranje razširila na deželo trgovcev* in na Kaldejce,^e vendar te niti to ni zadovoljilo.

30 Kako bolno* je bilo tvoje srce,^f« govori Vrhovni gospod Jehova, »ko si počenjala vse to in se vedla kakor predrzna prostitutka!^f **31** Na najbolj vidnem mestu vsake ulice si si zgradila kraj za krivo čaščenje in na vsakem trgu si si naredila višavo*, toda nisi bila kakor prostitutka, saj si zavračala plačilo. **32** Ti si ženska, ki prešuštvuje, ki ima rajši tujce kot svojega moža.^g **33** Vse prostitutke dobijo darila,^h ti pa vsem, ki hlepajo po tebi, daješ darila.ⁱ Ponujaš jim podkupnino, da bi od vsepovsod prišli k tebi in se prostituiralac s teboj.^j **34** Tvoje prostituiranje je drugačno od prostituiranja drugih žensk. Nobena se ne prostituira tako kakor ti! Ti plačuješ drugim, namesto da bi drugi plačevali tebi; pri tebi je ravno nasprotno.«

35 Zato, prostitutka,^k poslušaj Jehovove besede. **36** Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Ker tvoja pohotnost nima meja in ker razkrivaš svojo goloto, ko

16:29 *Dobesedno »kanaansko deželo«. **16:30** *Ali »šibko«. #Ali morda »o, kako sem besen nate«.

se prostituiraš s svojimi ljubimci in vsemi svojimi nagnusnimi maliki*,^a ki si jim celo žrtvovala kri svojih otrok.^b **37** Bom zbral vse tvoje ljubimce, ki si jim nudila užitke, vse, ki si jih ljubila, in vse, ki si jih sovražila. Od vsepovsod jih bom zbral, da se bodo borili proti tebi. Vpričo njih te bom slekel, tako da te bodo videli popolnoma golo.^c

38 Kaznoval te bom tako, kot si to zaslužiš prešuštnice^c in ženske, ki prelivajo kri.^d Ves besen in ljubosumen bom povzročil tvojo smrt.^e **39** Izročil te bom tvojim ljubimcem in oni bodo porušili tvoj kraj za krivo čaščenje ter podrli tvoje višave*.^f Slekli ti bodo oblačila^g in vzeli tvoj lep nakit,^h pustili te bodo popolnoma golo. **40** Pripeljali bodo množico ljudi, da te bo napadla.ⁱ Kamenjali te bodo^j in prebodli s svojimi meči.^k **41** Tvoje hiše bodo požgali z ognjem,^l nad teboj bodo izvršili obsodbo vpričo mnogih žensk. Tvojemu prostituiranju bom naredil konec,^m tako da ne boš več dajala plačila. **42** Takrat se bo moj bes polegelⁿ in ne bom več ogorčen nad teboj.^o Pomiril se bom, tvoja dejanja me ne bodo več žalila.«

43 »Ker se nisi spominjala svojega otroštva,^p ampak si me z vsemi temi dejanji jezila, bom povzročil, da boš občutila posledice svojih dejanj,« govori Vrhovni gospod Jehova, »tako da ne boš več ravnala nagnusno in počenjala odvratnih stvari.

44 Vsak, ki izreka pregovore, bo zate rekel: »Kakršna mati, takšna hči!«^r **45** Ti si točno tak-

16:36 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. **16:39** *Glej Slovar.

POGL. 16

- a 2Kr 21:11
b Ps 106:37, 38
c Jer 13:22
Žal 1:8
č 1Mz 38:24
3Mz 20:10
5Mz 22:22
d 1Mz 9:6
2Mz 21:12
e Ps 79:2, 3
Ezk 23:25
f Iz 27:9
Ezk 16:24
g Jer 4:30
h Iz 3:18-23
Ezk 23:26
i Ezk 23:46, 47
Hab 1:6
j 5Mz 22:20, 21
k 2Kn 36:17
Jer 25:9
l 2Kr 25:8, 9
m Ezk 23:27
n Ezk 5:13
o Iz 40:2
p Jer 2:32
r 1Kr 21:25, 26
2Kr 21:2, 9
Ps 106:35, 36

Des. stolpec

- a 5Mz 20:17
Joz 10:5
2Kr 21:11
Ezk 16:3
b Ezk 23:33
c Jer 3:8
č 1Mz 18:20
Iz 3:9
Jer 23:14
d 1Mz 19:24, 25
e 2Kr 21:2, 9
Ezk 5:5, 6
f Juda 7
g Prg 16:5
h 1Mz 13:10
i Prg 1:32
j Prg 21:13
k Prg 16:18
l 1Mz 13:13
1Mz 18:20
1Mz 19:4, 5
m 1Mz 19:24, 25
Žal 4:6
2Pt 2:6
n 2Kr 21:13
Jer 23:13
Ezk 23:33
o Jer 3:11

šna kot tvoja mama, ki je zaničevala svojega moža in svoje otroke. Točno takšna si tudi kot tvoje sestre, ki so zaničevala svojega moža in svoje otroke. Vaša mama je bila Hetéjka, vaš oče pa Amoréjec.«^a

46 »Tvoja starejša sestra, ki živi severno* od tebe, je Samarija^b s svojimi hčerami*.^c Tvoja mlajša sestra, ki živi južno^a od tebe, pa je Sódoma^c s svojimi hčerami.^d **47** Ne samo, da si ravnala enako kot onidve in počenjala tako nagnusne stvari kot onidve, ampak si zelo kmalu v vsem postala celo še bolj pokvarjena od njiju.^e **48** Tvoja sestra Sódoma in njene hčere niso delale tega, kar ste počenjale ti in tvoje hčere,« govori Vrhovni gospod Jehova. »To je tako gotovo, kot je gotovo to, da živim. **49** Greh tvoje sestre Sódome je bil v tem, da so bile tako ona kot njene hčere^f ošabne.^g Imele so hrane v izobilju^h ter mirno in brezskrbno življenje,ⁱ kljub temu pa ubogim in revnim niso pomagale.^j **50** Ošabne^k so tudi ostale in so pred mojimi očmi počenjale nagnusne stvari,^l zato sem jih bil prisiljen odstraniti.^m

51 Pa tudi Samarijaⁿ ni zagrešila niti pol toliko grehov, kot si jih zagrešila ti. Ti si počenjala več nagnusnih stvari kot tvoji sestri, tako da sta onidve ob vseh tvojih nagnusnih početjih videti pravični.^o **52** Prenašaj zdaj svoje ponižanje, saj opravičuješ ravnanje svojih sester*. Ker so bili tvoji grehi bolj nagnusni kakor njuni, sta namreč pravičnejši od tebe. Zato naj te bo sram in prenašaj svoje po-

16:46 *Dobesedno »levo«. ^aVerjetno se nanaša na okoliške vasi. ^bDobesedno »desno«. **16:52** *Ali »zagovarjaš svoji sestri«.

nižanje, ker sta tvoji sestri zaradi tebe videti pravični.«

53 »Iz ujetništva bom pripeljal njuno ljudstvo, ljudstvo Sódome in njenih hčera ter ljudstvo Samarije in njenih hčera. Skupaj z njimi bom iz ujetništva pripeljal tudi tvoje ljudstvo,^a

54 da boš prenašala svoje ponižanje in da te bo sram tega, da si ju s svojim početjem tolažila.

55 Tvoji sestri Sódoma in Samarija se bosta s svojimi hčerami vrnili v svoje prejšnje stanje. Tudi ti se boš s svojimi hčerami vrnila v svoje prejšnje stanje.^b

56 Tvoja sestra Sódoma se ti takrat, ko si postala ošabna, ni zdela vredna, da bi jo omenjala.

57 Potem pa se je razkrila tvoja hudobnost^c in zdaj te zasramujejo sirske hčere in njihovi sosedje ter filistejske hčere.^c Vsi, ki so okoli tebe, se ti posmehujejo.

58 Posledice svojega gnusnega vedenja in svojih odvrtnih običajev boš nosila sama,« govori Jehova.^d

59 »Vrhovni gospod Jehova govori takole: »S teboj bom ravnal tako, kot si ravnala ti,^d ker si zaničevala prisego in prelomila zavezo z menoj.^e **60** Toda jaz se bom spomnil zaveze, ki sem jo sklenil s teboj, ko si bila še mlada, in bom s teboj sklenil trajno zavezo.^f **61** Takrat se boš spomnila svojega ravnanja in te bo sram,^g ko boš sprejela svoje starejše in mlajše sestre. Dal ti jih bom za hčere, toda ne zaradi zaveze, ki sem jo sklenil s teboj.«

62 »Sklenil bom zavezo s teboj in takrat boš spoznala, da sem jaz Jehova. **63** Kljub vsemu, kar si počela, ti bom odpustil^h in takrat se boš spomnila tega, kar si naredila. Tako

16:63 *Dobesedno »bom zate opravil poravnavo«.

POGL. 16

a Ps 126:1

b Ezk 36:11

c Ezk 21:24

č 2Kn 28:18

d Iz 3:11

Gal 6:7

e 5Mz 29:12

Jer 22:8, 9

f Jer 32:40

Jer 50:4, 5

g Ezk 20:43

h Ps 103:12

Mih 7:18, 19

Des. stolpec

a Ezr 9:6

Ezk 36:31

POGL. 17

b Oz 12:10

c Jer 22:23

č 5Mz 28:49, 50

Jer 4:13

Zal 4:19

d 2Kr 24:12

2Kn 36:9, 10

Jer 24:1

e 2Kr 24:15

f 2Kr 24:17

Jer 37:1

g Ezk 17:13, 14

h 2Kn 36:11

i Ezk 17:15

j Jer 37:5, 7

k 2Kr 24:20

2Kn 36:11, 13

l Jer 37:1

m Jer 21:7

n 2Kr 25:7

zelo te bo sram, da zaradi svojega ponižanja ne boš več odprla ust,«^a govori Vrhovni gospod Jehova.^d

17 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, zastavi uganko in povej prispodobno o izraelskem ljudstvu.^b **3** Reci jim: »Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Na Libanon^c je priletel velik orel^c z velikimi perutmi, dolgimi letalnimi peresi in bogatim pisanim perjem ter odtrgal vrh cedre.^d **4** Odlomil je najvišjo mlado vejo, jo prinesel v deželo trgovcev* in jo zasadil v trgovskem mestu.^e **5** Zatem je vzel nekaj semena dežele^f in ga posejal na rodovitnem polju. Posejal ga je tam, kjer je veliko vode, da bi rasel kakor vrba. **6** Seme je pognalo in zrastle v bujno trto nizke rasti.^g Njeni poganjki se niso širili navzven, njene korenine so poganjale pod njo. Tako je iz tega semena zrastle trta, ki je poganjala mladike in veje.^h

7 Priletel pa je še en velik orelⁱ z velikimi perutmi in velikimi letalnimi peresi.^j Trta je svoje korenine željno pognala proti njemu, stran od gred, v katerih je rasla. Svoje poganjke je iztegnila proti njemu, da bi jo namakal.^k **8** Vendar je že bila zasažena na dobrem polju, tam, kjer je veliko vode, da bi poganjala in rojevala sad ter postala veličastna trta.«^l

9 Reci še: »Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Ali bo uspevala? Ali ji ne bo nekdo izruval korenin^m in povzročil, da bo grozdje na njej zgnilo in da se bodo njeni poganjki posušili?ⁿ Postal bo tako suha, da

17:4 *Dobesedno »kánaansko deželo«.

17:5 *Očitno se nanaša na Judovo deželo.

ne bo potrebna niti močna roka niti veliko ljudi, da bi jo izruvali. **10** Res je, bila je presajena, ampak ali bo uspevala? Ali se ne bo povsem posušila, ko bo vanjo zapihal vzhodni veter? Na gredah, na katerih je zrasla, se bo posušila.«^a

11 Jehova je spet spregovoril z menoj: **12** »Vprašaj, prosim, uporno ljudstvo: 'Ali ne veste, kaj to pomeni?' Nato mu reci: 'Babilonski kralj je prišel v Jeruzalem ter njegovega kralja in njegove poglavarje odpeljal s seboj v Babilon.'^a **13** Potem je z enim od kraljevih potomcev^b sklenil zavezo in ga zavezal s prisego.^c Iz dežele je odpeljal tudi ugledne moške,^c **14** da bi kraljestvo oslabilo in da ne bi nikoli več postalo močno. Obstalo bi le tako, da bi ljudstvo upoštevalo zavezo.^d **15** Vendar se mu je Judov kralj uprl^e in poslal svoje sle v Egipt po konje^f in veliko vojsko.^g Ali bo uspešen? Ali bo tisti, ki tako dela, ubežal kazni? Ali lahko prelomi zavezo in kljub temu ostane nezakazovan?^h

16 »Prisegam pri samem sebi,« govori Vrhovni gospod Jehova, »da bo umrl v Babilonu, tam, kjer živi kralj*, ki je njega^a postavil za kralja, saj je zaničeval njegovo prisego in prelomil njegovo zavezo.ⁱ **17** Faraonova velika vojska in številne čete mu ne bodo mogle pomagati v vojni,^j ko bodo babilonski vojaki proti njemu zgradili oblegovalne nasipe in oblegovalne zidove, da bi mnoge pobili. **18** Zaničeval je prisego in prelomil zavezo. Vse to je naredil, čeprav je dal svojo besedo*, zato ne bo ubežal kazni.«^k

17:16 *Gre za Nebukadnezarja. ^aGre za Zedekija. **17:18** *Dobesedno »roko«.

POGL. 17

a 2Kr 24:12, 14
Iz 39:7
Jer 22:24, 25
Jer 52:31, 32

b 2Kr 24:17
Jer 37:1

c 2Kn 36:11, 13

č 2Kr 24:15
Jer 24:1

d Jer 27:12
Jer 38:17

e 2Kr 24:20
2Kn 36:11, 13

f 5Mz 17:16

g Jer 37:5

h Jer 32:3, 4

i Jer 34:2, 3
Jer 52:11

j Jer 37:7, 8
Zal 4:17
Ezk 29:6

Des. stolpec

a 5Mz 5:11

b Ezk 12:13

c Ezk 20:36

č Ezk 12:14

d Ezk 6:13

e Iz 11:1
Jer 23:5

f Iz 53:2

g Ps 2:6

h Iz 9:6
Ezk 21:26, 27
Dan 4:17
Am 9:11

i 1Sa 2:7, 8
Lk 1:52

POGL. 18

j Jer 31:29, 30

19 »Zato Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Prisegam pri samem sebi, da bo občutil posledice tega, da je zaničeval prisego, ki jo je dal v mojem imenu,*^a in da je prelomil zavezo, ki jo je sklenil pred menoj.^b **20** Nanj bom vrgel svojo lovilno mrežo in on se bo ujel vanjo.^b Odpeljal ga bom v Babilon in mu tam sodil, ker mi je bil nezvest.^c **21** Vsi ubežniki iz njegovih čet bodo padli pod mečem, tisti, ki bodo preostali, pa se bodo razkropili na vse strani*.^c Takrat boste morali spoznati, da sem to rekel jaz, Jehova.«^d

22 »Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Odtrgal bom mladiko z vrha visoke cedre^e in jo zasadil. Z vrha njenih mladik^f bom odlomil nežno mladiko^f in jo zasadil na zelo visoki gori.^g **23** Na visoki izraelski gori jo bom zasadil. Poganjala bo veje in rojevala sad; postala bo mogočna cedra. Pod njo bodo živele vsakovrstne ptice, živele bodo v senci njene krošnje. **24** Vsa drevesa bodo morala spoznati, da sem jaz, Jehova, ponižal visoko drevo in povišal nizko drevo.^h Posušil sem zeleno drevo in povzročil, da je posušeno drevo spet zacvetelo.ⁱ Jaz, Jehova, sem to govoril in tudi naredil.«^k

18 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Zakaj v izraelski deželi ponavljate pregovor 'Očetje so jedli kisl grozdje, zobje pa skelijo njihove sinove'?'^j

3 »Pri samem sebi prisegam,« govorim jaz, Vrhovni gospod Je-

17:19 *Dobesedno »mojo prisego«. ^aDobesedno »mojo zavezo«. **17:21** *Dobesedno »v vse vetrove«. To je v vsako smer, v katero piha veter.

hova, da tega pregovora ne boste več uporabljali v Izraelu. **4** Vse duše pripadajo meni.* Meni pripadata tako očetova duša kot sinova duša. Umrla bo tista duša^a, ki greši.

5 Recimo, da je neki človek pravičen ter dela to, kar je prav in pravično. **6** Na gorah ne je maliških žrtev;^a ne moli k nagnusnim malikom* izraelskega ljudstva; ne oskrunja žene svojega bližnjega^b niti nima spolnih odnosov z ženo, ko ima ta menstruacijo;^c **7** z nikomer ne ravna grdo,^e ampak dolžniku vrne to, kar je od njega dobil v jamstvo;^d nikomur ničesar ne ukrade,^e ampak deli hrano s tistim, ki je lačen,^f in dá oblačilo tistemu, ki nima kaj obleči;^g **8** ne zaračunava obresti, ni oderuški^h in ne ravna krivično;ⁱ prizadeva si, da vedno pravično razsodi med dvema posameznikoma;^j **9** živi po mojih odredbah in izpolnjuje moje odloke, da bi zvesto ravnal. Tak človek je pravičen in bo živel,^k govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.

10 Toda recimo, da ima tak človek sina, ki je tat,^l morilec*^m ali ki počenja katero od drugih takšnih reči. **11** On sam ne počne nič od tega, njegov sin pa na gorah je mališke žrtve; oskrunja ženo svojega bližnjega; **12** grdo ravna z ubogimi in revnimi;ⁿ drugim krade; ne vrača tega, kar je dobil v jamstvo; moli k nagnusnim malikom;^o sodeluje pri odvratnih običajih;^p **13** je oderuški in zaračunava

18:4 *Ali »Vsako življenje pripada meni«. Glej Slovar pod »duša«. **18:4, 20** *Ali »oseba«. Glej Slovar. **18:6** *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. **18:10** *Dobesedno »tisti, ki preliva kri«.

POGL. 18

a 5Mz 12:2
Jer 3:6

b 3Mz 20:10

c 3Mz 18:19
3Mz 20:18

č Prg 14:21

d 5Mz 24:12, 13

e 3Mz 6:2, 4

f 5Mz 15:11

g Iz 58:6, 7
Jak 2:15, 16

h 2Mz 22:25
Ps 15:5
Lk 6:34, 35

i 3Mz 19:35

j 3Mz 19:15
3Mz 25:14
5Mz 1:16

k 3Mz 18:5

l 3Mz 19:13

m 1Mz 9:6
2Mz 21:12

n 5Mz 15:7, 8

o 3Mz 26:30

p 2Kr 21:11

Des. stolpec

a Ezk 22:12

b 5Mz 16:20
Rim 10:5

c 5Mz 24:16
Jer 31:30
Ezk 18:4

č Iz 3:10, 11
Gal 6:7

d Iz 55:7
Ezk 3:21
Ezk 33:12, 19
Apd 3:19

e 2Kn 33:12, 13
Ps 25:7
Iz 43:25

f Ezk 33:16

obresti.^a Sin, ki tako ravna, ne bo živel. Ker počne vse te nagnusne stvari, bo umrl. Sam bo kriv za svojo smrt.*

14 Recimo pa, da ima kak oče sina, ki sicer vidi vse očetove grehe, vendar jih sam ne počne. **15** Na gorah ne je maliških žrtev; ne moli k nagnusnim malikom izraelskega ljudstva; ne oskrunja žene svojega bližnjega; **16** z nikomer ne ravna grdo; tega, kar je dobil v jamstvo, si ne prisvaja; nikomur ničesar ne ukrade; deli hrano s tistim, ki je lačen, in dá oblačilo tistemu, ki nima kaj obleči; **17** ne zatira revnih; ni oderuški in ne zaračunava obresti; izpolnjuje moje odloke in živi po mojih odredbah. Tak človek ne bo umrl zaradi grehov svojega očeta, ampak bo živel. **18** Toda njegov oče bo, ker je druge gojljufal, kradel svojemu bratu in med svojim ljudstvom počel to, kar ni prav, zaradi teh svojih grehov umrl.

19 Vprašali boste: »Zakaj sinu ni treba odgovarjati za očetove grehe?« Zato, ker sin dela to, kar je prav in pravično, ker živi po vseh mojih odredbah in jih izpolnjuje. Zato bo živel.^b **20** Umrla bo tista duša^c, ki greši.^c Sin ne bo odgovarjal za očetove grehe in oče ne bo odgovarjal za sinove grehe. Pravični bo nagrajen za svoja pravična dela in hudobni bo kaznovan za svoja hudobna dela.^e

21 Če pa bo hudobni nehal grešiti in bo začel živeti po vseh mojih odredbah ter delati to, kar je prav in pravično, bo živel. Ne bo umrl.^d **22** Nobeden od njegovih prestopkov se mu ne bo več očital.^e Zaradi svojega pravičnega ravnanja bo živel.^f

18:13 *Ali »Njegova kri bo prišla nanj«.

23 „Ali mi je res všeč, da hudobni umre?“^a govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. „Ali mi ni bolj všeč, da opusti svoje ravnanje in živi?“^b

24 „Toda če bo pravični nehal ravnati pravično in bo začel delati to, kar ni prav,* ter bo počel vse tiste nagnusne stvari, ki jih počnejo hudobni, ali bo še živel? Vsa njegova pravična dejanja bodo šla v pozabo.“^c Zaradi svoje nezvestobe in zaradi svojih grehov bo umrl.^c

25 Vi pa boste rekli: »Jehova ravna krivično.«^d O izraelsko ljudstvo, prosim, poslušaj. Jaz ravnam krivično?^e Ali ni tako, da vi ravnate krivično?^f

26 Če bo pravični nehal ravnati pravično in bo začel delati to, kar ni prav, ter bo zato umrl, bo umrl zaradi svojih lastnih prestopkov.

27 Če pa bo hudobni opustil svoje hudobno početje in začel delati to, kar je prav in pravično, bo ostal pri življenju.^g

28 Ko se bo zavedal vseh svojih prestopkov in jih opustil, bo živel. Ne bo umrl.

29 Toda izraelsko ljudstvo bo reklo: »Jehova ravna krivično.« O izraelsko ljudstvo, ali sem res jaz tisti, ki ravnam krivično?^h Ali ni tako, da vi ravnate krivično?ⁱ

30 „Zato bom, o izraelsko ljudstvo, vsakemu od vas sodil po njegovih delih,“^j govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. „Opustite, popolnoma opustite vse svoje prestopke, da se zaradi njih ne bi spotaknili in bili potem kaznovani. 31 Odvrzite od sebe vse svoje prestopke^k ter si pridobite* novo srce in nov

18:24 *Ali »začel ravnati krivično«. 18:31 *Dobesedno »naredite«.

POGL. 18

a Žal 3:33
Ezk 33:11
1Ti 2:3, 4
2Pt 3:9

b Mih 7:18

c Ezk 33:12, 18
Heb 10:38
2Jn 8

č Prg 21:16
Ezk 3:20

d Job 35:2
Prg 19:3
Ezk 33:17, 20

e 5Mz 32:4

f Iz 55:9
Jer 2:17

g Iz 55:7
1Ti 4:16

h 1Mz 18:25
Ps 145:17
Iz 40:14

i Job 34:11
Rim 2:6

j Ps 34:14
Iz 1:16

Des. stolpec

a Ps 51:10
Jer 32:39
Ezk 11:19
Ef 4:23, 24

b 5Mz 30:15
Prg 8:36
Apd 13:46

c Jer 29:11
Žal 3:33
Ezk 33:11
Lk 15:10
2Pt 3:9

č 5Mz 30:16

POGL. 19

d 2Kn 36:1

e 2Kr 23:31–34
2Kn 36:4
Jer 22:11, 12

f Jer 22:17

g Prg 28:15

način razmišljanja*.^a Zakaj bi namreč morali umreti,^b o izraelsko ljudstvo?^c

32 „Meni res ni všeč, da kdor koli umre,“^c govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. „Zato se spreobrnite in živite!“^c

19 »Zapoj žalostinko o izraelskih poglavarjih 2 in reci:

„Kaj je bila vaša mati? Bila je levinja med levi.

Ležala je med mladimi levi* in vzgajala svoje mladiče.

3 Enega od svojih mladičev je vzredila in postal je močan mlad lev.^d

Naučil se je trgati plen. Žrl je celo ljudi.

4 Narodi so slišali o njem in ga ujeli v svojo past*, s kavliji so ga odvedli v egiptovsko deželo.^e

5 Levinja je čakala, vendar je sčasoma izgubila upanje, da se bo njen mladič vrnil.

Vzela je drugega od svojih mladičev in naredila iz njega močnega mladega leva.

6 Tudi on je zrasel v močnega mladega leva in se je sprehajal sredi levov.

Naučil se je trgati plen in je žrl celo ljudi.^f

7 Potikal se je med njihovimi utrjenimi stolpi in pustošil njihova mesta, tako da je njegovo rjovenje^g napolnilo opustošeno deželo.

8 Narodi iz okoliških pokrajin so ga napadli in vrgli nanj svojo mrežo, ujel se je v njihovo past.

18:31 *Ali »novega duha«. 19:2 *Ali »mladimi grivistimi levi«. 19:4 *Dobesedno »jamo«.

9 S kavlji so ga spravili v kletko in ga odpeljali k babilonskemu kralju.

Tam so ga zaprli, da se njegovo rjovenje ne bi več slišalo po izraelskih gorah.

10 Vaša mati je bila kakor trta*,^a zasajena ob vodah. Zaradi obilja vode je rodila sad in pognala veliko vej.

11 Njene veje so postale močne, primerne za vladarska žezla.

Rasla je in prerasla druga drevesa.

Zaradi njene višine in gostega listja je ni bilo mogoče spregledati.

12 Toda v veliki jezi je bila izruvana^b in vržena na tla. Vzhodni veter je posušil njen sad.

Njene močne veje so bile odtrgane. Posušile so se^c in požrl jih je ogenj.^c

13 Zdaj je zasajena v puščini, v sušni deželi, v kateri ni vode.^d

14 Ogenj se je z njenih vej razširil ter požrl njene mladike in njen sad.

Na njej ni bilo več nobene močne veje, primerne za vladarsko žezlo.^e

To je žalostinka in se bo pela kot žalostinka.^f

20 V sedmem letu*, desetega dne petega meseca, so prišli nekateri od izraelskih starešin in se usedli pred mene, da bi vprašali Jehova za nasvet. **2** Takrat je z menoj spregovoril Jehova: **3** »Sin človekov, izra-

19:10 *Dobesedno »trta v tvoji krvi«. **20:1** *Nanaša se na sedmo leto pregnanstva kralja Jojahina, Ezekielu in drugih Judov. (Glej Ezk 1:2.)

POGL. 19

a Ps 80:8
Iz 5:7

b Iz 5:5
Ezk 15:6

c 2Kr 23:34
2Kr 24:6
2Kr 25:5-7

č 5Mz 32:22
Ezk 15:4

d 5Mz 28:48
Jer 17:5, 6
Jer 52:27

e Ezk 17:16, 18

Des. stolpec

POGL. 20

a Iz 1:12, 15
Ezk 14:3

b Ezk 16:51
Ezk 22:2
Lk 11:47

c 5Mz 7:6

č 2Mz 4:31
2Mz 6:7, 8

d 2Mz 3:8

e 3Mz 18:3
5Mz 29:16, 17
Joz 24:14

f 3Mz 20:7

g 2Mz 32:4

elskim starešinam reci: »Vrhovni gospod Jehova pravi takole: »Ali prihajate, da bi me vprašali za nasvet? Pri samem sebi prisegam, da vam ne bom odgovoril,«^a govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«^f

4 Ali si pripravljen objaviti obsodbo proti njim? Ali si pripravljen objaviti obsodbo proti njim, sin človekov? Povej jim, kakšne nagnusne stvari so počeli njihovi predniki.^b **5** Reci jim: »Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Tistega dne, ko sem izbral izraelsko ljudstvo,^c sem prisegel* Jakobovim potomcem in se jim razodel v egiptovski deželi.^c Da, prisegel sem jim in rekel: »Jaz sem Jehova, vaš Bog.«^f **6** Tistega dne sem jim prisegel, da jih bom odpeljal iz egiptovske dežele in jih pripeljal v deželo, ki sem jo izbral* zanje, v deželo, v kateri tečeta mleko in med^d in je najlepša med vsemi deželami. **7** Rekel sem jim: »Vsak izmed vas naj odvrže nagnusne stvari, ki jih častite. Ne onečaščajte se z egiptovskimi nagnusnimi maliki*.^e Jaz sem Jehova, vaš Bog.«^f

8 Toda uprli so se mi in me niso hoteli poslušati. Niso odvrgli nagnusnih stvari, ki so jih častili, in egiptovskih nagnusnih malikov niso zapustili.^g Zato sem obljubil, da bom v egiptovski deželi izlil svoj besnanje, da bom nanje stresel vso svojo jezo. **9** Toda tega nisem naredil, in to zaradi svojega imena, da se ne bi oskrunilo v očeh narodov, med katerimi

20:4 *Ali »Ali si jim pripravljen soditi?«. **20:5** *Dobesedno »dvignil svojo roko«. **20:6** *Ali »poiskal«. **20:7** *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebbe« in se uporablja za izražanje zaničevanja.

so živali.^a Razodel sem se jim* namreč pred narodi, ko sem jih* rešil iz egiptovske dežele.^b **10** Zato sem jih iz egiptovske dežele odpeljal v puščino.^c

11 Dal sem jim svoje odredbe in jim razodel svoje odloke,^c da bi tistega, ki bi jih izpolnjeval, ohranili pri življenju.^d **12** Dal sem jim tudi šabate*,^e da bi bili za znamenje,^f ki bi jih spominjalo, da sem jaz, Jehova, tisti, ki jih posvečuje.

13 Toda Izraelci so se mi v puščini uprli.^g Niso živeli po mojih odredbah in niso se ravnali po mojih odlokih, ki človeka, če jih izpolnjuje, ohranijo pri življenju. Moje šabate* so hudo kršili. Zato sem obljubil, da bom v puščini nanje izlil svojo veliko jezo in jih iztrebil.^h **14** Toda tega nisem naredil, in to zaradi svojega imena, da se ne bi oskrunilo v očeh narodov, vpricho katerih sem jih odpeljal iz Egipta.ⁱ **15** V puščini sem jim prisegel, da jih ne bom pripeljal v deželo, ki sem jim jo dal,^j deželo, v kateri tečeta mleko in med^k in je najlepša med vsemi deželami. **16** Niso se namreč ravnali po mojih odlokih in niso živeli po mojih odredbah ter so kršili moje šabate*, saj so raje častili svoje nagnusne malike.^l

17 Toda usmilil sem se jih* in jih nisem uničil, nisem jih iztrebil v puščini. **18** Njihovim sinovom sem v puščini^m rekel: »Po odredbah svojih očetov ne ravnajte,ⁿ njihovih odlokov ne upoštevajte in z njihovimi nagnusnimi maliki se ne onečaščajte. **19** Jaz sem Jehova, vaš Bog. Živite po mojih odredbah in upo-

20:9 *Nanaša se na Izraelce. **20:12, 13, 16, 20, 21, 24** *Glej Slovar. **20:17** *Dobesedno »moje oko se jih je usmili-
lo«.

POGL. 20

a 4Mz 14:13-16
5Mz 9:27, 28
1Sa 12:22

b 2Mz 32:11, 12
Joz 2:9, 10
Joz 9:3, 9
1Sa 4:7, 8

c 2Mz 13:17, 18
2Mz 15:22

č 5Mz 4:8

d 5Mz 8:3
5Mz 30:16

e 2Mz 20:8-10
3Mz 23:3, 24
3Mz 25:4, 11

f 2Mz 31:13
2Mz 35:2

g 2Mz 32:8
4Mz 14:22, 23

h 4Mz 14:11, 12

i Joz 7:9
Ezk 36:22

j 4Mz 14:30
Ps 95:11
Ps 106:26, 27

k 4Mz 13:26, 27

l 2Mz 32:1, 4
4Mz 25:1, 2
Apd 7:42

m 4Mz 14:33

n Ps 78:8

Des. stolpec

a 5Mz 4:1

b Jer 17:22

c 2Mz 31:13

č 4Mz 25:1
5Mz 9:23

d Iz 63:10

e Ps 78:38

f Ps 25:11
Ps 79:9
Jer 14:7
Dan 9:19

g 3Mz 26:33
Ps 106:26, 27

h 3Mz 26:15, 16

i Jer 2:7

j Ps 81:12

k 3Mz 18:21
Jer 7:31

l Joz 23:5

m 5Mz 12:2

števajte moje odloke ter ravnajte po njih.^a **20** Posvečujte moje šabate*^b in naj bodo za znamenje, ki vas bo spominjalo, da sem jaz vaš Bog Jehova.^c

21 Toda sinovi so se mi uprli.^c Niso živeli po mojih odredbah in niso upoštevali mojih odlokov, ki človeka, če jih izpolnjuje, ohranijo pri življenju. Kršili so moje šabate*. Zato sem obljubil, da bom v puščini izlil svoj bes nanje, da bom nanje stresel vso svojo jezo.^d

22 Toda tega nisem naredil,^e in to zaradi svojega imena,^f da se ne bi oskrunilo v očeh narodov, vpricho katerih sem jih odpeljal iz Egipta. **23** V puščini sem jim tudi prisegel, da jih bom razkropil med narode in razpršil po deželah,^g **24** ker niso upoštevali mojih odlokov, ker so zavrgli moje odredbe^h in kršili moje šabate* ter častili nagnusne malike svojih prednikov.ⁱ **25** Pustil sem jim, da so imeli uredbe, ki niso bile dobre, in odloke, ki jih niso mogli ohraniti pri življenju.^j

26 Pustil sem jim, da so se oskrunili s svojimi žrtvami – ko so v ognju žrtvovali* vsakega prvorojenega otroka^k – da bi jih uničil in da bi spoznali, da sem jaz Jehova.^l

27 Zato, o sin človekov, Izraelcem povej: »Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Tudi vaši predniki so me žalili s tem, da so mi bili nezvesti. **28** Pripe-ljal sem jih v deželo, glede katere sem jim prisegel, da jim jo bom dal.^l Toda ko so videli kak visok hrib ali kako košato drevo,^m so tam darovali svoje žrtve in prinašali svoje žaljive darove. Tam so darovali daritve v prijeten* vonj in izlivali svoje pitne

20:26 *Dobesedno »dali skozi ogenj«. **20:28** *Ali »pomirjujoč; blagodejen«.

daritve. **29** Zato sem jih vprašal: Zakaj hodite na to višavo*? (Še danes se ta kraj imenuje Višava.)«^a

30 Izraelcem reci: Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Ali se ne onečaščate tako, kakor so se vaši predniki, ko so častili svoje nagnusne malike*?«^b

31 Ali se še vedno, vse do današnjega dne onečaščate s tem, da darujete žrtve vsem svojim nagnusnim malikom in svoje sinove žrtvujete v ognju*?«^c In jaz naj bi vam odgovoril, ko me sprašujete za nasvet, o izraelsko ljudstvo?«^d

»Pri samem sebi prisegam,« govori Vrhovni gospod Jehova, »da vam ne bom odgovoril.«^d

32 Vi pravite: Bodimo kakor drugi narodi, kakor narodi drugih dežel, ki častijo* les in kamnenje.«^e Toda to, kar želite, se ne bo uresničilo.«^e

33 »Pri samem sebi prisegam,« govori Vrhovni gospod Jehova, »da bom kraljeval nad vami. Z veliko in silno močjo* vas bom kaznoval. Nad vas bom izlil svojo veliko jezo.«^f **34** Pripeljal vas bom iz ljudstev ter vas zbral iz dežel, kamor ste bili razkropljeni. To bom naredil z veliko in silno močjo* ter z veliko jezo.«^g **35** Pripeljal vas bom v puščino ljudstev in vam tam iz oči v oči sodil.«^h

36 Kakor sem sodil vašim prednikom v puščini egiptovske dežele, tako bom sodil tudi vam,« govori Vrhovni gospod Jehova. **37** »Popeljal vas bom pod pastirsko palicoⁱ in vas ob-

20:29 *Glej Slovar. **20:30** *Ali »ko so se duhovno prostituili s svojimi nagnusnimi maliki«. **20:31** *Dobesedno »dajete skozi ogenj«. **20:32** *Ali »služijo«. **20:33**, **34** *Dobesedno »z močno roko in iztegnjeno roko«.

POGL. 20

a Ezk 16:24, 25

b Sod 2:19
2Kn 21:13
Jer 13:26, 27

c 5Mz 18:10, 12
Ps 106:36–38
Jer 7:31

č Iz 1:15

d Zah 7:13

e Jer 44:17

f Jer 21:5
Ezk 8:18

g Iz 27:13
Ezk 34:16

h Jer 2:9

i 3Mz 27:32
Ezk 34:17

Des. stolpec

a Ezk 34:20, 21

b Ezk 13:9

c Sod 10:14
Ps 81:12

č Iz 1:13
Ezk 23:39

d Iz 2:2, 3
Iz 66:20

e Iz 56:7
Zah 8:22

f Mal 3:4

g Iz 11:11
Jer 23:3

h Iz 5:16
Ezk 38:23

i Ezk 11:17

j Ezk 36:23

k 3Mz 26:40
Ezk 6:9
Ezk 16:61

l Jer 31:18

m Ps 79:9
Ezk 36:22, 23

vezal z zavezo. **38** Toda tiste, ki se mi upirajo in grešijo proti meni, bom odstranil izmed vas.«^a Odpeljal jih bom iz dežele, v kateri živijo kot tujci, ampak v izraelsko deželo ne bodo prišli.«^b In takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova.«

39 Vam, o Izraelci, Vrhovni gospod Jehova pravi takole: »Pojdite, služite vsak svojemu nagnusnemu maliku.«^c Ampak vedite tole: Če me ne boste začeli poslušati, boste nosili posledice. Prišel bo čas, ko s svojimi žrtvami in svojimi nagnusnimi maliki ne boste več mogli oskrnjati mojega svetega imena.«^d

40 »Na moji sveti gori, na visoki izraelski gori,«^d govori Vrhovni gospod Jehova, »mi bodo služili vsi Izraelci, kolikor jih je v deželi.«^e Tam mi boste v veselje in tam bom zahteval vaše prispevke in najboljše del vaših darov, vse vaše svete reči.«^f **41** Ko vas bom odpeljal iz ljudstev in vas zbral iz dežel, kamor ste bili razkropljeni,^g mi boste v veselje zaradi prijetnega* vonja vaših žrtev. S tem, kako bom ravnal z vami, se bom izkazal svetega pred očmi drugih narodov.«^h

42 »Ko vas bom pripeljal v izraelsko deželo,ⁱ v deželo, ki sem jo s prisego obljubil vašim prednikom, boste spoznali, da sem jaz Jehova.«^j **43** Tam se boste spomnili svojega ravnanja in vseh svojih dejanj, s katerimi ste se onečastili.«^k Zaradi vsega hudega, kar ste počeli, se boste gnusili sami sebi.«^l **44** O Izraelci, to bom naredil za vas zaradi svojega imena.«^m Ne bom vas

20:41 *Ali »pomirjujočega; blagodejnega«.

kaznoval v skladu s tem, kar bi si zaslužili za svoja slaba dejanja in pokvarjeno ravnanje. In takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova,« govori Vrhovni gospod Jehova.«

45 Jehova je spet spregovoril z menoj: **46** »Sin človekov, obrni se proti jugu in razglasi besede južnim krajem, prerokuj gozdu v južni deželi. **47** Gozdu na jugu reci: 'Poslušaj Jehovove besede. Vrhovni gospod Jehova govori takole: »V tebi bom zanetil ogenj,^a ki bo požrl vsako zeleno drevo in vsako suho drevo. Plamteči ogenj ne bo ugasnil,^b ožgal bo vse obraze od juga do severa. **48** Vsi ljudje bodo videli, da sem jaz, Jehova, zanetil ogenj, in ta ne bo ugasnil.«^c

49 Nato sem vzkliknil: »Ojoj, Vrhovni gospod Jehova! O meni pravijo: 'Ta vedno govori v prisposodobah*!'«

21 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, obrni se proti Jeruzalemu in razglasi besede svetim krajem, prerokuj proti izraelski deželi. **3** Izraelski deželi reci: 'Jehova govori takole: »Ukrepal bom proti tebi. Izvlekel bom svoj meč^c in iztrebil iz tebe tako pravične kot hudobne. **4** Da bi iz tebe iztrebil pravične in hudobne, bom izvlekel svoj meč proti vsem ljudem od juga do severa. **5** Vsi ljudje bodo morali spoznati, da sem jaz, Jehova, izvlekel svoj meč. Ne bom ga več pospravil.«^d

6 Ti pa, sin človekov, vzdihuj in trepetaj. Bridko vzdihuj pred ljudmi.^e **7** In če te bodo vprašali 'Zakaj vzdihuješ?', jim odgovori 'Zaradi novice, ki prihaja'. Ta novica bo namreč zagotovo

POGL. 20

a 5Mz 22:22
Jer 21:14

b Iz 66:24

c 2Kn 7:20
Žal 2:17

POGL. 21

č 3Mz 26:33

d Jer 23:20

e Iz 22:4
Jer 4:19
Ezk 9:8

Des. stolpec

a Ezk 7:15–17

b Iz 66:16
Jer 12:12
Am 9:4

c 1Mz 49:10
2Sa 7:12, 14

č Jer 25:9
Jer 51:20

d Ezk 9:8
Mih 1:8

e Ezk 19:1

f Jer 6:27

g 2Kr 25:7
Ezk 19:14
Ezk 21:26

h 2Kr 25:1, 2

i Ezk 21:7

prišla. Srce vsakega človeka bo trepetalo od strahu, vse roke bodo postale mlahave, vsi bodo potrtega duha in z vsakega kolena bo kapljala voda*.^a 'Novica bo zagotovo prišla – izpolnila se bo,'^b govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«

8 Jehova je spet spregovoril z menoj: **9** »Sin človekov, prerokuj: 'Jehova pravi takole: »Meč! Meč^b je naostren in zloščen. **10** Naostren je za pokol, zloščen je, da bi se svetil kakor blisk.«^c

Ljudstvo je vprašalo: »Ali ni prav, da se veselimo?«

Toda Bog je odgovoril: »Meč bo presekala žezlo mojega sina,^c tako kakor preseka drevo.

11 Jaz sem meč dal zloščiti, da se lahko potem vihti. Ta meč je naostren in zloščen, da se da v roko morilcu*.^c

12 Vpij in tuli,^d o sin človekov, saj meč prihaja nad moje ljudstvo, nad vse izraelske poglavarje.^e Skupaj z mojim ljudstvom bodo padli pod mečem. Zato se od žalosti tolci po stegnu. **13** Moje ljudstvo je že bilo preiskano.^f In kaj se bo zgodilo, če bo meč presekala žezlo? Žezla ne bo več,^g govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.

14 Ti pa, sin človekov, prerokuj, ploskni z rokami* in trikrat ponovi: 'Meč!' To je meč, ki pobija. To je meč, ki pobija mnoge, meč, ki jih obkroža.^h **15** Srce jim bo trepetalo od strahuⁱ in veliko jih bo padlo pri njihovih mestnih vratih. Z mečem bom povzročil pokol. Sveti se kakor blisk, zloščen je za pokol!

21:7 *Ta izraz se nanaša na nenadzorovano uriniranje zaradi strahu. **21:11** *Ali »izvršitelju smrtni kazni«. **21:14** *V tem primeru ta gesta izraža jezo.

20:49 *Ali »ugankah«.

16 Meč, ostro zareži na desno! Zamahni na levo! Pojdi, kamor koli je usmerjeno tvoje rezilo! **17** Jaz pa bom plosknil z rokami ter izvršil obsodbo in šele takrat se bo moj bes polegla.^a Jaz, Jehova, sem to rekel.«

18 Jehova je spet spregovoril z menoj: **19** »Sin človekov, označi dve poti, po katerih bo lahko šel meč babilonskega kralja. Obe bosta izviral iz iste dežele. Tam, kjer se pot razcepi v dve poti, ki vodita vsaka v svoje mesto, postavi kašipot. **20** Označi eno pot, po kateri bi meč prišel nad amónsko mesto Rába,^b in drugo, po kateri bi prišel nad utrjen Jeruzalem^c na Judovem. **21** Babilonski kralj se bo namreč tam, kjer se pot razcepi v dve poti, ustavil in vedeževal. Tresel bo pušči, spraševal svoje malike* in gledal v jetra. **22** To, kar bo imel v svoji desnici za vedeževanje, ga bo usmerilo proti Jeruzalemu. Tam bo postavil oblegovalne ovne, zapovedal pobjo, pozval k boju, pred mestna vrata postavil oblegovalne ovne, naredil oblegovalni nasip in zgradil oblegovalni zid.^c **23** Ti-stim*, ki so prisegli, da jim* bodo služili,^d pa se bo to zdelo kakor lažne napovedi. Toda kralj ne bo pozabil njihovih grehov, zato jih bo odpeljal v ujetništvo.^e

24 Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Odkrivajte svoje prestopke in razodevate svoja grešna dejanja in tako se ohranja spomin na vaše napake. Ker se ohranja spomin na vaše ravnanje, vas bodo na silo odpeljali.«

21:21 *Ali »hišne bogove«. **21:23** *Nanaša se na prebivalce Jeruzalema. ^aOčitno se nanaša na Babilonce.

POGL. 21

a Iz 1:24
Ezk 5:13
Ezk 16:42

b Jer 49:2
Ezk 25:5
Am 1:14

c 2Sa 5:9
2Kn 26:9
2Kn 32:2, 5
2Kn 33:1, 14

č Jer 32:24
Jer 52:4

d 2Kn 36:11, 13
Ezk 17:13

e 2Kr 25:6, 7

Des. stolpec

a 2Kn 36:11, 13
Jer 24:8
Jer 52:1, 2
Ezk 17:19

b 2Kr 25:5-7
Jer 52:8, 11
Ezk 12:12, 13

c Ezk 21:13

č Ps 75:7
Dan 4:17

d Dan 4:37
Lk 21:24

e 1Mz 49:10
Ps 89:3, 4
Ps 110:1
Iz 9:6
Iz 11:10
Lk 1:32, 33
Raz 5:5

f Ps 2:6, 8
Dan 7:13, 14
Lk 22:29

g Ezk 5:5

h Jer 49:2, 3

POGL. 22

i 2Kr 21:16
Jer 2:34
Mt 23:37

j Ezk 16:51

k Ezk 24:6

25 O smrtno ranjeni, hudobni izraelski poglavar,^a tvoj dan je prišel, prišel je čas, ko boš kaznovan. **26** Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Smeni turban in odloži krono.^b Stvari se bodo spremenile.^c Povišaj nepomembnega^e in ponižaj uglednega.^d **27** Uničil, uničil, uničil jo bom*. Nihče je ne bo imel, dokler ne pride tisti, ki ima pravico do nje* – njemu jo bom dal.«^f

28 Ti pa, sin človekov, pre-rokuj: »Tako govori Vrhovni gospod Jehova glede Amóncev in glede njihovih žalitev: »Meč! Meč je izvlečen za pokol, zloščen je, da bi požiral in se bleščal kakor blisk. **29** Kljub lažnim videnjem in napačnim napovedim bo tvoje* ljudstvo vrženo na kup drugih pobitih, na hudobneže, katerih dan je prišel. Zdaj je nastopil čas, ko bodo kaznovani. **30** Pospravi meč. Sodil te bom tam, kjer si bila ustvarjena, v deželi, iz katere izviraš. **31** Nate bom izlil svojo jezo. Z ognjem svojega besa bom pihnil vate in te izročil krutim ljudem, ki so spretni v uničevanju.^g **32** Ogenj te bo požrl.^h Tvoja kri bo prelita sredi dežele. Pozabljena boš, saj sem to rekel jaz, Jehova.«ⁱ

22 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, ali si pripravljen objaviti obsodbo* mestu, ki je krivo za prelito kri,ⁱ in mu oznaniti vsa njegova nagnusna dejanja?^j **3** Reci mu: »Vrhovni gospod Jehova govori takole: »O mesto, ki si polno prelite krvi,^k prihaja

21:27 *Ali »uničil bom krono«. Očitno se nanaša na kraljevsko oblast. **21:29** *Očitno se nanaša na amonsko mesto Raba. **22:2** *Dobesedno »ali boš sodil, ali boš sodil«.

tvoj konec.^a Izdeluješ nagnusne malike* in se z njimi onečaščaš.^b **4** Zaradi krvi, ki si jo prelilo, si si nakopalo krivdo,^c zaradi svojih nagnusnih malikov si postalo nečisto.^c Pospešilo si konec svojih dni, tvoja leta so se iztekla. Zato bom povzročil, da se ti bodo posmehovali narodi in da se bodo iz tebe norčevali vse dežele.^d **5** Iz tebe, ki imaš umazano ime in si polno zmešnjave, se bodo norčevali bližnje in daljne dežele.^e **6** Vsak izraelski poglavar, ki je sredi tebe, izkorišča svojo oblast, da bi prelivai kri.^f **7** Tvoji prebivalci zaničujejo svojega očeta in mamo.^g Goljufajo prisejence, s siroto* in vdovo grdo ravnaajo.«^h

8 »Moje svetišče zaničuješ in moje šabate* kršiš.ⁱ **9** Sredi tebe so obrekovalci, ki hočejo prelivati kri.^j Na tvojih gorah ljudje jedo mališke žrtve in s svojim ravnanjem vzbujajo gnus.^k **10** Sredi tebe so taki, ki imajo spolne odnose z očetovo ženo*^l in z žensko, ki je nečista zaradi menstruacije.^m **11** Eden sredi tebe počenja odvratne stvari z ženo svojega bližnjega,ⁿ drugi z gnusnim ravnanjem oskrinja svojo snaho,^o tretji pa ima spolne odnose s svojo sestro, s hčerjo svojega očeta.^p **12** Sredi tebe sprejemajo podkupnino, da bi prelivai kri.^q Posojajo na obresti ali za dobiček* in izsiljujejo denar od svojih bližnjih.^s Povsem si me pozabilo,« govori Vrhovni gospod Jehova.

22:3 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. **22:7** *Ali »z otrokom brez očeta«. **22:8** *Glej Slovar. **22:10** *Dobesedno »razkrivajo očetovo nagoto«. **22:12** *Ali »ali so oderuški«.

POGL. 22

- a Ezk 12:25
b 2Kr 21:11
c 1Mz 9:6
č 3Mz 26:30
Ezk 23:37
d 5Mz 28:37
1Kr 9:7
Ps 80:6
Ezk 23:32
Dan 9:16
e Ps 79:4
f Iz 1:23
Mih 3:1-3
Zef 3:3
g 5Mz 27:16
h 2Mz 22:21, 22
Ps 82:3
Iz 1:17
i 3Mz 19:30
j 2Mz 23:1
3Mz 19:16
k Jer 13:27
l 3Mz 18:7
3Mz 20:11
m 3Mz 18:19
3Mz 20:18
n 3Mz 18:20
3Mz 20:10
Jer 5:8
o 3Mz 18:15
p 3Mz 20:17
r 2Mz 23:8
5Mz 27:25
Iz 1:23
s 5Mz 23:19
š 2Mz 22:25
3Mz 6:4, 5

Des. stolpec

- a Ezk 21:7
b 5Mz 4:27
5Mz 28:25
c Iz 1:25
Ezk 23:27
č Ezk 6:13
d Prg 17:3
Jer 6:28-30
e Ps 119:119
Prg 25:4
f Ezk 21:31
g 5Mz 4:24
Ps 21:9
Jer 21:12
h Ps 68:2
i Jer 5:31
Jer 6:13, 14

13 »Plosnil bom z rokami, ker se mi gnusi tvoj nepošteno pridobljen dobiček in prelivanje krvi, ki se počne sredi tebe. **14** Ali boš ostalo pogumno* in močno v dneih, ko bom ukrepal proti tebi?« Jaz, Jehova, sem to rekel in bom tudi ukrepal. **15** Razkropil te bom med narode in te razpršil po deželah,^b naredil bom konec tvojemu nečistemu ravnanju.^c **16** Osramočeno boš pred narodi in takrat boš moralo spoznati, da sem jaz Jehova.«^d

17 Jehova je spet spregovoril z menoj: **18** »Sin človekov, Izraelci so zame postali kakor ničvredna žlindra*. Vsi so kakor baker, kositer, železo in svinec v peči. Postali so srebrova žlindra.^d

19 Zato Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Ker ste vsi postali kakor ničvredna žlindra,^e vas bom zbral v Jeruzalemu. **20** Tako kot srebro, baker, železo, svinec in kositer dajo v peč in razpihajo ogenj, da se stalijo, tako bom tudi jaz vas zbral skupaj v svoji jezi in svojem besu ter razpihal ogenj in vas stalil.^f **21** Zbral vas bom in poln jeze razpihal ogenj,« da se boste stalili v mestu.^h **22** Tako kot se srebro stali v peči, tako se boste tudi vi stalili v mestu. In takrat boste morali spoznati, da sem jaz, Jehova, izlil svojo jezo na vas.«^g

23 Jehova je spet spregovoril z menoj: **24** »Sin človekov, takole reci deželi: »Ti si dežela, ki ne bo očiščena in na katero ne bo deževalo ob dnevu moje jeze. **25** Preroki, ki sredi tebe kujejo zaroto,ⁱ so kakor rjoveč

22:14 *Dobesedno »ali bo tvoje srce zdržalo«. **22:18** *Ali »ničvredna nečistoča«.

lev, ki trga plen.^a Požirajo ljudi. Jemljejo zaklade in dragocenosti. Zaradi njih je sredi tebe vse več vdov. **26** Tvoji duhovniki kršijo moje zakone^b in oskrunjajo moje svetišče.^c Ne razločujejo med tem, kar je sveto, in tem, kar ni sveto,^c ne učijo razlike med nečistim in čistim^d in se nočejo držati mojih šabatov*. Onečaščaj me. **27** Poglavarji, ki so sredi tebe, so kakor volkovi, ki trgajo plen. Prelivajo kri in ubijajo ljudi, da bi si na nepošten način ustvarjali dobiček.^e **28** Tvoji preroki prikrivajo njihova dejanja, kakor da bi belili steno. Njihova videnja so neresnična in to, kar napovedujejo, je laž.^f Govorijo, 'Tako pravi Vrhovni gospod Jehova', čeprav jaz, Jehova, nisem nič rekel. **29** Ljudje v tebi goljufajo in kradejo.^g Z ubogimi in revnimi ravnaajo grdo, priseljenke goljufajo in jim odrekajo pravico.

30 Med njimi sem iskal človeka, ki bi popravil kamnito obzidje ali pa stal tam, kjer je v obzidju vrzel, in ščitil deželo, da je ne uničim,^h toda nisem ga našel. **31** Zato bom nanje izlil svojo jezo. V svojem besu jih bom iztrebil z ognjem. Povzročil bom, da bodo občutili posledice svojih dejanj,ⁱ govori Vrhovni gospod Jehova.^j

23 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, bili sta dve ženski, ki sta imeli isto mamo.ⁱ **3** V Egiptu sta postali prostitutki.^j Že od svoje mladosti sta se vdajali prostituciji. Tam so stiskali njune prsi, tam so jima božali deviško oprsje. **4** Starejši je bilo ime Ohóla*, njeni sestri pa Oho-

22:26 *Glej Slovar. **23:4** *Pomeni »njen šotor«.

POGL. 22

- a Mih 3:5
b Jer 2:8
Zal 4:13
Mih 3:11
c 3Mz 20:2
3Mz 22:2
č 3Mz 10:10
d 3Mz 11:46, 47
e Mih 3:1–3
Zef 3:3
f Iz 30:10
Jer 23:25
Zal 2:14
Ezk 13:9, 10
g Iz 1:23
Iz 3:14
Jer 21:12
Mih 2:2
h 2Mz 32:11
Ps 106:23

POGL. 23

- i Jer 3:6, 7
j 3Mz 17:7
5Mz 29:16, 17
Joz 24:14
Ezk 20:8

Des. stolpec

- a 1Kr 16:23, 24
b 1Kr 14:16
1Kr 21:25, 26
c Oz 2:5
č 2Kr 15:19
2Kr 17:3
Oz 5:13
Oz 7:11
d Oz 5:3
e 2Mz 32:1, 4
1Kr 12:28, 29
2Kr 10:29
f 2Kr 15:29
1Kn 5:26
g Oz 2:10
h 2Kr 17:6
2Kr 18:11
i Jer 3:6–8
Ezk 16:46, 47
j 2Kr 16:7
k 2Kr 17:19

liba*. Postali sta moji in sta rodili sinove in hčere. Ohóla je Samarija,^a Oholiba pa Jeruzalem.

5 Ohóla se je prostituirala,^b čeprav je bila moja. Hrepnela je po svojih strastnih ljubimcih,^c po svojih sosedih Asircih.^c

6 Bili so upravitelji, oblečeni v modra oblačila, in namestniki – sami privlačni mladi moški, ki so bili spretni konjeniki. **7** Prostituirala se je z vsemi najlepšimi Asirci in se onečastila^d z nagnusnimi maliki* tistih, po katerih je hrepnela. **8** Svojega prostituiranja, ki ga je začela v Egiptu, ni opustila. Z njo so ležali že v njeni mladosti, božali so ji deviške prsi in se z njo pohotno vdajali strasti*.^e **9** Zato sem jo izročil v roke njenim strastnim ljubimcem, v roke Asircem,^f po katerih je hrepnela. **10** Ti so jo razgalili,^g ji vzeli sinove in hčere,^h njo pa ubili z mečem. Prišla je na slab glas med ženskami; nad njo so izvršili obsodbo.

11 Ko je to videla Oholiba, je postala še bolj pohotna kakor njena sestra Ohóla in se je še bolj prostituirala kakor ona.ⁱ **12** Hrepnela je po svojih sosedih Asircih,^j po upraviteljih in namestnikih, ki so bili oblečeni v sijajna oblačila in so bili spretni konjeniki – sami privlačni mladi moški. **13** Ko se je tudi Oholiba onečastila, sem videl, da gresta obe po isti poti.^k **14** Vendar se je Oholiba še bolj vdala prostituciji. Videla je moške, izklesane po stenah, podobe Kaldejcev, izklesane

23:4 *Pomeni »moj šotor je v njej«. **23:7** *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. **23:8** *Ali »in imeli z njo nemoralne spolne odnose«.

in pobarvane z rdečo* barvo. **15** Nosili so pas, na glavah so imeli velike turbane in vsi so bili videti kakor bojevniki, kakor Babilonci, rojeni v kaldejski deželi. **16** Takoj ko jih je zagledala, je zahrepenela po njih in poslala sle k njim v Kaldejo.^a **17** Babilonci so prihajali k njej na posteljo ljubezni ter jo oskrunili s svojim poželenjem*. Ko pa so jo oskrunili, se je z gnusom odvrnila od njih.

18 Brez sramu se je prostituiral in se razgalila,^b zato sem jo z gnusom zavrgel, tako kot sem z gnusom zavrgel njeno sestro.^c **19** Toda ona se je vedno bolj vdajala prostituciji^e in se spominjala svoje mladosti, ko se je prostituiral v egiptovski deželi.^d **20** Hrepenela je po svojih ljubimcih. Vedla se je kakor stranske žene tistih, katerih spolni ud je kakor spolni ud osla in konja. **21** Oholiba, hrepenele si po svojih gnusnih dejanjih, ki si jih v svoji mladosti počela v Egiptu,^e ko so ti božali oprsje, tvoje mladostne prsi.^f

22 Zato, Oholiba, jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: „Proti tebi bom naščuval tvoje ljubimce,^g tiste, od katerih si se z gnusom odvrnila. Z vseh strani bom pripeljal nad tebe.^h **23** Babilonceⁱ in vse Kaldejce,^j moške iz Pekóda,^k Šóe in Kóe, z njimi pa vse Asirce, same privlačne mlade moške, upravitelje in namestnike, bojevnike in ugledne ljudi, vse spretno konjenike. **24** Napadli te bodo z ropotom bojnih vozov in koles, s številnimi četami, opremljenimi z velikimi in majhnimi ščiti*

23:14 *Ali »cinobrado«. **23:17** *Ali »nemoralnimi spolnimi odnosi«. **23:24** *Takšne ščite so običajno nosili lokostrelci.

POGL. 23

- a Ezk 16:29
b Jer 3:2
Ezk 16:36, 37
c Ps 106:39, 40
Jer 6:8
Jer 12:8
č Ezk 16:25
d Ezk 20:7
e Joz 24:14
f Ezk 23:3
g Ezk 16:37
Hab 1:6
h Jer 6:22
Jer 12:9
i Ezk 21:19
j 2Kr 24:2
k Jer 50:21

Des. stolpec

- a Jer 39:5
b Ezk 15:7
Ezk 20:47
c Jer 13:22
Raz 17:16
č Iz 3:18-23
Jer 4:30
Ezk 16:39
d Iz 27:9
Ezk 16:41
Ezk 22:15
e Ezk 23:3
f Jer 21:7
g 5Mz 28:49, 51
h Ezk 16:36, 37
Ezk 16:39
i Jer 2:18
j Ps 106:35, 36
Ezk 6:9
Ezk 23:7
k Jer 3:8
Ezk 16:46, 47
l 2Kr 21:13
Jer 25:15
Dan 9:12
m Iz 51:17
n 5Mz 28:37
1Kr 9:7
Žal 2:15

ter s čeladami. Obkolili te bodo z vseh strani in jaz jih bom pooblastil, da ti bodo lahko sodili. Sodili ti bodo, kot se jim bo zdelo prav.^a **25** Nate bom izlil svojo jezo in oni bodo v besu ukrepali proti tebi. Odrezali ti bodo nos in ušesa, tisti od tvojega ljudstva, ki bodo preostali, pa bodo padli pod mečem. Vzeli ti bodo sinove in hčere in tiste od tvojega ljudstva, ki bodo preostali, bo požrl ogenj.^b **26** Slekli ti bodo oblačila^c in vzeli tvoj lepi nakit.^d **27** Tako bom naredil konec tvojemu gnusnemu vedenju in tvojemu prostituiranju,^d ki si ga začela v egiptovski deželi.^e Egipčanov ne boš več gledala, Egipta se ne boš več spominjala.^f

28 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: „Izročil te bom v roke tistim, ki jih sovražiš, v roke tistim, od katerih si se z gnusom odvrnila.^f **29** Sovražno bodo ravnali s teboj, vzeli ti bodo vse, za kar si se trudila,^g in te pustili popolnoma golo. Vsi bodo videli tvoje sramotno nemoralno početje, tvoje gnusno vedenje in tvoje prostituiranje.^h **30** Vse to te bo doletelo, ker si kakor prostitutka tekala za narodi,ⁱ ker si se onečastila z njihovimi nagnusnimi maliki.^j **31** Ker hodiš po isti poti kot tvoja sestra,^k bom dal njeno čašo tebi v roko.“^l

32 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, pravim takole:

„Pila boš iz globoke in široke čaše svoje sestre.“^m

V posmeh boš in v sramoto, česar je ta čaša polna.“ⁿ

33 Premagale te bodo pijanost in žalost, čaša groze in opustošenja, čaša tvoje sestre Samarije.

34 Popila jo boš, do dna jo boš izpila,^a tudi njene črepinje boš grizla, nato pa si boš iztrgala prsi. »To so namreč moje bese-de,« govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.

35 Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Ker si me pozabila in mi povsem obrnila hrbet,^b boš nosila posledice svojega gnusnega vedenja in svojega prostituiranja.«

36 Jehova mi je še rekel: »Sin človekov, ali boš objavil obsodbo Ohóli in Oholíbi^c in ju spomnil na to, kakšne nagusne stvari sta počeli? **37** Prešuštovali* sta^c in na rokah imata kri. Nista pa samo prešuštovali s svojimi nagusnimi maliki, ampak sta celo svoje sinove, ki sta mi jih rodili, žrtvovali v ognju^d za hrano svojim malikom.^d

38 Šli sta celo tako daleč, da sta istega dne oskrunili moje svetišče. Poleg tega sta kršili moje šábate*. **39** Istega dne, ko sta neusmiljeno pobili svoje sinove in jih žrtvovali svojim nagusnim malikom,^e sta prišli še v moje svetišče in ga oskrunili.^f To sta storili v moji hiši.

40 Poleg tega sta v daljne kraje pošiljali sle, da bi od tam pripeljali moške.^g Ko so moški prišli, si se ti, Oholíba, zanje umila, si nalčila oči in se okrasila z nakitom.^h **41** Usedla si se na razkošno ležišče,ⁱ pred katerim je bila pripravljena miza,^j nanjo pa si postavila moje kadilo^k in olje.^l

42 Tu se je slišal glas brezskrbne množice moških, med katerimi so bili tudi pijanci, ki so bili pripeljani iz pustinje. Ženskama so dajali zapestnice na roke in lepe krone na glavo.

23:37 *Gre za prešuštovanje v duhovnem smislu. ^aDobesedno »dali skozi ogenj«. **23:38** *Glej Slovar.

POGL. 23

a Ps 75:8

b 1Kr 14:9
Neh 9:26
Iz 17:10
Jer 2:32
Jer 13:25

c Ezk 23:4

č Oz 1:2
Jak 4:4

d 3Mz 18:21
2Kr 17:17, 18
Ezk 16:36

e Jer 7:31

f 3Mz 20:3

g Iz 57:9

h Jer 4:30

i Iz 57:7

j Iz 65:11

k Ezk 8:10, 11

l Ezk 16:17, 18

Des. stolpec

a 3Mz 20:10

b 1Mz 9:6
Ezk 16:38

c 2Kr 24:3, 4
Ps 106:38
Ezk 23:37

č Jer 15:4
Jer 25:9
Ezk 16:40

d 3Mz 20:2

e 2Kn 36:17

f 2Kr 25:9, 10
Jer 39:8

g 2Pt 2:6

h Ezk 6:13

POGL. 24

i 2Kr 25:1
Jer 39:1
Jer 52:4

j Ezk 11:3

43 Nato sem glede ženske, ki je bila izčrpana od prešuštovanja, rekel: »Vseeno se bo še naprej prostituirala.« **44** Prihajali so k njej, kakor gre človek k prostitutki. Tako so prihajali k Ohóli in Oholíbi, k tema nagusnima ženskama. **45** Toda pravični možje ji* bodo sodili tako, kot se sodi tistim, ki prešuštujejo^a in prelivajo kri.^b Obe sta namreč prešustnici in imata krvave roke.^c

46 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Nad nju bom pripeljal vojsko, da bosta postali grozljiv prizor in da bosta oropani.^c **47** Vojaki ju bodo kamenjali^d in ju pokončali z meči. Njune sinove in hčere bodo pobili,^e njune hiše pa požgali.^f **48** Tako bom naredil konec gnusnemu vedenju v deželi. Vsem ženskam bo to v pouk, da ne bodo posnemale njune gnusnega vedenja.^g **49** Kaznovali ju bodo za njuno gnusno vedenje in za grehe, ki sta jih naredili, ker sta častili svoje nagusne malike. In takrat bosta morali spoznati, da sem jaz Vrhovni gospod Jehova.«^h

24 V devetem letu*, desete- ga dne desetega meseca, je Jehova spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, zapiši si današnji dan*. Babilonski kralj je prav danes začel napadati Jeruzalem.ⁱ **3** Povej prispodobno glede upornega ljudstva. Reci mi:

»Vrhovni gospod Jehova pravi takole:

»Prinesi kotel, postavi ga na ogenj in vanj vlij vodo.^j

23:45 *Očitno se nanaša na Oholibo. **24:1** *Nanaša se na deveto leto pregnanstva kralja Jojahina, Ezekielu in drugih Judov. (Glej Ezk 1:2.) **24:2** *Dobesedno »ime tega dneva«.

- 4 Vanj položi kose mesa,^a same dobre kose, stegno in pleče. Napolni ga z najboljšimi kostmi.
- 5 Vzemí najboljšo ovco iz črede^b in naloži drva pod kotel.
- V njem skuhaj meso, skuhaj pa tudi kosti.«^c»
- 6 »Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: ,Gorje mestu, ki je polno prelite krvi,^c zarjavelemu kotlu, katerega rja ni bila odstranjena!
- Iz njega vzemite kos za kosom;^c ne izbirajte, kateri kos boste vzeli*.
- 7 Kri, ki je bila prelita, je še vedno v mestu.^d Izlita je bila na golo skalo. Ni bila izlita na tla, da bi se prekrila s prstjo.^e
- 8 Kri sem izlil na golo skalo, da ne bi bila prekrita.^f To sem naredil zato, da bi se v besu maščeval.^g
- 9 Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: ,Gorje mestu, ki je polno prelite krvi!^g
- Naredil bom veliko grmado.
- 10 Naložite drva in zanetite ogenj.
- Dobro prekuhajte meso, izlijte juho in pustite, naj kosti zoglenijo.
- 11 Zatem prazni bakreni kotel postavite na žerjavico, da se bo razgrel, da se bo razbelil.
- Nečistoča, ki je v njem, se bo stalila^h in njegovo rjo bo pogoltnil plamen.
- 12 Toliko truda, pa vse zaman – debela rja noče in noče proci.ⁱ

24:6 *Ali »zanje ne mečite žreba«.

POGL. 24

a Ezk 11:7

b Jer 39:6

c 2Kz 21:16
Mih 7:2
Mt 23:35

č Ezk 11:7, 9

d Jer 2:34

e 3Mz 17:13
5Mz 12:16

f 2Kz 24:3, 4

g Mt 23:37

h Jer 21:10
Jer 32:29
Ezk 22:15

i Jer 5:3
Jer 6:29

Des. stolpec

a 2Kn 36:14
Ezk 22:9

b Ezk 5:12, 13
Ezk 8:18

c Jer 13:14
Ezk 5:11

č Ezk 24:18, 21

d Jer 16:5

e 3Mz 10:6

f 2Sa 15:30

g Mih 3:7

h Jer 16:7

i Ps 74:7
Ps 79:1
Jer 7:14
Zal 1:10
Zal 2:7
Ezk 9:7

j 2Kn 36:17
Jer 6:11

k Ezk 24:17

Vrzite ta zarjaveli kotel v ogenj!

13 Zaradi svojega gnusnega ravnanja si nečisto*.^a Hotel sem te očistiti, toda ti si se mi upiralo. Ne boš očiščeno, dokler se moj bes do tebe ne poleže.^b 14 Jaz, Jehova, sem to rekel in tako se bo zgodilo. Ukrepal bom, ne bom se zadrževal, ne bom se usmilil in ne bo mi žal.^c Sodili ti bodo tako, kot si zaslužiš zaradi svojega vedenja in svojih dejanj,^d govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«

15 Jehova je spet spregovoril z menoj: 16 »Sin človekov, z enim zamahom ti bom vzel ljubljeno osebo.^e Ne žaluj,* ne jokaj in ne prelivaj solz. 17 Vzdihi brez besed in ne ravnaj po običajih, po katerih ravnaajo ljudje, ko žalujejo.^d Na glavo si nadeni turban^e in obuj sandale.^f Ne pokrivaj si ust*^g in ne jej hrane, ki bi ti jo prinesli.«^h

18 Zjutraj sem govoril ljudem, zvečer pa mi je umrla žena. Naslednje jutro sem naredil to, kar mi je bilo zapovedano. 19 Ljudje so me vprašali: »Ali nam ne boš povedal, kaj to, kar delaš, pomeni za nas?« 20 Odgovoril sem jim: »Jehova mi je rekel: 21 Izraelcem reci: »Vrhovni gospod Jehova govori takole: ,Oskrunil bom svoje svetišče,ⁱ na katero ste tako ponosni, ki vam je pri srcu in po katerem hrepenite. Vaši sinovi in vaše hčere, ki niso prišli z vami, pa bodo padli pod mečem.^j 22 Takrat boste naredili tako, kot je naredil Ezekiel. Ne boste si pokrivali ust in ne boste jedli hrane, ki vam jo bodo prinesli.^k 23 Na glavo si

24:13 *Nanaša se na mesto Jeruzalem.

24:16 *Ali »ne tolci se po prsih«.

24:17 *Ali »brkov«.

boste nadeli turban in obuli si boste sandale. Ne boste žalovali niti ne boste jokali. Zgnili boste zaradi svojih grehov^a in vzdihovali na samem. **24** Ezekiel vam bo za znamenje.^b Naredili boste točno to, kar je naredil on. Ko se bo vse to zgodilo, boste morali spoznati, da sem jaz Vrhovni gospod Jehova.«^c«

25 »Sin človekov, tisti dan, ko jim bom vzel njihovo prelepo trdnjavo, ki jim je v veselje, ki jim je pri srcu in po kateri hrepenijo, ter njihove sinove in hčere,^c **26** bo prišel k tebi ubežnik, da ti to sporoči.^c **27** Tisti dan boš odprl svoja usta in spregovoril z ubežnikom, ne boš več nem.^d Postal jim boš za znamenje in morali bodo spoznati, da sem jaz Jehova.«

25 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, obrni se proti Amóncem^e in jim prerokuj.^f **3** Amóncem reci: »Prisluhnite sporočilu Vrhovnega gospoda Jehova. Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Mojemu svetišču ste privoščili, da je bilo oskrnjevano, izraelski deželi, da je bila opustošena, in Judovemu ljudstvu, da je odšlo v pregnanstvo. **4** Zato vas bom izročil v roke ljudem z Vzhoda. V vaši deželi bodo postavili svoje tabore* in sredi vas bodo postavili svoje šotore. Jedli bodo vaše pridelke in pili vaše mleko. **5** Rábo^g bom spremenil v pašnik za kamele in amónsko deželo v počivališče za drobnico. In takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova.«

6 Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Ob nesreči izrael-

25:4 *Ali »ograjene tabore«.

POGL. 24

a 3Mz 26:39
Ezk 33:10

b Iz 8:18
Iz 20:3
Ezk 4:3

c 5Mz 28:32
Jer 11:22

č Ezk 33:21

d Ezk 3:26
Ezk 33:22

POGL. 25

e 1Mz 19:36, 38

f Jer 49:1
Am 1:13
Zef 2:9

g 2Sa 12:26
Ezk 21:20

Des. stolpec

a Zal 2:15

b Zef 2:8

c Jer 49:2
Am 1:14

č Iz 15:1
Jer 48:1
Am 2:1

d 5Mz 2:4

e 4Mz 32:37, 38
Joz 13:15, 19

f Ezk 5:4

g Ezk 21:28, 32

h Jer 48:1

i 2Kn 28:17
Ps 137:7
Zal 4:22
Am 1:11
Ob 10

j Mal 1:4

k Jer 49:7, 8

l Iz 11:14
Iz 63:1

m Nah 1:2

ske dežele ste ploskali z rokami,^a z nogo udarjali ob tla in se polni zaničevanja veselili.^b **7** Zato bom uporabil svojo moč* proti vam in vas dal narodom za plen. Iztrebil vas bom izmed ljudstev in vas odstranil iz dežel.^c Pokončal vas bom in takrat boste morali spoznati, da sem jaz Jehova.«^c«

8 »Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Moábci^c in prebivalci Seirja^d pravijo: »Judovo ljudstvo je kot vsa druga ljudstva.« **9** Zato bom moábska obmejna mesta pustil nezaščiten, tudi najlepša mesta v deželi, kot so Bet Ješimót, Baal Meón in celo Kirjatájim.^e **10** Moábce bom z Amónci vred izročil v roke ljudem z Vzhoda.^f Tako bo spomin na Amónce izginil med narodi.^g **11** Nad Moábci pa bom izvršil obsodbo^h in takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.«

12 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, pravim takole: »Edómci so kaznovali Judovo ljudstvo in si nakopali veliko krivdo, ker so se mu maščevali.ⁱ **13** Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Proti Edómu bom uporabil svojo moč in iz njega iztrebil človeka in živino ter ga spremenil v pustnjo.^j Vsi njegovi prebivalci od Temána do Dedána bodo padli pod mečem.^k **14** »Edómcem se bom maščeval po svojem ljudstvu, Izraelcih.^l Po njih bom nad Edómce izlil svojo jezo in bes, da bodo občutili moje maščevanje,^m govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«^c

15 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, pravim takole: »Filistejci so si zaradi svojega nepopustljivega sovraštva do Izraelcev

25:7 *Dobesedno »iztegnil svojo roko«.

škodoželjno* prizadevali, da bi se jim maščevali in jih uničili.^a **16** Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Proti Filistejcem bom uporabil svojo moč,^b iztrebil bom Keretějce^c in uničil preostale prebivalce morske obale.^c **17** Zelo se jim bom maščeval, v svoji jezi jih bom kaznoval. In ko se jim bom maščeval, bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.«^d

26 V 11. letu*, prvega dne v mesecu, mi je Jehova rekel: **2** »Sin človekov, Tir je glede Jeruzalema privoščljivo rekel:^d »Vrata ljudstev so zlomljena.^e Zdaj je prišel moj čas. Zdaj ko je on opustošen, bom jaz obogatel.« **3** Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, pravim takole: »Ukrepal bom proti tebi, o Tir. Proti tebi bom dvignil mnogo narodov, tako kakor morje dviguje svoje valove. **4** Porušili bodo tvoje obzidje in podrli tvoje stolpe,^f jaz pa bom s tebe postrgal prst in te spremenil v golo skalo. **5** Sredi morja boš postal prostor za sušenje mrež.«^g

»To so namreč moje besede,« govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. »Narodom boš za plen. **6** Prebivalci okoliških vasi* na celini bodo padli pod mečem. In takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.«

7 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »S severa bom nad tebe, o Tir, pripeljal babilonskega kralja Nebukadnezarja*,^h ki je kralj kraljev.ⁱ Prišel bo s konji,^j bojnimi vozo-

25:15 *Ali »s prezirom«. **26:1** *Nanaša se na 11. leto prežnanstva kralja Jojahina, Ezekielja in drugih Judov. (Glej Ezk 1:2.) **26:6** *Dobesedno »hčera«. **26:7** *Dobesedno »Nebukadrezarja«, različica istega imena.

POGL. 25

a 2Kn 28:18
Iz 9:11, 12
Iz 14:29
Jer 47:1
Jl 3:4–6
Am 1:6

b Jer 25:17, 20
Zef 2:4

c Zef 2:5

č Jer 47:4

POGL. 26

d Jl 3:4–6
Am 1:9

e Zal 1:1

f Iz 23:11
Am 1:10
Zah 9:4

g Ezk 27:32

h Jer 25:9
Ezk 29:18

i Dan 2:37

j Hab 1:8

Des. stolpec

a Jer 4:13

b Iz 5:28
Hab 1:8

c Ezk 27:32, 33
Ezk 28:5, 18
Zah 9:3

č Iz 23:16

d Ezk 26:4, 5

e Ezk 27:28

vi,^a konjeniki in številno vojsko. **8** Prebivalce okoliških vasi na celini bo pokončal z mečem. Proti tebi bo zgradil oblegovalni zid in naredil oblegovalni napis, proti tebi bo dvignil velik ščit. **9** Z oblegovalnimi ovni* bo udarjal ob tvoje obzidje in s svojimi sekirami[#] bo porušil tvoje stolpe. **10** Njegovih konjev bo toliko, da te bo prekril prah. Vstopil bo skozi tvoja vrata, kakor se vdre v mesto, ki ima predrto obzidje. Takrat se bo od ropota konjenikov, koles in bojnih vozov treslo tvoje obzidje. **11** S kopiti svojih konjev bo poteptal vse tvoje ulice.^b Tvoje ljudstvo bo pobil z mečem in tvoji močni stebri bodo popadali na tla. **12** Sovražniki ti bodo vzeli bogastvo in uplenili tvoje trgovsko blago,^c porušili bodo tvoje obzidje in podrli tvoje lepe hiše. Tvoje kamne, tvoj les in tvojo prst bodo zmetali v morje.^d

13 »Tišal bom tvoje bučno petje, zvoka tvojih harf ne bo več slišati.«^e **14** Spremenil te bom v golo skalo, postal boš prostor za sušenje mrež.^d Nikoli več ne boš pozidan, saj sem to rekel jaz, Jehova,^f govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.

15 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, pravim Tiru takole: »Ko bodo umirajoči stokali in bo sredi tebe divjal pokol, bo zaradi tvojega padca nastal takšen trušč, da se bodo otoki stresli.«^e **16** Vsi poglavarji morja bodo stopili s svojih prestolov. Slekli bodo svoje halje* in svoja vezena oblačila ter se začeli tresti ob strahu. Usdli se bodo na tla ter ves čas trepe-

26:9 *Ali »napravami«. [#]Ali morda »meči«. **26:16** *Ali »brezrokavne tunike«.

tali in začudeno strmeli vate.^a
17 O tebi bodo zapeli žalostin-
 ko.^b Peli bodo:

»Kako si propadlo,^c o slavno
 mesto, ki si bilo naseljeno
 z ljudmi z morja!

Ti in tvoji prebivalci ste bili
 mogočni sredi morja^c
 in ste ustrahovali vse ljudi
 na zemlji!

18 Otoki bodo trepetali ob dne-
 vu tvojega padca.

Morski otoki se bodo vzne-
 mirili, ko te ne bo več.^d

19 Jaz, Vrhovni gospod Je-
 hova, namreč govorim takole:
 »Ko te bom opustošil, da boš po-
 stal kakor nenaseljena mesta,
 ko te bom preplaval z razbur-
 kanimi vodami in te bo zagr-
 nilo mogočno morje,^e **20** bom
 tebe in vse druge vrkel v grob*
 k ljudem, ki so že davno umr-
 li. Povzročil bom, da boš pristal
 v najglobljih predelih skupaj
 z drugimi davno opustošenimi
 kraji in skupaj z vsemi, ki so v
 grobu,^f tako da ne boš več nase-
 ljen. In takrat bom oslavil* de-
 želo živih.

21 Nad tebe bom poslal ne-
 nadno uničenje in ne bo te več.^g
 Iskali te bodo, vendar te ne
 bodo nikoli več našli,^h govorim
 jaz, Vrhovni gospod Jehova.«

27 Jehova je spet spregovo-
 ril z menoj: **2** »Sin člo-
 vekov, zapoj žalostinko o Tiru.^h

3 Takole reci Tiru:

»Tebi, ki živiš tam, kjer je
 dostop do morja,
 tebi, ki trguješ z ljudstvi
 z mnogih otokov,
 govori Vrhovni gospod
 Jehova takole:

»O Tir, sam si rekel: »Popoln
 sem v lepoti.«ⁱ

POGL. 26

a Ezk 27:35
 Ezk 32:10

b Ezk 27:32

c Am 1:9, 10

č Ezk 28:2

d Iz 23:5

e Ezk 27:34

f Ezk 28:8

g Ezk 27:36

POGL. 27

h Ezk 26:17

i Iz 23:9
 Ezk 28:2, 12

Des. stolpec

a 5Mz 3:8, 9
 1Kn 5:23

b 1Mz 10:2, 4

c 1Mz 10:2, 4

č 1Mz 10:15, 18

d 1Kr 9:27

e Joz 13:2, 5

f Ezk 27:27

g 1Mz 10:6
 Jer 46:9

4 Tvoja ozemlja so sredi
 morja.

Tvoji graditelji so izpopol-
 nili tvojo lepoto.

5 Vse deske, iz katerih si na-
 rejen, so izdelali iz brino-
 vih* drevs s Senirja.^a

Iz libanonske cedre so ti
 naredili jambor.

6 Vesla so ti izdelali iz
 bašánskih hrastov.

Iz cipresovine s kitímskih^b
 otokov so ti naredili
 premec z vdeleno
 slonovino.

7 Pisano egiptovsko platno je
 bilo tvoje jadro.

Iz modre preje in
 vijoličaste* volne z elišáj-
 skih^c otokov so ti naredili
 ponjavo za palubo.

8 Prebivalci Sidóna in Arváda^c
 so bili tvoji veslači.

Tvoji vešči možje, o Tir,
 so bili tvoji mornarji.^d

9 Izkušeni* in veščí* možje
 iz Gebála^e so popravljali
 tvoje razpoke.^f

Vse morske ladje in njihovi
 mornarji so prihajali k
 tebi, da bi trgovali s teboj.

10 Perzijci, Ludéjci in Putéjci^g
 so bili v tvoji vojski, bili so
 tvoji vojaki.

Ščit in čelado so obešali
 v tebi in ti dajali sijaj.

11 Možje iz Arváda, ki so bili
 v tvoji vojski, so stali vse
 naokrog po tvojem
 obzidju,

pogumni možje so bili
 v tvojih stolpih.

Svoje okrogle ščite so
 obešali okrog in okrog
 po tvojem obzidju.

Oni so izpopolnili tvojo
 lepoto.

27:5 *Glej Slovar. 27:7 *Ali »purpur-
 ne«. 27:9 *Dobesedno »starejši«.

26:20 *Ali »jamo«. # Ali »okrasil«.

12 Taršiš^a je trgoval s teboj zaradi tvojega obilnega bogastva.^b V zameno za svoje blago si dobival srebro, železo, kositer in svinec.^c **13** Javán, Tubál^é in Méseh^d so trgovali s teboj. Za tvoje blago so menjavali sužnje^e in bakrene izdelke. **14** Togarmájevi^f potomci so v zameno za tvoje blago dajali vlečne konje, bojne konje in mule. **15** Dedánovci^g so trgovali s teboj. Trgovci z mnogih otokov so delali zate; slonovino^h in ebenovino so ti dajali kot dajatev. **16** Edóm je trgoval s teboj zaradi obilja tvojih izdelkov. Za tvoje blago je menjaval turkiz, vijoličasto* volno, pisane vezene, kakovostno platno, korale in rubine.

17 Judovo in Izrael sta trgovala s teboj. Za tvoje blago sta menjavala minitskoⁱ pšenično, prvovrstno hrano, med,^j olje in balzam.^k

18 Damask^l je trgoval s teboj zaradi obilja tvojih izdelkov in zaradi tvojega bogastva, v zameno pa ti je dajal helbónsko vino in volno iz Cáhharja*. **19** Vedán in Javán iz Uzála sta za tvoje blago menjavala predmete iz kovanega železa, kasi-jo* in dišeči trst. **20** Dedán^m ti je prodajal pregrinjala* za ježo. **21** Arabci in vsi kedárskiⁿ poglavarji so delali zate. Trgovali so z jagnjeti, ovni in kozami.^o **22** Trgovci iz Sábe in Ragmá-ja^p so trgovali s teboj. V zameno za svoje blago si dobival najboljše dišave, drage kamne in zlato.^r **23** Harán,^s Kané, Éden,^s trgovci iz Sábe,^t Asúr^u in Kilmád so trgovali s teboj. **24** Na tvoji tržnici so trgovali s prele-

27:16 *Ali »purpurno«. **27:18** *Ali morda »rdečkasto sivo volno«. **27:19** *Gre za drevo iz iste družine kot kometovec. **27:20** *Ali »tkana pregrinjala«.

POGL. 27

a 1Mz 10:2, 4
Jon 1:3

b 2Kn 9:21

c Jer 10:9

č Iz 66:19

d 1Mz 10:2

e JI 3:6

f 1Mz 10:2, 3
Ezk 38:6

g 1Mz 10:7

h 1Kr 10:22

i Sod 11:12, 33

j 1Mz 43:11

k 1Kr 5:9
Ezr 3:7
Jer 8:22
Apd 12:20

l Iz 7:8

m 1Mz 25:3

n 1Mz 25:13

o 2Kn 17:11
Iz 60:7

p 1Mz 10:7

r 1Kr 10:1, 2
Iz 60:6

s 1Mz 11:31

š 2Kr 19:12
Am 1:5

t 1Mz 25:3
Job 6:19

u 1Mz 10:22

Des. stolpec

a 1Kr 10:22
Iz 23:14

b Ezk 27:8, 9

c Ezk 27:10, 11

č Ezk 26:14

d Iz 23:1
Ezk 26:17

pimi oblačili, s plašči iz modre tkanine, okrašenimi s pisanimi vezeninami, ter z raznobarnimi preprogami; vse skupaj so imeli zvezano in zavarovano z vrvmi.

25 Taršiške ladje^a so kakor karavane prevažale tvoje blago,

tako da si se napolnil z bogastvom in natovoril z blagom* sredi odprtega morja.

26 Tvoji veslači so te odpeljali v razburkano morje.

Vzhodni veter te je razbil sredi odprtega morja.

27 Tvoje bogastvo in tvoje dobrine, tvoje trgovsko blago, tvoji mornarji in pomorščaki,

tisti, ki popravljajo tvoje razpoke, tisti, ki trgujejo s tvojim blagom,^b in vsi vojaki^c

– vsa množica, ki je sredi tebe –

bodo ob dnevu tvojega propada utonili sredi odprtega morja.^c

28 Ko bodo tvoji mornarji zavpili, se bodo obale stresle.

29 Vsi veslači, mornarji in pomorščaki se bodo izkrcali s svojih ladij in stopili na kopno.

30 Na ves glas bodo bridko jokali za teboj.^d

Glavo si bodo posuli s prahom in se valjali v pepelu.

31 Obrili si bodo glavo in si nadeli raševino*.

Za teboj bodo bridko jokali, močno bodo žalovali.

27:25 *Ali morda »in postal slaven«.

27:31 *Glej Slovar.

32 Med žalovanjem bodo zapeli žalostinko o tebi in tarnali za teboj:

„Kdo je kakor Tir, ki je zdaj utišán sredi morja?“^a

33 Ko je tvoje blago prihajalo z odprtega morja, si razveselil mnogo ljudstev.^b

S svojim velikim bogastvom in trgovskim blagom si obogatil kralje zemlje.^c

34 Raztreščil si se na odprtem morju, potopil si se v vodne globine.^c

Vse tvoje trgovsko blago in vsi tvoji ljudje so utonili skupaj s teboj.^d

35 Vsi prebivalci otokov bodo začudeno strmeli vate,^e njihovi kralji se bodo tresli od groze,^f njihovi obrazi bodo vznemirjeni.

36 Trgovci iz drugih narodov bodo žvižgali* za teboj.

Tvoj konec bo nenaden in grozen, izginil boš za vedno.^g«^g

28 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, reci tirkemu voditelju: ‚Vrhovni gospod Jehova govori takole:

»V srcu si postal ošaben,^h zato govoriš:

„Jaz sem bog, sedim na božjem prestolu sredi morja.“ⁱ

Toda čeprav se imaš za boga, si samo človek, ne pa bog.

3 Misliš, da si modrejši od Daniela^j in da ti nobena skrivnost ni prikrita.

4 S svojo modrostjo in preudarnostjo si si pridobil bogastvo,

POGL. 27

a Ezk 26:5

b Ezk 27:14, 16

c Zah 9:3

č Ezk 26:19

d Ezk 27:27

e Ezk 26:15

f Ezk 28:17

g Ps 37:10

POGL. 28

h Ezk 28:5

i Ezk 27:4

j Dan 2:48

Des. stolpec

a Zah 9:3

b Iz 23:1, 3
Ezk 27:12

c Ezk 30:10, 11

č Iz 23:9

d Ezk 27:26

e Ezk 28:3

f Ezk 27:3

v svoje zakladnice spravljáš zlato in srebro.^a

5 S spretnim trgovanjem si zelo obogatel^b in zaradi svojega bogastva si v srcu postal ošaben.«^c

6 „Zato Vrhovni gospod Jehova govori takole:

»Ker se imaš za boga,

7 bom nad tebe poslal tujce, najbolj krute izmed narodov.^c

Ti bodo izvlekli svoje meče in uničili vse lepo, kar si dosegel s svojo modrostjo,

ter oskrunili tvoj veličastni sijaj.^c

8 Vrgli te bodo v grob* in sredi odprtega morja boš umrl nasilne smrti.^d

9 Ali boš tudi svojemu ubijalcu rekel, da si bog?

V rokah tistih, ki te skrunijo, boš samo človek, ne pa bog.«^e

10 „Padel boš v roke tujcem in umrl boš takšne smrti kakor neobrezanci, saj sem jaz tako govoril,« govori Vrhovni gospod Jehova.«

11 Jehova je spet spregovoril z menoj: **12** »Sin človekov, zapoj žalostinko o tirkem kralju in mu reci: ‚Vrhovni gospod Jehova govori takole:

»Bil si utelešenje popolnosti, poln modrosti^e in popoln v lepoti.^f

13 Bil si v Edenu, v Božjem vrtu.

Okrašen si bil s samimi dragimi kamni:

27:36 *Z žvižganjem so očitno izražali začudenje ali zaničevanje.

28:8 *Ali »jamo«.

rubinom, topazom,
jaspisom, krizolitom,
oniksom, žadom,
safirjem, turkizom^a
in smaragdom.

Vdelani so bili v okvirje
iz zlata.

Pripravljeni so bili tistega
dne, ko si bil ustvarjen.

- 14** Postavil in mazilil sem te za
keruba zaščitnika.

Bil si na Božji sveti gori.^b
Hodil si sredi ognjenih
kamnov.

- 15** Od dneva, ko si bil ustvar-
jen, si bil v vseh pogledih
brezhiben,
dokler nisi začel ravnati
nepravično.^c

- 16** Ker si tako na veliko
trgoval,^e
si postal nasilen in si začel
grešiti.^d

Postal si nečist, o kerub
zaščitnik, zato te bom
odstranil z Božje gore
in te uničil,^e

da ne boš več imel mesta
med ognjenimi kamni.

- 17** V svojem srcu si postal
ošaben zaradi svoje
lepote.^f

Svojo modrost si uničil za-
radi svojega veličastnega
sijaja.^g

Vrgel te bom na tla^h
in kralji te bodo osuplo
gledali.

- 18** S svojimi velikimi grehi in
nepoštenim trgovanjem si
oskrnil svoja svetišča.

Zato bom sredi tebe zanetil
ogenj, da te bo požrl.ⁱ

Upepelil te bom na zemlji
pred vsemi, ki te gledajo.

- 19** Vsi ljudje iz drugih narodov,
ki te poznajo, bodo začu-
deno strmeli vate.^j

POGL. 28

a Ezk 27:16

b Iz 14:13

c JI 3:4
Am 1:9

č 1Kr 10:11
2Kn 9:21
Ezk 27:12

d JI 3:6

e Iz 23:9
Jer 25:17, 22
Jer 47:4
JI 3:8

f Ezk 27:3

g Iz 14:14

h Iz 14:15

i Am 1:9, 10

j Ezk 27:35

Des. stolpec

a Ezk 27:36

b Iz 23:4
Jer 25:17, 22
Ezk 32:30

c Ezk 26:6

č 4Mz 33:55
Joz 23:12, 13

d 5Mz 30:3
Iz 11:12
Jer 30:18
Oz 1:11

e Iz 5:16

f Jer 23:8

g 1Mz 28:13

h Iz 32:18
Jer 23:6
Oz 2:18

i Iz 65:21, 22
Jer 31:5
Am 9:14

j Jer 30:16

Tvoj konec bo nenaden in
grozen,
izginil boš za vedno.«^a

20 Jehova je spet spregovo-
ril z menoj: **21** »Sin človekov,
obrne se proti Sidónu^b in mu
prerokuj. **22** Reci mu: »Vrhov-
ni gospod Jehova govori takole:

»Ukrepal bom proti tebi,
o Sidón, oslavlil se bom
sredi tebe.

In ko bom nad teboj izvršil
obsodbo in se po tebi iz-
kazal svetega, bodo ljudje
moral spoznati, da sem
jaz Jehova.

- 23** Nad tebe bom poslal kugo,
tvoje ulice bodo polne
prelite krvi.

Sredi tebe bodo mnogi
padali pod mečem, ki
bo z vseh strani prišel
nad tebe.

In takrat bodo morali spo-
znati, da sem jaz Jehova.^c

24 Takrat izraelsko ljudstvo
ne bo več obkroženo z ostrimi
bodicami in trni, ki bi mu zada-
jali bolečino,^e z narodi, ki se mu
posmehujejo. In ljudje bodo mo-
rali spoznati, da sem jaz Vrhov-
ni gospod Jehova.«^f

25 »Vrhovni gospod Jehova
govori takole: »Ko bom Izrael-
ce ponovno zbral skupaj iz ljud-
stev, med katero so bili razkrop-
ljeni,^d se bom po njih izkazal
svetega pred očmi narodov.^e Ži-
veli bodo v svoji deželi,^f v deže-
li, ki sem jo dal svojemu služa-
bniku Jakobu.^g **26** Tam bodo
živali brez strahu,^h gradili bodo
hiše in zasajali vinograde.ⁱ Ko
bom izvršil obsodbo nad vse-
mi, ki so okrog njih in se
jim posmehujejo,^j bodo oni ži-
veli brez strahu. In takrat bodo
spoznali, da sem jaz njihov Bog
Jehova.«^k

29 V desetem letu*, 12. dne desetega meseca, mi je Jehova rekel: **2** »Sin človekov, obrni se proti faraonu, egiptovskemu kralju, ter prerokuj njemu in vsemu Egiptu.« **3** Reci mu: »Vrhovni gospod Jehova pravi takole:

»Ukrepal bom proti tebi, o faraon, egiptovski kralj,^b velika morska pošast, ki ležiš sredi svojih nilskih kanalov^c in govoriš: »Nil* pripada meni, jaz sem ga naredil zase.«^e

4 V čeljusti ti bom dal kavlje in storil, da se bodo ribe iz tvojega Nila pilepile na tvoje luske.

Iz vlekel te bom iz tvojega Nila skupaj z vsemi ribami, ki se bodo pilepile na tvoje luske.

5 Vrgel te bom v puščavo, tebe in vse ribe iz tvojega Nila.

Padel boš na polje, vendar te ne bo nihče pobral in pokopal.^d

Zverem in pticam te bom dal za hrano.^e

6 In takrat bodo vsi prebivalci Egipta morali spoznati, da sem jaz Jehova, saj za izraelsko ljudstvo niso bili nič boljša opora kot navadna slamica*.^f

7 Ko so te Izraelci zgrabili za roko, si se zlomil in jim raztrgal ramo.

Ko so se oprli nate,

29:1 *Nanaša se na deseto leto nanašanja kralja Johahina, Ezekiela in drugih Judov. (Glej Ezk 1:2.) **29:3** *V tej in naslednjih vrsticah se izraz »Nil« nanaša na reko in na njene namakalne kanale. **29:6** *Dobesedno »trst«.

POGL. 29

a Jer 25:17, 19
Jer 43:10, 11
Ezk 31:2

b Jer 46:25
Ezk 31:18

c Ezk 32:2

č Ezk 29:9

d Jer 25:33

e Ezk 32:4

f Iz 36:6
Jer 37:5-7
Ezk 17:17

Des. stolpec

a Jer 17:5

b Jer 46:14
Ezk 30:4
Ezk 32:12

c Jer 43:11-13

č Ezk 29:3

d Ezk 30:12

e Jer 44:1

f Ezk 30:6, 7

g Ezk 31:12
Ezk 32:13

h Jer 46:19

i Ezk 30:23

j Jer 46:25, 26

k 1Mz 10:13, 14
Ezk 30:14

l Ezk 30:13

m Ezk 32:2

n Iz 30:2
Iz 36:4, 6
Jer 2:18
Jer 37:5-7

si se prelomil in jim omajal noge*.^a

8 Zato Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Nad tebe bom poslal meč^b in iztrebil iz tebe ljudi in živali. **9** Egiptovska dežela bo opustela, postala bo pust kraj.^c In takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova. Rekel si: »Nil pripada meni, jaz sem ga naredil.«^e

10 Zato bom ukrepal proti tebi in tvojemu Nilu. Egiptovsko deželo bom spremenil v pust in suh kraj, v puščavo,^d od Migdola^e do Siéne^f ter do etiopske meje. **11** Skozi njo ne bodo hodili ne ljudje ne živali,^g 40 let bo nenaseljena. **12** Egiptovsko deželo bom spremenil v najbolj pusto deželo in njena mesta za 40 let v najbolj pusta mesta.^h Egipčane bom razkropil med narode in jih razpršil po deželah.«ⁱ

13 Vrhovni gospod Jehova namreč govori takole: »Po 40 letih bom Egipčane zbral skupaj izmed ljudstev, med katere bodo razkropljeni. **14** Ujete Egipčane bom pripeljal nazaj v deželo Patrós,^k v deželo, iz katere izvirajo; kraljestvo, ki ga bodo tam ustanovili, bo nepomembno. **15** Egipt bo manj pomemben od drugih kraljestev in ne bo več prevladoval nad drugimi narodi.^l Povzročil bom, da bo postal tako majhen, da si ne bo mogel več podrediti drugih narodov.^m **16** Izraelci se ne bodo nikoli več zanašali na Egipt,ⁿ ampak jih bo ta samo spominjal, kakšno napako so naredili, ko so se za pomoč obrnili nanj. In takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Vrhovni gospod Jehova.«^o

29:7 *Dobesedno »kolke«.

17 V 27. letu*, prvega dne prvega meseca, mi je Jehova rekel: **18** »Sin človekov, babilonski kralj Nebukadnezar*^a je svoji vojski naložil naporno nalogo, namreč da se bojuje proti Tiru.^b Vsaka glava je postala plešasta in vsa ramena so se ogulila. Toda niti on niti njegova vojska nista za svoj trud prejela nobene nagrade plačila.

19 Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Babilonskemu kralju Nebukadnezarju* dajem egiptovsko deželo.^c Izropal jo bo in odnesel njeno bogastvo. To bo plačilo za njegovo vojsko.«

20 Ker se je zame bojeval proti Tiru, mu bom kot plačilo dal egiptovsko deželo,^c govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.

21 Tisti dan bom izraelskemu ljudstvu dal moč*,^d tebi pa bom dal priložnost, da boš spregovoril z njimi. In takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.«

30 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, prerokuj: »Vrhovni gospod Jehova govori takole:

»Tulite: »Gorje nam, saj prihaja dan!«

3 Dan je namreč blizu, da, blizu je Jehovov dan.^e

To bo dan oblakov,^f čas za sojenje narodom.^g

4 Nad Egipt bo prišel meč, in ko bodo v njem ležali pobiti, bo Etiopijo zajela panika.

29:17 *Nanaša se na 27. leto nosečnosti kralja Jojahina, Ezekiela in drugih Judov. (Glej Ezk 1:2.) **29:18; 30:10** *Dobesedno »Nebukadrezar«, različica istega imena. **29:19** *Dobesedno »Nebukadrezarju«, različica istega imena. **29:21** *Ali »bom povzročil, da bo izraelskemu ljudstvu zrasel rog«.

POGL. 29

a Jer 25:9
Jer 27:3, 6

b Ezk 26:7

c Jer 43:10, 12

č Ezk 30:9, 10

d 1Sa 2:10
Lk 1:69

POGL. 30

e Ob 15

f Ezk 32:7

g Ps 110:6

Des. stolpec

a Ezk 32:11, 12

b Zef 2:12

c Nah 3:8, 9

č Ezk 30:18

d Jer 44:1

e Ezk 29:10

f Jer 46:19
Ezk 29:12
Ezk 32:18

g Ezk 29:19
Ezk 32:11

h Hab 1:6

i Ezk 29:5

j Ezk 29:3

k Ezk 31:12

Vzeto mu bo bogastvo in podrt bo do temeljev.^a

5 Etiopija,^b Put,^c Lud, vsi ljudje iz drugih narodov,

Kub in ljudstvo dežele, s katerim je bila sklenjena zaveza,^{*}

bodo vsi padli pod mečem.«^d

6 Jaz, Jehova, govorim takole: »Padli bodo tudi tisti, ki podpirajo Egipt, egiptovska moč in nadutost bosta zlomljeni.«^e

»Po vsej deželi, od Migdola^d do Siéne,^e bodo padali pod mečem,^e govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. **7** Egipt bo postal najbolj opustošena dežela in njegova mesta bodo postala najbolj pusta mesta.^f **8** Ko bom v Egiptu zanetil ogenj in bodo uničeni vsi njegovi zavezniki, bodo ljudje morali spoznati, da sem jaz Jehova. **9** Tisti dan bom poslal sle na ladjah, da bodo prestrašili samozavestno Etiopijo. Ob dnevu, ki prihaja nad Egipt, jo bo zajela panika. In ta dan bo zagotovo prišel.«

10 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Povzročil bom, da bo babilonski kralj Nebukadnezar* uničil egiptovsko vojsko.^g **11** On in njegovi vojniki, najbolj kruti med narodi,^h bodo prišli opustošiti deželo. Izvlekli bodo svoje meče in napadli Egipt. Deželo bodo napolnili s pobitimi.ⁱ **12** Jaz pa bom osušil nilske kanale/ in izročil* deželo v roke hudobnim ljudem. Povzročil bom, da bodo deželo in vse, kar je v njej, opustošili tujci.^k Jaz, Jehova, sem to rekel.«

13 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Uničil

30:5 *Morda se nanaša na Izraelce, ki so bili v zavezništvu z Egiptom. **30:12** *Dobesedno »prodal«.

bom nagnusne malike* in iztrebil ničvredne bogove iz Nofa.^a Egiptovska dežela ne bo več imela svojega poglavarja in napolnil jo bom s strahom.^b **14** Opustošil bom Patrós,^c zanetil bom ogenj v Zóanu in izvršil obsodbo nad Nojem*.^c **15** Izlil bom svojo jezo na Sin, egiptovsko trdnjavo, in pokončal prebivalce Noja. **16** Zanelil bom ogenj v Egiptu. V Sinu bo zavladal strah, obzidje Noja bo predrt in Nof* bodo napadli pri belem dnevu. **17** Mladi moški iz Ona* in Pi Béseta bodo padli pod mečem, prebivalci teh mest bodo odšli v ujetništvo. **18** V Tahpanhésu bo dan potemnel, ko bom tam zlomil egiptovske jarme.^d Egipt bo izgubil svojo moč in njegove nadutosti bo konec.^e Prekrili ga bodo oblaki in prebivalci tamkajšnjih vasi bodo odšli v ujetništvo.^f **19** Nad Egiptom bom izvršil obsodbo in takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.*«

20 V 11. letu*, sedmega dne prvega meseca, mi je Jehova rekel: **21** »Sin človekov, faraonu, egiptovskemu kralju, sem zlomil roko. Nihče je ne bo obvezal, da bi se zacelila, nihče je ne bo povil, da bi se lahko utrdila in držala meč.*«

22 »Zato jaz, Vrhovni gošpod Jehova, govorim takole: „Jaz bom ukrepal proti faraonu, egiptovskemu kralju.“^g Zlomil mu bom obe roki, zdravo in tisto, ki je že zlomljena,^h

30:13 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. ^aAli »Mémfisa«. **30:14** *Gre za Tebe. **30:16** *Ali »Mémfisa«. **30:17** *Gre za Heliopolis. **30:20** *Nanaša se na 11. leto pregnanstva kralja Jojehina, Ezekielu in drugih Judov. (Glej Ezk 1:2.)

POGL. 30

a Jer 43:12
Jer 46:14

b Jer 46:5

c 1Mz 10:13, 14
Jer 44:1

č Jer 46:25

d Ezk 30:8

e Jer 46:20
Ezk 31:18

f Jer 46:19

g Jer 46:25
Ezk 29:3

h 2Kr 24:7
Jer 46:2

Des. stolpec

a Jer 46:21

b Ezk 29:12

c Jer 27:6

č Ezk 32:11, 12

d Ezk 29:19, 20

e Ezk 29:12

POGL. 31

f Jer 46:2
Ezk 29:2

tako da mu bo meč padel iz roke.^a **23** Egipčane bom razkropil med narode in jih razpršil po deželah.^b **24** Okrepil bom roki babilonskega kralja^c in mu dal svoj meč v roko.^c Faraonu pa bom zlomil roki, tako da bo glasno stokal pred njim kakor človek, ki umira. **25** Okrepil bom roki babilonskega kralja, faraonovi roki pa bosta omahnili. Ko bom dal svoj meč v roko babilonskemu kralju, da bo z njim zamahnil proti egiptovski deželi,^d bodo ljudje morali spoznati, da sem jaz Jehova. **26** Egipčane bom razkropil med narode in jih razpršil po deželah.^e In takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.*«

31 V 11. letu, prvega dne tretjega meseca, je Jehova spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, reci faraonu, egiptovskemu kralju, in vsej njegovi vojski:^f

„Kdo se lahko po mogočnosti primerja s teboj?

3 Asirec, libanonska cedra, ki ima lepe veje, košato krošnjo, ki daje senco, in je tako visoka, da njen vrh sega v oblake.

4 Vode so ji omogočale, da je zrasla, zaradi globokih vodnih izvirov se je visoko povzpela.

Reke so tekle povsod okrog kraja, kjer je bila zasajena, po strugah je tekla voda in namakala vsa drevesa.

5 Zato je ta cedra zrasla višje od vseh drugih dreves. Njene veje so se pomnožile, podaljšale so se, ker je v njenih strugah veliko vode.

6 Na njenih vejah so gnezstile vse ptice,

pod njenimi vejami so kotile vse živali
in v njeni sencu so živeli vsi veliki narodi.

- 7** Postala je veličastna zaradi svoje lepote in svojih dolgih vej,

saj so njene korenine segale vse do tja, kjer je veliko vode.

- 8** Nobena druga cedra v Božjem vrtu^a se ni mogla primerjati z njo.

Nobeno brinovo* drevo ji po vejah ni bilo podobno.

Tudi nobena platana ni imela takih vej kakor ona.

Nobeno drugo drevo v Božjem vrtu se v lepoti ni moglo primerjati z njo.

- 9** Naredil sem jo lepo, z bujno krošnjo,

in vsa druga drevesa v Eden, v vrtu pravega Boga, so ji zavidala.^a

10 Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Ker je zrasla tako visoko, da je njen vrh segal v oblake, in ker se je v srcu zaradi svoje višine prevzela, **11** jo bom izročil mogočnemu vladarju narodov.^b On bo zagotovo ukrepal proti njej. Zaradi njene hudobnosti jo bom zavrzel. **12** Tujci, najbolj kruti med narodi, jo bodo posekali in pustili ležati po gorah. Njeno listje bo padlo v vsako dolino, njene veje bodo polomljene ležale po vseh rečnih strugah v deželi.^c

Vsa ljudstva na zemlji bodo odšla iz njene sence in jo zapustila. **13** Na njenem podrtem deblu se bodo naselile vse ptice in na njenih vejah vse živali.^c **14** To se bo zgodilo zato, da ne bi nobeno drevo ob vodi zraslo visoko ali segalo s svojim vrhom v ob-

POGL. 31

a 1Mz 2:8
Ezk 28:12, 13

b Ezk 30:10, 11
Hab 1:6

c Ezk 32:5, 6

č Ezk 29:5
Ezk 32:4

Des. stolpec

a Ezk 31:9

b Ezk 32:18, 20

c Ezk 30:6
Ezk 32:13

č Ezk 31:9
Ezk 32:19

lake – da ne bi nobeno dobro namakano drevo zraslo do oblakov. Vsa bodo namreč izročena smrti, vržena v podzemne kraje, med vse tiste, ki so v grobu*.^a

15 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Tisti dan, ko bo šla v grob*, bom povzročil, da bodo žalovali za njo. Ustavil bom globoke vode in zadržal reke, da obilne vode ne bodo več pritekale. Zaradi nje bom potemnil Libanon in vsa drevesa bodo uvenela. **16** Ko jo bom vrgel v grob* k tistim, ki so umrli, se bodo zaradi trušča ob njenem padcu stresli narodi. V podzemnih krajih se bodo potolažila vsa edenska drevesa,^a najboljša in najlepša libanonska drevesa in vsa dobro namakana drevesa. **17** Odšla so z njo v grob* k pobitim od meča,^b odšli pa so tudi tisti, ki so jo podpirali in živeli v njeni sencu med narodi.^c

18 »Kateremu drevesu v Eden si podobna v slavi in mogočnosti?«^c Pa vendar boš skupaj z drugimi drevesi v Eden vržena v podzemne kraje. Ležala boš med neobrezanci, med tistimi, ki so bili pobiti z mečem. To se bo zgodilo faraonu in vsej njegovi vojski, govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«

32 V 12. letu*, prvega dne 12. meseca, je Jehova spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, zapoj žalostinko o faraonu, egiptovskem kralju, in mu reci:

»Bil si kakor močan mlad lev* med narodi, vendar si bil pokončan.

31:14 *Ali »jami«. **31:15-17** *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **32:1** *Nanaša se na 12. leto nosečnosti kralja Joahina, Ezekiel in drugih Judov. (Glej Ezk 1:2.) **32:2** *Ali »mlad grivast lev«.

Bil si kakor morska pošast,^a
divjal si po svojih rekah,
z nogami si kalil vodo, da so
bile reke motne.

3 Vrhovni gospod Jehova
govori takole:

»Nad teboj bom razpel svojo
mrežo s pomočjo mnogih
zbranih narodov,
oni te bodo ujeli v mojo
mrežo.

4 Potem te bom vrgel na tla,
pustil te bom ležati sredi
polja.

Povzročil bom, da se bodo
vse ptice naselile na tebi,
in s teboj bom nahranil zveri
z vse zemlje.^b

5 Tvoje meso bom razmetal
po gorah
in napolnil doline s tvojimi
ostanki.^c

6 S krvjo, ki bo brizgala iz
tebe, bom napojil deželo
vse do gora,
z njo* se bodo napolnile
rečne struge.«

7 »In ko bo tvoje življenje uga-
snilo, bom pokril nebo in
zatemnil njegove zvezde.
Sonce bom prekril z oblaki
in luna ne bo več dajala
svoje svetlobe.^c

8 Zaradi tebe bom zatemnil
vsa svetila na nebu,
tvojo deželo bom prekril
s temo,« govori Vrhovni
gospod Jehova.

9 »Vznemiril bom srce mnogih
ljudstev, ko bom nekatere
izmed tvojega ljudstva
odvedel kot ujetnike k
drugim narodom,
v dežele, ki jih prej nisi
poznal.^d

10 Povzročil bom, da bodo
mnoga ljudstva osupnila,

POGL. 32

a Iz 51:9, 10
Ezk 29:3

b Ezk 29:5

c Ezk 31:12

č Iz 13:1, 10

d Ezk 29:12
Ezk 30:26

Des. stolpec

a Jer 43:10, 11
Jer 46:25, 26
Ezk 30:24

b Ezk 30:10, 11
Hab 1:6

c Ezk 29:19

č Ezk 30:12

d Ezk 29:8, 11

e Ps 107:33, 34
Ezk 29:12

f Ezk 30:26

in njihovi kralji se bodo
zaradi tebe tresli od groze,
ko bom s svojim mečem
zamahnil proti njim.

Ves čas bodo trepetali od
strahu,

vsak se bo bal za svoje
življenje ob dnevu
tvojega propada.«

11 Vrhovni gospod Jehova
govori takole:

»Nad tebe bo prišel meč
babilonskega kralja.^a

12 Povzročil bom, da bodo
tvoji vojaki padli
pod meči mogočnih
bojnikov,

najbolj krutih izmed
narodov.^b

Ti bodo uničili ponos Egipta
in pokončali vso njegovo
vojsko.^c

13 Pobil bom vso njegovo
živino, ki je tam, kjer
je veliko vode.^c

Te vode ne bosta več kalila
nobena človeška noga
in noben živalski
parkelj.«^d

14 »Takrat bom vode v deželi
zbistril

in povzročil, da bodo reke
tekale kakor olje,« govori
Vrhovni gospod Jehova.

15 »Ko bom Egipt spremenil
v pusto deželo in bo ostal
brez vsega, kar ima,^e

ko bom pobil vse njegove
prebivalce,
bodo morali spoznati, da
sem jaz Jehova.^f

16 To je žalostinka, ki jo bodo
peli.

Pele jo bodo ženske iz
drugih narodov,
pele jo bodo o Egiptu in
vsej njegovi vojski,«
govori Vrhovni gospod
Jehova.^g«

17 V 12. letu, 15. dne v me-secu*, mi je Jehova rekel: 18 »Sin človekov, žaluj za egip-
tovski vojsko in oznani, da bo z mogočnimi narodi vred vrže-
na v podzemne kraje, k vsem ti-
stim, ki so že umrli*.

19 »Egipt, ali misliš, da si lep-
ši od drugih? Pojdi dol v grob in
se uleži k neobrezancem!

20 »Egipčani bodo padli med
tiste, ki so bili pobiti z mečem.^a
Egipt je bil pokončan z mečem.
Z njegovo vojsko vred ga odvle-
cite stran!

21 Najmogočnejši bojevniki
bodo iz globine groba* govori-
li s faraonom in njegovimi po-
magači. Egipčani bodo pobiti z
mečem, šli bodo dol v grob in
bodo ležali kakor neobrezanci.

22 Tam so Asirija in vsi njeni
vojaki. Njihovi grobovi so pov-
sod okrog njihovega kralja. Vsi
so bili pobiti z mečem.^b 23 Nje-
ni grobovi so v globinah zem-
lje*, vsa njena vojska leži m-
rtva povsod okrog njenega groba
– vsi so pobiti, padli so pod me-
čem, ker so po deželi živih seja-
li strah.

24 Tam so Elám^c in vsi njego-
vi vojaki. Vsi so padli pod me-
čem in ležijo okrog njegovega
groba. Ti, ki so po deželi ži-
vih sejali strah, so neobreza-
ni odšli v podzemne kraje. Zdaj
bodo skupaj s tistimi, ki so že
umrli*, prenašali svojo sramoto.
25 Sredi pobitih so mu pripra-
vili ležišče, vsa njegova vojska
leži okrog njegovega groba*. Vsi
so neobrezani, pobiti so bili z
mečem, ker so po deželi živih

32:17 *Verjetno se nanaša na 12. me-
sec. Primerjaj s 1. vrstico. 32:18, 24,
25, 29, 30 *Dobesedno »odhajajo v
jamo«. 32:21 *Ali »šeóla«. Gre za
splošni grob človeštva. Glej Slovar.
32:23 *Ali »jame; groba«. 32:25 *Do-
besedno »grobov«.

POGL. 32

a Ezk 29:8

b Iz 37:36
Zah 10:11

c 1Mz 10:22
Jer 49:34, 35

Des. stolpec

a 1Mz 10:2
Ezk 38:2

b 1Mz 25:30
Iz 34:5
Ezk 25:12, 13
Am 1:11
Ob 1
Mal 1:4

c Jer 9:25, 26

č 1Mz 10:15
Ezk 28:21

d Ezk 31:16

sejali strah. Skupaj s tistimi,
ki so že umrli*, bodo prenašali
svojo sramoto. Elám je položen
med pobite.

26 Tam sta Méšeh in Tubál^a
in vsa njuna vojska. Njihovi gro-
bovi so povsod okrog njihovega
kralja. Vsi so neobrezani, prebo-
deni so bili z mečem, ker so po
deželi živih sejali strah. 27 Ali
ne bodo ležali skupaj z mogoč-
nimi neobrezanimi bojevniki, ki
so padli in so odšli v grob* s
svojim orožjem? Tem mogočnim
bojevnikom bodo pod glavo po-
ložili njihove meče in na njihove
kosti njihove grehe, ker so po
deželi živih sejali strah. 28 Ti*
pa boš uničen sredi neobrezan-
cev in boš ležal skupaj s tistimi,
ki so bili pobiti z mečem.

29 Tam so Edóm^b ter njego-
vi kralji in vsi njegovi poglavar-
ji. Čeprav so bili mogočni, bodo
položeni k tistim, ki so bili pobi-
ti z mečem. Tudi oni bodo leža-
li skupaj z neobrezanci^c in vse-
mi, ki so že umrli*.

30 Tam so vsi poglavarji^d s
severa in vsi Sidóni,^c ki so
osramočeni odšli dol v grob k
pobitim, čeprav so s svojo mo-
gočnostjo vzbujali strah. Kot
neobrezani bodo ležali skupaj s
tistimi, ki so bili pobiti z me-
čem. Skupaj z vsemi, ki so
že umrli*, bodo prenašali svojo
sramoto.

31 Vse te bo faraon videl in
ne bo več žalosten zaradi tega,
kar se je zgodilo njegovi vojski.^d
Faraon in vsa njegova vojska
bosta pobita z mečem,^e govorim
jaz, Vrhovni gospod Jehova.

32 »Ker je faraon po deže-
li živih sejal strah, bo skupaj z

32:27 *Ali »šeól«. Gre za splošni grob
človeštva. Glej Slovar. 32:28 *Morda
se nanaša na faraona ali Egipt. 32:30
*Ali »voditelj«.

vso svojo vojsko ležal med neobrezanci, med tistimi, ki so bili pobiti z mečem,^a govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«

33 Jehova mi je rekel: **2** »Sin človekov, svojim rojakom reci:^a

„Vzemimo, da nad kako deželo pošljem meč,^b ljudstvo v tej deželi pa potem izbere nekega človeka in ga postavi za svojega stražarja. **3** Ko stražar vidi, da nad deželo prihaja meč, zatrobi na rog in posvari ljudstvo.^c

4 Če se tisti, ki sliši zvok roga, ne zmeni za svarilo,^c potem pa pride meč in mu vzame življenje, bo sam kriv za svojo smrt*.^d **5** Slišal je zvok roga, vendar se ni zmenil za svarilo, zato bo sam kriv za svojo smrt*. Če bi poslušal svarilo, bi se rešil.

6 Če pa stražar vidi, da prihaja meč, vendar ne zatrobi na rog^e in ne posvari ljudstva, potem pa pride meč in nekomu izmed ljudstva vzame življenje, bo ta človek umrl zaradi svojih grehov, toda za njegovo smrt mi bo odgovarjal stražar*.^f

7 Tebe, sin človekov, sem postavil za stražarja Izraelcem. Ko boš slišal moje besede, pojdi in jih posvari v mojem imenu.^g

8 Če bom hudobnežu rekel „Hudobnež, umrl boš!“,^h ti pa ga ne boš opomnil, naj spremeni svoje ravnanje, bo kot hudobnež umrl zaradi svojih grehov.ⁱ Toda za njegovo smrt mi boš odgovarjal ti.* **9** Če pa boš hudobneža posvaril, naj opusti svoje ravnanje, in se ne bo hotel spremeniti, bo zaradi svojih grehov

33:4 *Dobesedno »bo njegova kri prišla na njegovo glavo«. **33:5** *Dobesedno »bo njegova kri prišla nanj«. **33:6** *Ali »toda njegovo kri bom zahteval iz stražarjevih rok«. **33:8** *Ali »Toda njegovo kri bom zahteval iz tvojih rok«.

POGL. 33

a Ezk 3:11

b 3Mz 26:25
Ezk 6:3
Ezk 21:9

c Jer 4:5
Oz 8:1

č Jer 6:17
Zah 1:4

d Ezk 3:19
Apd 18:6

e Iz 56:10

f Ezk 3:18

g Iz 21:8
Jer 1:17
Ezk 3:17

h Iz 3:11
Ezk 18:4

i Prg 11:21

Des. stolpec

a Prg 15:10

b Ezk 3:19
Apd 18:6

c 3Mz 26:39
Iz 64:6

Ezk 24:23
Ezk 37:11

č Ezk 18:23
1Ti 2:3, 4

d Iz 31:6
Lk 15:10

e Ps 130:7, 8

f Iz 55:7
Jer 3:22
Jer 25:5
Apd 3:19

g Ezk 18:31
2Pt 3:9

h Ezk 3:20
Ezk 18:24

i 1Kr 8:48, 50
Ezk 18:21

j Ezk 18:26

k 2Pt 2:20

l Ezk 18:4

m Iz 55:7
Ezk 18:21
Mih 6:8

n 2Mz 22:26

o 3Mz 6:2, 4
Ezk 22:29

p 3Mz 18:5
Ezk 18:27

r Iz 1:18
s Ezk 20:11

umrl,^a toda ti boš rešil svoje življenje.^b

10 Sin človekov, reci Izraelcem: „Vi govorite: »Kako naj ostanemo živi, ko pa na nas pritiskajo naši prestopki in grehi in zaradi njih propadamo?«^c

11 Reci jim: „Prisegam pri samem sebi,« govori Vrhovni gospod Jehova, »da mi ni všeč, da hudobni umre,^c ampak si želim, da spremeni svoje ravnanje^d in živi.^e Opustite, opustite svoje hudobno ravnanje.^f Zakaj bi namreč morali umreti, o Izraelci?«^g

12 Sin človekov, svojim rojakom reci: „Če bo pravični začel grešiti, ga njegova pravična dela ne bodo mogla rešiti.^h In če bo hudobni opustil svoje ravnanje, ga njegova hudobna dela ne bodo spravila v nesrečo.ⁱ Pravičnemu njegova pravična dela ne bodo obvarovala življenja ob dnevu, ko bo grešil.^j **13** Če rečem pravičnemu »Živel boš«, on pa se zanaša na svojo pravičnost in začne delati to, kar ni prav,^k se bodo pozabila vsa njegova pravična dejanja. Ker počne to, kar ni prav, bo umrl.^l

14 In če rečem hudobnežu »Umrl boš«, pa neha grešiti in začne delati to, kar je prav in pravično,^m **15** če vrne, kar je dobil v jamstvo,ⁿ če povrne, kar je naropal,^o in če živi po odredbah, ki dajejo življenje, s tem da ne počne tega, kar ni prav, bo živel.^p Ne bo umrl. **16** Nobeden od grehov, ki jih je zagrešil, se mu ne bo več očital.^r Ker dela to, kar je prav in pravično, bo živel.^s

17 Tvoji rojaki pravijo „Jehova ravna krivično“, v resnici pa oni ravnajo krivično.

33:13 *Ali »in začne ravnati krivično«.

18 Če bo pravični nehal ravnati pravično in bo začel delati to, kar ni prav, bo zaradi tega umrl.^a **19** Če pa bo hudobni nehal ravnati hudobno in bo začel delati to, kar je prav in pravično, bo zaradi tega živel.^b

20 Toda vi pravite: „Jehova ravna krivično.“^c Vsakega izmed vas, o Izraelci, bom sodil po njegovih dejanjih.«

21 V 12. letu našega priganstva, petega dne desetega meseca, je k meni prišel moški, ki je pobegnil iz Jeruzalema,^d in mi rekel: »Mesto je padlo!«^d

22 En večer prej, preden je prišel ubežnik, je name začela delovati Jehovova moč* in Bog mi je omogočil, da sem spet lahko govoril. Zato zjutraj, ko je ubežnik prišel k meni, nisem bil več nem.^e

23 Nato mi je Jehova rekel: **24** »Sin človekov, tisti, ki živijo med ruševinami^f v izraelski deželi, govorijo takole: „Abraham je bil sam, vendar je vseeno zasedel to deželo.“^g Nas pa je mnogo, zato dežela gotovo pripada nam.«

25 Zato jim reci: „Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Vi jeste meso s krvjo vred,^h zaupate svojim nagnusnim malikom* in prelivate kri.ⁱ Zakaj naj bi potem ta dežela pripadala vam? **26** Zanašate se na svoj meč,^j počnete nagnusne stvari in vsak od vas ima spolne odnose z ženo svojega bližnjega.^k Zakaj naj bi potem ta dežela pripadala vam?«^l

27 Reci jim: „Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Prise-

33:22 *Dobesedno »se je name spustila Jehovova roka«. **33:25** *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja.

POGL. 33

a Heb 10:38
2Pt 2:20

b Ezk 18:27

c Ezk 18:25, 29

č Ezk 24:25–27

d 2Kz 25:4
2Kn 36:17
Jer 39:2

e Ezk 3:26

f Jer 39:10
Ezk 36:4

g 1Mz 12:7

h 1Mz 9:4
3Mz 17:12

i Ezk 22:6

j Zef 3:3

k Jer 5:8

l 5Mz 4:26
Joz 23:15

Des. stolpec

a Jer 42:22
Ezk 5:12

b 2Kn 36:20, 21
Iz 6:11
Jer 44:2

c Ezk 6:3

č Jer 9:11
Jer 25:11

d 2Kz 17:9
2Kn 36:14

e Jer 18:18

f Iz 29:13
Jer 44:16, 17

g Ezk 2:5

POGL. 34

h Jer 23:1
Mih 3:1, 11
Zef 3:3
Zah 11:17
Mt 23:13

i Iz 40:11
Jn 21:15

gam pri samem sebi, da bodo tisti, ki živijo med ruševinami, padli pod mečem, tiste, ki so na polju, bom dal za hrano zverem in tisti, ki so v utrdbah in jamah, bodo umrli od bolezni.^a **28** Deželo bom spremenil v najbolj samotno puščavo,^b njeni nadutosti bom naredil konec. Izraelske gore bodo opustele,^c tako da ne bo nihče hodil po njih. **29** Zaradi vseh njihovih nagnusnih dejanj bom deželo spremenil v najbolj samotno puščavo.^c In takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.«^d

30 Sin človekov, tvoji rojaki se pogovarjajo o tebi ob zidovih in pri hišnih vratih.^e Drug drugemu, vsak svojemu bratu, govorijo: „Pojdimo poslušat, kaj pravi Jehova!“ **31** Prišli bodo k tebi in sedeli pred teboj kot moje ljudstvo. Slišali bodo to, kar boš rekel, vendar tega ne bodo izpolnjevali.^f S svojimi besedami se ti namreč prilizujejo*, toda v srcu se ženejo za nepošteno pridobljen dobiček. **32** Ti si jim kakor pevec s prijetnim glasom, ki poje ljubezensko pesem in lepo brenka na strune. Slišali bodo tvoje besede, vendar jih ne bo nihče izpolnjeval. **33** Ko pa se bo to izpolnilo – in izpolnilo se bo – bodo morali spoznati, da je bil med njimi prerok.«^g

34 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, prerokuj proti izraelskim pastirjem. Prerokuj jim in reci: „Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Gorje vam, izraelski pastirji,^h ki pasete sebe! Ali ne bi morali pastirji pasti črede?«ⁱ **3** Vi jeste najboljše meso*, se oblačite v volnena

33:31 *Ali »izražajo svoje poželenje«. **34:3** *Dobesedno »jeste maščevje«.

oblačila in koljete najbolj reje-ne živali,^a črede pa ne pasete.^b **4** Šibkih niste krepčali, bolnih niste zdravili, ranjenih niste obvezovali, tistih, ki so zašli, niste vodili nazaj, izgubljenih niste iskali,^c ampak ste jim grobo in tiransko gospodovali.^c **5** Ker ovce niso imele pastirja, so se razkropile^d in tako postale hrana zverem. **6** Moje ovce so tavale po vseh gorah in po vseh visokih hribih. Bile so razkropljene po vsej zemlji, vendar jih ni nihče iskal ali jih skušal najti.

7 Zato, pastirji, prisluhnite temu, kar vam govorim jaz, Jehova: **8** »Moje ovce niso imele pastirja, zato so postale plen in hrana zverem. Moji pastirji niso iskali mojih ovc in jih niso pasli, ampak so pasli sebe,« govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. »Zato prisegam pri samem sebi, da bom ukrepal.«^e **9** Pastirji, poslušajte torej, kaj vam govorim jaz, Jehova. **10** Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Pastirji, ukrepal bom proti vam! Za to, kako ste ravnali z mojimi ovci, mi boste morali odgovarjati* in ne bom vam več dovolil, da jih pasete.^e Pa tudi sebe ne boste več pasli. Svoje ovce bom rešil iz vaših ust, da vam ne bodo več za hrano.«

11 Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Jaz bom poiskal svoje ovce in poskrbel zanje.^f **12** Tako kakor pastir poišče svoje razkropljene ovce in poskrbi zanje, tako bom tudi jaz poskrbel za svoje ovce.^g Rešil jih bom iz vseh krajev, kamor so bile razkropljene ob dnevu oblakov in goste teme.^h **13** Odpeljal jih bom iz ljudstev in

34:10 *Ali »svoje ovce bom zahteval iz vaših rok«.

POGL. 34

a 2Kr 21:16
Jer 22:17
Mih 3:3
Zah 11:4, 5

b Iz 56:11

c Lk 15:4

č Jer 22:13

d Jer 23:2
Jer 50:6
Mt 9:36

e Jer 52:24-27

f 1Sa 17:34, 35
Ps 80:1
Iz 56:8

g Iz 40:11

h Jl 2:1, 2
Zef 1:14, 15

Des. stolpec

a Jer 23:3
Ezk 11:17
Am 9:14
Mih 7:14

b Iz 25:6
Iz 30:23
Jer 31:12

c Jer 33:12

č Jer 3:15

d Zef 3:13

e Mih 4:6
Mt 15:24
Lk 15:4

f Zah 10:3

g Iz 40:11
Jer 23:3

h Jn 10:11
Heb 13:20
1Pt 5:4
Raz 7:17

i Iz 11:1
Jer 30:9

j Ezk 37:24
Oz 3:5

dežel ter jih zbral skupaj. Pripeljal jih bom v njihovo deželo ter jih pasel po izraelskih gorah,^a ob rekah in vseh nase-ljenih krajih v deželi. **14** Pasel jih bom na dobrih pašnikih, hrani-le se bodo po visokih izrael-skih gorah.^b Tam bodo počivale na zelenih travnikih,^c po izrael-skih gorah se bodo pasle na naj-boljših pašnikih.«

15 »Jaz bom pasel svoje ov-ce^e in jaz jih bom vodil počivat,«^d govori Vrhovni gospod Jehova. **16** »Izgubljene bom poiskal,^e ti-ste, ki so zašle, bom pripeljal na-zaj, ranjene bom obvezal in šib-ke bom okrepil, toda rejene in močne bom pokončal – sodil jim bom in nanje zgrnil zasluženno kazen.«

17 Vrhovni gospod Jehova pa svojim ovcam govori tako-le: »Sodil bom med eno in dru-go ovco, med ovni in kozli.^f **18** Ali vam ni dovolj, da se pa-sete na najboljših pašnikih? Ali morate zatem še poteptati preo-stalo travo? In ali vam ni dovolj, da pijete najčistejšo vodo? Ali jo morate zatem s svojimi nogami še skaliti? **19** Ali naj se moje ovce pasejo na pašniku, ki ste ga s svojimi nogami poteptali, in pijejo vodo, ki ste jo s svoji-mi nogami skalili?«

20 Zato jim Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Jaz sam bom sodil med rejeno in suho ovco, **21** ker ste z boki in pleči odrivali vse bolne in jih porivali s svojimi rogi, dokler jih niste pregnali daleč stran. **22** Svoje ovce bom rešil, tako da ne bodo več plen za druge,^g in bom sodil med eno in drugo ovco. **23** Po-stavil jim bom enega pastirja,^h ki jih bo pasel, svojega služb-nika Davida.ⁱ On jih bo pasel, on bo njihov pastir.^j **24** Jaz,

Jehova, bom njihov Bog^a in moj služabnik David bo njihov voditelj.^b Jaz, Jehova, sem to rekel.

25 Z njimi bom sklenil zavezo miru.^c Iz dežele bom pregnal krvoločne zveri,^d da bodo moje ovce lahko v pustinji živele brez strahu in spale v gozdovih.^d

26 Svoje ovce in vso okolico mojega hriba bom blagoslovil^e in pošiljal bom dež ob pravem času. Blagoslovi bodo kar deževali.^f **27** Drevje bo rojevalo svoj sad in zemlja bo dajala svoj pridelek.^g Brez strahu bodo živele v svoji deželi. Ko bom zlomil jarem, ki so ga nosile,^h in jih rešil iz rok tistih, ki so jih zaslužnili, bodo spoznale, da sem jaz Jehova. **28** Ne bodo več za plen narodom in zverem na zemlji. Nihče jih ne bo ogrožal, nihče jim ne bo vlival strahu.ⁱ

29 Dal jim bom zemljo, ki bo postala slavna po svojih pridelkih. Tako v deželi ne bodo več umirali od lakote^j in narodi jih ne bodo več poniževali.^k

30 Takrat bodo spoznali, da sem jaz – njihov Bog Jehova – z njimi in da so oni, Izraelci, moje ljudstvo,^l govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«^l

31 Ve, moje ovce,^m ovce, za katere skrbim, ste samo ljudje, jaz pa sem vaš Bog,ⁿ govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«

35 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, obrni se proti seirskemu gorovju in mu prerokuj.^o **3** Reci mu: Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Ukrepal bom proti tebi, o seirsko gorovje! Proti tebi bom uporabil svo-

34:26 *Ali morda »povzročil bom, da bodo moje ovce in vsa okolica mojega hriba v blagoslov«.

POGL. 34

a 2Mz 29:45
Jer 31:1

b Ps 2:6
Iz 9:6

Jer 23:5
Mih 5:2

Lk 1:32
Apd 5:31

c Ezk 37:26

č 3Mz 26:6
Iz 11:6-9

Iz 35:9
Iz 65:25

Oz 2:18

d Jer 23:6
Jer 33:16

e Iz 56:7
Ezk 20:40

Mih 4:1

f 1Mz 12:2, 3
5Mz 28:12

Zah 8:13

g 3Mz 26:4
Ps 85:12

Iz 35:2
Ezk 36:30

h 3Mz 26:13

i Jer 30:10
Jer 46:27

j Ezk 36:29

k Ezk 36:15

l Ezk 37:27

m Ps 78:52
Ps 100:3

Iz 40:11

POGL. 35

n 1Mz 32:3
5Mz 2:5

o Jer 49:8
Žal 4:22

Ezk 25:8, 9
Ob 1

Des. stolpec

a Ezk 25:12, 13

b Jl 3:19
Mal 1:3

c 1Mz 27:41
Am 1:11

č Ps 137:7
Ob 10

d Ob 15

e Ezk 25:14

f Ezk 25:13

g Jer 49:17, 18
Ezk 25:13

Mal 1:4

h Ezk 36:5
Ob 13

i Am 1:11

jo moč* in te opustošil, spremenil te bom v samotno puščavo.^a

4 Tvoja mesta bom spremenil v ruševine in postalo boš samotna puščava.^b In takrat boš moral spoznati, da sem jaz Jehova. **5** Do Izraelcev namreč že ves čas gojiš sovraštvo^c in ob času njihove nesreče, ko jih je doletela dokončna kazen, si jih izročilo meču.«^c

6 »Zato prisegam pri samem sebi,« govori Vrhovni gospod Jehova, »da te bom izročil smrti*, in ne boš ji moglo ubežati.^d Ker si sejalo smrt med tistimi, ki si jih sovražilo, bo smrt doletela tudi tebe.« **7** O seirsko gorovje, spremenil te bom v samotno puščavo,^e uničil bom vse, ki potujejo skozi tvojo deželo. **8** Tvoje gore bom napolnil s pobitimi. Po tvojih hribih, dolinah in rečnih strugah bodo ležali tisti, ki bodo pobiti z mečem. **9** Spremenil te bom v večno puščavo, tvoja mesta ne bodo več naseljena.^g In takrat boš moral spoznati, da sem jaz Jehova.«

10 Govorilo si »Ta naroda in ti deželi – vse to bo moje, obe deželi bom zavzelo,«^h čeprav je bil Jehova tam. **11** »Zato prisegam pri samem sebi,« govori Vrhovni gospod Jehova, »da bom s teboj ravnal enako, kot si ti v svoji jezi, ljubosumju in sovraštvu ravnalo z mojim ljudstvom.ⁱ In ko te bom sodil, se bom svojemu ljudstvu razodel. **12** Takrat boš moralo spoznati, da sem jaz, Jehova, slišal vse tvoje predrzne besede, ki si jih izreklo glede izraelskih gora. Govorilo si namreč: »Opustošenje so. Nam so dane, da jih uničimo*.^j **13** Bili ste ošabni in

35:3 *Dobesedno »iztegnil svojo roko«.

35:6 *Dobesedno »prelitju krvi«.

35:12 *Dobesedno »za hrano«.

grdo ste govorili o meni, name-nili ste mi mnogo žaljivk.^a Vse sem slišal.«

14 Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Vsa zemlja se bo veselila, ko te bom spremeni-l v samotno pustinja. **15** Ker si se veselilo, ko je bila dedišči-na izraelskega ljudstva opusto-šena, bom tudi jaz enako ravnal s teboj,^b o seirsko gorovje, ves Edóm – opustošil te bom.^c In ta-krat bodo ljudje morali spozna-ti, da sem jaz Jehova.«^c

36 »Sin človekov, prerokuj glede izraelskih gora in reci: »O izraelske gore, poslušaj-te, kaj pravi Jehova! **2** Vrhov-ni gospod Jehova govori tako-le: »Sovražnik je govoril o vas: »Prav jim je! Starodavno višavje je postalo naša last!«^c

3 Zato prerokuj in reci: »Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Sovražniki vas pustoši-jo in napadajo z vseh strani, ti-sti, ki so preživeli in so izmed drugih narodov, si vas želijo pri-lastiti in ljudje kar naprej go-vorijo o vas in vas obrekujejo.^d **4** Zato, o izraelske gore, poslušajte, kaj govorim jaz, Vrhov-ni gospod Jehova. Poslušajte, kaj jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim goram in hribom, re-kam in dolinam, opustelim ruše-vinam^e in zapuščenim mestom, ki so jih oplenili preživeli izmed okoliških narodov in se jim po-smehovali.^f **5** Jaz, Vrhovni gos-pod Jehova, jim govorim: »V svoji goreči jezi^g bom obsodil preživele izmed drugih narodov in ves Edóm. Obsodil bom ti-ste, ki so si z velikim veseljem in skrajnim prezirom^h prilastili mojo deželo, da bi prišli do nje-nih pašnikov in jo oplenili.«ⁱ

6 Zato prerokuj o izraelski deželi in reci goram in hribom,

POGL. 35

a Ob 3

b Žal 4:21

Ob 12, 15

c Iz 34:5

Ezk 25:12, 13

Ezk 36:5

POGL. 36

č Jer 49:1

Ezk 35:10

d 5Mz 28:37

1Kr 9:7

Žal 2:15

Dan 9:16

e Jer 25:9

f Ps 79:4

Ezk 34:28

g Zef 3:8

h Ob 12

i Ezk 25:12, 13

Ezk 35:10, 11

Am 1:11

Des. stolpec

a Ps 74:10

Ps 123:4

b Jer 25:9

Jer 49:17

c Iz 44:23

Iz 51:3

Ezk 36:30

č Zah 8:4

d Iz 51:3

Jer 30:18, 19

Am 9:14

e Jer 31:27

f Iz 54:7

Jer 30:18

g Hag 2:9

h Oz 2:20

Jl 3:17

i Jer 32:44

Ob 17

j Iz 65:23

k Iz 54:4

Iz 60:14

Mih 7:8

Zef 2:8

Zef 3:19

rekam in dolinam: »Vrhovni gos-pod Jehova govori takole: »Na-rodí so vas poniževali,^a zato bom v svoji gorečnosti in veliki jezi povedal, kaj se jim bo zgodilo.«

7 Vrhovni gospod Jehova to-rej govori takole: »Z dvignje-no roko prisegam, da bodo na-rodí, ki so okrog vas, tudi sami morali prenašati sramo-to.^b **8** Vaša drevesa, o izrael-ske gore, pa bodo poganjala veje in rojevala sad za moje ljudstvo, Izraelce,^c ker se bodo kmalu vrnili. **9** Jaz sem nam-reč z vami in bom skrbel za vas, da boste obdelane in po-sejane. **10** Pomnožil bom vaše ljudi, vse izraelsko ljudstvo. Me-sta bodo naseljena^c in obnovlje-na iz ruševin.^d **11** Da, pomno-žil bom vaše ljudi in živali,^e rodovitni bodo in vedno več jih bo. Povzročil bom, da boste na-seljene tako kot nekoč^f in da vam bo šlo veliko boljše kot prej.^g In takrat boste spozna-le, da sem jaz Jehova.^h **12** Po-vzročil bom, da vas bo spet po-selilo moje ljudstvo, Izraelci, in da boste njihova last.ⁱ Postale boste njihova dediščina in ne boste jim več jemale otrok.«^j

13 Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Pravijo vam: »Ti si dežela, ki požiraš ljudi in svojim narodom jemlješ otro-ke.« **14** »Zato ne boš več po-žirala ljudi in svojim narodom ne boš več jemala otrok,« govori Vrhovni gospod Jeho-va. **15** »Ne bom več pustil, da bi te narodi žalili ali da bi mo-rale prenašati sramotenje ljud-stev.^k Svojih narodov ne boš več spravljala v nesrečo*,« govori Vrhovni gospod Jehova.«

16 Jehova je spet spregovo-ril z menoj: **17** »Sin človekov,

36:15 *Ali »navajala na spotiko«.

ko so Izraelci živeli v svoji deželi, so jo umazali s svojim ravnanjem in s svojimi dejanji.^a Zaradi svojega ravnanja so postali nečisti v mojih očeh, kakor je nečista ženska, ko ima menstruacijo.^b **18** Ker so v deželi prelivali kri in ker so deželo umazali s svojimi nagnusnimi maliki*,^c sem nanje izlil svoj bes.^c **19** Razkropil sem jih med narode, razpršil sem jih po deželah.^d Sodil sem jim po njihovem ravnanju in po njihovih dejanjih. **20** In ko so prišli k narodom, so ti narodi skrunili moje sveto ime,^e s tem da so o njih govorili: 'To ljudstvo pripada Jehovu, pa je moralo zapustiti deželo, ki jim jo je on dal.' **21** Zato bom poskrbel za svoje sveto ime, ki so ga Izraelci oskrunili med narodi, h katerim so odšli.«^f

22 »Zato Izraelcem reci: 'Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Tega ne delam zaradi vas, o Izraelci, ampak zaradi svojega svetega imena, ki ste ga oskrunili med narodi, h katerim ste odšli.«^g **23** »Posvetil bom svoje veliko ime,^h ki je bilo oskrunjeno med narodi, ime, ki ste ga vi oskrunili sredi njih. Ko se bom s tem, kako bom ravnal z vami, pred očmi narodov izkazal svetega, bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.«ⁱ govori Vrhovni gospod Jehova. **24** »Zbral vas bom iz vseh narodov in dežel ter vas pripeljal nazaj v vašo deželo.^j **25** Poškrbil vas bom s čisto vodo in boste čisti.^k Očistil vas bom vsega, s čimer ste se umazali,^l in vseh vaših nagnusnih malikov.^m **26** Dal vam bom novo

36:18 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja.

POGL. 36

- a Ps 106:38
Iz 24:5
Jer 2:7
Jer 16:18
b 3Mz 12:2
Iz 64:6
c Ezk 23:37
č Iz 42:24, 25
d 3Mz 26:38
Ezk 22:15
e Iz 52:5
Rim 2:24
f Ps 74:18
Iz 48:9
Ezk 20:9
g Ps 106:7, 8
h Iz 5:16
Ezk 20:41
i Ps 102:13–15
j 5Mz 30:3
Iz 43:5
Jer 23:3
Ezk 34:13
Oz 1:11
k 4Mz 19:13
Ps 51:7
l Iz 4:4
Jer 33:8
m Ezk 6:4

Des. stolpec

- a Jer 32:39
b Ps 51:10
Ezk 11:19, 20
c Zah 7:12
č Jer 31:33
d Jer 30:22
Ezk 37:25, 27
e Ezk 34:29
f Ezk 34:27
g Ezr 9:6
Neh 9:26
Jer 31:18
Ezk 6:9
h 5Mz 9:5
Dan 9:19
i Zah 8:8
j Iz 58:12
Jer 33:10, 11
Am 9:14
k 1Mz 2:8
l Iz 51:3

srce^a in vam vsadil nov način razmišljanja*.^b Iz vašega telesa bom odstranil kamnito srce^c in vam dal meseno srce^d. **27** V vas bom položil svojega duha in vas spodbudil, da boste živeli po mojih uredbah.^e Ravnali se boste po mojih odlokih in jih izpolnjevali. **28** Živeli boste v deželi, ki sem jo dal vašim prednikom, in boste moje ljudstvo, jaz pa bom vaš Bog.«^d

29 »Pomagal vam bom, da se boste očistili vsega, s čimer ste se umazali. Nad vas ne bom poslal lakote, ampak bom žitu naročil, naj obilno obrodi.^e **30** Poskrbel bom, da bodo drevesa in polja obilno obrodira, da vas narodi ne bodo nikoli več sramotili zaradi lakote.^f **31** Takrat se boste spomnili svojih hudobnih dejanj in svojega slabega ravnanja. Sami sebi se boste gnusili zaradi svojih grehov in svojega nagnusnega početja.^g **32** Vedite pa tole: tega ne delam zaradi vas,«^h govori Vrhovni gospod Jehova. »Sramujte se, naj vas bo sram vašega vedenja, o Izraelci.«

33 Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Tisti dan, ko vas bom očistil vseh vaših grehov, bom tudi povzročil, da bodo vaša mesta spet naseljenaⁱ in obnovljena iz ruševin.^j **34** Zapuščena dežela, ki jo je lahko videl vsak mimoidoči, bo znova obdelana. **35** Ljudje bodo govorili: 'Ta dežela, ki je bila zapuščena, je postala kakor edenski vrt^k in mesta, ki so bila razdejana, opustošena in porušena, so zdaj utrjena in naseljena.'^l **36** Takrat bodo narodi okrog vas, ki bodo še ostali, morali spoznati, da sem jaz, Jeho-

36:26 *Ali »novega duha«. ^aTo pomeni srce, ki je dovezetno za Božje vodstvo.

va, zgradil, kar je bilo porušeno, in zasadil, kar je bilo zapušče-
no. Jaz, Jehova, sem to rekel in
tudi naredil.«^a

37 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: ‚Izraelcem bom ugodil še v eni stvari, za katero me bodo prosili: Dal jim bom veliko potomcev, da jih bo toliko, kot je ovc v čredi. **38** Mesta, ki so bila v ruševinah, bodo polna ljudi,^b bodo kakor čreda svetih ljudi, kakor čreda, ki napolni Jeruzalem* ob praznikih.^c Takrat bodo spoznali, da sem jaz Jehova.‘«

37 Takrat je name začela delovati Jehovova moč* in Jehova me je s svojim duhom prestavil na sredo doline,^e ki je bila polna kosti. **2** Peljal me je naokoli med temi kostmi in videl sem, da jih je po dolini ležalo zelo veliko in da so bile zelo suhe.^d **3** Vprašal me je: »Sin človekov, ali lahko te kosti oživijo?« Odgovoril sem: »Vrhovni gospod Jehova, to veš samo ti.«^e **4** Nato mi je rekel: »Prerokuj glede teh kosti in jim reci: ‚O suhe kosti, poslušajte to, kar govori Jehova.‘

5 Vrhovni gospod Jehova vam govori takole: »Vdahnili vam bom dih* in boste oživele.^f **6** Obdal vas bom s kitami in mesom, vas pokril s kožo in vam vdahnili dih, da boste oživele. Takrat boste vedele, da sem jaz Jehova.«^g

7 Prerokoval sem, kot mi je bilo zapovedano. In ko sem tako prerokoval, se je zaslišal zvok, nekakšen ropot, ko so se kosti začele združevati druga z drugo. **8** Potem sem videl, da so

36:38 *Ali morda »bodo kakor čreda ovc za žrtvovanje v Jeruzalemu«. **37:1** *Dobesedno »se je name spustila Jehovova roka«. **37:5** *Ali »duh«.

POGL. 36

a Ezk 28:26
Ezk 37:14

b Jer 30:18, 19

c 2Mz 32:17

POGL. 37

č Raz 21:10

d Ezk 37:11

e 5Mz 32:39
1Sa 2:6

f 1Mz 2:7
Ezk 37:14

Des. stolpec

a Raz 11:11

b Ezk 36:10

c Iz 49:14

č Iz 66:14

d Ezk 11:17
Am 9:14

e Ps 126:2

f Iz 32:14, 15
Ezk 36:27

g 2Kn 15:9
2Kn 30:11

h 1Kr 11:31
1Kr 12:20

i Iz 11:13
Jer 3:18

se na njih pojavile kite in meso in da jih je pokrila koža. Toda diha še vedno ni bilo v njih.

9 Bog mi je rekel: »Prerokuj vetru! Prerokuj, sin človekov, in reci vetru: ‚Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Pridi s štirih strani*, o veter*, in pihni v te ljudi, ki so bili pobiti, da bodo oživel.«^g«

10 Prerokoval sem torej, kot mi je bilo zapovedano, in vanje je bil vdihnjen dih. Oživel so in se postavili na noge^a – in nastala je zelo velika vojska.

11 Bog mi je rekel: »Sin človekov, te kosti predstavljajo celotno izraelsko ljudstvo,^b ki govorijo: ‚Naše kosti so suhe in nimamo več upanja.^c Z nami je konec.‘ **12** Zato jim prerokuj: ‚Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Odprl bom vaše grobove,^e o moje ljudstvo. Dvignil vas bom iz njih in vas pripeljal v izraelsko deželo.^d **13** O moje ljudstvo, ko bom odprl vaše grobove in vas dvignil iz njih, boste spoznali, da sem jaz Jehova.«^e **14** »V vas bom položil svojega duha, da boste oživel,^f in vas naselil v vaši deželi. Takrat boste spoznali, da sem jaz, Jehova, to rekel in tudi naredil.«^g To govorim jaz, Jehova.«

15 Jehova je spet spregovoril z menoj: **16** »Sin človekov, vzemi palico in nanjo napiši: ‚Za Juda in za tiste Izraelce, ki so z njim*.‘^g Potem pa vzemi drugo palico in nanjo napiši: ‚Za Jožefa, ki je Éfraimova palica, in za vse tiste Izraelce, ki so z njim.‘^h **17** Stakni ju skupaj, da bosta postali ena palica v tvoji roki.ⁱ **18** In ko te bodo tvoji rojaki*

37:9 *Dobesedno »vetrov«. ^a Ali »dih; duh«. **37:16** *Ali »ki so z njim povezani«. **37:18** *Dobesedno »sinovi tvojega ljudstva«.

vprašali ‚Ali nam ne boš povedal, kaj vse to pomeni?‘, **19** jim odgovori: ‚Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Vzel bom palico od Jožefa in tistih Izraelovih rodov, ki so z njim. Ta palica je v Éfraimovi roki. Nato jo bom združil z Judovo palico. Iz njiju bom naredil eno palico^a in postali bosta eno v moji roki.«[‘] **20** Palici, na kateri boš pisal, pa drži v roki, da ju bodo videli.

21 Potem jim reci: ‚Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Izraelce bom zbral izmed narodov, med katere so šli, in jih od vsepovsod pripeljal v njihovo deželo.^b **22** Združil jih bom v en narod v deželi,^c na izraelskih gorah, in nad vsemi njimi bo kraljeval en sam kralj.^c Ne bodo več razdeljeni na dva naroda in ne bodo se več delili na dve kraljestvi.^d **23** Ne bodo se več onečaščali s svojimi nagnusnimi maliki*, s svojimi nagnusnimi početji in z vsemi svojimi prestopki.^e Pomagal jim bom, da bodo prenehali s svojo nezvestobo, zaradi katere so grešili, in jih očistil. Oni bodo moje ljudstvo, jaz pa bom njihov Bog.^f

24 Moj služabnik David bo njihov kralj^g in vsi bodo imeli enega pastirja.^h Živeli bodo po mojih odlokih in skrbno izpolnjevali moje odredbe.ⁱ **25** Živeli bodo v deželi, ki sem jo dal svojemu služabniku Jakobu in v kateri so živeli njihovi predniki.^j Vso večnost bodo živeli v njej^k – oni in njihovi otroci* in otroci njihovih otrok.^l Moj služabnik David pa bo njihov voditelj vso večnost.^m

37:23 *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztrebke« in se uporablja za izražanje zaničevanja. **37:25** *Dobesedno »sinovi«.

POGL. 37

- a Jer 50:4
- Zah 10:6
- b 5Mz 30:3
- Iz 11:12
- Jer 16:14, 15
- Am 9:14
- c Jer 3:18
- Oz 1:11
- d 1Mz 49:10
- Ps 2:6
- Iz 9:6
- Jer 23:5
- Lk 1:32
- d Ezk 37:19
- Zah 10:6
- e Iz 2:18
- Ezk 11:18
- Oz 14:8
- Zah 13:2
- f Jer 31:33
- Ezk 36:28
- g Jer 23:5
- Jer 30:9
- Oz 3:5
- Lk 1:32
- h Jn 10:16
- 1Pt 5:4
- i 5Mz 30:8–10
- Jer 32:39
- Ezk 36:27
- j Jer 30:3
- k Jl 3:20
- l Iz 60:21
- Am 9:15
- m Ezk 34:24
- Lk 1:32

Des. stolpec

- a Ezk 34:25
- b Jer 30:19
- Zah 8:5
- c 3Mz 26:12
- Ezk 11:19, 20
- Ezk 43:7
- Oz 2:23
- Raz 21:3
- d Ezk 36:23

POGL. 38

- d Ezk 38:15
- e Iz 66:19
- Ezk 27:13
- Ezk 32:26
- f Ezk 39:1
- g 2Kr 19:20, 28
- Ezk 29:3, 4
- Ezk 39:2
- h Ezk 38:15
- i 1Kn 1:8
- j 1Mz 10:2, 3
- Ezk 27:14
- k Ezk 39:2

26 Z njimi bom sklenil zavezo miru;^a trajno zavezo bom sklenil z njimi. Utrdil jih bom v njihovi deželi in povzročil, da jih bo veliko.^b Sredi njih bom postavil svoje svetišče za vso večnost. **27** Moj šotor* bo med[#] njimi in jaz bom njihov Bog, oni pa bodo moje ljudstvo.^c **28** Ko bo moje svetišče vso večnost stalo sredi njih, bodo narodi morali spoznati, da sem Izraelce posvetil jaz, Jehova.«^d«^e

38 Jehova je spet spregovoril z menoj: **2** »Sin človekov, obrni se proti Gogu iz dežele Magóg,^d glavnemu poglavarju Méšeha in Tubála,^e in mu prerokuj^f naslednje: **3** ‚Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Ukrepal bom proti tebi, o Gog, glavni poglavar Méšeha in Tubála. **4** Obrnil te bom, ti dal kavlje v čeljusti^g in te odpeljal z vso tvojo vojsko,^h s konji in konjeniki, oblečenimi v sijajna oblačila, z veliko vojsko, ki nosi velike in majhne ščite* in je vsa oborožena z meči. **5** S tvojo vojsko bodo šli tudi Perzija, Etiopija in Putⁱ – vsi z majhnimi ščiti in čeladami – **6** Gómer in vse njegove čete ter Togarmájevi^j potomci s skrajnega severa in vse njihove čete. S teboj bo šlo mnogo ljudstev.^k

7 Bodi pripravljen, pripravi se ti in vsa tvoja vojska, ki je zbrana ob tebi, ti pa ji poveljaj*.

8 Čez mnogo dni te bom poklical*. Nazadnje boš po mnogih letih napadel deželo ljudstva, ki si je opomoglo po razdejanju, ki ga je povzročil meč. To ljudstvo je spet zbrano skupaj iz mnogih

37:27 *Ali »prebivališče; dom«. #Ali »nad«. **38:4** *Takšne ščite so običajno nosili lokostrelci. **38:7** *Dobesedno »ji bodi stražar«. **38:8** *Ali »se ti bom posvetil«.

ljudstev in pripeljano na izraelske gore, ki so bile že dolgo opustošene. Prebivalci te dežele so se vrnili iz dežel drugih ljudstev in nihče jih ne ogroža.^a **9** Prišel boš nad njih kakor nevihta. Skupaj s svojimi četami in mnogimi ljudstvi, ki so s teboj, boš prekril deželo, kakor jo prekrijejo oblaki.«

10 Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Tisti dan se ti bo v srcu pojavila misel in boš skoval zloben načrt. **11** Rekel boš: 'Napadel bom deželo, v kateri so nezaščitene vasi*.'^b Prišel bom nad tiste, ki živijo v miru in so na varnem, ki živijo v krajih brez obzidja, zapahov in vrat.' **12** To boš naredil, da bi odnesel veliko plena, da bi napadel kraje, ki so bili nekoč opustošeni, zdaj pa so spet naseljeni,^c in ljudstvo, zbrano iz narodov,^d ki si kopiči bogastvo in imetje^d ter živi v središču sveta.

13 Sába,^e Dedán,^f taršiški^g trgovci in vsi njihovi bojovníki* ti bodo rekli: 'Ali napadaš deželo zato, da bi plenil? Ali si svojo vojsko zbral zato, da bi odnesel srebro in zlato, da bi vzel bogastvo in imetje, da bi pobral veliko plena?'«^h

14 Zato prerokuj, sin človekov, in reci Gogu: 'Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Tisti dan, ko bodo Izraelci, moje ljudstvo, živeli v miru, boš to gotovo vedel.^h **15** Prišel boš iz svojega kraja, s skrajnega severa,ⁱ ti in mnoga ljudstva s teboj, sami konjeniki, velika vojaška sila, številna vojska.' **16** Prišel boš nad moje ljudstvo, Izraelce, kakor oblaki prekrijejo deželo. V zadnjih dneh te bom privedel nad svojo deželo,^k o Gog, da me

POGL. 38

a Jer 23:5, 6
Ezk 28:25, 26
Ezk 34:25

b 2Mz 15:9

c Jer 33:12

č Zah 10:8

d Iz 60:5
Iz 61:6

e Ezk 27:22

f Ezk 27:15

g Ezk 27:25

h Ezk 38:8

i Ezk 39:2

j Zef 3:8

k Jl 3:2

Des. stolpec

a 2Mz 14:4
2Kr 19:17-19
Ps 83:17, 18
Ezk 39:21

b Jl 3:16
Nah 1:2
Zah 2:8

c Nah 1:5

č 2Kn 20:23
Hag 2:22
Zah 14:13

d Zah 14:12

e 2Mz 9:22
Joz 10:11

f Iz 30:30

g 1Mz 19:24
Jer 25:31

POGL. 39

h Ezk 38:2

i Ezk 27:13
Ezk 32:26

j Ezk 38:4, 15

bodo narodi spoznali, ko bom pred njihovimi očmi na tebi pokazal, da sem svet.«^a

17 Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Ali nisi ti tisti, o katerem sem v preteklosti govoril po svojih služabnikih, izraelskih prerokih? Ti so mnogo let prerokovali, da te bom privedel nad Izraelce.«^a

18 'Tisti dan, ko bo Gog napadel izraelsko deželo,' govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova, 'bo moja velika jeza vzplamtela.'^b

19 Ves ogorčen bom govoril v svoji ognjeni jezi. Tisti dan bo v izraelski deželi nastal močan potres. **20** Zaradi mene bodo trepetale ribe v morju in ptice na nebu, zveri na polju in vsi plazilci pa tudi vsi ljudje, ki živijo na zemlji. Gore se bodo podrle,^c pečine se bodo sesule in vsi zidovi se bodo porušili.^d

21 'Po vseh svojih gorah bom nad Goga poslal meč,' govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. 'Vsak bo dvignil meč proti svojemu bratu.'^e **22** Nad Gogom bom izvršil obsodbo – nad njega bom poslal kugo^d in prelite bo mnoga krvi. Povzročil bom, da se bo nanj, na njegove čete in na mnoga ljudstva, ki bodo z njim, usula močna ploha, toča,^e ogenj^f in žveplo.^g **23** Tako bom pokazal svojo veličino in svetost ter se dal spoznati mnogim narodom. In takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova.'^h

39 Sin človekov, prerokuj proti Gogu^h in mu reci: 'Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Ukrepal bom proti tebi, o Gog, glavni poglavar Měsheha in Tubála.ⁱ **2** Obrnil te bom in te vodil, odpeljal te bom s skrajnega severa^j in te privedel na izraelske gore. **3** Iz leveice ti bom izbil lok, iz desnice pa puščice.

38:11 *Ali »deželo odprtih, neobzidanih vasi«. 38:13 *Ali »mladi grivasti levi«.

4 Na izraelskih gorah boš padel^a skupaj z vsemi svojimi četami in z vsemi ljudstvi, ki bodo s teboj. Dal te bom za hrano vsakovrstnim ujedam* in divjim živalim.«^b

5 »Padel boš na polju,^c ker sem jaz tako rekel,« govori Vrhovni gospod Jehova.^d

6 ,Nad Magóg in nad tiste, ki varno živijo na otokih, bom poslal ogenj.^e Takrat bodo morali spoznati, da sem jaz Jehova. 7 Svoje sveto ime bom razodel sredi svojega ljudstva, Izraelcev, in ne bom pustil, da bi se moje sveto ime še naprej oskrunjalo. Takrat bodo narodi morali spoznati, da sem jaz Jehova,^d Sveti Bog v Izraelu.^e

8 ,To bo zagotovo prišlo in to se bo zgodilo,« govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. ,To je dan, o katerem sem govoril. 9 Prebivalci izraelskih mest bodo šli ven in zanetili ogenj z orožjem – z majhnimi* in velikimi ščiti, loki in puščicami, bojnimi kiji^f in sulicami. Sedem let bodo z njimi kurili ogenj.^f 10 Ne bo jim več treba nositi drv s polja niti jih sekati v gozdovih, ker bodo na ogenj nalagali orožje.^g

,Plenili bodo tiste, ki so prej plenili njih, in ropali tiste, ki so prej ropali njih,« govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.

11 ,Tisti dan bom dal Gogu^g grob v Izraelu, v dolini tistih, ki potujejo vzhodno od morja, in dolina bo popotnikom zapirala pot. Tam bodo pokopali Goga in vse njegove čete. Imenovali jo bodo Dolina Hamón-Gog*.^h 12 Izraelsko ljudstvo jih bo, da

39:4 *Ali »pticam roparicam«. 39:9

*Takšne majhne ščite so običajno nosili lokostrelci. ^fAli morda »kopji«. 39:11

*Ali »Dolina Gogove vojske«.

POGL. 39

a Ezk 38:21

b Raz 19:17, 18

c Jer 25:33

č Ezk 38:22

d Ezk 38:16

e Iz 6:3

f Ps 46:9

g Ezk 38:2

h Ezk 39:15

Des. stolpec

a 5Mz 21:22, 23

b Ezk 38:16

c Ezk 39:11

č Ezk 39:12

d Iz 34:6-8

Jer 46:10

Zef 1:7

e Raz 19:17, 18

f Ezk 38:4-6

Hag 2:22

Raz 19:17, 18

bi očistilo deželo, pokopavalo sedem mesecev.^a 13 Pokopavalo jih bo vse ljudstvo v deželi in tisti dan, ko se bom jaz oslavljal,^b jim bo to prineslo slavo,« govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.

14 ,Določili bodo može, ki bodo nenehno hodili po deželi ter iskali in pokopavali trupla, ki bodo ležala na zemlji, da bi jo očistili. To iskanje bo trajalo sedem mesecev. 15 Ko bodo tisti, ki so določeni, da gredo skozi deželo, videli človeško kost, bodo ob njej postavili znak. Potem jo bodo tisti, ki so določeni za pokopavanje, pokopali v Dolini Hamón-Gog.^c 16 Bo pa tudi mesto, ki se bo imenovalo Hamóna*. Tako bodo očistili deželo.^d

17 Tebi, sin človekov, pa jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: ,Vsakovrstnim pticam in vsem divjim živalim reci: »Zberite se skupaj in pridite! Zberite se k žrtveni gostiji, ki jo pripravljam za vas, veliki žrtveni gostiji na izraelskih gorah!^d Jedle boste meso in pile kri.^e 18 Jedle boste meso junakov in pile kri zemeljskih poglavarjev: ovnov, jagnjet, kozlov in bikov, samih najboljših* živali z Bašana. 19 Na žrtveni gostiji, ki jo pripravljam za vas, se boste najedle maščevja do siteda in napile krvi do pijanosti.^f

20 ,Za mojo mizo se boste najedle konjev in voznikov bojnih vozov, junakov in vsakovrstnih bojnikov,^f govori Vrhovni gospod Jehova.«^g

21 ,Med narodi bom razodel svojo slavo. Vsi narodi bodo videli obsodbo, ki jo bom izvršil, in moč*, ki jo bom uporabil pro-

39:16 *Pomeni »vojske«. 39:18 *Ali »rejenih«. 39:21 *Dobesedno »roko«.

ti njim.^a **22** Od tistega dne naprej bodo Izraelci vedeli, da sem jaz njihov Bog Jehova. **23** Narodi bodo morali spoznati, da so Izraelci odšli v pregnanstvo zaradi svojih grehov, zaradi svoje nezvestobe do mene.^b Zato sem se obrnil proč od njih^c in jih izročil njihovim sovražnikom,^c da so vsi padli pod mečem. **24** Z njimi sem ravnal tako, kot so si zaslužili zaradi svojega nečistega ravnanja in svojih grehov. Obrnil sem se proč od njih.^d

25 Zato jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: „Jakobove potomce bom pripeljal iz ujetništva^d in usmilil se bom celotnega izraelskega ljudstva.^e Goreče bom branil svoje sveto ime.^f **26** Zatem ko bodo zaradi svoje nezvestobe do mene ponižani,^g bodo v miru živeli v svoji deželi in nihče jim ne bo vlival strahu.^h **27** Ko jih bom pripeljal nazaj izmed ljudstev in jih zbral iz dežel njihovih sovražnikov,ⁱ se bom s tem, kako ravnam z njimi, izkazal svetega pred očmi mnogih narodov.^j

28 „Ko jih bom poslal v pregnanstvo med narode, potem pa jih spet pripeljal v njihovo deželo, ne da bi koga od njih pustil v pregnanstvu,^k bodo morali spoznati, da sem jaz njihov Bog Jehova. **29** Ne bom se več obračal proč od izraelskega ljudstva.^l Nanj bom izlil svojega duha,^m govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.«

40 Na začetku 25. leta našega pregnanstva,ⁿ 10. dne v mesecu, v 14. letu po padcu Jeruzalema,^o prav tisti dan, je name začela delovati Jehovova moč* in Bog me je pripeljal v to mesto.^p **2** Bog me je v vi-

40:1 *Dobesedno »se je name spustila Jehovova roka«.

POGL. 39

a 2Mz 7:4
2Mz 14:4
Iz 37:20
Ezk 38:16
Mal 1:11

b 2Kn 7:21, 22

c 5Mz 31:18
Iz 59:2

č 3Mz 26:24, 25
5Mz 32:30
Ps 106:40, 41

d Jer 30:3
Ezk 34:13

e Oz 1:11
Zah 1:16

f Ezk 36:21

g Dan 9:16

h 3Mz 26:5, 6

i Jer 30:10
Am 9:14
Zef 3:20

j Iz 5:16
Ezk 36:23

k 5Mz 30:4

l Iz 45:17
Iz 54:8
Jer 29:14

m Iz 32:14, 15
Jl 2:28

POGL. 40

n 2Kr 24:15, 16

o 2Kr 25:8-10
Ezk 33:21

p Ezk 8:3

Des. stolpec

a Iz 2:2

b Ezk 1:5, 7
Dan 10:5, 6

c Ezk 47:3
Zah 2:1, 2
Raz 11:1
Raz 21:15

č Ezk 43:10

d Ezk 40:10
Ezk 43:1, 4
Ezk 46:1, 2

e 1Kn 9:26, 27

denju pripeljal v izraelsko deželo in me postavil na zelo visoko goro.^a Na njej je bilo proti jugu nekaj, kar je bilo videti kakor mesto.

3 Ko me je pripeljal tja, sem zagledal moškega, ki je bil videti, kot da je iz bakra.^b V roki je držal laneno vrvico in merilni trst*,^c stal pa je pri vratih.

4 Ta moški mi je rekel: »Sin človekov, natančno opazuj in pozorno poslušaj. Bodi pozoren na vse, kar ti bom pokazal, saj te je zato Bog pripeljal sem. Vse, kar boš videl, povej izraelskemu ljudstvu.«^c

5 Videl sem zid, ki je z vseh strani obdajal tempelj*. Moški je v roki držal merilni trst, dolg šest komolcev (vsak komolec je bil za dlan daljši od običajnega komolca)*. Izmeril je zid – širok je bil en trst in visok en trst.

6 Nato je prišel do vrat*, ki so gledala proti vzhodu,^d in se povzpел po stopnicah. Izmeril je vežo: dolga je bila en trst*. Tudi veža na drugem koncu je bila dolga en trst. **7** Vsaka stražarnica je bila en trst* dolga in en trst široka. Razdalja med eno in drugo stražarnico* je bila pet komolcev*. Veža, ki vodi v preddverje, ki gleda proti tempelju, je bila dolga en trst.

8 Izmeril je preddverje, ki gleda proti templju, in dolgo je bilo en trst*. **9** Nato je izmeril

40:3 *Glej Dodatek B14. **40:5** *Dobesedno »hišo«. Ta prevod se od 40. do 48. poglavja uporablja, kadar se »hiša« nanaša na tempeljski kompleks ali pa na sam tempelj. *Komolec in dlan sta skupaj merila 51,8 cm, kar je predstavljalo dolgi komolec. Torej je »merilni trst, dolg šest komolcev,« meril 3,11 m. Glej Dodatek B14. **40:6** *»Vrata« se v tem Ezekielovem videnju nanašajo na večjo zgradbo z več prostori. **40:6-8** *Trst je 3,11 m. **40:7** *Okoli 2,6 m.

predverje in dolgo je bilo osem komolcev*, njegova polstebra pa sta bila široka dva komolca*. Predverje je bilo na tisti strani vrat, ki gleda proti templju.

10 Vzhodna vrata so imela po tri stražarnice na obeh straneh avle; vse tri so bile enake velikosti. Tudi polstebri na obeh straneh so bili enake velikosti.

11 Zatem je izmeril širino vhoda pri vratih in znašala je 10 komolcev*; širina zunanjega dela vhoda pa je znašala 13 komolcev*.

12 Vsaka stražarnica na obeh straneh avle je bila s sprednje strani podaljšana za en komolec*. Ta podaljšani prostor je bil zagrajen z nizkim zidom. Vse stražarnice na obeh straneh avle so bile široke šest komolcev*.

13 Nato je izmeril širino vrat od roba strehe ene stražarnice* do roba strehe druge: širina je bila 25 komolcev*. Vhodi v stražarnice pa so si stali nasproti.^a **14** Zatem je izmeril polstebre. Visoki so bili 60 komolcev*. Izmeril je tudi polstebre, ki so bili v ostalih vratih vsenaokrog po dvorišču. **15** Od pročelja vhoda vrat do pročelja predverja, ki gleda proti templju, je bilo 50 komolcev*.

16 Stražarnice in njihovi polstebri na obeh straneh avle so imeli okna, ki so bila z zunanje strani ožja kot z notranje.^b Okna so bila tudi na obeh straneh predverja. Na polstebrih pa so bile podobe palm.^c

40:9 *Okoli 4 m. **40:11** *Okoli 5 m. **40:12** *Komolec je 51,8 cm. **40:13** *Morda se nanaša na vrh zidu stražarnice. **40:14** *Okoli 31 m. **40:15** *Okoli 26 m.

POGL. 40
a Ezk 40:20, 21

b 1Kr 6:4
Ezk 41:26

c 1Kr 6:35

Des. stolpec
a 1Kn 28:12

b Ezk 41:20, 26

c Ezk 46:9

17 Zatem me je pripeljal na zunanje dvorišče. Tam sem videl jedilnice*^a in povesod okrog dvorišča je bil kamnit pločnik. Na pločniku je bilo 30 jedilnic. **18** Širina pločnika ob vratih je bila enaka dolžini vrat. Pločnik je bil nižje od notranjega dvorišča.

19 Nato je izmeril razdaljo* od tistega konca zunanjih vrat, ki gleda proti templju, do roba notranjega dvorišča. Na vzhodni in severni strani je znašala 100 komolcev*.

20 Zunanje dvorišče je imele tudi vrata, ki so gledala proti severu. Izmeril je njihovo dolžino in širino. **21** Na obeh straneh avle so bile po tri stražarnice. Polstebri in predverje so imeli enake mere kot tisti pri prvih vratih. Vrata so bila dolga 50 komolcev, široka pa 25 komolcev*. **22** Njihova okna, predverje in podobe palm^b so bili enako veliki kot tisti pri vzhodnih vratih. Do vrat je vodilo sedem stopnic, nekoliko naprej od stopnic pa je bilo predverje.

23 Nasproti severnim zunanjim vratom so bila vrata notranjega dvorišča; enako je bilo na vzhodni strani. Izmeril je razdaljo od enih do drugih vrat in znašala je 100 komolcev*.

24 Zatem me je odpeljal proti jugu. Tam sem videl vrata, ki so gledala proti jugu.^c Izmeril je njihove polstebre in predverje in imeli so enake mere kot tisti pri ostalih vratih. **25** Kakor pri ostalih vratih so bila tudi pri teh okna na obeh straneh vrat in predverja. Vrata so bila dol-

40:17 *Ali »sobe«. **40:19** *Dobesedno »širino«. **40:19, 23** *Okoli 52 m. **40:21** *Približne mere vrat: dolžina 26 m, širina 13 m.

ga 50 komolcev, široka pa 25 komolcev*. **26** Do vrat je vodilo sedem stopnic,^a nekoliko naprej od stopnic pa je bilo preddverje. Na polstebrih so bile podobne palm, po ena na vsakem polstebri.

27 Tudi na notranjem dvorišču so bila vrata, ki so gledala proti jugu. Izmeril je razdaljo od enih do drugih vrat in znašala je 100 komolcev*. **28** Zatem me je peljal na notranje dvorišče skozi južna vrata. Južna vrata je izmeril in bila so enako velika kot ostala vrata. **29** Njihove stražarnice, polstebri in preddverje so bili enako veliki kot tisti pri ostalih vratih. Na obeh straneh vrat in preddverja so bila okna. Vrata so bila dolga 50 komolcev, široka pa 25 komolcev*.^b **30** Vsa vrata, ki so vodila v notranje dvorišče, so imela preddverje. Preddverja so bila široka 25 komolcev, dolga pa 5 komolcev*. **31** Preddverje vrat je gledalo proti zunanemu dvorišču in na polstebrih so bile podobne palm.^c Do vrat je vodilo osem stopnic.^c

32 Zatem me je skozi vzhodna vrata peljal na notranje dvorišče. Vrata je izmeril in bila so enako velika kot ostala vrata. **33** Njihove stražarnice, polstebri in preddverje so bili enako veliki kot tisti pri ostalih vratih. Na obeh straneh vrat in preddverja so bila okna. Vrata so bila dolga 50 komolcev, široka pa 25 komolcev*. **34** Preddverje vrat je gledalo proti zunanemu dvorišču in na obeh polstebrih je bila podoba palme. Do vrat je vodilo osem stopnic.

40:25, 29, 33, 36 *Približne mere vrat: dolžina 26 m, širina 13 m. **40:27** *Okoli 52 m. **40:30** *Približne mere preddverja: širina 13 m, dolžina 2,6 m.

POGL. 40

a Ezk 40:20, 22

b Ezk 40:20, 21

c Ezk 40:16

č Ezk 40:32, 34
Ezk 40:35, 37

Des. stolpec

a Ezk 44:4

b 3Mz 8:21

c 3Mz 1:3, 6
3Mz 8:20
Ezk 43:18

č 3Mz 4:3, 4

d 3Mz 5:6
3Mz 7:1
Ezk 42:13
Ezk 44:29

e 1Kn 6:31, 32

35 Zatem me je peljal k severnim vratom^a in jih izmeril. Bila so enako velika kot ostala vrata. **36** Njihove stražarnice, polstebri in preddverje so bili enaki kot drugod. Na obeh straneh vrat so bila okna. Vrata so bila dolga 50 komolcev, široka pa 25 komolcev*. **37** Polstebra pri vhodu v preddverje sta gledala proti zunanemu dvorišču in na njima je bila podoba palme. Do vrat je vodilo osem stopnic.

38 Ob polstebrih vrat je bila jedilnica s svojim vhodom. Tam so izpirali žgalne daritve.^b

39 V preddverju severnih vrat sta bili na obeh straneh po dve mizi, na njih pa so klali živali za žgalne daritve,^c daritve za greh^c in daritve za krivdo.^d **40** Tudi na zunanji strani severnih vrat, tam, kjer se človek povzpne k vhodu, sta bili na obeh straneh preddverja po dve mizi. **41** Štiri mize so bile na zunanji strani vrat, štiri mize pa v preddverju vrat, skupaj osem miz, na katerih so klali živali za daritve. **42** Štiri mize za žgalne daritve so bile narejene iz obdelanih kamnov. Dolge so bile en komolec in pol, široke en komolec in pol in visoke en komolec*. Nanje so odlagali opremo, ki so jo uporabljali pri klanju živali za žgalne daritve in za druge žrtve. **43** Po notranjih stenah so bile vsenaokrog nameščene police, široke eno dlan*. Na mize so odlagali meso žrtvenih daritev.

44 Ob severnih notranjih vratih, na notranjem dvorišču, sta bili jedilnici za pevce.^e Ti

40:42 *Približne mere mize: dolžina 78 cm, širina 78 cm, višina 52 cm. **40:43** *Dlan je 7,4 cm.

jedilnici sta imeli vhod z južne strani. Ena jedilnica je bila tudi ob vzhodnih vratih in vhod je imela s severne strani.

45 Rekel mi je: »Jedilnica, ki ima vhod z južne strani, je za duhovnike, ki služijo v templju.«^a

46 Jedilnica, ki ima vhod s severne strani, pa je za duhovnike, ki služijo pri oltarju.^b To so Zadókovi^c potomci, tisti izmed Léviijevcev, ki so določeni, da prihajajo pred Jehova in mu služijo.«^c

47 Zatem je izmeril notranje dvorišče. Bilo je kvadratne oblike, dolgo 100 komolcev* in široko 100 komolcev. Pred templjem pa je bil oltar.

48 Nato me je pripeljal v preddverje templja^d in izmeril polstebra na obeh straneh preddverja: v širino sta merila pet komolcev, v debelino pa tri komolce*.

49 Preddverje je bilo široko 20 komolcev in dolgo 11* komolcev^e. Do njega so vodile stopnice. Ob polstebrih sta stala tudi dva stebra, vsak na eni strani.^e

41 Potem me je moški pripeljal v Sveto* in izmeril polstebra: širina polstebrov na eni in na drugi strani je bila šest komolcev^e. **2** Širina vhoda je bila deset komolcev*, širina zidu na obeh straneh vhoda pa je bila pet komolcev^e. Izme-

40:47 *Okoli 52 m. **40:48** *Približne mere polstebra: širina 2,6 m, debelina 1,6 m. **40:49** *Ali morda »12«. ^aPribližne mere preddverja: širina 10 m, dolžina 5,7 m. **41:1** *Dobesedno »tempelj«. Izraz »tempelj« se v 41. in 42. poglavju nanaša na Sveto ali na celotno svetišče, ki zajema Sveto in Najsvetejše. ^bOkoli 3 m. To se nanaša na dolge komolce. Glej Dodatek B14. **41:2** *Okoli 5 m. **41:2, 9** *Okoli 2,5 m.

POGL. 40

a 4Mz 3:6-8
1Kn 9:22, 23
Ps 134:1

b 3Mz 6:12, 13
4Mz 18:5
2Kn 13:10, 11

c 1Kr 2:35
Ezk 43:19

č 4Mz 16:39, 40
Ezk 44:15, 16

d 1Kr 6:3
2Kn 3:4

e 1Kr 7:21

Des. stolpec

POGL. 41

a 1Kr 6:20
2Kn 3:8

b 2Mz 26:33

c 1Kr 6:5

č 1Kr 6:6, 10

d 1Kr 6:8

ril je tudi Sveto. V dolžino je merilo 40 komolcev, v širino pa 20 komolcev*.

3 Zatem je stopil noter* in izmeril polstebra pri vhodu. Širina polstebrov je znašala dva komolca^e in širina vhoda šest komolcev^e. Širina zidu ob straneh vhoda pa je bila sedem komolcev^e. **4** Nato je izmeril prostor, ki je bil zraven Svetega. Dolg je bil 20 komolcev* in širok 20 komolcev.^a Rekel mi je: »To je Najsvetejše.«^b

5 Potem je izmeril zid templja in njegova debelina je bila šest komolcev^e. Širina stranskih sobic okoli templja je bila štiri komolce*.^c **6** Stranske sobice so bile v treh nadstropjih, druga nad drugo, po 30 v vsakem nadstropju. V zid templja so bile krog in krog vklesane stopničaste police, na katere so se opirali nosilci stranskih sobic, tako da nosilci niso bili vgrajeni v sam zid templja.^c **7** Na obeh straneh templja je bil spiralni prehod*, ki je bil iz nadstropja v nadstropje širši.^d Tudi sobice so bile z vsakim nadstropjem širše. Od spodaj se je lahko skozi srednje nadstropje šlo v zgornje nadstropje.

8 Videl sem, da je tempelj stal na dvignjeni ploščadi. Tempelji stranskih sobic so od tal do zgornjega roba merili šest komolcev, to je en cel trst*. **9** Zunanji zid stranskih sobic je bil širok pet komolcev^e. Ob tem

41:2 *Približne mere Svetega: dolžina 20 m, širina 10 m. **41:3** *To je v notranje svetišče ali Najsvetejše. ^aOkoli 1 m. **41:3, 5** ^aOkoli 3 m. **41:3** *Okoli 3,5 m. **41:4** *Okoli 10 m. **41:5** *Okoli 2 m. **41:7** *Očitno se nanaša na zavito stopnišče. **41:8** *Trst je 3,11 m. Glej Dodatek B14.

zidu, ki je bil del templja, je bil odprt prehod*.

10 Na obeh straneh templja je bil med templjem in jedilnicami*^a prostor, ki je bil širok 20 komolcev[#]. **11** Vhod v stranske sobice je bil z odprtega prehoda – en vhod je bil na severni strani, drug pa na južni. Širina odprtega prehoda, ki je obdajal tempelj, je bila pet komolcev*.

12 Na zahodni strani, zraven odprte površine za templjem, je bila stavba, ki je bila 90 komolcev široka in 70 komolcev dolga[#]. Zid stavbe je bil debel pet komolcev*.

13 Nato je izmeril tempelj – dolg je bil 100 komolcev*. Izmeril je še odprto površino in stavbo[#] skupaj z njenima zidovoma – vse skupaj je bilo dolgo 100 komolcev. **14** Pročelje templja, ki je gledalo na vzhodno stran, in odprta površina na obeh straneh templja sta skupaj merila 100 komolcev*.

15 Potem je izmeril širino stavbe, ki je bila zraven odprte površine za templjem, skupaj z njenimi galerijami na obeh straneh. Širina je znašala 100 komolcev*.

Izmeril je tudi Sveto, Najsvetejšo^b in preddverje, ki je gledalo proti dvorišču. **16** Poleg tega je izmeril veže, okna, ki so bila z zunanje strani ožja kot z notranje,^c in galerije, ki so bile v teh treh prostorih. V bližini veže je bil na zidovih od tal do oken lesen opaž.^c Okna so bila prekrita. **17** Izmeril je tudi del nad vhodom ter notranjost in

41:9 *Očitno se nanaša na ozek del ploščadi, ki je obkrožal tempelj. **41:10** *Ali »sobami«. [#]Okoli 10 m. **41:11**, **12** *Okoli 2,5 m. **41:12** *Približne mere stavbe: širina 47 m, dolžina 36 m. **41:13-15** *Okoli 52 m. **41:13** *Mišljena je stavba na zahodni strani templja.

POGL. 41

a 1Kn 28:12

b 2Kn 3:8
Ezk 41:4

c 1Kr 6:4

č 1Kr 6:15
2Kn 3:5

Des. stolpec

a 1Kr 6:29
1Kr 7:36
2Kn 3:7

b Ezk 40:16

c Ezk 1:5, 10
Raz 4:7

č 1Kr 6:33

d 2Mz 30:1
1Kr 7:48
Raz 8:3

e Ezk 44:16
Mal 1:7

f 1Kr 6:31-35

g Ezk 41:17, 18

h Ezk 40:16

POGL. 42

i Ezk 40:2

j Ezk 42:13

zunanjost templja. Izmeril je zidove vsenaokrog. **18** Na zidovih v templju so bili izrezljani kerubi^a in palme,^b po ena palma med dvema keruboma; vsak kerub pa je imel dva obraza. **19** Obraz človeka je gledal proti palmi na eni strani, obraz leva* pa proti palmi na drugi strani.^c Izrezljani so bili vsenaokrog po vsem templju. **20** Kerubi in palme so bili na zidu templja izrezljani od tal do višine vhoda in še višje.

21 Tempeljski podboji* so bili štirikotni.^c Pred svetim prostorom[#] je bilo nekaj, kar je bilo podobno **22** lesenemu oltarju^d – bilo je tri komolce visoko in dva komolca dolgo* ter je imelo vogelne stebre. Podstavek in stranice so bile iz lesa. Moški mi je rekel: »To je miza, ki stoji pred Jehovom.«^e

23 Tako v Svetem kot v Najsvetejšem so bila dvokrilna vrata.^f **24** Vsako vratno krilo je bilo iz dveh delov, ki sta se pregibala. **25** Na vratih templja so bili izrezljani kerubi in palme, tako kot so bili izrezljani na zidovih.^g Zunaj nad pročeljem preddverja pa je bil lesen napušč. **26** Na obeh straneh preddverja so bila okna, ki so bila z zunanje strani ožja kot z notranje,^h in podobe palm. Takšna okna in podobe palm so bile tudi vzdolž zidu stranskih sobic templja in vzdolž napušča.

42 Zatem me je moški peljal na zunanje dvorišče, proti severu,ⁱ in me pripeljal v poslopje z jedilnicami, ki je bilo poleg odprte površine^j in severno

41:19 *Ali »mladega grivastega leva«. **41:21** *Očitno se to nanaša na vhod v Sveto. [#]Očitno se nanaša na Najsvetejšo. **41:22** *Približne mere oltarja: višina 1,5 m, dolžina 1 m.

od stavbe, ki je stala na zahodni strani templja*. ^a **2** Dolžina tega poslopja na severni strani, kjer je bil tudi vhod, je bila 100 komolcev, širina pa 50 komolcev*. **3** Poslopje je stalo med notranjim dvoriščem, ki je bilo široko 20 komolcev*,^b in kamnitim pločnikom, ki je spadal k zunanjemu dvorišču. Jedilnice in galerije so bile v treh nadstropjih. Bile so v dveh zgradbah, ki sta bili obrnjeni druga proti drugi. **4** Med zgradbama z jedilnicami* je bil prehod,^c širok 10 komolcev in dolg 100 komolcev*. Vhodi v jedilnice so bili s severne strani. **5** Gornje jedilnice v posloppju so bile krajše kakor tiste v spodnjem in srednjem nadstropju, ker so galerije v vsakem nadstropju jemale prostor. **6** Jedilnice so bile v treh nadstropjih, vendar niso imele stebrov, kot so jih imela dvorišča. Zato so gornje jedilnice imele manjšo površino kakor spodnje in srednje.

7 K zgradbi z jedilnicami, ki je mejila na zunanje dvorišče, je bil priključen 50 komolcev* dolg kamnit zid. Stal je nasproti drugih jedilnic. **8** Dolžina zgradbe z jedilnicami ob zunanjem dvorišču je bila 50 komolcev*, dolžina tiste nasproti templju pa 100 komolcev*. **9** V jedilnice se je z zunanjega dvorišča vstopalo skozi vhod, ki je bil na vzhodnem delu poslopja.

42:1, 10 *Gre za stavbo, ki je stala za templjem. **42:2** *Približne mere poslopja: dolžina 52 m, širina 26 m. To se nanaša na dolge komolce. Glej Dodatek B14. **42:3** *Okoli 10 m. **42:4** *Ali »sobami«. *Približne mere prehoda: širina 5,2 m, dolžina 52 m. Prevod »dolg 100 komolcev« je vzet iz grške Septuaginte. Hebrejsko besedilo se glasi: »Pot, ki meri en komolec.« **42:7, 8** *Okoli 26 m. **42:8** *Okoli 52 m.

POGL. 42

a Ezk 41:12, 15

b Ezk 41:10

c Ezk 42:10, 11

Des. stolpec

a Ezk 41:12
Ezk 42:1

b Ezk 42:4

c Ezk 42:9

č Ezk 42:1

d 3Mz 6:14, 16
3Mz 7:1, 6
3Mz 10:12, 13
3Mz 24:8, 9
4Mz 18:10
Ezk 40:46

e 3Mz 2:3
4Mz 18:9
Neh 13:5

f 2Mz 28:40
2Mz 29:8, 9
3Mz 8:13
Ezk 44:19

g Ezk 40:6

10 Tudi na južni strani so bile jedilnice. Na vzhodni strani jih je obdajal kamnit zid, ki je mejil na dvorišče. Bile so zraven odprte površine in stavbe, ki je stala na zahodni strani templja*. ^a **11** Te jedilnice so bile enako dolge in široke ter z enakimi izhodi in razporeditvijo kot tiste na severni strani. Med njimi je bil tudi enak prehod.^b Vhodi v jedilnice na severni strani **12** so bili enaki vhodom v jedilnice na južni strani. Na začetku prehoda je bil na vzhodni strani vhod, ki je bil del kamnitega zidu in skozi katerega se je lahko vstopilo k jedilnicam.^c

13 Moški mi je rekel: »Jedilnice na severni strani in jedilnice na južni strani, ki stojijo zraven odprte površine,^c so svete jedilnice, v katerih duhovniki, ki prihajajo pred Jehova, jedo najsvetejše daritve.^d Tam odlagajo najsvetejše daritve – žitne daritve, daritve za greh in daritve za krivdo – ker je ta kraj svet.^e **14** Ko duhovniki vstopijo v sveti prostor, naj ne hodijo iz njega na zunanje dvorišče, ne da bi prej odložili svoja oblačila, v katerih opravljajo svojo službo,^f ker so ta oblačila sveta. Oblečejo naj druga oblačila in šele potem lahko gredo tja, kamor je dovoljeno priti tudi drugim ljudem.«

15 Ko je izmeril tempeljski kompleks, me je peljal ven skozi vrata, ki so gledala proti vzhodu,^g in se tam lotil merjenja celotnega območja.

16 Z merilnim trstom je izmeril vzhodno stran. Od enega konca do drugega je merila 500 merilnih trstov*.

42:16 *Okoli 1555 m. Glej Dodatek B14.

17 Izmeril je tudi severno stran in merila je 500 merilnih trstov.

18 Nato je izmeril južno stran in merila je 500 merilnih trstov.

19 Potem je šel na zahodno stran in jo izmeril. Merila je 500 merilnih trstov.

20 Območje je izmeril na vseh štirih straneh. Obdajal ga je zid,^a ki je bil na vseh straneh dolg 500 trstov*.^b Zid je ločeval to, kar je sveto, od tega, kar ni sveto.^c

43 Moški me je nato peljal k vratom, ki so gledala proti vzhodu.^c 2 Tam sem videl, kako z vzhoda prihaja slava Izraelovega Boga.^d Njegov glas je bil kakor bučanje voda^e in zemlja je bila obsijana z njegovo slavo.^f 3 Kar sem videl, je bilo podobno videnju, ki sem ga imel že enkrat prej, ko sem* prišel uničiti mesto. Bilo je podobno tistemu, kar sem videl ob reki Kebar.^g Padel sem na kolena in se priklonil do tal.

4 Nato je Jehovova slava šla v tempelj* skozi vrata, ki so gledala proti vzhodu.^h 5 Duh me je dvignil in me pripeljal na notranje dvorišče. Videl sem, da se je tempelj napolnil z Jehovovo slavo.ⁱ 6 Nato sem zaslišal nekoga, ki mi je govoril iz templja, moški pa je prišel in stopil poleg mene.^j 7 Rekli mi je*:

»Sin človekov, to je kraj mojega prestola^k in kraj za moja stopala,^l kjer bom prebival med izraelskim ljudstvom vso večnost.^m Ne izraelsko ljudstvo ne njegovi kralji ne bodo več one-

42:20 *Okoli 1555 m. 43:3 *Ali morda »je«. 43:4 *Dobesedno »hišo«. 43:7 *Očitno moški prinaša sporočilo od Boga.

POGL. 42

a Ezk 40:5

b Ezk 45:1, 2

c 3Mz 10:10

Ezk 44:23

2Ko 6:17

POGL. 43

č Ezk 40:6

Ezk 42:15

Ezk 44:1

d Ezk 9:3

Ezk 11:23

e Ezk 1:24

Jn 12:28, 29

f Iz 6:3

Ezk 10:4

g Ezk 1:3, 4

Ezk 3:23

h Ezk 10:19

Ezk 44:1, 2

i 2Mz 40:34

1Kr 8:10

Ezk 44:4

j Ezk 40:3

k Iz 6:1

Jer 3:17

Ezk 1:26

l 1Kn 28:2

m 2Mz 29:45

Ps 68:16

Ps 132:14

Jl 3:17

Des. stolpec

a Ezk 39:7

Zah 13:2

b Ezk 8:3

c Dan 9:12

č Ezk 37:23

Ezk 37:26

2Ko 6:16

d Ezk 40:4

e Ezk 16:63

f Ezk 44:5

g Ezk 11:19, 20

Ezk 36:27

h Ps 93:5

Ezk 40:2

Ezk 42:20

i 2Mz 27:1

2Kn 4:1

čaščali mojega svetega imena^a s svojo nezvestobo do mene* in s trupli svojih mrtvih kraljev[#]. 8 Vhod svojega templja postavljajo ob vhod mojega templja in svoje podboje zraven mojih podbojev, tako da je med menoj in njimi le zid.^b S svojimi nagnusnimi dejanji so onečastili moje sveto ime, zato sem jih v jezi pokončal.^c 9 Zdaj pa naj mi neha-jo biti nezvesti* in trupla svojih kraljev naj spravijo daleč stran od mene; potem bom prebival med njimi vso večnost.^c

10 Ti, sin človekov, pa Izraelcem opiši tempelj,^d da jih bo postalo sram njihovih grehov.^e Naj Izraelci preučijo tloris templja. 11 Če jih bo postalo sram vsega, kar so naredili, jih seznanjaj s podrobnostmi glede tlorisa templja, z njegovo razporeditvijo ter njegovimi izhodi in vходи.^f Pokaži jim njegove tlorise in jih seznanjaj z njegovimi odredbami in zakoni. Vse to nariši in napiši pred njihovimi očmi, da bodo videli ves njegov tloris in da bodo upoštevali vse njegove odredbe.^g 12 To je zakon glede templja: vse območje okoli njega na vrhu gore naj bo nekaj najsvetejšega.^h To je zakon glede templja.

13 To so mere oltarja, izražene v komolcihⁱ (vsak komolec je bil za dlan daljši od običajnega komolca)*. Temelj oltarja je visok en komolec in je na vseh straneh za komolec širši od nizkega podstavka, ki je

43:7 *Ali »s svojim duhovnim prostituiranjem«. #Morda se nanaša na malike, ki so jim izkazovali takšno čast kot kraljem. 43:9 *Ali »naj se neha-jo duhovno prostituirati«. 43:13 *Komolec in dlan sta skupaj merila 51,8 cm, kar je predstavljalo dolgi komolec. Glej Dodatek B14.

nad njim. Temelj ima okrog in okrog dvignjeno obrobo, debelo en peden^{*}. To je temelj oltarja. **14** Nizki podstavek je visok dva komolca^{*} in je na vseh straneh za komolec[#] širši od visokega podstavka, ki je nad njim. Visoki podstavek je visok štiri komolce[^] in je na vseh straneh za komolec širši od ognjišča, ki je nad njim. **15** Ognjišče oltarja je visoko štiri komolce[^], iz njega pa se dvigujejo štirje rogovi.^a **16** Ognjišče oltarja je kvadratne oblike, dolgo 12 komolcev^{*} in široko 12 komolcev.^b **17** Podstavek pod ognjiščem je dolg 14 komolcev^{*} in širok 14 komolcev, okrog njega pa je dvignjena obroba, ki meri pol komolca[^]. Temelj oltarja je na vseh štirih straneh za komolec[#] širši od podstavka, ki je nad njim.

Stopnice oltarja gledajo proti vzhodu.«

18 Rekel mi je: »Sin človekov, Vrhovni gospod Jehova govori takole: To so navodila, ki jih bo treba upoštevati, ko bo oltar narejen, da se bodo na njem darovale žgalne daritve in da se bo po njem škropila kri.«^c

19 Duhovnikom iz Lévijskega rodu, ki so Zadókovi potomci[^] in ki prihajajo pred mene, da bi mi služili, daj mladega bika iz črede v daritev za greh,^d govori Vrhovni gospod Jehova. **20** Vzemi nekaj njegove krvi in z njo pomaži štiri rogeve oltarja, štiri vogale podstavka in obrobo vsenaokrog, da boš tako oltar očistil greha in zanj opravil poravnavo.^e **21** Nato naj

43:13 *Pedenj je 22,2 cm. Glej Dodatek B14. **43:14** *Okoli 1 m. **43:14, 17** #Komolec je 51,8 cm. **43:14, 15** ^Okoli 2 m. **43:16** *Okoli 6 m. **43:17** *Okoli 7 m. ^Okoli 26 cm.

POGL. 43

a 2Mz 27:2
Raz 9:13

b 2Mz 38:1
2Kn 4:1

c 2Mz 40:29
3Mz 1:5
3Mz 8:18-21
Ezk 45:19

č Ezk 40:46
Ezk 44:15
Ezk 48:11

d 2Mz 29:10
3Mz 8:14

e 2Mz 29:36, 37
3Mz 8:15
Heb 9:23

Des. stolpec

a 2Mz 29:14
3Mz 8:17
Heb 13:11

b 3Mz 2:13

c 2Mz 29:35

č 3Mz 9:1

d Ezk 20:40

POGL. 44

e Ezk 43:1

f Ezk 46:1

g Ezk 43:2

h 5Mz 12:5, 7

mladega bika, ki ga boš daroval v daritev za greh, duhovniki sežgejo na za to določenem kraju zunaj tempeljske zgradbe.^a **22** Naslednji dan pa v daritev za greh daruj brezhibnega kozla, da bodo z njim oltar očistili greha, tako kot so ga očistili greha s krvjo mladega bika.^c

23 Ko boš oltar očistil greha, daruj brezhibnega mladega bika iz črede in brezhibnega ovna iz drobnice. **24** Pripelji ju pred mene, pred Jehova, in duhovniki naj nanju potresejo sol^b ter ju darujejo kot žgalno daritev meni, Jehovu. **25** Sedem dni daruj vsak dan kozla v daritev za greh^c pa tudi mladega bika iz črede in ovna iz drobnice. Vse, kar boš daroval, naj bo brezhibno. **26** Sedem dni naj opravljajo poravnavo za oltar in ga očiščujejo ter ga tako pripravijo za uporabo. **27** Po izteku teh dni, torej od osmega dne^c naprej, naj duhovniki darujejo na oltarju vaše^e žgalne daritve in vaše mirovne žrtve. Takrat mi boste v veselje,^d govori Vrhovni gospod Jehova.«

44 Moški me je peljal nazaj do zunanjih vrat tempeljskega kompleksa, ki gledajo proti vzhodu,^e in bila so zaprta.^f **2** Takrat mi je Jehova rekel: »Ta vrata bodo ostala zaprta. Ne sme se jih odpirati in noben človek ne sme vstopati skozi njih. Zaprta morajo ostati zato, ker sem skozi njih vstopil jaz, Izraelov Bog Jehova.^g **3** V vratih^{*} pa bo sedel poglavar, zato ker je poglavar, in bo jedel hrano pred menoj, Jehovom.^h Skozi predverje vrat bo

43:27 *Nanaša se na ljudstvo. **44:3** *»Vrata« se v tem Ezekielovem videnju nanašajo na večjo zgradbo z več prostori.

vstopal in po isti poti bo odhajal ven.«^a

4 Zatem me je skozi severna vrata pripeljal pred tempelj. Videl sem, da je Jehovova slava napolnila Jehovov tempelj.^b Padel sem na kolena in se priklonil do tal.^c **5** Jehova mi je rekel: »Sin človekov, bodi pozoren, natančno opazuj in pozorno poslušaj vse, kar ti bom povedal glede odredb in zakonov Jehovovega templja. Bodi zelo pozoren na vhod v tempelj in na vse izhode iz tempeljskega kompleksa.^c **6** Tem upornim Izraelcem reci: »Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Dovolj je vaših nagnusnih dejanj, o Izraelci! **7** V moje svetišče ste vodili neobrezane tujce neobrezanega* srca, da so oskrunjali moj tempelj. Darovali ste mi mojo hrano – maščevje in kri – hkrati pa ste zaradi vseh svojih nagnusnih dejanj prelamljali zavezo, ki ste jo sklenili z menoj. **8** Ni ste skrbeli za moje svete stvari.^d Namesto tega ste druge določili, da so opravljali naloge, povezane z mojim svetiščem.«

9 »Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Noben neobrezan tujec neobrezanega* srca, ki živi v Izraelu, ne sme vstopiti v moje svetišče.«

10 »Toda Lévičevci, ki so se oddaljili od mene,^e ko so me Izraelci zapustili in začeli častiti svoje nagnusne malike*, bodo morali nositi posledice svojih grehov. **11** Zatem pa bodo postavljeni za služabnike v mojem svetišču. Nadzorovali bodo vrata templja^f in služili v templju.

44:7, 9 *Ali »neposlušnega«. **44:10** *Hebrejski izraz, ki se prevaja z »nagnusni maliki«, se zdi soroden besedi za »iztebreke« in se uporablja za izražanje zaničevanja.

POGL. 44

a Ezk 46:2

b Iz 6:1-3
Ezk 10:4

c Ezk 1:27, 28
Ezk 3:23

č Ezk 40:4

d 3Mz 22:2
4Mz 18:2, 3

e 2Kr 23:8, 9
2Kn 29:1, 5
Neh 9:34
Jer 23:11
Ezk 8:5

f 1Kn 26:1

Des. stolpec

a Iz 9:16
Mal 2:8

b 4Mz 18:2, 4

c 1Kr 2:35
Ezk 40:46

č Ezk 48:9, 11

d 3Mz 3:14-16

e 3Mz 17:6

f Ezk 41:21, 22

g 4Mz 18:7

h 2Mz 28:39, 42
2Mz 39:27, 28
3Mz 16:4

i 2Mz 28:40, 42

Za ljudstvo bodo klali živali za žgalne daritve in za druge žrtve. Stali bodo pred ljudstvom in mu služili. **12** Ko so Izraelci častili svoje nagnusne malike, so jim Lévičevci služili in jih navaljali na greh*.^a Zato z dvignjeno roko prisegam, da bodo nosili posledice svojih grehov,^f govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. **13** »Ne bodo smeli prihajati pred mene, da bi mi služili kot duhovniki, in ne bodo smeli prihajati pred moje svete in najsvečejše stvari. Osramočeni bodo zaradi svojih nagnusnih dejanj. **14** Toda potem jim bom zaupal dolžnosti, povezane s templjem. Skrbeli bodo za vso službo v njem in za vse, kar je treba opraviti v njem.«^b

15 »Duhovniki iz Lévičevega rodu, ki so Zadókovi^c potomci, pa so skrbeli za dolžnosti, povezane z mojim svetiščem, ko so me Izraelci zapustili.^c Zato bodo prihajali pred mene, da bi mi služili. Stali bodo pred menoj ter mi darovali maščevje^d in kri,^e govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. **16** »Oni bodo vstopali v moje svetišče in prihajali pred moj oltar*,^f da bi mi služili, oni bodo skrbeli za dolžnosti, povezane z menoj.^g

17 Ko bodo vstopali skozi vrata notranjega dvorišča, naj imajo oblečena platnena oblačila.^h Naj ne nosijo nič volnenega, ko bodo služili v vratih* notranjega dvorišča ali kjer koli na tem dvorišču. **18** Na glavi naj imajo platnene turbane in boke naj si pokrijejo s platnenimi kratkimi hlačami.ⁱ Naj ne nosijo ničesar, kar povzroča znojenje.

44:12 *Ali »in so jim bili kamen spotike«. **44:16** *Ali »mizo«. **44:17** *»Vrata« se v tem Ezekielovem videnju nanašajo na večjo zgradbo z več prostori.

19 Preden bodo šli na zunanje dvorišče, tja, kjer so ljudje, naj slečejo svoja oblačila, v katerih so služili,^a in jih odložijo v svetih jedilnicah*.^b Nato naj oblečejo druga oblačila, da ne bi s svojimi oblačili prenesli svetost na[#] ljudstvo. **20** Glave naj si ne brijejo^c niti naj si ne pušča-jo dolgih las, ampak naj si lase strižejo. **21** Duhovniki naj ne pijejo vina, kadar morajo iti na notranje dvorišče.^e **22** Poročiti se ne smejo z vdovo ali razvezano žensko,^d ampak samo z devico, ki je Izraelka, ali z vdovo po duhovniku.^e

23 Duhovniki naj učijo moje ljudstvo razlikovati med tem, kar je sveto, in tem, kar ni sveto, ter med tem, kar je nečisto, in tem, kar je čisto.^f **24** V sodnih procesih naj nastopajo kot sodniki^g in razsojajo v skladu z mojimi odloki.^h Glede vseh mojih praznikovⁱ naj se ravna po mojih zakonih in odredbah in naj posvečujejo moje šabate*. **25** Naj se ne približujejo mrliču, da ne bi postali nečisti. Nečisti smejo postati le, če gre za njihovega očeta, mater, sina, hčer, brata ali neporočeno sestro.^j **26** V takem primeru naj se duhovnik očisti, nato pa počaka še sedem dni. **27** Zatem naj tisti dan, ko bo prišel na sveti kraj, na notranje dvorišče, da bi tam služil, daruje svojo daritev za greh,^k govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.

28 To pa je dediščina, ki jo bodo dobili: jaz sem njihova dediščina.^l Ne dajte jim nobenega ozemlja v Izraelu, saj sem jaz njihova dediščina. **29** Jedli bodo žitne daritve,^m daritve za greh in daritve za kriv-

44:19 *Ali »svetih sobah«. [#]Dobesedno »posvetili«. **44:24** *Glej Slovar.

POGL. 44

- a 3Mz 6:10
Ezk 42:14
b Ezk 42:13
c 3Mz 21:1, 5
5Mz 14:1
č 3Mz 10:9
d 3Mz 21:7
e 3Mz 21:10, 14
f Mal 2:7
g 5Mz 17:9
h 1Kn 23:3, 4
2Kn 19:8
i 3Mz 23:2
j 3Mz 21:1–3
k 3Mz 4:3
l 4Mz 18:20
5Mz 18:1
Joz 13:14
Ezk 45:4
m 3Mz 2:3

Des. stolpec

- a 3Mz 6:17, 18
3Mz 7:1, 6
1Ko 9:13
b 3Mz 27:21
4Mz 18:14
c 2Mz 23:19
4Mz 18:8, 12
4Mz 18:26, 27
5Mz 18:4
č 4Mz 15:20
Neh 10:35–37
d Prg 3:9, 10
Mal 3:10
e 2Mz 22:31
3Mz 22:3, 8

POGL. 45

- f Joz 14:1, 2
Ezk 47:21, 22
g Ezk 48:20
h Ezk 48:8, 9
i Ezk 42:20
j Joz 21:1, 2
k Ezk 48:10, 11
l Ezk 40:46
m Ezk 48:13
n Ezk 40:17

do.^a Njihovo bo vse, kar bo v Izraelu odrejeno za sveto rabo.^b **30** Najboljše od vseh prvih pridelkov in od vseh vaših prispevkov bo pripadlo duhovnikom.^c Tudi grobo mletlo moko svoje prve žetve dajte duhovnikom.^e Tako bo nad vašo družino počival blagoslov.^d **31** Duhovniki ne smejo jesti nobene ptice ali druge živali, ki je poginila ali je bila raztrgana.^e

45 Ko boste razdeljevali deželo v dediščino,^f darujte meni, Jehovu, kot prispevek sveti del dežele:^g 25.000 komolcev v dolžino in 10.000 komolcev v širino*.^h To celotno območje[#] bo sveti del. **2** Znotraj tega naj bo za sveti kraj namenjena kvadratna površina 500 krat 500 komolcev*.ⁱ Na vsaki strani pa naj bo 50 komolcev[#] za pašnik.^j **3** Odmeri 25.000 komolcev v dolžino in 10.000 komolcev v širino* – znotraj tega območja bo stalo svetišče, nekaj najsvetejšega. **4** To bo sveti del dežele, namenjen za duhovnike,^k služabnike v svetišču, ki prihajajo pred mene, Jehova, da bi mi služili.^l To bo prostor za njihove hiše in svet prostor za svetišče.

5 Tudi levitom, služabnikom v templju, bo pripadalo območje, dolgo 25.000 komolcev in široko 10.000 komolcev*.^m V lasti bodo imeli 20 jedilnic*.ⁿ

6 Mestu pa dajte v last območje, dolgo 25.000 komolcev

45:1 *Približne mere prispevka: dolžina 13 km, širina 5,2 km. To se nanaša na dolge komolce. Glej Dodatek B14. [#]Ali »znotraj njegovih mej«. **45:2** *Približne mere kvadratne površine: dolžina 259 m, širina 259 m. [#]Okoli 26 m. **45:3** *Približne mere odmerjenega območja: dolžina 13 km, širina 5,2 km. **45:5** *Približne mere območja: dolžina 13 km, širina 5,2 km. [#]Ali »sob«.

(kolikor je dolg tudi sveti prispevek) in široko 5000 komolcev*.^a To bo pripadalo vsemu izraelskemu ljudstvu.

7 Ozemlje na obeh straneh svetega prispevka in mestne posesti pa naj pripada poglavarju. To ozemlje naj bo na zahodni in vzhodni strani svetega prispevka in mestne posesti. Njegova dolžina od zahodne do vzhodne meje naj bo enaka dolžini sosednjih rodovnih dežev.^b **8** To bo poglavarjeva posest v Izraelu. Moji poglavarji ne bodo več grdo ravnali z mojim ljudstvom^c in bodo preostanek dežele dali izraelskemu ljudstvu; vsak rod bo dobil en del dežele.^c

9 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Predaleč ste šli, izraelski poglavarji!«

»Prenehajte z nasiljem in zatiranjem ter začnite delati to, kar je prav in pravično.^d Nehajte jemati zemljo mojemu ljudstvu,^e govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. **10** Uporabljajte točno tehtnico, natančno efo* in natančen bat*.^f **11** Efa in bat naj imata točno določeno mero: bat[#] naj drži desetino homera* in efa naj drži desetino homera. Velikost drugih mer naj se določa po homeru. **12** Šekel^{#g} naj bo 20 ger*. Mane^Δ naj vam bo 20 šeklov plus 25 šeklov plus 15 šeklov.«

13 »To je prispevek, ki ga boste darovali: šestino efe* od vsakega homera^Δ pšenice in šestino efe od vsakega homera

POGL. 45

a Ezk 48:15

b Ezk 48:21

c Iz 32:1

Iz 60:17

Jer 22:17

Jer 23:5

Ezk 22:27

Ezk 46:18

Mih 3:1-3

č Joz 11:23

d Jer 22:3

Mih 6:8

Zah 8:16

e Mih 2:2

f 3Mz 19:36

Prg 11:1

Am 8:5

Mih 6:10, 11

g 2Mz 30:13

Des. stolpec

a 3Mz 2:1

b 3Mz 1:10

c 3Mz 3:1

č 3Mz 1:4

3Mz 6:30

Heb 9:22

d 2Mz 30:14

e 1Kn 16:2

2Kn 30:24

f 1Kr 8:64

g 2Kn 35:7

h Iz 66:23

i 5Mz 16:16

2Kn 8:12, 13

2Kn 31:3

j 3Mz 16:16

k Ezk 41:21

l 3Mz 4:27, 28

m 3Mz 16:20

n 3Mz 23:5

o 2Mz 12:18

p 3Mz 4:13, 14

ječmena. **14** Za merjenje darovanega olja naj se uporablja bat[#]. Bat je desetina kora*. Bat je tudi desetina homera, saj je deset batov^Δ en homer. **15** Darujte tudi eno ovco na vsakih 200 ovc iz izraelskih čred. Vse to bo namenjeno za žitne daritve,^a žgalne daritve^b in mirovne žrtve,^c da bi se opravila poravnava za ljudstvo,^c govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova.

16 »Vse ljudstvo v deželi bo dolžno dajati ta prispevek^d poglavarju v Izraelu. **17** Poglavar pa bo dolžan skrbeti za žgalne daritve,^e žitne daritve^f in pitne daritve ob praznikih,^g mlajih* in šabatih*^h – ob vseh izraelskih praznikih.ⁱ On bo priskrbel daritve za greh, žitne daritve, žgalne daritve in mirovne žrtve, da bi se za izraelsko ljudstvo opravila poravnava.«

18 Jaz, Vrhovni gospod Jehova, govorim takole: »Prvi dan prvega meseca vzemi brezhibnega mladega bika iz črede in svetišče očisti greha.^j **19** Duhovnik naj od daritve za greh vzame nekaj krvi in z njo पोmaže podboje templja,^k vse štiri vogale oltarnega podstavka in podboje vrat notranjega dvorišča. **20** To naredi tudi sedmega dne v mesecu za vsakega, ki se pregreši nenamerno ali iz nevednosti.^l Tako boste opravili poravnavo za tempelj.^m

21 Štirinajstega dne prvega meseca praznujte pasho*.ⁿ Sedem dni jejte nekvašeni kruh.^o **22** Tisti dan naj poglavar zase in za vse ljudstvo v deželi priskrbi mladega bika v daritev za greh.^p **23** Sedem dni praznika naj vsak dan prinese

45:17, 21 * Glej Slovar.

45:6 *Približne mere območja: dolžina 13 km, širina 2,6 km. **45:10-12, 14** *Glej Dodatek B14. **45:11, 14** #Bat je 22 l. **45:12** #Šekel je 11,4 g. Glej Dodatek B14. ^ΔAli »mina«. Mane je 684 g. Glej Dodatek B14. **45:13** *Okoli 3,7 l. **45:13, 14** ^ΔOkoli 220 l.

v žgalno daritev Jehovu sedem brezhibnih mladih bikov in sedem brezhibnih ovnov.^a V daritev za greh pa naj vsak dan prinese enega kozla. **24** Poleg tega naj v žitno daritev na vsakega mladega bika prinese efo* moke in na vsakega ovna efo moke, na vsako efo moke pa hin[#] olja.

25 Enako daritev za greh, žgalno daritev, žitno daritev in olje naj prinese tudi 15. dne sedmega meseca. To naj dela sedem dni praznika.^{«b}

46 »Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Vrata notranjega dvorišča, ki gledajo proti vzhodu,^c naj bodo šest delovnih dni^e zaprta,^d na šabatni* dan in ob mlaju* pa naj se odprejo. **2** Skozi preddverje vrat naj z zunanjega dvorišča vstopi poglavar^e in se postavi k podboju pri vratih. Duhovniki naj darujejo njegovo žgalno daritev in njegove mirovne žrtve, on pa naj se v veži vrat prikloni in potem odide nazaj ven. Toda vrata naj se ne zaprejo do večera. **3** Ob vhodu tistih vrat naj se ljudstvo ob šabatih* in mlajih priklanja pred menoj, pred Jehovom.^f

4 Poglavar naj na šabatni* dan v žgalno daritev meni, Jehovu, daruje šest brezhibnih mladih ovnov in brezhibnega odraslega ovna.^g **5** Poleg odraslega ovna naj v žitno daritev daruje še efo* zrnja, poleg mladih ovnov pa naj daruje toliko, kolikor lahko. Poleg vsake efe zrnja naj daruje še hin[#] olja.^h **6** Ob mlaju naj daruje brezhib-

45:24; 46:7, 11 *Efa je 22 l. 45:24; 46:5 #Hin je 3,67 l. Glej Dodatek B14. 46:1, 3, 4, 12 *Glej Slovar. 46:5 *Efa je 22 l. Glej Dodatek B14.

POGL. 45

a 3Mz 23:8

b 3Mz 23:34
5Mz 16:13
2Kn 7:8
Zah 14:16

POGL. 46

c Ezk 40:32

č 2Mz 20:9

d Ezk 44:1, 2

e Ezk 44:3

f Ps 81:3
Iz 66:23

g 4Mz 28:9, 10
Ezk 45:17

h Ezk 46:11

Des. stolpec

a 4Mz 28:11–15

b Ezk 46:2

c 2Mz 23:14
5Mz 16:16

č Ezk 40:20

d Ezk 40:24

e Ezk 45:21, 24
Ezk 46:6, 7

f 3Mz 1:3

g Ezk 45:17

h Ezk 46:1, 2

i 2Mz 29:38
4Mz 28:3, 5

nega mladega bika iz črede, šest mladih ovnov in enega odraslega ovna. Vsi naj bodo brezhibni.^a **7** Poleg mladega bika naj v žitno daritev daruje efo* zrnja in poleg odraslega ovna efo zrnja, poleg mladih ovnov pa naj daruje toliko, kolikor si lahko privošči. Poleg vsake efe zrnja naj daruje še hin[#] olja.

8 Poglavar naj vstopi skozi preddverje vrat in po isti poti naj gre tudi ven.^b **9** In kadar pride ljudstvo ob praznikih pred mene, Jehova,^c da bi me počastilo, naj tisti, ki vstopi skozi severna vrata,^c odide ven skozi južna vrata,^d tisti, ki vstopi skozi južna vrata, pa naj odide skozi severna vrata. Nihče naj se ne vrača skozi ista vrata, skozi katera je vstopil, ampak naj odide skozi vrata na nasprotni strani. **10** Ko vstopi ljudstvo, naj vstopi tudi poglavar, ki je med njimi, in ko gre ljudstvo ven, naj gre ven tudi on. **11** Ob praznikih in praznovanjih naj poleg mladega bika v žitno daritev prinese efo* zrnja, poleg odraslega ovna efo zrnja, poleg mladih ovnov pa naj prinese toliko, kolikor lahko. Poleg vsake efe zrnja naj prinese še hin[#] olja.^e

12 Če poglavar kot prostovoljno daritev meni, Jehovu, prinese žgalno daritev^f ali mirovne žrtve, naj se mu odprejo vrata, ki gledajo proti vzhodu, in naj prinese svojo žgalno daritev in svoje mirovne žrtve, tako kot to naredi na šabatni* dan.^g Ko odide, naj se vrata zaprejo.^h

13 Vsak dan prinesi v žgalno daritev meni, Jehovu, brezhibnega ovna, starega največ eno leto.ⁱ Vsako jutro ga prinesi.

46:7, 11 #Hin je 3,67 l.

14 Poleg tega prinesi vsako jutro v žitno daritev meni, Jehovu, šestino efe* zrnja in tretjino hina^a olja, da se poškropi fino mleta^a moka. To je trajna odredba. **15** Tako naj vsako jutro prinašajo mladega ovna, žitno daritev in olje kot redno žgalno daritev.^a

16 Vrhovni gospod Jehova govori takole: »Če poglavar vsakemu svojemu sinu podari v dediščino zemljo, bo ta postala last njegovih sinov. To bo njihova dedna posest. **17** Če pa od svoje dediščine podari zemljo kateremu od svojih služabnikov, naj jo ima služabnik v lasti do leta osvoboditve,^a potem naj jo vrne poglavarju. Samo poglavarjevi sinovi bodo dobili dediščino v trajno last. **18** Poglavar naj nikogar od ljudstva ne prežene z njegove posesti in mu tako vzame dediščino. Svojim sinovom naj da dediščino od svoje posesti, da ne bi bil nihče od mojega ljudstva preigan s svoje posesti.«^a

19 Zatem me je skozi vhod,^b ki je bil poleg vrat, pripeljal v svete jedilnice* za duhovnike, ki so gledale proti severu.^c Tam, na zadnji strani proti zahodu, sem videl neki prostor. **20** Rekel mi je: »To je kraj, kjer bodo duhovniki kuhali daritev za krivdo in daritev za greh ter pekli žitno daritev,^c da ne bi ničesar nosili ven na zunanje dvorišče in tako prenesli svetost na* ljudstvo.«^d

21 Nato me je peljal ven na zunanje dvorišče in me vodil mimo štirih vogalov dvorišča. Na vsakem vogalu zunanjega

46:14 *Okoli 3,7 l. ^aOkoli 1,2 l. ^aAli »prvovrstna«. **46:19** *Ali »svete sobe«. **46:20** *Dobesedno »posvetili«.

POGL. 46

a 3Mz 25:10

b Ezk 42:9

c Ezk 42:1

č 3Mz 2:4, 5

d Ezk 44:19

Des. stolpec

a 2Kn 35:13

POGL. 47

b Ezk 41:2

c Zah 13:1

Zah 14:8

Raz 22:1

č Ezk 40:20

d Ezk 40:6

Ezk 44:1, 2

e Ezk 40:3

Raz 21:15

dvorišča sem videl eno dvorišče. **22** Na teh štirih vogalih dvorišča so bila majhna dvorišča, dolga 40 komolcev in široka 30 komolcev*. Vsa štiri dvorišča^a so bila enako velika. **23** Ta dvorišča je z vseh strani obdajal nizek zid*, na spodnjem delu zidu pa so bili prostori za kuhanje daritev. **24** Nato mi je rekel: »To so kuhinje, kjer ti si, ki služijo v templju, kuhajo žrtve, ki jih daruje ljudstvo.«^a

47 Zatem me je peljal nazaj k vhodu v tempelj.^b Videl sem, da je izpod veže templja izvirala voda^c in tekla proti vzhodu, saj je pročelje templja gledalo proti vzhodu. Voda je tekla z desne strani vhoda v tempelj, južno od oltarja.

2 Nato me je peljal ven skozi severna vrata^c in me vodil okrog do zunanjih vrat, ki so gledala proti vzhodu.^d Tam sem videl, da je voda tekla na desni strani vrat.

3 Moški se je z merilno vrvjo v roki^e odpravil proti vzhodu in je izmeril razdaljo 1000 komolcev*. Tam mi je naročil, naj prečkam vodo, in voda mi je segala do gležnjev.

4 Od tam naprej je izmeril še 1000 komolcev* in mi tam naročil, naj prečkam vodo. Voda mi je segala do kolen.

Nato je izmeril še 1000 komolcev. Tam mi je naročil, naj prečkam vodo, in voda mi je segala do bokov.

46:22 *Približne mere majhnega dvorišča: dolžina 21 m, širina 16 m. To se nanaša na dolge komolce. Glej Dodatek B14. ^aAli »vsa štiri dvorišča in njihove vogalne zgradbe«. **46:23** *Ali »so z vseh strani obdajale vrste iz kamnov«. **47:3** *Okoli 518 m. To se nanaša na dolge komolce. Glej Dodatek B14. **47:4** *Okoli 518 m.

5 Zatem je znova izmeril 1000 komolcev*. Zdaj je bila to reka, ki je nisem mogel prebresti, saj je voda tako narasla, da je bilo treba v njej plavati – bila je reka, ki je ni bilo mogoče prebresti.

6 Vprašal me je: »Ali si videl to, sin človekov?«

Nato mi je rekel, naj se vrnem k rečnemu bregu. 7 Ko sem se vrnil, sem videl, da je bilo na obeh bregovih reke zelo veliko dreves.^a 8 Zatem mi je rekel: »Ta voda teče proti vzhodu in nato skozi Arábo*^b ter se izlije v morje. Ko se izlije v morje,^c njegova voda postane sladka.^d 9 Kamor koli bo ta reka* pritekla, bo živih bitij kar zamrgolelo. Tam, kamor bo ta voda prišla, bo zelo veliko rib in morska voda bo postala sladka. Kamor koli bo reka pritekla, bo polno življenja.

10 Vzdolž morja bodo stali ribiči, od En Gédija^e do En Eglájima. Tam bodo sušili mreže. V morju bo zelo veliko najrazličnejših rib, kakršne so v Velikem morju*.^d

11 Njegova barja in močvirja pa bodo ostala nespremenjena – ostala bodo slana.^e

12 Na obeh bregovih reke bodo zrasla vsakršna drevesa z užitnimi plodovi. Njihovi listi ne bodo uveneli in plodov jim ne bo zmanjkalo. Vsak mesec bodo obrodila, saj voda, ki jih napaja, teče iz svetišča.^f Njihovi plodovi bodo za jed in njihovi listi za zdravilo.«^g

13 Vrhovni gospod Jehova govori takole: »To je območje, ki

47:5 *Okoli 518 m. 47:8 *Ali »sušno ravnico«. ^dDobesedno »ozdravi«. 47:9 *Dobesedno »dve reki«, kar nakazuje, da je reka postala enkrat večja. 47:10 *Gre za Sredozemsko morje.

POGL. 47

a Raz 22:1, 2

b 5Mz 4:47, 49

c Zah 14:8

č Joz 15:20, 62
2Kn 20:2

d 4Mz 34:2, 6

e 5Mz 29:22, 23
Ps 107:33, 34
Jer 17:6

f Ezk 47:1

g Raz 22:1, 2

Des. stolpec

a 1Mz 48:5
1Kn 5:1
Ezk 48:5

b 1Mz 26:3
1Mz 28:13

c Ezk 48:1

č 4Mz 34:2, 8

d 4Mz 13:21

e 2Sa 8:8

f Ezk 47:18

g 4Mz 34:2, 9

h Ezk 48:1

i 4Mz 32:1

j 5Mz 32:51

k Ezk 48:28

l 4Mz 34:2, 8

ga boste razdelili v dediščino 12 Izraelovim rodovom, pri čemer bodo Jožefovi potomci dobili dva deleža.^a 14 Vi jo boste podedovali in vsak bo prejel enak del*. Vašim prednikom sem prisegel, da jim bom dal to deželo,^b in zdaj jo boste vi dobili v dediščino.

15 To je meja dežele na severni strani: meja poteka od Velikega morja po poti proti Hetlónu,^c nato pa do Zedáda,^c

16 Hamáta,^d Beróte,^e Sibrájima, ki je med damaščanskim in hamátskim ozemljem, ter do Hazér Tikóna, ki je ob havrán-ski^f meji. 17 Meja bo torej potekala od morja do Hazár Enóna.^g Potekala bo ob severni meji damaščanskega ozemlja in ob hamátski^h meji. To je severna meja.

18 Vzhodna meja poteka med Havránom in Damaskom ter vzdolž Jordana med Gileádomⁱ in izraelsko deželo. Merite od severne meje proti vzhodnemu morju*. To je vzhodna meja.

19 Južna meja* poteka od Tamára do vodá Meribát Kádeša^j in nato do doline^k in Velikega morja.^k To je južna meja.

20 Na zahodni strani je meja Veliko morje, od južne meje pa vse gor do kraja nasproti Lebó Hamátu*.^l To je zahodna meja.«

21 »To deželo si razdelite med seboj, med 12 Izraelovih rodov. 22 Razdelite jo v dediščino sebi in tujcem, ki živijo med vami in katerim so se, medtem ko so živeli med vami, rodili

47:14 *Dobesedno »podedovali, vsak toliko kot njegov brat«. 47:18 *Gre za Mrtvo morje. 47:19 *Dobesedno »južna stran proti jugu«. ^aAli »vadija«. Nanaša se na Egiptovsko dolino. 47:20 *Ali »nasproti hamátski meji«.

otroci. Naj vam bodo kot domačini, kot Izraelci. Skupaj z vami naj dobijo dediščino med Izraelovimi rodovi. **23** Tujcu dajte dediščino na ozemlju tistega rodu, med katerim živi,« govori Vrhovni gospod Jehova.

48 »To pa so deleži rodov, naštetih po imenih: Na skrajnem severu bo od vzhodne do zahodne meje dobil svoj delež Dan.^a Meja bo potekala vzdolž poti, ki vodi iz Hetlóna do Lebó Hamáta*^b in do Hazár Enána, vzdolž severne meje damaščanskega ozemlja in ob hamátskem ozemlju.^c **2** Južno od Dana bo svoj delež, ki se bo razprostiral od vzhodne do zahodne meje, dobil Áser.^d **3** Južno od Áserja bo svoj delež, ki se bo razprostiral od vzhodne do zahodne meje, dobil Néftali.^d **4** Južno od Néftalija bo svoj delež, ki se bo razprostiral od vzhodne do zahodne meje, dobil Manáse.^e **5** Južno od Manáseja bo svoj delež, ki se bo razprostiral od vzhodne do zahodne meje, dobil Éfraim.^f **6** Južno od Éfraima bo svoj delež, ki se bo razprostiral od vzhodne do zahodne meje, dobil Rúben.^g **7** Južno od Rúbena bo svoj delež, ki se bo razprostiral od vzhodne do zahodne meje, dobil Juda.^h **8** Južno od Juda naj se od vzhodne do zahodne meje razprostira prispevek, ki ga boste darovali. Širok naj bo 25.000 komolcev*ⁱ v dolžino pa naj meri toliko, kot merijo drugi deleži od vzhodne do zahodne meje. Sredi njega naj bo svetišče.

9 Prispevek, ki ga boste prispevali meni, Jehovu, naj bo

48:1 *Ali »do hamátske meje«. **48:8** *Okoli 13 km. To se nanaša na dolge komolce. Glej Dodatek B14.

POGL. 48

a Joz 19:40

b 4Mz 34:2, 8

c Ezk 47:15-17

č Joz 19:24

d Joz 19:32

e Joz 13:29

f Joz 17:17, 18

g Joz 18:7

h Joz 15:1
Joz 19:9

i Ezk 45:1

Des. stolpec

a 4Mz 35:2
Ezk 45:3, 4

b Ezk 40:46
Ezk 44:15

c Jer 23:11
Ezk 22:26

č Ezk 45:6

d Ezk 48:35

25.000 komolcev dolg in 10.000 komolcev širok*. **10** To naj bo sveti prispevek za duhovnike.^a Na severu naj bo dolg 25.000 komolcev*, na zahodu naj bo širok 10.000 komolcev*, na vzhodu naj bo širok 10.000 komolcev in na jugu naj bo dolg 25.000 komolcev. Sredi njega pa naj bo Jehovovo svetišče. **11** Ta prispevek bo za posvečene duhovnike, za Zadókovce potomce,^b ki so skrbeli za dolžnosti, povezano z menoj, in me niso zapustili, tako kot so me Izraelci in Lévi-jevci.^c **12** Od prispevka dežele bodo dobili delež, ki bo nekaj najsvetejšega. Mejlil bo z delezem, ki bo pripadal levitom.

13 Leviti naj tik ob ozemlju duhovnikov dobijo ozemlje, dolgo 25.000 komolcev in široko 10.000 komolcev*. (Skupaj naj meri 25.000 komolcev v dolžino in 10.000 v širino.) **14** Od tega najboljšega dela dežele ne smejo nič prodati ne zamenjati niti prenesti na koga drugega, ker je svet meni, Jehovu.

15 Preostalo območje, ki je 5000 komolcev široko in 25.000 komolcev dolgo*, naj ne bo sveto.^c Pripada naj mestu in naj bo za prebivanje in za pašnik. Mesto pa naj bo na sredini tega območja.^d **16** Tole so njegove mere: severna stran 4500 komolcev*, južna stran 4500, vzhodna stran 4500 in zahodna stran 4500. **17** Pašnik, ki je okoli mesta, naj na severni strani meri 250 komolcev*, na južni

48:9 *Približne mere prispevka: dolžina 13 km, širina 5,2 km. **48:10** *Okoli 13 km. **48:11** *Okoli 5,2 km. **48:13** *Približne mere ozemlja: dolžina 13 km, širina 5,2 km. **48:15** *Približne mere preostalega območja: širina 2,6 km, dolžina 13 km. **48:16** *Okoli 2,3 km. **48:17** *Okoli 130 m.

strani 250, na vzhodni strani 250 in na zahodni strani 250.

18 Preostali del tega območja se bo razprostiral ob svetem prispevku:^a 10.000 komolcev* proti vzhodu in 10.000 proti zahodu. Ležal bo vzporedno s svetim prispevkom. Kar bo na tem preostalem območju pridelano, naj bo za hrano tistim, ki delajo za mesto. **19** To zemljo bodo obdelovali tisti, ki delajo za mesto in prihajajo iz vseh Izraelovih rodov.^b

20 Ves prispevek naj bo kvadratne oblike in naj meri 25.000 krat 25.000 komolcev*. Darujte ga za sveti prispevek in mestno posest.

21 Ozemlje, ki bo preostalo na obeh straneh svetega prispevka in mestne posesti, naj pripada poglavarju.^c To ozemlje naj leži ob vzhodni in zahodni meji prispevka, ki sta dolgi 25.000 komolcev*. Dolžina tega deleža, ki ga bo dobil poglavar, naj bo od vzhodne do zahodne strani enaka dolžini sosednjih rodovnih deležev. Sredi njega pa naj bosta sveti prispevek in tempelj.

22 Posest Lévijscev in mestna posest naj bosta sredi tega, kar pripada poglavarju. Poglavarjeva posest naj bo med Judovim^e in Benjaminovim ozemljem.

23 To pa so meje deležev preostalih rodov: Benjaminov delež se bo razprostiral od vzhodne do zahodne meje.^d **24** Južno od Benjamina bo svoj delež, ki se bo razprostiral od vzhodne do zahodne meje, dobil Simeon.^e **25** Južno od Simeona bo svoj

POGL. 48

a Ezk 45:1

b Ezk 45:6

c Ezk 45:7

č Ezk 48:8

d Joz 18:11

e Joz 19:1

Des. stolpec

a Joz 19:17

b 1Mz 49:13
Joz 19:10

c Joz 18:7

č Ezk 47:19

d 4Mz 20:13

e 1Mz 15:18

f 4Mz 34:2

g Ezk 47:13

h Ezk 48:16

i Jer 3:17
Jl 3:21
Zah 2:10

delež, ki se bo razprostiral od vzhodne do zahodne meje, dobil Isahár.^a **26** Južno od Isahárja bo svoj delež, ki se bo razprostiral od vzhodne do zahodne meje, dobil Zábulon.^b **27** Južno od Zábulona bo svoj delež, ki se bo razprostiral od vzhodne do zahodne meje, dobil Gad.^c **28** Gadova južna meja bo potekala od Tamára^e do vodá Meribát Kádeša^d in nato do doline^e in Velikega morja^f.

29 To je dežela, ki jo boste razdelili v dediščino Izraelovim rodovom,^f in to bodo njihovi deleži.^g govori Vrhovni gospod Jehova.

30 »To pa so izhodi iz mesta. Severna stran mesta bo merila 4500 komolcev*.^h

31 Mestna vrata se bodo imenovala po Izraelovih rodovih. Na severu bo troje vrat: Rúbenova vrata, Judova vrata in Lévijska vrata.

32 Vzhodna stran mesta bo merila 4500 komolcev* in bo imela troje vrat: Jožefova vrata, Benjaminova vrata in Danova vrata.

33 Južna stran mesta bo merila 4500 komolcev* in bo imela troje vrat: Símeonova vrata, Isahárjeva vrata in Zábulonova vrata.

34 Zahodna stran mesta bo merila 4500 komolcev* in bo imela troje vrat: Gadova vrata, Áserjeva vrata in Néftalijeva vrata.

35 Obseg mesta bo znašal 18.000 komolcev*. Mesto pa se bo od tistega dne naprej imenovalo: Jehova je tam.ⁱ

48:28 *Ali »vadija«. Nanaša se na Egipčansko dolino. ^aGre za Sredozemsko morje. **48:30, 32-34** *Okoli 2,3 km. **48:35** *Okoli 9,2 km.

48:18 *Okoli 5,2 km. **48:20** *Približne mere prispevka: dolžina 13 km, širina 13 km. **48:21** *Okoli 13 km.

DANIEL

KRATKA VSEBINA

- 1 Babilonci oblegajo Jeruzalem (1, 2)
Posebno šolanje za ujetnike iz kraljevega rodu (3–5)
Zvestoba štirih Hebrejcev je preizkušena (6–21)
- 2 Kralj Nebukadnezar ima sanje, ki ga vznemirijo (1–4)
Niti en modri mož ne zna povedati sanj (5–13)
Daniel se obrne na Boga po pomoč (14–18)
Hvalnica Bogu, ker je razodel skrivnost (19–23)
Daniel kralju pove sanje (24–35)
Razlaga sanj (36–45)
 Kamen, ki predstavlja kraljestvo, zdrobi velikanski kip (44, 45)
Kralj izkaže čast Danielu (46–49)
- 3 Kralj Nebukadnezar postavi zlat kip (1–7)
Kralj zahteva čaščenje kipa (4–6)
Trije Hebrejci obtoženi neposlušnosti (8–18)
 »Tvojim bogovom ne bomo služili« (18)
Vrženi v ognjeno peč (19–23)
Čudežna rešitev iz ognja (24–27)
Kralj poveljuje Boga Hebrejcev (28–30)
- 4 Kralj Nebukadnezar prizna, da je Bog kralj (1–3)
Kralj sanja o drevesu (4–18)
 Od padca drevesa mora preteči sedem časov (16)
 Bog ima oblast nad človeštvom (17)
Daniel razloži sanje (19–27)
Prva izpolnitev na kralju (28–36)
 Kralj za sedem časov izgubi razum (32, 33)
Kralj poveljuje Boga nebes (37)
- 5 Pojedina kralja Belšazarja (1–4)
Napis na steni (5–12)
Daniela prosijo, naj razloži napis (13–25)
Razlaga: Babilon bo padel (26–31)
- 6 Perzijski uradniki kujejo zaroto proti Danielu (1–9)
Daniel ne neha moliti (10–15)
Daniela vržejo v levjo jamo (16–24)
- Kralj Darej počasti Danielovega Boga (25–28)
- 7 Videnje o štirih zvereh (1–8)
Pojavi se ošaben majhen rog (8)
Pradavni začne soditi (9–14)
 Sin človekov je postavljen za kralja (13, 14)
Daniel izve, kaj videnja pomenijo (15–28)
Štiri zveri so štirje kralji (17)
Sveti bodo dobili kraljestvo (18)
Prišlo bo deset rogov oziroma kraljev (24)
- 8 Videnje o ovnu in kozlu (1–14)
Majhen rog se povišuje (9–12)
 »Dokler ne mine 2300 večerov in juter« (14)
Gabriel razloži videnje (15–27)
Razloženo je, koga predstavljata oven in kozel (20, 21)
Zavlada kralj okrutnega videza (23–25)
- 9 Daniel v molitvi priznava grehe (1–19)
70 let opustošenja (2)
Gabriel pride k Danielu (20–23)
Napoved 70 preroških tednov (24–27)
 Mesija se bo pojavil po 69 tednih (25)
 Mesija bo usmrčen (26)
 Mesto in sveti kraj bosta uničena (26)
- 10 K Danielu pride Božji sel (1–21)
Mihael pomaga angelu (13)
- 11 Kralji Perzije in Grčije (1–4)
Južni kralj in severni kralj (5–45)
Pride izterjevalec davkov (20)
Voditelj zaveze je zlomljen (22)
Čaščenje boga trdnjav (38)
Spopad južnega in severnega kralja (40)
Vznemirjajoče novice z vzhoda in severa (44)
- 12 »Čas konca« in to, kar sledi za tem (1–13)
Mihael bo ukrepal (1)
Tisti, ki bodo imeli uvid, bodo močno sijali (3)
 »Pravo spoznanje se bo pomnožilo« (4)
Daniel bo vstal in prejel svoj delež (13)

1 V tretjem letu kraljevanja Judovega kralja Jojakíma^a je babilonski kralj Nebukadnezar prišel do Jeruzalema in ga začel oblegati.^b **2** Jehova mu je dal v roke Judovega kralja Jojakíma^c in nekaj predmetov iz hiše* pravega Boga. Te predmete je odnesel v šinársko deželo^d v tempelj svojega boga in jih tam dal v zakladnico.^d

3 Nato je kralj svojemu glavnemu dvorjanu Ašpenázu naročil, naj pripelje nekatere izmed Izraelcev*, še posebej tiste iz kraljevega in plemiškega rodu.^e **4** Pripeljati je moral lepe mlade fante brez kakršne koli telesne napake, obdarjene z modrostjo, znanjem in preudarnostjo^f ter sposobne služiti v kraljevi palači. Naročil mu je tudi, naj jih uči pisave* in jezika Kaldejcev. **5** Poleg tega jim je kralj določil dnevni obrok kraljevih dobrot in vina, ki ga je sam pil. Zapovedal je še, naj jih šolajo* tri leta, zatem pa naj začnejo opravljati službo za kralja.

6 Med njimi so bili tudi nekateri iz Judovega rodu*, in sicer Daniel^g,^g Hananija^h, Mišaélⁱ in Azarija^j. **7** Te štiri je glavni dvorjan preimenoval*: Danielu je dal ime Beltšazar,ⁱ Hananiju Šadrah, Mišaélu Mešah in Azariju Abednego.^j

8 Toda Daniel se je v svojem srcu odločil, da se ne bo omadeževal s kraljevimi dobrotami niti z vinom, ki ga je pil kralj. Zato

1:2 *Ali »templja«. ^aGre za Babilonijo. 1:3 *Dobesedno »Izraelovih sinov«. 1:4 *Ali »uči o besedilih«. 1:5 *Ali morda »zanje skrbijo«. 1:6 *Dobesedno »sinov«. ^bPomeni »moj sodnik je Bog«. ^cPomeni »Jehova je izkazal naklonjenost«. ^dMorda pomeni »Kdo je kakor Bog?«. ^ePomeni »Jehova je pomagal«. 1:7 *Gre za to, da jim je dal babilonska imena.

POGL. 1

a 2Kn 36:4
Jer 22:18, 19
Jer 36:30

b 5Mz 28:49, 50
2Kz 24:1
2Kn 36:5, 6

c Iz 42:24

č 1Mz 10:9, 10

d 2Kn 36:7
Ezr 1:7

e 2Kz 20:16, 18

f Dan 1:17, 20
Dan 5:11, 12

g Dan 2:48
Dan 5:13, 29

h Dan 2:17, 18

i Dan 4:8
Dan 5:12

j Dan 2:49
Dan 3:12, 28

Des. stolpec

a 1Kz 8:49, 50
Ps 106:44, 46

b Dan 1:20
Dan 4:9
Dan 5:11, 12

c Dan 1:5

je glavnega dvorjana prosil* za dovoljenje, da mu ne bi bilo treba uživati tega, kar bi ga omadeževalo. **9** Pravi Bog pa je poskrbel, da je bil glavni dvorjan z Danielom dober* in usmiljen.^a

10 Kljub temu je glavni dvorjan Danielu rekel: »Bojim se svojega gospoda kralja, ki vam je določil hrano in pijačo. Če bo opazil, da ste videti slabše kot vaši vrstniki, bo za to krivil mene*.«

11 Toda Daniel se je obrnil na skrbnika, ki ga je glavni dvorjan postavil nad Daniela, Hananija, Mišaéla in Azarija. Rekel mu je: **12** »Prosim, daj nas, svoje služabnike, za deset dni na preizkus. Naj nam dajo jesti zelenjavo in piti vodo. **13** Potem pa naš vitez primerjaj z videzom fantov, ki jedo kraljeve dobrote. In na podlagi tega, kar boš videl, se odloči, kaj boš naredil z nami.«

14 Skrbnik se je strinjal z njihovim predlogom in jih dal za deset dni na preizkus. **15** Po desetih dneh so bili videti lepši in bolj zdravi od vseh mladih fantov, ki so jedli kraljeve dobrote. **16** Tako jim je skrbnik še naprej namesto kraljevih dobrot in vina dajal zelenjavo. **17** Pravi Bog je tem štirim fantom naklonil modrost, spoznanje in uvid v vsakovrstna besedila. Daniel pa je dobil tudi sposobnost, da je razumel najrazličnejša videnja in sanje.^b

18 Po koncu obdobja, ki ga je določil kralj Nebukadnezar,^c je glavni dvorjan vse fante pripeljal pred kralja. **19** Ko je kralj govoril z njimi, je ugotovil, da se nihče od njih ne more primerjati z Danielom, Hananijem,

1:8 *Ali »večkrat prosil«. 1:9 *Ali »Danielu naklonjen«. 1:10 *Dobesedno »mojo glavo«.

Mišaelom in Azarijem.^a Zato so ti štirje začeli opravljati službo za kralja. **20** Kralj je vsakič, ko jih je spraševal glede zadev, za katere sta potrebni modrost in sposobnost razumevanja, ugotovil, da so desetkrat boljši od vseh svečenikov, ki so se v njegovem kraljestvu ukvarjali z magijo, in vseh, ki so klicali duhove.^b **21** Daniel je ostal tam do prvega leta vladanja kralja Kira.^c

2 Kralj Nebukadnezar je imel v drugem letu svojega kraljevanja sanje. Zaradi tega je bil* tako zelo vznemirjen,^c da ni mogel več spati. **2** Zato je dal poklicati svečenike, ki so se ukvarjali z magijo, ljudi, ki so klicali duhove, ter čarovnike in kaldejce*, da bi mu povedali, kaj je sanjal. Prišli so torej in se postavili pred kralja.^d **3** Kralj jim je rekel: »Imel sem sanje in sem* vznemirjen. Zato bi rad vedel, kaj sem sanjal.« **4** Kaldejci so kralju po aramejsko*^e rekli: »Naj živi kralj! Povej nam, svojim služabnikom, sanje, pa ti jih bomo razložili.«

5 Kralj je kaldecem odgovoril: »Odločil sem se naslednje: Če mi ne boste povedali sanj in jih razložili, boste razkosani, vaše hiše pa bodo spremenjene v javna stranišča*. **6** Če pa mi boste sanje povedali in jih razložili, boste od mene prejeli darove, nagrado in veliko čast.^f Zato mi povejte, kaj sem sanjal, in mi to razložite.«

7 Oni pa so mu še enkrat rekli: »Naš gospod kralj, povej

2:1 *Dobesedno »je bil njegov duh«. 2:2 *Gre za skupino, ki je bila spretna v vedeževanju in astrologiji. 2:3 *Dobesedno »moj duh je«. 2:4 *Besedilo od Dan 2:4b do 7:28 je bilo prvotno napisano v aramejščini. 2:5 *Ali morda »smetišča; gnojišča«.

POGL. 1
a Dan 1:3, 6

b Dan 2:2
Dan 4:7
Dan 5:8

c Dan 6:28
Dan 10:1

POGL. 2
č Dan 4:4, 5

d Dan 4:6, 7
Dan 5:7, 8

e 2Kr 18:26
Ezr 4:7
Iz 36:11

f Dan 2:48
Dan 5:16, 29

Des. stolpec
a Dan 2:24

b Dan 2:9

nam sanje, pa jih bomo razložili.«

8 Kralj je odgovoril: »Dobro vem, da hočete pridobiti nekaj časa, ker veste, kaj sem se odločil. **9** Če mi ne boste povedali sanj, vas vse čaka samo ena kazen. Dogovorili ste se, da mi boste lagali in me prevarali, ker upate, da si bom premislil. Zato mi povejte, kaj sem sanjal, in tako bom vedel, da lahko sanje tudi razložite.«

10 Kaldejci so kralju odgovorili: »Na zemlji ni človeka, ki bi bil zmožen narediti to, kar zahtevaš ti, o kralj, saj noben še tako velik kralj ali vladar ni zahteval česa takega od nobenega svečenika, ki se ukvarja z magijo, od nikogar, ki kliče duhove, niti od kaldejca. **11** To, kar zahtevaš, o kralj, je pretežko in nikogar ni, ki bi ti lahko to povedal, razen bogov, ti pa ne živiš med navadnimi smrtniki.«

12 Zaradi tega se je kralj zelo razjezil in naročil, naj pobijejo vse babilonske modre može.^a **13** Ko je bil izdan ukaz o poboji modrih moži, so iskali tudi Daniela in njegove prijatelje, da bi jih ubili.

14 Takrat je Daniel premišljeno in previdno ogovoril Arjóha, poveljnika kraljeve telesne straže, ki se je že odpravljaj pobijati babilonske modre može. **15** Poveljnika Arjóha je vprašal: »Zakaj je kralj izdal tako strog ukaz?« Arjóh je Danielu povedal, za kaj gre.^b **16** Daniel je torej šel h kralju in ga prosil, naj mu da čas, da mu bo lahko razložil sanje.

17 Potem je Daniel odšel v svojo hišo in vse to povedal svojim prijateljem Hananiju, Mišaelu in Azariju. **18** Prosil jih je, naj molijo k Bogu nebes, da

se jih usmili in jim razkrije to skrivnost, tako da Daniel in njegovi prijatelji ne bi bili pobiti skupaj z drugimi babilonskimi modrimi možmi.

19 Ponoči pa je imel Daniel videnje, v katerem mu je bila skrivnost razodeta,^a zato je Boga nebes začel hvaliti **20** z besedami:

»O Bog, naj bo tvoje ime hvaljeno vso večnost*, saj imaš edino ti modrost in moč.^b

21 Ti spreminjaš čase in dobe,^c odstavljáš in postavljaš kralje,^e

daješ modrost modrim in spoznanje preudarnim.^d

22 Razodevaš to, kar je globoko in skrito,^e

veš, kaj je v temi,^f in pri tebi je svetloba.^g

23 Tebi, o Bog mojih praočetrov, se zahvaljujem in te hvalim,

ker si mi dal modrost in moč.

Razkril si mi to, za kar smo te prosili, razkril si nam to, kar zanima kralja.«^h

24 Daniel je zatem odšel k Arjóhu, ki ga je kralj določil, da pobije babilonske modre može,ⁱ in mu rekel: »Nikar ne pobij babilonskih modrih mož! Pelji me pred kralja, da mu razložim sanje.«

25 Arjóh je Daniela hitro odpeljal pred kralja. Kralju je rekel: »Med judovskimi pregnanci sem našel človeka,^j ki ti lahko razloži sanje, o kralj.« **26** Kralj je Daniela, ki mu je bilo ime Beltšazar,^k vprašal: »Ali mi res lahko poveš, kakšne sanje sem imel

POGL. 2

a Dan 2:28

b 1Kn 29:11
Job 12:13
Ps 147:5
Jer 32:17-19

c Apd 1:7

č 1Sa 2:7, 8
Ps 75:7
Jer 27:5
Dan 4:17

d Prg 2:6
Pdg 2:26
Jak 1:5

e Jer 33:3
1Ko 2:10

f Ps 139:12
Heb 4:13

g Ps 36:9
Ps 112:4

h Dan 1:17
Dan 2:28

i Dan 2:12, 14

j Dan 1:3, 6

k Dan 1:7

Des. stolpec

a 1Mz 41:15

b Dan 2:10, 11

c 1Mz 40:8
Dan 1:17

č Dan 2:47

d Dan 2:37, 38
Dan 7:4

e Dan 5:28
Dan 7:5
Dan 8:3, 20

f Dan 2:39
Dan 7:6
Dan 8:5, 21

g Dan 7:7, 19

h Dan 2:40-42

i Dan 2:44, 45

in kaj pomenijo?»^a **27** Daniel je kralju odgovoril: »Skrivnosti, po kateri sprašuješ, o kralj, ti ne morejo odkriti ne modri možje, ne tisti, ki kličejo duhove, ne svečeniki, ki se ukvarjajo z magijo, ne astrologi.^b **28** Toda v nebesih je Bog, ki razodeva skrivnosti,^c in on oznanja tebi, o kralj Nebukadnezar, kaj se bo zgodilo v zadnjih dneh. Sanje in videnja, ki si jih imel med spanjem*, so:

29 Ti, o kralj, si med spanjem sanjal* o tem, kaj se bo zgodilo v prihodnosti. Tisti, ki razodeva skrivnosti, ti oznanja, kaj se bo zgodilo. **30** Meni ta skrivnost ni bila razodeta zato, ker bi bil modrejši od vseh drugih ljudi, ampak zato, da se kralju oznaní pomen sanj. Tako boš razumel misli, ki so se ti pojavile.^e

31 Ti, o kralj, si videl velikanški kip*. Ta kip je bil ogromen in se je zelo bleščal. Stal je pred teboj in njegov videz je bil strašljiv. **32** Glava tega kipa je bila iz čistega zlata,^d njegove prsi in roke iz srebra,^e njegov trebuh in stegna iz bakra,^f **33** njegove noge iz železa,^g njegova stopala pa deloma iz železa, deloma iz gline*.^h **34** Medtem ko si gledal, je kamen, ki ni bil utrgan s človeškimi rokami, udaril kip v njegova stopala iz železa in gline ter jih zdrobil.ⁱ **35** Takrat so se železo, glina, baker, srebro in zlato hkrati zdrobili in postali kakor pleve* sredi poletja na mlatišču in veter jih je odnesel, tako da za njimi ni bilo nobene sledi več. Kamen, ki je udaril kip, pa je postal velika gorá in je napolnil vso zemljo.

2:28 *Dobesedno »na svoji postelji«.

2:29 *Dobesedno »so se ti pojavile misli«. **2:31** *Ali »podobo«. **2:33** *Ali »žgane gline«. **2:35** *Gre za ovoj zrn.

2:20 *Ali »od vekomaj do vekomaj«.

36 To so bile sanje, zdaj pa bomo kralju povedali, kaj pomenijo. **37** Ti, o kralj, kralj kraljev, ki ti je Bog nebes dal kraljestvo,^a oblast, moč in slavo, **38** ti, ki ti je izročil ljudi, kjer koli živiš, pa tudi divje živali in ptice na nebu ter te postavil za vladarja nad njimi vsemi,^b ti si glava iz zlata.^c

39 Za teboj pa bo prišlo drugo kraljestvo,^c slabše od tvoje, in nato tretje kraljestvo, iz bakra, ki bo vladalo vsej zemlji.^d

40 Četrto kraljestvo bo močno kakor železo.^e Tako kot železo vse zdrobi in zmelje, tako bo tudi to kraljestvo zdrobilo in razbilo vsa prejšnja kraljestva.^f

41 To, da si videl, da so stopala in prsti deloma iz lončarske gline, deloma iz železa, pomeni, da bo kraljestvo razdeljeno, vseeno pa bo v njem nekaj trdote železa, saj si videl železo, pomešano z mehko glino. **42** To, da so bili prsti na stopalih deloma iz železa in deloma iz gline, pomeni, da bo kraljestvo deloma močno in deloma krhko. **43** Da si pa videl železo, pomešano z mehko glino, pomeni, da se bodo* pomešali z ljudmi*, vendar se ne bodo držali skupaj, drug z drugim, tako kot se železo ne meša z glino.

44 V času teh kraljev bo Bog nebes ustanovil kraljestvo,^g ki ne bo nikoli uničeno.^h To kraljestvo ne bo predano nobenemu drugemu ljudstvu.ⁱ Vsa ta kraljestva bo zdrobilo in uničilo^j ter bo kot edino kraljestvo obstajalo večno.^k **45** Videl si namreč, da je bil od gore utrzan kamen, vendar ne s človeškimi rokami,

2:43 »Bodo« se očitno nanaša na to, kar je predstavljeno z železom. *Ali »človeškim potomstvom«. Nanaša se na navadne ljudi.

POGL. 2

a Jer 28:14
Dan 5:18

b Jer 27:5-7

c Dan 2:32
Dan 4:20-22

č Iz 45:1
Jer 51:28, 29
Dan 5:28

d Dan 7:6
Dan 8:5, 21
Dan 11:3

e Dan 2:33
Dan 7:19, 23

f Dan 7:7

g 1Mz 49:10
Ps 2:6
Mt 6:10
Lk 22:29
Jn 18:36
Raz 11:15
Raz 20:6

h 2Sa 7:13
Iz 9:7
Dan 7:13, 14

i Dan 4:17
Dan 7:27

j Ps 2:7-9
Ps 110:5, 6
Raz 19:15

k Dan 4:34
Lk 1:31-33

Des. stolpec

a Dan 2:34, 35

b 1Mz 41:28
Dan 2:28

c 1Mz 41:39
Dan 1:17
Dan 2:28
Dan 4:9

č Dan 2:6
Dan 5:16, 29

d Dan 1:7

ter je zdrobil železo, baker, glino, srebro in zlato.^a O kralj, Veliki Bog ti je oznanil, kaj se bo zgodilo v prihodnosti.^b Sanje so verodostojne in njihova razlaga zanesljiva.^c

46 Ko je kralj Nebukadnezar to slišal, je padel na kolena in se priklonil do tal ter tako Danielu izkazal čast. Naročil je, naj se mu daruje dar in zažge kadilo. **47** Kralj je Danielu rekel: »Vaš Bog je zares Bog nad bogovi in Gospod nad kralji ter tisti, ki razodeva skrivnosti, saj ti je dal sposobnost, da si mi razodel to skrivnost.«^c **48** Nato je Daniela povišal in mu dal mnogo dragocenih darov. Postavil ga je za vladarja nad vso babilonsko provinco^c in za glavnega predstojnika* vseh babilonskih modrih mož. **49** Upravljanje babilonske province je kralj na Danielovo prošnjo zaupal Šadrahu, Mešahu in Abednegu,^d Daniel pa je ostal na kraljevem dvoru.

3 Kralj Nebukadnezar je naredil zlat kip*, visok 60 komolcev in širok 6 komolcev*. Postavil ga je v ravnini Dúra v babilonski provinci. **2** Nato je na praznovanje ob postavitvi kipa, ki ga je postavil on sam, dal sklicati satrape*, predstojnike*, deželne upravitelje, svetovalce, zakladnike, sodnike, sodne uradnike in vse upravnike provinc.

3 Satrapi*, predstojniki*, deželni upravitelji, svetovalci, zakladniki, sodniki, sodni uradniki in vsi upravniki provinc so se

2:48; 3:2, 3 *Predstojnik je bil uradnik na babilonskem dvoru, ki je imel nižji položaj od satrapa. **3:1** *Ali »podobno«. *Približne mere kipa: višina 27 m, širina 2,7 m. Glej Dodatek B14. **3:2, 3** *Glej Slovar.

torej zbrali na praznovanju ob postavitvi kipa, ki ga je postavil kralj Nebukadnezar, in stopili pred njega. **4** Glasnik je z močnim glasom oznanil: »Vam, pripadniki vseh ljudstev, narodov in jezikov, se zapoveduje: **5** Ko zaslišite zvok roga, piščali, citer, harfe, lire, dud in vseh drugih glasbil, padite na kolena in počastite zlati kip, ki ga je postavil kralj Nebukadnezar. **6** Kdor pa ne bo padel na kolena in ga počastil, bo še tisti trenutek vržen v ognjeno peč.«^a **7** Ko so torej pripadniki vseh ljudstev, narodov in jezikov zaslišali zvok roga, piščali, citer, harfe, lire in vseh drugih glasbil, so padli na kolena in počastili zlati kip, ki ga je postavil kralj Nebukadnezar.

8 Ravno takrat so pristopili neki Kaldejci in obtožili* Jude. **9** Kralju Nebukadnezarju so rekli: »Naj živi kralj! **10** Ti, o kralj, si izdal zapoved, naj vsak, ki zasliši zvok roga, piščali, citer, harfe, lire, dud in vseh drugih glasbil, pade na kolena in počasti zlati kip **11** ter da naj bo vsak, ki ne bi padel na kolena in ga počastil, vržen v ognjeno peč.«^b **12** Tu so neki Judje, ki si jim zaupal upravljanje babilonske province – Šadrah, Mešah in Abednego.^c Ti moški te niti malo ne spoštujejo, o kralj. Ne služijo tvojim bogovom in nočejo počastiti zlatega kipa, ki si ga postavil.«

13 Takrat je Nebukadnezar ves besen ukazal, naj pripeljejo Šadraha, Mešaha in Abednega. Tako so jih pripeljali pred kralja. **14** Nebukadnezar jim je rekel: »Šadrah, Mešah in Abednego, ali je res, da ne služite mojim bogovom^e in da noče-

POGL. 3

a Jer 29:22

b Dan 3:4-6

c Dan 1:7
Dan 2:49č Iz 46:1
Jer 50:2
Dan 2:47

Des. stolpec

a 2Mz 5:2
2Kn 32:15
Iz 36:4, 20b 1Sa 17:37
Ps 27:1
Iz 12:2
Dan 6:27c 2Mz 20:5
Apd 5:29

te počastiti zlatega kipa, ki sem ga postavil? **15** Zdaj boste zaslišali zvok roga, piščali, citer, harfe, lire, dud in vseh drugih glasbil. Če boste pripravljeni pasti na kolena in počastiti kip, ki sem ga naredil, bo v redu. Če pa ga ne boste hoteli počastiti, boste tisti trenutek vrženi v ognjeno peč. In kateri bog vas bo lahko rešil iz mojih rok?»^a

16 Šadrah, Mešah in Abednego so kralju odgovorili: »O Nebukadnezar, ni treba, da se o tem še kaj pogovarjamo. **17** Če že mora biti tako, nas naš Bog, ki mu služimo, lahko reši iz ognjene peči in iz tvoje roke, o kralj.«^b **18** Pa tudi če nas ne bi, vedi, o kralj, da tvojim bogovom ne bomo služili in zlatega kipa, ki si ga postavil, ne bomo počastili.«^c

19 Zaradi tega se je Nebukadnezar tako zelo razjezil na Šadraha, Mešaha in Abednega, da se mu je izraz na obrazu spremenil*. Naročil je, naj peč sedemkrat bolj segrejejo kot običajno. **20** Nekaterim močnim možem iz svoje vojske pa je ukazal, naj Šadraha, Mešaha in Abednega zvežejo ter jih vržejo v ognjeno peč.

21 Tako so jih, oblečene v ogrinjala, obleke, pokrivala in druga oblačila, zvezali in vrgli v ognjeno peč. **22** Ker so na kraljev strogi ukaz peč še posebej razbelili, so plameni, ki so švigali iz peči, ubili može, ki so pripeljali Šadraha, Mešaha in Abednega. **23** Toda ti trije, Šadrah, Mešah in Abednego, so zvezani padli v ognjeno peč.

24 Nato se je kralj Nebukadnezar prestrašil. Hitro je vstal in svoje višje uradnike vprašal:

3:19 *Ali »da je popolnoma spremenil svoj pogled na njih«.

»Ali nismo zvezali treh ljudi in jih vrgli v ogenj?« Odgovorili so: »Smo, o kralj.« **25** Kralj pa je rekel: »Glejte, vidim štiri moške, ki razvezani hodijo sredi ognja, pa jim ni nič hudega, in četrti je videti kakor sin bogov.«

26 Nebukadnezar se je približal vratom ognjene peči in rekel: »Šadrah, Mešah in Abednego, služabniki Najvišjega Boga,^a stopite ven in pridite sem!« Šadrah, Mešah in Abednego so stopili iz ognja. **27** Satrapi*, predstojniki*, deželni upravitelji in kraljevi višji uradniki, ki so bili zbrani,^b so videli, da ogenj tem moškim ni naredil nobene škode.^c Osmo-dil se jim ni niti en las na glavi, navzeli se niso nobenega vonja po dimu in njihova ogrinjala so ostala nedotaknjena.

28 Zatem je Nebukadnezar oznanil: »Naj bo hvaljen Šadrahov, Mešahov in Abednegov Bog,^c ki je poslal angela in rešil svoje služabnike. Zaupali so svojemu Bogu in se niso podredili temu, kar sem jaz kot kralj zapovedal. Niso hoteli služiti nobenemu drugemu bogu, razen svojemu Bogu, niti niso hoteli počastiti nobenega drugega boga, razen svojega Boga – za to so bili pripravljeni celo umreti.^d **29** Zato zdaj ukazujem: Kdor koli iz katerega koli ljudstva, naroda ali jezika bi rekel kaj proti Šadrahovemu, Mešahovemu in Abednegovemu Bogu, naj bo razkovan in njegova hiša spremenjena v javno stranišče*. Ni namreč nobenega drugega boga, ki bi bil zmožen reševati, kakor je ta.«^e

30 Kralj pa je zatem Šadraha, Mešaha in Abednega spet

3:27 *Glej Slovar. #Predstojnik je bil uradnik na babilonskem dvoru, ki je imel nižji položaj od satrapa. **3:29** *Ali morda »smetišče; gnojšče«.

POGL. 3

a Dan 2:47

b Dan 3:2

c Heb 11:33, 34

č Dan 2:47

Dan 4:34

d Dan 3:15

e Dan 4:35

Dan 6:26, 27

Des. stolpec

a Dan 2:49

POGL. 4

b Ps 10:16

Ps 90:2

Jer 10:10

c Dan 2:1

č Dan 2:2

d Iz 47:13

e Dan 2:10, 11

f Iz 46:1

Jer 50:2

g Dan 1:7

h Dan 4:18

Dan 5:11, 12

i Dan 1:20

Dan 2:48

j 1Mz 41:38

Dan 6:3

k Dan 1:17, 20

l Dan 4:20–22

Dan 4:26

postavil na visoke položaje v babilonski provinci.^a

4 »Jaz, kralj Nebukadnezar, pošiljam pripadnikom vseh ljudstev, narodov in jezikov, ki živijo po vsej zemlji, naslednje sporočilo: Želim vam obilo miru! **2** Vesel sem, da vam lahko oznamim, kakšna znamenja in čudeže je Najvišji Bog naredil na meni. **3** Njegova znamenja so zelo velika in njegovi čudeži nadvse mogočni! Njegovo kraljestvo traja večno in njegova oblast iz roda v rod.^b

4 Jaz, Nebukadnezar, sem mirno živel v svoji hiši in dobro mi je šlo v moji palači. **5** Potem pa sem imel sanje, ki so me navdale s strahom. V spanju* so se mi prikazale podobe in vide-nja. To, kar sem videl, me je prestrašilo.^c **6** Zato sem ukazal, naj k meni pripeljejo vse babilonske modre može, da bi mi sanje razložili.^c

7 K meni so prišli svečeni-ki, ki se ukvarjajo z magijo, ljudje, ki kličejo duhove, kaldejci* in astrologi.^d Toda ko sem jim povedal sanje, mi jih niso znali razložiti.^e **8** Nazadnje je prišel k meni Daniel, ki je v čast imenu mojega boga^f dobil ime Beltšazar^g in v katerem je duh svetih bogov,^h in povedal sem mu sanje:

9 »O Beltšazar, poglavar svečenikov, ki se ukvarjajo z magijo! Dobro vem, da je v tebi duh svetih bogovⁱ in da je ni skrivnosti, ki je ne bi znal razodeti.^k Zato mi pojasni pomen videnj, ki sem jih imel v sanjah.

10 V videnjih, ki sem jih imel v spanju, sem sredi zemlje videl velikansko drevo.^l **11** Drevo je

4:5 *Dobesedno »na moji postelji«.

4:7 *Gre za skupino, ki je bila spretna v vedeževanju in astrologiji.

zraslo in postalo močno, njegov vrh je dosegel nebo in videti ga je bilo do skrajnega konca zemlje. **12** Njegovo listje je bilo lepo in na njem je bilo toliko plodov, da jih je bilo dovolj za vse. Pod njim so si iskale senco divje živali, na njegovih vejah so gnezstile ptice in od njega so se hranila vsa živa bitja.

13 V videnjih, ki sem jih imel v spanju, sem nato videl stražarja, svetega sla, ki se je spuščal z neba.^a **14** Glasno je zaklical: »Posekajte drevo,^b porežite mu veje, otriesite listje z njega in razmečite njegove plodove! Živali, ki so bile pod njim, naj zbežijo in ptice naj odletijo z njegovih vej. **15** Toda njegov štor s koreninami pustite v zemlji. Dajte ga v okove iz železa in bakra ter ga pustite sredi trave na polju. Od rose z neba naj bo moker in z živalmi naj si deli zemeljsko rastlinje.^c **16** Srce naj se mu iz človeškega spremeni v živalsko in naj takšno ostane sedem časov.^d **17** To je odredba, ki so jo oznanili stražarji,^d in razsodba, ki so jo razglasili sveti sli, da bi ljudje vedeli, da ima Najvišji oblast nad človeškim kraljestvom^e in da jo lahko da, komur hoče, celo najnižjemu med ljudmi.«

18 To so bile sanje, ki sem jih imel jaz, kralj Nebukadnezar. Ti, o Beltšazar, pa jih razloži, ker mi jih ne more razložiti noben drug moder mož v kraljestvu.^f Toda ti si tega zmožen, ker je v tebi duh svetih bogov.^g

19 Daniel, ki mu je ime Beltšazar,^g je za trenutek otrpnil in se ustrašil svojih lastnih misli.

Kralj mu je rekel: »O Beltšazar, naj te sanje in njihova razlaga ne strašijo!«

Beltšazar je odgovoril: »Ah, moj gospod, želim si, da bi se sanje uresničile na tvojih sovraž-

POGL. 4

a Dan 4:23-26

b Dan 4:31
Dan 5:18, 20

c Dan 4:32, 33

č Dan 4:32
Lk 21:24

d Dan 4:13

e Dan 4:34

f Iz 47:13
Dan 2:27
Dan 5:8, 15

g Dan 1:7

Des. stolpec

a Dan 4:10, 11

b Dan 4:12

c Iz 14:13, 14

č Dan 2:37, 38

d Dan 4:13
Dan 8:13

e Dan 4:13-16
Lk 21:24

f Dan 4:31-33

g Dan 4:16
Lk 21:24
Raz 12:6, 14

h 1Sa 2:7, 8
Job 34:24
Jer 27:5
Ezk 21:26, 27
Dan 2:21
Dan 7:13, 14
Lk 1:32, 33

i Dan 4:15

j 1Kr 21:29
Jl 2:14
Jon 3:8-10

nikih in da bi razlaga veljala tvojim nasprotnikom!

20 Drevo, ki si ga videl, ki je postalo veliko in močno, njegov vrh pa je dosegel nebo in ga je bilo videti po vsej zemlji,^a **21** drevo, katerega listje je bilo lepo in na katerem je bilo toliko plodov, da jih je bilo dovolj za vse, drevo, pod katerim so bivalje divje živali in na katerega vejah so gnezstile ptice^b **22** – to si ti, o kralj. Postal si namreč velik in močan, tvoja veličina je zrasla in sega do neba,^c tvoja oblast pa do skrajnega konca zemlje.^d

23 Kralj je videl tudi stražarja, svetega sla,^d ki se je spuščal z neba in govoril: »Posekajte drevo in ga uničite! Toda njegov štor s koreninami pustite v zemlji. Dajte ga v okove iz železa in bakra ter ga pustite sredi trave na polju. Od rose z neba naj bo moker in z divjimi živalmi naj bo, dokler ne preteče sedem časov.«^e **24** To, o kralj, pomeni naslednje; to je odredba Najvišjega glede tega, kaj se bo zgodilo mojemu gospodu kralju: **25** Pregnali te bodo od ljudi in živel boš med divjimi živalmi. Dajali ti bodo jesti travo kakor govedu in od rose z neba boš moker.^f Preteklo bo sedem časov,^g dokler ne boš spoznal, da ima Najvišji oblast nad človeškim kraljestvom in da jo lahko da, komur hoče.^h

26 To, da so rekli, naj se drevesu pusti štor s koreninami,ⁱ pa pomeni, da boš spet zavladal nad svojim kraljestvom, potem ko boš spoznal, da je resnični vladar v nebesih. **27** Zato te prosim, o kralj, sprejmi moj nasvet. Prenehaj s svojimi grehi in delaj to, kar je prav. Ne ravnaj več krivično in bodi usmiljen do revnih. Mogoče boš potem dlje užival v svoji blaginji.^j«^k

28 Vse to se je kralju Nebukadnezarju res zgodilo.

29 Dvanajst mesecev kasneje se je sprehajal po strehi kraljeve palače v Babilonu **30** in govoril: »Ali ni to veliki Babilon, ki sem ga jaz s svojo veliko močjo zgradil, da bo kraljeva prestolnica in da bo pričal o moji slavi in veličastnosti?«

31 Ko je kralj še govoril, se je z neba zaslíhal glas: »Tebi, o kralj Nebukadnezar, je namenjeno naslednje sporočilo: ‚Kraljestvo ti je vzeto.‘ **32** Od ljudi te bodo pregnali in živel boš z divjimi živalmi. Dajali ti bodo jesti travo kakor govedu in preteklo bo sedem časov, dokler ne boš spoznal, da ima Najvišji oblast nad človeškim kraljestvom in da jo lahko da, komur hoče.‘«^b

33 V tistem trenutku so se na Nebukadnezarju te besede izpolnile. Pognali so ga od ljudi, začel je jesti travo kakor govedo in njegovo telo je bilo mokro od rose z neba. Njegovi lasje so zrastle in postali kakor orlovo perje in njegovi nohti kakor ptičji kremplji.^c

34 »Ko se je to obdobje končalo,^e sem jaz, Nebukadnezar, pogledal proti nebu in razum se mi je povrnil. Hvalil sem Najvišjega ter izrekal hvalo in čast njemu, ki večno živi, saj njegova oblast traja večno in njegovo kraljestvo iz roda v rod.^d **35** Vsi prebivalci zemlje so v primerjavi z njim kakor nič in po svoji volji ravna z nebeško vojsko in s prebivalci zemlje. Nikogar ni, ki bi mu lahko kaj preprečil*^e ali mu rekel ‚Zakaj to delaš?‘.^f

36 Takrat se mi je povrnil razum, moje kraljestvo je spet postalo slavno in povrnila sta se

4:35 *Ali »lahko zadržal roko«.

POGL. 4

a Dan 4:25
Apd 12:22, 23

b Dan 4:17

c Dan 4:25

č Dan 4:16

d Ps 10:16
Dan 4:3

e Job 34:24
Iz 43:13

f Iz 45:9

Des. stolpec

a Dan 4:26

b Dan 4:2, 3

c 5Mz 32:4
Ps 33:5

č 2Mz 18:10, 11
Jak 4:6

POGL. 5

d Dan 7:1
Dan 8:1

e Iz 21:5
Jer 51:39

f 2Kr 25:15
2Kn 36:18
Ezr 1:7
Jer 52:19
Dan 1:1, 2

g Iz 21:2, 3

h Dan 2:2
Dan 4:6

tudi moja veličastnost in sijaj.^a Moji svetovalci in dostojanstveniki so me začeli željno iskati in spet sem bil postavljen nad svoje kraljestvo ter postal še bolj slaven kot prej.

37 Zato jaz, Nebukadnezar, zdaj hvalim, poveličujem in slavim Kralja nebes,^b saj so vsa njegova dela v skladu z resnico, vse, kar dela, je pravično^c in tiste, ki so ošabni, lahko poniža.«^c

5 Kralj Belšazar^d je pripravil veliko pojedino za svojih tisoč dostojanstvenikov in je z njimi pil vino.^e **2** Nato je, opit od vina, ukazal prinesiti zlate in srebrne posode, ki jih je njegov oče* Nebukadnezar vzel iz templja v Jeruzalemu.^f Hotel je, da iz njih pijejo on sam, njegovi dostojanstveniki, stranske žene in priležnice. **3** Prinesli so torej zlate posode, ki so bile odnesene iz svetišča v Božji hiši v Jeruzalemu. Iz njih so pili kralj, njegovi dostojanstveniki, njegove stranske žene in priležnice. **4** Pili so vino in hvalili bogove iz zlata, srebra, bakra, železa, lesa in kamna.

5 V tistem trenutku so se pojavili prsti človeške roke in začeli pisati po ometani steni kraljeve palače nasproti svečniku, tako da je kralj lahko videl roko, ki je pisala. **6** Kralj je prebledel,* njegove misli so ga prestrašile, noge so se mu zašibile in kolena so mu začela trkati druga ob drugo.^g

7 Kralj je zavpil, naj pripeljejo tiste, ki kličejo duhove, ter kaldejce* in astrologe.^h Babilonskim modrim možem je rekel:

5:2 *Morda gre za starega očeta ali predhodnika. 5:6 *Ali »kraljev videz se je spremenil«. 5:7 *Gre za skupino, ki je bila spretna v vedeževanju in astrologiji.

»Tistega, ki bo prebral ta napis in mi ga razložil, bodo oblekli v vijoličasto* obleko in mu dali zlato verižico okrog vratu.^a Vlada bo kot tretji v kraljestvu.«^b

8 Prišli so vsi kraljevi modri možje, toda niso znali prebrati napisa niti povedati kralju, kaj pomeni.^c **9** Zato se je kralj Belšazar zelo prestrašil in je ves prebledel, med njegovimi dostojanstveniki pa je nastala zmeda.^c

10 Ko je za to, o čemer so se pogovarjali kralj in njegovi dostojanstveniki, izvedela kraljica*, je stopila v dvorano, v kateri je bila pojedina, in rekla: »Naj živi kralj! Naj te ne strašijo tvoje misli in tvoj obraz naj ne bo ves bled. **11** V tvojem kraljestvu je mož*, ki ima duha svetih bogov. V dneh tvojega očeta so odkrili, da ima spoznanje[#], uvid in modrost, ki je podobna modrosti bogov.^d Kralj Nebukadnezar, tvoj oče, ga je postavil za poglavarja svečenikov, ki se ukvarjajo z magijo, za poglavarja ljudi, ki kličejo duhove, ter za poglavarja kaldejcev^Δ in astrologov.^e To je naredil tvoj oče, o kralj. **12** Daniel, ki mu je kralj dal ime Belšazar,^f je namreč imel izreden um*, spoznanje in uvid, da je lahko razlagal sanje, reševal uganke in odgovarjal na zapletena vprašanja.^g Daj torej poklicati Daniela in povedal ti bo razlago.«

13 Tako so Daniela pripeljali pred kralja. Kralj ga je vprašal: »Ali si ti Daniel, eden od pregnancev, ki jih je kralj, moj oče,

5:7, 16 *Ali »purpurno«. 5:10 *Tu omenjena kraljica je očitno kraljica mati. 5:11 *Ali »sposoben mož«. 5:11, 14 #Ali »razsvetljenje«. 5:11 ^ΔGre za skupino, ki je bila spretna v vedeževanju in astrologiji. 5:12 *Dobesedno »duha«.

POGL. 5

a 1Mz 41:39, 42
Est 8:15

b Dan 2:6, 48

c Dan 2:27
Dan 4:7

č Iz 13:1, 7

d Dan 4:8, 9

e Dan 2:47, 48

f Dan 1:7
Dan 4:8

g Dan 1:17, 20
Dan 6:3

Des. stolpec

a 2Kr 24:11, 14
Dan 1:3, 6
Dan 2:25

b Dan 4:9

c Dan 1:17, 20

č Iz 47:12, 13
Dan 2:10, 11
Dan 5:8

d Dan 2:28

e Dan 2:6
Dan 5:7

f Dan 2:37, 38

g Jer 25:9
Dan 3:4, 5
Dan 4:22

h Dan 2:12
Dan 3:6, 29

i Iz 14:13, 14
Dan 4:30

j Dan 4:31-35

pripeljal z Judovega?^a **14** Slišal sem tudi, da imaš v sebi duha bogov^b in da so pri tebi odkrili spoznanje[#], uvid in izreden modrost.^c **15** Pred mene so pripeljali modre može in tiste, ki kličejo duhove, da bi prebrali ta napis in mi ga razložili, ampak ga niso znali razložiti.^c **16** Zate pa sem slišal, da lahko razložiš skrivnosti^d in rešiš zapletena vprašanja. Če torej lahko prebereš ta napis in mi ga razložiš, te bodo oblekli v vijoličasto* obleko in ti okrog vratu dali zlato verižico. Zavladal boš kot tretji v kraljestvu.«^e

17 Daniel pa je kralju odgovoril: »Te darove lahko obdržiš in ta darila lahko daš drugim. Toda, moj gospod kralj, napis ti bom vseeno prebral in ti ga razložil. **18** O kralj, Najvišji Bog je tvojemu očetu Nebukadnezarju podelil kraljestvo, veličino, čast in veličastnost.^f **19** Zaradi veličine, ki mu jo je dal, so vsi pripadniki ljudstev, narodov in jezikov pred njim trepetali od strahu.^g Kogar je hotel, je ubil ali pustil živeti, in kogar je hotel, je povišal ali ponižal.^h **20** Ko pa je postal ošaben in trmast, tako da je ravnal predrzno,ⁱ je bil vržen s prestola svojega kraljestva in mu je bilo vzeto dostojanstvo. **21** Pregnani so ga od ljudi, njegovo srce je postalo kakor živalsko in živel je med divjimi osli. Dajali so mu jesti travo kakor govedu in njegovo telo je bilo mokro od rose z neba, dokler ni spoznal, da ima Najvišji Bog oblast nad človeškim kraljestvom in da jo lahko da, komur hoče.^j

22 Ti pa, njegov sin* Belšazar, se nisi ponižal, čeprav si

5:22 *Morda gre za vnuka ali naslednika.

vse to vedel. **23** Celo povzdignil si se nad Gospoda nebes^a in zahteval, da ti prinesejo posode iz njegove hiše.^b Nato ste ti, tvoji dostojanstveniki, tvoje stranske žene in priležnice iz njih pili vino in hvalili bogove iz srebra, zlata, bakra, železa, lesa in kamna, bogove, ki nič ne vidijo, nič ne slišijo in nič ne vedo.^c Toda Bogu, od katerega je odvisno tvoje življenje^c in vse, kar delaš, nisi izkazal slave. **24** Zato je Bog poslal roko, ki je napisala tale napis.^d **25** Napis se torej glasi: *MENÉ, MENÉ, TEKĒL* in *PARSĪN*.

26 Pomen teh besed pa je: *MENÉ* – Bog je preštel dneve tvojega kraljestva in mu naredil konec.^e

27 *TEKĒL* – stehšan si bil na tehtnici in izkazal si se prelahkega.

28 *PERĒS* – tvoje kraljestvo je bilo razdeljeno in izročeno Medijcem in Perzijcem.^f

29 Potem so na Belšazarjevo zapoved Daniela oblekli v vijoličasto* obleko, mu dali zlato veržico okrog vratu in naznanili, da bo postal tretji vladar v kraljestvu.^g

30 Še isto noč so kaldejskega kralja Belšazarja ubili.^h

31 Kraljestvo je dobil Medijec Darëj,ⁱ ki je bil star okoli 62 let.

6 Darëj se je odločil, da bo nad celotno kraljestvo^j postavil 120 satrapov*.^k **2** Nad njimi pa je za nadzornike postavil tri višje uradnike. Ti naj bi skrbeli za to, da kralj ne bi utrpel nobene škode. Eden od teh treh je bil Daniel.^l **3** Daniel se je med višjimi uradniki in satrapi* odlikoval po izrednem umu*.^m zato ga

5:29 *Ali »purpurno«. 6:1, 3, 4, 6, 7 *Glej Slovar. 6:3 *Dobesedno »duhu«.

POGL. 5

a Jer 50:29

b Dan 5:2, 3

c Ps 115:4-7
Iz 46:6, 7

č Ps 104:29

d Dan 5:5

e Iz 13:11
Jer 25:12
Jer 27:6, 7
Jer 50:1, 2
Jer 51:11

f Ezr 1:1, 2
Iz 21:2
Iz 45:1
Jer 50:9
Dan 6:28
Dan 9:1

g Dan 5:7, 16

h Iz 21:9
Jer 51:8, 31
Jer 51:39, 57

i Dan 6:1
Dan 9:1

POGL. 6

j Est 1:1
Dan 9:1

k Ezr 8:36
Est 8:9
Dan 3:2

l Dan 2:48
Dan 5:29

m Dan 1:17, 20
Dan 5:12

Des. stolpec

a Est 3:8

b Dan 3:6

c Est 3:12
Est 8:10

č Est 1:19
Est 8:8

d 1Kr 8:44, 45

je kralj nameraval postaviti nad vse kraljestvo.

4 Višja uradnika in satrapi* pa so iskali razlog, na podlagi katerega bi lahko Daniela obtožili glede tega, kako opravlja svoje dolžnosti v kraljestvu. Toda niso mogli najti nobenega razloga za obtožbo niti nobenega dokaza, da je naredil kaj pokvarjenega. Bil je namreč vreden zaupanja in pri njem ni bilo zaslediti nobene malomarnosti ali pokvarjenosti. **5** Zato so ti moške rekli: »Nobenega razloga ne bomo našli, na podlagi katerega bi lahko Daniela obtožili, razen če najdemo kaj proti njemu v zvezi s čaščenjem* njegovega Boga.«^a

6 Tako so višja uradnika in satrapi* prihrumeli h kralju in mu rekli: »Naj živi kralj Darëj! **7** Vsi kraljevi uradniki, predstojniki*, satrapi*, kraljevi svetovalci in deželni upravitelji smo po posvetu ugotovili, da bi bilo treba izdati kraljevo odredbo in uveljaviti naslednjo prepoved: vsakega, ki bi v 30 dneh kaj prosil katerega koli boga ali človeka razen tebe, o kralj, se bo vrglo v levjo jamo.^b **8** Zdaj pa, o kralj, izdaj to odredbo in jo podpiši,^c da se ne bo mogla spremeniti, saj se zakonov Medijcev in Perzijcev ne da razveljaviti.«^c

9 Tako je kralj Darëj podpisal odredbo in prepoved.

10 Ko je Daniel izvedel, da je odredba podpisana, je takoj šel v svojo hišo. V strešni sobi je imel okna odprta proti Jeruzalemu.^d Tam je trikrat na dan pokleknil ter molil k svojemu Bogu

6:5 *Dobesedno »zakonom«. 6:7 *Predstojnik je bil uradnik na babilonskem dvoru, ki je imel nižji položaj od satrapa.

in mu izrekal hvalo, kakor je to redno delal že prej. **11** Takrat so prihrumeli tisti možje in našli Daniela, da svojega Boga prosi in roti za milost.

12 Potem so pristopili h kralju in ga spomnili na prepoved, ki jo je izdal. Vprašali so ga: »Ali nisi podpisal prepovedi, na podlagi katere bi se vsakega, ki bi v 30 dneh prosil kaj katerega koli boga ali človeka razen tebe, o kralj, vrglo v levjo jamo?« Kralj je odgovoril: »Tako je odločeno in tega se skladno z zakoni Medijcev in Perzijcev ne da razveljaviti.«^a **13** Kralju so takoj povedali: »Daniel, eden od judovskih pregnancev,^b te niti malo ne spoštuje, o kralj, niti se ne meni za prepoved, ki si jo podpisal, ampak trikrat na dan moli.«^c **14** Kralja so te besede zelo razžalostile, zato se je skušal domisliti, kako bi Danielu pomagal. Vse do sončnega zahoda si je prizadeval, da bi ga rešil. **15** Toda h kralju so prihrumeli tisti možje in mu rekli: »Dobro veš, o kralj, da se glede na zakone Medijcev in Perzijcev nobena prepoved ali odredba, ki jo kralj izda, ne more spremeniti.«^e

16 Tako so na kraljev ukaz Daniela odpeljali in ga vrgli v levjo jamo.^d Danielu pa je kralj rekel: »Tvoj Bog, ki mu vztrajno služiš, te bo rešil.« **17** Prinesli so kamen, ga položili k vhodu v jamo in kralj ga je zapečatil s svojim pečatnim prstanom in s pečatnimi prstani svojih dostojanstvenikov, da se glede Daniela ne bi moglo nič spremeniti.

18 Nato se je kralj vrnil v svojo palačo. Vso noč se je postal, zavračal vsakršno razvedrilo* in ni mogel spati.^f **19** Ta-

POGL. 6

a Est 8:8
Dan 6:7, 8

b Dan 1:3, 6
Dan 2:25
Dan 5:13

c Est 3:8
Dan 6:10

č Est 8:8
Dan 6:8

d Dan 6:7
Heb 11:32, 33

Des. stolpec

a 1Sa 17:37
Heb 11:32, 33

b Ps 34:7
Ps 118:5
Dan 3:28

c Ps 37:40
Prg 18:10
Dan 3:26, 27

č Est 7:10

d Est 8:9
Dan 4:1

e Dan 3:29

f Dan 4:34

g Dan 3:28

h Jer 32:20
Dan 4:3

i Dan 5:31
Dan 6:1, 2

j 2Kn 36:22, 23
Ezr 1:1, 2
Iz 44:28

koj ko se je začelo daniti, pa je vstal in odhitel k levji jami.

20 Približal se je jami in žalostno poklical Daniela. Vprašal ga je: »O Daniel, služabnik živega Boga, ali te je mogel tvoj Bog, ki mu vztrajno služiš, rešiti levov?« **21** Daniel pa je kralju takoj odgovoril: »Naj živi kralj! **22** Moj Bog je poslal svojega angela, da je zaprl levom žrela,^a tako da me niso poškodovali.^b Pred Bogom sem se namreč izkazal za nedolžnega pa tudi tebi, o kralj, nisem naredil nič slabega.«

23 Kralj je bil presrečen in je zapovedal, naj Daniela potegnje iz jame. Ko so ga potegnili ven, niso na njem našli niti najmanjše praske, ker je zaupal svojemu Bogu.^c

24 Nato so na kraljev ukaz pripeljali može, ki so obtožili* Daniela, in jih vrgli v levjo jamo skupaj z njihovimi otroki in ženami. Niso se še dotaknili dna jame, ko so jih levi že napadli in jim zlomili vse kosti.^e

25 Nato je kralj Darëj pripadnikom vseh ljudstev, narodov in jezikov, ki živijo po vsej zemlji, napisal:^d »Želim vam obilo miru!

26 Ljudem po vsem mojem kraljestvu ukazujem, naj se bojijo* Danielovega Boga in ga spoštujejo.^e Ta Bog je namreč živi Bog, ki bo večno obstajal. Njegovo kraljestvo ne bo nikoli uničeno in njegova oblast bo večna.^f **27** On rešuje,^g osvobaja ter dela znamenja in čudeže na nebu in na zemlji,^h saj je rešil Daniela iz levjih krempljev.«

28 Danielu pa je šlo dobro v kraljestvu Darëjaⁱ in kraljestvu Perzija Kira.^j

6:24 *Ali »obrekovali«. **6:26** *Glej Slovar. ^aAli »in večno bo najvišji vladar«.

6:18 *Ali morda »nobenega glasbenika niso pripeljali k njemu«. ^aDobesedno »spanec je zbežal od njega«.

7 V prvem letu vladanja babilonskega kralja Belšazarja^a je imel Daniel med spanjem* sanje in videnja.^b Nato je te sanje tudi zapisal;^c zapisal je vse, kar je videl. **2** Daniel je povedal:

»V svojih videnjih ponoči sem videl vetrove, ki so pihali iz štirih smeri neba* in so razburkali prostrano morje.^c **3** Iz morja so prišle štiri velikanske zveri,^d vsaka drugačna.

4 Prva je bila kakor lev^e in je imela orlje^f peruti. Medtem ko sem gledal, so ji bile peruti izpuljene. Dvignjena je bila od tal in postavljena na dve nogi, da je stala kakor človek, in dobila je človeško srce.

5 Videl sem še eno zver, drugo po vrsti, ki je bila kakor medved.^g Dvignila je eno šapo in v ustih je med zobmi imela tri rebra. Rečeno ji je bilo: »Daj, pojel veliko mesa!«^h

6 Še naprej sem gledal in videl naslednjo zver, ki je bila kakor leopard,ⁱ le da je imela na hrbtu štiri ptičje peruti. Zver je imela štiri glave/ in izročena ji je bila oblast, da vlada.

7 Zatem sem v videnjih ponoči videl še četrto zver, strašno in grozno ter neobičajno močno. Imela je velike železne zobe. Žrla je in drobila vse okrog sebe, kar pa je ostalo, je poteptala z nogami.^k Razlikovala se je od vseh drugih zveri, ki so bile pred njo, in imela je deset rogov. **8** Ko sem opazoval rogove, se je med njimi pojavil še en rog, majhen,^l in trije prvotni rogovi so bili pred njim izdrti. Na tem rogu so bile oči, podobne človeškim, in usta, ki so govorila ošabno*.^m

7:1 *Dobesedno »na svoji postelji«.

7:2 *Dobesedno »štiri vetrove neba«.

7:8 *Ali »bahavo«.

POGL. 7

- a Dan 5:1, 30
- b Dan 2:19
- c Dan 8:1
- d Iz 30:8
- e Hab 2:2
- f Raz 1:11
- g Iz 57:20
- h Raz 17:15
- i Dan 7:17
- j Dan 2:37, 38
- k 5Mz 28:49, 50
- l Jer 48:40
- m Zal 4:19
- n Hab 1:8
- o Dan 2:39
- p Dan 5:28
- q Dan 8:3, 20
- r Iz 13:17, 18
- s Dan 11:2
- t Dan 2:39
- u Dan 8:5
- v Dan 11:3
- w Dan 8:8
- x Dan 11:4
- y Dan 2:40
- z Dan 7:19
- aa Dan 7:24
- ab Dan 7:20
- ac Raz 13:5

Des. stolpec

- a Iz 6:1, 2
- b Raz 4:2, 3
- c Ps 90:2
- d Dan 7:13, 22
- e Hab 1:12
- f Ps 104:1, 2
- g 5Mz 9:3
- h Heb 12:29
- i Ps 50:3
- j Ps 97:3
- k 5Mz 33:2
- l 1Kr 22:19
- m Ps 68:17
- n Heb 12:22
- o Juda 14
- p Raz 5:11
- q 1Sa 2:10
- r Ps 50:6
- s Dan 7:8, 25
- t Dan 7:3
- u Mt 24:30
- v Lk 21:27
- w Jn 3:13
- x Apd 7:56
- y Raz 14:14
- z Ps 90:2
- aa Dan 7:9, 22
- ab Hab 1:12
- ac Ps 2:6
- ad Ps 110:1, 2
- ae Mt 28:18
- af 1Ko 15:25
- ag Ef 1:22
- ah Raz 3:21
- ai Flp 2:9-11
- aj 1Mz 49:10
- ak Ps 45:6
- al Iz 9:6, 7
- am Dan 2:44
- an Lk 1:32, 33
- ao Raz 11:15
- ap Dan 8:27
- aq Dan 7:3
- ar Dan 2:39, 40

9 Ko sem tako še gledal, so bili postavljeni prestoli in usedel^a se je Pradavni.^b Njegova obleka je bila bela kakor sneg^c in lasje na njegovi glavi so bili beli kakor čista volna. Njegov prestol je bil kakor ognjeni plameni in kolesa prestola kakor goreč ogenj.^c **10** Od njega je tekla ognjena reka.^d Tisoči tisočev so mu stregli in desetstisočkrat desetstisoči so stali pred njim.^e Sodišče^f je začelo zasediti in knjige so se odprle.

11 Takrat so ošabne* besede, ki jih je rog govoril,^g pritegnile mojo pozornost. Medtem ko sem gledal, je bila zver ubita, njeno truplo pa vrženo v ogenj in uničeno. **12** Ostalim zverem^h je bila oblast vzeta, življenje pa jim je bilo podaljšano za nekaj časa*.

13 Zatem sem v videnjih ponoči videl, kako je z nebesnimi oblaki prihajal nekdo, ki je bil kakor sin človekov.ⁱ Dovoljeno mu je bilo priti do Pradavnega^j in pripeljali so ga pred njega.

14 Prejel je oblast,^k čast^l in kraljestvo, da bi mu služili pripadniki vseh ljudstev, narodov in jezikov.^m Njegova oblast je večna, nikoli se ne bo končala, in njegovo kraljestvo ne bo nikoli uničeno.ⁿ

15 Jaz, Daniel, pa sem bil* zaskrbljen, ker so me videnja, ki sem jih imel, prestrašila.^o

16 Pristopil sem k enemu od tistih, ki so tam stali, in ga vprašal, kaj vse to v resnici pomeni. In on mi je to tudi razložil:

17 Te štiri velikanske zveri^p so štirje kralji, ki bodo dobili oblast na zemlji.^q **18** Toda

7:11 *Ali »bahave«.

7:12 *Dobesedno »za čas in dobo«.

7:15 *Dobesedno »moj duh je bil«.

kraljestvo bodo dobili sveti,^a ki pripadajo Vrhovnemu,^b in imeli ga bodo za vedno, za vso večnost.^c

19 Nato sem želel več izvedeti o četrti zveri, ki je bila drugačna od vseh drugih. Bila je neobičajno strašna, imela je železne zobe in bakrene kremplje, žrla in drobila je vse okrog sebe, kar pa je ostalo, je poteptala z nogami.^c **20** Želel sem več izvedeti tudi o desetih rogovi^c na njeni glavi in o rogu, ki se je pojavil in pred katerim so trije odpadli,^d o rogu, ki je imel oči in usta, ki so govorila ošabno*, in je bil videti večji od ostalih.

21 Medtem ko sem gledal, se je ta rog začel vojskovati s svetimi in je zmagoval nad njimi.^e **22** dokler ni prišel Pradavni,^f dokler ni bilo razsojeno v korist svetih, ki pripadajo Vrhovnemu,^g in dokler ni nastopil čas, določen za to, da sveti dobijo v last kraljestvo.^h

23 Tisti, ki mi je razlagal vse to, je rekel: 'Četrta zver predstavlja četrto kraljestvo, ki se bo pojavilo na zemlji. Drugačno bo od vseh drugih kraljestev in bo požrla vso zemljo, jo poteptalo in zdrobilo.ⁱ **24** Deset rogov predstavlja deset kraljev, ki bodo prišli* iz tega kraljestva. Za njimi pa bo prišel še eden, ki bo drugačen od njih in bo ponižal tri kralje.^j **25** Govoril bo proti Najvišjemu* in preganjal svete, ki pripadajo Vrhovnemu. Hotel bo spremeniti čase in zakon, sveti pa bodo izročeni v njegove roke za en čas, dva časa in pol časa*.^k **26** Toda sodišče je začelo zasediti in mu vzelo oblast, da bi bil iztrebljen, popolnoma uničen.^m

7:20 *Ali »bahavo«. 7:24 *Dobesedno »vstali«. 7:25 *To je tri čase in pol.

POGL. 7

- a Mt 19:28
2Ti 2:12
Raz 3:21
Raz 5:9, 10
b Dan 7:21, 22
Dan 7:25, 27
Lk 22:29
c Dan 2:40
Dan 7:7
č Dan 7:24
d Dan 7:8
e Dan 8:23, 24
Dan 12:7
Raz 13:7
f Ps 90:2
Dan 7:9, 13
Hab 1:12
g Dan 7:18, 27
h Mt 19:28
Lk 22:29
Raz 1:6
Raz 3:21
Raz 5:9, 10
Raz 20:4
i Dan 2:40
Dan 7:7
j Dan 7:20
k Dan 7:8
l Dan 12:7
Raz 13:5-7
m Dan 7:10, 11

Des. stolpec

- a Dan 7:22
Mt 19:28
Lk 22:29
Raz 20:4
b Raz 11:15

POGL. 8

- c Dan 5:1, 30
č Dan 7:1, 15
d Neh 1:1
Est 2:8
e 1Mz 10:22
Iz 11:11
Iz 21:2
f Iz 13:17
Jer 51:11
Dan 7:5
Dan 8:20
g Est 1:1, 3
h Iz 44:28
i Iz 45:1
Jer 51:12
Dan 5:30, 31
j Dan 2:39
Dan 7:6
Dan 8:21
k Dan 11:3

27 Kraljestvo, oblast in veličino kraljestev pod vsem nebom pa je dobilo ljudstvo svetih, ki pripadajo Vrhovnemu.^a Njihovo kraljestvo je večno kraljestvo^b in vse vlade jim bodo služile in jih ubogale.^c

28 Tu se poročilo konča. Mene, Daniela, so moje misli zelo vznemirile, tako da sem postal ves bled*. Toda vse to sem ohranil v svojem srcu.«

8 V tretjem letu kraljevanja kralja Belšazárja^c sem jaz, Daniel, prejel še eno videnje.^c **2** Medtem ko sem gledal videnje, sem bil v trdnjavi* v Šušánu^d,^e ki je v provinci Elám.^e Ko sem tako gledal, sem bil ob reki^f Uláj. **3** Zagledal sem ovna,^f ki je imel dva rogova^g in je stal pred reko. Rogova sta bila visoka, toda eden je bil višji od drugega. In višji je zrasel kasneje.^h **4** Videl sem, da je oven drezal proti zahodu, severu in jugu. Po robu se mu ni mogla postaviti nobena od zveri in nikogar ni bilo, ki bi jih lahko rešil izpod njegove oblasti.ⁱ Delal je, kar je hotel, in se zelo šopaliril.

5 Ko sem tako še naprej opazoval, sem zagledal kozla,^j ki je prihajal z zahoda. Prečkal je vso zemljo, ne da bi se dotaknil tal. Med očmi pa je imel vpadljiv rog.^k **6** Približeval se je ovnu z dvema rogovoma, ki sem ga prej videl stati pred reko. Ves besen je tekel proti njemu.

7 Videl sem, kako se je poln jeze približeval ovnu. Zaletel se je vanj in mu zlomil oba rogova, tako da oven ni imel moči, da bi se mu uprl. Ovna je vrgel na tla ter ga poteptal in nikogar ni

7:28 *Ali »se je moj videz spremenil«. 8:2 *Ali »palači; gradu; citadeli«. ^aAli »Suzi«. ^ΔAli »kanalu«.

bilo, ki bi ovna rešil izpod njegove oblasti.

8 Kozel se je nato začel pretirano šopiriti. Toda ko je postal mogočen, se mu je zlomil veliki rog in namesto njega so zrasli štirje vpadljivi rogovi proti štirim smerem* neba.^a

9 Iz enega od njih pa je zrasel drug, majhen rog in ta je postal zelo velik – proti jugu, proti vzhodu in proti čudoviti deželi.^b **10** Postal je tako velik, da je segal vse do vojske nebesnih teles*. Povzročil je, da je del vojske in nekaj zvezd padlo na zemljo, on pa jih je poštepal. **11** Poviševal se je celo nad Poveljnika* vojske. Daritve, ki so se redno darovale Poveljniku, so bile ustavljene, in svetišče, ki ga je ta utrdil, je bilo podrto.^c **12** Zaradi prestopka je bila rogu izročena vojska in redne daritve so bile ukinjene. Resnico je metal na tla in je uspeval v tem, kar je delal.

13 Nato sem zaslišal enega od svetih, da je govoril, drug sveti pa ga je vprašal: »Kako dolgo bo trajalo to videnje – videnje o rednih daritvah, o prestopku, ki povzroča opustošenje,^e in o teptanju svetega kraja in vojske?« **14** Odgovoril mi je: »Dokler ne mine 2300 večerov in jutер. Takrat bo sveti kraj povrnjen v svoje pravo stanje.«

15 Ko sem tako jaz, Daniel, gledal videnje in ga skušal razumeti, se je pred menoj nenadoma pojavil nekdo, ki je bil videti kot človek. **16** Zatem sem zaslišal človeka, ki je bil na sredi Ulája,^d da je zaklical: »Gabriel,^e pojasni mu pomen tega, kar je videl.«^f **17** Gabriel se mi je to-

POGL. 8

a Dan 8:22
Dan 11:4

b Ps 48:2
Dan 11:16, 45

c Dan 11:31
Dan 12:11

č Dan 12:11

d Dan 8:2

e Lk 1:19, 26

f Dan 9:21, 22

Des. stolpec

a Dan 10:14
Dan 12:4, 9

b Dan 10:9, 10

c Dan 11:27

č Dan 7:5
Dan 8:3
Dan 11:2

d Dan 7:6

e Dan 8:5
Dan 11:3

f Dan 8:8
Dan 11:4

g Dan 7:25
Dan 8:10

rej približal, toda ko je prišel do mene, sem se tako prestrašil, da sem padel na kolena in se priklonil do tal. Rekel mi je: »Vedi, sin človekov, da videnje velja za čas konca.«^a **18** Ko je tako govoril z menoj, sem se zgrudil na tla in trdno zaspal. Zato se me je dotaknil in mi pomagal, da sem spet vstal.^b **19** Potem mi je rekel: »Povedal ti bom, kaj se bo zgodilo v sklepnem delu izvršitve obsodbe, saj videnje velja za določeni čas, za čas konca.«^c

20 Oven z dvema rogovoma, ki si ga videl, predstavlja kralja Medije in kralja Perzije.^č **21** Kosmati kozel predstavlja kralja Grčije,^d veliki rog, ki je bil med njegovimi očmi, pa predstavlja prvega kralja.^e **22** To, da se je rog zlomil in so namesto njega zrasli štirje,^f pomeni, da bodo iz njegovega naroda nastala štiri kraljestva, vendar ne bodo imela takšne moči, kakršno je imel on.

23 V sklepnem delu njihovega kraljevanja, ko bodo njihovi prestopki dosegli vrhunec, pa bo zavladal* kralj okrutnega videza, ki bo velik spletkar*. **24** Postal bo mogočen, vendar ne z lastno močjo. Povzročil bo osupljivo uničenje in bo uspeval v tem, kar bo delal. Uničil bo mogočne, tudi ljudstvo svetih.^g **25** Zaradi svoje zvitosti bo mnoge uspel prevarati. V srcu se bo zelo šopiril, in ko se bodo ljudje počutili varne,* bo mnoge uničil. Upri se bo celo Poveljniku poveljnikov*, toda zlomljen bo brez človeške roke.

26 To, kar je bilo v videnju rečeno glede večerov in jutер, je

8:23 *Dobesedno »vstal«. # Ali »bo razumel dvoumne izjave«. **8:25** *Ali morda »in brez opozorila«. # Ali »Knezu knezov«.

8:8 *Dobesedno »vetrovom«. **8:10** *To se lahko nanaša tudi na duhovna nebesa. **8:11** *Ali »Kneza«.

resnica, vseeno pa naj to vide-nje ostane skrivnost, saj se bo izpolnilo šele v daljni prihodnosti*.^a

27 Jaz, Daniel, pa sem bil povsem izčrpan in bolan več dni.^b Nato sem vstal in opravljal službo pri kralju.^c Še vedno pa sem bil zbehan zaradi videnja in nikogar ni bilo, ki bi ga razumel.^c

9 Bilo je prvo leto kraljevanja Áhasverjevega sina Darēja,^d ki je bil iz rodu Medijcev in je bil postavljen za kralja nad kaldejskim kraljestvom.^e **2** Torej v tem prvem letu njegovega kraljevanja sem jaz, Daniel, iz knjig* razumel, da bo glede na Jehovovo besedo, ki jo je dobil prerok Jeremija, Jeruzalem ostal opustošen^f 70 let.^g **3** Zato sem se obrnil k pravemu Bogu Jehovu po pomoč in ga v molitvi goreče prosil ter se postil^h v raševini* in pepelu. **4** Molil sem k svojemu Bogu Jehovu in mu priznal:

»O Jehova, pravi Bog, ti si mogočni in veličastni Bog,* ti ravnaš skladno s svojo zavezo in vdano ljubiš tiste, ki te ljubijo in izpolnjujejo tvoje zapovedi.ⁱ **5** Mi pa smo grešili, ravнали smo krivično in hudobno ter se ti upirali.^k Nismo ubogali tvojih zapovedi in nismo upoštevali tvojih razsodb. **6** Nismo poslušali prerokov, tvojih služabnikov,^l ki so v tvojem imenu govorili našim kraljem, poglavarjem, praočetom in vsemu ljudstvu naše dežele. **7** Ti, o Jehova, si pravičen, mi pa smo si nakopali sramoto,* ki nas spremlja vse do danes. Sramota počiva nad

8:26 *Ali »šele čez mnogo dni«. **9:2** *Gre za Svete spise. **9:3** *Glej Slovar. **9:4** *Ali »ti si mogočen in vzbujas strahospoštovanje«. **9:7** *Ali »na naših obrazih pa je sramota«.

POGL. 8

a Dan 10:14

b Dan 7:28
Dan 10:16

c Dan 2:48, 49

č Dan 8:17

POGL. 9

d Dan 6:28
Dan 11:1

e Dan 5:30, 31

f Ezr 1:1, 2
Ps 79:1
Iz 64:10
Žal 1:1

g 2Kn 36:20, 21
Jer 25:11
Jer 29:10
Žal 1:12
Žal 7:5

h Ezr 8:21

i 2Mz 34:6

j 5Mz 5:9, 10
Neh 1:5

k Ezr 9:6, 7
Neh 9:26, 33
Ps 106:6
Žal 3:42

l 2Kn 36:15, 16
Jer 7:13

Des. stolpec

a 3Mz 26:33
5Mz 28:41
2Kr 17:6
Iz 11:11

b 2Mz 34:6, 7
Neh 9:17
Ps 86:5

c Neh 9:26

č 2Kr 17:13, 14

d 5Mz 28:15
5Mz 31:17

e Žal 2:17

f Jer 39:8

g 3Mz 26:16, 17
5Mz 28:15
Žal 1:1

h Iz 9:13
Jer 5:3

i Neh 9:33

Judovci, prebivalci Jeruzalema in nad vsemi drugimi Izraelci, ki si jih zaradi njihove nezvestobe razkropil po bližnjih in daljnih deželah.^a

8 O Jehova, spremlja nas sramota* – nas, naše kralje, poglavarje in praočete – ker smo grešili proti tebi. **9** Ti, Jehova, naš Bog, si usmiljen in odpuščaš,^b mi pa smo se ti uprili.^c **10** Nismo te ubogali, o naš Bog Jehova, saj se nismo ravнали po tvojih zakonih, ki si nam jih dajal po svojih služabnikih prerokih.^c **11** Ves izraelski narod je prekršil tvoj Zakonik*, bil ti je neposlušen in se tako odvrnil od tebe. Grešili smo proti tebi, zato si na nas izlil prekletstvo, ki je podkrepljeno s prisego in zapisano v Zakoniku Mojzesa, služabnika pravega Boga.^d **12** Izpolnil si svoje besede, ki si jih govoril proti nam^e in našim vladarjem*, s tem da si nad nas poslal veliko nesrečo. Takšna nesreča, kakršna se je zgodila v Jeruzalemu, se do takrat na zemlji še ni zgodila.^f **13** Vsa ta nesreča je prišla nad nas,^g točno tako kot piše v Mojzesovem Zakoniku*. Kljub temu si nismo prizadevali pridobiti tvoje naklonjenosti^h, o Jehova, naš Bog, saj nismo nehali grešiti^h in se nismo menili za tvojo resnico.

14 Ti, Jehova, si vse to budno opazoval in na koncu poslal nad nas nesrečo. Ti, Jehova, naš Bog, si namreč pravičen v vsem, kar delaš, mi pa te kljub temu nismo ubogali.ⁱ

15 O Jehova, naš Bog, ti, ki si z veliko močjo popeljal svo-

9:8 *Ali »na naših obrazih je sramota«. **9:11** *Ali »Postavo«. **9:12** *Dobesedno »našim sodnikom, ki so nam sodili«. **9:13** *Ali »Mojzesovi Postavi«. ^aAli »omehčati tvojega srca«.

je ljudstvo iz egiptovske dežele^a in si si naredil ime, po katerem si poznan še danes^b – grešili smo in ravnali hudobno. **16** O Jehova, tebe, ki si vedno ravnal pravično,^c prosim, da se nehaš tako hudo jeziti na svoje mesto Jeruzalem, na svojo sveto goro. Jeruzalem in tvoje ljudstvo sta namreč zaradi naših grehov in zaradi grehov naših pračeto^d v posmeh vsem okoli nas.^e **17** Zdaj torej, naš Bog, prisluhni molitvi in rotnju, ki ti jo izrekam jaz, tvoj služabnik, in ukrepaj v korist svojega opustošenega svetišča.^d O Jehova, stori to zaradi sebe. **18** Skloni se,^{*} o moj Bog, in nam prisluhni. Odpri svoje oči in poglej, kako opustošeno je naše mesto, ki se imenuje po tebi. Rotimo te, pa ne zato, ker bi mi ravnali pravično, ampak zaradi tvojega velikega usmiljenja.^e **19** O Jehova, prisluhni nam! O Jehova, odpusti nam!^f O Jehova, bodi pozoren in ukrepaj! Ne odlašaj, o moj Bog, zaradi sebe ne odlašaj! Tvoje mesto in tvoje ljudstvo namreč nosita tvoje ime.«^g

20 Ko sem še govoril, molil in priznaval svoje grehe in grehe svojega ljudstva, Izraelcev, ter goreče prosil svojega Boga Jehova glede njegove svete gore,^h **21** ko sem torej še izgovarjal molitev, je k meni v človeški podobi prišel Gabriel,ⁱ ki sem ga nekoliko prej že videl v videnju.^j Prišel je ob večerni daritvi, ko sem bil ves izmučen. **22** Pomagal mi je razumeti, kaj se bo zgodilo. Rekel mi je:

»O Daniel, prišel sem, da bi ti pomagal pridobiti si boljši uvid in razumeti, kaj se bo zgodilo. **23** Ko si začel moliti, sem dobil sporočilo od Boga. Zelo si mu

POGL. 9

- a 2Mz 6:1
- b 2Mz 9:16
- c Neh 9:10
- d Ps 106:7, 8
- e Ps 89:14
- f Iz 26:9
- g 3Mz 26:38, 39
- h 1Kr 9:7-9
- i Ps 79:1, 4
- j Jer 24:9
- k Iz 64:10, 11
- l Zal 5:18
- m Ps 102:13
- n Iz 54:7, 8
- o Jer 14:7
- p f 1Kr 8:30
- q Ps 79:8, 9
- r Iz 63:18, 19
- s Jer 14:9
- t h Ps 87:1, 2
- u Zah 8:3
- v i Dan 8:16
- w Lk 1:19
- x j Dan 8:1

Des. stolpec

- a Dan 10:11, 19
- b Neh 11:1
- c Iz 52:1
- d Lk 1:76, 77
- e Heb 9:26
- f Rim 3:25
- g 1Jn 2:1, 2
- h 1Jn 4:10
- i Iz 53:11
- j Rim 1:16, 17
- k e 2Ko 1:19, 20
- l f Neh 2:5, 11
- m Neh 6:15
- n g Ps 2:2
- o Jn 1:41
- p h Iz 55:4
- q Mt 23:10
- r Jn 1:45, 49
- s i Lk 3:1, 2
- t j Iz 53:8, 12
- u Mt 26:2
- v Lk 24:26
- w 1Ko 15:3
- x k Mr 9:12
- y l Mt 24:15
- z Lk 19:43, 44
- aa Lk 21:20
- ab m Lk 21:22, 24
- ac n Heb 9:11, 12
- ad Heb 10:8-10
- ae o Mr 13:14
- af Lk 21:20

POGL. 10

- a p Ezr 1:1, 2
- b Iz 45:1
- c Dan 1:21
- d Dan 6:28
- e r Dan 1:7
- f Dan 4:8

dragocen,^{*} zato sem zdaj prišel k tebi, da ti to sporočilo oznanim.^a Skrbno razmisli o tem, kar ti bom povedal, in se potruj, da boš videnje razumel.

24 Za tvoje ljudstvo in tvoje sveto mesto^b je določenih 70 tednov^{*}, da se konča upor, odpravi greh,^c odpusti prestopke,^c uvede trajna pravičnost,^d potrdi videnja in prerokbe^e ter da se pomazili Najsvetejše. **25** Vede ti in razumeti moraš, da bo od takrat, ko bo izšla zapoved, da naj se Jeruzalem ponovno zgradi in vrne v prvotno stanje,^f do Mesija^g,^g Voditelja,^h preteklo 7 tednov in nato še 62 tednov.ⁱ Jeruzalem bo ponovno zgrajen in vrnjen v prvotno stanje, s trgov in jarkom vred, vendar v času stiske.

26 Po teh 62 tednih bo Mesija usmrčen^j in nič mu ne bo ostalo.^k

Vojska voditelja, ki prihaja, bo uničila mesto in sveti kraj.^l Njegov konec^{*} bo prišel kakor poplava. Vse do konca bo vojna. Bog je odločil, da bo prišlo opustošenje.^m

27 V korist mnogih bo podaljšal^{*} veljavnost zaveze za en teden, na polovici tega tedna pa bo ukinil žrtev in daritev.ⁿ

Na perutih gnusob bo prišel tisti, ki bo povzročil opustošenje.^o In na to, kar je opustošeno, se bo vse do popolnega uničenja izlivalo to, kar je Bog odločil.«

10 V tretjem letu vladanja perzijskega kralja Kira^p je Daniel, ki so ga imenovali Beltšazar,^r dobil sporočilo. Sporočilo je bilo resnično in je govorilo

9:23 *Ali »zelo si ljubljen; zelo si cenjen«. **9:24** *Gre za letne tedne. **9:25** *Ali »Maziljenca«. **9:26** *Verjetno se nanaša na konec svetega kraja. **9:27** *Očitno se nanaša na Mesija.

o velikem spopadu. To, kar je videl, mu je bilo pojasnjeno in razumel je sporočilo.

2 Tiste dni sem jaz, Daniel, žaloval^a tri cele tedne. **3** Te tri tedne nisem jedel nobenih izbranih jedi, moja usta niso okusila mesa in vina, niti se nisem mazal z oljem. **4** Ko pa je nastopil 24. dan prvega meseca in sem bil na bregu velike reke, reke Tigris*,^b **5** sem videl moškega, oblečenega v platno.^c Moški je imel na sebi pas iz ufaškega zlata. **6** Njegovo telo je bilo kakor krizolit*,^c njegov obraz je sijal kakor blisk, njegove oči so žarele kakor goreče bakle, njegove roke in noge so bile videti kakor zglajen baker^d in njegov glas je bil močan kakor zvok množice. **7** Samo jaz, Daniel, sem imel videnje. Drugi, ki so bili z menoj, ga niso imeli.^e Toda vseeno jih je prevzel velik strah, zato so pobegnili in se skrili.

8 Nato sem ostal sam. Ko sem videl to osupljivo videnje, sem povsem oslabil, moj dostojanstveni videz je izginil in v meni ni bilo več moči.^f **9** Moški je začel govoriti, in ko sem ga zaslišal, sem se zgrudil na tla in trdno zaspal.^g **10** Potem pa se me je dotaknil z roko,^h me rahlo stresel in mi pomagal, da sem se dvignil na dlani in kolena. **11** Rekel mi je:

»O Daniel, Bogu si zelo dragocen*.ⁱ Pozorno prisluhni temu, kar ti bom zdaj povedal. Vstani, saj me je Bog poslal k tebi.«

Ko mi je to rekel, sem tresoč se vstal.

12 Rekel mi je še: »Ne boj se, Daniel. Že prvi dan, ko si pri-

10:4 *Dobesedno »Hidékél«. **10:6** *To je poldrag kamen rumene ali zelene barve. **10:11** *Ali »zelo si ljubljen; zelo si cenjen«.

POGL. 10

a Dan 9:3

b 1Mz 2:14

c Raz 19:14

č Ezk 1:16

d Ezk 1:5, 7

e 2Kr 6:17
Apd 9:7

f Dan 7:28
Dan 8:27

g Dan 8:18

h Jer 1:9
Raz 1:17

i Dan 9:23
Dan 10:19

j Raz 1:17

Des. stolpec

a Dan 9:23

b Ef 6:12

c Dan 10:21
Dan 12:1
Juda 9
Raz 12:7, 8

č Dan 2:28

d Dan 8:17, 26
Dan 12:4

e Iz 6:7
Jer 1:9

f Dan 10:8

g Sod 6:22

h Iz 6:5

i Dan 10:10

j Raz 1:17

k Dan 9:22, 23
Dan 10:11

l Sod 6:23

m Dan 10:13

pravil svoje srce, da bi razumel te reči, in se ponižal pred svojim Bogom, je bila tvoja molitev uslišana in jaz sem prišel prav zaradi tvoje molitve.^a **13** Toda 21 dni mi je na poti stal poglavar^b perzijskega kraljestva. Potem pa mi je na pomoč prišel Mihael*,^c eden najvišjih poglavarjev*. Tako sem nekaj časa ostal pri perzijskih kraljih. **14** K tebi sem prišel, da bi ti pomagal razumeti, kaj bo doletelo tvoje ljudstvo v zadnjih dneh,^c saj se videnje nanaša na prihodnost.«^d

15 Ko mi je govoril vse to, sem se z obrazom obrnil proti tlu in onemel. **16** Nato se je ta, ki je bil videti kakor človek, dotaknil mojih ustnic.^e Odprl sem usta in temu, ki je stal pred menoj, rekel: »Moj gospod, zaradi videnja se ves tresem in sem izgubil vso moč.^f **17** Kako bi torej jaz, tvoj služabnik, lahko govoril s teboj, moj gospod,^g ko pa nimam nobene moči in komaj diham?«^h

18 Ta, ki je bil videti kakor človek, se me je še enkrat dotaknil in me okrepil.ⁱ **19** »Ne boj se,«^j mi je rekel. »Bogu si zelo dragocen*^k Vse bo še dobro.^l Bodi močan, da, bodi močan!« Takoj ko je spregovoril z menoj, sem dobil moč in rekel: »Naj moj gospod govori, saj si me okrepil.«

20 Nadaljeval je: »Ali veš, zakaj sem prišel k tebi? Zdaj se bom vrnil, da se bom bojeval s poglavarjem* Perzije.^m Ko bom odšel, pa bo prišel poglavar* Grčije. **21** Vendar ti bom povedal, kaj piše v knjigi resni-

10:13 *Pomeni »Kdo je kakor Bog?«. ^aAli »eden od glavnih knezov«. **10:19** *Ali »Zelo si ljubljen!; Zelo si cenjen!«. **10:20** *Ali »knezom«. ^aAli »knez«.

ce. Nikogar ni, ki bi me v vsem tem podpiral, razen vašega poglavarja* Mihaela.^a

11 Jaz pa sem prišel, da bi Mihaela krepil in ščitil. To je bilo v prvem letu vladanja Medijca Darēja.^b **2** To, kar ti bom povedal zdaj, je resnica:

Glej, v Perziji bodo zavladali* še trije kralji in četrti si bo nakopičil več bogastva kakor vsi drugi. In ko se bo zaradi svojega bogastva okrepil, bo vse naščuval proti grškemu kraljestvu.^c

3 Na oblast bo prišel* močen kralj, ki bo imel veliko moč^{#c} in bo delal, kar bo hotel.

4 Toda ko bo na vrhuncu svoje moči, bo njegovo kraljestvo razpadlo in se razdelilo na štiri dele proti štirim smerem* neba,^d vendar ne med njegove potomce, in ne bo več imelo takšne moči, s kakršno je vladal sam. Njegovo kraljestvo bo namreč izkoreninjeno in dano drugim.

5 Južni kralj, namreč eden od njegovih vojaških poveljnikov, bo postal močan. Vendar ga bo nekdo* premagal in zavladal z veliko močjo, večjo od njegove vladarske moči.

6 Po nekaj letih bosta sklenila zavezništvo. Da bi to zavezništvo potrdila, bo hči južnega kralja prišla k severnemu kralju, ampak ne bo obdržala svoje moči*. Tudi on se ne bo obdržal, izgubil bo svojo moč. Hči bo izročena drugim, z njo pa tudi tisti, ki jo bodo pripeljali, njen oče in ta, ki jo bo nekaj časa podpiral. **7** Njegov* položaj bo

10:21 *Ali »kneza«. **11:2** *Dobesedno »vstali«. **11:3** *Dobesedno »vstal bo«. [#]Ali »ozemlje«. **11:4** *Dobesedno »vetrovom«. **11:5** *Očitno se nanaša na severnega kralja. **11:6** *Dobesedno »moči svoje roke«. **11:7, 12** *Očitno se nanaša na južnega kralja.

POGL. 10

a Dan 10:13
Dan 12:1
Juda 9
Raz 12:7, 8

POGL. 11

b Dan 5:30, 31
Dan 9:1

c Dan 8:21

č Dan 8:5, 21

d Dan 7:6
Dan 8:8, 22

zavzel poganjek iz njenih korenin. Šel bo proti vojski in trdnjavi severnega kralja. Napadel jih bo in jih premagal. **8** Z njihovimi bogovi, ulitimi podobami*, dragocenostmi iz srebra in zlata ter z ujetniki se bo vrnil v Egipt. Nato se bo nekaj let držal stran od severnega kralja. **9** Ta bo zatem napadel kraljestvo južnega kralja, nato pa se vrnil v svojo deželo.

10 Toda njegovi sinovi* se bodo pripravili na vojno in zbrali veliko vojsko. Eden od njih[#] bo napredoval proti deželi in jo preplaval kakor poplava. Ampak odpravil se bo nazaj in se vojskoval vse do svoje trdnjave.

11 Južni kralj se bo razjezil in se šel bojevat z njim, namreč s severnim kraljem. Ta pa bo zbral veliko ljudi, toda ti ljudje bodo izročeni v roke prvemu kralju. **12** Te ljudi bodo odpejlali. Kralju* se bo srce prevzele in zaradi njega jih bo padlo na desettisoče, vendar svojega močnega položaja ne bo izkoristil.

13 Severni kralj pa se bo vrnil in zbral še več ljudi kot prej. Čez nekaj časa, čez nekaj let, bo zagotovo prišel z veliko in dobro opremljeno vojsko. **14** V tistem času se bodo mnogi uprli južnemu kralju.

Nasilneži* izmed tvojega ljudstva bodo skušali izpolniti videenje, vendar jim bo spodletelo.

15 Prišel bo severni kralj, naredil oblegovalni nasip in zavzel utrjeno mesto. Vojske južnega kralja se ne bodo moge več bojevati pa tudi njegovi

11:8 *Ali »podobami iz kovine«. **11:10** *Glede na hebrejščino se lahko besedna zveza »njegovi sinovi« nanaša na dve osebi ali več. [#]Dobesedno »on«. **11:14** *Ali »razbojniški sinovi«.

izbrani vojaki ne. Ne bodo ime-
li moči, da bi se uprli. **16** Ta,
ki bo prišel nad južnega kralja,
bo delal, kar bo hotel, in nihče
se mu ne bo mogel postaviti po
robu. Ostal bo v Čudoviti deže-
li^a in imel bo moč, da pokončuje.
17 Trdno se bo odločil priti z
vso silo svojega kraljestva, toda
z njim bo sklenjen dogovor. V
svojem početju bo uspešen. Do-
voljeno mu bo, da škodi hčeri.
Hči ne bo zdržala, ne bo osta-
la na njegovi strani. **18** Nato
se bo obrnil k obmorskim deže-
lam in bo mnoge zavzel. Toda
neki poveljnik bo naredil ko-
nec njegovemu ošabnemu vede-
nju. Poskrbel bo, da mu bo za
to njegovo ošabnost povrnjeno.
19 Zatem se bo vrnil* k trdnja-
vam svoje dežele. Spotaknil se
bo in padel in ne bo ga več.

20 Na njegovo mesto bo pri-
šel nekdo, ki bo skozi veličast-
no kraljestvo poslal izterjevalca
davkov*, toda kmalu zatem bo
umrl, vendar ne nasilne smrti ali
v boju.

21 Na njegovo mesto bo pri-
šel nekdo, ki bo zaničevan*,
in ne bodo mu izkazali kraljev-
ske časti. Prišel bo v času, ko
se bodo ljudje počutili varne,^a
in se bo s prilizovanjem^a do-
kopal do kraljestva. **22** Podre-
dil si bo vojske, ki bodo ka-
kor poplava, in jih zlomil, zlomil
pa bo tudi Voditelja^b zaveze.^c
23 In ker bo z njim sklenjeno
zavezništvo, bo ravnal zvijačno,
pridobil si bo moč in postal mo-
gočen ob pomoči majhnega na-
roda. **24** V času, ko se bodo
ljudje počutili varne,* bo vstopil

11:19, 25, 28 *Očitno se nanaša na se-
vernega kralja. 11:20 *Ali »priganja-
ča«. 11:21 *Ali »preziran«. ^aAli mor-
da »prišel bo brez opozorila«. ^aAli
»spletkarjenjem«. 11:24 *Ali morda
»brez opozorila«.

POGL. 11

a Ps 48:2
Dan 8:9
Dan 11:41, 45

b Dan 9:25
Jn 1:45, 49

c 1Mz 15:18
Apd 3:25

Des. stolpec

a Dan 12:9

b 1Mz 10:4
4Mz 24:24
Iz 23:1
Jer 2:10
Ezk 27:6

c Dan 11:28

č Dan 8:11

d Dan 8:12

celo v najboljše dele province
in bo delal, česar ni delal nihče
od njegovih prednikov*. Ljudem
bo delil naropane reči, plen in
imetje. Proti utrjenim krajem bo
koval spletke, toda samo nekaj
časa.

25 Zbral bo moč in pogum*
ter bo z veliko vojsko šel proti
južnemu kralju. Tudi južni kralj
se bo pripravil na vojno, tako
da bo zbral zelo veliko in moč-
no vojsko. On* pa se ne bo obdr-
žal, ker bodo proti njemu kovali
spletke. **26** Tisti, ki bodo jed-
li njegove izbrane jedi, bodo po-
vzročili njegov konec.

Njegova vojska bo premaga-
na* in mnogi bodo pobiti.

27 Oba kralja bosta v svo-
jem srcu hotela delati slabo. Se-
dela bosta za isto mizo in drug
drugemu govorila laži. Toda vse
brez uspeha, saj bo konec na-
stopil šele ob za to določenem
času.^a

28 Vrnil* se bo v svojo deže-
lo z velikim bogastvom in se bo
odločen bojevali proti sveti za-
vezi. V svojem početju bo uspe-
šen in vrnil se bo v svojo deželo.

29 Ob določenem času bo
spet napadel južnega kralja.
Vendar pa tokrat ne bo tako kot
prej, **30** saj bodo proti njemu
prišle ladje s Kitima^b in bo po-
ražen.

Vrnil se bo ter stresel svojo
jezo na* sveto zavezo^c in v svo-
jem početju bo uspešen. Vrnil se
bo in posvetil pozornost ti-
stim, ki zapuščajo sveto zave-
zo. **31** Poslal bo vojske in te
bodo oskrunile svetišče,^c nam-
reč trdnjavo, ter ukinile redno
daritev.^d

11:24 *Ali »predhodnikov«. 11:25
*Dobesedno »srce«. 11:26 *Ali »od-
plavljen«. 11:30 *Ali »izvršil obsodbo
nad«.

Postavili bodo gnusobo, ki povzroča opustošenje.^a

32 Tiste, ki bodo ravnali hudobno in prelomili zavezo, bo s prilizovanjem* navedel na odpad. Toda ljudstvo, ki pozna svojega Boga, bo zmagovalo in imelo uspeh. **33** Tisti med ljudmi, ki bodo imeli uvid,^b bodo mnogim pomagali vse to razumeti. Vendar bodo nekaj dni padali kot žrtve meča, ognja, ujetništva in ropanja. **34** Ko pa bodo padali, bodo dobili majhno pomoč. Mnogi se jim bodo pridružili s prilizovanjem*. **35** Nekateri od teh, ki bodo imeli uvid, bodo trpeli*, da bi se opravilo* prečiščevanje, čiščenje in beljenje,^c in to do časa konca. To namreč velja šele za čas, ki je za to določen.

36 Kralj bo delal, kar bo hotel, povzdigoval se bo in poveljeval nad vsakim bogom. Proti Bogu bogov^c bo govoril predrzno. Uspešen bo, dokler nad njim ne bo izvršena obsodba. To, kar je odločeno, se namreč mora izpolniti. **37** Ne bo se menil za Boga svojih očetov, niti se ne bo menil za želje žensk niti za katerega drugega boga, ampak bo sebe poveljeval nad vsakogar. **38** Raje* bo častil boga trdnjav. Boga, ki ga njegovi očetje niso poznali, bo častil z zlatom, srebrom, dragimi kamni in dragocenostmi. **39** S pomočjo tujega boga bo napadel* najmočnejše utrdbe. Vse, ki ga bodo podpirali,^f bo zasipal s slavo in jim dal oblast nad mnogimi. Za plačilo bo delil zemljo.

11:32, 34 *Ali »laskanjem; neiskrenostjo«. **11:35** *Dobesedno »se spotaknil; padli«. ^aDobesedno »da bi se zaradi njih opravilo«. **11:38** *Ali »namesto Boga svojih očetov«. **11:39** *Ali »deloval proti«. ^bAli morda »vse, ki jih bo podpiral«.

POGL. 11

a Dan 12:11
Mt 24:15
Mr 13:14
Lk 21:20

b Dan 12:10

c Dan 12:10

č 5Mz 10:17
Ps 136:1, 2

Des. stolpec

a Ps 48:2
Dan 8:9
Dan 11:16, 45

b Ps 48:2
Dan 8:9
Dan 11:16, 41

POGL. 12

c Dan 10:13
Juda 9
Raz 12:7, 8

č Dan 10:21

d Iz 26:20
Jl 2:31, 32
Mt 24:21, 22
Raz 7:13, 14

e Mal 3:16
Lk 10:20
Raz 3:5

40 Ob času konca pa se bo z njim spopadel* južni kralj. Severni kralj bo prihrumel proti njemu z bojnimi vozovi, konjeniki in mnogimi ladjami. Prišel bo v druge dežele in jih preplaval kakor poplava. **41** Prišel bo tudi v Čudovito deželo^a in mnogo dežel bo premaganih. Toda njegovi roki bodo ubežali Edóm, Moáb in najpomembnejši Amónci. **42** Napadal bo druge dežele; tudi egiptovska dežela mu ne bo mogla ubežati. **43** Vladal bo nad skritimi zakladi zlata in srebra ter nad vsemi dragocenostmi Egipta. Tudi Libijci in Etiopijci bodo šli po njegovih stopinjah.

44 Vendar ga bodo vznemirile novice z vzhoda in severa. V velikem besu bo krenil, da bi mnoge iztrebil in uničil.

45 Svoje kraljevske* šotore bo postavil med velikim morjem in sveto goro v Čudoviti deželi.^b Prišel bo vse do svojega konca in nikogar ne bo, da bi mu pomagal.

12 Takrat pa bo ukrepal* Mihael^f,^c veliki poglavar^a,^c ki dela^g v korist tvojega ljudstva^h. Nastopil bo čas stiske, kakršne še ni bilo, odkar so narodi, pa vse do danes. In takrat bo tvoje ljudstvo rešeno,^d vsak, ki ga bodo našli zapisanega v knjigi.^e **2** Mnogi od teh, ki spijo v zemlji, se bodo prebudili – eni bodo prejeli večno življenje, drugi pa sramoto in večno zaničevanje.

3 Tisti, ki bodo imeli uvid, bodo sijali tako močno kakor

11:40 *Ali »pa bo z njim prišel v konflikt«. **11:45** *Ali »grajske«. **12:1** *Dobesedno »vstal«. ^aPomeni »Kdo je kakor Bog?«. ^bAli »knez«. ^cDobesedno »stoji«. ^dDobesedno »sinov tvojega ljudstva«.

nebesno prostranstvo in tisti, ki mnogim pomagajo ravnati pravično, bodo kakor zvezde sijali večno, vso večnost.

4 Ti pa, Daniel, poskrbi, da bodo te besede ostale skrivnost, in zapečati knjigo do časa konca.^a Mnogi jo bodo preiskovali in pravo spoznanje se bo pomnožilo.^b

5 Jaz, Daniel, sem nato videl še dva druga, ki sta stala ob reki, eden na tem bregu reke in drugi na drugem bregu.^c **6** Eden od njiju je moškega, ki je bil oblečen v platno^c in je bil nad vodami reke, vprašal: »Koliko časa bo minilo do izpolnitve teh osupljivih dogodkov?« **7** Nato je moški, ki je bil oblečen v platno in je bil nad vodami reke, dvignil desnico in levico proti nebu. Slišal sem, da je pri Bogu, ki večno živi, prisegel:^d »En čas, dva časa in pol časa.* Vsi ti dogodki se bodo končali, ko se bo konča-

12:7 *To je tri čase in pol.

POGL. 12

a Dan 8:17, 26
Dan 12:9

b Iz 11:9

c Dan 10:4

č Dan 10:5, 6

d Dan 4:34
Raz 4:9
Raz 10:6

Des. stolpec

a Dan 8:24

b Lk 18:34
Apd 1:7
1Pt 1:10, 11

c Dan 8:17, 26
Dan 10:14
Dan 12:4

č Dan 11:35

d Ps 111:10
Dan 11:33
Dan 12:3

e Dan 8:11

f Dan 11:31
Mr 13:14

g Jn 11:24
Apd 17:31
Apd 24:15
Raz 20:12

lo razbijanje moči svetega ljudstva.«^a

8 Jaz sem to slišal, vendar nisem mogel razumeti,^b zato sem vprašal: »Moj gospod, kako se bo vse to končalo?«

9 Odgovoril mi je: »Pojdi, Daniel. Te besede morajo namreč ostati skrivnost in biti zapečate ne do časa konca.^c **10** Mnogi se bodo očistili, pobelili in prečistili.^c Hudobni pa bodo ravnali hudobno in nihče od njih ne bo razumel teh besed, toda tisti, ki bodo imeli uvid, jih bodo razumeli.^d

11 Od takrat, ko bo ukinjena redna daritev^e in postavljena gnusoba, ki povzroča opustošenje,^f bo preteklo 1290 dni.

12 Srečen tisti, ki potrpežljivo* čaka do konca 1335 dni!

13 Ti pa vztrajaj do konca. Počival boš, toda na koncu dni boš vstal, da prejmeš svoj delež*.^g

12:12 *Ali »željno«. 12:13 *Ali »nagrada«.

OZEJ

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|---|
| <p>1 Ozejeva žena in otroci, ki jih je rodila (1–9)
Jezreel (4), Lo Ruhama (6) in Lo Ami (9)
Upanje na obnovo in združitev (10, 11)</p> <p>2 Kazen za nezveste Izraelce (1–13)
Jehova je pripravljen Izraelce vzeti nazaj kot svojo ženo (14–23)
»Me bo imenovala Moj mož« (16)</p> <p>3 Ozej odkupi svojo ženo, ki je prešuštvovala (1–3)
Izraelci se bodo vrnili k Jehovu (4, 5)</p> | <p>4 Jehova Izraelce postavi pred sodišče (1–8)
V deželi ni spoznanja o Bogu (1)
Izraelci malikujejo in se vedejo razvratno (9–19)
Nemoralne želje vodijo na krivo pot (12)</p> <p>5 Obsodba nad Efraimom in Judom (1–15)</p> <p>6 Poziv k vrnitvi k Jehovu (1–3)
Vdana ljubezen ljudstva hitro izgine (4–6)
Vdana ljubezen je boljša kot žrtve (6)
Sramotno vedenje ljudstva (7–11)</p> |
|---|---|

- | | |
|---|---|
| <p>7 Opis Efraimove hudobnosti (1–16)
Božji mreži ni mogoče uiti (12)</p> <p>8 Posledice malikovanja (1–14)
Sejejo veter, žanjejo vihar
»Izrael je pozabil svojega
Stvarnika« (14)</p> <p>9 Bog bo Efraima zaradi njegovih grehov
zavrnil (1–17)
Posvetitev sramotnemu bogu (10)</p> <p>10 Izraelci, ki so kakor izrojena trta,
bodo uničeni (1–15)
Setev in žetev (12, 13)</p> <p>11 Bog je imel Izraela rad, ko je bil ta še
deček (1–12)</p> | <p>»Iz Egipta sem poklical svojega
sina« (1)</p> <p>12 Efraim spodbujen, da se vrne k
Jehovu (1–14)
Jakob se je bojeval z Bogom (3)
Jakob je v joku prosil za Božji
blagoslov (4)</p> <p>13 Efraim malikuje in je pozabil
Jehova (1–16)
»Smrt, kje so tvoja žela?« (14)</p> <p>14 Izraelsko ljudstvo spodbujeno, da se
vrne k Jehovu (1–3)
Darovati hvalo (2)
Izraelci bodo ozdravljeni; ne bodo več
nezvesti (4–9)</p> |
|---|---|

1 To so besede, ki jih je Jehova povedal Beerijevemu sinu Ozéju* v času Judovih kraljev Uzíja,^a Jotáma,^b Áhaza^c in Ezekíja^c ter v času Izraelovega kralja Jeroboáma,^d ki je bil Joášev^e sin. **2** To je začetek sporočila, ki ga je Jehova oznanil po Ozéju. Jehova je Ozéju rekel: »Pojdi, poroči se z žensko, ki bo prešustvovala* in bo imela otroke* z drugimi moškimi. Podobno bo namreč dežela zaradi prešustvovanja zapustila mene, Jehova.«^f

3 Ozéj se je poročil z Diblájimovo hčerjo Gómero. Zanosila je in mu rodila sina.

4 Takrat mu je Jehova rekel: »Daj mu ime Jezreél*. Še malo namreč in Jehújeva hiša*^g mi bo odgovarjala za prelito jezreélsko kri in naredil bom konec

1:1 *Skrajšana oblika imena Hošaja, ki pomeni »Jah je rešil«. **1:2** *Ali »ki se bo prostituirala; ki se bo vdajala spolni nemoral«. ^aV hebrejščini lahko množinska oblika »otroke« pomeni tudi dva otroka. **1:4** *Pomeni »Bog bo posejal seme«. ^fMišljena je vladarska dinastija.

POGL. 1

^a 2Kn 26:1, 3, 4

^b 2Kr 15:32–34

^c 2Kr 16:1–3

^d 2Kr 18:1–3
Iz 1:1
Mih 1:1

^e 2Kr 14:23, 24
Am 1:1

^f 2Kr 13:10, 11

^g 5Mz 31:16
Oz 3:1

^h 2Kr 10:29–31

Des. stolpec

^a 2Kr 15:8, 10

^b Oz 2:23

^c 2Kr 17:6
2Kr 17:22, 23

^d Oz 11:12

^e 2Kr 19:34, 35

^f Iz 37:36

^g 1Mz 13:16
1Mz 22:17

^h 1Pt 2:10

ⁱ Rim 9:25, 26
2Ko 6:18

Izraelovemu kraljestvu.^a **5** Ti isti dan bom zlomil Izraelov lok v Jezreélski dolini.«

6 Gómera pa je znova zanosila in rodila hčerko. Bog je Ozéju rekel: »Daj ji ime Lo Ruháma*, saj se Izraelovega ljudstva ne bom več usmilil,^b ampak ga bom pregnal.^c **7** Toda Judovega ljudstva^e se bom usmilil. Jaz, njegov Bog Jehova, ga bom rešil,^d vendar ne z lokom, mečem, vojskovanjem, konji ali konjeniki.«^e

8 Ko je Gómera nehala dojiti Lo Ruhámo, je zanosila in rodila sina. **9** Bog je Ozéju rekel: »Daj mu ime Lo Amí*. Vi namreč niste moje ljudstvo in jaz ne bom vaš Bog.

10 Izraelcev bo toliko, kot je morskega peska, ki ga ni mogoče ne izmeriti ne prešteti.^f Tam, kjer sem jim prej rekel, »Vi niste moje ljudstvo*,^g jim bom zdaj rekel, »Vi ste moji otroci, otroci živega Boga*.^h **11** Judovo ljudstvo in Izraelovo ljudstvo se

1:6 *Pomeni »ni ji bilo izkazano usmiljenje«. **1:9** *Pomeni »ni moje ljudstvo«.

bosta združila,^a si izbrala enega poglavarja in odšla iz dežele. Jezreelski^b dan bo namreč velik.

2 Svojim bratom recite ,Moje ljudstvo^{*c}

in svojim sestram ,Ve, ki vam je bilo izkazano usmiljenje^{*d}.

2 Obtožite svojo mater, obtožite jo, ker ona ni moja žena^d in jaz nisem njen mož.

Naj se neha prostituirati^{*} in naj mi ne bo več nezvesta^e,

3 drugače jo bom slekel do golega in povzročil, da bo takšna, kakršna je bila ob rojstvu, da bo kakor pustinja, da se bo spremenila v sušno deželo in umrla od žeje.

4 Njenih otrok se ne bom usmilil, ker so se rodili zaradi njenega prostituiranja^{*}.

5 Njihova mati se je prostituiral^a.^e Tista, ki jih je nosila v svojem telesu, je ravnala sramotno.^f Govorila je:

„Šla bom za svojimi strastnimi ljubimci,^g ki mi dajejo hrano in vodo, volno in lan, olje in pijačo.“

6 Zato ji bom pot zaprl s trnovo ograjo.

2:1 *Primerjaj podčrtno opombo pri Oz 1:9. ^aPrimerjaj podčrtno opombo pri Oz 1:6. **2:2** *Ali »naj se neha vdajati spolni nemorali; naj ne živi več promiskuitetno«. ^bAli »naj odstrani prešustvanje izmed svojih prsi«. **2:4** *Ali »njene spolne nemorale; njene promiskuitete«. **2:5** *Ali »vdajala spolni nemorali; vedla promiskuitetno«.

POGL. 1

a Ezr 3:1
Iz 11:12
Jer 3:18
Erk 37:19
Mih 2:12

b Oz 2:22

POGL. 2

c Jer 31:33
Erk 36:28
Zah 13:9

č Oz 2:23

d Jer 3:8

e Ezk 23:4, 5
Oz 3:1

f Ezr 9:6
Dan 9:7
Oz 9:10

g Ezk 23:7, 8
Oz 8:9

Des. stolpec

a Iz 31:1
Oz 5:13

b Jer 31:18
Ezk 23:4
Oz 5:15

c 5Mz 32:12-14
Neh 9:25

č 5Mz 32:28
Iz 1:3

d Oz 8:4

e Iz 17:11

f Ps 50:22
Oz 5:14

g Am 5:21
Am 8:10

Pred njo bom postavil kamnit zid, da ne bo mogla najti izhoda.

7 Tekla bo za svojimi strastnimi ljubimci, vendar jih ne bo dohitela,^a

iskala jih bo, vendar jih ne bo našla.

Takrat bo rekla: ,Vrnila se bom k svojemu prvemu možu,^b

saj mi je bilo takrat boljše, kot mi je zdaj.^c

8 Ni spoznala, da sem ji jaz dajal žito,^c novo vino in olje,

da sem ji jaz v izobilju dajal srebra in zlata, ki so ju potem uporabljali za Baala.^d

9 ,Zato se bom vrnil in ob žetvi vzal nazaj svoje žito in ob trgatvi svoje novo vino.^e

Odvzel ji bom svojo volno in lan, s čimer si je pokrivala goloto.

10 Pred očmi njenih strastnih ljubimcev bom razkril njene intimne dele in nikogar ne bo, ki bi jo rešil iz mojih rok.^f

11 Naredil bom konec vsemu njenemu veselju, njenim praznikom^g in njenim mlajem^{*}, njenim šabatom^{*} in vsem njenim praznovanjem.

12 Uničil bom njene trte in njene fige, o katerih je govorila:

»To sem za plačilo dobila od svojih strastnih ljubimcev.«

Spremenil jih bom v goščavo in bodo za hrano divjim živalim.

2:11 *Glej Slovar.

- 13** Odgovarjala mi bo za dneve, ko je Baalovim podobam darovala žrtve,^a ko se je okraševala z uhani in drugim nakitom in ko je tekala za svojimi strastnimi ljubimci, mene pa je pozabila,^b govorim jaz, Jehova.
- 14** ,Zato jo bom pregovoril, popeljal jo bom v puščino in ji govoril tako, da ji bom segel do srca.
- 15** Potem ji bom vrnil vinograde^c in Ahórsko dolino^c kot vrata upanja. Tam se bo odzvala na moje besede kakor v dneh svoje mladosti in kakor tisti dan, ko je odšla iz egiptovske dežele.^d
- 16** Tisti dan, ' govorim jaz, Jehova, ,me bo imenovala Moj mož, ne bo me več imenovala Moj gospodar*.^e
- 17** ,Ne bom ji več dovolil omenjati imen Baalovih podob,^e njihovih imen se ne bo več spominjala.^f
- 18** Tisti dan bom v prid svojemu ljudstvu sklenil zavezo z divjimi živalmi,^g ptičami in plazečimi se živalmi na zemlji.^h Iz dežele bom odstranil lok, meč in vojnoⁱ in poskrbel, da bo moje ljudstvo živelo brez strahu.^j
- 19** S teboj se bom zaročil, da boš moja za vedno. Obljubim ti, da bom s teboj ravnal tako, kot je prav in pravično,

2:16 *Ali »Moj Baal«.

POGL. 2

a Sod 3:7
1Kr 16:30-32
2Kr 10:28
Oz 11:2

b Iz 17:10

c 5Mz 30:5
Iz 65:21
Jer 32:15
Ezk 28:25, 26
Am 9:14

č Joz 7:24-26
Iz 65:10

d 2Mz 15:1

e 2Mz 23:13
Joz 23:6, 7

f Zah 13:2

g Ezk 34:25

h Iz 11:6-8

i Iz 2:4
Ezk 39:9
Zah 9:10

j 3Mz 26:5, 6
Jer 23:6
Mih 4:3, 4

Des. stolpec

a Mih 7:18

b Iz 54:13
Jer 24:7
Jer 31:34

c 5Mz 28:12
Zah 8:12

č Oz 1:11

d Jer 31:27

e Oz 2:1
Rim 9:25, 26
1Pt 2:10

f Oz 1:10

POGL. 3

g Oz 1:2, 3

h 5Mz 7:6-8
2Kr 13:23
Ps 106:44, 45

i Sod 10:13
Jer 3:20

j 2Kr 17:6
2Kr 18:9, 10

da ti bom vdan v ljubezni in usmiljen s teboj.^a

- 20** Obljubim ti, da ti bom zvest. Takrat boš spoznala mene, Jehova.^b

- 21** ,Tisti dan, ' govorim jaz, Jehova, ,bom uslišal nebo in nebo bo uslišalo zemljo.^c

- 22** Zemlja bo uslišala žito, novo vino in olje, ti pa bodo uslišali Jezreela*.^c

- 23** Jezreel bom posejal kakor seme po zemlji^d in se usmilil tistih, ki jim ni bilo izkazano usmiljenje*. Tistim, ki niso moje ljudstvo*, bom rekel »Vi ste moje ljudstvo«,^e oni pa bodo rekli »Ti si naš Bog.«^f

3 Jehova mi je še rekel: »Pojdi in spet ljubi svojo ženo, ki ima ljubimca in prešuštuje.^g Ljubi jo tako, kot jaz, Jehova, ljubim Izraelce,^h ki častijo druge bogoveⁱ in imajo radi rozinove hlebčke*.«

2 Tako sem Gómero kupil za 15 šeklov* srebra in za homer in pol^h ječmena. **3** Potem sem ji rekel: »Mnogo dni živi kot moja žena. Ne prostituiraj se.* Ne imej spolnih odnosov z drugimi moškimi in tudi jaz ne bom imel spolnih odnosov s teboj.«

4 Izraelci bodo namreč dolgo časa* živeli brez kraljaⁱ in

2:22 *Pomeni »Bog bo posejal seme«. **2:23** *Primerjaj podčrtno opombo pri Oz 1:6. *Primerjaj podčrtno opombo pri Oz 1:9. **3:1** *Gre za rozine, ki so bile stisnjene v obliko hlebčka in so se uporabljale pri krivem čaščenju. **3:2** *Okoli 171 g. Glej Dodatek B14. *Okoli 330 l. Glej Dodatek B14. **3:3** *Ali »Ne vdajaj se spolni nemoralni; Ne živi promiskuitetno«. **3:4** *Dobesedno »mnogo dni«.

poglavarja*, brez žrtev in svetih stebrov, brez duhovnika^a in hišnih bogov.^b **5** Potem pa si bodo prizadevali vrniti se k svojemu Bogu Jehovu^c in svojemu kralju Davidu.^d V zadnjih dneh bodo polni strahospoštovanja prišli k Jehovu, da bi občutili njegovo dobroto.^d

4 Izraelci, poslušajte Jehovove besede!

Jehova je prebivalce te dežele postavil pred sodišče,^e

saj v deželi ni ne resnice, ne vdane ljubezni, ne spoznanja o Bogu.^f

2 Po deželi so razširjene krive prisega, prevare,^g umori,^h kraje in prešuštvo.ⁱ Ljudje ne nehajo prelivati krvi.^j

3 Zato bo dežela žalovala;^k izginili bodo vsi njeni prebivalci pa tudi divje živali in ptice. Celo ribe v morju bodo poginile.

4 »Toda naj vam nihče ne svetuje, nihče naj vas ne opominja,^l saj ste podobni tistim, ki se prepirajo z duhovnikom.^m

5 Podnevi se boste spotikali, kakor da bi bila noč, pa tudi preroki se bodo spotikali.

Utišal* bom vašo mater.

6 Moje ljudstvo bo utišano*, ker nima spoznanja. Ker ste zavrgli spoznanje,ⁿ bom tudi jaz zavrgel vas, da mi ne boste več služili kot duhovniki.

3:4 *Ali »kraljevega sina«. ^aAli »brezrokavnik«. Dobesedno »efóda«. Glej Slovar pod »brezrokavnik«. **4:5** *Ali »pokončal«. **4:6** *Ali »pokončano«.

POGL. 3

a Sod 8:27

b Sod 17:5
1Sa 19:15, 16

c Jer 50:4

č Jer 30:9
Ezk 34:23, 24
Ezk 37:24, 25
Am 9:11
Lk 1:31–33

d 5Mz 4:30

POGL. 4

e Mlh 6:2

f Mlh 7:2

g Oz 11:12

h 1Kr 21:18, 19

i Ezk 23:37

j Oz 1:4
Oz 6:8, 9

k Am 8:7, 8

l Am 5:10, 13

m 5Mz 17:12

n Jer 2:8

Des. stolpec

a 2Kr 17:15, 16

b Ezr 9:6, 7

c Am 3:1, 2

č 3Mz 26:26
Mlh 6:14

d Oz 9:11, 12

e Prg 20:1
Prg 23:31, 33
Iz 28:7

In ker pozabljate moj zakon*, zakon svojega Boga,^a

bom tudi jaz pozabil vaše sinove.

7 Več ko je bilo duhovnikov, bolj so grešili proti meni.^b Njihovo slavo bom spremenił v sramoto.*

8 Hranijo se z grehom mojega ljudstva, želijo si, da bi ljudstvo vse več grešilo.

9 Ljudstvo in duhovnike bom poklical na odgovornost zaradi njihovega ravnanja, poskrbel bom, da bodo nosili posledice svojih dejanj.^c

10 Jedli bodo, vendar se ne bodo najedli.^d

Živeli bodo razvratno,* vendar se ne bodo namnožili,^d

saj ne ubogajo več mene, Jehova.

11 Prostituiranje*, staro vino in novo vino

človeku zadušijo željo, da bi delal dobro^e.

12 Moje ljudstvo išče nasvete pri svojih lesenih malikih, delajo to, kar jim govori njihova palica*.

Zaradi želje po prostituiranju^f so zašli na krivo pot, zaradi prostituiranja se nočejo podrediti meni, svojem Bogu.

4:6 *Ali »pouk«. **4:7** *Ali morda »Namesto da bi me slavili, me sramotijo«. **4:10** *Ali »vdajali se bodo spolni nemorali; prostituiral se bodo«. **4:11** *Ali »spolna nemorala; promiskuiteta«. ^aDobesedno »jemljejo srce«. **4:12** *Ali »vedeževalska palica«. ^bAli »spolni nemorali; promiskuiteti«.

- 13** Žrtve darujejo po vrhovih gora,^a
daritve zažigajo po hribih,
pod hrasti in stiraksovimi
drevesi*, pod vsemi
velikimi drevesi,^b
ker dajejo prijetno senco.
Zato se vaše hčere
prostituirajo[#]
in vaše snahe prešuštvujejo.
- 14** Vaših hčera ne bom poklical
na odgovornost za njihovo
prostituiranje*
in vaših snah za njihovo
prešuštvovanje.
Moški so namreč tisti, ki
hodijo k prostitutkam
in darujejo žrtve s tempelj-
skimi prostitutkami.
Ljudstvo, ki mu manjka
razumnosti[#],^c bo
uničeno.
- 15** Če se ti, Izraelovo ljudstvo,
prostituiras*,^e
naj ne bo krivo tudi Judovo
ljudstvo.^d
Ne prihajajte v Gilgál^e ali
v Bet Áven^f
in ne govorite: »Prisegam pri
Jehovu, živem Bogu!^g»
- 16** Izraelovo ljudstvo je namreč
postalo trmasto^h kakor
trmasta krava.
Ali ga bom jaz, Jehova,
zdaj pasel kakor mladega
ovna na prostranih
travniki^h?
- 17** Éfraim* časti malike.ⁱ
Pusti ga pri miru!

4:13 *Gre za vrsto dreves z dišečimi be-
limi cvetovi. ^aAli »vdajajo spolni ne-
moral; vedejo promiskuitetno«. **4:14**
*Ali »vdajanje spolni nemoral; promi-
skuitetno«. ^bGlej Slovar pod »sposob-
nost razumevanja«. **4:15** *Ali »vdajajo
spolni nemoral; vedeš promiskuitet-
no«. **4:17; 5:3** *Éfraim je predstavljal
severno, desetrodovno Izraelovo kralje-
stvo.

POGL. 4

- a Jer 3:6
b 2Kr 17:10–12
Jer 2:20
Ezk 20:28
c Jer 4:22
č Ezk 23:4, 5
d 2Kr 17:18
e Oz 9:15
Oz 12:11
Am 4:4
f Oz 5:8
Oz 10:5
g Iz 48:1
Jer 5:2
Ezk 20:39
h Ps 78:8
Ps 81:11, 12
Zah 7:11, 12
i Oz 11:2
Oz 13:1, 2

Des. stolpec

a Mlh 7:3

POGL. 5

- b Oz 4:9
c Sod 4:6
Jer 46:18
č Ezk 23:4, 5
Oz 4:17, 18
d Oz 4:12
Am 2:7
e Iz 9:9, 10
Oz 7:10
f 2Kr 17:19, 20
Ezk 23:30, 31
Am 2:4, 5

- 18** Ko mu zmanjka piva*,
začne živeti razvratno[#].
Njegovi voditelji^a radi
počnejo sramotna
dejanja.^a
- 19** Veter ga bo odnesel
s svojimi krili.
Ljudje se bodo sramovali
svojih žrtev.«
- 5** »Poslušajte to, duhovniki!^b
Prisluhni, izraelsko ljudstvo!
Pozorno poslušajte, vsi, ki
živite v kraljevi palači!
Sodba je namenjena vam,
ker ste postali past za Mícpo
in mreža, razpeta čez
Tábor.^c
- 2** Uporniki* so pri pobijanju
globoko zabredli,
čeprav jih jaz vse
opozarjam[#].
- 3** Jaz poznam Éfraima*,
Izrael se ne more skriti pred
menoj.
Ti, o Éfraim, živiš
razvratno[#],
Izrael se je onečastil.^c
- 4** Njihova dejanja jim ne
dopuščajo, da bi se
vrnili k meni, svojemu
Bogu.
Želijo se namreč
prostituirati*^d
in nočejo priznati, da sem
jaz, Jehova, njihov Bog.
- 5** Izrael s svojo ošabnostjo
obožuje sam sebe.^e
Izrael in Éfraim se spotikata
zaradi svojih grehov
in z njima se spotika tudi
Juda.^f

4:18 *Ali »pšeničnega piva«. ^aAli »se
začne vdajati spolni nemoral; se za-
čne prostituirati«. ^bDobesedno »šči-
ti«. **5:2** *Ali »tisti, ki so zašli s prave
poti«. ^cAli »discipliniram«. **5:3** *Ali
»se vdajajo spolni nemoral; se prostitu-
irajo«. **5:4** *Ali »vdajati spolni nemora-
li; vesti promiskuitetno«.

- 6** S svojo drobnico in gove-dom so si želeli pridobiti mojo, Jehovovo naklonjenost, vendar si je niso pridobili. Umaknil sem se od njih.^a
- 7** Meni, Jehovu, so se izneverili,^b saj so imeli otroke, ki so mi tuji*.
- Zato bodo v enem mesecu požrti s svojimi polji vred.
- 8** Zatrobite na rog^c v Gíbei, na trobento v Rámi!^c
- Zaženite bojni krik v Bet Ávenu!^d Vodi nas, Benjamin!
- 9** Éfraim, tisti dan, ko boš kaznovan,^e se bodo ljudje ob pogledu nate zgrozili.
- Izraelovim rodovom sem oznanil to, kar se jim bo res zgodilo.
- 10** Judovi poglavarji* so kakor tisti, ki predstavljajo mejnike.^f
- Nanje bom izlil svoj bes kakor vodo.
- 11** Éfraim je zatrt, po pravici je uničen, ker je bil odločen skleniti zavezništvo s svojim nasprotnikom.^g
- 12** Zato sem Éfraimu postal kakor molj in Judovemu ljudstvu kakor gnjiloba.
- 13** Ko je Éfraim videl svojo bolezen in Juda svojo razjedo, je Éfraim šel v Asirijo^h in poslal sle k velikemu kralju.
- Toda ta kralj vas ni mogel ozdraviti,

5:7 *Morda se nanaša na otroke, ki so jih imeli s tujkami in so bili zaradi tega od-tujeni Bogu. **5:10** *Ali »kraljevi sino-vi«.

POGL. 5

a Iz 1:15
Mih 3:4b Iz 48:8
Jer 3:20

c Oz 8:1

č Iz 10:29

d Oz 4:15
Oz 10:5e Iz 28:1-3
Oz 9:13

f 5Mz 19:14

g 1Kr 20:1

h Oz 8:9
Oz 12:1

Des. stolpec

a Ps 50:22

b Am 2:14

c 3Mz 26:38, 40

č 5Mz 4:29, 30
5Mz 30:10

POGL. 6

d Oz 5:14

ni vam mogel ozdraviti razjede.

- 14** Jaz bom napadel Éfraima kakor mlad lev in Judovo ljudstvo kakor močan lev*.
- Jaz jih bom raztrgal in odšel,^a
- jaz jih bom odnesel in nihče jih ne bo rešil.^b
- 15** Vrnil se bom na svoje mesto, dokler ne bodo plačali za svoj greh.
- Iskali bodo mojo naklon-jenost*.^c
- Ko bodo vs stiski, me bodo iskali.«^c
- 6** »Pridite, vrnimo se k Jehovu!
- On nas je raztrgal,^d vendar nas bo tudi ozdravil.
- On nas je udaril, vendar nam bo tudi obvezal rane.
- 2** Po dveh dneh nas bo oživil. Tretji dan nas bo dvignil – živeli bomo in imeli njegovo odobravanje.
- 3** Spoznavali bomo Jehova, vneto se ga bomo trudili spoznati.
- Njegov prihod je zanesljiv kakor prihod zore.
- K nam bo prišel kakor dež, kakor spomladanski dež, ki namaka zemljo.«
- 4** »Kaj lahko še naredim, da bi ti pomagal, o Éfraim*?
- In kaj lahko še naredim, da bi pomagal tebi, o Juda?
- Vaša vdana ljubezen je namreč podobna jutranjim oblakom, podobna je rosi, ki hitro izgine.

5:14 *Ali »mlad grivast lev«. **5:15** *Do-besedno »obraz«. **6:4** *Efraim je pred-stavljal severno, desetrodovno Izraelo-vo kraljestvo.

5 Zato vas bom udaril z besedami prerokov,^a
usmrtil vas bom z besedami
svojih ust.^b

Obsodbe nad vami bodo
svetile kakor luč.^c

6 Ne veselim se žrtev, ampak
vdane ljubezni*,
ne veselim se žgalnih
daritev, ampak tega,
da spoznavate mene,
Boga.^e

7 Toda moje ljudstvo je kakor
grešen človek pretrgalo
zavezo.^d

V svoji deželi se mi je
izneverilo.

8 Gileád je mesto zločincev,^e
prekrito je s krvavimi
stopinjami.^f

9 Duhovniki so kakor tolpa
razbojnikov, ki prežijo
na človeka.

Ob poti v Sihem^g ubijajo.
Njihovo ravnanje je sramotno.

10 Med izraelskim ljudstvom
vidim grozne reči.

Éfraim se prostituira,^h
Izrael se je onečastil.ⁱ

11 Tebe, o Juda, pa čaka žetev,
ko bom svoje ljudstvo
pripeljal iz ujetništva.^j

7 »Kadar želim Izraela
ozdraviti,
se razkrijejo Éfraimovi*
grehi^k

in hudobija Samarije.^l
Ravnajo namreč zvijačno.^m

Tatovi vlamljajo v hiše,
zunaj pa razbojniške
tolpe napadajo ljudi.ⁿ

2 V svojem srcu ne pomislijo,
da si bom zapomnil vso
njihovo hudobijo.^o

6:6 *Ali »usmiljenja«. 7:1 *Éfraim je predstavljal severno, desetrodovno Izraelovo kraljestvo.

POGL. 6

a Iz 58:1
Jer 1:9, 10
Ezk 3:8, 9

b Jer 23:29

c Zef 3:5

č 1Sa 15:22
Prg 21:3
Iz 1:11
Mih 6:6-8
Mt 9:13
Mt 12:7

d 2Kr 17:15
Iz 24:5
Oz 8:1

e Oz 12:11

f Mih 7:2

g 1Kr 12:25

h 2Kr 17:6, 7
Jer 3:6

i Ezk 23:4, 5

j 5Mz 30:3
Jer 29:14
Am 9:14

POGL. 7

k Iz 28:1

l Am 8:14
Mih 1:5

m Mih 7:3

n Oz 6:9

o 5Mz 32:29
Iz 1:3
Am 8:7

Des. stolpec

a Iz 5:11
Iz 28:1

b 2Kr 15:8, 10
2Kr 15:14

c Iz 9:13

č Ps 106:34-36
Ezk 23:4, 5

d 2Kr 13:3
2Kr 15:19

e Oz 5:5

Zdaj so jih njihova dejanja
ujela v zanko.

Nobeno od njih ni skrito
mojim očem.

3 S svojo hudobijo razveseljujejo kralja
in s svojimi prevarami
poglavarje*.

4 Vsi so prešuštniki.

Gorijo kakor peč, v kateri
je pek zanetil tako
močen ogenj,

da mu ga ni treba več
podpihovati, medtem
ko mesi testo in ga
pusti vzhajati.

5 Ob prazniku našega kralja
so poglavarji* zboleli
– vino je v njih vzbudilo
jezo.^a

Kralj se je spoprijateljil
s posmehljivci.

6 Srce jim gori kakor peč.*
Pek spi vso noč,
zjutraj pa se peč razžari
kakor plameneč ogenj.

7 Prav vsi so se razvneli
kakor peč
in požirajo svoje voditelje*.
Vsi njihovi kralji so padli,^b
nihče od njih me ne kliče
na pomoč.^c

8 Éfraim se meša z ljudmi iz
drugih narodov.^e
Postal je kakor hlebec, ki ga
med peko ne obrnejo na
drugo stran.

9 Tujci so mu vzeli moč,^d
vendar se tega ne zaveda.
Njegovi lasje so osiveli,
vendar tega ne opazi.

10 Izrael s svojo ošabnostjo
obtožuje sam sebe,^e

7:3 *Ali »kraljeve sinove«. 7:5 *Ali »kraljevi sinovi«. 7:6 *Ali morda »Njihovo srce je kakor peč, ko se mu približujejo s svojimi spletkami«. 7:7 *Do-besedno »sodnike«.

toda ne vrne se k meni,
svojemu Bogu Jehovu.^a
Čeprav se mu je vse to
zgodilo, me ne prosi
za pomoč*.

- 11** Éfraim je kakor golob,
ki je neumen in nima
razuma.^b

Na pomoč kliče Egipt,^c
hodi v Asirijo.^c

- 12** Kamor koli bodo šli, bom
čez njih razpel svojo
mrežo.

Ujel jih bom kakor ptice.
Kaznoval* jih bom, tako
kot sem jih opozarjal.^d

- 13** Gorje jim, ker so zbežali
od mene!

Naj jih doleti opustošenje,
ker so grešili proti
meni!

Hotel sem jih odkupiti,
vendar so o meni
govorili laži.^e

- 14** Čeprav so žalovali na svojih
posteljah,
me niso z vsem srcem klicali
na pomoč.^f

Delali so si zareze v telo
v upanju, da bodo dobili
žito in novo vino.

Postali so uporniki.

- 15** Čeprav sem jih poučeval* in
jim dajal moč,
so spletkarili proti meni.

- 16** Spremenili so se, toda niso
se vrnili k temu, kar je
vzvišeno*.

Bili so nezanesljivi kakor
nenapet lok.^g

Njihovi poglavarji* bodo
padli pod mečem zaradi
svojega uporniškega
govorjenja.

7:10 *Dobesedno »ne išče«. **7:12, 15**
*Ali »discipliniral«. **7:16** *Nanaša se
na vzvišeno obliko čaščenja. *Ali »kra-
ljevi sinovi«.

POGL. 7

a Neh 9:35
Iz 9:13
Am 4:6
Zah 1:4

b Iz 1:3

c 2Kr 17:4
Iz 31:1

č 2Kr 15:19
Ezk 23:4, 5

d 5Mz 28:15
2Kr 17:13

e Iz 59:13

f Ps 78:37
Iz 29:13

g Ps 78:57

Des. stolpec

a Ezk 36:19, 20
Oz 9:3

POGL. 8

b Oz 5:8

c 5Mz 28:49, 50

č Oz 6:7

d 2Kr 17:15

e Iz 48:1
Mih 3:11

f Ps 50:17

g 1Kr 12:26, 28
Oz 13:2

h 1Kr 13:34

i Oz 10:5, 6

j 5Mz 32:21, 22
2Kr 17:18

k Prg 22:8

l Iz 17:11

m 5Mz 28:15, 33

n 2Kr 15:29
2Kr 18:11
Jer 50:17

o 3Mz 26:33

Zato bodo v egiptovski
deželi postali tarča
posmeha.«^a

- 8** »Zatrobi na rog!^b
Sovražnik kakor orel prihaja
nad moje, Jehovovo
ljudstvo*,^c

ker je prelomilo mojo
zavezo^c in prekršilo
moj zakon.^d

- 2** K meni vpijejo: »O naš Bog,
mi, Izraelci, te poznamo!^e

- 3** Izraelci so zavrgli to, kar je
dobro.^f

Naj jih preganja sovražnik.

- 4** Postavljajo si kralje, toda ne
v skladu z mojo voljo.

Postavljajo si poglavarje,
toda brez mojega
odobravanja.

Iz svojega srebra in zlata si
izdelujejo malike,^g
zato bodo uničeni.^h

- 5** O Samarija, zavrgel sem
podobo teleta, ki jo
častiš.ⁱ

Zelo sem se razjezil nate.^j

Koliko časa bo trajalo,
preden boš spet
očiščena krivde?

- 6** To tele so namreč izdelali
Izraelci.

To tele ni Bog, rokodelec
ga je naredil;
samarijsko tele bo
zdrobljeno.

- 7** Sejejo namreč veter,
toda želi bodo vihar.^k
Na žitnih steblih ni klasov.^l
To, kar zraste, ne da moke,
pa tudi če bi jo dalo, bi jo
pogoltnili tujci.^m

- 8** Izrael bo uničen.ⁿ
Razkropljen bo med
narode,^o
bo kakor posoda, ki je nihče
ne mara.

8:1 *Dobesedno »hišo«.

- 9 Šel je namreč gor v Asirijo^a kakor samotarski divji osel.
 Éfraim* si najema ljubimce.^b
- 10 Čeprav si ljubimce najemajo* med narodi, jih bom zbral skupaj za sodbo.
 Trpeli bodo^c zaradi breme-
 na, ki jim ga bodo naložili kralj in poglavarji.
- 11 Éfraim je namnožil oltarje, da bi grešil.^c
 S svojimi oltarji greši.^d
- 12 Napisal sem mu mnogo zakonov*, vendar se zanje ni zmenil.^e
- 13 Prinaša mi žrtve in je meso, ampak meni, Jehovu, to ne ugaja.^f
 Spomnil se bom njegovih prestopkov in ga kaznoval za njegove grehe.^g
 Obrnil se je na Egipt.^{*h}
- 14 Izrael je pozabil svojega Stvarnikaⁱ in zgradil templje,^j
 Juda pa je namnožil utrjena mesta.^k
 Toda jaz bom v njegova mesta poslal ogenj, ki bo požrl mestne stolpe.^l
- 9 »Ne vriskaj od veselja, Izrael!^m
 Ne veseli se kakor druga ljudstva!
 Zaradi prostituiranja* si se namreč oddaljil od svojega Boga.ⁿ
 Ljubil si plačilo, ki si ga na vseh mlatiščih za žito prejemal za svoje prostituiranje.^o

8:9; 9:3 *Efraim je predstavljal severno, desetrodovno Izraelovo kraljestvo. 8:10 *Nanaša se na Efraimce. 8:12 *Ali »mного stvari v pouku«. 8:13 *Ali morda »Vrnil se bo v Egipt«. 9:1 *Ali »spolne nemorale; promiskuitete«.

POGL. 8

- a 2Kr 15:19
 Ezk 23:4, 5
 Oz 5:13
 Oz 12:1
- b Ezk 23:9
- c 2Kr 14:26
 1Kn 5:26
- č Iz 10:10, 11
- d Oz 12:11
- e 2Kr 17:15
 Neh 9:26
- f Iz 1:11
 Am 5:22
- g Oz 9:9
 Am 8:7
- h Oz 7:16
 Oz 9:3
- i 5Mz 32:18
- j 1Kr 12:25, 31
- k 2Kn 26:9, 10
- l 2Kr 18:13
 2Kn 36:17, 19
 Jer 17:27
 Jer 34:7

POGL. 9

- m Oz 10:5
- n Ezk 23:4, 5
 Oz 4:12
- o Oz 2:12
 Mih 1:7

Des. stolpec

- a Oz 2:8, 9
 Am 5:11
- b 3Mz 20:22
 5Mz 28:63, 64
 Joz 23:15, 16
 1Kr 9:6, 7
- c 2Kr 17:6
- č 4Mz 15:5
 4Mz 28:14
 Jl 1:13
- d Iz 1:11
- e Oz 7:13
- f Oz 7:16
 Oz 8:13
- g Jer 2:14, 16
- h Iz 10:3
- i Iz 21:6, 8
 Jer 6:17
 Ezk 33:7
- j 1Kr 17:1
 2Kr 2:14

- 2 Mlatišče in stiskalnica za grozdje te ne bosta nahranila,
 novega vina ti bo primanjkovalo.^a
- 3 Ne boš več živel v Jehovovi deželi.^b
 Éfraim* se bo vrnil v Egipt in v Asiriji bo jedel hrano, ki je nečista.^c
- 4 Izraelci ne bodo več darovali vina Jehovu;^c
 njihove žrtve mu ne bodo ugajale.^d
 Njihove žrtve bodo kakor hrana, ki se uživa v času žalovanja;
 vsi, ki jo bodo jedli, se bodo omadeževali.
 Njihova hrana bo samo za njih;
 ne bo darovana v Jehovovi hiši.
- 5 Kaj boste naredili, ko bo prišel čas, da se zberete,*
 da praznujete praznik v čast Jehovu?
- 6 Zaradi uničenja dežele bodo morali pobegniti.^e
 Egipt jih bo zbral skupaj^f in Mémfis jih bo pokopal.^g
 Njihove srebrne dragočnosti si bodo prisvojile koprive,
 v njihovih šotorih bo raslo trnasto grmičevje.
- 7 Prišli bodo dnevi obračuna,^h
 prišli bodo dnevi povračila in Izrael bo to vedel.
 Prerok bo neumen, človek, ki govori po navdihnjenju, bo znorel.
 Zaradi obilja svojih grehov boš zelo osovražen.«
- 8 Nekoč se je Éfraimov stražarⁱ zvesto držal mojega Boga.^j
- 9:5 *Ali »čas praznovanja«.

Zdaj pa so vsa dejanja njegovih prerokov^a podobna ptičarjevim pastem.

V Božji hiši vlada sovraštvo.

- 9** Izraelci so popolnoma pokvarjeni, tako kot so bili nekoč prebivalci Gíbee.^b

Spomnil se bo njihovih prestopkov in jih kaznoval za njihove grehe.^c

- 10** »Ko sem našel Izraelce, je bilo, kakor da bi našel grozdje v puštinji.^č

Ko sem videl vaše praočete, je bilo, kakor da bi opazil prvi sadež na figi.

Toda oni so šli k peórskem Baalu^d

in se posvetili temu sramotnemu bogu^e

ter postali nagnusni kakor bog, ki so ga častili.

- 11** Éfraimova slava bo odletela kakor ptica.

Nobena ženska ne bo rodila, ne bo noseča niti ne bo zanosila.^f

- 12** Tudi če bi Éfraim vzgojil svoje otroke, bi mu jih vzel vse do zadnjega.^g

Gorje mu, ko ga bom zapustil!^h

- 13** Éfraim, ki je zasajen na pašniku, je bil v mojih očeh kakor Tir.ⁱ

Zdaj pa bo moral svoje sinove pripeljati pred ubijalca.«

- 14** Jehova, daj jim to, kar si zaslužijo.

Daj jim maternico, ki splavlja, in prsi, ki nimajo mleka*.

- 15** »Vsa njihova hudobna dela so bila storjena v Gilgálu,^j zato sem jih tam zasovražil.

9:14 *Ali »in suhe prsi«.

POGL. 9

a 1Kr 18:19

b Sod 19:22
Sod 20:4-6
Oz 10:9

c Oz 8:13

č Jer 2:2

d 4Mz 25:1-3
5Mz 4:3
Ps 106:28

e 1Kr 16:31
Jer 11:13

f 5Mz 28:15, 18

g 5Mz 28:32
5Mz 32:25

h 5Mz 31:17
2Kr 17:18

i Ezk 28:12

j Oz 4:15
Oz 12:11
Am 5:5

Des. stolpec

a 3Mz 26:27, 33
2Kr 17:18
Am 5:27

b 5Mz 29:19, 20

c Iz 7:8

č 2Kr 17:14, 15
Zah 1:4

d 5Mz 28:64
Am 9:9

POGL. 10

e Iz 5:3, 4

f Oz 8:11
Oz 12:11

g Oz 8:4

h Oz 3:4
Oz 13:11

i 2Kr 17:4

j Am 5:7
Am 6:12

k 1Kr 12:28, 29
Oz 4:15
Oz 8:5
Am 3:14

Zaradi njihovih hudobnih dejanj jih bom nagnal iz svoje dežele*.^a

Moja ljubezen do njih bo ugasnila.^b

Vsi njihovi poglavarji^c so trmasti.

- 16** Éfraim bo potolčen na tla.^c

Njegova korenina se bo posušila. Obrodil ne bo nobenega sadu.

Pa tudi če bo rodil otroke, bom te njegove dragocene potomce pokončal.«

- 17** Moj Bog bo Izraelce zavrgel, ker ga niso poslušali,^c in postali bodo begunci med narodi.^d

- 10** »Izraelci so kakor izrojena* trta, ki rojeva slab sad.^e

Več ko imajo sadu, več oltarjev si gradijo.^f

Bolj ko je njihova dežela rodovitna, lepše svete stebre si postavljajo.^g

- 2** Njihovo srce je hinavsko*, zato bodo spoznani za krive. Njihovi oltarji bodo razbiti in njihovi sveti stebri uničeni.

- 3** Oni pa bodo rekli: »Nimamo kralja,^h ker nismo spoštovali* Jehova.

Kaj pa bi kralj sploh lahko naredil za nas?»

- 4** Govorijo prazne reči, krivo prisegajoⁱ in sklepajo zaveze, zato nepravčnost poganja kakor strupen plevel na zorani njivi.^j

- 5** Prebivalci Samarije se bodo bali za mališko tele iz Bet Ávena.^k

9:15 *Dobesedno »hiše«. ^aAli »kraljevi sinovi«. **10:1** *Ali morda »razvejana«. **10:2** *Ali »pretkano; zvijačno«. **10:3** *Dobesedno »se bali«.

Odšlo bo v pregnanstvo,
zato bodo za njim žalovali
tako ljudje kot tudi duhov-
niki tujih bogov,
ki so se veselili njega in
njegove slave.

- 6** Odnegli ga bodo v Asirijo
dar velikemu kralju.^a
Éfraim* bo osramočen,
Izrael bo ponižan, ker
je upošteval nespameten
nasvet.^b

- 7** Samarija in njen kralj bosta
uničena*,^c
bosta kakor odtrgana veja
na vodni gladini.

- 8** Betávenske^c višave*, ki
Izraelce navajajo na greh,^d
bodo uničene.^e

Na njihovih oltarjih bo
zraslo trnje in osat.^f
Ljudstvo bo goram govorilo
,Pokrijte nas!'
in hribom ,Padite na nas!'.^g

- 9** O Izraelci, grešite že vse od
tistega dogodka v Gíbei,^h
niste se spremenili.
Vojna v Gíbei ni iztrebila
nepravičnih ljudi.

- 10** Ko bom hotel, jih bom
kaznoval*.
Ko jih bom vpregel, da bodo
vlekli svoja dva greha,^g
se bodo ljudstva zbrala proti
njim.

- 11** Éfraim je bil telica, ki je bila
izučena za mlatenje žita in
je to rada počela,
zato sem se usmilil njenega
lepega vratu.
Zdaj pa bom nanjo posadil
jezdeca*.ⁱ

10:6; 11:3 *Éfraim je predstavljal se-
verno, desetrodovno Izraelovo kra-
ljestvo. **10:7** *Dobesedno »utišana«. **10:8** *Glej Slovar. **10:10** *Ali »discipli-
niral«. ^aTo pomeni, da bodo svojo ka-
zen nosili kakor jarem. **10:11** *Ali »jo
bom vpregel«.

POGL. 10

- a 2Kr 17:3
Oz 5:13
b Mih 6:16
c 2Kr 17:4
č Oz 4:15
d 1Kr 12:28-30
Mih 1:5
e Am 7:9
f 2Kr 23:15
g Lk 23:30
Raz 6:16
h Sod 20:4-6
Oz 9:9
i 2Kr 17:6

Des. stolpec

- a Jer 4:3, 4
b Iz 55:6
Am 5:4
c 5Mz 32:2
Iz 45:8
č Prg 22:8
Oz 8:7
Gal 6:7
d 2Kr 18:9, 10

- e Am 7:9
f 2Kr 18:9, 10

POGL. 11

- g 5Mz 7:8
h 2Mz 4:22
Mt 2:14, 15
i Iz 30:9-11
j Sod 2:13
Sod 3:7
1Kr 16:30-32
1Kr 18:19
2Kr 17:13, 16
Oz 2:13
k 1Kr 12:32, 33
Oz 13:1, 2

- l 5Mz 8:2
m 5Mz 1:31
5Mz 33:27
Iz 46:3

Juda bo oral, Jakob bo
branal.«

- 12** Sejte pravičnost in žanjite
vdano ljubezen.
Orjite si rodovitno zemljo,^a
dokler je še čas, da se
vrnete k Jehovu*,^b
dokler ne pride in vas pouči
o pravičnosti.^c

- 13** Toda vi orjete hudobnost
in žanjete nepravičnost.^c
Ker se zanašate sami nase,
na svoje mnoge bojovníke,
čutite posledice svojih
prevar.

- 14** Zagnali bodo bojni krik za
napad na vaše ljudstvo
in vsa vaša utrjena mesta
bodo opustošena,^d
tako kot je Šalmán opustošil
Bet Arbeél na dan boja,
ko so matere raztreščili
z njihovimi otroki vred.

- 15** To se vam bo zgodilo, o prebi-
valci Betela,^e zaradi vaše
skrajne hudobnosti.
Ob zori bo Izraelov kralj
pokončan*.^f

- 11** »Ko je bil Izrael še deček,
sem ga imel rad^g
in iz Egipta sem poklical
svojega sina.^h

- 2** Bolj ko so klicali* Izraelce,
bolj so se ti oddaljevali
od njih/
in še naprej prinašali žrtve
Baalovim podobam/
ter zažigali daritve izrezlja-
nim podobam.^k

- 3** Jaz sem Éfraima* učil
hoditi/^l in ga jemal
v naročje,^m
toda on ni dojel, da sem ga
ozdravil.

10:12 *Dobesedno »iščete Jehova«.
10:15 *Dobesedno »utišana«. **11:2**
*Nanaša se na preroke in druge, ki so
bili poslani, da učijo Izraelce.

- 4** Kakor z vrvmi* sem jih pritegnil k sebi, pritegnil sem jih z dobroto in ljubeznijo.^a
Z njimi sem ravnal kakor tisti, ki živali odmika jarem od čeljusti, vsakega od njih sem nežno hranil.
- 5** Vendar se niso hoteli vrniti k meni,^b zato se ne bodo vrnili v egiptovsko deželo, ampak jim bo kraljevala Asirija.^c
- 6** Zaradi njihovih spletk^c bo meč divjal po njihovih mestih,^d uničil bo zapahe na mestnih vratih in požrl prebivalce.
- 7** Moje ljudstvo je nagnjeno k temu, da mi je nezvesto.^e Klicali so jih, naj se vrnejo k temu, kar je vzvišeno,* toda nihče se ni odzval^f.
- 8** Kako bi se ti lahko odrekel, o Efraim?^f
Kako bi te lahko izročil sovražniku, o Izrael?
Kako bi lahko ravnal s teboj, kakor sem z Ádmo?
Kako bi ti lahko naredil to, kar sem Zebojímu?^g
Moji občutki so se spremeni-
nili
in v meni se je prebudilo sočutje do tebe.^h
- 9** Ne bom dal duška svoji goreči jezi.
Efraim, ne bom te znova uničil,ⁱ
ker nisem človek, ampak Bog,
Sveti Bog, ki sem sredi tebe.
Ne bom te v jezi kaznoval.

11:4 *Očitno so mišljene vrvi, s katerimi so starši učili svoje otroke hoditi. **11:7** *Nanaša se na vzvišeno obliko čaščenja. ^fDobesedno »dvignil«.

POGL. 11

a Iz 63:9

b 2Kr 17:13, 14
Am 4:6

c 2Kr 17:3

č Iz 31:1

d 3Mz 26:31

e Ps 78:57, 58
Jer 3:6

f Oz 6:4

g 1Mz 10:19
5Mz 29:22, 23h 5Mz 32:36
Jer 31:20

i Jer 30:11

Des. stolpec

a JI 3:16

b Zah 8:7

c Iz 11:11, 12
Iz 60:8, 9
Zah 10:10č Jer 23:6
Ezk 28:25, 26
Ezk 37:21
Am 9:14

d Mih 6:12

e 2Kr 18:1, 6
2Kn 29:1, 2
Oz 4:15

POGL. 12

f 2Kr 15:19
Oz 8:9

g 2Kr 17:4

h 2Kr 17:19
Jer 2:35
Oz 4:1
Mih 6:2

i Iz 3:11

j 1Mz 25:26

k 1Mz 32:28

l 1Mz 32:24-26

m 1Mz 28:13, 19

- 10** Spet bodo častili mene, Jehova, in rjovel bom kakor lev.^a
Ko bom zarjovel, bodo moji otroci polni strahospoštovanja* prišli z zahoda.^b
- 11** Trepetali bodo kakor ptica, ko bodo prišli iz Egipta, kakor golob, ko bodo prišli iz asirske dežele.^c
Naselil jih bom v njihovih hišah,« govori Jehova.^c
- 12** »Efraim me je zasipal z lažmi in Izrael s prevarami.^d
Toda Juda se še naprej drži mene, svojega Boga,* in je zvest meni, Najsvetejšemu.«^e

- 12** »Efraim* se hrani z vetrom,
ves dan lovi vzhodnik.
Njegovim lažem in nasilnim dejanjem ni konca.
Skepa zavezo z Asirijo^f in nosi olje v Egipt.^g
- 2** Jehova je v sodnem sporu z Judom,^h
Jakoba bo poklical na odgovornost zaradi njegovega ravnanja, povrnil mu bo v skladu z njegovimi deli.ⁱ
- 3** V maminem trebuhu je Jakob zgrabil svojega brata za peto,^j
Z vso svojo močjo se je bojeval z Bogom.^k
- 4** Bojeval se je z angelom in zmagal.
Jokal je in prosil za blagoslov.«^l
Bog ga je našel v Betelu in tam je govoril z nami*,^m

11:10 *Dobesedno »trepetaje«. **11:12** *Ali »še naprej hodi z menoj, svojim Bogom«. **12:1** *Efraim je predstavljal severno, desetrodovno Izraelovo kraljestvo. **12:4** *Očitno se nanaša na Jakobove potomce.

- 5 Ta Bog je Jehova, Bog nad vojskami.^a
Jehova je ime, po katerem se ga spominjamo.^b
- 6 »Vrni se torej k meni, svojemu Bogu,^c
bodi vdan v ljubezni in pravičen.^c
Vedno zaupaj vame.*
- 7 Toda tvoji trgovci sleparijo pri tehtanju,
radi goljufajo.^d
- 8 Éfraim govori: »Res sem obogatel,^e
pridobil sem si premoženje.^f
Vse to sem si prislužil s svojim trudom, nihče mi ne more očitati, da sem naredil kaj narobe ali grešil.«
- 9 Toda jaz sem Jehova, tvoj Bog, še iz egiptovske dežele.^g
Spet te bom naselil v šotore, da boš živel kot ob predpisanih dneh*.
- 10 Govoril sem prerokom,^h
dajal sem jim videnje za videnjem,
po njih sem govoril poučne pripovedi*.
- 11 V Gileádu se dogaja prevara*ⁱ in sliši neresnica.
V Gilgálu žrtvujejo bike.^j
Njihovi oltarji so kakor kupi kamenja na zorani njivi.^k
- 12 Jakob je zbežal na ozemlje Aráma*,^l
Izrael^m je tam služil, da bi dobil ženo,ⁿ
za ženo je čuval ovce.^o
- 13 Jaz, Jehova, sem po preroku odpeljal Izraelce iz Egipta^p

12:6 *Ali »Naj ti bom vedno vir upanja«.
12:9 *Ali morda »prazničnih dneh«.
12:10 *Ali »prilike«. 12:11 *Morda se nanaša na nekaj magičnega ali mističnega. 12:12 *Ali »Sirije«.

POGL. 12

- a 1Mz 28:16
1Mz 32:30
b 2Mz 3:15
c Iz 31:6
Oz 14:1
Jl 2:12, 13
č 5Mz 16:20
Mih 6:8
d Am 8:5, 6
Mih 2:1, 2
e Raz 3:17
f 5Mz 8:17-19
g 2Mz 20:2
Oz 13:4
h 1Kr 17:1
2Kr 17:13
Am 7:14, 15
i Oz 6:8
j Oz 9:15
Am 4:4
k 2Kr 17:9, 10
Oz 8:11
Oz 10:1
l 1Mz 28:5
5Mz 26:5
m 1Mz 32:28
n 1Mz 29:18
o 1Mz 31:38
p 2Mz 12:50, 51
Ps 77:20

Des. stolpec

- a Joz 24:17
1Sa 12:8
b 2Kr 17:9-11
Ezk 23:4, 5
c 5Mz 28:37

POGL. 13

- č Joz 17:17
d 2Kr 17:16
Oz 11:2
e Oz 2:8
f 1Kr 12:26, 28
1Kr 19:18
g 2Mz 20:2
Oz 12:9
h Iz 43:11
Iz 45:21, 22
i 5Mz 2:7
5Mz 32:9, 10
j Neh 9:25
k 5Mz 6:10-12
5Mz 8:12-14
5Mz 32:15, 18
Iz 17:10
l Oz 5:14

in po preroku sem jih varoval.^a

- 14 Éfraim me je hudo žalil,^b
še naprej bo nosil krivdo za prelito kri.
Jaz, njegov Gospod, mu bom povrnil za sramoto, ki mi jo je nakopal.«^c

13 »Ko je Éfraim* govoril, so ljudje trepetali; bil je pomemben v Izraelu.^c
Vendar si je nakopal krivdo zaradi čaščenja Baala^d in umrl.

- 2 Zdaj pa še bolj grešijo in si izdelujejo ulite kipe iz srebra,^e
mojstrsko izdelane malike – vse to je delo rokodelcev.
Govorijo: »Naj ljudje, ki pri našajo žrtve, poljubljajo kipe teleta.«^f

3 Zato bodo postali kakor jutranji oblaki, kakor rosa, ki zgodaj izgine, kakor pleve*, ki jih veter odnese z mlatišča, in kakor dim, ki se dviga iz dimnika.

- 4 Toda jaz sem Jehova, tvoj Bog, še iz egiptovske dežele.^g

Spoznal si, da ni drugega Boga razen mene.

Razen mene ni rešitelja.^h

- 5 Skrbel sem zate v pustinji,ⁱ v sušni deželi.

- 6 Na svojem pašniku so se nasitili.^j

Ko so se nasitili, so se prevzeli in me pozabili.^k

- 7 Napadel jih bom kakor mlad lev,^l
kakor leopard, ki preži ob poti.

13:1 *Éfraim je predstavljal severno, desetrodovno Izraelovo kraljestvo. 13:3 *Gre za ovčjo zrn.

- 8** Nanje bom planil kakor medvedka, ki je izgubila svoje mladiče, razparal jim bom prsni koš. Tam jih bom požrl kakor lev. Zver jih bo raztrgala.
- 9** O Izrael, takšen bo tvoj konec, ker si se obrnil proti meni, ki ti pomagam.
- 10** Kje je zdaj tvoj kralj, da bi te rešil v vseh tvojih mestih?^a Kje so tvoji voditelji*? Za njih si me prosil, ko si rekel: »Daj mi kralja in poglavarje*.^b«
- 11** V svoji jezi sem ti dal kralja^c in v svojem besu ga bom vzel.^c
- 12** Éfraimov prestopnik je spravljen, njegov greh je shranjen.
- 13** Éfraim bo imel bolečine, kakršne ima ženska, ki rojeva. Nespameten otrok je, saj noče priti ven, ko pride čas, da se rodi.
- 14** Osvobodil* jih bom iz groba^d, rešil jih bom smrti.^d Smrt, kje so tvoja žela?^e Grob, kje je tvoja uničevalna moč?^f Vendar še ne bom pokazal sočutja.
- 15** Tudi če bo uspeval kakor trstje, bo prišel vzhodni veter, ki ga bom poslal jaz, Jehova. Prišel bo iz puščave, da izsuši njegov vodnjak in njegov izvir.

13:10 *Dobesedno »sodniki«. ^aAli »kraljeve sinove«. **13:14** *Dobesedno »odkupil«. ^aAli »šeóla«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

POGL. 13

a 1Sa 8:19, 20

b 1Sa 8:4, 5

c 1Sa 8:7
1Sa 12:13č 1Sa 12:25
2Kr 17:4
Jer 52:11d Iz 25:8
Iz 26:19

e 1Ko 15:55

f Raz 20:13, 14

Des. stolpec

a 2Kr 17:20

b 2Kr 17:18
Am 3:9, 10

c Ezk 20:21

č Iz 7:8

POGL. 14

d 2Kn 30:6
Iz 55:6, 7
Oz 12:6
Jl 2:12, 13

e Mlh 7:18

f Heb 13:15

g Oz 5:13

h Iz 31:1

i 5Mz 10:17, 18

j Ps 103:3
Iz 57:18

k Zef 3:17

l Iz 12:1

Izropal bo njegovo zakladnico, odnesel bo vse njegove dragocenosti.^a

- 16** Samarija bo morala odgovarjati,^b ker se je uprla meni, svojemu Bogu.^c Njene prebivalce bodo pobili z mečem.^c Njene otroke bodo raztreščili in njene nosečnice razparali.«

14

Izraelsko ljudstvo, vrni se k svojemu Bogu Jehovu,^d

ker si zašlo in padlo zaradi svojega greha.

- 2** Vrnite se k Jehovu in mu recite:

»Prosimo, oprosti nam naš greh^e in poglej naša dobra dela,

mi pa ti bomo s svojimi usti darovali hvalo,^f kot bi ti darovali mlade bike*.

- 3** Asirija nas ne bo mogla rešiti.^g

Ne bomo se zanašali na konje.^h

Izdelka svojih rok ne bomo več imenovali, »Naš Bog!«, saj si ti tisti, ki siroti* izkazuješ usmiljenje.«ⁱ

- 4** »Ozdravil jih bom, da mi ne bodo več nezvesti.^j

Ljubil jih bom iz vsega srca*,^k

ker sem se nehal jeziti nanje.^l

- 5** Za izraelsko ljudstvo bom postal kakor rosa. Cvetelo bo kakor lilija in poganjalo korenine kakor libanonska drevesa.

14:2 *Dobesedno »bomo v povračilo darovali mlade bike svojih ustnic«. **14:3** *Ali »otroku brez očeta«. **14:4** *Dobesedno »prostovoljno«.

6 Njegove mladike se bodo široko razprostirale, veličastno bo kakor oljka in dišalo bo kakor libanonska drevesa.

7 Moje ljudstvo bo spet uživalo mojo zaščito*. Pridelovali bodo žito in brsteli bodo kakor trta.^a O meni bodo govorili, kot govorijo o libanonskem vinu.

8 Éfraim* bo rekel: „Kaj mi bodo ti maliki?“^b

14:7 *Dobesedno »senco«. **14:8** *Éfraim je predstavljal severno, desetrodovno Izraelovo kraljestvo.

POGL. 14

a Zah 8:12

b Oz 14:3

Des. stolpec

a Jer 31:18

b 5Mz 32:4

Jaz mu bom odgovoril in pazil nanj.^a

Jaz bom kakor košato brinovo* drevo.

Na meni se bo našel sad zanj.«

9 Kdo je moder? Naj razume vse to.

Kdo je preudaren? Naj vse to spozna.

Jehovove poti so namreč ravne^b

in pravični bodo hodili po njih,

prestopniki pa bodo zašli z njih in padli.

14:8 *Glej Slovar.

JOEL

KRATKA VSEBINA

- Huda nadloga kobilic (1–14)
»Blizu je Jehovov dan« (15–20)
Prerok kliče k Jehovu (19, 20)
- Jehovov dan in Jehovova velika vojska (1–11)
Poziv ljudstvu, naj se vrne k Jehovu (12–17)
»Raztrgajte si srce« (13)
Jehova odgovori svojemu ljudstvu (18–32)
Jehova bo »na vsakršne ljudi izlil svojega duha« (28)

- »Čudeži na nebu in na zemlji« (30)
Vsak, ki bo klical ime Jehova, bo rešen (32)
- Jehova sodi vsem narodom (1–17)
Jozafatova dolina (2, 12)
Dolina sodbe (14)
Jehova je trdnjava izraelskemu ljudstvu (16)
Jehova blagoslovi svoje ljudstvo (18–21)

1 To je sporočilo, ki ga je Petuél^aov sin Joél* dobil od Jehova:

2 »Starešine, poslušajte to sporočilo,

1:1 *Pomeni »Jehova je Bog«.

Des. stolpec

POGL. 1

a Jl 2:2

vsi prebivalci dežele*, prisluhnite!

Ali se je kaj takega zgodilo v vaših dneh

ali v dneh vaših prednikov?^a

1:2 *Ali »zemlje«.

3 Pripovedujte o tem svojim sinovom,
vaši sinovi naj pripovedujejo
svojim sinovom
in njihovi sinovi naslednje-
mu rodu.

4 Poljščine*, ki jih je pustil roj
kobilic požiralk, je požrl
roj odraslih kobilic,^a
poljščine, ki jih je pustil roj
odraslih kobilic, je požrl
roj mladih kobilic
in poljščine, ki jih je pustil
roj mladih kobilic, je
požrl roj kobilic uniče-
valk.^{#b}

5 Pijanci,^c zbudite se in
jokajte!
Vsi vi, ki pijete vino, žalujte,
ker nimate novega vina.^c

6 V mojo deželo je namreč
vdrila mogočna in brezšte-
vilna vojska.^d

Njeni zobje in čeljusti so
podobni levjim.^e

7 Mojo trto je opustošila in
od moje fige pustila samo
štor.

Objedla ju je, tako da na
vejah ni ostalo niti lubje,
in ju nato zavrpla.

8 Moje ljudstvo, vpij od
žalosti,
tako kot mladenka*, odeta
v raševino*, žaluje za
svojim ženinom^Δ.

9 Žitna daritev^f in pitna
daritev^g se ne prinašata
več v Jehovovo hišo.

Duhovniki, Jehovovi služab-
niki, žalujejo.

10 Polje je opustošeno, zato tla
žalujejo.^h

1:4 *Ali »rastlinje«. #V hebrejščini so
v tej vrstici uporabljeni štirje različni iz-
razi, ki opisujejo štiri različne vrste ko-
bilic. 1:8 *Dobesedno »devica«. 1:8,
13 #Glej Slovar. 1:8 ^ΔAli »možem«.

POGL. 1

a 2Mz 10:14, 15

b Jl 2:25

c Iz 28:1
Am 6:6

č 5Mz 28:39

d Jl 2:2

e Raz 9:7, 8

f 3Mz 2:1

g 2Mz 29:40

h 3Mz 26:20

Des. stolpec

a 5Mz 28:39, 40

b 3Mz 26:20

c 2Mz 30:19, 20

č 3Mz 2:1

d 2Mz 29:40

e Jl 2:15

f 2Kn 20:3, 13

g Jl 2:1
Zef 1:7, 14
Zef 2:2
2Pt 3:10
Raz 6:16, 17

Žito je bilo uničeno, novega
vina ni več, olja je
zmanjkalo.^a

11 Kmetovalci so pretreseni in
vinogradniki žalujejo,
ker ni ne pšenice ne
ječmena,
ker je pridelek izgubljen.

12 Trta se je posušila,
figa je ovenela.
Granatovec, palma in jabla-
na so se posušili,
vse drevje je suho.^b
Ljudje, ki so bili veseli,
se zdaj sramujejo.

13 Duhovniki, nadenite si
raševino[#] in žalujte*!
Vi, ki služite pred oltarjem,^c
tulite od žalosti!
Služabniki mojega Boga,
pridite, preživite noč
v raševini!

Ljudje so namreč nehali
prinašati žitno daritev^c in
pitno daritev^d v hišo
vašega Boga.

14 Razglasite post! Skličite
slovesen zbor!^e
Pri hiši svojega Boga Jehova
zberite starešine in vse
prebivalce dežele^f
in vpijte k Jehovu, naj vam
pomaga.

15 Kako strašen dan prihaja!
Blizu je Jehovov dan,^g
prišel bo in prinesel
uničenje od Vsemo-
gočnega.

16 Ali nam ni bila hrana vzeta
prav pred našimi očmi?
Ali nista veselje in radost
izginila iz hiše našega
Boga?

17 Semena* pod lopatami
kmetovalcev so
izsušena.

1:13 *Ali »in se tolcite po prsih«. 1:17
*Ali morda »suhe fige«.

Shrambe so opustošene.
Žitnice so podrte, ker se je
žito na polju posušilo.

18 Celo živina stoka!

Črede goveda zmedeno
tavajo naokrog, ker
nimajo paše.

Črede ovc trpijo zaradi
kazni.«

19 »O Jehova, k tebi bom klical,^a

saj je ogenj požrl pašnike
v pustinji,
plameni so pogoltnili vse
drevje na podeželju.

20 Tudi divje živali hrepenijo po tebi, saj so potoki presahnili in je ogenj požrl pašnike v pustinji.«

2 »Zatrobite na rog na Sionu!^b Zaženite bojni krik na Božji sveti gori!

Vsi prebivalci dežele* naj se
tresejo od strahu,
ker prihaja Jehovov dan,^c
ker je blizu.

2 To je dan teme in mraka,^c dan oblakov in goste teme.^d Podoben je megleni jutranji svetlobi, ki se širi po gorah.

Glej, številna in mogočna
vojska.^e

Takšne vojske ni bilo še
nikoli prej

in je tudi nikoli več ne bo
v nobenem od prihodnjih
rodov.

3 Pred njo gre ogenj, ki požira, za njo plamen, ki golta.^f Pred njo je dežela, ki je kakor edenski vrt,^g za njo pa opustošena pustinja.

2:1 *Ali »zemlje«.

POGL. 1

a Mlh 7:7
Hab 3:18

POGL. 2

b Ezk 33:2, 3
Am 3:6

c Zef 1:14, 16
Mal 4:1

č Am 5:18, 20

d Zef 1:15

e Jl 1:6

f Jl 1:19

g 1Mz 2:8

Des. stolpec

a Raz 9:7

b Raz 9:9

c Jl 2:31
Mt 24:29
Lk 21:25
Raz 9:2

č Jl 2:25

d Jl 2:2

e Jer 30:7
Am 5:18
Zef 1:15

f Raz 6:16, 17

Nič ne preživi njenega
napada.

4 Njeni vojaki so po videzu podobni konjem, dirjajo kakor bojni konji.^a

5 Njihovo poskakovanje po vrhovih gora je podobno zvoku bojnih vozov,^b prasketanju plamenečega ognja, ki požira slamo. Kakor mogočna vojska so se razvrstili za boj.

6 Zaradi njih bodo ljudstva trepetala. Ljudje bodo prebledevali od strahu.

7 Napadajo kakor bojvniki. Na obzidje se vzpenjajo kakor vojaki.

Vsak se drži svoje poti,
s svoje steze ne zavijajo.

8 Drug drugega ne odrivajo. Vsak gre naprej po svoji poti.

Tudi če kdo od njih pade
pod puščicami,
se drugi ne ustavijo.

9 Vdirajo v mesto, tečejo po obzidju.

Plezajo na hiše, skozi okna
vstopajo kakor tat.

10 Pred njimi trepetata dežela, trese se nebo.

Sonce in luna temnita,^c
zvezde izgublajo svoj
sijaj.

11 Jehova bo glasno zavpil na čelu svoje vojske.^c Njegov tabor je zelo velik.^d

Bog izpolnjuje svojo besedo
in je mogočen.*

Jehovov dan je velik in vzbu-
ja globoko strahospošto-
vanje.^e

Kdo ga lahko prestane?^f

2:11 *Ali morda »Mogočen je tisti, ki iz-
polnjuje Božjo besedo«.

- 12** »Vendar še ni prepozno,« govori Jehova. »Vrnite se k meni z vsem svojim srcem,^a s postom,^b jokom in žalovanjem.«
- 13** »Raztrgajte si srce,^c ne pa oblačil.^c Vrnite se k svojemu Bogu Jehovu, saj je sočuten in usmiljen, ne razjezi se hitro*^d in je neizmerno vdan v ljubezni,^e pa bo še enkrat razmislil o nesreči,^f ki jo namerava poslati.
- 14** Kdove, morda si bo vaš Bog Jehova premislil in spremenil svojo odločitev*^g, ter vas blagoslovil, tako da mu boste lahko darovali žitno daritev in pitno daritev.
- 15** Zatrobite na rog na Sionu! Razglasite post! Skličite slovesen zbor!^g
- 16** Zberite ljudstvo in ga posvetite*!^h Zberite starce^g, zberite otroke in dojenčke!ⁱ Ženin in nevesta naj prideta iz svoje sobe.
- 17** Duhovniki, Jehovovi služabniki, naj med preddverjem in oltarjem^j jokajo in govorijo: »Jehova, usmili se svojega ljudstva, ne prepusti svojega ljudstva* sramotenju.

2:13 *Ali »počasen je za jezo«. #Ali »pa mu bo žal nesreče«. 2:14 *Ali »in mu bo žal«. 2:16 *Ali »in posvetite občino«. #Ali »starešine«. 2:17 *Dobesedno »dediščine«.

POGL. 2

- a Jer 4:1
Oz 12:6
Oz 14:1, 2
- b 1Sa 7:6
2Kn 20:3
- c 2Kr 22:18, 19
Ps 51:17
Iz 57:15
- č 2Sa 1:11, 12
- d Iz 48:9
- e 2Mz 34:6
4Mz 14:18
Neh 9:17
Ps 106:44, 45
Mih 7:18, 19
- f 2Kn 30:8, 9
Jer 18:7, 8
Zef 2:2, 3
- g Jl 1:14
- h 2Mz 19:10
- i 5Mz 31:12
2Kn 20:3, 13
- j 2Kn 8:12

Des. stolpec

- a 5Mz 32:26, 27
Ps 79:9, 10
Mih 7:10
- b 5Mz 32:36
Iz 60:10
Žal 3:22
Oz 11:8
- c Iz 62:8, 9
Am 9:13
Mal 3:10
- č Ezk 34:29
Ezk 36:15
- d Iz 34:2, 3
- e Iz 30:23
Iz 51:3
- f Ezk 34:27
- g Am 9:14
Zah 8:12

- h Iz 12:6
Zah 10:7

Ne dovoli, da bi mu vladali narodi.

Zakaj naj bi druga ljudstva govorila: »Kje je njihov Bog?«^a

- 18** Takrat se bo Jehova goreče zavzel za svojo deželo in se usmilil svojega ljudstva.^b
- 19** Jehova bo svojemu ljudstvu odgovoril:
»Zdaj vam bom dal žito, novo vino in olje,
da vam ne bo nič manjkalo.^c
Ne bom več dovolil, da bi vas narodi sramotili.^c
- 20** Sovražnika, ki prihaja s severa, bom spravil daleč stran od vas, prepodil ga bom v sušno in samotno puščino, tako da bo predstraža njegove vojske gledala proti vzhodnemu morju*, zadnja straža pa proti zahodnemu morju*.
Njegovo truplo bo zaudarjalo, smrad se bo širil po deželi,^d ker bom jaz naredil velike stvari.«
- 21** Dežela, ne boj se! Veseli se, saj bo Jehova naredil velike stvari!
- 22** Divje živali, ne bojte se, saj bodo pašniki v puščini ozeleneli,^e drevesa bodo obrodila^f – figa in trta bosta bogato obrodili.^g
- 23** In vi, sionski sinovi, veselite se tega, kar bo naredil vaš Bog Jehova.^h
Dal vam bo ravno prav jesenskega dežja.

2:20 *Nanaša se na Mrtvo morje. #Nanaša se na Sredozemsko morje.

Na vas bo izlil obilen dež,
jesenski in spomladanski
dež, kot v preteklosti.^a

- 24** Mlatišča bodo polna
očiščenega žita,
iz stiskalnic bosta kipela
novo vino in olje.«^b

- 25** »Nadoknadir vam bom
letine,
ki so vam jih požrle odrasle
kobilice, mlade kobilice,
kobilice uničevalke in
kobilice požiralke
– moja velika vojska, ki sem
jo poslal nad vas.«^c

- 26** Jedli boste do sitega^c
in hvalili moje ime Jehova,
ime svojega Boga,^d
ki je za vas naredil čudovite
stvari.

Moje ljudstvo ne bo nikoli
več osramočeno.^e

- 27** Spoznali boste, da sem jaz
z izraelskim ljudstvom,^f
da sem jaz vaš Bog Jehova^g
– nobenega drugega ni.
Moje ljudstvo ne bo nikoli
več osramočeno.

- 28** Potem bom na vsakršne
ljudi izlil svojega duha,^h
zato bodo vaši sinovi in vaše
hčere prerokovali,
vaši starci bodo imeli sanje
in vaši mladeniči videnja.ⁱ

- 29** Tiste dni bom svojega duha
izlil
tudi na svoje sužnje, moške
in ženske.

- 30** Naredil bom čudeže* na
nebu in na zemlji
– kri in ogenj in dimne
stebre.^j

- 31** Sonce se bo spremenilo
v temo in luna v kri,^k

2:25 *V hebrejščini so v tej vrstici upo-
rabljeni štiri različni izrazi, ki opisuje-
jo štiri različne vrste kobilic. 2:30 *Ali
»namenja«.

POGL. 2

a 3Mz 26:4
5Mz 11:14

b 3Mz 26:10
Am 9:13
Mal 3:10

c Jl 1:4

č 3Mz 26:5

d 5Mz 26:10, 11

e Zef 3:11

f Ps 46:5

g 3Mz 26:11, 12
Ezk 37:26, 27

h Iz 32:15
Iz 44:3
Ezk 39:29

i Apd 2:16-18

j Apd 2:19, 20

k Mt 24:29
Mr 13:24, 25
Lk 21:25
Raz 6:12

Des. stolpec

a Zef 1:14, 15
Mal 4:5

b Apd 2:21
Rim 10:13

c Ob 17

POGL. 3

č 5Mz 30:3
Jer 30:3
Ezk 39:28
Am 9:14
Zef 3:20

d Ezk 38:22
Jl 3:12
Zef 3:8
Zah 14:3
Raz 16:14, 16

e Ezk 35:10, 11
Zef 2:8, 9

f Ob 11

g Iz 23:12
Jer 47:4
Ezk 25:15-17
Am 1:9, 10
Zah 9:1, 2

h 2Kn 21:16, 17

i 5Mz 28:32
Ezk 27:8, 13

preden pride Jehovov dan,
ki je velik in vzbuja straho-
spoštovanje.^a

- 32** Vsak, ki bo klical moje ime
Jehova, bo rešen.^b

Na gori Sión in v Jeruzalemu
bodo tisti, ki bodo
ubežali.^c

tisti preživeli, ki sem jih jaz,
Jehova, poklical.
Tako bo, kot sem rekel jaz,
Jehova.«

- 3** »V tistih dneh in v tistem
času,

ko bom Judovce in Jeruza-
lemčane pripeljal nazaj
iz ujetništva,^c

- 2** bom zbral tudi vse narode
in jih pripeljal v Józafatovo*
dolino.

Tam jim bom sodil^d
zaradi tega, kar so naredili
moji dediščini, mojemu
ljudstvu Izraelu.

Moje ljudstvo so razkropili
med narode

in si razdelili mojo deželo.^e

- 3** Za moje ljudstvo so metali
žreb.^f

Dečke so prodajali, da bi
najeli prostitutke,
deklince so prodajali, da bi
kupili vino.

- 4** In vi – Tir, Sidón in celotna
Filisteja –

kaj imate proti meni?

Ali se mi za kaj maščujete?

Če se mi maščujete,

se bom jaz hitro, res hitro
maščeval vam.^g

- 5** Vzeli ste moje srebro in
zlato,^h

moje dragocenosti ste odne-
sli v svoje templje,

- 6** Judovce in Jeruzalemčane
ste prodali Grkom,ⁱ

3:2 *»Józafat« pomeni »Jehova je sod-
nik«.

- da bi jih odpeljali daleč stran
od njihove domovine.
- 7** Jaz pa jih bom pripeljal
nazaj od tam, kamor
ste jih prodali,^a
in se vam maščeval za to,
kar ste naredili.
- 8** Vaše sinove in vaše hčere
bom izročil* Judovcem,^b
ti pa jih bodo prodali Sabéj-
cem, daljnemu narodu,
ker sem tako govoril jaz,
Jehova.
- 9** Med narodi razglasite:^c
»Pripravite se* za vojno!
Sključite bojovnike!
Naj vsi vojaki pridejo in
gredo v napad!^d
- 10** Svoje lemeže* prekujte
v meče in svoje srpe
v sulice.
Kdor je šibek, naj reče:
»Močan sem!«
- 11** Vsi okoliški narodi, pridite
in pomagajte drug druge-
mu, zberite se skupaj!^e
O Jehova, pošlji dol svoje
bojovnike.
- 12** »Narodi naj se zberejo in
pridejo v Józafatovo
dolino,
saj se bom tam usedel, da
bi sodil vsem okoliškim
narodom.^e
- 13** Zamahnite s srpom, ker je
letina zrela za žetev.
Pridite in tlačite grozdje, ker
je stiskalnica polna.^f
Vinske kadi so prepolne, ker
je hudobnost teh narodov
velika.
- 14** Množice, velike množice so
zbrane v dolini sodbe*,
ker je blizu dan, ko bom jaz,
Jehova, tam sodil ljudi.^g

3:8 *Dobesedno »prodal«. 3:9 *Ali
»posvetite se«. 3:10 *Gre za železno
reziro pri plugu. 3:14 *Ali »odločitve«.

POGL. 3

a Iz 11:11, 12
Iz 43:5, 6
Iz 49:12
Jer 23:7, 8
Ezk 34:12

b Ob 19, 20

c Iz 34:1, 2

č Ezk 38:7

d Ezk 38:9
Zef 3:8
Raz 16:14

e Ps 76:8, 9
Jl 3:2

f Iz 63:3
Raz 14:18–20

g Iz 34:2
Zef 1:14

Des. stolpec

a Ps 50:15

b Zah 8:3

c Iz 4:3

č Iz 60:18
Nah 1:15
Zah 14:21

d Am 9:13
Zah 9:17

e Ezk 47:1
Raz 22:1

f Iz 19:1

g Jer 49:17

h Ezk 25:12, 13

i Am 1:11
Ob 10

j Ps 48:8
Iz 33:20
Iz 60:15
Am 9:15

k Iz 4:4
Ezk 36:25
Mih 7:18, 19

l Iz 24:23
Mih 4:7

- 15** Sonce in luna bosta potem-
nela,
zvezde bodo izgubile svoj
sijaj.
- 16** Jaz, Jehova, bom rjovel
s Siona,
glasno bom vpil iz Jeruza-
lema.
Nebo in zemlja se bosta
stresla,
toda jaz, Jehova, bom zato-
čišče svojemu ljudstvu,^a
trdnjava izraelskemu
ljudstvu.
- 17** Takrat boste spoznali, da
sem jaz vaš Bog Jehova,
ki prebivam na Sionu,
svoji sveti gori.^b
Jeruzalem bo postal sveto
mesto^c
in tujci* ne bodo več hodili
skozi njega.^c
- 18** Tisti dan bo z gora kapljalo
novo vino^d
in s hribov bo teklo mleko.
Po vseh strugah na Judovem
bo tekla voda.
Iz Jehovove hiše bo izvirala
studenec,^e
ki bo namakal Akacijev*
dolino.^f
- 19** Egipt pa bo postal puščava,^f
Edóm samotna puščava,^g
ker sta bila nasilna do
Judovcev,^h
v njihovi deželi sta pobijala
nedolžne ljudi.ⁱ
- 20** Toda Judova dežela bo
vedno naseljena,
Jeruzalem bo poseljen vse
prihodnje rodove.^j
- 21** Imel sem jih* za krive,
ampak takrat jih bom
imel za nedolžne.^k
Jaz, Jehova, bom prebival
na Sionu.^l

3:17 *Ali »neznanci«. 3:18 *Dobese-
dno »Šitfmsko«. *Ali »vadi«. 3:21
*Dobesedno »njihovo kri«.

AMOS

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|--|
| <p>1 Amos prejme sporočilo od Jehova (1, 2)
Ljudstva obsojena za nenehno grešenje (3-15)
Sirija (3-5), Filisteja (6-8),
Tir (9, 10), Edomci (11, 12),
Amonci (13-15)</p> <p>2 Ljudstva obsojena za nenehno grešenje (1-16)
Moabci (1-3), Judovo ljudstvo (4, 5),
izraelsko ljudstvo (6-16)</p> <p>3 Objava Božje obsodbe (1-8)
Bog razkriva, kaj namerava narediti (7)
Sporočilo za Samarijo (9-15)</p> <p>4 Sporočilo za bašanske krave (1-3)
Jehova se posmehuje Izraelcem,
ker častijo krive bogove (4, 5)
Izraelci se nočejo spametovati (6-13)
Izraelci naj se pripravijo na srečanje
s svojim Bogom (12)
Bog človeku razkriva svoje misli (13)</p> | <p>5 Izrael je kot devica, ki je padla (1-3)
»Vrnite se k meni in boste
živeli« (4-17)
»Sovražite slabo in ljubite
dobro« (15)
Jehovov dan je dan teme (18-27)
Bog ne sprejema žrtev, ki jih
prinašajo Izraelci (22)</p> <p>6 Gorje samozadovoljnim (1-14)
Slonokoščene postelje;
veliko vina (4, 6)</p> <p>7 Videnja, ki kažejo na skorajšnji konec
izraelskega ljudstva (1-9)
Kobilice (1-3), ogenj (4-6),
svinčnica (7-9)
Amosu prepovedo prerokovati (10-17)</p> <p>8 Videnje o košari poletnega sadja (1-3)
Zatiralci so obsojeni (4-14)
Duhovna lakota (11)</p> <p>9 Božji kazni ni možno ubežati (1-10)
Davidova hiša bo na novo
zgrajena (11-15)</p> |
|--|--|

1 To je sporočilo, ki ga je Ámos*, pastir iz Tekóe,^a v videnju prejel glede izraelskega ljudstva v času Judovega kralja Uzíja^b in Izraelovega kralja Jeroboáma,^c Joáševega^c sina, in sicer dve leti pred potresom.^d

2 Rekel je:

»Jehova bo rjovel s Síona, glasno bo vpil iz Jeruzalema.

Pašniki bodo žalovali, rastlinje na vrhu Karméla se bo posušilo.«^e

3 »Jehova govori takole:
»Ker je Damask vedno

1:1 *Pomeni »biti breme« ali »nositi breme«.

POGL. 1

- a 2Kn 11:5, 6
b 2Kn 26:1, 3, 4
Iz 1:1
c 2Kz 14:23, 24
Oz 1:1
Am 7:10
č 2Kz 13:10, 11
d Zah 14:5
e Iz 33:9
Nah 1:4

Des. stolpec

- a 2Kz 8:12
2Kz 10:32, 33
2Kz 13:7
b 1Kz 19:15
c Jer 49:27
č Iz 7:8
Iz 8:4
Iz 17:1

znova grešil,* ne bom odstopil od svoje odločitve.

Gileád so namreč mlatili[#], kot se z železnimi mlatilnimi sanmi mlati žito.^a

4 Nad Hazaélovo^b hišo bom poslal ogenj in pogoltnil bo utrjene stolpe Ben Hadáda.^c

5 Zlomil bom zapahe v Damasku,^c pobil prebivalce Bikát Ávena

1:3 *Dobesedno »zaradi treh uporniških dejanj Damaska in zaradi starih«. Podobno je v nadaljevanju tega poglavja in v naslednjem poglavju. [#] Glej Slovar.

in vladarja* Bet Édena.

Sirsko ljudstvo bo šlo
v pregnanstvo v Kir,«^a
govorim jaz, Jehova.⁴

6 Jehova govori takole:

»Ker je Gaza vedno znova
grešila,^b ne bom odstopil
od svoje odločitve.

Vse zajete ujetnike^c so
namreč izročili
Edómcem.

7 Nad obzidje Gaze bom
poslal ogenj^c

in pogoltnil bo njene
utrjene stolpe.

8 Pobil bom prebivalce
Ašdóda^d

in vladarja* Aškelóna.^e

Kaznoval bom Ekrón^f

in preostanek Filistejcev
bo izginil,«^g govorim jaz,
Vrhovni gospod Jehova.⁴

9 Jehova govori takole:

»Ker je Tir vedno znova
grešil,^h ne bom odstopil
od svoje odločitve.

Vse ujetnike so namreč
izročili Edómcem
in pozabili na bratsko
zavezo.ⁱ

10 Nad obzidje Tira bom
poslal ogenj

in pogoltnil bo njegove
utrjene stolpe.^j

11 Jehova govori takole:

»Ker so Edómcji vedno znova
grešili,^k ne bom odstopil
od svoje odločitve.

Svoje brate so namreč
preganjali z mečem^l
in se jih niso hoteli usmiliti.
V svoji jezi jih neizprosno
trgajo, kakor zver trga
svoj plen,
nenehno so besni nanje.^m

1:5, 8 *Dobesedno »tistega, ki drži žez-
lo«.

POGL. 1

a 2Kr 16:9

b Ezk 25:15

c 2Kn 21:16, 17
2Kn 28:18
Jl 3:4, 6

č Jer 25:17, 20
Jer 47:1
Zah 9:5

d Iz 20:1

e Jer 47:5

f Zef 2:4

g Iz 14:29
Jer 47:4
Ezk 25:16, 17
Zef 2:5
Zah 9:6

h Ezk 26:2

i Jl 3:4, 6

j Ezk 26:12

k Jl 3:19

l Ezk 25:12

m 2Kn 28:17
Ob 10

Des. stolpec

a 1Mz 36:10, 11
Ob 9

b Iz 34:5, 6
Jer 49:13

c Ezk 25:3
Zef 2:8

č Sod 11:12, 13
Jer 49:1

d Jer 49:2
Ezk 25:5

e Jer 27:2, 3
Jer 49:3

POGL. 2

f Jer 48:29, 30
Ezk 25:8, 9
Zef 2:8

g Jer 48:21, 24

h Iz 15:1

i Iz 16:14
Jer 48:7

j 2Kr 17:19
Jer 2:13

12 V Temán bom poslal ogenj^a
in pogoltnil bo utrjene
stolpe v Bózri.^b

13 Jehova govori takole:

»Ker so Amónci vedno
znova grešili,^c ne bom
odstopil od svoje
odločitve.

Gileádskim nosečnicam so
namreč parali trebuhe, da
bi razširili svoje ozemlje.^c

14 Zažgal bom obzidje Rábe^d
in ogenj bo pogoltnil njene
utrjene stolpe.

Na dan bitke se bo slišal
bojni krik,
na dan nevihte bo divjal
vihar.

15 Njihov kralj in njegovi
vodilni može* bodo
odšli v pregnanstvo,«^e
govorim jaz, Jehova.⁴

2 Jehova govori takole:

»Ker so Moábci vedno zno-
va grešili,^f ne bom odsto-
pil od svoje odločitve.

Kosti edómskega kralja so
namreč sežgali in jih
spremenili v apno.

2 V Moáb bom poslal ogenj
in pogoltnil bo utrjene
stolpe v Kerijótu.^g

Moáb bo padel sredi trušča,
ob bojnem kriku in ob zvoku
roga.^h

3 Odstranil bom njegovega
vladarja*,

skupaj z njim bom pobil vse
njegove vodilne može*,«ⁱ
govorim jaz, Jehova.⁴

4 Jehova govori takole:
»Ker je Judovo ljudstvo
vedno znova grešilo,^j
ne bom odstopil od
svoje odločitve.

1:15 *Ali morda »kraljevi sinovi«. 2:3
*Dobesedno »sodnika«. *Ali morda
»kraljeve sinove«.

Zakone*, ki sem jim jih dal
jaz, Jehova, so namreč
zavrgli

in niso izpolnjevali mojih
uredb.^a

Zapeljale so jih iste laži,
ki so zapeljale že njihove
prednike.^b

5 Na Judovo bom poslal ogenj
in pogoltnil bo utrjene
stolpe v Jeruzalemu.^c

6 Jehova govori takole:
„Ker je izraelsko ljudstvo
vedno znova grešilo,^d ne
bom odstopil od svoje
odločitve.

Pravične namreč prodajajo
za srebro

in reveže za en par sandal.^e

7 Uboge teptajo in potiskajo
v prah,^e
krotke ovirajo na poti do
pravice.^f

Oče in sin imata spolne od-
nose z istim dekletom,
s čimer skrunita moje
sveto ime.

8 Ob vsakem oltarju^g se leže
pretegujejo na oblačilih,
ki so jih vzeli kot jamstvo
za posojilo,^h

in v templju* svojih bogov
pijejo vino, ki so ga kupili
s pobranimi denarnimi
kaznimi.ⁱ

9 „Jaz pa sem vam s poti
spravil Amorjce,^j
ki so bili visoki kakor cedre
in močni kakor hrasti.
Popolnoma sem jih uničil,
kot če bi uničil drevo
s sadovi in koreninami.^j

10 Odpeljal sem vas iz egiptov-
ske dežele^k
in vas 40 let vodil po
pustinji,^l

POGL. 2

a 3Mz 26:14-16
2Kn 36:14

b Jer 9:14

c 1Sa 12:15
1Kn 28:9
2Kn 36:17, 19
Jer 17:27
Jer 37:8
Jer 52:12-14
Oz 8:14

d 5Mz 28:45
2Kr 17:6, 7
Ezk 23:4, 5
Oz 4:1, 2

e Am 5:11
Am 8:4-6

f Iz 10:1, 2
Am 5:12

g Oz 8:11
Oz 10:1

h 2Mz 22:26
5Mz 24:12

i 4Mz 21:23-25
Joz 24:8
Ps 135:10, 11

j 5Mz 2:31-33

k 2Mz 12:51

l 4Mz 14:34
5Mz 2:7

Des. stolpec

a 1Sa 3:20
1Kr 17:1
1Kr 19:19

b 4Mz 6:2
Sod 13:5

c 4Mz 6:3, 4

d Iz 30:10, 11
Am 7:12, 13

e Am 9:1

f 5Mz 28:25

POGL. 3

f 2Mz 19:5
5Mz 7:6
Ps 147:19, 20

g Dan 9:11, 12
Oz 12:2
Am 4:12

da bi zavzeli deželo
Amorejcev.

11 Nekatere vaše sinove sem
postavil za preroke^a
in nekatere vaše mladeniče
za nazirce*.^b
Ali ni tako, o Izraelci?‘
govori Jehova.

12 ‚Toda vi ste nazircem dajali
piti vino^c
in prerokom ukazovali:
»Ne prerokujte!«^d

13 Na vaši zemlji vas bom
zdobil,
tako kot voz, poln požetega
žita, drobi vse pod seboj.

14 Hitri ne bo imel kam
pobegniti,^d
močni ne bo ostal pri
močeh,
noben bojevnik si ne bo re-
šil življenja.

15 Lokostrelec ne bo preživel,
hitri ne bo ubežal,
konjenik si ne bo rešil
življenja.

16 Tisti dan bo celo najpogum-
nejši bojevnik
bežal napol gol,^e govori
Jehova.«

3 »O Izraelci, poslušajte, kaj
Jehova govori o vas, o celot-
nem ljudstvu, ki ga je odpeljal
iz egiptovske dežele:

2 ‚Na zemlji je veliko ljudstev,
ampak samo vas poznam
osebno.^f

Zato vas bom poklical na
odgovornost za vse
vaše grehe.^g

3 Ali se dva lahko skupaj
odpravita na pot, če se
nista pred tem dogovorila,
da se bosta srečala?

4 Ali lev rjove v gozdu,
če nima plena?

2:11 *Glej Slovar.

2:4 *Ali »pouk«. 2:8 *Dobesedno
»hiši«.

Ali se mlad lev* oglašja iz
brloga, če ničesar
ne ujame?

- 5 Ali se ptica ujame v past
na tleh, če past ni
nastavljena*?

Ali se past sproži, če se
vanjo nič ne ujame?

- 6 Če se v mestu zasliši rog,
ali se prebivalci ne
prestrašijo?

Če mesto doleti nesreča, ali
ne povzroči tega Jehova?

- 7 Vrhovni gospod Jehova ne
naredi nič,
ne da bi prej svojim
služabnikom prerokom
razkril, kaj namerava
narediti*.^a

- 8 Ko rjove lev,^b le kdo se ne
bi bal?

Ko Vrhovni gospod Jehova
izreče ukaz, le kdo ne bi
prerokoval?^c

- 9 »Po utrjenih stolpih
v Ašdódu
in po utrjenih stolpih
v Egiptu objavite:
»Zberite se na samarijskih
gorah^c
in pogledajte, kakšna zmešnja-
va vlada tam
in koliko je goljufanja.^d

- 10 Ne znajo delati tega, kar je
prav,« govori Jehova,
»Z nasiljem in uničevanjem
polnijo svoje utrjene
stolpe.«^e

- 11 Zato Vrhovni gospod
Jehova govori:
»Nasprotnik bo obkolil
deželo^e
in vam odvzel moč,
vaši utrjeni stolpi bodo
izropani.«^f

3:4 *Ali »mlad grivast lev«. 3:5 *Ali
morda »če v pasti ni vabe«. 3:7 *Ali
»svojo skrivnost; svoj zaupni načrt«.

POGL. 3

a 1Mz 6:13
1Mz 18:17
Ps 25:14
Iz 42:9
Dan 9:22
Raz 1:1

b Am 1:2

c Jer 20:9
Am 7:14, 15
Apd 4:19, 20

č 2Kr 17:22, 23

d Oz 7:1
Am 4:1

e 2Kr 17:6

f Oz 11:6
Am 6:8

Des. stolpec

a Iz 8:4
Am 6:4

b Oz 4:9

c 1Kr 12:32, 33
Oz 13:2

č 2Kr 23:15, 16
2Kn 31:1
2Kn 34:1, 7
Oz 10:2
Mih 1:6

d 1Kr 22:39

e Am 6:11

POGL. 4

f Am 6:1

g Oz 4:1, 2
Mih 2:2

- 12 Jehova govori:

»Tako kot pastir iztrga iz
levjega gobca samo dve
nogi od ovce ali kos
njene uhlja,
tako bo preživel samo
nekaj Izraelcev,
ki zdaj v Samariji posedajo
na prekrasnih posteljah in
na lepih* počivalnikih.«^a

- 13 »Poslušajte in posvarite
Jakobove potomce*,
govori Vrhovni gospod
Jehova, Bog nad
vojskami.

- 14 »Tisti dan, ko bom obraču-
nal z izraelskim ljudstvom
zaradi vseh njegovih
grehov*,^b
bom obračunal tudi z oltarji
v Betelu^c

– rogovi oltarja bodo
odsekani in bodo
popadali na tla.^c

- 15 Podrl bom zimske hiše in
poletne hiše.
»Slonokoščene hiše bodo
propadle,^d
velike hiše* bodo izginile,^e
govori Jehova.«

- 4 »Prisluhnite, bašánske
krave,
ki ste na samarijski gori.^f
Prisluhnite, ženske,
ki goljufate uboge^g
in zatirate revne,
ki svojim možem* govorite:
»Prinesi mi pijačo!«

- 2 Vrhovni gospod Jehova je
pri svoji svetosti prisegel
naslednje:
»Vedite, da prihajajo dnevi,
ko bodo nekatere od vas

3:12 *Ali »damaščanskih«. 3:13 *Ali
»pričujte proti Jakobovim potomcem«. 3:14 *Dobesedno »uporniških dejanj«. 3:15 *Ali morda »veliko hiš«. 4:1 *Ali
»gospodarjem«.

dvignili z mesarskimi
kavlji,

druge pa s trnki.

- 3** Odšle boste skozi vrzeli v
obzidju, vsaka naravnost
naprej,
izgnane boste ven
v Harmon,« govori
jaz, Jehova.^a

- 4** ,Pridite v Betel in grešite!^a
Pridite v Gilgál in še bolj
grešite!^b

Zjutraj prinesite svoje
žrtve^c
in tretjega dne svoje
desetine.^c

- 5** Zažigajte kvašen kruh kot
zahvalno žrtev.^d
Glasno razglašajte, kaj ste
prostovoljno darovali.
O Izraelci, saj to radi delate,
kajne? govori Vrhovni
gospod Jehova.

- 6** ,Jaz pa sem povzročil lako-
to* v vseh vaših mestih,
pomanjkanje hrane v vseh
vaših hišah.^e
Toda niste se vrnili k meni,^f
govori Jehova.

- 7** ,Ko so bili trije meseci do
žetve, sem vam odrekel
tudi dež.^g

Na eno mesto sem
poslal dež, na drugo
mesto pa ne.
Eno polje je namakal dež,
drugo polje, na katero
ni deževalo, pa se je
posušilo.

- 8** Ljudje iz dveh ali treh mest
so se privlekli k enemu
mestu, da bi pili vodo,^h
vendar se niso mogli
odžejati.

Toda niste se vrnili k meni,ⁱ
govori Jehova.

4:4 *Ali »se upirajte«. 4:6 *Dobesed-
no »sem vam dal čiste zobe«.

POGL. 4

a 1Kr 12:28, 29
Oz 4:13
Am 3:14

b Oz 4:15
Oz 9:15
Am 5:5

c Oz 8:11, 13

č 5Mz 14:28

d 3Mz 7:12

e 3Mz 26:26
5Mz 28:38
5Mz 32:24
1Kr 18:2
2Kr 4:38

f Jer 3:6, 7

g 5Mz 28:23, 24

h 1Kr 18:5

i Oz 7:10

Des. stolpec

a 5Mz 28:22

b 5Mz 28:40, 42

c Iz 42:24

č 2Mz 9:3
5Mz 28:27, 60

d 3Mz 26:23, 25
2Kr 8:12

e 2Kr 13:7

f 5Mz 28:26

g 1Mz 19:24, 25

h Oz 7:10

i Iz 40:12

j Jer 10:13

k 2Mz 10:22
Iz 5:30
Am 8:9

l Mih 1:3

- 9** ,Vaša polja sem udaril z žgo-
čo vročino in plesnijo.^a

Zasadili ste veliko vrtov in
vinogradov,

vendar so vam fige in oljke
požrle kobilice.^b

Toda vseeno se niste vrnili
k meni,^c govori Jehova.

- 10** ,Med vas sem poslal kugo,
kakršna je udarila Egipt.^c
Vaše mladeniče sem pobil
z mečem^d in vaše konje
sem zaplenil.^e

Nosnice sem vam napolnil
s smradom trupel, ki so
ležala v vaših taborih.^f

Toda niste se vrnili k meni,^g
govori Jehova.

- 11** ,Vašo deželo sem opustošil,
tako kot sem opustošil
Sódomo in Gomóro.^g

Bili ste kakor poleno,
potegnjeno iz ognja.

Toda niste se vrnili k
meni,^h govori Jehova.

- 12** ,Zato bom spet ukrepal pro-
ti vam, o Izraelci.

Ker bom spet ukrepal proti
vam, o Izraelci,

se pripravite na srečanje z
menoj, s svojim Bogom.ⁱ

- 13** On je oblikoval gore^j in
ustvaril veter,^j

on človeku razkriva svoje
misli,

on spreminja zoro v temo^k
in stopa po zemeljskih

vrhovih^l

– njegovo ime je Jehova,
Bog nad vojskami.«

- 5** »O izraelsko ljudstvo, poslu-
šaj žalostinko, ki jo govorim
o tebi:

- 2** ,Devica Izrael je padla na
svoji zemlji,
ne more več vstati.

Vsi so jo zapustili,
nikogar ni, ki bi jo dvignil.^l

3 Vrhovni gospod Jehova govori takole:

„To čaka izraelsko ljudstvo: mestu, ki bo šlo v boj s 1000 vojaki, bo ostalo 100 vojakov

in mestu, ki bo šlo v boj s 100 vojaki, bo ostalo 10 vojakov.“^a

4 Jehova izraelskemu ljudstvu sporoča:

„Vrnite se k meni* in boste živeli.“^b

5 Ne zahajajte v Betel.*^c ne hodite v Gilgál^c in ne odhajajte čez mejo v Beeršébo,^d

saj bo Gilgál odpeljan v pregnanstvo^e in Betel bo opustošen“.^f

6 O Jožefovi potomci, vrnite se k Jehovu* in boste živeli,^f

da vas ne bo pogoltnil kakor ogenj,

da ne bo pogoltnil Betela – nikogar ne bo, ki bi ta ogenj pogasil.

7 Pravico spreminjate v pelin*, pravičnost teptate pod nogami.^g

8 On je tisti, ki je ustvaril ozvezdji Kimá* in Kesil“,^h tisti, ki spreminja gosto temo v jutranjo svetlobo, tisti, ki spreminja dan v temno noč,ⁱ tisti, ki zbira vodo iz morja, da bi jo izlil po površju zemlje^j – Jehova je njegovo ime.

5:4 *Dobesedno »iščite me«. 5:5 *Dobesedno »ne iščite Betela«. ^aAli morda »bo postal kraj magičnih sil«. 5:6 *Dobesedno »iščite Jehova«. 5:7 *Ali »grenkobo«. 5:8 *Morda gre za Plejade (Gostosevce) v ozvezdju Bika. ^bMorda gre za ozvezdje Orion.

POGL. 5

a 5Mz 4:27
5Mz 28:62

b 2Kn 15:2
Iz 55:3, 6

c 1Kr 12:28, 29
Am 3:14

č Oz 4:15
Am 4:4

d Am 8:14

e 2Kr 17:6
Oz 9:15

f Ezk 33:11

g Am 6:12

h Job 9:9
Job 38:31–33

i 2Mz 10:21, 22

j Job 36:27, 28
Pdg 1:7

Des. stolpec

a 1Kr 18:17
1Kr 22:8

b Mih 2:2

c Iz 9:9, 10

č 5Mz 28:30

d Iz 10:1, 2
Am 2:6, 7

e Mih 2:3

f Iz 1:16, 17
Mih 6:8

g 3Mz 18:5
5Mz 30:19, 20

h 2Kn 15:2
Mih 3:11

i Ps 34:14
Ps 97:10
Rim 12:9

j 2Kn 19:6
Am 5:24

k Jer 31:7
Zah 10:6

9 On bo povzročil, da bo močne v hipu doletelo uničenje

– utrdbe bodo uničene.

10 Vi sovražite sodnike, ki grajajo pri mestnih vratih,

in čutite odpor do tistih, ki govorijo resnico.^a

11 Ker od revnih terjate najemnino za zemljo*

in od njih jemljete dajatev v žitu,^b

ne boste živeli v svojih hišah iz obdelanega kamna^c niti pili vina iz svojih izvrstnih vinogradov.^č

12 „Jaz namreč vem, kako zelo se upirate

in kako hudo grešite

– grdo ravirate s pravičnimi, sprejemate podkupnine*

in pri mestnih vratih revežem kratite pravice.“^d

13 Tisti čas bo čas stiske,^e zato bodo preudarni takrat raje molčali.

14 Ne delajte tega, kar je slabo, ampak to, kar je dobro,^f da boste živeli.^g

Če boste tako delali, bo Jehova, Bog nad vojskami, res z vami, kot že zdaj trdite, da je.^h

15 Sovražite slabo in ljubite dobro,ⁱ

pustite, da pri mestnih vratih zmaga pravica.^j

Morda se bo Jehova, Bog nad vojskami, usmilil preživelih Jožefovih potomcev.^k

16 Jehova, Bog nad vojskami, zato govori.

5:11 *Ali »davek na zemljišče«. 5:12 *Ali »denar za molk«.

- Jehova govori takole:
 ,Po vseh trgih bodo
 vpili od žalosti
 in po vseh ulicah
 bodo tarnali: »Gorje nam!
 Gorje!«
 K žalovanju bodo povabili
 kmetovalce
 in k vpitju poklicne
 žalovalce.⁴
- 17** ,Po vseh vinogradih se bo
 žalovalo,^a
 ker bom šel skozi vašo
 deželo,⁴ govori Jehova.
- 18** ,Gorje tistim, ki hrepenijo
 po Jehovovem dnevu!^b
 Kaj vam bo prinesel
 Jehovov dan?^c
 Takrat bo tema, ne pa
 svetloba.^c
- 19** Tisti dan bo tako, kot če
 človek beži pred levom,
 pa ga sreča medved.
 Tako bo, kot če človek
 pride domov in se z roko
 nasloni na steno, pa ga
 piči kača.
- 20** Jehovov dan bo tema,
 ne pa luč,
 mrak, ne pa svetloba.
- 21** Sovražim vaše praznike,
 preziram jih,^d
 ne maram vonja, ki se
 širi na vaših slovesnih
 zborih.
- 22** Tudi če mi prinašate cele
 žgalne daritve ali druge
 daritve,
 mi te ne ugajajo.^e
 Rejenih živali, ki jih daruje-
 te kot mirovne daritve,
 ne sprejemam.^f
- 23** Prihranite mi zven vaših
 pesmi,
 naj ne slišim zvoka vaših
 citer.^g
- 24** Naj raje pravica teče kakor
 potoki v vaši deželi^h

POGL. 5

a Oz 9:2

b Iz 5:18, 19

c Am 4:12

č Zef 1:14, 15

d Prj 15:8

e Ps 50:8

Iz 66:3

Oz 6:6

f Iz 1:11

g Am 8:10

h Mih 6:8

Des. stolpec

a Apd 7:42, 43

b 2Kr 15:29

2Kr 17:6

c Am 4:13

POGL. 6

č Am 3:13, 15

d 4Mz 34:2, 8

2Kr 14:28

e Iz 56:12

f Am 5:12

g 1Kr 22:39

h Am 3:12

i Iz 22:13

in pravičnost kakor reka,
 ki nikoli ne presahne.

- 25** O Izraelci, ali ste mi v tistih
 40 letih v pustinji
 kdaj prinašali žrtve in
 daritve?^a
- 26** Zdaj pa boste morali odne-
 sti svojega kralja Sikúta in
 Kijúna*,
 ki sta podobi zvezde, ki je
 vaš bog, podobi, ki ste
 ju izdelali.
- 27** Poslal vas bom v pregnan-
 stvo daleč naprej od
 Damaska,^b govori on,
 ki mu je ime Jehova,
 Bog nad vojskami.«^c
- 6** »Gorje samozavestnim*
 na Sionu,
 tistim, ki se počutijo varne
 na samarijski gori,^c
 uglednim možem najpo-
 membnejšega naroda,
 tistim, na katere se obrača
 izraelsko ljudstvo.
- 2** Najprej pojdite v Kálno,
 nato se odpravite
 v Veliki Hamát^d
 in nazadnje se spustite
 v filistejsko mesto Gat.
 Poglejte, ali so oni boljši
 od teh kraljestev*,
 ali je njihovo ozemlje večje
 od vašega.
- 3** Odganjate misel na dan
 nesreče^e
 in utirate pot vladavini
 nasilja.^f
- 4** Ležite na slonokoščenih
 posteljah^g in se preteguje-
 te na počivalnikih,^h
 jeste najboljše ovne in
 rejena teleta*,ⁱ
- 5:26** *To sta imeni božanstev in obe se
 morda nanašata na planet Saturn, ki so
 ga častili kot boga. **6:1** *Ali »samo-
 zadovoljnim«. **6:2** *Očitno se nanaša
 na Judovo kraljestvo in Izraelovo kralje-
 stvo. **6:4** *Ali »mlade bike«.

5 ob zvokih harfe^a si izmišljate pesmi, kot David izumljate glasbila,^b

6 pijete vino v velikih količinah^c in se mažete z najboljšimi olji. Toda propad Jožefovega ljudstva^c vas nič ne skrbi.

7 Zato boste med prvimi odšli v pregnanstvo,^d vaše bučno veseljačenje in poležavanje se bo končalo.

8 Jehova, Bog nad vojskami, govori: „Jaz, Vrhovni gospod Jehova, sem prisegel pri samem sebi:^e »Jakobova prevzetnost se mi gnusi^f in njegove utrjene stolpe sovražim.^g Mesto in vse v njem bom izročil njegovim sovražnikom.^h

9 Tudi če bo v eni hiši ostalo deset ljudi, ne bodo ubežali smrti. **10** Sorodnik* bo prišel, jih drugega za drugim odnesel ven in sežgal. Tako bo njihova trupla^a spraval iz hiše. Tistega, ki ga bo našel v sobi globoko v notranjosti hiše, bo vprašal: „Ali je še kdo pri tebi?“ On bo odgovoril: „Nihče!“ Sorodnik mu bo nato rekel: „Bodi tiho! Zdaj je prepozno, da bi klicali ime Jehova.“

11 Jaz, Jehova, sem namreč izdal zapoved,ⁱ zato se bo velika hiša podrla in mala hiša bo razpadla.^j

6:5 *Ali »strunskega glasbila«. **6:10** *Dobesedno »brat njegovega očeta«. ^aDobesedno »kosti«.

POGL. 6

a Iz 5:12

b 2Kn 7:6
2Kn 29:25, 26

c Iz 5:11

č 2Kr 15:29
2Kr 17:6

d 5Mz 28:41
Am 5:5

e Am 4:2

f Ezk 33:28
Oz 5:5

g Žal 2:5

h Mih 1:6

i Iz 10:5, 6

j Am 3:15

Des. stolpec

a 1Kr 21:13
Iz 59:13
Oz 10:4
Am 5:7

b 5Mz 8:17, 18
Ps 75:5

c 5Mz 28:49, 50
2Kr 15:29
2Kr 17:6
Iz 7:20
Iz 8:4
Iz 10:5, 6
Oz 10:6

č 4Mz 34:2, 8

POGL. 7

d Jer 14:7
Dan 9:19

e Iz 37:4

f 5Mz 32:36
Ps 106:44, 45
Oz 11:8

g 2Mz 32:11

h Iz 1:9
Am 7:2

i 2Mz 32:14

12 Ali konji tečejo po skalovju? Ali kdo tam orje z govedom? Vi pa ste pravico spremenili v strupeno zelišče in sad pravičnosti v pelin*.^a

13 Veselite se nečesa, kar nima vrednosti, in govorite: »Ali se nismo z lastno močjo povzpeli*?«^b

14 O izraelsko ljudstvo, nad vas bom poslal narod,^c ki vas bo zatiral od Lebó Hamáta*^c do arabske doline*,^d govori Jehova, Bog nad vojskami.«

7 Vrhovni gospod Jehova mi je dal videnje. Videl sem, da je poslal roj kobilic v obdobju, ko je začelo rasti to, kar je bilo posejano med pozno setvijo*. To je bilo posejano za tem, ko je bila pokošena trava za kralja. **2** Ko so kobilice požrle vse rastlinje v deželi, sem rekel: »Vrhovni gospod Jehova, prosim, odpusti svojemu ljudstvu!^d Kako bo Jakobovo ljudstvo preživel, ko pa je slabotno?«^e

3 Zato si je Jehova premislil*.^f »To se ne bo zgodilo,« je rekel Jehova.

4 Nato mi je Vrhovni gospod Jehova spet dal videnje. Videl sem, da je Vrhovni gospod Jehova odredil, naj bo dežela kaznovana z ognjem. Ogenj je osušil prostrano in globoko morje ter pogoltnil del dežele. **5** Jaz pa sem rekel: »Vrhovni gospod Jehova, prosim, ustavi to!^g Kako bo Jakobovo ljudstvo preživel, ko pa je slabotno?«^h

6 Zato si je Jehova premislil*.ⁱ »Tudi to se ne bo zgodilo.«

6:12 *Ali »grenkobo«. **6:13** *Dobesedno »zase pridobili rogov«. **6:14** *Ali »od hamátske meje«. ^aAli »vadija«. **7:1** *Mišljeno je obdobje januar-februar. **7:3, 6** *Ali »je bilo Jehovu žal«.

lo,« je rekel Vrhovni gospod Jehova.

7 Nato mi je dal še eno vide-nje. Videl sem zid, ki je bil zgra-jen s pomočjo svinčnice* in je bil zato raven. Na njem je stal Jehova in v roki je držal svinč-nico. **8** Zateme me je Jehova vprašal: »Kaj vidiš, Ámos?« Odgovoril sem: »Svinčnico.«* Je-hova pa je rekel: »S svinčnico bom preveril svoje ljudstvo, Izraelce. Ne bom jim več oproščal.^a **9** Višave* Izakovih po-tomcev^b bodo opustošene in izraelska svetišča bodo uniče-na.^c Nad Jeroboámovo rodbino bom poslal meč.«^c

10 Amazija, ki je bil duhov-nik v Betelu,^d je Izraelovemu kralju Jeroboámu^e sporočil: »Ámos je tukaj v Izraelu sko-val zaroto proti tebi.^f Ljudje ne morejo več prenašati njegovega govorjenja.^g **11** Rekel je nam-reč: ‚Jeroboám bo ubit z me-čem in izraelsko ljudstvo bo iz svoje dežele odpeljano v pre-gnanstvo.‘«^h

12 Amazija je nato Ámosu rekel: »Videc, poberi se! Pojdi na Judovo! Tam si služi kruh* in tam prerokuj!ⁱ **13** V Betelu pa ne smeš več prerokovati,^j saj je ta kraj kraljevo svetišče^k in tempelj* celotnega kraljestva.«

14 Ámos mu je odgovoril: »Jaz nisem bil prerok niti sin preroka. Bil sem pastir^l in sem skrbel za sikomore*. **15** Toda Jehova me je odpeljal od čre-de, za katero sem skrbel. Je-hova mi je rekel: ‚Pojdi, prerokuj mojemu ljudstvu Izraelu!‘^m

7:7, 8 *Gre za orodje za določanje nav-pične lege. **7:9; 8:5** *Glej Slovar. **7:12** *Dobesedno »jej kruh«. **7:13** *Dobe-sedno »hiša«. **7:14** *Ali »in sem za-rezoval plodove sikomor«. Sikomora je vrsta drevesa, podobnega figi.

POGL. 7

a Am 8:2

b 1Kr 12:25, 31
1Kr 13:33

c Oz 10:8
Am 5:5
Am 8:14

č 2Kr 15:8, 10
Oz 13:16

d 1Kr 12:32

e 2Kr 14:23

f Jer 26:8, 9
Am 1:1

g Jer 18:18

h Am 5:5
Am 6:7

i Iz 30:10

j Am 2:12

k 1Kr 12:29, 32
1Kr 13:1

l Am 1:1

m Jer 1:7
Ezk 2:3
2Pt 1:21

Des. stolpec

a Jer 11:21
Am 7:13

b Mlh 2:6

c 3Mz 26:33
2Kr 17:6

POGL. 8

č Am 4:12
Am 7:8

d Oz 10:5
Am 5:23

e Am 6:9, 10

f Am 2:6, 7

g 4Mz 10:10

h 2Mz 20:8

i 3Mz 19:35, 36
Oz 12:7
Mlh 6:10, 11

16 Zdaj pa poslušaj, kaj sporo-ča Jehova: ‚Ti govoriš: »Ne prerokuj proti Izraelu^a in ne oznanjaj^b obsodbe proti Izako-vim potomcem.« **17** Zato Je-hova govori takole: »Tvoja žena bo v mestu postala prostitutka. Tvoji sinovi in hčere bodo ubi-ti z mečem. Tvoja posest se bo razdelila z merilno vrvjo. Umrl boš v tuji deželi in Izraelci bodo iz svoje dežele odpeljani v pre-gnanstvo.«^c

8 Vrhovni gospod Jehova mi je dal videnje. Videl sem ko-šaro poletnega sadja*. **2** Vpra-šal me je: »Kaj vidiš, Ámos?« Odgovoril sem: »Košaro polet-nega sadja.« Jehova mi je re-kel: »Mojemu ljudstvu Izraelu se bliža konec.* Ne bom mu več oproščal.^c **3** ‚Tisti dan se bo petje v templju spremenilo v bridko jokanje,‘^d govorim jaz, Vrhovni gospod Jehova. ‚Veliko bo trupel, povsod bodo ležala.‘^e Tišina!‘

4 Poslušajte to, vi, ki teptate revne

in zatirate krotke v deželi.^f

5 Poslušajte, vi, ki govorite: ‚Kdaj bo minil mlaj*,^g da bomo lahko prodajali svoje žito?

Kdaj se bo končal šabat*,^h da bomo lahko ponujali žito za prodajo,

da bomo lahko zmanjšali mero*,

zvišali ceno^a

in sleparili pri tehtanju,ⁱ

8:1 *Gre predvsem za fige in morda tudi dateljne. **8:2** *V izvirnem besedi-lu gre za besedno igro, saj sta hebrejski besedi za »poletno sadje« in »konec« zelo podobni. **8:5** *Dobesedno »efo«. Glej Dodatek B14. ^aDobesedno »še-kel«. Glej Dodatek B14.

- 6** da bomo lahko uboge
kupovali za srebro,
revne za ceno enega para
sandal^a
in prodajali ničvredno žito?^a
- 7** Jaz, Jehova, Jakobov
ponos,^b prisegam pri
samem sebi:
„Nikoli ne bom pozabil niti
enega od njihovih del.“^c
- 8** Zaradi tega se bo dežela*
stresla
in vsi njeni prebivalci bodo
žalovali.^c
Vsa dežela se bo dvignila
kakor Nil,
narasla in upadla bo kakor
Nil v Egiptu.^d
- 9** „Tisti dan,“ govorim jaz,
Vrhovni gospod Jehova,
„bom povzročil, da bo sonce
zašlo opoldne
in da bo deželo sredi belega
dne prekrila tema.“^e
- 10** Vaše praznike bom spreme-
nil v žalovanje^f
in vse vaše pesmi v žalo-
stinke.
Vsem bom okoli boka nadel
raševino* in obril glavo.
Tisti dan bo tako, kot da bi
žalovali za edincem.
Kako žalosten bo konec
tistega dne!“
- 11** „Prihajajo dnevi,“ govorim
jaz, Vrhovni gospod
Jehova,
„ko bom v deželo poslal
lakoto,
toda ljudje ne bodo hrepe-
neli po kruhu in vodi,
ampak po mojih, Jehovovih
besedah.“^g
- 12** Opetekali se bodo od enega
morja do drugega
in od severa do vzhoda*.

8:8 *Ali »zemlja«. 8:10 *Glej Slovar.
8:12 *Ali »do sončnega vzhoda«.

POGL. 8

a 3Mz 25:39
Am 2:6

b 5Mz 33:26
Ps 68:34

c Oz 8:13

č Oz 4:3

d Am 9:5

e Mlh 3:6

f Oz 2:11

g Ps 74:9
Ezk 7:26
Mt 4:4

Des. stolpec

a Oz 8:5
Oz 10:5

b 1Kr 12:28-30

c Am 5:5

č 2Kr 18:11
Oz 13:16

POGL. 9

d Iz 6:1
Ezk 1:27, 28

e Am 2:14

f Jer 23:24

Hodili bodo naokrog in iska-
li mojo, Jehovovo besedo,
vendar je ne bodo našli.

- 13** Tisti dan bodo lepe
mladenke
in mladeniči omedlevali od
žeje.
- 14** To so tisti, ki prisegajo
pri samarijskih krivih
bogovih*^a
in govorijo »O Dan,
prisegam pri tvojem
živem bogu!«^b
in »Prisegam pri poti
v Beeršébo!«^c
Padli bodo in ne bodo več
vstali.«^c
- 9** Videl sem, da je Jehova^d
stal nad oltarjem. Rekel je:
»Udari glavo stebra in pragovi
se bodo stresli. Vsem stebrom
odsekaj glavo. Jaz pa bom z
mečem pobil vse preostale lju-
di. Nikomur, ki se bo pognal
v beg, ne bo uspelo zbežati in
nihče, ki bo skušal uiti, ne bo
ušel.«^e

- 2** Če se bodo zakopali v
grob*,
jih bo moja roka izvlekla
od tam,
in če se bodo povzpeli v
nebo,
jih bom od tam potegnil dol.
- 3** Če se bodo skrili na vrh
Karméla,
jih bom tam poiskal in
odpeljal,^f
in če se bodo pred menoj
skrili na dno morja,
bom tam ukazal kači,
naj jih piči.
- 4** Če jih bodo njihovi sovra-
žniki odpeljali v ujetništvo,

8:14 *Dobesedno »pri samarijski kriv-
di«. 9:2 *Ali »šeól«. Gre za splošni
grob človeštva. Glej Slovar.

bom tam ukazal meču,
naj jih pobije.^a

Poskrbel bom, da jih bo
doletelo hudo, ne pa
dobro.^b

- 5** Ko se jaz, Vrhovni gospod,
Jehova nad vojskami,
dotaknem dežele*,

se začne topiti^c in vsi njeni
prebivalci žalujejo.^c

Vsa dežela se dviguje
kakor Nil

in upada kakor Nil v
Egiptu.^d

- 6** ,Jaz sem tisti, ki gradi
stopnice v nebesa
in nad zemljo utrjuje
nebesni obok,
jaz sem tisti, ki zbira vodo iz
morja,
da bi jo izlil po površju
zemlje^e

– Jehova je moje ime.^f

- 7** ,Izraelci, ali niste zame kot
Kušijevci?‘ govorim jaz,
Jehova.

,Ali nisem Izraelcev odpeljal
iz Egipta,^g

Filistejcev s Krete*^h in
Sircev iz Kira?ⁱ

- 8** ,Jaz, Vrhovni gospod Jeho-
va, upiram svoj pogled v
grešno kraljestvo
in jaz ga bom izbrisal
s površja zemlje.^j

Vseeno pa Jakobovih
potomcev ne bom povsem
iztrebil,^k govorim jaz,
Jehova.

- 9** ,Jaz namreč zapovedujem:
izraelsko ljudstvo naj bo
raztreseno med vse
narode.^l

Pretresel ga bom tako, kot
se žito preseje s sitom,

POGL. 9

a 3Mz 26:33

b 5Mz 28:63, 65

c Mlh 1:4

č Oz 4:3

d Am 8:8

e Job 36:27, 28

Ps 135:7

f 2Mz 3:15

Am 4:13

Am 5:8

g 2Mz 12:51

h Jer 47:4

i 2Kr 16:9

j 1Kr 13:34

2Kr 18:11

k Jer 30:11

l 3Mz 26:33

5Mz 28:64

Des. stolpec

a Iz 9:6, 7

Iz 16:5

Jer 23:5

Ezk 37:24, 25

Zah 12:8

Lk 1:31-33

b 2Sa 7:11

Apd 15:16-18

c 4Mz 24:18

Iz 11:14

Ob 18, 19

č 3Mz 26:5

Oz 2:22

d Jl 3:18

e Iz 35:1

Iz 55:12

f Ezr 3:1

Jer 30:3

Ezk 39:25

g Iz 61:4

Ezk 36:33

h Iz 65:21, 22

Ezk 28:25, 26

i Iz 62:8, 9

Mlh 4:4

j Iz 60:21

Ezk 34:27, 28

Ezk 37:25

da niti en kamenček ne pade
na tla.

- 10** Vsi grešniki v mojem ljud-
stvu bodo pobiti z mečem,
pobiti bodo vsi, ki govorijo:
»Nesreča se nam ne bo
približala, ne bo nas
dosegla.«^l

- 11** ,Tisti dan bom na novo
zgradil podrto Davidovo
hišo*^a

in zadelal luknje v njej.

Pozidal bom njene ruševine
in jo obnovil, da bo takšna,
kot je bila v davnih časih.^b

- 12** To bom naredil zato, da bo
moje ljudstvo dobilo v last
preostale Edómce^c

in vse narode, ki nosijo moje
ime,‘ govorim jaz, Jehova,
ki delam vse to.

- 13** ,Prihajajo dnevi,‘ govorim
jaz, Jehova,
ko bo orač dohitel žanjca
in tlačilec grozdja sejhalca.^c
Novo vino bo kapljalo
z gora,^d

teklo bo z vseh hribov*.^e

- 14** Izraelce, svoje ljudstvo, bom
pripeljal iz ujetništva.^f
Obnovili bodo opustošena
mesta in se v njih
naselili,^g

zasadili bodo vinograde in
pili pridelano vino,^h
uredili si bodo vrtove in
jedli, kar bo zraslo na
njih.ⁱ

- 15** ,Zasadil jih bom v njihovo
zemljo
in nikoli več ne bodo
izruvani iz zemlje,
ki sem jim jo dal,^j
govorim jaz, Jehova,
tvoj Bog.«

9:5 *Ali »zemlje«. 9:7 *Dobesedno
»Káftorja«.

9:11 *Ali »kočo; šotor«. 9:13 *Dobese-
dno »vsi hribi se bodo topili«.

OBADIJA

KRATKA VSEBINA

Naduti Edom bo ponižan (1-9)
Edomova nasilnost do
Jakoba (10-14)
Dan, ko bo Jehova ukrepal proti vsem
narodom (15, 16)

Jakovbi potomci bodo spet poselili
deželo (17-21)
Jakovbi potomci bodo kakor ogenj
požrli Edomove potomce (18)
Jehova bo zakraljeval (21)

1 Obadijevo* videnje.

Obadija o sporočilu, ki ga
je glede Edóma^a dobil
od Vrhovnega gospoda
Jehova, pravi takole:

»Od Jehova smo slišali
novico,

med narode je bil poslan
sel:

,Vstanite! Pripravimo se za
bitko proti njemu!«^b

2 »Glej, spremenil te bom v nepomembnega med narodi.

Zelo boš zaničevan.^c

3 O ti, ki živiš v skalnih zavetjih

in si doma visoko v gorah,
nadutost* tvojega srca te
je zavedla.^c

V svojem srcu govoriš:
,Kdo me bo potegnil
dol?«

4 Tudi če bi se nastanil* visoko kakor orel

ali si naredil gnezdo med
zvezdami,
bi te od tam potegnil dol,«
govori Jehova.

5 »Če bi k tebi prišli tatovi, če bi ponoči prišli roparji,

1 *»Obadija« pomeni »Jehovov služabnik«. 3 *Ali »predrznost«. 4 *Ali morda »letel«.

a Iz 21:11
Ezk 25:12-14
Jl 3:19
Am 1:11, 12

b Jer 49:14-16

c Jer 49:8

č Mal 1:4

Des. stolpec

a 5Mz 24:21
Jer 49:9, 10

b Jer 49:7

c 1Mz 36:10, 11
Ezk 25:13
Am 1:12

č Jer 49:22

d Iz 34:5, 6

ali ne bi pokradli le tistega,
kar hočejo?

In če bi k tebi prišli obiralci
grozdja,

ali ne bi za seboj pustili
nekaj grozdja za
paberkovanje*?

Sovražniki pa te bodo
popolnoma uničili!^{#a}

6 O Ezav*, kako te bodo preiskali,

kako vneto bodo iskali tvoje
skrite zaklade!

7 Vsi tvoji zavezniki* te bodo prevarali.

Odnali te bodo do meje.

Tisti, ki so v miru s teboj,
te bodo premagali.

Tisti, ki jedo s teboj, ti bodo
nastavili past,
vendar ti tega ne boš dojel.

8 Ali ne bom tisti dan,« govori Jehova,

»iztrebil modrih iz Edóma^b
in preudarnih iz Ezavovega
gorovja?

9 O Temán*,^c tvoji bojovníki se bodo prestrašili,^c ker bodo pobiti vsi prebivalci Ezavovega gorovja.^d

5 *Glej Slovar. #Ali morda »Koliko bi ti uničili?«. 6 *Drugo ime za Edom. 7 *Ali »vsi, ki so bili v zavezi s teboj«. 9 *Očitno gre za mesto ali pokrajino v Edomu.

- 10** Ker si* bil nasilen do svoje-
ga brata Jakoba,^a
te bo prekrila sramota,^b
za vedno boš izginil.^c
- 11** Tistega dne, ko so neznanci
odpeljali njegovo vojsko
v ujetništvo,^c
ko so tujci vstopili skozi
njegova vrata in metali
žreb^d za Jeruzalem,
si samo stal in gledal,
nič boljši nisi bil od njih.
- 12** Kako si se lahko naslajal
nad tem, kar je doletelo
tvojega brata na dan
njegove nesreče?!^e
Kako si se lahko veselil tega,
kar je doletelo Judovo
ljudstvo na dan njegovega
propada,^f
in se širokoustil na dan
njegove stiske?!^g
- 13** Kako si lahko stopil skozi
vrata mojega ljudstva na
dan njegove nesreče?!^h
Kako si se lahko naslajal
nad njegovo stisko na
dan njegove nesreče?!
Kako si si lahko prisvojil
njegovo bogastvo na
dan njegove nesreče?!ⁱ
- 14** Kako si lahko stal na razpot-
jih in pobijal begunce
z Judovega?!^j
In kako si lahko preživele
izročil njihovim sovražni-
kom na dan stiske?!^k
- 15** Blizu je dan, ko bom jaz,
Jehova, ukrepal proti
vsem narodom.^k
Tako kot si z drugimi ravnal
si, tako se bo ravnalo
s teboj.^l
Za svoje ravnanje z drugimi
boš plačal.
- 16** Tako kot si na moji sveti
gori pil ti,

10 *Nanaša se na Edom.

a 1Mz 27:41, 42
4Mz 20:20, 21
Ps 83:4-6
Ps 137:7
Jl 3:19
Am 1:11

b Jer 49:13

c Mal 1:3, 4

č 2Kr 24:10, 16
Jer 52:28

d Jl 3:3

e Mlh 4:11

f Žal 4:21

g Zah 1:15

h Ps 137:7
Ezk 25:12

i Am 1:11

j Jer 30:7

k Jer 9:25, 26
Jer 25:32
Jl 3:12, 14
Mlh 5:15

l Ezk 35:15

Des. stolpec

a Jer 25:17
Jer 49:12

b Jl 2:32

c Iz 4:3
Zah 8:3

č Iz 14:2
Am 9:11, 12

d Jer 49:17, 18
Ezk 35:15

e Am 9:11, 12

f Iz 11:14
Am 1:8

g 2Kr 17:24
Jer 31:5, 6

h Ps 122:6, 7

i 1Kr 17:9

j Jer 13:19
Jer 33:13

k Ps 149:6, 7
Ezk 35:11

l Ps 22:28
Zah 14:9

tako bodo nenehno pili vsi
narodi.^a

Pili bodo čašo moje jeze in
jo popili do dna.

Izginili bodo in videti bo,
kot da jih nikoli ni bilo.

- 17** Moje ljudstvo, ki se bo
rešilo, pa bo na gori
Sión^b

in ta bo postala sveta.^c

Jakobovi potomci* bodo
vzeli nazaj, kar jim
pripada.^c

- 18** Jakobovi potomci bodo
postali kakor ogenj
in Jožefovi potomci kakor
plamen,
Ezavovi potomci pa kakor
slama.

Zažgali jih bodo in njihov
ogenj jih bo požrl.

Nihče od Ezavovih potom-
cev ne bo preživel.^d

Tako se bo zgodilo, ker sem
to rekel jaz, Jehova.

- 19** Zavzeli bodo Négeb in
Ezavovo^e gorovje,
Šéfelo in filistejsko deželo.^f
Zavzeli bodo ozemlje
Éfraima in Samarije,^g
Benjamin pa bo zavzel
Gileád.

- 20** Pregnancem iz te utrdbe*,^h
Izraelcem,
bo pripadlo ozemlje Kanaán-
cev vse do Sarépte.ⁱ
Pregnanci iz Jeruzalema,
ki so bili v Sefarádu,
bodo poselili mesta
v Négebu.^j

- 21** Rešitelji se bodo povzpeli
na goro Sión,
da bi sodili prebivalcem
Ezavovega gorovja,^k
in jaz, Jehova, bom
zakraljeval.^l

17 *Dobesedno »Jakobova hiša«. **20**

*Ali »tega obrambnega nasipa«.

JONA

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|--|
| <p>1 Jona skuša zbežati stran od Jehova (1-3)
 Jehova povzroči hud vihar (4-6)
 Jona je vzrok težav (7-13)
 Jona vržejo v razburkano morje (14-16)
 Velikanska riba pogoltne Jona (17)</p> <p>2 Jona v notranjosti ribe moli (1-9)
 Riba izbljuva Jona na kopno (10)</p> <p>3 Jona uboga Boga in gre
 v Ninive (1-4)</p> | <p>Ninivljani se pokesajo, ko slišijo
 Jonovo sporočilo (5-9)
 Bog se odloči, da Niniv ne bo
 uničil (10)</p> <p>4 Jona je jezen in hoče umreti (1-3)
 Jehova pouči Jona o usmiljenju (4-11)
 »Ali se ti zdi prav, da se tako
 jeziš?« (4)
 Buča vodnjača, uporabljena za
 pouk (6-10)</p> |
|--|--|

1 Jehova je Jonu*,^a Amitájeve-
 mu sinu, naročil: **2** »Vstani,
 pojdi v Ninive,^b veliko mesto,
 in prebivalcem razglasi obsodbo,
 ker sem opazil njihovo hudob-
 nost.«

3 Toda Jona je skušal zbeža-
 ti stran od Jehova, zato se je
 odločil iti v Taršiš. Ko je pri-
 šel v Jopo, je tam našel ladjo,
 namenjeno v Taršiš. Plačal si je
 vožnjo in se vkrcal, da bi odšel
 tja, stran od Jehova.

4 Jehova pa je na morje po-
 slal močan veter in nastal je
 tako hud vihar, da je bila ladja
 v nevarnosti, da se raztrešči.

5 Mornarji so se tako zelo pre-
 strašili, da so začeli klicati na
 pomoč vsak svojega boga. V
 morje so pričeli metati stva-
 ri z ladje, da bi jo razbremenili.^c

Jona pa je ležal spodaj v pod-
 palubju in trdno spal. **6** K nje-
 mu je prišel kapitan ladje in mu
 rekel: »Zakaj spiš? Vstani, kliči
 svojega boga! Morda se nas bo
 pravi Bog usmilil in bomo osta-
 li živi!«^d

1:1 *Pomeni »golob«.

POGL. 1

a 2Kr 14:25
 Lk 11:29, 30

b Mt 12:41

c Apd 27:18, 38

č Jon 3:9

Des. stolpec

a Prg 16:33
 Prg 18:18

b Joz 7:14, 18
 1Sa 14:42, 43

7 Nato so drug drugemu re-
 kli: »Pridite, žrebajmo,^a da
 bomo ugotovili, kdo je kriv za
 to nesrečo!« Žrebali so in žreb
 je izbral Jona.^b **8** Rekli so mu:
 »Prosimo, povej nam, ali si ti
 kriv za nesrečo, ki nas je do-
 letela. S čim se ukvarjaš in od
 kod prihajaš? Iz katere dežele si
 in iz katerega ljudstva?«

9 Jona jim je odgovoril: »He-
 brejec sem in častim* Jehova,
 Boga nebes, ki je naredil morje
 in kopno.«

10 Takrat so se mornarji še
 bolj prestrašili in mu rekli: »Za-
 kaj si to naredil?!« Razumeli so,
 da beži pred Jehovom, saj jim
 je sam to povedal. **11** Vpraša-
 li so ga: »Kaj naj naredimo s
 teboj, da se bo morje umiri-
 lo?« Vihar na morju je namreč
 vse bolj besnel. **12** Odgovoril
 je: »Vrzite me z ladje, pa se
 bo morje umirilo. Vem, da vas
 je ta strašni vihar doletel zaradi
 mene.« **13** Kljub temu so mor-
 narji na vso moč veslali*, da bi

1:9 *Dobesedno »se bojim«. 1:13 *Ali
 »so se mornarji skušali prebiti skozi vi-
 har«.

ladjo spravili do kopnega, vendar je niso mogli, saj je morje okrog njih postajalo vse bolj in bolj razburkano.

14 Začeli so klicati Jehova in govoriti: »O Jehova, prosimo te, ne dovoli, da umremo zaradi tega človeka! O Jehova, na nas ne glej kot na odgovorne za smrt* nedolžnega, saj je vse to po tvoji volji.« **15** Nato so Jona prijeli, ga vrgli v vodo in morje se je umirilo. **16** Takrat je mornarje prevzel velik strah* pred Jehovom.^a Jehovu so darovali žrtev in se mu zaobljubili.

17 Jehova je poslal velikan-sko ribo, da je pogoltnila Jona, in Jona je bil v trebuhu ribe tri dni in tri noči.^b

2 Jona je v trebuhu ribe molil k svojemu Bogu Jehovu.^c
2 Rekel je:

»O Jehova, v svoji stiski sem klical k tebi in ti si me uslišal.«^e

Iz globin* groba[#] sem vpil na pomoč.^d

Slišal si moj glas.

3 Ko si me vrgel v globočine, v osrčje odprtega morja, so me vodni tokovi pogoltnili.^e

Vsi tvoji mogočni valovi so me zagnili.^f

4 Rekel sem: »Odgan sem bil stran od tvojih oči! Ali bom še kdaj gledal tvoj sveti tempelj?«

5 Vode so me pogoltnile in moje življenje je bilo v nevarnosti.^g

1:14 *Dobesedno »kri«. **1:16** *Ali »veliko spoštovanje«. **2:2** *Dobesedno »trebuh«. [#]Ali »šeóla«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

POGL. 1
a Dan 6:26, 27

b Mt 12:39, 40
Mt 16:4
Lk 11:29, 30

POGL. 2
c Ps 91:14, 15
Mt 12:40

č Ps 120:1

d Ps 130:1, 2

e Ps 69:1

f Ps 42:7

g Ps 69:1

Des. stolpec

a Ps 16:10
Ps 30:3
Iz 38:17
Apd 2:31

b Ps 142:2, 3
Ps 143:4, 5

c Ps 18:6

č Ps 50:14

d Ps 3:8
Iz 12:2

POGL. 3
e Jon 1:1, 2

f 1Mz 10:8, 11
Nah 1:1
Zef 2:13

g Jon 2:9

h 1Mz 10:8, 11

Globoke vode so se zgrnile name.

Okoli glave se mi je ovila morska trava.

6 Pogreznil sem se do temeljev gora.

Nad menoj so se zaprli zemljini zapahi, in to za večno.

Toda ti, o Jehova, moj Bog, si potegnil moje življenje iz jame.^a

7 Ko je moje življenje ugašalo, sem se te spomnil, o Jehova.^b

Takrat je moja molitev prišla k tebi, v tvoj sveti tempelj.^c

8 Tisti, ki častijo ničvredne malike, zapuščajo tistega, ki jih vdano ljubi*.

9 Toda jaz se ti bom zahvaljeval in ti prinašal žrtve. Kar sem obljubil, bom tudi izpolnil.^e

Rešitev prihaja samo od tebe, o Jehova.«^d

10 Čez čas je Jehova zapovedal ribi, naj Jona izbljuva na kopno, in riba je to naredila.

3 Nato je Jehova Jonu še drugič naročil:^e **2** »Vstani, pojdi v Nínive,^f veliko mesto, in tam razglasi to, kar ti povem.«

3 Tako je Jona ubogal Jehova^g in odšel v Nínive.^h Nínive pa so bile zelo veliko mesto* – da si ga obhodil[#], si potreboval tri dni. **4** Jona je vstopil v mesto, hodil cel dan in medtem razglasal*: »Še 40 dni in Nínive bodo uničene!«

2:8 *Ali morda »se odpovedujejo svoji zvestobi«. **3:3** *Ali »v Božjih očeh veliko mesto«. *Ali »prehodil«. **3:4** *Ali morda »in nato začel razglasati«.

5 Ko so Ninivljani to slišali, so verjeli Bogu.^a Razglasili so post in si vsi, bogati in revni, stari in mladi, nadel raševino*. **6** Ko je sporočilo, ki ga je Jona razglašal, prišlo do kralja v Ninivah, je ta vstal s prestola, sleknil svoje kraljevsko oblačilo, si nadel raševino* in se usedel v pepel. **7** Poleg tega je po Ninivah dal razglasiti naslednje:

»Odredba kralja in njegovih uradnikov se glasi: Ne ljudje ne živali, niti govedo niti drobnica, ne smejo ničesar jesti! Ne smejo ne jesti hrane ne piti vode! **8** Ogrnejo naj se z raševino*, tako ljudje kot živali, vneto* naj kličejo k Bogu ter nehajo ravnati hudobno in nasilno. **9** Morda bo pravi Bog še enkrat razmislil o tem*, kar se je odločil narediti, in se bo njegova srdita jeza podela, tako da ne bomo pomrli.«

10 Ko je pravi Bog videl, kaj so storili – da so nehali ravnati hudobno^b – je še enkrat razmislil o svoji odločitvi* in ni povzročil napovedane nesreče.^c

4 Jonu to niti najmanj ni bilo všeč in se je hudo razjezil. **2** Molil je k Jehovu: »Jehova, pa vedel sem, da se bo to zgodilo, ko sem bil še doma*! Zato sem tudi skušal zbežati v Taršiš.^c Vedel sem, da si sočuten in usmiljen Bog, da se ne razjeziš hitro*, da si neizmerno vdan v ljubezni^d in da s težkim srcem

3:5, 6, 8 *Glej Slovar. 3:8 *Ali »iskreno«. 3:9 *Ali »bo pravemu Bogu žal glede tega«. 3:10 *Ali »mu je bilo žal glede svoje odločitve«. 4:2 *Ali »v domači deželi«. *Ali »si počasen za jezo«.

POGL. 3

a 2Mz 9:20
Mt 12:41
Lk 11:32

b Lk 11:32

c Jer 18:7, 8
Ezk 18:21-23
Jon 4:2

POGL. 4

č Jon 1:3

d 2Mz 34:6
Ps 78:38
Ps 86:5
Ps 145:8

Des. stolpec

a 4Mz 11:11, 15
1Kr 19:2, 4
Job 6:8, 9

b Jon 3:4

c Jon 4:3

č Jon 4:4

d Jon 3:3

e Ps 36:6
Ps 145:9

kaznuješ. **3** O Jehova, prosim te, vzemi mi življenje, ker je boljše, da umrem, kot da živim.«^a

4 Jehova ga je vprašal: »Ali se ti zdi prav, da se tako jeziš?«

5 Jona je nato šel iz Niniv in se usedel vzhodno od mesta. Tam si je postavil zavetje in se usedel v njegovo senco, da bi videl, kaj se bo zgodilo z mestom.^b **6** Potem je Bog Jehova poskrbel, da je nad Jonom zrasla buča vodnjača*, zato da bi mu njeni listi delali senco nad glavo in bi se bolje počutil. Jona je bil vodnjače zelo vesel.

7 Toda pravi Bog je naslednje jutro ob zori poslal črva, da je napadel vodnjačo, in rastlina je ovenela. **8** Ko je posijalo sonce, je Bog poslal tudi vroč vzhodni veter in sonce je žgalo Jona v glavo, da je skoraj omedlel. Prosil je, da bi umrl. Govoril je: »Boljše je, da umrem, kot da živim.«^c

9 Bog je Jona vprašal: »Ali se ti zdi prav, da se tako jeziš zaradi vodnjače?«^c

Jona je odgovoril: »Čisto prav. Tako sem jezen, da bi najraje umrl!« **10** Toda Jehova mu je rekel: »Tebi se smili vodnjača, za katero se nisi trudil niti je nisi vzgojil, ki je v eni noči zrasla in se v eni noči posušila. **11** Meni pa naj se ne bi smililo veliko mesto Ninive,^d v katerem je več kot 120.000 ljudi, ki ne razlikujejo, kaj je prav in kaj narobe*? In ali naj se mi ne bi smilile vse živali,^e ki so v njem?«

4:6 *Ali morda »kloščavec oziroma ricinus«. 4:11 *Ali »ne razlikujejo med svojo desnico in levico«.

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|---|
| <p>1 Obsodba Samarije in Judove dežele (1-16)
Uporništvo in grehi povzročajo težave (5)</p> <p>2 Gorje zatiralcem! (1-11)
Izraelovo ljudstvo spet zbrano skupaj (12, 13)
V deželi se bo slišal hrup od ljudi (12)</p> <p>3 Voditelji in preroki obsojeni (1-12)
Miha je zaradi Jehovovega duha poln moči (8)
Duhovniki poučujejo za denar (11)
»Od Jeruzalema bodo ostali le kupi ruševin« (12)</p> <p>4 Jehovova visoka gora (1-5)
Meči bodo prekovan v lemeže (3)
»Mi pa bomo služili svojemu Bogu Jehovu« (5)
Sion bo obnovljen, spet bo močan (6-13)</p> | <p>5 Vladar, čigar veličina bo segala do skrajnih koncev zemlje (1-6)
Prišel bo iz Betlehema (2)
Preostanek bo kakor rosa in kakor lev (7-9)
Dežela bo očiščena (10-15)</p> <p>6 Bog je v sodnem sporu z izraelskim ljudstvom (1-5)
Kaj Jehova zahteva? (6-8)
Pravičnost, zvestobo, skromnost (8)
Grehi izraelskega ljudstva in kazni (9-16)</p> <p>7 Pokvarjenost Izraelcev (1-6)
»Človeka sovražijo njegovi domači« (6)
»Potrpežljivo bom čakal« (7)
Bog poskrbi, da njegovo ljudstvo doseže pravico (8-13)
Mihova molitev in hvalnica Bogu (14-20)
Jehovov odgovor (15-17)
»Kdo je Bog kakor ti?« (18)</p> |
|--|---|

1 To je sporočilo, ki ga je Miha^a iz Moréšeta v času Judovih kraljev Jotáma,^b Áhaza^c in Ezekija^c v videnju dobil od Jehova glede Samarije in Jeruzalema:

- 2 »Poslušajte, vsa ljudstva! Prisluhnite, zemlja in vsi njeni prebivalci!
Jaz, Vrhovni gospod Jehova, bom pričal proti vam,^d jaz, Jehova, bom pričal iz svojega svetega templja.
- 3 Glejte, jaz, Jehova, prihajam iz svojega prebivališča. Spustil se bom dol in hodil po zemeljskih vrhovih.

1:1 * Skrajšana oblika imena Mihael (pomeni »Kdo je kakor Bog?«) ali Mihaja (pomeni »Kdo je kakor Jehova?«).

POGL. 1

a Jer 26:18

b 2Kr 15:32-34
2Kn 27:1, 2

c 2Kr 16:1, 2

č 2Kr 18:1-3
2Kn 29:1, 2
Iz 1:1
Oz 1:1

d Ps 50:7

Des. stolpec

a Sod 5:5
Ps 97:5

b 2Kr 17:7, 8

c Oz 7:1

č 2Kr 16:2, 4

- 4 Pod menoj se bodo stopile gore^a
in razklale doline,
kakor se vosek stopi v bližini ognja
in kakor se vode razlijejo po strmini.
- 5 Vse to je zaradi uporništva Jakobovega ljudstva, zaradi grehov Izraelovih potomcev*.^b
Kdo je kriv, da se Jakobovo ljudstvo upira?
Ali ne Samarija?^c
In kdo je odgovoren za višave[#] na Judovem?^c
Ali ne Jeruzalem?

1:5 * Dobesedno »Izraelove hiše«.
[#] Glej Slovar.

- 6** Samaríjo bom spremenil v kup ruševin na polju, v kraj, kjer zasajajo vino-grade.
Njeno kamenje bom pometal v dolino, njene temelje bom razkril.
- 7** Vse njene izrezljane podobe bodo zdrobljene,^a vsi darovi, ki jih je dobila kot plačilo za svoje prostituiranje, bodo sežgani v ognju.^b Vse njene malike bom uničil. Vse te stvari si je namreč nabrala z denarjem, ki ga je dobila za svoje prostituiranje, in vse te stvari bodo spet postale plačilo za prostituiranje.«
- 8** Zato bom žaloval in tulil,^c hodil bom bos in napol gol.^c Zavijal bom kakor šakali, žaloval kakor noji.
- 9** Samaríjina rana je namreč neozdravljiva,^d razširila se je vse do Judove dežele.^e Nadloga je prišla vse do vrat mojega ljudstva, do Jeruzalema.^f
- 10** »Ne oznanite tega v Gatu, nikar ne jočite! Prebivalci Bet Leáfre, valjajte se v prahu!
- 11** Prebivalci* Šafirja, odidite goli in osramočeni! Prebivalci* Zaanána niso prišli ven. Bet Ézel bo žaloval, pri njem ne boste več našli zatočišča.
- 12** Prebivalci* Maróta pričakujejo nekaj dobrega,

1:11-13, 15 *Dobesedno »prebivalka«.

POGL. 1

a 3Mz 26:30
Oz 8:6

b Oz 2:5
Oz 9:1

c Jer 4:19

č Iz 20:2

d Iz 1:5, 6
Jer 15:18

e 2Kr 18:13
Iz 8:7, 8

f 2Kn 32:2
Mih 1:12

Des. stolpec

a Joz 15:20, 39
2Kr 18:14

b 1Kr 14:16
2Kr 16:2, 3
Jer 3:8

c Joz 15:20, 44

č 2Kn 11:5, 8

d Iz 7:17

e Neh 11:25, 30

f 5Mz 28:41
2Kr 17:6
Iz 39:7

POGL. 2

g 1Kr 21:7

h 2Mz 20:17
1Kr 21:2
Iz 5:8

i Jer 22:17
Ezk 22:12, 29

j Jer 18:11

k Am 2:14

l Iz 2:11

m Am 5:13

toda jaz, Jehova, k jeruzalemskim vratom pošiljam to, kar je slabo.

- 13** O prebivalci* Lahiša,^a vprezite konje v voz!

Vi ste síonsko hčer navedli na greh.

Uprla[#] si se mi tako, kot se mi je uprlo izraelsko ljudstvo.^b

- 14** Zato boš Moréšet Gatu dala poslovilne darove. Prebivalci Ahziba^c so prevarali Izraelove kralje.

- 15** O prebivalci* Maréše,^c nad vas bom pripeljal osvajalca.^d

Tisti, ki je slaven v Izraelu,[#] bo prišel vse do Aduláma.^e

- 16** Ostrizite si glavo do golega, obrijte si jo zaradi svojih ljubljenih otrok.

Ostrizite si glavo, da bo gola kakor orlova, saj so bili vaši otroci odpeklani v pregnanstvo.«^f

- 2** »Gorje tistim, ki spletkarijo, tistim, ki na svojih ležiščih naklepajo slabe stvari!

Ko se zdani, jih izvršijo, ker imajo moč to narediti.^g

- 2** Zaželijo si polja in si jih prisvojijo;^h

zaželijo si hiše in si jih vzamejo.

Ljudem z goljufanjem jemljejo hiše,ⁱ z varanjem njihovih dediščino.

- 3** Zato Jehova pravi takole:

„Za vas pripravljam nesrečo,^j pred katero ne boste pobegnili*.^k

Nič več ne boste ošabni,^l saj bo to čas nesreče.«^m

1:13 [#]Morda se nanaša na síonsko hčer.

1:15 [#]Dobesedno »Izraelova slava«.

2:3 [#]Dobesedno »umaknili vratu«.

4 Tisti dan bodo ljudje s prezir-
rom govorili o vas
in bridko žalovali zaradi
vas.^a

Govorili bodo: »Popolnoma
smo uničeni!^b

Delež našega ljudstva daje
drugim. Vzel nam ga je!^c

Naša polja daje nezvestim.«

5 Zato ne boste imeli v mojem,
Jehovovem ljudstvu*
nikogar,

ki bi vam glede na žreb
z merilno vrvjo odmeril
del dežele.

6 »Nehajte prerokovati!«
govorijo.

»Tega ne smejo prerokovati.
Ponižanje nas ne bo
doletelo.«

7 O Jakobovi potomci, slišali
ste ljudi govoriti:

»Ali je Jehova* postal
nepotrpežljiv?

Ali bo res naredil to?»

Ali nisem tistim, ki delajo to,
kar je prav, obljubil, da jim
bom poplačal z dobrim?

8 V zadnjem času pa se moje
ljudstvo dviguje kakor
sovražnik.

Tistim, ki gredo mimo brez
vsake skrbi, kakor bi se
vračali iz vojne,
sredi belega dne jemljete
dragoceno okrasje
z oblačil*.

9 Ženske iz mojega ljudstva
izganjate iz njihovih
prijetnih hiš.

Njihovim otrokom za vedno
odvzimate moje čudovite
blagoslove.

10 Vstanite in pojdite, ker ta
dežela ni več vaš mirni
dom!

POGL. 2

a Jer 9:10
Žal 1:1

b Iz 6:11
Jer 25:9
Zef 1:2

c 2Kr 17:23

Des. stolpec

a Ps 106:38, 39

b Jer 9:19
Jer 10:18

c 1Kr 22:6, 8
Iz 9:15, 16
Jer 6:13, 14
Ezk 13:2, 3

č Iz 11:11
Jer 23:3
Jer 31:7, 8
Mih 4:6

d Ezk 34:11

e Ezk 36:38
Zah 8:22

f Iz 62:10

g Iz 49:10
Iz 52:12

POGL. 3

h Mih 3:9

i 1Kr 22:8
Am 5:10

j 2Kn 19:2

k Ezk 22:27
Am 8:4
Zef 3:3

l Ezk 34:2, 3

m Iz 3:15

Zaradi njene nečistosti^a jo
bo doletelo uničenje,
boleče uničenje.^b

11 Če kak človek počne neko-
ristne stvari in vara ter
laže z besedami

»Prerokoval ti bom o vinu
in drugih alkoholnih
pijačah«,

je ravno pravi prerok za
to ljudstvo.^c

12 O Jakobovo ljudstvo, zbral
te bom, vse vas,
preostanek Izraelovega
ljudstva bom privedel
skupaj.^d

Združil jih bom kakor
ovce v ogradi,
kakor čredo na pašniku;^d
slišal se bo hrup od ljudi.^e

13 Pred njimi bo šel ta,
ki bo prebil zid,
pa tudi oni bodo šli skozi
nastalo odprtino in jo
razširili; odkorakali
bodo skozi vrata.^f

Njihov kralj bo šel skozi
vrata pred njimi
in Jehova jih bo vse vodil.^g

3 Rekel sem: »Poglavarji
Jakobovega ljudstva
in vladarji Izraelovega
ljudstva, prosim,
poslušajte!^h

Ali ni vaša dolžnost, da
uveljavljate pravico?

2 Toda vi sovražite to, kar je
dobro,ⁱ in ljubite to,
kar je slabo.^j

Ljudem odirate kožo in jim
trgate meso s kosti.^k

3 Jeste meso mojega ljudstva/
in jim odirate kožo,
lomite in drobite njihove
kosti.^m

Z njimi ravnete kakor
s tistim, kar se da
kuhat v kotel, kakor
z mesom v loncu.

2:5 *Ali »občini«. 2:7 *Dobesedno
»Jehovov duh«. 2:8 *Ali »dragoceno
okrasje in oblačila«.

- 4** Prišel bo čas, ko bodo
Jehova klicali na pomoč,
vendar jim ne bo odgovoril.
Zaradi njihovih hudobnih
dejanj
se bo obrnil proč od njih.^a
- 5** Jehova takole govori proti
prerokom, ki napeljujejo
moje ljudstvo na krivo
pot,^b
ki oznanjajo mir,^c ko imajo
kaj jesti,^{*c}
tistemu, ki jim ne da nič
v usta, pa napovedujejo[#]
vojno:
- 6** ,Zajela vas bo noč^d in
nobenega videnja
ne boste imeli,^e
zavladala bo tema in ne
boste mogli vedeževati.
Sonce bo zašlo nad preroki
in dan se jim bo spremenil
v noč.^f
- 7** Vidci bodo osramočeni^g
in vedeževalci razočarani.
Vsi si bodo od sramu pokrili
usta*,
ker od mene ne bo nobenega
odgovora.^h
- 8** Jaz pa sem zaradi Jehovove-
ga duha poln moči,
pomaga mi ravnati pravično
in pogumno,
da Jakobovemu ljudstvu
povem njegove prestopke*
in Izraelovemu ljudstvu
njegov greh.
- 9** Poslušajte, prosim, pogla-
varji Jakobovega ljudstva
in vladarji Izraelovega
ljudstva,^h
ki sovražite pravico in
izkrivljate to, kar je
prav,ⁱ
- 3:5** *Dobesedno »medtem ko grizejo
s svojimi zobmi«. [#]Dobesedno »po-
svečujejo«. **3:7** *Ali »brke«. **3:8** *Ali
»njegova uporniška dejanja«.

POGL. 3

a 5Mz 31:17, 18
Iz 1:15
Iz 3:11
Zal 3:44

b Iz 9:15, 16
Iz 56:10

c Jer 23:16, 17
Ezk 13:10

č Ezk 13:19
Ezk 34:2

d Jer 13:16

e Ps 74:9
Ezk 13:23

f Iz 59:9, 10
Am 8:9

g Iz 29:10

h Mih 3:1

i 5Mz 27:19
Jer 5:28

Des. stolpec

a Jer 22:13

b Iz 1:23
Iz 5:20, 23
Ezk 22:12

c Jer 6:13

č Iz 56:10, 11

d Iz 48:1, 2
Jer 7:4

e Am 9:10

f Ps 79:1

g Jer 26:18

POGL. 4

h Iz 11:9
Zah 8:3

i Ps 86:9
Iz 2:2-4
Iz 60:3
Raz 15:4

j Jer 31:6
Zah 8:20, 21

k 1Sa 2:10
Ps 96:13
Iz 51:4, 5

- 10** ki gradite Sion s prelivanjem
krvi in Jeruzalem z ne-
pravičnostjo.^a
- 11** Njegovi voditelji sodijo v za-
meno za podkupnino,^b
njegovi duhovniki poučujejo
za plačilo^c
in njegovi preroki vedežeju-
jo za denar*.^c
Kljub temu računajo na
Jehovovo podporo
in govorijo:
»Ali ni Jehova z nami?^d
Nobena nesreča nas ne
bo zadela.«^e
- 12** Zato bo zaradi vas
Sion preoran kakor njiva,
od Jeruzalema bodo ostali
le kupi ruševin^f
in goro Božje hiše* bo
obrasel gozd.^g
- 4** V zadnjih dneh bo gora,
na kateri je Jehovova
hiša,^h
trdnost stala nad vrhovi
drugih gora.
Dvigala se bo nad hribe
in k njej se bodo stekala
ljudstva.ⁱ
- 2** Ljudje iz mnogih narodov
bodo prišli in govorili:
»Pridite, povzpni se na
Jehovovo goro,
k hiši Jakobovega Boga.^j
On nas bo poučeval o tem,
kako ravna,*
in mi bomo živeli tako, kot
on želi.«
S Siona bo namreč prišel
zakon*,
iz Jeruzalema Jehovova
beseda.
- 3** Bog bo razsojal med
mnogimi ljudstvi^k
- 3:11** *Ali »srebro«. **3:12** *Ali »tempelj-
ski grič«. **4:2** *Ali »o svojih poteh«.
[#]Ali »pouk«.

in urejal zadeve* med
mogočnimi narodi
daleč stran.

Svoje meče bodo prekovali
v lemeže[#]

in svoje sulice v srpe.^a

Narod ne bo več dvignil
meča proti narodu

niti se ne bodo več učili
vojskovati.^b

- 4** Vsak bo sedel* pod svojo
trto in pod svojo
figo^c

in nihče jim ne bo vlival
strahu.^c

To je namreč rekel Jehova
nad vojskami[#].

- 5** Vsa ljudstva bodo služila
vsako svojemu bogu*,
mi pa bomo služili svojemu
Bogu Jehovu^{#d} vedno,
vso večnost.

- 6** »Tisti dan,« govori Jehova,
»bom zbral svoje šepajoče
ljudstvo,
zbral bom tiste, ki so
razkropljeni,^e
tiste, ki sem jih kaznoval.

- 7** Od šepajočega ljudstva bom
ohranil ostanek^f
in iz ljudstva, ki je bilo
pregnato daleč stran,
bom naredil mogočen
narod.^g

Jaz, Jehova, bom kraljeval
nad njim na gori Sion,
zdaj in vso večnost.

- 8** In ti, stolp, ki ščitiš čredo,
hrib síonske hčere,^h
k tebi bo prišla, da, k tebi se
bo vrnila prvotna* oblast,ⁱ

4:3 *Ali »popravljal to, kar je narobe«.

[#]Gre za železno rezilo pri plugu. **4:4**

*Ali »živel«. [#]Dobesedno »usta Je-

hova nad vojskami«. **4:5** *Dobesedno

»hodila vsako v imenu svojega bog«.

[#]Dobesedno »hodili v imenu svojega

Boga Jehova«. **4:8** *Ali »prejšnja«.

POGL. 4

a Oz 2:18
Zah 9:10

b Ps 72:7
Iz 9:7
Iz 60:18

c Zah 3:10

č Iz 54:14
Ezk 34:25
Ezk 39:25, 26

d Zah 10:12

e Ps 147:2
Iz 56:8
Ezk 34:12, 16
Ezk 37:21
Zef 3:19

f Iz 10:21
Mih 2:12
Mih 7:18

g Iz 60:22

h 2Sa 5:7

i Ob 21

Des. stolpec

a Zah 9:9

b Jer 30:6

c 2Kr 20:18
2Kn 36:17, 20

č Iz 45:13
Zah 2:7

d Ps 107:2, 3
Iz 48:20
Jer 15:21

e Iz 41:15

f Zah 9:13

g Joz 6:18, 19
Iz 23:17, 18

POGL. 5

h 5Mz 28:52

i Mt 26:67
Jn 18:22
Jn 19:3

kraljestvo, ki pripada
jeruzalemski hčeri.^a

- 9** Zakaj vpiješ na ves glas?

Ali nimaš kralja?

Ali je tvoj svetovalec izginil?

Ali so te zato zgrabile
bolečine kakor žensko,
ki rojeva?^b

- 10** O síonska hči, zvijaj se od
bolečin

in stokaj kakor ženska,
ki rojeva.

Šla boš namreč iz mesta in
živela na polju.

Šla boš vse do Babilona.^c

Tam boš rešena,^c

tam te bo Jehova odkupil iz
rok tvojih sovražnikov.^d

- 11** Takrat se bodo proti tebi
zbrali mnogi narodi.

Govorili bodo: »Naj bo Sion
oskrnjen

in naj naše oči to vidijo.«

- 12** Toda oni ne poznajo
mojih misli

in ne razumejo mojih name-
nov, govorim jaz, Jehova.

Kakor pravkar požeto žito
jih bom zbral na mlatišču.

- 13** Vstani in mlati*, o síonska
hči!^e

Povzročil bom, da boš kakor
bik z železnimi rogovi

in bakrenimi kopiti.

V prah boš zdrobila mnoga
ljudstva.^f

Njihov nepošteno pridoblje-
ni dobiček boš posvetila

meni, Jehovu,

njihovo bogastvo boš posve-
tila meni, Gospodarju vse

zemlje.«^g

- 5** O napadena hči*,
zdaj si delaš zazeze v telo.

Oblegajo nas.^h

S palico tepejo po licih
izraelskega sodnika.ⁱ

4:13 *Glej Slovar. 5:1 *Ali »prebivalci
napadnega mesta«.

- 2** »Ti, Betlehem Efráta,^a
ki si eno najmanjših mest
na Judovem*
– iz tebe bo prišel tisti, ki bo
v mojem imenu vladal
v Izraelu,^b
tisti, ki izvira iz davne prete-
klosti, že od nekdaj.«
- 3** Bog bo svoje ljudstvo izročil
sovražnikom,
dokler ženska*, ki je sredi
poroda, ne rodi.
Preostali vladarjevi bratje
pa se bodo vrnili k izrael-
skemu ljudstvu.
- 4** Vladar bo stal in pasel čredo
z Jehovovo močjo,^c
z oblastjo svojega Boga
Jehova, čigar ime je
vzvišeno.
In oni bodo živeli v miru,^d
saj bo njegova veličina
segala do skrajnih koncev
zemlje.^d
- 5** Prinesel bo mir.^e
Ko pa bo Asirija vdrla v de-
želo in teptala naše utrjene
stolpe,^f
bomo določili sedem pastir-
jev, da, osem voditeljev, iz-
branih izmed ljudi, da se
bodo borili proti njej.
- 6** Z mečem bodo kaznovali
asirsko deželo^g
in Nimrodovo deželo^h pri
njenih vhodih.
Vladar nas bo rešil Asirije,ⁱ
ko bo vdrla v našo deželo in
teptala naše ozemlje.
- 7** Preostanek Jakobovega
ljudstva bo sredi mnogih
ljudstev
kakor rosa od Jehova,
kakor ploe, ki namakajo
rastlinje,

5:2 *Ali »ki si premajhen, da bi bil med
Judovimi tisočnjami«. 5:3 *Očitno se
nanaša na Sion.

POGL. 5

a 1Mz 35:19
Lk 2:4

b 1Mz 49:10
1Kn 5:2
Iz 9:6
Mt 2:4–6
Lk 1:32, 33
Lk 2:11
Jn 7:42

c Ezk 34:23
Ezk 37:24

č Jer 23:5, 6

d Zah 9:9, 10

e Iz 9:6

f Iz 8:7

g Iz 33:1

h 1Mz 10:9–11

i Iz 14:25

Des. stolpec

a Iz 2:6
Iz 8:19

b Iz 2:8
Ezk 36:25
Oz 14:3
Zah 13:2

c Iz 27:9

POGL. 6

č Iz 5:3

d Ps 50:1, 4
Iz 1:2

ki niso odvisne od človeka
niti ne čakajo na ljudi.

- 8** Preostanek Jakobovega
ljudstva bo med narodi,
med mnogimi ljudstvi,
kakor lev med gozdnimi
živalmi,
kakor mlad lev* med
čredami ovc,
ki jih, ko gre skozi čredo,
grabi in trga,
in ni nikogar, ki bi jih rešil.
- 9** Premagal boš svoje
nasprotnike,
vsi tvoji sovražniki bodo
uničeni.
- 10** »Tisti dan,« govori Jehova,
»bom pobil vaše konje in
uničil vaše bojne vozove.
- 11** Uničil bom mesta v vaši
deželi
in porušil vse vaše utrdbe.
- 12** Naredil bom konec vašemu
čaranju,
med vami ne bo več nikogar,
ki bi se ukvarjal z magijo.^a
- 13** Uničil bom vaše izrezljane
podobe in vaše svete
stebre,
nič več se ne boste klanjali
izdelkom svojih rok.^b
- 14** Izruval bom vaše svete
kole*^c
in uničil vaša mesta.
- 15** V svoji veliki jezi se bom
maščeval narodom,
ki me nočejo poslušati.«
- 6** Poslušajte, prosim, kar
Jehova govori.
Vstanite, zagovarjajte se
vpričo gora
in naj hribi slišijo vaš glas.^d
- 2** Gore, vi trdni temelji zemlje,
poslušajte Jehovove
dokaze!^d

5:8 *Ali »mlad grivast lev«. 5:14 *Glej
Slovar.

Jehova je v sodnem sporu s svojim ljudstvom, tožil bo izraelsko ljudstvo:^a

- 3 »O moje ljudstvo, kaj sem vam naredil?

S čim sem vam otežil življenje?^b

Pričajte proti meni.

- 4 Odpeljal sem vas iz egiptovske dežele,^c rešil* sem vas iz dežele, v kateri ste bili sužnji.^c

Pred vami sem poslal Mojzesa, Arona in Mirjam.^d

- 5 O moje ljudstvo, spomnite se, prosim, kaj je predlagal moábski kralj Balak^e in kaj mu je Beórjev sin Balaam odgovoril.^f

Spomnite se, kaj se je dogajalo od Šitíma^g do Gilgála,^h da boste vedeli, da jaz, Jehova, delam to, kar je prav.«

- 6 Kaj naj prinesem, ko pridem pred Jehova? S čim naj se priklonim Bogu, ki je v nebesih?

Ali naj pred njega prinesem žgalne daritve, enoletna teleta?ⁱ

- 7 Ali bo Jehova vesel tisočev ovnov, desetstisočev potokov olja?^j Ali naj dam svojega prvorojenca za svoje prestopke*, svojega otroka[#] za svoje grehe?^k

- 8 O človek, Jehova ti je povedal, kaj je dobro.

Kaj tvoj Bog zahteva od tebe?

Samo to, da ravnaš pravično,^{*l} ceníš zvestobo^{#m}

6:4 *Dobesedno »odkupil«. 6:7 *Ali »uporniška dejanja«. #Ali »sad svojega telesa«. 6:8 *Ali »da si pošten«. #Ali »si prijazen in vdan v ljubezni«. Dobesedno »ljubiš vdano ljubezen«.

POGL. 6

a Iz 43:26
Jer 2:35
Oz 4:1

b Jer 2:5

c 2Mz 12:51
5Mz 4:20

č 5Mz 7:8

d 2Mz 15:20

e 4Mz 22:5, 6

f 4Mz 23:7, 8
4Mz 24:10
Raz 2:14

g 4Mz 25:1
4Mz 33:48, 49

h Joz 4:19

i 1Sa 15:22
Ps 51:16, 17
Iz 1:11

j Ps 50:8-15

k 2Kr 3:26, 27
Ezk 16:20

l Prg 21:3
Iz 1:17
Jer 22:3
Ezk 45:9
Oz 12:6

m Prg 3:3
Oz 6:6
Zah 7:9

Des. stolpec

a Prg 8:13

b 5Mz 10:12, 13

c Iz 9:13

č 5Mz 25:13
Prg 11:1
Oz 12:7

d Iz 59:3
Mih 7:2

e Jer 9:3

f Iz 1:5

g 3Mz 26:26
Ezk 4:16
Oz 4:10

h 5Mz 28:38
Jer 12:13
Jl 1:10
Am 5:11

in si skromen,^a ko živiš v skladu z njegovo voljo*.^b

- 9 Jehova glasno govori ljudem v mestu.

Moder človek* bo imel strahospoštovanje do njegovega[#] imena.

Bodite pozorni na kazen[^] in na tistega, ki jo je določil.^c

- 10 Ali ima hudobni v svoji hiši še vedno zaklade, ki si jih je pridobil s hudobnostjo? Ali ima še vedno premajhno mero*, ki se Bogu gnusi?

- 11 Ali sem lahko nedolžen*, če imam netočno tehtnico, če imam vrečo s prelahkimi utežmi?^c

- 12 Bogataši v tem mestu so zelo nasilni, njegovi prebivalci govorijo laži^d

in imajo zvijačen jezik.^e

- 13 »Zato te bom strogo kaznoval,^f zaradi tvojih grehov te bom opustošil.

- 14 Jedel boš, vendar se ne boš nasitil, tvoj želoдец bo prazen.^g

Stvari, ki jih boš vzel, ne boš mogel spraviti na varno.

Če pa boš že kaj spravil na varno, bom to izročil tvojim sovražnikom.

- 15 Sejal boš, vendar ne boš žel. Stiskal boš olive, vendar ne boš imel olja.

Stiskal boš grozdje, vendar vina ne boš pil.^h

6:8 *Dobesedno »in skromno hodiš s svojim Bogom«. 6:9 *Ali »človek, ki ima uporabno modrost«. #Dobesedno »tvojega«. ^Dobesedno »šibo«. 6:10 *Dobesedno »efo«. Glej Dodatek B14. 6:11 *Ali »moralno čist«.

16 Vi se ravirate po Ómrijevih odredbah in posnemate Ahába^a in njegovo rodbino ter živite po njihovih nasvetih.

Zato vas bom kaznoval, tako da se bodo ljudje ob pogledu na vas zgrozili, žvižgali* bodo za prebivalci mesta.^b

Ljudstva se vam bodo posmehovala.«^c

7 Gorje mi! Sem kakor tisti, ki po tem, ko je poletno sadje* obrano in paberkovanje[#] po trgatvi končano, ne najde nobenega grozda, da bi ga pojedel, niti zgodnje fige, ki si je tako zelo želi.

2 Vsi zvesti in vdani so izginili z zemlje, med ljudmi ni poštenega.^c Vsi prežijo v zasedi in čakajo, da bi koga ubili.^d Vsak lovi svojega brata z mrežo.

3 So mojstri za hudobna dejanja.^e Voditelj zahteva podkupnino, sodnik zahteva nagrado,^f vpliven človek javno razglašuje svoje želje^g – skupaj spletkarijo.

4 Najboljši med njimi je kakor trnje, najpoštenjši med njimi je slabši od bodeče žive meje.

Prišel bo dan, ki so ga oznanjali njihovi* stražarji, dan, ko se jim bo sodilo.^h

6:16 *Z žvižganjem so očitno izražali začudenje ali zaničevanje. **7:1** *Gre predvsem za fige in morda tudi dateljine. [#]Glej Slovar. **7:4** *Dobesedno »tvoji«.

POGL. 6

a 1Kr 16:25, 30
2Kr 16:2, 3
2Kr 21:1, 3

b Jer 19:8

c Ps 44:13
Jer 51:51
Žal 5:1
Dan 9:16

POGL. 7

č Iz 57:1

d Iz 59:7

e Jer 3:5
Jer 4:22
Ezk 22:6

f Iz 1:23
Mih 3:11

g 1Kr 21:5, 6

h Iz 10:3
Ezk 12:23
Oz 9:7

Des. stolpec

a Iz 22:5

b Jer 9:4

c Ezk 22:7

č Lk 12:53

d Jer 12:6
Mt 10:35, 36

e Ps 123:2
Iz 8:17

f Ps 25:5
Ps 62:1
Žal 3:26

g Ps 40:1
Iz 12:2
Iz 25:9

h Žal 1:18

i Ps 79:10
Ps 115:2
Jl 2:17

Takrat bo vse zajela panika.^a

5 Ne verjemite bližnjemu. Ne zaupajte tesnemu prijatelju.^b

Pazi, kaj govoriš njej, ki leži v tvojem objemu.

6 Sin zaničuje očeta, hči se upira svoji mami^c in snaha svoji tašči;^c človeka sovražijo njegovi domači.^d

7 Jaz pa bom pozorno čakal, kdaj bo Jehova ukrepal.^e Potprežljivo bom čakal Boga, svojega Rešitelja.^f Moj Bog me bo uslišal.^g

8 O moja sovražnica, ne veseli se mojih težav! Čeprav sem padel, bom spet vstal.

Čeprav živim v temi, bo Jehova moja luč.

9 Grešil sem proti Jehovu, zato bom prenašal njegovo veliko jezo,^h

dokler se ne zavzame zame v mojem sodnem primeru in poskrbi, da dosežem pravico.

Pripeljal me bo k svetlobi, gledal bom njegovo pravičnost.

10 Moja sovražnica bo to videla, sram bo njo, ki mi je govorila:

»Kje je tvoj Bog Jehova?ⁱ«

Gledal bom njen žalostni konec.

Poteptana bo kakor blato na ulicah.

11 To bo dan, ko bodo gradili tvoje* kamnito obzidje, dan, ko se bodo razširile meje tvoje dežele[#].

7:11 *Očitno se nanaša na Sion ali Jeruzalem. [#]Ali morda »dan, ko bo odredba daleč stran«.

- 12** Tisti dan bodo prišli k tebi
ljudje z območja od Asirije
pa vse tja do egiptovskih
mest,
iz vseh krajev od Egipta
pa vse do Reke*,
iz vseh dežel, ki se
razprostirajo med
morji in gorami.^a
- 13** Dežela se bo spremenila
v puščavo zaradi svojih
prebivalcev,
zaradi tega, kar so počeli*.
- 14** O Bog, s palico pasi svoje
ljudstvo, čredo, ki je tvoja
dediščina,^b
čredo, ki je sama živela v
gozdu, sredi sadovnjaka.
Naj se pase v Bašanu in
Gileádu^c kakor pred
davnimi časi.
- 15** »Pokazal vam bom osupljive
stvari,
kakor sem vam jih takrat,
ko ste odšli iz egiptovske
dežele.^c
- 16** Narodi jih bodo videli in
se kljub svoji mogočnosti
sramovali.^d

7:12 *Gre za Evfrat. **7:13** *Dobesedno
»zaradi sadu njihovih dejanj«.

POGL. 7

a Iz 11:16
Iz 27:13
Oz 11:11

b Iz 40:11

c Jer 50:19
Ezk 34:23

č Ps 78:12
Iz 63:11
Jer 23:7, 8

d Ps 126:2
Iz 26:11
Iz 66:18

Des. stolpec

a Iz 49:23

b Jer 33:9

c 2Mz 34:6, 7
Iz 1:18
Iz 44:22
Jer 50:20
Dan 9:9

č Jer 23:3
Jl 2:32

d Ps 103:9
Iz 57:16
Zal 3:22

e 5Mz 30:3
Ps 103:8, 13
Oz 2:19

f Ps 103:12
Iz 55:7
Jer 31:34

g 1Mz 22:17
Ps 105:8–11
Lk 1:72, 73
Apd 3:25, 26

MIHA 7:12–NAHUM Vsebina

Na usta si bodo položili
roko,
oglušeli bodo.

- 17** Kakor kače bodo lizali prah.^a
Kakor plazilci bodo trepetaja
prišli iz svojih utrd,
močno prestrašeni bodo prišli
k meni, ki sem vaš Bog
Jehova;

bali se me bodo.^b

- 18** Kdo je Bog kakor ti?
Ti oproščaš grehe in odpuščaja
prestopke^c tistim, ki
so ostali od tvojega ljudstva*.^c

Ne boš se večno jezil,
saj ti je v veselje izkazovati
vdano ljubezen.^d

- 19** Znova se nas boš usmilil,^e
naše prestopke boš potepal*.

Vse naše grehe boš vrgel v
morske globine.^f

- 20** Zvest nam boš, kot si bil Jakobu,
in vdano nas boš ljubil, kot
si ljubil Abrahama,
tako kot si prisegel našim
praočetom pred davnimi
časi.^g

7:18 *Dobesedno »dediščine«. **7:19**
*Ali »premagal«.

NAHUM

KRATKA VSEBINA

- 1** Bog se maščuje nad svojimi
nasprotniki (1–7)
Bog zahteva izključno vdanost (2)
Jehova je pozoren na tiste, ki se
zatekajo k njemu (7)
Ninive bodo uničene (8–14)
»Ne bo treba, da bi se stiska
ponovila« (9)

- Dobra novica za Judovo ljudstvo (15)
2 Ninive bodo uničene (1–13)
»Rečna vrata se bodo odprla« (6)
3 »Gorje krvavemu mestu!« (1–19)
Razlogi za obsodbo Niniv (1–7)
Ninive bodo padle kot No Amon (8–12)
Padec Niniv je neizbežen (13–19)

1 Objava proti Nínivam.^a To je knjiga o videnju, ki ga je dobil Elkošan Náhum*:

2 Jehova je Bog, ki zahteva izključno vdanost^b in ki se maščuje.

Jehova se maščuje in se ne obotavlja pokazati svojega besa.^c

Jehova se maščuje nad svojimi nasprotniki, njegov bes nad sovražniki se ne poleže.

3 Jehova se ne razjezi hitro*^c in je zelo močan.^d

Kljub temu Jehova krivih nikakor ne bo pustil nekaznovanih.^e

Prihaja z uničujočim vetrom in nevihto, s svojimi koraki dviguje oblake kakor prah.^f

4 Morju izda ukaz^g in ga izsuši, vse reke osuši.^h

Rastlinje na Bašanu in Karmélu veni,ⁱ cvetje na Libanonu se suši.

5 Gore se v njegovi navzočnosti tresejo, hribi se topijo.^j

Zaradi njegove navzočnosti bo trepetala zemlja, tudi dežela in vsi njeni prebivalci bodo trepetali.^k

6 Kdo lahko preživi njegovo jezo?^l

Kdo lahko obstane pred njegovo gorečo jezo?^m

Njegov bes se bo izlil kakor ogenj, s svojo močjo bo zdrobil skale.

7 Jehova je dober,ⁿ on je utrdba v času stiske.^o

Pozoren je na* tiste, ki se zatekajo k njemu.^p

1:1 *Pomeni »tolažnik«. 1:3 *Ali »je počasen za jezo«. 1:7 *Ali »skrbi za«. Dobesedno »pozna«.

POGL. 1

a Iz 10:12
Nah 3:7
Zef 2:13

b 2Mz 20:5

c 5Mz 32:35, 41
Iz 59:18

č 4Mz 14:18

d Job 9:4

e 2Mz 34:6, 7

f Job 38:1

g Job 38:11
Ps 104:6, 7
Ps 107:29

h Joz 3:16

i Iz 33:9
Am 1:2

j 2Sa 22:8
Ps 68:7, 8

k Ps 97:4, 5
Iz 24:1

l Jer 10:10

m 5Mz 32:22

n Ps 136:1
Mt 19:17

o Ps 46:1
Ps 91:2
Prg 18:10
Iz 25:4

p Ps 1:6

Des. stolpec

a Iz 10:24, 25

b Iz 14:25

8 Z deročimi vodami* bo povsem uničil Nínive*, tema bo preganjala njegove sovražnike.

9 Kakšno zaroto boste skovali proti Jehovu?

On bo povzročil popolno uničenje.

Ne bo treba, da bi se stiska ponovila.^a

10 Ninivljáni so podobni prepletenu trnju

in tistim, ki so pijani od piva*,

vendar bodo požgani kakor suha slama.

11 Iz tebe, Nínive, bo prišel tisti, ki bo koval zaroto proti Jehovu,

tisti, ki bo dajal nekoristne nasvete.

12 Jehova govori takole:

»Čprav so Asirci* zelo močni in številni, bodo posekani in bodo izginili*.

O Judovo ljudstvo, nad vas sem poslal stisko, vendar tega ne bom več naredil.

13 Zdaj bom zlomil jarem, ki vam ga je nadela Asirija,^b

in raztrgal vaše okove.

14 Asirija, glede tebe sem jaz, Jehova, zapovedal:

,Tvoje ime se ne bo nadaljevalo.

Iz templja* tvojih bogov bom odstranil izrezljane podobe in ulite kipe*.

Pripravil ti bom grob, saj si vredna prezira.^c

1:8 *Ali »z veliko poplavo«. #Dobesedno »njen kraj«. 1:10 *Ali »pšeničnega piva«. 1:12 *Dobesedno »oni«. #Ali morda »bodo posekani, ko bo skozi njihove vrste šel napadalec«. 1:14 *Dobesedno »hiše«. #Ali »kipe iz kovine«.

15 Pogledaj, na gorah so noge
tistega, ki prinaša dobro
novico,
tistega, ki oznanja mir!^a
O Judovo ljudstvo, praznuj
svoje praznike,^b izpolni
svoje zaobljube.
Ničvredneži namreč ne bodo
nikoli več vdrli k vam,
povsem bodo uničeni.«

2 O Ninive, proti tebi prihaja
tisti, ki bo razkropil tvoje
prebivalce.^c
Straži utrdbe!
Nadzoruj cesto!
Pripravi se za boj* in zberi
vso svojo moč!

2 Jehova bo namreč povrnil
slavo Jakobovemu
ljudstvu,
povrnili bo slavo Izraelove-
mu ljudstvu,
saj jih je sovražnik
opustošil^c
in jim uničil mladike.

3 Ščiti njegovih vojakov so
pobarvani rdeče,
njegovi bojovníki so obleče-
ni v karminska oblačila.
Ob dnevu, ko se pripravlja
za bitko,
se železo na bojnih vozovih
blešči kakor ogenj.
Bojovníki vihtijo sulice iz
brinovega* lesa.

4 Po ulicah divjajo bojni
vozovi,
po trgih dirjajo sem in tja.
Svetijo se kakor goreče ba-
kle in švigajo kakor bliski.

5 Sklical* bo poveljnik svoje
vojske.
Med hojo se bodo spotikali.
Hiteli bodo k mestnemu ob-
zidju,
postavljali bodo barikade.

2:1 *Dobesedno »okrepi si boka«. 2:3
*Glej Slovar. 2:5 *Morda se nanaša na
asirskega kralja.

POGL. 1

a Iz 52:7
Rim 10:15

b 5Mz 16:16

POGL. 2

c Jer 25:9

č 2Kr 17:6

Des. stolpec

a 1Mz 10:8, 11

b Zef 2:13

c Zef 2:15

č Jer 2:14, 15
Jer 50:17

d Iz 10:12

e Ps 46:9
Iz 37:24

6 Rečna vrata se bodo odprla,
palača se bo podrta.

7 Kot je bilo odrejeno, je me-
sto osramočeno, odpelja-
no je v ujetništvo.
Njegove sužnje ječijo kakor
golobice,
tolčejo se po prsih.

8 Ninive^a so bile vse od
svojega nastanka kakor
zbirnik, poln vode,
zdaj pa ljudje bežijo.
Nekateri vpijejo: »Ustavite
se! Ustavite se!«
Toda nihče se ne obrne.^b

9 Naropajte srebro, naropajte
zlato!
Zakladom ni konca,
dragocenosti vseh vrst je
v obilju.

10 Mesto je prazno, pusto,
opustošeno!^c
Ljudem srce trepetaja od
strahu, kolena jim klecajo,
boki se jim šibijo,
vsem je obraz prebledel.

11 Kaj se je zgodilo z mestom,
ki je bilo kakor levji brlog?^e
V njem so se hranili
mladi levi*,
iz njega je prihajal lev
s svojimi mladiči
in tam se jim ni bilo treba
nikogar bati.

12 Lev je raztrgal dovolj živali
za svoje mladiče,
davi je plen za svoje levinje.
S plenom je polnil svoje
brloge,
z raztrganimi živalmi svoje
votline.

13 »Poslušaj, ukrepal bom proti
tebi,« govori Jehova nad
vojskami.^d
»Tvoje bojne vozove bom
popolnoma sežgal.^e

2:11 *Ali »mladi grivasti levi«.

Tvoje mlade leve* bo pokosil meč.

Tvojemu plenjenju po zemlji bom naredil konec.

Tvojih slov ne bo več slišati.«^a

3 Gorje krvavemu mestu!
V njem je polno prevar in ropov.

Nikoli ne neha pleniti!

2 Slišim pokanje biča in drdranje koles,
vidim konje, ki drviijo, in bojne vozove, ki poskakujejo.

3 Vidim jezdece na konjih,
lesketanje mečev,
bleščanje sulic,
množico pobitih, kupe mrličev
– truplom ni konca.

Ljudje se spotikajo ob trupla.

4 Vse to je zato, ker se to mesto kakor prostitutka nenehno prostituira.
Privlačno je in očarljivo ter izurjeno v čaranju.

S svojim prostituiranjem lovi v past narode in s svojim čaranjem ljudstva.

5 »Poslušaj, ukrepal bom proti tebi*,« govori Jehova nad vojskami.^b

»Krilo ti bom dvignil čez obraz,
tako da bodo narodi videli tvojo goloto
in kraljestva tvojo sramoto.

6 Vate bom vrgel umazanijo in iz tebe naredil nekaj odvratnega,
postala boš tarča posmeha.^c

7 Vsak, ki te bo videl, bo zbežal od tebe^e in govoril:
»Nínive so opustošene!
Kdo bo sočustvoval z njimi?«

2:13 *Ali »mlade grivaste leve«. 3:5 *Gre za Ninive.

POGL. 2
a 2Kr 18:17

POGL. 3
b Nah 2:13

c Zef 2:15

č Nah 2:8

Des. stolpec
a Jer 46:25
Ezk 30:14

b Iz 19:6

c 1Mz 10:6

č 2Kn 16:8
Jer 46:8, 9

d Iz 20:4

e Ps 75:8
Jer 25:15

f 2Kn 32:3, 4

g Zef 2:13

Kje naj najdem koga, ki te bo tolažil?

8 Ali si boljša od No Amóna*,^a ki je ležal ob nilskih kanalih?^b

Obdajale so ga vode,
morje je bilo njegovo bogastvo in njegovo obzidje.

9 Etiopija in Egipt sta bila neusahljiv vir njegove moči.

Putéjci^c in Líbijci so mu bili v pomoč.^č

10 Ampak tudi on je moral v pregnanstvo,
odšel je v ujetništvo.^d
Otroke so mu raztreščili na vseh uličnih vogalih,
za njegove vodilne ljudi so žrebali
in vse njegove vplivne ljudi so vklenili v okove.

11 Tudi ti se boš opotekala od pijanosti.^e
Zatekla se boš v skrivališče.
Iskala boš zatočišče pred sovražnikom.

12 Vse tvoje utrdbe so kakor fige s prvimi zrelimi sadeži:
če jih kdo potrese, padejo v usta tistim, ki jih hočejo požreti.

13 Tvoji vojakci so kakor ženske.
Vrata tvoje dežele bodo na stežaj odprta tvojim sovražnikom.

Zapahe na tvojih mestnih vratih bo pogoltnil ogenj.

14 Pripravi si zalogo vode za obleganje!^f

Utrdi svoje utrdbe.
Stopi v blato in teptaj glino,
vzemi v roko kalup za opeko.

15 Vendar te bo kljub temu pogoltnil ogenj.
Meč te bo pokončal.^g

3:8 *Gre za Tebe.

Uničila te bosta, kakor
mlade kobilice uničijo
rastlinje.^a

Kar naj bo tvojega ljudstva
tako veliko kot mladih
kobilic!

Da, naj ga bo tako veliko kot
kobilic!

- 16** Tvoji trgovci so se namnoži-
li – več jih je kakor
zvezd na nebu.

Mlada kobilica sleče svojo
kožo in odleti.

- 17** Tvoji stražarji so kakor
kobilice
in tvoji častniki so kakor roj
kobilic.

Na hladen dan se zatečejo
v kamnite ograde,

POGL. 3

a 2Mz 10:14, 15

Des. stolpec

a Nah 2:8

b Zef 2:15

c Iz 10:5, 6
Iz 37:18

NAHUM 3:16–HABAKUK 1:3

toda ko posije sonce,
odletijo proč
in nihče ne ve, kje so.

- 18** O asirski kralj, tvoji pastirji
so zaspani,
tvoji dostojanstveniki
ostajajo doma.

Tvoji ljudje so razkropljeni
po gorah
in nikogar ni, da bi jih zbral.^a

- 19** Ko bo prišla nesreča, ti ne
bo pomoči.
Tvoja rana je neozdravljiva.
Vsi, ki bodo slišali, kaj te je
doletelo, bodo od veselja
ploskali z rokami,^b
saj ni nikogar, ki ne bi
trpel zaradi tvoje neizpro-
sne krutosti.^c

HABAKUK

KRATKA VSEBINA

- 1** Prerok kliče na pomoč (1–4)
»O Jehova, kako dolgo?« (2)
»Zakaj prenašaš zatiranje?« (3)
Bog bo po Kaldejcih izvršil obsodbo (5–11)
Prerok goreče moli k Jehovu (12–17)
»O moj Bog, moj Sveti, ti ne
umreš« (12)
»Tvoje oči so preveč čiste, da bi
gledale zlo« (13)
- 2** »Pozorno bom čakal, da vidim, kaj bo
sporočil« (1)

- Jehovov odgovor preroku (2–20)
»Željno čakaj!« (3)
Pravični bo zaradi zvestobe živel (4)
Pet gorij za Kaldejce (6–20)
Zemlja bo polna spoznanja o
Jehovu (14)
- 3** Prerok moli k Jehovu, naj okrepa (1–19)
Bog bo rešil svoje maziljeno
ljudstvo (13)
Prerok se bo kljub stiski veselil zaradi
Jehova (17, 18)

1 To je objava, ki sem jo jaz,
prerok Habakuk*, slišal v vi-
denju. Rekel sem:

- 2** »O Jehova, kako dolgo bom
še moral klicati na pomoč?
Kdaj boš končno slišal?«^a

1:1 *Morda pomeni »topel objem«.

POGL. 1

a Ps 13:1

Des. stolpec

a Ps 22:1
Ps 74:10
Raz 6:10

Kako dolgo bom še moral
klicati na pomoč zaradi
nasilja? Kdaj boš
posredoval*?^a

- 3** Zakaj moram gledati
hudobijo?

1:2 *Ali »priskrbel rešitev«.

Zakaj prenašaš zatiranje?

Zakaj je okoli mene uničevanje in nasilje?

Zakaj so povsod sami prepiri in spori?

- 4** Zakon nima moči in pravica nikoli ne zmagaja. Hudobni zatirajo pravične, zato se pravici ne zadosti.«^a

- 5** * »Ozrite se po narodih in pogledjte, kaj se bo zgodilo.

Presenečeno strmite in se čudite!

V vaših dneh se bo namreč zgodilo nekaj tako neverjetnega, da ne boste mogli verjeti, tudi če bi vam kdo povedal za to.^b

- 6** Poslal bom Kaldejce,^c narod, ki je neusmiljen in nagel. Bliskovito se pomikajo po širnih prostranstvih, da bi si prisvojili domove, ki niso njihovi.^c

- 7** Vzbujajo strah in grozo. Uveljavljajo svojo pravico in oblast*.^d

- 8** Njihovi konji so hitrejši od leopardov, okrutnejši so od volkov na nočnem lovu.^e

Njihovi bojni konji galopirajo naravnost naprej, njihovi konji prihajajo od daleč.

Letijo kakor orel, ki se hitro spusti na svoj plen.^f

- 9** Vsi njihovi vojaki so željni bojevanja.^g

Ko skupaj prodirajo, so kakor vzhodni veter,^h

POGL. 1

a Job 12:6
Ps 12:8
Pdg 8:11
Iz 1:21
Apd 7:52, 53

b Iz 28:21
Iz 29:14
Žal 4:11, 12
Apd 13:40, 41

c Jer 22:7
Jer 46:2

č 5Mz 28:49-51
Jer 5:15-17
Jer 6:22, 23
Ezk 23:22, 23

d Jer 39:5-7
Dan 5:18, 19

e Jer 5:6

f Jer 4:13
Žal 4:19
Ezk 17:3

g Jer 25:9

h Iz 27:8
Ezk 17:10

Des. stolpec

a 2Kr 24:12

b Jer 32:24
Jer 52:7

c Iz 47:5, 6
Jer 51:24
Zah 1:15

č Dan 5:1, 4

d Ps 90:2
Ps 93:2
Raz 1:8

e 1Ti 1:17
Raz 15:3

f 5Mz 32:4

g Jer 30:11

h Ps 5:4, 5

i Jer 12:1

j Ps 35:21, 22

ujetnike zajemajo kakor pesek.

- 10** Posmehujejo se kraljem in zasmehujejo visoke uradnike.^a

Smejejo se vsakemu utrjenemu mestu*,^b naredijo nasip in ga zavzamejo.

- 11** Nato drvijo naprej kakor veter in vdrejo v to deželo, vendar si bodo nakopali krivdo,^c

ker zasluge za svojo moč pripisujejo svojemu bogu*.^c

- 12** »O Jehova, ali nisi ti že od nekdaj?^d

O moj Bog, moj Sveti, ti ne umreš*.^e

O Jehova, ti si jih določil, da izvršijo tvojo obsodbo.

Moja Skala,^f ti si jih izbral, da nas kaznujejo*.^g

- 13** Tvoje oči so preveč čiste, da bi gledale zlo, ti ne prenašaš hudobije.^h Zakaj potem zdaj prenašaš zahrbtniže?ⁱ

Zakaj molčiš, ko hudobnež zatira pravičnejšega od sebe?^j

- 14** Zakaj dovoliš, da se s človekom ravna kakor z ribami v morju, kakor z morskimi živalmi, ki nimajo vladarja?

- 15** Sovražnik* jih vse potegne ven s trnkoma, ujame jih v svojo vlačilno mrežo,

1:10 *Ali »utrdibi«. **1:11** *Ali morda »ker je njihova moč njihov bog«. **1:12** *Ali morda »mi ne bomo umrli«. [#]Ali »pokarajo«. **1:15** *Mišljeni so Kaldejci.

1:5 *Očitno tukaj govori Bog. **1:7** *Ali »veličino«.

zbira jih v svojo ribiško mrežo.

Zato je zelo vesel.^a

- 16** Zato daruje žrtve svoji vlačilni mreži in žrtvuje* svoji ribiški mreži, saj je zaradi njiju njegova hrana bogata in njegove jedi so izbrane.

- 17** Ali bo kar naprej polnil in praznil svojo vlačilno mrežo*? Ali bo še naprej neusmiljeno pobijal narode?^a

- 2** Stal bom na svojem stražarskem mestu,^c postavil se bom na obrambni nasip. Pozorno bom čakal,* da vidim, kaj bo sporočil[#] po meni, in razmišljal, kaj naj mu odgovorim, ko me bo poučil^a.

- 2** Jehova mi je odgovoril: »Zapiši, kar boš videl v videnju, napiši to čitljivo na plošče,^c da bo bralec lahko brez težav* bral na glas.^d

- 3** To videnje se bo namreč izpolnilo ob za to določenem času. Hiti k svoji izpolnitvi*, ne bo se izkazalo za laž. Tudi če bi zamujalo,[#] ga željno čakaj!^e Zagotovo se bo uresničilo. Ne bo prišlo nepozno!

1:16 *Ali »zažiga kadilo«. **1:17** *Ali morda »kar naprej vihtel svoj meč«. **2:1** *Dobesedno »budno bom pazil«. [#]Verjetno se nanaša na Boga. ^aAli »pokaral«. **2:2** *Ali »tekoče«. **2:3** *Dobesedno »koncu«. [#]Ali »tudi če bi se zdelo, da zamuja«.

POGL. 1

a Jer 50:11

b 2Kn 36:17
Nah 3:7

POGL. 2

c Iz 21:8
Mih 7:7

č 2Mz 17:14

d 5Mz 31:9, 11

e Mih 7:7

Des. stolpec

a Jn 3:36
Rim 1:17
Gal 3:11
Heb 10:38

b Iz 14:16, 17

c Iz 14:4

č Jer 51:11

d 2Kn 36:17
Ps 137:8

e Iz 13:19
Jer 27:6, 7
Zah 2:7-9

f Iz 14:20

- 4** Poglej ponosneža! Njegovo srce je pokvarjeno. Pravični pa bo zaradi svoje zvestobe* živel.^a
- 5** Ni dvoma, vino je zahrbtno, ošabnež pod njegovim vplivom ne bo dosegel svojega cilja. Požrešen je kakor grob*, nenasičen kakor smrt. Zbira vse narode, pri sebi kopiči vsa ljudstva.^b
- 6** Ali ne bodo vsi ti o njem prezirljivo govorili v pregovorih, dvoumnih izrekih in ugankah?^c Govorili bodo: »Gorje tistemu, ki kopiči, kar ni njegovo, in se le še bolj zadolžuje! Kako dolgo bo še to počel?«
- 7** Ali ne bodo tvoji upniki nenadoma vstali? Zbudili se bodo in te močno stresli, tvoje imetje bodo zaplenili.^c
- 8** Prelival si človeško kri, uničeval si dežele, mesta in prebivalce,^d oplenil si mnoge narode, zato bodo vsa preostala ljudstva oplenila tebe.^e
- 9** Gorje tistemu, ki na nepošten način pridobiva dobiček za svojo rodbino*, da bi si postavil gnezdo na višavi, da bi ubežal nesreči!
- 10** S svojimi načrti si nakopal sramoto svoji rodbini*. Z iztrebljanjem številnih ljudstev grešiš proti samemu sebi.^f
- 2:4** *Ali morda »vere«. **2:5** *Ali »šeól«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. **2:9** *Ali »narod«. **2:10** *Ali »narodu«.

- 11** Celo kamen v zidu bo vpil
in tram v ostrejšu mu bo
odgovarjal.
- 12** Gorje tistemu, ki zida mesto
s prelivanjem krvi
in ga gradi z nepravčnostjo!
- 13** Ali ni od Jehova nad vojska-
mi to, da se ljudstva muči-
jo za reči, ki nazadnje
končajo v ognju,
in da se narodi izčrpavajo za
prazen nič?^a
- 14** Zemlja bo namreč polna
spoznanja o Jehovovi
slavi,
kakor so morske globine
polne vode.^b
- 15** Gorje tistemu, ki daje svojim
prijateljem pijačo,
pomešano z besom in jezo,
da bi jih opijanil in gledal
njihovo goloto!
- 16** Namesto slave se boš nasitil
sramote.
Tudi ti boš pil in pokazal
svojo neobrezanost*.
Tudi do tebe bo prišla čaša,
ki je v Jehovovi desnici,^c
in tvojo slavo bo prekrila
sramota.
- 17** Kot si ti opustošil Libanon,
tako bodo opustošili tebe,
kot si ti pokončal prestra-
šene živali, tako bodo
pokončali tebe.
Prelival si namreč
človeško kri
in uničeval dežele, mesta in
prebivalce.^c
- 18** Kaj koristi podoba,
ki jo je nekdo izrezljal?
Kaj koristita ulit kip* in
učitelj laži,
tudi če se izdelovalec zanaša
na njiju?
Bogovi, ki jih izdeluje, so
ničvredni in nemi.^d

2:16 *Ali morda »in se opotekal«. 2:18
*Ali »kip iz kovine«.

POGL. 2

a Jer 51:58

b Ps 72:19
Iz 11:9
Zah 14:9

c Ps 75:8
Iz 51:22, 23
Jer 25:28
Jer 51:57

č Ps 137:8
Jer 50:28
Jer 51:24

d Iz 42:17
Iz 44:19, 20
Iz 45:20

Des. stolpec

a Iz 40:19
Iz 46:6

b Jer 51:17

c Iz 6:1

č Ps 76:8
Ps 115:3
Zah 2:13

POGL. 3

d Žal 3:32

e 5Mz 33:2
Sod 5:4
Ps 68:7, 8

f 2Mz 19:16

g 2Mz 13:21

h 4Mz 14:11, 12
4Mz 16:46
4Mz 25:1, 9

i Iz 13:13
Hag 2:21

j 2Mz 14:25
2Mz 23:27

- 19** Gorje tistemu, ki kosu lesa
pravi »Zbudi se!«
in nememu kamnu »Vstani!
Poučuj nas!«.
- Glej, prevlečena sta z zlatom
in srebrom,^a
ampak v njiju sploh ni
nobenega življenja*.^b
- 20** Jehova pa je v svojem
svetem templju.^c
Vsi ljudje na zemlji, molčite
v njegovi navzočnosti!^c
- 3** Molitev preroka Habakúka v
obliki žalostinke:
- 2** O Jehova, slišal sem, kaj vse
si naredil.
Tvoja dejanja, o Jehova,
v meni vzbujajo straho-
spoštovanje.
Ob svojem času* jih ponovi!
Ob svojem času* jih разо-
deni!
Ko boš povzročil veliko
zmešnjavo, se nas spomni
in nam izkaži usmiljenje.^d
- 3** Bog je prišel iz Temána,
Sveti je prišel z gore Parán.^e
(Sela)*
Njegova veličastnost je
prekrila nebo,^f
njegova hvala je napolnila
zemljo.
- 4** Sijal je tako močno kakor
sonce.^g
Iz njegove roke sta svetila
dva žarka,
v njej se je skrivala njegova
moč.
- 5** Pred njim je šla kuga,^h
za njim pa vročica.
- 6** Ustavil se je in stresel
zemljo.ⁱ
Z enim samim pogledom je
prestrašil narode, da so
poskočili.^j

2:19 *Dobesedno »diha«. 3:2 *Ali
morda »v našem času«. Dobesedno
»sredi let«. 3:3 *Glej Slovar.

Večne gore so se zdrobile,
starodavni hribi so se
pogreznili.^a

Hodi po poteh, ki so od
nekadaj.

7 Videl sem stisko v kušánskih
šotorih.

Šotorska pregrinjala v madi-
jánski deželi so se tresla.^b

8 Ali so reke, o Jehova, izzvale
tvojo gorečo jezo?

Ali si jezen na reke?

Ali si besen na morje?^c

Jezdil si na svojih konjih,^c

tvoji bojni vozovi so prinesli
zmago*.^d

9 Tvoj lok je izvlečen in pri-
pravljen za streljanje.

Bojne palice* so dodeljene
s prisego.[#] (*Sela*)

Z rekami si razcepil zemljo.

10 Ob pogledu nate so se gore
zvile od bolečine.^e

Nad deželo se je razdivjala
močna nevihta.

Voda je prihrumela iz
globočine,^f

visoko je dvignila svoje
roke*.

11 Sonce in luna sta ostala
v svojem veličastnem
prebivališču.^g

Tvoje puščice so švigale
kakor žarki svetlobe.^h

Od bleščanja tvoje sulice je
bilo vse svetlo.

12 Ogorčeno si korakal po
zemlji.

V jezi si teptal narode*.

13 Odšel si rešit svoje ljudstvo,
rešit svojega maziljenca.

Zdrobil si voditelja hiše
hudobnih.

3:8 *Ali »rešitev«. **3:9** *Ali morda »pu-
ščice«. [#]Ali morda »Prisege rodov so
izrečene«. **3:10** *Morda se nanaša na
valove. **3:12** *Ali »mlatil narode kakor
žito«.

POGL. 3

a Ps 114:1, 4
Nah 1:5

b 2Mz 15:14, 15
4Mz 22:3, 4

c Ps 114:1, 3
Iz 50:2
Nah 1:4

č 5Mz 33:26

d Ps 68:17

e 2Mz 19:18
Ps 114:1, 4

f Ps 77:16

g Joz 10:12

h Ps 77:17, 18

Des. stolpec

a Ps 119:120
Jer 23:9
Dan 8:27

b Ps 42:5
Iz 26:20
Žal 3:26

c 2Mz 15:2
1Sa 2:1
Ps 18:2
Ps 27:1
Iz 61:10

č Iz 12:2
Flp 4:13

d 2Sa 22:34

Hiša je bila uničena od vrha
do tal*. (*Sela*)

14 Njegovi bojevniki so se
veselili, da bodo lahko iz
zasede ubili ubožce.

Kakor vihar so privršali,
da bi nas* razkropili,
ti pa si jim z njegovim orož-
jem* prebodel glavo.

15 S svojimi konji si se pognal
skozi morje,
skozi naraščajoče prostrane
vode.

16 Ko sem to slišal, sem se
vznemiril*,
ob tem sporočilu so mi
ustnice drhte.

Kosti so mi oslabele,^{#a}
noge so se mi tresle.

Kljub temu bom mirno čakal
na dan stiske,^b

saj ji naši napadalci ne bodo
ubežali.

17 Tudi če figa ne bo cvetela
in na trti ne bo pridelka,
tudi če oljka ne bo obrodila
in polja* ne bodo dajala
hrane,

tudi če bodo ovce izginile iz
staje

in v hlevih ne bo živine,

18 se bom vseeno veselil zaradi
Jehova,

srečen bom zaradi Boga,
svojega Rešitelja.^c

19 Vrhovni gospod Jehova je
moja moč,^č

poskrbel bo, da bom imel
noge kakor košuta

in da bom hodil po višavah.^d

Dirigentu: ob spremljavi mojih
strunskih glasbil.

3:13 *Ali »do temeljev«. **3:14** *Dobe-
sedno »me«. [#]Dobesedno »palicami«. **3:16** *Dobesedno »se je moj trebuh tre-
sel«. [#]Dobesedno »gniloba je prišla v
moje kosti«. **3:17** *Ali »terase«.

ZEFANIJA

KRATKA VSEBINA

- 1 Jehovov dan sodbe je blizu (1-18)
Jehovov dan se hitro približuje (14)
Srebro in zlato ne moreta rešiti (18)
- 2 »Preden vas bo doletel dan Jehovove jeze, pridite k Jehovu« (1-3)
»Prizadevajte si delati to, kar je prav, in biti krotki« (3)
»Verjetno boste našli zavetje« (3)

- Obsodba okoliških narodov (4-15)
- 3 Jeruzalem je uporno in pokvarjeno mesto (1-7)
Obsodba in vrnitev iz ujetništva (8-20)
»Čist jezik« (9)
Ponižni in skromni bodo rešeni (12)
Jehova se bo veselil zaradi Siona (17)

1 To je sporočilo, ki ga je med vladanjem Judovega kralja Josija,^a Amónovega^b sina, od Jehova dobil Zefanija*, ki je bil Kušijev sin, Gedalijev vnuk, Amarjájev pravnuk in Ezekijev prapravnuk:

2 »S površja zemlje bom pometel čisto vse,« govori Jehova.^c

3 »Odstranil bom ljudi in živali.

Odstranil bom ptice in ribe,^c kamne spotike*^d s hudobneži vred.

Iztrebil bom ljudi s površja zemlje,« govori Jehova.

4 »Ukrepal bom proti prebivalcem Judovega in proti vsem prebivalcem Jeruzalema.

Od tukaj bom odstranil vse sledi čaščenja Baala,^e imena duhovnikov tujih bogov z drugimi malikovalskimi duhovniki vred.^f

5 Odstranil bom ljudi, ki se na strehah hiš priklanjajo vojski nebesnih teles,^g

POGL. 1

a 2Kr 22:1, 2
Jer 1:2

b 2Kr 21:18-20

c 2Kr 22:16
Iz 6:11
Jer 6:8

č Jer 4:25

d Ezk 14:3

e 4Mz 25:3
Sod 2:11, 13
2Kn 28:1, 2
Jer 11:17

f 2Kr 23:5

g 2Kn 33:1, 3
Jer 19:13

Des. stolpec

a Iz 48:1

b Joz 23:6, 7
1Kr 11:33
Jer 49:1

c Iz 1:4
Jer 2:13

č Iz 43:22

d JI 2:1
2Pt 3:10

e 2Kr 25:7
Jer 39:6

ljudi, ki se klanjajo meni, Jehovu, in mi prisegajo zvestobo,^a

obenem pa prisegajo zvestobo Malkámu,^b

6 ljudi, ki mene, Jehova, zapuščajo,^c

ki nočejo priti k meni, Jehovu,* in se za nasvete ne obračajo name.«^c

7 Molčite pred Vrhovnim gospodom Jehovom, saj je Jehovov dan blizu.^d

Jehova je pripravil žrtvovanje, izbral* je svoje povablence.

8 »Ko bo prišel dan žrtvovanja, bom jaz, Jehova, poklical na odgovornost vodilne može,

kraljeve sinove^e in vse, ki se oblačijo kakor tujci.

9 Tisti dan bom poklical na odgovornost vse, ki se vzpenjajo na oder*,

tiste, ki hišo svojega gospodarja polnijo z nasiljem in prevaro.

1:6 *Dobesedno »ne iščejo Jehova«.

1:7 *Dobesedno »posvetil«. **1:9** *Ali »prag«. Morda je mišljen oder, na katerem je stal kraljev prestol.

1:1 *Pomeni »Jehova je skril (shranil)«.

1:3 *Očitno se nanaša na predmete ali dejavnosti, povezane z malikovanjem.

- 10** Tisti dan,« govori Jehova,
»se bo slišalo vpitje od
Ribjih vrat,^a
žalovanje iz novega dela
mesta^b
in glasen trušč s hribov.
- 11** Prebivalci Maktěša*,
žalujte!
Pobiti* so bili namreč vsi
trgovci,
uničeni so bili vsi, ki tehtajo
srebro.
- 12** Takrat bom Jeruzalem
skrbno preiskal
s svetilkami,
da bi našel in poklical na
odgovornost tiste, ki so
zadovoljni sami s seboj*
in v svojem srcu govorijo:
„Jehova ne bo naredil nič
dobrega in nič slabega.“^c
- 13** Njihovo bogastvo bo zape-
njeno in njihove hiše
bodo opustošene.^c
Gradili bodo hiše, vendar
v njih ne bodo živeli,
zasajali bodo vinograde,
vendar vina ne bodo pili.^d
- 14** Blizu je Jehovov veliki dan!^e
Blizu je in se hitro
približuje*!^f
Hrup Jehovovega dneva bo
grozljiv.^g
Takrat bodo bojvniki
vpili.^h
- 15** To bo dan besa,ⁱ
dan stiske in tesnobe,^j
dan nevihte in pustošenja,
dan teme in mraka,^k
dan oblakov in goste teme,^l
- 16** dan, ko bo slišati zvok roga
in bojni krik za napad^m

1:11 *Očitno gre za predel v Jeruzale-
mu blizu Ribjih vrat. ^aDobesedno »uti-
šani«. 1:12 *Ali »so se zgostili kakor
vino na svojih drožeh«. 1:14 *Ali »in
zelo hiti«.

POGL. 1

- a 2Kn 33:1, 14
Neh 3:3
Neh 12:38, 39
- b 2Kn 34:22
- c Ps 10:13
Ps 14:1
- č Iz 6:11
- d 5Mz 28:30
Jer 5:17
- e Jl 2:1
- f Hab 2:3
- g Iz 66:6
- h Iz 33:7
Jl 1:15
- i Raz 6:17
- j Jer 30:7
- k Am 5:18, 20
Apd 2:20
- l Jl 2:2
- m Jer 4:19

Des. stolpec

- a Iz 2:12, 15
- b 5Mz 28:28, 29
Iz 59:9, 10
- c Iz 24:5
Dan 9:5, 8
- č Ps 79:2, 3
Jer 9:22
Jer 16:4
- d Prg 11:4
Iz 2:20
Ezk 7:19
- e 5Mz 32:22
Jer 7:20
- f Jer 4:27

POGL. 2

- g Jl 1:14
Jl 2:15, 16
- h Iz 1:4
Jer 6:15
- i 2Kr 23:26
2Kn 36:16, 17
Jer 23:20
Zal 4:11
- j Iz 55:6
Am 5:6
- k 1Mz 7:13, 16
Iz 26:20
Jl 2:12, 14
Am 5:15

na utrjena mesta in na
visoke stolpe na vogalih
obzidja.^a

- 17** Jaz, Jehova, bom ljudi
spravil v stisko,
tako da bodo hodili naokrog
kakor slepi,^b
ker so grešili proti meni.^c
Njihova kri se bo razlivala,
kakor se razsipava prah,
in njihovo črevesje se bo
razsulo, kakor se raztrese
gnoj.^c
- 18** Ob dnevu, ko bom jaz,
Jehova, pokazal svoj bes,
jih ne bo moglo rešiti niti
njihovo srebro niti njihovo
zlato.^d

Ogenj moje gorečnosti bo
namreč pogoltnil vso
zemljo,^e

ko bom s strašnim pobojem
iztrebil vse njene
prebivalce.«^f

- 2** Zberi se, zberi se, narod,^g
ki ne poznaš nobenega
sramu.^h

- 2** Preden se bo izvršila
odrejena sodba,
preden bo tisti dan odletel
kakor pleve* v vetru,
preden boste občutili Jeho-
vovo gorečo jezo,ⁱ
preden vas bo doletel dan
Jehovove jeze,

- 3** pridite k Jehovu,^j vsi
krotki* na zemlji,
ki upoštevate njegove
pravične odloke.
Prizadevajte si delati to, kar
je prav, in biti krotki.^Δ
Verjetno⁸ boste našli
zavetje ob dnevu
Jehovove jeze.^k

2:2 *Gre za ovoj zrn. 2:3 *Dobesedno
»iščite Jehova«. ^aAli »ponižni«. ^ΔAli
»iščite pravičnost in iščite krotkost«.
⁸Ali »mogoče«.

- 4** Gaza bo namreč zapuščena, Aškelón bo opustošen.^a Prebivalci Ašdóda bodo pregnani sredi belega dne*, Ekrón bo popolnoma uničen.^b
- 5** Gorje vam, Keretéjci, ki živite ob morju!^c Jehova vas je obsodil: »O Kánaan, dežela Filistejcev, uničil te bom, da boš ostal brez prebivalcev!«
- 6** Morska obala se bo spremeni-
nila v pašnike
z vodnjaki za pastirje in
s kamnitimi ogradami
za ovce.
- 7** Ta pokrajina bo za preostale
od Judovega ljudstva,^c
ki so kakor ovce,
in tam se bodo pasli.
V hišah v Aškelónu bodo
zvečer počivali,
ker bo njihov Bog Jehova
poskrbel zanje
in jih pripeljal iz ujetništva.^d
- 8** »Slišal sem, kako Moábci
sramotijo moje ljudstvo^e
in kako o njem Amónci
žaljivo govorijo,^f
posmehujejo se mu in v svoji
ošabnosti grozijo, da bodo
zavzeli njegovo ozemlje.^g
- 9** Zato prisegam pri samem
sebi,« govori Jehova nad
vojskami, Izraelov Bog,
»da bo dežela Moábcev
postala kakor Sódoma^h
in dežela Amóncev kakor
Gomóra,ⁱ
kraj, preraščen s koprivami,
solna jama, puščava za
večne čase.^j
Preostali iz mojega ljudstva
jim bodo pobrali imetje,

POGL. 2

a Jer 47:5

b Jer 25:17, 20
Am 1:6-8
Zah 9:5, 6

c Ezk 25:16, 17

č Iz 11:11
Jer 31:7
Hag 1:12d Ps 126:1
Jer 23:3
Ezk 39:25
Am 9:14
Mih 2:12
Mih 4:10
Zef 3:20e Jer 48:26, 27
Ezk 25:8, 9f Jer 49:1
Ezk 25:3

g Ps 83:2, 4

h Ezk 25:11
Am 2:1, 2

i 1Mz 19:24, 25

j Am 1:13-15
Juda 7

Des. stolpec

a Iz 16:6
Jer 48:29b Ps 22:27
Mal 1:11c Iz 43:3
Ezk 30:4, 5

č Nah 3:7

d Nah 3:1, 19

ostanek mojega naroda bo
zavzel njihovo deželo.«

- 10** To jih bo doletelo zaradi
njihove ošabnosti,^a
saj so zasmehovali ljudstvo
Jehova nad vojskami in
se šopirili.
- 11** Jehova jih bo navdal s stra-
hospoštovanjem,
saj bo uničil* vse bogove na
zemlji.
Vsi otoški narodi se mu
bodo klanjali^{#, b}
vsak s svojega kraja.
- 12** »Etiopijci, tudi vas bo
pokosil moj meč.«^c
- 13** Bog bo iztegnil svojo roko
proti severu in uničil
Asirijo,
Ninive bo spremenil v pusti-
njo,^c suho kakor puščava.
- 14** Sredi mesta bodo počivale
črede, vsakovrstne divje
živali.
Med glavami* njegovih poru-
šenih stebrov bosta preno-
čevala pelikan in jezevec.
Z okna se bo slišal otožen
glas[#].
Prag bo zasut z ruševinami.
Stenski opaž iz cedrovine
bo izpostavljen soncu in
dežju.
- 15** To je tisto ošabno mesto, ki
je živelo brez strahu
in je v svojem srcu govorilo:
»Jaz sem eno in edino,
ni mi enakega.«
Spremenilo se je v res
grozljiv prizor,
v počivališče divjih živali!
Vsak, ki bo šel mimo, bo
zažvižgal* in zažugal
s pestjo.^d

2:11 *Ali »sestradal«. #Ali »ga bodo
častili«. 2:14 *Ali »kapiteli«. #Morda
se nanaša na oglašanje ptice ali na za-
vijanje vetra. 2:15 *Z žvižganjem so
očito izražali začudenje ali zaničeva-
nje.

- 3** Gorje upornemu mestu*, ki je omadeževano in zatira svoje prebivalce!^a
- 2** Noče poslušati,^b ne pusti se poučiti*.^c
Jehovu ne zaupa,^e svojemu Bogu se ne bliža.^d
- 3** Njegovi vodilni možje so kakor rjoveči levi.^e
Njegovi sodniki so kakor volkovi, ki ponoči lovijo in do jutra ne pustijo niti ene kosti.
- 4** Njegovi preroki so predrzni in zahrbtni.^f
Njegovi duhovniki skrunijo svete stvari,^g kršijo zakone.^h
- 5** Jehova prebiva v mestu in je pravičen,ⁱ nič napačnega ne dela.
Jutro za jutrom oznanja svojo pravico,^j njegova pravica tako kot zora nikoli ne izostane.
Toda nepravice ne pozna sramu.^k
- 6** »Uničil sem narode, njihovi stolpi na vogalih obzidja so opustošeni.
Opustošil sem njihove ulice, tako da po njih nihče več ne hodi.
Njihova mesta so razrušena in prazna, nihče ne živi tam.^l
- 7** Mestu* sem rekel ,O, da bi imelo strahospoštovanje do mene in bi se pustilo poučiti*^m,
zato da ga ne bi poklical na odgovornostⁿ za vse njegove grehe
in da ne bi bilo uničeno.ⁿ

3:1, 7, 11 *Mišljen je Jeruzalem. **3:2**
*Ali »ne sprejema discipliniranja«. **3:7**
*Ali »bi sprejelo discipliniranje«. ⁿ Ali »kaznoval«.

POGL. 3

a Iz 5:7
Jer 6:6

b Jer 22:21
Jer 32:23

c Ps 50:17
Iz 1:5
Jer 5:3

č Ps 78:22
Jer 17:5

d Iz 29:13

e Iz 1:23
Ezk 22:27

f Žal 2:14

g Jer 23:11

h Ezk 22:25, 26
Mih 3:9

i 5Mz 32:4

j Jer 21:12

k Jer 3:3
Jer 8:12
Zef 2:1

l 3Mz 18:28

m Iz 5:3, 4
Iz 63:8
2Pt 3:9

n Jer 7:5-7
Jer 25:5, 6

Des. stolpec

a Mih 2:1

b Ps 37:34
Ps 130:7
Iz 30:18

c Iz 34:2
Jl 3:2
Raz 16:14
Raz 19:19

č Ezk 36:5

d Zah 8:23

e Iz 60:4

f Iz 45:17
Iz 54:4

g Iz 11:9

h Iz 57:15
Iz 61:1

i Iz 10:22
Mih 4:7

j Iz 60:21

Toda njegovi prebivalci so še bolj zagnano počeli pokvarjene stvari.^a

- 8** ,Zato me potrpežljivo čakajte,^b govorim jaz, Jehova, do dneva, ko bom prišel po plen*.

Sklenil sem zbrati narode in kraljestva,
zato da na njih izlijem svoj bes, vso svojo gorečo jezo.^c

Ogenj moje gorečnosti bo namreč pogoltnil vso zemljo.^e

- 9** Takrat bom ljudstva naučil čist jezik,
da bodo vsi klicali moje ime Jehova
in mi služili z ramo ob rami*.^d

- 10** Moje razkropljeno ljudstvo, ki se s prošnjami obrača name,
mi bo z območja etiopskih rek prineslo darilo.^e

- 11** Čeprav si se mi upirala*, tisti dan ne boš osramočena,^f
saj bom takrat iz tvoje sredine odstranil ošabne bahače.

Nikoli več se ne boš ošabno povzdigovala na moji sveti gori.^g

- 12** Ponižnim in skromnim ljudem bom pustil ostati v tebi^h
in zatekali se bodo k meni, k Jehovu*.

- 13** Preživeli Izraelciⁱ ne bodo ravnali nepravilno,^j
ne bodo lagali niti ne bodo s svojim jezikom varali.

3:8 *Ali morda »nastopil kot priča«.

3:9 *Ali »in me enotno častili«. **3:12**
*Dobesedno »k imenu Jehova«.

Kakor ovce bodo počivali in jedli in nihče jim ne bo vlival strahu.«^a

14 O sionska hči, vriskaj od veselja!

O izraelsko ljudstvo, zmago-slavno vzklikaj!^b

O jeruzalemska hči,^c veseli se, veseli se iz vsega svojega srca!

15 Jehova te je rešil kazni, ki si jo prestajala.^c

Odgнал je tvojega sovražnika.^d

Izraelov kralj Jehova je s teboj.^e

Ne boš se več bala nesreče.^f

16 Tisti dan bo Jeruzalemu rečeno naslednje:

»Ne boj se, o Sion.^g

Naj ti ne upade pogum.*

17 Jaz, tvoj Bog Jehova, sem s teboj.^h

Jaz sem močan, jaz te bom rešil.

Zaradi tebe se bom veselil, prekipeval bom od veselja.ⁱ

3:16 *Ali »Ne obupaj«. Dobesedno »Naj ti ne omahnejo roke«.

POGL. 3

- a Jer 30:10
Ezk 34:28
Ezk 39:25, 26
Oz 2:18
Mih 4:4
b Ezr 3:11
Iz 12:5, 6
Zah 2:10
c Mih 4:8
č Iz 40:2
Zah 8:13
d Mih 7:10
Zah 2:8, 9
e Ezk 48:35
f Am 9:15
Zah 14:11
g Jer 46:28
h Iz 12:6
i 5Mz 30:9
Ps 147:11
Iz 62:3
Iz 65:19
Jer 32:41

Des. stolpec

- a Žal 1:4
Zal 2:6
b Žal 5:1
c Iz 60:14
Zah 14:3
č Mih 4:6, 7
d Iz 11:11, 12
Iz 27:12
Ezk 28:25
Ezk 34:15, 16
Am 9:14
e Iz 60:15
f Iz 61:7
Jer 30:10
Jer 33:7, 9
Ezk 39:25, 27

Ko ti bom izkazal ljubezen, bom začutil mir*.

Zaradi tebe se bom veselil, vriskal bom od veselja.

18 Zbral bom tiste, ki se jim toži po tvojih praznikih.^a

Bili so ločeni od tebe, v ujetništvu, in osramočeni.^b

19 V tistem času bom ukrepal proti vsem tvojim zatiralcem.^c

Rešil bom šepajoče^c

in zbral razkropljene.^d

Poskrbel bom, da jih bodo v vseh deželah,

v katerih so jih prej sramotili, potem hvalili in slavili*.

20 V tistem času vas bom pripeljal iz ujetništva, takrat vas bom zbral skupaj.

Ko vas bom pripeljal iz

ujetništva – to boste

videli na lastne oči –

bom poskrbel, da se vas

bo slavilo* in hvalilo^e med

vsemi ljudstvi na zemlji,«

govori Jehova.^f

3:17 *Ali »zadovoljstvo; olajšanje; bom obmolknil«. **3:19** *Ali »in da bodo na dobrem glasu«. **3:20** *Ali »da boste na dobrem glasu«.

HAGAJ

KRATKA VSEBINA

- 1** Izraelci pokarani, ker ne gradijo templja (1–11)
»Ali je zdaj že čas, da živite v svojih hišah?« (4)
»Skrbno premislite o tem, kaj delate« (5)
Veliko sejejo, vendar malo žanjejo (6)
Ljudstvo uboga, kar jim je rekel Jehova (12–15)

- 2** Drugi tempelj bo napolnjen s slavo (1–9)
Vsi narodi bodo pretreseni (7)
Prišle bodo dragocenosti vseh narodov (7)
Ponovna gradnja templja prinaša blagoslove (10–19)
Svetost ni prenosljiva (10–14)
Sporočilo za Zerubabela (20–23)
»Naredil te bom za pečatni prstan« (23)

1 Prvi dan šestega meseca v drugem letu vladanja kralja Darēja je prerok Hagáj^a dobil od Jehova sporočilo za Šealtielovega sina Zerubabéla,^b ki je bil upravitelj na Judovem, in za Jozadákovega sina Jozueta, ki je bil veliki duhovnik. Sporočilo se je glasilo:

2 »Jehova nad vojskami govori: 'To ljudstvo pravi: »Ni še prišel čas, da se ponovno zgradi Jehovova hiša*.'«^c

3 Jehova je po preroku Hagáju^c še sporočil: **4** »Ali je zdaj že čas, da živite v svojih hišah, okrašenih z lepim lesom, ko pa vidite, da je ta hiša v ruševinah?^d **5** Zato Jehova nad vojskami pravi: 'Skrbno premislite o tem, kaj delate. **6** Veliko se-jete, vendar malo žanjete.^e Jeste, vendar se ne morete nasititi. Pijete, vendar se ne morete napiti. Oblačite se, vendar se nihče od vas ne more ogreti. Najeti delavec spravlja svoje plačilo v raztrgan mošnjiček.'«

7 »Jehova nad vojskami pravi: 'Skrbno premislite o tem, kaj delate.'

8 'Povzpnite se na goro in prinesite les.^f Zgradite mojo hišo,^g da mi bo prinašala veselje in se bom z njo oslavljal,^h govori Jehova.«

9 »Veliko pričakujete, vendar malo dobite. To, kar prinašate domov, jaz odpihnem.ⁱ Zakaj delam to?^j govori Jehova nad vojskami. 'Zato ker je moja hiša v ruševinah, vi pa tekate naokrog, da bi poskrbeli vsak za svojo hišo.^j **10** Zato vam nebo ne daje svoje rose ne zemlja svojega pridelka. **11** Poslal sem sušo na polja, na gore, na žito, na novo vino, na olje, na vse, kar

POGL. 1

a Ezr 5:1

b Ezr 3:2

Ezr 5:2

c Ezr 4:23, 23

č Ezr 6:14

d Jer 52:12, 13

e 5Mz 28:22

f Ezr 3:7

g Ezr 5:2

Ezr 6:15

Zah 1:16

h Iz 60:13

i Mal 2:2

j Hag 1:4

Des. stolpec

a 1Kn 3:17-19

Mt 1:12

Lk 3:23, 27

b 1Kn 6:15

c 2Kn 15:2

Iz 8:10

Rim 8:31

č Ezr 1:1, 5

d Ezr 1:8

Ezr 5:14

e Zah 3:1

Zah 6:11-13

f Ezr 5:2

Zah 6:15

g Ezr 4:24

Hag 1:1

Zah 1:1

POGL. 2

h Ezr 5:1

Ezr 6:14

i 1Kn 3:17-19

Zah 4:9

j Ezr 1:8

k 1Kn 6:15

l Zah 3:8

Zah 6:11

m 1Kr 6:1

Ezr 3:12

n Zah 4:10

o Zah 8:9

zraste iz tal, na ljudi, na živino in na vse, za kar se trudite.'«

12 Šealtielov sin Zerubabél^a in Jozadák^b sin Jozue, ki je bil veliki duhovnik, ter vsi drugi so ubogali to, kar je rekel njihov Bog Jehova. Ubogali so tudi to, kar je rekel prerok Hagáj, saj ga je poslal njihov Bog Jehova. Ljudi je prevzelo strahospoštovan-je do Jehova.

13 Jehovov sel Hagáj je takrat po Jehovovem naročilu sporočil ljudstvu: »Jaz sem z vami,^c govori Jehova.«

14 Jehova je spodbudil^c Šealtielovega sina Zerubabéla, ki je bil upravitelj na Judovem,^d Jozadákovega sina Jozueta,^e ki je bil veliki duhovnik, in vse druge, da so se lotili dela. Tako so spet začeli z deli pri hiši svoje-ga Boga, Jehova nad vojskami.^f

15 To je bilo 24. dne šestega meseca v drugem letu vladanja kralja Darēja.^g

2 Enaindvajsetega dne sedme-ga meseca je prerok Hagáj^h dobil sporočilo od Jehova: **2** »Šealtielovega sina Zerubabéla,ⁱ ki je upravitelj na Judovem,^j Jozadákovega^k sina Jozueta,^l ki je veliki duhovnik, in vse druge, prosim, vprašaj: **3** 'Kdo med vami se še spomni, kako lepa je bila* nekoč ta hiša?'^m Kakšna pa se vam zdi zdaj? Ali ni zdaj videti kot nič posebnega v primerjavi s prej?'ⁿ

4 Reci še: »Toda zdaj, Zerubabél, bodi pogumen.« govori Jehova, »in tudi ti, Jozadákov sin Jozue, veliki duhovnik, bodi pogumen.«

»Vsi vi, ki živite v tej deželi, bodite pogumni,«^o govori Jehova, »in se lotite dela.«

1:14 *Dobesedno »spodbudil duha«. **2:3** *Ali »kakšno slavo je imela«. ^aAli »tempelj«.

1:1 *Pomeni »rojen na praznik«. **1:2** *Ali »Jehovov tempelj«.

»Jaz sem z vami,«^a govori Jehova nad vojskami. **5** »Spomnite se, kaj sem vam obljubil, ko ste prišli iz Egipta,^b in bodite prepričani, da je moj duh še vedno med vami*.^c Ne bojte se!«^d

6 »Jehova nad vojskami govori: »Še enkrat, in to kmalu, bom pretresel nebo in zemljo, morje in kopno.«^d

7 »Pretrsel bom vse narode in dragocenosti vseh narodov bodo prišle v to hišo^e in napolnil jo bom s slavo,«^f govori Jehova nad vojskami.

8 »Vse srebro in tudi vse zlato je moje,« govori Jehova nad vojskami.

9 »Prihodnja slava te hiše bo večja od njene prejšnje slave,«^g govori Jehova nad vojskami.

»In temu kraju bom naklonil mir,«^h govori Jehova nad vojskami.

10 Štiriindvajsetega dne devetega meseca v drugem letu Darêjevega vladanja je prerok Hagájⁱ dobil sporočilo od Jehova: **11** »Jehova nad vojskami govori: »Prosim, postavi duhovnikom naslednje vprašanje glede Zakonika*.^j **12** »Če kdo nosi sveto meso v svojem oblačilu, pa se s tem oblačilom dotakne kruha, enolončnice, vina, olja ali katere koli druge hrane, ali bo ta hrana postala sveta?«^k

In ko je to vprašal, so duhovniki odgovorili: »Ne!«

13 Hagáj je zatem vprašal: »Če se te hrane dotakne kdo, ki je nečist, ker se je prej dotaknil mrliča*, ali bo ta hrana postala nečista?«^k

Duhovniki so odgovorili: »Postala bo nečista.«

2:5 *Ali morda »ko ste prišli iz Egipta in ko je bil moj duh med vami«. **2:11** *Ali »Postave«. **2:13** *Ali »duše«. Glej Slovar pod »duša«.

POGL. 2

a 2Mz 3:12
Iz 43:2
Rim 8:31

b 2Mz 29:45
2Mz 34:10

c Zah 4:6

č Iz 41:10
Zah 8:13

d Heb 12:26, 27

e Iz 2:2
Iz 60:5, 11

f 2Mz 40:35
1Kr 8:11
Iz 66:12

g Iz 60:13

h Ps 85:8
Iz 2:4
Iz 60:17, 18
Zah 8:12

i Hag 1:1

j Mal 2:7

k 3Mz 7:21
4Mz 5:2, 3
4Mz 9:6
4Mz 19:11
4Mz 31:19

Des. stolpec

a Ezr 3:10
Zah 4:9

b Hag 1:6
Zah 8:10

c 5Mz 28:22

č Ezr 5:2
Zah 8:9

d Hag 1:6

e Prg 3:9, 10
Zah 8:12

f Hag 2:10

g Hag 2:6
Heb 12:26, 27

h Iz 60:12
Dan 2:44
Zef 3:8

i Sod 7:22

j Ezr 3:8

k Mt 1:12

14 Hagáj je rekel: »Takšno je to ljudstvo in ta narod v mojih očeh,« govori Jehova, »takšno je vse, kar naredijo. Vse, kar darujejo, je nečisto.«

15 »Zdaj pa vas prosim, da od danes naprej skrbno premišljujete o naslednjem: Kako je bilo, preden se je začela ponovna gradnja Jehovovega templja?«

16 Ko je kdo prišel h kupu žita, iz katerega bi moral dobiti 20 mernikov zrnja, jih je dobil le 10, in ko je kdo prišel k vinski kadi, da bi iz nje zajel 50 mernikov vina, jih je zajel le 20.^b **17** Nad vas – nad vse, za kar ste se trudili – sem poslal sušo, plesen^c in točo, toda nihče od vas se ni vrnil k meni,« govori Jehova.

18 »Prosim vas, bodite pozorni na to, kar se bo dogajalo od danes naprej, od 24. dne devetega meseca, od dneva, ko je bil položen temelj Jehovovega templja.^c Bodite pozorni na to: **19** V žitnici ni več semena.^d Trta, figa, granatovec in oljka še niso obrodili. Toda od tega dneva naprej vas bom blagoslavljal.«^e

20 Štiriindvajsetega dne istega meseca je Hagáj znova dobil sporočilo od Jehova:^f **21** »Zerubabél, upravitelju na Judovem, reci: »Pretrsel bom nebo in zemljo.^g **22** Prevrnil bom prestole kraljestev in uničil moč narodov.^h Prevrnil bom bojne vozove in tiste, ki jih vozijo. Konji in jezdeci bodo popadali. Može se bodo med seboj pobili z mečem.«ⁱ

23 »O moj služabnik Zerubabél,^j šaltiél^k sin,« govori Jehova nad vojskami. »Tisti dan te bom uporabil,« govori Jehova. »Naredil te bom za pečatni prstan, saj si ti tisti, ki sem ga izbral,« govori Jehova nad vojskami.«

ZAHARIJA

KRATKA VSEBINA

- 1 Poziv ljudem, naj se vrnejo k Jehovu (1-6)
»In jaz se bom vrnil k vam« (3)
1. videnje: jezdec med mirtami (7-17)
»Jaz, Jehova, bom znova potolažil Sion« (17)
2. videnje: štirje rogovi in štirje rokodelci (18-21)
- 2 3. videnje: moški z merilno vrvjo (1-13)
Jeruzalem bo izmerjen (2)
Jehova bo »njegovo ognjeno obzidje vsenaokrog« (5)
»Kdor se dotakne vas, se dotakne zenice mojega očesa« (8)
Ljudje iz mnogih narodov bodo Jehovu obljubili zvestobo (11)
- 3 4. videnje: veliki duhovnik dobi nova oblačila (1-10)
Satan nasprotuje velikemu duhovniku Jozuetu (1)
»Pripeljal bom svojega služabnika, ki mu je ime Poganjek« (8)
- 4 5. videnje: svečnik in dve oljki (1-14)
»Ne s človeško močjo, ampak z mojim duhom« (6)
Ni prav zaničevati dan skromnih začetkov (10)
- 5 6. videnje: zvitek, ki leti (1-4)
7. videnje: mernik (5-11)
V merniku je ženska z imenom Hudobnost (8)
Mernik odnesejo v šinarsko deželo (9-11)
- 6 8. videnje: štirje vozovi (1-8)
Poganjek bo kralj in duhovnik (9-15)
- 7 Jehova obsodi hinavski post (1-14)
Ljudje se niso postili za Boga (5)
»Bodite prijazni in usmiljeni drug do drugega« (9)
- 8 Jehova Sionu naklanja mir in razodeva resnico (1-23)
»Jeruzalem se bo imenoval mesto resnice« (3)
»Govorite resnico drug z drugim« (16)
- Post bo zamenjalo praznovanje (18, 19)
»Pojdimo služiti Jehovu« (21)
Deset ljudi prime enega Juda za oblačilo (23)
- 9 Božja obsodba okoliških narodov (1-8)
Prihaja kralj Siona (9, 10)
Ponižen kralj jezdi na osličku (9)
Jehovo ljudstvo bo osvobojeno (11-17)
- 10 Za dež je treba prositi Jehova, ne pa lažne bogove (1, 2)
Jehova združi svoje ljudstvo (3-12)
Poglavar iz Judovega ljudstva (3, 4)
- 11 Posledice, ki jih prinese zavračanje Božjega pravega pastirja (1-17)
»Pasi ovce, ki so namenjene za zakol« (4)
Palici, imenovani Prijaznost in Enotnost (7)
Pastir dobi plačilo, 30 šeklov srebra (12)
Denar vržen v zakladnico (13)
- 12 Jehova bo ščitil Judovo in Jeruzalem (1-9)
Jeruzalem bo »težek kamen« (3)
Žalovanje za tistim, ki je bil preboden (10-14)
- 13 Maliki in lažni preroki bodo odstranjeni (1-6)
Lažni preroki se bodo sramovali (4-6)
Pastir bo napaden (7-9)
Tretjina prebivalcev bo prečiščena (9)
- 14 Prepričljiva zmaga pravega čaščenja (1-21)
»Oljska gora se bo preklala na dvoje« (4)
Jehova bo edini Bog in njegovo ime bo edino, ki bo hvaljeno (9)
Nasprotnike Jeruzalema bo doletela nadloga (12-15)
Praznovanje šotorskega praznika (16-19)
Vsak kotel bo svet in bo pripadal Jehovu (20, 21)

1 V osmem mesecu v drugem letu Darêjevega vladanja^a je prerok Zaharija*,^b ki je bil Berehjájev sin in Idójev vnuk, od Jehova dobil naslednje sporočilo: **2** »Jaz, Jehova, sem se zelo razjezil na vaše prednike.«^c

3 Zato reci ljudem: »Jehova nad vojskami pravi takole: »Vrnite se k meni, govornik jaz, Jehova nad vojskami, in jaz se bom vrnil k vam.«^c To govorim jaz, Jehova nad vojskami.«^d

4 »Ne postanite kot vaši predniki, ki so jim takratni preroki oznanjali: »Jehova nad vojskami govori takole: »Nehajte, prosim, delati to, kar je slabo. Opustite svoja hudobna dejanja.«^d

»Toda niso me poslušali in niso se zmenili za moje besede, govornik jaz, Jehova.

5 »Kje so vaši predniki zdaj? Ali tisti preroki še vedno živijo?

6 Toda moje besede in moje odredbe, ki sem jih svojim služabnikom prerokom zapovedal oznanjati, so se izpolnile in vaši predniki so to doživeli.«^f Zato so se vrnili k meni in rekli: »Jehova nad vojskami nam je povrnil za naše ravnanje in dejanja. Narredil je točno tako, kot se je odločil.«^g

7 Štiriindvajsetega dne enajstega meseca, to je meseca šebáta*, v drugem letu Darêjevega vladanja^h sem jaz, prerok Zaharija, Berehjájev sin in Idójev vnuk, od Jehova dobil videenjeⁱ. **8** Ponoči sem videl nekoga, ki je jezdil na rdečem konju in se nato ustavil med mirtami* v soteski. Za njim sem videl jez-

1:1 *Pomeni »Jehova se je spomnil«. 1:7 *Glej Dodatek B15. *Ali »sporočilo«. 1:8 *Gre za grm s sijočimi listi in dišečimi belimi cvetovi.

POGL. 1

a Ezr 4:24
Hag 1:1
Hag 2:10

b Ezr 5:1

c 2Kr 22:16, 17
Jer 44:5, 6

č Ezk 33:11
Mih 7:18, 19
Mal 3:7

d Ezr 9:6, 7
Iz 1:16
Iz 55:7
Oz 14:1

e 2Kn 36:15, 16
Jer 11:7, 8

f 2Kn 36:17
Dan 9:11, 12

g 5Mz 28:20, 45
Jer 23:20

h Ezr 4:24

Des. stolpec

a Zah 1:15

b Ps 74:10
Ps 102:13

c 2Kn 36:20, 21
Jer 25:11, 12
Dan 9:2
Zah 7:5

č JI 2:18
Zah 8:2

d Jer 48:11
Zah 1:11

e Iz 54:8

f Ps 137:7
Iz 47:6
Jer 51:35

g Iz 12:1
Jer 33:14
Zah 8:3

h Ezr 6:14, 15
Iz 44:28
Hag 1:14

i Jer 31:38, 39
Ezk 40:2, 3
Zah 2:1, 2

dece na rdečih, rdečerjavih in belih konjih.

9 Vprašal sem: »Moj gospod, kdo so ti jezdecí?«

Angel, ki je govoril z menoj, mi je odgovoril: »Pokazal ti bom, kdo so.«

10 Takrat je možki, ki je stal med mirtami, rekel: »To so tisti, ki jih je Jehova poslal, da obhodijo in pregledajo zemljo.«

11 Oni pa so Jehovovemu angelu, ki je stal med mirtami, rekli: »Pregledali smo zemljo in videli, da po vsej zemlji vladata mir in spokojnost.«^a

12 Nato je Jehovov angel rekel: »O Jehova nad vojskami, kdaj se boš usmilil Jeruzalema in drugih mest na Judovem, ki čutijo tvojo jezo teh 70 let?«^c

13 Jehova je angelu, ki je govoril z menoj, odgovoril prijazno in tolažilno. **14** Angel, ki je govoril z menoj, mi je rekel: »Oznani naslednje: »Jehova nad vojskami govori takole: »Goreče, zelo goreče bom branil Jeruzalem in Sión.«^c **15** Jezen, zelo jezen sem na narode, ki mislijo, da jim nihče nič ne more.«^d Svoje ljudstvo sem nameraval zmerno kaznovati,^e toda oni so ga popolnoma uničili.«^f

16 Zato Jehova pravi takole: »Jeruzalemu bom ponovno izkazal usmiljenje.«^g V njem bo zgrajena moja hiša, govornik jaz, Jehova nad vojskami. »V njem se bo merilo in gradilo.«^h

17 Oznani tudi naslednje: »Jehova nad vojskami govori takole: »Moja mesta bodo spet prekipela od vsega dobrega.

1:16 *Dobesedno »Merilna vrv bo razpetta nad Jeruzalemom«.

Jaz, Jehova, bom znova potolažil Sion^a in ponovno izbral Jeruzalem.«^a»^b

18 Nato sem pogledal navzgor in videl štiri rogove.^c **19** Zato sem angela, ki je govoril z menoj, vprašal: »Kaj so ti rogovi?« Odgovoril mi je: »Ti rogovi predstavljajo sile, ki so razkropile prebivalce Judovega,^c Izraela^d in Jeruzalema.«^e

20 Jehova mi je nato pokazal štiri rokodelce. **21** Vprašal sem: »Kaj bodo ti naredili?«

Odgovoril mi je: »Rogovi predstavljajo sile, ki so prebivalce Judovega tako razkropile, da se jim nihče ni drznil postaviti po robu*. Ti drugi pa bodo prišli prestrašiti narode, ki so s svojimi rogovi napadli Judovo in razkropili njegove prebivalce, prišli bodo podret njihove rogove.«

2 Pogledal sem navzgor in videl nekoga, ki je imel v roki merilno vrv.^f **2** Vprašal sem ga: »Kam greš?«

Odgovoril mi je: »Grem izmerit Jeruzalem, da vidim, koliko je širok in dolg.«^g

3 Angel, ki je govoril z menoj, je potem odšel. Naproti mu je prišel drug angel **4** in rekel mu je: »Teci k tistemu mladeniču tam in mu povej: ,»Jeruzalem bo prepoln ljudi in živine, zato bo kakor vasi na podeželju, ki nimajo obzidja.^h **5** Jaz bom njegovo ognjeno obzidje vsenaokrog,«ⁱ govori Jehova, »in napolnil ga bom s svojo slavo.«^j

6 »Pridite! Pridite! Zbežite iz severne dežele,«^k govori Jehova.

1:21 *Dobesedno »da ni nihče povzdignil svoje glave«.

POGL. 1

- a Iz 51:3
- b Ps 132:13
- Zah 2:12
- Zah 3:2
- c Zah 1:21
- č 2Kz 24:12, 14
- d 2Kz 15:29
- 2Kz 17:6
- 2Kz 18:11
- Jer 50:17
- e 2Kz 25:11
- 2Kn 36:17, 19

POGL. 2

- f Zah 1:16
- g Jer 31:38, 39
- h Iz 33:20
- Iz 44:26
- Jer 30:18
- Jer 31:24
- Jer 33:10, 11
- Ezk 36:10
- Zah 8:4, 5
- i Ps 125:2
- Iz 26:1
- j Iz 12:6
- Iz 60:19, 20
- Hag 2:9
- k Iz 11:12, 16

Des. stolpec

- a 5Mz 28:64
- Ezk 5:12
- b Iz 48:20
- Iz 52:2
- Jer 50:8
- Mih 4:10
- c 2Kz 24:2
- Mih 4:11
- č 5Mz 32:9, 10
- Ps 105:14, 15
- 2Te 1:6
- d Iz 14:2
- e Iz 35:10
- f Iz 40:9, 10
- g 3Mz 26:11, 12
- Iz 12:6
- h Ps 22:27
- Iz 2:2, 3
- Zah 8:22, 23
- i 2Kn 6:6
- Zah 1:17

POGL. 3

- j Ezr 5:2
- Hag 1:14
- Zah 6:11
- k Job 1:6
- l Juda 9
- m 2Kn 6:6
- Zah 2:12

,Razkropil sem vas na vse strani* neba,«^a govori Jehova.

7 Pridi, síonsko ljudstvo! Rešite se, vi, ki živite v Babilonu.^b **8** Jehova nad vojskami, ki me je, potem ko je bil oslavljen, poslal k narodom, ki so vas plenili,^c namreč pravi: »Kdor se dotakne vas, se dotakne zenice mojega očesa.«^c **9** Z roko jim bom zagrozil in njihovi lastni sužnji jih bodo opleniili.^d Povsem jasno vam bo, da me je poslal Jehova nad vojskami.

10 ,O síonska hči*, vriskaj od veselja,^e ker prihajam^f in bom prebival sredi tebe,^g govori Jehova. **11** Tisti dan mi bodo ljudje iz mnogih narodov obljubili zvestobo^h in postali bodo moje ljudstvo. Jaz, Jehova, bom prebival sredi tebe, síonska hči.ⁱ Takrat boste vedeli, da me je k vam poslal Jehova nad vojskami. **12** Jehova si bo vzel Judovo deželo za svojo dediščino na sveti zemlji in bo ponovno izbral Jeruzalem.ⁱ **13** Jehova prihaja iz svojega svetega prebivališča, da bi ukrepal. Vsi umolknite v njegovi navzočnosti!«

3 Videl sem* velikega duhovnika Jozueta,^j ki je stal pred Jehovovim angelom. Na njegovi desni pa je stal Satan,^k pripravljen, da mu nasprotuje. **2** Jehovov angel je Satanu rekel: »Satan, naj ti sodi Jehova! Naj ti sodi Jehova, ki je izbral Jeruzalem!^m Ali ni Jozue kakor goreče poleno, potegnjeno iz ognja?«

3 Jozue je stal pred angelom, oblečen v umazana oblačila.

2:6 *Dobesedno »kot štiri vetrove«. **2:10** *To je pesniški izraz, ki se običajno nanaša na Jeruzalem ali Jeruzaleščane. **3:1** *Dobesedno »pokazal mi je«.

4 Angel je drugim, ki so tam stali, naročil: »Slecite mu umazana oblačila.« Nato je Jozuetu rekel: »Poglej, odstranil sem tvoj greh* in oblekli te bodo v najboljša^a oblačila.«^a

5 Rekel sem: »Na glavo naj mu dajo čist turban.«^b Tako so mu dali na glavo čist turban in ga oblekli v nova oblačila, Jehovov angel pa je stal zraven.

6 Jehovov angel je zatem Jozuetu rekel: **7** »Jehova nad vojskami pravi: 'Če boš delal, kar pričakujem od tebe, in izpolnjeval svoje dolžnosti do mene, boš služil kot sodnik v moji hiši^c in boš skrbel za* moji dvorišči. Dovolil ti bom, da boš lahko prosto prihajal pred mene, tako kot prihajajo tisti, ki stojijo tukaj.'«

8 O veliki duhovnik Jozue in duhovniki, ki sedite pred njim, prosim, poslušajte. Vi ste namreč znamenje tega, kar se bo zgodilo v prihodnosti! Pripeljal bom svojega služabnika,^c ki mu je ime Poganjek.^d **9** Poglejte kamen, ki sem ga položil pred Jozueta! Na tem kamnu je sedem oces in vanj bom vrezal napis,^e govori Jehova nad vojskami. Krivdo te dežele bom odstranil v enem dnevu.^e

10 Tisti dan,^f govori Jehova nad vojskami, boste vabili vsak svojega soseda, da pride pod vašo trto in pod vašo figo.^f

4 Angel, ki je govoril z menoj, se je vrnil in me predramil iz zamišljenosti, kot se koga predrami iz spanja. **2** Vprašal me je: »Kaj vidiš?«

Odgovoril sem: »Vidim svečnik, ki je cel iz zlata,^g in nad

3:4 *Ali »krivdo. *Ali »svečana«. **3:7** *Ali »boš odgovoren za; boš stražil«.

POGL. 3

a 2Mz 28:2

b 2Mz 29:6

c Mal 2:7

č Iz 42:1
Iz 52:13

d Iz 11:1
Iz 53:2, 11
Jer 23:5
Jer 33:15
Zah 6:12

e Jer 50:20

f 1Kr 4:25
Oz 2:18
Mih 4:4

POGL. 4

g 2Mz 25:31
1Kr 7:48, 49

Des. stolpec

a 2Mz 25:37

b Zah 4:11, 14
Raz 11:3, 4

c 1Sa 17:45
Oz 1:7

č Sod 6:34
Sod 15:14

d Ezr 3:2
Hag 1:1

e Iz 40:4

f Ezr 3:8, 10
Ezr 5:14, 16

g Ezr 6:14
Zah 6:12

h Ezr 3:12
Hag 2:3

i 2Kn 16:9
Prj 15:3
Jer 16:17
Raz 5:6

j Zah 4:2, 3

njim je skleda. Svečnik ima na vrhu sedem svetilk^a in teh sedem svetilk je s sedmimi cevmi povezanih s skledo. **3** Ob njem sta dve oljki,^b ena na desni strani skleda in druga na levi.«

4 Nato sem angela, ki je govoril z menoj, vprašal: »Moj go spod, kaj vse to pomeni?« **5** Rekel mi je: »Ali ne veš, kaj to pomeni?«

Odgovoril sem: »Ne, moj go spod.«

6 On pa mi je rekel: »Jehova sporoča Zerubabélú: »Vse to se ne bo doseglo ne z vojaško silo ne s človeško močjo,^c ampak z mojim duhom,«^e govorim jaz, Jehova nad vojskami. **7** O velika gora, kaj pa misliš, da si? Pred Zerubabélom^d boš postala ravnina.^e On bo prinesel vrhnji* vogelni kamen tempelja in zaslišalo se bo vzdikanje: »Kako je lep! Kako je lep!«^f

8 Od Jehova sem spet dobil sporočilo: **9** »Zerubabélove roke so položile temelj te hiše^f in njegove roke bodo hišo dokončale.^g Takrat boste spoznali, da me je k vam poslal Jehova nad vojskami. **10** Ali je kdo zaničeval dan skromnih začetkov?^h Ljudje se bodo veselili, ko bodo videli svinčnico* v Zerubabélovi roki. Teh sedem svetilk^g so Jehovove oči, ki preiskujejo vso zemljo.«ⁱ

11 Jaz pa sem angela vprašal: »Kaj pomenita oljki, ki sta ena na desni strani svečnika in druga na levi?«^j **12** Vprašal sem ga še: »Kaj pomenita šopa oljčnih vej*, iz katerih se po

4:7 *Ali »zaključni«. **4:10** *Gre za orodje za določanje navpične lege. *Ali morda »oči«. **4:12** *Gre za veje, polne plodov.

dveh zlatih ceveh v skledo izli-
va zlata tekočina?»

13 Rekel mi je: »Ali ne veš,
kaj to pomeni?«

Odgovoril sem: »Ne, moj go-
spod.«

14 On pa mi je povedal: »To
sta maziljenca, ki stojita ob Go-
spodarju vse zemlje.«^a

5 Spet sem pogledal navzgor
in videl sem zvitek, ki le-
ti. **2** Angel me je vprašal: »Kaj
vidiš?«

Odgovoril sem: »Vidim zvi-
tek, ki leti. Dolg je 20 komolcev
in širok 10 komolcev*.«

3 Nato mi je rekel: »V tem
zvitku je zapisano prekletstvo,
ki bo doletelo vso zemljo, ker
nihče od teh, ki kradejo,^b še ni
bil kaznovan, kot piše na eni
strani zvitka, in ker nihče od
teh, ki krivo prisegajo,^c še ni
bil kaznovan, kot piše na drugi
strani zvitka. **4** Jaz sem po-
slal to prekletstvo,^d govori Je-
hova nad vojskami, in prišlo bo
v hiše tatov in v hiše tistih, ki
po krivem prisegajo pri mojem
imenu. Ostalo bo v njihovih hi-
šah in jih uničilo s tramovjem
in kamenjem vred.«^e

5 Takrat je angel, ki je govo-
ril z menoj, pristopil k meni in
mi rekel: »Prosim, poglej navz-
gor. Poglej, kaj prihaja.«

6 Vprašal sem ga: »Kaj je
to?«

Odgovoril mi je: »To, kar
prihaja, je mernik*.« Dodal je:
»Takšni so videti hudobni po
vsej zemlji.« **7** Videl sem, da
je nekdo dvignil okrogel svin-

POGL. 4

a Hag 2:4
Raz 11:3, 4

POGL. 5

b 2Mz 20:15

c 2Mz 20:7
3Mz 19:12

Des. stolpec

a 1Mz 10:8, 10
1Mz 11:1, 2
Dan 1:2

POGL. 6

b Zah 6:6

c Zah 6:7

č Ps 104:4

d 2Kn 18:18
Job 1:6
Dan 7:10
Lk 1:19
Heb 1:7, 14

e Zah 2:6, 7

čen pokrov in da v merni-
ku sedi ženska. **8** Nato je re-
kel: »To je Hudobnost.« Zatem
je žensko potisnil nazaj v mer-
nik in nanj vrgel svinčeni po-
krov.

9 Ko sem pogledal navzgor,
sem videl dve ženski. Jadrali
sta z vetrom in imeli sta peru-
ti, kakršne ima štoklja. Mernik
sta dvignili v zrak*. **10** Ange-
la, ki je govoril z menoj,
sem vprašal: »Kam neseta mer-
nik?«

11 Odgovoril mi je: »V šinár-
sko deželo*,^a da bosta tam za
žensko zgradili hišo. Ko bo hiša
dokončana, bosta žensko pusti-
li tam, kjer ji je mesto.«

6 Spet sem pogledal navzgor
in videl štiri vozove, ki so
prihajali izmed dveh bakrenih
gora. **2** V prvi voz so bili vpre-
ženi rdeči konji, v drugi voz črni
konji,^b **3** v tretji voz beli konji,
v četrti voz pa pegasti konji in
lisasti konji.^c

4 Angela, ki je govoril z me-
noj, sem vprašal: »Moj gospod,
kaj predstavljajo ti vozovi?«

5 Angel mi je odgovoril:
»Ti vozovi predstavljajo šti-
ri nebeške duhove,^d ki prihaja-
jo od Gospodarja vse zemlje.«^e

6 Voz s črnimi konji gre v se-
verno deželo,^f beli konji gredo
v deželo na drugi strani morja
in pegasti v južno deželo. **7** Li-
sasti konji pa komaj čakajo, da
obhodijo in pregledajo svoj del
zemlje.« Nato je rekel: »Pojdi-
te, obhodate in preglejte zem-
ljo.« Tako so začeli svoj obhod
po zemlji.

8 Angel je zaklical proti
meni in mi rekel: »Glej, konji,

5:9 *Dobesedno »med zemljo in nebe-
sa«. **5:11** *Gre za Babilonijo.

5:2 *Približne mere zvitka: dolžina 9 m,
širina 4,5 m. Glej Dodatek B14. **5:6**
*Dobesedno »efa«. Mišljena je posoda
ali košara za merjenje efe. Efa je 22 l.
Glej Dodatek B14.

ki odhajajo v severno deželo, so dosegli, da se je Jehovova jeza* na severno deželo pomirila.«

9 Jehova je spet spregovoril z menoj in mi naročil: **10** »Od Heldája, Tobíja in Jedajája vzemi, kar so prinesli od izgnanega ljudstva. Nato še isti dan pojdi v hišo Zefanijevega sina Josíja skupaj s temi, ki so prišli iz Babilona. **11** Vzemi srebro in zlato in naredi krono*. Položi jo na glavo velikemu duhovniku Jozuetu,^a Jozadákovemu sinu. **12** Reci mu:

„Jehova nad vojskami govori takole: »Človek, ki se imenuje Poganjek,^b bo pogнал iz svojega mesta in bo zgradil Jehovov tempelj.^c **13** On bo zgradil Jehovov tempelj in njemu bo izkazana čast. Usedel se bo na svoj prestol in vladal, s svojega prestola pa bo služil tudi kot duhovnik.^e Obe nalogi bo opravljal usklajeno. **14** Krono* pa naj se položi v Jehovov tempelj v spomin na Hélema, Tobíja, Jedajája^d in Zefanijevega sina Hena. **15** Tisti, ki so daleč stran, bodo prišli in sodelovali pri gradnji Jehovovega templja.« Spoznali boste, da me je k vam poslal Jehova nad vojskami. To se bo zgodilo, če boste ubogali, kar vam govori vaš Bog Jehova.«

7 Četrty dan devetega meseca, to je meseca kisleva*, v četrtem letu vladanja kralja Daréja je Zaharijá^e dobil sporočilo od Jehova. **2** Pred tem so Betelčani poslali Sarézerja in Rége-ma Méleha z njegovimi možmi,

6:8 *Dobesedno »Jehovov duh«. **6:11, 14** *Ali »veličastno krono«. Dobesedno »krone«. Množina, uporabljena v izvirniku, očitno kaže na veličastnost. **7:1** *Glej Dodatek B15.

POGL. 6

a Hag 1:1
Zah 3:3, 5

b Iz 11:1
Zah 3:8

c Zah 8:9

č Heb 3:1
Heb 4:14
Heb 8:1

d Zah 6:10

POGL. 7

e Ezr 6:14
Zah 1:1

Des. stolpec

a 2Kr 25:8-10
Jer 52:12-14

b Jer 25:11
Zah 1:12

c Jer 41:1, 2

č 2Kn 36:15

d Prg 21:3
Jer 21:12

e Prg 16:6
Oz 10:12
Mih 6:8

f 2Mz 22:22
5Mz 24:17
Iz 1:17

g 2Mz 23:9
Mal 3:5

h Prg 22:22

i Zah 8:17

j 2Kn 33:10
Jer 6:10

k Neh 9:29

l 2Kr 17:13, 14
Iz 6:10
Jer 25:7

m Ezk 3:7

n Neh 9:30
Apd 7:51

o 2Kn 36:15, 16
Jer 21:5

da bi Jehova prosili za naklonjenost*. **3** Ti so duhovnike v hiši* Jehova nad vojskami in preroke vprašali: »Ali moramo[#] vsak peti mesec^a še naprej jokati in se vzdrževati hrane, kot to delamo[^] že toliko let?«

4 Takrat mi je Jehova nad vojskami naročil: **5** »Vsemu ljudstvu in duhovnikom reci: „Ali ste se, ko ste se teh 70 let^b vsak peti in sedmi mesec^c postili in žalovali, zares postili zame? **6** Ali niste tega delali zase, tako kot ste jedli in pili zase? **7** Ali ne bi bilo bolje, da bi ubogali to, kar sem jaz, Jehova, oznanjal po prerokih^e takrat, ko so v Jeruzalemu in okoliških mestih še živeli ljudje in so imeli mir in ko sta bila Négeb in Šéfela še naseljena?«

8 Jehova je spet spregovoril z menoj in mi rekel: **9** »Jaz, Jehova nad vojskami, pravim takole: „Sodite zares pravično.^d Bodite prijazni*^e in usmiljeni drug do drugega. **10** Ne goljufajte vdov, sirot*,^f tujcev^g in revežev.^h Ne spletkarite drug proti drugemu.ⁱ **11** Toda vaši predniki niso hoteli poslušati,^j ampak so trmasto obračali hrbet^k in si mašili ušesa, da ne bi slišali.^l **12** Svoje srce so naredili trdo kakor diamant*^m in niso hoteli ubogati ne zakonov[#] ne tega, kar sem jaz, Jehova nad vojskami, s pomočjo svojega duha sporočal po takratnih prerokih.ⁿ Zato sem se jaz, Jehova nad vojskami, zelo razjezil.«^o

7:2 *Ali »omehčali Jehovovo srce«. **7:3** *Ali »templju«. [#]Dobesedno »moram«. [^]Dobesedno »delam«. **7:9** *Ali »bodite vdani v ljubezni«. **7:10** *Ali »otrok brez očeta«. **7:12** *Ali morda »trd kamen«, kot je korund. [^]Ali »pouka«.

13 »Ko sem jim govoril, me niso poslušali,^a zato jih tudi jaz nisem poslušal, ko so me prosili za pomoč,^b govorim jaz, Jehova nad vojskami. **14** Z viharjem sem jih razgalil med vse narode, ki jih prej niso poznali.^c Ko jih ni bilo več, je dežela ostala pusta in nihče ni potoval skozi njo.^d Čudovito deželo so spremenili v grozljiv prizor.«

8 Jehova je spet spregovoril z menoj in mi rekel: **2** »Jaz, Jehova nad vojskami, govorim takole: Goreče, zelo goreče bom branil Sion,^d branil ga bom z veliko jezo.«

3 »Jaz, Jehova, govorim takole: Vrnili se bom na Sion^e in prebival v Jeruzalemu.^f Jeruzalem se bo imenoval mesto rešnice*,^g gora Jehova nad vojskami pa se bo imenovala sveta gora.«^h

4 »Jaz, Jehova nad vojskami, govorim takole: Starci in starke bodo znova posedali na jeruzalemskih trgih, vsak s svojo palico v roki zaradi visoke starosti.ⁱ **5** Mestni trgi bodo polni dečkov in deklic, ki se bodo tam igrali.«^j

6 »Jaz, Jehova nad vojskami, govorim takole: Tudi če se bo preostalim od tega ljudstva to takrat zdelo nemogoče, ali se bo tako zdelo tudi meni? To govorim jaz, Jehova nad vojskami.«

7 »Jaz, Jehova nad vojskami, govorim takole: Jaz bom rešil svoje ljudstvo iz dežel na vzhodu in zahodu*.^k **8** Pripeljal jih bom nazaj v Jeruzalem in živeli bodo tam.^l Oni bodo

8:3 *Ali »zvestobe«. **8:7** *Ali »iz dežele sončnega vzhoda in iz dežele sončnega zahoda«.

POGL. 7

- a Iz 50:2
- b Iz 1:15
- c Žal 3:44
- d 5Mz 28:64
- e Jer 5:15
- f 3Mz 26:22, 33
- g 2Kn 36:20, 21

POGL. 8

- d Jl 2:18
- e Zah 1:14
- f Zah 1:16
- g Iz 12:6
- h Jl 3:17
- i Zah 2:11
- j Zah 8:8
- k Iz 1:26
- l Iz 60:14
- m Jer 33:16
- n Iz 2:2
- o Iz 11:9
- p Iz 66:20
- q Jer 31:23
- r Iz 65:20
- s Jer 30:10
- t Jer 30:19
- u Jer 31:4, 27
- v Zah 2:4
- w Ps 107:2, 3
- x Jer 3:17
- y Jl 3:20
- z Am 9:14

Des. stolpec

- a 3Mz 26:12
- b Jer 30:22
- c Ezk 11:20
- d Iz 35:4
- e Hag 2:4
- f Ezr 5:1
- g Hag 1:6
- h Hag 2:19
- i 3Mz 26:4
- j 5Mz 28:4
- k Iz 30:23
- l Iz 35:10
- m Iz 61:7
- n 5Mz 28:37
- o Jer 42:18
- p 1Mz 22:18
- q Iz 19:24, 25
- r Iz 41:10
- s Iz 35:4
- t Jer 4:28
- u Ezk 24:14
- v Jer 31:28
- w Jer 32:42
- x m Iz 43:1
- y Zef 3:16

moje ljudstvo, jaz, ki sem resni-coljuben* in pravičen, pa bom njihov Bog.«^a

9 »Jaz, Jehova nad vojskami, govorim takole: Opogumite se,^b vi, ki zdaj poslušate te besede prerokov.^c Te iste besede so bile izrečene takrat, ko je bil položen temelj hiše Jehova nad vojskami, temelj za gradnjo templja. **10** Predtem ljudje in živina za svoje delo niso dobivali nobenega plačila.^d Kamor koli je kdo šel, zaradi sovražnika ni bil varen, saj sem vse ljudi nahujskal drugega proti drugemu.«

11 »Od zdaj naprej pa bom s preostalimi od tega ljudstva ravnal drugače, kot sem prej,^d govorim jaz, Jehova nad vojskami. **12** »Sejalo se bo seme miru. Trta bo obrodila svoj sad, polja bodo dajala svoj pridelek^e in nebo svojo roso. Vse to bom dal v dediščino preostalim od tega ljudstva.^f **13** O Judovo ljudstvo in Izraelovo ljudstvo, prej so vas narodi omenjali v preklestvih,^g zdaj pa vas bodo omenjali v blagoslovih,^h ker vas bom jaz rešil. Ne bojte se! Bodi-te pogumni!«ⁱ

14 Jaz, Jehova nad vojskami, govorim takole: »Tako kot sem bil prej odločen, da bom nad vas pripeljal nesrečo, ker so me vaši predniki razjezili, in si nisem premislil,*^k govorim jaz, Jehova nad vojskami, **15** »tako sem zdaj odločen prebivalcem Jeruzalema in Judovega delati dobro.^l Ne bojte se!«^m

16 »Delajte to, kar vam pravi-m: Govorite resnico drug

8:8 *Ali »zvest«. **8:9** *Ali »okrepite si roke«. **8:13** *Ali »Okrepite si roke!«. **8:14** *Ali »in mi ni bilo žal«.

z drugim.^a Ko razsojate pri mestnih vratih, bodite pošteni in pomagajte ljudem, da bodo med seboj v miru.^b **17** Nehajte spletkariti drug proti drugemu^c in krivo prisegati,^e ker jaz vse to sovražim,^d govorim jaz, Jehova.«

18 Jehova nad vojskami je spet spregovoril z menoj in mi rekel: **19** »Jaz, Jehova nad vojskami, govorim takole: ‚Post četrtga,^e post petega,^f post sedmega^g in post desetega meseca^h bodo za Judovo ljudstvo postali priložnost za veselje in srečo, postali bodo vesela praznovanja.ⁱ Zato ljubite resnico in mir.‘

20 Jaz, Jehova nad vojskami, govorim takole: ‚V to mesto bodo še prišli ljudje iz mnogih ljudstev in prebivalci mnogih mest. **21** Prebivalci enega mesta bodo šli k prebivalcem drugega in jih nagovarjali: »Pojdimo iskreno prosit Jehova za naklonjenost*. Pojdimo služiti* Jehovu nad vojskami. Tudi mi bomo šli.«ⁱ **22** Ljudje iz mnogih ljudstev in mogočnih narodov bodo prišli v Jeruzalem, da bi služili* meni, Jehovu nad vojskami.^k Prišli bodo, da bi mene, Jehova, prosili za naklonjenost*.^l

23 Jaz, Jehova nad vojskami, govorim takole: ‚Tiste dni bo deset ljudi iz vseh jezikov, ki jih govorijo narodi,^l prišlo enega Juda* za oblačilo*. Trdno ga bodo prijeli za oblačilo in rekli: »Z vami hočemo iti,^m ker smo slišali, da je Bog z vami.«ⁿ»

8:21 *Ali »omehčat Jehovovo srce«. **8:22** *Dobesedno »iskati«. **8:23** *Dobesedno »iskali«. ^aAli »da bi meni, Jehovu, omeščali srce«. **8:23** *Dobesedno »judovskega moža«. ^bAli »rob oblačila«.

POGL. 8

a 3Mz 19:11
Pr 12:19
Ef 4:25

b Zah 7:9

c Zah 7:10

č Zah 5:4

d Pr 6:16-19

e Jer 52:6, 7

f Jer 52:12-14

g 2Kr 25:25
Zah 7:5

h Jer 52:4

i Iz 35:10
Jer 31:12

j Jer 50:4, 5

k Ps 22:27
Iz 2:2, 3
Iz 11:10
Iz 55:5
Iz 60:3
Oz 1:10
Mih 4:2
Hag 2:7

l Zah 2:11
Raz 7:9
Raz 14:6

m 2Mz 12:37, 38

n Iz 45:14

Des. stolpec

POGL. 9

a Jer 49:27
Am 1:3

b Heb 4:13
1Pt 3:12

c Jer 49:23

č Iz 23:1
Am 1:9, 10

d Ezk 28:21
Jl 3:4

e Ezk 28:2, 3

f Ezk 27:32, 33

g Ezk 26:17
Ezk 27:26

h Ezk 28:18

i Zef 2:4

j Am 1:8

9 Objava:

»Jehova ima sporočilo obsodbe za deželo Hadráh.

Njegovo sporočilo je naperjeno proti Damasku^a

– Jehova* namreč opazuje vse ljudi^b

in tudi vse Izraelove rodove –

2 naperjeno je tudi proti sosednjemu Hamátu^c in proti Tiru^c in Sidónu,^d ki mislita, da sta zelo modra.^e

3 Tir si je zgradil obrambno obzidje*.

Srebra, ki si ga je nakopičil, je toliko kot prahu in zlata toliko kot blata na ulicah.^f

4 Toda Jehova bo pobral njegovo imetje in njegovo vojsko zagnal v morje*.^g

Tir bodo pogoltnili ognjeni plameni.^h

5 Aškelón bo to videl in se prestrašil.

Gaza bo v hudi stiski in enako bo z Ekrónom, saj bo tisti, na katerega se zanaša, osramočen.

Gaza bo ostala brez kralja in Aškelón ne bo več naseljen.ⁱ

6 ‚Nezakonski sin se bo naselil v Ašdódu.

Naredil bom konec Filistejčevi ošabnosti.^j

7 Iz ust Filistejca bom odstranil kri

in iz njegovih zob bom po-
tegnil gnusno hrano.^k

9:1 *Dobesedno »Jehovove oči«. **9:3**

*Ali »utrdbo«. **9:4** *Ali morda »premagal na morju«.

- Kdor bo od njegovih ostal,
bo pripadel našemu
Bogu
in bo postal kakor
poglavar* na Judovem,^a
Ekrónci pa bodo postali
kakor Jebuséjci.^b
- 8** ,Utaboril se bom pred svojo
hišo in jo stražil,^c
tako da ne bo mogel nihče
prihajati niti odhajati.
Noben zatiralec* ne bo več
prišel med njih,^c
ker zdaj na lastne oči vidim,
kaj se dogaja*.
- 9** O síonska hči, veseli se iz
vsega srca!
O jeruzalemska hči, zmago-
slavno vzklikaj!
Glej, tvoj kralj prihaja
k tebi.^d
Pravičen je in prinaša
rešitev*.
Ponižen je^e in jezdi na
osličku,
na mladiču oslice.^f
- 10** Odstranil bom bojne vozove
z Éfraimovega ozemlja
in konje iz Jeruzalema.
Nobenega bojnega loka ne
bo več.
Tvoj kralj bo narodom
oznanjal mir^g
in njegova oblast bo
segala od enega morja do
drugega
in od Reke* do koncev
zemlje.^h
- 11** O Sion*, zaradi zaveze, ki
sem jo sklenil s teboj in
je bila potrjena s krvjo,
- 9:7** *Ali »šejk«. **9:8** *Ali »priganjač*.
*Očitno se nanaša na tisko, ki jo doživ-
lja Božje ljudstvo. **9:9** *Ali »in je re-
šen; in prihaja kot zmagovalec«. **9:10**
*Gre za Evfrat. **9:11** *Ali morda »Jeru-
zalem«. Dobesedno »tik«.
- POGL. 9**
a Iz 60:14
b 2Sa 5:6, 7
1Kr 9:20, 21
c Ps 125:2
č Iz 54:14
d Ps 2:6
Iz 32:1
Jer 23:5
Lk 19:37, 38
Jn 1:49
e Mt 11:29
f 1Kr 1:33, 34
Mt 21:5, 7
Jn 12:14, 15
g Iz 9:7
h 2Mz 23:31
Ps 2:8
Ps 72:8
- Des. stolpec**
a Iz 49:9
b Iz 61:1
Jer 31:17
c Iz 61:7
č Joz 6:5
d Mlh 5:9
Zah 10:5
Zah 12:6
e 2Mz 27:2
3Mz 4:7
f Ezk 34:22
g Iz 62:3
Zef 3:20
h Ps 25:8
Ps 31:19
Iz 63:7

- bom tvoje ujete sinove
osvobodil iz jame,
v kateri ni vode.^a
- 12** O jetniki, polni upanja,
vrnite se v utrdbo!^b
Danes ti povem, o Sion:
»Dvojno te bom blagoslovil.«^c
- 13** Juda bom namreč napel
kakor svoj lok
in Éfraima bom položil na
lok kakor puščico.
Tvoje sinove, o Sion, bom
navedel,
da bodo napadli tvoje
sinove, o Grčija.
O Sion, poskrbel bom,
da boš kakor bojevnikov
meč.«^d
- 14** Jehova se bo pojavil nad
svojim ljudstvom,
njegova puščica bo švignila
kakor blisk.
Vrhovni gospod Jehova bo
zatrobil na rog,^e
kakor južni viharji bo prihi-
tel in se spustil v boj.
- 15** Jehova nad vojskami jih bo
branil,
kamne iz sovražnikove
prače bodo požirali
in teptali.^d
Veselili se bodo in vriskali,
kot če bi pili vino.
Bodo kakor posoda, polna
vina,
kakor vogali oltarja, na
katere se izliva kri.^e
- 16** Njihov Bog Jehova jih bo
tisti dan rešil,
kakor pastir reši svojo
čredo.^f
Bodo kakor dragi kamni
v kroni*, ki se lesketajo
nad njegovo deželo.^g
- 17** Kako velika je njegova
dobrota^h
- 9:16** *Ali »diadem«.

in kako izjemna je njegova lepota!
Mladeniči bodo rasli od žita in dekleta bodo cvetela od novega vina.«^a

10 »Za spomladanski dež morate prositi Jehova.

Jehova dela nevihtne oblake,
daje obilo dežja^b
in vsakemu pridelek na polju.

2 Hišni bogovi govorijo zavajajoče*,
vedeževalci imajo lažna videnja.
Pripovedujejo ničvredne sanje
in se zaman trudijo tolažiti.
Zato ljudstvo tava kakor izgubljena ovca,
trpi, ker nima pastirja.

3 Zelo sem jezen na pastirje,
zatiralske voditelje* bom poklical na odgovornost.*
Jehova nad vojskami se je zavzel za svojo čredo,^c
za Judovo ljudstvo,
poskrbel je, da so postali kakor njegov veličastni bojni konj.

4 Iz Judovega ljudstva prihaja poglavar*,
iz njega prihaja vladar*,
iz njega prihaja bojni lok,
iz njega prihaja vsak nadzornik – vsi ti prihajajo iz njega.

5 Možje iz Judovega ljudstva bodo kakor bojvniki,

10:2 *Morda se nanaša na nekaj magičnega ali mističnega. **10:3** *Dobesedno »kozle«. **10:4** *Dobesedno »vokalni stolp«. S tem izrazom je na slikovit način opisan nekdo, ki ima pomembno ali ključno vlogo. *Dobesedno »klin«. S tem izrazom je na slikovit način opisan nekdo, ki daje oporo.

POGL. 9

a Iz 62:8
Jl 3:18
Am 9:13

POGL. 10

b 5Mz 11:14
Jer 14:22
Jer 51:16
Ezk 34:26
Jl 2:23

c Ezk 34:16, 17

Des. stolpec

a 5Mz 20:1

b Hag 2:22

c Jer 3:18
Ezk 37:16, 19
Oz 1:10, 11

č Jer 31:9, 20

d Jer 30:18

e Zah 9:15

f Iz 66:14
Zef 3:14

g Iz 44:22
Iz 51:11

h Iz 11:11

i Jer 50:19
Mih 7:14

j Iz 49:19, 20
Iz 54:1, 2

ki med bitko teptajo blato na ulicah.

Bojevali se bodo, ker je z njimi Jehova,^a

sovražniki konjeniki pa bodo osramočeni.^b

6 »Judovo ljudstvo bom dvignil nad vsa druga
in Jožefove potomce bom rešil.^c

Usmilil se jih bom^č
in jih pripeljal nazaj v njihovo deželo.

Tako bo, kot da jih nikoli nisem zavrzel.^d

Jaz sem namreč njihov Bog Jehova in uslišal jih bom.^e

7 Éfraimci bodo kot junaški bojvniki,
veseli bodo, kot če bi pili vino.^e

Njihovi otroci bodo to videli in vriskali od veselja,
veseli bodo zaradi tega, kar bo naredil Jehova.^f

8 »Zažvižgal jim bom in jih zbral skupaj.

Rešil* jih bom^g in postali bodo številni.

Vedno bodo številni.

9 Tudi če jih bom razsejal med ljudstva,
se me bodo v daljnih deželah spominjali.
Oni in njihovi otroci bodo oživel in se vrnili.

10 Pripeljal jih bom nazaj iz egiptovske dežele,
zbral jih bom skupaj iz Asirije.^h

Odpeljal jih bom v gileádskoⁱ in libanonsko deželo,
pa vendar ne bo dovolj prostora zanje.^j

10:8 *Dobesedno »odkupil«.

11 Šel bom skozi morje in mu povzročil stisko, udaril bom njegove valove.^a Vse Nilove globočine se bodo izsušile.

Ošabna Asirija bo doživela ponižanje, egiptovsko žezlo se bo umaknilo.^b

12 Jaz, Jehova, jih bom dvignil nad vse druge,^c s svojim življenjem bodo prinašali čast mojemu imenu,^{*c} govori Jehova.«

11 »O Libanon, odpri svoja vrata, da bo ogenj pogoltnil tvoje cedre.

2 O brinovo* drevo, žaluj, ker so cedre padle, ker so veličastna drevesa podrti. O bašanski hrasti, žalujte, ker je neprehoden gozd uničen.

3 Poslušajte! Pastirji tulijo od žalosti, ker je njihova veličastnost uničena. Poslušajte! Mladi levi* rjovejo, ker je goščava ob Jordanu opustošena.

4 Moj Bog Jehova govori takole: »Pasi ovce, ki so namenjene za zakol.^d **5** Njihovi kupci jih koljejo,^e vendar jih za to nihče ne kliče na odgovornost. Njihovi prodajalci^f govorijo: »Jehova naj bo hvaljen, ker bom bogatel.« Njihovi pastirji nimajo do njih nikakršnega sočutja.^g

6 »Nič več ne bom sočuten s prebivalci te dežele,^h govori Je-

POGL. 10
a Iz 11:15

b Iz 19:1
Ezk 30:13

c Iz 41:10
Iz 45:24

č Mlh 4:5

POGL. 11
d Ezk 34:8

e Ezk 22:25

f Neh 5:8

g Ezk 34:2, 4

Des. stolpec

a Zah 11:4

b Zah 11:10, 14

c Zah 11:7

č Mt 26:14, 15
Mt 27:9
Mr 14:10, 11

d 2Mz 21:32

e Mt 27:5, 6
Apd 1:18

f Zah 11:7

g 1Kr 12:19, 20
Ezk 37:16

hova. »Zato bom vsakega človeka dal v roke njegovemu bližnjemu in njegovemu kralju. Oni bodo deželo opustošili, ampak jaz ne bom nikogar rešil iz njihovih rok.«

7 O vi, ki ste zatirani v čredi, v vaše dobro sem postal pastir ovc, namenjenih za zakol.^a Zato sem vzel dve palici – eno sem poimenoval Prijaznost in drugo Enotnost.^b Tako sem začel pasti čredo. **8** V enem mesecu sem odslovil tri pastirje, ker jih nisem mogel več prenašati, pa tudi oni so čutili odpor do mene. **9** Nato sem rekel: »Ne bom vas več pasel. Ovca, ki umira, naj umre. Ovca, ki propada, naj propade. Tiste, ki ostanejo, pa naj jedo druga drugo.« **10** Potem sem vzel svojo palico, imenovano Prijaznost,^c in jo razsekal. S tem sem razveljavil zavezo, ki sem jo sklenil z vsem ljudstvom. **11** Tistega dne je bila torej zaveza razveljavljena in tisti, ki so bili zatirani v čredi in so me opazovali, so dojeli, da je bilo to sporočilo od Jehova.

12 Ljudem sem nato rekel: »Če se vam zdi prav, mi dajte plačilo, če pa ne, ga obdržite.« Dali* so mi plačilo, 30 šeklov[#] srebra.^č

13 Zatem mi je Jehova rekel: »Kakšno sijajno vrednost so mi pripisali!^d Vrzi ta denar v zakladnico.« Tako sem vzel tistih 30 šeklov* srebra in jih vrgel v zakladnico v Jehovovi hiši.^e

14 Nato sem razsekal tudi svojo drugo palico, imenovano Enotnost,^f in s tem pretrgal bratsko vez med Judom in Izraelom.^g

11:12 *Dobesedno »odtehtali«. [#]Okoli 342 g. Glej Dodatek B14. **11:13** *Okoli 342 g.

10:12 *Dobesedno »hodili bodo v njegovem imenu«. **11:2** *Glej Slovar. **11:3** *Ali »mladi grivasti levik«.

15 Jehova mi je rekel: »Vze-mi zdaj opremo, kakršno bi uporabil ničvredni pastir.^a

16 Dovolil bom namreč, da bo nad deželo postavljen pastir. Za oslabele ovce ne bo skrbel,^b izgubljenih mladih ovc ne bo iskal, ranjenih ovc ne bo zdravil^c in zdravih ovc ne bo hranil. Nažiral se bo z mesom rejenih ovc^d in ovcam celo trgjal parklje.^d

17 Gorje mojemu ničvrednemu pastirju,^e ki zanemarija čredo!^f

Meč bo udaril njegovo roko in njegovo desno oko.

Roka se mu bo povsem posušila

in na desno oko bo popolno-ma oslepel.«

12 Objava:

»Jaz, Jehova, imam sporočilo o Izraelu,« govori Jehova, ki je razpel nebo,^g položil temelje zemlje^h in dal človeku dih* življenja.

2 »Povzročil bom, da bo Jeruzalem postal čaša* vina, zaradi katere se bodo opijanila in opotekala vsa okoliška ljudstva. Judova dežela in Jeruzalem bosta oblegana.ⁱ **3** Tisti dan bom povzročil, da bo Jeruzalem za vsa ljudstva težek kamen. Vsi, ki ga bodo poskušali dvigniti, se bodo hudo poškodovali.^j Vsi narodi na zemlji se bodo zbrali, da bi ga napadli.^k **4** Tisti dan,« govori Jehova, »bom vse konje udaril s paniko in njihove jezdece z norostjo. Vedno bom bedel nad Judovim ljudstvom, vse konje drugih ljudstev pa bom uda-

12:1 *Dobesedno »duha«. **12:2** *Ali »posoda«.

POGL. 11
a Ezk 34:2, 4

b Jer 23:2
Ezk 34:6
Mt 9:36

c Ezk 34:21

č 1Mz 31:38

d Ezk 34:3, 10

e Jer 23:1
Mt 23:13

f Jn 10:12

POGL. 12

g Job 26:7
Iz 42:5

h Ps 102:25
Iz 45:18

i Zah 14:14

j Zef 3:19

k Zah 14:2, 3

Des. stolpec

a Iz 41:10
Jl 3:16
Zah 12:8

b Iz 41:15

c Mih 4:13
Zah 9:15

č Zah 2:4

d Jer 23:6
Jl 3:16
Zah 2:5
Zah 9:15

e 2Mz 14:19
2Mz 23:20

f Iz 54:17
Hag 2:22

g Jn 19:34, 37
Jn 20:27
Raz 1:7

h 2Kr 23:29
2Kn 35:22

ril s slepoto. **5** Judovski poglavarji* bodo v svojem srcu rekli: »Prebivalci Jeruzalema so naša moč, saj je Jehova nad vojskami njihov Bog.«^a **6** Tisti dan bom povzročil, da bodo judovski poglavarji kakor žerjavica med lesom in kakor goreča bakla med snopi požetega žita.^b Požirali bodo vsa okoliška ljudstva, desno in levo od sebe.^c Jeruzaleščani pa bodo še naprej živeli v svojem kraju*, v Jeruzalemu.^c

7 Jaz, Jehova, bom najprej rešil Judove šotore, da lepota* Davidovih potomcev[#] in lepota prebivalcev Jeruzalema ne bi zasenčila lepote drugih prebivalcev Judovega. **8** Jaz, Jehova, bom tisti dan ščitil prebivalce Jeruzalema.^d Tisti od njih, ki se spotika,* bo takrat kakor David. Davidovi potomci[#] pa bodo kakor bog, bodo kakor moj angel, kakor Jehovov angel, ki vodi ljudstvo.^e **9** Tisti dan bom zagotovo uničil vse narode, ki bodo napadli Jeruzalem.^f

10 Na Davidove potomce* in na prebivalce Jeruzalema bom izlil duha odobravanja in gorečih molitev. Gledali bodo v tistega, ki so ga prebodli.^g Žalovali bodo za njim, kot če bi žalovali za edincem. Žalostno bodo jokali za njim, kot če bi jokali za prvorojencem. **11** Tisti dan bo v Jeruzalemu veliko žalovanje, podobno žalovanju pri Hadád Rimónu na Megidski ravnini.^h **12** Dežela bo žalovala, vsaka rodbina posebej:

12:5 *Ali »šejki«. **12:6** *Ali »kraju, ki jim pripada«. **12:7** *Ali »sijaj; slava«. [#]Dobesedno »Davidove hiše«. **12:8** *Ali »najšibkejši med njimi«. [#]Dobesedno »Davidova hiša«. **12:10** *Dobesedno »Davidovo hišo«.

vsi iz Davidove rodbine bodo žalovali, moški in ženske posebej, vsi iz Natanove^a rodbine bodo žalovali, moški in ženske posebej, **13** vsi iz Lévijske^b rodbine bodo žalovali, moški in ženske posebej, vsi iz rodbine Šimíjevcev^c bodo žalovali, moški in ženske posebej. **14** Vse ostale rodbine bodo vsaka zase žalovale, moški in ženske posebej.

13 Tisti dan se bo za Davidove potomce* in prebivalce Jeruzalema odprl vodnjak, da se bodo lahko očistili greha in nečistosti.«^c

2 Jehova nad vojskami govori: »Tisti dan bom iz dežele povsem iztrebil malike,^d tako da se jih ljudje ne bodo več spominjali. Iz dežele bom odstranil preroke^e in duha nečistosti. **3** Če bo kdo spet začel prerokovati, mu bosta njegova oče in mama, ki sta mu dala življenje, rekla: 'Umrl boš, ker si v Jehovovem imenu lagal.' In njegova oče in mama, ki sta mu dala življenje, ga bosta zabodla, ker je prerokoval.^f

4 Tisti dan se bo vsak prerok sramoval, ko bo govoril o svojem videnju, in ne bo več nosil prerokovega oblačila iz dlake,^g da bi varal. **5** Rekel bo: 'Nisem prerok. Delam na polju, saj me je že v mladosti neki človek kupil za sužnja.' **6** Če ga bo kdo vprašal 'Kaj so te rane po tvojem telesu*?', bo odgovoril 'Pretepen sem bil v hiši svojih prijateljev*'.«

7 »O meč, zbudi se in napadi mojega pastirja,^h

13:1 *Dobesedno »Davidovo hišo«. **13:6** *Dobesedno »med tvoji rokami«. To je na prsih ali na hrbtu. ^a Ali »tisti, ki me imajo radi«.

POGL. 12
a 2Sa 5:13, 14
Lk 3:23, 31

b 2Mz 6:16

c 2Mz 6:17
1Kn 23:10

POGL. 13
č Ezk 36:25, 29

d 2Mz 23:13

e 5Mz 13:5

f 5Mz 13:6-9
5Mz 18:20

g 2Kr 1:8
Mt 3:4

h Ezk 34:23
Mih 5:4
Jn 10:11
Heb 13:20

Des. stolpec

a Iz 53:8
Dan 9:26
Apd 3:18

b Mt 26:31
Mt 26:55, 56
Mr 14:27, 50
Jn 16:32

c Mal 3:2, 3

č Jer 30:22

POGL. 14
d Ezk 38:23
Jl 3:2, 14
Raz 16:14

e 2Mz 15:3
2Kn 20:15

f Lk 19:29
Apd 1:12

napadi mojega prijatelja!« govori Jehova nad vojskami.

»Napadi pastirja^a in naj se čreda* razkropi!^b
Discipliniral bom tiste, ki so nepomembni.«

8 »Dve tretjini prebivalcev dežele,« govori Jehova, »bosta pobiti in iztrebljeni, ena tretjina pa bo ostala v deželi.

9 In to tretjino prebivalcev bom dal v ogenj – prečistil jih bom, kot se prečiščuje srebro, in jih preizkusil, kot se preizkuša zlato.^c

Klicali bodo moje ime, jaz pa jim bom odgovarjal. Rekel bom: 'To je moje ljudstvo.'^c

Oni pa bodo rekli: 'Jehova je naš Bog.'^c

14 »Glej, prihaja Jehovov dan, ko bo tvoje* imetje kot plen razdeljeno sredi tebe. **2** Vse narode bom zbral za vojno proti Jeruzalemu. Mesto bo zavzeto, hiše opljene in ženske posiljene. Polovica njegovega prebivalstva bo odšla v pregnanstvo, drugi pa bodo ostali v mestu.^d

3 Jehova se bo šel vojskovat proti tem narodom,^d kot se vojskuje ob dnevu bitke.^e **4** Njegove noge bodo tisti dan stale na Oljski gori,^f ki leži vzhodno od Jeruzalema. Oljska gora se bo preklala na dvoje v smeri od vzhoda* proti zahodu^g – polovica gore se bo premaknila proti severu, polovica pa proti jugu. Tako bo nastala zelo velika

13:7 *Ali »ovce«. **14:1** *Nanaša se na Jeruzalem. **14:4** *Ali »sončnega vzhoda«. ^a Dobesedno »morju«.

dolina. **5** Bežali boste v dolino med njegovima gorama, ker bo ta dolina segala vse do Azéla. Bežali boste, kot ste bežali zaradi potresa v času Judovega kralja Uzijá.^a Moj Bog Jehova bo prišel izvršit obsodbo in vsi sveti bodo z njim.^b

6 Tisti dan ne bo dragocene svetlobe^c – vse bo otrpnilo*. **7** Tisti dan bo postal poseben dan – znan bo kot Jehovov dan.^c Takrat se dan in noč ne bosta menjavala, celo zvečer bo svetlo. **8** Tisti dan bo iz Jeruzalema tekla živa voda^d – polovica vode bo tekla proti vzhodnemu morju*,^e polovica pa proti zahodnemu morju*.^f Tako bo poleti in pozimi. **9** Jehova bo kraljeval nad vso zemljo.^g Tisti dan bo Jehova edini Bog^h in njegovo ime bo edino, ki bo hvaljeno.ⁱ

10 Vsa dežela od Gébe^j do Rimóna^k južno od Jeruzalema bo postala kakor Arába.^l Jeruzalem pa se bo dvignil na svojem mestu in bo naseljen,^m od Benjaminovih vratⁿ do Prvih vrat in do Vogelnih vrat ter od Hananélovega stolpa^o do kraljevih vinskih stiskalnic*. **11** Jeruzalem bo poseljen in nikoli več ne bo obsojen na uničenje.^p Ljudje bodo v njem živeli brez strahu.^r

12 Jehova bo vsa ljudstva, ki se bojujejo proti Jeruzalemu, kaznoval z naslednjo nadlogo:^s meso jim bo zgnilo, ko bodo še stali na nogah, oči jim bodo zgnile v jamicah in jezik jim bo zgnil v ustih.

13 Tisti dan bo Jehova med njimi povzročil veliko zmešnjava.

14:6 *Ali »vse bo negibno«, kakor od mraza. **14:8** *Nanaša se na Mrtvo morje. *Nanaša se na Sredozemsko morje. **14:10** *Ali »vinskih kadi«.

POGL. 14

- a Am 1:1
- b 5Mz 32:2
Jl 3:11
Juda 14
- c Iz 13:9, 10
Am 5:18
- č Jl 2:1
1Te 5:2
2Pt 3:10
- d Jer 17:13
Ezk 47:1
Jl 3:18
Raz 21:6
Raz 22:1
Raz 22:17
- e 5Mz 3:17
- f Joz 1:4
- g Ps 97:1
Raz 19:6
- h 5Mz 6:4
- i Iz 42:8
Iz 44:6
- j 1Kr 15:22
- k 1Kn 4:24, 32
- l 5Mz 1:7
- m Jer 30:18
- n Jer 37:13
- o Neh 3:1
Jer 31:38
- p Iz 60:18
Jer 31:40
- r Jer 23:6
Jer 33:16
- s 2Kr 19:34, 35
Jl 3:2

Des. stolpec

- a Sod 7:22
Ezk 38:21
- b 2Kn 14:13
2Kn 20:25
Zah 2:8, 9
- c Iz 66:23
- č Ps 86:9
- d 3Mz 23:34
Neh 8:14, 15
- e Iz 60:12
- f 2Mz 28:36
2Mz 39:30
- g 1Sa 2:13, 14
- h 2Mz 25:29
4Mz 4:7
- i Ezk 44:9

vo*. Vsi se bodo bojevali med seboj, drug drugega bodo napadali.^a **14** Tudi Judovo ljudstvo bo sodelovalo v vojni pri Jeruzalemu. Zmagovalci bodo zbrali bogastvo vseh okoliških narodov – ogromno količino zlata, srebra in oblačil.^b

15 Podobna nadloga bo doletela konje, mule, kamele, osle in vsakršno živino v sovražni-kovih taborih.

16 Vsi, ki bodo ostali od vseh tistih narodov, ki bodo napadli Jeruzalem, bodo vsako leto šli gor pred Kralja,^c Jehova nad vojskami,^c da bi se mu priklonili* in praznovali šotorski praznik.^d **17** Če pa kateri ljudje iz teh narodov ne bodo prišli gor v Jeruzalem, da bi se priklonili Kralju, Jehovu nad vojskami, ne bodo dobili dežja.^e

18 In če Egipčani ne bodo prišli, tudi oni ne bodo dobili dežja. Doletela jih bo nadloga, s katero Jehova kaznuje narode, ki ne pridejo praznovat šotorskega praznika. **19** To bo kazen za Egipčane in vse druge narode, ki ne pridejo praznovat šotorskega praznika. To bo kazen za ta greh.

20 Tisti dan bodo konji na svojih zvončkih imeli napis „Jehova je svet“.^f Kotli^g v Jehovovi hiši bodo tako sveti, kot so svete posode^h pred oltarjem. **21** Vsak kotel v Jeruzalemu in na Judovem bo svet in bo pripadal Jehovu nad vojskami. Vsi, ki bodo prišli darovat žrtve, bodo v njih kuhali meso. Tisti dan v hiši Jehova nad vojskami ne bo več nobene-ga Kanaánca*.ⁱ

14:13 *Ali »paniko«. **14:16** *Ali »da bi ga počastili«. **14:21** *Ali morda »trgovca«.

MALAHIJA

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|--|
| <p>1 Jehova je ljubeč s svojim ljudstvom (1-5)
Duhovniki darujejo žrtve, ki niso brezhibne (6-14)
Božje ime bo veliko med narodi (11)</p> <p>2 Duhovniki ne poučujejo ljudstva (1-9)
Ljudi bi morali poučevati o Bogu (7)
Ljudje grešijo, ko se neupravičeno razvežejo (10-17)
»Jehova govori: ‚Jaz sovražim razvezo‘« (16)</p> <p>3 Gospod pride očistiti svoj tempelj (1-5)
Sel zaveze (1)</p> | <p>Spodbuda, naj se vrnejo k Jehovu (6-12)
Jehova se ne spreminja (6)
»Vrnite se k meni in jaz se bom vrnil k vam« (7)
Če bodo prinesli vso desetino, bo Jehova na njih izlil blagoslov (10)
Pravični in hudobni (13-18)
Spominska knjiga napisana pred Bogom (16)
Razlika med pravičnim in hudobnim (18)</p> <p>4 Preden pride Jehovov dan, bo poslan Elija (1-6)
Sonce pravičnosti bo sijalo (2)</p> |
|--|--|

1 Objava.

To je Jehovovo sporočilo, ki ga je Malahija* posredoval izraelskemu ljudstvu.

2 »Ljubeč sem z vami,«^a govori Jehova.

Vi pa pravite: »S čim si to pokazal?«

»Ali ni bil Ezav Jakobov brat?«^b govori Jehova. »Kljub temu sem Jakoba ljubil, 3 Ezava pa sovražil.«^c Njegove gore sem spremenil v puščavo^c in njegovo dediščino sem prepustil pustinjaškim šakalom.«^d

4 Edómcí* govoriijo: »Uničeni smo, vendar se bomo vrnili in obnovili porušene kraje.« Zato Jehova nad vojskami govori: »Oni bodo gradili, jaz pa bom podiral. Imenovali jih bodo ‚dežela hudobnosti‘ in ‚ljudstvo, ki mu je Jehova izrekel večno obsodbo‘.«^e 5 Izraelci, na lastne oči boste to videli in rekli: ‚Naj

1:1 *Pomeni »moj sel«. 1:4 *Edom je drugo ime za Ezava.

POGL. 1

a 5Mz 10:15

b 1Mz 25:25, 26

c Rim 9:13

č Jer 49:20
Jl 3:19

d Iz 34:10, 13

e Iz 34:5
Ob 18

Des. stolpec

a 2Mz 20:12

b 2Mz 4:22

c Iz 1:2

č Ezk 22:26

d Ezk 41:21, 22
1Ko 10:21

e 3Mz 22:20, 22
5Mz 15:21

bo Jehova poveličan po vsej izraelski deželi.«

6 »Sin spoštuje svojega očeta^a in služabnik svojega gospodarja. Če sem torej jaz vaš oče,^b zakaj me ne spoštujete? In če sem jaz vaš gospodar, zakaj se me ne bojite?«^c govorim jaz, Jehova nad vojskami, vam, duhovniki, ki prezirate moje ime.^d

»Vi pa sprašujete: »S čim preziramo tvoje ime?«

7 »S tem da na moj oltar pri našate omadeževano hrano.«

»Vi pa sprašujete: »S čim te omadežujemo?«

»S tem da pravite: »Jehovove mize^d nam ni treba spoštovati.«

8 Ko pripeljete kot daritev slepo žival, govorite: »To ni nič takega.« In ko pripeljete žival, ki šepa ali je bolna, govorite: »To ni nič takega.«^e

»Pripelji pa takšne živali upravitelju province. Ali bo

1:6 *Ali »zakaj me ne spoštujete«. Glej Slovar.

zadovoljen s teboj? Ali te bo sprejel z odobravanjem?» govori Jehova nad vojskami.

9 Prosim, rotite zdaj* Boga, da bo dober z nami. Jehova nad vojskami govori: »Le kako bi vas lahko sprejel z odobravanjem, ko pa darujete takšne žrtve?!«

10 »Kdo med vami bi hotel zastonj zapreti vrata*?» Še ognja na mojem oltarju ne prižigate brezplačno.^b Nisem zadovoljen z vami,« govori Jehova nad vojskami, »in vaše daritve mi niso všeč.«^c

11 »Od vzhoda* do zahoda bo moje ime veliko med narodi.^c Na vsakem kraju se bodo zažigale žrtve in opravljale daritve v čast mojemu imenu – vsi ti darovi bodo sprejemljivi. Moje ime bo namreč veliko med narodi,«^d govori Jehova nad vojskami.

12 »Toda vi oskrunjate moje ime*,^e ko govorite: „Jehovova miza je nečista in ni pomembno, kakšne daritve^f so na njej.«^f

13 Govorite tudi „Naveličali smo se tega!“ in zaničljivo vzdihujete,« govori Jehova nad vojskami. »Darujete ukradene, šepave in bolne živali. Da, to prinašate v dar. Kako naj sprejem takšno daritev od vas?!«^g govori Jehova.

14 »Preklet naj bo zvijačnejš, ki ima v čredi brezhlebnega samca, toda ko se zaobljubi, žrtvuje meni, Jehovu, žival s hibo*. Jaz sem namreč velik Kralj,«^h govori Jehova nad vojskami, »in

1:9 *Ali »omehčajte zdaj srce«. **1:10** *Očitno se nanaša na zapiranje tempelskih vrat, kar je bilo ena od njihovih dolžnosti. **1:11** *Ali »od sončnega vzhoda«. **1:12** *Ali morda »mene«. ^aDobesedno »sad, hrana«. **1:14** *Ali »telesno napa-

POGL. 1

a 2Kn 23:4

b Jer 6:13
Mih 3:11

c Iz 1:11
Jer 6:20

č Ps 113:3
Iz 45:6
Iz 59:19

d Ps 22:27
Zef 3:9
Mt 28:19
Raz 15:4

e Ezk 22:26

f Mal 1:7

g 3Mz 22:20, 22
5Mz 15:21
5Mz 17:1

h Ps 47:2
Jer 10:10

Des. stolpec

a Raz 15:4

POGL. 2

b Mal 1:6

c 3Mz 26:14-17
5Mz 28:15

č Hag 1:11

d JI 1:17

e 2Mz 40:12, 15
4Mz 3:6
4Mz 18:23
Ezk 44:15, 16

f 2Kn 17:8, 9

g 2Mz 32:26

h 5Mz 24:8
2Kn 15:3
Neh 8:7, 8
Ezk 44:23, 24

i Lk 11:52

moje ime bo med narodi vzbu-
jalo strahospoštovanje.«^a

2 »Duhovniki, ta odredba je namenjena vam.^b **2** Če ne boste hoteli poslušati in če si ne boste hoteli vzeti k srcu tega, da morate slaviti moje ime,« govori Jehova nad vojskami, »bom nad vas poslal prekletstvo.^c Vaše blagoslove bom spremenil v prekletstvo.^c Pravzaprav sem jih že spremenil v prekletstvo, ker si tega ne jemljete k srcu.«

3 »Zaradi vaših dejanj bom uničil posejano seme^d in vam v obraz nametal iztrebke, iztrebke živali, žrtvovanih na vaših praznikih. Odnegli vas bodo skupaj z njimi*. **4** Takrat boste vedeli, da sem vam jaz dal to odredbo, zato da bi se moja zaveza z Léviijevci ohranila,«^e govori Jehova nad vojskami.

5 »Moja zaveza z njimi je bila zaveza za življenje in mir. To dvojce sem jim tudi dal, da bi me globoko spoštovali*. In oni so me globoko spoštovali, do mojega imena so čutili strahospoštovanje. **6** Učili so zakon* resnice^f in nikoli niso govorili nepravilno. Bili so v miru z menoj in so ravnali pošteno.^g Mnogim so pomagali, da so nehali grešiti. **7** Duhovniki bi morali ljudi poučevati o meni in ljudje bi se morali glede zakonov* obračati na njih,^h saj so oni moji sli, sli Jehova nad vojskami.

8 Toda vi ste skrenili s prave poti in zaradi vas mnogi odstopajo od zakonov*.ⁱ Prekrši-

2:3 *Nanaša se na iztrebke žrtvovanih živali. **2:5** *Dobesedno »skupaj s strahom«. **2:6** *Ali »pouk«. **2:7** *Ali »pouka«. **2:8** *Ali morda »in s svojim poučevanjem mnoge navajate na greh«.

li ste mojo zavezo, sklenjeno z Léviijevci,«^a govori Jehova nad vojskami. **9** »Nehali ste ravnanje tako, kot je meni všeč, in ste bili pri uveljavljanju zakonov pristranski.^b Zato bom povzročil, da vas bo vse ljudstvo zaničevalo in vas imelo za nepomembne.«

10 Ali nimamo vsi enega očeta?^c Ali nas ni ustvaril en Bog? Zakaj smo potem drug do drugega zahrbtni^c in kršimo* zavezo svojih prednikov? **11** Na Judovem se ravna zahrbtno, v Izraelu in Jeruzalemu se počnejo gnusne reči. Ljudje na Judovem so namreč nespoštljivi do Jehova, ki mu je pri srcu svetost,^{*d} in se poročajo s častilkami^e tujega boga.^e **12** Jehova bo iz Jakobovih šotorov odstranil vsakega, ki to počne, ne glede na to, kdo je,^{*} pa tudi če prinaša daritev Jehovu nad vojskami.^f

13 Delate pa še nekaj drugega, zaradi česar je Jehovov oltar prekrit s solzami in vzdih. Zato mu vaše daritve niso več sprejemljive, ničesar, kar prihaja iz vaših rok, ne sprejema z odobravanjem.^g **14** Vi pa govorite: »Zakaj ne?« Zato ker je Jehova priča, da z ženo, ki jo imaš že vse od svoje mladosti, ravnaš zahrbtno, čeprav je tvoja življenjska sopotnica in tvoja zakonita žena.^{*h} **15** Ampak med vami so še vedno nekateri, ki ne ravnaajo tako, saj še imajo nekaj Božjega duha. In kaj je njihova želja? Želijo si otroke, ki bi bili res del Božjega

2:10 *Dobesedno »skrunimo«. 2:11 *Ali morda »do Jehovovega svetišča, ki mu je pri srcu«. ^aDobesedno »hčerjo«. 2:12 *Dobesedno »tistega, ki je buđen, in tistega, ki odgovarja«. 2:14 *Dobesedno »žena tvoje zaveze«.

POGL. 2

a Neh 13:29

b 3Mz 19:15
5Mz 1:17
5Mz 16:19

c Mal 1:6
1Ko 8:6

č Neh 5:8

d 3Mz 20:26

e 5Mz 7:1, 3
Sod 3:5, 6
1Kr 11:1, 2
Neh 13:23

f 1Sa 15:22

g Prg 21:27

h Prg 5:18-20
Mt 19:4-6

Des. stolpec

a 1Mz 2:24
Mt 5:32
Mt 19:8, 9
Mr 10:5-9

b Mal 2:10

c Iz 1:14, 15

č Ezk 18:29

POGL. 3

d Mt 3:1-3
Mt 11:7, 10
Mr 1:2-4
Lk 1:76
Jn 1:6, 23
Jn 3:28

e Ps 11:4

f Iz 1:25
Jer 2:22

g Ps 66:10
Prg 25:4
Zah 13:9

h 2Kn 7:1

ljudstva.* Zato pazite na svoje stališče[#] in ne ravnajte zahrbtno z ženo, ki jo imate že vse od svoje mladosti. **16** Izraelov Bog Jehova govori: »Jaz sovražim razvezo^a in vsakega, ki je nasilen*.^a To govori Jehova nad vojskami. Pazite na svoje stališče[#] in ne ravnajte zahrbtno.^b

17 S svojim govorjenjem utrujate Jehova,^c toda vi pravite: »S čim ga utrujamo?« S tem da govorite »Vsak, ki dela slabo, je dober v očeh Jehova in on se takšnih veseli«^c in da govorite »Kje je Bog pravice?«.

3 »Glej, pošiljam svojega sla, da bi očistil* pot pred menoj.^d Nenadoma bo v svoj tempelj vstopil Gospod,^e na katerega se obračate[#]. Prišel pa bo tudi sel zaveze, ki se ga veselite. Glej, zagotovo bo prišel,« govori Jehova nad vojskami.

2 »Toda kdo bo prestal dan njegovega prihoda? Kdo bo lahko obstal, ko se bo pojavil? On bo kakor ogenj, ki prečiščuje kovino, in kakor milo*,^f ki čisti perilo. **3** Sedel bo kakor tisti, ki tali in prečiščuje srebro,^g in bo očistil Léviijeve potomce. Prečistil jih bo kakor zlato in kakor srebro, da bodo meni, Jehovu, prinašali daritve v pravičnosti. **4** Daritve Judovega ljudstva in Jeruzalemčanov bodo meni, Jehovu, ugajale, kot so mi v starih časih, kot so mi v preteklosti.^h

5 Prišel vas bom soditi in bom brez obotavljanja pričal

2:15 *Dobesedno »Božje seme«. 2:15, 16 *Dobesedno »na svojega duha«. 2:16 *Dobesedno »ki pokriva svoje oblačilo z nasiljem«. 3:1 *Ali »pripravil«. *Dobesedno »ki ga iščete«. 3:2 *Ali »pepelika«.

proti čarovnikom,^a proti prešušnikom, proti tistim, ki krivo prisegajo,^b proti tistim, ki goljufajo najetega delavca,^c vdovo in siroto*,^c ter proti tistim, ki nočejo pomagati[#] tujcu.^d Takšni ljudje nimajo strahospoštovanja do mene,« govori Jehova nad vojskami.

6 »Jaz sem namreč Jehova, jaz se ne spreminjam.^e In vi ste Jakobovi potomci, zato še niste izginili. **7** Vse od dni svojih prednikov odstopate od mojih uredb in jih ne izpolnujete.^f Vrnite se k meni in jaz se bom vrnil k vam,«^g govori Jehova nad vojskami.

Vi pa pravite: »Kaj pomeni to, da naj se vrnemo?«

8 »Ali lahko človek ropa Boga? Toda vi me ropate.«

Vendar govorite: »V kakšnem smislu te ropamo?«

»Ne prinašate desetnin in prispevkov. **9** Prekleti ste, da, prekleti ste,* ker me ropate – ves narod to počne! **10** Prinesite v shrambo vso desetino,^h tako da bo v moji hiši hrana.ⁱ Prosim, preizkusite me na ta način,« govori Jehova nad vojskami, »pa boste videli, da vam bom odprl nebesne zapornice/ in na vas izlil blagoslov do preobilja.«^k

11 »Škodljivci* vam ne bo uničeval pridelka, saj bom jaz to preprečil, pa tudi trta v vašem vinogradu ne bo ostala brez sadu,«^l govori Jehova nad vojskami.

12 »Vsi narodi vas bodo štelili za srečne,^m ker bo vaša deže-

3:5 *Ali »otroka brez očeta«. ^aAli »ki kratijo pravice«. **3:9** *Ali morda »s prekletstvom me preklinjate«. **3:11** *Očitno se nanaša na invazijo žuželk.

POGL. 3

a 5Mz 18:10, 12

b 2Mz 20:7

c Prg 14:31
Jak 5:4

č 5Mz 24:17
Iz 1:17
Jak 1:27

d 2Mz 23:9
Zah 7:10

e Iz 43:10
Iz 46:4
Jak 1:17

f 5Mz 9:7
Apd 7:51

g Jer 3:12
Zah 1:3
Jak 4:8

h 3Mz 27:30
5Mz 14:28

i 2Kn 31:11
Neh 12:44
Neh 13:10

j 5Mz 28:12

k 3Mz 26:10
2Kn 31:10
Prg 3:9, 10

l 5Mz 11:14
Zah 8:12

m Iz 61:9

Des. stolpec

a Mal 1:6

b Job 21:14, 15
Ps 73:13, 14
Iz 58:3
Zef 1:12

c Jer 12:1

č Ps 56:8
Ps 69:28

d Iz 26:8

e Jer 31:33

f Iz 62:3
1Pt 2:9

g Ps 103:13

h Ps 58:10, 11

POGL. 4

i Zef 2:2
2Pt 3:7

la postala* dežela veselja,« govori Jehova nad vojskami.

13 »Predrzo govorite proti meni,« govori Jehova.

Vi pa pravite: »Kaj govorimo proti tebi?«^a

14 »Govorite: ,Nima smisla služiti Bogu.^b Kaj imamo od tega, da izpolnjujemo svoje dolžnosti do njega? Kaj nam koristi, da hodimo skesani pred Jehovom nad vojskami? **15** Od zdaj naprej bomo predrzneže štelili za srečne in hudobneže za uspešne.^c Vsi ti brez sramu preizkušajo Boga in se izmuznejo kazni.«^d

16 Takrat so tisti, ki globoko spoštujejo* Jehova, govorili drug z drugim, vsak s svojim prijateljem. Jehova je bil pozoren na njihove besede in je poslušal, kaj govorijo. Pred Jehovom je bila napisana spominska knjiga^e z imeni tistih, ki ga globoko spoštujejo, in tistih, ki premišljujejo[#] o njegovem imenu.^f

17 »Ti bodo postali moji,^g ko jih bom naredil za svojo posebno* lastnino,«^h govori Jehova nad vojskami. »Usmilil se jih bom, tako kot se oče rad usmili svojega poslušnega sina.^g

18 Spet boste videli razliko med pravičnim in hudobnim,^h med človekom, ki služi Bogu, in človekom, ki mu ne služi.«

4 »Glej, prihaja dan, ki bo razžarjen kakor peč.ⁱ Tisti dan bodo vsi predrzneži in hudobneži postali kakor slama in bodo uničeni,« govori Jehova nad vojskami. »Od njih ne

3:12 *Dobesedno »boste postali«.

3:16 *Dobesedno »se bojijo«. ^aAli »meditirajo«. ^bAli morda »ki močno cenijo njegovo ime«. **3:17** *Ali »dragoceno«.

bo ostala ne korenina ne veja.
2 Na vas, ki spoštujete* moje ime, pa bo sijalo sonce pravičnosti in njegovi žarki^a vam bodo prinesli ozdravljenje. Poskakovali boste kakor zdrava teleta.«

3 »Tisti dan, ko bom ukrepal, boste teptali hudobne, saj bodo kakor prah pod vašimi nogami,« govori Jehova nad vojskami.

4 »Ne pozabite Zakonika*, ki sem ga v hórebski pokrajini dal

4:2 *Dobesedno »se bojite«. ^aDobesedno »krila«. **4:4** *Ali »Postave«.

Des. stolpec

POGL. 4

a 5Mz 4:5

b JI 2:31
Apd 2:20
ZPt 3:10c Mt 11:13, 14
Mr 9:11, 12

č Lk 1:17

svojemu služabniku Mojzesu za celotno izraelsko ljudstvo – ne pozabite vseh teh uredb in odlokov.^a

5 Glejte, preden pride Jehovov dan, ki je velik in vzbuja strahospoštovanje,^b bom k vam poslal preroka Elija.^c **6** Po njegovi zaslugi bo srce očetov postalo kot srce otrok^e in srce otrok kot srce očetov.* Tako ne bom prišel kaznovat zemlje z uničenjem*.^a

4:6 *Ali »Srce očetov bo obrnil k sinovom in srce sinov k očetom«. ^aAli »odredit zemlje za uničenje«.

(Konec prevoda Hebrejsko-aramejskih spisov.
 Sledi prevod Krščanskih grških spisov.)

EVANGELIJ* PO MATEJU

KRATKA VSEBINA

- 1 Rodovnik Jezusa Kristusa (1-17)
Jezusovo rojstvo (18-25)
- 2 Obisk astrologov (1-12)
Pobeg v Egipt (13-15)
Herod pobije dečke (16-18)
Vrnitev v Nazaret (19-23)
- 3 Janez Krstnik oznanjuje (1-12)
Jezus se krsti (13-17)
- 4 Hudič hoče zapeljati Jezusa s skušnjavami (1-11)
Jezus začne oznanjevati v Galileji (12-17)
Jezus pokliče prve učence (18-22)
Jezus oznanjuje, poučuje in ozdravlja (23-25)
- 5 GOVOR NA GORI (1-48)
Jezus začne učiti na gori (1, 2)
Devet izrekov o sreči (3-12)
Sol in luč (13-16)
Jezus je prišel izpolnit Zakonik (17-20)
Nasveti glede jeze (21-26), prešuštvojanja (27-30), razveze (31, 32), izrekanja obljub (33-37), maščevanja (38-42), ljubezni do sovražnikov (43-48)
- 6 GOVOR NA GORI (1-34)
Ne razkazovati svoje pravičnosti (1-4)
Kako moliti (5-15)
Vzorčna molitev (9-13)
Post (16-18)
Zakladi na zemlji in v nebesih (19-24)
»Ne bodite več zaskrbljeni« (25-34)
Kraljestvo na prvem mestu v življenju (33)
- 7 GOVOR NA GORI (1-27)
»Nehajte soditi« (1-6)
Treba je prositi, iskati, trkati (7-11)
Zlato pravilo (12)
Tesna vrata (13, 14)
Prepoznani po svojih sadovih (15-23)
Hiša na skali, hiša na pesku (24-27)
Množice osuple nad Jezusovim poučevanjem (28, 29)
- 8 Gobavec ozdravljen (1-4)
Stotnik pokaže vero (5-13)
Jezus v Kafarnaumu ozdravi mnoge (14-17)
- Kaj pomeni hoditi za Jezusom (18-22)
Jezus pomiri nevihto (23-27)
Jezus pošlje demone v svinje (28-34)
- 9 Jezus ozdravi paraliziranega (1-8)
Jezus pokliče Mateja (9-13)
Vprašanje glede posta (14-17)
Jairova hčerka; ženska se dotakne Jezusovega vrhnjega oblačila (18-26)
Jezus ozdravi dva slepa človeka in enega nemega (27-34)
Žetev je velika, delavcev pa malo (35-38)
- 10 12 apostolov (1-4)
Navodila za oznanjevanje (5-15)
Učenci bodo preganjani (16-25)
Bati se je treba Boga, ne pa človeka (26-31)
Jezus ni prinesel miru, ampak meč (32-39)
Sprejeti Jezusove učence (40-42)
- 11 Jezus hvali Janeza Krstnika (1-15)
Nedovzeten rod obsojen (16-24)
Jezus hvali svojega Očeta, ker daje prednost ponižnim (25-27)
Jezusov jarem je poživljajoč (28-30)
- 12 Jezus je »Gospodar šabata« (1-8)
Moški s hromo roko ozdravljen (9-14)
Božji ljubljene služabnik (15-21)
Izganjanje demonov s pomočjo svetega duha (22-30)
Neodpustljiv greh (31, 32)
Drevo se prepozna po sadu (33-37)
Znamenje Jona (38-42)
Ko se vrne hudobni duh (43-45)
Jezusova mama in bratje (46-50)
- 13 PONAZORITVE O KRALJESTVU (1-52)
Sejalec (1-9)
Zakaj Jezus uči s ponazoritvami (10-17)
Jezus pojasni ponazoritev o sejalcu (18-23)
Pšenica in ljujka (24-30)
Gorčično zrno in kvas (31-33)
Z uporabo ponazoritev izpolnjena prerokba (34, 35)
Jezus pojasni ponazoritev o pšenici in ljujki (36-43)

- Skriti zaklad in dragoceni biser (44–46)
Vlačilna mreža (47–50)
Novi in stari zakladi (51, 52)
Jezusa v njegovem domačem kraju zavrnejo (53–58)
- 14 Janez Krstnik obglavljen (1–12)
Jezus nahrani 5000 moških (13–21)
Jezus hodi po vodi (22–33)
Jezus ozdravlja v Genezaretu (34–36)
- 15 Jezus razkrinka človeška izročila (1–9)
Človeka oskrinja to, kar prihaja iz srca (10–20)
Feničanka pokaže veliko vero (21–28)
Jezus ozdravi ljudi številnih bolezni (29–31)
Jezus nahrani 4000 moških (32–39)
- 16 Prošnja za znamenje (1–4)
Farizejski in saducejski kvas (5–12)
Ključ Kraljestva (13–20)
Občina zgrajena na skali (18)
Jezus napove, da bo umrl (21–23)
Kdo je pravi učenec (24–28)
- 17 Jezusovo spremenjenje (1–13)
Imeti za gorčično zrno vere (14–21)
Jezus spet napove, da bo umrl (22, 23)
Davek plačan s kovancem, ki ga je imela riba v ustih (24–27)
- 18 Največji v Kraljestvu (1–6)
To, kar ljudi navaja na greh (7–11)
Ponazoritev o izgubljeni ovci (12–14)
Kako pridobiti brata (15–20)
Ponazoritev o sužnju, ki ni hotel odpustiti (21–35)
- 19 Poroka in razveza (1–9)
Dar samskosti (10–12)
Jezus blagoslovi otroke (13–15)
Vprašanje bogatega mladega moškega (16–24)
Žrtve za Kraljestvo (25–30)
- 20 Delavci v vinogradu in enako plačilo (1–16)
Jezus spet napove, da bo umrl (17–19)
Mama prosi, da bi njena sinova dobila položaj v Kraljestvu (20–28)
Jezus – odkupnina za mnoge (28)
Slepa moška ozdravljena (29–34)
- 21 Jezusov zmagovalni prihod (1–11)
Jezus očisti tempelj (12–17)
Jezus prekolne figovo drevo (18–22)
- Dvom o tem, od kod Jezusu oblast (23–27)
Ponazoritev o dveh sinovih (28–32)
Ponazoritev o hudobnih delavcih v vinogradu (33–46)
Glavni vogelnik zavržen (42)
- 22 Ponazoritev o svatbi (1–14)
Bog in cesar (15–22)
Vprašanje o vstajenju (23–33)
Najpomembnejši zapovedi (34–40)
Ali je Kristus Davidov potomec? (41–46)
- 23 Ne posnemati pismoukov in farizejev (1–12)
Gorje pismoukom in farizejem (13–36)
Jezus je žalosten zaradi Jeruzalema (37–39)
- 24 ZNAMENJE KRISTUSOVE NAVZOČNOSTI (1–51)
Vojne, lakote, potresi (7)
Oznanjevanje dobre novice (14)
Velika stiska (21, 22)
Znamenje Sina človekovega (30)
Figovo drevo (32–34)
Podobnost z Noetovimi dnevi (37–39)
Jezusovi učenci morajo bedeti (42–44)
Zvesti suženj in hudobni suženj (45–51)
- 25 ZNAMENJE KRISTUSOVE NAVZOČNOSTI (1–46)
Ponazoritev o desetih devicah (1–13)
Ponazoritev o talentih (14–30)
Ovce in kozli (31–46)
- 26 Duhovniki skujejo načrt, kako ubiti Jezusa (1–5)
Ženska na Jezusa izlije dišeče olje (6–13)
Zadnja pasha in izdajstvo (14–25)
Jezus vpelje Gospodovo večerjo (26–30)
Jezus napove, da ga bo Peter zatajil (31–35)
Jezus moli v vrtu Getsemani (36–46)
Jezusa aretirajo (47–56)
Sojenje pred sanhedrinom (57–68)
Peter zataji Jezusa (69–75)
- 27 Jezusa izročijo Pilatu (1, 2)
Juda se obesil (3–10)
Jezus pred Pilatom (11–26)
Iz Jezusa se norčujejo (27–31)
Na Golgoti pribit na kol (32–44)
Jezus umre (45–56)
Jezusov pokop (57–61)
Grob dobro zavarujejo (62–66)
- 28 Jezus obujen (1–10)
Vojaki podkupljeni, da lažejo (11–15)
»Pojdite in mi pridobivajte učence« (16–20)

1 To je zapis* o Jezusu Kristusu[#], Davidovem potomcu^Δ,^a Abrahamovem potomcu:^b

2 Abrahamu se je rodil Izak,^c Izaku se je rodil Jakob,^c Jakobu so se rodili Juda^d in drugi sinovi,

3 Judu je Tamara rodila Pêreza in Zêraha,^e

Pêrezu se je rodil Hezrôn,^f Hezrônu se je rodil Ram,^g

4 Ramu se je rodil Aminadáb, Aminadábu se je rodil Nahšôn,^h

Nahšônu se je rodil Salmôn,

5 Salmônu je Rahabaⁱ rodila Bóaza, Bóazu je Ruta rodila Obéda,^j Obédu se je rodil Jésej,^k

6 Jéseju se je rodil kralj David.^l

Davidu je Urijeva žena rodila Salomona,^m

7 Salomonu se je rodil Roboám,ⁿ

Roboámu se je rodil Abija, Abiju se je rodil Asa,^o

8 Asu se je rodil Józafat,^p Józafatu se je rodil Jorám,^r Jorámu se je rodil Uzija,

9 Uziju se je rodil Jotám,^s Jotámu se je rodil Áhaz,^š Áhazu se je rodil Ezekija,^t

10 Ezekiju se je rodil Manáše,^u Manáseju se je rodil Amón,^v Amónu se je rodil Josija,^z

11 Josiju^z so se v času izгона v Babilon rodili Jekonfja^a in drugi sinovi.^b

12 Med ujetništvom v Babilonu se je Jekoníju rodil Šealtíel, Šealtíelu se je rodil Zerubabél,^c

POGL. 1

a 1Kn 17:11

Mt 9:27

Lk 1:32, 33

b 1Mz 22:18

c 1Mz 21:3

č 1Mz 25:26

1Kn 1:34

d 1Mz 29:35

e 1Mz 38:29, 30

f Rut 4:18–22

g 1Kn 2:9

h 1Kn 2:10, 11

i Joz 2:1

j Rut 4:13

k 1Kn 2:12

l 1Kn 2:13, 15

m 2Sa 12:24

1Kn 3:5

n 1Kr 11:43

o 1Kn 3:10–19

2Kn 14:1

p 1Kr 15:24

r 2Kn 21:1

s 2Kr 15:32

š 2Kr 15:38

t 2Kr 18:1

u 2Kr 20:21

v 2Kn 33:20

z 2Kr 21:24

ž 2Kr 23:34

a 1Kn 3:15, 16

b 2Kr 24:12, 15

2Kn 36:9, 10

c Ezr 3:2

Neh 12:1

Des. stolpec

a Mt 13:55

Mr 6:3

b Lk 3:23–38

c Lk 1:35

č 5Mz 24:1

d Lk 1:35

e Mt 1:25

Lk 1:31

f Lk 2:30

Jn 1:29

Apd 4:12

Apd 5:31

Ef 1:7

Heb 7:25

1Pt 2:24

13 Zerubabélu se je rodil Abihúd,

Abihúdu se je rodil Eljakím, Eljakímu se je rodil Azór,

14 Azórju se je rodil Zadók, Zadóku se je rodil Ahím, Ahímu se je rodil Eliúd,

15 Eliúdu se je rodil Eleázar, Eleázarju se je rodil Matán, Matánu se je rodil Jakob,

16 Jakobu pa se je rodil Jožef, Marijin mož. Marija je rodila Jezusa,^a ki so mu rekli Kristus.^b

17 Vseh rodov* je torej bilo: od Abrahama do Davida 14 rodov, od Davida do pregona v Babilon 14 rodov in od pregona v Babilon do Kristusa 14 rodov.

18 Z rojstvom Jezusa Kristusa je bilo takole: Ko je bila njegova mama Marija zaročena z Jožefom, se je še pred njuno poroko izkazalo, da je noseča zaradi delovanja svetega duha*.^c **19** Toda njen mož* Jožef je bil pravičen in je ni hotel javno osramotiti, zato se je nameraval od nje na skrivaj razvezati.^c **20** Ko je o vsem tem že razmislil, se mu je v sanjah prikazal Jehovov* angel in mu rekel: »Jožef, Davidov sin, ne boj se vzeti svoje žene Marije k sebi domov, saj je zanosila zaradi delovanja svetega duha.^d **21** Rodila bo sina in daj mu ime Jezus*,^e saj bo svoje ljudstvo odrešil grehov.«^f **22** Vse to pa se je zgodilo, da bi se izpolnilo to, kar je Jeho-

1:17 *Ali »generacij«. **1:18** *Ali »dejavne sile«. **1:19** *Judje so na zaročence gledali, kot da so že poročeni. **1:20** *To je prvo od 237 mest, kjer se v tej izdaji Krščanskih grških spisov v glavnem besedilu pojavi Božje ime Jehova. Glej Dodatek A5. **1:21** *Ustrezna hebrejskemu imenu Ješua oziroma Jozue, ki pomeni »Jehova je rešitev«.

Mt Naslov *Ali »dobra novica«. **1:1** *Ali »rodovnik«. #Ali »Mesiju; Mazi-ljencu«. ΔDobesedno »sinu«.

va* govoril po svojem preroku: **23** »Devica bo zanosila in rodila sina. Dali mu bodo ime Emánuel.«^a To ime v prevodu pomeni »z nami je Bog.«^b

24 Ko se je Jožef zbudil, je naredil to, kar mu je Jehovov* angel naročil: svojo ženo je vzel k sebi domov. **25** Toda z njo ni imel spolnih odnosov, dokler ni rodila sina.^c In dal mu je ime Jezus.^c

2 Po tistem, ko se je v dneh kralja Heróda*^d v Betlehemu* v Judeji rodil Jezus, so v Jeruzalem prišli astrologi z Vzhoda **2** in spraševali: »Kje je kralj Judov,^f ki se je rodil? Ko smo bili na Vzhodu, smo videli njegovo zvezdo in smo se mu prišli poklonit.« **3** Ko je kralj Heród to slišal, se je vznemiril, z njim pa tudi ves Jeruzalem. **4** Zbral je vse višje duhovnike in pismouke ljudstva ter jih vprašal, kje naj bi se Kristus* rodil. **5** Odgovorili so mu: »V Betlehemu^g v Judeji, saj je prerok napisal: **6** »Ti, Betlehem v Judovi deželi, nikakor nisi najmanj pomembno mesto v očeh upraviteljev v Judovi deželi, saj bo iz tebe prišel voditelj, ki bo pasel moje ljudstvo, Izraelce.«^h

7 Heród je nato na skrivaj poklical k sebi astrologe in se pri njih natančno pozanimal, kdaj se je zvezda pojavila. **8** Potem jih je poslal v Betlehem z naročilom: »Pojdite ter skrbno poizvedite, kje je otrok, in ko ga boste našli, mi sporočite, da se mu bom tudi sam šel poklonit.« **9** Ko so astrologi od kralja dobili te napotke, so odšli na pot. Zvezda, ki so jo videli, ko so bili še na Vzhodu,ⁱ je šla

1:22, 24; 2:13, 15, 19 * Glej Dodatek A5. 2:1 * Glej Slovar. 2:4 * Ali »Mesija; Maziljenec«.

POGL. 1
a Iz 7:14

b Iz 8:8, 10

c Lk 2:7

č Lk 2:21

POGL. 2
d Lk 1:5

e Mlh 5:2
Lk 2:4

f Mt 27:37

g Jn 7:42

h 2Sa 5:2
Mlh 5:2

i Mt 2:2

Des. stolpec

a Mt 2:22

b Mt 1:20
Mt 2:19

c Oz 11:1

č Mt 2:7

d 1Mz 35:19

e Jer 31:15

f Mt 1:20

pred njimi, dokler se ni ustavila nad krajem, kjer je bil otrok. **10** Ob pogledu na zvezdo so se zelo razveselili. **11** Ko so vstopili v hišo in zagledali otroka z njegovo mamo Marijo, so poklekali, se mu poklonili in mu dali darila: zlato, kadilno smolo in miro. **12** Nato so se odpravili nazaj v svojo deželo. Vendar so šli po drugi poti, ker jih je Bog v sanjah opozoril,^a naj se ne vračajo k Heródu.

13 Po njihovem odhodu se je Jožefu v sanjah prikazal Jehovov* angel^b in mu rekel: »Vstani in skupaj z otrokom in njegovo mamo zbeži v Egipt. Ostani tam, dokler ti ne sporočim drugače. Heród namreč namerava v kratkem poiskati otroka in ga ubiti.« **14** Zato je Jožef ponoči vstal in skupaj z otrokom in njegovo mamo zbežal v Egipt. **15** Tam je ostal do Heródove smrti. S tem se je izpolnilo to, kar je Jehova* rekel po svojem preroku: »Iz Egipta sem poklical svojega sina.«^c

16 Ko pa je Heród videl, da so ga astrologi prevarali, je pobesnel. Poslal je svoje ljudi ter dal v Betlehemu in po vsej njegovi okolici pobiti vse dečke, stare dve leti in manj. To starost je določil na podlagi tega, kar je izvedel od astrologov.^c **17** Takrat se je izpolnilo to, kar je bilo napovedano po preroku Jeremiju, ki je rekel: **18** »Glas se je slišal v Rámi, jok in veliko žalovanje. Rahela^d je jokala za svojimi otroki, ker jih ni bilo več, in se ni dala potolažiti.«^e

19 Po Heródovi smrti se je Jožefu, ki je bil v Egiptu, v sanjah prikazal Jehovov* angel^f **20** in mu rekel: »Vstani in skupaj z otrokom in njegovo mamo pojdi v izraelsko deželo, ker so

tisti, ki so hoteli otroka ubiti, že umrli.« **21** Zato je vstal in se skupaj z otrokom in njegovo mamo vrnil v izraelsko deželo. **22** Ko pa je slišal, da v Judeji namesto Heróda zdaj vlada njegov sin Arheláj, ga je bilo strah odpotovati tja. Poleg tega ga je Bog v sanjah posvaril, naj ne hodi v Judejo,^a zato je odšel v Galilejo.^b **23** Naselil se je v mestu, ki se imenuje Názaret.^c S tem se je izpolnilo to, kar je bilo rečeno po prerokih: »Imenoval se bo Nazaréčan*«.«^c

3 Kasneje je v judejski pustinji začel oznanjevati^d Janez^e Krstnik. **2** Govoril je: »Pokesajte se, ker se je približalo nebeško Kraljestvo.«^f **3** To je tisti, o katerem je bilo po preroku Izaiju^g rečeno: »V pustinji nekdo vpije: 'Pripravite pot Jehovu*! Poravnajte zanj potil'«^h **4** Janez je imel obleko iz kamelje dlake in je nosil usnjen pas.ⁱ Jedel je kobilice in divji med.^j **5** K njemu so prihajali ljudje iz Jeruzalema in vse Judeje ter celotne pokrajine ob Jordanu.^k **6** Janez jih je krščeval* v Jordanu,^l oni pa so odkrito priznavali svoje grehe.

7 Na kraj krščevanja je prihajalo tudi veliko farizejev in saducejev.^m Ko jih je Janez videl, jim je rekel: »Gadja zalega,ⁿ kdo vas je prepričal, da lahko zbežite pred Božjo jezo, ki prihaja?«^o **8** Najprej s svojimi deli pokažite, da ste se pokesali. **9** Ne mislite si, da je vaš oče Abraham.^p Povem vam, da lahko Bog Abrahamu iz teh kamnov ustvari otroke. **10** Sekira je že nastavljena pri korenini drevesa.

2:23 *Ta beseda verjetno izhaja iz hebrejskega izraza za »poganjek«. **3:3** *Glej Dodatek A5. **3:6** *Ali »potapljal«.

POGL. 2

a Mt 2:12
b Mr 1:9
Lk 2:39
c Jn 1:45
č Iz 11:1
Iz 53:2
Jer 23:5
Zah 3:8

POGL. 3

d Mr 1:3, 4
Lk 3:3-6
e Jn 1:6
f Mt 4:17
g Mr 1:2
Jn 1:23
h Iz 40:3
i 2Kr 1:8
j Mr 1:6
k Mr 1:5
l Mr 1:9
m Mr 12:18
Lk 7:30
n Mt 12:34
o Mt 23:33
Lk 3:7-9
Lk 21:23
p Jn 8:33, 39

Des. stolpec

a Mt 7:19
Lk 13:6-9
b Apd 19:4
c Jn 1:15, 27
č Mr 1:7, 8
Jn 1:33
Apd 2:1, 4
1Ko 12:13
d Lk 3:16, 17
e Mal 4:1
f Mr 1:9
g Lk 3:21
h Iz 11:2
Mr 1:10, 11
Lk 4:18
Jn 1:32
i Jn 12:28
j Ps 2:7
Lk 9:35
k Iz 42:1
Mt 17:5
Lk 3:22

POGL. 4

l Mr 1:12, 13
Lk 4:1-4
m Heb 4:15
n 1Te 3:5

Vsako drevo, ki ne rodi dobrega sadu, je treba posekati in vreči v ogenj.^a **11** Jaz vas krščujem z vodo, ker ste se pokesali,^b tisti pa, ki bo prišel za menoj, je močnejši od mene in jaz nisem vreden, da bi mu sezul sandale.^c Ta vas bo krstil s svetim duhom^c in ognjem.^d **12** V roki ima velnico* in bo popolnoma očistil svoje mlatišče. Svojo pšenico bo spravil v žitnico, pleve^e pa bo sežgal z neugasljivim ognjem.«^e

13 Nato je iz Galileje k Jordanu prišel Jezus, da bi ga Janez krstil.^f **14** Toda Janez ga je skušal od tega odvrniti z besedami: »Jaz bi se moral dati krstiti tebi, pa ti hodiš k meni?« **15** Jezus mu je odgovoril: »Pusti zdaj to, ker morava to narediti, da tako izpolniva vse, kar je pravično.« Janez se je zatem strinjal, da ga bo krstil. **16** Jezus je po krstu takoj prišel iz vode. Takrat so se odprla nebesa^g in videl je*, kako se je Božji duh spuščal kakor golob in prihajal na Jezusa^h. **17** Zaslišal se je tudi glas iz nebes:ⁱ »To je moj ljubljeni Sin,^j ki mi je v veselje.«^k

4 Potem je duh* odvedel Jezusa v puščavo in tam ga je kasneje Hudič^l hotel zapeljati s skušnjavami.^m **2** Jezus je bil po tem, ko se je 40 dni in 40 noči postil, zelo lačen. **3** K njemu je prišel Skušnjavecⁿ in mu rekel: »Če si Božji sin, zapovej tem kamnom, naj postanejo hlebeci kruha.« **4** Jezus je odgovoril: »V Svetih spisih piše: 'Človek naj ne živi samo od kruha*, am-

3:12 *Gre za leseno, lopati podobno orodje za odstranjevanje plev iz žita. **3:16** *Verjetno se nanaša na Janeza. **3:16** *Dobesedno »njega«. **4:1** *Gre za Božjega duha. **4:4** *Ali »hrane«.

pak tudi od vsake besede, ki prihaja iz Jehovovih* ust.«^a

5 Nato ga je Hudič vzel s seboj v sveto mesto,^b ga postavil na vrh tempeljskega obzidja.^c **6** in mu rekel: »Če si Božji sin, se vrzi dol, saj v Svetih spisih piše: 'Svojim angelom bo zapovedal, naj ti pomagajo' in 'Nosili te bodo na svojih rokah, da ne boš z nogo nikoli zadel ob kamen'.«^e **7** Jezus pa mu je rekel: »Ampak v Svetih spisih tudi piše: 'Ne preizkušaj svojega Boga Jehova*.'«^d

8 Zatem ga je Hudič vzel s seboj na neobičajno visoko goro in mu pokazal vsa kraljestva sveta in njihovo slavo.^e **9** Rekel mu je: »Vse to ti bom dal, če pred menoj padeš na kolena in me počastiš.« **10** Jezus pa je odgovoril: »Poberi se, Satan! V Svetih spisih piše: 'Svojega Boga Jehova* časti' in samo njemu služi*.^g **11** Potem ga je Hudič zapustil.^h Prišli so angeli in poskrbeli za Jezusove potrebe*.ⁱ

12 Ko je Jezus slišal, da so Janeza zaprli,ⁱ se je umaknil v Galilejo.^k **13** Potem ko je zapustil Názaret, se je nastanil v Kafarnáumu,^j ki leži ob jezeru, v Zábulonovi in Néftalijevi pokrajini. **14** S tem se je izpolnilo to, kar je bilo napovedano po preroku Izaiju, ki je rekel: **15** »O Galileja drugih narodov, Zábulonova dežela in Néftalijeva dežela, ki ležita vzdolž poti proti morju, na zahodni strani Jordana! **16** Ljudstvo, ki je živelo v temi, je videlo močno svetlobo in tistim, ki so prebivali v deželi smrtne sence, je zasvetila luč.«^m **17** Takrat je Jezus začel ozna-

POGL. 4

- a 5Mz 8:3
- Lk 4:4
- Jn 4:34
- b Neh 11:1
- Iz 52:1
- c Lk 4:9-12
- č Ps 91:11, 12
- d 5Mz 6:16
- Lk 4:12
- 1Ko 10:9
- e Lk 4:5-8
- f Raz 22:9
- g 5Mz 6:13
- 5Mz 10:20
- Lk 4:8
- h Lk 4:13
- Jak 4:7
- i Lk 22:43
- Heb 1:7, 14
- j Mr 6:17, 18
- Lk 3:19, 20
- k Mr 1:14
- Lk 4:14
- l Lk 4:31
- m Iz 9:1, 2
- Jn 1:9

Des. stolpec

- a Mt 10:7
- Mr 1:14, 15
- b Jn 1:42
- c Mr 1:16-18
- č Lk 5:10, 11
- d Mr 10:28
- Lk 18:28
- e Mt 10:2
- Mt 27:55, 56
- Mr 3:17
- Mr 10:35
- Jn 21:2
- f Mr 1:19, 20
- g Mt 9:35
- Mr 1:39
- Mr 6:6
- h Lk 4:16
- Apd 13:13, 14
- i Lk 9:11
- Apd 10:37, 38
- j Mr 6:55
- k Mr 1:32
- Apd 5:16
- l Mt 17:15

POGL. 5

- m Lk 6:20
- n Iz 61:2, 3
- Mt 11:28
- o 1Ti 6:11
- Tit 3:2
- p Ps 37:11

njati: »Pokesajte se, ker se je približalo nebeško Kraljestvo.«^a

18 Ko je hodil ob Galilejskem jezeru, je videl dva brata - Simona, ki se imenuje Peter,^b in njegovega brata Andreja. V jezeru sta ravno metala mreže, saj sta bila ribiča.^c **19** Rekel jima je: »Pojdita za menoj in usposobil vaju bom za ribiča ljudi.«^e **20** Takoj sta pustila mreže in šla za njim.^d **21** Ko je od tam šel naprej, je videl druga dva brata, in sicer Jakoba in Janeza, ki sta bila Zebedejeva sinova.^e V čolnu sta skupaj z očetom popravljala mreže. Poklical ju je,^f **22** onadva pa sta takoj zapustila čoln in svojega očeta ter šla za njim.

23 Nato je prehodil vso Galilejo.^g Učil je v sinagogah,^h oznanjal dobro novico o Kraljestvu ter ljudi ozdravljaval vsakovrstnih boleznih in slabosti.ⁱ **24** Glas o njem se je razširil po vsej Siriji. K njemu so pripeljali vse, ki so imeli razne bolezni in so trpeli bolečine,^j vse, ki so bili obsedeni od demonov,^k epileptike^l in paralizirane, on pa jih je ozdravil. **25** Za njim so šle množice ljudi iz Galileje, Deseteromestja, Jeruzalema, Judeje in z vzhodne strani Jordana.

5 Ko pa je Jezus videl množice, se je odpravil na goro in se na pobočju usedel. K njemu so prišli njegovi učenci **2** in začel jih je učiti:

3 »Srečni tisti, ki se zavedajo svojih duhovnih potreb,*^m ker jim je namenjeno nebeško Kraljestvo.

4 Srečni tisti, ki žalujejo, ker bodo potolaženi.ⁿ

5 Srečni tisti, ki so blagi*,^o ker bodo podedovali zemljo.^p

5:3 *Ali »tisti, ki beračijo za duha«. **5:5** *Ali »krotki«.

4:4, 7, 10 *Glej Dodatek A5. 4:10 *Ali »opravljaj sveto službo«. 4:11 *Ali »in Jezusu začeli streči«.

6 Srečni tisti, ki so lačni in žejni^a pravičnosti, ker bodo po-tešeni.^b

7 Srečni tisti, ki so usmilje-ni,^c ker jim bo izkazano usmilje-nje.

8 Srečni tisti, ki so čistega srca,^d ker bodo videli Boga.

9 Srečni tisti, ki delajo za mir,^d ker bodo imenovani Božji otroci*.

10 Srečni tisti, ki so pregan-jani zaradi pravičnosti,^e ker jim je namenjeno nebeško Kralje-stvo.

11 Srečni vi, kadar vas za-radi mene žalijo^f in preganja-jo^g in o vas govorijo najrazlič-nejše hude laži.^h 12 Veselite se in bodite polni radosti,ⁱ saj vas v nebesih čaka velika nagrada.^j Tako so namreč preganjali že preroke, ki so bili pred vami.^k

13 Vi ste sol^l zemlje. Če pa sol postane neslana, kako se ji bo slano povrnila? Za nič dru-gega ni več uporabna, kakor za to, da se vrže ven^m in da ljudje hodijo po njej.

14 Vi ste luč svetu.ⁿ Mesto, ki stoji na gori, se ne more skriti.

15 Ko ljudje prižgejo svetilko, je ne pokrijejo s košaro*, ampak jo dajo na stojalo, da sveti vsem v hiši.^o 16 Tako naj vaša luč sve-ti pred ljudmi,^p da bodo videli vaša dobra dela^r in slavili vašega Očeta, ki je v nebesih.^s

17 Ne mislite, da sem prišel razveljaviti Zakonik* ali Preroške spise. Nisem prišel razvelja-viti, ampak izpolniti.^s 18 Verje-mite* mi, da bi se prej zgodilo, da bi izginila nebo in zemlja, kot

5:9 *Dobesedno »sinovi«. 5:15 *Ali »mernikom«. Gre za posodo, ki so jo uporabljali kot prostorninsko mero za žito. 5:17 *Ali »Postavo«. 5:18 *Dobesedno »amen«. Glej Slovar pod »amen«.

POGL. 5

a Iz 55:1

Lk 6:21

b Jn 6:35

c Mt 6:14

Mt 18:33

Jak 2:13

č Ps 24:3, 4

Ps 73:1

d Rim 12:18

Heb 12:14

Jak 3:18

e Mr 10:29, 30

1Pt 3:14

f Mt 10:22

g Jn 15:20

h Lk 6:22, 23

Jak 1:2

1Pt 4:14

i Apd 5:41

Rim 5:3

j Heb 11:6

k 2Kn 36:16

Apd 7:52

Heb 11:32, 37

l Mr 9:50

m Lk 14:34, 35

n Jn 8:12

Jn 12:36

Flp 2:15

o Mr 4:21

Lk 11:33

p Ef 5:8

Flp 2:15

r Ef 5:9

s Jn 15:8

1Pt 2:9, 12

š Lk 4:21

Des. stolpec

a Iz 40:8

Lk 16:17

b Mt 15:7-9

Mt 23:23

Lk 11:42

c Mt 18:3

Jn 3:5

č 1Mz 9:6

2Mz 20:13

5Mz 5:17

d 3Mz 24:17

5Mz 17:8, 9

e Kol 3:8

Jak 1:19

f Mt 10:28

Lk 12:5

1Jn 3:15

g 5Mz 16:16

h 1Jn 4:20

i Lk 12:58, 59

pa da bi iz Zakonika* izginila najmanjša črka ali delček črke in se ne bi izpolnilo vse, kar je v njem zapisano.^a 19 Kdor to-rej prekrši eno od zapovedi, ki pri ljudeh velja za manj pomem-bno, in uči tako tudi druge, ta ne bo primeren* za nebeško Kralje-stvo. Kdor pa jih izpolnjuje in o njih uči druge, ta bo primeren[#] za nebeško Kraljestvo. 20 Po-vem vam: če ne boste pravičnej-ši od pismoukov in farizejev,^b ni-kakor ne boste prišli v nebeško Kraljestvo.^c

21 Slišali ste, da je bilo pred-nikom rečeno: »Ne ubijaj*«. ^c Kdor koga ubije, bo odgovarjal pred sodiščem.^d 22 Jaz pa vam po-vem: Vsak, ki se ne neha jezi-ti^e na svojega brata, bo za to odgovarjal pred sodiščem. Kdor svojega brata obsipava s hudi-mi žaljivkami, bo odgovarjal pred vrhovnim sodiščem. Kdor pa mu reče »Bedak neumni!*, je lahko kaznovan z ognjeno gehe-no^{#, f}

23 Če torej prineseš svoj dar k oltarju^g in se tam spomniš, da ima tvoj brat nekaj proti tebi, 24 pusti svoj dar tam pred ol-tarjem in odidi. Najprej se s svo-jim bratom pobotaj, nato pa se vrni in daruj svoj dar.^h

25 S tistim, ki te toži, hitro urédi zadeve, še preden pride-ta na sodišče, da te ne bi morda izročil sodniku, sodnik pa stražarju in bi te potem vrgli v ječo.ⁱ 26 Povem ti, da zagotovo ne

5:18 *Ali »Postave«. 5:19 *Dobesed-no »se bo imenoval najmanjši«. [#]Do-besedno »se bo imenoval velik«. 5:21 *Nanaša se na namerno in protizakoni-to ubijanje. 5:22 *V izvirniku uporab-ljen izraz opisuje človeka, ki je moral-no pokvarjen in se upira Bogu. [#]Gre za kraj za zažiganje odpadkov zunaj Jeru-zalema. Glej Slovar.

prideš iz nje, dokler ne izplačáš vse do zadnjega novčiča*.

27 Slišali ste, da je bilo rečeno: „Ne prešuštuj.“^a **28** Jaz pa vam povem, da vsak, ki žensko gleda^b tako, da do nje začuti strast, je v svojem srcu že prešuštoval z njo.^c **29** Če te torej desno oko navaja na greh*, ga iztakni in vrzi stran od sebe.^c Zate je namreč boljše, da izgubiš en del telesa, kakor da bi bilo vse tvoje telo vrženo v geheno^d.^d **30** In če te na greh navaja desna roka, jo odsekaj in vrzi stran od sebe.^e Zate je namreč boljše, da izgubiš en del telesa, kakor da bi vse tvoje telo prišlo v geheno^f.^f

31 Rečeno je bilo tudi: „Kdor se razveže od svoje žene, naj ji da potrdilo o razvezi.“^g **32** Jaz pa vam povem: Vsak, ki se od svoje žene razveže, razen če se zaradi spolne nemorale*, ženo izpostavlja prešuštvovanju. In vsak, ki se z razvezano poroči, zagreši prešuštvo.^h

33 Slišali ste tudi, da je bilo prednikom rečeno: „Ne prisegaj, ne da bi to potem izpolnil,ⁱ ampak izpolni svoje obljube* Jehovu^j.“^j **34** Jaz pa vam povem: Splah ne prisegajte,^k niti pri nebesih, ker je to Božji prestol, **35** niti pri zemlji, ker je Božji podnožnik,^l niti pri Jeruzalemu, ker je mesto velikega Kralja.^m **36** Niti ne prisegajte pri svoji glavi*, ker ne morete niti enega lasu spremeniti v belega ali črnega. **37** Zato naj vaš „da“ pomeni da in vaš „ne“ naj pome-

5:26 *Dobesedno »do zadnjega kvadrana«. Glej Dodatek B14. 5:29 *Dobesedno »spotiko«. 5:29, 30, 41 *Glej Slovar. 5:32 *Ali »zaradi njene nezvestobe«. Grško *porneia*. Glej Slovar. 5:33 *Ali »zaobljube«. *Glej Dodatek A5. 5:36 *Ali »svojem življenju«.

POGL. 5

- a 2Mz 20:14
- 5Mz 5:18
- Lk 18:20
- Rim 13:9
- b 2Sa 11:2
- Job 31:1
- c Mr 7:20-22
- Č Lk 11:34
- d Mt 18:9
- Mr 9:47
- e Kol 3:5
- f Mt 18:8
- g 5Mz 24:1
- Mt 19:3, 8
- Mr 10:2, 4
- h Mt 19:9
- Mr 10:11, 12
- Lk 16:18
- Rim 7:3
- i 3Mz 19:12
- j 4Mz 30:2
- 5Mz 23:21
- Pdg 5:4
- k Jak 5:12
- l Iz 66:1
- m Ps 48:2

Des. stolpec

- a Jak 5:12
- b Jn 8:44
- c 2Mz 21:24, 25
- 3Mz 24:20
- 5Mz 19:21
- Č Prg 24:29
- Iz 50:6
- Lk 6:29
- Rim 12:17
- 1Pt 2:23
- d 1Ko 6:7
- e 3Mz 25:36
- 5Mz 23:19
- f 3Mz 19:18
- Mr 12:31
- g Prg 25:21
- Rim 12:20
- h Lk 6:27, 28
- Apd 7:60
- Rim 12:14
- i Ef 5:1
- j Lk 6:35
- Apd 14:17
- k Lk 6:32, 33
- l 3Mz 19:2
- 5Mz 18:13
- Lk 6:36
- 1Pt 1:16

POGL. 6

m Mt 23:5

ni ne.^a Kar je več od tega, je od Hudobnega.^b

38 Slišali ste, da je bilo rečeno: „Oko za oko in zob za zob.“^c

39 Jaz pa vam povem: Ne upirajte se hudobnemu človeku, ampak če ti kdo da klofuto po desnem licu, mu nastavi še drugo.^c **40** Če te hoče kdo spraviti na sodišče, da bi prišel do tvoje- ga spodnjega oblačila, mu pu- sti tudi vrhnje oblačilo.^d **41** In če te kdo, ki ima oblast, prisili, da greš eno miljo^e daleč, pojdi z njim dve miljli. **42** Tistemu, ki te za kaj prosi, daj in tistemu, ki si želi od tebe kaj sposoditi*, ne pokaži hrbta.^e

43 Slišali ste, da je bilo rečeno: „Imej rad svojega bližnjega“ in sovraži svojega sovražnika.^f

44 Jaz pa vam povem: Imejte radi svoje sovražnike^g in mo- lite za tiste, ki vas preganjajo,^h **45** da boste postali otroci* svo- jega Očeta, ki je v nebesih.ⁱ On namreč daje, da njegovim sonce vzhaja nad hudobnimi in dobri- mi in da dežuje na pravične in nepravične.^j **46** Če imate radi samo tiste, ki imajo radi vas, kakšno nagrado si zaslužite?^k Ali ne delajo tega tudi davkar- ji? **47** In če pozdravljate samo svoje brate, kaj posebnega dela- te? Ali ne delajo tega tudi ljudje iz drugih narodov? **48** Bodite torej popolni*, kakor je popoln vaš nebeški Oče.^l

6 Pazite, da dobrih del ne bo- ste opravljali pred ljudmi zato, da bi vas ti opazili,^m sicer od svojega Očeta, ki je v nebe- sih, ne boste dobili nobene na- grade. **2** Kadar torej z darovi pomagaš revnim*, ne trobi tega

5:42 *Mišljeno je posojanje brez obre- sti. 5:45 *Dobesedno »sinovi«. 5:48 *Nanaša se na izkazovanje popolne lju- bezni. 6:2 *Ali »daješ miloščino«. Glej Slovar pod »miloščino«.

naokoli, kot to počnejo hinavci v sinagogah in po ulicah, da bi jih ljudje povzdigovali. Zagotavljam vam: ti so svojo nagrado že v celoti prejeli. **3** Kadar pomagaš revnim, naj tvoja levica ne ve, kaj dela tvoja desnica, **4** da bo to, kar si jim daroval, ostalo skrivnost. Takrat te bo tvoj Oče, ki vse vidi*, nagradil.^a

5 Tudi kadar molite, ne rav najte kakor hinavci.^b Ti namreč radi stoje molijo po sinagogah in na vogalih glavnih ulic, da bi jih ljudje videli.^c Zagotavljam vam: ti so svojo nagrado že v celoti prejeli. **6** Kadar moliš, pojdi v svojo sobo, zapri vrata in moli k svojemu Očetu, ki ga nihče ne more videti.^c Takrat te bo tvoj Oče, ki vse vidi, nagradil. **7** Pri molitvi ne ponavljajte vedno znova istih stvari, kot to počnejo ljudje iz drugih narodov, ker mislijo, da bodo uslišani zaradi dolgih molitev. **8** Ne bodite jim podobni, saj vaš Oče ve, kaj potrebujete,^d še preden ga prosite.

9 Zato molite takole:^e

„Oče naš, ki si v nebesih, naj bo tvoje ime^f posvečeno*.^g
10 Naj pride tvoje Kraljestvo.^h Naj se zgodi tvoja voljaⁱ kakor v nebesih tako tudi na zemlji.^j **11** Daj nam danes kruh* za ta dan^k **12** in odpusti nam naše dolgov, kakor smo tudi mi odpustili svojim dolžnikom.^l **13** In ne dovoli, da podležemo skušnjavi,^m ampak nas reši Hudobnega.ⁿ“

14 Če drugim odpustite njihove prestopke, bo tudi vaš nebeški Oče odpustil vam.^o
15 Če pa drugim ne odpusti-

6:4 *Dobesedno »gleda na skrivnem«. **6:9** *Ali »naj se na tvoje ime gleda kot na nekaj svetega«. **6:11** *Ali »hrano«. **6:13** *Dobesedno »ne vpelji nas v skušnjava«.

POGL. 6

a Prg 19:17
Mt 10:42

b Lk 18:11

c Mt 6:16
Mt 23:5

č Lk 6:12

d Lk 12:30

e Lk 11:2-4

f 2Mz 6:3
Ps 83:18

g Ezk 36:23

h Dan 2:44
Mt 6:33
Raz 11:15

i Mt 26:42
1Ti 2:4
Raz 4:11

j Ps 37:10
Lk 23:43
Apd 24:15

k Ps 37:25
Prg 30:8
Mt 6:34
1Ti 6:8

l Mt 18:21
Mr 11:25

m Mt 26:41
1Ko 10:13
Raz 3:10

n Jn 17:15
1Jn 5:19

o Ef 4:32
Kol 3:13

Des. stolpec

a Mt 18:35
Jak 2:13

b Apd 13:2, 3
Apd 14:23

c Iz 58:5
Lk 18:11, 12

č Mt 13:22
Lk 12:20
Jak 5:3

d Mt 19:21
Mr 10:21
Lk 12:33, 34
Lk 18:22

e 1Pt 1:3, 4

f Prg 4:25
Lk 11:34

g Mt 20:15

h Jak 4:4

i Mt 13:22
Lk 16:13

j Ps 55:22
Flp 4:6
1Pt 5:6, 7

te njihovih prestopkov, tudi vaš Oče ne bo odpustil vaših prestopkov.^a

16 Med postom^b ne kažite več žalostnih obrazov, kot to počnejo hinavci. Ti namreč zanemarjajo svojo zunanost*, da bi ljudje videli, da se posti-jo.^c Zagotavljam vam: ti so svojo nagrado že v celoti prejeli. **17** Kadar pa se ti postiš, si naloži lase* in umij obraz, **18** da tega, da se postiš, ne boš kazal ljudem, ampak svojemu Očetu, ki ga nihče ne more videti. Takrat te bo tvoj Oče, ki vse vidi, nagradil.

19 Nehajte si kopičiti zaklade na zemlji,^c kjer molj in rja razjedata in kjer tatovi vlamljajo in kradejo, **20** ampak si kopičite zaklade v nebesih,^d kjer ne molj ne rja ne razjedata^e in kjer tatovi ne vlamljajo in ne kradejo. **21** Kjer je namreč tvoj zaklad, tam bo tudi tvoje srce.

22 Svetilka telesa je oko.^f Če je torej tvoje oko osredotočeno samo na eno stvar*, bo vse tvoje telo svetlo, **23** če pa je tvoje oko zavistno*,^g bo vse tvoje telo temno. Če je svetloba, ki je v tebi, pravzaprav tema, je ta tema res velika!

24 Nihče ne more sužnjevat dvema gospodarjema. Če bo enega imel rad, bo drugega sovražil,^h in če se bo enega držal, bo drugega zaničeval. Ne morete sužnjevat Bogu in Bogastvu.ⁱ

25 Zato vam povem: Ne bodite več zaskrbljeni^j za svoje življenje*, in sicer za to, kaj boste jedli ali kaj boste pili. Prav

6:16 *Ali »si kazijo obraze«. **6:17** *Dobesedno »glavo«. **6:22** *Dobesedno »preprosto«. **6:23** *To pomeni, da oko išče veliko stvari. Dobesedno »hudobno«. **6:25** *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

tako ne bodite več zaskrbljeni za svoje telo, in sicer za to, kaj boste oblekli.^a Ali ne pomeni življenje* več kakor hrana in telo več kakor obleka?^b **26** Pozorno opazujte ptice na nebu.^c Ne sejejo, ne žanjejo in ne spravljajo v žitnice, pa vendar jih vaš nebeški Oče hrani. Ali niste vi vredni več od njih? **27** Kdo od vas lahko z zaskrbljenostjo vsaj za malo* podaljša svoje življenje?^d **28** In zakaj ste zaskrbljeni za obleko? Naj vam bodo v pouk lilije na polju, kako rastejo. Ne trudijo se in ne predejo, **29** toda povem vam, da niti Salomon^d v vsem svojem sijaju ni bil oblečen kakor ena od njih. **30** Če torej Bog tako oblači poljske rastline, ki danes so, jutri pa jih vržejo v peč, ali ne bo veliko rajše oblačil vas, vas, ki imate tako malo vere? **31** Zato ne bodite nikoli zaskrbljeni^e in ne sprašujte ‚Kaj bomo jedli?‘, ‚Kaj bomo pili?‘ ali ‚Kaj bomo oblekli?‘.^f **32** Z vsem tem se namreč veliko ukvarjajo ljudje iz drugih narodov. Vaš nebeški Oče ve, da vse to potrebujete.

33 Zato naj vam bodo Kraljestvo in Božja pravična merila* vedno na prvem mestu v življenju in Bog vam bo dal vse te druge stvari.^g **34** Nikoli ne bodite zaskrbljeni za naslednji dan,^h saj bo ta imel svoje skrbni. Vsak dan ima dovolj svojih težav.

7 Nehajte soditi,ⁱ da ne boste sojeni. **2** Kakor namreč vi sodite druge, tako se bo sodilo vam.^j Kakor vi ravirate z drugimi, tako bodo drugi ravнали z vami.^k **3** Zakaj potem gle-

6:25 *Ali »duša«. Glej Slovar pod »duša«. 6:27 *Dobesedno »komolec«. Glej Dodatek B14. 6:33 *Dobesedno »njegova pravičnost«. 7:2 *Ali »S kakršno mero odmerjate, s takšno se bo odmerjalo vam«.

POGL. 6

- a 1Ti 6:8
Heb 13:5
b Lk 12:22-28
c Job 38:41
Ps 147:9
Mt 10:29
č Ps 39:5
d 1Kr 10:4, 5
e Lk 10:41
f Lk 12:29-31
g Ps 37:25
h 2Mz 16:4, 19

POGL. 7

- i Lk 6:37
Rim 2:1
Rim 14:13
j Mt 18:33, 34
Jak 2:13
k Mr 4:24
Lk 6:38
Gal 6:7

Des. stolpec

- a Lk 6:41, 42
b Prg 9:7
Mt 10:14
c Mr 11:24
Jak 1:5
1Jn 5:14
č Lk 11:9-13
d Jn 14:13
1Jn 3:22
e Jak 1:17
f Lk 11:13
g Lk 6:31
h Rim 13:10
Gal 5:14
i Lk 13:24
j Apd 14:22
1Pt 4:18
k Mt 24:11
2Pt 2:1
1Jn 4:1
l Lk 6:26

m Apd 20:29, 30

daš trščico v očesu svojega brata, za hlod v svojem očesu pa se ne zmeniš?^a **4** Ali kako lahko svojemu bratu rečeš ‚Dovoli, da ti odstranim trščico iz očesa‘, ko pa imaš sam v očesu hlod? **5** Hinavec! Odstrani najprej hlod iz svojega očesa in potem boš jasno videl, kako odstraniti trščico iz bratovega očesa.

6 Svetega ne dajajte psom in svojih biserov ne mečite pred svinje,^b da jih ne poteptajo in se ne obrnejo ter vas napadejo.

7 Prosite in boste dobili;^c iščite in boste našli; trkajte in se vam bo odprlo.^c **8** Saj vsak, ki prosi, prejme;^d in vsakemu, ki išče, najde; in vsakemu, ki trka, se odpre. **9** Ali bi kdo med vami dal svojemu sinu kamen, če bi vas prosil za kruh? **10** In ali bi kdo sinu dal kačo, če bi ta prosil za ribo? **11** Če torej vi, ki ste sicer grešni, znate svojim otrokom dajati dobre darove, koliko bolj bo vaš Oče, ki je v nebesih, dajal dobre reči^e tem, ki ga prosijo!^f

12 Vse torej, kar hočete, da bi ljudje naredili za vas, naredite tudi vi za njih.^g To je namreč pomen Zakonika* in Preroških spisov.^h

13 Vstopite skozi tesna vrata.ⁱ Široka vrata in prostorna pot namreč vodijo v uničenje in veliko jih gre skozi ta vrata. **14** Toda tesna vrata in ozka pot vodijo v življenje in malo jih je, ki to pot najdejo.^j

15 Pazite se lažnih prerokov,^k ki prihajajo k vam v ovčjih oblačilih,^l v resnici pa so požrešni volkovi.^m **16** Prepoznali jih boste po njihovih sadovih*. Ali se s trnja obira grozdje ali z

7:12 *Ali »Postave«. 7:16 *Ali »dejanjih«.

osata fige?^a **17** Tako tudi vsako dobro drevo daje dober sad, vsako slabo drevo pa slab sad.^b

18 Dobro drevo ne more roditi slabega sadu in slabo drevo ne more roditi dobrega sadu.^c

19 Vsako drevo, ki ne rojeva dobrega sadu, posekajo in vržejo v ogenj.^c **20** Te ljudi* boste torej prepoznali po njihovih sadovih.^d

21 V nebeško Kraljestvo ne bo prišel vsak, ki mi govori 'Gospod, Gospod', ampak samo tisti, ki izpolnjuje voljo mojega Očeta, ki je v nebesih.^e **22** Mnogi me bodo tisti dan spraševali: 'Gospod, Gospod, ali nismo v tvojem imenu prerokovali? Ali nismo v tvojem imenu izganjali demonov in v tvojem imenu naredili veliko mogočnih del?'^g **23** Vendar jim bom takrat odkrito povedal: 'Nikoli vas nisem poznal! Poberite se od mene, vi hudobneži!'^h

24 Zato je vsak, ki sliši te moje besede in jih izpolnjuje, podoben preudarnemu človeku, ki si je hišo zgradil na skali.ⁱ

25 Ulil se je dež, nastala je poplava in zapihali so močni vetrovi, toda hiša se ni zrušila, ker je imela temelje na skali. **26** Po drugi strani je tisti, ki te moje besede sliši, ampak jih ne izpolnjuje, podoben nespametnemu človeku, ki si je hišo zgradil na pesku.^j **27** Ulil se je dež, nastala je poplava in zapihali so močni vetrovi.^k Hiša se je zrušila, tako da ni nič ostalo od nje.^l

28 Ko je Jezus končal svoj govor, so bile množice osuple nad njegovim načinom pouče-

7:20 *Gre za lažne preroke. **7:23** *Dobesedno »vi, ki ravnote nezakonito«. Ta izraz se pogosto nanaša na nespoštovanje Božjih zakonov.

POGL. 7

a Lk 6:44

b Mt 12:33

c Lk 6:43

č Mt 3:10
Lk 13:6, 9

d Mt 12:33

e Rim 2:13
Jak 1:22
1Jn 2:17
1Jn 5:3

f Lk 6:46

g Jer 14:14
Jer 27:15

h Lk 13:25-27

i Lk 6:47-49
Jak 1:25

j Jak 1:23, 24

k 1Ko 3:13

Des. stolpec

a Mr 1:22
Lk 4:32

b Jn 7:46

POGL. 8

c Mr 1:40-44
Lk 5:12-14

č Mr 1:41
Lk 5:13

d Iz 53:4

e Mt 9:30
Mt 12:15, 16
Mr 7:35, 36

f 3Mz 14:2
Lk 17:14

g 3Mz 14:3, 4
3Mz 14:19, 20

h Lk 7:1-9

i Mt 15:28
Lk 7:9

j Lk 13:29

vanja,^a **29** ker jih je učil kakor nekdo, ki ima oblast,^b in ne kakor njihovi pismouki.

8 Ko je Jezus prišel z gore, so šle za njim množice ljudi. **2** K njemu je pristopil gobavec, se mu priklonil in rekel: »Gospod, vem, da me lahko ozdraviš*, če le hočeš.«^c **3** Jezus je iztegnil roko, se ga dotaknil in rekel: »Hočem! Bodi ozdravljen*.«^d In v hipu je bil ozdravljen gobavosti.^d **4** Nato mu je Jezus rekel: »Glej, da tega ne boš nikomur povedal,^e ampak se pojdi pokazat duhovniku^f in opravi daritev, ki jo je predpisal Mojzes,^g kot dokaz, da si ozdravljen*.«

5 Ko je Jezus prispel v Kafarnáum, je k njemu prišel neki stotnik in ga prosil:^h **6** »Gospod, moj služabnik leži doma paraliziran in hudo trpi.« **7** Jezus mu je rekel: »Ko bom prišel tja, ga bom ozdravil.« **8** Stotnik je odgovoril: »Gospod, ne zaslužim si, da prideš pod mojo streho, ampak samo reci eno besedo in moj služabnik bo ozdravljen. **9** Tudi sam imam namreč nadrejene. Imam pa tudi vojake, ki so mi podrejeni. Pa rečem temu, 'Pojdi!' in gre, pa drugemu, 'Pridi!' in pride, pa svojemu sužnju, 'Naredi to!' in naredi.« **10** Ko je Jezus to slišal, se je začudil in je tem, ki so šli za njim, rekel: »Verjemite mi, da še pri nikomer v Izraelu nisem našel tolikšne vere.ⁱ **11** Toda povem vam, da jih bo veliko prišlo z vzhoda in zahoda ter bodo v nebeškem Kraljestvu za mizo^j skupaj z Abrahamom, Izakom in Jakobom,

7:29 *Ali »ki je za to pooblaščen«. **8:2** *Dobesedno »očistiš«. **8:3** *Dobesedno »očističen«. **8:4** *Dobesedno »v pričevanje njim«, verjetno duhovnikom.

12 medtem ko bodo sinovi Kraljstva vrženi ven v temo. Tam bodo jokali in škripali z zobmi.«^a

13 Jezus je nato stotniku rekel: »Vrni se domov. Ker si pokazal vero, naj se zgodi, kar si prosil.«^b In služabnik je bil še tisti trenutek ozdravljen.^c

14 Ko je Jezus vstopil k Petru v hišo, je videl, da njegova tašča^d leži v postelji in ima vročino.^d **15** Zato se je dotaknil njene roke^e in vročina jo je minila. Nato je vstala in mu začela streči. **16** Ko se je zvečerilo, so ljudje k njemu pripeljali veliko takih, ki so bili obsedeni od demonov. In on je s preprostimi ukazom izganjal duhove ter ozdravil vse, ki so trpeli. **17** S tem se je izpolnilo to, kar je bilo rečeno po preroku Izaiju: »On sam nam je odvzel boleznin in odnesel bolečine.«^f

18 Ko je Jezus okoli sebe zagledal množico, je učencem naročil, naj odplujejo z njim na drugo stran jezera.^g **19** K njemu pa je pristopil neki pismouk in mu rekel: »Učitelj, za teboj bom šel, kamor koli boš šel ti.«^h **20** Toda Jezus mu je rekel: »Lisice imajo brloge in ptice gnezda, Sin človekov pa nima kam položiti glave.«ⁱ **21** Nato mu je neki učenec rekel: »Gospod, dovoli mi, da prej pokopljem očeta.«^j **22** Jezus pa mu je rekel: »Hodi za menoj in pusti, naj mrtvi pokopavajo svoje mrtve.«^k

23 Jezus je stopil v čoln in njegovi učenci so šli z njim.^l **24** Nenadoma je nad jezerom nastala huda nevihta, tako huda, da so čoln zalivali valovi. Jezus pa je spal.^m **25** Učenci so šli k njemu, ga zbudili in rekli: »Gospod, reši nas, saj bomo umrli!« **26** On pa jih je vprašal: »Zakaj se tako bojite? Kje je

POGL. 8

a Lk 13:28

b Mt 9:29

Mt 15:28

Mr 9:23

c Lk 7:10

č 1Ko 9:5

d Mr 1:29-34

Lk 4:38-41

e Mr 5:41

Apd 3:7

f Iz 53:4

g Mr 4:35

Lk 8:22

h Lk 9:57

i Lk 9:58

2Ko 8:9

j Lk 9:59

k Lk 9:60

l Mr 4:36

m Mr 4:37-41

Lk 8:23-25

Des. stolpec

a Mt 14:31

Mr 4:40

b Ps 89:9

Ps 107:29

Lk 8:25

c Mr 5:1-3

Lk 8:26, 27

č Lk 4:34, 41

d Mr 1:24

Mr 5:7-10

Lk 8:28

Jak 2:19

e Mr 5:11-17

f 5Mz 14:8

Lk 8:31-34

g Lk 8:35-37

POGL. 9

h Mt 4:13

Mr 2:1

i Mr 2:3-12

Lk 5:18-26

j Jn 2:24, 25

vaša vera?»^a Nato je vstal, zapretil vetrovom in jezeru in vse se je popolnoma umirilo.^b **27** Učenci so se začudili in rekli: »Kdo je ta človek? Celo vetrovi in jezero ga ubogajo!«

28 Ko je prišel na drugo stran, v deželo Gadarčanov, sta mu od grobov prišla naproti možka, ki sta bila obsedena od demonov.^c Bila sta neobičajno divja, tako da si po tej poti nihče ni upal mimo. **29** Zavpila sta: »Kaj hočeš od nas, Božji Sin?«^c Ali si nas prišel predčasno mučiti?«^d **30** Daleč od njiju pa se je pasla velika čreda svinj.^e **31** In demoni so ga začeli prositi: »Če nas boš izgnal, nas pošlji v čredo svinj.«^f **32** Rekel jim je: »Pojdite!« Ko je to rekel, so demoni prišli iz tistih dveh moških in šli v svinje. In vsa čreda se je pognala čez rob prepada v jezero in je v vodi utonila. **33** Pastirji pa so od tam zbežali v mesto in poročali o vsem, tudi o moških, ki sta bila obsedena od demonov. **34** In vse mesto je šlo Jezusu naproti. Ko so ga zagledali, so ga rotili, naj odide iz njihove dežele.^g

9 Jezus je stopil v čoln, odplul na drugo stran in šel v svoje mesto*.^h **2** Nekaj ljudi mu je na nosilih prineslo paraliziranega človeka. Ko je Jezus videl njihovo vero, je paraliziranemu rekel: »Bodi pogumen, moj otrok. Grehi so ti odpuščeni.«ⁱ **3** Nekateri pismouki so si ob tem mislili: »To, kar govori ta človek, je bogokletno.« **4** Jezus pa je vedel, kaj si mislijo, zato jim je rekel: »Zakaj v svojem srcu razmišljate hudobno?«^j **5** Kaj je

9:1 *Mišljen je Kafarnaum, kjer je Jezus pogosto bival med oznanjevanjem po Galileji.

na primer lažje: reči ‚Grehi so ti odpuščeni‘ ali reči ‚Vstani in hodi!‘^a **6** Da pa boste vedeli, da ima Sin človekov oblast na zemlji odpuščati grehe ...« Nato se je obrnil k paraliziranemu in mu rekel: »Vstani, poberi svoja nosila in pojdi domov.«^b **7** Moški je vstal in šel domov. **8** Ko so ljudje to videli, jih je prevzel strahospoštovanje in so slavili Boga, ki je dal ljudem takšno oblast.

9 Ko je Jezus odhajal od tam, je v mitnici* videl sedeti moškega, ki mu je bilo ime Matej. Rekel mu je: »Hodi za menoj.« Matej je takoj vstal in šel za njim.^c **10** Pozneje, ko je Jezus s svojimi učenci v njegovi hiši jedel za mizo, je prišlo veliko davkarjev in grešnikov in se jim pridružilo.^c **11** Ko so to videli farizeji, so učence vprašali: »Zakaj vaš učitelj je z davkarji in grešniki?«^d **12** Jezus je to slišal, zato je rekel: »Zdravnika ne potrebujejo zdravi, ampak bolni.« **13** Pojdite torej in razmislite, kaj pomenijo besede ‚Usmiljenje hočem, ne pa žrtve‘.^f Nisem namreč prišel klicati pravičnih, ampak grešnike.«

14 Nato so k njemu prišli Janezovi učenci in ga vprašali: »Zakaj se mi in farizeji postimo, tvoji učenci pa ne?«^g **15** Jezus jim je odgovoril: »Zakaj bi ženinovi prijatelji žalovali, dokler je ženin^h z njimi? Ampak prišli bodo dnevi, ko jim bo ženin odvezet,ⁱ in takrat se bodo postili. **16** Nihče starega oblačila ne zakrpa z novim blagom, saj bi se novo blago skrčilo, oblačilo pa bi se še bolj raztrga-

9:9 * To je bila manjša stavba ali prostor za pobiranje davkov na izvoženo in uvoženo blago ter na blago, ki so ga trgovci prevažali skozi deželo.

POGL. 9

a Mr 2:9

b Mr 2:10, 11
Lk 5:24
Jn 5:8

c Mr 2:14
Lk 5:27, 28

č Mr 2:15–17
Lk 5:29–32

d Lk 7:39
Lk 15:2
Lk 19:7

e Lk 5:31

f Prg 21:3
Oz 6:6
Mt 12:7

g Mr 2:18–20
Lk 5:33–35

h Mt 22:2

i Mt 26:2

Des. stolpec

a Mr 2:21, 22
Lk 5:36–39

b Mr 5:22–24
Lk 8:41, 42
Jn 11:25

c 3Mz 15:25

č Mr 5:25–34
Mr 6:56
Lk 8:43–48

d Mr 10:52
Lk 7:50
Lk 17:19
Lk 18:42

e Jn 4:53

f Mr 5:38–43
Lk 8:52–56

g Jn 11:11

h Mr 9:27

i Lk 8:55

j Mt 20:30

lo.^a **17** Prav tako ljudje novega vina ne vlivajo v stare mehove. Če bi to storili, bi mehovi počili, vino bi se razlilo in mehovi bi bili uničeni. Zato novo vino vlivajo v nove mehove in tako se oboje ohrani.«

18 Medtem ko jim je vse to govoril, je prišel bliže neki predstojnik*, se mu priklonil in rekel: »Moja hčerka je zdaj verjetno že mrtva. Ampak pridi in položi svojo roko nanjo in bo oživila.«^b

19 Jezus je vstal in se skupaj s svojimi učenci odpravil za njim. **20** Nenadoma je od zadaj prišla ženska, ki je že 12 let krvavela,^c in se dotaknila resnic njegovega vrhnjega oblačila.^c **21** Govorila si je namreč: »Če se le dotaknem njegovega vrhnjega oblačila, bom ozdravela.« **22** Jezus se je obrnil, in ko jo je opazil, ji je rekel: »Bodi pogumna, moja hči! Tvoja vera te je ozdravila.«^d In ženska je še ti sti trenutek ozdravela.^e

23 Ko je nato Jezus prišel v predstojnikovo hišo ter zagledal igralce na piščali in veliko skupino ljudi, ki so glasno jokali,^f

24 je rekel: »Pojdite ven, saj deklica ni umrla, ampak spi.«^g Ob tem so se mu začeli posmehovati. **25** Takoj ko so ljudje odšli, je Jezus vstopil v prostor, v katerem je deklica ležala. Deklico je prijel za roko^h in je vstala.ⁱ **26** Seveda se je glas o tem razširil po vsej okolici.

27 Ko je Jezus od tam odhajal, sta za njim šla dva slepa človeka^j in vpila: »Davidov Sin, usmili se naju!« **28** Jezus je vstopil v hišo in onadva sta prišla k njemu. Vprašal ju je: »Ali verujeta, da vaju lahko ozdra-

9:18 * Gre za predstojnika sinagoge.

vim?»^a Odgovorila sta mu: »Ja, Gospod.« **29** Nato se je dotaknil njunih oči^b in rekel: »Zaradi vajine vere se vama bodo odprle oči.« **30** In oči so se jima odprle. Jezus pa jima je zabil: »Glejta, da tega ne izve nihče.«^c **31** Toda ko sta prišla iz hiše, sta novico o njem razširila po vsej okolici.

32 Ko sta ta dva odhajala, so k njemu pripeljali nemega človeka, obsedenega od demona.^c **33** Jezus je demona izgnal in nemi je spregovoril.^d Zbrani ljudje so se začudili in rekli: »Česa takega v Izraelu še nismo videli.«^e **34** Farizeji pa so govorili: »Ta izganja demone s pomočjo poglavarja demonov.«^f

35 Jezus se je odpravil na pot po vseh mestih in vaseh. Učil je po sinagogah, oznanjeval dobro novico o Kraljestvu ter ljudi ozdravljval vsakovrstnih boleznih in slabosti.^g **36** Ko je videl množice ljudi, so se mu zasmilili,^h ker so bili izmučeni in razkropljeni kakor ovce brez pastirja.ⁱ **37** Svojim učencem je rekel: »Žetev je res velika, delavcev pa malo.^j **38** Zato Gospodarja žetve prosite, naj na svojo žetev pošlje delavce.«^k

10 Jezus je poklical k sebi svojih 12 učencev in jim dal oblast, da izganjajo hudobne* duhove/ ter da ljudi ozdravljajo vsakovrstnih boleznih in slabosti.

2 Imena 12 apostolov so:^m Simon, ki so mu pravili Peter,ⁿ in njegov brat Andrej,^o Zebedejev sin Jakob in njegov brat Janez,^p Filip in Bartoloméj,^r Tomaž^s in davkar Matej,^s Alféjev sin Jakob in Tadej, **4** Simon Kana-

10:1 *Dobesedno »nečiste«.

POGL. 9

- a Apd 14:9, 10
- b Mt 20:34
- c Iz 42:2
- d Mt 12:15, 16
- e Mr 1:44, 45
- f Mr 7:35, 36
- č Mt 12:22
- Lk 11:14
- d Mt 15:31
- e Mr 2:12
- f Mt 12:24
- Mr 3:22
- Lk 11:15
- g Mt 4:23
- h Mt 14:14
- Heb 4:15
- i 4Mz 27:16, 17
- 1Kr 22:17
- Ezk 34:5
- Mr 6:34
- j Lk 10:2
- Jn 4:35
- k Rim 10:14

POGL. 10

- l Mr 3:14, 15
- Mr 6:7
- Lk 9:1, 2
- m Mr 3:16-19
- Lk 6:13-16
- Apd 1:13
- n Jn 1:42
- Apd 15:14
- o Mr 1:16
- Jn 1:40
- p Mt 4:21
- r Jn 1:45
- s Jn 11:16
- Jn 20:27
- š Mr 2:14
- Lk 5:27

Des. stolpec

- a Mt 26:47
- Jn 13:18
- b Mr 6:7
- Lk 9:1, 2
- c 2Kr 17:24
- č Iz 53:6
- Ezk 34:6
- Apd 13:45, 46
- d Mt 4:17
- Lk 10:9
- e Lk 9:2
- f Mr 6:8, 9
- g Lk 9:3
- h Lk 10:7
- 1Kr 9:7, 14
- i Mr 6:10
- Lk 9:4
- j Lk 10:5
- k Mr 6:11
- Lk 9:5
- Lk 10:6, 11
- Apd 13:50, 51
- l 1Mz 19:4, 5
- 2Pt 2:6
- Juda 7
- m Flp 2:14, 15
- n Mt 24:9
- o Apd 5:40
- 2Kr 11:24

něj* in Juda Iškarjót, ki je Jezusa kasneje izdal.^a

5 Teh 12 je Jezus poslal in jim dal naslednja navodila:^b »Ne hodite k ljudem iz drugih narodov in ne vstopajte v nobeno samarijsko mesto,^c **6** ampak hodite raje k Izraelcem, ki so kakor izgubljene ovce.^e **7** Spotoma oznanjujte: »Nebeško Kraljestvo se je približalo.«^d **8** Ozdravljajte bolne,^e obujajte mrtve, očiščujte* gobavce in izganjajte demone. Zastonj ste prejeli, zastonj dajajte. **9** Ne polnite si pasu z zlatim, srebrnim ali bakrenim denarjem,^f **10** niti ne jemljite popotne torbe s hrano, ne dodatnega oblačila*, ne sandal, ne palice,^g saj si delavec zasluži, da dobi svojo hrano.^h

11 V katero koli mesto ali vas pa pridete, poiščite v njem tiste, ki so vredni vašega obiska, in ostanite pri njih, dokler ne odidete iz tistega kraja.ⁱ **12** Ko vstopite v hišo, pozdravite stanovalce. **13** Če vas sprejmejo, naj pride nanje mir, ki jim ga želite,^j če pa vas ne sprejmejo, naj se vaš mir vrne k vam. **14** In ko boste odhajali iz hiše ali mesta, kjer vas ne bo nihče sprejel ali poslušal vaših besed, si otrepite prah z nog*.^k **15** Zagotavljam vam: na sodni dan bo prebivalcem Sódome in Gomóreⁱ lažje kakor prebivalcem tega mesta.

16 Glejte! Pošiljam vas kakor ovce med volkove. Zato bodite oprezní kakor kače in nedolžni kakor golobi.^m **17** Pazite se ljudi, saj vas bodo izročali sodiščemⁿ in vas bičali^o po

10:4 *Ali »Gorečnejš«. **10:8** *Ali »ozdravljajte«. **10:10** *Dobesedno »dveh spodnjih oblačil«. **10:14** *S tem dejanjem je posameznik pokazal, da se je otresel odgovornosti za posledice.

sinagogah.^a **18** Zaradi mene vas bodo vlekli pred upravitelje in kralje,^b da boste lahko njim in drugim narodom govorili o meni*.^c **19** Kadar pa vas bodo izročili oblastem, ne skrbite, kako oziroma kaj boste govorili, saj vam bo takrat dano, kaj naj govorite.^c **20** Ne boste namreč govorili vi, ampak bo po vas govoril duh vašega Očeta.^d **21** Brat pa bo izročal brata v smrt in oče svojega otroka. In otroci se bodo dvignili proti staršem ter jih pošiljali v smrt.^e **22** Zaradi mojega imena vas bodo sovražili vsi ljudje,^f toda kdor bo zdržal do konca, bo rešen.^g **23** Kadar vas bodo preganjali v enem mestu, zbežite v drugo.^h Verjemite mi: do takrat, ko bo prišel Sin človekov, zagotovo še ne boste obhodili vseh izraelskih mest.

24 Učenec ni nič na boljšem od učitelja in tudi suženj ni nič na boljšem od gospodarja.ⁱ **25** Z učencem bodo ravna enako kakor z njegovim učiteljem in s sužnjem enako kakor z njegovim gospodarjem.*^j Če so ljudje gospodarja hiše imenovali Bělcebub*,^k koliko bolj bodo tako imenovali njegove domače! **26** Zato se jih ne bojte. Vse namreč, kar je zakrito, se bo razkrilo in vse, kar je skrito, se bo razodelo.^l **27** Kar vam govorim v temi, povejte na svetlem, in kar se vam pove šepetaje, oznanite s streh.^m **28** Ne bojte se tistih, ki lahko ubijejo telo, duše* pa ne morejo ubiti,ⁿ

10:18 *Dobesedno »v pričevanje«. **10:25** *Dobesedno »Dovolj je že, da učenec postane kakor njegov učitelj in suženj kakor njegov gospodar«. *Naziv, ki se uporablja za Satana, poglavarja oziroma vladarja demonov. **10:28** *Ali »življenja«. Gre za upanje na ponovno življenje. Glej Slovar.

POGL. 10

- a Mt 23:34
Mr 13:9
Lk 21:12, 13
b Apd 4:8
Apd 24:10
Apd 25:23
Apd 26:25
Apd 27:23, 24
c Mt 24:14
č Mr 13:11
Lk 12:11, 12
Lk 21:14, 15
d Jn 14:26
e Mih 7:6
Mt 10:36
f Mt 24:9
Lk 21:17
Jn 15:21
g Mt 24:13
Lk 21:19
Raz 2:10
h Mt 23:34
Apd 8:1
i Jn 15:20
j 1Pt 2:21
k Mt 12:24
Mr 3:22
Lk 11:15
Jn 8:48
l Mr 4:22
Lk 8:17
m Lk 12:3
n Prg 29:25
Raz 2:10

Des. stolpec

- a Lk 12:4, 5
Heb 10:31
b Lk 12:6, 7
c Mt 6:26
č Rim 10:9
d Lk 12:8, 9
Raz 3:5
e Mr 8:38
Lk 9:26
2Ti 2:12
f Lk 12:51–53
g Mih 7:6
h Mt 19:29
Lk 14:26
i Mt 16:24, 25
Mr 8:34, 35
Lk 9:23
Lk 14:27
j Lk 17:33
Jn 12:25
k Mt 25:40
Lk 10:16
Jn 12:44
Jn 13:20
l 1Kr 17:9, 10
1Kr 17:20–23
2Kr 4:8
2Kr 4:13–17

ampak se bojte njega, ki lahko oboje, dušo in telo, uniči v gehe-
ni*.^a **29** Ali ne prodajajo dveh vrabcev za en novčič*? Pa vendar ne bo niti eden od njiju padel na tla brez vednosti vašega Očeta.^b **30** Vam pa so celo lasje na glavi prešteti. **31** Zato se ne bojte: vredni ste več od mnogo vrabcev.^c

32 Vsakega torej, ki pred ljudmi prizna, da je moj učenec,^c bom tudi jaz priznal pred svojim Očetom, ki je v nebesih.^d **33** Kdor pa se meni pred ljudmi odreče, se bom tudi jaz odrekal njemu pred svojim Očetom, ki je v nebesih.^e **34** Ne mislite, da sem prišel zato, da bi prinesel mir na zemljo. Nisem prišel, da bi prinesel mir, ampak meč.^f **35** Prišel sem namreč spret sina z njegovim očetom, hčer z njeno mamo in snaho z njeno taščo.^g **36** Res, človeka bodo sovražili njegovi domači. **37** Kdor ima očeta ali mamo raje kakor mene, si ne zasluži, da bi bil moj učenec, niti si tega ne zasluži tisti, ki ima sina ali hčer raje kakor mene.^h **38** Kdor ne sprejme svojega mučilnega kola* in ne gre za menoj, si ne zasluži, da bi bil moj učenec.ⁱ **39** Kdor skuša svoje življenje* ohraniti, ga bo izgubil, kdor pa ga zaradi mene izgubi, ga bo našel.^j

40 Kdor sprejme vas, sprejme tudi mene, in kdor sprejme mene, sprejme tudi tistega, ki me je poslal.^k **41** Kdor sprejme preroka zato, ker je ta pač prerok, bo dobil nagrado, kakršno dobi prerok,^l in kdor sprejme pravičnega zato, ker je ta pač pravičen, bo dobil nagrado,

10:28, 38 *Glej Slovar. **10:29** *Dobesedno »as«. Glej Dodatek B14. **10:39** *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

kakršno dobi pravični. **42** In kdor da enemu teh malih piti le kozarec hladne vode zato, ker je ta pač moj učenec, vam zagotavljam, da nikakor ne bo ob svojo nagrado.«^a

11 Ko je Jezus svojim 12 učencem dal navodila, je odšel v okoliška mesta, da bi tam poučeval in oznanjeval.^b

2 Janez* je v ječi^c slišal o tem, kaj vse dela Kristus, zato je k njemu poslal svoja učenca.^c **3** da ga vprašata: »Ali si ti tisti, ki naj bi prišel, ali naj čakamo koga drugega?«^d **4** Jezus jima je odgovoril: »Vrnita se k Janezu in mu sporočita to, kar slišita in vidita«^e **5** – slepi zdaj vidijo,^f hromi hodijo, gobavci^g so ozdravljeni*, gluhi slišijo, mrtvi vstajajo in revnim se oznanja dobra novice.^h **6** Srečen tisti, ki se mu glede mene ne pojavlja jo dvomi*.ⁱ

7 Ko sta ta dva odšla, je Jezus začel množicam govoriti o Janezu: »Kaj ste šli gledat v pustinjo? Trst, ki se maje v vetru?«^k

8 Kaj ste torej šli gledat? Človeka, oblečenega v razkošna oblačila? No, tisti, ki nosijo razkošna oblačila, živijo v kraljevskih palačah. **9** Tja ste šli, da bi videli preroka, kajne? In našli ste ga – pa še veliko več kot preroka.^l **10** On je ta, o katerem v Svetih spisih piše: »Glej! Pred teboj* pošiljam svojega sla, ki ti bo pripravil pot.«^m **11** Verjemite mi, da med ljudmi* ni nikogar, ki bi bil večji od Janeza Krstnika. Vendar kdor je najmanjši v nebeškem Kraljestvu,

11:2 *Gre za Janeza Krstnika. **11:5**

*Dobesedno »očiščeni«. **11:6** *Ali »ki

mu jaz nisem razlog za spotiko«. **11:10**

*Dobesedno »tvojim obrazom«. **11:11**

*Dobesedno »med tistimi, ki so se rodili ženskam«.

POGL. 10

a Mt 25:40

Mr 9:41

Heb 6:10

POGL. 11

b Mt 4:23

Mt 19:1

Lk 9:6

c Mt 14:3

Mr 6:17

č Lk 7:18-23

d Mt 3:11

Jn 1:15

e Lk 7:22

f Iz 35:5, 6

Iz 61:1

g Mt 8:3

h Mt 4:23

i Mr 6:3

Lk 7:23

1Ko 1:23

1Pt 2:7, 8

j Mt 3:1, 5

k Lk 7:24-28

l Lk 1:67, 76

m Mal 3:1

Mt 3:3

Mr 1:2

Lk 1:17

Jn 3:28

Des. stolpec

a Lk 7:28

Jn 3:3

b Lk 13:24

c Lk 16:16

č Mal 4:5

Mt 17:10-13

d Lk 7:31-35

e Mt 9:10

Mr 2:15

Jn 2:2

f Lk 5:30

Lk 15:2

Lk 19:7

g Lk 7:34, 35

h Jon 3:5, 6

Lk 10:13

i Lk 10:14

j Lk 4:31

je večji od njega.^a **12** Že vse od dni Janeza Krstnika si ljudje prizadevajo priti v nebeško Kraljestvo. Tistim, ki pri tem vztrajajo, to tudi uspe.^b **13** Dokler se ni pojavil Janez, so namreč to, kar se bo zgodilo, prerokovali Preroški spisi in Zakonik*.^c **14** In on je, če hočete to sprejeti ali ne, »Elija, ki naj bi prišel!«. **15** Kdor ima ušesa, naj pozorno prisluhne.

16 S kom naj primerjam ta rod*?^d Podoben je otrokom, ki se igrajo na trgih in svojim prijateljem govorijo: **17** »Igrali smo vam na piščal, pa niste plesali; peli smo vam žalostinke, pa se niste tolkli po prsih od žalosti.«^e **18** Prišel je Janez, ki ni ne jedel ne pil, pa ljudje govorijo: »Démona ima.«^f **19** In je prišel Sin človekov, ki je jedel in pil,^g pa ljudje govorijo: »Glejte! Požrešnež je in pijanec, prijatelj davkarjev in grešnikov.«^h Toda dejstvo je, da se modrost izkazuje pravična po svojih delih*.ⁱ

20 Nato je prebivalcem mest, v katerih je naredil največ mogočnih del, pa se niso pokesali, namenil naslednje ostre besede: **21** »Gorje vam, prebivalci Horazína! Gorje vam, prebivalci Betsájde! Če bi se namreč mogočna dela, ki so se zgodila pri vas, zgodila v Tiru in Sidónu, bi se njuni prebivalci že zdavnaj pokesali v raševini* in pepelu.^h **22** Zato vam povem, da bo na sodni dan lažje prebivalcem Tira in Sidóna kakor vam.«ⁱ **23** In vi, prebivalci Kafarnáuma,^j ali mislite, da boste povišani do neba? Tja dol v grob*

11:13 *Ali »Postava«. **11:16** *Ali »generacijo«. **11:19** *Ali »da modrost potrjujejo njeni rezultati«. **11:21** *Glej Slovar. **11:23** *Ali »had«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

boste šli!^a Če bi se namreč mogla dela, ki so se zgodila pri vas, zgodila v Sódomi, bi ta še danes stala. **24** Zato vam povem: na sodni dan bo lažje prebivalcem Sódome kakor vam.«^b

25 Jezus je še rekel: »Javno te hvalim, Oče, Gospodar neba in zemlje, ker si te reči prikril modrim in učenim ljudem in si jih razodel otrokom.« **26** Da, Oče, to je bilo po tvoji volji.« **27** Rekel je tudi: »Oče mi je izročil vse.« Nihče povsem ne pozna Sina, samo Oče,^d prav tako nihče povsem ne pozna Očeta, samo Sin in vsak, ki mu ga je Sin pripravljen razodeti.^e **28** Pridite k meni vsi, ki ste zgarani in obremenjeni, in jaz vas bom poživil. **29** Nadenite si moj jarem* ter se učite od mene, ker sem blag in ponižnega srca,^f in naši boste poživitve zase. **30** Moj jarem je namreč prijeten* in moje breme je lahko.«

12 Ob neki priložnosti je šel Jezus na šabat* skozi žitna polja. Njegovi učenci so postali lačni in so začeli trgati klasje in jesti.^g **2** Ko so farizeji to videli, so mu rekli: »Glej! Tvoji učenci delajo to, kar na šabat* ni dovoljeno delati.«^h **3** Jezus pa jim je rekel: »Ali niste brali, kaj je naredil David, ko so on in njegovi možje postali lačni?« **4** Vstopil je v Božjo hišo in nato so jedli daritvene hlebce,ⁱ ki jih ne on ne njegovi možje niso smeli jesti, ampak so jih smeli jesti samo duhovniki.^k **5** In ali niste brali v Zakoniku*, da na šabat* duhovniki v templju delajo, pa so brez krivde?« **6** Toda povem vam, da je

11:29 *Ali »vprezite se v moj jarem skupaj z menoj«. 11:30 *Ali »udoben«. 12:1, 2, 5, 8, 10-12 *Glej Slovar. 12:5 *Ali »Postavi«.

POGL. 11

- a Lk 10:15
- b Mt 10:15
- Lk 10:12
- c Iz 29:14
- Mt 13:15
- Lk 10:21
- 1Ko 1:27
- č Jn 3:35
- d Jn 1:18
- e Lk 10:22
- Jn 10:15
- 1Jn 5:20
- f Zah 9:9

POGL. 12

- g 2Mz 12:16
- 5Mz 23:25
- Mr 2:23-28
- Lk 6:1-5
- h 2Mz 20:10
- 2Mz 31:15
- 5Mz 5:14
- i 1Sa 21:1-6
- j 2Mz 25:30
- 2Mz 40:22, 23
- k 3Mz 24:5-9
- l 4Mz 28:9
- Jn 7:22

Des. stolpec

- a Lk 11:31, 32
- b Mt 23:23
- c Oz 6:6
- Mih 6:6, 8
- Mt 9:13
- č Mr 2:27, 28
- Lk 6:5
- d Mr 3:1-6
- Lk 6:6-11
- e Lk 14:3
- Jn 9:16
- f 2Mz 23:4
- 5Mz 22:4
- Lk 14:5
- g Mr 3:7
- h Mt 8:3, 4
- Mr 3:11, 12
- Mr 7:35, 36
- i Apd 3:13
- j Mt 3:17
- Mt 17:5
- k Iz 61:1
- Mr 1:10
- l 2Ti 2:24
- m Mt 11:28
- n Iz 11:10
- Iz 42:1-4
- Apd 4:12

tu nekdo, ki je pomembnejši od templja.^a **7** Če bi razumeli, kaj pomeni »Usmiljenje hočem,^b ne pa žrtve«, ne bi obsojali nedolžnih. **8** Sin človekov je namreč Gospodar šabata*.^c

9 Jezus je nato odšel v sinagogo. **10** Tu je bil človek s hromo^d roko.^d Nekateri so na Jezusu hoteli najti nekaj, za kar bi ga lahko obtožili, zato so ga vprašali: »Ali je na šabat* dovoljeno zdraviti?«^e **11** Rekel jim je: »Če bi imeli eno ovco in bi vam ta na šabat* padla v jamo, kdo od vas je ne bi prijel in izvlekel?« **12** Koliko vrednejši je vendar človek od ovce! Na šabat* je torej dovoljeno delati dobro.« **13** Nato je človeku s hromo roko rekel: »Iztegni roko!« Iztegnil jo je in bila je spet zdrava kakor druga roka. **14** Toda farizeji so šli ven in začeli kovati zaroto proti Jezusu, da bi ga ubili. **15** Ko je Jezus za to izvedel, je odšel od tam. Mnogi so šli za njim^g in on jih je vse ozdravil. **16** Toda zabičal jim je, naj o njem ne govorijo naokoli.^h **17** S tem se je izpolnilo to, kar je bilo rečeno po preroku Izaiju, ki je rekel:

18 »To je moj služabnik,ⁱ ki sem ga izbral, moj ljubljeni, ki mi* je v veselje!^j Dal mu bom svojega duha^k in on bo narodom razjasnil, kaj je pravica. **19** Ne bo se prepiral,^l ne vpil in nihče ne bo na glavnih ulicah slišal njegovega glasu. **20** Nalomljenega trsta ne bo zlomil in tlečega stenja ne bo ugasnil,^m dokler ne bo dosegel, da zmaga pravica. **21** In njegovo ime bo narodom vlivalo upanje.«ⁿ

22 Nato so k Jezusu pripekljali slepega in nemega člove-

12:10 *Dobesedno »suho«. 12:18 *Ali »moji duši«. Glej Slovar pod »duša«.

ka, ki je bil obseden od demonov. Ozdravil ga je, tako da je nemi spregovoril in spregledal. **23** Vsi zbrani ljudje so bili čisto iz sebe in so začeli spraševati: »Da ni ta mogoče Davidov Sin?« **24** Ko so to slišali farizeji, so rekli: »Ta izganja demone s pomočjo Bêlcebuba*, poglavarja demonov.«^a **25** Jezus je vedel, kaj si mislijo, zato jim je rekel: »Vsako kraljestvo, ki je znotraj sebe razdeljeno, bo propadlo in nobeno mesto ali družina, ki je znotraj sebe razdeljena, ne bo obstala. **26** Če Satan izganja Satana, se pravzaprav bojuje sam proti sebi. Kako bo potem njegovo kraljestvo obstalo? **27** In če jaz izganjam demone s pomočjo Bêlcebuba, s čigavo pomočjo jih potem izganjajo vaši učenci? Zato vam bodo oni dokazali, da se motite. **28** Če pa demone izganjam s pomočjo Božjega duha, je Božje kraljestvo že tu, ampak vi tega niste opazili.«^b **29** Pa še to: Kako lahko kdo vdre v hišo močnega človeka in mu vzame imetje? Najprej ga mora zvezati in šele nato mu lahko izropla hišo. **30** Kdor ni na moji strani, je proti meni, in kdor z menoj ne zbira, razsipava.«^c

31 Zato vam povem: človeku bo odpuščen vsakršen greh in vsakršno žaljenje, toda tistemu, ki žali Božjega duha, ne bo odpuščeno.«^c **32** Tistemu, na primer, ki bi rekel kaj proti Sinu človekovemu, bo odpuščeno,^d tistemu, ki bi rekel kaj proti svetemu duhu, pa ne bo odpuščeno ne v tej stvarnosti* ne v prihodnji.*

33 Če je vaše drevo dobro, je tudi njegov sad dober, če pa

12:24 *Naziv, ki se uporablja za Satana.
12:32 *Ali »dobi«. Glej Slovar.

POGL. 12

a Mr 3:22-27
 Lk 11:15-23

b Lk 11:20

c Mr 9:40
 Lk 9:50
 Lk 11:23

č Mr 3:28, 29
 Apd 7:51
 Heb 6:4, 6

d 1Ti 1:13

e Lk 12:10
 Heb 10:26

Des. stolpec

a Mt 7:17
 Lk 6:43

b Mt 3:7
 Mt 23:33

c Mt 15:11

č Lk 6:45
 Jak 3:6

d Pdg 12:14
 Rim 14:12

e Mt 16:1

f Mt 16:4
 Lk 11:29-32

g Jon 1:17

h Mt 16:21
 Mt 17:23
 Mt 27:63
 Lk 24:46

i Jon 3:5

j Lk 11:30

k 1Kr 10:1
 2Kn 9:1

l Mt 12:6
 Lk 11:31

je vaše drevo slabo, je tudi njegov sad slab. Drevo se namreč prepozna po sadu.^a **34** Gadja zalega!^b Ker ste hudobni, ne morete govoriti dobro. Usta namreč govorijo to, česar je srce polno.^c **35** Dober človek prinaša iz zaklada v svojem srcu dobro, hudoben človek pa prinaša iz zaklada v svojem srcu hudo.^c **36** Povem vam, da bodo ljudje na sodni dan za vsako izrečeno nekoristno* besedo dajali odgovor.^d **37** Po svojih besedah boš razglašen za pravičnega ali pa boš obsojen.«

38 V odgovor na to so mu nekateri pismouki in farizeji rekli: »Učitelj, radi bi, da nam pokažeš kakšno znamenje.«^e **39** On pa jim je odgovoril: »Hudobni in nezvesti* rod# hoče videti znamenje, toda ne bo videl nobenega drugega znamenja razen znamenja preroka Jona.^f **40** Kakor je bil namreč Jona v trebuhu velikanske ribe tri dni in tri noči,^g tako bo tudi Sin človekov v osrčju zemlje tri dni in tri noči.^h **41** Ninivljani bodo med sodbo vstali od mrtvih skupaj s tem rodом* in ga obsodili. Oni so se namreč pokesali, ko so slišali to, kar jim je Jona oznanil.ⁱ Toda tukaj je nekdo, ki je pomembnejši od Jona.^j **42** Kraljica z juga bo med sodbo vstala od mrtvih skupaj s tem rodом* in ga bo obsodila. Ona je namreč prišla z drugega konca sveta, da bi slišala Salomonovo modrost.^k Toda tukaj je nekdo, ki je pomembnejši od Salomona.^l

43 Kadar hudobni* duh pride iz človeka, hodi po izsušenih

12:36 *Ali »škodljivo«. **12:39** *Dobesedno »prešustni«. #Ali »generacija«. **12:41, 42** *Ali »generacijo«. **12:43** *Dobesedno »nečisti«.

krajih in si išče bivališče, pa ga ne najde.^a **44** Nato reče: 'Vrnil se bom v hišo, iz katere sem prišel.' In ko pride, vidi, da je prazna, vendar očiščena in okrašena. **45** Potem pa odide in pripelje s seboj še sedem drugih duhov, hudobnejših od sebe. Tudi ti vstopijo v človeka in se tam naselijo. Nazadnje je s takim človekom hujše, kot je bilo na začetku.^b Tako se bo zgodilo tudi s tem hudobnim rodом*.^c

46 Ko je še govoril množicam, so prišli njegova mama in bratje.^c Stali so zunaj in želeli z njim govoriti,^c **47** zato mu je nekdo rekel: »Glej! Zunaj stojijo tvoja mama in tvoji bratje in želijo govoriti s teboj.« **48** Jezus pa mu je odgovoril: »Kdo je moja mama in kdo so moji bratje?« **49** Iztegnil je roko proti učencem in rekel: »Glej, to so moja mama in moji bratje!^d **50** Moj brat, moja sestra in moja mama je namreč vsak, ki izpolnjuje voljo mojega Očeta, ki je v nebesih.«^e

13 Še isti dan je Jezus šel iz tiste hiše in se usedel ob jezeru. **2** Ob njem so se zbrale množice ljudi, zato je šel v čoln in se usedel, ljudje pa so stali na bregu.^f **3** Nato jih je s pomočjo ponazoritev poučil^g o mnogih resnicah. Rekel je: »Sejalec je šel sejati.^h **4** Ko je tako sejal, je nekaj semena padlo na pot. Prišle so ptice in ga pozobale.ⁱ **5** Nekaj ga je padlo na skalnata tla, kjer ni bilo veliko prsti, in ker je bila prst plitva, je seme takoj vzklilo.^j **6** Toda ko je sonce vželo, je rastlinice ožgalo, in ker niso imele korenin, so uvene. **7** Spet drugo seme je padlo med trnje in trnje je zrastle ter rastlinice zadušilo.^k

12:45 *Ali »generacijo«.

POGL. 12

a Lk 11:24-26

b Heb 6:4, 6
2Pt 2:20

c Mt 13:55
Jn 2:12
Apd 1:14
1Ko 9:5
Gal 1:19

č Mr 3:31-35

d Jn 20:17
Heb 2:11

e Mr 3:35
Lk 8:21

POGL. 13

f Mr 4:1

g Mt 13:34

h Mr 4:3-9
Lk 8:4-8

i Mt 13:19

j Mt 13:20, 21

k Mt 13:22
Mr 4:18, 19
Lk 8:14

Des. stolpec

a Mt 13:23

Mr 4:8
Lk 8:8

b Mt 11:15

c Mr 4:10, 11
Lk 8:9, 10

č 1Ko 2:9, 10
Ef 1:9-12
Kol 1:26, 27

d Mt 25:29

Mr 4:25
Lk 8:18

e Iz 6:10
Mr 4:12

f Jn 12:40
Rim 11:8
2Ko 3:14

g Iz 6:9, 10
Mr 4:12
Apd 28:26, 27

h Lk 10:23, 24

i Jn 8:56
Ef 3:5
1Pt 1:10

j Mr 4:14
Lk 8:11

k 1Pt 5:8

l Mr 4:15
Lk 8:12

8 Nekaj semena pa je padlo na dobro zemljo in je obrodilo: eno 100-krat toliko, kot je bilo posejanega semena, drugo 60-krat toliko in tretje 30-krat toliko.^a **9** Kdor ima ušesa, naj pozorno prisluhne.«^b

10 Nato so k Jezusu pristopili učenci in ga vprašali: »Zakaj ljudi učijo s ponazoritvami?«^c **11** Odgovoril jim je: »Vam je dana čast, da razumete svete skrivnosti^c nebeškega Kraljestva, njim pa ni dana. **12** Kdor namreč ima, se mu bo dalo še več in bo imel obilo. Kdor pa nima, se mu bo vzelo še to, kar ima.^d **13** S ponazoritvami jih učim zato, ker gledajo, pa ne vidijo, in poslušajo, pa ne slišijo, niti ne dojamejo pomena.^e **14** Na njih se izpolnjuje Izaijeva prerokba, ki se glasi: 'Poslušali boste, ne boste pa dojeli pomena, in gledali boste, pa čisto nič videli.^f **15** Temu ljudstvu je namreč srce postalo nedovzeto. Pokrili so si ušesa in zaprli so oči, da ne bi nič videli in nič slišali, da ne bi s srcem dojeli pomena, se pokesali in bi jih jaz ozdravil.'^g

16 Toda srečne so vaše oči, ker vidijo, in vaša ušesa, ker slišijo.^h **17** Verjemite mi: mnogo prerokov in drugih pravičnih ljudi si je želelo videti, kar vi gledate, pa niso videli,ⁱ in slišati, kar vi slišite, pa niso slišali.

18 Prisluhnite zdaj ponazoritvi o sejalcu.^j **19** Ko kdo sliši sporočilo* o Kraljestvu, pa ne dojame njegovega pomena, pride Hudobni^k in mu iztrga to, kar je imel posejano v srcu. Takšen človek je podoben tlom na poti, na katera je bilo posejano seme.^l **20** Človek, ki je podoben skalnatim tlom, na katera

13:19 *Dobesedno »besedo«.

je bilo posejano seme, sporočilo sliši in ga takoj z veseljem sprejme.^a **21** Toda sporočilo v njegovem srcu ne požene korenin, zato takšen človek vztraja samo nekaj časa. Ko zaradi sporočila pride do stiske ali preganjanja, takoj odpade. **22** Tisti, ki je podoben s trnjem poraslim tlom, na katera je bilo posejano seme, sporočilo posluša, ampak mu skrbi te stvarnosti^b in varljiva moč bogastva sporočilo zadušijo, tako da to neha rojevati sad.^c **23** Tisti, ki so podobni dobri zemlji, na katero je bilo posejano seme, pa sporočilo poslušajo, dojamejo njegov pomen in res začnejo rojevati sad: eden rodi 100-krat toliko, kot je bilo posejanega semena, drugi 60-krat toliko in tretji 30-krat toliko.^c

24 Povedal jim je še eno ponazoritev: »Nebeško Kraljestvo je podobno človeku, ki je na svojem polju posejal dobro seme. **25** Medtem ko so ljudje spali, je prišel njegov sovražnik in med pšenico zasejal ljuljko* ter odšel. **26** Ko so rastlinice pognale in obrodile, se je pokazala tudi ljuljka*. **27** Zato so h gospodarju prišli sužnji in ga vprašali: 'Gospodar, ali nisi na svojem polju posejal dobrega semena? Od kod potem ljuljka*?' **28** Gospodar jim je odgovoril: 'To je naredil sovražnik.'^d Sužnji pa so ga vprašali: 'Ali hočeš, da gremo in jo populimo?' **29** Rekel jim je: 'Ne, da ne bi morda pri puljenju ljuljke* zraven izruvali še pšenice. **30** Naj oboje raste skupaj do žetve, ob žetvi pa bom žanjcem naročil, naj najprej populijo ljulj-

13:22, 39, 40 *Ali »dobe«. Glej Slover. 13:25-27, 30, 38, 40 *Ali »plevel«. 13:29 *Ali »plevela«.

POGL. 13

a Mr 4:16, 17
Lk 8:13

b Lk 12:22

c Mt 6:21
Mr 4:18, 19
Mr 10:23
Lk 8:14
1Ti 6:9
2Ti 4:10

č Mr 4:20
Lk 8:15

d Mt 13:38, 39

Des. stolpec

a Raz 14:15

b Mr 4:30-32
Lk 13:18, 19

c Lk 13:21

č Mr 4:33, 34

d Ps 78:2

e Mt 24:14
Rim 10:18
Kol 1:6

f Jn 8:44

g Mt 13:30

ko* in jo zvežejo v snope, da se sežge, nato pa pšenico spravijo v mojo žitnico.«^a

31 Povedal jim je še eno ponazoritev: »Nebeško Kraljestvo je podobno gorčičnemu zrnu, ki ga je človek posejal na svojem polju.^b **32** To zrno je najmanjše od vseh semen, zraste pa v največjo vrtno rastlino in postane drevo, tako da pridejo ptice in se naselijo na njegovih vejah.«

33 Zatem jim je povedal še to ponazoritev: »Nebeško Kraljestvo je podobno kvasu, ki ga je ženska vmešala v tri velike mere* moke, tako da je začelo vzhajati vse testo.«^c

34 Jezus je o vsem tem ljudi poučeval s ponazoritvami. Vedno jih je učil s ponazoritvami.^c

35 S tem se je izpolnilo to, kar je bilo napovedano po preroku, ki je rekel: »Spreговорil bom v ponazoritvah, oznanil bom to, kar je skrito že od začetka*.«^d

36 Potem je ljudi razpustil in odšel v hišo. Njegovi učenci pa so prišli k njemu in mu rekli: »Razloži nam ponazoritev o ljuljki* na polju.« **37** Odgovoril jim je: »Sejalec dobrega semena je Sin človekov, **38** polje je svet,^e dobro seme so sinovi Kraljestva, ljuljka* so sinovi Hudačnega^f **39** in sovražnik, ki jo je posejal, je Hudič. Žetev so zadnji dnevi^g te stvarnosti^h in žanjci so angeli. **40** Kakor ljuljko* populijo in sežgejo z ognjem, tako bo v zadnjih dneh te stvarnosti^h.^g **41** Sin človekov bo poslal svoje angele in ti bodo iz njegovega Kraljestva

13:33 *Dobesedno »see«. Okoli 22 l. Glej Dodatek B14. 13:35 *Ali morda »ustanovitve sveta«. 13:36 *Ali »plevelu«. 13:39 ^aDobesedno »sklepni del«.

populili vse, ki druge navajajo na greh*, in tiste, ki ravna-
jo hudobno*, **42** ter jih vrgli v
ognjeno peč.^a Tam bodo jokali
in škripali z zobmi. **43** Takrat
bodo pravični v Kraljestvu svo-
jega Očeta svetili tako živo ka-
kor sonce.^b Kdor ima ušesa, naj
pozorno prisluhne.

44 Nebeško Kraljestvo je po-
dobno zakladu, skritemu na po-
lju, ki ga je človek našel in nato
ponovno skril. Od veselja je šel,
prodal vse, kar je imel, in kupil
tisto polje.^c

45 Nebeško Kraljestvo je po-
dobno tudi potujočemu trgov-
cu, ki je iskal zelo lepe bisere.
46 Ko je našel en dragocen bi-
ser, je šel, takoj prodal vse, kar
je imel, in ga kupil.^c

47 Poleg tega je nebeško Kra-
ljestvo podobno vlačilni mreži,
ki so jo spustili v morje in so
se vanjo ujele raznovrstne ribe.

48 Ko se je napolnila, so jo po-
tegnili na obalo, se usedli in do-
bre ribe^d nabrali v posode, ne-
primerne^e pa pometali proč.
49 Tako bo v zadnjih dneh te
stvarnosti*. Prišli bodo angeli
in hudobne ločili od pravičnih.
50 Hudobne bodo vrgli v ognje-
no peč, kjer bodo jokali in škri-
pali z zobmi.

51 Ali ste dojeli pomen vsega
tega?« Odgovorili so mu: »Smo.«
52 Nato jim je rekel: »Zato je
vsak učitelj, ki je poučen o ne-
beškem Kraljestvu, podoben go-
spodarju, ki iz svoje zakladnice*
prinaša novo in staro.«

53 Ko je Jezus povedal vse te
ponazoritve, je odšel. **54** Pri-
šel je v svoj domači kraj^f in za-

13:41 *Ali »druge spotikajo«. *Dobe-
sedno »nezakonito«. Ta izraz se pogo-
sto nanaša na nespoštovanje Božjih za-
konov. **13:49** *Ali »dobe«. Glej Slovar.
13:52 *Ali »shrambe«.

POGL. 13

a Mt 13:30

b Sod 5:31

c Flp 3:7

č Flp 3:8

d 3Mz 11:9

e 3Mz 11:12

f Mt 2:23

Des. stolpec

a Mr 6:1-6

b Lk 4:22

Jn 6:42

c Mt 12:46

Jn 2:12

Apd 1:14

1Ko 9:5

Gal 1:19

č Jn 7:15

d 1Pt 2:7, 8

e Mr 6:4

Lk 4:24

Jn 4:44

POGL. 14

f Mr 6:14

Lk 9:7-9

Apd 4:27

g Mt 16:13, 14

Mr 6:16

h Mr 6:17, 18

Lk 3:19, 20

i 3Mz 18:16

3Mz 20:21

j Mr 6:20

Lk 1:67, 76

k 1Mz 40:20-22

l Mr 6:21-29

m Mr 6:25

čil ljudi učiti v njihovi sinagogi,
tako da so bili osupli in so se
spraševali: »Kako je mogoče, da
ima ta človek takšno modrost
in opravlja tako mogočna dela?«
55 Ali ni tesarjev sin?^b Ali ni
njegovi mami ime Marija, nje-
govim bratom pa Jakob, Jožef,
Simon in Juda?^c **56** In ali niso
vse njegove sestre* pri nas?
Kako je torej mogoče, da govo-
ri in dela vse to?^c **57** Zato
niso hoteli verjeti vanj.*^d Jezus
pa jim je rekel: »Preroka spo-
štujejo povsod, razen v njego-
vem domačem kraju in njegovi
lastni hiši.«^e **58** Ker niso imeli
vere, tam ni naredil veliko mo-
gočnih del.

14 Tudi Heród, ki je bil
okrožni oblastnik* v Gali-
leji, je slišal, kaj je Jezus delal.^f

2 Svojim služabnikom je rekel:
»To je Janez Krstnik. Vstal je od
mrtvih in zato lahko opravlja ta
mogočna dela.«^g **3** Nekaj časa
pred tem je Heród* dal Janeza
prijeti, zvezati in vreči v ječo. To
je naredil zaradi Herodiáde, ki
je bila prej žena njegovega bra-
ta Filipa.^h **4** Janez mu je nam-
reč večkrat rekel: »Ni prav, da si
poročen z njo.«ⁱ **5** Heród ga je
sicer hotel ubiti, vendar se je bal
ljudi, saj so Janeza imeli za pre-
roka.^j **6** Ko pa je Heród praz-
noval rojstni dan,^k je Herodiá-
dina hči plesala pred vsemi in
bila mu je tako všeč,^l **7** da ji je
s prisego obljubil dati, kar koli
bi prosila. **8** In ona je po ma-
minih navodilih rekla: »Na plad-
nju mi daj prinesiti glavo Jane-
za Krstnika.«^m **9** Kralju to niti

13:56 *V grščini lahko množinska oblika
»sestre« pomeni tudi dve sestrí. **13:57**
*Ali »so se začeli spotikati nad njim«.
14:1 *Dobesedno »tetrahk«. Naziv za
vladarja pokrajine v rimskem imperiju.
14:3 *Gre za Heroda Antipa. Glej Slovar.

malo ni bilo vseh,* vendar je zaradi svoje prisege in zaradi teh, ki so bili z njim za mizo, zapovedal, naj ji jo prinesejo. **10** Zato je sporočil v ječo, naj Janeza obglavijo. **11** Njegovo glavo so prinesli na pladnju in jo dali dekletu, ta pa jo je odnesla mami. **12** Kasneje so prišli Janezovi učenci, vzeli truplo in ga pokopali. Nato so šli to sporočit Jezusu. **13** Ko je Jezus to slišal, je s čolnom odšel na samotni kraj, da bi bil sam. Toda množice ljudi so izvedele za to in se iz mest peš odpravile za njim.^a

14 Ko je prispel na kopno, je videl veliko množico ljudi. Zasmilili so se mu^b in ozdravil je bolne med njimi.^c **15** Zvečer so prišli k njemu njegovi učenci in mu rekli: »Ta kraj je odročen, pa še pozno je. Reci ljudem, naj gredo v vasi in si kupijo hrano.«^c **16** Toda Jezus jim je rekel: »Ni jim treba oditi. Vi jim dajte jesti.« **17** Učenci so mu odgovorili: »Nič drugega nimamo razen petih hlebcev in dveh rib.« **18** On pa jim je rekel: »Prinesite mi jih sem.« **19** Nato je ljudem naročil, naj se posedejo po travi. Vzel je tistih pet hlebcev in dve ribi, pogledal proti nebu in izrekel molitev*,^d Potem je hlebce razlomil in jih razdelil učencem, učenci pa ljudem, **20** tako da so se vsi najedli. S tem, kar je ostalo, so učenci napolnili 12 košar.^e **21** Jedlo je okoli 5000 moških, poleg njih pa še ženske in otroci.^f **22** Takoj zatem je učencem naročil, naj gredo v čoln in se pred njim odpravijo na drugo stran jezera, sam pa je razpustil ljudi.^g

23 Ko so ljudje odšli, se je odpravil na goro, da bi bil sam in

14:9 *Ali »kralj se je razžalostil«. **14:19** *Ali »bлагослов«.

POGL. 14

a Mr 6:31-33
Lk 9:10

b Mt 9:36
Mt 15:32
Mr 1:41
Mr 6:34
Lk 7:13
Heb 2:17
Heb 5:2

c Lk 9:11

č Mr 6:35-44
Lk 9:12-17
Jn 6:5-13

d Mt 15:36
Mr 6:41
Lk 9:16

e 2Kr 4:42-44
Mr 6:42, 43
Mr 8:8
Lk 9:17
Jn 6:12, 13

f Mr 6:44
Lk 9:14
Jn 6:10

g Mr 6:45-52
Jn 6:16-21

Des. stolpec

a Mr 6:46
Lk 6:12
Lk 9:18

b Mr 6:50
Jn 6:20

c Mt 6:30
Mt 8:26
Mt 28:16, 17
Jak 1:6

č Mr 6:53-56

d Mt 9:20, 21
Mr 3:10
Lk 6:19

POGL. 15

e Mr 7:1, 2

bi lahko molil.^a Nastopila je noč, on pa je bil še vedno sam. **24** Čoln je bil takrat že več sto metrov* od kopnega in je komaj premagoval valove, ker je veter pihal ravno v nasprotno smer plovbe. **25** Toda ob četrtni nočni straži* je Jezus prišel k učencem, tako da je hodil po vodi. **26** Ko so ga učenci videli hoditi po jezeru, so se prestrašili in vzkliznili: »Prikazen je!« Od strahu so začeli kar vpiti. **27** Jezus pa jim je takoj rekel: »Pomirite se! Jaz sem, ne bojte se!«^b **28** Peter mu je odgovoril: »Gospod, če si ti, mi zapovej, naj pridem k tebi po vodi.« **29** Jezus mu je rekel: »Pridi!« Peter je stopil iz čolna in šel po vodi proti Jezusu. **30** Toda ko je videl, kakšen vihar divja, se je prestrašil in se začel utapljati. Zavpil je: »Gospod, reši me!« **31** Jezus je takoj iztegnil roko, ga prijel in mu rekel: »Kje je tvoja vera? Zakaj si podvomil?«^c **32** Ko sta prišla v čoln, se je vihar polegel. **33** Učenci, ki so bili v čolnu, so se mu poklonili in rekli: »Ti si res Božji Sin.« **34** Nato so odpluli na drugo stran jezera in pristali v Genézaretu.^c

35 Ko so tamkajšnji prebivalci prepoznali Jezusa, so po vsej okolici sporočili, da je prišel, in ljudje so k njemu pripeljali vse, ki so bili bolni. **36** Prosil so ga, da bi se smeli dotakniti vsaj resic njegovega vrhnjega oblačila.^d Vsi, ki so se jih dotaknili, so popolnoma ozdraveli.

15 Nato so iz Jeruzalema prišli k Jezusu farizeji in pismouki^e ter rekli: **2** »Zakaj se tvoji učenci ne držijo izročil

14:24 *Dobesedno »mnogo stadijev«. Stadij je 185 m. Glej Dodatek B14.

14:25 *Trajala je približno od 3^h do sončnega vzhoda okoli 6^h.

naših prednikov? Pred jedjo si na primer ne umivajo rok*.^a

3 Jezus jim je odgovoril: »Zakaj pa vi zaradi svojih izročil kršite Božje zapovedi?^b **4** Bog je na primer rekel ‚Spoštuj svojega očeta in svojo mamo‘^c in ‚Kdor prekolne* svojega očeta ali mamo, mora biti usmrčen‘.^c **5** Toda vi govorite: ‚Tistemu, ki svojemu očetu ali mami reče »Imetjé, s katerim bi ti lahko pomagal, sem že posvetil Bogu v dar«,^d **6** ni treba več spoštovati* svojih staršev.‘ Tako ste zaradi svojih izročil razveljavili Božjo besedo.^e **7** Hinavci! Izajja je čisto prav prerokoval o vas, ko je rekel:^f **8** ‚To ljudstvo me časti s svojimi ustnicami, njihovo srce pa je daleč od mene. **9** Zaman mi izkazujejo čast, saj to, kar učijo, temelji na človeških zapovedih.‘^g **10** Nato je k sebi poklical ljudi in jim rekel: »Poslušajte in dojemite pomen!«^h **11** Človeka ne oskrunja to, kar pride v usta, ampak to, kar prihaja iz ust.«ⁱ

12 Takrat so pristopili učenci in ga vprašali: »Ali veš, da so farizeji užaljeni* zaradi tega, kar si rekel?«^j **13** On pa jim je odgovoril: »Vsaka rastlina, ki je ni zasadil moj nebeški Oče, bo izkoreninjena. **14** Pustite jih. Oni so slepi vodniki. Če pa slepi vodi slepega, bosta oba padla v jamo.«^k **15** Nato ga je Peter prosil: »Pojasni nam ponazoritev, ki si jo prej povedal.« **16** Jezus pa je rekel: »Ali tudi vi še vedno ne razumete?«^l **17** Ali ne veste, da gre vse, kar pride v usta, naprej v črevesje in se nato izloči iz telesa? **18** Kar pa prihaja iz ust, pride iz srca

15:2, 20 *To se nanaša na obredno umivanje rok. **15:4** *Ali »zmerja; hudo žali«. **15:6** *Ali »skrbeti za«. **15:12** *Ali »da so se farizeji spotaknili«.

POGL. 15

a Lk 11:38
Jn 2:6

b Mt 15:9
Mr 7:8-13
Kol 2:8

c 2Mz 20:12
5Mz 5:16
Ef 6:2

č 2Mz 21:17
3Mz 20:9

d Mr 7:11, 12

e Mr 7:13

f Mr 7:6

g Iz 29:13
Mr 7:7

h Mr 7:14

i Mt 7:15
Ef 4:29
Jak 3:6

j Mr 7:17

k Mt 23:15, 16
Lk 6:39

l Mr 7:18-23

Des. stolpec

a Mr 7:20

b 1Mz 8:21
Jer 17:9

c Mr 7:24

č Mr 7:25-30

d Iz 53:6
Mt 10:5, 6
Apd 3:26
Apd 13:46
Rim 15:8

e Mr 7:28

f Mr 7:31

g Iz 35:5
Mt 19:2
Mr 3:10

in to oskrunja človeka.^a **19** Iz srca na primer prihaja hudobno razmišljanje,^b ki vodi v umore, prešuštvo, spolno nemo-ralo*, krajo, krivo pričevanje in sramotenje. **20** To oskrunja človeka. Jestí z neumitimi rokami* pa ga ne oskrunja.«

21 Jezus je od tam odšel v okolico Tira in Sidóna.^c **22** K njemu je prišla neka Feničanka iz tiste okolice in ga glasno rotíla: »Gospod, Davidov Sin, usmili se me! Moja hčerko zelo mučijo demoni.«^c **23** Vendar ji ni odgovoril niti z besedo. Zato so k njemu pristopili učenci in ga začeli prositi: »Pošlji jo stran, ker ne neha vpiti za nami.« **24** On pa je rekel: »Poslan sem bil samo k Izraelcem, ki so kakor izgubljene ovce.«^d **25** Toda ženska je prišla bliže, se mu priklonila in rekla: »Gospod, pomagaj mi!« **26** Jezus ji je odgovoril: »Ni prav jemati kruha otrokom in ga metati psičkom.« **27** Ona pa je rekla: »Res je, Gospod, ampak tudi psički jedo drobtinice, ki padajo z mize njihovih gospodarjev.«^e **28** Jezus ji je odgovoril: »Tvoja vera je velika. Naj se ti zgodi, kot želiš.« In njena hčerka je še tisti trenutek ozdravela.

29 Jezus je nato od tam šel v bližino Galilejskega jezera.^f Šel je na neko goro in se tam usedel. **30** Potem so k njemu v množicah prišli ljudje, ki so imeli s seboj hrome, pohabljené, slepe, neme in mnoge druge ter jih položili k njegovim nogam, on pa jih je ozdravil.^g **31** Ko so ljudje videli, da so nemi govorijo, da so pohabljeni ozdravljeni, da hromi hodijo in da slepi vidijo, so

15:19 *Tu je v izvirniku rabljena množinska oblika grške besede *porneia*. Glej Slovar.

se čudili in slavili Izraelovega Boga.^a

32 Jezus je k sebi poklical svoje učence in jim rekel: »Ljudje se mi smilijo,^b ker so že tri dni z menoj in nimajo kaj jesti. Nočem jih poslati domov lačnih, ker bi lahko na poti omagali.«^c

33 Toda učenci so mu rekli: »Kje naj na tem odročnem kraju dobimo dovolj kruha, da bi nahranili toliko ljudi?«^c **34** Jezus jih je vprašal: »Koliko hlebcev imate?« Rekli so mu: »Sedem in nekaj ribic.« **35** Nato je ljudem naročil, naj se posedejo po tleh. **36** Vzel je tistih sedem hlebcev in ribice ter se zahvalil Bogu. Hlebce je razlomil in začel hraniti deliti učencem, učenci pa ljudem,^d **37** tako da so se vsi najedli. S tem, kar je ostalo, so učenci napolnili sedem velikih košar.^e **38** Jedlo je 4000 moških, poleg njih pa še ženske in otroci. **39** Nato je razpustil množice, stopil v čoln in se odpravil v okolico Magadana.^f

16 K Jezusu so prišli farizeji in saduceji. Ker so ga hoteli preizkusiti, so ga prosili, naj jim pokaže kakšno znamenje z neba.^g **2** On pa jim je odgovoril: »Ko se zvečeri, pravite: 'Lepo vreme bo, saj je nebo ognjeno rdeče.' **3** In jutraj pravite: 'Danes bo nevihta, saj je nebo ognjeno rdeče in oblačno.' Videz neba znate razlagati, znamenj tega časa pa ne znate razložiti. **4** Hudobni in nezvesti* rod^h hoče videti znamenje, toda ne bo videl nobenega drugega znamenja^h razen znamenja preroka Jona.«ⁱ Potem jih je pustil tam in odšel.

5 Učenci so šli na drugo stran jezera, toda s seboj so po-

16:4 *Dobesedno »prešuštni«. ^aAli »generacija«.

POGL. 15

a Mt 9:33

b Mt 14:14

Mr 6:34

c Mr 8:1-9

č 2Kr 4:42-44

d Mt 14:19

e Mr 8:8, 9

f Mr 8:10

POGL. 16

g Mt 12:38

Mr 8:11

Lk 11:16

h Mr 8:12

i Jon 1:17

Mt 12:39

Lk 11:29

Des. stolpec

a Mr 8:13-21

b Mr 8:15

Lk 12:1

c Mt 14:17

č Mt 15:34

d Lk 12:1

e Mr 8:27-29

Lk 9:18-20

f Mt 14:1, 2

g Jn 1:25, 26

h Mr 8:29

Lk 9:20

Jn 1:40, 41

Jn 4:25

Jn 11:27

i Ps 2:7

Mt 14:33

Apd 9:20, 22

Heb 1:2

1Jn 4:15

j Mt 11:27

k Jn 14:2

l Rim 9:33

1Ko 3:11

1Ko 10:4

Ef 2:20

1Pt 2:6-8

zabili vzeti kruh.^a **6** Jezus jim je rekel: »Varujte se farizejskega in saducejskega kvasa.«^b

7 Zato so učenci začeli med seboj razpravljati: »Morda to govori zato, ker nismo s seboj vzeli nič kruha.« **8** Jezus je to vedel, zato jih je vprašal: »Zakaj med seboj razpravljate o tem, da nimate kruha? Kje je vaša vera? **9** Ali še niste dojeli bistva? Ali se ne spomnite, kako je bilo s petimi hlebci nahranjenih 5000 moških in koliko košar ste napolnili z ostanki?« **10** Ali pa, kako je bilo s sedmimi hlebci nahranjenih 4000 moških in koliko velikih košar ste napolnili z ostanki?« **11** Kako to, da ne razumete, da vam ne govorim o kruhu, ampak o tem, da se morate varovati farizejskega in saducejskega kvasa?«^d **12** Tako so dojeli, da jim ni rekel, naj se varujejo kvasa za pripravo kruha, ampak tega, kar učijo farizeji in saduceji.

13 Ko je Jezus prišel v okolico Cezareje Filipove, je učenec vprašal: »Kaj pravijo ljudje o tem, kdo je Sin človekov?«^e **14** Odgovorili so: »Nekateri pravijo, da je Janez Krstnik,^f drugi, da je Elija,^g spet drugi pa, da je Jeremija ali eden od prerokov.« **15** Vprašal jih je še: »In kaj pravite vi, kdo sem jaz?« **16** Simon Peter je odgovoril: »Ti si Kristus,^h Sin živega Boga.«ⁱ **17** Jezus pa mu je rekel: »Lahko si srečen, Simon, Jonov sin. Tega ti namreč ni razodel človek*, ampak moj Oče, ki je v nebesih.^j **18** Povem ti tudi: Ti si Peter.^k Na tej skali^l bom zgradil svojo občino in vrata groba* je ne bodo premagala.

16:17 *Dobesedno »meso in kri«.

16:18 *Ali »hada«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

19 Dal ti bom ključne nebeskega Kraljestva. Kar koli boš zvezal na zemlji, bo že zvezano* v nebesih, in kar koli boš razvezal na zemlji, bo že razvezano* v nebesih.« **20** Nato je učencem naročil, naj nikomur ne povedo, da je on Kristus.^a

21 Takrat je Jezus začel svojim učencem pojasnjevati, da bo moral oditi v Jeruzalem in veliko pretrpeti zaradi starešin, višjih duhovnikov in pismoukov, da bo umorjen in da bo tretji dan obujen.^b **22** Peter ga je potegnil na stran in ga začel grajati: »Bodi dober s seboj, Gospod. To se ti gotovo ne bo zgodilo.«^c **23** Jezus pa se je obrnil stran od Petra in mu rekel: »Umakni se mi, Satan! Ovira si na moji poti,* ker ne misliš po Božje, ampak po človeško.«^c

24 Jezus je nato svojim učencem rekel: »Če kdo hoče iti za menoj, naj se odreče samemu sebi, vzame svoj mučilni kol* in hodi za menoj.^d **25** Kdor namreč hoče svoje življenje rešiti, ga bo izgubil. Kdor pa svoje življenje zaradi mene izgubi, ga bo našel.^e **26** Kaj človeku koristi, če si pridobi ves svet, pri tem pa izgubi svoje življenje?^f Ali si lahko človek svoje življenje s čim kupi?^g **27** Sin človekov bo namreč prišel v slavi svojega Očeta s svojimi angeli in takrat bo vsakemu poplašal po njegovih delih.^h **28** Zagotavljam vam, da nekateri od teh, ki stojijo tu, ne bodo umrli, dokler ne bodo videli Sina človekovega prihajati v kraljevski slavi*.ⁱ

16:19 *Ali »boš zaklenil na zemlji, bo že zaklenjeno«. *Ali »boš odklenil na zemlji, bo že odklenjeno«. **16:23** *Ali »kamen spotike si mi«. **16:24** *Glej Slovar. **16:28** *Dobesedno »njegovem Kraljestvu«.

POGL. 16

- a Mr 8:29, 30
Lk 9:20, 21
- b Ps 16:10
Iz 53:12
Mt 17:22, 23
Mt 20:18, 19
Mr 8:31
Lk 9:22
Lk 24:46
1Ko 15:3, 4
- c Mr 8:32
č Mr 8:33
- d Mt 10:38
Mr 8:34
Lk 9:23
Lk 14:27
- e Mr 8:35
Lk 9:24
Lk 17:33
Jn 12:25
Raz 12:11
- f Mr 8:36
Lk 9:25
- g Ps 49:8
- h Ps 62:12
Prg 24:12
Lk 9:26
Rim 2:6
1Pt 1:17
- i Mt 17:2
Mr 9:1
Lk 9:27

Des. stolpec

POGL. 17

- a Mr 9:2-8
Lk 9:28-36
- b Raz 1:13, 16
- c Ps 2:7
Iz 42:1
Mt 3:17
2Pt 1:17, 18
- č 5Mz 18:15
Mr 9:7
Lk 9:35
Apd 3:22, 23
Heb 2:3
- d Mt 16:20
Mr 9:9
- e Mr 9:11
- f Iz 40:3
Mal 4:5, 6
Mt 11:13, 14
Mr 9:12
Lk 1:17
- g Mr 9:13
- h Mt 16:21
Lk 23:24, 25
- i Lk 9:37

17 Šest dni kasneje je Jezus vzel s seboj Petra, Jakoba in njegovega brata Janeza ter jih same peljal na visoko goro.^a

2 Pred njimi se je spremenil in njegov obraz je zasijal kakor sonce, njegova vrhnja oblačila pa so se bleščala* kakor luč.^b

3 Nenadoma sta se jim prikazala Mojzes in Elija in se začela pogovarjati z Jezusom. **4** Nato je Peter Jezusu rekel: »Gospod, zelo smo veseli, da smo tukaj. Če želiš, bom tu postavil tri šotore: enega zate, enega za Mojzesa in enega za Elija.« **5** Ko je še govoril, jih je prekril svetel oblak in glas iz oblaka je rekel: »To je moj ljubljeni Sin, ki mi je v veselje.^c Poslušajte ga.«^c

6 Ob teh besedah so se učenci zelo prestrašili. Padli so na kolena in se priklonili do tal. **7** Jezus pa je prišel k njim, se jih dotaknil in rekel: »Vstanite, ne bojte se.« **8** Ko so dvignili pogled, niso videli nikogar drugega razen Jezusa. **9** Medtem ko so se spuščali z gore, jim je Jezus naročil: »Nikomur ne povejte o tem videnju, dokler Sin človekov ne bo vstal od mrtvih.«^d

10 Učenci so ga vprašali: »Zakaj potem pismouki govorijo, da mora pred Kristusom priti Elija?«^e **11** Jezus jim je odgovoril: »Elija bo res prišel prvi in vse obnovil.^f **12** Toda povem vam, da je Elija že prišel, vendar ga niso prepoznali, ampak so naredili z njim to, kar so hoteli.^g Podobno bo po njihovih rokah trpel tudi Sin človekov.«^h **13** Takrat so učenci došli, da jim je govoril o Janezu Krstniku.

14 Ko so prišli k množici ljudi,ⁱ je k Jezusu pristopil neki človek, pokleknil pred njim

17:2 *Ali »so bila bela«.

in rekel: **15** »Gospod, usmili se mojega sina, ker je zelo bolan. Ima epilepsijo, zato pogosto pade v ogenj ali vodo.« **16** Pripeljal sem ga k tvojim učencem, pa ga niso mogli ozdraviti.« **17** Jezus je odgovoril: »O neverni in pokvarjeni rod!*^b Kako dolgo bom še moral biti z vami? Kako dolgo vas bom še moral prenašati? Pripeljite ga k meni.« **18** Zatem je Jezus demonu zapovedal, naj gre iz dečka. Tako je deček še tisti trenutek ozdravel.^c **19** Nato so učenci na samem prišli k Jezusu in ga vprašali: »Zakaj ga mi nismo mogli izgnati?« **20** Odgovoril jim je: »Zato ker imate premalo vere. Zagotavljam vam: če boste imeli vere vsaj za gorčično zrno in boste tej gori rekli »Od tu se prestavi tja!«, se bo ta prestavila in nič vam ne bo nemogoče.«^c **21** —*

22 Ko je bil Jezus v Galileji skupaj s svojimi učenci, jim je povedal: »Sin človekov bo izdan in izročen ljudem.«^d **23** Ti ga bodo ubili, tretji dan pa bo obujen.«^e To jih je zelo razžalo-stilo.

24 Ko so prišli v Kafarna-um, so k Petru pristopili tisti, ki so pobirali davek dveh drahem*, in ga vprašali: »Ali vaš učitelj plačuje davek dveh drahem?«^f **25** Odgovoril je: »Plačuje.« Takoj ko je vstopil v hišo, pa ga je Jezus vprašal: »Kaj misliš, Simon, od koga kralji dobivajo pristojbino ali davek na osebo? Od svojih sinov ali od tujcev?« **26** Ko je odgovoril »Od tujcev«, mu je Jezus rekel: »Torej so sinovi oprošče-ni davka. **27** Da pa jim to ne bo

POGL. 17

a Mr 9:17-29
Lk 9:38-42

b 5Mz 32:5, 20

c Mt 8:13
Mt 9:22
Mt 15:28
Jn 4:51, 52

č Mt 21:21
Mr 11:23
Lk 17:6

d Mt 20:18
Lk 9:44, 45

e Mt 16:21
Mr 9:31

f 2Mz 30:13, 14

Des. stolpec

a 1Ko 10:32
2Ko 6:3

POGL. 18

b Mr 9:33-37
Lk 9:46-48
Lk 22:24

c Mt 19:14
1Pt 2:2

č Lk 18:17

d Prg 15:33
Mt 20:26
Mt 23:12
Lk 9:48
Lk 14:11
Lk 22:26
Jak 4:10
1Pt 5:5

e Mr 9:42
Lk 17:1, 2

f Kol 3:5

g Mt 25:41
Mr 9:43-48

h Mt 5:22
Mt 5:29
Mr 9:47
Rim 8:13

v spotiko,^a pojdi k jezeru, vrzi trnek in vzemi prvo ribo, ki se ujame. Ko ji boš odprl usta, boš našel srebrnik*. Vzemi ga in jim ga daj zame in zase.«

18 Takrat so k Jezusu pristopili učenci in ga vprašali: »Kdo bo v resnici največji v nebeškem Kraljestvu?«^b **2** Jezus je k sebi poklical majhnega otroka, ga postavil mednje **3** in rekel: »Verjemite mi: Če se ne spremenite in ne postanete kakor otroci,^c nikakor ne boste vstopili v nebeško Kraljestvo.«^c **4** Kdor se torej poniža kakor ta otrok, bo največji v nebeškem Kraljestvu,^d **5** in kdor takšnega otroka sprejme zaradi mene*, sprejme tudi mene. **6** Kdor pa enega od teh malih, ki verujejo vame, navede na greh,* je zanj boljše, da mu okoli vratu obesijo mlinski kamen* in ga potopijo na odprtem morju.^e

7 Gorje svetu, ker ljudi navaja na greh*! Seveda se bodo pojavili ljudje, ki bodo druge navajali na greh, toda gorje tem, ki bodo to počeli! **8** Če te torej tvoja roka ali noga navaja na greh, jo odseka in vrzi stran od sebe.^f Boljše je, da si brez ene roke ali noge in dobiš življenje, kot pa da imaš obe roki in nogi in te vržejo v večni ogenj.^g **9** In če te na greh navaja tvoje oko, ga iztakni in vrzi stran od sebe. Boljše je, da imaš eno oko in dobiš življenje, kot pa da imaš obe očesi in te vržejo v ognjeno geheno*.^h **10** Glejte, da ne

17:27 *Dobesedno »stater«. Šlo naj bi za tetradrahmo. Glej Dodatek B14. **18:5** *Ali »v mojem imenu«. **18:6** *Ali »navede, da odpade od vere«. Dobesedno »spotakne«. *Ali »mlinski kamen, kakršnega vrti osek«. **18:7** *Dobesedno »zaradi kamnov spotike«. **18:9** *Glej Slovar.

17:17 *Ali »generacija«. **17:21** *Glej Dodatek A3. **17:24** *Dobesedno »dvoje-drahme«. Glej Slovar.

boste zaničevali katerega od teh malih. Povem vam namreč, da imajo njihovi angeli v nebesih vedno dostop do* mojega Očeta, ki je v nebesih.^a **11** —*

12 Kaj menite, ali ne bi človek, ki bi imel 100 ovc in bi ena od njih zašla,^b pustil ostalih 99 v gorah in šel iskat tisto, ki je zašla?^c **13** Verjemite mi, če bi mu jo uspelo najti, bi je bil bolj vesel kot tistih 99, ki niso zašle. **14** Podobno tudi moj* Oče, ki je v nebesih, niti za enega od teh malih ne želi, da bi izgubil življenje.^c

15 Če tvoj brat greši proti tebi, pojdi k njemu in mu njegovo napako razkrij* na štiri oči.^d Če te posluša, si svojega brata pridobil.^e **16** Če pa te ne posluša, vzemi s seboj še enega ali dva, da bi se vsaka obtožba potrdila* glede na izjavo dveh ali treh prič.^f **17** Če jih ne posluša, povej občini. Če pa tudi občine ne posluša, naj ti bo kakor človek iz drugega naroda^g in kakor davkar.^h

18 Zagotavljam vam: kar koli boste zvezali na zemlji, bo že zvezano v nebesih, in kar koli boste razvezali na zemlji, bo že razvezano v nebesih. **19** Povem vam še: Če se dva izmed vas na zemlji strinjata, da bi morala mojega Očeta, ki je v nebesih, prositi za nekaj pomembnega, jima bo on to izpolnil.ⁱ **20** Kjer sta namreč dva ali trije zbrani v mojem imenu,^j tam sem jaz med njimi.^k

21 Nato je k njemu pristopil Peter in ga vprašal: »Gospod, kolikokrat moram odpustiti svo-

POGL. 18

a Lk 1:19
Heb 1:7, 14

b 1Pt 2:25

c Lk 15:3-7

č 2Pt 3:9

d 3Mz 19:17
Prg 25:8, 9
Lk 17:3

e Jak 5:20

f 5Mz 19:15
2Ko 13:1
1Ti 5:19

g Jn 18:28
Apd 10:28
Apd 11:2, 3

h Rim 16:17
1Ko 5:11

i Mr 11:24
Jn 14:13
Jn 16:23, 24
1Jn 3:22
1Jn 5:14

j 1Ko 5:4, 5

Des. stolpec

a Mt 6:12
Mr 11:25
Lk 17:4
Ef 4:32
Kol 3:13

b 2Mz 21:7
3Mz 25:39
2Kr 4:1
Neh 5:8

c 1Jn 1:9

č Iz 55:7
Mt 6:12
Mt 7:12
Jak 2:13

jemu bratu, če greši proti meni? Do 7-krat?« **22** Jezus mu je odgovoril: »Povem ti: ne do 7-krat, ampak do 77-krat.^a

23 Zato je nebeško Kraljestvo podobno kralju, ki je hotel poravnati račune s svojimi sužnji. **24** Ko jih je začel poravnati, so k njemu privedli sužnja, ki mu je dolgoval 10.000 talentov*. **25** Ker pa suženj ni imel dolga s čim odplačati, je kralj ukazal, da naj njega, njegovo ženo, otroke in vse njegovo imetje prodajo in s tem plačajo dolg.^b **26** Suženj pa je padel na kolena, se mu priklonil in ga prosil: »Potrpi z menoj in vse ti bom odplačal.« **27** Kralju se je suženj zasmilil, zato ga je izpustil in mu dolg odpisal.^c **28** Ko je ta suženj prišel ven, je poiskal drugega sužnja, ki je bil njemu dolžan 100 denarijev*. Zgrabil ga je, ga začel daviti in mu rekel: »Odplačaj vse, kar si dolžan.« **29** Suženj pa je padel na kolena in ga začel prositi: »Potrpi z menoj in odplačaj ti bom.« **30** Toda on ga ni poslušal, ampak ga je dal vreči v ječo, v kateri naj bi ostal, dokler ne bi odplačal, kar mu je bil dolžan. **31** Ko so drugi sužnji videli, kaj se je zgodilo, so bili zgroženi in so šli vse to povedat kralju. **32** Nato ga je kralj poklical k sebi in mu rekel: »Hudobni suženj, ves tisti dolg sem ti odpisal, ker si me prosil. **33** Ali ne bi bilo prav, da bi se tudi ti usmilil drugega sužnja, kot sem se jaz usmilil tebe?« **34** Zatem ga je kralj ves besen dal vreči v ječo, v kateri naj bi ostal, dokler mu dolga ne bi v celoti odplačal. **35** Tako bo ravnal tudi moj ne-

18:10 *Dobesedno »gledajo obraz«. 18:11 *Glej Dodatek A3. 18:14 *Ali morda »vaš«. 18:15 *Dobesedno »ga opomni«. 18:16 *Ali »vsaka stvar doganala«.

18:24 *Vrednost 10.000 talentov srebra je enaka 60.000.000 denarijev. Glej Dodatek B14. 18:28 *Glej Dodatek B14.

beški Oče z vsakim od vas,^a ki ne bo iz srca odpustil svojemu bratu.«^b

19 Ko je Jezus povedal vse to, je odpotoval iz Galileje in prišel na ozemlje na drugi strani Jordana, ki meji z Judejo.^c **2** Za njim so šle tudi velike množice ljudi in on jih je ozdravljajal.

3 K Jezusu so prišli farizeji, da bi ga preizkusili. Vprašali so ga: »Ali je dovoljeno, da se mož iz katerega koli razloga razveže od žene?«^e **4** Jezus je odgovoril: »Ali niste brali, da je Bog na začetku ustvaril moškega in ženske^d **5** in rekel, Zato bo moški zapustil očeta in mamo ter se bo držal svoje žene in postala bosta eno*?«^e **6** Tako nista več dva, ampak eno. Kar je torej Bog združil*, naj noben človek ne ločuje.«^f **7** Farizeji pa so ga vprašali: »Zakaj je potem Mojzes predpisal, naj mož ženi da odslovilno pismo, in tako dopustil, da se od nje razveže?«^g **8** Jezus jim je odgovoril: »Mojzes je zaradi našega zakrknjenega srca dopustil, da se razvežete od žene,^h na začetku pa ni bilo tako.ⁱ **9** Povem vam, da vsak, ki se od svoje žene razveže, razen če se zaradi spolne nemoralen*, in se poroči z drugo, prešuštvuje.«^j

10 Učenci so mu rekli: »Če pa je z možem in ženo tako, potem se ni priporočljivo poročiti.« **11** On pa jim je rekel: »Vsi ne zmorejo tako živeti, ampak samo tisti, ki imajo ta dar.^k **12** So namreč evnuhi*, ki so se takšni že rodili, in so evnuhi, ki

19:5 *Ali »eno telo«. 19:6 *Dobesedno »vpregel v skupni jarem«. 19:9 *Ali »zaradi njene nezvestobe«. Grško *porneia*. Glej Slovar. 19:12, 13, 15 *Glej Slovar.

POGL. 18

a Rim 2:6
b Mt 6:14
Mr 11:25
Lk 17:3
Ef 4:32

POGL. 19

c Mr 10:1
č 5Mz 24:1
Mr 10:2-12
d 1Mz 1:27
1Mz 5:2
e 1Mz 2:24
Ef 5:31
f Mr 10:9
1Ko 7:11
g 5Mz 24:1
Mt 5:31
h Mr 10:5
i 1Mz 2:24
j Mal 2:14
Mt 5:32
Mr 10:11, 12
Lk 16:18
Rim 7:3
1Ko 7:10
Heb 13:4
k 1Ko 7:7

Des. stolpec

a 1Ko 7:32, 38
1Ko 9:5
b Mr 10:13-16
Lk 18:15-17
c Mt 18:3
Mr 10:14
Lk 18:16
č Mr 10:17-22
Lk 18:18-23
d Mr 10:18
e 3Mz 18:5
Lk 10:25-28
f 2Mz 20:13
5Mz 5:17
g 2Mz 20:14
5Mz 5:18
h 2Mz 20:15
5Mz 5:19
i 2Mz 20:16
5Mz 5:20
j 2Mz 20:12
5Mz 5:16
k 3Mz 19:18
Mt 22:39
Mr 12:31
Lk 10:27
Rim 13:9
l Mt 6:20
m Lk 12:33
Lk 18:22
Flp 3:7
n Lk 18:23
o Mr 10:23
Lk 18:24
1Ti 6:10

so jih takšne naredili ljudje, so pa tudi evnuhi, ki so se sami naredili evnuhe zaradi nebeškega Kraljestva. Kdor lahko tako živi, naj tako živi.«^a

13 Zatem so ljudje k njemu pripeljali otroke, da bi nanje položil roke* in molil zanje, toda učenci so te ljudi oštevali.^b

14 Jezus pa je rekel: »Pustite otroke pri miru in jim ne brinite, da bi prišli k meni, saj je takšnim namenjeno nebeško Kraljestvo.«^c **15** Nato je na otroke položil roke* in odšel.

16 Takrat je k njemu pristopil mlad mož in ga vprašal: »Učitelj, kaj dobrega moram narediti, da bi dobil večno življenje?«^e **17** Jezus mu je odgovoril: »Zakaj mene sprašuješ, kaj dobrega moraš narediti? Samo eden je dober*.^d Če pa hočeš dobiti življenje, izpolnjuj zapovedi.«^e **18** Ta pa ga je vprašal: »Katere?« Jezus je odgovoril: »Ne ubijaj*,^f ne prešuštvuj,^g ne kradi,^h ne laži, ko pričaš.ⁱ **19** Spoštuj svojega očeta in svojo mamo^j in imej rad svojega bližnjega kakor samega sebe.«^k **20** Moški mu je rekel: »Vse to že izpolnjujem. Kaj moram še delati?« **21** Jezus mu je odgovoril: »Če hočeš biti popoln*, prodaj svoje imetje in daj denar revnim, pa boš imel zaklad v nebesih.^l Potem pridi in hodi za menoj.«^m **22** Ko je mož to slišal, je žalosten odšel, saj je bil zelo bogat.ⁿ **23** Jezus je nato svojim učencem rekel: »Verjemite mi, da bo bogat človek težko prišel v nebeško Kraljestvo.«^o **24** Povem vam tudi, da lažje kamela pride skozi

19:17 *To je tisti, ki določa, kaj je dobro. 19:18 *Nanaša se na namerno in protizakonito ubijanje. 19:21 *Ali »vse delati prav«.

šivankino uho kakor pa bogat človek v Božje kraljestvo.«^a

25 Ko so učenci to slišali, so zelo presenečeni vprašali: »Kdo je potem sploh lahko rešen?«^b

26 Jezus jih je pogledal naravnost v oči in jim rekel: »Ljudem se to zdi nemogoče, Bogu pa je mogoče vse.«^c

27 Peter mu je nato rekel: »Mi smo zapustili vse in šli za teboj. Kaj bomo dobili za to?«^d

28 Jezus jim je odgovoril: »Zagotavljam vam: ko bo Bog vse prenovil in se bo Sin človekov usedel na svoj veličastni prestol, boste vi, ki ste hodili za menoj, sedeli na 12 prestolih in sodili 12 Izraelovih rodov.«^d **29** Vsak, ki je zaradi mojega imena zapustil hiše, brate, sestre, očeta, mamo, otroke ali polja, bo dobil stokrat več in podedoval večno življenje.«^e

30 Toda mnogi, ki so zdaj prvi, bodo zadnji in mnogi, ki so zdaj zadnji, bodo prvi.^f

20 Nebeško Kraljestvo je podobno lastniku vinograda, ki je šel zgodaj zjutraj najemat delavce za svoj vinograd.^g **2** Z delavci se je dogovoril za en denarij* na dan in jih poslal v svoj vinograd. **3** Ko je šel okoli 9. ure* spet na trg, je tam videl druge, ki so bili brez dela, **4** in jim rekel: »Pojdite tudi vi v moj vinograd in jaz vam bom dal ustrezno plačilo.«^h **5** In so šli. Lastnik vinograda je šel na trg tudi okoli 12. in 15. ure* in naredil enako. **6** Nazadnje je šel na trg še okoli 17. ure* in našel dru-

20:2 *Glej Dodatek B14. **20:3** *Dobesedno »okoli tretje ure«, šteto od sončnega vzhoda. **20:5** *Dobesedno »okoli šeste in devete ure«, šteto od sončnega vzhoda. **20:6** *Dobesedno »okoli enajste ure«, šteto od sončnega vzhoda.

POGL. 19

a Mr 10:25
Lk 18:25

b Mr 10:26, 27
Lk 18:26, 27

c Job 42:2

č Mr 10:28
Lk 5:11
Lk 18:28
Flp 3:8

d Dan 7:14
Mt 20:21
Lk 22:28-30
1Ko 6:2
Raz 20:4

e Mr 10:29, 30
Lk 18:29, 30
Heb 10:34

f Mt 20:16
Mr 10:31
Lk 13:30

POGL. 20

g Mt 21:33

Des. stolpec

a 3Mz 19:13
5Mz 24:14, 15

b Mt 20:2

c Mt 6:23

č Mt 19:30
Mr 10:31
Lk 13:30

d Mr 10:32
Lk 18:31

e Mt 16:21
Mr 10:33, 34
Lk 9:22
Lk 18:32, 33

f Mt 27:31
Jn 19:1

g Mt 17:22, 23
Mt 28:6
Apd 10:40
1Ko 15:4

h Mt 4:21
Mt 27:55, 56

ge, ki so tam stali, in jih vprašal: »Zakaj stojite tu že ves dan brez dela?«⁷ Odgovorili so mu: »Ker nas ni nihče najel.«⁸ Pa jim je rekel: »Pojdite tudi vi v moj vinograd.«⁹

8 Ko se je zvečerilo, je lastnik vinograda svojemu oskrbniku rekel: »Pokliči delavce in jih izplačaj.«^a Začni pri zadnjih in končaj pri prvih.⁹ **9** Tako so prišli tisti, ki so bili najeti ob 17. uri, in vsak je dobil po en denarij. **10** Ko so prišli tisti, ki so bili najeti prvi, so sklepali, da bodo dobili več, toda tudi oni so za plačilo dobili po en denarij. **11** Ko so prejeli plačilo, so se začeli nad lastnikom vinograda pritoževati. **12** Rekli so mu: »Ti zadnji so delali samo eno uro, pa si jim plačal enako kot nam, ki smo ves dan garali na žgočem soncu!«¹³ Enemu od njih pa je odgovoril: »Priatelj, ne delam ti krivice. Ali se nisva dogovorila za en denarij?«^b **14** Vzemi svoje plačilo in pojdi. Temu zadnjemu hočem dati enako kot tebi. **15** Ali nimam pravice s svojo lastnino delati, kar hočem? Ali si zavisten*, ker sem jaz dober?«^c **16** Tako bodo zadnji prvi in prvi bodo zadnji.«^c

17 Ko je bil Jezus na poti proti Jeruzalemu, je 12 učencev odpeljal stran od drugih in jim rekel:^d **18** »Glejte, zdaj gremo v Jeruzalem, kjer bo Sin človekov izročen višjim duhovnikom in pismoukom. Ti ga bodo obsodili na smrt«^e **19** in izročili ljudem iz drugih narodov, ki se bodo iz njega norčevali, ga prebičali in usmrtili na kolu;^f in tretji dan bo obujen.«^g

20 Nato je prišla k njemu Zebedejeva^h žena s sinovoma, se

20:15 *Dobesedno »je tvoje oko hudobno«. ^a Ali »radodaren«.

mu poklonila in ga želela nekaj prositi.^a **21** Vprašal jo je: »Kaj želiš?« Odgovorila mu je: »Ko boš v svojem Kraljestvu, poskrbi, da bosta moja sinova sedela ob tebi, eden na tvoji desni in drugi na tvoji levi.«^b **22** Jezus je odgovoril: »Ne vesta, kaj prosita. Ali lahko pijeta iz keliha, iz katerega bom jaz v kratkem pil?«^c Rekla sta mu: »Lahko.« **23** On pa jima je rekel: »Iz mojega keliha bosta res pila,^c toda o tem, kdo bo sedel na moji desni oziroma na moji levi, ne odločam jaz. Ta mesta je za tiste, ki bodo tam sedeli, že pripravil moj Oče.«^d

24 Ko je to slišalo ostalih deset, so se na Jakoba in Janeza razjezili.^e **25** Jezus pa je vse poklical k sebi in jim rekel: »Vi veste, da narodom njihovi vladarji gospodujejo in da jih imajo pomembni ljudje pod svojo oblastjo.^f **26** Med vami pa ne sme biti tako.^g Kdor koli hoče postati med vami velik, mora drugim streči,^h **27** in kdor koli hoče biti med vami prvi, mora biti vaš suženj.ⁱ **28** Tudi Sin človekov ni prišel zato, da bi mu drugi stregli, ampak da on streže drugim^j in dá svoje življenje kot odkupnino za mnoge.«^k

29 Ko so šli iz Jérihe, je Jezus spremljala velika skupina ljudi. **30** Ob cesti pa sta sedela slepa moška. Slišala sta, da gre mimo Jezus, in sta zavpila: »Gospod, Davidov Sin, usmili se naju!«^l **31** Toda ljudje so jima zabičali, naj utihneta. Ona dva pa sta še glasneje zavpila: »Gospod, Davidov Sin, usmili se naju!« **32** Jezus se je ustavil, ju poklical in vprašal: »Kaj lahko naredim za vaju?« **33** Odgovorila sta mu: »Gospod, povrni nama vid.« **34** Jezusu sta

POGL. 20

a Mr 10:35-40

b Mt 19:28

c Mt 26:39

Mr 10:38

Mr 14:36

Jn 18:11

č Apd 12:2

Rim 8:17

2Ko 1:7

Raz 1:9

d Mr 10:39, 40

e Mr 10:41-45

Lk 22:24

f Mr 10:42

g 2Ko 1:24

1Pt 5:3

h Mt 18:4

Mt 23:11

Mr 10:43, 44

Lk 22:26

i Mr 9:35

j Lk 22:27

Jn 13:14

Flp 2:7

k Iz 53:11

Mr 10:45

1Ti 2:5, 6

Tit 2:13, 14

Heb 9:28

l Mt 9:27

Mr 10:46-52

Lk 18:35-43

Des. stolpec

a Mt 9:29

POGL. 21

b Mr 11:1-3

Lk 19:28-31

c Iz 62:11

Jn 12:15

č Mt 11:29

d Zah 9:9

e Mr 11:4-6

Lk 19:32-35

f 1Kr 1:38, 40

Mr 11:7-11

Jn 12:14, 15

g Lk 19:36-38

h Mt 9:27

Mt 21:15

i Ps 118:25, 26

Jn 12:13

j Mr 11:9, 10

k Mt 21:46

Lk 7:16

Lk 24:19

se zasmilila, zato se je dotaknil njunih oči^a in vid se jima je takoj povrnil. Potem sta šla za Jezusom.

21 Ko so se približali Jeruzalemu in prispeli v Bétfago na Oljski gori, je Jezus dvema učencema naročil:^b **2** »Pojdita v vas, ki jo vidita pred seboj. Takoj ko bosta prišla tja, bosta našla privezano oslico in ob njej oslička. Odvežita ju in pripeljita k meni. **3** Če pa vama kdo kaj reče, recita: 'Gospod ju potrebuje.' In takoj vama ju bo dovolil odpeljati.«

4 To pa se je zgodilo zato, da bi se izpolnilo, kar je bilo rečeno po preroku, namreč: **5** »Sionski hčeri povejte: 'Glej! Tvoj kralj prihaja k tebi.'^c Blag je^c in jezdi na osličku, da, na osličjem mladiču.«^d

6 Učenca sta naredila, kot jima je Jezus naročil.^e **7** Pripekljala sta oslico in njenega oslička. Učenci so nanju položili svoja vrhnja oblačila in Jezus se je usedel na oslička.^f **8** Večina ljudi iz množice je na pot položila svoja vrhnja oblačila,^g drugi pa so začeli nanjo polagati veje, ki so jih sekali z dreves. **9** Ljudje, ki so šli pred njim, in tisti, ki so šli za njim, so vzdikali: »Obvaruj, prosimo,* Davidovega Sina!^h Blagoslovljen tisti, ki prihaja v Jehovovemⁱ imenu!ⁱ Obvaruj ga, prosimo, ti, ki si na višavah!«^j

10 Ko je Jezus prišel v Jeruzalem, se je vse mesto vznemirilo in se spraševalo: »Kdo je to?« **11** Ljudje, ki so bili z njim, so govorili: »To je prerok Jezus^k iz Názareta v Galileji!«

21:9 *Grško *hosanna*. To je bila prošnja za rešitev, naslovljena na Boga. Izraz se je uporabljal tudi kot vesel vzklik. ⁱ Glej Dodatek A5.

12 Jezus pa je šel v tempelj in iz njega izgnal vse, ki so tam prodajali in kupovali. Menjalcem denarja je prevrnil mize in prodajalcem golobov je prevrnil klopi.^a **13** ter jim rekel: »V Svetih spisih piše: ‚Moja hiša se bo imenovala hiša molitve.‘^b Vi pa iz nje delate razbojniško jamo!«^c **14** Ko je bil v templju, so k njemu prišli slepi in hromi in on jih je ozdravil.

15 Višji duhovniki in pismo-uki so videli ta njegova osupljiva dela in otroke, ki so v templju vzklikali: »Obvaruj, prosimo, Davidovega Sina!«^c To jih je razjezilo.^d **16** in so ga vprašali: »Ali slišiš, kaj govorijo?« Jezus jim je odgovoril: »Seveda. Ali niste nikoli brali ‚Z besedami, ki so prišle iz ust otrok in dojenčkov, si sebi priskrbel hvalo?‘«^e **17** Nato je iz Jeruzalema šel v Betánijo in tam prenočil.^f

18 Ko se je zgodaj zjutraj vračal v Jeruzalem, je postal lačen.^g **19** Ob cesti je zagledal figovo drevo in šel k njemu. Toda na njem ni našel nič drugega kot liste,^h zato mu je rekel: »Naj ne bo nikoli več sadu na tebi.«ⁱ In drevo se je v hipu posušilo.^j **20** Ko so učenci to videli, so se začudili in ga vprašali: »Kako to, da se je figa v hipu posušila?«^k **21** Jezus jim je odgovoril: »Zagotavljam vam: Če imate vero in nič ne dvomite, boste lahko delali še več od tega, kar sem jaz naredil s to figo. Celó če boste tej gori rekli ‚Dvigni se in se vrzi v morje‘, se bo to res zgodilo.«^k **22** Vse, za kar v molitvi prosite, boste dobili, če boste verovali.«^l

23 Potem je šel v tempelj. Medtem ko je učil, so k njemu pristopili višji duhovniki in starešine ljudstva ter ga vprašali: »Od kod ti oblast, da delaš vse

POGL. 21

a Mr 11:15, 16
Lk 19:45
Jn 2:15

b Iz 56:7

c Jer 7:11
Mr 11:17
Lk 19:46
Jn 2:16

č Mt 21:9

d Mr 11:18
Lk 19:39, 40

e Ps 8:2

f Mr 11:11
Lk 21:37
Jn 11:1

g Mr 11:12

h Lk 13:6

i Mt 3:10
Mr 11:13, 14

j Mr 11:20, 21

k Mt 17:20
Mr 11:22, 23
Lk 17:6

l Mr 11:24
Lk 11:9
Jn 14:13
Jak 1:5
1Jn 3:22

Des. stolpec

a Mr 11:27-33
Lk 20:1-8

b Mt 21:32
Mr 11:30, 31
Lk 7:29, 30

c Lk 3:12
Lk 7:29, 30

č Iz 5:7

to? Kdo ti jo je dal?«^a **24** Jezus jim je odgovoril: »Tudi jaz vas bom nekaj vprašal. Če mi boste to povedali, bom tudi jaz vam povedal, od kod mi oblast, da delam vse to: **25** Od koga je Janez dobil oblast, da krščuje? Od Boga* ali od ljudi?« Oni pa so začeli med seboj razpravljati: »Če rečemo ‚Od Boga‘, nas bo vprašal: ‚Zakaj potem Janezu niste verjeli?‘^b **26** Če pa rečemo ‚Od ljudi‘, nas je lahko strah, kaj nam bodo naredili ljudje, saj imajo Janeza vsi za preroka.« **27** Zato so Jezusu odgovorili: »Ne vemo.« On pa jim je rekel: »Tudi jaz vam ne bom povedal, od kod mi oblast, da delam vse to.«

28 »Kaj menite o naslednjem? Neki človek je imel dva sinova. Šel je k prvemu in mu rekel: ‚Sin, pojdi danes delat v vinograd.‘ **29** Ta mu je odgovoril: ‚Ne grem.‘ Toda potem mu je postal žal in je šel. **30** Pristopil je k drugemu sinu in mu rekel enako. Ta pa mu je odgovoril: ‚Grem, oče*, ampak ni šel. **31** Kdo od teh dveh je naredil to, kar je želel oče?« Odgovorili so: »Prvi.« Jezus pa jim je rekel: »Zagotavljam vam, da bodo davkarji in prostitutke prej prišli v Božje kraljestvo kot vi*. **32** Janez je namreč prišel k vam, da bi vam pokazal pravo pot*, toda vi mu niste verjeli. Davkarji in prostitutke so mu verjeli^c in vi ste to videli, pa vam vseeno ni bilo žal in mu niste verjeli.

33 Prisluhnite še eni ponazoritvi: Bil je človek, ki je na svojem zemljišču zasadil vinograd,^č ga ogradil, v njem izklesal sti-

21:25 *Dobesedno »iz nebes«. **21:30** *Dobesedno »gospod«. **21:31** *Ali »bodo [...] Sli pred vami v Božje kraljestvo«. **21:32** *Dobesedno »pot pravičnosti«.

skalnico in postavil stolp.^a Nato je vinograd dal v najem delavcem* in odpotoval v tujino.^b

34 Ko je nastopil čas trgatve, je k delavcem poslal svoje sužnje, da bi vzeli njegov del pridelka. **35** Toda delavci so njegove sužnje prijeli ter enega pretepli, drugega ubili in spet drugega kamenjali.^c **36** Nato je k njim poslal še druge sužnje. Tokrat jih je poslal več kot prvič, toda z njimi so storili enako.^c **37** Nazadnje je k njim poslal svojega sina, saj si je mislil: 'Mojega sina bodo spoštovali.'^d **38** Toda ko so delavci zagledali sina, so drug drugemu rekli: 'Ta je dedič.'^d Dajmo, ubijmo ga in si prilastimo njegovo dediščino!' **39** Zato so ga prijeli, ga odvlekli iz vinograda in ubili.^e **40** Kaj bo torej lastnik vinograda naredil s temi delavci, ko bo prišel?« **41** Odgovorili so mu: »Ker so hudobni, jih bo vse do zadnjega pokončal in vinograd dal v najem drugim delavcem, ki mu bodo ob trgatvi dajali njegov del pridelka.«

42 Jezus jim je rekel: »V Svetih spisih piše: 'Kamen, ki so ga zidarji zavrgli, je postal glavni vogelnik.'^f To je prišlo od Jehova* in je čudovito v naših očeh.'^g Ali niste teh besed nikoli prebrali?« **43** Zato vam povem: Božje kraljestvo se vam bo vzelo in dalo narodu, ki rojeva dobre* sadove. **44** Kdor bo padel na ta kamen, se bo raztreščil.^h In vsak, na kogar bo ta kamen padel, bo zdrobljen.«ⁱ

45 Ko so višji duhovniki in farizeji slišali njegovi ponazoritvi, so dojeli, da je govoril o njih.^j **46** Hoteli so ga sicer pri-

POGL. 21

a Iz 5:2

b Mr 12:1–9
Lk 20:9–16

c Neh 9:26

č 2Kn 36:15
Apd 7:52
Heb 11:32, 37

d Heb 1:2

e Apd 2:23
Apd 3:15

f Iz 28:16
Lk 20:17
Apd 4:11
Rim 9:33
Ef 2:20
1Pt 2:7

g Ps 118:22, 23
Mr 12:10, 11

h Iz 8:14
1Pt 2:7, 8

i Lk 20:18

j Mr 12:12
Lk 20:19

Des. stolpec

a Mt 21:11
Jn 7:40

POGL. 22

b Lk 14:16
Raz 19:9

c Lk 14:17, 18

č Lk 14:18, 19

d Dan 9:26

e Apd 13:45, 46

f Mt 21:43
Lk 14:23

jeti*, vendar so se bali ljudi, ki so bili tam zbrani, saj so ga ti imeli za preroka.^a

22 Jezus jih je spet učil s ponazoritvami. Rekel je: **2** »Nebeško Kraljestvo je podobno kralju, ki je svojemu sinu pripravil svatbo.^b **3** Svojim sužnjem je naročil, naj pokličejo vse, ki so bili povabljeni na svatbo, toda povabljeni niso hoteli priti.^c **4** Nato je poslal še druge sužnje in jim rekel: 'Povabljenec povejte: »Pripravil sem pojedino, moji biki in najboljše* živali so zaklani in vse je pripravljeno. Pridite na svatbo.«'^d **5** Toda oni se za to niso zmenili. Nekateri so se vrnili na svoje polje, drugi k svojemu poslu,^e **6** ostali pa so zgrabili njegove sužnje ter jih pretepli in pobili.

7 Kralj se je razjezil in poslal svoje vojake, da so pobili morilce, njihovo mesto pa sežgali.^d **8** Nato je sužnjem rekel: 'Svatba je že pripravljena, toda povabljeni je niso bili vredni.'^e **9** Zato pojdite na ceste, ki peljejo iz mesta, in povabite na svatbo vsakega, ki ga najdete.'^f **10** Sužnji so torej šli ven na ceste in zbrali vse, ki so jih našli, tako hudobne kot dobre. Na koncu je bila svatbena dvorana polna gostov.

11 Ko je kralj prišel goste pogledat, je zagledal nekoga, ki ni bil oblečen v svatovsko obleko. **12** Zato ga je vprašal: 'Priatelj, kako si prišel noter, ko pa nisi oblečen v svatovsko obleko?' Toda ta je ostal brez besed. **13** Kralj je nato svojim služabnikom rekel: 'Zvežite mu roke in noge ter ga vrzite ven v temo. Tam bo jokal in škripal z zobmi.'

21:46 *Ali »aretirati«. **22:4** *Ali »reje-ne«.

21:33 *Ali »viničarjem«. 21:42 *Glej Dodatek A5. 21:43 *Dobesedno »njegove«.

14 Mnogo je namreč povabljenih, toda le malo izbranih.«

15 Farizeji so nato odšli in se posvetovali, kako bi Jezusa navedli, da bi rekel kaj napačnega.^a **16** Zato so k njemu poslali svoje učence in pripadnike Heródoze stranke^b ter jim naročili, naj mu rečejo: »Učitelj, vemo, da vedno govoriš resnico, da učiš resnico o Bogu in da ne iščeš odobravanja pri ljudeh, ker ne gledaš, kdo je kdo. **17** Povej nam torej, kaj meniš: Ali je dovoljeno* plačevati cesarju davek na osebo ali ni?« **18** Toda Jezus je vedel, da imajo hudobne namene, zato je rekel: »Zakaj me preizkušate, hinavci? **19** Pokažite mi davčni kovanec.« Prinesli so mu denarij*. **20** Vprašal jih je: »Čigava podoba in napis sta to?« **21** Odgovorili so mu: »Cesarjeva.« Nato jim je rekel: »Dajte torej cesarju, kar je cesarjevega, Bogu pa, kar je Božjega.«^c **22** Ko so to slišali, so se začudili, ga pustili in odšli.

23 Tisti dan so k Jezusu prišli saduceji, ki ne verjamejo v vstajenje,^e in ga vprašali.^d **24** »Učitelj, Mojzes je rekel: »Če kdo umre brez otrok, se mora z njegovo ženo poročiti njegov brat in tako svojemu bratu priskrbeti potomstvo.«^e **25** Pri nas pa je bilo sedem bratov. Prvi se je poročil in umrl. In ker ni imel potomcev, je ženo zapustil svojemu bratu. **26** Tako se je zgodilo tudi z drugim in tretjim, vse do sedmega. **27** Nazadnje je umrla še žena. **28** Komu od teh sedmih bo torej postala žena ob vstajenju? Vsi so jo namreč imeli za ženo.«

22:17 *Ali »prav«. **22:19** *Glej Dodatek B14.

POGL. 22

a Mr 12:13–17
Lk 20:20–26

b Mr 3:6

c Dan 3:17, 18
Mal 3:8
Mr 12:17
Lk 20:25
Lk 23:2
Rim 13:7

č Apd 4:1, 2
Apd 23:8

d Mr 12:18–23
Lk 20:27–33

e 1Mz 38:7, 8
5Mz 25:5, 6
Rut 1:11
Rut 3:13

Des. stolpec

a Mr 12:24–27

b Lk 20:35, 36

c 2Mz 3:6

č Lk 20:37, 38
Rim 4:17

d Mt 7:28
Mr 11:18

e Mr 12:28

f 5Mz 6:5
5Mz 10:12
Joz 22:5
Mr 12:30
Lk 10:27

g 3Mz 19:18
Mr 12:31
Lk 10:27
Kol 3:14
Jak 2:8
1Pt 1:22

h Rim 13:10
Gal 5:14

i Mr 12:35–37
Lk 20:41–44

j Jn 7:42

k 2Sa 23:2

l Ps 110:1
Apd 2:34, 35
1Ko 15:25
Heb 1:13
Heb 10:12, 13

29 Jezus jim je odgovoril: »Motite se, ker ne poznate Svetih spisov niti ne veste, kako deluje Božja moč.^a **30** Ob vstajenju se namreč ne bodo poročali, ampak bodo kakor angeli v nebesih.^b **31** Brali ste o vstajenju mrtvih. Ali niste prebrali, kaj vam je rekel Bog? Rekel je: **32** »Jaz sem Bog Abrahama, Bog Izaka in Bog Jakoba.«^c On ni Bog mrtvih, ampak živih.«^c **33** Ko pa so množice to slišale, so bile osuple nad tem, kar je učil.^d

34 Ko so farizeji slišali, da je utišal saduceje, so se zbrali* in šli do Jezusa. **35** Eden od njih, ki je bil poznavalec Zakonika*, ga je hotel preizkusiti, zato ga je vprašal: **36** »Učitelj, katera zapoved v Zakoniku* je najpomembnejša?«^e **37** Jezus mu je odgovoril: »Ljubi svojega Boga Jehova* z vsem svojim srcem, vso svojo dušo^f in vsem svojim umom.«^f **38** To je najpomembnejša in prva zapoved. **39** Druga, ki je tej podobna, pa je: »Svojega bližnjega imej rad kakor samega sebe.«^g **40** Ti dve zapovedi sta temelj celotnega Zakonika* in Preroških spisov.«^h

41 Jezus je zbrane farizeje vprašal:ⁱ **42** »Kaj menite o Kristusu? Čigav potomec je?« Odgovorili so mu: »Davidov.«^j **43** Vprašal jih je še: »Kako torej, da ga David po navdihnjenju^k imenuje Gospod, ko pravi **44** »Jehova* je mojemu Gospodu rekel: »Sedi na moji desni, dokler ne bom tvojih sovražnikov položil pod tvoje noge.«^l **45** Če mu torej David pravi Gospod, kako je potem lahko Kris-

22:34 *Ali morda »so se združili z njimi«. **22:35**, **40** *Ali »Postave«. **22:36** *Ali »Postavi«. **22:37**, **44** *Glej Dodatek A5. **22:37** *Glej Slovar.

tus njegov potomec?«^a **46** Nihče mu ni mogel odgovoriti besede, niti si ga od tega dne nihče ni upal več nič vprašati.

23 Nato je Jezus množicam in svojim učencem rekel: **2** »Pismouki in farizeji so se usedli na Mojzesov stol. **3** Zato delajte in izpolnjujte vse, kar vam rečejo, ampak jih ne posnemajte, ker govorijo eno, delajo pa drugo.^b **4** Pripravljajo težka bremena in jih nalagajo ljudem na rame,^c sami pa jih še s prstom nočejo premakniti.^c **5** Vse, kar delajo, delajo zato, da bi jih ljudje opazili.^d Povečujejo si namreč škatlice z odlomki iz Svetih spisov, ki jih nosijo za zaščito,^e in podaljšujejo resice na oblačilih.^f **6** Radi imajo najvidnejša mesta pri večerjah, prve* sedeže v sinagogah,^g **7** to, da jih na trgih pozdravljajo, in to, da jih ljudje imenujejo rabi*. **8** Ampak vi ne smete pustiti, da vas imenujejo rabi, saj je vaš Učitelj eden,^h vsi vi pa ste bratje. **9** Prav tako nikogar na zemlji ne imenujte oče, saj je vaš Oče eden,ⁱ ta, ki je v nebesih. **10** Tudi se ne pustite imenovati voditelj, saj je vaš Voditelj eden, Kristus. **11** Kdor pa je med vami največji, naj bo vaš služabnik.^j **12** Kdor se povišuje, bo ponižan,^k in kdor se ponižuje, bo povišan.^l

13 Gorje vam, pismouki in farizeji, hinavci, ker pred ljudmi zapirate nebeško Kraljestvo. Vi sami ne greste vanj, tistim, ki bi radi vstopili, pa tega ne dovolite.^m **14** —*

15 Gorje vam, pismouki in farizeji, hinavci,ⁿ ker prepotujete morje in kopno, da bi pridobili

23:6 *Ali »najboljše«. **23:7** *Pomeni »učitelj«. **23:14** *Glej Dodatek A3.

POGL. 22
a Mr 12:37

POGL. 23

b Mal 2:7, 8

c Mt 11:28

č Lk 11:46

d Mt 6:1, 2

e 5Mz 6:6, 8

f 4Mz 15:38, 39

g Mr 12:38, 39

Lk 11:43

Lk 14:7, 10

Lk 20:46

h Jn 13:13

i Mt 6:9

j Mt 20:26

Mr 9:35

Lk 22:26

k Prg 16:18

l Prg 29:23

Mt 18:4

Lk 14:11

Rim 12:3

1Pt 5:5

m Lk 11:52

n Mt 6:2

Lk 12:56

Des. stolpec

a Mt 15:14

b Mt 5:34, 35

c 1Kr 8:13

č 3Mz 27:30

d Mlh 6:8

Jn 7:24

e Mt 9:13

Mt 12:7

f Lk 11:42

g Mt 15:14

h 3Mz 11:23

i 3Mz 11:4

j Mr 7:3, 4

k Mr 12:38, 40

l Lk 11:39

enega človeka, ki bi se spreobrn timeril. In ko se spreobrne, ga tako pokvarite, da je dvakrat bolj vreden gehene*, kot ste je sami.

16 Gorje vam, slepi vodniki,^a ki pravite: »Če kdo priseže pri templju, prisega ni dolžen izpolniti. Če pa kdo priseže pri tempeljskem zlatu, je to, kar je prisegel, dolžen izpolniti.«^b **17** Kako neumni in slepi ste! Kaj je vendar pomembnejše – zlato ali tempelj, zaradi katerega je to zlato sveto? **18** Pravite tudi: »Če kdo priseže pri oltarju, prisega ni dolžen izpolniti. Če pa kdo priseže pri daru, ki je na njem, je to, kar je prisegel, dolžen izpolniti.«^c **19** Kako slepi ste! Kaj je vendar pomembnejše – dar ali oltar, zaradi katerega je ta dar svet? **20** Kdor torej prisega pri oltarju, prisega pri oltarju in pri vsem, kar je na njem. **21** Kdor prisega pri templju, prisega pri templju in pri njem, ki v templju prebiva.^c **22** Kdor pa prisega pri nebesih, prisega pri Božjem prestolu in pri njem, ki na prestolu sedi.

23 Gorje vam, pismouki in farizeji, hinavci, ker dajete desetino od mete, kopra in kumina,^c zanemarjate pa to, kar je v Zakoniku* pomembnejše, namreč pravico,^d usmiljenje^e in zvestobo. Desetino je sicer treba dajati, hkrati pa se ne sme zanemarjati drugih stvari.^f **24** Slepi vodniki,^g precejate pijačo, da ne bi popili komarja,^h kameloⁱ pa požirate!

25 Gorje vam, pismouki in farizeji, hinavci, ker kozarec in skledo čistite od zunaj,^j znotraj pa sta polna pohlepa*^k in vdajanja užitkom.^l **26** Slepi farizej, kozarec in skledo najprej očisti

23:15 *Glej Slovar. **23:23** *Ali »Postavik«. **23:25** *Ali »plena«.

znotraj, da bosta čista tudi zunanaj.

27 Gorje vam, pismouki in farizeji, hinavci,^a ker ste podobni pobeljenim grobovom,^b ki so na zunaj videti lepi, znotraj pa so polni mrtvaških kosti in vsakršne nečistosti. **28** Tako se tudi vi ljudem na zunaj kažete pravične, znotraj pa ste polni hinavščine in nezakonitosti.^c

29 Gorje vam, pismouki in farizeji, hinavci,^c ker zidate grobove prerokom in krasite grobove pravičnih^d **30** ter pravite: »Če bi mi živeli v dneh naših prednikov, ne bi sodelovali pri prelivanju krvi prerokov.« **31** Tako sami proti sebi pričate, da ste potomci teh, ki so ubijali preroke.^e **32** Dokončajte torej to, kar so začeli vaši predniki*.

33 Kače, gadja zalega,^f kako se boste izognili obsodbi? Vrženi boste v geheno*.^g **34** Zato vam pošiljam preroke,^h modre ljudi in javne učitelje.ⁱ Nekatere od njih boste ubili^j in pritrdili na kol, nekatere boste bičali^k po svojih sinagogah in preganjali^l od mesta do mesta, **35** tako da boste krivi za kri vseh pravičnih ljudi, ubitih na zemlji, od krvi pravičnega Abela^m do krvi Berhjájevega sina Zaharijá, ki ste ga ubili med svetiščem in oltarjem.ⁿ **36** Zagotavljam vam, da bo za vse to odgovoren ta rod*.

37 Jeruzalem, Jeruzalem, ki ubijaš preroke in kamenjaš tiste, ki so poslani k tebi.^o Kolikokrat sem hotel tvoje otroke zbrati, kakor zbira koklja svoja piščeta pod peruti! Toda niste hoteli.^p **38** Vaša hiša* bo zapuščena

23:32 *Dobesedno »dopolnite mero svojih pračetov«. **23:33; 24:3** *Glej Slovar. **23:36** *Ali »generacija«. **23:38** *Gre za tempelj.

POGL. 23

a Lk 12:56
b Lk 11:44
Apd 23:3
c Lk 16:15
č Mt 6:2
d Lk 11:47
e Lk 11:48
Apd 7:52
Heb 11:32, 37
f Mt 3:7
Mt 12:34
Lk 3:7
g Mt 10:28
Lk 12:5
h Lk 11:49-51
i Mt 13:52
j Jn 16:2
Apd 7:59
k Apd 5:40
2Kor 11:24
l Lk 21:12
m 1Mz 4:8, 10
Heb 11:4
n 2Kn 24:20-22
o Jn 8:59
Heb 11:32, 37
p Lk 13:34
Lk 19:41, 42

Des. stolpec

a 1Kr 9:7, 8
Jer 12:7
Jer 22:5
Mt 21:43
Lk 21:20
b Ps 118:26

POGL. 24

c Mr 13:1, 2
Lk 19:44
Lk 21:5, 6
č Mt 24:27
Mt 24:37-39
d Mt 13:39
Mt 28:20
Mr 13:3, 4
Lk 21:7
e Mr 13:5, 6
Lk 21:8
f Mt 24:24
g Mr 13:7
Lk 21:9
h Raz 6:4
i Apd 11:28
Raz 6:6
j Mr 13:8
Lk 21:10, 11
k Jn 15:20
Apd 11:19
Raz 2:10
l Jn 16:2
Apd 7:59
Apd 12:1, 2
Raz 6:11
m Mt 10:17, 22
Mr 13:9, 13
Lk 21:12, 13
Lk 21:17
Jn 15:21
2Ti 3:12

in prepuščena vam.^a **39** Povem vam namreč, da me ne boste več videli, dokler ne boste rekli: »Blagoslovljen tisti, ki prihaja v Jehovovem* imenu!«^b

24 Jezus se je potem odpravil iz templja. Ko je že odhajal, so k njemu pristopili njegovi učenci in pokazali na tempeljske zgradbe. **2** Jezus jim je rekel: »Ali vidite vse to? Zagotavljam vam: tu ne bo ostal kamen na kamnu, vse bo porušeno.«^c

3 Ko je sedel na Oljski gori, so k njemu na samem pristopili učenci in mu rekli: »Povej nam, kdaj se bo vse to zgodilo in kaj bo znamenje, da si navzoč*^d in da se tej stvarnosti* iztekajo dnevi^e.«^d

4 Jezus jim je odgovoril: »Pažite, da vas ne bo kdo zavedel.«^e **5** Mnogi bodo namreč prišli v mojem imenu in govorili »Jaz sem Kristus« in bodo zavedli veliko ljudi.^f **6** Slišali boste hrup z bojišč in novice o vojnah. Nikar se ne prestrašite, saj se to mora zgoditi. Vendar to še ne bo konec.^g

7 Narod se bo bojeval proti narodu in kraljestvo proti kraljestvu^h in kraj za krajem bo doživljal lakoteⁱ in potrese.^j **8** Vse to pa je le začetek bolečih nadlog*.

9 Pregarjali vas bodo*^k in vas pobijali.^l Zaradi mojega imena vas bodo sovražili vsi narodi.^m **10** Prav tako bodo mnogi odpadli od vere ter drug drugega izdajali in sovražili. **11** Nastopili bodo tudi mnogi lažni

23:39 *Glej Dodatek A5. **24:3** *Ali »dobi«. Glej Slovar. ^aAli »znamenje tvoje navzočnosti in sklepnega dela te stvarnosti«. **24:8** *Dobesedno »porodnih bolečin«. **24:9** *Dobesedno »izročali vas bodo stiski«.

preroki in bodo mnoge zavedli.^a **12** Zaradi naraščanja nezakonitosti* se bo ljubezen pri večini ohladila. **13** Kdor pa bo zdržal do konca, bo rešen.^b **14** In ta dobra novica o Kraljestvu se bo oznanjala po vsej naseljeni zemlji, da jo bodo lahko slišali* vsi narodi,^c in potem bo prišel konec.

15 Ko boste torej videli, da gnusoba, ki povzroča opustošenje in o kateri je govoril prerok Daniel, stoji na svetem kraju^e (bralec naj uporabi dobro presojo), **16** takrat naj tisti v Judeji zbežijo v gore.^d **17** Kdor je na strešni terasi, naj ne hodi dol, da bi kaj vzel iz svoje hiše. **18** In kdor je na polju, naj se ne vrača po svoje vrhnje oblačilo. **19** Gorje ženskam, ki bodo v tistih dneh noseče ali pa bodo dojile otroka. **20** Molite, da vam ne bi bilo treba bežati pozimi ali pa na šabat*, **21** saj bo takrat velika stiska,^e kakršne ni bilo od začetka sveta do zdaj in je tudi nikoli več ne bo.^f **22** Če se namreč tisti dnevi ne bi skrajšali, se ne bi rešil noben človek. Toda zaradi izbranih bodo tisti dnevi skrajšani.^g

23 Če vam bo takrat kdo rekel 'Glej, tu je Kristus!'^h ali 'Tam je!', ne verjemite.ⁱ **24** Pojavili se bodo namreč lažni kristusi in lažni preroki/ ter bodo delali velika znamenja in čudeže, da bi zavedli,^k če bi bilo mogoče, tudi izbrane. **25** Ne pozabite, da sem vas posvaril! **26** Če vam torej ljudje rečejo 'Glej, v pustinji je!', ne hodite tja. In če vam rečejo 'Glej, v hiši je!', ne verjemite.^j **27** Navzoč-

24:12 *Ta izraz se pogosto nanaša na nespoštovanje Božjih zakonov. **24:14** *Dobesedno »v pričevanje«. **24:20**, **27**, **37** *Glej Slovar.

POGL. 24

- a Mt 7:15
1Ti 4:1
2Pt 2:1
- b Mt 10:22
Mr 13:13
Lk 21:19
Heb 10:36
- c Mt 9:35
Mt 28:19, 20
Mr 13:10
Raz 14:6
- č Dan 9:27
Dan 11:31
Dan 12:11
Mr 13:14-18
Lk 21:20
- d Lk 21:21-23
- e Lk 21:23
Raz 7:14
- f Dan 12:1
Mr 13:19
- g Mr 13:20
- h Mt 24:5
- i Mr 13:21-23
- j Mt 7:15
2Pt 2:1
- k Mt 7:22, 23
2Te 2:9
- l Lk 17:23

Des. stolpec

- a Lk 17:24
- b Lk 17:37
- c JI 2:31
- č Mr 13:24, 25
Lk 21:25, 26
- d Raz 1:7
- e Dan 7:13
- f Mt 26:64
Mr 13:26
Lk 21:27
- g Mr 13:27
- h Mr 13:28-31
Lk 21:29-33
- i Jak 5:8, 9
- j Lk 21:33
- k 1Te 5:1, 2
- l Mr 13:32
Apd 1:7
- m 1Mz 6:11-13
- n Lk 17:26, 27
- o 1Mz 7:7
Heb 11:7
1Pt 3:19, 20
2Pt 2:5
- p 1Mz 7:23
2Pt 3:6

nost* Sina človekovega bo očitna kakor blisk, ki pride od vzhoda in posveti tja do zahoda.^a **28** Kjer je truplo, tam se bodo zbrali orli.^b

29 Takoj po stiski tistih dni bo sonce potemnelo,^c luna ne bo več svetila, zvezde bodo padle z neba in nebeške sile se bodo stresle.^c **30** Takrat se bo na nebu pojavilo znamenje Sina človekovega in takrat se bodo v znak žalovanja vsi ljudje* na zemlji tolkli po prsih.^d Videli bodo Sina človekovega^e prihajati na nebesnih oblakih z močjo in veliko slavo.^f **31** On bo z močnim zvokom trobente poslal svoje angele, ti pa bodo zbrali njegove izbrane z vseh štirih strani*, od enega konca neba do drugega.^g

32 Vzemite za zgled figovo drevo: Takoj ko njegove mlade veje poženejo in vzbrstijo, veste, da je blizu poletje.^h **33** Podobno boste tudi takrat, ko boste vse to videli, vedeli, da je Sin človekov blizu, pred vrati.ⁱ **34** Zagotavljam vam, da ta rod* nikakor ne bo preminil, dokler se vse to ne bo zgodilo. **35** Nebo in zemlja bosta izgini-la, toda moje besede bodo ostale za večno.^j

36 To, kdaj bosta prišla tisti dan in ura, pa ne ve nihče,^k ne angeli v nebesih ne Sin, ampak samo Oče.^l **37** Kakor je bilo v Noetovih dneh,^m tako bo tudi ob navzočnosti* Sina človekovega.ⁿ **38** Kakor so v tistih dneh pred potopom jedli, pili in se poročali do dneva, ko je Noe vstopil v barko,^o **39** in se niso zmenili, dokler ni prišel potop ter jih vse odnesel,^p tako

24:30 *Dobesedno »rodovi«. **24:31** *Dobesedno »vetrov«. **24:34** *Ali »generacija«.

bo tudi ob navzočnosti Sina človekovega. **40** Takrat bosta dva na polju: eden bo sprejet, drugi zavržen. **41** Dve bosta mleti na ročni mlin: ena bo sprejeta, druga zavržena.^a **42** Zato bedite, ker ne veste, katerega dne pride vaš Gospod.^b

43 Eno pa vedite: če bi gospodar vedel, kdaj ponoči* bo prišel tat,^c bi bedel in mu ne bi dovolil vlomiti v hišo.^c **44** Zato bodite tudi vi pripravljeni,^d saj bo Sin človekov prišel takrat*, ko si ne boste mislili.

45 Kdo je pravzaprav zvesti in preudarni* suženj, ki ga je gospodar postavil nad svoje služabnike, da jim ob pravem času daje hrano?^e **46** Srečen ta suženj, če ga gospodar ob svojem prihodu najde, da tako dela!^f **47** Zagotavljam vam, da ga bo postavil čez vse svoje imetje.

48 Če pa bi suženj postal hudoben in bi si mislil, da njegov gospodar zamuja,^g **49** in bi začel druge sužnje pretepati ter jesti in piti z razvpitimi pijanci, **50** bo njegov gospodar prišel ob dnevu, ko ga ne bo pričakoval, in ob uri, za katero ne bo vedel.^h **51** Gospodar bo tega sužnja najstrožje kaznoval in ga vrgel k hinavcem. Tam bo jokal in škripal z zobmi.ⁱ

25 Nebeško Kraljestvo je podobno desetim devicam, ki so vzele svoje svetilke^j in šle ženinu^k naproti. **2** Pet jih je bilo nespametnih, pet pa preudarnih*.^l **3** Nespametne so namreč s seboj vzele svetilke, toda niso vzele olja, **4** medtem ko so preudarne skupaj s svetilkami vzele tudi posodice z oljem. **5** Ker pa je ženin zamu-

POGL. 24

a Lk 17:35

b Mt 25:13
Mr 13:33
Lk 21:36

c 1Te 5:2
2Pt 3:10

č Lk 12:39, 40

d Mr 13:35

e Lk 12:42–44

f Raz 16:15

g Lk 12:45, 46

h Mt 25:13

i Mt 13:42

POGL. 25

j Lk 12:35
Flp 2:15

k Jn 3:28, 29
Raz 19:7

l Mt 7:24, 26

Des. stolpec

a Lk 12:35

b Raz 19:9

c Lk 13:25, 27

č 1Te 5:6
1Pt 5:8

d Mt 24:42, 50
Mr 13:33

e Lk 19:12, 13

f Lk 19:15

jal, se jim je začelo dremati in so zaspale. **6** Opolnoči pa se je zaslislalo vpitje: 'Ženin je tu! Pojdite mu naproti!' **7** Takrat so vse device vstale in si pripravile svetilke.^a **8** Nespametne so preudarnim rekly: 'Dajte nam nekaj svojega olja, ker nam bodo svetilke vsak trenutek ugasnile.' **9** Preudarne pa so odgovorile: 'Če vam ga damo, ga morda ne bo dovolj za nas. Pojdite raje k prodajalcem olja in si ga kupite.' **10** Medtem ko so ga kupovale, je prišel ženin. Device, ki so bile pripravljene, so šle z njim na svatbo^b in vrata so se zaprla. **11** Potem so prišle še ostale device in rekly: 'Gospod, gospod, odpri nam!'^c **12** On pa jim je odgovoril: 'Res vas ne poznam.'

13 Bedite^c torej, ker ne veste, kdaj bosta prišla tisti dan in ura.^d

14 Kraljestvo je podobno tudi človeku, ki je nameraval odpotovati v tujino in je sklical svoje sužnje ter jim zaupal svoje imetje.^e **15** Enemu je dal pet talentov*, drugemu dva, tretjemu pa enega, vsakemu pač po njegovih zmoglostih. Nato je odpotoval. **16** Ta, ki je dobil pet talentov, je takoj začel trgovati z njimi in jih zaslužil še pet. **17** Enako je tudi tisti, ki je dobil dva, zaslužil še dva. **18** Tisti, ki je dobil le enega, pa je izkopal jamo in vanjo skril denar* svojega gospodarja.

19 Po dolgem času je gospodar teh sužnjev prišel in z njimi poravnal račune.^f **20** Tako je pristopil tisti, ki je prejel pet talentov. Prinesel je še pet drugih talentov in rekel: 'Gospodar,

25:15 *Grški talent je 20,4 kg. Glej Dodatek B14. **25:18** *Dobesedno »srebro«.

24:43 *Dobesedno »ob kateri straži«.

24:44 *Dobesedno »ob uri«.

24:45 *Ali »modrik«. **25:2** *Ali »modrik«.

zaupal si mi pet talentov. Glej, jaz sem jih zaslužil še pet.^a

21 Gospodar mu je rekel: ‚Dobro si opravil, dobri in zvesti suženji! Zvest si bil v malem, zato ti bom zaupal še več stvari.^b Vese-
 seli se s svojim gospodarjem.

22 Nato je pristopil tisti, ki je dobil dva talenta, in rekel: ‚Gospodar, zaupal si mi dva talenta. Glej, jaz sem zaslužil še dva.^c

23 Gospodar mu je rekel: ‚Dobro si opravil, dobri in zvesti suženji! Zvest si bil v malem, zato ti bom zaupal še več stvari. Vese-
 seli se s svojim gospodarjem.’

24 Nazadnje je pristopil še ti-
 sti, ki je dobil en talent, in rekel: ‚Gospodar, vedel sem, da si zahteven človek, da žanješ to, česar nisi sam posejal, in pobiraš žito, ki ga nisi sam vejal*.^d **25** Zato sem se zbal in skril tvoj talent v zemljo. Tu imaš, kar je tvojega.’

26 Gospodar mu je odgovoril: ‚Hudobni in leni suženji. Praviš, da žanjem to, česar nisem sam posejal, in pobiram žito, ki ga nisem sam vejal*. **27** Torej bi moral moj denar* vložiti pri bankirjih, da bi ga jaz takrat, ko bi se vrnil, prejel skupaj z obrestmi.

28 Zato mu talent vzemite in ga dajte tistemu, ki jih ima deset.^e **29** Vsakemu namreč, ki ima, se bo dalo še več in bo imel obilo, vsakemu pa, ki nima, se bo vzelo še to, kar ima.^f **30** Vrzite nekoristnega sužnja ven v temo. Tam bo jokal in škripal z zobmi.’

31 Ko bo Sin človekov^g prišel v svoji slavi in vsi angeli z njim,^h se bo usedel na svoj veličastni prestol. **32** Pred njim bodo zbrani vsi narodi in ločeval bo ljudi, kakor pastir ločuje ovce

25:24, 26 *Glej Slovar. 25:27 *Dobesedno »srebro«.

POGL. 25

a Lk 19:16, 17

b Lk 16:10

c Heb 12:2

č Lk 19:18, 19

d Lk 19:20-23

e Lk 19:24-26

f Mt 13:12

Mr 4:25

Lk 8:18

Jn 15:2

g Dan 7:13

h Mt 16:27

Des. stolpec

a Jn 10:14

b Mt 25:41

c Heb 13:2

3Jn 5

č Jak 2:15, 16

d 2Ti 1:16

e Mt 10:42

f Prg 19:17

Mt 10:40

Mr 9:41

Heb 6:10

g Mt 7:23

h Mt 18:8, 9

i Raz 12:9

Raz 20:10

od kozlov. **33** Ovce^a bo postavil sebi na desno, kozle pa sebi na levo.^b

34 Nato bo Kralj tistim na svoji desni rekel: ‚Vi, ki vas je moj Oče blagoslovil, pridite in podedujte Kraljestvo, ki vam je pripravljeno že od nastanka sveta. **35** Ko sem namreč postal lačen, ste mi dali jesti, in ko sem bil žejen, ste mi dali piti. Neznanec sem bil, pa ste me gostoljubno sprejeli,^c **36** nisem imel kaj obleči*, pa ste me oblekli.^c Zbolel sem, pa ste poskrbeli zame, bil sem v ječi, pa ste me prišli obiskat.’^d **37** Takrat mu bodo pravični odgovorili: ‚Gospod, kdaj smo te videli lačnega in te nahranili ali žejnega in ti dali piti?’^e **38** Kdaj si bil neznanec in smo te gostoljubno sprejeli ali brez obleke in smo te oblekli? **39** Kdaj si bil bolan ali v ječi in smo te prišli obiskat?’ **40** Kralj jim bo odgovoril: ‚Povem vam: kar koli ste naredili najmanjšemu med mojimi brati, ste naredili meni.’^f

41 Tistim na svoji levi pa bo rekel: ‚Pojdite proč od mene,^g prekleti, v večni ogenj,^h ki je pripravljen za Hudiča in njegove angele.’ⁱ **42** Bil sem namreč lačen, pa mi niste dali jesti. Bil sem žejen, pa mi niste dali piti. **43** Bil sem neznanec, pa me niste gostoljubno sprejeli. Nisem imel kaj obleči, pa me niste oblekli. Bil sem bolan in v ječi, pa niste skrbeli zame.’ **44** Takrat bodo tudi ti odgovorili: ‚Gospod, kdaj smo te videli lačnega ali žejnega, kdaj si bil neznanec ali brez obleke ali bolan ali v ječi, pa ti nismo pomagali?’ **45** Kralj jim bo odgovoril: ‚Povem vam: česar niste naredili najmanjšemu med mojimi

25:36 *Dobesedno »bil sem gol«.

brati, tudi meni niste naredili.^a
46 Ti* bodo za večno uničeni,^b
 pravični pa bodo dobili večno
 življenje.«^c

26 Potem ko je Jezus vse to
 povedal, je svojim učencem
 rekel: **2** »Kot veste, bo čez
 dva dni pasha*.^c Takrat bo Sin
 človekov izročen nasprotnikom
 in ti ga bodo usmrtili na kolu.«^d

3 Medtem so se na dvorišču
 velikega duhovnika, ki mu je
 bilo ime Kajfa, zbrali višji duhovniki
 in starešine ljudstva.^e
4 Skovali so načrt,^f kako bodo
 Jezusa z zvijačo prijeli* in ubili.
5 Vendar so govorili: »Samo ne
 na praznik, da med ljudstvom ne
 bi prišlo do nemirov.«

6 Ko je bil Jezus v Betániji
 v hiši gobavca Simona,^g **7** je k
 njemu, ko je za mizo jedel, prišla
 neka ženska z alabastrno posodico.
 V njej je imela drago dišeče
 olje in Jezusu ga je začela
 izliviati na glavo. **8** Ko so učenci
 to videli, so se razjezili in rekli:
 »Kakšna potrata! **9** Olje bi se
 lahko drago prodalo in denar
 dalo revnim.« **10** Jezus je to
 opazil, zato jim je rekel: »Zakaj
 nadlegujete to žensko? Naredila
 mi je nekaj plemenitega. **11** Revne
 boste imeli vedno pri sebi,^h
 mene pa ne boste imeli vedno.ⁱ
12 Ko je name izlila to dišeče
 olje, me je pripravila za pokop.^j
13 Zagotavljam vam: kjer
 koli po vsem svetu se bo ozna-
 njala dobra novica, se bo pove-
 dalo tudi to, kar je naredila ta
 ženska, njej v spomin.«^k

14 Nato je šel eden od 12 apo-
 stolov, ki mu je bilo ime Juda
 Iškarjót,^l k višjim duhovnikom^m
15 in jih vprašal: »Kaj mi daste,
 če vam ga izdam?«ⁿ Dogovorili

POGL. 25

a Zah 2:8
 b Apd 9:4, 5
 c Rim 2:6, 7

POGL. 26

č 2Mz 12:14
 Mr 14:1, 2
 Lk 22:1, 2
 Jn 13:1
 d Mt 16:21
 Mt 20:18, 19
 Mt 27:26
 Mr 15:15
 Jn 19:16
 e Mt 26:57
 Lk 3:2
 Jn 11:49
 Jn 18:13, 24
 f Ps 2:2
 g Mr 14:3–9
 Jn 12:1–8
 h 5Mz 15:11
 i Mr 14:7
 j Mr 14:8
 Jn 12:7
 k Mr 14:9
 l Mt 10:2, 4
 Jn 13:2
 m Mr 14:10, 11
 Lk 22:3–6
 n Jn 11:57

Des. stolpec

a 2Mz 21:32
 Zah 11:12
 Mt 27:3
 b 2Mz 12:18
 2Mz 23:15
 Lk 22:1
 c Mr 14:12–16
 Lk 22:7–13
 č 5Mz 16:6
 d Mr 14:17–21
 Lk 22:14
 e Lk 22:21–23
 Jn 6:70
 Jn 13:21, 22
 f Ps 41:9
 Mr 14:20
 Lk 22:21
 Jn 13:26
 g 5Mz 27:25
 h Lk 22:22
 Jn 17:12
 i Mr 14:21
 j 1Ko 10:16
 k Mr 14:22
 Lk 22:19
 l 1Ko 11:23–26
 l Mr 14:23
 Lk 22:20
 m 1Ko 10:16
 n 2Mz 24:8
 Jer 31:31
 Heb 7:22
 o Mt 20:28
 Mr 14:24

so se za 30 srebrnikov.^a **16** Od
 takrat naprej je iskal ugodno
 priložnost, da bi ga izdal.

17 Prvi dan praznika nekva-
 šenega kruha^b so učenci prišli k
 Jezusu in ga vprašali: »Kje ho-
 češ, da ti pripravimo pashalno*
 večerjo?«^c **18** Odgovoril jim je:
 »Pojdite v mesto k temu in temu
 in mu recite: Učitelj pravi: Moj
 čas je prišel. Pri tebi bom praz-
 noval pasho* s svojimi učenci.«
19 Učenci so naredili tako, kot
 jim je Jezus naročil, in pripravi-
 li vse potrebno za pasho*.

20 Ko se je zvečerilo,^c je bil
 Jezus z 12 učenci za mizo.^d
21 Med jedjo jim je rekel: »Ver-
 jemite mi, da me bo eden od vas
 izdal.«^e **22** Ob tem so se zelo
 razžalostili in ga začeli vsi po
 vrsti spraševati: »Gospod, saj
 menda nisem jaz?« **23** Odgovo-
 ril jim je: »Ta, ki z menoj poma-
 ka kruh v skledo, ta me bo
 izdal.^f **24** Res je, Sin človekov
 odhaja, tako kot o njem piše v
 Svetih spisih. Toda gorje^g tiste-
 mu, ki bo Sina človekovega iz-
 dal!^h Zanj bi bilo boljše, da se
 sploh ne bi rodil.«ⁱ **25** Juda, ki
 ga je nameraval izdati, pa je
 vprašal: »Rabi*, saj nisem men-
 da jaz?« Jezus mu je odgovoril:
 »Saj poznaš odgovor.«

26 Ko so jedli, je Jezus vzel
 kruh in izrekel molitev*. Potem
 je kruh razlomil,^j ga dal učencem
 in rekel: »Vzemite, jejte. Ta
 kruh predstavlja^k moje telo.«^k
27 Vzel je tudi kelih, se zahva-
 lil Bogu, jim ga dal in rekel:
 »Pijte iz njega vsi,^l **28** saj vino
 v njem predstavlja moja kri,^m
 ki potrjuje zavezoⁿ in se bo
 prelila za mnoge,^o da jim bodo

25:46 *Gre za tiste, ki so na Kralje-
 vi levi. **26:2, 17–19** *Glej Slovar. **26:4**
 *Ali »aretirali«.

26:25 *Pomeni »učitelj«. **26:26** *Ali
 »blagoslov«. ^aDobesedno »je«. Grška
 beseda *estín* je tukaj rabljena v pomenu
 predstavljati, simbolizirati.

odpuščeni grehi.^a **29** Toda povem vam, da zagotovo ne bom več pil od sadu vinske trte vse do dne, ko bom z vami pil novo vino v Kraljestvu svojega Očeta.«^b **30** Nato so zapeli hvalnice* in odšli na Oljsko goro.^c

31 Jezus jim je rekel: »Zaradi tega, kar se bo zgodilo z menoj, se boste to noč vsi za nekaj časa odvrnili od mene. V Svetih spisih namreč piše: „Pastirja bom napadel in ovce iz črede se bodo razkropile.“^e **32** Ko pa bom obujen, bom šel pred vami v Galilejo.«^d **33** Toda Peter mu je odgovoril: »Tudi če se bodo zaradi tega, kar se bo zgodilo s teboj, vsi drugi odvrnili od tebe, se jaz ne bom nikoli!«^e **34** Jezus pa mu je rekel: »Povem ti: to noč, še preden bo zapel petelin, me boš trikrat zatajil.«^f **35** Peter mu je zatrdil: »Tudi če bi moral s teboj umreti, te gotovo ne bom zatajil.«^g Tako so rekli tudi vsi drugi učenci.

36 Nato je Jezus prišel z njimi v vrt, ki se imenuje Getsěmani,^h in jim rekel: »Tu se usedite, jaz pa bom šel tja molit.«ⁱ **37** S seboj je vzel Petra in Zebedejeva sinova. Prevzela sta ga žalost in velik notranji nemir.^j **38** Nato jim je rekel: »Na smrt sem žalosten. Ostanite tukaj in bedite z menoj.«^k **39** Sam pa je šel še malo naprej, pokleknil, se priklonil do tal in molil: »Moj Oče, če je mogoče, naj gre ta kelih^m mimo mene. Ampak naj se zgodi tako, kot hočeš ti, ne tako, kot hočem jaz.«ⁿ

40 Nato se je vrnil k učencem in videl, da spijo, zato je Petru rekel: »Ali niste mogli niti ene ure prebedeti z menoj?«^o **41** Bedite^p in molite,^r da ne boste podlegli skušnjavi.^s

26:30 *Ali »psalme«.

POGL. 26

a Ef 1:7
Heb 9:20, 22

b Mr 14:25
Lk 22:18

c Lk 22:39
Jn 18:1

č Zah 13:7
Mr 14:27, 28
Jn 16:32

d Mt 28:7
Mt 28:16

e Mr 14:29-31

f Mr 14:30
Lk 22:34
Jn 13:38

g Lk 22:33
h Jn 18:1

i Mr 14:32-36
Lk 22:40

j Iz 53:3

k Mr 14:34

l Heb 5:7

m Mt 20:22
Jn 18:11

n Mr 14:36
Lk 22:42
Jn 5:30
Jn 6:38
Heb 10:9

o Mr 14:37-42
Lk 22:45

p Mr 13:33
1Pt 5:8
Raz 16:15

r Lk 18:1
Rim 12:12
Ef 6:18
1Pt 4:7

s Mt 6:13
Lk 22:46

Des. stolpec

a Mr 14:38
Rim 7:23

b Mt 6:10
Jn 12:27

c Mr 14:43-47
Lk 22:47-51
Jn 18:3

č Ps 41:9

d Mr 14:47
Lk 22:50
Jn 18:10

e Jn 18:11

f 1Mz 9:6

g 2Kr 6:17
Dan 7:10
Mt 4:11

Duh je sicer voljan, toda telo* je šibko.«^a **42** Potem je šel spet stran in molil: »Moj Oče, če je mogoče, naj gre ta kelih mimo mene, ne da bi ga spil. Če pa ni, naj se zgodi tvoja volja.«^b

43 Nato se je spet vrnil in videl, da spijo. Bili so namreč zelo zaspani. **44** Pustil jih je tam in tokrat že tretjič odšel stran molit za isto stvar. **45** Nato se je vrnil k učencem in jim rekel: »Zdaj ni čas za to, da spite in počivate! Približala se je ura, v kateri bo Sin človekov izročen grešnikom. **46** Vstanite, pojdimo! Glejte, moj izdajalec prihaja.« **47** Ko je še govoril, je prišel Juda, eden od 12 apostolov, in z njim veliko ljudi z meči in gorjačami. Poslali so jih višji duhovniki in starešine ljudstva.^c

48 Jezusov izdajalec pa jim je že prej povedal, kakšen znak jim bo dal: »Tistega, ki ga iščete, bom poljubil. Njega primite.«

49 Šel je torej naravnost k Jezusu in mu rekel »Pozdravljen, rabi!« ter ga poljubil. **50** Jezus pa ga je vprašal: »Zakaj si tukaj?«^d Nato so pristopili še drugi, Jezusa prijeli in odpeljali. **51** Toda nenadoma je eden od teh, ki so bili z Jezusom, potegnil svoj meč, z njim zamahnil proti sužnju velikega duhovnika in mu odsekal uho.^e **52** Jezus mu je rekel: »Spravi meč na svoje mesto.« Vsi, ki za meč primejo, bodo z mečem tudi ubiti.^f **53** Kaj misliš, da ne morem prositi Očeta, naj mi v tem trenutku pošlje več kot 12 legij* angelov?^g **54** Vendar kako bi se potem izpolnili Sveti spisi, v katerih piše, da se mora tako zgoditi?^h **55** Potem

26:41 *Dobesedno »meso«. **26:53** *Legija je štela od 4000 do 6000 vojakov. Tu zaznamuje veliko število.

je Jezus ljudem rekel: »Ali sem zločinec, da ste me prišli prijet z meči in gorjačami? Dan za dnem sem sedel v templju in učil,^a pa me niste prijeli.^b **56** Toda vse to se je zgodilo, da bi se izpolnili spisi prerokov.«^c Nato so ga vsi učenci zapustili in zbežali.^d

57 Tisti, ki so Jezusa prijeli, so ga odvedli k velikemu duhovniku Kajfu,^d pri katerem so se zbrali pismouki in starešine.^e **58** Peter pa je Jezusu v precejšnji razdalji sledil vse do dvorišča velikega duhovnika. Stopil je noter in se usedel k hišnim služabnikom, da bi videl razplet.^f

59 Medtem so višji duhovniki in ves sanhedrin iskali ljudi, ki bi krivo pričali proti Jezusu, na podlagi česar bi ga lahko usmrtili.^g **60** Prišlo je veliko krivih prič,^h toda niso našli nobenega veljavnega pričevanja. Pozneje pa sta prišli dve takšni priči **61** in rekli: »Ta človek je rekel: ‚Božji tempelj lahko porušim in ga v treh dneh zgradim.‘«ⁱ **62** Takrat je veliki duhovnik vstal in Jezusa vprašal: »Ne boš nič odgovoril? Kaj praviš na to, kar ta dva pričata proti tebi?«^j

63 Jezus je molčal.^k Zato mu je veliki duhovnik rekel: »Ukazujem ti, da nam pod prisego pred živim Bogom poveš, ali si Kristus, Božji Sin!«^l **64** Jezus mu je rekel: »Tako je, kot si rekel.* Jaz pa vam pravim: od zdaj naprej boste videli Sina človekovega^m sedeti Mogočnemu na desniⁿ in prihajati na nebesnih oblakih.«^o **65** Ko je veliki duhovnik to slišal, si je raztrgal vrhnja oblačila in rekel: »To je bogokletje! Zakaj bi sploh še iskali priče? Zdaj ste na lastna ušesa slišali bogokletje! **66** Kaj vi pra-

POGL. 26

- a Lk 19:47
Jn 18:20
- b Mr 14:48, 49
Lk 22:52, 53
- c Ps 22:16-18
Iz 53
Dan 9:26
- č Zah 13:7
Mr 14:50
Jn 16:32
- d Jn 18:13
- e Mr 14:53, 54
Lk 22:54, 55
- f Jn 18:16
- g Mr 14:55-59
- h Ps 27:12
Ps 35:11
- i Mt 27:39, 40
Jn 2:19
Apd 6:14
- j Mr 14:60-65
- k Iz 53:7
Apd 8:32
- l Lk 22:67-71
- m Dan 7:13
Jn 1:51
- n Ps 110:1
Lk 22:69
- o Mr 14:62
Raz 1:7

Des. stolpec

- a 3Mz 24:16
Jn 19:7
- b Iz 50:6
- c Lk 22:63, 64
- č Iz 53:3
- d Mr 14:66-72
Lk 22:54-62
Jn 18:15-17
- e Jn 18:25-27
- f Mt 26:34
Mr 14:30
Jn 13:38

POGL. 27

- g Mr 15:1
Lk 22:66
- h Ps 2:2
Mt 20:18, 19
Lk 23:1
Jn 18:28
Apd 3:13
- i Mt 26:14, 15
Mr 14:10, 11

vite na vse to?» Odgovorili so: »Zasluži si smrt!«^a **67** Začeli so mu pljuvati v obraz^b in ga tolčiti s pestmi.^c Drugi so ga klofotali^c **68** in se mu posmehovali: »Prerokuj nam, Kristus. Kdo te je udaril?«

69 Peter pa je sedel zunaj na dvorišču. K njemu je pristopila neka služkinja in mu rekla: »Tudi ti si bil z Jezusom Galilejcem!«^d **70** On pa je to pred vsemi zatajil: »Ne vem, o čem govoriš.« **71** Ko je šel v predverje, ga je opazila druga služkinja in je tistim, ki so bili tam, rekla: »Ta človek je bil z Jezusom Nazaréčanom.«^e **72** Peter je to spet zatajil in prisegel: »Ne poznam tega človeka!« **73** Nedolgo zatem so k Petru prišli še tisti, ki so stali naokoli, in mu rekli: »Seveda, tudi ti si eden od njih, saj te že narečje izdaja.« **74** Peter je to zanikal* in jim prisegel: »Ne poznam tega človeka!« Takoj zatem je zapel petelin. **75** Peter se je spomnil tega, kar mu je Jezus rekel: »Še preden bo zapel petelin, me boš trikrat zatajil.«^f Šel je ven in se bridko razjokal.

27 Naslednje jutro so vsi višji duhovniki in starešine ljudstva sklicali posvet proti Jezusu, saj so ga hoteli usmrtiti.^g **2** Zvezali so ga, ga odvedli in izročili Pilátu, ki je bil upravitelj province.^h

3 Ko pa je izdajalec Juda videl, da so Jezusa obsodili, ga je začela peči vest in je tistih 30 srebrnikov nesel nazaj k višjim duhovnikom in starešinam.ⁱ **4** Rekel jim je: »Grešil sem, ko sem izdal nedolžnega človeka*.« Toda oni so odgovori-

26:74 *Dobesedno »se je zaklinjal«. **27:4** *Dobesedno »nedolžno kri«.

26:64 *Dobesedno »Sam si to rekel«.

li: »Kaj nas briga! To je tvoj problem!« **5** Juda je srebrnike vrge v tempelj, nato pa je odšel in se obesil.^a **6** Višji duhovniki so srebrnike vzeli in rekli: »V sveto zakladnico jih ne smemo dati, saj so krvavi denar*.« **7** Po posvetu so s tem denarjem kupili lončarjevo zemljišče, da bi na njem pokopavali tujce. **8** Zato se to zemljišče vse do danes imenuje Krvavo zemljišče.^b **9** S tem se je izpolnilo to, kar je bilo rečeno po prerošku Jeremiju: »Vzeli so 30 srebrnikov, kar je bila cena, določena za človeka. Toliko je bil človek vreden v očeh Izraelcev. **10** S temi srebrniki so kupili lončarjevo zemljišče, tako kot mi je zapovedal Jehova*.«^c

11 Jezus je zdaj stal pred upraviteljem province in ta ga je vprašal: »Ali si ti kralj Judov?« Jezus je odgovoril: »Tako je, kot praviš.«^d **12** Toda na obtožbe višjih duhovnikov in starešin ni odgovarjal.^d **13** Zato mu je Pilát rekel: »Ali ne slišiš, česa vse te obtožujejo?« **14** Vendar mu ni odgovoril niti z besedo, zato se je upravitelj zelo čudil.

15 Upravitelj province je imel navado ob vsaki pashi* izpustiti enega jetnika, tistega pač, ki ga je množica hotela.^e **16** Ravno takrat so v ječi imeli razvpitega zločinca, ki mu je bilo ime Barába. **17** Ko so se ljudje zbrali, jih je Pilát vprašal: »Katerega naj izpustim, Barába ali Jezusa, ki ga imenujejo Kristus?« **18** Vedel je namreč, da so mu Jezusa izročili zgolj iz zavisti. **19** Poleg tega mu je njegova žena, ko je sedel na

27:6 *Dobesedno »so cena krvi«. **27:10** *Glej Dodatek A5. **27:11** *Dobesedno »Ti praviš tako«. **27:15** *Glej Slovar.

POGL. 27

a Apd 1:16, 18

b Apd 1:19

c Zah 11:12, 13

č Mr 15:2-5
Lk 23:3
Jn 18:33, 37

d Iz 53:7
Mt 26:63
Jn 19:9

e Mr 15:6-10
Jn 18:39

Des. stolpec

a Lk 23:18
Jn 18:40
Apd 3:14

b Mr 15:11-14

c Lk 23:21

č Lk 23:23
Apd 3:13

d Apd 5:27, 28
1Te 2:14, 15

e Lk 18:33
Jn 19:1

f Mr 15:15
Lk 23:25

g Mr 15:16-20

h Jn 19:2, 3

i Iz 50:6
Mt 26:67

j Iz 53:7
Mt 20:18, 19

so dnem stolu, poslala sporočilo: »Nič ne imej s tem pravičnim človekom, ker sem danes zaradi njega imela grozne sanje.« **20** Toda višji duhovniki in starešine so množice pregovorili, naj zahtevajo Barába,^a Jezusa pa dajo usmrtiti.^b **21** Upravitelj province jih je še enkrat vprašal: »Katerega od teh dveh naj izpustim?« Odgovorili so: »Barába.« **22** »Kaj pa naj naredim z Jezusom, ki ga imenujejo Kristus?« jih je vprašal Pilát. In vsi so rekli: »Na kol z njim!«^c **23** Pilát je vprašal: »Zakaj? Kaj slabega je naredil?« Toda oni so še bolj vpili: »Na kol z njim!«^c

24 Ko je Pilát videl, da je ves njegov trud zaman in da celo nastaja nemir, je vzel vodo, si pred množico umil roke in rekel: »Ni sem odgovoren za kri tega človeka. Vi morate prevzeti odgovornost.« **25** Vse ljudstvo je odgovorilo: »Njegova kri naj pride na nas in naše otroke.«^d **26** Nato je izpustil Barába, Jezusa pa je dal prebičati^e in ga izročil svojim vojakom, da ga pribijejo na kol.^f

27 Zatem so vojaki odvedli Jezusa v upraviteljevo palačo in zbrali okoli njega vso četo.^g **28** Slekli so ga in ogrnili z živo rdečim* plaščem.^h **29** Iz trnja so spletli krono in mu jo položili na glavo, v desnico pa so mu dali trst. Pred njim so padali na kolena in se iz njega norčevali: »Pozdravljen*, kralj Judov!« **30** Pljuvali so vanj,ⁱ potem pa mu vzeli trst in ga z njim začeli tepsti po glavi. **31** Ko so se nehal norčevati iz njega, so mu slekli plašč in mu oblekli njegovo vrhnja oblačila ter ga odvedli, da bi ga pribili na kol.^j

27:28 *Ali »škratnim«. **27:29** *Ali »živel«.

32 Na poti iz mesta so naleteli na nekega človeka iz Ciréne, ki mu je bilo ime Simon, in ga prisilili, da je nesel njegov mučilni kol*.^a **33** Ko so prišli do kraja, ki se imenuje Gólgota oziroma Kraj lobanje,^b **34** so Jezusu dali piti vino, pomešano z grenkimi zelišči.^c Toda ko ga je pokusil, ga ni hotel piti. **35** Ko so Jezusa pribili na kol, so si z žrebanjem razdelili njegova vrhnja oblačila.^d **36** Sedeli so tam in ga stražili. **37** Nad glavo so mu pritrdili napis z obtožbo: »To je Jezus, kralj Judov.«^d

38 Nato so na kola poleg njega pritrdili še dva zločinca, enega desno od njega in drugega levo.^e **39** Mimoidoči so ga začeli žaliti.^f Zmajevali so z glavami.^g **40** in govorili: »Ti, ki praviš, da lahko podreš tempelj in ga v treh dneh postaviš,^h reši sam sebe! Če si Božji sin, stopi z mučilnega kola!«ⁱ **41** Podobno so se iz njega norčevali tudi višji duhovniki, pismouki in starešine ter govorili:^j **42** »Druge je reševal, sebe pa ne more rešiti! Če je kralj Izraela,^k naj stopi zdaj z mučilnega kola*, pa mu bomo verjeli. **43** Zaupal je v Boga. Naj ga Bog zdaj reši, če mu je res drag.^l Govoril je namreč: 'Božji Sin sem.'^m **44** Enako sta ga začela žaliti tudi zločinca, ki sta bila na kolih poleg njega.ⁿ

45 Ob 12. uri* pa se je po vsej deželi stemnilo in tema je trajala do 15. ure*.^o **46** Okoli 15. ure je Jezus glasno zavpil »*Elí, Elí, lamá sabahtáni?*«, kar pomeni »Moj Bog, moj Bog, zakaj si

27:32, 40, 42 *Glej Slovar. **27:45** *Dobesedno »ob šesti uri«, šteto od sončnega vzhoda. **27:46** *Dobesedno »do devete ure«, šteto od sončnega vzhoda.

POGL. 27

- a Mr 15:21
- Lk 23:26
- b Mr 15:22-24
- Lk 23:33
- Jn 19:17
- c Ps 69:21
- č Ps 22:18
- Mr 15:24
- Lk 23:34
- Jn 19:23, 24
- d Mr 15:26
- Lk 23:38
- Jn 19:19
- e Iz 53:12
- Mr 15:27
- Lk 23:33
- Jn 19:18
- f Lk 18:32
- Heb 12:3
- g Ps 22:7
- Ps 109:25
- h Mt 26:60, 61
- Jn 2:19
- i Mr 15:29-32
- j Lk 23:35
- k Jn 1:49
- Jn 12:13
- l Ps 22:8
- m Mr 14:62
- Jn 5:18
- Jn 10:36
- n Lk 23:39
- o Mr 15:33
- Lk 23:44

Des. stolpec

- a Ps 22:1
- Iz 53:10
- Mr 15:34
- b Mr 15:35, 36
- c Ps 69:21
- Lk 23:36
- Jn 19:29
- č Mr 15:37
- Lk 23:46
- Jn 19:30
- d 2Mz 26:31-33
- Heb 9:3
- e Mr 15:38
- Lk 23:45
- Heb 10:19, 20
- f Mr 15:39
- g Mr 15:40, 41
- Lk 8:2, 3
- h Mt 20:20
- Jn 19:25
- i Mr 15:42, 43
- Lk 23:50-53
- j 5Mz 21:22, 23
- k Mr 15:45-47
- Jn 19:38
- l Jn 19:40, 41
- m Iz 53:9

me zapustil?».^a **47** Nekateri od tistih, ki so tam stali, so ob teh besedah začeli govoriti: »Ta kliče Elija.«^b **48** Eden od njih je takoj stekel, vzel gobo, jo namočil v kislino vino, nataknil na trst in jo podal Jezusu, da bi pil.^c **49** Drugi pa so govorili: »Pusti ga, da vidimo, ali ga bo prišel Elija rešiti!« **50** Jezus pa je spet glasno zavpil in izdihnil*.^d

51 Nenadoma se je v svetišču zavesa^d od vrha do tal pretrgala na dvoje,^e zemlja se je stresla in skale so se preklale. **52** Grobovi so se odprli in mnogo trupel svetih je vrglo ven **53** in veliko ljudi jih je videlo. (Po Jezusovem vstajenju so nekateri, ki so bili na pokopališču, šli v sveto mesto.) **54** Ko so stotnik in tisti, ki so skupaj z njim stražili Jezusa, videli potres in vse, kar se je dogajalo, so se zelo prestrašili ter govorili: »To je bil res Božji Sin.«^f

55 Vse to pa je od daleč gledalo tudi mnogo žensk, ki so Jezusa spremljale iz Galileje, da bi skrbele zanj.^g **56** Med njimi so bile Marija Magdalena pa Marija, ki je bila Jakobova in Jožjeva mama, in mama Zebedéjevih sinov.^h

57 Bil je že pozno popoldan, ko je prišel bogat človek iz Arimatéje, ki mu je bilo ime Jožef in je tudi sam postal Jezusov učenec.ⁱ **58** Šel je k Pilátu in ga zaprosil za Jezusovo truplo.^j In Pilát je zapovedal, naj mu ga dajo.^k **59** Jožef je truplo vzel, ga zavil v čisto in kakovostno platno^l **60** ter ga položil v novi grob,^m ki ga je izklesal v skalo. Nato je k vhodu v grob privabil velik kamen in odšel. **61** Toda Marija Magdalena in druga Mari-

27:50 *Dobesedno »izročil duha«.

ja sta ostali tam ter sedeli pred grobom.^a

62 Naslednji dan, to je po dnevu pripravljanja,^b so se pri Pilátu zbrali višji duhovniki in farizeji. **63** Rekli so mu: »Gospod, spomnili smo se, da je ta slepar, ko je še živel, rekel: 'Po treh dneh bom vstal.'^c **64** Zato zapovej, naj grob zavarujejo do tretjega dne, da ne bi prišli njegovi učenci, truplo ukradli,^e ljudem pa govorili: 'Vstal je od mrtvih!' To zadnje sleparstvo bi bilo potem hujše od prvega.« **65** Pilát jim je rekel: »Tu imate stražo. Pojdite in ga zavarujte, kot najboljše veste.« **66** Šli so in grob zavarovali, tako da so kamen zapečatili in postavili stražo.

28 Po šabatu*, prvega dne v tednu, sta Marija Magdalena in druga Marija ob svitu prišli pogledat grob.^d

2 Nenadoma je nastal velik potres. Iz nebes se je namreč spustil Jehovov* angel, odvalil kamen in sedel nanj.^e **3** Angel se je svetil kakor blisk in njegovo oblačilo je bilo belo kakor sneg.^f **4** Stražarji so se od strahu začeli tresti in so kar otrpnili.

5 Angel pa je ženskama rekel: »Ne bojta se! Vem, da iščeta Jezusa, ki je bil pribit na kol.^g **6** Ni ga tukaj. Bil je obujen, tako kot je rekel.^h Pridita, poglejta prostor, kjer je ležal. **7** Potem pa hitro pojdita k njegovim učencem in jim povejta: 'Jezus je vstal od mrtvih. Pred vami gre v Galilejo' in tam ga boste videli.' To sem vama prišel povedat.«ⁱ

8 Prestrašeni, obenem pa zelo veseli, sta hitro odšli od

POGL. 27

a Lk 23:55

b Mr 15:42
Lk 23:54
Jn 19:14

c Mt 12:40
Jn 2:19

č Mt 28:12, 13

POGL. 28

d Mr 16:1
Lk 24:1
Lk 24:10
Jn 20:1

e Mr 16:4, 5
Lk 24:2, 4

f Apd 1:10

g Mr 16:6

h Mt 16:21
Mt 17:22, 23
1Ko 15:3, 4

i Mt 26:32
Mt 28:16
Mr 14:28

j Mr 16:7

Des. stolpec

a Mr 16:8
Lk 24:9

b Mt 27:65

c Mt 27:64

č Mt 26:32

d 1Ko 15:6

e Ef 1:20, 21
Flp 2:9

f Apd 1:8
Rim 10:18
Rim 11:13
Raz 14:6

g Apd 2:38
Apd 8:12

h Apd 20:20
1Ko 11:23
2Pt 3:1, 2
1Jn 3:23

i Mt 13:39
Mt 13:49
Mt 24:3

groba in stekli to sporočit njegovim učencem.^a **9** Naenkrat jima je naproti prišel Jezus in ju pozdravil: »Dober dan!« Onidve sta pristopili, se oklenili njegovih nog in se mu poklonili. **10** Jezus jima je rekel: »Ne bojta se! Pojdita povedat mojim bratom, da lahko gredo v Galilejo. Tam me bodo videli.«

11 Ko sta bili na poti, je nekaj stražarjev^b šlo v mesto in višjim duhovnikom sporočili vse, kar se je zgodilo. **12** Ti so se sestali s starešinami in se skupaj posvetovali. Nato so vojakom dali kar precej srebrnikov **13** in jim rekli: »Ljudem recite: 'Ponoči, ko smo zaspali, so prišli njegovi učenci in ga ukradli.'^c **14** In če to pride na ušesa upravitelju province, mu bomo mi vse pojasnili*. Vi ste lahko brez skrbi.« **15** Vzeli so torej srebrnike in naredili, kot jim je bilo naročeno. Tako se je ta govorica razširila med Judi in se ohranila vse do današnjega dne.

16 Medtem je 11 učencev šlo v Galilejo,^d da bi se tam srečali z Jezusom.^d Šli so na goro, na katero jih je Jezus napotil. **17** Ko so ga videli, so se mu poklonili, toda nekateri so dvomili, ali je to res on. **18** Jezus pa je prišel k njim in jim rekel: »Dana mi je bila vsa oblast v nebesih in na zemlji.^e **19** Zato pojdite in mi pridobivajte učence med ljudmi iz vseh narodov.^f Krščujte jih^g v imenu Očeta in Sina in svetega duha **20** ter jih učite, naj izpolnjujejo vse, kar sem vam zapovedal.^h In ne pozabite: jaz bom z vami vse do izteka zadnjih dni te stvarnosti*.ⁱ

28:14 *Ali »ga bomo mi prepričali«. **28:20** *Ali »dobek«. Glej Slovar.

28:1 *Glej Slovar. **28:2** *Glej Dodatek A5.

EVANGELIJ* PO MARKU

KRATKA VSEBINA

- 1 Janez Krstnik oznanja (1-8)
Jezus se krsti (9-11)
Satan hoče s skušnjavami zapeljati Jezusa (12, 13)
Jezus začne v Galileji oznanjati dobro novico (14, 15)
Jezus pokliče prve učence (16-20)
Jezus izžene hudobnega duha (21-28)
Jezus v Kafarnaumu ozdravi mnoge (29-34)
Jezus moli na samotnem kraju (35-39)
Jezus ozdravi gobavca (40-45)
- 2 Jezus ozdravi paraliziranega (1-12)
Jezus pokliče Levija (13-17)
Vprašanje glede posta (18-22)
Jezus je »Gospodar šabata« (23-28)
- 3 Človek s hromo roko ozdravljen (1-6)
Pri jezeru se zbere veliko ljudi (7-12)
12 apostolov (13-19)
Žaljenje svetega duha (20-30)
Jezusova mama in bratje (31-35)
- 4 PONAZORITVE O KRALJESTVU (1-34)
Sejalec (1-9)
Zakaj je Jezus učil s ponazoritvami (10-12)
Jezus pojasni ponazoritev o sejalcu (13-20)
Svetilka se ne pokrije s košaro (21-23)
»S kakršno mero odmerjate« (24, 25)
Sejalec, ki spi (26-29)
Gorčično zrno (30-32)
Poučevanje s ponazoritvami (33, 34)
Jezus pomiri vihar (35-41)
- 5 Jezus pošlje demone v svinje (1-20)
Jairova hčerka; ženska se dotakne Jezusovega vrhnjega oblačila (21-43)
- 6 Jezusa zavrnejo v njegovem domačem kraju (1-6)
Jezus da 12 apostolom navodila za oznanjevanje (7-13)
Smrt Janeza Krstnika (14-29)
Jezus nahrani 5000 moških (30-44)
Jezus hodi po vodi (45-52)
Jezus ozdravlja v Genezaretu (53-56)
- 7 Jezus razkrinka človeška izročila (1-13)
Človeka oskrinja to, kar prihaja iz srca (14-23)
Sirofeničanka pokaže vero (24-30)
Jezus ozdravi gluhega (31-37)
- 8 Jezus nahrani 4000 moških (1-9)
Zahteva po znamenju (10-13)
Farizejski kvas in Herodov kvas (14-21)
Jezus v Betsajdi ozdravi slepega (22-26)
Peter za Jezusa reče, da je Kristus (27-30)
Jezus napove, da bo umrl (31-33)
Kdo je pravi učenec (34-38)
- 9 Jezusovo spremenjenje (1-13)
Jezus ozdravi dečka, obsedenega od demona (14-29)
»Vse je mogoče tistemu, ki veruje« (23)
Jezus spet napove, da bo umrl (30-32)
Učenci se prepirajo o tem, kdo je večji (33-37)
»Kdor ni proti nam, je z nami« (38-41)
To, kar ljudi navaja na greh (42-48)
»Imejte sol v sebi« (49, 50)
- 10 Poroka in razveza (1-12)
Jezus blagoslovi otroke (13-16)
Vprašanje bogatega moškega (17-25)
Žrtve za Kraljestvo (26-31)
Jezus spet napove, da bo umrl (32-34)
Prošnja Jakoba in Janeza (35-45)
Jezus – odkupnina za mnoge (45)
Slepi Bartimaj ozdravljen (46-52)
- 11 Jezusov zmagoslavni prihod (1-11)
Jezus prekolne figovo drevo (12-14)
Jezus očisti tempelj (15-18)
Figovo drevo, ki se posuši, je v pouk (19-26)
Dvom o tem, od kod Jezusu oblast (27-33)
- 12 Ponazoritev o hudobnih delavcih v vinogradu (1-12)
Bog in cesar (13-17)
Vprašanje o vstajenju (18-27)
Najpomembnejši zapovedi (28-34)
Ali je Kristus Davidov sin? (35-37a)

- Jezus posvari pred pismouki (37b–40)
 Revna vdova daruje dva novčiča (41–44)
- 13 ZADNJI DNEVI TE STVARNOSTI (1–37)
 Vojne, potresi, lakote (8)
 Oznanjevanje dobre novice (10)
 Velika stiska (19)
 Prihod Sina človekovega (26)
 Ponazoritev o figovem drevesu (28–31)
 Jezusovi učenci morajo biti budni (32–37)
- 14 Duhovniki kujejo načrt, kako ubiti Jezusa (1, 2)
 Ženska na Jezusa izlije dišeče olje (3–9)
 Juda izda Jezusa (10, 11)

- Zadnja pasha (12–21)
 Jezus vpelje Gospodovo večerjo (22–26)
 Jezus napove, da ga bo Peter zatajil (27–31)
 Jezus moli v vrtu Getsemani (32–42)
 Jezusa aretirajo (43–52)
 Sojenje pred sanhedrinom (53–65)
 Peter zataji Jezusa (66–72)
- 15 Jezus pred Pilatom (1–15)
 Iz Jezusa se norčujejo (16–20)
 Na Golgoti pribit na kol (21–32)
 Jezus umre (33–41)
 Jezusov pokop (42–47)
- 16 Jezus obujen (1–8)

1 Tako se začne dobra novica o Jezusu Kristusu, Božjem Sinu: **2** Prerok Izaija je napisal: »(Glej! Pred teboj* pošiljam svojega sla, ki ti bo pripravil pot.)^a **3** V pustinji nekdo vpije: ‚Pripravite pot Jehovu!‘^b **4** V skladu s tem, kar je bilo zapisano, je v pustinjo prišel Janez Krstnik* in ljudem oznanjal, da se morajo krstiti v znak kesanja, ki je potrebno, da bi jim bili odpuščeni grehi.^c **5** K njemu so prihajali ljudje iz vse Judeje in Jeruzalema. Janez jih je krščeval* v Jordanu, oni pa so odkrito priznavali svoje grehe.^e **6** Imel je obleko iz kamelje dlake in je nosil usnjen pas.^d Jedel je kobilice in divji med.^e **7** Oznanjal je: »Za menoj prihaja nekdo, ki je močnejši od mene, in jaz nisem vreden, da bi se sklonil in mu odvezal jermene na sandalah.^f **8** Jaz sem vas krstil z vo-

Mr Naslov *Ali »dobra novica«. 1:2 *Dobesedno »tvojim obrazom«. #Besedilo v oklepaju je vzeto iz Malahija 3:1. 1:3 *Glej Dodatek A5. 1:4 *Dobesedno »ki kršči«. 1:5 *Ali »potapljal«.

POGL. 1

- a Mal 3:1
 Mt 3:1, 3
 Mt 11:10
 Lk 3:2–6
 Lk 7:27
 b Iz 40:3
 Jn 1:23
 c Mt 3:1, 2
 Apd 13:24
 Apd 19:4
 č Mt 3:5, 6
 d 2Kr 1:8
 e Mt 3:4
 f Lk 3:16
 Jn 1:26, 27
 Apd 13:25

Des. stolpec

- a JI 2:28
 Apd 2:1, 4
 Apd 11:16
 1Ko 12:13
 b Mt 3:13
 Lk 3:21, 22
 c Iz 42:1
 Mt 3:16
 Jn 1:32–34
 č Ps 2:7
 Mt 3:17
 Lk 3:22
 2Pt 1:17
 d Mt 4:1–10
 Lk 4:1–13
 e Mt 4:11
 f Mt 4:12
 g Lk 4:14, 15
 Lk 8:1
 h Mt 4:17
 i Mt 10:2

do, on pa vas bo krstil s svetim duhom.«^a

9 V tistih dneh je iz Názareta v Galileji prišel Jezus in Janez ga je v Jordanu krstil.^b **10** Takoj ko je Jezus prišel iz vode, je videl, da se nebesa razpirajo in da se duh kakor golob spušča nanj.^c **11** Iz nebes pa se je zaslíhal glas: »Ti si moj ljubljeni Sin. Ti si mi v veselje.«^e

12 Takoj zatem je duh* navedel Jezusa, da je šel v pustinjo. **13** Tam je bil 40 dni in Satan ga je hotel zapeljati s skušnjavami.^d V pustinji so bile tudi zveri, toda angeli so poskrbeli za vse, kar je potreboval*.^e

14 Ko pa so Janeza zaprli, je Jezus šel v Galilejo^f in tam oznanjal dobro novico od Boga.^g **15** Govoril je: »Napovedani čas je prišel in Božje kraljestvo se je približalo. Pokesajte se^h in verujte v dobro novico.«

16 Ko je hodil ob Galilejskem jezeru, je videl Simona in njegovega brata Andreja.ⁱ V jezero

1:12 *Gre za Božjega duha. 1:13 *Ali »so mu stregli«.

sta ravno metala mreže,^a saj sta bila ribiča.^b **17** Rekel jima je: »Pojdita za menoj in usposobil vaju bom za ribiča ljudi.«^c **18** Takoj sta pustila mreže in šla za njim.^c **19** Ko je šel še malo naprej, je videl Jakoba in njegovega brata Janeza, ki sta bila Zebedejeva sinova. Bila sta v čolnu in popravljala mreže.^d **20** Nemudoma ju je poklical in onadva sta svojega očeta Zebedeja pustila skupaj z najetimi delavci v čolnu ter odšla za njim. **21** Nato so se odpravili v Kafarnaum.

Jezus je takoj na začetku šabata^e dne šel v sinagogo in začel učiti.^e **22** Ljudje so bili nad njegovim načinom poučevanja osupli, ker jih je učil kakor nekdo, ki ima oblast,^f in ne kakor pismouki.^f **23** Ravno takrat je bil v sinagogi tudi človek, ki je bil pod oblastjo hudobnega^g duha in je vpil: **24** »Kaj hočeš od nas, Jezus Nazarečan?^g Ali si nas prišel pokončat? Točno vem, kdo si: Božji sveti služabnik!«^h **25** Jezus pa mu je zapovedal: »Utihni in pojdi iz njega!« **26** Hudobni^g duh je pri človeku povzročil krče, na ves glas zavpil in odšel iz njega. **27** Ljudje so bili tako osupli, da so začeli med seboj govoriti: »Kaj je to? Nov način poučevanja?^g Z oblastjo ukazuje celo hudobnim^g duhovom in ti ga ubogajo.« **28** Kmalu se je novica o njem razširila po vsej Galileji.

29 Zatem so iz sinagoge odšli na Simonov in Andrejev dom.ⁱ Tudi Jakob in Janez sta šla. **30** Simonova tašča^j pa je z vro-

POGL. 1

a Lk 5:4

b Mt 4:18

c Mt 4:19, 20

č Mt 19:27
Lk 5:11

d Mt 4:21, 22

e Lk 4:31-37

f Mt 7:28, 29

g Mt 8:28, 29

h Jak 2:19

i Mt 8:14, 15
Lk 4:38, 39

j 1Ko 9:5

Des. stolpec

a Mt 8:16
Lk 4:40, 41

b Iz 53:4

c Mt 14:23
Mr 14:32
Lk 4:42
Heb 5:7č Iz 61:1
Lk 4:43
Jn 1:7, 4

d Mt 4:23

e Mt 8:1, 2
Lk 5:12f Mt 8:3
Lk 5:13g 3Mz 14:3, 4
3Mz 14:10, 11
5Mz 24:8h Mt 8:4
Lk 5:14

čino ležala v postelji in Jezusu so takoj povedali, da je bolna. **31** Šel je k njej, jo prijel za roko in ji pomagal vstati. Vročina jo je minila in začela jim je streči.

32 Ko se je zvečerilo in je sonce že zašlo, so mu ljudje začeli prinašati vse, ki so bili bolni ali obsedeni od demonov.^a

33 Pred vrati hiše se je zbralo vse mesto. **34** Tako je mnoge ozdravil najrazličnejših boleznih^b in izgnal veliko demonov. Vendar demonom ni dovolil, da govorijo o njem, ker so vedeli, da je Kristus^c.

35 Zgodaj zjutraj, ko je bila še tema, pa je vstal, šel ven na samotni kraj in tam začel moliti.^c **36** Toda Simon in ti, ki so bili z njim, so ga šli iskat. **37** Ko so ga našli, so mu rekli: »Vsi te iščejo.« **38** On pa jim je rekel: »Pojdimo drugam, v bližnje kraje, da bom tudi tam oznanjal dobro novico, saj sem zato prišel.«^c **39** Nato je po vsej Galileji oznanjal dobro novico v sinagogah in izganjal demone.^d

40 Tam je k njemu prišel neki gobavec in ga na kolenih prosil: »Vem, da me lahko ozdraviš^e, če le hočeš.«^e **41** Jezusu se je zasmilil, zato je iztegnil roko, se ga dotaknil in mu rekel: »Hočem! Bodi ozdravljen*.^f«^f **42** Gobe v hipu izginile z njega in bil je ozdravljen*. **43** Potem ga je Jezus takoj poslal stran, še prej pa mu je izrecno naročil: **44** »Glej, da ne boš nikomur nič povedal, ampak pojdi, pokaži se duhovniku in daj to, kar je predpisal Mojzes,^g kot dokaz, da si ozdravljen*.^h«^h

1:34 *Ali morda »vedeli, kdo je«. **1:40** *Dobesedno »očistiš«. **1:41, 42** *Dobesedno »očiščen«. **1:44** *Dobesedno »v pričevanje njim«, verjetno duhovnikom.

1:21 *Glej Slovar. **1:22** *Ali »ki je za to pooblaščen«. **1:23** *Dobesedno »nečistega«. **1:26** *Dobesedno »nečisti«. **1:27** *Ali »nauk«. ^aDobesedno »nečistim«.

45 Toda ko je ta moški odšel, je začel povsod pripovedovati o dogodku, tako da Jezus ni mogel več javno priti v mesto, ampak je ostal zunaj na samotnih krajih. Kljub temu so k njemu od vsepovsod še naprej prihajali ljudje.^a

2 Jezus je čez nekaj dni spet prišel v Kafarnáum in razvedelo se je, da je doma.^b **2** V hiši se je zbralo toliko ljudi, da niti pri vratih ni bilo več prostora. Jezus je zbranim začel oznanjati Božjo besedo.^c **3** Nato so prišli neki ljudje s paraliziranim človekom, ki so ga nosili štirje moški.^e **4** Toda zaradi množice ga niso mogli prinesiti prav k Jezusu, zato so v strehi nad Jezusom naredili odprtino in skozi njo na nosilih spustili paraliziranega. **5** Ko je Jezus videl njihovo vero,^d je paraliziranemu rekel: »Moj otrok, grehi so ti odpuščeni.«^e **6** Tam je sedelo tudi nekaj pismoukov. Sami pri sebi so razmišljali:^f **7** »Zakaj ta tako govori? To je bogokletje. Samo Bog lahko odpuščá grehe, nihče drug.«^g **8** Jezus je takoj sprevidel, o čem razglablajo med seboj, zato jim je rekel: »Zakaj v svojem srcu razmišljate tako?^h **9** Kaj je lažje: paraliziranemu reči ‚Grehi so ti odpuščeni‘ ali reči ‚Vstani, poberi svoja nosila in hodi‘? **10** Da pa boste vedeli, da ima Sin človekovⁱ oblast na zemlji odpuščati grehe ...«^j Nato se je obrnil k paraliziranemu in mu rekel: **11** »Povim ti: Vstani, poberi svoja nosila in pojdi domov.« **12** Vstal je, nemudoma pobral svoja nosila in vpričo vseh odšel. Vsi so bili začudeni in so slavili Boga z besedami: »Česa takega nismo še nikoli videli.«^k

POGL. 1

a Lk 5:15

POGL. 2

b Mt 4:13
Mt 9:1c Iz 61:1
Ef 2:17
Heb 2:3

č Lk 5:18, 19

d Apd 14:9, 10

e Iz 53:11
Mt 9:2
Lk 5:20
Lk 7:47, 48f Mt 9:3-8
Lk 5:21-26

g Iz 43:25

h Mt 9:4
Lk 6:8
Raz 2:23

i Dan 7:13

j Iz 53:11

k Mt 9:33
Jn 7:31
Jn 9:32

Des. stolpec

a Mt 9:9
Lk 5:27, 28b Mt 9:10, 11
Lk 5:29, 30c Iz 61:1
Mt 9:12, 13
Lk 5:31, 32
Lk 19:10
1Ti 1:15č Mt 9:14, 15
Lk 5:33-35d Mt 22:2
2Ko 11:2
Raz 19:7

e Lk 17:22

f Mt 9:16, 17
Lk 5:36-38

13 Nato je spet šel ven k Jeruzeru. K njemu so množično prihajali ljudje in on jih je učil. **14** Ko pa je odhajal, je v mitnici* videl sedeti Alféjevega sina Lévija in mu rekel: »Hodi za menoj.« Lévi je takoj vstal in šel za njim.^a **15** Kasneje je Jezus v njegovi hiši jedel za mizo. Z njim in njegovimi učenci je jedlo tudi veliko davkarjev in grešnikov.^b Mnogi od njih so namreč začeli hoditi za njim. **16** Ko pa so pismouki, ki so pripadali farizejem, videli, da je z grešniki in davkarji, so njegove učence začeli spraševati: »Kako to, da vaš učitelj je z davkarji in grešniki?« **17** Ko je Jezus to slišal, jim je rekel: »Zdravnika ne potrebujejo zdravi, ampak bolni. Nisem prišel klicati pravičnih, ampak grešnike.«^c

18 Janezovi učenci in farizeji so se imeli navado postiti. Zato so nekateri prišli k Jezusu in ga vprašali: »Zakaj se Janezovi učenci in učenci farizejev postijo, tvoji učenci pa ne?«^e

19 Jezus jim je rekel: »Zakaj bi se ženinovi prijatelji postili, dokler je ženin^d z njimi? Ko je ženin še z njimi, nimajo razloga, da se postijo. **20** Ampak prišli bodo dnevi, ko jim bo ženin odvet,^e in takrat se bodo postili. **21** Nihče starega oblačila ne zakrpa z novim blagom. Če bi to storil, bi se novo blago skrčilo, staro oblačilo pa bi se še bolj raztrgalo.^f **22** Prav tako nihče novega vina ne vlija v stare mehove. Če bi to storil, bi zaradi vina mehovi počili in bi bili uničeni tako vino kot mehovi. Zato novo vino vlivajo v nove mehove.«

2:14 *To je bila manjša stavba ali prostor za pobiranje davkov na izvoženo in uvoženo blago ter na blago, ki so ga trgovci prevažali skozi deželo.

23 Nekega šábata* je Jezus šel skozi žitna polja in njegovi učenci so začeli spotoma trgati klasje.^a **24** Zato so ga farizeji vprašali: »Zakaj delajo to, kar na šábat* ni dovoljeno delati?« **25** On pa jim je rekel: »Ali niste nikoli brali, kaj je naredil David, ko mu je zmanjkalo hrane in so on in njegovi možje postali lačni?«^b **26** Glede na pripoved o višjem duhovniku Abjatárju^c je vstopil v Božjo hišo in jedel daritvene hlebce, ki jih smejo jesti samo duhovniki in nihče drug.^d Nekaj hlebcev pa je dal še svojim možem.« **27** Rekel jim je še: »Šábat* je nastal zaradi človeka,^d ne pa človek zaradi šábata. **28** Zato je Sin človekov tudi Gospodar šábata*.«^e

3 Jezus je spet šel v sinagogo in tam je bil človek s hromo* roko.^f **2** Farizeji so Jezusa pozorno opazovali, da bi videli, ali ga bo ozdravil, glede na to, da je bil šábat*. Hoteli so ga namreč obtožiti. **3** On pa je človeku s hromo* roko rekel: »Vstani, stopi na sredo!« **4** Nato jih je vprašal: »Kaj je dovoljeno delati na šábat*? Dobro ali slabo? Življenje rešiti ali ga vzeti?«^g Toda oni so molčali. **5** Ogorčeno jih je premeril z očmi in postal zelo žalosten, ker je bilo njihovo srce tako brezčutno.^h Potem je človeku rekel: »Iztegni roko!« Iztegnil jo je in bila je ozdravljena. **6** Nato so farizeji odšli iz sinagoge in se s pripadniki Heródo-ve strankeⁱ takoj začeli dogovarjati, da bi ga ubili.

7 Jezus se je s svojimi učenci odpravil k jezeru. Za njim je šlo veliko ljudi^j iz Galileje in Judeje. **8** Tudi veliko ljudi iz Jeruzalema, iz Iduméje, z vzhodne stra-

2:23, 24, 27, 28; 3:2, 4 *Glej Slovar. 3:1, 3 *Dobesedno »suhó«.

POGL. 2

a Mt 12:1-8
Lk 6:1-5

b 1Sa 21:1-6

c 1Sa 22:20

č 2Mz 25:30
3Mz 24:5-9

d 2Mz 20:9, 10

e Mt 12:8
Lk 6:5

POGL. 3

f Mt 12:9-14
Lk 6:6-11

g Lk 14:1-3

h Jn 12:39, 40

i Mt 22:16
Mr 12:13

j Mt 12:15

Des. stolpec

a Mt 9:20, 21
Mr 5:27, 28
Mr 6:56

b Mt 8:31

c Mr 1:23, 24
Mr 5:7
Lk 4:41

č Mt 12:15, 16
Mr 1:25

d Jn 15:16

e Lk 6:12, 13

f Mt 10:1

g Mt 10:2-4
Lk 6:14-16
Apd 1:13

h Jn 14:2

i Lk 9:54

j Jn 7:5

ni Jordana ter iz okolice Tira in Sidóna je prišlo k njemu, ko so slišali, kaj vse dela. **9** Svojim učencem je naročil, naj imajo zanj pripravljen majhen čoln, na katerega bi lahko stopil, če bi se ljudje preveč nagnetli okoli njega. **10** Mnoge je že ozdravil, zato so se vsi, ki so bili hudo bolni, gnetli okrog njega, da bi se ga dotaknili.^a **11** Tudi ljudje, ki so jih obsedli hudobni* duhovi,^b so vedno, ko so ga videli, padli pred njega in vpili: »Ti si Božji Sin!«^c **12** On pa jim je večkrat zabičal, naj o njem ne govorijo naokoli.^d

13 Jezus se je nato povzpел na goro. Poklical je nekatere svoje učence^d in prišli so k njemu.^e **14** Izbral je 12 učencev in jih poimenoval apostoli. Ti so ga spremljali in čez čas jih je poslal oznanjat dobro novico. **15** Dal jim je tudi oblast, da izganjajo demone.^f

16 Med 12 učenci,^g ki jih je izbral, so bili: Simon, ki ga je imenoval tudi Peter,^h **17** Zebedéjev sin Jakob in Jakobov brat Janez (ta dva je imenoval tudi Boanergés, kar pomeni »sinova groma«),ⁱ **18** Andrej, Filip, Bartoloméj, Matej, Tomaž, Alféjev sin Jakob, Tadej, Simon Kananéj* **19** in Juda Iškarijót, ki je Jezusa kasneje izdal.

Jezus je nato odšel v hišo. **20** Množica se je spet zbrala, tako da Jezus in njegovi učenci niti jesti niso utegnili. **21** Ko so njegovi sorodniki slišali, kaj se dogaja, so prišli po njega. Govorili so namreč, da se mu je zmešalo.^j **22** Pismouki, ki so prišli iz Jeruzalema, pa so govorili: »Bélcehub* ga je obsedel! Demo-

3:11 *Dobesedno »nečisti«. 3:18 *Ali »Gorečnež«. 3:22 *Naziv, ki se uporablja za Satana.

ne izganja s pomočjo poglavarja demonov!«^a **23** Zato jih je Jezus poklical k sebi in jim povedal nekaj ponazoritev: »Kako lahko Satan izganja Satana? **24** Če kraljestvo postane znotraj sebe razdeljeno, ne more obstati,^b **25** in če družina postane znotraj sebe razdeljena, ne bo mogla obstati. **26** Tako tudi Satan, če se bojuje sam proti sebi in postane razdeljen, ne more obstati, ampak je to njegov konec. **27** Nihče, ki pride k močnemu človeku v hišo, mu ne more ukrasti imetja, če ga prej ne zveže. Šele nato mu lahko izroba hišo. **28** Verjemite* mi, da bo ljudem odpuščeno vse, ne glede na to, kaj bi zagrešili in kaj žaljivega bi govorili. **29** Toda temu, ki žali svetega duha, ne bo nikoli odpuščeno,^c ampak je kriv greha, ki prinese večno obsodbo.«^e **30** Jezus je to rekel zato, ker so govorili: »Hudobnega* duha ima.«^d

31 Takrat so prišli njegova mama in njegovi bratje.^e Ko so tako stali zunaj, so nekoga poslali, da ga pokliče.^f **32** Okoli Jezusa je sedelo veliko ljudi in rekli so mu: »Glej! Tvoja mama in tvoji bratje so zunaj in sprašujejo po tebi.«^g **33** Toda Jezus jih je vprašal: »Kdo so moja mama in moji bratje?« **34** Potem je pogledal tiste, ki so sedeli okoli njega, in rekel: »Glejte, to so moja mama in moji bratje!^h **35** Moj brat, moja sestra in moja mama je vsak, ki izpolnjuje Božjo voljo.«ⁱ

4 Spet je začel učiti ob jezeru in pri njem se je zbralo zelo veliko ljudi. Zato je šel v čoln, se usedel in se malo od-

3:28 *Dobesedno »amen«. Glej Slovar pod »amen«. **3:30** *Dobesedno »nečistega«.

POGL. 3

- a Mt 9:34
Mt 10:25
Mt 12:24-29
Lk 11:15
Jn 8:48
b Lk 11:17, 18
c Mt 12:31, 32
Lk 12:10
č Heb 6:4, 6
Heb 10:26
d Jn 7:20
Jn 10:20
e Mt 13:55
Jn 2:12
Apd 1:14
f Mt 12:46-50
Lk 8:19-21
g Mr 6:3
h Mt 12:49
Heb 2:11
i Mt 12:50
Lk 8:21
Jn 15:14

Des. stolpec

POGL. 4

- a Mt 13:1, 2
Lk 8:4
b Mt 13:34
c Mt 13:3-9
Lk 8:5-8
č Mr 4:14
d Mr 4:16, 17
e Mr 4:18, 19
f Mr 4:20
g Prig 1:5
Mt 11:15
Lk 8:8
h Mt 13:10
Lk 8:9
i Ef 1:9, 10
Kol 1:26, 27
j Mt 13:11
Lk 8:10
k Iz 6:9, 10
Mt 13:13, 14
Jn 12:40
Apd 28:26
l Mt 13:18
Lk 8:11
1Pt 1:25
m 1Pt 5:8

maknil od brega, vsi ljudje pa so ostali na bregu.^a **2** Nato jih je s pomočjo ponazoritev začel učiti mnoge resnice.^b Rekel jim je:^c **3** »Poslušajte! Sejalec je šel sejati.^c **4** Ko je tako sejal, je nekaj semena padlo na pot. Prišle so ptice in ga pozobale. **5** Nekaj ga je padlo na skalnata tla, kjer ni bilo veliko prsti, in ker je bila prst plitva, je seme takoj vzklilo.^d **6** Toda ko je sonce vzšlo, je rastlinice ožgalo, in ker niso imele korenin, so uvene. **7** Spet drugo seme je padlo med trnje in trnje je zraslo ter rastlinice zadušilo, tako da niso ničesar obrodile.^e **8** Nekaj semena pa je padlo na dobro zemljo. Pognalo je in raslo ter obrodilo: eno 30-krat toliko, kot je bilo posejanega semena, drugo 60-krat toliko in tretje 100-krat toliko.«^f **9** Nato je še dodal: »Kdor ima ušesa, da sliši, naj pozorno prisluhne.«^g

10 Ko pa je ostal sam, so se njegovi učenci skupaj z 12 apostoli vrnili k njemu in ga začeli spraševati, kaj te ponazoritve pomenijo.^h **11** Jezus jim je rekel: »Vam je dana čast, da razumete sveto skrivnostⁱ Božjega kraljestva, toda zaradi drugih je vse to povedano v ponazoritvah,^j **12** zato da bi gledali, pa ne videli, in poslušali, pa ne dojel pomena. Zato se nikoli ne bodo pokesali, da bi prejeli odpuščanje.«^k **13** Nato je dodal: »Kako boste razumeli vse druge ponazoritve, če še te ne razumete?

14 Sejalec seje sporočilo o Kraljestvu*.^l **15** Nekateri, v katere je bilo posejano sporočilo, so podobni tlom na poti, na katera je padlo seme: takoj ko ga slišijo, pride Satan^m in vzame

4:14 *Dobesedno »besedo«.

sporočilo, ki je bilo posejano vanje.^a **16** Drugi so podobni skalnatim tlom, na katera je bilo posejano seme: takoj ko sporočilo slišijo, ga z veseljem sprejmejo.^b **17** Vendar pa sporočilo v njihovem srcu ne požene korenin, zato se obdržijo samo nekaj časa. Takoj ko zaradi sporočila nastane stiska ali preganjanje, odpadejo. **18** Tu so še ljudje, ki so podobni tlm, poraslim s trnjem, na katera je bilo posejano seme. To so ljudje, ki sporočilo slišijo,^c **19** potem pa v njihovo srce prodrejo skrbi^e te stvarnosti*, varljiva moč bogastva^d in želje^e po drugih stvareh ter sporočilo zadušijo, tako da to neha rojevati sad. **20** So pa tudi ljudje, ki so podobni dobri zemlji, na katero je bilo posejano seme. Ti sporočilo poslušajo in ga z naklonjenostjo sprejmejo ter rojevajo sad: eden rodi 30-krat toliko, kot je bilo posejana semena, drugi 60-krat toliko in tretji 100-krat toliko.«^f

21 Rekel jim je še: »Ali svetilko prinesejo zato, da bi jo pokrili s košaro* ali postavili pod posteljo? Ali je ne prinesejo zato, da bi jo postavili na stojalo?^g **22** Vse namreč, kar je skrito, se mora razkriti, in vse, kar je skrbno zakrito, mora priti na dan.^h **23** Kdor ima ušesa, da sliši, naj pozorno prisluhne.«ⁱ

24 Nadalje jim je rekel: »Pozorno poslušajte,^j kaj vam sedaj govorim. S kakršno mero odmerjate, s takšno se bo odmerjalo vam in še več se vam bo dalo. **25** Kdor namreč ima, se mu bo dalo še več,^k kdor pa nima, se mu bo vzelo še to, kar ima.«^l

4:19 *Ali »dobe«. Glej Slovar. **4:21** *Ali »mernikom«. Gre za posodo, ki so jo uporabljali kot prostorninsko mero za žito.

POGL. 4

a Mt 13:19
Lk 8:12

b Mt 13:20, 21
Lk 8:13

c Mt 13:22
Lk 8:14

č Mt 6:25
Mt 24:38, 39

d Prg 23:4, 5
Mr 10:23
Lk 18:24
1Ti 6:9
2Ti 4:10

e 1Jn 2:16

f Mt 13:23
Lk 8:15

g Mt 5:15
Lk 8:16, 17
Lk 11:33

h Mt 10:26
Lk 12:2

i Prg 1:5
Mt 11:15
Raz 2:7

j Lk 8:18
Jak 1:25

k Mt 25:23

l Mt 13:12
Lk 8:18
Lk 19:26

Des. stolpec

a Mt 13:31, 32
Lk 13:18, 19

b Ps 78:2

c Mt 13:11
Mt 13:34, 35
Mr 4:11

č Mt 8:18

d Mt 8:23
Lk 8:22

e Mt 8:24-27
Lk 8:23-25

f Ps 89:9

26 Rekel jim je še: »Božje kraljestvo je podobno človeku, ki vrže seme na zemljo. **27** Po noči spi in zjutraj vstaja, seme pa požene in rastline visoko zrastejo, da še sam ne ve kako. **28** Zemlja sama od sebe postopoma rojeva sad: najprej steblo, nato klas in nazadnje zrelo zrno v klasu. **29** Takoj ko je žito dovolj zrelo, pa človek zamahne s srpom, saj je prišel čas žetve.«

30 Nadaljeval je: »S čim lahko primerjamo Božje kraljestvo oziroma s katero ponazoritvijo ga lahko razložimo? **31** Podobno je gorčičnemu zrnu, ki je takrat, ko ga posejejo, najmanjše od vseh semen na zemlji.^a **32** Toda ko je posejano, vzklje in zraste v rastlino, ki je večja od vseh drugih vrtnih rastlin in požene velike veje, tako da se lahko v njeni senci naselijo ptice.«

33 Jezus je z mnogimi takšnimi ponazoritvami^b učil Božjo besedo in pri tem upošteval, koliko so poslušalci lahko razumeli. **34** Ljudi je vedno učil s ponazoritvami, svojim učenecem pa je na samem vse razložil.^c

35 Ko se je zvečerilo, je učenecem rekel: »Odpeljimo se na drugi breg.«^d **36** Učenci so razpustili množico in ga takoj odpeljali s čolnom.^d Z njimi pa so pluli še drugi čolni. **37** Naenkrat je nastal hud vihar in valovi so udarjali ob čoln, tako da ga je voda že skoraj povsem zalila.^e **38** Jezus pa je bil v krmi in je na blazini spal. Zato so ga zbudili in mu rekli: »Učitelj, ali ti je čisto vseeno, da bomo umrli?« **39** Jezus je vstal, zapretil vetru in rekel jezeru: »Tišina! Bodi tiho!«^f Veter se je polegel in vse se je popolnoma umirilo. **40** Vprašal jih je: »Zakaj se

tako bojite? Ali nimate še čisto nič vere?» **41** Toda njih je prevzel nenavaden strah in so drug drugega spraševali: »Kdo je ta človek? Celo veter in jezero ga ubogata!«^a

5 Nato so prispeli na drugo stran jezera v deželo Gerazencev.^b **2** Takoj ko je Jezus stopil iz čolna, je od grobov prišel k njemu moški, ki je bil pod oblastjo hudobnega* duha. **3** Živel je med grobovi in do takrat ga še nikomur ni uspelo tako zvezati, da se ne bi osvobodil, niti z verigo ne. **4** Večkrat je že bil v okovih in zvezan z verigami, pa je verige vedno potrgal in okove zlomil. Nihče ni bil dovolj močan, da bi ga obvladal. **5** Poleg tega se je noč in dan potikal po grobovih in gorah ter vpil in se tolkel s kamni. **6** Ko pa je že od daleč zagledal Jezusa, je pritekel k njemu in se mu poklonil.^c **7** Nato je glasno zavpil: »Kaj hočeš od mene, Jezus, Sin Najvišjega Boga? Prisezi mi pri Bogu, da me ne boš mučil!«^c **8** Jezus mu je namreč že prej rekel: »Pojdi iz tega človeka, ti hudobni* duh.«^d **9** Zdaj pa ga je vprašal: »Kako ti je ime?» Odgovoril mu je: »Ime mi je Legija*, ker nas je veliko.« **10** Jezusa je kar naprej prosil, naj duhov ne pošlje iz dežele.^e

11 Na gori pa se je pasla velika čreda svinj.^f **12** Zato so ga duhovi prosili: »Dovolj nam, da gremo v svinje.« **13** Takoj ko jim je Jezus to dovolil, so odšli iz človeka in šli v svinje. Čreda kakih 2000 svinj se je pognala čez rob prepada v jezero in v njem utonila. **14** Pastirji pa

5:2 *Dobesedno »nečistega«. **5:8** *Dobesedno »nečisti«. **5:9** *Legija je bila osnovna vojaška enota pri starih Rimljanih. Tu zaznamuje veliko število.

POGL. 4

a Jn 6:19

POGL. 5

b Mt 8:28
Lk 8:26, 27

c Lk 8:28-30

č Mt 8:29
Jak 2:19

d Apd 16:17, 18

e Lk 8:31

f 3Mz 11:7, 8
5Mz 14:8
Mt 8:30-33
Lk 8:32-34

Des. stolpec

a Lk 8:35-37

b Mt 8:34

c Lk 8:38, 39

č Lk 8:40

d Mt 9:18
Lk 8:41, 42

e Lk 4:40

f 3Mz 15:25
Mt 9:20-22
Lk 8:43, 44

so zbežali ter o vsem tem poročali v mestu in na podeželju. In ljudje so prihajali gledat, kaj se je zgodilo.^a **15** Ko so prišli k Jezusu in videli človeka, ki je bil prej obseden od legije demonov, da sedi oblečen in je pri zdravi pameti, so se prestrašili. **16** Poleg tega so jim očividci pripovedovali o tem, kaj se je zgodilo človeku, ki je bil obseden od demonov, in kaj svinjam. **17** Zato so Jezusa začeli prositi, naj odide iz njihovih krajev.^b

18 Ko je stopal v čoln, ga je moški, ki je bil prej obseden od demonov, začel prositi, da bi lahko šel z njim.^c **19** Toda Jezus mu tega ni dovolil, ampak mu je naročil: »Pojdi domov k svojim sorodnikom in jim povej vse, kar je Jehova* naredil zate, in kako usmiljen je bil s teboj.« **20** Človek je odšel in začel v Deseteromestju razglašati vse, kar je Jezus naredil zanj, in vsi so se čudili.

21 Jezus se je s čolnom spet odpeljal na drugo stran jezera. Ko je bil še ob jezeru, se je pri njem zbralo veliko ljudi.^c **22** Takrat je prišel Jaír, eden od predstojnikov sinagoge. Ko je zagledal Jezusa, je pred njim padel na kolena.^d **23** In mu večkrat proseče rekel: »Moja hčerkica je zelo bolna*. Pridi, prosim, in položi nanjo roke,^e da bo ozdravela in živela.« **24** Jezus je odšel z njim in sledila mu je množica ljudi ter se gnetla okoli njega.

25 Bila pa je tam tudi ženska, ki je 12 let krvavela.^f **26** In je že veliko pretrpela od mnogih zdravnikov. Porabila je vsa svoja sredstva, pa ji ni bilo nič boljše, ampak samo še slabše.

5:19 *Glej Dodatek A5. **5:23** *Ali »umi-
ra«.

27 Ko je slišala, kaj so ljudje govorili o Jezusu, se mu je med množico od zadaj približala in se dotaknila njegovega vrhnjega oblačila.^a 28 Govorila si je namreč: »Če se le dotaknem njegovih vrhnjih oblačil, bom ozdravela.«^b 29 Krvavenje se ji je v trenutku ustavilo in v telesu je začutila, da je ozdravljena svoje mučne bolezni.

30 Tudi Jezus je takoj pri sebi zaznal, da je iz njega šla moč,^c zato se je v množici obrnil in vprašal: »Kdo se je dotaknil mojih vrhnjih oblačil?«^c 31 Toda njegovi učenci so mu rekli: »Saj vidiš, da se ljudje gnetejo okoli tebe, ti pa sprašuješ, kdo se te je dotaknil.« 32 Kljub temu se je Jezus oziral naokoli, da bi videl, kdo je to naredil. 33 Ker pa je ženska vedela, kaj se ji je zgodilo, je vsa prestrašena trepetaje prišla do njega, padla na kolena in mu povedala vso resnico. 34 Jezus ji je rekel: »Moja hči, tvoja vera te je ozdravila. Pojdi v miru,^d saj si zdaj ozdravljena svoje mučne bolezni.«^e

35 Ko je še govoril, so prišli nekateri iz hiše predstojnika sinagoge s sporočilom: »Tvoja hčerka je umrla. Zakaj bi še nadlegoval Učitelja?«^f 36 Jezus je to slišal in je predstojniku sinagoge rekel: »Ne boj se, samo veruj.«^g 37 Nikomur ni dovolil, da bi šel z njim, razen Petru, Jakobu in Jakobovemu bratu Janezu.^h

38 Prišli so do predstojnikove hiše. Tam je vladala zmeda, ljudje so jokali in vpili od žalosti.ⁱ 39 Ko je Jezus vstopil, jim je rekel: »Zakaj jokate in povzročate takšen hrup? Deklica ni umrla, ampak spi.«^j 40 Ko je to rekel, so se mu začeli posmehovati. On pa je vse poslal

POGL. 5

a Mt 14:36
Mr 6:56

b Mt 9:21

c Lk 5:17
Lk 6:19

č Lk 8:45-48

d Lk 7:50
Lk 8:48

e Mt 9:22

f Lk 8:49

g Lk 8:50
Jn 11:39, 40

h Mt 17:1
Mt 26:36, 37

i Mt 9:23-26
Lk 8:51-56

j Lk 8:52
Jn 11:11

Des. stolpec

a Mt 9:25
Lk 7:14
Lk 8:54
Apd 9:40

b Mr 1:42-44
Mr 7:35, 36

POGL. 6

c Lk 4:16

č Jn 6:42
Jn 7:15

d Mt 13:54-58

e Iz 53:2

f Jn 6:42

g Gal 1:19

h Mr 3:31

i Mt 13:57
Lk 4:24
Jn 4:44

j Mt 9:35
Lk 13:22

k Lk 10:1

l Mt 10:1
Lk 9:1-6

ven, vzel s seboj dekličine starše in tiste, ki so bili z njim, ter vstopil v prostor, v katerem je bila deklica. 41 Prijel jo je za roko in ji rekel »*Talita kúmi*«, kar v prevodu pomeni »Deklica, rečem ti, vstani!«,^a 42 Deklica je takoj vstala in začela hoditi. (Stara je bila 12 let.) Ko se je to zgodilo, so bili od velikega navdušenja vsi iz sebe. 43 On pa jim je večkrat naročil*, naj tega nikomur ne povedo.^b Rekel jim je še, naj dajo deklici jesti.

6 Jezus je od tam skupaj z učenci odpotoval v svoj domači kraj.^c 2 Ko je nastopil šabat*, je začel učiti v sinagogi. Mnogi od teh, ki so ga poslušali, so bili osupli in so se spraševali: »Kje se je ta človek naučil vse to?«^c Zakaj je bila takšna modrost dana ravno njemu in kako to, da lahko opravlja takšna mogočna dela?^d 3 Ali ni on tesar,^e Marijin sin^f ter Jakobov,^g Jožefov, Judov in Simonov brat?^h In ali niso njegove sestre* tu, pri nas?« Zato niso hoteli verjeti vanj.ⁱ 4 Jezus pa jim je rekel: »Preroka spoštujejo povsod, razen v njegovem domačem kraju, med njegovimi sorodniki in v njegovi lastni hiši.«ⁱ 5 Zato ni tam naredil nobenega mogočnega dela, razen tega, da je na nekaj bolnih položil roke in jih ozdravil. 6 Čudil se je, ker niso imeli vere. Hodil je naokrog po tamkajšnjih vaseh in učil.^j

7 Potem je k sebi poklical 12 apostolov in jih začel pošiljati po dva in dva^k ter jim dal oblast nad hudobnimi* duhovi.^l 8 Naročil jim je tudi, naj na

5:43 *Ali »jim je zabičal«. 6:2 *Glej Slovar. 6:3 *V grščini lahko množinska oblika »sestre« pomeni tudi dve sestri. *Ali »so se spotikali nad njim«. 6:7 *Dobesedno »nečistimi«.

pot ne vzamejo ničesar drugega razen palice – ne kruha, ne torbe s hrano, ne denarja* v svojem pasu^a – **9** ter naj si obužejo sandale in naj ne jemljejo dodatnega oblačila*. **10** Rekel jim je še: »V katero koli hišo vstopite, ostanite tam, vse dokler ne odidete iz tistega kraja.^b **11** In v katerem koli kraju vas ne bodo sprejeli ali poslušali, si ob odhodu otriesite prah z nog, s čimer boste pokazali, da so bili opozorjeni*.^c **12** Odšli so torej in ljudem oznanjali, da se morajo pokesati.^c **13** Iznali so veliko demonov^d ter namazali z oljem mnogo bolnih in jih ozdravili.

14 To je slišal tudi kralj Heród, saj se je povsod govorilo o Jezusu. Ljudje so pravili: »Janez Krstnik* je vstal od mrtvih in zato lahko opravlja močnega dela.«^e **15** Drugi so govorili: »Elija je.« Spet drugi pa: »Prerok je, tako kot drugi preroki iz preteklosti.«^f **16** Ko je to slišal Heród, je rekel: »To je Janez, ki sem ga obglavil! Vstal je od mrtvih!« **17** Heród je namreč nekaj časa pred tem poslal po Janeza, ga dal prijeti in zvezanega vreči v ječo. To je naredil zaradi Herodiáde, ki je bila prej žena njegovega brata Filipa. Z njo se je namreč poročil,^g **18** Janez pa mu je večkrat rekel: »Ni prav, da si poročen z ženo svojega brata.«^h **19** Zato je Herodiáda Janeza sovražila in ga hotela ubiti, toda ni mogla. **20** Heród se je namreč bal Janeza in ga je ščitil, saj je vedel, da je pravičen in svet človek.ⁱ Kadar ga je poslušal, je bil v veliki zadregi, kaj

6:8 *Dobesedno »bakra«. **6:9** *Dobesedno »ne oblačijo dveh spodnjih oblačil«. **6:11** *Dobesedno »njim v pričevanje«. **6:14, 24** *Dobesedno »ki krščuje«.

POGL. 6

a Mt 10:9, 10

b Mt 10:11

c Mt 10:14
Lk 10:10, 11
Apd 13:50, 51

č Apd 2:38
Apd 3:19

d Lk 10:17

e Mt 14:1-5
Lk 9:7-9

f Mt 16:14
Mr 8:28

g Lk 3:19, 20

h 3Mz 18:16
3Mz 20:21

i Mt 11:11
Mt 21:26

Des. stolpec

a 1Mz 40:20-22

b Mt 14:6-12

c Mt 14:8

č Lk 9:10

d Mt 11:29
Mt 14:13

e Jn 6:1, 2

storiti z njim, pa vendar ga je še naprej rad poslušal.

21 Toda ko je Heród na svoj rojstni dan^a priredil večerjo za višje uradnike, vojaške poveljnike in najuglednejše ljudi iz Galileje, je za Herodiádo napočil primeren čas.^b **22** Vstopila je njena hči in zaplesala. Heródu in tem, ki so z njim jedli za mizo, je bilo dekle všeč, zato ji je kralj rekel: »Prosi me, kar koli želiš, in dal ti bom.« **23** Celo prisegel ji je: »Kar koli me boš prosila, ti bom dal, vse do polovice svojega kraljestva.« **24** Šla je ven in svojo mamo vprašala: »Za kaj naj prosim?« Mama ji je odgovorila: »Za glavo Janeza Krstnika*.^c **25** Hči je nemudoma odhitela noter h kralju in mu rekla: »Hočem, da mi pri priči daš na pladnju prinesiti glavo Janeza Krstnika.«^c **26** Kralju to niti malo ni bilo všeč,* vendar je zaradi prisege in gostov ugodil njeni prošnji. **27** Zato je enemu od telesnih stražarjev takoj zapovedal, naj prinese Janezovo glavo. Stražar je odšel k Janezu v ječo, ga tam obglavil **28** in prinesel njegovo glavo na pladnju. Dal jo je dekletu, ta pa jo je dala svoji mami. **29** Ko so o tem slišali Janezovi učenci, so prišli, vzeli njegovo truplo in ga položili v grob.

30 Apostoli so se vrnili k Jezusu in mu poročali o vsem, kar so naredili in učili.^c **31** On pa jim je rekel: »Pojdite z menoj na samotni kraj in se malo spočijte.«^d Mnogo ljudi je namreč prihajalo in odhajalo, tako da še jesti niso imeli časa. **32** Odpluli so torej s čolnom na samotni kraj.^e **33** Toda ljudje so jih videli odhajati in mnogi so izvedeli za to, pa so iz vseh mest

6:26 *Ali »kralj se je razžalostil«.

skupaj peš prihiteli tja in prišli pred njimi. **34** Ko je Jezus stopil iz čolna, je videl veliko množico ljudi. Zasmilili so se mu,^a ker so bili kakor ovce brez pastirja,^b in začel jih je učiti množice resnice.^c

35 Bilo je že pozno, zato so učenci prišli k njemu in mu rekli: »Ta kraj je odroččen, pa še pozno je.« **36** Reci ljudem, naj gredo na podeželje in v bližnje vasi in si kupijo kaj hrane.«^d

37 On pa jim je rekel: »Vi jim dajte jesti.« Odgovorili so mu: »Ali naj gremo in za 200 denarijev* kupimo kruha ter ga damo ljudem, da bodo lahko jedli?«^e

38 Rekel jim je: »Pojdite pogledat, koliko hlebcev imate!« Ko so preverili, so mu odgovorili: »Pet hlebcev in dve ribi.«^f

39 Nato je vsem ljudem naročil, naj se v skupinah posedejo po travi.^g **40** Posedli so se torej v skupinah po 100 in po 50.

41 Jezus je vzel tistih pet hlebcev in dve ribi, pogledal proti nebu in izrekel molitev*,^h Potem je hlebce razlomil in jih dal učencem, da so jih razdelili ljudem. Tudi tisti dve ribi je razdelil, da je bilo za vse.

42 Tako so se vsi najedli. **43** Učenci so zatem z ostanki kruha napolnili 12 košar, pobrali pa so tudi ostanke rib.ⁱ **44** Hlebce je jedlo 5000 moških.

45 Takoj zatem je Jezus učencem naročil, naj gredo v čoln in se pred njim odpravijo na drugo stran jezera proti Betšajdi, sam pa je razpusil ljudi.^j

46 Ko se je od njih poslovil, je šel na goro molit.^k **47** Bil je že večer in čoln je bil sredi jezera, Jezus pa sam na kopnem.^l **48** Videl je, da se učenci

POGL. 6

a Mt 14:14
Heb 4:15

b 1Kr 22:17
Iz 53:6
Ezk 34:5, 8
Mt 9:36

c Iz 61:1
Lk 9:11

č Mt 14:15–21
Lk 9:12–17

d Jn 6:5

e 2Kr 4:42–44
Mt 15:33
Jn 6:7

f Jn 6:9

g Jn 6:10–13

h Mr 8:6
Lk 24:30
Apd 27:35

i Mt 14:20
Lk 9:17
Jn 6:13

j Mt 14:22

k Mt 6:6
Mt 14:23
Mr 1:35
Lk 6:12

l Mt 14:24–33
Jn 6:16–21

Des. stolpec

a Mt 14:27
Jn 6:20

b Mt 14:34–36

c Mt 9:20
Mr 5:25–28
Lk 8:43, 44
Apd 19:11, 12

POGL. 7

č Mt 15:1

mučijo z veslanjem, ker je veter pihal ravno v nasprotno smer plovbe. Zato je okoli četrte nočne straže* šel k njim, tako da je hodil po jezeru. Toda zdelo se je, kakor da hoče iti mimo njih.

49 Ko so ga videli hoditi po jezeru, so si mislili, da je prikazen, in so začeli vpiti. **50** Vsi so ga namreč videli in se prestrašili. On pa jim je takoj rekel: »Pomirite se! Jaz sem, ne bojte se!«^a **51** Nato je stopil k njim v čoln in veter je ponehal. Nad vsem tem so bili zelo začudeni, **52** saj niso dojeli, kaj je pomenil čudež s hlebci. Njihovo srce tega še vedno ni moglo razumeti.

53 Ko so se odpeljali na drugo stran jezera, so prišli v Genézaret in v bližini zasidrali čoln.^b

54 Toda takoj ko so stopili iz čolna, so ljudje Jezusa prepoznali. **55** Pretekli so vso tisto okolico ter začeli k njemu na nosilih prinašati bolnike. **56** V katero koli vas, mesto ali kraj je prišel, so bolne prinašali na trge in ti so ga prosili, da bi se smeli dotakniti vsaj resic njegovega vrhnjega oblačila.^c Vsi, ki so se jih dotaknili, so ozdraveli.

7 Iz Jeruzalema so prišli farizeji in nekateri pismouki ter se zbrali okrog Jezusa.^c **2** Videli so nekaj njegovih učencev, da jedo z nečistimi, to je z neumitimi rokami*. **3** (Farizeji in vsi drugi Judje se namreč oklepajo izročil svojih prednikov in ne jedo, če si prej ne umijejo rok vse do komolcev, **4** in ko pridejo s trga, ne jedo, če se prej ne umijejo. Oklepajo pa se še mnogih drugih starodavnih izročil, na primer tega, da morajo

6:48 *Trajala je približno od 3^h do sončnega vzhoda okoli 6^h. **7:2** *To se naša na obredno umivanje rok.

6:37 *Glej Dodatek B14. **6:41** *Ali »blagoslov«.

kozarce, vrče in bakrene posode pred uporabo potopiti v vodo.)^a

5 Zato so ga ti farizeji in pismonki vprašali: »Zakaj se tvoji učenci ne držijo izročil naših prednikov, ampak jedo z nečistimi rokami?«^b **6** Rekel jim je: »Izaija je čisto prav prerokoval o vas, hinavci, ko je napisal: 'To ljudstvo me časti s svojimi ustnicami, njihovo srce pa je daleč od mene.'^c **7** Zaman mi izkazujejo čast, saj to, kar učijo, temelji na človeških zapovedih.«^d **8** Za Božje zapovedi se ne menite, oklepate pa se človeških izročil.«^d

9 Rekel jim je še: »Spretno se izmikate Božjim zapovedim, da bi ohranili svoja izročila.«^e **10** Mojzes je na primer rekel 'Spoštuj svojega očeta in svojo mamo'^f in 'Kdor prekolne* svojega očeta ali mamo, mora biti usmrčen'.^g **11** Toda vi govorite: 'Vsak lahko svojemu očetu ali mami reče »Imetje, s katerim bi ti lahko pomagal, je *korbán* (to je dar, ki je že posvečen Bogu)«. '^h **12** S tem mu nič več ne dovolite, da bi kakor koli pomagal svojemu očetu ali mami.^h **13** Tako s svojimi izročili, ki ste jih prenesli na druge, razveljavljate Božjo besedo.ⁱ Pa še mnogo podobnega počnete.«ⁱ **14** Spet je k sebi poklical ljudi in jim rekel: »Poslušajte me, vsi vi, in dojemite pomen.«^k **15** Človeka ne oskrunja to, kar od zunaj prihaja vanj, ampak to, kar prihaja iz njega.«^l **16** —*

17 Nato se je Jezus umaknil od ljudi in vstopil v hišo, učenci pa so ga začeli spraševati glede ponazoritve.^m **18** Zato jim je rekel: »Ali tudi vi niste razumeli? Ali ne veste, da človeka ne

7:10 *Ali »zmerja; hudo žali«. **7:16** *Glej Dodatek A3.

POGL. 7

a Mt 23:25
Lk 11:38, 39

b Mt 15:2

c Mt 15:7-9

č Iz 29:13

d Gal 1:14
Kol 2:8

e Mt 15:3-6

f 2Mz 20:12
5Mz 5:16
Ef 6:2

g 2Mz 21:17
3Mz 20:9
Prg 20:20

h 1Ti 5:8

i Mt 15:6

j Mr 7:3

k Mt 15:10

l Mt 15:11
Tit 1:15

m Mt 15:15-20

Des. stolpec

a Mt 15:18

b 1Mz 6:5
1Mz 8:21
Jer 17:9

c Mt 15:21

č Mt 15:22-28

d Mt 10:5, 6
Mt 15:26
Rim 9:4
Ef 2:12

e Mt 15:28

f Jn 4:49-51

more oskruniti nič od tega, kar od zunaj prihaja vanj, **19** saj to ne gre v srce, ampak v črevesje in se nato izloči iz telesa?« Tako je vso hrano razglasil za čisto. **20** Rekel je še: »Človeka oskrunja to, kar prihaja iz njega.«^a **21** Od znotraj, iz človekovega srca,^b namreč prihajajo škodljive misli, ki vodijo v spolno nemoralno*, krajo, umore, **22** prešuštvojanje, pohlep, hudobna dejanja, prevare, predrzno vedenje*, zavist, sramotenje, ošabnost in nerazumnost. **23** Vse te hudobne stvari prihajajo iz notranjosti in oskrunjajo človeka.«

24 Jezus je nato odšel v okolicco Tira in Sidóna.^c Tam je vstopil v neko hišo, ker ni hotel, da bi kdo izvedel, da je prišel. Toda ni mogel ostati nepažen. **25** Takoj ko je prišel, je zanj slišala neka ženska, katere hčerka je imela hudobnega* duha. Prišla je do njega in padla na kolena.^c **26** Bila je Sirofeničanka grškega porekla. Jezus je prosila, naj iz njene hčerke izžene demona, **27** on pa ji je rekel: »Pusti, da se najprej nasitijo otroci. Ni namreč prav jemati kruha otrokom in ga metati psičkom.«^d **28** Toda ona je odgovorila: »Res je, gospod, ampak tudi psički pod mizo jedo drobtinice, ki otrokom padajo na tla.« **29** Jezus pa ji je rekel: »Ker si to rekla, pojdi v miru domov. Demon je odšel iz tvoje hčerke.«^e **30** Ko je ženska prišla domov, je našla hčerko ležati v postelji. Demona ni bilo več v njej.^f

7:21 *Tu je v izvirniku rabljena množinska oblika grške besede *porneia*. Glej Slovar. **7:22** *Ali »brezsravno vedenje«. Grško *asélgeia*. Glej Slovar. **7:25** *Dobesedno »nečistega«.

31 Nato je Jezus zapustil okolico Tira in se skozi Sidón vrnil h Galilejskemu jezeru.^a Vmes je prečkal pokrajino Deseteromestja. **32** Tu so k njemu pripeljali gluhega človeka, ki je težko govoril.^b Jezusa so prosili, naj ga ozdravi*. **33** Odpeljal ga je stran od množice na samo, mu dal prste v ušesa, nato pa pljunil in se dotaknil njegovega jezika.^c **34** Pogledal je proti nebu, globoko vzdihnil in mu rekel »Efatá«, kar pomeni »odpri se«. **35** Takrat so se mu odprla ušesa^c in začel je normalno govoriti. **36** Jezus je ljudem naročil, naj nikomur ne govorijo o tem.^d Toda bolj ko jim je naračal, naj o tem ne govorijo, bolj so to delali.^e **37** Bili so res nadvse osupli^f in so rekli: »Vse, kar dela, je dobro. Celo gluhe in neme ozdravlja!«^g

8 Tiste dni se je pri Jezusu spet zbralo veliko ljudi. Ker niso imeli kaj jesti, je poklical učence in jim rekel: **2** »Ljudje se mi smilijo,^h ker so že tri dni z menoj in nimajo kaj jesti.ⁱ **3** Če jih zdaj pošljem domov lačne, bodo na poti omagali, saj so nekateri prišli od daleč.« **4** Učenci so mu odgovorili: »Kako bi sploh lahko kdo na tem odročnem kraju dobil dovolj kruha za vse te ljudi?« **5** Jezus pa jih je vprašal: »Koliko hlebcv imate?« Rekli so mu: »Sedem.«^j **6** Nato je ljudem naročil, naj se posedejo po tleh. Vzel je tistih sedem hlebcv in se zahvalil Bogu. Hlebce je razlomil in jih začel dajati svojim učencem, učenci pa so jih razdelili ljudem.^k **7** Imeli so tudi nekaj ribic. Tudi za te se je zahvalil Bogu in naročil učencem, naj

POGL. 7

a Mt 15:29

b Mt 9:32, 33
Lk 11:14c Mr 8:23
Jn 9:6č Iz 35:5
Mt 11:5
Mt 15:30d Iz 42:2
Mt 8:3, 4
Mr 5:42, 43

e Mr 1:43-45

f Apd 14:11

g Iz 35:5, 6
Mt 15:31

POGL. 8

h Mt 14:14
Mr 6:34

i Mt 15:32-38

j Mr 6:38

k Mr 6:41

Des. stolpec

a Mt 15:37

b Mt 15:39

c Mt 16:1-3

č Mt 12:38
Jn 6:30

d Mt 16:4

e Mt 16:5-12

f Mt 16:6
Lk 12:1

g Mr 6:38

h Mt 14:20
Mr 6:43
Lk 9:17
Jn 6:13

i Mt 15:37

jih razdelijo ljudem. **8** Tako so se vsi najedli, nato pa so učenci s tem, kar je ostalo, napolnili sedem velikih košar.^a **9** Tam je bilo kakih 4000 moških. Na koncu jih je razpustil.

10 Takoj zatem je z učenci stopil v čoln in priplul v dalmanúske kraje.^b **11** K njemu so prišli farizeji in se začeli z njim prerekati. Ker so ga hoteli preizkusiti, so zahtevali, naj jim pokaže kakšno znamenje z neba.^c **12** On pa je globoko zavzdihnil in rekel: »Zakaj hoče ta rod* videti znamenje?« Zagotavljam vam, da ta rod ne bo videl nobenega znamenja.«^d **13** Potem je odšel od njih, spet stopil v čoln in se odpeljal na drugo stran jezera.

14 Toda učenci so s seboj pozabili vzeti kruh in v čolnu niso imeli nič drugega kot en sam hlebec.^e **15** Jezus jih je izrecno posvaril: »Varujte se farizejskega kvasa in Heródovega kvasa.«^f **16** Zato so se začeli med seboj prepirati, zakaj ni nihče vzel s seboj nič kruha. **17** Jezus je to opazil in jim rekel: »Zakaj se prepirate zaradi kruha? Ali vam ni jasno, kaj vam hočem povedati? Ali vaše srce še vedno ne more razumeti? **18** Oči imate, pa ne vidite? In ušesa imate, pa ne slišite? Ali se spomnite, **19** ko sem s petimi hlebci^g nahranil 5000 moških? Koliko košar ste napolnili s preostalimi koščki?« Odgovorili so mu: »Dvanajst.«^h **20** »Kaj pa, ko sem s sedmimi hlebci nahranil 4000 moških? Koliko velikih košar ste napolnili s tem, kar je ostalo?« Odgovorili so mu: »Sedem.«ⁱ **21** Rekel jim je: »Ali še vedno ne razumete?«

8:12 *Ali »generacija«.

7:32 *Dobesedno »položil roko nanj«.

22 Nato so pripluli v Betsajdo. Tu so ljudje k Jezusu pripeljali slepega človeka in Jezusa prosili, naj se ga dotakne.^a **23** Slepega je prijel za roko in ga peljal iz vasi. Pljunil mu je v oči,^b položil nanj roke in ga vprašal: »Ali kaj vidiš?« **24** Moški je pogledal okrog sebe in rekel: »Vidim ljudi, ampak so kot drevesa, ki hodijo naokoli.« **25** Jezus je nato spet položil roke na njegove oči in moški je zdaj povsem spregledal. Ozdravel je in vse je lahko razločno videl. **26** Jezus ga je poslal domov in mu rekel: »Ne hodi v vas.«

27 Jezus je zdaj z učenci odšel proti vasem Cezareje Filipove. Na poti jih je začel spraševati: »Kaj pravijo ljudje o tem, kdo sem jaz?«^c **28** Odgovorili so mu: »Eni pravijo, da si Janez Krstnik,^e drugi, da si Elija,^d spet drugi pa, da si eden od prerokov.« **29** Nato jih je še vprašal: »Kaj pa pravite vi, kdo sem jaz?« Peter mu je odgovoril: »Ti si Kristus.«^e **30** Zatem jim je Jezus zabičal, naj nikomur ne povedo zanj.^f **31** Začel jih je tudi učiti, da bo moral Sin človekov veliko pretrpeti, da ga bodo starešine, višji duhovniki in pismo-uki zavrgli, da bo umorjen^g in da bo tri dni za tem vstal.^h **32** To jim je odkrito povedal. Toda Peter ga je potegnil na stran in ga začel grajati.ⁱ **33** Takrat se je Jezus obrnil, pogledal svoje učence in pogrjal Petra z besedami: »Umakni se mi, Satan, ker ne misliš po Božje, ampak po človeško.«^j

34 Nato je poklical k sebi množico in učence ter jim rekel: »Če kdo hoče iti za menoj, naj se odreče samemu sebi, vzame svoj mučilni kol* in hodi za

POGL. 8

- a Mr 6:56
b Mr 7:32, 33
Jn 9:1, 6
c Mt 16:13-15
Lk 9:18, 19
č Mt 14:1, 2
Mr 6:14
d Mr 9:11
e Mt 16:16
Lk 9:20
Jn 1:40, 41
Jn 6:68, 69
f Mt 16:20
Mr 9:9
Lk 9:21, 22
g Mt 26:2
h Mt 16:21
Mt 17:22, 23
i Mt 16:22
j Mt 16:23

Des. stolpec

- a Mt 10:38
Mt 16:24
Lk 9:23
Lk 14:27
b Mt 10:39
Mt 16:25
Lk 9:24
Jn 12:25
Raz 12:11
c Mt 16:26
Lk 9:25
č Ps 49:8
d Mt 10:33
Lk 9:26
Lk 12:9
2Ti 1:7, 8
e Mt 16:27
Mt 25:31
2Te 1:7

POGL. 9

- f Mt 16:28
Lk 9:27
g Mt 17:1-8
Lk 9:28-36
h Lk 3:22
Jn 12:28
i Ps 2:7
Iz 42:1
Mt 3:17
2Pt 1:17
j 5Mz 18:15
Mt 17:5
Lk 9:35
Apd 3:22, 23

menoj.^a **35** Kdor namreč hoče svoje življenje rešiti, ga bo izgubil. Kdor pa svoje življenje zaradi mene in dobre novice izgubi, ga bo rešil.^b **36** Kaj človeku koristi, če si pridobi ves svet, pri tem pa izgubi svoje življenje?^c **37** Ali si lahko človek svoje življenje s čim kupi?^c **38** Kdor se bo namreč sramoval mene in mojih besed v tem nezvestem* in grešnem rodu[#], se bo tudi njega sramoval Sin človekov,^d ko bo v slavi svojega Očeta prišel s svetimi angeli.«^e

9 Jezus jim je še rekel: »Zagotavljam vam, da nekatere od teh, ki stojijo tu, ne bodo umrli, dokler ne bodo videli, da Božje kraljestvo že vlada.«^f **2** Šest dni kasneje je vzel s seboj Petra, Jakoba in Janeza, jih same peljal na visoko goro in se pred njimi spremenil.^g **3** Njegova vrhnja oblačila so se začela lesketati in so postala bolj bela, kot bi jih lahko pobelil kateri koli čistilec oblačil na zemlji. **4** Prikazala sta se jim tudi Elija in Mojzes in se začela pogovarjati z Jezusom. **5** Nato je Peter Jezusu rekel: »Rabi*, zelo smo veseli, da smo tukaj. Naj postavimo tri šotore: enega zate, enega za Mojzesa in enega za Elija.« **6** Peter pravzaprav ni vedel, kaj naj reče, saj so bili vsi trije zelo prestrašeni. **7** Takrat je nastal oblak in jih prekril, iz njega pa se je zaslišal glas:^h »To je moj ljubljeni Sin.ⁱ Poslušajte ga.«^j **8** Potem pa so pogledali naokoli in naenkrat z njimi ni bilo nikogar drugega razen Jezusa.

9 Medtem ko so se spuščali z gore, jim je izrecno naročil, naj nikomur ne pripovedujejo o

8:38 *Dobesedno »prešuštnem«. [#]Ali »generaciji«. **9:5** *Pomeni »učitelj«.

tem, kar so videli,^a dokler Sin človekov ne bo vstal od mrtvih.^b **10** To so si vzeli k srcu,^{*} toda med seboj so se pogovarjali, kaj je mislil s tem, ko je rekel, da bo vstal od mrtvih. **11** Začeli so ga spraševati: »Zakaj pismouki govorijo, da mora pred Kristusom priti Elija?«^c **12** Rekel jim je: »Elija bo res prišel prvi in vse obnovil.«^d Toda zakaj je potem za Sina človekovega napisano, da mora veliko pretrpeti^d in da ga bodo prezirali?^e **13** Ampak povem vam, da je Elija^f že prišel in da so z njim naredili to, kar so hoteli, tako kot o njem piše v Svetih spisih.«^g

14 Ko so prišli k ostalim učencem, so okoli njih videli veliko ljudi in pismouke, ki so se prepirali z učenci.^h **15** Toda takoj ko so ljudje zagledali Jezusa, so presenečeni stekli k njemu, da bi ga pozdravili. **16** Jezus je vprašal: »O čem se prepirate?«ⁱ **17** Eden iz množice mu je odgovoril: »Učitelj, k tebi sem pripeljal svojega sina, ker je obseden od duha, ki mu ne da govoriti.«^j **18** Kjer koli ga ta duh napade, ga vrže na tla. Sin se potem peni okrog ust, škrtja z zobmi in izgublja moč. Tvoje učence sem prosil, naj duha izženejo, pa ga niso mogli.«^k **19** Jezus jim je odgovoril: »O neverni rod!^l Kako dolgo bom še moral biti z vami? Kako dolgo vas bom še moral prenašati? Pripeljite ga k meni.«^m **20** Pripeljali so mu dečka. Toda takoj ko je duh zagledal Jezusa, je povzročil, da je dečka zvilo od krčev. Padel je na tla in se začel valjati in peniti okrog ust. **21** Jezus je njegovega očeta vprašal: »Kako dolgo se mu že to dogaja?«ⁿ Oče

9:10 *Ali morda »tega niso nikomur povedali«. **9:19** *Ali »generacija«.

POGL. 9

a Mt 12:15, 16
Mr 8:29, 30

b Mt 17:9
Lk 9:36

c Mal 4:5, 6
Mt 17:10
Mr 8:27, 28

č Mt 17:11

d Dan 9:26

e Ps 22:6, 7
Iz 50:6
Iz 53:3
Lk 23:11

f Mt 11:13, 14
Lk 1:13, 17

g Mt 17:12

h Lk 9:37

i Mt 17:14-17
Lk 9:38-42

j 5Mz 32:20

k Mt 17:17
Lk 9:41

Des. stolpec

a Mt 17:20
Mr 11:23
Lk 17:6
Jn 11:40
Apd 14:9, 10

b Lk 17:5

c Mt 17:18
Mr 1:23-25
Lk 4:34, 35
Apd 10:38

č Mt 17:19, 20

d Mt 26:2

e Mt 16:21
Mt 17:22, 23
Mr 8:31
Lk 9:44, 45

f Mt 18:1-5
Lk 9:46-48
Lk 22:24

je odgovoril: »Že od otroštva. **22** Duh ga pogosto vrže v ogenj in v vodo, da bi ga ubil. Če lahko kaj narediš, se nas usmili in nam pomagaj.«^o **23** Jezus mu je rekel: »Rekel si 'Če lahko'. Vse je mogoče tistemu, ki veruje.«^p **24** Dečkov oče je takoj vzkliknil: »Verujem! Ampak pomagaj mi, da bo moja vera močnejša!«^q

25 Ko je Jezus videl, da ljudje hitijo k njim, je hudobnemu^r duhu zapretil z besedami: »Ti, duh, ki dečku ne daš govoriti in slišati, ukazujem ti: Pojdi iz njega in nikoli več ne vstopi vanj!«^c **26** Duh je zavpil in dečku zadal hude krče, nato pa šel iz njega. Deček je bil videti mrtev, zato je večina ljudi govorila: »Mrtev je!«^s **27** Toda Jezus ga je prijel za roko ter ga dvignil in deček je vstal. **28** Ko je Jezus vstopil v hišo, so ga učenci na samem vprašali: »Zakaj ga mi nismo mogli izgnati?«^t **29** Odgovoril jim je: »To vrsto je mogoče izgnati samo z molitvijo.«^u

30 Od tam so odpotovali in šli skozi Galilejo, toda Jezus ni hotel, da bi kdo izvedel za to. **31** Svoje učence je namreč hotel učiti. Rekel jim je: »Sin človekov bo izdan in izročen ljudem in ti ga bodo ubili.^d Toda čeprav ga bodo ubili, bo tri dni kasneje vstal.«^e **32** Vendar učenci njegovih besed niso razumeli, bali pa so se ga glede tega kaj vprašati.

33 Prišli so v Kafarnáum. Ko so bili v hiši, je Jezus učence vprašal: »O čem ste se prepirali med potjo?«^f **34** Učenci so molčali, ker so se med seboj prepirali o tem, kdo je večji. **35** Zato se je usedel, poklical 12 apostolov in jim rekel: »Če hoče

9:25 *Dobesedno »nečistemu«.

kdo biti prvi, mora biti med vsemi zadnji in mora vsem streči.«^a **36** Nato je vzel majhnega otroka, ga postavil mednje, ga objel in jim rekel: **37** »Kdor takšnega otroka^b sprejme zaradi mene*, sprejme tudi mene, kdor pa sprejme mene, ne sprejme samo mene, ampak tudi njega, ki me je poslal.«^c

38 Janez mu je rekel: »Učitelj, videli smo nekoga, ki je v tvojem imenu izganjal demone, pa smo mu hoteli to preprečiti, ker ne hodi z nami.«^c

39 Toda Jezus je rekel: »Ne brinite mu! Nihče ne more v mojem imenu narediti mogočnega dela, takoj zatem pa o meni govoriti slabe stvari. **40** Kdor ni proti nam, je z nami.^d **41** Povem vam: kdor vam da piti kozarec vode zato, ker ste Kristusovi sledilci,^e zagotovo ne bo ob svojo nagrado.^f **42** Kdor pa enega od teh malih, ki verujejo, navede na greh,* je zanj boljše, da mu okoli vratu dajo mlinski kamen^g in ga vržejo v morje.^g

43 Če te kdaj navaja na greh tvoja roka, jo odsekaj. Boljše je, da si brez ene roke in dobiš življenje, kot pa da imaš obe roki in prideš v geheno*, v neugasljivi ogenj.^h **44** —* **45** Če te na greh navaja tvoja noga, jo odsekaj. Boljše je, da si brez ene noge in dobiš življenje, kot pa da imaš obe nogi in te vržejo v geheno*.ⁱ **46** —* **47** In če te na greh navaja tvoje oko, ga vrzi stran.^j Boljše je, da imaš eno oko in prideš v Božje kraljestvo, kot pa da imaš obe oči in te

9:37 *Ali »v mojem imenu«. **9:42** *Ali »navede, da odpade od vere«. Dobesedno »spotakne«. *Ali »mlinski kamen, kakršnega vrti osel«. **9:43, 45, 47** *Glej Slovar. **9:44, 46** *Glej Dodatek A3.

POGL. 9

a Mt 20:26-28
Mr 10:43-45
Flp 2:8, 9

b Lk 18:16

c Mt 10:40
Lk 9:48
Jn 13:20

č Lk 9:49

d Lk 9:50

e Mt 25:40

f Mt 10:42

g Mt 18:6
Lk 17:1, 2

h Mt 5:30
Mt 18:8
Kol 3:5

i Mt 10:28
Mt 23:33
Lk 12:5

j Gal 5:24

Des. stolpec

a Mt 5:29
Mt 18:9
Rim 8:13

b Iz 66:24

c Lk 17:29

č Mt 5:13
Lk 14:34, 35

d Kol 4:6

e Rim 12:18
Ef 4:29
1Te 5:13
Heb 12:14

POGL. 10

f Mt 19:1, 2

g Mt 19:3

h 5Mz 24:1
Mt 5:31
Mt 19:7

i 5Mz 9:6
Mt 19:8
Apd 13:18

j 1Mz 1:27
1Mz 5:2
Mt 19:4

k Mt 19:5

l 1Mz 2:24
Ef 5:31

m Mt 19:6

n Mt 5:32
Mt 19:9
Lk 16:18

o Rim 7:3

vržejo v geheno*,^a **48** kjer črvi ne umrejo in ogenj ne ugasne.^b

49 Vsak* bo poslan na og-njem.^c **50** Sol je dobra. Toda če sol postane neslana, kako ji boste slanost povrnili?^c Imejte sol v sebi^d in živite v miru med seboj.«^e

10 Potem je od tam prišel na ozemlje na drugi strani Jordana, ki meji z Judejo. K njemu je spet prišlo veliko ljudi in on jih je kot ponavadi začel učiti.^f **2** K njemu so pristopili tudi farizeji, da bi ga preizkusili. Vprašali so ga, ali je dovoljeno, da se mož razveže od žene.^g **3** Toda Jezus jih je vprašal: »Kaj vam je zapovedal Mojzes?« **4** Odgovorili so mu: »Mojzes je možu dovolil, da ženi napiše odslovlilno pismo in se od nje razveže.«^h **5** Jezus pa jim je rekel: »To zapoved vam je napisal zaradi vašega zakrknjenega srca.ⁱ **6** Vendar v Svetih spisih piše, da je Bog* na začetku ustvaril moškega in žensko^j **7** in da bo, zato moški zapustil očeta in mamo,^k **8** in postal bosta eno*.^l Tako nista več dva, ampak eno. **9** Kar je torej Bog združil*, naj noben človek ne ločuje.«^m **10** Ko so bili spet v hiši, so ga učenci začeli spraševati glede tega. **11** On pa jim je rekel: »Vsak, ki se od svoje žene razveže in se poroči z drugo, preuštvujeⁿ in s tem prvi ženi naredi krivico. **12** In če se ženska, potem ko se razveže od moža, poroči z drugim, preuštvuje.«^o

13 Ljudje so k Jezusu začeli prinašati otroke, da bi se jih dotaknil, toda učenci so te ljudi

9:49 *Nanaša se na tiste, ki so vrženi v geheno. **10:6** *Dobesedno »on«. **10:8** *Ali »eno telo«. **10:9** *Dobesedno »vpregel v skupni jarem«.

oštevati.^a **14** Ko je Jezus to videl, se je razjezil in jim rekel: »Pustite otrokom, naj pridejo k meni. Ne branite jim, saj je takšnim namenjeno Božje kraljestvo.«^b **15** Zagotavljam vam: kdor Božjega kraljestva ne sprejme kakor majhen otrok, nikakor ne bo prišel vanj.«^c **16** Otroke je jemal v naročje in jih blagoslavljal, tako da je nanje polagal roke.^c

17 Ko se je Jezus ravno odpravljal, je pritekel neki moški, padel pred njim na kolena in ga vprašal: »Dobri Učitelj, kaj moram narediti, da bi podedoval večno življenje?«^d **18** Jezus mu je rekel: »Zakaj me imenuješ dobri? Dober je samo Bog, nihče drug.«^e **19** Zapovedi poznaš: »Ne ubijaj*,^f ne prešuštvuj,^g ne kradi,^h ne laži, ko pričaš,ⁱ ne goljufaj,^j spoštuj svojega očeta in svojo mamo.«^k **20** Moški mu je rekel: »Učitelj, vse to izpolnjujem že od mladosti.« **21** Jezus je moškega pogledal in mu z naklonjenostjo rekel: »Eno ti še manjka: Prodaj, kar imaš, in denar daj revnim, pa boš imel zaklad v nebesih. Potem pridi in hodi za menoj.«^l **22** Toda moškega so te besede potrle in je žalosten odšel, saj je bil zelo bogat.^m

23 Jezus je pogledal naokoli in svojim učencem rekel: »Kako težko bodo tisti, ki imajo veliko denarja, prišli v Božje kraljestvo!«ⁿ **24** Toda učenci so se ob njegovih besedah začudili. Zato jim je Jezus spet rekel: »Otroci, zelo težko je priti v Božje kraljestvo! **25** Lažje kamelela pride skozi šivankino uho, kakor pa bogat človek vstopi v Božje kraljestvo.«^o **26** Učen-

POGL. 10

- a Mt 19:13
Lk 18:15
- b Mt 18:4
Mt 19:14
Lk 18:16
1Pt 2:2
- c Mt 18:3
Lk 18:17
- č Mr 9:36
- d Mt 19:16
Lk 18:18
- e Ps 86:5
Mt 19:17
Lk 18:19
- f 2Mz 20:13
5Mz 5:17
Mt 5:21
1Jn 3:15
- g 2Mz 20:14
5Mz 5:18
- h 2Mz 20:15
5Mz 5:19
- i 2Mz 20:16
5Mz 5:20
- j 3Mz 19:13
- k 2Mz 20:12
5Mz 5:16
Ef 6:2
- l Mt 19:21
- m Lk 18:23
- n Jer 9:23
1Ti 6:17
- o Mt 19:24
Lk 18:25

Des. stolpec

- a Mt 19:25, 26
Lk 18:26, 27
- b Job 42:2
- c Mt 19:27
Lk 18:28
- č Mt 10:37
Mt 19:29
Lk 18:29, 30
- d Mt 5:11
Apd 14:22
- e Mt 19:30
Mt 20:16
Lk 13:30
- f Mt 20:17-19
Mr 8:31
Mr 9:31
Lk 9:22
Lk 18:31-33
- g Apd 10:40
1Ko 15:3, 4
- h Mt 10:2
- i Mt 20:20, 21
- j Mt 19:28

ci so bili še bolj presenečeni in so ga* vprašali: »Kdo je potem sploh lahko rešen?«^a **27** Jezus jih je pogledal naravnost v oči in jim rekel: »Ljudem se to zdi nemogoče, Bogu pa ne. Bogu je mogoče vse.«^b **28** Peter mu je rekel: »Mi smo zapustili vse in šli za teboj.«^c **29** Nato je Jezus rekel: »Zagotavljam vam: nikogar ni, ki bi zaradi mene in dobre novice zapustil hišo, brate, sestre, mamo, očeta, otroke ali polja,^c **30** pa ne bi zdaj, v tem času, dobil stokrat toliko – hiš, bratov, sester, mam, otrok in polj – skupaj s preganjanji,^d v prihodnji stvarnosti* pa večno življenje. **31** Toda mnogi, ki so zdaj prvi, bodo zadnji in mnogi, ki so zdaj zadnji, bodo prvi.«^e

32 Jezus je skupaj z učenci potoval v Jeruzalem. Hodil je prvi in učenci so mu sledili. Učenci so bili začudeni, druge, ki so šli za njimi, pa je postajalo strah. Jezus je 12 apostolov spet odpeljal stran od drugih in jim začel govoriti o tem, kar ga bo doletelo:^f **33** »Glejte, zdaj gremo v Jeruzalem, kjer bo Sin človekov izročen višjim duhovnikom in pismoukom. Ti ga bodo obsodili na smrt in izročili ljudem iz drugih narodov, **34** ki se bodo iz njega norčevali, pljuvali vanj, ga bičali in ubili. Toda tri dni kasneje bo vstal.«^g

35 Nato sta k Jezusu stopila Zebedejeva sinova, Jakob in Janez,^h in mu rekla: »Učitelj, rada bi, da za naju narediš vse, kar te bova prosila.«ⁱ **36** Vprašal ju je: »Kaj hočeta, da naredim za vaju?« **37** Odgovorila sta: »Daj, da bova sedela v tvoji slavi,^j eden na tvoji desni in drugi na tvoji levi.« **38** Jezus

10:19 *Nanaša se na namerno in protizakonito ubijanje.

10:26 *Ali morda »so drug drugega«. 10:30 *Ali »dobi«. Glej Slovar.

pa jima je rekel: »Ne vesta, kaj prosita. Ali lahko pijeta iz keliha, iz katerega jaz pijem? Ali se lahko krstita s krstom, s katerim se krščujem jaz?«^a **39** Odgovorila sta mu: »Lahko.« Jezus jima je nato rekel: »Iz keliha, iz katerega jaz pijem, bosta resčila in s krstom, s katerim se jaz krščujem, bosta res krščena.«^b **40** Vendar o tem, kdo bo sedel na moji desni oziroma na moji levi, ne odločam jaz. Ta mesta so že pripravljena za tiste, ki bodo tam sedeli.«

41 Ko je to slišalo ostalih deset, so se na Jakoba in Janeza razjezili.^c **42** Toda Jezus jih je vse poklical k sebi in jim rekel: »Vi veste, da narodom tisti, ki veljajo za njihove vladarje, gospodujejo in da jih imajo pomembni ljudje pod svojo oblastjo.«^d **43** Med vami pa ne sme biti tako. Kdor koli hoče postati med vami velik, mora drugim streči,^e **44** in kdor koli hoče biti med vami prvi, mora biti vsem suženj. **45** Saj tudi Sin človekov ni prišel zato, da bi mu drugi stregli, ampak da on streže drugim^f in dá svoje življenje kot odkupnino za mnoge.«^f

46 Nato so prišli v Jériho. Ko pa so Jezus, njegovi učenci in precej drugih ljudi odhajali iz Jérihe, je ob cesti sedel slepi berač Bartimáj (Timájev sin).^g **47** Ko je slišal, da gre mimo Jezus Nazarečan, je začel vpiti: »Davidov Sin,^h Jezus, usmili se me!«ⁱ **48** Ob tem so mu začeli mnogi govoriti, naj utihne, on pa je še bolj vpil: »Davidov Sin, usmili se me!« **49** Zato se je Jezus ustavil in rekel: »Pokličite ga!« Poklicali so torej slepega in mu rekli: »Kar pogumno! Vstani, klič te!« **50** Slepi je vrgel s sebe vrhnje oblačilo,

POGL. 10

a Mt 20:22, 23
Lk 12:50
Jn 18:11
Rim 6:3

b Apd 12:2
Raz 1:9

c Mt 20:24

č Mt 20:25
Lk 22:25
1Pt 5:2, 3

d Mt 20:26, 27
Mr 9:35
Lk 9:48
Lk 22:26

e Jn 13:14
Flp 2:7

f Iz 53:10
Dan 9:24
Mt 20:28
Gal 3:13
Tit 2:13, 14

g Mt 20:29-34
Lk 18:35-43

h Jer 23:5
Rim 1:3

i Mt 9:27
Mt 15:22

Des. stolpec

a Mt 9:20, 22

b Iz 35:5
Iz 42:7
Mr 8:25

POGL. 11

c Jn 11:18

č Mt 21:1-3
Lk 19:29-34

d Mt 21:6

e 1Kr 1:33
Zah 9:9

f Mt 21:7, 8
Jn 12:14, 15

g Lk 19:36
Jn 12:13

h Mt 21:15

i Ps 118:25, 26
Mt 21:9
Lk 19:37, 38
Jn 12:13

j Zah 9:9
Lk 1:32

skočil pokonci in pohitel k Jezusu. **51** Jezus ga je vprašal: »Kaj lahko naredim zate?« Slepi mu je odgovoril: »*Rabuni**, po vrni mi vid.« **52** Jezus mu je rekel: »Pojdi, tvoja vera te je ozdravila.«^a Slepemu se je vid takoj povrnil^b in šel je za Jezusom.

11 Ko so bili že blizu Jeruzalema, na Oljski gori, kjer sta bili vasi Bétfaga in Betánija,^c je Jezus dvema učencema naročil:^d **2** »Pojdita v vas, ki jo vidita pred seboj. Takoj ko bosta prišla tja, bosta našla privezanega osliča, na katerem še noben človek ni sedel. Odvežite ga in pripeljita sem. **3** Če vaju kdo vpraša, zakaj to delata, recita: »Gospod ga potrebuje in ga bo takoj vrnil.«^e **4** Odšla sta torej in v stranski ulici našla osliča, privezanega zunaj pri vratih, ter ga odvezala.^f **5** Toda nekateri od tistih, ki so tam stali, so ju vprašali: »Zakaj odvezujeta osliča?« **6** Odgovorila sta jim točno tako, kot jima je naročil Jezus, in pustili so jima oditi.

7 Nato sta osliča^g pripeljala k Jezusu. Učenci so na oslička položili svoja vrhnja oblačila in Jezus se je usedel nanj.^h **8** Mnogi so na pot položili svoja vrhnja oblačila, drugi pa ozele neke veje, ki so jih nalomili z dreves na poljih.ⁱ **9** Tisti, ki so hodili spredaj, in tisti, ki so hodili zadaj, so vzdikali: »Obvaruj ga, prosimo!«^j Blagoslovljen tisti, ki prihaja v Jehovovem^k imenu!^l **10** Blagoslovljeno prihajajoče Kraljestvo našega očeta Davida!^l

10:51 *Pomeni »učitelj«. **11:9** *Grško *hosanna*. To je bila prošnja za rešitev, naslovljena na Boga. Izraz se je uporabljal tudi kot vesel vzdik. ^kGlej Dodatek A5.

Obvaruj ga, prosimo, ti, ki si na višavah!« **11** Ko je Jezus prišel v Jeruzalem, je šel v tempelj in se razgledal naokoli. Ker je bilo že pozno, je z 12 apostoli odšel v Betánijo.^a

12 Drugi dan, ko so šli iz Betánije, je postal lačen.^b **13** Od daleč je zagledal figovo drevo in je šel pogledat, ali bo na njem našel kaj fig. Toda ko je prišel k drevesu, ni našel nič drugega kot liste, saj ni bil čas za fige. **14** Zato je drevesu rekel: »Naj nihče nikoli več ne jé tvoje-ga sadu.«^c Njegovi učenci pa so to slišali.

15 Ko so prišli v Jeruzalem, je šel Jezus v tempelj. Iz njega je začel izganjati tiste, ki so tam prodajali in kupovali. Menjalcem denarja je prevrnil mize in prodajalcem golobov je prevrnil klopi.^c **16** Poleg tega ni nikomur dovolil, da bi kaj nesel skozi tempelj. **17** Učil je: »Ali v Svetih spisih ne piše ‚Moja hiša se bo imenovala hiša molitve za vse narode‘?^d Vi pa ste iz nje naredili razbojniško jamo!«^e **18** Višji duhovniki in pismouki so to slišali in začeli iskati način, kako bi ga ubili.^f Bali so se ga namreč, saj je bilo veliko ljudi prevzetih nad njegovim poučevanjem.^g

19 Ko se je zvečerilo, so Jezus in učenci odšli iz mesta. **20** Naslednji dan so zgodaj zjutraj šli mimo tiste fige in vide-li, da se je do korenin posušila.^h **21** Peter se je te fige spomnil in je Jezusu rekel: »Rabi*, poglej! Figa, ki si jo preklel, se je posušila.«ⁱ **22** Jezus pa jim je rekel: »Verujte v Boga. **23** Zagotavljam vam: kdor koli tej gori reče ‚Dvigni se in se vrzi v morje‘ in v svojem srcu ne dvomi, da

POGL. 11

a Mt 21:10

b Mt 21:18

c Mt 21:19
Mr 11:20

č Mt 21:12
Lk 19:45, 46
Jn 2:14-16

d 1Kr 8:43
Iz 56:7

e Jer 7:11
Mt 21:13
Lk 19:46
Jn 2:16

f Mr 14:1
Lk 20:19

g Lk 19:47, 48

h Mt 21:19, 20

i Mr 11:14

Des. stolpec

a Mt 17:20
Mt 21:21
Lk 17:6

b Mt 7:7
Mt 18:19
Mt 21:22
Lk 11:9
Jn 14:13
Jn 15:7
Jn 16:24

c Ps 103:10-12
Mt 6:12, 14
Ef 4:32
Kol 3:13

č Mt 21:23-27
Lk 20:1-8

d Mr 1:4

e Mt 21:25
Lk 20:4

f Mt 3:1, 5
Mt 14:3, 5
Mr 6:20

POGL. 12

g Iz 5:7

h Iz 5:2

i Mt 21:33-41
Lk 20:9-16

se bo to zgodilo, ampak v to veruje, bo videl, da se bo to tudi zgodilo.^a **24** Zato vam pravim: verjemite, da boste vse, kar v molitvi prosite, prejeli, pa boste to zares prejeli.^b **25** Kadar stojite in molite, drugim odpustite vse, kar imate proti njim, da bo tudi vaš Oče, ki je v nebesih, vam odpustil vaše prestopke.«^c **26** —*

27 Spet so prišli v Jeruzalem. Ko je Jezus hodil po tempelju, so k njemu pristopili višji duhovniki, pismouki in starešine **28** ter ga vprašali: »Od kod ti oblast, da delaš vse to? Kdo ti jo je dal?«^c **29** Jezus pa jim je rekel: »Naj vas tudi jaz nekaj vprašam. Odgovorite mi, pa bom tudi jaz vam povedal, od kod mi oblast, da delam vse to. **30** Od koga je Janez dobil oblast, da krščuje?^d Od Boga* ali od ljudi? Odgovorite mi.«^e **31** Med seboj so začeli razpravljati: »Če rečemo ‚Od Boga‘, nas bo vprašal: ‚Zakaj potem Janezu niste verjeli?‘ **32** Ali naj rečemo ‚Od ljudi?‘«^f Bali so se namreč ljudi, saj so vsi menili, da je bil Janez res prerok.^f **33** Zato so Jezusu odgovorili: »Ne vemo.« Jezus pa jim je rekel: »Tudi jaz vam ne bom povedal, od kod mi oblast, da delam vse to.«

12 Nato jih je Jezus začel učiti s ponazoritvami: »Neki človek je zasadil vinograd,^g ga ogradil, v njem izklesal kad za stiskalnico in postavil stolp.^h Nato je vinograd dal v najem delavcem* in odpotoval v tujino.ⁱ **2** Ko je nastopil čas trgatve, je k delavcem poslal sužnja, da bi ta od njih vzel njegov del pri-

11:26 *Glej Dodatek A3. **11:30** *Dobesedno »iz nebes«. **12:1** *Ali »viničar-jem«.

delka iz vinograda. **3** Toda oni so sužnja prijeli, ga pretepli in ga poslali nazaj praznih rok. **4** Nato je k njim poslal drugega sužnja. Tega so udarili po glavi in ga ponižali.^a **5** Potem je poslal še enega in tega so ubili. Poslal je še mnoge druge in nekatere so pretepli, druge pa ubili. **6** Nazadnje je k njim poslal še svojega ljubljenega sina,^b saj si je mislil: 'Mojega sina bodo spoštovali.' **7** Toda delavci so drug drugemu rekli: 'Ta je dedič.^c Dajmo, ubijmo ga in dediščina bo naša!' **8** Zato so ga prijeli in ubili ter ga odvlekli iz vinograda.^c **9** Kaj bo naredil lastnik vinograda? Prišel bo in te delavce pokončal, vinograd pa dal drugim.^d **10** Ali niste v Svetih spisih nikoli brali odlomka 'Kamen, ki so ga zidarji zavrgli, je postal glavni vogelnik?'^e **11** Ali niste brali, da je to prišlo 'od Jehova* in je čudovito v naših očeh?'^f

12 Takrat so ga hoteli prijeti*, saj so dojeli, da je imel pri tej ponazoritvi v mislih njih, toda bali so se ljudi, ki so bili tam zbrani. Zato so ga pustili in odšli.^g

13 Potem pa so k Jezusu poslali nekaj farizejev in pripadnikov Heródove stranke, da bi ga navedli, da bi rekel kaj napačnega.^h **14** Ko so ti prišli, so mu rekli: »Učitelj, vemo, da vedno govoriš resnico, da ne iščeš odobravanja pri ljudeh, ker ne gledaš, kdo je kdo, in da učiš resnico o Bogu. Povej nam, ali je dovoljeno* plačevati cesarju davek na osebo ali ni. **15** Ali naj plačamo ali ne?« Jezus pa je sprevidel njihovo hinavščino in jim rekel: »Zakaj me preizkuša-

12:11 *Glej Dodatek A5. 12:12 *Ali »aretirati«. 12:14 *Ali »prav«.

POGL. 12

a Heb 11:32, 37

b Ps 2:7

Gal 4:4

1Jn 4:9

c Ps 2:8

Heb 1:2

č Apd 2:23

d Mt 21:41, 43

e Mt 21:42

Lk 20:17

Apd 4:10, 11

Ef 2:20

1Pt 2:7

f Ps 118:22, 23

g Mt 21:45, 46

Lk 20:19

h Mt 22:15-22

Lk 20:20-26

Des. stolpec

a Rim 13:7

Tit 3:1

1Pt 2:13

b Mal 3:8

Mt 22:21

Lk 20:25

c Apd 23:8

č Mt 22:23-28

Lk 20:27-33

d 1Mz 38:7, 8

5Mz 25:5, 6

e Mt 22:29

f Mt 22:30

Lk 20:34-36

g 2Mz 3:2, 6

Mt 22:31

Lk 20:37

h Mt 22:32

Lk 20:38

te? Prinesite mi denarij*, da ga pogledam.« **16** Prinesli so mu ga in on jih je vprašal: »Čigava podoba in napis sta to?« Odgovorili so mu: »Cesarjeva.« **17** Jezus jim je nato rekel: »Dajte cesarju, kar je cesarjevega,^a Bogu pa, kar je Božjega.«^b Njegov odgovor jih je osupnil.

18 Potem pa so k Jezusu prišli saduceji, ki ne verjamejo v vstajenje,^c in ga vprašali:^č **19** »Učitelj, Mojzes nam je napisal: Če kdo umre in za seboj pusti ženo, vendar brez otrok, naj se z njo poroči brat umrlega in tako svojemu bratu priskrbi potomstvo.^d **20** Bilo pa je sedem bratov. Prvi se je poročil, toda ko je umrl, ni za seboj pustil nobenega potomca. **21** Nato se je z njegovo ženo poročil drugi, toda umrl je in za seboj ni pustil nobenega potomca in tretji ravno tako. **22** Nihče od teh sedmih ni za seboj pustil potomca. Nazadnje je umrla še žena. **23** Komu od njih bo torej postala žena ob vstajenju? Vseh sedem jo je namreč imelo za ženo.« **24** Jezus jim je rekel: »Motite se, ker ne poznate Svetih spisov niti ne veste, kako deluje Božja moč.«^e **25** Ob vstajenju od mrtvih se namreč ne bodo poročali, ampak bodo kakor angeli v nebesih.^f **26** Glede tega, da mrtvi vstanejo, pa tole: Ali niste v Mojzesovi knjigi v pripovedi o trnovem grmu brali, kako je Bog Mojzesu rekel 'Jaz sem Bog Abrahama, Bog Izaka in Bog Jakoba'?^g **27** On ni Bog mrtvih, ampak živih. Zelo se motite.«^h

28 Eden od pismoukov pa je prišel in slišal, kako se prerekajo in kako dobro jim je Jezus

12:15 *Glej Dodatek B14.

odgovoril. Zato je Jezusa vprašal: »Katera je prva* med vsemi zapovedmi?«^a **29** Jezus je odgovoril: »Prva zapoved je ta: ‚Izrael, poslušaj: Jehova* je naš Bog, Jehova* je eden.«[#] **30** Ljubi svojega Boga Jehova* z vsem svojim srcem, vso svojo dušo[#], vsem svojim umom in vso svojo močjo.«^b **31** Druga zapoved pa je ta: ‚Svojega bližnjega imej rad kakor samega sebe.«^c Pomembnejše zapovedi od teh ni.« **32** Pismouk mu je rekel: »Učitelj, dobro si povedal. Povedal si resnico: ‚On je eden in razen njega ni drugega.«^c **33** In to, da ga ljubimo z vsem svojim srcem, vsem svojim razumom in vso svojo močjo, ter to, da imamo svojega bližnjega radi kakor samega sebe, je vredno veliko več kakor vse žgalne daritve in žrtve.«^d **34** Jezus je videl, da je pametno odgovoril, in mu je rekel: »Nisi daleč od Božjega kraljestva.« Nihče pa ni imel poguma, da bi ga še kaj vprašal.^e

35 Ko je Jezus še naprej učil v templju, je rekel: »Zakaj pismouki pravijo, da je Kristus Davidov sin?«^f **36** David sam je po svetem duhu^g rekel: ‚Jehova* je mojemu Gospodu rekel: »Sedi na moji desni, dokler ne bom tvojih sovražnikov položil pod tvoje noge.«^h **37** David sam mu pravi Gospod. Kako je potem lahko Kristus njegov sin?«ⁱ

Ob Jezusu je bilo zbranih veliko ljudi in z veseljem so ga poslušali. **38** Med poučevanjem je še rekel: »Pazite se pismoukov, ki radi hodijo okoli v dolgih oblačilih in jim je všeč, da jih na trgih pozdravljajo.^j

12:28 *Ali »najpomembnejša«. **12:29, 30, 36** *Glej Dodatek A5. **12:29** *Dobesedno »Jehova, naš Bog, je en Jehova«. **12:30** *Glej Slovar.

POGL. 12

a Mt 22:34-36

b 5Mz 6:4, 5
Joz 22:5
Mt 22:37
Lk 10:27c 3Mz 19:18
Mt 22:39, 40
Rim 13:9
Gal 5:14
Jak 2:8č 5Mz 4:39
5Mz 6:4
Iz 45:21d 5Mz 6:5
1Sa 15:22
Oz 6:6

e Mt 22:46

f Mt 22:42-45
Lk 20:41-44
Jn 7:42g 2Sa 23:2
2Ti 3:16
2Pt 1:21h Ps 110:1
Apd 2:34, 35
1Ko 15:25
Heb 1:13i Rim 1:3
Raz 22:16

j Lk 20:45-47

Des. stolpec

a Mt 23:6, 7
Lk 11:43

b 2Kr 12:9

c Lk 21:1

č Lk 21:2

d Lk 21:3
2Ko 8:12

e Lk 21:4

POGL. 13

f Mt 24:1
Lk 21:5g 3Mz 26:31
Mt 24:2
Lk 19:44
Lk 21:6h Mt 24:3
Lk 21:7i Mt 24:4, 5
Lk 21:8

39 Radi imajo tudi prve* sedeže v sinagogah in najvidnejša mesta pri večerjah.^a **40** To so ti isti, ki vdovam jemljejo hiše* in opravljajo dolge molitve, da bi jih drugi občudovali. Takšnim se bo strožje sodilo.«

41 Nato se je usedel tako, da je lahko videl skrinjice za prispevke,^b in začel opazovati ljudi, kako vanje mečejo denar. Mnogi bogataši so v skrinjice vrgli veliko kovancev.^c **42** Potem pa je prišla revna vdova in vrgla noter dva novčiča*.^c **43** Poklical je k sebi svoje učence in jim rekel: »Povem vam, da je ta revna vdova vrgla več kakor vsi drugi, ki so metali denar v skrinjice.^d **44** Ti so namreč dali iz svojega preobilja, ona pa je kljub svoji veliki revščini dala vse, kar je imela, vsa sredstva za preživljanje.«^e

13 Ko je Jezus odhajal iz templja, mu je eden od njegovih učencev rekel: »Učitelj, poglej, kakšni lepi kamni in kakšne zgradbe!«^f **2** Jezus pa mu je rekel: »Vidiš te veličastne zgradbe? Tu ne bo ostal kamen na kamnu, vse bo porušeno.«^g

3 Ko je sedel na Oljski gori, od koder je lahko videl tempelj, so mu Peter, Jakob, Janez in Andrej na samem rekli: **4** »Povej nam, kdaj se bo vse to zgodilo in kaj bo znamenje tega, da je prišel čas, ko se bo vse to končalo.«^h **5** Jezus jim je začel govoriti: »Pazite, da vas ne bo kdo zavedel.ⁱ **6** Mnogi bodo prišli v mojem imenu in govorili ‚Jaz sem Kristus‘ in bodo zavedli veliko ljudi. **7** In ko boste slišali hrup z bojišč in novice o

12:39 *Ali »najboljše«. **12:40** *Ali »lastnino«. **12:42** *Dobesedno »dva lepta oziroma kvadrana«. Glej Dodatek B14.

vojnah, se ne prestrašite, saj se to mora zgoditi. Vendar to še ne bo konec.^a

8 Narod se bo bojeval proti narodu in kraljestvo proti kraljestvu^b in kraj za krajem bo doživljal potrebe in lakote.^c Vse to pa je le začetek bolečih nadlog.*^c

9 Vi pa pazite nase. Izročali vas bodo sodiščem,^d vas pretepali po sinagogah^e in vas zaradi mene postavljali pred upravitelje in kralje, da jim boste lahko govorili o meni*.^f **10** In med vsemi narodi se mora prej oznaniti dobra novica.^g **11** Kadar pa vas bodo odpeljali, da bi vas izročili oblastem, ne skrbite vnaprej, kaj boste govorili, ampak sveti duh.^h **12** Poleg tega bo brat izročal brata v smrt in oče otroka, otroci pa se bodo dvignili proti staršem ter jih pošiljali v smrt.ⁱ **13** Zaradi mojega imena vas bodo sovražili vsi ljudje.^j Kdor pa bo zdržal do konca,^k bo rešen.^l

14 Ko pa boste videli, da gnusoba, ki povzroča opustošenje,^m stoji tam, kjer ne bi smela (bralec naj uporabi dobro presojo), takrat naj tisti v Judeji zbežijo v gore.ⁿ **15** Kdor je na strešni terasi, naj ne hodi dol, niti naj ne hodi v hišo, da bi kaj vzel iz nje. **16** In kdor je na polju, naj se ne vrača po svoje vrhnje oblačilo. **17** Gorje ženskam, ki bodo v tistih dneh noseče ali pa bodo dojile otroka.^o **18** Molite, da se to ne bi zgodilo pozimi, **19** saj bodo to dnevi stiske,^p kakršne ni bilo od začetka sveta*, ki ga

POGL. 13

- a Mt 24:6
- Lk 21:9
- b Raz 6:4
- c Mt 24:7
- Lk 21:10, 11
- Raz 6:6, 8
- č Mt 24:8
- d Apd 4:15
- e Mt 10:17
- Jn 16:2
- f Mt 24:9
- Lk 21:12, 13
- 2Ti 3:12
- Raz 2:10
- g Mt 24:14
- Rim 10:18
- Raz 14:6
- h 2Mz 4:12
- Mt 10:19, 20
- Lk 12:11, 12
- Lk 21:14, 15
- Apd 4:8
- Apd 6:9, 10
- i Mih 7:6
- Mt 10:21
- Lk 21:16
- 2Ti 3:1, 3
- j Lk 21:17
- k 2Ti 4:7
- Heb 3:6
- l Mt 10:22
- Mt 24:13
- Lk 21:19
- Raz 2:10
- m Dan 9:27
- Dan 11:31
- n Mt 24:15-20
- Lk 21:20-23
- o Lk 21:23
- Lk 23:28
- p Raz 7:14

Des. stolpec

- a Dan 12:1
- Mt 24:21
- b Mt 24:22
- c Mt 24:23, 24
- Lk 17:23
- Lk 21:8
- 1Jn 4:1
- č Mt 7:15
- d Mt 24:42
- Ef 6:18
- 2Pt 3:17
- e Mt 24:29
- Lk 21:25, 26
- f Dan 7:13
- g Mt 24:30
- Lk 21:27
- Raz 1:7
- h Mt 24:31
- i Mt 24:32
- Lk 21:29-33
- j Mt 24:33
- k Mt 24:34
- Lk 21:32
- l Iz 51:6
- m Joz 23:14
- Iz 40:8
- Mt 24:35
- n Mt 24:36
- Apd 1:7
- o Rim 13:11
- 1Te 5:6

je Bog ustvaril, do danes in je tudi nikoli več ne bo.^a **20** Če Jehova* tistih dni ne bi skrajšal, se ne bi rešil noben človek. Toda zaradi tistih, ki jih je on izbral, bo tiste dni skrajšal.^b

21 Če vam bo takrat kdo rekel 'Glej, tu je Kristus!' ali 'Glej, tam je!', ne verjemite.^c **22** Povedali se bodo namreč lažni kristusi in lažni preroki^e ter bodo delali znamenja in čudeže, da bi zapeljali, če bi bilo mogoče, tudi izbrane. **23** Zato bodite pozorni.^d Vse to sem vam povedal vnaprej.

24 V dneh po tej stiski pa bo sonce potemnelo, luna ne bo več svetila,^e **25** zvezde bodo padale z neba in sile, ki so na nebu, se bodo stresle. **26** Takrat bodo ljudje videli Sina človekovega^f prihajati v oblakih z veliko močjo in slavo.^g **27** In takrat bo poslal angele in zbral svoje izbrane z vseh štirih strani*, od skrajnega konca zemlje do skrajnega konca neba.^h

28 Vzemite za zgled figovo drevo: Takoj ko njegove mlade veje poženejo in vzbrstijo, veste, da je blizu poletje.ⁱ **29** Podobno boste tudi takrat, ko boste videli, da se vse to dogaja, vedeli, da je Sin človekov blizu, pred vrati.^j **30** Zagotavljam vam, da ta rod* nikakor ne bo preminil, dokler se vse to ne bo zgodilo.^k **31** Nebo in zemlja bosta izgini-
la,^l toda moje besede bodo ostale za večno.^m

32 To, kdaj bosta prišla ti-
sti dan in ura, pa ne ve nihče, ne angeli v nebesih ne Sin, ampak samo Oče.ⁿ **33** Bodite pozorni, bodite budni,^o ker ne veste, kdaj bo nastopil določeni

13:8 *Dobesedno »porodnih bolečin«.
13:9 *Dobesedno »njim v pričevanje«.
13:19 *Dobesedno »stvarstva«.

13:20 *Glej Dodatek A5. 13:27 *Dobesedno »vetrov«. 13:30 *Ali »generacij«.

čas.^a **34** To je tako, kot če gre človek na dolgo pot. Preden odide, skrb za hišo zaupa sužnjem.^b Vsakemu od njih naroči, kaj naj dela, vratarju pa zapove, naj ostane buden.^c **35** Zato bedite, ker ne veste, kdaj pride hišni gospodar:^c ali zvečer, ali opolnoči, ali pred zoro*, ali zgodaj zjutraj.^d **36** da vas takrat, ko nenadoma pride, ne najde spečih.^e **37** Kar pravim vam, pravim vsem: Bodite budni!«^f

14 Bilo je dva dni pred pasho*^g in praznikom nekvašenega kruha.^h Višji duhovniki in pismouki so iskali način, da bi Jezusa z zvijačo prišliⁱ in ubili.^j **2** Toda govorili so: »Samo ne na praznik, da med ljudstvom ne bi nastal nemir.«

3 Ko je bil Jezus v Betániji v hiši gobavca Simona in je za mizo jedel, je prišla neka ženska z alabastrno posodico, v kateri je imela zelo drago dišeče olje, pristno nardo*. Razbila je vrat posodice in začela Jezusu olje izlivati na glavo.^j **4** Nekateri so se nad tem jezili in drug drugemu govorili: »Kakšna potrata dišečega olja! **5** Olje bi se lahko prodalo za več kot 300 denarijev* in denar dalo revnim!« Zelo so se jezili nanjo. **6** Jezus pa je rekel: »Pustite jo pri miru. Zakaj jo nadlegujete? Naredila mi je nekaj plemenitega.^k **7** Revne imate vedno pri sebi^l in jim lahko delate dobro, kadar koli želite, mene pa ne boste imeli vedno.^m **8** Naredila je to, kar je lahko. Vnaprej je z oljem nadišavila moje telo za pokop.ⁿ **9** Zagotavljam vam: kjer koli po vsem svetu se bo oznanjala do-

13:35 *Dobesedno »ob petelinjem petju«. 14:1, 3, 12, 14–16 *Glej Slovar. 14:1 *Ali »aretirali«. 14:5 *Glej Dodatek B14.

POGL. 13

a Mt 25:13
Lk 21:34

b Mt 25:14

c Lk 12:35, 36

č Mt 24:42

d Lk 21:36

e Mt 25:5

f Hab 2:3

POGL. 14

g 2Mz 12:3, 6

3Mz 23:5

Jn 13:1

h 3Mz 23:6

i Mt 26:2–5

Lk 22:1, 2

j Mt 26:6–9

Jn 12:2–5

k Mt 26:10

Jn 12:7

l 5Mz 15:11

m Mt 26:11

Jn 12:8

n Mt 26:12

Jn 12:7

Des. stolpec

a Mt 24:14

b Mt 26:13

c Mt 26:14–16

Lk 22:3–6

č Zah 11:12

d 2Mz 12:15, 18

2Mz 23:15

e Lk 22:1, 7

f 4Mz 9:2

Mt 26:17–19

g Lk 22:10–13

h Mt 26:20

Lk 22:14

i Ps 41:9

Mt 26:21, 22

Lk 22:21, 23

Jn 13:21, 22

j Mt 26:23

k Lk 22:22

l Mt 26:24

bra novica,^a se bo povedala tudi to, kar je naredila ta ženska, njej v spomin.«^b

10 Juda Iskarijót, eden od 12 apostolov, pa je odšel k višjim duhovnikom, da bi jim Jezusa izdal.^c **11** Ko so ti za to izvedeli, so se razveselili in obljubili, da mu bodo dali srebrnike.^c Zato je začel iskati priložnost, da bi ga izdal.

12 Prvi dan praznika nekvašenega kruha,^d ko se je po običaju darovala pashalna* žrtev,^e so Jezusa njegovi učenci vprašali: »Kje hočeš, da ti pripravimo pashalno večerjo?«^f **13** Nato je dvema učencema naročil: »Pojdita v mesto in naproti vama bo prišel moški, ki bo nosil lončen vrč z vodo. Pojdita za njim.^g **14** in gospodarju hiše, v katero bo vstopil, recita: 'Učitelj sprašuje: »Kje je soba za goste, v kateri bom lahko jedel pashalno* večerjo s svojimi učenci?«' **15** Pokazal vama bo veliko sobo v zgornjem nadstropju, opremljeno in pripravljeno. V njej nam pripravita pashalno* večerjo.« **16** Učenca sta šla v mesto in našla vse točno tako, kot jima je Jezus rekel. In pripravila sta vse potrebno za pasho*.

17 Zvečer je tja prišel Jezus z 12 apostoli.^h **18** Ko so za mizo jedli, je rekel: »Verjemite mi, da me bo eden od vas, ki je z menoj, izdal.«ⁱ **19** Apostoli so se razžalostili in ga začeli vsi po vrsti spraševati: »Saj menda nisem jaz?« **20** On pa jim je rekel: »Eden od vas dvanajstih je, ki z menoj pomaka kruh v isto skledo.^j **21** Sin človekov odhaja, tako kot o njem piše v Svetih spisih. Toda gorje tistemu, ki bo Sina človekovega izdal!« Zanj bi bilo boljše, da se sploh ne bi rodil.«^l

22 Ko so jedli, je vzel kruh in izrekel molitev*. Potem je kruh razlomil, ga dal učencem in rekel: »Vzemite. Ta kruh predstavlja^a moje telo.«^a **23** Vzel je tudi kelih, se zahvalil Bogu in jim ga dal. Nato so vsi pili iz njega.^b **24** Rekel jim je: »To vino predstavlja mojo kri,^c ki potrjuje zavezo^e in se bo prelila za mnoge.«^d **25** Povem vam, da zagotovo ne bom več pil od sadu vinske trte vse do dne, ko bom z vami pil novo vino v Božjem kraljestvu.« **26** Nato so zapeli hvalnice* in odšli na Oljsko goro.^e

27 Jezus jim je rekel: »Vsi se boste za nekaj časa odvrnili od mene. V Svetih spisih namreč piše: »Pastirja bom napadel^f in ovce se bodo razkropile.«^g **28** Ko pa bom obujen, bom šel pred vami v Galilejo.«^h **29** Toda Peter mu je rekel: »Tudi če se bodo vsi drugi odvrnili od tebe, se jaz ne bom.«ⁱ **30** Takrat mu je Jezus rekel: »Povem ti: danes, to noč, še preden bo petelin dvakrat zapel, me boš trikrat zatajil.«^j **31** On pa mu je vztrajno zatrjeval: »Tudi če bi moral s teboj umreti, te gotovo ne bom zatajil.« Enako so začeli govoriti tudi vsi drugi.^k

32 Nato so prišli v vrt, ki se imenuje Getsémani, in Jezus je svojim učencem rekel: »Tu se usedite, jaz pa bom šel molit.«^l **33** Zatem je s seboj vzel Petra, Jakoba in Janeza^m ter odšel. Prevzela sta ga tesnoba in velik notranji nemir. **34** Rekel jim je: »Na smrt sem žalosten.ⁿ Ostanite tukaj in bedite.«^o **35** Sam

14:22 *Ali »blagoslov«. ^aDobesedno »je«. Grška beseda *est/in* je tukaj rabljena v pomenu predstavlja, simbolizira. **14:26** *Ali »psalme«.

POGL. 14

- a Mt 26:26
Lk 22:19
1Ko 11:23, 24
b Mt 26:27
1Ko 10:16
1Ko 11:25
c 2Mz 24:8
3Mz 17:11
Heb 9:22
č Jer 31:31
Heb 7:22
Heb 9:15
d Iz 53:12
Mt 26:28
Lk 22:20
e Mt 26:30
Lk 22:39
Jn 18:1
f Iz 53:5
Dan 9:26
g Zah 13:7
Mt 26:31-33
Mt 26:56
Mr 14:50
Jn 16:32
h Mr 16:7
i Lk 22:31-33
Jn 13:37
j Mt 26:34
Lk 22:34
Jn 13:38
k Mt 26:35
l Mt 26:36, 37
Lk 22:39-41
Jn 18:1
m Mr 9:2
n Jn 12:27
o Mt 26:38

Des. stolpec

- a Rim 8:15
Gal 4:6
b Mt 26:39
Lk 22:42
Jn 6:38
Heb 5:7
c Mt 26:40
Lk 22:45
č Mt 6:13
Lk 11:4
Lk 22:46
d Mt 26:41
Rim 7:23
e Mt 26:42-46
f Jn 13:1
g Jn 18:2
h Mt 26:47-51
Lk 22:47-51
Jn 18:3
i Mt 26:51
Lk 22:50
Jn 18:10

pa je šel še malo naprej, pokleknil, se priklonil do tal in začel moliti, naj gre ta ura, če je mogoče, mimo njega. **36** Rekel je še: »Aba*, Oče,^a tebi je mogoče vse. Odstrani ta kelih od mene. Toda naj ne bo tako, kot hočem jaz, ampak kot hočeš ti.«^b **37** Ko se je vrnil k učencem in videl, da spijo, je Petru rekel: »Simon, ali spiš? Ali nisi mogel niti eno uro ostati buden?^c **38** Bedite in molite, da ne boste podlegli skušnjavi.^c Duh je sicer voljan, toda telo* je šibko.«^d **39** Potem je spet šel stran in molil za isto stvar.^e **40** Ko se je vrnil, je videl, da spet spijo, saj so bili zelo zaspani. Niso vedeli, kaj naj mu rečejo. **41** Nato se je še tretjič vrnil in jim rekel: »Zdaj ni čas za to, da spite in počivate! Dovolj je! Ura je že prišla.^f Sin človekov bo izročen grešnikom. **42** Vstanite, pojdimo! Glejte, moj izdajalec prihaja.«^g

43 Ko je še govoril, je prišel Juda, eden od 12 apostolov, in z njim veliko ljudi z meči in gorjačami. Poslali so jih višji duhovniki, pismouki in starešine.^h **44** Jezusov izdajalec pa se je z njimi že prej dogovoril, kakšen znak jim bo dal: »Tistega, ki ga iščete, bom poljubil. Njega primite in ga zastraženega odpeljite.« **45** Prišel je naravnost k Jezusu, mu rekel »Rabi!«* in ga poljubil. **46** Nato so Jezusa prijeli in odpeljali. **47** Eden od teh, ki so stali zraven, pa je poategnil svoj meč, z njim zamahnil proti sužnju velikega duhovnika in mu odsekal uho.ⁱ **48** Toda

14:36 *To je hebrejska ali aramejska beseda, ki pomeni »oče«. Tako so majhni otroci ljubkovalno, a hkrati spoštljivo rekli svojemu očetu. **14:38** *Dobesedno »meso«. **14:45** *Pomeni »učitelj«.

Jezus jim je rekel: »Ali sem zločinec, da ste me prišli prijet z meči in gorjačami?«^a **49** Dan za dnem sem bil z vami v templju in učil,^b pa me niste prijeli. Ampak vse to se je zgodilo zato, da bi se izpolnili Sveti spisi.«^c

50 Nato so ga vsi učenci zapustili in zbežali.^c **51** Toda neki mladenič, ki je imel na sebi oblačilo iz kakovostnega platna, mu je nedaleč stran sledil. Hoteli so ga prijeti, **52** toda on je svoje oblačilo pustil tam in napol gol* pobegnul.

53 Jezusa so nato odvedli k velikemu duhovniku^d in tam so se zbrali vsi višji duhovniki, starešine in pismouki.^e **54** Peter pa je Jezusu v precejšnji razdalji sledil vse do dvorišča velikega duhovnika. Tam se je usedel k hišnim služabnikom in se grel ob ognju.^f **55** Medtem so višji duhovniki in ves sanhedrin iskali ljudi, ki bi pričali proti Jezusu, na podlagi česar bi ga lahko usmrtili, vendar veljavnega pričevanja niso našli.^g **56** Veliko jih je sicer krivo pričalo proti njemu,^h toda njihova pričevanja se niso ujemala. **57** Bili pa so tudi nekateri, ki so proti njemu krivo pričali takole: **58** »Slišali smo ga reči: ‚Porušil bom ta tempelj, ki je bil narejen z rokami, in v treh dneh zgradil drugega, ki ne bo narejen z rokami.‘«ⁱ **59** Vendar se tudi v tem njihovo pričevanje ni ujemalo.

60 Nato je sredi njih vstal veliki duhovnik in Jezusa vprašal: »Ne boš nič odgovoril? Kaj praviš na to, kar pričajo proti tebi?«^j **61** Toda Jezus je molčal in ni ničesar odgovoril.^k Veliki duhovnik pa ga je še vprašal: »Ali si ti Kristus, Sin Najvišje-

14:52 *Ali »samo v spodnjem perilu«.

POGL. 14

a Mt 26:55, 56
Lk 22:52, 53

b Lk 19:47
Jn 18:20

c Ps 22:6
Iz 53:7
Dan 9:26
Lk 22:37

č Zah 13:7
Mt 26:31
Jn 16:32

d Jn 18:13

e Mt 26:57
Lk 22:54, 55

f Mt 26:58
Jn 18:15

g Mt 26:59, 60

h Ps 35:11

i Mt 26:61
Mr 15:29
Jn 2:19

j Mt 26:62, 63

k Iz 53:7
1Pt 2:23

Des. stolpec

a Dan 7:13

b Ps 110:1
Ef 1:20
Kol 3:1

c Mt 24:30
Mt 26:64
Lk 21:27
Raz 1:7

č Mt 26:65, 66

d 3Mz 24:16
Jn 19:7

e Iz 50:6
Iz 53:3
Mt 26:67, 68

f Lk 22:63-65

g Mt 26:69-75
Lk 22:55-62
Jn 18:25, 26

h Jn 18:27

i Mt 26:34
Mr 14:30
Lk 22:34
Jn 13:38

ga?«^k **62** Jezus je odgovoril: »Sem. In vi boste videli Sina človekovega^a sedeti Mogočnemu na desni^b in prihajati z nebesnimi oblaki.«^c **63** Ko je veliki duhovnik to slišal, si je raztrgal oblačila in rekel: »Zakaj bi sploh še iskali priče?«^d **64** Na lastna ušesa ste slišali bogokletje. Kakšna je vaša odločitev?«^e Vsi so se strinjali, da si zasluži smrt.^d **65** Nekateri so začeli vanj pljuvati,^e mu prekrili obraz, ga tolkli s pestmi in se mu posmehovali: »Prerokuj nam!« Nato so ga stražarji oklofutali in odvedli.^f

66 Peter pa je bil spodaj na dvorišču in tja je prišla ena od služkinj velikega duhovnika.^g **67** Ko je videla Petra, ki se je grel ob ognju, je pogledala naravnost vanj in mu rekla: »Tudi ti si bil z Nazarečanom, s tistim Jezusom.«^h **68** On pa je to zatajil: »Ne poznam tega človeka niti ne vem, o čem govoriš.« Nato je odšel ven v preddverje. **69** Tam ga je služkinja spet zagledala in je tistim, ki so stali poleg, začela govoriti: »Ta je eden od njih.«ⁱ **70** Peter je tudi to zatajil. Nedolgo zatem so tudi tisti, ki so tam stali, začeli Petru govoriti: »Seveda si eden od njih, saj si Galilejec.«^j **71** On pa je to zanikal* in jim prisegel: »Ne poznam tega človeka, o katerem govorite!«^k **72** Takoj zatem je petelin drugič zapel^h in Peter se je spomnil, da mu je Jezus rekel: »Še preden bo petelin dvakrat zapel, me boš trikrat zatajil.«ⁱ Takrat se je zlomil in bruhnil v jok.

15 Takoj ob zori so imeli višji duhovniki, starešine in pismouki, torej ves sanhedrin, posvet. Nato so Jezusa zvezali

14:64 *Ali »Kaj menite?«. **14:71** *Dobesedno »se je zaklinjal«.

in ga odvedli ter izročili Pilátu.^a **2** Pilát je Jezusa vprašal: »Ali si ti kralj Judov?«^b Jezus mu je odgovoril: »Tako je, kot praviš.«^c **3** Višji duhovniki pa so ga obtoževali marsičesa. **4** Pilát ga je spet začel spraševati: »Ali ne boš nič odgovoril?«^e Ali ne slišiš, česa vse te obtožujejo?«^d **5** Toda Jezus ni več odgovarjal, tako da je bil Pilát začuden.^e

6 Ob vsaki pashi* je ponavadi izpustil enega jetnika, tistega pač, ki ga je ljudstvo hotelo.^f **7** Takrat je bil v ječi človek, ki mu je bilo ime Barába. Zaprt je bil skupaj z drugimi uporniki, ki so med uporom zagrešili umor. **8** Prišli so torej ljudje in začeli Piláta prositi za tisto, kar je ponavadi naredil zanje. **9** Pilát jih je vprašal: »Ali hočete, da izpustim kralja Judov?«^g **10** Vedel je namreč, da so mu višji duhovniki Jezusa izročili zgolj iz zavisti.^h **11** Toda višji duhovniki so ljudi nahujskali, naj rajši zahtevajo, da izpusti Barába.ⁱ **12** Pilát jih je spet vprašal: »Kaj pa naj naredim s tem, ki mu vi pravite kralj Judov?«^j **13** Še enkrat so zavpili: »Na kol z njim!«^k **14** Toda Pilát jih je vprašal: »Zakaj? Kaj slabega je naredil?« Oni pa so še bolj vpili: »Na kol z njim!«^l **15** Pilát je želel ugoditi ljudem, zato je izpustil Barába. Jezusa pa je dal prebičati^m in ga nato izročil svojim vojakom, da ga pribijejo na kol.ⁿ

16 Zatem so vojaki Jezusa odvedli na dvorišče upraviteljeve palače in sklicali vso četo.^o **17** Ogrnili so ga z vijoličastim*

15:2 *Dobesedno »Ti praviš tako«. 15:6, 21, 30, 32 *Glej Slovar. 15:17 *Ali »purpur«. »

POGL. 15

- a Ps 2:2
Mt 27:1, 2
Lk 22:66
Jn 18:28
Apd 3:13
Apd 4:26
b Jn 18:33, 37
c Mt 27:11-14
Lk 23:3
č Mt 26:62
d Jn 19:9, 10
e Iz 53:7
f Mt 27:15-18
Jn 18:39
g Lk 23:16
h Mt 21:38
i Mt 27:20-23
Apd 3:14
j Lk 23:20-25
k Jn 19:6
l Apd 3:13
Apd 13:28
m Jn 19:1
n Mt 27:24, 26
o Mt 27:27-31

Des. stolpec

- a Jn 19:3
b Jn 19:16
c Mt 27:32
Lk 23:26
č Mt 27:33-37
Lk 23:33
Jn 19:17
Heb 13:12
d Ps 69:21
e Ps 22:18
Jn 19:23, 24
f Mt 27:29, 37
Lk 23:38
Jn 19:19
g Mt 27:38
h Ps 22:7
Ps 109:25
Iz 53:3
i Mt 27:39-42
Mr 14:58
j Lk 23:35

plaščem, potem pa iz trnja spletli krono in mu jo nadeli. **18** Začeli so mu govoriti: »Pozdravljen,* kralj Judov!«^a **19** Prav tako so ga s trstom topli po glavi, pljuvali vanj, padali pred njim na kolena in se mu klanjali. **20** Ko so se nehali norčevati iz njega, so mu slekli vijoličasti* plašč in mu oblekli njegova vrhnja oblačila. Potem so ga odvedli ven, da bi ga pribili na kol.^b **21** Nekega mimoidečega, Simona iz Ciréne, Aleksandrovega in Rufovega očeta, ki je ravno prihajal s polja, so prisilili, da je nesel njegov mučilni kol*.^c

22 Jezusa so tako privedli na kraj, ki se imenuje Gólgota, kar v prevodu pomeni »kraj lobanje«. **23** Hoteli so mu dati vino, pomešano z omamljajočo miro,^d toda on ga ni vzel. **24** Nato so ga pribili na kol in si razdelili njegova vrhnja oblačila, tako da so žrebali, kdo bo kaj vzel.^e **25** Na kol so ga pribili ob 9. uri*. **26** Nad njim je bil napis z obtožbo »Kralj Judov«. **27** Na kola poleg njega so pritrdili še dva zločinca, enega desno od njega in drugega levo.^g **28** —* **29** Mimoideci so ga začeli žaliti. Zmajevali so z glavob^h in govorili: »No, ti, ki praviš, da lahko podreš tempelj in ga v treh dneh postaviš,ⁱ **30** reši sam sebe in stopi z mučilnega kola*.^j **31** Podobno so se norčevali tudi višji duhovniki in pismouki. Drug drugemu so govorili: »Druge je reševal, sebe pa ne more rešiti!«^j **32** Naj zdaj Kristus, kralj Izraela, stopi z mučilnega kola*. Če bomo to

15:18 *Ali »živel«. 15:20 *Ali »purpur«. 15:25 *Dobesedno »ob tretji uri«, šteto od sončnega vzhoda. 15:28 *Glej Dodatek A3.

videli, bomo verjeli.«^a Tudi možka, ki sta bila na kolih poleg njega, sta ga žalila.^b

33 Ob 12. uri* pa se je po vsej deželi stemnilo in tema je trajala do 15. ure.^c **34** Ob 15. uri je Jezus glasno zavpil »Eli, Eli, lamá sabahtáni?«, kar v prevodu pomeni »Moj Bog, moj Bog, zakaj si me zapustil?«. **35** Nekateri od tistih, ki so stali v bližini, so ob teh besedah začeli govoriti: »Poslušajte! Ta kliče Elija.« **36** Nato je nekdo stekel, namočil gobo v kislo vino, jo nataknil na trst in jo podal Jezusu, da bi pil.^d Rekel je: »Pustite ga, da vidimo, ali bo prišel Elija in ga snel!« **37** Jezus pa je glasno zavpil in izdihnil.^e **38** Takrat se je v svetišču zavesa^f od vrha do tal pretrgala na dvoje.^g **39** Nasproti Jezusu je stal stotnik. Ko je videl, kaj vse se je zgodilo ob Jezusovi smrti, je rekel: »Ta človek je bil res Božji Sin.«^h

40 Tam so bile tudi ženske, ki so od daleč opazovale dogajanje. Med njimi so bile Marija Magdalena pa Marija, ki je bila mama Jakoba Manjšega in Jozéja, ter Salóma.ⁱ **41** Te so Jezusa spremljale in skrbele zanj,^j ko je bil v Galileji. Poleg njih je bilo tam še veliko drugih žensk, ki so prišle z njim v Jeruzalem.

42 To je bil dan pripravljanja, torej dan pred šabatom*, in bilo je že pozno popoldan. **43** Zato se je Jožef iz Arimateje, ki je bil ugleden član sanhedrina in je tudi sam čakal Božje kraljestvo, opogumil in šel k Pilátu ter ga zaprosil za Jezuso-

15:33 *Dobesedno »ob šesti uri«, šteto od sončnega vzhoda. ^aDobesedno »do devete ure«, šteto od sončnega vzhoda. **15:42; 16:1** *Glej Slovar.

POGL. 15

- a Mt 16:4
b Mt 27:44
1Pt 2:23
c Mt 27:45
Lk 23:44
č Ps 22:1
Mt 27:46-49
d Ps 69:21
Jn 19:29
e Ps 31:5
Mt 27:50
Lk 23:46
Jn 19:30
f 2Mz 26:31-33
Heb 6:19
g Mt 27:51
Lk 23:45
Heb 10:19, 20
h Mt 27:54
Lk 23:47
i Mt 27:55, 56
Lk 23:49
j Lk 8:2, 3

Des. stolpec

- a 5Mz 21:22, 23
Mt 27:57, 58
Lk 23:50-52
Jn 19:38
b Iz 53:9
c Mt 27:59, 60
Lk 23:53
Jn 19:40
č Mt 27:61
Lk 23:55

POGL. 16

- d 2Mz 20:8, 9
e Mt 28:1
f Lk 23:55, 56
g Lk 24:1
Jn 20:1
h Lk 24:2, 3
i Lk 24:4
j Mr 8:31
Lk 18:33
Apd 4:10
k Mt 28:5, 6
l Mt 26:32
Mr 14:28
m Mt 28:7
n Mt 28:8
Lk 24:9

vo truplo.^a **44** Toda Pilát se je spraševal, ali je Jezus že mrtev. Zato je poklical stotnika in ga vprašal, ali je že umrl. **45** Ko mu je stotnik to potrdil, je truplo prepustil Jožefu. **46** Ta je potem kupil kakovostno platno, Jezusa snel s kola, ga zavil v platno in položil v grob,^b ki je bil izklesan v skalo, nato pa k vhodu v grob privabil kamen.^c **47** Marija Magdalena in Marija, ki je bila Jozéjeva mama, pa sta opazovali Jezusov grob.^d

16 Ko je šabat*^d že minil, so Marija Magdalena, Marija,^e ki je bila Jakobova mama, in Salóma kupile dišave, da bi jih nanesele na Jezusovo truplo.^f **2** Zelo zgodaj prvega dne v tednu so ob sončnem vzhodu prišle h grobu.^g **3** Druga drugo so spraševale: »Kdo nam bo odvalil kamen od vhoda v grob?« **4** Toda ko so pogledale proti grobu, so videle, da je bil kamen že odvaljen, čeprav je bil zelo velik.^h **5** Ko so vstopile v grob, so na desni videle sedeti mladeniča, oblečenega v dolgo belo oblačilo. Bile so zelo presenečene. **6** Mladenič jim je rekel: »Ne bodite presenečene!ⁱ Vem, da iščete Jezusa Nazaréčana, ki je bil pribit na kol. Obujen je bil./ Ni ga tukaj. Pogledjte, sem so ga položili.^k **7** Zdaj pa pojdite ter njegovim učencem in Petru povejte: »Pred vami gre v Galilejo/ in tam ga boste videli, tako kot vam je povedal.«^m **8** Ko so prišle iz groba, so zbežale stran. Trepetale so od strahu in bile čisto iz sebe. Nikomur niso nič povedale, ker jih je bilo strah.«ⁿ

16:8 *Glede na zanesljive zgodnje rokopise se Evangelij po Marku konča z besedami, ki jih najdemo v 8. vrstici. Glej Dodatek A3.

KRATKA VSEBINA

- 1 Nagovor Teofilu (1-4)
Gabriel napove rojstvo Janeza Krstnika (5-25)
Gabriel napove rojstvo Jezusa (26-38)
Marija obišče Elizabeto (39-45)
Marija poveljuje Jehova (46-56)
Rodi se Janez; dobi ime (57-66)
Zaharija prerokuje (67-80)
- 2 Jezusovo rojstvo (1-7)
Pastirjem se prikažejo angeli (8-20)
Obreza in darovanje očičevalne žrtve (21-24)
Simeon vidi Kristusa (25-35)
Ana govori o otroku (36-38)
Vrnitev v Nazaret (39, 40)
Dvanajstletni Jezus v templju (41-52)
- 3 Začetek Janezovega delovanja (1, 2)
Janez oznanja ljudem, da se morajo krstiti (3-20)
Jezus se da krstiti (21, 22)
Jezusov rodovnik (23-38)
- 4 Hudič hoče Jezusa zapeljati s skušnjavami (1-13)
Jezus začne oznanjevati v Galileji (14, 15)
Jezusa v Nazaretu zavrnejo (16-30)
V sinagogi v Kafarnaumu (31-37)
Jezus ozdravi Simonovo taščo in druge (38-41)
Množice najdejo Jezusa na samotnem kraju (42-44)
- 5 Čudežen ulov rib; prvi učenci (1-11)
Jezus ozdravi gobavca (12-16)
Jezus ozdravi paraliziranega (17-26)
Jezus pokliče Levija (27-32)
Vprašanje glede posta (33-39)
- 6 Jezus je »Gospodar šabata« (1-5)
Moški s hromo roko ozdravljen (6-11)
12 apostolov (12-16)
Jezus poučuje in ozdravlja (17-19)
Izreki o sreči in gorjah (20-26)
Ljubezen do sovražnikov (27-36)
»Nehajte soditi« (37-42)
Drevo se prepozna po sadu (43-45)
Dobro zgrajena hiša; hiša brez trdnega temelja (46-49)
- 7 Stotnik pokaže vero (1-10)
Jezus v Nainu obudi vdovinega sina (11-17)
Jezus hvali Janeza Krstnika (18-30)
Nedovzetan rod obsojen (31-35)
Grešni ženski so grehi odpuščeni (36-50)
Ponazoritev o dolžnikih (41-43)
- 8 Ženske, ki spremljajo Jezusa (1-3)
Ponazoritev o sejalcu (4-8)
Zakaj je Jezus učil s ponazoritvami (9, 10)
Jezus pojasni ponazoritev o sejalcu (11-15)
Svetilka se ne pokrije (16-18)
Jezusova mama in bratje (19-21)
Jezus pomiri vihar (22-25)
Jezus pošlje demone v svinje (26-39)
Jairova hčerka; ženska se dotakne Jezusovega vrhnjega oblačila (40-56)
- 9 Jezus da 12 apostolom navodila za oznanjevanje (1-6)
Herod je zmeden zaradi Jezusa (7-9)
Jezus nahrani 5000 moških (10-17)
Peter za Jezusa reče, da je Kristus (18-20)
Jezus napove, da bo umrl (21, 22)
Kdo je pravi učenec (23-27)
Jezusovo spremenjenje (28-36)
Jezus ozdravi dečka, obsedenege od demona (37-43a)
Jezus spet napove, da bo umrl (43b-45)
Učenci se pripravljajo o tem, kdo je največji (46-48)
»Kdor ni proti vam, je z vami« (49, 50)
Neka samarijska vas noče sprejeti Jezusa (51-56)
Kaj pomeni hoditi za Jezusom (57-62)
- 10 Jezus pošlje 70 učencev (1-12)
Gorje prebivalcem mest, ki se ne kesajo (13-16)
70 učencev se vrne (17-20)
Jezus hvali svojega Očeta, ker daje prednost ponižnim (21-24)
Ponazoritev o usmiljenem Samarijanu (25-37)
Jezus obišče Marto in Marijo (38-42)

- 11 Kako moliti (1-13)
Vzorčna molitev (2-4)
Izganjanje demonov z Božjo močjo (14-23)
Hudobni duh se vrne (24-26)
Kaj je prava sreča (27, 28)
Znamenje Jona (29-32)
Svetilka telesa (33-36)
Gorje verskim hinavcem (37-54)
 - 12 Farizejski kvas (1-3)
Bati se je treba Boga, ne pa človeka (4-7)
Priznati Kristusa pred ljudmi (8-12)
Ponazoritev o neumnem bogatašu (13-21)
»Ne bodite več zaskrbljeni« (22-34)
Mala čreda (32)
Biti buden (35-40)
Zvesti oskrbnik in nezvesti oskrbnik (41-48)
Jezus ni prinesel miru, ampak razdor (49-53)
Trebja je znati razložiti dogodke (54-56)
Reševanje sporov (57-59)
 - 13 Pokesati se ali umreti (1-5)
Ponazoritev o figi, ki ni obrodila (6-9)
Jezus na šabat ozdravi sključeno žensko (10-17)
Ponazoritvi o gorčičnem zrnu in o kvasu (18-21)
Da bi prišli skozi ozka vrata, je potreben trud (22-30)
Herod, »ta lisjak« (31-33)
Jezus je žalosten zaradi Jeruzalema (34, 35)
 - 14 Jezus na šabat ozdravi človeka z vodenico (1-6)
Kako biti ponižen gost (7-11)
Povabiti tiste, ki ne morejo povrniti (12-14)
Ponazoritev o gostih, ki so se izgovarjali (15-24)
Kaj je potrebno, da je kdo lahko Jezusov učenec (25-33)
»Če sol postane neslana« (34, 35)
 - 15 Ponazoritev o izgubljeni ovci (1-7)
Ponazoritev o izgubljeni drahmi (8-10)
Ponazoritev o izgubljenem sinu (11-32)
 - 16 Ponazoritev o nepravičnem oskrbniku (1-13)
»Kdor je v najmanjšem zvest, je zvest tudi v velikem« (10)
- Zakonik in Božje kraljestvo (14-18)
Ponazoritev o bogatašu in Lazarju (19-31)
 - 17 Navajanje na greh, odpuščanje in vera (1-6)
Nekoristni sužnji (7-10)
Jezus ozdravi deset gobavcev (11-19)
Prihod Božjega kraljestva (20-37)
Božje kraljestvo je »med vami« (21)
»Spomnite se Lotove žene« (32)
 - 18 Ponazoritev o vztrajni vdovi (1-8)
Farizej in davkar (9-14)
Jezus in otroci (15-17)
Vprašanje bogatega oblastnika (18-30)
Jezus spet napove, da bo umrl (31-34)
Jezus slepemu beraču povrne vid (35-43)
 - 19 Jezus obišče Zaheja (1-10)
Ponazoritev o desetih minah (11-27)
Jezusov zmagoslavi prihod (28-40)
Jezus se razjoče nad Jeruzalemom (41-44)
Jezus očisti tempelj (45-48)
 - 20 Dvom o tem, od kod Jezusu oblast (1-8)
Ponazoritev o hudobnih delavcih v vinogradu (9-19)
Bog in cesar (20-26)
Vprašanje o vstajenju (27-40)
Ali je Kristus Davidov sin? (41-44)
Jezus posvari pred pismouki (45-47)
 - 21 Revna vdova daruje dva novčiča (1-4)
ZNAMENJE PRIHODNIH DOGODKOV (5-36)
Vojne, veliki potresi, epidemije, lakote (10, 11)
Jeruzalem bo obkolila vojska (20)
Časi narodov (24)
Prihod Sina človekovega (27)
Ponazoritev o figi (29-33)
Jezusovi učenci morajo biti budni (34-36)
Jezus uči v templju (37, 38)
 - 22 Duhovniki skujejo načrt, kako ubiti Jezusa (1-6)
Priprave na zadnjo pasho (7-13)
Jezus vpelje Gospodovo večerjo (14-20)
»Z menoj pri mizi je moj izdajalec« (21-23)
Vroč prerekanje o tem, kdo je največji (24-27)
Jezusova zaveza za Kraljestvo (28-30)
Jezus napove, da ga bo Peter zatajil (31-34)

- Treba je biti pripravljen; dva meča (35-38)
 Jezus moli na Oljski gori (39-46)
 Jezusa aretirajo (47-53)
 Peter zataji Jezusa (54-62)
 Iz Jezusa se norčujejo (63-65)
 Sojenje pred sanhedrinom (66-71)
- 23 Jezus pred Pilatom in pred Herodom (1-25)

- Jezus in zločinca visijo na kolih (26-43)
 »Boš z menoj v raju« (43)
 Jezus umre (44-49)
 Jezusov pokop (50-56)
- 24 Jezus obujen (1-12)
 Na poti v Emavs (13-35)
 Jezus se prikaže učencem (36-49)
 Jezus se dvigne v nebo (50-53)

1 Mnogi so se že lotili sestavljanja poročila o dogodkih, o katerih smo popolnoma prepričani, da so resnični.^a **2** To, kar so napisali, se ujema s tem, kar smo slišali od očitvidcev^b in tistih, ki so oznanjevali Božje sporočilo.^c **3** Zato sem se tudi jaz odločil, ker sem vse od začetka natančno raziskal, da te dogodke v logičnem zaporedju napišem tebi, nadvse spoštovani Teófil.^c **4** Tako se boš lahko povsem prepričal, da so stvari, o katerih si bil poučen*, resnične.^d

5 V dneh Heróda*,^e kralja Judeje, je živel duhovnik, ki mu je bilo ime Zaharija in je bil iz Abíjevega^f oddelka. Zaharija je imel ženo Elizabeto, ki je bila Aro-nova potomka. **6** Oba sta bila pravična v Božjih očeh. Živela sta tako, da jima ni bilo kaj očitati, skladno z vsemi Jehovovimi* zapovedmi in zakonskimi določili. **7** Toda bila sta brez otrok, ker je bila Elizabeta neplodna, oba pa sta bila tudi že precej v letih.

8 Nekega dne je Zaharija opravljal duhovniško službo pred Bogom, ker je bil na vrsti njegov oddelek.^g **9** Skladno z

Lk Naslov *Ali »dobra novica«. **1:4** *Ali »ustno poučen«. **1:5** *Glej Slovar. **1:6, 9, 11, 15-17** *Glej Dodatek A5.

POGL. 1

a Jn 20:30, 31

b Jn 15:27

1Pt 5:1

2Pt 1:16

c Heb 2:3

č Apd 1:1

d Jn 20:30, 31

e Mt 2:1

f 1Kn 24:3, 10

g 1Kn 24:1, 19

2Kn 8:14

2Kn 31:2

Des. stolpec

a 2Mz 40:5

b 2Mz 30:7, 8

c Lk 1:59, 60

č Lk 1:57, 58

d Lk 7:28

e 4Mz 6:2, 3

Mt 11:18

f Jer 1:5

Rim 9:10-12

g Mal 4:6

h Mt 11:13, 14

Mt 17:10-12

i Mal 4:5, 6

j Iz 40:3

Mal 3:1

duhovniško prakso[#] je bil izbran, da vstopi v Jehovovo* svetišče^a in daruje kadilo.^b **10** Zunaj pa je bilo zbranih veliko ljudi, ki so takrat, ko se je darovalo kadilo, molili. **11** Nenadoma se je Zaharija na desni strani kadilnega altarja prikazal Jehovov* angel. **12** Zaharija je to, kar je videl, vznemirilo in postalo ga je strah. **13** Angel pa mu je rekel: »Ne boj se, Zaharija. Tvoja goreča prošnja je bila uslišana. Žena Elizabeta ti bo rodila sina in daj mu ime Janez.^c **14** Tebe bo to navdalo z veseljem in veliko srečo. Tudi mnogi drugi se bodo veselili njegovega rojstva,^c **15** ker bo velik v Jehovovih* očeh.^d Toda ne bo smel piti vina in drugih alkoholnih pijač.^e Napolnjen bo s svetim duhom, in to še preden se bo rodil.^f **16** In bo mnogo Izraelcev pripeljal nazaj k njihovemu Bogu Jehovu*.^g **17** Poleg tega bo hodil pred Bogom z enakim duhom in enako močjo, kakršna je imel Elija.^h Po njegovi zaslugi bo srce očetov postalo kot srce otrok^{#i} in neposlušni se bodo naučili ravnati modro in pravično. Tako bo ljudstvo pripravil za Jehova*.ⁱ

1:9 [#]Ali »običajem, ki so ga imeli duhovniki«. **1:15** [#]Ali »od maminega telesa«. **1:17** [#]Ali »srce očetov bo pripeljal nazaj k otrokom«.

18 Zaharija pa je angelu rekel: »Kako naj vem, da se bo to res zgodilo? Saj sem že star in tudi moja žena je že precej v letih.« **19** Angel mu je odgovoril: »Jaz sem Gabriel^a in stojim pred Bogom, v njegovi bližini.^b Poslan sem bil, da govorim s teboj in ti oznamim to dobro novice. **20** Ker pa nisi verjel mojim besedam, ki se bodo izpolnile ob za to določenem času, ne boš mogel govoriti in boš molčal do dneva, ko se bo vse to zgodilo.« **21** Medtem so ljudje še vedno čakali na Zaharija in se čudili, zakaj se tako dolgo zadržuje v svetišču. **22** Ko je prišel ven, ni mogel govoriti, zato so ljudje dojali, da je v svetišču pravkar videl nekaj nadnaravnega*. Z rokami jim je kazal znake, toda ostal je nem. **23** Ko so se končali dnevi njegove svete* službe, je odšel domov.

24 Čez nekaj časa je njegova žena Elizabeta zanosila in nato pet mesecev ni šla iz hiše. Govorila je: **25** »To je zame naredil Jehova*. Usmilil se me je in me opral sramote.«^c

26 Ko je bila Elizabeta v šestem mesecu nosečnosti, je Bog poslal angela Gabriela^c v galilejsko mesto Názaret **27** k devici,^d ki ji je bilo ime Marija. Marija je bila zaročena z Jožefom,^e ki je bil Davidov potomec. **28** Ko je angel prišel k njej, ji je rekel: »Pozdravljena! Izkazana ti je velika naklonjenost. Jehova* je s teboj.« **29** Njegove besede so jo zelo vznemirile in začela je razmišljati, kaj ta pozdrav pomeni. **30** Angel pa ji je rekel: »Ne boj se, Marija, saj si si pridobila Božjo naklonjenost. **31** Zanosila boš in rodila sina.^f

1:22 *Ali »videnje«. 1:23 *Ali »javne«. 1:25, 28, 32, 38, 45 *Glej Dodatek A5.

POGL. 1

a Dan 8:16
Dan 9:21
Lk 1:26, 27

b Heb 1:7, 14

c 1Mz 30:22, 23
1Sa 1:10, 11

č Dan 8:16
Lk 1:19

d Iz 7:14

e Mt 1:18

f Gal 4:4

Des. stolpec

a Mt 1:21-23
Lk 2:21

b Flp 2:9-11
1Ti 6:15

c Mt 27:54
Jn 1:49

č 2Sa 7:8, 12
Ps 132:11
Iz 9:7
Iz 11:1, 10
Jer 23:5
Mt 1:1

d Dan 2:44
Dan 7:13, 14
Heb 1:8

e Iz 7:14
Mt 1:24, 25

f Mt 1:18, 20

g Jn 6:68, 69

h Mt 14:33
Jn 1:32, 34
Jn 20:31

i 1Mz 18:14
Mt 19:26

Daj mu ime Jezus.^a **32** Ta bo velik^b in se bo imenoval Sin Najvišjega.^c Bog Jehova* mu bo dal prestol njegovega praočeta^d Davida^e **33** in Jakobovim potomcem bo kraljeval na večne čase. Njegovo kraljevanje* se ne bo nikoli končalo.«^d

34 Marija je angela vprašala: »Kako se bo to zgodilo, ko pa sem še devica?«^e **35** Angel ji je odgovoril: »Nate bo deloval svet^f duh^f in prekrila te bo moč Najvišjega. Zato bo otrok, ki se bo rodil, svet^g in se bo imenoval Božji Sin.^h **36** Tudi tvoja sorodnica Elizabeta je zanosila in je zdaj v šestem mesecu nosečnosti, čeprav je že v letih in so ljudje govorili, da ne more imeti otrok. **37** Bogu namreč ni nemogoče izpolniti nič, kar reče.«ⁱ **38** Marija pa je rekla: »Jehova* sužnja sem. Naj se mi zgodi, kot si rekel.« Nato je angel odšel.

39 Kmalu zatem je Marija hitro odpotovala v neko mesto v judovskem hribovju. **40** Vstopila je v Zaharijevo hišo in pozdravila Elizabeto. **41** Ko je Elizabeta slišala Marijin pozdrav, je otrok v njej poskočil, sama pa je polna svetega duha **42** na ves glas vzkliknila: »Blagoslovljena si bolj kot katera koli druga ženska in blagoslovljen je otrok v tvojem telesu! **43** S čim sem si zaslužila to čast, da je prišla k meni mama mojega Gospoda? **44** Ko sem zaslišala tvoj pozdrav, je otrok v meni od velikega veselja kar poskočil. **45** Srečna ti, ki si verjela temu, kar ti je bilo povedano, ker se ti bo zgodilo prav vse, kar ti je govoril Jehova*.«

1:32 ^dDobesedno »očeta«. 1:33 *Dobesedno »Kraljestvo«.

46 Marija je rekla: »Moja duša* poveljuje Jehova[#],^a **47** moj duh se zelo veseli v Bogu, mojem Rešitelju,^b **48** ker je opazil mene, svojo nepomembno sužnjc. ^c Od zdaj naprej me bodo vsi rodovi* imeli za srečno,^c **49** saj je Mogočni zame naredil velika dela. Njegovo ime je sveto^d **50** in v vsakem rodu* je usmiljen s tistimi, ki ga globoko spoštujejo[#].^e **51** S svojo roko je naredil mogočna dela, vsenaokrog je razkropil tiste, ki so ošabni v svojem srcu.^f **52** S prestolov je pometal vladarje^g in povikal nepomembne.^h **53** Lačne je nasitil z dobrotamiⁱ in bogate odpravil praznih rok. **54** Priskočil je na pomoč svojemu služabniku Izraelu. To je naredil, da bi pokazal, da se na večne čase spominja svoje obljube, da bo izkazoval usmiljenje^j **55** Abrahamu in njegovim potomcem*, točno tako kot je govoril našim praočetom.«^k **56** Marija je ostala pri njej kake tri mesece, potem pa se je vrnila domov.

57 Za Elizabeto je nastopil čas, da rodi, in rodila je sina. **58** Njeni sosedje in sorodniki so slišali, da ji je Jehova[#] izkazal veliko usmiljenje, in so se veselili skupaj z njo.^l **59** Osmi dan, ko je bilo treba dojenčka obrezati,^m so prišli in mu hoteli dati ime po očetu Zahariju. **60** Toda otrokova mama je rekla: »Ne! Ime mu bo Janez.« **61** Oni pa so ji rekli: »Nikomur od tvojih sorodnikov ni tako ime.« **62** Potem so s kretinjami rok vprašali še otrokovega očeta, kako hoče, da je otro-

1:46 *Glej Slovar. 1:46, 58, 68, 76

[#]Glej Dodatek A5. 1:48 *Ali »generacije«. 1:50 *Ali »generacij«. [#]Dobesedno »se ga bojijo«. 1:55 *Dobesedno »njegovemu semenu«.

POGL. 1

a 1Sa 2:1

b 2Sa 22:3

Iz 43:3

Hab 3:18

Tit 1:3

Juda 25

c 1Sa 1:10, 11

č Lk 11:27

d Ps 71:19

Ps 111:9

e Ps 103:17

f 2Sa 22:28

g Job 12:19

h 1Sa 2:7

i 1Sa 2:5

Ps 34:10

Ps 107:9

j Ps 98:3

Iz 41:8, 9

k 1Mz 17:19

Mih 7:20

Gal 3:16

l Lk 1:14

m 1Mz 17:10, 12

3Mz 12:2, 3

Des. stolpec

a Lk 1:13

b Lk 1:20

c 1Kr 1:48

Ps 41:13

Ps 72:18

Ps 106:48

č Ps 111:9

Lk 7:16

d 1Sa 2:10

Ps 132:17

e Jer 23:5

Dan 9:24

f Ps 106:10

g 1Mz 17:7

3Mz 26:42

Ps 106:45, 46

h 1Mz 22:15-18

Ps 105:8, 9

Mih 7:20

i Iz 40:3

Mal 3:1

Mt 3:3

j Mr 1:4

ku ime. **63** Prosil je, naj mu dajo deščico. Nanjo je napisal: »Janez mu je ime.«^a Nad tem so se vsi začudili. **64** V tistem trenutku se je Zahariju povrnila sposobnost govorjenja. Začel je govoriti^b in hvaliti Boga. **65** Vse sosede je prevzelo strahospoštovanje in po vsem judejskem hribovju so začeli govoriti o teh rečeh. **66** Vsi, ki so to slišali, so o tem premišljevali in se spraševali: »Kaj bo nastalo iz tega otroka?« Bilo je namreč jasno, da je Jehova* z njim.

67 Njegov oče Zaharija je nato poln svetega duha prerokoval: **68** »Hvaljen naj bo Izraelov Bog Jehova[#],^c ker se je usmilil svojega ljudstva in ga odrešil.^c **69** Iz družine* svojega služabnika Davida nam je dal mogočnega Rešitelja[#],^d **70** kot je to obljubil po svojih svetih prerokih iz preteklosti.^e **71** Obljubil je, da nas bo rešil naših nasprotnikov in vseh, ki nas sovražijo.^f **72** Z nami bo usmiljen, kot je to obljubil našim prednikom, in spomnil se bo svoje svete zaveze.^g **73** To je obljuba, ki jo je dal našemu praočetu Abrahamu.^h **74** Potem ko nas bo Bog rešil naših sovražnikov, nam bo naklonil čast, da ga bomo častili neustrašno, **75** zvesto* in pravično vse svoje življenje. **76** Ti, moj otrok, pa se boš imenoval prerok Najvišjega, saj boš šel pred Jehovom[#], da mu boš pripravil pot,ⁱ **77** da boš njegovo ljudstvo seznanil s tem, da mu bo Bog odpustil grehe^j in ga tako rešil. **78** Vse to bo naš Bog naredil zaradi svoje najgloblje

1:66 *Dobesedno »Jehovova roka«. Glej Dodatek A5. 1:69 *Dobesedno »hiše«. [#]Ali »rog rešitve«. Glej Slovar pod »rog«. 1:75 *Ali »vdano«.

sočutnosti. Ta sočutnost od zgoraj bo kakor svetloba, ki sveti ob zori, **79** in bo razsvetlila tiste, ki sedijo v temi in smrtni senci,^a ter bo usmerjala naše korake na pot miru.«

80 Otrok pa je rasel in postal zrel človek*. Živel je v pustinji, dokler ni prišel čas, da začne javno delovati med Izraelci.

2 Tiste dni je cesar Avgúst izdal odredbo, da naj se popiše prebivalce celotnega imperija*. **2** (Ta prvi popis je bil takrat, ko je bil v Siriji upravitelj Kvirinij.) **3** Tako so vsi ljudje odpotovali vsak v svoj rojstni kraj, da bi se tam dali popisati. **4** Tudi Jožef^b se je iz galilejskega mesta Nazaret odpravil v Judejo, v Davidov domači kraj, ki se imenuje Betlehem,^c saj je bil iz Davidove rodbine. **5** Odšel je, da bi se dal popisat skupaj z Marijo, ki je bila takrat že njegova žena in je bila v visoki nosečnosti.^c **6** Ko sta bila tam, je nastopil čas poroda. **7** Rodila je sina, prvorojenca,^d ga poвила in položila v jaslje,^e saj niso našli proste sobe, kjer bi lahko prenočili.

8 V tem istem kraju so pastirji prenočevali na prostem in ponoči čuvali svoje črede. **9** Nenadoma se je pred njimi pojavil Jehovov* angel in obsijala jih je Jehovova* slava, zato so se zelo prestrašili. **10** Toda angel jim je rekel: »Ne bojte se! Prišel sem vam povedat dobro novico, ki bo zelo razveselila vse ljudi. **11** Danes se vam je v Davidovem domačem kraju^f rodil rešitelj,^g ki je Kristus in Gospod.^h **12** Da je to on, boste

1:80 *Dobesedno »se je okrepil v duhu«. **2:1** *Dobesedno »ves obljubljeni svet«. **2:9, 15, 22-24** *Glej Dodatek A5.

POGL. 1

a Ps 107:10
Iz 9:2
Mt 4:16

POGL. 2

b Mt 1:16

c 1Sa 16:1
Mih 5:2
Mt 2:6

č Mt 1:18
Lk 1:26, 27

d Mt 1:25

e Iz 53:2

f 1Sa 20:6

g Iz 9:6

h Apd 2:36
Flp 2:11

Des. stolpec

a Dan 7:10
Raz 5:11

b Lk 2:51

c 1Mz 17:10, 12
3Mz 12:2, 3

č Mt 1:20, 21
Lk 1:30, 31

d 3Mz 12:2, 4

e 2Mz 13:2, 12
2Mz 22:29
4Mz 3:13
4Mz 8:17

f 3Mz 12:6, 8

vedeli po tem: našli boste novorojenčka, ki bo povit ležal v jasljih.« **13** Nenadoma se je ob angelu pojavila velika nebeška vojska.^a Hvalila je Boga in govorila: **14** »Naj bo slavljen Bog na višavah in naj na zemlji vlada mir med ljudmi, ki jih on priznava.«

15 Potem so angeli odšli nazaj v nebesa, pastirji pa so začeli drug drugemu govoriti: »Pojdimo v Betlehem, da vidimo to, kar nam je Jehova* razodel.«

16 Hitro so odšli ter našli Marijo in Jožefa pa tudi novorojenčka, ki je ležal v jasljih. **17** Ko so to videli, so ljudem povedali vse, kar jim je bilo glede otroka rečeno. **18** Vsi, ki so slišali to, kar so pastirji povedali, so bili nad sporočilom osupli. **19** Marija pa si je vse te besede vtisnila v spomin in premišljevala, kaj naj bi pomenile.^b **20** Potem so se pastirji vrnili k svojim čredam ter slavili in hvalili Boga, ker se je vse, kar so slišali in videli, zgodilo točno tako, kot jim je bilo povedano.

21 Novorojenčku so po osmih dneh, ko ga je bilo treba obrezati,^c dali ime Jezus. To ime mu je še pred njegovim spočetjem dal angel.^c

22 Ko je prišel čas za darovanje očiščevalne žrtve, ki je določena po Mojzesovem Zakoniku*,^d sta Jožef in Marija prinesla Jezusa v Jeruzalem, da bi ga predstavila Jehovu*, **23** tako kot je to predpisano v Jehovovem* Zakoniku*: »Posveti Jehovu* vsakega prvorojenega sina.«^e **24** Darovala sta žrtev, tako kot je predpisano v Jehovovem* Zakoniku*: »Darujte dve grlici ali dva mlada goloba.«^f

2:22 *Ali »Mojzesovi Postavi«. **2:23, 24** *Ali »Jehovovi Postavi«.

25 V Jeruzalemu je bil človek, ki mu je bilo ime Símeon. Bil je pravičen in zelo veren mož. Čakal je na čas, ko bo Bog potolažil Izraelce,^a in vodil ga je sveti duh. **26** Poleg tega mu je Bog po svetem duhu razodel, da ne bo umrl, dokler ne bo videl Kristusa, Jehovovega* izbranca. **27** Zdaj je pod vplivom duha prišel v tempelj. Ko so starši prinesli noter malega Jezusa, da bi opravili to, kar je bilo predpisano v Zakoniku*,^b **28** ga je vzel v naročje in hvalil Boga z besedami: **29** »Vrhovni gospod, zdaj ko si izpolnil svojo obljubo, lahko v miru umrem.«^c **30** Moje oči so videle tistega, ki bo prinesel rešitev,^c **31** tistega, ki si ga poslal, da bi ga videla vsa ljudstva.^d **32** On je luč,^e ki narodom omogoča, da vidijo,^f in slava tvojega ljudstva, Izraelcev.« **33** Oče in mama sta bila začudena nad vsem, kar je bilo rečeno za otroka. **34** Símeon ju je blagoslovil, Jezusovi mami Mariji pa rekel: »Bog je poslal tega otroka, da bodo zaradi njega nekateri v Izraelu padli,^g drugi pa vstali^h in da bo kakor znamenje, ki ga bodo prezirali.ⁱ **35** Vse to je zato, da bi se razkrile misli mnogih src. Tvoje srce pa bo prebodel dolg meč.«^j

36 Tam je bila tudi prerokinja Ana, Fanuélova hči iz Áserjevega rodu. Bila je že precej v letih in je po poroki* živela z možem samo sedem let, **37** potem pa je ovdovela. Zdaj je bila stara 84 let in ni nikoli manjkala v templju. Noč in dan je opravljala sveto službo s posti in gorečimi molitvami. **38** Rav-

2:26, 39 *Glej Dodatek A5. 2:27 *Ali »Postavi«. 2:36 *Dobesedno »po svojem devištvu«.

POGL. 2

a Iz 40:1
Iz 49:13

b 3Mz 12:6, 7

c 1Mz 46:30

č Iz 52:10
Lk 3:4, 6
Apd 4:12

d Iz 40:5

e Iz 9:2
Mt 4:16

f Iz 11:10
Iz 42:6
Iz 49:6
Apd 13:47
Apd 26:23

g Iz 8:14

h 1Ko 1:23, 24

i Apd 28:22
1Pt 2:7, 8

j Jn 19:25

Des. stolpec

a Iz 52:9
Mr 15:43
Lk 2:25

b 3Mz 12:6

c Mt 2:23
Lk 1:26

č Lk 2:52

d 2Mz 23:14, 15
5Mz 16:16

e 2Mz 34:23

f Ps 119:99
Mt 7:28
Mr 1:22
Jn 7:15

g Jn 2:16

h 2Mz 20:12
5Mz 5:16
Ef 6:1
Kol 3:20

no takrat je pristopila k njim ter se začela zahvaljevati Bogu in govoriti o otroku vsem, ki so čakali na odrešitev Jeruzalema.^a

39 Ko sta Jožef in Marija opravila vse, kar je od njiju zahteval Jehovov* Zakonik*,^b sta se vrnila v Galilejo, v svoje mesto Názaret.^c **40** Otrok pa je rasel in se krepil. Postajal je vedno bolj moder in Bog mu je bil še naprej naklonjen.^c

41 Njegova starša sta imela navado, da sta vsako leto šla v Jeruzalem na praznik pashe*.^d

42 Tako so tudi takrat, ko je bil Jezus star 12 let, šli v Jeruzalem, kot je bilo ob tem prazniku v navadi.^e **43** Ko je bilo praznika konec, so se odpravili domov, Jezus pa je ostal v Jeruzalemu, ne da bi njegova starša to opazila. **44** Mislila sta, da je z drugimi, ki so potovali skupaj z njimi. Ko pa so bili na poti že en dan, sta ga začela iskati med sorodniki in znanci. **45** Ker ga nista našla, sta se vrnila v Jeruzalem in ga tam povsod iskala. **46** Po treh dneh sta ga končno našla v templju, kjer je sedel med učitelji ter jih poslušal in spraševal. **47** Vsi tisti, ki so ga poslušali, so se čudili njegovim odgovorom in temu, koliko je razumel.^f **48** Ko sta ga starša videla, sta bila vsa iz sebe. Mama mu je rekla: »Otrok, zakaj si nama to naredil? S tvojim očetom sva te vsa obupana iskala.« **49** Jezus pa jima je rekel: »Zakaj sta me iskala? Ali nista vedela, da moram biti v hiši svojega Očeta?«^g **50** Vendar nista razumela tega, kar jima je rekel.

51 Nato se je z njima vrnil v Názaret in jima bil še naprej poslušen*.^h Njegova mama je vse

2:39 *Ali »Jehovova Postava«. 2:41 *Glej Slovar. 2:51 *Ali »pokoren«.

te besede skrbno shranila v svojem srcu.^a **52** Jezus pa je rasel, si pridobival modrost in užival vse večjo naklonjenost Boga in ljudi.

3 V 15. letu vladarja Tiberija, ko je bil Poncij Pilát upravitelj v Judeji, Heród*^b okrožni oblastnik^c v Galileji, Heródov brat Filip okrožni oblastnik v Ituriji in Trahonítidi ter Lizánija okrožni oblastnik v Abiléní, **2** ko je bil Ana eden od višjih duhovnikov in Kajfa veliki duhovnik,^c je Zaharijev sin Janez^d v pustinji^d od Boga prejel sporočilo.

3 Janez je obhodil vso pokrajino ob Jordanu in ljudem oznanjal, da se morajo krstiti v znak kesanja, ki je potrebno, da bi jim bili odpuščeni grehi.^e **4** Zgodilo se je točno tako, kot piše v knjigi preroka Izaija: »V pustinji nekdo vpije: ‚Pripravite pot Jehovu*! Poravnajte zanj poti!‘^f **5** Vsaka dolina naj se napolni, vsaka gora in vsak hrib naj se znižata, vijugaste poti naj postanejo ravne in luknjaste poti naj postanejo gladke. **6** Vsi ljudje bodo videli tistega, po katerem bo Bog priskrbel rešitev.«^g

7 Ljudem, ki so se zgrinjali k njemu, da bi jih krstil, je začel govoriti: »Gadja zalega, kdo vas je prepričal, da lahko zbežite pred Božjo jezo, ki prihaja?«^h **8** Najprej s svojimi deli pokažite, da ste se pokesali. Ne mislite si, da je vaš oče Abraham. Povem vam, da lahko Bog Abrahamu iz teh kamnov ustvari otroke. **9** Sekira je že nastavljena pri korenini drevesa. Vsako drevo, ki ne rodi dobrega

3:1 *Gre za Heroda Antipa. Glej Slovar. *Dobesedno »tetrahk«. Naziv za vladarja pokrajine v rimskem imperiju. **3:4** *Glej Dodatek A5.

POGL. 2
a Lk 2:19

POGL. 3
b Mt 14:1
Lk 23:6, 7
c Mt 26:57
Jn 18:13
Jn 18:24
Apd 4:5, 6

č Jn 1:6

d Lk 1:80

e Mt 3:1, 2
Mr 1:4
Lk 1:76, 77

f Mt 3:3
Mr 1:3
Jn 1:23

g Iz 40:3-5
Lk 2:30
Apd 28:28

h Mt 3:7-10
Mt 23:33

Des. stolpec

a Mt 7:19

b 1Ti 6:18
Jak 2:15, 16
1Jn 3:17

c Mt 21:32
Lk 7:29

č Lk 19:8

d 2Mz 23:1, 7
3Mz 19:11

e Jn 1:25

f Jn 1:26, 27

g Mt 3:11, 12
Mr 1:7, 8
Apd 2:1, 4

sadu, se bo posekalo in vrglo v ogenj.«^a

10 Ljudje so ga spraševali: »Kaj naj torej naredimo?«^b **11** On pa jim je odgovoril: »Kdor ima dve oblačili*, naj da eno tistemu, ki nima nobenega, in kdor ima hrano, naj jo deli s tistim, ki je nima.«^b **12** Celo davkarji so prihajali, da bi se dali krstiti,^c in so ga spraševali: »Učitelj, kaj naj naredimo?«^c **13** Rekel jim je: »Od ljudi ne zahtevajte* višjega davka, kot je predpisano.«^c **14** Tudi vojaki so ga spraševali: »Kaj pa naj naredimo mi?«^c On jim je odgovoril: »Nikogar ne izsiljujte* in nikogar po krivem ne obtožujte,^d ampak bodite zadovoljni s tem, kar dobivate*.«^c

15 Ljudje so živeli v pričakovanju in glede Janeza so se vsi spraševali, ali ni morda on Kristus.^e **16** Zato je Janez vsem odgovoril: »Jaz vas krščujem z vodo, toda prihaja nekdo, ki je močnejši od mene in mu jaz nisem vreden odvezati jermenov na sandalah.^f On vas bo krstil s svetim duhom in ognjem.^g **17** V roki ima velnico*, da bo z njo popolnoma očistil svoje mlatišče in pšenico spravil v svojo žitnico, pleve* pa sežgal z neugasljivim ognjem.«^g

18 Ljudem je dal še mnogo drugih nasvetov in jim oznanjal dobro novico. **19** Okrožnega oblastnika Heróda pa je opomnil zaradi Herodiáde, žene njegovega brata, in zaradi vseh hudobnih dejanj, ki jih je naredil. **20** Zato je Heród naredil

3:11 *Ali »dodatno oblačilo«. **3:13** *Ali »ne pobirajte«. **3:14** *Ali »ne nadlegujte«. *Ali »s svojim plačilom«. **3:17** *Gre za leseno, lopati podobno orodje za odstranjevanje plev iz žita. *Gre za ovoj zrn.

še eno hudobno dejanje: Janeza je spravil za zapahe.^a

21 Med ljudmi, ki so se dali krstiti, je bil tudi Jezus.^b Ko je molil, so se odprla nebesa^c **22** in nanj se je spustil sveti duh, ki je bil videti kakor golob. Iz nebes se je zaslíhal glas: »Ti si moj ljubljeni Sin. Ti si mi v veselje.«^c

23 Ko je Jezus^d začel delovati, je bil star okoli 30 let.^e Bil je, kot so mislili,

Jožefov sin.^f

- 24** Héli je bil Matátov sin, Matát je bil Léviijev sin, Lévi je bil Melhíjev sin, Melhí je bil Janájev sin, Janáj je bil Jožefov sin,
- 25** Jožef je bil Matatíjev sin, Matatíja je bil Ámosov sin, Ámos je bil Náhumov sin, Náhum je bil Heslíjev sin, Heslí je bil Nangájev sin,
- 26** Nangáj je bil Máhatov sin, Máhat je bil Matatíjev sin, Matatíja je bil Šimíjev sin, Šimí je bil Jozéhov sin, Jozéh je bil Jodájev sin,
- 27** Jodá je bil Johanánov sin, Johanán je bil Rezájev sin, Rezá je bil Zerubabélov^g sin, Zerubabél je bil Šealtíelov^h sin, Šealtíel je bil Neríjev sin,
- 28** Nerí je bil Melhíjev sin, Melhí je bil Adíjev sin, Adí je bil Kosámov sin, Kosám je bil Elmadámov sin, Elmadám je bil Erov sin,
- 29** Er je bil Jezusov sin, Jezus je bil Eliézerjev sin, Eliézer je bil Jorímov sin, Jorím je bil Matátov sin, Matát je bil Léviijev sin,
- 30** Lévi je bil Símeonov sin, Símeon je bil Judov sin,

POGL. 3

a Mt 14:3-5
Mr 6:17-20

b Mt 3:13

c Mt 3:16
Mr 1:9, 10

č Ps 2:7
Mt 3:17
Mt 17:5
Mr 1:11
Jn 1:32-34

d Mt 1:1-17

e 4Mz 4:2, 3

f Mt 1:16
Mt 13:55
Lk 4:22
Jn 6:42

g Ezr 3:2

h 1Kn 3:17
Mt 1:12

Des. stolpec

a 2Sa 5:13, 14
1Kn 3:5

b 1Sa 16:13
1Sa 17:58
Mt 1:6

c Iz 11:1

č Rut 4:17

d Rut 4:13

e Rut 4:21

f 1Kn 2:11

g Rut 4:12
Rut 4:18, 19
1Kn 2:4, 5

h 1Mz 29:35
1Kn 2:1

i 1Mz 25:26

j 1Mz 21:2, 3

k 1Kn 1:28

l 1Mz 11:24
1Mz 11:26, 27

m 1Mz 11:22

n 1Mz 11:20

o 1Mz 11:18

p 1Mz 11:16

r 1Mz 11:14

1Kn 1:25

s 1Mz 11:12

š 1Mz 11:10

t 1Mz 5:32

u 1Mz 5:29

v 1Mz 5:25

z 1Mz 5:21

ž 1Mz 5:19

a 1Mz 5:12, 16

b 1Mz 5:9

1Kn 1:2

c 1Mz 4:26

1Mz 5:10

č 1Mz 5:7

d 1Mz 5:1, 4

1Kn 1:1

Juda je bil Jožefov sin, Jožef je bil Jonámov sin, Jonám je bil Eljakímov sin,

31 Eljakím je bil Meleájev sin, Meleá je bil Menájev sin, Mená je bil Matatájev sin, Matatá je bil Natanov^a sin, Natan je bil Davidov^b sin,

- 32** David je bil Jésejev^c sin, Jésej je bil Obédov^c sin, Obéd je bil Bóazov^d sin, Bóaz je bil Salmónov^e sin, Salmón je bil Nahšónov^f sin,
- 33** Nahšón je bil Aminadábov sin,

Aminadáb je bil Arníjev sin, Arní je bil Hezrónov sin, Hezrón je bil Pérezov^g sin, Pérez je bil Judov^h sin,

- 34** Juda je bil Jakobovⁱ sin, Jakob je bil Izakov^j sin, Izak je bil Abrahamov^k sin, Abraham je bil Têrahovⁱ sin, Têrah je bil Náhorjev^m sin,
- 35** Náhor je bil Serúgovⁿ sin, Serúg je bil Régujev^o sin, Régu je bil Pélegov^p sin, Péleg je bil Éberjev^r sin, Éber je bil Šelahov^s sin,

- 36** Šelah je bil Kenánov sin, Kenán je bil Arpahšádov^š sin,

Arapahšád je bil Semov^t sin, Sem je bil Noetov^u sin, Noe je bil Lámehov^v sin,

- 37** Lámeš je bil Metúzalemov^z sin, Metúzaleš je bil Enohov sin, Enoš je bil Jêredov^z sin, Jêred je bil Mahalalél^a sin, Mahalalél je bil Kenánov^b sin,

- 38** Kenán je bil Enóšev^c sin, Enóš je bil Setov^c sin, Set je bil Adamov^d sin, Adam je bil Božji sin.

4 Potem je Jezus, poln svetega duha, odšel od Jordana in duh ga je vodil po pustinji.^a **2** Tam je bil 40 dni. Ko so se ti dnevi iztekli, je bil zelo lačen, ker v tem času ni nič jedel, in Hudič ga je hotel zapeljati s skušnjavami.^b **3** Hudič mu je rekel: »Če si Božji sin, zapovej temu kamnu, naj postane hlebec kruha.« **4** Jezus pa mu je odgovoril: »V Svetih spisih piše: 'Človek naj ne živi samo od kruha'.«^c

5 Nato ga je Hudič odvedel na neko goro, mu v trenutku pokazal vsa kraljestva naseljene zemlje^c **6** in mu rekel: »Dal ti bom oblast nad vsemi temi kraljestvi in njihovo slavo, saj je bila ta oblast izročena meni^d in jo dam, komur hočem. **7** Če me počastiš, bo vse to tvoje.« **8** Jezus pa je odgovoril: »V Svetih spisih piše: 'Svojega Boga Jehova* časti in samo njemu služi*'.«^e

9 Potem ga je odvedel v Jeruzalem, ga postavil na vrh tempeljskega obzidja in mu rekel: »Če si Božji sin, se vrzi dol,^f **10** saj v Svetih spisih piše 'Svojim angelom bo zapovedal, naj te obvarujejo' **11** in 'Nosili te bodo na svojih rokah, da ne boš z nogo nikoli zadel ob kamen'.«^g **12** Jezus pa mu je rekel: »V Svetih spisih piše: 'Ne preizkušaj svojega Boga Jehova*'.«^h **13** Ko je Hudič nehal z vsemi skušnjavami, se je umaknil od njega do drugega primerenega časa.ⁱ

14 Potem se je Jezus, napolnjen z močjo svetega duha, vrnil v Galilejoⁱ in po vsej okolici se je o njem razširil dober glas.

4:4 *Ali »hrane«. 4:8, 12, 18, 19 *Glej Dodatek A5. 4:8 *Ali »opravljaj sveto službo«.

POGL. 4

a Mt 4:1-4
Mr 1:12, 13

b Heb 2:18

c 5Mz 8:3

č Mt 4:8-10

d Jn 12:31
Jn 14:30
Ef 2:2

e 2Mz 20:3
5Mz 6:13
5Mz 10:20

f Mt 4:5-7

g Ps 91:11, 12

h 5Mz 6:16
1Ko 10:9

i Mt 4:11
Heb 4:15

j Mt 4:12
Jn 4:3

Des. stolpec

a Mt 2:23

b Apd 17:1, 2

c Mt 12:20

č Iz 61:1, 2

d Mt 5:17

e Ps 45:2
Iz 50:4

f Mt 13:54
Mr 6:2
Jn 6:42

g Mt 4:13

h Mt 13:57
Mr 6:4
Jn 4:44

i 1Kr 18:1

j 1Kr 17:9, 10

15 Začel je tudi učiti v tamkajšnjih sinagogah in vsi so ga spoštovali.

16 Nato je prišel v Názaret,^a kjer je odrasčal. Na šabatni^a dan je po svoji navadi šel v sinagogo.^b Ko je vstal, da bi bral iz Svetih spisov, **17** so mu izročili zvitek preroka Izaija. Razvil ga je in našel mesto, kjer je pisalo: **18** »Jehova* mi je dal svojega duha, ker me je pomazilil^c, da revnim oznanim dobro novico. Poslal me je oznaniti ujetnikom, da bodo osvobojeni, in slepim, da bodo znova videli. Poslal me je, da osvobodim strte^c **19** in oznanim leto, ko bo Jehova* izkazoval naklonjenost.«^c **20** Potem je zvitek zvil, ga vrnil služabniku in se usedel. Oči vseh v sinagogi so bile uprte vanj. **21** Nato jim je rekel: »Odlomek iz Svetih spisov, ki ste ga pravkar slišali, se je danes izpolnil.«^d

22 Vsi so začeli o njem lepo govoriti in se čuditi njegovim prijetnim besedam.^e Spraševali so: »Ali ni to Jožefov sin?«^f **23** On pa jim je rekel: »Prav gotovo boste rekli, da zame velja rek: Zdravnik, ozdravi sebe. Rekli boste tudi: 'Kar smo slišali, da si naredil v Kafarnaumu,^g naredi tudi tukaj, v svojem domačem kraju.« **24** Zato jim je rekel: »Verjemite* mi, da noben prerok ni sprejet v svojem domačem kraju.^h **25** Povem vam: v Elijevih dneh, ko ni deževalo tri leta in pol, tako da je vso deželo zajela velika lakota,ⁱ je bilo v Izraelu mnogo vdov. **26** Pa vendar Elija ni bil poslan k nobeni od njih, ampak samo k vdovi v Sarépto v sidónski deželi.^j

4:16 *Glej Slovar. 4:18 *Glej Slovar pod »maziliti«. 4:24 *Dobesedno »amen«. Glej Slovar pod »amen«.

27 Prav tako je bilo v Izraelu v času preroka Elizeja mnogo go-bavcev, pa vendar ni bil ozdrav-ljen* nihče od njih, ampak samo Sirec Naamán.«^a 28 Takrat je vse v sinagogi, ki so to slišali, zgrabila jeza.^b 29 Vstali so in ga iz mesta, ki je bilo zgrajeno na hribu, hitro odpeljali na rob prepada, da bi ga porinili dol. 30 On pa je šel po sredi mimo njih in nadaljeval svojo pot.^c

31 Nato je odšel v galilej-sko mesto Kafarnáum in tam na šabat* učil ljudi.^c 32 Bili so osupli nad njegovim načinom poučevanja,^d saj je govoril ka-kor nekdaj, ki ima oblast*. 33 V sinagogi pa je bil človek, ki je imel v sebi demona, hudob-nega duha,* in je na ves glas zavpil:^e 34 »Kaj hočeš od nas, Jezus Nazaréčan? Ali si nas prišel pokončat? Točno vem, kdo si: Božji sveti služabnik.«^g 35 Jezus pa mu je zapovedal: »Utihi in pojdi iz njega!« Demon je človeka vpričo vseh vrgel na tla, nato pa odšel iz nje-ga, ne da bi mu naredil kaj hu-dega. 36 Ob tem so vsi osupni-li in začeli med seboj govoriti: »Kakšne besede so to? Ima ob-last in moč, da ukazuje hudob-nim* duhom, in oni prihajajo iz ljudi!« 37 Tako se je novica o njem širila po vsej okolici.

38 Ko je odšel iz sinagoge, je vstopil v Simonov dom. Simo-novo taščo pa je mučila visoka vročina, zato so ga prosili, naj ji pomaga.^h 39 Stopil je k njej in jo ozdravil, tako da ni imela več vročine. Pri priči je vstala in jim začela streči.

4:27 *Dobesedno »očiščen«. 4:31 *Glej Slovar. 4:32 *Ali »ki je za to po-oblaščen«. 4:33 *Dobesedno »duha, nečistega demona«. 4:36 *Dobesed-no »nečistim«.

POGL. 4

a 2Kr 5:1, 14

b Lk 2:34

c Jn 8:59
Jn 10:39

č Mr 1:21, 22

d Mt 7:28
Jn 7:46

e Mr 1:23-28

f Mt 2:23

g Mt 8:29
Lk 4:41
Lk 8:28
Jak 2:19

h Mt 8:14, 15
Mr 1:29-31

Des. stolpec

a Mt 8:16, 17
Mr 1:32-34

b Mt 8:28, 29
Mr 3:11

c Apd 16:17, 18

č Mr 1:23-25
Mr 3:11, 12
Lk 4:33-35

d Mr 1:35-38

e Mt 4:23
Lk 8:1

POGL. 5

f Mt 4:18
Mr 1:16

g Mt 4:21

h Jn 21:3

i Jn 21:6

40 Vsi, ki so imeli doma bol-nike z različnimi boleznimi, so ob sončnem zahodu te bolni-ke pripeljali k Jezusu. Jezus je na vsakega od njih položil roke in jih tako ozdravil.^a 41 Poleg tega so iz mnogih prihajali de-moni in vpili: »Ti si Božji Sin.«^b Toda on jim je prepovedal, da govorijo^c o njem, ker so vedeli, da je Kristus.^c

42 Ko se je zdanilo, se je od-pravil proti samotnemu kraju.^d Toda ljudje so ga začeli iskati, in ko so ga našli, so ga skuša-li zadržati, da ne bi šel od njih. 43 On pa jim je rekel: »Dobro novico o Božjem kraljestvu mo-ram oznaniti tudi drugim me-stom, ker sem bil za to poslan.«^e 44 Tako je šel oznanjat dobro novico po judejskih sinagogah.

5 Jezus je ob neki priložnosti stal pri Genézareškem jeze-ru*,^f okoli njega pa se je gnet-lo veliko ljudi in poslušalo Bož-jo besedo. 2 Ob bregu je videl dva čolna, iz katerih so ribi-či že izstopili in so zdaj izpirali svoje mreže.^g 3 Šel je v enega od čolnov, v Simonovega, in Si-mona zaprosil, naj odrine malo stran od brega. Nato se je use-del in začel iz čolna učiti lju-di. 4 Ko je nehal govoriti, je Simonu rekel: »Odrini na globo-ko in tam spustite svoje mreže.« 5 Simon je odgovoril: »Učitelj, vso noč smo se trudili, pa nismo nič ujeli.^h Ampak na tvoj ukaz bom spustil mreže.« 6 Ko so spustili mreže, so ujeli ogrom-no rib, tako da so se jim začé-le mreže trgati.ⁱ 7 Zato so ribi-čem v drugem čolnu pomignili, naj jim pridejo pomagat. Ti so prišli in napolnili so oba čolna, tako da sta se že začela potap-ljati. 8 Ko je Simon Peter to

5:1 *Gre za Galilejsko jezero.

videl, je padel Jezusu pred noge in rekel: »Gospod, nisem vreden, da sem blizu tebe, ker sem grešnik.« **9** Ob tem ulovu rib so namreč osupnili on in vsi, ki so bili z njim, **10** tudi Zebedejeva sinova Jakob in Janez,^a ki sta bila Simonova družabnika. Jezus pa je Simonu rekel: »Ne boj se. Od zdaj naprej boš lovil ljudi*.«^b **11** Zatem so čolne izvlekli na kopno, pustili vse in šli za Jezusom.^c

12 Ko je bil ob neki drugi priložnosti v enem od mest, je bil tam moški, ki je bil ves gobav. Ko je zagledal Jezusa, je padel na kolena, se priklonil do tal in ga prosil: »Gospod, vem, da me lahko ozdraviš*, če le hočeš.«^d **13** Jezus je iztegnil roko, se ga dotaknil in rekel: »Hočem! Bodi ozdravljen*.« Gobe so v hipu izginile z njega.^d **14** Potem je moškemu naročil, naj tega nikomur ne pove. Rekel mu je še: »Ampak pojdi in se pokaži duhovniku ter daruj to, kar je predpisal Mojzes,* kot dokaz, da si ozdravljen*.«^f **15** Toda novice o njem so se vedno bolj širile in veliko ljudi se je zbiralo, da bi ga poslušali in bili ozdravljeni svojih bolezni.^g **16** On pa je pogosto šel na samotne kraje, da bi molil.

17 Nekega dne, ko je učil v neki hiši, so zraven sedeli farizeji in učitelji Zakonika*, ki so prišli iz vseh galilejskih in judejskih vasi ter iz Jeruzalema. Jehova^a pa mu je dal moč, da je ozdravljaval ljudi.^h **18** Nekaj ljudi je na nosilih prineslo paraliziranega človeka. Hoteli so ga prine-

5:10 *Ali »žive ljudi«. 5:12 *Dobesedno »očistiš«. 5:13 *Dobesedno »očiščen«. 5:14 *Dobesedno »v pričevanje njim«, verjetno duhovnikom. 5:17 *Ali »Postave«. ^aGlej Dodatek A5.

POGL. 5

a Mt 4:21
Mr 1:19

b Mt 4:19
Mr 1:17

c Mt 4:20
Mt 6:33
Mt 19:27
Mr 1:20
Lk 18:28
Flp 3:8

č Mt 8:2
Mr 1:40-45

d Mt 8:3
Mr 1:41

e 3Mz 14:2-4
3Mz 14:10, 20

f Mt 8:4

g Mt 4:24, 25
Mr 3:7, 8
Jn 6:2

h Mr 2:1, 2

Des. stolpec

a Mt 9:2
Mr 2:3-12

b Mt 9:2-8

c Ps 103:2, 3
Ps 130:3, 4
Iz 43:25

č Jn 5:6-9

d Mt 9:9
Mr 2:14

e Mt 9:10-13
Mr 2:15-17

sti v hišo in ga položiti pred Jezusa.^a **19** Toda zaradi množice ga nikakor niso mogli prinesiti noter, zato so se povzpeli na streho, naredili odprtino in ga skozi njo na nosilih spustili pred Jezusa. **20** Ko je Jezus videl njihovo vero, je paraliziranemu rekel: »Grehi so ti odpuščeni.«^b **21** Nato so pismouki in farizeji začeli razglabljati: »Kdo je ta, ki govori bogokletno? Samo Bog lahko odpuščá grehe, nihče drug.«^c **22** Jezus je sprevidel, kaj razmišljajo, zato jim je odgovoril: »O čem razmišljate v svojem srcu? **23** Kaj je lažje: reči ‚Grehi so ti odpuščeni‘ ali reči ‚Vstani in hodi‘? **24** Da pa boste vedeli, da ima Sin človekov oblast na zemlji odpuščati grehe ...« Nato se je obrnil k paraliziranemu in mu rekel: »Pravim ti: Vstani, poberi svoja nosila in pojdi domov.«^e **25** Ta je pred vsemi vstal, pobral nosila, na katerih je ležal, ter odšel domov in slavil Boga. **26** Vsi do zadnjega so bili čisto iz sebe in so začeli slaviti Boga. Polni strahospoštovanja so govorili: »Danes smo videli čudovite stvari!«

27 Po vsem tem je odšel in v mitnici* videl sedeti davkarja, ki mu je bilo ime Lévi. Jezus mu je rekel: »Hodi za menoj.«^d **28** Lévi je vstal, pustil vse in šel za njim. **29** Potem je v svoji hiši za Jezusa priredil velik sprejem. Za mizo je jedlo tudi veliko davkarjev in drugih.^e **30** Takrat so farizeji in pismouki* začeli njegovim učenecem godrnjaje govoriti: »Zakaj jeste in pijete skupaj z davkarji

5:27 *To je bila manjša stavba ali prostor za pobiranje davkov na izvoženo in uvoženo blago ter na blago, ki so ga trgovci prevažali skozi deželo. 5:30 *Dobesedno »njihovi pismouki«.

in grešniki?»^a **31** Jezus pa jim je odgovoril: »Zdravnika ne potrebujejo zdravi, ampak bolni.^b **32** H kesanju nisem prišel klicat pravičnih, ampak grešnike.«^c

33 Rekli so mu: »Janezovi učenci se pogosto postijo in goreče molijo. Tudi učenci farizejev delajo tako, tvoji pa jedo in pijejo.«^c **34** Jezus jim je rekel: »Ali lahko ženinove prijatelje pripravite k postu, dokler je ženin z njimi? **35** Ampak prišli bodo dnevi, ko jim bo ženin^d odvezet, in takrat se bodo postili.«^e

36 Nato jim je povedal ponazoritev: »Nihče ne izreže kosa blaga iz novega oblačila in ga prišije na staro oblačilo. Če bi to storil, bi se ta novi kos blaga odtrgal, poleg tega pa se s starim oblačilom tudi ne bi ujema.^f **37** Prav tako nihče novega vina ne vlija v stare mehove. Če bi to storil, bi zaradi novega vina mehovi počili in bi se vino razlilo, mehovi pa bi bili uničeni. **38** Zato je treba novo vino vliti v nove mehove. **39** Nihče, ki je kdaj pil staro vino, noče novega. Pravi namreč: „Staro je dobro.“

6 Bil je šabat* in Jezus je šel skozi žitna polja, njegovi učenci pa so trgali klasje,^g ga meli z rokami in jedli.^h **2** Ob tem so nekateri od farizejev vprašali: »Zakaj delate to, kar na šabat* ni dovoljeno delati?«ⁱ **3** Jezus jim je odgovoril: »Ali niste nikoli brali, kaj je naredil David, ko so on in njegovi možje postali lačni?«^j **4** Vstopil je v Božjo hišo, dobil tam daritvene hlebce in jih jedel ter jih nekaj dal tudi svojim možem, čeprav smeje te hlebce jesti samo duhovniki in nihče drug.«^k **5** Re-

POGL. 5
a Lk 15:1, 2

b Iz 53:4
Mt 9:12
Mr 2:17

c Mt 9:13
1Ti 1:15

č Mt 9:14, 15
Mr 2:18–20
Lk 7:34

d Mt 22:2
2Kz 11:2
Raz 19:7

e Jn 16:19, 20

f Mt 9:16, 17
Mr 2:21, 22

POGL. 6
g 5Mz 23:25

h Mt 12:1–8
Mr 2:23–28

i 2Mz 20:9, 10
5Mz 5:13, 14
Jn 5:9, 10

j 1Sa 21:1–6

k 3Mz 24:5–9

Des. stolpec

a Mt 12:8
Mr 2:27, 28

b Lk 13:14
Jn 9:16

c Mt 12:9–14
Mr 3:1–6

č Lk 5:22
Jn 2:24, 25

d Mt 12:11
Mr 3:4
Jn 7:23

e Mt 6:6
Mr 3:13

f Mt 14:23

g Mt 10:2–4
Mr 3:14–19
Apd 1:13

h Jn 14:8

i Jn 11:16

kel jim je še: »Sin človekov je Gospodar šabata*.«^a

6 Jezus je na neki drug šabat*^b šel v sinagogo in začel učiti. Tam je bil tudi človek, ki je imel desno roko hromo.^c **7** Pismonki in farizeji so zdaj Jezusa pozorno opazovali, da bi videli, ali bo, glede na to, da je bil šabat*, ozdravljal ljudi. Hoteli so namreč najti kak razlog, da bi ga obtožili. **8** Ker je vedel, kaj razmišljajo,^c je človeku s hromo^d roko rekel: »Vstani, stopi na sredo!« Človek je vstal in stopil na sredo. **9** Potem jim je Jezus rekel: »Sprašujem vas: Kaj je dovoljeno delati na šabat*? Dobro ali slabo? Življenje^e rešiti ali ga vzeti?«^d **10** Vse jih je premeril z očmi in človeku rekel: »Iztegni roko!« Iztegnil jo je in bila je ozdravljena. **11** Njih pa je popadel divji bes in so se med seboj začeli pogovarjati, kaj naj storijo Jezusu.

12 Nekega dne je Jezus šel na goro molit k Bogu^e in molil je vso noč.^f **13** Ko se je zdanilo, je poklical k sebi svoje učence. Izmed njih jih je izbral 12 in jih poimenoval apostoli.^g **14** Simona, ki mu je dal tudi ime Peter, njegovega brata Andreja, Jakoba, Janeza, Filipa,^h Bartoloméja, **15** Mateja, Tomaža,ⁱ Alféjevega sina Jakoba, Simona, ki mu pravijo Gorečnej, **16** Jakobovega sina Juda in Juda Iškarijóta, ki je postal izdajalec.

17 Jezus se je z njimi spustil z gore in se ustavil na neki ravnini. Tam je bilo veliko njegovih učencev in ogromno ljudstva iz vse Judeje in iz Jeruzalema ter tirskega in sidónskega primorja. Prišli so, da bi ga slišali in da bi

6:6, 8 *Dobesedno »suho«. **6:9** *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

jih ozdravil. **18** Ozdravljeni so bili tudi ljudje, ki so jih mučili hudobni* duhovi. **19** Vsi so se ga hoteli dotakniti, saj je iz nje ga prihajala moč^a in jih vse ozdravljala.

20 On pa je pogledal svoje učence in začel govoriti:

»Srečni vi, ki ste revni, ker vam je namenjeno Božje kraljestvo.^b

21 Srečni vi, ki ste zdaj lačni, ker se boste nasitili.^c

Srečni vi, ki zdaj jokate, ker se boste smejali.^d

22 Srečni vi, kadar vas zara-di Sina človekovega ljudje so-vražijo^d in kadar vas izločijo iz svoje sredine^e ter vas žalijo, za-vračajo in govorijo, da ste hu-dobni*. **23** Takrat bodite vese-li in polni radosti, saj vas v nebesih čaka velika nagrada. Njihovi predniki so namreč ena-ko ravnali s preroki.^f

24 Toda gorje vam, ki ste bo-gati,^g ker je to vsa tolažba, ki jo boste dobili.^h

25 Gorje vam, ki ste zdaj siti, ker boste lačni.

Gorje vam, ki se zdaj smeje-te, ker boste žalovali in jokali.ⁱ

26 Gorje, kadar vas vsi ljud-je hvalijo,^j saj so podobno ravnali tudi njihovi predniki z lažnimi preroki.

27 Vam, ki poslušate, pa pravim: Imejte radi svoje sovraž-nike, delajte dobro tistim, ki vas sovražijo,^k **28** prosite Boga, da blagoslovi tiste, ki na vas kliče-jo preklestvo, in molite za ti-ste, ki vas žalijo.^l **29** Tistemu, ki te udari po enem licu, nasta-vi še drugo, in tistemu, ki ti vzame vrhnje oblačilo, ne brani vze-ti še spodnjega.^m **30** Vsakemu

POGL. 6

a Mr 5:30

b Mt 5:2, 3

Jak 2:5

c Ps 107:9

Iz 55:1

Jer 31:25

Mt 5:6

č Iz 61:3

Raz 21:4

d Mt 5:10, 11

Jn 17:14

1Pt 3:14

e Jn 16:2

f 2Kn 36:16

Mt 5:12

Lk 11:47

Apd 7:52

g Jak 5:1

h Mt 6:2

i Iz 65:13

j Jak 4:4

1Jn 4:5

k 2Mz 23:4

Prg 25:21

Mt 5:44

Rim 12:20

l Apd 7:59, 60

Rim 12:14

m Mt 5:39, 40

1Ko 6:7

Des. stolpec

a 5Mz 15:7, 8

Prg 3:27

Prg 21:26

Mt 5:42

b Mt 7:12

c Mt 5:46, 47

č 3Mz 25:35, 36

5Mz 15:7, 8

Mt 5:42

d 2Mz 22:25

3Mz 25:37

5Mz 23:20

Ps 37:25, 26

e Mt 5:45

Apd 14:17

f Mt 5:48

Ef 5:1, 2

Jak 2:13

g Mt 7:1, 2

Rim 14:10

h Mt 6:14

Mr 11:25

i Prg 19:17

j Mt 15:14

k Mt 7:3-5

daj to, za kar te prosi,^a in od ti-stega, ki ti kaj vzame, ne zahte-vaj tega nazaj.

31 Kar hočete, da bi ljudje naredili za vas, naredite tudi vi za njih.^b

32 Kakšno hvalo si zasluži-te, če imate radi samo tiste, ki imajo radi vas? Saj imajo tudi grešniki radi tiste, ki ima-jo radi njih.^c **33** Kakšno hva-lo si zaslužite, če delate do-bro samo tistim, ki delajo dobro vam? Tudi grešniki delajo tako.

34 In kakšno hvalo si zaslužite, če posojate* samo tem, od ka-terih pričakujete vračilo?^d Tudi grešniki posojajo grešnikom v pričakovanju, da jim bodo vrnili poln znesek.

35 Vi pa nasprot-no temu imejte radi svoje sovra-žnike, delajte dobro in posojajte, ne da bi pričakovali vračilo.^d Tako bo vaša nagrada velika in boste otroci* Najvišjega, saj je on dober tudi do nehvaležnih in hudobnih.^e **36** Bodite usmilje-ni, tako kot je usmiljen vaš Oče.^f

37 Nehajte soditi in zagotovo ne boste sojeni.^g Nehajte obso-jati, pa zagotovo ne boste obso-jeni. Opuščajte, pa vam bo od-puščeno.^h **38** Dajajte in se vam bo dalo.ⁱ V zavihano oblačilo vam bodo nasuli dobro, potlače-no, potreseno in zvrhano mero. S kakršno mero odmerjate, s takšno se bo odmerjalo vam.^j

39 Nato jim je povedal še ne-kaj ponazoritev: »Ali lahko sle-pi vodi slepega? Ali ne bosta oba padla v jamo?^j **40** Učenec ni nad svojim učiteljem. Toda vsak, ki bo popolnoma poučen, bo postal enak svojemu učitelju.

41 Zakaj potem gledaš trščico v očesu svojega brata, za hlod v svojem očesu pa se ne zmeniš?^k

6:18 *Dobesedno »nečisti«. **6:22** *Ali »je vaše ime hudobno«.

6:34 *Mišljeno je posojanje brez obre-sti. **6:35** *Dobesedno »sinovi«.

42 Kako lahko svojemu bratu rečeš ‚Brat, dovoli, da ti odstranim trščico iz očesa‘, ko pa sam ne vidiš hloda, ki je v tvojem očesu? Hinavec! Odstrani najprej hlod iz svojega očesa in potem boš jasno videl, kako odstraniti trščico iz bratovega očesa.

43 Ni dobrega drevesa, ki bi rodilo slab sad, in ni slabe ga drevesa, ki bi rodilo dober sad.^a **44** Vsako drevo je namreč mogoče prepoznati po njegovem sadu.^b Ljudje na primer s trnja ne obirajo fig, niti s trnovega grma ne trgajo grozdja. **45** Dober človek prinaša iz zaklada v svojem srcu dobro, hudoben človek pa prinaša iz zaklada v svojem srcu hudo. Usta namreč govorijo, česar je srce polno.^c

46 Zakaj me torej kličete ‚Gospod! Gospod!‘, mojih besed pa ne izpolnjujete?^e **47** Povedal vam bom, komu je podoben človek, ki pride k meni, sliši moje besede in ravna po njih.^d **48** Podoben je človeku, ki je gradil hišo. Kopal je globoko in položil temelj na skalo. Ko je začelo močno deževati, je reka narasla in udarila v hišo, ampak je ni mogla zamajati, ker je bila hiša dobro zgrajena.^e **49** Po drugi strani pa je tisti, ki sliši moje besede, pa nič ne naredi,^f podoben človeku, ki je hišo zgradil na tleh kar brez temelja. Ko je vanjo udarila reka, se je takoj zrušila, tako da ni nič ostalo od nje.^g

7 Jezus je po tem, ko je ljudem povedal vse to, prišel v Kafarnaüm. **2** Neki stotnik pa je imel na smrt bolnega suznja,^g ki mu je bil še posebej pri srcu. **3** Ko je stotnik slišal za Jezusa, je k njemu po-

POGL. 6

a Mt 7:16-18

b Mt 12:33

c Mt 12:34, 35

č Mt 7:21
Lk 13:24
Rim 2:13
Jak 1:22

d Mt 7:24-27

e Ps 125:1

f Jak 1:23, 24

POGL. 7

g Mt 8:5, 6

Des. stolpec

a Mt 8:8, 9

b Mt 8:10

c Mt 8:13

č 1Kr 17:17
Lk 8:41, 42

d Heb 4:15

e Lk 8:52
Jn 11:33

f 1Kr 17:21, 22
Lk 8:52-54
Jn 11:43
Apd 9:40

g 1Kr 17:23
2Kr 4:36

h 5Mz 18:15
Jn 4:19
Jn 6:14
Jn 7:40

i Lk 1:68

slal nekaj judovskih starešin s prošnjo, naj pride in njegovega suznja ozdravi. **4** Prišli so k Jezusu in ga začeli vneto prositi: »Zasluzi si, da mu pomagaš, **5** ker ima naš narod rad in nam je celo zgradil sinagogo.« **6** Jezus je odšel z njimi. Toda ko ni bil več daleč od hiše, je stotnik že poslal prijatelje, da mu rečejo: »Gospod, ne trudi se, ker si ne zaslužim, da prideš pod mojo streho.« **7** Zato se tudi nisem imel za vrednega, da bi prišel k tebi. Toda samo reci eno besedo in moj služabnik bo ozdravljen. **8** Tudi sam imam namreč nadrejene. Imam pa tudi vojake, ki so mi podrejeni. Pa rečem temu ‚Pojdi!‘ in gre, pa drugemu ‚Pridi!‘ in pride, pa svojemu suznju ‚Naredi to!‘ in naredi.« **9** Ko je Jezus vse to slišal, se je začudil. Obrnil se je k ljudem, ki so šli za njim, in jim rekel: »Verjemite mi, niti med Izraelci nisem našel tolikšne vere.«^b **10** Ko so se tisti, ki jih je stotnik poslal, vrnili v hišo, so našli suznja zdravega.^c

11 Nedolgo zatem je Jezus odpotoval proti mestu Naín. Z njim so šli tudi njegovi učenci in še veliko drugih ljudi. **12** Ko se je približal mestnim vratom, so nesli ven mrtvega človeka, ki je bil edini sin neke vdove.^c Vdovo je spremljalo tudi precej ljudi iz mesta. **13** Ko jo je Gospod zagledal, se mu je zasmilila^d in ji je rekel: »Ne joči več.«^e **14** Stopil je k nosilom in se jih dotaknil. Nosači so se ustavili, on pa je rekel: »Mladenič, rečem ti: Vstani!«^f **15** Mrtvi se je usedel in začel govoriti, Jezus pa ga je vrnil njegovi mami.^g **16** Vse je prevzelo strahospoštovanje in so začeli slaviti Boga z besedami »Velik prerok se je pojavil med nami«^h in »Bog se je usmilil svojega ljudstva«.ⁱ

17 Novica o tem, kar je naredil, se je razširila po vsej Judeji in po vsej tisti okolici.

18 Janezu so njegovi učenci poročali o vsem tem.^a **19** Zato je Janez dva od svojih učencev poslal h Gospodu, naj ga vprašata: »Ali si ti tisti, ki naj bi prišel,^b ali naj čakamo koga drugega?« **20** Ko sta prišla k Jezusu, sta mu rekla: »Janez Krstnik naju je poslal k tebi, da te vprašava, ali si ti tisti, ki naj bi prišel, ali naj čakamo koga drugega.« **21** Takrat je Jezus mnoge ozdravil najrazličnejših bolezni,^c jih rešil hudobnih duhov in mnogim slepim podaril vid. **22** Jezus jima je odgovoril: »Vrnita se k Janezu in mu sporočita, kaj sta videla in slišala – slepi zdaj vidijo,^c hromi hodijo, gobavci so ozdravljeni*, gluhi slišijo,^d mrtvi vstajajo in revnim se oznanja dobra novica.« **23** Srečen tisti, ki se mu glede mene ne pojavljajo dvomi*.^{e,f}

24 Ko sta Janezova učenca odšla, je Jezus začel množicam govoriti o Janezu: »Kaj ste šli gledat v puščino? Trst, ki se maje v vetru?^g **25** Kaj ste torej šli gledat? Človeka, oblečenega v razkošna oblačila?^h No, tisti, ki nosijo draga oblačila in uživajo v razkošju, živijo v kraljevskih palačah. **26** Tja ste šli, da bi videli preroka, kajne? In našli ste ga – pa še veliko več kot preroka.ⁱ **27** On je ta, o katerem v Svetih spisih piše: »Glej! Pred teboj* pošiljam svojega sla, ki ti bo pripravil pot.«^j **28** Povem vam, da med ljudmi* ni nikogar, ki bi bil večji od Janeza. Ven-

7:22 *Dobesedno »očiščeni«. **7:23** *Ali »ki mu jaz nisem razlog za spotiko«. **7:27** *Dobesedno »tvojim obrazom«. **7:28** *Dobesedno »med tistimi, ki so se rodili ženskam«.

POGL. 7

a Mt 11:2-6

b Ps 40:7
Ps 118:26
Zah 9:9
Mt 3:11

c Iz 53:4

č Iz 42:7

d Iz 29:18
Iz 35:5, 6

e Iz 61:1
Lk 4:18
Jak 2:5

f Iz 8:14
Lk 2:34
Jn 6:66

g Mt 11:7-11

h Mr 1:6

i Mr 1:2
Lk 1:67, 76

j Iz 40:3
Mal 3:1
Lk 1:16, 17
Jn 1:23

Des. stolpec

a Mt 11:11

b Mt 3:5, 6
Lk 3:12

c Apd 13:46
Rim 10:2, 3

č Mt 11:16-19

d 4Mz 6:2, 3
Mt 3:4
Lk 1:13, 15

e Mt 11:19
Lk 5:30

f Jn 10:37, 38

g Mt 26:6, 7
Mr 14:3
Jn 12:3

h Lk 15:2

dar kdor je najmanjši v Božjem kraljestvu, je večji od njega.«^a

29 (Ko so davkarji in drugi ljudje, ki jih je Janez krstil,^b to slišali, so začeli razglašati, da je Bog pravičen. **30** Toda farizeji in poznavalci Zakonika* se niso bili pripravljeni podrediti Božji volji*,^c saj niso hoteli, da jih Janez krsti.)

31 Jezus je še rekel: »S kom naj primerjam ljudi tega rodu* in komu so podobni?^c **32** Podobni so otrokom, ki sedijo na trgu in drug drugemu govorijo: »Igrali smo vam na piščal, pa niste plesali; peli smo vam žalostinke, pa niste jokali.« **33** Prišel je Janez Krstnik, ki ne je kruha in ne pije vina,^d pa pravite: »Demoni ima.« **34** Sin človekov pa je in pije, toda vi pravite: »Glejte! Požrešnež je in pijanec, prijatelj davkarjev in grešnikov!«^e **35** Toda dejstvo je, da se modrost izkazuje pravična po svojih delih*.^f

36 Eden od farizejev pa je Jezusa povabil, naj pride k njemu na obisk. Tako je Jezus šel v farizejevo hišo in se namestil za mizo. **37** Ženska, ki je bila v mestu znana kot grešnica, je izvedela, da je Jezus na obisku pri farizeju. Prinesla je alabastrno posodico, v kateri je imela dišeče olje.^g **38** Vsa v solzah je stopila zadaj k njegovim nogam in mu jih začela močiti s solzami. Z lasmi mu jih je brisala in jih poljubljala ter nanje izlivala dišeče olje. **39** Ko je to videl farizej, ki je Jezusa povabil, je sam pri sebi rekel: »Če bi bil res prerok, bi vedel, kdo je ta ženska, ki se ga dotika. Vedel bi, da je grešnica.«^h **40** Ker je Jezus ve-

7:30 *Ali »Postave«. ^aAli »Božjemu vodstvu«. **7:31** *Ali »generacije«. **7:35** *Ali »po vseh svojih otrocih«.

del, kaj farizej razmišlja, mu je rekel: »Simon, nekaj bi ti rad povedal.« On mu je rekel: »Učitelj, povej!«

41 »Neki posojevalec je imel dva dolžnika. Eden mu je bil dolžan 500 denarijev*, drugi pa 50. **42** Ko nista imela več ničesar, s čimer bi mu odplačala dolg, je obema velikodušno odpustil. Kateri od teh dveh ga bo imel bolj rad?«

43 Simon je odgovoril: »Mislim, da tisti, katere mu je več odpustil.« Jezus mu je rekel: »Prav imaš.« **44** Nato se je obrnil k ženski in Simonu rekel: »Vidiš to žensko? Prišel sem v tvojo hišo, pa mi nisi dal vode za noge. Ta ženska pa mi je s svojimi solzami zmočila noge in jih obrisala s svojimi lasmi.

45 Ti me nisi poljubil v pozdrav, ta ženska pa mi vse od takrat, ko sem prišel, ni nehala poljubljati nog. **46** Ti mi na glavo nisi izlil olja, ta ženska pa mi je na noge izlila dišeče olje.

47 Zato ti povem: Čeprav je naredila veliko grehov*, so ji ti odpuščeni,^a ker[#] je pokazala veliko ljubezni. Komur pa je malo odpuščeno, kaže malo ljubezni.«

48 Nato je ženski rekel: »Greh so ti odpuščeni.«^b **49** Tisti, ki so bili z njim za mizo, so začeli drug drugega spraševati: »Kdo je ta, ki celo grehe odpušča?«^c

50 On pa je ženski rekel: »Tvoja vera te je rešila.«^e Pojdi v miru.«

8 Nedolgo zatem se je Jezus odpravil na pot po mestih in vaseh ter oznanjal in razglašal dobro novico o Božjem kraljestvu.^d Z njim je bilo 12 apostolov

2 in tudi nekatere ženske, ki so bile osvobodene hudobnih duhov in ozdravljene bolezni: Marija, ki so ji pravili Magdalena, iz

POGL. 7

a Ps 32:1
Ps 51:1
Ps 103:2, 3
Iz 1:18
Iz 43:25
Iz 44:22

b Mt 9:2
Mr 2:5

c Mr 2:7
Lk 5:21

č Mt 9:22
Lk 8:48

POGL. 8

d Mt 9:35
Lk 4:43

Des. stolpec

a Lk 24:9, 10

b Mt 27:55
Mr 15:40, 41

c Mt 13:1-3
Mr 4:1, 2

č Mt 13:3-9
Mr 4:3-9
Lk 8:12

d Lk 8:13

e Lk 8:14

f Lk 8:15

g Mt 11:15
Mt 13:9
Mr 4:9

h Mt 13:10
Mr 4:10

i Ps 78:2
Mt 13:34, 35
Mr 4:34

j Iz 6:9, 10
Mt 13:11, 13
Mr 4:11, 12

k Mt 13:18-23
Mr 4:14-20

l Mt 13:19
Mr 4:15
2Ko 4:3, 4

m Mt 13:20, 21
Mr 4:16, 17

katere je prišlo sedem demonov, **3** Ivana,^a ki je bila žena Heródovega oskrbnika Huzája, Suzana in še mnogo drugih žensk, ki so s svojim imetjem skrbele zanje.^b

4 K njemu so prihajali ljudje iz raznih mest in zbralaj se je velika množica. Takrat jim je povedal ponazoritev:^c **5** »Sejalec je šel sejat seme. Ko je tako sejaj, ga je nekaj padlo na pot. Ljudje so ga poteptali in ptice so ga pozobale.^e **6** Nekaj semen je padlo na skalo, in ko je že vzklilo, so se rastlinice posušile, ker niso imele vlage.^d **7** Spet drugo seme je padlo med trnje in trnje je zrastle skupaj z rastlinicami ter jih zadušilo.^e **8** Nekaj semen pa je padlo na dobro zemljo, in ko je vzklilo, je rodilo 100-krat toliko, kot je bilo posejana semena.«^f Ko je vse to povedal, je zaklical: »Kdor ima ušesa, da sliši, naj pozorno pri-sluhne!«^g

9 Njegovi učenci so ga vprašali, kaj ta ponazoritev pomeni.^h **10** Rekel je: »Vam je dana čast, da razumete svete skrivnosti Božjega kraljestva, druge pa učim v ponazoritvah,ⁱ zato da bi gledali, pa ne videli, in poslušali, pa ne dojeli pomena.^j **11** Ponazoritev pa pomeni naslednje: Seme je Božje sporočilo*.^k **12** Tlom na poti, na katera je bilo posejano seme, so podobni ljudje, ki sporočilo slišijo, potem pa pride Hudič in jim ga vzame iz srca, da ne bi verjeli in se rešili.^l **13** Skali, na katero je bilo posejano seme, so podobni tisti, ki sporočilo slišijo in ga z veseljem sprejmejo, vendar nimajo korenin. Nekaj časa verujejo, v času preizkušenj pa odpadejo.^m **14** S trnjem poraslim tlom, na katera je bilo posejano seme,

8:11 *Dobesedno »beseda«.

7:41 *Glej Dodatek B14. 7:47 *Ali »velike grehe«. [#] Ali morda »zato«.

so podobni ljudje, ki sporočilo slišijo, vendar jih skrbi, bogastvo^a in užitki tega življenja^b odvečejo stran in jih popolnoma zadušijo, tako da nikoli ne dozorijo.^c **15** Dobri zemlji, na katero je bilo posejano seme, pa so podobni ljudje, ki imajo iskreno in dobro srce.^d Ko sporočilo slišijo, ga ohranijo v srcu in z zdržljivostjo rojevajo sad.^d

16 Nihče ne bo prižgal svetilke, nato pa jo pokril s posodo ali postavil pod posteljo, ampak jo bo postavil na stojalo, da bo svetila tistim, ki pridejo v sobo.^e **17** Vse namreč, kar je skrito, se bo jasno pokazalo in vse, kar je skrbno zakrito, se bo razodelo in prišlo na dan.^f **18** Zato pazite, kako poslušate. Kdor namreč ima, se mu bo dalo še več,^g kdor pa nima, se mu bo vzelo še to, kar misli, da ima.«^h

19 K Jezusu so prišli njegova mama in bratje,ⁱ da bi ga videli, toda zaradi množice ljudi niso mogli do njega.^j **20** Zato mu je nekdo sporočil: »Zunaj stojijo tvoja mama in tvoji bratje in bi te radi videli.« **21** On pa je odgovoril: »Moja mama in moji bratje so ti, ki Božje sporočilo slišijo in ga izpolnjujejo.«^k

22 Nekega dne je Jezus z učenci stopil v čoln in jim rekel: »Odpeljimo se na drugo stran jezera.« In so odpluli.^l **23** Med plovbo pa je Jezus zaspal. V tem času je nad jezerom nastal hud vihar. Čoln se je začel polniti z vodo in znašli so se v nevarnosti.^m **24** Zato so učenci Jezusa zbudili in mu govorili: »Učitelj, Učitelj, umrli bomo!« Jezus je vstal ter vetru in besneči vodi zapretil, tako da sta se polegla, in vse se je pomirilo.ⁿ **25** Nato jih je vprašal: »Kje je vaša vera?« Vsi prestrašeni in osupli so drug

POGL. 8

a Mt 19:23
1Ti 6:9

b 2Ti 4:10

c Mt 13:22
Mr 4:18, 19

č Apd 16:14

d Mt 13:23
Mr 4:20
Heb 10:36

e Mt 5:15
Mr 4:21
Lk 11:33
Flp 2:15

f Mt 10:26
Mr 4:22
Lk 12:2

g Mt 25:23

h Mt 13:12
Mt 25:29
Mr 4:24, 25
Lk 19:26

i Mt 13:55
Jn 7:5
Apd 1:14

j Mt 12:46, 47
Mr 3:31, 32

k Mt 12:48-50
Mr 3:33-35
Jn 15:14

l Mt 8:18, 23
Mr 4:35, 36

m Mt 8:24-27
Mr 4:37-41

n Ps 89:9

Des. stolpec

a Mt 8:27
Mr 4:41

b Mr 5:1

c Mt 8:28, 29
Mr 5:2-10

č Mr 1:23, 24

d Mr 9:20, 21

e Raz 20:2, 3

f 3Mz 11:7, 8
5Mz 14:8

g Mt 8:30-34
Mr 5:11-17

drugega spraševali: »Kdo je ta človek? Celo vetrovom in vodi zapoveduje in ga ubogajo!«^a

26 Tako so pripluli v deželo Gerazencev,^b ki leži nasproti Galileji. **27** Ko je Jezus prišel na kopno, je k njemu pristopil neki človek iz mesta, ki je bil obsejen od demonov. Že nekaj časa ni nosil obleke in ni stanoval v hiši, ampak med grobovi.^c **28** Ko je zagledal Jezusa, je zavpil, padel pred njega in mu glasno rekel: »Kaj hočeš od mene, Jezus, Sin Najvišjega Boga? Prosim te, ne muči me!«^c

29 (Jezus je hudobnemu* duhu predtem ukazal, naj gre iz tega moškega – duha je namreč že večkrat obsedel^d. Moškega so vedno znova vklepali v verige in okove ter ga stražili, vendar je spone zlomil, demon pa ga je gnal na samotne kraje.)

30 Jezus ga je vprašal: »Kako ti je ime?« »Legija*,« je odgovoril, saj je vanj šlo mnogo demonov. **31** Ti so Jezusa prosili, naj jim ne ukaže oditi v brezno.^e **32** Na gori pa se je pasla precejšnja čreda svinj,^f zato so ga prosili, naj jim dovoli iti vanje. Takoj ko jim je to dovolil,^g **33** so odšli iz moškega in šli v svinje. Čreda se je pognala čez rob prepada v jezero in v njem utonila.

34 Ko so pastirji videli, kaj se je zgodilo, so zbežali in o vsem tem poročali v mestu in na podeželju.

35 Ljudje so šli gledat, kaj se je zgodilo. Ko so prišli k Jezusu in zagledali človeka, iz katerega so šli demoni, da oblečen in zdrave pameti sedi pri Je-

8:29 *Dobesedno »nečistemu«. ^aAli morda »že dolgo imel v oblasti«. **8:30** *Legija je bila osnovna vojaška enota pri starih Rimljanih. Tu zaznamuje veliko število.

zusovih nogah, so se prestrašili. **36** Očividci so jim povedali, kako je bil od demonov obsedeni človek ozdravljen. **37** Zato je veliko ljudi iz okoliške dežele Gerazencev Jezusa prosilo, naj odide od njih, saj jih je prevzel velik strah. Tako je šel v čoln, da bi odrinil. **38** Človek, iz katerega so šli demoni, pa ga je rottil, naj mu dovoli ostati z njim. Toda Jezus ga je odslovil z besedami:^a **39** »Vrni se domov in vsem povej, kaj vse je Bog naredil zate.« Odšel je torej in po vsem mestu razglašal, kaj vse je Jezus naredil zanj.

40 Jezus se je vrnil v Galilejo in ljudje so ga prijazno sprejeli, saj so ga že vsi pričakovali.^b **41** Takrat pa je prišel človek, ki mu je bilo ime Jaír in je bil predstojnik sinagoge. Padel je Jezusu pred noge in ga začel prositi, naj pride v njegovo hišo.^c **42** Njegova edinka, ki je bila stara okoli 12 let, je namreč umirala.

Jezus se je odpravil k Jaíru in med potjo so se okoli njega gnetli ljudje. **43** Med njimi je bila tudi neka ženska, ki je že 12 let krvavela^e in je ni mogel nihče ozdraviti.^d **44** Od zadaj se je približala Jezusu in se dotaknila resic njegovega vrhnjega oblačila.^e V trenutku je nehala krvaveti. **45** Zato je Jezus vprašal: »Kdo se me je dotaknil?« Ko so vsi zanikali, mu je Peter rekel: »Učitelj, saj vidiš, da se okoli tebe gnetejo ljudje in te stiskajo.«^f **46** Toda Jezus je rekel: »Nekdo se me je dotaknil. Začutil sem, da je iz mene šla moč.«^g **47** Ko je ženska videla, da ni ostala neopažena, je trepetaje prišla do njega, padla na kolena in pred vsemi povedala, zakaj se ga je dotaknila in kako je

POGL. 8

a Mr 5:18-20

b Mr 5:21

c Mt 9:18, 19
Mr 5:22-24

č 3Mz 15:25

d Mt 9:20-22
Mr 5:25-29

e 4Mz 15:38, 39

f Mr 5:30-34

g Lk 5:17

Des. stolpec

a Mt 9:22
Lk 7:50

b Mr 5:35-37

c Jn 11:25
Rim 4:17

č Lk 7:12, 13

d Mt 9:23-26
Mr 5:38-43
Jn 11:11
Apd 7:60
Apd 13:36

e Mr 5:41
Lk 7:14
Jn 11:43

f 1Mz 2:7
Pdg 3:19
Iz 42:5

g Mr 5:42

h Mr 7:35, 36

POGL. 9

i Mr 6:7

j Mt 10:1

k Mt 10:9, 10
Mr 6:8, 9
Lk 10:4

l Mt 10:11
Mr 6:10
Lk 10:5, 7

bila v hipu ozdravljena. **48** Jezus pa ji je rekel: »Moja hči, tvoja vera te je ozdravila. Pojdi v miru.«^a

49 Ko je še govoril, je prišel nekdo iz hiše predstojnika sinagoge s sporočilom: »Tvoja hčerka je umrla. Ne nadleguj več Učitelja.«^b **50** Jezus je to slišal in Jaíru rekel: »Ne boj se, samo veruj in bo rešena.«^c **51** Ko je prišel do hiše, ni nikomur pustil, da bi šel z njim noter, razen Petru, Janezu, Jakobu in deklčinim staršem. **52** Vsi ljudje pa so jokali in se od žalosti tolkli po prsih zaradi njene smrti. Zato jim je rekel: »Ne jočite več,^e saj deklica ni umrla, ampak spi.«^d **53** Ko je to rekel, so se mu začeli posmehovati, ker so vedeli, da je umrla. **54** On pa jo je prijel za roko in ji rekel: »Deklica, vstani!«^e **55** Deklica je oživila^f in v trenutku vstala,^g Jezus pa je ukazal, naj ji dajo jesti. **56** Njeni starši so bili čisto iz sebe, toda on jim je naročil, naj nikomur ne govorijo o tem, kar se je pravkar zgodilo.^h

9 Jezus je nato k sebi poklical 12 apostolov ter jim dal moč in oblast, da izganjajo vse demone in ozdravljajo bolne.ⁱ **2** Poslal jih je oznanjat Božje kraljestvo in ozdravljat bolne **3** ter jim rekel: »Na pot ne nosite ničesar, ne palice, ne torbe s hrano, ne kruha, ne denarja*, niti dodatnega oblačila*.^k **4** V katero koli hišo vstopite, ostanite tam, dokler ne odidete iz tistega kraja.^l **5** Ko boste odhajali iz mesta, v katerem vas ljudje ne bodo sprejeli, si otresite

8:55 *Dobesedno »njen duh se je vrnil«. Glej Slovar pod »duh«. **9:3** *Dobesedno »srebra«. *Dobesedno »dveh spodnjih oblačil«.

prah z nog, s čimer boste pokazali, da so bili opozorjeni*.^a **6** Nato so se odpravili na pot in hodili od vasi do vasi ter povsod oznanjali dobro novico in ozdravljali bolne.^b

7 Za vse, kar se je dogajalo, je izvedel tudi okrožni oblastnik* Heród[#]. Bil je zelo zmeden, ker so nekateri govorili, da je Janez vstal od mrtvih,^c **8** drugi so govorili, da se je pojavil Elija, spet tretji pa, da je od mrtvih vstal eden od starodavnih prerokov.^c **9** Heród je rekel: »Janeza sem dal obglaviti.^d Kdo je potem ta, o katerem slišim takšne stvari?« Zato si je zelo želel, da bi ga videl.^e

10 Ko so se apostoli vrnili k Jezusu, so mu poročali o vsem, kar so naredili.^f Jezus jih je nato vzel s seboj v mesto, ki se imenuje Betsájda, da bi bili sami.^g **11** Toda ko so za to izvedeli ljudje, so šli za njim. Prijazno jih je sprejel, jim začel govoriti o Božjem kraljestvu in ozdravljati bolne.^h **12** Dan se je že bližal koncu, zato je k njemu pristopilo 12 apostolov. Rekli so mu: »Reci ljudem, naj gredo v bližnje vasi in na podeželje ter si priskrbijo prenočišče in hrano. Ta kraj je namreč odročen.«ⁱ **13** Jezus jim je rekel: »Vi jim dajte jesti.«^j Odgovorili so: »Nimamo nič drugega kot pet hlebcev in dve ribi. Lahko pa gremo kupit hrano za vse te ljudi.« **14** Bilo pa je kakih 5000 moških. Toda Jezus je učencem rekel: »Naročite ljudem, naj se posedejo v skupinah po približno 50.« **15** Učenci so naredili tako in vsi so se posedli. **16** Nato je

9:5 *Dobesedno »njim v pričevanje«. 9:7 *Dobesedno »tetarh«. Naziv za vladarja pokrajine v rimskem imperiju. [#]Gre za Heroda Antipa. Glej Slovar.

POGL. 9
a Mt 10:14
Mr 6:11
Lk 10:10, 11
Apd 13:50, 51
b Mt 11:1
Mr 6:12, 13
c Mt 14:1, 2
Mr 6:14-16
č Mr 8:27, 28
Lk 9:18, 19
d Mt 14:3, 10
e Lk 23:8
f Mr 6:30
g Mt 14:13
h Mt 14:14
Mr 6:34
Jn 6:2
i Mt 14:15-21
Mr 6:35-44
Jn 6:5-13
j 2Kr 4:42-44

Des. stolpec

a Mt 14:20
Mr 6:43
Jn 6:13
b Mt 16:13-16
Mr 8:27-30
c Lk 9:7, 8
č Mt 16:16
Mr 8:29
Jn 1:41
Jn 6:68, 69
d Mt 16:20
e Iz 53:5, 8
Lk 17:25
f Mt 16:21
Mr 8:31
g Flp 3:7, 8
h Mt 10:38
Mt 16:24
Mr 8:34
Lk 14:27
i Mt 16:25
Mr 8:35
Jn 12:25
Apd 20:24
Raz 2:10
j Mt 16:26
Mr 8:36
k Mt 10:33
Mr 8:38
2Ti 2:12
l Mt 16:28
Mr 9:1

Jezus vzel tistih pet hlebcev in dve ribi, pogledal proti nebu in izrekel molitev*. Hlebce je razlomil in jih skupaj z ribama dal učencem, da so jih razdelili ljudem. **17** Tako so se vsi najedli. S tem, kar je ostalo, so učenci napolnili 12 košar.^a

18 Pozneje, ko je Jezus na samem molil, so k njemu prišli učenci. Vprašal jih je: »Kaj pravijo ljudje o tem, kdo sem jaz?«^b **19** Odgovorili so mu: »Nekateri pravijo, da si Janez Krstnik, drugi, da si Elija, spet drugi pa, da si eden od starodavnih prerokov, ki je vstal od mrtvih.«^c **20** Nato jih je Jezus vprašal: »In kaj pravite vi, kdo sem jaz?« Peter je odgovoril: »Kristus, Božji izbranec.«^c **21** Potem jim je za bilčal, **22** in rekel: »Sin človekov bo moral veliko pretrpeti. Starešine, višji duhovniki in pismonki ga bodo zavrgli. Umorjen bo^e in tretji dan obujen.«^f

23 Nato je vsem rekel: »Če kdo hoče iti za menoj, naj se odreče samemu sebi,^g vzame svoj mučilni kol* ter ga vsak dan nosi in hodi za menoj.^h **24** Kdor namreč hoče svoje življenje rešiti, ga bo izgubil. Kdor pa svoje življenje zaradi mene izgubi, ga bo rešil.ⁱ **25** Kaj človeku koristi, če si pridobi ves svet, pri tem pa izgubi svoje življenje ali škodi sam sebi? **26** Kdor se bo namreč sramoval mene in mojih besed, se bo tudi njega sramoval Sin človekov, ko bo prišel v svoji slavi in v slavi Očeta in svetih angelov.^k **27** Toda zagotavljam vam, da nekateri od teh, ki stojijo tu, ne bodo umrli, dokler ne bodo videli Božjega kraljestva.«^l

9:16 *Ali »jih blagoslovil«. 9:23 *Glej Slovar.

28 Tako se je kakih osem dni po tem, ko je izrekel te besede, s Petrom, Janezom in Jakobom povzpел na goro, da bi molil.^a **29** Ko pa je molil, se mu je videz obraza spremenil in njegovo oblačilo je postalo bleščeče belo. **30** Nenadoma sta se ob njem pojavila dva moška in se začela pogovarjati z njim. To sta bila Mojzes in Elija. **31** Prikazala sta se v slavi in začela govoriti o tem, da bo moral Jezus oditi in da se bo to zgodilo v Jeruzalemu.^b **32** Peter in druga dva učenca pa so spali. Toda ko so se zbudili, so videli Jezusa v njegovi slavi^c in moška, ki sta stala ob njem. **33** In ko sta ta moška odhajala od Jezusa, mu je Peter rekel: »Učitelj, zelo smo veseli, da smo tukaj. Naj postavimo tri šotore: enega zate, enega za Mojzesa in enega za Elija.« Ni namreč vedel, kaj govori. **34** Ko pa je to govoril, je nastal oblak in jih prekril. Zaradi tega so se prestrašili. **35** Nato se je iz oblaka zaslišal glas:^c »To je moj Sin, moj izbranec.^d Poslušajte ga.«^e **36** Ko se je ta glas zaslišal, so učenci videli, da je bil Jezus sam. Nekaj časa so o tem dogodku molčali in niso nikomur povedali, kaj so videli.^f

37 Drugi dan, ko so prišli z gore, je Jezusa pričakalo veliko ljudi.^g **38** Nenadoma je neki človek zavpil: »Učitelj, prosim te, pomagaj* mojemu sinu, ker je moj edinec.^h **39** Obsede ga duh, tako da začne kar naenkrat vpiti, ima krče in se peni. Duh ga poškuje in ga le stežka zapusti. **40** Prosil sem tvoje učence, naj ga izženejo, pa ga niso mogli.« **41** Jezus je odgovoril: »O neverni in pokvar-

9:38 *Dobesedno »ozri se na«.

POGL. 9

a Mt 17:1-8
Mr 9:2-8

b Lk 9:22
Lk 13:33

c 2Pt 1:16

č Lk 3:22
Jn 12:28

d Ps 2:7
Iz 42:1
Mt 3:17
2Pt 1:17

e 5Mz 18:15
Mt 17:5
Mr 9:7
Apd 3:22, 23

f Mt 17:9
Mr 9:9

g Mr 9:14, 15

h Mt 17:14-16
Mr 9:17, 18

Des. stolpec

a 5Mz 32:5

b Mt 17:17, 18
Mr 9:19-27

c Mt 17:22, 23
Mr 9:31, 32
Lk 18:31-33

č Mt 18:1-5
Mr 9:33-37
Lk 22:24

d Mr 9:37
Jn 12:44

e Prg 18:12
Mt 18:4, 5
Mt 23:11, 12

f Mr 9:38-40

g Apd 1:1, 2
1Ti 3:16

jeni rod*!^a Kako dolgo bom še moral biti z vami in vas prenašati? Pripelji sem svojega sina.«^b

42 Toda ko je prihajal, ga je demon vrgel na tla in mu zadal silovite krče. Jezus je hudobnemu* duhu zapretil in dečka ozdravil ter ga vrnil očetu.

43 Vsi so osupnili nad Božjo veličastno močjo.

Jezus je, medtem ko so se ljudje čudili vsemu temu, kar je naredil, svojim učencem rekel:

44 »Pozorno poslušajte in si zapomnite te besede: Sin človekov bo izdan in izročen ljudem.«^c

45 Toda učenci teh besed niso razumeli. Pravzaprav so jim bile prikrite, da jih ne bi dojeli. Bali pa so se ga glede tega kaj vprašati.

46 Zatem so se začeli prerekati o tem, kdo je med njimi največji.^c **47** Jezus je vedel, o čem razmišljajo, zato je vzel majhnega otroka, ga postavil poleg sebe **48** in jim rekel:

»Kdor tega otroka sprejme zaradi mene*, sprejme tudi mene, in kdor sprejme mene, sprejme tudi njega, ki me je poslal.^d Kdor se med vsemi vami vede kot majhen, ta je velik.«^e

49 Janez pa je rekel: »Učitelj, videli smo nekoga, ki je v tvojem imenu izganjal demone, pa smo mu hoteli to preprečiti, ker ne hodi z nami.«^f **50** Toda Jezus mu je rekel: »Ne branite mu! Kdor ni proti vam, je z vami.«

51 Ko se je bližal čas, ko naj bi bil vzet v nebesa,^g se je zadržno odločil, da gre v Jeruzalem.

52 Nekaj svojih učencev je poslal, da so šli pred njim. Odšli so v neko samarijsko vas, da bi pripravili vse potrebno za njegov

9:41 *Ali »generacija«. 9:42 *Dobesedno »nečistemu«. 9:48 *Ali »v mojem imenu«.

prihod. **53** Toda ker je bil namenjen v Jeruzalem, ga vaščani niso hoteli sprejeti.^a **54** Ko sta učenca Jakob in Janez^b to videla, sta vprašala: »Gospod, ali hočeš, da priključeva ogenj z neba, da jih uniči?«^c **55** On pa se je obrnil proti njima in ju ostro pogrjal. **56** Nato so odšli v neko drugo vas.

57 Ko so tako hodili po poti, mu je nekdo rekel: »Za teboj bom šel, kamor koli boš šel ti.« **58** Toda Jezus mu je rekel: »Lisice imajo brloge in ptice gnezda, Sin človekov pa nima kam položiti glave.«^e **59** Nato je drugemu rekel: »Hodi za menoj.« Ta pa je odgovoril: »Gospod, dovoli mi, da prej pokopljem očeta.«^d **60** Toda Jezus mu je rekel: »Pusti, naj mrtvi^e pokopavajo svoje mrtve, ti pa pojdi in povsod razglašaj Božje kraljestvo.«^f **61** Nekdo drug mu je rekel: »Šel bom za teboj, Gospod. Samo dovoli mi, da se prej poslovim od svojih domačih.« **62** Toda Jezus mu je rekel: »Nihče, ki začne orati in se ozira nazaj,^g ni primeren za Božje kraljestvo.«^h

10 Po vsem tem je Gospod izbral še 70 drugih in jih po dva in dva poslalⁱ pred seboj v vsako mesto in vsak kraj, kamor je tudi sam kasneje šel. **2** Nato jim je rekel: »Žetev je res velika, delavcev pa malo. Zato Gospodarja žetve prosite, naj na svojo žetev pošlje delavce.^j **3** Pojdite, ampak pazite! Pošiljam vas kakor jagnjeta med volkove.^k **4** Ne nosite denarja, ne torbe s hrano, ne sandal^l in na poti nikogar ne pozdravljajte*. **5** V katero koli hišo vstopite, naj-

10:4 *V takratnih časih so k običajnemu pozdravljanju spadali poljubi, objemi in dolgi pogovori.

POGL. 9

a Jn 4:9

b Mr 3:17

c 2Kr 1:10

č Mt 8:20

d Mt 8:21

e Ef 2:1

f Mt 8:22

g 1Mz 19:17

h Mt 10:37

1Ko 9:24

Flp 3:13

POGL. 10

i Mr 6:7

j Mt 9:37, 38

1Ko 3:9

2Te 3:1

k Mt 10:16

l Mt 10:9, 10

Lk 9:3

Des. stolpec

a Mt 10:12, 13

b Mt 10:11

Lk 9:4

c Gal 6:6

č Mt 10:9, 10

1Ko 9:11, 14

1Ti 5:18

d Mt 3:1, 2

Lk 9:2

e Mt 10:14

Lk 9:5

Apd 13:50, 51

f Mt 11:24

g Mt 11:21-23

h Mt 10:40

Mr 9:37

Jn 13:20

i Jn 5:23

Jn 12:48

Jn 15:23

prej recite: »Mir tej hiši.«^a **6** Če v njej ni miroljubnih ljudi, se bo mir vrnil k vam. Če pa so, bo vaš mir ostal na njih. **7** Ostanite torej v tej hiši^b ter jejte in pijte to, kar vam ponudijo,^c saj je delavec vreden svojega plačila.^e Ne iščite prenočišča v drugi hiši.

8 Ko pridete v kakšno mesto in vas ljudje tam sprejmejo, jejte to, kar vam ponudijo. **9** Ozdravljajte bolne, ki so v mestu, in govorite: »Božje kraljestvo se vam je približalo.«^d **10** Toda ko pridete v kakšno mesto in vas ljudje tam ne sprejmejo, pojdite na njegove glavne ulice in govorite: **11** »Še prah vašega mesta, ki se je prijel naših nog, otesamo na vas*.^e Ampak vedite, da se je Božje kraljestvo približalo.«^f **12** Povem vam, da bo na sodni dan lažje prebivalcem Sódome kakor prebivalcem tega mesta.^f

13 Gorje vam, prebivalci Horazína! Gorje vam, prebivalci Betsájde! Če bi se namreč mogočna dela, ki so se zgodila pri vas, zgodila v Tiru in Sidónu, bi se njuni prebivalci že zdavnaj pokesali, tako da bi se oblekli v raševino* in se usedli v pepel.^g **14** Zato bo ob sodbi prebivalcem Tira in Sidóna lažje kakor vam. **15** In vi, prebivalci Kafarnáuma, ali mislite, da boste povišani do neba? Tja dol v grob* boste šli!

16 Kdor posluša vas, posluša tudi mene.^h Kdor pa zavrača vas, zavrača tudi mene. In kdor mene zavrača, zavrača tudi tistega, ki me je poslal.«ⁱ

10:11 *Posameznik je s tem, da si je otesel prah z nog, pokazal, da ni več odgovoren za posledice. **10:13** *Glej Slovar. **10:15** *Ali »had«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

17 Potem se je 70 učencev vrnilo. Polni veselja so govorili: »Gospod, še demoni nas ubogajo, ko uporabljamo tvoje ime.«^a **18** Jezus jim je rekel: »Videl sem Satana, da je bliskovito padel^b iz nebes. **19** Glejte! Dal sem vam oblast teptati kače in škorpijone ter oblast nad vsako sovražnikovo silo^c in pravič vam ne bo več škodovalo. **20** Toda ne veselite se tega, da vas duhovi ubogajo, ampak se veselite tega, da so vaša imena zapisana v nebesih.«^c **21** Še isti trenutek je poln veselja in svetega duha rekel: »Javno te hvalim, Oče, Gospodar neba in zemlje, ker si te reči skrbno prikril modrim in učenim ljudem^d in si jih razodel otrokom. Da, Oče, to je bilo po tvoji volji.«^e **22** Rekel je tudi: »Oče mi je izročil vse. To, kdo je Sin, ve samo Oče in to, kdo je Oče, ve samo Sin^f in vsak, ki mu ga je Sin pripravljen razodeti.«^g

23 Ko so bili na samem, je učencem rekel: »Srečni tisti, ki vidijo to, kar vidite vi.«^h **24** Povem vam: mnogo prerokov in kraljev si je želelo videti, kar vi gledate, pa niso videli,ⁱ in slišati, kar vi slišate, pa niso slišali.«

25 Takrat je neki človek, ki je bil poznavalec Zakonika*, vstal, da bi Jezusa preizkusil. Vprašal je: »Učitelj, kaj moram narediti, da bi podedoval večno življenje?«^j **26** Jezus mu je rekel: »Kaj piše v Zakoniku*? Kaj si v njem prebral?« **27** Odgovoril mu je: »Ljubi svojega Boga Jehova* z vsem svojim srcem, vso svojo dušo^k, vso svojo močjo in vsem svojim umom^k in svojega bližnjega imej rad kakor samega

10:25, 37 *Ali »Postave«. 10:26 *Ali »Postavi«. 10:27 *Glej Dodatek A5. ^aGlej Slovar.

POGL. 10

a Apd 16:17, 18

b Jn 12:31
Jn 16:11
Heb 2:14
Raz 12:7-9

c Ps 91:13

č 2Mz 32:32
Dan 12:1
Flp 4:3
Raz 3:5

d 1Ko 1:19
1Ko 2:6

e Mt 11:25, 26

f Jn 10:15

g Mt 11:27
Jn 1:18
2Ko 4:6

h Mt 13:16, 17

i 1Pt 1:10, 11

j Mt 19:16
Mr 10:17
Lk 18:18

k 5Mz 6:5
5Mz 10:12
Joz 22:5
Mr 12:30

Des. stolpec

a 3Mz 19:18
Mt 19:19
Rim 13:9
Gal 5:14
Jak 2:8

b 3Mz 18:5
Jn 17:3

c Lk 16:15

č Jn 4:9

d Mt 19:19

e Prg 14:21

f Lk 6:36
Jn 13:17
Ef 4:32

g Jn 12:2

sebe^l.«^a **28** Jezus mu je rekel: »Prav si odgovoril. Delaj tako in dobiš boš večno življenje.«^b

29 Ker pa je ta človek hotel pokazati, da je pravičen,^c je Jezusa vprašal: »Kdo pa je moj bližnji?« **30** Jezus mu je v odgovor povedal naslednje: »Neki človek je šel iz Jeruzalema dol v Jériho in med potjo so ga napadli roparji. Vse so mu pobrali in ga pretepli, nato pa odšli in ga pustili napol mrtvega. **31** Po naključju je po tej poti šel dol tudi neki duhovnik, toda ko ga je zagledal, je šel na drugo stran in nadaljeval pot. **32** Tja je prišel tudi neki levit. Ko je zagledal človeka, ki so ga napadli roparji, je tudi on šel na drugo stran in nadaljeval pot. **33** Potem pa je tja prišel neki Samarijan,^d ki je potoval po tej poti. Ko je videl tega človeka, se mu je zasmilil. **34** Pristopil je k njemu in mu oskrbel rane, tako da je nanje izlil olje in vino ter jih obvezal. Nato ga je posadil na svojega osla, ga pripeljal do gostišča in poskrbel zanj. **35** Naslednji dan je gostilničarju dal dva denarija* in mu rekel: »Poskrbi zanj, in če boš porabil kaj več, ti bom plačal, ko se bom vrnil.« **36** Kaj meniš, kdo od teh treh se je izkazal bližnjega^d temu, ki so ga napadli roparji?« **37** Poznavalec Zakonika* mu je odgovoril: »Ta, ki je z njim ravnal usmiljeno.«^e Jezus mu je nato rekel: »Pojdi in tudi ti delaj tako.«^f

38 Ko so tako potovali, so prišli v neko vas. Tam je Jezusa v svojo hišo gostoljubno sprejela ženska, ki ji je bilo ime Marta.^g **39** Marta je imela tudi sestro, ki ji je bilo ime Marija. Ta je sedla h Gospodovim nogam

10:35 *Glej Dodatek B14.

in poslušala to, kar je govoril*.
40 Marta pa si je dala opravka z mnogimi stvarmi, ki so ji odvracale pozornost. Pristopila je k Jezusu in mu rekla: »Gospod, ali ti je čisto vseeno, da me je sestra pustila sámo delati? Reci ji, naj mi pride pomagat.«
41 Gospod ji je odgovoril: »Marta, Marta, skrbí in vznemirja te mnogo stvari. **42** Potrebni pa jih je le malo oziroma samo ena. Marija je izbrala, kar je najboljšé,*^a in to se ji ne bo odvzelo.«

11 Nekoč je Jezus na nekem kraju molil, in ko je nehal, mu je eden od njegovih učencev rekel: »Gospod, nauči nas moliti, tako kot je tudi Janez naučil svoje učence.«

2 Zato jim je rekel: »Kadar molite, recite: ‚Oče, naj bo tvoje ime posvečeno*.^b Naj pride tvoje Kraljestvo.*^c Vsak dan nam daj toliko kruha*, kolikor ga za tisti dan potrebujemo.*^d Odpusti nam naše grehe,*^e saj tudi mi odpustimo vsakemu, ki nam je kaj dolžan,*^e in ne dovoli, da podležemo skušnjavi*.*^f«

5 Rekel jim je še: »Recimo, da greste opolnoči k prijatelju in mu rečete: ‚Posodi mi tri hlebce kruha. **6** Pravkar je prišel k meni prijatelj, ki je na poti, pa mu nimam kaj ponuditi.‘ **7** Ta, ki je v hiši, pa odgovori: ‚Nehaj me nadlegovati. Vrata so že zaklenjena, moji otroci in jaz pa smo že v postelji. Ne morem vstati in ti dati kruha.‘ **8** Povem vam: tudi če ne bi vstal in vam dal kruh že zaradi tega, ker je vaš prijatelj, bi zagotovo vstal

10:39 *Dobesedno »njegovo besedo«. **10:42** *Ali »izbrala dobri del«. **11:2** *Ali »naj se na tvoje ime gleda kot na nekaj svetega«. **11:3** *Ali »hranek«. **11:4** *Dobesedno »ne vpelji nas v skušnjavo«.

POGL. 10
 a Mt 4:4
 Mt 6:33

POGL. 11
 b 3Mz 22:32
 Iz 5:16
 Ezk 36:23

c Dan 7:13, 14
 Mt 6:9–13

č Ps 37:25

d Ps 79:9
 Dan 9:19

e Mr 11:25
 Ef 4:32
 Kol 3:13

f Lk 22:46
 1Ko 10:13
 Jak 1:13
 Raz 3:10

Des. stolpec

a Lk 18:5

b Rim 12:12

c Mt 7:7, 8

č Mr 11:24
 Jn 15:7
 Jak 1:6
 1Jn 3:22
 1Jn 5:14

d Mt 7:9, 10

e Mt 7:11
 Jak 1:17

f Mt 12:22

g Mt 9:32–34

h Mt 12:24–30
 Mr 3:22–27

i Mt 12:38
 Mr 8:11

j Jn 2:24, 25

k 2Mz 8:19

l Mt 12:28
 Lk 17:21

in vam dal vse, kar potrebuje, zato, ker ste tako vztrajni.^a
9 Zato vam povem: prosite^b in boste dobili; iščite in boste našli; trkajte in se vam bo odprlo.^c
10 Saj vsak, ki prosi, prejme;^c in vsak, ki išče, najde; in vsakemu, ki trka, se odpre. **11** Kate-ri oče bi svojemu sinu dal kačo, če bi ga ta prosil za ribo?^d
12 In ali bi sinu dal škorpijona, če bi ga ta prosil za jajce?
13 Če torej vi, ki ste sicer grešni, znate svojim otrokom dajati dobre darove, koliko bolj bo nebeški Oče dal svetega duha tem, ki ga prosijo!^e

14 Pozneje je iz nekega človeka izgnal demona, ki je povzročal, da je bil ta človek nem.^f Ko je demon odšel iz človeka, je ta začel govoriti in zbrani ljudje so se začudili.^g **15** Toda nekateri od njih so rekli: »Ta izganja demone s pomočjo Bélcebuba*, poglavarja demonov.«^h
16 Drugi pa so od njega zahtevali, naj jim pokaže kakšno znamenjeⁱ z neba, zato da bi ga preizkusili. **17** Jezus je vedel, o čem razmišljajo,^j zato jim je rekel: »Vsako kraljestvo, ki je znotraj sebe razdeljeno, bo propadlo in družina, ki je znotraj sebe razdeljena, bo razpadla. **18** Če je torej tudi Satan znotraj sebe razdeljen, kako bo potem njegovo kraljestvo obstalo? Pravite namreč, da izganjam demone s pomočjo Bélcebuba. **19** Če jaz izganjam demone s pomočjo Bélcebuba, s čigavo pomočjo jih potem izganjajo vaši učenci? Zato vam bodo oni dokazali, da se motite. **20** Če pa demone izganjam z Božjo močjo*,^k je Božje kraljestvo že tu, ampak vi tega niste opazili.^l **21** Kadar

11:15 *Naziv, ki se uporablja za Satana. **11:20** *Dobesedno »Božjim prstom«.

močan, dobro oborožen človek straži svojo palačo, je njegovo imetje na varnem. **22** Toda ko ga kdo, ki je močnejši od nje, napade in premaga, mu odvzame vse orožje, v katero je zapopal, ter razdeli drugim to, kar mu je vzel. **23** Kdor ni na moji strani, je proti meni, in kdor z menoj ne zbira, razsipava.^a

24 Kadar hudobni* duh pride iz človeka, hodi po izsušenih krajih in si išče bivališče. In ko ga ne najde, reče: »Vrnil se bom v hišo, iz katere sem prišel.«^b **25** In ko pride, vidi, da je očiščena in okrašena. **26** Potem pa odide in pripelje s seboj še sedem drugih duhov, hudobnejših od sebe. Tudi ti vstopijo v človeka in se tam naselijo. Nazadnje je s takim človekom hujše, kot je bilo na začetku.«

27 Ko je vse to govoril, je neka ženska iz množice zaklicala: »Srečna tista ženska, ki te je rodila in dojila!«^c **28** Toda Jezus je rekel: »Ne, srečni so tisti, ki Božjo besedo poslušajo in se po njej ravnaajo!«^c

29 Ko pa se je zbiralo vse več ljudi, je začel govoriti: »Ta rod* je hudoben. Hoče videti znamenje, toda ne bo videl nobenega drugega znamenja razen znamenja preroka Jona.^d **30** Kakor je namreč Jona^e postal znamenje Ninivljānom, tako bo tudi Sin človekov postal znamenje temu rodu*. **31** Kraljica z juga^f bo med sodbo vstala od mrtvih skupaj z ljudmi tega rodu* in jih bo obsodila. Ona je namreč prišla z drugega konca sveta, da bi slišala Salomonovo modrost. Toda tukaj je nekdo, ki je pomembnejši od Salomona.^g

11:24 *Dobesedno »nečisti«. **11:29** *Ali »generacija«. **11:30** *Ali »generacija«. **11:31** *Ali »generacije».

POGL. 11

a Mt 12:30

b Mt 12:43-45

c Lk 1:46-48

č 5Mz 29:9

Ps 1:1, 2

Ps 112:1

Ps 119:2

Mt 7:21

Jak 1:25

d Mt 12:38-42

Mt 16:4

e Jon 1:17

f 1Kr 10:1

2Kn 9:1

g Mt 12:42

Des. stolpec

a Jon 3:5

b Mt 5:15

Mr 4:21

Lk 8:16

c Mt 6:22, 23

č Mt 15:2

d Mt 23:25, 26

32 Ninivljāni bodo med sodbo vstali od mrtvih skupaj s tem rodом* in ga obsodili. Oni so se namreč pokesali, ko so slišali to, kar jim je Jona oznanil.^a Toda tukaj je nekdo, ki je pomembnejši od Jona. **33** Ko človek prižge svetilko, je ne skrije niti je ne pokrije s košaro*, ampak jo postavi na stojalo,^b da sveti tistim, ki pridejo v sobo. **34** Svetilka telesa je tvoje oko. Kadar je tvoje oko osredotočeno samo na eno stvar*, je svetlo tudi vse tvoje telo. Kadar pa je oko zavistno*, je temno tudi tvoje telo.^c **35** Zato pazite, da svetloba, ki je v vas, ni v resnici tema. **36** Če je torej svetlo vse tvoje telo in ni v njem niti enega temnega dela, bo tako svetlo, kakor svetilka, ki ti daje svetlobo.«

37 Ko je Jezus to povedal, ga je neki farizej povabil, naj pride k njemu na obisk. Tako je Jezus odšel v njegovo hišo in se namestil za mizo. **38** Farizeja pa je presenetilo, ko je videl, da si Jezus pred jedjo ni umil rok*.^č **39** Toda Gospod mu je rekel: »Vi, farizeji, čistite kozarec in skledo od zunaj, znotraj pa ste polni pohlepa in hudobnosti.^d **40** Kako neumno! Ali ni ta, ki je naredil zunanost, naredil tudi notranjosti? **41** Kadar z darovi pomagata revnim*, mora to priti od znotraj in tako boste popolnoma čisti. **42** Toda gorje vam, farizeji, ker dajete desetino od mete in rutice in vseh

11:32 *Ali »generacijo«. **11:33** *Ali »mernikom«. Gre za posodo, ki so jo uporabljali kot prostorninsko mero za žito. **11:34** *Dobesedno »preprost«. ^aTo pomeni, da oko išče veliko stvari. Dobesedno »hudobno«. **11:38** *To se nanaša na obredno umivanje rok. **11:41** *Ali »dajete miloščino«. Glej Slovar pod »miloščina«.

drugih zelišč*,^a zanemarjate pa pravico in ljubezen do Boga! Desetino ste bili sicer dolžni dati, hkrati pa ne bi smeli zanemarjati drugih stvari.^b **43** Gorje vam, farizeji, ker imate radi prve* sedeže v sinagogah in to, da vas na trgih pozdravljajo!^c **44** Gorje vam, ker ste podobni neopaznim* grobovom,^c po katerih ljudje hodijo, ne da bi to vedeli!«

45 Eden od poznavalcev Zakonika* pa je rekel: »Učitelj, s tem, kar govoriš, žališ tudi nas.«

46 Jezus je odgovoril: »Gorje tudi vam, poznavalci Zakonika*, ker nalagate ljudem bremena, ki jih je težko nositi, sami pa se jih še z enim prstom ne dotaknete!«^d

47 Gorje vam, ker prerokom, ki so jih ubili vaši predniki, zidate grobove!^e **48** Dobro se zavedate tega, kar so delali vaši predniki, pa to vseeno odobravate. Oni so ubijali preroke,^f vi pa tem prerokom zidate grobove. **49** Zato je Bog v svoji modrosti* tudi rekel: »Poslal jim bom preroke in apostole in oni bodo nekatere od njih ubili ter preganjali. **50** Zaradi tega bo ta rod* kriv za prelito kri vseh prerokov od nastanka sveta naprej.^g **51** – od Abela^h do Zaharija, ki je bil umorjen med oltarjem in Božjo hišo*.ⁱ Res, povem vam, ta rod* bo kriv za njihovo prelito kri.

52 Gorje vam, poznavalci Zakonika*, ker ste ljudem odvzeli ključ do spoznanja. Sami namreč niste vstopili*, tistim, ki so

POGL. 11

a 3Mz 27:30

b Mt 23:23, 24
Jn 7:24

c Mt 23:6, 7

č Mt 23:27, 28

d Mt 23:2, 4

e Mt 23:29–31

f Apd 7:52
Heb 11:32, 37

g Raz 18:21, 24

h 1Mz 4:8, 10

i 2Kn 24:20–22

Des. stolpec

a Mt 23:13
1Te 2:14–16

b Lk 20:20

POGL. 12

c Mt 16:6
Mr 8:15

č Mt 10:26, 27
Mr 4:22
Lk 8:17

d Jn 15:14

e Apd 20:24

f Mt 10:28

g Iz 8:13
Heb 10:31
1Pt 2:17
Raz 14:7

h Mt 10:29

i Mt 10:30
Lk 21:18

j Mt 10:31
Lk 12:24

k Rim 10:9

l Mt 10:32, 33

m Mr 8:38
Lk 9:26
2Ti 2:12
1Jn 2:23

hoteli vstopiti, pa ste to skušali preperečiti!«^a

53 Ko se je Jezus odpravljaj od tam, so pismouki in farizeji začeli hudo pritiskati nanj in ga zasipavati še z mnogimi drugimi vprašanji, **54** obenem pa so čakali, da bo rekel kaj, na podlagi česar bi ga lahko obtožili.^b

12 Medtem se je zbralo na tisoče ljudi, tako da so drug drugemu hodili po nogah. Jezus pa se je obrnil k svojim učencem in jim rekel: »Pazite se farizejskega kvasa, to je hinavščine.«^c **2** Vse namreč, kar je skrbno zakrito, se bo odkrilo in vse, kar je skrito, se bo razodelo.^c **3** Zato se bo vse, kar rečete v temi, slišalo na svetlem, in kar šepetate v svoji sobi, se bo oznanilo s streh. **4** Povem vam, moji prijatelji:^d ne bojte se tistih, ki vas* lahko ubijejo, potem pa vam ne morejo narediti ničesar več.^e **5** Toda povedal vam bom, koga se bojte: bojte se tistega, ki ima potem, ko koga ubije, tudi oblast, da ga vrže v geheno*.^f Res, povem vam, njegga se bojte.^g **6** Ali ne prodajajo pet vrabcev za dva novčiča*? Pa vendar Bog ne pozabi* nobenega od njih.^h **7** Vam pa so celo lasje na glavi prešteti.ⁱ Ne bojte se. Vredni ste več od mnogo vrabcev.^j

8 Povem vam, da bo vsakega, ki pred ljudmi prizna, da je moj učenec,^k tudi Sin človekov priznal pred Božjimi angeli.^l **9** Kdor pa se meni pred ljudmi odreče, se bom tudi jaz odrekel njemu pred Božjimi angeli.^m **10** Vsakemu, ki reče kaj

12:4 *Dobesedno »telo«. **12:5** *Glej Slovar. **12:6** *Dobesedno »dva asa«. Glej Dodatek B14. *Ali »ne spregleda«.

11:42 *Ali »vse druge zelenjave«. **11:43** *Ali »najboljše«. **11:44** *Ali »neoznačenim«. **11:45**, **46**, **52** *Ali »Postave«. **11:49** *Dobesedno »Božja modrost«. **11:50**, **51** *Ali »generacijak«. **11:51** *Ali »templjem«. **11:52** *Gre za vstop v nebeško Kraljestvo.

proti Sinu človekovemu, bo odpuščeno, tistemu pa, ki žali sve-tega duha, ne bo odpuščeno.^a

11 Kadar vas bodo javno za-sliševali* oziroma vas pripeljali pred vladne uradnike in oblasti, naj vas ne skrbi, kako ali kaj bo-ste povedali v zagovor oziroma kaj boste rekli.^b **12** Sveti duh vas bo namreč tisti trenutek po-učil, kaj naj rečete.«^c

13 Takrat mu je nekdo iz množice rekel: »Učitelj, reci mo-jemu bratu, naj dediščino deli z menoj.« **14** Jezus pa mu je re-kel: »Človek, kdo me je postavil, da razsojam med vama in raz-delim dediščino?« **15** Nato jim je rekel: »Varujte se vsakršnega pohlepa.«^d Tudi če ima kdo ve-liko premoženja, njegovo življe-nje ne izvira iz tega, kar ima.«^d **16** Nato jim je povedal pona-zoritev: »Nekemu bogatemu člo-veku je zemlja dobro obrodila. **17** Zato je začel pri sebi razmi-šljati: 'Kaj naj naredim zdaj, ko nimam več kam spraviti svojega pridelka?' **18** Rekel si je: 'Tote bom naredil.«^e podrl bom žitni-ce in zgradil večje ter vanje shranil vse svoje žito in dobri-ne. **19** Potem pa si bom rekel: »Vsega imaš na zalogi za mno-go let. Počivaj, jej, pij in užij-vaj.«^f **20** Toda Bog mu je rekel: 'Neumnež, še to noč ti bo vzeto življenje*. Čigavo bo potem to, kar si shranil?'^f **21** Tako je s ti-stim, ki si nabira zaklade, am-pak se ne trudi, da bi bil bogat v Božjih očeh.«^g

22 Nato je svojim učencem rekel: »Zato vam povem: Ne bo-dite več zaskrbljeni za svo-je življenje, in sicer za to, kaj boste jedli. Prav tako ne bodi-

POGL. 12

a Mt 12:31, 32
Mr 3:28, 29

b Mt 10:19, 20
Mr 13:11
Lk 21:14, 15

c 2Mz 4:12
Apd 6:8, 10

č 2Mz 20:17
5Mz 5:21
Kol 3:5

d 1Ti 6:7

e Jak 4:13-16

f Ps 49:16-19
Prg 27:1

g Pdg 11:9
Mt 6:20
1Ti 6:17-19
Jak 2:5

Des. stolpec

a Mt 6:25-30
Flp 4:6

b Job 38:41
Ps 147:9

c Mt 6:26
Lk 12:7

č Mt 6:34

d 1Kr 10:4-7

e Mt 6:31, 32

f 2Kn 16:9
Flp 4:19

g Ps 34:10
Mt 6:33
1Ti 4:8

h Jn 10:14

i Dan 7:27
Lk 22:28-30
Heb 12:28
Jak 2:5
Raz 1:6

j Mt 19:21
Lk 18:22
Apd 2:45
Apd 4:34, 35

k Mt 6:20, 21
Lk 16:9
1Ti 6:18, 19

te več zaskrbljeni za svoje telo, in sicer za to, kaj boste oblekli.^a

23 Življenje je namreč vredno več od hrane in telo več od oble-ke. **24** Pomislite na krokarje: ne sejejo in ne žanjejo, nimajo ne skednja ne žitnice, pa ven-dar jih Bog hrani.^b Ali ni-ste vi vredni veliko več od ptic?^c **25** Kdo od vas lahko z zaskrbljenostjo vsaj za malo* podaljša svoje življenje? **26** Če torej ne morete narediti niti tega, zakaj bi bili zaskrbljeni za drugo?^c **27** Pomislite na lili-je, kako rastejo. Ne trudijo se in ne predejo, toda povem vam, da niti Salomon v vsem svo-jem sijaju ni bil oblečen ka-kor ena od njih.^d **28** Če torej Bog tako oblači poljske rastli-ne, ki danes so, jutri pa jih vržejo v peč, koliko raje bo po-tem oblačil vas, vas, ki imate tako malo vere! **29** Zato se ne obremenjujte s tem, kaj boste jedli in kaj boste pili. Ne bodi-te več zaskrbljeni.^e **30** Z vsem tem se namreč veliko ukvarja-jo ljudje iz drugih narodov, toda vaš Oče ve, da vse to potrebuje-te.^f **31** Vam pa naj bo njegovo Kraljestvo vedno na prvem me-stu v življenju in dal vam bo vse te druge stvari.^g

32 Ne boj se, mala čreda,^h saj vam vaš Oče želi dati svoje Kra-ljestvo.ⁱ **33** Prodajte svoje imet-je in iz usmiljenja pomagajte tistim, ki potrebujejo pomoč*.^j Priskrbite si mošnjičke, ki se ne obrabijo, namreč neizčrpen za-klad v nebesih,^k do katerega tat ne more priti in ki ga molj ne more razjesti. **34** Kjer je nam-reč vaš zaklad, tam bo tudi vaše srce.

12:25 *Dobesedno »komolec«. Glej Do-datek B14. **12:33** *Ali »in dajte milo-ščino«. Glej Slovar pod »miloščina«.

12:11 *Ali morda »pripeljali v sinago-ge«. **12:20** *Ali »duša«. Glej Slovar pod »duša«.

35 Bodite pripravljeni^a in imejte svetilke prižgane.^b **36** Bodite podobni ljudem, ki čakajo, da se njihov gospodar vrne^c s poroke,^d da mu lahko vrata odprejo takoj, ko pride in potrka. **37** Srečni tisti sužnji, ki jih gospodar ob svojem prihodu najde budne! Zagotavljam vam: preoblekel^e se bo, jih posadil za mizo, potem pa pristopil in jim stregel. **38** In če pride ob drugi straži^f ali šele ob tretji^g in jih najde pripravljene, so lahko srečni! **39** Vedite pa tole: če bi gospodar vedel, kdaj bo prišel tat, mu ne bi pustil vlomiti v hišo.^d **40** Tudi vi bodite pripravljeni, ker bo Sin človekov prišel takrat, ko se vam to ne bo zdelo verjetno.^e

41 Nato ga je Peter vprašal: »Gospod, ali je ta ponazoritev namenjena samo nam ali tudi vsem drugim?« **42** Gospod pa je rekel: »Kdo je pravzaprav zvesti, preudarni^h oskrbnikⁱ, ki ga bo njegov gospodar postavil nad svoje služabnike, da jim bo dajal dovolj hrane ob pravem času?« **43** Srečen ta suženj, če ga gospodar ob svojem prihodu najde, da tako dela! **44** Zagotavljam vam, da ga bo postavil čez vse svoje imetje. **45** Če pa bi si ta suženj kdaj mislil, da njegov gospodar zamuja, in bi začel pretepati služabnike in služabnice ter jesti, piti in se opijati,^g **46** bo njegov gospodar prišel ob dnevu, ko ga ne bo pričakoval, in ob uri, za katero ne bo vedel. Gospodar bo tega sužnja najstrožje kaznoval in ga vrgel k nezvestim. **47** Takrat bo ta

12:35 ^aDobesedno »naj bodo vaša le-dja opasana«. 12:37 ^aAli »opasal«. 12:38 ^aTrajala je približno od 21^h do 24^h. ^aTrajala je približno od 24^h do 3^h. 12:42 ^aAli »modri«. ^aAli »hišni upravitelj«.

POGL. 12

a Ef 6:14
1Pt 1:13

b Mt 25:1
Flp 2:15

c Mr 13:35

č Mt 25:5

d Mt 24:43
1Te 5:2
2Pt 3:10
Raz 16:15

e Mt 24:44
Mt 25:13
Raz 3:3

f Mt 24:45–47

g Mt 24:48–51

Des. stolpec

a Jak 1:22
Jak 4:17

b Mt 25:29
Jn 15:2

c Jn 12:27

č Mt 10:34–36
Jn 7:41, 43
Jn 9:16

d Mlh 7:6

e Mt 16:2, 3
Lk 19:42

suženj, ki je poznal voljo svojega gospodarja, pa ni delal tega, kar ga je gospodar prosil,^a niti se ni pripravil na njegov prihod, dobil mnogo udarcev.^a **48** Toda tisti, ki volje gospodarja ni poznal in je zato delal nekaj, za kar bi si zaslužil udarce, jih bo dobil malo. Res, od vsakega, ki mu je bilo mnogo dano, se bo tudi mnogo zahtevalo. In od tistega, ki mu je mnogo zaupano, se bo zahtevalo več kot običajno.^b

49 Na zemljo sem prišel zane-tit ogenj in ta je že prižgan. Česa naj si še želim? **50** Pred menoj pa je krst, ki ga moram pre-stati. In dokler to ne bo za me-noj, bom doživljal hudo stisko!^c **51** Ali mislite, da sem prišel, da bi prinesel mir na zemljo? Po-vem vam, da nikakor! Prinašam razdor.^c **52** Od zdaj naprej bo v družinah razdor. Če jih je v dru-žini pet, bodo trije sprti z dvema in dva s tremi. **53** Oče bo sprt s sinom in sin z očetom, mama s hčerjo in hči z mamo, tašča s snaho in snaha s taščo.^d

54 Nato se je obrnil k množici in jim rekel: »Kadar vidite, da se na zahodu zbirajo oblaki, takoj rečete, da prihaja nevihta, in ta res pride. **55** In kadar vidite, da piha južni veter, pravite, da bo vročinski val, in tako se tudi res zgodi. **56** Hinavci, vi-dez zemlje in neba znate razlo-žiti. Zakaj potem ne znate razlo-žiti dogodkov, ki se dogajajo v tem času?« **57** Zakaj sami ne presodite, kaj je prav, da nare-dite? **58** Kadar na primer greš s tem, ki te toži, pred oblast-nika, že med potjo naredi vse, da poravnaš spor med vama, da te ta, ki te toži, ne bi pripeljal pred sodnika in bi te sodnik iz-ročil stražarju, stražar pa bi te

12:47 ^aAli »ni delal po njegovi volji«.

vrgel v ječo.^a **59** Povem ti, da zagotovo ne prideš iz nje, dokler ne izplačaš vse do zadnjega novčiča*.^a

13 Ravno takrat so nekateri od navzočih Jezusu poročali o tem, da je Pilát pobil nekaj Galilejcev, medtem ko so ti darovali žrtve. **2** Jezus jim je rekel: »Ali mislite, da so ti Galilejci umrli zato, ker so bili večji grešniki od vseh drugih Galilejcev? **3** Povem vam, da nikakor ne. Ampak če se ne boste pokesali, boste vsi vi prav tako umrli.^b **4** Ali pa tistih 18, na katere je padel stolp v Siloi in jih tako pobil – ali mislite, da so ti nosili večjo krivdo od vseh drugih, ki živijo v Jeruzalemu? **5** Povem vam, da nikakor ne. Ampak če se ne boste pokesali, boste vsi vi prav tako umrli.«

6 Nato jim je povedal tole ponazoritev: »Neki človek je imel v svojem vinogradu zasajeno figo. Prišel je pogledat, ali je na njej kaj sadežev, pa jih ni našel.^c **7** Takrat je tistemu, ki mu je obdeloval vinograd, rekel: »Že tri leta hodim gledat, ali je na tej figi kaj sadežev, pa jih do zdaj še nisem našel. Posekaj jo! Zakaj bi po nepotrebnem zasedala prostor?« **8** On pa mu je odgovoril: »Gospodar, pusti jo še eno leto, da jo okopljem in pognojim. **9** Če bo potem obrodila, dobro, če pa ne, jo boš posekal.«^c

10 Jezus je na neki šabat* učil v eni od sinagog. **11** Tam je bila ženska, ki je imela demona, zaradi katerega je bila že 18 let bolna. Bila je sključena in se nikakor ni mogla vzravhati. **12** Ko jo je Jezus videl, ji je rekel: »Ozdravljam te tvoje bole-

POGL. 12

a Mt 5:25, 26

POGL. 13

b Apd 3:19

c Mt 21:19
Mr 11:13

č 2Pt 3:9

Des. stolpec

a Iz 61:1
Lk 4:18

b 2Mz 20:9, 10
2Mz 35:2
5Mz 5:13, 14

c Mt 12:10
Mr 3:2
Jn 5:15, 16

č Mt 23:27, 28
Lk 12:1

d Lk 14:5

e Lk 9:43

f Mt 13:31, 32
Mr 4:30-32

g Mt 13:33

h Iz 55:6
Mt 7:13, 14
Flp 3:12-14
1Ti 6:12

zni.«^a **13** Nanjo je položil roke in ona se je v hipu vzravnila ter začela slaviti Boga. **14** Predstojnika sinagoge pa je razjezilo, ker je Jezus zdravil na šabat*, zato je zbranim ljudem rekel: »Šest dni je, ko je treba delati.^b Takrat se prihajajte zdraviti, ne pa na šabat.«^c **15** Gospod mu je odgovoril: »Hinavci,^c ali na šabat* ne odveže vsak od vas bika ali osla, ki ga ima v hlevu, in ga žene napajati?^d **16** Ali zato ni prav, da je tudi ta ženska, ki je Abrahamova potomka in je zaradi Satana trpela 18 let, na šabat* osvobodjena tega trpljenja?« **17** Ko je to rekel, je vse njegove nasprotnike postalo sram, vsi zbrani ljudje pa so se veselili njegovih čudovitih del.^e

18 Jezus je zato nadaljeval: »Čemu je podobno Božje kraljestvo in s čim ga lahko primerjam? **19** Podobno je gorčičnemu zrnu, ki ga je človek posejal na svojem vrtu. Zrno je zrastle v drevo in na njegovih vejah so si ptice naredile gnezda.«^f

20 Spet je rekel: »S čim lahko primerjam Božje kraljestvo? **21** Podobno je kvasu, ki ga je ženska vmešala v tri velike mere* moke, tako da je začelo vzhajati vse testo.«^g

22 Jezus je na poti v Jeruzalem potoval skozi mesta in vasi ter poučeval ljudi. **23** Neki moški ga je vprašal: »Gospod, ali bo teh, ki bodo rešeni, malo?« Jezus pa jim je odgovoril: **24** »Na vso moč si prizadevajte, da bi prišli skozi ozka vrata.^h Povem vam, da bodo mnogi hoteli priti skozi, pa ne bodo mogli. **25** Ko bo namreč gospodar vrata zaklenil, boste ostali zunaj. Trkali boste na vrata in

13:21 *Dobesedno »see«. Okoli 22 l. Glej Dodatek B14.

12:59 *Dobesedno »zadnjega lepta«. Glej Dodatek B14. **13:10, 14-16** *Glej Slovar.

govorili ‚Gospod, odpri nam‘,^a on pa vam bo odgovoril: ‚Ne vem, od kod ste.‘ **26** Nato boste začeli govoriti: ‚S teboj smo jedli in pili, ti pa si učil na naših glavnih ulicah.‘^b **27** Toda on vam bo rekel: ‚Ne vem, od kod ste. Poberite se od mene vsi vi, ki ravnote nepravilno!‘ **28** Jokali boste in škripali z zobmi, ko boste videli Abrahama, Izaka, Jakoba in vse preroke v Božjem kraljestvu, sami pa boste vrženi ven.^c **29** Prišli bodo tudi ljudje z vzhoda in zahoda, s severa in juga ter bodo za mizo v Božjem kraljestvu. **30** Zapomnite si: so zadnji, ki bodo prvi, in so prvi, ki bodo zadnji.«^c

31 Takrat so k Jezusu prišli nekateri farizeji in mu rekli: »Pojd od tu, ker te hoče Herod ubiti.« **32** On pa jim je rekel: »Pojdite in temu lisjaku povejte: ‚Danes in jutri izganjam demone in ozdravljam bolne, tretji dan pa bom svoje delo dokončal.‘ **33** Vendar moram danes, jutri in pojutrišnjem nadaljevati pot, saj ni dopustno,* da bi bil prerok usmrčen zunaj Jeruzalema.^d **34** Jeruzalem, Jeruzalem, ki ubijaš preroke in kamenjaš tiste, ki so poslani k tebi.^e Kolikokrat sem hotel tvoje otroke zbrati, kakor zbira koklja svoja piščeta pod peruti! Toda niste hoteli.^f **35** Vaša hiša* bo zapuščena in prepuščena vam.^g Povem vam, da me ne boste več videli, dokler ne boste rekli: ‚Blagoslovljen tisti, ki prihaja v Jehovovem# imenu!‘«^h

14 Nekega šabata* je Jezus v svoji hiši pogostil eden od farizejskih voditeljev. Jezusa so vsi pozorno opazova-

POGL. 13

a Lk 6:46

b Mt 7:22, 23

c Mt 8:11, 12

č Mt 19:30
Mr 10:31

d Mt 16:21

e 2Kn 24:20, 21
Neh 9:26

f Mt 23:37

g 3Mz 26:31
1Kr 9:7, 8
Jer 12:7
Jer 22:5

h Ps 118:26
Mt 23:38, 39

Des. stolpec

POGL. 14

a Lk 6:9
Jn 7:23

b 2Mz 23:5
5Mz 22:4

c Mt 12:11
Lk 13:15

č Mt 23:2, 6
Lk 11:43
Lk 20:46

d Prg 25:6, 7

e Prg 15:33
Jak 4:10
1Pt 5:5

f Prg 29:23
Mt 23:12
Lk 18:14
Jak 4:6

g Job 31:16, 22
Prg 3:27, 28

h Jn 5:28, 29
Jn 11:24
Apd 24:15

li. **2** Nenadoma se je pred njim znašel človek, ki je imel vodenco*. **3** Zato je Jezus poznalce Zakonika# in farizeje vprašal: »Ali je na šabat* dovoljeno zdraviti ali ni?«^a **4** Toda oni so molčali. Nato se je tega človeka dotaknil, ga ozdravil in odslovil. **5** Njih pa je vprašal: »Kdo od vas ne bi sina ali bika, če bi mu na šabat* padel v vodnjak,^b takoj potegnil ven?«^c **6** Na to mu niso mogli odgovoriti.

7 Zatem je opazil, da si povabljeni izbirajo najvidnejša mesta.^c Zato jim je povedal ponazoritev: **8** »Kadar te kdo povabi na svatbo, ne zavzemi najvidnejšega mesta.^d Morda je povabil tudi koga, ki je uglednejši od tebe. **9** Potem bo ta, ki je vaju oba povabil, prišel in ti rekel: ‚Odstopi prostor njemu.‘ In osramočen se boš prestavil na zadnje mesto. **10** Zato kadar si povabljen, raje pojd in zavzemi zadnje mesto, da ti bo tisti, ki te je povabil, ko bo prišel, rekel: ‚Priatelj, pridi sem na boljše mesto.‘ Tako boš počaščen pred vsemi drugimi gosti.^e **11** Vsak, ki se povišuje, bo ponižan in vsak, ki se ponižuje, bo povišan.«^f

12 Gostitelju pa je rekel: »Kadar prirejaš kosilo ali večerjo, ne vabi prijateljev, bratov, sorodnikov ali bogatih sosedov. Ti te bodo morda v zameno tudi sami kdaj povabili in ti tako povrnilo. **13** Zato kadar prirejaš gostijo, raje povabi revne, pohabljenе, hrome in slepe.^g **14** Tako boš srečen, ker ti ne bodo mogli z ničimer povrniti. Povrnjenjo ti bo namreč ob vstajenju^h pravičnih.«

14:2 *Ali »edem«. Gre za prekomerno nabiranje tekočine v telesu. **14:3** *Ali »Postave«.

13:33 *Ali »saj je nepredstavljivo«. 13:35 *Gre za tempelj. *Glej Dodatek A5. 14:1, 3, 5 *Glej Slovar.

15 Ko je to slišal eden od gostov, je Jezusu rekel: »Srečen ta, ki bo na gostiji* v Božjem kraljestvu.«

16 Jezus mu je odgovoril: »Neki človek je priredil bogato večerjo^a in povabil veliko ljudi.

17 Ko naj bi se večerja začela, je poslal sužnja, naj povabljenim reče: 'Pridite, ker je že vse pripravljeno.' **18** Oni pa so se vsi začeli izgovarjati.^b Prvi mu je rekel: 'Kupil sem polje, pa si ga moram iti ogledat. Res mi je žal, ampak ne bom mogel priti.'

19 Drugi je rekel: 'Kupil sem pet parov goveda, pa jih grem preizkusit. Res mi je žal, ampak ne bom mogel priti.'^c **20** Tretji pa je rekel: 'Ravnokar sem se poročil, zato ne morem priti.'

21 Suženj se je vrnil h gospodarju in mu vse to sporočil. Gospodar se je razjezil in sužnju naročil: 'Hitro pojdi na glavne in stranske ulice mesta in pripelji sem revne, pohabljenе, slepe in hrome.'

22 Suženj je naredil, kot mu je bilo naročeno, in ko se je vrnil, je rekel: 'Gospodar, to, kar si ukazal, sem naredil in še je prostora.'

23 Zato je gospodar sužnju naročil: 'Pojdi na ceste in podeželske poti in nagovori ljudi, naj pridejo, da se bo moja hiša napolnila.'^d

24 Povem vam namreč, da nihče od teh, ki so bili prvi povabljeni, ne bo na moji večerji hrane niti poskusil.'^d

25 Jezusa je na poti spremljalo veliko ljudi. Obrnil se je k njim in jim rekel: **26** »Če kdo pride k meni, pa ne sovraži* svojega očeta, mame, žene, otrok, bratov in sester, da, celo svojega življenja,^e ne more biti

14:15 *Dobesedno »jedel kruh«. **14:26** *Ali »pa ima raje«.

POGL. 14

a Mt 22:2

b Mt 22:3

c Mt 22:5

č Mt 22:9, 10

d Mt 21:43
Mt 22:8

e Raz 12:11

Des. stolpec

a Mt 10:37
Lk 18:29, 30
Jn 12:25

b Mt 16:24
Mr 8:34
Lk 9:23

c Mt 19:27
Lk 9:62
Flp 3:7, 8

č Mt 5:13
Mr 9:50
Kol 4:6

d Mt 13:43
Mr 4:9
Raz 2:29

POGL. 15

e Mt 9:10, 11
Mr 2:15, 16
Lk 5:29, 30
1Ti 1:15

f Ezk 34:11, 16
Mt 18:12, 13
Lk 19:10

moj učenec.^a **27** Kdor ne nosi svojega mučilnega kola* in ne hodi za menoj, ne more biti moj učenec.^b **28** Kdo od vas, na primer, ki hoče zgraditi stolp, se prej ne usede in izračuna stroškov, da bi videl, ali ima dovolj denarja, da ga dokonča? **29** Sicer bi se lahko zgodilo, da bi položil temelj, toda stolpa ne bi mogel dokončati. Vsi, ki bi ga opazovali, bi se mu začeli posmehovati: **30** 'Ta človek je začel graditi, ampak gradnje ni mogel izpeljati do konca.'

31 In kateri kralj, ki gre v vojno proti drugemu kralju, se prej ne usede in se posvetuje, ali se je z 10.000 vojakih sposoben postaviti po robu temu, ki prihaja proti njemu z 20.000 vojakih? **32** Če se ni sposoben, bo k drugemu kralju, ko bo ta še daleč stran, poslal svoje predstanike in ga prosil za mir. **33** Tako tudi nihče od vas ne more biti moj učenec, če se ne odpove vsemu svojemu imetju.^c

34 Sol je sicer dobra. Toda če sol postane neslana, kako se ji bo slanost povrnila?^d **35** Ni primerna ne za zemljo ne za gnojilo. Ljudje jo vržejo stran. Kdor ima ušesa, da sliši, naj pozorno prisluhne.«^d

15 Okoli Jezusa so se zbirali vsi davkarji in grešniki, da bi ga poslušali.^e **2** Zato so farizeji in pismouki godrnjali: »Ta človek sprejema grešnike in z njimi jé.« **3** Jezus pa jim je povedal tole ponazoritev: **4** »Kdo od vas, ki ima 100 ovc in izgubi eno od njih, ne pusti ostalih 99 v puščini in gre iskat izgubljeno ovco, dokler je ne najde?^f **5** In ko jo najde, si jo vesel da na rame. **6** Ko pride domov,

14:27 *Glej Slovar.

skliče prijatelje in sosedo ter jim reče: 'Veselite se z menoj, ker sem našel ovco, ki se mi je izgubila.'^a **7** Povem vam, da bo tudi v nebesih večje veselje nad enim grešnikom, ki se pokesa,^b kot nad 99 pravičnimi, ki se jim ni treba kesati.

8 Katera ženska, ki ima deset drahem* in eno izgubi, ne prižge svetilke in ne pomete hiše ter skrbno išče, dokler je ne najde? **9** Ko jo najde, skliče svoje prijateljice in sosedo ter jim reče: 'Veselite se z menoj, ker sem našla drahmo, ki sem jo izgubila.'^c **10** Povem vam, da se tako razveselijo tudi Božji angeli nad enim grešnikom, ki se pokesa.«^c

11 Nato je rekel: »Neki človek je imel dva sinova. **12** Mlajši je očetu rekel: 'Oče, daj mi tisti del imetja, ki mi pripada.' Tako je oče sinovoma razdelil svoje premoženje. **13** Nekaj dni kasneje pa je mlajši sin zbral vse, kar je imel, in odpotoval v daljno deželo. Tam je z razbrzdanim* življenjem zapravljal svoje imetje. **14** Ko je porabil vse, je deželo zajela huda lakota in znašel se je v stiski. **15** Postal je celo nati delavec pri nekem človeku iz tiste dežele in ta ga je poslal na svoja polja past svinje.«^d **16** Bil je tako lačen, da se je hotel najesti rožičev, s katerimi so hranili svinje, pa mu niti teh ni nihče dal.

17 Ko se je spametoval, si je rekel: 'Moj oče ima veliko nati delavcev, ki imajo več kot dovolj hrane, jaz pa tukaj umiram od lakote! **18** Vrnil se bom k očetu in mu rekel: »Oče, grešil sem proti nebesom in

POGL. 15

a Mt 18:14
Rim 12:15
1Pt 2:25

b Ezk 33:11
Lk 5:32

c Mt 9:13
Mr 2:17

č 3Mz 11:7, 8

Des. stolpec

a 2Kn 7:14
Ps 32:5
Ps 51:4
Prj 28:13
Lk 18:13
1Jn 1:9

b Rim 6:13
Ef 2:4, 5

proti tebi. **19** Nisem več vreden, da se imenujem tvoj sin. Sprejmi me za enega svojih nati delavcev.«^e **20** Odpotoval je torej k svojemu očetu. Ko pa je bil še daleč, ga je oče zagledal. Sin se mu je zasmilil, zato mu je stekel naproti, ga objel* in ga prisrčno poljubil. **21** Nato mu je sin rekel: 'Oče, grešil sem proti nebesom in proti tebi.«^f Nisem več vreden, da se imenujem tvoj sin.«^g **22** Oče pa je svojim sužnjem rekel: 'Hitro prinesite najboljše oblačilo in sina oblecite. Nadenite mu prstan na roko in mu obujte sandale. **23** Pripeljite tudi najboljše* tele in ga zakoljite, potem pa jejmo in praznujmo, **24** saj je bil ta moj sin mrtev in je oživel,^h bil je izgubljen, pa se je našel.' In začeli so se veseliti.

25 Njegov starejši sin pa je bil na polju. Ko se je vračal in je bil že blizu hiše, je zaslišal glasbo in ples. **26** Zato je poklical enega od služabnikov in ga vprašal, kaj se dogaja. **27** Ta mu je odgovoril: 'Tvoj brat se je vrnil živ in zdrav, zato je tvoj oče zaklal najboljše tele in se sedaj veseli.' **28** Sin pa se je razjezil in ni hotel vstopiti. Nato je prišel ven njegov oče in ga začel prositi, naj pride v hišo. **29** Sin je očetu odgovoril: 'Toliko let ti že služim in vedno sem ti bil poslušen, pa mi nisi niti enkrat dal kozlička, da bi se povešil s svojimi prijatelji. **30** Takoj ko je prišel ta tvoj sin, ki je tvoje premoženje zapravljal s prostitutkami, pa si zanj zaklal najboljše tele.' **31** Nato mu je oče rekel: 'Moj sin, ti si bil vedno pri meni in vse, kar je moje, je

15:20 *Ali »se ga oklenil okrog vratu«. **15:23** *Ali »rejeno«.

15:8 *Glej Slovar. **15:13** *Ali »razsipnim; lahkomišelnim«.

tvoje. **32** Toda enostavno smo morali praznovati in se veseliti, saj je bil ta tvoj brat mrtev in je oživel, bil je izgubljen, pa se je našel.«

16 Jezus je nato svojim učencem rekel: »Neki bogat človek je imel oskrbnika*. Tega so mu zatožili, da zapravlja njegovo imetje. **2** Zato ga je poklical in mu rekel: 'To, kar slišim o tebi, ni dobro. Ne boš več upravljal hiše, zato mi daj poročilo o tem, kako si kot oskrbnik porabljal moj denar.' **3** Nato si je oskrbnik rekel: 'Kaj naj naredim, ker me gospodar noče več imeti za oskrbnika? Za kopanje nisem dovolj močan, beračiti pa me je sram. **4** Aha, že vem, kaj bom naredil, da me bodo ljudje sprejeli v svoj dom, ko ne bom več oskrbnik.' **5** K sebi je začel klicati gospodarjeve dolžnike, vsakega posebej. Prvega je vprašal: 'Koliko dolguješ mojemu gospodarju?' **6** Ta je odgovoril: 'Sto batov* oljčnega olja.' Oskrbnik pa mu je rekel: 'Vzemi svojo pogodbo nazaj in sedi ter hitro napiši 50.' **7** Nato je drugega vprašal: 'Koliko pa mu dolguješ ti?' Ta je odgovoril: 'Sto korov* pšenice.' Oskrbnik mu je rekel: 'Vzemi svojo pogodbo nazaj in napiši 80.' **8** Gospodar je oskrbnika, čeprav je bil ta nepravičen, pohvalil, saj je ravnal preudarno*. Otroci te stvarnosti[#] so namreč v ravnanju z drugimi^Δ preudarnejši od otrok luči.^a

9 Povem vam še to: pridobite si prijatelje s pomočjo ne-

16:1 *Ali »hišnega upravitelja«. **16:6** *Bat je 22 l. Glej Dodatek B14. **16:7** *Kor je 220 l. Glej Dodatek B14. **16:8** *Ali »je pokazal uporabno modrost«. *Ali »dobe«. Glej Slovar. ^ΔDobesedno »do svojega rodu«.

POGL. 16

a Jn 12:36
Ef 5:8
1Te 5:5

Des. stolpec

a Mt 19:21
1Ti 6:17

b Mt 25:34
Lk 12:20, 21

c Lk 12:48

č Mt 6:24

d Iz 53:3

e Mt 6:2
Mt 23:27, 28
Lk 18:9

f 1Sa 16:7
1Kn 28:9
2Kn 6:30

g 1Pt 5:5

h Mt 11:12, 13

i Mt 5:17, 18

j Mt 5:32
Mt 19:9
Mr 10:11, 12

pravičnega bogastva,^a da bi vas takrat, ko bo tega bogastva zmanjkalo, sprejeli v večna bivališča.^b **10** Kdor je v najmanjšem zvest, je zvest tudi v velikem, in kdor je v najmanjšem nepravičen, je nepravičen tudi v velikem. **11** Če se torej niste izkazali zvestih glede nepravičnega bogastva, kdo vam bo zupal tisto pravo bogastvo? **12** In če se niste izkazali zvestih glede tistega, kar pripada drugemu, kdo vam bo dal to, kar je namenjeno vam?^c **13** Noben služabnik ne more sužnjovati dvema gospodarjema. Če bo enega imel rad, bo drugega sovražil, in če se bo enega držal, bo drugega zaničeval. Ne morete sužnjovati Bogu in Bogastvu.«^c

14 Vse to pa so poslušali farizeji, ki so ljubili denar, in so se mu začeli posmehovati.^d **15** Zato jim je rekel: »Vi se pred ljudmi kažete pravične,^e toda Bog pozna vaše srce.^f Kar imajo namreč ljudje za pomembno, je v Božjih očeh nagnusno.^g

16 Zakonik* in Preroški spisi so se oznanjali, dokler ni prišel Janez. Od takrat naprej pa se oznanja dobra novica o Božjem kraljestvu in vsakršni ljudje si močno prizadevajo, da bi prišli vanj.^h **17** Prej bi se zgodilo, da bi izginila nebo in zemlja, kot pa da bi delček črke v Zakoniku* ostal neizpolnjen.ⁱ

18 Vsak, ki se od svoje žene razveže in se poroči z drugo, zagreši prešuštvo. In kdor se poroči z razvezano žensko, zagreši prešuštvo.^j

19 Neki bogat človek se je rad oblačil v vijoličasta* oblačila in oblačila iz kakovostnega

16:16 *Ali »Postava«. **16:17** *Ali »Postavi«. **16:19** *Ali »purpurna«.

platna ter je iz dneva v dan užival v razkošju. **20** Pred njegova vrata so prinašali berača Lazarja, ki je bil poln razjed **21** in se je želel nasititi s tem, kar je padalo z bogataševe mize. Celo psi so prihajali in lizali Lazarjeve razjede. **22** Čez čas je berač umrl in angeli so ga odnesli k Abrahamu*.

Umrl je tudi bogataš in so ga pokopali. **23** V grobu* je ves v mukah dvignil pogled ter od daleč videl Abrahama in ob njem^a Lazarja. **24** Zato je zaklical: 'Oče Abraham, usmili se me in pošlji Lazarja, da pomoči konec svojega prsta v vodo in mi ohladi jezik, saj trpim v tem plamenem ognju.' **25** Abraham pa je rekel: 'Otrok, spomni se, da si v svojem življenju užival veliko dobrega, Lazarja pa je doletelo veliko slabega. Toda zdaj je on potolažen, ti pa trpiš. **26** Poleg vsega tega je med nami in vami narejen velik prepad, tako da tisti, ki bi hoteli od tu priti čez k vam, ne morejo priti in prav tako ne morejo ljudje od tam priti čez k nam.' **27** Nato je bogataš rekel: 'Potem pa te prosim, oče, pošlji ga v hišo mojega očeta, **28** saj imam pet bratov. Naj jih posvari, da ne bi tudi oni prišli v ta kraj muk.' **29** Abraham pa mu je rekel: 'Imajo Mojzesove spise in Preroške spise. Te naj poslušajo.'^a **30** Nato je bogataš rekel: 'Oče Abraham, njih ne bodo poslušali, ampak če bi šel k njim kdo, ki bi vstal od mrtvih, se bodo pokesali.' **31** Abraham pa mu je odgovoril: 'Če Mojzesovih spisov in Preroških spisov ne posluš-

16:22 *Dobesedno »v Abrahamovo naročje«. **16:23** *Ali »hadu«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. ^aDobesedno »v njegovem naročju«.

POGL. 16
a 5Mz 18:18
Lk 24:25-27

Des. stolpec
a Jn 5:46

POGL. 17
b Mt 18:6
Mr 9:42

c Prg 17:10

č 3Mz 19:17
Mt 18:15

d Iz 55:7
Mt 6:12
Mt 18:21, 22
Kol 3:13
1Pt 4:8

e Mr 9:23, 24
Heb 12:2

f Mt 17:20
Mt 21:21
Mr 11:23

g 1Ko 9:16

jo,^a ne bodo poslušali niti tega, ki bi vstal od mrtvih.«

17 Nato je Jezus svojim učencem rekel: »Vedno se bo pojavilo kaj, kar bo ljudi navajalo na greh*. Toda gorje tistemu, ki bo to povzročil! **2** Zanj bi bilo boljše, da bi mu okoli vratu obesili mlinski kamen in ga vrgli v morje, kot da bi enega teh malih navedel na greh*.^b **3** Pazite nase. Če tvoj brat naredi greh, ga resno posvari,^c in če se pokesa, mu odpusti.^c **4** Tudi če sedemkrat na dan greši proti tebi, pa se sedemkrat vrne k tebi in reče, da mu je žal, mu moraš odpustiti.«^d

5 Apostoli so Gospodu rekli: »Pomagaj nam, da bi imeli več vere.«^e **6** Gospod pa jim je rekel: »Če bi imeli vere vsaj za gorčično zrno in bi tej črni murvi rekli 'Izruvaj se in se posadi v morje!', bi vas ubogala.^f

7 Kako bi sprejeli sužnja, ki se je vrnil s polja, kjer je oral ali pasel čredo? Ali bi mu rekli 'Hitro pridi jest za mizo'? **8** Ali mu ne bi rekli 'Nadeni si predpasnik, mi pripravi nekaj za večerjo in mi strezi, dokler ne pojem in popijem, potem pa lahko ješ in piješ tudi ti'? **9** Sužnju se za to ne bi zahvalili. Naredil je namreč samo to, kar mu je bilo naročeno. **10** Tako naj bo tudi z vami. Kadar naredite vse, kar vam je bilo naročeno, recite: 'Nekoristni sužnji smo. Naredili smo samo to, kar smo bili dolžni narediti.'«^g

11 Jezus je na poti v Jeruzalem potoval ob meji med Samarijo in Galilejo. **12** Ko je pri-

17:1 *Ali »navajalo, da odpadejo od vere«. Dobesedno »spotikalo«. **17:2** *Ali »navedel, da odpade od vere«. Dobesedno »spotaknil«.

hajal v neko vas, ga je zagledalo deset gobavcev. Stali so daleč stran^a **13** in zaklicali: »Jezus, Učitelj, usmili se nas!« **14** Ko jih je Jezus zagledal, jim je rekel: »Pojdite se pokazat duhovnikom.«^b Odšli so in med potjo ozdraveli*.^c **15** Eden od njih pa se je, ko je videl, da je ozdravljen, vrnil in glasno slavil Boga. **16** Pred Jezusom je padel na kolena, se priklonil do tal in se mu zahvaljeval. Bil pa je Samarijan.^c **17** Jezus je vprašal: »Ali jih ni bilo ozdravljenih* deset? Kje je torej ostalih devet?« **18** Ali se razen tega tujca ni vrnil nihče drug, da bi slavil Boga?« **19** Nato je temu moškemu rekel: »Vstani in pojdi. Tvoja vera te je ozdravila.«^d

20 Ko so ga farizeji vprašali, kdaj bo prišlo Božje kraljestvo,^e jim je odgovoril: »Božje kraljestvo ne bo prišlo tako, da bi vzbujalo pozornost, **21** niti ne bodo ljudje govorili, 'Glej, tu je!' ali 'Tam je!'. Božje kraljestvo je namreč med vami.«^f

22 Nato je učencem rekel: »Prišel bo čas, ko si boste želeli, da bi videli enega od dni Sina človekovega, pa ga ne boste videli. **23** Ljudje vam bodo govorili, 'Glej, tam je!' ali 'Glej, tu je!'. Ne pojdite tja in ne hitite za njimi*.^g **24** Kakor namreč blisk posveti od enega konca neba do drugega, tako bo tudi s Sinom človekovim^h ob njegovem dnevu.ⁱ **25** Toda Sin človekov mora najprej mnogo pretrpeti in ta rod* ga mora zavreči.^j **26** Kakor je bilo v Noetovih dneh,^k tako bo tudi v dneh Sina človekovega.^l **27** Ljudje so jed-

POGL. 17

a 3Mz 13:45, 46

b 3Mz 14:2-4

5Mz 24:8

Mt 8:3, 4

Lk 5:13, 14

c 2Kr 5:1, 14

č 2Kr 17:24

Jn 4:9

d Mt 9:22

Mr 5:34

Lk 7:50

e Mt 24:3

f Mt 12:28

Mt 21:5

g Mt 24:23

Mr 13:21

Lk 21:8

1Jn 4:1

h Dan 7:13

i Mt 24:27

j Mr 8:31

Mr 9:31

Lk 9:22

k 1Mz 6:5

l Mt 24:37-39

Des. stolpec

a 1Mz 7:7

b 1Mz 7:17, 21

c 1Mz 19:15

č 1Mz 19:24, 25

d 1Ko 1:7

2Te 1:7, 8

e 1Mz 19:17, 26

f Mt 10:39

Mt 16:25

Mr 8:35

Lk 9:24

Jn 12:25

g Mt 24:40, 41

h Mt 24:28

POGL. 18

i Rim 12:12

Ef 6:18

Flp 4:6

Kol 4:2

1Te 5:17

li, pili in se poročali vse do tistega dneva, ko je Noe vstopil v barko^a in je prišel potop, v katerem so vsi pomrli.^b **28** Okoliščine bodo podobne tudi temu, kar se je dogajalo v Lotovih^c dneh: ljudje so jedli, pili, kupovali, prodajali, sadili in gradili. **29** Toda tisti dan, ko je Lot šel iz Sódome, sta z neba padala ogenj in žveplo, zaradi česar so vsi pomrli.^c **30** Enako bo tudi tisti dan, ko bo razodet Sin človekov.^d

31 Tisti dan naj človek, ki je na strešni terasi, ne hodi dol v hišo, da bi vzel stvari iz nje, in kdor je na polju, naj se ne vrača po tisto, kar je pustil doma. **32** Spomnite se Lotove žene.^e **33** Kdor hoče svoje življenje obvarovati, ga bo izgubil, kdor pa ga izgubi, ga bo ohranil.^f **34** Povem vam: tisto noč bosta dva v eni postelji. Eden bo sprejet, drugi pa zavržen.^g **35** Dve bosta mleli na isti mlin. Ena bo sprejeta, druga pa zavržena.« **36** —* **37** Zato so ga vprašali: »Kje se bo to zgodilo, Gospod?« On jim je odgovoril: »Kjer je truplo, tam se bodo zbrali tudi orli.«^h

18 Nato jim je Jezus povedal ponazoritev o tem, da je treba vedno moliti in nikoli odnehati.ⁱ **2** Rekel je: »V nekem mestu je bil sodnik, ki ni spoštoval* Boga in mu je bilo vseeno za ljudi. **3** Bila pa je v tem mestu tudi vdova, ki je vztrajno hodila k njemu in mu govorila: 'Poskrbi, da bom dosegla pravico v sporu s svojim nasprotnikom.' **4** Nekaj časa tega ni hotel narediti, potem pa si je rekel: 'Res je, da Boga ne spoštujem* in da mi

17:14 *Dobesedno »bili očiščeni«. **17:17** *Dobesedno »očiščeni«. **17:23** *Morda se nanaša na lažne mesije. **17:25** *Ali »generacija«.

17:36 *Glej Dodatek A3. **18:2** *Dobesedno »se ni bal«. **18:4** *Dobesedno »se ne bojim«.

je za ljudi vseeno, **5** ampak ker me ta vdova stalno nadleguje, bom vseeno poskrbel, da bo dosegla pravico, tako da ne bo več hodila k meni in me s svojimi prošnjami do konca izmučila.«^a **6** Nato je Gospod rekel: »Ali ste slišali, kaj je rekel ta nepravični sodnik? **7** Ali ne bo potem tudi Bog poskrbel, da bodo njegovi izbrani, ki ga dan in noč goreče prosijo za pomoč, dosegli pravico,^b hkrati pa bo potrpežljiv z njimi?« **8** Povem vam, da bo poskrbel, da bodo hitro dosegli pravico. Vendar ali bo Sin človekov, ko bo prišel, res našel takšno vero na zemlji?«

9 Nekaterim, ki so bili zase prepričani, da so pravični, druge pa so dajali v nič, je povedal tole ponazoritev: **10** »Dva človeka sta šla v tempelj moliti: eden je bil farizej in drugi davkar. **11** Farizej je stal in začel v sebi moliti: »O Bog, zahvaljujem se ti, da nisem tak kot vsi drugi ljudje – da nisem izsiljevalec, nepošten, prešuštnik ali celo tak kot tale davkar. **12** Postim se dvakrat tedensko in dajem desetino od vsega, kar pridobim.«^c **13** Davkar pa je stal daleč stran in si ni upal niti pogledati proti nebu, ampak se je tolkel po prsih in govoril: »O Bog, usmili se mene, grešnika.«^d **14** Povem vam, da je bil ta človek, ko je zapustil tempelj, pravičnejši od farizeja.«^e Vsak, ki se povišuje, bo ponižan, kdor pa se ponižuje, bo povišan.«^f

15 Ljudje so k Jezusu začeli prinašati tudi otroke, da bi se jih dotaknil. Toda ko so to videli učenci, so ljudi začeli oštevati.^g **16** Jezus pa je otroke poklical k sebi in rekel: »Pustite otrokom, naj pridejo k meni. Ne branite jim, saj je takšnim namenjeno

POGL. 18

- a Lk 11:7, 8
- b Raz 6:9, 10
- c 2Pt 3:9
- č Mt 23:23
- d Ps 51:1-3
- e Iz 66:2
- Mt 21:28-31
- f Iz 2:11
- Mt 23:12
- Jak 4:6
- 1Pt 5:5
- g Mt 19:13-15
- Mr 10:13-16

Des. stolpec

- a 1Pt 2:2
- b Mt 18:3
- Mr 10:15
- c Mt 19:16-22
- Mr 10:17-22
- Lk 10:25-28
- č Mt 19:17
- Mr 10:18
- d 2Mz 20:14
- 5Mz 5:18
- e 2Mz 20:13
- 5Mz 5:17
- f 2Mz 20:15
- 5Mz 5:19
- g 2Mz 20:16
- 5Mz 5:20
- h 2Mz 20:12
- 5Mz 5:16
- Rim 13:9
- Ef 6:2
- i Mt 6:20
- Mt 19:21
- Mr 10:21
- Lk 12:33
- 1Ti 6:18, 19
- j Mt 19:22
- Mr 10:22
- k Prg 11:28
- Mt 19:23
- Mr 10:23, 24
- 1Ti 6:9
- l Mt 19:24
- Mr 10:25
- m Mt 19:25
- n Mt 19:26
- Mr 10:27
- o Mt 19:27
- p Mt 19:28, 29
- Mr 10:29, 30
- r Raz 2:10

Božje kraljestvo.^a **17** Zagotavljam vam: kdor Božjega kraljestva ne sprejme kakor majhen otrok, nikakor ne bo prišel vanj.«^b

18 Neki oblastnik ga je vprašal: »Dobri Učitelj, kaj moram narediti, da bi podedoval večno življenje?«^c **19** Jezus mu je rekel: »Zakaj me imenuješ dobri? Dober je samo Bog, nihče drug.«^d **20** Zapovedi poznaš: »Ne prešuštvuj,^d ne ubijaj*,^e ne kradi,^f ne laži, ko pričaš,^g spoštuj svojega očeta in svojo mamo.«^h **21** Nato mu je oblastnik rekel: »Vse to izpolnjujem že od mladosti.« **22** Ko je Jezus to slišal, mu je rekel: »Še nekaj ti manjka: prodaj vse, kar imaš, in denar razdeli revnim, pa boš imel zaklad v nebesih. Potem pridi in hodi za menoj.«ⁱ **23** Te besede so oblastnika hudo potrle, saj je bil zelo bogat.^j

24 Jezus ga je pogledal in rekel: »Kako težko bodo tisti, ki imajo veliko denarja, prišli v Božje kraljestvo!«^k **25** Lažje namreč kamela pride skozi šivanino uho kakor bogat človek v Božje kraljestvo.«^l **26** Ti, ki so to slišali, so vprašali: »Kdo je potem sploh lahko rešen?«^m **27** Odgovoril je: »Kar se ljudem zdi nemogoče, je Bogu mogoče.«ⁿ **28** Peter mu je rekel: »Mi smo svoje imetje zapustili in šli za teboj.«^o **29** Jezus jim je odgovoril: »Zagotavljam vam: nikogar ni, ki bi zaradi Božjega kraljestva zapustil hišo, ženo, brate, starše ali otroke,^p **30** pa ne bi v tem času dobil velikokrat več in v prihodnji stvarnosti* večno življenje.«^r

18:20 *Nanaša se na namerno in protizakonito ubijanje. **18:30** *Ali »dobi«. Glej Slovar.

31 Nato je 12 apostolov odpeljal stran od drugih in jim rekel: »Glejte, zdaj gremo v Jeruzalem, kjer se bo izpolnilo vse, kar so preroki napisali glede Sina človekovega.^a **32** Tako bo na primer Sin človekov izročen ljudem iz drugih narodov,^b iz njega se bodo norčevali,^c se znašali nad njim in pljuvali vanj.^c **33** Prebičali ga bodo in nato ubili,^d tretji dan pa bo vstal.«^e **34** Toda apostoli niso dojeli nič od tega, saj jim je bil pomen teh besed skrit in niso razumeli, kaj jim je govoril.

35 Ko se je Jezus približeval Jërihi, je ob cesti sedel neki slep moški in beračil.^f **36** Slišal je, da gre mimo veliko ljudi, zato je začel spraševati, kaj se dogaja. **37** Povedali so mu: »Jezus Nazaréčan gre mimo!« **38** Nato je zavpil: »Jezus, Davidov Sin, usmili se me!« **39** Ti, ki so hodili spredaj, so mu začeli govoriti, naj bo tiho, on pa je še bolj vpil: »Davidov Sin, usmili se me!« **40** Jezus se je ustavil in naročil, naj človeka pripeljejo k njemu. Ko je ta prišel blizu, ga je Jezus vprašal: **41** »Kaj lahko naredim zate?« Človek je odgovoril: »Gospod, povrni mi vid.« **42** Jezus mu je rekel: »Naj se ti vid povrne. Tvoja vera te je ozdravila.«^g **43** Slepemu se je vid takoj povrnil in šel je za Jezusom^h ter slavil Boga. Tudi vsi drugi ljudje, ki so to videli, so hvalili Boga.ⁱ

19 Nato je Jezus prišel v Jëriho in šel skozi mesto. **2** Tam je bil tudi moški, ki mu je bilo ime Zahéj. Bil je višji davkar in premožen človek. **3** Hotel je videti, kdo je ta Jezus, ampak ni mogel, ker je bil majhne postave, okoli Jezusa pa je bilo veliko ljudi. **4** Zato je stekel na-

POGL. 18

a Mt 16:21
Mt 20:17-19
Mr 10:32-34b Mt 27:2
Apd 3:13

c Ps 22:7

č Iz 50:6

d Iz 53:5, 7

e Mr 10:33, 34
Lk 9:22f Mt 20:29-34
Mr 10:46-52g Lk 7:50
Lk 17:19

h Mt 20:34

i Lk 5:26

Des. stolpec

POGL. 19

a Mt 9:11
Lk 5:30
Lk 15:2b 2Mz 22:1
3Mz 6:4, 5c Ezk 34:16
Mt 9:13
Mt 15:24
Lk 15:4
Rim 5:8
1Ti 1:15

č Apd 1:6

d Mt 25:14
Mr 13:34
Jn 18:36

e Mt 25:15

prej in splezal na sikomoro*, da bi videl Jezusa, ki naj bi šel tam mimo. **5** Ko je Jezus prišel do tja, je pogledal gor proti njemu in mu rekel: »Zahéj, pridi hitro dol, ker bom danes gost v tvoji hiši.« **6** Zahéj je hitro splezal dol in ga z veseljem sprejel v goste. **7** Ko so ljudje to videli, so vsi začeli godrnjati: »Na obisk je šel k človeku, ki je grešnik.«^a **8** Zahéj pa je vstal in Gospodu rekel: »Gospod, polovico svojega imetja bom dal revnim, in če sem od koga kaj izsilil*, mu bom vrnil štirikrat toliko.«^b **9** Jezus mu je rekel: »Danes je Bog rešil tebe in tvojo družino, saj si tudi ti Abrahamov potomec. **10** Sin človekov je namreč prišel iskat in rešiti tiste, ki so izgubljeni.«^c

11 Ko so učenci slišali vse to, jim je povedal še eno ponazoritev. To je naredil zato, ker je bil blizu Jeruzalema in so učenci mislili, da se bo Božje kraljestvo pojavilo takoj, ko bo Jezus prišel tja.^č **12** Zato je rekel: »Neki človek plemenitega rodu je odpotoval v oddaljeno deželo,^d da bi si zagotovil kraljevsko oblast* in se nato vrnil kot kralj. **13** Preden je odšel, je poklical deset svojih služabnikov, jim dal deset min* in jim naročil: »Trgujte z njimi, dokler ne pridem.«^e **14** Toda njegovi rojaki so ga sovražili in za njim poslali nekaj predstavnikov s sporočilom: »Nočemo tega človeka za kralja.«

15 Čez čas se je ta človek, potem ko si je zagotovil kraljevsko oblast, vrnil in poklical tiste

19:4 *Ali »murvovo figo«. Gre za vrsto dreves, podobnih figi. **19:8** *Ali »izsilil z lažno obtožbo«. **19:12** *Ali »kraljestvo«. **19:13** *Grška mina je 340 g. Glej Slovar.

sužnje, ki jim je dal denar*, da bi videl, kaj so pridobili s trgovanjem.^a **16** K njemu je pristopil prvi in mu rekel: ‚Gospod, s tvojo mino sem pridobil deset min.‘^b **17** Kralj mu je rekel: ‚Dobro si opravil, dobri suženj! Ker si pokazal, da si zvest v zelo mali stvari, imej oblast nad desetimi mesti.‘^c **18** Nato je prišel drugi in rekel: ‚Gospod, s tvojo mino sem pridobil pet min.‘^c **19** Kralj je tudi temu rekel: ‚Imej oblast nad petimi mesti.‘ **20** Prišel pa je še eden in rekel: ‚Gospod, tu je tvoja mina. Hranil sem jo skrito v prtičku. **21** Veš, bal sem se te, ker si strog človek. Jemlješ tisto, česar nisi vložil, in žanješ tisto, česar nisi posejal.‘^d **22** Kralj mu je rekel: ‚Hudobni suženj, na podlagi tvojih besed te bom sodil. Praviš, da sem strog človek, da jemljem, česar nisem vložil, in žanjem, česar nisem posejal.‘ **23** Zakaj potem mojega denarja* nisi vložil v banko, da bi ga jaz takrat, ko bi se vrnil, dvignil skupaj z obrestmi?‘

24 Nato je tem, ki so stali poleg, rekel: ‚Vzemite mu mino in jo dajte tistemu, ki jih ima deset.‘^f **25** Oni pa so mu rekli: ‚Gospod, on ima že deset min!‘ **26** Rekel jim je: ‚Povem vam, da se bo vsakemu, ki ima, dalo še več in tistemu, ki nima, se bo vzelo še to, kar ima.‘^g **27** Moje sovražnike, ki niso hoteli, da bi jim bil kralj, pa pripeljite sem in jih pred menoj pobijte.‘^h

28 Ko je vse to povedal, se je odpravil naprej proti Jeruzalemu. **29** Nedaleč od Bétfage in Betánije, vasi, ki sta ležali na Oljski gori,^h je dvema učence-

POGL. 19

a Mt 25:19

b Mt 25:20, 21

c Lk 16:10

č Mt 25:22, 23

d Mt 25:24

e Mt 25:26, 27

f Mt 25:28

g Mt 13:12

Mt 25:29

Mr 4:25

Lk 8:18

h Apd 1:12

Des. stolpec

a Mt 21:1–3

Mr 11:1–6

b Mt 21:6, 7

c Zah 9:9

Mr 11:7–10

Jn 12:14, 15

č Mt 21:8

d Ps 118:26

Mt 21:9

Mr 11:9

e Mt 21:15

Jn 12:19

f Jn 11:35

g Iz 6:9, 10

Mt 13:14

ma naročil:^a **30** »Pojdita v vas, ki jo vidita pred seboj. Ko bosta prišla tja, bosta našla privezane- ga oslička, na katerem še noben človek ni sedel. Odvežita ga in pripeljita sem. **31** Če vaju kdo vpraša, zakaj ga odvezujeta, mu recita: ‚Gospod ga potrebuje.‘^h **32** Učenca, ki ju je poslal, sta odšla in našla vse točno tako, kot jima je povedal.^b **33** Ko sta odvezovala oslička, so ju njegovi lastniki vprašali: »Zakaj odvezujeta oslička?« **34** Odgovorila sta: »Gospod ga potrebuje.« **35** Nato sta oslička pripeljala k Jezusu. Učenci so na oslička vrgli svoja vrhnja oblačila in Jezus se je usedel nanj.^c

36 Ko se je tako Jezus pomikal naprej, so ljudje na pot polagali svoja vrhnja oblačila.^c **37** Takoj ko se je približal cesti, ki se spušča z Oljske gore, se je vsa množica učencev začela veseliti in glasno hvaliti Boga zaradi vseh mogočnih del, ki so jih videli. **38** Govorili so: »Blagoslovljen tisti, ki prihaja kot Kralj v Jehovovem* imenu! Mir v nebesih in slava na višavah!«^d **39** Nekateri farizeji izmed množice pa so mu rekli: »Učitelj, pograjaj svoje učence.«^e **40** Toda Jezus jim je odgovoril: »Povem vam, če bi oni molčali, bi vpilo kamenje.«

41 Ko se je približal Jeruzalemu, je pogledal mesto in se nad njim razjokal.^f **42** Rekel je: »Ko bi le razumelo, kaj bi ti lahko prineslo mir! Toda zdaj je to tvojim očem skrito.^g **43** Prišli bodo namreč dnevi, ko bodo tvoji sovražniki okoli tebe zgradili utrdbo iz priostrenih kolov, te obkrožili in te oblegali*^h

19:15 *Dobesedno »srebro«. 19:23 *Dobesedno »srebra«.

19:38 *Glej Dodatek A5. 19:43 *Ali »stiskali«.

z vseh strani.^a **44** Tebe in vse tvoje prebivalce* bodo pokončali.^b V tebi ne bodo pustili kamna na kamnu,^c saj si bilo preiskano, ampak tega nisi dojelo.«

45 Nato je Jezus šel v tempelj in začel iz njega izganjati prodajalce.^c **46** Govoril jim je: »V Svetih spisih piše ‚Moja hiša bo hiša molitve‘,^d vi pa ste iz nje naredili razbojniško jamo!«^e

47 Jezus je vsak dan učil v templju. Višji duhovniki, pismoiki in voditelji ljudstva pa so iskali priložnost, da bi ga ubili,^f **48** vendar niso vedeli, kako, saj je bilo vse ljudstvo stalno okoli njega, da bi ga poslušalo.^g

20 Nekega dne, ko je Jezus učil ljudstvo v templju in oznanjal dobro novico, so k njemu pristopili višji duhovniki, pismoiki in starešine **2** ter ga vprašali: »Povej nam, od kod ti oblast, da delaš vse to. Kdo ti jo je dal?«^h **3** Odgovoril jim je: »Tudi jaz vas bom nekaj vprašal, pa mi povejte: **4** Od koga je Janez dobil oblast, da krščuje? Od Boga* ali od ljudi?« **5** Nato so med seboj začeli razpravljati: »Če rečemo ‚Od Boga‘, nas bo vprašal: ‚Zakaj potem Janezu niste verjeli?‘ **6** Če pa rečemo ‚Od ljudi‘, nas bo vse ljudstvo kamenjalo, saj je prepričano, da je bil Janez prerok.«ⁱ **7** Zato so odgovorili, da ne vedo, od koga je dobil oblast. **8** Jezus pa jim je rekel: »Tudi jaz vam ne bom povedal, od kod mi oblast, da delam vse to.«

9 Nato je ljudstvu povedal tole ponazoritev: »Neki človek je zasadil vinograd/ in ga dal v najem delavcem*, sam pa je

19:44 *Dobesedno »otroke«. **20:4** *Dobesedno »iz nebes«. **20:9** *Ali »vničarjem«.

POGL. 19

a 5Mz 28:52
Dan 9:26
Lk 21:20

b Lk 23:28, 29

c Mt 24:2
Mr 13:2
Lk 21:6

č Mt 21:12
Mr 11:15, 16

d Iz 56:7

e Jer 7:11
Mt 21:13
Mr 11:17
Jn 2:16

f Mr 11:18

g Mr 12:37
Lk 21:38

POGL. 20

h Mt 21:23–27
Mr 11:27–33

i Lk 7:29

j Iz 5:7

Des. stolpec

a Mt 21:33–41
Mr 12:1–9

b 2Kr 17:13, 14
2Kn 36:15, 16
Apd 7:52
Heb 11:36, 37

c Mt 17:5
Jn 3:16

č Apd 3:15

d Ps 118:22
Iz 28:16
Mt 21:42, 44
Mr 12:10, 11
Apd 4:11
1Pt 2:7

e Iz 8:14, 15

f Mt 21:45, 46
Mr 12:12

g Mt 22:15–22
Mr 12:13–17

za dlje časa odpotoval v tujino.^a

10 Ko je nastopil čas trgatve, je k delavcem poslal sužnja, da bi mu prinesel njegov del pridelka iz vinograda. Toda delavci so sužnja pretepli in ga poslali nazaj praznih rok.^b **11** On pa jim je poslal še drugega sužnja. Tudi tega so pretepli in ponižali ter ga poslali nazaj praznih rok. **12** Nato je poslal še tretjega in tudi tega so pretepli in ga napodili. **13** Potem je lastnik vinograda rekel: ‚Kaj naj naredim? Poslal bom svojega ljubljenega sina.^c Njega bodo menda spoštovali.‘ **14** Ko so delavci zagledali sina, so začeli med seboj razpravljati: ‚Ta je dedič. Ubijmo ga, da bo dediščina naša.‘ **15** Zato so ga odvedli iz vinograda in ubili.^c Kaj bo torej lastnik vinograda naredil z njimi? **16** Prišel bo in te delavce pokončal, vinograd pa dal drugim.«

Ko so ljudje to slišali, so rekli: »To se ne sme zgoditi!« **17** On pa jih je pogledal naravnost v oči in jim rekel: »Kaj potem pomeni to, kar piše v Svetih spisih, namreč ‚Kamen, ki so ga zidarji zavrgli, je postal glavni vogelnik?‘^d **18** Kdor bo padel na ta kamen, se bo raztreščil.^e In vsak, na kogar bo ta kamen padel, bo zdrobljen.«

19 Pismoiki in višji duhovniki so doumeli, da je imel pri tej ponazoritvi v mislih njih, zato so ga hoteli kar takoj prijeti*, vendar so se bali ljudstva.^f **20** Skrbno so ga torej opazovali in nato na skrivaj najeli nekaj ljudi ter jih poslali k njemu. Ti naj bi se delali pravične, zato da bi Jezusa navedli, da bi rekel kaj napačnega,^g nato pa bi ga

20:19 *Ali »aretirati«.

izročili oblastem in upravitelju province. **21** Rekli so mu: »Učitelj, vemo, da govoriš in učiš to, kar je prav, ter da nisi pristranski in da učiš resnico o Bogu. **22** Povej nam, ali je dovoljeno* plačevati cesarju davek ali ni.« **23** Toda on je sprevidel njihovo zvijačo in jim rekel: **24** »Pokažite mi denarij*. Čigava podoba in napis sta na njem?« Odgovorili so: »Cesarjeva.« **25** On pa jim je rekel: »Dajte torej cesarju, kar je cesarjevega,^a Bogu pa, kar je Božjega.«^b **26** Niso ga mogli navesti, da bi v javnosti rekel kaj napačnega. Pravzaprav so bili nad njegovim odgovorom tako začudeni, da so ostali brez besed.

27 Potem je k njemu prišlo nekaj saducejev, ki ne verjamejo v vstajenje.^c Vprašali so ga:^c **28** »Učitelj, Mojzes nam je napisal: ‚Če kdo umre in za seboj pusti ženo, vendar brez otrok, naj se z njo poroči brat umrlega in tako svojemu bratu priskrbi potomstvo.‘^d **29** Bilo pa je sedem bratov. Prvi se je poročil, toda ko je umrl, za seboj ni pustil otrok. **30** Enako se je zgodilo tudi z drugim, **31** tako da se je z njo poročil tretji. Z vsemi sedmimi se je zgodilo enako: umrli so in za seboj niso pustili otrok. **32** Nazadnje je umrla še žena. **33** Komu od njih bo torej postala žena ob vstajenju? Vseh sedem jo je namreč imelo za ženo.«

34 Jezus jim je rekel: »Ljudje v tej stvarnosti* se poročajo. **35** Tisti, ki bodo vredni, da živijo v prihodnji stvarnosti in da vstanejo od mrtvih, pa se ne

20:22 *Ali »prav«. 20:24 *Glej Dodatek B14. 20:34 *Ali »dobi«. Glej Slovar.

POGL. 20

a Rim 13:7
Tit 3:1
1Pt 2:13

b Mt 22:21
Mr 12:17

c Apd 23:8

č Mt 22:23-28
Mr 12:18-23

d 1Mz 38:7, 8
5Mz 25:5, 6

Des. stolpec

a Mt 22:29, 30
Mr 12:24, 25

b 2Mz 3:2, 6
Mt 22:31-33
Mr 12:26, 27

c Mt 22:32

č Mt 22:41-46
Mr 12:35-37

d Ps 110:1
Apd 2:34, 35

e Mt 23:2, 6, 7
Mr 12:38-40

POGL. 21

f Mr 12:41

bodo poročali.^a **36** Tudi umreti ne bodo mogli več, ker bodo kakor angeli. Prav tako bodo Božji otroci, ker bodo vstali od mrtvih*. **37** Da bodo mrtvi vstali, pa je razvidno tudi iz pripovedi o trnovem grmu, v kateri je Mojzes imenoval Jehova*, Bog Abrahama, Bog Izaka in Bog Jakoba'.^b **38** On ni Bog mrtvih, ampak živih, saj so njemu* vsi živi.«^c **39** Nekateri pismouki so odgovorili: »Učitelj, dobro si povedal.« **40** Niso si ga namreč upali ničesar več vprašati.

41 On pa jih je vprašal: »Zakaj pravijo, da je Kristus Davidov sin?«^c **42** Saj David sam v Psalmih pravi: ‚Jehova* je mojemu Gospodu rekel: »Sedi na moji desni, **43** dokler ne bom tvojih sovražnikov položil pod tvoje noge.‘«^d **44** David mu torej pravi Gospod. Kako je potem lahko Kristus njegov sin?«

45 Nato je, medtem ko je vse ljudstvo poslušalo, učencem rekel: **46** »Pazite se pismoukov, ki radi hodijo okoli v dolgih oblačilih in jim je všeč, da jih na trgih pozdravljajo. Radi imajo prve* sedeže v sinagogah in najvidnejša mesta pri večerjah.« **47** Vdovam jemljejo hiše* in opravljajo dolge molitve, da bi jih drugi občudovali. Takšnim se bo strožje sodilo.«

21 Ko je Jezus pogledal proti skrinjicam za prispevke, je videl, kako bogati vanje mečejo svoje denarne prispevke.^f **2** Nato je videl revno vdovo,

20:36 *Ali »bodo otroci vstajenja«. 20:37, 42 *Glej Dodatek A5. 20:38 *Ali »so v njegovih očeh«. 20:43 *Dobesedno »za podnožnik tvojim nogam«. 20:46 *Ali »najboljše«. 20:47 *Ali »lastnino«.

ki je vrgla noter dva novčiča*,^a 3 in je rekel: »Povem vam, da je ta revna vdova vrgla več kakor vsi drugi.^b 4 Vsi ti so namreč dali prispevke iz svojega preobilja, ta ženska pa je kljub svoji veliki revščini dala vse, kar je imela za življenje.«^c

5 Ko so pozneje nekateri glede templja govorili, da je okrašen z lepimi kamni in Bogu posvečenimi stvarmi,^e 6 je rekel: »Prišli bodo dnevi, ko od vsega tega, kar vidite tu, ne bo ostal kamen na kamnu, vse bo porušeno.«^d 7 Nato so ga vprašali: »Učitelj, kdaj se bo vse to zgodilo in kaj bo znamenje tega, da je prišel čas, ko se bo vse to zgodilo?«^e 8 Odgovoril je: »Pažite, da vas ne bo kdo zavedel.^f Mnogi bodo namreč prišli v mojem imenu in govorili „Jaz sem Kristus“ in „Določeni čas je bliž“. Ne hodite za njimi.^g 9 In ko boste slišali o vojnah in nemirih*, se ne prestrašite. Vse to se mora namreč najprej zgoditi, vendar konec še ne bo nastopil takoj.«^h

10 Nato jim je še rekel: »Narod se bo bojeval proti naroduⁱ in kraljestvo proti kraljestvu.^j 11 Veliki potresi bodo in kraj za krajem bo doživljal lakote in epidemije*.^k Ljudje bodo videli zastrašujoče prizore in velika znamenja z neba.

12 Preden pa se bo vse to zgodilo, boste doživljali nasprotovanje in preganjanje.^l Ljudje vas bodo vodili v sinagoge, da bi vam tam sodili, in vas zapirali v ječe. Zaradi mojega imena vas bodo vlekli pred kralje in upravitelje.^m 13 Tako boste

21:2 *Dobesedno »dva lepta«. Glej Dodatek B14. 21:9 *Ali »uporih; vstajah«. 21:11 *Ali »kuge«.

POGL. 21

- a Mr 12:42
- b Mr 12:43, 44
2Ko 8:12
- c Mt 22:37
- č Mt 24:1, 2
Mr 13:1, 2
- d Lk 19:44
- e Mt 24:3
Mr 13:4
- f 2Ti 3:13
1Jn 4:1
Raz 12:9
- g Mt 24:4, 5
Mr 13:5, 6
- h Mt 24:6
Mr 13:7
- i Raz 6:4
- j Mt 24:7
Mr 13:8
- k Apd 11:28
Raz 6:8
- l Jn 16:2
- m Mt 10:17, 18
Mt 24:9
Mr 13:9
Apd 25:23
Raz 2:10

Des. stolpec

- a Lk 12:11, 12
- b Mr 13:11
Apd 6:8, 10
- c Mlh 7:6
Mr 13:12, 13
Apd 7:59
- č Mt 10:22
Mt 24:9
- d Mt 10:29, 30
Lk 12:6, 7
- e Mt 24:13
Rim 5:3, 4
Heb 10:36
2Pt 1:5, 6
- f Lk 19:43
- g Dan 9:26
Mt 23:37, 38
Mt 24:15, 16
- h Mr 13:14
- i Mt 24:19
Mr 13:17
Lk 23:28, 29
- j 5Mz 28:64
Dan 9:26
- k Dan 4:25
- l Mt 24:29
Mr 13:24, 25

imeli priložnost drugim govoriti o meni*. 14 Zapomnite pa si, da vam ni treba razmišljati vnaprej, kako se boste zagoovarjali.^a 15 Jaz vam bom namreč dal modrost in vam pomagal najti besede, ki se jim vsi vaši nasprotniki skupaj ne bodo mogli upirati ali jih spodbijati.^b 16 Poleg tega vas bodo sodiščem izročali* celo starši, bratje, sestre, sorodniki in prijatelji in nekatere izmed vas bodo ubili.^c 17 Zaradi mojega imena vas bodo sovražili vsi ljudje.^d 18 Vendar se vam ne bo skrivil niti en las na glavi.^d 19 Z zdržljivostjo boste ohranili svoje življenje.^e

20 Ko pa boste videli, da je Jeruzalem obkolila vojska,^f vedite, da se je približalo njegovo opustošenje.^g 21 Takrat naj tisti v Judeji zbežijo v gore,^h tisti v mestu naj ga zapustijo in tisti na podeželju naj ne hodi-jo v mesto. 22 To bodo namreč dnevi, ko bo zadoščeno pravi-*,ⁱ da se izpolni vse, kar piše v Svetih spisih. 23 Gorje ženskam, ki bodo v tistih dneh noseče ali pa bodo dojile otroka.ⁱ Takrat bo namreč deželo udarila huda stiska in na ljudi v tej deželi bo izlita jeza. 24 Padali bodo pod mečem in bodo kot ujetniki odpeljani v vse dežele*,^j Jeruzalem pa bodo teptali narodi*, dokler se časi teh narodov^a ne bodo iztekli.^k

25 Prav tako bodo znamenja na soncu, luni in zvezdah.^l Narode na zemlji bo zajela stiska, ker zaradi bučanja razburkanega morja ne bodo videli izhoda.

21:13 *Dobesedno »za pričevanje«. 21:16 *Ali »bodo izdajali«. 21:22 *Ali »dnevi maščenja«. 21:24 *Dobesedno »med vse narode«. *Ali »Nejudje«. ^aAli »določeni časi Nejudov«.

26 Ljudje bodo omedlevali od strahu in pričakovanja tega, kar bo prišlo nad vso naseljeno zemljo, saj se bodo nebeske sile stresle. **27** Takrat bodo videli Sina človekovega^a prihajati v oblaku z močjo in veliko slavo.^b **28** Ko pa se bo to začelo dogajati, se vzravajte in dvignite glave, ker se približuje vaša odrešitev.«

29 Nato jim je povedal ponazoritev: »Pomislite na figo in vsa druga drevesa.^c **30** Ko vidite, da brstijo, veste, da je blizu poletje. **31** Podobno boste tudi takrat, ko boste videli, da se vse to dogaja, vedeli, da je Božje kraljestvo blizu. **32** Zagotavljam vam, da ta rod* nikakor ne bo preminil, dokler se vse to ne bo zgodilo.^c **33** Nebo in zemlja bosta izginila, toda moje besede bodo ostale za večno.^d

34 Pazite pa nase, da vam ne bo srce kdaj postalo obremenjeno zaradi prenašanja, prekomernega pitja^e in življenjskih skrbi^f ter da vas ta dan ne bo presenetil **35** kakor zanka.^g Temu dnevu se namreč ne bo izognil nihče, ki živi na zemlji. **36** Zato bodite budni^h in ves čas goreče molite,ⁱ da bi vam uspelo uiti vsemu temu, kar se bo zgodilo, in stopiti pred Sina človekovega.^j

37 Jezus je podnevi učil v templju, zvečer pa je šel iz mesta in prenočeval na Oljski gori. **38** Zgodaj zjutraj je vse ljudstvo prihajalo v tempelj, da bi ga poslušalo.

22 Blížal se je praznik nekvašenega kruha, ki se imenuje pasha*.^k **2** Višji duhovniki in pismouki so se hoteli Jezusa znebiti,^l toda ker so se

21:32 *Ali »generacija«. 22:1, 7, 8, 11–13, 15 *Glej Slovar.

POGL. 21

- a Dan 7:13
- b Mt 24:30
Mr 13:26
Raz 1:7
- c Mt 24:32, 33
Mr 13:28, 29
- č Mt 24:34
Mr 13:30
- d Mt 24:35
Mr 13:31
- e Iz 5:11, 12
Rim 13:13
- f Prg 11:4
Mt 6:25
1Ti 6:8
- g 1Te 5:2, 3
2Pt 3:10
- h Mt 25:13
Mr 13:33
1Ko 16:13
1Pt 5:8
- i Rim 12:12
Ef 6:18
1Pt 4:7
- j Mt 24:42
Mr 13:35
Raz 6:16, 17
Raz 16:15

POGL. 22

- k 2Mz 12:3, 6
3Mz 23:5–8
Lk 22:7
Jn 13:1
- l Lk 9:22

Des. stolpec

- a Mt 21:45, 46
Mt 26:3–5
Mr 14:1, 2
Lk 20:19
- b Mt 26:14–16
Mr 14:10, 11
Jn 6:70
Jn 13:2, 27
Apd 1:16, 17
- c Jn 13:18
- č Zah 11:12
- d 2Mz 12:14, 18
5Mz 16:1, 2
Mt 26:17
Mr 14:12
- e 2Mz 12:8
- f Mt 26:18, 19
Mr 14:13–16
- g Mt 26:20
Mr 14:17

bali ljudstva, so iskali primeren način, kako to izpeljati.^a **3** Takrat je Satan šel v Juda Iškarijóta, ki je bil eden od 12 apostolov.^b **4** Juda je šel k višjim duhovnikom in načelnikom tempeljske straže ter z njimi govoril o tem, kako naj jim ga izda.^c **5** Oni so bili tega zelo veseli in so sklenili, da mu bodo dali srebrnike.^c **6** Juda je privolil in začel iskati ugodno priložnost, da bi jim Jezusa izdal. Toda tega ni želel narediti v javnosti.

7 Nastopil pa je praznik[#] nekvašenega kruha, ko je bilo treba darovati pashalno* žrtev.^d **8** Zato je Jezus poslal Petra in Janeza ter jima naročil: »Pojdita nam pripraviti pashalno* večerjo.«^e **9** Onadva pa sta ga vprašala: »Kje hočeš, da jo pripraviva?« **10** Odgovoril jima je: »Glejte! Ko bosta prišla v mesto, vama bo prišel naproti možki, ki bo nosil lončen vrč z vodo. Pojdita za njim v hišo, v katero bo vstopil.^f **11** Gospodarju hiše pa recita: »Učitelj te sprašuje: »Kje je soba za goste, v kateri bom lahko jedel pashalno* večerjo s svojimi učenci?«^g **12** Nato vama bo pokazal veliko opremljeno sobo v zgornjem nadstropju. V njej nam pripravita pashalno* večerjo.« **13** Učenca sta odšla in našla vse točno tako, kot jima je Jezus rekel. In pripravila sta vse potrebno za pasho*.

14 Ko se je zvečerilo, je Jezus šel z apostoli za mizo.^g **15** Rekel jim je: »Zelo sem si želel jesti z vami to pashalno* večerjo, preden bom moral trpeti. **16** Povem vam namreč, da je ne bom več jedel, dokler se vse, kar

22:7 [#]Dobesedno »dan«.

ta večerja predstavlja, ne izpolni v Božjem kraljestvu.« **17** Ko je sprejel kelih, se je zahvalil Bogu in rekel: »Vzemite ga in si ga podajte med seboj. **18** Povem vam namreč, da ne bom več pil od sadu vinske trte, dokler ne pride Božje kraljestvo.«

19 Nato je vzel kruh,^a se zahvalil Bogu, ga razlomil, dal učencem in rekel: »Ta kruh predstavlja* moje telo,^b ki bo dano za vas.^c **20** Prav tako je po večerji za kelih rekel: »Ta kelih predstavlja novo zavezo,^d ki bo postala pravnomočna na temelju moje krvi,^e ki se bo prelila za vas.^f

21 Toda z menoj pri mizi je moj izdajalec.^g **22** Sin človekov namreč odhaja, tako kot je napovedano.^h Toda gorje tistemu, ki bo Sina človekovega izdal!«ⁱ **23** Zato so začeli med seboj razpravljati o tem, kdo med njimi bi sploh lahko to naredil.^j

24 Poleg tega so se začeli vroče prerekati o tem, kdo med njimi je največji.^k **25** Toda on jim je rekel: »Narodom njihovi kralji gospodujejo in tisti, ki imajo nad narodi oblast, veljajo za dobrotnike*.^l **26** Vi pa ne bodite taki.^m Ampak naj ta, ki je med vami največji, postane kot najmlajšiⁿ in ta, ki vodi, naj postane kot tisti, ki streže. **27** Kdo je namreč večji: ta, ki za mizo je, ali ta, ki streže? Ali ne ta, ki za mizo je? Jaz pa sem med vami kot ta, ki streže.^o

28 Vi ste tisti, ki ste v mojih preizkušnjah^p vztrajali z me-

22:19 *Dobesedno »je«. Grška beseda *est/in* je tukaj rabljena v pomenu predstavljati, simbolizirati. **22:25** *Gre za častni naziv.

POGL. 22

a 2Mz 12:8
b 1Ko 10:16
c Heb 10:10
1Pt 2:24
č Mt 26:27, 28
Mr 14:23, 24
1Ko 11:23-25
d Jer 31:31
Heb 7:22
Heb 8:8
e 2Mz 24:8
f Heb 9:13, 14
1Pt 1:18, 19
g Ps 41:9
Mt 26:21
Mr 14:18
Jn 13:21
h Iz 53:7, 8
Dan 9:26
Apd 4:27, 28
i Mt 26:24
j Mt 26:22
Mr 14:19
Jn 13:22
k Mr 9:34
Lk 9:46
l Mt 20:25-27
Mr 10:42-44
m 1Pt 5:2, 3
n Lk 9:46-48
o Mt 20:28
Jn 13:3-5
Flp 2:5-7
p Heb 4:15

Des. stolpec

a Jn 6:67, 68
b Dan 7:27
Lk 12:32
2Ti 2:12
Heb 12:28
Jak 2:5
Raz 1:6
c Lk 13:29
Jn 17:24
č 1Ko 6:2
Raz 2:26, 27
Raz 3:21
Raz 20:6
d Mt 19:28
e Mt 26:31
Mr 14:27
1Pt 5:8
f Jn 17:15
g Heb 12:12
h Mt 26:33
Mr 14:29
Jn 13:37
i Mt 26:34
Mr 14:30
Lk 22:61
Jn 13:38
j Mt 10:9, 10
Mr 6:7-9
Lk 9:2, 3
k Iz 53:12
l Lk 18:31
m Mt 26:30
Mr 14:26
Jn 18:1
n Mt 26:41
Mr 14:38
Lk 22:46

noj.^a **29** Z vami sklepam zavezo za Kraljestvo,^b kot jo je moj Oče sklenil z menoj, **30** da boste jedli in pili pri moji mizi v mojem Kraljestvu^c ter sedeli na prestolih,^d da bi sodili 12 Izraelovih rodov.^d

31 Simon, Simon, Satan vas je hotel presejati, kakor se preseje pšenica.^e **32** Toda jaz sem goreče molil zate, da ne bi izgubil vere.^f Ko se boš nekoč vrnil, utrjuj svoje brate.«^g **33** Nato mu je Peter rekel: »Gospod, s teboj sem pripravljen iti v ječo in v smrt.«^h **34** Jezus pa mu je odgovoril: »Povem ti, Peter, še preden bo danes zapel petelin, boš trikrat zatajil, da me poznaš.«ⁱ

35 Vprašal jih je tudi: »Ali vam je česa manjkalo, ko sem vas poslal brez denarja, torbe s hrano in sandal?«^j Odgovorili so: »Ni!« **36** Rekel jim je: »Zdaj pa naj tisti, ki ima denar, tega vzame, ravno tako tudi torbo s hrano. In kdor nima meča, naj proda svoje vrhnje oblačilo in ga kupi. **37** Povem vam namreč, da se mora na meni izpolniti to, kar piše v Svetih spisih, in sicer: »Nanj so gledali kot na zločinca*.^k To, kar se nanaša name, se izpolnjuje.«^l **38** Nato so rekli: »Gospod, glej, tu sta dva meča.« Jezus pa je odgovoril: »To bo dovolj.«

39 Potem se je kot ponavadi odpravil na Oljsko goro, učen- ci pa so šli za njim.^m **40** Ko so prišli tja, jim je rekel: »Molite, da ne boste podlegli skušnjavi.«ⁿ **41** Sam pa se je malo* oddaljil od njih, pokleknil in začel moliti: **42** »Oče, če hočeš, odstrani ta kelih od mene. Vendar naj se zgodi tvoja volja, ne

22:37 *Ali »nezakoniteža«. **22:41** *Ali »za približno lučaj kamna«.

moja.«^a **43** Takrat se je pred njim pojavil angel iz nebes in ga začel krepiti.^b **44** Toda prevzela ga je tako huda tesnoba, da je molil še bolj vneto.^c Njegov pot je postal kakor kri in je kapljal na zemljo. **45** Ko je nehal moliti, je šel k učencem in videl, da spijo, saj so bili od žalosti izčrpani.^d **46** Rekel jim je: »Zakaj spite? Vstanite in molite, da ne boste podlegli skušnjavi.«^d

47 Ko je Jezus še govoril, je prišlo veliko ljudi, pred njimi pa je šel Juda, eden od 12 apostolov. Pristopil je k Jezusu in ga poljubil.^e **48** Jezus pa ga je vprašal: »Juda, ali s poljubom izdajaš Sina človekovega?« **49** Ko so tisti, ki so bili okoli njega, videli, kaj se bo zgodilo, so vprašali: »Gospod, ali naj jih napademo z mečem?« **50** In eden od njih je res z mečem zamahnil proti sužnju velikega duhovnika ter mu odsekal desno uho.^f **51** Jezus pa je rekel: »Dovolj je!« Dotaknil se je sužnjevega ušesa in ga ozdravil. **52** Nato je višjim duhovnikom, načelnikom tempelske straže in starešinam, ki so ga prišli prijet, rekel: »Ali sem zločinec, da ste prišli nad mene z meči in gorjačami?«^g **53** Dan za dnem sem bil z vami v templju,^h pa me niste prijeli.ⁱ Toda to je vaša ura in čas, da vlada tema.«^j

54 Nato so ga prijeli in odpeljali^k v hišo velikega duhovnika. Peter pa jim je v precejšnji razdalji sledil.^l **55** Ljudje so sredi dvorišča zakurili ogenj in se skupaj ušedli. K njim je prisedel tudi Peter.^m **56** Toda ko ga je neka služkinja videla sedeti pri ognju, ga je premerila z očmi in rekla: »Ta je bil tudi z njim.« **57** Peter pa je jo zatajil: »Ne poznam ga.« **58** Nedolgo zatem ga je videl nekdo drug in rekel:

POGL. 22

- a Mt 6:10
- b Mt 26:39
- c Mr 14:36
- d Jn 5:30
- e Jn 6:38
- f 1Kr 19:5, 7
- g Dan 10:18, 19
- h Mt 4:11
- i Jn 12:27
- j Heb 5:7
- k Mt 26:40
- l Mr 14:37
- m Mt 26:41
- n Mr 14:38
- o Lk 22:40
- p Mt 26:47-50
- q Mr 14:43-46
- r Jn 18:2, 3
- s f Mt 26:51, 52
- t Mr 14:47
- u Jn 18:10, 11
- v g Mt 26:55, 56
- w Mr 14:48, 49
- x h Lk 19:47
- y i Jn 7:30
- z j Jn 19:11
- aa k Iz 53:7
- ab Apd 8:32
- ac l Mt 26:57, 58
- ad Mr 14:53, 54
- ae Jn 18:15
- af m Mt 26:69-75
- ag Mr 14:66-72
- ah Jn 18:18

Des. stolpec

- a Jn 18:25-27
- b Mt 26:75
- c Mr 14:72
- d Ps 22:7
- e Iz 50:6
- f Iz 53:5
- g Mt 26:67, 68
- h Mr 14:65
- i d Ps 2:2
- j Mt 27:1
- k Mr 15:1
- l Apd 4:26
- m e Mt 26:63
- n Mr 14:61
- o f Dan 7:13
- p g Ps 110:1
- q Mt 26:64
- r Mr 14:62
- s Apd 2:32, 33
- t Apd 7:55
- u Rim 8:34
- v Kol 3:1
- w Heb 1:3
- x h Mt 26:65
- y Mr 14:63

POGL. 23

- i Mt 27:2
- j Mr 15:1
- k Jn 18:28
- l j Ps 35:11
- m k Mr 12:17

»Tudi ti si eden od njih.« Peter je rekel: »Ne, nisem.«^a **59** Ko je minila že kakšna ura, je neki drug človek začel na vso moč zatrjevati: »Seveda je bil tudi ta z njim. Saj je vendar Galilejec!« **60** Peter pa je rekel: »Ne vem, kaj govoriš.« Tisti trenutek, ko je še govoril, je zapel petelin. **61** Takrat se je Gospod obrnil in pogledal Petra naravnost v oči. Peter pa se je spomnil Gospodovih besed: »Še preden bo danes petelin zapel, me boš trikrat zatajil.«^b **62** Šel je ven in se bridko razjokal.

63 Tisti, ki so Jezusa stražili, so se začeli iz njega norčevati^c in ga pretepati.^d **64** Pokrili so mu obraz, nato pa se mu posmehovali: »Prerokuj nam! Kdo te je udaril?« **65** Obkladali so ga še z mnogimi drugimi žaljivkami.

66 Ko se je zdanilo, so se sestali starešine ljudstva, tako višji duhovniki kot tudi pismouki.^d Jezusa so privedli v sanhedrinsko dvorano in rekli: **67** »Če si Kristus, nam to povej.«^e On pa jim je rekel: »Tudi če bi vam povedal, mi ne bi verjeli. **68** In če bi vas kaj vprašal, mi gotovo ne bi odgovorili. **69** Sin človekov^f pa bo od zdaj naprej sedel na desni strani mogočnega Boga.«^g **70** Takrat so vsi vprašali: »Ali si torej Božji Sin?« Jezus je odgovoril: »Tako je, kot pravite.«^{*} **71** Oni pa so rekli: »Zakaj bi sploh še iskali priče? Na lastna ušesa smo slišali, kaj je rekel.«^h

23 Takrat so vsi zbrani vstali in Jezusa odvedli k Pilatu.ⁱ **2** Jezusa so začeli obtoževati:^j »Tega človeka smo zalotili, da navaja naš narod na nepokorščino in prepoveduje plačevati davke cesarju^k ter da zase pravi,

22:70 *Dobesedno »Sami pravite, da sem.«

da je Kristus, kralj.«^a **3** Pilát je torej Jezusa vprašal: »Ali si ti kralj Judov?« Jezus mu je odgovoril: »Tako je, kot si rekel.«^b **4** Nato je Pilát višjim duhovnikom in množici rekel: »Ta človek po mojem mnenju ni zagrešil nobenega zločina.«^c **5** Oni pa so še naprej vztrajali: »S svojim poučevanjem po vsej Judeji huj-ska ljudstvo k upor. Poučevati je začel v Galileji in prišel vse do sem.« **6** Ko je Pilát to slišal, je vprašal, ali je ta človek Galilejec. **7** Izvedel je, da Jezus prihaja iz krajev, ki so pod Heródo-vo^c oblastjo, zato ga je poslal k Heródu, ki je bil tiste dni ravno tako v Jeruzalemu.

8 Ko je Heród videl Jezusa, se je zelo razveselil. Že dlje časa ga je želel videti, saj je veliko slišal o njem,^d in je upal, da bo pred njim naredil kakšen čudež. **9** Zato mu je začel postavljati veliko vprašanj, toda Jezus mu na nobeno ni odgovoril.^e **10** Višji duhovniki in pismouki pa so drug za drugim vstajali in ga ježno obtoževali. **11** Nato ga je Heród s svojimi vojniki začel poniževati.^f Poleg tega se je iz njega ponorčeval^g tako, da mu je nadel sijajno oblačilo. Zatem pa ga je poslal nazaj k Pilátu. **12** Heród in Pilát sta se prav tega dne spoprijateljila. Prej sta se namreč sovražila.

13 Pilát je nato sklical višje duhovnike, voditelje in ljudstvo **14** ter jim rekel: »Tega človeka ste mi privedli, češ da huj-ska ljudi k upor. Toda ko sem ga pred vami zaslišal, nisem našel nobene podlage za obtož-be, ki jih navajate proti njemu.^h **15** Pa tudi Heród je ni našel, saj nam ga je poslal nazaj. Ta človek ni naredil nič takega, za kar

POGL. 23

a Jn 18:36

b Mt 27:11

c Jn 18:38
Heb 7:26
1Pt 2:21, 22

č Lk 3:1

d Mt 14:1
Mr 6:14
Lk 9:7-9

e Iz 53:7

f Iz 53:3

g Ps 22:7

h Jn 18:38

Des. stolpec

a Mt 27:26
Jn 19:1

b Mt 27:20, 21
Mr 15:11
Jn 18:40

c Mt 27:22-26
Mr 15:12-15
Jn 19:12

č Jn 19:6

d Jn 19:15, 16

e Mr 15:21
Jn 19:17

f Mr 13:17

g Mt 24:19
Lk 21:23

h Oz 10:8

bi si zaslužil smrt. **16** Kaznoval ga bom^a in izpustil.« **17** —* **18** Vsa množica pa je zavpila: »Proč s tem človekom! Izpusti Barába!«^b **19** (Barába je bil v ječi zaradi upora, do katerega je prišlo v mestu, in zaradi umora.) **20** Pilát je ljudi še enkrat nagovoril, ker je hotel Jezusa izpustiti.^c **21** Oni pa so začeli kričati: »Na kol z njim! Na kol z njim!«^c **22** Potem jim je že tretjič rekel: »Zakaj? Kaj slabega je naredil? Nič takega nisem našel na njem, za kar bi si zaslužil smrt. Kaznoval ga bom in izpustil.« **23** Oni pa niso odnehali in so na ves glas zahtevali, naj ga usmrtijo na kolu. Njihovo vpitje je bilo tolikšno, da je Pilát popustil.^d **24** Odločil je, naj se njihovi zahtevi ugodí. **25** Izpustil je človeka, za katerega so želeli, da ga izpusti, in ki je bil v ječi zaradi upora in umora. Jezusa pa jim je izročil, da naredijo z njim, kar želijo.

26 Vojaki so ga odvedli, nato pa med potjo postavili nekega Simona iz Ciréne, ki je ravno prihajal s polja, in mu ukazali, naj gre za Jezusom in nese mučilni kol*.^e **27** Za Jezusom je šlo veliko ljudi. Med njimi so bile tudi ženske, ki so se tolkle po prsih od žalosti in ga objokovale. **28** Jezus pa se je obrnil k ženskam in jim rekel: »Jeruzalemske hčere, ne jokajte več za mano. Raje objokujte sebe in svoje otroke.^f **29** Prihaja namreč čas, ko bodo ljudje govorili: »Srečne tiste ženske, ki so neplodne, ženske, ki niso rodile in dojile!«^g **30** Nato bodo začeli goram govoriti, »Padite na nas!« in hribom, »Pokrijte nas!«.^h **31** Če se to dogaja, ko je drevo

23:17 *Glej Dodatek A3. **23:26** *Glej Slovar.

še zeleno, kaj se bo šele zgodilo, ko se posuši?»

32 Na kraj usmrtitve so peljali tudi dva zločinca, da bi ju usmrtili skupaj z njim.^a **33** Ko so prišli na kraj, ki se imenuje Lobanja,^b so vojaki na kole pribili Jezusa in oba zločinca, enega desno od njega in drugega levo.^c **34** Jezus pa je rekel: »Oče, odpusti jim, saj ne vedo, kaj delajo.« Nato so si z žrebanjem razdelili njegova oblačila.^c **35** Ljudje pa so stali in gledali. Toda voditelji so se posmehovali: »Druge je reševal, pa naj zdaj reši sebe, če je res Kristus, ki ga je Bog izbral.«^d **36** Celo vojaki so se norčevali iz njega. Prihajali so k njemu, mu ponujali kislo vino.^e **37** in govorili: »Če si kralj Judov, reši sam sebe.« **38** Nad njim je bil tudi napis: »To je kralj Judov.«^f

39 Eden od zločincev, ki sta visela poleg njega, pa ga je začel žaliti.^g »Ali nisi ti Kristus? Reši sam sebe in naju.« **40** Drugi pa je tega ostro pograjal: »Ali se čisto nič ne bojiš* Boga, ko pa je tudi tebe doletela enaka kazen? **41** Midva sva upravičeno kaznovana, saj sva dobila to, kar sva si s svojim početjem zaslužila. Ta človek pa ni naredil nič napačnega.« **42** Rekel je še: »Jezus, spomni se me, ko boš prišel v svoje Kraljestvo.«^h **43** Jezus mu je odgovoril: »Zagotavljam ti danes: boš z menoj v raju.«ⁱ

44 Okoli 12. ure* pa se je že stemnilo po vsej deželi in tema je trajala do 15. ure.^j **45** ker ni bilo sončne svetlobe. Nato se je v svetišču zavesa^k pretrgala po sredi.^l **46** Jezus je glasno zapvil: »Oče, v tvoje roke izročam

23:40, 54, 56 *Glej Slovar. **23:44** *Dobesedno »okoli šeste ure«, šteto od sončnega vzhoda. *Dobesedno »do devete ure«, šteto od sončnega vzhoda.

POGL. 23

- a Iz 53:12
- Mt 27:38
- b Mt 27:33
- c Jn 19:17, 18
- č Ps 22:18
- Mt 27:35
- Mr 15:24
- Jn 19:24
- d Ps 22:7, 8
- Mt 27:42, 43
- Mr 15:31
- e Ps 69:21
- f Mt 27:37
- Mr 15:26
- Jn 19:19
- g Mt 27:44
- Mr 15:32
- h Lk 1:32, 33
- i Iz 11:6
- Iz 35:1
- Iz 65:17
- Apd 24:15
- Raz 21:1
- j Mt 27:45
- Mr 15:33
- k 2Mz 26:31-33
- l Heb 10:19, 20

Des. stolpec

- a Ps 31:5
- b Mt 27:50
- c Mt 27:54
- č Mt 27:55, 56
- Mr 15:40, 41
- Lk 8:2, 3
- d Mt 27:57-60
- Mr 15:43-46
- Jn 19:38
- e 5Mz 21:22, 23
- f Iz 53:9
- g Mr 15:42
- Jn 19:42
- h 2Mz 20:9, 10
- 5Mz 5:13, 14
- i Mt 27:61
- Mr 15:47
- j 2Mz 16:29
- 2Mz 20:9, 10
- 2Mz 31:15
- 5Mz 5:12

POGL. 24

- k Mt 28:1
- Mr 16:1, 2
- Jn 20:1
- l Mt 28:2
- Mr 16:4
- m Mr 16:5

svoje življenje*.^a **47** Po teh besedah je izdihnil.^b **48** Ko je stotnik videl, kaj se je zgodilo, je začel slaviti Boga in rekel: »Ta človek je bil res pravičen.«^c **49** Vsi ljudje, ki so se zbrali, da bi si ogledali usmrtitev, so se, ko so videli, kaj se je zgodilo, odpravili domov in se od žalosti tolkli po prsih. **49** Vsi tisti, ki so Jezusa poznali, tudi ženske, ki so skupaj z njim prišle iz Galileje, pa so stali nekoliko stran in opazovali dogajanje.^c

50 Tam je bil tudi Jožef, ki je bil član sanhedrina. Bil je dober in pravičen človek.^d **51** (Ko so v sanhedrinu glasovali glede Jezusa, ni podprl naklepa drugih članov.) Bil je iz južnega mesta Arimatéja in je čakal Božje kraljestvo. **52** Šel je k Pilátu in ga zaprosil za Jezusovo truplo. **53** Truplo je snel s kola,^e ga zavil v kakovostno platno in položil v grob, izklesan v skalo,^f v katerega ni bilo položeno še nobeno truplo. **54** Bil pa je dan pripravljanja^g in kmalu naj bi se začel šabat*.^h **55** Ženske, ki so skupaj z Jezusom prišle iz Galileje, so šle pogledat grob in so videle, kam je bilo truplo položeno.ⁱ **56** Nato so se vrnile, da bi pripravile dišave in dišeča olja. Na šabat*^j pa so seveda skladno z zapovedjo počivale.

24 Toda prvega dne v tednu so ženske že zelo zgodaj šle h grobu in prinesle dišave, ki so jih pripravile.^k **2** Ko so prišle, so videle, da je kamen odvaljen od groba.^l **3** Vstopile so v grob, vendar trupla Gospoda Jezusa ni bilo nikjer.^m **4** Zaradi tega so bile čisto zmedene. Naenkrat pa sta se pred njimi pojavila moška v svetlečih se oblačilih. **5** Ženske so se pre-

23:46 *Ali »dih«. Dobesedno »duha«.

strašile, zato si niso upale dvigniti pogleda. Moška pa sta jim rekla: »Zakaj iščete živega med mrtvimi?^a **6** Ni ga tu, ampak je bil obujen. Spomnite se, kaj vam je govoril, ko je bil še v Galileji, **7** namreč da bo Sin človekov izročen grešnikom, da bo usmrčen na kolu in da bo tretji dan vstal.«^b **8** Takrat so se spomnile njegovih besed.^c **9** Ko so se vrnile od groba, so o vsem tem poročale 11 apostolom in vsem drugim.^c **10** Te ženske so bile Marija Magdalena, Ivana in Jakobova mama Marija. Pa tudi druge ženske, ki so bile z njimi, so o vsem tem pripovedovale apostolom. **11** Toda apostolom in drugim učencem so se te pripovedi zdele nesmiselne in ženskam niso verjeli.

12 Peter pa je vstal in stekel h grobu. Ko se je sklonil in pogledal v grob, je videl samo lanene povoje. Odšel je in se spraševal, kaj se je zgodilo.

13 Istega dne sta dva učenca potovala v vas Ėmavs, ki je kakih 11 kilometrov* oddaljena od Jeruzalema. **14** Med potjo sta se pogovarjala o vsem, kar se je zgodilo.

15 Ko sta se tako pogovarjala, se jima je na poti pridružil sam Jezus. **16** Toda nista ga prepoznala.^d **17** Jezus ju je vprašal: »O čem se pogovarjata?« Vsa žalostna sta se ustavila. **18** Učenec, ki mu je bilo ime Kleopa, mu je odgovoril: »Ali si tujec in živiš sam v Jeruzalemu, da ne veš,* kaj se je te dni dogajalo tam?« **19** Jezus ju je vprašal: »Kaj pa?« Odgovorila sta mu: »To glede Jezusa Na-

24:13 *Dobesedno »60 stadijev«. Glej Dodatek B14. **24:18** *Ali morda »ali si ti edini obiskovalec v Jeruzalemu, ki ne ve«.

POGL. 24

a Mt 28:5-7
Mr 16:5-7

b Jon 1:17
Mt 16:21
Mr 8:31
Lk 9:22

c Jn 2:22

č Mt 28:8

d Jn 20:14
Jn 21:4

Des. stolpec

a Mt 2:23
Mt 21:11

b 5Mz 18:18
Lk 7:15, 16
Jn 3:2
Jn 6:14
Apd 2:22

c Lk 23:1
Apd 3:13
Apd 13:27, 28

č Apd 1:6

d Mt 28:1, 8
Lk 24:9-11

e Lk 24:12
Jn 20:3

f Ps 22:16-18
Iz 53:7-9
1Ko 15:3

g Flp 2:9-11
Heb 2:9
1Pt 1:11

h Jn 1:45
Apd 10:43
Apd 26:22

i Mt 14:19
Mt 15:36
Mr 6:41

j Jn 20:19

zarčana,^a ki je pred Bogom in ljudmi s svojimi dejanji in besedami dokazal, da je bil mogočen prerok.^b **20** Naši višji duhovniki in voditelji pa so poskrbeli, da je bil obsojen na smrt,^c in ga pribili na kol. **21** Toda mi smo upali, da je ta človek tisti, ki bo rešil Izraelce.^c Danes pa je že tretji dan, odkar se je vse to zgodilo. **22** Osupnilo nas je tudi poročilo nekaterih žensk med nami. Že zgodaj so bile pri grobu,^d **23** ampak v njem niso našle njegovega trupla. Povedale so nam tudi, da sta se jim prikazala angela, ki sta jim rekla, da je živ. **24** Nato so nekateri od teh, ki so bili z nami, odšli h grobu^e in tam našli vse točno tako, kot so povedale ženske, ampak Jezusa niso videli.«

25 Jezus je učencema rekel: »O vidva nespametneža! Kako to, da tako težko verjameta* vsemu, kar so govorili preroki? **26** Ali ni bilo nujno, da Kristus pretrpi vse to^f in je oslavljen?«^g **27** Nato jima je začel razlagati vse, kar se je v Svetih spisih nanašalo nanj. Začel je pri Mojze-sovih spisih in celotnih Preroških spisih.^h

28 Medtem so se približali vasi, kamor sta potovala, toda Jezus se je delal, kakor da gre naprej. **29** Onadva pa sta ga prepričevala: »Ostani pri naju, saj je že pozno in bo kmalu tema.« Šel je v hišo in ostal pri njiju. **30** Ko je bil z njima za mizo, je vzel kruh, izrekel molitev, nato pa kruh razlomil in jima ga podal.ⁱ **31** Takrat sta ga prepoznala in povsem dojela, da je to on. Toda Jezus je izginil izpred njiju.^j **32** Drug drugemu sta rekla: »Ali nama ni srce gorelo, ko nama je

24:25 *Ali »da sta počasna v srcu, da bi verjela«.

med potjo govoril in pojasnjeval* Svete spise?« **33** Še tisti trenutek sta vstala in se vrnili v Jeruzalem. Tam sta našla 11 apostolov in druge učence. **34** Ti so rekli: »Gospod je res vstal in se prikazal Simonu!«^a **35** Takrat sta tudi onadva povedala, kaj se jima je zgodilo med potjo in kako sta Jezusa prepoznala po lomljenju kruha.^b

36 Medtem ko so se pogovarjali o teh stvareh, se je Jezus nenadoma pojavil med njimi in jim rekel: »Mir z vami.«^c **37** Oni pa so vsi preplašeni in prestrašeni mislili, da vidijo duha. **38** Zato jim je rekel: »Zakaj se vznemirjate in zakaj vas* obhajajo dvomi? **39** Poglejte moje roke in noge, da sem res jaz. Potipajte me in pogledajte. Duh namreč nima mesa in kosti, jaz pa jih, kot vidite, imam.« **40** Ko je to rekel, jim je pokazal roke in noge. **41** Toda oni od samega veselja in začudenja še vedno niso mogli verjeti, zato jih je vprašal: »Ali imate kaj hrane?« **42** Dali so mu kos pečene ribe **43** in on jo je vzel ter jo pred njimi pojedel.

24:32 *Dobesedno »v celoti razodeval«. **24:38** *Ali »vaše srce«.

POGL. 24

a 1Ko 15:3, 5

b Lk 24:30, 31

c Jn 20:21

Des. stolpec

a Mt 16:21

Lk 9:22

b Lk 24:27

c Jn 12:16

č Iz 53:5

Mr 9:31

d Gal 3:14

e Apd 4:1, 2

Apd 5:27, 28

f Apd 5:31

g Jn 15:26, 27

Apd 1:8

h JI 2:28

Jn 14:16

Apd 1:4, 5

Apd 2:1, 4

i Apd 1:9

j Jn 16:22

Apd 1:12

k Apd 2:46, 47

44 Potem jim je rekel: »Ko sem bil še z vami, sem vam govoril,^a da se mora izpolniti vse, kar o meni piše v Mojzesovem Zakoniku*, Preroških spisih in Psalmih.«^b **45** Nato jim je pomagal, da so povsem dojeli pomen Svetih spisov,^c **46** in jim rekel: »V Svetih spisih piše, da bo Kristus trpel in tretji dan vstal od mrtvih^e **47** ter da se bo v njegovem imenu med vsemi narodi^d oznanjalo (začelo pa se bo v Jeruzalemu)^e sporočilo o kesanju, ki je potrebno za odpuščanje grehov.^f **48** In vi boste to oznanjali*.^g **49** Glejte, poslal vam bom to, kar vam je obljubil moj Oče. Toda vi ostanite v mestu, dokler ne boste dobili moči iz nebes.«^h

50 Nato jih je odpeljal ven iz mesta, vse do Betánije. Dvignil je roke in jih blagoslovil. **51** Medtem ko jih je blagoslovljal, pa se je ločil od njih in se dvignil v nebo.ⁱ **52** Učenci so se mu poklonili in se polni veselja vrnili v Jeruzalem.^j **53** Vsak dan so bili v templju in hvalili Boga.^k

24:44 *Ali »Mojzesovi Postavi«. **24:48** *Ali »boste pričevali za te reči«.

EVANGELIJ* PO JANEZU

KRATKA VSEBINA

- Beseda je postal človek (1–18)
Pričevanje Janeza Krstnika (19–28)
Jezus, Božje jagnje (29–34)
Jezusovi prvi učenci (35–42)
Filip in Natanael (43–51)
- Poroka v Kani; voda spremenjena v vino (1–12)

- Jezus očisti tempelj (13–22)
Jezus ve, kaj je v človekovem srcu (23–25)
- Jezus in Nikodem (1–21)
Ponovno rojstvo (3–8)
Bog je svet ljubil (16)

- Janezovo zadnje pričevanje o Jezusu (22-30)
»Kdor prihaja od zgoraj« (31-36)
- 4 Jezus in Samarijanka (1-38)
Častiti Boga »v duhu in resnici« (23, 24)
Mnogo Samarijanov veruje v Jezusa (39-42)
Jezus ozdravi uradnikovega sina (43-54)
- 5 Bolni človek ozdravljen v Betzati (1-18)
Jezusu je oblast dal njegov Oče (19-24)
Mrtvi bodo slišali Jezusov glas (25-30)
Pričevanja za Jezusa (31-47)
- 6 Jezus nahrani 5000 moških (1-15)
Jezus hodi po vodi (16-21)
Jezus je »kruh življenja« (22-59)
Mnogim zaradi Jezusovih besed upade vera (60-71)
- 7 Jezus na šotorskem prazniku (1-13)
Jezus za praznik uči (14-24)
Različna mnenja o tem, kdo je Kristus (25-52)
- 8 Za Jezusa pričuje Oče (12-30)
Jezus je »luč svetu« (12)
Abrahamovi potomci (31-41)
»Resnica vas bo osvobodila« (32)
Hudičevi potomci (42-47)
Jezus in Abraham (48-59)
- 9 Jezus ozdravi človeka, ki je bil slep od rojstva (1-12)
Ozdravljenega človeka zaslišujejo farizeji (13-34)
Slepota farizejev (35-41)
- 10 Pastir in ovce (1-21)
Jezus je dobri pastir (11-15)
»Imam pa še druge ovce« (16)
Na praznik posvečenja se Judje spravijo na Jezusa (22-39)
Veliko Judov ne verjame vanj (24-26)
»Moje ovce poslušajo moj glas« (27)
Sin je povezan z Očetom (30, 38)
Veliko ljudi na drugi strani Jordana začne verovati v Jezusa (40-42)
- 11 Lazar umre (1-16)
Jezus potolaži Marto in Marijo (17-37)
Jezus obudi Lazarja (38-44)
Dogovarjajo se, da bi ubili Jezusa (45-57)
- 12 Marija izlije olje Jezusu na noge (1-11)
Jezusov zmagoslavni prihod (12-19)
- Jezus napove, da bo umrl (20-37)
Judje nimajo vere in s tem se izpolni prerokba (38-43)
Jezus je prišel, da bi rešil svet (44-50)
- 13 Jezus svojim učencem umije noge (1-20)
Jezus razkrije, da ga bo izdal Juda (21-30)
Nova zapoved (31-35)
»Če bo med vami vladala ljubezen« (35)
Jezus napove, da ga bo Peter zatajil (36-38)
- 14 Jezus je edina pot do Očeta (1-14)
»Jaz sem pot in resnica in življenje« (6)
Jezus obljubi svetega duha (15-31)
Oče je večji od Sina (28)
- 15 Ponazoritev o pravi trti (1-10)
Zapoved, da je treba ljubiti, kot ljubi Kristus (11-17)
Ni večje ljubezni od te (13)
Svet sovraži Jezusove učence (18-27)
- 16 Jezusove učence lahko doleti smrt (1-4a)
Delovanje svetega duha (4b-16)
Žalost učencev se bo spremenila v veselje (17-24)
Jezus je premagal svet (25-33)
- 17 Jezus zadnjič moli s svojimi apostoli (1-26)
Da bi dobili večno življenje, je treba spoznavati Boga (3)
Kristjani niso del sveta (14-16)
»Tvoja beseda je resnica« (17)
»Razodel sem jim tvoje ime« (26)
- 18 Juda izda Jezusa (1-9)
Peter zamahne z mečem (10, 11)
Jezusa odvedejo k Anu (12-14)
Peter prvič zataji Jezusa (15-18)
Jezusov zagovor pred Anom (19-24)
Peter drugič in tretjič zataji Jezusa (25-27)
Jezusov zagovor pred Pilatom (28-40)
»Moje Kraljestvo ni del tega sveta« (36)
- 19 Jezusa prebičajo in se mu posmehujejo (1-7)
Pilat spet zasliši Jezusa (8-16a)
Jezusa na Golgoti pribijejo na kol (16b-24)

- Jezus poskrbi za svojo mamo (25–27)
 Jezus umre (28–37)
 Jezusov pokop (38–42)
- 20 Prazen grob (1–10)
 Jezus se prikaže Mariji Magdaleni (11–18)
 Jezus se prikaže svojim učencem (19–23)
 Tomaž dvomi, pozneje pa se
 prepriča (24–29)

Namen tega zvitka (30, 31)

- 21 Jezus se prikaže svojim učencem (1–14)
 Peter potrdi svojo ljubezen do
 Jezusa (15–19)
 »Hrani moje ovčice« (17)
 Prihodnost učenca, ki ga je imel Jezus
 še posebej rad (20–23)
 Sklep (24, 25)

1 V začetku je bil Beseda^a in Beseda je bil pri Bogu^b in Beseda je bil bog^c. **2** Ta je bil v začetku pri Bogu. **3** Vse je nastalo po^{*} njem^c in brez njega ni nastalo nič.

To, kar je nastalo **4** po^{*} njem, je bilo življenje, življenje pa je bilo luč ljudem.^d **5** In luč sveti v temi,^e toda tema je ne more premagati.

6 Pojavil se je človek, ki mu je bilo ime Janez. Bog ga je poslal za svojega predstavnika.^f **7** Ta človek je prišel za pričo, da bi pričeval o luči^g in bi tako po njem verovali vsakršni ljudje. **8** On ni bil ta luč,^h ampak naj bi pričeval o tej luči.

9 Ta, ki je prava luč in razsvetljuje vsakršnega človeka, naj bi takrat šele prišel med ljudi.ⁱ **10** Bil je med ljudmi^j in ljudje so bili po^{*} njem ustvarjeni,^k toda ljudje ga niso prepoznali. **11** Prišel je v svoj domači kraj, med svoje ljudi, toda oni ga niso sprejeli. **12** Vsem tistim, ki pa so ga sprejeli, je omogočil, da postanejo Božji otroci,^l zato ker so verovali vanj.^m **13** Tak-

Jn Naslov *Ali »dobra novica«. **1:1** *Ali »takšen kakor Bog; božanski«. **1:3, 4, 10** *Predlog »po« tu izraža sredstvo, ne pa časovno zaporedje. **1:9** *Dobesedno »na svet«. **1:10** *Dobesedno »na svet«. **1:12** *Dobesedno »v njegovo ime«.

POGL. 1

- a Kol 1:15
 Raz 19:11, 13
 b Prg 8:22, 30
 c Iz 9:6
 Jn 1:18
 Flp 2:5, 6
 d Jn 1:10
 e Jn 3:19
 f Mt 3:1
 Lk 3:2
 g Mt 3:11
 h Jn 1:19, 20
 i Mt 4:16, 17
 Jn 3:19
 Jn 12:46
 1Jn 2:8
 j Jn 1:14
 k 1Mz 1:26
 1Ko 8:6
 Kol 1:16
 Heb 1:2
 l Rim 8:14, 16
 2Ko 6:18
 Ef 1:5
 1Jn 3:1
 m Gal 3:26

Des. stolpec

- a Jn 3:3
 1Pt 1:23
 1Jn 3:9
 b Flp 2:7
 1Ti 3:16
 Heb 2:14
 c Jn 3:16
 1Jn 4:9
 d Jn 8:58
 e 2Mz 31:18
 f Rim 3:23, 24
 Ef 1:5, 6
 g Jn 8:31, 32
 Jn 14:6
 Jn 18:37
 h 2Mz 33:17, 20
 Jn 6:46
 h Jn 1:1
 i Prg 8:22, 30
 j Mt 11:27
 k Lk 3:15

šni se ne rodijo človeškim staršem niti se ne rodijo zaradi njihove volje^{*} ali volje katerega koli človeka, ampak zaradi Božje volje.^a

14 Tako je Beseda postal človek^{ab} in je živel med nami. Videli smo njegovo slavo – slavo, kakršno edinorojeni sin^c dobi od očeta. V polni meri je bil deležen Božje naklonjenosti^d in vedno je govoril resnico. **15** (Janez je pričeval o njem. Na ves glas je razlašal: »Ta je tisti, o katerem sem rekel: 'Tisti, ki prihaja za menoj, je zdaj večji od mene, ker je obstajal prej kot jaz.'^e) **16** Ker je bil poln nezaslužene dobrote, smo tudi vsi mi prejeli obilje nezaslužene dobrote. **17** Zakonik^{*} je bil namreč dan po Mojzesu,^d nezaslužena dobrota^e in resnica pa sta prišli po Jezusu Kristusu.^f **18** Boga ni še nikoli nihče videl.^g Edinorojeni bog,^h ki je Očetu najbližje^{*},ⁱ on ga je oznanil.^j

19 To je Janezovo pričevanje. Judje so poslali iz Jeruzalema k njemu duhovnike in levite, da ga vprašajo: »Kdo si?^k«

20 Janez je odkrito odgovoril:

1:13 *Dobesedno »volje mesa«. **1:14** *Dobesedno »meso«. ^aAli »nezaslužene dobrote«. **1:17** *Ali »Postava«. **1:18** *Ali »v Očetovem naročju«. To se nanaša na najzupnejši položaj.

ril in priznal: »Jaz nisem Kristus.« **21** Vprašali so ga: »Kdo pa si potem? Ali si Elija?«^a Odgovoril je: »Nisem.« »Ali si prerok, ki naj bi prišel?«^b In odgovoril je: »Nisem!« **22** Zato so mu rekli: »Povej nam, kdo si, da bomo lahko odgovorili tistim, ki so nas poslali. Kaj praviš o sebi?« **23** Janez je rekel: »Jaz sem tisti, ki v skladu z besedami preroka Izaija v puštnji vpije: ‚Poravnajte pot Jehovu*!‘«^c **24** Duhovniki in leviti, ki so jih poslali farizeji, **25** pa so ga vprašali: »Zakaj potem krščuješ, če nisi ne Kristus, ne Elija, ne prerok, ki naj bi prišel?« **26** Janez jim je odgovoril: »Jaz krščujem v vodi. Med vami pa stoji nekdo, ki ga ne poznate, **27** ta, ki prihaja za menoj in mu jaz nisem vreden odvezati jermenov na sandalah.«^c **28** To se je zgodilo v Betániji na vzhodni strani Jordana, kjer je Janez krščeval.^d

29 Naslednji dan je Janez zagledal Jezusa, da prihaja k njemu, in je rekel: »Glejte, Božje Jagnje,^e ki odvzema greh^f sveta!«^g **30** Ta je tisti, o katerem sem rekel: ‚Za menoj prihaja človek, ki je zdaj večji od mene, ker je obstajal prej kot jaz.‘^h **31** Tudi jaz ga nisem poznal, toda krščeval v vodi sem prišel ravno zato, da bi Izraelci spoznali, kdo je on.«ⁱ **32** Janez je še pričeval: »Videl sem, kako je iz nebes prihajal duh kakor golob in ostal na njem.«^j **33** Tudi jaz ga nisem poznal, toda ta, ki me je poslal krščeval v vodi, mi je rekel: ‚Tisti, na kogar boš videl, da bo prišel duh in na njem ostal,‘^k je ta, ki krščuje s svetim duhom.«^l **34** Jaz sem to videl in pričujem, da je on Božji Sin.«^m

1:23 *Glej Dodatek A5.

POGL. 1

a Mal 4:5

b 5Mz 18:15
Jn 6:14, 15
Jn 7:37, 40
Apd 3:22

c Iz 40:3
Mt 3:1, 3
Mr 1:3
Lk 1:67, 76
Lk 3:3, 4
Lk 7:27, 28

č Mt 3:11

d Mt 3:1, 6

e Apd 8:32, 35
1Pt 1:18, 19
Raz 5:6

f Iz 53:7, 11
1Ko 15:3
Heb 9:13, 14
1Pt 2:24
1Jn 3:5

g Jn 6:51
1Jn 2:1, 2
1Jn 4:14

h Jn 1:15

i Apd 19:4

j Mt 3:16
Mr 1:10
Lk 3:22

k Mt 3:16

l Mt 3:11
Apd 1:5
Apd 2:1, 4

m Mt 3:17

Des. stolpec

a Raz 5:12

b Mt 4:18

c Dan 9:25

č Mt 10:2
Apd 15:14

d Mt 16:18

e Mt 10:2, 3

f Mt 10:2, 3
Lk 6:13, 14

g Mt 1:16
Mt 13:55
Lk 2:4

h Jn 2:24, 25

35 Naslednji dan je Janez spet stal tam z dvema svojima učencema. **36** Ko je videl, da gre mimo Jezus, je rekel: »To je Božje Jagnje!«^a **37** Učenca sta to slišala in šla za Jezusom. **38** Jezus se je obrnil, in ko je videl, da gresta za njim, ju je vprašal: »Kaj želita?« Odgovorila sta mu: »Rabi, kje stanuješ?« (Rabi v prevodu pomeni »učitelj«.) **39** Odgovoril jima je: »Pridita in bosta videla.« Šla sta z njim in videla, kje stanuje, ter ostala pri njem tisti dan. To je bilo okoli 16. ure*. **40** Eden od teh dveh, ki sta slišala Janezove besede in šla za Jezusom, je bil Andrej,^b brat Simona Petra. **41** Ta je najprej poiskal svojega brata Simona in mu rekel: »Našli smo Mesija!«^c (Mesija v prevodu pomeni »Kristus«.) **42** Odpeljal ga je k Jezusu, in ko ga je Jezus pogledal, je rekel: »Simon,^c Janezov sin, od zdaj naprej se boš imenoval Kefa.« (Kefa se prevaja s Peter.)^d

43 Drugi dan je Jezus želel odpotovati v Galilejo. Našel je Filipa^e in mu rekel: »Hodi za menoj.« **44** Filip je bil iz Betsájde, iz istega mesta kot Andrej in Peter. **45** Poiskal je Natánaela^f in mu rekel: »Našli smo tistega, o katerem piše v Mojzeševem Zakoniku* in Preroških spisih, Jožefovega^g sina Jezusa iz Názareta.« **46** Natánael pa ga je vprašal: »Ali iz Názareta sploh lahko pride kaj dobrega?« Filip mu je odgovoril: »Pridi in poglej!« **47** Ko je Jezus videl Natánaela prihajati k njemu, je o njem rekel: »Glejte, pravi Izraelec, v katerem ni prevare.«^h **48** Natánael ga je vprašal:

1:39 *Dobesedno »okoli desete ure«, šteto od sončnega vzhoda. 1:45 *Ali »Jezusovi Postavi«.

»Kako to, da me poznaš?« Jezus mu je odgovoril: »Še preden te je Filip poklical, sem te videl, ko si bil pod figo.« **49** Natánal mu je rekel: »Rabi, ti si Božji Sin, ti si Kralj Izraela.«^a **50** Jezus mu je odgovoril: »Ali verjameš zato, ker sem ti povedal, da sem te videl pod figo? Videl boš še večje stvari od teh.« **51** Rekel je še: »Zagotavljam* vam: izdeli boste odprta nebesa in Božje angele, ki se bodo vzpenjali do nebes in se spuščali k Sinu človekovemu.«^b

2 Dva dni kasneje je bila v Kani v Galileji svatba in na njej je bila Jezusova mama. **2** Na svatbo so bili povabljeni tudi Jezus in njegovi učenci.

3 Ko je vina že skoraj zmanjkalo, je Jezusu njegova mama rekla: »Nimajo več vina.« **4** Jezus pa ji je rekel: »Kaj imava midva s tem?« Moj čas[#] še ni prišel.« **5** Njegova mama je nato služabnikom rekla: »Naredite vse, kar vam bo naročil.« **6** Po judovskih pravilih očiščevanja^c je tam stalo šest kamnitih vrčev za vodo in vsak od njih je držal po dve ali tri mere*. **7** Jezus je služabnikom naročil: »Napolnite vrče z vodo.« Ko so jih napolnili do roba, **8** jim je rekel: »Zajemite zdaj nekaj tega in odnesite to tistemu, ki je odgovoren za svatbo.« In so mu odnesli. **9** Ko je ta okusil vodo, ki je bila spremenjena v vino, ne da bi vedel, od kod je vino prišlo (služabniki, ki so vodo zajeli, pa so to vedeli), je poklical ženina

1:51 *Dobesedno »amen, amen«. Glej Slovar pod »amen«. **2:4** *Ali »Kaj imam s teboj, ženska?«. To je besedna zveza, ki je izražala nestrinjanje. Z besedo »ženska« se ni izražalo nespoštovanje. [#]Dobesedno »urak«. **2:6** *Verjetno je mišljena merska enota bat, ki je merila 22 l. Glej Dodatek B14.

POGL. 1

a Mt 27:11
Lk 1:31, 32
Jn 12:13

b 1Mz 28:10, 12

Ps 104:4
Dan 7:13
Mt 4:11
Lk 22:43

POGL. 2

c Mr 7:3

Des. stolpec

a Iz 9:1, 2
Jn 1:14

b Mt 13:55

Mr 3:31
Lk 8:19
Apd 1:14

c Mt 4:13

č 2Mz 12:14

4Mz 28:16
5Mz 16:1
Jn 11:55

d 3Mz 1:14

e Mt 21:12
Mr 11:15, 16
Lk 19:45

f Jer 7:11

Mt 21:13
Mr 11:17
Lk 19:46

g Ps 69:9

h Mt 12:38

Mt 16:1
Jn 4:48
Jn 6:30

i Mt 26:59-61

Mt 27:39, 40
Mr 14:57, 58

j Mt 16:21

k Lk 24:6-8

10 in mu rekel: »Vsi drugi ponudijo najprej dobro vino, šele potem, ko so ljudje že opiti, ti-sto slabše. Ti pa si dobro vino prihranil do zdaj.« **11** Jezus je tako v Kani v Galileji naredil prvi čudež. S tem je pokazal svojo veličastno moč^a in njegovi učenci so verovali vanj.

12 Potem je z mamo, brati^b in svojimi učenci odšel v Kafarnáum,^c vendar so tam ostali le nekaj dni.

13 Bližala se je judovska pas-ha*^c in Jezus je odšel v Jeruzalem. **14** Ko je prišel v tempelj, je tam videl prodajalce živine, ovc in golobov^d ter menjalce denarja, ki so sedeli na svojih sedežih. **15** Zato si je iz vrvi naredil bič ter iz templja izgnal vse tiste z ovcami in živino, menjalcem denarja pa je iztresel kovance in jim prevrnil mize.^e **16** Tem, ki so prodajali golobe, pa je rekel: »Odnesite to stran! Nehajte trgovati v hiši mojega Očeta!«^f **17** Ko so njegovi učenci vse to videli, so se spomnili, da v Svetih spisih piše: »Gorečnost za tvojo hišo me bo razvnela.«^g

18 Judje pa so ga vprašali: »S kakšnim znamenjem nam lahko dokažeš,^h da imaš pravico delati vse to?« **19** Jezus jim je odgovoril: »Podrite ta tempelj in v treh dneh ga bom postavil.«ⁱ **20** Judje so mu ugovarjali: »Ta tempelj so gradili 46 let. In ti naj bi ga postavil v treh dneh?« **21** Toda on je s templjem mislil svoje telo.^j **22** Ko je bil Jezus kasneje obujen od mrtvih, so se učenci spomnili njegovih besed^k in so verovali Svetim spisom in temu, kar je govoril.

2:13 *Glej Slovar. **2:16** *Ali »Iz hiše mojega Očeta ne delajte več trgovske hiše!«.

23 Ko je bil ob praznovanju pashe* v Jeruzalemu, je mnogo ljudi začelo verovati vanj[#], ko so videli čudeže, ki jih je delal. **24** Toda Jezus jim ni povsem zaupal, saj jih je vse poznal. **25** Ni bilo treba, da bi mu kdo povedal, kakšen je človek. Sam je namreč vedel, kaj je v človekovem srcu.^a

3 Med farizeji je bil človek, ki mu je bilo ime Nikodém^b in je bil eden od judovskih voditeljev. **2** Ta je neke noči^c prišel k Jezusu in mu rekel: »Rabi*,^c vemo, da si učitelj, ki ga je poslal Bog. Nihče namreč ne more delati znamenj,^d ki jih delaš ti, če ni z njim Bog.«^e **3** Jezus mu je odgovoril: »Povem ti: kdor se ne rodi ponovno*,^f ne more priti v Božje kraljestvo.«^g **4** Nikodém pa ga je vprašal: »Kako se lahko človek rodi, ko je star? Ali lahko gre še enkrat v telo svoje mame in se rodi?« **5** Jezus mu je odgovoril: »Povem ti: kdor se ne rodi iz vode^h in duha,ⁱ ne more priti v Božje kraljestvo. **6** Kar se je rodilo iz mesa, je meso, in kar se je rodilo iz duha, je duh. **7** Ne čudi se temu, da sem ti rekel: Morate se ponovno roditi.^j **8** Veter piha, kjer hoče. Slišiš ga, ne veš pa, od kod prihaja in kam gre. Tako je z vsakim, ki je rojen iz duha.«^k

9 Nikodém ga je vprašal: »Kako se to lahko zgodi?« **10** Jezus mu je odgovoril: »Ti si učitelj v Izraelu, pa tega ne veš? **11** Povem ti: kar vemo, to govorimo, in kar smo videli, o tem pripovedujemo, toda vi tega ne sprejemate. **12** Če niste verjeli, ko sem vam govoril o zemeljskih stvareh, kako boste verjeli,

2:23; 3:16 *Glej Slovar. 2:23 #Dobesedno »v njegovo ime«. 3:2 *Pomeni »učitelj«. 3:3 *Ali morda »od zgoraj«.

POGL. 2

a Mt 9:3, 4
Mr 2:6-8
Jn 1:47, 48
Jn 6:64
Raz 2:23

POGL. 3

b Jn 7:50, 51
Jn 19:39
c Jn 12:42
č Jn 1:38
d Jn 2:11
e Jn 14:11
Apd 2:22
Apd 10:38
f Jn 1:12, 13
1Pt 1:3, 23
1Jn 3:9
g 1Ko 15:50
h Mt 28:19
Apd 8:36
Apd 10:47
i Mt 3:11
Apd 1:5
Apd 10:45
Apd 19:5, 6
j Rim 8:14, 16

Des. stolpec

a Apd 2:34
b Jn 6:38
Jn 8:23, 42
c 4Mz 21:8, 9
č Jn 8:28
Gal 3:13
d Jn 3:36
Jn 20:31
e Rim 5:8
Rim 8:32
1Jn 4:9, 10
1Jn 4:19
f Jn 6:40
Jn 20:31
Rim 6:23
2Ti 3:15
1Jn 5:13
g Lk 9:10
Jn 12:47
1Ko 15:22
2Ko 5:18, 19
1Ti 1:15
1Jn 2:1, 2
1Jn 4:14
h Jn 5:24
i Mt 10:33
Heb 10:29
j Jn 1:9
Jn 8:12
Jn 9:5
Jn 12:46
k Jn 12:36, 46
1Jn 1:7
1Jn 4:2
l Mr 1:10
Apd 8:38
n Mt 3:1, 5, 6
o Mt 14:3
Lk 3:19, 20
p Jn 1:33, 34

če vam bom govoril o nebeških?

13 Poleg tega ni v nebesa šel nihče drug^a razen tistega, ki je prišel iz nebes,^b Sina človekovega. **14** In tako kot je Mojzes v pustiⁿji dvignil kačo na drog,^c tako bodo ljudje dvignili Sina človekovega,^c **15** da bo lahko vsak, ki veruje vanj, imel večno življenje.^d

16 Bog je svet* tako ljubil, da je zanj dal svojega edinorojenega Sina,^e da ne bi bil uničen nihče, ki veruje vanj, ampak bi imel večno življenje.^f **17** Bog svojega Sina ni poslal na svet zato, da bi ta sodil svet, ampak da bi se svet po njem rešil.^g **18** Kdor veruje v Sina, ne bo obsojen.^h Kdor pa ne veruje, je že obsojen, zato ker ne veruje v* edinorojenega Božjega Sina.ⁱ **19** Temelj za sodbo pa je naslednji: na svet je prišla luč,^j toda ljudje so ljubili temo namesto luči, saj so bila njihova dela hudobna. **20** Kdor namreč ravna hudobno, sovraži luč in ne prihaja k luči, da se njegova dela ne bi razkrila. **21** Kdor pa dela, kar je prav, prihaja k luči,^k da bi se razodelo, da so njegova dela narajena v skladu z Božjo voljo.«

22 Po vsem tem je šel Jezus s svojimi učenci na judejsko podeželje. Tam je bil nekaj časa z njimi in krščeval.^l **23** Krščeval je tudi Janez v Enónu blizu Salíma, ker je bilo tam veliko vode.^m Ljudje so prihajali in se dajali krstiti.ⁿ **24** Janez takrat še ni bil v ječi.^o

25 Janezovi učenci so se z nekim Judom sprli zaradi očiščevanja. **26** Šli so do Janeza in mu rekli: »Veš, rabi, tisti človek, ki je bil na vzhodni strani Jordana pri tebi in o katerem si govoril,^p zdaj krščuje in vsi

3:18 *Dobesedno »v ime«.

hodijo k njemu.« **27** Janez pa je odgovoril: »Človek ne more prejeti prav ničesar, če mu ni dano iz nebes. **28** Vi sami ste mi priče, da sem rekel: „Jaz nisem Kristus,^a ampak sem bil poslan pred njim.“^b **29** Kdor ima nevesto, je ženin.^c Ženinov prijatelj je zelo vesel, ko stoji in posluša ženina. Tako je moje veselje zdaj popolno. **30** Kristus mora rasti, jaz pa se manjšati.«

31 Kdor prihaja od zgoraj,^e je nad vsemi drugimi. Kdor je z zemlje, je pač z zemlje in govori zemeljske reči. Kdor pa prihaja iz nebes, je nad vsemi drugimi.^d **32** Govori o tem, kar je videl in slišal,^e toda njegovih besed ne sprejema nihče.^f **33** Kdor pa sprejme njegove besede, potrjuje, da Bog govori resnico.^g **34** Tisti namreč, ki ga je poslal Bog, govori Božje besede,^h saj Bog velikodušno daje duha*. **35** Oče ljubi Sinaⁱ in mu je dal vse v roke.^j **36** Kdor veruje v Sina, bo dobil večno življenje.^k Kdor pa Sina ne posluša, življenja ne bo videl,^l ampak ostaja nad njim Božja jeza.^m

4 Gospod Jezus je izvedel, da so farizeji slišali, da pridobiva in krščujeⁿ več učencev kot Janez. **2** – čeprav Jezus sam ni krščeval, ampak njegovi učenci. **3** Ko je torej to izvedel, je odšel iz Judeje in znova odpotoval v Galilejo. **4** Moral pa je iti skozi Samarijo. **5** Tako je prišel v samarijsko mesto Sihar. To mesto je bilo blizu polja, ki ga je Jakob dal svojemu sinu Jožefu.^o **6** Tam je bil Jakobov vodnjak*^p in Jezus se je usedel poleg njega, saj je bil utrujen od poti. Bilo pa je okoli 12. ure*.

3:34 *Ali »ne daje duha na mero«. **4:6** *Ali »studenec«. *Dobesedno »okoli šeste ure«, šteto od sončnega vzhoda.

POGL. 3

a Jn 1:19, 20

b Mt 11:7, 10
Lk 1:13, 17c 2Ko 11:2
Ef 5:25
Raz 21:9

č Jn 8:23

d Mt 3:11

e Jn 8:26
Jn 15:15f Jn 1:11
Jn 3:11

g 1Jn 5:10

h Jn 7:16

i Jn 5:20
Jn 15:9, 10j Mt 11:27
Lk 10:22k Jn 3:16
Jn 6:47
Rim 1:17
Heb 5:9l 2Te 1:7, 8
1Jn 5:12m Ef 5:5, 6
Heb 10:26, 27

POGL. 4

n Jn 3:22

o 1Mz 33:18, 19
Joz 24:32

p Jn 4:12

Des. stolpec

a 2Kr 17:24
Apd 10:28

b Ef 2:8

c Jn 7:37

č Jn 6:35

d Jn 7:38
Rim 6:23
1Jn 5:20e Lk 7:16
Jn 9:17f 5Mz 12:5, 6
1Kr 9:3
2Kn 7:12
Ps 122

7 Nato je prišla neka Samarijanka zajemat vodo. Jezus ji je rekel: »Daj mi piti.« **8** (Njegovi učenci so pred tem odšli v mesto kupit hrano.) **9** Samarijanka pa ga je vprašala: »Kako to, da ti, ki si Jud, prosiš mene, ki sem Samarijanka, naj ti dam piti?« (Judje namreč nimajo nobenih stikov s Samarijani.)^a **10** Jezus ji je odgovoril: »Če bi vedela, kaj je Božji brezplačni dar^b in kdo je ta, ki ti pravi „Daj mi piti“, bi ti njega prosila za vodo in on bi ti dal živo vodo.«^c **11** Pa mu je rekla: »Gospod, še vedra za zajemanje vode nimaš in vodnjak je globok. Od kod ti potem ta živa voda? **12** Ali si ti večji od našega praočeta Jakoba, ki nam je dal ta vodnjak, iz katerega so pili on, njegovi sinovi in živina?« **13** Jezus ji je odgovoril: »Vsak, ki pije to vodo, bo spet žejen. **14** Kdor pa bo pil vodo, ki mu jo bom jaz dal, ne bo nikoli žejen.«^d Ta voda bo v njem postala kakor izvir, iz katerega vre voda, ki daje večno življenje.«^d **15** Nato mu je Samarijanka rekla: »Gospod, daj mi to vodo, da ne bom žejna in mi je ne bo treba hoditi sem zajemat.«

16 Rekel ji je: »Pojdi po svojega moža in ga pripelji sem.« **17** Ona pa je odgovorila: »Nimam moža.« In Jezus ji je rekel: »Prav si rekla, da nimaš moža. **18** Bila si poročena že s petimi moškimi in moški, s katerim sedaj živiš, ni tvoj mož. To si povedala po pravici.« **19** Nato mu je rekla: »Gospod, vidim, da si prerok.«^e **20** Naši predniki so častili Boga na tej gori, vi pa pravite, da je kraj, kjer bi ga morali častiti, v Jeruzalemu.«^f **21** Jezus ji je odgovoril: »Verjemi mi, prišel bo čas, ko Očeta ne boste častili ne na

tej gori ne v Jeruzalemu. **22** Vi častite, česar ne poznate,^a mi pa častimo, kar poznamo, saj se rešitev začne pri Judih.^b **23** Prihaja pa čas, pravzaprav je že prišel, ko bodo pravi častilci častili Očeta v duhu in resnici. Oče namreč išče prav takšne častilce.^c **24** Bog je duh*^c in tisti, ki ga častijo, ga morajo častiti v duhu in resnici.^d **25** Ženska mu je rekla: »Vem, da prihaja Mesija, ki mu pravijo Kristus. In ko bo prišel, nam bo vse pojasnil.« **26** Takrat ji je Jezus rekel: »Ravnokar se pogovarjaš z njim – jaz sem ta.«^e

27 Medtem so prišli njegovi učenci in se čudili, ker je govoril z žensko. Seveda ga ni nihče vprašal »Kaj želiš od nje?« ali »Zakaj govoriš z njo?«. **28** Ženska je pustila vrč z vodo in šla v mesto. Ljudem je rekla: **29** »Pridite pogledat človeka, ki mi je natančno povedal vse, kar sem delala. Kaj, če je on Kristus?« **30** Tako so se ljudje odpravili iz mesta in šli k Jezusu.

31 Preden pa so prišli, so mu učenci prigovarjali: »Rabi*,^f pojej kaj.« **32** Toda on jim je rekel: »Jaz imam hrano, za katero vi ne veste.« **33** Zato so učenci začeli drug drugega spraševati: »Ali mu je kdo prinesel kaj hrane?« **34** Jezus pa jim je rekel: »Moja hrana je, da izpolnjujem voljo tistega, ki me je poslal,^g in da dokončam delo, ki mi ga je zaupal.^h **35** Vi pravite, da je še štiri mesece do žetve. Jaz pa vam pravim: Poglejte polja, da so zrela za žetev.ⁱ **36** Žanjec že prejema plačilo in zbira pridelek za večno življenje, tako da se lahko sejalec in žanjec veselita skupaj.^j **37** Resničen je pre-

4:24 *Ali »duhovno bitje«. 4:31 *Pomeni »učitelj».

POGL. 4

a 2Kr 17:29, 33

b Iz 2:3
Rim 9:4

c 2Kn 16:9

č 2Ko 3:17
1Ti 1:17
Heb 11:27

d Rim 12:1

e Jn 9:35-37

f Jn 1:38

g Jn 6:38

h Jn 5:30, 36
Jn 17:4
Jn 19:30

i Mt 9:37

j 1Ko 3:8

Des. stolpec

a Jn 4:29

b Mt 1:21
Jn 1:29
1Ti 1:15
1Jn 4:14

c Mt 13:57
Mr 6:4
Lk 4:24

č 5Mz 16:16

d Jn 2:23

e Jn 2:1-11

f Mt 16:1
1Ko 1:22

g Mt 8:13
Mr 7:29, 30

govor: Eden seje, drugi pa žanje. **38** Jaz sem vas poslal žet tisto, za kar se sploh niste trudili. Drugi so se trudili, vi pa imate korist od njihovega truda.«

39 Mnogo Samarijanov iz tistega mesta je začelo verovati vanj zaradi tega, kar je rekla ta ženska. Pričevala je: »Natančno mi je povedal vse, kar sem delala.«^a **40** Zato so ga, ko so prišli k njemu, prosili, naj ostane pri njih. Tam je ostal dva dni. **41** Tako jih je zaradi tega, kar je povedal, verovalo še veliko več. **42** Ženski so govorili: »Zdaj ne verjamemo več samo zaradi tvojega pripovedovanja, saj smo tega človeka na lastna ušesa slišali in vemo, da je zares rešitelj sveta.«^b

43 Po dveh dneh je Jezus odšel v Galilejo, **44** čeprav je sam rekel, da prerok v svoji deželi ni spoštovan.^c **45** Ko je prišel v Galilejo, so ga Galilejci lepo sprejeli, ker so bili za praznik^e v Jeruzalemu in so videli vse, kar je takrat tam naredil.^d

46 Tako je v Galileji spet prišel v Kano, kjer je pred nekaj časa spremenil vodo v vino.^e V Kafarnáumu pa je bil neki kraljevi uradnik, ki je imel bolnega sina. **47** Ko je ta človek slišal, da je Jezus prišel iz Judeje v Galilejo, je šel k njemu in ga prosil, naj gre z njim v Kafarnáum in ozdravi njegovega sina, saj je ta že umiral. **48** Toda Jezus mu je rekel: »Verujete samo, če vidite znamenja in čudeže.«^f **49** Kraljevi uradnik pa mu je rekel: »Gospod, pridi, preden moj otrok umre.« **50** Jezus mu je odgovoril: »Pojdi, tvoj sin je zdrav.«^g Človek je verjel temu, kar je rekel Jezus, in odšel. **51** Že med potjo so mu prišli naproti njegovi sužnji in

mu povedali, da je njegov sin ozdravel. **52** Zato jih je vprašal, kdaj se mu je zdravje izboljšalo. Odgovorili so mu: »Vročina mu je padla včeraj ob 13. uri*«. **53** Oče je tako vedel, da je bilo to takrat, ko mu je Jezus rekel: »Tvoj sin je zdrav.«^a Zato so on in vsi njegovi domači začeli verovati v Jezusa. **54** To je bilo že drugič, da je Jezus naredil čudež,^b potem ko je prišel iz Judeje v Galilejo.

5 Po vsem tem je nastopil judovski praznik^c in Jezus je šel v Jeruzalem. **2** V Jeruzalemu je pri Ovčjih vratih^c kopaljšče, ki se po hebrejsko imenuje Betzátá in ima pet stebrišč. **3** Tam je ležalo veliko bolnih, slepih, pohabljenih in takih s hromimi* udi. **4** —* **5** Bil pa je tam tudi človek, ki je bil bolan že 38 let. **6** Ko ga je Jezus videl tako ležati in ker je vedel, da je že dolgo bolan, ga je vprašal: »Ali bi rad ozdravel?«^d **7** Bolni mu je odgovoril: »Gospod, nikogar nimam, ki bi me dal v vodo, ko se ta razburka. Preden mi uspe priti do tja, stopi vanjo že kdo drug.« **8** Jezus mu je rekel: »Vstani, poberi svoje ležišče in hodi.«^e **9** Človek je pri priči ozdravel, pobral svoje ležišče in začel hoditi.

Tega dne pa je bil šabat*. **10** Zato so Judje začeli ozdravljenemu govoriti: »Šabat* je, zato ne smeš nositi ležišča.«^f **11** On pa jim je odgovoril: »Tisti, ki me je ozdravil, mi je rekel, naj poberem svoje ležišče in hodim.« **12** Vprašali so ga: »Kdo pa ti je rekel, da ga poberi in hodi?« **13** Toda ozdravlje-

4:52 *Dobesedno »ob sedmi uri«, šteto od sončnega vzhoda. **5:3** *Dobesedno »suhimi«. **5:4** *Glej Dodatek A3. **5:9, 10, 16, 18** *Glej Slovar.

POGL. 4

a Mt 8:13

b Jn 2:11

POGL. 5

c 2Mz 12:14
5Mz 16:1, 16
Jn 2:13
Jn 6:4

č Neh 3:1

d Iz 53:3

e Mt 9:6
Mr 2:10, 11
Lk 5:24

f 2Mz 20:9, 10
Mt 12:2
Lk 6:2

Des. stolpec

a Jn 9:4
Jn 14:10

b Flp 2:5, 6

c Jn 14:28

č Jn 5:30
Jn 8:28
Jn 12:49

d Mt 3:17
Jn 3:35
Jn 10:17
2Pt 1:17

e Lk 8:25
Jn 6:10, 11
Jn 6:19

f 2Kr 4:32-34
Heb 11:35

g Lk 7:12, 14
Lk 8:52-54
Jn 11:25

h Apd 10:42
Apd 17:31
2Ko 5:10
2Ti 4:1

i Lk 10:16

j Jn 3:16
Jn 6:40
Jn 8:51

k 1Jn 3:14

ni ni vedel, kdo je to bil, saj se je Jezus že pomešal med množico ljudi, ki so bili tam.

14 Po vsem tem ga je Jezus našel v templju in mu rekel: »Vi-diš, ozdravel si. Ne greši več, da se ti ne bo zgodilo kaj hujšega.«

15 Človek je odšel in Judom povedal, da je bil Jezus tisti, ki ga je ozdravil. **16** Ker je Jezus vse to delal na šabat*, so ga Judje začeli preganjati. **17** On pa jim je rekel: »Moj Oče dela vse do zdaj in tudi jaz delam.«^a **18** Zato so si Judje začeli še bolj prizadevati, da bi ga ubili. Po njihovem mnenju ni samo prekršil zakona glede šabata*, ampak se je tudi delal enakega Bogu,^b ko je Boga imenoval za svojega Očeta.^c

19 Jezus jim je zato rekel: »Verjemite mi: Sin ne more ničesar narediti sam od sebe, ampak le to, kar vidi, da dela Oče.«^c Kar koli on dela, to na enak način dela tudi Sin. **20** Oče ima namreč Sina rad^d in mu pokaže vse, kar sam dela. Pokazal mu bo še večja dela od teh, tako da se boste lahko čudili.^e **21** Kakor Oče obuja mrtve,^f tako tudi Sin obuja tiste, ki jih hoče.^g **22** Oče namreč ne sodi nikogar, ampak je vse soje-nje zaupal Sinu,^h **23** da bi vsi izkazovali čast Sinu, tako kot jo izkazujejo Očetu. Kdor ne izkazuje časti Sinu, je ne izkazuje niti Očetu, ki je Sina poslal.ⁱ **24** Zagotavljam vam: kdor sliši mojo besedo in veruje tistemu, ki me je poslal, bo dobil večno življenje^j in ne bo obsojen, ampak je že prišel iz smrti v življenje.^k

25 Zagotavljam vam: prihaja čas, pravzaprav je že prišel, ko bodo mrtvi slišali glas Božjega Sina. In tisti, ki bodo poslu-

šali, bodo živeli. **26** Kakor ima namreč Oče v sebi življenje*,^a tako je dal tudi Sinu, da ima v sebi življenje.^b **27** Dal mu je tudi oblast, da sodi,^c ker je Sin človekov.^c **28** Ne čudite se temu, saj prihaja čas, ko bodo vsi, ki so v grobovih*, slišali njegov glas.^d **29** in vstali. Vstajenje bo za tiste, ki so delali dobro, pomenilo življenje, za tiste, ki so delali slabo, pa sojenje.^e **30** Sam od sebe ne morem ničesar delati. Sodim na podlagi tega, kar slišim od Očeta, in moja sodba je pravična,^f ker ne iščem svoje volje, ampak voljo tistega, ki me je poslal.^g

31 Če bi samo jaz pričal zase, moje pričevanje ne bi bilo veljavno.^h **32** Nekdo drug je, ki priča zame, in vem, da je to, kar priča zame, veljavno.ⁱ **33** Vi ste poslali ljudi k Janezu in on je pričal za resnico.^j **34** Vendar pa jaz ne potrebujem pričevanja od človeka. To govorim zato, da bi se vi rešili. **35** Ta človek je bil svetilka, ki je gorela in svetila, in vi ste se želeli veseliti v njegovi svetlobi,^k ampak ta vaša želja ni trajala dolgo. **36** Toda zame priča nekaj, kar je večje od Janezovega pričevanja. Zame pričajo dela, ki mi jih je Oče dodelil, da naj jih opravi. Prav ta dela pričajo, da me je poslal Oče.^l **37** Pa tudi Oče sam, ki me je poslal, priča zame.^m Nikoli niste slišali njegovega glasu niti videli njegovega obraza.ⁿ **38** Poleg tega njegova beseda ne ostaja v vašem srcu, ker ne verujete tistemu, ki ga je on poslal.

5:26 *Ali »Oče moč dati življenje«. 5:28 *Ali »spominskih grobovih«. Na tem mestu uporabljena grška beseda je sorodna glagolu, ki pomeni »spomniti se«. S tem izrazom je poudarjeno ohranjanje spomina na mrtvega človeka.

POGL. 5

- a Ps 36:9
Apd 17:28
b Jn 11:25
c Jn 5:22
2Ti 4:1
č Dan 7:13
d Job 14:13
Iz 25:8
Iz 26:19
e Raz 20:12, 15
f Iz 11:4
g Mt 26:39
Jn 4:34
Jn 6:38
h 5Mz 19:15
i Mt 3:17
Mr 9:7
Jn 12:28-30
1Jn 5:9
j Jn 1:15, 32
k Mt 3:1, 5, 6
Mr 6:20
l Mt 11:5
Jn 3:2
Jn 7:31
Jn 10:25
m Mr 1:11
Jn 8:18
n 5Mz 4:11, 12
Jn 1:18
Jn 6:46

Des. stolpec

- a Lk 11:52
b 5Mz 18:15
c Iz 53:3
Jn 1:11
č Jn 12:42, 43
d 5Mz 31:26, 27
Jn 7:19
e 5Mz 18:15
Lk 24:44
Jn 1:45

POGL. 6

- f Mt 14:13
Lk 9:10
g Mr 6:33
h Lk 9:11
i Jn 2:13
Jn 5:1
j Mt 14:14-17
Mr 6:35-38
Lk 9:12, 13

39 Preiskujete Svete spise,^a ker menite, da boste po njih imeli večno življenje. In prav ti Sveti spisi pričajo zame.^b **40** Toda vi nočete priti k meni,^c da bi dobili večno življenje. **41** Ne želim, da bi me ljudje slavili. **42** Kar pa se tiče vas, dobro vem, da v srcu nimate ljubezni do Boga. **43** Jaz sem prišel v imenu svojega Očeta, ampak me ne sprejmete. Če bi kdo drug prišel v svojem imenu, bi ga pa sprejeli. **44** Kako bi sploh lahko verovali vame, ko pa slavite drug drugega in ne iščete odobravanja* od edinega Boga?^c **45** Ne mislite, da vas bom jaz tožil pred Očetom. Obtožuje vas ta, kateremu zaupate – Mojzes.^d **46** Če bi namreč verjeli Mojzesu, bi verjeli meni, saj je pisal o meni.^e **47** Če pa ne verjameste njegovim spisom, kako boste verjeli temu, kar jaz govorim?«

6 Po vsem tem je Jezus odšel na drugo stran Galilejskega jezera, ki se imenuje tudi Tibérijsko jezero.^f **2** Za njim je šla velika množica ljudi,^g ker so videli, kako je čudežno ozdravljaval bolne.^h **3** Zato je šel na goro in se tam s svojimi učenci usedel. **4** Bližala pa se je pasha*,ⁱ judovski praznik. **5** Ko je Jezus dvignil pogled in videl, da k njemu prihaja velika množica ljudi, je Filipa vprašal: »Kje bomo kupili kruh za vse te ljudi?«^j **6** To ga je vprašal zato, da bi ugotovil, kaj razmišlja. Sam je namreč vedel, kaj bo naredil. **7** Filip mu je odgovoril: »Tudi če bi kupili kruha za 200 denarijev*, ne bi bilo dovolj, da bi vsak dobil vsaj malo.« **8** Eden od učencev, Andrej, brat Simona Petra,

5:44 *Dobesedno »slave«. 6:4 *Glej Slovar. 6:7 *Glej Dodatek B14.

pa mu je rekel: **9** »Tukaj je deček, ki ima pet ječmenovih hlebcev in dve ribici. Ampak kaj je to za toliko ljudi?«^a

10 Jezus je rekel: »Naročite ljudem, naj se usedejo.« Tla so bila na tem mestu gosto porasla s travo in množica ljudi, med katerimi je bilo kakih 5000 moških, se je posedla.^b **11** Nato je Jezus vzel hlebce, se zahvalil Bogu in jih razdelil med ljudi, ki so tam sedeli. Podobno je naredil tudi z ribicami in vsi so jedli, kolikor so hoteli. **12** Ko so se najedli, je svojim učencem rekel: »Poberite to, kar je ostalo, da se nič ne zavrže.« **13** Pobrali so torej koščke, ki so od petih ječmenovih hlebcev ostali tistim, ki so jedli, in s temi ostanki napolnili 12 košar.

14 Ko so ljudje videli čudež, ki ga je Jezus naredil, so začeli govoriti: »To je res prerok, ki naj bi prišel*.«^c **15** Ker pa je Jezus vedel, da bodo vsak čas prišli in ga hoteli na silo postaviti za kralja, se je čisto sam spet umaknil^c na goro.^d

16 Zvečer so se njegovi učenci spustili k jezeru.^e **17** Bilo je že temno, Jezusa pa še zmeraj ni bilo k njim. Učenci so stopili v čoln in odpluli proti Kafarnaumu na drugi strani jezera.^f **18** Jezero je postajalo vse bolj razburkano, ker je pihal močan veter.^g **19** Ko so preveslali že kakih pet ali šest kilometrov*, so zagledali Jezusa, kako hodi po jezeru in se približuje čolnu. Prestrašili so se, **20** toda on jim je rekel: »Jaz sem, ne bojte se!«^h **21** Nato so ga z veseljem vzeli v čoln in kmalu so prispe-

6:14 *Dobesedno »prišel na svet«. **6:19** *Dobesedno »kakih 25 do 30 stadijev«. Glej Dodatek B14.

POGL. 6

a 2Kr 4:42-44

b Mt 14:19-21
Mr 6:39-44
Lk 9:14-17

c 5Mz 18:15, 18

č Jn 17:16
Jn 18:36

d Mt 14:23
Mr 6:45

e Mt 14:22

f Mr 6:47-51

g Mt 8:24
Mt 14:24-33

h Mt 14:27
Mr 6:50

Des. stolpec

a Mt 14:34

b Jn 1:38

c Jn 6:11

č Jn 4:14
Jn 17:3
Rim 6:23

d Mt 3:17
Apd 2:22
2Pt 1:17

e Apd 16:31
1Jn 3:23

f Mt 12:38
Mr 8:12
Jn 2:18
1Ko 1:22

g 2Mz 16:15
4Mz 11:7

h Ps 78:24
Ps 105:40

li do kopnega, proti kateremu so pluli.^a

22 Naslednji dan je množica ljudi, ki so ostali na drugi strani jezera, opazila, da ni nobenega čolna. Prejšnji dan so tam sicer videli en majhen čoln, ampak Jezus ni šel vanj skupaj s svojimi učenci, saj so učenci odpluli sami. **23** V bližino kraja, kjer je Gospod dal ljudem jesti kruh, potem ko se je zahvalil Bogu, so pripluli čolni iz Tibêrije. **24** Ko so torej ljudje videli, da ni tam ne Jezusa ne njegovih učencev, so šli v čolne in odpluli v Kafarnaum, da bi poiskali Jezusa.

25 Ko so ga na drugi strani jezera našli, so ga vprašali: »Rabi*,^b kdaj si prišel sem?«

26 Jezus jim je odgovoril: »Povem vam: ne iščete me zato, ker ste videli čudeže, ampak zato, ker ste jedli kruh in se nasitili.^c **27** Ne delajte za hrano, ki se pokvari, ampak za hrano, ki se ne pokvari in vodi v večno življenje.^c To hrano vam bo dal Sin človekov, ker ga je za to pooblastil* Oče, sam Bog.«^d

28 Zato so ga vprašali: »Kaj moramo delati, da bi bili Bogu po volji?« **29** Jezus jim je odgovoril: »Bogu je po volji to, da verujete v tistega, ki ga je on poslal.«^e **30** Pa so ga vprašali: »Katero znamenje boš naredil,^f da ga bomo videli in ti verjeli? Kaj boš naredil? **31** Naši predniki so v puščini jedli mano,^g kot to piše v Svetih spisih: ‚Za hrano jim je dal kruh iz nebes.‘«^h **32** Jezus jim je odgovoril: »Verjemite mi: pravega kruha iz nebes vam ni dal Mojzes, ampak vam pravi kruh iz nebes daje moj Oče. **33** Božji kruh

6:25 *Pomeni »učitelj«. **6:27** *Ali »ker mu je vtisnil svoj pečat odobravanja«.

je namreč tisti, ki prihaja iz nebes in daje svetu življenje.«
34 Zato so mu rekli: »Gospod, vedno nam dajaj ta kruh.«

35 Jezus pa jim je rekel: »Jaz sem kruh življenja. Kdor prihaja k meni, ne bo nikoli lačen, in kdor veruje vame, ne bo nikoli žejen.^a **36** Ampak kot sem vam že rekel: vi ste me celo videli, pa ne verujete.^b **37** Vsi, ki mi jih daje Oče, bodo prišli k meni, in tega, ki prihaja k meni, ne bom nikoli odgnal.^c **38** saj iz nebes^c nisem prišel zato, da bi delal svojo voljo, ampak voljo tistega, ki me je poslal.^d **39** Njegova volja pa je, da ne izgubim nikogar od tistih, ki mi jih je dal, ampak da jih poslednji dan* obudim od mrtvih.^e **40** Volja mojega Očeta je namreč to, da bi vsak, ki sprejme Sina in veruje vanj, imel večno življenje.^f In jaz ga bom poslednji dan obudil.«^g

41 Ker je Jezus zase rekel, da je kruh, ki je prišel iz nebes,^h so Judje začeli godrnjati nad njim **42** in spraševati: »Ali ni to Jožefov sin Jezus? Njegovega očeta in mamu poznamo.ⁱ Kako lahko zdaj pravi, da je prišel iz nebes?« **43** Jezus jim je odgovoril: »Nehajte godrnjati. **44** Nihče ne more priti k meni, če ga ne vleče Oče,^j ki me je poslal. In jaz ga bom poslednji dan obudil.^k **45** V Preročkih spisih piše: 'Vse bom poučeval jaz, Jehova*.'^l Vsak, ki posluša Očeta in se uči od nje, pride k meni. **46** To ne pomeni, da je kdo že videl Očeta.^m Edini, ki je videl Očeta, je ta, ki je prišel od Boga.ⁿ **47** Zagotav-

POGL. 6

a Jn 4:14
 Jn 7:37
 Raz 22:17

b Jn 6:64

c Mt 11:28, 29
 Jn 17:6

č Jn 3:13
 Jn 8:23, 42

d Mt 26:39
 Jn 5:30

e Jn 5:28, 29
 Rim 6:5

f Jn 10:27, 28

g Jn 11:24
 Apd 17:31
 1Te 4:16
 Raz 20:12

h Jn 6:33

i Mr 6:3

j Jn 6:65

k Jn 11:24

l Iz 54:13

m 2Mz 33:17, 20

n Mt 11:27
 Lk 10:22
 Jn 1:18

Des. stolpec

a Jn 3:16

b Jn 6:33

c Jn 6:31

č Heb 10:10

d Jn 6:33

e Jn 6:40
 1Ko 15:51, 52
 1Te 4:16

f Jn 15:4

g Jn 5:26
 1Ko 15:22

h Jn 6:51

ljam vam: kdor veruje, bo dobil večno življenje.^a

48 Jaz sem kruh življenja.^b

49 Vaši predniki so v pustinji jedli mano, ampak so vseeno umrli.^c **50** Toda nihče, ki je kruh iz nebes, ne bo umrl.

51 Jaz sem živi kruh, ki je prišel iz nebes. Če kdo je ta kruh, bo živel večno. Pravzaprav je kruh, ki ga bom jaz dal, da bi svet lahko živel, moje meso.^c

52 Ko so Judje to slišali, so se začeli med seboj prepirati: »Kako nam lahko ta človek da jesti svoje meso?« **53** Jezus pa jim je rekel: »Zagotavljam vam: če ne jeste mesa Sina človekovega in ne pijete njegove krvi, ne boste dobili življenja*.^d

54 Kdor se hrani z mojim mesom in pije mojo kri, bo dobil večno življenje in jaz ga bom poslednji dan obudil.^e **55** saj je moje meso prava hrana in moja kri prava pijača. **56** Kdor se hrani z mojim mesom in pije mojo kri, ostaja povezan* z menoj in jaz z njim.^f **57** Enako kot me je živi Oče poslal in jaz živim zaradi Očeta, tako bo tudi tisti, ki se hrani z menoj, živel zaradi mene.^g **58** To je kruh, ki je prišel iz nebes. Ta kruh ni takšen kot tisti, ki so ga jedli vaši predniki in so kasneje umrli. Kdor se hrani s tem kruhom, bo živel večno.«^h **59** Vse to je povedal, ko je učil v sinagogi* v Kafarnaumu.

60 Mnogi njegovi učenci so po vsem, kar so slišali, rekli: »Te besede so nezaslišane! Kdo lahko to posluša?« **61** Jezus pa jim je, ker je vedel, da so nad tem godrnjali, rekel: »Ali se vam to zdi nezaslišano?*

6:53 *Dobesedno »nimate življenja v sebi«. **6:56** *Ali »zedinjen«. **6:59** *Ali morda »na javnem zboru«. **6:61** *Dobesedno »Ali vam je to v spotiko?«.

6:39 *To se nanaša na določeno obdobje v prihodnosti. **6:45** *Glej Dodatek A5.

62 Kaj bi šele bilo, če bi vide-li Sina človekovega, da gre tja gor, kjer je bil prej?^a **63** Duh je ta, ki daje življenje.^b Meso nič ne koristi. Besede, ki sem vam jih povedal, izvirajo od duha in dajejo življenje.^c **64** Toda med vami so nekateri, ki ne verujejo.« Jezus je namreč od začetka vedel, kateri so tisti, ki ne verujejo, in kdo ga bo izdal.^c **65** Dodal je še: »Zato sem vam rekel: nihče ne more priti k meni, če mu to ne dovoli Oče.«^d

66 Zaradi tega se je mnogo njegovih učencev vrnilo k temu, kar so pustili za seboj,^e in niso več hodili za njim. **67** Zato je Jezus 12 apostolov vprašal: »Ali hočete tudi vi oditi?« **68** Simon Peter mu je odgovoril: »Gospod, h komu naj gremo?^f O večnem življenju učiš ti.^g **69** Mi verujemo in vemo, da si ti Božji sveti služabnik.«^h **70** Jezus je rekel: »Ali vas nisem izbral 12? Toda eden od vas je obrekoval-ec*.ⁱ **71** Govoril pa je o Judu, sinu Simona Iškarijota. Juda je namreč Jezusa nameraval izdati, čeprav je bil eden od 12 apostolov.^k

7 Po vsem tem je Jezus še na-
prej potoval* po Galileji. Ni namreč hotel potovati po Judeji, ker so ga Judje skušali ubiti.^l **2** Bližal pa se je judovski šotor-ski praznik.^m **3** Zato so mu njegovi bratjeⁿ rekli: »Pojdi v Judejo, da bodo tudi tvoji učenci lahko videli dela, ki jih oprav-ljaš. **4** Nihče, ki hoče biti znan v javnosti, ne dela ničesar na skrivaj. Ker delaš vse to, se pokaži svetu.« **5** Njegovi bratje namreč niso verovali vanj.^o **6** Zato jim je Jezus rekel: »Moj čas še ni prišel,^p za vas pa je čas vedno primeren. **7** Svet

6:70 *Ali »hudič«. **7:1** *Ali »hodil«.

POGL. 6

- a Jn 3:13
Jn 6:38
Jn 8:23
Apd 1:9
b Gal 6:8
c 5Mz 8:3
Mt 4:4
č Mt 9:3, 4
Jn 2:24, 25
Jn 13:11
d Jn 6:44
e Lk 9:62
f Mt 16:16
Mr 8:29
g Jn 6:63
Jn 17:3
h Lk 9:20
i Lk 6:13
j Lk 22:3
Jn 13:18
k Mt 26:14, 15
Jn 12:4

POGL. 7

- l Jn 5:18
m 3Mz 23:34
n Mt 12:46
Mr 6:3
Lk 8:19
Jn 2:12
Apd 1:14
Gal 1:19
o Mr 3:21
p Jn 2:4
Jn 7:30

Des. stolpec

- a Jn 3:19
Jn 15:19
b Jn 8:20
c Jn 9:16
č Jn 9:22
Jn 12:42
Jn 19:38
d Lk 4:16, 17
e Mt 13:54
Mr 6:2
Lk 2:46, 47
Apd 4:13
f Jn 8:28
Jn 12:49
Jn 14:10
g Jn 8:47
h Jn 5:41
Jn 8:50
i 2Mz 24:3
j Mt 12:14
Mr 3:6
k 3Mz 12:2, 3

nima razloga, da bi sovražil vas, ampak sovraži mene, ker razglašam, da so njegova dela hudobna.^a **8** Vi le pojdite na ta praznik, jaz pa še ne grem, ker moj čas še ni prišel.«^b **9** Povedal jim je vse to in ostal v Galileji.

10 Toda potem, ko so njegovi bratje že odšli na praznik, je šel tudi sam, ampak na skrivaj. **11** Judje so ga med prazni-kom začeli iskati in so spra-ševali: »Kje je tisti človek?« **12** Med ljudmi se je o njem veliko šepetalo. Nekateri so govorili: »Do-ber človek je.« Drugi pa: »Ne, ni. Ljudi zavaja.«^c **13** Seveda ni nihče o njem govoril javno, ker so se bali Judov.^c

14 Ko pa je bilo že pol praz-nika mimo, je Jezus šel v tem-pelj in začel učiti. **15** Judje so se čudili: »Kako ta tako do-bro pozna Svete spise,^d ko pa se ni učil v šolah*?«^e **16** Jezus jim je odgovoril: »To, kar učim, ne prihaja od mene, ampak od tistega, ki me je poslal.^f **17** Če kdo želi izpolnjevati Božjo voljo, bo vedel, ali je to, kar učim, od Boga^g ali pa govorim lastne zamisli. **18** Kdor govori lastne zamisli, išče lastno slavo, kdor pa išče slavo tistega, ki ga je po-slal,^h govori resnico in v njem ni nobene nepravilnosti. **19** Ali vam ni Mojzes dal Zakonika*?ⁱ Toda tega, kar v njem piše, prav nihče od vas ne izpolnjuje. Za-kaj me hočete ubiti?«^j **20** Lju-dje, ki so bili tam zbrani, pa so mu rekli: »Demona imaš. Kdo te hoče ubiti?« **21** Jezus jim je odgovoril: »Eno stvar sem nare-dil, pa se vsi čudite. **22** Zato razmislite o naslednjem: Mojzes vam je dal zakon glede obreze^k – ta zakon sicer ni iz Mojzesove-

7:15 *Gre za rabinske šole. **7:19** *Ali »Postave«.

ga časa, ampak je že iz časa očakov^a – in vi obrezujete človeka celo na šabat*. **23** Če pa človeka obrezujete na šabat*, zato da ne bi kršili Mojzesovega Zakonika[#], zakaj se potem tako jezite name, ker sem na šabat človeka ozdravil?^b **24** Nehajte soditi po zunanosti, ampak sodite pravično.«^c

25 Nekateri Jeruzalemčani so začeli govoriti: »Ali ni to tisti, ki ga hočejo ubiti?«^c **26** Pa glejte, javno govori in mu nihče nič ne reče. Ali je mogoče, da voditelji mislijo, da je on Kristus? **27** Ampak mi za tega vemo, od kod je,^d ko pa bo prišel Kristus, ne bo nihče vedel, od kod je.« **28** Zato je Jezus, ko je učil v templju, z močnim glasom rekel: »Vi me poznate in veste, od kod sem. Jaz nisem prišel sam od sebe.^e Ta, ki me je poslal, je resničen in vi ga ne poznate.^f **29** Jaz pa ga poznam,^g ker sem njegov predstavnik. On me je poslal.« **30** Zato so ga skušali prijeti,^h toda to ni nikomur uspelo, ker njegov čas še ni prišel.ⁱ **31** Kljub temu so mnogi iz množice začeli verovati vanj.^j Govorili so: »Ko bo prišel Kristus, bo naredil veliko čudežev. Ali ta človek ne dela ravno tega?«

32 Farizeji so slišali, kaj se šušlja o njem, zato so skupaj z višjimi duhovniki k njemu poslali stražarje, da bi ga prijeli*. **33** Jezus je nato rekel: »Še malo časa bom z vami, potem pa grem k tistemu, ki me je poslal.^k **34** Iskali me boste, ampak me ne boste našli. Tja, kamor bom šel jaz, vi ne boste mogli priti.«^l **35** Zato so se Judje začeli med seboj spraševati: »Kam namera-

POGL. 7
a 1Mz 17:9, 10
b Jn 5:8, 9
c Iz 11:3, 4
Mt 23:23
č Jn 5:18
d Mt 13:55
e Jn 8:42
f Jn 8:54, 55
g Mt 11:27
Jn 1:18
Jn 10:15
h Mr 11:18
Lk 19:47
i Jn 8:20
j Jn 2:23
Jn 8:30
Jn 10:40, 42
Jn 11:45
k Jn 13:33
Jn 16:16
l Jn 8:21, 22

Des. stolpec

a Jn 7:2
b Jn 4:14
Jn 6:35
c 2Mz 17:6
4Mz 20:8
Jn 4:14
č JI 2:28
Jn 16:7
Apd 2:17
d Jn 12:16
Jn 13:31, 32
ITi 3:16
e 5Mz 18:18
Jn 6:14
f Jn 4:40, 42
Jn 6:68, 69
g Jn 1:46
Jn 7:52
h 2Kn 13:5
Ps 89:3, 4
Ps 132:11
Jer 23:5
i Mih 5:2
Lk 2:4
j 1Sa 16:1
k Mt 7:28, 29
Lk 4:22
l Jn 12:42
Apd 6:7

va iti, da ga ne bomo mogli najti? Ali namerava iti k Judom, ki so razkropljeni med Grki, in učiti Grke? **36** Kaj je mislil s tem, ko je rekel. Iskali me boste, ampak me ne boste našli, in tja, kamor bom šel jaz, vi ne boste mogli priti?«

37 Na zadnji in najpomembnejši dan praznika^a je Jezus vstal in z močnim glasom rekel: »Če je kdo žejen, naj pride k meni in pije.^b **38** S tistim, ki bo veroval vame, bo tako, kot piše v Svetih spisih: „Iz njegove notranjosti bodo tekale reke žive vode.“^c **39** To pa je rekel glede duha, ki naj bi ga prejeli tisti, ki verujejo vanj. Do takrat namreč še niso prejeli duha,^c saj Jezus še ni bil oslavljen.^d **40** Nekateri od tam zbranih ljudi, ki so slišali te besede, so začeli govoriti: »To je res prerok, ki naj bi prišel.«^e **41** Drugi so govorili: »To je Kristus.«^f Nekateri pa: »Saj Kristus ne bo prišel iz Galileje.^g **42** Ali ne piše v Svetih spisih, da bo Kristus Davidov potomec^h in bo prišel iz Betlehema,ⁱ vasi, iz katere je bil tudi David?«^j **43** Tako je zaradi njega med ljudmi prišlo do nesoglasja. **44** Nekateri so ga hoteli prijeti*, vendar ni to nikomur uspelo.

45 Nato so se stražarji vrnili k višjim duhovnikom in farizejem in ti so jih vprašali: »Zakaj ga niste privedli?« **46** Stražarji so odgovorili: »Še nikoli ni nihče tako govoril.«^k **47** Farizeji pa so rekli: »Saj menda ni zavedel tudi vas? **48** Ali je sploh kdo od voditeljev ali farizejev začel verovati vanj?«^l **49** Ti ljudje pa, ki poslušajo Jezusa in ne poznajo Zakonika*,

7:44 *Ali »aretirati«. 7:49 *Ali »Postave«.

7:22, 23 *Glej Slovar. 7:23 #Ali »Mojzesove Postave«. 7:32 *Ali »aretirati«.

so prekleti.« **50** Nikodém, ki je nekoč prej prišel k Jezusu in je bil eden od farizejev, pa jim je rekel: **51** »Ali smemo glede na naš Zakonik* soditi človeku, če ga prej ne zaslišimo in ugotovimo, kaj dela?«^a **52** Odgovorili so mu: »Ali si tudi ti iz Galileje? Razišči in ugotovil boš, da iz Galileje ne bo prišel noben prerok.«^{*}

8 **12** Jezus je ljudem še rekel: »Jaz sem luč svetu.^b Kdor gre za menoj, zagotovo ne bo hodil v temi, ampak bo imel luč^c življenja.« **13** Farizeji so mu rekli: »Ti pričuješ sam zase, zato ne moremo verjeti temu, kar govoriš.« **14** Jezus pa jim je odgovoril: »Čeprav pričujem sam zase, je moje pričevanje veljavno, ker vem, od kod sem prišel in kam grem.«^c Vi pa ne veste, od kod sem prišel in kam grem. **15** Vi sodite na podlagi človeških meril,^d jaz pa ne sodim nikogar. **16** Če pa že sodim koga, je moja sodba pravična, ker ne sodim sam, ampak skupaj z Očetom, ki me je poslal.^e **17** Tudi v vašem Zakoniku* piše: »Pričevanje dveh ljudi je veljavno.«^f **18** Zase pričujem jaz sam pa tudi Oče, ki me je poslal, pričuje zame.«^g **19** Vprašali so ga: »Kje je tvoj Oče?« Jezus je odgovoril: »Vi ne poznate ne mene ne mojega Očeta.^h Če bi poznali mene, bi poznali tudi mojega Očeta.«ⁱ **20** Vse to pa je učil v tistem delu templja, kjer so stale prispevne skrinjice.^j Toda nihče ga ni prijel, ker njegov čas še ni prišel.^k

21 Jezus jim je spet rekel: »Jaz odhajam in iskali me bo-

7:51 *Ali »Postavo«. 7:52 *V več starodavnih in verodostojnih rokopisih je besedilo od 53. vrstice tega poglavja do 11. vrstice 8. poglavja izpuščeno. **8:17** *Ali »Postavi«.

POGL. 7
a 5Mz 1:16, 17

POGL. 8

b Iz 9:2
Iz 49:6
Mt 4:16
Jn 1:5
Jn 12:35

c Jn 12:46
1Pt 2:9
1Jn 2:8

č Jn 7:28
Jn 13:3
Jn 16:28

d Jn 7:24

e Jn 14:10

f 5Mz 17:6
5Mz 19:15

g Jn 5:37
2Pt 1:17
1Jn 5:9

h Jn 16:3

i Mt 11:27
Jn 14:7

j Mr 12:41

k Jn 7:30

Des. stolpec

a Jn 8:24

b Jn 7:34
Jn 13:33

c Jn 3:31
Jn 16:28

č Jn 18:19, 20

d 4Mz 21:8, 9
Dan 7:13
Mt 26:64
Jn 3:14
Jn 12:32, 33
Gal 3:13

e Mt 27:54

f Jn 5:19, 30

g Jn 4:34
Jn 14:10
Heb 1:9

h Jn 17:17
Jn 18:37

i Rim 6:14, 22
Jak 1:25

ste, ampak boste vseeno umrli v svojem grehu.^a Tja, kamor jaz odhajam, vi ne morete priti.«^b **22** Judje so začeli govoriti: »Zakaj pravi, Tja, kamor jaz odhajam, vi ne morete priti? Saj se ne bo menda ubil?« **23** On pa jim je rekel: »Vi ste od tu spodaj, jaz pa od zgoraj.^c Vi ste s tega sveta, jaz pa nisem s tega sveta. **24** Zato sem vam rekel, da boste umrli v svojih grehih. Če namreč ne verujete, da sem jaz to, kar pravim, da sem, boste umrli v svojih grehih.« **25** Nato so ga začeli spraševati: »Kdo si?« Jezus jim je odgovoril: »Zakaj vam sploh kaj govorim? **26** Veliko imam povedati o vas in veliko je stvari, o katerih moram soditi. Pravzaprav govorim to, kar sem slišal od njega, ki me je poslal na svet,^e in on vedno govori resnico.« **27** Toda niso dojeli, da jim je govoril o Očetu. **28** Jezus jim je rekel: »Ko boste dvignili* Sina človekovega,^d boste vedeli, kdo sem jaz^e in da ničesar ne delam sam od sebe,^f ampak da govorim tisto, kar me je naučil Oče. **29** Ta pa, ki me je poslal, je z menoj. Ni me pustil samega, ker vedno delam tisto, kar mu je všeč.«^g **30** Mnogi, ki so slišali to, kar je govoril, so začeli verovati vanj.

31 Jezus je Judom, ki so verovali vanj, še rekel: »Če boste vedno ravnali v skladu z moji besedami, boste zares moji učenci. **32** Spoznali boste resnico^h in resnica vas bo osvobodila.«ⁱ **33** Drugi pa so mu rekli: »Mi smo Abrahamovi potomci in še nikoli nismo nikomur sužnjevali. Kako to, da praviš, Osvobodjeni boste?« **34** Jezus jim je odgovoril: »Verjemite mi:

8:28 *Gre za usmrteitev na kolu.

vsak, ki greši, je suženj grehu.^a **35** Suženj pa ne ostane za vedno pri hiši. Sin ostane za vedno. **36** Če vas torej Sin osvobodí, boste zares svobodni. **37** Vem, da ste Abrahamovi potomci. Toda hočete me ubiti, ker ne sprejemate tega, kar učim. **38** Jaz govorim to, kar sem videl, ko sem bil pri svojem Očetu,^b vi pa delate tisto, kar ste slišali od svojega očeta.« **39** Odgovorili so mu: »Naš oče je Abraham.« Jezus pa jim je rekel: »Če bi bili Abrahamovi otroci,^c bi delali to, kar je delal Abraham. **40** Toda vi hočete ubiti mene – mene, ki sem vam povedal resnico, ki sem jo slišal od Boga.^c Abraham tega ne bi naredil. **41** Vi delate to, kar dela vaš oče.« Rekli so mu: »Mi nismo nezakonski otroci*. Imamo samo enega Očeta: Boga.«

42 Jezus pa jim je rekel: »Če bi bil Bog vaš Oče, bi me imeli radi,^d ker sem prišel od Boga in sem zaradi njega tukaj. Nisem prišel sam od sebe, ampak me je on poslal.^e **43** Zakaj ne razumete tega, kar govorim? Ker nočete poslušati mojega pouka. **44** Vaš oče je Hudič in vi želite izpolnjevati želje svojega očeta.^f On je že od začetka*^g ubijalec in ni vztrajal v resnici, ker resnice ni v njem. On laže, ker je to v njegovem srcu. Lažnivec je in oče laži.^h **45** Jaz pa vam govorim resnico, zato mi ne verjamete. **46** Kdo od vas lahko dokaže, da sem naredil greh? Če govorim resnico, zakaj mi potem ne verjamete? **47** Kdor je od Boga, posluša to, kar Bog go-

8:41 *Ali »rojeni iz spolne nemorale«. Grško *porneia*. Glej Slovar pod »spolna nemorala«. **8:44** *Ali »že odkar je ubral svojo pot«.

POGL. 8

a Rim 6:6, 16
Rim 7:14

b Jn 5:19

c Rim 2:28, 29
Rim 9:7, 8
Gal 3:7, 29

č Jn 8:26

d Jn 16:27
1Jn 5:1

e Jn 3:16
Jn 5:19, 30

f 1Mz 3:15

g 1Jn 3:8

h 1Mz 3:4
2Ko 11:3
Raz 12:9

Des. stolpec

a Jn 18:37

b Jn 10:26
1Jn 4:6

c Jn 4:9

č Mt 12:24
Jn 7:20
Jn 10:20

d Jn 5:41
Jn 7:18

e Jn 5:24
Jn 11:25, 26
1Ko 15:54
Raz 20:6

f Jn 5:41
Jn 13:31, 32
Apd 3:13

g Jn 7:28

h Jn 7:29

i Mt 13:17
Heb 11:13

j Prg 8:22
Jn 17:5
Flp 2:6, 7
Kol 1:15-17

POGL. 9

k Jn 1:38

vori.^a Vi pa ne poslušate, ker niste od Boga.«^b

48 Judje so mu rekli: »Ali ne pravimo upravičeno, da si Samarijan^c in da imaš demona?«^c

49 Jezus je odgovoril: »Nimam demona, ampak izkazujem čast svojemu Očetu, vi pa me zaničujete. **50** Ampak slave zase ne iščem jaz.^d Bog želi, da sem oslavljen, in on je sodnik.

51 Zagotavljam vam: kdor izpolnjuje to, kar učim, ne bo nikoli umrl.«^e **52** Judje so mu rekli: »Zdaj pa res vemo, da imaš demona. Abraham je umrl in preroki ravno tako, ti pa praviš: 'Kdor izpolnjuje to, kar učim, ne bo nikoli umrl.' **53** Ali misliš, da si večji od našega očeta Abrahama, ki je umrl? In tudi preroki so umrli. Kdo pa misliš, da si?«

54 Jezus je odgovoril: »Če bi poveljeval sam sebe, moja slava ne bi bila vredna nič. Moj Oče je ta, ki me poveljuje,^f ta, za katerega pravite, da je vaš Bog. **55** Ampak ga ne poznate,^g jaz pa ga poznam.^h Če bi rekel, da ga ne poznam, bi bil lažnivec, kakor ste vi. Toda jaz ga poznam in izpolnjujem njegovo besedo. **56** Vaš oče Abraham se je zelo veselil tega, da bo videl moj dan, in ga je videl ter se razveselil.«ⁱ **57** Nato so ga Judje vprašali: »Še 50 let nimaš, pa si videl Abrahama?« **58** Jezus jim je odgovoril: »Povem vam: jaz sem živel, še preden se je Abraham rodil.«^j **59** Takrat so Judje pobrali kamne, da bi jih zagnali vanj, toda on se je skril in odšel iz templja.

9 Jezus je zatem videl človeka, ki je bil od rojstva slep. **2** Učenci so Jezusa vprašali: »Rabi*,^k zakaj se je ta človek

9:2 *Pomeni »učitelj«.

rodil slep? Zaradi svojega greha ali zaradi greha svojih staršev?»

3 Jezus je odgovoril: »Grešil ni ne on ne njegovi starši. Se je pa s tem odprla priložnost, da bodo lahko ljudje na njem videli, kaj je Bog zmožen narediti.«^a

4 Voljo tistega, ki me je poslal, moramo izpolnjevati, dokler je dan.^b Prihaja noč, ko ne bo mogel nihče delati. **5** Dokler sem na svetu, sem luč svetu.«^c **6** Ko je to povedal, je pljunil na tla in s slino naredil blato. Nato je z blatom človeku pomazal oči.^d **7** in mu rekel: »Pojdi v kopališče Sílóa in se umij.« (Sílóa pomeni »poslan«.) Človek je šel in se umil. Ko je prišel nazaj, ni bil več slep.^d

8 Sosedje in tisti, ki so ga prej videvali, da berači, so začeli spraševati: »Ali ni to tisti človek, ki je ponavadi sedel in beračil?« **9** Nekateri so govorili: »Ja, on je.« In drugi: »Ne, ne, samo podoben mu je.« Človek pa je zatrjeval: »Ja, to sem jaz.« **10** Zato so ga vprašali: »Kako to, da zdaj vidiš?« **11** Odgovoril je: »Človek, ki mu je ime Jezus, je naredil blato, mi z njim pomazal oči in rekel: 'Pojdi v Sílóa in se umij.'«^e Pa sem šel, se umil in nato sem spregledal.« **12** Vprašali so ga: »Kje pa je tisti človek?« Odgovoril je: »Ne vem.«

13 Tega človeka, ki je bil prej slep, so odpeljali k farizejem. **14** Tisti dan, ko je Jezus naredil blato in slepega ozdravil,^f je bil ravno šabat*.^g **15** Zato so ga tudi farizeji začeli spraševati, kako je spregledal. Rekel jim je: »Z blatom mi je pomazal oči, jaz pa sem se umil in zdaj vidim.« **16** Nato so nekateri farizeji začeli govoriti: »Tega člove-

POGL. 9

a Jn 11:2-4

b Jn 4:34
Jn 11:9

c Iz 49:6
Iz 61:1
Jn 1:5
Jn 8:12

č Mr 8:23

d 2Kr 5:10, 14

e Jn 9:7

f Jn 9:6

g Lk 13:14
Jn 5:8, 9

Des. stolpec

a 2Mz 20:9, 10

b Jn 3:2

c Lk 12:51
Jn 7:12, 43
Jn 10:19

č Jn 7:13
Jn 19:38

d Jn 12:42
Jn 16:2

ka ni poslal Bog, ker ne spoštuje šabata*.^a Drugi pa so govorili: »Kako lahko grešnik dela takšna znamenja?«^b Tako je med njimi prišlo do nesoglasja.^c **17** Zato so človeka, ki je bil prej slep, spet vprašali: »Kaj ti misliš o njem, glede na to, da je ozdravil tebe?« Človek je odgovoril: »Prerok je.«

18 Vendar Judje niso verjeli, da je bil slep in da je spregledal, zato so poklicali njegova starša **19** in ju vprašali: »Ali je to vajin sin? Ali se je res rodil slep? Kako to, da zdaj vidi?« **20** Starša sta odgovorila: »Ja, to je najin sin in veva, da se je rodil slep. **21** Kako to, da zdaj vidi, pa ne veva, niti ne veva tega, kdo ga je ozdravil. Vprašajte njega. Dovolj je star, naj govori sam zase.« **22** To sta rekla zato, ker sta se bala Judov.^c Ti so se namreč že dogovorili, da bo vsak, ki bi Jezusa priznal za Kristusa, izobčen iz sinagoge.^d **23** Zato sta rekla: »Dovolj je star, kar njega vprašajte.«

24 Tako so človeka, ki je bil prej slep, poklicali še enkrat in mu rekli: »Daj Bogu slavo.* Vemo, da je ta človek grešnik.« **25** Odgovoril jim je: »Tega, ali je grešnik, ne vem. Vem pa, da sem bil slep in da zdaj vidim.« **26** Nato so ga vprašali: »Kako se je to zgodilo? Kako te je ozdravil?« **27** Človek je odgovoril: »Saj sem vam že povedal, pa niste poslušali. Zakaj hočete še enkrat slišati? Ali bi tudi vi radi postali njegovi učenci?« **28** Toda oni so mu zaničljivo rekli: »Ti si njegov učenec, mi pa smo Mojzesovi učenci. **29** Vemo, da je Bog govoril po Mojzesu. Za tega člove-

9:24 *S temi besedami so človeka zavzeli, da mora govoriti resnico.

ka pa ne vemo, kdo ga je poslal.« **30** Moški jim je odgovoril: »To je pa res čudno, da ne veste, kdo ga je poslal, ko pa je mene ozdravil. **31** Vemo, da grešnikov Bog ne usliši,^a usliši pa tistega, ki do njega čuti globoko spoštovanje* in izpolnjuje njegovo voljo.^b **32** Nikoli do zdaj se še ni slišalo, da bi kdo ozdravil koga, ki bi bil od rojstva slep. **33** Če tega človeka ne bi poslal Bog, ne bi mogel narediti ničesar.« **34** Rekli so mu: »Ves si se rodil v grehih, pa boš nas učil?« In vrgli so ga ven.*^c

35 Jezus je slišal, da so ga vrgli ven. Ko ga je zatem srečal, ga je vprašal: »Ali veruješ v Sina človekovega?« **36** Moški mu je odgovoril: »Prosim, povej mi, kdo je to, da bom lahko veroval vanj.« **37** Jezus mu je rekel: »Videl si ga. Pravzaprav se ravnokar pogovarjaš z njim.« **38** Moški je rekel: »Gospod, verujem vate.« In se mu je poklonil. **39** Nato mu je Jezus rekel: »Med ljudi* sem prišel zato, da bi se ljudem lahko sodilo: da bi tisti, ki ne vidijo, videli,^d in da bi tisti, ki vidijo, oslepeli.«^e **40** To so slišali tudi farizeji, ki so bili tam, in so Jezusa vprašali: »Saj nismo menda tudi mi slepi?« **41** Jezus jim je odgovoril: »Če bi bili slepi, ne bi bili krivi greha. Ker pa pravite, da vidite, vaš greh ostaja.«^f

10 »Povem vam: kdor ne vstopi v ovčjo stajo skozi vrata, ampak spleza noter kje drugje, je tat.^g **2** Kdor pa vstopi skozi vrata, je pastir ovc.^h **3** Vratar mu odpreⁱ in ovce poslušajo pastirjev glas.^j Pastir svoje ovce pokliče po imenu in

POGL. 9

a Ps 66:18
Pr 28:9
Iz 1:15

b Ps 34:15
Pr 15:29

c Jn 5:36

č Jn 9:22
Jn 16:2

d Lk 4:18
Jn 12:46

e Mt 11:25
Mt 13:13
Jn 3:19

f Jn 15:22

POGL. 10

g Mt 7:15

h Mt 26:31
Mr 14:27
Jn 10:11

i Lk 1:17
Jn 3:28

j Jn 10:27

Des. stolpec

a Jn 14:6

b Jn 21:17

c Mt 7:15

č Ezk 34:23
Mt 9:36

d 1Sa 17:34, 35
Mt 20:28
Heb 12:20

e Jn 10:27

f Mt 11:27

g Mt 20:28
Jn 15:13
1Jn 3:16

h Lk 12:32

i Ezk 34:23
Ezk 37:24
1Pt 5:4

j Jn 17:23

k Iz 53:12
Flp 2:8
Heb 2:9
Heb 12:2

jih odpelje ven. **4** Ko vse svoje ovce odvede ven, gre pred njimi. Ovce pa gredo za njim, ker poznajo njegov glas. **5** Za tujcem ne bodo šle, ampak bodo zbežale od njega, ker glasu tujca ne poznajo.« **6** Jezus je to primerjavo povedal Judom, toda ti je niso razumeli.

7 Zato je Jezus spet rekel: »Povem vam: jaz sem vrata, skozi katera gredo ovce.«^a **8** Vsi, ki so prišli in se izdajali zame, so tatovi. Toda ovce jih niso poslušale. **9** Jaz sem vrata. Kdor vstopi skozi mene, bo rešen in bo hodil noter in ven ter našel pašo.^b **10** Tat ne pride kar tako, ampak pride zato, da bi kradel, klal in pobijal ovce.^c Jaz pa sem prišel zato, da bi ovce imele življenje, in to večno življenje. **11** Jaz sem dobri pastir^c in dobri pastir da svoje življenje za ovce.^d **12** Človek, ki je najet, da čuva ovce, pa ni pravi pastir in ovce niso njegova last. Zato ko vidi, da prihaja volk, zapusti ovce in pobegne. Volk pa ovce zgrabi in jih razžene. **13** Ta človek je pač najeti delavec in mu ni mar za ovce. **14** Jaz pa sem dobri pastir. Poznam svoje ovce in one poznajo mene,^e **15** tako kot Oče pozna mene in jaz Očeta.^f In za ovce dam svoje življenje*.^g

16 Imam pa še druge ovce, ki niso iz te staje.^h Tudi te moram pripeljati in bodo poslušale moj glas ter bodo ena čreda z enim pastirjem.ⁱ **17** Oče me ljubi^j zato, ker se odrekam svojemu življenju,^k da bi ga spet dobil. **18** Nihče mi ga ni vzel, ampak se mu odrekam sam od sebe. Imam pravico*, da se mu odrečem, in imam pravico, da ga

10:15 *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«. **10:18** *Dobesedno »oblast«.

9:31 *Dobesedno »se boji Boga«. 9:34 *Očitno je šlo za izobčenje iz sinagoge. 9:39 *Dobesedno »na svet«.

spet dobim.^a Zapoved glede tega sem dobil od svojega Očeta.«

19 Zaradi teh besed je med Judi spet prišlo do nesoglasja.^b **20** Mnogi od njih so govorili: »Demoni ima in je nor. Zakaj ga poslušate?« **21** Drugi pa so rekli: »Človek, ki ga mučijo demoni, ne govori tako. Ali lahko demon ozdravi slepega?«

22 Takrat je bil v Jeruzalemu praznik posvečenja. Bilo je pozimi **23** in Jezus je hodil po predelu templja, ki se je imenoval Salomonovo stebrišče.^c **24** Obkrožili so ga Judje in mu začeli govoriti: »Kako dolgo nas boš še pustil v negotovosti? Če si Kristus, nam to odkrito povej.« **25** Jezus jim je odgovoril: »Povedal sem vam, pa mi vseeno ne verjamete. Dela, ki jih opravljam v imenu svojega Očeta, pričujejo zame.^d **26** Toda vi mi ne verjamete, ker niste moje ovce.« **27** Moje ovce poslušajo moj glas. Jaz jih poznam in one gredo za menoj.^e **28** Dajem jim večno življenje.^f Nikoli ne bodo uničene in nihče jih ne bo iztrgal iz mojih rok.^g **29** Ovce, ki mi jih je dal Oče, so dragocenejšje od vsega drugega in nihče jih ne more iztrgati iz Očetovih rok.^h **30** Jaz in Oče sva eno*.ⁱ

31 Judje so spet pograbili kamne, da bi ga kamenjali. **32** Jezus pa jim je rekel: »V imenu svojega Očeta sem pred vami naredil veliko dobrih del. Za katero od njih me hočete kamenjati?« **33** Judje so mu odgovorili: »Nočemo te kamenjati za dobra dela, ampak za bogokletje,^j zato ker trdiš, da si bog, čeprav si človek.« **34** Jezus jim je odgovoril: »Ali v vašem Za-

POGL. 10
a Apd 2:23, 24

b Lk 12:51
Jn 7:12
Jn 9:16

c Apd 3:11

č Jn 3:2
Jn 5:36
Jn 10:38
Jn 14:10
Apd 2:22

d Jn 8:47

e Jn 10:3

f Jn 5:24
Jn 17:1, 2

g Jn 6:37
Jn 18:9

h 1Pt 1:4, 5

i Jn 10:38
Jn 17:11, 21

j 3Mz 24:16

Des. stolpec

a Ps 82:6
1Ko 8:5

b Ps 82:1

c Lk 1:35
Jn 5:18

č Jn 5:36

d Jn 14:10
Jn 17:21

e Jn 1:28

f Jn 1:29

POGL. 11
g Lk 10:38

h Mt 26:6, 7
Mr 14:3
Jn 12:3

i Jn 9:1-3

koniku* ne piše, da je Bog rekel 'bogovi' ste'?^a **35** Če je te, katere je Božja beseda obsodila, imenoval 'bogovi'^b – Svetih spisov pa se ne da razveljaviti – **36** ali boste potem vi meni, ki me je Oče posvetil in poslal na svet, pravili, da govorim bogokletno, ker sem rekel, da sem Božji Sin?^c **37** Če ne delam del svojega Očeta, mi ne verjemite. **38** Če pa jih delam, verjemite vsaj delom,^e če že meni ne verjamete, da bi spoznali in nato verjeli, da je Oče povezan* z menoj in da sem jaz povezan z Očetom.«^d **39** Ko so to slišali, so ga spet skušali prijeti, toda on se jim je izmaknil.

40 Nato je znova prečkal Jordan in odšel na kraj, kjer je Janez na začetku krščeval,^e ter tam ostal. **41** K njemu je prihajalo veliko ljudi in drug drugemu so govorili: »Janez res ni naredil nobenega čudeža, toda vse, kar je povedal o tem človeku, je resnica.«^f **42** Tako so tam mnogi začeli verovati v Jezusa.

11 Neki človek z imenom Lazar je bil bolan. Bil je iz Betánije, iz vasi, v kateri sta živeli Marija in njena sestra Marta.^g **2** To je bila tista Marija, ki je na Gospoda izlila dišeče olje in mu s svojimi lasmi obrisala noge.^h Lazar, ki je bil bolan, je bil njen brat. **3** Njegovi sestri sta Jezusu sporočili: »Gospod, tvoj dragi prijatelj je bolan.« **4** Ko je Jezus to slišal, je rekel: »Ta bolezen se ne bo končala s smrtjo, ampak z oslavitvijo Bogaⁱ in Božjega Sina.«

5 Jezus pa je Marto, njeno sestro in Lazarja imel zelo rad. **6** Vendar je po tistem, ko je sli-

10:34 *Ali »Postavi«. ^aAli »Bogu podobni«. **10:38** *Ali »zedinjen«.

10:30 *Ali »enotna«.

šal, da je Lazar bolan, še dva dni ostal tam, kjer je bil. **7** Šele nato je učencem rekel: »Pojdimo spet v Judejo.« **8** Toda učenci so mu prigovarjali: »Rabi*,^a ni še dolgo tega, kar so te Judje hoteli kamenjati,^b ti pa bi spet šel tja?« **9** Jezus je odgovoril: »Ali ne traja dnevna svetloba 12 ur?^c Kdor hodi podnevi, se ob nič ne spotakne, ker vidi luč tega sveta. **10** Kdor pa hodi ponoči, se spotakne, ker v njem ni luči.«

11 Ko jim je vse to povedal, je še dodal: »Naš prijatelj Lazar je zaspal,^c jaz pa grem tja, da ga prebudim.« **12** Učenci so mu nato rekli: »Gospod, če spi, bo ozdravel.« **13** Vendar je Jezus govoril o njegovi smrti, oni pa so mislili, da govori o dobesednem spancu. **14** Zato jim je Jezus odkrito rekel: »Lazar je umrl^d **15** in zaradi vas sem vesel, da me ni bilo tam, da se vam bo vera še okrepila. Pojdimo zdaj k njemu.« **16** Nato je Tomaž, ki so mu pravili Dvojček, drugim učencem rekel: »Pojdimo tudi mi, da bomo umrli z Jezusom.«^e

17 Ko je Jezus prišel v bližino Betánije, je izvedel, da je Lazar že štiri dni v grobu. **18** Betánija pa je bila blizu Jeruzalema, le kake tri kilometre* stran. **19** K Marti in Mariji je prišlo mnogo Judov, da bi ju tolažili zaradi smrti njunega brata. **20** Ko je Marta slišala, da prihaja Jezus, mu je prišla naproti, Marija^f pa je ostala doma. **21** Marta je Jezusu rekla: »Gospod, če bi bil ti tukaj, moj brat ne bi umrl. **22** Pa tudi zdaj sem prepričana, da ti bo Bog dal vse, kar koli ga boš prosil.«

11:8 *Pomeni »učitelj«. **11:18** *Dobesedno »kakih 15 stadijev«. Glej Dodatek B14.

POGL. 11

a Jn 1:38

b Jn 8:59
Jn 10:31

c Jn 9:4
Jn 12:35

č Ps 13:3
Mt 9:24
Apd 7:59, 60
1Ko 15:6

d Pdg 9:5

e Jn 11:8

f Lk 10:38, 39

Des. stolpec

a Iz 26:19
Jn 5:28, 29
Apd 24:15
Heb 11:35
Raz 20:12

b Jn 14:6

c Jn 8:51

č Mt 23:8
Jn 13:13

d Jn 11:17

e Lk 19:41
Heb 4:15

f Jn 9:6, 7

23 Jezus ji je zagotovil: »Tvoj brat bo obujen.« **24** Marta mu je odgovorila: »Vem, da bo obujen ob vstajenju,^a ki bo nastopilo poslednji dan*.« **25** Jezus pa ji je rekel: »Jaz sem vstajenje in življenje.^b Kdor veruje vame, bo, četudi bi umrl, oživel. **26** In kdor živi ter veruje vame, ne bo nikoli umrl.^c Ali verjameš temu?« **27** Odgovorila mu je: »Da, Gospod, verjamem, da si ti Kristus, Božji Sin, tisti, ki mora priti*.« **28** Ko je to rekla, je šla po svojo sestro Marijo. Zašepetala ji je: »Učitelj^c je tukaj in te kliče.« **29** Marija je takoj vstala in šla k njemu.

30 Jezus namreč še ni prišel v vas, ampak je bil še vedno tam, kjer mu je Marta prišla naproti. **31** Ko so Judje, ki so bili z Marijo v hiši in jo tolažili, videli, da je hitro vstala in šla ven, so šli za njo, ker so menili, da gre h grobu^d jokati. **32** Ko je Marija zagledala Jezusa, je šla do njega, padla k njegovim nogam in mu rekla: »Gospod, če bi bil ti tukaj, moj brat ne bi umrl.« **33** Ko je Jezus videl, da joka in da jokajo tudi Judje, ki so prišli z njo, je ves pretresen globoko zavzdihnil in prevzela ga je žalost. **34** Vprašal je: »Kam ste ga položili?« Rekli so mu: »Gospod, pridi in poglej!« **35** Jezus se je razjokal.^e **36** Zato so Judje začeli govoriti: »Glejte, kako ga je imel rad!« **37** Nekateri pa so rekli: »Če je ta človek lahko ozdravil slepega,^f kako to, da ni mogel narediti ničesar, da bi preprečil Lazarjevo smrt?«

38 Jezus je še enkrat ves pretresen globoko zavzdihnil in

11:24 *To se nanaša na določeno obdobje v prihodnosti. **11:27** *Dobesedno »priti na svet«.

nato šel h grobu. To je bila votlina, h kateri je bil prislonjen kamen. **39** Jezus je rekel: »Odmaknite kamen.« Marta, sestra umrlega, pa mu je rekla: »Gospod, gotovo zaudarja, saj je že četrty dan, odkar je umrl.« **40** Jezus jo je vprašal: »Ali ti nisem rekel, da boš videla Božjo slavo,^a če boš verjela?« **41** Odmaknili so torej kamen. Nato je Jezus pogledal proti nebu^b in rekel: »Oče, zahvaljujem se ti, da si me uslišal. **42** Vem, da me vedno uslišiš, toda to sem rekel, da bi vsi ti ljudje, ki stojijo okoli mene, verjeli, da si me ti poslal.«^c **43** Ko je to povedal, je z močnim glasom zavpil: »Lazar, pridi ven!«^c **44** Lazar, ki je bil prej mrtev, je zdaj prišel ven. Noge in roke je imel obvezane s povoji in obraz ovit s prtom. Jezus je nato ljudem rekel: »Razvezite ga, da bo lahko hodil.«

45 Tako so mnogi Judje, ki so prišli k Mariji in videli, kaj je Jezus naredil, začeli verovati vanj.^d **46** Nekateri pa so odšli k farizejem in jim povedali, kaj je naredil. **47** Zato so višji duhovniki in farizeji sklicali sanhedrin in začeli govoriti: »Kaj naj naredimo? Ta človek dela veliko znamenj.«^e **48** Če ga bomo pustili pri miru, bodo vsi začeli verovati vanj. Potem bodo prišli Rimljani in nam vzeli naš tempelj in naš narod.«^e **49** Med njimi je bil tudi Kajfa,^f ki je bil tisto leto veliki duhovnik. Rekel jim je: »Ali ne razumete? **50** Ali ne vidite, da je za vas boljše, da en človek umre v korist ljudstva, kot pa da je pokončan ves narod?« **51** Vendar tega ni rekel sam od sebe. Ker je bil tisto leto veliki duhovnik, je prerokoval, da bo moral Jezus umreti za narod, **52** pa ne samo za narod, ampak tudi zato, da bi združil

POGL. 11

a Jn 9:1-3

b Mt 14:19
Mr 7:34, 35c Jn 12:28-30
Jn 17:8

č Lk 7:12, 14

d Jn 2:23
Jn 10:42
Jn 12:10, 11e Jn 12:37
Apd 4:15, 16f Mt 26:3
Lk 3:2
Apd 4:5, 6

Des. stolpec

a 2Sa 13:23
2Kn 13:19b 2Mz 12:14
5Mz 16:1
Jn 2:13
Jn 5:1
Jn 6:4
Jn 12:1

POGL. 12

c Jn 11:1, 43

č Lk 10:40

d Mt 26:6-10
Mr 14:3-6e Mt 26:47
Mr 14:10
Lk 22:48
Jn 13:29
Apd 1:16

Božje otroke, ki so razkrojili. **53** Tako so se tega dne vsi skupaj začeli dogovarjati, da ga bodo ubili.

54 Zato Jezus ni več javno hodil med Judi, ampak je odšel v pokrajino blizu pustinje, v mesto Éfraim,^a in tam ostal z učenci. **55** Bližala se je judovska pasha*^b in mnogo ljudi s podeželja je pred pasho šlo v Jeruzalem, da bi se obredno očistili. **56** Iskali so Jezusa in drug drugemu, ko so bili v templju, govorili: »Kaj mislite? Ali bo sploh prišel na praznik?« **57** Višji duhovniki in farizeji pa so izdali ukaz, da naj vsak, ki bi izvedel, kje je, to sporoči, da bi ga lahko prijeli*.

12 Jezus je šest dni pred pasho* prišel v Betánijo. V Betániji je živel Lazar,^c ki ga je Jezus obudil od mrtvih. **2** Tam so mu pripravili večerjo. Marta je stregla,^e Lazar pa je bil med tistimi, ki so z njim jedli za mizo. **3** Zatem je Marija vzela funt^f zelo dragega dišečega olja, pristno nardo*, ter ga izlila Jezusu na noge in mu jih obrisala s svojimi lasmi. Hišo je napolnil vonj po dišečem olju.^d **4** Toda Juda Iškarjót,^e eden od njegovih učencev, ki ga je kmalu zatem izdal, je rekel: **5** »Zakaj se to dišeče olje ni prodalo za 300 denarijev* in denar dalo revnim?« **6** Tega pa ni rekel zato, ker bi ga skrbelo za revne, ampak zato, ker je bil tat. Imel je denarno skrinjico in je iz nje kradel denar, ki so ga dajali vanjo. **7** Jezus pa je rekel: »Pustite jo pri miru! Naj opravi ta običaj in tako pripravi moje telo

11:55; 12:1, 3 *Glej Slovar. **11:57** *Ali »aretirali«. **12:3** ^fGre za rimski funt, ki je tehtal okoli 327 g. Glej Dodatek B14. **12:5** *Glej Dodatek B14.

za dan pokopa.^a **8** Revne boste imeli vedno pri sebi,^b mene pa ne boste imeli vedno.«^c

9 To, da je Jezus v Betániji, je izvedelo veliko Judov. Prišli so tja, vendar ne le zato, da bi videli Jezusa, ampak tudi zato, da bi videli Lazarja, katerega je obudil od mrtvih.^c **10** Višji duhovniki so se zdaj dogovorili, da bodo ubili tudi Lazarja, **11** ker je zaradi njega hodilo v Betánijo mnogo Judov in so začeli verovati v Jezusa.^d

12 Drugi dan je vsa množica ljudi, ki je prišla na praznik, slišala, da Jezus prihaja v Jeruzalem. **13** Vzeli so palmove veje in mu šli naproti. Začeli so vzklikati: »Obvaruj ga, prosimo!* Blagoslovljen tisti, ki prihaja v Jehovovem^e ime-nu!^e Blagoslovljen Kralj Izraela!«^f **14** Jezus pa je našel oslička in sedel nanj,^g tako kot piše v Svetih spisih: **15** »Nič se ne boj, síonska hči. Glej! Tvoj kralj prihaja in sedi na osličku.«^h **16** Njegovi učenci vsega tega sprva niso razumeli, toda ko je bil Jezus oslavljen,ⁱ so dojeli, da se je zgodilo ravno to, kar je bilo glede njega napisano.^j

17 Tisti, ki so videli Jezusa, kako je Lazarja poklical iz groba^k in ga obudil od mrtvih, so o tem, kar se je zgodilo, pripovedovali drugim.^l **18** Tako mu je množica ljudi prišla naproti tudi zato, ker je slišala, da je naredil ta čudež. **19** Zato so farizeji med seboj govorili: »Vidite, da nič ne dosežemo. Samo poglej-te! Ves svet gre za njim.«^m

20 Med temi, ki so prišli na praznik, da bi počastili Boga, je

12:13 *Grško *hosanna*. To je bila prošnja za rešitev, naslovljena na Boga. Izraz se je uporabljal tudi kot vesel vzklik. ^eJed Dodatek A5.

POGL. 12

- a Mt 26:12
- Mr 14:8
- Jn 19:40
- b 5Mz 15:11
- c Mt 26:11
- Mr 14:7
- č Jn 11:43, 44
- d Jn 7:31
- Jn 11:44, 45
- e Ps 118:25, 26
- f Mt 21:8, 9
- Mr 11:8, 9
- Jn 1:49
- g Mt 21:7
- Mr 11:7
- Lk 19:35
- h 1Kr 1:33, 34
- Iz 62:11
- Zah 9:9
- Mt 21:5
- i Jn 7:39
- j Lk 24:45
- Jn 14:26
- k Jn 11:1, 43
- l Mt 21:15
- Lk 19:37
- m Jn 11:48

Des. stolpec

- a Jn 1:44
- b Jn 13:31, 32
- Jn 17:1
- c Mt 16:21
- Rim 14:9
- 1Ko 15:36
- č Raz 12:11
- d Mt 16:25
- Mr 8:35
- Lk 9:24
- e Jn 14:3
- Jn 17:24
- 1Te 4:17
- f Mt 26:38
- Mr 14:34
- g Lk 12:50
- Lk 22:41, 42
- Heb 5:7
- h Mt 3:17
- Mt 17:5
- Mr 1:11
- Mr 9:7
- Lk 3:22
- Lk 9:35
- 2Pt 1:17
- i Jn 17:1
- j Jn 14:30
- Jn 16:11
- Apd 26:17, 18
- 2Ko 4:3, 4
- Ef 2:1, 2
- 1Jn 5:19
- k Lk 10:18
- Raz 12:9
- l Jn 8:28
- m Apd 5:30
- n Ps 89:35, 36
- Ps 110:4
- Iz 9:7

bilo tudi nekaj Grkov. **21** Ti so pristopili k Filipu,^a ki je bil iz Betsájde v Galileji, in ga prosili: »Gospod, radi bi videli Jezusa.« **22** Filip je šel to povedat Andreju. Andrej in Filip pa sta potem to povedala Jezusu.

23 Toda Jezus jima je rekel: »Prišel je čas, da se Sin človekov oslavi.^b **24** Povem vama: če pšenično zrno ne pade na zemljo in ne umre, ostane le eno zrno, če pa umre,^c obilno obrodi. **25** Kdor ima svoje življenje rad, ga bo izgubil*, kdor pa je svoje življenje v tem svetu pripravljen izgubiti^d, ga bo obvaroval in dobil večno življenje.^d **26** Če mi kdo hoče služiti, naj hodi za menoj, in kjer sem jaz, tam bo tudi moj služabnik.^e Če mi kdo hoče služiti, mu bo Oče izkazal čast. **27** Zelo sem vznemirljen.^f In kaj naj rečem? Oče, reši me tega, kar me čaka*!^g Vendar sem prav zato prišel. **28** Oče, oslavi svoje ime!« **29** Ta-krat se je iz nebes zaslišal glas:^h »Oslavil sem ga in ga bom spet oslavil.«ⁱ

29 Ljudje, ki so stali tam in to slišali, so začeli govoriti, da je zagrmelo. Drugi so rekli: »Angel mu je govoril.« **30** Jezus pa je rekel: »Ta glas se ni zaslišal zaradi mene, ampak zaradi vas. **31** Zdaj se temu svetu sodi, zdaj bo vladar tega sveta^j vržen ven.^k **32** Jaz pa bom, ko bom dvignjen z zemlje*,^l pritegnil k sebi vsa kršne ljudi.« **33** To pa je rekel zato, da bi nakazal, na kakšen način bo umrl.^m **34** Zato so mu ljudje rekli: »Zakonik* pravi, da bo Kristus obstajal večno.ⁿ Kako

12:25 *Dobesedno »pokončal«. ^dDobesedno »svoje življenje sovraži«. **12:27** *Dobesedno »iz te ure«. **12:32** *Gre za usmrnitev na kolu. **12:34** *Ali »Postava«.

potem ti praviš, da bo Sin človekov dvignjen?^a Kdo je ta Sin človekov?» **35** Jezus jim je odgovoril: »Luč bo med vami le še malo časa. Hodite, dokler imate luč, da vas tema ne bo premagala. Kdor hodi v temi, ne ve, kam gre.^b **36** Dokler imate luč, verujte v luč, da boste postali sinovi luči.«^c

Ko je Jezus to povedal, je odšel in se skril pred njimi. **37** Čeprav je pred njimi naredil toliko čudežev, niso verovali vanj. **38** Tako se je izpolnilo to, kar je rekel prerok Izaija: »Jehova*, ali je kdo vzel temu, kar je slišal od nas?»^d In komu se je razodela Jehovova* moč?^e **39** Izaija je še povedal, zakaj niso mogli verovati: **40** »Zaslepil jim je oči in jim otrdil srce, da ne bi nič videli, da s svojim srcem ne bi razumeli, se spreobrnili in bi jih jaz ozdravil.«^e **41** Izaija je vse to povedal o Kristusu, ker je videl njegovo slavo.^f **42** Kljub temu pa so celo mnogi voditelji verovali vanj,^g vendar zaradi farizejev tega niso priznali, da ne bi bili izobčeni iz sinagoge.^h **43** Raje so namreč imeli priznanje* od ljudi kot priznanje od Boga.ⁱ

44 Toda Jezus je z močnim glasom rekel: »Kdor veruje vame, ne veruje samo vame, ampak tudi vanj, ki me je poslal.^j **45** In kdor vidi mene, vidi tudi tistega, ki me je poslal.^k **46** Med ljudi* sem prišel kot luč,^l da ne bi ostal v temi^m nihče, ki veruje vame. **47** Toda če kdo sliši moje besede, pa jih ne izpolnjuje, ga jaz ne sodim. Nisem namreč prišel, da bi

12:38 *Glej Dodatek A5. #Ali »našemu poročilu«. ^aDobesedno »rokav«. **12:43** *Dobesedno »slavo«. **12:46** *Dobesedno »na svet«.

POGL. 12

- a Jn 3:14
b Jn 11:10
c Ef 5:8
č Rim 10:16
d Iz 53:1
e Iz 6:10
Mt 13:14
Mr 4:11, 12
Apd 28:27
f Iz 6:1, 8
g Jn 19:38
h Jn 9:22
Jn 16:2
i Jn 5:44
j Mt 10:40
Mr 9:37
k Jn 14:9
l Jn 3:19
Jn 8:12
Jn 9:5
m Jn 12:35

Des. stolpec

- a Jn 3:16, 17
b Jn 8:38
Jn 14:10
c Jn 6:40
č Jn 3:34

POGL. 13

- d Mt 26:2
Jn 12:23
Jn 17:1
e Jn 16:28
Jn 17:11
f Jn 15:9
Ef 5:2
1Jn 3:16
g Lk 22:3, 4
Jn 13:27
h Mt 26:14-16
Mt 26:24
Mr 14:10, 11
i Jn 16:28
j Flp 2:5-7

- k 1Ko 6:11
Ef 5:25, 26
Tit 3:5
Heb 10:22

svet sodil, ampak da bi ga rešil.^a

48 Tisti, ki me zavrača in ne sprejema mojih besed, ima svojega sodnika. Beseda, ki sem jo govoril, je ta, ki ga bo poslednji dan* sodila. **49** Nisem namreč govoril lastnih zamisli, ampak mi je sam Oče, ki me je poslal, zapovedal, kaj naj povem in kaj naj učim.^b **50** Vem tudi, da izpolnjevanje tega, kar je zapovedal, vodi do večnega življenja.^c Zato to, kar govorim, govorim točno tako, kot mi je povedal Oče.«^c

13 Jezus je pred praznikom pashe* že vedel, da je prišel čas,^d da gre s tega sveta k Očetu.^e Ker je svoje učence, ki so bili na svetu, imel rad, jih je imel rad vse do konca.^f **2** Bila je večerja in Hudič je Judu Iškarijotu, Simonovemu sinu, že položil v srce^g željo, da Jezusa izda.^h **3** Jezus je vedel, da mu je Oče dal vse v roke ter da je prišel od Boga in da se vrača k Bogu.ⁱ **4** Vstal je od večerje in odložil vrhinja oblačila. Nato je vzel brisačo in si jo zavezal okoli pasu.^j **5** V umivalno skledo je nalil vodo ter začel umivati učencem noge in jih brisati z brisačo, ki jo je imel zavezano okoli pasu. **6** Prišel je tudi do Simona Petra. Ta ga je vprašal: »Gospod, ti mi hočeš umiti noge?» **7** Jezus mu je odgovoril: »Zdaj še ne razumeš tega, kar delam, boš pa razumel pozneje.« **8** Peter se je upiral: »Ti mi že ne boš umival nog!« Toda Jezus je rekel: »Če ti jih ne umijem,^k nisi eden od mojih*.^c **9** Simon Peter je vzdiknil: »Gospod, ne umij mi samo

12:48 *To se nanaša na določeno obdobje v prihodnosti. **13:1** *Glej Slovar. **13:8** *Ali »nimaš deleža z menoj«.

nog, ampak tudi roke in glavo!« **10** Jezus mu je rekel: »Kdor se je okópal, si mora umiti samo noge, saj je vse njegovo telo že čisto. In vi ste čisti, ampak ne vsi.« **11** Vedel je namreč, kdo ga bo izdal.^a Zato je rekel, da niso vsi čisti.

12 Ko jim je umil noge in si oblekel vrhnja oblačila, se je vrnil k mizi in jim rekel: »Ali veste, zakaj sem to naredil za vas?« **13** Vi me naslavljate z 'Učitelj' in 'Gospod' in prav imate, saj to tudi sem.^b **14** Če sem vam torej jaz, čeprav sem Gospod in Učitelj, umil noge,^c morate tudi vi umivati noge drug drugemu.^c **15** Dal sem vam namreč zgled, da bi tudi vi ravnali tako, kot sem jaz ravnal z vami.^d **16** Povem vam: suženj ni večji od svojega gospodarja niti ni ta, ki je poslan, večji od tistega, ki ga je poslal. **17** Zdaj vse to veste, srečni pa boste, če boste tako tudi ravnali.^e **18** Ne govorim o vseh vas; tiste, ki sem jih izbral, poznam. Toda izpolniti se mora odlomek iz Svetih spisov:^f 'Ta, ki je jedel moj kruh, se je dvignil proti meni'.^g **19** To vam pripovedujem zato, da boste takrat, ko se mi bo to zgodilo, vedeli, da ta odlomek iz Svetih spisov govori o meni.^h **20** Povem vam: kdor sprejme tistega, ki ga pošljem, sprejme tudi mene.ⁱ Kdor pa sprejme mene, sprejme tudi tistega, ki me je poslal.ⁱ

21 Po teh besedah se je Jezus zelo vznemiril in odkrito rekel: »Verjemite mi, da me bo eden od vas izdal.«^k **22** Učenci so se začeli spogledovati, saj niso vedeli, o kom govori.^l **23** Za mizo pa je bil

POGL. 13

- a Jn 6:64
- b Mt 23:8
- c Lk 22:27
- č Mt 20:26, 27
Lk 9:48
Lk 22:26
Rim 12:10
1Pt 5:5
- d Flp 2:5
1Pt 2:21
1Jn 2:6
- e Mt 7:24, 25
Lk 11:28
Jak 1:25
- f Jn 17:12
- g Ps 41:9
Mt 26:23
- h Jn 14:29
Jn 16:4
- i Mt 25:40
- j Mt 10:40
- k Mt 26:21
Mr 14:18
Lk 22:21
Jn 6:70
- l Mt 26:22
Lk 22:23

Des. stolpec

- a Jn 19:26
Jn 20:2
- b Jn 21:20
- c Mt 26:23
- č Lk 22:3, 4
- d Jn 12:4-6
- e Mt 26:20
- f Jn 12:23
- g Jn 17:1
- h Jn 7:34
Jn 8:21
- i Jn 15:9
- j 3Mz 19:18
Jn 15:12
1Te 4:9
Jak 2:8
1Pt 1:22
1Jn 3:14

- k Rim 13:8
1Ko 13:8, 13
1Jn 4:20

tik ob* Jezusu eden od učencev, ki ga je imel Jezus še posebej rad.^a **24** Temu je Simon Peter pomignil in rekel: »Vprašaj ga, o kom to govori.« **25** Ta se je nagnil nazaj proti Jezusu in ga vprašal: »Gospod, kdo te bo izdal?«^b **26** Jezus je odgovoril: »Zdaj bom pomočil kos kruha v skledo in tisti, katerega bom dal, je ta.«^c Pomočil je torej kruh in ga dal Judu, sinu Simona Iškarijóta. **27** Ko je Juda vzel kruh, je v njegovo srce vstopil Satan.^c Zato mu je Jezus rekel: »Kar delaš, opravi hitro.« **28** Nihče od teh, ki so bili za mizo, pa ni vedel, zakaj mu je to rekel. **29** Ker je imel Juda skrinjico za denar,^d so nekateri celo menili, da mu Jezus naroča, naj kupi, kar potrebujejo za praznik, ali da naj podari nekaj denarja revnim. **30** Ko je torej vzel kruh, je nemudoma odšel. Bila pa je noč.^e

31 Po njegovem odhodu je Jezus rekel: »Zdaj je prišel čas, da se Sin človekov oslavi^f in da se po njem oslavi tudi Bog. **32** Bog sam ga bo oslavljal^g in oslavljal ga bo takoj. **33** Dragi moji otroci, še malo časa bom z vami. Iskali me boste, ampak kot sem rekel že drugim Judom, zdaj pravim tudi vam: 'Kamor bom šel jaz, vi ne boste mogli priti'.^h **34** Dajem vam novo zapoved: Ljubite drug drugega. Kakor sem jaz imel rad vas,ⁱ tako imejte tudi vi radi drug drugega.^j **35** Če bo med vami vladala ljubezen,^k bodo vsi vedeli, da ste moji učenci.«

36 Simon Peter pa ga je vprašal: »Gospod, kam greš?« Jezus mu je odgovoril: »Tja, kamor grem jaz, ti zdaj ne moreš

13:18 *Dobesedno »je dvignil peto proti meni«.

13:23 *Dobesedno »blizu prsi«. To je bil znak, da je kdo koga zelo cenil.

iti, ampak boš prišel kasneje.«^a
37 Peter mu je rekel: »Gospod, zakaj ne morem zdaj za teboj? Svoje življenje bom dal zate.«^b
38 Jezus mu je odgovoril: »Svoje življenje boš dal zame? Povem ti: še preden bo zapel petelin, me boš trikrat zatajil.«^c

14 »Naj se vam srce ne vznemirja.«^e Verujte v Boga,^d verujte pa tudi vame. **2** V hiši mojega Očeta je veliko bivališč. Če ne bi bilo tako, bi vam to povedal. Zdaj pa vam grem pripraviti prostor.^e **3** Ko bom šel ter vam pripravil prostor, bom spet prišel in vas vzel k sebi, da boste tudi vi tam, kjer bom jaz.^f **4** In pot do tja, kamor grem, poznate.«

5 Tomaž^g mu je rekel: »Gospod, ne vemo, kam greš. Kako naj poznamo pot?«

6 Jezus mu je odgovoril: »Jaz sem pot^h in resnicaⁱ in življenje.^j Nihče ne more priti k Očetu drugače kakor po meni.^k **7** Če bi poznali mene, bi poznali tudi mojega Očeta. Od tega trenutka dalje ga poznate in ste ga videli.«^l

8 Filip pa mu je rekel: »Gospod, pokaži nam Očeta in to nam bo dovolj.«

9 Jezus mu je odgovoril: »Filip, toliko časa sem že z vami, pa me še nisi spoznal? Kdor je videl mene, je videl tudi Očeta.^m Kako to, da praviš, 'Pokaži nam Očeta'? **10** Ali ne verjameš, da sem povezan* z Očetom in da je Oče povezan z menoj?«ⁿ To, kar vam govorim, niso moje zamisli.^o Oče, ki je povezan z menoj, po meni opravlja svoja dela. **11** Verjemite mi, da sem povezan* z Očetom in da je Oče povezan z menoj. Če pa mi ne ver-

14:10, 11, 20 *Ali »zedinjen«.

POGL. 13

a Jn 14:3
 b Mt 26:33
 Mr 14:29
 Lk 22:33
 c Mt 26:34
 Mr 14:30
 Lk 22:34
 Jn 18:27

POGL. 14

č Jn 14:27
 d Mr 11:22
 1Pt 1:21
 e Lk 12:32
 1Pt 1:3, 4
 f Jn 17:24
 Rim 8:17
 Flp 1:23
 1Te 4:16, 17
 g Jn 11:16
 h Jn 10:9
 Ef 2:18
 Heb 10:19, 20
 i Jn 1:17
 Ef 4:21
 j Jn 1:4
 Jn 6:63
 Jn 17:3
 Rim 6:23
 k Apd 4:12
 l Mt 11:27
 Jn 1:18
 m Jn 12:45
 Kol 1:15
 Heb 1:3
 n Jn 10:38
 Jn 17:21
 o Jn 7:16
 Jn 8:28
 Jn 12:49

Des. stolpec

a Jn 5:36
 b Mt 21:21
 Apd 1:8
 Apd 2:41
 c Apd 2:32, 33
 č Jn 15:16
 Jn 16:23
 d Jn 13:34
 Jn 15:10
 Jak 1:22
 e Lk 24:49
 Jn 15:26
 Jn 16:7
 Apd 1:5
 Apd 2:1, 4
 Rim 8:26
 f Mt 10:19, 20
 Jn 16:13
 1Ko 2:12
 1Jn 2:27
 g 1Ko 2:14
 h Mt 28:20
 i Apd 10:40, 41
 j Jn 10:38
 Jn 17:21
 k Lk 6:13, 16
 Apd 1:13
 l Jn 15:10
 m 1Jn 2:24
 Raz 3:20

jamete, verjemite že zaradi del, ki jih opravljam.^a **12** Zagotavljam vam: kdor veruje vame, bo tudi sam opravljal dela, ki jih jaz opravljam, in še večja dela od teh bo opravljal,^b ker jaz odhajam k Očetu.^c **13** In kar koli boste prosili v mojem imenu, bom storil, da bi bil po Sinu oslavljen Oče.^c **14** Če boste kaj prosili v mojem imenu, bom to storil.

15 Če me imate radi, boste izpolnjevali moje zapovedi.^d **16** Prosil bom Očeta in dal vam bo drugega pomočnika*, da bo večno z vami,^e **17** namreč duha resnice,^f ki ga svet ne more prejeti, ker ga ne vidi in ne pozna.^g Vi pa ga poznate, ker ostaja z vami in je v vas. **18** Ne bom vas pustil samih*. Vrnil se bom k vam.^h **19** Še malo in svet me ne bo več videl, vi pa me boste videli.ⁱ Ker jaz živim, boste tudi vi živeli. **20** Tisti dan boste vedeli, da sem povezan* z Očetom ter da ste vi povezani z menoj in jaz z vami.^j **21** Kdor sprejme moje zapovedi in jih izpolnjuje, me ima rad. In tega, ki ima rad mene, ga bo imel rad moj Oče in tudi jaz ga bom imel rad in se mu bom razodel.«

22 Nato ga je Juda^k (ampak ne Iškarjót) vprašal: »Gospod, kako to, da se nameravaš razodeli nam, ne pa svetu?«

23 Jezus mu je odgovoril: »Če me ima kdo rad, bo izpolnjeval moje besede^l in moj Oče ga bo imel rad. Z Očetom bova prišla k njemu in prebivala pri njem.^m **24** Kdor me nima rad, ne izpolnjuje mojih besed. Besede, ki jih slišite, niso moje,

14:16 *Ali »tolažnika«. 14:18 *Ali »kot sirote«.

ampak so od Očeta, ki me je poslal.^a

25 To vam govorim zdaj, ko sem še z vami. **26** Toda pomočnik*, sveti duh, ki ga bo v mojem imenu poslal Oče, vas bo vse učil in vas spomnil na vse, kar sem vam povedal.^b **27** Še naprej vam bom dajal mir,^c ki vam ga dajem že zdaj, ko sem z vami. Ne dajem vam ga tako, kakor vam ga daje svet. Ne dovolite, da se vam srce vznemirja niti da se vam krči od strahu. **28** Slišali ste, da sem vam rekel: ,Odhajam in se bom spet vrnil k vam.‘ Če bi me imeli radi, bi se veselili, da odhajam k Očetu, saj je Oče večji od mene.^c **29** To sem vam povedal prej, preden se bo zgodilo, da boste takrat, ko se bo zgodilo, lahko verjeli.^d **30** Ne bom mogel več veliko govoriti z vami, saj prihaja vladar tega sveta^e in ta nad menoj nima oblasti.^f **31** Toda da bi svet spoznal, da ljubim Očeta, delam to, kar mi je Oče zapovedal.^g Vstanite, pojdemo od tu!

15 Jaz sem prava trta in moj Oče je vinogradnik. **2** Vsako mladiko na meni, ki ne rodi sadu, odstrani, tisto, ki rodi sad, pa očisti*, da bi rodila še več sadu.^h **3** Vi ste zaradi tega, kar sem vam povedal, že čisti.ⁱ **4** Ostanite povezani* z menoj in jaz bom ostal povezan z vami. Tako kot mladika ne more roditi sadu sama od sebe, če ne ostane na trti, ga tudi vi ne morete, če ne ostanete povezani z menoj.^j **5** Jaz sem trta in vi ste mladike. Tisti, ki ostane povezan* z me-

14:26 *Ali »tolažnik«. **15:2** *Ali »obrežek«. **15:4, 6, 7** *Ali »zedinjeni«. **15:5** *Ali »zedinjen«.

POGL. 14

- a Jn 5:19
- Jn 7:16
- Jn 12:49
- b Lk 24:49
- Jn 15:26
- Jn 16:13
- 1Jn 2:27
- c Jn 16:33
- Ef 2:14
- Flp 4:6, 7
- Kol 3:15
- 2Te 3:16
- č Jn 20:17
- 1Ko 11:3
- 1Ko 15:28
- Flp 2:5, 6
- d Jn 13:19
- Jn 16:4
- e Jn 12:31
- Jn 16:11
- f Jn 16:33
- g Jn 10:18
- Jn 12:49
- Jn 15:10
- Flp 2:8

POGL. 15

- h 2Pt 1:8
- i Jn 13:10
- Jn 17:17
- j Jn 6:56
- 1Ko 12:27
- Ef 4:16

Des. stolpec

- a Jn 15:16
- b Mt 7:7
- Jn 16:23
- c Mt 5:16
- Jn 13:35
- Flp 1:9, 11
- č Jn 3:35
- d Jn 16:24
- Jn 17:13
- e Mr 12:31
- Jn 13:34
- 1Te 4:9
- 1Pt 4:8
- f Jn 10:11
- Rim 5:7, 8
- Ef 5:1, 2
- 1Jn 3:16
- g Mt 12:50
- Jn 14:23
- h Jn 14:13
- i Jn 13:34
- 1Jn 3:23

noj in jaz z njim, rojeva veliko sadu.^a Neodvisno od mene namreč ne morete narediti ničesar. **6** Tisti, ki ne ostanejo povezani* z menoj, so kakor odrezane mladike, ki se posušijo. Te mladike potem zberejo in jih vržejo v ogenj, da zgorijo. **7** Če pa ostanete povezani* z menoj in moje besede ostanejo v vašem srcu, lahko prosite, kar koli želite, in boste to tudi dobili.^b **8** S tem da rojevate veliko sadu in dokazujete, da ste moji učenci, je oslavljen moj Oče.^c **9** Kakor Oče mene ljubi,^c tudi jaz ljubim vas. Ostanite v zavetju moje ljubezni! **10** Če boste izpolnjevali moje zapovedi, boste ostali v zavetju moje ljubezni, tako kot tudi jaz izpolnjujem zapovedi svojega Očeta in ostajam v zavetju njegove ljubezni.

11 Vse to sem vam povedal, da bi tudi vi v polni meri občutili veselje, kakršno občutim jaz.^d **12** Zapovedujem vam, da imejte radi drug drugega, kot sem jaz imel rad vas.^e **13** Nihče nima večje ljubezni kakor tisti, ki da svoje življenje* za svoje prijatelje.^f **14** Če boste delali to, kar vam zapovedujem, boste moji prijatelji.^g **15** Jaz vas ne imenujem več sužnji, saj suženj ne ve, kaj dela njegov gospodar. Imenujem vas prijatelji, ker sem vam razodel vse, kar sem slišal od svojega Očeta. **16** Niste vi izbrali mene, ampak sem jaz izbral vas in vam dal nalogo, da rojevate sad, sad, ki bo ostal. Potem vam bo Oče dal vse, kar koli ga boste prosili v mojem imenu.^h

17 Vse to vam zapovedujem, da bi imeli radi drug drugega.ⁱ

15:13 *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«.

18 Če vas svet sovraži, vedite, da je mene sovražil prej kakor vas.^a 19 Če bi vi bili del sveta, bi vas svet imel rad, ker bi bili njegovi. Ker pa niste del sveta,^b ampak sem vas jaz izbral in ločil od sveta, vas svet sovraži.^c 20 Ne pozabite tega, kar sem vam rekel: Suženj ni večji od svojega gospodarja. Če so preganjali mene, bodo preganjali tudi vas,^c in če so izpolnjevali mojo besedo, bodo izpolnjevali tudi vašo. 21 Vse to pa bodo delali proti vam zaradi mojega imena, ker ne poznajo tistega, ki me je poslal.^d 22 Če ne bi prišel in jim govoril, ne bi bili krivi greha.^e Zdaj pa za svoj greh nimajo opravičila.^f 23 Kdor sovraži mene, sovraži tudi mojega Očeta.^g 24 Če ne bi videli čudežev, ki sem jih naredil, čudežev, ki jih ni naredil nihče drug, ne bi bili krivi greha.^h Ampak oni so me videli, pa so vseeno sovražili mene in mojega Očeta. 25 Toda to se je zgodilo zato, da se je izpolnilo, kar je napisano v njihovem Zakoniku*, namreč: »Sovražili so me brez vzroka.«ⁱ 26 Od Očeta vam bom poslal pomočnika*, duha resnice,^j ki prihaja od Očeta. Ko bo ta pomočnik prišel, bo pričeval zame^k 27 pa tudi vi boste pričevali,^l ker ste bili od začetka z menoj.

16 To sem vam povedal, da ne bi izgubili vere*. 2 Izobčevali vas bodo iz sinagog.^m Prihaja celo čas, ko bo vsak, ki bo ubil koga od vas,ⁿ mislil, da je s tem počastil Boga*. 3 Vse to bodo počeli zato, ker niso

15:25 *Ali »Postavi«. 15:26 *Ali »tolažnika«. 16:1 *Dobesedno »se ne bi spotaknili«. 16:2 *Ali »da s tem opravlja sveto službo Bogu».

POGL. 15

- a Mt 10:22
Jn 17:14
b Jak 4:4
c Lk 6:22
Jn 17:14
1Pt 4:4
č Mt 5:11
Mt 10:22
Mt 24:9
2Ti 3:12
1Pt 2:21
d Jn 16:2, 3
e Jn 9:41
f Mt 11:21
g Jn 5:23
1Jn 2:23
h Mt 11:23
Jn 7:31
Jn 11:47
i Ps 35:19
Ps 69:4
Lk 23:22
j Jk 24:49
Jn 14:26
k 1Jn 5:6
l Jk 24:48
Apd 1:8
Apd 2:22
Apd 5:32

POGL. 16

- m Jn 9:22
n Mt 24:9
Apd 8:1
Apd 12:1, 2
Apd 26:11

Des. stolpec

- a Jn 8:19
Jn 15:20, 21
Rim 10:2
1Ko 2:8
b Jn 13:19
Jn 14:29
c Jn 7:33
Jn 13:3
č Jn 16:22
d Jn 14:16, 26
Jn 15:26
Apd 2:32, 33
e Jn 15:22
f Jn 5:37, 38
g Jn 12:31
Jn 14:30
h Jn 16:7
i Apd 11:28
Apd 21:10, 11
1Ti 4:1
j 1Jn 4:2
k Jn 15:26
l Jn 2:27
l Jn 17:10

spoznali ne Očeta ne mene.^a 4 To pa sem vam povedal, da se boste takrat, ko bo prišel čas, da se vse to zgodi, spomnili, da sem vam govoril o tem.^b

Tega vam nisem povedal prej, ker sem bil še z vami. 5 Zdaj pa grem k njemu, ki me je poslal.^c Vendar me nihče od vas ne vpraša »Kam greš?«. 6 Namesto tega se je v vašem srcu nasečila žalost,^c ker sem vam povedal vse to. 7 Povem vam resnico: Za vas je boljše, da grem. Če namreč ne bom šel, pomočnik^{*d} ne bo prišel k vam, če pa bom šel, ga bom poslal k vam. 8 Ko bo ta prišel, bo vsem jasno pokazal, kaj je greh, kaj je pravičnost in kaj je sodba. 9 Najprej bo pokazal, kaj je greh,^e ker ne verujejo vame.^f 10 Nato bo pokazal, kaj je pravičnost, ker grem k Očetu, in potem me ne boste več videli. 11 Nato bo pokazal, kaj je sodba, ker je vladar tega sveta že obsojen.^g

12 Še veliko vam imam povedati, ampak bi bilo to zdaj preveč za vas. 13 Vendar ko bo prišel on*, duh resnice,^h vas bo vodil, da boste popolnoma razumeli resnico. Ne bo namreč govoril sam od sebe, ampak bo govoril to, kar bo slišal, in vam bo oznanjal to, kar se bo še zgodilo.ⁱ 14 Ta me bo oslavljal,^j ker vam bo oznanil to, kar sliši od mene.^k 15 Vse, kar ima Oče, je tudi moje.^l Zato sem rekel, da vam bo duh oznanil to, kar sliši od mene. 16 Še malo in me ne

16:7 *Ali »tolažnik«. 16:13 *Zaimka »on« (v 13. vrstici) in »ta« (v 14. vrstici) se nanašata na »pomočnika«, ki je omenjen v 7. vrstici. Jezus je z izrazom »pomočnik« (ki je v grščini moškega spola) poosebil svetega duha (neosebno silo), ki je v grščini srednjega spola.

boste več videli,^a potem pa še malo in me boste videli.«

17 Takrat se je nekaj njegovih učencev začelo med seboj spraševati: »Kaj misli s tem, ko pravi ‚Še malo in me ne boste videli, potem pa še malo in me boste videli‘ in ‚ker grem k Očetu‘?« **18** Govorili so tudi: »Kaj misli s tem ‚še malo‘? Ne vemo, o čem govori.« **19** Jezus je vedel, da bi ga radi to vprašali, zato jim je rekel: »Ali se sprašujete, kaj pomenijo moje besede ‚Še malo in me ne boste videli, potem pa še malo in me boste videli‘? **20** Povem vam: vi boste jokali in žalovali, svet pa se bo veselil. Žalostili se boste, toda vaša žalost se bo spremeni v veselje.^b **21** Kadar ženska rojeva, je žalostna, ker trpi bolečine. Toda ko rodi, se nič več ne spominja trpljenja, ker je vesela, da se je na svet rodil človek. **22** Podobno je z vami. Zdaj ste žalostni, toda ko me boste spet videli, bo vaše srce polno veselja^c in tega veselja vam ne bo vzel nihče. **23** Tisti dan me ne boste ničesar več spraševali. Zagotavljam vam: kar koli boste Očeta prosili^d v mojem imenu, vam bo dal.^d **24** Do zdaj niste ničesar prosili v mojem imenu. Prosite in boste dobili, da bo vaše veselje popolno.

25 Vse to sem vam povedal s pomočjo primerjav. Prihaja pa čas, ko vam ne bom več tako govoril, ampak vam bom o Očetu govoril odkrito. **26** Takrat boste Očeta prosili v mojem imenu, s čimer nočem reči, da bom jaz prosil za vas. **27** Oče vas ima namreč rad, ker imate vi radi mene^e in verjamete, da sem prišel kot Božji predstavnik.^f **28** Na svet sem bil poslan kot Očetov predstavnik. Zdaj pa

POGL. 16

a Jn 7:33

Jn 14:19

b Mt 28:8

Lk 24:39-41

Jn 20:19, 20

c Lk 24:51, 52

č Flp 4:6

d Jn 14:13

Jn 15:16

1Jn 5:14

e Jn 14:21

f Jn 17:7, 8

Des. stolpec

a Jn 13:3

Heb 9:24

b Zah 13:7

Mt 26:31

Mr 14:27

c Jn 8:29

č Jn 14:27

Ef 2:14

d Jn 14:30

Apd 14:22

1Jn 4:4

1Jn 5:4

Raz 3:21

POGL. 17

e Jn 12:23

Jn 13:31, 32

f Flp 2:9, 10

g Jn 6:37

h Jn 4:14

Jn 6:27

i Lk 10:25-28

j 1Jn 5:20

k Ef 4:11, 13

2Pt 3:18

l Jn 4:34

m Jn 13:31

n Jn 1:1

Jn 8:58

Kol 1:15

o Ps 22:22

Apd 15:14

Heb 2:12

svet zapuščam in se vračam k Očetu.«^a

29 Njegovi učenci so rekli: »Zdaj pa že govoriš odkrito, brez primerjav. **30** Zdaj vemo, da veš vse in da ni treba, da te kdor koli kaj sprašuje, ker tako ali tako veš, kaj razmišlja. Zato verjamemo, da si prišel od Boga.« **31** Jezus jim je odgovoril: »Ali zdaj res verjamete? **32** Povem vam, da prihaja čas, pravzaprav je že prišel, ko se boste razkropili vsak na svoj dom in me pustili samega.^b Pa vendar nisem sam, saj je Oče z menoj.^c **33** Vse to sem vam povedal zato, da bi po meni imeli mir.^c Na svetu boste preživljali težke čase*, ampak bodite pogumni! Jaz sem svet premagal.«^d

17 Ko je Jezus vse to povedal, je pogledal proti nebu in molil: »Oče, prišel je čas. Oslavi svojega sina, da bo sin lahko oslavil tebe.^e **2** Dal si mu oblast nad vsem človeštvom.^f To si naredil zato, da bi sin lahko vsem, ki si mu jih dal,^g podaril večno življenje.^h **3** Da pa bi večno življenje dobili,ⁱ morajo spoznavati tebe, edinega pravega Boga,^j in tistega, ki si ga poslal, Jezusa Kristusa.^k **4** Dokončaj sem delo, ki si mi ga naložil,^l in te s tem oslavil na zemlji.^m **5** Zato mi zdaj, Oče, dovoli, da sem ob tebi in da imam slavo, ki sem jo imel, ko sem bil ob tebi, še preden je bil svet.ⁿ

6 Tvoje ime sem razodel ljudem, ki so bili del sveta in si mi jih dal.^o Bili so tvoji, pa si jih dal meni, in izpolnjevali* so tvojo besedo. **7** Zdaj vedo,

16:33 *Dobesedno »stisko«. **17:6** *Ali »ubogali«.

da vse, kar si mi dal, prihaja od tebe. **8** Povedal sem jim namreč to, kar si ti povedal meni.^a Oni so to sprejeli in se prepričali, da sem prišel kot tvoj predstavnik,^b in so verjeli, da si me ti poslal.^c **9** Zanje te prosim. Ne prosim te za svet, ampak za tiste, ki si mi jih dal, ker so tvoji. **10** Vse, kar je moje, je tvoje in vse, kar je tvoje, je moje.^e In jaz sem bil oslavljen med njimi.

11 Jaz bom odšel s tega sveta in prišel k tebi, oni pa so na svetu.^d Sveti Oče, varuj jih^e zaradi svojega imena, ki si mi ga dal, da ga nosim, tako da bodo eno*, kakor sva midva eno*.^f **12** Ko sem bil z njimi, sem jih varoval^g zaradi tvojega imena, ki si mi ga dal, da ga nosim, in sem jih obvaroval. Niti eden od njih ni bil pokončan,^h razen tistega, ki bo pokončan,*ⁱ da bi se izpolnil odlomek iz Svetih spisov.^j **13** Zdaj prihajam k tebi. Ampak dokler sem še na svetu, govorim vse to, da bi bili polni veselja, tako kot sem jaz.^k **14** Prenesel sem jim tvojo besedo, svet pa jih sovraži, ker niso del sveta,^l tako kot tudi jaz nisem del sveta.

15 Ne prosim te, da jih ločiš od drugih ljudi*, ampak da jih varuješ zaradi Hudobnega.^m **16** Oni niso del sveta,ⁿ tako kot tudi jaz nisem del sveta.^o **17** Daj, da bodo posvečeni* z resnico;^p tvoja beseda je resnica.^r **18** Tako kot si ti mene poslal med ljudi*, sem tudi jaz njih poslal med ljudi.^s **19** Jaz ohranjam svojo svetost

17:11 *Ali »enotni«. #Ali »enotna«. 17:12 *Dobesedno »sina pokončanja«. 17:15 *Dobesedno »vzameš s sveta«. 17:17 *To pomeni, da se jih namenim za sveto službo. 17:18 *Dobesedno »na svet«.

POGL. 17

a Jn 6:68
Jn 8:28
Jn 12:49
Jn 14:10
b Jn 16:27
c Jn 16:30
č Jn 16:15
d Jn 13:1
e 1Pt 1:5
Juda 24
f Jn 10:30
Jn 17:21
g Jn 6:39
Jn 10:28
h Jn 18:9
i Mr 14:21
j Ps 41:9
Ps 109:8
Apd 1:20
k Jn 15:11
l Jn 15:19
Jak 4:4
m Mt 6:13
2Te 3:3
1Jn 5:18
n Kol 1:13
o Jn 18:36
p Ef 5:25, 26
1Te 5:23
2Te 2:13
1Pt 1:22
r Ps 12:6
Ps 119:151, 160
s Jn 20:21

Des. stolpec

a Rim 12:5
1Ko 1:10
Gal 3:28
b Jn 10:38
Jn 14:10
c Jn 14:20
Jn 17:11
1Jn 3:24
č Lk 22:28-30
1Te 4:17
d Jn 17:5
e Jn 8:55
Jn 15:21
f Mt 11:27
g Mt 6:9
Jn 17:6
h Jn 15:9

POGL. 18

i Mt 26:36
Mr 14:32
Lk 22:39
j 2Sa 15:23
k Mt 26:47
Mr 14:43

v njihovo dobro, da bi bili tudi oni posvečeni z resnico.

20 Ne prosim pa te samo za njih, ampak tudi za tiste, ki bodo verovali vame, ko bodo slišali njihove besede. **21** Prosim te, da bi bili vsi eno,^a kakor si ti, Oče, povezan* z menoj in jaz s teboj.^b Naj bodo tudi oni povezani z nama, da bi svet veroval, da si me ti poslal. **22** Dal sem jim slavo, ki si jo ti dal meni, da bi bili tudi oni eno, kakor sva midva eno.^c **23** Jaz sem povezan* z njimi in ti si povezan z menoj, da bi tudi oni postali popolnoma enotni. Tako bo svet vedel, da si me ti poslal in da jih ljubiš, tako kot ljubiš mene. **24** Oče, želim si, da bi bili tisti, ki si mi jih dal, z menoj tam, kjer bom jaz.^e Tako bodo videli mojo slavo, ki si mi jo dal, ker si me ljubil že pred nastankom sveta.^d **25** Pravični Oče, svet te res ni spoznal.^e Jaz pa te poznam^f in oni so spoznali, da si me ti poslal. **26** Razodel sem jim tvoje ime in ga bom še razodeval,^g da bodo izkazovali takšno ljubezen, kakršno ti izkazuješ meni, in da bom jaz povezan* z njimi.«^h

18 Jezus je po tej molitvi odšel s svojimi učenci v vrt,ⁱ ki je bil na drugi strani Kidronske doline.^j **2** Ta kraj pa je poznal tudi Juda, njegov izdajalec, saj se je Jezus tam velikokrat sestal s svojimi učenci. **3** Juda je s seboj pripeljal skupino vojakov in stražarjev, ki so bili od višjih duhovnikov in farizejev. S seboj so imeli bakle, svetilke in orožje.^k **4** Jezus je vedel, kaj vse se mu bo zgodilo, zato je stopil naprej in jih vprašal: »Koga iščete?« **5** Odgovorili so

17:21, 23, 26 *Ali »zedinjen«.

mu: »Jezusa Nazaréčana.«^a Jezus jim je rekel: »Jaz sem ta.«^c Z njimi pa je stal tudi Juda, njegov izdajalec.^b

6 Ko jim je Jezus rekel »Jaz sem ta«, so stopili nazaj in padli na tla.^c **7** Zato jih je še enkrat vprašal: »Koga iščete?« Odgovorili so: »Jezusa Nazaréčana.« **8** Jezus pa je rekel: »Saj sem vam povedal, da sem jaz ta. Če torej iščete mene, pustite drugim oditi.« **9** S tem so se izpolnile njegove besede: »Nikogar od teh, ki si mi jih dal, nisem izgubil.«^c

10 Simon Peter pa je imel s seboj meč. Potegnil ga je, z njim zamahnil proti sužnju velikega duhovnika in mu odsekal desno uho.^d Temu sužnju je bilo ime Malh. **11** Vendar je Jezus Petru rekel: »Pospravi meč!^e Prav je, da pijem iz keliha, ki mi ga je dal Oče.«^f

12 V tistem so vojaki, njihov poveljnik in judovski stražarji Jezusa prijeli* in ga zvezali. **13** Najprej so ga odvedli k Anu. Ta je bil Kajfov tast, Kajfa^g pa je bil tisto leto veliki duhovnik.^h **14** Kajfa je bil tisti, ki je Judom svetoval, da je zanje boljše, da en človek umre za ljudstvo.ⁱ

15 Simon Peter in še neki drug učenec pa sta Jezusu sledila.^j Ta drugi učenec se je poznal z velikim duhovnikom, zato je šel z Jezusom na dvorišče velikega duhovnika, **16** Peter pa je ostal zunaj pred vrati*. Nato je ta drugi učenec, ki se je poznal z velikim duhovnikom, šel ven, se pogovoril z vratarico in pripeljal Petra noter. **17** Služkinja, ta vratarica, je Petra

18:12 *Ali »aretirali«. **18:16** *Ali »pri vhodu«.

POGL. 18

a Mt 2:23

b Lk 22:47

c Jn 7:46

č Jn 6:39

Jn 17:12

d Mt 26:51

Mr 14:47

Lk 22:50

e Mt 26:52

Lk 22:51

Jn 18:36

f Mt 20:22

Mt 26:42

g Lk 3:2

Apd 4:5, 6

h Mt 26:57

Jn 18:24

i Jn 11:49, 50

j Mt 26:58

Mr 14:54

Lk 22:54

Des. stolpec

a Mt 26:69, 70

Mr 14:66-68

Lk 22:55-57

Jn 18:25

b Mt 26:55

Lk 4:15

Lk 19:47

Jn 7:14

c Iz 50:6

č Mt 26:57

d Mt 26:69, 70

Mr 14:69, 70

Lk 22:58

e Jn 18:10

f Mt 26:74

Mr 14:72

Lk 22:60

Jn 13:38

g Mt 27:2

Mr 15:1

Lk 23:1

h Apd 10:28

vprašala: »Ali nisi tudi ti učenec tega človeka?« Peter je odgovoril: »Nisem.«^a **18** Sužnji in stražarji pa so stali okoli ognja, ki so si ga zanetili, in se greli, ker je bilo mrzlo. Tudi Peter je stal z njimi in se grel.

19 Višji duhovnik* je Jezusa spraševal o njegovih učencih in o njegovem nauku. **20** Jezus mu je odgovoril: »Svetu sem javno govoril. Vedno sem učil v sinagogi in v templju,^b kjer se zbirajo vsi Judje. Ničesar nisem govoril na skrivaj. **21** Zakaj sprašuješ mene? Vprašaj tiste, ki so slišali, kaj sem jim govoril. Oni vedo, kaj sem rekel.« **22** Po teh besedah mu je eden od stražarjev, ki so tam stali, dal klofuto^c in mu rekel: »Ali se tako odgovarja višjemu duhovniku?« **23** Jezus mu je odgovoril: »Če sem rekel kaj narobe, mi povej, kaj je narobe, če pa je to, kar sem rekel, prav, zakaj si me potem udaril?« **24** Nato ga je Ana zvezanega poslal k velikemu duhovniku Kajfu.^c

25 Medtem ko se je Simon Peter grel ob ognju, so ga vprašali: »Ali nisi tudi ti njegov učenec?« Toda on je zanimal in rekel: »Nisem.«^d **26** Eden od sužnjev velikega duhovnika, sorodnik tistega, ki mu je Peter odsekal uho,^e pa je vprašal: »Ali te nisem videl z njim v vrtu?« **27** Toda Peter je spet zanimal in tisti trenutek je zapel petelin.^f

28 Judje so Jezusa zgodaj zjutraj odvedli od Kajfa v palačo upravitelja province.^g Vendar sami niso vstopili v upraviteljevo palačo, da ne bi postali nečisti,^h saj v tem primeru ne bi mogli jesti pashalne* večerje.

18:19 *Gre za Ana. **18:28** *Glej Slovar.

29 Zato je Pilát prišel ven k njim in jih vprašal: »Česa obtožujete tega človeka?« **30** Odgovorili so mu: »Če ta človek ne bi bil zločinec, ti ga ne bi izročili.« **31** Zato jim je Pilát rekel: »Kar sami ga odpeljite in ga sodite po svojem zakonu.«^a Judje so mu odgovorili: »Nam ni dovoljeno nikogar usmrtiti.«^b **32** S tem se je izpolnilo to, kar je rekel Jezus glede tega, kako bo umrl.^c

33 Zato je Pilát spet vstopil v palačo, poklical Jezusa in ga vprašal: »Ali si ti kralj Judov?«^d **34** Jezus je odgovoril: »Ali to sprašuješ zato, ker sam tako misliš, ali zaradi tega, kar si o meni slišal od drugih?« **35** Pilát je odgovoril: »Ali sem jaz Jud? Tvoj lastni narod in višji duhovniki so te izročili meni. Kaj si storil?« **36** Jezus pa je rekel:^d »Moje Kraljestvo ni del tega sveta.^e Če bi bilo del tega sveta, bi se moji služabniki bojevali, da ne bi bil izročen Judom.«^f Toda moje Kraljestvo ni od tu.« **37** Zato ga je Pilát vprašal: »Torej, ali si kralj?« Jezus je odgovoril: »Tako je, kot si rekel.«^g Jaz sem se rodil in prišel med ljudi^h zato, da bi pričal za resnico.^h Vsak, ki je na strani resnice, posluša moj glas.« **38** Pilát ga je vprašal: »Kaj sploh je resnica?«

Po teh besedah je šel spet ven k Judom in jim rekel: »Na njem ne najdem nobene krivde.«ⁱ **39** Poleg tega pa je pri vas navada, da vam za pasho* izpustim enega človeka.^j Ali torej hočete, da izpustim kralja Judov?« **40** Toda Judje so zavpi-

18:37 *Dobesedno »Ti praviš tako«. [#]Dobesedno »na svet«. **18:39** *Glej Slovar.

POGL. 18

a Jn 19:6

b Jn 19:10

c Mt 20:18, 19
Jn 3:14
Jn 12:32

č Mt 27:11
Jn 12:13

d 1Ti 6:13

e Iz 9:6
Dan 2:44
Dan 7:14

f Mt 26:52, 53
Jn 18:11

g Mt 27:11

h Jn 1:14, 17
Jn 14:6

i Mt 27:24
Lk 23:4
Jn 15:25

j Mt 27:15
Mr 15:6

Des. stolpec

a 4Mz 35:31
Lk 23:18, 19
Apd 3:14

POGL. 19

b Iz 50:6
Mt 20:18, 19
Mt 27:26
Mr 15:15

c Mt 27:27–29
Mr 15:16, 17
Lk 23:11

č Iz 53:3

d Lk 23:4
Jn 18:38

e Mt 27:22
Mr 15:13
Lk 23:21

f Jn 18:31

g 3Mz 24:16

h Mt 26:63–65
Jn 5:18

i Iz 53:7
Mt 27:12, 14

li: »Ne njega, ampak Barába!« Barába pa je bil zločinec.^a

19 Pilát je nato naročil vojakom, naj Jezusa odpeljejo in ga prebičajo.^b **2** Vojaki so iz trnja spletli krono in mu jo položili na glavo ter mu nadelj vijoličasto* haljo.^c **3** Nato so hodili k njemu in mu govorili: »Pozdravljen*, kralj Judov!« Tudi klofutali so ga.^c **4** Pilát je spet šel ven in Judom rekel: »Glejte, pripeljal vam ga bom ven, da boste spoznali, da na njem ne najdem nobene krivde.«^d **5** Ko je Jezus prišel ven, s trnovo krono na glavi in oblečen v vijoličasto* haljo, jim je Pilát rekel: »Glejte, to je ta človek!« **6** Toda ko so ga višji duhovniki in stražarji videli, so zavpili: »Na kol z njim! Na kol z njim!«^e Pilát pa jim je rekel: »Sami ga vzemite in pribijte na kol! Jaz na njem ne najdem nobene krivde.«^f **7** Judje so mu odgovorili: »Mi imamo svoj zakon in po tem zakonu mora umreti,^g ker je trdil, da je Božji sin.«^h

8 Ko je Pilát to slišal, se je še bolj zbal. **9** Spet je šel v palačo in Jezusa vprašal: »Od kod si?« Toda Jezus mu ni odgovoril.ⁱ **10** Zato mu je Pilát rekel: »Z menoj ne govoriš? Ali ne veš, da imam oblast, da te izpustim in oblast, da te pribijem na kol?« **11** Jezus mu je odgovoril: »Nobene oblasti ne bi imel nad menoj, če ti ne bi bila dana od zgoraj. Zato večjo krivdo* nosi človek, ki me je tebi izročil.«

12 Zaradi tega si je Pilát še naprej prizadeval, da bi ga izpustil. Toda Judje so vpili: »Če ga izpustiš, nisi cesarjev prijatelj!

19:2, 5 *Ali »purpurno«. **19:3** *Ali »živel«. **19:11** *Dobesedno »greh«.

Vsak, ki se dela kralja, je cesarjev nasprotnik!^a **13** Ko je Pilát to slišal, je Jezusa privedel ven in se usedel na sodni stol na kraju, ki se imenuje Kamniti tlak, po hebrejsko Gabatá. **14** Bil pa je to dan pripravljavanja^b na pasho*, in sicer okoli 12. ure^c. Pilát je Judom rekel: »Glejte, vaš kralj!« **15** Oni pa so vpili: »Proč z njim! Proč z njim! Na kol z njim!« Pilát jih je vprašal: »Vašega kralja naj dam pribiti na kol?« Toda višji duhovniki so odgovorili: »Nimamo kralja, imamo samo cesarja.« **16** Nato jim* ga je izročil, da ga pribijejo na kol.^c

Tako so Jezusa odvedli. **17** Sam si je nesel mučilni kol*. Ko je prišel na tako imenovani Kraj lobanje,^c ki se po hebrejsko imenuje Gólgota,^d **18** so ga tam pribili na kol.^e Na kola poleg njega so pribili še dva moža, enega na eno stran in drugega na drugo, tako da je bil Jezus na sredini.^f **19** Pilát je dal narediti tudi napis, ki se je glasil: »Jezus Nazaréčan, kralj Judov.« Napis je dal pritrditi na mučilni kol*.^g **20** Prebralo ga je veliko Judov, saj je bil kraj, kjer je bil Jezus pribit, blizu mesta. Napis je bil v hebrejščini, latinščini in grščini. **21** Toda judovski višji duhovniki so Pilátu govorili: »Zakaj si napisal ‚Kralj Judov‘? Moral bi napisati, da je sam rekel ‚Jaz sem kralj Judov‘.« **22** Pilát pa je odgovoril: »Kar sem napisal, sem napisal.«

19:14 *Beseda »pasha« se tu nanaša na sedemdnevni praznik nekvašene-ga kruha, ki se je praznoval po pashi.
^aDobesedno »okoli šeste ure«, šteto od sončnega vzhoda. **19:16** *Morda se nanaša na duhovnike ali na vojake. **19:17, 19, 25, 29, 31** *Glej Slovar.

POGL. 19

a Lk 23:2
Apd 17:6, 7

b Jn 19:31

c Dan 9:26
Mt 27:26, 31
Mr 15:15
Lk 23:24, 25

č Heb 13:12

d Mt 27:32, 33
Mr 15:22

e Jn 3:14
Apd 5:30
Gal 3:13

f Iz 53:9
Lk 23:33

g Mt 27:37
Mr 15:26
Lk 23:38

Des. stolpec

a Mt 27:35
Mr 15:24
Lk 23:34

b Ps 22:18

c Lk 2:34, 35

č Mt 27:55, 56
Mt 27:61
Mr 15:40
Lk 23:49

d Jn 13:23
Jn 21:7, 20

e Ps 22:15

f Ps 69:21
Mt 27:48
Mr 15:36
Lk 23:36

g Jn 17:4

h Iz 53:12
Mt 27:50
Mr 15:37
Lk 23:46

i Jn 19:14

j 5Mz 21:22, 23

k 3Mz 23:5-7

23 Potem ko so vojaki Jezusa pribili na kol, so mu vzeli vrhnja oblačila in jih razdelili na štiri dele, za vsakega vojaka po en del. Vzeli so mu tudi spodnje oblačilo, ki pa je bilo brez šiva, ker je bilo celo stkanó v enem kosu. **24** Zato so drug druge-mu rekli: »Ne trgajmo ga, ampak žrebajmo, čigavo bo.«^a S tem se je izpolnil odlomek iz Svetih spisov: »Razdelili so si moja oblačila in za moje oblačilo so žrebali.«^b In vojaki so tako tudi res naredili.

25 Ob mučilnem kolu* pa so stale Jezusova mama^c in njena sestra ter Klopájeva žena Marija in Marija Magdalena.^c **26** Ko je Jezus videl svojo mamo in poleg nje učenca, katerega je imel še posebej rad,^d je mami rekel: »Glej, tvoj sin.« **27** Nato je učencu rekel: »Glej, tvoja mama.« Še isti dan jo je ta učenec vzel na svoj dom.

28 Po vsem tem je Jezus, ker je vedel, da se je do takrat že vse izpolnilo, rekel: »Žejen sem.« Tako se je izpolnil odlomek iz Svetih spisov.^e **29** Tam pa je stal vrč, napolnjen s kislim vinom. Ljudje, ki so stali v bližini, so v vino namočili gobo, jo nataknili na izopovo* steblo in mu jo prinesli k ustom.^f **30** Ko je Jezus okusil kislo vino, je rekel: »Izpolnjeno je!«^g Sklonil je glavo in izdihnil*.^h

31 Ker pa je bil dan pripravljavanja,ⁱ Judje niso želeli, da bi trupla ostala na mučilnih kolih/ na šábat*, saj je bil to veliki šábat.^k Zato so Piláta prosili, da bi se možkim, ki so bili pribiti na kole, zlomilo noge* in nato snelo

19:30 *Ali »nehal dihati«. Dobesedno »izročil duha«. **19:31** *Verjetno so to naredili zato, da bi pospešili njihovo smrt.

trupla. **32** Tako so prišli vojaki in zlomili noge prvemu in nato še drugemu, ki sta bila na kolih poleg Jezusa. **33** Ko pa so prišli do Jezusa, so videli, da je že mrtev, zato mu niso zlomili nog. **34** Vseeno mu je eden od vojakov med rebra zabodel sulico^a in takoj sta pritekli kri in voda. **35** Ta, ki je to videl, je pričeval in njegovo pričevanje je resnično. Ta ve, da je to, kar govori, resnica, in vse to govori zato, da bi tudi vi verovali.^b **36** Vse to se je zgodilo, da bi se izpolnil odlomek iz Svetih spisov: »Niti ene kosti mu ne bodo zlomili*.^c« **37** Neki drug odlomek pa se glasi: »Gledali bodo v tistega, ki so ga prebodli.«^c

38 Po vsem tem je Jožef iz Arimatéje prosil Piláta, naj mu dovoli sneti Jezusovo truplo. Jožef je bil sicer Jezusov učenec, vendar tega ni govoril drugim, ker se je bal Judov.^d Pilát je Jožefu dovolil sneti truplo, zato je ta prišel in to tudi storil.^e **39** Prišel pa je tudi Nikodém,^f tisti, ki je nekoč prej ponoči obiskal Jezusa. Prinesel je kakih sto funtov* težko mešanico^g mire in aloé.^g **40** Vzela sta torej Jezusovo truplo in ga v skladu z judovskimi pogrebnimi običaji skupaj z dišavami zavela v lanene povoje.^h **41** Na kraju, kjer je bil Jezus pribit na kol, je bil vrt in v njem nov grob,ⁱ v katerega ni bil še nihče položen. **42** Ker je bil judovski dan pripravljanja,^j ta grob pa je bil blizu, sta vanj položila Jezusa.

19:36 *Ali »zdrobili«. **19:39** *Gre za rimske funte. Okoli 33 kg. Glej Dodatek B14. ^aAli morda »zvitek«. ^bTu gre za drevo, iz katerega se pridobiva prijetno dišeča snov, ki so jo v svetopisemskih časih uporabljali kot dišavo.

POGL. 19

a Iz 53:5
Zah 12:10
Jn 20:25

b Jn 20:31
Jn 21:24

c 2Mz 12:46
4Mz 9:12
Ps 34:20

č Zah 12:10
Raz 1:7

d Jn 7:13
Jn 9:22

e 5Mz 21:22, 23
Mt 27:57-60
Mr 15:43-46

f Jn 3:1, 2
Jn 7:50-52

g Lk 23:55, 56

h Jn 20:7

i Iz 53:9

j Jn 19:14

Des. stolpec

POGL. 20

a Mt 28:1
Mr 16:1, 2

b Lk 24:1-3

c Jn 13:23
Jn 19:26
Jn 21:24

č Jn 19:41, 42

d Jn 19:40

e Ps 16:10
Mt 16:21
Apd 2:27

f Mr 16:5

20 Prvega dne v tednu je Marija Magdalena zgodaj zjutraj, ko je bila še tema, prišla h grobu^a in videla, da je kamen že odstranjen od groba.^b **2** Zato je stekla k Simonu Petru in k učencu, ki ga je imel Jezus še posebej rad,^c in jima rekla: »Gospoda so vzeli iz groba^c in ne vemo, kam so ga položili.«

3 Peter in ta drugi učenec sta se odpravila proti grobu. **4** Oba sta tekla, toda drugi učenec je tekel hitreje od Petra, zato je h grobu prišel prvi. **5** Sklonil se je, pogledal v grob in v njem zagledal lanene povoje,^d vendar ni vstopil. **6** Nato je pritekkel za njim še Simon Peter. Vstopil je v grob in videl lanene povoje, ki so ležali tam. **7** Videl je tudi povoj, ki je bil ovit okoli Jezusove glave, vendar je bil zdaj zviti in je ležal posebej, druge kot laneni povoji, v katere je bilo zavito Jezusovo telo. **8** Nato je vstopil še učenec, ki je prvi prišel do groba. Ko je vse to videl, je verjel temu, kar jima je bilo povedano. **9** Toda nobeden od njiju še ni razumel odlomka iz Svetih spisov, kjer piše, da mora Jezus vstati od mrtvih.^e **10** Zato sta se vrnila domov.

11 Marija pa je stala zunaj, blizu groba, in jokala. Vsa v solzah se je sklonila in pogledala v grob. **12** Zagledala je dva angela^f v belem, da sedita tam, kjer je prej ležalo Jezusovo truplo. Eden je sedel tam, kjer je bila glava, in drugi tam, kjer so bile noge. **13** Angela sta jo vprašala: »Zakaj jokaš?« Odgovorila jima je: »Mojega Gospoda so odnesli, pa ne vem, kam so ga položili.« **14** Ko je to izrekla, se je obrnila in videla, da tam nekdo stoji. Bil je

Jezus, vendar ga ni prepoznala.^a **15** Jezus jo je vprašal: »Zakaj jokaš? Koga iščeš?« Mislila je, da je vrtnar, zato mu je rekla: »Gospod, če si ga ti odnesel, mi povej, kam si ga položil, da ga bom vzela.« **16** Jezus pa ji je rekel: »Marija!« Obrnila se je in po hebrejsko vzkliknila: »*Rabunī!*« (*Rabunī* pomeni »učitelj«.) **17** Jezus ji je rekel: »Ni treba, da se me oklepaš, saj še nisem šel gor k Očetu. Pojdi pa k mojim bratom^b in jim povej, da odhajam gor k svojemu Očetu^c in vašemu Očetu ter k svojemu Bogu^c in vašemu Bogu.« **18** Marija Magdalena je nato učencem sporočila novico: »Videla sem Gospoda!« Povedala pa jim je tudi vse, kar ji je Jezus rekel.^d

19 Proti večeru tistega dne, prvega v tednu, so se učenci zbrali v neki hiši. Iz strahu pred Judi so imeli vrata zaklenjena. Takrat se je med njimi pojavil Jezus in jim rekel: »Mir z vami.«^e **20** Ko je to rekel, jim je pokazal roke in tisto stran telesa, kjer je bil preboden.^f Učenci so se razveselili, ko so videli Gospoda.^g **21** Jezus jim je še enkrat rekel: »Mir z vami.^h Tako kot je Oče mene poslal v svet,ⁱ tudi jaz pošiljam vas.«^j **22** Po teh besedah je dihnil vanje in jim rekel: »Prejmite svetega duha.«^k **23** Če komu grehe odpustite, so mu odpuščeni, če pa jih komu ne odpustite, mu ne bodo odpuščeni.«

24 Toda Tomaž,^l eden od 12 apostolov, ki so mu pravili Dvojček, ni bil z njimi, ko se je pojavil Jezus. **25** Zato so mu drugi učenci povedali: »Videli smo Gospoda!« On pa jim je rekel: »Če na njegovih rokah ne bom videl ran od žebeljev, če ne bom v rane potisnil prsta in potipal

POGL. 20

a Lk 24:15, 16
Lk 24:30, 31
Jn 21:4

b Mt 28:10

c Jn 14:28
Jn 16:28

č 1Ko 11:3
Ef 1:17
Kol 1:3

d Lk 24:9, 10

e Lk 24:36

f Jn 19:34

g Jn 16:22

h Lk 24:36

i Iz 61:1
Jn 5:36

j Mt 28:19, 20
Jn 17:18

k Apd 2:2, 4

l Jn 11:16

Des. stolpec

a Jn 19:34

b Jn 20:19

c Jn 21:25

č Jn 3:15
Jn 5:24
1Pt 1:8, 9
1Jn 5:13

POGL. 21

d Jn 11:16
Jn 20:24

e Jn 1:45

f Mt 4:21

g Lk 5:4, 5

h Lk 24:15, 16
Jn 20:11, 14

mesta, kjer je bil preboden,^a ne bom verjel.«

26 Osem dni zatem so bili Jezusovi učenci spet zbrani v hiši in z njimi je bil tudi Tomaž. Čeprav so bila vrata zaklenjena, se je med njimi pojavil Jezus in jim rekel: »Mir z vami.«^b **27** Nato je Tomažu rekel: »Daj svoj prst sem in poglej moje roke ter potipaj mesto, kjer sem bil preboden, in nič več ne dvomi*, ampak veruj.« **28** Tomaž pa je odgovoril: »Moj Gospod in moj Bog!« **29** Jezus mu je rekel: »Ali veruješ zato, ker si me videl? Srečni tisti, ki niso videli, pa vseeno verujejo.«

30 Seveda je Jezus pred učenci naredil še mnogo drugih čudežev, ki v tem zvitku niso napisani.^c **31** Ti pa so bili napisani, da bi vi verjeli, da je Jezus res Kristus, Božji Sin, in da bi zaradi te vere v njegovem imenu dobili večno življenje.^c

21 Po vsem tem se je Jezus spet prikazal učencem, tokrat pri Tibêrijskem jezeru. To se je zgodilo takole: **2** Ko so bili Simon Peter, Tomaž (ki so mu pravili Dvojček),^d Natanael^e iz galilejske Kane, Zebedejeva sinova^f in še dva druga Jezusova učenca skupaj, **3** je Simon Peter rekel: »Ribe grem lovit.« Drugi pa so rekli: »Tudi mi gremo s teboj.« Stopili so v čoln in odpplili, toda tisto noč niso nič ujeli.^g

4 Ob jutranjem svitu pa je na bregu stal Jezus, toda učenci ga niso prepoznali.^h **5** Jezus jih je vprašal: »Fantje, ali imate kaj hrane*?« Učenci so mu odgovorili: »Nimamo.« **6** Rekel jim je: »Vrzite mrežo desno od čolna

20:27 *Dobesedno »ne bodi neveren«. **21:5** *Ali »rib«.

in boste našli nekaj rib.« In res so vrgli mrežo, vendar je zaradi obilice rib niso mogli izvleči.^a **7** Takrat je učenec, ki ga je imel Jezus še posebej rad,^b Petru rekel: »Gospod je!« Ko je Simon Peter to slišal, si je, ker je bil napol gol, oblekel vrhnje oblačilo in skočil v jezero. **8** Drugi učenci pa so prišli za njim s čolnom in vlekli mrežo z ribami, saj niso bili daleč od kopnega, le kakih 100 metrov*.

9 Ko so stopili na kopno, so tam videli ribe, ki so se pekle na žerjavici, in kruh. **10** Jezus jim je rekel: »Prinesite nekaj rib, ki ste jih pravkar ujeli.« **11** Simon Peter je torej stopil v čoln in privlekel na kopno mrežo, polno velikih rib. Bilo jih je 153. Toda čeprav jih je bilo tako veliko, se mreža ni raztrgala. **12** Jezus jim je rekel: »Pridite, pozajtrkujte.« Nihče od učencev pa si ga ni upal vprašati, kdo je, saj so vedeli, da je Gospod. **13** Jezus je vzel kruh ter jim ga dal in enako je naredil z ribami. **14** Tako se je Jezus zdaj že tretjič prikazal učencem, odkar je bil obujen od mrtvih.

15 Ko so pozajtrkovali, je Jezus Simona Petra vprašal: »Simon, Janezov sin, ali me imaš rad* bolj kakor te?« Ta mu je odgovoril: »Ja, Gospod, ti veš, da te imam rad*.« Jezus pa mu je rekel: »Hrani moja jagnjeta.«^c **16** Nato ga je še drugič vprašal: »Simon, Janezov sin, ali me imaš rad*?« Odgovoril je: »Ja, Gospod, ti veš, da te imam rad*.« In Jezus mu je rekel: »Pasi moje ovčice.«^d **17** Nato ga je še tret-

21:8 *Dobesedno »okoli 200 komolcev«. Glej Dodatek B14. **21:15, 16** *Grško *agapáo*. Glej Slovar. **21:15-17** *Ali »da sem tvoj prijatelj«. Grško *philéo*. Glej Slovar.

POGL. 21
a Lk 5:4, 6

b Jn 13:23
Jn 19:26
Jn 20:2

c Jn 20:19, 26

č Lk 22:32
Apd 20:28
1Pt 5:2, 3

d Apd 1:15
Heb 13:20
1Pt 2:25

Des. stolpec
a Jn 10:14, 15

b Mt 19:28
Jn 12:26
Raz 14:4

c Jn 13:23
Jn 20:2

č Jn 13:23
Jn 19:26
Jn 20:2
Jn 21:7

jič vprašal: »Simon, Janezov sin, ali me imaš rad*?« Peter se je razžalostil, ker ga je Jezus tretjič vprašal »Ali me imaš rad*?«. Zato mu je rekel: »Gospod, ti vse veš, ti veš, da te imam rad*.« In Jezus mu je rekel: »Hrani moje ovčice.«^a **18** Povem ti: Ko si bil mlajši, si se oblačil sam in šel, kamor si hotel. Ko pa boš ostarel, boš iztegnil svoje roke in drugi te bo oblekli in te peljal, kamor ne boš hotel.« **19** To je rekel zato, da bi nakazal, s kakšno smrtjo bo Peter oslavil Boga. Potem mu je še rekel: »Še naprej hodi za menoj.«^b

20 Peter se je obrnil in videl, da gre za njima učenec, ki ga je imel Jezus še posebej rad,^c tisti, ki se je pri večerji nagnil nazaj proti Jezusu in ga vprašal: »Gospod, kdo te bo izdal?« **21** Ko ga je torej Peter videl, je Jezus vprašal: »Gospod, kaj pa bo z njim?« **22** Jezus mu je odgovoril: »Če hočem, da ostane tukaj, dokler ne pridem, kaj se to tiče tebe? Ti hodi za menoj.« **23** Zato se je med brati razširila govorica, da ta učenec ne bo umrl. Vendar Jezus Petru ni rekel, da ta učenec ne bo umrl, ampak mu je rekel: »Če hočem, da ostane tukaj, dokler ne pridem, kaj se to tiče tebe?«

24 To je tisti učenec,^e ki priča o teh rečeh in jih je tudi zapisal. Vemo, da so njegove besede resnične.

25 Je pa še veliko drugega, kar je Jezus naredil. Če bi se vse to do podrobnosti napisalo, menim, da tudi ves svet ne bi imel prostora za zvitke, ki bi se napisali.^d

21:17 *Ali »ali si moj prijatelj«. Grško *philéo*. Glej Slovar. ^aAli »Ali si moj prijatelj?«. Grško *philéo*. Glej Slovar.

d Jn 20:30, 31

APOSTOLSKA DELA

KRATKA VSEBINA

- 1 Naslovljeno na Teofila (1-5)
Učenci bodo o Jezusu pričevali do skrajnega konca zemlje (6-8)
Jezus se dvigne v nebo (9-11)
Učenci se zbirajo in istih misli molijo (12-14)
Matija izbran, da nadomesti Juda (15-26)
- 2 Na binkošti izlit sveti duh (1-13)
Petrov govor (14-36)
Odziv množice na Petrov govor (37-41)
Krsti se 3000 ljudi (41)
Bratske vezi med kristjani (42-47)
- 3 Peter ozdravi hrome berača (1-10)
Petrov govor v Salomonovem stebrišču (11-26)
»Obnova vsega« (21)
Prerok, kakršen je bil Mojzes (22)
- 4 Peter in Janez aretirana (1-4)
Med verniki že 5000 moških (4)
Sojenje pred sanhedrinom (5-22)
»Midva ne moreva nehati govoriti« (20)
Molitev za pogum (23-31)
Učenci delijo med seboj imetje (32-37)
- 5 Ananija in Safira (1-11)
Apostoli delajo veliko znamenj (12-16)
Zaprti, nato osvobojeni (17-21a)
Znova pripeljeni pred sanhedrin (21b-32)
»Ubogati moramo Boga, ne pa ljudi« (29)
Gamalielov nasvet (33-40)
Oznanjevanje po hišah (41, 42)
- 6 Sedem moških izbranih za razdeljevanje hrane (1-7)
Štefan obtožen zasramovanja (8-15)
- 7 Štefanov govor pred sanhedrinom (1-53)
Obdobje očakov (2-16)
Voditelj Mojzes; Izraelci malikujejo (17-43)
Bog ne živi v templjih, ki so jih zgradili ljudje (44-50)
Kamenjanje Štefana (54-60)
- 8 Savel preganja občino (1-3)
Filip uspešno oznanjuje v Samariji (4-13)
Peter in Janez poslana v Samarijo (14-17)
- Simon skuša kupiti svetega duha (18-25)
Etiopski dvorjan (26-40)
- 9 Savel na poti v Damask (1-9)
Ananija poslan, da pomaga Savlu (10-19a)
Savel v Damasku oznanjuje o Jezusu (19b-25)
Savel obišče Jeruzalem (26-31)
Peter ozdravi Eneja (32-35)
Radodarna učenka Dorka je obujena (36-43)
- 10 Kornelij ima videnje (1-8)
Peter ima videnje o očiščenih živalih (9-16)
Peter obišče Kornelija (17-33)
Peter oznani dobro novico za Nejude (34-43)
»Bog ni pristranski« (34, 35)
Nejudje dobijo svetega duha in se krstijo (44-48)
- 11 Peter poroča apostolom (1-18)
Barnaba in Savel v sirski Antiohiji (19-26)
Učenci prvič poimenovani kristjani (26)
Agab napove lakoto (27-30)
- 12 Jakoba usmrtijo; Petra zaprejo (1-5)
Peter čudežno rešen iz ječe (6-19)
Angel udari Heroda z boleznijo (20-25)
- 13 Barnaba in Savel poslana za misijonarja (1-3)
Oznanjevanje na Cipru (4-12)
Pavlov govor v pizijski Antiohiji (13-41)
Zapoved, naj se oznanjuje ljudem iz drugih narodov (42-52)
- 14 Porast in nasprotovanje v Ikoniju (1-7)
V Listri Pavla in Barnaba razglasijo za bogova (8-18)
Pavel preživi kamenjanje (19, 20)
Pavel in Barnaba krepita občine (21-23)
Vrnitev v sirsko Antiohijo (24-28)
- 15 V Antiohiji nastane spor glede obreze (1, 2)
Zadeva predana bratom v Jeruzalemu (3-5)

- Sestanek starešin in apostolov (6–21)
Pismo vodstvenega organa (22–29)
Vzdrževati se krvi (28, 29)
Pismo spodbudi občine (30–35)
Pavel in Barnaba gresta vsak svojo pot (36–41)
- 16 Pavel izbere Timoteja (1–5)
Pavlu se v videnju prikaže Makedonec (6–10)
V Filipih Lidija postane učenka (11–15)
Pavla in Sila vržejo v ječo (16–24)
Ječar in vsi v njegovi hiši se dajo krstiti (25–34)
Pavel zahteva uradno opravičilo (35–40)
- 17 Pavel in Sila v Tesaloniki (1–9)
Pavel in Sila v Beroji (10–15)
Pavel v Atenah (16–22a)
Pavlov govor na Areopagu (22b–34)
- 18 Pavel oznanjuje v Korintu (1–17)
Pavel se vrne v sirska Antiohijo (18–22)
Pavel odpotuje v Galatijo in Frigijo (23)
Apolo, spreten govornik, dobi pomoč (24–28)
- 19 Pavel v Efezu; nekateri znova krščeni (1–7)
Pavel poučuje (8–10)
Jehovova beseda se širi kljub delovanju demonov (11–20)
Izgred v Efezu (21–41)
- 20 Pavel potuje po Makedoniji in Grčiji (1–6)
Pavel v Troadi obudi Evtiha (7–12)
Potovanje od Troade do Mileta (13–16)
Pavel se sreča s starešinami efeške občine (17–38)
Poučevanje po hišah (20)
»Dajati osrečuje bolj kakor prejemati« (35)
- 21 Pot v Jeruzalem (1–14)
Prihod v Jeruzalem (15–19)
Pavel upošteva nasvet starešin (20–26)
Izgred v templju; Pavel aretiran (27–36)
Pavlu dovoljeno, da nagovori množico (37–40)
- 22 Pavel se zagovarja pred množico (1–21)
Pavel se sklicuje na svoje rimsko državljanstvo (22–29)
Sanhedrin se zbere (30)
- 23 Pavel govori pred sanhedrinom (1–10)
Gospod opogumi Pavla (11)
Zarota proti Pavlu (12–22)
Pavla premestijo v Cezarejo (23–35)
- 24 Obtožbe proti Pavlu (1–9)
Pavel se zagovarja pred Feliksom (10–21)
Pavlov primer ostane nerešen dve leti (22–27)
- 25 Fest obravnava Pavlov primer (1–12)
»Želim, da moj primer obravnava cesar!« (11)
Fest se posvetuje s kraljem Agripom (13–22)
Pavel pride pred Agripa (23–27)
- 26 Pavel se zagovarja pred Agripom (1–11)
Pavel opiše svojo spreobrnitev (12–23)
Festov in Agripov odziv (24–32)
- 27 Pavel z ladjo potuje v Rim (1–12)
Ladjo zajame vihar ni veter (13–38)
Brodolom (39–44)
- 28 Pavel na Malti (1–6)
Pavel ozdravi Publijevega očeta (7–10)
Nadaljevanje poti v Rim (11–16)
Pavel spregovori Judom v Rimu (17–29)
Pavel pogumno oznanjuje dve leti (30, 31)

1 Dragi Teofil, v prvem poročilu sem pisal o vsem, kar je Jezus delal in učil od začetka^a 2 pa do dneva, ko je bil vzet v nebesa.^b V nebesa je bil vzet po tem, ko je po svetem duhu dal navodila apostolom, ki jih je izbral.^c 3 Potem ko je trpel, se jim je velikokrat prikazal, tako

POGL. 1

a Lk 1:3
Lk 3:23
b ITI 3:16
c Jn 15:16

Des. stolpec

a Mt 28:9
Jn 20:19
1Ko 15:4–7
b Lk 24:27
c Lk 24:49
d Jn 14:16, 17
Apd 2:33

da ni bilo nobenega dvoma, da je živ.^a Videvali so ga 40 dni in v tem času jim je govoril o Božjem kraljestvu.^b 4 Medtem ko je bil z njimi, jim je ukazal: »Ne odhajajte iz Jeruzalema,^c ampak čakajte, da se bo izpolnilo to, kar je Oče obljubil^d in o čemer sem govoril. 5 Janez je namreč

krščeval z vodo, vi pa boste kma-
lu krščeni s svetim duhom.«^a

6 Ko so se spet zbrali, so ga
vprašali: »Gospod, ali boš zdaj*
obnovil kraljestvo v Izraelu?«^b

7 Odgovoril jim je: »Ni vaša
stvar, da bi vedeli, kdaj se bo kaj
zgodilo, saj je samo Oče pristo-
jen*, da določa čase ali dobe.«^c

8 Toda ko bo na vas začel delo-
vati sveti duh, boste dobili moč^c
in pričevali^d boste o meni* v
Jeruzalemu,^e po vsej Judeji in
Samariji^f ter do skrajnega kon-
ca zemlje.«^g **9** Potem ko jim je
to povedal, se je pred njihovi-
mi očmi začel dvigovati proti
nebu. Nato ga je zakril oblak in
niso ga več videli.^h **10** Medtem
ko so nepremično gledali, kako
se dviguje v nebo, sta se naen-
krat ob njih pojavila dva moška
v belih oblačilih.ⁱ **11** Rekla sta:
»Galilejci, zakaj stojite in gleda-
te v nebo? Ta Jezus, ki je bil z
vami in je bil vzet v nebo, bo
prišel* ravno tako, kot ste ga vi-
deli iti v nebo.«

12 Potem so se spustili z Olj-
ske gore in se vrnili v Jeruza-
lem.^j Ta gora je blizu Jeruzale-
ma, le šabatin* dan hoje* stran.

13 Ko so prišli, so se povzpeli
v zgornjo sobo, v kateri so bili
nastanjeni. V tej skupini so bili
Peter in Janez, Jakob in An-
drej, Filip in Tomaž, Bartoloméj
in Matej, Alfějev sin Jakob in Si-
mon, ki so mu pravili Gorečnež,
ter Jakobov sin Juda.^k **14** Vsi
ti so istih misli vztrajno molili
skupaj z Jezusovo mamo Marijo
in nekaterimi drugimi ženskami/
ter z Jezusovimi brati.^m

15 Ob eni takšni priložnosti
se je zbralo kakih 120 ljudi. Ta-

1:6 *Dobesedno »v tem času«. 1:7
*Ali »ima samo Oče oblast«. 1:8 *Ali
»mi boste prič«. 1:11 *Ali »se bo
vrnil«. 1:12 *Glej Slovar. *Ali »le pri-
bližno kilometer«.

POGL. 1

- a JI 2:28
Mt 3:11
Mr 1:8
- b Lk 19:11
Lk 24:21
- c Dan 2:20, 21
Mt 24:36
- č Apd 4:33
- d Iz 43:10
Lk 24:48
Jn 15:26, 27
- e Apd 5:27, 28
- f Apd 8:14
- g Kol 1:23
- h Lk 24:51
Jn 6:62
- i Mt 28:2, 3
- j Lk 24:52
- k Mt 10:2-4
Mr 3:16-19
- l Lk 23:49
- m Mt 13:55
Jn 7:5
Gal 1:19

Des. stolpec

- a Lk 22:47
Jn 18:3
- b Ps 41:9
Ps 55:12
Jn 13:18
- c Mt 10:2, 4
Lk 6:12-16
Jn 6:70, 71
- č Zah 11:12
Mt 26:14, 15
- d Mt 27:5-8
- e Ps 69:25
- f Ps 109:8
- g Mt 3:13
- h Lk 24:51
Apd 1:9
- i Mt 28:5, 6
Mr 16:6
- j 1Sa 16:7
1Kn 28:9
Jer 11:20
- k Jn 6:70
- l Prg 16:33

krat je Peter vstal sredi bratov
in rekel: **16** »Bratje, sveti duh
je vodil Davida, da je izrekel
prerokbo o Judu, ki je pripeljal
može, da so prijeli Jezusa.«^a Ta
odlomek iz Svetih spisov se je
moral izpolniti.^b **17** Bil je eden
od nas^c in je bil izbran, da slu-
ži skupaj z nami. **18** (Ta člo-
vek je s plačilom, ki ga je prejel
za svoje hudobno dejanje,^c kupil
zemljišče. Ko je padel z glavo
naprej, se mu je trebuh ob udar-
cu odprl* in izsulo se mu je vse
črevesje.^d **19** To se je razve-
dalo med vsemi Jeruzalemčani,
tako da je tisto zemljišče v njih-
ovem jeziku dobilo ime *Hakél-
dama*, kar pomeni »krvavo zem-
ljišče«.) **20** V Psalmih namreč
piše »Njegovo bivališče naj bo
zapuščeno in naj ostane brez
prebivalcev«^e in »Njegovo nad-
zorniško nalogo naj prevzame
kdo drug.«^f **21** Zato je treba iz-
brati enega od mož, ki so nas
spremljali ves čas, ko je Gospod
Jezus med nami opravljal svoje
delo **22** – vse od takrat, ko ga
je Janez krstil,^g pa do dneva, ko
je bil vzet gor.^h Eden od teh mož
naj se nam torej pridruži, da bi z
nami pričeval o njegovem vsta-
jenju.«ⁱ

23 Tako so predlagali dva, in
sicer Jožefa, imenovanega Bár-
saba (znan je bil tudi kot Just),
in Matija. **24** Nato so molili ta-
kole: »O Jehova*, ti poznaš srce
vseh ljudi.^j Prosimo, pokaži, ka-
terelega od teh dveh si izbral,
25 da prevzame to službo in
apostolstvo. Juda je namreč od-
stopil od svoje naloge, da bi šel
svojo pot.«^k **26** Zatem so vrgli
žreb^l in žreb je določil Matija.
Tako je bil Matija prištet k 11
apostolom.

1:18 *Ali »se je ob udarcu po sredini
odprl«. 1:24 *Glej Dodatek A5.

2 Na binkoštni dan^a pa so bili učenci zbrani na enem kraju. **2** Nenadoma se je z neba zaslišal glasen zvok, kot bi privršal močan veter, in napolnil vso hišo, v kateri so sedeli.^b **3** Prikazali so se jeziki, podobni ognjenim plamenom. Jeziki so se porazdelili, tako da je nad vsakim prisotnim obstal po eden. **4** Vsi zbrani so se napolnili s svetim duhom^c in začeli govoriti v različnih jezikih, kot jim je to omogočil duh.^c

5 V Jeruzalemu so bili takrat verni Judje iz vseh dežel sveta.^d **6** Ko se je zaslišal zvok, se je zbrala množica ljudi in vsi so bili začudeni, saj je vsak slišal učence govoriti v njegovem jeziku. **7** Ljudje so bili čisto osupli in so govorili: »Kaj niso vsi ti, ki govorijo, Galilejci?« **8** Kako je potem mogoče, da vsak od nas sliši svoj domači jezik? **9** Tu smo Parti, Medijci^f in Elámci,^g prebivalci Mezopotamije, Judeje, Kapadókije, Ponta, province Azije,^h **10** Frigije, Pamfilije, Egipta in predelov Libije, ki so blizu Ciréne, ter obiskovalci iz Rima – tako Judje kot spreobrnjenciⁱ – **11** pa še Krečani in Arabci. Vsi mi jih slišimo, kako v naših jezikih govorijo o Božjih veličastnih delih.« **12** Vsi so bili osupli in zmedeni. Drug drugega so spraševali: »Kaj to pomeni?« **13** Nekateri pa so se posmehovali in govorili: »Sladkega* vina so se napili.«

14 Peter pa je skupaj z 11 apostoli^j stopil naprej in glasno rekel: »Judejci in vsi, ki živite v Jeruzalemu, pozorno prisluhnite temu, kar vam bom zdaj povedal. **15** Ti ljudje niso pijani, kot vi mislite, saj je šele

2:8 *Ali »sliši jezik, ki ga pozna od rojstva«. 2:13 *Ali »novega«.

POGL. 2
a 3Mz 23:16
5Mz 16:9-11

b Apd 4:31

c Mr 1:8
Jn 14:26

č Apd 10:45, 46
1Ko 12:8, 10

d 2Mz 23:17

e Mr 14:70
Apd 1:11

f 2Kr 17:6

g Dan 8:1, 2

h 1Pt 1:1

i 2Mz 12:48

j Apd 1:13

Des. stolpec
a Jl 2:28

b 1Ko 12:8, 10

c Jl 2:28-32
Rim 10:13

č Jn 5:36
Jn 14:10

d Jn 19:10, 11
Apd 4:27, 28
1Pt 1:20

e Lk 23:33
Apd 5:30
Apd 7:52

f Apd 3:15
Rim 4:24
1Ko 6:14
Kol 2:12
Heb 13:20

g Jn 10:17, 18

9. ura zjutraj*. **16** Pred vašimi očmi se izpolnjuje to, kar je bilo napovedano po preroku Joél: **17** »V zadnjih dneh,« govori Bog, »bom na vsakršne ljudi izlil svojega duha*, zato bodo vaši sinovi in vaše hčere prerokovali, vaši mladeniči bodo imeli videnja in vaši starci sanje.« **18** Tiste dni bom svojega duha* izlil tudi na svoje sužnje, moške in ženske, in bodo prerokovali.^b **19** Naredil bom čudeže na nebu in znamenja na zemlji – kri in ogenj in oblake dima. **20** Sonce se bo spremeniло v temo in luna v kri, preden pride veliki in sijajni Jehovov* dan. **21** Vsak, ki bo klical moje ime Jehova*, bo rešen.«^c

22 Izraelci, poslušajte: Jezusa Nazarečana je poslal Bog. Bog vam je to jasno pokazal s tem, da je med vami po njem delal mogočna dela, čudeže in znamenja,^c kot to sami dobro veste. **23** Tega človeka, ki vam je bil izročen v skladu z Božjo voljo* in vnaprejšnjo vednostjo,^d ste s pomočjo hudobnežev^e pribili na kol in umorili.^e **24** Toda Bog ga je obudil.^f Osvobodil ga je smrti*, saj ni bilo mogoče, da bi ga ta obdržala v svojem prijemu.^g **25** David namreč o Kristusu pravi: »Jehova* imam stalno pred seboj*. On je na moji desni, da ne bi nikoli padel.^a **26** Zato mi srce igra in moje besede so polne veselja. Živel bom* v upanju.

2:15 *Dobesedno »tretja ura dneva«, šteto od sončnega vzhoda. 2:17, 18 *Dobesedno »od svojega duha«. 2:20, 21, 25 *Glej Dodatek A5. 2:23 *Ali »odločitvijo«. *Dobesedno »nezakonitežev«. 2:24 *Ali morda »vrvi smrti«. Dobesedno »bolečin smrti«. 2:25 *Ali »pred očmi«. ^a Ali »da me ne bi nič pretreslo; da me ne bi nič vznemirilo«. 2:26 *Ali »moje telo bo počivalo«.

27 Ne boš me* namreč pustil v grobu^a in ne boš dovolil, da bi tvoj vdani služabnik začel trohneti.^a **28** Odkril si mi pot, ki vodi v življenje. Ko bom stal pred teboj, me boš napolnil z velikim veseljem.^a^b

29 Bratje, dovolite mi, da vam brez zadržkov spregovorim o očaku Davidu. On je umrl, pokopali so ga^c in njegov grob je še danes pri nas. **30** Ker je bil prerok in je vedel, da mu je Bog s prisego obljubil, da bo na njegov prestol posadil enega od njegovih potomcev*,^c **31** je vnaprej videl vstajenje Kristusa in je o tem govoril, namreč da ne bo puščen v grobu^a in da njegovo telo ne bo začelo trohneti.^d **32** Bog je tega Jezusa obudil in mi vsi smo temu priče.^e **33** Ker ga je torej Bog, njegov Oče, povišal sebi na desno^f in mu dal obljubljenega svetega duha,^g je tega duha izlil na nas, kot to zdaj vidite in slišite. **34** David se namreč ni dvignil v nebesa, ampak sam pravi: „Jehova* je mojemu Gospodu rekel: »Sedi na moji desni, **35** odkor ne bom tvojih sovražnikov položil pod tvoje noge*.«^h **36** Vse izraelsko ljudstvo je lahko torej povsem prepričano, da je Bog tega Jezusa, ki ste ga vi usmrtili na kolu,ⁱ postavil za Gospoda/ in za Kristusa.«

37 Ko so to slišali, jih je zbolelo srce, zato so Petra in ostale apostole vprašali: »Bratje, kaj moramo narediti?« **38** Peter jim je rekel: »Pokesajte se*

2:27 *Ali »moje duše«. Glej Slovar pod »duša«. 2:27, 31 *Ali »hadu«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar. 2:30 *Dobesedno »nekoga od sadu njegovih ledij«. 2:34, 39, 47 *Glej Dodatek A5. 2:35 *Dobesedno »za podnožnik tvojim nogam«.

POGL. 2

a Apd 13:35

b Ps 16:8-11

c 1Kr 2:10

č 2Sa 7:12, 13
Ps 89:3, 4
Ps 132:11

d Ps 16:10

e Lk 24:46-48
Apd 1:8
Apd 3:15

f Rim 8:34
Flp 2:9-11
1Pt 3:22

g Jn 14:26

h Ps 110:1
Lk 20:42, 43
1Ko 15:25
Heb 10:12, 13

i Jn 19:6

j Mt 28:18
Jn 3:35
Apd 5:31

k Lk 24:46, 47
Apd 17:30
Apd 26:20

Des. stolpec

a Mt 28:19

b Mt 26:27, 28
Ef 1:7

c Jl 2:28

č Jl 2:32

d 5Mz 32:5
Ps 78:8

e Apd 8:12
Apd 18:8

f Apd 4:4
Apd 5:14

g Apd 2:46

h Apd 1:14

i Apd 5:12

j Mt 19:21

k Apd 4:32, 34

l Apd 5:14
Apd 11:21
1Ko 3:7

in naj se vsak od vas da krstiti^a v imenu Jezusa Kristusa, da bi vam bili odpuščeni grehi.^b Potem boste prejeli svetega duha, Božji brezplačni dar. **39** Naš Bog Jehova* je to obljubil^c vam, vašim otrokom in vsem tistim, ki so daleč stran – vsem, ki jih pokliče k sebi.«^c **40** Peter jim je povedal še veliko drugega. Temeljito jim je pričeval in jih opominjal: »Rešite se tega pokvarjenega rodu*.«^d **41** Tisti, ki so njegovo sporočilo z veseljem sprejeli, so se dali krstiti^e in tisti dan se je učencem pridružil približno 3000 ljudi.^f **42** Učili so se od apostolov, se družili,* skupaj jedli^g in vztrajno molili.^h

43 Apostoli so delali veliko čudežev in znamenj.ⁱ Vsi so to videli in prevzelo jih je strahospoštovanje do Boga. **44** Vsi, ki so začeli verovati, so se zbirali in imeli vse skupno. **45** Prodajali so svoja zemljišča in imetje,^j potem pa izkupiček od prodaje razdelili med vse – vsak od njih je dobil, kolikor je potreboval.^k **46** Dan za dnem so se zbirali v templju. Obiskovali so se na domovih in jedli hrano, ki so si jo delili z velikim veseljem in iskrenega srca. **47** Hvalili so Boga in uživali naklonjenost pri vseh ljudeh. Jehova* pa je poskrbel, da so se jim vsak dan pridružili takšni, ki so našli pot rešitve.^l

3 Nekega dne sta Peter in Janez šla gor v tempelj na popoldansko molitev, ki je bila ob 15. uri*. **2** Ravno takrat so prinesli nekega moškega, ki je bil od rojstva hrom. Vsak dan so ga položili blizu tistih tempeljskih

2:40 *Ali »generacije«. 2:42 *Ali »delili vse med seboj«. 3:1 *Dobesedno »ob deveti uri«, šteto od sončnega vzhoda.

vrat, ki so jim pravili Lepa vrata, da je lahko tiste, ki so vstopali v tempelj, prosil za denar*.
3 Ko je moški zagledal Petra in Janeza, ki sta ravno hotela vstopiti v tempelj, ju je začel prositi za denar*. **4** Peter in Janez sta ga pogledala v oči in Peter mu je rekel: »Poglej naju.« **5** Moški je torej uprl pogled vanju in pričakoval, da bo kaj dobil. **6** »Srebra in zlata nimam,« mu je rekel Peter, »dam pa ti to, kar imam. V imenu Jezusa Kristusa Nazarečana ti pravim: Vstani in hodi!«^a
7 Hromea je prijel za desnico in mu pomagal vstati.^b Moškemu so se stopala in gležnji v hipu utrdili.^c **8** Skočil je na noge^d in začel hoditi. Medtem ko je šel z njima v tempelj, je hodil, poskakoval in hvalil Boga. **9** Vsi ljudje so videli, kako hodi in hvali Boga. **10** Dojeli so, da je to tisti človek, ki je navadno sedel pri tempeljskih Lepih vratih in beračil.^d Čisto so bili osupli in navdušeni, da lahko zdaj hodi.

11 Medtem ko se je moški šele vedno držal Petra in Janeza, so vsi ljudje zelo presenečeni prihiteli k njim v predel tempelja, ki se je imenoval Salomonovo stebrišče.^e **12** Ko je Peter to videl, je ljudem rekel: »Izraelci, zakaj ste tako začudeni nad tem? Zakaj strmite v naju, kot da sva z lastno močjo ali zaradi svoje vdanosti Bogu dosegla, da ta človek hodi? **13** Bog Abrahama, Izaka in Jakoba,^f Bog naših praočtov, je poveljal svojega Služabnika,^g Jezusa,^h ki ste ga vi izročili, da ga usmrtijo.ⁱ Pred Pilatom ste se mu odrekli, čeprav se je odločil, da ga bo izpustil. **14** Da, odrekli ste se temu svetemu in pravičnemu človeku. Prosili ste, naj vam

POGL. 3

a Apd 3:16
Apd 4:10

b Mt 8:14, 15
Mt 9:24, 25

c Jn 5:8, 9
Apd 9:34
Apd 14:8-10

č Iz 35:6

d Apd 3:2

e Jn 10:23
Apd 5:12

f 2Mz 3:6

g Iz 52:13
Iz 53:11

h Flp 2:9-11

i Apd 5:30

Des. stolpec

a Mt 27:20, 21
Lk 23:14, 18

b Apd 5:31
Heb 2:10

c Lk 24:46-48
Apd 1:8
Apd 2:32

č Jn 16:2, 3
1Ti 1:13

d 1Ko 2:8

e Ps 118:22
Iz 50:6
Iz 53:8
Dan 9:26
Lk 22:15

f Apd 2:38

g Ezk 33:11
Ef 4:22

h Ezk 33:14, 16
1Jn 1:7

i 5Mz 34:10
Apd 7:37

j 5Mz 18:15, 18

k 5Mz 18:19

l Lk 24:27
Apd 10:43

m Rim 9:4

izpustijo morilca,^a **15** ubili pa ste Glavnega zastopnika življenja.^b Toda Bog ga je obudil od mrtvih in temu sva midva pričci.^c **16** Zaradi Jezusovega imena in najine vere v Jezusa* je ta moški, ki ga vidite in poznate, v nogah dobil moč. Najina vera v Jezusa je tega moškega pred vsemi vami popolnoma pozdravila. **17** Bratje, vem, da ste ravnali iz nevednosti,^c tako vi kot vaši voditelji.^d **18** Toda Bog je dovolil, da se je to zgodilo, zato da bi se izpolnilo, kar je vnaprej oznanil po vseh prerokih, namreč da bo njegov Maziljenec* trpel.^e

19 Zato se pokesajte^f in spremenite svoje življenje*,^g da bi se vam grehi izbrisali^h in bi vas Jehova* osebno poživil^a **20** ter vam poslal Kristusa, ki ga je postavil za vas, Jezusa. **21** Ta Jezus mora počakati v nebesih, dokler se ne začne obnova vsega, kar je Bog obljubil po svojih svetih prerokih starega časa. **22** Mojzes je tako rekel: »Vaš Bog Jehova* vam bo izmed vaših bratov dal preroka, kakršen sem jaz.ⁱ Poslušajte ga glede vsega, kar vam bo rekel.^j **23** Vsak*, ki tega Preroka ne bo poslušal, bo odstranjen iz ljudstva.«^k **24** Pa tudi vsi preroki od Samuela naprej, kolikor jih je pač prerokovalo, so jasno razglašali te dni.^l **25** Vi ste potomci prerokov in dediči zaveze, ki jo je Bog sklenil z vašimi praočeti,^m ko je Abrahamu rekel: »Po tvojem potomstvu* bodo blagoslovljeni vsi naro-

3:16 *Dobesedno »v njegovo ime«. **3:18** *Dobesedno »Kristus«. **3:19** *Ali »in spreobrnitek«. **3:19, 22** *Glej Doda-tek A5. **3:19** ^aDobesedno »bi od Jehova osebno prišle dobe poživitve«. **3:23** *Ali »vsaka duša«. Glej Slovar pod »duša«. **3:25** *Dobesedno »semenu«.

3:2, 3 *Ali »miloščino«.

di* na zemlji.^a **26** Potem ko je Bog postavil svojega Služabnika, ga je najprej poslal k vam,^b da bi za vas naredil nekaj dobrega, namreč da bi vsakemu od vas pomagal opustiti hudobna dela.«

4 Medtem ko sta Peter in Janez govorila ljudem, so k njima pristopili duhovniki, načelnik tempeljske straže in saduceji.^c **2** Bili so slabe volje, ker sta apostola poučevala ljudi in odkrito razglašala Jezusovo vstajenje od mrtvih*.^c **3** Zato so ju prijeli* in priprli^d do naslednjega dne, ker je bil že večer. **4** Toda veliko tistih, ki so poslušali govor, je začelo verovati in število vernikov, če štejemo samo moške, je naraslo na kakih 5000.^e

5 Naslednji dan so judovski voditelji, starešine in pismouki imeli zasedanje v Jeruzalemu. **6** Med navzočimi so bili višji duhovnik Ana^f pa tudi Kajfa,^g Janez, Aleksander in vsi iz sorodstva višjega duhovnika. **7** Petra in Janeza so postavili na sredino in ju začeli zasliševati: »Od kod vama ta moč? V čigavem imenu sta to naredila?« **8** Peter jim je, poln svetega duha,^h rekel:

»Voditelji ljudstva in starešine! **9** Ali naju danes zaslišujete, ker sva pohabljenemu človeku naredila nekaj dobrega?ⁱ Ali bi radi vedeli, kdo je ozdravil tega človeka? **10** Želiva, da vsi vi in vse izraelsko ljudstvo ve, da je bil ta človek ozdravljen v imenu Jezusa Kristusa Nazarečana^j in da lahko zdrav stoji pred vami zaradi tega Jezusa, ki ste ga vi usmrtili na kolu,^k

3:25 *Dobesedno »družine«. **4:2** *Ali »vstajenje od mrtvih na podlagi Jezusovega primera«. **4:3** *Ali »aretirali«.

POGL. 3

a 1Mz 22:18
Gal 3:8

b Apd 13:45, 46
Rim 1:16

POGL. 4

c Apd 23:8

d Apd 4:33
Apd 17:18

e Lk 21:12

f Apd 2:41
Apd 6:7

g Jn 18:13

h Mt 26:57
Lk 3:2
Jn 11:49–51

i Apd 7:55

j Apd 3:7

k Apd 3:6

l Apd 2:36

Des. stolpec

a Apd 2:24
Apd 5:30

b Ps 118:22
Iz 28:16
Mt 21:42
1Pt 2:7

c Mt 1:21
Apd 10:43
Flp 2:9, 10

d Jn 1:12
Jn 14:6
1Ti 2:5, 6

e Mt 11:25
1Ko 1:26, 27

f Jn 7:14, 15

g Apd 3:11

h Lk 21:15

i Jn 11:47

j Apd 3:9, 10

k Apd 5:40

l Apd 5:29

APOSTOLSKA DELA 3:26–4:21

Bog pa ga je obudil od mrtvih.^a

11 Ta Jezus je tisti kamen, ki ste ga vi, zidarji, imeli za nepomembnega, vendar je postal glavni vogelnik*.^b **12** Vediti tudi, da rešitev ne bo prišla po nikomer drugem, saj pod nebom ni nobenega drugega imena,^c danega ljudem, po katerem bi se mi lahko rešili.«^c

13 Ko so videli, kako brez zadržkov* govorita Peter in Janez, in ugotovili, da sta neizobražena^d in navadna človeka,^d so bili osupli. Postalo jim je jasno, da sta bila z Jezusom.^e

14 Glede na to, da so ozdravljenega moškega videli stati poleg njiju,^f niso vedeli, kaj naj rečejo.^g **15** Zato so jim ukazali, naj odidejo iz sanhedrinske dvorane, in nato so se začeli med seboj posvetovati. **16** Rekli so: »Kaj naj naredimo s tema človekoma?«^h Dejstvo je, da se je po njiju zgodil izjemen čudež, za katerega se je razvedelo med vsemi Jeruzalemčani.ⁱ Tega ne moremo zanikati. **17** Da pa se to ne bi še bolj razširilo med ljudstvom, jima zagrozimo in prepovejmo, da bi še komu govorila v tem imenu.«^j

18 Zatem so ju poklicali in jima ukazali, naj nehata govoriti in učiti v Jezusovem imenu. **19** Peter in Janez pa sta jim odgovorila: »Sami presodite, ali bi bilo Bogu prav, da bi namesto njega ubogala vas. **20** Toda midva ne moreva nehati govoriti o tem, kar sva videla in slišala.«^k **21** Voditelji in starešine so jima še enkrat zagrozili, nato pa so ju izpustili. Niso namreč našli nič takega, za kar bi ju lahko kaznovali. Poleg tega

4:13 *Ali »pogumno«. ^aMisljeno je, da se nista izobraževala na rabinskih šolah; ne pomeni, da sta bila nepismena.

so se bali ljudi,^a saj so vsi slavili Boga zaradi tega, kar se je zgodilo. **22** Človek, ki je bil čudežno ozdravljen, je bil star že več kot 40 let.

23 Peter in Janez sta po tem, ko so ju izpustili, odšla k sovernikom in jim povedala, kaj so jima rekli višji duhovniki in starešine. **24** Ko so vsi navzoči to slišali, so skupaj molili k Bogu:

»Vrhovni gospod, ti si naredil nebo, zemljo, morje in vse, kar je v njih.^b **25** Ti si s svetim duhom vodil našega praočeta Davida,^c svojega služabnika, da je rekel: »Zakaj so se narodi tako razburili in zakaj ljudstva kujejo prazne načrte?« **26** Zemeljski kralji so se dvignili in vladarji so se združeno postavili proti Jehovu* in njegove mu maziljencu.^d **27** To se je res zgodilo, ko so se Heród in Poncij Pilát^e ter Izraelci* in ljudje iz drugih narodov združili v tem mestu proti tvojemu svetemu služabniku Jezusu, ki si ga pomazilil.^f **28** Združili so se, da bi naredili to, kar si ti s svojo močjo* in v skladu s svojo voljo že vnaprej določil, da naj se zgodi.^g **29** Zdaj pa te, Jehova*, prosimo, da si pozoren na njihove grožnje in da nam, svojim sužnjem, pomagaš, da bomo še naprej pogumno oznanjali tvojo besedo. **30** Še naprej s svojo močjo* ozdravljaj bolne in po imenu svojega svetega služabnika Jezusa^g delaj znamenja in čudeže.«^h

31 Potem ko so izrekli to gorečo molitev, se je prostor, v katerem so bili zbrani, stresel in

4:25 *Ali »meditirajo o praznih rečeh«. 4:26, 29 *Glej Dodatek A5. 4:26 *Ali »Kristusuk«. 4:27 *Dobesedno »izrael-ska ljudstva«. 4:28, 30 *Dobesedno »roko«.

POGL. 4

a Lk 22:2
Apd 5:26

b 2Mz 20:11
Neh 9:6
Ps 146:6

c 2Sa 23:1, 2

č Ps 2:1, 2

d Lk 23:12

e Ps 45:7
Apd 10:38

f Iz 53:10
Lk 24:44
Apd 2:23
1Pt 1:20

g Apd 3:16

h Apd 2:43
Apd 5:12

Des. stolpec

a Apd 2:2, 4

b 1Te 2:2

c Apd 2:44, 45

č Apd 1:21, 22
Apd 4:2

d Apd 2:44, 45

e Apd 5:1, 2

f Apd 6:1

g Apd 11:22
Apd 12:25

h Lk 12:33

POGL. 5

i Apd 4:34, 35

j Ps 101:7
Ef 4:25
Kol 3:9

k Apd 5:9

svi do zadnjega so se napolnili s svetim duhom^a ter pogumno oznanjali Božjo besedo.^b

32 Vernikov je bilo zelo veliko in bili so enotni v srcu in duši*. Nihče od njih ni govoril, da je kakšen del njegovega imetja samo njegov, ampak so si vse delili.^c **33** Apostoli so zelo uspešno še naprej pričevali o vstajenju Gospoda Jezusa.^d Vsi so bili deležni velike nezaslužene dobrote. **34** Nihče med njimi ni trpel pomanjkanja.^e Kdor koli je imel v lasti zemljišče ali hišo, je to prodal in denar od prodaje **35** prinesel apostolom.^f Denar se je razdeljeval, tako da je vsak dobil toliko, kolikor je potreboval.^g **36** Tudi Jožef, ki je bil iz Lévičevega rodu in doma s Cipra ter so ga apostoli klicali Bárnaba^g (to ime v prevodu pomeni »sin tolažbe«), **37** je prodal zemljišče, ki ga je imel v lasti, in denar prinesel apostolom.^h

5 Nekaj zemlje sta prodala tudi neki moški, ki mu je bilo ime Ananija, in njegova žena Safira. **2** Ananija pa je z ženi no vednostjo nekaj izkupička od prodaje na skrivaj obdržal in apostolom prinesel samo del denarja.ⁱ **3** Toda Peter mu je rekel: »Ananija, kako te je lahko Satan navedel, da si predrzno lagal^j svetemu duhu^k in na skrivaj obdržal del izkupička od prodanega zemljišča? **4** Ali ni bilo zemljišče, preden si ga prodal, tvoje? In ali nisi z izkupičkom sam razpolagal? Kako ti je lahko padlo na pamet, da si naredil nekaj takega? Nisi lagal ljudem, ampak Bogu.« **5** Ko je Ananija to slišal, se je zgrudil in umrl. Vse, ki so izvedeli, kaj se je zgodilo, je prevzelo stra-

4:32 *Glej Slovar.

hospoštovanje. **6** Zatem je prišlo nekaj mlajših moških. Povili so Ananijevo truplo, ga odnesli ven in pokopali.

7 Čez kake tri ure je prišla Ananijeva žena, ki ni vedela, kaj se je zgodilo. **8** Peter ji je rekel: »Povej mi: ali sta zemljišče prodala za toliko denarja?« Ona je odgovorila: »Da, za toliko.« **9** Zato ji je Peter rekel: »Zakaj sta se dogovorila, da bosta preizkusila Jehovovega* duha? Ali slišiš korake? Pri vratih so mladeniči, ki so pokopali tvojega moža, in tudi tebe bodo odnesli ven.« **10** V trenutku se je zgrudila pri Petrovih nogah in umrla. Ko so mladeniči vstopili, so videli, da je mrtva. Odnegli so jo ven in jo pokopali poleg moža. **11** Zato je celotno občino in vse druge, ki so o tem slišali, prevzelo strahospoštovanje.

12 Apostoli so med ljudmi delali veliko znamenj in čudežev.^a Vsi so se zbirali v Salomonovem stebrišču.^b **13** Drugi se jim niso upali pridružiti, vseeno pa so ljudje dobro govorili o njih. **14** Vse več in več je bilo ljudi, moških in žensk, ki so začeli verovati v Gospoda in so postali učenci.^c **15** Ljudje so na glavne ulice celo prinašali bolnike in jih puščali tam na majhnih ležiščih in nosilih v upanju, da bo na koga od njih, kadar bo Peter šel mimo, padla vsaj njegova senca.^c **16** Mnogi ljudje so prihajale tudi iz krajev okoli Jeruzalema. S seboj so prinašale bolne in tiste, ki so jih mučili hudobni* duhovi. Vsi do zadnjega so bili ozdravljeni.

17 Toda velikega duhovnika in njegove privrženice, ki so vsi pripadali ločini saducejev, je po-

POGL. 5

a Apd 4:29, 30
Apd 6:8
Apd 14:3
Apd 15:12
Rim 15:18, 19
2Ko 12:12

b Jn 10:23
Apd 3:11

c Apd 6:7

č Mt 9:20, 21

Des. stolpec

a Lk 21:12

b Ps 34:7
Apd 12:7
Apd 16:26
Heb 1:7, 14

c Lk 20:19

č Apd 4:18

d Mt 27:25
Apd 3:14, 15

padlo ljubosumje. **18** Apostole so prijeli* in jih zaprli v mestno ječo.^a **19** Ponoči pa je Jehovov* angel odprl vrata ječe^b in jih odpeljal ven. Rekel jim je: **20** »Pojdite v tempelj in oznanjajte ljudem vse, kar je bilo rečeno o življenju, ki prihaja.« **21** Apostoli so ga ubogali, zato so že ob zori vstopili v tempelj in začeli poučevati.

Ko pa so prišli veliki duhovnik in njegovi privrženici, so sklicali sanhedrin in ves svet starešin izraelskega ljudstva ter poslali po apostole v ječo. **22** Toda ko so tempeljski stražarji prišli tja, apostolov niso našli. Zato so se vrnili in poročali: **23** »Ječa je bila zaklenjena in varovana in pazniki so stali pri vratih. Ampak ko smo vrata odprli, je bila ječa prazna.« **24** Ko so to slišali načelnik tempeljske straže in višji duhovniki, so bili zmedeni in so se spraševali, kako se bo to končalo. **25** Potem je prišel neki človek in jim sporočil: »Tisti moški, ki ste jih zaprli, so v templju in poučujejo ljudstvo.« **26** Načelnik je s svojimi stražarji odšel in pripeljal apostole, vendar tega niso naredili na silo, saj so se bali, da bi jih ljudstvo kamenjalo.^c

27 Apostole so torej pripekljali pred sanhedrin. Veliki duhovnik jih je zatem začel zasliševati. **28** Rekel jim je: »Ali vam nismo strogo prepovedali učiti v tem imenu*?^c Kaj pa ste vi naredili? S svojim naukom ste napolnili Jeruzalem! Na vsak način nam hočete naprtiti krivdo za smrt tega človeka.«^d **29** Peter in drugi apostoli so rekli: »Ubogati moramo Boga,

5:18 *Ali »aretirali«. **5:28** *Nanaša se na Jezusovo ime.

5:9, 19 *Glej Dodatek A5. **5:16** *Dobesedno »nečisti«.

ne pa ljudi.*^a **30** Bog naših praočetov je obudil Jezusa, ki ste ga vi obesili na kol* in ubili.^b

31 Bog ga je povišal na svojo desno^c in postavil za Glavnega zastopnika^c in Rešitelja,^d da bi se Izraelci lahko pokesali in bi jim bili odpuščeni grehi.^e **32** In mi smo priče tega*^f in enako tudi sveti duh,^g ki ga Bog daje tistim, ki ga ubogajo.«

33 Ko so to slišali, jih je popadel bes in so hoteli apostole ubiti. **34** Toda neki farizej z imenom Gamáliel,^h ki je bil učitelj Zakonika* in zelo spoštovan pri vseh ljudeh, je vstal in stopil pred sanhedrin. Ukazal je, naj apostole za trenutek odpeljejo ven. **35** Nato je rekel: »Izraelci, dobro razmislite, kaj boste naredili s temi ljudmi. **36** Pred časom se je na primer pojavil Tevdá, ki je zase trdil, da je nekaj. Pridružil se mu je kakih 400 mož. Potem je bil ubit, vsi njegovi sledilci pa so se razbežali in izginili. **37** Za njim se je v času popisa pojavil Juda Galilejec in ljudje so mu sledili. Tudi on je umrl, vsi njegovi sledilci pa so se razkropili. **38** Zato vam glede na trenutne okoliščine pravim: Ne vtikajte se v te ljudi, ampak jih pustite pri miru. Če to, kar načrtujete ali delajo, prihaja od ljudi, bo vse skupaj propadlo, **39** če pa prihaja od Boga, jih ne boste mogli zatreti.ⁱ Drugače se lahko znajdete v boju proti samemu Bogu.«^j **40** Upoštevali so njegov nasvet. Apostole so poklica-

5:29 *Ali »U bogati moramo Božjo oblast, ne pa človeško«. Apostoli v tem primeru niso mogli ubogati ljudi, ker so jim prepovedali oznanjevati. 5:30 *Ali »drevo«. Dobesedno »les«. 5:32 *Ali »pričujemo o tem«. 5:34 *Ali »Postavek«.

POGL. 5

a Dan 3:17, 18
Apd 4:19, 20

b Apd 2:23, 24

c Apd 2:32, 33
Flp 2:9

č Apd 3:15

d Mt 1:21
Heb 2:10

e Iz 53:11
Apd 2:38
Apd 10:43

f Lk 24:46–48
Apd 1:8

g Jn 15:26

h Apd 22:3

i Prg 21:30

j Apd 26:14

Des. stolpec

a Mt 10:17
Mr 13:9

b Mt 5:12
Apd 16:25
Rim 5:3
2Kor 12:10
Flp 1:29
Heb 10:34
1Pt 4:13

c Apd 20:20

č Apd 4:31

POGL. 6

d Apd 4:34, 35
1Ti 5:3
Jak 1:27

e 2Mz 18:17, 18

f Apd 16:1, 2
1Ti 3:7

g Apd 6:8, 10

h 5Mz 1:13

i Apd 21:8

j 5Mz 34:9
Apd 8:14, 17
Apd 13:2, 3
1Ti 4:14
1Ti 5:22
2Ti 1:6

k Apd 12:24
Apd 19:20

l Apd 2:47

m Jn 12:42
Apd 15:5

li, jih prebičali*^a in jim ukazali, naj nehajo govoriti v Jezusovem imenu. Potem so jih izpustili.

41 Apostoli so zapustili sanhedrin veseli,^b ker so imeli čast trpeti zasramovanje zaradi Jezusovega imena. **42** Vsak dan so v templju in po hišah^c še naprej neprenehoma poučevali in oznanjali dobro novico o Jezusu, ki je Kristus.^c

6 V tistem času, ko je število učencev naraščalo, so se grško govoreči učenci judovskega porekla začeli pritoževati nad hebrejsko govorečimi učenci judovskega porekla, ker pri vsakodnevnem razdeljevanju hrane niso poskrbeli za njihove vdove.^d **2** Zato je 12 apostolov sklicalo vse učence. Rekli so: »Ni prav, da bi mi zanemarjali Božjo besedo, zato da bi delili hrano.«^e **3** Zato, bratje, izberite izmed sebe sedem moških, ki so na dobrem glasu^f ter polni duha in modrosti.^g Postavili jih bomo, da bodo skrbeli za to pomembno zadevo,^h **4** mi pa se bomo posvetili molitvi in poučevanju Božje besede.« **5** Ta odločitev je bila všeč vsem učencem in izbrali so Štefana, ki je bil poln vere in svetega duha, pa tudi Filipa,ⁱ Próhorja, Nikánorja, Timona, Parmenája in Nikolája, ki je bil spreobrnjenec iz Antiohije. **6** Pripeljali so jih pred apostole. Apostoli so izrekli molitev in nato nanje položili roke*.^j

7 Tako se je Božja beseda še naprej širila^k in število učencev v Jeruzalemu je hitro naraščalo,^l tudi veliko duhovnikov je sprejelo vero.^m

8 Štefan, ki mu je bil Bog naklonjen in ga je obdaril z veliko močjo, je med ljudstvom de-

5:40 *Ali morda »pretepli s palicami«.

6:6 *Glej Slovar.

lal izjemne čudeže in znamenja. **9** Toda prišli so nekateri iz tako imenovane Sinagoge osvojenecov skupaj z nekaterimi iz Ciréne in Aleksandrije ter nekaterimi iz Kilikije in provinc Azije, da bi se prerekali s Štefanom. **10** Vendar mu niso mogli ugovarjati, saj je govoril z veliko modrostjo in pod vodstvom svetega duha.^a **11** Zato so nekaj ljudi na skrivaj pregovorili, da naj rečejo: »Slišali smo ga zasramovati Mojzesa in Boga.« **12** S tem so razburili ljudstvo, starešine in pismouke. Ti so nenadoma pridrveli k Štefanu, ga zgrabili in odpeljali pred sanhedrin. **13** Pripeljali so krive priče, ki so rekle: »Ta človek kar naprej govori proti temu svetemu kraju in proti Zakoniku*. **14** Slišali smo ga na primer reči, da bo tisti Jezus Nazarečan ta kraj porušil in spremenil običaje, ki nam jih je dal Mojzes.«

15 Ko so vsi v sanhedrinu uprli pogled v Štefana, so videli, da je njegov obraz podoben angelskemu.

7 Veliki duhovnik pa je vprašal: »Ali je to res?« **2** Štefan je odgovoril: »Bratje in očete, poslušajte. Bog slave se je prikazal našemu praočetu Abrahamu, ko je živel v Mezopotamiji, še preden se je naselil v Haránu.^b **3** Rekel mu je: 'Odidi iz svoje dežele, zapusti svoje sorodnike in pojdi v deželo, ki ti jo bom pokazal.'^c **4** Abraham je takrat odšel iz kaldejske dežele in se naselil v Haránu. Po očetovi smrti^e mu je Bog naročil, naj se od tam preseli v deželo, v kateri zdaj živite vi.^d **5** Vendar mu v njej ni dal nobene dediščine, ni mu dal niti toliko zemlje, da bi nanjo lahko

POGL. 6

a Iz 54:17
Lk 21:15
Apd 6:3

POGL. 7

b 1Mz 11:31

c 1Mz 12:1

č 1Mz 11:32

d 1Mz 12:4, 5
Heb 11:8

Des. stolpec

a 1Mz 12:7
1Mz 13:14, 15
1Mz 17:1, 8

b 1Mz 15:13
2Mz 12:40

c 1Mz 15:14

č 2Mz 3:12

d 1Mz 17:9, 10

e 1Mz 21:1-3

f 1Mz 21:4

g 1Mz 37:9-11

h 1Mz 37:28
1Mz 45:4

i 1Mz 39:2, 3

j 1Mz 41:40-46

k 1Mz 41:54
1Mz 42:5

l 1Mz 42:2, 6

m 1Mz 45:1, 16

n 1Mz 45:9-11

o 1Mz 46:27
5Mz 10:22

p 1Mz 46:29
5Mz 26:5

r 1Mz 49:33

s 2Mz 1:6

stopil s svojo nogo. Dal pa mu je obljubo, da bo to deželo izročil v last njemu in njegovemu potomstvu,^a čeprav takrat sploh še ni imel otrok. **6** Bog mu je tudi rekel, da bodo njegovi potomci tuji v deželi, ki ne bo njihova, in da jih bodo tamkajšnji ljudje zaslužnili in zatirali 400 let.^b **7** »Narodu, ki jih bo zaslužnjl, pa bom sodil jaz,«^c je rekel Bog, »in potem bodo odšli iz tiste dežele in me na tem kraju častili*.^d«

8 Z Abrahamom je sklenil tudi zavezo obrezovanja.^d Abrahamu se je zatem rodil Izak^e in osmi dan ga je obrezal.^f Izaku se je rodil Jakob, Jakoba pa 12 naših očakov.* **9** Naši očaki so postali ljubosumni na Jožefa^g in ga prodali v Egipt.^h Toda Bog je bil z njimⁱ **10** in ga je rešil iz vseh njegovih stisk. Poskrbel je, da si je pridobil naklonjenost faraona, egiptovskega kralja, in se pred njim izkazal modrega. Faraon je Jožefa postavil za upravitelja Egipta in svojega dvora.^j **11** Potem je ves Egipt in Kánaan prizadela lakota in ljudje so zelo trpeli. Naši praočete niso mogli najti hrane.^k **12** Toda Jakob je slišal, da imajo v Egiptu zalogo hrane*, zato je tja poslal naše praočete.^l **13** Ko jih je tja poslal drugič, je Jožef svojim bratom odkril, kdo v resnici je, in faraon je izvedel za Jožefovo družino.^m **14** Jožef je zatem poslal po svojega očeta Jakoba in vse svoje sorodnike,ⁿ vsega skupaj 75 ljudi.^o **15** Jakob je torej šel v Egipt.^p Tam je umrl^r in prav tako tudi naši praočete.^s

7:7 *Ali »opravljali sveto službo«. **7:8**

*Ali morda »Izak je enako naredil z Jakobom, Jakob pa z 12 našimi očaki«. **7:12**

*Ali »žito«.

6:13 *Ali »Postavi«.

16 Prepeljali so jih v Sihem in položili v grob, ki ga je Abraham tam kupil od Hamórjevih sinov za določeno količino srebra.^a

17 In ko se je bližal čas, da se izpolni obljuba, ki jo je Bog izrekel Abrahamu, je naše ljudstvo v Egiptu raslo in postajalo številno. **18** Potem pa je nad Egiptom zavladal drug kralj, ki ni vedel nič o Jožefu.^b **19** Skoval je hudoben načrt proti našemu rodu. Od naših prednikov je krivično zahteval, naj zapustijo svoje dojenčke in jih tako izpostavijo gotovi smrti.^c **20** V tistem času se je rodil Mojzes in bil je izredno lep otrok*. Njegovi starši so doma skrbeli zanj tri mesece.^d **21** Ko pa so ga bili prisiljeni zapustiti,^e ga je vzela faraonova hči in ga vzgojila kot lastnega sina.^e **22** Tako je Mojzes dobil najboljšo izobrazbo, ki je bila na voljo v Egiptu*. Njegove besede so imele moč in delal je velike reči.^f

23 Ko je dopolnil 40 let, se je odločil,* da bo obiskal svoje brate, Izraelce*.^g **24** Videl je, kako neki Egipčan grdo ravna z enim od Izraelcev, zato je svojega brata branil in se nad Egipčanom maščeval tako, da ga je ubil. **25** Misli je, da bodo njegovi bratje razumeli, da jih Bog hoče rešiti po njem, toda niso razumeli. **26** Naslednji dan je prišel k njim ravno takrat, ko sta se dva tepla. Skušal ju je pomiriti z besedami: 'Zakaj drug z drugim grdo ravna? Saj sta vendar brata!' **27** Toda tisti, ki je z bližnjim grdo ravnal, je Moj-

7:20 *Ali »bil je lep v Božjih očeh«. 7:22 *Dobesedno »bil poučen o vsej egipčanski modrosti«. 7:23 *Dobesedno »mu je prišlo v srce«. *Ali »bo šel pogledat, kako živijo njegovi bratje, Izraelci«.

POGL. 7

a 1Mz 23:16
2Mz 13:19
Joz 24:32

b 2Mz 1:7, 8

c 2Mz 1:10, 22

č 2Mz 2:2
Heb 11:23

d 2Mz 2:3

e 2Mz 2:5, 10

f 2Mz 11:3

g 2Mz 2:11-15

Des. stolpec

a 2Mz 2:21, 22
2Mz 18:2-4

b 2Mz 3:2-10

c 2Mz 3:6
Mr 12:26
Lk 20:37

č 2Mz 2:23, 24

d 2Mz 2:14
Apd 7:27

e 2Mz 4:19

f 2Mz 12:41

g 2Mz 7:3

h 2Mz 14:21, 22
2Mz 15:4, 5

i 2Mz 16:35
4Mz 14:33, 34

j 5Mz 18:15
Apd 3:22

k Apd 7:53
Gal 3:19

l 2Mz 19:3
5Mz 5:27

m 2Mz 21:1
5Mz 9:10

n 4Mz 14:3, 4

zesa odrinil in rekel: 'Kdo te je postavil za voditelja in sodnika nad nama?' **28** Menda me ne misliš ubiti, kot si včeraj ubil Egipčana?' **29** Ko je Mojzes to slišal, je pobegnil v madijansko deželo. Tam je živel kot tujec in rodila sta se mu dva sinova.^a

30 Po 40 letih se mu je v pustinji pri gori Sinaj v plamenu gorečega trnovega grma prikazal angel.^b **31** Ko je Mojzes to videl, se je zelo začudil. Skušal se je približati, da bi preveril, kaj je to, vendar je zaslišal Jehovov* glas: **32** 'Jaz sem Bog tvojih praočtov, Bog Abrahama, Izaka in Jakoba.'^c Mojzes se je začel tresti in si grma ni več upal gledati. **33** Jehova* mu je rekel: 'Sezuj si sandale, ker stojiš na sveti zemlji. **34** Videl sem, da moje ljudstvo v Egiptu zatirajo, in slišal sem, da vzdihuje,^c pa sem ga prišel rešiti. Zato pridi, poslal te bom v Egipt.' **35** In prav Mojzes, ki so se mu odrekli z besedami 'Kdo te je postavil za voditelja in sodnika?',^d je tisti, ki ga je za voditelja in rešitelja poslal Bog^e po angelu, ki se mu je prikazal v trnovem grmu. **36** Ta človek jih je odpeljal iz egiptovske dežele^f ter dal čudeže in znamenja v Egiptu,^g pri Rdečem morju^h in 40 let v pustinji.ⁱ

37 Ravno ta Mojzes je Izraelcem rekel: 'Bog vam bo izmed vaših bratov dal preroka, kakršen sem jaz.'^j **38** Ravno on je bil z izraelskim ljudstvom* v pustinji. Tam je bil z angelom,^k ki mu je govoril^l na gori Sinaj, in z našimi predniki. Prejel je žive* svete izreke, da bi jih izročil nam.^m **39** Naši predniki ga niso hoteli ubogati, ampak so ga zavrgliⁿ in se v srcu vrnili

7:31, 33 *Glej Dodatek A5. 7:38 *Ali »občino«. *To je trajne in učinkovite.

v Egipt.^a **40** Aronu so namreč rekli: »Naredi nam bogove, da nas bodo vodili, ker ne vemo, kaj se je zgodilo s tem Mojzeso, ki nas je odpeljal iz egiptovske dežele.«^b **41** Takrat so naredili malika v obliki teleta, mu darovali žrtve in se veselili izdelka svojih rok.^c **42** Zato se je Bog obrnil stran od njih in jih pustil, da so častili vojsko nebesnih teles,^d prav tako kot to piše v Preroških spisih: »O Izraelci, ali ste meni v pustinji 40 let prinašali daritve in žrtve? **43** Ne, ampak nosili ste šotor boga Móloha^d in zvezdo boga Rajfána, podobni, ki ste ju naredili, da bi ju častili. Zato vas bom poslal v izgnanstvo daleč naprej od Babilona.«^e

44 Naši predniki so imeli v pustinji šotor pričevanja, tako kot je ukazal Bog, ko je Mojzesu rekel, naj ga naredi po vzorcu, ki ga je videl.^f **45** Ta šotor so dobili naši predniki in ga pod Jozuetovim vodstvom prinesli v deželo narodov,^g ki jih je Bog pregnal izpred njih.^h Tu je ostal vse do časa Davida. **46** David si je pri Jakobovem Bogu pridobil naklonjenost in prosil je za čast, da mu priskrbi prebivališče.ⁱ **47** Toda hiše mu ni zgradil on, ampak Salomon.^j **48** Vendar Najvišji ne živi v hišah, ki so jih zgradili ljudje s svojimi rokami.^k Tako je, kot pravi prerok: **49** »Nebesa so moj prestol^l in zemlja moj podnožnik.^m Kakšno hišo mi boste zgradili?« pravi Jehova*. »Le kje bi lahko prebival? **50** Vse to je naredila moja roka, ali ne?«ⁿ

51 Kako ste trmast! Zapirate svoje srce in si mašite ušesa,*

7:49, 60 *Glej Dodatek A5. 7:51 *Dobesedno »ste neobrezanega srca in ušes«.

POGL. 7

a 2Mz 16:3

b 2Mz 32:1, 23

c 2Mz 32:4, 6

č 2Kr 17:16

d 1Kr 11:7

e Jer 25:11

Am 5:25–27

f 2Mz 25:40

g 5Mz 3:28

5Mz 31:3

Joz 3:14

h 1Mz 17:1, 8

Joz 23:9

Joz 24:18

i 2Sa 7:2

1Kn 22:7

Ps 132:1–5

j 1Kr 6:1

k Apd 17:24

l Ps 11:4

m Mt 5:34, 35

n Iz 66:1, 2

Heb 3:4

Des. stolpec

a Iz 63:10

b 2Kn 36:16

c Mt 23:31

č Iz 53:8

Apd 3:13, 14

d Apd 7:38

Gal 3:19

e Ps 110:1

Mt 26:64

f Dan 7:13

g Rim 8:34

h 3Mz 24:14, 16

Mt 23:37

Jn 16:2

i 5Mz 17:7

j Apd 8:1

Apd 22:20

k Mt 5:44

POGL. 8

l Apd 7:58

m Mt 10:23

Apd 11:19

APOSTOLSKA DELA 7:40–8:3

vedno se upirate svetemu duhu. Delate enako kot vaši predniki.^a **52** Ali katerega od prerokov vaši predniki niso preganjali?^b Ne samo to, celo ubijali so tiste, ki so vnaprej oznanjali prihod pravičnega človeka.^c In vi ste tega človeka izdali in umorili.^d **53** Vi ste prejeli Zakonik*, ki so ga izročili angeli,^d ampak po njem se ne ravirate.«

54 Ko so to slišali, so postali besni na Štefana in so začeli škripati z zobmi. **55** On pa je, poln svetega duha, gledal v nebo in zagledal Božjo slavo in Jezusa, ki je stal na Božji desni.^e **56** Rekel je: »Glejte! Vidim odprta nebasa in Sina Človekovega,^f ki stoji na Božji desni.«^g **57** V tistem trenutku so na ves glas zavpili, si z rokami zatisnili ušesa in vsi hkrati planili nanj. **58** Odvlekli so ga iz mesta in ga začeli kamenjati.^h Priče,ⁱ ki so ga obtožile, so svoja vrhnja oblačila odložile k nogam mladega moškega, ki mu je bilo ime Savel.^j **59** Štefan je, medtem ko so ga kamenjali, prosil: »Gospod Jezus, sprejmi moje življenje*«. **60** Nato je pokleknil in z močnim glasom zaklical: »Jehova*, ne kaznuj jih za ta greh!«^k Potem ko je to rekel, je zaspal v smrt.

8 Savel pa je odobral umor Štefana.^l

Še tisti dan se je začelo veliko preganjanje občine, ki je bila v Jeruzalemu, in vsi razen apostolov so se razkropili po vsej Judeji in Samariji.^m **2** Štefana je nekaj vernikov odneslo, da bi ga pokopali. Zelo so žalovali za njim. **3** V tistem času je Savel začel grobo napadati občino.

7:53 *Ali »Postavo«. 7:59 *Ali »dih«. Dobesedno »duha«.

Kar po vrsti je vdiral v hiše, vlačil iz njih moške in ženske in jih pošiljal v ječo.^a

4 Učenci, ki so se razkropili, pa so šli po deželi in ljudem oznanjali dobro novico, Božjo besedo.^b **5** Tako je Filip šel v mesto Samarija^c in začel tam oznanjevati o Kristusu. **6** Mnogi so pozorno spremljali, kaj je Filip govoril. Ljudje so ga poslušali in gledali čudeže, ki jih je delal. **7** Mnogi so imeli v sebi hudobne* duhove in ti duhovi so z glasnim krikom prihajali iz njih.^c Poleg tega so bili ozdravljeni mnogi, ki so bili hromi ali pa so šepali. **8** Zato je v tem mestu zavladalo veliko veselje.

9 V mestu je živel moški z imenom Simon, ki se je ukvarjal z magijo. Pri Samarijanih je vzbujal začudenje in je zase trdil, da je velik človek. **10** Vsi, od preprostih do pomembnih ljudi, so ga pozorno poslušali in govorili: »V tem človeku je Božja velika moč.« **11** Ljudi je že kar nekaj časa osupljal z magijo, zato so mu sledili. **12** Ko pa so začeli verjeti Filipu, ki je oznanjal dobro novico o Božjem kraljestvu^d in o imenu Jezusa Kristusa, so se dajali krstiti tako moški kot ženske.^e **13** Tudi Simon je začel verovati in po krstu je spremljal Filipa.^f Čudeži in velika mogočna dela, ki jih je videl, so ga osupnili.

14 Apostoli v Jeruzalemu so slišali, da so Samarijani sprejeli Božjo besedo,^g zato so tja poslali Petra in Janeza. **15** Šla sta torej v Samarijo in molila, da bi tamkajšnji verniki prejeli svetega duha.^h **16** Duh namreč še ni prišel na nobenega od njih, bi-

8:5 *Ali morda »v neko samarijsko mesto«. **8:7** *Dobesedno »nečiste«.

POGL. 8

a Apd 9:1, 2
Apd 22:4
Apd 26:10
Gal 1:13
Flp 3:5, 6

b Apd 11:19

c Jn 4:39-42
Apd 1:8

č Mt 10:1
Mr 6:7

d Lk 8:1

e Mt 28:19
Apd 18:8

f Apd 6:5

g Apd 11:1

h Mt 16:19

Des. stolpec

a Apd 10:47, 48
Apd 19:2, 3

b Apd 6:5, 6
Apd 19:6
2Ti 1:6

c Mt 10:8
Apd 10:45

č Mt 9:35
Apd 1:8

d Heb 1:7, 14
Raz 14:6

e 2Kn 6:32, 33

li so samo krščeni v imenu Gospoda Jezusa.^a **17** Potem sta nanje polagala roke*^b in drug za drugim so prejeli svetega duha.

18 Ko je Simon videl, da ljudje dobijo duha, ko apostola nanje položita roke*, jima je ponudil denar. **19** in rekel: »Dajta tudi meni moč, da bo vsak, na kogar bom položil roke*, prejel svetega duha.« **20** Peter mu je odgovoril: »Tvoje srebro naj gre s teboj vred v nič! Ali si mislil, da lahko z denarjem kupiš Božji brezplačni dar?« **21** Ti ne moreš imeti nič s tem, saj Bog vidi, da tvoje srce ni iskreno. **22** Zato se pokesaj za svoje napačno razmišljanje in goreče prosi Jehova*, da bi ti, če je mogoče, odpustil to hudobno namero. **23** Vidim, da si poln grenkega strupa in suženj nepravčnosti.« **24** Simon je rekel: »Goreče prosita Jehova*, da me ne doleti to, kar sta rekla.«

25 Potem ko sta tam razglasila Jehovovo* besedo in temeljito pričevala, sta se odpravila nazaj v Jeruzalem in spotoma po mnogih samarijskih vaseh oznanjala dobro novico.^c

26 Filipu pa je Jehovov* angel^d rekel: »Pojdí proti jugu po cesti, ki se spušča iz Jeruzalema v Gazo.« (To je puščavska cesta.) **27** Filip je šel in srečal etiopskega dvorjana*, ki je bil visoki uradnik kandáke*, etiopske kraljice, in odgovoren za vse njene zakladnice. Prihajal je iz Jeruzalema, kamor je šel častit Boga,^e **28** zdaj pa se je vračal domov. Sedel je

8:17-19 *Glej Slovar. **8:22, 24-26** *Glej Dodatek A5. **8:27** *Dobesedno »evnuha«. Glej Slovar pod »evnuh«. ^aGre za naziv etiopskih kraljic.

na svojem vozu in na glas bral spise preroka Izaija. **29** Bog je Filipu po svojem duhu rekel: »Pojdi k temu vozu.« **30** Filip je pritekel s strani in slišal dvorjana* na glas brati spise preroka Izaija. Vprašal ga je: »Ali razumeš to, kar bereš?« **31** Odgovoril je: »Kako pa bi lahko razumel, če mi nihče ne razloži?« Zato je Filipa povabil, naj se povzpne na voz in prisede. **32** Moški je bral naslednji odlomek iz Svetih spisov: »Privedli so ga, kakor privedejo ovco v zakol. Kakor se jagnje tik pred striženjem ne oglašja, tako tudi on ne odpre svojih ust.« **33** Med poniževanjem je bil prikrajšan za pravico.^b Kdo bo povedal podrobnosti o njegovem rodu*? Življenje na zemlji mu je namreč odvzeto.«^c

34 Dvorjan* je Filipu nato rekel: »Prosim te, povej mi, o kom prerok tu govori. O sebi ali o kom drugem?« **35** Filip je začel govoriti. Izhajal je iz tega odlomka iz Svetih spisov in moškemu oznanil dobro novico o Jezusu. **36** Ko sta se vozila naprej, sta prišla do vode in dvorjan* je rekel: »Glej, voda! Ali mi kaj preprečuje, da bi se dal krstiti?« **37** —* **38** Potem ko je ukazal ustaviti voz, sta oba šla v vodo in Filip ga je krstil. **39** Ko sta prišla iz vode, je Jehovov* duh Filipa hitro odvedel stran, dvorjan* pa je veselo nadaljeval svojo pot in ni več videl Filipa. **40** Filip je prišel v Ašdód in na poti iz Ašdóda v Cezarejo^e oznanjal dobro novico vsem mestom, skozi katera je šel.

8:30 *Dobesedno »evnuha«. Glej Slovar pod »evnuh«. **8:33** *Ali »poreklu«. **8:34, 36, 39** *Dobesedno »evnuh«. Glej Slovar pod »evnuh«. **8:37** *Glej Dodatek A3. **8:39** *Glej Dodatek A5.

POGL. 8

a 1Pt 2:23

b Mt 26:59

c Iz 53:7, 8
Dan 9:26
Flp 2:8

č Apd 21:8

Des. stolpec

POGL. 9

a Apd 8:3
Apd 22:4
Apd 26:10, 11
Gal 1:13
1Ti 1:12, 13

b Apd 11:26
Apd 22:4

c Apd 22:6-11
Apd 26:13-18

č 1Ko 15:8

d Mt 25:45

e Apd 22:9

f Apd 13:11

g Apd 22:12

h Apd 21:39
Apd 22:3

i Apd 9:17

9 Savel pa je še naprej močno sovražil Gospodove učence in jim grozil s smrtjo.^a Šel je k velikemu duhovniku **2** in ga prosil, naj napiše pisma za sinagoge v Damasku, ki bi mu dovoljevala, da vse moške in ženske, za katere bi ugotovil, da so privrženci Poti*,^b zvezane pripelje v Jeruzalem.

3 Odpravil se je v Damask, in ko je bil že blizu mesta, ga je nenadoma obsijala svetloba z neba.^c **4** Padel je na tla in zaslišal glas, ki mu je rekel: »Savel, Savel, zakaj me preganjaš?« **5** Savel je vprašal: »Gospod, kdo si?« Glas mu je odgovoril: »Jaz sem Jezus,^e ki ga ti preganjaš.«^d **6** Zdaj pa vstani in pojdi v mesto. Tam boš izvedel, kaj moraš narediti.« **7** Moške, ki so potovali s Savlom, so stali zraven in od osuplosti onemeli. Slišali so sicer, da nekdo govori, videli pa niso nikogar.^e **8** Savel je zatem vstal, in čeprav je imel oči odprte, ni nič videl. Zato so ga prijeli za roko in peljali v Damask. **9** Tri dni ni nič videl^f in ta čas tudi ni ne jedel ne pil.

10 V Damasku je živel neki učenec z imenom Ananija.^g Gospod se mu je prikazal v videnju in ga poklical: »Ananija!« On pa je odgovoril: »Ja, Gospod.« **11** Gospod mu je rekel: »Vstani, pojdi v Ravno ulico in v Judovi hiši vprašaj za moškega iz Tarza, ki mu je ime Savel.^h Prav zdaj moli **12** in v videnju je videl tebe, Ananija, da si prišel in nanj položil roke, zato da bi se mu povrnil vid.«ⁱ **13** Ananija pa je odgovoril: »Gospod, od mnogih ljudi sem že slišal, koliko hudega je naredil ta človek tvojim svetim* v Jeruzalemu. **14** Sem je

9:2, 13 *Glej Slovar.

prišel s pooblastilom od višjih duhovnikov, da sme prijeti* vse tvoje sledilce[#].^a **15** Toda Gospod mu je rekel: »Le pojdi, saj sem tega človeka izbral*,^b da bo pričal o meni narodom^c pa tudi kraljem^c in Izraelcem. **16** Jasno mu bom pokazal, kaj vse bo moral pretrpeti, ker bo oznanjal moje ime.«^d

17 Tako je Ananija odšel in vstopil v hišo, v kateri je bil Savel. Potem ko je na Savla položil roke, je rekel: »Savel, moj brat, k tebi me je poslal Gospod Jezus, ki se ti je prikazal na poti sem. Poslal me je, da bi se ti povrnili vid in bi se napolnil s svetim duhom.«^e **18** Savlu je z oči takoj padlo nekaj luskastega in spet je videl. Brez odlašanja se je dal krstiti, **19** nato pa je nekaj pojedel in povrnilo so se mu moči.

Nekaj časa je ostal z učenci v Damasku^f **20** in takoj začel po sinagogah oznanjevati, da je Jezus Božji Sin. **21** Toda vsak, ki ga je slišal, je bil zelo prese-nečen. O njem so govorili: »Ali ni ta tisti človek, ki je v Jeruzalemu grobo preganjal Jezusove sledilce*?^g Ali ni prišel sem prav zato, da bi jih prijel in odpeljal[#] k višjim duhovnikom?^h **22** Savel je oznanjeval vse bolj učinkovito. Jude, ki so živeli v Damasku, je spravljal v zadrego, saj niso vedeli, kaj naj mu odgovorijo, ko jim je logično dokazoval, da je Jezus res Kristus.ⁱ

23 Čez čas so Judje skovali zaroto, da bi Savla spravili s poti,^j **24** vendar je on za to iz-

9:14 *Dobesedno »zvezati«. [#]Dobesedno »vse, ki kličejo tvoje ime«. **9:15** *Dobesedno »mi je ta človek izbrana posoda«. **9:21** *Dobesedno »tiste, ki kličejo to ime«. [#]Dobesedno »da bi jih zvezane odpeljal«.

POGL. 9

a Apd 9:1, 2

b Apd 13:2
Rim 1:1
1Ti 1:12

c Rim 1:5
Gal 2:7
1Ti 2:7

č Apd 26:1
Apd 27:24

d Apd 20:22, 23
Apd 21:11
2Ko 11:23-28
Kol 1:24
2Ti 1:12

e Apd 22:12, 13

f Apd 26:19, 20

g Apd 8:3
Gal 1:13, 23

h Apd 9:1, 2

i Apd 17:2, 3

j Apd 20:2, 3
Apd 23:12
2Ko 11:23

Des. stolpec

a 2Ko 11:32, 33

b Gal 1:18

c Apd 4:36, 37

č Apd 9:3, 4
1Ko 9:1

d Apd 9:19, 20

e 2Ko 11:23, 26

f Apd 11:25
Gal 1:21

g Apd 8:1

h Jn 14:16

i Apd 9:38

j Mt 10:8
Apd 4:9, 10

k Apd 3:6

vedel. Dan in noč so čakali nanj pri mestnih vratih, da bi ga ubili, **25** zato so ga njegovi učenci neko noč v košari spustili skozi odprtino v mestnem obzidju.^a

26 Ko je prišel v Jeruzalem,^b se je skušal pridružiti učencem, toda vsi so se ga bali, saj niso verjeli, da je postal Jezusov učenec. **27** Zato mu je Bärnaba^c priskočil na pomoč in ga odpeljal k apostolom. Bärnaba jim je podrobno povedal, kako je Savel med potovanjem videl Gospoda^c in da je Gospod govoril z njim. Povedal jim je tudi, kako je Savel v Damasku pogumno govoril v Jezusovem imenu.^d **28** Savel je ostal z njimi in se svobodno gibal po Jeruzalemu ter pogumno govoril v Gospodovem imenu. **29** Govoril je z grško govorečimi Judi in z njimi razgreto razpravljaj, toda oni so ga večkrat skušali ubiti.^e **30** Ko so za to izvedeli bratje, so ga odpeljali v Cezarejo in ga od tam poslali v Tarz.^f

31 Potem je za občine po vsej Judeji, Galileji in Samariji^g nastopilo obdobje miru in so se krepile. Učenci so s strahospoštovanjem služili Jehovu* in prejemali spodbude svetega duha,^h občine pa so se množile.

32 Peter je potoval iz kraja v kraj in tako je prišel tudi k učencem*, ki so živeli v Lidi.ⁱ

33 Tam je spoznal nekega moškega z imenom Enéj, ki je bil že osem let priklenjen na posteljo, ker je bil paraliziran. **34** Peter mu je rekel: »Enéj, Jezus Kristus te ozdravlja.^j Vstani in postelji svojo posteljo.«^k In moški je takoj vstal. **35** Ko so prebivalci Lide in Šarónske ravnine videli, kaj se je zgodilo z

9:31 *Glej Dodatek A5. **9:32** *Dobesedno »svetim«.

Enéjem, so začeli verovati v Gospoda.

36 V Jopi je živela učenka z imenom Tabita ali po grško Dorka*. Naredila je veliko dobrih del in je rada pomagala revnim. **37** Ravno tiste dni, ko je bil Peter v Lidi, je Dorka zbolela in umrla. Zato so jo umili in položili v zgornjo sobo. **38** Lida pa je blizu Jope, zato so učenci, ko so slišali, da je Peter tam, poslali k njemu dva moška s prošnjo: »Prosimo te, hitro pridi k nam.« **39** Peter je takoj odšel z njima. Ko je prispel, so ga odpeljali v zgornjo sobo in vse vdove so pristopile k njemu. Jokale so in mu kazale številna oblačila*, ki jih je Dorka izdelala, ko je bila še med njimi. **40** Peter je vse poslal iz sobe,^a nato je pokleknil in molil. Zatem se je obrnil k truplu in rekel: »Tabita, vstani!« Odprla je oči, in ko je zagledala Petra, je sedla.^b **41** Peter ji je podal roko in ji pomagal vstati. Potem je poklical vdove in druge učence* in videli so, da je Tabita živa.^c **42** To se je razvedelo po vsej Jopi in veliko ljudi je začelo verovati v Gospoda.^d **43** Peter pa je kar nekaj časa ostal v Jopi pri Simonu, ki je bil strojar*.^d

10 V Cezareji je živel Kornelij, ki je bil stotnik* v tako imenovani Italški kohorti*. **2** Kornelij je bil veren človek. On in vsi, ki so živeli v njegovi hiši, so čistili* Boga. Revnim je velikokrat pomagal z da-

9:36 *Grško ime Dorka in aramejsko ime Tabita pomenita »gazela«. **9:39** *Ali »številna spodnja in vrhnja oblačila«. **9:41** *Dobesedno »svete«. **9:43; 10:6** *Strojar predeluje živalske kože v usnje. **10:1** *Ali »centurion«, ki je poveljeval 100 vojakom. *Kohorta je bila rimska vojaška enota, v kateri je bilo 600 vojakov. **10:2** *Dobesedno »so se bali«.

POGL. 9

a Lk 8:51

b Mt 9:24, 25
Lk 7:14, 15
Jn 11:43, 44

c 1Kr 17:23

č Jn 11:44, 45

d Apd 10:6, 32

Des. stolpec

POGL. 10

a Apd 3:1

b Ps 65:2

c Apd 11:5-10

č 3Mz 11:4
3Mz 11:13-20
3Mz 20:25
5Mz 14:3, 19
Ezk 4:14

APOSTOLSKA DELA 9:36-10:15

rovi in je nenehno goreče molil k Bogu. **3** Nekega dne je okoli 15. ure^a imel videnje. Jasno je videl, kako je Božji angel prišel k njemu in ga poklical: »Kornelijo!« **4** Kornelij je ves prestrašen strmel vanj in vprašal: »Kaj želiš, gospod?« On pa mu je rekel: »Bog je slišal tvoje molitve, videl je tvoje darove revnim in te ima v mislih.^b **5** Zato pošli zdaj nekaj svojih ljudi v Jopo, da pripeljejo k tebi moškega, ki mu je ime Simon, kličejo pa ga Peter. **6** Nastanjen je pri strojarju* Simonu, ki ima hišo ob morju.« **7** Angel je zatem odšel, Kornelij pa je takoj poklical k sebi dva svoja služabnika in vernega vojaka iz svojega spremstva. **8** Potem ko jim je vse povedal, jih je poslal v Jopo.

9 Naslednji dan so nadaljevali pot in so se že bližali mestu, ko je šel Peter okoli poldneva* na strešno teraso, da bi molil. **10** Toda postal je zelo lačen in je hotel nekaj pojesti. Ko pa so mu pripravljali hrano, je padel v zamaknenost.^c **11** Zagledal je odprta nebesa in videl, da od tam prihaja nekaj podobnega veliki platneni ponjavi, ki se jo drži za njene štiri vogale in spušča na zemljo. **12** Na njej so bile vsakovrstne štirinožne živali, plazilci* in ptice. **13** Zatem mu je neki glas naročil: »Peter, vstani! Zakolji in jej!« **14** Peter pa je rekel: »Gospod, tega ne morem narediti. Še nikoli nisem jedel nič omadeževanega in nečistega.«^d **15** Glas je spet, že drugič, govoril z njim:

10:3 *Dobesedno »okoli devete ure dneva«, šteto od sončnega vzhoda. **10:9** *Dobesedno »okoli šeste ure«, šteto od sončnega vzhoda. **10:12** *Ali »plazeče se živali«.

»Kar je Bog očistil, ne imej več za nečisto.« **16** Glas se je zaslíšal še tretjič, potem pa je bilo vse skupaj v trenutku vzeto v nebesa.

17 Peter je bil še vedno zmeden glede tega, kaj pomeni to videnje, ko so moški, ki jih je poslal Kornelij, našli Simonovo hišo in so že stali pred vrati.^a

18 Zaklicali so in vprašali, ali je tam nastanjen Simon, znan tudi kot Peter. **19** Ko je Peter še premišljeval o videnju, mu je Božji duh^b rekel: »Glej! Trije moški te iščejo. **20** Pojdi dol in brez pomislov odidi z njimi, saj sem jih jaz poslal.« **21** Peter je torej šel dol k njim in jim rekel: »Jaz sem tisti, ki ga iščete. Kaj vas je pripeljalo sem?« **22** Odgovorili so: »Pošilja nas stotnik Kornelij,^c ki je pravičen človek, ima strahospoštovanje do Boga in je na dobrem glasu med vsemi Judi. Bog mu je po svetem angelu naročil, naj te pokliče k sebi domov in prisluhne temu, kar imaš povedati.« **23** Peter jih je povabil noter in poskrbel, da so prenočili v hiši kot njegovi gostje.

Naslednji dan se je pripravil za pot in odšel z njimi, z njim pa je šlo tudi nekaj bratov iz Jope. **24** Dan pozneje je prispel v Cezarejo. Kornelij jih je seveda pričakoval in je že zbral svoje sorodnike in dobre prijatelje. **25** Ko je Peter šel v hišo, mu je Kornelij prišel naproti, pokleknil pred njim in se mu poklonil. **26** Toda Peter ga je dvignil in mu rekel: »Vstani! Tudi jaz sem samo človek.«^e **27** Medtem ko se je pogovarjal s Kornelijem, je vstopil in našel zbranih veliko ljudi. **28** Rekel jim je: »Dobro veste, da Judu ni dovoljeno družiti se z Nejudom ali pa iti k

POGL. 10

a Apd 11:11

b Apd 13:2
Apd 15:28
Apd 16:6
Apd 20:23

c Apd 10:1

č Lk 4:8
Apd 14:12–15
Raz 19:10
Raz 22:8, 9

Des. stolpec

a Jn 18:28

b Apd 10:45
Ef 3:5, 6

c Apd 9:43

č 5Mz 10:17
2Kn 19:7
Rim 2:11

d Rim 2:13
1Ko 12:13
Gal 3:28

e Iz 52:7
Nah 1:15

f Mt 28:18
Rim 14:9
Raz 19:11, 16

g Lk 4:14

h Iz 11:2
Iz 42:1
Iz 61:1
Mt 3:16

i Lk 13:16

njemu na obisk.^a Toda Bog mi je pokazal, da ne smem nobenega človeka imeti za omadeževanega ali nečistega.^b **29** Zato sem brez ugovaranja prišel, ko ste poslali pome. Zdaj pa bi rad vedel, zakaj ste hoteli, da pridem k vam.«

30 Kornelij je odgovoril: »Pred štirimi dnevi sem ob tem času, ob 15. uri*, molil tukaj v svoji hiši. Naenkrat pa se je pred menoj pojavil neki moški v svetlem oblačilu. **31** Rekel je: »Kornelij, Bog je uslišal tvojo molitev in ni pozabil tvojih darov za revne. **32** Zato pošlji v Jopo po Simona, ki ga kličejo Peter. Nastanjen je v hiši strojarja* Simona pri morju.«^c **33** Takoj zatem sem poslal po tebe in ti si bil tako prijazen, da si prišel. Zdaj pa smo vsi zbrani tukaj pred Bogom Jehovom*, da slišimo vse, kar ti je zapovedal govoriti.«

34 Peter je takrat rekel: »Zdaj pa mi je res jasno, da Bog ni pristranski,^c **35** ampak da sprejema vsakega, ki ima strahospoštovanje do njega in dela, kar je prav, ne glede na to, iz katerega naroda prihaja.^d **36** Izraelcem je sporočil dobro novico o miru^e po Jezusu Kristusu – novico, da je on Gospod vseh ljudi.^f **37** Saj veste, o čem se je govorilo najprej v Galileiji^g in zatem po vsej Judeji, potem ko je Janez oznanjal o krstu. **38** Govorilo se je o Jezusu iz Názareta, ki ga je Bog mazilil s svetim duhom^h in mu dal moč. Potoval je po deželi, delal dobro in ozdravljaval vse, ki jih je imel Hudič v oblasti.ⁱ Vse to je lahko

10:30 *Dobesedno »ob deveti uri«, štet od sončnega vzhoda. **10:32** *Strojar predeluje živalske kože v usnje. **10:33** *Glej Dodatek A5.

naredil, ker je bil z njim Bog.^a **39** In mi smo priče vsemu, kar je delal v judovski deželi in Jeruzalemu. Toda obesili so ga na kol* in ubili. **40** Bog ga je tretji dan^b obudil in mu omogočil, da se je pokazal, **41** pa ne vsemu ljudstvu, ampak pričam, ki jih je Bog vnaprej določil, in sicer nam, ki smo z njim jedli in pili, potem ko je vstal od mrtvih.^c **42** Prav tako nam je ukazal, naj ljudstvu oznanimo in temeljito pričujemo,^c da je on tisti, ki ga je Bog določil za sodnika živih in mrtvih.^d **43** O njem so pričevali vsi preroki.^e Govorili so, da bodo vsakemu, ki veruje vanj, po njegovem imenu odpuščeni grehi.«^f

44 Ko je Peter še govoril o tem, je na vse, ki so poslušali Božjo besedo, prišel sveti duh.^g **45** Judovski verniki*, ki so prišli s Petrom, so bili presenečeni, ker je bil brezplačni dar, sveti duh, izlit tudi na ljudi iz drugih narodov. **46** Slišali so jih namreč govoriti v tujih jezikih in poveljevali Boga.^h Peter je takrat rekel: **47** »Ti ljudje so tako kot mi prejeli svetega duha. Ali torej lahko kdo reče, da se ne morejo krstiti z vodo?«ⁱ **48** Nato je zapovedal, naj se dajo krstiti v imenu Jezusa Kristusa.^j Potem so ga prosili, naj ostane še nekaj časa.

11 Apostoli in bratje, ki so bili v Judeji, so izvedeli, da so Božjo besedo sprejeli tudi ljudje iz drugih narodov. **2** Ko je Peter prišel v Jeruzalem, so ga zagovorniki obreže^k začeli kritizirati*. **3** Rekli so: »Šel si v hišo neobrezancev in z nji-

10:39 *Ali »drevo«. Dobesedno »les«. **10:45** *Dobesedno »obrezani verniki«. **11:2** *Ali »so se zagovorniki obreže začeli z njim prepirati«.

POGL. 10

a Jn 3:1, 2

b Jon 1:17
Jon 2:10
Apd 2:23, 24

c Lk 24:30, 31
Jn 21:13, 14

č Mt 28:19, 20
Apd 1:8

d Apd 17:31
Rim 14:9
2Ko 5:10
ZTi 4:1
1Pt 4:5

e Lk 24:27
Raz 19:10

f Iz 53:11
Jer 31:34
Dan 9:24

g Apd 4:31
Apd 8:14, 15

h Apd 2:1, 4
Apd 19:6

i Mt 3:11
Apd 8:36
Apd 11:17

j Mt 16:19
Apd 2:38

POGL. 11

k Apd 10:45
Gal 2:12

Des. stolpec

a Apd 10:10–16

b Apd 10:17–20

c Apd 10:30–33

č Apd 2:1, 4
Apd 10:44, 45

d Mt 3:11
Mr 1:8
Lk 3:16
Apd 1:5

e JI 2:28
Jn 1:33
Apd 2:17

mi jedel.« **4** Peter jim je začel podrobno pojasnjevati, kaj se je zgodilo:

5 »Bil sem v mestu Jopa in molil, ko sem v zamaknjeno-sti videl nekaj podobnega veliki platneni ponjavi, ki se jo je držalo za njene štiri vogale in spuščalo iz nebes prav do mene.« **6** Ko sem si to poglobljeval, sem na njej videl štirinožne živali, zveri, plazilce* in ptice. **7** Slišal sem tudi glas, ki mi je naročil: »Peter, vstani! Zakolji in jej!« **8** Jaz pa sem rekel: »Gospod, tega ne morem narediti. V moja usta ni še nikoli prišlo nič omadeževanega ali nečistega.« **9** Spet se je zaslislal glas iz nebes in mi rekel: »Kar je Bog očistil, ne imej več za nečisto.« **10** Glas se je zaslislal še tretjič, potem pa je bilo vse vzeto nazaj v nebesa. **11** Prav v tistem trenutku so pred hišo, v kateri smo bili, prišli trije moški, ki so bili k meni poslani iz Cezareje.^b **12** Božji duh mi je rekel, naj brez pomislekov odidem z njimi. Z menoj je šlo tudi teh šest bratov in vstopili smo v hišo tistega človeka.

13 On nam je povedal, da je v svoji hiši videl angela, ki se je pojavil in mu rekel: »Pošlji v Jopo po Simona, ki ga kličejo Peter.« **14** Povedal ti bo, kako se lahko rešite ti in vsi, ki živijo v tvoji hiši.« **15** Ko sem še govoril z njimi, je na njih prišel sveti duh, tako kot je v začetku prišel na nas.^c **16** Takrat sem se spomnil Gospodovih besed, kako je govoril: »Janez je krščeval z vodo,^d vi pa boste krščeni s svetim duhom.«^e **17** Bog jim je torej dal isti brezplačni dar,

11:6 *Ali »plazeče se živali«.

kot ga je dal nam, ki smo začeli verovati v Gospoda Jezusa Kristusa. Kdo sem potem jaz, da bi lahko oviral Boga*?»^a

18 Ko so bratje to slišali, so nehali ugovarjati* in so začeli slaviti Boga z besedami: »Bog torej hoče, da se tudi ljudje iz drugih narodov pokesajo, zato da bi lahko dobili življenje.«^b

19 Učenci, ki so se razkropili^c zaradi preganjanja, ki se je začelo s Štefanovo smrtjo, so prišli vse do Fenicije, Cipra in Antiohije, vendar so oznanjevali samo Judom.^c **20** Toda v Antiohijo je prišlo tudi nekaj učencev s Cipra in iz Ciréne in ti učenci so začeli grško govorečim ljudem oznanjati dobro novico o Gospodu Jezusu. **21** Jehova* je bil z njimi in veliko ljudi je začelo verovati in slediti Gospodu.^d

22 Poročilo o njih je prišlo do občine v Jeruzalemu in bratje so v Antiohijo poslali Bárnaba.^e **23** Ko je prispel tja in videl Božjo nezasluženo dobroto, se je razveselil in vse spodbujal, naj bodo z vsem srcem odločeni ostati zvesti Gospodu.^f **24** Bárnaba je bil namreč dober človek, imel je močno vero in bil je poln svetega duha. Zelo veliko ljudi je začelo slediti Gospodu.^g **25** Nato je odšel v Tarz poiskati Savla.^h **26** Ko ga je končno našel, ga je pripeljal v Antiohijo. Tako sta se vse leto zbirala z občino in poučevala veliko ljudi. Ravno v Antiohiji so bili učenci po Božji volji* prvič poimenovani kristjani.ⁱ

11:17 *Ali »da bi lahko Bogu stal na poti«. **11:18** *Dobesedno »so utihnil«. **11:21** *Dobesedno »Jehovova rok«. Glej Dodatek A5. **11:26** *Ali »po Božjem vodstvu«.

POGL. 11

a Apd 10:47

b Iz 11:10
Apd 17:30
Rim 10:12
Rim 15:8, 9

c Apd 8:1

č Mt 10:5, 6

d Apd 2:47
Apd 9:35

e Apd 4:36, 37

f Apd 13:43
Apd 14:21, 22

g Apd 2:47
Apd 4:4
Apd 5:14
Apd 9:31

h Apd 21:39

i Apd 9:2

Des. stolpec

a 1Ko 12:28
Ef 4:11

b Apd 21:10, 11

c Mt 24:7

č 2Ko 8:12

d Gal 2:10

e Apd 12:25

POGL. 12

f Jn 15:20

g Mt 4:21

h Mt 20:20–23
Lk 11:49

i 2Mz 12:15
2Mz 23:15
3Mz 23:6

j Lk 21:12

k 2Ko 1:11

l Ps 34:7
Heb 1:7, 14

m Apd 5:18, 19

27 V tistih dneh so iz Jeruzalema v Antiohijo prišli preroki.^a **28** Eden od njih, ki mu je bilo ime Ágab,^b je po svetem duhu napovedal, da bo vso deželo* kmalu zajela velika lakota.^c To se je tudi res zgodilo med vladanjem Klavdija. **29** Zato so učenci sklenili, da bo vsak po svojih zmožnostih daroval^c za brate v Judeji in da jim bodo zbrano pomoč poslali.^d **30** To so tudi naredili in jo po Bárnabu in Savlu poslali tamkajšnjim starešinam.^e

12 Približno takrat je kralj Heród* začel preganjati nekatere iz občine.^f **2** Jakoba, ki je bil Janezov brat,^g je dal usmrtiti z mečem.^h **3** In ko je videl, da je bilo to Judom všeč, je dal prijeti tudi Petra. (To je bilo med praznikom nekvašene-ga kruha.)ⁱ **4** Po prijetju ga je dal zapreti v ječo^j in je štirim četvericam vojakov ukazal, naj ga izmenoma stražijo. Po pashi* pa ga je nameraval pripeljati[#] pred ljudstvo. **5** Medtem ko je bil Peter v ječi, je občina zanj goreče molila k Bogu.^k

6 Peter je tisto noč, preden ga je Heród nameraval pripeljati pred ljudstvo, spal med dvema vojakoma. Na njiju je bil priklenjen z verigama, druga dva vojaka pa sta pred vrati stražila. **7** Naenkrat se je tam pojavil Jehovov* angel^l in v jetniški celici je zasijala svetloba. Angel je dregnil Petra pod rebra, da se je zbudil, in mu rekel: »Hiti vstani!« In Petru so verige padle z rok.^m **8** Nato mu je angel rekel: »Obleci se* in si obuj sandale!« In naredil je tako. Na-

11:28 *Dobesedno »ves obljudeni svet«. **12:1, 4** *Glej Slovar. **12:4** #Ali »pripeljati na sojenje«. **12:7** *Glej Dodatek A5. **12:8** *Ali »opaši se«.

zadnje mu je angel še rekel: »Oblecite si vrhnje oblačilo in pojdi za menoj!« **9** Peter je stopil ven in šel za njim, vendar ni vedel, da je to, kar angel dela, resnično. Misli, da ima videnje. **10** Šla sta mimo prve straže in še mimo druge, nato pa sta prišla do železnih vrat, ki so vodila v mesto. Vrata so se jima kar sama od sebe odprla in stopila sta ven. Medtem ko sta hodila po ulici, je angel nenadoma šel stran od njega. **11** Takrat je Peter dojel, kaj se je zgodilo. Rekel je: »Zdaj pa mi je res jasno, da je Jehova* poslal svojega angela in me rešil pred Heródom in pred vsem, kar so Judje pričakovali, da se mi bo zgodilo.«^a

12 Ko je vse to dojel, je odšel v Marijino hišo. Marija je bila mama Janeza, ki so ga klicali tudi Marko.^b Pri njej je bilo zbranih precej učencev in so molili. **13** Peter je potrkal na vhodna vrata in služkinja, ki ji je bilo ime Roda, je prišla pogledat, kdo je. **14** Ko je prepoznala Petrov glas, se je tako razveselila, da je pozabila odpreti vrata in je kar stekla noter povedat, da pred vrati stoji Peter. **15** Rekli so ji: »Kaj pa noriš?!« Toda ona je vztrajno zatrjevala, da je pred vrati res Peter. Nato so začeli govoriti: »Njegov angel je.« **16** Peter pa je še naprej trkal. Ko so odprli vrata in ga videli, so osupnili. **17** On jim je z roko nakazal, naj bodo tihi, in jim podrobno opisal, kako ga je Jehova* rešil iz ječe. Rekel jim je še: »Sporočite to Jakobu^c in drugim bratom.« Zatem se je poslovil in odpotoval v drug kraj.

18 Ko se je zdanilo, je med vojaki nastalo precejšnje raz-

12:11, 17, 23, 24; 13:2 * Glej Dodatek A5.

POGL. 12

a 2Pt 2:9

b Apd 13:5
Apd 15:37, 38
Kol 4:10

c Mt 13:55
Apd 15:13
Apd 21:18
1Ko 15:7
Gal 1:19
Gal 2:9

Des. stolpec

a Apd 16:27

b Apd 6:7
Apd 19:20
Kol 1:6

c Apd 4:36, 37

č Apd 11:29, 30

d Apd 13:5
Apd 15:37, 38

POGL. 13

e 1Ko 12:28
Ef 4:11, 12

f Apd 9:15

g 1Ti 2:7

APOSTOLSKA DELA 12:9-13:3

burjenje in spraševali so se, kje je Peter. **19** Heród ga je povsod iskal, in ko ga ni našel, je stražarje zaslíšal ter ukazal, naj jih kaznujejo.^a Potem je iz Judeje odšel v Cezarejo in nekaj časa ostal tam.

20 Heród je bil jezen na Tircem in Sidónce*. Ker so dobivali hrano iz njegove dežele, so skupaj odšli k njemu. Potem ko so Blasta, ki je imel na skrbi kraljevo palačo, pregovorili, da jim je pomagal, so kralja prosili, naj z njimi sklene mir. **21** Na dan, ko se je ljudstvo zbralo, si je Heród oblekel kraljevska oblačila, sedel na sodni stol in ljudi javno nagovoril. **22** Nato je zbrano ljudstvo začelo vzklikati: »To je božji glas, ne človeški!« **23** Še isti trenutek je Jehovov* angel udaril Heróda z boleznijo, ker ni dal slave Bogu. Razjedli so ga črvi in je umrl.

24 Jehovova* beseda se je vse bolj širila in število novih učencev je naraščalo.^b

25 Bárnaba^c in Savel sta se, potem ko sta v Jeruzalemu predala zbrano pomoč,^c vrnila v Antiohijo. S seboj pa sta vzela Janeza,^d ki so ga klicali tudi Marko.

13 V antiohijski občini so bili naslednji preroki in učitelji:^e Bárnaba, Simeon, ki so ga klicali Níger, Lukij iz Ciréne, Manaén, ki se je šolal skupaj z okrožnim oblastnikom* Heródom, in Savel. **2** Ko so opravljali^f službo Jehovu* in se postili, je sveti duh rekel: »Bárnaba in Savla^f določite za delo, za katero sem ju izbral.«^g **3** Potem

12:20 *Ali »bojevitno razpoložen proti Tircem in Sidóncem«. 13:1 *Dobesedno »tetarhom«. Naziv za vladarja pokrajine v rimskem imperiju. 13:2 *Ali »ko so ti v dobro drugih opravljali«.

ko so se postili in molili, so na Bárnaba in Savla položili roke* in ju poslali na pot.

4 Tako sta Bárnaba in Savel, ki sta bila poslana po svetem duhu, odšla v Selevkijo, od tam pa odpplu na Ciper. **5** Ko sta prišla v Salamíno, sta začela po judovskih sinagogah oznanjati Božjo besedo. Za pomočnika sta s seboj vzela Janeza.^a

6 Prepotovali so ves otok in prišli do Páfosa. Tam so naleteli na nekega Juda z imenom Barjezus, ki je bil čarovnik in lažni prerok. **7** Barjezus je delal za prokonzula* Sergija Pavla, ki je bil pameten človek. Sergij Pavel je Bárnaba in Savla poklical k sebi, ker si je močno želel slišati Božjo besedo. **8** Toda tisti čarovnik, ki se je imenoval tudi Elíma (kar pomeni »čarovnik«), jima je začel nasprotovati in je skušal prokonzula odvrniti od tega, da bi sprejel vero. **9** Takrat se je Savel, ki mu je ime tudi Pavel, napolnil s svetim duhom in mu pogledal naravnost v oči. **10** Rekel mu je: »O ti goljuf in hudobnež najslabše vrste, ti Hudičev sin,^b ti sovražnik pravičnosti! Ali ne boš že enkrat nehal izkrivljati Jehovovih* pravih naukov? **11** Glej, Jehova* te bo kaznoval in boš oslepel. Nekaj časa ne boš videl sončne svetlobe.« In v trenutku je vse videl zelo megleno in temno. Taval je naokoli in skušal najti koga, da bi ga vodil za roko. **12** Ko je prokonzul videl, kaj se je zgodilo, je začel verovati, saj ga je osupnilo to, kar je izvedel o Jehovu*.

13:3, 14 *Glej Slovar. **13:7** *Upravitelj rimske province. Glej Slovar. **13:10, 11** *Glej Dodatek A5. **13:12** *Ali »ga je osupnil Jehovov nauk«. Glej Dodatek A5.

POGL. 13

a Apd 12:25

b Jn 8:44

Des. stolpec

a Apd 12:12

b Apd 15:37, 38

c Apd 17:1, 2
Apd 18:4
Apd 19:8

č Apd 15:21

d 2Mz 6:1, 6
5Mz 7:6, 8

e 2Mz 16:35
4Mz 14:33, 34

f 5Mz 7:1
Joz 14:1, 2

g Sod 2:16
1Sa 3:20

h 1Sa 8:4, 5

i 1Sa 10:21
1Sa 11:15

j 1Sa 16:12, 13
Ps 89:20

k 1Sa 16:1

l 1Sa 13:13, 14

m 2Sa 7:12
Iz 11:1
Lk 1:31, 32
Lk 1:68, 69

13 Nato je Pavel s svojima sodelavcema odpplul iz Páfosa in prispel v Pergo v Pamfiliji, toda Janez^a ju je tam zapustil in se vrnil v Jeruzalem.^b **14** Pavel in Bárnaba pa sta se iz Perge odpravila naprej in prišla v Antiohijo v Pizídiji. Tam sta na šabat* šla v sinagogo^c in sedla. **15** Po javnem branju Zakonika*^c in Preroških spisov so jima predstojniki sinagoge sporočili: »Brata, če imata za nas kakšno spodbudno besedo, jo povejta.« **16** Pavel je vstal, pomignil z roko in rekel:

»Izraelci in drugi, ki častite* Boga, poslušajte! **17** Bog tega ljudstva, Izraela, je izbral naše praočete. Ko so kot tujci živeli v egiptovski deželi, je iz njih naredil mogočen narod in jih od tam odpeljal z veliko močjo*.^d **18** Kakih 40 let jih je potrpežljivo prenašal v pustinji.^e **19** Potem ko je uničil sedem narodov v kánaanski deželi, je njihovo deželo dodelil našim prednikom v dediščino.^f **20** Vse to se je zgodilo v kakih 450 letih.

Zatem jim je dal sodnike, da so jih vodili, dokler ni prišel prerok Samuel.^g **21** Nato pa so zahtevali kralja^h in Bog jim je za kralja dal Kiševega sina Savla iz Benjaminovega rodu,ⁱ ki jim je vladal 40 let. **22** Potem ko ga je umaknil, jim je za kralja postavil Davida,^j o katerem je pričal: »Našel sem Davida, Jésejevega^k sina, človeka, ki je po volji mojemu srcu.^l On bo naredil vse, kar želim.« **23** Bog je, tako kot je obljubil, iz potomstva tega človeka dal Izraelu rešitelja, Jezusa.^m **24** Še pred nje-

13:15 *Ali »Postave«. **13:16** *Dobesedno »se bojite«. **13:17** *Dobesedno »z dvignjeno roko«.

govim prihodom je Janez vsemu izraelskemu ljudstvu javno oznanjal, da se morajo krstiti v znak kesanja.^a **25** Ko pa je Janez končeval svoje delo, je govoril: »Kaj mislite, kdo sem jaz? Jaz nisem tisti, ki ga pričakujete. Toda poglejte, za menoj prihaja nekdo, ki mu jaz nisem vreden odvezati sandal.«^b

26 Bratje, Abrahamovi potomci in drugi, ki častite* Boga, nam je bilo poslano sporočilo o naši rešitvi.^c **27** Jeruzaleščani in njihovi voditelji tega rešitelja niso sprejeli, vseeno pa so s svojo sodbo izpolnili to, kar piše v Preroških spisih,^e ki se na glas berejo vsak šabat*. **28** In čeprav niso našli nič, zaradi česar bi si zaslužili smrt,^d so od Piláta zahtevali, naj ga da usmrtiti.^e **29** Potem ko so izpolnili vse, kar je bilo o njem napisano, so ga sneli s kola* in položili v grob.^f **30** Toda Bog ga je obudil od mrtvih^g **31** in nato se je veliko dni prikazoval učencem, ki so šli z njim iz Galileje v Jeruzalem. Oni zdaj pričujejo o njem ljudstvu.^h

32 Tako vam oznanjava dobro novico o obljubi, dani našim praočetom. **33** Bog je to obljubo v celoti izpolnil nam, njihovim otrokom, tako da je obudil Jezusa,ⁱ kot piše v drugem psalmu: »Ti si moj sin, danes sem postal tvoj oče.«^j **34** Obudil ga je od mrtvih in nikoli več ne bo podvržen trohljivosti. To je napovedal tako: »Izpolnil vam bom zanesljivo obljubo o vdani ljubezni, ki sem jo dal Davidu.«^k **35** Tudi v nekem drugem psalmu pravi: »Ne boš dovolil,

13:26 *Dobesedno »se bojite«. **13:27**, **42**, **44** *Glej Slovar. **13:29** *Ali »drevesa«. Dobesedno »lesa«.

POGL. 13

a Mt 3:1, 6

b Mt 3:11
Lk 3:16

c Mt 10:5, 6
Lk 24:47, 48

č Iz 53:7, 8

d Mt 26:59, 60
Lk 23:13–15
Jn 19:4

e Mt 27:22, 23
Jn 19:15

f Mt 27:59, 60
Jn 19:40–42

g Mt 28:5, 6
Apd 2:24

h Mt 28:16
Apd 1:3
Apd 3:15
1Ko 15:4–7

i Rim 1:4

j Ps 2:7
Heb 1:5
Heb 5:5

k Iz 55:3

Des. stolpec

a Ps 16:10
Apd 2:31

b Apd 2:29

c Apd 2:27

č Lk 24:46, 47
Apd 5:31
Apd 10:43

d Iz 53:11
Rim 3:28
Rim 5:18
Rim 8:3
Heb 7:19
Heb 10:1

e Hab 1:5

f Apd 11:23
Apd 14:21, 22

g Apd 14:1, 2
Apd 17:4, 5

h Mt 10:5, 6
Apd 3:25, 26
Rim 1:16

da bi tvoj vdani služabnik začel trohneti.«^a **36** David je v svojem življenju služil Bogu*, potem pa je zaspal v smrt, bil pokopan k svojim prednikom in je strohnel.^b **37** Tisti, ki ga je Bog obudil, pa ni začel trohneti.^c

38 Bratje, oznanjava vam, da je samo po njem možno odpustanje grehov^e **39** in da je po njem vsak, ki veruje vanj, razglašen za nedolžnega glede vseh stvari, za katere po Mojzesovem Zakoniku* niste mogli biti razglašeni za nedolžne.^d **40** Zato pazite, da vas ne bo doletelo to, kar je rečeno v Preroških spisih: **41** »Poglejte to, vi zaničevalci! V vaših dneh opravljam delo, ki mu nikoli ne boste verjeli, pa četudi bi vam kdo o njem podrobno pripovedoval. Čudili se boste temu in umrli.«^e

42 Ko sta odhajala, so ju ljudje prosili, naj o tem govorita še naslednji šabat*. **43** Po shodu v sinagogi so mnogi Judje in spreobrnjenci, ki so častili Boga, šli za Pavlom in Bárnabom, onadva pa sta se z njimi pogovarjala in jih spodbujala, naj ostanejo vredni Božje nezasužene dobrote.^f

44 Naslednji šabat* se je skoraaj vse mesto zbralo, da bi prisluhnilo Jehovovi* besedi. **45** Ko pa so Judje videli, kako veliko ljudi se je zbralo, so postali zelo ljubosumni in so začeli z žaljivim govorjenjem nasprotovati temu, kar je Pavel govoril.^g **46** Pavel in Bárnaba sta jim potem pogumno rekla: »Božja beseda se je morala najprej povedati vam.^h Ker pa jo vi zavračate in se nimate za vredne

13:36 *Ali »izpolnjeval Božjo voljo«. **13:39** *Ali »Mojzesovi Postavi«. **13:44** *Glej Dodatek A5.

večnega življenja, jo bomo zdaj oznanjali ljudem iz drugih narodov.^a **47** Jehova* nam je namreč zapovedal naslednje: »Postavi sem te za luč narodom, da boš ponesel rešitev do skrajnih koncev zemlje.«^b

48 Ko so to slišali ljudje iz drugih narodov, so se začeli veseliti in slaviti Jehovovo* besedo. In vsi, ki so bili v srcu pripravljeni sprejeti resnico, ki vodi v večno življenje,[#] so začeli verovati. **49** Poleg tega se je Jehovova* beseda širila po vsej deželi. **50** Toda Judje so naščuvali ugledne verne meščanke in pomembne meščane, da so sprožili preganjanje^c proti Pavlu in Bárnabu ter ju izgnali iz mesta. **51** Zato sta otrsela prah s svojih nog* in odšla v Ikónij.^c **52** Učenci pa so bili polni veselja^d in svetega duha.

14 V Ikóniju sta Pavel in Bárnaba šla v judovsko sinagogo in tam sta govorila tako prepričljivo, da je začelo verovati zelo veliko Judov in Grkov. **2** Toda tisti Judje, ki niso verovali, so povzročili razburjenje med ljudmi iz drugih narodov in jih naščuvali proti njima.^e **3** Zato sta precej časa ostala v Ikóniju in s pooblastilom od Jehova* pogumno govorila o njegovi nezasluženi dobroti. On pa je njuno sporočilo potrjeval s tem, da jima je omogočal delati znamenja in čudeže.^f **4** Vendar so se prebivalci mesta razdelili na dva tabora – nekateri so bili za Jude, drugi pa za apostola. **5** Ljudje iz

13:47-49; **14:3** *Glej Dodatek A5. **13:48** [#]Ali »in vsi, ki so bili prav naravnani za doseg večnega življenja«. **13:51** *S tem dejanjem je posameznik pokazal, da se je otrsela odgovornosti za posledice.

POGL. 13

a Lk 2:29-32
Apd 18:5, 6
Rim 10:19

b Iz 49:6
Apd 1:8

c Mt 23:34
Apd 14:2, 19
Apd 17:5

č Mt 10:14
Lk 9:5

d Mt 5:12

POGL. 14

e Apd 13:45

f Apd 19:11
Heb 2:3, 4

Des. stolpec

a Apd 14:19

b Mt 10:23

c Mt 9:28

č Iz 35:6

d Apd 28:3-6

e Apd 10:25, 26

f 2Mz 20:11
Ps 146:6

g Apd 17:30

h Apd 17:26, 27
Rim 1:20

i Ps 147:8
Jer 5:24
Mt 5:45

drugih narodov in Judje s svojimi voditelji so se hoteli znesti nad njima in ju kamenjati.^a **6** Ko sta za to izvedela, sta pobegnili. Odšla sta v likaónski mesti Listro in Derbo ter vasi v njuni okolici^b **7** in tudi tam oznanjala dobro novico.

8 V Listri je živel neki moški, ki je imel noge pohabljenе od rojstva in ni mogel hoditi. Sedel je **9** in poslušal Pavla, ko je govoril. Pavel ga je pozorno pogledal in videl, da je začel verovati in da bi lahko bil ozdravljen.^c **10** Zato mu je glasno rekel: »Vstani, postavi se na noge.« Moški je skočil pokonci in začel hoditi.^c **11** Ko so množice videle, kaj je Pavel naredil, so po likaónsko vzklikale: »Bogova sta se učlovečila in prišla dol k nam!«^d **12** Bárnabu so začeli praviti Zevs, Pavlu pa Hérmes, ker je večinoma govoril on. **13** Zevsov svečenik (Zevsov tempelj je stal pri vходу v mesto) je k mestnim vratom pripeljal bike in prinesel vence. Skupaj z drugimi jima je želel darovati žrtve.

14 Ko sta za to izvedela apostola Bárnaba in Pavel, sta si raztrgala oblačila, skočila med množico in zavpila: **15** »Ljudje, zakaj to delate? Tudi midva sva človeka in imava enake slabosti kot vi.« Oznanjava vam dobro novico, zato da bi pustili te prazne reči in začeli častiti živega Boga, ki je naredil nebo, zemljo, morje in vse, kar je v njih.^f **16** On je v preteklosti vsem narodom pustil, da delajo, kar hočejo,^g **17** vendar je z dobrimi stvarmi, ki jih je delal, kazal, kakšen je.^h Skrbel je, da je za vas padal dež z neba, da so vaša polja bogato obrodila,ⁱ da ste imeli obilje hrane

in da ste bili srečni.«^a **18** Kljub temu, kar sta povedala, sta komajda uspela zadržati ljudi, da jima niso darovali žrtev.

19 Iz Antiohije in Ikónija pa je prišlo nekaj Judov in ti so na svojo stran pridobili veliko ljudi.^b Kamenjali so Pavla in ga odvlekli iz mesta, ker so mislili, da je mrtev.^c **20** Toda ko so se okrog njega zbrali učenci, je vstal in se vrnil v mesto. Naslednji dan je z Bárnabom odpotoval v Derbo.^d **21** Ko sta v tem mestu oznanila dobro novico in kar nekaj ljudem pomagala, da so postali učenci, sta se vrnila v Listro in nato še v Ikónij in Antiohijo. **22** V teh krajih sta krepila učence^d in jih spodbujala, naj ostanejo v veri. Govorila sta: »Veliko stisk moramo prestati, da bi prišli v Božje kraljestvo.«^e **23** Poleg tega sta nekaj moških v vsaki občini postavila za starešine.^f Mollila sta, se postila^g in jih zaupala v roke Jehovu*, v katerega so začeli verovati.

24 Ko sta prepotovala Pizídijo, sta prispela v Pamfílijo.^h **25** V Pergí sta oznanila Božjo besedo, potem pa odšla v Atálejo. **26** Od tam sta se z ladjo vrnila v Antiohijo. V tem mestu so bratje na začetku njunega potovanja molili k Bogu, naj jima izkaže nezasuženo dobroto, da bosta lahko opravila delo. In to delo sta zdaj dokončala.ⁱ

27 Ko sta prišla tja in zbrala občino, sta začela pripovedovati, kaj vse je Bog naredil po njih, tudi to, da je ljudem iz drugih narodov omogočil, da sprejmejo vero*.^j **28** Z učenci v tem mestu sta ostala precej časa.

14:23 *Glej Dodatek A5. **14:27** *Dobesedno »odprl vrata vere«.

POGL. 14

a Ps 145:16

b Apd 17:13

c 2Ko 11:25

č Apd 16:1

d Apd 11:22, 23

e Mt 10:38
Jn 15:19
Rim 8:17
1Te 3:4

f Tit 1:5

g Apd 13:2, 3

h Apd 13:13

i Apd 13:1, 2

j Apd 11:18

Des. stolpec

POGL. 15

a 1Mz 17:9, 10
2Mz 12:48
3Mz 12:2, 3

b Gal 2:1

c 2Mz 12:48
Apd 11:2, 3

č Apd 10:34, 35
Apd 11:16, 17

d 1Kn 28:9
Jer 11:20

e Apd 10:44, 45
Apd 11:15

15 Iz Judeje je v Antiohijo prišlo nekaj učencev in sovorniki so začeli učiti: »Če se ne obrežete, kot to določa Mojzesov Zakonik*,^a se ne morete rešiti.« **2** Pavel in Bárnaba se z njimi nista strinjala in po precejšnjem prerekanju so se bratje dogovorili, da naj gre do Pavel, Bárnaba in še nekateri drugi k apostolom in starešinam v Jeruzalem,^b da bi se to vprašanje* razrešilo.

3 Občina jih je del poti pospremila, potem pa so sami nadaljevali pot skozi Fenícijo in Samarijo. Bratom so podrobno pripovedovali o tem, kako se ljudje iz drugih narodov spreobračajo, kar je vse navdajalo z velikim veseljem. **4** Ko so prišli v Jeruzalem, so jih tam prijazno sprejeli apostoli in starešine ter občina. Pavel in Bárnaba sta jim povedala, kaj vse je Bog naredil po njih. **5** Takrat so vstali nekateri, ki so pripadali ločini farizejev, preden so sprejeli vero. Rekli so: »Verniki iz drugih narodov se morajo dati obrezati. Zapovedati jim je treba, naj se ravna po Mojzesovem Zakoniku*.«^c

6 Zato so se apostoli in starešine sestali, da bi to zadevo preiskali. **7** Potem pa je po dolgi in vneti razpravi* vstal Peter in jim rekel: »Bratje, vi dobro veste, da me je Bog izbral izmed vas, da bi kot prvi oznanil dobro novico ljudem iz drugih narodov in da bi oni lahko začeli verovati.«^d **8** Bog, ki pozna srce,^e je pokazal, da jih sprejema, tako da jim je dal svetega duha,^e kot ga je dal tudi

15:1 *Ali »Mojzesova Postava«. **15:2** *Ali »ta spor«. **15:5** *Ali »Mojzesovi Postavi«. **15:7** *Ali »po dolgem prerekanju«.

nam. **9** Med nami in njimi ni naredil nobene razlike,^a ampak je tudi njim zaradi njihove vere očistil srce.^b **10** Zakaj torej zdaj preizkušate Boga s tem, da hočete učencem naložiti jaram,^c ki ga ne mi ne naši predniki nismo mogli nositi?^c **11** Mi pa verjamemo, da smo rešeni po nezasluženi dobroti Gospoda Jezusa^d in da so enako rešeni tudi ti učenci.«^e

12 Takrat so vsi zbrani umolknil in prisluhnil Bárnabu in Pavlu, ko sta pripovedovala o mnogih znamenjih in čudežih, ki jih je Bog po njiju naredil med narodi. **13** Ko sta nehala govoriti, je Jakob rekel: »Bratje, poslušajte me. **14** Simeon*^f nam je natančno opisal, kako je Bog zdaj posvetil pozornost narodom, da bi izmed njih zbral ljudstvo, ki bo nosilo njegovo ime.^g **15** To se ujema tudi s tem, kar piše v Preroških spisih: **16** »Potem se bom vrnil in na novo zgradil podrto Davidovo hišo*, pozidal bom njene ruševine in jo obnovil. **17** To bom naredil zato, da bodo tisti, ki bodo preostali, lahko z vsem srcem služili* meni, Jehovu*, skupaj z ljudmi iz vseh narodov, z ljudmi, ki se bodo imenovali z mojim imenom,« pravim jaz, Jehova*, ki delam to,^h **18** kar je znano že od zdavnaj.ⁱ **19** Zato menim, da ljudem iz drugih narodov, ki želijo služiti Bogu, ne bi smeli povzročati težav,^j **20** ampak bi jim morali napisati, naj se vzdržujejo vsega, kar je povezano z malikovanjem*,^k spolne nemorale^Δ,^l zadavljenih

15:14 *Gre za Petra. **15:16** *Ali »kočo; šotor«. **15:17** *Dobesedno »iskali«. ^fGlej Dodatek A5. **15:20** *Dobesedno »omadeževano z maliki«. **15:20, 29** ^ΔGrško porneja. Glej Slovar.

POGL. 15

- a Gal 3:28
- b Gal 2:15, 16
- 1Pt 1:22
- c Gal 5:1
- č Gal 3:10
- d Iz 53:11
- Jn 1:17
- e Mt 20:28
- f Mt 10:2
- Apd 11:13
- 2Pt 1:1
- g 1Pt 2:9, 10
- h Am 9:11, 12
- i Iz 45:21
- j Apd 15:10
- k 1Mz 35:2
- 2Mz 20:3
- 1Ko 10:14
- l 1Ko 6:9, 10
- Kol 3:5
- 1Te 4:3

Des. stolpec

- a 1Mz 9:4
- 3Mz 3:17
- 3Mz 7:26
- 3Mz 17:10, 13
- 3Mz 19:26
- 5Mz 12:23
- 5Mz 15:23
- 1Sa 14:32, 33
- b Apd 13:15
- 2Ko 3:15
- c 1Te 1:1
- 1Pt 5:12
- č Apd 11:26
- d Apd 15:1
- e Apd 13:50
- 1Ko 15:30, 31
- 2Ko 11:23-26
- f Apd 16:4
- g Jn 16:13
- Apd 5:32
- h 1Mz 35:2
- 2Mz 20:3
- 2Mz 34:15
- 1Ko 10:14
- i 1Mz 9:4
- 3Mz 3:17
- 3Mz 7:26
- 3Mz 17:10
- 5Mz 12:16, 23
- 1Sa 14:32, 33
- j 3Mz 17:13
- k 1Mz 39:7-9
- 1Ko 6:9, 10
- Ef 5:5
- Kol 3:5
- 1Te 4:3

živali* in krvi.^a **21** Že od davnih časov so po vseh mestih takšni, ki oznanjajo, kaj je Mojzes napisal, saj se njegovi spisi vsak šabat* glasno berejo v sinagogah.«^b

22 Zatem so se apostoli in starešine, z vso občino vred, odločili, da v Antiohijo skupaj s Pavlom in Bárnabom pošljejo dva brata, ki so ju izbrali izmed sebe. To sta bila Juda, imenovan tudi Bársaba, in Sila,^c ki sta bila vodilna med brati. **23** Po njih so poslali tole pismo:

»Apostoli in starešine, vaši bratje, pišemo vam, bratje v Antiohiji,^c Siriji in Kilikiji, ki ste iz drugih narodov. Pozdravljeni! **24** Slišali smo, da so vas brez našega pooblastila obiskali nekateri od tukaj in vas s svojimi izjavami vznemirili^d ter skušali zavesti. **25** Zato smo se soglasno odločili, da izberemo dva brata in ju pošljemo k vam skupaj z našima dragima bratoma Bárnabom in Pavlom, **26** ki sta tvegala svoje življenje za ime našega Gospoda Jezusa Kristusa.^e **27** K vam torej pošljamo Juda in Sila, da bi vam onadva vse to še ustno sporočila.^f **28** S pomočjo svetega duha^g smo namreč prišli do sklepa, da vam ne bomo naložili nobenega drugega bremena razen naslednjih nujnih reči: **29** vzdržujte se tega, kar je bilo žrtvovano malikom,^h krvi,ⁱ zadavljenih živali*^j in spolne nemorale^Δ.^k Če se boste tega dosledno izogibali, vam bo šlo dobro. Lep pozdrav!«

30 Bratje so se poslovili in odšli v Antiohijo. Tam so zbrali vse učence in jim predali pismo. **31** Ko so ga prebrali, so

15:20, 29 *Ali »ubitih živali, ki niso izkrvavljene«. **15:21** *Glej Slovar.

se razveselili, ker je bilo tako spodbudno. **32** Juda in Sila, ki sta bila tudi sama preroka, sta brate s številnimi govori spodbudila in okrepila.^a **33** Z njimi sta preživela nekaj časa, in ko sta odhajala, so jima zaželeli, da se v miru vrnete v Jeruzalem k bratom, ki so ju poslali na to pot. **34** —* **35** Pavel in Bárnaba pa sta ostala v Antiohiji. Poučevala sta druge in skupaj s številnimi brati oznanjala dobro novico o Jehovovi* besedi.

36 Pavel je čez nekaj časa rekel Bárnabu: »Dajva, vrniva se v vsa mesta, v katerih sva oznanila Jehovovo* besedo. Obiščiva brate in poglejva, kako je z njimi.«^b **37** Bárnaba je vztrajal, da vzameta s seboj Janeza, imenovanega tudi Marko.^c **38** Pavel pa se s tem ni strinjal, saj ju je v Pamfiliji zapustil in ju ni več spremljal pri delu.^c **39** Zaradi tega je med njima prišlo do hudega prepira in nazadnje sta šla vsak svojo pot. Bárnaba^d je z Markom odplul na Ciper. **40** Pavel pa je izbral Sila in odšel, potem ko so bratje molili, naj mu Jehova* izkaže nezasluženo dobroto.^e **41** Na poti skozi Sirijo in Kilikijo je obiskoval občine in jih krepil.

16 Pavel je tako prišel v Derbo in nato še v Listro.^f Tam je živel neki učenec z imenom Timotej.^g Njegova mama, ki je bila prav tako učenka, je bila Judinja, njegov oče pa Grk. **2** O Timoteju so bratje v Listri in Ikóniju govorili pohvalno. **3** Pavel je izrazil željo, da bi ga Timotej spremljal na potovanju, zato ga je vzel s seboj. Še prej pa ga je dal obrezati zaradi Judov,^h saj so v tistih krajih

15:34 * Glej Dodatek A3. 15:35, 36, 40; 16:14 * Glej Dodatek A5.

POGL. 15

a Apd 18:23

b 2Ko 11:28

c Apd 13:4, 5
Kol 4:10
2Ti 4:11

č Apd 13:13

d Apd 4:36, 37

e Apd 14:26

POGL. 16

f Apd 14:5–7
2Ti 3:11

g Apd 19:22
Rim 16:21
1Ko 4:17
1Te 3:2
1Ti 1:2

h 1Ko 9:20

Des. stolpec

a Apd 15:28, 29

b Apd 18:23

c 1Pt 1:1

č Flp 1:1

d Raz 1:11

e Apd 16:33
Apd 18:8

vsí vedeli, da je njegov oče Grk. **4** Ko so Pavel in njegova spremeljevalca potovali skozi mesta, so tamkajšnjim bratom sporočali, kakšne odredbe so sprejeli apostoli in starešine v Jeruzalemu.^a **5** Tako so se občine krepile v veri in število učencev je iz dneva v dan raslo.

6 Nato so potovali skozi Frigijo in Galatijo,^b ker jim je sveti duh prepovedal oznanjati Božjo besedo v provinci Aziji. **7** Ko pa so prišli do Mizije, so skušali iti v Bitinijo,^c toda Jezus jim po duhu tega ni dovolil. **8** Zato so nadaljevali pot skozi Mizijo in prišli v Troádo. **9** Pavel je ponoči imel videnje. Pred njim je stal neki Makedonec in ga prosil: »Pridi v Makedonijo* in nam pomagaj.« **10** Takoj po tem videnju smo se odpravili v Makedonijo, saj smo sklepali, da nas Bog pošilja, naj dobro novico oznanimo tudi tam.

11 Zato smo z ladjo odšli iz Troáde in pripluli naravnost na Samotráko, naslednjega dne pa v Neápolo. **12** Od tam smo šli v rimsko kolonijo Filipi,^c ki je najpomembnejše mesto enega od makedonskih okrožij. V tem mestu smo ostali nekaj dni. **13** Na šabat* smo odšli ven iz mesta k reki, ker smo predvidevali, da je tam kraj molitve. Usedli smo se in začeli oznanjevati zbranim ženskam. **14** Med ženskami, ki so nas poslušale, je bila tudi Lidija iz mesta Tiatíra,^d ki je prodajala vijoličasto blago*. Bila je verna ženska in Jehova* je na široko odprl njeno srce, da je sprejela to, kar je Pavel govoril. **15** Ko pa so se ona in vsi v njeni hiši dali krstiti,^e nas je vztrajno prosila: »Če

16:9, 13 * Glej Slovar. 16:14 * Ali »purno blago«. Možno je, da je prodajala tudi oblačila in barvilo.

mislite, da sem zvesta Jehovu*, pridite v mojo hišo in bodite moji gostje.« Prav primorala nas je, da smo šli k njej domov.

16 Ko smo nekega dne šli na kraj molitve, smo srečali neko služkinjo, ki je imela v sebi hudobnega duha, to je demona, ki ji je omogočal napovedovanje prihodnosti.^a Svojim gospodarjem je z vedeževanjem prinašala veliko dobička. **17** Hodila je za nami in vpila: »Ti ljudje so sužnji Najvišjega Boga!^b Oznanjajo vam pot do rešitve!« **18** To je delala dan za dnem. Potem pa je bilo Pavlu tega dovolj. Obrnil se je k njej in duhu rekel: »V imeu Jezusa Kristusa ti ukazujem, da pojdi iz nje.« Še tisti trenutek jo je duh zapustil.^c

19 Ko so njeni gospodarji videli, da ne morejo več upati na dobiček,^c so prišli Pavla in Sila in ju odveli na trg pred voditelje.^d **20** Pred državnimi uradniki* so ju obtožili: »Ta človeka vnašata velik nemir v naše mesto.^e Sta Juda **21** in širita običaje, ki jih ne smemo niti sprejeti niti se po njih ravhati, saj smo rimski državljani.« **22** Takrat se je množica spravila na njiju, državni uradniki* pa so ukazali, naj z njiju strgajo oblačila in ju prešibajo.^f **23** Potem ko so jima naložili veliko udarcev, so ju vrgli v ječo in ječarju ukazali, naj ju dobro straži.^g **24** Zaradi tega ukaza ju je ječar zaprl v celico, ki je bila globoko v notranjosti ječe, in jima noge dal v klado.

25 Okoli polnoči sta Pavel in Sila molila in hvalila Boga s pesmijo,^h drugi jetniki pa so ju poslušali. **26** Nenadoma je nastal

POGL. 16

a 3Mz 19:31
3Mz 20:6

b Mr 1:23, 24
Lk 4:41

c Mt 17:18
Mr 1:25, 26
Lk 1:34
Lk 9:1
Lk 10:17

č Apd 19:24, 25

d Mt 10:18

e Apd 17:6

f 1Te 2:2

g Lk 21:12

h Ef 5:19
Kol 3:16

Des. stolpec

a Apd 5:18–20
Apd 12:7

b Apd 12:18, 19

c Jn 3:16
Jn 6:47

č Apd 8:12

d Apd 22:25
Apd 23:27

velik potres, tako da so se zamajali temelji ječe. Vsa vrata so se v trenutku odprla in vsem jetnikom so se verige odpele in klade odprle.^a **27** Ko se je ječar zbudil in videl, da so vrata ječe odprta, je potegnil meč in si je že hotel vzeti življenje, saj je mislil, da so jetniki pobegnili.^b **28** Toda Pavel je glasno zaklical: »Ne delaj tega! Vsi smo še tukaj!« **29** Ječar je zahteval svetilke, pohitel noter in pred Pavlom in Silom trepetaje padel na kolena. **30** Zatem ju je odpeljal ven in rekel: »Gospoda, kaj moram narediti, da bom rešen?« **31** Odgovorila sta mu: »Verovati moraš v Gospoda Jezusa, pa boste rešeni ti in vsi v tvoji hiši.«^c **32** Nato sta nje mu in vsem v njegovi hiši oznanila Jehovovo* besedo. **33** Ječar ju je še sredi noči odpeljal s seboj in jima izpral rane, potem pa so se on in vsi v njegovi hiši takoj dali krstiti.^c **34** Pavla in Sila je pripeljal k sebi domov in ju pogostil. Bil je zelo vesel, da je začel verovati v Boga, in z njim so se veselili tudi vsi v njegovi hiši.

35 Ko se je zdanilo, so državni uradniki* poslali stražnike*, naj sporočijo ječarju: »Izpusti tista dva človeka.« **36** Ječar je o tem obvestil Pavla. Rekel mu je: »Državni uradniki* so mi sporočili, naj vaju izpustim. Zato pridita ven in pojdiva v miru.« **37** Toda Pavel jim je rekel: »Rimska državljana sva, pa so naju javno pretepli, in to brez sojenja,^d in nato še vrgli v ječo. In zdaj naju hočejo na skrivaj vreči ven? To pa že ne! Naj kar sami pridejo sem in naju pospremijo ven.« **38** Stražniki*

16:15, 32 *Glej Dodatek A5. **16:20, 22, 35, 36** *Ali »magistrati«.

16:35 *Ali »liktorje«. **16:38** *Ali »liktorji«.

so to sporočili državnim uradnikom*. Ko so uradniki izvedeli, da sta rimska državljana, so se prestrašili.^a **39** Zato so prišli k njima in se jima opravičili. Nato so ju pospremili ven in ju prosili, naj zapustita mesto. **40** Onadva pa sta se iz ječe odpravila k Lidiji domov. Ko sta videla brate, sta jih spodbudila^b in nato odpotovala.

17 Pot so nadaljevali skozi Amfipolo in Apolónijo in prispeli v Tesaloníko.^c Tam so Judje imeli sinagogo **2** in Pavel jo je po svoji navadi^c obiskal. S prisotnimi je tri šabate* zapored razpravljat^d na podlagi Svetih spisov.^d **3** Razlagal jim je in jim s sklicevanjem na odlomke iz Svetih spisov dokazoval, da je Kristus moral trpeti^e in vstati od mrtvih.^f Govoril je: »Kristus je prav ta Jezus, ki vam ga jaz oznanjam.« **4** Nekateri od njih so sprejeli vero in se pridružili Pavlu in Silu.^g To je naredilo tudi veliko Grkov, ki so častili Boga, in kar precej uglednih žensk.

5 Toda drugi Judje so postali ljubosumni,^h zato so nabrali nekaj nepridipravov, ki so postopali po trgu. Potem ko so zbrali kar precej ljudi, so vsi skupaj začeli v mestu povzročati nemir. Napadli so Jázonovo hišo in iskali Pavla in Sila, da bi ju pripeljali ven k zbrani množici. **6** Ko ju niso našli, so Jázona in nekaj bratov odvlekli k mestnim voditeljem. Vpili so: »Ljudje, ki vsepovsod povzročajo težave, so zdaj prišli še sem!« **7** Ta Jázon pa jih je sprejel v svoj dom. Vsi ti ravnaajo v nasprotju s cesarjevimi odredbami. Govorijo, da je kralj nekdo drug,

16:38 *Ali »magistratom«. **17:2** *Glej Slovar. *Ali »prisotnim je [...] dopovedoval«.

POGL. 16
a Apd 22:27-29

b 2Ko 1:3, 4

POGL. 17
c 1Te 2:1

č Apd 9:19, 20
Apd 13:13, 14
Apd 14:1
Apd 18:4

d Apd 18:19

e Ps 22:7
Ps 34:20
Ps 69:21
Ps 118:22
Iz 50:6
Iz 53:3, 5

f Ps 16:10
Lk 24:45, 46

g Apd 15:22, 40

h Apd 13:45

i Apd 16:19-21

Des. stolpec

a Lk 23:1, 2
Jn 19:12

b Apd 14:2, 19

c Mt 10:23

č Apd 16:1, 2
1Te 3:2

namreč Jezus.«^a **8** Ko so ljudje in mestni voditelji to slišali, so se razburili. **9** Jázona in drugih niso hoteli izpustiti, dokler jim niso plačali zahtevane varščine.

10 Takoj ko se je znočilo, so bratje poslali Pavla in Sila v Berójo. Ko sta prišla tja, sta šla v judovsko sinagogo. **11** Judje v tem mestu pa so bili bolj odprti* od tistih v Tesaloníki, saj so sporočilo sprejeli z zelo velikim zanimanjem*. Vsak dan so skrbno preiskovali Svete spise, da bi videli, ali je to, kar so slišali, res. **12** Številni od njih so sprejeli vero. To je naredilo tudi kar precej uglednih Grkinj in nekaj Grkov. **13** Ko pa so Judje iz Tesaloníke izvedeli, da Pavel oznanja Božjo besedo tudi v Beróji, so prišli tja, da bi nahujskali in razburili ljudi.^b **14** Bratje so poskrbeli, da je Pavel takoj odpotoval proti morju,^c Sila in Timotej pa sta ostala v Beróji. **15** Nekaj bratov je Pavla spremljalo vse do Aten. Preden so se vrnili, jim je Pavel naročil, naj Sila in Timotej^c čim prej prideta k njemu.

16 Medtem ko ju je Pavel v Atenah čakal, je opazil, da je mesto polno malikov, in to ga je razdražilo. **17** Tako je začel v sinagogi razpravljati z Judi in drugimi*, ki so častili Boga. Poleg tega je na trgu vsak dan razpravljal s tistimi, na katere je naletel. **18** Toda nekateri epikurejski in stoiški filozofi so mu ugovarjali. Eni so govorili: »Le kaj bi ta blebetač rad povedal?« Drugi pa: »Menda oznanja tuje bogove.« To so govorili

17:11 *Ali »bolj pripravljeni se učiti; bolj plemeniti«. *Ali »navdušenjem«. **17:17** *Ali »dopovedovati Judom in drugim«.

zato, ker je oznanjal dobro novico o Jezusu in o vstajenju.^a

19 Zato so ga odpeljali na Areopág* in mu rekli: »Ali bi lahko izvedeli, kakšen je ta novi nauk, o katerem govoriš? **20** Pripoveduješ nekaj, kar prvič slišimo. Zanima nas, kaj vse to pomeni.« **21** Nihče od Atenčanov in tujcev, ki so bili v mestu nastanjeni*, ni namreč v prostem času počel nič drugega kot pripovedoval ali poslušal kaj novega. **22** Pavel je stopil na sredino Areopága^b in rekel:

»Atenčani, vidim, da ste bolj verni* kot drugi.^c **23** Ko sem se sprehajal po mestu in si pozorno ogledoval, kaj vse vi častite, sem na primer našel celo oltar, na katerem piše: 'Posvečen Neznanemu bogu.' In prav o tem Bogu, ki ga vi častite, čeprav ga ne poznate, vam jaz govorim. **24** Bog, ki je naredil svet in vse, kar je na njem, je Gospodar neba in zemlje^c in kot tak ne prebiva v svetiščih, ki so jih naredili ljudje.^d **25** Poleg tega ne potrebuje, da bi mu ljudje stregli, saj mu nič ne manjka^e – on je namreč tisti, ki vsem ljudem daje življenje, omogoča dihanje^f in jih oskrbuje z vsem. **26** Iz enega človeka^g je naredil vse narode, da bi živeli po vsej zemlji.^h Določil je čas, kdaj naj se kaj zgodi, in prostor, kjer lahko ljudje živijo.ⁱ **27** Bog je to naredil zato, da bi ga ljudje iskali, celo tipali za njim in ga tudi našli,^j ker v resnici ni daleč nikomur od nas. **28** Po njegovi zaslugi živimo, se gibamo in obstajamo, kot so tudi nekateri vaši pesniki rekli: 'Saj smo vsi njegovi otroci.'^k

17:19; 18:4 *Glej Slovar. **17:21** *Ali »na obisku«. **17:22** *Ali »se bogov v vsem bojite bolj«.

POGL. 17

a Jn 5:28, 29
Jn 11:25
1Ko 15:12

b Apd 17:33, 34

c Apd 17:16

č Ps 146:6

d 1Kr 8:27

e Ps 50:12

f Iz 42:5

g 1Mz 5:2

h 1Mz 1:28

i 5Mz 2:5, 19
5Mz 32:8
Ps 74:17

j 5Mz 4:29
Ps 145:18
Rim 1:20

Des. stolpec

a 1Mz 1:27

b 5Mz 5:8
Iz 37:19
Iz 40:18–20
Iz 46:5

c Ef 4:17, 18

č Ps 96:13
Ps 98:9
Jn 5:22
Apd 10:42

d Jn 11:25
Apd 2:24
Apd 13:32, 33

e 1Ko 1:23

POGL. 18

f Apd 18:24, 26
1Ko 16:19
2Ti 4:19

g Apd 20:34
1Ko 4:11, 12
1Ko 9:15
1Te 2:9
2Te 3:8, 10

h Mt 4:23

i Apd 17:2

j Apd 15:27
Apd 17:14

k Apd 16:1, 2
1Te 3:6

l Apd 17:2, 3
Apd 28:23

29 Ker smo torej Božji otroci,^a ne bi smeli misliti, da je Božanstvo podobno nečemu, kar si je človek zamislil in umetniško izoblikoval iz zlata, srebra ali kamna.^b **30** Res je, da je Bog do zdaj takšno nevednost^c dopuščal, vendar zdaj ljudem vsepovsod sporoča, naj se pokesajo. **31** Določil je namreč dan, ko bo pravično sodil^c vsemu svetu po človeku, ki ga je za to postavil. Prihod tega dneva je vsem ljudem zajamčil s tem, da je tega človeka obudil od mrtvih.^d

32 Ko so slišali o vstajenju mrtvih, so se nekateri začeli posmehovati,^e drugi pa so rekli: »Morda nam lahko o tem govoriš še kdaj drugič.« **33** Pavel je potem odšel, **34** toda nekateri so šli z njim in začeli verovati. Med njimi so bili Dionízij, ki je bil sodnik na areopáškem sodišču, neka ženska, ki ji je bilo ime Dámaris, in drugi.

18 Iz Aten je Pavel odpotoval v Korint. **2** Tam je srečal nekega Juda z imenom Ákvila,^f ki je bil doma iz Ponta. Ákvila je malo prej z ženo Priskilo prišel v Korint iz Italije, ker je cesar Klávdij ukazal, da morajo vsi Judje zapustiti Rim. Pavel ju je obiskal, **3** in ker so bili vsi istega poklica – izdelovali so šotore – je ostal pri njiju in delal skupaj z njima.^g **4** Vsak šabat* je imel v sinagogi^h govor^{hi} in je skušal Jude in Grke prepričati, da bi začeli verjeti sporočilu, ki ga prinaša.

5 Ko sta potem iz Makedonije prišla Silaⁱ in Timotej,^k se je Pavel povsem posvetil poučevanju Božje besede. Oznanjeval je Judom in jim dokazoval, da je Jezus res Kristus.^l **6** Oni

18:4 ^aAli »je v sinagogi dopovedoval prisotnim«.

pa so mu kar naprej nasprotovali in žaljivo govorili, zato si je otrešel prah z oblačil^a in jim rekel: »Sami boste krivi za to, kar vas bo doletelo.*^b Jaz ne bom kriv.^c Zato bom zdaj šel k ljudem iz drugih narodov.«^c **7** Tako ni več oznanjeval v sinagogi, ampak v hiši Titija Justa, ki je častil Boga in je imel hišo tik ob sinagogi. **8** Predstojnik sinagoge Krisp^d in vsi v njegovi hiši pa so začeli verovati v Gospoda. Tudi številni drugi prebivalci Korinta, ki so slišali sporočilo, so začeli verovati in se dali krstiti. **9** Neke noči se je Pavlu v videnju prikazal Gospod in mu rekel: »Še naprej oznanjuj in ne odnehaj! Ne boj se, **10** saj sem jaz s teboj.^e Tudi če te bo kdo napadel, ti ne bo mogel škoditi. V tem mestu imam namreč še veliko ljudi, ki bodo sprejeli vero.« **11** Pavel je tako ostal tam eno leto in šest mesecev in ljudi poučeval o Božji besedi.

12 Ko je v Aháji kot prokonzul* služboval Galión, so Judje združeno napadli Pavla in ga odvedli k sodnemu stolu. **13** Rekli so: »Ta človek prepričuje ljudi, naj na nezakonit način častijo Boga.« **14** Ko pa je Pavel ravno hotel nekaj reči, je Galión Judom rekel: »O Judje, če bi res šlo za kakšno krivico ali hud zločin, bi bilo prav, da vam potrpežljivo prisluhnem. **15** Če pa gre za nesoglasja glede besed, imen in vaših zakonov,^f morate to rešiti sami. Jaz o teh stvareh nočem soditi.« **16** Nato jih je odgnal izpred sodnega stola. **17** Takrat je množica zgrabila Sosténa,^g predstojnika sinagoge, in

18:6 *Dobesedno »Vaša kri naj pride na vašo glavo«. **18:12** *Upravitelj rimske province. Glej Slovar.

POGL. 18

a Mt 10:14

b Ezk 33:4

c Apd 20:26

č Apd 13:46
Apd 28:28
Rim 1:16

d 1Ko 1:14

e Mt 28:20

f Apd 23:29
Apd 25:19

g 1Ko 1:1

Des. stolpec

a Rim 16:1

b Apd 17:2

c Apd 15:36

č Apd 16:6

d Apd 14:21, 22
Apd 15:32

e Apd 19:1
1Ko 1:12
1Ko 3:5, 6

f Rim 16:3
1Ko 16:19

ga pred sodnim stolom začela pretepati. Toda Galión se v to ni hotel vpletati.

18 Pavel je še nekaj časa ostal v Korintu, nato pa se je poslovil od bratov ter s Priskilo in Ákvilom odplul proti Siriji. Še prej se je v Kenhréjah^a dal ostriči na kratko, da bi izpolnil svojo zaobljubo. **19** Ko so pripluli v Efez, je Priskilo in Ákvila pustil v mestu, sam pa je šel v sinagogo in razpravjal z Judi*.^b **20** Prosili so ga, naj ostane dlje, vendar ni privolil. **21** Poslovil se je in jim rekel: »Še se bom vrnil k vam, če bo takšna Jehovova* volja.« Nato je iz Efeza odplul **22** v Cezarejo. Zatem je šel gor* in na kratko obiskal občino, nato pa je odpotoval v Antiohijo.^c

23 Ko je tam preživel nekaj časa, je spet šel na pot. Potoval je skozi Galátijo in Frigijo^c in v enem kraju za drugim krepil učence.^d

24 V Efez pa je prišel neki Jud z imenom Apólo,^e ki je bil doma iz Aleksandrije. Bil je spreten govornik in dober poznavalec Svetih spisov. **25** Poučen^f je bil o Jehovovih* naukih^Δ. Ker je bil poln duha in zelo goreč, je pravilno govoril in učil o Jezusu, vendar je poznal samo krst, ki ga je oznanjal Janez. **26** Apólo je pogumno govoril v sinagogi. Ko sta ga slišala Priskila in Ákvila,^f sta ga povabila k sebi in mu pomagala bolj točno razumeti Božje nauke*. **27** Ker je želel oditi na drugo stran morja, v Ahájo, so efeški bratje pisali tamkajšnjim

18:19 *Ali »dopovedoval Judom«. **18:21, 25** *Glej Dodatek A5. **18:22** *Očitno v Jeruzalem. **18:25** *Ali »ustno poučen«. ^ΔDobesedno »Jehovovi poti«. **18:26** *Dobesedno »Božjo pot«.

učencem in jih spodbudili, naj ga prijazno sprejmejo. Ko je bil tam, je bil v veliko pomoč tistim, ki so zaradi Božje nezaslužene dobrote že sprejeli vero. **28** Z veliko zavzetostjo je namreč Judom javno in temeljito dokazoval, da se motijo, ko jim je na podlagi Svetih spisov pojasnjeval, da je Jezus res Kristus.^a

19 Medtem ko je bil Apólo^b v Korintu, je Pavel skozi notranjost dežele pripotoval v Efez.^c Tam je srečal nekaj učencev **2** in jih vprašal: »Ali ste dobili svetega duha, ko ste začeli verovati?«^c Odgovorili so mu: »Nič nismo slišali o svetem duhu.« **3** Vprašal jih je: »Kakšen krst ste potem imeli?« Odgovorili so: »Krst, ki ga je opravljal Janez.«^d **4** Pavel pa je rekel: »Janez je krščeval ljudi v znamenje njihove skesanosti.^e Govoril jim je, naj verujejo v tistega, ki prihaja za njim,^f namreč v Jezusa.« **5** Po teh besedah so se dali krstiti v imenu Gospoda Jezusa. **6** Ko je Pavel nanje položil roke*, so dobili svetega duha^g in začeli govoriti v tujih jezikih ter prerokovati.^h **7** Teh učencev je bilo 12.

8 Pavel je tri mesece hodil v sinagogoⁱ in v njej pogumno oznanjal. Imel je govore in je prepričljivo razpravljaval* o Božjem kraljestvu.^j **9** Toda nekateri so bili trmasti in niso hoteli verjeti. Poleg tega so pred ljudmi žaljivo govorili o Poti*.^k Ko je Pavel to videl, se je skupaj z učenci umaknil od njih^l in imel vsak dan govore v Tiránovi šolski predavalnici. **10** V tej predavalnici je poučeval dve leti, tako da so Gospodovo besedo

19:6, 9 *Glej Slovar. 19:8 *Ali »in je prisotnim prepričljivo dopovedoval«.

POGL. 18

a 5Mz 18:15
Ps 16:10
Iz 7:14
Mih 5:2

POGL. 19

b Apd 18:24
1Ko 3:5, 6
c 1Ko 16:8, 9
č Apd 2:38
d Apd 18:24, 25
e Mt 3:11
Mr 1:4
f Jn 1:15, 30
g Apd 8:14, 17
h Apd 2:1, 4
Apd 10:45, 46
1Ko 12:8, 10
i Apd 17:2
j Apd 1:3
Apd 28:30, 31
k Apd 9:1, 2
Apd 22:4
l Mt 10:14

Des. stolpec

a Apd 14:3
b Mr 6:56
Apd 5:15
c Mt 10:1
č Apd 16:18
d Mt 8:28, 29
Mr 1:23, 24
Lk 4:33, 34
e Apd 16:16, 17
f 5Mz 18:10, 11
g Apd 6:7
Apd 12:24
Kol 1:6
h 1Ko 16:5

slisali vsi, ki so živeli v provinci Aziji, tako Judje kot Grki.

11 Bog je po Pavlu delal izredna in mogočna dela.^a **12** Bolnikom so ljudje celo prinašali rute in predpasnike, ki jih je uporabljaj Pavel.^b Bolni so tako ozdraveli in obsedene so zapustili hudobni duhovi.^c **13** Tudi nekateri judovski izganjalci demonov, ki so potovali naokrog, so z izgovarjanjem imena Gospoda Jezusa skušali izganjati hudobne duhove. Govorili so: »V imenu Jezusa, ki ga oznanja Pavel, vam izrecno ukazujem, da odidete.«^c **14** To je delalo tudi sedem sinov nekega judovskega višjega duhovnika, ki mu je bilo ime Skevá. **15** Toda hudobni duh jim je odgovoril: »Jezusa poznam^d in Pavla tudi.^e Kdo pa ste vi?« **16** Takrat je človek, v katerem je bil ta hudobni duh, skočil nanje in jih vse obvladal. Znesel se je nad njimi, tako da so ranjeni in brez obleke pobegnili iz tiste hiše. **17** Ko se je to razvedelo med vsemi prebivalci Efeza, med Judi in Grki, je vse prevzelo strahospoštovanje in ime Gospoda Jezusa se je še bolj poveljevalo. **18** Mnogi od teh, ki so začeli verovati, so odkrito priznavali in pripovedovali, kaj vse so počeli. **19** Pravzaprav je kar nekaj tistih, ki so se ukvarjali z magijo, zneslo skupaj svoje zvitke in jih pred vsemi sežgalo.^f Ko so izračunali njihovo skupno vrednost, so ugotovili, da so bili vredni 50.000 srebrnikov. **20** Tako se je Jehovova^g beseda mogočno širila in premagovala ovire.^g

21 Po vseh teh dogodkih se je Pavel odločil, da se bo po koncu potovanja po Makedoniji^h in Ahaji odpravil v Jeruza-

19:20 *Glej Dodatek A5.

lem.^a Rekel je: »Najprej grem v Jeruzalem, potem pa moram še v Rim.«^b **22** Tako je dva svoja pomočnika, Timoteja^c in Erasta,^e poslal v Makedonijo, sam pa je še nekaj časa ostal v provinci Aziji.

23 V tistem času je v zvezi s Potjo^d prišlo do resnega izgreda.^e **24** Vse se je začelo z nekim srebrarjem po imenu Demétrij, ki je izdeloval srebrne Artémidine tempeljčke in s tem omogočal rokodelcem dober zaslužek.^f **25** Demétrij je zbral svoje sodelavce in še druge, ki so se ukvarjali s tem poslom. Rekel jim je: »Možje, vi dobro veste, da nam ta posel omogoča blaginjo. **26** Vidite in slišite lahko, kaj dela ta Pavel. S svojim govorjenjem, da z rokami narejeni bogovi niso bogovi,^g je prepričal precej ljudi po skoraj vsej provinci Aziji, ne samo v Efezu,^h in jih pregovoril, da so spremenili svoje verovanje. **27** Zaradi tega obstaja nevarnost, da bo naš poklic prišel na slab glas. Pa ne samo to, lahko se zgodi, da bo tempelj velike boginje Artémide izgubil veljavo in da celo Artémida, ki jo častita vsa provinca Azija in ves svet, ne bo več slavljen.« **28** Ko so to slišali, so se razjezili in začeli vzklikati: »Velika je Artémida Efežanov!«

29 V mestu je zavladala zmeda in ljudje so vsi hkrati pridrveli v gledališče. S seboj so privlekli Gaja in Aristarha,ⁱ ki sta bila Makedonca in sta Pavla spremljala na poti. **30** Pavel je hotel stopiti noter in nagovoriti ljudi, toda učenci mu niso pustili. **31** Celo nekateri organizatorji praznovanj in iger, ki so mu bili naklonjeni, so mu poslali sporočilo in ga prosili, naj nikar ne hodi v gledališče in se iz-

POGL. 19

a Apd 20:22

b Apd 23:11

c Apd 16:1, 2

č 2Ti 4:20

d Apd 9:1, 2
Apd 19:9
Apd 22:4

e 2Ko 1:8

f Apd 16:16

g Apd 17:29
1Ko 8:4

h Ef 1:1

i Apd 20:4
Kol 4:10
Flm 23, 24

Des. stolpec

a Apd 19:24

APOSTOLSKA DELA 19:22–20:1

postavlja nevarnosti. **32** Tam so nekateri vpili eno, drugi spet nekaj drugega. Med ljudmi je namreč vladala zmeda in večina jih sploh ni vedela, zakaj so se zbrali. **33** Judje so potiskali naprej nekega Aleksandra, zato so mu nekateri iz množice rekli, naj spregovori. Aleksander je pomignil z roko in hotel pojasniti zadevo. **34** Toda ko so ugotovili, da je Jud, so vsi nanekrat začeli kričati: »Velika je Artémida Efežanov!« To so vpili kaki dve uri.

35 Ko je mestni upravitelj* množico končno le utišal, je rekel: »Efežani, kdo pa ne ve, da je Efez varuh templja velike Artémide in njene podobe, ki je padla z neba? **36** To je neizpodbitno, zato se pomirite in se ne prenaaglite. **37** Ta človeka, ki ste ju pripeljali, nista ropala templjev niti nista sramotila naše boginje. **38** Če hočejo Demétrij^a in rokodelci, ki so z njim, koga tožiti, imamo za to dneve, ko zaseda sodišče, in prokonzule*, pa naj se tam obravnava zadeva. **39** Če pa hočete še kaj več od tega, naj se o tem odloča na uradno sklicanem zboru meščanov. **40** Zaradi današnjega dogodka smo v resni nevarnosti, da nas obtožijo upora. Ne moremo namreč navesti prav nobenega upravičenega razloga za ta izgred.« **41** Ko je vse to povedal, jim je naročil, naj se razidejo.

20 Ko se je nemir v mestu polegel, je Pavel poslal po učence. Spodbudil jih je in se od njih poslovil, potem pa odpotoval v Makedonijo.

19:35 *Grško *grammateús*. Naziv za najpomembnejšega mestnega uradnika.

19:38 *Prokonzul je upravitelj rimske province. Glej Slovar.

2 Potoval je skozi tiste kraje in tamkajšnje učence zelo spodbudil. Tako je prišel v Grčijo 3 in tam je ostal tri mesece. Nato je hotel odpluti v Sirijo, toda tik pred plovbo je izvedel, da so Judje skovali proti njemu zaroto,^a zato se je odločil, da se bo tja vrnil prek Makedonije. 4 Spremljali so ga Pirov sin Sópater iz Beróje, Tesaloničana Aristárh^b in Sekúndus, Gaj iz Derbe in Timotej^c pa še Tihik^c in Trófim,^d ki sta bila iz province Azije. 5 Ti bratje so šli pred nama in naju počakali v Troádi, 6 midva pa sva po prazniku nekvašenega kruha^e odplula iz Filipov in v petih dneh prišla k njim v Troádo. Tam smo ostali sedem dni.

7 Ko smo se prvi dan v tednu zbrali, da bi skupaj jedli, je Pavel zbranim začel govoriti, saj je naslednji dan nameraval odpotovati. Svoj govor je podaljšal do polnoči, 8 zato je v zgornji sobi, v kateri smo bili zbrani, gorelo kar nekaj svetilk. 9 Na oknu je sedel neki mladenič z imenom Évtih in med Pavlovim govorom ga je premagal spanec. Trdno je zaspal in padel skozi okno iz drugega nadstropja. Ko so prišli do njega, so videli, da je mrtev. 10 Pavel pa je prišel dol, se sklonil nad njega in ga objel.^f Zatem je rekel: »Pomirite se. Spet je živ.«^g 11 Potem je šel nazaj gor, prelomil kruh in začeli so jesti. Še kar nekaj časa se je pogovarjal z njimi, vse do zore, in nato odpotoval. 12 Fanta so odpeljali nazaj in bili so presrečni, ker je bil živ.

13 Mi smo se vkrcali na ladjo in odpluli v Ásos, kot nam je Pavel naročil. On pa je šel v Ásos peš in se nam je na-

POGL. 20

a Apd 23:12, 16
2Ko 11:23, 26

b Apd 27:2

c Apd 16:1, 2

č Ef 6:21
Kol 4:7
2Ti 4:12

d Apd 21:29
2Ti 4:20

e 2Mz 12:15
2Mz 23:15

f 1Kr 17:21, 22
2Kr 4:32, 34

g Mt 9:23, 24
Jn 11:39, 40
Apd 9:39, 40

Des. stolpec

a Apd 18:21

b Apd 24:17

c Apd 19:9, 10

č 1Ko 15:9
1Te 2:6

d Mt 28:19, 20
2Ti 4:2

e Apd 5:42

f Mr 1:14, 15

g Lk 24:46, 47

h Apd 9:15, 16
Apd 21:4, 11

i 2Ti 4:7

meraval tam pridružiti na ladji. 14 Ko je prišel za nami v Ásos, smo ga vzeli na ladjo in odpluli v Mitiléno. 15 Od tam smo naslednji dan nadaljevali pot in pripluli do Híosa. Drugi dan smo se na kratko ustavili na Sámosu, dan za tem pa smo prišli v Milét. 16 Pavel se je odločil, da se ne bomo ustavljali v Efezu^a in se zadrževali v provinci Aziji, saj je hitel, da bi prišel v Jeruzalem^b do binkošti, če bi bilo to le mogoče.

17 Vseeno pa je iz Miléta poslal sporočilo starešinam efeške občine in jih prosil, naj pridejo k njemu. 18 Ko so prišli k njemu, jim je rekel: »Vi dobro veste, kako sem živel, ko sem bil med vami, in to od prvega dne, ko sem stopil v provinco Azijo.^c 19 V solzah in stiskah, ki so mi jih povzročali Judje s svojimi zarotami, sem ponižno^c sužnjeval Gospodu. 20 Veste tudi, da vam v vsem tem času nisem zamolčal ničesar takega, kar bi vam lahko koristilo, niti se nisem obotavljal poučevati vas javno^d in po hišah.^e 21 Pričeval sem tako Judom kot Grkom in jim temeljito pojasnil, da se morajo pokesati za grehe,^f storjene proti Bogu, in da morajo začeti verovati v našega Gospoda Jezusa.^g 22 Zdaj potujem v Jeruzalem, ker mi tako narekuje duh, čeprav ne vem, kaj se mi bo tam zgodilo. 23 Vem samo to, da me sveti duh v vsakem mestu opozarja, da me čakajo stiske in ječa.^h 24 Vendar mi moje življenje sploh ni pomembno, pomembno mi je to, da pritečem do koncaⁱ in opravi službo, ki sem jo dobil od Gospoda Jezusa, in sicer da temeljito oznanim dobro novico o Božji nezasluženi dobroti.

25 Vem, da me nihče od vas, katerim sem oznanjal Kraljestvo, ne bo več videl. **26** Vi lahko potrdite, da ni moja krivda, če kdo izgubi življenje, ^a**27** saj vam nisem zamočal nič od tega, kar se je Bog name-nil narediti. ^b**28** Pazite nase^c in na vso čredo, saj vas je sveti duh postavil za njene nadzornike^c – postavil vas je, da bi pasli Božjo občino,^d ki jo je Bog kupil s krvjo svojega Sina.^e **29** Vem, da bodo po mojem odhodu prišli med vas krvoločni* volkovi,^f ki s čredo ne bodo ravnali nič kaj nežno. **30** Med vami se bodo pojavili takšni, ki bodo izkrivljali resnico, da bi učence potegnili za seboj.^g

31 Zato ostanite budni in ne pozabite, da sem vsakega od vas tri leta^h noč in dan poučeval v solzah. **32** Zdaj pa vas izročam v roke Bogu in njegovi nezasluženi dobroti*. Sporočilo o njegovi nezasluženi dobroti vas lahko okrepi in vam da dediščino, ki je namenjena vsem svetim.ⁱ **33** Nikoli nisem hlepel po srebru, zlatu ali oblačilih koga drugega.^j **34** Sami veste, da sem z lastnimi rokami poskrbel za svoje potrebe^k in potrebe tistih, ki so me spremljali. **35** S svojim zgledom sem vam pokazal, da morate tudi vi marljivo delati,^l da bi lahko pomagali šibkim, in imeti v mislih to, kar je rekel Gospod Jezus: ‚Dajati^m osrečuje bolj kakor prejemati.‘ⁿ

36 Potem ko je to povedal, je skupaj z vsemi pokleknil in molil. **37** Zatem so se vsem ulile solze in so močno jokali. Objeli so Pavla* in ga prisrčno poljub-

20:26 *Ali »da sem čist krvi vseh«. **20:29** *Ali »zatiirski«. **20:32** *Dobesedno »besedi o njegovi nezasluženi dobroti«. **20:37** *Ali »oklenili so se Pavla okrog vratu«.

POGL. 20

a Ezk 33:8

b Mt 28:19, 20

c 1Ti 4:16

č 1Ti 3:1–7
Tit 1:5–9
Heb 13:17

d Jn 21:15
Ef 4:11
1Pt 5:2–4

e Mt 26:27, 28
1Jn 1:7

f Mt 7:15
2Te 2:3
2Pt 2:1

g 1Ti 4:1
2Ti 4:3, 4
1Jn 2:18, 19

h Apd 19:9, 10

i Ef 1:18
Kol 1:12

j 1Sa 12:1, 3
Mt 10:8
1Ko 9:11, 12
2Ko 7:2
Tit 1:7

k Apd 18:3
1Ko 4:11, 12
1Te 2:9

l Ef 4:28
1Te 4:11, 12
2Te 3:7, 8

m Prg 19:17
Mt 10:8
Lk 6:38

Des. stolpec

a Apd 20:25

POGL. 21

b Apd 21:10–12

c Apd 6:3, 5

č JI 2:28
Apd 2:17
1Ko 11:5

ljali. **38** Še posebej so bili žalostni, ko jim je povedal, da ga ne bodo več videli.^a Nato so ga pospremili na ladjo.

21 Ko smo se z žalostjo v srcu poslovili od njih in nadaljevali pot po morju, smo pripluli naravnost na Kos. Naslednji dan smo prispeli na Rodos, od tam pa smo odpluli v Pátaro. **2** V Pátari smo našli ladjo, ki je bila namenjena v Fenicijo, se vkrkali nanjo in odpluli. **3** Na levi strani smo zagledali Ciper, šli mimo njega in pluli naprej proti Siriji. Ustavili smo se v Tiru, ker je morala ladja tam razložiti svoj tovor. **4** Poiskali smo učence in ostali pri njih sedem dni. Ti učenci so zaradi tega, kar jim je sveti duh razodel, Pavlu večkrat rekli, naj ne hodi v Jeruzalem.^b **5** Ko je prišel čas za odhod, smo se odpravili na pot. Vsi učenci, tudi ženske in otroci, so nas pospremili iz mesta. Na obali smo pokleknili, molili **6** in se poslovili drug od drugega. Mi smo se potem vkrkali na ladjo, oni pa so se vrnili vsak na svoj dom.

7 Iz Tira smo pripluli v Ptolemáido. Tam smo šli pozdravit brate in pri njih smo ostali en dan. **8** Naslednji dan smo odšli iz Ptolemáide in prispeli v Cezarejo. Obiskali smo oznanjevalca dobre novice* Filipa, ki je bil eden od sedmih učencev^{a, c} in ostali pri njem doma. **9** Filip je imel štiri neporočene hčere*, ki so imele dar prerokovanja.^c **10** Pri njem smo bili že kar

21:8 *Ali »evangelizatorja«. ^aFilip je bil eden od sedmih učencev, ki so jih v Jeruzalemu izbrali apostoli. Glej Apd 6:3. **21:9** *Dobesedno »štiri hčere, device«.

nekaj dni, ko je iz Judeje prišel prerok, ki mu je bilo ime Ágab.^a

11 Ágab je pristopil k nam, vzel Pavlov pas, si zvezal noge in roke ter rekel: »Sveti duh pravi: 'Tako bodo Judje v Jeruzalemu zvezali^b moškega, ki nosi ta pas, in ga izročili ljudem iz drugih narodov.'^c **12** Ko smo to slišali, smo mi in tudi drugi prisotni začeli Pavla prositi, naj ne hodi v Jeruzalem. **13** Pavel je odgovoril: »Kaj delate? Zakaj jokate in me skušate odvrniti od tega, da bi šel tja*? Lahko ste prepričani, da sem za ime Gospoda Jezusa v Jeruzalemu pripravljen ne samo biti zvezan, ampak tudi umreti.«^e **14** Vide-li smo, da ga ne moremo pregovoriti, zato smo odnehali* in rekli: »Naj se zgodi Jehovova[#] volja.«

15 Potem smo se pripravili za pot in odšli v Jeruzalem. **16** Spremljalo nas je tudi nekaj učencev iz Cezareje, da bi nas pripeljali k enemu od prvih učencev, k Mnázonu s Cipra, ki naj bi nas sprejel v svoj dom. **17** Ko smo prišli v Jeruzalem, so nas bratje z veseljem sprejeli. **18** Naslednji dan smo skupaj s Pavlom šli k Jakobu.^d Tam so bili zbrani vsi starešine. **19** Pavel jih je pozdravil in jim začel podrobno pripovedovati, kaj vse je Bog z njegovim oznanjevanjem dosegel med narodi.

20 Ko so to slišali, so začeli slaviti Boga. Pavlu so zatem rekli: »Brat, vidiš lahko, da je na tisoče Judov sprejelo vero. Vsi ti se zvesto držijo Zakonika*.^e **21** Toda o tebi so slišali govorice, da vse Jude med na-

21:13 *Ali »in me skušate omajati; in mi slabite srce«. **21:14** *Dobesedno »utihnil«. #Glej Dodatek A5. **21:20** *Ali »Postave«.

POGL. 21

a Apd 11:27, 28

b Apd 20:22, 23
Apd 21:33

c Apd 9:15, 16

č Apd 20:24
2Ko 4:10, 11
2Ti 4:6

d Apd 12:17
Apd 15:13
Gal 1:19
Gal 2:9
Jak 1:1

e Apd 15:1

Des. stolpec

a Rim 2:28, 29
1Ko 7:18–20

b 1Ko 9:20

c 1Mz 35:2
2Mz 34:15

č 1Mz 9:4
3Mz 3:17
3Mz 17:10
1Sa 14:32, 33

d 3Mz 17:13
5Mz 12:23, 24

e Apd 15:28, 29
1Ko 6:9
Kol 3:5
1Te 4:3
1Pt 4:3

f 1Ko 9:20

g Apd 24:5, 6

rodi učiš, naj zavrnejo Mojze-sov Zakonik*. Slišali so, da jim govoriš, naj ne obrezujejo svojih otrok in naj se ne ravnaajo po ustaljenih običajih.^a **22** Torej, kaj naj glede tega naredimo? Zagotovo bodo izvedeli, da si prišel. **23** Zato predlagamo, da narediš naslednje: Poznamo štiri moške, ki so se zaobljubili. **24** Vzemi jih s seboj, se z njimi obredno očisti in poskrbi za njihove stroške, da si bodo lahko obrili glavo. Tako bodo vsi vedeli, da govorice o tebi niso resnične, ampak da živiš tako, kot je prav, in se tudi sam ravnaš po Zakoniku*.^b **25** Vernikom iz drugih narodov pa smo že v pismu sporočili našo odločitev, naj se vzdržujejo tega, kar je žrtvovano malikom,^c krvi,^e zadavljenih živali^d in spolne nemorale[#],^e

26 Pavel je naslednji dan vzel tiste štiri moške, se skupaj z njimi obredno očistil^f in vstopil v tempelj, da bi objavil, kdaj se bodo iztekli dnevi za obredno očiščenje, ko naj bi se za vsakega od njih prinesla daritev.

27 Ko pa se je sedem dni za očiščenje že skoraj izteklo, so ga v templju videli Judje iz province Azije in vso množico dvignili na noge. Pavla so zgrabili **28** in vpili: »Izraelci, pomagajte! Ta človek je tisti, ki med ljudmi vsepovsod širi nauke, ki so naperjeni proti našemu ljudstvu, našemu Zakoniku* in temu svetemu kraju. To pa še ni vse, v tempelj je pripe-ljal celo Grke in ta kraj oskrunil.«^g **29** To so rekli zato, ker

21:21 *Ali »zavrnejo Mojzesovo Posta-vo«. Dobesedno »odpadejo od Mojze-sa«. **21:24**, **28** *Ali »Postavi«. **21:25** *Ali »ubitih živali, ki niso izkravljene«. #Grško *porneia*. Glej Slovar.

so prej Pavla videli v mestu skupaj z Efežanom Trófimom^a in so mislili, da ga je pripeljal v tempelj. **30** Po vsem mestu je zavladal velik nemir in ljudje so hoteli v tempelj. Zgrabili so Pavla, ga odvlekli iz templja in vrata takoj zaprli. **31** Skoraj bi ga že ubili, ko je do vojaškega poveljnika* prišla novica, da je po vsem Jeruzalemu zavladal velik nemir. **32** Poveljnik je takoj skupaj z vojniki in stotniki stekel k množici. Ko so ljudje zagledali njega in vojake, so Pavla nehali pretepati.

33 Poveljnik se je približal in ukazal, naj Pavla primemo* in vklemejo v dve verigi.^b Zatem je začel poizvedovati, kdo je ta človek in kaj je naredil. **34** Toda nekateri v množici so vpili eno, drugi spet nekaj drugega. Poveljnik zaradi vpitja ni mogel dobiti jasnega odgovora, zato je vojakom ukazal, naj ga odpeljejo v vojašnico. **35** Ko pa je Pavel prišel do stopnic, so ga morali vojniki zaradi nasilne množice nesti. **36** Ljudje so namreč šli za njimi in vpili: »Ubijte ga!«

37 Ravno so hoteli vstopiti v vojašnico, ko je Pavel poveljnika vprašal: »Ali smem nekaj reči?« Poveljnik mu je rekel: »Ti znaš grško? **38** Ali nisi ti tisti Egipčan, ki je pred nekaj časa zanetil upor in tistih 4000 oboroženih mož* odpeljal v pustinjo?« **39** Pavel je nato rekel: »Jaz sem Jud^c iz Tarza,^e pomembnega mesta v Kilikiji. Prosim te, da mi dovoliš nagovoriti množico.« **40** Poveljnik mu je dovolil in Pavel je na stopnicah z roko pomignil ljudem. Na-

21:31 *Ali »do poveljnika kohorte«. **21:33** *Ali »aretirajo«. **21:38** *Ali »mož z bodali«. Grško *sikarioi*.

POGL. 21

a Apd 20:4
2Ti 4:20

b Apd 20:22, 23
Apd 21:10, 11

c Flp 3:4, 5

č Apd 22:3

Des. stolpec

a Apd 26:14

POGL. 22

b Flp 1:7

c Rim 11:1

č Apd 21:39

d Apd 5:34

e Apd 26:4, 5

f Gal 1:14
Flp 3:4–6

g Apd 8:3
Apd 9:1, 2
Apd 26:9–11
1Ti 1:12, 13

h Apd 9:3–8
Apd 26:13–15

i Apd 26:16

stala je čista tišina in Pavel jih je nagovoril po hebrejsko:^a

22 »Bratje in očetje, prisluhnite, kaj vam bom povedal v zagovor.«^b **2** Ko so ljudje slišali, da jih nagovarja po hebrejsko, so bili še bolj tiho, on pa je rekel: **3** »Sem Jud.^c Rodil sem se v Tarzu v Kilikiji,^e izšolal pa sem se v tem mestu pri Gamalielovih^d nogah. Naučen sem bil do potankosti upoštevati Zakonik* naših prednikov^e in Bogu sem služil tako goreče kot vsi vi danes tukaj.^f **4** Privrženec te Poti* sem preganjal – moške in ženske sem prijel^g, jih poslal v ječo in nekatere sem dal celo usmrtiti.^g **5** To lahko potrdita veliki duhovnik in ves svet starešin. Od njih sem tudi dobil pisma za naše brate v Damasku in odpravil sem se tja, da bi privrženca Poti prijel in jih zvezane pripeljal sem v Jeruzalem, da bi jih tukaj kaznovali.

6 Bil sem že blizu Damaska, ko me je okoli poldneva nena doma obsijala močna svetloba z neba.^h **7** Padel sem na tla in zaslišal glas, ki mi je rekel: »Savel, Savel, zakaj me preganjaš?« **8** Vprašal sem: »Gospod, kdo si?« Glas mi je odgovoril: »Jaz sem Jezus Nazarčan, ki ga ti preganjaš.« **9** Možje, ki so bili z menoj, so sicer videli svetlobo, niso pa razumeli, kaj mi je glas govoril. **10** Nato sem rekel: »Gospod, kaj naj naredim?« Gospod mi je rekel: »Vstani, pojdi v Damask in tam boš izvedel, kaj vse moraš narediti.«ⁱ **11** Zaradi zelo močne svetlobe sem oslepel, zato so me možje, ki so potovali z menoj, morali prijeti za roko in odpeljati v Damask.

22:3 *Ali »Postavo«. **22:4** *Glej Slovar. #Ali »aretiral«.

12 Tam je živel neki človek, ki mu je bilo ime Ananija. Ananija se je zvesto držal Zakonika* in je bil na dobrem glasu pri tamkajšnjih Judih. **13** Obiskal me je, pristopil k meni in mi rekel: ‚Savel, moj brat, naj se ti povrne vid!‘ Vid se mi je še tisti trenutek povrnil in lahko sem ga videl.^a **14** On pa mi je rekel: ‚Bog naših praočetov te je izbral, da spoznaš njegovo voljo in da vidiš pravičnega^b in slišiš njegov glas. **15** Pred vsemi ljudmi boš namreč pričal o njem* in oznanil to, kar si videl in slišal.^c **16** Zato ne odlašaj, ampak se daj krstiti. Umij se svojih grehov^c tako, da veruješ v njegovo ime*.‘^d

17 Ko sem se vrnil v Jeruzalem^e in sem molil v templju, sem padel v zamaknenost. **18** Prikazal se mi je Gospod in rekel: ‚Pohiti, hitro zapusti Jeruzalem. Ljudje tukaj ne bodo sprejeli tega, kar pričuješ o meni.‘^f **19** Odgovoril sem mu: ‚Gospod, sami dobro vedo, da sem prej hodil po sinagogah ter zapiral in pretepal tiste, ki so verjeli vate.^g **20** Vedo, da sem bil tam, ko so ubili Štefana, tvojo pričo, in da sem odobral, kar so delali. Stal sem zraven in čuval vrhnja oblačila njegovih ubijalcev.‘^h **21** Gospod mi je kljub temu rekel: ‚Pojdi, poslal te bom namreč k daljnim narodom.‘ⁱ

22 Do tega trenutka so ljudje Pavla še poslušali, potem pa so zavpili: »Ubijte tega človeka! Ni vreden, da živi!« **23** Ker so kričali in v zrak metali svoja vrhnja oblačila in prah,^j **24** je vojaški poveljnik ukazal, naj ga

22:12 *Ali »Postave«. 22:15 *Ali »pričal zanj«. Mišljeno je, da bo pričal o Jezusu. 22:16 *Ali »kličeš njegovo ime«.

POGL. 22

a Apd 9:17, 18

b 1Ko 9:1
1Ko 15:8
Gal 1:15, 16

c Apd 23:11
Apd 26:16

č 1Ko 6:11
1Jn 1:7
Raz 1:5

d Apd 10:43

e Apd 9:26
Gal 1:18

f Apd 9:28, 29

g Apd 8:3

h Apd 7:58
Apd 8:1
1Ti 1:13, 15

i Apd 9:15
Apd 13:2
Rim 1:5
Rim 11:13
Gal 2:7
1Ti 2:7

j 2Sa 16:13

Des. stolpec

a Apd 16:37, 38
Apd 23:27

b Apd 16:37

c Apd 25:16

č Mt 10:17, 18
Lk 21:12

POGL. 23

d Apd 24:15, 16
2Ko 1:12
Heb 13:18
1Pt 3:16

odpeljejo v vojašnico in bičajo, dokler ne bo povedal, kaj je naredil. To je ukazal, da bi ugotovili, zakaj vpijejo, da si zasluži smrt. **25** Toda Pavel je, ko so ga že privezali za bičanje, vprašal stotnika, ki je stal poleg: »Ali vam zakon dovoljuje bičati rimskega državljan, ki ni obsojen*?«^a **26** Ko je stotnik to slišal, je šel k poveljniku in mu poročal, kaj je rekel Pavel. Nato ga je vprašal: »Kaj boš naredil? Ta človek je vendar rimski državljan.« **27** Poveljnik je pristopil k Pavlu in mu rekel: »Povej mi, ali si res rimski državljan.« Pavel je odgovoril: »Sem.« **28** Poveljnik je rekel: »Jaz sem si državljanske pravice kupil za veliko denarja.« »Jaz pa jih imam že od rojstva,«^b je pripomnil Pavel.

29 Vojaki, ki so ga že skoraj začeli zasliševati z mučenjem, so se zato hitro odmaknili od njega. Vojaki poveljnik pa se je prestrašil, ko je dojel, da je dal vkleniti rimskega državljan.^c

30 Ker je želel ugotoviti, česa natanko ga Judje obtožujejo, mu je naslednji dan snel verige in ukazal višjim duhovnikom in vsemu sanhedrinu, naj se zberejo. Nato je pripeljal Pavla in ga postavil med njih.^c

23 Pavel je pozorno pogledal po sanhedrinu in rekel: »Bratje, vse svoje življenje sem ravnal tako, da imam pred Bogom popolnoma čisto vest.«^d **2** Ko je veliki duhovnik Ananija to slišal, je tem, ki so stali poleg Pavla, ukazal, naj ga udarijo po ustih. **3** Pavel pa mu je rekel: »Bog bo udaril tebe, ti ste na pobeljena*! Kako lahko sediš tu in mi sodiš v skladu z

22:25 *Ali »ki se mu še ni sodilo«. 23:3 *Ali »ti hinavec«.

Zakonikom*, hkrati pa se ga sam ne držiš, saj si ukazal, naj me udarijo?!« **4** Ti, ki so stali poleg Pavla, so rekli: »Kako si drzneš žaliti Božjega velikega duhovnika?!« **5** Pavel je odgovoril: »Bratje, nisem vedel, da je veliki duhovnik. Saj vem, da v Svetih spisih piše: ‚Ne žali voditelja svojega ljudstva.‘«^a

6 Pavel se je zavedal, da sanhedrin sestavlja sadiuceji in farizeji, zato je vzkliknil: »Bratje, jaz sem farizej^b in tudi moji predniki so bili farizeji. Sodi se mi, ker verjamem v vstajenje mrtvih.« **7** Zaradi teh njegovih besed je med farizeji in sadiuceji prišlo do nesoglasja in nastala sta dva tabora. **8** Sadiuceji namreč pravijo, da ni ne vstajenja, ne angelov, ne duhov, farizeji pa trdijo, da vse to obstaja.^c **9** Zato je nastalo glasno vpitje. Nekateri pismouki iz farizejske stranke so vstali in se začeli hudo prerekati. Govorili so: »Menimo, da ta človek ni naredil nič napačnega. Kaj pa, če je z njim govoril duh ali angel?«^d **10** Ko se je prerekanje zaostri- lo, se je vojaški poveljnik ustrašil, da bodo Pavla raztrgali. Zato je vojakom zapovedal, naj gredo tja, ga potegnijo iz njihove sredine in pripeljejo v vojašnico.

11 Ponoči se je Pavlu prikazal Gospod in mu rekel: »Le pogumno!^d Kot si temeljito pričal o meni v Jeruzalemu, tako moraš pričati tudi v Rimu.«^e

12 Zjutraj so Judje skovali zaroto in se zakleli*, da ne bodo ne jedli ne pili, dokler ne bodo Pavla ubili. **13** Teh zarotnikov je bilo več kot 40. **14** Odšli so k višjim duhovnikom in starešinam

POGL. 23
a 2Mz 22:28

b Apd 26:4, 5
Flp 3:4, 5

c Apd 4:1, 2

č Apd 22:6, 7
Apd 22:17, 18

d Apd 18:9

e Apd 27:23, 24
Apd 28:23
Apd 28:30, 31

Des. stolpec
a Apd 23:15

in rekli: »Slovesno smo se zakleli*, da ne bomo zaužili niti grizljaja, dokler ne bomo ubili Pavla. **15** Zato zdaj skupaj s sanhedrinom sporočite vojaškemu poveljniku, naj ga pripelje k vam. Recite mu, da nameravate njegov primer bolj podrobno preiskati. Mi pa bomo pripravljeni čakali, da ga ubijemo, še preden bo prišel blizu.«

16 Toda sin Pavlove sestre je izvedel, da nameravajo postaviti zasedo, zato je prišel v vojašnico in o tem obvestil Pavla. **17** Pavel je zatem poklical enega od stotnikov in rekel: »Odpe- lji tega mladeniča k vojaškemu poveljniku, ker mu mora nekaj sporočiti.« **18** Stotnik ga je peljal k poveljniku in rekel: »Jetnik Pavel me je poklical in me prosil, naj k tebi pripeljem tega mladeniča, ker ti mora nekaj povedati.« **19** Poveljnik je mladeniča prijel za roko in ga odpeljal nekam, kjer sta bila sama. Vprašal ga je: »Kaj mi moraš sporočiti?« **20** Mladenič je odgovoril: »Judje so se dogovorili, da te bodo prosili, da Pavla jutri pripelješ pred sanhedrin. Rekli bodo, da bi radi izvedeli več podrobnosti o njegovem primeru.« **21** Ne pusti se jim pregovoriti. Več kot 40 jih bo namreč v zasedi čakalo nanj. Zakleli so se,^{*} da ne bodo ne jedli ne pili, dokler ga ne ubijejo.^b So že pripravljeni in čakajo na tvojo odobritev.« **22** Poveljnik je nato mladeniču dovolil oditi, ampak še prej mu je ukazal: »Nikomur ne povej, da si o tem govoril z menoj.«

23 Zatem je poklical dva stotnika in jima rekel: »Pripravita 200 pešakov pa še 70 konjenikov

23:3 *Ali »Postavo«. 23:12 *Ali »in prisegli«.

b Apd 23:12

23:14 *Ali »smo prisegli«. 23:21 *Ali »prisegli so«.

in 200 suličarjev, da boste ob 21. uri* odpotovali naravnost v Cezarejo. **24** Poleg tega priskrbita konje za Pavla in ga varno pripeljite k upravitelju province Feliksu.« **25** Poveljnik je napisal tudi pismo z naslednjo vsebino:

26 »Jaz, Klávdij Lízija, pišem tebi, velespoštovani upravitelj province Feliks: Pozdravljen! **27** Judje so tega človeka prijeli in so ga že skoraj ubili, ampak jaz sem s svojimi vojaki hitro prišel in ga rešil,^a ker sem izvedel, da je rimski državlján.^b **28** Želel sem ugotoviti, česa ga obtožujejo, zato sem ga pripeljal pred njihóv sanhedrín.^c **29** Odkril sem, da so njihove obtožbe povezane z njihovim Zakonikom*^c in da ni naredil nič takega, za kar bi si zaslužil smrt ali pa ječo. **30** Toda izvedel sem, da so proti njemu skovali zaroto,^d zato sem ga takoj poslal k tebi in tožnikom ukazal, naj pred teboj povedo, kaj imajo proti njemu.«

31 Vojaki so naredili to, kar jim je bilo ukazano,^e in Pavla ponoči pripeljali v Antipatrído. **32** Naslednji dan so konjeniki z njim nadaljevali pot, ostali vojaki pa so se vrnili v vojašnico. **33** Ko so konjeniki prispeli v Cezarejo, so upravitelju province izročili pismo in mu predali Pavla. **34** Upravitelj je pismo prebral in Pavla vprašal, iz katere province je. Pavel mu je odgovoril, da je iz Kilíkije.^f **35** »Temeljito te bom zaslišal,« je rekel, »ko bodo prišli tvoji tožniki.«^g Nato je ukazal, naj ga v Heródovi palači* zaprejo in stražijo.

23:23 *Dobesedno »ob tretji nočni uri«, šteto od sončnega zahoda. **23:29** *Ali »Postavo«. **23:35** *Ali »pretoriju«.

POGL. 23
a Apd 21:31–33

b Apd 16:37
Apd 22:25

c Apd 22:30

č Apd 25:19

d Apd 23:16

e Apd 23:23, 24

f Apd 21:39
Apd 22:3

g Apd 24:1

Des. stolpec

POGL. 24
a Apd 23:2

b Apd 23:26

c Mt 5:11
Apd 16:20, 21
Apd 17:6, 7

č Lk 23:1, 2

d Mt 2:23
Apd 28:22

e Apd 21:27, 28

f Flp 1:7

g Apd 21:17, 26

24 Čez pet dni je v Cezarejo prišel veliki duhovnik Ananija^a z nekaj judovskimi starešinami in javnim govornikom* po imenu Tertúl. Upravitelju province^b so predstavili svojo obtožbo proti Pavlu. **2** Ko so Tertúlu dali besedo, je začel obtoževati Pavla. Rekel je:

»Velespoštovani Feliks! Po tvoji zaslugi uživamo velik mir in zaradi tvoje preudarnosti se v tem narodu izvajajo reforme. **3** To vedno in povsod priznavamo z največjo hvaležnostjo. **4** Nočem te še naprej zadrževati, zato te prosim, da nam v svoji prijaznosti le za trenutek prisluhneš. **5** Ugotovili smo namreč, da je ta človek prava nadloga*,^c da med Judi po vsem svetu neti upore^c in da je vodja ločine Nazaréčanov.^d **6** Poleg tega je skušal oskruniti tempelj in zato smo ga prijeli.^e **7** — **8** Ko ga boš zaslišal, se boš lahko tudi sam prepričal, da so naše obtožbe resnične.«

9 Takrat so se mu tudi Judje pridružili v napadu na Pavla in zatrjevali, da je vse to res. **10** Nato je upravitelj province pokimal Pavlu, naj spregovori, in Pavel je rekel:

»Dobro vem, da že vrsto let sodiš temu narodu, zato sem vesel, da se lahko zagovarjam^f pred teboj. **11** Sam lahko preveriš, da ni minilo več kot 12 dni, odkar sem šel v Jeruzalem častit Boga.^g **12** Niso me videali, da bi se v templju s kom prepiral niti da bi v sinagogah ali kje drugje v mestu ljudi nagovarjal k množičnemu zbiranju. **13** Za svoje obtožbe proti meni ti ne morejo predložiti nobenih dokazov. **14** Priznam

24:1 *Ali »pravnikom«. **24:5** *Dobesedno »kuga«. **24:7** *Glej Dodatek A3.

pa, da živim skladno z vero*, ki ji moji tožniki pravijo ločina, in da skladno z njo služim[#] Bogu svojih praočetov.^a Verjamem vse, kar je določeno v Zakoniku^Δ in zapisano v Preroških spisih.^b **15** Enako kot ti mojše tudi jaz upam, da bo Bog obudil v življenje^c tako pravične kot nepravične.^c **16** Zaradi tega si stalno prizadevam, da bi imel čisto vest pred Bogom in pred ljudmi.^d **17** Zdaj pa sem se po več letih vrnil v Jeruzalem, da bi svojemu narodu prinesel denarno pomoč*^e in daroval žrtve Bogu. **18** Bil sem ravno sredi teh opravkov in obredno očiščen, ko so me našli v templju.^f Okoli sebe nisem zbiral ljudi niti nisem povzročal težav. Tam je bilo nekaj Judov iz province Azije, **19** in če me imajo res česa obtožiti, bi morali biti tu pred teboj in predstaviti svojo obtožbo.^g **20** Ali pa naj ti mojše, ki so tukaj, povedo, kaj so ugotovili, ko se mi je sodilo pred sanhedrinom. Naj povedo, kaj sem narobe naredil, **21** razen tega, da sem med sojenjem zavpil: „Danes se mi sodi pred vami, ker verjamem v vstajenje mrtvih!“^h

22 Toda Feliks je precej dobro poznal dejstva glede te Poti*,ⁱ zato je prekinil obravnavo in možem rekel: »O tej vaši zadevi se bom odločil, ko bo prišel vojaški poveljnik Lízija.« **23** Nato je stotniku naročil, naj Pavla obdržijo v priporu, vendar naj mu pustijo nekaj svobode. Naročil je tudi, naj Pavlovim prijateljem dovolijo, da mu priskrbijo to, kar potrebuje.

24:14 *Dobesedno »potjo«. [#]Ali »opravljam sveto službo«. ^ΔAli »Postavi«. **24:17** *Ali »miloščino«. **24:22** *Glej Slovar.

POGL. 24

a 2Mz 3:15
Apd 3:13
2Ti 1:3

b Apd 28:23
Rim 3:21

c Iz 26:19
Mt 22:31, 32
Lk 14:13, 14
Jn 5:28, 29
Jn 11:25
Heb 11:35
Raz 20:12

č Lk 23:43

d Apd 23:1
1Ko 4:4
Heb 13:18

e 2Ko 8:4

f Apd 21:24, 26

g Apd 25:16

h Apd 23:6

i Apd 9:1, 2
Apd 19:9

Des. stolpec

a Mt 10:18

b Apd 17:30, 31
2Ko 5:10

c Apd 25:9

POGL. 25

č Apd 24:27

d Apd 24:1

e Apd 23:20, 21

f Apd 25:16

g Mt 5:11
Lk 23:1, 2
Apd 24:5

24 Nekaj dni pozneje je Feliks pripeljal ženo Družilo, ki je bila Judinja. Poslal je po Pavla in mu prisluhnil, ko je govoril o veri v Kristusa Jezusa.^a **25** Ko pa je govoril o tem, kar je prav, o samoobvladanju in o času, ko bo Bog sodil ljudem,^b se je Feliks prestrašil. »Za zdaj pojdi,« je rekel Pavlu, »ko bom imel drugič čas, pa bom spet poslal pote.« **26** Feliks je upal, da bo od Pavla dobil podkupnino, zato je velikokrat poslal ponj in se z njim pogovarjal. **27** Po dveh letih je Feliksa nasledil Pórcij Fest. Takrat je bil Pavel še vedno v priporu, saj ga Feliks ni izpustil, ker se je želel prikupiti Judom.^c

25 Fest^c se je tri dni po tem, ko je prišel v provinco Judejo in prevzel oblast, odpravil iz Cezareje v Jeruzalem. **2** Tam so ga višji duhovniki in judovski vodilni mojše seznanili s svojimi obtožbami proti Pavlu.^d Festa so vztrajno prosili, **3** naj jim naredi uslugo in naj da tega človeka prepeljati v Jeruzalem. Načrtovali so, da bodo Pavlu ob poti pripravili zasado in ga ubili.^e **4** Toda Fest jim je odgovoril, da mora Pavel ostati v priporu v Cezareji in da se bo tja v kratkem vrnil tudi sam. **5** Rekel je: »Naj gredo vaši voditelji z menoj in tega človeka tam obtožijo, če je res naredil kaj napačnega.«^f

6 V Jeruzalemu je ostal od osem do deset dni, potem pa se je vrnil v Cezarejo. Naslednji dan se je usedel na sodni stol in ukazal, naj privedejo Pavla. **7** Ko je Pavel prišel, so ga obkrožili Judje, ki so prišli iz Jeruzalema, in izrekli mnogo hudih obtožb proti njemu, ki pa jih niso mogli dokazati.^g

8 Pavel je v svoj zagovor rekel: »Nisem grešil ne proti

judovskemu Zakoniku*, ne proti templju, ne proti cesarju.«^a **9** Fest se je želel prikupiti Judom,^b zato je Pavla vprašal: »Ali želiš, da gremo v Jeruzalem, da se ti sodi tam v moji navzočnosti?« **10** Toda Pavel je odgovoril: »Stojim pred cesarskim sodnim stolom in tu bi se mi moralo soditi. Judom nisem naredil nič slabega, kar tudi tebi postaja vse bolj jasno. **11** Če sem res zločinec in sem zagrešil kaj, za kar si zaslužim smrt,^c ne prosim, naj se mi prizane-se. Če pa obtožbe teh mož nimajo nobene podlage, potem nihče nima pravice, da me izroči njim, zato da bi jim ustregel. Želim, da moj primer obravnava cesar!«^c **12** Fest se je pogovoril s svojimi svetovalci, potem pa rekel: »Želel si, da tvoj primer obravnava cesar, zato boš šel k cesarju.«

13 Čez nekaj dni sta v Ceza-rejo na vljudnostni obisk k Festu prišla kralj Agrípa in Berenika. **14** Tam sta ostala nekaj dni in Fest je kralju predstavil Pavlov primer. Rekel je:

»Feliks je v ječi pustil nekega človeka, **15** in ko sem bil v Jeruzalemu, so me višji duhovniki in judovski starešine seznanili s svojimi obtožbami proti nje-mu^d ter zanj zahtevali obsodil-no sodbo. **16** Jaz pa sem jim rekel, da postopek pri Rimljan-ih ni tak, da bi človeka obsodili, zato da bi komu ustregli. Obtoženec se mora najprej so-očiti s svojimi tožniki in dobi-ti priložnost, da se glede obtož-be zagovarja.«^e **17** Ko so prišli sem, nisem zapravljaj časa, ampak sem se že naslednji dan usedel na sodni stol in uka-

POGL. 25

a Apd 24:11, 12

b Apd 24:27

c Apd 23:26, 29

č Apd 28:17-19

d Apd 25:2, 3

e Apd 25:5

Des. stolpec

a Apd 25:7

b Apd 18:14, 15
Apd 23:26, 29

c Apd 22:6-8

č Apd 25:9

d Apd 25:11, 12

e Apd 9:15

f Apd 22:22

zal, naj tega človeka privedejo. **18** Tožniki so vstali in ga začeli obtoževati, vendar ga niso obtožili nobenega od zločinov, za ka-tere sem pričakoval, da ga bodo obtožili.^a **19** Z njim so v spo-ru samo zaradi njihove vere^{*b} in zaradi nekega Jezusa, ki je že umrl, Pavel pa trdi, da še živi.^c **20** Ker nisem vedel, kako ta spor rešiti, sem ga vprašal, ali bi želel iti v Jeruzalem, da bi se mu tam sodilo.^c **21** Ko pa je Pavel s prizivom zahteval, da ostane v priporu in da se odlo-čitev prepusti Njegovemu Veličanstvu*,^d sem ukazal, naj bo v priporu, dokler ga ne bom posl-lal k cesarju.«

22 »Tudi jaz bi rad slišal tega človeka,«^e je rekel Agrípa. Fest pa mu je odgovoril: »Jutri ga boš slišal.« **23** Tako sta Agrípa in Berenika naslednji dan prišla z velikim bliščem in vstopila v sprejemno dvorano skupaj z vo-jaškimi poveljniki in pomembni-mi meščani. Vojaki so zatem na Festov ukaz privedli Pavla. **24** Fest pa je rekel: »Kralj Agrí-pa in vsi vi, ki ste tu z nami, pred vami stoji človek, zaradi katerega so se vsi Judje v Je-ruzalemu pa tudi tukaj obrni-li name s prošnjo. Vpili so, da mora umreti.^f **25** Toda ugoto-vil sem, da ni naredil nič take-ga, za kar bi si zaslužil smrt.^g Ko me je prosil, da njegov pri-mer obravnava Njegovo Veličan-stvo, sem se odločil, da njegovi prošnji ustrežem. **26** Vendar ne morem glede njega cesarju* napisati nič oprijemljivega. Zato sem ga pripeljal pred vse vas, še posebej pred tebe, kralj Agrípa, da bom morda po tem zaslišanju

25:8 *Ali »Postavi«. 25:11 *Ali »Na ce-sarja se sklicujem!«.

25:19 *Ali »bogočastja«. 25:21 *Ali »Avgústu«. Gre za naziv rimskih cesar-jev. 25:26 *Dobesedno »gospodu«.

g Apd 23:26, 29

lahko kaj napisal. **27** Ne zdi se mi namreč razumno poslati jetnika v Rim, zraven pa ne navešti obtožb proti njemu.«

26 Agripa^a je Pavlu rekel: »Dovoljeno ti je, da se zagovarjaš.« Pavel je iztegnil roko in začel svoj govor:

2 »Kralj Agripa, vesel sem, da se lahko danes prav pred teboj zagovarjam glede obtožb, ki jih imajo Judje proti meni.^b **3** še posebej zato, ker zelo dobro poznaš vse običaje in spore med Judi. Zato te prosim, da me potrpežljivo poslušas.

4 Mnogi Judje vedo, kako sem že od otroštva živel med svojimi rojaki, tudi Jeruzaleščani.^c **5** Vsi, ki me poznajo že od prej, ti lahko povedo, če hočejo, da sem bil farizej,^d da sem torej živel skladno s pogledi najstrožje ločine naše vere.^d **6** Zdaj pa se mi sodi zaradi mojega upanja v izpolnitev obljube, ki jo je Bog dal našim praočetu.^e **7** Tudi naših 12 rodov upa, da bo videlo izpolnitev te obljube, ker noč in dan zavzeto služijo Bogu. Zdaj pa me, o kralj, Judje tožijo ravno zaradi tega upanja.^f

8 Zakaj se vam zdi neverjetno, da bi Bog obujal mrtve? **9** Jaz osebno sem bil nekoč prepričan, da moram z vsemi sredstvi nasprotovati Jezusu Nazarečanu*. **10** Prav to sem tudi delal v Jeruzalemu. Mnogo učencev* sem spravil za zapahe,^g ker sem za to dobil pooblastilo od višjih duhovnikov.^h In ko se je odločalo o njihovi usmrtnosti, sem za to dal svoj glas. **11** Poleg tega sem hodil po sinagogah in jih s kaznovanjem

26:9 *Dobesedno »imenu Jezusa Nazarečana«. **26:10** *Dobesedno »svetih«.

POGL. 26

a Apd 25:13

b Apd 24:5, 9

c Gal 1:13, 14

č Apd 23:6
Flp 3:4, 5

d Apd 22:3

e Apd 24:15

f Apd 24:20, 21

g Jn 16:2
Apd 8:3
1Ko 15:9
Gal 1:13
1Ti 1:13

h Apd 9:1,
2, 14

Des. stolpec

a Apd 9:3-5
Apd 22:6-8

b Apd 22:14, 15
Gal 1:11, 12
1Ti 1:12

c Apd 22:21
Rim 11:13

č Iz 61:1

d Kol 1:13

e Jn 8:12
2Ko 4:6

f Ef 2:1, 2

g 1Jn 3:5

h Mt 3:8

i Apd 9:22

j Apd 9:28

skušal prisiliti, da bi se odrekli svoji veri. Nanje sem bil tako zelo besen, da sem jih preganjal še v drugih mestih.

12 S tem namenom sem ob neki priložnosti potoval v Damask. Tja sem šel s pooblastilom in po naročilu višjih duhovnikov. **13** Opoldne sem na poti, o kralj, videl svetlobo, ki je bila svetlejša od sončne. Švignila je z neba in obsijala mene in tiste, ki so potovali z menoj.^a **14** In ko smo vsi popadali po tleh, sem zaslišal glas, ki mi je po hebrejsko rekel: »Savel, Savel, zakaj me preganjaš? Če brcaš proti ostnu*, se lahko poškoduješ.« **15** Jaz pa sem vprašal: »Gospod, kdo si?« Gospod je odgovoril: »Jaz sem Jezus, ki ga ti preganjaš. **16** Zdaj pa vstani, postavi se na noge. Prikazal sem se ti, ker sem te izbral za svojega služabnika in za pričo. Oznanjal boš to, kar si že videl o meni, in to, kar ti bom še dal videti.^b **17** Reševal te bom pred Judi in pred drugimi narodi, h katerim te pošiljam.^c **18** Pošiljam te, da jim odpreš oči,^d da jih iz teme^d vodiš k svetlobi^e in izpod oblasti Satana^f k Bogu. Tako jim bodo lahko po veri vame odpuščeni grehi^g in bodo prejeli dediščino skupaj z drugimi posvečenimi.«

19 Kralj Agripa, sporočilo, ki sem ga prejel v videnju iz nebes, sem ubogal. **20** Zato sem šel ljudem oznanjat, naj se pokesajo in častijo Boga ter svoje kesanje pokažejo z dejanji.^h To sporočilo sem oznanil najprej v Damasku,ⁱ nato pa še v Jeruzalemuⁱ in po vsej Judeji pa tudi med drugimi narodi.

26:14 *Osten je koničasta palica za priganjanje živali.

21 Zaradi tega so me Judje v templju zgrabili in me skušali ubiti.^a **22** Toda Bog mi je pomagal, zato še danes pričujem vsem, pa naj so na pomembnem položaju ali niso. Ne govorim nič drugega kot to, kar je bilo že v Preroških spisih in v Mojze-sovih spisih napovedano, da se bo zgodilo.^b **23** namreč da bo moral Kristus trpeti^c in da bo kot prvi obujeni od mrtvih^e oznanjal luč Judom in drugim narodom.^d

24 Ko se je Pavel tako zagovarjal, je Fest glasno rekel: »Pavel, ti si nor! Od vsega preučevanja se ti je zmešalo!« **25** Toda Pavel je rekel: »Nisem nor, velespoštovani Fest. Stvari, o katerih govorim, so resnica in imajo smisel. **26** Kralju lahko o teh stvareh govorim brez vsakih zadržkov, saj jih res dobro pozna. Prepričan sem, da mu ni ušla niti ena od teh stvari, saj se niso zgodile v kakšnem zakotju.« **27** Kralj Agripa, ali verjameš to, kar so napisali preroki? Jaz vem, da verjameš.« **28** Takrat je Agripa Pavlu rekel: »Še malo, pa bi me pregovoril, da bi postal kristjan.« **29** Pavel je nato rekel: »Boga prosim, da bi prej ali slej ti in tudi vsi drugi, ki me danes poslušajo, postali kristjani, kot sem jaz – le da bi bili brez teh verig.«

30 Zatem je kralj Agripa vstal in prav tako upravitelj Fest, Berenika in možje, ki so sedeli poleg njih. **31** Ko so odhajali, so se med seboj pogovarjali: »Ta človek ne dela nič takega, za kar bi si zaslužil smrt ali ječo.«^f **32** Agripa je takrat Festu rekel: »Tega človeka bi se lahko izpustilo, če ne bi prosil, da njegov primer obravnava cesar.«^g

POGL. 26

a Apd 21:30, 31

b Lk 24:27, 44
Rim 3:21

c Ps 22:7
Ps 35:19
Iz 50:6
Iz 53:5

č Ps 16:10

d Ps 18:49
Iz 11:10
Lk 2:30–32

e Jn 18:20

f Apd 23:26, 29
Apd 25:24, 25

g Apd 25:11, 12

Des. stolpec

POGL. 27

a Apd 25:12

b Apd 19:29
Apd 20:4
Kol 4:10

c 3Mz 16:29, 30
3Mz 23:27

27 Ker je bilo odločeno, da bomo odpluli v Italijo,^a so Pavla in nekatere druge jetnike izročili stotniku Juliju iz Avgústove* kohorte^b. **2** Vkrkali smo se na ladjo, ki je prišla iz Adramitija in je ravno hotela odpluti proti pristaniščem na obali province Azije, in nato odpluli. Z nami je bil tudi Makedonec Aristárh^b iz Tesaloníke. **3** Naslednji dan smo pristali v Sidónu. Julij je bil zelo dober s Pavlom in mu je dovolil* iti k prijateljem, da so poskrbeli zanj.

4 Nato smo se odpravili naprej in pluli v zavetju Cipra, ker so pihali nasprotni vetrovi. **5** Po odprtem morju smo pluli vzdolž Kilíkije in Pamfili-je do pristanišča v Miri v Likiji. **6** Tam je stotnik našel ladjo iz Aleksandrije, ki je bila namenjena v Italijo, in nas vkrcal nanjo. **7** Po več dneh počasne plovbe smo s težavo prišli do Knida. Ker zaradi vetra nismo mogli naprej, smo pri Salmóni zapluli v zavetje Krete. **8** S težavo smo pluli vzdolž njene obale in prispeli do kraja z imenom Dobri Pristani, ki je blizu mesta Lasája.

9 Izgubili smo precej časa – celo jesenski post*^c je bil že mimo – zato je bilo to obdobje nevarno za plovbo. Zaradi tega je Pavel svetoval: **10** »Možje, mislim, da zdaj ni pametno nadaljevati plovbe. Če bomo nadaljevali, ne bomo izgubili samo ladje in tovora, ampak lahko izgubimo tudi življenje.«

27:1 *Avgust je naziv rimskih cesarjev. ^aKohorta je bila rimska vojaška enota, v kateri je bilo 600 vojakov. **27:3** *Ali »je iz človekoljubnosti Pavlu dovolil«. **27:9** *Ali »post dneva poravnave«.

11 Vendar je stotnik raje poslušal krmarja in lastnika ladje kot Pavla. **12** Ker je bilo pristanišče v Dobrih Pristanih neprijetno za prezimitev, je večina svetovala, naj odplujemo naprej in poskusimo priti do Fójniksa, da bi tam prezimili. Fójniks je kretska pristanišče, v katero je mogoče pripluti s severovzhoda in jugovzhoda.

13 Ko je rahlo zapihal južni veter, se jim je zdelo, da bi lahko načrt uspel, zato so dvignili sidro in pluli naprej blizu obale. **14** Toda nedolgo zatem se je z otoka zagnal vihar in severovzhodni veter*. **15** Bil je tako močan, da ladja ni mogla več pluti proti njemu, zato smo se mu prepustili in začelo nas je nositi naprej. **16** Zaneslo nas je v zavetje majhnega otoka z imenom Kavda, ampak kljub temu nam je komaj uspelo rešiti pomožni čoln*, ki je bil za krmo. **17** Ko so ga dvignili na krov, so začeli ladijski trup povezovati z debelimi vrvmi. Ker so se bali, da ne bi nasedli na Sirti*, so spustili jadro[#] in tako nas je nosilo naprej. **18** Vihar nas je silovito premetaval, zato so naslednji dan začeli v vodo metati tovor, da bi ladjo razbremenili. **19** Tretji dan pa so odvrgli še nekaj ladijske opreme.

20 Že veliko dni nismo videli ne sonca ne zvezd in okoli nas je besnel hud vihar, tako da je nazadnje začelo izginjati vsakršno upanje na rešitev. **21** Minilo je že več dni, ko ni nihče nič jedel, in takrat je Pavel stopil med njih in rekel: »Možje, res bi morali poslušati moj na-

27:14 *Grško *evraklōn*. **27:16** *Gre za čoln, ki so ga lahko uporabljali tudi kot rešilni čoln. **27:17** *Glej Slovar. [#]Ali »jadrske vrvi«.

Des. stolpec

POGL. 27

a Apd 27:9, 10

b Apd 5:18, 19
Heb 1:7, 14c Apd 23:11
Apd 25:11, 12

č Apd 28:1

d Apd 27:22

svet. Ne bi smeli odpluti s Krete, pa bi nam bila prihranjena ta škoda in izguba.^a **22** Kljub temu vas zdaj spodbujam, da ne obupavate, saj ne bo nihče od vas izgubil življenja, izgubljen na bo samo ladja. **23** Ponoči je Bog, ki mu služim in ga častim, k meni poslal svojega angela.^b **24** Angel mi je rekel: »Ne boj se, Pavel. Pred cesarja moraš stopiti^c in zaradi tebe bo Bog rešil življenje vsem, ki plujejo s teboj.« **25** Zato ne obupavajte, možje. Verjamem, da bo Bog naredil točno to, kar mi je povedal angel. **26** Toda vreči nas mora na neki otok.«^c

27 Ko nas je že 14 dni in noči premetavalo sem ter tja po Adrijskem morju*, se je ob polnoči mornarjem začelo dozdevati, da se bližamo kopnemu. **28** Izmerili so globino in nameirili 20 sežnjev*. Ko so šli še malo naprej, so spet pomerili in tokrat je bila globina 15 sežnjev#. **29** Ker so se bali, da nas ne bi vrglo kam na skale, so s krme vrgli štiri sidra in komaj čakali, da se zdani. **30** Toda mornarji so skušali pobegniti z ladje, zato so v morje že spuščali čoln pod pretvezo, da nameravajo s premca spustiti sidra. **31** Ko je Pavel to opazil, je stotniku in vojakom rekel: »Če ti možje ne bodo ostali na ladji, se vi ne boste mogli rešiti.«^d **32** Vojaki so zatem prerezali vrvi čolna in pustili, da je padel v vodo.

33 Malo pred zoro je začel Pavel vse spodbujati, naj kaj pojedjo. Rekel je: »Že 14 dni

27:27 *Adrijsko morje je obsegalo Jadransko morje, Jonsko morje in del Sredozemskega morja med Sicilijo in Kreto. **27:28** *Okoli 36 m. Glej Dodatek B14. [#]Okoli 27 m.

zaskrbljeno čakate, kako se bo vse skupaj končalo, in ves ta čas niste nič jedli. **34** Zato vas spodbujam, da kaj pojedete, saj je to za vaše dobro. Nikomur od vas se ne bo skrivil niti en las na glavi.« **35** Ko je to rekel, je vzel kruh in se pred vsemi zahvalil Bogu. Nato je kruh prelomil in začel jesti. **36** Ob tem so vsi postali boljše volje in tudi sami začeli jesti. **37** Vseh skupaj* nas je bilo na ladji 276. **38** Ko so se najedli, so ladjo razbremenili s tem, da so v morje zmetali^a pšenico.

39 Ko se je končno zdanilo, so videli kopno, ampak ga niso mogli prepoznati.^b Nato so opazili zaliv s peščeno obalo in se odločili, da bodo, če bo le mogoče, ladjo spravili do te obale. **40** Zato so porezali sidra in jih pustili pasti v morje, obenem pa odvezali vrvi krmilnih vesel. Potem so dvignili prednje jadro, da ga je zajel veter, in krenili proti obali. **41** Ko pa so naleteli na sipino, so z ladjo nasedli. Premec je obtičal in se ni več premaknil, krma pa se je začela zaradi udarjanja valov lomiti na kose.^c **42** Takrat so se vojak odločili jetnike pobiti, da ne bi nihče skočil v vodo, odplaval na obalo in pobegnil. **43** Toda stotnik je želel Pavla rešiti, zato jim je to preprečil. Tistim, ki so znali plavati, je ukazal, naj prvi skočijo v morje in odplavajo na kopno, **44** ostali pa naj jim sledijo na deskah ali na drugih kosih razbite ladje. Tako smo vsi varno prišli na kopno.^d

28 Ko smo varno prispeli na obalo, smo izvedeli, da se otok imenuje Malta.^d **2** Domačini so bili izjemno dobri z

27:37 *Ali »vseh duš«. Glej Slovar pod »duša«.

POGL. 27

a Jon 1:5

b Apd 28:1

c Apd 27:22
2Ko 11:25

č Apd 27:23, 24

POGL. 28

d Apd 27:26

Des. stolpec

a Lk 4:38, 39

b Mt 10:8

nami*. Ker je deževalo in je bilo mrzlo, so zakurili ogenj in nas vse prijazno sprejeli. **3** Pavel je nabral kup suhih vej in jih naložil na ogenj. Toda zaradi vročine je ven prilezel gad in se mu obesil na roko. **4** Ko so domačini videli, da mu z roke visi strupena kača, so začeli med seboj govoriti: »Ta človek je gotovo morilec! Uspelo mu je sicer priti z morja na varno, ampak Pravica* mu ne pusti živeti.« **5** Toda Pavel je kačo otresel v ogenj in nič hudega se mu ni zgodilo. **6** Ljudje so pričakovali, da mu bo otekla roka ali pa da bo nenadoma obležal mrtev. Dolgo so čakali, da se bo kaj zgodilo, ko pa so videli, da mu ni nič hudega, so spremenili svoje mnenje in začeli govoriti, da je bog.

7 V bližini tega kraja je imel svoja zemljišča otoški poglavar Públij. Públij nas je gostoljubno sprejel in tri dni smo bili njegovi gostje. **8** Njegov oče pa je bolan ležal v postelji, ker je imel vročico in grižo. Pavel je šel k njemu, molil, položil nanj roke in ga ozdravil.^a **9** Ko se je to razvedelo po otoku, so začeli k Pavlu prihajati še drugi bolni in Pavel jih je ozdravil.^b **10** Poleg tega so nas iz hvaležnosti* bogato obdarovali, in ko smo se odpravljali, so nam priskrbeli vse, kar smo potrebovali, in to natovorili na ladjo.

11 Po treh mesecih na otoku smo odpluli z ladjo, ki je imela na premcu figuro Zevsovih sinov. Ladja je bila iz Aleksan-

28:2 *Ali »so nam iz velike človekoljubnosti pomagali«. 28:4 *Ali »Dika«. Morda se nanaša na grško boginjo pravice, ki maščuje krivico, ali pa na pojem pravice v abstraktnem smislu. 28:10 *Ali »spoštovanje«.

dríje in je na otoku prezimila. **12** Ko smo pripluli v pristanišče v Sirakuzah, smo tam ostali tri dni. **13** Nato smo nadaljevali plovbo in prišli v Régij. Dan zatem je zapihal južni veter in že naslednji dan smo prispele v Putéole. **14** Tam smo našli brate in ti so nas prosili, naj ostanemo pri njih sedem dni. Potem smo se odpravili proti Rimu. **15** Ko so bratje v Rimu slišali, da smo na poti k njim, so nam prišli naproti vse do Treh Krčem. Nekateri pa so prišli celo do Apijevega trga. Ko jih je Pavel zagledal, se je zahvalil Bogu in se opogumil.^a **16** Nadaljevali smo pot in končno prišli v Rim. Pavel je dobil dovoljenje, da lahko stanuje sam v hiši. Z njim je bil le vojak, ki ga je stražil.

17 Tri dni pozneje je Pavel sklical judovske vodilne može. Ko so se zbrali pri njem, jim je rekel: »Bratje, čeprav nisem naredil nič proti našemu ljudstvu niti nisem kršil običajev naših prednikov,^b so me v Jeruzalemu prijeli in me kot jetnika izročili Rimljanom.^c **18** Rimljani so me po zaslišanju^c že hoteli izpustiti, saj so ugotovili, da nisem naredil nič takega, za kar bi si zaslužil smrt.^d **19** Ker pa so Judje temu ugovarjali, sem bil prisiljen prositi za obravnavo pred cesarjem.^e Tega nisem naredil, ker bi hotel svoj narod česa obtožiti. **20** Ravno zato sem vas hotel videti in govoriti z vami. V te verige sem namreč vklešen zaradi tega, kar upa izraelsko ljudstvo.«^f **21** Judovski vodilni možje so mu rekli: »Iz Judeje nismo glede tebe dobili nobenih pisem pa tudi nihče od bratov, ki so prišli od tam, ni o tebi nič poročal niti ni rekel kaj

POGL. 28

a 2Ko 1:3, 4

b Apd 24:11, 12
Apd 25:8

c Apd 21:33

č Apd 24:10

d Apd 23:26, 29
Apd 25:24, 25
Apd 26:31, 32

e Apd 25:11, 12

f Apd 23:6
Apd 26:6
Ef 6:19, 20
2Ti 1:16

Des. stolpec

a Lk 2:34
Jn 15:19

b Apd 24:14

c Jn 5:46

č Apd 26:22, 23

d Apd 17:2, 3

e Rim 11:8

f Iz 6:9, 10
Mt 13:14, 15g Lk 3:4, 6
Apd 13:45, 46
Apd 22:21
Rim 11:11h Ps 67:2
Ps 98:3
Iz 11:10

i Apd 28:16

j Ef 6:19

slabega. **22** Toda zdi se nam prav, da slišimo od tebe, kakšno je tvoje mišljenje, saj vemo, da ljudje povsod govorijo proti^a tej ločini.«^b

23 Z njim so se dogovorili, kdaj se bodo naslednji srečali. Na dogovorjeni dan se je pri njem v hiši zbralo še več Judov. Od jutra do večera jim je razlagal in temeljito pričeval o Božjem kraljestvu. S pomočjo Mojzesovega Zakonika^{*c} in Preroških spisov^e jih je skušal prepričati, da bi začeli verjeti v Jezusa.^d **24** Nekateri so temu, kar je povedal, začeli verjeti, drugi pa ne. **25** Med njimi je prišlo do nesoglasja, zato so začeli odhajati. Pavel pa jim je rekel samo še tole:

»Sveti duh je čisto prav povedal vašim prednikom, ko je po preroku Izaiju rekel: **26** ,Pojdi k temu ljudstvu in mu sporoči: »Poslušali boste, ne boste pa razumeli, in gledali boste, pa čisto nič videli.«^e **27** Temu ljudstvu je namreč srce postalo nedovzetno. Pokrili so si ušesa in zaprli so oči, da ne bi nič videli in nič slišali, da ne bi s srcem razumeli, se pokesali in bi jih jaz ozdravil.«^f **28** Zato vedite, da se sporočilo o tem, kako Bog rešuje, že oznanja med drugimi narodi.^g Ljudje iz teh narodov mu bodo gotovo prisluhnili.«^h **29** —*

30 Pavel je v svoji najeti hiši ostal celi dve leti in je prijazno sprejel vse, ki so ga obiskali. **31** Zelo pogumnoⁱ in neovirano^{*} jim je oznanjal Božje kraljestvo in jih učil o Gospodu Jezusu Kristusu.

28:23 *Ali »Mojzesove Postave«. **28:29** *Glej Dodatek A3. **28:31** *Ali »s kar največjo prostodušnostjo in svobodno«.

PISMO RIMLJANOM

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|---|
| <p>1 Pozdravi (1-7)
Pavel si želi obiskati Rim (8-15)
»Pravični bo živel zaradi vere« (16, 17)
Brezbožni ljudje nimajo izgovora (18-32)
Božje lastnosti so vidne
v stvarstvu (20)</p> <p>2 Bog sodi Judom in Grkom (1-16)
Kako deluje vest (14, 15)
Judje in Zakonik (17-24)
Obreza srca (25-29)</p> <p>3 Naj se pokaže, »da Bog govori
resnico« (1-8)
Tako Judje kot Grki so pod oblastjo
greha (9-20)
Pravičnost zaradi vere (21-31)
Nihče ne more odsevani Božje
slave (23)</p> <p>4 Abraham je bil razglašen za pravičnega
zaradi vere (1-12)
Abraham je oče tistih, ki verujejo (11)
Obljuba je bila dana zaradi vere (13-25)</p> <p>5 Kristus omogočil miren odnos z
Bogom (1-11)
Smrt zaradi Adama, življenje zaradi
Kristusa (12-21)
Greh in smrt sta se razširila na
vse (12)
Eno pravično dejanje (18)</p> <p>6 Novo življenje po krstu v Kristusa (1-11)
Človek ne sme dovoliti, da bi greh
še naprej kraljeval v njegovem
telesu (12-14)
Od sužnjev greha do sužnjev
Bogu (15-23)
Plačilo za greh – smrt;
dar, ki ga daje Bog – življenje (23)</p> <p>7 Osvobojeni Zakonika (1-6)
Zakonik je odkril, kaj je greh (7-12)
Boj z grehom (13-25)</p> <p>8 Sveti duh vodi v življenje in
svobodo (1-11)
Duh potrjuje, da je nekdo
posvojen (12-17)
Stvarstvo pričakuje svobodo Božjih
otrok (18-25)
»Sveti duh prosi za nas« (26, 27)</p> | <p>Tisti, ki jih je Bog vnaprej določil (28-30)
Zmagovalci zaradi Božje ljubezni (31-39)</p> <p>9 Pavel je žalosten zaradi dobesednih
Izraelcev (1-5)
Abrahamovi resnični potomci (6-13)
Božji izbiri ni mogoče ugovarjati (14-26)
Posode jeze in posode
usmiljenja (22, 23)
Rešenih bo samo malo (27-29)
Izraelci se spotaknejo (30-33)</p> <p>10 Kako doseči pravičnost v Božjih
očeh (1-15)
Javno razglašanje vere (10)
Klicanje Jehova prinese rešitev (13)
Lepe noge tistih, ki oznanjajo (15)
Nekateri zavrnejo dobro novico (16-21)</p> <p>11 Izraelci niso zavrženi v celoti (1-16)
Ponazoritev o oljki (17-32)
Kako brezmejna je Božja
modrost! (33-36)</p> <p>12 »Svoje telo izročite kot živo, sveto
žrtev« (1, 2)
Različni darovi, ampak eno telo (3-8)
Nasveti, kako naj živijo pravi
kristjani (9-21)</p> <p>13 Podrejenost oblastem (1-7)
Plačevanje davkov (6, 7)
Kdor ima druge rad, ravna v skladu z
Zakonikom (8-10)
»Naj bo naše življenje spodobno kakor
podnevi« (11-14)</p> <p>14 Ni prav obsojati drugih (1-12)
Ni prav drugim nastavljati ovir (13-18)
Delati za mir in enotnost (19-23)</p> <p>15 Prisrčno sprejemati drug drugega kakor
Kristus (1-13)
Pavel, služabnik drugim
narodom (14-21)
Pavlovi načrti glede potovanja (22-33)</p> <p>16 Pavel predstavi Fojbo, ki služi v
občini (1, 2)
Pozdravi kristjanom v Rimu (3-16)
Svarilo pred razdori (17-20)
Pozdravi Pavlovih sodelavcev (21-24)
Sveta skrivnost je zdaj razkrita (25-27)</p> |
|--|---|

1 Jaz, Pavel, sem suženj Kristusa Jezusa in poklican za apostola, izbran* za to, da oznanjam Božjo dobro novico.^a **2** ki jo je Bog že vnaprej po svojih prerokih obljubil v Svetih spisih. **3** Ta novica govori o njegovem Sinu, ki se je na zemlji rodil kot Davidov potomec^b **4** in ki je bil z močjo svetega duha razglašen za Božjega Sina,^c ko je bil obujen od mrtvih.^d Ta Sin je Jezus Kristus, naš Gospod. **5** Izkazal mi* je nezasluženo dobroto in me poklical za apostola,^d da bi v slavo njegovemu imenu vanj začeli verovati in mu bili poslušni ljudje iz vseh narodov,^e **6** izmed katerih ste bili tudi vi poklicani, da postanete sledilci Jezusa Kristusa. **7** Te besede pišem vsem v Rimu, ki jih Bog ljubi in so poklicani za svete*:

Naj vam Bog, naš Oče, in Gospod Jezus Kristus izkažeta nezasluženo dobroto in naklonita mir.

8 Najprej se svojemu Bogu po Jezusu Kristusu zahvaljujem za vse vas, ker se o vaši veri govori po vsem svetu. **9** Bog, ki mu z vsem srcem* služim, tako da oznanjam dobro novico o njegovem Sinu, mi je priča, da vas vedno omenjam v svojih molitvah^f **10** in ga prosim, da bi mi zdaj končno uspelo priti k vam, če bo to le mogoče in če bo takšna njegova volja. **11** Hrepenim namreč po tem, da bi vas videl in vam tako podelil kak duhovni dar, ki bi vas okrepil. **12** Pravzaprav si želim, da bi spodbudili drug drugega^g – vi mene s svojo vero in jaz vas s svojo.

1:1 *Dobesedno »ločen«. 1:5 *Dobesedno »nam«. 1:7 *Glej Slovar. 1:9 *Dobesedno »s svojim duhom«.

POGL. 1

a Apd 9:11, 15

b 2Sa 7:8, 12
Lk 1:32
2Ti 2:8c Ps 2:7
Heb 1:5

d Apd 13:33

e 1Ti 2:7

f Apd 15:14
Gal 2:7g 1Te 3:10
2Ti 1:3h 1Te 5:11
Heb 10:25

Des. stolpec

a Apd 19:21

b Mr 8:38
2Ti 1:8

c Heb 11:6

d Apd 3:25, 26

e Apd 18:5, 6

f Jn 3:36
Rim 3:21, 22g Hab 2:4
Gal 3:11
Heb 10:38h Rim 2:5
Ef 5:6

i Rim 1:25

j Ps 19:1
Apd 14:17

k Jer 10:12

l Ps 103:19
Jer 10:10
Raz 15:3m Iz 40:26
Raz 4:11

n 1Mz 6:5

13 Bratje, rad bi, da veste, da sem že velikokrat nameraval priti k vam, vendar sem bil do zdaj vedno zadržan. Nameraval sem priti k vam, da bi moje oznanjevanje tudi med vami obrodilo sadove, tako kot ga je med drugimi narodi. **14** Dolžnik sem vsem, tako Grkom kot tujcem*, tako izobraženim kot neizobraženim, **15** zato si nad vse želim oznaniti dobro novico tudi vam v Rimu.^a **16** Ne sramujem se namreč dobre novice;^b po njej pravzaprav Bog s svojo močjo omogoča rešitev vsakemu, ki veruje,^c najprej Judu,^c potem pa tudi Grku.^d **17** Tisti namreč, ki verujejo, vedo, da Bog po dobri novici razkriva svojo pravičnost, in to jim krepi vero,^e tako kot piše v Svetih spisih: »Pravični bo živel zaradi vere.«^f

18 Bog iz nebes izliva svojo jezo^g na vse brezbožne in nepravične ljudi, ki s svojo nepravičnostjo zakrivajo resnico.^h **19** Dal jim je namreč dovolj dokazov, da bi ga lahko spoznali.ⁱ **20** Njegove nevidne lastnosti, tudi njegova večna moč^j in božanskost,^k so jasno vidne od ustvaritve sveta naprej, saj jih je mogoče spoznati po stvarih, ki jih je naredil.^l Tako ti ljudje nimajo nobenega izgovora. **21** Čeprav so Boga poznali, ga niso slavili kot Boga niti se mu niso zahvaljevali, ampak so začeli razmišljati o praznih stvareh in njihovo nerazumno srce je napolnila tema.^m **22** Trdili so sicer, da so modri, toda postali so neumni. **23** Slavo, ki pripada netrohljivemu Bogu, so začeli izkazovati nekakšni podobi

1:14 *Ali »Negrkom«. Dobesedno »barbarom«.

trohjlivega človeka, ptic, štirinožnih bitij in plazilcev*.^a

24 Ker so torej hoteli živeti tako, kot želi njihovo srce, jim je Bog pustil, da so ravnali nečisto in tako svoje telo spravili v sramoto. **25** Takšni so Božjo resnico zamenjali z lažjo ter oboževali in častili stvarstvo namesto Stvarnika, ki si edini zasluži večno hvalo. Amen. **26** Zato jih je Bog prepustil sramotnim spolnim strastem,^b saj so ženske naravne spolne odnose zamenjale s protinaravnimi.^c **27** Podobno so tudi moški opustili naravne spolne odnose z žensko ter se v svojem velikem poželenju vneli drug za drugega.^c Tako so moški med seboj počeli, kar je nagnusno, in prejemali sami na sebi polno kazen*, ki so si jo zaslužili za svoje napačno početje.^d

28 Ker se jim ni zdelo vredno spoznati* Boga, jim je Bog pustil, da jih vodi razmišljanje, ki ga on ne odobrava, in da tako počnejo, kar se ne spodobi.^e **29** Takšni so skrajno nepravilni,^f hudobni, pohlepni,^g pokvarjeni in zavistni.^h Poleg tega ubijajo,ⁱ se prepirajo, varajo^j in so škodoželjni.^k Takšni tudi širijo govornice*, **30** obrekujejo,^l sovražijo Boga, so predrzni, ošabni, se bahajo, si izmišljajo škodljive reči, so neposlušni staršem,^m **31** nerazumni*,ⁿ ne spoštujejo dogovorov, do drugih ne kažejo nobene naravne naklonjenosti in so neusmiljeni. **32** Čeprav zelo dobro poznajo Božjo pravično odredbo, namreč da si tisti, ki počnejo takšne stvari, zaslužijo smrt,^o to delajo še naprej, po-

1:23 *Ali »plazečih se živali«. **1:27** *Ali »povračilo«. **1:28** *Ali »točno spoznati«. **1:29** *Ali »šušljajo«. **1:31** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«.

POGL. 1

- a Jer 2:11
Apd 17:29
b Gal 5:19
1Te 4:4, 5
c Juda 7
č 1Mz 19:5
3Mz 18:22
3Mz 20:13
1Ko 6:9, 10
d Gal 6:7
e Gal 5:19-21
f 1Pt 4:3
g 5Mz 5:21
h Tit 3:3
i 1Jn 3:15
j 1Pt 2:1
k Ef 4:31
l 1Pt 2:1
m 5Mz 21:18, 21
n Rim 1:21
o Raz 21:8

Des. stolpec

POGL. 2

- a Rim 2:9
b Mt 7:5
c Rim 11:22
Ef 1:7
č Rim 3:25
d Iz 30:18
e 2Pt 3:9
f 2Te 1:7, 8
Raz 6:16, 17
Raz 11:18
g Ps 62:12
Prp 24:12
Mt 16:27
h 1Ko 15:53
Raz 20:6
i Rim 1:18
Kol 3:6
Heb 10:26, 27
j Jn 4:22
Apd 13:45, 46
k Apd 15:14
l 5Mz 10:17
2Kn 19:7
Apd 10:34, 35
m Ef 2:12
n Rim 3:19

leg tega pa takšno početje drugih celo odobrava.

2 Kljub temu, o človek, nimaš nobenega opravičila za to, da sodiš druge, ne glede na to, kdo si.^a Če namreč sodiš drugega, obsojaš sebe, ker ti, ki sodiš, počneš iste stvari.^b **2** Zdaj vemo, da Bog sodi tistim, ki počnejo takšne stvari, in da je njegova sodba pravična*.

3 Toda, o človek, ki sodiš tiste, ki počnejo takšne stvari, delaš pa jih tudi sam – ali misliš, da boš ušel Božji sodbi? **4** Ali zaničuješ Božjo veliko prijaznost,^c prizanesljivost*^c in potrpežljivost?^d Ali ne veš, da ti Bog s svojo prijaznostjo skuša pomagati do kesanja?^e **5** Toda ker si trmast in se v srcu nočeš pokasati, si nakopavaš Božjo jezo, ki jo bo Bog razkril na dan svoje pravične sodbe.^f **6** Bog bo vsakemu povrnil po njegovih delih.^g **7** Tistim, ki iščejo slavo, čast in netrohljivost,^h tako da vztrajno delajo dobro, bo dal večno življenje. **8** Na tiste, ki so prepirljivi in niso poslušni resnici, ampak ravnajo nepravilno, pa bo izlil svojo jezo in bes.ⁱ **9** Vsakega, ki dela slabo, bodo doletele stiske in težave, najprej Juda in potem še Grka, **10** vsak, ki dela dobro, pa bo prejel slavo, čast in mir, najprej Jud^j in potem še Grk.^k **11** Bog namreč ni pristranski.^l

12 Vsi tisti, ki so grešili, ne da bi poznali Božje zakone, bodo umrli, čeprav ne poznajo teh zakonov.^m Vsi tisti, ki so grešili in so poznali Božje zakone, pa bodo po teh zakonih sojeni.ⁿ **13** Bog namreč za pravične ne bo razglasil tistih, ki zakone sa-

2:2 *Dobesedno »v skladu z resnico«. **2:4** *Ali »strpnost«.

mo slišijo, ampak bo za pravič-
ne razglasil tiste, ki zakone tudi
izpolnjujejo.^a **14** Kadar ljudje
iz drugih narodov, ki ne poznajo
Božjih zakonov,^b sami od sebe
izpolnjujejo to, kar ti zakoni do-
oločajo, s tem pokažejo, da imajo
te zakone v srcu, čeprav jih ne
poznajo. **15** S svojimi deli do-
kazujejo, da je vsebina zakonov
zapisana v njihovem srcu, in za
to priča tudi njihova vest. Poleg
tega jih njihove lastne misli ob-
tožujejo ali pa celo opravičuje-
jo. **16** Vse to bo jasno vidno ti-
sti dan, ko bo Bog po Kristusu
Jezusu sodil to, kar je skrito v
ljudih.^c To je tudi v skladu z do-
bro novico, ki jo razglašam.

17 Če se imaš za Juda^e in se
zanašaš na Zakonik* ter si po-
nosen, da si del Božjega ljud-
stva, **18** če poznaš Božjo voljo
in znaš prepoznati, kaj je res
vredno, ker si poučen* iz Zako-
nika^f, **19** če si prepričan, da
si vodnik slepih, luč tem, ki so
v temi, **20** vzgojitelj nerazum-
nih, učitelj majhnih otrok in da
razumeš osnovne nauke in re-
snice iz Zakonika^g **21** – zakaj
potem ti, ki učiš druge, sebe ne
učiš? Zakaj ti, ki drugim govo-
riš »Ne kradi«, kradeš? **22** Za-
kaj ti, ki govoriš »Ne prešu-
stvuj«, prešustvuješ? Zakaj ti,
ki preziraš malike, ropaš temp-
lje? **23** Zakaj ti, ki si pono-
sen na Zakonik*, sramotiš Boga
s kršenjem Zakonika? **24** Tako
je, kot piše v Svetih spisih: »Za-
radi vas se med narodi sramoti
Božje ime.«^h

25 Dejansko je obreza' korist-
na le, če ravnaš v skladu z Zako-
nikom*,ⁱ če pa ga kršiš, je tako,
kot da ne bi bil obrezan. **26** Če

2:17, 23, 25 *Ali »Postavo«. 2:18 *Ali
ustno poučen«. 2:18, 20, 26 *Ali »Po-
stave«.

POGL. 2

a 5Mz 30:14
Ezk 20:11
Jak 1:22

b Ps 147:19, 20

c Jn 5:22
Apd 10:42
1Pt 4:5

č Rim 9:6

d 5Mz 4:8

e Mt 23:2, 3

f 2Mz 20:15

g 5Mz 5:18

h Iz 52:5
Ezk 36:20

i 1Mz 17:10

j 1Ko 7:19
Gal 5:3

Des. stolpec

a Ef 2:11

b Rim 4:9, 10

c Jn 8:39
Raz 2:9

č 1Ko 7:19

d Rim 9:6

e Jer 4:4
Apd 7:51
Flp 3:3

f Rim 7:6

g Jn 5:44
1Ko 4:5

POGL. 3

h 5Mz 4:8
Ps 147:19, 20
Apd 7:38

i 4Mz 23:19
Ps 116:11

j Iz 55:10, 11
Jn 8:26
2Ti 2:13

k Ps 51:4

l Ps 9:8
Ps 96:13
Ps 98:9
Apd 17:31

torej kdo od neobrezanih^a rav-
na po pravičnih zahtevah Zako-
nika^b, bo, čeprav je neobrezan,
veljal za obrezanega, kajne?^b

27 In kdor fizično ni obrezan,
bo z izpolnjevanjem tega, kar
piše v Zakoniku* sodil tebe, ki
kljub temu, da imaš napisane
zakone in si obrezan, kršiš Za-
konik. **28** Pravi Jud namreč ni
tisti, ki je to na zunaj,^c in pra-
va obreza ni to, kar je zunaj na
telesu,^e **29** ampak je pravi Jud
tisti, ki je to znotraj,^d in nje-
gova obreza je obreza srca^e po
svetem duhu, ne pa po napisan-
ih zakonih.^f Takšnega ne hvali-
jo ljudje, ampak Bog.^g

3 V čem imajo torej Judje
prednost pred drugimi ozi-
roma kakšna je korist obre-
ze? **2** Prednosti je veliko. Naj-
pomembnejša je ta, da jim je
Bog zaupal svete izreke.^h **3** Kaj
lahko torej rečemo o Judih, ki
nimajo vere? Ali to, da nima-
jo vere, pomeni, da Bogu ni
več mogoče zaupati? **4** Nika-
kor ne! Tudi če se bo izkazalo,
da je vsak človek lažnivec,ⁱ se
bo pokazalo, da Bog govori re-
snico,^j tako kot to piše v Svetih
spisih: »To, kar govoriš, je prav,
in ko te bodo česa obtožili, boš
dokazal, da se motijo.«^k **5** Pra-
vijo, da zaradi naše nepravilno-
sti pride do izraza Božja pravič-
nost. Ali to potem pomeni, da
je Bog krivičen, ko izrazi svo-
jo jezo, kot to mislijo nekateri?
6 Nikakor ne! Če Bog ne bi bil
pravičen, kako bi potem sodil
svet?^l

7 Če bi jaz lagal in bi bilo za-
radi tega še bolj očitno, da Bog
govori resnico, in bi mu to pri-
neslo slavo, zakaj bi se mi po-
tem sodilo kot grešniku? **8** In
zakaj ne bi potem kar rekli

2:27 *Ali »Postavi«.

»Delajmo slábo, da bo iz tega prišlo dobro«, kot nekateri lažno trdijo, da govorimo? Ti ljudje si zaslužijo obsodbo.^a

9 Ali smo torej mi kaj na boljšem od drugih? Nikakor ne! Kot sem že omenil, so tako Judje kot Grki pod oblastjo greha.^b **10** Tako piše tudi v Svetih spisih: »Nikogar ni, ki bi bil pravičen, niti enega ne;«^c **11** nikogar ni, ki bi bil moder, nikogar ni, ki bi iskal Božje vodstvo. **12** Vsi ljudje so skrenili s poti, vsi skupaj so postali ničvredni; nikogar ni, ki bi delal dobro, niti enega ne.«^d **13** »Njihovo grlo je odprt grob, s svojimi jeziki varajo.«^e »V njihovih ustih je gadjí strup.«^f **14** »Njihova usta so polna prekletstev in grenkobe.«^g **15** »S svojimi nogami hitijo ubijati druge.«^h **16** »S svojim ravnanjem povzročajo uničenje in bedo **17** ter ne vedo, kako biti v miru z drugimi.«ⁱ **18** »Nimajo strahospoštovanja do Boga.«^j

19 Zdaj vemo, da je vse, kar piše v Zakoniku*, namenjeno tistim, ki so podrejeni Zakoniku, da nihče od njih ne bi mogel trditi, da je nedolžen, in da bi Bog ves svet spoznal za krivega.^k **20** Zato ne bo pred Bogom nihče razglašen za pravičnega, če ravna v skladu z Zakonikom*,^l saj nam Zakonik zgolj pomaga dobro razumeti, kaj je greh.^m

21 Zdaj pa je postalo očitno, da je pravičnost pred Bogom mogoče doseči neodvisno od Zakonika*.ⁿ To dejstvo je omenjeno tudi v Zakoniku in Pre-roških spisih.^o **22** Pravičnost pred Bogom lahko z vero v Jezusa Kristusa dosežejo vsi, ki verujejo. Ni namreč nobene raz-

3:15 *Dobesedno »prelivali kri«. 3:19, 28, 31 *Ali »Postavi«. 3:20 *Ali »Postavo«. 3:21 *Ali »Postave«.

POGL. 3

a Heb 2:2, 3

b Rim 3:23

Gal 3:22

c Prg 20:9

Pdg 7:20

č Ps 14:1-3

d Ps 5:9

e Ps 140:3

f Ps 10:7

Jak 3:8, 9

g Prg 1:16

h Iz 59:7, 8

i Ps 36:1

j Rim 2:12

Rim 5:13

Gal 3:10

k Gal 2:16

Gal 3:11

l Rim 7:9, 13

Gal 3:19

m Rim 1:16, 17

n Iz 53:11

Jer 31:34

Dan 9:24

Des. stolpec

a Gal 3:28

b Pdg 7:20

c Ef 2:8

č Mt 20:28

1Ti 2:5, 6

1Pt 2:24

d Rim 5:17

e Iz 53:11

2Ko 5:19

1Jn 2:1, 2

1Jn 4:10

f 3Mz 17:11

Apd 13:39

Ef 1:7

g Ps 89:14

h 1Ko 1:30

1Jn 1:9

i Apd 13:38, 39

Ef 2:8, 9

j Gal 2:15, 16

Jak 2:24

k Apd 17:26, 27

l Apd 10:4

m Iz 54:5

Rim 10:12

Gal 3:14

n 5Mz 6:4

1Ko 8:6

Ef 4:6

o 1Ko 7:18

Gal 3:8

p Mt 5:17

Rim 8:3, 4

Rim 13:10

like,^a **23** saj vsi grešijo in ne morejo odsevati Božje slave.^b

24 Bog jih je po svoji nezasluženi dobroti^c osvobodil z odkupnino, ki jo je plačal Kristus Jezus.^d S tem jih je razglasil za pravične, kar je brezplačen dar.^e

25 Bog je Kristusa predstavil kot pravno daritev*^f za tiste, ki verujejo v njegovo kri.^g S tem je hotel pokazati, da je bil pravičen, ko je v svoji prizanesljivosti^h odpustil grehe, ki so jih ljudje delali v preteklosti. **26** Hotel pa je pokazati tudi to, da je pravičenⁱ v sedanjem času, ko za pravičnega razglasi človeka, ki veruje v Jezusa.^j

27 Ali imamo potem kak razlog za to, da se hvalimo? Nimamo ga. Po katerem zakoniku ga nimamo? Po zakoniku, ki se tiče naših dejanj?^k Ne, ampak po zakoniku, ki se tiče naše vere. **28** Menimo namreč, da je človek razglašen za pravičnega zaradi vere, ne pa zaradi ravnanja po Zakoniku*.^l **29** Ali je Bog samo Bog Judov?^m Ali ni on tudi Bog ljudi iz drugih narodov?ⁿ Da, on je tudi Bog ljudi iz drugih narodov.^o **30** Ker je Bog samo eden,^p bo obrezane in neobrezane ljudi razglasil za pravične^q na podlagi njihove vere. **31** Ali potem s svojo vero jemljemo Zakoniku* veljavo? Nikakor ne! Nasprotno, Zakonik potrjujemo.^r

4 Kaj bomo glede na vse to rekli o Abrahamu, praočetu našega rodu*? Kaj je on dobil? **2** Če bi bil Abraham razglašen za pravičnega zaradi del, bi imel razlog, da se hvali pred drugimi, vendar ne pred Bogom. **3** Kaj piše v Svetih spisih? »Abraham

3:25 *Ali »daritev za poravnavo«. Glej Slovar pod »poravnavo«. ^aAli »strpnosti«. **4:1** *Dobesedno »našem praočetu po mesu«.

je verjel* Jehovu^a in zaradi tega je bil štet za pravičnega.«^a **4** Človek, ki opravi delo, plačila ne prejme zato, ker bi mu delodajalec izkazal nezasluženo dobroto, ampak zato, ker si je to plačilo zaslužil. **5** Toda človeka, ki verjame Bogu in se ne zanaša na svoja dela, Bog šteje za pravičnega zaradi njegove vere. Bog je ta, ki lahko grešnike šteje za pravične.^b **6** Tudi David je povedal, da je srečen tisti, ki ga Bog neodvisno od njegovih del priznava za pravičnega. Rekel je: **7** »Srečni tisti, ki so jim bila njihova nezakonita dejanja oproščena in so jim bili grehi izbrisani*; **8** srečen tisti človek, čigar grehov se Jehova^a ne bo spominjal.«^c

9 Ali so potem te sreče deležni samo obrezani ljudje ali tudi neobrezani?^c Že prej smo rekli: »Abraham je bil zaradi vere štet za pravičnega.«^d **10** Kdaj ga je torej Bog začel šteti za pravičnega? Ko je bil obrezan ali ko še ni bil obrezan? Takrat ko še ni bil obrezan. **11** Kasneje pa je dobil znamenje,^e namreč obrezo, kot potrdilo*, da ga je Bog štel za pravičnega zaradi vere, ki jo je imel, ko še ni bil obrezan. Tako je lahko postal oče vseh neobrezanih, ki verujejo,^f zato da bi bili tudi oni štet za pravične. **12** Lahko je postal tudi oče obrezanih, pa ne le teh, ki se držijo obreze, ampak tudi teh, ki imajo takšno vero, kot jo je imel naš oče Abraham,^g ko še ni bil obrezan.

13 Obljuba, ki je bila dana Abrahamu oziroma njegovemu potomstvu, namreč da bo de-

4:3 *Ali »zaupal«. **4:3, 8** Glej Dodatek A5. **4:7** *Ali »odpuščenik«. Dobesedno »pokriti«. **4:11** *Ali »jamstvo«. Dobesedno »pečat«.

POGL. 4

a 1Mz 15:6
Gal 3:6
Jak 2:23

b Gal 2:15, 16

c Ps 32:1, 2

č Rim 3:30

d Rim 4:3

e 1Mz 17:1, 2, 11

f Rim 4:16
Gal 3:7

g Gal 3:29

Des. stolpec

a 1Mz 12:1-3
1Mz 17:5, 6
1Mz 22:17, 18

b Heb 11:8

c Rim 3:20
Rim 5:20
2Ko 3:7

č Rim 5:13

d Rim 3:24

e Rim 9:8
Gal 3:29

f Rim 4:11

g 1Mz 17:5

h 1Mz 15:5
Heb 11:17, 18

i 1Mz 17:17

j 1Mz 18:11
Heb 11:11, 12

k Heb 11:19

l 1Mz 15:6
Jak 2:23

dič sveta,^a ni bila dana zaradi upoštevanja Zakonika*, ampak zato, ker je bil Abraham zaradi svoje vere štet za pravičnega.^b **14** Če so namreč dediči tisti, ki se ravnajo po Zakoniku*, potem je vera nekoristna in obljuba prazna. **15** Zakonik* dejansko povzroča Božjo jezo,^c toda če ni Zakonika, tudi nobenega prestopka ni.^c

16 Zato je Abraham obljubo dobil na podlagi vere in na temelju nezaslužene dobrote,^d da bi se gotovo izpolnila na vseh njegovih potomcih^e – ne le na teh, ki se ravnajo po Zakoniku*, ampak tudi na teh, ki imajo takšno vero, kot jo je imel on. Abraham pa je oče vseh nas.^f **17** (To piše tudi v Svetih spisih: »Postavil sem te za očeta mnogih narodov.«)^g Abraham je verjel v Boga, ki obuja mrtve in ki na to, česar ni, gleda, kakor da je*. **18** Upal je in veroval, da lahko postane oče mnogih narodov, čeprav se je to zdelo nemogoče. Temu je verjel zato, ker mu je bilo rečeno: »Toliko bo tvojega potomstva.«^h **19** Vera mu sicer ni oslabela, vendar se je zavedal, da je njegovo telo tako rekoč že mrtvo (takrat je bil namreč star okoli 100 let)ⁱ pa tudi da Sara ne more več imeti otrok.^j **20** Toda ker mu je Bog dal obljubo, mu vera ni oslabela, ampak mu je dala moči. S tem je dal Bogu slavo **21** in bil popolnoma prepričan, da je Bog to, kar je obljubil, tudi zmožen izpolniti.^k **22** Zato »je bil zaradi tega štet za pravičnega«.^l

23 Besede, da »je bil štet za pravičnega«, pa niso bile

4:13 *Ali »Postave«. **4:14, 16** *Ali »Postavi«. **4:15** *Ali »Postava«. **4:17** *Ali morda »ki kliče v obstoj to, kar ne obstaja«.

napisane samo zaradi njega,^a **24** ampak tudi zaradi nas, ki bomo štetni za pravične, ker verjamemo v tistega, ki je od mrtvih obudil našega Gospoda Jezusa.^b **25** Jezus je bil izročen v smrt zaradi naših prestopkov^c in je bil obujen zato, da bi bili mi razglašeni za pravične.^c

5 Zdaj torej, ko smo bili zaradi vere razglašeni za pravične,^d ostanimo v miru* z Bogom. To je mogoče zaradi tega, kar je naredil naš Gospod Jezus Kristus,^e **2** po katerem se nam je zaradi naše vere odprla pot, da nam Bog izkaže nezasluženo dobroto – in Bog nam to dobroto že zdaj izkazuje.^f Zato bodimo veseli*, medtem ko čakamo, da nas bo Bog povišal. **3** Veseli pa bodimo* tudi takrat, ko smo v stiskah,^g ker vemo, da si v stiski pridobimo zdržljivost,^h **4** zdržljivost nam potem pomaga pridobiti si Božje odobranje,ⁱ Božje odobravanje nam daje upanje,^j **5** upanje pa nas ne bo razočaralo.^k Bog nam namreč po svetem duhu, ki smo ga dobili,^l zagotavlja, da nas ljubi.

6 Kristus je umrl za brezbožne ljudi ob za to določenem času. Umrl je za nas, ko smo bili še šibki*.^m **7** Težko bi kdo umrl za pravičnega; morda bi bil pripravljen umreti za dobrega človeka. **8** Toda Bog nam je svojo ljubezen izkazal s tem, da je Kristus umrl za nas, ko smo bili še grešniki.ⁿ **9** Zdaj smo torej po Kristusovi krvi razglašeni za pravične,^o zato smo lahko prepričani, da bomo po njem rešeni pred Božjo jezo.^p **10** Če smo namreč z Bogom prišli v mi-

5:1 *Ali morda »smo v miru«. 5:2 *Ali morda »smo veseli«. 5:3 *Ali morda »veseli pa smo«. 5:6 *Ali »grešni«.

POGL. 4

- a Rim 15:4
b Apd 2:24
Apd 13:30
1Pt 1:21
c Mt 20:28
č Iz 53:11, 12
2Ko 5:21

POGL. 5

- d Apd 13:38, 39
e Ef 2:14
f 2Ko 5:18
Ef 3:11, 12
Heb 10:19
g Flp 2:17
1Pt 4:12, 13
h Apd 5:41, 42
i Jak 1:12
j Flp 1:18–20
k Joz 21:45
l 2Ko 1:22
Gal 4:6
Ef 1:13, 14
m Ef 2:1, 5
n Iz 53:12
Jn 3:16
Ef 2:4, 5
1Pt 3:18
1Jn 4:10
o Apd 13:38, 39
Heb 9:14
p 1Te 1:10

Des. stolpec

- a 2Ko 5:18
Kol 1:21, 22
b 2Ko 5:19
c 1Mz 2:17
1Mz 3:6
1Mz 3:19
1Ko 15:21
č Ps 51:5
Rim 4:23
d Rim 4:15
e 1Ko 15:45
f Heb 2:9
g Iz 53:11
Mt 20:28
h 1Mz 2:17
1Mz 3:6
i 1Mz 3:17–19
j Rim 4:25
k Rim 5:12, 14

ren odnos,* ker je njegov Sin umrl za nas,^a ko smo bili še Božji sovražniki, smo zdaj, ko smo z Bogom že v mirnem odnosu, lahko prepričani, da bomo rešeni zato, ker je Kristus živ. **11** Poleg tega nam to, da smo z Bogom v mirnem odnosu,* kar nam je omogočil naš Gospod Jezus Kristus,^b prinaša veselje.

12 Torej, zaradi enega človeka je na svet prišel greh in zaradi greha smrt;^c tako se je smrt razširila na vse ljudi, ker so vsi postali grešni*.^c **13** Greh je bil namreč na svetu, še preden je bil Zakonik*, toda če ni nobenega zakona, se za greh ne obtožuje nikogar.^d **14** Kljub temu je smrt kraljevala od Adama pa vse do Mojzesa tudi nad tistimi, ki niso zagrešili enakega prestopka kakor Adam, ki je bil v nekaterih pogledih podoben tistemu, ki je še moral priti.^e

15 Toda z Božjim darom ni tako kot z Adamovim prestopkom. Zaradi prestopka enega človeka so mnogi umrli, toda po nezasluženi dobroti Jezusa Kristusa so mnogi deležni Božje nezaslužene dobrote^f in Božje brezplačnega daru.^g **16** Božji brezplačni dar in greh enega človeka^h se razlikujeta tudi v tem: en prestopok je privedel do tega, da so bili vsi ljudje spoznani za krive,ⁱ toda dar, ki je bil dan zaradi mnogih prestopkov, je privedel do tega, da so mnogi razglašeni za pravične.^j **17** Nobenega dvoma ni, da je smrt kraljevala zaradi prestopka enega človeka.^k Še bolj gotovo pa je, da bodo tisti, ki jim Bog izkazuje obilno nezasluženo dobroto

5:10 *Ali »če smo se namreč z Bogom spravili«. 5:11 *Ali »da smo se z Bogom spravili«. 5:12 »Dobesedno »grešili«. 5:13 *Ali »Postava«.

in daje velik brezplačen dar pravičnosti,^a živeli in kraljevali^b po enem človeku, Jezusu Kristusu.^c

18 Tako kot so bili torej vsa kršni ljudje^e zaradi enega prestopka obsojeni,^d tako so tudi zaradi enega pravičnega dejanja razglašeni za pravične in dobijo življenje.^e **19** Tako kot so zaradi neposlušnosti enega človeka mnogi postali grešni,^f tako bodo tudi zaradi poslušnosti enega človeka mnogi postali pravični.^g **20** Zakonik* se je pojavil zato, da bi se ljudje zavedali svojih mnogih prestopkov.^h Toda kjer je veliko grehov, Bog še bolj kaže svojo nezasluženo dobroto. **21** Zakaj? Zato da bi, kakor je greh kraljeval skupaj s smrtjo,ⁱ tudi nezaslužena dobrota lahko kraljevala v pravičnosti in tako omogočila večno življenje po našem Gospodu Jezusu Kristusu.^j

6 Kaj naj torej rečemo? Ali naj še naprej grešimo, zato da bomo imeli od Božje nezaslužene dobrote še več koristi? **2** Nikakor ne! Glede na to, da smo, kar se tiče greha, umrli,^k kako bi potem lahko v grehu živeli še naprej? **3** Ali ne veste, da smo se vsi, ki smo se krstili v Kristusa Jezusa,^m krstili tudi v njegovo smrt?ⁿ **4** Zato smo bili s svojim krstom v njegovo smrt skupaj z njim pokopani,^o da bi tudi mi živeli novo življenje,^p enako kakor ga živi Kristus, potem ko je bil po Očetovi sijajni moči obujen od mrtvih. **5** Če smo namreč z njim eno* v tem, da umremo, tako kot je umrl on,^r potem smo z njim eno tudi v tem, da smo obujeni, tako kot je bil obujen on.^s **6** Vemo, da je bila naša stara osebnost z

5:20 *Ali »Postava«. 6:5 *Ali »zedenjeni«.

POGL. 5

- a Rim 3:24
- b Raz 5:9, 10
Raz 20:4
- c 1Pt 3:18
Raz 1:5, 6
- č Rim 1:16
1Ti 2:3, 4
- d 1Ko 15:21
- e Jn 10:10
- f Rim 5:12
- g Iz 53:11
Heb 2:10
- h Rim 3:20
Gal 3:19
- i 1Ko 15:56
- j Jn 3:16
1Jn 4:9

POGL. 6

- k 1Pt 2:24
- l Heb 10:26, 27
- m 1Ko 12:13
Gal 3:27
- n Mr 10:38, 39
1Ko 15:29
- o Kol 2:12
- p Kol 3:10
1Jn 3:14
- r 2Ko 4:10
Flp 3:10
- s 1Ko 15:42, 49

Des. stolpec

- a Gal 5:24
- b Kol 2:11
Kol 3:5
- c 2Ko 7:1
- č Apd 13:34
- d Raz 1:17, 18
- e Heb 9:28
1Pt 3:18
- f 1Pt 2:24
- g 1Mz 4:7
- h Rim 12:1
- i Rim 7:6
Gal 5:18
Kol 2:13, 14
- j Jn 1:17
- k Rim 5:21
- l 2Pt 2:19
- m Jn 8:34
- n Rim 6:23

njim vred pribita na kol^a zato, da naše grešno telo ne bi imelo več oblasti nad nami^b in tako ne bi več sužnjevali grehu.^c **7** Ko namreč kdo umre, je oproščen* svojega greha.

8 Če smo s Kristusom umrli, verjamemo, da bomo z njim tudi živeli. **9** Vemo, da Kristus zdaj, ko je bil obujen od mrtvih,^e ne bo več umrl;^d smrt nad njim nima več oblasti. **10** Umrli je namreč enkrat za vselej, in to zato, da bi odstranil greh.^e Živi pa zato, da lahko izpolnjuje Božjo voljo. **11** Tako tudi vi: kar se tiče greha, imejte sami sebe za mrtve, kar se tiče izpolnjevanja Božje volje, pa imejte sami sebe za žive po Kristusu Jezusu.^f

12 Zato ne dovolite, da bi v vašem umrljivem telesu greh še naprej kraljeval,^g tako da bi ubogali želje telesa. **13** Niti ne izročajte svojega telesa* grehu, da bi ravnali nepravilno,^h ampak se kot taki, ki ste bili mrtvi in ste oživeli, izročite Bogu. Svoje telo izročite Bogu, da bi ravnali pravično^{a, h}. **14** Ker niste več podrejeni Zakoniku*,ⁱ ampak ste prejeli Božjo nezasluženo dobroto,^j vas greh ne sme imeti v oblasti.

15 Kaj torej? Ali naj grešimo, ker nismo več podrejeni Zakoniku*, ampak smo prejeli Božjo nezasluženo dobroto?^k Nikakor ne! **16** Ali ne veste, da če se komu izročite za sužnja in mu obljubite poslušnost, postanete njegov suženj prav zato, ker ga poslušate? Lahko ste sužnji greha,^m ki vodi v smrt,ⁿ ali pa sužnji poslušnosti, ki vodi v pravičnost. **17** Toda Bogu naj gre

6:7 *Ali »osvobojen«. 6:13 *Ali »svojih telesnih delov«. *Ali »kot orožje nepravilnosti«. ^aAli »kot orožje pravičnosti«. 6:14, 15 *Ali »Postavik«.

hvala, da ste postali iz srca poslušni nauku*, ki ste ga prejeli, čeprav ste bili nekoč sužnji greha. **18** Ker ste bili osvobojeni greha,^a ste postali sužnji pravičnosti.^b **19** Zaradi vaše nepopolnosti se izražam z besedami, ki so razumljive ljudem. Prej ste kakor sužnji svoje telo izročili nečistosti in hudobnosti, da bi ravnali hudobno, zdaj pa svoje telo izročite pravičnosti, da bi delali to, kar je sveto.^c **20** Ko ste namreč bili sužnji greha, niste bili pod oblastjo pravičnosti.

21 Kakšne pa so bile posledice vaših takratnih dejanj? To, česar se zdaj sramujete in vodi v smrt.^d **22** Vendar ker ste bili osvobojeni greha in ste postali sužnji Bogu, vaša dejanja zdaj prinašajo svetost^d in vodijo v večno življenje.^e **23** Plačilo za greh je namreč smrt,^f toda dar, ki ga daje Bog, je večno življenje^g po našem Gospodu Kristusu Jezusu.^h

7 Ali je mogoče, bratje, da ne veste, da je človek podrejen Zakoniku*, dokler je živ? (Govorim namreč tistim, ki poznajo zakone.) **2** Poročena ženska, denimo, je po Zakoniku* vezana na svojega moža, dokler je živ, če pa ji mož umre, se ni več dolžna podrejevati zakonu, ki se tiče njenega moža.ⁱ **3** Če bi se torej poročila z drugim moškim, dokler bi bil njen mož še živ, bi zagrešila prešuštvo.^j Če pa ji mož umre, je osvobojena zakona, ki se tiče njenega moža, zato ne bi zagrešila prešuštva, če bi se poročila z drugim moškim.^k

4 Tako ste bili tudi vi, moji bratje, po Kristusovi žrtvi* osvobojeni Zakonika* in zdaj

6:17 *Ali »obliki nauka«. 7:1, 2 *Ali »Postavi«. 7:4 *Dobesedno »telesu«. *Ali »umrli, kar se tiče Postave«.

POGL. 6

a Jn 8:31, 32

b 1Pt 2:24

c Rim 12:1

č Rim 8:6
Gal 5:19–21

d Gal 5:22, 23

e 1Ko 9:25

f 1Mz 2:17

g Mt 25:46
1Pt 1:3, 4

h 1Ti 1:16
1Jn 2:1, 2
Juda 21

POGL. 7

i 1Ko 7:39

j Mt 5:32
Mt 19:9
Mr 10:11, 12
Lk 16:18

k 1Ko 7:8, 9
1Ti 5:14

Des. stolpec

a 2Ko 11:2

b Apd 5:30
2Ko 5:15

c Gal 5:22, 23
Kol 1:10

č Jak 1:14, 15

d Rim 10:4
Ef 2:15
Kol 2:13, 14

e Rim 12:11

f Gal 3:10

g Rim 3:20
Gal 3:19

h 2Mz 20:17
5Mz 5:21

i Rim 4:15
Rim 5:20

j 2Ko 3:6

k 3Mz 18:5
Lk 10:26–28

l 5Mz 4:8
Ps 19:8

m 1Ko 15:56

n Rim 5:13

pripadate Kristusu,^a ki je bil obujen od mrtvih.^b Tako lahko obrodimo sad, ki je Bogu v slavo.^c **5** Ko smo namreč še živeli v skladu s svojimi telesnimi željami, je Zakonik* odkril, da so te slabe želje navedle naše telo, da je grešilo. In ta greh vodi v smrt.^d **6** Toda zdaj smo osvobojeni Zakonika*,^d saj nas ne omejuje več^e. Zato smo lahko sužnji Bogu v novem pomenu, po svetem duhu,^e ne pa v starem pomenu, po napisanih zakonih.^f

7 Kaj naj torej rečemo? Ali je Zakonik* greh? Nikakor ne! Pravzaprav nikoli ne bi vedel, kaj je greh, če ne bi bilo Zakonika.^g Ne bi na primer vedel, kaj je pohlep, če v Zakoniku ne bi pisalo: »Ne želi si tega, kar pripada drugemu.«^h **8** Toda zaradi te zapovedi je greh našel priložnost, da v meni vzbudi vsakvrsten pohlep, saj je bil greh brez Zakonika* mrtev.ⁱ **9** Pravzaprav sem bil živ, dokler ni bilo Zakonika*, ko pa je nastopila ta zapoved, je greh spet oživel, jaz pa sem umrl.^j **10** In ugotovil sem, da ta zapoved, ki naj bi vodila v življenje,^k vodi v smrt. **11** Zaradi te zapovedi je namreč greh našel priložnost, da me zapelje in ubije. **12** Kljub vsemu je Zakonik* svet in ta zapoved je sveta, pravična in dobra.^l

13 Ali mi je potem smrt prinesel Božji Zakonik*, ki je dober? Nikakor ne! Prinesel jo je greh. Prinesel mi jo je po Božjem Zakoniku, ki je dober, zato da bi se jasno pokazalo, kaj je greh.^m Zapoved je odkrila, kako veliko škodo povzroča greh.ⁿ **14** Vemo, da je Zakonik* od

7:5, 7, 12, 14 *Ali »Postava«. 7:6, 8, 9 *Ali »Postave«. 7:6 *Dobesedno »smo umrli glede tega, kar nas je omejevalo«. 7:13 *Ali »Božja Postava«.

Boga*, jaz pa sem iz mesa in krvi, prodan grehu.^a **15** Tega, kar delam, ne razumem, saj ne delam tega, kar želim, ampak delam to, kar sovražim. **16** Če pa mi to, kar delam, ni vseh, priznavam, da je Zakonik* dober. **17** Torej vsega tega ne delam več jaz, ampak greh, ki je v meni.^b **18** Vem, da v meni, to je v mojem telesu, ni nič drugega. Želim delati dobro, vendar tega nisem zmožen.^c **19** Dobrega namreč, kar želim delati, ne delam, ampak počnem slabo, prav to, česar ne želim. **20** Če pa delam to, česar ne želim, potem tega ne delam več jaz, ampak greh, ki je v meni.

21 Ugotavljam torej, da name vpliva naslednji zakon: kadar želim delati, kar je prav, v sebi vidim nagnjenje, da delam, kar je slabo.^c **22** V srcu se zares veselim v Božjih zakonih, **23** toda zavedam se, da je v mojem telesu drug zakon, ki se bojuje z zakonom, ki vodi moj um.^d Ta drugi zakon je zakon greha, ki me ima v svojem ujetništvu.^e **24** O jaz nesrečnik! Kdo me bo rešil telesa, ki me vodi v takšno smrt? **25** Zahvaljujem se Bogu, ki me je rešil po našem Gospodu Jezusu Kristusu! S svojim umom sem torej suženj Božjih zakonov, s telesom pa sem suženj zakona greha.^f

8 Tisti, ki so povezani* s Kristusom Jezusom, torej niso obsojeni. **2** Zakon svetega duha, ki daje življenje tistim, ki so povezani* s Kristusom Jezusom, vas je osvobodil^g zakona greha in smrti. **3** To, česar Zakonik* ni mogel doseči,^h ker je bil zaradi nepopolnosti ljudi*

7:14 *Dobesedno »duhoven«. 7:16; 8:3 *Ali »Postava«. 8:1, 2, 10 *Ali »zedinjenik«. 8:3 *Dobesedno »zaradi mesa«.

POGL. 7

a Ps 51:5
Jn 8:34
Rim 6:16

b 1Mz 8:21

c Mt 26:41

č Jer 17:9

d Gal 5:17
Jak 4:1

e Jn 8:34

f Rim 6:13
Gal 5:17

POGL. 8

g Jn 8:31, 32
Jak 1:25

h Rim 3:20
Heb 7:11

Des. stolpec

a Heb 7:18

b 1Jn 4:9

c Jn 1:14

č Gal 5:16, 18

d Rim 3:31

e Gal 5:19–21

f Gal 5:22, 23

g Rim 6:21

h Gal 6:7, 8

i Iz 59:2
Kol 1:21

j Gal 5:25

k Jn 15:4

l Apd 2:24

m Ef 2:1, 5

n Gal 5:19–21

o 1Ko 9:27
Gal 5:24
Ef 4:22
Kol 3:5

p Gal 6:7, 8

r Jn 1:12
Jn 3:5

brez moči,^a je dosegel Bog, ko je poslal svojega Sina^b v človeški podobi*,^c da bi odpravil greh. Tako je obsodil greh, ki je v telesu, **4** da bi se na nas, ki nas ne vodijo telesne želje, ampak sveti duh,^c izpolnile pravične zahteve Zakonika*.^d **5** Tisti namreč, ki jih vodijo telesne želje, razmišljajo o tem, kar je telesno,^e tisti, ki jih vodi sveti duh, pa razmišljajo o duhovnih rečeh.^f **6** Telesno razmišljanje vodi v smrt,^g duhovno razmišljanje pa vodi v življenje in mir.^h **7** saj tisti, ki razmišljajo telesno, postanejo Božji sovražniki.ⁱ Telo namreč ni podrejeno Božjim zakonom in jim tudi ne more biti. **8** Zato tisti, ki jih vodijo telesne želje, ne morejo ugajati Bogu.

9 Vendar če je v vas res Božji duh, vas ne vodijo telesne želje, ampak Božji duh.^j Če pa kdo nima Kristusovega stališča*, ni Kristusov. **10** Če ste povezani* s Kristusom,^k je vaše telo zaradi greha sicer mrtvo, toda sveti duh vam prinaša življenje, ker ste bili razglašeni za pravične. **11** Če je torej v vas duh tistega, ki je Jezusa obudil od mrtvih, bo ta, ki je Kristusa Jezusa obudil od mrtvih,^l po svojem duhu oživil tudi vaše umrljivo telo.^m

12 Tako torej, bratje, nikakor nismo dolžni ubogati telesnih želja.ⁿ **13** Če vas vodijo telesne želje, boste gotovo umrli. Če pa s pomočjo svetega duha usmrtite grešna dejanja telesa,^o boste živeli,^p **14** saj so vsi, ki jih vodi Božji duh, Božji otroci.^r **15** Niste namreč prejele duha, ki bi vas zaslužnil in bi v vas spet povzročil strah, ampak ste prejele duha, ki nas posvoji,

8:3 *Dobesedno »podobi grešnega mesa«. 8:4 *Ali »Postava«. 8:9 *Dobesedno »duha«.

duha, ki nas spodbuja, da kličemo: »Aba*, Oče!«^a **16** Ta duh skupaj z našim duhom potrjuje,^b da smo Božji otroci.^c **17** Če pa smo otroci, bomo prejeli tudi dediščino, in sicer dediščino od Boga.^c To dediščino bomo prejeli skupaj s Kristusom. Da pa bi bili skupaj z njim oslavljeni,^d moramo skupaj z njim tudi trpeti.^e

18 Zato menim, da trpljenje, ki ga zdaj doživljamo, ni nič v primerjavi s slavo, ki se bo razodela na nas.^f **19** Stvarstvo namreč željno pričakuje razodetje Božjih otrok,^g **20** saj je bilo obsojeno na prazno življenje,^h pa ne po svoji volji, ampak po volji Boga, ki ga je obsodil. Vendar je Bog obenem dal upanje, **21** da bo tudi stvarstvo rešeno/ sužnjevanja trohljivosti in da bo dobilo veličastno svobodo Božjih otrok. **22** Vemo namreč, da vse stvarstvo prav do zdaj skupaj vzdihuje in trpi bolečine. **23** Pa ne le stvarstvo, ampak tudi mi sami, ki smo prejeli svetega duha, znamenje naše dediščine,* v sebi vzdihujemo./ Medtem pa željno čakamo, da nas Bog posvoji^k in nas na podlagi odkupnine osvobodi našega telesa. **24** To upanje smo prejeli, ko smo bili rešeni. Toda ko človek vidi, da se je to, v kar upa, izpolnilo, mu v to ni treba več upati. **25** Če pa izpolnitve upanja^l še ne vidimo,^m potem jo še naprej vztrajno čakamo.ⁿ

26 Podobno nam sveti duh pride na pomoč tudi, kadar smo šibki.^o Vemo, da bi morali moliti, ampak ne vemo, za kaj naj moli-

8:15 *To je hebrejska ali aramejska beseda, ki pomeni »oče«. Tako so majhni otroci ljubkovalno, a hkrati spoštljivo rekli svojemu očetu. **8:23** *Dobesedno »ki imamo prve pridelke duha«.

POGL. 8

- a Gal 4:4–6
- b 1Ko 2:10, 12
- c 2Ko 1:22
- d Jn 1:12
- e Gal 3:26
- f 1Jn 3:2
- g Lk 12:32
- h Gal 3:29
- i 1Ko 15:53
- j Raz 3:21
- k Flp 1:29
- l Kol 1:24
- m 2Ko 4:17
- n 1Pt 4:13
- o 1Jn 3:2
- p 1Mz 3:17–19
- q Jn 8:31, 32
- r 1Ko 15:22
- s 2Ko 5:1, 2
- t Gal 4:4, 5
- u Ef 1:5
- v Raz 21:7
- w 1Pt 1:3, 4
- x 2Ko 5:7
- y Rim 5:3–5
- z Jn 14:16, 26
- aa Jn 16:7

Des. stolpec

- a Jer 11:20
- b Ef 1:9–11
- c 2Ti 1:9
- d Jn 13:15
- e Rim 6:5
- f 1Ko 15:49
- g Heb 1:6
- h Heb 2:11
- i Ef 1:5
- j Flp 3:14
- k 1Te 2:12
- l Heb 3:1
- m Rim 5:18
- n Tit 3:7
- o Ps 118:6
- p 1Jn 4:4
- q Jn 3:16
- r Rim 3:25
- s 1Jn 4:9
- t Iz 50:8
- u Apd 13:38, 39
- v Heb 10:16, 17
- w Ps 110:1
- x Heb 7:25
- y 1Jn 2:1
- z Jn 15:10
- aa 2Ko 4:8, 9
- ab Ps 44:22
- ac Jn 16:33

mo. Ko tako vzdihujemo, vendar ne najdemo pravih besed, lahko sveti duh prosi za nas. **27** Bog, ki preiskuje srca,^a pa razume, kaj prosi sveti duh, saj ta prosi za svete v soglasju z Božjo voljo.

28 Vemo, da Bog skrbi, da je vse, kar dela, med seboj usklajeno v dobro teh, ki ga ljubijo, teh, ki so poklicani skladno z njegovim namenom.^b **29** Vnaprej je namreč določil, da bodo ti, ki jim je najprej posvetil pozornost*, odsev njegovega Sina.^c Tako je njegov Sin postal prvorojenec^c med mnogimi brati.^d **30** Te, ki jih je vnaprej določil,^e je tudi poklical^f in te, ki jih je poklical, je tudi razglasil za pravične.^g Te, ki jih je razglasil za pravične, pa je tudi oslavlil.

31 Kaj naj torej rečemo na vse to? Če je Bog z nami, kdo je proti nam?^h **32** Zakaj nam ne bi ta, ki celo lastnemu Sinu ni prizanesel, ampak ga je dal za vse nas,ⁱ poleg njega prijazno dal tudi vse drugo? **33** Kdo lahko obtoži te, ki jih je Bog izbral?^j Nihče. Bog je namreč ta, ki jih razglašja za pravične.^k **34** Kdo jih lahko obsodi? Nihče. Kristus Jezus je namreč ta, ki je umrl zanje. In ne samo to. On je bil tudi obujen od mrtvih, je na Božji desni^l in prosi za nas.^m

35 Ali nas lahko kaj loči od Kristusove ljubezni?ⁿ Ali nas lahko od nje ločijo težave, stiska, preganjanje, lakota, revščina*, nevarnost ali meč?^o **36** V Svetih spisih namreč piše: »Zaradi tebe nas vsak dan pobijajo, zanje smo kakor ovce za zakol.«^p **37** Toda s pomočjo tistega, ki nas ljubi, iz vsega tega izhajamo kot popolni zmagovalci.^r **38** Prepričan sem namreč,

8:29 *Ali »najprej dal priznanje«. **8:35** *Dobesedno »nagota«.

da nas ne smrt, ne življenje, ne angeli, ne vlade, ne sedanje reči, ne prihodnje reči, ne sile,^a **39** ne višina, ne globina, niti kar koli drugega, kar je bilo ustvarjeno, ne bo moglo ločiti od Božje ljubezni, ki nam je bila izkazana po našem Gospodu Kristusu Jezusu.

9 Kot Kristusov sledilec govorim resnico in ne lažem. Moja vest, ki jo vodi sveti duh, je priča, **2** da sta v mojem srcu velika žalost in nenehna bolečina. **3** Pripravljen sem biti celo preklet in ločen od Kristusa, če bi to le koristilo mojim bratom, mojim rojakom, **4** Izraelcem, ki jih je Bog posvojil za svoje otroke.^b Povišal jih je, z njimi sklenil zaveze^c in jim dal Zakonik*,^c obljube^d in čast, da mu služijo.^e **5** Oni so potomci naših praočeto^f in iz njih je kot človek izšel Kristus.^g Naj bo Bog, ki je nad vsem, večno hvaljen. Amen.

6 Vendar to ne pomeni, da se Božja beseda ni izpolnila. Niso namreč vsi, ki so potomci Izraela, tudi res Izraelci.^h **7** Niti niso vsi, ki so potomci* Abrahama,ⁱ tudi res njegovi otroci. V Svetih spisih namreč piše: »Obljubljeno potomstvo* boš dobil po Izaku.«^j **8** To pomeni, da naravni potomci* niso v resnici Božji otroci,^k ampak se za resnične potomce* štejejo otroci, rojeni zaradi Božje obljube.^l **9** Obljuba se je namreč glasila: »Ob tem času bom prišel in Sara bo imela sina.«^m **10** Enako je bilo z Rebeko, ko je z našim praočetom Izakom zanosila dvojčka.ⁿ **11** Ko se dvojčka še nista rodila in še nista storila

9:4 *Ali »Postavo«. **9:7, 8** *Dobesedno »seme«. **9:8** *Dobesedno »otroci mesa«.

POGL. 8
a Ef 6:12

POGL. 9
b 2Mz 4:22

c Apd 3:25
Apd 7:8

č 2Mz 24:12

d Rim 4:13

e Apd 26:7
Heb 9:1

f 5Mz 10:15

g Mt 1:17

h Rim 2:28
Raz 2:9

i Jn 8:39
Gal 3:29

j 1Mz 21:12
Heb 11:18

k Jn 1:12, 13

l Gal 4:28

m 1Mz 18:10, 14

n 1Mz 25:21, 24

Des. stolpec

a 1Mz 25:23

b Mal 1:2, 3
Heb 12:16

c 5Mz 32:4
Job 34:10

č 2Mz 33:19

d Tit 3:4, 5

e 2Mz 9:16

f 2Mz 10:1
2Mz 14:4

g Job 40:2

h Iz 29:16
Iz 45:9

i Iz 64:8
Jer 18:6

j 1Te 5:9

nič dobrega ali slabega, je Bog povedal, katerega bo izbral. Bog se namreč glede tega, koga bo izbral, odloča na podlagi svojega namena, ne pa na podlagi posameznikovih del. **12** Rebeki je rekel: »Starejši sin bo sužnjeval mlajšemu.«^a **13** Tako kot piše v Svetih spisih: »Jakoba sem ljubil, Ezava pa sovražil.«^b

14 Kaj naj torej rečemo? Ali je Bog krivičen? Nikakor ne!^c **15** Mojzesu namreč pravi: »Usmilil se bom tistega, kogar se bom želel usmiliti, in sočuten bom do tistega, do kogar bom želel biti sočuten.«^d **16** To torej ni odvisno od posameznikov želje ali truda, ampak od Boga, ki je usmiljen.^d **17** Bog namreč v Svetih spisih faraonu govori: »Prav zato sem te pustil pri življenju, da bi lahko na tebi pokazal svojo moč in da bi se po vsej zemlji razglasilo moje ime.«^e **18** Kogar se torej želi usmiliti, se ga usmili, in komur želi pustiti, da postane zakrnjen, mu to pusti.^f

19 Morda mi bo zdaj kdo rekel: »Če se nihče ne more upreti njegovi volji, zakaj potem še vedno krivi ljudi?« **20** O človek, kdo pa sploh si, da si upaš ugovarjati Bogu?^g Ali izdelek svojemu oblikovalcu reče »Zakaj si me naredil tako?«^h **21** Kaj? Ali nima lončar pravice, da iz iste kepe glineⁱ naredi eno posodo za časten namen, drugo pa za nečasten? **22** Kaj zato, če je Bog, čeprav je hotel pokazati svojo jezo in razodeti svojo moč, z veliko potrpežljivostjo prenašal posode jeze, ki so pripravljene za uničenje? **23** In kaj potem, če je to naredil zato, da bi razodel svojo veliko slavo na posodah usmiljenja,^j ki jih

je vnaprej pripravil, da bi bile oslavljen, **24** namreč na nas, ki nas ni poklical le izmed Judov, ampak tudi izmed drugih narodov?^a **25** Tako je, kot je rekel tudi v Ozéjevi knjigi: »Tiste, ki niso moje ljudstvo,^b bom imenoval ‚moje ljudstvo‘ in njo, ki ni bila ljubljena, bom imenoval ‚ljubljena‘;^c **26** in prav tam, kjer sem jim prej rekel ‚Vi niste moje ljudstvo‘, jih bom zdaj imenoval ‚otroci živega Boga‘.«^d

27 Poleg tega Izaija glede Izraelcev oznanja: »Tudi če bi bilo Izraelcev toliko, kot je morskega peska, jih bo rešenih samo malo*.^d **28** Jehova* bo namreč na zemlji brez odlašanja naredil dokončen obračun.«^e **29** Izaija je tudi napovedal: »Če nam Jehova* nad vojskami ne bi pustil potomstva, bi doživeli enak konec kot Sódoma in Gomóra.«^f

30 Kaj naj torej rečemo? To, da so bili ljudje iz drugih narodov, čeprav si niso prizadevali ravnati pravično, razglašeni za pravične,^g in to na podlagi vere.^h **31** Izraelcem, ki so si z ravnanjem po Zakoniku prizadevali, da bi bili razglašeni za pravične,* pa to ni uspelo. **32** In zakaj ne? Ker si za to niso prizadevali z vero, ampak z deli. Spotaknili so se ob »kamen spotike«,ⁱ **33** tako kot to piše v Svetih spisih: »Glej! Na Sionu polagam kamen/ in skalo spotike, toda nihče, ki verjame vanj, ne bo razočaran.«^k

10 Bratje, iz srca si želim in Boga goreče prosim za Izraelce, da bi se rešili.^l **2** Potrdim lahko, da goreče služijo Bogu,^m toda ne po točnem spo-

9:27 *Ali »bo rešen samo ostanek«. 9:28, 29; 10:13 *Glej Dodatek A5. 9:31 *Ali »ki so si prizadevali za postavbo pravičnosti«.

POGL. 9

a Rim 11:13
Ef 3:6

b Ef 2:12

c Oz 2:23
Mt 21:43
1Pt 2:10

č Oz 1:10
Gal 3:26

d Oz 1:10
Rim 11:4, 5

e Iz 10:22, 23

f Iz 1:9

g Rim 10:20

h Rim 4:11
Flp 3:9

i Iz 8:14
Lk 20:17, 18
1Ko 1:23

j Ps 118:22
Mt 21:42

k Iz 28:16
Rim 10:11
1Pt 2:6

POGL. 10

l Rim 9:3, 4

m Apd 21:20
Gal 1:14

Des. stolpec

a Rim 1:16, 17

b Lk 16:15
Flp 3:9

c Lk 7:29, 30

č Mt 5:17
Rim 7:6
Ef 2:15
Kol 2:13, 14

d Gal 3:24

e 3Mz 18:5
Gal 3:12

f 5Mz 9:4

g 5Mz 30:12

h 5Mz 30:13

i 5Mz 30:14

j Apd 16:31

k 1Ko 9:16
2Ko 4:13
Heb 13:15

l Iz 28:16
Rim 9:33

m Apd 15:7-9
Gal 3:28

n Jl 2:32
Apd 2:21

znanju. **3** Božjih pravičnih meril^a ne poznajo, prizadevajo pa si uveljavljati svoja,^b zato se Božjim pravičnim merilom ne podreajo.^c **4** S Kristusom se je namreč Zakonik* končal,^d da bi za pravičnega veljal vsak, ki veruje.^d

5 Mojzes je glede tega, kako je mogoče z ravnanjem po Zakoniku* doseči pravičnost, napisal: »Kdor izpolnjuje, kar v njem piše, bo po njem imel življenje.«^e **6** O tem, da je pravičnost mogoče doseči z vero, pa je rečeno takole: »Ne govori v svojem srcu^f ‚Kdo se bo povzpел v nebo?‘^g (zato da bi Kristusa privedel na zemljo); **7** ali ‚Kdo se bo spustil v brezno?‘^h (zato da bi Kristusa privedel gor od mrtvih).«ⁱ **8** Kaj pravijo Sveti spisi? »Te besede so blizu vas, v vaših ustih in v vašem srcu«,ⁱ in sicer »besede« vere, ki jih oznanjamo. **9** Če namreč s svojimi usti javno razglašas, da je Jezus tvoj Gospod,^j in če v svojem srcu verjameš, da ga je Bog obdila od mrtvih, boš rešen. **10** S srcem mora človek verovati, da bi postal pravičen, z usti pa vero javno razglašati,^k da bi dosegel rešitev.

11 Saj v Svetih spisih piše: »Nihče, ki verjame vanj, ne bo razočaran.«^l **12** Nobene razlike ni med Judom in Grkom.^m Nad vsemi je isti Gospod, ki bogato* daje vsem, ki ga kličejo. **13** Piše namreč: »Vsak, ki bo klical moje ime Jehova*, bo rešen.«ⁿ **14** Toda kako bodo klicali tega, v katerega ne verjamejo? In kako bodo verjeli v tega, o katerem še niso slišali? In kako bodo slišali zanj, če jim

10:4 *Ali »Postava«. 10:5 *Ali »Postavi«. 10:12 *Ali »velikodušno«.

tega nihče ne oznani? **15** Kako pa bodo oznanjevali, če niso bili poslani?^a Tako je, kot piše v Svetih spisih: »Kako lepe so noge tistih, ki oznanjajo dobro novico o našem boljšem!«^b

16 Kljub temu dobri novici niso bili poslušni vsi. Izaija namreč pravi: »Jehova*, ali je kdo verjel temu, kar je slišal od nas?«^c **17** Človek mora najprej slišati sporočilo, da si lahko pridobi vero.^c Sliši pa ga lahko, ko kdo govori o Kristusu. **18** Ali to pomeni, da Izraelci niso slišali sporočila? Seveda so ga. Saj se je pravzaprav »po vsej zemlji, do skrajnega konca zemlje, razširilo sporočilo.«^d **19** Ali to pomeni, da ga Izraelci niso razumeli? Seveda so ga razumeli.^e Mojzes je rekel: »V vas bom vzbujal ljubosumnost s tistimi, ki niso narod; močno vas bom razjezil z neumnim narodom.«^f **20** Izaija pa je pogumno rekel: »Našli so me tisti, ki me niso iskali.«^g Razkril sem se tistim, ki po meni niso povpraševali.«^h **21** Toda glede Izraelcev je rekel: »Neposlušno in trmasto ljudstvo sem ves dan z odprtimi rokami vabil, naj se vrne k meni.«ⁱ

11 Ali to pomeni, da je Bog svoje ljudstvo zavrgel?/ Nikakor ne! Saj sem tudi jaz Izraelec, Abrahamov potomec iz Benjaminovega rodu. **2** Bog ni zavrgel svojega ljudstva, ki ga je izbral* kot prvega.^k Ali ne veste, kaj odlomek iz Svetih spisov pravi glede tega, kako se je Elija Bogu pritoževal nad Izraelci? **3** »Jehova*, pobijajo tvoje preroke in podirajo tvoje oltarje. Ostal sem sam, zdaj pa skuša-

POGL. 10

a Mt 28:19, 20

b Iz 52:7
Ef 6:14, 15

c Iz 53:1
Jn 12:37, 38

č Jn 4:42

d Ps 19:4
Apd 1:8

e Mt 10:5, 6
Apd 2:14

f 5Mz 32:21

g Rim 9:30

h Iz 65:1

i Iz 65:2

POGL. 11

j 1Sa 12:22
Jer 31:37

k 2Mz 19:5
Ps 94:14

Des. stolpec

a 1Kr 19:2, 14

b 1Kr 19:18

c Rim 9:27

č Ef 1:7
Ef 2:8

d Gal 2:15, 16

e Jn 1:11, 12

f 2Ko 3:14, 15

g Iz 29:10

h 5Mz 29:4

i Ps 69:22, 23

j 5Mz 32:21
Rim 10:19

k Rim 9:23, 24

l Apd 9:15
Gal 1:15, 16
Ef 3:8

m Apd 28:30, 31
Kol 1:23
2Ti 4:5

jo ubiti tudi mene*.^a **4** In kaj mu je odgovoril Bog? »Ostalo mi je 7000 ljudi, ki niso pokleknilili pred Baalom.«^b **5** Ravno tako tudi danes obstaja ostanek,^c ki ga je Bog izbral zaradi svoje nezasluzene dobrote. **6** Če pa ga je izbral zaradi nezasluzene dobrote,^c potem ga ni izbral zaradi njegovih del,^d sicer nezasluzena dobrota ne bi bila več nezasluzena dobrota.

7 Kaj torej? Prav tistega, za kar si Izraelci tako vneto prizadevajo, niso dobili vsi med njimi, ampak samo izbrani.^e Ostalim pa je srce otopelo,^f **8** tako kot piše v Svetih spisih: »Bog je povzročil, da so se pogreznili v trden spanec,^g da vse do danes s svojimi očmi ne vidijo in s svojimi ušesi ne slišijo.«^h **9** David pa pravi: »Naj jim njihova miza postane zanka, past, ovira* in povračilo. **10** Naj jim oči potemnjijo, da ne bodo mogli videti, in naj bo njihov hrbet pod težkim bremenom stalno upognjen.«ⁱ

11 Ali to pomeni, da so se tako spotaknili in padli, da ne morejo več vstati? Nikakor ne! Toda zaradi njihovega napačnega koraka so bili ljudje iz drugih narodov rešeni. To je v Izraelcih vzbudilo ljubosumnost.^j **12** Če torej njihov napačni korak pomeni blagoslov za svet in zmanjšanje njihovega števila blagoslov za ljudi iz drugih narodov,^k koliko več bo šele blagoslovov, ko bo njihovo število dopolnjeno!

13 Zdaj govorim vam, ljudem iz drugih narodov. Glede na to, da sem res apostol narodom,^l zelo cenim* svojo službo Bogu^m

11:3 *Ali »zdaj pa tudi meni strežejo po duši«. Glej Slovar pod »duša«. **11:9** *Ali »kamen spotike«. **11:13** *Ali »poveljujem«.

10:16; 11:3 *Glej Dodatek A5. **10:16** *Ali »našemu poročilu«. **11:2** *Ali »pri-znal«.

14 in upam, da bom v svojih rojakihi vendarle nekako vzbudil ljubosumnost in nekatere od njih rešil. 15 Če namreč že to, da so bili zavrženi,^a pomeni, da svet lahko pride v miren odnos* z Bogom, kaj bo potem pomenilo šele to, da bodo sprejeli! Nič drugega kot vrnitev iz smrti v življenje. 16 In če je tisti del testa, ki je darovan kot prvi, svet, je sveta tudi celota, in če je sveta korenina, so svete tudi veje.

17 Vendar so bile nekatere veje gojene oljke odlomljene in ti si bil, čeprav si veja divje oljke, vcepljen med preostale veje ter se zdaj lahko hraniš s sokovi oljkine korenine. 18 Toda ne glej zviška na* odlomljene veje. Če nanje gledaš zviška,^b ne pozabi, da ne nosiš ti korenine, ampak korenina tebe. 19 Mor-da boš zdaj rekel: »Veje so bile odlomljene, zato da bi bil jaz vcepljen.«^c 20 Res je! Odlomljene so bile,^c ker niso imele vere, ti pa si še vedno na svojem mestu zaradi svoje vere.^d Ne bodi prevzeten, bodi previden. 21 Če namreč Bog ni prizanesel naravnim vejam, ne bo prizanesel niti tebi. 22 Vidiš torej lahko, da je Bog prijazen^e pa tudi strog. Do tistih, ki so odpadli,^f je strog, do tebe pa prijazen, če boš le še naprej ravnal tako, da boš vreden njegove prijaznosti, drugače boš tudi ti odsekan. 23 In oni bodo, če si bodo spet pridobili vero, ravno tako vcepljeni.^g Bog jih namreč lahko spet vcepi. 24 Če si bil namreč odrezan od divje oljke in bil v nasprotju s tem, kar je naravno, vcepljen na gojeno oljko, koliko lažje bodo na lastno oljko vcepljeni ti, ki so že po naravi njeni!

11:15 *Ali »da se svet lahko spravi«.

11:18 *Ali »ne hvali se, da si boljši od«.

POGL. 11

a Mt 21:43

b 1Ko 10:12

c Apd 15:14

č Mt 21:43

d Ef 2:8

e Rim 2:4

f Mt 23:38

g Apd 2:38

Des. stolpec

a Ef 3:5, 6

b Rim 2:29

Rim 9:6

Gal 3:29

c Ps 14:7

č Iz 27:9

d Iz 59:20, 21

e 5Mz 10:15

f Ef 2:1, 2

g Apd 7:51

h Apd 15:7–9

i Rim 3:9

j 1Ti 2:3, 4

k Iz 40:13

Dan 4:35

l Job 41:11

25 Hočem namreč, bratje, da veste za to sveto skrivnost,^a zato da se sami sebi ne boste zdeli modri: nekaterim Izraelcem je srce otopelo, dokler se ne zbere polno število ljudi iz drugih narodov. 26 Tako bo rešen ves Izrael,^b kot to piše v Svetih spisih: »Rešitelj bo prišel s Siona^c in bo Jakobove potomce odvrnil od brezbožnega početja. 27 Ko jim bom odpustil grehe,^c bom z njimi sklenil zavezo.«^d 28 Res je, da so Božji sovražniki, ker so zavrnili dobro novico, in od tega imate vi korist. Toda Bog jih je izbral in jih ljubi zaradi obljube, ki jo je dal njihovim praočetom.^e 29 Bog namreč tega, da je kaj podaril, in tega, da je koga poklical, ne bo obžaloval. 30 Vi ste bili nekdanj neposlušni Bogu,^f vendar se vam je zdaj, ker so bili Izraelci neposlušni,^g izkazalo usmiljenje.^h 31 Zdaj so torej Izraelci neposlušni, vam pa je izkazano usmiljenje. Toda tudi njim je lahko izkazano usmiljenje, tako kot je bilo vam. 32 Bog je namreč dovolil, da so vsi ljudje sužnji neposlušnosti,ⁱ da bi jim vsem lahko izkazal usmiljenje.^j

33 Kako brezmejna je Božja velikodušnost*, modrost in znanje! Kako nedoumljive so njegove sodbe in kako nepredstavljiva so njegova dela! 34 V Svetih spisih namreč piše: »Kdo lahko ugotovi, kako razmišlja Jehova*, in kdo lahko postane njegov svetovalec?«^k 35 In »kdo mu je kaj dal, da bi mu moral to vrniti?«^l 36 Vse je namreč od njega, po njem in zaradi njega. Njemu naj gre slava na večne čase. Amen.

11:33 *Dobesedno »bogastvo«.

11:34 *Glej Dodatek A5.

12 Ker je Bog tako usmiljen, vas prosim, bratje, da svoje telo izročite^a kot živo, sveto^b žrtev, sprejemljivo Bogu. Tako mu boste služili* z razumom.^c 2 Ne dovolite, da vas še naprej oblikujejo ljudje te stvarnosti*, ampak se preobrazite, tako da spremenite svoj način razmišljanja,^c da bi se lahko prepričali,^d kaj Bog želi od vas, namreč kaj je dobro, sprejemljivo in popolno.

3 Zaradi nezaslužene dobrote, ki mi je bila izkazana, govorim vsakemu od vas, naj o sebi nima previsokega mnenja,^e ampak naj o sebi misli razumno, vsak pač na podlagi vere, ki mu jo je dal* Bog.^f 4 Tako kot je namreč eno telo sestavljeno iz mnogo delov,^g pa nimajo vsi iste funkcije, 5 tako smo tudi mi, čeprav nas je mnogo, eno telo, ker smo povezani* s Kristusom. Toda kot posamezniki smo deli telesa, ki so odvisni drug od drugega.^h 6 Vsi imamo torej v skladu z nezasluženo dobroto, ki nam je izkazana,ⁱ darove, ki se med seboj razlikujejo. Zato, če je ta dar prerokovanje, prerokujemo po veri, ki nam je bila dana; 7 če je ta dar služenje drugim, se posvetimo temu služenju. Kdor poučuje, naj se posveti poučevanju;^j 8 kdor spodbuja* druge, naj se posveti spodbujanju;^k 9 kdor daje^l, naj daje velikodušno;^l 10 kdor predseduje^m občini, naj predseduje marljivo;^m in kdor je usmiljen, naj bo usmiljen z veseljem.ⁿ

12:1 *Ali »tako boste sveto službo opravljali«. 12:2 *Ali »dobe«. Glej Slovar. 12:3 *Ali »dodelil«. 12:5 *Ali »zedinjeni«. *Ali »ki pripadajo drug drugemu«. 12:8 *Ali »opominjak«. *Ali »prispeva«. ^ΔAli »vodi v«. ^ΘAli »z vso prizadevnostjo«.

POGL. 12

- a Rim 6:13
- b 2Ko 7:1
- 1Pt 1:15
- c 2Ti 1:7
- č Ef 4:23, 24
- d 1Ti 4:15
- e Prg 16:18
- Gal 6:3
- 1Pt 5:5
- f Ef 2:8
- g 1Ko 12:12
- h 1Ko 12:25
- i Ef 3:7
- j 1Ti 5:17
- 1Pt 4:10, 11
- k 2Ti 4:2
- l 5Mz 15:11
- 2Ko 8:2
- m 1Te 5:12
- 1Pt 5:2
- n Ef 4:32

Des. stolpec

- a 1Ti 1:5
- Jak 3:17
- 1Pt 1:22
- b Ps 97:10
- Prg 8:13
- c Flp 2:3
- č Prg 13:4
- d Apd 18:24, 25
- e Rim 6:22
- f Apd 14:22
- g Flp 4:6
- 1Te 5:17
- h Prg 3:27
- 1Jn 3:17
- i 1Pt 4:9
- 3Jn 8
- j Mt 5:44
- Lk 6:27, 28
- k Jak 3:9, 10
- l Lk 14:10
- Lk 22:24-26
- Jn 13:14
- Flp 2:3
- m Job 37:24
- Prg 3:7
- n 1Te 5:15
- 1Pt 2:23
- 1Pt 3:9
- o 2Ti 2:14
- Heb 12:24
- Jak 3:18
- p 3Mz 19:18
- Mt 5:39
- r 5Mz 32:35
- Heb 10:30
- s Prg 25:21, 22

9 Vaša ljubezen naj bo nehinavska.^a Močno sovražite hudo,^b oklepajte pa se dobrega. 10 Kot bratje imejte radi drug drugega in si bodite naklonjeni iz vsega srca.* V medsebojnem izkazovanju časti prevzemajte pobudo.^c 11 Ne bodite leni, ampak marljivi*.^c Naj vas sveti duh napolnjuje z gorečnostjo.^d Sužnjajte Jehovu*.^e 12 Veselite se, ker imate upanje. Potrpite v stiski.^f Vztrajajte v molitvi.^g 13 Kar imate, delite s sovražniki*, ki potrebujejo pomoč.^h Naj vam preide v navado, da ste gostoljubni.ⁱ 14 Prosite Boga, naj blagoslovi tiste, ki vas preganjajo./ Ne preklinjajte* jih, ampak prosite zanje.^k 15 Veselite se s tistimi, ki se veselijo, in jokajte s tistimi, ki jokajo. 16 Na druge glejte enako kot na sebe. Ne bodite vzvišeni,* ampak naj vas vodi ponižnost.^l Ne imejte sami sebe za modre.^m

17 Nikomur ne vračajte hudega s hudim.ⁿ Prizadevajte si za to, kar je dobro v očeh vseh ljudi. 18 Če je mogoče, bodite, kolikor je od vas odvisno, v miru z vsemi ljudmi.^o 19 Ne maščujte se, ljubljene bratje, ampak pustite Bogu, naj on pokaže svojo jezo,^p saj v Svetih spisih piše: »Maščevanje je moje, jaz bom povrnil, govori Jehova*«. ^q 20 Ampak »če je tvoj sovražnik lačen, ga nahrani, in če je žejen, mu dai piti, saj mu boš s tem na glavo nasul žerjavico*«. ^s

12:10 *Ali »V bratski ljubezni bodite srčno naklonjeni drug drugemu«. 12:11 *Ali »pridni; delavni; goreči«. 12:11, 19 *Glej Dodatek A5. 12:13 *Dobesedno »svetimi«. 12:14 *Glej Slovar. 12:16 *Ali »ne razmišljajte vzvišeno«. 12:20 *Verjetno se namiguje na taljenje rude. Tako kot so s pomočjo žarečega oglja (žerjavice) omeščali rudo, tako dobra dela omeščajo človekovo srce.

21 Ne pustite, da vas hudo pre-maga, ampak premagujte hudo z dobrim.^a

13 Vsa oblast je od Boga.^b Zato naj bo vsak podrejen višjim oblastem,^c saj so te svojo relativno oblast prejele od Boga.^c 2 Torej se vsak, ki nasprotuje oblasti, postavlja po robu Božji ureditvi. Tisti, ki se tej ureditvi postavljajo po robu, pa si bodo nakopali obsodbo. 3 Človeku se tistih na oblasti ni treba bati, kadar dela dobro, ampak kadar dela slabo.^d Ali bi se rad osvobodil strahu pred oblastjo? Še naprej delaj dobro,^e pa te bo hvalila, 4 saj je Božja služabnica tebi v dobro. Če pa boš delal slabo, se boj, ker ne nosi meča kar tako. Je namreč Božja služabnica, maščevalka, ki kaznuje tiste, ki počenjajo slabo.

5 Morali bi se torej podrejati, pa ne le zato, da se izognete kazni, ampak tudi zaradi svoje vesti.^f 6 Iz istega razloga tudi plačujete davke. Oblasti so namreč Božje javne služabnice, ki stalno opravljajo svoje dolžnosti. 7 Dajte vsakemu, kar mu pripada: tistemu, ki zahteva davek, dajte davek;^g tistemu, ki zahteva dajatev, dajte dajatev; tistemu, ki zahteva spoštovanje*, izkažite spoštovanje;^h tistemu, ki zahteva čast, pa izkažite čast.ⁱ

8 Nikomur ne bodite ničesar dolžni, razen tega, da imate drug drugega radi.^j Kdor ima namreč svojega bližnjega rad, ravna v skladu z Zakonom*.^k 9 Zapovedi iz Zakonika* »Ne preuštvuj,^l ne ubijaj*,^m ne kradi,ⁿ ne

13:7 *Dobesedno »strah«. 13:8, 10 *Ali »Postavo«. 13:9 *Ali »Postavek«. *Nanaša se na namerno in protizakonito ubijanje.

POGL. 12

a 2Mz 2:34
Mt 5:44
Lk 6:27

POGL. 13

b Jn 19:10, 11
c Tit 3:1
1Pt 2:13, 14
č Apd 17:26
d 1Pt 2:13, 14
e 1Pt 3:13
f 1Pt 2:19
1Pt 3:16
g Mt 22:21
Mr 12:17
Lk 20:25
h Prg 24:21
i 1Pt 2:13, 17
j Kol 3:14
1Ti 1:5
1Jn 4:11
k Gal 5:14
Jak 2:8
l 2Mz 20:14
Mt 5:27, 28
1Ko 6:9, 10
m 1Mz 9:6
5Mz 5:17
n 2Mz 20:15

Des. stolpec

a 2Mz 20:17
b 3Mz 19:18
Mt 22:39
c Lk 6:31
2Ti 2:24
č Mt 22:37–40
d Lk 21:36
1Te 5:6
e Ef 5:10, 11
f 2Ko 6:4, 7
Ef 6:11
1Te 5:8
g 1Pt 2:12
h Ef 4:19
1Pt 4:3
i 2Ko 12:20
j 1Ko 11:1
Gal 3:27
Ef 4:24
k Gal 5:16

POGL. 14

l Rim 15:1
1Te 5:14
m Kol 2:16
n Mt 7:1
Jak 4:12
o 1Ko 4:4

želi si tega, kar pripada druge-mu«^a pa tudi vse druge zapovedi so namreč strnjene v teh besedah: »Svojega bližnjega imej rad kakor samega sebe.«^b 10 Ljubezni bližnjemu ne dela slabega,^c zato tisti, ki ima druge rad, ravna v skladu z Zakonom*.^c

11 Ravnajte tako zato, ker veste, v kakšnem času živite. Veste, da je že prišla ura, da se zbudite.^d Zdaj je namreč naša rešitev bliže kakor takrat, ko smo začeli verovati. 12 Precejšen del noči je že mimo in dan se je približal. Zato opustimo dela, ki se počnejo v temi,^e in si nadenimo orožje svetlobe.^f 13 Naj bo naše življenje spodobno^g kakor podnevi – brez divjih zabav in popivanja, brez spolne nemorale in predrznega vedenja*,^h brez sporov in ljubosumnosti.ⁱ 14 Posnemajte* Gospoda Jezusa Kristusa^j in ne razmišljajte, kako bi zadovoljili telesne želje.^k

14 Človeka, ki ima šibko vero, pristrčno sprejmite^l in ne obsojajte tistih, ki imajo drugačno mnenje od vas*. 2 Eden ima močno vero in je vse, drugi, ki ima šibko vero, pa je samo zelenjavo. 3 Naj tisti, ki je vse, ne gleda zviška na tistega, ki ne je vsega, in tisti, ki ne je vsega, naj ne obsoja tistega, ki je vse,^m saj ga je Bog pristrčno sprejel. 4 Kdo si ti, da obsojaš tujega služabnika?ⁿ O tem, ali bo stal ali padel, odloča njegov gospodar.^o In služabnik bo stal, ker mu Jehova* lahko pomaga, da stoji.

13:13 *Ali »brezsramnega vedenja«. Tu je v izvirniku rabljena množinska oblika grške besede *asélgeia*. Glej Slovar. 13:14 *Dobesedno »nadenite si«. 14:1 *Ali morda »in ne presoajte dvomov, ki ga obhajajo v notranjosti«. 14:4 *Glej Dodatek A5.

5 Eden meni, da je en dan pomembnejši od drugega,^a drugi pa meni, da so vsi dnevi enaki.^b Vsak naj bo popolnoma prepričan, da je to, kar verjame, prav. 6 Kdor praznuje določen dan, tako ravna na čast Jehovu*. Kdor je vse, tako ravna na čast Jehovu*, saj se zahvaljuje Bogu.^c In kdor ne je vsega, tako ravna na čast Jehovu* in se Bogu vseeno zahvaljuje.^c 7 Nihče od nas pravzaprav ne živi samo zase^d in nihče ne umre samo zase. 8 Če namreč živimo, živimo za Jehova*,^e in če umremo, umremo za Jehova*. Če torej živimo ali če umremo, pripadamo Jehovu*.^f 9 Kristus je namreč umrl in spet oživel zato, da bi bil Gospodar mrtvih in živih.^g

10 Toda zakaj obsojaš svojega brata?^h Ali zakaj gledaš zviška na svojega brata? Saj bomo vsi stopili pred Božji sodni stol.ⁱ 11 V Svetih spisih namreč piše: »Kot je gotovo to, da živim, pravi Jehova*, tako je gotovo to, da se bo pred menoj upognilo vsako koleno in da bo vsak jezik javno priznaval, da sem jaz Bog.«^j 12 Vsak od nas bo torej zase dajal odgovor Bogu.^k

13 Zato ne obsojajmo več drug drugega.^l Raje bodite odločeni, da bratu ne boste nastavljali ovir* ali preprek.^m 14 Kot sledilec Gospoda Jezusa vem in sem prepričan, da ni samo po sebi nič nečisto.ⁿ Če pa je že komu kaj nečisto, je to pač nečisto njemu. 15 Če s tem, kar ješ, vznemiriš svojega brata, ne ravnaj več v skladu z ljubeznijo.^o S tem, kar ješ, nikar ne uniči vere tistega, za katerega je Kristus umrl.^p 16 Tudi če se vam

POGL. 14

- a Gal 4:10
b Kol 2:16
c 1Ti 4:4
č 1Ko 10:31
d 1Ko 6:19, 20
e Ps 146:2
1Pt 4:1, 2
f 1Te 4:14
g 1Te 5:10
Raz 1:17, 18
h Lk 6:37
Rim 14:4
i Apd 10:42
2Ko 5:10
j Iz 45:23
k Pdg 12:14
Mt 12:36
2Ko 5:10
l Mt 7:1
m Mt 18:6
1Ko 8:9
1Ko 10:32
n Mt 15:11
Apd 10:15
1Ti 4:4
o Ef 5:2
p 1Ko 8:10, 11

Des. stolpec

- a 1Ko 8:8
b Mt 5:9
Rim 12:18
c 1Ko 14:12
Heb 10:24
č Rim 14:3
1Ko 8:11
d 1Ko 8:9
e Rim 14:13
1Ko 8:13
1Ko 10:24

POGL. 15

- f Rim 14:1
1Te 5:14
g 1Ko 10:24
h 1Ko 9:22
Flp 2:4
i Mr 10:45
Jn 5:30
j Ps 69:9

nekaj zdi dobro, tega ne delajte, če bi drugi zaradi tega o vas slabo govorili. 17 Pri Božjem kraljestvu namreč ne gre za to, kaj jemo in pijemo,^a ampak za pravičnost, mir in veselje po svetem duhu. 18 Kdor namreč ima te lastnosti in sužnjuje Kristusu, ugaja Bogu in je priznan pri ljudeh.

19 Zato si torej prizadevajte in za to, kar prispeva k miru,^b in za to, kar je v medsebojno spodbudo.^c 20 Nehajte uničevati delo Božjih rok zaradi hrane.^c Res je, da so vse stvari čiste, vendar ni prav*, če kdo je in s tem oslabi vero* drugega.^d 21 Najboljše je, da ne jeste mesa, ne pijete vina, niti ne počnete ničesar, kar bi lahko oslabilo vero* vašega brata.^e 22 To, kar glede teh stvari verjamete, je med vami in Bogom. Srečen tisti, ki se ne obsoja za to, kako se je odločil ravnati. 23 Če pa dvomi in je, je že obsojen, ker je jedel, ne da bi se prej prepričal, ali je to sprejemljivo*. Torej, vse, kar kdo naredi, pa se prej ne prepriča, ali je to sprejemljivo, je greh.

15 Mi, ki imamo močno vero, bi morali nositi šibkosti tistih, ki nimajo močne vere,^f ne pa delati samo to, kar nam ugaja.^g 2 Naj vsak svojemu bližnjemu dela to, kar je dobro, da bi ga s tem okrepil.^h 3 Tudi Kristus ni skušal ugoditi samemu sebi,ⁱ ampak je ravnal v skladu s tem, kar piše v Svetih spisih: »Tako kot so ljudje žalili tebe, žalijo tudi mene.«^j 4 Vse namreč, kar je bilo prej napisano v Svetih spisih, je bilo napisano zato, da bi se mi iz tega

14:20 *Ali »je škodljivo«. #Ali »spotakne«. 14:21 *Ali »spotaknilo«. 14:23 *Ali »ker je jedel brez vere«.

14:6, 8, 11 *Glej Dodatek A5. 14:13 *Ali »kamnov spotike«.

kaj naučili^a in bi potem zaradi svoje zdržljivosti^b in tolažbe iz Svetih spisov imeli upanje.^c **5** Bog, ki nas krepi, da zdržimo, in nas tolaži, naj vsem vam pomaga, da boste imeli isto stališče, kakršno je imel Kristus Jezus. **6** Tako boste lahko enotno,^e v en glas* slavili Boga in Očeta našega Gospoda Jezusa Kristusa.

7 Zato prisrčno sprejemajte drug drugega^d Bogu v slavo, kakor je tudi vas prisrčno sprejel Kristus.^e **8** Reči hočem, da je Kristus res stregel obrežanim.^f To je delal zato, da bi potrdil, da Bog vedno govori resnico in da so obljube, ki jih je Bog dal njihovim praočetom,^g zanesljive. **9** To je delal tudi zato, da bi narodi lahko slavili Boga za njegovo usmiljenje.^h Tako je, kot piše v Svetih spisih: »Zato te bom javno priznal med narodi in opeval tvoje ime.«ⁱ **10** Poleg tega piše: »Veselite se, narodi, z njegovim ljudstvom!«^j **11** Piše še: »Hvalite Jehova*, vsi narodi, in hvalijo naj ga vsa ljudstva!«^k **12** Izaija pa pravi: »Pojavila se bo Jésejeva korenina,^l tisti, ki bo vstal, da bi vladal narodom;^m ta bo narodom vir upanja.«ⁿ **13** Naj vas Bog, ki daje upanje, napolni z velikim veseljem in mirom, ker zaupate vanj. Tako se bo vaše upanje z močjo svetega duha še okrepilo.^o

14 Prepričan sem, moji bratje, da ste polni dobrote in spoznanja ter usposobljeni, da opominjate* drug drugega. **15** Vendar vam kljub temu o nekaterih stvareh pišem bolj odkrito. Rad bi vas ponovno spomnil nanje, in to zato, ker mi je Bog izkazal ne-

POGL. 15

a 1Ko 10:11
2Ti 3:16, 17
2Pt 1:19

b Rim 5:3, 4

c Ps 119:49, 50
Heb 3:6
1Pt 1:10

č 1Ko 1:10
2Ko 13:11
Flp 2:2
1Pt 3:8

d Flm 10, 17

e Jn 6:37

f Mt 15:24
Jn 1:11

g 1Mz 22:16-18
Ps 89:3

h Rim 9:23, 24

i 2Sa 22:50
Ps 18:49

j 5Mz 32:43

k Ps 117:1

l Raz 5:5

m 1Mz 49:10

n Iz 11:1, 10
Mt 12:21

o Iz 40:31

Des. stolpec

a Apd 20:24
Rim 11:13
Gal 2:7, 8

b Apd 15:12
2Ko 12:12

c Apd 21:18, 19

č Iz 52:15

d Apd 19:21
Apd 20:22

zasluženo dobroto, **16** da lahko kot javni služabnik Kristusa Jezusa oznanjujem Božjo dobro novico drugim narodom.^a V tem svetem delu sodelujem zato, da bi se ti narodi izkazali za sprejemljivo daritev Bogu, posvečeno s svetim duhom.

17 Vesel sem, da sem učenec Kristusa Jezusa in da opravljam delo, ki mi ga je dal Bog. **18** Ne bom si dovolil govoriti o ničemer drugem kot o tem, kar je Kristus naredil po meni, da bi mu bili narodi poslušni. To je naredil po mojih besedah in dejanjih, **19** z močjo znamenj in čudežev^b ter z močjo Božjega duha. Tako sem od Jeruzalema pa vse tja do Ilirika temeljito oznanil dobro novico o Kristusu.^c **20** Postavil sem si za cilj, da ne bom oznanjal dobre novice tam, kjer se je o Kristusu že oznanjalo, da ne bi morda zidal na temelju koga drugega, **21** ampak sem ravnal v skladu s tem, kar piše v Svetih spisih: »Tisti, ki jim ni bilo o njem nič oznanjeno, ga bodo videli in tisti, ki zanj niso slišali, bodo razumeli.«^c

22 Zato mi do zdaj še ni uspelo priti k vam, čeprav sem to že velikokrat nameraval. **23** Zdaj pa tu ni več kraja, kjer še ne bi oznanjeval. Poleg tega že veliko* let hrepenim po tem, da bi prišel k vam. **24** Zato upam, da vas bom obiskal, ko bom potoval v Španijo, in da bomo nekaj časa preživeli skupaj. Upam tudi, da me boste potem del poti tja spremljali. **25** Zdaj pa se odpravljam v Jeruzalem, da bi pomagal bratom*,^d **26** Bratje v Makedoniji* in Aháji so namreč to, kar imajo, radi pri-

15:6 *Dobesedno »z enimi usti«. 15:11 *Glej Dodatek A5. 15:14 *Ali »poučujete«.

15:23 *Ali morda »nekaj«. 15:25 *Dobesedno »svetim«. 15:26 *Glej Slovar.

spevali za revne med brati* v Jeruzalemu.^a **27** Res, to so naredili z veseljem, res pa je tudi, da so bili njihovi dolžniki. Če so namreč bratje iz Jeruzalema drugim narodom pomagali v duhovnem pogledu, potem so ti dolžni njim pomagati v materialnem pogledu.^b **28** Ko jim bom torej prinesel ta prispevek* in jim ga varno izročil, se bom odpravil v Španijo in spotoma prišel do vas. **29** Poleg tega vem, da bom takrat, ko bom res prišel k vam, prišel z veliko Kristusovega blagoslova.

30 Bratje, zaradi vere, ki jo imamo v našega Gospoda Jezusa Kristusa, in medsebojne ljubezni, ki izvira od svetega duha, vas zdaj spodbujam, da skupaj z menoj goreče molite k Bogu zame.^c **31** Molite, da bi bil v Judeji rešen^c pred neverniki in da bi bratje* v Jeruzalemu mojo pomoč lepo sprejeli.^d **32** Tako bom, če bo Božja volja, poln veselja prišel k vam in bom skupaj z vami osvežen. **33** Naj bo z vsemi vami Bog, ki daje mir.^e Amen.

16 Rad bi vam predstavil* našo sestro Fojbo, ki služi v občini v Kenhréhjah.^f **2** Prisrčno jo sprejmite v Gospodovem imenu, tako kot se za svete spodobi, in ji pomagajte pri vsem, pri čemer bi vas potrebovala,^g saj je tudi sama pomagala* mnogim, tudi meni.

3 Pozdravite Prisko in Ákvila,^h ki skupaj z menoj opravljata delo za Kristusa Jezusa **4** in sta zame tvegala svojo glavo.ⁱ Njima se ne zahvaljujem samo jaz, ampak tudi vse občine iz-

15:26 *Dobesedno »svetimi«. 15:28 *Dobesedno »sad«. 15:31 *Dobesedno »sveti«. 16:1 *Ali »priporočil«. 16:2 *Ali »branila«.

POGL. 15

a 1Ko 16:1
2Ko 8:1-4
2Ko 9:2, 12

b Gal 6:6
Heb 13:16

c 2Ko 1:11
Ef 6:18
Kol 4:3
1Te 5:25

č 2Te 3:1, 2

d Rim 15:26

e 1Ko 14:33
Flp 4:9

POGL. 16

f Apd 18:18

g Rim 12:13
1Jn 3:17

h Apd 18:2
Apd 18:24, 26
2Ti 4:19

i 1Jn 3:16

Des. stolpec

a 1Ko 16:19
Kol 4:15
Flm 2

b Rim 16:11

c Mt 7:15
Tit 3:10
2Jn 10

med drugih narodov. **5** Pozdravite tudi občino, ki se zbira v njuni hiši.^a Pozdravite mojega dragega brata Epájneto, ki je med prvimi v provinci Aziji postal Kristusov sledilec. **6** Pozdravite Marijo, ki se je zelo trudila za vas. **7** Pozdravite Andrónika in Junija, moja sorodnika,^b ki sta bila z menoj v ječi. O njiju imajo apostoli zelo dobro mnenje in sta Kristusova sledilca že dlje od mene.

8 Pozdravite mojega dragega brata in Gospodovega sledilca Ampliata. **9** Pozdravite Urbana, ki skupaj z nami opravlja delo za Kristusa, in mojega dragega brata Stáhija. **10** Pozdravite Apéla, ki ga Kristus odobrava. Pozdravite Aristóbulove domače. **11** Pozdravite mojega sorodnika Heródiona. Pozdravite Narcísove domače, ki so Gospodovi sledilci. **12** Pozdravite Trifajno in Trifózo, ki se zelo trudita v delu za Gospoda. Pozdravite našo drago Pêrsido, ker se je tudi ona zelo trudila v delu za Gospoda. **13** Pozdravite Rufa, izjemnega Gospodovega služabnika, in njegovo mamo, ki je tudi meni kot mama. **14** Pozdravite Asinkrita, Flégona, Hêr-mesa, Patrobája, Hermája in brate, ki so z njimi. **15** Pozdravite Filológa in Julijo, Neréja in njegovo sestro in Olimpája ter vse svete, ki so z njimi. **16** Pozdravite drug drugega s svetim poljubom. Pozdravljajo vas vse Kristusove občine.

17 Zdaj pa vas, bratje, prosim: bodite previdni glede tistih, ki v nasprotju z naukom, ki ste se ga naučili, povzročajo razdore in nastavljajo ovire*, in se jih ogibajte.^c **18** Takšni namreč ne sužnjujejo našemu Gospodu

16:17 *Ali »kamne spotike«.

Kristusu, ampak željam lastnega telesa,* in z dobrikavimi besedami in laskanjem zapeljujejo srce nič hudega slutečih. **19** Vsi vedo, da ste poslušni, zato sem vesel zaradi vas. Toda želim, da ste modri v tem, kar je dobro, in neizkušeni v tem, kar je slabo.^a **20** Bog, ki daje mir, pa bo v kratkem vrgel Satana pod vaše noge in ga strl.^b Naj vam naš Gospod Jezus izkaže nezaslužno dobroto.

21 Pozdravljajo vas moj sodelavec Timotej pa tudi moji sorodniki^c Lukij, Jazon in Sozípater.

22 Tudi jaz, Têrtij, ki sem to pismo napisal, vas pozdravljam v Gospodovem imenu.

16:18 *Ali »ampak lastnemu trebuhu«.

POGL. 16

a 1Ko 14:20

b 1Mz 3:15
Heb 2:14

c Rim 16:7

Des. stolpec

a 1Ko 1:14

b Ef 1:9–12
Kol 1:26, 27

c Rim 11:33

23 Pozdravlja vas moj gostitelj Gaj,^a pri katerem se zbira vsa občina. Pozdravljata vas Erást, ki je mestni blagajnik*, in njegov brat Kvart. **24** —*

25 Bog vas lahko utrdi z dobro novico, ki jo oznanjam, in sporočilom o Jezusu Kristusu. Ta dobra novica se sklada z razodeto sveto skrivnostjo,^b o kateri se je dolgo molčalo.

26 Toda zdaj je ta skrivnost razkrita* in je skladno z zapovedjo večnega Boga po prerokbah iz Svetih spisov oznanjena med vsemi narodi, da bi ti začeli verjeti Bogu in mu bili poslušni. **27** Bogu, ki je edini moder,^c naj gre na večne čase slava po Jezusu Kristusu. Amen.

16:23 *Ali »oskrbnik«. **16:24** *Glej Dodatek A3. **16:26** *Ali »razodeta«.

PRVO PISMO KORINČANOM

KRATKA VSEBINA

- Pozdravi (1–3)
Pavel se zahvaljuje Bogu za Korinčane (4–9)
Spodbuda Korinčanom, naj bodo enotni (10–17)
Kristus je izraz Božje moči in modrosti (18–25)
Prav se je hvaliti samo z Jehovom (26–31)
- Pavlovo oznanjevanje v Korintu (1–5)
Vzvišenost Božje modrosti (6–10)
Razlika med duhovnim in telesnim človekom (11–16)
- Korinčani so še vedno telesni ljudje (1–4)
Bog daje, da raste (5–9)
Božji sodelavci (9)
Graditi z ognjevarnimi materiali (10–15)

- »Ste Božji tempelj« (16, 17)
Modrost tega sveta je v Božjih očeh neumnost (18–23)
- Oskrbniki morajo biti zvesti (1–5)
Ponižnost krščanskih služabnikov (6–13)
»Ne pojdite dlje od tega, kar piše v Svetih spisih« (6)
Kristjani so gledališka predstava (9)
Pavel skrbi za svoje duhovne otroke (14–21)
 - Primer spolne nemorale (1–5)
Že malo kvasa povzroči vzhajanje vsega testa (6–8)
Grešnika je treba odstraniti (9–13)
 - Sokristjani se na sodišču tožijo med seboj (1–8)
Tisti, ki ne bodo podedovali Kraljestva (9–11)

- »S svojim telesom slavite Boga« (12–20)
»Bežite pred spolno nemoralo!« (18)
- 7 Nasveti za neporočene in poročene (1–16)
»Naj vsak ostane tak, kakršen je bil, ko je bil poklican« (17–24)
Neporočeni in vdove (25–40)
Prednosti samskosti (32–35)
Poročiti se samo z Gospodovim sledilcem (39)
- 8 »Glede hrane, darovane malikom« (1–13)
»Ampak za nas je v resnici en Bog« (5, 6)
- 9 Zgled Pavla kot apostola (1–27)
»Biku ne zavezuj gobca« (9)
»Gorje meni, če dobre novice ne bi oznanjal!« (16)
Vsakršnim ljudem postati vse (19–23)
Samooobvladnje v tekmi za življenje (24–27)
- 10 Svarilni zgledi iz zgodovine Izraelcev (1–13)
Opozorilo pred malikovanjem (14–22)
Jehovova miza in miza demonov (21)
Svoboda in obzirnost do drugih (23–33)
»Vse delajte Bogu v slavo« (31)
- 11 »Posnemajte me« (1)
Glavarstvo in pokrivanje glave (2–16)
Navodila glede Gospodove večerje (17–34)
- 12 Duhovni darovi (1–11)
Eno telo, mnogo telesnih delov (12–31)
- 13 Ljubezen – veliko boljša pot (1–13)
- 14 Dar prerokovanja in dar govorenja v drugih jezikih (1–25)
Kako naj krščanski shodi potekajo urejeno (26–40)
Položaj žensk v občini (34, 35)
- 15 Kristusovo vstajenje (1–11)
Vstajenje je osnova za vero (12–19)
Kristusovo vstajenje kot zagotovilo (20–34)
Fizično telo in duhovno telo (35–49)
Neumrljivost in netrohljivost (50–57)
»Zelo zaposleni v Gospodovem delu« (58)
- 16 Zbiranje prispevkov za kristjane v Jeruzalemu (1–4)
Pavlovi načrti glede potovanja (5–9)
Načrtovana obiska Timoteja in Apola (10–12)
Spodbude in pozdravi (13–24)

1 Jaz, Pavel, ki me je Kristus Jezus po Božji volji poklical za apostola,^a pišem to pismo skupaj z našim bratom Sosténom. **2** To pismo pišem Božji občini, ki je v Korintu,^b vam, ki ste posvečeni kot učenci Kristusa Jezusa^c in poklicani za sveste*, pa tudi vsem, ki vsepovsod priznavajo Gospoda Jezusa Kristusa,^c njihovega in našega Gospoda.

3 Naj vam Bog, naš Oče, in Gospod Jezus Kristus izkažeta nezasluzeno dobroto in naklonitavo mir.

4 Svojemu Bogu se vedno zahvaljujem za to, da vam je po Kristusu Jezusu izkazal neza-

POGL. 1

a Apd 9:15

b Apd 18:1

c 1Ko 6:11
Heb 9:13, 14

č Mt 12:18, 21
Apd 4:12

Des. stolpec

a Kol 1:9

b Apd 18:5

c Lk 17:29, 30
2Te 1:7
1Pt 1:7

č 1Ko 4:5
1Ko 5:5
Raz 1:10

služeno dobroto. **5** Ker ste eno* s Kristusom, ste vsega prejeli v obilju – tudi to, da ste povsem usposobljeni oznanjevati Božjo besedo in imate o njej veliko spoznanja^a – **6** saj trdno verjamete sporočilu o Kristusu.^b **7** Tako niste prikrajšani prav za noben dar, medtem ko željno pričakujete razodetje našega Gospoda Jezusa Kristusa.^c **8** Bog vam bo pomagal, da boste ostali trdni vse do konca, da se vam na dan našega Gospoda Jezusa Kristusa^c ne bi moglo nič očitati. **9** Bog, ki vas je poklical, da bi bili eno* z njegovim Sinom Jezusom

1:5 *Ali »zedinjeni«. **1:9** *Ali »v družabništvu; zedinjeni«.

Kristusom, našim Gospodom, je zvest Bog.^a

10 Zdaj pa vas, bratje, v imenu našega Gospoda Jezusa Kristusa spodbujam: v tem, kar govorite, bodite soglasni in med vami naj ne bo razdorov,^b ampak bodite povsem enotni v mislih in načinu razmišljanja.^c

11 Nekateri iz Hlóine družine so mi namreč glede vas, moji bratje, sporočili, da so med vami nesoglasja. **12** To vam pravim zato, ker nekateri od vas govorijo »Jaz sem Pavlov«, drugi »Jaz sem Apólov«, ^c tretji »Jaz sem Kefov*«, nekateri pa »Jaz sem Kristusov«. **13** Ali je Kristus razdeljen? Ali je bil Pavel za vas pribit na kol? Ali ste se dali krstiti v Pavlovem imenu? **14** Hvaležen sem Bogu, da razen Krispa^d in Gaja^e nisem krstil nikogar od vas, **15** tako da nihče ne more reči, da je bil krščen v mojem imenu. **16** Saj res, krstil sem tudi Stefanájeve domače.^f Sicer pa se ne spomnim, da bi krstil še koga drugega. **17** Kristus me namreč ni poslal krščeovat, ampak razglasit dobro novico,^g pa ne z učeniimi* besedami, saj bi v tem primeru Kristusov mučilni kol^h postal nekoristen.

18 Sporočilo o mučilnem kolu^h je namreč tistim, ki so na poti v uničenje, neumnost,^h nam, ki smo na poti v rešitev, pa je izraz Božje moči.ⁱ **19** V Svetih spisih namreč piše: »Modrost modrih bom uničil in znanje pametnih bom zavrzel.«^j **20** Kje v tej stvarnosti* so modri ljudje? Kje pismouki*? Kje tisti, ki radi razpravljajo? Ali ni Bog dokazal,

1:12 *Kefa je drugo ime za Petra. **1:17** *Dobesedno »modrimi«. **1:17, 18** *Glej Slovar. **1:20** *Ali »dobi«. Glej Slovar. ^hGre za poznavalce Zakonika.

POGL. 1

a 5Mz 7:9

b Rim 16:17

c Rim 15:5, 6
2Ko 13:11
Ef 4:1, 3
Flp 2:2

č Apd 18:24
1Ko 3:4, 5
1Ko 3:21–23

d Apd 18:8

e Rim 16:23

f 1Ko 16:15

g Apd 9:15

h Apd 17:18
1Ko 2:14

i Rim 1:16

j Iz 29:14

Des. stolpec

a Kol 2:8

b Lk 10:21

c 1Ko 2:14
1Ko 3:18

č Mt 12:38
Lk 11:29

d Apd 17:32

e Kol 2:3

f 2Ko 13:4

g Apd 4:13

h Jn 7:48
Jak 2:5

i Mt 11:25

j 1Ko 2:6

k Rim 10:4
2Ko 5:21

l Jn 17:19
Heb 10:10

m Rim 3:24
Kol 1:13, 14

da je modrost tega sveta neumnost? **21** Ljudje tega sveta zapajo lastni modrosti^a in zaradi tega niso spoznali Boga.^b Zato se je Bogu zdelo dobro, da po sporočilu, ki ga oznanjujemo in se mnogim zdi neumno,^c reši verujoče. V tem se kaže Božja modrost.

22 Judje namreč prosijo za znamenja^e in Grki iščejo modrost, **23** mi pa oznanjamo Kristusa, pribitega na kol – nekaj, kar je Judom zelo težko sprejeti,* za druge narode pa je neumnost.^d **24** Tistim, ki so poklicani, tako Judom kot Grkom, pa je Kristus izraz Božje moči in modrosti.^e **25** To, kar je od Boga in je v očeh ljudi neumno, je modrejše od ljudi in to, kar je od Boga in je v očeh ljudi šibko, je močnejše od ljudi.^f

26 Bratje, saj lahko na lastnem primeru vidite, da Bog ni poklical mnogo takih, ki so modri po človeških merilih,^g niti mnogo mogočnih, niti mnogo plemenitih po rodu*,^h **27** ampak je izbral to, kar na tem svetu velja za neumno, da bi osramotil modre. Izbral je to, kar na tem svetu velja za šibko, da bi osramotil to, kar je močno.ⁱ **28** Izbral je to, kar na tem svetu velja za ničvredno in je prezirano, to, kar velja za nepomembno, da bi uničil to, kar velja za pomembno.^j **29** Vse to je naredil zato, da se pred njim ne bi hvalil noben človek. **30** Omočil vam je, da ste postali učenci Kristusa Jezusa, ki nam je odkril Božjo modrost. Po Jezusu pa smo lahko tudi pravičniki^k in posvečeni^l ter osvobojeni z odkupnino.^m **31** Tako se lah-

1:23 *Ali »kar je Judom kamen spotike«.

1:26 *Ali »mnogo takih iz pomembnih družin«.

ko uresniči to, kar piše v Svetih spisih: »Kdor se hvali, naj se hvali z Jehovom*.«^a

2 Ko sem torej prišel k vam, bratje, da bi vam oznanil Božjo sveto skrivnost,^b nisem hotel uporabljati besed, s katerimi bi na vas naredil vtis,^c niti nisem hotel kazati svoje modrosti. **2** Ko sem bil med vami, sem se namreč odločil, da vam bom govoril samo o Jezusu Kristusu in o tem, da je bil pribit na kol.^c **3** K vam sem prišel šibek in prestrašen in ves sem trepetal. **4** Ko sem govoril in oznanjal, nisem uporabljal prepričevalnih in učenih* besed, ampak je bila iz mojih besed vidna moč Božjega duha,^d **5** da vaša vera ne bi temeljila na človeški modrosti, ampak na Božji moči.

6 O modrosti govorimo med tistimi, ki so zreli,^e toda ne o modrosti te stvarnosti* niti o modrosti vladarjev te stvarnosti, ki jih kmalu ne bo več.^f **7** Govorimo o Božji modrosti, ki se kaže v sveti skrivnosti.^g Bog se je že vnaprej, že pred davnimi časi,* namenil, da bo ravnal v skladu s skrito modrostjo, in sicer zato, da bi bili mi oslavljeni. **8** Te modrosti ni spoznal niti eden od vladarjev te stvarnosti*,^h ker če bi jo spoznali, ne bi veličastnega Gospoda pribili na kol. **9** Tako je, kot piše v Svetih spisih: »Česar oko še ni videlo in uho še ni slišalo in kar še nikomur ni prišlo na misel, to je Bog pripravil tem, ki ga ljubijo.«ⁱ **10** Nam pa je Bog to razodel po svojem duhu,^k saj duh vse razodeva, tudi globino Božje modrosti*.^l

1:31; 2:16 *Glej Dodatek A5. 2:4 *Dobesedno »modrih«. 2:6, 8 *Ali »dobek«. Glej Slovar. 2:7 *Ali »še preden so se pojavile stvarnosti«. 2:10 *Dobesedno »Božje globočine«.

POGL. 1

a Jer 9:24
2Ko 10:17

POGL. 2

b Ef 3:5, 6
Kol 2:2
c 1Ko 1:17
č Gal 6:14
d Rim 15:18, 19
1Ko 4:20
1Ti 1:5
e 1Ko 14:20
Ef 4:13
Heb 5:14
f 1Ko 15:24
g Rim 16:25, 26
Ef 3:8, 9
h Jn 7:48
Apd 13:27, 28
i Iz 64:4
j Mt 16:17
Mr 4:11
Ef 3:5
ZTi 1:9, 10
1Pt 1:12
k Jn 14:26
1Jn 2:27
l Rim 11:33

Des. stolpec

a Jn 15:26
b Kol 2:8
c Jn 16:13
č Rim 8:5
d Iz 40:13
e Rim 15:5

POGL. 3

f 1Ko 2:15
Kol 1:9
g 1Ko 14:20
h Heb 5:12-14
i Rim 8:7, 8
j Gal 5:19, 20
k Apd 18:24, 25
l 2Ko 3:5, 6
Kol 1:23
1Ti 1:12

1. KORINČANOM 2:1-3:5

11 Kdo namreč ve, kaj drug človek misli? To ve samo njegov duh*. Tako tudi Božjih misli ne pozna nihče, samo Božji duh. **12** Mi pa nismo prejeli duha sveta, ampak duha, ki je od Boga.^a Tako lahko razumemo to, kar nam je Bog prijazno dal. **13** Pa ne samo to. O tem tudi govorimo, vendar ne z besedami, ki jih uči človeška modrost,^b ampak z besedami, ki jih uči duh,^c tako da duhovne reči pojasnjujemo z duhovnimi besedami.

14 Telesni človek tega, kar je od Božjega duha, ne sprejema, saj je to zanj neumnost. Tega tudi ne more razumeti, ker je to treba presojati duhovno. **15** Duhovni človek pa zna presojati vse,^c toda njega ne more presojati noben telesni človek. **16** V Svetih spisih namreč piše: »Kdo lahko ugotovi, kaj razmišlja Jehova*, da bi ga lahko poučil?«^d Mi pa razmišljamo tako kot Kristus.^e

3 Tako vam, bratje, nisem mogel govoriti kot duhovnim ljudem,^f ampak kot telesnim ljudem, kot takim, ki so kot kristjani še dojenčki.^g **2** Hranil sem vas z mlekom, ne pa s trdo hrano, ker še niste bili dovolj močni, da jo jeste. Pravzaprav še zdaj niste,^h **3** saj ste še vedno telesni ljudje.ⁱ Ali niste telesni in ali ne ravnate po človeško, če so med vami še vedno ljubosumnost in spori?^j **4** Ali niste taki kot vsi drugi ljudje, če eden govori »Jaz sem Pavlov«, drugi pa »Jaz sem Apólov«?^k

5 Kdo je Apólo? In kdo je Pavel? Samo služabnika^l sta, ki sta vam pomagala, da ste si pridobili vero, in opravljata delo, ki

2:11 *Ali »njegovo srce«.

nam ga je dal Gospod. **6** Jaz sem posadil,^a Apólo je zalil,^b Bog pa je dal, da je raslo. **7** Tako ni pomemben ne tisti, ki sadi, ne tisti, ki zaliva, ampak Bog, ki daje, da raste.^c **8** Tisti, ki sadi, in tisti, ki zaliva, pa imata enak cilj*, vendar bo vsak dobil svojo nagrado skladno s svojim prizadevanjem.^d **9** Smo namreč Božji sodelavci. Vi ste Božje polje, ki se obdeluje, Božja zgradba.^d

10 Bog mi je izkazal nezaslužen dobroto, zato sem kot spreten* gradbeni delovodja položil temelj,^e toda nanj gradi nekdo drug. Vsak pa naj pazi, kako nanj gradi. **11** Nihče namreč ne more položiti drugega temelja, ki bi nadomestil že položene, in sicer Jezusa Kristusa.^f **12** Nekdo na tem temelju gradi z zlatom, srebrom ali dragimi kamni, nekdo drug pa z lesom, senom ali slamo. **13** Toda na dan preizkušnje se bo z ognjem^g pokazalo, kakšno je delo vsakega. Ogenj bo pokazal, kako kvalitetno je vsak gradil. **14** Tisti, ki mu bo delo, ki ga je zgradil na temelju, ostalo, bo nagrajen, **15** tisti, ki mu bo delo zgorelo, pa bo utrpel izgubo. Sam bo sicer rešen, vendar bo tako, kot da bi šel skozi ogenj.

16 Ali ne veste, da ste Božji tempelj^h in da Božji duh prebiva v vas?ⁱ **17** Če kdo Božji tempelj uniči, bo Bog uničil njega. Božji tempelj je namreč svet in ta tempelj ste vi.^j

18 Naj se nihče ne vara: če kdo med vami misli, da je v tej stvarnosti* moder, naj postane neumen, da bi postal zares moder. **19** Modrost tega sveta je

3:8 *Dobesedno »sta eno«. 3:10 *Ali »moder«. 3:18 *Ali »dobi«. Glej Slovar.

POGL. 3

a Apd 18:4

b Apd 18:26-28
Apd 19:1

c Rim 9:16

č Rim 2:6
1Ko 4:5
Raz 22:12

d Ef 2:22
1Pt 2:5

e Rim 15:20
Heb 6:1

f Ps 118:22
Iz 28:16
Mt 21:42
Ef 2:20
1Pt 2:6

g 1Pt 4:12

h 2Ko 6:16
Ef 2:21
1Pt 2:5

i 1Ko 6:19

j 1Pt 2:5

Des. stolpec

a Job 5:13

b Ps 94:11

c 1Ko 1:12

č Jn 17:9
2Ko 10:7

POGL. 4

d Mt 13:11
Rim 16:25, 26

e Prg 21:2
Rim 14:10
Heb 4:13

f Mt 7:1

g Prg 10:9
2Ko 10:18
1Ti 5:24, 25

h 1Ko 1:12

i Rim 12:3
2Ko 12:20
3Jn 9

j Jn 3:27

namreč v Božjih očeh neumnost, saj v Svetih spisih piše: »On povzroča, da se modri ujamejo v lastno past.«^a **20** Piše tudi: »Jehova* ve, da je razglabljanje modrih prazno.«^b **21** Zato naj se nihče ne hvali z ljudmi. Vse namreč pripada vam: **22** bodisi Pavel, Apólo, Kefa*,^c svet, življenje, smrt, sedanje reči ali prihodnje reči. Vse to pripada vam, **23** vi pa pripadate Kristusu^e in Kristus Bogu.

4 Na nas naj gledajo kot na Kristusove služabnike in kot na oskrbnike, ki so jim bile zaupane Božje svete skrivnosti.^d **2** Od oskrbnikov pa se zahteva, da se izkažejo zveste. **3** Meni je prav malo mar, ali me kdo sodi, pa naj ste to vi ali kako človeško sodišče. Pravzaprav niti jaz samega sebe ne sodim. **4** Kolikor namreč vem, si nimam kaj očitati, vendar to še ne dokazuje, da sem pravičen. Jehova* je tisti, ki me sodi.^e **5** Zato ničesar ne sodite^f prej, preden je čas za to, ampak raje počakajte, dokler ne pride Gospod. On bo privedel na svetlo to, kar je skrito v temi, in razodel, kaj imajo ljudje v srcu. In takrat bo od Boga vsak dobil hvalo, ki si jo zasluži.^g

6 Bratje, sebe in Apóla^h sem dal za primer, da vam pokažem, o čem govorim. To sem naredil v vaše dobro, da bi se naučili pravila: »Ne pojdite dlje od tega, kar piše v Svetih spisih.« Tako se ne boste prevzeleⁱ in imeli enega za boljšega od drugega. **7** Kaj te namreč dela boljšega od drugih? Kaj pa imaš, česar nisi dobil?^j Če pa si to dobil, zakaj se potem s tem hvališ, kakor da nisi dobil?

3:20; 4:4 *Glej Dodatek A5. 3:22 *Kefa je drugo ime za Petra.

8 Ali že imate vse, kar si želite? Ali ste že obogateli? Ali ste brez nas zakraljevali?^a Res si želim, da bi zakraljevali, saj bi potem tudi mi kraljevali^b skupaj z vami. 9 Zdi se mi namreč, da je Bog nas, apostole, zadnje postavil na prizorišče kot obsojence na smrt,^c ker smo postali gledališka predstava ljudem na zemlji^c in angelom*. 10 Nas imajo za neumne^d zaradi Kristusa, vi pa nase gledate kot na preudarne, ker ste njegovi učenci. Mi smo šibki, vi pa ste močni. Vas ljudje spoštujejo, na nas pa gledajo zviška. 11 Vse do zdaj stradamo,^e smo žejni,^f premalo oblečeni*, nas pretepajo,^g smo brez doma 12 in trdo delamo s svojimi rokami.^h Kadar nas žalijo, odgovarjamo prijazno,ⁱ kadar nas preganjajo, to potrpežljivo prenašamo,^j 13 kadar nas obrekujejo, odgovarjamo blago.^k Vse do zdaj svet na nas gleda kot na smeti*, kot na izmečke družbe.

14 Tega vam ne pišem, da bi vas spravljal v sramoto, ampak da bi vas opomnil kot svoje ljubljene otroke. 15 Tudi če imate deset tisoč učiteljev*, ki vas učijo, kako biti Kristusov učenec, nimate veliko očetov. Toda jaz sem postal vaš oče, ker sem vam prinesel dobro novico o Kristusu Jezusu.^l 16 Zato vas rotim: posnemajte me!^m 17 Prav zato vam pošiljam Timoteja, ki je moj ljubljeni otrok in zvesto služi Gospodu. On vas bo spomnil na moj način dela, ki se ga držim kot služabnik Kristusa Jezusa,ⁿ na to, kar tudi sam učim v vsaki občini.

4:9 *Ali »svetu, angelom in ljudem«. 4:11 *Dobesedno »nagi«. *Ali »z nami grdo ravnajo«. 4:13 *Ali »odpadke«. 4:15 *Ali »skrbnikov«.

POGL. 4

a Raz 20:4, 6

b 2Ti 2:12
Raz 3:21

c Rim 8:36
1Ko 15:32
2Ko 6:4, 9

č Heb 10:33

d 1Ko 3:18

e Flp 4:12

f 2Ko 11:27

g Apd 14:19
Apd 23:2
2Ko 11:24

h Apd 18:3
Apd 20:34
1Te 2:9

i Rim 12:14
1Pt 3:9

j Mt 5:44

k 1Pt 2:23

l Gal 4:19
1Te 2:11

m 1Ko 11:1
Flp 3:17
1Te 1:6

n 2Ti 1:13

Des. stolpec

a 2Ko 13:10

POGL. 5

b Ef 5:3

c 3Mz 18:8

č 2Ko 7:9

d 1Ko 5:13
2Jn 10

e 1Ti 1:20

f 1Ko 1:8

g 1Ko 15:33
Gal 5:9
2Ti 2:16, 17

h Jn 1:29

i 1Pt 1:19, 20
Raz 5:12

j 2Mz 13:7

18 Nekateri so prevzetni in govorijo, da me sploh ne bo k vam. 19 Toda jaz bom v kratkem prišel k vam, če bo Jehovova* volja. Takrat me ne bo zanimalo, kaj govorijo prevzetni, ampak se bom želel prepričati, ali jih vodi Božja moč ali ne. 20 Božje kraljestvo se namreč ne kaže v besedah, ampak v Božji moči. 21 Kaj vam je ljubše – to, da pridem k vam s palico,^a ali to, da pridem z ljubeznijo in blagostjo?

5 Slišal sem, da je med vami spolna nemoralna*,^b in to takšna nemoralna, kakršne ni niti med drugimi narodi*. Slišal sem namreč, da nekdo živi z^c ženo svojega očeta.^c 2 In namesto da bi žalovali^c in moškega, ki tako živi, izobčili*,^d ste na to še ponosni! 3 Čeprav sem telesno odsoten, sem v duhu navzoč in sem, kakor da bi bil med vami, že sodil moškemu, ki tako živi. 4 Ko se boste zbrali v imenu našega Gospoda Jezusa, se spomnite, da sem tudi jaz z močjo našega Gospoda Jezusa v duhu z vami, 5 in takšnega človeka izročite Satanu.^e Tako boste odstranili grešni vpliv*, da bo med Gospodovim dnevom duh občin obvarovan.^f

6 Ni prav, da se hvalite. Ali ne veste, da že malo kvasa povzroči vzhajanje* vsega testa?^g 7 Odstranite stari kvas, da boste novo testo, saj med vami ne bi smelo biti nič kvasa. Kristus, naše pashalno* jagnje,^h je namreč že bil žrtvovan.ⁱ 8 Zato praznika*^j ne praznujmo niti s

4:19 *Glej Dodatek A5. 5:1 *Grško *porneia*. Glej Slovar. *Gre za nevernike. ^aDobesedno »ima«. 5:2 *Dobesedno »odpravili izmed sebe«. 5:5 *Dobesedno »unicili meso«. 5:6 *Ali »fermentiranje«. 5:7 *Glej Slovar. 5:8 *Gre za praznik nekvašenega kruha.

starim kvasom niti s kvasom hudobnosti in grešnosti, ampak z nekvašenim kruhom iskrenosti in resnice.

9 V svojem pismu sem vam naročil, da se ne družite več s tistimi, ki se vdajajo spolni nemorali*, **10** vendar nisem imel v mislih tega, da se morate povsem ločiti od ljudi tega sveta,^a ki se vdajajo spolni nemorali* ali pa so pohlepneži, izsiljevalci in malikovalci, saj bi sicer morali oditi s sveta.^b **11** Zdaj pa vam pišem, da se neahajte družiti^c z vsakim, ki se imenuje brat, pa se vdaja[#] spolni nemorali*, je pohlepnež,^c malikovalec, tak, ki žali druge,^d pijanec^d ali izsiljevalec.^e S takim niti ne jejte. **12** Kaj imam namreč jaz s tistimi, ki so zunaj,* da bi jih sodil? Ali ni tako, da vi sodite tiste, ki so znotraj, **13** Bog pa sodi tiste, ki so zunaj?^f »Odstranite grešnika* iz svoje sredine!«^g

6 Kako si drzne kdo od vas, ki je v sporu z drugim,^h oditi na sodišče pred nepravilne ljudi namesto pred svete? **2** Ali ne veste, da bodo sveti sodili svet?ⁱ Če boste torej vi sodili svet, ali niste potem sposobni reševati tudi nepomembnih sporov? **3** Ali ne veste, da bomo sodili angele?^j Zakaj potem ne bi tudi zadev tega življenja? **4** Če morate torej reševati zadeve tega življenja,^k zakaj potem za sodnike izbirate tiste, na katere se v občini gleda z neodobravanjem? **5** To govorim zato, da bi vas bilo sram. Ali med vami ni niti enega modrega moža, ki bi bil sposoben razsoditi med svojimi

5:9-11; 6:9 *Glej Slovar. 5:11 *Lahko gre za enkratno ali večkratno dejanje. ^aAli »ki je verbalno nasilen«. 5:12 *Ali »ki niso del krščanske občine«. 5:13 *Ali »hudobneža«.

POGL. 5

- a 1Jn 2:17
- b Jn 17:15
- c 4Mz 16:25, 26
Rim 16:17
2Jn 10
- č Ef 5:5
- d 5Mz 21:20, 21
1Pt 4:3
- e 1Ko 6:9, 10
Gal 5:19-21
- f Pdg 12:14
- g 1Mz 3:23, 24
5Mz 17:7
Tit 3:10
2Jn 10

POGL. 6

- h Mt 18:15-17
- i Raz 2:26, 27
Raz 20:4
- j Rim 16:20
- k Mt 18:17

Des. stolpec

- a Mt 5:39, 40
- b Ef 5:5
Raz 22:15
- c Raz 21:8
- č Kol 3:5
- d Heb 13:4
- e Rim 1:27
1Ti 1:9, 10
- f 1Ko 5:11
- g 5Mz 21:20, 21
Prg 23:20
1Pt 4:3
- h Heb 12:14
- i Apd 22:16
Heb 10:22
- j Ef 5:25, 26
2Te 2:13
- k Rim 5:18
- l 1Ko 10:23
- m Rim 14:17
- n 1Te 4:3
- o Rim 8:11
Ef 1:19, 20
- p Apd 2:24
- r 2Ko 4:14
- s Rim 12:4, 5
1Ko 12:18, 27
Ef 4:15
Ef 5:29, 30

brati? **6** Namesto tega se brat toži z bratom na sodišču, tako da njun spor rešujejo neverniki!

7 To, da se med seboj tožite, je pravzaprav za vas že poraz. Zakaj rajši ne pustite, da se vam dela krivica?^a Zakaj rajši ne pustite, da se vas goljufa? **8** Namesto tega vi delate krivico in goljufate, in to svoje brate!

9 Ali ne veste, da nepravilni ljudje ne bodo podedovali Božjega kraljestva?^b Ne dajte se zavesti! Ne taki, ki se vdajajo spolni nemorali*,^c ne malikovalci,^c ne prešuštniki,^d ne moški, ki imajo homoseksualne spolne odnose,^e **10** ne tatovi, ne pohlepneži,^f ne pijanci,^g ne taki, ki žalijo druge,^h ne izsiljevalci ne bodo podedovali Božjega kraljestva.^h **11** In taki ste nekateri bili. Toda Bog vas je umil,ⁱ posvetil/ in razglasil za pravične^k v imenu Gospoda Jezusa Kristusa in s svojim duhom.

12 Vse mi je dovoljeno, toda ni vse koristno.^j Vse mi je dovoljeno, toda ničemur se ne bom pustil obvladati. **13** Hrana je za želodec in želodec je za hrano, toda Bog bo obojemu naredil konec.^m Telo ni za spolno nemoralno*, ampak za Gospoda,ⁿ Gospod pa je za telo. **14** Bog pa je s svojo močjo^o Gospoda obudil od mrtvih^p in obudil bo tudi nas.^r

15 Ali ne veste, da so vaša telesa deli Kristusovega telesa?^s Ali naj torej dele Kristusovega telesa vzamem stran in

6:9 *V izvirnem jeziku sta na tem mestu uporabljena dva izraza. En izraz se nanaša na tiste, ki pri homoseksualnem spolnem odnosu prevzamejo pasivno vlogo, drug izraz pa na tiste, ki prevzamejo aktivno vlogo. 6:10 *Ali »ki so verbalno nasilni«. 6:13 *Grško *porneia*. Glej Slovar.

naredim, da postanejo deli prostitutkinnega telesa? Nikakor ne! **16** Ali ne veste, da tisti, ki se združi s prostitutko, z njo postane eno*? Bog namreč pravi: »Ta dva bosta eno.«^a **17** Ta, ki je združen z Gospodom, pa je z njim eno v duhu.^b **18** Bežite pred spolno nemoralo*!^c Vsak drug greh, ki ga človek morda zagreši, ne vpliva neposredno na njegovo telo, toda kdor se vdaja spolni nemoralnosti, greši proti lastnemu telesu.^d **19** Ali ne veste, da je telo, ki ga vi sestavljate, tempelj^d svetega duha, ki je v vas in ki ga imate od Boga?^e Poleg tega vi ne pripadate sebi,^f **20** ker ste bili kupljeni po visoki ceni.^g Zato s svojim telesom* slavite Boga.^h

7 Glede tistega, o čemer ste mi pisali, naj povem, da je za moškega boljše, da se ženske ne dotika*. **2** Vendar ker je spolna nemoralnost* tako razširjena, naj ima vsak moški svojo ženoⁱ in vsaka ženska svojega moža.^j **3** Mož naj izpolnjuje dolžnost*, ki jo ima do svoje žene. Prav tako naj tudi žena izpolnjuje dolžnost, ki jo ima do svojega moža.^k **4** Žena nima oblasti nad svojim telesom, ampak njen mož; enako tudi mož nima oblasti nad svojim telesom, ampak njegova žena. **5** Ne odtegujta se drug drugemu, razen če sta se dogovorila, da bosta to storila za nekaj časa, zato da bi se lahko posvetila molitvi. Nato pa spet bodita skupaj, da vaju Satan ne bi zapeljal v skušnjavo,

6:16 *Ali »eno telo«. **6:18** *Grško *porneia*. Glej Slovar. **6:20** *Ali »telesom, ki ga sestavljate«. **7:1** *To pomeni, da z žensko nima spolnih odnosov. **7:2** *Tu je v izvirniku rabljena množinska oblika grške besede *porneia*. Glej Slovar. **7:3** *Nanaša se na spolne odnose.

POGL. 6

a 1Mz 2:24
Mt 19:4, 5

b Jn 17:20, 21

c 1Mz 39:10-12
1Te 4:3

č Rim 1:24, 27

d 2Ko 6:16

e 1Ko 3:16

f Rim 14:8

g 1Ko 7:23
Heb 9:12
1Pt 1:18, 19

h Mt 5:16
Rim 12:1

POGL. 7

i Prg 5:18, 19

j 1Mz 2:24
Heb 13:4

k 2Mz 21:10
1Ko 7:5

Des. stolpec

a Mt 19:10, 11

b 1Ko 7:39, 40
1Ko 9:5

c 1Te 4:4, 5
1Ti 5:11, 14

č Mt 5:32
Mt 19:6

d Mr 10:11
Lk 16:18

e 1Ko 7:25, 40

f Heb 12:14

g 1Pt 3:1, 2

1. KORINČANOM 6:16-7:17

ker se ne bi mogla obvladati. **6** Vzemite torej to* kot dovoljenje, ne kot zapoved. **7** Toda želim si, da bi bili vsi, kakor sem jaz. Vendar ima vsak svoj dar^a od Boga, eden takega, drugi drugačnega.

8 Neporočenim in vdovam pravim, da je boljše, da ostanejo sami, kakor sem jaz.^b **9** Toda če se ne morejo obvladovati, naj se poročijo. Boljše je namreč, da se poročijo, kakor pa da gorijo od strasti.^c

10 Poročenim dajem navodila, ki ne prihajajo od mene, ampak od Gospoda: Žena naj ne zapusti svojega moža.^d **11** Če pa bi ga že zapustila, naj ostane neporočena ali pa naj se pobota s svojim možem. Tudi mož naj ne zapusti svoje žene.^d

12 Drugim pa pravim jaz, ne Gospod:^e Če ima kateri brat neverno ženo in se ta strinja, da bo ostala z njim, naj je ne zapusti. **13** In če ima žena nevernega moža in se ta strinja, da bo ostal z njo, naj ga ne zapusti. **14** Neverni mož je namreč posvečen zaradi svoje žene in neverna žena je posvečena zaradi vernega moža, sicer bi bili vaši otroci nečisti v Božjih očeh, zdaj pa so sveti. **15** Če pa se neverni odloči oditi, naj odide. V takšnem primeru verni zakonec* ni dolžan ostati z nevernim zakoncem. Bog vas je poklical, da živite v miru.^f **16** Kako namreč veš, žena, da ne boš rešila svojega moža?^g Ali kako veš, mož, da ne boš rešil svoje žene?

17 Sicer pa naj vsak ostane tak, kakor mu je določil Jehova*, tak, kakršen je bil,^h ko ga

7:6 *Očitno se nanaša na nasvet, ki ga je Pavel dal v 2. vrstici. **7:15** *Ali »brat ali sestra«. **7:17** *Glej Dodatek A5. ^aAli »v takšnem stanju, v kakršnem je bil«.

je Bog poklical.^a To odredbo dam vsem občinam. **18** Ali je bil kdo, ko je bil poklican, že obrezan?^b Naj tak tudi ostane. Ali je bil kdo, ko je bil poklican, neobrezan? Naj se ne obreže.^c **19** Ni pomembno, ali je človek obrezan ali ne,^c pomembno je le, da ravna po Božjih zapovedih.^d **20** Naj vsak ostane tak, kakršen je bil, ko je bil poklican.^e **21** Ali si bil suženj, ko si bil poklican? Naj te to ne skrbi.^f Toda če lahko postaneš svoboden, izkoristi to priložnost. **22** Vsak Gospodov učenec, ki je bil suženj, ko je bil poklican, je namreč zdaj osvobojen in pripada Gospodu.^g Podobno je tudi vsak, ki je bil svoboden, ko je bil poklican, zdaj Kristusov suženj. **23** Kupljeni ste bili po visoki ceni.^h Ne bodite več sužnji ljudem. **24** Bratje, naj vsak ostane pred Bogom tak, kakršen je bil, ko je bil poklican.

25 Glede neporočenih* pa nimam nobene zapovedi od Gospoda, ampak govorim to, kar menim sam.ⁱ In ker mi je Gospod izkazal usmiljenje, lahko zaupate temu, kar govorim. **26** Menim torej, da je glede na trenutne težavne razmere najboljše, da človek ostane tak, kakršen je. **27** Če imaš ženo, ne išči načina, kako bi jo zapustil.^j Če pa nimaš žene, je ne išči. **28** Vendar če bi se kljub temu odločil, da se boš poročil, ne bi grešil. In tudi če se poroči kdo, ki še ni bil poročen,* ne greši. Vendar bodo takšni, ki se poročijo, doživljali nove težave^k. Toda jaz vam hočem s tem prizanesti.

7:25 *Dobesedno »devic«. Grška beseda se lahko nanaša na neporočene moške in ženske. **7:28** *Dobesedno »ki je še deviški«. ^aAli »v sebi doživljali stisko«.

POGL. 7

a 1Ko 7:7

b Apd 21:20

c Apd 10:45
Apd 15:1, 24
Gal 5:2

č Gal 6:15
Kol 3:11

d Pdg 12:13
Jer 7:23
Rim 2:25
Gal 5:6
1Jn 5:3

e 1Ko 7:17

f Gal 3:28

g Jn 8:36
Flm 15, 16

h 1Ko 6:19, 20
Heb 9:12
1Pt 1:18, 19

i 1Ko 7:12
1Ko 7:40

j Mal 2:16
Mt 19:6
Ef 5:33

Des. stolpec

a Rim 13:11
1Pt 4:7

b 1Ti 5:8

c 1Ti 5:5

č Mt 19:12
1Ko 7:28

d Mt 19:10, 11

29 Bratje, povem pa vam tudi to: ostalo je le še malo časa.^a Od zdaj naprej naj bodo tisti, ki imajo ženo, kakor da je ne bi imeli; **30** tisti, ki jokajo, naj bodo kakor tisti, ki ne jokajo; tisti, ki se veselijo, naj bodo kakor tisti, ki se ne veselijo; tisti, ki kupujejo stvari, naj bodo kakor tisti, ki teh stvari nimajo v lasti; **31** in tisti, ki uporabljajo to, kar ponuja ta svet, naj bodo kakor tisti, ki tega ne uporabljajo povsem. Scena tega sveta se namreč spreminja. **32** Res, želim si, da ne bi bili zaskrbljeni. Neporočen moški skrbi za Gospodove zadeve, da bi ugaljal Gospodu. **33** Poročen moški pa skrbi za zadeve sveta,^b da bi ugaljal ženi, **34** in je razdeljen. Prav tako neporočena ženska – pa tudi devica – skrbi za Gospodove zadeve,^c da bi bila njeno telo in um* sveta. Poročena ženska pa skrbi za zadeve tega sveta, da bi ugaljala možu. **35** To govorim v vaše dobro. Ne govorim zato, da bi vas omejeval*, ampak da bi vas navedel na to, da bi delali, kar se spodobi, in na to, da bi iz vsega srca stalno in nemoteno služili Gospodu.

36 Če pa kdo meni, da ne more obvladovati svojega spolnega poželjenja* in da je zanj boljše, da se poroči, zlasti če je že prešel cvet mladosti, naj naredi to, kar hoče. Tak ne greši. Naj se poroči.^c **37** Če pa je kdo trden v svojem srcu in ne čuti te potrebe, ampak se ima v oblasti in se je v svojem srcu odločil, da bo ostal neporočen*, je to dobro.^d **38** Torej ta, ki se

7:34 *Dobesedno »duh«. **7:35** *Dobesedno »vam nataknil zanko«. **7:36** *Ali »da se do svojega devišva vede nespodobno«. **7:37** *Ali »ostal v devištvu«.

odloči za poroko,* sprejme dobro odločitev, toda ta, ki se odloči, da se ne bo poročil, sprejme še boljso.^a

39 Žena je dolžna ostati s svojim možem, vse dokler je živ.^b Če pa ji mož umre*, je prosta, da se poroči, s komer hoče, samo da je Gospodov sledilec*.^c

40 Toda po mojem mnenju bo srečnejša, če ostane neporočena. Vsekakor menim, da imam tudi jaz Božjega duha.

8 Glede hrane, darovane malikom,^e imamo seveda vsi nekaj znanja.^d Vendar znanje napihuje, ljubezen pa človeka krepi.^e **2** Če kdo misli, da o nečem nekaj ve, v resnici o tem še ne ve vsega, kar bi moral vedeti. **3** Če pa kdo ljubi Boga, njega Bog pozna.

4 Zdaj pa še nekaj o uživanju hrane, darovane malikom: Vemo, da malik v resnici ni nič^f in da je Bog samo eden.^g **5** Obstaja sicer veliko tako imenovanih bogov, bodisi v nebesih bodisi na zemlji^h (in ljudje pravijo, da je mnogo »bogov« in mnogo »gospodov«), **6** ampak za nas je v resnici en Bog,ⁱ Oče,^j ki je vse ustvaril in za katerega živimo.^k Je tudi en Gospod, Jezus Kristus, po katerem vse obstaja^l in po katerem živimo.

7 Vendar vsega tega ne vedo vsi.^m Nekateri, ki so prej častili malike, mislijo, da z uživanjem hrane, žrtvovane malikom, te malike častijo.ⁿ In zaradi tega jih njihova vest, ker je preobčutljiva*, muči*.^o **8** Toda hrana nas ne bo zbližala z Bogom.^p Če ne jemo, ne bomo zato nič

7:38 *Ali »ki se poroči in se s tem odreče svojemu devištvu«. **7:39** *Dobesedno »zaspi«. *Ali »toda samo v Gospodu«. **8:7** *Dobesedno »šibka«. *Dobesedno »se [...] oskrnja«.

POGL. 7

a 1Ko 7:32

b Rim 7:2

c 1Mz 24:2, 3
5Mz 7:3, 4
Neh 13:25, 26
2Ko 6:14

POGL. 8

č Apd 15:20, 29

d Rim 14:14
1Ko 8:10

e 1Ko 8:13
1Ko 13:4, 5

f 5Mz 32:21
2Kr 19:17, 18
Jer 16:20

g 5Mz 6:4
5Mz 32:39

h Ps 82:1, 6
Jn 10:34, 35

i 1Ti 2:5

j Mal 2:10
Mt 23:9

k Apd 17:28
Rim 11:36

l Jn 1:1, 3
Kol 1:15, 16

m Rim 14:14

n 1Ko 10:27, 28

o Rim 14:23

p Rim 14:17

Des. stolpec

a Heb 13:9

b Rim 14:13, 20

c Rim 14:15

č 1Ko 10:28, 29

d Mt 18:6
Rim 14:15, 21

POGL. 9

e Apd 9:3-5
1Ko 15:7, 8

f Mt 19:11

g Mt 13:55
Gal 1:19

h Jn 1:42

i Apd 13:2

1. KORINČANOM 7:39-9:7

na slabšem, in če jemo, ne bomo zato nič na boljšem.^a **9** Pazi-te pa, da vaša pravica odločanja ne bo kako v spotiko tistim, ki imajo preobčutljivo* vest.^b **10** Če bi namreč kdo, ki ima preobčutljivo* vest, videl tebe, ki imaš o vsem tem znanje, da ješ v mališkem templju, ali ga to ne bi toliko opogumilo, da bi jedel hrano, darovano malikom, in s tem ravnal proti svoji vesti? **11** Tako bi zaradi tvoje-ga znanja oslabela vera človeka, ki ima preobčutljivo* vest, vera tvojega brata, za katerega je umrl Kristus.^c **12** Kadar tako grešite proti svojim bratom in s tem ranite njihovo preobčutljivo* vest,^e grešite proti Kristusu. **13** Če torej mojemu bratu zaradi tega, kar jem, oslabi vera,* ne bom nikoli več jedel mesa, da mojemu bratu zaradi tega ne bi oslabela vera.^d

9 Ali nisem svoboden? Ali nisem apostol? Ali nisem videl našega Gospoda Jezusa?^e Ali niste vi rezultat dela, ki sem ga opravil v službi za Gospoda? **2** Če že nisem apostol drugim, sem prav gotovo vam! Vi ste namreč pečat, ki potrjuje, da sem Gospodov apostol.

3 Tem, ki me obtožujejo, pa naj v svoj zagovor povem tole: **4** Ali nimamo pravice, da jemo in pijemo? **5** Ali nimamo pravice, da se poročimo s sovernico^f in jo jemljemo s seboj na pot, tako kot to počnejo drugi apostoli pa tudi Gospodovi bratje^g in Kefa*?^h **6** Ali samo midva z Bárnabomⁱ nimava pravice pusti-ti posvetnega dela? **7** Kateri vojak je že kdaj služil na lastne

8:9-12 *Dobesedno »šibko«. **8:13** *Ali »če se torej moj brat zaradi tega, kar jem, spotakne«. **9:5** *Kefa je drugo ime za Petra.

stroške? Kdo zasadi vinograd, pa ne je njegovega sadu?^a Ali kdo pase čredo, pa ne uživa čredinega mleka?

8 Ali je vse to, kar govorim, človeško gledišče? Ali ne govorim o tem tudi Zakonik*? **9** V Mojzesovem Zakoniku* namreč piše: »Pri mlatenju[#] žita biku ne zavezuje gobca.«^b Ali je Bog ta zakon dal samo zaradi bikov?

10 Ali pa je bilo to v resnici napisano zaradi nas? To je bilo prav zares napisano zaradi nas, saj morata tisti, ki orje, in tisti, ki mlati[#], to delati v upanju, da bosta dobila svoj delež od pridelka.

11 Če smo med vami posejali duhovne stvari, ali bi bilo potem kaj narobe, če bi od vas poželi materialne stvari za svoje potrebe?^c **12** Če imajo drugi pravico do vaše podpore, ali je nimamo mi še toliko bolj? Vendar mi te pravice nismo izkoristili,^č ampak smo pripravljeni prenašati vse, samo da ne bi ovirali širjenja dobre novice o Kristusu.^d **13** Ali ne veste, da moški, ki opravljajo dolžnosti v templju, dobijo hrano od templja in da tisti, ki stalno služijo pri oltarju, dobijo del žrtve z oltarja?^e **14** Podobno je Gospod zapovedal, da naj tisti, ki oznanjajo dobro novico, živijo od dobre novice.^f

15 Kljub temu nisem izkoristil nobene od teh pravic.^g Niti nisem tega napisal zato, da bi vas navedel, da to naredite zame. Raje bi umrl, kot pa naredil kaj takega! Nikomur ne bom dovolil, da mi vzame razlog, ki ga imam za hvaljenje!^h **16** Če pa oznanjam dobro novico, nimam razloga, da bi se hvalil, saj

POGL. 9

a 5Mz 20:6
Prg 27:18

b 5Mz 25:4
1Ti 5:18

c Rim 15:26, 27
Gal 6:6
Flp 4:15-17

č Apd 18:3
Apd 20:34
2Te 3:7, 8

d 2Ko 6:3
2Ko 11:7

e 3Mz 6:14, 16
4Mz 18:30, 31
5Mz 18:1

f Mt 10:9, 10
Lk 10:7, 8

g Apd 18:3
Apd 20:34
1Ko 4:11, 12
2Te 3:8

h 2Ko 11:8-10

Des. stolpec

a Ezk 3:18

b Gal 2:7
Ef 3:1, 2
Kol 1:25

c Apd 16:3
Apd 18:18

č Apd 21:24, 26

d Jn 13:34
Gal 6:2

e Rim 14:1
Rim 15:1
2Ko 11:29

f Apd 19:26
1Te 2:8

g Mt 10:22
Flp 3:14
2Ti 4:7, 8

h 2Ti 2:5

i Jak 1:12

j Gal 2:2
Flp 2:16
Heb 12:1

je to moja dolžnost. Res, gorje meni, če dobre novice ne bi oznanjal!^a **17** Če to delam prostovoljno, sem nagrajen; pa tudi če tega ne želim delati, moram to vseeno delati, ker mi je bila zaupana odgovornost, da to opravi.^b **18** Kaj je potem moja nagrada? To, da lahko dobro novico razglasim brezplačno. Tako mi ni treba prositi za stvari, za katere bi imel kot oznanjevalec dobre novice pravico prositi.

19 Čeprav sem svoboden, sem prostovoljno postal suženj vsem, da bi pridobil kar največ ljudi. **20** Judom sem postal kakor Jud, da bi pridobil Jude.^c Tistim, ki so pod Zakonikom*, sem postal, kakor bi bil pod Zakonikom – čeprav sam nisem pod Zakonikom – da bi pridobil tiste, ki so pod Zakonikom.^č

21 Tistim, ki so brez Zakonika*, sem postal, kakor bi bil brez Zakonika – čeprav nisem brez Božjega zakonika, saj se podrejam Kristusovemu zakoniku^d – da bi pridobil tiste, ki so brez Zakonika. **22** Šibkim sem postal šibek, da bi pridobil šibke.^e Vsakršnim ljudem sem postal vse in sem naredil vse, kar je mogoče, da bi jih vsaj nekaj rešil. **23** Vse to pa delam zaradi dobre novice, da bi jo oznanjal drugim.^f

24 Ali ne veste, da na tekmi tečejo vsi tekači, toda samo eden dobi nagrado? Tecite tako, da jo boste dosegli.^g **25** Vsak, ki sodeluje na tekmovanju,* se v vsem obvladuje. Oni seveda zato, da bi dobili venec, ki lahko propade,^h mi pa takšnega, ki ne more propasti.ⁱ **26** Zato jaz ne tečem brezciljno,^j tudi udarcev

9:8 *Ali »Postava«. 9:9 *Ali »Mojzesovi Postavi«. 9:9, 10 #Glej Slovar.

9:20 *Ali »Postavo«. 9:21 *Ali »Postave«. 9:25 *Ali »vsak športnik«.

ne usmerjam tako, kot da bi mahal po zraku, **27** ampak svoje telo tepem*^a in ga usužnjujem, da si ne bi jaz, ki drugim oznanjujem, sam nakopal Božjega neodobravanja*.

10 Bratje, hočem, da veste, da so bili vsi naši predniki pod oblakom^b in da so šli skozi morje;^c **2** da so bili, ko jih je Mojzes vodil, vsi kršчени z oblakom in morjem; **3** da so vsi jedli isto duhovno hrano;^c **4** in da so vsi pili isto duhovno pijačo.^d Pili so iz duhovne skale, ki jih je spremljala, in ta skala je predstavljala* Kristusa.^e **5** Kljub temu Bog z večino od njih ni bil zadovoljen. To se vidi iz tega, da so pomrli v puštinji.^f

6 Ti dogodki so svarilni zgledi za nas, da si ne bi želeli delati tega, kar je slabo, kakor so to želeli delati oni.^g **7** Niti ne postanite malikovalci, kakor so to postali nekateri od njih. V Svetih spisih namreč o njih piše: »Sedli so, da bi jedli in pili, nato pa so vstali in se zabavali.«^h **8** Prav tako ne zagrešimo spolne nemorale*, kakor so to storili nekateri od njih, zaradi česar jih je v enem dnevu umrlo 23.000.ⁱ **9** Niti ne preizkušajmo Jehova*,^j kakor so ga preizkušali nekateri od njih, zaradi česar so jih pomorile kače.^k **10** Niti ne godrnjajte, kakor so godrnjali^l nekateri od njih, zaradi česar jih je pomoril pokončevalec.^m **11** Ti dogodki so svarilni zgledi. Napisani so bili za nas,ⁿ ki živimo v času konca te stvarnosti.

9:27 *Ali »kaznujem; strogo discipliniram«. *Ali »da ne bi bil [...] diskvalificiran«. **10:4** *Ali »je bil«. **10:8** *Glej Slovar. **10:9, 21, 22** *Glej Dodatek A5.

POGL. 9

a Rim 8:13
Kol 3:5

POGL. 10

b 2Mz 13:21

c 2Mz 14:21, 22

č 2Mz 16:14, 15

d 2Mz 17:6

e 4Mz 20:11
Jn 4:10, 25

f 4Mz 14:29
4Mz 14:35

g 4Mz 11:4, 34

h 2Mz 32:4, 6

i 4Mz 25:1, 9

j 5Mz 6:16

k 4Mz 21:5, 6
Mt 4:7

l 4Mz 14:2

m 4Mz 14:36, 37

n Rim 15:4

Des. stolpec

a Prg 28:14
Lk 22:33, 34
Gal 6:1

b 1Pt 5:8, 9

c Lk 22:31, 32
2Pt 2:9

č Iz 40:29
Flp 4:13

d 5Mz 4:25, 26
2Ko 6:17
1Jn 5:21

e Mt 26:27, 28

f Mt 26:26
Lk 22:19
1Ko 12:18

g Rim 12:5

h 3Mz 7:15

i 5Mz 32:17

j Juda 6

k Ezk 41:22
Mal 1:12

l 2Mz 34:14
5Mz 32:21

m Rim 14:19
Rim 15:2

1. KORINČANOM 9:27-10:23

12 Kdor torej misli, da stoji, naj pazi, da ne pade.^a **13** Do zdaj vas ni doletela še nobena preizkušnja*, ki ne bi bila običajna za ljudi.^b Ker pa je Bog zvest, ne bo dovolil, da bi bili preizkušeni bolj, kot lahko prenesete,^c ampak bo poskrbel tudi za izhod iz preizkušnje, tako da jo boste lahko zdržali.^c

14 Zato, moji dragi prijatelji, bežite od malikovanja.^d **15** Govorim vam kakor preudarnim ljudem. Sami presodite, ali govorim resnico ali ne. **16** Ali takrat, ko pijemo kelih zahvaljevanja, za katerega se zahvaljujemo v molitvi,* nimamo deleža pri Kristusovi krvi?^e Ali takrat, ko jemo kruh, ki ga lomimo, nimamo deleža pri Kristusovem telesu?^f **17** Ker je kruh eden, smo mi, čeprav nas je mnogo, eno telo,^g ker vsi jemo ta isti kruh.

18 Poglejte Izraelce*: ali tisti, ki jedo žrtve, ne sodelujejo tudi pri čaščenju Boga pri oltarju?^h **19** Kaj torej želim reči? Da je meso, žrtvovano maliku, kaj več kot samo meso? Ali pa da je malik kaj več kot samo malik? **20** Ne. Hočem reči, da drugi narodi to, kar žrtvujejo, žrtvujejo demonom, ne Bogu.ⁱ Jaz pa nočem, da bi vi imeli kaj skupnega z demoni.^j **21** Ne morete piti iz Jehovovega* keliha in iz keliha demonov, ne morete jesti pri »Jehovovi* mizi«^k in pri mizi demonov. **22** Ali hočemo »v Jehovu* vzbujati ljubosumnost«^l? Ali mislite, da smo močnejši od njega?

23 Vse je dovoljeno, toda ni vse koristno. Vse je dovoljeno, toda ni vse spodbudno.^m

10:13 *Ali »skušnjava«. **10:16** *Dobesedno »kelih blagoslova, ki ga blagoslovujemo«. **10:18** *Dobesedno »Izrael po mesu«.

24 Naj si nihče ne prizadeva za svojo korist, ampak za korist drugih.^a

25 Vse, kar prodajajo na mesni tržnici, jejte. Ni treba, da kar koli sprašujete, da bi pomirili svojo vest, **26** saj »je zemlja in vse, kar je na njej, Jehovovo*«,^b

27 Če vas kdo od nevernikov povabi na kak obrok in vi želite sprejeti povabilo, jejte vse, kar vam ponudi. Ni treba, da kar koli sprašujete, da bi pomirili svojo vest. **28** Če pa bi vam kdo rekel »To meso je bilo žrtvovano malikom«, ga ne jejte, in to zaradi tistega, ki vam je to povedal, in zaradi vesti.^c **29** Z vestjo pa ne mislim vaše vesti, ampak vest drugega. Res je, da se lahko sam odločim, kaj bom naredil, toda tega nočem narediti, da me ne bi obsojala vest drugega.^e **30** Pa tudi če bi jedel in se ob tem Bogu še zahvaljeval,^d ali bi bilo prav, da bi to delal, če bi s tem druge navajal, da me kriztirajo?

31 Če torej jeste, pijete ali delate kar koli drugega, vse delajte Bogu v slavo.^e **32** Pazite, da ne boste v spotiko niti Judom, niti Grkom, niti Božji občini.^f **33** Tudi jaz skušam vsem ljudem v vsem ugajati. Ne prizadevam si namreč za lastno korist,^g ampak za korist mnogih, da bi se lahko rešili.^h

11 Posnemajte me, tako kot tudi jaz posnemam Kristusa.ⁱ

2 Želim vas pohvaliti, ker v vsem mislite name in delate vse, o čemer sem vas poučil. **3** Rad bi pa, da veste, da je vsakemu moškemu glava Kristus,^j ženski je glava moški^k in Kristusu je glava Bog.^l **4** Vsak moški, ki moli ali prerokuje s

POGL. 10

a 1Ko 10:32, 33
1Ko 13:4, 5
Flp 2:4

b Ps 24:1
1Ti 4:4

c 1Ko 8:7, 10

č Rim 14:15, 16
1Ko 8:12

d Rim 14:6
1Ti 4:3

e Mt 5:16
Kol 3:17

f Rim 14:13
1Ko 8:13
2Ko 6:3

g Rim 15:2
Flp 2:4

h 1Ko 9:22

POGL. 11

i Flp 3:17
2Te 3:9

j Rim 14:9
Ef 4:15
Kol 2:10

k Ef 5:23
1Pt 3:1

l 1Ko 15:27, 28

Des. stolpec

a JI 2:28
Apd 21:8, 9

b 1Mz 2:7

c 1Mz 2:22, 23

č 1Mz 2:18

d 1Ko 4:9

e 1Mz 2:21, 22

f 1Ko 8:6

pokrito glavo, sramoti svojo glavo*, **5** vsaka ženska, ki moli ali prerokuje^a z nepokrito glavo, pa sramoti svojo glavo*, saj je to enako, kot če bi imela glavo obrito*. **6** Če si namreč ženska ne pokrije glave, naj se ostriže. Toda ker je za žensko sramotno, da je ostrižena ali obrita, naj si pokriva glavo.

7 Moški si ne bi smel pokrivati glave, ker je Božja podoba^b in prinaša slavo Bogu, ženska pa prinaša slavo moškemu. **8** Ne izvira namreč moški iz ženske, ampak ženska iz moškega.^c **9** Poleg tega ni bil moški ustvarjen zaradi ženske, ampak ženska zaradi moškega.^c **10** Zaradi tega, pa tudi zaradi angelov,^d naj bi ženska na svoji glavi imela znamenje podrejenosti.

11 Sicer pa med Gospodovi učenci ženska ne more obstajati brez moškega in moški ne more obstajati brez ženske. **12** Enako kot je bila ženska ustvarjena iz moškega,^e tako je tudi moški rojen iz ženske; vse pa je ustvaril Bog.^f **13** Sami presodite: Ali se za žensko spodobi, da moli k Bogu z nepokrito glavo? **14** Ali vas ne uči že sama narava, da so dolgi lasje moškemu v sramoto, **15** ženski pa v čast? Ženski so bili namreč lasje dani za pokrivalo. **16** Toda če se kdo hoče glede tega prerekati in zagovarja kak drug običaj, mu povejte, da mi drugega običaja nimamo in prav tako ga nimajo Božje občine.

17 Ob tem, ko vam to naročam, pa vas ne morem pohvaliti,

11:4 *To se lahko nanaša na tistega, ki je glava moškemu. **11:5** *To se lahko nanaša na tistega, ki je glava ženski. ^aBritje glave je kazen za spolno nemoralo.

ker vam vaši shodi bolj škodijo kot koristijo. **18** Predvsem slišim, da so med vami neso-glasja, ko se kot občina zberete, in deloma to tudi verjamem. **19** Med vami se bodo namreč gotovo pojavile ločine,^a da bi se jasno pokazalo, koga od vas Bog odobrava.

20 Ko se zberete, da bi jedli Gospodovo večerjo,^b tega ne delate, kot se spodobi. **21** Ko naj bi jo namreč začeli jesti, nekateri od vas prej pojedjo svojo večerjo. Tako je eden lačen, drugi pa pijan. **22** Ali ne morete jesti in piti doma? Ali pa hočete zaničevati Božjo občino in poniževati tiste, ki nimajo ničesar? Kaj naj vam rečem? Naj vas pohvalim? Glede tega vas ne morem pohvaliti.

23 To, kar me je učil Gospod, zdaj jaz učim vas, namreč da je Gospod Jezus tisto noč,^c v kateri je bil izdan, vzel kruh, **24** se zahvalil Bogu, ga razlomil in rekel: »Ta kruh predstavlja* moje telo,^c ki je za vas. To delajte meni v spomin.«^d **25** Prav tako je po večerji za kelih^e rekel: »Ta kelih predstavlja novo zavezo,^f ki bo postala pravno-močna na temelju moje krvi.^g Kadar koli pijete iz njega, delajte to meni v spomin.«^h **26** Kadar koli namreč jeste ta kruh in pijete iz tega keliha, oznanjate Gospodovo smrt, dokler Gospod ne pride.

27 Kdor koli torej je ta kruh ali pije iz tega Gospodovega keliha, vendar do tega ni upravičen, greši proti Gospodovemu telesu in krvi. **28** Naj se človek najprej sam preišče,ⁱ da bi videl, ali lahko je kruh in pije iz keli-

11:24 *Dobesedno »je«. Grška beseda *estín* je tukaj rabljena v pomenu predstavljati, simbolizirati.

POGL. 11

a Apd 20:29, 30
1Ko 1:12
1Ti 4:1
2Pt 2:1

b Lk 22:19, 20

c Mt 26:20
Lk 22:14

č Mt 26:26
Mr 14:22
Rim 7:4
1Ko 10:17

d Lk 22:19

e Mt 26:27
Mr 14:23
1Ko 10:16

f Jer 31:31
Heb 8:8
Heb 9:15

g Lk 22:20
Heb 9:13, 14
1Pt 1:18, 19

h 2Mz 12:14

i 2Ko 13:5

Des. stolpec

a 1Te 5:6

b Heb 12:5

c 2Pt 2:20
2Pt 3:7

č 1Ko 11:29

POGL. 12

d 1Ko 14:1

e Ps 115:5
Hab 2:18
1Ko 8:4
Gal 4:8
1Te 1:9

f 1Jn 4:2, 3

g Ef 4:4

h Ef 4:11

i 1Pt 4:11

j 1Ko 14:26

k 1Ko 13:2

l Apd 3:5-8
Apd 28:8, 9

1. KORINČANOM 11:18-12:9

ha, in naj šele potem je in pije. **29** Kdor namreč je in pije, pa ne sprevidi, kaj predstavlja telo, si s tem nakoplje obsodbo. **30** Zato ste mnogi od vas šibki in bolni in kar nekaj jih je že umrlo*.^a **31** Toda če bi se preiskali, da bi ugotovili, kaj smo, ne bi bili sojeni. **32** Kadar pa smo sojeni, nas Jehova* disciplinira,^b da ne bi bili s svetom vred obsojeni.^c **33** Zato, moji bratje, kadar se zberete k tej večerji, počakajte, da se zberete vsi. **34** Če je kdo lačen, naj je doma, da si ne boste, ko se boste zbrali, nakopali obsodbe.^c Ostalo pa bom uredil, ko pridem.

12 Bratje, nočem, da bi bili glede duhovnih darov^d v nevednosti. **2** Vi veste, da ste bili, ko ste še pripadali drugim narodom*, zavedeni in ste se pustili zapeljati k čaščenju nemih malikov.^e **3** Zato bi rad, da veste, da nihče ne reče »Jezus je preklet!«, če govori po Božjem duhu. In nihče ne more reči »Jezus je Gospod!«, razen če govori po svetem duhu.^f

4 Darovi so različni, toda duh, ki jih daje, je isti;^g **5** tudi v službi Bogu so različna dela,^h toda vsa so za istega Gospoda; **6** pa tudi načini, na katere sveti duh deluje v ljudeh, so različni, toda vse to delovanje v vseh ljudeh povzroča isti Bog.ⁱ **7** Pri vsakem pa se jasno kaže delovanje duha v korist drugih.^j **8** Nekomu sveti duh omogoča, da govori modro, drugemu pa ta isti duh omogoča, da govori to, česar drugi ne morejo vedeti. **9** Spet drugemu ta isti duh daje vero,^k nekomu drugemu pa dar ozdravljanja.^l

11:30 *Očitno se nanaša na duhovno smrt. **11:32** *Glej Dodatek A5. **12:2** *To je nevernikom.

10 Nekomu omogoča, da izvaja mogočna dela,^a nekomu drugemu pa, da prerokuje. Nekomu omogoča, da zna sprevideti, kateri navdihnjeni izrek prihaja od Boga,^b nekomu drugemu, da govori v različnih jezikih,^c in spet drugemu, da tolmači jezike.^d **11** Toda vse to delovanje povzroča en in isti duh, ki podeljuje darove vsakemu posebej, kakor hoče.

12 S Kristusom je podobno kakor s telesom: telo je eno, vendar ima mnogo delov, in vsi deli tega telesa, čeprav jih je mnogo, so eno telo.^d **13** Vsi smo bili krščeni z enim duhom, da bi sestavljali eno telo. Vsi smo prešli tega enega duha, tako Judje kot Grki, tako sužnji kot svobodni.

14 Saj telo ni sestavljeno iz enega dela, ampak iz mnogih delov.^e **15** Če bi noga rekla »Ker nisem roka, nisem del telesa«, to še ne bi pomenilo, da zaradi tega ni del telesa. **16** In če bi uho reklo »Ker nisem oko, nisem del telesa«, to še ne bi pomenilo, da zaradi tega ni del telesa. **17** Če bi bilo vse telo oko, kje bi bil sluh? Če bi bilo vse telo uho, kje bi bil voh? **18** Toda Bog je vse telesne dele razvrstil po telesu, kakor je hotel.

19 Če bi bilo vse telo sestavljeno samo iz enega dela, ali bi bilo to sploh telo? **20** Tako pa je delov mnogo, toda telo je eno. **21** Oko ne more reči roki: »Ne potrebujem te.« Tudi glava ne more reči nogam: »Ne potrebujem vas.« **22** Nasprotno, telesni deli, ki se nam zdijo manj pomembni, so potrebni **23** in tistim delom, ki se nam zdijo manj častni, izkazujemo večjo čast.^f Tako s svojimi nespodobnimi telesnimi deli ravnamo še bolj spodobno, **24** medtem ko

POGL. 12

a Heb 2:3, 4

b 1Jn 4:1

c Apd 10:45, 46
1Ko 14:18

č 1Ko 14:26

d Rim 12:4, 5

e Ef 4:16

f 1Mz 3:7, 21

Des. stolpec

a Rim 12:10
Gal 6:2
Ef 4:25

b Heb 13:3

c Rim 12:15

č Ef 1:22, 23

d Rim 12:4, 5

e Ef 2:20

f Apd 13:1

g Ef 4:11

h Gal 3:5

i Apd 5:16

j Heb 13:17

k Apd 2:6, 7

l 1Ko 14:4

m 1Ko 14:5

n 1Ko 14:1

o 1Ko 13:8

POGL. 13

p 1Ko 12:8

r 1Jn 4:20

s Mt 6:2

naši spodobni telesni deli tega ne potrebujejo. Bog je telo sestavil tako, da je dal večjo čast tistemu delu, ki je bil brez časti, **25** zato da v telesu ne bi bilo nobenega nesoglasja, ampak da bi njegovi deli enako skrbeli drug za drugega.^a **26** Če en telesni del trpi, trpijo z njim vsi drugi deli,^b in če se enemu telesnemu delu izkaže spoštovanje, se z njim veselijo vsi drugi deli.^c

27 Vi sestavljate Kristusovo telo^d in vsak od vas je del tega telesa.^d **28** Bog je vsakega v občini postavil na svoje mesto: najprej apostole,^e nato preroke,^f potem učitelje,^g nato tiste, ki opravljajo mogočna dela,^h potem tiste, ki imajo dar ozdravljanja,ⁱ tiste, ki pomagajo, tiste, ki imajo vodstvene sposobnosti,^j in tiste, ki govorijo v različnih jezikih.^k **29** Ali so vsi apostoli? Niso. Ali so vsi preroki? Niso. Ali so vsi učitelji? Niso. Ali vsi opravljajo mogočna dela? Ne. **30** Ali imajo vsi dar ozdravljanja? Nima. Ali vsi govorijo v drugih jezikih?^l Ne. Ali so vsi tolmači?^m Niso. **31** Toda vneto si prizadevajte za večje darove.ⁿ Zdaj pa vam bom pokazal še veliko boljše pot.^o

13 Če bi govoril človeške in angelske jezike, pa ne bi imel ljubezni, bi bil kot doneč gong ali hrupne činele. **2** Če bi imel dar prerokovanja in bi razumel vse svete skrivnosti ter bi vse vedel^p in če bi imel tako močno vero, da bi gore prestavljal, pa ne bi imel ljubezni, ne bi bil nič^q.^r **3** Če bi dal vse svoje imetje, da bi druge nahranil,^s in če bi bil pripravljen žrtvovati svoje življenje, da bi se lahko s

12:30 *Ali »prevajalci«. **13:2** *Ali »bi bil neuporaben«.

tem hvalil, pa ne bi imel ljubezen, ^a mi ne bi čisto nič koristilo.

4 Ljubezen ^b je potrpežljiva ^c in prijazna. ^c Ljubezen ni ljubosumna, ^d se ne baha, se ne napihuje, ^e **5** se ne vede nespodobno ^f, ^f ni sebična, ^g ni razdražljiva. ^h Ne spominja se krivic. ⁱ **6** Ne veseli se nepravčnosti, ^j ampak se veseli resnice. **7** Vse prenaša, ^k vse veruje, ^l vse upa, ^m vse zdrži. ⁿ

8 Ljubezen nikoli ne zataji*. Toda dar prerokovanja bo minil, dar govorjenja v drugih jezikih [#] bo prenehal in spoznanje ^Δ bo izginilo. **9** Imamo namreč le delno spoznanje ^o in tudi prerokujemo le deloma, **10** ko pa bo prišlo tisto, kar je popolno, bo to, kar je delno, izginilo. **11** Ko sem bil še otrok, sem govoril kakor otrok, mislil kakor otrok in razsojal kakor otrok, odkar pa sem odrasel človek, sem otroškost odpravil. **12** Sedaj namreč vidimo nejasno sliko v kovinskem ogledalu, takrat pa bomo videli jasno sliko*. Zdaj je moje spoznanje delno, takrat pa bo popolno, tako kot je popolno tudi Božje spoznanje o meni. **13** Zdaj torej ostaja to troje: vera, upanje in ljubezen. Največja od njih pa je ljubezen. ^p

14 Dajte vse od sebe, da bi izkazovali ljubezen drug drugemu, vendar si vneto prizadevajte tudi za to, da bi prejele duhovne darove, še zlasti dar prerokovanja. ^r **2** Kdor namreč govori v kakem drugem jeziku, ne govori ljudem, ampak Bogu,

13:5 *Ali »nesramno«. [#]Ali »Ne zapišuje si hudega«. **13:8** *Ali »ne minek«. [#]Gre za čudežno govorjenje v drugih jezikih. **13:8; 14:6** ^ΔOčitno gre za čudežno dobljeno spoznanje. **13:12** *Dobesedno »iz obraza v obraz«.

POGL. 13

a 2Ko 9:7

b 1Jn 4:8

c 1Te 5:14

č Rim 13:10
Ef 4:32

d Gal 5:26

e 1Pt 5:5

f Rim 13:13
1Ko 14:40

g 1Ko 10:24
Flp 2:4

h Mt 5:39
Jak 1:19

i Ef 4:32
Kol 3:13

j Rim 12:9

k 1Pt 4:8

l Apd 17:11

m Rim 8:25
Rim 12:12

n 1Te 1:3

o Prg 4:18

p Mt 22:37
Rim 13:10

POGL. 14

r 1Te 5:20

Des. stolpec

a 1Ko 14:5

b 1Ko 13:2

c 1Ko 12:30

č JI 2:28
Apd 2:17
Apd 21:8, 9

d Gal 1:11, 12
Gal 2:2

e 1Ko 12:7
1Ko 14:4, 26

f 1Ko 12:8, 10
1Ko 14:5

1. KORINČANOM 13:4–14:14

saj ga nihče ne posluša, ^a čeprav po duhu govori svete skrivnosti. ^b **3** Tisti, ki prerokuje, pa s tem, kar govori, ljudi krepi, spodbuja in tolaži. **4** Kdor govori v drugem jeziku, krepi sebe, kdor pa prerokuje, krepi občino. **5** Rad bi, da bi vsi vi govorili v drugih jezikih, ^c toda še rajši vidim, da prerokujete. ^c Če ta, ki govori v drugih jezikih, svojih besed ne tolmači*, tako da je občina okrepljena, je tisti, ki prerokuje, koristnejši od njega. **6** Bratje, kaj bi vam namreč koristilo, če bi vam prišel govorit v drugih jezikih? Če bi vam želel pomagati, bi vam moral prenesti še kakšno razodetje, ^d spoznanje ^Δ, prerokbo ali pouk.

7 Enako je tudi z glasbili*, kot sta piščal in harfa. Če bi kdo igral na piščal ali harfo tako, da bi ta oddajala samo en ton, ali bi se slišala kakšna melodija? **8** Če se s trobento ne bi razločno pozvalo na boj, kdo bi se pripravil nanj? **9** Podobno je tudi, če ne govorite razumljivih besed. Kako bo kdo vedel, kaj govorite? Dejansko boste govorili v zrak. **10** Na svetu se govori veliko jezikov in vsakega je mogoče razumeti. **11** Če ne bi razumel tega, kar bi mi kdo govoril v kakem jeziku, bi bil zanj tujec in on bi bil tujec meni. **12** Tako si tudi vi, ker si tako močno želite darov duha, prizadevajte rasti v darovih, ki bodo prispevali k okrepitvi občine. ^e

13 Zato naj tisti, ki govorijo v drugem jeziku, moli, da bi lahko tolmačil*, ^f kar je povedal. **14** Če namreč molim v drugem jeziku, v resnici molim zaradi

14:5 *Ali »prevaja«. **14:7** *Dobesedno »z neživimi stvarmi, ki oddajajo zvok«. **14:13** *Ali »prevedel«.

daru, ki sem ga prejel po svetem duhu, zato moj um ne razume tega, kar govorim. **15** Kaj naj torej naredim? Molil bom z darom, ki sem ga dobil po svetem duhu, hkrati pa bom molil tudi s svojim umom, tako da se bo razumel pomen. Hvalnice bom pel z darom, ki sem ga dobil po svetem duhu, hkrati pa bom pel hvalnice tudi s svojim umom, tako da se bo razumel pomen. **16** Če bi namreč ti hvalil Boga z darom, ki si ga dobil po svetem duhu, kako bi potem kdo od preprostih ljudi rekel »amen« na tvojo zahvalno molitev, ko pa ne bi vedel, kaj govoriš? **17** Res je, da se ti lepo zahvaljuješ Bogu, ampak drugih to ne krepi. **18** Bogu se zahvaljujem, da govorim več jezikov kakor vi vsi. **19** Kljub temu pa bi v občini raje izrekel pet razumljivih besed*, da bi tudi druge poučil#, kakor pa deset tisoč besed v drugem jeziku.^a

20 Bratje, kar se tiče sposobnosti razumevanja, ne bodite kakor otroci.^b Kar se tiče slabega, bodite kakor otroci,^c kar se tiče sposobnosti razumevanja, pa odrastite.^c **21** V Zakoniku* piše: »Temu ljudstvu bom govoril v jeziku tujcev in z besedami neznancev, ampak tudi takrat me ne bodo hoteli poslušati,« pravi Jehova*.^d **22** Zato govorjenje v drugih jezikih ni dokaz za verujoče, ampak za neverujoče,^e medtem ko je prerokovanje za verujoče, ne za neverujoče. **23** Če bi se vsa občina zbrala na enem kraju in bi vsi govorili v drugih jezikih, pa bi vstopili preprosti ljudje ali neverujoči, ali ne bi ti rekli, da

14:19 *Ali »izrekel pet besed s svojim umom«. #Ali »ustno poučil«. **14:21**, **34** *Ali »Postavi«. **14:21** *Glej Dodatek A5.

POGL. 14

a 1Ko 14:4

b Ef 4:14

c Rim 16:19

č Heb 5:13, 14

d Iz 28:11, 12

e Apd 2:4, 13

Des. stolpec

a Iz 45:14

Zah 8:23

b 1Ko 12:8, 10

c 1Ko 14:5

č Apd 13:1

d Heb 10:24, 25

e 1Ko 14:40

Kol 2:5

f 1Ti 2:11, 12

g 1Ko 11:3

Ef 5:22

Kol 3:18

Tit 2:5

1Pt 3:1

se vam je zmešalo? **24** Če pa bi vsi prerokovali in bi vstopil kdo od neverujočih ali kak preprost človek, bi nanj to, kar bi slišal, delovalo kot opomin in ga navedlo, da bi se natančno preiskal. **25** Spoznal bi, kaj je skrito v njegovem srcu, in bi padel na kolena, se priklonil do tal in počastil Boga z besedami: »Bog je zares med vami.«^a

26 Kaj naj torej rečemo, bratje? Ko se zberete, eden poje psalme, drugi poučuje, spet drugi pove razodetje, ki ga je dobil, tretji govori v drugem jeziku in nekdo drug to, kar se govori, razlaga.^b Vse pa naj poteka tako, da bo okrepilo občino. **27** In če kateri govorijo v drugem jeziku, naj govorita dva ali največ trije, in to po vrsti. Nekdo pa mora potem to tolmačiti*.^c **28** Toda če ni nobenega tolmača*, naj v občini molčijo in v svojem srcu govorijo Bogu. **29** Če kateri prerokujejo,^c naj govorita dva ali trije, drugi pa naj poslušajo in razmišljajo o pomenu tega, kar je povedano. **30** Če pa kdo drug, ki tam sedi, dobi razodetje, naj ta, ki trenutno govori, umolkne. **31** Vi vsi namreč lahko prerokujete, vendar drug za drugim, da bi se vsi učili in bili spodbujeni.^d **32** In preroki naj se obvladujejo, ko od svetega duha dobijo dar prerokovanja. **33** Bog namreč ni Bog nereda, ampak miru.^e

Tako kot v vseh občinah svetih **34** naj ženske na shodih# molčijo, saj jim ni dovoljeno govoriti,^f ampak naj bodo podrejene,^g tako kot piše v Zakoniku*. **35** Če pa česa ne razumejo, naj doma vprašajo svojega moža,

14:27 *Ali »prevesti«. **14:28** *Ali »prevajalca«. **14:34** *Dobesedno »v občinah«.

saj ni spoštljivo, da ženska govori pred občino.

36 Ali Božja beseda izvira od vas? Ali je prišla samo do vas?

37 Če kdo misli, da je prerok ali da ima dar duha, mora priznati, da je to, kar vam pišem, Gospodova zapoved. **38** Če pa kdo to zavrača, bo tudi njega Bog zavrnil.* **39** Zato si, moji bratje, prizadevajte, da bi prerokovali,^a kljub temu pa nikomur ne prepovedujte, da bi govoril v drugih jezikih.^b **40** Toda vse naj poteka spodobno in urejeno.^c

15 Spominjam vas, bratje, na dobro novico, ki sem vam jo oznanil,^c ki ste jo sprejeli in ki jo tudi trdno zastopate. **2** Če se še naprej trdno oklepate vere v dobro novico, ki sem vam jo oznanil, se s tem rešujete, če pa ne, ste zaman začeli verovati.

3 Med najpomembnejšimi rečmi, ki sem jih spoznal in sem o njih poučil tudi vas, je bilo to, da je Kristus umrl za naše grehe, kot piše v Svetih spisih,^d **4** da je bil pokopan,^e da je bil tretji dan^f obujen,^g kot piše v Svetih spisih,^h **5** in da se je prikazal Kefu^{*i} in nato še 12 apostolom.^j **6** Zatem se je prikazal več kot 500 bratom naenkrat,^k ki večinoma še živijo, nekateri pa so že pozaspali v smrt. **7** Potem se je prikazal Jakobu^l in nato še vsem apostolom.^m **8** Nazadnje se je kakor kake-mu nedonošenčku prikazal tudi meni.ⁿ

9 Sem namreč najmanj pomemben med apostoli in sploh nisem vreden, da bi se imenoval apostol, ker sem preganjal Božjo občino.^o **10** Toda zaradi

14:38 *Ali morda »Če pa se kdo za to ne meni, bo ostal v nevednosti«. **15:5**

*Kefa je drugo ime za Petra.

POGL. 14

a 1Te 5:20

b 1Ko 14:27

c 1Ko 14:33
Kol 2:5

POGL. 15

č Apd 18:1, 11

d Ps 22:15
Iz 53:8, 12
Dan 9:26
1Pt 2:24

e Iz 53:9
Mt 27:59, 60

f Jon 1:17
Lk 24:46

g Mt 28:7

h Ps 16:10

i Mt 10:2
Lk 24:33, 34

j Jn 20:26

k Mt 28:16, 17

l Apd 12:17

m Apd 1:3, 6

n Apd 9:3-5

o Apd 8:3
Gal 1:13

Des. stolpec

a Apd 4:2
Apd 17:31

b Apd 2:24
Apd 4:10
Apd 13:30, 31

c Apd 3:15

č Rim 4:25
Heb 7:25

d Apd 7:59
1Ko 15:14
1Pt 1:3

e Apd 26:23
Kol 1:18

f 1Mz 3:17, 19

g Jn 11:25

h Rim 5:12

i Rim 5:17
Rim 6:23

j Raz 1:5

1. KORINČANOM 14:36-15:23

Božje nezaslužene dobrote sem to, kar sem. In Bog mi te dobrote ni izkazal zaman, saj sem se trudil bolj kot vsi drugi. Vendar tega nisem delal z lastno močjo, ampak z močjo, ki sem jo dobil po Božji nezasluženi dobroti. **11** O tem torej oznanjujemo, bodisi jaz ali oni, in tako ste vi v to začeli verovati.

12 Če pa oznanjamo, da je bil Kristus obujen od mrtvih,^a kako potem nekateri med vami pravijo, da vstajenja mrtvih ni? **13** Če namreč vstajenja mrtvih ni, tudi Kristus ni bil obujen. **14** Če pa Kristus ni bil obujen, je naše oznanjevanje gotovo zaman in prav tako vaša vera. **15** In če vstajenja mrtvih ni in Bog ni obudil Kristusa, se s tem, ko govorimo, da ga je obudil,^b izkažemo za krive Božje priče,^c ker pričamo proti Bogu. **16** Če namreč mrtvi ne bodo obujeni, potem tudi Kristus ni bil obujen. **17** Če pa Kristus ni bil obujen, je vaša vera nekoristna – še vedno niste osvobojeni svojih grehov.^e **18** Pa tudi tisti, ki so kot Kristusovi učenci pozaspali v smrt, so za vedno izgubljeni.^d **19** Če je Kristus vir našega upanja samo za to življenje, smo od vseh ljudi najbolj pomilovanja vredni.

20 Vendar dejstvo je, da je bil Kristus obujen od mrtvih. Bil je prvi, ki je bil obujen* od tistih, ki so pozaspali v smrt.^e **21** Kakor je smrt prišla po enem človeku,^f tako bo tudi vstajenje prišlo po enem človeku.^g **22** Kakor zaradi Adama vsi umirajo,^h tako bodo tudi zaradi Kristusa vsi oživel.ⁱ **23** Toda vsak bo obujen po naslednjem vrstnem redu: prvi Kristus,^j potem, med njegovo navzočnostjo, pa še tisti,

15:20 *Dobesedno »prvi pridelek«.

ki mu pripadajo.^a **24** Na koncu, ko bo uničil vse vladavine, vse oblasti in vse, ki imajo moč,^b bo Kraljestvo izročil svojemu Bogu in Očetu. **25** On namreč mora kraljevati, dokler Bog ne bo vseh sovražnikov položil pod njegove noge.^c **26** Zadnji sovražnik, ki bo uničen, pa bo smrt.^c **27** Bog je namreč »vse podredil pod njegove noge«.^d Toda iz besed »vse podredil«^e je jasno, da je pri tem izvzet tisti, ki je Sinu vse podredil.^f **28** Ko pa bo Sinu vse podrejeno, se bo tudi Sin sam podredil tistemu, ki mu je vse podredil,^g namreč Bogu, da bi bil Bog vsakemu vse.^h

29 Na kaj lahko sicer upajo tisti, ki se dajejo krstiti, zato da bi umrli?ⁱ Če vstajenja mrtvih ni, zakaj se potem dajejo krstiti, da bi umrli? **30** Zakaj se tudi mi ves čas izpostavljam nevarnosti?^j **31** Vsak dan zrem smrti v oči. To je resnica, bratje, enako kot je resnica to, da ste mi vi, učenci našega Gospoda Kristusa Jezusa, v veliko veselje. **32** Kaj mi koristijo, če sem se v Efezu boril z zvermi^k tako kot drugi*? Če vstajenja mrtvih ni, potem »jejmo in pijmo, saj bomo jutri umrli«.^l **33** Ne dajte se zavesti! Slaba družba pokvari dobre navade*.^m **34** Spametujte se in ravnajte pravično ter se ne vdajajte grehu. Nekateri od vas namreč nimajo pravega spoznanja o Bogu. To vam govorim zato, da bi vas bilo sram.

35 Kljub temu bo kdo vprašal: »Kako naj bi bili mrtvi obujeni? S kakšnim telesom bodo obujeni?«ⁿ **36** Kako neumno!

15:32 *Ali morda »boril z zvermi samo iz človeških razlogov«. **15:33** *Ali »dobre moralne vrednote«.

POGL. 15

a Mt 24:3
1Te 4:16

b Dan 2:44

c Ps 110:1, 2

č Raz 20:14

d Ps 8:6
Ef 1:22

e Heb 2:8

f 1Pt 3:22

g Jn 14:28

h 1Ko 3:23

i Rim 6:4

j Rim 8:36
2Ko 11:23–27

k 2Ko 1:8

l Iz 22:13

m Prg 13:20
1Ko 5:6

n 1Jn 3:2

Des. stolpec

a Mt 28:3
Lk 24:4

b Heb 2:6, 7

c 1Mz 1:16

č Rim 2:6, 7

d Kol 3:4

e Raz 20:4

f 1Mz 2:7

g Jn 5:26
1Ti 3:16

h 1Mz 2:7

i Jn 3:13

j Flp 3:20, 21

Ali ne veš, da mora to, kar poseješ, najprej umreti, da bi potem lahko zrastle*? **37** Ko seješ, ne seješ že razvite rastline*, ampak golo zrno, na primer pšenico ali katero drugo. **38** Bog pa povzroči, da seme zraste, kakor sam hoče, in vsakemu semenu da svoje telo. **39** Niso vsa telesa* enaka: eno telo je človeško, drugo je telo živine, drugo je ptiče telo in spet drugo ribje. **40** Poleg tega obstajajo nebeška telesa^a in zemeljska telesa,^b toda slava nebeških teles je drugačna od slave zemeljskih teles. **41** Sonce ima svojo slavo, luna ima svojo slavo^c in zvezde imajo svojo slavo. Pravzaprav se tudi zvezde med seboj razlikujejo v slavi.

42 Tako je tudi z vstajenjem mrtvih. Pokoplje* se trohljivo telo, vstane netrohljivo.^c

43 Pokoplje se v sramoti, vstane v slavi.^d Pokoplje se v šibkosti, vstane v moči.^e **44** Pokoplje se fizično telo, vstane duhovno telo. Če obstaja fizično telo, obstaja tudi duhovno telo.

45 Tako tudi piše v Svetih spisih: »Prvi človek, Adam, je postal živo bitje*«.^f Zadnji Adam pa je postal duh, ki daje življenje.^g **46** Ni bilo najprej duhovno telo, ampak fizično, šele potem je prišlo duhovno. **47** Prvi človek je zemeljski in je narejen iz prahu,^h drugi človek pa je iz nebes.ⁱ **48** Kakršen je bil tisti, ki je bil narejen iz prahu, takšni so tudi drugi, ki so narejeni iz prahu, in kakršen je tisti, ki je prišel iz nebes, takšni so tudi drugi, ki so v nebesih.^j **49** In

15:36 *Ali »oživel«. **15:37** *Dobesedno »teles«. **15:39** *Dobesedno »meso«. **15:42** *Dobesedno »seje«. **15:45** *Ali »duša; oseba«. Glej Slovar pod »duša«.

tako kot smo podobni tistemu, ki je bil narejen iz prahu,^a bomo podobni tudi tistemu, ki je prišel iz nebes.^b

50 Povem pa vam, bratje, da telo in kri ne moreta podedovati Božjega kraljestva, niti ne more trohljivo telo podedovati netrohljivega življenja. **51** Glejte, govorim vam sveto skrivnost: Vsi ne bomo spali smrtnega spanca, toda vsi se bomo spremenili,^c **52** v trenutku, kot bi trenil z očmi, ob zadnji trobenti. Ko bo namreč trobenta zatrobila,^c bodo mrtvi obujeni netrohljivi in mi se bomo spremenili. **53** To, kar je trohljivo, mora postati netrohljivo^d in to, kar je umrljivo, mora postati neumrljivo.^e **54** Ko pa bo to, kar je trohljivo, postalo netrohljivo in ko bo to, kar je umrljivo, postalo neumrljivo, se bo izpolnilo to, kar piše v Svetih spisih: »Smrt je za vedno odstranjenast*«. **55** »Smrt, kje je tvoja zmaga? Smrt, kje je tvoje želo?« **56** Želo, ki povzroča smrt, je greh,^h grehu pa daje moč Zakonik*.ⁱ **57** Toda Bogu naj gre hvala, ker nam po našem Gospodu Jezusu Kristusu pomaga premagovati smrt!

58 Zato, moji ljubljeni bratje, bodite neomajni,^k nepremakljivi, vedno zelo zaposleniⁱ v Gospodovem delu, saj veste, da vaš trud v tem delu ni zaman.^m

16 Glede zbiranja prispevkov za sveteⁿ lahko upoštevate navodila, ki sem jih dal občinam v Galatiji. **2** Vsak prvi dan v tednu naj vsak od vas skladno s svojimi zmožnostmi da nekaj na stran, da ne boste zbirali prispevkov šele takrat, ko bom prišel. **3** Ko bom pri-

15:54 *Dobesedno »požrta«. 15:56 *Ali »Postava«.

POGL. 15

- a 1Mz 5:3
- b Rim 8:29
- c 1Te 4:17
- č 1Te 4:16
- d Rim 2:6, 7
- e 2Ko 5:4
- f Iz 25:8
- Raz 20:6
- g Oz 13:14
- h Rim 6:23
- i Rim 3:20
- Rim 7:12, 13
- j Jn 3:16
- Apd 4:12
- k Kol 1:23
- Heb 3:14
- 2Pt 3:17
- l Rim 12:11
- m 2Kn 15:7
- 1Ko 3:8
- Raz 14:13

POGL. 16

- n Apd 24:17
- Rim 15:26
- 2Ko 8:3, 4

Des. stolpec

- a 2Ko 8:19
- b Apd 19:21
- 2Ko 1:15, 16
- c Apd 20:2
- č Apd 19:1
- d Apd 19:10, 11
- e Apd 16:1, 2
- f Flp 2:19, 20
- g Apd 18:24, 25
- h 1Te 5:6
- i 1Ko 15:58
- Flp 1:27
- j Apd 4:29
- k Ef 6:10
- Kol 1:11
- l 1Ko 13:4
- 1Pt 4:8

1. KORINČANOM 15:50–16:15

šel k vam, bom tiste, ki jih boste s pismi priporočili,^a poslal, da bodo vaš velikodušni dar odnesli v Jeruzalem. **4** Če pa se bo zdelo pametno, da grem tja tudi sam, bom šel z njimi.

5 K vam bom prišel, ko bom šel skozi Makedonijo*; potovati namreč nameravam skozi Makedonijo.^b **6** Mogoče bom nekaj časa ostal pri vas ali celo preživel zimo z vami, da me boste lahko pospremili del poti, kamor bom pač šel. **7** Tokrat vas namreč ne želim videti samo mimogrede. Upam, da bom, če bo Jehova* dovolil, nekaj časa ostal z vami.^c **8** V Efezu^c bom ostal do binkošti, **9** ker se mi je ponudila velika priložnost, da naredim več za Gospoda,*^d vendar je mnogo nasprotnikov.

10 Če pride Timotej* k vam, sodelujte z njim, da mu ne bo treba biti zaskrbljen, ko bo pri vas, saj tako kot jaz opravlja Jehovovo* delo.^f **11** Zato naj ga nihče ne podcenjuje. Pospremiti ga del poti, da bo lahko varno prišel k meni, saj ga z brati že čakam.

12 Glede našega brata Apóla^g pa tole: Zelo sem ga prosil, naj pride k vam skupaj z brati. Zdaj vas sicer ne namerava obiskati, toda prišel bo, ko bo utegnil.

13 Bodite budni,^h ostanite neomajni v veri,ⁱ bodite pogumni*,^j bodite močni.^k **14** Vse, kar delate, delajte z ljubeznijo.^l

15 Zdaj pa vas, bratje, spodbuham: Vi veste, da so Stefanájevi domači med prvimi v Aháji postali učenci in da so se posvetili temu, da pomagajo svetim.

16:5 *Glej Slovar. 16:7, 10 *Glej Dodatek A5. 16:9 *Ali »so se mi odprla velika vrata za delovanje«. 16:13 *Ali »možati«.

16 Tudi vi se podrejte takšnim ljudem in vsem, ki sodelujejo z nami in pridno delajo.^a

17 Vesel pa sem, da so tukaj Stefaná,^b Fortunát in Aháik, saj so mi v vaši odsotnosti zelo pomagali. **18** Poživili so namreč mene in vas*. Zato cenite takšne posameznike.

19 Pozdravljajo vas občine v provinci Aziji. Pristrčne krščanske pozdrave vam pošiljajo

16:18 *Dobesedno »mojega in vašega duha«.

POGL. 16

a Flp 2:29, 30

1Te 5:12

1Ti 5:17

b 1Ko 1:16

Des. stolpec

a Rim 16:3, 5

Flm 2

Ákvila in Príska ter občina, ki se zbira v njuni hiši.^a **20** Pozdravljajo vas vsi bratje. Pozdravite drug drugega s svetim poljubom.

21 Tudi jaz, Pavel, vam lastnoročno pišem svoj pozdrav.

22 Če kdo ne mara Gospoda, naj bo preklet. Naš Gospod, pridi! **23** Naj vam Gospod Jezus izkaže nezasluženo dobroto. **24** Vedite, da imam vse vas, učence Kristusa Jezusa, zelo rad.

DRUGO PISMO KORINČANOM

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|---|
| <p>1 Pozdravi (1, 2)
Bog »nas tolaži, kadar koli trpimo« (3–11)
Pavel spremeni svoje načrte za potovanje (12–24)</p> <p>2 Pavel namerava Korinčane razveseliti (1–4)
Grešniku naj se odpusti in se ga sprejme nazaj (5–11)
Pavel v Troadi in Makedoniji (12, 13)
Božji služabniki v zmagoslavnem sprevodu (14–17)
Z Božjo besedo se ne trguje (17)</p> <p>3 Priporočila pisma (1–3)
Služabniki nove zaveze (4–6)
Večja slava nove zaveze (7–18)</p> <p>4 Svetloba dobre novice (1–6)
Zaslepljen um neverujočih (4)
Zaklad v lončenih posodah (7–18)</p> <p>5 Oblačenje nebeškega bivališča (1–10)
Naloga drugim pomagati, da pridejo v miren odnos z Bogom (11–21)
Novo stvarjenje (17)
Kristusovi veleposlaniki (20)</p> <p>6 Božje dobrote se ne sme zlorabljati (1, 2)
Opis Pavlovega služenja (3–13)</p> | <p>»Ne vprezite se v jarem z neverniki, ker bi to bila neenaka zveza« (14–18)</p> <p>7 Očistiti se vsega, kar onečiščuje (1)
Pavel je vesel zaradi Korinčanov (2–4)
Tit prinese dobro poročilo (5–7)
Žalost in kesanje, ki sta v skladu z Božjo voljo (8–16)</p> <p>8 Zbiranje prispevkov za kristjane v Judeji (1–15)
Tit bo poslan v Korint (16–24)</p> <p>9 Spodbuda k dajanju (1–15)
Bog ima rad veselega darovalca (7)</p> <p>10 Pavel zagovarja svoje delo (1–18)
Orožje, ki ni človeško (4, 5)</p> <p>11 Pavel in nadapostoli (1–15)
Nadloge, ki jih je Pavel doživel kot apostol (16–33)</p> <p>12 Pavlova videnja (1–7a)
Pavlov »trn v telesu« (7b–10)
Pavel ni vreden manj od nadapostolov (11–13)
Pavlova skrb za Korinčane (14–21)</p> <p>13 Zadnja opozorila in spodbude (1–14)
»Preiskujte se, ali ste trdni v veri« (5)
»Delajte potrebne spremembe«;
»bodite soglasni« (11)</p> |
|--|---|

1 Jaz, Pavel, ki sem po Božji volji apostol Kristusa Jezusa, pišem to pismo skupaj z našim bratom Timotejem^a Božji občini, ki je v Korintu, pa tudi vsem svetim*, ki živijo po vsej Aháji.^b

2 Naj vam Bog, naš Oče, in Gospod Jezus Kristus izkažeta nezasluženo dobroto in naklonitavo mir.

3 Naj bo hvaljen Bog in Oče našega Gospoda Jezusa Kristusa,^c Oče, ki kaže najgloblje usmiljenje,^c in Bog vse tolažbe.^d

4 On nas tolaži*, kadar koli trpimo,^e da bi tudi mi lahko s tolažbo, ki jo prejemamo od Boga,^f tolažili tiste, ki kakor koli trpijo.^g **5** Zaradi Kristusa sicer zelo trpimo,^h vendar smo po Kristusu tudi zelo potolaženi. **6** Če torej trpimo,* je to vam v tolažbo in rešitev. In če smo potolaženi, je to zato, da bi bili tudi vi potolaženi. Ta tolažba vam bo pomagala zdržati isto trpljenje, ki ga prenašamo tudi sami. **7** Popolnoma vam zaupamo. Vemo, da boste skupaj z nami potolaženi, tako kot skupaj z nami trpite.ⁱ

8 Želimo, bratje, da veste, kakšna stiska nas je doletela v provinci Aziji.^j Bili smo pod zelo hudim pritiskom, ki je presegal naše moči, tako da smo celo mislili, da bomo umrli.^k **9** Pravzaprav smo se počutili, kot da smo obsojeni na smrt. Iz vsega tega pa smo se naučili, da ne smemo zaupati vase, ampak v Boga,^l ki obuja mrtve. **10** On nas je tudi rešil iz te smrtno nevarnosti in zaupamo mu, da nas bo reševal še naprej.^m **11** Tudi vi nam lahko pomagate, tako da gore-

POGL. 1

a Apd 16:1, 2
Flp 2:19, 20

b 1Te 1:8

c Jn 20:17

č 2Mz 34:6
Ps 86:5
Mih 7:18

d Iz 51:3
Rim 15:5

e Ps 23:4
2Ko 7:6

f Rim 15:4
2Te 2:16, 17

g Ef 6:21, 22
1Te 4:18

h 1Ko 4:11-13
Kol 1:24

i Rim 8:18
2Ti 2:11, 12

j Apd 20:18, 19

k 1Ko 15:32

l 2Ko 12:10

m Ps 34:7, 19
2Ti 4:18
2Pt 2:9

Des. stolpec

a Flp 1:19
Flm 22

b Apd 12:5
Rim 15:30-32

c 1Ko 2:4, 5

č 1Ko 16:5, 6

d Apd 18:5

če molite za nas.^a Če bodo namreč mnogi molili za nas^b in jih bo potem Bog uslišal in nam pomagal, se mu bodo mnogi za to zahvaljevali.

12 Mirne vesti se lahko pohvalimo, da smo v svetu, še posebej pa med vami, živeli sveto in bili iskreni, tako kot nas uči Bog. Poleg tega se nismo zanašali na človeško modrost,^c ampak na Božjo nezasluženo dobroto. **13** Ne pišemo vam namreč nič drugega kakor to, kar lahko preberete* in razumete. Upam, da boste to povsem* razumeli. **14** tako kot ste delno že razumeli, da se lahko hvalite z nami, kakor se bomo tudi mi z vami na dan, ko bo prišel naš Gospod Jezus.

15 S to trdno prepričanostjo sem torej nameraval najprej priti k vam, da bi imeli še eno priložnost za veselje*. **16** Name-raval sem vas obiskati na poti v Makedonijo* in se nato iz Makedonije spet vrniti k vam, vi pa bi me potem pospremili del poti v Judejo.^c **17** Ali sem ravnal lahkomišelnost, ko sem se tako namenil? In ali takrat, ko se glede česa odločam, ravnam tako, kot ponavadi ravnajo ljudje? Ali najprej rečem »Ja, seveda«, potem pa »Ne, nikakor ne«? **18** Kakor se je na Boga mogoče zanesti, tako se je mogoče zanesti tudi na to, kar vam govorimo. Ne bomo namreč najprej rekli »Ja«, potem pa »Ne«. **19** Saj Božji Sin, Jezus Kristus, ki smo ga oznanili med vami – namreč jaz, Silván* in Timotej^d – ni govoril najprej »Ja«, potem pa »Ne«, ampak je bil v

1:13 *Ali morda »kar že dobro pozna-te«. *Dobesedno »do konca«. **1:15** *Ali morda »da bi imeli dvakrat korist«. **1:19** *Silvan je drugo ime za Sila.

1:1, 16 *Glej Slovar. 1:4 *Ali »spod-buja«. *Ali »tolaži v vsaki stiski«. 1:6 *Ali »če smo torej v stiski«.

njegovem primeru »Ja« vedno »Ja«. **20** Ne glede na to, koliko je Božjih obljub, so po njem vse postale »Ja«. ^a Zato tudi po njem govorimo »Amen« v molitvi k Bogu, ^b da bi Boga oslavili. **21** Bog sam jamči, da vi in mi pripadamo Kristusu, in nas je tudi pomazilil. ^c **22** Poleg tega nam je vtisnil pečat ^e in nam v srce dal svetega duha. S tem nam je zagotovil, da nam bo dal nagrado, ki bo še prišla. ^{*d}

23 Bog mi je priča, da v Korint še nisem prišel zato, ker vam želim prizanesti. **24** Mi nisimo gospodarji vaše vere, ^e ampak smo samo vaši sodelavci, ki prispevajo k vašemu veselju. Vi namreč trdno stojite zaradi svoje vere.

2 Odločil sem se, da vas ob svojem naslednjem obisku ne bom spravil v žalost. **2** Če namreč razžalostim vas, ki mi prinašate veselje, kdo me bo potem sploh še spravljal v dobro voljo? **3** Tisto, kar sem vam napisal, sem vam napisal zato, da ob svojem prihodu ne bi bil zaradi vas žalosten, ampak da bi bil vesel. Prepričan sem namreč, da to, kar razveseljuje mene, razveseljuje tudi vse vas. **4** Pisal sem vam v hudi stiski in z veliko bolečino v srcu ter ob tem prelil mnogo solz. Vendar vam nisem pisal zato, da bi vas spravil v žalost, ^f ampak zato, da bi vam pokazal, kako zelo vas imam rad.

5 Če pa je že kdo koga spravil v žalost, ^g ni spravil v žalost mene, ampak nekoliko – da ne pretiravam – vse vas. **6** Takemu človeku zadostuje kazen, ki mu jo je namenila večina od vas. **7** Zdaj pa bi mu morali iz

1:22 *Ali »S tem nam je dal polog (aro)«.

POGL. 1

a Rim 15:8

b Raz 3:14

c 1Jn 2:20, 27

č Ef 4:30

d Rim 8:23
2Ko 5:5
Ef 1:13, 14

e Heb 13:17
1Pt 5:2, 3

POGL. 2

f 2Ko 7:8, 9

g 1Ko 5:1

Des. stolpec

a Lk 15:23, 24

b Heb 12:12

c Rim 12:10

č Lk 22:31
2Ti 2:26

d Ef 6:11, 12
1Pt 5:8

e Apd 16:8

f Gal 2:3
Tit 1:4

g 2Ko 7:5

h Jn 15:19
2Ko 4:3
1Pt 2:7, 8

i 2Ko 4:2

vsega srca odpustiti in ga potolažiti, ^a da ga prevelika žalost ne bi povsem strla. ^b **8** Zato vas spodbujam, da mu zagotovite, da ga imate radi. ^c **9** Pisal sem vam tudi zato, da bi ugotovil, ali ste poslušni v vsem. **10** Če vi komu kaj odpustite, mu odpustim tudi jaz. Kar pa sem odpustil jaz (če sem kaj odpustil), mi je Kristus priča, da sem odpustil vam v dobro. **11** Zato odpuščajmo drug drugemu, da nas ne bi Satan ujel v svojo zanko, ^e saj nam njegove taktike ^{*d} niso neznane.

12 Ko sem prišel v Troádo, ^e da bi oznanil dobro novico o Kristusu, se mi je v delu za Gospoda ponudila lepa priložnost. **13** Ker pa tam nisem našel svojega brata Tita, ^f sem bil tako vznemirjen, da sem se od tamkajšnjih bratov poslovil in odpotoval v Makedonijo. ^g

14 Hvala naj gre Bogu, ki nas vedno vodi v zmagoslavnem sprevedu skupaj s Kristusom in ki po nas povsod širi prijeten vonj spoznanja o sebi! **15** Za Boga smo namreč mi, ki oznanjamo Kristusa, prijeten vonj. Ta vonj prihaja do tistih, ki so na poti v rešitev, in do tistih, ki so na poti v uničenje. **16** Za slednje je ta vonj vonj po smrti in vodi v smrt, ^h za prve pa je ta vonj prijeten vonj po življenju in vodi v življenje. In kdo je ustrezno usposobljen za takšno delo? **17** Mi, saj z Božjo besedo ne trgujemo, ^{*i} kot to počnejo mnogi drugi, ampak kot Kristusu učenci oznanjujemo iz iskrenih motivov. Poslani smo od

2:7 *Ali »pogoltnila«. 2:11 *Ali »namere; spletke«. 2:12 *Ali »so se mi v delu za Gospoda odprla vrata«. 2:17 *Ali »saj z Božjo besedo ne ustvarjamo dobička«.

Boga in to delamo pred njegovi-mi očmi.

3 Ali se vam moramo spet predstaviti? Ali kakor neka-teri potrebujemo priporočilna pisma za vas ali od vas? **2** Vi sami ste naše pismo,^a ki je napi-sano v naših srcih ter ga pozna-jo in berejo vsi ljudje. **3** Očit-no je namreč, da ste Kristusovo pismo, ki smo ga napisali mi kot Božji služabniki.^b Napisali ga ni-smo s črnolom, ampak z duhom živega Boga, in ne na kamnite plošče,^c ampak na mesene plošče, v srce.^c

4 To lahko z zaupanjem reče-mo pred Bogom zaradi Kristu-sa. **5** Ne mislimo, da smo sami od sebe ustrezno usposobljeni za kar koli, ampak gre za-sluga za to Bogu.^d **6** On nas je res ustrezno usposobil za služabnike nove zaveze,^e ven-dar ne služimo pod vodstvom napisanega Zakonika*,^f ampak pod vodstvom Božjega duha. Napisani Zakonik namreč obso-ja na smrt,^g duh pa daje življe-nje.^h

7 Zakonik*, ki prinaša smrt in katerega črke so bile vklesane v kamne,ⁱ je prišel v takšni slavi, da Izraelci Mojzesu niso mogli gledati v obraz, saj mu je obraz sijal od slave,^j slave, ki naj bi minila. **8** Ali ne bi po-tem moral biti duh podeljen^k še s toliko večjo slavo?^j **9** Če je bil namreč s slavo obdan^m Zakonik*, ki je ljudem prinašal ob-sodbo,ⁿ je delo, ki ljudem poma-ga do pravičnosti,^o obdano še s toliko večjo slavo. **10** Ker ob-staja ta večja slava, je celo to, kar je bilo nekoč oslavljenno, iz-gubilo svojo slavo.^p **11** Če je namreč to, kar naj bi bilo od-

3:6 *Ali »Postave«. 3:7, 9 *Ali »Posta-va«.

POGL. 3

- a 1Ko 9:2
- b 1Ko 3:5
- c 2Mz 31:18
2Mz 34:1
- č Prg 3:3
Prg 7:3
- d 2Mz 4:12, 15
Flp 2:13
- e Heb 8:6
- f Rim 13:9
- g Gal 3:10
- h Jn 6:63
- i 2Mz 31:18
2Mz 32:16
- j 2Mz 34:29, 30
- k Apd 2:1, 4
- l 1Pt 4:14
- m 2Mz 34:35
- n 5Mz 27:26
- o Rim 3:21, 22
- p Kol 2:16, 17

Des. stolpec

- a 2Mz 19:16
2Mz 24:17
- b Heb 12:22-24
- c 1Pt 1:3, 4
- č 2Mz 34:33-35
- d Rim 11:7
- e Jn 12:40
- f Rim 7:6
Ef 2:15
- g Apd 15:21
- h Rim 11:8
- i 2Mz 34:34
- j Jn 4:24
- k Iz 61:1
Rim 6:14
Rim 8:15
Gal 5:1, 13
- l 2Ko 4:6
Ef 4:23, 24
Ef 5:1

POGL. 4

- m 2Ko 2:17
Gal 1:9
- n 2Ko 6:3, 4
- o Jn 14:30
Ef 2:2
1Jn 5:19
- p 2Ko 11:14
- r Iz 60:2
Jn 8:12

pravljeno, prišlo s slavo,^a koliko večja bo šele slava tega, kar bo ostalo.^b

12 Ker imamo torej takšno upanje,^c govorimo zelo odkrito **13** in ne ravnamo kakor Moj-zes, ki si je obraz zakril s tančico,^c zato da Izraelci ne bi vide-li, kaj se bo zgodilo s tem, kar naj bi bilo odpravljeno. **14** Toda Izraelcem je um oto-pel.^d Ta ista tančica je namreč še danes ob branju stare zaveze neodgrnjena,^e saj se lahko od-grne samo z vero v Kristusa.^f **15** Na njihovih srcih še danes ob branju Mojzesovih spisov^g leži tančica.^h **16** Toda ko se kdo spreobrne k Jehovu*, se ta tančica odgrne.ⁱ **17** Jehova* je duh^j, in kjer je Jehovov* duh, tam je svoboda.^k **18** Vsi mi se, medtem ko nezakritih obrazov kakor ogledala odsevamo Jeho-vovo* slavo, preobražamo v nje-govo podobo in tako odsevamo vse večjo slavo. Postajamo toč-no takšni, v kakršne nas preo-braža Jehova*, ki je duh^j.^l

4 Zaradi tega ne obupavamo. To službo imamo namreč zato, ker nam je Bog izkazal us-miljenje. **2** Odrekamo se sra-motnim, zahrbtnim stvarim. Ne ravnamo zvijačno niti ne pači-mo Božje besede,^m ampak razo-devamo resnico in smo tako v Božjih očeh dober zgled vsem ljudem*.ⁿ **3** Toda če je dobra novica, ki jo oznanjamo, zakri-ta, je zakrita tem, ki so na poti v uničenje, **4** in sicer neveru-jočim, ki jim je bog te stvarno-sti*^o zaslepil um,^p da do njih ne bi prodrla svetloba*^r veličastne

3:16-18 *Glej Dodatek A5. 3:17 *Ali »duhovno bitje«. 3:18 *Ali morda »preobraža Jehovov duh«. 4:2 *Do-besedno »vesti vseh ljudi«. 4:4 *Ali »dobe«. Glej Slovar. *Ali »razsvetlje-nje«.

dobre novice o Kristusu, ki je podoba Boga.^a **5** Ne oznanjamo namreč sebe, ampak to, da je Jezus Kristus Gospod, in to, da smo zaradi Jezusa postali vaši sužnji. **6** Sam Bog je namreč rekel »Naj iz teme poseje svetloba«^b in je po Kristusu* razsvetlil naša srca^c z veličastnim spoznanjem o sebi.

7 Ta zaklad imamo^c v lončenih posodah*,^d da bi bilo očitno, da naša moč, ki presega običajno, izvira od Boga, in ne od nas.^e **8** Z vseh strani pritiskajo na nas, pa nismo stisnjeni v kot. Zbegani smo, pa nismo povsem brez izhoda*.^f **9** Pregaňjajo nas, pa nismo zapuščeni.^g Zbijajo nas na tla, pa nismo uničeni.^h **10** Vedno smo* v smrtni nevarnosti, v kakršni je bil Jezus,ⁱ da bi se videlo, da živimo takšno življenje, kakršno je živel Jezus^j. **11** Mi, ki živimo, se namreč zaradi Jezusa vedno soočamo s smrtjo,^k da bi se videlo, da živimo takšno življenje, kakršno je živel Jezus*. **12** Tako se mi soočamo s smrtjo, vam pa to prinaša življenje.

13 V Svetih spisih piše: »Veroyal sem, zato sem govoril.«^k Tudi mi imamo takšno vero*, zato govorimo. **14** Vemo namreč, da bo tisti, ki je obudil Jezusa, obudil tudi nas. Obudil nas bo tako, kot je obudil Jezusa, in nas z vami vred privedel pred njega.^l **15** Vse to se je zgodilo zaradi vas, da bi bila še več ljudem izkazana Božja nezaslužena

4:6 *Dobesedno »Kristusovemu obrazu«. **4:7** *Ali »glinenih vrčih«. **4:8** *Ali »pa nismo obupani«. **4:10** *Dobesedno »smo v svojem telesu«. *Dobesedno »da bi se Jezusovo življenje razodelo tudi v našem telesu«. **4:11** *Dobesedno »da bi se Jezusovo življenje razodelo tudi v našem umrljivem mesu«. **4:13** *Dobesedno »duha vere«.

POGL. 4

a Kol 1:15
Heb 1:3

b 1Mz 1:3

c 1Pt 2:9

č 2Ko 4:1

d Iz 64:8
Apd 9:15
1Ko 15:47e 2Ko 12:9, 10
Flp 4:13

f 1Ko 10:13

g Heb 13:5

h Raz 2:10

i Flp 3:10
1Pt 4:13j Rim 8:36
1Ko 4:9
1Ko 15:31

k Ps 116:10

l 1Ko 6:14

Des. stolpec

a 2Ti 2:10

b Mt 5:12
Rim 8:18c 2Ko 5:7
Heb 11:1

POGL. 5

č 2Pt 1:13, 14

d 1Ko 15:50
Flp 3:20, 21e Rim 6:5
Rim 8:23
1Ko 15:48, 49f 1Ko 15:43, 44
Flp 1:21

g 1Pt 1:3, 4

h Ef 2:10

i Rim 8:23
Ef 1:13, 14

j Jn 14:3

k Flp 1:23

dobrota. Tako bi se še več ljudi zahvaljevalo Bogu in mu prinašalo slavo.^a

16 Zato ne obupavamo. Naše telo sicer propada, vendar se naš notranji človek iz dneva v dan obnavlja. **17** Trpljenje*, ki ga prenašamo, je namreč kratkotrajno in lahko, prinaša pa nam slavo, ki vedno bolj raste in je večna.^b **18** Zato imamo oči uprte v tisto, kar se ne vidi, ne pa v tisto, kar se vidi.^c To, kar se vidi, je namreč začasno, to, kar se ne vidi, pa je večno.

5 Vemo, da bo naša zemljenska hiša, ta šotor*, porušena^{ac} in da nam bo Bog v nebesih dal zgradbo, hišo, ki ne bo narejena z rokami^d in bo večna. **2** V tej zemeljski hiši* zares vzdihujemo in si goreče želimo obleči svoje nebeško bivališče,^e **3** tako da nas takrat, ko bo prišel čas, da si ga oblečemo, ne bodo našli golih. **4** Pravzaprav mi, ki smo v tem šotoru, vzdihujemo, ker nas obtežujejo skrbi, vendar naša želja ni, da bi ta šotor slekli. Naša želja je, da bi oblekli nebeško bivališče,^f da bi bilo umrljivo telo nadomeščeno z večnim življenjem.^g **5** In za to življenje nas je pripravil Bog,^h ki nam je dal svojega duha. S tem nam je zagotovil, da nam bo dal nagrado, ki bo še prišla.^{ji}

6 Zato smo vedno polni poguma. Vemo, da dokler bivamo v tem telesu, nismo pri Gospodu.^j **7** Živimo namreč po veri, ne pa po tem, kar vidimo. **8** Da, polni smo poguma in bi rajši videli, da ne bi bili v tem telesu, ampak da bi bili pri Gospodu.^k **9** Zato si ne glede na to, ali

4:17 *Ali »stiska«. **5:1** *Gre za telo. *Ali »razpadla«. **5:2** *Ali »tem bivališču«. **5:5** *Ali »S tem nam je dal polog (aro)«.

smo pri njem ali nismo pri njem, prizadevamo, da bi mu ugajali.

10 Vsi moramo namreč stopiti pred Kristusov sodni stol, da bo vsak dobil to, kar si zasluži, pač ustrežno temu, kako je ravnal, ko je bil v človeškem telesu – ali dobro ali slabo.^a

11 Ker torej vemo, kaj pomeni globoko spoštovati Gospoda, prepričujemo ljudi, naj verjamejo temu, kar učimo. Bog nas dobro pozna in upam, da nas dobro poznate tudi vi*. **12** Vsega tega ne govorimo zato, da bi spet priporočali sami sebe, ampak da bi vam dali razlog, da se hvalite z nami. Tako boste imeli kaj povedati tistim, ki se hvalijo z zunanostjo,^b namesto da bi se hvalili s tem, kar je v srcu. **13** Če smo izgubili pamet,^c smo jo izgubili zaradi Boga, če pa smo pri zdravi pameti, smo to zaradi vas. **14** Žene* nas namreč Kristusova ljubezen, saj smo spoznali, da je en človek umrl za vse,^e ker so vsi umrli. **15** On je umrl za vse, da tisti, ki živijo, ne bi več živeli zase,^d ampak za tistega, ki je zanje umrl in je bil obujen.

16 Zato od zdaj naprej nikogar več ne presojamo po človeških merilih.^e Tudi če smo na Kristusa kdaj gledali po človeško, zdaj zagotovo nanj ne gledamo več tako.^f **17** Če je torej kdo povezan* s Kristusom, je novo stvarjenje.^g Staro je izginito in nastalo je novo. **18** Vse to pa je od Boga, ki nam je po Kristusu omogočil, da smo z njim v mirnem odnosu*.^h Dal nam je tudi nalogo, da drugim pomagamo priti v miren odnos z njim.ⁱ

5:11 *Dobesedno »vaša vest«. **5:14** *Ali »sili; spodbujak«. **5:17** *Ali »zedenjen«. **5:18** *Ali »ki nas je po Kristusu spravil s seboj«.

POGL. 5

a Raz 22:12

b 2Ko 10:10

c 2Ko 11:1, 16

č Iz 53:10

Mt 20:28

1Ti 2:5, 6

d Rim 14:7, 8

e Mt 12:50

f Jn 20:17

g Gal 6:15

h Rim 5:10

Ef 2:15, 16

Kol 1:19, 20

i Apd 20:24

Des. stolpec

a Rim 5:6

1Jn 2:1, 2

b Rim 4:25

Rim 5:18

c Mt 28:19, 20

Apd 13:38, 39

č Ef 6:19, 20

d Flp 3:20

e Heb 4:15

Heb 7:26

f Rim 1:16, 17

POGL. 6

g 2Ko 5:20

h Rim 2:4

i Iz 49:8

j 1Ko 9:22

k 2Ko 4:1, 2

l 2Ko 11:23

m Raz 2:10

n 2Ko 11:25, 27

o Kol 3:13

1Te 5:14

p Ef 4:32

r Rim 12:9

s 1Ko 2:4, 5

š 2Ko 10:4

Ef 6:11

19 Bog je namreč po Kristusu ljudem omogočil, da pridejo v miren odnos z njim,^a in jim njihovih prestopkov nič več ne šteje za slabo,^b nam pa je zaupal nalogo, da sporočilo o tem* razglašamo drugim.^c

20 Veleposlaniki^e smo torej, ki zastopamo Kristusa^d – Bog tako rekoč po nas poziva ljudi. Kot Kristusovi zastopniki prosimo: »Pridite v miren odnos z Bogom.«* **21** Bog je tega, ki ni poznal greha,^e daroval kot žrtev za naše grehe, da bi lahko po njem v Božjih očeh postali pravični.^f

6 Kot Božji sodelavci^g vas ponovno prosimo, da ne pozabite, s kakšnim namenom vam je izkazana Božja nezaslužena dobrota.^h **2** Bog namreč pravi: »Takrat, ko je prišel čas, da bi ti izkazal naklonjenost, sem te uslišal in ob dnevu rešitve sem ti pomagal.«ⁱ Še posebej zdaj je čas, da nam Bog izkaže naklonjenost. Zdaj je dan rešitve.

3 Nikomur v ničemer ne dajemo povoda za spotiko, da se naši službi Bogu ne bi moglo nič očitati.^j **4** Nasprotno, v vsem se priporočamo za Božje služabnike:^k z zdržljivostjo v marsičem, in sicer z zdržljivostjo v stiskah, pomanjkanju, težavah,^l **5** pod udarci, v ječah,^m nemirih, težkem delu, neprespanih nočeh in lakoti.ⁿ **6** Priporočamo se s čistostjo, spoznanjem, potrpežljivostjo,^o prijaznostjo,^p svetim duhom, nehinavsko ljubeznijo,^r **7** z govorjenjem po resnici, z Božjo močjo,^s z orožjem pravičnosti^š v desnici* in levici*, **8** ko smo v slavi in ko smo v

5:19 *Ali »po Kristusu svet spravil s seboj«. *Ali »o tej stvari«. **5:20** *Ali »Spravite se z Bogom«. **6:7** *Morda za napad. *Morda za obrambo.

sramoti, ko smo na slabem glasu in ko smo na dobrem. Drugi na nas gledajo kot na sleparje, vendar govorimo resnico; **9** kot na neznane ljudi, vendar smo dobro znani; kot na umirajoče*, vendar živimo;^a kot na kaznovane^z, vendar nismo izročeni smrti;^b **10** kot na žalujoče, vendar smo vedno veseli; kot na revne, vendar smo takšni, ki mnoge bogatimo; kot na takšne, ki nimajo ničesar, vendar imamo vse.^c

11 Korinčani, z vami smo odkrito govorili in vam na široko odprli svoje srce. **12** V našem srcu je prostor za vas,^c ampak v vašem srcu ni prostora za nas. **13** Zato vam kot svojim otrokom govorim: tudi vi nam na široko odprite svoje srce*.^d

14 Ne vpresite se v jarem* z neverniki, ker bi to bila nenakana zveza.^e Kaj imata namreč skupnega pravičnost in nezakonitost*?^f Kakšno zvezo ima svetloba s temo?^g **15** Ali se lahko Kristus in Belijál* v čem strinjata?^h Kaj imata skupnega vernik in neverniki?ⁱ **16** In kaj ima Božji tempelj skupnega z maliki?^j Mi smo namreč tempelj živega Boga,^k tako kot je Bog rekel: »Prebival bom med njimi, / z njimi bom in bom njihov Bog, oni pa bodo moje ljudstvo.«^m **17** »Zato odidite stran od njih in se ločite,« pravi Jehova*, »in nečistega se več ne dotikajte!«ⁿ »in jaz vas bom sprejel.«^o **18** »Jaz bom vaš oče,^p vi pa bo-

6:9 *Ali »takšne, ki si zaslužijo smrt«. ^aAli »takšne, ki so bili disciplinirani«. **6:13** *Ali »tudi vi se razširite«. **6:14** *Ali »ne povežite se«. ^aTa izraz se pogosto nanaša na nespoštovanje Božjih zakonov. **6:15** *Izvir iz hebrejske besede, ki pomeni »ničvreden«. Nanaša se na Satana. **6:17, 18** *Glej Dodatek A5.

POGL. 6

a 2Ko 4:10, 11

b Apd 14:19
2Ko 4:8, 9c Flp 4:13
Raz 2:9

č 2Ko 12:15

d 1Pt 2:17
1Jn 4:20e 2Mz 23:32, 33
5Mz 7:3, 4
1Kr 11:4
1Ko 7:39

f Jak 4:4

g Ef 5:7, 8

h Mt 4:10
Raz 12:7, 8

i 1Ko 10:21

j 1Ko 10:14

k 1Ko 3:16

l 2Mz 29:45

m 3Mz 26:11, 12
Ezk 37:27n Iz 52:11
Jer 51:45
Raz 18:4o Ezk 20:41
2Ko 7:1

p 2Sa 7:14

Des. stolpec

a Iz 43:6
Oz 1:10
Jn 1:12

POGL. 7

b 2Ko 6:16

c Rim 12:1
1Ti 1:5
1Ti 3:9
1Jn 3:3č Rim 12:10
2Ko 6:12, 13d Apd 20:33, 34
2Ko 12:17e Flp 2:17
Fil 7

f Apd 20:1

g 2Ko 1:3, 4

h 2Ko 2:4

ste moji sinovi in hčere,^a pravi Jehova*, Vsemogočni.«

7 Ljubljeni bratje, ker nam je torej Bog dal te obljube,^b se očistimo vsega, zaradi česar sta naše telo in um* nečista,^c in si iz globokega spoštovanja^d do njega prizadevajmo biti vedno bolj sveti.

2 Naredite nam prostor v svojem srcu.^e Nikomur nismo storili krivice, nikogar nismo pokvarili, nikogar nismo izkoristili.^f **3** Tega vam ne govorim zato, da bi vas obsojal, saj sem vam že prej povedal, da ste v našem srcu, pa naj se zgodi kar koli. **4** Z vami lahko govorim čisto odkrito. Zelo sem ponosen na vas. Nadvse sem potolažen in kljub vsemu trpljenju, ki ga doživljam, prekipevam od veselja.^g

5 Po prihodu v Makedonijo^f sicer nismo občutili nobene olajšanja, ampak smo še naprej na vse načine trpeli – zunaj smo se bojevali z močnim nasprotovanjem, znotraj sebe pa s strahom. **6** Toda Bog, ki tolaži potrte,^g nas je potolažil s Titovim obiskom*. **7** Potolaženi pa nismo bili samo z njegovim obiskom, ampak tudi s tem, ko smo videli, kako je bil spodbujen zaradi vas. Povedal nam je, da si me zelo želite videti, da čutite globoko žalost in da vas iskreno skrbi* zame. Vse to me je še bolj razveselilo.

8 Čeprav sem vas torej s svojim pismom spravil v žalost,^h mi ni žal. Sprva mi je sicer bilo žal (videl sem namreč, da ste bili zaradi tega pisma žalostni, čeprav le kratek čas), **9** zdaj pa sem vesel, vendar ne zato, ker

7:1 *Ali »duh«. ^aDobesedno »strahu«. **7:6** *Dobesedno »navzočnostjo«. **7:7** *Ali »in da ste goreči«.

ste bili žalostni, ampak ker vas je ta žalost navedla, da ste se pokesali. Žalost, ki ste jo občutili, je bila namreč v skladu z Božjo voljo. Tako zaradi nas niste utrpeli nobene škode.

10 Žalost, ki je v skladu z Božjo voljo, namreč pripomore h kesanju in vodi v rešitev – in to ni nekaj, kar bi bilo treba obžalovati^a – žalost, ki je značilna za ta svet, pa vodi v smrt.

11 Poglejte, kaj vse je prineslo to, da ste bili žalostni v skladu z Božjo voljo. Spodbudilo vas je, da ste si spet pridobili dobro ime, da ste bili ogorčeni zaradi greha, da ste občutili globoko spoštovanje* do Boga ter veliko željo in gorečnost, da se popravijo napačna dejanja.^b V tej zadevi ste se v vseh pogledih izkazali čiste^c. **12** Ko sem vam pisal, tega nisem naredil zaradi tistega, ki je zagrešil greh,^c niti zaradi tistega, ki ga je greh prizadel, ampak zato, da bi se pred Bogom pokazala vaša goreča želja, da bi nas poslušali. **13** Ravno zato smo tudi bili potolaženi.

Poleg tega nas je zelo razveselilo to, da je bil vesel Tit, saj ste ga vsi vi zelo poživili*. **14** Govoril sem mu, kako ponosen sem na vas, in se nisem prav nič osramotil. Naše hvaljenje z vami pred Titom se je izkazalo za resnično, tako kot je resnično vse, kar smo vam do zdaj govorili. **15** Tit sedaj čuti do vas še večjo ljubezen, ko se spominja poslušnosti vseh vas^c in tega, da ste ga sprejeli z globokim spoštovanjem. **16** Vesel sem, da vam lahko v vseh pogledih zaupam*.

7:11 *Dobesedno »strah«. #Ali »nedolžne«. **7:13** *Dobesedno »poživili njegovega duha«. **7:16** *Ali morda »da sem lahko zaradi vas v vseh pogledih poln poguma«.

POGL. 7

a Ps 32:5
1Jn 1:9

b Mt 3:8

c 1Ko 5:5

č 2Ko 2:9
Heb 13:17

Des. stolpec

POGL. 8

a Rim 15:26

b Apd 11:29
2Ko 9:7

c Mr 12:43, 44

č Rim 15:25, 26
1Ko 16:1
2Ko 9:1, 2

d 2Ko 12:18

e 1Ti 6:18

f Mt 8:20
Flp 2:7

g 1Ko 7:25

8 Bratje, radi bi vam povedali, kaj so makedonske občine naredile zaradi nezaslužene dobrote, ki jim jo je izkazal Bog.^a **2** Bratje v teh občinah so celo takrat, ko so zaradi velike preizkušnje prenašali trpljenje, prekipevali od veselja in so kljub hudi revščini postali še bolj radodarni. **3** Zagotavljam vam, da so dali vse, kar so lahko,^b celo več, kot so lahko.^c **4** Sami od sebe so nas goreče prosili za to čast, da bi smeli velikodušno prispevati in sodelovati pri pomoči svetim.^c **5** Naredili so več, kot smo pričakovali, saj so v skladu z Božjo voljo iz vsega srca služili Gospodu in pomagali tudi nam. **6** Zato smo spodbudili Tita,^d naj zbiranje velikodušnih prispevkov, ki ga je uvedel med vami, tudi izpelje do konca. **7** V vsem ste izjemni – v veri, govorjenju, spoznanju, zagnanosti in v izkazovanju ljubezni, kakršno mi izkazujemo vam. Bodite izjemni tudi v tem velikodušnem prispevanju.^e

8 Tega vam ne govorim zato, ker bi vam želel to zapovedati, ampak ker vas želim opozoriti na gorečnost drugih in preizkusiti pristnost vaše ljubezni. **9** Saj poznate nezasluženo dobroto našega Gospoda Jezusa Kristusa. Čeprav je bil bogat, je zaradi vas postal reven,^f da bi vi zaradi tega obogateli.

10 Glede tega, da se zbiranje prispevkov izpelje do konca, pa menim naslednje:^g To je vam v dobro, saj ste se zbiranja prispevkov lotili že pred letom dni, in to na lastno željo.

11 Zato zdaj končajte to, česar ste se lotili. Ko boste v skladu s svojimi zmožnostmi prispevali, se bo pokazala vaša pripravljenost za dajanje. **12** Če človek daje iz srca, je to še posebej

sprejemljivo Bogu, saj Bog pričakuje, da človek da to, kar ima,^a ne pa tega, česar nima. **13** Moj namen ni, da bi drugim olajšal življenje, vas pa preobremenil. **14** Moj namen je, da bi vaš sedanji presežek pokrtil njihovo pomanjkanje, zato da bi v prihodnosti tudi njihov presežek pokrtil vaše pomanjkanje in bi tako prišlo do izenačitve. **15** Tako kot piše v Svetih spisih: »Kdor je imel veliko, ni imel preveč, in kdor je imel malo, ni imel premalo.«^b

16 Bogu se zahvaljujemo, da Tit^c čuti do vas enako iskreno skrb, kot jo mi. **17** Ker se je odzval na našo spodbudo in ker si zelo želi pomagati, se je sam odločil, da pride k vam. **18** Skupaj z njim vam pošiljamo tudi brata, ki ga po vseh občinah hvalijo zaradi tega, kar dela za dobro novico. **19** Pa ne samo to. Občine so ga tudi izbrale, da bo potoval skupaj z nami in nam pomagal odnesti ta velikodušni prispevek, kar bo v slavo Gospodu in dokaz tega, da smo pripravljeni pomagati. **20** Tako nam ne bo mogel nihče ničesar očitati glede tega velikodušnega prispevka, ki nam je bil zaupan.^c **21** Mi namreč »skrbimo, da vedno ravnamo pošteno, ne le v očeh Jehova*, ampak tudi v očeh ljudi.«^d

22 Skupaj z njima vam pošiljamo še enega našega brata, ki smo ga večkrat v marsičem preizkusili in ugotovili, da je prizadeven. Zdaj pa je še veliko bolj prizadeven, saj vam povsem zupa. **23** Če ima kdo glede Tita še kakšne dvome, mu jih ni treba imeti. Tit je moj prijatelj* in sodelavec, ki služi vam v dobro.

8:21 *Glej Dodatek A5. **8:23** *Ali »sosluzabnik«.

POGL. 8

a 5Mz 16:10, 17
Prg 3:27, 28

b 2Mz 16:18

c 2Ko 12:18

č 1Ko 16:1

d Prg 3:4
1Pt 2:12

Des. stolpec

a 1Pt 1:22
1Pt 2:17

POGL. 9

b Rim 15:26
1Ko 16:1
2Ko 9:12

c Prg 11:24
Prg 19:17
Prg 22:9
Pdg 11:1
Lk 6:38

č 5Mz 15:7, 10

d 2Mz 22:29
Prg 11:25
Apd 20:35
Heb 13:16

In če ima kdo kakšne dvome glede bratov, ki sta z njim, mu jih ni treba imeti. Ta naša brata sta predstavnika* občin in sta v slavo Kristusu. **24** Zato jim pokažite, da jih imate radi,^a in dokažite občinam, da smo se upravičeno hvalili z vami.

9 Pravzaprav ni treba, da vam pišem glede tega, da morate pomagati svetim,^b **2** ker vem, da ste pripravljeni pomagati. Glede tega vas hvalim pred brati v Makedoniji, saj jim pravim, da ste vi v Ahaji zdaj že eno leto pripravljeni pomagati. S svojo gorečnostjo ste spodbudili večino od njih. **3** Vseeno pa k vam pošiljam brate, da se naše hvaljenje z vami glede tega ne bi izkazalo prazno, ampak da bi bili zares pripravljeni, tako kot sem jim rekel, da boste. **4** Če bi namreč bratje iz Makedonije prišli z menoj in vas našli nepripravljene, bi bili mi osramočeni, ker smo zaupali v vas. Osramočeni pa bi bili tudi vi. **5** Zato se mi je zdelo potrebno prositi brate, naj gredo k vam že pred menoj in zberejo to, kar ste obljubili, da boste velikodušno darovali. Tako bo ob našem prihodu darilo pripravljeno in bo očitno, da ste ga dali iz svoje velikodušnosti, ne pa ker bi vas mi k temu prisilili.

6 Glede tega pa še tole: kdor malo seje, bo tudi malo žet, in kdor seje bogato, bo tudi bogato žet.^c **7** Naj vsak naredi tako, kot se je odločil sam pri sebi, ne s težkim srcem* ali pod prisilo,^c saj ima Bog rad veselega darovalca.^d

8 Poleg tega vam je Bog zmožen izkazati veliko nezasluzne-

8:23 *Ali »tista, ki sta poslana«. Dobe-
sedno »apostola«. **9:7** *Ali »ne neje-
voljno«.

no dobroto, tako da vam nikoli ne bo manjkalo potrebnih stvari in da boste imeli vsega dovolj za opravljanje dobrih del.^a

9 (Tako je, kot piše v Svetih spisih: »Velikodušno deli, daje revnim, njegova pravičnost bo večna.«^b **10** Bog, ki obilno oskrbuje sejalec s semenom in ljudi hrani s kruhom, bo tudi vam priskrbel in namnožil seme za sejanje in pomnožil sadove vaših pravičnih del.)

11 V vsem ste vedno bogatejši, da lahko na razne načine velikodušno dajete, in zaradi tega vašega daru, ki ga bomo mi dali drugim, se bodo ljudje zahvaljevali Bogu. **12** Namen te vaše pomoči* ni le to, da bi obilno zadovoljila potrebe svetih,^c ampak tudi to, da bi mnoge ljudi navedla, da bi se zahvaljevali Bogu. **13** Slavili bodo Boga, ker vaša pomoč dokazuje, da ste podrejeni dobri novici o Kristusu, ki jo oznanjate, in ker velikodušno prispevate svetim in vsem drugim.^c **14** Goreče bodo molili za vas in s tem pokazali, da vas imajo radi zaradi nezaslužene dobrote, ki vam jo Bog obilno izkazuje.

15 Bogu naj gre hvala za njegov brezplačni dar, ki ga ni mogoče opisati z besedami.

10 Jaz, Pavel, vas zdaj rotim na podlagi Kristusove blagosti in prijaznosti,^d jaz, ki sem po besedah nekaterih od vas videti šibek, kadar sem med vami,^e toda strog, kadar vam pišem.^f **2** Prosim vas, da mi takrat, ko bom prišel k vam, ne bo treba biti strog in odločno ukrepati, kot to nameravam proti nekaterim, ki za nas pravijo, da nas vodijo človeški pogledi. **3** Čeprav živimo tako kot

9:12 *Ali »javne službe«.

POGL. 9

a Prg 28:27
Mal 3:10
Flp 4:18, 19

b Ps 112:9

c Rim 15:26, 27
2Ko 8:14

č Mt 5:16
Heb 13:16
Jak 1:27
1Jn 3:17

POGL. 10

d Mt 11:29, 30

e 1Ko 2:3

f 2Ko 10:10

Des. stolpec

a Mt 26:52
1Ti 1:18, 19

b 2Ko 6:4, 7

c 1Ko 1:19, 20
1Ko 3:19, 20
2Ti 2:24, 25

č 1Ti 1:20

d Heb 13:17

e 2Ko 13:2

f 2Ko 5:12

g Prg 26:12
Gal 6:3

drugi ljudje*, se ne vojskujemo, kot se vojskujejo ljudje^g. **4** Ne vojskujemo se namreč s človeškim orožjem,^a ampak s takšnim, ki ima od Boga moč,^b da poruši to, kar je močno utrjeno. **5** Mi rušimo napačna razmišljanja in vsako prevzetno zamisel, ki se upira spoznanju o Bogu,^c ter zasužnjimo vsako misel, da postane poslušna Kristusu. **6** Pripravljeni smo, da bomo takoj, ko boste dokazali, da ste povsem poslušni, kaznovali vsakega, ki bi bil še naprej kakor koli neposlušen.^c

7 Vi sodite stvari po njihovi zunanosti. Če je kdo prepričan, da je Kristusov učenec, naj znova razmisli o dejstvu, da smo tudi mi Kristusovi učenci, tako kot je Kristusov učenec on. **8** Gospod nas je namreč pooblastil, naj vas spodbujamo, ne pa vam jemljemo voljo.^d Tudi če bi se že kar malo preveč hvalil s tem pooblastilom, se ne bi osramotil. **9** Toda s tem nočem dati vtisa, da sem vas hotel s pismi ustrahovati. **10** Pravijo namreč: »Njegova pisma so tehtna in krepka, toda ko je med nami, je videti šibek in to, kar govori, je zanič.« **11** Naj takšen razmisli o naslednjem: to, kar smo napisali* v pismih, ko smo bili odsotni, bomo tudi naredili,^h ko bomo prišli.^e **12** Ne drznemo si namreč sebe uvrščati med nekatere, ki priporočajo sami sebe,^f niti se z njimi primerjati. Takšni so nerazumni*, saj sebe ocenjujejo po svojih merilih in se primerjajo sami s seboj.^g

10:3 *Dobesedno »v mesu«. [#]Dobesedno »po mesu«. **10:11** *Dobesedno »kakršni smo v besedi«. [#]Dobesedno »bomo tudi v dejanju«. **10:12** *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«.

13 Vendar se mi ne bomo hvalili s tistim, kar je zunaj nam določenih mej, ampak s tem, kar je znotraj mej področja, ki nam ga je odmeril Bog in h kateremu spadate tudi vi.^a **14** Mi res ne gremo preko svojih mej, ko pridemo k vam, saj smo prvi prišli do vas ter vam oznanili dobro novico o Kristusu.^b **15** Ne, mi se ne hvalimo s tem, kar je zunaj določenih nam mej, namreč z marljivostjo nekoga drugega. Upamo pa, da bo z rastjo vaše vere to, kar smo naredili znotraj našega področja, obrodilo še več sadov. Potem bomo imeli še več dela. **16** in bomo lahko dobro novico oznanjevali tudi deželam naprej od vas. Tako se ne bomo hvalili s tem, kar so drugi naredili na svojem področju. **17** »Kdor se hvali, naj se hvali z Jehovom*«. ^c **18** Jehova* namreč ne priznava tistega, ki priporoča sam sebe,^c ampak tistega, ki ga priporoča on sam.^d

11 Čeprav se vam zdim nerazumen, želim, da bi me prenašali. Pravzaprav me že prenašate! **2** Zelo me skrbi za vas, tako kot skrbi Boga, saj sem vas jaz sam obljubil dati v zakon enemu možu, Kristusu, in želim vas izročiti kot čisto devico.^e **3** Vendar se bojim, da se ne bi vaše misli nekako pokvarile – kot se je to zgodilo Evi, ki jo je kača z zvijačo zapeljala^f – in da ne bi izgubili iskrenosti in čistosti, ki ju dolgujete Kristusu.^g **4** Z vami je namreč tako: če pride kdo in vam oznanja Jezusa, ki je drugačen od tega, ki smo vam ga oznanili mi, ali če na vas vpliva z duhom, ki je drugačen od tistega, ki ste ga dobili, ali če vam oznanja dobro novico, ki je drugačna od tiste, ki

POGL. 10

a Apd 9:15
Gal 2:8b 1Ko 3:10
1Ko 4:15c Jer 9:24
1Ko 1:31

č Lk 18:10–14

d 1Ko 4:5
2Ti 2:15

POGL. 11

e Mr 2:19
Ef 5:23
Raz 21:2, 9f 1Mz 3:4, 5
Jn 8:44g 1Ti 6:3–5
Heb 13:9
2Pt 3:17

Des. stolpec

a Gal 1:7, 8

b 2Ko 11:23

c 2Ko 10:10

č Apd 18:3
1Ko 9:18

d Flp 4:10

e Flp 4:15, 16

f 1Te 2:9

g 1Ko 9:14, 15

h 1Ko 9:11, 12

i Rim 16:17, 18
2Pt 2:1j Gal 1:8
2Te 2:9k Mt 16:27
Flp 3:18, 19
2Ti 4:14

ste jo sprejeli,^a takšnega človeka z lahkoto prenašate. **5** Menim, da se niti v eni stvari nisem izkazal za manj vrednega od vaših nadapostolov.^b **6** Morda res nisem spreten govornik,^c zagotovo pa imam spoznanje; to smo vam dokazali na razne načine.

7 Ali sem se morda pregrešil, ker sem vam z veseljem brezplačno oznanil Božjo dobro novico^c in se ponižal, da bi bili lahko vi povišani? **8** Druge občine sem tako rekoč oropal, ko sem od njih sprejel materialno pomoč, da bi pomagal vam.^d **9** Vendar ko sem bil pri vas in sem se znašel v pomanjkanju, nisem bil prav nikomur v breme, saj so me bratje, ki so prišli iz Makedonije, obilno oskrbeli z vsem, kar sem potreboval.^e Res, do zdaj sem in bom še naprej pazil, da vam ne bom v ničemer v breme.^f **10** Vse dokler bom Kristusov sledilec, se v Ahaji s tem ne bom nehal hvaliti.^g **11** Zakaj vam nisem bil v ničemer v breme? Ker vas ne bi imel rad? Bog ve, da vas imam rad.

12 To, kar delam, bom delal še naprej,^h zato da tisti, ki se hvalijo s stvarmi, ki so jih naredili,^{*} ne bi mogli z ničemer dokazati, da so nam enaki. **13** Takšni so namreč lažni apostoli, ki varajo druge in se pretvarjajo, da so Kristusovi apostoli.ⁱ **14** To ni nič čudnega, saj se sam Satan pretvarja, da je angel luči.^j **15** Nič posebnega torej ni, če se tudi njegovi služabniki pretvarjajo, da delajo to, kar je prav. Toda na koncu bodo dobili to, kar so si zaslužili s svojimi deli.^k

16 Še enkrat pravim: naj nihče ne misli, da sem nerazumen. Pa tudi če mislite tako,

me sprejmite kot nerazumnega, da se bom tudi jaz lahko vsaj malo hvalil, tako kot se oni. **17** Tega, kar govorim, ne govorim, kakor bi govoril Gospod, ampak kakor bi govoril nerazumen človek, ki se samoza-vestno hvali. **18** Mnogi se hvalijo s stvarmi tega sveta*, zato se bom še jaz hvalil. **19** Ker ste tako »razumni«, z veseljem prenašate nerazumne. **20** Pravzaprav prenašate vsakega, ki vas zaslužnji, vsakega, ki vam požira imetje, vsakega, ki si prisvaja, kar je vašega, vsakega, ki se povišuje nad vami, in vsakega, ki vas udari po obrazu.

21 V sramoto nam je, da se hvalim, vendar to vseeno počnem, ker vi na nas gledate kot na šibke.

Toda če drugih ni sram, da se hvalijo, potem tudi mene ni sram, pa tudi če se komu zdim nerazumen. **22** Ali so oni Hebrejci? Jaz sem tudi.^a Ali so Izraelci? Jaz sem tudi. Ali so Abrahamovi potomci? Jaz sem tudi.^b **23** Ali so Kristusovi služabniki? Kakor kak norec odgovarjam, da sem jaz še odličnejši kot oni: naredil sem veliko več kot oni,^c v ječah sem bil pogostejše kot oni,^c nešteto krat sem bil pretepen in velikokrat sem bil v smrtni nevarnosti.^d **24** Od Judov sem petkrat dobil po 39 udarcev*,^e **25** trikrat sem bil prešiban,^f enkrat kamenjan,^g trikrat sem doživel brodolom,^h eno noč in dan sem prebil na odprtem morju. **26** Pogosto sem bil na poti, v nevarnostih na rekah, v nevarnostih pred roparji, v nevarnostih pred rojaki,ⁱ v nevarnostih pred ljudmi iz drugih narodov,^j v nevarnostih v mestu,^k v nevarnostih v pusti-

11:18 *Dobesedno »hvalijo po mesu«.
11:24 *Ali »po udarec manj kot 40«.

POGL. 11

a Apd 22:3

b Rim 11:1
Flp 3:4, 5

c Rim 11:13
1Ko 15:10

č Apd 16:23, 24

d Apd 9:15, 16
2Ko 6:4, 5
1Pt 2:20, 21

e 5Mz 25:3

f Apd 16:22

g Apd 14:19

h Apd 27:41

i Apd 20:3
Apd 23:10

j Apd 14:5, 6

k Apd 13:50

Des. stolpec

a Apd 20:31

b 1Ko 4:11

c 2Ko 6:4, 5

č 2Ko 2:4
Kol 2:1

d Apd 9:24, 25

POGL. 12

e Apd 2:17

f Apd 22:17, 18

nji, v nevarnostih na morju in v nevarnostih med lažnimi brati.

27 Prav tako sem se zelo naprezal in trudil, prebedel sem veliko noči,^a bil sem lačen in žejen,^b mnogokrat sem bil brez hrane,^c bil sem premražen in nisem imel kaj obleči*.

28 Poleg teh zunanjih nadlog pa name iz dneva v dan pritiska še skrb za vse občine.^c **29** Ko je kdo šibek, sem tudi jaz šibek. Ko se komu omaja vera,* v meni vzplamti jeza.

30 Če se že moram hvaliti, se bom hvalil s stvarmi, ki odkrivajo, da sem šibek. **31** Bog in Oče Gospoda Jezusa – tisti, ki naj bo hvaljen na večne čase – ve, da ne lažem. **32** V Damasku je upravitelj, ki je vladal pod kraljem Arétom, stražil mesto, da bi me ujel, **33** vendar so me v kočari spustili skozi okno v mestnem obzidju^d in tako sem mu ušel.

12 Moram se hvaliti. Čeprav mi ne bo nič koristilo, bom zdaj spregovoril o nadnaravnih videnjih^e in razodetjih od Gospoda.^f **2** Poznam Kristusovega učenca, ki je bil pred 14 leti vzet vse do tretjih nebes – ali v telesu ali zunaj telesa, tega ne vem, ampak ve Bog. **3** Res poznam takšnega človeka. Bil je – ali v telesu ali ločen od telesa, tega ne vem, ampak ve Bog – **4** vzet v raj in je slišal besede, ki se jih ne sme izreči in jih človeku ni dovoljeno izgovoriti. **5** S takšnim človekom se bom hvalil, ne bom pa se hvalil s seboj, razen s svojimi šibkostmi. **6** Tudi če bi se hotel hvaliti, ne bi bil nerazumen, saj bi govoril resnico. Ampak jaz se nočem hvaliti, da mi ne bi kdo

11:27 *Dobesedno »in v nagoti«.
11:29 *Ali »ko se kdo spotakne«.

pripisoval zaslug za kaj več od tega, kar sam vidi na meni ali sliši od mene. **7** Nočem, da bi kdo mislil več o meni samo zato, ker sem dobil izredna razodetja.

Da ne bi postal vzvišen, mi je bil dan trn v telo,^a Satanov angel, da me stalno tepe. Ta trn mi je bil dan zato, da se ne bi prevzel. **8** Trikrat sem prosil Gospoda, da mi odstrani ta trn, **9** vendar mi je rekel: »Dovolj ti je nezaslužena dobrota, ki ti jo že izkazujem, saj se moja moč v polni meri kaže na tebi, ko si šibek.«^b Zato se bom z velikim veseljem raje hvalil s svojimi šibkostmi, da bo Kristusova moč zame še naprej kakor zavetje. **10** Vesel sem torej, da zaradi Kristusa prenašam šibkosti, žalitve, pomanjkanje, preganjanje in težave. Kadar sem namreč šibek, takrat sem močan.^c

11 Postal sem nerazumen, ker tako govorim. In vi ste me v to prisilili, ker bi morali o meni govoriti dobro, ampak niste. V ničemer se namreč nisem izkazal za manj vrednega od vaših nadapostolov, pa čeprav za vas nisem nič.^c **12** Z veliko zdržljivostjo,^d znamenji, čudeži in mogočnimi deli^e sem vam dokazal, da sem apostol. **13** V čem ste torej bili na slabšem od drugih občin? Samo v tem, da vam nisem bil v breme.^f Ali je s tem kaj narobe? Če je, mi, prosim, odpustite to krivico!

14 Zdaj sem že tretjič pripravljen priti k vam in tudi tokrat vam ne bom v breme. Ne gre mi za to, da bi dobil vaše imetje,^g ampak da bi vas videl. Konec koncev otrokom^h ni treba varčevati za starše, ampak staršem za otroke. **15** Sam bom z velikim veseljem porabil vse in se do konca izčrpal za vas.ⁱ Če vas imam jaz tako zelo rad, ali si

POGL. 12

a Gal 4:13

b Iz 40:29

c Flp 4:13

č 2Ko 11:23

d 2Ko 6:4

e Apd 14:3
Apd 15:12
Rim 15:18, 19

f 1Ko 9:11, 12
2Ko 11:9

g Apd 20:33

h 1Ko 4:14

i 2Ko 1:6
Kol 1:24
1Te 2:8
Heb 13:17

Des. stolpec

a 2Ko 11:9

b 2Ko 8:6

POGL. 13

c 5Mz 19:15
Mt 18:16

potem ne zaslužim, da me imate tudi vi enako radi? **16** Kakor koli že, jaz vam nisem bil v breme.^a Vi pa vseeno pravite, da sem bil »zvit« in da sem vas »z zvijačo« ujel. **17** Ali sem vas morda izkoristil po katerem od tistih, ki sem jih poslal k vam? Vi veste, da nisem. **18** Prosil sem Tita, da naj pride k vam, in z njim poslal še enega brata. Ali vas je morda Tit izkoristil?^b Ali ni res, da sva pokazala isto stališče? In ali ni res, da sva enako ravnala?

19 Ali ste ves ta čas mislili, da se zagovarjamo pred vami? Kot Kristusovi sledilci pravzaprav govorimo resnico pred Bogom. Toda, ljubljeni bratje, vse, kar delamo, delamo zato, da bi vas okrepili. **20** Bojim se namreč, da vas ob svojem prihodu morda ne bi našel takšnih, kakršne bi si želel, in da se jaz pred vami ne bi izkazal takšnega, kakršnega bi si vi želeli. Bojim se, da bi med vami morda videl, da se zapletate v spore, ste ljubosumni, da med vami prihaja do izbruhov jeze, da so med vami nesoglasja, da obrekujete, širite govorice,^{*} ste prevzetni in povzročate nemire. **21** Morda me bo moj Bog, ko bom spet prišel k vam, pred vami ponižal. Morda bom občutil žalost zaradi mnogih, ki so grešili, vendar se do zdaj niso pokesali za to, da so se vdajali nečistosti, spolni nemoralni^{*} in predrznemu vedenju[#].

13 Zdaj se že tretjič odpravljam k vam. »Vsaka obtožba naj se potrdi* glede na izjavo dveh ali treh prič.«^c **2** Čeprav

12:20 *Ali »šušljate«. **12:21** *Grško *porneia*. Glej Slovar. [#]Ali »brezsramnemu vedenju«. Grško *asélgeia*. Glej Slovar. **13:1** *Ali »vsaka stvar naj se dožene«.

sem zdaj daleč od vas, sprejmite te moje besede, kot da bi bil to moj drugi obisk pri vas. Vnaprej opozarjam tiste, ki so že grešili, pa tudi vse druge: Če še kdaj pridem, ne bom nikomur prizanesel. **3** Vi namreč hočete dokaz, da po meni res govori Kristus, ki pa v ravnanju z vami ni šibek, ampak med vami kaže svojo moč. **4** Res je, da je bil pribit na kol kot šibek človek, vendar je zdaj zaradi Božje moči živ.^a Res je, da smo tudi mi šibki, kot je bil on, toda zaradi Božje moči, ki deluje na vas,^b bomo skupaj z njim živeli.^c

5 Preiskujte se, ali ste trdni v veri. Preverjajte sami sebe, da bi ugotovili, kdo ste.^c Ali ne veste, da je Jezus Kristus povezan* z vami? Vendar Kristus ne more biti povezan z vami, če ste izgubili Božje odobravanje. **6** Resnično upam, da boste spoznali, da mi imamo Božje odobravanje.

7 Molimo k Bogu za vas, da ne bi naredili nič napačnega. Tega ne delamo zato, da bi drugi imeli vtis, da nas on odobrava, ampak zato, da bi vi delali do-

13:5 *Ali »zedinjen«.

POGL. 13

a Rim 6:4
1Pt 3:18

b 1Ko 6:14

c 2Ti 2:11, 12

č 1Ko 11:28
Gal 6:4

Des. stolpec

a 1Ko 4:21

b 2Ko 1:3, 4

c Flp 2:2

č 1Te 5:13
Jak 3:17
1Pt 3:11
2Pt 3:14

d 1Ko 14:33

bro, pa tudi če drugi mislijo, da nas on ne odobrava. **8** Ničesar namreč ne moremo delati proti resnici, ampak samo za resnico. **9** Res smo veseli, kadar smo mi šibki, vi pa močni. Zato molimo za vas, da bi naredili potrebne spremembe*. **10** Te stvari vam pišem zdaj, ko nisem pri vas, zato da mi takrat, ko bom prišel k vam, ne bo treba biti strog pri uveljavljanju avtoritete, ki mi jo je zaupal Gospod.^a On me je namreč pooblastil, da naj vero drugih krepim, ne pa rušim.

11 Bratje, na koncu vas spodbujam: še naprej se veselite, delajte potrebne spremembe,* sprejemajte tolažbo,^b bodite soglasni^c in si prizadevajte za mir.^c In Bog ljubezni in miru^d bo z vami. **12** Pozdravite drug drugega s svetim poljubom. **13** Vsi sveti vam pošiljajo pozdrave.

14 Naj bodo z vsemi vami nezasluzena dobrot Gospoda Jezusa Kristusa, Božja ljubezen in sveti duh, ki ga vsi skupaj prejimate.

13:9 *Ali »da bi se popravili«. 13:11 *Ali »se popravljajte«.

PISMO

GALAČANOM

KRATKA VSEBINA

- 1 Pozdravi (1–5)
Druge dobre novice ni (6–9)
Dobra novica, ki jo oznanja Pavel, izvira od Boga (10–12)
Pavel opiše svojo spreobrnitev in začetek svojega delovanja (13–24)

- 2 Pavel se v Jeruzalemu sreča z apostoli (1–10)
Pavel pograja Petra (Kefa) (11–14)
Človek je lahko razglašen za pravičnega samo zaradi vere (15–21)

- 3 Pomembna je vera, ne ravnanje po Zakoniku (1–14)
Pravični bo živel zaradi vere (11)
Obljuba, ki je bila dana Abrahamu, ni odvisna od Zakonika (15–18)
Abrahamovo potomstvo – Kristus (16)
Zakaj in kako je bil dan Zakonik (19–25)
Božji otroci zaradi vere (26–29)
Abrahamovo potomstvo – Kristusovi učenci (29)
- 4 Nič več sužnji, ampak otroci (1–7)
Pavla skrbi za Galačane (8–20)
Hagara in Sara: dve zavezi (21–31)

- »Gornji Jeruzalem pa je svobodna ženska in je naša mati« (26)
- 5 Krščanska svoboda (1–15)
Pustiti se voditi duhu (16–26)
Dela, ki izvirajo iz grešnega telesa (19–21)
Sad duha (22, 23)
- 6 »Drug drugemu pomagajte prenašati nadloge« (1–10)
Kar človek seje, to bo tudi žet (7, 8)
Obreza ni pomembna (11–16)
Novo stvarjenje (15)
Sklep (17, 18)

1 Jaz, Pavel, sem apostol, ki me ni postavil nihče od ljudi, ampak sta me za apostola postavila Jezus Kristus^a in Bog, Oče,^b ki je Kristusa obudil od mrtvih. **2** Skupaj z vsemi brati, ki so z menoj, pišem to pismo občinam v Galatiji.

3 Naj vam Bog, naš Oče, in Gospod Jezus Kristus izkažeta nezasluženo dobroto in naklonitost mir. **4** Kristus je dal samega sebe za naše grehe,^c da bi nas rešil iz sedanje hudobne stvarnosti*,^c ker je tako želel naš Bog in Oče,^d **5** ki naj bo slavljen vso večnost. Amen.

6 Čudim se, da ste tako hitro začeli obračati hrbet Bogu, ki vas je poklical s Kristusovo nezasluženo dobroto, in poslušate drugačno dobro novico.^e **7** Pravzaprav druge dobre novice sploh ni. So pa nekateri, ki vas hočejo vznemiriti^f in popačiti dobro novico o Kristusu. **8** Toda če bi vam kdo oznanil drugačno dobro novico, kot smo vam jo oznanili mi – pa tudi če bi to bil kdo od nas ali angel

1:4 *Ali »dobe«. Glej Slovar.

POGL. 1

a Apd 9:15
Apd 26:15, 16

b Apd 22:14, 15

c 1Jn 2:1, 2

č Jn 15:19

d 1Ti 2:3, 4

e 2Ko 11:3, 4
Gal 5:7

f Gal 5:10

Des. stolpec

a 1Te 2:13

b Apd 23:6

c Apd 8:3
Apd 9:1, 2
Apd 22:4
Apd 26:9–11

č Apd 22:3
Flp 3:4–6

iz nebes – naj bo preklet. **9** Še enkrat ponavljam to, kar sem že rekel: kdor vam oznanja drugačno dobro novico od tiste, ki ste jo sprejeli, naj bo preklet.

10 Čigavo naklonjenost skušam zdaj pridobiti – naklonjenost ljudi ali Boga? Ali hočem ugoditi človeku? Če bi še vedno skušal ugajati ljudem, ne bi bil Kristusov suženj. **11** Bratje, želim, da veste, da dobra novica, ki sem vam jo jaz oznanil, ni človeškega izvora,^a **12** ker je nisem dobil od človeka, niti nisem bil o njej poučen, ampak mi jo je razodel Jezus Kristus.

13 Seveda ste slišali o tem, kakšen sem bil, ko sem še pripadal judovstvu,^b namreč da sem neusmiljeno* preganjal Božjo občino in jo zatiral.^c **14** Poleg tega sem v judovstvu napredoval bolj od mnogih vrstnikov v svojem narodu in sem veliko bolj goreče kot oni izpolnjeval izročila prednikov.^d **15** Toda Bogu, ki je dovolil, da sem se rodil,* in me je poklical po svoji

1:13 *Dobesedno »čez mero«. 1:15 *Dobesedno »ki me je ločil od maternice moje mame«.

nezasluženi dobroti,^a se je zdelo dobro, **16** da po meni razode ne svojega Sina, da torej jaz narodom oznanim dobro novico o njem.^b Ko je prišlo do tega, se nisem šel takoj posvetovat s kakim človekom*, **17** niti nisem šel v Jeruzalem k tistim, ki so bili apostoli pred menoj, ampak sem odšel v Arabijo in se nato vrnil v Damask.^c

18 Tri leta kasneje sem šel v Jeruzalem^c obiskat Kefa*^d in sem pri njem ostal 15 dni. **19** Ampak poleg njega nisem videl nobenega drugega apostola razen Gospodovega brata Jakoba.^e **20** Bog mi je priča, da je to, kar vam pišem, resnica.

21 Po vsem tem sem odšel v sirske in kilikijske kraje.^f **22** Toda krščanske občine v Judeji me osebno niso poznale. **23** Od drugih so samo slišale: »Tisti človek, ki nas je nekoč preganjal,^g zdaj oznanja dobro novico o veri, ki jo je prej zatiral.«^h **24** Tako so zaradi mene začele slaviti Boga.

2 Štirinajst let pozneje sem spet odšel v Jeruzalem z Bárnabomⁱ in s seboj vzel še Tita.^j **2** Tja sem šel zato, ker sem iz nebes dobil razodetje, naj grem. Tam sem se srečal z brati, ki jih drugi zelo spoštujejo. Na samem sem jim predstavil dobro novico, ki jo oznanjujem med narodi. Želel sem se namreč prepričati, da to, kar delam, oziroma to, kar sem delal, ni zaman. **3** Tita,^k ki je bil z menoj, ni nihče silil v to, da se obreže,^l čeprav je bil Grk. **4** Toda lažni bratje, ki so se skrivaj vtihotapili v občino, so iz tega naredili problem.^m Prikradli so se, da bi ogrozili našo svobodo,ⁿ ki jo uži-

POGL. 1

a 1Ko 15:10

b Apd 9:15

Rim 11:13

c Apd 9:19

č Apd 9:26

d Jn 1:42

1Ko 15:5

e Mt 13:55

Apd 12:17

f Apd 9:29, 30

g Gal 1:13

h Apd 8:3

POGL. 2

i Apd 9:27

j Apd 15:1, 2

k 2Ko 2:13

l Apd 16:3

m Apd 15:1, 24

n 2Ko 3:17

Gal 5:1

Des. stolpec

a Gal 4:9

b Gal 2:14

c Gal 2:9

č Apd 22:21

Rim 11:13

1Ti 2:7

d Apd 9:15

e Ef 3:8

f Apd 15:13

g Apd 13:2

Apd 15:25

h Apd 11:29, 30

1Ko 16:1

i Jn 1:42

j Apd 11:25, 26

Apd 15:35

k Apd 12:17

l Apd 10:26, 28

Apd 11:2, 3

m Apd 21:20, 21

vamo kot učenci Kristusa Jezusa, in da bi nas popolnoma zasužnjili.^a **5** Toda mi jim nismo niti za trenutek popustili ali se jim podredili,^b zato da bi vi ostali trdni v resnici, ki vam jo pri naša dobra novica.

6 Glede tistih pa, ki veljajo za pomembne^c (kdor koli so že, zame ni bistveno, saj Bog ne gleda na človekovo zunanost): ti bratje, ki jih drugi zelo spoštujejo, mi niso priporočali nič novega. **7** Nasprotno. Videli so, da mi je bila zaupana naloga oznanjati dobro novico neobrezanim,^d tako kot je bila Petru zaupana naloga, da oznanja obrezanim. **8** Bog, ki je dal Petru moč, da je bil lahko apostol obrezanim, je namreč dal moč tudi meni, da sem lahko apostol ljudem iz drugih narodov.^e **9** Ko so ti bratje izvedeli, da mi je Bog izkazal nezasluzeno dobroto,^f so Jakob,^g Kefa* in Janez, ki veljajo za stebre občine, Bárnabu in meni^g v znak sodelovanja segli v desnico, da bi midva šla k ljudem iz drugih narodov, oni pa k obrezanim. **10** Prosilili so naju samo to, da bi imela v mislih revne, in prav za to sem si tudi iskreno prizadeval.^h

11 Ko pa je Kefa*ⁱ prišel v Antiohijo,^j sem mu odkrito povedal^k, da je to, kar počne, povsem narobe^l. **12** Preden so prišli nekateri možje, ki so se poznali z Jakobom,^k je jedel z ljudmi iz drugih narodov.^l Ko pa so ti možje prišli, tega iz strahu pred obrezanimi^m ni več počel in se je z njimi nehal družiti. **13** To njegovo pretvarjanje* so posnemali tudi drugi Judje,

2:11 *Ali »v obraz nasprotoval«. ^aAli »da je obsojanja vreden«. **2:13** *Ali »hinavsko ravnanje«.

1:16 *Dobesedno »z mesom in krvjo«.

1:18; 2:9, 11 *Kefa je drugo ime za Petra.

tako da je pod njihov vpliv prišel celo Bárnaba. **14** Toda ko sem videl, da ne ravna jo v skladu z resnico, ki jo prinaša dobra novica,^a sem Kefu* pred vsemi rekel: »Če ti, ki si Jud, živiš tako, kakor živijo ljudje iz drugih narodov, in ne kakor Judje, kako lahko potem siliš ljudi iz drugih narodov, naj živijo po judovskih običajih?«^b

15 Mi, ki smo po rodu Judje, ne pa »grešniki« izmed drugih narodov, **16** vemo, da človek ni razglašen za pravičnega, če ravna v skladu z Zakonikom*, ampak le če ima vero^c v Jezusa Kristusa.^c Zato verujemo v Kristusa Jezusa, da bomo lahko razglašeni za pravične zaradi vere vanj, ne pa zaradi ravnanja v skladu z Zakonikom. Zaradi ravnanja v skladu z Zakonikom namreč noben človek ne bo razglašen za pravičnega.^d **17** Če pa bi tudi mi veljali za grešnike, ker si prizadevamo, da bi bili po Kristusu razglašeni za pravične, ali potem to pomeni, da nas Kristus navaja na greh? Nikakor ne! **18** Če bi ponovno zgradil tisto, kar sem nekoč podrl, bi postal prestopnik. **19** Ker sem se ravnal po Zakoniku*, sem umrl,^e kar se tiče Zakonika,^e da bi živel za Boga. **20** Skupaj s Kristusom sem pribit na kol.^f Zdaj ne živim več zase,^g ampak živim življenje, ki je povezano s Kristusom.* Da, zdaj živim v skladu z vero v Božjega Sina,^h ki me je ljubil in dal samega sebe zame.ⁱ **21** Jaz ne zavračam Božje nezalušene dobrote.^j Če je namreč mogoče postati pravičen z rav-

2:14 *Kefa je drugo ime za Petra. 2:16; 3:11 *Ali »Postavo«. 2:19, 21; 3:2, 5, 10 *Ali »Postavi«. 2:19 *Ali »sem bil osvobojen«. 2:20 *Dobesedno »Zdaj ne živim več jaz, ampak v meni živi Kristus«.

POGL. 2

a Apd 10:34, 35

b Apd 15:10
Apd 15:28, 29

c Rim 1:17
Jak 2:23

č Apd 13:39
Rim 5:17
1Ko 6:11

d Rim 3:20–22

e Rim 7:9

f Rim 6:6
Gal 5:24

g 1Pt 4:1, 2

h 2Ko 5:15

i 1Ti 2:5, 6

j Jn 1:17

Des. stolpec

a Gal 3:21
Heb 7:11

POGL. 3

b Gal 5:7

c 1Ko 1:23

č Ef 1:13

d Gal 4:9, 10

e 1Ko 12:8–10

f 1Mz 15:6
Rim 4:3
Jak 2:23

g Rim 4:11, 12

h 1Mz 12:3
1Mz 18:18

i Rim 4:16, 17

j 5Mz 27:26
Apd 15:10
Jak 2:10

k Gal 2:15, 16

nanjem po Zakoniku*, je Kristus umrl zaman.^a

3 O nespametni Galačani! Kdo vas je zavedel,^b vas, ki ste nekoč jasno razumeli, zakaj je bil Jezus Kristus pribit na kol?^c **2** Rad bi vas vprašal^e samo tole: Ali ste svetega duha prejeli zato, ker ste ravnali po Zakoniku*, ali zato, ker verjamete v to, kar ste slišali?^e **3** Ali ste tako nespametni? Na začetku ste se pustili voditi svetemu duhu. Ali hočete zdaj doseči svoj cilj tako, da se pustite voditi človeškemu razmišljanju?^d **4** Ali ste toliko pretrpeli zaman? Prepričan sem, da ni bilo zaman. **5** Ali ta, po katerem dobivate svetega duha in ki med vami opravlja mogočna dela,^e dela to zato, ker ravnate po Zakoniku*, ali zato, ker verjamete v to, kar ste slišali? **6** Pomislite na Abrahama. On je »verjel* Jehovu[#] in je bil zaradi tega štet za pravičnega.«^f

7 Gotovo veste, da se za Abrahamove otroke štejejo tisti, ki imajo vero.^g **8** Bog je v Svetih spisih napovedal, da bo ljudi iz drugih narodov razglasil za pravične zaradi vere, zato je bila Abrahamu že vnaprej objavljena dobra novica, namreč: »Po tebi bodo blagoslovljeni vsi narodi.«^h **9** Tako so tisti, ki imajo vero, blagoslovljeni skupaj z Abrahamom, ki je tudi imel vero.ⁱ

10 Vsi, ki se zanašajo samo na izpolnjevanje tega, kar piše v Zakoniku*, so pod preklestvom, saj v Svetih spisih piše: »Preklet naj bo vsak, ki ne izpolnjuje vsega, kar piše v Zakoniku.«^j **11** Očitno je, da Bog nikogar ne razglaši za pravičnega zaradi tega, ker upošteva Zakonik*,^k saj piše, da bo »pravični

3:2 *Dobesedno »od vas izvedel«. 3:6 *Ali »zaupal«. [#]Glej Dodatek A5.

živel zaradi vere«. ^a **12** Zakonik* pa ne temelji na veri, ampak samo pravi: »Kdor izpolnjuje, kar v njem piše, bo po njem imel življenje.« ^b **13** Kristus nas je kupil^c in osvobodil^c prekletstva Zakonika*, tako da je namesto nas vzel prekletstvo nase. V Svetih spisih namreč piše: »Vsak, ki visi na kolu, je preklet.« ^d **14** To pa je bilo zato, da bi blagoslov, ki je bil obljubljen Abrahamu, prišel na narode po Kristusu Jezusu^e in da bi mi zaradi svoje vere prejeli obljubljenega svetega duha.^f

15 Bratje, naj vam povem poznazoritev iz vsakdanjega življenja: ko je zaveza enkrat potrjena, je nihče ne more razveljaviti niti ji ne more ničesar dodati, pa tudi če jo potrdi samo človek. **16** Obljube pa so bile izrečene Abrahamu in njegovemu potomstvu*. ^g V Svetih spisih ne piše »In potomcem«, kar bi se nanašalo na mnogo potomcev, ampak piše »In tvojemu potomstvu«, kar se nanaša na enega potomca, na Kristusa.^h **17** In še tole: Zakonik*, ki je nastal 430 let po tem,ⁱ ko je Bog sklenil zavezo, zaveze ne razveljavlja in ne odpravlja obljube. **18** Če namreč Bog dediščino daje na podlagi Zakonika*, potem je ne daje več na podlagi obljube. Toda Bog je dediščino Abrahamu prijazno dal na podlagi obljube.^j

19 Zakaj je bil potem dan Zakonik*? Bil je dodan kasneje, in sicer zato, da bi se razodeli prestopki.^k Izročen je bil po an-

3:12, 17, 19, 21, 23, 24 *Ali »Postava«. 3:13, 18 *Ali »Postave«. 3:16 »Dobesedno »semenu«. Na tem mestu uporabljena grška beseda se lahko nanaša na enega ali več potomcev. ^aDobesedno »semenom«. ^bDobesedno »semenu«.

POGL. 3

- a Hab 2:4
Rim 1:17
Heb 10:38
- b 3Mz 18:5
5Mz 30:16
Rim 10:5
- c 1Ko 7:23
- č Mt 26:27, 28
Heb 9:15
- d 5Mz 21:23
Apd 5:30
- e Ef 2:15, 16
- f JI 2:28
- g 1Mz 12:1-3
1Mz 12:7
1Mz 13:14, 15
1Mz 17:7
1Mz 22:17, 18
1Mz 24:7
- h Mt 1:17
- i 2Mz 12:40, 41
- j 1Mz 22:17
- k Rim 3:20

Des. stolpec

- a Apd 7:38, 53
Heb 2:2
- b 2Mz 20:19
5Mz 5:5
Jn 1:17
- c Jn 1:29
Rim 10:4
- č Rim 10:4
- d Mt 5:17
- e Apd 13:39
Rim 5:1
Rim 8:33
- f Kol 2:17
- g Heb 8:6
- h Jn 1:12
Rim 8:14
- i Rim 13:14
Ef 4:24
- j Rim 10:12
- k 1Ko 12:13
Kol 3:10, 11
- l Apd 2:17
1Pt 3:7
- m Jn 17:20, 21
- n Rim 9:7, 8
- o 1Mz 22:18
Rim 8:17

gelih^a v roke posrednika^b in je veljal, dokler ni prišlo potomstvo[#],^c ki mu je bila dana obljuba. **20** Posrednik pa ni potreben, ko zaveza obvezuje samo eno stran, in v primeru te obljube je to Bog. **21** Ali potem Zakonik* nasprotuje Božjim obljubam? Nikakor ne! Če bi namreč ljudje dobili kak zakonik, ki bi lahko dal življenje, bi bili lahko šteti za pravične na podlagi zakonika. **22** Toda kot odkrivajo Sveti spisi, so ljudje prišli pod oblast greha zato, da bi to, kar je obljubljeno in temelji na veri v Jezusa Kristusa, dobili tisti, ki verujejo.

23 Zakonik* nas je varoval do nastopa vere. Bili smo pod njegovo oblastjo in čakali na vero, ki naj bi se razodela.^c **24** Zato je Zakonik* postal naš skrbnik[#] in nas je vodil h Kristusu,^d da bi bili zaradi vere razglašeni za pravične.^e **25** Zdaj, ko je nastopila vera,^f pa ne potrebujemo več skrbnika*.^g

26 Pravzaprav ste zaradi svoje vere v Kristusa Jezusa vsi vi Božji otroci.^h **27** Vsi vi, ki ste bili krščeni in ste zdaj povezani* s Kristusom, ste si namreč nadeli Kristusovo osebnost.ⁱ **28** Ni več pomembno, ali je kdo Jud ali Grk,^j ali je suženj ali svoboden,^k ali je moški ali ženska.^l Vsi vi ste namreč eno kot učenci Kristusa Jezusa.^m **29** Če pa ste Kristusovi učenci, ste zares Abrahamovo potomstvoⁿ in boste prejeli obljubljeno dediščino.^o

4 Rad bi vam rekel tole: dokler je dedič še otrok, se prav nič ne razlikuje od sužnja. Čeprav je gospodar vsega, **2** je pod varuhi in oskrbniki do dne,

3:19 ^aDobesedno »seme«. 3:24 ^aAli »vzgojitelj«. 3:25 ^aAli »vzgojiteljka«. 3:27 ^aAli »zedinjeni«.

ki ga vnaprej določi njegov oče. **3** Podobno smo tudi mi, ko smo bili še otroci, sužnjevali miselnosti* tega sveta.^a **4** Ko pa je napočil čas, je Bog poslal svojega Sina, ki ga je rodila ženska^b in ki je bil podrejen Zakoniku*,^c **5** da bi z odkupom osvobodil tiste, ki so podrejeni Zakoniku*,^c in bi nas tako posvojil za svoje otroke.^d

6 Ker ste Božji otroci, vam je Bog dal v srce svetega duha,^e ki ga je dal svojemu Sinu, in ta duh vzklika: »Aba*, Oče!«^f **7** Tako zdaj niste več sužnji, ampak Božji otroci. In če ste Božji otroci, bo Bog tudi vam dal dediščino.^g

8 Ko še niste poznali Boga, ste sužnjevali tem, ki v resnici niso bogovi. **9** Kako to, da se zdaj, ko ste Boga spoznali, oziroma zdaj, ko je Bog spoznal vas, spet vračate k nekoristni in prazni miselnosti* tega sveta in ji hočete znova sužnjevat? ^h**10** Zelo ste pozorni na to, da praznujete dneve, mesece,ⁱ obdobja in leta. **11** Skrbi me za vas. Bojim se, da je ves moj trud, da bi vam pomagal, zaman.

12 Bratje, tudi jaz sem nekoč bil takšen, kot ste vi,^j ampak sem se spremenil, zato vas zdaj prosim, postanite takšni, kot sem jaz zdaj. V preteklosti ste z menoj lepo ravnali. **13** Vi veste, da se mi je zaradi moje boleznj prvič ponudila priložnost, da vam oznamim dobro novico. **14** Čeprav vam je bila ta moja boleznj v breme, name niste gledali s prezirom ali gnusom*,

4:3 *Ali »merilom«. 4:4, 5, 21 *Ali »Postavi«. 4:6 *To je hebrejska ali aramejska beseda, ki pomeni »oče«. Tako so majhni otroci ljubkovalno, a hkrati spoštljivo rekli svojemu očetu. 4:9 *Ali »k nekoristnim in praznim merilom«. 4:14 *Ali »ali pljuvali po meni«.

POGL. 4

a Kol 2:8
Kol 2:20-22

b Jn 1:14
Heb 2:14

c Mt 5:17

č 1Ko 7:23
Gal 3:13

d Jn 1:12
Rim 8:23

e Jn 14:26
Rim 5:5

f Rim 8:15

g Rim 8:17
Gal 3:29
Ef 1:13, 14

h Kol 2:20-22

i Kol 2:16

j Gal 1:14

Des. stolpec

a Apd 23:5
Gal 6:11

b 1Ko 4:15
1Te 2:11
Flm 10

c 1Mz 16:15

č 1Mz 21:2, 3

d 1Mz 16:1, 2

e 1Mz 17:15, 16

f 2Mz 19:20
2Mz 24:12

g 2Mz 19:18

ampak ste me sprejeli kakor Božjega angela, kakor Kristusa Jezusa. **15** Takrat ste bili srečni. Kje je zdaj ta vaša sreča? Prepričan sem, da bi si takrat iztaknili oči in mi jih dali, če bi bilo mogoče.^a **16** Ali sem zdaj postal vaš sovražnik, ker vam govorim resnico? **17** Nekateri si vas goreče želijo pridobiti, vendar nimajo dobrih namenov. Hočejo vas samo ločiti od mene in si prizadevajo, da bi vas pridobili na svojo stran. **18** Lepo je, če si vas kdo goreče želi pridobiti z dobrim namenom, in to vedno, ne samo takrat, ko sem jaz z vami. **19** Dragi moji otroci,^b zaradi vas spet čutim bolečine, kakršne občuti ženska med porodom. In tako se bom počutil, vse dokler se v vas ne bo oblikovala Kristusova osebnost. **20** Želim si, da bi bil zdaj pri vas in bi vam lahko govoril v drugačnem tonu. Ne vem namreč, kaj naj naredim z vami.

21 Ali vi, ki bi se radi ravnali po Zakoniku*, ne veste, kaj piše v njem? **22** Piše na primer, da je Abraham imel dva sinova: enega s služkinjo^c in drugega s svobodno žensko.^d **23** Toda sin služkinje je bil spočet po naravni poti*,^e sin svobodne ženske pa zaradi obljube.^e **24** Vse to ima simbolni pomen. Ti ženski namreč predstavljata dve zavezi. Ena je bila sklenjena na gori Sinaj^f in vsi, ki so v tej zavezi, so sužnji – ta zaveza je kakor Hagára. **25** Hagára predstavlja goro Sinaj^g v Arabiji in ustreza današnjemu Jeruzalemu. Današnji Jeruzalem je namreč s svojimi otroki* vred v sužnosti. **26** Gornji

4:23 *Dobesedno »po mesu«. 4:25 *Tukaj otroci predstavljajo prebivalce mesta.

Jeruzalem pa je svobodna ženska in je naša mati.

27 V Svetih spisih namreč piše: »Veseli se, ti, ki si neplodna, ki ne rodiš. Veselo vriskaj, ti, ki nimaš porodnih bolečin. Zapuščena ženska ima namreč več otrok kakor ta, ki ima moža.«^a **28** Vi, bratje, ste otroci, ki ste bili rojeni zaradi obljube, tako kot je bil tudi Izak.^b **29** Toda enako kakor je takrat tisti, ki je bil spočet po naravni poti*, začel preganjati tega, ki je bil spočet po duhu,^c tako je tudi zdaj.^c **30** Toda kaj pravi odlomek iz Svetih spisov? »Naženi služkinjo in njenega sina, ker sin svobodne ženske ne bo delil svoje dediščine s sinom služkinje.«^d **31** Zato, bratje, nismo otroci služkinje, ampak smo otroci svobodne ženske.

5 Kristus nas je osvobodil zato, da bi uživali takšno svobodo. Zato trdno stojte^e in se ne pustite znova vpreči v jarem sužnosti.^f

2 Jaz, Pavel, vam govorim: če se obrežete, vam to, kar je Kristus naredil, ne bo nič koristilo.^g **3** Vsakega, ki se obreže, želim spet spomniti, da je dolžan upoštevati celoten Zakonik*.^h **4** Vsi vi, ki si prizadevate, da bi bili razglašeni za pravične na podlagi Zakonika*,ⁱ ste ločeni od Kristusa. Obrnili ste hrbet njegovi nezaslужeni dobroti. **5** Mi, ki nas vodi Božji duh, pa željno in polni upanja čakamo, da bomo za pravične razglašeni zaradi svoje vere. **6** Za učence Kristusa Jezusa namreč nista pomembni niti obreza niti neobreza,^j ampak to, da imajo vero, ki se izraža z ljubeznijo.

4:29 *Dobesedno »po mesu«. 5:3 *Ali »Postavo«. 5:4 *Ali »Postave«.

POGL. 4

a Iz 54:1

b Rim 9:8
Gal 3:29

c 1Mz 21:9

d Gal 5:11
2Ti 3:12

d 1Mz 21:10

POGL. 5

e 1Ko 16:13
Flp 4:1

f Apd 15:10

g Gal 6:12

h Rim 2:25
Gal 3:10

i Rim 3:20

j 1Ko 7:19
Gal 6:15
Kol 3:10, 11

Des. stolpec

a 1Ko 9:24
Gal 3:3

b 1Ko 5:6
1Ko 15:33
2Ti 2:16-18

c Gal 1:7

d 1Ko 1:23

d 1Pt 2:16

e 1Ko 9:19

f 3Mz 19:18
Mt 7:12
Mt 22:39
Rim 13:8, 9
Jak 2:8

g Jak 3:14

h Jak 4:1, 2

i Rim 8:5, 13

j Rim 6:12
1Pt 2:11

k Rim 7:15, 19
Rim 7:23

7 Dobro ste tekli na poti resnice.^a Kdo vas je ustavil, da niste več poslušni resnici? **8** Kdo vas je prepričal, da ste se ustavili? To ni bil Bog, ki vas kliče. **9** Če malo kvasa povzroči vzhajanje* vsega testa.^b **10** Glede vas, ki ste Gospodovi učenci, sem prepričan, da ne boste začeli razmišljati drugače. Tisti, ki vam povzroča težave,^c pa bo prejel zasluženo kazen, ne glede na to, kdo je. **11** Bratje, če bi jaz še vedno oznanjal obrezo, ne bi doživljal preganjanja in moje poučevanje o mučilnem kolu*^d ne bi bilo nikomur več v spotiko. **12** Ko bi si le tisti, ki vas hočejo spreobrniti, dali vse odrezati*!

13 Bratje, poklicani ste bili na svobodo, vendar te svobode ne izrabljajte za zadovoljevanje telesnih želja,^d ampak naj vas ljubezen spodbuja, da služite drug drugemu.^e **14** Ves Zakonik* se namreč izpolnjuje z upoštevanjem ene zapovedi:^f »Svojega bližnjega imej rad kakor samega sebe.«^f **15** Toda če drug drugega grizete in obžirate,^g ste v nevarnosti, da boste drug drugega pokončali.^h

16 Pravim vam: pustite se voditi duhu,ⁱ pa ne boste podlegli nobenim telesnim željam.^j **17** Telesne želje namreč nasprotujejo duhu in duh nasprotuje telesu. To dvojje si nasprotuje, tako da tistega, kar bi hoteli delati, ne delate.^k **18** Če pa vas vodi duh, niste več podrejeni Zakoniku*.

5:9 *Ali »fermentiranje«. 5:11 *Glej Slovar. 5:12 *Ali »ko bi se le [...] dali kastrirati; ko bi le [...] postali evnuhi«. S tem ne bi mogli več upoštevati zakona, ki so ga tako zelo poudarjali. 5:14 *Ali »Postavo«. *Ali morda »ves Zakonik je namreč strnjen v eni zapovedi«. 5:18 *Ali »Postavi«.

19 Dela, ki izvirajo iz grešnega telesa,* se da jasno prepoznati. In ta so: spolna nemoralna^a, nečistost, predrzno vedenje^Δ,^b 20 malikovanje, spirizem*,^c sovraštvo, spori, ljubosumnost, izbruhi jeze, prepiri, nesoglasja, ustanavljanje ločin, 21 zavist, popivanje,^c divje zabave in podobno.^d Glede tega sem vas že opozoril, zdaj pa vas še enkrat opozarjam: tisti, ki počnejo takšne stvari, ne bodo podedovali Božjega kraljestva.^e

22 Sad duha pa je ljubezen, veselje, mir, potrpežljivost, prijaznost*, dobrotā,^f vera, 23 blagost, samoobvladavanje.^g Takim stvarjem ne nasprotuje noben zakon. 24 Tisti, ki so učenci Kristusa Jezusa, so grešno telo z njegovimi strastmi in željami vred pribili na kol.^h

25 Če se pustimo voditi duhu, potem si še naprej prizadevamo živeti v skladu z vodstvom duha.ⁱ 26 Ne postanimo samoljubni*^j in ne izzivajmo drug drugega k tekmovanju,^k niti drug drugemu ne zavidajmo.

6 Bratje, če kdo zaide na napačno pot, ne da bi se tega zavedal, ga vi, ki ste duhovno zreli, skušajte na blag način^l pripeljati nazaj na pravo pot. Pri tem pa pazite nase,^m da ne bi bili tudi sami zapeljeni v skušnjavo.ⁿ 2 Drug drugemu pomagajte prenašati nadloge^o in tako boste izpolnili to, kar je določeno v Kristusovem zakoniku.^p 3 Če

5:19 *Dobesedno »dela mesa«. ^aGrško *porneia*. Glej Slovar. ^ΔAli »brezsravno vedenje«. Grško *asélgeia*. Glej Slovar. 5:20 *Ali »čarovništvo; okultizem«. Na tem mestu rabljen grški izraz se lahko nanaša tudi na uporabo drog. 5:22; 6:12, 14 *Glej Slovar. 5:26 *Ali »egocentrični; zagledani vase«.

POGL. 5

- a 1Ko 5:9
Ef 5:3
Kol 3:5
Raz 2:20
b Mr 7:21, 22
Ef 4:19
2Pt 2:2
Juda 4
c 3Mz 19:26, 31
5Mz 18:10, 11
č 5Mz 21:20, 21
Iz 5:11
d 1Pt 4:3
e 1Ko 6:9, 10
f Ef 5:9
g Jak 3:17
h Rim 6:6
i Rim 8:4
j Flp 2:3
k Pdg 4:4
1Ko 4:7
Gal 6:4

POGL. 6

- l Prg 15:1
Kol 3:12
1Ti 6:11
Tit 3:2
m 1Ko 10:12
n Jak 3:2
o 1Te 5:14
p Jn 13:34
Jn 15:12
1Jn 4:21

Des. stolpec

- a Rim 12:3
b 2Ko 13:5
c Gal 5:26
č Rim 14:4
2Ko 5:10
d Mt 10:9, 10
Lk 10:7
Rim 15:27
1Ko 9:11, 14
e Rim 2:6–8
f Rim 8:6, 13
g Heb 3:14
Heb 12:3
Raz 2:10
h Jak 2:10
i 1Ko 2:2

namreč kdo misli, da je nekaj, ko v resnici ni nič,^a zavaja sam sebe. 4 Naj raje vsak preišče svoja dejanja^b in tako bo razlog za veselje našel pri samem sebi, ne pa v tem, da se primerja z drugimi.^c 5 Vsak bo namreč nosil svoje breme*.^c

6 Poleg tega naj vsak, ki ga kdo poučuje* o Božji besedi, vse dobre stvari deli s svojim učiteljem.^d

7 Ne dajte se zavesti: Boga se ne da zasmehovati. Kar namreč človek seje, to bo tudi žel.^e

8 Kdor seje v prid svojim telesnim željam, bo od telesa žel uničenje, kdor pa seje v prid svetemu duhu, bo od svetega duha žel večno življenje.^f

9 Zato ne nehajmo delati dobrega, saj bomo ob svojem času želi, če se ne bomo utrudili*.^g 10 Dokler imamo torej še prilžnost*,^h delajmo dobro vsem, še posebej pa svojim sovornikom.

11 Poglejte te velike črke; to vam pišem z lastno roko.

12 Vsi tisti, ki hočejo narediti dober vtis na ljudi, vas sili-jo, da bi se dali obrezati. To delajo samo zato, da bi se izognili preganjanju zaradi Kristusovega mučilnega kola*. 13 Saj se celo tisti, ki se dajo obrezati, ne držijo Zakonika*.^h Gre jim samo za to, da bi se vi dali obrezati in bi se oni potem lahko hvalili z vami. 14 Želim si, da se ne bi nikoli hvalili z ničimer drugim kakor z našim Gospodom Jezusom Kristusom, ki je umrl na mučilnem kolu*.ⁱ Zaradi njegove smrti je svet v mojih očeh umrl*^j

6:5 *Ali »breme odgovornosti«. 6:6 *Ali »ustno poučuje«. 6:9 *Ali »če ne bomo obupali«. 6:10 *Ali »dokler je torej čas še ugoden«. 6:13 *Ali »Postave«. 6:14 *Ali »bil pribil na kol«.

in jaz sem umrl v očeh sveta. **15** Pomembni namreč nista niti obreza niti neobreza.^a To, kar je res pomembno, je postati novo stvarjenje.^b **16** Vsi, ki bodo po tem načelu ravnali, vsi, ki so del Božjega Izraela,^c naj imajo mir in naj jim Bog izkaže usmiljenje.

POGL. 6

a 1Ko 7:19
Gal 5:6
Kol 3:10, 11
b 2Ko 5:17
Ef 2:10
c Rim 9:6

Des. stolpec

a 2Ko 4:10
Flp 3:10

17 Naj me od zdaj naprej nihče več ne nadleguje, saj na svojem telesu nosim znamenja, da sem Jezusov suženj.^a

18 Bratje, naj bo zaradi duha, ki ga odsevate, z vami nezaslužena dobrota našega Gospoda Jezusa Kristusa. Amen.

PISMO EFEŽANOM

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|---|
| <p>1 Pozdravi (1, 2)
Duhovni blagoslovi (3–7)
Zbiranje vsega, da bi bilo združeno s Kristusom (8–14)
»Da se vse uredi, ko pride za to določeni čas« (10)
Zapečatenje z duhom, ki je vnaprejšnje zagotovilo (13, 14)
Pavel se zahvaljuje Bogu za vero, ki jo imajo Efežani, in moli zanje (15–23)</p> <p>2 Oživitev in združitev s Kristusom (1–10)
Zid, ki ločuje, je podrt (11–22)</p> <p>3 Sveta skrivnost zajema Nejudje (1–13)
Nejudje bodo dediči skupaj s Kristusom (6)</p> | <p>Božji večni namen (11)
Pavel moli, da bi Efežani dojeli resnico (14–21)</p> <p>4 Enotnost Kristusovega telesa (1–16)
Darovi v obliki ljudi (8)
Stara in nova osebnost (17–32)</p> <p>5 Čisto govorjenje in vedenje (1–5)
»Živite kot otroci svetlobe« (6–14)
Biti napolnjeni s svetim duhom (15–20)
»Kar najboljše izrabljajte svoj čas« (16)
Nasveti za moške in žene (21–33)</p> <p>6 Nasveti za otroke in starše (1–4)
Nasveti za sužnje in gospodarje (5–9)
Celotna Božja bojna oprema (10–20)
Pozdravi (21–24)</p> |
|--|---|

1 Jaz, Pavel, ki sem po Božji volji apostol Kristusa Jezusa, pišem to pismo svetim*, ki so v Efezu^a in so zvesti učenci Kristusa Jezusa.

2 Naj vam Bog, naš Oče, in Gospod Jezus Kristus izkažeta nezasluženo dobroto in naklonitvijo miru.

3 Naj bo hvaljen Bog in Oče našega Gospoda Jezusa Kristusa

POGL. 1

a Raz 2:1, 3

Des. stolpec

a Ef 2:6

b Ef 5:25–27

c 2Te 2:13
1Pt 1:2

sa, ker nas je kot Kristusove učence blagoslovil z vsakovrstnimi duhovnimi blagoslovi v nebesih.^a **4** Bog nas je že pred nastankom sveta izbral, da bi bili združeni* s Kristusom. Izbral nas je, da bi izkazovali ljubezen in da bi bili v njegovih očeh sveti in brez madeža.^b **5** Že vnaprej je namreč odredil,^c da nas bo po Jezusu Kristusu

posvojil za svoje otroke,^a ker ga je to veselilo in ker je bila takšna njegova volja.^b **6** To je naredil zato, da bi ljudje hvalili njegovo veličastno nezasluženo dobroto,^c ki nam jo je prijazno izkazal po svojem ljubljenu Sinu.^c **7** Zaradi odkupnine, ki jo je Sin plačal s svojo krvjo,^d smo osvobodeni, da, zaradi Božje velike nezaslužene dobrote so nam odpuščeni prestopki.^e

8 Bog nam je to nezasluženo dobroto naklonil v obilju skupaj z vso modrostjo in sposobnostjo razumevanja*, **9** ko nam je razodel sveto skrivnost^f svoje volje. Ta skrivnost je v soglasju z njegovo željo in namenom, **10** da se vse uredi, ko pride za to določeni čas, in se tako vse – to, kar je v nebesih, in to, kar je na zemlji – zbere, da bi bilo združeno s Kristusom.^g Da, vse se bo zbralo, da bi bilo združeno z njim, **11** s katerim smo povezani* in skupaj s katerim smo bili izbrani za dediče.^h Bog, ki vse svoje odločitve izpelje skladno s svojo voljo, nas je vnaprej izbral, tako kot se je namenil, **12** da bi po nas, ki smo prvi zaupali v Kristusa, drugi ljudje slavili in hvalili Boga. **13** Tudi vi ste začeli zaupati vanj, potem ko ste slišali resnico, torej dobro novico o svoji rešitvi. In potem ko ste začeli verovati, ste bili po Kristusu zapečateniⁱ z obljubljenim svetim duhom. **14** Ta duh je vnaprejšnje zagotovilo*, da bomo prejeli našo dediščino.^j Bog je vse to naredil zato, da bi z odkupnino^k osvobodil svoje ljudstvo*^l sebi v hvalo in slavo.

15 Zato se tudi jaz, odkar sem slišal o veri, ki jo imate v

1:8 *Ali »zdravim razumom«. 1:11 *Ali »zedinjeni«. 1:14 *Ali »polog (ara)«. »Dobesedno »lastnino«.

POGL. 1

a Rim 8:15, 29

Rim 8:23

b Rim 8:28

c Rim 3:24

č Jn 3:35

d Apd 20:28

Rim 3:25

Raz 5:9

e Apd 13:38

Kol 1:14

Kol 2:13

f Rim 16:25, 26

g Flp 2:9, 10

Kol 1:19, 20

h Rim 8:17

Ef 3:5, 6

i 2Ko 1:22

Ef 4:30

Raz 7:4

j 2Ko 5:5

1Pt 1:3, 4

k Rim 8:23

1Ti 2:5, 6

l 1Pt 2:9

Des. stolpec

a Kol 1:9

1Ti 2:3, 4

b 1Pt 1:3, 4

c 2Ko 13:4

č Ps 110:1

Apd 7:55

d Apd 4:12

Flp 2:9-11

e Ps 8:6

1Ko 15:27

Heb 2:8

f Mt 28:18

Ef 5:23

Kol 1:18

g Rim 12:5

Ef 4:16

POGL. 2

h Kol 2:13

i Rim 12:2

Ef 4:17

j Jn 12:31

k 1Ko 2:12

l 1Ko 6:9-11

m 1Pt 4:3

n Jn 3:36

Gospoda Jezusa, in o ljubezni, ki jo kažete s tem, kako ravnete z vsemi svetimi, **16** Bogu nenehno zahvaljujem za vas. Stalno vas omenjam v svojih molitvah, **17** da bi vam Bog našega Gospoda Jezusa Kristusa, veličastni Oče, dal modrost in sposobnost, da bi razumeli stvari, ki jih razodeva, in bi si tako pridobili točno spoznanje o njem.^a **18** Odprl vam je srce, da bi videli in spoznali, h kateremu upanju vas je poklical, kakšno veličastno bogastvo hrani kot dediščino za svete^b **19** in kako izjemno velika je njegova moč, ki deluje na nas, ki verujemo.^c Veličina njegove moči se je videla, **20** ko je Kristusa obudil od mrtvih in ga v nebesih posadil sebi na desno.^c **21** Povišal ga je visoko nad vsako vladavino, oblast, moč, kraljestvo in nad vsako ime,^d pa ne le v tej stvarnosti*, ampak tudi v prihodnji. **22** Prav tako je vse podredil pod njegove noge^e in ga postavil za glavo nad vsem, kar je povezano z občino.^f **23** Občina je njegovo telo^g in je prežeta z vsem, kar je povezano z njim, in on v vseh pogledih napolnjuje vse.

2 Poleg tega vas je Bog oživil, čeprav ste bili mrtvi zaradi svojih prestopkov in grehov.^h **2** Nekoč ste živeli tako, kot živi ta svet*, kot hoče vladar, ki ima oblast nad zrakomⁱ oziroma duhom,^k ki zdaj deluje v neposlušnih ljudeh. **3** Res je, nekoč smo se vsi mi vedli kot oni. Živeli smo v skladu s telesnimi željami,^l tako da smo ubogali svoje telo in misli,^m ter smo bili, tako kot vsi drugi, po naravi ljudje, ki si zaslužijo Božjo jezo*.ⁿ

1:21 *Ali »dobi«. Glej Slovar. 2:2 *Ali »ta svetovna stvarnost«. 2:3 *Dobesedno »otroci jeze«.

4 Toda Bog je neizmerno usmiljen^a in nas je zaradi svoje velike ljubezni, ki nam jo je izkazal,^b **5** oživil in nas združil* s Kristusom, ko smo bili še mrtvi zaradi prestopkov.^c Rešil vas je po svoji nezasluženi dobroti. **6** Poleg tega nas je kot učence Kristusa Jezusa oživil in nas posádlil v nebesa*,^e **7** da bi nam v prihodnosti* z naklonjenostjo, ki jo čuti do nas, učencev Kristusa Jezusa, izkazal svojo izjemno nezasluženo dobroto.

8 S to nezasluženo dobroto ste bili rešeni zaradi svoje vere.^d Vendar to ni vaša zasluga, ampak je to Božji dar. **9** Ne, to ni zaradi tega, kar delate,^e da ne bi nihče imel razloga za hvaljenje. **10** Mi smo delo Božjih rok*, in ker smo učenci Kristusa Jezusa,^f smo bili ustvarjeni^g za dobra dela, ki jih je Bog že vnaprej določil, da bi jih opravljali.

11 Zato ne pozabite: po rodu ste iz drugih narodov in nekoč so vas tisti, ki so jih imenovali obrezani, ker so bili obrezani na telesu, imenovali neobrezanci. **12** Takrat niste poznali Kristusa, bili ste odtujeni od izraelskega naroda in niste bili del zavez, ki so temeljile na Božji obljubi.^h V svetu ste bili brez upanja in niste poznali Boga.ⁱ **13** Toda čeprav ste bili nekoč daleč od Boga, ste se kot učenci Kristusa Jezusa približali Bogu zaradi Kristusove krvi. **14** Kristus nam je namreč prinesel mir.^j On je iz dveh skupin naredil eno^k in podrl vmesni zid, ki ju je ločeval.^l **15** S svojim telesom*

2:5 *Ali »zedinil«. 2:6 *Ali »in nam dal mesto, da skupaj s Kristusom sedimo v nebesih«. 2:7 *Ali »prihodnjih dobah«. Dobesedno »prihodnjih stvarnosti«. Glej Slovar pod »stvarnost«. 2:10 *Ali »sad Božjega dela«. 2:15 *Dobesedno »mesom«.

POGL. 2

a Ps 145:9

b Rim 5:8
1Jn 4:9, 19

c Kol 2:12, 13

č Ef 1:3

d Rim 4:16

e Rim 3:20

f Ef 1:3, 4

g Gal 6:15

h Rim 9:4

i Iz 65:1

j Kol 1:19, 20

k Kol 3:11

l 3Mz 20:26
Kol 2:13, 14

Des. stolpec

a 1Ko 12:12
Gal 3:28

b Heb 12:2

c Apd 10:28

č Ef 2:12

d Flp 3:20

e 1Ti 3:15
Heb 3:6

f 1Ko 12:28

g Iz 28:16

h Kol 2:19

i 1Ko 3:16
1Ko 6:19

j 1Pt 2:5

POGL. 3

k Ef 4:1

l 1Ko 9:16, 17
Kol 1:25, 26

je odpravil vzrok za sovraštvo, namreč Zakonik*, ki je sestavljen iz zapovedi in odredb, da bi iz dveh skupin, ki sta združeni[#] z njim, ustvaril eno novo ljudstvo^{aa} in vzpostavil mir. **16** Poleg tega je s svojo smrtjo na mučilnem kolu*^b obema skupinama omogočil povsem miren odnos[#] z Bogom, da bi tako postali eno telo. S svojo smrtjo je namreč odstranil vzrok za sovraštvo.^c **17** Prišel je in oznanil dobro novice miru vam, ki ste bili daleč od Boga, in tem, ki so mu bili blizu. **18** Po njem imamo namreč pripadniki obeh ljudstev neoviran dostop do Očeta, ker vsi prejemamo istega duha.

19 Zato niste več tujci in priseljenci,^c ampak ste sodržavljan^d svetih in člani Božje družine.^e **20** Zgrajeni ste bili na temelju apostolov in prerokov,^f temeljni vogelni kamen^g pa je sam Kristus Jezus. **21** V enotnosti* z njim je vsa zgrajba skladno sestavljena^h in raste v svet tempelj za Jehova[#]. **22** Ker ste povezani[#] s Kristusom, se tako iz vas kot iz drugih gradi prostor, v katerem prebiva Bog, ker je tam njegov duh.^j

3 Jaz, Pavel, sem v ječi^k zato, ker pripadam Kristusu Jezusu in ker sem pomagal vam, ki ste iz drugih narodov. **2** Goto-vo ste slišali o tem, da mi je bila zaupana odgovornost,^l da vam pomagam imeti koristi od Božje nezaslužene dobrote. **3** Razodeta mi je bila namreč sveta skrivnost, kot sem to že prej na kratko napisal. **4** Ko torej

2:15 *Ali »Postavo«. 2:15, 22 *Ali »zedinjeni«. 2:15 *Dobesedno »enega novega človeka«. 2:16 *Glej Slovar. *Ali »obe skupini popolnoma spravl«. 2:21 *Ali »zedinjenosti«. *Glej Dodatek A5.

to berete, lahko ugotovite, kako jaz dojemam sveto skrivnost^a o Kristusu. **5** Bog te skrivnosti ni razkril prejšnjim rodovom*, jo je pa zdaj po svojem duhu razkril svetim apostolom in pre-rokom.^b **6** Skrivnost je ta, da bodo ljudje iz drugih narodov, ki so zaradi dobre novice povezani* s Kristusom Jezusom, dediči skupaj z nami in deli istega telesa.^c Poleg tega se bo na njih izpolnila ista Božja obljuba kot na nas. **7** Jaz sem zdaj tisti, ki vam pomaga razumeti to skrivnost,* in sicer zaradi Božje nezasluzene dobrote, ki sem jo po delovanju Božje moči prejel kot brezplačni dar.^c

8 Meni, ki sem od vseh svetih najmanj pomemben,^d je bila izkazana ta nezasluzena dobrota,^e da ljudem iz drugih narodov oznanjam dobro novico o nedoumljivem Kristusovem bogastvu **9** in vsem omogočim videti, kako je Bog, ki je vse ustvaril, uredil, da se razodeva sveta skrivnost,^f ki jo je dolge veke skrival*. **10** To pa je bilo zato, da bi zdaj vlade in oblasti v nebesih po občini^g spoznale mnoge vidike Božje modrosti,^h **11** kar je skladno z večnim namenom, ki ga ima Bog v zvezi z našim Gospodom Kristusom Jezusom.ⁱ **12** Zaradi vere v Kristusa lahko brez zadržkov govorimo in se neovirano bližamo Bogu.^j **13** Zato vas prosim, da zaradi mojih stisk, ki jih doživljam v vaše dobro, ne obupate, saj vam prinašajo slavo.^k

14 Zaradi tega upogibam kolena pred Očetom, **15** ki mu dolguje svoj obstoj* vsaka dru-

3:5 *Ali »generacijam«. **3:6** *Ali »zedenjenji«. **3:7** *Dobesedno »jaz sem postal služabnik tega«. **3:9** *Dobesedno »je bila skrivta v Bogu«. **3:15** *Dobesedno »ime«.

POGL. 3

- a 1Ko 4:1
Ef 6:19
b Rim 11:25
Rim 16:25, 26
c Ef 2:15, 16
č Kol 1:25-27
d 1Ko 15:9
e 1Ti 1:13, 14
f Ef 1:9, 10
g 1Pt 1:10, 12
h 1Pt 2:9
i Ef 1:11
j Jn 14:6
Heb 4:15, 16
k 2Ti 2:10

Des. stolpec

- a 2Ko 4:16
b Jn 14:23
c Kol 2:6, 7
č Kol 1:23
d Rim 8:35
e Kol 1:29
f Mr 11:24

POGL. 4

- g Fil 9
h Flp 1:27
i Mt 11:29
Rim 12:3
Flp 2:3
1Pt 5:5
j 1Te 5:14
k 1Ko 13:4
l 1Ko 1:10
Kol 3:15
m Rim 12:5
n 1Ko 12:4
o 1Pt 1:3, 4
p 1Ko 8:6
1Ko 12:5, 6
r 1Ko 12:11
s Ps 68:18
1Ko 12:28
Ef 4:11

žina v nebesih in na zemlji. **16** Molim, da bi vas Bog v svoji veliki slavi z močjo svojega duha ojačal kot ljudi, kakršni ste znotraj,^a **17** in da bi zaradi vaše vere Kristus prebival v vašem srcu skupaj z ljubeznijo.^b Bodite ukoreninjeni^c in stojte na trdnem temelju,^c **18** da bi tako lahko skupaj z vsemi svetimi popolnoma doveli, kaj so širina, dolžina, višina in globina resnice, **19** ter da bi spoznali Kristusovo ljubezen,^d ki je pomembnejša od znanja. Tako boste lahko dobili polno mero dobrih lastnosti, ki jih daje Bog.

20 Bog lahko po svoji moči, ki deluje v nas,^e naredi neizmerno več od vsega tega, kar prosimo ali kar si zamišljamo.^f **21** Njemu naj gre slava po občini in po Kristusu Jezusu iz roda v rod, v vso večnost. Amen.

4 Zato vas jaz, ki sem v ječi,^g ker sem Gospodov učenec, rotim: Živite vredno^h tega, za kar ste bili poklicani, **2** tako da ste vedno ponižni,ⁱ blagi in potrpežljivi.^j Med seboj se prenašajte z ljubeznijo^k **3** in si na vso moč prizadevajte ohranjanje enotnosti, ki izvira iz svetega duha, in živeti v miru*.^l **4** Telo je eno^m in duh je en,ⁿ tako kot je tudi upanje, h kateremu ste bili poklicani, samo eno;^o **5** en Gospod,^p ena vera, en krst, **6** en Bog in Oče vseh, ki je nad vsemi in deluje po vseh in v vseh.

7 Vsakemu od nas je bila izkazana nezasluzena dobrota in ta brezplačni dar nam je podelil* Kristus.^r **8** V Svetih spisih namreč piše: »Ko se je povzpел na višavo, je odpeljal ujetnike. Dal je darove v obliki ljudi.«^s **9** Kaj pa pomeni besedna zveza

4:3 *Dobesedno »enotnost duha v vezi miru«. **4:7** *Ali »odmeril«.

»se je povzpел«, če ne tega, da se je prej spustil v nižje kraje, to je na zemljo? **10** In prav ta, ki se je spustil, je tudi tisti, ki se je povzpел^a daleč nad vsa nebesa,^b da bi bilo po njem vse izpolnjeno.

11 Nekateri je postavil za apostole,^c nekatere za preroke,^d nekatere za oznanjevalce dobre novice,^e nekatere za pastirje in učitelje.^f **12** Postavil jih je, da bi usposabljali* svete, služili drugim in krepili Kristusovo telo,^g **13** dokler ne pridemo vsi do enotnosti v veri in si ne pridobimo točnega spoznanja o Božjem Sinu, dokler ne odrastemo*^h in postanemo popolnoma zreli kakor Kristus. **14** Zato ne bodimo več otroci, ki jih premetava kakor na valovih in jih sem ter tja nosi vsak veter nauka,ⁱ ker poslušajo ljudi, ki se zatekajo k prevari in druge zvičajno vodijo v zmoto. **15** Nasprotno, govorimo resnico in iz ljubezni rastimo v vsem, da bi bili podobni Kristusu, ki je glava.^j **16** Zaradi njega so vsi telesni deli skladno sestavljeni in narejeni tako, da med seboj sodelujejo s pomočjo vsakega sklepa, ki opravlja svojo nalogo. Ko vsak posamezen del telesa deluje, kot je treba, to prispeva k temu, da telo raste in se krepi z ljubeznijo.^k

17 Zato vam pravim in vas rotim v imenu Gospoda: ne živite več tako, kot živijo neverniki,^l ki jih vodi samo njihovo nekoristno* razmišljanje.^m **18** Njihov um je v temi in življenje, ki ga ponuja Bog, jim je tuje, saj so po svoji lastni volji v nevednosti in imajo nedovzetno srce.

4:11 *Ali »evangelizatorje«. 4:12 *Ali »izboljševali«. 4:13 *Ali »postanemo zreli ljudje«. 4:17 *Ali »prazno«.

POGL. 4

a Apd 1:9

1Ti 3:16

b Heb 9:24

c Mt 10:2-4

č 1Ko 12:28

d Apd 21:8

e Apd 13:1

Jak 3:1

f 1Ko 14:26

g 1Ko 14:20

h Heb 13:9

i 1Ko 11:3

Kol 1:18

j 1Ko 12:27

k Kol 2:19

l 1Pt 4:3

m Rim 1:21

Des. stolpec

a Gal 5:19

b Rim 6:6

Kol 3:9

c Rim 7:23

č Ps 51:10

Rim 12:2

d Kol 3:10

e Zah 8:16

Kol 3:8, 9

Raz 21:8

f Rim 12:5

g Ps 4:4

h 3Mz 19:17

Kol 3:13

i Jak 4:7

j 2Te 3:10

k Apd 20:35

1Te 4:11, 12

l Mt 15:11

Jak 3:10

m Kol 4:6

n Iz 63:10

o Ef 1:13

p Rim 8:23

r Jak 3:14

19 Izgubili so vsak čut za to, kaj je moralno, vedejo se predrzno*^a in nenasitno počenjajo vsakršno nečistost.

20 Toda vi ste se naučili, da Kristus ni takšen, **21** če je seveda bilo to, kar ste slišali in o čemer ste bili poučeni, skladno z resnico, ki jo je Jezus učil. **22** Poučeni ste bili, da morate odložiti staro osebnost,^b ki se je oblikovala pod vplivom vašega prejšnjega vedenja in jo kvarijo njene varljive želje.^c **23** Še naprej morate obnavljati svoj način razmišljanja*^d **24** in si oblačiti novo osebnost,^e ki je bila ustvarjena po Božji volji in odseva resnično pravičnost ter vdanost.

25 Zato zdaj, ko ste odložili laž, govorite resnico drug z drugim,^f saj smo deli telesa, ki so odvisni drug od drugega*.^g **26** Če se razjezite, nikar ne grešite.^h Naj se ne zgodi, da bi sonce zašlo, vi pa bi bili še vedno jezni;ⁱ **27** ne dajte Hudiču priložnosti, da vpliva na vas*.^j **28** Kdor krade, naj ne krade več, ampak naj raje krepko poprime za delo in pošteno dela s svojimi rokami,^k da bo lahko kaj dal tistemu, ki je v stiski.^l **29** Naj iz vaših ust ne pride nobena pokvarjena* beseda,^m ampak le to, kar bo za poslušalce koristno in jih bo okrepilo, ko bo to potrebno.ⁿ **30** Prav tako ne žalostite Božjega svetega duha,^o s katerim ste bili zapечатeni^p za dan, ko boste oslobojeni z odkupnino.^p

31 Znebite se vsakršne škodljive zagrenjenosti,^r jeze, besa,

4:19 *Ali »vedejo se brezsrčno«. Grško *asélgeia*. Glej Slovar. 4:23 *Ali »se morate obnavljati v sili, ki žene vaš um«. 4:25 *Ali »ki pripadajo drug drugemu«. 4:27 *Ali »ne dajte prostora Hudiču«. 4:29 *Ali »gnila«.

vpitja in žaljivega govorjenja^a pa tudi vseh drugih škodljivih stvari.^b **32** Raje bodite drug do drugega prijazni in polni najgloblje sočutnosti^c ter si velikodušno odpustite, tako kot je tudi Bog po Kristusu velikodušno odpustil vam.^c

5 Zato kot Božji ljubljeni otroci posnemajte Boga^d **2** in izkazujte ljubezen,^e kakršno je izkazoval Kristus.^f On nas* je ljubil in dal samega sebe za nas* kot daritev in žrtev, v prijeten vonj Bogu.^g

3 Spolna nemoralna*, kakršna koli nečistost in pohlep naj se med vami niti ne omenja, saj se to za svete ne spodobi.ⁱ **4** Prav tako naj med vami ne bo sramotnega vedenja, ne nespametnega govorjenja, ne vulgarnega šaljenja,^j kar je vse nesposobno, ampak se raje zahvaljujte Bogu.^k **5** Vi namreč veste in se tudi zavedate, da noben človek, ki se vdaja spolni nemoralni*, ali nečist človek, ali pohlepnež^m (pohlep je namreč oblika malikovanja) nima dediščine in Kristusovem in Božjem kraljestvu.ⁿ

6 Naj vas nihče ne zavaja s praznimi besedami, saj bo zaradi prej omenjenega neposlušne ljudi zadela Božja jeza. **7** Zato ne imejte z njimi nič skupnega. **8** Nekoč ste namreč bili v temi, zdaj pa ste v svetlobi,^o ker pripadate Gospodu.^p Živite kot otroci svetlobe, **9** saj je sad svetlobe sestavljen iz vsakršne dobrote, pravičnosti in resnice.^r **10** Nenehno preverjajte, kaj ugaja^s Gospodu, **11** in ne sodelujte več pri nekoristnih delih, ki pripadajo temi,^s ampak

5:2 *Ali morda »vas«. 5:3 *Grško *porneia*. Glej Slovar. 5:5 *Glej Slovar.

POGL. 4

- a Kol 3:8
- b Tit 3:2
- c Kol 3:12
- 1Pt 3:8
- č Mt 6:14
- Mt 18:35
- Mr 11:25

POGL. 5

- d Mt 5:48
- Lk 6:36
- e 1Ko 16:14
- f Jn 13:34
- 1Jn 3:23
- g 2Mz 29:18
- h 1Ko 5:11
- Kol 3:5
- i 1Te 4:3
- j Kol 3:8
- k 1Te 5:18
- l Apd 15:28, 29
- m 1Ti 3:8
- Tit 1:7
- n 1Ko 6:9, 10
- Gal 5:19, 21
- o Mt 5:16
- Jn 12:36
- p 1Pt 2:9
- r Gal 5:22, 23
- s Rim 12:2
- š Rim 13:12, 13
- 2Ko 6:14

Des. stolpec

- a Ef 2:1
- Kol 2:13
- b Jn 8:12
- c Kol 4:5
- č Rim 12:2
- 1Te 4:3
- 1Pt 4:2
- d Iz 5:11
- e Jak 5:13
- f Ps 33:2, 3
- g Apd 16:25
- Kol 3:16
- h Kol 3:17
- 1Te 5:18
- i Flp 2:3
- 1Pt 5:5
- j Kol 3:18
- Tit 2:4, 5
- 1Pt 3:1
- k Rim 7:2
- l 1Ko 11:3
- m 1Pt 3:7
- n Apd 20:28
- o Jn 17:17

raje razkrijte, kakšna v resnici so. **12** To, kar ljudje skrivaj počenjajo, je namreč sramotno celo omenjati. **13** Vse, kar je izpostavljeno svetlobi, je razkrito, in vse, kar je razkrito, postane svetloba. **14** Zato je rečeno: »Zbudi se, ti, ki spiš, vstani od mrtvih^a in Kristus te bo obsijal.«^b

15 Skrbno torej pazite, kako živite. Ne živite kot nemodri, ampak kot modri, **16** in kar najbolje izrabljajte* svoj čas,^c ker so dnevi, v katerih živimo, hudi. **17** Zato ne bodite več nerazumni, ampak si prizadevajte razumeti, kaj je Jehovova* volja.^c **18** Poleg tega se ne opijajte z vinom,^d saj to vodi v razbrzdanost*, ampak se napolnjujte s svetim duhom. **19** Drug drugega* spodbujajte s psalmi, hvalnicami Bogu in duhovnimi pesmimi. Iz vsega srca^e pojte^e in igrate^f Jehovu*.^g **20** V imenu našega Gospoda Jezusa Kristusa se vedno za vse zahvaljujte našemu Bogu in Očetu.^h

21 Podrejte se drug drugemuⁱ iz globokega spoštovanja do Kristusa. **22** Žene naj se podreajo svojemu možu,^j kakor se podreajo Gospodu. **23** Mož je namreč glava svoji ženi,^k kakor je tudi Kristus glava občini,^l torej svojemu telesu, katerega rešitelj je. **24** Kakor je občina podrejena Kristusu, tako naj bodo tudi žene vedno podrejene svojemu možu. **25** Možje, ljubite svojo ženo,^m kakor je tudi Kristus ljubil občino in dal samega sebe zanjo,ⁿ **26** da bi jo posvetil, tako da bi jo očistil z vodo, torej z Božjo besedo.^o

5:16 *Dobesedno »odkupujte«. 5:17, 19 *Glej Dodatek A5. 5:18 *Ali »nenadzorovano vedenje«. 5:19 *Ali morda »sebe«. ^aAli »v svojem srcu«.

27 Kristus je to naredil zato, da bi občina pred njim stala v vsem svojem sijaju, sveta in neomadeževana^a – brez madeža, hibe ali česa podobnega.^b

28 Enako bi morali tudi možje ljubiti svojo ženo kakor svoje telo. Kdor ljubi svojo ženo, ljubi sebe, **29** saj ni nihče nikoli sovražil svojega telesa, ampak ga neguje in ljubeče skrbi zanj kakor Kristus za občino. **30** Mi smo namreč deli njegovega telesa.^c **31** V Svetih spisih piše: »Zato bo možki zapustil očeta in mamo ter se bo držal svoje žene* in postala bosta eno*«. **32** Ta sveta skrivnost^d je velika. Res je, da govorim o Kristusu in občini,^e **33** vendar mora tudi vsak od vas ljubiti svojo ženo,^f tako kakor ljubi sebe. Žena pa naj svojega moža globoko spoštuje.^g

6 Otroci, bodite poslušni svojim staršem,^h kakor to želi Gospod, ker je tako prav. **2** Zapoved »Spoštuj svojega očeta in svojo mamo«ⁱ je prva zapoved, skupaj s katero je bila dana tudi obljuba: **3** »Da ti bo šlo dobro in boš dolgo živel na zemlji.« **4** In vi, očetje, ne dražite svojih otrok,^j ampak jih vzgajajte v skladu z Jehovovimi* merili^k in napotki^l.

5 Vi, sužnji, bodite svojim zemeljskim gospodarjem poslušni^m z globokim spoštovanjem in iz vsega srca, kakor ste poslušni Kristusu. **6** Takšni ne bodite samo takrat, kadar vas kdo opazuje, in tega ne delajte zato, da bi ugajali ljudem,ⁿ ampak bodite poslušni kot Kristusovi su-

5:31 *Ali »ter bo ostal s svojo ženo«. *Ali »eno telo«. **6:4, 7, 8** *Glej Dodatek A5. **6:4** *Ali »Jehovovim discipliniranjem«. ^aAli »svarili; poukom; vodstvom«.

POGL. 5

- a Ef 1:4
- Kol 1:21, 22
- b Tit 2:13, 14
- c Rim 12:5
- Ef 1:22, 23
- č 1Mz 2:24
- Mt 19:5
- d Ef 1:9, 10
- Kol 1:26, 27
- e Ef 3:5, 6
- f Kol 3:19
- g 1Pt 3:5, 6

POGL. 6

- h Prg 1:8
- Prg 6:20
- Kol 3:20
- i 2Mz 20:12
- 5Mz 5:16
- Prg 20:20
- Prg 23:22
- Mt 15:4
- j Kol 3:21
- k Prg 13:24
- l 5Mz 6:6, 7
- Prg 3:11
- Prg 19:18
- Prg 22:6
- m 1Ti 6:1
- 1Pt 2:18
- n Kol 3:22

Des. stolpec

- a Lk 10:27
- b 1Ko 10:31
- c Kol 3:23, 24
- č 1Ko 7:22
- d Ef 3:16
- e Rim 13:12
- f 2Pt 2:4
- g 2Ti 4:7
- h 2Ko 6:4, 7
- i Iz 11:5
- j Prg 4:23
- Iz 59:17
- k Iz 52:7
- Rim 10:15
- l 1Jn 5:4
- m 1Pt 5:8, 9
- n Iz 59:17
- 1Te 5:8
- o Heb 4:12
- p Kol 4:2
- r Juda 20

žnji, ki izpolnjujejo Božjo voljo iz vsega srca.^a **7** Svojemu gospodarju sužnjajte s pravim stališčem, kot bi sužnjevali Jehovu*,^b ne pa ljudem, **8** saj veste, da bo Jehova* vsakega, pa naj je suženj ali svoboden, nagradil za vse, kar dela dobrega.^c **9** Tudi vi, gospodarji, ravnajte enako s svojimi sužnji in jim ne grozite, saj veste, da imate tako vi kot oni istega Gospodarja v nebesih,^d in ta ni pristranski.

10 Nazadnje vas še spodbujam: še naprej črpajte moč^d od Gospoda, saj je zelo močan. **11** Nadenite si celotno Božjo bojno opremo,^e da boste lahko kljub Hudičevim zvijačam* ostali neomajni. **12** Ne bojujemo se namreč proti ljudem iz mesa in krvi, ampak proti vladam, oblastem in vladarjem tega temnega sveta, proti hudobnim duhovnim silam^f v območju nebes.^g **13** Zato si nadenite celotno Božjo bojno opremo,^h da se boste lahko uprli sovražniku, ko vas bo napadel,ⁱ in da boste lahko, potem ko se boste povsem pripravili, ostali neomajni.

14 Bodite torej neomajni, tako da imate na sebi pas resnice,ⁱ da imate na prsih oklep pravičnosti^j **15** in da ste obuti v pripravljenost oznanjati dobro novico miru.^k **16** Poleg vsega tega vzemite velik ščit vere,^l s katerim boste lahko pogasili vse goreče puščice* Hudobnega.^m **17** Nadenite si tudi čelado rešitveⁿ in vzemite v roko meč duha, ki je Božja beseda.^o **18** Hkrati pa z vsakršno molitvijo^p in gorečo prošnjo ob vsaki priložnosti pod vodstvom svetega duha molite.^r Zato ostanite

6:11 *Ali »spletkam«. **6:13** *Dobesedno »uprli ob hudem dnevu«. **6:16** *Ali »izstrelke«.

budni in vztrajno goreče prosite za vse svete. **19** Molite tudi zame, da bi mi bile dane prave besede, ko bom govoril. Tako bom lahko pogumno razodeval sveto skrivnost dobre novice,^a **20** zaradi katere služim kot veleposlanik^b v verigah, in bom o njej neustrašno govoril, kot je tudi prav, da govorim.

21 Tihik,^c ljubljeni brat in Gospodov zvesti služabnik, vam

POGL. 6

a Kol 4:3

b 2Ko 5:20

c 2Ti 4:12
Tit 3:12

Des. stolpec

a Kol 4:7, 8

bo več povedal o tem, kaj delam in kako se imam.^a **22** Njega pošiljam k vam prav zato, da boste izvedeli, kako je z nami, in da bo potolažil vaše srce.

23 Naj Bog, Oče, in Gospod Jezus Kristus naklonita bratom mir in ljubezen skupaj z vero. **24** Naj bo Božja nezaslužena dobrota z vsemi, ki imajo neugasljivo ljubezen do našega Gospoda Jezusa Kristusa.

PISMO

FILIPLJANOM

KRATKA VSEBINA

- 1 Pozdravi (1, 2)
Pavel se zahvaljuje Bogu; Pavlova molitev (3–11)
Dobra novica se širi kljub težavam (12–20)
»Če živim, živim za Kristusa, če pa umrem, je to v mojo korist« (21–26)
Vesti se tako, kot je vredno dobre novice (27–30)
- 2 Krščanska ponižnost (1–4)
Kristusova ponižnost in povišanje (5–11)
»Delajte za svojo rešitev« (12–18)
»Svetite kot svetila« (15)

Pavel namerava občini poslati Timoteja in Epafrodita (19–30)

- 3 Pavel se ne zanaša na to, kar se zdi pomembno ljudem (1–11)
Vse, kar je zapustil, je zanj povsem nepomembno (7–9)
Pavel se žene proti cilju (12–21)
Državljeni nebes (20)
- 4 Enotnost, veselje, primerne misli (1–9)
»Ne delajte si nobenih skrbi« (6, 7)
Pavel je hvaležen za darila Filipljanov (10–20)
Pozdravi (21–23)

1 Pavel in Timotej, sužnja Kristusa Jezusa, pozdravlja vse svete*, učence Kristusa Jezusa, ki so v Filipih,^a pa tudi nadzornike in strežne služabnike.^b

2 Naj vam Bog, naš Oče, in Gospod Jezus Kristus izkažeta nezasluženo dobroto in nakloni-ta mir.

1:1 *Glej Slovar.

POGL. 1

a Apd 16:12

b 1Ti 3:1, 8

Des. stolpec

a 1Te 1:2

b 1Ko 1:8

c Flp 2:13

3 Vsakič, ko se spomnim na vas, se svojemu Bogu zahvalim.

4 In kadar koli goreče molim za vse vas, to počnem z veseljem,^a

5 ker od prvega dneva pa vse do zdaj prispevate k širjenju* dobre novice. **6** Prepričan sem namreč, da bo Bog dobro delo, ki ga je v vas začel, do dneva Kristusa Jezusa^b tudi dokončal.^c

1:5 *Ali »sodelujete pri širjenju«.

7 Edino prav je, da o vas mi-slim tako, saj vas imam v svojem srcu, vas, ki ste me podpirali v mojih jetniških verigah^a kot tudi pri zagovarjanju in pravnem utrjevanju pravice do oznanjevanja dobre novice.^b Tako smo vsi, vi in jaz, imeli koristi od Božje nezasluzene dobrote.

8 Bog mi je priča, da hrepnim po vas, ker vas imam rad, tako kot vas ima rad Kristus Jezus. 9 Molim, da bi vaša ljubezen vedno bolj rasla^c in bi napredovali v točnem spoznanju^e in dobri presoji^d 10 ter da bi ugotovili, kaj je pomembnejše.^e Tako boste vse do Kristusovega dneva ostali nepokvarjeni* in drugim ne boste slabili vere.^f 11 Molim tudi, da boste s pomočjo Jezusa Kristusa obilno rojevali pravičen sad^g ter s tem Bogu prinašali slavo in hvalo.

12 Rad bi vam povedal, bratje, da so moje okoliščine pravzaprav prispevale k širjenju dobre novice. 13 Tako vsa pretorijanska garda* in vsi drugi vedo, da sem v jetniških verigah^h zaradi Kristusa.ⁱ 14 Večina bratov, ki služi Gospodu, je zaradi mojih jetniških verig okrepljena in zdaj s še večjim pogumom in brez strahu oznanja Božjo besedo.

15 Resda nekateri oznanja-jo Kristusa iz zavisti in tekmovalnosti, toda drugi delajo to iz pravih motivov. 16 Slednji Kristusa oznanjajo iz ljubezni, ker vedo, da sem postavljen zato, da zagovarjam dobro novico.^j 17 Tisti prvi pa to delajo iz prepirljivosti, in ne iz čistih motivov, saj mi hočejo povzročati težave, medtem ko sem v

1:10 *Ali »čisti; iskreni«. *Ali »ne boste v spotiko«. 1:13 *Glej Slovar.

POGL. 1

a Ef 3:1
Flp 1:13
Kol 4:18
2Ti 1:8
Filp 13

b Apd 24:10, 14
Apd 25:10-12

c 1Te 3:12

č Jn 17:3

d Heb 5:14

e Rim 12:2

f Rim 14:13, 21

g Jn 15:5

h Ef 3:1

i Apd 28:30, 31

j Flp 1:7

Des. stolpec

a 2Ko 1:11

b Jn 15:26

c Rim 14:8
1Pt 4:16

č Gal 2:20

d 1Te 4:14
2Ti 4:8
Raz 14:13

e 2Ti 4:6

f 2Ko 5:6, 8

g Ef 4:1, 3
Kol 1:10

h Rim 15:5, 6
1Ko 1:10

jetniških verigah. 18 In kakšen je rezultat tega? Samo to, da se tako ali drugače, iz napačnih ali pravih motivov, oznanja Kristus, in tega se veselim. Pravzaprav se bom še naprej veselil, 19 ker vem, da bom zaradi vaših gorečih prošenj^a in podpore svetega duha, ki je bil dan Jezusu Kristusu,^b na koncu rešen. 20 To je skladno z mojo gorečo željo in upanjem, da se v nobenem pogledu ne bi osramotil, ampak da bi lahko govoril brez zadržkov. Tako bo Kristus – ne glede na to, ali živim ali umrem^c – po meni* oslavljen, kot je bil do sedaj.

21 Če živim, živim za Kristusa,^e če pa umrem, je to v mojo korist.^d 22 Če bom še naprej živel v tem telesu, bom lahko še veliko naredil za Kristusa. Ampak ne bom povedal, kaj bi raje izbral. 23 Razdvojen sem – želim si namreč odrešitve in tega, da bi bil s Kristusom,^e saj je to zagotovo veliko boljše,^f 24 toda za vas je najboljše, da ostanem v tem telesu. 25 Zato sem prepričan, da bom živel in ostal z vsemi vami, da bi vi lahko napredovali in občutili veselje, ki vam ga prinaša vaša vera. 26 Tako boste takrat, ko se bom vrnil k vam, prekipevali od veselja kot učenci Kristusa Jezusa.

27 Želim si le, da se vedete tako,* kot je vredno dobre novice o Kristusu.^g Tako bom – ne glede na to, ali bom prišel in vas videl ali pa bom odsoten – slišal, da ste neomajni, enih misli in enotni^h, da se z ramo ob rami bojujete za vero v dobro novico

1:20 *Dobesedno »mojem telesu«. 1:27 *Ali »da se kot državljani vedete tako«. *Ali »nega duha in ene duše«. Glej Slovar pod »duša«.

28 in da se niti malo ne pustite prestrašiti svojim nasprotnikom. Vse to je dokaz, da bodo oni pokončani,^a vi pa rešeni.^b In ta dokaz je od Boga. 29 Zaupana vam je bila namreč čast, ne le da verujete v Kristusa, ampak da zanj tudi trpite.^c 30 saj blyete isti boj, za katerega veste, da sem ga jaz bil^c in ga še vedno bijem.

2 Če torej lahko kot kristjani drug drugega spodbudite, če lahko drug drugega z ljubeznijo potolažite, če lahko pokažete medsebojno zanimanje, če ste lahko drugim iz vsega srca naklonjeni in drug do drugega sočutni, 2 potem še naprej delajte tako. Poleg tega bodite složni, imejte ljubezen drug do drugega ter bodite popolnoma enotni v dejanjih in razmišljanju.^d Tako bo moje veselje popolno. 3 Ne bodite prepirljivi^e ali samoljubni*,^f ampak bodite ponižni in na druge glejte kot na boljše^g od sebe.^g 4 Ne zanimajte se samo zase,^h ampak tudi za druge.ⁱ

5 Imejte še naprej isto stališče, kakršno je imel Kristus Jezus.^j 6 On ni nikoli, čeprav je bil podoben Bogu*,^k niti pomislil, da bi postal enak njemu,^l 7 ampak se je odrekel vsemu, kar je imel, in postal podoben sužnju.^m Postal je človek*,ⁿ 8 Povrhu vsega se je, ko je prišel kot človek, ponižal in bil poslušen vse do smrti,^o in to smrti na mučilnem kolu*.^p 9 Prav zato ga je Bog povišal na visok položaj^q in mu prijazno dal ime,

2:3 *Ali »egocentrični; zagledani vase«. *Ali »pomembnejše«. 2:6 *Ali »je obstajal v Božji podobi«. 2:7 *Dobesedno »podoben ljudem«. 2:8 *Glej Slovar.

POGL. 1

- a 2Te 1:6
b Lk 21:19
2Te 1:4, 5
c Apd 5:41
č Apd 16:22, 23
1Te 2:2

POGL. 2

- d 1Ko 1:10
2Ko 13:11
1Pt 3:8
e Flp 1:15, 17
Jak 3:14, 16
f Gal 5:26
g Mt 23:11
Ef 4:1, 2
Ef 5:21
h 1Ko 13:4, 5
i 1Ko 10:24
1Ko 10:32, 33
j Mt 11:29
Jn 13:14, 15
k Kol 1:15
Heb 1:3
l Jn 14:28
m Iz 53:2, 3
n Jn 1:14
o Jn 10:17
Heb 2:9
Heb 5:8
p Gal 3:13
r Iz 52:13
Apd 2:32, 33

Des. stolpec

- a Apd 4:12
Ef 1:20, 21
b Jn 5:22, 23
c Rim 10:9
č 1Ko 10:10
1Pt 4:9
d 1Ti 2:8
e Ef 5:1
f 5Mz 32:5
g Mt 5:14
Ef 5:8, 9
1Pt 2:9, 12
h Jn 6:68
Heb 4:12
i 4Mz 28:6, 7
2Ko 12:15
2Ti 4:6
j Heb 13:15
1Pt 2:5
k 1Ko 4:17
1Ko 16:10

ki je nad vsakim drugim imenom.^a 10 To je naredil zato, da bi se v Jezusovem imenu upognilo vsako koleno teh, ki so v nebesih, teh, ki so na zemlji, in teh, ki so pod zemljo,^b 11 ter da bi vsi* odkrito priznavali, da je Jezus Kristus Gospod,^c in s tem prinašali slavo Bogu, Očetu.

12 Moji ljubljeni bratje, ko sem bil z vami, ste bili vedno poslušni. Zdaj, ko me ni, pa ste še bolj poslušni. Enako še naprej z globokim spoštovanjem delajte za svojo rešitev. 13 Bog je namreč ta, ki vam iz svoje dobre volje daje zagon, da bi si želeli delati in da bi imeli moč za delo. 14 Vse delajte brez pritoževanja^c in prepiranja,^d 15 da vam ne bo mogoče nič očitati,* da boste nedolžni in da boste kot Božji otroci^e brez madeža sredi pokvarjenega in popačenega rodu*,^f sredi katerega svetle kot svetila na svetu.^g 16 Trdno se držite Božje besede, ki daje življenje.^h Tako se bom lahko ob Kristusovem dnevu močno veselil, da nisem delal zaman oziroma se zaman tako zelo trudil. 17 Čeprav se izlivam kakor pitna daritevⁱ na vašo žrtev,^j tako da opravljam sveto* službo, h kateri je vera navedla tudi vas, se zelo veselim z vsemi vami. 18 Spodbujam vas, da se tudi vi zdaj veselite z menoj.

19 Upam, da vam bom lahko v kratkem poslal Timoteja,^k če bo takšna volja Gospoda Jezusa. Tako bom spodbujen, ko mi bo povedal, kako vam gre. 20 Nikogar drugega nimam, ki bi imel takšno stališče kot on

2:11 *Dobesedno »vsak jezik«. 2:15 *Ali »da boste brezgrajni«. *Ali »generacije«. 2:17 *Ali »javno«.

in bi se iskreno zanimal za vas. **21** Vsi drugi se namreč zanimajo samo za svoje koristi, ne pa za to, kar želi Jezus Kristus. **22** Ampak za Timoteja veste, da ni takšen, saj je kakor otrok^a z očetom marljivo služil z menoj pri širjenju dobre novice. **23** Upam torej, da vam ga bom poslal, takoj ko bom videl, kako bo z menoj. **24** Prepričan sem, da bom v kratkem prišel tudi sam,^b če bo takšna Gospodova volja.

25 Zdaj pa se mi zdi potrebno, da vam pošljem nazaj Epafrodita, svojega brata, sodelavca in soborca, ki ste mi ga poslali, da bi mi pomagal pri vsem, kar je treba.^c **26** Močno namreč hrepeni po tem, da bi vas videl, in je ves potrj zaradi tega, ker ste slišali, da je zbolel. **27** Res je tako zbolel, da bi skoraj umrl, toda Bog se ga je usmilil, pa ne samo njega, ampak tudi mene, da me ne bi doletela še večja žalost. **28** Zato vam ga želim kar najhitreje poslati, da boste lahko spet veseli, ko ga boste videli, jaz pa ne bom več tako zaskrbljen. **29** Z največjim veseljem mu izkažite dobrodošlico, kakršno običajno izkažete Gospodovim sledilcem. Brate, kot je on, še naprej zelo cenite.^c **30** Pri delu za Kristusa* je namreč skoraj umrl, ko je tvegall svoje življenje, da bi mi namesto vas pomagal,^d saj mi vi ne morete, ker vas ni tukaj.

3 Zato se, moji bratje, veselite v službi za Gospoda.^e Meni ni težko pisati vam istih stvari, vam pa je to v zaščito.

2 Pazite se nečistih ljudi*, pazite se tistih, ki delajo sla-

2:30 *Ali morda »Gospoda«. 3:2 *Dobesedno »psov«.

POGL. 2

a 2Ti 1:2

b Flm 22

c Flp 4:18

č 1Ko 16:18
1Te 5:12, 13

d Flm 10, 13

POGL. 3

e 2Ko 13:11
Flp 4:4
1Te 5:16

Des. stolpec

a Gal 5:2

b Jer 4:4
Rim 2:29
Kol 2:11

c Gal 6:14
Heb 9:13, 14

č 1Mz 17:12
3Mz 12:3

d 2Ko 11:22

e Apd 23:6
Apd 26:4, 5

f Apd 8:3
Apd 9:1, 2
Gal 1:13

g Mt 13:44

h Rim 4:5

i Gal 2:15, 16

j Rim 3:20-22

be stvari, in tistih, ki pohablja-
jo telo*.^a **3** Mi smo namreč ti-
sti, ki imamo pravo obrezo,^b ki
opravljamo sveto službo s po-
močjo Božjega duha in se hvali-
mo s Kristusom Jezusom^c ter
se ne zanašamo na to, kar se zdi
pomembno ljudem. **4** Če bi že
kdo imel razloge, da se zanaša
na to, kar se zdi pomembno lju-
dem, bi jih imel jaz.

In če kdor koli misli, da ima
razloge za takšno zanašanje,
jih imam jaz še toliko bolj:
5 Obrezan sem bil osmi dan,^c
sem izraelskega porekla, iz Be-
njaminovega rodu, Hebrejec, ro-
jen hebrejskim staršem.^d Kar se
tiče ravnanja po Zakoniku*, sem
bil farizej,^e **6** kar se tiče goreč-
nosti, sem bil preganjalec obči-
ne,^f in kar se tiče pravično-
sti, ki temelji na Zakoniku*, sem
se izkazal brezhibnega. **7** Ven-
dar sem na to, kar mi je bilo
prej zelo pomembno, zaradi Kri-
stusa začel gledati kot na po-
vsem nepomembno*.^g **8** Pa ne
samo to. Zaradi izjemne vred-
nosti spoznanja o mojem Go-
spodu Kristusu Jezusu na vse
te stvari resnično gledam kot
na povsem nepomembne. Zara-
di Kristusa sem vse te stvari za-
pustil in jih imam za kup sme-
ti*. Vse to sem naredil zato, da
bi si pridobil njegovo naklonje-
nost **9** in bi veljal za njegove-
ga sledilca, pa ne zato, ker bi se
zanašal na svojo pravičnost, ki
temelji na Zakoniku*, ampak
na pravičnost, ki temelji na veri^h v
Kristusa,ⁱ na pravičnost, ki iz-
vira od Boga in temelji na ve-
ri.^j **10** Moj cilj je, da bi spoznal

3:2 *Gre za tiste, ki so zagovarjali obre-
zo. 3:5, 6, 9 *Ali »Postavi«. 3:7 *Ali
morda »sem to [...] zaradi Kristusa z ve-
seljem zapustil«. 3:8 *Ali »za navadne
odpadke«.

Kristusa in moč njegovega vstajenja,^a da bi trpel, kot je on,^b in da bi umrl takšne smrti, kot je on.^c **11** ter da bi, če je le mogoče, prejel zgodnejše vstajenje od mrtvih.^c

12 Saj ne, da sem že dobil nagrado ali da sem že popoln, ampak si prizadevam,^d da bi lahko tudi jaz dosegel to, za kar me je izbral Kristus Jezus.^e **13** Bratje, ne mislim, da sem to že dosegel. Je pa res eno: pozabljam to, kar je zadaj,^f in si prizadevam za to, kar je spredaj,^g **14** ter se ženem proti cilju, da bi dobil nagrado^h – življenje v nebesih, ki ga bo Bog dal tistim, ki jih je poklicalⁱ po Kristusu Jezusu. **15** Zato imejmo vsi, ki smo zreli,^j to stališče. In če razmišljate kakor koli drugače, vam bo Bog razodel pravilno stališče. **16** Vsekakor pa od tu, do koder smo prispeli, hodimo naprej v natanko isti smeri.

17 Bratje, vsi me posnemajte^k in pozorno opazujte tiste, ki živijo po zgledu, kakršnega smo vam dali mi. **18** So namreč mnogi (večkrat sem jih že omenil, zdaj pa jih omenjam v solzah), ki so postali* sovražniki Kristusovega mučilnega kola*. **19** Njihov konec je smrt, njihov bog je trebuh*, hvalijo se s tem, česar bi se v resnici morali sramovati, in razmišljajo samo o zemeljskih stvareh.^l **20** Mi pa smo državljani^m nebesⁿ in željno pričakujemo, da bo od tam prišel rešitelj, Gospod Jezus Kristus,^o **21** ki bo s svojo veliko močjo, s katero si lahko vse podredi,^p preoblikoval naše slabotno telo, da bo postalo podobno njegovemu veličastnemu telesu.^r

3:18 *Ali »ki živijo kot«. *Glej Slovar.
3:19 *Ali »so telesne želje«.

POGL. 3

a 1Ko 15:22

2Ko 13:4

b Rim 8:17

2Ko 4:10

Kol 1:24

c Rim 6:5

č 1Te 4:16

Raz 20:6

d Lk 13:24

e 1Ti 6:12

f Lk 9:62

g 1Ko 9:24

h 2Ti 4:8

Heb 12:1

i Heb 3:1

j 1Ko 14:20

Heb 5:14

k 1Ko 4:16

2Te 3:9

l Rim 8:5

Jak 3:15

m Ef 2:19

n Jn 18:36

Ef 2:6

Kol 3:1

o 1Ko 1:7

1Te 1:10

Tit 2:13

Heb 9:28

p 1Ko 15:27

Heb 2:8

r 1Ko 15:42, 49

Des. stolpec

POGL. 4

a 1Te 2:19

b Flp 1:27

c Rim 15:5, 6

1Ko 1:10

2Ko 13:11

Flp 2:2

1Pt 3:8

č Ps 69:28

Lk 10:20

d Ps 64:10

1Te 5:16

e Tit 3:2

Jak 3:17

f Mt 6:25

Lk 12:22

g Jn 16:23

Rim 12:12

1Pt 5:6, 7

h Jn 16:33

Rim 5:1

i Kol 3:15

j Kol 3:2

k Flp 3:17

4 Moji bratje, rad vas imam in hrepenim po tem, da bi vas videl. Vi ste moje veselje in moja nagrada*.^a Zato, moji ljubljeni bratje, kot Gospodovi sledilci ostanite tako neomajni,^b kakor sem vam rekel.

2 Evódijo in Sintího spodbujam, naj bosta istih misli v službi za Gospoda.^c **3** In tebe, ki zvesto služiš skupaj z menoj,* prosim, da pomagaš tema sestrama, ki sta se bojevali za dobro novico skupaj z menoj, Kleménom in drugimi mojimi sodelavci, katerih imena so v knjigi življenja.^c

4 Vedno se veselite v službi za Gospoda*. Še enkrat vam pravim: Veselite se!^d **5** Naj bo vaša razumnost^e znana vsem ljudem. Gospod ni daleč od nas. **6** Ne delajte si nobenih skrbi,^f ampak ob vsaki priložnosti izražajte svoje želje Bogu z molitvami, gorečimi prošnjami in zahvaljevanjem.^g **7** In Božji mir,^h ki presega vse, kar lahko človek razume, bo po Kristusu Jezusu stražil vaše srceⁱ in um*.

8 Zato, bratje, premišlujte* o tem, kar je resnično, kar je pomembno*, kar je pravično, kar je čisto, kar spodbuja k ljubezni, kar je na dobrem glasu, kar je krepostno in kar je hvalevredno.^j **9** Ravnajte v skladu s tem, kar ste se od mene naučili in kar ste od mene sprejeli, ter v skladu s tem, kar ste me slišali govoriti in videli delati.^k In Bog miru bo z vami.

10 Kot Gospodov služabnik sem zelo vesel, da me imate zdaj

4:1 *Dobesedno »venec«. 4:3 *Ali »ki si moj pravi sodelavec v istem jarmu«. 4:4 *Dobesedno »v Gospodu«. 4:7 *Ali »misli«. 4:8 *Ali »meditirajte«. *Ali »dostojanstveno; plemenito«.

spet v mislih.^a Vem sicer, da ste vedno mislili name, vendar niste imeli priložnosti, da bi to pokazali. **11** Tega ne govorim zato, ker bi bil v pomanjkanju, saj sem se naučil v vsakršnih okoliščinah biti zadovoljen s tem, kar imam.^b **12** Vem, kako je, če imaš malo,^c in vem, kako je, če imaš vsega v obilju. Naučil sem se skrivnosti, kako biti zadovoljen z vsem in v vseh okoliščinah – ko sem sit in ko sem lačen, ko živim v obilju in ko trpim pomanjkanje. **13** Z vsem se lahko spoprime zaradi nje, ki mi daje moč.^c

14 Vseeno ste prav ravнали, da ste mi v stiski pomagali. **15** Vi, Filipljani, tudi veste, da ste bili po tistem, ko ste prvič slišali za dobro novico in ko sem odpotoval iz Makedonije*, edina občina, ki mi je priskočila na pomoč in ki je sprejela mojo pomoč.^d **16** Ko sem bil namreč v Tesaloniki, ste mi poslali to, kar sem potreboval, pa ne samo

4:15 * Glej Slovar.

POGL. 4

a 2Ko 11:8, 9

b 1Ti 6:6, 8
Heb 13:5

c 1Ko 4:11
2Ko 6:4, 10
2Ko 11:27

č Iz 40:29
2Ko 4:7
2Ko 12:9, 10

d 2Ko 11:8, 9

Des. stolpec

a Flp 2:25

b 2Mz 29:18

c 2Ko 9:8

č Flp 1:12, 13

enkrat, ampak dvakrat. **17** Jaz sicer od vas ne pričakujem nobenega daru; želim si samo, da bi si vi s svojimi dobrimi deli še povečali bogastvo pri Bogu*. **18** Vendar imam vse, kar potrebujem, in še več od tega. Nič mi ne manjka, saj sem od Epafrodita^a prejel, kar ste mi poslali. Ta vaš dar je bil kakor prijetno dišeča žrtev,^b ki ugaja Bogu. **19** Vam pa bo moj Bog, ki ima v lasti sijajno bogastvo, po Kristusu Jezusu dal vse, kar potrebujete.^c **20** Naš Bog in Oče naj bo slavljen vso večnost. Amen.

21 Prenesite moje pozdrave vsem svetim, učencem Kristusa Jezusa. Pozdravljajo vas tudi bratje, ki so z menoj. **22** Pozdravljajo vas vsi sveti, še zlasti ti iz cesarjeve palače.^c

23 Naj bo zaradi duha, ki ga odsevate, z vami nezaslužena dobrota našega Gospoda Jezusa Kristusa.

4:17 * Ali »dobroimetje na svojem računu pri Bogu«.

PISMO KOLOŠANOM

KRATKA VSEBINA

- 1 Pozdravi (1, 2)
Pavel se Bogu zahvaljuje za vero Kološanov (3–8)
Molitev za duhovno rast (9–12)
Osrednja vloga Kristusa (13–23)
Pavel si močno prizadeva za občino (24–29)
- 2 Božja sveta skrivnost, ki je Kristus (1–5)
»Pazite, da vas ne bi kdo ujel v zanko« (6–15)
Resničnost je Kristus (16–23)

- 3 Stara in nova osebnost (1–17)
»Zatrite zemeljska nagnjenja« (5)
Ljubezen je popolna vez, ki združuje (14)
Nasveti za krščanske družine (18–25)
- 4 Nasveti za gospodarje (1)
»Vztrajajte v molitvi« (2–4)
»Ravnajte modro, ko ste s tistimi, ki niso del krščanske občine« (5, 6)
Pozdravi (7–18)

1 Jaz, Pavel, ki sem po Božji volji apostol Kristusa Jezusa, skupaj z našim bratom Timotejem^a pišem to pismo 2 svetim* in zvestim bratom, Kristusovim učencem v Kolosah.

Naj vam Bog, naš Oče, izkaže nezasluženo dobroto in nakloni mir.

3 Vsakič, ko molimo za vas, se Bogu, Očetu našega Gospoda Jezusa Kristusa, zahvalimo.

4 Slišali smo namreč o vaši veri v Kristusa Jezusa in o ljubezni, ki jo vsem svetim izkazuje. **5** Zaradi upanja, da boste dobili to, kar je za vas pripravljeno v nebesih.^b Za to upanje ste izvedeli že takrat, ko ste slišali sporočilo o resnici, o dobri novici, **6** ki je prišla do vas. Dobra novica rojeva sad in se širi po vsem svetu.^c Od dneva, ko ste slišali in izkusili, kaj Božja nezaslužena dobrota v resnici je, pa se dobra novica širi in rojeva sad tudi med vami. **7** To ste se naučili od našega ljubljenega sosuznjaja Epafra,^c ki je zvest Kristusov služabnik in vam namesto nas pomaga. **8** On nam je tudi povedal o vaši ljubezni, h kateri vas spodbuja sveti duh.

9 Prav zato od dneva, ko smo o tem slišali, nismo nehali moliti in prositi za vas,^d da bi bili napolnjeni s točnim spoznanjem^e o tem, kaj je Božja volja, in bi si pridobili vso modrost in dojemljivost, ki jo daje duh.^f **10** Molimo za vas, da bi v vsem ugaiali Jehovu*, s tem da bi živeli tako, kot je primerno za njegove služabnike, delali dobra dela ter napredovali v točnem spoznanju o Bogu.^g **11** Naj vas Bog krepí s svojo veličastno močjo,^h naj vam je da toliko, koli-

1:2, 20 *Glej Slovar. 1:10 *Glej Dodatek A5.

POGL. 1

a 1Ko 4:17

b 2Ti 4:8
1Pt 1:3, 4

c Kol 1:23
1Ti 3:16

č Kol 4:12, 13
Flm 23

d Ef 1:15, 16

e Flp 1:9

f 2Ti 2:7
1Jn 5:20

g Ef 1:17
2Pt 1:2

h Ef 3:14, 16

Des. stolpec

a Rim 8:17
Ef 1:13, 14

b Ef 2:1, 2

c Ef 1:7

č Jn 4:24
Jn 10:30
Jn 14:9
1Ti 1:17

d Raz 3:14

e Jn 1:3

f Jn 1:10
Heb 1:2

g Jn 17:5

h Ef 1:22

i 1Ko 15:23
Raz 1:5

j Kol 2:3, 9

k 3Mz 17:11

l 2Ko 5:19
Ef 1:10

kor je potrebujete, da bi vse zdržali s potrpežljivostjo in veseljem. **12** Zahvaljujte se Očetu, ki vam je pomagal, da ste postali primerni za to, da prejmete svoj del dediščine svetih,^a ki so v svetlobi.

13 On nas je rešil iz teme*^b in nas prestavil v kraljestvo svojega ljubljenega Sina, **14** po katerem smo osvobojeni z odkupnino in so nam odpušteni grehi.^c **15** Ta Sin je podoba nevidnega Boga,^c prvorojenec vsega, kar je ustvarjeno.^d **16** Po* njem je bilo namreč ustvarjeno vse drugo v nebesih in na zemlji, vidne in nevidne stvari,^e pa naj so to prestoli, kraljestva, vlade ali oblasti. Vse drugo je bilo ustvarjeno po njem^f in zanj. **17** Poleg tega je bil on pred vsem drugim^g in po* njem je nastalo vse drugo. **18** On je tudi glava telesa, občine.^h Je začetek vsega, prvorojenec izmed mrtvih;ⁱ tako je v vsem prvi. **19** Bogu se je namreč zdelo dobro, da ima njegov Sin v polni meri vse njegove lastnosti/**20** in da po krvi,^k ki jo je Kristus preli na mučilnem kolu*, spet omogoči miren odnos med seboj in vsem,^l kar je na zemlji in kar je v nebesih.

21 Nekoč ste razmišljali o hudobnih delih, zato ste bili odtujeni od Boga in njegovi sovražniki. **22** Toda Bog vam je s smrtjo svojega Sina, ki je žrtvoval svoje fizično telo, zdaj omogočil, da ste spet prišli z njim v miren odnos.* To je naredil zato, da bi bili vi v njego-

1:13 *Dobesedno »iz oblasti teme«. 1:16, 17 *Predlog »po« tu izraža sredstvo, ne pa časovno zaporedje. 1:20 *Ali »spet spravi s seboj vse«. 1:22 *Ali »Toda Bog vas je [...] zdaj spet spravil s seboj«.

vih očeh sveti, brez madeža in takšni, ki jim ni mogoče nič očitati.^a **23** Vendar morate vztrajati v veri,^b biti morate utrjeni na njenem temelju^c in neomajni.^c Prav tako se ne smete oddaljiti od upanja, ki ste ga dobili, ko ste slišali za to dobro novice, ki je bila oznanjena po vsem svetu*.^d In jaz, Pavel, sem postal služabnik, da oznanjam to dobro novice.^e

24 Zdaj se veselim, ko trpim za vas,^f vendar moram v svojem telesu še naprej trpeti kot del Kristusovega telesa,^g to je občine,^h in to trpljenje je temu telesu v korist. **25** Tej občini sem postal služabnik, ker mi je Bog zaupal odgovornost*,ⁱ da v vaše dobro temeljito oznanim Božjo besedo, **26** namreč sveto skrivnost,^j ki je bila v prejšnjih časih* in preteklim rodovom prikrita.^k Zdaj pa je bila razodeta njegovim svetim.^l **27** Bog je svojim svetim iz drugih narodov z veseljem razodel to sveto skrivnost, to veličastno bogastvo.^m Ta skrivnost je Kristus, ki je povezan* z vami, kar pomeni, da upate na to, da boste oslavljeni z njim.ⁿ **28** On je ta, ki ga oznanjamo, ko vsakega človeka opominjamo in učimo v vsej modrosti, da bi vsakogar privedli k Bogu kot zrelega Kristusovega učenca.^o **29** Jaz si za vse to močno prizadevam. Trudim se in se ob tem zanašam na moč, ki mi jo daje.^p

2 Rad bi, da veste, kako zelo se bojujem za vas in za tiste v Laodikiji* ter za vse druge, ki me niso osebno videli. **2** To

1:23 *Dobesedno »po vsem stvarstvu pod nebom«. 1:25 *Ali »oskrbnitvo«. 1:26 *Ali »prejšnjih dobah«. Dobesedno »prejšnjih stvarnostih«. Glej Slovar pod »stvarnost«. 1:27 *Ali »zedinjen«.

POGL. 1

- a 1Ko 1:8
- b Raz 2:10
- c 1Ko 3:11
- č 1Ko 15:58
- Heb 3:14
- d 1Ti 3:16
- e Ef 3:8
- f Ef 3:1
- g Apd 9:16
- Flp 3:10
- h Ef 1:22, 23
- i 1Ko 9:16, 17
- j Ef 3:5-7
- Ef 5:32
- k Lk 8:10
- 1Ko 2:7
- l Rim 16:25, 26
- m Ef 3:8, 9
- n Rim 8:18
- o Ef 4:13
- p Flp 4:13

POGL. 2

- r Kol 4:16

Des. stolpec

- a 2Ko 1:6
- b Kol 3:14
- c 1Ko 2:7
- Ef 3:5, 6
- č 1Ko 1:30
- 1Ko 2:16
- d 1Ko 14:40
- e 1Ko 15:58
- Heb 3:14
- f Ef 2:20
- Ef 3:17
- g Mt 7:24, 25
- h Ef 5:20
- 1Te 5:18
- i Ef 5:6
- Heb 13:9
- j Kol 1:19
- k Ef 1:20, 21
- 1Pt 3:22
- l Rim 6:6
- m Rim 2:29
- Flp 3:3
- n Rim 6:4
- o Ef 2:6
- Kol 3:1
- p Apd 2:24
- Ef 1:19, 20

delam zato, da bi bili potolaženi^a in povezani v ljubezni.^b Tako bi dosegli veliko bogastvo, ki izvira iz točnega spoznanja in jasnega razumevanja Božje svete skrivnosti, ki je Kristus.^c **3** V njem so skrbno skriti vsi zakladi modrosti in spoznanja.^c **4** To govorim zato, da vas ne bi nihče zavedel s svojim prepričljivim govorjenjem. **5** Čeprav nisem fizično prisoten, sem z vami v duhu. Vesel sem, ko slišim za red, ki vlada med vami,^d in za vašo neomajno vero v Kristusa.^e

6 Ker ste torej začeli verovati v Kristusa Jezusa, našega Gosпода, še naprej živite tako kot on. **7** Kot ste se naučili, mora biti vaša vera v Kristusa globoko ukoreninjena, zgrajena na njem^f in utrjena.^g Poleg tega se vedno zahvaljujte Bogu.^h

8 Pazite, da vas ne bi kdo ujel v zanko* s filozofijo ter zavajajočimi in praznimi besedami,ⁱ ki ne temeljijo na Kristusovih naukih, ampak na človeških izročilih in miselnosti* tega sveta. **9** Kristus namreč popolnoma odseva* vse Božje lastnosti.^j **10** Zato vam zaradi njega, ki je glava vsem vladavinam in oblastem,^k nič ne manjka. **11** Ker ste povezani z njim, ste bili tudi obrezani, vendar ne tako, kot to delajo ljudje, ampak tako, da ste se znebili grešnega telesa.^l Tako se namreč obrezujejo Kristusovi služabniki.^m **12** Ker ste imeli enak krst kot Kristus, ste bili skupaj z njim pokopani,ⁿ vendar ste bili skupaj z njim tudi obujeni,^o ker ste z njim povezani in verujete v to, kar je s svojo močjo naredil Bog, ki ga je obudil od mrtvih.^p

2:8 *Ali »uplenil«. *Ali »merilih«. 2:9 *Ali »je namreč popolno utelešenje«.

13 Bog je skupaj z njim oživil vas, ki ste bili mrtvi zaradi svojih prestopkov in neobrezani.^a Velikodušno nam je odpustil vse naše prestopke.^b **14** in izbrisal ročno napisan dokument,^c ki je bil sestavljen iz odredb^d in je razgaljal naše napake.^d Odstranil ga je, tako da ga je pribil na mučilni kol.*^e **15** Z mučilnim kolom* je razgalil vladavine in oblasti in jih vodil v zmago-slavnem sprevodu ter tako javno pokazal, da jih je premagal.^f

16 Zato naj vas nihče ne sodi zaradi tega, kar jeste in pijete,^g ali zaradi praznovanja kakga praznika, mlaja*^h ali šabata*.ⁱ **17** Vse to je senca tega, kar še prihaja,^j resničnost pa je Kristus.^k **18** Naj vas nihče, ki uživa v zaigrani ponižnosti in čaščenju angelov in se postavlja s svojimi videnji*, ne prikraja za nagrado.^l Pravzaprav se takšen brez razloga hvali s svojim telesnim razmišljanjem, **19** ne oklepa pa se glave^m - njega, ki vse telo oskrbuje z vsem potrebnim, ga povezuje s sklepi in vezmi in skrbi, da raste z močjo, ki jo daje Bog.ⁿ

20 Če ste skupaj s Kristusom umrli, kar se tiče miselnosti* tega sveta,^o zakaj potem še naprej živite tako, kot da ste del sveta, in se podrejte odredbam,^p **21** kot so »Ne prijemaj, ne pokušaj, ne dotikaj se«? **22** Te odredbe se nanašajo na stvari, ki se z uporabo uničijo. Gre za zapovedi, ki jih učijo ljudje.^r **23** Čeprav so videti modre, so nekoristne pri bojevanju s telesnimi željami. Ljudje, ki se

2:14, 16 *Glej Slovar. **2:15** *Ali morda »s Kristusom«. Glej Slovar. **2:18** *Pavel je tu uporabil izraz, ki je namigoval na poganske običaje, ki so bili povezani s skrivnostnimi obredi oziroma obredi iniciacije. **2:20** *Ali »meril«.

POGL. 2

- a Ef 2:1, 5
b Apd 2:38
c 2Mz 34:27
d 5Mz 31:24-26
e Heb 7:18
f Č Ef 2:14, 15
g Rim 7:10
h Gal 3:10
i Gal 3:13
j Heb 9:15
k 1Pt 2:24
l 1Jn 5:4
m Raz 3:21
n Rim 14:3, 17
o Ps 81:3
p i Rim 14:6
j Heb 8:5
k Heb 10:1
l Jn 14:6
m Heb 9:11, 12
n Flp 3:14
o Ef 1:22, 23
p Ef 2:21
q Ef 4:16
r Gal 4:3
s Kol 2:8
t Ef 2:15
u Kol 2:14
v Mt 15:9

Des. stolpec

- a 1Ti 4:3

POGL. 3

- b Ef 2:6
c Ps 110:1
d 1Pt 3:22
e Flp 3:20
f Flp 4:8
g 1Pt 1:13
h 1Jn 2:15
i Jn 11:25
j 1Ko 15:42, 43
k Mr 9:43
l Gal 5:24
m 1Ko 6:18
n Ef 5:3
o 1Ko 6:9-11
p Ef 2:3
q Tit 3:3
r 1Pt 2:1
s Ef 4:31
t Ef 5:3, 4
u Ef 4:25
v Raz 21:8
w n Ef 4:22
x o Rim 12:2
y Ef 4:24
z p 1Mz 1:26, 27
aa 1Pt 1:16
ab r Gal 3:28
ac s 1Pt 2:9
ad š Flp 2:1, 2
ae t Rim 12:16
af u Tit 3:2
ag v Ef 4:1, 2
ah 1Te 5:14

po njih ravnaajo, častijo Boga po svoje, se pretvarjajo, da so ponižni, in strogo ravnaajo s svojim telesom.^a

3 Toda če ste bili oživiljeni s Kristusom,^b si prizadevajte za to, kar je v nebesih, tam, kjer Kristus sedi Bogu na desni.^c **2** Premišlujte o tem, kar je v nebesih,^c ne pa o tem, kar je na zemlji.^d **3** Umrli ste namreč in vaše življenje je zaupano Kristusu, ki je povezan* z Bogom. **4** Ko bo razodet Kristus, ki je naše življenje,^e boste skupaj z njim v njegovi slavi razodeti tudi vi.^f

5 Zato zatrite* zemeljska nagnjenja, ki so v vašem telesu:^g spolno nemoralo*, nečistost, nadzorovano spolno strast,^h škodljive želje in pohlep, ki je oblika malikovanja. **6** Na vse, ki delajo takšne stvari, se bo Bog razjezil. **7** Tudi vi ste v preteklosti živeli tako.ⁱ **8** Zdaj pa morate opustiti bes, jezo, hudobnost^j in žaljenje.^k Iz vaših ust naj ne pride nič vulgarnega.^l **9** Ne lažite drug drugemu.^m Slecite staro osebnost*ⁿ z njenimi dejanji vred **10** in si oblecite novo osebnost,^o ki se prenavlja s točnim spoznanjem resnice, da bi odsevala osebnost Boga, ki jo je ustvaril.^p **11** Pri tem ni pomembno, ali je kdo Grk ali Jud, obrezan ali neobrezan, tujec ali Skit*, suženj ali svoboden, ampak je Kristus vse in v vsem.^r

12 Ker vas je Bog izbral^s in ste njegovi sveti in ljubljeni otroci, si oblecite najglobljo sočnost,^t prijaznost, ponižnost,^u blagost^v in potrpežljivost.^v

3:3 *Ali »zedinjen«. **3:5** *Dobesedno »usmrtimek«. *Grško *porneia*. Glej Slovar. **3:9** *Dobesedno »človeka«. **3:11** *Označuje neciviliziranega človeka.

13 Prenašajte se med seboj in si velikodušno odpuščajte,^a tudi če imate razlog, da se pritožujete proti drugemu.^b Kakor je Jehova* velikodušno odpustil vam, tako tudi vi velikodušno odpuščajte drug drugemu.^c

14 Poleg vsega tega si oblecite ljubezen,^c ker je popolna vez, ki združuje.^d

15 Prav tako naj v vašem srcu vlada Kristusov mir,^e saj ste bili kot deli enega telesa k temu miru pravzaprav poklicani. In bodite hvaležni. **16** Naj Kristusove besede popolnoma napolnijo vaše srce, da boste postali modri. Učite in spodbujajte^f drug drugega s psalmi,^f hvalnicami Bogu in duhovnimi pesmimi, ki jih pojeate polni hvaležnosti^g. Pojte Jehovu* iz vsega srca^h. **17** Kar koli rečete ali naredite, naj bo vse v imenu Gospoda Jezusa. Po njem se zahvaljujte Bogu, Očetu.^h

18 Žene, podrejte se svojemu možu,ⁱ kot se za Gospodove učenke tudi spodobi. **19** Možje, ljubite svojo ženoⁱ in se ne jezite nanjo*,^k **20** Otrci, vedno bodite poslušni svojim staršem,ⁱ ker je to všeč Gospodu. **21** Očetje, ne dražite svojih otrok,^m da ne bodo postali potrti*. **22** Sužnji, bodite svojim zemeljskim gospodarjem poslušni vedno,ⁿ ne samo takrat, kadar vas opazujejo, in tega ne delajte zato, da bi ugajali ljudem. Bodite jim poslušni z iskrenim srcem in iz spoštovanja* do Jehova*. **23** Kar koli delate, delajte to iz vse duše*, kot

3:13, 16, 22–24 *Glej Dodatek A5. 3:16 *Ali »opominjajte«. ^aAli »milne«. ^bAli »v svojem srcu«. 3:19 *Ali »in ne ravnajte grdo z njom«. 3:21 *Ali »malodušni«. 3:22 *Dobesedno »strahu«. 3:23 *Glej Slovar.

POGL. 3

- a Prg 19:11
- Ef 4:32
- 1Pt 4:8
- b Mt 18:15
- c Mt 6:14
- Mr 11:25
- č 1Jn 3:23
- d 1Ko 13:4–7
- e Jn 14:27
- Flp 4:7
- f 1Ko 14:26
- g Ef 5:19
- h 1Ko 10:31
- i Ef 5:22
- 1Pt 3:1
- j Ef 5:25
- 1Pt 3:7
- k Ef 4:31
- l Prg 6:20
- Lk 2:51
- Ef 6:1
- m Ef 6:4
- n Ef 6:5, 6
- Tit 2:9
- 1Pt 2:18

Des. stolpec

- a Lk 10:27
- Rim 12:11
- b Ef 6:8
- 1Pt 1:3, 4
- c Rim 2:6
- Gal 6:7
- č Rim 2:11
- 1Pt 1:17

POGL. 4

- d Ef 6:9
- e Lk 18:1
- Rim 12:12
- Ef 6:18
- f Kol 3:15
- 1Te 5:18
- g Rim 15:30
- h Ef 6:19, 20
- Flp 1:7
- i Ef 5:15, 16
- j Mt 5:13
- Mr 9:50
- k 1Pt 3:15
- l Ef 6:21, 22
- m Flm 10
- n Apd 19:29
- Apd 20:4
- Apd 27:2
- o Apd 12:12
- Apd 15:37
- Flm 23, 24
- p Rim 15:7

da bi delali za Jehova*,^a ne pa za ljudi, **24** ker veste, da boste od Jehova* za nagrado prejeli dediščino.^b Sužnjujte Gospodarju, Kristusu. **25** Kdor ravna krivično, bo zagotovo kaznovan za to, kar je krivičnega naredil,^c saj Bog ni pristranski.^c

4 Gospodarji, s svojimi sužnji ravnajte pravično in pošteno, saj veste, da imate tudi vi Gospodarja v nebesih.^d

2 Vztrajajte v molitvi^e in je ne zanemarjajte. Zahvaljujte se,^f **3** obenem pa molite tudi za nas,^g da bi nam Bog omogočil oznaniti svojo besedo in sveto skrivnost o Kristusu, zaradi katere sem v jetniških verigah.^h **4** Molite, da bi jo lahko razglasil tako jasno, kot sem to tudi dolžan narediti.

5 Ravnajte modro, ko ste s tistimi, ki niso del krščanske občine, in kar najbolj izrabljajte* svoj čas.ⁱ **6** Naj bodo vaše besede vedno prijetne, kot da bi bile začinjene s soljo,^j da boste znali vsakemu odgovoriti tako, kot je treba.^k

7 Moj ljubljeni brat Tihik,^l ki je zvest služabnik in skupaj z menoj sužnjuje Gospodu, vam bo povedal vse, kar je novega glede mene. **8** K vam ga pošiljam prav zato, da bi vedeli, kako je z nami, in da bi potolažil vaše srce. **9** Prišel bo skupaj z Onézimom,^m mojim zvestim in ljubljenim bratom, ki je iz vaše kraja. Onadva vas bosta seznanila z vsem, kar se tu dogaja.

10 Pozdravlja vas Aristarh,ⁿ ki je z menoj v ječi, pa tudi Bár-nabov bratranec Marko^o (glede katerega smo vam naročili, da ga prisrčno sprejmite,^p če pride k vam) **11** in Jezus, ki mu pravijo Just. Ti so izmed obrezanih.

4:5 *Dobesedno »odkupujte«.

So edini, ki delajo z menoj za Božje kraljestvo, in so mi v veliko tolažbo*. **12** Pozdravlja vas Epafra,^a ki je iz vašega kraja, suženj Kristusa Jezusa. On vedno goreče moli za vas, da bi ostali zreli in trdno prepričani o vsem, kar je povezano z Božjo voljo. **13** Zagotavljam vam, da se zelo trudi za vas ter za tiste v Laodikeji in Hierápoli.

14 Pozdravlja vas ljubljeni zdravnik Luka^b pa tudi Dema.^c

4:11 *Ali »in mi pomagajo ter me krepcajo«.

POGL. 4

a Kol 1:7, 8

b Lk 1:3

Apd 1:1

c Flm 23, 24

Des. stolpec

a Rim 16:5

1Ko 16:19

b 1Te 5:27

c Flm 1, 2

č 2Te 3:17

d Flp 1:7

Flm 9

15 Pozdravite brate v Laodikeji ter Nimfo in občino, ki se zbira v njeni hiši.^a **16** Ko se bo to pismo prebralo pri vas, poskrbite, da se bo prebralo^b tudi v laodikejski občini in da boste tudi vi prebrali tisto iz Laodikeje. **17** Arhípu^c pa povejte, naj se potruzi, da opravi delo, ki ga je prejel od Gospoda.

18 Jaz, Pavel, vam lastno-ročno pišem tudi svoj pozdrav.^c Spominjajte se mojih jetniških verig.^d Naj bo z vami Božja nezasluzena dobrotá.

PRVO PISMO TESALONIČANOM

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|--|
| <p>1 Pozdravi (1)
Pavel se Bogu zahvaljuje za vero Tesaloničanov (2–10)</p> <p>2 Pavlovo služenje v Tesaloniki (1–12)
Tesaloničani so sprejeli Božjo besedo (13–16)
Pavel hrepeni po tem, da bi videl Tesaloničane (17–20)</p> <p>3 Pavel v Atenah nestržno pričakuje novice (1–5)
Timotej prinese tolažilne novice (6–10)
Pavel moli za Tesaloničane (11–13)</p> | <p>4 Opozorilo pred spolno nemoralo (1–8)
Pavel spodbuja Tesaloničane, naj si še bolj izkazujejo ljubezen (9–12)
»Ne vtikajte se v zadeve drugih« (11)
»Tisti, ki so umrli kot Kristusovi učenci, bodo vstali prvi« (13–18)</p> <p>5 Prihod Jehovovega dneva (1–5)
»Mir in varnost!« (3)
Ostati buden in razsoden (6–11)
Spodbude (12–24)
Pozdravi (25–28)</p> |
|---|--|

1 Jaz, Pavel, skupaj s Silvánom*^a in Timotejem^b pišem to pismo tesaloniški občini, ki pripada Bogu, Očetu, in Gospodu Jezusu Kristusu.

Naj bosta z vami Božja nezasluzena dobrotá in mir.

1:1 *Silvan je drugo ime za Sila.

POGL. 1

a Apd 15:22

1Pt 5:12

b Apd 16:1, 2

Des. stolpec

a 2Te 1:11, 12

b 1Pt 1:3, 4

2 Vsakič, ko vas omenimo v svojih molitvah,^a se Bogu zahvalimo, **3** saj se pred našim Bogom in Očetom nenehno spominjamo, kaj vse delate zaradi vere in ljubezni in kaj vse prenašate zaradi upanja,^b ki ga imate v našega Gospoda Jezusa Kristusa. **4** Bratje, Bog vas

ljubi, in vemo, da vas je izbral, **5** saj vam dobre novice nismo oznanili samo z besedami, ampak tudi s svetim duhom in trdnim prepričanjem, kar je na vas močno vplivalo. Sami veste, kako smo ravnali v vaše dobro. **6** In vi ste nas, pa tudi Gospoda, začeli posnemati,^a saj ste kljub mnogim stiskam^b sprejeli Božjo besedo z veseljem, ki prihaja od svetega duha. **7** Tako ste postali zgled vsem verujočim v Makedoniji* in Ahaji.

8 Pravzaprav se zaradi vas Jehovova* beseda ni razglasila samo po Makedoniji in Ahaji, ampak so za vašo vero v Boga slišali po vseh krajih,^c tako da nam ni treba ničesar govoriti. **9** Ljudje sami pripovedujejo o tem, kako smo prvič prišli k vam in kako ste zavrgli svoje malike^e ter se obrnili k živemu in pravemu Bogu. To ste naredili zato, da bi mu služili* **10** in da bi čakali njegovega Sina, ki prihaja iz nebes^d in katerega je obudil od mrtvih, namreč Jezusa, ki nas bo rešil pred njegovo prihajajočo jezo.^e

2 Bratje, gotovo sami veste, da naš obisk pri vas ni bil zaman.^f **2** Čeprav smo v Filipih najprej trpeli in so se znašali nad nami,^g kot to sami veste, smo s pomočjo našega Boga zbrali pogum in vam kljub velikemu nasprotovanju* povedali Božjo dobro novico.^h **3** To, k čemur vas spodbujamo, ne izvirajo iz zmotnih idej ali iz nečistih motivov niti ne temelji na prevari. **4** Govorimo zato, ker je Bog presodil, da smo vredni, da nam zaupa oznanjevati dobro

1:7 *Glej Slovar. 1:8 *Glej Dodatek A5. 1:9 *Dobesedno »sužnjevali«. 2:2 *Ali morda »in vam v velikem boju«.

POGL. 1

a 1Ko 11:1
Flp 3:17
2Te 3:9
1Pt 2:21

b 1Te 2:14

c 2Te 1:4

č 1Ko 10:14
1Ko 12:2
Gal 4:8
1Jn 5:21

d Apd 1:10, 11
Tit 2:13

e 1Te 5:2
2Pt 3:12

POGL. 2

f Apd 17:1, 4

g Apd 16:12
Apd 16:22-24

h Apd 17:1, 2

Des. stolpec

a Prg 17:3
Jer 11:20

b Apd 20:33

c 2Ko 11:9
2Te 3:8, 10

č Jn 15:13

d Jn 13:35

e Apd 18:3
Apd 20:34
2Ko 11:9
2Te 3:8, 10

f 1Ko 4:15

g Apd 20:31

h Ef 4:1
Kol 1:10
1Pt 1:15

i Lk 22:28-30

j 1Pt 5:10

k 1Te 1:2, 3

1. TESALONIČANOM 1:5-2:14

novico. Tega ne delamo zato, da bi ugajali ljudem, ampak Bogu, ki preiskuje naše srce.^a

5 Bog nam je priča, da nismo nikoli uporabljali priliznjeh besed, kot to sami veste, niti nismo imeli pohlepnih motivov,^b ki bi jih morali prikriti s pretvarjanjem. **6** Prav tako nismo hoteli slave od ljudi, ne od vas ne od drugih, čeprav bi vas lahko kot Kristusovi apostoli finančno obremenili.^c **7** Ravno nasprotno, od vas smo bili blagi kakor doječa mama, ki ljubeče skrbi za svoje otroke. **8** Ker smo vam torej iz vsega srca naklonjeni, smo vam bili pripravljeno dati ne samo Božjo dobro novico, ampak tudi svoje življenje^d – tako zelo ste se nam priljubili.^d

9 Bratje, gotovo se spominjate, kako smo se trudili in si prizadevali. Ko smo vam oznanjali Božjo dobro novico, smo noč in dan delali, da ne bi bili nikomur od vas v finančno breme.^e **10** Vi ste pričali pa tudi Bog je priča, kako vdano, pravično in brezgrajno smo se vedli do vas, ki verujete. **11** Dobro tudi veste, da smo z vsakim od vas ravnali kakor oče^f s svojimi otroki, ko smo vas spodbujali, tolažili in rotili,^g **12** zato da bi živeli tako, kot je všeč Bogu,^h ki vas kliče, da bi prišli v njegovo Kraljestvoⁱ in prejeli slavo.^j

13 Da, to je razlog, da se ne nehno zahvaljujemo Bogu.^k Božje besede, ki ste jo slišali od nas, niste sprejeli kot človeško besedo, ampak kot takšno, kakršna v resnici je, kot Božjo besedo. In ta beseda v vas, ki verujete, tudi deluje. **14** Bratje, začeli ste posnemati Božje občine, krščanske občine v Judeji, saj ste zaradi svojih

rojakov trpeli^a enako, kakor one trpijo zaradi Judov. **15** Judje so ubili celo Gospoda Jezusa,^b pobijali so preroke in preganjali nas.^c To, kar počnejo, ne uga-ja Bogu in nikomur ne koristi. **16** Hočejo nam preprediti, da bi ljudem iz drugih narodov govorili, kako se lahko rešijo.^c Tako kopičijo svoje grehe. Toda končno jih je le zadela Božja jeza.^d

17 Bratje, za kratek čas smo bili ločeni od vas* (telesno, ne pa v srcu). Vendar smo tako zelo hrepneli po vas, da smo naredili vse, da bi se spet srečali z vami. **18** Hoteli smo priti k vam – jaz, Pavel, sem poskusil priti ne samo enkrat, ampak dvakrat – toda Satan nam je to preprečil. **19** Kdo bo namreč ob navzočnosti našega Gospoda Jezusa naše upanje, veselje in venec, na katerega bomo ponosni? Ali ne boste to ravno vi?^e **20** Vi ste zares naš ponos in naše veselje.

3 Ko torej nismo mogli več čakati, da bi izvedeli, kako je z vami, se nam je zdelo najboljši, da mi ostanemo v Atenah,^f **2** k vam pa pošljemo Timoteja,^g našega brata in Božjega služabnika*, ki oznanja dobro novico o Kristusu. K vam smo ga poslali, da bi vas utrdil in potolažil ter vam tako okrepil vero, **3** da se tem stiskam nihče ne bi pustil omajati. Kot sami veste, se takšnim stvarjem ne moremo izogniti*.^h **4** Ko smo bili z vami, smo vam že vnaprej govorili, da bomo trpeli stiske, in kot veste, se je to tudi zgodilo.ⁱ **5** Ko torej nisem mogel več

2:17 *Ali »smo ostali brez vas«. **3:2** *Ali morda »sodelavca«. **3:3** *Ali »bomo takšne stvari zagotovo doživeli«.

POGL. 2

a Apd 17:5

b Apd 2:22, 23
Apd 7:52

c Mt 23:34

č Lk 11:52
Apd 13:49, 50

d Rim 1:18

e 1Te 5:23
2Te 1:4

POGL. 3

f Apd 17:15

g Apd 16:1, 2
Rim 16:21
1Ko 16:10h Apd 14:22
1Ko 4:9
1Pt 2:21

i 1Te 2:14

Des. stolpec

a 1Te 3:2

b Mt 4:3
2Ko 11:3

c Apd 18:5

č 2Te 1:4

d 2Te 1:3

e 1Te 4:9
2Te 1:3

f 1Ko 1:8

g 1Te 2:19
1Te 5:23
2Te 2:1, 2

POGL. 4

h Kol 1:10
1Pt 2:12

zdržati, sem k vam poslal Timoteja, da bi mi prinesel novice o vaši zvestobi,^a ker sem se bal, da vas ni morda Skušnjavec^b kako zapeljal s skušnjavami in bi se izkazalo, da je bil naš trud zaman.

6 Ravno zdaj pa se je Timotej vrnil od vas^c in nam prinesel dobro novico o vaši zvestobi in ljubezni ter o tem, da nas imate še vedno v lepem spominu in da hrepenite po tem, da bi nas videli, tako kot mi hrepnimo po tem, da bi videli vas. **7** Zato smo se, bratje, ko smo slišali o vas in o vaši zvestobi,^c kljub svojim težavam* in stiskam potolažili. **8** Zdaj ko vemo, da ste vi kot Gospodovi sledilci neomajni, smo poživljeni. **9** Bogu se ne moremo dovolj zahvaliti za vas in za veliko veselje, ki ga zaradi vas čutimo pred njim. **10** Noč in dan nad vse goreče prosimo, da bi vas osebno videli in vam dali tisto, kar še manjka, da bi bila vaša vera močna.^d

11 Naj nam torej naš Bog in Oče ter naš Gospod Jezus omogočita, da pridemo k vam. **12** Naj vam Gospod pomaga, da bo ljubezen, ki jo čutite drug do drugega in do vseh, rasla in napolnila vaše srce,^e kakor je tudi naše srce polno ljubezni do vas. **13** Tako bo vaše srce utrjeno, brezgrajno in sveto pred Bogom^f in Očetom, ko bo naš Gospod Jezus navzoč^g z vsemi svojimi svetimi*.

4 Bratje, poučili smo vas že, kako morate živeti, da bi ugajali Bogu,^h in tako pravzaprav že živite. Zdaj pa vas v imenu Gospoda Jezusa prosimo

3:7 *Dobesedno »svoji potrebi«. **3:13** *Glej Slovar.

in spodbujamo, da si v tem še bolj prizadevate. **2** Vi namreč veste, o čem smo vas poučili* v imenu Gospoda Jezusa.

3 Bog želi, da ste sveti^a in da se vzdržujete spolne nemo-rale*.^b **4** Vsak od vas bi moral znati nadzorovati svoje telo*,^c da bi ostalo sveto^c in častno, **5** ne pa posnemati narodov, ki ne poznajo Boga in se vdaja-jo nenasitni in nenadzorovani spolni strasti.^d **6** Nihče ne bi smel iti preko meje tega, kar je moralno, in tako škoditi svoje- mu bratu, saj bo Jehova* kaz- noval vse, ki to počnejo. Glede tega smo vam že govorili in vas tudi resno opozorili. **7** Bog nas namreč ni poklical, da bi živeli nečisto, ampak da bi bili sveti.^e **8** Zato tisti, ki zavrača ta svarila, ne zavrača človeka, ampak Boga,^f ki vam daje svoje- ga svetega duha.^g

9 Glede bratske ljubezni^h pa ni treba, da vam pišemo, saj vas je že Bog poučil, da imejte ra- di drug drugega.ⁱ **10** In vi res imate radi vse brate po vsej Ma- kedoniji. Spodbujamo pa vas, bratje, da se v tem še bolj tru- dite. **11** Prizadevajte si živeti mirno,^j ne vtikajte se v zadeve drugih^k in delajte s svojimi ro- kami,^l tako kot smo vas pouči- li, **12** da bi v očeh ljudi, ki niso del krščanske občine, živeli, kot se spodobi,^m in da vam ne bi nič manjkalo.

13 Poleg tega, bratje, noče- mo, da bi bili v nevednosti glede tega, kako je s tistimi, ki zaspi- jo v smrt,ⁿ da ne bi žalovali tako kot ljudje, ki nimajo upanja.^o

4:2 *Ali »poznate odredbe, ki smo vam jih dali«. 4:3 *Grško *porneia*. Glej Slo- var. 4:4 *Dobesedno »posodo«. 4:6, 15; 5:2 *Glej Dodatek A5.

POGL. 4

- a Jn 17:19
Ef 5:25-27
2Te 2:13
1Pt 1:15, 16
b Ef 5:3
c Kol 3:5
2Ti 2:22
č Rim 6:19
d Ps 79:6
1Ko 6:18
Ef 4:17, 19
Ef 5:5
1Pt 4:3
e Heb 12:14
1Pt 1:15, 16
f 1Ko 6:18, 19
g 1Jn 3:24
h Rim 12:10
i Jn 13:34, 35
1Pt 1:22
1Jn 4:21
j 2Te 3:11, 12
k 1Pt 4:15
l 1Ko 4:11, 12
Ef 4:28
2Te 3:10
1Ti 5:8
m Rim 12:17
n Jn 11:11
Apd 7:59, 60
1Ko 15:6
o 1Ko 15:32

Des. stolpec

- a Rim 14:9
1Ko 15:3, 4
b 1Ko 15:22, 23
Flp 3:20, 21
2Te 2:1
Raz 20:4
c Juda 9
č 1Ko 15:51, 52
d Apd 1:9
e 2Te 2:1
f Jn 14:3
Jn 17:24
2Ko 5:8
Flp 1:23
Raz 20:6

POGL. 5

- g Zef 1:14
h Mt 24:36
2Pt 3:10
i Ps 37:10
Jer 8:11
j Jn 12:36
Rim 13:12
Ef 5:8
k Jn 8:12
Kol 1:13
1Pt 2:9
l Rim 13:11
m Mt 24:42
n 1Pt 5:8
o Rim 13:13

1. TESALONIČANOM 4:2-5:8

14 Če namreč verjamemo, da je Jezus umrl in bil obujen,^a verjamemo tudi to, da bo Bog tiste, ki so pozaspali v smrt kot Jezusovi učenci, obudil, da bodo z Jezusom.^b **15** Na teme- lju Jehovove* besede nam govo- rimo, da tisti, ki bomo živi med Gospodovo navzočnostjo, nika- kor ne bomo prehiteli tistih, ki so pozaspali v smrt. **16** Sam Gospod se bo namreč spustil iz nebes ter z glasom nadangela^c in Božjo trobento v roki dajal ukaze. In tisti, ki so umrli kot Kristusovi učenci, bodo vstali prvi.^c **17** Potem bomo tisti, ki bomo preživeli, vzeti v oblakih,^d da bomo z njimi in da se bomo na nebu srečali z Gospodom.^e In tako bomo vedno z Gospo- dom.^f **18** Tolažite drug druge- ga s temi besedami.

5 Glede časov in obdobj, brat- je, pa ni treba, da se vam kaj piše. **2** Saj sami dobro veste, da bo Jehovov* dan^g prišel toč- no tako kot tat ponoči.^h **3** Ko bodo govorili »Mir in varnost!«, jih bo nepričakovano doletelo nenadno uničenje,ⁱ tako kot po- rodne bolečine nosečnico, in zagotovo ne bodo ušli. **4** Toda vi, bratje, vi niste v temi, da bi vas ta dan presenetil, kakor dnevna svetloba preseneti tato- ve, **5** saj ste vsi vi otroci* luči in otroci* dneva.^j Mi ne pripada- mo ne noči ne temi.^k

6 Zato nikar ne spimo kakor drugi,^l ampak bodimo budni^m in razsodni.ⁿ **7** Tisti, ki spijo, spi- jo ponoči in tisti, ki se opija- jo, so pijani ponoči.^o **8** Mi, ki pripadamo dnevu, pa ostanimo razsodni in si nadenimo na pr- si oklep vere in ljubezni ter na glavo čelado, ki je upanje

5:5 *Dobesedno »sinovi«.

na rešitev.^a **9** Bog nas namreč ni izbral, da bi občutili njegovo jezo, ampak da bi dosegli rešitev^b po našem Gospodu Jezusu Kristusu, **10** ki je umrl za nas,^c da bi, bodisi da smo budni bodisi da spimo*, živeli skupaj z njim.^e **11** Zato se med seboj spodbujajte* in krepite,^d kar pravzaprav že delate.

12 Prosimo vas, bratje, spoštujte tiste, ki se med vami zelo trudijo in vas vodijo v Gospodovem delu ter opominjajo. **13** Zaradi njihovega dela jih še posebej cenite in jih imejte radi.^e Bodite drug z drugim v miru.^f **14** Spodbujamo pa vas tudi, bratje, svarite* tiste, ki živijo neurejeno.^g tolažite potrte, podpirajte šibke, bodite potrpežljivi z vsemi.^h **15** Glejte, da ne bo nihče nikomur vračal hudega s hudim,ⁱ ampak se vedno trudite delati dobro vsem, tako sovnikom kot tudi drugim ljudem.^j

5:10 *Ali »da smo zaspali v smrt«. **5:11** *Ali »tolajžite«. **5:14** *Ali »opominjajte«. *To se nanaša na tiste, ki ne živijo po Božjih načelih.

POGL. 5
a Ef 6:14–17
b 2Te 2:13
c Rim 5:8
č 1Te 4:16, 17
d Rim 1:11, 12
Rim 15:2
e Flp 2:29, 30
1Ti 5:17
Heb 13:7
f Mr 9:50
2Ko 13:11
g 3Mz 19:17
2Ti 4:2
h 1Ko 13:4
Gal 5:22
Ef 4:1, 2
Kol 3:13
i Mt 5:39
j Rim 12:17, 19

Des. stolpec

a 2Ko 6:4, 10
Flp 4:4
b Lk 18:1
Rim 12:12
c Ef 5:20
Kol 3:17
č Ef 4:30
d 1Ko 14:1
e 1Jn 4:1
f Job 2:3
g 1Ko 1:8
h Rim 15:30
i Kol 4:16

16 Vedno se veselite.^a **17** Nenehno molite.^b **18** Za vse se zahvaljujte Bogu.^c Bog želi, da kot sledilci Kristusa Jezusa ravnate tako. **19** Ne gasite duha,^e ki kakor ogenj gori v vas. **20** Ne zaničujte prerokb.^d **21** Vse stvari preverjajte, da bi ugotovili, ali so resnica.^e Oklepajte se tega, kar je dobro. **22** Vzdržujte se vsega, kar je slabo.^f

23 Naj vas sam Bog miru popolnoma posveti. In, bratje, naj bodo vaš duh, duša* in telo v vsakem pogledu zdravi, tako da boste brezgrajni tudi ob navzočnosti našega Gospoda Jezusa Kristusa.^g **24** Ta, ki vas kliče, je zvest, zato bo to gotovo naredil.

25 Bratje, molite za nas.^h

26 Pozdravite vse brate s svetim poljubom.

27 V imenu Gospoda vas lepo prosim, da to pismo prebere te vsem bratom.ⁱ

28 Naj vam naš Gospod Jezus Kristus izkaže nezasluženo dobroto.

5:23 *Ali »življenje«. Glej Slovar.

DRUGO PISMO

TESALONIČANOM

KRATKA VSEBINA

- 1 Pozdravi (1, 2)
Vera Tesaloničanov raste (3–5)
Maščevanje tistim, ki ne sprejmejo
dobre novice (6–10)
Pavel moli za občino (11, 12)
- 2 Človek nezakonitosti (1–12)
»Bodite neomajni« (13–17)

- 3 Pavel brate prosi, naj molijo (1–5)
Pavel brate posvari, naj ne živijo
neurejeno (6–15)
Pozdravi (16–18)

1 Jaz, Pavel, skupaj s Silvánom* in Timotejem^a pišem to pismo tesaloniški občini, ki pripada Bogu, našemu Očetu, in Gospodu Jezusu Kristusu.

2 Naj vam Bog, Oče, in Gospod Jezus Kristus izkažeta nezasluzeno dobroto in naklonita mir.

3 Bogu smo se dolžni vedno zahvaljevati za vas, bratje. Tako je tudi prav, saj vaša vera izredno raste, krepi pa se tudi vaša ljubezen, ki jo čutite drug do drugega.^b **4** Drugim Božjim občinam ponosno govorimo o vas,^c saj kljub preganjanju in težavam*, ki jih prenašate,^c kažete zdržljivost in vero. **5** To dokazuje, da Bog sodi pravično in da vas bo spoznal za vredne, da postanete del Božjega kraljestva, za katero tudi trpite.^d

6 Pravično je namreč, da Bog te, ki vam stisko povzročajo, s stisko tudi kaznuje.^e **7** Toda vam, ki stisko trpite, in tudi nam bo naklonil olajšanje ob razodetju Gospoda Jezusa,^f ki bo prišel iz nebes s svojimi mogočnimi angeli^g **8** v plamenečem ognju in se bo maščeval tistim, ki ne poznajo Boga, in tistim, ki ne sprejmejo dobre novice o našem Gospodu Jezusu.^h **9** Gospod jih bo obsodil na večno uničenje.ⁱ Tako bodo odstranjeni izpred njegovih oči in ne bodo več videli njegove slavne moči. **10** To se bo zgodilo tisti dan, ko bo Gospod prišel in bo oslavljen skupaj s svojimi svetimi* ter ga bodo občudovali vsi, ki verujejo. Med njimi boste tudi vi, ki ste verjeli vsemu, kar smo vam povedali.

11 Prav zato vedno molimo za vas, da bi vas naš Bog spo-

1:1 *Silvan je drugo ime za Sila. **1:4** *Ali »stiskam«. **1:10** *Glej Slovar.

POGL. 1

a 2Ko 1:19

b 1Te 3:12
1Te 4:9, 10

c 1Te 2:19

č 1Te 1:6
1Te 2:14
1Pt 2:21

d Apd 14:22
Rim 8:17
2Ti 2:12

e Rim 12:19
Raz 6:9, 10

f Lk 17:29, 30
1Pt 1:7

g Mr 8:38

h Rim 2:8

i 2Pt 3:7

Des. stolpec

a Rim 8:30

POGL. 2

b Mt 24:3

c 1Te 4:17

č Zef 1:14
2Pt 3:10

d 1Jn 4:1

e 1Ti 4:1
2Ti 2:16–18
2Ti 4:3
2Pt 2:1
1Jn 2:18, 19

f Mt 7:15
Apd 20:29, 30

g 2Pt 2:1, 3

h Apd 20:29, 30
1Ko 11:18, 19
1Jn 2:18

2. TESALONIČANOM 1:1–2:7

znal za vredne tega, da vas je poklical,^a ter da bi s svojo močjo dokončal vse dobro, kar želi narediti, in vam pomagal opraviti vsako delo, h kateremu vas spodbuja vera. **12** Tako se bo zaradi nezasluzene dobrote našega Boga in Gospoda Jezusa Kristusa po vas oslavlilo ime našega Gospoda Jezusa. Pa tudi vi boste oslavljeni, ker ste povezniki* z njim.

2 Bratje, glede navzočnosti našega Gospoda Jezusa Kristusa^b in časa, ko bomo zbrani k njemu,^c vas prosimo, **2** da se ne pustite zvesti, če kdo reče, da je Jehovov* dan^c že tu. Ne vznemirjajte se, če rečejo, da je to navdihnena izjava^d ali da so to sporočilo prebrali v pismu, za katero trdijo, da smo ga napisali mi.

3 Naj vas nihče z ničimer ne zavede. Preden bo namreč ta dan prišel, bo nastopil odpad^e in bo razodet človek nezakonitosti*^f oziroma tisti, ki bo pokončan*.^g **4** Ta je nasprotnik in se povzdiguje nad vsakim tako imenovanim bogom ali predmetom čaščenja. Sedi v Božjem templju in se javno kaže kot bog. **5** Ali se ne spomnite, da sem vam vse to govoril, ko sem bil še z vami?

6 Zdaj pa veste tudi to, kaj človeku nezakonitosti preprečuje, da bi bil razodet prej kot ob svojem času. **7** Nezakonitost tega človeka je na skrivnem resda že dejavna,^h vendar bo kot skrivnost ostala samo tako dolgo, dokler ne bo s poti odstranjen tisti, ki zdaj deluje kot

1:12 *Ali »zedinjeni«. **2:2** *Glej Dodatek A5. #Dobesedno »duh«. Glej Slovar pod »duh«. **2:3** *Izraz »nezakonitost« se pogosto nanaša na nespoštovanje Božjih zakonov. #Dobesedno »sin pokončanja«.

prepreka. **8** Takrat bo ta nezakonitež razodet in Gospod Jezus ga bo odstranil z močjo svojih besed^a ter ga uničil ob razodetju^b svoje navzočnosti. **9** Toda navzočnost nezakoniteža je mogoča zato, ker jo podpira Satan^c z vsemi mogočnimi deli, lažnimi znamenji, čudeži,^c **10** nepravilnostjo in vsakršno prevaro.^d Vse to zavaja tiste, ki bodo za kazen uničeni, ker niso vzljubili resnice, ki bi jih lahko rešila. **11** Zato Bog dovoljuje, da so pod vplivom prevare zavedeni in verjamejo laži.^e **12** Vsi ti bodo torej obsojeni, ker niso verjeli resnici, ampak so se veselili nepravilnosti.

13 Mi pa smo se dolžni Bogu vedno zahvaljevati za vas, bratje, ki vas Jehova* ljubi. Bog vas je namreč zaradi vaše vere v resnico že na začetku izbral^f za rešitev, s tem da vas je posvetil^g s svojim duhom. **14** Po dobri novici, ki jo oznanjamo, vas je poklal, da bi bili rešeni in da bi dosegli slavo našega Gospoda Jezusa Kristusa.^h **15** Zato, bratje, bodite neomajniⁱ in se ravnajte po tem, o čemer ste bili poučeni,^j bodisi ustno bodisi po našem pismu. **16** Bog, naš Oče, nas ljubi^k in nam je po nezasluženi dobroti dal večno tolažbo in svetlo upanje.^l On in naš Gospod Jezus Kristus **17** naj potolažita vaše srce in vas utrdita^m, da boste vedno delali in govorili to, kar je dobro.

3 Bratje, na koncu vas prosim, da molite,ⁿ da bi se po nas Jehovova* beseda hitro širilaⁿ in bi bila sprejeta s spoštovanjem, tako kot je bila sprejeta pri vas. **2** Molite tudi, da

2:8 *Dobesedno »z duhom svojih ust«. 2:13; 3:1 *Glej Dodatek A5. 2:17 *Ali »okrepta«.

POGL. 2

- a Iz 11:4
Raz 19:15
b 1Ti 6:13-15
2Ti 4:1, 8
c 2Ko 11:3
č Mt 24:24
d Mt 24:11
e Mt 24:5
1Ti 4:1
2Ti 4:3, 4
f Jn 6:44
Rim 8:30
g Jn 17:17
1Ko 6:11
1Te 4:7
h 1Pt 5:10
i 1Ko 15:58
1Ko 16:13
j 1Ko 11:2
k 1Jn 4:10
l 1Pt 1:3, 4

POGL. 3

- m Rim 15:30
1Te 5:25
Heb 13:18
n Apd 19:20
1Te 1:8

Des. stolpec

- a Iz 25:4
b Apd 28:24
Rim 10:16
c 1Jn 5:3
č Lk 21:19
Rim 5:3
d 1Ko 11:2
2Te 2:15
2Te 3:14
e 1Te 5:14
f 1Ko 4:16
1Te 1:6
g Apd 20:34
h Apd 18:3
1Ko 9:14, 15
2Ko 11:9
1Te 2:9
i Mt 10:9, 10
1Ko 9:6, 7
j 1Ko 11:1
Flp 3:17
k 1Te 4:11, 12
1Ti 5:8
l 1Te 5:14
m 1Ti 5:13
1Pt 4:15
n Ef 4:28

bi bili mi rešeni pokvarjenih in hudobnih ljudi,^a saj vere nima jo vsi.^b **3** Toda Gospod je zvest in vas bo okrepil ter ščitil pred Hudobnim. **4** Poleg tega smo kot Gospodovi sledilci glede vas trdno prepričani, da že ravnate tako, kot smo vam naročili, in boste tako ravnali še naprej. **5** Naj Gospod vaše srce še naprej usmerja v pravo smer, tako da boste ljubili Boga^c in vztrajno služili^c Kristusu.

6 Bratje, v imenu Gospoda Jezusa Kristusa vam naročamo, da se oddaljite od vsakega brata, ki ne živi tako, kot smo vas* poučili,^d ampak živi neurejeno^e. **7** Sami namreč veste, kako morate živeti, da bi nas posnemali.^f Med vami se namreč nismo vedli neurejeno, **8** niti nismo pri nikomer jedli zastoj^g. **9** Nasprotno, noč in dan smo prizadevno in naporno delali, da ne bi nikogar od vas finančno obremenili.^h **9** Tako nismo ravnali zato, ker ne bi imeli pravice do tega, da kaj dobimo,ⁱ ampak zato, ker smo vam želeli dati zgled, da bi nas lahko posnemali.^j **10** Ko smo bili pri vas, smo vam pravzaprav govorili: »Kdor noče delati, naj tudi ne jé.«^k **11** Slišali smo namreč, da nekateri med vami živijo neurejeno,^l da nič ne delajo, ampak se vmešavajo v to, kar se jih ne tiče.^m **12** Takšnim v imenu Gospoda Jezusa Kristusa naročamo in jih opominjamo, da naj v miru delajo in si sami zaslužijo za hrano.ⁿ

13 Vi, bratje, pa ne nehaite delati tega, kar je dobro. **14** Če kdo ni poslušen temu, kar smo napisali v tem pismu, ga zaznamujte in se nehaite družiti z

3:6 *Ali morda »ga«. ^aTo se nanaša na tiste, ki ne živijo po Božjih načelih. 3:8 *Ali »ne da bi mu počali«.

njim,^a da ga bo postalo sram.
15 Vendar nanj ne glejte kot na sovražnika, ampak mu svetujte^b kot bratu.

16 Naj vam Gospod miru vedno naklanja mir v vsem.^c Naj bo Gospod z vsemi vami.

POGL. 3

a 2Te 3:6

b 1Te 5:14

c Jn 14:27

Des. stolpec

a 1Ko 16:21

Kol 4:18

17 To je moj, Pavlov, lastno-ročni pozdrav.^a Tako pišem v vseh svojih pismih, da bi se vedelo, da sem jih napisal jaz.

18 Naj naš Gospod Jezus Kristus vsem vam izkaže nezasluženo dobroto.

PRVO PISMO TIMOTEJU

KRATKA VSEBINA

- 1 Pozdravi (1, 2)
Opozorilo pred lažnimi učitelji (3–11)
Nezaslužena dobrota, ki je bila izkazana Pavlu (12–16)
Kralj večnosti (17)
Dobro se bojevati (18–20)
- 2 Moliti za vsakršne ljudi (1–7)
En Bog in en posrednik (5)
Ustrezna odkupnina za vse (6)
Navodila za moške in ženske (8–15)
Z obleko kazati skromnost (9, 10)
- 3 Pogoji za nadzornike (1–7)
Pogoji za strežne služabnike (8–13)
Sveta skrivnost, ki je povezana z vdanostjo Bogu (14–16)
- 4 Opozorilo pred demonskimi nauki (1–5)
Kako biti dober Kristusov služabnik (6–10)

- Primerjava med koristmi fizične vaje in vdanosti Bogu (8)
 »Pazi na to, kako živiš in kako poučuješ« (11–16)
- 5 Pavel svetuje, kako ravnati z mlajšimi in starejšimi (1, 2)
Podpiranje vdov (3–16)
Skrb za najožje sorodnike (8)
Marljivi starešine so vredni časti (17–25)
»Pij malo vina zaradi svojega želodca« (23)
 - 6 Sužnji morajo spoštovati svoje lastnike (1, 2)
Lažni učitelji in ljubezen do denarja (3–10)
Navodila za Božjega služabnika (11–16)
Biti bogat v dobrih delih (17–19)
»Varuj, kar ti je bilo zaupano« (20, 21)

1 Jaz, Pavel – apostol Kristusa Jezusa po zapovedi Boga, ki je naš Rešitelj, in po zapovedi Kristusa Jezusa, ki je naše upanje^a – **2** pišem to pismo tebi, moj sovernik Timotej*,^b ki si mi kot lastni sin.^c

Naj ti Bog, naš Oče, in Kristus Jezus, naš Gospod, izkažeta

1:2 *Pomeni »ta, ki časti Boga«.

POGL. 1

a 1Pt 1:3, 4

b Apd 16:1, 2

Flp 2:19, 20

c 1Ko 4:17

nezasluženo dobroto in usmiljenje ter naklonita mir.

3 Ko sem odhajal v Makedonijo*, sem te spodbudil, da ostaneš v Efezu, in enako te spodbujam zdaj. Ostani tam, da boš lahko nekaterim zapovedal, naj ne učijo drugačnih nauk **4** niti naj se ne ukvarjajo

1:3 *Glej Slovar.

z lažnimi zgodbami^a in rodovniki. To ne pelje nikamor,^b ampak zgolj odpira brezplodne razprave. Ne prinaša ničesar, kar je od Boga in kar utrjuje vero. **5** Namen teh navodil* je, da ljubimo^c iz čistega srca, čiste vesti in nehinavske vere.^c **6** Toda nekatere to zavračajo in se zapletajo v prazno govorjenje.^d **7** Hočejo biti učitelji^e Božjih zakonov, vendar ne razumejo ne tega, kar govorijo, ne tega, kar tako zavzeto zagovarjajo.

8 Vemo, da je Zakonik* dober, če ga človek pravilno^f uporablja. **9** Zavedati se mora tega, da se zakoni ne sprejemajo za pravične ljudi, ampak za zločince^f in uporneže, za brezbožneže in grešnike, za nezveste* in za tiste, ki ne spoštujejo tega, kar je sveto, za tiste, ki ubijejo svojega očeta, mamo ali druge ljudi, **10** za tiste, ki se vdajajo spolni nemoralnosti*, za moške, ki imajo homoseksualne spolne odnose, za ugrabitelje, lažnivce, za tiste, ki krivo prisegajo, in sploh za vse, ki počnejo kaj takega, kar nasprotuje kristnemu^g pouku.^g **11** Ta pouk temelji na veličastni dobri novici srečnega Boga, ki mi je bila zaupana.^h

12 Našemu Gospodu Kristusu Jezusu, ki mi je dal moč, sem hvaležen, ker me je imel za zvestega in mi je zaupal delo za Boga.ⁱ **13** Čeprav sem nekoč sramotil Boga, preganjal njegovo ljudstvo in ravnal predrzno,^j Kljub temu mi je bilo izkazano usmiljenje, ker sem vse to delal iz nevednosti in zato, ker nisem

1:5 *Ali »zapovedi; ukazov«. 1:8 *Ali »Postava«. ^fDobesedno »zakonito«. 1:9 *Ali »za tiste, ki nimajo vdane ljubezni«. 1:10 *Glej Slovar. *Ali »zdravemu«.

POGL. 1

a 1Ti 4:7
2Ti 4:3, 4
Tit 1:13, 14

b 1Ti 6:20
2Ti 2:14

c Rim 13:8

č Gal 5:6

d 1Ti 6:20
2Ti 2:16-18

e Jak 3:1

f Gal 3:19

g 2Ti 1:13
Tit 1:7, 9

h Gal 2:7, 8

i Apd 9:15
2Ko 3:5, 6

j Apd 8:3
Apd 9:1, 2
Gal 1:13
Flp 3:5, 6

Des. stolpec

a Lk 5:32
2Ko 5:19
1Jn 2:1, 2

b Apd 9:1, 2
1Ko 15:9

c Jn 6:40
Jn 20:31

č Ps 10:16
Ps 90:2
Dan 6:26
Raz 15:3

d Rim 1:23

e Kol 1:15

f Iz 43:10
1Ko 8:4

g 2Ti 2:3

h 1Ti 1:5

i 2Ti 2:16-18

j 1Ko 5:5, 11

POGL. 2

k Mt 5:44

l Jer 29:7

m Juda 25

imel prave vere. **14** Naš Gospod mi je izkazal izjemno nezasluženo dobroto. In kot učenec Kristusa Jezusa sem prejel vero in ljubezen. **15** Kristus Jezus je prišel na svet rešit grešnike^a (med katerimi sem jaz največji)^b – ta trditev je zanesljiva in vredna, da se jo povsem sprejme. **16** Usmiljenje mi je bilo izkazano zato, da bi Kristus Jezus na meni kot na največjem grešniku pokazal vso svojo potrpežljivost. Tako sem postal zgled vsem, ki bodo verovali vanj, da bi dobili večno življenje.^c

17 Kralju večnosti^c – netrohljivemu,^d nevidnemu^e in edinemu Bogu^f – naj gresta čast in slava v vso večnost. Amen.

18 Moj sin Timotej, ta navodila* sem ti zaupal v skladu s prerokbami glede tebe. Te besede te bodo spodbudile, da se boš lahko še naprej dobro bojeval^g **19** ter ohranil vero in čisto vest,^h ki so ju nekateri zavrgli in doživeli brodolom svoje vere. **20** Dva od teh sta Himenájⁱ in Aleksander, ki sem ju pokaral* tako, da sem ju izročil Satanu.^j To sem naredil zato, da bi se naučila, da ne smeta sramotiti Boga.

2 Predvsem torej vse spodbujam, da naj goreče prosijo, molijo in se zahvaljujejo glede vsakršnih ljudi, **2** glede kraljev in vseh tistih na visokih položajih*,^k da bi mi lahko mirno in tiho živeli ter bili popolnoma vdani Bogu in marljivi^l pri vsem, kar delamo.^l **3** To je dobro in sprejemljivo v očeh našega Rešitelja, Boga,^m **4** ki hoče, da bi bili rešeni vsakršni ljud-

1:18 *Ali »zapovedi; ukaze«. 1:20 *Ali »discipliniral«. 2:2 *Ali »na oblasti«. *Ali »resni«.

je^a in da bi prišli do točnega spoznanja resnice. **5** Je namreč en Bog^b in en posrednik^c med Bogom in ljudmi,^d Kristus Jezus,^d človek, **6** ki je dal sebe v ustrezno odkupnino za vse*.^e O tem se bo zagotovo govorilo ob svojem času. **7** Prav zato sem bil postavljen za oznanjevalca in apostola^f (resnico govorim, ne lažem), da učim narode^g o veri in resnici.^h

8 Želim, da povsod, kjer se zbirate, moški molijo s čistim srcem*ⁱ brez jeze^j in razpravljanj.^k **9** Poleg tega naj se ženske ne krasijo s posebnimi pričeskami*, zlatom, biseri ali zelo dragimi oblačili,^l ampak naj se oblačijo spodobno^m in pri tem kažejo skromnost in razumnostⁿ. **10** Krasijo naj se tako, kot se spodobi ženskam, ki so vdane Bogu,^m in sicer z dobrimi deli.

11 Ženska naj bo, medtem ko sprejema pouk, tiho in popolnoma podrejena.ⁿ **12** Ne dovolim ji učiti niti imeti oblasti nad moškim, ampak naj bo tiho.^o **13** Prvi je bil namreč ustvarjen Adam, šele potem Eva.^p **14** Poleg tega Adam ni bil prevaran, ženska pa je bila prevarana^r in je grešila. **15** Vendar bo ženska zaščitena s tem, da bo imela otroke,^s če bo le ohranila vero, ljubezen, svetost in razumnost^t.^u

3 Kar bom rekel, je čista resnica: Če si kdo prizadeva, da bi služil kot nadzornik,^t si želi lepega dela. **2** Zato naj bo nadzornik tak, da mu ni kaj očita-

2:6 *Ali »za vsakršne ljudi«. **2:8** *Ali »moški, ki molijo, zvesto dvigujejo roke«. **2:9** *Dobesedno »spletenimi lasmi«. *Ali »primerno; dostojno«. **2:9, 15** ^aAli »zdravo presoje; zdravo pamet«.

POGL. 2

a Iz 45:22
Apd 17:30
Rim 5:18
1Ti 4:10
b 5Mz 6:4
Rim 3:30
c Heb 8:6
Heb 9:15
č 1Ko 11:25
d Apd 4:12
Rim 5:15
2Ti 1:9, 10
e Mt 20:28
Mr 10:45
Kol 1:13, 14
f Gal 2:7, 8
g Gal 1:15, 16
h Apd 9:15
i Ps 141:2
j Jak 1:20
k Flp 2:14
l 1Pt 3:3, 4
m Prg 31:30
n Ef 5:24
o 1Ko 14:34
p 1Mz 2:18, 22
1Ko 11:8
r 1Mz 3:6, 13
s 1Ti 5:14
š 1Ti 2:9, 10

POGL. 3

t Apd 20:28
Tit 1:5-9

Des. stolpec

a Rim 12:3
1Pt 4:7
b Apd 28:7
1Pt 4:9
c 1Ti 5:17
2Ti 2:24
Tit 1:7, 9
č Rim 13:13
d Flp 4:5
Jak 3:17
e Rim 12:18
Jak 3:18
f Heb 13:5
1Pt 5:2
g Ef 6:4
h 1Ti 5:22
i Apd 22:12
1Te 4:11, 12
j Apd 6:3
Tit 1:7
1Pt 5:2
k 1Ti 1:5
1Ti 1:18, 19
2Ti 1:3
1Pt 3:16
l 1Pt 2:12
m 1Ti 5:13
n Tit 2:3-5

ti, naj bo poročen samo z eno ženo, naj bo v vsem zmeren, razsoden*,^a naj živi urejeno, naj bo gostoljuben,^b usposobljen za poučevanje,^c **3** naj ne bo pijanec,^c naj ne bo nasilnež*, ampak naj bo razumen,^d ne prepirljiv,^e ne tak, ki ljubi denar.^f **4** Naj dobro vodi svojo družino in ima otroke, ki so poslušni in se lepo vedejo.^g **5** Če namreč kdo ne zna voditi svoje družine, kako bo skrbel za Božjo občino? **6** Nadzornik naj ne bo nekdo, ki je šele pred kratkim postal kristjan,^h da se ne bi prevzel in tako prejel isto obsodbo, kakršno je prejel Hudič.ⁱ **7** Prav tako mora imeti dober sloves med tistimi, ki niso del krščanske občine,^j da si ne bi nakopal sramote in da se ne bi ujel v Hudičevo zanko.

8 Enako naj bodo tudi strežni služabniki odgovorni* ljudje, naj ne bodo hinavski*, naj bodo zmerni v pitju vina, naj ne bodo pohlepni po dobičku,^j **9** ampak naj se oklepajo vere, te svete skrivnosti, in imajo čisto vest.^k

10 Poleg tega naj se jih najprej preizkusi, ali so primerni za to, da služijo kot strežni služabniki. In če se jim nima kaj očitati,^l lahko opravljajo to nalogo.

11 Prav tako naj bodo tudi ženske odgovorne*, naj ne bodo obrekljive,^m ampak naj bodo v vsem zmerne in zveste.ⁿ

12 Strežni služabnik naj bo poročen samo z eno ženo in naj dobro vodi svoje otroke in svoj dom. **13** Tisti, ki dobro opravljajo svojo nalogo, si ustvarjajo dobro ime in lahko

3:2 *Ali »zdrave presoje; zdrave pameti«. **3:3** *Ali »pretepač«. **3:8** *Ali »resni«. *Ali »hinavski v govorjenju; dvojni«. **3:11** *Ali »resne«.

brez zadržkov govorijo o veri v Kristusa Jezusa.

14 Vse to ti pišem, čeprav upam, da bom v kratkem prišel k tebi. **15** Pišem ti zato, da bi, če bi se je jaz zadržal, vedel, kako se moraš vesti kot član Božje družine,^a ki je občina živega Boga, steber in opora resnice. **16** Ni dvoma, da je sveta skrivnost, ki je povezana z vdanostjo Bogu, zares velika: »Bil* je razodet v človeškem telesu,^b razglašen za pravičnega v duhovnem telesu,^c prikazal se je angelom,^c o njem se je oznanjalo med narodi,^d vanj se je verovalo na svetu^e in bil je vzet v nebesa ter oslavljen.«

4 Navdihnjene besede* jasno pravijo, da bodo v poznejših časih nekateri odpadli od vere, ker bodo poslušali zavajajoče navdihnjene izjave^{ff} in demonske nauke. **2** Poslušali bodo laži hinavcev,^g ki jim je vest otopela*. **3** Ti tudi prepovedujejo poročiti se^h in uživati hrano,ⁱ ki jo je Bog ustvaril zato, da bi jo lahko tisti, ki imajo vero^j in točno spoznanje resnice, jedli^k in se mu zanj zahvaljevali. **4** Vse, kar je Bog ustvaril, je dobro.^l Ne bi se smela zavrniti nobena hrana,^m ki je sprejeta z zahvaljevanjem, **5** saj je sveta zaradi Božje besede in molitve, ki je zanj izrečena.

6 Če boš bratom tako svetoval, boš dober služabnik Kristusa Jezusa, tak, ki se hrani z besedami vere in dobrega nauka, po katerem se točno ravnaš.ⁿ **7** Zavračaj lažne in bogokletne zgodbe,^o kakršne pripove-

3:16 *Gre za Jezusa. 4:1 *Dobesedno »duh«. ^{ff}Dobesedno »zavajajoče duhove«. 4:2 *Ali »vest postala kakor brazgotina, ki ostane po žigosanju z razbeljenim železom«.

POGL. 3

a Heb 3:6

b Jn 1:14

Flp 2:7

c 1Pt 3:18

č 1Pt 3:19, 20

d Kol 1:23

e Kol 1:6

POGL. 4

f 2Te 2:1, 2

2Ti 4:3, 4

2Pt 2:1

g Apd 20:29, 30

2Ti 2:16

2Pt 2:3

h 1Ko 7:36

1Ko 9:5

i Rim 14:3

j Rim 14:17

1Ko 10:25

k 1Mz 9:3

l 1Mz 1:31

m Apd 10:15

n 2Ti 2:15

o 1Ti 6:20

Tit 1:13, 14

Des. stolpec

a Jn 17:3

b Lk 13:24

c Juda 25

č 1Ti 2:3, 4

d Kol 4:16

1Te 5:27

e Apd 6:5, 6

Apd 13:2, 3

Apd 19:6

2Ti 1:6

f 2Ti 4:2

g 1Ko 9:22

POGL. 5

h 3Mz 19:32

dujejo nekatere stare ženske. Raje si na vso moč prizadevaj* biti vdan Bogu. **8** Fizična vaja* namreč koristi samo v nekaterih pogledih, vdanost Bogu pa koristi v vseh pogledih, saj ljudem omogoča, da dobijo blagoslove, ki jih je Bog obljubil tako za sedanje življenje kot za prihodnje.^a **9** Te besede so zanesljive in vredne, da se jih povsem sprejme. **10** Zaradi tega se zelo trudimo in marljivo delamo.^b Vir našega upanja je namreč živi Bog, ki je Rešitelj^c vsakršnih ljudi,^c še posebej tistih, ki so mu zvesti.

11 To zapoveduj in uči. **12** Naj nate nikoli nihče ne gleda zviška zaradi tvoje mladosti, ampak bodi tistim, ki zvesto služijo Bogu, za zgled v govorjenju, ravnanju, ljubezni, veri in čistem vedenju. **13** Dokler ne pridem, se posvečaj javnemu branju,^d opominjanju* in poučevanju. **14** Ne zanemarjaj svojega daru, ki si ga v skladu s prerokbami dobil, ko je starešinstvo nate položilo roke*.^e **15** O teh stvareh skrbno premišljuj*, ves se jim posveti, da bo tvoj napredek očiten vsem. **16** Vedno pazi na to, kako živiš in kako poučuješ.^f V vsem tem vztrajaj. Če boš namreč delal tako, boš rešil sebe in tiste, ki te poslušajo.^g

5 Kadar opominjaš starejšega moškega, z njim ne bodi oster,^h ampak mu prijazno svetuj kakor očetu. Mlajšemu moškemu prijazno svetuj kakor bratu, **2** starejši ženski kakor

4:7 *Beseda, ki se na tem mestu pojavlja v izvirniku, se nanaša na športnika, ki naporno fizično vadi. 4:8 *Ali »telovadba«. 4:13 *Ali »spodbujanje«. 4:14 *Glej Slovar. 4:15 *Ali »meditiraj«.

mami, mlajši ženski pa kakor sestri, in to s povsem čistimi motivi*.

3 Posvečaj se* vdovam, ki res potrebujejo pomoč^a. **4** Če pa ima kakšna vdova otroke ali vnuke, naj najprej ti v svojem domu pokažejo, da so vdani Bogu,^b tako da svojim staršem in starim staršem povrnejo to, kar so jim dolžni,^c ker je to Bogu všeč.^c **5** Tista vdova, ki res potrebuje pomoč in je brez sredstev za preživljanje, zaupa v Boga^d ter vztrajno goreče prosi in moli noč in dan.^e **6** Tista, ki se vdaja užitkom, pa je duhovno mrtva, čeprav je še živa. **7** Poučuj jih,* naj ravnajo po teh navodilih, da jim ne bo mogoče nič očitati. **8** Če kdo ne skrbi za svojo družino, še posebej za tiste, ki živijo z njim pod isto streho,* je zatajil vero in je hujši od nevernika.^f

9 Na seznam za pomoč naj bodo vpisane vdove, ki so stare najmanj 60 let, ki so bile zveste svojemu možu* **10** in ki jih ljudje poznajo po njihovih dobrih delih,^g kot so na primer ta, da so lepo vzgojile otroke,^h izkazovale gostoljubnost,ⁱ svetim* umivale noge,^j pomagale ljudem v stiski^k in marljivo opravljale vsako dobro delo.

11 Mlajše vdove naj ne bodo vpisane na seznam. Ko jih namreč njihovo spolno poželenje začne ovirati pri služenju Kristusu, se hočejo poročiti. **12** Ker prelomijo svojo prvotno obljubo

5:2 *Dobesedno »v vsej čistosti«. **5:3** *Dobesedno »spoštuj«. *Dobesedno »vdovam, ki so res vdove«. Gre za tiste vdove, ki nimajo nikogar, da bi jim pomagal. **5:7** *Ali »zapoveduj jim«. **5:8** *Ali »za svoje najोजe družinske članek«. **5:9** *Dobesedno »žena enega moža«. **5:10, 18** *Glej Slovar.

POGL. 5

a 1Ti 5:16

b 1Ti 5:8

c Mt 15:4
Ef 6:2

č Jak 1:27

d 1Ko 7:34

e Lk 2:36, 37

f Mt 15:4-6

g Apd 9:39

h 1Ti 2:15

i Heb 13:2
1Pt 4:9

j Jn 13:5, 14

k 1Ti 5:16
Jak 1:27

Des. stolpec

a 2Te 3:11

b 1Ko 7:8, 9

c 1Ti 2:15

č 5Mz 15:11
1Ti 5:5
Jak 1:27

d 1Pt 5:2, 3

e Apd 28:10
Heb 13:17

f 1Te 5:12
Heb 13:7

g 5Mz 25:4
1Ko 9:7, 9

h 3Mz 19:13
Mt 10:9, 10
Lk 10:7
Gal 6:6

i 5Mz 19:15
Mt 18:16

j 1Ko 15:34
1Jn 3:9

k Tit 1:7, 9
Tit 1:13
Raz 3:19

l 3Mz 19:15
Jak 3:17

m Apd 6:5, 6
Apd 14:23
1Ti 3:2, 6
1Ti 4:14

bo*, si nakopljejo obsodbo. **13** Obenem se tudi navadijo biti brez dela in postopati od ene hiše do druge. In ne le da so brez dela, ampak so tudi opravljalive, se vtikajo v zadeve drugih^a in govorijo o stvareh, o katerih ne bi smele. **14** Zato želim, da se mlajše vdove poročijo,^b rodijo otroke^c in skrbijo za dom. Tako nasprotniki ne bodo imeli nobenega razloga, da bi jih kritizirali. **15** Nekateri so namreč že zapustile pravo pot in šle za Satanom. **16** Če ima katera sestra vdove v sorodstvu, naj jim pomaga. Tako se ne bo obremenjevalo občine in bo ta lahko pomagala vdovam, ki res potrebujejo pomoč*.^c

17 Starešine, ki dobro predsedujejo občini,^d naj se šteje za vredne dvojne časti,^e še zlasti tiste, ki si zelo prizadevajo oznanjevati* in poučevati Božjo besedo.^f **18** V Svetih spisih namreč piše: »Pri mlatenju* žita biku ne zavezuj gobca.«^g Piše tudi: »Delavec je vreden svojega plačila.«^h **19** Obtožbo proti starešinu sprejmi le na podlagi pričevanja dveh ali treh prič.ⁱ **20** Tiste, ki se vdajajo grehu,^j opominjaj^k pred vsemi, da bi bilo to drugim v opozorilo*. **21** Pred Bogom, Kristusom Jezusom in izbranimi angeli ti izrecno naročam: upoštevaj ta navodila in pri tem ne imej predsodkov niti ne bodi pristranski.^l

22 Na nikogar prehitro ne polagaj rok,*^m niti ne sodeluj v

5:12 *Ali »svoj prvi izraz vere«. **5:16** *Dobesedno »tem, ki so res vdove«. Gre za tiste vdove, ki nimajo nikogar, da bi jim pomagal. **5:17** *Dobesedno »govoriti«. **5:20** *Dobesedno »da bi bilo druge strah«. **5:22** *To pomeni, da ne sme nikogar prehitro postaviti na odgovorno mesto.

grehih drugih. Naj bo tvoje vedenje vedno čisto.

23 Ne pij več vode,* ampak pij malo vina zaradi svojega želodca in pogostih bolezni.

24 Grehi nekaterih so znani vsem in vodijo naravnost v obsodbo, grehi drugih pa postanejo očitni kasneje.^a **25** Enako je tudi z dobrimi deli: nekatera so znana vsem,^b druga pa niso, vendar niti ta ne morejo ostati skrita.^c

6 Vsi, ki so sužnji, naj svojim lastnikom izkazujejo dolžno spoštovanje,^c da se ne bi o Božjem imenu in nauku nikoli grdo govorilo.^d **2** In tisti, ki imajo verne lastnike, naj ne bodo do njih nepoštljivi, zato ker so pač bratje. Nasprotno, še toliko raje naj jim služijo, saj so ti, ki imajo korist od njihovega dobrega dela, njihovi sovorniki in ljubljene bratje.

To jih uči in opominjaj. **3** Kdor uči kak drug nauk in ne soglaša s koristnim* poukom^e našega Gospoda Jezusa Kristusa oziroma kdor s tem, kar uči, drugih ne spodbuja, da so vdani Bogu,^f **4** je domišljav in nič ne razume.^g Takšen je obseden s* polemiziranjem in razpravljanjem o besedah.^h To pa vodi samo v zavist, spore, obrekovanjeⁱ, zlobna sumničenja **5** in stalna prerekanja zaradi malenkosti. V takšna prerekanja se spuščajo ljudje, ki imajo pokvarjen um^j in ne razumejo več resnice ter mislijo, da jim bo vdanost Bogu prinesla kakšne koristi.^j **6** Vdanost Bogu sicer

5:23 *Ali »ne pij več samo vode«. Morda se je to nanašalo na onesnaženo vodo, zaradi katere je večkrat zbolel. 6:3 *Ali »zdravim«. 6:4 *Ali »bolesto uživa v«. *Ali »žaljivo govorjenje«.

POGL. 5

a Joz 7:11
Heb 4:13

b Mt 5:16

c 1Ko 4:5

POGL. 6

č Rim 13:7
Ef 6:5
Kol 3:22

d 1Pt 2:13, 14

e 2Ti 1:13

f Tit 1:1, 2

g 1Ko 8:2

h 2Ti 2:14
Tit 1:10
Tit 3:9

i 2Ko 11:3
2Ti 3:8
Juda 10

j 1Pt 5:2

Des. stolpec

a 1Ti 4:8

b Job 1:21
Ps 49:16, 17

c Prg 30:8, 9
Heb 13:5

č Mt 13:22

d Prg 28:20, 22
Jak 5:1

e Mt 6:24

f Prg 15:1
Mt 5:5
Gal 5:22, 23
Kol 3:12
1Pt 3:15

g Mt 27:11
Jn 18:33, 36
Jn 19:10, 11

h 2Te 2:8
2Ti 4:1, 8

i Raz 17:14
Raz 19:16

j Heb 7:15, 16

k Apd 9:3
Raz 1:13, 16

prinaša velike koristi,^a ampak le, če je človek zadovoljen s tem, kar ima. **7** Na svet namreč nismo prinesli ničesar in tudi odnesti ne moremo ničesar.^b **8** Če imamo torej hrano in obleko*, bodimo s tem zadovoljni.^c

9 Toda tisti, ki so se odločili obogateti, padejo v skušnjava in se ujamejo v zanko^c ter postanejo žrtev mnogih nespametnih in škodljivih želja, ki jih vodijo v nesrečo in smrt.^d **10** Ljubezen do denarja je namreč korenina vsega hudega. Nekateri so podlegli takšni ljubezni, in to jih je pripeljalo tako daleč, da so odpadli od vere in si zadali mnogo boležin.^e

11 Ti, o Božji služabnik, pa beži od vsega tega. Raje si prizadevaj biti pravičen in vdan Bogu, trudi se ohraniti vero, imeti rad druge ter biti zdržljiv in blag.^f **12** Dobro se bojaj za vero. Močno se drži upanja na večno življenje. Bog te je poklical, da dobiš to življenje, in ti si o tem življenju odlično oznanjeval pred mnogimi pričami.

13 Pred Bogom, ki vse vzdržuje pri življenju, in pred Kristusom Jezusom, ki je pred vsemi Ponciju Pilátu^g odlično označil Božje kraljestvo, ti naročam: **14** Povsem izpolnjuj zapovedi, tako da ti nihče ne bo mogel nič očitati. Tako ravnaj vse do razodetja našega Gospoda Jezusa Kristusa,^h **15** srečnega in edinega Vladarja*, ki bo razodet ob za to določenem času. On je Kralj tistih, ki kraljujejo, in Gospod tistih, ki gospodujejo.ⁱ **16** Med njimi je edini, ki je neumrljiv,^j ki prebiva v nedostopni svetlobi^k in ga ni videl še

6:8 *Ali morda »streho nad glavo«. 6:15 *Ali »Mogočnega gospoda«.

noben človek niti ga ne more videti.^a Njemu naj gresta čast in večna moč. Amen.

17 Tem, ki so v sedanji stvarnosti* bogati, naroči, naj se ne prevzamejo in naj ne zaupajo negotovemu bogastvu,^b ampak naj zaupajo Bogu, ki nas bogato oskrbuje z vsem, kar nam je v užitek.^c **18** Naroči jim, naj delajo dobro, naj bodo bogati v dobrih delih, radodarni in pripravljeni deliti z drugimi.^e **19** S

6:17 *Ali »dobik«. Glej Slovar.

POGL. 6

a Jn 14:19
1Pt 3:18
b Mt 13:22
Mr 10:23
c Pdg 5:19
Mt 6:33
Jak 1:17
č Rim 12:13
2Ko 8:14
Jak 1:27

Des. stolpec

a Mt 6:20
b Lk 16:9
c ZTi 1:13, 14
ZTi 3:14
ZTi 4:5
č 1Ko 2:13
1Ko 3:19
Kol 2:8

1. TIMOTEJU 6:17-2. TIMOTEJU 1:3

tem si bodo pri Bogu pridobili bogastvo, ki bo dober temelj za prihodnost.^a Tako se bodo lahko močno držali upanja na pravo življenje.^b

20 Timotej, varuj, kar ti je bilo zaupano.^c Zavračaj prazno in bogokletno govorjenje in protislovne ideje »spoznanja«, ki se zmotno tako imenuje.^e **21** Ker so se nekateri hvalili s takšnim spoznanjem, so zapustili vero.

Z vsemi vami naj bo Božja nezasluzena dobrota.

DRUGO PISMO TIMOTEJU

KRATKA VSEBINA

- 1 Pozdravi (1, 2)
Pavel je hvalježen Bogu za Timotejevo vero (3-5)
Timotej naj Božji dar razvneema kakor ogenj (6-11)
Koristne besede naj bodo za merilo pri vsem (12-14)
Pavlovi nasprotniki in prijatelji (15-18)
- 2 Zaupati sporočilo usposobljenim ljudem (1-7)
Prenašati trpljenje zaradi dobre novice (8-13)
Prav ravnati z Božjo besedo (14-19)
Bežati od želja, ki so značilne za mladost (20-22)

- Kako ravnati z nasprotniki (23-26)
- 3 Zelo težki časi v zadnjih dneh (1-7)
Natančno posnemati Pavlov zgled (8-13)
»Ne izgubi vere v to, o čemer si bil poučen« (14-17)
»Celotni Sveti spisi so navdihnjeni od Boga« (16)
- 4 »Temeljito opravljaj svojo službo za Boga« (1-5)
»Vneto oznanjaj Božjo besedo« (2)
»Dobro sem se bojeval« (6-8)
Pavlove osebne opombe (9-18)
Pozdravi (19-22)

1 Jaz, Pavel – po Božji volji postavljen za apostola Kristusa Jezusa, da oznanim obljubo življenja, ki je omogočeno po Kristusu Jezusu^a – **2** pišem to pismo tebi, moj ljubljeni sin Timotej.^b

POGL. 1

a Jn 3:16
Jn 6:40, 44
1Pt 1:3, 4

b 1Ko 4:17

Naj ti Bog, naš Oče, in Kristus Jezus, naš Gospod, izkažeta nezasluzeno dobroto in usmiljenje ter naklonita mir.

3 Hvalježen sem Bogu, ki mu s čisto vestjo služim, kakor so mu moji predniki, in se te noč

in dan spominjam v svojih gorečih molitvah. **4** Ko se spominjam tvojih solz, hrepenim po tem, da bi te videl. In ko bi te videl, bi me to napolnilo z veseljem. **5** Spominjam se tvoje nehinavske vere.^a Takšno vero sta imeli najprej tvoja babica Loida in tvoja mama Evnika in prepričan sem, da jo tudi ti še vedno imaš.

6 Zato te želim zdaj spomniti, da dar, ki si ga dobil od Boga, ko sem nate položil roke*,^b razvnameš kakor ogenj. **7** Sveti duh, ki nam ga daje Bog, nas namreč ne dela strahopetne,^c ampak nam daje moč,^c ljubezen in razumnost. **8** Zato se ne sramuj oznanjati o našem Gospodu^d niti se ne sramuj mene, ki sem zaradi njega v ječi, ampak bodi pripravljen trpeti* za dobro novico in se pri tem zanašaj na Božjo moč.^f **9** Bog nas je rešil in nas poklical, da bi bili sveti.^g Tega ni naredil zaradi naših del, ampak zaradi svojega namena in nezaslužene dobrote.^h Že predavnimi časi se je odločil, da nam bo to nezasluženo dobroto izkazal po Kristusu Jezusu. **10** Zdaj pa je ta dobrotla postala jasno vidna z razodetjem našega Rešitelja, Kristusa Jezusa,ⁱ ki je odstranil smrt^j in nam po dobri novici^k odkril, kako lahko dobimo življenje^j in netrohljivost.^m **11** Da bi se ta dobra novica oznanila, sem bil postavljen za oznanjevalca, apostola in učitelja.ⁿ

12 Zaradi tega tudi prenašam vse to,^o toda ni me sram.^p Poznam namreč Boga, v katerega verjamem, in sem prepričan, da je zmožen varovati vse, kar sem mu do sodnega dne^r zaupal v oskrbo. **13** Pri vsem naj

POGL. 1

- a 1Ti 4:6
- b 1Ti 4:14
- c Rim 8:15
1Te 2:2
- č Lk 24:49
Apd 1:8
- d Rim 1:16
- e Kol 1:24
2Ti 2:3
- f Flp 4:13
Kol 1:11
- g Ef 1:4
Heb 3:1
- h Ef 2:5
Ef 2:8
Tit 3:5
- i Jn 1:14
Heb 2:9
- j 1Ko 15:54
Heb 2:14
- k Rim 1:16
- l Jn 5:24
1Jn 1:2
- m 1Pt 1:3, 4
- n Apd 9:15
1Ti 2:7
- o Apd 9:16
Ef 3:1
- p 2Ko 4:2
- r 2Ti 4:8

Des. stolpec

- a 1Ti 6:3, 4
Tit 1:7, 9
- b Rim 8:11
- c Apd 19:10
- č 2Ti 4:19

POGL. 2

- d 1Ti 1:2
- e 2Ti 3:14
- f 1Ti 1:18
- g 2Ti 1:8
- h 1Ko 9:25

ti bodo še naprej za merilo* koristne^q besede,^a ki si jih slišal od mene, in kot učenec Kristusa Jezusa še naprej kaži vero in ljubezen. **14** To dragocenost, ki ti je bila zaupana, varuj s pomočjo svetega duha, ki je* v nas.^b

15 Kot veš, so me vsi iz province Azije^c zapustili, tudi Figel in Hermogen. **16** Naj Gospod izkaže usmiljenje Oneziforjevi družini*.^c Onezifor me je pogosto poživil in se me ni sramoval, ker sem v ječi. **17** Nasprotno, ko je bil nekoč v Rimu, se je zelo potrudil, da me je našel. **18** Naj mu Gospod Jehova* na sodni dan izkaže usmiljenje. Prav tako dobro veš, kaj vse je naredil zame v Efezu.

2 Zato, moj sin,^d črpaj moč iz nezaslužene dobrote, ki jo kaže Kristus Jezus. **2** O tem, kar si slišal od mene in so potrdile mnoge priče,^e poučuj zupanja vredne ljudi, da bodo ti potem ustrezno usposobljeni poučevati druge. **3** Kot dober vojak^f Kristusa Jezusa bodi tudi ti pripravljen prenašati težave.^g **4** Noben vojak, ki si želi pridobiti odobravanje tistega, ki ga je najel za vojaka, se ne zapleta v trgovske posle* civilnega življenja. **5** Tisti, ki tekmuje na igrah, ne dobi nagrade*, če ne tekmuje po pravilih.^h **6** In prav je, da je marljiv kmet prvi, ki zaužije to, kar zraste na njegovem polju. **7** Stalno premišluj o tem, kar pravim. Gospod ti bo pomagal, da boš vse to razumel*.

1:13 *Ali »vzorec«. ^aAli »zdrave«. **1:14** *Dobesedno »prebiva«. **1:16** *Dobesedno »hišik«. **1:18** *Glej Dodatek A5. **2:4** *Ali morda »vsakodnevne dejavnosti«. **2:5** *Dobesedno »venca«. **2:7** *Ali »da boš pri vsem tem kazal dobro presoj«.

8 Spomni se, da je bil Jezus Kristus obujen od mrtvih^a in da je bil Davidov potomec.^b To je dobra novica, ki jo oznanjam^c 9 in zaradi katere trpim in sem zaprt kakor kak zločinec.^d Vendar Božje besede ni mogoče vkleniti.^e 10 Zato vse prenašam zaradi izbranih,^f da bi bili tudi oni rešeni po Kristusu Jezusu in da bi prejeli večno slavo. 11 Temu, kar bom povedal, je mogoče zaupati: Če smo z njim umrli, bomo z njim tudi živeli,^f 12 če vztrajamo, bomo z njim tudi kraljevali,^g če ga zatajimo, bo tudi on zatajil nas.^h 13 Toda če smo nezvesti, bo on ostal zvest, saj ne more ravnati v nasprotju s samim seboj.

14 Spominjaj jih na vse to in jim pred Bogom naročaj, naj se ne prepirajo o besedah. To je namreč povsem nekoristno in samo škoduje* tistim, ki poslušajo. 15 Po svojih najboljših močeh se potruj, da bi se pokazal kot človek, ki je vreden Božjega priznanja, kot delavec, ki se nima česa sramovati, ki prav ravna z Božjo besedo*.ⁱ 16 Zavračaj pa prazno in bogokletno govorjenje,^j saj vodi v vse večjo brezbožnost 17 in se širi kakor gangrena. Dva od teh, ki tako govorijo, sta Himenáj in Filét,^k 18 ki sta zapustila resnico, saj govorita, da je vstajenje že bilo,^l in nekaterim spodkopavata vero. 19 Kljub vsemu temu Božji trdni temelj stoji in na njem sta napisana* »Jehova«^m pozna tiste, ki so njegoviⁿ in »Vsak, ki kliče ime Jehova«,ⁿ naj neha ravnati nepravilno*.

20 V veliki hiši niso samo zlate in srebrne posode, ampak

2:14 *Ali »uničuje; spodkopava«. 2:15 *Dobesedno »besedo resnice«. 2:19 *Dobesedno »je ta pečat«. *Glej Dodatek A5.

POGL. 2

a Apd 2:24

b Apd 2:29-32
Rim 1:3

c Apd 13:23

d Apd 9:16
Flp 1:7

e Kol 4:3, 4

e 2Ko 1:6
Ef 3:13
Kol 1:24

f Rim 6:5, 8

g Raz 3:21
Raz 20:4, 6

h Mt 10:33
Lk 12:9

i 2Ti 4:2

j 1Ti 4:7
1Ti 6:20

k 1Ti 1:20

l 1Ko 15:12

m 4Mz 16:5

n Iz 26:13

Des. stolpec

a 1Ti 1:3, 4
1Ti 4:7
Tit 3:9

b 1Te 2:7

c Mt 5:39

d Prg 15:1
Gal 6:1
Tit 3:2
1Pt 3:15

e 1Ti 2:3, 4

e Jn 13:27
Apd 5:3
1Ti 1:20

POGL. 3

f Mt 24:3
1Ti 4:1
2Pt 3:3
Juda 17, 18

tudi lesene in lončene. Nekate-
re so za časten namen, druge
pa za nečasten. 21 Kdor osta-
ja ločen od slednjih, bo poso-
da za časten namen, posvečena,
uporabna svojemu lastniku, pri-
pravljena za vsako dobro delo.
22 Beži torej od želja, ki so
značilne za mladost, prizadevaj
pa si biti pravičen ter ohrani-
ti vero, ljubezen in mir. To de-
laj skupaj s tistimi, ki iz čistega
srca zaupajo v* Gospoda.

23 Poleg tega se ne zapletaj
v nespametna in nesmiselna po-
lemiziranja,^a saj veš, da ta pre-
rastejo v prepire. 24 Gospodo-
vemu sužnju se namreč ni treba
prepirati, ampak mora biti do
vseh blag*,^b usposobljen za po-
učevanje, in ko se mu dela kri-
vica, se mora obvladovati.^c 25 Poleg tega mora z blagost-
jo poučevati tiste, ki nasprotuje-
jo temu, kar uči.^c Morda jim bo
Bog dal, da se bodo pokesali* in
potem prišli do točnega spozna-
nja resnice.^d 26 Ko bodo prišli
do tega spoznanja, bodo ugotovi-
li, da jih je Hudič žive ujel,
da bi izpolnjevali njegovo voljo.^e
Spametovali se bodo in se reši-
li iz njegove zanke.

3 Toda vedi, da bodo v zad-
njih dneh^f zelo težki časi*.
2 Ljudje bodo namreč sebič-
ni*, ljubili bodo denar, domiš-
ljavi bodo, ošabni, žalili bodo
Boga in ljudi in ne bodo pos-
lušni staršem. Prav tako bodo
nehvaležni, nezvesti, 3 drugim
ne bodo kazali nobene narav-
ne naklonjenosti, trmasti bodo*,
obrekljivi, brez samoobvlada-
nja, divji, prezirali bodo to,

2:22 *Dobesedno »kličejo«. 2:24 *Ali
»taktent«. 2:25 *Ali »da bodo spre-
menili svoje razmišljanje«. 3:1 *Ali »kri-
tični časi, v katerih bo težko živeti«. 3:2
*Ali »ljubili sebe«. 3:3 *Ali »nepri-
pravljani bodo za kakršen koli dogovor«.

kar je dobro, **4** druge bodo izdajali, svojeglavi bodo, prevzetni, ljubili bodo užitke namesto Boga, **5** pretvarjali se bodo, da so verni, vendar ne bodo živeli v skladu z vero.^a Takšnih ljudi se ogibaj. **6** Izmed njih namreč prihajajo moški, ki se potuhnjejo plazijo v hiše ter lovijo z grehi obremenjene naivne ženske, ki jih vodijo raznovrstne želje **7** in ki se vedno učijo, pa nikoli ne morejo priti do točnega spoznanja resnice.

8 Tako kot sta János in Jámbres nasprotovala Mojzesu, tako tudi ti moški nasprotujejo resnici. So popolnoma pokvarjenega uma in si ne zaslužijo Božjega odobravanja, ker ravnaajo v nasprotju z vero. **9** Vendar tako ne bodo mogli nadaljevati, saj bo njihova neumnost vsem več kot očitna, kakor je bila tudi neumnost tistih dveh moških.^b **10** Toda ti se ravnaj natančno po tem, kar sem te učil, posnemaš moj način življenja,^c imaš enak življenjski cilj kot jaz in veš za mojo vero, potrpežljivost, ljubezen in zdržljivost. **11** Prav tako veš za preganjanje in trpljenje, kakršno sem doživel v Antiohiji,^c Ikóniju^d in Listri.^e Res sem prenašal takšno preganjanje, vendar me je Gospod iz vsega tega rešil.^f **12** Pravzaprav bodo preganjani vsi, ki želijo častiti Boga* kot učenci Kristusa Jezusa.^g **13** Hudobneži in sleparji pa bodo napredovali v slabem, zavajali bodo druge in tudi sami bodo zavedeni.^h

14 Vendar ti ne izgubi vere v to, o čemer si bil poučen in o čemer si se prepričal,ⁱ saj veš, od koga si se to naučil. **15** Veš tudi, da že od najzgodnejšega otroštva^j poznaš Svete spise,^k ki ti lahko dajo modrost, ki je po-

POGL. 3

- a Mt 7:15
- b Mt 7:22, 23
- c 2Mz 7:11, 12
- d 2Mz 9:11
- e 1Ko 4:17
- f 2Ti 1:13
- g Apd 13:50
- d Apd 14:1, 5, 6
- e Apd 14:19
- f 2Ko 1:10
- g Mt 16:24
- Jn 15:20
- Apd 14:22
- h 2Te 2:11
- i 1Ti 4:1
- j 2Ti 1:13
- k Prg 22:6
- l Apd 16:1, 2

Des. stolpec

- a Jn 5:39
- b Jn 14:26
- c 2Pt 1:21
- d Rim 15:4
- e 1Ko 10:11

POGL. 4

- d Jn 5:22
- Apd 17:31
- 2Ko 5:10
- e Jn 5:28, 29
- Apd 10:42
- f 1Ti 6:14, 15
- 1Pt 5:4
- g Raz 11:15
- Raz 12:10
- h 2Ti 2:15
- i 1Ti 5:20
- Tit 1:7, 9
- Tit 1:13
- Tit 2:15
- j 2Ti 2:24, 25
- k 1Ti 1:9, 10
- l 1Ti 4:1
- m 2Ti 1:8
- 2Ti 2:3
- n Rim 15:19
- Kol 1:25
- o 4Mz 28:6, 7
- p Flp 1:23
- r 1Ko 9:26
- 1Ti 6:12
- s Flp 3:14
- t 1Ko 9:25
- Jak 1:12
- t 1Pt 5:4
- Raz 2:10
- u Jn 5:22
- v Kol 4:14
- Flm 23, 24

trebna, da bi se po veri v Kristusa Jezusa lahko rešil.^a **16** Celotni Sveti spisi so navdihnjeni od Boga.^b Koristni so za poučevanje,^c opominjanje, popravljanje in za vzgajanje* v skladu s tem, kar je prav,^e **17** da bi bil Božji služabnik povsem primeren in popolnoma usposobljen za vsako dobro delo.

4 Pred Bogom in Kristusom Jezusom, ki bo sodil^d živim in mrtvim,^e ko bo razodet^f in ko bo vladal v svojem Kraljestvu,^g ti izrecno naročam: **2** Vneto oznanjaj Božjo besedo^h v dobrih in slabih časih, opominjaj,ⁱ ostro karaj in spodbujaj, pri tem pa bodi zelo potrpežljiv in spretno poučuj.^j **3** Prišel bo namreč čas, ko ne bodo hoteli poslušati koristnega* pouka.^k Sledili bodo lastnim željam in si iskali učitelje, da bi jim ti govorili to, kar hočejo slišati.^l **4** Ne bodo več želeli poslušati resnice, ampak bodo začeli poslušati lažne zgodbe. **5** Toda ti ostani razsoden v vsem, prenašaj težave,^m oznanjuj dobro novico* in temeljito opravljaj svojo službo za Boga.ⁿ

6 Jaz se namreč že izlivam kakor pitna daritev^o in čas moje odrešitve^p je blizu. **7** Dobro sem se bojeval,^r priteklo do konca^s in ohranil vero. **8** Od zdaj naprej mi je prihranjen venec pravičnosti,^s s katerim me bo na sodni dan nagradil Gospod,^t ki je pravičen sodnik.^u Nagradil pa ne bo samo mene, ampak tudi vse tiste, ki hrepenijo po tem, da bo razodet.

9 Prosim, potrudi se, da boš čim prej prišel k meni. **10** Dema^v me je namreč iz lju-

3:16 *Ali »discipliniranje«. **4:3** *Ali »zdravega«. ^aAli »kar prija njihovim ušesom«. **4:5** *Ali »opravljaj delo evangelizatorja«.

bezni do sedanje stvarnosti* zapustil in odšel v Tesaloniko. Kréskens je odšel v Galátijo, Tit pa v Dalmacijo. **11** Samo Luka je pri meni. S seboj pripelji Marka, ker mi bo v veliko pomoč pri služenju Bogu. **12** Tihika^a pa sem poslal v Efez. **13** Ko boš prišel, mi prinesi plašč, ki sem ga pustil v Troádi pri Karpu, in zvitke, predvsem pergamente*.

14 Kovač* Aleksander mi je naredil veliko slabega. Jehova[#] mu bo povrnil po njegovih delih.^b **15** Tudi ti se ga pazi, saj je zelo nasprotoval našemu sporočilu.

16 Ob mojem prvem zagovoru pred oblastmi ni nihče stopil na mojo stran, ampak so me vsi zapustili – naj se jim to ne šte-

4:10 *Ali »dobe«. Glej Slovar. **4:13**

*To so zvitki, narejeni iz živalske kože.

4:14 *Ali »bakrar«. [#]Glej Dodatek A5.

POGL. 4

a Ef 6:21
Kol 4:7

b Ps 28:4
Ps 62:12
Prg 24:12

Des. stolpec

a Apd 9:15

b Ps 22:21

c Raz 20:4

č Rim 16:3

d 2Ti 1:16

e Apd 19:22

f Apd 21:29

je za slabo. **17** Toda na pomoč mi je prišel Gospod in mi vлил moč, da bi lahko temeljito označil sporočilo in bi ga slišali vsi narodi.^a Rešen sem bil iz levjega žrela.^b **18** Gospod me bo rešil vsega hudega. Obvaroval me bo in me pripeljal v svoje nebeško Kraljestvo.^c Naj bo slavljen vso večnost. Amen.

19 Pozdravi Prisko in Ákvila^c ter Oneziforjevo družino*.^d

20 Erást^e je ostal v Korintu, Trófima^f pa sem pustil v Milétu, ker je bil bolan. **21** Prosim, potrudi se, da boš prišel pred zimo.

Pozdravljajo te Evbúl, Pudent, Lin, Klavdija in vsi bratje.

22 Naj bo zaradi duha, ki ga odsevaš, s teboj Gospod in naj vsem vam izkaže nezasluženo dobroto.

4:19 *Dobesedno »hišo«.

PISMO

TITU

KRATKA VSEBINA

- 1 Pozdravi (1–4)
Pavel Titu naroči, naj na Kreti postavi starešine (5–9)
Opominjati tiste, ki so uporni (10–16)
- 2 Koristen nauk za mlajše in starejše (1–15)
Opustiti vse, kar je v nasprotju z Božjo voljo (12)

- Gorečnost za dobra dela (14)
- 3 Primerno podrejanje oblastem (1–3)
Opravljanje dobrih del (4–8)
Ogibati se nespametnih polemiziranj in krivih nauk (9–11)
Pavlova navodila in pozdravi (12–15)

1 Jaz, Pavel, sem Božji suženj in apostol Jezusa Kristusa. Imam enako vero kot Božji izbrani in tudi točno spoznanje resnice, ki je povezana z vda-

Des. stolpec

POGL. 1

a Rim 6:23
b 4Mz 23:19

nostjo Bogu. **2** Vse to temelji na upanju na večno življenje,^a ki ga je pred dawnimi časi objavil Bog – Bog pa ne more lagati.^b **3** Naš Rešitelj, Bog, je

ob svojem času objavil svojo besedo z oznanjevanjem, ki mi je bilo zaupano^a v skladu z njegovo zapovedjo. **4** To pismo pišem tebi, moj sovernik Tit, ki si mi kot lastni sin.

Naj ti Bog, naš Oče, in Kristus Jezus, naš Rešitelj, izkažeta nezasluženo dobroto in nakloni-ta mir.

5 Na Kreti sem te pustil zato, da popraviš, kar ni v redu,* in da v skladu z navodili, ki sem ti jih dal, po mestih postaviš starešine. **6** Starešina mora biti tak, da mu ni kaj očitati, poročen naj bo samo z eno ženo in ima verne otroke, ki niso na slabem glasu kot razbrzdani* ali uporni.^b **7** Nadzornik namreč skrbi za Božje zadeve, zato mora biti tak,* da mu ni kaj očitati. Ne sme biti samovoljen,^c ne vzkipljiv,^c ne pijanec, ne nasilnež^d, ne pohlepen po dobičku, **8** ampak mora biti gostoljuben,^d ljubi-biti mora to, kar je dobro, biti mora razsoden*,^e pravičen, vdan Bogu, tak, ki se zna obvladovati^f **9** in ki se pri svojem poučevanju trdno drži zanesljivega sporočila*.^g Tako bo lahko s koristnim^h poukom^h spodbujal druge in opominjalⁱ tiste, ki naspro-tujejo.

10 Mnogo je namreč takih, ki so uporni, govorijo nekoristne reči in druge zavajajo. Med temi je tudi precej takih, ki govorijo, da se je treba obrezati./ **11** Tem je treba zapreti usta, ker učijo, česar ne bi smeli, zato da bi si na nepošten način

1:5 *Ali »urediš, kar je še treba«. 1:6 *Ali »divji«. 1:7 *Ali »namreč mora biti kot Božji oskrbnik tak«. *Ali »pretepač«. 1:8 *Ali »zdrave presoje; zdrave pameti«. 1:9 *Ali »zanesljive besede«. 1:9; 2:1 *Ali »zdravim«.

POGL. 1

a Apd 9:15

b 1Ti 3:2-7

c 2Pt 2:10

č Jak 1:19

d 1Pt 4:9

e Rim 12:3
1Ti 3:2

f 2Ti 2:24
Jak 3:13

g 1Ti 4:16
1Ti 6:3, 4

h 1Ti 1:9, 10
2Ti 1:13

i 1Ti 5:20
2Ti 4:2
Tit 1:13
Raz 3:19

j Apd 15:1

Des. stolpec

a Rim 14:14

b Mt 15:11

c Mt 7:16-18

POGL. 2

č 1Ti 4:16
2Ti 1:13

d 1Ko 14:34, 35
1Pt 3:1, 2

e Rim 12:3
1Pt 5:5

f 2Ti 2:15

pridobili dobiček, in tako spodkopavajo vero celim družinam.

12 Neki prerok s Krete je o svojih rojakih rekel: »Krečani so večni lažnivci, hude zveri, leni požeruhi.«

13 In imel je prav. Zato jih strogo opominjaj, tako da bodo trdni* v veri **14** in da ne bodo poslušali judovskih bajk in zapovedi ljudi, ki obračajo hrbet resnici. **15** Čistim je vse čisto.^a Umazanim in nevernim pa ni nič čisto, saj sta umazana tako njih-ov um kot tudi njihova vest.^b

16 Javno razglašajo, da pozna-jo Boga, toda s svojimi deli^c ga zatajujejo, saj so odvratni, neposlušni in neprimerni za kakr-šno koli dobro delo.

2 Ti pa vedno govori to, kar je v skladu s koristnim^h naukom.^c **2** Starejši moški naj bodo v vsem zmerni, naj bodo odgovorni^h ljudje, razsodni, trdni* v veri, polni ljubezni in v vsem zdržljivi. **3** Tudi starej-še ženske naj se vedejo tako, da bo to v čast Bogu. Naj ne bodo obrekljive, niti naj ne pijejo pre-več vina*, ampak naj učijo to, kar je dobro. **4** Tako bodo lah-ko mlajšim ženskam svetovale*, naj ljubijo svojega moža in svoje otroke, **5** naj bodo razsodne, moralno čiste, pridne gospodi-nje, dobre in podrejene svoje-mu možu,^d zato da se o Božji be-sedi ne bi žaljivo govorilo.

6 Tudi mlajše moške spodbu-jaj, naj bodo razsodni.^e **7** sam pa bodi v vseh pogledih za zgled v dobrih delih. Marljivo* poučuj to, kar je čisto,^f **8** in

1:13; 2:2 *Dobesedno »zdravi«. 2:2 *Ali »resni«. 2:3 *Ali »ne sužnjujejo mnogemu vinu«. 2:4 *Ali »spameto-vale; poučile«. 2:7 *Ali »resno«. *Ali morda »poučuj s čistimi motivi«.

pri tem uporabljaj zdrave* besede, ki jim ni kaj oporekati.^a Tako se bodo nasprotniki osramotili, ker o nas ne bodo mogli reči nič slabega.^b **9** Sužnji naj se v vsem podrejšjo svojim lastnikom,^c naj si prizadevajo, da bi jim ugodili, naj jim ne ugovarjajo **10** in ne kradejo,^d ampak naj bodo povsem zanesljivi, da bodo tako v vseh pogledih krasili nauk našega Rešitelja, Boga.^d

11 Bog je namreč razodel svojo nezasluzeno dobroto, ko je omogočil rešitev vsakršnim ljudem.^e **12** Ta njegova dobrota nas uči, naj opustimo vse, kar je v nasprotju z Božjo voljo, in se odrečemo svetnim željam.^f Poleg tega nas uči, naj bomo v življenju v sedanji stvarnosti* razsodni, pravični in vdani Bogu,^g **13** medtem ko čakamo na uredništev čudovitega upanja^h in na veličastno razodetje velikega Boga in našega Rešitelja, Jezusa Kristusa. **14** Kristus je dal samega sebe za nas,ⁱ da bi nas rešil/ vsakršnih hudobnih del* ter nas očistil, da bi bili njegovo posebno ljudstvo in goreči za dobra dela.^k

15 O vsem tem poučuj druge ter jih spodbujaj in opominjaj, saj imaš za to vsa pooblastila.^l Naj nate nikoli nihče ne gleda zviške.

3 Spominjaj brate, naj se vladam in oblastem podrejšjo in jih ubogajo,^m naj bodo vedno pripravljeni delati dobro, **2** naj o nikomer ne govorijo grdo, naj ne bodo prepirljivi, ampak naj bodo razumniⁿ in do vseh kar najbolj blagi.^o **3** Tudi mi smo

2:8 *Ali »koristne«. 2:12 *Ali »dobi«. Glej Slovar. 2:14 *Dobesedno »odkupil vsakršne nezakornosti«.

POGL. 2

- a Kol 3:8
- b 1Pt 2:15
- c Ef 6:5
- 1Ti 6:1
- 1Pt 2:18
- č Ef 4:28
- d Mt 5:16
- e Rim 5:18
- f 1Jn 2:16
- g Rim 12:2
- h 1Pt 1:13
- i Mt 20:28
- 1Ti 2:5, 6
- j Ef 1:7
- Kol 1:13, 14
- k Ef 2:10
- Heb 9:14
- l 2Ti 4:2

POGL. 3

- m Mr 12:17
- Rim 13:1
- 1Pt 2:13, 14
- n Flp 4:5
- Jak 3:17
- o Prig 5:1
- Gal 6:1
- Ef 4:1, 2
- 1Ti 6:11
- 2Ti 2:24, 25
- 1Pt 3:15

Des. stolpec

- a Lk 6:35
- Rim 2:4
- Ef 4:32
- b 5Mz 9:5
- Rim 3:10
- Gal 3:21
- c Rim 5:15, 21
- Rim 6:23
- č Rim 5:18
- d Jn 3:5
- Rim 8:23
- 2Ko 5:17
- e Apd 2:33
- f Rim 3:24
- Gal 2:15, 16
- g Rim 8:17
- h Rim 6:23
- i 1Ti 1:3, 4
- 1Ti 6:3-5
- j 1Ko 11:19
- Raz 2:6
- k 2Ti 4:2
- l Rim 16:17
- 2Jn 10
- m Apd 20:4
- Ef 6:21
- 2Ti 4:12

namreč bili nekoč nespametni, neposlušni in zavedeni, bili smo sužnji raznovrstnih želja in užikov, bili smo hudobni, zavistni ter zaničevanja vredni in smo sovražili drug drugega.

4 Ko pa je naš Rešitelj, Bog, razodel svojo prijaznost^a in svojo ljubezen do človeštva, **5** nas je rešil, vendar ne zaradi naših pravičnih del,^b ampak zaradi svojega usmiljenja.^c Rešil nas je s tem, da nas je privedel v življenje,^c ko nas je očistil s kopeljo, in s tem, da nas je po svetem duhu prenovil.^d **6** Tega duha je bogato* izlil na nas po Jezusu Kristusu, našem Rešitelju,^e **7** da bi, potem ko bi bili po njegovi nezasluzeni dobroti razglašeni za pravične,^f postali dediči^g večnega življenja,^h v katero upamo.

8 Na to, kar sem do zdaj povedal, se lahko zanesesh in želim, da vse to vedno odločno zagovarjaš. Tako se bodo tisti, ki verjamejo v Boga, lahko osredotočili na opravljanje dobrih del. To je dobro in koristno za ljudi.

9 Ne zapletaj se v nespametna polemiziranja, preiskovanja rodovnikov ter v prepire in spore glede Zakonika*, saj je vse to nekoristno in nesmiselno.ⁱ **10** Človeka, ki širi krive nauke,^j najprej enkrat opomni* in nato še enkrat.^k Če še vedno ne posluša, se nehaj družiti z njim,^l **11** saj veš, da je takšen človek zašel s prave poti ter da greši in je sam sebe že obsodil.

12 Ko bom k tebi poslal Artemaja ali Tihika,^m se, prosim, potrudi, da prideš k meni v Nikópolo. Odločil sem se namreč, da

3:6 *Ali »velikodušno«. 3:9 *Ali »Postave«. 3:10 *Ali »opozori«.

bom tu preživel zimo. **13** Poskrbi, da bosta Zená, ki dobro pozna Zakonik*, in Apólo dobila vse potrebno za na pot, da jima ne bo ničesar manjkalo.^a **14** Pa tudi naši bratje naj se učijo opravljati dobra dela, da bi lahko pomagali, ko bo to treba.^b

3:13 *Ali »Postavo«.

POGL. 3

a 1Ko 9:14
Gal 6:6
Heb 13:16

b 1Ko 9:11

Des. stolpec

a Kol 1:10

in tako njihovo služenje ne bo nekoristno*.^a

15 Pozdravljajo te vsi, ki so pri meni. V mojem imenu pozdravi sovornike, ki nas imajo radi.

Naj Bog vsem vam izkaže nezasluzeno dobroto.

3:14 *Dobesedno »brez sadu«.

PISMO FILEMONU

KRATKA VSEBINA

Pozdravi (1-3)

Filemonova ljubezen in vera (4-7)

Pavel prosi glede Onezima (8-22)

Pozdravi (23-25)

1 Jaz, Pavel, ki sem v ječi^a zaradi vere v Kristusa Jezusa, pišem to pismo skupaj z našim bratom Timotejem^b tebi, naš ljubljeni sodelavec Filemon, **2** pa tudi naši sestri Apíji, našemu soborcu Arhípu^c in občini, ki se zbira v tvoji hiši.^c

3 Naj vam Bog, naš Oče, in Gospod Jezus Kristus izkažeta nezasluzeno dobroto in nakloni-ta mir.

4 Vsakič, ko te omenim v svojih molitvah, se svojemu Bogu zahvalim,^d **5** ker vedno znova slišim o tvoji veri in ljubezni, ki jo imaš do Gospoda Jezusa in do vseh svetih*. **6** Molim za to, da bi ti vera, ki jo imate ti in tvoji sovorniki, pomagala, da bi se zavedal vseh blagoslovov, ki jih prejemo po Kristusu. **7** Ko

5 *Glej Slovar.

a Ef 4:1

b Apd 16:1, 2
Heb 13:23

c Kol 4:17

č Rim 16:5
1Ko 16:19

d Ef 1:15, 16
1Te 1:2

Des. stolpec

a Kol 4:9

b 1Ko 4:15

sem namreč slišal za tvojo ljubezen, moj brat, me je to zelo razveselilo in potolažilo, saj si svetim ogrel* srce.

8 Prav zato te spodbujam, da narediš to, kar je prav. Čeprav bi ti v Kristusovem imenu lahko brez zadržkov ukazal, da moraš to narediti, **9** te rajši spodbujam, da to narediš iz ljubezni. Jaz, Pavel, sem namreč že starejši človek, zdaj pa sem še v ječi zaradi vere v Kristusa Jezusa. **10** Prosim te glede svojega otroka, Onézima,^a ki sem mu zdaj, ko sem v ječi, postal kot oče.^b **11** Prej ti je bil nekoristen, zdaj pa je koristen tebi in meni. **12** Njega ti pošiljam nazaj, prav njega, ki mi je prirasel k srcu*.

7 *Ali »poživil«. **12** *Ali »ki sem mu iz vsega srca naklonjen«.

13 Rad bi ga obdržal tukaj pri sebi, da bi mi namesto tebe stregel, medtem ko sem v ječi zaradi dobre novice.^a **14** Toda brez tvojega privoljenja nočem narediti ničesar. Rad bi, da to prijazno dejanje narediš zato, ker si to res želiš, ne pa zato, ker moraš.^b **15** Morda je za kratek čas odšel od tebe prav zato, da bi ga dobil nazaj za vedno. **16** Toda dobil boš več kot samo sužnja,^c dobil boš ljubljenega brata.^c Zelo ga imam rad in kako zelo ga boš imel rad šele ti – kot sužnja in tudi kot krščanskega brata. **17** Če me imaš torej za prijatelja, ga sprejmi prijazno, tako kot bi sprejel mene. **18** In če ti je naredil kakšno krivico ali ti kaj dolguje, šteje to meni v breme. **19** Jaz, Pavel, pišem to lastnoročno: jaz bom to poplačal. Verjetno pa ni treba, da te spominjam, da mi dolgu-

a Ef 6:19, 20
Flp 1:7

b 2Ko 9:7

c 1Ko 7:22

č 1Ti 6:2

Des. stolpec

a Flp 2:24

b Kol 1:7
Kol 4:12, 13

c Apd 19:29
Apd 27:2
Kol 4:10

č 2Ti 4:10

d Kol 4:14

ješ celo svoje življenje. **20** Dragi brat, ker sva oba Gospodova učenca, te prosim, da mi v tej zadevi pomagaš in mi kot Kristusov učenec ogreješ* srce.

21 Pišem ti, saj sem prepričan, da boš ugodil moji prošnji. Pravzaprav vem, da boš naredil celo več od tega, kar pravim. **22** Prav tako pa tudi poskrbi, da bom lahko kje nastanjen, saj upam, da bom zahvaljujoč vašim molitvam izpuščen na prostost in bom prišel k vam.^a

23 Pozdravlja te Epafrā,^b ki je skupaj z menoj v ječi zaradi vere v Kristusa Jezusa, **24** pa tudi moji sodelavci Marko, Aristarh,^c Dema^c in Luka.^d

25 Naj bo zaradi duha, ki ga odsevate, z vami nezaslužena dobrota našega Gospoda Jezusa Kristusa.

20 *Ali »poživiš«.

PISMO

HEBREJCEM

KRATKA VSEBINA

- | | |
|--|---|
| <p>1 Bog govori po svojem Sinu (1–4)
Sin je višji od angelov (5–14)</p> <p>2 »Moramo biti bolj kot običajno pozorni« (1–4)
Vse je podrejeno Jezusu (5–9)
Jezus in njegovi bratje (10–18)
Glavni zastopnik, ki jih bo rešil (10)
Usmiljen veliki duhovnik (17)</p> <p>3 Jezus je večji od Mojzesa (1–6)
»Tisti, ki je zgradil vse, pa je Bog« (4)
Opozorilo pred pomanjkanjem vere (7–19)
»Ko bi danes le poslušali njegov glas« (7, 15)</p> | <p>4 Opozorilo tistim, ki se ne trudijo, da bi počivali skupaj z Bogom (1–10)
Spodbuda k počivanju z Bogom (11–13)
Božja beseda je živa (12)
Jezus, veličastni veliki duhovnik (14–16)</p> <p>5 Jezus je vzvišenejši od človeških velikih duhovnikov (1–10)
Po Melkizedekovem zgledu (6, 10)
Iz tega, kar je pretrpel, se je naučil poslušnosti (8)
Drugim je omogočil, da bodo za večno rešeni (9)
Opozorilo pred nezrelostjo (11–14)</p> <p>6 Doseči zrelost (1–3)
Tisti, ki so odpadli od vere, znova pribijajo Sina na kol (4–8)</p> |
|--|---|

- Zaupati v izpolnitev upanja (9–12)
 Bog bo zagotovo izpolnil svoje
 obljube (13–20)
 Božja obljuba in prisega se ne bosta
 nikoli spremenili (17, 18)
- 7 Melkizedek, edinstven kralj in
 duhovnik (1–10)
 Kristusova duhovniška služba je
 vzvišenejša (11–28)
 Kristus je resnično zmožen rešiti (25)
- 8 Sveti šotor simbolizira nebeške
 stvari (1–6)
 Razlika med staro in novo zavezo (7–13)
- 9 Sveta služba v zemeljskem
 svetišču (1–10)
 Kristus vstopi v nebesa z lastno
 krvjo (11–28)
 Posrednik nove zaveze (15)
- 10 Živalske žrtve ne morejo odvzeti
 grehov (1–4)
 »Zakonik je le senca« (1)
 Kristus se je žrtvoval enkrat za
 vselej (5–18)
- Nova pot, ki vodi v življenje (19–25)
 »Ne izpuščajmo naših shodov« (24, 25)
 Opozorilo pred namernim
 grešenjem (26–31)
 Za zdržljivost sta potrebna pogum in
 vera (32–39)
- 11 Definicija vere (1, 2)
 Zgledi vere (3–40)
 »Brez vere je nemogoče biti Bogu
 po volji« (6)
- 12 Jezus, Izpopolnjevalec naše vere (1–3)
 Velik oblak prič (1)
 Ne zavračati Jehovovega
 opominjanja (4–11)
 »Ravnajte pot, po kateri hodite« (12–17)
 Pristopiti k nebeškemu
 Jeruzalemu (18–29)
- 13 Sklepne spodbude in pozdravi (1–25)
 »Ne pozabite na gostoljubnost« (2)
 »Zakonsko zvezo naj spoštujejo
 vsi« (4)
 »Ubogajte tiste, ki med vami
 vodijo« (7, 17)
 Daritev hvale (15, 16)

1 Bog je v preteklosti ob mnogih priložnostih in na mnogo načinov govoril našim prednikom po prerokih.^a **2** V tem času* pa govori nam po Sinu,^b ki ga je postavil za dediča vseh stvari^c in po katerem je naredil vse, kar obstaja.^d **3** Ta Sin je odsev Božje slave^d in natančen odraz Božje osebnosti.^e On vse vzdržuje z močjo Božje* besede. Ko nas je očistil grehov,^f se je usedel na desno stran veličastnega Boga v nebesih.^g **4** Tako je postal višji od angelov,^h toliko višji, kolikor je tudi ime*, ki ga je podedoval, odličnejše od njihovega.ⁱ

1:2 *Dobesedno »ob koncu teh dni«. *Ali »stvarnosti; dobek«. Glej Slovar pod »stvarnost«. **1:3** *Ali morda »Jezusove«. **1:4** *Ali »položaj».

POGL. 1

- a 2Mz 24:3
 4Mz 12:8
 Jer 7:25
 b Mt 17:5
 c Ps 2:8
 d Jn 1:3
 1Ko 8:6
 Kol 1:16
 d Jn 1:14
 Jn 17:5
 e Kol 1:15
 f Heb 9:26
 g Ps 110:1
 Apd 2:32, 33
 Apd 7:55
 h Ef 1:20, 21
 1Pt 3:22
 i Apd 4:12
 Flp 2:9, 10

Des. stolpec

- a Ps 2:7
 b 2Sa 7:14
 Mr 1:11
 Lk 9:35
 2Pt 1:17
 c Jn 1:14
 Rim 8:29
 Kol 1:15
 d Ps 91:11
 Lk 22:43
 d Ps 104:4
 e Mt 28:18
 Raz 3:21

5 Komu od angelov je namreč Bog kdaj rekel »Ti si moj sin, danes sem postal tvoj oče.«^a Ali pa »Jaz bom njegov oče, on pa bo moj sin.«^b **6** O času, ko bo svojega Prvorojenca^c znova poslal na naseljeno zemljo, pa pravi: »Naj se mu poklonijo vsi Božji angeli.«

7 Poleg tega za angele pravi: »Angelom, svojim služabnikom,^c daješ moč,* spreminjaš jih v ognjen plamen.«^d **8** Glede Sina pa pravi: »Bog ti daje kraljevsko oblast*^e za vedno, za vso večnost. Žezlo tvojega Kraljestva je žezlo pravičnosti. **9** Ljubil si pravičnost in sovražil nezakonitost*. Zato te je Bog, tvoj Bog,

1:7 *Dobesedno »svoje angele dela za duhove«. **1:8** *Dobesedno »Bog je tvoj prestol«. **1:9** *Ta izraz se pogosto naša na nespoštovanje Božjih zakonov.

mazilil^a z oljem veselja bolj kot druge kralje*.^b **10** Pravi tudi: »Ti, o Gospod, si v začetku položil temelje zemlje in nebo je delo tvojih rok. **11** Oba bosta propadla, ti pa boš ostal; kakor oblačilo se bosta izrabila. **12** Oba boš zvil kakor plašč, kakor oblačilo, in oba se bosta spremenila. Ti pa si vedno isti in tvoja leta se ne bodo nikoli končala.«^c

13 Kateremu od angelov je kdaj rekel »Sedi na moji desni, dokler ne bom tvojih sovražnikov položil pod tvoje noge*«?^d **14** Ali niso vsi ti angeli duhovi, ki opravljajo sveto* službo?^d Ali niso poslani, da strežejo tistim, ki bodo podedovali rešitev?

2 Zato moramo biti bolj kot običajno pozorni na to, kar smo slišali,^e da nas ne bi odneslo od vere.^f **2** Če je bilo namreč sporočilo, posredovano po angelih,^g obvezujoče, tako da sta bila vsak prestopnik in vsaka neposlušnost kaznovana v skladu s pravico,^h **3** kako bi potem mi ušli kazni, če se ne bi zmenili za sporočilo o veliki rešitvi?ⁱ To sporočilo je namreč začel razglašati sam Gospod^j in so nam ga potrdili tisti, ki so ga slišali. **4** Tudi Bog je potrdil, da je to sporočilo resnično. To je naredil z znamenji, čudeži, raznovrstnimi mogočnimi deli^k in s tem, da je v skladu s svojo voljo dajal svetega duha.^l

5 Oblasti nad prihodnjim svetom*,^m o katerem govorimo, namreč ni dal angelom. **6** Neka priča je nekoč rekla: »Kaj je človek, da se ga spominjaš, kaj je

1:9 *Gre za druge kralje iz Davidove rodovne linije. **1:13** *Dobesedno »za podnožnik tvojim nogam«. **1:14** *Ali »javno«. **2:5** *Ali »naseljeno zemljo«.

POGL. 1

- a Iz 61:1
- Lk 3:21, 22
- Lk 4:18
- b Ps 45:6, 7
- c Ps 102:25-27
- č Ps 110:1
- Mt 22:44
- d Ps 34:7
- Ps 91:11
- Apd 5:18, 19

POGL. 2

- e Lk 8:15
- f Ps 73:2
- Heb 3:12
- 2Pt 3:17
- g Gal 3:19
- h 5Mz 4:3
- Juda 5
- i Heb 10:28, 29
- j Mr 1:14
- k Apd 2:22
- l 1Ko 12:11
- m Apd 17:31
- 2Pt 3:13

Des. stolpec

- a Ps 144:3
- b Ps 8:4-6
- c Mt 28:18
- 1Ko 15:27
- Ef 1:22
- č 1Pt 3:22
- d Ps 110:1
- e Flp 2:7
- f Raz 5:9
- g Iz 53:5, 8
- Rim 5:17
- 1Ti 2:5, 6
- h Rim 8:18, 19
- 2Ko 6:18
- i Lk 24:26
- Heb 5:8
- j Apd 5:31
- Heb 12:2
- k Jn 20:17
- l Jn 17:19
- Heb 10:14
- m Mt 12:50
- Rim 8:29
- n Ps 22:22
- o Iz 8:17
- p Iz 8:18
- r Jn 1:14
- s Job 1:19
- š 1Mz 3:15
- Lk 10:18
- Jn 8:44
- 1Jn 3:8
- Raz 12:9
- t Iz 25:8
- Rim 8:20, 21
- 1Ko 15:26
- u Gal 3:29
- v Flp 2:7

sin človekov, da skrbiš zanj?^a **7** Dal si mu malo nižji položaj od angelov. Okronal si ga s slavo in častjo ter mu dal oblast nad deli svojih rok. **8** Vse si podredil pod njegove noge.«^b To, da mu je Bog podredil vse,^c pomeni, da ni pustil ničesar njemu nepodrejenega.^c Zdaj sicer še ne vidimo, da bi mu bilo vse podrejeno,^d **9** vidimo pa Jezusa, ki je dobil malo nižji položaj od angelov,^e vendar je zdaj okronan s slavo in častjo, ker je pretrpel smrt.^f Po Božji nezasluženi dobroti je umrl za vse ljudi.^g

10 Bog, zaradi katerega in po katerem vse obstaja, je mnogo sinov vodil k slavi.^h Zato je bilo prav, da je dopustil, da je Glavni zastopnik trpelⁱ in tako postal povsem primeren, da jih reši.^j **11** Jezus, ki posvečuje, ima istega očeta^k kot tisti, ki so posvečeni,^l zato se jih ne sramuje imenovati bratje.^m **12** Pravi namreč: »Tvoje ime bom označil svojim bratom. Sredi zbrane množice te bom hvalil s pesmijo.«ⁿ **13** Poleg tega pravi: »Zaupal bom vanj.«^o Pravi še: »Jaz in majhni otroci, ki mi jih je dal Jehova*.«^p

14 Ker so torej ti »majhni otroci« ljudje iz mesa in krvi, je tudi on postal človek iz mesa in krvi,^r da bi s svojo smrtjo lahko uničil tistega, ki ima možnost povzročiti smrt,^s to je Hudiča,^s **15** in da bi lahko osvobodil vse tiste, ki so bili iz strahu pred smrtjo vse svoje življenje v sužnosti.^t **16** On pravzaprav ne pomaga angelom, ampak Abrahamovemu potomstvu.^u **17** Zato je moral v vseh pogledih postati kakor njegovi »bratje«,^v da bi lahko postal

2:13 *Glej Dodatek A5.

usmiljen in zvest veliki duhovnik, ki opravlja Božjo službo, in da bi daroval pravno žrtev^a za grehe ljudstva.^b **18** Ker je namreč takrat, ko je bil preizkušan,^c sam trpel, je zmožen priskočiti na pomoč tistim, ki so ravno tako preizkušani.^d

3 Zato, sveti bratje, ki ste poklicani* v nebesa,^d premišlujte o Jezusu, ki ga priznavamo za apostola^e in velikega duhovnika.^e **2** Na ta položaj je Jezusa postavil Bog in Jezus mu je bil zvest,^f kakor je bil tudi Mojzes zvest, ko je služil v Božji hiši.^g **3** Vreden je večje časti^h kot Mojzes, tako kot gre tistemu, ki hišo zgradi, večja čast kot sami hiši. **4** Seveda vsako hišo kdo zgradi, tisti, ki je zgradil vse, pa je Bog. **5** Mojzes je bil v Božji hiši zvest kot služabnik in njegovo služenje je nakazovalo na stvari*, o katerih naj bi se govorilo kasneje. **6** Toda Kristus je bil zvest kot sin,ⁱ ki je odgovoren za Božjo hišo. In Božja hiša smo mi,^j če le vse do konca govorimo brez zadržkov in smo ponosni na svoje upanje.

7 Zato sveti duh govori:^k »Ko bi danes le poslušali njegov glas: **8** ,Nikar ne zakrknite svojega srca, kakor so ga vaši predniki tistega dne, ko so me izzvali k hudi jezi, tistega dne, ko so me preizkušali v pustinji.^l **9** Tam so me preizkušali, čeprav so 40 let gledali moja dela.^m **10** Zato sem do tega rodu* začutil odpor in rekel: »Njihovo srce jih stalno vleče na stranpoti. Ne ravnajo tako, kot je meni všeč.«

2:17 *Ali »žrtev za poravnavo«. Glej Slovar pod »poravnava«. **3:1** *Ali »povabljeni«. ^aAli »za tistega, ki je bil poslan na zemljo«. **3:5** *Ali »je bilo pričevanje o stvarih«. **3:10** *Ali »generacije«.

POGL. 2

a Rim 3:25
1Jn 2:1, 2
1Jn 4:10

b Rim 5:10

c Heb 4:15

č Heb 7:25
Raz 3:10

POGL. 3

d Flp 3:14
1Te 2:12

e Heb 8:1

f Jn 8:29

g 4Mz 12:7

h Mt 17:1, 2

i Mt 17:5

j 1Pt 2:5

k 2Sa 23:2
Apd 1:16

l 2Mz 17:7

m 2Mz 16:35
4Mz 32:13
Ps 95:9

Des. stolpec

a 4Mz 14:22, 23
Ps 95:7-11

b Heb 2:1

c Ps 95:7

č Raz 2:10

d Ps 95:7, 8

e 2Mz 17:1-3
4Mz 14:2, 4

f 4Mz 14:11
5Mz 32:21

g 4Mz 14:22, 23
4Mz 14:28-30
Juda 5

h Heb 4:6

POGL. 4

i Heb 3:12, 13

j Mt 4:23
Apd 15:7
Kol 1:23

11 Zato sem v svoji jezi prisegel: »Ne bodo počivali skupaj z menoj.«^a ^a

12 Pazite, bratje, da se ne bi kdaj kdo od vas oddaljil od živnega Boga in bi se tako v njem razvilo hudobno srce, ki je brez vere.^b **13** Raje se med seboj vsak dan spodbujajte, dokler še traja tisti »danes«,^c da ne bi komu od vas zaradi varljive moči greha zakrknilo srce. **14** To, kar je prejel Kristus, bomo namreč prejeli, ampak samo, če bomo vse do konca ohranili zaupanje, ki smo ga imeli na začetku.^c **15** Tako je, kot piše v Svetih spisih: »Ko bi danes le poslušali njegov glas: ,Nikar ne zakrknite svojega srca, kakor so ga vaši predniki tistega dne, ko so me izzvali k hudi jezi.«^d

16 Kdo so bili tisti, ki so slišali, pa so vseeno Boga izzvali k hudi jezi? Ali ne ravno vsi tisti, ki so pod Mojzesovim vodstvom šli iz Egipta?^e **17** In do koga je Bog 40 let čutil odpor?^f Ali ne do tistih, ki so grešili in so pomrli v pustinji?^g **18** Komu pa je prisegel, da ne bodo počivali skupaj z njim? Ali ne tistim, ki so ravnali neposlušno? **19** Vidimo torej, da niso mogli počivati skupaj z njim, ker niso imeli vere.^h

4 Obljuba glede tega, da bomo lahko skupaj z Bogom počivali,* še vedno velja, zato pazite, da se ne bo kdo od vas izkazal za nevrednega te obljube.ⁱ **2** Dobro novico smo tako kot naši predniki slišali tudi mi.^j Toda njim ni koristila, ker niso imeli močne vere, kakršno

3:11 *Ali »Ne bodo vstopili v moj počitek«. **4:1** *Ali »obljuba glede vstopa v Božji počitek«.

so imeli tisti, ki so bili poslušni. **3** Mi namreč, ki imamo vero, lahko počivamo skupaj z njim. Glede drugih pa velja točno to, kar je nekoč rekel »Zato sem v svoji jezi prisegel: »Ne bodo počivali skupaj z menoj«,»^a čeprav je že nehal delati in od nastanka sveta naprej počiva.^b **4** Nekje je o sedmem dnevu rekel: »Bog je sedmi dan počival od vsega svojega dela.«^c **5** In na tem mestu spet pravi: »Ne bodo počivali skupaj z menoj.«^d

6 Tisti, ki so bili prvi, ki jim je bila oznanjena dobra novica, zaradi neposlušnosti niso mogli počivati skupaj z njim.^d Ker pa je še vedno možno počivati skupaj z njim, **7** je Bog veliko kasneje v Davidovem psalmu rekel to, kar sem v tem pismu že omenil: »Ko bi danes le poslušali njegov glas: »Nikar ne zakrknite svojega srca.«^e Tako je z besedo »danes« spet označil neki dan. **8** Če bi jih namreč Jozue^f pripeljal v kraj, kjer bi lahko počivali skupaj z Bogom, Bog kasneje ne bi govoril o nekem drugem dnevu počitka. **9** Zato za Božje ljudstvo še vedno obstaja počitek, kakršen je bil na šabat*.^g **10** Kdor namreč počiva skupaj z Bogom, počiva od svojih del, tako kot tudi Bog počiva od svojih.^h

11 Zato se kar najbolj potrudimo, da bomo lahko počivali skupaj z njim, da ne bi nihče šel po stopinjah tistih, ki so bili neposlušni*.ⁱ **12** Božja beseda je namreč živa in ima močan vpliv.^j Ostrejša je od vsakega dvoreznega meča^k in lahko prodre tako globoko, da loči dušo* in duha*, kosti^l in mozeg,

4:9, 12 *Glej Slovar. **4:11** *Ali »da ne bi nihče padel v isti vzorec neposlušnosti«. **4:12** *Dobesedno »sklepe«.

POGL. 4

- a Ps 95:11
Heb 3:11
b 2Mz 31:17
c 1Mz 2:2, 3
č Ps 95:11
d 4Mz 14:30
5Mz 31:27
e Ps 95:7, 8
f 2Mz 24:13
5Mz 1:38
g Mr 2:28
h 1Mz 2:2, 3
i Ps 95:11
j Jer 23:29
1Te 2:13
k Ef 6:17

Des. stolpec

- a Ps 7:9
Ps 90:8
Prg 15:11
b Apd 17:31
Rim 2:16
Rim 14:12
c Mr 1:11
č Heb 10:23
d Iz 53:4
Heb 2:17
e Heb 7:26
1Pt 2:22
f Ef 3:11, 12
Heb 10:19-22

POGL. 5

- g 2Mz 40:13
h 3Mz 5:6
i 3Mz 9:7
3Mz 16:6
j 2Mz 28:1
k Jn 8:54

- l Ps 2:7
Apd 13:3
m Ps 110:4

ter je zmožna razkriti* misli in namere srca. **13** Nič od tega, kar je bilo ustvarjeno, ni skrito njegovemu pogledu,^a ampak je vse razkrito in razodeto pred očmi njega, ki mu moramo dajati odgovor.^b

14 Glede na to, da imamo veličastnega velikega duhovnika, ki je vstopil v nebesa, namreč Božjega Sina Jezusa,^c še naprej razglašajmo svojo vero vanj.^d **15** Za velikega duhovnika nimamo nekoga, ki ne bi znal razumeti naših šibkosti*,^d ampak nekoga, ki je bil kakor mi v vseh pogledih preizkušen, le da je bil brez greha.^e **16** Zato se bližajmo prestolu nezaslužene dobrote in brez zadržkov molimo k Bogu,^f da bi nam, ko bomo potrebovali pomoč, izkazal usmiljenje in nezasluženo dobroto.

5 Vsak človek, ki je postavljen za velikega duhovnika, je postavljen zato, da opravlja Božjo službo^g v korist ljudi, in sicer da opravlja daritve in žrtvovanja za grehe.^h **2** Ker ima tudi sam šibkosti, je zmožen sočutno* ravnati s tistimi, ki nevede grešijo. **3** Zato mora opravljati daritve tako za svoje grehe kot za grehe ljudstva.ⁱ

4 Te časti si nihče ne more vzeti sam od sebe, ampak jo dobi le, če ga na ta položaj postavi Bog, tako kot je postavil Arona.^j **5** Enako se tudi Kristus ni sam povišal^k na položaj velikega duhovnika, ampak ga je povišal Bog, ki mu je rekel: »Ti si moj sin, danes sem postal tvoj oče.«^l **6** Nekje drugje pa je rekel: »Ti si duhovnik za večno po Melkizedekovem zgledu.«^m

4:12 *Ali »sprevideti«. **4:15** *Ali »sočustvovati z našimi šibkostmi«. **5:2** *Ali »blago; umirjeno«.

7 Kristus je med svojim življenjem na zemlji* z vpitjem in solzami izrekal goreče molitve in prošnje^a k Bogu, ki ga je lahko rešil iz smrti, in ker je globoko spoštoval* Boga, je bil uslišan. 8 Čeprav je bil Božji sin, se je iz tega, kar je pretrpel, naučil poslušnosti.^b 9 In ko je postal popoln,^c je vsem, ki so mu poslušni, omogočil, da bodo za večno rešeni.^c 10 Bog ga je namreč postavil za velikega duhovnika po Melkizedekovem zgledu.^d

11 Glede Kristusa bi vam lahko veliko povedali, vendar je to težko pojasniti, ker ste postali leni za poslušanje. 12 Do zdaj bi morali že postati učitelji, ampak spet potrebujete nekoga, da vas od začetka uči osnovna načela^e Božjih svetih izrekov. Namesto močne hrane znova potrebujete mleko. 13 Kdor se namreč še vedno hrani z mlekom, ni seznanjen z Božjo pravično besedo, ker je še otrok.^f 14 Močna hrana pa je za zrele ljudi, za tiste, ki so se naučili razlikovati med pravilnim in napačnim, ker so stalno uporabljali sposobnost dobre presoje*.

6 Zato se zdaj, ko smo že osvojili osnovni nauk^g o Kristusu, še naprej naprezajmo, da bomo dosegli zrelost.^h Ne polagajmo vedno znova temelja, h katerega spadajo kesanje od praznih* del, vera v Boga, 2 nauk o krščevanjih, o polaganju rok*,ⁱ o vstajenju mrtvihⁱ in o večni obsodbi. 3 Vsekakor se bomo še naprej naprezali, če bo le Bog dovolil.

5:7 *Dobesedno »v dneh svojega mesa«. ^aDobesedno »zaradi strahu pred«. 5:14 *Ali »sposobnost zaznavanja«. 6:1 *Ali »mrtvih«. 6:2 *Glej Slovar.

POGL. 5

a Lk 22:44
Jn 12:27

b Mt 26:39
Flp 2:8

c Heb 2:8

č Jn 3:16

d Ps 110:4

e Heb 6:1

f Ef 4:14

POGL. 6

g Heb 5:12

h 1Ko 14:20
Ef 4:13
Heb 5:14

i Apd 8:17

j Mt 22:31
Jn 5:28, 29
Jn 11:25

Des. stolpec

a Ef 1:18
Heb 10:26

b 1Jn 2:19

c Heb 10:29

č Heb 10:32, 33

d Heb 3:14
1Pt 1:3, 4

e Rim 12:11
Raz 2:4

f 1Mz 22:16

g 1Mz 22:17

4 Nekateri, ki so bili nekoč že razsvetljeni^a in so okusili nebeški brezplačni dar, prejeli svetega duha 5 in Božjo dobro besedo ter okusili blagoslove* prihajajoče stvarnosti[#], 6 so odpadli od vere.^b Takim ni mogoče pomagati, da bi se pokesali, saj sami tako rekoč znova pribijajo Božjega Sina na kol in ga javno sramotijo.^c 7 Podobno je z zemljo. Če vsrkava dež, ki pogosto pada nanjo, in potem rodi rastline za hrano tistim, ki jo obdelujejo, prejme Božji blagoslov. 8 Če pa rodi trnje in osat, je neuporabna in grozi ji prekletstvo. Na koncu je uničena z ognjem.

9 Toda čeprav tako govori-mo, ljubljene bratje, smo glede vas prepričani, da ste na boljšem od tistih, ki so odpadli od vere. Prepričani smo, da imate to, kar je potrebno za rešitev. 10 Bog namreč ni nepravilčen, da bi pozabil vaše delo in ljubezen, ki ste jo do njegovega imena pokazali^c s tem, da ste pomagali sovornikom* in jim še vedno pomagata. 11 Vendar želimo, da bi bili vsi vi še naprej tako marljivi, da boste lahko vse do konca zaupali v izpolnitev tega, v kar upate.^d 12 Želimo, da se ne bi polenili,^e ampak da bi posnemali tiste, ki so zaradi vere in potrpežljivosti prejeli obljube.

13 Ko je Bog dal Abrahamu obljubo, ni mogel priseči pri nikomer večjem, zato je prisegel pri samem sebi.^f 14 Rekel je: »Zagotovo te bom blagoslovil in pomnožil tvoje potomstvo.«^g 15 Abraham je torej prejel to obljubo za tem, ko je pokazal

6:5 *Dobesedno »sile«. [#]Ali »dobe«. Glej Slovar. 6:10 *Dobesedno »svetim«. Glej Slovar pod »sveti«.

potrpežljivost. **16** Ljudje prisegajo pri tistem, ki je večji, in s prisego naredijo konec vsakršnemu prerokanju, saj je prisega zanje pravno jamstvo.^a **17** Podobno je ravnal tudi Bog. Ko se je odločil tistim, ki bodo prejeli obljube,^b prepričljivo dokazati, da se njegov namen ne bo spremenil, je te svoje besede podprl s prisego. **18** Njegova obljuba in prisega se ne bosta nikoli spremenili, saj se Bog nikoli ne zlaže.^c Nas, ki smo se zatekli k njemu, to dvoje močno spodbuja, da se trdno oprememo ponujenega nam upanja. **19** To upanje^c nam je kot sidro za dušo*, zanesljivo in trdno, in vodi za zaveso.^d **20** Tja je v naše dobro vstopil predhodnik, Jezus,^e ki je postal veliki duhovnik za večno po Melkizedekovem zgledu.^f

7 Ta Melkizedek, kralj Sálema in duhovnik Najvišjega Boga, je prišel naproti Abrahamu, ko se je ta vračal s poboja kraljev, in ga blagoslovil.^g **2** Njemu je Abraham dal desetino od vsega, kar je dobil nazaj. Melkizedek je kot prvo »Kralj pravičnosti«, kar je pomen njegovega imena, je pa tudi kralj Sálema, kar pomeni »Kralj miru«. **3** Ne ve se, kdo sta njegova oče in mama, nima rodovnika in ne ve se, kdaj se je rodil niti kdaj je umrl. Tako je postal podoben Božjemu Sinu in ostaja duhovnik za vedno.^h

4 Samo pogledajte, kako velik je bil ta človek, ki mu je očak* Abraham dal desetino od najboljšega plena.ⁱ **5** Res je, da je tistim Lévijevim potomcem*,^j ki so postavljeni za duhovni-

6:19 *Ali »življenje«. Glej Slovar. **7:4** *Ali »družinski poglavar«. **7:5** *Dobesedno »sinovom«.

POGL. 6

a 1Mz 31:53

b Gal 3:29

c 4Mz 23:19
Tit 1:2

č 1Pt 1:3, 4

d 3Mz 16:2, 12
Heb 9:7
Heb 10:19, 20

e Heb 4:14

f Ps 110:4
Heb 5:6

POGL. 7

g 1Mz 14:17–20

h Ps 110:4

i 1Mz 14:20

j 2Mz 40:12, 15

Des. stolpec

a 4Mz 18:21, 26
5Mz 14:28

b 1Mz 12:7
1Mz 14:18–20
1Mz 17:6
1Mz 22:17

c Heb 7:3

č 1Mz 14:18

d Rim 3:20
Heb 7:19
Heb 9:9
Heb 10:1

e Ps 110:4

f Rim 3:27
1Ko 9:21
Gal 6:2
Kol 2:13, 14

g 4Mz 18:6, 7

h 1Mz 49:10
Mt 1:1, 3
Lk 3:23, 33

i Heb 3:1
Heb 7:26

j Ps 110:4

ke, glede na Zakonik* zapovedano, naj pobirajo desetino od ljudstva,^a torej od svojih bratov, pa čeprav so ti Abrahamovi potomci*. **6** Toda od Abrahama je desetino vzel človek, ki ni bil Lévijev potomec*. Tudi blagoslovil ga je, njega, ki je prejel obljube.^b **7** Nesporno pa je, da višji blagoslavlja nižjega. **8** V prvem primeru prejemajo desetino Lévijevi potomci, ki so umrljivi ljudje, v drugem pa nekdo, za katerega je potrjeno, da živi.^c **9** In lahko bi se reklo, da je celo Lévi, ki sicer desetino prejema, po Abrahamu desetino plačal, **10** saj je bil takrat, ko je Melkizedek prišel Abrahamu naproti,^c bodoči potomec* svojega praočeta.

11 Če bi torej bilo popolnost mogoče doseči po duhovništvu,^d ki izvira iz Lévijevega rodu (duhovništvo je bilo namreč ena od značilnosti Zakonika*, ki je bil dan ljudstvu), ali bi bilo potem treba, da nastopi neki drug duhovnik, ki bi bil po Melkizedekovem zgledu,^e ne pa po Aronovem? **12** Ko pa se zamenja duhovništvo, je treba zamenjati tudi Zakonik*.^f **13** Človek, ki je tako opisan, je pripadal nekemu drugemu rodu, iz katerega ni nihče služboval pri oltarju.^g **14** Jasno je namreč, da naš Gospod izvira iz Judovega rodu,^h Mojzes pa ni nič rekel, da bodo iz tega rodu prišli duhovniki.

15 Vse to je še bolj očitno zdaj, ko se je pojavil neki drug duhovnik,ⁱ ki je podoben Melkizedeku.^j **16** Duhovnik ni

7:5, 12 *Ali »Postavo«. **7:5** *Dobesedno »so prišli iz Abrahamovih ledij«. **7:6** *Ali »njihovega rodu«. **7:10** *Dobesedno »v ledjih«. **7:11** *Ali »Postave«.

postal, ker bi pripadal rodu, ki ga za to službo zahteva Zakonik*, ampak zato, ker ima moč, ki mu daje neuničljivo življenje.^a **17** Glede njega namreč v Svetih spisih piše: »Ti si duhovnik za večno po Melkízedekovem zgledu.«^b

18 Prejšnje zapovedi so bile torej zaradi svoje šibkosti in neučinkovitosti^c razveljavljene. **19** Zaradi Zakonika* ni namreč nič postalo popolno,^c je pa to dosegla uvedba boljšega upanja,^d po katerem se bližamo Bogu.^e **20** Poleg tega Jezus ni postal duhovnik brez prisega. **21** (Nekateri so sicer res postali duhovniki brez prisega, vendar je on to postal s prisego Boga, ki je glede njega rekel: »Jehova* je prisegel in si ne bo premislil!«^f »Ti si duhovnik za večno.«^g) **22** Zato je Jezus tudi postal jamstvo, da se bo boljša zaveza izpolnila.^g **23** Poleg tega je duhovnikom nadaljnje službovanje preprečila smrt, zato so jih nadomestili drugi in nadaljevali njihovo službovanje.^h **24** on pa živi večno,ⁱ zato njegove duhovniške službe ne bo nasledil nihče. **25** Ravno zaradi tega je tudi resnično zmožen rešiti tiste, ki se po njem bližajo Bogu. Rešiti jih je zmožen, ker živi večno in lahko zato prosi zanje.^j

26 Ravno takšnega velikega duhovnika potrebujemo, namreč takšnega, ki je vdan Bogu, nedolžen, neoskrnjen,^k povsem drugačen od grešnikov in višji od nebes.^l **27** Njemu ni treba dnevno darovati žrtev,^m kakor jih morajo darovati drugi veliki duhovniki, ki najprej darujejo za svoje grehe, potem pa še za

7:16 *Ali »Postava«. 7:19 *Ali »Postave«. 7:21; 8:2, 8 *Glej Dodatek A5. 7:21 *Ali »in tega ne bo obžaloval«.

POGL. 7

- a Rim 6:9
- b 1Ti 6:16
- b Ps 110:4
- c Rim 8:3
- Heb 9:9
- Heb 13:9
- č Apd 13:38, 39
- Gal 2:15, 16
- Heb 10:1
- d 1Pt 1:3, 4
- e Jn 14:6
- Heb 4:16
- f Ps 110:4
- g Jer 31:31
- Mt 26:27, 28
- 1Ko 11:25
- Heb 8:6
- Heb 9:15
- Heb 12:22, 24
- h 1Kn 6:4
- i Lk 1:33
- Heb 7:15, 16
- j Rim 8:34
- 1Ti 2:5
- Heb 9:24
- 1Jn 2:1
- k Iz 53:9
- 1Pt 2:21, 22
- l Ef 1:20, 21
- 1Pt 3:22
- m 4Mz 28:3

Des. stolpec

- a 3Mz 9:8, 15
- b Rim 6:10
- Heb 9:28
- Heb 10:14
- c 3Mz 16:11
- č Ps 2:7
- Ps 110:4
- d Heb 2:10
- Heb 5:9

POGL. 8

- e Heb 3:1
- Heb 7:26
- f Ps 110:1
- Heb 1:3
- g Heb 9:8, 24
- h Ef 5:2
- i Heb 7:14
- j Kol 2:16, 17
- Heb 10:1
- k Heb 9:9, 24
- l 2Mz 25:9, 40
- 2Mz 26:30
- 4Mz 8:4
- m 1Ti 2:5
- n 1Ko 11:25
- Heb 7:22
- Heb 9:15
- Heb 12:22, 24
- o Ps 110:4
- Rim 8:17
- p Heb 7:11, 18

grehe ljudstva.^a On je to naredil enkrat za vselej, ko je daroval samega sebe.^b **28** Glede na Zakonik* so namreč za velike duhovnike postavljeni ljudje s šibkostmi,^c toda glede na prisego,^c ki je bila dana za Zakonikom, je za velikega duhovnika postavljen Sin, ki je postal popoln^d za večno.

8 Pri vsem tem, o čemer govorimo, pa je bistveno to: Mi imamo ravno takšnega velikega duhovnika.^e Usedel se je na desno stran prestola veličastnega Boga v nebesih^f **2** in služi v notranjem svetišču^g in pravem šotoru, ki ga je postavil Jehova*, ne človek. **3** Vsak veliki duhovnik je postavljen zato, da opravlja daritve in žrtvovanja, zato je moral tudi on imeti nekaj za darovanje.^h **4** Če bi bil on na zemlji, ne bi bil duhovnik,ⁱ saj v skladu z Zakonikom* že drugi duhovniki opravljajo daritve. **5** Ti duhovniki opravljajo sveto službo, ki je le simbolna podoba in senca^j nebeških stvari.^k To se tudi jasno vidi iz zapovedi, ki jo je Bog dal Mojzesu glede tega, kako naj zgradi šotor. Rekel mu je: »Glej, da boš vse naredil po vzorcu, prikazanem na gori.«^l **6** Toda Jezus je prejel odličnejšo nalogo, ker je tudi posrednik^m boljše zaveze,ⁿ ki je bila pravno sklenjena na boljših obljubah.^o

7 Če bi bila prva zaveza brezhibna, druga ne bi bila potrebna.^p **8** Toda našel je hibo na ljudstvu, saj je rekel: »Prihajajo dnevi, pravi Jehova*, ko bom z Izraelci in Judovci sklenil novo zavezo. **9** Ta zaveza ne bo kakor zaveza, ki sem jo sklenil z

7:28; 8:4 *Ali »Postavo«. 8:2 *Ali »Najsvetejšem«.

njihovimi predniki tistega dne, ko sem jih prijel za roko in jih popeljal iz egiptovske dežele.^a Pozabili so namreč na mojo zavezo, zato sem nehal skrbeti zanje,¹ pravi Jehova*.^c

10 »Po tistih dneh bom z Izraelci sklenil zavezo,¹ govori Jehova*. »Svoje zakone bom položil v njihov um, zapisal jim jih bom v srce.^b Jaz bom njihov Bog, oni pa bodo moje ljudstvo.^c

11 Ne bodo več učili vsak svojega rojaka in vsak svojega brata »Spoznaj Jehova*!«, ker me bodo poznali vsi, brez izjeme^a. **12** Odpustil jim bom njihova nepravilna dejanja in njihovih grehov se ne bom več spominjal.^c

13 Ko je rekel »novo zavezo«, je s tem prejšnjo razglasil za zastarelo.^d Kar pa je zastarelo in se stara, bo kmalu izginilo.^e

9 Prejšnja zaveza je imela predpise glede svete službe in svoje zemeljsko svetišče,^f **2** in sicer šotor. V njegovem prvem prostoru sta bila svečnik^g in miza z daritvenimi hlebci.^h Ta prostor se je imenoval Sveto.ⁱ **3** Za drugo zaveso^j je bil prostor, imenovan Najsvetejše.^k **4** V njem sta bili zlata kadilnica^l in Skrinja zaveze,^m ki je bila v celoti pozlačenaⁿ in v kateri so bili zlati vrč z mano,^o Aronova vzbrstela palica^p in plošči^r zaveze. **5** Na Skrinji sta bila veličastna keruba, ki sta zasenčevala pravni pokrov*.^s Vendar zdaj ni čas, da bi o tem podrobno govorili.

6 Odkar je bilo vse to narrejano, so v prvi prostor šotora redno vstopali duhovniki,

8:9-11 *Glej Dodatek A5. **8:11** *Dobesedno »od najmanjšega do največjega med njimi«. **9:5** *Ali »mesto za poravnavo«. Glej Slovar pod »poravnavo«.

POGL. 8

- a 2Mz 12:51
- b Rim 2:29
- c 2Ko 6:16
- č Jer 31:31-34
- d Rim 10:4
- e Heb 7:12
- e Kol 2:13, 14

POGL. 9

- f 2Mz 25:8
- g 4Mz 4:9
- h 2Mz 40:22-24
- i 2Mz 26:33
- j 2Mz 36:35
- k 2Mz 26:31, 33
- l 3Mz 16:12
- Raz 8:3
- m 2Mz 40:21
- n 2Mz 25:10, 11
- o 2Mz 16:33
- p 4Mz 17:10
- r 2Mz 32:15
- s 2Mz 25:18, 22
- 4Mz 7:89

Des. stolpec

- a 3Mz 24:3, 4
- b 3Mz 16:2
- c 2Mz 30:10
- 3Mz 16:14
- č 3Mz 16:6, 11
- d 3Mz 16:15
- e Heb 10:19, 20
- f Kol 2:16, 17
- Heb 8:5
- Heb 10:1
- g 3Mz 23:37, 38
- h Gal 3:21
- Heb 7:11, 19
- i 2Mz 30:17-19
- j 4Mz 19:13
- k Dan 9:24
- Mt 20:28
- 1Ti 2:5, 6
- l Heb 12:24
- Heb 13:20
- m 3Mz 16:6, 15
- n 4Mz 19:9, 17, 19
- o 1Pt 1:18, 19
- p 1Jn 1:7
- r Rim 12:1

da so opravljali svete naloge.^a

7 Toda v drugi prostor je enkrat letno^b vstopil samo veliki duhovnik in s seboj je moral prinesiti tudi kri.^c To kri je daroval zase^c in za grehe, ki jih je ljudstvo^d storilo iz nevednosti.

8 Na podlagi vsega tega sveti duh razodeva, da pot v Najsvetejše* ni bila odprta, vse dokler je stal prvi šotor.^e **9** Ta šotor je ponazoritev tega, kar obstaja zdaj.^f V skladu s to ureditvijo se še vedno opravljajo daritve in žrtvovanja,^g ki pa človeku, ki jih daruje,* ne morejo dati popolnoma čiste vesti.^h **10** Te daritve in žrtvovanja so povezana le s hrano, pijačo in raznimi obrednimi umivanji.ⁱ To so bila zakonska določila, ki so se nanašala na fizične stvari^j in so bila ljudem naložena do časa, določenega za to, da se stvari uredijo.

11 Kristus je prišel kot veliki duhovnik, da bi omogočil dobre stvari, ki jih zdaj že imamo. Toda on je vstopil v večji in popolnejši šotor, ki ni narejen z rokami in ni na zemlji. **12** Enkrat za vselej je vstopil v Najsvetejšo* in nam omogočil večno odrešitev*.^k Toda ni vstopil s krvjo kozlov in mladih bikov, ampak z lastno krvjo.^l **13** S krvjo kozlov in bikov^m ter s pepelom telice se je posvetilo tiste, ki so bili oskrunjeni, tako da so postali obredno čisti.ⁿ **14** Kristus pa je po delovanju večnega duha samega sebe neomadeževanega daroval Bogu. Koliko bolj bo zato Kristusova kri^o očistila našo vest praznih* del,^p da bi lahko služili* živemu Bogu.^r

9:8, 12 *Ali »sveti prostor«. **9:9** *Ali »ki opravlja sveto službo«. **9:12** *Dobesedno »odkupnino«. **9:14** *Dobesedno »mrtvih«. *Ali »opravljali sveto službo«.

15 Prav zato je Kristus posrednik nove zaveze,^a da bi tisti, ki so bili poklicani, prejeli obljubo večne dediščine.^b Njegova smrt jim je namreč omogočila, da so z odkupnino^c osvobodili prestopkov, ki so jih stori- li pod prejšnjo zavezo. **16** Ka- dar je namreč sklenjena zaveza z Bogom, mora njen človeški po- srednik umreti, **17** saj postane pravno veljavna šele po smrti. Dokler človeški posred- nik še živi, zaveza ni veljavna. **18** Zato tudi prejšnja zaveza ni bila vpeljana brez prelitja krvi. **19** Ko je Mojzes celotnemu ljud- stvu objavil vse zapovedi, ki so v Zakoniku*, je vzel kri mla- dih bikov in kozlov ter jo pome- šal z vodo. Nato je z izopom^d, na katerega je bila privezana živo rdeča^e volna, poškropil knjigo^f in vse ljudstvo **20** in rekel: »Ta kri potrjuje zavezo, glede katere vam je Bog zapovedal, da se je držite.«^g **21** Tudi šotor in vse posode za sveto* službo je po- škropil s krvjo.^d **22** Da, glede na Zakonik* se skoraj vse stva- ri očiščuje s krvjo^e in brez pre- litja krvi ni odpuščanja.^f

23 Zato je bilo treba simbo- lne podobe^g tega, kar je v ne- besih, očistiti s krvjo živalskih žrtev,^h za nebeške stvari pa so potrebne veliko boljše žrtve. **24** Kristus namreč ni vstopil v Najsvetejšo*, ki je narejeno z ro- kamiⁱ in je le kopija resnične- ga,^j ampak je vstopil v sama ne- besa,^k da zdaj za nas pride pred Boga^l. **25** Veliki duhov- nik vstopa v Najsvetejšo* vsako leto,^m vendar ne s svojo krvjo,

9:19 *Ali »Postavi«. ^aGlej Slovar. ^ΔAli »škrlatna«. ^ΔAli »zvitek«. **9:21** *Ali »javno«. **9:22** *Ali »Postavo«. **9:24, 25** *Ali »sveti prostor«. **9:24** ^aDobesedno »pred Božji obraz«.

POGL. 9

a Lk 22:20
1Ti 2:5
Heb 12:22, 24

b Rim 8:17

c Mt 20:28

č 2Mz 24:6-8

d 2Mz 29:12
3Mz 8:15

e 3Mz 17:11

f 3Mz 9:7-9

g Heb 8:5
Heb 9:9

h 3Mz 16:19, 20

i Heb 8:1, 2

j Kol 2:16, 17

k Heb 6:19, 20
Heb 9:12

l 3Mz 16:15
Rim 8:34

m 3Mz 16:2, 34

Des. stolpec

a Dan 9:24
Heb 7:27
1Pt 3:18

b Iz 53:12
Rim 6:10
1Pt 2:24

c 2Ti 4:8
Tit 2:13

POGL. 10

č Heb 8:5

d Kol 2:16, 17

e Heb 7:19
Heb 9:9

f 3Mz 16:34

g Ps 40:6

h Ps 40:8

ampak z živalsko krvjo. Kristu- su pa ni treba samega sebe ve- dno znova darovati. **26** Če bi bilo drugače, bi moral Kristus od nastanka sveta že mnogokrat trpeti. Tako pa se je v zadnjih dneh* te stvarnosti^a razodel en- krat za vselej, da bi z žrtvova- njem samega sebe odstranil greh.^a **27** Kakor je ljudem do- ločeno, da umrejo samo enkrat, potem pa se jim sodi, **28** tako je bil tudi Kristus darovan en- krat za vselej, da bi vzel nase grehe mnogih.^b Ko se bo pojavil drugič, se ne bo zaradi tega, da odvzame greh, ampak zato, da reši tiste, ki ga željno čakajo.^c

10 Zakonik* je le senca^c pri- hodnjih dobrih stvari,^d ne pa tudi samo njihovo bistvo, zato tistih, ki častijo Boga, ne more* nikoli narediti popolnih^e z enakimi žrtvami, ki se daruje- jo iz leta v leto. **2** Če bi jih te žrtve lahko naredile popolne, ali se ne bi v tem primeru nehale darovati? Tisti, ki prinašajo da- ritve, se po tem, ko bi bili en- krat očiščeni, namreč ne bi več počutili krive zaradi svojih gre- hov. **3** Tako pa se s temi žrtva- mi iz leta v leto obuja spomin na grehe,^f **4** saj ni mogoče, da bi kri bikov in kozlov grehe od- vzela.

5 Zato je Kristus, ko je pri- šel med ljudi*, rekel: »Žrtev in daritev nisi hotel, toda pripravil si mi telo. **6** Žgalne darit- ve in daritve za greh ti niso bile v veselje.«^g **7** Nato sem re- kel: »Glej! Prišel sem (v zviti- ku* piše o meni), da izpolnim tvojo voljo, o Bog.«^h **8** Zatem

9:26 *Dobesedno »v sklepnem delu«. ^aAli »dobe«. Glej Slovar. **10:1** *Ali »Postava«. ^aAli morda »ljudje ne mo- rejo«. **10:5** *Dobesedno »na svet«. **10:7** *Dobesedno »v zvitku knjige«.

ko je rekel »Žrtev, daritev, žgalnih daritev in daritev za greh nisi hotel niti ti niso bile v veselje« – žrtev namreč, ki se jih opravlja po Zakoniku* – **9** je dodal: »Glej! Prišel sem, da izpolnim tvojo voljo.«^a Prvo ureitev odpravlja, da bi vzpostavil drugo. **10** Zaradi te »volje«^b smo bili posvečeni, s tem ko je Jezus Kristus daroval svoje telo enkrat za vselej.^c

11 Poleg tega vsak duhovnik iz dneva v dan stoji na svojem mestu in opravlja sveto* službo^c in vedno znova daruje enake žrtve,^d ki ne morejo nikoli povsem odvzeti grehov.^e **12** Toda Kristus je daroval eno samo žrtev za grehe, in to za vedno, ter se usedel Bogu na desno.^f **13** Od takrat naprej čaka, da bodo njegovi sovražniki položeni pod njegove noge*.^g **14** Z eno samo žrtveno daritvijo je namreč tiste, ki so posvečeni, naredil popolne,^h in to za vedno. **15** To nam potrjuje tudi sveti duh. Najprej reče: **16** »Po tistih dneh bom z njimi sklenil zavezo, govori Jehova*. 'Svoje zakone bom položil v njihovo srce, zapisal jim jih bom v um.'ⁱ **17** Nato doda: »Njihovih grehov in nezakonitih dejanj se ne bom več spominjal.«^j **18** Kadar pa so grehi odpušteni, daritev za greh ni več potrebna.

19 Bratje, povsem smo torej prepričani, da nam je po Jezusovi krvi odprta pot v Najsvetejšo*.^k **20** Jezus je to pot, ki je nova in vodi v življenje, za nas odprl* tako, da je šel za zaveso,^l ki predstavlja njegovo

10:8 *Ali »Postavi«. **10:11** *Ali »javno«. **10:13** *Dobesedno »za podnožnik njegovim nogam«. **10:16, 30** *Glej Dodatek A5. **10:19** *Ali »sveti prostor«. **10:20** *Dobesedno »slovesno posvetil«.

POGL. 10

a Ps 40:6-8

b Gal 1:4

c Heb 13:12

č 1Sa 2:27, 28

d 2Mz 29:38

4Mz 28:3

e Heb 7:18

Heb 10:1

f Rim 8:34

g Ps 110:1

1Ko 15:25

h Heb 7:19

i Jer 31:33

Heb 8:10

j Jer 31:34

Heb 8:12

k Heb 9:8, 24

l Mt 27:51

Des. stolpec

a Zah 6:13

Heb 3:6

b 1Jn 1:7

c Ef 5:25, 26

č 1Ko 15:58

Kol 1:23

d Kol 3:23

1Ti 6:18

e 5Mz 31:12

Apd 2:42

f Iz 35:3

Rim 1:11, 12

g Rim 13:11

2Pt 3:11, 12

h 2Pt 2:21

i Mt 12:32

Heb 6:4-6

1Jn 5:16

j Iz 26:11

k 5Mz 17:6

l Mt 26:27, 28

Lk 22:20

m Heb 6:4-6

n 5Mz 32:35, 36

telo. **21** Poleg tega imamo velikega duhovnika, ki je odgovoren za Božjo hišo.^a **22** Zaradi vsega tega pristopimo k Bogu z iskrenim srcem in močno vero, saj je naše srce očiščeno* slabe vesti^b in naše telo umito s čisto vodo.^c **23** Vztrajno razglašajmo svoje upanje, ne omahujmo,^c saj je on, ki je dal obljubo, zvest. **24** Premišljujemo drug o drugem,^d da bi se lahko spodbujali k ljubezni in dobrem delom.^d **25** In ne izpuščajmo naših shodov,^e kakor je to nekaterim v navadi, ampak se med seboj spodbujajmo,^f in to tem bolj, čim bolj vidimo, da se bliža dan.^g

26 Če se namreč namerno vdajamo grehu, potem ko smo že prejeli točno spoznanje resnice,^h nam nobena žrtev za grehe ne more več pomagati,ⁱ **27** ampak nam ostane le to, da s strahom pričakujemo sodbo in gorečo jezo, ki bo požrla Božje nasprotnike.^j **28** Če kdo ne upošteva Mojzesovega Zakonika*, ga na podlagi izjave dveh ali treh prič brez usmiljenja doleti smrt.^k **29** Kaj menite, koliko strožje kazni je vreden šele človek, ki s prezirom zavrne* Božjega Sina in ki pripisuje krvi, ki potrjuje zavezo^l in po kateri je bil posvečen, povsem običajno vrednost ter žali duha,^m po katerem Bog izkazuje svojo nezasluženo dobroto? **30** Ali ni Bog rekel »Maščevanje je moje, jaz bom povrnil«? V Svetih spisih tudi piše: »Jehova* bo sodil svoje ljudstvo.«ⁿ **31** Zelo slabo se piše tistim, ki padejo v roke živega Boga.

10:22 *Ali »s škropljenjem očišče-no«. **10:24** *Ali »zanimajmo se drug za drugega; skrbimo drug za drugega«. **10:28** *Ali »Mojzesove Postave«. **10:29** *Dobesedno »potepta«.

32 Ne pozabite, da ste, potem ko ste bili razsvetljeni,^a mnogo pretrpeli. **33** Včasih ste bili javno* izpostavljeni žalitvam in stiskam, včasih pa ste stali ob strani tistim, ki so takšne stvari doživljali. **34** Sočustvovali ste s tistimi v ječi in ste z veseljem prenašali to, da so vam plenili imetje,^b saj ste se zavedali, da imate v lasti nekaj boljšega in trajnega.^c

35 Zato bodite še naprej pogumni*, saj boste za to bogato nagrajeni.^e **36** Potrebujete namreč zdržljivost,^d da bi izpolnili Božjo voljo in nato prešli na, kar vam je obljubljeno. **37** »Samo še malo«^e in »ta, ki prihaja, bo res prišel in ne bo zamudil«.^f **38** »Moj pravični pa bo živel zaradi vere,«^g toda »če se bo umaknil, ne bo deležen mojega odobravanja*«.^h **39** Vendar mi nismo izmed tistih, ki se umikajo in so zato na poti v uničenje,ⁱ ampak izmed tistih, ki verujejo in tako ohranijo svoje življenje.

11 Vera je upravičeno pričakovanje, da se bo to, kar upamo, izpolnilo;^j je utemeljeno prepričanje*, da stvari, ki jih ne vidimo, obstajajo. **2** Zaradi vere so namreč ljudje starega časa* dobili Božje priznanje.

3 Po veri spoznavamo, da je bilo vse, kar obstaja,* vzpostavljeno po Božji besedi, tako da je to, kar se vidi, nastalo iz tega, kar se ne vidi.

4 Zaradi vere je Abel daroval Bogu žrtev, ki je bila vrednejša

10:33 *Dobesedno »kakor v gledališču«. **10:35** *Dobesedno »prostodušni v govorjenju«. **10:38** *Ali »odobravanja moje duše«. Glej Slovar pod »duša«. **11:1** *Ali »očiten dokaz«. **11:2** *Ali »naši predniki«. **11:3** *Ali »da so bile stvarnosti; da so bile dobe«. Glej Slovar pod »stvarnost«.

POGL. 10

a 2Ko 4:6
Heb 6:4

b Mt 5:12

c Lk 16:9

č Mt 10:32
1Ko 15:58

d Lk 21:19
Jak 5:11

e Iz 26:20

f Hab 2:3
Zpt 3:9

g Jn 3:16
Rim 1:17

h Hab 2:4

i 2Pt 2:20

POGL. 11

j Heb 11:13

Des. stolpec

a 1Mz 4:5

b 1Mz 4:4

c 1Mz 4:8, 10

č 1Mz 5:22
Juda 14

d 1Mz 5:24

e Ps 58:11
Zef 2:3
Mt 5:12
Mt 6:33

f 1Mz 6:8, 9

g 1Mz 6:13, 17

h 1Mz 6:14

i 1Mz 6:22
2Pt 2:5

j Rim 4:9, 11

k 1Mz 12:1, 4

l 1Mz 23:4

m 1Mz 12:8

n 1Mz 17:6
1Mz 26:3
1Mz 28:13

o Heb 11:16

p 1Mz 17:17
1Mz 21:2

od Kajnove.^a Bog mu je zaradi njegove vere izrekel priznanje, da je pravičen, saj je njegove darove sprejel z odobravanjem.^b In čeprav je Abel umrl, po svoji veri še vedno govori.^c

5 Zaradi vere je bil Enoh^c prenesen, da ne bi videl smrti, in nikjer ga ni bilo najti, ker ga je Bog prenesel.^d Preden pa je bil prenesen, mu je Bog izrekel priznanje, da mu je po volji. **6** Brez vere je nemogoče biti Bogu po volji, saj mora tisti, ki se mu bliža, verjeti, da obstaja in da nagrajuje tiste, ki si zelo prizadevajo, da bi mu služili*.^e

7 Zaradi vere je Noe^f pokazal globoko spoštovanje* do Boga in je, potem ko ga je Bog posvaril glede tega, kar se še ni videlo,^g zgradil barko,^h da bi rešil svojo družino. S svojo vero je obsodil svetⁱ in zaradi nje je bil razglašen za pravičnega.

8 Zaradi vere je Abraham^j ubogal Boga, ko ga je ta poklical, in odšel v kraj, ki naj bi ga dobil v dediščino – odšel je, čeprav ni vedel, kam gre.^k **9** Zaradi vere je v obljubljeni deželi živel, kot da bi bil priseljenec v kaki tuji deželi.^l Živel je v šotorih^m skupaj z Izakom in Jakobom, ki sta prejela isto obljubo.ⁿ **10** Pričakoval je namreč mesto, ki ima prave temelje in ki ga je zasnoval in zgradil Bog*.^o

11 Zaradi vere je Sara zanosila*, pa čeprav je za to že presegla starostno mejo.^p Tistega, ki je dal obljubo, je namreč imela za zaupanja vrednega*.

12 Tako je iz enega človeka, ki

11:6 *Dobesedno »ki ga prizadevno iščejo«. **11:7** *Dobesedno »strah«. **11:10** *Ali »in katerega arhitekt in graditelj je Bog«. **11:11** *Ali »dobila moč, da je spočela potomca«. ^aAli »zvestega«.

je bil tako rekoč mrtev,^a prišlo toliko potomcev,^b kot je zvezd na nebu in kot je peska na mor-ski obali,^c ki ga ni mogoče pre-steti.

13 Vsi ti so ohranili vero vse do smrti, čeprav niso doživeli iz-polnitve obljub.^c Vendar so te iz-polnitve videli od daleč^d in se jih veselili ter so javno razglašali, da so tujci in začasni prebi-valci v deželi. **14** Tisti, ki tako govorijo, dokazujejo, da iskreno iščejo kraj, ki bo postal njihovo bivališče. **15** Če bi namreč stalno razmišljali o kraju, iz ka-terega so odšli,^e bi našli prilož-nost, da se vrnejo. **16** Tako pa si zdaj prizadevajo doseči bolj-ši kraj, takšen, ki je povezan z nebese. Zato se Bog ne sramuje tega, da se obračajo nanj kot na svojega Boga,^f saj jim je celo pri-pravil mesto.^g

17 Zaradi vere je Abraham, ko je bil preizkušen,^h tako re-koč že daroval Izaka. Abra-ham, ki se je razveselil obljub, ki jih je dobil, je bil pripravljen darovati svojega edinorojenega sina,ⁱ **18** čeprav mu je bilo re-čeno: »Obljubljeno potomstvo* boš dobil po Izaku.«^j **19** Verjel je, da je Bog Izaka zmožen celo obuditi od mrtvih, in res ga je dobil iz objema smrti. Vse to ima simbolni pomen.^k

20 Zaradi vere je Izak blago-slovl Jakob^l in Ezava^m ter jima povedal, kaj se bo zgodilo v pri-hodnosti.

21 Zaradi vere je Jakob malo pred svojo smrtjoⁿ blagoslovlil oba Jožefova sinova^o in, oprt na svojo palico, počastil Boga.^p

22 Zaradi vere je Jožef, ko se je bližal smrti, omenil izhod Iz-raelcev iz Egipta in naročil*,

11:18 *Dobesedno »seme«. **11:22** *Ali »zapovedal«.

POGL. 11

a Rim 4:19

b 1Mz 21:5

c 1Mz 22:17
1Kr 4:20

č 1Mz 47:9

d Jn 8:56

e 1Mz 11:31

f 2Mz 3:6, 15

g Heb 11:10
Heb 12:22

h 1Mz 22:1, 2

i 1Mz 22:9, 10
Jn 3:16

j 1Mz 21:12

k 1Ko 10:11

l 1Mz 27:27-29

m 1Mz 27:38-40

n 1Mz 47:29

o 1Mz 48:15,
16, 20

p 1Mz 47:31

Des. stolpec

a 1Mz 50:24, 25
2Mz 13:19

b 2Mz 2:2

c Apd 7:20

č 2Mz 1:16, 22

d 2Mz 2:11

e 2Mz 2:10

f 2Mz 12:51

g 2Mz 10:28

h 1Ti 1:17

i 2Mz 12:21-23

j 2Mz 14:22

k 2Mz 14:27, 28

l Joz 6:15, 20

m Joz 6:11

n Sod 6:17

o Sod 4:6

p Sod 13:24

r Sod 11:1

s 1Sa 16:13

š 1Sa 3:20

t Sod 7:12, 22

kaj naj se naredi z njegovimi kostmi*.^a

23 Zaradi vere sta Mojzesa njegova starša tri mesece po njegovem rojstvu skrivala,^b ker sta videla, kako lep dojenček je,^c in se nista bala kraljevega uka-za.^c **24** Zaradi vere Mojzes, po-tem ko je odrasel,^d ni hotel, da bi ga imeli za sina faraonove hčere.^e **25** Raje je izbral trplje-nje skupaj z Božjim ljudstvom kakor pa začasne grešne užitke.

26 Sramoto, ki jo je prenašal kot maziljenec*, je imel za več-je bogastvo kakor egiptovske zaklade. Pogled je imel namreč uprt v nagrado, ki ga je čakala.

27 Zapustil je Egipt,^f vendar ne zato, ker bi se bal kraljeve jeze,^g ampak zaradi vere. Bil je ne-omajen, kot da bi videl Nevidne-ga.^h **28** Zaradi vere je prazno-val pasho* in poškopil podboje s krvjo, da pokončevalec ne bi usmrtil[#] njihovih prvorojencev.ⁱ

29 Zaradi vere so Izraelci šli skozi Rdeče morje kakor po su-hem,^j ko pa so to hoteli naredi-ti tudi Egipčani, jih je voda po-goltnila.^k

30 Zaradi vere so Izraelci se-dem dni obkrožali obzidje Jêri-he in potem se je obzidje podr-lo.^l **31** Zaradi vere prostitutka Rahaba ni umrla skupaj s ti-stimi, ki so bili neposlušni Bo-gu, saj je v miru sprejela ogled-nika.^m

32 In kaj naj še rečem? Saj bi mi zmanjkalo časa, če bi za-čel pripovedovati še o Gideónu,ⁿ Baraku,^o Samsonu,^p Jéfteju,^r Da-vidu^s pa tudi o Samuelu^s in drugih prerokih. **33** Ti so za-radi vere premagovali kraljestva,^t

11:22 *Ali »kako naj se ga pokoplje«.

11:26 *Dobesedno »kristus«.

11:28 *Glej Slovar. [#]Dobesedno »se ne bi dotaknil«.

uveljavljali pravičnost, prejeli obljube,^a levom zaprli gobce,^b 34 pogasili moč ognja,^c ubežali meču,^c dobili moč, ko so bili šibki,^d pogumno so se vojskovali^e in porazili osvajaške vojske.^f 35 Ženske so dobile svoje umrle sorodnike z vstajenjem.^g Drugi so bili raje mučeni, kot pa da bi zatajili svojo vero in se rešili. Tako so ravnali zato, da bi dobili boljše vstajenje. 36 Spet drugi so bili preizkušani, ko so se jim ljudje posmehovali in jih bičali ali pa so jih celo vklenili v verige^h in vrgli v ječo.ⁱ 37 Bili so kamenjani,^j preizkušani, prežagani, umorjeni z mečem,^k obblečeni so bili v ovčje in kozje kože,^l bili so v pomanjkanju, stiski,^m z njimi so grdo ravnaliⁿ 38 – svet jih res ni bil vreden. Tavalj so po pustinjah in gorah ter se skrivali v votlinah^o in podzemnih jamah.

39 Pa vendar nihče od teh ni doživel izpolnitve obljube, čeprav jim je Bog zaradi njihove vere izrekel priznanje. 40 Bog je namreč predvidel, da bomo nekaj boljšega najprej dobili mi^p in da oni ne bodo dosegli popolnosti pred nami*.

12 Ker nas torej obdaja tako velik oblak prič, se tudi mi znebimo vsakega bremena in greha, ki nas lahko kaj hitro zapelje.^r Vztrajno tecimo v tekmi, v kateri sodelujemo.^s 2 in pri tem pozorno glejmo Jezusa, Glavnega zastopnika in Izpopolnjevalca naše vere.^s Ta je zaradi veselja, ki ga je čakalo, prestopal smrt na mučilnem kolu*, ne da bi se menil za sramoto, in se je usedel na desno stran Božjega prestola.^t 3 Skrbno preiš-

11:40 *Dobesedno »brez nas«. 12:2

*Glej Slovar.

POGL. 11

a 2Sa 7:8, 12

b Sod 14:5, 6
1Sa 17:34–36
Dan 6:21, 22

c Dan 3:23–25

č 2Kr 6:15, 16

d Sod 16:28
1Kr 18:46

e Sod 11:32

f Sod 4:16

g 1Kr 17:22–24
2Kr 4:32, 34

h Jer 20:2

i Jer 37:15

j 2Kn 24:20, 21

k 1Kr 19:10

l 2Kr 1:8

m 1Kr 19:2

n 1Kr 22:24
Jer 38:6

o 1Kr 18:4
1Kr 19:9

p Heb 2:3
Heb 3:1
Heb 7:22

POGL. 12

r Heb 3:12

s 1Ko 9:24, 26
Flp 3:13, 14

š Jn 14:6
Apd 5:31
Heb 2:10

t Ps 110:1
Heb 10:12

Des. stolpec

a Mt 27:39

b Gal 6:9

c Prg 3:11, 12

č 2Sa 7:14
Heb 2:10

d Prg 13:24

e Jak 4:10

f 1Pt 1:15, 16

g Iz 35:3

h Prg 4:26

ljujte o njem, ki je prestopal to, da so grešniki o njem sovražno govorili^a in s tem sami sebe obsodili. Tako se ne boste utrudili in vdali.^b

4 V boju proti grehu se vam še ni bilo treba boriti do te mere, da bi morali umreti. 5 Povsem ste pozabili na prigo-varjanje, namenjeno vam kot sinovom: »Moj sin, Jehovovega* pouka« ne podcenjuj, in ko te graja, naj te to ne potre. 6 Kogar namreč Jehova* ljubi, tega opominja*. Kaznuje^a vsakega, ki ga sprejme kot sina.«^c

7 Prenašajte trpljenje in glejte na to kot na del vaše vzgoje*. Bog ravna z vami kakor s sinovi.^c In katerega sina očene vzgaja?^d 8 Če ne bi bili deležni takšnega vzgajanja*, bi bili v resnici nezakonski otroci, in ne pravi sinovi. 9 Mi smo svoje telesne očete, ki so nas vzgajali*, spoštovali. Ali ne bi morali, zato da bi živeli, še veliko raje ubogati Očeta našega duhovnega življenja?^e 10 Telesni očetje so nas namreč vzgajali* le kratek čas, in to tako, kot se je zdelo dobro njim. Bog pa dela to v naše dobro, da bi postali sveti, kot je on.^f 11 Res je, da se človek, kadar ga kdo opomni*, sprva ne počuti prijetno, ampak občuti bolečino. Toda kasneje mu takšno opominjanje prinese mir in pravičnost.

12 Zato okrepite povešene roke in šibka kolena.^g 13 Ravnajte pot, po kateri hodite,^h da se ne bi poškodovan ud še bolj poškodoval, ampak da bi se po-

12:5, 6 *Glej Dodatek A5. 12:5, 8 *Ali »discipliniranja«. 12:6, 11 *Ali »disciplinira«. 12:6 ^aDobesedno »šiba«. 12:7 *Ali »vsašega discipliniranja«. 12:9, 10 *Ali »disciplinirali«.

zdravil. **14** Prizadevajte si biti v miru z vsemi ljudmi^a in živeti sveto*,^b saj brez tega ne bo nihče videl Gospoda. **15** Skrbno pazite, da ne bo nihče prikrajsan za Božjo nezasuženo dobroto, zaradi česar bi lahko pognala kakšna strupena korenina, ki bi povzročila težave in s katero bi se mnogi zastrupili*.^c **16** Pazite tudi, da med vami ne bo nikogar, ki se vdaja* spolni nemoralizem, ne nikogar, ki zaničuje svete stvari, kakor jih je Ezav. Ezav se je v zameno za en obrok hrane odrekel pravicam, ki jih je imel kot prvorojenec.^e **17** Veste namreč, da je bil kasneje, ko je hotel dobiti* blagoslov, zavrnjen, in čeprav je v solzah prosil, da bi si oče premislil,^d se to ni zgodilo.

18 Niste namreč pristopili h gori, ki se je lahko dotaknete^e in ki je začela goreti,^f h gori, ki so jo obdajali temen oblak, gošta tema in vihar^g **19** in s katere se je slišalo donenje trobente^h in glas iz nebes.ⁱ Ko je ljudstvo ta glas slišalo, je rotilo Mojzesa, naj se jim ne izreče nobena beseda več.^j **20** Bili so namreč že dovolj prestrašeni zaradi zapovedi: »Celo žival, ki se dotakne gore, je treba kamenjati.«^k **21** Prizor je bil tako zastrašujoč, da je celo Mojzes rekel: »Strah me je in trepetam.«^l **22** Toda vi ste pristopili h gori Sion^m in k mestu živega Boga, nebeškemu Jeruzalemu,ⁿ in k množicam angelov*, **23** ki so zbrani skupaj,^o in k ob-

12:14 *Dobesedno »doseči posvečenost«. **12:15** *Ali »omadeževali«. **12:16** *Lahko gre za enkratno ali večkratno dejanje. **12:16, 28** *Glej Slovar. **12:17** *Dobesedno »podedovati«. **12:22** *Ali »in k na desettisoče angelom«.

POGL. 12

- a Ps 34:14
Rim 12:18
Rim 14:19
b Rim 6:19
1Te 4:3, 4
Heb 10:10
c 5Mz 29:18
č 1Mz 25:32, 34
d 1Mz 27:34
e 2Mz 19:12
f 2Mz 19:18
g 2Mz 19:16
h 2Mz 19:19
i 5Mz 4:11, 12
j 2Mz 20:18, 19
k 2Mz 19:12, 13
l 5Mz 9:19
m Raz 14:1
n Raz 21:2
o Dan 7:10

Des. stolpec

- a 1Mz 18:25
Ps 94:2
Iz 33:22
b Heb 12:9
c Heb 10:14
č 1Ti 2:5
Heb 9:15
d Mt 26:27, 28
e 1Mz 4:8, 10
f Heb 1:2
Heb 2:2-4
g 2Mz 19:18
h Hag 2:6
i 5Mz 4:24

POGL. 13

- j 1Te 4:9
1Pt 1:22
k Rim 12:13
1Ti 3:2
l 1Mz 18:2, 3
1Mz 19:1-3
m Kol 4:18
n Rim 12:15

čini prvorojencev, ki so vpisani v nebesih, in k Bogu, ki je Sodnik vseh,^a in k pravičnim, ki živijo duhovno življenje^b in so prejeli popolnost,^c **24** in k Jezusu, ki je posrednik^e nove zaveze,^d in h krvi, s katero nas je poskropil in ki govori bolje od Abelo.^e

25 Glejte, da boste poslušali njega,* ki govori. Če namreč kazni niso ušli tisti, ki niso hoteli poslušati njega, ki je izrekel Božje svarilo na zemlji, bomo mi še toliko manj, če se odvrnemo od njega, ki govori iz nebes.^f **26** Takrat je Bog s svojim glasom stresel zemljo,^g zdaj pa je obljubil: »Še enkrat bom pretresel ne le zemljo, ampak tudi nebo.«^h **27** Besedna zveza »še enkrat« nakazuje, da bo odstranjeno to, kar je mogoče pretresti, namreč to, kar je bilo narejeno, da bi lahko ostalo to, česar ni mogoče pretresti. **28** Ker naj bi torej prejeli Kraljestvo, ki ga ni mogoče pretresti, si prizadevajmo, da bomo še naprej vredni prejemati nezasuženo dobroto, po kateri bomo lahko sprejemljivo služili* Bogu s strahomⁱ in globokim spoštovanjem. **29** Naš Bog je namreč ogenj, ki požira.ⁱ

13 Kot bratje imejte še naprej radi drugega.*^j **2** Ne pozabite na gostoljubnost*,^k saj so zaradi nje nekateri nevede pogostili angele.^l **3** Mislite na tiste, ki so v ječi,^m kot da bi bili zaprti skupaj z njimi.ⁿ Mislite pa tudi na tiste, s katerimi grdo ravna, saj ste tudi

12:25 *Ali »da se ne boste izgovarjali pred njim; da ne boste ignorirali njega«. **12:28** *Ali »opravljali sveto službo«. **13:1** *Ali »Ohranite bratsko ljubezen«. **13:2** *Ali »na prijaznost do tujcev«.

vi še vedno v človeškem telesu*.
4 Zakonsko zvezo naj spoštujejo vsi in naj ostane čista*,^a saj bo tistim, ki se vdajajo[#] spolni nemorali^Δ, in prešušnikom sodil Bog.^b **5** V vašem življenju naj ne bo prostora za ljubezen do denarja,^c ampak bodite zadovoljni s tem, kar imate.^c Bog je namreč rekel: »Nikoli te ne bom pustil brez pomoči, nikoli te ne bom zapustil.«^d **6** Zato lahko polni poguma rečemo: »Jehova* mi pomaga, ne bom se bal. Kaj mi lahko naredi človek?«^e

7 Razmišljajte o tistih, ki med vami vodijo^f in so vam oznanili Božjo besedo. Premišljajte o tem, koliko dobrega prinaša njihovo lepo vedenje, in posnemajte njihovo vero.^g

8 Jezus Kristus je vedno isti: včeraj, danes in na večne čase.

9 Naj vas raznovrstni in tuji nauki ne odvrčejo stran. Boljše je namreč srce okrepiti z Božjo nezasluženo dobroto kot pa s pravili glede hrane. Tisti, ki tem pravilom pripisujejo preveliko pomembnost, nimajo od tega nobene koristi.^h

10 Imamo oltar in tisti, ki služijo v šotoru,* nimajo pravice jesti z njega.ⁱ **11** Trupla živali, katerih kri veliki duhovnik nese v Najsvetejše* kot daritev za greh, se namreč sežigajo zunaj tabora.^j **12** Zato je tudi Jezus, da bi ljudi s svojo krvjo posvetil,^k trpel zunaj mestnih vrat.^j **13** Pojdimo torej k njemu ven iz tabora in prinašajmo sramoto,

13:3 *Ali morda »grdo ravnaajo, kot da bi trpeli skupaj z njimi«. **13:4** *Ali »in zakonska postelja naj ostane čista«. [#]Lahko gre za enkratno ali večkratno dejanje. ^ΔGlej Slovar. **13:6** *Glej Dodatek A5. **13:10** *Ali »ki v šotoru opravljajo sveto službo«. **13:11** *Ali »sveti prostor«.

POGL. 13

a Prg 5:16, 20
Mt 5:28

b Prg 6:32
1Ko 6:9, 10
1Ko 6:18
Gal 5:19, 21

c 1Ti 6:10

č Prg 30:8, 9
1Ti 6:8

d 5Mz 31:6, 8

e Ps 118:6
Dan 3:17
Lk 12:4

f 1Ti 5:17
Heb 13:17

g 1Ko 11:1
2Te 3:7

h Rim 14:17
1Ko 8:8
Kol 2:16

i 1Ko 9:13
1Ko 10:18

j 3Mz 16:27

k Heb 9:13, 14

l Jn 19:17

Des. stolpec

a Rim 15:3
2Ko 12:10
1Pt 4:14

b Heb 11:10
Heb 12:22

c 3Mz 7:12
Ps 50:14, 23

č Ps 69:30, 31
Oz 14:2

d Rim 10:9

e Rim 12:13

f Flp 4:18

g 1Te 5:12

h Ef 5:21
1Pt 5:5

i Apd 20:28

j 2Ko 1:12

k 1Pt 5:4

l Apd 27:1

ki jo je prenašal on,^a **14** saj tu nimamo mesta, ki se bo ohranilo, ampak željno čakamo mesto, ki bo še prišlo.^b **15** Po Jezusu vedno prinašajmo Bogu daritev hvale,^c to je sad naših ust,^c s katerimi javno razglašamo njegovo ime.^d **16** Poleg tega ne pozabite delati dobrega in z drugimi deliti to, kar imate,^e ker so takšne žrtve Bogu všeč.^f

17 Ubogajte tiste, ki med vami vodijo,^g in se jim podrejte,^h saj stalno skrbijo za vas* in bodo za to dajali odgovor.ⁱ Tako bodo za vas skrbeli z veseljem, ne pa z vzdihovanjem, kar bi vam bilo v škodo.

18 Molite za nas, saj smo prepričani, da imamo čisto vest, in se želimo v vsem pošteno vesti.^j **19** Še posebej pa vas spodbujam, da molite za to, da bi se lahko čim prej vrnil k vam.

20 Naj vas Bog miru, ki je od mrtvih obudil našega Gospoda Jezusa – ta je v potrditev večne zaveze Bogu prinesel kri in je veliki pastir ovc^k – **21** oskrbi z vsem, kar je potrebno, da boste lahko izpolnjevali njegovo voljo. In naj nas po Jezusu Kristusu spodbudi, da delamo to, kar mu ugaja. Bogu naj gre slava v vso večnost. Amen.

22 Prosim vas, bratje, potrpežljivo prisluhnite tem spodbudnim besedam, saj je pismo, ki sem vam ga napisal, kratko. **23** Želim, da veste, da so našega brata Timoteja izpustili. Če bo kmalu prišel, vas bova skupaj obiskala.

24 Pozdravite vse tiste, ki med vami vodijo, in vse svete. Pozdravljajo vas bratje iz Italije.^l

25 Naj Bog vsem vam izkaže nezasluženo dobroto.

13:17 *Ali »bedijo nad vami«.

JAKOBOVO

PISMO

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|---|
| <p>1 Pozdravi (1)
Zdržljivost prinaša veselje (2-15)
Preverjena trdnost vere (3)
Prositi z vero (5-8)
Želja vodi v greh in smrt (14, 15)
Vsak dober dar je od zgoraj (16-18)
Človek mora poslušati in izpolnjevati Božjo besedo (19-25)
Človek, ki se gleda v ogledalu (23, 24)
Čisto in neoskrunjeno čaščenje (26, 27)</p> <p>2 Pristranskost je greh (1-13)
Ljubezen je kraljevi zakon (8)
Vera, ki se je ne kaže z deli, je mrtva (14-26)
»Demoni verjamejo in se tresejo od strahu« (19)
Abraham je bil imenovan Jehovov prijatelj (23)</p> | <p>3 Ukrotiti jezik (1-12)
»Naj ne bo med vami mnogo učiteljev« (1)
Modrost, ki je od zgoraj (13-18)</p> <p>4 Ni prav prijateljevati s svetom (1-12)
»Hudiču pa se uprite« (7)
»Približajte se Bogu« (8)
Svarilo pred bahanjem (13-17)
»Če bo Jehova hotel« (15)</p> <p>5 Svarilo bogatim (1-6)
Bog blagoslavlja tiste, ki so potrpežljivi in zdržljivi (7-11)
»Naj vaš ‚da‘ pomeni da« (12)
Molitev, izrečena z vero, lahko marsikaj doseže (13-18)
Pomagati grešniku, da se vrne (19, 20)</p> |
|---|---|

1 Jaz, Jakob,^a suženj Boga in Gospoda Jezusa Kristusa, pišem to pismo 12 rodovom, ki so razkropljeni po svetu.

Pozdravljeni!

2 Moji bratje, kadar vas doletijo različne preizkušnje, glejte na to kot na razlog za veselje,^b **3** saj veste, da se takrat, ko je na takšen način preverjena trdnost vaše vere, razvija zdržljivost.^c **4** Toda dovolite, da zdržljivost izpolni svoj namen, da boste tako popolni in zdravi v vseh pogledih – da boste brez pomanjkljivosti.^c

5 Če torej komu od vas manjka modrosti, naj vztrajno prosi Boga,^d pa jo bo dobil,^e saj on velikodušno daje vsem, in to brez

POGL. 1

a Mt 13:55

b Mt 5:11, 12

c 1Pt 1:6, 7

č 1Ko 14:20

Ef 4:13

d 1Kr 3:9

Mr 11:24

1Jn 3:22

e Prg 2:3-6

Jn 15:7

1Jn 5:14

Des. stolpec

a Mt 7:11

b Mt 7:7

c Mt 21:22

Heb 11:6

č Jak 4:8

d Jak 2:5

e 1Ti 6:17

očitanja*.^a **6** Toda prosi naj z vero,^b Naj prav nič ne dvomi,^c saj je dvomljivec podoben morsku valu, ki ga veter žene in premetava sem ter tja. **7** Takšen človek naj ne pričakuje, da bo kaj dobil od Jehova*. **8** Je neodločen^c in nestanovitni pri vsem, kar dela.

9 Reven brat naj se veseli*, ker je bil povišan,^d **10** bogati pa, ker je bil ponižan.^e Bogati bo namreč izgubil* kakor cvet. **11** Ko sonce vzide in začne pripekati, rastlina uvene. Njen cvet odpade in njena zunanja

1:5 *Ali »ne da bi iskal napake; brez grajanja«. **1:7** *Glej Dodatek A5. **1:9** *Dobesedno »hvali s tem«. **1:10** *Ali »umrl«.

lepota mine. Tako bo tudi bogataš uvenel med prizadevanjem, da bi dosegel svoje cilje.^a

12 Srečen tisti človek, ki vztraja v preizkušnji.^b Ko bo prestal preizkušnjo, bo namreč prejel venec življenja,^c ki ga je Jehova* obljubil tistim, ki ga ljubijo.^c **13** Med preizkušnjo naj nihče ne reče: »Bog me preizkuša.« Boga namreč ni mogoče preizkušati, ni ga mogoče navedi, da bi naredil kaj slabega, pa tudi on sam nikogar ne preizkuša s slabimi stvarmi, **14** ampak je vsak preizkušan, ko ga njegova lastna želja vleče in vabi.^d **15** Ko se potem ta želja razvije,* rodi greh, greh pa, ko je narejen, rodi smrt.^e

16 Moji ljubljene bratje, ne dajte se zavesti. **17** Vsak dober dar in vsako popolno darilo je od zgoraj.^f Prihaja od Očeta nebesnih svetil,^g ki se v nasprotju s senco ne spreminja.^h **18** Njegova volja je bila, da nas z resnico privede v življenjeⁱ in da bi bili tako izbrani kot prvi izmed tistih, ki jih je ustvaril.^j

19 Moji ljubljene bratje, vedite, da mora biti vsak človek pripravljen poslušati, ne sme govoriti nepremišljeno^k niti se hitro razjeziti*.^l **20** Ko je človek jezen, ne ravna v skladu z Božjo pravičnostjo.^m **21** Zato se znebite vse umazanije in vsake slede hudobnosti*ⁿ ter ponižno^o pustite, da Bog v vas vsadi besedo, ki vas lahko reši.

22 Toda ni dovolj, da Božjo besedo samo poslušate. Morate jo tudi izpolnjevati,^o saj bi dru-

1:12 *Glej Dodatek A5. 1:15 *Ali »ko potem ta želja postane rodovitna«. 1:19 *Ali »vsak človek hiter za poslušanje, počasen za govorjenje in počasen za jezo«. 1:21 *Ali morda »in hudobnosti, ki je je v izobilju«. *Ali »blago«.

POGL. 1

- a Iz 40:6, 7
- Mt 19:24
- b Mt 5:10
- Jak 1:2
- c 2Ti 4:8
- 1Pt 5:4
- Raz 2:10
- č Jak 2:5
- d 1Mz 3:6
- 1Jn 2:16
- e Rim 5:21
- f Mt 7:11
- g Jer 31:35
- 2Ko 4:6
- h Mal 3:6
- i Jn 1:12, 13
- Rim 8:28
- Ef 1:13, 14
- 2Te 2:13
- 1Pt 1:23
- j Raz 14:4
- k Prg 10:19
- Prg 17:27
- l Pdg 7:9
- Mt 5:22
- m Jak 3:18
- n Kol 3:8
- 1Pt 2:1
- o 3Mz 18:5
- 1Sa 15:22
- Mt 7:21
- 1Jn 3:7

Des. stolpec

- a Lk 6:46
- Jak 2:14
- b Ps 19:7
- c Mt 7:24
- Lk 11:28
- Jn 13:17
- č Ps 39:1
- Prg 12:18
- Prg 15:2
- 1Pt 3:10
- d 5Mz 14:29
- 5Mz 27:19
- Ps 68:5
- e Iz 1:17
- 1Ti 5:3
- f Job 29:12, 13
- Iz 58:7
- g 1Ko 5:7
- Jak 4:4
- Raz 18:4

POGL. 2

- h 1Ti 5:21
- Jak 3:17
- i 3Mz 19:15
- j Gal 3:28
- k 5Mz 1:17

gače sami sebe slepili z napačnim razmišljanjem. **23** Če namreč kdo Božjo besedo samo posluša in je ne izpolnjuje,^a je podoben človeku, ki v ogledalu gleda svoj obraz – **24** pogleda se in odide ter takoj pozabi, kakšen je. **25** Kdor pa pozorno gleda v popoln zakonik,^b ki vodi v svobodo, in ga izpolnjuje, ni nekdo, ki pozabi, kar sliši, ampak nekdo, ki slišano izpolnjuje. Takšen človek bo pri tem, kar dela, srečen.^c

26 Če se komu zdi, da Boga pravilno časti,* pa ne brzda svojega jezika,^c slepi svoje srce in njegovo čaščenje je prazno. **27** Čaščenje*, ki je v očeh našega Boga in Očeta čisto in neoskrunjeno, je to, da skrbimo za sirote^d in vdove,^e ki so v stiski,^f in da ostanemo neomadeževani od sveta.^g

2 Moji bratje, kako je mogoče, da verujete v našega veličastnega Gospoda Jezusa Kristusa, hkrati pa ravnate pristransko?^h **2** Če na primer na vaš shod pride človek z zlatimi prstani in razkošno obleko, pride pa tudi revež v umazani obleki, **3** ste tistemu, ki nosi razkošno obleko, bolj naklonjeni in mu rečete: »Usedi se sem na to častno mesto.« Revežu pa rečete »Ti pa stoj« ali »Usedi se na tla«*.ⁱ **4** Ali ni res, da s takšnim ravnanjem kažete, da so med vami razredne razlike^j in da ste postali nepošteni* sodniki?^k

5 Poslušajte, moji ljubljene bratje. Ali ni Bog izbral teh, ki so v očeh sveta revni, da bi bili

1:26 *Ali »da je pobožen«. 1:27 *Ali »religija«. 2:3 *Ali »Usedi se k mojemu podnožniku«. 2:4 *Dobesedno »hudobni«.

bogati v veri^a in dediči Kraljestva, ki ga je obljubil tistim, ki ga ljubijo?^b **6** Vi pa ste osramotili revne. Kaj ni res, da vas prav bogati zatirajo^c in vlačijo pred sodišča? **7** Ali niso oni tisti, ki sramotijo sijajno ime, ki ga nosite? **8** Če torej izpolnjujete kraljevi zakon, ki je zapisan v Svetih spisih in se glasi »Svojega bližnjega imej rad kakor samega sebe«,^d delate dobro. **9** Če pa ravnate pristransko,^d grešite in ste po tem zakonu spoznani za krive.^e

10 Če namreč kdo izpolnjuje vse, kar piše v Zakoniku*, pa prekrši samo eno njegovo zapoved, postane kriv kršitve vsega Zakonika.^f **11** Tisti namreč, ki je rekel »Ne prešuštuj«,^g je rekel tudi »Ne ubijaj*«,^h Če torej ne prešuštuješ, ubijaš pa, si postal kršilec Zakonika*. **12** Govorite in ravnajte tako kot ljudje, ki bodo sojeni po zakonu, ki ljudi vodi v svobodo*.ⁱ **13** Tistemu, ki ni usmiljen, se bo namreč sodilo brez usmiljenja.^j Usmiljenje zmagaue nad obsojanjem.

14 Kaj koristi, moji bratje, če kdo reče, da ima vero, vendar je ne kaže z deli?^k Ali ga lahko takšna vera reši?^l **15** Če kdo od bratov ali sester nima kaj obleči in nima dovolj hrane za tisti dan, **16** pa mu kdo od vas reče »Želim ti vse dobro, ogrej se in najej«, ne daste pa mu tega, kar potrebuje za življenje, kaj to pomaga?^m **17** Tako je tudi vera, če se je ne kaže z deli, mrtva.ⁿ

18 Toda morda bo kdo rekel: »Ti imaš vero in jaz imam dela. Pokaži mi svojo vero brez del,

2:10 *Ali »Postavi«. **2:11** *Nanaša se na namerno in protizakonito ubijanje. *Ali »Postave«. **2:12** *Dobesedno »po zakonu svobode«.

POGL. 2

- a Raz 2:9
b Lk 22:28-30
c Apd 13:50
č 3Mz 19:18
Mt 22:39
Rim 13:10
d Jak 2:1
e 3Mz 19:15
f 5Mz 27:26
Gal 3:10
g 2Mz 20:14
5Mz 5:18
h 2Mz 20:13
5Mz 5:17
i Jak 1:25
j Prg 21:13
Mt 5:7
Mt 6:15
Lk 6:36
k Tit 3:8
Jak 1:25
l 1Ko 13:2
m 5Mz 15:7, 8
Mt 25:35, 36
Lk 3:11
Rim 12:13
1Ti 5:4
Jak 1:27
1Jn 3:17
n Mt 7:21
Heb 10:24

Des. stolpec

- a Mt 8:28, 29
Lk 4:33, 34
b 1Mz 22:9, 12
c Heb 11:17
č 1Mz 15:6
Rim 4:3
Gal 3:6
d 2Kn 20:7
Iz 41:8
e Joz 2:1, 15
Joz 6:17
Heb 11:31
f Ps 146:4
g Rim 10:10
Jak 2:17

POGL. 3

- h Lk 12:48
i 1Kr 8:46
Prg 20:9
1Jn 1:8

jaz pa ti bom svojo vero pokazal z deli.« **19** Ti verjameš, da obstaja samo en Bog, kajne? In prav je tako. Ampak tudi demoni verjamejo in se tresejo od strahu.^a **20** O ti nespameten človek, ali bi rad dokaz, da je vera, ki se je ne kaže z deli, res nekoristna? **21** Ali ni bil naš praoče* Abraham razglašen za pravičnega zaradi del? Za pravičnega je bil razglašen za tem, ko je svojega sina Izaka daroval na oltarju.^b **22** Vidiš torej, da je bila njegova vera očitna tudi iz njegovih del in da je bila zaradi del njegova vera izpopolnjena.^c **23** Izpolnil se je tudi odlomek iz Svetih spisov, ki pravi: »Abraham je verjel* Jehovu# in zaradi tega je bil štet za pravičnega.«^d Poleg tega je bil imenovan Jehovov# prijatelj.^d

24 Vidite torej, da je človek razglašen za pravičnega zaradi del, ne pa samo zaradi vere. **25** Ali ni bila enako tudi prostitutka Rahaba razglašena za pravično zaradi del? Za pravično je bila razglašena za tem, ko je gostoljubno sprejela sla in ju poslala po drugi poti.^e **26** Kakor je namreč telo, v katerem ni življenjske sile*, mrtvo,^f tako je tudi vera, ki se je ne kaže z deli, mrtva.^g

3 Moji bratje, naj ne bo med vami mnogo učiteljev, saj veste, da bomo tisti, ki učimo, strožje sojeni.^h **2** Vsi mi namreč velikokrat grešimo*.ⁱ Če kdo ne greši pri govorjenju, je popoln in je sposoben brzdati tudi vse svoje telo. **3** Če konju natakemo na gobec uzdo, da bi nas

2:21 *Dobesedno »oče«. **2:23** *Ali »zaupal«. #Glej Dodatek A5. **2:26** *Ali »dih«. Dobesedno »duha«. **3:2** *Ali »se spotaknemo; naredimo napako«.

ubogal, lahko vodimo tudi vse njegovo telo. **4** Pomislite tudi na ladjo. Naj je še tako velika in jo ženejo močni vetrovi, jo krmar upravlja z zelo majhnim krmilom in jo usmerja tja, kamor hoče.

5 Tako je tudi jezik majhen organ, pa se vseeno na veliko baha. Pomislite, kako majhen ogenj je potreben, da zažge velik gozd! **6** Tudi jezik je ogenj.^a Jezik je telesni organ, ki predstavlja vso nepravilnost, saj omadežuje vse telo^b in uničuje človekovo življenje* z ognjem, ki prihaja iz gehene[#]. **7** Vse vrste zveri, ptic, plazilcev* in morskih bitij človek lahko ukroti in jih tudi je ukrotil. **8** Toda jezika ne more ukrotiti noben človek. Je neobvladljiv in škodljiv, poln smrtonosnega strupa.^c **9** Z njim lahko hkrati hvalimo našega Očeta Jehova* in preklinjamo[#] ljudi, ki so bili ustvarjeni »po Božji podobi«. **10** Iz istih ust prihajata hvala in prekletstvo.

Moji bratje, to se ne sme dogajati.^d **11** Ali lahko iz istega izvira prihajata hkrati sladka in grenka voda? **12** Moji bratje, ali ni res, da figa ne more roditi oliv niti trta fig?^e Tako tudi slan izvir ne more dati sladke vode.

13 Kdo je med vami moder in razumen? Takšen naj to pokaže z lepim vedenjem. Naj to pokaže tako, da vse dela z blagostjo, ki izvira iz modrosti. **14** Če pa imate v svojem srcu hudo ljubosumnost^f in prepirljivost*,^g se ne bahajte,^h da ste

3:6 *Dobesedno »kolo rojstva«. 3:6, 9 *Glej Slovar. 3:7 *Ali »plazečih se živali«. 3:9 *Glej Dodatek A5. 3:13 *Glej Slovar pod »sposobnost razumevanja«. 3:14, 16 *Ali morda »sebične ambicije«.

POGL. 3

a Prg 16:27
Mt 12:36, 37

b Ps 39:1
Mt 15:11, 18
Mr 7:23

c Ps 140:3
Prg 12:18
Prg 18:7

č 1Mz 1:26, 27

d Ef 4:29

e Mt 7:16

f Rim 13:13
1Ko 3:3

g Ef 4:31

h 1Ko 13:4

Des. stolpec

a 1Ko 2:14
Flp 3:19

b Prg 14:30
Gal 5:19-21

c Rim 12:9
1Ti 5:1, 2

č 2Ko 13:11
1Te 5:13
2Pt 3:14

d 1Ti 3:3
Tit 3:2

e Gal 5:22, 23

f Jak 2:9

g 1Pt 1:22

h Iz 32:17
Heb 12:11

i Mt 5:9
1Pt 3:11

POGL. 4

j Rim 7:23
Gal 5:17
Jak 3:14
1Pt 2:11

k Mt 5:22
Jak 3:16

l 2Kn 19:2
Jn 15:19
Jn 17:14
Jn 18:36
1Jn 2:15
1Jn 5:19

m 1Mz 6:5
1Mz 8:21

modri. To bi bila laž. **15** To ni modrost, ki prihaja od zgoraj, ampak je zemeljska,^a telesna* in demonska. **16** Kjer namreč vladata ljubosumnost in prepirljivost*, tam sta tudi nered in vsakršna hudobnost.^b

17 Toda modrost, ki je od zgoraj, je predvsem čista.^c Poleg tega si prizadeva za mir,^c je razumna,^d pripravljena ubogati, polna usmiljenja in dobrih del*,^e je nepristranska^f in nehinavska.^g **18** Pravilno ravnanje* obrodi v miroljubnih razmerah sad^h tistim, ki si prizadevajo za mir.^h

4 Kaj je vzrok za vojne in boje med vami? Ali niso to vaše sebične* želje, ki se bojujejo v vas?ⁱ **2** Želite si, pa še vedno nimate. Drug drugega sovražite* in drug drugemu zavirate, ampak ne morete ničesar dobiti. Prepriate se in vojskujete.^k In če ničesar nimate, je to zato, ker ne prosite. **3** Ko pa že kaj prosite, tega ne dobite, ker prosite z napačnim namenom, in sicer zato, da bi zadovoljili svoje sebične* želje.

4 Vi, ki ste nezvesti Bogu,* ali ne veste, da zaradi prijateljevanja s svetom postanete Božji sovražniki? Kdor koli torej hoče biti prijatelj svetu, bo postal Božji sovražnik.^l **5** V Svetih spisih ne piše brez razloga: »Ker smo nagnjeni k temu, da zavladamo, vedno po nečem hrepenimo.«^m **6** Vendar je nezaslužena dobrota, ki nam jo Bog izkazuje, večja od naše zavisti.

3:15 *Ali »živalska«. 3:17 *Ali »saddov«. 3:18 *Ali »pravičnost«. *Ali morda »Tisti, ki si prizadevajo za mir, v miroljubnih razmerah obrodijo to, kar je prav«. 4:1, 3 *Ali »telesne«. 4:2 *Dobesedno »morite«. 4:4 *Dobesedno »prešuštniki«.

Zato v Svetih spisih tudi piše: »Bog ošabnim nasprotuje,^a ponižnim pa izkazuje nezasluženo dobroto.«^b

7 Podredite se torej Bogu.^c Hudiču pa se uprite^e in bo zbežal od vas.^d **8** Približajte se Bogu in Bog se bo približal vam.^e Umijte si roke, vi grešniki,^f in očistite si srce,^g vi neodločneži. **9** Prepustite se bedi ter žalujte in jokajte.^h Naj se vaš smeh spremeni v žalovanje in vaše veselje v obup. **10** Ponižajte se pred Jehovom*ⁱ in on vas bo povišal.^j

11 Bratje, ne govorite več drug proti drugemu.^k Kdor govori proti bratu ali sodi svojega brata, govori proti zakonom in sodi zakone. Če pa sodiš zakone, nisi izpolnjevalec zakonov, ampak sodnik. **12** Zakonodajalec in Sodnik^l je samo eden, namreč tisti, ki je zmožen rešiti in uničiti.^m Toda kdo si ti, da sodiš svojega bližnjega?ⁿ

13 Poslušajte zdaj, vi, ki govorite: »Danes ali jutri bomo odpotovali v to mesto in ostali tam eno leto. Tam bomo poslovali in služili denar.«^o **14** Saj sploh ne veste, kaj bo z vami jutri.^p Ste namreč meglica, ki se za kratek čas pokaže, potem pa izgine.^r **15** Govoriti bi morali: »Če bo Jehova* hotel,^s bomo živeli in delali to ali ono.«^t **16** Vi pa se domišljavo bahate in ste na to še ponosni. Vsako takšno bahanje je hudobno. **17** Če torej kdo zna delati, kar je prav, ampak tega ne dela, greši.^u

5 Poslušajte zdaj, vi bogataši: Jokajte in žalujte zaradi stisk, ki vas bodo doletele.^t **2** Vaše bogastvo je strohnelo in vaša oblačila so razjedli mo-

4:10, 15; 5:4, 10, 11 *Glej Dodatek A5.

POGL. 4

- a Ps 138:6
- b Prg 3:34
- 1Pt 5:5
- c Heb 12:9
- 1Pt 2:17
- 1Pt 5:6
- č Ef 4:27
- Ef 6:11
- d Mt 4:10, 11
- Lk 4:13
- e Iz 44:22
- Iz 55:6, 7
- f Iz 1:16
- g 1Jn 3:3
- h Jl 2:12
- i 2Kn 7:14
- 2Kn 33:12, 13
- j Prg 29:23
- Mt 23:12
- k 3Mz 19:16
- Prg 17:9
- l Iz 33:22
- m Mt 10:28
- n Mt 7:1
- Lk 6:37
- Rim 14:4
- o Lk 12:18-20
- p Ps 39:6
- Prg 27:1
- Pdg 6:12
- r Job 14:1, 2
- Ps 102:3
- 1Pt 1:24
- s Apd 18:21
- Heb 6:3
- š Lk 12:47
- Jn 9:41
- Jn 15:22

POGL. 5

- t Prg 11:28
- Lk 6:24
- Lk 18:25

Des. stolpec

- a Mt 6:19
- Lk 12:33
- b Ezk 7:19
- c 3Mz 19:13
- 5Mz 24:14, 15
- Jer 22:13
- Mal 3:5
- č Jer 12:3
- d Mt 24:3
- e 5Mz 11:14
- Jer 5:24
- f Heb 6:12
- g 1Te 3:13
- h 1Ko 4:5
- i Mt 5:12
- j Heb 6:12
- k 2Kn 36:16
- l Jak 1:2-4
- m Job 1:20, 21
- n Job 42:10
- o Ps 103:8
- Lk 6:36

lji.^a **3** Vaše zlato in srebro je zarjavelo in njuna rja bo razkrila vašo krivdo ter vas požrla. To, kar ste si nakopili, bo v zadnjih dneh podobno ognju.^b

4 Poslušajte! Delavci, ki so želi vaša polja, vpijejo, ker jim še niste dali plačila, in Jehova* nad vojskami je slišal žanjce, ki kličejo na pomoč.^c **5** Na zemlji ste živeli v razkošju in se vdajali užitkom. Jedli ste in se redili kakor žival, ko se ji približuje dan zakola.^c **6** Obsodili ste pravičnega* in ga umorili. Zato vam on^d nasprotuje.

7 Zato, bratje, potrpite do Gospodove navzočnosti.^d Pogledjte kmeta, kako potrpežljivo čaka na dragoceni pridelek zemlje. Potrpežljivo čaka, dokler ne pride jesenski in spomladanski dež.^e **8** Tudi vi bодite potrpežljivi.^f Okrepite svoje srce, saj se je Gospodova navzočnost približala.^g

9 Bratje, ne pritožujte se* drug nad drugim, da ne boste obsojeni.^h Ne pozabite, da Sodnik že stoji pred vrati. **10** Za zgled v prenašanju težavⁱ in v potrpežljivosti^j naj vam bodo preroki, ki so govorili v Jehovovem* imenu.^k **11** Tiste, ki so zdržali v preizkušnjah, šteje mo za srečne*.^l Slišali ste o Jobovi zdržljivosti^m in veste, kako je Jehova* poskrbel za njegovo rešitev.ⁿ Iz tega ste lahko spoznali, da je Jehova* zelo sočuten^d in usmiljen.^o

12 Predvsem pa, moji bratje, ne prisegajte več ne pri nebu,

5:6 *Morda se nanaša na Jezusa ali na njegove pravične sledilce. *Morda se nanaša na Boga ali na obujenega Jezusa. 5:9 *Ali »ne godrnjajte«. Dobesedno »ne vzdihujte«. 5:11 *Ali »blagoslovljene«. ^d Ali »poln srčne naklonjenosti«.

ne pri zemlji, ne pri čem drugem. Ampak naj vaš »da« pomeni da in vaš »ne« naj pomeni ne,^a da si ne boste prislužili obsojbe.

13 Če kdo od vas prenaša težave, naj moli.^b Če je kdo dobre volje, naj poje hvalnice.^c

14 Če je kdo od vas bolan, naj k sebi pokliče občinske starešine^e in ti naj molijo zanj ter mu v Jehovovem* imenu glavo namažejo z oljem.^d **15** Molitev, izrečena z vero, bo bolnega^f ozdravila in Jehova* ga bo dvignil. In če je grešil, mu bo odpuščeno.

16 Zato drug drugemu odkrito priznavajte svoje grehe^e in molite drug za drugega, da bo-

5:14, 15 *Glej Dodatek A5. **5:15** *Ali morda »utrujenega«.

POGL. 5

a Mt 5:34–37

b Ps 50:15

c Kol 3:16

č Apd 20:28, 35
1Pt 5:2

d Ps 141:5
Mr 6:13
Lk 10:34

e 2Sa 12:13
Ps 32:5
Prig 28:13
1Jn 1:9

Des. stolpec

a 1Sa 12:18
1Kr 13:6

b 1Kr 17:1

c 1Kr 18:42, 45

č Gal 6:1

d 1Ti 4:16

ste ozdraveli. Goreča prošnja pravičnega ima veliko moč in lahko marsikaj doseže.^a **17** Elija je bil človek, kakor smo mi*. Vendar ko je goreče molil, da ne bi deževalo, v deželi res ni deževalo tri leta in pol.^b **18** Potem je spet molil in z neba je začelo deževati, zemlja pa je dala pridelek.^c

19 Moji bratje, vzemimo, da kdo od vas zaide od resnice in ga nekdo drug pripelje nazaj. **20** Vedite, da bo grešnika* tisti, ki ga odvrne od njegove zmotne poti,^c obvaroval pred smrtjo in mu pomagal, da mu bo odpuščena^d množica grehov.^d

5:17 *Ali »človek, ki je čutil kakor mi«. **5:20** *Ali »grešnikovo dušo«. Glej Slovar pod »duša«. *Dobesedno »in pokazal«.

PRVO PETROVO PISMO

KRATKA VSEBINA

- 1 Pozdravi (1, 2)
Na novo rojeni za živo upanje (3–12)
Kot poslušni otroci postati sveti (13–25)
- 2 Zahrepeneti po Božji besedi (1–3)
Iz živih kamnov se gradi duhovna hiša (4–10)
Živeti kot tujci na tem svetu (11, 12)
Pravilna podrejenost (13–25)
Kristus je zapustil zgled (21)
- 3 Žene in moške (1–7)
Čutiti z drugimi in si prizadevati za mir (8–12)

- Trpeti zaradi pravičnosti (13–22)
Kristjan naj bo vedno pripravljen zagovarjati svoje upanje (15)
Krst in čista vest (21)
- 4 Živeti za izpolnjevanje Božje volje, tako kot je Kristus (1–6)
»Približal se je konec vsega« (7–11)
Trpljenje kristjanov (12–19)
 - 5 »Pasite Božjo čredo« (1–4)
Ravnati ponižno in budno paziti (5–11)
»Preložite nanj vse svoje skrbi« (7)
Hudič je kakor rjoveč lev (8)
Sklepne besede (12–14)

1 Jaz, Peter, apostol^a Jezusa Kristusa, pišem to pismo vam, ki začasno bivate na tem svetu in ste razkropljeni po Pontu, Galatiji, Kapadókiji,^b provinci Aziji in Bitiniji. Pišem vam, ki ste bili izbrani **2** po vnapijšnji vednosti Boga, Očeta,^c in posvečeni z duhom,^c zato da bi bili poslušni in poškrpljeni s krvjo Jezusa Kristusa.^d

Naj vam Bog izkaže še več nezasluzene dobrote in nakloni še več miru.

3 Naj bo hvaljen Bog in Oče našega Gospoda Jezusa Kristusa, ker nas je s tem, da je Jezusa Kristusa obudil od mrtvih,^e po svojem velikem usmiljenju na novo rodil^f za živo upanje^g **4** in za neuničljivo, neoskrunjeno in neminljivo dediščino.^h Ta dediščina je v nebesih prihranjena vam,ⁱ **5** ki vas Božja moč zaradi vaše vere varuje za rešitev. Ta rešitev se bo razodela v času konca. **6** Vse to vam je v veliko veselje, čeprav morate zdaj kratek čas prenašati razne preizkušnje.^j **7** Namen teh preizkušenj je, da se pokaže, kako trdna je vaša vera.^k Takšna vera je veliko vrednejša od zlata, ki je minljivo, čeprav se ga prečiščuje* z ognjem. Ob razodetju Jezusa Kristusa vam namreč takšna vera lahko prinese hvalo, slavo in čast.^l **8** Kristusa ljubite, čeprav ga niste nikoli videli. Čeprav ga ne vidite, vseeno vanj verujete ter ste zelo srečni in nepopisno veseli, **9** saj ste prepričani, da boste zaradi svoje vere rešeni.^m

10 Po tej rešitvi so marljivo poizvedovali in jo skrbno raziskovali preroki, ki so prerokovali o nezasluzeni dobroti, ki je bila izkazana vam.ⁿ **11** Pre-

1:7 *Ali »preizkuša«.

POGL. 1

- a Mt 10:2
- b Apd 2:5, 9
- c Rim 8:29
- č 2Te 2:13
- d Heb 12:22, 24
- e 1Ko 15:20
- f 1Pt 1:23
- g Raz 20:6
- h 1Ko 15:53
- i 2Ti 1:10
- 1Pt 5:4
- j Jn 14:2
- 2Ti 4:8
- k 2Ko 4:17
- 2Ti 3:12
- l Jak 1:2, 3
- m 2Te 1:7
- n Rim 6:22
- o Mt 13:17

Des. stolpec

- a Dan 9:24-27
- b Iz 53:5
- c Jn 15:26
- Apd 2:4
- č Lk 12:35
- d Ef 5:17
- 1Pt 4:7
- e 5Mz 28:9
- Rim 12:1
- Heb 12:14
- f 3Mz 11:44
- 3Mz 19:2
- 3Mz 20:7, 26
- g 5Mz 10:17
- h 2Ko 7:1
- i 1Ko 6:20
- j Iz 53:12
- Heb 9:14
- k 2Mz 12:5
- 3Mz 22:20
- Jn 1:29
- 1Ko 5:7
- l Jn 17:5
- Ef 1:4
- m Kol 1:26, 27
- n Jn 14:6
- o Apd 2:24
- p Heb 2:9

iskovali so, kdaj in v kakšnih okoliščinah se bo izpolnilo to, kar je glede Kristusa nakazoval duh, ki je bil v njih.^a Ta duh je vnaprej pričal o tem, da bo Kristus trpel^b in da bo zatem oslavljen. **12** Bilo jim je razodeto, da niso prerokovali sebi, ampak vam. Zdaj pa vam to oznanjujejo tisti, ki so vam s svetim duhom, poslanim iz nebes,^c razglasili dobro novico. In prav te stvari si angeli zelo želijo razumeti.

13 Zato zberite svoje misli za delo,^c ostanite popolnoma razsodni^d in zaupajte v nezasluzeno dobroto, ki vam bo izkazana ob razodetju Jezusa Kristusa. **14** Kot poslušni otroci se ne pustite več oblikovati željam, ki ste jih imeli prej, ko niste poznali Boga, **15** ampak postanite sveti v vsem svojem vedenju,^e kakor je svet Bog, ki vas je poklical. **16** V Svetih spisih namreč piše: »Bodite sveti, ker sem svet jaz.«^f

17 Če Očeta, ki nepristransko sodi vsakega^g po njegovih dejanjih, kaj prosite, potem ves čas začasnega bivanja na tem svetu s svojim ravnanjem kažite, da ga globoko spoštujete*.^h **18** Saj veste, da vas nesmiselne načina življenja, ki ste ga prevzeli* od svojih prednikov, niso rešileⁱ uničljive reči, kot sta srebro in zlato,ⁱ **19** ampak dragocena kri^j Kristusa, brezhibnega in brezmadežnega jag-njeta.^k **20** Za Kristusa se je sicer vedelo že vnaprej, pred nastankom sveta,^l toda razodet je bil ob koncu teh časov zaradi vas.^m **21** Po njem verujete v Boga,ⁿ v tistega, ki ga je obudil od mrtvih^o in mu dal slavo.^p

1:17 *Dobesedno »se bojite«. 1:18 *Ali »z izročilom prejeti«. ^aDobesedno »odkupile«.

Zato verujte v Boga in naj bo on vir vašega upanja.

22 Ker ste se s poslušnostjo resnici očistili, lahko drug drugemu izkazuje nehinavsko bratsko ljubezen.^a Zato imejte zdaj zelo radi drug drugega iz srca.^b **23** Na novo namreč niste bili rojeni^c po trohljivem, ampak po netrohljivem semenu*,^c po besedi živega in večnega Boga.^d **24** V Svetih spisih piše: »Vsi ljudje so kakor trava in vsa njihova slava je kakor cvet na polju. Trava uvene in cvet odpade, **25** Jehovova* beseda pa ostane za večno.«^e In ta »beseda« je dobra novica, ki vam je bila oznanjena.^f

2 Zato se znebite vse hudobnosti,^g zvižčnosti, hinavščine, zavisti in obrekovanja. **2** Kakor novorojenčki^h zahrepenite po pristnem mleku Božje besede, da bi s pomočjo tega mleka odrasli in si pridobili rešitev.ⁱ **3** Izkusili ste namreč, da je Gospod dober.

4 Ko prihajate k njemu – živemu kamnu, ki so ga ljudje zavrgli,^j Bog pa ga je izbral in je v njegovih očeh dragocen^k – **5** se tudi iz vas, živih kamnov, gradi duhovna hiša,^l da boste sveto duhovništvo in da boste po Jezusu Kristusu darovali duhovne žrtve,^m sprejemljive Bogu.ⁿ **6** V Svetih spisih namreč piše: »Glej! Na Sionu polagam izbran kamen, dragocen temeljni vogelni kamen. Kdor verjame vanj, ne bo nikoli razočaran*.^o«

7 Vam je ta kamen dragocen, ker vanj verjame, tistim, ki vanj ne verjamejo, pa ni

1:23 *Gre za seme, ki se je sposobno razmnoževati oziroma rojevati sad. 1:25 *Glej Dodatek A5. 2:6 *Dobesedno »osramočen«.

POGL. 1

- a Rim 12:9
- 1 Jn 3:17
- b 1Ti 1:5
- c Jn 3:3
- 2Ko 5:17
- 1Pt 1:3
- 1 Jn 3:9
- č Jn 3:6
- d Jn 6:63
- Jak 1:18
- e Iz 40:6-8
- f Tit 1:3

POGL. 2

- g Gal 5:16
- Jak 1:21
- h Mr 10:15
- i 2Ti 3:15
- j Iz 53:3
- Jn 19:15
- k Ps 118:22
- Iz 42:1
- Mt 21:42
- Apd 4:11
- l Ef 2:21
- m Heb 13:15
- n Rim 12:1
- o Iz 28:16

Des. stolpec

- a Ps 69:8
- b Ps 118:22
- Mt 21:42
- Lk 20:17
- Apd 4:11
- c Iz 8:14
- č Raz 5:10
- Raz 20:6
- d 2Mz 19:5, 6
- 5Mz 7:6
- 5Mz 10:15
- Mal 3:17
- e Iz 43:20, 21
- f Ef 5:8
- Kol 1:13
- g Oz 1:10
- Apd 15:14
- Rim 9:25
- h Oz 2:23
- i 1Pt 1:17
- j Rim 8:5
- Gal 5:24
- k Gal 5:17
- Jak 4:1
- l Rim 12:17
- 1Ti 3:7
- m Mt 5:16
- Jak 3:13
- n Rim 13:1
- Ef 6:5
- Tit 3:1
- o 1Pt 2:17
- p Rim 13:3, 4
- r Tit 2:7, 8
- s Gal 5:1
- š Gal 5:13
- t 1Ko 7:22
- u 3Mz 19:32
- Rim 12:10
- Rim 13:7

dragocen. V Svetih spisih piše, da je »ta kamen, ki so ga zidarji zavrgli,^a postal glavni vogelnik«^b **8** ter »kamen in skala spotike«,^c Oni se spotikajo in padajo, ker so neposlušni Božji besedi. To je tudi konec, ki čaka takšne ljudi. **9** Toda vi ste »izbran rod, kraljevsko duhovništvo, svet narod,^d njegova posebna lastnina,^d da bi povsod razglašali odlike*^e tistega, ki vas je poklical iz teme v svojo čudovito svetlobo.^f **10** Nekoč niste bili ljudstvo, zdaj pa ste Božje ljudstvo;^g nekoč vam ni bilo izkazano usmiljenje, zdaj pa vam je usmiljenje izkazano.^h

11 Ljubljeni bratje, kot tujce in začasne prebivalce na tem svetuⁱ vas spodbujam, da se vzdržujete telesnih želja,^j ki se bojujejo proti vam.^k **12** Med ljudmi iz sveta se lepo vedite.^l Tako bodo lahko tudi takrat, ko vas bodo obtoževali, da ste zločinci, na lastne oči videli vaša dobra dela^m in zaradi tega slavili Boga ob dnevu njegovega preiskovanja.

13 Zaradi Gospoda se podredite vsaki človeški oblasti*,ⁿ bodisi kralju^o kot nadrejenemu **14** bodisi upraviteljem, ki jih kralj pošilja, da bi kaznovali zločince in hvalili tiste, ki delajo dobro.^p **15** Bog namreč želi, da z dobrimi deli utišate nerazumne ljudi, ki iz nevednosti govorijo proti vam.^r **16** Vi ste svobodni ljudje,^s toda ne imejte te svobode za prikrivanje* svojih napačnih dejanj,^s ampak živite kot ljudje, ki sužnjujejo Bogu.^t **17** Izkazujte čast vsakršnim ljudem,^u imejte radi vse

2:9 *Dobesedno »vrline«. Gre za njegove hvalevredne lastnosti in dejanja. 2:13 *Ali »ustanovi«. 2:16 *Ali »opravičevanje«.

svoje brate,^a globoko spoštujte* Boga,^b izkazuje čast kralju.^c

18 Služabniki naj se z vsem dolžnim spoštovanjem podreja-jo svojim gospodarjem,^c pa ne le dobrim in razumnim, ampak tudi tistim, ki jim je težko ugodi-ti. **19** Bog namreč z naklonje-nostjo gleda na tistega, ki pre-naša težave* in po krivici trpi, ker želi ohraniti čisto vest pred njim.^d **20** Kaj hvalevred-nega bi bilo v tem, če bi prenašali udarce, ker bi grešili?° Če pa prenašate trpljenje zato, ker delate dobro, Bog na to gleda z naklonjenostjo.^f

21 Pravzaprav ste bili k temu tudi poklicani, saj je za vas trpel Kristus^g in vam s tem za-pustil zgled, da bi hodili na-tančno po njegovih stopinjah.^h **22** On ni nikoli ničesar zagre-šilⁱ niti ni s svojimi usti va-ral.^j **23** Ko so ga žalili,^k ni vra-čal z žaljenjem.^l Ko je trpel,^m ni grozil, ampak je zadevo pre-pustil tistemu, ki sodiⁿ pra-avično. **24** Sam je naše grehe na lastnem telesu nesel^o na kol*,^p zato da bi mi umrli, kar se tiče grehov,^q in da bi ži-veli za pravičnost. »Z njegovi-mi ranami ste bili ozdravljeni.«^r **25** Bili ste namreč kakor ovce, ki so zašle,^s zdaj pa ste se vrni-li k pastirju^t in nadzorniku svo-je duše*.

3 Enako se tudi žene podrejai-te svojemu možu.^u Tako rav-najte, tudi če vaš mož ni poslu-šen Božji besedi, saj ga boste s tem lahko pridobile brez besed, s svojim vedenjem,^v **2** ker

2:17 *Dobesedno »bojte se«. 2:19 *Ali »žalost; bolečine«. 2:24 *Ali »drevo«. Dobesedno »les«. *Ali »da bi opravili z grehi«. 2:25 *Ali »svojega življenja«. Glej Slovar.

POGL. 2

- a 1Jn 2:10
- 1Jn 4:21
- b Ps 111:10
- Prig 8:13
- 2Kor 7:1
- c Prig 24:21
- č Ef 6:5
- Kol 3:22
- 1Ti 6:1
- Tit 2:9
- d Rim 13:5
- e 1Pt 4:15
- f Mt 5:10
- Apd 5:41
- 1Pt 4:14
- g 1Pt 3:18
- h Mt 16:24
- Jn 13:15
- i Jn 8:46
- Heb 4:15
- j Iz 53:9
- k Mt 27:39
- l Iz 53:7
- Rim 12:21
- m Heb 5:8
- n Jer 11:20
- Jn 8:50
- o 3Mz 16:21
- p Flp 2:8
- r Iz 53:5
- s Iz 53:6
- š Ps 23:1
- Iz 40:11

POGL. 3

- t Rim 7:2
- 1Kor 11:3
- Ef 5:22
- u 1Kor 7:16

Des. stolpec

- a 1Pt 2:12
- b Prig 11:22
- c Ef 4:24
- Kol 3:10, 12
- 1Ti 2:9, 10
- č 1Mz 18:12
- Ef 5:33
- d Prig 3:25
- Flp 1:28
- e Ef 5:25
- f Gal 3:28
- g 1Kor 1:10
- Flp 2:2
- h Rim 12:10
- i Rim 15:5
- Kol 3:12
- j Rim 12:17
- 1Te 5:15
- k 1Pt 2:23
- l Rim 12:14
- 1Kor 4:12
- m Jak 3:8

bo na lastne oči videl vaše či-sto vedenje^a in globoko spošto-vanje. **3** Ne krasite se s tem, kar se vidi na zunaj – s poseb-nimi pričeskami* in nošenjem zlatega nakita^b ali dragih obla-čil – **4** ampak naj vaša lepota izvira iz vašega srca. Zato se krasite z mirnim in blagim du-hom,^c ki je neuničljiv in v Bož-jih očeh veliko vreden. **5** Tako so se nekoč krasile tudi verne* ženske, ki so zaupale Bogu in so bile vedno podrejene svoje-mu možu. **6** Takšna je bila tudi Sara, saj je bila poslušna Abra-hamu in ga je nagovarjala z go-spod.^c Ve ste ji lahko podobne, če le delate dobro in se ne pu-stite ničemur ustrahovati.^d

7 Podobno tudi vi, možje, ob-zirno ravnajte* s svojo ženo. Kot ženski ji izkazuje čast,^e ta-ko da z njo pazljivo ravnate ka-kor s krhkejšo posodo, saj ste skupaj z njo dediči^f nezaslužene-ga daru življenja. V nasprot-nem primeru bodo vaše molitve ovirane.

8 Pa še nekaj: Vsi bodite enotni v mišljenju,^g čutite z bližnjim, drug drugemu izkazu-jte bratsko ljubezen, bodite pol-ni najgloblje sočutnosti^h in po-nižni.ⁱ **9** Ne vračajte hudega s hudim^j ne žaljenja z žaljenjem,^k ampak se odzovite z lepimi be-sedami,^l ker ste bili izbrani, da to delate. Tako boste lahko po-dedovali blagoslov.

10 V svetih spisih namreč pi-še: »Kdor bi rad užival življen-je in videl dobre dni, naj va-ruje svoj jezik pred slabim^m in svoje ustnice pred zavajajočim

3:3 *Dobesedno »spletenimi lasmi«. 3:5 *Dobesedno »svete«. 3:7 *Ali »bodite razumevali; bodite uvidni; živite po spoznanju«. 3:9 *Ali »ampak blagoslavljajte«.

govorjenjem. **11** Opusti naj slabo^a in dela dobro,^b išče naj mir in si zanj prizadeva.^c **12** Jehovove* oči opazujejo pravične in njegova ušesa poslušajo njihove goreče molitve.^c Toda tistim, ki delajo slabo, Jehova* nasprotuje.*^d

13 Kdo vam lahko stori kaj žalega, če goreče delate dobro?^e

14 Pa tudi če bi zaradi pravičnosti morali trpeti, boste srečni.^f Ne bojte se tega, česar se ljudje bojijo,* in naj vas nič ne vznemirja.^g **15** Ampak priznavajte v svojem srcu, da je Kristus Gospod in da je svet. Poleg tega se bodite vedno pripravljene zagovarjati pred vsakim, ki bi od vas hotel izvedeti, kaj je razlog za upanje, ki ga imate, toda storite to blago^h in zelo spoštljivo.ⁱ

16 Ohranite čisto vest,^j tako da bo tiste, ki govorijo kar koli proti vam, postalo sram,^k ker bodo videli vaše lepo krščansko vedenje.^l **17** Boljše je namreč, da trpite zato, ker delate dobro,^m če Bog to dopušča, kot pa zato, ker delate slabo.ⁿ **18** Tudi Kristus je enkrat za vselej umrl za grehe.^o On, ki je pravičen, je umrl za nepravilne.^p To je naredil zato, da bi vas pripeljal k Bogu.^r Bil je usmrčen v fizičnem telesu,^s oživiljen pa v duhovnem telesu.^s **19** V tem telesu je šel oznanjevat duhovom v ječi,^t **20** ki so bili neposlušni, ko je v Noetovih dneh Bog potrpežljivo čakal*,^u Medtem se je gradila barka,^v v kateri se je samo osem ljudi* po vodi rešilo na varno.^z

3:12 *Glej Dodatek A5. 3:14 *Ali morda »ne bojte se groženj ljudi«. 3:20 *Dobesedno »Božja potrpežljivost čakala«. *Ali »duša«. Glej Slovar pod »duša«.

POGL. 3

- a Prg 8:13
b 3Jn 11
c 1Te 5:13
Jak 3:17
č 1Jn 3:22
d Ps 34:12-16
e Rim 13:3, 4
f Mt 5:11, 12
Apd 5:41
1Pt 2:19
g Mt 10:28
h Prg 15:1
2Ti 2:24, 25
Tit 3:1, 2
i Kol 4:6
j Apd 23:1
Apd 24:16
1Ti 1:5
1Ti 1:18, 19
1Ti 3:9
k Tit 2:8
l Rim 12:21
1Pt 2:12
m 2Ko 1:7
Kol 1:24
n 1Pt 4:15
o Heb 9:28
p Rim 5:6
r 2Ko 5:18
s 1Ko 15:50
š 1Ti 3:16
t 2Pt 2:4
Juda 6
u 1Mz 6:2, 3
v 1Mz 6:14
z 1Mz 7:13, 23

Des. stolpec

- a Heb 9:14
Heb 10:22
b Ps 110:1
Apd 7:55
Heb 10:12
c Mt 28:18
1Ko 15:25
Ef 1:20, 21
Flp 2:9, 10
Heb 1:6

POGL. 4

- č Flp 2:8
d Rim 6:11
Kol 3:5
1Jn 3:6
e 2Ko 5:15
f Gal 2:20
Ef 5:17
g Tit 3:3
h Rim 13:13
1Ko 5:11
Gal 5:19, 21
Ef 4:17-19
i 1Pt 3:16
j Apd 10:42
Apd 17:31
2Ti 4:1
Raz 20:12
k Ef 2:1
l Rim 12:3
1Ti 3:2
Tit 2:6
m Kol 4:2

21 Ta dogodek je simbol krsta, ki na podlagi vstajenja Jezusa Kristusa zdaj rešuje vas. (Krst ni odstranitev umazanije s telesa, ampak prošnja k Bogu za čisto vest.)^a **22** Kristus je odšel v nebesa in je zdaj Bogu na desni.^b Podrejeni so mu angeli, oblasti in sile.^c

4 Ker veste, da je Kristus trpel v fizičnem telesu,^c si tudi vi pridobite enako miselnost*, kakršno je imel Kristus. Kdor namreč trpi v fizičnem telesu, je nehal grešiti,^d **2** da ta čas, kolikor mu ga je še ostalo na zemlji*, ne bi več živel za zadovoljevanje človeških želja,^e ampak za izpolnjevanje Božje volje.^f **3** V preteklosti ste namreč dovolj dolgo ravnali tako, kot je všec ljudem iz sveta^g - vdajali ste se predrznemu vedenju*, nebrzdanemu poželenju in popivanju, se udeleževali divjih zabav in tekmovanj v pitju ter sodelovali pri nagnusnem* malikovanju.^h **4** Ne razumejo, zakaj v nasprotju z njimi ne živite več razvratno in razbrzdano, zato o vas žaljivo govorijo.ⁱ **5** Toda ti ljudje bodo dajali odgovor tistemu, ki je že pripravljen, da sodi žive in mrtve.^j **6** Prav zato je bila dobra novica oznajnjena tudi mrtvim,^k da bi lahko bili v Božjih očeh duhovno živi, čeprav jih ljudje sodijo po zunanosti.

7 Približal se je konec vsega. Bodite torej razsodni^l in pazite, da ne boste zanemarjali molitev*.^m **8** Predvsem pa imejte drug drugega radi iz vsega sr-

4:1 *Ali »odločenost«. 4:2 *Dobesedno »v mesu«. 4:3 *Ali »brezsravnemu vedenju«. Grško *asélgeia*. Glej Slovar. *Dobesedno »nezakonitem«. 4:7 *Ali »in bodite vedno pripravljeni moliti«.

ca,^a saj ljubezen pokriva množico grehov.^b **9** Drug do drugega bodite gostoljubni, in to brez pritoževanja.^c **10** Vsak naj dar, ki ga je prejel, uporabi tako, da služi drugim. Bodite dobri oskrbniki Božje nezaslužene dobrote, ki se izraža na razne načine.^c **11** Če kdo govori, naj govori Božje besede, in če kdo služi, naj se pri tem zanaša na moč, ki jo daje Bog.^d Tako se bo po Jezusu Kristusu v vsem oslavljal Bog.^e Njemu pripadata slava in moč vso večnost. Amen.

12 Ljubljeni bratje, ne bodite presenečeni, kadar doživljate ognjene preizkušnje,^f kakor da bi se vam dogajalo kaj nenavadnega. **13** Nasprotno, veselite se,^g ker prenašate enako trpljenje, kot ga je Kristus,^h da boste lahko prekipevali od veselja tudi med razodetjem njegove slave.ⁱ **14** Če vas žalijo* zaradi Kristusovega imena, ste lahko srečni,^j ker to kaže, da imate veličastnega Božjega duha.

15 Vendar naj nihče od vas ne trpi kot morilec, tat, zločinec ali kot tak, ki se rad vtika v tuje zadeve.^k **16** Če pa kdo trpi kot kristjan, naj ga ne bo sram,^l ampak naj še naprej slavi Boga s tem, da živi kot kristjan. **17** Nastopil je namreč določeni čas, da se začne sodba, in to pri Božjem ljudstvu*.^m Če pa se začne pri nas,ⁿ kaj bo šele s tistimi, ki Božji dobri novice niso poslušni?!^o **18** »In če se že pravični komaj reši, kaj se bo šele zgodilo z brezbožnikom in grešnikom?!«^p **19** Zato naj tisti, ki zaradi izpolnjevanja Božje volje trpijo, še naprej delajo dobro in se prepustijo rokam zvestega Stvarnika.^r

4:14 *Ali »sramotijo«. 4:17 *Dobesedno »hišiči«.

POGL. 4

- a Kol 3:14
- b Prg 10:12
- c Prg 17:9
- d 1Ko 13:4, 7
- e 2Ko 9:7
- f Heb 13:2
- g Rim 12:6-8
- d Iz 12:2
- e Ef 3:20
- f 1Ko 10:31
- f 1Pt 5:9
- g Apd 5:41
- Jak 1:2
- h Rim 8:17
- 2Ko 4:10
- 2Ti 3:12
- i 1Pt 1:7
- j Jak 1:12
- Jak 5:11
- k 1Ti 5:13
- 1Pt 2:20
- l Kol 1:24
- Heb 12:2
- m Heb 3:6
- n 1Ko 11:32
- o 2Te 1:7, 8
- p Prg 11:31
- Mt 7:13, 14
- r 2Ti 1:12

Des. stolpec

POGL. 5

- a Rim 8:18
- b Iz 40:11
- Jn 21:16
- Apd 20:28
- c Jn 10:11
- č 1Ti 3:2, 3
- d 2Ko 1:24
- e Flp 3:17
- f Heb 13:20
- g 1Ko 9:25
- 2Ti 4:8
- 1Pt 1:3, 4
- h Ef 5:21
- Jak 3:17
- i Prg 3:34
- Iz 57:15
- Jak 4:6
- j Mt 23:12
- Lk 14:11
- k Mt 6:25
- l Ps 55:22
- m 1Te 5:6
- n Lk 22:31
- o Ef 6:11
- Jak 4:7
- p Apd 14:22
- 2Ti 3:12
- r 2Ko 4:17
- 1Te 2:12

5 Zato kot starešina, ki sem bil priča Kristusovega trpljenja in bom skupaj z izbranimi prejel slavo, ki se bo razodela,^a spodbujam starešine med vami: **2** Pasite Božjo čredo,^b ki vam je zaupana, in skrbno pazite nanjo,* pa ne pod prisilo, ampak z veseljem, ker je to Bogu všeč.^c Tega ne delajte iz pohlepa po dobičku,^e ampak z vsem svojim srcem, **3** tudi ne tako, da bi gospodovali nad temi, ki vam jih je Bog zaupal,*^d ampak postanite čredi za zgled.^e **4** In ko bo razodet glavni pastir,^f boste dobili veličasten nevenljivi venec.^g

5 Enako se tudi vi, mladeniči, podredite starešinam*.^h Vsi pa drug z drugim ravnajte ponižno,*ⁱ saj Bog ošabnim nasprotuje, ponižnim pa izkazuje nezasluženo dobroto.^j

6 Zato se ponižajte pred močnim Bogom*, da bi vas ob svojem času povišal.^j **7** Preložite* nanj vse svoje skrbi*^k, ker mu je res mar za vas.^l **8** Bodite razsodni, budno pazite!^m Vaš nasprotnik, Hudič, hodi okrog kakor rjoveč lev in si prizadeva, da bi koga požrl*.ⁿ **9** Toda postavite se mu po robu,^o trdni v veri, saj veste, da enako trpljenje prenašajo vsi vaši bratje po svetu.^p **10** Potem ko boste kratek čas trpeli, bo Bog, ki je vir vse nezaslužene dobrote in vas je po Kristusu poklical v svojo večno slavo,^r sam končal vaše izpopolnjevanje. Utrdil

5:2 *Ali »in ji služite kot nadzorniki«. 5:3 *Ali »nad temi, ki so Božja dediščina«. 5:5 *Ali »starejšim moškim«. *Ali »vsi pa se v medsebojnih odnosih opazite s ponižnostjo«. 5:6 *Dobesedno »pod močeno roko Boga«. 5:7 *Ali »zvrnitek«. *Ali »strahove; teža-ve«. 5:8 *Ali »in išče, koga bi požrl«.

vas bo,^a vas okrepil^b in učvrstil.
11 Njemu pripada moč na večne čase. Amen.

12 Teh nekaj besed sem vam napisal po Silvānu*,^c ki ga imam za zvestega brata. Z njimi vam želim spodbuditi in vam zagotoviti, da vam je Bog izkazal resnično nezasluženo dobroto. Trdno

5:12 *Silvan je drugo ime za Sila.

POGL. 5

a 2Te 2:16, 17

b Ef 6:10

c Apd 15:27

Des. stolpec

a Apd 12:12

se je držite. **13** Pozdravlja vas ta*, ki je v Babilonu in je izbrana kakor vi, pa tudi Marko,^a ki mi je kot sin. **14** Pozdravite drug drugega z bratskim poljubom*.

Naj bo mir z vsemi vami, ki ste Kristusovi učenci.

5:13 *Lahko se nanaša na občino. **5:14** *Dobesedno »poljubom ljubezni«.

DRUGO PETROVO

PISMO

KRATKA VSEBINA

- 1 Pozdravi (1)
 Ostati med tistimi, ki jih je Bog poklical (2–15)
 Lastnosti, s katerimi je treba dopolniti vero (5–9)
 »Še bolj prepričani, da se bodo prerokbe izpolnile« (16–21)
- 2 Pojavili se bodo lažni učitelji (1–3)
 Obsodba lažnih učiteljev se bo zagotovo izvršila (4–10a)
 Angeli so bili vrženi v tartar (4)
 Potop; Sodoma in Gomora (5–7)
 Značilnosti lažnih učiteljev (10b–22)

- 3 Ljudje, ki se posmehujejo, se ne zmenijo za prihajajoče uničenje (1–7)
 Jehova ne odlaša (8–10)
 »Pomislite, kakšni bi potem morali biti vi!« (11–16)
 Nova nebesa in nova zemlja (13)
 Kristjani morajo paziti, da ne bi bili zavedeni (17, 18)

1 Jaz, Simon Peter, suženj in apostol Jezusa Kristusa, pišem to pismo vam, ki ste si po pravičnosti našega Boga in po pravičnosti našega Rešitelja, Jezusa Kristusa, pridobili vero, ki je tako dragocena kot naša*.

2 Naj se vam po točnem spoznanju^a o Bogu in o našem Gospodu Jezusu izkaže še več nezaslužene dobrote in nakloni še

1:1 *Ali »ki tako kot naša pomeni veliko čast«.

POGL. 1

a Kol 1:9

Des. stolpec

a Jn 17:3

b Lk 22:29, 30

Jn 14:2

Gal 3:29

več miru. **3** Bog nam namreč s svojo močjo daje* vse, kar potrebujemo, da bi živeli vdano njemu. Vse to nam daje, ker imamo točno spoznanje o njem.^a On nas je poklical, ker je slaven in dober[#]. **4** To ga je tudi navedlo, da nam je dal* dragocene in nadvse veličastne obljube,^b da bi bili vi po njih deležni Božje slave in bi postali duhovna bit-

1:3 *Ali »podarja«. [#]Ali »kreposten«.

1:4 *Ali »podaril«.

ja.^a To je naredil zato, ker smo ubežali pokvarjenosti, ki zaradi napačnih želja* vlada v svetu.

5 Prav zaradi tega se iz vsega srca potrudite,^b da dopolnite svojo vero s krepostjo,^c krepost s spoznanjem,^c **6** spoznanje s samoobvladanjem, samoobvladanje^d z zdržljivostjo, zdržljivost z vdanostjo Bogu,^e **7** vdanost Bogu z bratsko naklonjenostjo*, bratsko naklonjenost z ljubeznijo.^f **8** Če vse to upoštevate in te lastnosti v vas že kar prekipevajo, ne boste ne-dejavni ali brez sadov,^g ampak boste udejanjali točno spoznanje o našem Gospodu Jezusu Kristusu.

9 Če kdo nima teh lastnosti, je slep. Oči si zatiska pred svetlobo*^h in pozablja, da je bil očističen svojih preteklih grehov.ⁱ **10** Zato se, bratje, še toliko bolj trudite biti zvesti, da boste ostali med tistimi, ki jih je Bog poklical^j in izbral. Če boste namreč razvijali vse te lastnosti, vam gotovo ne bo nikoli spodletelo.^k **11** Tako vam bo podeljen veličasten blagoslov, da vstopite v večno Kraljestvo^l našega Gospoda in Rešitelja, Jezusa Kristusa.^m

12 Zato vas bom vedno spominjal na vse te stvari, čeprav jih že poznate in ste utrjeni v resnici, ki ste jo sprejeli. **13** Zdi se mi prav, da vas tako spodbujam,ⁿ dokler sem še v tem telesu*,^o **14** saj vem, da bom moral to svoje telo kmalu zapustiti, kot mi je jasno dal vedeti naš Gospod Jezus Kristus.^p **15** Zato se bom kar najbolj potrudil, da bi se po mojem odho-

1:4 *Ali »zaradi poželenja«. 1:7 *Ali »z bratsko ljubeznijo«. 1:9 *Ali morda »kratkoviden je«. 1:13 *Dobesedno »šotoru«.

POGL. 1

a 1Ko 15:53
1Pt 1:3, 4
1Jn 3:2
Raz 20:6

b Flp 2:12
2Ti 2:15
Heb 4:11
Juda 3

c Flp 4:8

č Jn 17:3
Heb 5:14

d 1Ko 9:25
2Ti 2:24

e 2Pt 2:9

f 1Te 4:9

g Tit 3:14

h 1Jn 2:9
Raz 3:17

i Heb 9:14

j Heb 3:1

k 2Ti 4:7, 8

l Dan 2:44

m Lk 16:9
Jn 3:5

n Rim 15:15
Juda 5

o 2Ko 5:1

p Jn 21:18

Des. stolpec

a Mt 17:2
Mr 9:2
Lk 9:29

b Ps 2:7
Mt 17:1, 5
Mr 9:7
Lk 9:35

c Ps 119:105
Jn 1:9

č 4Mz 24:17
Raz 22:16

d 2Ti 3:16

e 2Sa 23:2
Apd 1:16
Apd 28:25
1Pt 1:11

POGL. 2

f Mt 24:24
1Ti 4:1

g 1Ko 6:20

h Juda 4

i Iz 52:5

du lahko vsega tega sami spominjali.

16 Ko smo vam govorili o moči in navzočnosti našega Gospoda Jezusa Kristusa, se pri tem nismo zanašali na pretkano izmišljene lažne zgodbe, ampak na to, da smo na lastne oči videli njegovo veličastnost.^a **17** Od Boga, Očeta, je namreč prejel čast in slavo, ko mu je Bog, ki je vir veličastne slave, rekel: »To je moj ljubljeni Sin, ki mi je v veselje.«^b **18** Da, te besede smo slišali prihajati z neba, ko smo bili z njim na sveti gori.

19 Zato smo postali še bolj prepričani, da se bodo prerokbe izpolnile. Prav delate, da ste pozorni nanje kakor na svetilko,^c ki sveti na temnem kraju, v vaših srcih, dokler se ne zdani in ne vzide danica.^c **20** Gotovo veste, da nobeno prerokovanje v Svetih spisih ne izvira iz človeških zamisli. **21** Prerokovanje namreč ni nikoli prišlo od ljudi,^d ampak so ljudje govorili Božje besede, tako kot jih je vodil sveti duh.^e

2 Med izraelskim ljudstvom pa so se pojavili lažni preroki in enako se bodo tudi med vami pojavili lažni učitelji.^f Ti bodo na skrivaj ustanavljali razdiralne ločine in se odrekli celo sistem*, ki jih je odkupil,^g s tem pa si bodo nakopali hitro uničenje. **2** Mnogi bodo posnemali njihovo predrzno vedenje*^h in zato se bo žaljivo govorilo o poti resnice.ⁱ **3** Prav tako vas bodo iz pohlepa skušali prevrati z zavajajočim govorjenjem. Toda izvršitev obsodbe, ki je bila takšnim izrečena že dolgo

2:1 *Dobesedno »lastniku«. Gre za Jezusa. 2:2 *Ali »brezsramno vedenje«. Tu je v izvirniku rabljena množinska oblika grške besede *asélgeia*. Glej Slovar.

nazaj,^a ne bo prišla prepozno. Zagotovo bodo uničeni.^b

4 Bog se namreč ni obotavljal kaznovati angelov, ki so grešili,^c ampak jih je vrغل v tãrtar*^e in jih tako vknlenil v verige, kjer v gosti temi čakajo* na izvršitev obsodbe.^d **5** Prav tako se ni obotavljal kaznovati starodavnega sveta,^e ampak je na svet, ki je bil poln brezbožnih ljudi, poslal potop.^f Obvaroval pa je Noeta, oznanjevalca pravičnosti,^g in še sedem drugih.^h **6** Tudi mesti Sódomo in Gomóro je obsodil, in sicer tako, da ju je upepelil.ⁱ S tem je brezbožnim ljudem dal svarilni zgleđ, kaj jih bo doletelo v prihodnosti.^j **7** Rešil pa je pravičnega Lota,^k ki ga je hudo težilo predrzno vedenje* hudobnih ljudi **8** – tega pravičnega človeka je namreč iz dneva v dan v pravični duši* bolelo zaradi njihovih hudobnih* dejanj, ki jih je videl in slišal, ko je živel med njimi. **9** Jehova* torej ve, kako ljudi, ki so mu vdani, rešiti iz preizkušnje,^l nepravilne pa prihraniti za dan sodbe, da bodo uničeni,^m **10** še zlasti tiste, ki želijo druge oskruniti s tem, da imajo z njimi neprimerne spolne odnose,ⁿ in tiste, ki prezirajo oblast*.^o

Teh predrznih samovoljnežev ni strah žaljivo govoriti o tistih, ki jim je Bog izkazal čast, **11** medtem ko angeli iz spoštovanja do Jehova* lažnih učiteljev ne obtožujejo z žaljivimi besedami, pa čeprav so moč-

2:4, 8 *Glej Slovar. 2:4 *Ali morda »in jih tako izročil jamam goste teme, kjer čakajo«. 2:7 *Ali »brezsrmano vedenje«. Grško *asélgeia*. Glej Slovar. 2:8 *Dobesedno »nezakonitih«. 2:9, 11 *Glej Dodatek A5. 2:10 *Ali »ki zviška gledajo na tiste, ki vladajo«.

POGL. 2

a Juda 4

b 2Pt 3:9

c 1Mz 6:4
Ef 6:12

č 1Pt 3:19, 20

d Juda 6

e 1Mz 7:23

f 2Pt 3:6

g 1Mz 6:9
Heb 11:7

h 1Mz 8:18

i 1Mz 19:24, 25

j Juda 7

k 1Mz 19:15, 16

l Ps 34:19
1Ko 10:13
2Ti 4:18
Raz 3:10

m Rim 2:5
2Pt 3:7

n Juda 7

o 2Mz 22:28
Juda 8

Des. stolpec

a Juda 9

b Juda 10

c Rim 13:13

č Juda 12

d Mt 5:28

e 4Mz 22:5, 6
Juda 11
Raz 2:14

f 4Mz 22:7
Neh 13:2

g 4Mz 22:31, 34
4Mz 31:8

h 4Mz 22:28

i Juda 12, 13

j Juda 16

k 2Pt 2:14

l 1Pt 2:16

nejši od njih.^a **12** Toda ti ljudje so kakor nerazumne živali, ki jih vodi nagon in so rojene* za to, da se jih lovi in ubija. O tem, o čemer ne vedo nič, govorijo žaljivo.^b Zaradi vsega slabega, kar so naredili, bodo uničeni, **13** zaradi svojih hudobnih del bodo kaznovani.

Radi se predajajo telesnim užitek, in to celo sredi belega dne. Madeži so, ki kazijo občino. Uživajo v širjenju svojih zavajajočih nauk, medtem ko so skupaj z vami na gostijah.^c

14 Njihove oči so polne poželenja*^d in ne morejo nehati grešiti. Privablajo tiste, ki imajo šibko vero.^e Njihovo srce je polno pohlepa^f. Otroci prekletstva so! **15** Zapustili so pravo pot in se dali zavesti. Šli so po stopinjah Beórjevega sina Balaama,^g ki je ljubil plačilo za hudobna dela,^f **16** vendar je bil za svoj prestop opomnjen.^g Nema tovarna žival, ki je spregovorila s človeškim glasom, je preroka skušala odvrniti od neumnega dejanja.^h

17 Ti so izviri brez vode in meglice, ki jih žene hud vihar. Zanje je prihranjena najbolj črna tema.ⁱ **18** Govorijo vzvišene besede, ki so prazne. S poudarjanjem telesnih željaⁱ in predrznim vedenjem* privablajo tiste, ki so komaj ubežali ljudem, ki delajo to, kar ni prav.^j **19** Obljublajo jim sicer svobodo, vendar sami sužnjujejo pokvarjenosti.^l Človek namreč postane suženj tistemu, kateri ga

2:12 *Ali »in so po naravi rojene«. 2:14 *Ali »prešustva«. *Ali »Privablajo nestabilne«. ^aAli »je izšolano v pohlepu«. 2:18 *Ali »brezsrannim vedenjem«. Tu je v izvirniku rabljena množinska oblika grške besede *asélgeia*. Glej Slovar. *Ali »ki živijo grešno«.

je premagal*.^a **20** Če potem, ko so se s pomočjo točnega spoznanja o Gospodu in Rešitelju, Jezusu Kristusu, osvobodili umazanije tega sveta,^b spet zabredejo vanjo in so premagani, so nazadnje na slabšem, kot so bili na začetku.^c **21** Boljše bi bilo, da ne bi točno spoznali prave poti in svetih zapovedi, kakor da se potem, ko so jih točno spoznali, obrnejo stran od njih.^e **22** Dogaja se jim to, kar pravi resnični pregovor: »Pes se vrne k lastnemu izbljvku in okopana svinja se gre spet valjat v blato.«^d

3 Ljubljani bratje, to je zdaj že drugo pismo, ki vam ga pišem. V njem vas podobno kot v prvem spominjam na to, kar že veste, in vas tako spodbujam,^e da uporabite sposobnost jasnega razmišljanja. **2** Tako se boste lahko spominjali besed svetih prerokov* ter zapovedi, ki vam jih je Gospod in Rešitelj dal po apostolih*. **3** Predvsem pa vedite to, da se bodo v zadnjih dneh pojavili ljudje, ki se bodo posmehovali temu, kar je dobro, in bodo ravnali po svojih lastnih željah.^f **4** ter govorili: »Kje je ta njegova obljubljenost navzočnost?«^g Saj odkar so naši predniki pozaspali v smrt, je vse še točno tako, kot je bilo ob ustvaritvi sveta.«^h

5 Namenoma se ne zmenijo za dejstvo, da že od davnih časov obstaja nebo in da se zemlja po Božji besedi dviga iz vode in trdno stoji sredi nje!ⁱ **6** ter da je bil po* teh stvarih takrat-

2:19 *Ali »temu, kar ga je premagalo«. **3:2** *Ali »tega, kar so napovedovali sveti preroki«. ^aDobesedno »vaših apostolih«. **3:6** *Predlog »po« tu izraža sredstvo, ne pa časovno zaporedje.

POGL. 2

a Rim 6:16

b 2Pt 1:4

c Heb 6:4–6
Heb 10:26č Lk 12:47
Jn 15:22

d Prg 26:11

POGL. 3

e Rim 15:15
2Pt 1:13

f Juda 17, 18

g Jer 17:15
Mt 24:48
Lk 12:45

h Ezk 12:22, 27

i 1Mz 1:6, 9

Des. stolpec

a 1Mz 7:11, 23
Mt 24:38, 39b 5Mz 7:10
2Te 1:7–9

c Ps 90:4

č Hab 2:3

d Rim 2:4

e Jl 2:31
Zef 1:14

f 1Te 5:2

g Raz 21:1

h Ps 37:10
Iz 13:9
Zef 1:18
Raz 6:14

i Zef 1:14

j Iz 34:4

k Iz 65:17
Iz 66:22
Raz 21:1

l Iz 11:4, 5

m 2Ko 13:11

2. PETROVO 2:20–3:15

ni svet uničen, ko je bil potopljen z vodo.^a **7** Po tej isti besedi sta sedanja nebo in zemlja shranjena za ogenj ter prihranjena do dneva sodbe in uničenja brezbožnih ljudi.^b

8 Vendar, ljubljani bratje, nikar ne spreglejte tega, da je za Jehova* en dan kakor tisoč let in tisoč let kakor en dan.^c

9 Jehova* ne odlašaja z izpolnitvijo svoje obljube,^e kot to mislijo nekateri ljudje, ampak je potrpežljiv z vami, ker ne želi, da bi bil kdo uničen, ampak želi, da bi se vsi pokesali.^d **10** Jehovov* dan^e bo prišel kakor tat.^f Takrat bodo nebesa hrupno izginila,^g osnovni elementi se bodo od velike razgretosti razkrojili, zemlja in vse, kar je bilo narejeno na njej, pa bo razkrito.^h

11 Ker naj bi se torej vse to tako razkrojilo, pomislite, kakšni bi potem morali biti vi! Vesti bi se morali sveto in s svojimi dejanji dokazovati, da ste vdani Bogu, **12** medtem ko čakate navzočnost Jehovovega* dnevaⁱ in jo imate ves čas v mislih*. V tem dnevu bodo nebesa uničena^j v ognju in osnovni elementi se bodo od velike razgretosti stopili. **13** Mi pa v skladu z njegovo obljubo pričakujemo nova nebesa in novo zemljo,^k v katerih bo vladala* pravičnost.^l

14 Zato, ljubljani bratje, ker vse to pričakujete, se po svojih najboljših močeh potrudite, da vas bo Bog na koncu našel čiste in brez madeža ter v miru.^m

15 Poleg tega na potrpežljivost našega Gospoda glejte kot na rešitev, kot vam je tudi napisal

3:8–10, 12 *Glej Dodatek A5. **3:12** *Ali »in si jo močno želite«. Dobesedno »in jo pospešujete«. **3:13** *Dobesedno »bivala«.

naš ljubljeni brat Pavel po modrosti, ki mu je bila dana.^a

16 Pravzaprav o teh rečeh govori v vseh svojih pismih. Vendar so v njih nekatere reči težko razumljive. Te reči nepoučeni in tisti, ki imajo šibko vero,^{*} izkrivljajo, kakor to počnejo tudi z drugimi deli Svetih spisov. To jim bo prineslo uničenje.

3:16 *Ali »in nestabilni«.

POGL. 3

a Rim 2:4

Des. stolpec

a Mt 24:24
Ef 4:14

17 Ker torej vi, ljubljeni bratje, vse to že vnaprej veste, pazite, da vas ne bi ti hudobni ljudje z lažnimi nauki zavedli, saj bi vas to lahko omajalo.^a

18 Upam, da boste namesto tega prejeli vedno več nezaslužene dobrote našega Gospoda in Rešitelja, Jezusa Kristusa, in da ga boste vedno bolj spoznavali. Njemu naj gre slava zdaj in v vso večnost. Amen.

PRVO JANEZOVO

PISMO

KRATKA VSEBINA

- Beseda, ki daje življenje (1–4)
Živeti v luči (5–7)
Treba je priznati grehe (8–10)
- Jezus je pravna žrtev (1, 2)
Izpolnjevanje njegovih zapovedi (3–11)
Stara in nova zapoved (7, 8)
Razlogi za pisanje pisma (12–14)
Ne ljubiti sveta (15–17)
Opozorilo pred antikristom (18–29)
- Smo Božji otroci (1–3)
Razlika med Božjimi otroki in Hudičevimi otroki (4–12)
Jezus bo uničil Hudičeva dela (8)

Medsebojna ljubezen (13–18)
»Bog je namreč večji od našega srca« (19–24)

- Preverjanje navdihnenih izjav (1–6)
Spoznati in ljubiti Boga (7–21)
»Bog je ljubezen« (8, 16)
»V ljubezni ni strahu« (18)
- Vera v Jezusa premaguje svet (1–12)
Kaj pomeni ljubiti Boga (3)
Prepričanost o moči molitve (13–17)
Varovati se pred hudobnim svetom (18–21)
Ves svet je pod oblastjo Hudobnega (19)

1 Pišemo vam o njem, ki je bil od začetka, ki smo ga slišali, ga na lastne oči videli, ga opazovali in ga z rokami otipali – pišemo vam o njem, ki pri naša besedo, ki daje življenje.^a

2 (Da, večno življenje^b nam je bilo razodeto in mi smo ga videli ter vam o njem pričujemo^c in ga oznanjamo. To večno življenje izvira od Očeta in

POGL. 1

a Jn 1:4
Jn 6:68

b Jn 17:3

c Jn 21:24
Apd 2:32

Des. stolpec

a Jn 15:26, 27
Apd 4:20

b Jn 17:20, 21

nam je bilo razodeto.) **3** Govorimo vam o njem, ki smo ga videli in slišali.^a To delamo zato, da bi bili tudi vi eno^{*} z nami, tako kot smo mi eno z Očetom in njegovim Sinom, Jezusom Kristusom.^b **4** Vse to pišemo zato, da bi bilo naše veselje popolno.

1:3 *Ali »v družabništvu; zedinjeni«.

5 Oznanjamo vam sporočilo, ki smo ga slišali od njega. Glasi se takole: Bog je luč^a in z njim ni povezana nikakršna tema. 6 Če rečemo, da smo eno* z njim, vendar še naprej živimo v temi, lažemo in ne živimo v skladu z resnico.^b 7 Če pa živimo v luči, kakor je v luči on sam, smo res eno* drug z drugim in nas kri njegovega Sina, Jezusa, očičuje vsega greha.^c

8 Če rečemo, da smo brez greha, zavajamo sami sebe^e in resnice ni v našem srcu. 9 Če pa svoje grehe priznamo, nam jih bo Bog, ker je zvest in pravičen, odpustil in nas očistil vse nepravilnosti.^d 10 Če rečemo, da ne grešimo, je tako, kot bi rekli, da je Bog lažnivec, in njegove besede ni v našem srcu.

2 Dragi moji otroci, to vam pišem, da se ne bi pregrešili. Če se kdo vendarle pregreši, imamo pri Očetu pomočnika*, Jezusa Kristusa,^e tistega, ki dela, kar je prav v Božjih očeh.^f 2 On je pravna žrtev*^g za naše grehe,^h pa ne samo za naše, ampak tudi za grehe vsega sveta.ⁱ 3 Če izpolnjujemo njegove* zapovedi, vemo, da smo ga spoznali. 4 Kdor pravi, da ga je spoznal, vendar njegovih zapovedi ne izpolnjuje, je lažnivec in resnice ni v njegovem srcu. 5 Kdor koli pa njegovo besedo izpolnjuje, ima res popolno ljubezen do Boga.^j Po tem vemo, da smo z njim povezani*.^k 6 Kdor pravi, da ostaja z njim povezan*, je dolžan živeti tako, kot je živel on.^l

1:6, 7; 2:5 *Ali »zedinjeni«. 2:1 *Ali »zagovornika«. 2:2 *Ali »žrtev za poravnavo«. Glej Slovar pod »poravnavo«. 2:3 *Nekateri zaimki v 2. in 3. poglavju se lahko nanašajo na Jezusa ali na Boga. 2:6 *Ali »zedinjen«.

POGL. 1

a Jak 1:17
b 2Ko 6:14
Ef 5:8
Tit 1:16
1Jn 2:4
c Rim 3:25
Ef 1:7
Heb 9:14
Heb 10:22
Raz 1:5
č 1Kr 8:46
Pdg 7:20
d Ps 32:5
Prg 28:13
Jak 5:16

POGL. 2

e Rim 8:34
Heb 7:25
f 1Ti 2:5
g 1Ko 5:7
h Iz 53:5
Rim 3:25
1Ti 1:15
Heb 2:17
1Pt 2:24
1Jn 4:10
i Mt 20:28
Jn 1:29
j 1Jn 4:18
k Jn 14:20
Jn 17:21
l Jn 13:15
1Pt 2:21

Des. stolpec

a Jn 13:34
2Jn 5
b Jn 1:9
Jn 8:12
c Ef 4:31
Kol 3:8
č 1Ko 13:2
1Jn 3:15
d Ef 5:8
e 1Jn 4:20
f Jn 12:35
g Lk 24:47
Apd 4:12
Apd 10:43
h Jak 4:7
1Jn 5:19
Raz 12:10, 11
i Jn 17:25
j Ef 6:10
k 3Jn 3
l Rim 8:37
m Rim 12:2
1Ko 7:31
Tit 2:11, 12
n Mt 6:24
Jak 4:4
o Mt 5:28
Rim 13:14
p 1Mz 3:6
Prg 27:20
Mt 4:8
r 1Ko 7:31
1Pt 1:24
s Ps 37:29
Mt 7:21
Jn 6:40

7 Ljubljeni bratje, ne pišem vam nove zapovedi, ampak staro zapoved, ki jo imate že od začetka.^a Ta stara zapoved je beseda, ki ste jo slišali. 8 Pa vendar vam pišem novo zapoved, ki jo je izpolnjeval on in jo izpolnjujete tudi vi, saj tema mineva in prava luč že sveti.^b

9 Kdor pravi, da je v svetlobi, vendar sovraži^c svojega brata, je še vedno v temi.^c 10 Kdor ima svojega brata rad, ostaja v svetlobi^d in nič ga ne navaja na greh*. 11 Kdor pa svojega brata sovraži, je v temi in hodi v temi^e in ne ve, kam gre,^f ker mu je tema zaslepila oči.

12 Dragi otroci, pišem vam, ker so vam zaradi njegovga imena odpuščeni grehi.^g 13 Očetje, pišem vam, ker ste spoznali njega, ki obstaja od začetka. Mladeniči, pišem vam, ker ste premagali Hudobnega.^h Otroci, pišem vam, ker ste spoznali Očeta.ⁱ 14 Očetje, pišem vam, ker ste spoznali njega, ki obstaja od začetka. Mladeniči, pišem vam, ker ste močni,^j ker Božja beseda ostaja v vašem srcu^k in ste premagali Hudobnega.^l

15 Ne ljubite ne sveta ne tega, kar je v svetu.^m Če kdo ljubi svet, v sebi nima ljubezni do Očeta,ⁿ 16 ker nič od tega, kar je v svetu – želje grešnega telesa*,^o želje oči^p in bahavo razkazovanje življenjskih sredstev^q – ne izvira od Očeta, ampak od sveta. 17 Poleg tega svet mineva in njegove želje prav tako,^r kdor pa izpolnjuje Božjo voljo, ostane za večno.^s

18 Dragi otroci, živimo v zadnji uri. Slišali ste, da bo

2:10 *Ali »in nima razloga za spotiko«. Ali morda »in drugih ne navaja na greh«. 2:16 *Dobesedno »želje mesa«. *Ali »in hvaljenje s tem, kar človek ima«.

prišel antikrist,^a in zdaj so se že pojavili mnogi antikristi,^b zato vemo, da je to zadnja ura.

19 Bili so med nami, ampak so nas zapustili, ker niso bili takšni kot mi*;^c če bi namreč bili takšni, bi ostali z nami. Toda odšli so, da bi se pokazalo, da niso vsi takšni kot mi.^c **20** Vas pa je pomazilil Sveti^d in vsi imate spoznanje. **21** Ne pišem vam zato, ker ne bi poznali resnice,^e ampak zato, ker jo poznate in ker od resnice ne izvira nobena laž.^f

22 Kdo je lažnivec, če ne tisti, ki zanika, da je Jezus res Kristus?^g Ta je antikrist,^h ta, ki zanika Očeta in Sina. **23** Kdor zanika Sina, nima Očetovega odobravanja.ⁱ Kdor pa priznava Sina,^j ima Očetovo odobravanje.^k **24** Kar se pa tiče vas, naj to, kar ste slišali že na začetku, ostane v vašem srcu.^l Če bo to, kar ste slišali na začetku, ostalo v vašem srcu, boste tudi vi ostali povezani* s Sinom in Očetom. **25** In obljubil nam je večno življenje.^m

26 Vse to vam pišem, ker vas skušajo nekateri zavesti. **27** Toda maziljenje, ki ste ga prejeli od njega,ⁿ ostaja v vas in ne potrebujete nikogar, da bi vas učil. Z maziljenjem, ki ste ga dobili od njega in ki je resnično in ni laž, ste poučeni o vsem.^o Ostanite povezani* z njim,^p tako kot ste bili z maziljenjem poučeni. **28** Zato, dragi otroci, ostanite povezani* z njim, da bomo lahko, ko bo on razodet, govorili brez zadržkov^r in da se ob njegovih navzočnosti ne bomo osramočeni umikali od njega. **29** Če veste, da je pravičen, potem tudi veste, da je iz

2:19 *Ali »niso spadali k nam«. **2:24**, **27**, **28** *Ali »zedinjeni«.

POGL. 2

- a 2Te 2:3
2Pt 2:1
- b 2Te 2:7
2Jn 7
Juda 4
- c Apd 20:30
- č 1Ko 11:19
- d 2Ko 1:21
1Jn 2:27
- e Jn 8:31, 32
- f Jn 8:44
- g 1Jn 4:3
2Jn 7
- h 1Jn 2:18
- i Jn 5:23
2Jn 9
- j Rim 10:9, 10
- k 1Jn 4:15
- l Jn 14:23
2Jn 6
- m Jn 17:3
1Jn 1:2
- n 2Ko 1:21
1Jn 2:20
- o Jn 14:26
Jn 16:13
- p Jn 17:21
- r 1Jn 4:17

Des. stolpec

- a 1Pt 1:23
1Jn 4:7

POGL. 3

- b Jn 3:16
- c Jn 1:12, 13
- č Jn 15:19
- d Jn 17:25
- e Rim 8:15, 16
Ef 1:5
- f 1Ko 15:49
Flp 3:20, 21
- g 2Ko 7:1
- h 3Mz 16:21, 22
Iz 53:11
Jn 1:29
- i Rim 6:12
- j 1Mz 3:14
Jn 8:44
- k Jn 16:33
Heb 2:14
- l Jn 5:18
- m 1Pt 1:23

njega rojen^a vsak, ki ravna pravično.

3 Poglejte, kakšno ljubezen nam je izkazal Oče^b – imenujemo se lahko Božji otroci!^c In to tudi smo. Toda svet nas ne pozna,^c ker ni spoznal nje-ga.^d **2** Ljubljeni bratje, čeprav smo zdaj Božji otroci,^e se še ni razodelo, kaj bomo v prihodnosti.^f Vemo pa, da bomo, ko se bo on razodel, podobni njemu, ker ga bomo videli prav takšnega, kakršen je. **3** Vsak, ki ima to upanje in ga opira nanj, se očističuje,^g saj je on čist.

4 Vsak, ki se vdaja grehu, krši zakon*^h; greh je kršenje zakona. **5** Prav tako veste, da je bil on razodet zato, da bi nam odvzel grehe,^h in v njem ni greha. **6** Kdor ostaja z njim povezan*, se ne vdaja grehu.ⁱ Nihče, ki se vdaja grehu, ga ni ne videl ne spoznal. **7** Dragi otroci, naj vas nihče ne zavede. Kdor ravna pravično, je pravičen, tako kot je pravičen on. **8** Kdor se vdaja grehu, izvira od Hudiča, ker Hudič greši že od začetka*.^j Božji Sin pa je bil razodet prav zato, da bi razdril^r Hudičeva dela.^k

9 Nihče, ki je rojen iz Boga, se ne vdaja grehu,^l ker v takšnem ostaja Božje seme*. Ne more se vdajati grehu, ker je rojen iz Boga.^m **10** Božje otroke in Hudičeve otroke se prepozna po tem: tisti, ki ne ravna pravično, ne izvira od Boga pa tudi tisti ne, ki nima rad

3:4 *Ali »ravna nezakonito«. Ta izraz se pogosto nanaša na nespoštovanje Božjih zakonov. **3:6** *Ali »zedinjen«. **3:8** *Ali »od takrat, ko je začel«. To se nanaša na čas, ko se je uprl Bogu. *Ali »uničil«. **3:9** *Gre za seme, ki se je sposobno razmnoževati oziroma rojevati sad. V tem sobesedilu se nanaša na svetega duha.

svojega brata.^a **11** Že na začetku ste namreč slišali, da moramo imeti radi drug drugega.^b **12** Ne bodimo kakor Kajn, ki je izviral od Hudobnega in je svojega brata ubil.^c In zakaj ga je ubil? Ker so bila njegova dela hudobna,^c bratova pa pravična.^d

13 Bratje, naj vas ne preseneča, da vas svet sovraži.^e

14 Vemo, da smo bili mrtvi, ampak zdaj smo oživi,^f ker imamo radi svoje brate.^g Kdor nima ljubezni, je tako, kot da je mrtev.^h **15** Vsak, ki svojega brata sovraži, je ubijalec.ⁱ Vi pa veste, da noben ubijalec ne bo dobil večnega življenja.^j

16 To, kaj je ljubezen, razumemo zato, ker je Jezus Kristus dal svoje življenje* za nas.^k Tudi mi smo dolžni dati življenje za svoje brate.^l **17** Če ima človek materialna sredstva za preživljanje, ampak noče izkazati sočutja bratu, čeprav vidi, da je v pomanjkanju, kako lahko reče, da ljubi Boga?^m

18 Dragi otroci, naj nam ljubezen ne bo samo na jezikuⁿ in je ne kažimo samo z besedami, ampak naj bo iskrena^o in jo kažimo z dejanji.^p

19 Tako bomo vedeli, da izviramo od resnice, in bomo prepričali svoje srce, da nas Bog ljubi, **20** če bi nas srce morda zaradi česar koli obsojalo. Bog je namreč večji od našega srca in ve vse.^r **21** Ljubljani bratje, če nas srce ne obsoja, lahko z Bogom govorimo brez zadržkov.^s **22** In ker izpolnjujemo njegove zapovedi in delamo, kar mu je všeč, dobimo od njega vse, kar ga prosimo.^s **23** Njegova zapoved pa je, da naj verujemo v njegovega Sina*,

3:16 *Ali »dušo«. Glej Slovar pod »duša«. 3:23 *Dobesedno »v ime njegovega Sina«.

POGL. 3

- a 1Jn 4:8
b Jn 13:34
1Jn 2:7
2Jn 5
c 1Mz 4:8
č 1Mz 4:5
d 1Mz 4:4
Heb 11:4
e Mt 5:11
Jn 15:18
2Ti 3:12
f Jn 5:24
Rim 8:2
g 1Jn 2:10
h Jn 3:36
i Mt 5:21, 22
Ef 4:31
j 1Mz 9:6
4Mz 35:31
Raz 21:8
k Jn 3:16
Jn 13:1
Jn 15:13
l Jn 13:15
Rim 16:3, 4
1Te 2:8
m 5Mz 15:7, 8
Lk 3:11
Rim 12:13
Jak 2:15, 16
1Jn 4:20
n Rim 12:9
o 1Pt 1:22
p Jak 1:22
Jak 2:17
r Heb 4:13
s Heb 4:16
1Jn 5:14
š Ps 34:15
Mt 7:8
1Pt 3:12

Des. stolpec

- a Jn 6:29
b Jn 13:34
c 1Jn 2:24
č Jn 14:23

POGL. 4

- d 2Te 2:1, 2
1Ti 4:1
e Raz 22:6
f 2Pt 2:1
g Jn 1:14
1Ko 12:3
Raz 19:10
h 1Jn 2:22
i 2Te 2:7
1Jn 2:18
j Apd 20:29, 30
k 1Jn 5:4
l Jn 17:21
m Ef 2:2
n 1Jn 5:19
o Jn 15:19
p Jn 10:27
r Jn 8:47
s 1Jn 4:1
š 1Pt 1:22
t 1Jn 4:16

Jezusa Kristusa,^a in imamo radi drug drugega,^b tako kot nam je to zapovedal. **24** Človek, ki izpolnjuje Božje zapovedi, je povezan* z Bogom in Bog je povezan z njim.^c In to, da je povezan z nami,^c vemo zato, ker imamo duha, ki nam ga je dal.

4 Ljubljani bratje, ne verjemite vsaki navdihnjeni izjavi*,^d ampak navdihnjene izjave^e preverjajte, da boste ugotovili, ali izvirajo od Boga.^e Na svetu se je namreč pojavilo že veliko lažnih prerokov.^f

2 To, katera navdihnjena izjava je od Boga, boste ugotovili takole: Vsaka navdihnjena izjava, ki priznava, da je Jezus Kristus prišel kot človek*, izvira od Boga.^g **3** Toda nobena navdihnjena izjava, ki Jezusa ne priznava, ne izvira od Boga,^h ampak izvira od antikrista. Slišali ste, da bo do takšnih izjav prišloⁱ in zdaj so se že razširile po svetu.^j

4 Dragi otroci, vi izvirate od Boga in ste lažne preroke premagali,^k ker je ta, ki je povezan* z vami,^l večji od tistega, ki je povezan z svetom.^m **5** Ti lažni preroki izvirajo od sveta,ⁿ zato govorijo to, kar govori svet, in svet jih posluša.^o **6** Mi izviramo od Boga. Kdor spozna Boga, nas posluša,^p kdor pa ne izvira od Boga, nas ne posluša.^r Po tem razločimo, katera navdihnjena izjava je pravilna in katera je napačna.^s

7 Ljubljani bratje, imejmo radi drug drugega!^s Ljubezen je namreč od Boga in vsak, ki ljubi, je rojen iz Boga in je Boga spoznal.^t **8** Kdor ne ljubi, Boga

3:24; 4:4 *Ali »zedinjen«. 4:1 *Dobesedno »vsakemu duhu«. *Dobesedno »duhove«. 4:2 *Dobesedno »v mesu«.

ni spoznal, ker Bog je ljubezen.^a **9** Bog nam je ljubezen izkazal s tem, da je na svet poslal svojega edinorojenega Sina,^b da bi po njem lahko dobili večno življenje.^c **10** Vendar ne gre za to, da smo mi ljubili Boga, ampak za to, da je on ljubil nas in je poslal svojega Sina kot pravno žrtev^{*c} za naše grehe.^d

11 Ljubljeni bratje, če nas je Bog tako ljubil, smo tudi mi dolžni imeti radi drugega.^e **12** Boga ni nikoli nihče videl.^f Če imamo radi drug drugega, ostaja Bog z nami in je njegova ljubezen med nami popolna.^g **13** To, da smo povezani^{*} z njim in on z nami, vemo zato, ker nam je dal svojega duha. **14** Poleg tega smo sami videli in pričamo, da je Oče poslal svojega Sina za rešitelja sveta.^h **15** Človek, ki priznava, da je Jezus Božji Sin,ⁱ ostaja povezan^{*} z Bogom in Bog z njim.^j **16** Spoznali smo, da nas Bog ljubi, in smo o tem prepričani.^k

Bog je ljubezen^l in kdor ostaja v ljubezni, ostaja povezan^{*} z Bogom in Bog ostaja povezan z njim.^m **17** Tako je ljubezen med nami popolna, da bomo na dan sodbe lahko govorili brez zadržkov^{*},ⁿ ker prav takšni, kakršni je Jezus Kristus, smo tudi mi v tem svetu. **18** V ljubezni ni strahu,^o ampak popolna ljubezen strah odganja, saj nas strah ovira. Kdor se boji, nima popolne ljubezni.^p **19** Mi ljubimo, ker nas je prvi ljubil Bog.^r

20 Če kdo reče, da ljubi Boga, ampak sovraži svojega bra-

4:10 *Ali »žrtev za poravnavo«. Glej Slovar pod »poravnavo«. 4:13 *Ali »zedenjen«. 4:15, 16 *Ali »zedenjen«. 4:17 *Ali »lahko povsem prepričani«.

POGL. 4

- a 2Mz 34:6
- b Mlh 7:18
- c 1Jn 4:19
- d Jn 1:14
- e Jn 3:16
- f Rim 5:8
- g Rim 8:32
- h 1Jn 5:11
- i 1Kor 5:7
- j Rim 3:25
- k Heb 2:17
- l Heb 9:26
- m 1Jn 2:1, 2
- n Mt 18:33
- o Jn 15:12
- p Rim 13:8
- q 1Jn 3:16
- r 2Mz 33:20
- s Jn 1:18
- t Jn 4:24
- u Jn 6:46
- v 1Jn 2:5
- w h Mt 1:21
- x Jn 3:17
- y Jn 12:47
- z Apd 5:31
- aa i Rim 10:9
- ab j 1Jn 2:23, 24
- ac k Jn 3:16
- ad l 1Jn 4:8
- ae m Jn 17:21
- af n Heb 4:16
- ag 1Jn 2:28
- ah o Rim 8:15
- ai p 1Jn 2:5
- aj r 1Jn 4:10

Des. stolpec

- a 1Jn 2:4
- b 1Jn 3:1
- c 1Jn 4:12
- d Mt 22:37, 39
- e Jn 13:34
- f Jn 15:12

POGL. 5

- d Jn 3:3
- e 1Pt 1:3, 23
- f 1Jn 3:9
- g Jn 1:12, 13
- h Rim 8:14
- i f Jn 14:23
- j g 5Mz 30:11
- k Mlh 6:8
- l h Jn 16:33
- m 1Jn 5:18
- n i Ef 6:16
- o 2Ti 4:7
- p Raz 12:10, 11
- q j 1Jn 4:4
- r k Jn 20:31
- s l Mt 3:13
- t m Apd 20:28
- u Ef 1:7
- v 1Pt 1:19
- w n Mt 3:16
- x Jn 1:32, 33
- y o Lk 3:22
- z Lk 4:18
- aa p Lk 3:21
- ab r Heb 9:14
- ac s Jn 3:33
- ad t Jn 17:3
- ae t Jn 5:26

ta, je lažnivec.^a Kdor namreč nima rad svojega brata,^b katerega vidi, ne more ljubiti Boga, katerega ne vidi.^c **21** In on nam je zapovedal, da mora tisti, ki ljubi Boga, imeti rad tudi svojega brata.^c

5 Vsak, ki veruje, da je Jezus res Kristus, je Božji otrok^d in vsak, ki ljubi Boga, ima rad tudi njegove otroke. **2** Božje otroke^e imamo radi, če ljubimo Boga in izpolnjujemo njegove zapovedi. **3** Ljubiti Boga namreč pomeni izpolnjevati njegove zapovedi.^f Njegove zapovedi pa niso v breme,^g **4** saj vsak^{*}, ki je Božji otrok, premaga svet.^h In to, kar nam pomaga premagati svet, je naša vera.ⁱ

5 Kdo lahko premaga svet?^j Ali ne tisti, ki veruje, da je Jezus Božji Sin?^k **6** Jezus Kristus je ta, ki je prišel z vodo in krvjo – ne samo z vodo,^l ampak z vodo in krvjo.^m Duh pa za to pričuje,ⁿ ker duh odkriva resnico^{*}. **7** So namreč tri priče: **8** duh,^o voda^p in kri.^r In te tri priče so med seboj v soglasju.

9 Če sprejemamo to, kar pričujejo ljudje, koliko bolj bi morali sprejemati to, kar pričuje Bog, saj je to še toliko bolj vzvišeno. Bog namreč oznanja, kdo je njegov Sin. **10** Kdor veruje v Božjega Sina, v svojem srcu sprejema Božje pričevanje. Kdor pa ne veruje Bogu, je tako, kot bi rekel, da je Bog lažnivec,^s ker ne veruje temu, kar je Bog povedal o svojem Sinu. **11** Bog pričuje takole: dal nam je večno življenje^s in to življenje dobimo po njegovem Sinu.^t **12** Kdor sprejema Sina, ima upanje na večno življenje, kdor

5:4 *Dobesedno »vse«. 5:6 *Dobesedno »je resnica«.

pa ne sprejema Božjega Sina, tudi upanja na večno življenje nima.^a

13 To pišem vam, ki verujete v Božjega Sina*. Pišem vam zato, da bi vedeli, da imate upanje na večno življenje.^b **14** Prepričani smo, da Bog sliši vse, kar koli ga prosimo, če je to v skladu z njegovo voljo.^c **15** In ker vemo, da sliši vse, kar koli ga prosimo, vemo, da bomo tudi dobili to, kar smo ga prosili.^e

16 Če kdo vidi svojega brata, da greši, vendar ne gre za greh, ki vodi v smrt, potem naj moli zanj in Bog bo temu bratu dal življenje.^d To velja za tiste, ki ne grešijo tako, da bi si s tem zaslužili smrt. Toda obstaja greh, ki vodi v smrt.^e Glede takšnega

5:13 *Dobesedno »v ime Božjega Sina«.

POGL. 5

a Jn 3:36

b Jn 20:31

1Jn 1:2

c Prig 15:29

č Lk 11:13

Jn 14:13

d Jak 5:15

1Jn 1:9

e Mt 12:31

Mr 3:29

Lk 12:10

Heb 6:4–6

Heb 10:26

Des. stolpec

a 1Jn 3:4

b Jn 17:15

c Mt 13:19

Lk 4:6

Jn 12:31

č 1Ti 3:16

d Jn 17:20, 21

e Jn 17:3

f 1Ko 10:14

greha nikomur ne pravim, naj moli. **17** Vsako nepravilno dejanje je greh,^a pa vendar obstaja greh, ki ne vodi v smrt.

18 Vemo, da se nihče, ki je Božji otrok, ne vdaja grehu. Nanj pazi ta*, ki je rojen iz Boga, zato ga Hudobni ne more dobiti v svoj prijem.^b **19** Vemo, da mi izviramo od Boga, ves svet pa je pod oblastjo Hudobnega.^c **20** Vemo pa, da je Božji Sin prišel^e in nam dal sposobnost razumevanja*, da bi lahko spoznali tistega, ki je resničen. In mi smo po njegovem Sinu, Jezusu Kristusu, povezani^f z njim.^d On je resnični Bog in vir večnega življenja.^e **21** Dragi otroci, varujte se malikov!^f

5:18 *Gre za Jezusa Kristusa, Božjega Sina. 5:20 *Dobesedno »umsko zmogljivost«. ^fAli »zedinjeni«.

DRUGO JANEZOVO

PISMO

KRATKA VSEBINA

Pozdravi (1–3)
Hoditi po poti resnice (4–6)

Paziti se seplejarjev (7–11)
Ne jih pozdravljati (10, 11)
Načrtovan obisk in pozdravi (12, 13)

1 Jaz, starec*, pišem to pismo tebi, izbrana gospa, in tvojim otrokom, ki jih imam resnično rad. Nimam pa jih rad samo jaz, ampak tudi vsi, ki so spoznali resnico. **2** Radi vas imamo zaradi resnice, ki je v našem srcu in ki bo večno ostala

1 *Ali »starešina«.

Des. stolpec

a 2Ko 4:2

3Jn 3

z nami. **3** Bog, nebeški Oče, in njegov Sin, Jezus Kristus, nam bosta podarila nezasluženo dobroto, usmiljenje in mir skupaj z resnico in ljubeznijo.

4 Zelo sem vesel, ker sem izvedel, da nekateri od tvojih otrok hodijo po poti resnice,^a tako kot nam je to zapovedal Oče. **5** Zato ti zdaj pišem,

izbrana gospa, in te prosim, da se držiš zapovedi, ki ni nova, ampak jo imamo že od začetka: imejmo radi drug drugega.^a **6** Ljubezen pomeni to, da živimo po njegovih zapovedih.^b In kot ste slišali že na začetku, vam je zapovedano, da morate vedno izkazovati ljubezen. **7** Na svetu se je namreč pojavilo že mnogo sleparjev,^c ki ne priznavajo, da je Jezus Kristus prišel kot človek*.^d Ti so sleparji in antikristi.^d

8 Pazite, da ne boste izgubili tega, za kar smo se trudili, ampak da boste prejeli polno nagrado.^e **9** Kdor ne ravna

7 *Dobesedno »v mesu«.

a Jn 13:34
Jn 15:12
1Pt 4:8
1Jn 2:7
b Jn 14:21
1Jn 2:5
c Mt 7:15
Apd 20:29, 30
2Te 2:3, 7
2Pt 2:1
Raz 2:2
č 1Jn 4:2
d 1Jn 2:18, 22
1Jn 4:3
Juda 4
e Heb 10:35

Des. stolpec

a Jn 14:6
Jn 15:6
3Jn 9
b Heb 3:14
1Jn 2:23
c 5Mz 17:2–5
Rim 16:17
1Ko 5:11

po Kristusovem nauku in ne uči skladno z njim, nima Božjega odobravanja.^a Kdor pa ravna po tem nauku, ima Očetovo in Sinovo odobravanje.^b **10** Če kdo pride k vam, vendar ne uči skladno s tem naukom, ga ne sprejemajte v svoj dom^c niti ga ne pozdravljajte. **11** Kdor ga namreč pozdravi, je soudeležen pri njegovih hudobnih delih.

12 Čeprav bi vam moral še marsikaj povedati, ne želim o tem pisati s črnilom na papir, ampak upam, da bom prišel k vam in govoril z vami iz oči v oči, da bo vaše veselje popolno.

13 Pozdravljajo te otroci tvoje sestre, ki je izbrana.

TRETJE JANEZOVO

PISMO

KRATKA VSEBINA

Pozdrav in molitev (1–4)
Janez pohvali Gaja (5–8)
Povzpetniški Diotref (9, 10)
O Demetriju se dobro govori (11, 12)

Načrtovan obisk in pozdravi (13, 14)

1 Jaz, starec*, pišem to pismo tebi, dragi Gaj, ki te imam resnično rad.

2 Dragi prijatelj, molim zate, da bi ostal zdrav in da bi ti v vsem šlo še naprej dobro, tako kot ti gre dobro zdaj. **3** Zelo sem se razveselil, ko so prišli bratje in povedali, da se zvesto držiš resnice in živiš po njej.^a **4** Nič drugega me ne navdaja

1 *Ali »starešina«.

a 2Jn 4

Des. stolpec

a 1Ko 4:15
2Ti 1:2
Tit 1:4
Flm 10

b Heb 12:2

c Tit 3:13

z večjim veseljem* kakor to, da slišim, da moji otroci živijo po resnici.^a

5 Dragi prijatelj, tvoja zvestoba se vidi v vsem, kar delaš za brate, čeprav jih ne poznaš.^b **6** Ti bratje o tvoji ljubezni govorijo občini. Ko bodo šli na pot, te prosim, da poskrbiš zanje, tako kot je to všeč Bogu.^c **7** Na pot so nam-

4 *Ali morda »z večjo hvaležnostjo«.

reč odšli zaradi njegovega imena, ne da bi kaj pričakovali^a od ljudi iz sveta. **8** Zato smo takim dolžni izkazovati gostoljubnost,^b da bomo lahko postali sodelavci pri širjenju resnice.^c

9 Občini sem napisal pismo, toda Diotréf, ki med vami vedno hoče biti glavni,^c ne spoštuje ničesar, kar rečemo.^d **10** Zato bom, če pridem, opozoril na to, kar počne, ko o nas širi zlobne govorice.^e Ampak to mu še ni dovolj. Bratov, ki pridejo,^f sam ne spoštuje in ne sprejema, tistim, ki jih hočejo sprejeti, pa skuša to preprečiti in jih vreči iz občine.

a 1Ko 9:11, 12
b Mt 10:41
Fim 22
1Pt 4:9
c Rim 12:13
č Apd 20:29, 30
d Rim 12:10
Flp 2:3
Heb 13:17
e Ps 101:5
Prg 6:16, 19
f Apd 15:25, 27
Ef 6:21
Flp 2:19
Kol 4:7
Tit 1:5

Des. stolpec

a Rim 12:9
1Pt 3:11
b 1Jn 3:9
c 1Jn 3:6, 10

11 Dragi prijatelj, ne posnemaj slabega, ampak to, kar je dobro.^a Kdor dela dobro, izvira od Boga.^b Kdor pa dela slabo, Boga ni spoznal.^c **12** O Demétriju vsi dobro govorijo in njihove besede potrjuje dejstvo, da živi skladno z resnico. Tudi mi o njem lepo govorimo in ti veš, da je to, kar govorimo, resnično.

13 Še marsikaj bi ti moral povedati, ampak ne želim o tem pisati s peresom in črnilom. **14** Upam, da te bom kmalu videl in govoril s teboj iz oči v oči.

Mir s teboj.

Pozdravljajo te prijatelji. Pozdravi prijatelje, vsakega posebej!

JUDOVO

PISMO

KRATKA VSEBINA

Pozdravi (1, 2)

Lažni učitelji zagotovo ne bodo ubežali izvršitvi obsodbe (3–16)

Mihael se je prerekal s Hudičem (9)

Enohovo prerokovanje (14, 15)

Ostati v zavetju Božje ljubezni (17–23)

Slava pripada Bogu (24, 25)

1 Jaz, Juda, ki sem suženj Jezusa Kristusa in Jakobov^a brat, pišem to pismo tem, ki jih je Bog, naš Oče, poklical,^b tem, ki jih ljubi in ki so obvarovani za Jezusa Kristusa.^c

2 Naj vam Bog nakloni še več usmiljenja, miru in ljubezni.

3 Ljubljeni bratje, zelo sem si želel, da bi vam pisal o rešitvi, ki nam je skupna.^c Vendar sem ugotovil, da vas je treba v tem pismu spodbuditi, da

a Mt 13:55
Mr 6:3
Gal 2:9
Jak 1:1
b Heb 3:1
c Jn 17:15
1Pt 1:5
č Heb 2:3

Des. stolpec

a Ef 6:11
1Ti 1:18, 19
1Ti 6:12
b Gal 5:19

se močno bojate za vero,^a ki je bila svetim* dana enkrat za vselej. **4** Pišem vam zato, ker so se med vas prikradli ljudje, ki so bili v Svetih spisih že zdavnaj obsojeni. To so ljudje, ki niti malo ne spoštujejo Boga in ki nezasluženo dobroto našega Boga izkoriščajo kot izgovor za predrzno vedenje*.^b Ti

3 *Glej Slovar. **4** *Ali »brezsramno vedenje«. Grško *asélgeia*. Glej Slovar.

ljudje so nezvesti našemu edine-
mu lastniku* in Gospodu, Jezu-
su Kristusu.^a

5 Želim vas spomniti na ne-
katere stvari, ki so vam sicer že
dobro znane: Čeprav je Jehova*
rešil svoje ljudstvo iz egiptovske
dežele,^b je potem uničil tiste,
ki niso verovali.^c **6** In angele,
ki niso ostali na svojem prvot-
nem položaju, ampak so zapu-
stili pripadajoče jim bivališče,^e
je za večno vkenil v verige in
zdaj v gosti temo čakajo na to,
da bo na veliki dan izvršena ob-
sodba nad njimi.^d **7** Enako so
se tudi Sódoma in Gomóra ter
mesta okoli njiju vdajala izpri-
jeni spolni nemoralnosti* in zadovo-
ljevanju nenaravnih telesnih že-
lja.^e Kaznovana so bila z večnim
ognjem in so nam tako postala
svarilni zgled.^f

8 Kljub temu se tudi ti ljudje,
ki so se prikradli med vas, pre-
dajajo razmišljanju o slabem*,
skrunijo svoje telo in telo drug-
jih,^g prezirajo oblast in žaljivo
govorijo o tistih, ki jim je Bog
izkazal čast.^g **9** Toda celo nad-
angel^h Mihaelⁱ si takrat, ko je
prišel v spor s Hudičem in se je
prerekal o Mojzesovem trupu,^j
Hudiča ni drznil obsoditi in ža-
liti,^k ampak je rekel: »Naj ti sodi
Jehova*.«^l **10** Ti ljudje pa kri-
tizirajo vse, česar v resnici ne
razumejo.^m Stvari, ki pa jih ra-
zumejo zgolj nagonsko, kakor
nerazumne živali,ⁿ jih vodijo v
še večjo pokvarjenost.

11 Slabo se jim piše, ker ho-
dijo po Kajnovih^o stopinjah in
so kakor Balaam^p za plačilo za-
bredli v napačno ravnanje. Ka-

4 *Ali »gospodarju«. **5, 9, 14** *Glej Do-
datek A5. **7** *Glej Slovar. **8** *Ali »sa-
njam«. **9** *Gre za skrunjenje s spolno ne-
moralo.

a Apd 20:29, 30
2Pt 2:1

b 2Mz 12:41

c 4Mz 14:35
1Ko 10:1, 5
Heb 3:16, 19

č 1Mz 6:1-4
1Pt 3:19, 20

d Lk 8:30, 31
2Pt 2:4
Raz 20:1, 2

e 1Mz 19:4, 5
3Mz 18:22

f 1Mz 19:24
2Pt 2:6

g 2Mz 22:28
2Pt 2:10
3Jn 9, 10

h 1Te 4:16

i Dan 10:21
Dan 12:1

j 5Mz 34:5, 6

k 2Pt 2:11

l Zah 3:2

m Juda 19

n 2Pt 2:12

o 1Mz 4:5, 8
1Jn 3:12

p 4Mz 22:32
2Pt 2:15, 16
Raz 2:14

Des. stolpec

a 1Ti 1:20

b 4Mz 16:3, 32

c 2Pt 2:13

č Ezk 34:8

d 2Pt 2:17

e Iz 57:20

f Heb 6:4-6
Raz 21:8

g 1Mz 5:21, 22

h 5Mz 33:2
Dan 7:10
Zah 14:5

i 2Te 1:6

j Mt 12:36

k 1Ko 10:10
Flp 2:14

l 2Pt 2:18

m Jak 2:9

kor Kórah govorijo uporniško,^a
zato bodo uničeni!^b **12** Ko sku-
paj z vami jedo na vaših brat-
skih gostijah, so kakor čeri,
skrite pod vodo.^c So kakor pa-
stirji, ki brez sramu pase-
jo sami sebe,^c so kakor oblaki
brez vode, ki jih veter nosi sem
ter tja,^d kakor nerodovitna dre-
vesa v pozni jeseni, ki so popol-
noma mrtva* in izkoreninjena.
13 So kakor divji morski valovi,
ki kot peno naplavlajo tisto, če-
sar bi se morali sramovati,^e so
kakor zvezde brez ustaljene poti
in zanje je prihranjena najbolj
črna tema, v kateri bodo ostali
za vedno.^f

14 Enoh,^g ki je bil sedmi po
vrsti od Adama^h, je prerokoval
tudi o njih, ko je rekel: »Glej!
Jehova* je prišel z množicami^a
svojih svetih angelov,^h **15** da bi
izvršil obsodbo nad vsemiⁱ in
da bi vsem brezbožnim dokazal
krivdo za vsa njihova brezbož-
na dejanja, ki so jih zagrešili, in
za vse nezaslišane reči, ki so jih
brezbožni grešniki govorili pro-
ti njemu.«^j

16 To so godrnjači,^k ljudje, ki
se pritožujejo nad svojimi živ-
ljenjskimi okoliščinami in ravna-
njo po svojih željah.^l Ti se tudi
na vsa usta hvalijo, hkrati pa
laskajo drugim* zaradi lastnih
koristi.^m

17 Ljubljeni bratje, spomni-
te se besed, ki so jih že prej
izrekli* apostoli našega Gospo-
da Jezusa Kristusa, **18** ko so
vam pravili: »V zadnjih dneh* se
bodo pojavili ljudje, ki se bodo

12 *Dobesedno »dvakrat umrla«. **14**
*Mišljeno je, da je bil iz 7. generaci-
je po Adamu. ^aAli »z na desettisočec«. **16**
*Ali »občudujejo druge«. **17** *Ali
»spomnite se tega, kar so napovedali«. **18**
*Dobesedno »zadnjem času«.

posmehovali temu, kar je dobro, in ki bodo ravnali po svojih hudobnih* željah.«^a **19** To so tisti, ki povzročajo razdore,^b telesni ljudje, v katerih ni duhovnosti. **20** Vi, ljubljeni bratje, pa utrjujte* svojo presveto vero in molite pod vodstvom svetega duha,^c **21** da bi tako ostali v zavetju Božje ljubezni,^c medtem ko s pogledom na večno življenje^d čakate na usmiljenje našega Gospoda Jezusa Kristusa. **22** Prav tako bodite usmiljeni^e do tistih, ki so v dvomih,^f **23** rešujte jih^g tako, da jih vle-

18 *Ali »brezbožni«. **20** *Ali »pa se sezidavajte na«.

a Apd 20:29,30
1Ti 4:1
2Pt 2:1
2Pt 3:2, 3
b Rim 16:17
3Jn 9, 10
c Rim 8:26
Ef 6:18
č Jn 15:10
Rim 8:38, 39
d Tit 3:7
1Jn 1:2
1Jn 2:25
e Mt 5:7
Mt 9:13
Jak 2:13
f Jak 1:6
g Gal 6:1
Jak 5:19, 20

Des. stolpec

a Gal 5:19–21
b Rim 8:33
Ef 1:4
Kol 1:22

čete iz ognja. Tudi do drugih bodite usmiljeni, vendar pri tem pazite nase in sovražite celo oblačilo, ki so ga umazali s svojimi hudobnimi deli*.^a

24 Njemu, ki vas lahko obvaruje pred padcem in vam pomaga, da polni veselja in brez madeža^b stojite v njegovi veličastni navzočnosti*, **25** edine mu Bogu, ki nas je rešil po Jezusu Kristusu, našem Gospodu, pripadajo slava, veličastnost, moč in oblast vso preteklo večnost, zdaj in vso prihodnjo večnost. Amen.

23 *Ali »s svojim telesom«. **24** *Ali »pred njegovo slavo«.

RAZODETJE

JANEZU

KRATKA VSEBINA

- | | |
|---|--|
| <p>1 Razodetje, ki ga je Bog dal po Jezusu (1–3)
Pozdravi sedmim občinam (4–8)
»Jaz sem Alfa in Omega« (8)
Janez se po navdihnjenju znajde v Gospodovem dnevu (9–11)
Videnje o oslavljenem Jezusu (12–20)</p> <p>2 Sporočilo za Efez (1–7), Smirno (8–11), Pergamon (12–17) in Tiatiro (18–29)</p> <p>3 Sporočilo za Sarde (1–6), Filadelfijo (7–13) in Laodikejo (14–22)</p> <p>4 Janez vidi Jehova v nebesih (1–11)
Jehova sedi na svojem prestolu (2)
24 starešin na prestolih (4)
Štiri živa bitja (6)</p> <p>5 Zvitek s sedmimi pečati (1–5)
Jagnje vzame zvitek (6–8)
Jagnje je vredno, da zlomi pečate (9–14)</p> <p>6 Jagnje zlomi prvih šest pečatov (1–17)
Zmagovalec na belem konju (1, 2)</p> | <p>Jezdec konja ognjene barve odvzame mir (3, 4)
Jezdec črnega konja prinese lakoto (5, 6)
Jezdecu bledega konja je ime Smrt (7, 8)
Neusmiljeno pobiti ležijo ob vznožju oltarja (9–11)
Velik potres (12–17)</p> <p>7 Štirje angeli zadržujejo uničevalne vetrove (1–3)
144.000 zapečatenih (4–8)
Velika množica ljudi v dolgih belih oblačilih (9–17)</p> <p>8 Jagnje zlomi sedmi pečat (1–6)
Oglasijo se prve štiri trobente (7–12)
Napovedana so tri gorja (13)</p> <p>9 Peta trobenta (1–11)
Eno gorje je mimo, dve še prihajata (12)
Šesta trobenta (13–21)</p> |
|---|--|

- 10 Močan angel z majhnim zvikom (1–7)
»Odlasjanja ne bo več« (6)
Sveta skrivnost bo izpolnjena (7)
Janez poje majhen zvitek (8–11)
- 11 Dve priči (1–13)
Oblečeni v raševino prerokujeta
1260 dni (3)
Sta ubiti in nihče ju ne pokoplje (7–10)
Po treh dneh in pol sta obujeni (11, 12)
Drugo gorje je mimo, prihaja tretje (14)
Sedma trobenta (15–19)
Kraljevska oblast pripada Gospodu
in njegovemu Kristusu (15)
Tisti, ki uničujejo zemljo,
bodo uničeni (18)
- 12 Ženska, sin in zmaj (1–6)
Mihael se bojuje z zmajem (7–12)
Zmaj je vržen na zemljo (9)
Hudič ve, da ima malo časa (12)
Zmaj preganja žensko (13–17)
- 13 Zver s sedmimi glavami, ki se dviga
iz morja (1–10)
Dvoroga zver, ki se dviga iz zemlje (11–13)
Podoba zveri s sedmimi glavami (14, 15)
Znamenje in število zveri (16–18)
- 14 Jagnje in 144.000 (1–5)
Sporočila treh angelov (6–12)
Angel, ki leti visoko na nebu, oznanja
dobro novico (6, 7)
Srečni tisti, ki umrejo, povezani
s Kristusom (13)
Dve žetvi na zemlji (14–20)
- 15 Sedem angelov s sedmimi
nadlogami (1–8)
Pesem Mojzesa in pesem
Jagnjeta (3, 4)
- 16 Sedem posod Božje jeze (1–21)
Njihova vsebina izlita na zemljo (2),
v morje (3), v reke in izvire (4–7), na
sonce (8, 9), na prestol zveri (10, 11),
v Evfrat (12–16) in v zrak (17–21)
- Božja vojna na kraju, ki se imenuje
Harmagedon (14, 16)
- 17 Obsodba »Babilona Velikega« (1–18)
Velika prostitutka sedi na škrlatni
zveri (1–3)
Zver »je bila, zdaj pa je ni, vendar
se bo v kratkem dvignila iz
brezna« (8)
Deset rogov se bo bojevalo
z Jagnjetom (12–14)
Deset rogov bo sovražilo
prostitutko (16, 17)
- 18 Padec »Babilona Velikega« (1–8)
»Odidi iz nje, moje ljudstvo« (4)
Žalovanje zaradi padca Babilona (9–19)
Veselite se v nebesih zaradi padca
Babilona (20)
Babilon bo kakor kamen vržen
v morje (21–24)
- 19 Hvaliti Jaha za njegove sodbe (1–10)
Jagnjetova poroka (7–9)
Jezdec na belem konju (11–16)
Božja velika večerja (17, 18)
Zver je premagana (19–21)
- 20 Satan zvezan za 1000 let (1–3)
Tisti, ki bodo 1000 let vladali s
Kristusom (4–6)
Satan izpuščen, nato uničen (7–10)
Mrtvim se sodi pred belim
prestolom (11–15)
- 21 Nova nebesa in nova zemlja (1–8)
»Smrti ne bo več« (4)
»Vse delam novo« (5)
Opis Novega Jeruzalema (9–27)
- 22 Reka vode, ki daje življenje (1–5)
Sklepne besede (6–21)
»Kdor hoče, naj zastonj vzame vodo,
ki daje življenje« (17)
»Pridi, Gospod Jezus« (20)

1 To je razodetje*, ki ga je Bog dal^a Jezusu Kristusu, da bi svojim sužnjem^b pokazal, kaj se mora v kratkem zgoditi. Jezus je poslal svojega angela in po njem to v znamenjih predstavil

1:1 *Ali »razkritje«. Grško *apokálipsis*.

POGL. 1

a Dan 2:28

b Am 3:7

Raz 7:3, 4

Des. stolpec

a Mt 10:2

Mr 1:19

Jn 21:20

meni, Janezu,^a ki sem Božji* suženj. **2** Jaz sem pričeval za Božjo besedo in za sporočilo*, ki ga je oznanjal Jezus Kristus, da, pričeval sem za vse, kar sem vi-

1:1 *Ali morda »Jezusov«. 1:2 *Dobesedno »pričevanje«.

del. **3** Srečen tisti, ki na glas bere besede tega prerokovanja, in srečni tisti, ki temu prislushejo in izpolnjujejo to, kar je v njem zapisano.^a Določeni čas je namreč blizu.

4 Jaz, Janez, pišem sedmim občinam,^b ki so v provinci Aziji.

Prejmite nezasluženo dobroto in mir od »tistega, ki je, ki je bil in ki prihaja«^c ter od sedmih duhov,^e ki so pred njegovim prestolom, **5** in od Jezusa Kristusa, ki je »Zvesta priča«,^d »prvorojenec izmed mrtvih«^e in »Vladar nad kralji zemlje«.^f

Njemu, ki nas ljubi^g in ki nas je s svojo krvjo osvobodil naših grehov^h **6** (on nas je tudi naredil za kraljeⁱ in za duhovnike^j svojemu Bogu in Očetu), da, njemu naj gresta slava in moč na večne čase. Amen.

7 Prihaja z oblaki^k in videli ga bodo vsi, tudi tisti, ki so ga prebodli. Zaradi njega se bodo od žalosti tolkli po prsih vsi narodi* na zemlji.^l Da, amen.

8 »Jaz sem Alfa in Omega*,^m govori Bog Jehova*, »tisti, ki je, ki je bil in ki prihaja, Vsemogočni.«ⁿ

9 Jaz, Janez, vaš brat, ki kot Jezusov sledilec^o ravno tako kot vi vztrajam,^p prenašam preganjanje*^r in bom skupaj z vami kraljeval,^s sem zato, ker sem govoril o Bogu in pričeval za Jezusa, pristal na otoku Pátmos. **10** Po navdihnjenju sem se znašel v Gospodovem dnevu. Za seboj sem zaslišal močan glas, podoben zvoku trobente, **11** ki mi je rekel: »To, kar vidiš, napiši

1:7 *Dobesedno »rodovi«. 1:8 *To pomeni začetek in konec. Alfa in omega sta prva in zadnja črka grške abecede. *Glej Dodatek A5. 1:9 *Dobesedno »stisko«.

POGL. 1

- a Ps 1:2
- Lk 11:28
- Jn 13:17
- Jak 1:22
- b Raz 1:11
- c Raz 1:8
- Raz 4:8
- Raz 11:17
- č Raz 4:5
- d Raz 3:14
- e Kol 1:18
- f Ps 89:27
- 1Ti 6:15
- Raz 19:16
- g Jn 15:9
- h Heb 9:14
- 1Pt 1:18, 19
- 1Jn 1:7
- i 2Mz 19:6
- Lk 22:28-30
- j 1Pt 2:5
- Raz 5:9, 10
- Raz 20:6
- k Mt 26:64
- Mr 13:26
- l Mt 24:30
- m Iz 48:12
- Raz 21:6
- Raz 22:13
- n 2Mz 6:3
- o Rim 8:17
- p Mt 10:22
- 2Ti 2:12
- r Mt 24:9
- s Lk 12:32

Des. stolpec

- a Ef 1:1
- Raz 2:1
- b Raz 2:8
- c Raz 2:12
- č Raz 2:18
- d Raz 3:1
- e Raz 3:7
- f Raz 3:14
- g Raz 1:20
- h Dan 7:13
- i Raz 19:12
- j Raz 2:18
- k Raz 1:20
- l Iz 49:2
- m Mt 17:1, 2
- n Apd 26:23
- Kol 1:18
- Raz 1:5
- o Raz 2:8
- p 1Ko 15:45
- r 1Pt 3:18
- s Rim 6:9
- 1Ti 6:16
- š Mt 16:18
- Jn 6:54
- Jn 11:25
- t Mt 5:16
- Flp 2:15

POGL. 2

- u Raz 1:20
- v Apd 19:1
- Ef 1:1

v zvitek in ga pošlji sedmim občinam: v Efez,^a Smirno,^b Pêrgamon,^c Tiatiro,^e Sárde,^d Filadélfi-jo^e in Laodikéjo.«^f

12 Obrnil sem se, da bi videl, kdo mi je govoril. In ko sem se obrnil, sem zagledal sedem zlatih svečnikov,^g **13** sredi njih pa nekoga, ki je bil podoben sinu človekovemu.^h Nosil je oblačilo, ki mu je segalo do stopal, in čez prsi je bil prevezan z zlatim trakom. **14** Lasje na njegovi glavi so bili beli kakor bela volna, kakor sneg, in njegove oči so bile kakor ognjen plamen.ⁱ **15** Njegove noge so bile kakor v peči razžarjen čisti baker^j in njegov glas je bil podoben zvoku deročih voda. **16** V desnici je imel sedem zvezd^k in iz njegovih ust je prihajal oster, dolg dvorezen meč.^l Njegov obraz je bil kakor sonce, kadar sije najmočnejše.^m **17** Ko sem ga videl, sem se zgrudil k njegovim nogam kakor mrtev.

On pa je name položil svojo desnico in rekel: »Ne boj se. Jaz sem Prviⁿ in Zadnji^o **18** in tisti, ki je živ.^p Bil sem mrtev,^r toda zdaj sem živ in bom živel vso večnost.^s Imam ključne smrti in groba*.^s **19** Zapiši torej to, kar si videl, to, kar se zdaj dogaja, in to, kar se bo zgodilo po tem. **20** Sveta skrivnost sedmih zvezd, ki si jih videl v moji desnici, in sedmih zlatih svečnikov je: sedem zvezd predstavlja angele sedmih občin, sedem svečnikov pa predstavlja sedem občin.«^t

2 Angelu^u občine v Efezu^v napiši: Tisti, ki v svoji desnici drži sedem zvezd in hodi sredi sedmih zlatih svečnikov, govori

1:18 *Ali »hada«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

takole:^a **2** ,Vem za tvoja dejanja, za tvoje prizadevanje in zdržljivost. Vem tudi, da ne prenašaš hudobnežev in da si tiste, ki zase pravijo, da so apostoli,^b pa to niso, preizkusil in ugotovil, da so lažnivci. **3** Prav tako si zdržljiv. Marsikaj si že prenesel zaradi mojega imena,^c ampak se nisi utrudil.^c **4** Vendar ti očitam to, da si izgubil svojo prvotno ljubezen.

5 Pomisli, kako nizko si padel. Pokesaj se^d in delaj to, kar si delal na začetku. Če se ne boš pokesal,^e bom prišel k tebi in odstranil tvoj svečnik^f z njegovega mesta. **6** Vendar ti v dobro štemjem, da so sovražiš dejanja Nikolájeve ločine,^g ki jih sovražim tudi jaz. **7** Kdor ima ušesa, naj pozorno prisluhne, kaj duh govori občinam:^h Zmagovalcuⁱ bom dal jesti z drevesa življenja,^j ki je v Božjem raji.^k

8 Angelu občine v Smirni napiši: ,Prvi in Zadnji,^k ki je umrl in nato oživel,ⁱ govori takole: **9** ,Vem za tvoje trpljenje* in revščino, toda kljub temu si bogat.^m Vem tudi za bogokletno govorjenje tistih, ki zase pravijo, da so Judje, pa to niso, ampak so Satanova sinagoga.ⁿ **10** Ne boj se tega, kar boš moral pretrpeti.^o Hudič bo še naprej pošiljal nekatere od vas v ječo. To boste doživljali zato, da bi bili temeljito preizkušeni, in preganjanje boste prenašali deset dni. Ostani zvest vse do smrti in dal ti bom venec življenja.^p **11** Kdor ima ušesa, naj pozorno prisluhne,^r kaj duh govori občinam: Zmagovalca^s zagotovo ne bo doletela druga smrt.^s

12 Angelu občine v Pêrgamonu napiši: Tisti, ki ima oster,

POGL. 2

- a Raz 1:12, 13
b Apd 20:29, 30
c 2Ko 11:13
d 1Jn 4:1
e 1Pt 4:14
f Gal 6:9
g Raz 3:19
h Raz 2:16
i Raz 1:20
j 1Ko 11:19
k Raz 2:15
l Mt 11:15
m Raz 2:17, 29
n 1Jn 5:4
o Rim 2:6, 7
p Raz 2:10
q Raz 1:13, 17
r Rim 14:9
s 2Ko 6:4, 10
t 1Ti 6:18, 19
u Jak 2:5
v Raz 3:9
w Mt 10:28
x Rim 2:6, 7
y 2Ti 4:7, 8
z Jak 1:12
aa Raz 20:4
ab Raz 13:9
ac 1Jn 5:5
ad Raz 20:6
ae Raz 20:14
af Raz 21:8

Des. stolpec

- a Raz 1:13, 16
b Raz 19:15
c Mr 13:9
d Raz 2:3
e Lk 12:8
f 1Jn 2:23
g Apd 1:8
h Mt 24:9
i 4Mz 31:16
j 2Pt 2:15
k Juda 11
l 4Mz 22:4
m 4Mz 25:1, 2
n Apd 15:28, 29
o Ef 5:5
p 2Pt 2:1
q Raz 2:6
r Raz 1:13, 16
s j Raz 2:7
t 1Jn 5:5
u Raz 3:12
v 2Mz 16:15, 31
w Ps 78:24
x Heb 9:4
y m Apd 16:14
z n Raz 19:12
aa o Raz 1:13-15
ab p 1Kr 16:31
ac 2Kr 9:22

dolg dvorezen meč,^a govori takole: **13** ,Vem, kje živiš, namreč tam, kjer je Satanov prestol. Toda vseeno se še naprej oklepaš mojega imena^b in nisi zatajil vere vame^c niti v dneh moje zveste priče^c Antípa, ki so ga ubili^d v vašem mestu, kjer prebiva Satan.

14 Kljub temu ti nekaj stvarim očitam. Pri sebi imaš namreč take, ki se oklepajo tega, kar je učil Balaam.^e Ta je Balaka^f poučil, kako naj Izraelce navede*, da bi jedli to, kar je bilo žrtvovano malikom, in da bi zagrešili spolno nemoralo.^g **15** Prav tako imaš pri sebi tudi take, ki se oklepajo nauka Nikolájeve ločine.^h **16** Zato se pokesaj. Če se ne boš, bom hitro prišel k tebi in se vojskoval proti njim z dolgim mečem, ki prihaja iz mojih ust.ⁱ

17 Kdor ima ušesa, naj pozorno prisluhne, kaj duh govori občinam:^j Zmagovalcu^k bom dal nekaj skrite mane,ⁱ dal pa mu bom tudi bel kamenček, na katerem bo napisano novo ime, ki ga ne bo poznal nihče razen ti stega, ki ga bo dobil.^k

18 Angelu občine v Tiatíri^m napiši: Božji Sin, ki ima oči kakor ognjen plamenⁿ in noge kakor čisti baker,^o govori takole: **19** ,Vem za tvoja dejanja, za tvojo ljubezen, vero, služenje Bogu in zdržljivost. Vem tudi, da je v zadnjem času tvojih dejanj več, kot jih je bilo na začetku.

20 Vseeno pa ti očitam to, da prenašaš Jezabelo,^p tisto žensko, ki sebe imenuje prerokinja. Ta s svojimi nauki zavraža moje sužnje, da se vdajajo

2:14 *Ali »Izraelcem nastavi kamen spo-tike«. ^a Glej Slovar.

spolni nemorali^a in jedo to, kar je bilo žrtvovano malikom. **21** Dal sem ji čas, da se pokesa, vendar se za svoje vdajanje spolni nemorali* noče pokesati. **22** Še malo in vrgel jo bom na bolniško posteljo. Tistim, ki so z njo prešustvovali, bom povzročil veliko trpljenja*, če se ne bodo pokesali za dejanja, h katerim jih je s svojim zavajanjem navedla. **23** Njene otroke pa bom pobil s smrtonosno kugo, tako da bodo vse občine vedele, da sem jaz tisti, ki preiskujem najgloblje misli* in srca. Vsakemu od vas bom povrnil po njegovih dejanjih.^b

24 Vsem drugim, ki ste v Tiatiri, vsem tistim, ki se ne ravname po Jezabelinih naukih in niste spoznali tako imenovanih »Satanovih globočin«,^c pa pravim: Ne nalagam vam nobene drugega bremena **25** razen tega, da se še naprej trdno držite tega, kar imate, dokler ne pridem.^c **26** Zmagovalcu, ki bo vse do konca delal to, kar sem zapovedal, bom dal oblast nad narodi,^d **27** tako kakor sem tudi jaz prejel oblast od svojega Očeta. Ljudi bo pasel z železno palico,^e da se bodo razbili na koščke kakor glinene posode, **28** in jaz mu bom dal jutranjo zvezdo.^f **29** Kdor ima ušesa, naj pozorno prisluhne, kaj duh govori občinam.^g

3 Angelu občine v Sárdah napiši: Tisti, ki ima sedem Božjih duhov^g in sedem zvezd,^h govori takole: »Vem za tvoja dejanja: znan si po tem, da si živ,

2:20 *Glej Slovar. 2:21 *Grško *porneia*. Glej Slovar. 2:22 *Dobesedno »veliko stisko«. 2:23 *Ali »najgloblje občutke; najgloblja čustva«. Dobesedno »ledvice«.

POGL. 2

- a 1Ko 5:11
- Gal 5:19
- Ef 5:5
- b Raz 22:12
- c Jn 8:44
- č Raz 3:11
- d Ps 2:8, 9
- Mt 19:28
- Lk 22:28–30
- Raz 3:21
- Raz 20:4
- e Raz 12:5
- Raz 19:15
- f Raz 22:16

POGL. 3

- g Raz 1:4
- Raz 4:5
- h Raz 1:13, 16

Des. stolpec

- a Jak 2:26
- b Lk 21:34
- Ef 5:15
- 1Te 5:6
- c 2Ko 7:11
- č Raz 16:15
- d Mt 24:42
- Lk 12:37, 39
- e Jak 1:27
- f Raz 6:11
- g 1Jn 5:4
- h Raz 4:4
- Raz 19:8
- i Flp 4:3
- j Lk 12:8
- k Jn 6:69
- Heb 7:26
- l Raz 3:14
- Raz 19:11

m Iz 22:22

Lk 1:32

n 1Ko 16:9

2Ko 2:12

o Rim 2:28

Raz 2:9

p Lk 8:15

Lk 21:19

2Ti 2:12

Heb 10:36

Heb 12:3

r 2Te 3:3

v resnici pa si mrtev.^a **2** Zbudi se^b in utrdi to, kar je ostalo in je na tem, da umre, saj vidim, da ne delaš vsega, kar moj Bog pričakuje od tebe. **3** Zato ne pozabi sporočila, ki si ga prejel in slišal. Drži se ga in se pokesaj.^c Če pa se ne boš zbudil, bom prišel kakor tat^c in ne boš vedel, kdaj bom prišel.^d

4 Vendar imaš v Sárdah nekaj takih*, ki si niso umazali oblačil.^e Ti bodo hodili z menoj v belih oblačilih,^f ker so tega vredni. **5** Tako bo zmagovalec^g oblečen v bela oblačila.^h Njegovega imena zagotovo ne bom izbrisal iz knjige življenja,ⁱ ampak bom njegovo ime priznal pred svojim Očetom in pred njegovimi angeli.^j **6** Kdor ima ušesa, naj pozorno prisluhne, kaj duh govori občinam.^k

7 Angelu občine v Filadélfiji napiši: Tisti, ki je svet,^k ki je resničen^{*l} in ima Davidov ključ,^m tisti, ki odpira, tako da nihče ne more zapreti, in zapira, tako da nihče ne more odpreti, govori takole: **8** »Vem za tvoja dejanja. Vem tudi, da nimaš veliko moči, vendar si se vseeno držal moje besede in ostal zvest mojemu imenu. Pred teboj sem odprl vrata,ⁿ ki jih ne bo mogel nihče zapreti. **9** Tiste iz Satanske sinagoge, ki lažejo, da so Judje, pa to niso,^o bom pripravil do tega, da bodo prišli in se priklonili pred tvojimi nogami ter spoznali, da te ljubim. **10** Ker si upošteval to, kar si slišal o moji zdržljivosti,^{*p} bom tudi jaz tebe obvaroval v času preizkušnje,^r ki bo prišla nad vso naseljeno zemljo, da preizkusi njene

3:4 *Dobesedno »nekaj imen«. 3:7 *Ali »resnicoljuben«. 3:10 *Ali »ker si posnel moč zdržljivost«.

prebivalce. **11** Prišel bom hitro.^a Trdno se drži tega, kar imaš, da ti ne bo mogel nihče odvzeti nagrade*.^b

12 Zmagovalca bom postavil za steber v templju svojega Boga in zagotovo ne bo več šel iz njega. Nanj* bom napisal ime svojega Boga^c in ime Novega Jeruzalema,^c ki je mesto mojega Boga. Nanj bom napisal tudi svoje novo ime.^d **13** Kdor ima ušesa, naj pozorno prisluhne, kaj duh govori občinam.*

14 Angelu občine v Laodikéji^e napiši: Amen,^f zvesta in rešnična*^g priča,^h prvo Božje stvarjenje,ⁱ govori takole: **15** Vem za tvoja dejanja, vem, da nisi ne hladen ne vroč. Ko bi le bil ali hladen ali vroč! **16** Ker pa nisi ne vroč^j ne hladen,^k ampak si mlačen, te bom izpljunil iz svojih ust. **17** Ti praviš: »Premožen sem,^l obogatel sem in ničesar ne potrebujem.« Ne veš pa, da si ubog, pomilovanja vreden, reven, slep in gol. **18** Zato ti svetujem, da od mene kupiš zlato, prečiščeno v ognju, da boš obogatel. Kupi si tudi bela oblačila, da se boš oblekel, sicer bodo drugi videli tvojo goloto in te bo sram.^m Kupi si tudi očesno mazilo, da si boš z njim namazal očiⁿ in boš spregledal.*

19 Vse tiste, ki jih imam rad, opominjam in discipliniram.^p Zato bodi goreč in se pokesaj.^r **20** Stojim pri vratih in trkam. Če bo kdo slišal moj glas in odprl vrata, bom vstopil v njegovo hišo in bova skupaj večerjela. **21** Zmagovalcu^s bom dovolil, da se bo usedel z menoj na

3:11 *Dobesedno »venca«. 3:12 *Nanaša se na zmagovalca. 3:14 *Ali »rešnično ljubna«.

POGL. 3

- a Raz 2:16
- b Jak 1:12
- c Raz 2:10
- d Raz 22:3, 4
- e Heb 12:22
- f Raz 21:2
- g Raz 14:1
- h Raz 19:12
- i Kol 4:16
- j 2Ko 1:20
- k Jn 1:14
- l Raz 19:11
- m Jn 18:37
- n 1Ti 6:13
- o Raz 1:5
- p Prg 8:22
- q Kol 1:15
- r 2Ko 9:2
- s Prg 25:13
- t Oz 12:8
- u Raz 16:15
- v Ps 19:8
- w 1Ti 6:17–19
- x Prg 3:12
- y Raz 2:5
- z Raz 3:3
- aa 1Jn 5:4
- ab Raz 12:11

Des. stolpec

- a Mt 19:28
- b Lk 22:28–30
- c Raz 2:26
- d Heb 10:12

POGL. 4

- c 1Kr 22:19
- d Iz 6:1
- e Ezk 1:26, 27
- f Dan 7:9
- g Apd 7:55
- h Raz 21:10, 11
- i 1Jn 1:5
- j Raz 4:10
- k Raz 5:8
- l Raz 11:16
- m Raz 19:4
- n Ezk 1:13
- o 2Mz 19:16
- p Raz 1:4
- q Raz 5:6
- r 2Mz 30:18
- s 1Kr 7:23
- t Ezk 1:5–10
- u Kr Prg 28:1
- v Iz 31:4
- w Job 39:9–11
- x Raz 6:3
- y m Raz 6:5
- z n Raz 6:7
- aa o Job 39:27, 29
- ab Ezk 1:10
- ac p Ezk 10:9, 12

moj prestol,^a tako kot sem tudi jaz zmagal in se usedel^b s svojim Očetom na njegov prestol. **22** Kdor ima ušesa, naj pozorno prisluhne, kaj duh govori občinam.*«

4 Po vsem tem sem videl naslednje: odprta vrata v nebesih. Slišal sem prvi glas, ki je bil podoben zvoku trobente. Rekel mi je: »Pridi sem gor in pokazal ti bom to, kar se mora zgoditi.« **2** Takoj zatem je name začel delovati Božji duh. V nebesih sem videl prestol in na njem je nekdo sedel.^c **3** Ta, ki je na njem sedel, je bil po zunanosti podoben jaspisu^d in sardiju*, okoli prestola pa je bila mavrica, ki je bila videti kakor smaragd.^d

4 Okoli tega prestola je bilo še 24 prestolov in na teh prestolih sem videl sedeti 24 starešin,^e ki so bili oblečeni v bela oblačila, na glavah pa so imeli zlate krone. **5** Od prestola so prihajali bliski,^f glasovi in gromi.^g Pred prestolom je bilo sedem svetilk, v katerih je gorel ognj. Te svetilke predstavljajo sedem Božjih duhov.^h **6** Pred prestolom je bilo tudi kristalu podobno steklasto morje.ⁱ

Na sredini, in sicer tam, kjer je bil prestol,* in okoli prestola so bila štiri živa bitja,^j ki so bila spredaj in zadaj polna oči. **7** Prvo živo bitje je bilo podobno levu,^k drugo mlademu biku,^l tretje^m je imelo obraz, podoben človekovemu, in četrtoⁿ je bilo podobno letečemu orlu.^o **8** Vsako od teh štirih živih bitij je imelo po šest peruti, ki so bile z vseh strani polne oči.^p Neprenehoma, dan in noč, so govorile

4:3 *Ali »dragemu kamnu rdeče barve«.

4:6 *Dobesedno »sredi prestola«.

la: »Svet, svet, svet je Bog Jehova*,^a Vsemogočni, ki je bil, ki je in ki prihaja.«^b

9 Kadar koli so ta živa bitja izrekla slavo, čast in zahvalo tistemu, ki je sedel na prestolu, tistemu, ki živi vso večnost,^c **10** je 24 starešin^c pokleknilo in se priklonilo do tal pred tistim, ki je sedel na prestolu in ki živi vso večnost, ter ga počastilo. Svoje krone so vrgli pred prestol in rekli: **11** »Naš Bog Jehova*, vredni si prejemati slavo,^d časte^e in moč,^f ker si vse ustvaril;^g po tvoji volji je vse to nastalo in je bilo ustvarjeno.«

5 V desnici tistega, ki je sedel na prestolu,^h sem videl zvitek, popisan na obeh straneh* in dobro zapečaten s sedmimi pečati. **2** Videl sem tudi močnega angela, ki je glasno razglašal: »Kdo je vreden, da zlomi pečate in zvitek razvije?« **3** Toda nihče, ne v nebesih, ne na zemlji, ne pod zemljo, ga ni mogel razviti ali pogledati vanj. **4** Ker ni bilo nikogar, ki bi bil vreden, da ga razvije ali pogleda vanj, sem močno zajokal. **5** Takrat mi je eden od starešin rekel: »Ne jokaj. Lev iz Judovega rodu,ⁱ Davidova korenina,^j je zmagal,^k zato je vreden, da zlomi sedem pečatov zvitka in ga razvije.«

6 Nato sem ob prestolu* in sredi štirih živih bitij in sredi starešin^l videl stati jagnje,^m ki je bilo videti, kot da je zaklano.ⁿ Imelo je sedem rogov in sedem oči. Oči predstavljajo sedem Božjih duhov,^o ki so bili poslani po vsej zemlji. **7** Jagnje je ta-

POGL. 4

- a Iz 6:2, 3
- b Raz 1:4
- c Ps 90:2
- Dan 12:7
- č Raz 5:8
- d Mt 5:16
- Raz 14:7
- e Raz 19:10
- f Raz 5:13
- Raz 7:12
- Raz 11:17
- Raz 12:10
- g Raz 10:6

POGL. 5

- h Raz 4:2, 3
- i 1Mz 49:9, 10
- Heb 7:14
- j 2Sa 7:8, 12
- Iz 11:1, 10
- Rim 15:12
- Raz 22:16
- k Jn 16:33
- l Ef 1:22
- m Iz 53:7
- Jn 1:29
- 1Pt 1:19
- n Jn 19:30
- Raz 5:12
- o Raz 1:4

Des. stolpec

- a Ps 47:8
- Iz 6:1
- b Raz 5:14
- Raz 19:4
- c Ps 141:2
- Raz 8:4
- č Ps 33:3
- Ps 144:9
- Iz 42:10
- Raz 14:3
- d Mt 26:27, 28
- 1Ko 6:20
- Heb 9:12
- 1Pt 1:18, 19
- e Raz 14:4
- f Lk 12:32
- Lk 22:28-30
- g 2Mz 19:6
- 1Pt 2:9
- Raz 1:5, 6
- h Mt 19:28
- Raz 20:4, 6
- Raz 22:5
- i Dan 7:9, 10
- j Iz 53:7
- Raz 5:6
- k Mt 28:18
- l Flp 2:9, 10
- m Raz 4:2, 3
- n Jn 1:29
- Raz 7:17
- o Jn 5:23
- 1Ti 6:16
- p 1Pt 4:11

POGL. 6

- r Raz 5:6
- s Raz 5:5
- š Raz 4:7
- t Raz 19:11

koj stopilo naprej in zvitek vzelo iz desnice tistega, ki je sedel na prestolu.^a **8** Ko je Jagnje zvitek vzelo, so štiri živa bitja in 24 starešin^b pred njim pokleknilo in se priklonili do tal. Vsak je imel harfo in zlato posodo, polno kadila. (Kadilo predstavlja molitve svetih*.)^c **9** Peli so novo pesem:^d »Vredno si, da vzameš zvitek in zlomiš njegove pečate, ker si bilo zaklano in si s svojo krvjo kupilo Bogu ljudi^d iz vsakega rodu, jezika, ljudstva in naroda^e **10** ter si iz njih naredilo kralje^f in duhovnike našemu Bogu.^g In ti bodo kraljevali^h nad zemljo.«

11 Zatem sem okrog prestola, živih bitij in starešin videl mnogo angelov, šlshal pa sem tudi njihov glas. Angelov je bilo mirijade mirijad* in tisoče tisočev.ⁱ **12** Z močnim glasom so govorili: »Jagnje, ki je bilo zaklano,^j je vredno, da prejme oblast, bogastvo, modrost, moč, čast, slavo in hvalo.«^k

13 Vsako bitje, ki je v nebesih in na zemlji in pod zemljo^l in na morju – prav vsa bitja – sem slišal govoriti: »Njemu, ki sedi na prestolu,^m in Jagnjetuⁿ naj gredo hvala, čast,^o slava in moč vso večnost.«^p **14** Štiri živa bitja so govorila: »Amen!« Starešine pa so pokleknilo, se priklonili do tal in počastili Boga.

6 Videl sem, ko je Jagnje^r zlomilo prvega od sedmih pečatov,^s in slišal eno od štirih živih bitij,^t kako je z glasom, podobnim gromu, reklo: »Pojdil!« **2** Takrat sem zagledal belega konja^t in na njem jezdeca

5:8 *Glej Slovar. **5:11** *Ali »desettisočkrat deset tisoč«.

4:8, 11 *Glej Dodatek A5. **5:1** *Dobesedno »znotraj in zadaj«. **5:6** *Dobesedno »sredi prestola«.

z lokom v roki. Dobil je krono^a in zmagovalno odšel, da izbojuje dokončno zmago.^b

3 Ko je Jagnje zlomilo drugo pečat, sem slišal drugo živo bitje^c reči: »Pojdi!« **4** Prišel je drug konj, ki je bil ognjene barve. Njegov jezdec je dobil velik meč in oblast, da odvzame mir z zemlje in tako povzroči, da se ljudje neusmiljeno pobijajo med seboj.^c

5 Ko je Jagnje zlomilo tretjo pečat,^d sem slišal tretje živo bitje^e reči: »Pojdi!« Nato sem zagledal črnega konja in na njem jezdec, ki je imel v roki tehtnico. **6** Zaslišal sem nekaj podobnega glasu, ki je prihajal iz srede štirih živih bitij: »Merica* pšenice za denarij^f in tri merice ječmena za denarij, oljčno olje in vino pa pusti pri miru!«^g

7 Ko je Jagnje zlomilo četrto pečat, sem slišal četrto živo bitje^h reči: »Pojdi!« **8** Nato sem zagledal bledega konja in na njem jezdec, ki mu je bilo ime Smrt. Tik za njim je šel grob*. Dobila sta oblast nad četrtno zemlje, da pobijata ljudi z dolгим mečem, lakoto,ⁱ smrtonosno kugo in zvermi.^j

9 Ko je Jagnje zlomilo peti pečat, sem ob vzhodu oltarja^k zagledal kri*^l tistih, ki so bili zaradi Božje besede in svojega oznanjevanja neusmiljeno pobiti.^m **10** Glasno so vpili: »Vrhovni gospod, sveti in resnični*,ⁿ kako dolgo boš še čakal? Kdaj boš sodil tistim, ki živijo na zemlji, in maščeval našo kri?«^o **11** Vsak

6:6 *Glej Dodatek B14. *Rimski srebrni kovanec, ki je predstavljal celodnevni zaslužek. Glej Dodatek B14. ^aAli »z olivnim oljem in vinom pa ravnaj varčno«. **6:8** *Ali »had«. Gre za splošni grob cloveštva. Glej Slovar. **6:9** *Ali »duše«. Glej Slovar pod »duša«. **6:10** *Ali »resnicoljubni«.

POGL. 6

a Raz 14:14

b Ps 45:4

Ps 110:1, 2

Raz 12:7

Raz 17:14

c Raz 4:7

č Mt 24:7

Lk 21:10

d Raz 5:5

e Raz 4:7

f Mt 20:2

g Mr 13:8

h Raz 4:7

i Lk 21:11

j Jer 15:2, 3

Ezk 14:21

k 3Mz 4:7

Raz 8:3

l 3Mz 17:11

m Mt 24:9, 14

Jn 18:37

Raz 17:6

Raz 20:4

n 1Jn 5:20

o 5Mz 32:43

Lk 18:7

Raz 19:1, 2

Des. stolpec

a Raz 3:5

b Mt 24:9

Apd 9:1

2Ko 1:8

c Jl 2:31

Mt 24:29

č Iz 34:4

d Raz 16:20

e Iz 2:10, 19

f Oz 10:8

Lk 23:30

g Raz 4:2, 3

h Raz 5:6

i Zef 1:14, 18

Rim 2:5

j Jl 2:11

POGL. 7

k 2Ko 1:22

Ef 1:13

Ef 4:30

l Raz 9:4

m Raz 14:1, 3

od njih je dobil dolgo belo oblačilo^a in rečeno jim je bilo, naj še malo počakajo, dokler se ne dopolni število njihovih sosuznjev, njihovih bratov, ki bodo prav tako ubiti.^b

12 Nato sem videl, da je Jagnje zlomilo šesti pečat. Nastal je velik potres, sonce je postalo temno kakor črna raševina*, luna je postala rdeča kakor kri^c **13** in zvezde so z neba padle na zemljo, tako kot nezrele fige padejo z drevesa, ko ga zamaže močan veter. **14** Nebo se je zvilo kakor zvitek^c in izginilo. Vse gore in otoki so bili odstranjeni s svojega mesta.^d **15** Kralji zemlje, visoki uradniki, vojaški poveljniki, bogati, močni, vsi sužnji in vsi svobodni so se poskrili po votlinah in med gorskimi skalovjem^e **16** ter goram in skalam govorili: »Padite na nas^f in nas skrijte pred tistim, ki sedi na prestolu,^g in pred jezo Jagnjeta.^h **17** Prišel je namreč veliki dan njune jeze.ⁱ Kdo ga lahko preživi?«^j

7 Zatem sem videl štiri angele, ki so stali na štirih koncih* zemlje in zadrževali štiri vetrove zemlje, da ne bi pihali ne na zemljo, ne na morje, ne v nobeno drevo. **2** Nato sem videl še enega angela, ki se je dvigal od vzhoda* in je imel pečat živega Boga. Štirim angelom, ki jim je bila dana oblast, da poškodujejo zemljo in morje, je glasno zavpil: **3** »Ne poškodujte ne zemlje, ne morja, ne dreves, dokler sužnjem našega Boga ne odtisnemo pečata^k na čelo.«^l

4 Nato sem slišal število zapečatenih: 144.000.^m Zapečate-

6:12 *Verjetno se nanaša na raševino, narejeno iz kozje dlake. Glej Slovar. **7:1** *Dobesedno »vogalih«. **7:2** *Dobesedno »od tam, kjer vzhaja sonce«.

ni prihajajo iz vseh Izraelovih rodov:^a

5 Iz Judovega rodu 12.000 za-
pečatenih,

iz Rúbenovega rodu 12.000,

iz Gadovega rodu 12.000,

6 iz Áserjevega rodu 12.000,

iz Néftalijevega rodu 12.000,

iz Manásejevega^b rodu 12.000,

7 iz Símeonovega rodu 12.000,

iz Lévijskega rodu 12.000,

iz Isahárjevega rodu 12.000,

8 iz Zábulonovega rodu 12.000,

iz Jožefovega rodu 12.000,

iz Benjaminovega rodu 12.000
zapečatenih.

9 Po vsem tem sem zagledal
veliko množico ljudi, ki jih nih-
če ni mogel prešteti. Bili so iz
vseh narodov, rodov, ljudstev in
jezikov.^c Stali so pred prestolom
in pred Jagnjetom. Obklešeni so
bili v dolga bela oblačila,^d v ro-
kah pa so držali palmové veje.^d
10 Glasno so vzdikali: »Rešitev
dolgujemo našemu Bogu, ki sedi
na prestolu,^e in Jagnjetu.«^f

11 Okoli prestola, starešin^g
in štirih živih bitij so stali vsi
angeli. Poklekali so pred pre-
stolom, se priklonili do tal in
počastili Boga **12** z besedami:
»Amen! Našemu Bogu naj gre-
do hvala, slava, modrost, zahva-
la, čast, oblast in moč vso več-
nost.^h Amen!«

13 Takrat me je eden od sta-
rešin vprašal: »Kdo so ti, ki so
obklešeni v dolga bela oblačila,ⁱ
in od kod so prišli?« **14** Takoj
sem mu odgovoril: »To veš ti,
moj gospod.« Rekel mi je: »To
so tisti, ki prihajajo iz velike sti-
ske.^j Oprali so svoja oblačila in
jih pobelili v Jagnjetovi krvi.^k
15 Zato so pred Božjim pre-
stolom in Bogu noč in dan služ-
jo* v njegovem templju. Tisti, ki

7:15 *Ali »opravljajo sveto službo«.

POGL. 7

a Rim 2:29

Rim 9:6

Gal 6:16

Raz 21:12

b 1Mz 41:51

c Iz 2:2

Raz 15:4

č Raz 7:14

d 3Mz 23:40

Jn 12:13

e Raz 4:2, 3

f Apd 4:12

Raz 5:6

g Raz 4:4

Raz 11:16

h Raz 4:11

i Raz 7:9

j Mt 24:21

Mr 13:19

k Jn 1:29

Heb 9:14

1Jn 1:7

Raz 1:5

Des. stolpec

a Raz 4:2

b Ps 15:1

Raz 21:3

c Ps 121:6

Iz 49:10

č Raz 5:6

d Jn 10:11

e Raz 22:1

f Iz 25:8

Raz 21:4

POGL. 8

g Raz 6:1

h Raz 5:1

i Raz 15:1

j 2Mz 30:1, 3

k Raz 5:8

l Raz 9:13

m Ps 141:2

Lk 1:10

n 2Mz 19:16

Raz 4:5

o Raz 8:7, 8

Raz 8:10, 12

Raz 9:1, 13

Raz 11:15

p Raz 16:2

r 2Mz 9:23-25

Ps 97:3, 5

s Iz 17:12, 13

Iz 57:20

š 2Mz 7:20

t Raz 16:1, 3

sedi na prestolu,^a bo nad njimi
razpel svoj šotor.^b **16** Nič več
ne bodo lačni ne žejni, nič več
jim ne bo treba prenašati son-
čne pripeke niti nobene žgoče
vročine.^c **17** Jagnje,^d ki je ob
prestolu*, jih bo namreč paslo^d
in jih vodilo k izvirom vode, ki
daje življenje,^e Bog pa bo z nji-
hovih oči obrisal vse solze.«^f

8 Potem je Jagnje^g zlomilo še
sedmi pečat^h in v nebesih je
za kake pol ure nastala tišina.
2 Videl sem, da je sedem ange-
lov,ⁱ ki so stali pred Bogom, do-
bilo sedem trobent.

3 Nato je prišel še en angel.
V roki je imel zlato kadilnico in
postavil se je k oltarju.^j Dobil
je veliko kadila,^k da ga je lahko
daroval na zlatem oltarju,^l ki je
bil pred prestolom, medtem ko
so se slišale molitve vseh sve-
tih. **4** Dim iz kadilnice v ange-
lovi roki se je skupaj z molit-
vamim^m svetih dvigal pred Boga.
5 Potem je angel kadilnico na-
polnil z žarečim ogljem* z oltar-
ja in to oglje vrgel na zemljo.
Nastali so gromi, glasovi, bli-
skiⁿ in potres. **6** Sedem ange-
lov s sedmimi trobentami^o pa se
je pripravilo, da bodo zatrobili.

7 Zatrobil je prvi angel in po-
javila sta se toča in ogenj, po-
mešana s krvjo, ter bila vrže-
na na zemljo.^p Zgorela je tretjina
zemlje in tretjina dreves, zgo-
relo pa je tudi vse zeleno rast-
linje.^r

8 Zatrobil je drugi angel in
nekaj, kar je bilo podobno veliki
goreči gori, je bilo vrženo v mor-
je.^s Tretjina morja se je spre-
menila v kri,^s **9** tretjina živali v
morju je pomrla^t in tretjina ladij
se je razbila.

7:17 *Dobesedno »sredi prestola«.

8:5 *Dobesedno »z ognjem«.

10 Zatrobil je tretji angel in z neba je padla velika zvezda, ki je gorela kakor svetilka, in padla je na tretjino rek ter na vodne izvire.^a **11** Ta zvezda se imenuje Pelin. Tretjina vode se je spremenila v pelin in mnogo ljudi je umrlo zaradi te vode, ker je postala grenka.^b

12 Zatrobil je četrti angel in udarjena je bila tretjina sonca,^c tretjina lune in tretjina zvezd, tako da jih je tretjina potemnela^e ter da tretjino dneva in tretjino noči ni bilo svetlobe.

13 Takrat sem zagledal in zaslišal orla, ki je letel visoko na nebu in je glasno govoril: »Gorje, gorje, gorje^d prebivalcem zemlje, saj bodo preostali trije angeli kmalu zatrobili na trobente^e in se bo zaslišal njihov zvok.«

9 Zatrobil je peti angel^f in videl sem zvezdo, ki je padla z neba na zemljo, in dan ji^{*} je bil ključ od brezna.^g **2** Zvezda je odprla brezno in iz njega se je dvignil dim, podoben dimu, ki se dvigne iz velike peči. Od tega dima sta potemnela sonce^h in zrak. **3** Iz dima so prišle na zemljo kobiliceⁱ in dana jim je bila enaka moč, kakršno imajo na zemlji škorpioni. **4** Rečeno jim je bilo, naj na zemlji ne poškodujejo ne trave, ne zelewnja, ne dreves, ampak samo tiste ljudi, ki na čelu nimajo Božjega pečata.^j

5 Toda kobilicam ni bilo dovoljeno, da ljudi pobijejo, ampak da jih pet mesecev mučijo. Muke, ki so jih doživljali,^{*} so bile podobne mukam, ki jih do-

9:1 *V grščini je ta zaimek moškega spola in se nanaša na »zvezdo«, ki je v grščini ravno tako moškega spola. **9:5** *Ali morda »muke, ki so jih povzročale«.

POGL. 8

a Raz 16:1, 4

b Am 5:7

c Raz 16:1, 8

č 2Mz 10:22

d Raz 9:12
Raz 11:14

e Raz 8:2

POGL. 9

f Raz 8:2

g Lk 8:30, 31
Raz 9:11
Raz 20:1–3

h JI 2:2, 10

i 2Mz 10:12

j Raz 7:2, 3

Des. stolpec

a Raz 9:10

b JI 2:4, 5

c JI 1:6

č JI 2:4, 5

d Raz 9:5

e Raz 9:1
Raz 20:1–3

f Raz 8:13

g Raz 8:6
Raz 11:15

h Raz 8:3

i Raz 16:1, 12
Raz 17:1, 15

j Prg 28:1

življa človek, ko ga piči škorpion.^a **6** V tistih dneh bodo ljudje iskali smrt, pa je ne bodo našli, želeli bodo umreti, vendar bo smrt bežala od njih.

7 Kobilice so bile po zunanjosti podobne konjem, pripravljenim na boj.^b Na glavah so imele nekaj, kar je bilo podobno zlatim kronam. Njihovi obrazi so bili podobni človeškim obrazom, **8** njihovi lasje so bili podobni ženskim lasem, njihovi zobje pa levjim zobem.^c **9** Na prsih so imele oklep, ki je bil videti železen. Zvok njihovih kril je bil podoben zvoku bojnih vozov s konji, ki hitijo v boj.^c **10** Imele so tudi repe in žela kakor škorpioni. V svojih repih so imele moč, da ljudem pet mesecev zadajajo bolečine.^d **11** Nad seboj so imele kralja, angela brezna,^e ki mu je po hebrejsko ime Ábadon*, po grško pa Apolon*.

12 Eno gorje je mimo. Vendar po vsem tem prideta še dve.^f

13 Zatrobil je šesti angel^g in zaslišal sem glas, ki je prihajal od rogov zlatega oltarja,^h ki je pred Bogom. **14** Glas je temu šestemu angelu s trobento rekel: »Odveži štiri angele, ki so zvezani pri veliki reki Évfrat.«ⁱ **15** Odvezal je torej štiri angele, ki so pripravljeni čakali na uro, dan, mesec in leto, da pobijejo tretjino ljudi.

16 Slišal sem, da je konjenica šla dve mirijadi mirijad*. **17** Konji iz videnja in jezdec na njih so bili videti takole: Jezdci so imeli ognjeno rdeče, hijacintno modre in žvepleno rume prsne oklepe. Glave konjev so bile podobne levjim^j glavam,

9:11 *Pomeni »uničenje«. ^{*}Pomeni »uničevalec«. **9:16** *Ali »20.000 krat 10.000«. To je 200 milijonov.

iz njihovih ust pa so prihajali ogenj, dim in žveplo. **18** S temi tremi nadlogami – z ognjem, dimom in žveplom, ki so prihajali iz njihovih ust – je bila pobita tretjina ljudi. **19** Moč konjev je bila namreč v njihovih ustih in repih. Njihovi repi so bili podobni kačam in imeli so glave. Konji so s temi repi škodili ljudem.

20 Toda tisti ljudje, ki niso bili pobiti s temi nadlogami, se niso pokesali za svoja dela*. Niso nehali častiti demonov in malikov iz zlata, srebra, bakra, kamenja in lesa, ki ne morejo ne videti, ne slišati, ne hoditi.^a **21** Niso se pokesali za svoje grehe: ne za umore, ne za spiritistična početja, ne za spolno nemoralo*, ne za tatvine.

10 Nato sem videl, kako se je iz nebes spuščal še en močan angel. Ogrnjen je bil z oblakom in na glavi je imel mavrico. Njegov obraz je bil kakor sonce,^b njegovi nogi sta bili kakor ognjena stebra. **2** in v roki je imel razvit majhen zvitek. Z desno nogo je stopil na morje, z levo na zemljo. **3** in glasno zavpil, da se je slišalo, kakor bi zarjovel lev.^c In ko je zavpil, so se zaslišali glasovi sedmih gromov.^c

4 Ko je teh sedem gromov spregovorilo, sem hotel zapisati, kaj so rekli, toda iz nebes sem zaslišal glas,^d ki je rekel: »To, kar je povedalo sedem gromov, zapečati. Tega ne zapiši.« **5** Angel, ki sem ga videl stati na morju in zemlji, je dvignil desnico proti nebu. **6** Pri tistem, ki živi vedno, vso večnost,^e ki je ustvaril nebo in to, kar je na njem, zemljo in to, kar je na njej, ter morje in to, kar je

POGL. 9
a Ps 115:4-7

POGL. 10
b Mt 17:1, 2

c Raz 5:5

č 2Mz 19:16
Raz 4:5
Raz 11:19

d Raz 10:8

e Ps 90:2
Raz 4:9

Des. stolpec

a 2Mz 20:11
Neh 9:6
Ps 146:6

b Raz 8:6
Raz 11:15

c Mr 4:11

č Am 3:7

d Raz 10:4

e Raz 10:1, 2

f Ezk 2:8

g Jer 15:16

h Ps 119:103
Ezk 3:1-3

POGL. 11
i Ezk 40:3

j Raz 21:2

k Raz 13:5

l Zah 4:3, 11

m Zah 4:12
Mt 5:14

n Zah 4:14

o Lk 4:25

v njem,^a je prisegel: »Odlasjanja ne bo več. **7** Tik preden bo zatrobil sedmi angel,^b bo izpolnjena sveta skrivnost,^c ki jo je Bog kot dobro novico oznanil svojim sužnjem, prerokom.«^c

8 Nato sem spet zaslišal glas iz nebes.^d Rekel mi je: »Pojdi, vzemi razviti zvitek iz roke angela, ki stoji na morju in zemlji.«^e **9** Šel sem torej k angelu in mu rekel, naj mi da mali zvitek. On pa mi je rekel: »Vzemi ga in pojej.^f V želodcu ti bo povzročil grenkobo, v ustih pa bo sladek kakor med.« **10** Iz anglove roke sem vzel mali zvitek in ga pojedel.^g V ustih je bil sladek kakor med,^h toda ko sem ga pogoltnil, sem v želodcu začutil grenkobo. **11** Rečeno mi je bilo: »Znova moraš prerokovati glede ljudstev, narodov, jezikov in mnogih kraljev.«

11 Nato sem dobil trst, podoban palici*,ⁱ in rečeno mi je bilo: »Pojdi in izmeri Božje tempeljsko svetišče in oltar ter prestej tiste, ki v svetišču častijo Boga. **2** Toda dvorišče, ki je zunaj tempeljskega svetišča, izpusti in ga ne izmeri, ker je bilo dano narodom. Ti bodo sveto mesto^j teptali 42 mesecev.^k **3** Jaz pa bom svoji priči poslal, da bosta, oblečeni v raševino*, prerokovali 1260 dni.« **4** Ti priči sta simbolično predstavljeni z dvema oljkama^l in dvema svečnikoma^m ter stojita pred Gospodarjem zemlje.ⁿ

5 Če bi jima kdo hotel narediti kaj hudega, bo iz njunih ust prišel ogenj in požrl njune sovražnike. Če bi jima kdo hotel narediti kaj hudega, bo moral na tak način umreti. **6** Oblast imata zapreti nebo,^o da med

11:1 *Ali »merilni palici«. **11:3** *Glej Svar.

9:20 *Dobesedno »dela svojih rok«. **9:21** *Grško *porneia*. Glej Slovar.

njunim prerokovanjem ne bo de-
ževalo.^a Prav tako imata oblast,
da vode spremenita v kri^b in
da zemljo udarita z vsakršnimi
nadlogami, in to tolikokrat, ko-
likorkrat hočeta.

7 Ko bosta nehali prerokova-
ti, se bo z njima vojskovala zver,
ki se je dvignila iz brezna. Pre-
magala ju bo in ubila.^c **8** Nju-
ni trupli bosta ležali na glavni
ulici velikega mesta, ki se v pre-
nesenem pomenu imenuje Sôdo-
ma in Egipt. V tem mestu je bil
tudi njun Gospod pribit na kol.
9 Ljudje iz različnih ljudstev,
rodov, jezikov in narodov bodo
trupli gledali tri dni in pol^d in
ne bodo pustili, da se ju polo-
ži v grob. **10** Zaradi smrti teh
dveh prerokov bodo prebivalci
zemlje praznovali, se veselili in
se med seboj obdarovali, saj sta
jih s svojim sporočilom mučila.

11 Po treh dneh in pol pa je
življenjska sila* od Boga šla v
priči,^d tako da sta se postavili
na noge. Tiste, ki so ju videli, je
obšel velik strah. **12** Takrat se
je iz nebes zaslišal močan glas,
ki jima je rekel: »Pridita sem
gor!« Priči sta se povzpeli v ne-
besa v oblaku, njuni sovražni-
ki pa so ju gledali*. **13** Še tisti
trenutek* je nastal velik potres
in zrušila se je desetina mesta.
V potresu je umrlo 7000 ljudi,
ostali pa so se prestrašili in dali
slavo Bogu nebes.

14 Drugo gorje* je mimo, ven-
dar kmalu pride tretje.

15 Zatrobil je sedmi angel^f in
v nebesih so se zaslišali moč-
ni glasovi, ki so govorili: »Kra-
ljevska oblast nad svetom se-
daj pripada našemu Gospodu^g
in njegovemu Kristusu.^h In on

11:11 *Ali »duh življenja«. **11:12** *Ali
»so to opazovali«. **11:13** *Dobesedno
»tisto uro«.

POGL. 11

a 1Kr 17:1
Jak 5:17

b 2Mz 7:19

c Raz 12:17
Raz 13:7

č Raz 11:11

d Ezk 37:5, 10

e Raz 9:12

f Raz 8:6

g 1Kn 29:11
Ps 22:28
Dan 4:17, 34
Raz 12:10

h Ps 2:6
Dan 7:13, 14
Lk 1:32, 33
Lk 22:28, 29
2Pt 1:11

Des. stolpec

a Ps 145:13
Dan 2:44

b Raz 4:10

c Raz 1:4
Raz 16:5

č Ps 99:1
Zah 14:9
Raz 19:6

d Heb 11:6

e Am 3:7
Heb 1:1
Jak 5:10

f 1Mz 6:11

g 1Kr 8:1, 6
Heb 8:1, 2
Heb 9:11

POGL. 12

h 1Mz 3:15

i Raz 12:9
Raz 20:2

j Job 38:7

k 1Mz 6:2
Juda 6

l 1Mz 3:15

bo kraljeval za vedno, vso več-
nost.«^a

16 Štiriindvajset starešin,^b ki
so sedeli pred Bogom na svojih
prestolih, je pokleknilo, se pri-
klonilo do tal in počastilo Boga
17 z besedami: »Zahvaljujemo
se ti, Bog Jehova*, Vsemogočni,
ki si^c in ki si bil, ker si poka-
zal svojo veliko moč in zakralje-
val.« **18** Toda narodi so se raz-
jezili. Ti si pokazal svojo jezo in
prišel je določeni čas za to, da
se sodi mrtvim in da se nagra-
di^d tvoje preroke,^e ki ti služijo,
pa tudi svete in vse, ki globoko
spoštujejo* tvoje ime, tiste na
visokih položajih in tiste na niz-
kih, ter da se uniči vse, ki uni-
čujejo zemljo.«^f

19 Takrat se je Božje tem-
peljsko svetišče,^g ki je v nebe-
sih, odprlo in v njem sem zgle-
dal skrinjo zaveze. In pojavili so
se bliski, glasovi, gromi, potres
in velika toča.

12 Nato sem v nebesih vi-
del veliko znamenje. Videl
sem žensko,^h oblečeno v oblačil-
la, ki so se svetila kakor son-
ce*. Pod svojimi nogami je ime-
la luno, na glavi pa krono iz
12 zvezd. **2** Bila je noseča ter
je vpila od porodnih bolečin in
muk.

3 V nebesih sem videl še eno
znamenje. Videl sem velikega
zmajaⁱ ognjene barve, ki je imel
sedem glav in deset rogov ter
na vsaki glavi krono*. **4** Zmaj
je s svojim repom z neba poteg-
nil tretjino zvezd^j in jih vrgel na
zemljo.^k Stal je pred žensko,^l ki
je bila tik pred porodom, da bi
po porodu požrl njenega otroka.

11:17 *Glej Dodatek A5. **11:18** *Dobe-
sedno »se bojijo«. **12:1** *Ali »žensko,
ogrnjeno s soncem«. **12:3** *Dobesed-
no »diadem«.

5 Ženska je rodila sina,^a dečka, ki bo vse narode pasel z železno palico.^b Otroek je bil takoj po rojstvu vzet in odnesen k Bogu, ki je bil na svojem prestolu. 6 Ženska pa je zbežala v pustinjo, kjer ji je Bog pripravil prostor in kjer jo bodo hranili 1260 dni.^c

7 V nebesih je izbruhnila vojna: Mihael^{*c} in njegovi angeli so se bojevali z zmajem, zmaj in njegovi angeli pa so se bojevali z njimi, 8 vendar niso zmagali*. Zanje ni bilo več prostora v nebesih. 9 Zato je bil veliki zmaj,^d prakača,^e ki se imenuje Hudič^f in Satan^g in ki zapeljuje ves svet,^h vržen na zemljo,ⁱ z njim pa so bili vrženi tudi njegovi angeli. 10 Takrat sem v nebesih zaslišal močan glas, ki je rekel:

»Rešitev,^j moč in Kraljestvo našega Boga^k ter oblast njegovega Kristusa so zdaj postali resničnost! Tožnik naših bratov, tisti, ki jih dan in noč obtožuje pred našim Bogom,^l je bil namreč vržen dol na zemljo! 11 In oni so ga premagali^m zaradi Jag-njetove krviⁿ in zaradi sporočila, ki so ga oznanjali*.^o Bili so se pripravljali odpovedati svojemu življenju^p in umreti.^q 12 Zato se veselite, nebesa in vi, ki prebivate v njih! Gorje pa vama, zemlja in morje,^r ker se je Hudič spustil k vama z veliko jezo, saj ve, da ima malo časa.«^s

13 Ko je zmaj ugotovil, da je bil vržen na zemljo,^s je začel

12:7 *Pomeni »Kdo je kakor Bog?«. 12:8 *Ali morda »vendar je bil on [nanaša se na zmaja] poražen«. 12:11 *Dobesedno »besede svojega pričevanja«. *Ali »Tudi ko so gledali smrti v oči, niso ljubili svoje duše«. Glej Slovar pod »duša«.

POGL. 12

- a Raz 11:15
b Ps 2:9
Ps 110:2
Raz 19:15
c Raz 12:14
d Dan 10:13
Dan 12:1
Juda 9
e Raz 12:3
Raz 20:2
f 1Mz 3:1
2Ko 11:3
Raz 12:14
g Mt 4:1
Jn 8:44
Heb 2:14
Jak 4:7
1Pt 5:8
h 1Kn 21:1
Job 1:6
Zah 3:2
Mt 4:10
Jn 13:27
Rim 16:20
2Te 2:9
i 2Ko 4:4
2Ko 11:14
Ef 2:2
1Jn 5:19
j Lk 10:18
Raz 12:13
k Rim 13:11
Heb 9:28
1Pt 1:5
l Raz 11:15, 17
m Job 1:9
Zah 3:1
n 1Jn 2:14
o 1Pt 1:18, 19
p Apd 1:8
2Ti 1:8
Raz 1:9
q Mt 16:25
Lk 14:26
Apd 20:24
r Iz 57:20
Iz 60:2
Raz 17:15
s Mt 24:34
Rim 16:20
2Ti 3:1
2Pt 3:3
t Lk 10:18

Des. stolpec

- a 1Mz 3:15
Raz 12:1
b 2Mz 19:4
Iz 40:31
c 1Mz 3:1
2Ko 11:3
d Raz 12:6
e 1Mz 3:15
f Mt 24:9
Apd 1:8
Raz 1:9
g Raz 6:9

POGL. 13

- f Iz 57:20
Raz 21:1
g Raz 11:7
Raz 13:18
h Raz 12:9
i Lk 4:6
j Raz 13:14

preganjati žensko,^a ki je rodila dečka. 14 Toda ženska je dobila dve peruti velikega orla,^b da je lahko odletela na svoj prostor v pustinji. Tam jo daleč stran od kače^c hranijo en čas, dva časa in pol časa*.^c

15 Potem je kača proti ženski bruhnila vodo, podobno reki, da bi se ženska v njej utopila. 16 Toda ženski je pri-skočila na pomoč zemlja. Odprla je svoja usta in pogoltnila reko, ki jo je zmaj bruhnil iz svojih ust. 17 Zato se je zmaj razjezil na žensko in se je šel vojskovat s preostalim delom njenega potomstva*,^d ki izpolnjuje Božje zapovedi in mu je zaupano delo, da pričuje za Jezusa.^e

13 Ustavil* se je na morskem pesku.

Nato sem videl, kako se je iz morja^f dvigala zver,^g ki je imela deset rogov in sedem glav. Na vsakem rogu je imela po eno krono^h in na glavah bogokletna imena. 2 Zver, ki sem jo videl, je bila podobna leopardu, toda njene noge so bile kakor medvedje in njena usta kakor levja. Zmaj^h ji je dal moč, prestol in veliko oblast.ⁱ

3 Ena od njenih glav je bila videti smrtno ranjena, vendar se je njena smrtna rana zacelila.^j Vsi ljudje na zemlji so zverji z občudovanjem sledili. 4 Ljudje so častili zmaja, ker je dal zverji oblast, častili pa so tudi zver. Govorili so: »Kdo je enak zverji in kdo se lahko z njo bojuje?« 5 Dobila je usta, s katerimi je govorila ošabne in bogokletne besede, dobila pa je tudi

12:14 *To je tri čase in pol. 12:17 *Dobesedno »semena«. 13:1 *Nanaša se na zmaja. *Dobesedno »diadem«.

oblast, da deluje 42 mesecev.^a **6** S svojimi usti je začela preklinjati^b Boga: sramotila je njegovo ime in njegovo bivališče – tiste, ki živijo v nebesih.^c **7** Dovoljeno ji je bilo, da se vojskuje s svetimi in jih premaga.^c Dabila je oblast nad vsakim rodом, ljudstvom, jezikom in narodom. **8** Vsi prebivalci zemlje jo bodo častili. Od nastanka sveta nima nihče od njih svojega imena vpisanega v zvitku življenja.^d Ta zvitek pripada Jagnjetu, ki je bilo zaklano.^e

9 Kdor ima ušesa, naj pozorno prisluhne.^f **10** Komur je določeno ujetništvo, bo šel v ujetništvo. Kdor bo ubijal z mečem,^g bo moral biti z mečem ubit.^g Zato sveti^h potrebujejo zdržljivostⁱ in vero.^j

11 Potem sem videl še eno zver, ki se je dvigala iz zemlje. Imela je dva rogoва, podobna jagnječjim, in govorila je kakor zmaj.^k **12** Izvajala je enako oblast, kot jo je prva zver,^l in to v njeni navzočnosti. Zemljo in njene prebivalce je pripravila do tega, da so častili prvo zver, ki se ji je smrtna rana zacelila.^m **13** Pred očmi ljudi je izvajala velika znamenja. Celo ogenj je priklicala z neba.

14 Z znamenji, ki jih je smela izvajati v navzočnosti prve zveri, je zavajala prebivalce zemlje. Rekla jim je, naj postavijo podobnoⁿ prve zveri*, ki je imela rano od meča, vendar je oživila.^o **15** Dovoljeno ji je bilo, da je podoobi prve zveri vdihnili življenje, tako da je ta podoba lahko govorila in dala ubiti vse, ki je* niso hoteli častiti.

13:10 *Ali morda »kdor bo določen za to, da bo ubit z mečem«. **13:14** *Dobesedno »podoba za zver«. **13:15** *Naša se na podobo prve zveri.

POGL. 13

- a Raz 11:2, 3
- b Dan 7:25
- c Raz 12:12
- č Raz 12:17
- d Raz 3:5
- e Raz 21:27
- e Iz 53:7
- Mt 27:50
- Raz 5:6, 12
- f Mt 11:15
- g Mt 26:52
- h Dan 7:18
- 1Ko 6:2
- Raz 20:6
- i Mt 24:13
- Heb 10:36
- Heb 12:3
- j Raz 2:10
- k Raz 16:13
- Raz 20:2
- l Raz 13:1
- m Raz 13:3
- n Raz 19:20
- Raz 20:4
- o Raz 13:3

Des. stolpec

- a Raz 14:9, 10
- Raz 16:2
- Raz 19:20
- b Raz 14:11
- c Raz 15:2
- č Dan 3:1

POGL. 14

- d Ps 2:6
- Heb 12:22
- 1Pt 2:6
- e Jn 1:29
- Raz 5:6
- Raz 22:3
- f Raz 7:4
- g Raz 3:12
- h Raz 4:6
- i Raz 4:4
- Raz 19:4
- j Ps 33:3
- Ps 98:1
- Ps 149:1
- Raz 5:9
- k Raz 7:4
- l 2Ko 11:2
- Jak 1:27
- Jak 4:4
- m 1Pt 2:21
- n 1Ko 6:20
- 1Ko 7:23
- Raz 5:9
- o Jak 1:18
- p Ef 5:25–27
- Juda 24
- r Mt 24:14
- Mr 13:10
- Apd 1:8

16 Pritiskala je na vse ljudi, na tiste na visokih položajih in na tiste na nizkih, na bogate in revne, svobodne in sužnje, naj sprejmejo znamenje na desnico ali na čelo,^a **17** da ne bi mogel ne kupovati ne prodajati nihče drug razen tistega, ki ima znamenje – ime^b zveri ali število, ki ustreza njenemu imenu.^c **18** Tu pa je potrebna modrost. Kdor ima uvid, naj izračuna število zveri, saj je njeno število človeško število. To število je 666.^c

14 Nato sem videl, da je na gori Sion^d stalo Jagnje,^e z njim pa 144.000^f tistih, ki so imeli na čelu napisano njegovo ime in ime njegovega Očeta.^g **2** Iz nebes sem zaslišal zvok, podoben zvoku deročih voda in zvoku bobnečega groma. Zvok, ki sem ga slišal, je bil podoben zvoku pevcev, ki pojejo in igrajo na svoje harfe. **3** Teh 144.000 je stalo pred prestolom, pred štirimi živimi bitji^h in pred staršiniⁱ ter pelo nekaj, kar je zvenelo kot novo pesem.^j In te pesmi se ni mogel naučiti nihče drug razen 144.000^k tistih, ki so bili odkupljeni z zemlje. **4** To so tisti, ki se niso oskrunili z ženskami in so ohranili svojo deviškost.^l To so tisti, ki gredo za Jagnjetom, kamor koli gre.^m Ti so bili odkupljeniⁿ izmed človeštva, da bi bili kot prvi^o darovani Bogu in Jagnjetu. **5** S svojimi usti ne zavajajo – brez napake so.^p

6 Potem sem spet videl nekega angela, ki je letel visoko na nebu* in je oznanjal večno dobro novico prebivalcem zemlje, vsakemu narodu, rodu, jeziku in ljudstvu.^r **7** Glasno je govo-

14:4 *Dobesedno »prvi pridelki«. **14:6** *Ali »po sredi neba; nad glavo«.

ril: »Globoko spoštujte* Boga in mu dajte slavo, ker je prišel čas, ko bo sodil ljudi.^a Zato častite njega, ki je naredil nebo, zemljo, morje^b in vodne izvire.«

8 Za njim je prišel drugi angel. Govoril je: »Padla je! Padla je prestolnica Babilon Veliki,^c ki je vse narode pripravila do tega, da so pili vino poželenja*, vino njene spolne nemorale[#].«^e

9 Za njima je prišel še tretji angel, ki je glasno govoril: »Kdor časti zver^d in njeno podobo ter na čelo ali roko sprejme znamenje,^e **10** bo tudi sam pil nerazredčeno vino Božje jeze, ki je nalito v čašo njegove jeze,^f ter bo mučen z ognjem in žveplom^g pred očmi svetih angelov in Jagnjeta. **11** Dim mučenja se bo dvigal vso večnost.^h Tisti, ki častijo zver in njeno podobo, in vsi tisti, ki sprejmejo znamenje njegovega imena,ⁱ ne bodo imeli miru ne podnevi ne ponoči. **12** Zato sveti, tisti, ki se ravna po Božjih zapovedih in se trdno držijo vere^j v Jezusa, potrebujejo zdržljivost.«^k

13 Nato sem iz nebes zaslišal glas, ki je rekel: »Napiši: Srečni tisti, ki bodo od zdaj naprej umrli, povezani* z Gospodom.^l Da, počivajo naj od svojega teškega dela, govori sveti duh, saj njihova dejanja ne bodo pozabljena[#].«

14 Zatem sem videl bel oblak in na njem je sedel nekdo, ki je bil podoben sinu človekovemu.^m Na glavi je imel zlato krono, v roki pa oster srp.

15 Iz tempeljskega svetišča je prišel drug angel in je temu,

14:7 *Dobesedno »bojte se«. **14:8** *Ali morda »jeze«. [#]Grško *porneia*. Glej Slovar. **14:13** *Ali »zedinjenji«. [#]Dobesedno »saj gre to, kar so naredili, z njimi«.

POGL. 14

a 2Pt 2:9

b 2Mz 20:11
Ps 146:6

c Iz 21:9
Raz 17:18
Raz 18:21

č Jer 51:7, 8
Raz 17:1, 2
Raz 18:2, 3

d Raz 13:1

e Raz 13:15, 16

f Ps 75:8
Raz 11:18
Raz 16:19

g Raz 21:8

h Mt 25:46
2Te 1:9
Raz 19:3

i Raz 13:16-18
Raz 16:2
Raz 20:4

j Heb 10:38

k Raz 13:10

l 1Ko 15:51, 52
1Te 4:16, 17

m Dan 7:13

Des. stolpec

a Mt 13:30

b JI 3:13

c Raz 19:11, 15

POGL. 15

č Raz 16:1

d Raz 16:17

e 1Kr 7:23
Raz 4:6

f Raz 2:7

g Raz 13:15

h Raz 13:18

i 2Mz 15:1
5Mz 31:30

j Jn 1:29

k 2Mz 15:11
Ps 111:2
Ps 139:14

l 2Mz 6:3

m 5Mz 32:4
Ps 145:17

n Jer 10:10
1Ti 1:17

ki je sedel na oblaku, glasno zavpil: »Zamahni s srpom in požarni, saj je pridelek na zemlji dozorel in je prišel čas za žetev!«^a **16** In tisti, ki je sedel na oblaku, je zamahnil s srpom po zemlji in zemlja je bila požeta.

17 Potem je iz tempeljskega svetišča v nebesih prišel še en angel, ki je ravno tako imel oster srp.

18 Tudi od oltarja je prišel en angel in ta je imel oblast nad ognjem. Tistemu, ki je imel oster srp, je glasno zaklical: »Zamahni s svojim ostrim srpom in z zemeljske trte poreži grozde, saj je grozdje že dozorelo!«^b **19** Angel je zamahnil s srpom po zemlji, odsekal zemeljsko trto in jo skupaj z grozdom vrgel v veliko stiskalnico Božje jeze.^c **20** Grozdje so tlačili zunaj mesta in iz stiskalnice je priteklo toliko krvi, da je prišla konjem do uzd in segala 1600 stadijev* daleč.

15 Potem sem v nebesih videl še eno znamenje, ki je bilo veliko in čudovito: sedem angelov^c s sedmimi nadlogami. Te nadloge so zadnje, ker se bo z njimi Božja jeza končala.^d

2 Videl sem nekaj, kar je bilo podobno steklenemu morju,^e pomešanemu z ognjem. Zraven tega morja so z Božjimi harfami v rokah stali tisti, ki so premagali^f zver, njeno podobo^g in število, ki ustreza njenemu imenu.^h

3 Peli so pesem Božjega sužnja Mojzesaⁱ in pesem Jagnjeta:^j

»Velika in čudovita so tvoja dela,^k Bog Jehova*, Vsemo-gočni.^l Pravična in zanesljiva so tvoja dejanja,^m Kralj večnosti.ⁿ **4** Le kdo te ne bi spoštoval*,

14:20 *Okoli 296 km. Glej Dodatek B14. **15:3** *Glej Dodatek A5. **15:4** *Dobesedno »se te ne bi bal«.

Jehova*? Kdo ne bi slavil tvo-
jega imena? Edino ti si namreč
zvest in vdan!^a Vsi narodi bodo
prišli in se ti priklonili*,^b ker so
videli, da so tvoje odredbe pra-
vične.«

5 Potem sem videl, kako se je
v nebesih odprlo svetišče^c šoto-
ra pričevanja.^c 6 Iz svetišča je
prišlo sedem angelov s sedmi-
mi nadlogami.^d Oblečeni so bili
v čisto, svetlo platno in čez
prsi prevezani z zlatim trakom.
7 Eno od štirih živih bitij je sed-
mim angelom dalo sedem zlatih
posod, polnih Božje jeze,^e pol-
nih jeze tistega, ki živi vso več-
nost. 8 Svetišče se je zaradi
Božje slave in moči napolnilo z
dimom^f in nihče ni mogel vstopi-
ti vanj, dokler se sedem nad-
log^g sedmih angelov ni končalo.

16 Iz svetišča sem zaslišal
močan glas,^h ki je sedmim
angelom rekel: »Pojdite in se-
dem posod Božje jeze izlijte na
zemljo.«ⁱ

2 Odšel je prvi angel in vse-
bino svoje posode izlil na zem-
ljo.^j Na ljudeh, ki so imeli zna-
menje zveri^k in so častili njeno
podobo,^l se je pojavila huda in
nevarna razjeda.^m

3 Drugi angel je vsebino svo-
je posode izlil v morje.ⁿ Morje
se je spremenilo v kri,^o podob-
no krvi mrliča, in vsa živa bitja*,
ki so bila v morju,^p so pomrla.

4 Tretji angel je vsebino svo-
je posode izlil v reke in vod-
ne izvire^r in spremenili so se v
kri.^s 5 Zaslišal sem angela, ki
ima oblast nad vodami, da je re-
kel: »Ti, ki si in ki si bil,^s ti, ki si
zvest in vdan,^t si s temi razsod-
bami pokazal, da si pravičen.«^u

15:4; 16:7 *Glej Dodatek A5. 15:4
"Dobesedno »te častili«. 16:3 *Ali
»vse žive duše«. Glej Slovar pod
»duša«.

POGL. 15

- a Jer 10:6, 7
- b Ps 86:9
- Mal 1:11
- c Raz 11:19
- č Apd 7:44
- Heb 8:1, 2
- Heb 9:11
- d Raz 15:1
- e Ps 75:8
- Jer 25:15
- Raz 14:9, 10
- f 2Mz 40:34, 35
- 1Kr 8:10, 11
- lz 6:4
- Ezk 44:4
- g Raz 15:1

POGL. 16

- h Raz 16:17
- i Ps 69:24
- Zef 3:8
- j Raz 8:7
- k Raz 13:16, 18
- l Raz 13:15
- Raz 19:20
- m 2Mz 9:10
- n Raz 8:8
- o 2Mz 7:20
- p lz 57:20
- r Raz 8:10
- s 2Mz 7:20
- Ps 78:44
- š Raz 1:4
- t Ps 145:17
- Raz 15:4
- u 5Mz 32:4
- Ps 119:137

Des. stolpec

- a Ps 79:3
- b lz 49:26
- c Raz 18:20
- č 2Mz 6:3
- d Ps 19:9
- Ps 119:137
- Raz 19:1, 2
- e Raz 8:12
- f 2Mz 10:21
- lz 8:22
- g Raz 9:13, 14
- h Jer 50:38
- i lz 44:27, 28
- j Raz 12:3
- k Raz 13:11, 13
- l Raz 19:19
- m lz 13:6
- Jer 25:33
- Ezk 30:3
- Jl 1:15
- Jl 2:1, 11
- Zef 1:15
- 2Pt 3:11, 12
- n 1Te 5:2
- 2Pt 3:10
- o Lk 21:36
- p Raz 3:18

6 Prelili so namreč kri svetih in
prerokov,^a zato si jim ti dal piti
kri.^b Zaslužijo si to.«^c 7 Takrat
sem zaslišal oltar, ki je rekel:
»Da, Bog Jehova*, Vsemogočni,^c
zanesljive in pravične so tvoje
razsodbe.«^d

8 Četrti angel je vsebino svo-
je posode izlil na sonce^e in son-
cu je bilo dovoljeno žgati ljudi z
ognjem. 9 Ljudi je žgala huda
vročina, toda oni se niso po-
kesali in niso dali slave Bogu,
ki ima oblast nad temi nadloga-
mi, ampak so preklinjali njego-
vo ime.

10 Peti angel je vsebino svo-
je posode izlil na prestol zveri.
Kraljestvo zveri je potemnelo^f in
ljudje so si od bolečine začeli
gristi jezike. 11 Niso se poka-
sali za svoja dejanja, ampak so
zaradi bolečin in razjed prekli-
njali Boga nebes.

12 Šesti angel je vsebino svo-
je posode izlil v veliko reko Év-
frat.^g Njene vode so usahle,^h
zato da bi se pripravila pot kra-
ljem*ⁱ z vzhoda.

13 Nato sem videl, kako so iz
ust zmaja,^j iz ust zveri in iz ust
lažnega preroka prišle tri ne-
čiste navdihnene izjave*, ki so
bile videti kakor žabe. 14 Prav-
zaprav so to izjave, ki jih nav-
dihujejo demoni. Te izjave de-
lajo znamenja^k in odhajajo h
kraljem vse naseljene zemlje, da
jih zberejo k vojni,^l ki se bo bi-
la na veliki dan Vsemogočnega
Boga.^m

15 »Prihajam kakor tat.«ⁿ Sre-
čen tisti, ki je buden^o in varuje
svoja vrhnja oblačila, da se mu
ne bi zgodilo, da bi hodil napol
gol in bi ljudje gledali njegovo
sramoto.«^p

16:12 *V grščini lahko množinska ob-
lika »kraljem« pomeni tudi dva kralja.
16:13 *Dobesedno »nečisti duhovi«.

16 Navdihnjene izjave so kralje zbrale na kraj, ki se v hebrejščini imenuje Harmagedón*.^a

17 Sedmi angel je vsebino svoje posode izlil v zrak. Potem se je od prestola v svetišču zaslislal močan glas:^b »Zgodilo se je!« **18** Pojavili so se bliski, glasovi in gromi, nastal pa je tudi velik potres. Tako razsežnega in tako velikega potresa še ni bilo, odkar so na zemlji ljudje.^c **19** Veliko mesto^e se je razklvalo na troje in mesta po vsem svetu so bila porušena. Bog se je spomnil na Babilon Veliki^d in mu dal piti kozarec z vinom svoje velike jeze.^e **20** Tudi vsi otoki so izginili in gora ni bilo več.^f **21** Na ljudi je z neba padala velika toča,^g pri čemer je bilo vsako zrno težko približno en talent*. Ljudje so zaradi te nadloge preklinjali Boga, saj je bila neobičajno huda.^h

17 Eden od sedmih angelov, ki so imeli sedem posod,ⁱ je prišel in spregovoril z menoj: »Pridi, pokazal ti bom obsodbo velike prostitutke, ki sedi na mnogih vodah^j **2** in s katero so se kralji zemlje vdajali spolni nemorali*,^k prebivalci zemlje pa so se upijanjali z vinom njene spolne nemorale*.^l

3 Nato me je angel z močjo svetega duha odnesel v puščino. Tam sem zagledal žensko, ki je sedela na škrlatni* zver. Zver je bila polna bogokletnih imen in je imela sedem glav ter deset rogov. **4** Ženska je bila ob-

16:16 *Ali »Armagedón«. Grško *Har Magedón*. Izvira iz hebrejskega izraza, ki pomeni »gora Megido«. **16:21** *Grški talent je 20,4 kg. Glej Dodatek B14. **17:2** *Glej Slovar. **17:2, 4** *Grško *porneía*. Glej Slovar. **17:3** *Ali »živo rdečic«.

POGL. 16

a 2Kn 35:22
Zah 12:11
Raz 19:19

b Raz 16:1

c Ezk 38:19
Dan 12:1
Heb 12:26

č Raz 17:18

d Raz 18:2

e Jer 25:15
Raz 15:7

f Raz 6:14

g Job 38:22, 23

h 2Mz 9:24

POGL. 17

i Raz 16:1

j Jer 51:13
Raz 17:15
Raz 19:2

k Jak 4:4
Raz 18:9

l Jer 51:7
Raz 14:8
Raz 18:3

Des. stolpec

a Lk 16:19

b Raz 18:11, 12
Raz 18:19

c Raz 19:2

č Raz 18:5

d Raz 6:9
Raz 18:24
Raz 19:2

e Raz 17:5

f Raz 17:3

g Raz 20:1

h 2Mz 32:32
Ps 69:28
Flp 4:3

i Raz 17:7

j Raz 17:8

lečena v vijoličasta in škrlatna* oblačila^a ter okrašena z zlatom, dragimi kamni in biseri.^b V roki je držala zlato čašo, polno nagnusnih stvari in nečistih dejanj svoje spolne nemorale*. **5** Na čelu je imela zapisano ime, ki je skrivnost: »Babilon Veliki, mati prostitutke^c in nagnusnih stvari na zemlji.«^e **6** Videl sem, da je bila ženska pijana od krvi svetih in od krvi tistih, ki pričajo za Jezusa.^d

Ko sem jo torej zagledal, sem se zelo začudil. **7** Angel mi je rekel: »Zakaj si se začudil? Povedal ti bom skrivnost te ženske^e in skrivnost zveri, ki žensko nosi in ima sedem glav ter deset rogov:^f **8** zver, ki si jo videl, je bila, zdaj pa je ni, vendar se bo v kratkem dvignila iz brezna^g in potem bo uničena. Prebivalci na zemlji – tisti, katerih imena že vse od nastanka sveta niso zapisana v zvitku življenja^h – se bodo čudili, ko bodo videli, da je ta zver bila, zdaj pa je ni, vendar bo spet prišla.

9 Za to sta potrebna razum in modrost: Sedem glavⁱ predstavlja sedem gora, na vrhu katerih sedi ženska. **10** Predstavlja pa tudi sedem kraljev – pet jih je padlo, eden je, drugi pa še ni prišel, toda ko bo prišel, bo ostal malo časa. **11** In zver, ki je bila, zdaj pa je ni,^j je osmi kralj, vendar izvira iz sedmih kraljev in bo uničena.

12 Deset rogov, ki si jih videl, predstavlja deset kraljev, ki še niso dobili kraljestva, bodo pa za eno uro dobili kraljevsko oblast skupaj z zverjo. **13** Vsi ti imajo skupni cilj*, zato svojo moč in oblast

17:4 *Ali »v purpurna in živo rdeča«. **17:13** *Ali »eno misel«.

izročijo zveri. **14** Bojevali se bodo z Jagnjetom,^a toda Jagnje jih bo premagalo,^b ker je Gospod gospodov in Kralj kraljev.^c Premagali pa jih bodo tudi ti, ki so z njim, ti, ki so poklicani, izbrani in zvesti.«^c

15 Rekel mi je še: »Vode, ki si jih videl, vode, na katerih sedi prostitutka, predstavljajo ljudstva, množice, narode in jezike.^d **16** Zver^e in deset rogov,^f ki si jih videl, bodo prostitutko^g sovražili. Vzeli ji bodo vse, kar ima, jo slekli, njeno meso pojedli in jo sežgali.^h **17** Bog jim je namreč dal v srce, da izpolnijo to, kar si je zamislil,ⁱ to je, da izvršijo svoj skupni cilj*: da dajo svoje kraljestvo zveri,^j dokler se ne izpolnijo Božje besede. **18** Ženska,^k ki si jo videl, predstavlja veliko mesto, ki kraljuje nad kralji zemlje.«

18 Po vsem tem sem videl, kako se je iz nebes spuščal še en angel, ki je imel veliko oblast, in zemlja se je razsvetlila od njegove slave. **2** Z močnim glasom je zaklical: »Padla je! Prestolnica Babilon Veliki je padla! Postala je prebivališče demonov ter zatočišče vseh nečistih duhov* in vseh nečistih in osovraženih ptic.^m **3** Vsi narodi so namreč postali žrtev vina poželenja*, vina njene spolne nemorale.ⁿ Zemeljski kralji so se z njo vdajali spolni nemoral^o in zemeljski trgovci^a so obogateli zaradi njenega pretiranega razkošnega življenja.«

4 Nato sem zaslišal še en glas iz nebes, ki je rekel: »Odidi iz nje, moje ljudstvo,^p če nočeš biti

17:17 *Ali »svojo eno misel«. 18:2 *Ali morda »dihov; navdihnjenih izjav«. 18:3 *Ali morda »jezek«. ^aGrško *porneia*. Glej Slovar. ^ΔAli »zemeljski potujoči trgovci«.

POGL. 17

- a Jn 1:29
Raz 5:6
- b Raz 19:11, 15
- c Mt 28:18
Apd 2:36
1Ti 6:15
- č Rim 16:20
- d Iz 57:20
Jer 51:13
- e Raz 17:8
- f Raz 17:12
- g Raz 17:7
- h 3Mz 21:9
Raz 18:8
- i Joz 11:19, 20
Prg 21:1
- j Raz 17:12
- k Raz 17:5

POGL. 18

- l Iz 21:9
Jer 51:8
Raz 14:8
- m Iz 13:21
Jer 50:39
- n Jer 51:7
- o Raz 17:1, 2
- p Iz 48:20
Iz 52:11
Jer 50:8

Des. stolpec

- a Jer 51:6, 45
2Ko 6:17
- b Jer 51:9
- c Raz 16:19
- č Jer 50:29
2Te 1:6
- d Ps 137:8
Jer 50:15
- e Ps 75:8
- f Raz 16:19
- g Iz 47:7-9
- h 3Mz 21:9
- i Jer 50:34
- j Dan 4:30

sokrivo za njene grehe in če nočeš tudi ti prenašati njenih nadlog.^a **5** Njeni grehi so se namreč nakopičili vse do neba^b in Bog se je spomnil njenih zločinov*.^c **6** Z njo ravnajte tako, kot je ona ravnala z drugimi,^c da, dvojno ji povrnite za tisto, kar je storila.^d V Čašo,^e v kateri je mešala pijačo, ji namešajte dvakrat toliko pijače.^f **7** Kolikor je poveljevala samo sebe in živela v pretiranem razkošju, toliko ji povzročite muk in žalosti. V svojem srcu namreč še naprej govori: »Sedim kot kraljica, nisem vdova in nikoli ne bom izkusila žalosti.«^g **8** Zato bodo nanjo v enem dnevu prišle nadloge – smrt, žalost in lakota – in bo sežgana,^h saj je Bog Jehova*, ki ji je sodil, močan.ⁱ

9 Ko bodo zemeljski kralji, ki so se z njo vdajali spolni nemoralⁱ in so z njo živeli v pretiranem razkošju, videli dim, ki se bo dvigal, ko bo gorela, bodo jokali in se tolkli po prsih od žalosti. **10** Iz strahu, da bi bili mučeni tako kot ona, bodo stali daleč stran in govorili: »Škoda, škoda, Babilon, ti velika in mogočna prestolnica! Tvoja obsodba je bila izvršena v trenutku!«

11 Tudi zemeljski trgovci bodo jokali in žalovali za njo, ker ne bo nihče več kupoval vsega tega, kar prodajajo: **12** zlata, srebra, dragih kamnov, biserov, kakovostnega platna, vijoličastega* blaga, svile, živo rdečega* blaga, vsakovrstnih izdelkov iz dišavega lesa, slonovine, najdragočnejšega lesa, bakra, železa in marmorja. **13** Prav tako ne bo nihče več kupoval cimeta in kar-

18:5 *Ali »krivičnih dejanj«. 18:8 *Glej Dodatek A5. 18:9 *Glej Slovar. 18:12 *Ali »purpurnega«. ^aAli »škrlatnega«.

damoma*, kadila, dišečega olja, kadične smole, vina, oljčnega olja, fino mlete[#] moke, pšenice, živine, ovc, konjev, kočij ter sužnjev in drugih ljudi. **14** Zrelo sadje, ki si si ga želela, ti je bilo vzeto, ostala si brez vseh izbranih jedi in sijajnih stvari, izgini-le so enkrat za vselej.

15 Trgovci, ki so trgovali s temi stvarmi in so obogateli od nje, bodo iz strahu, da bi bili mučeni tako kot ona, stali daleč stran. Jokali bodo in žalovali **16** ter govorili: »Škoda, škoda, kaj se je zgodilo veliki prestolnici! Oblečena je bila v kakovostno platno in v vijoličasta in škrlatna* oblačila ter razkošno okrašena z zlatim nakitom, dragimi kamni in biseri.« **17** Kako je možno, da je bilo v trenutku uničeno tolikšno bogastvo?!

Vsi kapitani ladij, vsi, ki so pripluli od vsepovsod, mornarji in vsi tisti, ki živijo od morja, so od daleč **18** vpili, ko so gledali dim, ki se je dvigal od nje, ko je gorela, ter spraševali: »Katero mesto se lahko primerja s to veliko prestolnico?« **19** Glave so si posuli s prahom ter vpili, jokali in žalovali. Govorili so: »Škoda, škoda, kaj se je zgodilo tej veliki prestolnici! Zaradi njenega bogastva so obogateli vsi lastniki ladij. Kako je možno, da je bila v trenutku uničena?!«^b

20 Veselite se, nebesa,^c pa tudi vi, sveti,^e vi, apostoli, in vi, preroki, ker je Bog zaradi vas nad njo izvršil obsodbo!«^d

21 Nato je močan angel dvignil kamen, podoben velikemu mlinškemu kamnu, ga vrgel v morje in rekel: »Tako sunkovito bo velika prestolnica Babilon

POGL. 18

a Raz 17:4

b Iz 47:11

c Jer 51:48

č Raz 14:12

d 5Mz 32:43
Rim 12:19
Raz 6:9, 10
Raz 19:1, 2

Des. stolpec

a Jer 51:63, 64

b Iz 47:9
Gal 5:19, 20

c Raz 6:9, 10
Raz 16:5, 6

č 1Mz 9:6
Jer 51:49

POGL. 19

d Ps 150:6

e 5Mz 32:4
Ps 19:9
Raz 15:3

f 5Mz 32:43
2Kr 9:7
Ps 79:10
Raz 18:20, 24

g Ps 117:1

h Iz 34:10

i Raz 4:4

j Raz 4:6

k Ps 106:48

vržena dol in je nikoli več ne bo.« **22** Na tvojih ulicah ne bo nikoli več slišati zvoka pevcev, ki pojejo in igrajo na svoje harfe, zvoka glasbenikov, flavtistov in trobentačev. Nikoli več ne bo najti nobenega rokodelca kakršne koli stroke in nikoli več ne bo slišati zvoka mlinškega kamna. **23** Luč svetilke ne bo nikoli več svetila na tvojih ulicah pa tudi glasu ženina in neveste ne bo nikoli več slišati. To se bo zgodilo zato, ker so bili tvoji trgovci ljudje na najvišjih položajih na zemlji in ker si s svojim spiri-tističnim početjem^b zavedla vse narode. **24** Ta velika prestolnica je bila kriva za prelito kri prerokov, svetih^c in vseh tistih, ki so bili brez usmiljenja pobiti na zemlji.«^e

19 Po vsem tem sem zaslišal nekaj, kar je bilo podobno močnemu glasu velike množice v nebesih, ki je govorila: »Hvalite Jaha!«^d Naš Bog je Rešitelj. Pripadata mu slava in moč, **2** saj so njegove sodbe zanesljive in pravične.^e Izvršil je namreč obsodbo nad veliko prosti-tutko, ki je s svojo spolno nemoralo* pokvarila zemljo, in maščeval kri svojih sužnjev, ki jo je prelila.«^f **3** Takoj zatem je množica še drugič rekla: »Hvalite Jaha!«^g Dim se bo od nje dvigoval vso večnost.«^h

4 Takrat je 24 starešinⁱ skupaj s štirimi živimi bitji^j pokleknilo in se priklonilo do tal ter počastilo Boga, ki sedi na prestolu. Rekli so: »Amen! Hvalite Jaha!«^k

5 Od prestola pa je prišel glas in rekel: »Hvalite našega Boga, vsi vi, ki ste njegovi

19:13, 3, 4 *Ali »Aleluja!«. »Jah« je skrajšana oblika imena Jehova. **19:2** *Grško *porneia*. Glej Slovar.

18:13 *Gre za vrsto indijske začimbe.

18:16 *Ali »v purpurno in živo rdečo«.

sužnji^a in ga globoko spoštuje-
te*, tisti na visokih položajih in
tisti na nizkih.«^b

6 Zatem sem zaslišal nekaj,
kar je bilo podobno glasu veli-
ke množice, zvoku deročih voda
in zvoku močnih gromov. Govo-
rili so: »Hvalite Jaha!^{*c} Saj je
naš Vsemogočni Bog Jehova^{#e}
zakraljeval!^d **7** Nadvse se vese-
limo in mu dajmo slavo, saj je
prišel čas za Jagnjetovo poroko
in njegova nevesta se je že pri-
pravila. **8** Dovoljeno ji je bilo
obleči se v svetlo, čisto, kako-
vostno platno, saj kakovostno
platno predstavlja pravična de-
janja svetih.«^e

9 Angel mi je rekel: »Piši:
Srečni tisti, ki so povabljeni na
Jagnjetovo poročno večerjo.«^f
Rekel mi je še: »To so Bož-
je zanesljive besede.« **10** Ta-
krat sem pokleknil pred njego-
vimi nogami in se priklonil do
tal, da bi ga počastil. Toda on
mi je rekel: »Pazi! Ne delaj tega!^g
Izkaži čast Bogu.^h Tudi jaz sem
samo suženj, tako kot ti in tvoji
bratje, ki jim je zaupano, da pri-
čujejo za Jezusa.ⁱ Pričevanje za
Jezusa je namreč tisto, kar nav-
dihuje prerokovanje.«^j

11 Nato sem videl, da so bila
nebesa odprta. Zagledal sem
belega konja.^k Jezdec na njem
se imenuje Zvesti^l in Resnični^{*m}.
On sodi in se vojskuje pravič-
no.ⁿ **12** Njegove oči so kakor
ognjen plamen^o in na glavi ima
mnogo kron*. Na sebi ima napi-
sano ime, ki ga ne pozna nihče
drug kot samo on. **13** Ogrnjen
je v vrhnje oblačilo, na katerem

19:5 *Dobesedno »se ga bojite«. 19:6
*Ali »Aleluja!«. »Jah« je skrajšana obli-
ka imena Jehova. #Glej Dodatek A5.
19:11 *Ali »Resnicoljubni«. 19:12 *Do-
besedno »diademov«.

POGL. 19

- a Ps 134:1
Ps 135:1
b Ps 115:13
c Ps 113:1
č 2Mz 6:3
d Ps 97:1
Iz 52:7
Raz 11:15
e Iz 61:10
Ef 5:25–27
Raz 14:4
f Mt 22:2
Mt 25:10
g Apd 10:25, 26
Raz 22:8, 9
h Mt 4:10
Jn 4:23
i Mt 28:19, 20
Apd 1:8
j Lk 24:27
Apd 10:43
1Pt 1:10, 11
k Raz 6:2
l Raz 1:5
m Jn 1:14
Raz 3:14
n Iz 11:4, 5
Heb 1:8, 9
o Raz 1:13, 14

Des. stolpec

- a Jn 1:1
b 2Te 2:8
Raz 1:13, 16
c Ps 2:9
Raz 2:26, 27
č JI 3:13
Raz 14:19, 20
d Mt 28:18
Flp 2:9–11
1Ti 6:15
Raz 17:14
e Ezk 39:4, 17
f Ezk 39:18
g Ezk 39:20
h Raz 16:14, 16
i Raz 16:13
j Raz 13:16, 17
k Raz 13:15
l Mt 10:28
2Pt 2:6
Juda 7
Raz 20:14
m Raz 2:16
Raz 6:2
n Ezk 39:4

POGL. 20

- o Raz 9:1

so madeži krvi,* imenuje pa se
Božja Beseda.^a **14** Na belih ko-
njih mu sledijo nebeske vojske,
oblečene v belo, čisto, kakovost-
no platno. **15** Iz njegovih ust
prihaja oster dolg meč,^b da bo
lahko z njim kaznoval narode,
in pasel jih bo z železno pali-
co.^c Poleg tega bo tlačil grozdje
v stiskalnici velike jeze Vsemo-
gočnega Boga.^e **16** Na svojem
vrhnjem oblačilu, na stegenskem
delu, ima napisano ime: Kralj
kraljev in Gospod gospodov.^d

17 Videl sem tudi angela, ki
je stal sredi sonca in je vsem pti-
cam, ki letijo visoko po nebu*,
glasno zaklical: »Pridite sem,
zberite se k Božji veliki večer-
ji,^e **18** da boste jedle meso kra-
ljev, meso vojaških poveljnikov,
meso junakov,^f meso konjev
in njihovih jezdecev^g ter meso
vseh, svobodnih in sužnjev, ti-
stih na visokih položajih in ti-
stih na nizkih.«

19 Nato sem videl zver ter
zemeljske kralje in njihove vojs-
ke zbrane, da bi se vojskovali z
jezdecem na konju in z njegovo
vojsko.^h **20** Zver pa je bila uje-
ta. Skupaj z njo je bil ujet tudi
lažni prerok,ⁱ ki je pred njo de-
lal znamenja, s katerimi je zava-
jal tiste, ki so prejeli znamenje
zveri,^j in tiste, ki so častili nje-
no podobo.^k Oba sta bila še živa
vržena v ognjeno jezero, v kate-
rem gori žveplo.^l **21** Ostali pa
so bili pobiti z dolgim mečem, ki
je prihajal iz ust jezdecu na ko-
nju.^m Vse ptice so se najedle nji-
hovega mesa.ⁿ

20 Zatem sem videl angela,
ki se je spuščal iz nebes.
V roki je imel ključ od brezna^o
in veliko verigo. **2** Zgrabil je

19:13 *Ali morda »vrhnje oblačilo, po-
škropljeno s krvjo«. 19:17 *Ali »po sre-
di neba; nad glavo«.

zmaja,^a prakačo,^b to je Hudič^c in Satana,^c in ga zvezal za 1000 let. **3** Nato ga je vrgel v brezno,^d brezno pa zaprl in zapečatil, da ne bi več zapeljeval narodov, dokler se ne bo dopolnilo 1000 let. Za tem bo moral biti zmaj za malo časa izpuščen.^e

4 Potem sem videl prestole. Tistim, ki so sedli nanje, je bila dana oblast, da sodijo. Videl sem kri* tistih, ki so bili usmrčeni^f, ker so pričevali za Jezusa in govorili o Bogu. Videl sem kri tistih, ki niso častili ne zveri ne njene podobe in ki na svoje čelo ter roko niso sprejeli znamenja.^f Ti so oživel in 1000 let kraljevali s Kristusom.^g **5** To je prvo vstajenje.^h Drugi mrtviⁱ pa niso oživel, dokler se ni dopolnilo 1000 let. **6** Srečni in sveti tisti, ki bodo obujeni ob prvem vstajenju.^j Nad temi druga smrt^k nima nobene oblasti,^l ampak bodo Božji in Kristusovi duhovniki^m in bodo kraljevali s Kristusom 1000 let.ⁿ

7 Takoj ko se bo 1000 let dopolnilo, bo Satan izpuščen iz ječe **8** in bo šel zapeljevat narode, ki so na štirih vogalih zemlje – Goga in Magoga – da jih zbere za vojno. Teh bo toliko, kot je peska ob morju. **9** Razkropili se bodo po vsej zemlji in obkolili tabor svetih in ljubljeno mesto. Toda z neba bo prišel ogenj in jih požrl.^o **10** Hudič, ki jih je zapeljeval, pa bo vržen v ognjeno in žvepleno jezero, v katerem bosta že zver^p in lažni prerok.^r Mučili se bodo* dan in noč, in to vso večnost.

11 Nato sem videl velik bel prestol in tistega, ki je sedel na

20:4 *Ali »duše«. Glej Slovar pod »duša«. ^fDobesedno »usmrčeni s sekiro«. **20:10** *Ali »pridržani bodo; zaprti bodo«.

POGL. 20

a Raz 12:3
b 1Mz 3:1
c Jn 8:44
č Zah 3:1
Raz 12:9
d Raz 9:11
e Raz 20:7
f Raz 13:15-17
g Mt 19:28
Lk 22:28-30
2Ti 2:12
Raz 1:6
h 1Ko 15:52, 52
Flp 3:10, 11
1Te 4:16
i Apd 24:15
j Raz 14:13
k Raz 2:11
Raz 20:14
l 1Ko 15:54
m 1Pt 2:9
n Raz 1:6
Raz 5:9, 10
o 2Kr 1:10
p Raz 13:1
r Raz 19:20

Des. stolpec

a Raz 4:2, 3
b 2Pt 3:7
c 2Mz 32:33
Ps 69:28
Dan 12:1
č Jn 5:28, 29
d Apd 10:42
e Iz 25:8
1Ko 15:26
f Mt 5:22
Mt 18:9
Raz 2:11
Raz 20:6
Raz 21:8
g Prg 10:7
Raz 17:8

POGL. 21

h Iz 65:17
Iz 66:22
2Pt 3:13
i 2Pt 3:10
Raz 20:11
j Iz 57:20
k Raz 3:12
l Raz 19:7
m Ezk 37:27
n Raz 7:17
o Iz 25:8
1Ko 15:26
p Iz 35:10
Iz 65:19
r Raz 4:2, 3
s 2Pt 3:13

njem.^a Zemlja in nebesa so pobegnili stran od njega^b in nikjer več jih ni bilo. **12** Potem sem videl, da so pred prestolom stali mrtvi – tisti na visokih položajih in tisti na nizkih – in razvili so se zvitki. Razvil pa se je še en zvitek, to je zvitek življenja.^c Mrtvi so bili sojeni po svojih dejanjih na podlagi tega, kar je pisalo v zvitkih.^c **13** Morje je dalo svoje mrtve pa tudi smrt in grob* sta dala svoje mrtve in ti so bili sojeni vsak po svojih dejanjih.^d **14** Nato sta bila smrt in grob* vržena v ognjeno jezero.^e To jezero predstavlja drugo smrt.^f **15** V ognjeno jezero pa so bili vrženi tudi vsi tisti, ki niso bili zapisani v knjigi življenja.^g

21 Videl sem nova nebesa in novo zemljo.^h Prejšnja nebesa in prejšnja zemlja so namreč izginiliⁱ pa tudi morja^j ni več. **2** Videl sem tudi sveto mesto, Novi Jeruzalem, ki se je spuščalo iz nebes od Boga,^k pripravljeno kakor nevesta, ki je olepšana za svojega ženina.^l **3** Takrat sem zaslišal močan glas, ki je prišel od prestola in je rekel: »Poglej! Božji šotor je med ljudmi. Bog bo prebival z njimi, oni pa bodo njegovo ljudstvo. Sam Bog bo z njimi.^m **4** Bog jim bo obrisal vse solze z očiⁿ in smrti ne bo več^o pa tudi žalovanja, vpitja in bolečine ne bo več.^p To, kar je bilo, je minilo.«

5 Tisti, ki je sedel na prestolu,^r je rekel: »Vse delam novo.«^s Dodal je še: »Zapiši to, saj so te besede zanesljive in resnične.«

6 Potem mi je rekel: »Te besede so se uresničile! Jaz sem

20:13, 14 *Ali »had«. Gre za splošni grob človeštva. Glej Slovar.

Alfa in Omega*, začetek in konec.^a Vsem žejnim bom dal zastonj piti od izvira vode, ki daje življenje.^b **7** Vse to bo podedoval vsak, ki bo zmagal. Jaz bom njegov Bog in on bo moj sin. **8** Toda strahopetci, neverniki,^c tisti, ki so nečisti in počnejo nagnusne stvari, morilci,^c tisti, ki se vdajajo spolni nemorali*,^d tisti, ki se ukvarjajo s spiritizmom, malikovalci in vsi lažnivci^e bodo končali v ognjenem jezeru, v katerem gori žveplo.^f To predstavlja drugo smrt.^g

9 Potem je prišel eden od sedmih angelov, ki so imeli sedem posod, napolnjenih s sedmimi zadnjimi nadlogami,^h in mi rekel: »Pridi, da ti pokažem nevesto, Jagnjetovo bodočo ženo.«ⁱ **10** Tako me je z močjo svetega duha odnesel na veliko in visoko goro ter mi pokazal sveto mesto, Jeruzalem, ki se je spuščalo iz nebes od Boga.^j **11** In je sijalo od Božje slave.^k Bleščalo se je kakor zelo dragocen kamen, kakor jaspis kristalno čistega sijaja.^l **12** Imelo je veliko in visoko obzidje ter 12 vrat, ob vratih pa 12 angelov. Na vratih so bila napisana imena 12 Izraelovih rodov. **13** Tri vrata so bila na vzhodni strani, tri na severni, tri na južni in tri na zahodni.^m **14** Obzidje mesta je imelo tudi 12 temeljnih kamnov in na njih je bilo napisanih 12 imen 12 Jagnjetovih apostolov.ⁿ

15 Ta, ki je govoril z menoj, je v roki držal zlati trst, da bi z njim izmeril mesto, njegova vrata in njegovo obzidje.^o **16** Mesto je bilo kvadratne oblike, njegova dolžina je bila enaka njegovi širini. S trstom je izme-

21:6 *Alfa in omega sta prva in zadnja črka grške abecede. **21:8** *Glej Slovar.

POGL. 21

- a Raz 1:8
Raz 22:13
- b Ps 36:9
Iz 55:1
Raz 7:17
Raz 22:1
- c 1Jn 5:10
- č 1Jn 3:15
- d Ef 5:5
- e Jn 8:44
- f Raz 19:20
- g Prg 10:7
Heb 10:26, 27
Raz 2:11
Raz 20:6
- h Raz 15:1
- i Raz 19:7
- j Heb 12:22
Raz 3:12
Raz 21:2
- k Iz 60:1, 2
- l 2Mz 24:9, 10
- m Raz 22:14
- n Mt 10:2-4
Lk 6:13-16
Apd 1:13
- o Ezk 40:3, 5

Des. stolpec

- a Raz 4:3
Raz 21:10, 11
- b 2Mz 6:3
- c Iz 60:19, 20
Raz 22:5
- č Jn 1:9
Apd 26:13, 15
Heb 1:3
- d Iz 60:3
- e Iz 60:11, 20
- f Iz 60:5
- g Ps 5:6
Iz 52:1
1Ko 6:9, 10
Gal 5:19-21
Raz 21:8
- h Dan 12:1
Flp 4:3
Raz 13:8

ril mesto – merilo je 12.000 stadijev*. Njegova dolžina, širina in višina so bile enake. **17** Izmeril je tudi mestno obzidje – merilo je 144 komolcev* glede na človeško mero. Enako mero je uporabil tudi angel. **18** Obzidje je bilo iz jaspisa,^a mesto pa iz čistega zlata, podobnega čistemu steklu. **19** Temelji mestnega obzidja so bili narejeni iz vsakovrstnih dragih kamnov: prvi temeljni kamen je bil jaspis, drugi safir, tretji kalcedon, četrty smaragd, **20** peti sardoniks, šesti sardij, sedmi krizolit, osmi beril, deveti topaz, deseti hrizopraz, enajsti hijacint in dvanajsti ametist. **21** In 12 vrat je bilo iz 12 biserov, vsaka vrata so bila iz enega bisera. Glavna mestna ulica pa je bila iz čistega zlata, ki je bilo podobno prozornemu steklu.

22 Vendar v mestu nisem videl templja, saj sta njegov tempelj Vsemogočni Bog Jehova*^b in Jagnje. **23** Mesto ne potrebuje ne sonca ne lune, da bi svetila nanj, saj ga osvetljuje Božja slava,^c njegova luč pa je Jagnje.^c **24** Svetloba mesta bo narodom osvetljevala pot, po kateri bodo hodili,^d in kralji zemlje bodo v mesto prinesli svojo slavo. **25** Njegova vrata se podnevi ne bodo nikoli zaprla, noči pa tam sploh ne bo.^e **26** V mesto bošta prišli slava in čast narodov.^f **27** Nikakor pa ne bo vanj prišlo nič umazanega. Vstopiti ne bo smel nihče, ki počenja kaj nagnusnega in zvičajnega.^g Vstopili bodo lahko samo tisti, ki so zapisani v Jagnjetovem zvitku življenja.^h

21:16 *Okoli 2220 km. Glej Dodatek B14. **21:17** *Okoli 64 m. Glej Dodatek B14. **21:22** *Glej Dodatek A5.

22 Potem mi je pokazal kristolno čisto reko vode, ki daje življenje.^a Reka je tekla od Božjega in Jagnjetovega^b prestola **2** po sredi glavne mestne ulice. Na obeh straneh reke so bila drevesa življenja, ki so rodila dvanajstkrat – vsak mesec so dajala svoj sad. Listi dreves so bili za zdravljenje narodov.^c

3 Nobenega prekletstva ne bo več. V mestu bo prestol Boga in Jagnjeta^e in Božji sužnji bodo služili* Bogu. **4** Videli bodo njegov obraz^d in na čelih bodo imeli njegovo ime.^e **5** Noči ne bo več^f in ne bodo več potrebovali svetlobe svetilke in sončne svetlobe, saj bo Bog Jehova* svetil nanje.^g Kraljevali bodo za vedno, vso večnost.^h

6 Angel mi je rekel: »Te besede so zanesljive in resnične.ⁱ Jehova*, Bog, ki je navdihnil preroke,^j je poslal svojega angela, da bi svojim sužnjem pokazal, kaj se mora v kratkem zgoditi. **7** Prišel bom hitro.^k Srečen vsak, ki izpolnjuje preroške besede, ki so v tem zviku.«^l

8 Vse to sem slišal in videl jaz, Janez. Ko sem to slišal in videl, sem padel pred noge angela, ki mi je vse to kazal, da bi ga počastil. **9** On pa mi je rekel: »Pazi! Ne delaj tega! Izkaži čast Bogu.^m Tudi jaz sem samo suženj, tako kot ti in tvoji bratje, preroki, in tisti, ki izpolnjujejo besede tega zvika.«

10 Rekel mi je še: »Ne zapečati preroških besed, ki so v tem zviku, saj je določeni čas blizu. **11** Kdor je nepravilen, naj bo še naprej nepravilen, in kdor je umazan, naj bo še naprej umazan. Toda kdor je pra-

POGL. 22

- a Ezk 47:1
- b Jn 1:29
- c Ezk 47:12
- č Raz 3:21
- d Mt 5:8
- e Raz 14:1
- f Raz 21:25
- g Iz 60:19, 20
- h Dan 7:18
- i Tit 1:2
- j 2Ti 3:16
- k Raz 16:15
- l Jn 13:17
- m Mt 4:10
- Apd 10:25, 26
- Raz 19:10

Des. stolpec

- a Ps 62:12
- iz 40:10
- Rim 2:6
- b Iz 44:6
- iz 48:12
- Raz 1:8
- Raz 21:6
- c 1Jn 1:7
- č Raz 2:7
- d Raz 21:10, 12
- e Gal 5:19-21
- ef 5:5
- Raz 21:8
- f Iz 11:1, 10
- iz 53:2
- Jer 23:5
- Jer 33:15
- Raz 5:5
- g 4Mz 24:17
- Raz 2:28
- h Raz 21:9
- i Jn 4:14
- j Iz 55:1
- Jn 7:37
- Raz 7:17
- Raz 21:6
- k 5Mz 4:2
- 5Mz 12:32
- Gal 1:8
- 1Jn 4:3
- 2Jn 9
- l Raz 15:1
- m Raz 2:7
- n Raz 21:2
- o Raz 3:11
- Raz 22:7

vičen, naj bo še naprej pravičen, in kdor je svet, naj bo še naprej svet.

12 »Prišel bom hitro in s seboj bom imel plačilo, da bom vsakemu povrnil po njegovih delih.«^a **13** Jaz sem Alfa in Omega*,^b prvi in zadnji, začetek in konec. **14** Srečni tisti, ki so oprali svoja oblačila,^c da bi imeli pravico jesti z dreves življenja^e in bi smeli vstopiti skozi vrata v mesto.^d **15** Zunaj mesta pa so nečisti ljudje*, tisti, ki se ukvarjajo s spiritizmom, tisti, ki se vdajajo spolni nemoralnosti,^f morilci, malikovalci in vsi, ki radi lažejo in si izmišljajo neresnice.^g

16 »Jaz, Jezus, sem poslal svojega angela, da bi vam potrdil te stvari, in to bo v korist občinam. Jaz sem Davidova korenina in Davidov potomec^h pa tudi svetla jutranja zvezda.«ⁱ

17 Duh in nevesta^h govorita: »Pridi!« In kdor to sliši, naj reče: »Pridi!« In kdor je žejen, naj pride.ⁱ Kdor hoče, naj zastonj vzame vodo, ki daje življenje.^j

18 »Vsakemu, ki sliši preroške besede, ki so v tem zviku, oznanjam: Če kdo k temu kaj doda,^k bo Bog nad njega poslal nadloge, ki so zapisane v tem zviku.^l **19** In če kdo kaj odvzame od besed, ki so v tem preroškem zviku, mu bo Bog odvel njegov delež od tega, o čemer piše v tem zviku – ne bo mu dovolil jesti z dreves življenja^m in vstopiti v sveto mesto.ⁿ

20 Tisti, ki oznanja to, pravi: »Da, prišel bom hitro.«^o

Amen! Pridi, Gospod Jezus.

21 Naj Gospod Jezus svetim izkaže nezasluzeno dobroto.

22:3 *Ali »opravljali sveto službo«.
22:5, 6 *Glej Dodatek A5.

22:13 *Alfa in omega sta prva in zadnja črka grške abecede. 22:15 *Dobesedno »psi«. *Glej Slovar.

Preglednica svetopisemskih knjig

Knjige Hebrejskih spisov, napisane pred našim štetjem

Ime knjige	Pisec/-ci	Kraj nastanka	Čas nastanka (pr. n. št.)	Čas, ki ga zajema (pr. n. št.)
1. Mojzesova	Mojzes	pustinja	1513	od »v začetku« do 1657
2. Mojzesova	Mojzes	pustinja	1512	1657–1512
3. Mojzesova	Mojzes	pustinja	1512	1 mesec (1512)
4. Mojzesova	Mojzes	pustinja in moabske ravnice	1473	1512–1473
5. Mojzesova	Mojzes	moabske ravnice	1473	2 meseca (1473)
Jozue	Jozue	Kanaan	ok. 1450	1473–ok. 1450
Sodniki	Samuel	Izrael	ok. 1100	ok. 1450–ok. 1120
Ruta	Samuel	Izrael	ok. 1090	11 let vladanja sodnikov
1. Samuelova	Samuel; Gad; Natan	Izrael	ok. 1078	ok. 1180–1078
2. Samuelova	Gad; Natan	Izrael	ok. 1040	1077–ok. 1040
1. kraljev	Jeremija	[Judovo in	[1 zvitek	ok. 1040–580
2. kraljev	Jeremija	[Egipt	[580	
1. kroniška	Ezra	Jeruzalem (?)	[1 zvitek	[po 1. kroniški 9:44:
2. kroniška	Ezra	Jeruzalem (?)	[ok. 460	[ok. 1077–537
Ezra	Ezra	Jeruzalem	ok. 460	537–ok. 467
Nehemija	Nehemija	Jeruzalem	po 443	456–po 443
Estera	Mardohej	Šušan, Elam	ok. 475	493–ok. 475
Job	Mojzes	pustinja	ok. 1473	več kot 140 let med 1657 in 1473
Psalmi	David in drugi		ok. 460	
Pregovori	Salomon; Agur; Lemuel	Jeruzalem	ok. 717	
Pridigar	Salomon	Jeruzalem	pr. 1000	
Visoka pesem	Salomon	Jeruzalem	ok. 1020	
Izaija	Izaija	Jeruzalem	po 732	ok. 778–po 732
Jeremija	Jeremija	Judovo; Egipt	580	647–580
Žalostinke	Jeremija	okolica Jeruzalema	607	
Ezekiel	Ezekiel	Babilon	ok. 591	613–ok. 591
Daniel	Daniel	Babilon	ok. 536	618–ok. 536
Ozej	Ozej	Samarija (pokrajina)	po 745	pr. 804–po 745
Joel	Joel	Judovo	ok. 820 (?)	
Amos	Amos	Judovo	ok. 804	
Obadija	Obadija		ok. 607	
Jona	Jona		ok. 844	
Miha	Miha	Judovo	pr. 717	ok. 777–717
Nahum	Nahum	Judovo	pr. 632	
Habakuk	Habakuk	Judovo	ok. 628 (?)	
Zefanija	Zefanija	Judovo	pr. 648	
Hagaj	Hagaj	Jeruzalem	520	112 dni (520)
Zaharija	Zaharija	Jeruzalem	518	520–518
Malahija	Malahija	Jeruzalem	po 443	

Preglednica svetopisemskih knjig

Knjige Grških spisov, napisane v našem štetju

Ime knjige	Pisec	Kraj nastanka	Čas nastanka (n. št.)	Čas, ki ga zajema
Matej	Matej	Izrael	ok. 41	2 pr. n. št.–33 n. št. 29–33 n. št. 3 pr. n. št.–33 n. št. po uvodu: 29–33 n. št. 33–ok. 61 n. št.
Marko	Marko	Rim	ok. 60–65	
Luka	Luka	Cezareja	ok. 56–58	
Janez	apostol Janez	Efez ali kje blizu	ok. 98	
Apostolska dela	Luka	Rim	ok. 61	
Rimljanom	Pavel	Korint	ok. 56	
1. Korinčanom	Pavel	Efez	ok. 55	
2. Korinčanom	Pavel	Makedonija	ok. 55	
Galačanom	Pavel	Korint ali sirska Antiohija	ok. 50–52	
Efežanom	Pavel	Rim	ok. 60–61	
Filipljanom	Pavel	Rim	ok. 60–61	
Kološanom	Pavel	Rim	ok. 60–61	
1. Tesaloničanom	Pavel	Korint	ok. 50	
2. Tesaloničanom	Pavel	Korint	ok. 51	
1. Timoteju	Pavel	Makedonija	ok. 61–64	
2. Timoteju	Pavel	Rim	ok. 65	
Titu	Pavel	Makedonija (?)	ok. 61–64	
Filemonu	Pavel	Rim	ok. 60–61	
Hebrejcem	Pavel	Rim	ok. 61	
Jakob	Jakob (Jezusov brat)	Jeruzalem	pr. 62	
1. Petrovo	Peter	Babilon	ok. 62–64	
2. Petrovo	Peter	Babilon (?)	ok. 64	
1. Janezovo	apostol Janez	Efez ali kje blizu	ok. 98	
2. Janezovo	apostol Janez	Efez ali kje blizu	ok. 98	
3. Janezovo	apostol Janez	Efez ali kje blizu	ok. 98	
Juda	Juda (Jezusov brat)	Izrael (?)	ok. 65	
Razodetje	apostol Janez	Patmos	ok. 96	

[Pri nekaterih knjigah ni mogoče z gotovostjo potrditi imena piscev in kraja nastanka. Mnoge letnice so samo približne. Okrajšava pr. pomeni »pred«, ok. pa »okoli« oziroma »približno«.]

Kazalo besed v Svetem pismu

Okrajšave imen svetopisemskih knjig so na strani 40.

A

ABA, Rim 8:15 kličemo: A., Oče!
ABEL, 1Mz 4:8 Kajn je napadel A.
Mt 23:35 od krvi pravičnega A. do
ABIGAJILA, 1Sa 25:3 A. je bila preudarna in lepa
ABRAHAM, 1Mz 21:12 Bog je A. rekel: Poslušaj jo
2Kn 20:7 svojega prijatelja A.
Mt 22:32 jaz sem Bog A., Bog živih
Rim 4:3 A. je verjel in bil štet za pravičnega
ADAM, 1Mz 5:5 A. je živel 930 let, potem je umrl
1Ko 15:22 zaradi A. vsi umirajo
1Ko 15:45 zadnji A. je postal duh, ki daje življenje
1Ti 2:14 A. ni bil prevaran, ženska pa je bila
AHAN, Joz 7:1 A. je vzel nekaj stvari
ÁKVILA, Apd 18:2 srečal nekega Juda z imenom Á.
ALELUJA. Glej **HVALITI JAJA**.
ALFA, Raz 1:8 jaz sem A. in Omega
ALKOHOLNA PIJAKA. Glej **PIJAKA**, **ALKOHOLNA**.
AMEN, 5Mz 27:15 ljudstvo naj odgovori: A.!
1Ko 14:16 a. na tvojo zahvalno molitev
2Ko 1:20 po njem govorimo A. v molitvi k Bogu
ANA, Lk 2:36, 37 prerokinja A., stara 84 let
ANANIJA, Apd 5:1 A. in njegova žena Safira
ANGEL, 1Mz 28:12 po njih vzpenjali in spuščali a.
2Kr 19:35 a. je pobil 185.000 vojakov
Job 4:18 pri svojih a. išče napake
Ps 34:7 Jehovov a. tabori okrog tistih
Dan 3:28 poslal a. in rešil svoje služabnike
Oz 12:4 [Jakob] se je bojeval z a. in zmagal
Mt 13:41 poslal bo svoje a. in ti bodo populiili
Mt 22:30 bodo kakor a. v nebesih
Mt 24:31 a. bodo zbrali njegove izbrane
Apd 5:19 a. je odprl vrata ječe
Apd 12:11 poslal je svojega a. in me rešil
1Ko 4:9 postali smo gledališka predstava a.
1Ko 6:3 Ali ne veste, da bomo sodili a.?
Heb 13:2 nekateri so nevede pogostili a.
1Pt 1:12 te stvari si a. zelo želijo razumeti
Juda 6 a. niso ostali na prvotnem položaju
Glej tudi **KERUB**.
ANTIKRIST, 1Jn 2:18 zdaj so se že pojavili mnogi a.
APÓLO, Apd 18:24 A., spreten govornik
APOSTOL, Mt 10:2 imena 12 a. so sestali
Apd 15:6 a. in starešine so se sestali
1Ko 15:9 sem najmanj pomemben med a.
ARARAT, 1Mz 8:4 barka je obstala na gorovju A.
AREOPÁG, Apd 17:22 Pavel je stopil na A. in rekel
ARTÉMIDA, Apd 19:34 začeli kričati: Velika je A.!
ASTROLOG, Mt 2:1 v Jeruzalem so prišli a.
AZAZEL, 3Mz 16:8 Aron naj vrže žreb za a.

B

BAAL, Jer 19:5 B. so v ognju žrtvovali sinove
BABEL, 1Mz 11:9 mesto je dobilo ime B.
BABILON, Jer 51:6 bežite iz B.
Jer 51:37 B. bo postal kup kamenja
Raz 17:5 B. Veliki, mati prostitutk
Raz 18:2 Prestolnica B. Veliki je padla!
BABILONSKI, Jer 51:30 b. bojevniki se ne bojujejo
BALAAM, 4Mz 22:28 oslica je B. vprašala
BARKA, 1Mz 6:14 naredi si b.
BÁRNABA, Apd 9:27 B. mu je priskočil na pomoč
BARUH, Jer 45:2 B., Jehova ima zate sporočilo

BATI SE, 1Mz 9:2 živali se vas bodo še naprej b.
2Kn 20:15 ne b. te velike vojske
Ps 56:4 zaupam v Boga, ne b.
Ps 118:6 Jehova je na moji strani, ne bom se b.
Prg 29:25 kdor se b. človeka, si nastavlja zanko
Iz 41:10 ne b., saj sem jaz s teboj
Lk 12:4 ne b. tistih, ki vas lahko ubijejo
Raz 2:10 ne b. tega, kar boš moral pretrpeti
Glej tudi **STRAH**.
BATŠEBA, 2Sa 11:3 B., žena Hetēja Urija
BEDEN, 4Mz 21:5 tistega b. kruha ne prenesemo več
BEDETI, Mt 26:41 b. in molite
Glej tudi **BUDEN**; **PREBEDETI**.
BELŠAZÁR, Dan 5:1 kralj B. je pripravil pojedino
BESEDA, Prg 25:11 b., izrečene ob pravem času
Iz 40:8 b. našega Boga ostane za večno
Iz 55:11 moje b. bodo imele uspeh
Jn 1:1 v začetku je bil B.
Jn 17:17 tvoja b. je resnica
BESEDA, **BOŽJA**, Mr 7:13 z izročili razveljavljate B.
Apd 18:5 Pavel se je posvetil poučevanju B.
Flp 2:16 trdno se držite B.
1Te 2:13 ste jo sprejeli kot B.
2Ti 2:15 ki prav ravna z B.
Heb 4:12 B. je živa in ima močan vpliv
BETEL, 1Mz 28:19 ta kraj je poimenoval B.
BETLEHEM, Mlh 5:2 B. Efráta, iz tebe bo prišel
BEZALEL, 2Mz 31:2 izbral sem B.
BEŽATI, 1Ko 6:18 B. pred spolno nemoralno!
BIK, 2Mz 21:28 če b. do smrti nabode moškega
5Mz 25:4 b. ne zavezuje gobca
Prg 7:22 šel je za njo, kakor gre b. v zakol
Oz 14:2 darovali hvalo, kot bi darovali mlade b.
1Ko 9:9 Ali je Bog ta zakon dal zaradi b.?
BISER, Mt 7:6 b. ne mečite pred svinje
Mt 13:45 Kraljestvo podobno trgovcu, iskal b.
BLAG, Prg 25:15 b. jezik lahko zlomi kost
Gal 6:1 na b. način pripeljati na pravo pot
1Te 2:7 bili smo b. kakor doječa mama
2Ti 2:24 mora biti do vseh b.
1Pt 3:4 z mirnim in b. duhom
BLAGO, 1Ko 4:13 nas obrekujejo, odgovarjamo b.
BLAGOSLOV, 5Mz 30:19 na izbiro b. ali prekletstvo
Prg 10:22 b., ki ga daje Jehova, človeka bogati
Mal 3:10 na vas izlil b. do preobilja
BLAGOSLOVITI, 1Mz 1:28 [Bog] ju je b. in jima rekel
1Mz 32:26 ne bom te izpustil, dokler me ne b.
4Mz 6:24 naj te Jehova b.
Lk 6:28 b. tiste, ki na vas kličejo prekletstvo
Rim 12:14 naj Bog b. tiste, ki vas preganjajo
BLAGOSLOVLJEN, Jn 12:13 b. tisti, ki prihaja
BLISK, Mt 24:27 navzočnost bo očitna kakor b.
BLISKOVITO, Lk 10:18 videl Satana, da je b. padel
BLIZU, Ps 145:18 Jehova je b. vsem, ki ga kličejo
BLIŽATI SE, Ps 73:28 zame je dobro, da se b. Bogu
Glej tudi **PRIBLIŽATI SE**.
BLIŽNJI, Lk 10:27 b. imej rad kakor samega sebe
Lk 10:36 Kdo od teh treh se je izkazal b.?
Rim 15:2 naj vsak svojemu b. dela dobro
BOG, 5Mz 10:17 Jehova je B. nad vsemi bogovi
Mt 27:46 Moj B., zakaj si me zapustil?
Jn 1:18 B. ni še nikoli nihče videl
Jn 17:3 spoznavati tebe, edinega pravega B.

Jn 20:17 odhajam k svojemu **B.** in vašemu **B.**
 1Ko 8:4 **B.** je samo eden
 2Ko 4:4 **b.** te stvarnosti jim je zaslepil um
 Ef 4:6 en **B.** in Oče vseh
 1Jn 4:8 **B.** je ljubezen

BOGASTVO, Prg 11:4 **b.** ob dnevu jeze nič koristilo
 Prg 11:28 kdor se zanaša na **b.**, bo propadel
 Prg 18:11 si domišlja, da je **b.** kakor obzidje
 Prg 30:8 ne dajaj mi ne revščine ne **b.**
 Pdg 5:10 kdor ljubi **b.**, ni nikoli zadovoljen
 Iz 60:5 k tebi bo prišlo **b.** narodov
 Iz 61:6 uživali boste **b.** narodov
 Ezk 28:5 zaradi **b.** si v srcu postal ošaben
 Mt 6:24 ne morete sužnjevati Bogu in **B.**
 Mt 13:22 varljiva moč **b.**

Lk 16:9 prijatelje s pomočjo nepravicega **b.**

BOGAT, Jer 9:23 **b.** človek naj se ne hvali z
 Lk 14:12 kadar prirejša kosilo, ne vabi **b.**
 1Ti 6:17 tem, ki so v sedanjih stvarnostih **b.**, naroči
 Glej tudi **OBOGATETI**; **PREMOŽEN**.

BOGATETI, Prg 10:22 Jehovov blagoslov človeka **b.**

2Ko 6:10 vendar smo takšni, ki mnoge **b.**

BOGATI, 3Mz 19:15 ne dajaj prednosti **b.**

BOJ, 1Sa 17:47 **b.** je v Jehovovih rokah

Apd 5:39 se lahko znajdete v **b.** proti Bogu

1Ki 14:8 s trobento razločno pozvalo na **b.**

BOJEVATI SE, 2Kn 20:17 v bitki se ne bo treba **b.**

Ef 6:12 ne **b.** proti ljudem iz mesa in krvi

1Ti 6:12 dobro se **b.** za vero

Juda 3 da se močno **b.** za vero

Glej tudi **VOJSKOVATI SE**.

BOJEVNIK, Jer 20:11 Jehova kot strah vzbujajoč **b.**

BOJNA OPREMA. Glej **OPREMA**, **BOJNA**.

BOLAN, Iz 33:24 noben ne bo rekel: **B.** sem

Jak 5:14 če je kdo od vas **b.**, naj k sebi pokliče

BOLECINA, Prg 17:25 neumen sin zadaja žalost in **b.**

Rim 8:22 vse stvarstvo vzdihuje in trpi **b.**

Rim 9:2 v mojem srcu sta žalost in **b.**

BOLEZEN, Iz 53:4 nosil je naše **b.**

Mt 9:35 ljudi je ozdravljaj vsakovrstnih **b.**

BOLJŠI, Flp 2:3 na druge glejte kot na **b.** od sebe

BOŽJA BESEDA. Glej **BESEDA**, **BOŽJA**.

BRAT, Prg 17:17 v stiski se izkaže kot **b.**

Prg 18:24 prijatelj, ki je zvestejši od **b.**

Mt 13:55 Ali ni njegovim **b.** ime Jakob, Jožef?

Mt 23:8 vsi vi pa ste **b.**

Mt 25:40 naredili mojim **b.**, ste naredili meni

1Ko 5:11 nehaite družiti z vsakim, ki se imenuje **b.**

1Pt 2:17 imajte radi vse svoje **b.**

1Pt 5:9 enako trpljenje prenašajo vsi vaši **b.**

BRATI, 5Mz 17:19 ga **b.** vse dni svojega življenja

Joz 1:8 Zakonik pozorno **b.** dan in noč

Ps 1:2 zakone pozorno **b.** dan in noč

Apd 8:30 Ali razumeš to, kar **b.**?

BREME, Ps 38:4 moje napake so kakor težko **b.**

Ps 55:22 preloži svoje **b.** na Jehova

Ps 68:19 Jehova dan za dnem nosi naše **b.**

Lk 11:46 ker nalagate ljudem **b.**

Apd 15:28 ne bomo naložili drugega **b.** razen

Gal 6:5 vsak bo nosil svoje **b.**

Heb 12:1 se tudi mi znebimo vsakega **b.**

1Jn 5:3 njegove zapovedi niso v **b.**

Raz 2:24 ne nalagam vam drugega **b.**

BREZBRIŽNOST, Prg 1:32 neumneže bo njihova **b.**

BREZCILJNO, 1Ko 9:26 zato jaz ne tečem **b.**

BREZČUTEN, Mr 3:5 žalosten, ker je njihovo srce **b.**

BREZMEJEN, Rim 11:33 **b.** je Božja velikodušnost

BREZNO, Raz 11:7 zver, ki se je dvignila iz **b.**

Raz 17:8 zver se bo dvignila iz **b.**

Raz 20:3 ga je vrgel v **b.**

BREZPLAČNO, 1Ko 9:18 dobro novico razglašam **b.**

Glej tudi **ZASTONJ**.

BREZSKRBNOST, Iz 32:17 sad pravičnosti bo **b.**

BRIDKO, Mt 26:75 šel je ven in se **b.** razjokal

BRIDKOST, Prg 14:10 človek pozna **b.** v svojem srcu

BRITI SI, 3Mz 21:5 duhovniki naj si ne **b.** glave

BRODLOM, 2Ko 11:25 trikrat sem doživel **b.**

1Ti 1:19 doživeli **b.** svoje vere

BUDEN, Lk 21:36 bodite **b.** in ves čas goreče molite

1Ko 16:13 bodite **b.**, ostanite neomajni v veri

Raz 16:15 srečen tisti, ki je **b.**

Glej tudi **BEDETI**; **PREBEDETI**.

C

CENA, 1Ko 7:23 kupljeni ste bili po visoki **c.**

CENITI, 1Ko 16:18 zato **c.** takšne posameznike

Flp 2:29 brate, kot je on, še naprej **c.**

1Te 5:13 zaradi njihovega dela jih še posebej **c.**

CERKEV. Glej **OBCINA**.

CESAR, Mt 22:17 Ali dovoljeno plačevati **c.** davek?

Mr 12:17 dajte **c.**, kar je cesarjevega, Bogu pa

Jn 19:12 Če ga izpustiš, nisi **c.** prijatelj!

Jn 19:15 nimamo kralja, imamo samo **c.**

Apd 25:11 Želim, da moj primer obravnava **c.**!

CVET, 1Ko 7:36 že prešel **c.** mladosti

CVETETI, Iz 35:1 sušna ravnica bo **c.** kakor zafran

Č

ČAKATI, Ps 37:7 željno **č.**, kaj bo Jehova naredil

Mih 7:7 potrpežljivo bom **č.** Boga

Hab 2:3 Tudi če bi zamujalo, ga željno **č.**!

Rim 8:25 izpolnitev upanja še naprej vztrajno **č.**

ČAROVNIK, Apd 13:6 Barjesus, **č.** in lažni prerok

ČAS, Pdg 3:1 vsaka dejavnost ima svoj **č.**

Pdg 9:11 dogodki ob nepričakovnem **č.**

Dan 7:25 za en **č.**, dva **č.** in pol **č.**

Lk 21:24 dokler se **č.** teh narodov ne bodo iztekli

Jn 7:8 moj **č.** še ni prišel

1Ko 7:29 ostalo je le še malo **č.**

Ef 5:16 kar najbolje izrabljajte svoj **č.**

Kol 4:5 kar najbolje izrabljajte svoj **č.**

Glej tudi **DOBA**; **ODDOBJE**.

ČAS, **DOLOČENI**, Hab 2:3 videnje izpolnilo ob **d.**

ČAST, Prg 3:9 izkazuji **č.** Jehovu z dragocenostmi

Prg 19:11 če spregleda žalitev, mu to prinese **č.**

Apd 5:41 veseli, ker so imeli **č.** trpeti zasramovanje

Rim 12:10 v izkazovanju **č.** prevzemajte pobudo

Flp 1:29 zaupana vam je bila **č.**, da zanj trpite

1Ti 5:17 se šteje za vredne dvojne **č.**

ČASTEN, 2Ti 2:20 posode za **č.** namen

ČASTITI, Mt 4:10 Boga Jehova **č.** in samo njemu služiti

Jn 4:24 ga morajo **č.** v duhu in resnici

2Ti 3:12 preganjani bodo vsi, ki želijo **č.** Boga

Glej tudi **VERA**.

ČELADA, Ef 6:17 nadenite si **č.** rešitve

ČELO, Ezk 3:9 tvoje **č.** sem naredil trše od kremenja

Ezk 9:4 ljudem nariši znamenje na **č.**

ČESEN, 4Mz 11:5 prijetno se je spominjati **č.**

ČIST, Hab 1:13 tvoje oči preveč **č.**, da bi gledale zlo

Zef 3:9 takrat bom ljudstva naučil **č.** jezika

Mt 5:8 srečni tisti, ki so **č.** srca

Jn 15:3 zaradi tega, kar sem povedal, ste že **č.**

Heb 13:4 zakonska zveza naj ostane **č.**

ČLOVEK NEZAKONITOSTI, 2Te 2:3 bo razodet **č.**

ČREDA, Lk 12:32 ne boj se, mala **č.**

ČUDOVITA DEŽELA, Dan 11:45 in sveto goro v **č.**

ČUDOVITO, Ps 139:14 saj sem **č.** narejen

D

DA, Mt 5:37 naj vaš **d.** pomeni **d.**

DAJATI, Apd 20:35 **d.** osrečuje bolj kakor prejmati

2Ko 8:12 če človek **d.** iz srca

DALEČ, Apd 17:27 Bog ni d. nikomur od nas
DAN, Ps 84:10 en d. na tvojih dvoriščih je boljši
 Ezk 4:6 d. sem ti določil za leto, da za leto
 Mt 24:36 kdaj bosta prišla tisti d. in ura, ne ve nihče
 2Pt 3:8 en d. kakor tisoč let
DANO, Lk 12:48 mnogo d., mnogo se bo zahtevalo
DAR, Rim 6:23 d., ki ga daje Bog, je večno življenje
 Rim 12:6 imamo d., ki se med seboj razlikujejo
 1Ko 7:7 vsak ima svoj d. od Boga
 Ef 4:8 dal je d. v obliki ljudi
 Jak 1:17 vsak dober d. je od zgoraj
DARITEV, 3Mz 7:37 zakon o žgalni d., žitni d.
 Prg 15:8 d. hudobnih se Jehovu gnusi
 Iz 1:11 onov, ki jih darujete kot žgalno d.
 Heb 13:15 prinašajmo Bogu d. hvale
 Glej tudi ŽRTEV.
DARITEV, PITNA, Flp 2:17 izlivam se kakor p.
DARITEV, REDNA, Dan 11:31 vojske bodo ukinitelje r.
 Dan 12:11 od takrat, ko bo ukinjena r.
DAROVATI, 1Kn 29:9 veseli, da so prostovoljno d.
DATI, Mt 22:21 d. cesarju, kar je cesarjevega
DAVEK, Mt 17:25 Od koga kralji dobivajo d. na osebo?
 Lk 20:22 ali je dovoljen plačevati cesarju d.
 Lk 23:2 prepoveduje plačevati d. cesarju
 Rim 13:6 iz istega razloga tudi plačujete d.
 Rim 13:7 tistemu, ki zahteva d., dajte d.
DAVID, 1Sa 16:13 Samuel je mazilil D.
 Lk 1:32 prestol njegovega pračeta D.
 Apd 2:34 D. se ni dvignil v nebesa
DAVKAR, Mt 18:17 naj ti bo kakor d.
 Lk 18:11 zahvaljujem se ti, da nisem kot tale d.
DECEK, Iz 11:6 majhen d. jih bo vodil
DEČIC, Jer 23:5 pravičnega d. iz Davidove linije
DEDIŠČINA, 4Mz 18:20 jaz sem tvoj delež in tvoja d.
 Ps 127:3 otroci so d. od Jehova
 Žal 3:24 Jehova je moja d.
 Rim 8:17 prejeti d. od Boga, skupaj s Kristusom
 Gal 3:29 ste Abrahamovo potomstvo, prejeti d.
 Ef 1:18 veličastno bogastvo hrani kot d.
 1Pt 1:4 za neoskrunjeno in nemiljudo d.
DEKLICA, 2Kr 5:2 kot ujetnico pripeljali majhno d.
 Mr 5:42 d. je takoj vstala in začela hoditi
DEL, 1Ko 12:18 Bog je telesne d. razvrstil po telesu
DELATI, Jn 5:17 moj Oče d. vse do zdaj
 Jn 6:27 ne d. za hrano, ki se pokvari
 Rim 7:15 ne d. tega, kar želim
 1Te 2:9 smo d., da ne bi bili v finančno breme
 2Te 3:10 kdor noče d., naj tudi ne je
DELAVEC, Prg 8:30 ob njem sem bila kot spreten d.
 Lk 10:7 d. je vreden svojega plačila
DELEN, 1Ko 13:9 imamo le d. spoznanje
DELEŽ, Dan 12:13 boš vstal, da prejmeš svoj d.
DELITI, Rim 12:13 kar imate, d. s soverniki
DELO, Neh 4:6 ljudstvo v srem srecem opravljalo d.
 Ps 104:24 Koliko je tvojih d., o Jehova!
 Pdg 2:24 je in pije ter uživa pri svojem d.
 Lk 3:8 z d. pokažite, da ste se pokesali
 Jn 14:12 se večja d. od teh bo opravljal
 Ef 4:28 naj ne krade več, naj poprime za d.
 1Ti 1:12 me je imel za zvestega in mi zaupal d.
 Heb 9:14 bo kri očistila našo vest praznih d.
 1Pt 1:13 zberite svoje misli za d.
DELOVATI, Ef 4:16 ko vsak del telesa d., kot je treba
DEMON, Mt 8:28 prišla sta moška, obsedena od d.
 Apd 16:16 v sebi je imela hudobnega duha, d.
 1Ko 10:20 narodi žrtvujejo d.
 1Ko 10:21 jesti pri mizi d.
 Jak 2:19 d. verjamejo in se tresejo od strahu
DENAR, Pdg 7:12 d. je v zaščito, toda prednost
 Pdg 10:19 d. zadovolji vse potrebe

1Ti 6:10 ljubezen do d. je korenina hudega
 Heb 13:5 naj ne bo prostora za ljubezen do d.
DENARIJ, Lk 7:41 eden mu je bil dolžan 500 d.
DESETINA, Neh 10:38 leviti bodo prinesli d. od d.
 Mal 3:10 prinesite v shrambo vso d.
DESET ZAPOVEDI, 2Mz 34:28 na plošči je napisal D.
DESNICA, Iz 41:10 držal te bom s svojo pravično d.
 Mt 6:3 naj levica ne ve, kaj dela d.
DEVICA, Mt 25:1 Kraljestvo je podobno desetim d.
DEŽ, 1Mz 7:12 d. je lil 40 dni
 5Mz 11:14 on dajal jesenski in spomladanski d.
 5Mz 32:2 pouk bo padal kakor d.
 Iz 55:10 kakor se d. in sneg ne vračata nazaj
DEŽELA, Iz 66:8 D. pride na svet v enem dnevu?
DEŽEVATI, Mt 5:45 d. na pravične in nepravične
 Jak 5:17 v deželi ni d. tri leta in pol
DIH, 1Mz 2:7 v nosnice mu je vdahnili d. življenja
 Ps 104:29 če jim vzameš d., umrejo
DIHATI, Ps 150:6 Vse, kar d., naj hvali Jaha!
DINA, 1Mz 34:1 D. je imela navado preživljati čas
DISCIPLINIRATI, Prg 13:24 kdor noče d. otroka
 Raz 3:19 vse, ki jih imam rad, d.
 Glej tudi POUK; VZGAJATI.
DLJE, 1Ko 4:6 ne pojdite d. od tega, kar piše
DOBA, Dan 2:21 ti spreminjaš čase in d.
 Apd 1:7 ni vaša stvar, da bi vedeli čase ali d.
 Glej tudi ČAS; OBDOBJE.
DOBER, 1Mz 1:31 vse, kar je naredil, je bilo zelo d.
 Prg 31:29 d. žensk je veliko
 Mt 16:22 bodi d. s seboj
 Apd 28:2 domačini so bili izjemno d. z nami
 Rim 5:7 morda pripravljen umreti za d. človeka
DOBIČEK, Prg 15:27 si na nepošten način ustvarja d.
 Pdg 5:10 ni d. nikoli zadovoljen
DOBRA NOVIČA, Iz 52:7 noge tistega, ki prinaša d.
 Mt 24:14 ta d. o Kraljestvu se bo oznanjala
 Lk 4:43 d. moram oznaniti, ker sem bil za to poslan
 Rim 1:16 ne sramujem se d.
 1Ko 9:16 Gorje meni, če d. ne bi oznanjal!
 1Ko 9:23 vse to delam zaradi d.
 Glej tudi SPOROČILO.
DOBRA PRESOJA, Mt 24:15 bralec naj uporabi d.
DOBRIKAV, Rim 16:18 z d. besedami zapeljujejo
DOBRO, 1Mz 3:5 vedela bi, kaj je d. in kaj slabo
 5Mz 10:13 da izpolnjuješ zapovedi, tebi v d.
 Mt 25:21 D. si opravil, dobri in zvesti suženji!
 Rim 7:19 d., kar želim delati, ne delam
 1Ko 7:35 to govorim v vaše d.
 Gal 6:10 delajmo d. vsem
DOBROTA, Prg 31:26 pri govorjenju jo vodi zakon d.
 Dan 1:5 dnevni obrok kraljevih d.
DOBROTA, NEZASLUŽENA, Jn 1:17 n. po Jezusu
 1Ko 15:10 Bog mi n. ni izkazal zama
 2Ko 6:1 s kakšnim namenom izkazana n.
 2Ko 12:9 dovolj ti je n., ki ti jo že izkazuje
DOGOVORITI SE, 1Ko 7:5 ne odtegujta se, razen če d.
DOJEČA, 1Te 2:7 do vas smo bili blagi kakor d. mama
DOKAZOVATI, Apd 17:3 s sklicevanjem na odlomke d.
DOLG, Mt 6:12 odpusti naše d., kakor smo tudi mi
DOLOČENI ČAS, Glej ČAS, DOLOČENI.
DOLŽEN, Rim 13:8 nikomur ne bodite ničesar d.
 1Jn 3:16 smo d. dati življenje za svoje brate
DOLŽNIK, Rim 1:14 d. izobraženim in neizobraženim
DOLŽNOST, 1Ko 7:3 moč naj izpolnjuje d. do žene
DORKA, Apd 9:36 učenka z imenom Tabita ali D.
DOTAKNITI SE, Prg 6:29 kdor se žene d., ne bo ušel
 Mt 8:3 se ga d. in rekel: Hočem!
DOTIKATI SE, Iz 52:11 Ničesar nečistega se ne d.!
 2Ko 6:17 nečistega se več ne d.
DOVOLJEN, 1Ko 6:12 vse mi je d., ni vse koristno

DRAGOCEN, Dan 9:23 zelo si mu d.

1Pt 1:19 d. kri Kristusa

DRAGOCENOST, Prg 3:9 izkazuj čast Jehovu z d.

Hag 2:7 d. vseh narodov bodo prišle

DRAHMA, Lk 15:8 ima deset d. in eno izgubi

DRAŽITI, Ef 6:4 vi, očetje, ne d. svojih otrok

Kol 3:21 očetje, ne d. svojih otrok

DREVO, 1Mz 2:9 d. spoznanja dobrega in slabega

1Mz 2:9 sredi vrta zraslo d. življenja

1Mz 3:3 s tega d. ne smeta jesti

Ps 1:3 je kakor d., zasajeno ob potokih

Iz 61:3 imenovali se bodo d. pravičnosti

Ezk 47:12 na bregovih reke bodo zrasla d.

Dan 4:14 Posekajte d., porežite mu veje!

Raz 2:7 bom dal jesti z d. življenja

Raz 22:14 imeli pravico jesti z d. življenja

DRUGA SMRT, Raz 2:11 ne bo doletela d.

Raz 20:6 nad temi d. nima oblasti

Raz 20:14 ognjeno jezero predstavlja d.

DRUGE OVCE, Jn 10:16 imam še d., ki niso iz te staj

DRUŽBA, 1Ko 15:33 slaba d. pokvari

DRUŽINA, Ef 2:19 člani Božje d.

Ef 3:15 mu dolguje svoj obstoj vsaka d.

DRUŽITI SE, 1Ko 5:9 ne d. s tistimi, ki se vdajajo

2Te 3:14 nehaite se d. z njim

DRVA, Prg 26:20 ko zmanjka d., ogenj ugasne

DRŽATI SE, 1Mz 2:24 zapustil mamto ter se d. žene

Flp 2:16 trdno se d. besede, ki daje življenje

DRŽAVLJAN, Flp 3:20 mi pa smo d. nebes

DUH, 4Mz 11:25 vzel je nekaj od svojega d.

1Sa 16:13 je na Davida deloval d.

2Sa 23:2 po meni je govoril Jehovov d.

Ps 51:10 daj mi novega, neomajnega d.

Ps 51:17 žrtev, ki je Bogu všeč, je strt d.

Iz 61:1 Jehova mi je dal svojega d.

Jl 2:28 bom na ljudi izlil svojega d.

Zah 4:6 ne s silo, ampak z mojim d.

Mt 3:16 Božji d. se je spuščal kakor golob

Mt 12:31 tistemu, ki žali d., ne bo odpuščeno

Mt 26:41 d. je voljan, toda telo je šibko

Jn 4:24 Bog je d., častiti ga v d. in resnici

Jn 16:13 d. resnice vas bo vodil

Rim 8:16 d. skupaj z našim d. potrjuje

2Ko 3:17 Jehova je d.

Gal 5:16 pustite se voditi d., pa ne boste

Gal 5:22 sad d. je ljubezen

Glej tudi SVETI DUH.

DUHOVEN, Mt 5:3 ki se zavedajo svojih d. potreb

Rim 1:11 vam tako podelil kak d. dar

1Ko 2:15 d. človek zna presojaati vse

1Ko 15:44 vstane d. telo

Ef 6:12 bojujemo se proti hudobnim d. silam

1Pt 3:18 oživljen pa v d. telesu

DUHOVNIK, Ps 110:4 d. po Melkizedekovem zgledu

Oz 4:6 zavrgli spoznanje, jaz zavrgel vas kot d.

Mih 3:11 njegovi d. poučujejo za plačilo

Mal 2:7 d. bi morali ljudi poučevati

Apd 6:7 veliko d. je sprejelo vero

Heb 2:17 usmiljen in zvest veliki d.

Raz 20:6 bodo Božji d. in kraljevali 1000 let

DUHOVNOST, 1Pt 2:9 kraljevsko d., svet narod

DUŠA, 4Mz 31:28 po eno d. od žensk in drobnice

Ezk 18:4 umrla bo tista d., ki greši

Mt 22:37 ljubi Jehova z vso svojo d.

Kol 3:23 kar koli delate, delajte to iz vse d.

DVA, Lk 10:1 izbral se 70 in jih po d. in d. poslal

DVOM, Juda 22 usmiljeni do tistih, ki so v d.

DVOMITI, Mt 21:21 če imate vero in nič ne d.

Jak 1:6 prosí naj z vero, naj nič ne d.

DVORJAN, Apd 8:27 Filip je srečal etiopskega d.

E

EDEN, 1Mz 2:8 Bog je v E. zasadil vrt

EDINOROJEN, Jn 1:18 e. bog ga je oznanil

Jn 3:16 za svet dal svojega e. Sina

EFEZ, 1Ko 15:32 v E. sem se boril z zvermi

EGIPT, Mt 2:15 iz E. sem poklical svojega sina

ÉLI, 1Sa 1:3 É. sinova sta služila kot duhovnika

ELIJA, Jak 5:17 E. je bil človek, kakor smo mi

EN, 1Ko 8:6 e. Bog, Oče, in e. Gospod, Jezus

ENAK, Flp 2:6 ni niti pomislil, da bi postal e. Bogu

ENO, 1Mz 2:24 in postala bosta e.

ENOH, 1Mz 5:24 E. je hodil s pravim Bogom

ENOTEN, Flp 2:2 bodite popolnoma e. v dejanjih

Glej tudi SLOŽNO; SOGLASEN.

ENOTNOST, Ef 4:3 prizadevajte si ohranjati e.

Ef 4:13 dokler ne pridemo vsi do e. v veri

EPIDEMIJA, Lk 21:11 kraj za krajem bo doživljal e.

EPILEPTIK, Mt 4:24 e. in paralizirane je ozdravil

EVNUH, Iz 56:4 e., ki se odločajo za to, kar me veseli

Mt 19:12 e., ki so se takšni že rodili

EVĐIJA, Flp 4:2 E. in Sintih spodbujam

EZAV, 1Mz 25:34 tako je E. zaničeval prvorojenstvo

Heb 12:16 ki zaničuje svete stvari kakor E.

EZEKIJA, 2Kr 19:14 E. je pisma razgnil pred Jehovom

EZRA, Ezr 7:11 dal prepis pisma duhovniku E.

F

FIGA, 1Kr 4:25 živeli v miru, vsak po svojo trto in f.

Mih 4:4 vsak bo sedel pod svojo trto in f.

FIGOVO DREVO, Mt 21:19 f. se je v hipu posušilo

Mr 13:28 vzemite za zgled f.

FILIP, Apd 8:26 F. je Jehovov angel rekel

Apd 21:8 F., oznanjevalec dobre novice

FILOZOF, Apd 17:18 epikurejski in stoiški f.

FILOZOFIJA, Kol 2:8 da vas ne bi kdo ujel v zanko s f.

FUNKCIJA, Rim 12:4 nimajo vsi deli telesa iste f.

G

GABRIEL, Lk 1:19 sem G. in stojim pred Bogom

GAMÁLIEL, Apd 22:3 izšolal sem se pri G. nogah

GEHAZI, 2Kr 5:20 G. rekel: Stekel bom za Naamánom

GEHENA, Mt 10:28 dušo in telo uniči v g.

GIBEÓN, Joz 9:3 prebivalci G. so slišali

GIDEÓN, Sod 7:20 Boj je Jehovov in G.!

GLAS, 1Kr 19:12 za ognjem zaslišal miren in tih g.

Jn 5:28 vsi v grobovih bodo slišali njegov g.

Jn 10:27 moje ovce poslušajo moj g.

2Ko 6:8 ko smo na slabem g. in na dobrem

GLASOVATI, Lk 23:51 v sanhedralni g. glede Jezusa

GLAVA, 1Mz 3:15 njen potomec ti bo zdrobil g.

Dan 2:32 g. kipa je bila iz čistega zlata

1Ko 11:3 ženski je g. moški

Ef 5:23 Kristus je g. občini

Ef 5:23 moč je g. svoji ženi

GLAVNI ZASTOPNIK. Glej ZASTOPNIK, GLAVNI.

GLEDALIŠKI, 1Ko 4:9 smo postali g. predstava

GLEDATI, Lk 22:37 nanj so g. kot na zločinca

GLINA, Iz 45:9 Ali lahko g. reče Lončarju: Kaj delaš?

Iz 64:8 mi smo g., ti pa si naš Lončar

Dan 2:42 prsti deloma iz železa in deloma iz g.

GLOBINA, 1Ko 2:10 duh razodeva g. Božje modrosti

Ef 3:18 popolnoma dojeli, kaj je g. resnice

GLUHI, 3Mz 19:14 ne prekolni g.

Iz 35:5 ušesa g. se bodo odprla

Mr 7:37 celo g. in neme ozdravljaj

GNUSOBA, Mt 24:15 g., ki povzroča opustošenje

GOBAV, 4Mz 12:10 Mirjam je postala g.

Lk 5:12 je bil tam moški, ki je bil ves g.

GOBAVOST, 3Mz 13:45 kdor ima g., naj vpije: Nečist!

GODRNJAC, Juda 16 to so g., ki se pritožujejo

GODRNJATI, 4Mz 14:27 to ljudstvo g. čez mene
1Ko 10:10 niti ne g., kakor so g. nekateri od njih
GOLGOTA, Jn 19:17 Kraj lobanje, po hebrejsko G.
GOLJAT, 1Sa 17:4 dvobojalec z imenom G.
GOLJUFATI, 3Mz 19:13 ne g. svojega bližnjega
1Ko 6:7 Zakaj rajši ne pustite, da se vas g.?
GOLOB, Mt 3:16 Božji duh se je spuščal kakor g.
Mt 10:16 oprezni kakor kače, nedolžni kakor g.
GOMORA, 1Mz 19:24 na G. začela deževati žveplo in
GORA, Ps 24:3 Kdo se sme povzpeti na Jehovovo g.?
Iz 2:3 povzpni se na Jehovovo g.
Iz 11:9 po vsej moji sveti g. ne bo nič hudega
Dan 2:35 postal velika g. in napolnil zemljo
GORČIČEN, Lk 13:19 podobno je g. zrnu
GOREČ, Tit 2:14 da bi bili g. za dobra dela
GOREČE, Rim 10:2 g. služijo Bogu, toda ne po
Glej tudi VNETO.
GOREČNOST, Ps 69:9 g. za tvojo hišo me razvema
Iz 37:32 to bom v svoji g. naredil jaz, Jehova
Rim 12:11 naj vas sveti duh napolnjuje z g.
GORJE, Iz 5:20 g. tistim, ki dobremu pravijo slabo
1Ko 9:16 G., če dobre novice ne bi oznanjal!
Raz 12:12 g. vama, zemlja in morje
GORSKI, 1Mz 7:20 g. vrhovi pod vodo
GOSPOD, 5Mz 10:17 Jehova je G. nad vsemi g.
Mt 7:22 G., ali nismo v tvojem imenu prerokovali?
Mt 22:44 Jehova je mojemu G. rekel
1Ko 7:39 se poroči, samo da je G. sledilec
1Ko 8:5 je mnogo bogov in mnogo g.
GOSPODAR, Mt 6:24 ne more služevati dvema g.
Mt 9:38 G. žetve prosite, naj pošlje delavce
Rim 14:4 služabnik stal ali padel, odloča g.
Kol 4:1 imate tudi vi G. v nebesih
GOSPODARITI, 1Mz 1:28 g. vsem živalim
GOSPODOVATI, 1Mz 3:16 mož pa ti bo g.
Ps 119:133 ne dovolj, da mi g. hudobija
GOST, Ps 151:1 Kdo sme biti g. v tvojem šotoru?
GOSTIJA, Iz 25:6 pripravil g. z jedmi, g. z vinom
GOSTOLJUBEN, Rim 12:13 preide v navado, da ste g.
Tit 1:7, 8 nadzornik mora biti g.
1Pt 4:9 bodite g. brez pritoževanja
GOSTOLJUBNOST, Heb 13:2 ne pozabite na g.
3Jn 8 takim smo dolžni izkazovati g.
GOTOVOST, Pdg 7:14 z g. vedeti, kaj se jim bo zgodilo
GOVOR, Apd 15:32 sta brate s številnimi g. spodbudila
GOVORICA, Prg 20:19 s človekom, ki rad širi g.
GOVORITI, Prg 14:23 kodr samo g., bo trpel
Iz 50:4 Jehova me poučuje, kako naj g.
GOVORJENJE, ŽALJIVO, Ef 4:31 znebite se besa, ž.
GRADITI, Iz 65:21 g. bodo hiše in živeli v njih
Lk 17:28 v Lotovih dneh: ljudje so sadili in g.
1Ko 3:10 vsak naj pazi, kakor nanj g.
GREH, 1Mz 4:7 g. preži pred vrati
Ps 32:1 srečen tisti, ki mu je g. izbrisan
Ps 38:18 moj g. me je preganjal
Iz 1:18 če so vaši g. kakor škrlat
Iz 38:17 moje g. si vrgel za svoj hrbet
Iz 53:5 trpljenje ga je doletelo zaradi naših g.
Iz 53:12 nosil je g. mnogih
Jer 31:34 njihovih g. se ne bom spominjal
Mr 3:29 ta, ki žali svetega duha, je kriv g.
Jn 1:29 Božje Jagnje, ki odvzema g. sveta!
Apd 3:19 pokesajte se, da bi se vam g. izbrisali
Rim 3:25 odpustal g., ki so jih delali
Rim 5:12 zaradi enega človeka je prišel g.
Rim 6:14 vas g. ne sme imeti v oblasti
Rim 6:23 plačilo za g. je smrt
1Ti 5:24 g. drugih postanejo očitni kaneje
1Jn 1:7 kri Jezusa nas očisti vsega g.
1Jn 5:17 vsako nepravilno dejanje je g.
Glej tudi NAPAKA.

GREŠITI, 1Mz 39:9 Kako bi mogel g. proti Bogu?
2Sa 12:13 David je rekel: G. sem proti Jehovu
1Kr 8:46 ni človeka, ki ne g.
Ezk 33:14 če hudobnež neha g.
Mt 18:15 če brat g. proti tebi, pojdi k njemu
Rim 3:23 vsi g., ne morejo odsevat Božje slave
Jak 3:2 vsi mi velikokrat g.
Jak 4:17 če kdo zna delati prav, ampak ne dela, g.
Jak 5:15 če je g., mu bo odpuščeno
GREŠNIK, Ps 1:5 g. ne bodo obstali med pravičnimi
Lk 15:7 v nebesih veselje nad g., ki se pokasa
Lk 18:13 Bog, usmili se mene, g.
Jn 9:31 vemo, da g. Bog ne usliši, usliši pa
Rim 5:8 Kristus umrl, ko smo bili še g.
GRISTI, Gal 5:15 toda če drug drugega g.
GRM, TRNOV, Apd 7:30 se mu je v plamenu t. prikazal
GROB, Job 14:13 da bi me shranil v g.
Pdg 9:10 v g. ni ne dela, ne modrosti
Oz 13:14 osvobodil jih bom iz g.
Iz 5:28 bodo vsi, ki so v g., slišali njegov glas
Apd 2:31 Kristus ne bo puščen v g.
Raz 1:18 imam ključ smrti in g.
Raz 20:13 smrt in g. sta dala svoje mrtve
GROZITI, Ef 6:9 ravajte enako s sužnji, jim ne g.
1Pt 2:23 ko je trpel, ni g.
Glej tudi ZAGROZITI.

H

HAD. Glej GROB.
HARMAGEDON, Raz 16:16 v hebrejšcini imenuje H.
HČERKA, Lk 8:49 tvoja h. je umrla
HČI, JI 2:28 vaši sinovi in h. bodo prerokovali
Apd 21:9 štiri h., imele dar prerokovanja
2Ko 6:18 vi pa boste moji sinovi in h.
HIŠA, 2Sa 7:13 on bo zgradil h. v čast mojemu imenu
Ps 27:4 da bi smel živeti v Jehovovi h.
Ps 101:2 v svoji h. bom ravnal bivališč
Ps 127:1 Če Jehova ne zida h.
Iz 56:7 se bo imenovala h. molitve
Iz 65:21 gradili bodo h. in živeli v njih
Lk 2:49 moram biti v h. svojega Očeta
Jn 2:16 Nehajte trgovati v h. mojega Očeta!
Jn 14:2 v h. mojega Očeta je veliko bivališč
Apd 5:42 po h. neprenehoma poučevali
Apd 7:48 Najvišji ne živi v h., ki so jih zgradili
Apd 20:20 poučevati vas javno in po h.
2Ko 5:1 Bog bo dal h., ki bo večna
Heb 3:4 vsako h. kdo zgradi
HODITI, Mt 19:21 potem pridi in h. za menoj
Jn 6:19 so zagledali Jezusa, kako h. po jezeru
HOMOSEKSUALEN, 1Ko 6:9 imajo h. spolne odnose
HOTETI, 1Ko 12:18 telesne dele razvrstili, kakor je h.
Glej tudi ŽELETI.
HRANA, Neh 9:15 z neba si jim dal h.
Ps 37:25 niti da bi njegovi otroci prosili za h.
Ps 145:15 ti jim daješ h. ob pravem času
Mt 24:45 da jim ob pravem času daje h.
Jn 4:34 moja h. je, da izpolnujem voljo
Jn 6:27 ne delajte za h., ki se pokvari
Apd 14:17 skrbel je, da ste imeli obilje h.
Glej tudi KRUH.
HRANITI, Jn 21:17 Jezus je rekel: H. moje ovčice
HREPENETI, Job 14:15 h. boš po delu svojih rok
Ps 84:2 h. po Jehovovih dvoriščih
Ps 84:2 z vsem srcem h. po Jehovovih dvoriščih
Iz 26:9 z vsem svojim srcem h. po tebi
Am 8:11 ljudje ne bodo h. po kruhu in vodi
Flp 1:8 Bog mi je priča, da h. po vas
Glej tudi ZAHREPENETI.
HRONI, Iz 35:6 h. bo skakal kakor jelen
HUDIČ, Mt 25:41 večni ogenj za H. in njegove angele
Lk 4:6 H. rekel: Oblast je bila izročena meni

Lk 8:12 H. jim sporočilo vzame iz srca
Jn 8:44 vaš oče je H.
Ef 4:27 ne dajte H. priložnosti
Ef 6:11 kljub H. zvijačam ostali neomajni
Jak 4:7 H. pa se uprite in bo zbežal
1Pt 5:8 H. hodi okrog kakor rjoveč lev
1Jn 3:8 da bi razdrl H. dela
Raz 12:12 gorje, ker se je H. spustil
Raz 20:10 H. bo vržen v ognjeno jezero
HUDO, Ps 23:4 ne bom se bal h., saj si ti z menoj
Iz 11:9 nihče ne bo naredil nič h. niti slabega
Rim 12:17 nikomur ne vračajte h. s h.
HUDOBNEZ, Mt 7:23 Poberite se od mene, vi h!
HUDOBNI, Ps 37:9 h. bodo uničeni
Ps 37:10 še malo in h. ne bo več
Prig 15:8 daritev h. se Jehovu gnusi
Prig 15:29 Jehova je daleč od h.
Prig 29:2 ko vlada h., ljudstvo vzdihuje
Iz 26:10 tudi če se h. izkaže usmiljenje
Iz 57:21 ni miru za h.
1Jn 5:19 ves svet je pod oblastjo H.
HVALEZEN, Kol 3:15 in bodite h.
1Ti 1:12 Kristusu Jezusu sem h.
Glej tudi **ZAHVALJEVATI SE**.
HVALITI, 1Kn 16:25 Jehova si najbolj zasluži, da ga h.
Ps 147:1 prijetno ga je h., saj si to zasluži
Prig 27:2 naj te h. kdo drug
HVALITI JAHA, Ps 146:1 H.! Hvalil bom Jehova
Ps 150:6 Vse, kar diha, naj h!
Raz 19:1 velika množica je govorila: H!
HVALITI SE, 1Ko 1:31 kdor se h., naj se h. z Jehovom
HVALJEN, Sod 5:24 Jaëla, med ženskami najbolj h.

I

IGRA, Prig 10:23 neumnumu sramotno vedenje kakor i.
IME, 2Mz 3:13 če me bodo vprašali: Kako mu je i.?
2Mz 3:15 Jehova. To je moje i. za večno
2Mz 9:16 da bi se po zemlji razglasilo moje i.
2Mz 20:7 i. Jehova ne uporablja nespoštljivo
1Sa 17:45 jaz prihajam nad tebe v i. Jehova
1Kn 29:13 hvalimo tvoje prekrasno i.
Ps 9:10 tisti, ki poznajo tvoje i., ti zaupajo
Ps 79:9 pomagaj nam zaradi svojega i.
Prig 18:10 Jehovovo i. je trden stolp
Prig 22:1 boljše dobro i. kakor bogastvo
PdG 7:1 dobro i. boljše od dragocenega olja
Jer 23:27 dosegli, da ljudstvo pozabi moje i.
Ezk 39:25 goreče bom branil svoje sveto i.
Mal 1:11 moje i. bo veliko med narodi
Mal 3:16 tistih, ki premišlujejo o njegovem i.
Mt 6:9 naj bo tvoje i. posvečeno
Jn 12:28 Oče, oslavi svoje i!
Jn 14:14 kaj prosili v mojem i., bom to storil
Jn 17:26 razodel sem jim tvoje i.
Apd 4:12 ni drugega i., po katerem lahko rešili
Apd 15:14 zbral ljudstvo, ki bo nosilo njegovo i.
Rim 10:13 klical moje i. Jehova, bo rešen
Flp 2:9 I., ki je nad vsakim drugim i.

IMETI RAD. Glej **RAD**, **IMETI**.

IMETI RAJE. Glej **RAJE**, **IMETI**.

IMETJE, Ps 62:10 če vam i. raste, se ne navežite nanj
Lk 14:33 če se ne odpove svojemu i.
Heb 10:34 prenašali ste to, da so vam plenili i.
ISKATI, 1Kn 28:9 če ga boš i., se ti bo pustil najti
Iz 55:6 i. Jehova, dokler ga je mogoče najti
Lk 15:8 skrbno i., dokler drahme ne najde
Jn 4:23 Oče i. prav takšne častilce
Apd 17:27 da bi Boga i., celo tipali za njim
Glej tudi **POISKATI**.

IZAK, 1Mz 22:9 sinu i. je zvezal roke in noge

IZBRANI, Mt 24:22 zaradi i. bodo tisti dnevi skrajšani
Mt 24:31 angeli bodo zbrali njegove i.
IZBRATI, Apd 9:15 sem tega človeka i., da bo pričal
Rim 9:11 Bog se glede tega, koga bo i., odloča
IZBRATI SI, 5Mz 30:19 i. življenje, da boste živeli
Joz 24:15 i. danes, komu boste služili
IZBRISATI, Apd 3:19 da bi se vam greh i.
IZČRPATI SE, 2Ko 12:15 in se do konca i. za vas
IZDATI, Mt 26:21 eden od vas me bo i.
IZDIHNITI, Ps 146:4 ko človek i., se vrne v zemljo
Glej tudi **UMRETI**.
IZENACITEV, 2Ko 8:14 da bi tako prišlo do i.
IZGOVOR, Rim 1:20 ti ljudje nimajo nobenega i.
Juda 4 izkoriščajo kot i. za predrzno vedenje
IZGUBLJEN, Ps 119:176 sem kakor i. ovca
Lk 15:24 moj sin je bil i., pa se je našel
IZGUBLJEN, Ezk 34:4 i. niste iskali
IZHOD, 1Ko 10:13 bo poskrbel tudi za i. iz preizkušnje
IZKLJUČNA Vdanost. Glej **VDANOST**, **IZKLJUČNA**.
IZKORISTITI, 2Ko 7:2 nikogar nismo i.
IZKUSITI, Ps 34:8 i. in spoznajte, da je Jehova dober
1Pt 2:3 i. ste, da je Gospod dober
Glej tudi **OKUSITI**.
IZLITI, Ps 62:8 I. mu svoje srce!
IZPOLNITI, Mt 5:17 nisem prišel razveljaviti, ampak i.
IZPOLNJEVATI, Mt 28:20 učite, naj i. vse, kar
Jn 14:15 če me imate radi, boste i. zapovedi
Jak 1:22 morate Božjo besedo tudi i.
IZPOPOLNJEVANJE, 1Pt 5:10 Bog končal vaše i.
IZPOSOJATI SI, Ps 37:21 hudobni si i., toda ne vrača
Prig 22:7 kdor si i., je suženj posojevalcu
IZRAČUNATI, Lk 14:28 se prej ne udele in i. stroškov
IZRAEL, 1Mz 35:10 ne Jakob, ampak ti bo ime I.
Ps 135:4 izbral I. za svojo posebno lastnino
Gal 6:16 vsi, ki so del Božjega I., naj imajo mir
IZROČATI, Ps 31:5 v tvoje roke i. svoje življenje
IZROČILO, Mt 15:3 zaradi i. kršite Božje zapovedi
Mr 7:13 i. razveljavljate Božjo besedo
Gal 1:14 bolj goreče izpolnjeval i. prednikov
IZROČITI SE, Rim 6:13 ampak se i. Bogu
IZTREBKTI, 5Mz 23:13 z lopatico zagrebite svoje i.
IZVOR, Jer 2:13 zapustilo je mene, i. žive vode

J

JABOLKO, Prig 25:11 zlata j. v srebrnih posodah
JAGNJE, Iz 40:11 zbiral bo j. in jih nosil
Iz 53:7 privedli so ga, kakor j. v zakol
Jn 1:29 Glejte, Božje j., ki odvzema greh!
Jn 21:15 Ali me imaš rad? Hrani moja j.
Raz 14:4 to so tisti, ki gredo za J.
JAH, 2Mz 15:2 J. je moja moč in moja sila
Iz 12:2 saj je J., Jehova, moja moč
JAKOB 1, 1Mz 32:24 neki možki se je začel boriti z J.
JAKOB 2, Lk 6:16 J. sina Juda in
JAKOB 3, Apd 12:2 J., Janezovega brata, dal usmrtni
JAKOB 4, Mr 15:40 Marija, bila mama J. Manjšega
JAKOB 5, Mt 13:55 njegovim bratom pa J., Jožef
Apd 15:13 ko sta nehala govoriti, je J. rekel
1Ko 15:7 prikazal se je J. in nato vsem apostolom
Jak 1:1 jaz, J., suženj Boga in
JAMA, Prig 26:27 kdor koplje j., bo padel vanjo
Dan 6:7 se bo vrglo v levjo j.
Mt 15:14 slepi vodi slepega, oba padla v j.
Mt 21:13 Vi pa iz nje delate razbojniško j. za tuji dolg
Glej tudi **POROK**.
JANEZ 1, Mt 21:25 Od koga J. dobil oblast krščevati?
Mr 1:9 J. je Jezusa v Jordanu krstil
JANEZ 2, Jn 1:42 Simon, J. sin, od zdaj naprej
JANEZ 3, Mt 4:21 Jakoba in J., Zebedejeva sinova

JAREM, 1Kr 12:14 oče vam je naložil težek j., jaz pa Mt 11:30 moj j. je prijeten, moje breme je lahko 2Ko 6:14 ne vprezite se v j. z neverniki

JASLI, Lk 2:7 ga povila in položila v j.

JEČA, Mt 25:36 bil sem v j., prišli ste me obiskat Apd 5:18 apostole so zaprl v mestno j.

Apd 5:19 angel odprl vrata j.

Apd 12:5 Peter v j., občina zanj molila

Apd 16:26 potres, da so se zamajali temelji j. Heb 13:3 mislite na tiste, ki so v j.

Raz 2:10 Hudič pošiljal nekatere od vas v j.

JEFE, Sod 11:30 takrat se je J. zaobljubil Jehovu

JEHOVA, 2Mz 3:15 J. je moje ime za večno

2Mz 5:2 Kdo je J.? Ne poznam J.

2Mz 6:3 z imenom J. se jim nisem razodel

2Mz 20:7 imena J. ne uporabljaj nespoštljivo

5Mz 6:5 ljubi J. z vsem svojim srcem

5Mz 7:9 J. je pravi Bog in zvest Bog

Ps 83:18 si edino ti, ki ti je ime J., Najvišji

Iz 42:8 jaz sem J., to je moje ime

Oz 12:5 J., Bog nad vojskami, J. je ime

Mal 3:6 jaz sem J., jaz se ne spreminjam

Mr 12:29 J. je naš Bog, J. je eden

JEHOVOV DAN, Jl 2:1 ker prihaja J., ker je blizu

Am 5:18 Kaj vam bo prinesel J.?

Zef 1:14 Blizu je J. veliki dan!

1Te 5:2 J. bo prišel kot tat ponoci

2Te 2:2 če kdo reče, da je J. že tu

2Pt 3:12 čakate navzočnost J. in imate v mislih

JEREMIJA, Jer 38:6 so J. z vrvmi spustili v zbiralnik

JERUZALEM, Joz 18:28 Jebusi (to je J.)

Dan 9:25 zapoved, naj se J. ponovno zgradi

Mt 23:37 J., ki ubijaš preroke

Lk 2:41 navado, da sta šla v J. na pasho

Lk 21:20 videli, da je J. obkolila vojska

Lk 21:24 J. bodo teptali narodi

Apd 5:28 S svojim naukom ste napolnili J.!

Apd 15:2 gredo k apostolom in starešinam v J.

Gal 4:26 gornji J. svobodna ženska, naša mati

Heb 12:22 vi ste pristopili k nebeskemu J.

Raz 3:12 ime Novega J., ki prihaja iz nebes

Raz 21:2 Novi J., pripravljen kakor nevesta

JESEJ, 1Sa 17:12 J. je imel osem sinov

Iz 11:1 iz J. štora bo pognala mladika

JESTI, 1Ko 5:11 s takim niti ne j.

1Ko 8:13 če zaradi tega, kar J., bratu oslabi vera

2Te 3:10 kdor noče delati, naj tudi ne j.

JEZA, Prg 16:32 kdor zna nadzorovati j., je boljši od

Kol 3:8 morate opustiti j. in žaljenje

JEZABELA, 1Kr 21:23 psi bodo požrli J.

Raz 2:2 ti očitam to, da prenašaš J.

JEZEN, Efr 4:26 sonce zašlo, vi pa bi bili še vedno j.

JEZERO, Raz 19:20 ognjeno j., v katerem gori žveplo

JEZIK, Mt 11:7 Pojdimo jim zmešat j.!

Ps 34:13 varujete svoj j. pred slabim

Prg 10:19 kdor ima svoj j. pod nadzorom

Prg 18:21 smrt in življenje sta v oblasti j.

Zef 3:9 takrat bom ljudstva naučil čist j.

Zah 8:23 deset ljudi iz vseh j. bo prišlo

Apd 2:4 začeli govoriti v različnih j.

1Ko 13:8 dar govorenja v drugih j.

1Ko 14:22 govorenje v drugih j. ni dokaz

Jak 1:26 če kdo ne brzda svojega j.

Jak 3:8 j. ne more ukrotiti noben človek

Raz 7:9 veliko množico iz vseh narodov in j.

JEZITI SE, Ps 37:8 nehaj se j. in ne bodi več besen

Kol 3:19 možje, ne j. na svojo ženo

JEZUS, Mt 1:21 rodila bo sina in daj mu ime J.

Glej tudi KRISTUS.

JOB, Job 1:9 Ali te J. zastoni spoštuje?

Jak 5:11 slišali ste o J. zdržljivosti

JOKANJE, Ps 6:6 moje ležišče od j. premočeno

Iz 65:19 v njem ne bo več slišati ne j. ne

JOKATI, Oz 12:4 j. je in prosil za blagoslov

Lk 6:21 srečni vi, ki zdaj j., ker

Rim 12:15 j. s tistimi, ki j.

JONA, Jon 2:1 J. je v trebuhu ribe molil

JONATAN, 1Sa 18:3 J. in David sta sklenila zavezo

1Sa 23:16 J. je prišel k Davidu in mu pomagal

JORDAN, Joz 3:13 duhovniki z nogami dotaknili J.

2Kr 5:10 pojdi k J. in se sedemkrat potopi

JOSIJA, 2Kr 22:1 J. je vladal 31 let

JÓZAFAT, 2Kn 20:3 J. se je prestrašil

JOZUE, 2Mz 33:11 služabnik J., ki je bil Nunov sin

JOŽEF, 1Mz 39:23 saj je bil z J. Jehova

Lk 4:22 spraševali so: Ali ni to J. sin?

JUBILEJ, 3Mz 25:10 to naj vam bo j.

JUD, Zah 8:23 deset ljudi bo prišlo J. za oblačilo

Rim 3:29 Ali je Bog samo Bog J.?

1Ko 9:20 J. sem postal kakor J.

JUDA, 1Mz 49:10 žezlo se ne bo umaknilo od J.

Mt 27:3 J. je začela peči vest

JUTRI, 1Ko 15:32 jeimo in pijmo, saj bomo j. umrli

JUTRIŠNJI, Prg 27:1 ne hvali se z j. dnevom

JUŽNI KRALJ, Glej KRALJ, JUŽNI.

K

KAČA, 1Mz 3:4 k. je ženski rekla

Jn 3:14 Mojzes dvignil k., tako bodo dvignili Sina

KAJN, 1Jn 3:12 ne bodimo kakor K., ki je brata ubil

KALEB, 4Mz 13:30 K. je skušal pomiriti ljudstvo

4Mz 14:24 moji služabniki K. je bil drugačen

KAMELA, Mt 19:24 lažje k. pride skozi šivankino uho

KAMEN, Dan 2:34 k. je udaril kip v njegova stopala

Mt 21:42 k., ki so ga zidari zavrgli

KAMENJE, Lk 19:40 če bi oni molčali, bi vpilo k.

KANA, Jn 2:1 je bila v K. v Galileji svatba

KAZNOVATI, 2Te 1:6 pravično, da Bog s stisko k.

KEFA, 1Ko 15:5 prikazal K. in nato še 12 apostolom

Gal 2:11 ko je K. prišel, sem mu odkrito povedal

KELIH, Mt 20:22 Ali lahko pijeta iz k.?

Lk 22:20 ta k. predstavlja novo zavezo

Lk 22:42 če hočeš, odstrani ta k. od mene

1Ko 11:25 po večerji je za k. rekel

KERUB, 1Mz 3:24 postavil k. in meč za ognjenim

Ezk 28:14 postavil in mazilil sem te za k.

Glej tudi ANĀEL.

KESANJE, Apd 26:20 svoje k. pokažejo z dejanji

Rim 2:4 Bog ti skuša pomagati do k.

2Ko 7:10 žalost pripomore h k. in vodi v rešitev

Glej tudi POKESATI SE.

KIP, Dan 2:31 ti, o kralj, si videl velikanski k.

Dan 3:18 zlatega k. ne bomo počastili

KIR, Ezr 6:3 K. izdal ukaz: Hiša naj se ponovno zgradi

Iz 45:1 govorim maziljencu K., prišel za desnico

KLEVETA, 3Mz 19:16 ne širi k. med ljudstvom

KLICATI, Rim 10:13 vsak, ki bo k. moje ime Jehova

KLJUČ, Mt 16:19 dal ti bom k. Kraljestva

Lk 11:52 odvzeli k. do spoznanja

Raz 1:18 imam k. smrti in groba

KLOFUTATI, Jn 19:3 tudi k. so ga

KNJIGA, 2Mz 32:33 iz svoje k. bom izbrisal ime tistega

Pdg 12:12 pisanju mnogih k. ni konca

Mal 3:16 napisana je bila spominska k.

Raz 20:15 niso bili zapisani v k. življenja

KOBILICA, Iz 40:22 prebivalci so kakor k.

Jl 1:4 poljščine, ki jih je pustil roj k. požaralk

KOBRIN, Iz 11:8 dojenček se bo igral nad k. luknjo

KOKLJA, Mt 23:37 kakor zbira k. svoja piščeta

KOL, Mr 15:25 na k. so ga pribili

Lk 23:21 Na k. z njim!

Gal 3:13 vsak, ki visi na k., je prekleť

KOL, MUČILNI, Mt 10:38 kdor ne sprejme m.
Lk 9:23 vzame svoj m. ter ga vsak dan nosi
KOLO, Ezk 1:16 videti, kot da bi bilo k. v k.
KONEC, Mt 24:14 potem bo prišel k.
Jn 13:1 Jezus je svoje učence imel rad vse do k.
Apd 20:24 pritečem do k. in opravim službo
2Ti 4:7 pritekel sem do k.
KONJ, Raz 6:2 zagledal sem belega k. in jezdeca
Raz 19:11 zagledal sem belega k.
KORAH, 4Mz 26:11 K. sinovi niso umrli
Juda 11 kakor K. govorijo uporniško
KORAK, Jer 10:23 ni dano, da sam usmerja svoje k.
KORENINA, Lk 8:13 sprejmejo, vendar nimajo k.
KORIST, Prg 14:23 vsako marljivo delo prinaša k.
iz 48:17 jaz te učim, kar ti je v k.
1Ko 10:24 naj si nihče ne prizadeva za svojo k.
Flp 2:21 vsi se zanimajo samo za svoje k.
KORISTEN, 1Ko 6:12 vse je dovoljeno, toda ni vse k.
2Ti 1:13 naj ti bodo za merilo k. besede
2Ti 3:16 Sveti spisi so navdihnjeni in k.
Tit 2:1 kar je v skladu s k. naukom
KORISTITI, 5Mz 8:16 vas preiskal, kar bi vam k.
Apd 20:20 vam nisem zamolčal ničesar, kar bi vam k.
KORNELIJ, Apd 10:24 K. je zbral svoje sorodnike in
KOST, 1Mz 2:23 to je končno k. iz mojih kosti
2Kz 13:21 truplo se je dotaknilo Elizejevih k.
Ps 34:20 pazi na njegove k., niti ene se ne zlomi
Prg 25:15 blag jezik lahko zlomi k.
Jer 20:9 kakor plameč ogenj, zaprt v mojih k.
Jn 19:36 niti ene k. mu ne bodo zlomili
KOŠARA, Mt 14:20 s tem, kar je ostalo, napolnili 12 k.
KOZEL, Mt 25:32 pastir ločuje ovce od k.
KRAJA, Prg 30:9 da ne bi s k. blatil tvoje ime, moj Bog
Glej tudi KRASTI; PLENITI; ROPATI.
KRALJ, Sod 21:25 v tistih dneh v Izraelu ni bilo k.
1Sa 23:17 ti boš k., jaz pa bom takoj za teboj
Ps 2:6 postavil sem svojega k. na Sionu
Prg 21:1 k. srce je kakor potok
Prg 22:29 spreten človek bo stal pred k.
Iz 32:1 k. bo kraljeval pravično
Mt 21:5 tvoj k. prihaja, jezdi na osličku
Mt 27:29 Pozdravljen, k. Judov!
Lk 21:12 vas vleki pred k. in upravitelje
Jn 19:15 nimamo k., imamo samo cesarja
Apd 4:26 zemeljski k. so se dvignili proti
Raz 1:6 nas naredil za k. in duhovnike
Raz 18:3 k. so se z njo vdajali spolni nemorali
Glej tudi VLADAR.
KRALJ, JUŽNI, Dan 11:1 j. se bo razjezil
Dan 11:40 se bo z njim spopadel j.
KRALJ, SEVERNI, Dan 11:7 proti vojski in trdnjavi s.
Dan 11:40 s. bo prihrumel z bojnimi vozovi
KRALJEVSTVO, 2Mz 19:6 postali boste k. duhovnikov
Dan 2:44 bo Bog nebes ustanoval k.
Dan 7:14 prejel je oblast, čast in k.
Dan 7:18 k. bodo dobili sveti
Mt 4:8 Hudič mu je pokazal vsa k.
Mt 6:10 naj pride tvoje K. Naj se zgodi
Mt 6:33 K. vedno na prvem mestu
Mt 21:43 K. se bo dalo narodu, ki rojeva sadove
Mt 24:14 dobra novica o K. se bo oznanjala
Mt 25:34 podedujte K., ki vam je pripravljeno
Lk 12:32 vam Oče želi dati svoje K.
Lk 22:29 z vami sklepam zavezo za K.
Jn 18:36 moje K. ni del tega sveta
Apd 1:6 Ali boš zdaj obnovil k. v Izraelu?
1Ko 15:24 bo K. izročil svojemu Bogu
Gal 5:21 ne bodo podedovali Božjega k.
Kol 1:13 nas prestavil v k. svojega Sina
KRALJEVATI, Zah 14:9 Jehova bo k. nad vso zemljo
Rim 6:12 ne dovolite, da bi greh šel naprej k.

1Ko 15:25 on mora k., dokler
Raz 5:10 bodo k. nad zemljo
Raz 11:15 on bo k. za vedno, vso večnost
Glej tudi OBLAST; VLADATI.
KRALJICA, 1Kr 10:1 k. iz Šabe prišla k Salomonu
KRASITI, Tit 2:10 da bodo k. nauk Boga
KRASITI SE, 1Pt 3:3 ne k. s tem, kar se vidi na zunaj
KRASTI, 2Mz 20:15 ne k.
Ef 4:28 kdor k., naj ne k. več
Glej tudi KRAJA; PLENITI; ROPATI.
KRATKOTRAJEN, 2Ko 4:17 trpljenje je k.
KREPITI, Apd 14:22 sta k. učence in jih spodbujala
1Ko 8:1 znanje napihuje, ljubezen pa k.
Glej tudi OKREPITI; SPODBUDITI.
KRHKEJSI, 1Pt 3:7 z ženo ravnate kakor s k. posodo
KRI, 1Mz 9:4 mesa s k. ne smete jesti
3Mz 7:26 ne smete zaužiti nobene k.
3Mz 17:11 življenje živega bitja je v k.
3Mz 17:13 naj ji izpusti k. in k. pokrije s prstjo
Ps 72:14 njihova k. bo dragocena v njegovih očeh
Mt 26:28 predstavlja mojo k., ki potrjuje zavezo
Mt 27:25 njegova k. naj pride na nas in otroke
Apd 15:29 vzdržujte se k.
Apd 20:28 Bog kupil s k. svojega Sina
Ef 1:7 zaradi odkupnine, ki jo je Sin plačal s k.
1Pt 1:19 dragocena k. Kristusa
1Jn 1:7 k. Jezusa nas očistiže greha
Raz 18:24 je bila kriva za prelito k. svetih
KRISTJAN, Apd 11:26 so bili prvič poimenovani k.
KRISTUS, Mt 16:16 ti si K., Sin živega Boga
Lk 24:26 Ali ni bilo nujno, da K. pretrpi vse to?
Jn 17:3 in tistega, ki si ga poslal, Jezusa K.
Apd 18:28 pojasnjeval, da je Jezus res K.
1Ko 11:3 K. je glava Bog
Glej tudi JEZUS.
KRISTUSI, LAŽNI, Mt 24:24 pojavili se bodo I.
KRIV, Pdg 1:15 tega, kar je k., ni mogoče zrnati
KRIVDA, Apd 20:26 ni moja k., če kdo izgubi življenje
KRIVICA, 1Ko 6:7 Zakaj ne pustite, da se vam dela k.?
1Pt 2:19 po k. trpi, ker želi ohraniti čisto vest
KRIVICEN, 5Mz 32:4 Bog ni nikoli k.
Rim 9:14 Ali je Bog k.? Nikakor ne!
KRIVI NAUK, Glej NAUK, KRIVI.
KRIVO, Mt 26:59 sanhedrin iskal ljudi, ki bi k. pričali
KRIVOVERSTVO, Glej NAUK, KRIVI.
KRIŽ, Glej KOL.
KRONA, Prg 12:4 dobra žena je k. svojemu možu
Mt 27:29 iz trnja so spletki k.
KROTKI, Ps 37:11 k. bodo poselili vso zemljo
Zef 2:3 pridite k. Jehovu, vsi k. na zemlji
KRST, Rim 6:4 s k. pokopani v njegovo smrt
1Pt 3:21 simbol k., ki zdaj rešuje vas
KRSTITI, Mt 3:13 prišel je Jezus, da bi ga Janez k.
Apd 2:41 dali so se k., približno 3000 ljudi
Apd 8:36 Ali mi kaj preprečuje, da bi se dal k.?
KRSTITI SE, Lk 3:3 k. v znak kesanja
KRŠČEVATI, Mt 28:19 pridobivajte učence, k. jih
KRUH, iz 55:2 Zakaj zapravljate denar za to, kar ni k.?
Mt 4:4 človek naj ne živi samo od k.
Mt 6:11 daj nam danes k. za ta dan
Mt 26:26 Jezus je vzel k., ga razlomil
Jn 6:35 jaz sem k. življenja
1Ko 10:17 k. je eden, vsi jemo ta isti k.
Glej tudi HRANA.
KRUT, Prg 11:17 k. človek si nakopava težave
Prg 12:10 pravični skrbijo za živali, hudobni je k.
KRVAVETI, Mt 9:20 ženska, ki je že 12 let k.
KUPITI, Raz 5:9 s svojo krvjo si k. Bogu ljudi
KUPITI SI, Mt 16:26 Ali si lahko življenje s čim k.?
KUPLJEN, 1Ko 7:23 k. ste bili po visoki ceni

KUPNA POGODBA, Jer 32:12 k. sem izročil Báruhu
KVAS, Mt 13:33 nebeško Kraljestvo je podobno k.
1Ko 5:6 malo k. povzroči zhanjanje testa

L

LAČEN, Iz 65:13 moji služabniki bodo jedli, vi boste I.
LAGATI, Ps 101:7 nihče, ki I., ne bo stal pred menoj
Lk 3:9 ne I. drug drugemu
Tit 1:2 Bog pa ne more I.
LAKOTA, Ps 37:19 v času I. bodo imeli obilo hrane
Mt 24:7 kraj za krajem bo doživljal I.
LAS, Ps 40:12 mojih napak je več kot I. na glavi
Lk 21:18 ne bo se vam skrivil niti en I. na glavi
LASJE, Mt 10:30 vam so celo I. na glavi preštet
1Ko 11:14 dolgi I. so možkemu v sramoto
LASKANJE, Rim 16:18 z I. zapeljujejo srce
LASKATI, Prg 29:5 clovek, ki I., razpenja mrežo
Juda 16 hkrati pa I. drugim zaradi koristi
LASKAV, Prg 26:28 I. usta prinesejo nesrečo
LAST, Heb 10:34 v I. nekaj boljšega in trajnega
LASTNINA, 2Mz 19:5 mi boste postali posebna I.
LAZAR, Lk 16:20 prinašali berača L.
Jn 11:11 naš prijatelj L. je zaspal
Jn 11:43 L., pridi ven!
LAŽ, Ef 4:25 odložili ste I., govorite resnico
2Te 2:11 Bog dovoljuje, da verjamejo I.
LAŽEN, Gal 2:4 I. bratje so se skrivaj vtihtapili
LAŽNI KRISTUSI. Glej KRISTUSI, LAŽNI.
LAŽNI PREROK. Glej PREROK, LAŽNI.
LAŽNIVEC, Prg 19:22 boljše je biti revež kot I.
Jn 8:44 Hudič je I. in oče laži
LEN, Prg 10:26 kakor dim draži oči, tako I. delavec
Mt 25:26 hudobni in I. suženj
Rim 12:11 ne bodite I., ampak marljivi
Heb 5:11 postali ste I. za poslušanje
LENOBA, Prg 19:15 I. pogreza človeka v spanec
LENUH, Prg 6:6 pojdi k mravlji, I.
Prg 19:24 I. seže z roko v skledo
Prg 20:4 I. noče orati, ko je zunaj hladno
LEOPARD, Iz 11:6 I. bo ležal s kozličkom
Dan 7:6 naslednjo zver, ki je bila kakor I.
LEPOTA, Prg 6:25 ne poželj v svojem srcu njene I.
Prg 31:30 I. je minljiva
Ezk 28:17 v srcu si postal ošaben zaradi I.
LETO, 4Mz 14:34 40 I., namreč dan za I.
LEV, 1Sa 17:36 tako sem ubil I. in medveda
Ps 91:13 po mladim I. in kobri boš hodil
Iz 11:7 I. bo jedel slamo kakor bik
1Pt 5:8 Hudič hodi okrog kakor rjoveč I.
Raz 5:5 L. iz Judovega rodu
LÉVI, Mal 3:3 bo očistil L. potomce
LÉVIJEVEC, 2Mz 32:26 okoli njega so se zbrali vsi L.
4Mz 3:12 L. bodo pripadali meni
2Kn 35:3 L., ki so poučevali vse Izraelce
LEVJI, Dan 6:27 je rešil Daniela iz I. krepelj
LICE, Mt 5:39 če ti kdo da klofuto po desnem I.
LIDIJA, Apd 16:14 L. iz Tiatire, prodajala blago
LILIJ, Lk 12:27 pomislite na I., kako rastejo
LISICA, Mt 8:20 I. imajo brloge, S. človekov pa
LIST, Ezk 47:12 njihovi I. bodo za zdravilo
LJUBEZEN, Vp 8:6 I. je močna kakor smrt
Mt 24:12 I. se bo pri večini ohladila
Jn 15:13 nihče nima večje I. kakor tisti
Rim 5:8 Bog nam je svojo I. izkazal s tem
Rim 8:39 ne bo moglo ločiti od Božje I.
Rim 13:10 I. bližnjemu ne dela slabega
1Ko 8:1 znanje napihuje, I. pa človeka krepí
1Ko 13:2 pa ne bi imel I., ne bi bil nič
1Ko 13:8 I. nikoli ne zataji
1Ko 13:13 največja od njih pa je I.

1Ko 16:14 vse, kar delate, delajte z I.
Kol 3:14 oblecite si I., ker je popolna vez
1Pt 4:8 I. pokriva množico grehov
1Jn 3:18 naj nam I. ne bo samo na jeziku
1Jn 4:8 Bog je I.
Juda 21 da bi ostali v zavetju Božje I.
Raz 2:4 ti očitam, da si izgubil prvotno I.
LJUBEZEN, VĐANA, Ps 135:5 jaz zaupam v tvojo v.
Ps 136:1–26 njegova v. je večna
Oz 6:6 ne veselim se žrtev, ampak v.
LJUBITI, 5Mz 6:5 I. Jehova z vsem svojim srcem
Mt 22:37 I. Jehova z vsem svojim srcem
Jn 3:16 Bog je svet tako I.
Jn 13:34 I. drug drugega
Gal 2:20 z vero v Božjega Sina, ki me je I.
Kol 3:19 možje, I. svojo ženo
1Jn 2:15 ne I. ne sveta ne tega
1Jn 4:10 ne, da mi I. Boga, ampak on I. nas
1Jn 4:20 ne more I. Boga, katerega ne vidi
1Jn 5:3 I. Boga pomeni izpolnjevati zapovedi
LJUBLJEN, Mt 3:17 to je moj I. Sin
LJUBOSUMEN, 1Ko 13:4 ljubezen ni I.
LJUBOSUMNOST, Prg 6:34 mož zaradi I. besen
Prg 14:30 od I. gnijejo kosti
LJUDSTVO. Glej NAROD.
LOČEVATI, Prg 17:9 o prestopku govori, I. prijatelje
Mt 25:32 I. bo ljudi, kakor pastir I.
LOČINA, Apd 28:22 povsod govorijo proti tej I.
2Pt 2:1 na skrivaj ustanavljali razdiralne I.
LOČITI, Rim 8:39 ne bo moglo I. od Božje ljubezni
LOGIČEN, Lk 1:3 te dogodke v I. zaporedju napišem
LOGIČNO, Apd 9:22 ko jim je I. dokazoval
LONČAR, Iz 64:8 mi smo glina, ti si naš L.
Rim 9:21 ali nima I. pravice
LOT, Lk 17:32 spomnite se L. žene
2Pt 2:7 rešil je pravičnega L.
LOV, 3Mz 17:13 na I. ujame žival, naj ji izpusti kri
LOVITI, Lk 5:10 od zdaj naprej boš I. ljudi
LUČ, Ps 119:105 tvoja beseda je I. moji poti
Iz 42:6 postavil te bom za I. narodom
Mt 5:14 vi ste I. svetu
Mt 5:16 naj vaša I. sveti pred ljudmi
Jn 8:12 jaz sem I. svetu
Glej tudi SVETILKA.
LUKA, Kol 4:14 ljubljeni zdravnik L.
LUNA, JI 2:31 I. se bo spremenila v kri
Lk 21:25 znamenja na soncu, I. in zvezdah

M

MADEŽ, 2Pt 3:14 našel čiste in brez m. ter v miru
MAGIJA, 5Mz 18:10 se ukvarjati z m.
Apd 19:19 ukvarjali z m., svoje zvitke sežgalo
MAGOG, Ezk 38:2 proti Gogu iz dežele M.
MAJHEN, Lk 6:22 iz m. jih bo nastalo tisoč
Lk 9:48 kdor se med vami vede kot m.
MAKEDONIJA, Apd 16:9 pridi v M. in nam pomagaj
MALA ČREDA, Lk 12:32 ne boj se, m.
MALIK, Ps 115:4 njihovi m. so iz srebra in zlata
1Jn 5:21 Varujte se m!
Glej tudi PODOBA.
MALIKOVALEC, 1Ko 6:9 m. ne bodo podedovali
MALIKOVANJE, 1Ko 10:14 bežite od m.
MALODUŠJE, Prg 18:14 Kdo lahko prenaša svoje m.?
MALOMARNO, Jer 48:10 ki m. izpolnjuje nalogo
MALOMARNOST, Dan 6:4 pri Danielu ni bilo m.
MALTA, Apd 28:1 izvedeli, da se otok imenuje M.
MAMA, 2Mz 20:12 spoštuj svojega očeta in m.
Ps 27:10 tudi če bi me oče in m. zavrgla
Prg 23:22 ne zaničuj m., ko se postara
Lk 8:21 moja m. in moji bratje so ti
Jn 19:27 učencu rekel: Glej, tvoja m.

MANA, 2Mz 16:31 Izraelci so kruh poimenovali m.
 Joz 5:12 m. se ni več pojavljala
MANASE, 2Kn 33:13 M. spoznal, da Jehova pravi Bog
MAR, 1Pt 5:7 ker mu je res m. za vas
MARIJA, 1, Mr 6:3 tesar, M. sin
MARIJA, 2, Lk 10:39 M. je poslušala to, kar je govoril
 Lk 10:42 M. je izbrala, kar je najboljšje
 Jn 12:3 M. je vzela drago dišeče olje
MARIJA, 3, Mt 27:56 med njimi M. Magdalena
 Lk 8:2 M. Magdalena, sedem demonov
MARIJA, 4, Mt 27:56 M., Jakobova in Jozéjeva mama
MARIJA, 5, Apd 12:12 M., mama Janeza
MARKO, Kol 4:10 Bárnabov bratranec M.
MARLJIV, Prg 10:4 m. roke prinašajo bogastvo
 Rim 12:11 ne bodite leni, ampak m.
 Heb 6:11 želimo, da bi bili še naprej tako m.
MARLJIVI, Prg 21:5 načrti m. prinesejo uspeh
MARLJVOST, Prg 12:27 m. je dragoceno imetje
MARTA, Lk 10:41 M., skrbni in vznemirja te
MAŠČEVANJE, 5Mz 32:35 moje je m. in povračilo
MAŠČEVATI SE, Rim 12:19 ne m., pustite Bogu
 2Te 1:8 se bo m. tistim, ki ne poznajo Boga
MATI, Gal 4:26 gornji Jeruzalem je naša m.
 Glej tudi MAMA.
MAVRICA, 1Mz 9:13 dajem m., ki bo znamenje
MAZILITI, 1Sa 16:13 Samuel je m. Davida
 Glej tudi POMAZILITI.
MAZILJENEC, Ps 2:2 kralji se dvigujejo proti m.
 Ps 105:15 ne dotikajte se mojih m.
MAZILO, Raz 3:18 kupi si tudi očesno m.
MEČ, 1Sa 17:47 Jehova ne potrebuje m., da bi rešil
 Iz 2:4 svoje m. bodo prekovali v lemeže
 Mt 26:52 vsi, ki za m. primejo, bodo z m. ubiti
 Ef 6:17 m. duha, ki je Božja beseda
 Heb 4:12 Božja beseda ostrejša od dvoreznega m.
MED, 2Mz 3:8 deželo, v kateri tečeta mleko in m.
 Prg 25:27 pojeste preveč m. ni dobro
MEDVEDJI, 1Sa 17:37 rešil me je iz m. krempljev
MEDVEDKA, Iz 11:7 krava in m. skupaj hranili
MEGLICA, Jak 4:14 ste m., ki se za kratek čas pokaže
MEJA, Ps 119:96 tvoje zapovedi nimajo m.
 1Te 4:6 ne iti preko m. tega, kar je moralno
MELKIZEDEK, 1Mz 14:18 M., kralj Šalema, duhovnik
 Ps 110:4 duhovnik za večno po M. zgledu
MENSTRUACIJA, 3Mz 15:19 krvavi zaradi m., nečista
 3Mz 18:19 spolne odnose, ko je nečista zaradi m.
MERA, Lk 6:38 s kakršno m. odmerjate
MERILO, 2Ti 1:13 naj ti bodo za m. koristne besede
MESIJA, Dan 9:25 do M., Voditelja, bo preteklo
 Dan 9:26 po 62 tednih bo M. usmrčen
 Jn 1:41 Našli smo M.!
 Jn 4:25 vem, da prihaja M., Kristus
MESO, Prg 23:20 eden tistih, ki se nazirajo z m.
MESTO, Lk 4:43 dobro novico oznaniti tudi drugim m.
 Heb 11:10 pričakoval je m., ki ima prave temelje
MIHAEL, Dan 10:13 M., eden najvišjih poglavarjev
 Dan 12:1 takrat bo ukrepal M.
 Raz 12:7 M. in njegovi angeli so se bojevali
MINA, Lk 19:16 s tvojo m. sem pridobil deset m.
MIR, 1Kr 4:25 Izraelci so živeli v m., vsak pod
 Ps 29:11 Jehova blagoslovil ljudstvo z m.
 Ps 37:11 se veselili popolnega m.
 Ps 72:7 povesod bo vladal m., dokler bo luna
 Ps 119:165 velik m. imajo tisti, ki imajo radi
 Prg 17:1 boljši kos suhega kruha, kjer je m.
 Iz 9:7 se m. ne bo nikoli končal
 Iz 48:18 takrat bi bil tvoj m. kakor reka
 Iz 54:13 tvoji otroci bodo kot imeli velik m.
 Iz 57:21 ni m. za hudobne
 Iz 60:17 za nadzornika ti bom postavil m.
 Jer 6:14 M. jel, čeprav m. ni

Mt 5:9 srečni tisti, ki delajo za m.
 Mr 9:50 živite v m. med seboj
 Jn 14:27 še naprej vam bom dajal m.
 Apd 9:31 je za občine nastopilo obdobje m.
 Rim 5:1 ostanimo v m. z Bogom
 Rim 8:6 duhovno razmišljanje vodi v m.
 Rim 12:18 bodite v m. z vsemi ljudmi
 Ef 4:3 ohranjati enotnost in živeti v m.
 Flp 4:7 Božji m. bo stražil vaše srce
 1Te 5:3 ko bodo govorili: M. in varnost!
 1Pt 3:11 išče naj m. in si zanj prizadeva
 Raz 6:4 oblast, da odvzame m. z zemlje
MIREN, Prg 14:30 m. srce daje telesu življenje
 Prg 17:27 preudaren človek ostane m.
 Iz 32:18 živelo v m. prebivalcih
 1Pt 3:4 z m. in blagim duhom
MIREN ODNOS, Rim 5:10 smo z Bogom prišli v m.
 2Ko 5:19 Bog omogočil, da pridejo v m. z njim
MIRIJADA, Raz 5:11 angelov je bilo m. m.
MIRJAM, 4Mz 12:1 M. in Aron kritizirala Mojzesa
MIRNO, 1Te 4:11 prizadevajte si živeti m.
MISEL, Ps 19:14 naj bodo m. mojega srca prijetne
 Ps 26:2 prečisti moje najgloblje m.
 Ps 139:17 Kako dragocene so mi tvoje m.!
 Ps 146:4 istega dne minejo tudi njegove m.
 Prg 20:5 m. človekovega srca so kakor voda
 Iz 55:8 moje m. so drugačne od vaših m.
 Iz 65:17 kar je bilo, ne bo prišlo na m.
 2Ko 10:5 zaslužnjimo vsako m.
MISELNOST, Gal 4:9 se vračate k prazni m. sveta
MISLITI, Mt 24:44 prišel takrat, ko si ne boste m.
 Rim 12:3 ampak naj o sebi m. razumno
MIZA, Dan 11:27 sedela za isto m. in govorila laži
 1Ko 10:21 jesti pri Jehovovi m. in pri m.
MLAČEN, Raz 3:16 ker si m., te bom izpljunil
MLADI, Ps 110:3 četa m., ki so kakor rosne kapljice
 Prg 20:29 lepota m. je njihova moč
MLADIKA, Jn 15:4 m. ne more roditi sadu sama
MLADOST, Job 33:25 telo bolj krepko kot v m.
 Ps 71:17 učiš me že od moje m.
 Mr 10:20 učitelj, vse to izpolnjujem že od m.
 1Ti 4:12 naj nate nihče ne gleda zvišča zaradi m.
MLEKO, 2Mz 3:8 deželo, v kateri tečeta m. in med
 Iz 60:16 pila boš m. narodov
 Heb 5:12 znova potrebujete m.
 1Pt 2:2 zahrepenite po pristnem m.
MNENJE, Rim 12:3 naj o sebi nima previsokega m.
 Rim 14:1 ne obsojajte, ki imajo drugačno m.
MNOŽICA, Ps 22:25 hvalil te bom sredi zbrane m.
 Ps 40:9 sredi zbrane m. oznanjam dobro novico
MOČ, 2Mz 8:19 To je naredeno z Božjo m.!
 Ps 29:11 Jehova bo dal m. svojemu ljudstvu
 Ps 31:10 zaradi mojega greha mi upada m.
 Ps 84:7 hodijo naprej, vendar jim m. ne poide
 Prg 17:22 zlomljen duh jemlje m.
 Prg 18:16 voditelj, ki ne zna presojati, zlorablja m.
 Iz 40:28 nikoli se ne utrudim in ne izgubim m.
 Iz 40:29 utrujenim vlivam m.
 Iz 40:31 vir upanja Jehova, dobivajo novo m.
 Zah 4:6 ne z m., ampak z mojim duhom
 Mr 5:30 zaznal, da je iz njega šla m.
 Mr 12:30 ljubi Jehova z vso svojo m.
 Jn 12:38 Komu se je razodela Jehovova m.?
 Apd 1:8 začel delovati duh, boste dobili m.
 2Ko 4:7 m., ki presega običajno, od Boga
 2Ko 12:9 moja m. se v polni meri kaže na tebi
 Flp 4:13 zaradi njega, ki mi daje m.
 Raz 3:8 vem, da nimaš veliko m.
MOČEN, Joz 1:7 pogumen bodi in zelo m.
 Iz 35:4 Bodite m.! Ne bojte se!
 Rim 15:1 nositi šibkosti tistih, ki nimajo m. vere

1Ko 16:13 ostanite neomajni v veri, bodite m.
 2Ko 12:10 kadar sem šibek, takrat sem m.
 Heb 5:14 m. hrana je za zrele ljudi
MODER, Prg 3:7 ne imej sam sebe za m.
 Prg 13:20 kdor se druži z modrimi, bo postal m.
 Prg 27:11 bodi m., moj sin, razveseljuj moje srce
 Iz 5:21 Gorje tistim, ki se zdijo sami sebi m!
 Mt 11:25 si te reči priklil m. ljudem
 1Ko 1:26 takih, ki so m. po človeških merilih
 Ef 5:15 ne živite kot nemodri, ampak kot m.
 Glej tudi **PREUDAREN**.
MODREJSI, Ps 119:98 sem m. od svojih sovražnikov
 Prg 9:9 pouči modrega, pa bo še m.
MODROST, Ps 111:10 prvi korak k m.
 Prg 2:6 Jehova daje m.
 Prg 2:7 za poštene ima zakladnico m.
 Prg 3:21 varuj m. in razsodnost
 Prg 4:7 m. je najpomembnejša
 Prg 8:11 m. je boljša od koral
 Prg 24:3 z m. se dom gradi
 Pdg 7:12 m. je v zaščiti in tudi denar
 Pdg 10:10 človeku do uspeha pomaga m.
 Mt 11:19 m. se izkazuje pravična po delih
 Lk 21:15 vam bom dal m. in pomagal najiti besede
 Rim 11:33 Kako brezmejnja je Božja m.!
 1Ko 2:5 da vera ne bi temeljila na človeški m.
 1Ko 2:6 ne govorimo o m. vladarjev
 1Ko 3:19 m. tega sveta je neumnost
 Kol 2:3 v njem so skriti vsi zakladi m.
 Jak 1:5 če komu od vas manjka m.
 Jak 3:17 m., ki je od zgoraj, je predvsem čista
MOJZES, 4Mz 12:3 M. je bil od vseh ljudi najkrotkejši
 Ps 106:32 zaradi njih za M. slabo končalo
 Apd 7:22 M. je delal velike reči
 2Ko 3:7 M. niso mogli gledati v obraz
MOLČANJE, Pdg 3:7 čas m. in čas govorjenja
MOLČATI, Ps 32:3 ko sem m., sem bil čisto izčrpan
MOLITEV, Ps 65:2 ti, ki poslušas m.
 Ps 141:2 m. kakor kadilo
 Prg 15:8 m. poštenih mu ugaja
 Prg 28:9 celo njegova m. nekaj nagnusnega
 Mr 11:24 kar v m. prosite, boste prejeli
 Rim 12:12 vztrajajte v m.
 Heb 5:7 Kristus je izrekal goreče m. in prošnje
 Jak 5:15 m., izrečena z vero, bolnega ozdravila
 1Pt 3:7 bodo vaše m. ovirane
 Raz 8:4 dim iz kadih skupaj z m. svetih
MOLITI, 2Kr 19:15 [Ezekiel] je začel m.
 Dan 6:13 Daniel trikrat na dan m.
 Ps 5:44 m. za tiste, ki vas preganjajo
 Mt 6:9 zato m. takole
 Mr 1:35 zgodaj šel ven in začel m.
 Lk 5:16 šel na samotne kraje, da bi m.
 Apd 12:5 Peter v ječi, občina zanj m.
 Rim 8:26 ne vemo, za kaj naj m.
 1Te 5:17 nenehno m.
 2Te 3:1 m., da bi se po nas beseda
MORALNO, Ef 4:19 izgubili vsak čut za to, kaj je m.
MORJE, 2Mz 14:21 potiskal m. nazaj, dno osušilo
 Iz 57:20 hudobni so kakor razburkano m.
MOŠKI, 3Mz 20:13 če ima m. spolne odnose z m.
MOTIV, Prg 16:2 Jehova preiskuje m.
MOŽ, 1Ko 7:2 naj ima vsaka ženska svojega m.
 1Ko 7:14 neverni m. je posvečen
 Ef 5:25 m., ljubite svojo ženo
 Kol 3:18 žene, podrejte se svojemu m.
MRAK, Iz 60:2 m. bo prekril zemljo
 Zef 1:15 dan teme in m.
MRAVLJA, Prg 6:6 pojdi k m., lenuh
 Prg 30:25 m. si poleti pripravljajo hrano

MREŽA, Mt 4:20 pustila sta m. in šla za njim
 Lk 5:4 odri ni globoko in tam spustite m.
MREŽA, VLAČILNA, Mt 13:47 Kraljestvo podobno v.
MRTVE, Lk 15:24 moj sin je bil m. in je oživel
 Ef 2:1 Bog vas je oživil, čeprav ste bili m.
MRTVI, Pdg 9:5 m. se ne zavedajo ničesar
 Lk 20:38 on ni Bog m., ampak živih
MUCILNI KOL. Glej **KOL**, **MUCILNI**.

N

NAČELO, Gal 6:16 vsi, ki bodo po tem n. ravnali
NACIN, 1Ko 4:17 vas bo spomnil na moj n. dela
NACRT, 2Mz 26:30 sveti šotor postavi po n.
 1Kr 6:38 hiša dokončana po n.
 Prg 15:22 brez posvetovanja n. propadejo
 Prg 19:21 človek ima v srcu veliko n.
NADANGEL, 1Te 4:16 z glasom n.
 Juda 9 n. Mihael je prišel v spor s Hudičem
NADAPOSTOL, 2Ko 11:5 od vaših n.
NADLOGA, 2Mz 11:1 še eno n. poslal nad faraona
 Gal 6:2 drug drugemu pomagajte prenašati n.
 Raz 18:4 če nočes prenašati njenih n.
NADZOR, Prg 10:19 kdor ima jezik pod n., preudaren
NADZORNIK, Iz 60:17 za n. ti bom postavil mir
 Apd 20:28 vas je sveti duh postavil za n.
 1Ti 3:1 prizadeva, da bi služil kot n.
 1Pt 2:25 vrnil k pastirju in n. svoje duše
NADZOROVATI, Prg 16:32 kdor zna n. jezo, boljši od
 1Te 4:4 vsak bi moral znati n. svoje telo
NAGIB, 1Kn 28:9 Bog lahko sprevidi vse n. in misli
NAGIBATI SE, 1Mz 8:21 od mladosti se n. k slabemu
NAGNUSEN, Rim 1:27 moški počeli, kar je n.
NAGRADA, 1Ko 9:24 toda samo eden dobi n.
 Kol 2:18 naj vas nihče ne prikraja za n.
 Kol 3:24 od Jehova za n. prejeli dediščino
NAGRADITI, Rut 2:12 naj te Jehova n.
NAGRAJEVATI, Heb 11:6 da obstaja in da n. tiste
NAJIN, Lk 7:11 Jezus odpotoval proti mestu N.
NAIVNEZ, Prg 14:15 n. verjame vsaki besedi
NAJGLOBLJI, Raz 2:23 jaz preiskujem n. misli in srca
NAJMANJSE, Lk 16:10 v n. zvest, zvest tudi v velikem
NAJPOMEMBNEJSE, Pdg 12:13 to je n. v življenju
NAJSVETEJSE, 2Mz 26:33 zaveza ločuje Sveto od N.
NAJVIŠJI, Ps 83:18 Jehova, N. nad vso zemljo
 Dan 4:17 vedeli, da ima N. oblast
NAKLONJENOST, Mr 10:21 Jezus je z n. rekel
 2Ko 6:2 zdaj je čas, da nam Bog izkaže n.
NALOGA, Apd 1:20 nadzorniško n. naj prevzame drug
NALOMLJEN, Iz 42:3 n. trsta ne bo zlomil
NAMEN, Prg 16:4 poskrbel, da vse podpira njegov n.
 Rim 8:28 poklicani skladno z njegovim n.
 Rim 9:11 Bog se odloča na podlagi svojega n.
 Ef 3:11 skladno z večnim n.
NAMERNO, Heb 10:26 če se n. vdajamo grehu
NAMNOŽITI SE, 1Mz 1:28 imejta otroke in se n.
NAPACNO, Job 6:24 razumeti, kaj n. sem naredil
NAPADATI, Zah 14:13 drug drugega bodo n.
NAPAKA, Ps 40:12 mojih n. je več kot las na glavi
 Ps 130:3 Jah, če bi ti gledal na n.
 Glej tudi **GREH**.
NAPISATI, Rim 15:4 vse, kar je bilo n. v Svetih spisih
NAPOLNITI, 1Mz 1:28 n. zemljo, njena gospodarja
NAPREDEK, 1Ti 4:15 n. očiten vsem
NARAVEN, Rim 1:26 n. spolne odnose zamenjale
 Rim 1:27 moški opustili n. spolne odnose z žensko
NAROČJE, Iz 40:11 jih nosil v svojo n.
NAROD, 1Mz 22:18 blagoslovljeni vsi n. na zemlji
 2Mz 19:6 kraljestvo duhovnikov in svet n.
 Ps 33:12 srečen n., ki ima Jehova za Boga
 Iz 66:8 Ali se lahko n. rodi kar naenkrat?

Mt 21:43 Kraljestvo dalo n., ki rojeva sadove
Mt 24:7 n. se bo bojeval proti n.
Mt 25:32 pred njim bodo zbrani vsi n.
Lk 21:24 dokler se časi teh n. ne bodo iztekli
Apd 17:26 iz enega človeka je naredil vse n.
1Pt 2:9 vi ste izbran rod, svet n.

NASELJEN, Iz 45:18 zemljo oblikoval, da bi bila n.

NASILJE, 1Mz 6:11 zemlja je bila polna n.

Ps 111:5 sovraži vsakega, ki ima rad n.

Ps 72:14 rešil jih bo zatiranja in n.

NASILNEŽ, Ps 5:6 Jehovu se gnusijo n. in goljufi

NASPROTJE, Apd 17:7 v n. s cesarjevimi odredbami

NASPROTNIK, Lk 21:15 modrost, ki se ji n. ne bodo

1Ko 16:9 vendar je mnogo n.

Fip 1:28 se ne pustite prestrašiti svojim n.

NASPROTOVANJE, 1Te 2:2 zbrali pogum in kljub n.

NASTANEK, Mt 25:34 Kraljestvo, že od n. sveta

NATAN, 2Sa 12:7 N. rekel: Ti si ta človek!

NAUČITI, Ps 90:12 n. nas, kako naj živimo

NAUČITI SE, 5Mz 4:10 zberi ljudstvo, da se bodo n.

Rim 15:4 napisano zato, da bi se iz tega kaj n.

Fip 4:9 kar ste se od mene n.

NAUK, Rim 2:20 razumeš osnovne n. in resnice

NAUK, KRIVI, Tit 3:10 človeka, ki širi k., opomni

NAVAĐEN, Apd 4:13 sta neizobražena in n. človeka

NAVAJAJTI, Mt 5:29 desno oko n. na greh, ga iztakni

Mt 13:41 populili vse, ki druge n. na greh

NAVDIHNJEN, 2Ti 3:16 Sveti spisi so n. od Boga

NAVDIHNJENJE, 1Kn 28:12 načrt, ki ga je prejel po n.

NAVELIČATI SE, Mal 1:13 N. smo se tega!

NAVESTI, Lk 17:2 bi enega teh malih n. na greh

NAVZOČ, Mt 24:3 znamenje, da si n.

NAVZOČNOST, Mt 24:37 tako bo tudi ob n. Sina

2Pt 3:4 Kje je ta obljubljeni n.?

NAZAJ, Lk 9:62 nihče, ki začne orati in se ozira n.

NEBESA, Jn 3:13 ni v n. šel nihče drug

2Ko 12:2 vzet je bil vse do tretjih n.

2Pt 3:13 pričakujemo nova n. in novo zemljo

NEBESEN, Ps 19:1 n. telesa razglašajo Božjo slavo

NEBO, Ps 8:3 ko gledam n., luno in zvezde

NEBUKADNEZAR, Dan 2:1 kralj N. je imel sanje

NEČIST, 3Mz 13:45 naj vpije: N., n.!

Job 14:4 Ali lahko n. človek rodi čistega?

2Ko 7:1 zaradi česar sta naše telo in um n.

NEČISTO, Rim 1:24 jim je Bog pustil, da so ravnali n.

NEČISTOST, Kol 3:5 zatrite spolno nemoralo, n.

NEČISTOVANJE. Glej **SPOLNA NEMORALA**.

NEDEJAVEN, 2Pt 1:8 ne boste n. ali brez sadov

NEDOVZETEN, Mt 13:15 ljudstvu je srce postalo n.

NEFIL. Glej **VELIKAN**.

NEHATI, Gal 6:9 ne n. delati dobrega

NEHINAVSKI, Rim 12:9 vaša ljubezen naj bo n.

NEHVALEŽEN, Prg 29:21 razvaja, kasneje postal n.

NEIZKUŠENI, Ps 19:7 opomini dajajo n. modrost

Prg 22:3 n. zanjeto posledice

NEIZMERNO, Ef 3:20 naredi n. več od vsega, kar

NEIZOBRAŽEN, Apd 4:13 sta n. in navadna človeka

NEKORISTEN, Lk 17:10 n. sužnji smo

Ef 4:17 jih vodi njihovo n. razmišljanje

NEMI, Iz 35:6 n. bo vriskal od veselja

NEMIR, Apd 17:5 so začeli v mestu povzročati n.

NEMOČEN, Ps 40:17 jaz pa sem n. in ubog

NEMOGOČE, 1Mz 18:14 Ali je za Jehova kaj n.?

Mt 19:26 ljudem se to zdi n., Bogu pa

NEMOTENO, 1Ko 7:35 iz srca n. služili Gospodu

NENARAVEN, Juda 7 zadovoljevanju n. telesnih želja

NENODLOČEN, Jak 1:8 je n. in nestanovitni pri vsem

NEODOBRAVANJE, 1Ko 9:27 ne nakopal Božjega n.

NEOMAJEN, 1Ko 15:58 bodite n., nepremakljivi

1Ko 16:13 ostanite n. ve veri

NEPLODNA, 2Mz 23:26 ženske ne bodo n.

Iz 54:1 vriskaj od radosti, ti, ki si n.

NEPOMEMBEN, Ps 119:141 n. sem in zaničevan

Fip 3:7 začel gledati kot na povsem n.

NEPOROČEN, 1Ko 7:32 n. moski skrbi za Gospodove

NEPOROČENI, 1Ko 7:8 n. in vdovam pravim

1Ko 7:25 glede n. nimam nobene zapovedi

NEPOSTEN, Prg 15:27 na n. način ustvarja dobiček

NEPOTRPŽLJIV, Prg 14:29 kdor n., kaže nemumnost

NEPRAVIČEN, 1Ko 6:9 n. ljudje ne bodo podedovali

NEPRAVIČNI, Apd 24:15 Bog bo obudil pravičine in n.

NEPREDVIDEN, Pdg 9:11 doletijo n. dogodki

NEPREMIŠLJEN, Job 6:3 so bile moje besede n.

Prg 12:18 n. besede prebadajo kakor meč

Prg 14:16 neumen človek pa je n.

NEPREMIŠLJENO, Prg 29:20 človeka, ki govori n.

Jak 1:19 ne govoriti n. niti se hitro razjeziti

NEPRENEHOMA, Apd 5:42 vsak dan so n. oznanjali

NEPRESPAN, 2Ko 6:5 v n. nočeh in lakoti

NERED, 1Ko 14:33 Bog ni Bog n., ampak miru

NESMISELN, Pdg 1:2 To je popolnoma n.!

Lk 24:11 apostolom so se te pripovedi zdele n.

NESPAMETNI, Ps 14:1 n. v srcu govorijo, da ni Jehova

NESPOSTLJIVO, 2Sa 12:14 je bilo n. do Jehova

NESREČA, Prg 3:25 ne boš se bal nobene nenadne n.

NESREČNIK, Rim 7:24 O jaz n.!

NETROHLJIV, 1Ko 15:42 trohljivo telo, vstane n.

NEUMNEŽ, Lk 12:20 n., še to noč

NEUMNOST, Prg 19:3 človeka n. vodi na krivo pot

Prg 22:15 n. privezana k otrokovemu srcu

1Ko 3:19 modrost tega sveta v Božjih očeh n.

NEUMRLJIV, 1Ko 15:53 kar umrljivo, mora postati n.

NEUREJENO, 1Te 5:14 svarite tiste, ki živijo n.

2Te 3:6 oddaljite se od brata, ki živi n.

NEURESNICLJIV, Job 42:2 zate ni nobena zamisel n.

NEUSTRASNO, Ef 6:20 [molite], da bom n. govori

NEVARNOST, Prg 22:3 preudaren človek opozori n.

2Ko 11:26 v n. v mestu, v n. v puščini

NEVEDNOST, 1Ti 1:13 sem vse to delal iz n.

NEVEREN, 1Ko 7:12 n. žena se strinja, da bo ostala

NEVERNIK, 1Ko 6:6 njun spor rešujejo n.

2Ko 6:14 ne vprezite se v jarem z n.

NEVESTA, Raz 21:9 pokažemo n. Jagnjetovo ženo

NEVIDEN, Rim 1:20 njegove n. lastnosti jasno vidne

Heb 11:27 bil je neomajen, kot da bi videl N.

NEZAKONITOST, Mt 24:12 zaradi naraščanja n. se bo

2Te 2:7 n. tega človeka je že dejavna

NEZASLIŠAN, Jn 6:62 Te besede so n.!

NEZASLUŽENA DOBROTA. Glej **DOBROTA**,

NEZASLUŽENA.

NEZNAN, 2Ko 2:11 njegove taktike nam niso n.

NiC, Gal 6:3 misli, da je nekaj, ko v resnici ni n.

NiCVREDEN, Ps 101:3 si ne bom postavljaj n. reči

1Ko 1:28 izbral to, kar na tem svetu velja za n.

NiCVREDNO, Iz 41:29 podobno so kakor veter, nekaj n.

NiNIVE, Jon 4:11 Meni naj se ne bi smililo mesto N.?

NOČ, Ps 19:2 n. za n. razkrivajo spoznanje o njem

Rim 13:12 precejšen del n. mimo, dan približal

NOE, 1Mz 6:9 N. je hodil s pravim Bogom

Mt 24:37 kakor v N. dneh, tako ob navzočnosti

NOGA, Iz 52:7 lepe so n. tistega, ki prinaša novico

Jn 13:5 začel umivati učencem n.

Rim 16:20 v kratkem vrgel Satana pod vaše n.

NOR, Jn 10:20 demona ima in je n.

NORČEVATI SE, Lk 18:32 iz njega se bodo n.

Lk 22:63 začeli iz njega n. in ga pretepati

Glej tudi **POSMEHOVATI SE**; **ZASMEHOVATI**.

NOSEČNICA, 2Mz 21:22 se tepeta in poškodujeta n.

1Te 5:3 kot porodne bolezine n.

NOSITI, Rim 15:1 morali bi n. sibižnosti tistih

NOTRANJJI, 2Ko 4:16 se naš n. človek obnavlja

NOV, Iz 42:9 zdaj pa vam oznanjam n. stvari
Iz 65:17 jaz ustvarjam n. nebesa in n. zemljo
Jn 13:34 dajem vam n. zapoved
Raz 21:1 videl sem n. nebesa in n. zemljo
Raz 21:5 vse delam n.

NOVICA, 2Mz 23:1 ne siri n., ki ni resnična
Ps 112:7 slabih n. se ne bo bal
Prg 25:25 dobra n. iz daljine dežele
Dan 11:44 ga bodo vznemirile n. z vzhoda
NOVO, Apd 17:21 pripovedoval ali poslušal kaj n.

O

OBČINA, Mt 16:18 na tej skali bom zgradil svojo o.
Apd 20:28 postavil vas je, da bi pasli Božjo o.
Rim 16:5 pozdravite o., ki se zbira v njuni hiši

OBČUDOVA TI, Ps 27:4 o. njegove tempelj

OBDOBJE, 1Te 5:1 glede časov in o.

Glej tudi ČAS; DOBA.

OBILJE, Ps 72:16 na zemlji bo žita v o.

OBISKATI, Apd 15:36 o. brate in pogljava, kako

OBLAČILO, 1Mz 3:21 Bog naredil dolgi o.

OBBLAK, Pdg 11:4 kdor gleda na o., ne bo žel

Mt 24:30 videli Sina človekovega prihajati na o.

Heb 12:1 ker nas obdaja tako velik o. prič

OBBLAST, Ps 45:6 Bog ti daje kraljevsko o. za vedno

Iz 9:7 njegova vladarska o. se bo razširila

Dan 4:17 da bi ljudje vedeli, da ima Najvišji o.

Dan 4:34 njegova o. traja večno

Mt 28:18 dana mi je bila vsa o.

Lk 4:6 dal ti bom o. nad kraljestvi

Rim 6:14 greh vas ne sme imeti v o.

Rim 13:1 naj bo vsak podrejen višjim o.

Tit 3:1 naj se vladam in o. podrejam

2Pt 2:10 tiste, ki prezirajo o.

Raz 11:15 kraljevska o. nad svetom pripada

Glej tudi KRALJEVATI; VLADATI.

OBLEČEN, Prg 7:10 bila je o. kot prostitutka

OBLEČI, Jak 2:15 kdo od bratov ali sester nima kaj o.

OBLEČI SI, Kol 3:12 o. blagost, potrepljivost

OBLIKOVATI, Rim 12:2 ne dovolite, da vas o. ljudje

1Pt 1:14 ne pustite se več o. željam

OBBLJUBA, 1Kr 8:56 neizpolnjena ni ostala niti ena o.

Ps 15:4 ne spreminja svoje o., tudi če

2Ko 1:20 Božje o. so po njem postale Ja

Heb 10:23 on, ki je dal o., je zvest

Glej tudi ZAOBLJUBA.

OBNAVLJATI, Ef 4:23 o. svoj način razmišljanja

OBOGATITI, 1Ti 6:9 odločili o., se ujamejo v zanko

Glej tudi BOGAT; PREMOŽEN.

OBREKOVALEC, Prg 16:28 o. ločuje dobre prijatelje

OBREKOVATI, 1Ko 4:13 nas o., odgovarjamo blago

OBREMENTI, 1Te 2:6 lahko bi vas finančno o.

OBREMENJEN, Lk 21:34 srce postalo o. zaradi

OBREZA, Rim 2:29 o. srca po svetem duhu

OBREZAN, 1Ko 7:19 ni pomembno, ali je o. ali ne

OBSEDEN, 1Ti 6:4 o. s polemiziranjem

OBSDABA, Pdg 8:11 ker se o. ne izvršijo hitro

1Ko 11:29 kdor je in pije, si s tem nakoplje o.

OBŠOJATI, Rim 14:4 Kdo si, da o. tujega služabnika?

OBŠOJEN, 2Ko 1:9 počutili, kot da smo o. na smrt

OBTOŽBA, 1Ti 5:19 o. proti starešinu sprejmi le

OBTOŽITI, Rim 8:33 Kdo lahko o. te, ki jih Bog izbral?

OBUBOŽATI, Prg 30:9 da ne bi o. in bi s krajo blati

OBUDITI, Jn 6:39 jih poslednji dan o. od mrtvih

Apd 2:24 toda Bog ga je o.

Apd 24:15 Bog bo o. tako pravične kot nepravične

Glej tudi VSTAJENJE.

OBUP, Prg 24:10 če se boš v težkih časih predal o.

OBUPAVATI, 2Ko 4:1 ne o. to službo imamo

2Ko 4:16 zato ne o.

OBVEZATI, Iz 61:1 o. rane tistim, ki so potrtega srca
Ezk 34:16 ranjene bom o.

OBVLADATI, 1Ko 6:12 ničemur se ne bom pustil o.

OBVLADATI SE, 1Ko 7:5 v skušnjavo, ker se ne bi o.

OBVLADOVATI SE, 2Ti 2:24 suženj se mora o.

Glej tudi SAMOOBVLADANJE.

OBZIDJE, Joz 6:5 se bo mestno o. zrušilo do temeljev

Ezk 38:11 živijo v krajih brez o., zapahov

Jl 2:7 na o. se vzpenjajo kakor vojaki

OČARLJIVOST, Prg 31:30 o. varljiva, lepota minljiva

OČE, 1Mz 2:24 bo možki zapustil o. in mamo

Ps 2:7 danes sem postal tvojo o.

Ps 89:26 ti si moj O., moj Bog

Ps 103:13 kakor se o. usmili svojih otrok

Iz 9:6 imenoval se bo Večni o., Vladar

Mt 6:9 O. naš, ki si v nebesih

Mt 23:9 nikogar na zemlji ne imenuje o.

Lk 2:49 moram biti v hiši svojega O.

Lk 15:20 o. mu je stekel naproti, ga objel

Jn 5:20 O. pokaže Sinu vse, kar sam dela

Jn 10:30 jaz in O. sva eno

Jn 14:6 ne more priti k O. kakor po meni

Jn 14:9 videl mene, je videl tudi O.

Jn 14:28 saj je O. večji od mene

Jn 14:28 bi se veselili, da odhajam k O.

OČISTITI, Ps 51:2 operi z mene pregreho, o. me greha

Glej tudi OPRTI; UMITI.

OČISTITI SE, Dan 12:10 mnogi se bodo o., pobelili

2Ko 7:1 ker nam je Bog dal obljube, se o. vsega

OČITATI, Tit 1:7 nadzornik tak, da mu ni kaj o.

ODGOVARJATI, Ezk 3:18 za njegovo smrt mi boš o.

ODGOVOR, Prg 15:1 zaradi blagega o. se bes poleže

Rim 14:12 vsak od nas bo zase dajal o.

ODGOVOREN, 1Sa 22:22 osebnost sem o. za smrt

ODGOVORITI, Prg 15:23 človek vesel, kadar dobro o.

Prg 15:28 srce pravičnega premisli, preden o.

Prg 18:13 če o., preden sliši dejstva

Iz 65:24 preden me bodo poklicali, bom o.

Kol 4:6 znali vsakemu o. tako, kot je treba

ODITI, Iz 52:11 o. iz njega, ostanite čisti

1Ko 7:15 če se neverni odloči o., naj odide

Raz 18:4 o. iz nje, moje ljudstvo

ODKUPITI, Ps 49:7 ne more nikoli o. drugega človeka

ODKUPNINA, Ps 49:7 ne more dati Boga o.

Mt 20:28 Sin prišel, da dā življenje kot o.

Rim 8:23 nas na podlagi o. osvobodí

ODLAŠATI, 2Pt 3:9 Jehova ne o. z izpolnitvijo obljube

ODNESTI, Heb 2:1 da nas ne bi o. od vere

ODOBRAVANJE, Mt 22:16 da ne iščeš o. pri ljudeh

ODPAD, 2Te 2:3 preden bo ta dan prišel, bo o.

ODPADNIK, Prg 11:9 o. bližnjega spravlja v nesrečo

ODPRT, Apd 17:11 so bili bolj o. od tistih v Tesaloniki

ODPUSTITI, Ps 25:11 o. mi napako, čeprav je velika

Prg 17:9 kdor o. prestopke, si prizadeva za

Iz 55:7 ker mu bo Bog velikodušno o.

Mt 6:14 če drugim o., bo Oče o. vam

Mt 18:21 Kolikokrat moram o. svojemu bratu?

Kol 3:13 kakor je Jehova velikodušno o. vam

ODPUŠČATI, Neh 9:17 ti si Bog, ki rad o.

Ps 103:3 on o. vse tvoje prestopke

ODPUŠČEN, Mt 26:28 kri prelija, da jim bodo o. grehi

ODRASTI, 1Ko 14:20 kar se tiče razumevanja, pa o.

Ef 4:13 dokler ne o. in postanemo zreli

ODRECI, Ps 84:11 Jehova ne bo o. dobrega

ODREČI SE, Mt 16:24 naj se o. samemu sebi

Apd 26:11 skušal prisiliti, da bi se o. svoji veri

Flp 2:7 o. vsemu in postal podoben sužnju

ODREKATI, Prg 3:27 ne o. dobrega tistim

ODREŠITEV, Est 4:14 pomoč in o. prišli od drugod

Lk 21:28 približuje se vaša o.

Glej tudi REŠITEV.

ODSLOVILNO PISMO. Glej **PISMO**, **ODSLOVILNO**.
ODSTRANITI, 1Ko 5:13 o. grešnika iz svoje sredine!
ODSKODNINA, 2Mz 21:36 dati bika kot o. za bika
ODTEGOVATI SE, 1Ko 7:5 ne o. drug drugemu
ODVISNO, Rim 12:18 kolikor od vas o., bodite v miru
ODVRACATI, Lk 10:40 Marti stvari o. pozornost
ODZIV, Job 31:34 Ali me je bilo strah o. množice?
ODZVATI SE, 3Mz 5:1 ne o. na poziv k pričanju
OGENJ, Jer 20:9 kakor o., zaprt v mojih kosteh
 Mt 25:41 v večni o., pripravljen za Hudiča
 1Ko 3:13 o. bo pokazal, kako kvaliteten
 1Te 5:19 ne gasite duha, ki kakor o. gori
 2Ti 1:6 dar, ki si ga dobil, razvnameš kakor o.
 2Pt 3:7 nebo in zemlja shranjena za o.
OGIBATI SE, Iz 53:3 ljudje so ga zaničevali in se ga o.
OGLAŠATI SE, Iz 53:7 se ovca pred striženjem ne o.
OGLEDALO, 1Ko 13:12 nejasno sliko v kovinskem o.
 2Ko 3:18 kakor o. odsevam slavo
 Jak 1:23 v o. gleda svoj obraz
OHROMITI, Iz 44:8 naj vas strah ne o.
OKLEP, Ef 6:14 o. pravičnosti
OKLEPATI SE, 5Mz 10:20 svojega Boga Jehova se o.
 Joz 23:8 o. se Jehova
 Rim 12:9 močno sovražite hudo, o. dobrega
OKNO, Apd 20:9 na o. je sedel mladenič Evtih
OKO, 2Kn 16:9 Jehova s svojimi o. preiskuje zemljo
 Ps 115:5 [maliki] imajo o., pa ne vidijo
 Prg 15:3 Jehovove o. so vsepovsod
 Mt 5:38 o. za o. in zob za zob
 Mt 6:22 če o. osredotočeno, vse telo svetlo
 1Ko 2:9 cesar o. ni videlo in uho ni slišalo
 1Ko 12:21 o. roki: Ne potrebujem te
 1Ko 15:52 v trenutku, kot bi trenil z o.
OKREPITI, Iz 35:3 o. šibke roke
 Iz 41:10 o. te bom in ti pomagal
 1Ko 14:26 vse naj poteka tako, da bo o. občino
 Glej tudi **KREPITI**; **SPODBUDITI**.
OKREPLJEN, 1Sa 30:6 se je obrnil na Jehova in bil o.
OKROGEL, Iz 40:22 Bog prebiva nad o. zemljo
OKUSITI, Heb 6:4 so o. nebeski brezplačni dar
 Glej tudi **IZKUSITI**.
OLAJŠANJE, 2Te 1:7 vam, ki stisko trpite, naklonil o.
OLJE, 1Kr 17:16 o. v malem vrču ni zmanjkalo
 Mt 25:4 preudarne vzele tudi posodice z o.
 Mr 14:4 Kakšna potrata dišečega o.!
OLJKA, Ps 52:8 bom kakor košata o. v Božji hiši
 Rim 11:17 čeprav si veja divje o., si bil vcepljen
OLJSKA GORA, Lk 22:39 se je odpravil na O.
 Apd 1:12 O. blizu Jeruzalema, šabatin dan hoje
OLTAR, 1Mz 8:20 Noe je Jehovu zgradil o.
 2Mz 27:1 naredi o. iz akacijevega lesa
 Mt 5:24 pusti svoj dar pred o.
 Apd 17:23 o., posvečen Neznalnemu bogu
OMAHOVATI, 1Kr 18:21 Kako dolge boste o.?
OMAJATI, 1Te 3:3 se tem stiskam nihče ne bi pustil o.
OMEJEVATI, 1Ko 7:35 ne govorim zato, da bi vas o.
OMENJATI, Ef 5:3 naj se med vami niti ne o.
OPAZITI, Mt 6:1 dobrih del ne opravljati, da bi vas o.
OPAZOVATI, Kol 3:22 poslušni, ne samo, kadar vas o.
OPJATI SE, Ef 5:18 ne o. z vinom
OPOGUMITI SE, Apd 28:15 jih Pavel zagledal, se o.
OPOMIN, Ps 119:24 tvoji o. so mi prirasli k srcu
 Prg 27:5 boljši odkrit o. kakor prikrita ljubezen
 Prg 29:1 clovek, ki kljub večkratnim o. vztraja
OPOMINJANJE, Prg 3:11 njegovega o. ne sovraži
 Pdg 7:5 boljše poslušati o. modrega
OPOMINJATI, 1Ti 5:1 kakor o. starejšega moškega
OPOMNITI, Ps 141:5 če bi me o., bi to bilo kakor olje
 Heb 12:11 ga kdo o., se sprva ne počuti prijetno
OPRATI, Ps 51:2 popolnoma o. z mene pregreho
 Glej tudi **OCISTITI**; **UMITI**.

OPRAVIČILO, Jn 15:22 za svoj greh nimajo o.
OPRAVLJIV, 1Ti 5:13 so tudi o., se vtikajo v zadeve
OPREMA, **BOJNA**, Ef 6:11 nadenite celotno Božjo b.
 Ef 6:13 nadenite si celotno Božjo b.
OPREZEN, Mt 10:16 o. kakor kače, nedolžni kakor
OPROŠČEN, Rim 6:7 ko kdo umre, je o. greha
ORATI, Lk 9:62 začne o. in se ozira nazaj
ORLJI, Iz 40:31 dvigajo se, kakor bi imeli o. peruti
ORODJE, Pdg 10:10 če uporablja topo železo o.
OROŽJE, Iz 54:17 nobeno o., narejeno proti tebi
 2Ko 10:4 ne vojskujemo se s človeškim o.
OSAMLJATI SE, Prg 18:1 kdor se o., zadovoljuje
OSEBNOST, Ef 4:24 si oblačiš novo o.
 Kol 3:9 slecite staro o. z njenimi dejanji
OSKRBTI, Heb 13:21 [naj vas Bog] o. z vsem
OSKRBNIK, Lk 12:42 Kdo je pravzaprav zvesti o.?
 1Ko 4:2 od o. se zahteva, da se izkažejo zveste
OSKRANJATI, Ezk 39:7 ne bom pustil, da moje ime o.
OSLABETI, 1Ko 8:13 zaradi tega, kar jem, o. vera
OSLICA, 4Mz 22:28 povzročil, da je o. spregovorila
OSLIČEK, Zah 9:9 kralj jezdil na o.
OSRAMOČEN, Ps 25:3 nihče, ki zaupa vate, ne bo o.
OSREČEVATI, Apd 20:35 dajati o. bolj kakor prejemati
OSTATI, Mt 14:20 s tem, kar je o., napolnili 12 košar
 1Jn 2:17 kdor pa izpolnjuje Božjo voljo, o. za večno
OSTER, Prg 15:1 o. beseda povzroča jezo
OSVOBODITI, Oz 13:14 o. jih bom iz groba
 Jn 8:32 resnica vas bo o.
OSVOBOJEN, Rim 6:18 ste bili o. greha
OSABNI, Jak 4:6 Bog o. nasprotuje
OSABNOST, Prg 8:13 sovražim samopovisevanje, o.
 Prg 16:18 o. vodi v propad
OTROK, 5Mz 7:14 nihče od vas ne bo brez o.
 5Mz 31:12 zberite ljudstvo – moške, ženske, o.
 Sod 13:8 poučil, kako morava ravnati z o.
 Ps 8:2 z besedami, ki so prišle iz ust o.
 Prg 13:24 kdor noče disciplinirati o., ga sovraži
 Prg 22:6 pouči o.; tudi ko se bo postaral
 Iz 54:13 vse tvoje o. bom poučeval jaz, Jehova
 Jer 1:7 ne govori: O. sem še
 Mt 11:16 podoben je o., ki se igrajo na trgih
 Mt 18:3 če ne postanete kakor o.
 Mt 19:14 pustite o. pri miru in jim ne branite
 Lk 9:47 vzel majhnega o., ga postavil poleg
 Lk 10:21 prikril modrim in jih razodel o.
 Lk 16:8 o. te stvarnosti preudarnejši od o. luči
 Rim 8:14 vsi, ki jih vodi Božji duh, so Božji o.
 Rim 8:21 dobilo veličastno svobodo Božjih o.
 1Ko 7:14 vaši o. bi bili nečisti, zdaj pa so sveti
 1Ko 13:11 sem mislil kakor o., razsojal kakor o.
 1Ko 14:20 kar se tiče slabega, bodite kakor o.
 2Ko 12:14 o. ni treba varčevati za starše
 Ef 6:1 o., bodite poslušni svojim staršem
 1Jn 3:2 čeprav smo zdaj Božji o.
OTROSTVO, 2Ti 3:15 od najzgodnejšega o. poznaš
OTRPNITI, Ps 143:4 srce v moji notranjosti je o.
OVCA, Ps 100:3 njegovo ljudstvo smo in o., ki jih hrani
 Ezk 34:12 jaz bom poskrbel za svoje o.
 Mt 25:33 o. bo postavil sebi na desno
OVČICA, 2Sa 12:3 ni imel drugega razen ene o.
 Jn 21:16 pasi moje o.
OVIRA, Rim 14:13 bratu ne boste nastavljali o.
 Glej tudi **SPOTIKA**.
OZDRAVITI, Lk 4:23 zdravnik, o. sebe
 Glej tudi **ZDRAVITI**.
OZDRAVLJATI, Lk 9:11 o. je bolne
 Lk 10:9 o. bolne, govorite: Kraljestvo približalo
OZDRAVLJEN, Apd 5:16 vsi do zadnjega so bili o.
OZNANITI, Jn 1:18 ki je Očetu najbližje, on ga je o.
 Rim 10:14 Kako bodo slišali zanj, če jim nič ne o.?

OZNANJATI, Mt 24:14 novica o Kraljestvu se bo o.

Lk 8:1 odpravil na pot ter o. in razglašal

1Ko 11:26 o. Gospodovo smrt, dokler

2Ti 4:2 vneto o. Božjo besedo

OZNANJEN, Kol 1:23 dobra novica, o. po vsem svetu

OZNANJEVALEC, Apd 21:8 o. dobre novice Filip

2Pt 2:5 obvaroval je Noeta, o. pravičnosti

OZNANJEVATI, Mt 9:35 Jezus o. dobro novico o

Rim 15:23 tu ni več kraja, kjer še ne bi o.

2Ti 4:5 prenašaj težave, o. dobro novico

OŽIVETI, Job 14:14 Ko človek umre, ali lahko spet o.?

OŽIVLJEN, 1Pt 3:18 o. v duhovnem telesu

P

PABERKOVATI, Rut 2:8 Bóaz rekel: Ne hodi p. na

PACITI, 2Ko 4:2 niti ne p. Božje besede

PALICA, Raz 12:5 bo vse narode pasel z železno p.

PANIKA, iz 28:16 nikogar, ki verjame, ne bo zajela p.

PARALIZIRANI, Lk 5:24 rekel p.: Vstani, poberi nosila

PAS, iz 11:5 okoli p. bo imel privezano pravičnost

PASHA, 2Mz 12:11 to je p. v čast Jehovu

PASHALEN, 2Mz 12:27 to je p. žrtev Jehovu

1Ko 5:7 Kristus, naše p. jagnje

PAST, Ps 91:3 on te bo rešil iz ptičarjeve p.

Glej tudi ZANKA.

PASTI, Prg 24:16 tudi če bo pravični p. sedemkrat

Pdg 4:10 če eden p., mu lahko drugi pomaga

Apd 20:28 nadzornike postavil, da bi p. občino

1Ko 10:12 naj pazi, da ne p.

Heb 10:31 ki p. v roke živega Boga

1Pt 5:2 p. čredo, ki vam je zaupana

PASTIR, Ps 23:1 Jehova je moj P.

iz 40:11 kakor p. bo skrbel za svojo čredo

Ezk 34:2 p., ki pasete sebe

Ezk 37:24 David bo kralj, vsi bodo imeli enega p.

Zah 13:7 Napadi p. in naj se čreda razkropi!

Mt 9:36 so bili kakor ovce brez p.

Jn 10:11 sem dobri p. in p. da svoje življenje

Jn 10:14 sem dobri p.. Poznam svoje ovce

1Ko 11:6 bodo ena čreda z enim p.

Ef 4:11 nekatere za p. in učitelj

PASNIK, iz 30:23 živina pasla na prostiranih p.

PAVEL, 1Ko 1:12 Jaz sem P.

Glej tudi SAVEL.

PAZITI, Apd 20:28 p. nase in na vso čredo

Ef 5:15 skrbno torej p., kako živite

1Ti 4:16 p. na to, kako živis in poučuješ

PEČ, Dan 3:17 Bog nas lahko reši iz ognjene p.

PEČAT, Vp 8:6 položi me kakor p. na svoje srce

2Ko 1:22 nam vtisnil p. in v srce dal duha

Raz 7:3 dokler sužnjem ne odtisnemo p.

Glej tudi ZAPEČATEN.

PEKEL. Glej GEHENA; GROB; TÁRTAR.

PERUT, Rut 2:12 poiskala zavetje pod njegovimi p.

PES, Prg 26:17 zgrabi p. za ušesa

Pdg 9:4 živ p. na boljšem kakor mrtev lev

2Pt 2:22 p. se vrne k lastnemu izbljvku

PESEK, 1Mz 22:17 tvojeja potomstva toliko kot p.

Raz 20:8 teh bo toliko, kot je p. ob morju

PESEM, Neh 12:46 s p. hvalili Boga in se zahvaljevali

Ps 98:1 pojte Jehovu novo p.

Apd 16:25 Pavel in Sila hvalila Boga s p.

Kol 3:16 s p., ki jih pojejo polni hvaležnosti

PESNIK, Apd 17:28 kot so tudi nekateri vaši p. rekli

PETELIN, Mt 26:34 preden bo zapel p., trikrat zatajil

PETER, Mt 14:29 P. je šel po vodi

Lk 22:54 P. jim je v precejšnji razdalji sledil

Jn 18:10 P. z mečem zamahnil proti sužnju

Apd 12:5 P. v ječi, občina zanj molila

PETI, Ps 96:1 P. Jehovu novo pesem!

Ef 5:19 iz vsega srca p. in igrajte

Glej tudi ZAPETI.

PEVEC, 1Kn 15:16 David je rekel, naj naročijo p.

PIJAČA, ALKOHOLNA, Prg 20:1 a. je divjak

Glej tudi VINO.

PIJANEC, Prg 23:21 p. in požeruh bosta obubožala

1Ko 5:11 nehajte se družiti z vsakim, ki je p.

1Ko 6:10 p. ne bodo podedovali Kraljestva

PILAT, Jn 19:6 P. rekel: Na njem ne najdem krivde

PINEHAS, 4Mz 25:7 ko je to videl P., je vzel sulico

PISATI, 1Ko 4:6 ne pojdite dlje od tega, kar p. v

PISMO, ODSLOVILNO, Mt 19:7 naj mož da o.

PITNA DARITEV. Glej DARITEV, PITNA.

PLAČILO, 1Mz 31:7 mi je p. velikokrat spremenil

Jer 22:13 ki svojemu bližnjemu noče dajati p.

Rim 6:23 p. za greh je namreč smrt

PLEMENIT, 1Ko 1:26 ni poklical mnogih p. po rodu

PLENITI, Heb 10:34 ste prenašali, da so vam p. imetje

Glej tudi KRAJA; KRASTI; ROPATI.

PLESATI, Sod 11:34 naproti je prišla njegova hči in p.

PLEŠAST, 3Mz 13:40 če možki postane p., je čist

PLEŠEC, 2Kr 2:23 p., pojdi gor

PLEVE, Zef 2:2 preden bo tisti dan odletel kakor p.

PLJUVAČI, Mt 26:67 začeli so mu p. v obraz in ga tolči

PLOŠČA, 2Mz 31:18 je dal Mojzesu kamniti p.

POBELITI, Raz 7:14 oprali so svoja oblačila in jih p.

POBIRATI, 3Mz 19:9 ne p. tega, kar ostane po žetvi

POBOTATI SE, Mt 5:24 najprej se s svojim bratom p.

1Ko 7:11 naj ostane neporočena ali se p. z možem

POČITEK, Heb 4:9 za Božje ljudstvo obstaja p.

POČIVATI, Dan 12:13 p. boš, na koncu dni boš vstal

Lk 12:19 p., jej, pij in uživaj

PODALJŠATI, iz 54:2 p. vrvi svojega šotora

Mt 6:27 Kdo lahko vsaj za malo p. življenje?

PODEDOVATI, Mt 5:5 blagi bodo p. zemljo

Mt 25:34 p. Kraljestvo, ki vam je pripravljeno

PODEL, Prg 3:32 Jehovu se p. človek gnusi

PODKUPNINA, Pdg 7:7 p. pokvari srce

PODOBA, 1Mz 1:26 naredimo človeka po svoji p.

2Mz 20:4 ne delaj si p.

Glej tudi KIP; MALIK.

PODREDITI, 1Ko 15:27 Bog vse p. pod njegove noge

PODREJENI SE, 1Pt 2:13 p. kralju kot nadrejenemu

PODREJATI SE, Rim 13:5 morali bi se p. zaradi vesti

Heb 13:17 p. tistim, ki med vami vodijo

PODREJEN, Rim 13:1 naj bo vsak p. višjim oblastem

POGLAVAR, Ps 45:16 postavil za p. po vsej zemlji

iz 32:1 p. bodo vladali po pravici

Dan 10:13 na poti stal p. perzijskega kraljestva

POGUM, 2Kn 15:7 naj vam ne upade p.

2Ko 5:6 zato smo vedno polni p.

Flp 1:14 s še večjim p. oznanja Božjo besedo

1Te 2:2 s pomočjo našega Boga smo zbrali p.

POGUMEN, Juz 1:7 le p. bodi in zelo močan

1Ko 16:13 bodite p.

POGUMNO, Apd 4:31 p. oznanjali Božjo besedo

POHABLJENI, Mt 15:31 p. so ozdravljani

POHLEP, Lk 12:15 varujte se vsakršnega p.

Kol 3:5 p., ki je oblika malikovanja

POHLEPNEŽI, 1Ko 5:11 nehajte se družiti s p.

POHLEPNEŽI, 1Ko 6:10 p. ne bodo podedovali

POHVALA, Prg 27:21 človeka preizkusi p.

POHVALITI, 1Ko 11:2 želim vas p., ker mislite name

POISKATI, Ps 119:176 izgubljena ovca. P. služabnika

Ezk 34:11 jaz bom p. svoje ovce

Glej tudi ISKATI.

POJASNJEVATI, Neh 8:8 Zakonik so razumljivo p.

POKAZATI, Jn 5:20 Oče Sinu p. vse, kar sam dela

POKESATI SE, Lk 15:7 veselje nad grešnikom, ki se p.

Apd 3:19 zato se p., da bi se grehi izbrisali

Apd 17:30 Bog ljudem sporoča, naj se p.
 Raz 16:11 niso se p., ampak so preklinjali Boga
 Glej tudi KESANJE.

POKLICAN, Ef 4:1 živite vredno tega, za kar ste bili p.
POKRITI SI, 1Ko 11:6 če si ženska ne p. glave
POKVARJEN, Ef 4:29 naj ne pride nobena p. beseda
POKVARJENOST, Dan 6:4 pri Danielu nobene p.
POLETJE, Mt 24:32 veste, da je blizu p.
POLJE, Mt 13:38 p. je svet
 Jn 4:35 pogledajte p., da so zrela za žetev
 1Ko 3:9 vi ste Božje p., ki se obdeluje
POLJUB, Lk 22:48 Ali s p. izdaja Sina človekovega?
POMAGATI, Prg 3:27 če jim le lahko p.
POMAZILITI, Iz 61:1 Jehova me p., da oznamim novico
 Glej tudi MAZILITI.

POMEMBNEJŠE, Mt 23:23 zanemarjate, kar je p.
 Flp 1:10 da bi ugotovili, kaj je p.

POMILOVANJE, 1Ko 15:19 smo najbolj p. vredni
POMOČ, 2Kn 36:16 šlo je tako daleč, da jim ni bilo p.
 Ps 46:1 pri Bogu vedno najdemo p.
 Rim 12:13 delite s sovorniki, ki potrbejujejo p.
POMOČNIK, Jn 14:16 dal vam bo drugega p.
 Jn 14:26 p., sveti duh, vas bo učil

PONAZORITEV, Mt 13:34 Jezus je ljudi poučeval s p.
 Mr 4:2 jih je s pomočjo p. začel učiti

PONIZATI SE, Mt 18:4 kdor se p. kakor ta otrok
 Jak 4:10 p. pred Jehovom
 1Pt 5:6 p. pred mogočnim Bogom

PONIZEN, Zah 9:9 p. je in jezdi na osličku
PONIŽNI, Iz 57:15 da bi p. poživil duha
 Jak 4:6 p. izkazuje nezasuženo dobroto

PONIŽNOST, 5Mz 8:2 vas naučil p. in preizkusil
 Prg 15:33 p. prinese čast

PONOS. Glej OŠABNOST.

PONOSNO, 2Te 1:4 občinam p. govorimo o vas
POPOLN, 5Mz 32:4 on je skala, njegovo delo je p.
 Ps 19:7 Jehovovi zakoni so p.
 Mt 5:48 bodite p., kakor je p. vaš Oče

PORAVNAVA, 3Mz 16:34 enkrat na leto se opravi p.
POROČATI SE, Mt 22:30 ob vstajenju se ne bodo p.
 Mt 24:38 pred potopom so jedli, pili in se p.

POROČILO, 4Mz 14:36 s slabim p. o deželi navedli
POROČITI SE, 1Mz 27:46 se tudi Jakob p. s Hetejko
 1Ko 7:9 boljše, da se p., kakor da gorijo
 1Ko 7:36 tak ne greši. Naj se p.
 1Ko 7:38 odloči, da se ne bo p., sprejme
 1Ko 7:39 prosta, da se p., s komer hoče, samo
 1Ko 9:5 Ali nimamo pravice, da se p. s sovornico?
 Glej tudi ZAKONSKA ZVEZA.

POROK, Prg 11:15 tistemu, ki postane p. neznanco
 Glej tudi JAMČITI.

POROKA, Raz 19:7 prišel je čas za Jagnjetovo p.
PORUŠITI, 2Ko 10:4 moč, da p., kar je močno utrjeno

POSADITI, 1Ko 3:6 jaz sem p. Apólo je zalil

POSEL, Mt 22:5 niso se zmenili, vrnili k svojemu p.
POSLATI, Iz 6:8 Jaz sem pripravljen iti! P. mene!
POSLEDICA, Prg 27:12 neizkušeni žanjejo p.
POSLOVATI, Jak 4:13 tam bomo p. in služili denar
POSLSUŠATI, Prg 1:5 moder človek p.
 Ezk 2:7 ne glede na to, ali bodo p. ali ne
 Mt 17:5 to je moj Sin, ki mi je v veselje. P. ga
 Lk 10:16 kdor p. vas, p. tudi mene
 Jn 3:36 kdor Sina ne p., življenja ne bo videl
 Jak 1:19 mora biti vsak človek pripravljen p.
 Glej tudi UBOGATI.

POSLSUŠEN, 2Mz 24:7 ljudstvo obljubilo: Bomo p.
 1Kr 3:9 daj mi p. srce, da bom mogel soditi
 Lk 2:51 jima bil še naprej p.
 Rim 6:17 ste postali iz srca p. nauku
 Rim 16:26 da bi začeli verjeti Bogu in mu bili p.

Ef 6:5 sužnji, bodite svojim gospodarjem p.
 Flp 2:8 se je ponižal in bil p. vse do smrti

POSLSUŠNOST, Rim 5:19 zaradi p. enega mnogi
 Heb 5:8 se je iz tega, kar je pretrpel, naučil p.

POSMEHOVATI SE, Ps 2:4 Jehova se jim bo p.
 Prg 27:11 da bom odgovoril njemu, ki se mi p.
 Jer 20:7 ves dan se mi p.
 2Pt 3:3 v zadnjih dneh ljudje, ki se bodo p.
 Glej tudi NORČEVATI SE; ZASMEHOVATI.

POSNEMATI, 1Ko 11:1 p. me, tako kot jaz Kristusa
 Ef 5:1 kot Božji ljubljeni otroci p. Boga
 Heb 13:7 p. njihovo vero

POSODA, Rim 9:21 naredi eno p. za časten namen

POSOSJATI, Prg 19:17 usmiljen z ubogim p. Jehovu
 Lk 6:35 p., ne da bi pričakovali vračilo

POSPATI, Prg 6:10 malo še p., malo podremaj

POSPŠITI, Iz 60:22 jaz, Jehova, bom to p.

POSREDNIK, 1Ti 2:5 en p. med Bogom in ljudmi

POST, Iz 58:6 k p., kakršnega pričakujem, spada

POSTARATI SE, Ps 71:9 nikar me ne zavrz, ko se p.

POSTATI, 2Mz 3:14 p. bom, kar koli se bom odločil p.
 1Ko 9:22 vsakršnim ljudem sem p. vse

POSTAVA, Glej ZAKON; ZAKONIK.

POSTELJA, Ps 41:3 Jehova ga podpiral na bolniški p.

POSTITI SE, Lk 18:12 p. dvakrat tedensko, dajem

POSTOPEK, 1Kn 15:13 poznamali, kakšen pravilen p.

POSVARITI, Ezk 3:17 pojdi in jih p. v mojem imenu
 Ezk 33:9 če boš hudobneža p., naj opusti

POSVEČEN, Lk 11:2 Oče, naj bo tvoje ime p.

POSVETITI, 1Kr 9:3 to hišo sem p.
 Jer 1:5 p. sem te, še preden si se rodil
 Ezk 36:23 p. bom svoje veliko ime

POSVETITI SE, 1Ti 4:15 premišljuj, ves se jim p.

POSVETOVANJE, Prg 15:22 brez p. načrti propadejo

POSVOJITI, Rim 8:15 preleži ste duha, ki nas p.

POSTENO, 2Ko 8:21 skrbimo, da vedno ravnamo p.
 Heb 13:18 želimo se v vsem p. vesti

POT, Prg 4:18 p. pravičnih kakor jutranja svetloba
 Prg 16:25 kaka p. zdi prava, vendar vodi v smrt
 Iz 30:21 to je prava p.. Hodite po njej
 Jl 2:7 vsak se drži svoje p.

Mt 7:14 tesna vrata in ozka p. vodijo v življenje
 Mt 13:4 je nekaj semena padlo na p.
 Jn 14:6 jaz sem p. in resnica in življenje
 Apd 9:2 bi ugotovil, da so privrženci P.
 1Ko 12:31 vam bom pokazal še veliko boljše p.

POTEGNITI, 2Mz 23:2 ne p. z množico

POTOLAŽEN, Mt 5:4 srečni tisti, ki žalujejo, bodo p.

POTOLAŽITI, Ps 94:19 misli preplavile, si me ti p.
 Iz 49:13 Jehova je p. svoje ljudstvo
 Iz 61:2 da objavim leto in p. vse, ki žalujejo
 Jer 31:15 Rahela joče za sinovi, nič je ne more p.
 Glej tudi TOLAŽITI.

POTOMEČ, Iz 65:23 so ljudstvo, ki ga blagoslovjam

POTOMSTVO, 1Mz 3:15 sovraštvo med tvojim p. in
 1Mz 22:17 zagotovo bom pomnožil tvoje p.
 Gal 3:16 tvojemu p., kar se nanaša na Kristusa
 Gal 3:29 ste zares Abrahamovo p.

POTOP, 1Mz 9:11 ne bom več živih bitij uničil s p.
 Mt 24:38 v tistih dneh pred p. jedli, pili
 2Pt 2:5 je na svet poslal p.

POTOPITI SE, 2Kr 5:10 sedemkrat se p. v Jordan

POTRDILO, 5Mz 24:1 naj ji napiše p. o razvezi

POTREBOVATI, Mt 6:32 nebeški Oče ve, da vse to p.

POTRES, Lk 21:11 veliki p. bodo

POTRPETI, Rim 12:12 p. v stiski

POTRPEŽLJIV, Neh 9:30 ti si bil mnogo let p. z njimi
 1Ko 13:4 ljubezen je p. in prijazna
 1Te 5:14 bodite p. z vsemi
 Jak 5:8 bodite p.. Okrepite svoje srce
 2Pt 3:9 Jehova je p. z vami

POTRPEŽLJIVOST, Prg 25:15 s p. se pridobi poveljniki
Rim 9:22 Bog s p. prenašal posode jeze
2Pt 3:15 na p. našega Gospoda glejte kot

POTR, Flp 2:26 [Epaforit] je ves p. zaradi
Kol 3:21 ne dražite otrok, da ne bodo p.

POTRTI, 1Te 5:14 tolažite p.

POTRUDITI SE, 2Ti 2:15 po najboljših močeh se p.
2Pt 1:5 se iz vsega srca p.

POUČEVANJE, Mt 7:28 osuple nad načinom p.

POUČEVATI, Iz 54:13 tvoje otroke bom p. jaz, Jehova
Mal 2:7 duhovniki bi morali p. o meni
2Ti 4:2 bodi potrpežljiv in spretno p.
Glej tudi UČITI.

POUČITI, Sod 13:8 Manóah: Naj pride, da bi naju p.
Prg 9:9 p. pravičnega, pa si bo pridobil
Prg 22:6 p. otroka; tudi ko se bo postaral

POUK, Prg 1:7 neumneži zaničujejo modrost in p.
Prg 3:11 Jehovevega p. ne zavračaj
Glej tudi DISCIPLINIRATI; VZGAJATI.

POVABLJEN, Mt 22:14 mnogo p., toda malo izbranih

POVRNITI, Ps 116:12 S čim naj p. Jehovu?
Rim 12:19 maščevanje je moje, jaz bom p.
Glej tudi VRNITI.

POZABITI, 5Mz 4:23 pazite, da ne boste p. zaveze
Ps 119:141 toda tvojih ukazov nisem p.
Iz 49:15 Ali je mogoče, da ženska p. dojenčka?
Heb 6:10 Bog ni nepravilčen, da bi p. delo
Heb 10:32 ne p., da ste mnogo pretrpeli

POZABLJATI, Flp 3:13 to, kar je zadaj

POZDRAVLJATI, 2Jn 10 niti ga ne p.

POZNATI, Ps 9:10 tisti, ki p. tvoje ime, ti zaupajo
Iz 5:13 šlo v pregnanstvo, ker me ne p.
Jer 31:34 ker me bodo p. vsi
Jn 10:27 jaz p. ovce in one gredo za menoj

POZOREN, Ps 41:1 srečen tisti, ki je p. do ubogega
Nah 1:7 p. je na tiste, ki se zatekajo k njemu

POŽELNJE, Rim 1:27 moški so se v velikem p. vneli

POŽIVITI, Iz 57:15 da bi ponižnim p. duha
Mt 11:28 pridite k meni in jaz vas bom p.
Apd 3:19 in bi vas Jehova osebo p.

PRADAVNI, Dan 7:9 usedel se je P.

PRAH, 1Mz 2:7 iz zemeljskega p. izoblikoval človeka
1Mz 3:19 p. si in v p. se boš vrnil
Ps 103:14 spominja se, da smo p.
Iz 40:15 narodi so kakor p. na tehnični

PRAV, Iz 26:9 prebivalci učili delati to, kar je p.
Zef 2:3 prizadevajte si delati to, kar je p.

PRAVI, Jn 17:3 spoznavati tebe, edinega p. Boga
1Ti 6:19 močno držali upanja na p. življenje

PRAVICA, Job 34:12 Vsemogočni ne izkrivlja p.
Job 40:8 Ali boš podvomil o moji p.?
Ps 37:28 Jehova ljubi p.
Prg 29:4 z uveljavljanjem p. kralj
Pdg 5:8 če vidiš oblastnika, ki ljudem krati p.
Iz 32:1 poglavarji bodo vladali po p.
Ezk 21:27 dokler ne pride tisti, ki ima p. do nje
Lk 18:7 Ali ne bo Bog poskrbel, da bodo dosegli p.?
Apd 28:4 P. mu ne pusti živeti
1Ko 9:18 bi imel kot oznanjevalec p. prositi

PRAVIČEN, 1Mz 15:6 ta ga je zaradi tega štel za p.
Job 1:8 Job je p. in značajan

PRAVIČNI, Ps 34:19 p. doleti veliko težav
Ps 37:25 nikoli videl, da bi bil p. zapuščen
Ps 72:7 v njegovih dneh bo uspešno p.
Ps 141:5 če bi me udaril p., bi s tem pokazal
Prg 24:16 tudi če bo p. padel sedemkrat
1Pt 3:12 Jehovove oči opazujejo p.

PRAVIČNO, Iz 32:1 kralj bo kraljeval p.
Mih 6:8 samo to, da ravnaš p.

PRAVIČNOST, Ps 45:7 ljubil p. in sovražil hudobnost
Iz 60:17 za upravitelja ti bom postavil p.
2Pt 3:13 v katerih bo vladala p.

PRAVILO, 2Ti 2:5 če ne tekmuje po p.

PRAVNO UTRJEVANJE, Flp 1:7 p. pravice do
PRAZEN, 5Mz 16:16 nihče naj ne pride p. rok
PRAZNIK, 3Mz 23:4 Jehovovi p., sveta zborovanja
PREBEDETI, 2Ko 11:27 p. sem veliko noči
Glej tudi BEDETI; BUDEN.

PREBIVALIŠČE, Ps 84:1 pri srcu tvoje veličastno p.
PREBOSTI, Zah 12:10 gledali v tistega, ki so ga p.

PREBUDITI, Jn 11:11 jaz grem tja, da ga p.

PREČISTITI, Zah 13:9 p. jih bom kot srebro

PREČIŠČEVANJE, Dan 11:35 trpeli, da se opravi p.

PREDOLG, Prg 13:12 od p. pričakovanja srce zboli

PREDRZEN, 1Sa 15:23 p. ravnanje je enako
Ps 19:13 zadrži me pred p. ravnanjem

PREDRZNO, 5Mz 17:12 ravnal p. in ne bo poslušal

PREDRZNOST, Prg 11:2 ko pride p., pride tudi

PREDRZNO VEDENJE. Glej VEDENJE, PREDRZNO.

PREDSEDOVATI, Rim 12:8 kdor p. občini

PREDSTAVNIK, Jn 7:29 ga poznam, sem njegov p.

PREGANJAN, Mt 5:10 srečni tisti, ki so p.

PREGANJANJE, Mt 13:21 ko pride do p., odpade
Mr 4:17 ko nastane p., odpadejo
Mr 10:30 dobil stokrat toliko skupaj s p.

PREGANJATI, Ps 119:86 brez razloga me p.
Jn 15:20 če so p. mene, bodo p. tudi vas
Apd 22:4 privržence te Poti sem p.

PREGANJE, Iz 12:14 prosite Boga, naj blagoslovi tiste, ki vas p.
1Ko 4:12 kadar nas p., to potrpežljivo prenašamo
2Ko 4:9 p. nas, pa nismo zapuščeni

PREGRESITI SE, 1Jn 2:1 če se kdo p., imamo

PREISKATI, Ps 26:2 p. me, Jehova, prečisti moje srce
Gal 6:4 naj raje vsak p. svoja dejanja

PREISKATI SE, 1Ko 11:28 naj se človek sam p.

PREISKOVATI, 5Mz 13:14 temeljito p. in poizvedujte
2Kn 16:9 Jehova z očmi p. vso zemljo
Prg 21:2 toda Jehova p. srce
Prg 25:2 kraljem je v čast, da p. zadeve
Dan 12:4 mnogi bodo knjigo p. in
Apd 17:11 vsak dan so skrbno p. Svete spise

PREISKOVAITI SE, 2Ko 13:5 p., ali ste trdni v veri

PREIZKUSITI, Prg 27:21 človeka pa p. pohvala
Mal 3:10 p. me na ta način, pa boste videli
Apd 5:9 da bosta p. Jehovevega duha
1Ti 3:10 naj se jih najprej p., ali so primerni

PREIZKUŠATI, 5Mz 13:3 Bog Jehova p. vašo ljubezen
1Ko 10:9 niti ne p. Jehova

PREIZKUŠNJA, Lk 8:13 v času p. pa odpadejo
Lk 22:28 vi ste v mojih p. vztrajali z menoj
1Ko 10:13 p., ki ne bi bila običajna za ljudi
Jak 1:2 kadar vas doletijo različne p.
Jak 1:12 srečen človek, ki vztraja v p.
Glej tudi SKUŠNJAVA.

PREKLET, Jn 7:49 ti, ki ne poznajo Zakonika, so p.

PREKLETI, 4Mz 23:8 Kako naj p. tiste, ki jih Bog ni p.?
Job 2:5 boš videl, da te bo v obraz p.
Job 2:9 žena rekla: P. Boga in umri!

PREKLINJATI, Rim 12:14 ne p. jih, prosite zanje

PREMAGATI, Jer 1:19 ampak ne bodo te p.
Jn 16:33 bodite pogumni, jaz sem svet p.

PREMAGOVATI, Rim 12:21 ampak p. hudo z dobrim

PREMAMITI, Prg 7:21 p. ga je z zapeljivimi besedami

PREMETAVATI, Ef 4:14 ne bodimo otroci, ki jih p.

PREMISLITI, Prg 15:28 pravični p., preden odgovori

PREMIŠLJEVATI, 1Mz 24:63 [Izak] je šel na polje p.
Ps 77:12 p. bom o vseh tvojih dejanjih
Flp 4:8 p. o tem, kar je resnično, hvalevredno
Kol 3:2 p. o tem, kar je v nebesih

PREMOŽEN, Raz 3:17 ti praviš: P. sem

Glej tudi **BOGAT**; **OBOGATETI**.

PREMOŽENJE, Lk 12:15 tudi če ima kdo veliko p.

PRENAŠATI, Hab 1:13 ti ne p. hudobije

Rim 9:22 Bog je p. posode jeze

1Ko 4:12 kadar nas preganjajo, to potrpežljivo p.

1Pt 2:20 če p. trpljenje zato, ker delate dobro

PRENAŠATI SE, Ef 4:2 med seboj se p. z ljubeznijo

PREOBRAZITI SE, Rim 12:2 p., spremenite način

PREOSTALI, Raz 12:17 vojskovat s p. delom

PREPIR, Prg 6:19 vsak, ki neti p. med brati

Prg 17:14 preden p. izbruhnje, se umakni

Apd 15:39 med njima prišlo do hudega p.

PREPIRATI SE, 2Ti 2:24 sužnju se ni treba p.

PREPISATI, 5Mz 17:18 naj si v knjigo p. ta Zakonik

PREPOVEDATI, Apd 5:28 strogo p. učiti v tem imenu

PREPOZNO, Iz 46:13 rešite ne bo prišla p.

Hab 2:3 Ne bo prišlo p.!

PREPREČEVATI, 2Te 2:6 kaj človeku nezakonnosti p.

PREPREČITI, Iz 14:27 Kdo mu lahko p., da jo izpelje?

1Te 2:16 nam p., da bi govorili

PREPRICAN, Rim 4:21 p., da je Bog zmogen izpolniti

Rim 8:38 p. sem, da nas ne smrt, ne življenje

Rim 15:14 p. sem, moji bratje, da ste polni dobrote

Kol 4:12 da bi ostali trdno p. o vsem

2Te 3:4 glede vas smo trdno p., da ravnate tako

PREPRICANJE, 1Te 1:5 s svetim duhom in trdnim p.

PREPRICATI SE, 2Ti 3:14 si bil poučen in si se p.

PREPRICEVALE, 1Ko 2:4 nisem uporabljal p. besed

PREPRICEVATI, 2Ko 5:11 p. ljudi, naj verjamejo temu

PREPUSTITI, 1Pt 2:23 zadevo p. tistemu, ki sodi

PREPUSTITI SE, 1Pt 4:19 naj se p. rokam Stvarnika

PREROK, 5Mz 18:18 jim bom dal p., kakršni si ti

1Kr 18:4 [Obadja] skril 100 p.

Ezk 2:5 bodo vedeli, da je bil med njimi p.

Am 3:7 Jehova ne naredi nič, ne da bi p. razkril

Am 7:14 jaz nisem bil p. niti sin p.

Apd 10:43 o njem so pričevali vsi p.

PREROK, LAŽNI, Mt 7:15 I. v ovčjih oblačilih

Mt 24:11 nastopili I. in mnoge zavedli

Mr 13:22 I. bodo delali čudeže

PREROKBA, 2Pt 1:19 preprčani, se bodo p. izpolnile

PREROKOVANJE, 2Pt 1:20 p. v Svetih spisih ne izvira

2Pt 1:21 p. ni nikoli prišlo od ljudi

PREROKOVATI, Jl 2:28 bodo vaši sinovi in hčere p.

PRESENETITI, Lk 21:34 pazite, da vas ta dan ne bo p.

PRESELEPITI, Jer 20:7 p. si me, o Jehova

PRESTOL, Iz 6:1 sem videl Jehova na visokem p.

Dan 7:9 so bili postavljeni p. in usedel se je Pradavni

Mt 25:31 Sin človekov se bo usedel na svoj p.

Lk 1:32 Bog mu bo dal p. praočeta Davida

PRESTRASITI SE, Flp 1:28 se ne pustite p.

PREŠUŠNIK, 1Ko 6:9 p. ne bodo podedovali

PREŠUŠVOVATI, 2Mz 20:14 ne p.

Mt 5:28 je v svojem srcu že p. z njo

Mt 19:9 in se poroči z drugo, p.

PRETRESTI, Hag 2:7 p. bom vse narode

PREUDARN, Prg 12:23 p. človek skriva svoje znanje

Prg 14:15 p. človek premisli o vsakem koraku

Prg 22:3 p. človek opazi nevarnost in se skriva

Mt 24:45 Kdo je zvesti in p. suženj?

Glej tudi **MODER**.

PREUDARNEJŠI, Ps 119:99 p. sem od svojih učiteljev

Lk 16:8 otroci te stvarnosti so p. od otrok luči

PREUDARNO, Lk 16:8 oskrbnika pohvalil, ravnal je p.

PREVERITI, Jak 1:3 ko je p. trdnost vaše vere

PREVERJATI, 1Te 5:21 vse stvari p., da bi ugotovili

1Jn 4:1 ampak navdihnjene izjave p.

PREVIDEN, Prg 14:16 moder človek je p.

PREVZETEN, Prg 16:5 p. v srcu, se Jehovu gnusi

PRIBLIŽATI SE, Jak 4:8 p. Bogu in Bog se bo p. vam

Glej tudi **BLIŽATI SE**.

PRICA, 5Mz 19:15 glede na izjavo dveh ali treh p.

Iz 43:10 vi ste moje p., govori Jehova

Mt 18:16 potrdila glede na izjavo dveh ali treh p.

Raz 1:5 od Jezusa Kristusa, ki je Zvesta p.

Raz 11:3 p. bosta prerokovali 1260 dni

PRICA KOVANJE, Prg 13:12 predlogo p., srce zboli

Lk 3:15 ljudje so živeli v p. in se spraševali

Lk 21:26 omedlevali od strahu in p. tega

PRICA KOVATI, Job 23:12 naredil sem več, kot je p.

PRICATI, Jn 18:37 jaz sem prišel, da bi p. za resnico

PRICEVATI, Apd 1:8 p. boste o meni v Jeruzalemu

Apd 10:42 ukazal, naj oznamimo in temeljito p.

Apd 28:23 jim je temeljito p. o Kraljestvu

PRIHODNOST, Ps 73:17 spoznal njihovo p.

Prg 24:20 nihče od hudobnih nima p.

PRIJATELJ, 2Kn 20:7 potomcem p. Abrahamu

Ps 25:14 Jehova je tesen p. tistim

Ps 55:13 moj p., ki ga dobro poznam

Prg 3:32 poštene pa ima za tesne p.

Prg 14:20 bogat človek ima veliko p.

Prg 16:28 obrekovalc ločuje dobre p.

Prg 17:17 pravi p. ljubi ves čas

Prg 18:24 p., ki je zvestejši od brata

Prg 27:6 kadar te rani p., je to izraz zvestobe

Lk 16:9 pridobite si p. s pomočjo bogastva

Jn 15:13 ki da svoje življenje za svoje p.

Jn 15:14 p., če boste delali, kar zapovedujem

Jak 2:23 Abraham je bil imenovan Jehovov p.

Jak 4:4 kdor p. svetu, bo Božji sovražnik

PRIJAZEN, Prg 11:17 p. človek dela dobro sam sebi

PRIJETNO, Ps 147:1 p. ga je hvaliti, on si to zasluži

PRIKRASTI SE, Juda 4 med vas so se p. ljudje

PRIKRIVATI, Prg 28:13 kdor p. svoje prestopke

PRILIKA. Glej **PONAZORITEV**.

PRILOŽNOST, 1Ko 16:9 ponudila p., da naredim več

Gal 6:10 dokler imamo še p., delajmo dobro

PRIMEREN, Lk 4:13 Hudič umaknil od drugega p. časa

Heb 2:10 Glavni zastopnik postal povsem p.

PRIMERJATI SE, Gal 6:4 ne v tem, da se p. z drugimi

PRIMERNO, Prg 30:11 p. te bom discipliniral

Kol 1:10 živeli tako, kot je p. za njegove služabnike

PRIPADATI, Rim 14:8 če umremo, p. Jehovu

1Ko 6:19 vi ne p. sebi

PRIPOROČATI SE, 2Ko 6:4 se p. za Božje služabnike

PRIPRAVITI, Jn 14:2 vam grem p. prostor

PRIPRAVLJEN, Mt 24:44 zato bodite tudi vi p.

PRIPRAVLJENOST, Ef 6:15 p. oznanjati dobro novico

PRISEGATI, 1Mz 22:16 p. pri sebi, govori Jehova

Mt 5:34 vam povem: Splah ne p.

PRISELJENEC, 2Mz 22:21 s p. ne smete ravnati grdo

5Mz 10:19 tudi vi morate imeti radi p.

Glej tudi **TUJEC**.

PRISILA, 1Pt 5:2 skrbno pazite na čredo, ne pod p.

PRISKILA, Apd 18:26 P. in Ākvila sta ga povabila

PRISPETI, Flp 3:16 do koder smo p., hodimo naprej

PRISPEVEK, 2Kn 31:10 odkar se je začelo prinašati p.

PRISTRANSKI, 5Mz 10:17 Bog ni od nikogar p.

Apd 10:34 jasno je, da Bog ni p.

PRISTRANSKO, Jak 2:9 če pa ravnate p., grešite

PRITEČI, Apd 20:24 da p. do konca in opravi službo

2Ti 4:7 p. sem do konca

Glej tudi **TEČI**.

PRITI, Iz 55:1 Vsi vi, ki ste žejni, p. k vodil!

Zef 2:3 p. k Jehovu, vsi krotki

Jn 3:13 razen tistega, ki je p. iz nebes

Raz 22:17 duh in nevsta govorita: P.!

PRITISK, 2Ko 1:8 pod zelo hudim p., ki je presegal

PRITOŽEVANJE, Flp 2:14 vse delajte brez p.

PRITOŽEVATI SE, Kol 3:13 razlog, da se p. proti

Juda 16 to so godrnjaci, ljudje, ki se p. nad

PRIZADETI, Ps 78:40 so ga p. v puščavi

PRIZADEVATI SI, Lk 13:24 na vso moč si p.

Rim 14:19 si p. za to, kar prispeva k miru

Kol 3:1 si p. za to, kar je v nebesih

1Te 4:1 spodbujamo, da si v tem še bolj p.

Glej tudi **TRUDITI SE**.

PRIZNANJE, Jn 12:43 raje so imeli p. od ljudi

2Ti 2:15 kot človek, vreden Božjega p.

PRIZNATI, Ps 32:5 nazadnje sem ti svoj greh p.

Prg 28:13 tistemu, ki jih p., bo izkazano usmiljenje

1Jn 1:9 če grehe p., nam jih bo Bog odpustil

PRIZNAVATI, Jak 5:16 drug drugemu odkrito p. grehe

PRIZORIŠČE, 1Ko 4:9 apostole zadnje postavil na p.

PROPADATI, 2Ko 4:16 naše telo sicer p.

PROPASTI, Prg 29:1 vztraja pri svojem, bo p.

PROSITI, 1Mz 15:5 p., pogled proti nebu in prestej

Ps 2:8 p. me in dal ti bom vse narode

Mt 6:8 ve, kaj potrebujete, še preden ga p.

Mt 7:7 p. in boste dobili

Jn 14:13 kar koli boste p. v mojem imenu

Rim 8:34 Kristus Jezus p. za nas

2Ko 5:20 kot Kristusovi zastopniki p.: Pridite

Ef 3:20 neizmerno več od vsega, kar p.

1Ti 2:1 naj goreče p., molijo in se zahvaljujejo

Jn 5:14 kar koli ga p. v skladu z njegovo voljo

PROSTITUTKA, Prg 7:10 oblečena kot p.

Lk 15:30 premoženje zapravlil s p.

1Ko 6:16 se združi s p., z njo postane eno

Raz 17:1 p., ki sedi na mnogih vodah

Raz 17:16 p. sovražili. Vzeli ji bodo vse

PROSTOVOLJNO, 2Mz 36:2 p. ponudili za delo

1Kn 29:17 sem p. daroval vse to

Ps 110:3 ljudstvo se bo p. ponudilo na dan

PROŠNJA, Ps 20:5 naj Jehova izpolni vse tvoje p.

Jak 5:16 goreča p. pravičnega ima veliko moč

PROTI, Rim 8:31 Če je Bog z nami, kdo je p. nam?

PROTINARAVNA, 3Mz 18:23 to bi bilo p.

PRSI, Prg 5:19 njene p. naj te razveseljujejo

PRST, 2Mz 31:18 plošči, Bog popisal s svojim p.

PRVI, Mt 19:30 mnogi, ki so zdaj p., bodo zadnji

R 9:35 če hoče kdo biti p., mora biti zadnji

PRVOROJENEC, 2Mz 11:5 p. v egiptovski deželi umrli

Kol 1:15 p. vsega, kar je ustvarjeno

PŠENICA, Mt 13:25 sovražnik med p. zasejal ljuljko

PTICA, Mt 6:26 pazorno opazujte p. na nebu

PTIČAR, Ps 91:3 on te bo rešil iz p. pasti

PUSTINJA, Iz 35:6 v p. bodo privrele na dan vode

Iz 41:18 p. bom spremenil v močvirje

PUSČAVA. Glej **PUSTINJA**.

PUSČICA, Ps 127:4 kakor p. v roki bojevnika

R

RAD, IMETI, 3Mz 19:18 bližnjega i. kakor sebe

Jn 12:25 kdor ima življenje r., ga bo izgubil

Jn 13:1 ker je učence i., jih je i. vse do konca

Jn 14:15 če me i., boste izpolnjevali

Jn 21:17 Simon, ali me i.?

Rim 12:10 kot bratje i. drug drugega

Rim 13:8 ničesar dolžni, razen tega, da i.

2Ko 2:8 mu zagotovite, da ga i.

1Pt 4:8 drug drugega i. iz vsega srca

Raz 3:19 tiste, ki jih i., opominjam

RADODAREN, 2Mz 35:5 vsak, ki je r., naj prispeva

2Mz 35:21 vsi, ki so bili r. srca, so prinesli

5Mz 15:8 bodi r. do njega

Prg 11:25 r. človeku bo šlo dobro

1Ti 6:18 naj bodo r., pripravljeni deliti z drugimi

RAHELJA, 1Mz 29:18 služiti sedem let za R.

Jer 31:15 R. joče za svojimi sinovi

RAJ, Lk 23:43 boš z menoj v r.

2Ko 12:4 [bil je] vzet v r.

RAJE, IMETI, Mt 10:37 kdor i. očeta ali mamo

RAMA, Zef 3:9 mi služili z r. ob r.

RANA, Prg 23:29 Kdo ima r. brez vzroka?

Iz 53:5 zaradi njegovih r. smo bili ozdravljeni

RANITI, Prg 27:6 kadar r. prijatelj, je to izraz zvestobe

RANJEN, Raz 13:3 ena od glav je bila videti smrtno r.

RAVNATI SE, 2Mz 19:8 r. bomo po vsem

RAZDOR, Rim 16:17 ogibajte se tistih, ki povzročajo r.

1Ko 1:10 med vami naj ne bo r.

RAZDRAŽLJIV, Prg 21:19 kakor s prepirljivo in r. ženo

1Ko 13:5 [ljubezen] ni r.

RAZDVOJEN, Flp 1:23 r. sem – želim si

RAZGLASITI, 2Mz 9:16 da bi se r. moje ime

RAZGLAŠATI, Jn 7:7 svet sovraži mene, ker r.

Rim 10:10 javno r., da bi dosegel rešitev

Heb 10:23 vztrajno r. svoje upanje

RAZISKOVATI, 1Pt 1:10 poizvedovali in skrbno r.

RAZJEZITI SE, Ps 103:8 Jehova se ne r. hitro

Prg 14:17 kdor se hitro r., dela neumnosti

RAZJOKATI SE, Mt 26:75 šel je ven in se bridko r.

RAZKAZOVANJE, 1Jn 2:16 bahavo r. sredstev

RAZKOŠJE, Raz 18:7 živel v pretiranem r.

RAZKRITI, Am 3:7 ne da bi prerokom r., kaj namerava

Ef 3:5 Bog je to skrivnosti r. apostolom

RAZKROJITI SE, 2Pt 3:11 ker naj bi se vse to tako r.

RAZLAGATI, Apd 17:3 r. jim je in dokazoval

RAZLIKA, Mal 3:18 r. med pravičnim in hudobnim

RAZLIKOVATI, 3Mz 11:47 r. med nečistim in čistim

Heb 5:14 r. med pravičnim in napačnim

RAZLOČNO, 1Ko 14:8 se s trobento ne bi r. pozvalo

RAZLOG, Pdg 7:25 najti r., zakaj so stvari takšne

RAZMIŠLJANJE, Rim 8:6 telesno r. vodi v smrt

RAZMIŠLJATI, 1Ko 2:16 mi r. tako kot Kristus

Flp 3:19 r. samo o zemeljskih stvareh

RAZOCARAN, Rim 9:33 verjame vanj, ne bo r.

RAZOCARATI, Rim 5:5 upanje na nas ne bo r.

RAZODETI, Mt 11:25 prikril modrim in si jih r. otrokom

1Ko 2:10 nam je Bog to r. po svojem duhu

RAZODETJE, Rim 8:19 pričakuje r. Božjih otrok

RAZPLESTI SE, Iz 46:10 napovedujem, kako stvari r.

RAZPRAVA, 1Ti 1:4 zgolj odpira brezplodne r.

RAZPRAVLJATI, Apd 17:2 r. na podlagi Svetih spisov

RAZPUŠČENO VEDENJE. Glej **VEDENJE**, **PREDRZNO**.

RAZSODNOST, Prg 1:4 da bi mlad človek prišel do r.

RAZTRGATI SI, Jl 2:13 r. srce, ne pa oblačil

RAZUMEN, Prg 19:11 r. človek se ne razjezi hitro

RAZUMETI, Neh 8:8 ljudstvu so pomagali r. prebrano

Job 6:24 pomagajte mi r., kaj napačnega

Ps 119:27 pomagaj mi r. pomen tvojih ukazov

Dan 11:33 bodo mnogim pomagali vse to r.

Heb 4:15 ki ne bi znal r. naših slabosti

1Pt 1:12 prav te stvari si angeli želijo r.

RAZUMEVANJE, 1Ko 14:20 sposobnost r., odrastite

RAZUMNOST, 1Kr 3:11 ampak si prosil za r.

Prg 3:5 ne zanašaj se na svojo r.

Prg 4:7 poleg vsega si pridobi tudi r.

Flp 4:5 naj bo vaša r. znana vsem

RAZVAJATI, Prg 29:21 služabnika r., bo neahvaležen

RAZVESELJEVATI, Prg 27:11 moj sin, r. moje srce

RAZVEZA, Mal 2:16 jaz sovražim r.

RAZVEZATI, Mt 18:18 kar koli boste r. na zemlji

RAZVEZATI SE, Mt 19:9 vsak, ki se r., razen zaradi

Mr 10:11 vsak, ki se od žene r. in poroči z drugo

RDEČ, 1Mz 25:30 daj mi hitro malo r. enolončnice

REBEKA, 1Mz 26:7 R. je bila zelo lepa

REBRO, 1Mz 2:22 iz r. naredil žensko

RED, 1Ko 15:23 po vrstnem r.: prvi Kristus

REDNA DARITEV. Glej **DARITEV**, **REDNA**.

REHÁBOVEC, Jer 35:5 sem pred R. postavil vino

REKA, Raz 12:16 zemlja je pogoltnila r.

Raz 22:1 pokazal r. vode, ki daje življenje

RESICE, 4Mz 15:39 te r. na robovih imejte zato

RESNICA, Ps 152:2 ki v svojem srcu govori r.

Ps 119:160 bistvo tvoje besede je r.

Prg 23:23 kupi r. in je nikoli ne prodaj

Jn 4:24 ga morajo častiti v duhu in r.

Jn 8:32 spoznali r. in r. vas bo osvobodila

Jn 14:6 jaz sem pot in r. in življenje

Jn 16:13 duh r. vas bo vodil, da boste razumeli r.

Jn 17:17 bodo posvečeni z r.; tvoja beseda je r.

Jn 18:38 Pilát ga je vprašal: Kaj sploh je r.?

2Ko 13:8 ničesar ne moremo delati proti r.

Ef 4:25 govorite r. drug z drugim

2Pt 1:12 čeprav ste utrjeni v r.

3Jn 4 da moji otroci živijo po r.

RESNIČEN, Jn 7:28 ta, ki me je poslal, je r.

REŠITELJ, 2Sa 22:3 moje varno zatočišče, moj R.

Ps 3:8 Jehova, ti si R.

Apd 5:31 Bog ga je postavil za R.

REŠITEV, Apd 4:12 r. ne bo prišla po nikomer drugem

Rim 13:11 naša r. je bliz kakor takrat

Flp 2:12 delajte za svojo r.

Raz 7:10 r. dolgujemo našemu Bogu

Glej tudi **ODREŠITEV**.

REŠITI, 2Kn 20:17 glejte, kako vas bo Jehova r.

Iz 59:1 roka ni prekratka, da ne bi mogla r.

Mt 16:25 kdor hoče svoje življenje r.

Mt 24:22 dnevi ne bi skrajšali, se ne bi r. noben

Lk 19:10 Sin človekov je prišel iskat in r.

1Ti 4:16 boš r. sebe in tiste, ki te poslušajo

2Pt 2:9 Jehova ve, kako ljudi r. iz preizkušnje

REŠITI SE, 1Pt 4:18 če se že pravični komaj r.

REVEN, 2Ko 6:10 kot na r., vendar mnoge bogatimo

2Ko 8:9 Kristus je zaradi vas postal r.

REVEZ, Ps 9:18 r. ne bo za vedno pozabljen

REVNJI, 1Sa 2:8 iz kupa pepela povzdiguje r.

Ps 69:33 Jehova usliši r.

Lk 4:18 da r. oznanim dobro novico

Jn 12:8 boste imeli vedno pri sebi

Gal 2:10 da bi imela v mislih r.

REVŠČINA, Prg 30:8 ne dajaj mi ne r. ne bogastva

2Ko 8:2 kljub r. postali še bolj radodarni

RIBA, Jon 1:17 je poslal r., da je pogoltnila Jona

Jn 21:11 mrežo, polno velikih r., bilo jih je 153

RIBIČ LJUDI, Mt 4:19 usposobil vaju bom za r.

ROB, 3Mz 23:22 ne žanjite polja čisto do r.

ROD, 1Mz 49:28 od teh izvira 12 Izraelovih r.

Mt 24:34 ta r. nikakor ne bo preminil

RODITI, Job 14:1 človek, ki ga r. ženska, živi malo

Iz 66:7 preden je dobila popadke, je r.

1Pt 1:3 nas je na novo r. za živo upanje

RODITI SE, Ps 51:5 od takrat, ko sem se r., sem kriv

ROG, Dan 7:7 četrta zver, imela je deset r.

Dan 8:8 zlomil se je velik r.

ROJAK, 1Te 2:14 ste zaradi svojih r. trpeli

ROJSTNI DAN, 1Mz 40:20 faraon je imel r.

Mt 14:6 ko je Heród praznoval r.

ROKA, Ps 145:16 odpiras r. in zadovoljuješ želje

Iz 35:3 okrepite šibke r.

ROPATI, 3Mz 19:13 ne goljufaj in ne r.

Glej tudi **KRAJA**; **KRASTI**; **PLENITI**.

ROSA, 5Mz 32:2 moje besede bodo kapljale kakor r.

ROSNA KAPLJICA, Ps 110:3 četa mladih, kakor r.

RUNO, Sod 6:37 če bo rosa samo na r.

S

SABAT. Glej **ŠÁBAT**.

SAD, Mt 7:20 prepoznali jih boste po njihovih s.

Mt 21:43 dalo narodu, ki rojeva dobro s.

Lk 8:15 z zdržljivostjo rojevajo s.

Jn 15:2 mladiko očisti, da bi rodila še več s.

Jn 15:8 rojevate veliko s., je oslavljen Oče

Gal 5:22 s. duha pa je ljubezen, veselje

SALOMON, 1Kr 4:29 Bog je S. obdaril z modrostjo

Mt 6:29 niti S. v vsem svojem sijaju ni

SAM, Jn 16:32 me boste pustili s.. Pa vendar nisem s.

SAMARIJA, 2Kr 17:6 asirski kralj je zavzel S.

SAMARIJAN, Lk 10:33 S. videl človeka, se mu zamislil

SAMARIJANKA, Jn 4:7 S. je prišla zajemat vodo

SAMOLJUBEN, Flp 2:3 ne bodite prepirljivi ali s.

SAMOVBVLADANJE, Gal 5:22, 23 sad duha je s.

Glej tudi **OBVLADOVATI SE**.

SAMOVOLUNEŽ, 2Pt 2:10 teh predrznih s.

SAMOZAVESTEN, Prg 14:16 neumen je pretirano s.

Prg 28:1 pravični pa so s. kakor lev

SAMSKI. Glej **NEPOROČEN**.

SAMSON, Sod 13:24 dala mu je ime S.

SAMUEL, 1Sa 1:20 dala mu je ime S.

1Sa 2:18 S. je služil, čeprav je bil še deček

SANHEDRIN, Apd 5:41 apostoli so zapustili s. veseli

SANJATI, Pdg 5:3 zaradi preobremenjenosti s.

SARA, 1Mz 17:19 S. ti bo res rodila sina

1Pt 3:6 S. je Abrahama nagovarjala z gospod

SATAN, Job 1:6 med katerimi je bil S.

Zah 3:2 S., naj ti sodi Jehova!

Mt 4:10 Poberi se, S. V Svetih spisih piše

Mt 16:23 Petru rekel: Umakni se mi, S.!

Mr 4:15 S. vzame sporočilo, posejano vanje

Rim 16:20 Bog vrge S. pod vaše noge in ga strli

1Ko 5:5 takšnega človeka izročite S.

2Ko 2:11 da nas ne bi S. ujel v svojo zanko

2Ko 11:14 S. se pretvarja, da je angel luči

2Te 2:9 ker jo podpira S.

Raz 12:9 prakača, ki se imenuje Hudič in S.

Raz 20:2 zgrabil je S. in ga zvezal za 1000 let

SAVEL, 1Sa 15:11 žal, da sem postavil S. za kralja

Apd 7:58 k nogam mladega moškega, S.

Apd 8:3 S. je začel grobo napadati občino

Apd 9:1 S. sovražil učence in jim grozil s smrtjo

Apd 9:4 S., zakaj me preganjaš?

SCENA, 1Ko 7:31 s. tega sveta se spreminja

SEBICEN, 1Ko 13:5 [ljubezen] ni s.

SEDETI, Ps 110:1 s. na moji desni, dokler ne bom

SEJATI, Ps 126:5 tisti, ki s. s solzami

Gal 6:7 kar človek s., to bo tudi žel

SEKTA. Glej **LOČINA**.

SEL, Mal 3:1 pošiljam svojega s.

SEME, Pdg 11:6 zjutraj sej s. in vse do večera

Lk 8:11 s. je Božje sporočilo

SEME. Glej **POTOMSTVO**.

SENAHERIB, 2Kr 19:16 S. zasmehoval Boga

SENCA, 1Kn 29:15 naši dnevi so kakor s.

Kol 2:17 vse to je s. tega, kar še prihaja

Jak 1:17 se v nasprotju s. ne spreminja

SESTRA, 5Mz 27:22 preklet tisti, ki spi s svojo s.

SEVERNI KRALJ. Glej **KRALJ**, **SEVERNI**.

SHOD, Heb 10:25 ne izpuščajmo naših s.

SIDRO, Heb 6:19 to upanje je kot s. za dušo

SJUOČ, Iz 14:12 Padel si z neba, ti s. sin zore!

SILA, Pdg 12:7 življenjska s. se vrne k Bogu

SIMON, Apd 8:18 S. jima je ponudil denar

SIN, 1Mz 6:2 s. Boga so si za zeno vzeli

1Sa 8:3 s. nista posnemala njegovega zgleda

Job 38:7 Božji s. radostno vzdikali

Ps 2:12 izkažite spoštovanje s., in se Bog

Prg 15:20 moder s. je očetu v veselje

Iz 66:8 sionska hči je rodila svoje s.

Mt 3:17 to je moj ljubljeni S., ki mi je v veselje

Lk 15:13 mlajši s. zapravljval svoje imetje

SINAJ, 2Mz 19:20 Jehova spustil na vrh gore S.
SIN ČLOVEKOV, Dan 7:13 prihajal nekdaj kakor s.
 Mt 10:23 do takrat, ko bo prišel S.
 Lk 21:27 bodo videli S. prihajati v oblaku
SION, Ps 2:6 postavil sem svojega kralja na S.
 Ps 48:2 gora S., mesto Velikega kralja
 Raz 14:1 na gori S. je stalo Jagnje, z njim 144.000
SIONSKI, Iz 66:8 s. hči je rodila svoje sinove
SIROTA, 2Mz 22:22 s s. ne rav najte grdo
 Ps 68:5 Oče s. in zaščitnik vdov
 Jak 1:27 skrbimo za s. in vdove
SIV, Prg 16:31 s. lasje so prelepa krona
SKALA, 5Mz 32:4 on je s., njegovo delo je popolno
 Mt 7:24 ki si je hišo zgradil na s.
SKLADNO, Ef 4:16 vsi telesni deli s. sestavljeni
SKLENITEV STVARNOSTI. Glej **ZADNJI DNEVI**.
SKLEP, Pdg 12:13 na koncu prišel do naslednjega s.
SKOPUŠKI, 5Mz 15:7 ne bodi s. do njega
 Prg 23:6 ne jej hrane s. človeka
SKRB, Mr 4:19 s. te stvarnosti, varljiva moč bogastva
 Lk 8:14 jih s., bogastvo in užitki odvlečejo stran
 Lk 21:34 srce obremenjeno zaradi življenjskih s.
 2Ko 11:28 name pritiska še s. za vse občine
 Flp 4:6 ne delajte si nobenih s.
 Glej tudi **ZASKRBLJENOST**.
SKRBETI, Mt 10:19 ne s., kaj boste govorili
 1Ko 7:32 neporočen s. za Gospodove zadeve
 1Ko 12:25 da bi telesni deli s. drug za drugega
 Ef 5:29 ga neguje in ljubeče s. zanj
 1Ti 5:8 če kdo ne s. za svojo družino
SKRINJA, 2Mz 25:10 naredijo S. iz akacijevega lesa
 2Sa 6:6 Uza je pridržal S.
 1Kn 15:2 razen Lévi jevcen ne sme nihče nositi S.
SKRIT, Lk 8:17 vse, kar je s., se bo pokazalo
SKRITI SE, Iz 26:20 s. za malo časa
SKRIVEN, Ps 91:1 prebiva v s. zavetju Najvišjega
SKRIVNOST, Flp 4:12 naučil s., kako biti zadovoljen
SKRIVNOST, SVETA, Rim 16:25 s., o kateri molčalo
 Ef 3:4 kako jaz dojemam s. o Kristusu
SKROMEN, Mih 6:8 s., živis v skladu z njegovo voljo
 Zah 4:10 Ali je kdo zaničeval dan s. začetkov?
SKROMNI, Prg 11:2 pri s. je modrost
SKROMNOST, 1Ti 2:9 zenske naj pri tem kažejo s.
SKRUSEN, Ps 34:18 tiste, ki so s. duha, rešuje
 Iz 57:15 jaz sem s. tistimi, ki so s. duha
 Iz 66:2 pozoren bom na tistega, ki je s. duha
SKUŠNJAVA, Mt 6:13 ne dovolj, da podležemo s.
 Mt 26:41 molite, da ne boste podlegli s.
 1Ko 7:5 da vaju Satan ne bi zapeljal v s.
 Glej tudi **PREIZKUŠNJA**.
SLAB, 1Te 5:22 vzdržite se vsega, kar je s.
SLABITI, Flp 1:10 in drugim ne boste s. vere
SLABO, 1Mz 3:5 vedela bi, kaj je dobro in kaj s.
 Iz 5:20 gorje tistim, ki dobremu pravijo s.
 Rim 7:19 počnem s., prav to, česar ne želim
 Tit 2:8 ker o nas ne bodo mogli reči nič s.
SLAMA, Iz 65:25 lev bo jedel s. kakor bik
 1Ko 3:12 nekdaj na tem temelju gradi s.
SLAVA, Rim 3:23 in ne morejo odsevani Božje s.
 Rim 8:18 nič v primerjavi s., ki se bo razodela
 1Ko 10:31 vse delajte Bogu v s.
 Raz 4:11 Jehova, vreden si prejemati s.
SLAVEN, 1Mz 11:4 zgradimo si stolp, da bomo s.
SLEP, Mt 15:14 oni so s. vodniki
SLEPI, 3Mz 19:14 ne nastavljaš ovir s.
 Iz 35:5 oči s. bodo spregledale
SLEPOTA, 1Mz 19:11 moške sta udarila s s.
SLIŠATI, Mt 24:14 da jo bodo lahko s. vsi narodi
 Rim 10:14 kako bodo s., če jim nihče ne oznani
 2Ti 4:3 jim bodo učitelji govorili, kar hočejo s.

SLOŽNO, Ps 133:1 ko bratje s. prebivajo skupaj
 Glej tudi **ENOTEN**; **SOLGASEN**.
SLUŽABNIK, Iz 42:1 to je moj s., ki ga podpiram
 Iz 65:13 moji s. bodo jedli, vi pa boste lačni
 2Ko 3:6 ustrezno usposobil za s.
 2Ko 6:4 se priporočamo za Božje s.
 Glej tudi **SUŽENJ**.
SLUŽBA, 1Sa 2:11 njegov sin je opravljal s. Jehovu
 Apd 20:24 pritečem do konca in opravi s.
 Rim 11:13 zelo cenim svojo s. Bogu
 2Ko 4:1 to s. imamo, ker nam je izkazal usmiljenje
 2Ko 6:3 naši s. Bogu ne bi moglo nič očitati
 2Ti 4:5 temeljito opravljaj s. za Boga
SLUŽITI, Joz 24:15 izberite si, komu boste s.
 1Kn 28:9 s. z vsem srcem in veseljem
 Ps 100:2 S. Jehovu z veseljem!
 Rim 12:1 tako mu boste s. z razumom
 Gal 5:13 ljubezen spodbuja, da s. drug drugemu
 1Pt 4:10 naj dar uporabi tako, da s. drugim
SMEH, Prg 14:13 tudi med s. lahko srce trpi
SMETI, 1Ko 4:13 svet na nas gleda kot na s.
 Flp 3:8 vse te stvari imam za kup s.
SMOKVA. Glej **FIGA**.
SMRT, Rut 1:17 če me kaj razen s. loči
 Iz 25:8 za vedno bo odstranil s.
 Oz 13:14 S., kje so tvoja zela?
 Rim 5:12 tako se je s. razširila na vse ljudi
 Rim 6:23 plačilo za greh je s.
 1Ko 15:26 zadnji sovražnik, ki bo uničen, bo s.
 1Te 4:13 v nevednosti glede tistih, ki zaspijo v s.
 Heb 2:15 so bili iz strahu pred s. v sužnosti
 Raz 21:4 s. ne bo več
SMRTNI ČLOVEK, Ps 8:4 Kaj s., da se ga spominjaš?
SNEG, Iz 1:18 grehi bodo postali beli kakor s.
SOBA, Iz 26:20 pojdi, moje ljudstvo, vstopi v svoje s.
SOCUTEN, 2Mz 34:6 Jehova, usmiljen in s. Bog
 Jak 5:11 ste spoznali, da je Jehova zelo s.
SOCUTJE, 1Jn 3:17 ampak noče izkazati s. bratu
 Glej tudi **USMILJENJE**.
SOCUTNOST, Kol 3:12 si oblecite najglobljo s.
SODBA, 1Pt 4:17 se začne s., in to pri Božjem ljudstvu
SODELAVEC, 1Ko 3:9 smo namreč Božji s.
SODELOVATI, Ef 4:16 s. s pomočjo vsakega sklepa
SODIŠČE, Dan 7:10 s. je začelo zasediti
 Mr 13:9 izročali vas bodo s.
 1Ko 6:6 brat se toži z bratom na s.
SODITI, Iz 26:9 ko boš s. zemlji
 Mt 7:2 kakor vi s. druge, tako se bo s. vam
 Lk 6:37 nehaite s. in ne boste sojeni
 Lk 22:30 da bi s. 12 Izraelovih rodov
 Apd 17:31 določil dan, ko bo pravično s.
 1Ko 6:2 Ali ne veste, da bodo sveti s. svet?
 Jak 4:12 Kdo si ti, da s. svojega bližnjega?
SODNIK, 1Mz 18:25 S. vse zemlje naredil, kar je prav
 Iz 33:22 Jehova je naš S., naš Kralj
 Lk 18:2 s., ki ni spoštoval Boga
SODNI STOL, Jn 19:13 Pilāt se je usedel na s.
 Rim 14:10 bomo vsi stopili pred Božjo s.
SÓDOMA, 1Mz 19:24 na S. začela deževati žveplo in
 2Pt 2:6 s. je obsodil, dal svarilni zgled
 Juda 7 s. in Gomóra, svarilni zgled
SOLGASEN, 1Ko 1:10 v tem, kar govorite, bodite s.
 Glej tudi **ENOTEN**; **SLOŽNO**.
SOLGLASNO, Apd 15:25 smo se s. odločili, da
SOJENJE, Jn 5:22 Oče je vse s. zaupal Sinu
SOL, Mt 5:13 vi ste s. zemlje
 Kol 4:6 naj bodo besede prijetne, začinjene s s.
SOLNAT, 1Mz 19:26 postala je s. steber
SOLZA, 2Kr 20:5 slišal sem molitev in videl tvoje s.
 Ps 6:6 svojo noč s. s. močim svojim posteljo

Ps 126:5 tisti, ki sejejo s s., bodo želi z
 Pdg 4:1 videl sem s. zatiranih
 Apd 20:19 v s. in stiskah sem sužnjeval Gospodu
 Apd 20:31 sem vsakega od vas poučeval v s.
 Heb 5:7 Kristus je s s. izrekal prošnje k Bogu
 Raz 21:4 Bog jim bo obrisal vse s. z oči
SONCE, Joz 10:12 S., ustavi se nad Gibeon!
 Mt 24:29 takoj po stiski bo s. potemnelo
 Apd 2:20 s. se bo spremenilo v temo
SORODNIK, Apd 10:24 Kornelij je zbral svoje s.
SOVERNIK, Gal 6:10 delajmo dobro vsem, posebej s.
SOVRAŠTVO, 1Mz 3:15 s. med teboj in žensko
SOVRAŽITI, 3Mz 19:17 ne s. brata
 Ps 45:7 ljubil si pravičnost in s. hudobnost
 Ps 97:10 vi, ki ljubite Jehova, s., kar je slabo
 Prg 6:16 šest reči je, ki jih Jehova s.
 Prg 8:13 spoštovati Jehova pomeni s. slabo
 Am 5:15 s. slabo in ljubite dobro
 Mt 10:36 človeka bodo s. njegovi domači
 Mt 24:9 zaradi mojega imena vas bodo s.
 Lk 6:27 delajte dobro tistim, ki vas s.
 Jn 7:7 svet s. mene, ker razglasam
 Jn 15:25 s. so me brez vzroka
 Rim 12:9 močno s. hudo, oklepajte se dobrega
 1Jn 3:15 vsak, ki brata s., je ubijalec
SOVRAŽNIK, Ps 110:2 Pojdi med s. in si jih podjarmi!
 Mt 5:44 imajte radi svoje s.
 Rim 12:20 če je tvoj s. lačen, ga nahrani
SPAMETOVATI SE, 1Kr 8:47 se bodo s., vrnilci ti tebi
 Lk 15:17 ko se je s., si je rekel
SPATI, 1Te 5:6 nikar ne s. kakor drugi
SPIRITISTIČNI MEDIJ, 5Mz 18:11 iskati nasvete pri s.
SPIRITIZEM, Gal 5:20 malikovanje, s., sovraštvo
SPLAV, 2Mz 23:26 ženske ne bodo imele spontanosti s.
SPDOBUDA, Rim 14:19 za to, kar je v medsebojno s.
SPDOBUDEN, Apd 13:15 če imata za nas s. besedo
 1Ko 10:23 vse je dovoljeno, toda ni vse s.
SPDOBUDITI, Rim 1:12 da bi s. drug drugega
 Glej tudi KREPITI; OKREPITI.
SPDOBUJATI, Kol 3:16 s. drug drugega s psalmi
 Tit 1:9 bo s. poukom s. druge in opominjal
 Flm 9 te rajši s., da to narediš iz ljubezni
SPDOBUJATI SE, Heb 10:24 s. k ljubezni in dobri
 Heb 10:25 se med seboj s., in to tem bolj
SPDOBEN, Rim 13:13 življenje s. kakor podnevi
SPODOBNO, 1Ko 14:40 vse naj poteka s.
SPOLNA MEMORALA, Mt 15:19 iz srca prihaja s.
 Apd 15:20 naj se vzdržujejo s. in krvi
 1Ko 5:9 ne družite se s tistimi, ki se vdajajo s.
 1Ko 6:9 vdajajo s., ne bodo podedovali Kraljestva
 1Ko 6:18 Bežite pred s.!
 1Ko 10:8 ne zagrešimo s.
 Gal 5:19 s., nečistost, predrzno vedenje
 Ef 5:3 s. naj se med vami niti ne omenja
 1Te 4:3 Bog želi, da se vzdržujete s.
SPOLZEK, Ps 73:18 na s. tla jih postavljajš
SPOMIN, Lk 22:19 to delajte meni v s.
SPOMINJATI, 2Pt 1:12 vas bom vedno s. na te stvari
SPOMINJATI SE, Ps 8:4 Kaj je človek, da se ga s.?
 Pdg 12:1 s. svojega Stvarnika v mladosti
 1Ko 13:5 ne s. krivic
SPOMNITI SE, Job 14:13 mi določil rok in se me s.
SPOR, Prg 15:18 kdor ni vzkipljiv, pomiri s.
SPOROČILO, Ps 19:4 po vsej zemlji se širi njihovo s.
 Lk 8:12 Hudič jim vzame s. iz srca
 Glej tudi DOBRA NOVICA.
SPOSOBEN, 2Mz 18:21 izberi s. moške, ki so vredni
SPOSTLJIVO, 1Pt 3:15 zagovarjati se, zato dela s.

SPOŠTOVANJE, Ps 111:10 s. do Jehova je prvi korak
 Prg 5:9 da ne boš pri drugih izgubil s.
 Flp 2:12 z globokim s. delajte za rešitev
 1Pt 3:2 videl vaše čisto vedenje in globoko s.
SPOŠTOVATI, 2Mz 20:12 s. svojega očeta in mam
 Prg 8:13 globoko s. Jehova pomeni sovražit slabo
 Ef 5:33 žena naj svojega moža globoko s.
 1Te 5:12 bratje, s. tiste, ki vas vodijo
SPOTAKNITI, Ps 119:165 radi tvoje zakone, nič ne s.
SPOTIKA, 1Ko 10:32 pazite, da ne boste v s.
 Glej tudi OVIRA.
SPOZNANJE, Prg 1:7 prvi korak k s.
 Prg 2:10 s. bo postalo prijetno tvojim duši
 Prg 24:5 s s. se moč večja
 Iz 11:9 zemlja bo polna s. o Jehovu
 Dan 12:4 pravo s. se bo pomnožilo
 Oz 4:6 ker ste zavrgli s.
 Lk 11:52 ljudem ste odvzeli ključ do s.
 Glej tudi TOČNO SPOZNANJE; ZNANJE.
SPOZNATI, Jer 31:34 ne bodo več učili: S. Jehova!
 Gal 4:9 je Bog s. vas
SPOZNATI, DA SEM JAZ JEHOVA, 2Mz 7:5 bodo s.
 Ezk 39:7 takrat bodo narodi morali s.
SPRAVEN, Rim 3:25 predstavil kot s. daritev
 1Jn 2:2 on je s. žrtve
SPRAVITI SE, Glej MIREN ODNOS; POBOTATI SE.
SPREJEMATI, Job 2:10 če od pravega Boga s. dobro
 Jn 8:37 ne s. tega, kar učim
 Rim 15:7 prisrčno s. drug drugega
SPREJETI, Rim 14:1 človeka s. šibko vero prisrčno s.
SPREMEMBA, 2Ko 13:11 delajte potrebne s.
SPREMENITI SE, Mt 17:2 pred njimi se je s.
SPREMINJATI SE, Mal 3:6 sem Jehova, jaz se ne s.
SPRETEEN, Prg 22:29 Ali si videl človeka, s. pri delu?
SPRETI, Mt 10:35 prišel sem s. sina z očetom
SPRETNO, 2Mz 4:10 nikoli nisem znal s. govoriti
SPRETNOŠT, 2Mz 35:35 obdaroval ju je s s.
SRAM, Ezr 9:6 s. me je povzdignil obraz proti Bogu
 1Pt 4:16 če kdo trpi kot kristjan, naj ga ne bo s.
SRAMOTA, Prg 29:15 otrok, ki dela, kar hoče, je v s.
 1Ko 4:14 ne pišem, da bi vas spravljal v s.
SRAMOTEN, Ef 5:4 naj med vami ne bo s. vedenja
SRAMOVATI SE, Ezr 9:6 s. povzdigniti obraz proti tebi
 Mr 8:38 kdor se bo s. mene in mojih besed
 Rim 1:16 ne s. dobre novice
 2Ti 1:8 zato se ne s. oznanjati o našem Gospodu
 2Ti 2:15 delavec, ki se nima česa s.
 Heb 11:16 Bog se ne s., da se obračajo nanj
SRCE, 1Mz 6:5 ljudje se v s. nagibajo k slabemu
 5Mz 6:6 te besede naj bodo v tvojem s.
 1Kr 8:38 vsakdo pozna stisko v svojem s.
 Ezr 7:10 Ezra je pripravil svoje s.
 Ps 51:10 ustvari mi čisto s.
 Ps 51:17 strtega in skrušenega s. ne zavračajš
 Prg 4:23 bolj kot vse drugo varuj svoje s.
 Prg 17:3 s. preiskuje Jehova
 Prg 17:22 veselo s. je dobro zdravilo
 Prg 28:26 kdor zaupa svojem s., je neumen
 Jer 17:9 s. je bolj zahrbtno od česar koli
 Jer 17:10 jaz, Jehova, preiskujem s.
 Jer 31:33 svoj zakon jim bom zapisal v s.
 Mt 15:19 iz s. prihaja hudobno razmišljanje
 Mt 22:37 ljubi Jehova z vsem svojim s.
 Lk 6:45 usta govorijo, česar je s. polno
 Lk 12:34 kjer je vaš zaklad, tam bo vaše s.
 Lk 21:34 da vam ne bo s. kdaj postalo obremenjeno
 Lk 24:32 s. gorelo, ko nama je govoril
 Apd 16:14 Jehova je na široko odprl njeno s.
 Rim 6:17 postali ste iz s. poslušni nauku
 Rim 7:22 v s. se veselim v Božjih zakonih

Ef 6:6 izpolnjujejo Božjo voljo iz vsega s.
 Heb 3:12 oddaljil in v njem razvilo hudobno s.
 1Jn 3:20 Bog je večji od našega s.

SRČNA DOBROTLJIVOST.

Glej **LJUBEZEN, VDNA, VDAN.**

SREBRO, Prg 2:4 če boš vse to iskali kakor s.

Ezk 7:19 svoje s. bodo pometali na ulice
 Zef 1:18 ne bo moglo rešiti niti s. niti zlato

SREČA, Iz 65:11 pripravljate mizo bogu s.

SREČEN, Ps 32:1 s. tisti, ki mu je greh izbrisan
 Ps 94:12 s. tisti človek, ki ga vzgajaš ti
 Ps 144:15 S. ljudstvo, katerega Bog je Jehova!
 Mt 5:3 s. tisti, ki se zavedajo duhovnih potreb
 1Ti 1:11 ta pouk temelji na dobri novici s. Boga

STAJA, Jn 10:16 še druge ovce, ki niso iz te s.

STALISE, Ef 6:7 suznjate s pravim s., kot bi Jehovu
 Flp 2:5 imejte isto s., kakršno je imel Kristus

STAR, Ps 37:25 nekoč sem bil mlad, zdaj pa sem s.

STAREŠINA, Tit 1:5 da po mestih postaviš s.

STARI STARŠI, 1Ti 5:4 s. povrnejo, kar so jim dolžni

STAROST, Ps 92:14 še v s. bodo dajali sad

STARŠI, Lk 18:29 zaradi Kraljestva zapustil s.

Lk 21:16 vas bodo sodiščem izročali celo s.

2Ko 12:14 s. je treba varčevati za otroke

Ef 6:1 otroci, bodite poslušni svojim s.

Kol 3:20 vedno bodite poslušni svojim s.

STATI, 1Ko 10:12 kdor misli, da s., pazi

STEBER, 1Mz 19:26 Lotova žena postala solnat s.

2Mz 13:22 oblačni s., ognjeni s.

Gal 2:9 ki veljajo za s. občine

1Ti 3:15 občina je s. in opora resnice

STEHTAN, Dan 5:27 bil si s., izkazal si se prelahkega

STENA, Dan 5:5 prsti začeli pisati po ometani s.

STENJ, Iz 42:3 tlečega s. ne bo ugasnil

STISKA, 1Sa 1:15 Ana je odgovorila: V hudi s. sem

2Sa 22:7 v svoji s. sem klical Jehova

Job 36:15 nemočne Bog rešuje iz s.

Ps 46:1 pri njem najdemo pomoč v času s.

Ps 119:50 to me tolaži v s.

Ps 119:71 dobro je, da sem v s.

Iz 38:14 Jehova, v hudi s. sem. Podpiraj me!

Mt 24:21 bo velika s., kakršne ni bilo

Lk 21:25 narode zajela s., ne bodo videli izhoda

Apd 14:22 veliko s. moramo prestopiti, da bi prišli

Rim 5:3 v s. si pridobimo zdržljivost

Rim 12:12 potrpite v s.

Raz 7:14 to so tisti, ki prihajajo iz velike s.

STOKATI, Ezk 9:4 ljudem, ki vzdihujejo in s.

STOLP, 1Mz 11:4 zgradimo si mesto in s.

Prg 18:10 Jehovovo ime je trden s.

Lk 13:4 tistih 18, na katere je padel s. v Siloi

STOPINJA, 1Pt 2:21 hodili natančno po njegovih s.

STOPNICA, 1Mz 28:12 s., ki so se dvigale do neba

STRAH, Job 31:34 Ali me je bilo s. odziva množice?

Iz 44:8 Naj vas s. ne ohromi!

Oz 2:18 moje ljudstvo bo živilo brez s.

Mih 4:4 nihče jim ne bo vlival s.

Lk 21:26 ljudje bodo omedlevali od s.

1Jn 4:18 v ljubezni ni s.

Glej tudi **BATI SE**.

STRAHOPETEN, 2Ti 1:7 sveti duh nas ne dela s.

STRAHOSPOŠTOVANJE, Ps 19:9 s. do Jehova

STRAHOTA, Ps 91:5 ne boš se bal s., ponoči

STRAN, 1Kr 18:21 omahovali med dvema s.

STRANSKA ŽENA. Glej **ŽENA, STRANSKA**.

STRAST, Rim 1:26 prepustil sramotnim spolnim s.

Kol 3:5 zatrite nenadzorovano spolno s.

1Te 4:5 se vdajajo nenadzorovani spolni s.

STRAŽNI STOLP, Iz 21:8 na s. stojim dan za dnem

STREČI, Dan 7:10 tisoči tisočev so mu s.

Mt 20:28 Sin človekov prišel, da s. drugim

Mr 10:43 kdor hoče postati velik, mora drugim s.

STREŽNI SLUŽABNIK, 1Ti 3:8 naj bodo s.

STROŠEK, Lk 14:28 Kdo prej ne izračuna s.?

STRT, Ps 34:18 Jehova je blizu vsem, ki so s. srca

Ps 51:17 žrtve, ki je Bogu všeč, je s. duh

Ps 147:3 zdravi tiste, ki so s. srca

STVARJENJE, 2Ko 5:17 povezan s Kristusom, novo s.

Raz 3:14 Amen, prvo Božje s.

STVARNIK, Pdg 12:1 spominjate se S. v mladosti

Glej tudi **USTVARITI**.

STVARSTVO, Rim 8:20 s. obsojeno na prazno

SULICA, 1Sa 18:10 Savel je [zagnal] s.

SUŠEN, Jer 17:8 v s. letu ne bo zaskrbljen

SUŠNA RAVNICA, Iz 35:1 s. se bo veselila in cvetela

Iz 35:6 na s. bodo privrele na dan vode

SUŽENJ, Prg 22:7 kdor si izposoja, je s. posojevalcu

Mt 24:45 Kdo je zvesti in preudarni s.?

Mt 25:21 Dobro si opravil, dobri in zvesti s.!

Lk 17:10 nekoristni s. smo

Jn 8:34 vsak, ki greši, je s. grehu

1Ko 7:23 ne bodite več s. ljudem

Glej tudi **SLUŽABNIK**.

SVARILEN, 1Ko 10:11 so s. zgledi, napisani za nas

SVARILLO, Ezk 33:4 če se ne zmeni za s., bo sam kriv

SVATBA, Mt 22:2 podobno kralju, ki je pripravil s.

Jn 2:1 v Kani je bila s.

SVET, 3Mz 19:2 bodite s., ker sem s. jaz

Lk 9:25 če si pridobi ves s., pri tem pa izgubi

Jn 15:19 ker niste del s., vas s. sovraži

Jn 17:16 oni niso del s.

1Pt 1:15 postanite s. v vsem svojem vedenju

1Jn 2:15 ne ljubite ne s. ne tega, kar je v s.

1Jn 2:17 s. mineva, kdor pa izpolnjuje

Raz 4:8 s., s. je Bog Jehova

SVETA SKRIVNOST. Glej **SKRIVNOST, SVETA**.

SVETI, Dan 7:18 kraljestvo bodo dobili s.

SVETI DUH, Ps 51:11 svojega s. mi ne odvzemi

Lk 1:35 nate bo deloval s.

Lk 3:22 spustil s., ki je bil videti kakor golob

Lk 11:13 Oče bo dal s. tem, ki ga prosijo

Jn 14:26 s. vas bo vse učil in vas spomnil

Apd 1:8 bo začel delovati s., boste dobili moč

Apd 2:4 vsi so se napolnili s s.

Apd 5:32 s., ki ga Bog daje tistim, ki ga ubogajo

Rim 8:23 mi, ki smo prejeli s., vzdihujemo

Rim 8:26 lahko s. prosi za nas

Gf 6:8 kdor seje v prid s.

Ef 4:30 ne žalostite Božjega s.

Glej tudi **DUH**.

SVETILKA, Ps 119:105 tvoja beseda je s. moji nogi

Mt 6:22 s. telesa je oko

Mt 25:1 desetim devicam, ki so vzele s.

Glej tudi **LUČ**.

SVETILO, Flp 2:15 svetile kot s. na svetu

SVETI SPISI, Mt 22:29 ne poznate S. niti ne veste

Lk 24:32 srce gorelo, ko je pojasnjeval S.

Apd 17:2 Pavel razpravljal na podlagi S.

Apd 17:11 vsak dan so skrbno preiskovali S.

Rim 15:4 zaradi tolažbe iz S. imeli upanje

2Ti 3:16 celotni S. so navdihnjeni od Boga

SVETIŠČE, 2Mz 25:8 naredijo naj mi s.

Ps 73:17 dokler nisem vstopil v Božje s.

Apd 17:24 ne prebiva v s., ki so jih naredili ljudje

SVETI ŠOTOR. Glej **ŠOTOR, SVETI**.

SVETLOBA, Ps 36:9 zaradi tvoje s. lahko vidimo s.

Prg 4:18 pot pravičnih je kakor jutranja s.

2Ko 4:6 naj iz teme posije s.

SVETNIK. Glej **SVETI**.

SVETO, 2Mz 26:33 zavesa ločuje S. od Najsvetejšega
Heb 12:14 prizadevajte si živeti s.

SVETOVALEC, Prg 15:22 mnogo s. prinese uspeh
iz 9:6 imenoval se bo Čudoviti s.

SVINJA, Lk 8:33 odšli iz moškega in šli v s.
Lk 15:15 ga je poslal na svoja polja past s.

2Pt 2:22 okopana s. se gre spet valjat v blato
SVOBODA, Rim 8:21 dobilo veličastno s. Božjih otrok
2Ko 3:17 kjer je Jehovov duh, tam je s.

1Pt 2:16 ne imejte s. za prikrievanje napačnih
2Pt 2:19 obljubljaljo jim sicer s.

SVOJEGLAVOST, Prg 1:32 neizkušene bo s. ubila

S

ŠABAT, Mt 12:8 Sin človekov je Gospodar š.

Mr 2:27 š. je nastal zaradi človeka
Lk 14:5 Kdo ne bi sina ali bika na š. potegnil ven?
Kol 2:16 naj nihče ne sodi zaradi praznovanja š.

ŠABATNI, 2Mz 20:8 ne pozabi praznovati š. dne

ŠALITI SE, 1Mz 19:14 zetoma se je zdelo, da se Lot š.

Prg 26:19 saj sem se samo š.

ŠČIT, Ps 84:11 Jehova je sonce in š.

Ef 6:16 vzemite velik š. vere

ŠEOL. Glej **GROB**.

ŠEPATI, Mal 1:8 ko pripeljete žival, ki š. ali je bolna

ŠIBEK, Rim 14:1 človeka, ki ima š. vero, sprejmite

1Ko 1:27 Bog izbral, kar na svetu velja za š.

2Ko 12:10 kadar sem š., takrat sem močan

ŠIBKI, 1Te 5:14 podpirajte š., bodite potrpežljivi

ŠIBKOST, Rim 15:1 nositi š. tistih, ki nimajo močne

ŠILO, 1Mz 49:10 dokler ne pride š.

ŠKOF. Glej **NADZORNIK**.

ŠKRLAT, Iz 1:18 če so vaši grehi kakor š.

SOLA, Jn 7:15 ni se učil v š.

ŠOTOR, Joz 18:1 so v Šilu postavili shodni š.

Ps 15:1 Kdo sme biti gost v tvojem š.?

Iz 54:2 podaljšaj vrvi svojega š.

Apd 18:3 vsi istega poklica – izdelovali so š.

Raz 21:3 Božji š. je med ljudmi

ŠOTOR, **SVETI**, Ps 78:60 je zavrgel š. s. v Šilu

ŠTOR, Iz 11:1 iz Jesejevega š. bo pognala mladika

Dan 4:15 š. s koreninami pustite v zemlji

T

TALENT, Mt 25:15 enemu je dal pet t., drugemu dva

TALITI, Mal 3:3 sedel bo kakor tisti, ki t. srebro

TANČICA, 2Ko 3:15 na njihovih srih leži t.

TARSIS, Jon 1:3 Jona je skušal zbežati v t.

TÁRTAR, 2Pt 2:4 angele, ki so grešili, je vrgel v t.

TAT, Prg 6:30 t., ki krade, ker je lačen

Prg 29:24 kdor sodeluje s t., sovraži sebe

Mt 6:20 v nebesih, kjer t. ne vlamljajo

Mt 24:43 če bi gospodar vedel, kdaj bo prišel t.

1Ko 6:10 t. ne bodo podedovali Kraljstva

1Te 5:2 bo Jehovov dan prišel kot t. ponoči

TAVATI, Iz 53:6 vsi smo t. kakor ovce

Glej tudi **ZAITI**.

TEČI, 1Ko 9:24 t. tako, da jo boste dosegli

Gal 5:7 dobro ste t.. Kdo vas je ustavil?

Glej tudi **PRITEČI**.

TEĐEN, Dan 9:24 določenih je 70 t.

1Ko 16:2 prvi dan v t. naj da nekaj na stran

TEHTNICA, 3Mz 19:36 uporabljajte točno t.

Prg 11:1 varljiva t. se Jehovu gnusi

TEK, Pdg 9:11 hitrim ni zagotovljena zmaga v t.

TEKMOVANJE, Gal 5:26 ne izzivajmo k t.

TELE, 2Mz 32:4 Aron je naredil kip t.

Iz 11:6 t., lev in bik bodo skupaj

TELESEN, 1Ko 2:14 t. človek tega ne sprejema

1Ko 3:3 saj ste še vedno t. ljudje

Kol 2:18 ne hvali s svojim t. razmišljanjem

TELESNA NAPAKA, 3Mz 22:21 zival ne sme imeti t.
TELESNA ŽELJA. Glej **ŽELJA**, **TELESNA**.

TELO, Job 33:25 naj njegovo t. postane bolj krepko

Mt 10:28 ne bojte se tistih, ki lahko ubijejo t.

Mt 26:26 ta kruh predstavlja moje t.

Rim 6:13 svoje t. izročite Bogu

Rim 12:1 svoje t. izročite kot živo, sveto žrtev

1Ko 7:4 nima oblasti nad svojimi t., ampak žena

1Ko 12:18 Bog je vse telesne dele razvrstil po t.

1Ko 15:4 pokopljate se fizično t., vstane duhovno

1Ko 15:50 t. in kri ne moreta podedovati

Gal 5:19 dela, ki izvirajo iz gresnega t.

Flp 3:21 preoblikoval naše slabotno t.

TEMA, JI 2:31 sonce se bo spremenilo v t.

Mt 4:16 ljudstvo, ki je živel v t., je videlo svetlobo

Jn 3:19 ljudje so ljubili t.

Ef 4:18 njihov um je v t.

1Pt 2:9 vas je poklical iz t.

TEMELJ, Lk 6:48 je položil t. na skalo

Rim 15:20 da ne bi zidal na t. koga drugega

1Ko 3:11 drugega t., ki bi nadomestil Kristusa

TEMPELJ, Ps 11:4 Jehova je v svojem svetem t.

Ps 27:4 da bi občudoval njegov t.

Jer 7:4 To je Jehovov t., Jehovov t.!

Ezk 41:13 je izmeril t. – dolg je bil 100 komolcev

Mal 3:1 nenadoma bo v svoj t. vstopil Gospod

Mt 21:12 Jezus šel v t. in iz njega izgnal vse

Jn 2:19 podrite ta t. in v treh dneh ga bom postavil

1Ko 3:16 Ali ne veste, da ste Božji t.?

Glej tudi **HISA**.

TEMPELJSKI SLUŽABNIK, Ezr 8:20 od t., ki so jih dali

TEPSTI, 1Ko 9:27 svoje telo t. in ga usušnjemo

TESAR, Mr 6:3 Ali ni on t., Marijin sin?

TESEN, Mt 7:13 vstopite skozi t. vrata

TESNOBNA MISEL, Ps 94:19 t. preplavile, ti potolažil

TETOVIRATI SI, 3Mz 19:28 ne t. znamenj na kožo

TEŽAVA, Ps 34:19 pravičnega doleti veliko t.

Ps 94:20 v imenu zakona ustvarjajo t.

1Ko 7:28 takšni, ki se poročijo, bodo doživljali t.

2Te 1:4 kljub t. kazete zdržljivost in vero

TEŽEK, 2Ti 3:1 v zadnjih dneh bodo zelo t. časi

TIHO, Ps 4:4 zadržite besede v srcu in bodite t.

TIMOTEJ, Apd 16:1 tam je živel učenec z imenom T.

1Ko 4:17 pošiljam T., ki je moj ljubljeni otrok

1Ti 1:2 T., ki si mi kot lastni sin

TISOČ, Ps 91:7 t. jih bo padlo ob tebi

Iz 60:22 iz majhnega jih bo nastalo t.

2Pt 3:8 za Jehova en dan kakor t. let

TOČNO SPOZNANJE, Rim 10:2 služijo Bogu, ne po t.

Kol 3:10 osebnost, ki se prenavlja s t.

1Ti 2:4 hoče, da bi ljudje prišli do t.

Glej tudi **SPOZNANJE**; **ZNANJE**.

TOLAZBA, Rim 15:4 t. iz Svetih spisov imeli upanje

2Ko 1:3 Bog vse t.

TOLAZITI, Job 2:11 da bi z Jobom žalovali in ga t.

2Ko 1:4 da bi tudi mi lahko t. tiste, ki trpijo

1Te 2:11 smo vas spodbujali, t. in rotili

Glej tudi **POTOLAZITI**.

TOLAZNIK, Job 16:2 Vi niste nobeni t.!

Glej tudi **POMOČNIK**.

TOLMAČ, 1Ko 12:30 Ali so vsi t.?

TOŽITI SE, 1Ko 6:7 to, da se med seboj t., je poraz

TOŽNIK, Raz 12:10 t. naših bratov je bil vržen dol

TRDEN, Ps 26:12 stojim na t. tleh

1Ko 1:8 vam bo pomagal, da boste ostali t.

TREBUH, Flp 3:19 njihov bog je t.

TRENUTEK, Ps 30:5 njegova jeza traja le t.

TRG, Apd 17:17 na t. je vsak dan razpravljaj

TRGOVATI, 2Ko 2:17 z Božjo besedo ne t.

TRGOVEC, Mt 13:45 potujočemu t., ki je iskal bisere

Raz 18:3 t. so obogateli

TRIKRAT, 5Mz 16:16 vsi moški naj t. na leto pridejo
TRKATI, Mt 7:7 t. in se vam bo odprlo
TRMAST, Apd 19:9 bili so t. in iso hoteli verjeti
TRN, 2Ko 12:7 mi je bil dan t. v telo
TRNJE, Mr 15:17 iz t. spletki krono in mu jo nadeli
TRNOV GRM, Glej **GRM**, **TRNOV**.

TRPETI, 2Kr 10:16 ne t., da kdo tekmoval z Jehovom
 Rim 8:17 z njim oslavljeni, z njim tudi t.
 1Ko 12:26 če en telesni del t., t. z njim vsi
 Flp 1:29 čast, da zanj tudi t.
 Heb 2:10 dopustil, da je Glavni zastopnik t.

1Pt 3:14 če bi zaradi pravičnosti t., boste srečni
TRPLJENJE, Rim 8:18 t. ni nič v primerjavi s slavo
 2Ko 4:17 t., ki ga prenašamo, je kratkotrajno
 1Pt 5:9 veste, da enako t. prenašajo vsi

TRŠČICA, Mt 7:3 gledaš t. v očesu svojega brata
TRTA, Mih 4:4 vsak pod svojo t. in pod svojo figo
 Jn 15:1 jaz sem prava t. in moj Oče

TRUDITI SE, 1Te 4:10 spodbujamo, da se še bolj t.
 Glej tudi **PRIZADEVATI SI**.

TUJEC, 4Mz 9:14 ista odredba za t. in domačina
 Jn 10:5 glasu t. ne poznajo
 Glej tudi **PRISELJENEC**.

TUMIM. Glej **URIM IN TUMIM**.

TURBAN, Ezk 21:26 snemi t. in odloži krono
TVEGATI, Rim 16:4 sta zame t. svojo glavo

U

UBIJALEC, 4Mz 35:6 mest, v katero bo pribežal u.
 Jn 8:44 on je že od začetka u.

UBIJATI, 2Mz 20:13 ne u.

UBITI, Jn 16:2 bo vsak, ki bo u. koga od vas, mislil

UBOGATI, 1Sa 15:22 u. Jehova je boljše kot žrtvovati
 Ps 51:12 prebudi v meni željo, da te u.
 Apd 4:19 da bi namesto Boga u. vas
 Apd 5:29 u. moramo Boga, ne pa ljudji
 Heb 13:17 u. tiste, ki med vami vodijo
 Glej tudi **POSLUŠATI**.

UBOGO, 1Sa 2:8 u. dviguje iz prahu

Ps 41:1 srečen tisti, ki je pozoren do u.

UČEN, Lk 10:21 si te reči prikril modrim in u. ljudem

UČENEC, Mt 28:19 pridobivajte u. iz vseh narodov
 Jn 8:31 boste zares moji u.

Jn 13:35 vladala ljubezen, bodo vedeli, da ste moji u.

UČITELJ, Ps 119:99 preudarnejši sem od svojih u.

Ef 4:11 nekatere postavil za pastirje in u.

UČITI, Ezr 7:10 Ezra pripravil srce, da bi Izraelce u.

Ps 143:10 u. me, kako naj izpolnjujem tvojo voljo
 Iz 48:17 jaz te u., kar ti je v korist

Jer 31:34 ne bodo več u. vsak svojega brata

Mt 7:29 jih je u. kakor nekdo, ki ima oblast

Mt 15:9 kar u., temelji na človeških zapovedih

Mt 28:20 ter jih u., naj izpolnjujejo vse

Jn 7:16 to, kar u., ne prihaja od mene

Rim 2:21 Zakaj ti, ki u. druge, sebe ne u.?

1Ti 2:12 ne dovolim ji u., ampak naj bo tiho

Glej tudi **POUČEVATI**.

UČITI SE, Jn 7:15 ni se u. v šolah

2Ti 3:7 se vedno u., pa ne morejo priti

UČVRSTITI, 1Pt 5:10 Bog vas bo u.

UDAREC, 2Ko 6:5 pod u., v ječah

UGAJATI, Rim 15:1 ne delati samo to, kar nam u.

1Ko 7:33 da bi u. zeni

1Ko 10:33 skušam ljudem v vsem u.

Gal 1:10 če bi še vedno skušal u. ljudem

Ef 5:10 preverjajte, kaj u. Gospodu

Ef 6:6 ne delajte zato, da bi u. ljudem

Kol 1:10 da bi v vsem u. Jehovu

UGODITI, Rim 15:3 Kristus ni skušal u. sebi

Gal 1:10 Ali hočem u. človeku?

UGOTOVITI, Flp 1:10 da bi u., kaj je pomembnejše

UGRABITELJ, 5Mz 24:7 naj u. umre

UKORENINJEN, Kol 2:7 mora biti vera globoko u.

UM, Mt 22:37 ljubi Jehova z vsem svojim u.

Rim 7:25 z u. sem suženj Božjih zakonov

UMIKATI SE, Heb 10:39 tisti, ki se u. in so na poti v

UMITI, 1Ko 6:11 Bog vas je u., posvetil

Glej tudi **OCISTITI**; **OPRATI**.

UMIVATI, Jn 13:5 začel u. učencem noge

UMRETI, 1Mz 3:4 ne, ne bosta u.

Job 14:14 Ko človek u., ali lahko spet oživi?

Ps 89:48 Kateri človek nikoli ne u.?

Ezk 18:32 meni res ni všeč, da kdor koli u.

Jn 8:51 kdor izpolnjuje, kar učim, ne bo u.

Jn 11:25 četudi bi u., bo oživel

Jn 11:26 kdor veruje vame, ne bo nikoli u.

Rim 14:8 če u., pripadamo Jehovu

2Ko 5:15 živeli za tistega, ki je zanje u.

1Te 4:16 u. kot Kristusovi učenci, bodo vstali prvi

Heb 2:9 Jezus je u. za vse ljudi

Raz 14:13 srečni, ki bodo u., povezani z Gospodom

Glej tudi **IZDHNITI**.

UNICEN, Mt 25:46 ti bodo za večno u.

UNICENJE, 2Te 1:9 obsojil jih bo na večno u.

2Pt 3:7 do u. brezbožnih ljudi

UNICEVATI, Rim 14:20 nehaite u. delo Božjih rok

UNICITI, Ezk 21:27 u., u., jo bom

Raz 11:18 da se u. vse, ki uničujejo zemljo

UPANJE, Rim 8:24 u. smo prejeli, ko smo bili rešeni

Rim 12:12 veselite se, ker imate u.

Rim 15:4 da bi zaradi svoje združljivosti imeli u.

Ef 1:18 da bi spoznali, h kateremu u. vas je poklical

Ef 2:12 bili ste brez u., niste poznali Boga

Heb 6:19 u. nam je kot sidro za dušo

UPIRANJE, 1Sa 15:23 u. je enako grehu vedeževanja

UPORABLJATI, 1Ko 7:31 tisti, ki u., kar ponuja svet

UPORNIK, 4Mz 20:10 Poslušajte, vi u.!

Prg 24:21 z u. se ne družijo

UPRAVIČEN, 1Ko 11:27 pije, vendar do tega ni u.

URA, Mt 24:36 kdaj prišla dan u., ne ve nihče

UREDITI, Ef 1:10 da se vse u., ko pride določeni čas

UREJENO, 1Ko 14:40 vse naj poteka spodobno in u.

1Ti 3:2 nadzornik naj bo razsoden, naj živi u.

URIM IN URIM, 2Mz 28:30 v naprnik daj u.

USKLAJEN, Rim 8:28 Bog skrbi, da je vse, kar dela, u.

USMERITI, Ps 32:8 dal ti bom uvid, te u. na pravo pot

USMERJATI, Jer 10:23 človeku ni dano, da u. korake

USMILITI SE, Iz 55:7 se vrne k Jehovu, ki se ga bo u.

Glej tudi **ZASMILITI SE**.

USMILJEN, 5Mz 4:31 Jehova je u. Bog

1Kn 21:13 saj je on zelo u.

Ps 78:38 on je bil u., odpustil jim je

Mt 5:7 srečni tisti, ki so u.

Lk 6:36 bodite u., kot je vaš Oče

Rim 12:1 ker je Bog tako u., vas prosim

Jak 5:11 Jehova je zelo sočuten in u.

USMILJENJE, Neh 9:19 v velikem u. jih nisi pustil

Prg 28:13 tistemu, ki jih prizna, bo izkazano u.

Iz 26:10 tudi če se hudobnemu izkaže u.

Mt 9:13 u. hočem, ne pa žrtve

2Ko 1:3 Oče, ki kaže najgloblje u.

Jak 2:13 u. zmagaue nad obsojanjem

Glej tudi **SOČUTJE**.

USODA, Iz 65:11 točite vino bogu u.

USPEH, Iz 55:11 moje besede bodo imele u.

USPEŠEN, Joz 1:8 takrat boš u. in boš ravnal modro

1Kr 2:3 boš u. pri vsem, česar se boš lotil

Ps 1:3 v vsem, kar dela, je u.

USPETI, 2Kn 20:20 zaupajte prerokom in boste u.

USPOSOBLJATI, Ef 4:12 postavil jih je, da bi u. svete

USPOSOBLJEN, 2Ko 3:5 ustrezno u., zasluga Bogu

2Ti 2:2 da bodo ustrezno u. poučevati druge

2Ti 3:17 popolnoma u. za vsako dobro delo

USTA, Ps 8:2 z besedami, ki so prišle iz u. otrok
Oz 14:2 ti bomo s svojimi u. darovali hvalo
Rim 10:10 z u. mora človek vero javno razglašati
Heb 13:15 daritev hvale, to je sad naših u.
Jak 3:10 iz istih u. prihajata hvala in prekletstvo
USTAVITI SE, Job 37:14 u. in razmisli o čudovitih delih
USTNICE, iz 29:13 to ljudstvo me časti s svojimi u.
USTVARITEV, Rim 1:20 lastnosti so vidne od u. sveta
USTVARITI, 1Mz 1:1 v začetku je Bog u. nebo
iz 45:18 zemlje ni u. brez razloga
USTVARJEN, Kol 1:16 po njem je bilo u. vse drugo
Raz 4:11 po tvoji volji je bilo vse to u.
UTISATI, 1Pt 2:15 z dobrimi deli u. nerazumne ljudi
UTRDBA, Ps 18:2 Jehova je moja u.
iz 25:4 ti si u. ubogemu, u. revežu v stiski
Lk 19:43 zgradili bodo u. iz priostrenih kolov
UTRJEN, 2Ko 10:4 da poruši to, kar je močno u.
Kol 2:7 mora biti vaša vera u.
UTRJEVATI, Lk 22:32 ko se boš vrnil, u. brate
Juda 20 bratje, u. svojo presveto vero
UTRUDITI SE, iz 40:28 se ne u. in ne izgubim moči
iz 40:31 hodijo, pa se ne u.
Gal 6:9 bomo želi, če se ne bomo u.
Heb 12:3 tako se ne boste u. in v dvali
UTRUJEN, Prg 25:25 je kakor hladna voda za u. dušo
UTRUJENI, iz 40:29 u. vlivam moč
iz 50:4 da znam u. reči prave besede
UVID, Dan 12:3 tisti, ki bodo imeli u., bodo sijali
UZIJA, 2Kn 26:21 kralj U. je bil gobav od smrti
UŽITEK, Lk 8:14 u. življenja jih odvlečje stran
UŽIVATI, Pdg 2:24 nič boljšega, kot da u. pri delu

V

VARNO, Prg 3:23 tako boš v. hodil po svoji poti
VARNOST, Prg 12:3 s hudobnostjo si ne zagotovi v.
VAROVATI, Prg 4:23 v. srce, iz njega izvira življenje
Jn 17:12 sem jih v. zaradi tvojega imena
VCEPLJATI, 5Mz 6:7 v. jih svojim otrokom
VDEJATI SE, 1Pt 4:3 v. ste se predpreznu vedenju
1Jn 3:6 kdor ostaja z njim povezan, se ne v. grehu
VDAN, 2Mz 34:6 Jehova je neizmerno v. v ljubezni
1Sa 2:9 varuje korake tistih, ki so mu v.
2Kn 16:9 v dobro tistih, ki so mu popolnoma v.
Pdg 8:15 dovolil, da bi tvoj v. služabnik videl jamo
Ps 37:28 ne bo zapustil tistih, ki so mu v.
1Ti 4:7 na vso moč si prizadevaj biti v. Bogu
VDANA LJUBEZEN. Glej **LJUBEZEN**, **VDANA**.
VDANOST, 1Ti 4:8 v. Bogu koristi v vseh pogledih
1Ti 6:6 v. Bogu prinaša velike koristi
VDANOST, **IZKLJUČNA**, 2Mz 34:14 Jehova zahteva i.
VDOVA, Ps 146:9 Jehova podpira siroto in v.
Mr 12:43 revna v. vrgla več kakor vsi drugi
Lk 18:3 v., ki je vztrajno hodila k [sodniku]
Jak 1:27 skrbimo za sirote in v., ki so v stiski
VEČERJA, 1Ko 11:20 da bi jedli Gospodovo v.
VEČINA, Jer 8:6 vsak se vrne na pot, po kateri gre v.
VEČJI, Jn 14:28 Oče je v. od mene
1Jn 3:20 Bog je v. od našega srca
VEČNO, 1Mz 3:22 da zdaj ne bi jedel in živel v.
Ps 37:29 pravični bodo v. živeli na zemlji
Pdg 3:14 vse, kar Bog naredi, ostane za v.
1Pt 1:25 Jehovova beseda ostane za v.
VEČNO ŽIVLJENJE, Pdg 3:11 dal v srce željo po v.
Dan 12:2 eni bodo prešli v., drugi pa
Lk 18:30 v prihodnji stvarnosti dobili v.
Jn 3:16 da ne bi bil uničen, ampak bi imel v.
Jn 10:10 da bi ovce imele življenje, in to v.
Jn 17:3 da bi v. dobili, morajo spoznavati tebe
Apd 13:48 pripravljani sprejeti resnico, ki vodi v v.
Rim 6:23 dar, ki ga daje Bog, je v.
1Ti 6:12 močno se drži upanja na v.

VEDENJE, 1Pt 3:1 pridobile brez besed, s svojim v.
1Pt 3:16 postalo sram, ker bodo videli vaše lepo v.
Glej tudi **VESTI SE**.
VEDENJE, PREDRZNO, Gal 5:19 spolna nemoralna, p.
2Pt 2:7 rešil je Lota, ki ga je hudo težilo p.
VEDEZEVALE, 3Mz 19:31 ne išče nasvetov pri v.
VEDEZEVANJE, 4Mz 23:23 ni v. proti Izraelu
VEDEZEVATI, 5Mz 18:10 nihče med vami ne sme v.
VELEPOSILANIK, 2Ko 5:20 v., ki zastopamo Kristusa
VELESPOŠTOVAN, Apd 24:2 V. Feliks!
VELIKA MNOŽICA, Raz 7:9 v., nihče ni mogel prešteti
VELIKAN, 1Mz 6:4 v tistih dneh so bili na zemlji v.
VELIKODUŠNO, Prg 11:24 v. razdaja in ima vedno več
Jak 1:5 vztrajno prosí Boga, saj on v. daje
VENEC, 1Ko 9:25 da bi dobili v., ki lahko propade
VERA, Lk 17:6 če bi imeli v. vsaj za gorčično zrno
Lk 18:8 Ali bo Sin človekov našel takšno v.?
Rim 1:17 pravični bo živel zaradi v.
Rim 4:20 v. mu je dala moči
2Ko 5:7 živimo namreč po v.
Ef 4:5 en Gospod, ena v., en krst
2Te 3:2 saj v. nimajo vsi
2Ti 1:5 spominjam se tvoje nehinavske v.
Heb 11:1 v. je upravičeno pričakovanje
Heb 11:6 brez v. nemogoče biti Bogu po volji
Jak 2:26 v., ki se je ne kaže z deli, je mrtva
1Pt 1:7 takšna v. veliko vrednejša od zlata
Glej tudi **ČASTITI**.
VERJETI, 2Te 2:12 niso v. resnici, ampak
VEROVATI, Ps 27:13 Kje bi bil zdaj, če ne bi v.?
Jn 3:16 da ne bi bil uničen nihče, ki v. vanj
Jn 20:29 srečni tisti, ki niso videli, pa v.
2Ko 4:13 v. sem, zato sem govoril
VES, 1Kn 28:9 Salomon, služi Bogu z v. srcem
VESEL, 1Kn 29:9 bili so v., da so prostovoljno darovali
Apd 5:41 apostoli so zapustili sanhedrin v.
Rim 5:3 v. bodimo tudi, ko smo v stiskah
2Ko 9:7 Bog ima rad v. darovalca
VESELITI, Ps 40:8 izpolnjevati tvojo voljo me v.
Ef 1:5 nas bo posvojil za svoje, ker ga je to v.
VESELITI SE, Ps 149:4 Jehova se v. svojega ljudstva
Prg 8:30 ves čas sem se v. pred njim
Pdg 8:15 nič boljšega, kakor da jedo in se v.
Iz 65:13 moji služabniki se bodo v., vi pa
Rim 7:22 zares se v. v Božjih zakonih
Rim 12:12 v., ker imate upanje
Rim 12:15 v. s tistimi, ki se v., in jokajte s tistimi
Flp 3:1 zato se v. v službi za Gospoda
Flp 4:4 vedno se v. v službi za Gospoda
VESELJE, 1Kn 28:9 Salomon, služi Bogu z v.
Neh 8:10 v., ki ga daje Jehova, vam vliva moči
Ps 1:2 v. so mu Jehovovi zakoni
Ps 37:4 naj bo Jehova vir velikega v.
Ps 100:2 Služite Jehovu z v.!
Ps 137:6 če mi Jeruzalem ne bo največji vir v.
Prg 8:30 dan za dnem sem mu bila v v.
Lk 3:22 moj Sin, ti si mi v v.
Lk 8:13 sporočilo z v. sprejmejo, vendar
Lk 15:7 v nebesih večje v. nad enim grešnikom
Jn 16:22 tega v. vam ne bo vzel nihče
Rim 15:13 naj vas Bog napolni z v. in mirom
1Te 1:6 saj ste sprejeli Božjo besedo z v.
Heb 12:2 ta je zaradi v., ki ga je čakalo
1Pt 5:2 pasite Božjo čredo z v.
3Jn 4 navdaja z v. da otroci živijo po resnici
VESELO, Job 38:7 jutranje zvezde so v. vrisale
VEST, Rim 2:15 za to priča tudi njihova v.
Rim 13:5 ampak tudi zaradi svoje v.
1Ko 8:12 kadar ranite njihovo preobčutljivo v.
1Ti 4:2 ki jim je v. otopela

1Pt 3:16 ohranite čisto v.
 1Pt 3:21 krst je prošnja k Bogu za čisto v.
VESTI SE, Flp 1:27 da se v. tako, kot je vredno
 1Pt 2:12 med ljudmi iz sveta se lepo v.
 Glej tudi **VEDENJE**.
VETER, Pdg 11:4 kdor pazi na v., ne bo sejal
 Mt 7:25 zapihali močni v., hiša se ni zrušila
 Ef 4:14 jih sem ter tja nosi vsak v. nauka
 Raz 7:1 angeli zadrževali štiri v. zemlje
VEZ, Kol 3:14 ljubezen je popolna v., ki združuje
VIDENJE, Dan 10:14 v. se nanaša na prihodnost
VIDETI, Jn 1:18 Boga ni še nikoli nihče v.
 Jn 14:9 kdor je v. mene, je v. delal Očeta
 2Ko 4:18 imamo oči uprte v tisto, kar se ne v.
VIDEZ, 1Sa 16:7 ne oziraj se na njegov v.
 Glej tudi **ZUNANJOST**.
VINO, 3Mz 10:9 ne pijte v. ali drugih alkoholnih pijač
 Ps 104:15 v., ki razveseljuje srce
 Prg 20:1 v. je posmehljivec
 Prg 23:31 naj te ne očara v. z rdečo barvo
 Pdg 10:19 v. dela življenje prijetno
 Iz 25:6 gostija z izvrstnim, prečiščenim v.
 Oz 4:11 v. zaduši željo, da bi delal dobro
 Jn 2:9 vodo, ki je bila spremenjena v v.
 1Ti 5:23 pij malo v. zaradi svojega želodca
 Glej tudi **PIJAČA**, **ALKOHOLNA**.
VINOGRAD, Iz 65:21 zasajali bodo v., jedli njihov sad
 Mt 20:1 šel najemat delavce za svoj v.
 Mt 21:28 sin, pojdi danes delat v v.
 Lk 20:9 človek je zasadil v. in odpotoval
VIR, Ps 36:9 v tebi je v. življenja
VIŠJI, Rim 13:1 vsak naj bo podrejen v. oblastem
VLACILNA MREŽA. Glej **MREŽA**, **VLACILNA**.
VLACUGA. Glej **PROSTITUTKA**.
VLADAR, Iz 9:6 imenovan se bo V. miru
 Jn 12:31 zdaj bo v. tega sveta vržen ven
 Jn 14:30 saj prihaja v. tega sveta
 Apd 4:26 v. so se postavili proti Jehovu
 Glej tudi **KRALJ**.
VLADATI, Prg 29:2 ko v. hudobni, ljudstvo vzdihuje
 Pdg 8:9 človek v. človeku v njegovo škodo
 Glej tudi **KRALJEVATI**; **OBLAST**.
VLČI, Jn 6:44 ne more priti k meni, če ga ne v. Oče
VNETO, 2Ti 4:2 v. oznanjaj Božjo besedo
 Glej tudi **GOREČE**.
VODA, 4Mz 20:10 Priklicati v. iz te skale?
 Prg 20:5 misli srca so kakor v. v globini
 Prg 25:25 kakor hladna v. za utrjeno dušo
 Iz 55:1 Vsi vi, ki ste žejni, pridite k v.!
 Jer 2:13 zapustilo je mene, izvor žive v.
 Jer 50:38 njegove v. bodo usahnile
 Zah 14:8 iz Jeruzalema bo tekla živa v.
 Jn 4:10 in on bi ti dal živo v.
 Raz 7:17 Jagnje jih bo vodilo k izvirom v.
 Raz 17:1 obsodba prostitutke, ki sedi na mnogih v.
VODITELJ, Prg 28:16 v. zlorablja svojo moč
 Mt 23:10 vaš V. je eden, Kristus
 Jn 12:42 so celo mnogi v. verovali vanj
VODITI, Ps 48:14 Bog nas bo v. vse večne čase
 1Te 5:12 spoštujte tiste, ki vas v.
 Heb 13:7 razmišljajte o tistih, ki med vami v.
 Heb 13:17 ubogajte tiste, ki med vami v.
VODNJACA, Jon 4:10 tebi se smili v.
VODNJAK, Prg 5:15 pij vodo iz lastnega v.
VODSTVO, Prg 11:14 če ni modrega v., ljudje trpijo
 Gal 5:25 živeti v skladu z v. duha
VOGELNIK, Ps 118:22 je postal glavni v.
VOGELNI KAMEN, Ef 2:20 temeljni v. je Kristus Jezus
VOJAK, 2Ti 2:4 noben v. se ne zapleta v
VOJAŠKI, Zah 4:6 ne v. silo, ampak z duhom

VOJNA, Ps 46:9 po vsej zemlji končuje v.
 Oz 2:18 iz dežele bom odstranil lok, meč in v.
 Raz 12:7 v nebesih je izbruhnila v.: Mihael
 Raz 16:14 jih zberejo k v., ki se bo bila na veliki dan
VOJSKA, Ps 68:11 ženski, ki objavljajo, je velika v.
 Raz 19:14 na belih konjih mu sledijo nebeske v.
VOJSKOVAITI SE, Iz 2:4 niti se ne bodo več učili v.
 Glej tudi **BOJEVATI SE**.
VOLJA, Ps 40:8 izpolnjevati tvojo v. me veseli
 Ps 143:10 uči me, kako naj izpolnjujem tvojo v.
 Mt 6:10 naj se zgodi tvoja v. na zemlji
 Mt 7:21 tisti, ki izpolnjuje v. mojega Očeta
 Lk 22:42 naj se zgodi tvoja v., ne moja
 Jn 6:38 nisem prišel, da bi delal svojo v.
 Apd 21:14 naj se zgodi Jehovova v.
 1Jn 2:17 kdor izpolnjuje Božjo v., ostane
 1Jn 5:14 kar prosimo v skladu z njegovo v.
VOLK, Iz 11:6 v. bo počival skupaj z jagnjetom
 Mt 7:15 v. v ovčjih oblačilih
 Lk 10:3 pošiljam vas kakor jagnjeta med v.
 Apd 20:29 bodo prišli med vas krvoločni v.
VOZ, Sod 4:13 zbral je 900 v. z železnimi rezili
 2Kr 6:17 okrog Elizeja vse polno bojnih v.
VPITJE, Ef 4:31 znebte se jeze, besa, v. in
VRABEC, Mt 10:29 Ali ne prodajate dvih v. za novčič?
VRACATI, Ps 37:21 hudobni si izposoja, toda ne v.
VRATA, Mt 7:13 vstopite skozi tesna v.
 Jn 20:19 v. zaklenjena, med učenci pojavil Jezus
 Raz 3:20 stojim pri v. in trkam
VREDEN, Mt 6:26 Ali niste vi v. več od njih?
 Mt 10:11 poiščite v njem tiste, ki so v.
 Lk 15:19 nisem več v., da se imenujem tvoj sin
 Apd 13:46 se nimate za v. večnega življenja
 2Te 1:5 Bog spoznal za v. postati del Kraljestva
 Heb 11:38 svet jih res ni bil v.
 Raz 4:11 Jehova, v. si prejmati slavo
VREDNO, Ef 4:1 živite v. tega, za kar ste bili poklicani
VRHOVNI GOSPOD, Ps 73:28 zatekel k V. Jehovu
 Apd 4:24 V., ti si naredil nebo, zemljo
VRISKATI, Iz 35:6 nemi bo v. od veselja
 Iz 65:14 moji služabniki bodo v.
VRNITI, Prg 20:22 V. bom milo za drago!
 Glej tudi **POVRNITI**.
VRNITI SE, Iz 55:1 besede ne bodo v. brez uspeha
 Jl 2:12 v. k meni z vsem svojim srcem
 Mal 3:7 v. k meni in jaz se bom v. k vam
VRT, 1Mz 2:15 človeka naselil v edenskem v.
VRV, Iz 54:2 podaljšaj v. svojega šotora
VRVICA, Pdg 4:12 trojna v. se ne pretrga zlahka
VSTAJENJE, Mt 22:23 sadojceji, ki ne verjamejo v v.
 Mt 22:30 ob v. se ne bodo poročali
 Jn 5:29 in vstali. V. bo pomenilo življenje
 Jn 11:24 vem, da bo obujen ob v. poslednji dan
 Jn 11:25 jaz sem v. in življenje
 1Ko 15:13 če v. ni, tudi Kristus ni bil obujen
 Glej tudi **OBUDITI**.
VŠEC, Ezk 18:32 meni ni v., da kdor koli umre
 Jn 8:29 vedno delam, kar mu je v.
VTIKATI SE, Apd 5:38 ne v. v te ljudi
 1Te 4:11 ne v. v zadeve drugih
 1Ti 5:13 se v. v zadeve drugih
 1Pt 4:15 naj se nihče ne v. v tuje zadeve
VTIS, 1Ko 2:1 besed, s katerimi bi na vas naredil v.
VULGAREN, Ef 5:4 med vami naj ne bo v. šaljenja
VULGARNO, Kol 3:8 iz vaših ust naj ne pride nič v.
VZBRSTETI, Mt 24:32 ko mlade veje v., blizu poletja
VZDIHOVANJE, 2Mz 2:24 Bog je slišal njihovo v.
 Iz 35:10 žalost in v. jih bosta zapustila
VZDIHOVATI, Ezk 9:4 ljudem, ki v., nariši znamenje
 Rim 8:22 vse stvarstvo skupaj v.
 Rim 8:26 ko v., sveti duh prosil za nas

VZET, Apd 1:11 Jezus bil v. v nebo, bo prišel tako
VZGAJATI, 5Mz 8:5 Bog vas je v., kot oče v. sina
 Ps 94:12 srečen človek, ki ga v. ti, o Jah
 Prg 19:18 v. otroka, dokler je možno
 Glej tudi DISCIPLINIRATI; POUK.
VZGOJATI, Prg 23:13 otroka ne prikrajšaj za v.
VZHOD, Iz 41:2 Kdo je dal moč tistemu, ki prihaja z v.?
VZKPLJIV, Prg 19:19 kdor je v., bo plačal svoj davek
VZNEIRJATI SE, Ps 37:8 ne v. in ne prikaj hudega
VZOREC, Heb 8:5 vse naredil po v., prikazanem
VZPOREJATI, Iz 46:5 s kom me boste v.
VZTRAJATI, Lk 22:28 v. mojih preizkušnjah v. z. menoj
 Glej tudi ZDRŽATI.
VZTRAJNO, Dan 6:16 Bog, ki mu v. služiš, te bo rešil
VZVIŠEN, Rim 12:16 ne bodite v.

Z

ZABAVA, Rim 13:13 brez divjih z. in popivanja
 Gal 5:21 popivanje, divje z. in podobno
ZACASEN, Heb 11:13 so razglašali, da so z. prebivalci
 Heb 11:25 raje izbral trpljenje kakor z. grešne užitke
ZACETEK, Iz 46:10 že od z. napovedujem
 Zah 4:10 Ali je kdo zaničeval dan skromnih z.?
 Mt 24:8 vse to je le z. bolečin nadlog
ZADNJI DNEVI, Iz 2:2 v z. bo gora stala nad vrhovi
 Mt 28:20 jaz bom z. vami vse do izteka z.
 2Ti 3:1 v z. bodo zelo težki časi
ZADOVOLJEN, Flp 4:11 sem se naučil biti z.
 1Ti 6:8 če imamo hrano, bodimo s tem z.
ZADOVOLJITI, Rim 13:14 kako bi z. telesne želje
ZADUŠITI, Mr 4:19 sporočilo z., da neha rojevati sad
ZAGON, Flp 2:13 Bog vam daje z., da bi si želeli
ZAGOTOVILO, Ef 1:14 ta duh je vnaprejšnje z.
ZAGOTOVITI, 2Ko 1:22 nam je z., da bo dal nagrado
ZAGOVARJANJE, Flp 1:7 pri z. in pravnem utrjevanju
ZAGOVARJATI SE, 1Pt 3:15 vedno pripravljene z.
ZAGRENJENOST, Ef 4:31 znebite se škodoželjne z.
ZAGROZITI, Apd 4:17 jima z. in prepovejmo
 Glej tudi GROZITI.
ZAHARIJA 1, Lk 11:51 Z., ki je bil umorjen
ZAHARIJA 2, Ezr 5:1 prerok Hagaj in prerok Z.
ZAHARIJA 3, Lk 1:5 duhovnik, ki mu je bilo ime Z.
ZAHÉJ, Lk 19:2 Z., višji davkar
ZAHRBTEN, Jer 17:9 srce je bolj z. od
ZAHRTNO, Mal 2:15 ne ravnajte z. z ženo
ZAHREPNETI, 1Pt 2:2 z. po mleku Božje besede
 Glej tudi HREPNETI.
ZAHTEVATI, 5Mz 10:12 Kaj z. Jehova od tebe?
 Mih 6:8 Kaj tvoj Bog z. od tebe?
 Lk 12:48 mnogo dano, mnogo se bo z.
ZAHVALITI SE, Apd 28:15 Pavel zagledal, se z. Bogu
ZAHVALJEVANJE, Ps 95:2 pridimo pred njega z.
ZAHVALJEVATI SE, Ps 92:1 dobro je, da se z. tebi
 Jn 11:41 Oče, z. ti, da si me uslišal
 1Ko 1:4 svojemu Bogu se vedno z. za to
 Ef 5:20 se za vse z. našemu Bogu
 Glej tudi HVALEŽEN.
ZAITI, Gal 6:1 če kdo z. na napačno pot
 Glej tudi TAVATI.
ZAJAMCITI, Apd 17:31 vsem z. s tem, da ga je obudil
ZAKLAD, Prg 2:4 prizadeval najti kakor skrite z.
 Prg 10:2 z., pridobljeni na nepošten način
 Mt 6:21 kjer je tvoj z., tam bo tudi tvoje srce
 Mt 13:44 Kraljestvo je podobno z., skritemu
 Lk 6:45 človek prinaša iz z. v srcu dobro
 Lk 12:33 neizčrpen z. v nebesih
 2Ko 4:7 ta z. imamo v ločenih posodah
ZAKOL, Ps 44:22 zanje smo kakor ovce za z.
 Iz 53:7 privedli so ga, kakor jagnje v z.
ZAKON, Ps 19:7 Jehovovi z. so popolni
 Ps 40:8 tvoji z. so v mojem srcu

Ps 94:20 v imenu z. ustvarjajo težave
 Ps 119:97 Zelo rad imam tvoje z.!

Jer 31:33 svoj z. bom položil vanje
 Hab 1:4 z. nima moči in pravica nikoli ne zmaga
 Rim 7:22 v srcu se veselim v Božjih z.
 Jak 2:8 če izpolnjujete kraljevi z.
ZAKONIK, Joz 1:8 z. pozorno beri dan in noč
 Rim 10:4 s Kristusom se je z. končal
 Rim 13:8 kdor ima bližnjega rad, ravna v skladu z. Z.
 Gal 3:24 z. nas je vodil h Kristusu
 Gal 6:2 kar je določeno v Kristusovem z.
ZAKONODAJALEC, Jak 4:12 Z. in Sodnik je eden
ZAKONSKA ZVEZA, 5Mz 7:3 z. njimi ne sklepajte z.
 Heb 13:4 z. naj spoštujejo vsi
 Glej tudi POROČITI SE.
ZAKRKNITI, Heb 3:13 da ne bi komu z. srce
ZALETAV, Prg 19:2 kdor je z., greši
ZALITI, 1Ko 3:6 jaz sem posadil, Apolo je z.
ZAMAN, Iz 45:19 iščite me, vendar bo vaš trud z.
 Iz 65:23 ne bodo se trudili z.
 Mt 15:9 z. mi izkazujejo čast
 1Ko 15:58 vaš trud v Gospodovem delu ni z.
ZAMERA, 3Mz 19:18 ne goji z.
ZAMISLITI SI, Raz 17:17 da izpolnijo, kar si je z.
ZAMUJATI, Hab 2:3 Tudi če bi z., ga željno čakaj!
 Lk 12:45 če bi suženj mislil, da gospodar z.
ZANAŠATI SE, Prg 3:5 ne z. na svojo razumnost
 1Pt 4:11 naj se z. na moč, ki jo daje Bog
ZANEMARJATI, 1Ti 4:14 ne z. svojega daru
 1Pt 4:7 pazite, da ne boste z. molitev
ZANESLJIV, Ps 33:4 Jehova je pri vsem, kar dela, z.
 Tit 2:10 [sužnji] naj bodo povsem z.
ZANIČEVATI, Iz 53:3 ljudje so ga z. in se ga ogibali
ZANIMATI SE, Flp 2:4 ne z. samo zase, ampak tudi
ZANKA, Prg 29:25 kdor se boji človeka, si nastavlja z.
 Lk 21:34, 35 vas ta dan ne bo presenetil kakor z.
 Glej tudi PASTI.
ZAOBLJUBA, 5Mz 23:21 če izrečeš z. svojemu Bogu
 Glej tudi OBLJUBA.
ZAOBLJUBITI SE, Sod 11:30 Jéfte se je z. Jehovu
ZAPEČATEN, Dan 12:9 besede morajo biti z. do konca
 Ef 1:13 ko ste začeli verovati, ste bili z.
 Glej tudi PEČAT.
ZAPETI, Mt 26:30 nato so z. hvalnice in odšli
 Glej tudi PETI.
ZAPOSLEN, 1Ko 15:58 zelo z. v Gospodovem delu
ZAPOVED, Ps 119:176 tvojih z. nisem pozabil
 Mt 22:40 ti dve z. sta temelj celotnega Zakonika
 Mr 12:28 Katera je prva med vsemi z.?
 Mr 12:31 pomembnejše z. od teh ni
 Jn 13:34 dajem novo z.: Ljubite drug drugega
ZAPRAVLJATI, Lk 15:13 mlajši sin je z. svoje imetje
ZAPUSTITI, 5Mz 31:8 ne bo te z.. Ne boj se!
 1Sa 12:22 Jehova vas ne bo z.
 Ps 37:28 Jehova ne bo z. tistih, ki so mu vdani
 Mt 19:29 vsak, ki je z. hiše ali polja
 1Ko 7:10 žena naj ne z. moža
 Heb 13:5 nikoli te ne bom z.
ZAPUŠČATI, Iz 1:28 tisti, ki z. Jehova, bodo uničeni
ZAREZA, 3Mz 21:5 z. v telo naj si ne delajo
ZARODEK, Ps 139:16 tvoje oči videle, ko sem bil z.
ZASAJATI, Iz 65:22 ne bodo z. vinogradov, da bi
ZASKRBLJEN, Iz 41:10 ne bodi z., jaz sem tvoj Bog
 Mt 6:34 nikoli ne bodite z. za naslednji dan
 1Ko 7:32 želim si, da ne bi bili z.
ZASKRBLJENOST, Prg 12:25 z. človeka obremenjuje
 Lk 12:25 Kdo lahko z. z. podaljša življenje?
 Glej tudi SKRB.
ZASLEPITI, 2Ko 4:4 bog te stvarnosti jim je z. um
ZASLUŽITI SI, Mt 10:37 raje kakor mene, si ne z., da

ZASMEHOVATI, 1Sa 17:26 da z. čete živega Boga
Gal 6:7 Boga se ne da z.
Glej tudi **NORČEVATI SE**; **POSMEHOVATI SE**.
ZASMEJATI SE, 1Mz 18:13 Zakaj se je Sara z.
ZASMILITI SE, Mt 9:36 videl množice, so se mu z.
Mt 20:13 Jezusu sta se z., zato dotaknil njunih oči
Glej tudi **USMILITI SE**.
ZASPANOST, Prg 23:21 zaradi z. bo nosil razcapana
ZASTONJ, Mt 10:8 z. ste prešli, z. dajajte
Raz 22:17 naj z. vzame vodo, ki daje življenje
Glej tudi **BREZPLAČNO**.
ZASTOPNIK, **GLAVNI**, Apd 3:15 ubili ste G. življenja
Heb 12:2 pozorno glejmo Jezusa, G.
ZASUŽNJITI, 2Ko 10:5 mi z. vsako misel
ZASČITA, Ps 91:1 ima z. pri Vsemogočnem
Pdg 7:12 modrost je v z. in denar je v z.
Flp 3:1 pisati istih stvari, vam pa je to v z.
ZATAJEVATI, Tit 1:16 s svojimi deli z. Boga
ZATAJITI, Prg 30:9 da se ne bi nasitil in te z.
Mr 14:30 trikrat me boš z.
ZATEKATI SE, Zef 3:12 z. bodo k meni, k Jehovu
ZATIRALEC, Pdg 4:1 njihovi z. so imeli moč
ZATIRANJE, Ps 72:14 rešil jih bo z. in nasilja
Pdg 7:7 z. lahko modrega navede, da ravna
ZATOCIŠČE, Ps 9:9 Jehova je varno z. zatiranemu
ZATRETI, Kol 3:5 z. nagnjenja, ki so v vašem telesu
ZAUPAN, Prg 25:9 tega, kar ti je bilo z., ne razkrivaj
ZAUPANJA VREDEN, Prg 11:13 z. človek zna držati
ZAUPANJE, 2Mz 18:21 sposobne moške, vredne z.
Ps 19:7 Jehovovi opomini so vredni z.
ZAUPATI, Ps 56:11 z. v Boga, ne bojim se
Ps 62:8 vedno z. vanj
Ps 84:12 srečen tisti, ki z. vate
Ps 146:3 ne z. voditeljem niti
Ps 146:5 srečen tisti, ki z. v Jehova
Prg 3:5 z. vsem srcem z. v Jehova
Prg 3:26 Jehova bo tisti, v katerega boš z.
Prg 28:26 kdor z. svojemu srcu, je neumen
Jer 17:5 preklet naj bo človek, ki z. v ljudi
Lk 16:11 Kdo vam bo z. pravo bogastvo?
2Ko 1:9 ne smemo z. vase, ampak v Boga
ZAUPNA ZADEVA, Prg 20:19 obrekovalc razkriva z.
ZAVAJAJOČ, Ps 34:13 varujte pred z. govorjenjem
2Pt 2:3 skušali prevarati z. z. govorjenjem
ZAVESTI, Mt 24:24 da bi z. tudi izbrane
ZAVESTI SE, Gal 6:7 ne dajte se z.: Boga se ne
ZAVETJE, 2Ko 12:9 Kristusova moč zame kakor z.
ZAVETNO MESTO, 4Mz 35:11 izberite dostopna z.
Joz 20:2 določite si z.
ZAVEZA, 1Mz 15:18 Jehova je sklenil z. z. Abramom
Jer 31:31 sklenil bom novo z.
Lk 22:20 ta kelih predstavlja novo z.
Lk 22:29 z. vami sklepam z. za Kraljestvo
ZAVEZOVATI, 5Mz 25:4 biku ne z. gobca
ZAVIDATI, Ps 37:1 ne z. prestopnikom
Ps 73:3 začel sem z. osebnim
Ps 106:16 v taboru so začeli z. Mojzesu
ZAVRAČATI, 1Te 4:8 tisti ne z. človeka, ampak Boga
ZAVREČI, Ps 27:10 tudi če bi me oče in mama z.
Jer 8:9 z. so Jehovovo besedo
ZAVRNITI, Heb 10:29 ki s prezirom z. Božjega Sina
ZAZNAMOVATI, 2Te 3:14 ga z. in se nehaite družiti
ZBOROVANJE, 3Mz 23:4 Jehovovi prazniki, sveta z.
ZBRATI, Ef 1:10 vse z., da združeno s Kristusom
ZBUDITI SE, Rim 13:11 prišla ura, da se z.
ZDRAVILO, Prg 12:18 jezik modrih deluje kakor z.
Prg 17:22 veselo srce je dobro z.
ZDRAVITI, Ps 147:3 z. tiste, ki so strtega srca
Glej tudi **OZDRAVITI**.
ZDRAVLJENJE, Raz 22:2 listi so bili za z. narodov
ZDRAVLNIK, Lk 5:31 z. ne potrebujejo zdravi

ZDRUŽITI, Mt 19:6 kar je Bog z.
ZDRŽATI, Mt 24:13 kdor bo z. do konca, bo rešen
Glej tudi **VZTRAJATI**.
ZDRŽLJIVOST, Lk 8:15 z. z. rojevajo sad
Lk 21:19 z. z. boste ohranili življenje
Rim 5:3 v stiski si pridobimo z.
Jak 1:4 dovolite, da z. izpolni svoj namen
Jak 5:11 slišali ste o Jobovi z.
ZEDEKJA, Jer 52:11 oslepi Z., ga vklenil
ZEMLJA, 1Mz 1:28 namnožita se, napolnita z.
2Mz 9:29 da boš vedel, da je z. Jehovova
Job 38:4 Kje si bil, ko sem položil temelje z.?
Ps 37:11 krotki bodo posedli vso z.
Ps 37:29 pravični bodo posedli vso z.
Ps 104:5 z. se nikoli ne bo premaknila
Ps 115:16 z. pa je dal ljudem
Prg 2:21 na z. bodo živeli samo poštenj
Iz 45:18 z. oblikoval, da bi bila naseljena
Mt 5:5 blagi bodo podedovali z.
Mt 13:23 dobra z., na katero posejano seme
ZENICA, Ps 17:8 varuj me kakor z. svojega očesa
Zah 2:8 dotakne vas, se dotakne z. mojega očesa
ZEVS, Apd 14:12 Bárnabu so začeli praviti Z.
ZGLED, Jn 13:15 dal sem vam z.
1Ko 10:6 ti dogodki so svarili z. za nas
2Ko 4:2 smo v Božjih očeh dober z. vsem
1Ti 4:12 bodi tistim, ki služijo Bogu, za z.
Jak 5:10 za z. naj vam bodo preroki
1Pt 2:21 Kristus vam je zapustil z.
1Pt 5:3 postanite credi za z.
ZIDATI, Ps 127:1 če Jehova ne z. hiše
ZLAT, Dan 3:1 Nebukadnezar je naredil z. kip
ZLATO, Ezk 7:19 niti srebro niti z. ne bo moglo rešiti
ZLOČINEC, Lk 22:37 nanj so gledali kot na z.
ZMAGA, Raz 6:2 odšel je, da izbojuje dokončno z.
ZMAGOSLAVEN, 2Ko 2:14 nas vodi v z. sprevodu
ZMAGOVALEC, Rim 8:37 iz vsega izhajamo kot z.
Raz 2:7 z. bom dal jesti z. drevesa življenja
ZMAJ, Raz 12:9 z., prakača, je bil vržen
ZMESTI SE, 2Te 2:2 da se ne pustite z., če kdo reče
ZMOČI, 1Mz 33:14 kolikor bo z. živina in kolikor otroci
ZMOŽNOST, Mt 25:15 talente vsakemu po njegovih z.
ZNAČAJNO, Ps 26:11 jaz pa bom zivel z.
Ps 101:2 tudi v svoji hiši bom ravnal z.
ZNAČAJNOST, 1Kn 29:17 dobro vem, da imaš rad z.
Job 27:5 Dokler bom živ, se ne bom odrekel z.!

Ps 25:21 z. naj me varuje
ZNAMENJE, 4Mz 23:23 ni zloveščih z. proti Jakobu
5Mz 18:10 nihče ne sme prerokovati iz z.
Ezk 9:4 nariši z. na čelo
Mt 24:3 kaj bo z., da si navzoč
Mt 24:30 pojavilo se bo z. Sina človekovega
Lk 21:25 bodo z. na soncu, luni in zvezdah
2Te 2:9 jo podpira Satan z. lažnimi z., čudeži
Raz 13:17 razen tistega, ki ima z. – ime zveri
ZNAN, 2Ko 6:9 kot na neznane, vendar smo dobro z.
ZNANJE, 1Ko 8:1 z. napihuje, ljubezen krepí
Glej tudi **SPOZNANJE**; **TOČNO SPOZNANJE**.
ZNOTRAJ, Ef 3:16 ojačal kot ljudi, kakršni ste z.
ZRAK, 1Ko 9:26 tako, kot da bi mahal po z.
1Ko 14:9 dejansko boste govorili v z.
Ef 2:2 vladar, ki ima oblast nad z.
ZREL, Gal 6:1 vi, ki ste duhovno z.
Heb 5:14 z. ljudje uporabljal dobro presojo
ZRELOST, Heb 6:1 napezajmo, da bomo dosegli z.
ZUNAJ, 1Ko 5:13 Bog sodi tiste, ki so z.
ZUNANJOST, Jn 7:24 nehaite soditi po z.
2Ko 10:7 vi sodite stvari po njihovi z.
Gal 2:6 Bog ne gleda na človekovo z.
Glej tudi **VIDEZ**.

ZVER, Ezk 34:25 iz dežele bom pregnal krvoločne z.
 Dan 7:3 iz morja so prišle štiri velikanske z.
ZVEST, Lk 16:10 v najmanjšem z., z. tudi v velikem
 1Ko 4:2 od oskrbnikov se zahteva, da se izkažejo z.
 1Ko 10:13 ker je Bog z., ne bo dovolil
 Raz 2:10 ostani z. vse do smrti
ZVESTI, 2Sa 22:26 z z. ravnaš zvesto
ZVESTOBA, Vp 8:6 z. je nepopustljiva kakor grob
 Mih 6:8 da ravnaš pravično, ceniš z.
 Hab 2:4 pravični bo zaradi svoje z. živel
ZVEZATI, 1Mz 22:9 sinu Izaku je z. roke in noge
 Mt 16:19 kar boš z. na zemlji, bo zvezano v nebesih
ZVEZDA, Ps 147:4 vse z. kliče po imenu
 Mt 24:29 takoj po stiski bodo z. padle z neba
 Raz 2:1 v desnici drži sedem z.
ZVITEK, Apd 19:19 zneslo skupaj svoje z. in sežgalo
 Raz 20:12 pred prestolom, razvili so se z.

Z

ŽALITI, Mt 5:11 srečni, kadar vas zaradi mene ž.
 Mr 3:29 temu, ki ž. svetega duha, ne bo odpuščeno
ŽALJENJE, 1Pt 2:23 ko so ga žalili, ni vračal z ž.
ŽALJIVO, 1Pt 4:4 zato o vas z. govorijo
 2Pt 2:10 samovoljnežev ni strah ž. govoriti o tistih
ŽALJIVO GOVORJENJE, Glej GOVORJENJE, ŽALJIVO.
ŽALOST, Job 6:2 ko bi se lahko moja z. stehtala
 Ps 31:10 moje življenje mineva v z.
 Ps 90:10 naše življenje je polno težav in ž.
 Iz 51:11 ž. in vzdihovanje jih bosta zapustila
 2Ko 2:7 da ga prevelika ž. ne bi povsem strla
 2Ko 7:9 ž. je bila v skladu z Božjo voljo
ŽALOSTEN, Ps 38:6 ves dan hodim ž.
 Pdg 7:3 ž. obraz izboljša srce
ŽALOSTITI, Ps 78:41 z. so Svetega Izraelovega
 Ef 4:30 ne ž. Božjega svetega duha
ŽALOVATI, Pdg 7:2 boljše je iti v hišo, v kateri ž.
 1Mo 5:4 srečni tisti, ki ž.
 1Te 4:13 da ne bi ž. kot ljudje, ki nimajo upanja
ŽEJEN, Iz 49:10 ne bodo ne lačni ne ž.
 Iz 55:1 Vsi vi, ki ste ž., pridite k vodo!
 Jn 7:37 če je kdo ž., naj pride k meni
ŽELETI, Rim 7:18 ž. delati dobro, tega nisem zmožen
 Rim 12:2 da bi se prepričali, kaj Bog ž. od vas
 1Te 4:3 Bog ž., da se vzdržujete nemorale
 Glej tudi HOTETI.
ŽELETI SI, 2Mz 20:17 ne ž. žene svojega bližnjega
 Rim 1:15 si nadvse ž. oznaniti dobro novico
 Flp 2:13 da bi si ž. delati in da bi imeli moč
ŽELEZO, Prg 27:17 kakor ž. ostri ž.
 Iz 60:17 namesto ž. bom prinesel srebro
 Dan 2:43 tako kot se ž. ne meša z glino
ŽELJA, Ps 37:4 ti bo izpolnil ž. tvojega srca
 Ps 51:12 prebudi v meni ž., da te ubogam
 Ps 145:16 zadovoljuješ ž. vseh živih bitij
 Rim 16:18 sužnjujejo ž. lastnega telesa
 2Ti 2:22 beži od ž., ki so značilne za mladost
 Jak 1:14 lastna ž. vleče in vabi
 1Jn 2:16 ž. grešnega telesa, ž. oči in bahavo
ŽELJA, TELESNA, Rim 8:5 tisti, ki jih vodi jo t.
 Gal 5:16 ne boste podlegli nobenim t.
 Ef 2:3 živeli smo v skladu s t.
 1Pt 2:11 vas spodbujam, da se vzdržujete t.
ŽENA, 1Mz 2:24 se bo držal svoje z.
 1Kr 11:3 imel je 700 ž. in 300 stranskih ž.
 Prg 5:18 vesel se z ž., ki jo imaš od mladosti
 Prg 12:4 dobra ž. je krona svojemu možu
 Prg 18:22 kdor najde dobro ž., najde zaklad
 Prg 21:19 kakor s prepirljivo in razdražljivo ž.
 Prg 31:10 Kako težko je najti dobro ž.!
 Pdg 9:9 uživaj življenje s svojo ljubljeno ž.
 Mal 2:15 ne ravnaite zahrbtno z ž.

1Ko 7:2 naj ima vsak moški svojo ž.
 Ef 5:22 ž. naj se podreja svojemu možu
 Ef 5:28 možje ljubiti svojo ž. kakor svoje telo
ŽENA, STRANSKA, 1Kr 11:3 imel je 700 žen in 300 s.
ŽENSKA, 1Mz 3:15 povzročil sovraštvo med teboj in ž.
 5Mz 31:12 zberite ljudstvo – moške, ž.
 Prg 31:3 ne zapravljaj svoje moči z ž.
 Pdg 7:26 ž., ki je kakor lovina mreža, grenkejša
 Raz 12:1 ž. v oblačilih, ki so se svetila
ŽERJAVICA, Rim 12:20 mu boš na glavo nasul ž.
ŽETEV, Mt 9:37 ž. je velika, delavcev pa malo
ŽETI, Pdg 11:4 kdor gleda na oblake, ne bo ž.
 Oz 8:7 sejejo veter, toda ž. bodo vihar
 2Ko 9:6 kdor malo seje, bo tudi malo ž.
 Gal 6:7 kar človek seje, to bo tudi ž.
 Gal 6:9 bomo ž., če se ne bomo utrudili
ŽEZLO, 1Mz 49:10 ž. se ne bo umaknilo od Juda
 Ps 2:9 z železnim ž. jih boš razbil
ŽIV, Dan 6:26 ta Bog je namreč ž. Bog
 Lk 20:38 on je Bog živih, saj so njemu vsi ž.
 1Te 4:15 tisti, ki bomo ž. med navzočnostjo
 Heb 4:12 Božja beseda je ž. in ima močan vpliv
ŽIVAL, 1Mz 7:2 vzemi po sedem čistih ž.
 3Mz 18:23 ne sme imeti spolnega odnosa z ž.
 3Mz 26:6 nevarne divje ž. bom pregnal iz dežele
 Prg 12:10 pravični skrbijo za ž.
 Pdg 3:19 ljudje in ž. končajo enako
 Oz 2:18 sklenil zavezo z divjimi ž.
ŽIVETI, Mih 6:8 skromen, ko ž. v skladu z Božjo voljo
 2Ko 5:15 da tisti, ki ž., ne bi več ž. zase
ŽIVLJENJE, 5Mz 30:19 dal na izbiro ž. ali smrt
 Ps 36:9 v tebi je vir ž.
 Ps 104:30 če pošlješ svojega duha, nastane ž.
 Jer 39:18 rešil si boš ž., ker si zaupal vame
 Lk 9:24 kdor hoče ž. rešiti, ga bo izgubil
 Lk 23:46 v tvoje roke izročam svoje ž.
 Jn 5:26 kakor ima Oče v sebi ž.
 Jn 11:25 jaz sem vstajenje in ž.
 Apd 20:24 mi moje ž. sploh ni pomembno
 Apd 20:26 ni moja krivda, če kdo izgubi ž.
ŽREBATI, Ps 22:18 za moje oblačilo ž.
ŽRTEV, 2Sa 24:24 ž., ki me nič ne stanejo
 Ps 40:6 ž. in daritev nisi želel
 Ps 51:17 ž., ki je Bogu všeč, je strd duh
 Oz 6:6 ne veselim se ž., ampak vdane ljubezni
 Rim 12:1 svoje telo izročite kot živo ž.
 Glej tudi DARITEV.
ŽRTVOVATI, 1Sa 15:22 ubogati je boljše kot ž.

0-9

10, 1Mz 18:32 ne bom ga uničil zaradi teh **10**
12, Mr 3:14 jih izbral **12** in polnovalno apostoli
24, Raz 4:4 **24** prestolov in **24** starešin
70, Ps 90:10 živimo **70** let ali 80 let
 Dan 9:2 Jeruzalem bo ostal opustošen **70** let
 Dan 9:24 za tvoje ljudstvo je določenih **70** tednov
 Lk 10:1 Gospod izbral še **70** drugih in jih poslal
77, Mt 18:22 ne do 7-krat, ampak do **77**-krat
100, Mt 13:8 obrodilo **100**-krat toliko
 Mt 18:12 bi imel **100** ovc in bi ena zašla
 Mr 10:30 dobil **100**-krat toliko
300, Sod 7:7 rešil vas bom s **300** možmi
500, 1Ko 15:6 prikazal se je več kot **500** bratom
666, Raz 13:18 število zveri je **666**
1000, Raz 20:2 Satana je zvezal za **1000** let
 Raz 20:4 **1000** let so kraljevali s Kristusom
4000, Mr 8:20 s sedmimi hlebcii nahranil **4000** moških
5000, Mt 14:21 jedlo je okoli **5000** moških
144.000, Raz 7:4 število zapečatenih: **144.000**
 Raz 14:3 **144.000** odkupljenih z zemlje
185.000, 2Kr 19:35 angel pobil **185.000** vojakov

Slovar svetopisemskih izrazov

A

ab: Ime 5. meseca judovskega svetega koledarja in 11. meseca posvetnega koledarja. Tako so ga poimenovali po vrnitvi iz pregnanstva v Babilonu. Ustreza obdobju od sredine julija do sredine avgusta. V Svetem pismu sicer ni omenjen po imenu, ampak samo kot »peti mesec«. (4Mz 33:38; Ezr 7:9) (Glej Dodatek B15.)

abadon: V hebrejščini pomeni »uničenje«, lahko pa se nanaša tudi na »kraj propadanja«. Toda ne gre za dobesedni kraj. Očitno se nanaša na dejstvo, da človeško telo ob smrti razpade in se vrne v prah. (Ps 88:11; Job 26:6; 28:22; Prg 15:11) V Razodetju 9:11 je s to besedo poimenovan »angel brezna«.

abib: Prvotno ime 1. meseca judovskega svetega koledarja in 7. meseca posvetnega koledarja. »Abib« pomeni »mlado klasje (oziroma zrnje)« in ustreza obdobju od sredine marca do sredine aprila. Po vrnitvi Judov iz Babilona se je mesec preimenoval v nisan. (5Mz 16:1) (Glej Dodatek B15.)

adar: Ime 12. meseca judovskega svetega koledarja in 6. meseca posvetnega koledarja. Tako so ga poimenovali po vrnitvi iz pregnanstva v Babilonu. Ustreza obdobju od sredine februarja do sredine marca. (Est 3:7) (Glej Dodatek B15.)

Ahaja: Ahaja, omenjena v Krščanskih grških spisih, je bila rimska provinca na jugu Grčije z glavnim mestom Korint. Zajemala je ves Peloponez in osrednji del celinske Grčije. (Apd 18:12) (Glej Dodatek B13.)

alabastrna posodica: Posodica, v kateri so shranjevali dišeče olje. Takšne posodice so izdelovali iz kamna, ki so ga pridobivali v okolici egiptovskega mesta Alabastron. Sčasoma so tudi kamen začeli imenovati po tem mestu. Alabaster tistega časa se ne sme zamenjevati z današnjim alabastron. Posodice, narejene iz tega kamna,

so običajno imele ozek vrat, da so jih lahko zapečatili in tako preprečili, da bi dragoceno olje izteklo. (Mr 14:3)

alamot: Glasbeni izraz, ki pomeni »dekleta« in se po vsej verjetnosti nanaša na ženski sopran. Verjetno so z njim nakazali, da je treba neko glasbeno delo izvesti v visokem registru. (1Kn 15:20; Ps 46:nadpis)

Alfa in Omega: Prva in zadnja črka grške abecede. V Razodetju se trikrat pojavita skupaj kot naziv za Boga. V teh vrsticah »Alfa in Omega« pomeni isto kot »prvi in zadnji« ter »začetek in konec«. (Raz 1:8; 21:6; 22:13)

amen: Pomeni »tako naj bo« ali »seveda«. Beseda izvira iz hebrejskega korena 'amán, ki pomeni »biti zvest, vreden zaupanja«. Posameznik je z besedo »amen« potrdil, da se strinja s prisego, molitvijo ali izjavo. Jezus je z »verjemite mi«, »zagotavljam vam« in »povem vam« (v izvirniku »amen«) velikokrat uvedel kako izjavo, obljubo ali prerokbo, da bi poudaril absolutno resničnost in zanesljivost povedanega. Jezusova raba besede »amen« v tem pomenu je v verskih besedilih edinstvena. V Razodetju je »Amen« uporabljen kot naziv za Jezusa. (5Mz 27:26; 1Kn 16:36; Raz 3:14)

angeli: Iz hebrejske besede *mal'ák* in grške besede *ággelos*. Obe besedi dobesedno pomenita »sel«, toda kadar gre za duhovne sle, se prevajata z »angel«. (1Mz 16:7; 32:3; Jak 2:25; Raz 22:8) Angeli so močna duhovna bitja, ki jih je Bog ustvaril veliko prej, preden je ustvaril ljudi. V Svetem pismu so omenjeni tudi kot »sinovi pravega Boga« in »jutranje zvezde«. (1Mz 6:2; Job 38:7) Bog angelom ni dal zmoglosti, da bi se razmnoževali, ampak je ustvaril vsakega posebej. Angelov je precej več kot sto milijonov. (Dan 7:10) Sveto pismo pokaže, da imajo angeli vsak svo-

je ime in osebnost. So ponižni in nočejo, da se jih časti. Večina angelov, omenjenih v Svetem pismu, celo svojega imena ni želela odkriti. (1Mz 32:29; Lk 1:26; Raz 22:8, 9) Imajo različne položaje in dodeljene so jim različne naloge, na primer to, da služijo pred Jehovovim prestolom, prenašajo Jehovova sporočila, posredujejo v korist Jehovovih služabnikov na zemlji, izvršujejo Božje obsodbe in podpirajo oznanjevanje dobre novice. (2Kr 19:35; Ps 34:7; Lk 1:30, 31; Raz 5:11; 14:6) V prihodnosti se bodo skupaj z Jezusom bojevali v bitki harmagedon. (Raz 19:14, 15)

antikrist: Ta beseda ima v grščini dvojni pomen. Nanaša se na nekoga, ki je *proti* Kristusu oziroma mu *nasprotuje*. Lahko pa se nanaša tudi na lažnega Kristusa, na posameznika, ki se *postavlja na Kristusovo mesto*. Z izrazom »antikrist« se lahko upravičeno poimenuje vse ljudi, organizacije ali skupine, ki lažno trdijo, da predstavljajo Kristusa, ki trdijo, da so Mesija, ali pa nasprotujejo Kristusu. (1Jn 2:22)

apostol: Osnovni pomen te besede je »tisti, ki je poslan« in se uporablja za Jezusa in nekatere posameznike, ki so bili poslani, da bi služili drugim. Največkrat se nanaša na 12 učencev, ki jih je Jezus osebo izbral za svoje predstavnike. (Mr 3:14; Apd 14:14)

Aram; Aramejci: Aramejci so bili potomci Semovega sina Arama. Živeli so predvsem na območju, ki se je raztezalo od Libanonskega gorovja do Mezopotamije in od gorovja Taurus na severu do Damaska na jugu in še nižje. To območje (v hebrejščini Aram) se je kasneje imenovalo Sirija, njegovi prebivalci pa Sirci. (1Mz 25:20; 5Mz 26:5; Oz 12:12)

aramejščina: Semitski jezik, ki je bil zelo podoben hebrejščini in je uporabljal isto abecedo. Aramejščino so prvotno govorili Aramejci. Kasneje je postala mednarodni jezik, ki so ga v asirskem in babilonskem imperiju uporabljali pri trgovanju in za komuniciranje. Aramejščina je bila tudi uradni jezik perzijskega imperija. (Ezr 4:7) V tem jeziku so bili napisani nekateri deli Ezrove, Jeremijeve in Danielove

knjige. (Ezr 4:8–6:18; 7:12–26; Jer 10:11; Dan 2:4b–7:28)

Areopag: Visok grič v Atenah, severozahodno od Akropole. Tako se je imenovalo tudi sodišče, ki je tam zasedalo. Na Areopag so stoisli in epikurejski filozofi privedli Pavla, da bi jim pojasnil svoje verovanje. (Apd 17:19)

Aronovi potomci: Potomci Levijevega vnuka Arona, ki je bil izbran za prvega velikega duhovnika pod Mojzesovim Zakonom. Aronovi potomci so v svetem šotoru in v templju opravljali duhovniške naloge. (1Kn 23:28)

aselgeia: Glej PREDRZNO VEDENJE.

Astarta: Kanaanska boginja vojne in plodnosti, Baalova žena. (1Sa 7:3)

astrolog: Kdor preučuje gibanje Sonca, Lune in zvezd, da bi napovedal prihodnje dogodke. (Dan 2:27; Mt 2:1)

azazel: Hebrejski izraz, ki morda pomeni »kozel, ki izgine«. Kozla, določenega za azazel, so na dan poravnave poslali v pustinjo. Tako je simbolično odnesel grehe, ki jih je narod zagrešil v preteklem letu. (3Mz 16:8, 10)

Azija: V Krščanskih grških spisih ime rimske province, ki je zajemala območje današnje zahodne Turčije pa tudi nekatere otoke, kot sta Samos in Patmos. Glavno mesto je bilo Efez. (Apd 20:16; Raz 1:4) (Glej Dodatek B13.)

B

Baal: Kanaanski bog, ki so ga imeli za lastnika neba; nanj so gledali tudi kot na boga dežja in plodnosti. S tem nazivom so prav tako označevali manj pomembne krajevne bogove. Hebrejska beseda pomeni »lastnik; gospodar«. (1Kr 18:21; Rim 11:4)

Babilon: Ime mesta, ki se je prvotno imenovalo Babel. V Svetem pismu je lahko z »Babilon« mišljen tako babilonski imperij kot tudi njegovo glavno mesto. (2Kr 20:14; Ezr 5:12; Jer 51:37)

balzam: Aromatična, oljnata smola, ki jo izločajo nekateri grmi in drevesa. Balzam se je uporabljal kot zdravilo in kot dišava

in je bil zelo dragocen. (1Mz 37:25; Jer 8:22)

bat: Prostorninska mera za tekočino. Glede na arheološke najdbe ostankov vrčev, na katerih je napis »bat«, naj bi bat meril okoli 22 l. Skoraj vse druge mere za tekočine in suhe snovi, ki so omenjene v Svetem pismu, so preračunane glede na to, koliko naj bi meril bat. (1Kr 7:38; Ezk 45:14) (Glej Dodatek B14.)

bati se Boga: Človek, ki se boji Boga, čuti do njega globoko spoštovanje in zdrav strah pred tem, da bi ga razočaral. Takšen strah vzgibavata ljubezen do Boga in vera vanj. Človek, ki se boji Boga, ga želi častiti in ubogati njegove zakone. (Jer 26:19; Dan 6:26; Heb 12:28)

Belcebub: Naziv, ki se uporablja za Satana, vladarja demonov. Morda gre za različico imena Baal Zebub, boga, ki so ga Filistejci častili v Ekronu. (2Kr 1:3; Mt 12:24)

bičanje: Oblika kazni in mučenja. V Jezusovem času so v ta namen uporabljali bič, na katerem so bile pritrjene železne kroglice ali ostri delci kosti. (Jn 19:1)

binkošti: Drugi od treh večjih praznikov, ki so jih morali vsi judovski moški praznovati v Jeruzalemu. Binkošti pomeni »petdeseti (dan)«. V Krščanskih grških spisih se tako imenuje praznik, ki je v Hebrejskih spisih poznan kot praznik žetve oziroma praznik tednov. Praznovali so ga 50. dan, šteto od 16. nisanu. (2Mz 23:16; 34:22; Apd 2:1)

Božje kraljestvo: Ta besedna zveza se nanaša na kraljevsko vladno Božjega Sina, Kristusa Jezusa, po kateri Bog izvaja svojo vrhovno oblast. (Mt 12:28; Lk 4:43; 1Ko 15:50)

brat: V Svetem pismu beseda »brat« po leg svojega osnovnega pomena označuje tudi daljne sorodnike, denimo pripadnike istega rodu ali naroda. (2Sa 19:12, 13; 2Mz 2:11) Prav tako označuje ljudi, ki jih povezujejo skupni interesi in imajo podobne cilje in namene. (1Kr 9:13) Beseda »brat« je pogosto uporabljena za duhovne brate ali sovornike. Včasih so kristjani imenovani »bratje«, kristjanke pa »se-

stre«. (1Ko 7:14, 15, pdč. op.) Vendar pa se beseda »bratje« pogosto nanaša na skupino, v kateri so tako moški kot ženske. (Apd 1:15)

brezbožen; brezbožnost: Brezbožnost se nanaša na nespoštovanje Boga ali svetih stvari. Za brezbožnega je lahko označen tudi človek, ki sicer trdi, da je veren, vendar se ne meni za Božja merila za čaščenje in vedenje. (2Ti 2:16; 2Pt 3:7)

brezno: Iz grške besede *ábyssos*, ki pomeni »neznansko globok« ali »brezdanj; brezmejen«. V Krščanskih grških spisih se nanaša na kraj ali stanje nedejavnosti. Včasih se s to besedo misli grob, vendar ne pomeni samo tega. (Lk 8:31; Rim 10:7; Raz 20:3)

brezrokavnik: Oblačilo, ki so ga nosili duhovniki. Veliki duhovnik je nosil poseben brezrokavnik (efod), ki je imel na sprednjem delu naprsnik z 12 dragoceniimi kamni. (2Mz 28:4, 6) Brezrokavnike so včasih nosili tudi posamezniki, ki niso bili duhovniki. (1Sa 2:18; 2Sa 6:14) (Glej Dodatek B5.)

brin: V Svetem pismu piše, da je kralj Salomon uvažal brinova drevesa z Libanona. Morda je šlo za grški brin (*Juniperus excelsa*), ki je visoko in robustno zimzeleno drevo z razvejano krošnjo in v višino zraste do 20 m. Les brinovega drevesa je zelo cenjen zaradi svoje trpežnosti. Pri gradnji Salomonovega templja so ga uporabljali v velikih količinah. (1Kr 5:8–10; 6:15) Toda v nekaterih svetopisemskih vrsticah je z brinom verjetno mišljen feničanski brin (*Juniperus phoenicia*), grmu podobno drevo. (Jer 48:6)

bul: Ime 8. meseca judovskega svetega koledarja in 2. meseca posvetnega koledarja. Izvira iz izraza, ki v osnovi pomeni »letina; pridelek«. Ustreza obdobju od sredine oktobra do sredine novembra. (1Kr 6:38) (Glej Dodatek B15.)

C

cesar: Naziv, ki so ga imeli rimski vladarji. Izvira iz rimskega družinskega imena Gaja Julija Cezarja. Cesarji, omenjeni v Svetem pismu, so Avgust, Tiberij in Klav-

dij. V nekaterih vrsticah je z izrazom »cesar« mišljen Neron, čeprav ni nikjer omejen po imenu. V Krščanskih grških spisih se beseda »cesar« uporablja tudi kot sinonim za državno oblast oziroma državo. (Mr 12:17; Apd 25:12)

Č

čaranje: Uporaba moči, ki izvira od hudobnih duhov. (2Kn 33:6)

čist: V Svetem pismu se ta beseda ne nanaša samo na fizično čistočo, ampak tudi na to, da je kdo v moralnem ali duhovnem pogledu brez hibe, madeža ali česa takega, kar bi ga umazalo ali pokvarilo. V Mojzesovem Zakoniku se je ta beseda nanašala na obredno čistost. (3Mz 10:10; Ps 51:7; Lk 11:41; Jak 1:27)

čudeži; mogočna dela: Dogodki ali pojavi, ki jih človek ne zna razložiti z naravnimi zakoni in jih pripisuje nadnaravnim silam. V Svetem pismu se v podobnem pomenu uporabljajo izrazi, kot sta »znak« in »znamenje«. (2Mz 4:21; Apd 4:22; Heb 2:4)

D

Dagon: Filistejski bog. Izvor besede je sicer negotov, vendar jo nekateri učenjaki povezujejo s hebrejsko besedo *dag* (riba). (Sod 16:23; 1Sa 5:4)

dajatev: To, kar je država ali vladar plačal drugi državi ali vladarju v znak podrejenosti, zato da bi ohranil mir ali dobil zaščito. (2Kr 3:4; 18:14–16; 2Kn 17:11) Beseda je uporabljena tudi za davek, ki ga je plačal posameznik. (Neh 5:4; Rim 13:7)

danica, zvezda: Pomeni podobno kot »jutranja zvezda«. Zadnja zvezda, ki se pokaže nad vzhodnim obzorjem pred vzhodom Sonca, s čimer naznani zoro novega dne. (Raz 22:16; 2Pt 1:19)

dan poravnave: Za Izraelce najpomembnejši sveti dan, imenovan tudi jom kipur (iz hebrejskega *yohm hakkippurim*, »dan pokrivanja«). Praznovali so ga 10. etanima. To je bil edini dan v letu, ko je veliki duhovnik vstopil v Najsvetejše v svetem šotoru in kasneje v templju. Tam je za svoje grehe, za grehe drugih Levijevcev in za grehe ljudstva daroval kri žrtvovanih živali. Tega dne so Izraelci imeli sveto zboro-

ČARANJE–DAVIDOVO MESTO

vanje in so se postili. Prav tako je bil ta dan šabat, zato niso opravljali nobenega običajnega dela. (3Mz 23:27, 28)

dan pripravljanja: To je bil dan pred šabatom, ko so pripravili vse potrebno za šabat. Dan pripravljanja se je končal s sončnim zahodom v petek (kot se temu dnevno reče danes), takoj zatem pa se je začel šabat. Judovski dan je trajal od večera do večera. (Mr 15:42; Lk 23:54)

darejek: Perzijski zlatnik, ki je tehtal 8,4 g. (1Kn 29:7) (Glej Dodatek B14.)

daritev nihanja: Daritev, pri kateri je duhovnik očitno dal svoje roke pod roke ti stega, ki je držal daritev, ki jo je prinesel, in jih zanihal; ali pa je duhovnik sam zanihal daritev. To dejanje je predstavljalo, da je bila žrtev prinešena pred Jehova. (3Mz 7:30)

daritev za greh: Žrtev, ki jo je posameznik daroval, ko se je zaradi svoje nepopolnosti nenamerno pregrešil. Ljudje so lahko kot daritev za greh žrtvovali različne živali, od bika do goloba, odvisno od svojega položaja in okoliščin. (3Mz 4:27, 29; Heb 10:8)

daritev za krivdo: Žrtev, ki jo je posameznik daroval za svoje grehe. Nekoliko se je razlikovala od drugih daritev za greh. Ske-sani prestopnik je s to daritvijo priznal, da je grešil proti Bogu ali da je koga prikrajšal za pravice, ki jih je zagotavljala zaveza na temelju Zakonika. S to daritvijo je tudi prosil, da dobi nazaj pravice, ki jih je izgubil zaradi storjenega greha, in da se ga oprostijo kazni. (3Mz 7:37; 19:22; Iz 53:10)

daritveni hlebc: Hlebc, ki so bili v svetem šotoru in templju naloženi na mizi v prostoru, imenovanem Sveto. Šlo je za 12 hlebcev, zloženih v dva stolpca po šest hlebcev. To daritev Bogu so vsak šabat zamenjali s svežimi hlebci. Hlebce, ki so jih umaknili, so običajno jedli samo duhovniki. (2Kn 2:4; Mt 12:4; 2Mz 25:30; 3Mz 24:5–9; Heb 9:2) (Glej Dodatek B5.)

Davidovo mesto: Tako je bilo poimenovano mesto Jebus po tem, ko ga je David zavzel in si v njem zgradil kraljevo palačo. Imenovalo se je tudi Sion. Nahajalo se je na

jugovzhodnem in hkrati najstarejšem delu Jeruzalema. (2Sa 5:7; 1Kn 11:4, 5)

Davidov Sin: S to besedno zvezo je velikokrat opisan Jezus. Z njo je poudarjeno, da je Jezus v skladu z zavezo, sklenjeno z Davidom, potomec iz Davidove rodovne linije, ki naj bi podedoval Kraljestvo. (Mt 12:23; 21:9)

demoni: Nevidna, hudobna duhovna bitja z nadnaravnimi močmi. Demoni niso bili ustvarjeni hudobni, kar se vidi iz tega, da so v 1. Mojzesovi 6:2 imenovani »sinovi pravega Boga«, v Judu 6 pa »angeli«. Božji sovražniki so postali, ker v Noetovih dneh niso ubogali Jehova in so se pridružili Satanu, ki se mu je uprl. (5Mz 32:17; Lk 8:30; Apd 16:16; Jak 2:19)

denarij: Rimski srebrnik, ki je tehtal 3,85 g. Na eni strani je imel podobo cesarja. En denarij je bil celodnevni zaslužek delavca. Toliko je tudi znašal »davek na osebo«, ki so ga Rimljani terjali od Judov. (Mt 22:17; Lk 20:24) (Glej Dodatek B14.)

Deseteromestje: Skupina grških mest, ki jo je prvotno sestavljalo deset mest (iz grškega *déka*, kar pomeni »deset«, in *pólis*, kar pomeni »mesto«). Tako se je imenovalo tudi območje vzhodno od Galilejskega jezera in Jordana, kjer je bila večina teh mest. Ta mesta so bila središče helenistične kulture in trgovine. Jezus je potoval skozi to območje, ampak nikjer nič ne piše, da bi katero od teh mest tudi obiskal. (Mt 4:25; Mr 5:20) (Glej Dodatka A7 in B10.)

desetina: Gre za deseti del (10 odstotkov) od kmetijskih pridelkov, živali ali denarja; desetino so dajali kot dajatev, še zlasti v verske namene. (Mal 3:10; 5Mz 26:12; Mt 23:23) Pod Mojzesovim Zakonikom so Izraelci vsako leto dajali Levijevcem desetino od pridelkov in od prirastka čred, da bi se ti imeli s čim preživljati. Leviti so z desetino od te dobljene desetine podpirali duhovnike iz Aronove družine. Obstajale pa so še druge desetine. Od kristjanov se dajanje desetine ne zahteva.

dirigent: Glede na to, kako je hebrejski izraz za »dirigent« rabljen v Psalmih, je videti, da je s tem izrazom mišljen posa-

meznik, ki je nekako skrbel za prirejanje pesmi in je vodil pevce pri petju. Organiziral je vaje in šolal levitske pevce ter vodil zbor na uradnih dogodkih. Drugi prevodi prevajajo ta izraz z »zborovodja« ali »načelnik godbek«. (Ps 4:nadpis; 5:nadpis)

discipliniranje: Izvirni izrazi imajo širok pomeni obseg in se nanašajo na šolanje, ki usmerja in popravlja. Beseda »discipliniranje« zajema poučevanje, vzgajanje, šolanje, popravljanje in kaznovanje. (5Mz 11:2; Prg 1:2; Ef 6:4)

divji bik: Stara vrsta bika, ki se ga ni dalo udomačiti. Velik je lahko bil tudi do 2 m, dolg skoraj 3 m in težek približno 900 kg. (Ps 22:21)

dobra novica: V Krščanskih grških spisih je to dobra novica o Božjem kraljestvu in o rešitvi, ki jo prinaša vera v Jezusa Kristusa. (Lk 4:18, 43; Apd 5:42; Raz 14:6)

drahma: V Krščanskih grških spisih se ta beseda nanaša na grški srebrnik, ki je v tistem času tehtal 3,4 g. V Hebrejskih spisih se omenja zlata drahma iz perzijskega obdobja, ki jo enačijo z darejkom. (Neh 7:70; Mt 17:24) (Glej Dodatek B14.)

drevo spoznanja dobrega in slabega: Drevo v edenskem vrtu, ki ga je Bog uporabil kot simbol tega, da ima pravico ljudem postaviti merilo za to, kaj je »dobro« in kaj je »slabo«. (1Mz 2:9, 17)

drevo življenja: Drevo v edenskem vrtu. V Svetem pismu ni nikjer nakazano, da bi sadež tega drevesa sam po sebi omogočal življenje. To drevo je predstavljalo zagotovilo, da bo Bog dal večno življenje tistim, ki jim bo dovolil jesti njegov sadež. (1Mz 2:9; 3:22)

duh: Hebrejska beseda *ruáa* in grška beseda *pneúma*, ki se pogosto prevajata z »duh«, imata več pomenov. Vsi se nanašajo na nekaj, kar je nevidno človeškim očem, lahko pa se prepozna po delovanju. Tako hebrejska kot grška beseda se uporabljata v povezavi 1. z vetrom, 2. z dejavno življenjsko silo v zemeljskih bitjih, 3. z gonilno silo, ki izvira iz posameznikovega figurativnega srca in zaradi katere

človek kaj reče ali naredi na določen način, 4. z navdihnjenimi izjavami, ki izvirajo od nevidnega vira, 5. z duhovnimi bitji in 6. z Božjo dejavno silo ali svetim duhom. (2Mz 35:21; Ps 104:29; Mt 12:43; Lk 11:13)

duhovnik: Moški, ki je zastopal Boga pred ljudstvom, kateremu je služil. Ljudstvo je poučeval o Bogu in njegovih zakonih. Poleg tega so duhovniki zastopali ljudstvo pred Bogom, tako da so darovali žrtve ter posredovali v korist ljudstva in prosili zanj. Preden je bil vpeljan Mojzesov Zakonik, je vlogo duhovnika za svojo družino opravljal družinski poglavar. Pod Mojzevim Zakonikom so duhovništvo sestavljali moški člani Aronove družine iz Levijevega rodu, ostali moški iz Levijevega rodu pa so bili njihovi pomočniki. Duhovni Izrael, ki je začel obstajati, ko je bila vpeljana nova zaveza, je narod duhovnikov, kot veliki duhovnik pa služi Jezus Kristus. (2Mz 28:41; Heb 9:24; Raz 5:10)

duša: Običajen prevod hebrejske besede *néfeš* in grške besede *psyché*. Iz tega, kako sta ti besedi uporabljeni v Svetem pismu, je očitno, da se v osnovi nanašata 1. na ljudi, 2. na živali ali 3. na življenje človeka ali živali. (1Mz 1:20; 2:7; 4Mz 31:28; 1Pt 3:20; tudi vse pdč. op.) V nasprotju s tem, kako je beseda »duša« uporabljena v različnih verskih besedilih, Sveto pismo odkriva, da tako *néfeš* kot *psyché* v povezavi z zemeljskimi bitji označujeta nekaj, kar je snovno, oprijemljivo, vidno in umrljivo. V tem prevodu sta ti besedi največkrat prevedeni po pomeni, ki ga imata glede na sobesedilo, in sicer z »življenje«, »bitje«, »oseba« ali preprosto z osebnim zaimkom (na primer »meni« za »moji duši«). Ponekod je v podčrtni opombi zapisan alternativni prevod »duša«. Kadar koli je uporabljena beseda »duša«, pa naj je to v glavnem besedilu ali v podčrtni opombi, bi se morala razumeti v skladu z zgornjim pojasnilom. Ko v Svetem pismu piše, da kdo kaj dela z vso dušo, pomeni, da to dela z vsem svojim bitjem, z vsem srcem. (5Mz 6:5; Mt 22:37) V nekaterih sobesedilih se ti izvirni besedi lahko nanašata na želje ali apetit živega

bitja. Lahko se nanašata tudi na mrliča ali truplo. (4Mz 6:6; Hag 2:13)

dvorišče: Odprt in ograjen prostor okrog svetega šotora, kasneje pri templju pa eden od odprtih in z zidom ograjenih prostorov okrog glavne tempeljske zgradbe. Na dvorišču svetega šotora in na notranjem dvorišču templja je stal oltar za žgalne daritve. (Glej Dodatke B5, B8, B11.) V Svetem pismu so dvorišča omejena tudi v povezavi s hišami in palačami. (2Mz 8:13; 27:9; 1Kr 7:12; Est 4:11; Mt 26:3)

E

Edom: Drugo ime Izakovega sina Ezava. Ezavovi (Edomovi) potomci so zavzeli območje Seirja, in sicer gorovje med Mrtvim morjem in Akabskim zalivom. To območje je postalo znano kot Edom. (1Mz 25:30; 36:8) (Glej Dodatek B3 in B4.)

efa: Prostorninska mera za suhe snovi in tudi ime posode za merjenje žita. Efa je bila enaka batu, prostorninski meri za tekočino, in je merila 22 l. (2Mz 16:36; Ezk 45:10) (Glej Dodatek B14.)

Efraim: Ime Jožefovega drugega sina, po katerem se je kasneje imenoval eden od Izraelovih rodov. Potem ko se je izraelsko kraljestvo razdelilo, je Efraim, kot najpomembnejši rod v desetrodovnem kraljestvu, postal sinonim za to kraljestvo. (1Mz 41:52; Jer 7:15)

elul: Ime 6. meseca judovskega svetega koledarja in 12. meseca posvetnega koledarja. Tako so ga poimenovali po vrnitvi iz pregnanstva v Babilonu. Ustreza obdobju od sredine avgusta do sredine septembra. (Neh 6:15) (Glej Dodatek B15.)

epikurejski filozofi: Privrženci grškega filozofa Epikurja (341–270 pr. n. št.). Njihova filozofija je poudarjala zamisel, da je za človeka najpomembnejši cilj v življenju to, da doseže zadovoljstvo. (Apd 17:18)

etanim: Ime 7. meseca judovskega svetega koledarja in 1. meseca posvetnega koledarja. Ustreza obdobju od sredine septembra do sredine oktobra. Po vrnitvi Judov iz Babilona se je mesec preimenoval v tišri. (1Kr 8:2) (Glej Dodatek B15.)

Etiopija; Etiopijci: Staroveški narod, ki je živel južno od Egipta. Njihovo območje je zajemalo najjužnejši del današnjega Egipta in severno polovico današnjega Sudana. Izraz »Etiopija« je včasih uporabljen namesto hebrejskega izraza za »Kuš« (Est 1:1)

Evfrat: Najdaljša in najpomembnejša reka v jugozahodni Aziji ter ena od dveh glavnih rek v Mezopotamiji. Prvič je omenjena v 1. Mojzesovi 2:14 kot ena od štirih rek v Edenu. Pogosto je imenovana kar »Reka«. (1Mz 31:21) Evfrat je bil severna meja ozemlja, ki je bilo dodeljeno Izraelcem. (1Mz 15:18; Raz 16:12) (Glej Dodatek B2.)

evnuh: V dobesednem pomenu gre za skopljenegega moškega. Takšni moški so v kraljevih palačah običajno služili kraljici in kraljevim stranskim ženam ter skrbeli zanje. Ta izraz se je uporabljal tudi za posameznike, ki niso bili dobesedni evnuhi, ampak so bili uradniki, ki so služili na kraljevem dvoru. Izraz »evnuh« se prav tako rabi figurativno, in sicer za tiste, ki so se odločili ostati samski, zato da bi več naredili v Božji službi; takšni so opisani kot »evnuhi zaradi nebeškega Kraljestva«. (Mt 19:12; Est 2:15; Apd 8:27, pdč. op.)

F

faraon: Naziv, ki so ga imeli egiptovski kralji. V Svetem pismu je po imenu omenjenih pet faraonov (Šiškak, So, Tirhaka, Neho in Hofra), drugi pa so neimenovani, tudi tisti, ki so imeli precej stikov z Abrahamom, Mojzesom in Jožefom. (2Mz 15:4; Rim 9:17)

farizeji: Vplivna judovska verska ločina iz prvega stoletja n. št. Niso bili duhovniškega porekla, vseeno pa so se strogo držali Zakonika tudi v najmanjših podrobnostih in so ustrnim izročilom pripisovali enako pomembnost kakor Zakoniku. (Mt 23:23) Nasprotovali so kakršnemu koli vplivu grške kulture. Kot poznavalci Zakonika in izročil so imeli veliko oblast nad ljudstvom. (Mt 23:2–6) Nekateri so bili tudi člani sanhedrina. Pogosto so nasprotovali Jezusu glede upoštevanja šabata in izro-

čil ter glede družjenja z grešniki in davkarji. Nekateri so postali kristjani, med njimi tudi Savel iz Tarza. (Mt 9:11; 12:14; Mr 7:5; Lk 6:2; Apd 26:5)

Filisteja; Filistejci: Filisteja se je imenovalo ozemlje, ki je ležalo na jugu izraelske dežele ob Sredozemskem morju. Priseljenec s Krete, ki so se tam naselili, so imenovali Filistejci. David si jih je podredil, vseeno pa so ostali neodvisni in so bili nenehno v sporu z Izraelci. (2Mz 13:17; 1Sa 17:4; Am 9:7) (Glej Dodatek B4.)

G

Gehena: Grško ime za Hinomovo dolino, ki je ležala južno in jugozahodno od staroveškega Jeruzalema. (Jer 7:31) Za to dolino je bilo prerokovano, da bo polna trupel. (Jer 7:32; 19:6) Nobenega dokaza ni, da bi v Geheno metali žive živali ali ljudi, da bi zgoreli ali se mučili. Zato ta kraj ne more predstavljati nevidnega področja, kjer naj bi se človeške duše večno mučile v dobesednem ognju. Jezus in njegovi učenci so izraz »gehena« uporabili, da bi ponazorili »drugo smrt«, kar predstavlja večno uničenje, izbris iz obstoja. (Raz 20:14; Mt 5:22; 10:28)

gera: Utež, ki je tehtala 0,57 g in je ustrezala 1/20 šekla. (3Mz 27:25) (Glej Dodatek B14.)

Gilead: V ožjem smislu se izraz nanaša na rodovitno območje vzhodno od Jordana, ki se je raztezalo severno in južno od Jaboške doline. Včasih pa se ta izraz nanaša na celotno izraelsko območje vzhodno od Jordana, kjer so živeli Rubenov in Gadov rod ter polovica Manasejevega rodu. (4Mz 32:1; Joz 12:2; 2Kr 10:33) (Glej Dodatek B4.)

gilit: Glasbeni izraz, katerega točen pomen ni znan. Zdi se, da izvira iz hebrejske besede *gat*, ki se nanaša na vinsko stiskalnico. Zato naj bi po mnenju nekaterih ta izraz označeval glasbo, povezano s pesmimi, ki so jih peli pri pridelovanju vina. (Ps 81:nadpis)

Glavni zastopnik: Grški izraz v osnovi pomeni »glavni voditelj«. Nanaša se na ključno vlogo, ki jo ima Jezus Kristus pri

tem, da bodo zvesti ljudje osvobojeni greha in smrti in da bodo dobili večno življenje. (Apd 3:15; 5:31; Heb 2:10; 12:2)

gobavost; gobavec: Huda kožna bolezen. V Svetem pismu z izrazom »gobavost« ni mišljena samo bolezen, kot je znana danes, saj je poleg ljudi lahko prizadela tudi oblačila in hiše. Človek, ki ga je prizadela gobavost, se imenuje gobavec. (3Mz 14:54, 55; Lk 5:12)

Gospodova večerja: Dobeseden obrok z nekvašenim kruhom in vinom kot simboloma Kristusovega telesa in krvi; slovesnost v spomin na Jezusovo smrt. Po Svetem pismu se od kristjanov zahteva, da praznujejo Gospodovo večerjo, s čimer se ohranja spomin na Jezusovo smrt; zato se ta dogodek imenuje tudi »spominjska slovesnost«. (1Ko 11:20, 23–26)

granatno jabolko: Sadež, ki je po obliki podoben jabolku in ima na enem koncu ostanek cvetne čaše, ki je videti kot krona. Pod trdo lupino so nagneta semena, polna soka, vsako pa ima drobno rožnato ali rdečo koščico. Okraski v obliki granatnega jabolka so krasi rob modre brezrokavne tunike velikega duhovnika pa tudi glavi oziroma kapitela dveh stebrov, imenovanih Jahin in Boaz, ki sta stala pred templjem. (2Mz 28:34; 4Mz 13:23; 1Kr 7:18)

Grki: Tisti, ki so rojeni v Grčiji, ali tisti, ki so po rodu iz Grčije. V Krščanskih grških spisih se ta izraz uporablja tudi v širšem pomenu – nanaša se na vse Nejudae ali na tiste, ki so bili pod vplivom grškega jezika in kulture. (Jl 3:6; Jn 12:20)

grob: V Svetem pismu se ta beseda lahko nanaša na dobesedni grob, vendar sta v večini primerov z »grob« prevedeni hebrejska beseda »šeol« in grška beseda »had«. Ti besedi se nanašata na simbolični kraj, v katerem so mrtvi. Ko na primer v Svetem pismu piše, da je kdo »v grobu«, to pomeni, da je posameznik mrtev. Sveto pismo jasno pokaže, da se mrtvi ničesar ne zavedajo in da so povsem nedejavni. (1Mz 47:30; Pdg 9:10; Apd 2:31) V Svetem pismu se uporablja tudi izraz »spominjski grobovi«. (Jn 5:28, pdč. op.)

grščina: Jezik, v katerem so bili prvotno napisani Krščanski grški spisi, razen Matejevega evangelija, ki je bil prvotno napisan v hebrejščini. V grščini je nastal tudi prvi prevod celotnih Hebrejskih spisov, imenovan *Septuaginta*.

H

had: Grška beseda, ki ustreza hebrejski besedi »šeol«. Prevaja se z »grob«. Nanaša se na simbolični kraj, v katerem so mrtvi. (Glej GROB.)

Harmagedon: Iz hebrejskega izraza *Har Meghiddóhn*, ki pomeni »gora Megido«. Ta beseda je povezana z »vojno, ki se bo bila na veliki dan Vsemogočnega Boga«. V tej vojni se bodo »kralji vse naseljene zemlje« zbrali, da bi se bojevali proti Jehovu. (Raz 16:14, 16; 19:11–21) (Glej VELIKA STISKA.)

hči: V Svetem pismu beseda »hči« poleg svojega osnovnega pomena označuje tudi druge družinske vezi. Lahko se na primer nanaša na posvojenko, snaho ali vnukinjo. (Rut 1:11; Est 2:7) Poleg tega se beseda »hči« uporablja za ženske na splošno, za ženske kake dežele, ljudstva ali mesta in za častilke lažnih bogov. (1Mz 6:2; 24:37; Mal 2:11, pdč. op.)

Hebrejci: Naziv »Hebrejec« je bil prvič uporabljen za Abrama (Abrahama), da bi se ga razlikovalo od sosednjih Amorejcev. Kasneje so se tako imenovali potomci Abrahamovega vnuka Jakoba. (1Mz 14:13; 2Mz 5:3)

hebrejščina: Jezik, ki so ga govorili Hebrejci, Abrahamovi potomci. Hebrejščina je v Jezusovem času vsebovala veliko aramejskih besed. Govorili so jo Jezus in njegovi učenci. (Apd 26:14) (Glej HEBREJCI.)

Hermes: Grški bog, Zevsov sin. V Listri so Pavla zmotno poimenovali Hermes, saj naj bi bil Hermes glasnik bogov in bog govornišva. (Apd 14:12)

Herod: Ime dinastije, ki jo je Rim postavil, da vlada nad Judi. Herod Veliki je bil znan po tem, da je dal obnoviti tempelj v Jeruzalemu in da je v prizadevanju, da bi ubil Jezusa, ukazal pomoriti otroke. (Mt 2:16; Lk 1:5) Herod Arhelaj in Herod

Antipa, sinova Heroda Velikega, sta vladala nad nekaterimi deli območja, ki je bilo prej pod oblastjo njenega očeta. (Mt 2:22) Antipa je bil tetrah, vendar so mu ljudje rekli »kralj«. Vladal je med Kristusovim trinapolletnim delovanjem in med obdobjem, opisanim v prvih 12. poglavjih Apostolskih del. (Mr 6:14–17; Lk 3:1, 19, 20; 13:31, 32; 23:6–15; Apd 4:27; 13:1) Potem je za kratek čas vladal Herod Agripa I., vnuk Heroda Velikega. Njegovo vladanje se je končalo, ko ga je usmrtil Božji angel. (Apd 12:1–6, 18–23) Nasledil ga je njegov sin Herod Agripa II., ki je vladal do upora Judov proti Rimu. (Apd 23:35; 25:13, 22–27; 26:1, 2, 19–32)

Herodova stranka, pripadniki: Znani tudi kot herodovci. Bili so nacionalisti, ki so podpirali politične interese Herodov, ki so vladali pod rimsko oblastjo. Verjetno so v to skupino spadali tudi nekateri saduceji. Herodovci so se povezali s farizeji, da bi nasprotovali Jezusu. (Mr 3:6)

higajon: Tehnični glasbeni izraz. Glede na to, kako je rabljen v Psalmu 9:16, gre morda za svečan interludij, zaigran na harfo v nizkem registru, ali za svečan premor, ki spodbuja k poglobljenemu premišljevanju.

hin: Prostorninska mera za tekočino in tudi ime posode za to mero. Hin je meril 3,67 l. (2Mz 30:24) (Glej Dodatek B14.)

hišni bogovi: Maliki, ki so jih ljudje občasno spraševali za znamenja. (Ezk 21:21) Nekateri so bili po velikosti in obliki podobni človeku, drugi pa so bili precej manjši. (1Mz 31:34; 1Sa 19:13, 16) Arheološke najdbe v Mezopotamiji nakazujejo na to, da je tisti, ki je imel v lasti hišne bogove, imel pravico, da podeduje družinsko imetje. (To morda pojasni, zakaj je Rahela vzela očetove hišne bogove.) Zdi se, da to ni veljalo v Izraelu, čeprav so v času sodnikov pa tudi v času kraljev nekateri malikovali hišne bogove. Hišni bogovi so bili med rečmi, ki jih je zvesti kralj Josija uničil. (Sod 17:5; 2Kr 23:24; Oz 3:4)

homer: Prostorninska mera za suhe snovi; ustreza koru. Homer je meril 220 l, kar je preračunano glede na to, koliko naj bi meril bat. (3Mz 27:16) (Glej Dodatek B14.)

Horeb; horebska pokrajina: Gorska pokrajina okoli gore Sinaj. Horeb je drugo ime za goro Sinaj. (2Mz 3:1; 5Mz 5:2) (Glej Dodatek B3.)

Hudič: V Krščanskih grških spisih opisno ime za Satana, pomeni pa »obrekovealec«. Satan je dobil ime Hudič, ker je glavni in največji obrekovealec, ki širi laži o Jehovu, sprevača njegove besede in blati njegovo sveto ime. (Mt 4:1; Jn 8:44; Raz 12:9)

Hudobni: Naziv za Satana Hudiča, ki nasprotuje Bogu in njegovim pravičnim merilom. (Mt 6:13; 1Jn 5:19)

I

Ilirik: Rimska provinca, ki je ležala severozahodno od Grčije. Pavel je med oznanjevanjem prišel vse do Ilirika, vendar v Svetem pismu nič ne piše, ali je samo pripotoval do tja ali je tam tudi oznanjeval. (Rim 15:19) (Glej Dodatek B13.)

izop: Rastlina s tankimi vejami in listi, s katero so pri obredih očiščevanja škropili s krvjo ali vodo. Grški in hebrejski izraz, ki sta uporabljena v Svetem pismu, se lahko nanašata na različne vrste rastlin. Pri »izopu«, omenjenem v Janezu 19:29, je morda šlo za vrsto rastline, ki zraste dovolj visoko, da so lahko na njeno steblo nataknili v vino namočeno gobo in jo prinesli k Jezusovim ustom. (2Mz 12:22; Ps 51:7)

Izrael: Ime, ki ga je Bog dal Jakobu. Čez čas se je to ime nanašalo na vse Jakobove potomce kot skupino, ne glede na obdobje, v katerem so živeli. Potomci 12 Jakobovih sinov so bili velikokrat imenovani izraelsko ljudstvo ali Izraelci. Ime Izrael je označevalo tudi severno, desetrodovno kraljestvo, ki se je ločilo od južnega kraljestva. Kasneje je bilo to ime uporabljeno kot naziv za maziljene kristjane, »Božji Izrael«. (Gal 6:16; 1Mz 32:28; 2Sa 7:23; Rim 9:6)

J

Jakov: Izakov in Rebečin sin. Bog mu je kasneje dal ime Izrael. Jakob je postal prednik izraelskega ljudstva (imenovane ga tudi Izraelci in kasneje Judje). Bil je oče 12 sinov, ki so skupaj s svojimi potomci sestavljali 12 rodov izraelskega naroda. Ime Jakob se je še naprej uporabljalo za

izraelski narod ali ljudstvo. (1Mz 32:28; Mt 22:32)

jamstvo: Osební predmet, ki ga dolžnik da upniku kot garancijo, da bo vrnil to, kar si je sposodil. Mojzesov Zakonik je vseboval določila, povezana z jamstvi, da bi se zaščitilo revne in nemočne posameznike med ljudstvom. (2Mz 22:26; Ezk 18:7)

jarem: Drog, ki je na vsakem koncu imel obešeno breme in ga je človek nosil na ramenih, ali pa lesen drog oziroma okvir, ki so ga dvema živalma (običajno je to bilo govedo) nadeli na vrat, da sta lahko vlekli kako kmečko orodje ali voz. Ker so jarme pogosto uporabljali sužnji za prenašanje težkih bremen, je jarem v figurativnem smislu predstavljal suženjstvo ali podrejenost drugemu človeku pa tudi zatiranje in trpljenje. To, da se je posamezniku ali celemu narodu odstranilo jarem ali da se je jarem zlomilo, je pomenilo, da je bil osvobojen suženjstva, zatiranja ali izkoriščanja. (3Mz 26:13; Mt 11:29, 30)

jedutun: Izraz, katerega točen pomen ni znan in ki se pojavlja v nadpisu 39., 62. in 77. psalma. Videti je, da je bil ta nadpis navodilo, kako zaigrati te psalme; morda je nakazoval, v katerem stilu ali s katerim glasbilom naj jih zaigrajo. Jedutun je bilo ime enemu od levitskih glasbenikov, zato je bil morda ta stil ali glasbilo povezano z njim ali njegovimi sinovi.

Jehova: Običajen slovenski prevod tetragrama (štirih hebrejskih črk, ki sestavljajo Božje osebno ime). V tem prevodu se pojavi več kot 7000-krat. (Glej Dodatka A4 in A5.)

jubilej: Vsako 50. leto, šteto od takrat, ko so Izraelci vstopili v Obljubljeni deželo. Med jubilejnim letom niso smeli obdelovati zemlje in morali so osvoboditi hebrejske sužnje. Prodano dedno posest je bilo treba vrniti prvotnemu lastniku. Jubilej je bil v nekem smislu celoletni praznik, leto osvoboditve, med katerim se je narod vrnil v stanje, v katerem je bil, ko ga je Bog ustanovil. (3Mz 25:10)

Jud: Naziv za pripadnika Judovega rodu po padcu desetrodovnega, Izraelovega kraljestva. (2Kr 16:6) Po vrnitvi iz pregnan-

stva v Babilonu se je ta naziv nanašal na Izraelce iz različnih rodov, ki so se vrnili v Izrael. (Ezr 4:12) Kasneje se je z njim po vsem svetu razlikovalo Izraelce od drugih narodov. (Est 3:6) Ta naziv je apostol Pavel uporabil tudi figurativno, ko je govoril o tem, da v krščanski občini narodnost ni pomembna. (Rim 2:28, 29; Gal 3:28)

Juda: Jakobov četrti sin, ki mu ga je rodila njegova žena Leja. Jakob je v prerokbi, ki jo je izrekel na smrtni postelji, napovedal, da bo iz Judove rodovne linije prišel mogočen vladar, ki bo vladal večno. Jezus se je rodil kot Judov potomec. Po Judu se je imenoval rod, kasneje pa tudi kraljestvo. Judovo kraljestvo, znano kot južno kraljestvo, sta sestavljala dva Izraelova rodova, Judov in Benjaminov; poleg tega so v tem kraljestvu služili duhovniki in leviti. Zasedalo je južni del dežele, kjer sta bila Jeruzalem in tempelj. (1Mz 29:35; 49:10; 1Kr 4:20; Heb 7:14)

jutranja zvezda: Glej DANICA, ZVEZDA.

K

kab: Prostorninska mera za suhe snovi. Kab je meril 1,22 l, kar je preračunano glede na to, koliko naj bi meril bat. (2Kr 6:25) (Glej Dodatek B14.)

kadilna smola: Kadilna smola ali olibanum je posušena smola, pridobljena iz nekaterih vrst dreves in grmov iz rodu *Boswellia*. Ko so jo zažigali, je oddajala sladkast vonj. Bila je ena od sestavin svetega kadila, ki so ga uporabljali v svetem šotoru in templju. Poleg tega so jo dodali k žitnim daritvam in jo položili na vsak stolpec daritvenih hlebcev, ki so bili v Svetem. (2Mz 30:34–36; 3Mz 2:1; 24:7; Mt 2:11)

kadilo: Mešanica dišečih smol, ki se počasi žge in pri tem oddaja prijeten vonj. V svetem šotoru in templju so uporabljali posebno kadilo, narejeno iz štirih sestavin. To kadilo so v prostoru, imenovanem Sveto, zjutraj in zvečer zažigali na kadilnem oltarju, na dan poravnave pa so ga zažigali v prostoru, imenovanem Najsvetejše. Kadilo predstavlja molitve, ki jih Bogu izrekajo njegovi zvesti služabniki v skladu z njegovo voljo. Od kristjanov se ne zahteva, da zažigajo kadilo. (2Mz 30:34, 35; 3Mz 16:13; Raz 5:8)

Kaldeja; Kaldejci; kaldejski: Izraza »Kaldeja« in »Kaldejci« sta prvotno označevala ozemlje in ljudstvo, ki je živelo na območju delt rek Tigris in Evfrat, čez čas pa sta se začela uporabljati za vso Babilonijo in njene prebivalce. Izraz »kaldejci« (zapisan z malo začetnico) se je nanašal na izobražence, ki so preučevali znanost, zgodovino, jezike in astronomijo, hkrati pa so se ukvarjali tudi z magijo in astrologijo. (Ezr 5:12; Dan 4:7; Apd 7:4)

Kanaan: Noetov vnuk in Hamov četrti sin. Iz Kanaana je izšlo 11 rodov in ti rodovi so sčasoma poselili območje vzhodno od Sredozemskega morja med Egiptom in Sirijo. Temu območju se je reklo »kánaanska dežela«. (3Mz 18:3; 1Mz 9:18; Apd 13:19) (Glej Dodatek B4.)

kapitel: Okrasni zgornji zaključni del stebra. Masivna kapitela sta krasila vrh stebrov, ki sta se imenovala Jahin in Boaz in sta stala pred Salomonovim templjem. (1Kr 7:16, pdč. op.) (Glej Dodatek B8.)

kasija: Dišava, pridobljena iz lubja istoimenskega drevesa (*Cinnamomum cassia*), ki spada v isto družino kot cimetovec. Bila je tudi ena od sestavin svetega mazilnega olja. (2Mz 30:24; Ps 45:8; Ezk 27:19)

Kemoš: Glavni bog Moabcev. (1Kr 11:33)

kerubi: Angeli, ki imajo visok položaj in opravljajo posebne naloge. Razlikujejo se od serafov. (1Mz 3:24; 2Mz 25:20; Iz 37:16; Heb 9:5)

kesanje: V Svetem pismu je s tem izrazom mišljeno to, da kdo začne drugače razmišljati in ob tem iskreno obžaluje prejšnji način življenja, napačna dejanja ali to, da ni naredil nečesa, kar bi moral narediti. Posameznik svoje iskreno kesanje kaže z deli, s tem da spremeni svoj način ravnanja. (Mt 3:8; Apd 3:19; 2Pt 3:9)

kislev: Ime 9. meseca judovskega svetega koledarja in 3. meseca posvetnega koledarja. To ime je dobil po vrnitvi Judov iz Babilona. Ustrezna obdobju od sredine novembra do sredine decembra. (Neh 1:1; Zah 7:1) (Glej Dodatek B15.)

klada: Priprava za mučenje in kaznovanje. Nekatere klade so bile takšne, da so vanje

človeku uklenili samo noge, druge pa so bile takšne, da so vanje človeku uklenili noge, roke in vrat, tako da je bilo celotno telo v nenaravni drži. (Jer 20:2; Apd 16:24)

kobilice: Žuželke, ki se selijo v velikih rojih. Po Mojzesovem Zakoniku so veljale za čiste živali, zato so jih smeli jesti. Na velike roje kobilic so gledali kot na nadlogo oziroma šibo, ker so na svoji poti požrle vse rastline in tako pustile za seboj veliko opustošenje. (2Mz 10:14; Mt 3:4)

kol: Pokonci postavljen drog, na katerega so pritrdili žrtev. Nekateri narodi so kol uporabljali kot pripravo za usmrnitev in/ali kot predmet, na katerega so obesili truplo v svarilo drugim ali v znak javnega ponižanja. Asirci, ki so bili znani po svojem okrutnem vojskovanju, so svoje ujetnike natakli na priostrene kole, tako da so jim kol porinili skozi trebuh v prsno votlino. Toda judovski zakon je zahteval, da se tiste, ki so zagrešili hude zločine, na primer bogokletje ali malikovanje, najprej usmrtili s kamenjanjem ali kako drugače, nato pa se njihova trupla obesi na kole ali drevesa kot svarilo za druge. (5Mz 21:22, 23; 2Sa 21:6, 9) Rimljani so včasih žrtev samo privezali na kol, kjer je morda še več dni živela, preden je zaradi bolečin, žeje, lakote in izpostavljenosti soncu umrla. V drugih primerih, kot je to bilo pri Jezusovi usmrtitvi, so obsojencu roke in noge z žebli pribili na kol. (Lk 24:20; Jn 19:14–16; 20:25; Apd 2:23, 36) (Glej MUČILNI KOL.)

komolec: Dolžinska mera, ki je približno ustrežala razdalji od komolca do konca srednjega prsta. Izraelci so običajno uporabljali komolec, ki je meril okoli 44,5 cm, uporabljali pa so tudi dolgi komolec, ki je bil za dlan daljši in je meril okoli 51,8 cm. (1Mz 6:15; Lk 12:25, pdč. op.) (Glej Dodatek B14.)

kor: Prostorninska mera za suhe snovi in tekočine. Kor je meril 220 l, kar je preračunano glede na to, koliko naj bi meril bat. (1Kr 5:11) (Glej Dodatek B14.)

korala: Trda, kamnu podobna snov, sestavljena iz okostij drobnih morskih živali. Ko-

rale rastejo v oceanih in so različnih barv, med drugim rdeče, bele in črne. Še posebej veliko jih je bilo v Rdečem morju. V svetopisemskih časih so bile zelo cenjene rdeče korale. Iz njih so izdelovali koralde in druge okraske. (Prg 8:11)

kristjan: Naziv, s katerim je Bog poimenoval sledilce Jezusa Kristusa. (Apd 11:26; 26:28)

Kristus: To je naziv za Jezusa in izhaja iz grške besede *hristós*. Hebrejska ustreznica se prevaja z »Mesija« ali »Maziljenec«. (Mt 1:16; Jn 1:41)

krst; krstiti: Glagol pomeni »potopiti« in se nanaša na popolno potopitev pod vodo. Jezus je rekel, da se njegovi sledilci morajo krstiti. Sveto pismo med drugim omenja krst, ki ga je opravljal Janez, krst s svetim duhom in krst z ognjem. (Mt 3:11, 16; 28:19; Jn 3:23; 1Pt 3:21)

kuga: Katera koli nalezljiva bolezen, ki se hitro širi in ki lahko doseže epidemične razsežnosti ter povzroči smrt. Pogosto je povezana z izvršitvijo Božje obsodbe. (4Mz 14:12; Ezk 38:22, 23; Am 4:10)

kvas: Sestavina, dodana testu ali tekočini, da povzroči fermentacijo; običajno je šlo za majhen del vzhajane testa, ki so ga prihranili od prejšnje peke. Kvas je v Svetem pismu pogosto omenjen kot simbol greha in pokvarjenosti. S kvasom je nakazana tudi nevidna in obsežna rast. (2Mz 12:20; Mt 13:33; Gal 5:9)

L

lept: V času, ko so se pisali Krščanski grški spisi, je bil to najmanjši judovski kovnec. Narejen je bil iz bakra ali brona. (Mr 12:42, pdč. op.; Lk 21:2, pdč. op.) (Glej Dodatek B14.)

Levi; Levijev: Jakobov tretji sin, ki mu ga je rodila njegova žena Leja; po Leviju se je imenoval tudi rod. Od njegovih treh sinov izvirajo tri glavne rodbine Levijevcev. Izraz »Levijevci« se nanaša na vse pripadnike Levijevega rodu, in sicer na duhovnike, ki so bili Aronovi potomci, in na levite, ki so pod vodstvom duhovnikov opravljali pomožna dela pri svetem šotoru in templju. Levijev rod v Obljubljeni deželi ni dobil

nobenega deleža zemlje, ampak so mu na ozemlju, ki so ga prejeli drugi rodovi, dodelili 48 mest. (5Mz 10:8; 1Kn 6:1; Heb 7:11)

leviatan: Zdi se, da gre za nekakšno vodno žival, saj je v večini vrstic omenjen v povezavi z vodo. Videti je, da je v Jobu 3:8 in 41:1 mišljen krokodil ali kaka druga zelo velika in močna žival, ki živi v vodi. V Psalmu 104:26 morda označuje neko vrsto kita. Drugod je »leviatan« rabljen figurativno in ga ni mogoče enačiti s katero od živali. (Ps 74:14; Iz 27:1)

Libanonsko gorovje: Ena od dveh gorskih verig v državi Libanon. Libanonsko gorovje leži na zahodu, Antilibanonsko gorovje pa na vzhodu. Ločuje ju dolga, rodovitna dolina. Libanonsko gorovje se začne dvigati nedaleč od sredozemske obale, povprečna višina njegovih vrhov pa je od 1800 m do 2100 m. V preteklosti je bilo prekrito z veličastnimi cedrami, ki so jih okoliški narodi zelo cenili. (5Mz 1:7; Ps 29:6; 92:12) (Glej Dodatek B7.)

Ijubit: Glej RAD, IMETI; LJUBITI.

ločina: Skupina ljudi, ki podpira neki nauk ali nekega voditelja in se drži lastnih verovanj. Ta izraz se uporablja za dve pomembni veji judovstva – za farizeje in saduceje. Nekristjani so tudi krščanstvo označili za »ločino« oziroma »ločino Nazaréčanov«, verjetno zato, ker se je po njihovem mnenju odcepilo od judovstva. Nazadnje so se ločine pojavile tudi v krščanski občini; v Razodetju je posebej omenjena »Nikolájeva ločina«. (Apd 5:17; 15:5; 24:5; 28:22; Raz 2:6; 2Pt 2:1)

log: Najmanjša prostorninska mera za tekočino, ki je omenjena v Svetem pismu. V judovskem Talmudu je log opisan kot 1/12 hina; na podlagi tega naj bi log meril 0,31 l. (3Mz 14:10) (Glej Dodatek B14.)

lončar: Tisti, ki izdeluje glineno posodo. Hebrejska beseda za lončarja dobesedno pomeni »oblikovalec«. V Svetem pismu je vrhovna oblast, ki jo ima Jehova nad posamezniki in narodi, pogosto primerjana z lončarjevo pravico, da iz gline izdelava, kar želi. (Iz 64:8; Rim 9:21)

M

magistrati: Glej URADNIKI; MAGISTRATI.

mahalat: Verjetno gre za glasbeni izraz. Najdemo ga v nadpisu 53. in 88. psalma. Morda je povezan s hebrejskim glagolom, ki v osnovi pomeni »slabeti; zbolet«, kar nakazuje na mračen in žalosten ton; to bi se tudi ujemalo z otožno vsebino obeh psalmov.

Makedonija: Ozemlje severno od Grčije. Veljavo si je pridobila pod Aleksandrom Velikim in ohranila samostojnost, vse dokler je niso zavzeli Rimljani. Ko je apostol Pavel prvič obiskal Evropo, je bila Makedonija rimska provinca. Pavel jo je obiskal trikrat. (Apd 16:9) (Glej Dodatek B13.)

malik; malikovanje: Malik je podoba, upodobitev nečesa resničnega ali namišljenega, kar ljudje uporabljajo pri čaščenju. Malikovanje je oboževanje ali čaščenje malika, vdanost maliku oziroma navezanost nanj. (Ps 115:4; Apd 17:16; 1Ko 10:14)

Malkam: Verjetno gre za Moloha, glavnega amonskega boga. (Zef 1:5) (Glej MOLOH.)

mana: Glavna hrana Izraelcev med njihovim 40-letnim potovanjem po puščini. Priskrbel jo je Jehova. Vsako jutro (razen na šabat) se je čudežno pojavila pod roso, ki je prekrivala tla. Ko so jo Izraelci prvič videli, so vprašali »Kaj je to?« ali po hebrejsko »*Man hu?*«. (2Mz 16:13–15, 35) V drugih vrsticah se imenuje »nebeško žito« (Ps 78:24), »kruh z neba« (Ps 105:40) in »kruh mogočnih« (Ps 78:25). Jezus je mano omenjal tudi v figurativnem pomenu. (Jn 6:49, 50)

maskil: Hebrejski izraz, katerega točen pomen ni znan in ki se pojavlja v nadpisu 13 psalmov. Verjetno pomeni »pesem za premišljevanje«. Ker je ta izraz po obliki podoben hebrejskemu izrazu, ki se prevaja s »pri opravljanju službe biti preudaren«, nekateri menijo, da imata ti besedi tudi podoben pomen. (2Kn 30:22; Ps 32:nadpis)

maziliti: Hebrejska beseda v osnovi pomeni »pomazati s tekočino«. Olje se je nanoslo na ljudi kot znak, da so izbrani

za posebno službo, na predmete pa kot znak, da se bodo uporabljali za poseben namen. V Krščanskih grških spisih se ta beseda uporablja tudi za izlitje svetega duha na posameznike, ki so bili izbrani za življenje v nebesih. (2Mz 28:41; 1Sa 16:13; 2Ko 1:21)

Medijci; Medija: Ljudstvo, ki je izviralo od Jafetovega sina Madaja; naselilo se je na višavju (območje današnjega Irana), ki je postalo znano kot Medija. Medijci so se pridružili Babiloncem v boju proti Asiriji in jo porazili. V tistem času je bila Perzija medijska provinca, toda Kir se je uprl in Medija se je povezala s Perzijo, tako da je nastal medo-perzijski imperij. Ta imperij je leta 539 pr. n. št. porazil babilonski imperij. Ob binškošnih leta 33 n. št. so bili v Jeruzalemu prisotni tudi Medijci. (Dan 5:28, 31; Apd 2:9) (Glej Dodatek B9.)

meh, vinski: Posoda za hranjenje vina, narejena iz cele, neprerezane živalske kože (na primer iz kozje ali ovčje). Vino so vlivali v nove mehove, saj vino ob fermentiranju proizvaja ogljikov dioksid, zaradi katerega se je v mehovih ustvaril pritisk; novi mehovi so se pri tem razširili, stari mehovi pa so zaradi neprožnosti počili. (Joz 9:4; Mt 9:17)

merilni trst: Merilni trst je bil dolg šest komolcev. Meril je 2,67 m (če kot mersko enoto upoštevamo navadni komolec) oziroma 3,11 m (če kot mersko enoto upoštevamo dolgi komolec). (Ezk 40:3, 5; Raz 11:1) (Glej Dodatek B14.)

Merodah: Glavni bog mesta Babilon. Potem ko je babilonski kralj in zakonodajalec Hamurabi razglasil Babilon za glavno mesto Babilonije, je Merodah (ali Marduk) postajal vedno bolj pomemben in je nazadnje izpodrinil številne bogove ter postal glavni bog v babilonskem panteonu. Kasneje so namesto imena Merodah (ali Marduk) začeli uporabljati naziv »Belu« (»lastnik«), tako da je Merodah postal splošno znan kot Bel. (Jer 50:2)

Mesija: Beseda izvira iz hebrejske besede, ki pomeni »maziljen« ali »maziljenec«. Njena grška ustreznica je »Kristus«. (Dan 9:25; Jn 1:41)

miktam: Hebrejska beseda, ki se pojavlja v nadpisu šestih psalmov. (Ps 16, 56–60) Gre za tehnični izraz, katerega točen pomen ni znan; morda je soroden hebrejski besedi, ki se prevaja z »napis«.

milja: Dolžinska mera, ki se v izvirnem besedilu Krščanskih grških spisov pojavlja samo enkrat, in sicer v Mateju 5:41; verjetno se nanaša na rimsko miljo, ki je merila 1479,5 m.

Milkom: Bog, ki so ga častili Amonci; verjetno gre za boga Moloha. (1Kr 11:5, 7) Salomon je ob koncu svojega vladanja temu lažnemu bogu zgradil višave. (Glej MOLOH.)

Miló: Izraz izvira iz hebrejske besede, ki v osnovi pomeni »napolniti«. V *Septuaginti* je prevedena s »trdnjava«. Očitno je šlo za nekakšno geografsko značilnost Davidovega mesta ali zgradbo v tem mestu, čeprav nihče ne more z gotovostjo trditi, kaj je to bilo. (2Sa 5:9; 1Kr 11:27)

miloščina: To, s čimer se pomaga človeku, ki je v stiski. V Hebrejskih spisih miloščina ni neposredno omenjena, toda v Zakoniku so bile zapisane določne smernice glede tega, kako naj Izraelci skrbijo za revne. (Mt 6:2)

mína: Mina je bila utežna in denarna enota. V Ezekiellovi knjigi je imenovana tudi mane. Glede na arheološke najdbe je bila ena mina 50 šeklov, šekel pa je tehtal 11,4 g; mina, omenjena v Hebrejskih spisih, je torej tehtala 570 g. Morda je obstajala tudi kraljeva mina, tako kot je obstajal kraljevi komolec. V Krščanskih grških spisih je bila ena mina 100 draham in je tehtala 340 g. Šestdeset min je bilo en talent. (Ezr 2:69; Ezk 45:12; Lk 19:13) (Glej Dodatek B14.)

míra: Dišeča smola, ki jo pridobivajo iz različnih trnovih grmov ali nizkih dreves iz rodu *Commiphora*. Bila je ena od sestavin svetega mazilnega olja. Z njo so odišavljali različne stvari, na primer oblačila ali postelje. Dodajali so jo masažnemu olju in losjonom za telo. Uporabljali so jo tudi pri tem, ko so trupla pripravljali za pokop. (2Mz 30:23; Prg 7:17; Jn 19:39)

mirovna žrtev: Žrtev, ki jo je posameznik daroval Jehovu kot znak, da je z njim v dobrem odnosu. Meso žrtve so skupaj zaužili častilec, njegova družina, duhovnik, ki je daroval žrtev, in duhovniki, ki so bili takrat v službi. Jehovu sta, simbolično rečeno, pripadla prijetni vonj maščevja, ki se je žgalo na oltarju, in kri, ki je predstavljala življenje. Bilo je, kot če bi duhovniki in častilci obedovali skupaj z Jehovom, kar je nakazovalo, da so z njim v mirnem odnosu. (3Mz 7:29, 32; 5Mz 27:7)

mlaj: Prvi dan vsakega meseca judovskega koledarja, ko so se ljudje družili, skupaj jedli in darovali posebne žrtve. Kasneje je ta dan postal pomemben narodni praznik; takrat ni nihče delal. (4Mz 10:10; 2Kn 8:13; Kol 2:16)

mlatenje; mlatišče: Z mlatenjem se je zrnje ločilo od klasja in plev; mlatišče je bilo kraj, kjer je mlatenje potekalo. Mlatilo se je ročno s palico, pri večjih količinah pa so se uporabljale posebne priprave, kot so mlatilne sani ali mlatilni valji, ki so jih vlekle živali. Priprava se je pomikala čez zrnje, ki je bilo razprostrto po mlatišču. Mlatišče je bil raven okrogel prostor, običajno na kakšni vzpetini, ki je bila izpostavljena vetru. (3Mz 26:5; Iz 41:15; Mt 3:12)

mlinski kamen: Okrogel kamen, ki so ga položili na vrh podobnega kamna, da so lahko mleli žito. Čep, ki je bil vstavljen v luknjo na sredini spodnjega kamna, je bil kot nekakšna os, okrog katere se je vrtel zgornji kamen. V svetopisemskih časih je večina domov imela ročne mline, ki so jih uporabljale ženske. Ker je družina ročni mlin potrebovala za pripravo vsakdanjega kruha, je bilo po Mojzesovem Zakoniku prepovedano vzeti ročni mlin ali njegov zgornji kamen kot jamstvo za posojilo. Večji mlini so delovali po istem principu kot ročni mlini, vendar so zgornji kamen v tem primeru vrtele živali. (5Mz 24:6; Mr 9:42)

Mojzesov Zakonik: Zakonik, ki ga je Jehova po Mojzesu dal Izraelcem v sinajski puščavi leta 1513 pr. n. št. Prvih pet svetopisemskih knjig je pogosto imenovanih kar Zakonik. (Joz 23:6; Lk 24:44)

Moloh: Amonski bog; nazivi Moloh, Malkam in Milkom se verjetno nanašajo na istega boga. Verjetno so to samo nazivi, ne pa imena tega boga. Po Mojzesovem Zakoniku je bila za tistega, ki je svojega otroka žrtvoval Molohu, predpisana smrtna kazen. (3Mz 20:2; Jer 32:35; Apd 7:43)

mučilni kol: To je prevod grške besede *staurós*, ki pomeni pokonci postavljen kol ali drog, kakršen je bil tisti, na katerem so usmrtili Jezusa. Nobenega dokaza ni, da bi grška beseda pomenila križ, kakršnega so že več stoletij pred Kristusom kot verski simbol uporabljali pogani. »Mučilni kol« izraža polni pomen izvirne besede, saj je beseda *staurós* uporabljena tudi za to, da se nakaže, kaj bo doletelo Jezusove sledilce: mučenje, trpljenje in sramota. (Mt 16:24; Heb 12:2) (Glej KOL.)

mut laben: Izraz, ki je uporabljen v nadpisu 9. psalma. Po mnenju večine pomeni »glede sinove smrti«. Nekateri domnevajo, da naj bi šlo za ime ali morda za uvodni besedi znane pesmi, katere melodijo so uporabili pri petju tega psalma.

N

nadangel: Pomeni »poglar angelov«. Ta pomen in dejstvo, da je beseda »nadangel« v Svetem pismu uporabljena samo v ednini, kaže, da obstaja le en nadangel. Sveto pismo odkriva, da se ta nadangel imenuje Mihael. (Dan 12:1; Juda 9; Raz 12:7)

nadpis: Naslovne besede pri nekaterih psalmih, ki navajajo pisca, čas in okoliščine nastanka psalma. V nekaterih nadpisih so navodila o tem, kako je treba psalm uglasbiti, ali opombe glede tega, za kakšne priložnosti in s kakšnim namenom je bil psalm napisan. (Glej nadpise 3., 4., 5., 6., 7., 30., 38., 60., 92., 102. psalma.)

nadzornik: Moški, čigar glavna odgovornost je, da kot pastir skrbi za občino in jo čuva. Beseda »nadzornik« je prevod grškega izraza *epískopos*, ki v osnovi označuje nekoga, ki nadzoruje kaj z namenom, da bi to zaščitil. Izraza »nadzornik« in »starešina« (*presbýteros*) se nanašata na isto vlogo v krščanski občini, s tem da so z izrazom »starešina« poudarjene last-

nosti, ki jih ima takšen duhovno zrel moški, z izrazom »nadzornik« pa naloge, ki so mu dodeljene. (Apd 20:28; 1Ti 3:2–7; 1Pt 5:2)

Najsvetejše: Prostor v zadnjem delu svetega šotora in templja. V tem prostoru so hranili Skrinjo zaveze. Glede na Mojzesov Zakonik je smel v Najsvetejše vstopiti samo veliki duhovnik. To je lahko naredil samo na vsakoletni dan poravnave. (2Mz 26:33; 3Mz 16:2, 17; 1Kr 6:16; Heb 9:3)

naprsnik: To je bil nekakšen žep, okrašen z dragimi kamni, ki ga je izraelski veliki duhovnik nosil na svojem srcu vsakič, ko je vstopil v Sveto. Imenoval se je »naprsnik sodbe«, ker sta bila v njem urim in tumim, s katerima je Jehova odkrival svoje sodbe. (2Mz 28:15–30) (Glej Dodatek B5.)

narda: Dragoceno dišeče olje rahlo rdečaste barve, ki ga pridobivajo iz istoimenske rastline (*Nardostachys jatamansi*). Ker je bila narda draga, so jo pogosto mešali z manj kakovostnimi olji in jo včasih tudi ponarejali. Zanimivo je, da sta tako Marko kot Janez zapisala, da je bila Jezusu na glavo in noge izlita »pristna narda«. (Mr 14:3; Jn 12:3)

navzočnost: V nekaterih odlomkih Krščanskih grških spisov je s to besedo opisana kraljevska navzočnost Jezusa Kristusa v zadnjih dneh te stvarnosti, začela pa se je z njegovim nevidnim ustoličenjem za mesijanskega kralja. Pri tem ne gre za to, da bi Kristus prišel in potem hitro odšel, ampak se njegova navzočnost nanaša na določeno časovno obdobje. (Mt 24:3)

Nazarečan: Naziv, ki ga je dobil Jezus, ker je prihajal iz Nazareta. Verjetno je soroden hebrejski besedi, ki je v Izaiju 11:1 prevedena s »poganjek«. Kasneje so s tem nazivom poimenovali tudi Jezusove sledilce. (Mt 2:23; Apd 24:5)

nazirec: Ta beseda je prevod hebrejske besede, ki pomeni »tisti, ki je izbran«, »tisti, ki je posvečen«, »tisti, ki je ločen«. Obstajali sta dve vrsti nazircev: tisti, ki so se sami odločili, da bodo nazirci, in tisti, ki jih je za nazirce določil Bog. Moški in ženske so se lahko Jehovu zaobljubili, da

bodo nekaj časa živeli kot nazirci. Tisti, ki so se zaobljubili prostovoljno, so imeli tri glavne omejitve: niso smeli piti alkohola niti jesti ničesar, kar zraste na trti, niso si smeli striči las in niso se smeli dotakniti mrljica. Posamezniki, ki jih je za nazirce postavil Bog, so bili nazirci vse življenje in Bog je določil, katere zahteve veljajo zanje. (4Mz 6:2–7; Sod 13:5)

Nebeška kraljica: Naziv boginje, ki so jo v Jeremijevih dneh častili odpadniški Izraelci. Nekateri namigujejo, da gre za babilonsko boginjo Ištar oziroma Astarto. Ime njene sumerske različice, boginje Inane, pomeni »nebeška kraljica«. Bila je tudi boginja plodnosti. Na nekem napisu, odkritem v Egiptu, je Astarta poimenovana »Nebeška gospa«. (Jer 44:19)

nečist: Lahko se nanaša na fizično umazanijo ali pa na kršitev moralnih zakonov. V Svetem pismu se ta beseda pogosto nanaša na kaj, kar glede na Mojzesov Zakonik ni sprejemljivo ali čisto. (3Mz 5:2; 13:45; Mt 10:1, pdč. op.; Apd 10:14; Ef 5:5) (Glej ČIST.)

nečistovanje: Glej SPOLNA NEMORALA.

nefili: Nefili (hebrejsko *nefilim*) so bili hibridni in nasilni sinovi, ki so jih pred potopom imeli utelešeni angeli s človeškimi hčerami. (1Mz 6:4)

nehilot: Izraz, katerega točen pomen ni znan in ki se pojavlja v nadpisu 5. psalma. Nekateri ga povezujejo s korenem hebrejske besede, ki je sorodna besedi *halil* (flavta), zato menijo, da gre za pihalni instrument. Možno pa je tudi, da ta izraz označuje melodijo.

netinejci: To so bili neizraelski tempeljski služabniki ali pomočniki. Hebrejski izraz dobesedno pomeni »tisti, ki so dani« in izraža zamisel, da so bili določeni za tempeljsko službo. Verjetno so bili mnogi netinejci potomci Gibeoncev, glede katerih je Jozue odredil, da bodo »sekali drva in nosili vodo za ljudstvo in za Jehovov oltar«. (Joz 9:23, 27; 1Kn 9:2; Ezr 8:17)

nezaslužena dobrota: To je prevod grške besede, ki v osnovi izraža misel o nečem, kar je prijetno in prikupno. Izvirna beseda pogosto označuje darilo, ki ga kdo da iz

NEBEŠKA KRALJICA – ODKUPITELJ

svoje dobrate, ali pa samo dobroto tistega, ki daje. Kadar se beseda nanaša na Boga, opisuje brezplačen dar, ki ga Bog daje iz svoje velikodušnosti in pri tem ne pričakuje ničesar v zameno. Je izraz Božjega velikodušnega dajanja ter velike ljubezni in dobrate do ljudi. Grška beseda se prevaja tudi z izrazi, kot sta »naklonjenost« in »velikodušen dar«. Nezaslužena dobrota ni izkazana zato, ker bi si jo posameznik zaslužil, ampak izključno iz velikodušnosti. (2Ko 6:1; Ef 1:7)

nisan: Ime 1. meseca judovskega svetega koledarja in 7. meseca posvetnega koledarja. Pred vrnitvijo iz pregnanstva v Babilonu se je ta mesec imenoval abib. Ustreza obdobju od sredine marca do sredine aprila. (Neh 2:1) (Glej Dodatek B15.)

O

občina: Skupina ljudi, zbranih zaradi kakega posebnega namena ali dejavnosti. V Hebrejskih spisih se izraz »občina« navadno nanaša na izraelski narod. V Krščanskih grških spisih se ta izraz nanaša na posamezne skupine kristjanov, največkrat pa označuje krščansko skupnost na splošno. (1Kr 8:22, pdč. op.; Apd 9:31; Rim 16:5)

obreza: Gre za odstranitev sprednje kože oziroma kože na koncu moškega spolnega uda. Od Abrahama in njegovih potomcev se je zahtevalo, da se obrežejo, od kristjanov pa se to ne zahteva več. Beseda »obreza« se v različnih besedilih uporablja tudi v prenesenem pomenu. (1Mz 17:10; 1Ko 7:19; Flp 3:3)

odkupitelj: Sorodnik, ki ima pravico do odkupa. Ko se je kak Izraelec znašel v hudih težavah, je bilo po Mojzesovem Zakonu določeno, da ima njegov bližnji sorodnik pravico oziroma dolžnost, da mu pomaga. Če je na primer kdo postal suženj, ga je lahko njegov sorodnik odkupil iz suženjstva. Odkupitelj je lahko tudi odkupil lastnino ali dediščino, ki jo je njegov sorodnik izgubil zaradi finančnih težav. (3Mz 25:25–27, 47–54) Ta izraz je povezan tudi z običajem, po katerem se je posameznik poročil z ženo svojega pokojnega sorodnika in mu priskrbel potomca. (Rut 4:7–10) (Glej SVASKI ZAKON.)

odkupnina: Cena, ki se plača, da bi se koga rešilo iz ujetništva ali pred kaznijo ali da bi se koga osvobodilo trpljenja, greha ali kake obveze. Cena ni bila vedno plačana z denarjem. (Iz 43:3) Odkupnino so zahtevali v različnih okoliščinah. Na primer, v Izraelu so vsi prvorojenci moškega spola, tako pri ljudeh kot pri živalih, pripadali Jehovu in so bili namenjeni izključno za službo njemu; da bi bili osvobojeni te obveze, je bilo treba plačati odkupnino oziroma odkupno ceno. (4Mz 3:45, 46; 18:15, 16) Če je nevaren bik, na katerega lastnik ni pazil, koga ubil, je moral lastnik plačati odkupnino, če se je hotel rešiti smrtne kazni. (2Mz 21:29, 30) Toda za namernega ubijalca niso vzeli odkupnine. (4Mz 35:31) V Svetem pismu pa je še posebej poudarjena vrednost odkupnine, ki jo je Kristus plačal s svojo žrtveno smrtjo, zato da bi poslušno človeštvo osvobodil greha in smrti. (Ps 49:7, 8; Mt 20:28; Ef 1:7)

odpadništvo: Grški samostalni, ki je preveden za »odpadništvo; odpad« (*apostasía*) izhaja iz glagola, ki dobesedno pomeni »umakniti se od«. Izraža idejo, da kdo kaj zapusti, opusti ali se čemu upre. V Krščanskih grških spisih se ta izraz uporablja predvsem v povezavi s tistimi, ki zapustijo pravo čaščenje. (Prg 11:9; Apd 21:21, pdč. op.; 2Te 2:3)

odrejeno za uničenje: V Svetem pismu se v zvezi s tem uporabljajo različni hebrejski izrazi. Za ljudi je to pomenilo, da so morali biti usmrčeni. Živali, predmeti ali nepremičnine (na primer polja ali tudi celotna mesta) pa so morali biti bodisi uničeni bodisi zaplenjeni in posvečeni za sveto rabo (za potrebe duhovništva ali svetišča), odvisno od tega, kaj se je Jehova odločil v določenem primeru. (3Mz 27:28; 1Sa 15:8)

ognjeno jezero: Simbolični kraj, »v katerem gori žveplo«; opisan je tudi kot »druga smrt«. Vanj so vrženi nesekesani grešniki, Hudič in celo smrt in grob (ali had). Glede na to, da ogenj ne more škodovati ne duhovnim bitjem ne smrti in hadu, se lahko sklene, da je to jezero simbol večnega uničenja, ne pa večnega mučenja. (Raz 19:20; 20:14, 15; 21:8)

oltar: Dvignjen objekt ali oder, narejen iz zemlje, kamnov, kamnitega bloka ali lesa, prekritega s kovino. Na njem so v znak čaščenja darovali žrtve ali kadilo. V prvem prostoru svetega šotora in templja je bil manjši »zlati oltar«, na katerem so darovali kadilo. Narejen je bil iz lesa in prevlečen z zlatom. Zunaj na dvorišču je bil večji »bakreni oltar« za darovanje žgalnih žrtev. (2Mz 27:1; 39:38, 39; 1Mz 8:20; 1Kr 6:20; 2Kn 4:1; Lk 1:11) (Glej Dodatek B5 in B8.)

omer: Prostorninska mera za suhe snovi. Omer je meril 2,2 l oziroma desetino efe. (2Mz 16:16, 18) (Glej Dodatek B14.)

oniks: Poldrag kamen z belimi plastmi, ki se izmenjujejo s črnimi, rjavimi, rdečimi, sivimi ali zelenimi plastmi. Krasil je posebno oblačila velikega duhovnika. (2Mz 28:9, 12; 1Kn 29:2; Job 28:16)

osnovne niti: Glej TKANJE.

osten: Dolga palica z ostro kovinsko konico, s katero so kmetje priganjali živali. Z ostnom so primerjane besede modrih, ki spodbudijo poslušalca, da upošteva modri nasvet. Izraz »brcati proti ostnu« se nanaša na to, kako se trmasti bik upira, ko ga lastnik skuša usmerjati z ostnom; bik se z brcanjem proti ostnu poškoduje. (Apd 26:14; Sod 3:31)

P

paberkovanje: Gre za pobiranje oziroma nabiranje paberkov oziroma pridelka, ki so ga namenoma ali nenamenoma pustili na požeti njivi ali v obranem nasadu. Po Mojzesovem Zakoniku ljudje svojih njiv niso smeli požeti čisto do roba niti niso smeli otresti vseh oliv ali potrgati vsega grozdja. Revnim, ljudem v stiski, priseljenecem, sirotam in vdovam je Bog dal pravico, da poberejo, kar je ostalo na požeti njivi ali v obranem nasadu. (Rut 2:7)

papirjevec: Vodna rastlina, podobna trstu. Papirjevec so uporabljali za izdelavo košar, posod in čolnov. Iz njega so izdelovali tudi liste za pisanje, podobne papirju; veliko zvтков je bilo iz papirjevca. (2Mz 2:3)

pasha: Vsakoletni praznik, ki so ga Izraelci praznovali 14. abiba (kasneje so ta me-

sec imenovali nisan) v spomin na rešitev iz Egipta. Za pasho so zaklali in spekli jagnje (ali kozlička) in ga nato jedli z grenkimi zelišči in nekvašenim kruhom. (2Mz 12:27; Jn 6:4; 1Ko 5:7) V Jezusovem času so z besedo »pasha« včasih imenovali obdobje, ki je obsegalo praznovanje tako pashe (14. nisan) kot tudi praznika nekvašenega kruha (15.–21. nisan), ki je sledil pashi. (Lk 22:1; Jn 18:28; Apd 12:4)

peč: Poleg peči, v katerih se je pripravljala hrana, so obstajale še druge vrste peči, in sicer za taljenje rude ali kovine, za žganje gline in za žganje apna. V svetopisemskih časih so bile peči zgrajene iz opek ali kamna. (1Mz 15:17; 3Mz 2:4; Dan 3:17; Raz 9:2)

pečatnik; pečat: Pečatnik je priprava, s katero so (ponavadi v glino ali vosek) naredili odtis kot dokaz lastništva, pristnosti ali dogovora. Staroveški pečatniki so bili iz trde snovi (kamna, slonovine ali lesa) in so imeli zrcalno vgravirane črke ali vzorce. Beseda »pečat« je rabljena tudi figurativno kot znak, da je kaj pristno, da kaj komu pripada ali da je kaj skrito oziroma skrivno. (2Mz 28:11; Neh 9:38; Raz 5:1; 9:4)

pečatnik prstan: Vrsta pečatnika, ki so ga nosili na prstu ali vrvi, verjetno okoli vratu. Bil je simbol vladarjeve ali uradnikove oblasti. (1Mz 41:42) (Glej PEČATNIK; PEČAT.)

pedenj: Dolžinska mera, ki je približno ustrezala razdalji od konca palca do konca mezinca pri razprti dlani. Če se kot merska enota upošteva komolec, dolg 44,5 cm, je pedenj v dolžino meril 22,2 cm. (2Mz 28:16; 1Sa 17:4) (Glej Dodatek B14.)

pelin: Izraz za različne lesnate rastline iz razite grenkega okusa in močnega aromatičnega vonja. V Svetem pismu so s pelinom figurativno opisani grenki učinki nemorale, suženjstva, krivice in odpadništva. V Razodetju 8:11 »pelin« označuje nekaj grenkega in strupenega. (5Mz 29:18; Prg 5:4; Jer 9:15; Am 5:7)

pergament: Ovčja, kozja ali telečja koža, obdelana tako, da je primerna za pisa-

nje. Pergament je bil trpežnejši od papirusa in se je uporabljal za svetopisemske zvitke. Ko je Pavel prosil Timoteja, naj mu prinese pergamente, je morda šlo za dele Hebrejskih spisov. Nekateri od Mrtvo-morskih zvitkov so bili napisani na pergament. (2Ti 4:13)

Perzija; Perzijci: Dežela in ljudstvo, ki je običajno omenjeno skupaj z Medijci; očitno so bili Perzijci v sorodu z Medijci. Na začetku so Perzijci zasedali samo jugozahodni del obsežnega višavja, kjer je današnji Iran. Pod vodstvom Kira Velikega (po mnenju nekaterih staroveških zgodovinarjev je bil njegov oče Perzijec, mati pa Medijka) so Perzijci nadvladali Medijce. Kljub temu sta obe ljudstvi še naprej tvorili skupni imperij. Kir je leta 539 pr. n. št. zavzel babilonski imperij in dovolil Judom, ki so bili v ujetništvu, da se vrnejo v svojo domovino. Perzijski imperij se je razprostiral od reke Ind na vzhodu do Egejskega morja na zahodu. Judje so bili pod perzijsko oblastjo, dokler Perzijcev ni premagal Aleksander Veliki leta 331 pr. n. št. Perzijski imperij je bil napovedan v videnju, ki ga je dobil Daniel; omenjen je tudi v Ezrovi, Nehemijevi in Esterini knjigi. (Ezr 1:1; Dan 5:28; 8:20) (Glej Dodatek B9.)

pesem vzpenjajočih: To je nadpis pri psalmih 120–134. Čeprav je veliko uganj glede pomena te besedne zveze, so mnogi mnenja, da so teh 15 psalmov peli izraelski častilci, ko so se veselili vzpenjali proti Jeruzalemu, ki je stal visoko v judovskem gorovju, da bi se tam udeležili treh večjih vsakoletnih praznikov.

pim: Pim je bila utežna enota pa tudi cena, ki so jo Filistejci zaračunavali za brušenje različnega kovinskega orodja. Med arheološkimi izkopavanji v Izraelu so našli kar nekaj kamnitih uteži, na katerih so zapisani starohebrejski soglasniki besede »pim«. Te uteži povprečno tehtajo 7,8 g, kar znaša približno dve tretjini šekla. (1Sa 13:20, 21)

pira: Vrsta žita (*Triticum spelta*), pri katerem se zrnje težko loči od plev. (2Mz 9:32)

pisar: Prepisovalec Hebrejskih spisov. (Ezr 7:6, pdč. op.)

pismouk: V Jezusovem času so s tem izrazom poimenovali moške, ki so bili dobri poznavalci Zakonika. Pismouki so nasprotovali Jezusu. (Mr 12:38, 39; 14:1)

pitna daritev: Vino, ki se je zlivalo na oltar in se je darovalo skupaj z večino drugih daritev. Pavel je s to besedno zvezo figurativno opisal, da se rade volje razdaja za sokristjane. (4Mz 15:5, 7; Flp 2:17)

plen: Osebo ali družinsko imetje, živina ali druge dragocenosti, ki se odvzamejo poraženim sovražnikom. (Joz 7:21; 22:8; Heb 7:4)

plesen: Katera koli od mnogih rastlinskih bolezni, ki jih povzročajo zajedavske glive. Nekateri menijo, da gre pri plesni, omenjeni v Svetem pismu, za žitno progasto rjo (*Puccinia graminis*). (1Kr 8:37)

pleve: Ovoji, ki se z mlatenjem in vejanjem žita ločijo od zrnja. Kadar so pleve uporabljene v govornih figurah, predstavlja jo nekaj ničvrednega in nezaželenega. (Ps 1:4; Mt 3:12)

polaganje rok na koga ali kaj: Ko so na posameznika položili roke, je to pomenilo, da mu bo zaupana kakšna posebna naloga, da bo prejel blagoslov, svetega duha ali pa da bo ozdravljen. Včasih so roke položili na živali, preden so jih žrtvovali. (2Mz 29:15; 4Mz 27:18; Apd 19:6; 1Ti 5:22)

poravnava: V Hebrejskih spisih je poravnava povezana z žrtvami, ki so jih ljudje darovali zato, da so se lahko bližali k Bogu in ga častili. Po Mojzesovem Zakoniku je bilo treba, še zlasti na dan poravnave, darovati žrtve, da bi ljudje in celoten narod kljub svojim grehom prišli v miren odnos z Bogom. Te žrtve so nakazovale na Jezusovo žrtvo, ki je popolnoma in enkrat za vselej poravnala grehe človeštva in tako ljudem omogočila, da pridejo z Jehovom v miren odnos. (3Mz 5:10; 23:28; Kol 1:20; Heb 9:12)

porneia: Glej SPOLNA NEMORALA.

posrednik: Kdor posreduje med dvema človekoma ali dvema skupinama, da se pobotata. V Svetem pismu je Mojzes omenjen kot posrednik zaveze na temelju

Zakonika, Jezus pa kot posrednik nove zaveze. (Gal 3:19; 1Ti 2:5)

post: Popolna omejitev uživanja hrane v določenem času. Izraelci so se postili na dan poravnave, takrat, ko so bili v stiski, in takrat, ko so potrebovali Božje vodstvo. Judje so uvedli štiri letne poste v spomin na tragične dogodke iz svoje zgodovine. Post se od kristjanov ne zahteva. (Ezr 8:21; Iz 58:6; Lk 18:12)

pot; Pot: Ta izraz se v Svetem pismu v figurativnem smislu nanaša na način ravnanja ali vedenja, ki ga Jehova odobrava oziroma ne odobrava. (Job 34:21; Ps 37:34) Za sledilce Jezusa Kristusa so ljudje rekli, da so privrženci »Poti«, kar je pomenilo, da je bilo njihovo življenje osredinjeno na vero v Jezusa Kristusa in da so posnemali njegov zgled. (Apd 19:9)

prača: Usnjen trak ali trak, stkan iz živalskih kit, ločja ali dlake. V osrednjem delu prače, ki je bil širši, je bil izstrelek, največkrat kamen. Pračar si je en konec prače zavezal za dlan ali zapestje, drugi konec pa je držal v roki, in ko je s pračo zamahnil, ga je spustil. Staroveški narodi so v svoji vojski imeli tudi pračarje. (Sod 20:16; 1Sa 17:50)

pravi Bog: To je prevod dveh hebrejskih izrazov, in sicer *ha Elohim* in *ha El*. Ta hebrejska izraza velikokrat poudarita razliko med Jehovom kot edinim pravim Bogom in krivimi bogovi. V takšnih primerih prevod »pravi Bog« ohranja polni pomen omenjenih hebrejskih izrazov. (1Mz 5:22, 24; 46:3; 5Mz 4:39)

pravičnost: V Svetem pismu se ta izraz nanaša na to, kar je prav glede na Božja merila za pravilno in napačno. (1Mz 15:6; 5Mz 6:25; Prg 11:4; Zef 2:3; Mt 6:33)

praznik nekvašenega kruha: Prvi od treh večjih praznikov, ki so jih Izraelci praznovali vsako leto. Začel se je 15. nisan, dan po pashi, in je trajal sedem dni. V tem času so lahko jedli samo nekvašeni kruh v spomin na odhod iz Egipta. (2Mz 23:15; Mr 14:1)

praznik posvečenja: Letni praznik v spomin na očiščenje templja, ki ga je oskrnil Antioh Epifan. Praznovanje se je začelo

lo 25. kisleva in je trajalo osem dni. (Jn 10:22)

praznik žetve; praznik tednov: Glej BIN-KOŠTI.

predrzo vedenje: To je prevod grške besede *asélgeia*. Zveza se nanaša na dejanja, s katerimi posameznik resno krši Božje zakone in s katerimi odseva predrzo oziroma izrazito zaničljivo stališče. S takšnim vedenjem posameznik kaže nespoštovanje ali celo zaničevanje do oblasti, zakonov in meril. Ne nanaša se na manjše prestopke. (Gal 5:19; 2Pt 2:7)

pregnanstvo: Izgon posameznika iz domovine ali od doma, pogosto na zahtevo osvajalcev. Hebrejska beseda pomeni »odhod«. Izraelci sta doleteli dve večji pregnanstvi. Severno, desetrodovno kraljestvo so v pregnanstvo odpeljali Asirci, kasneje pa so južno, dvorodovno kraljestvo v pregnanstvo odpeljali Babilonci. Nekateri od teh pregnancev so se vrnili v svojo deželo med vladanjem perzijskega kralja Kira. (2Kr 17:6; 24:16; Ezr 6:21)

pregovor: Moder izrek ali kratka zgodba, ki sporoča kaj poučnega ali v nekaj besedah pove kako globoko resnico. V Svetem pismu je pregovor lahko tudi zapleten izrek ali uganka. Pregovor pove resnico na slikovit način, velikokrat v prenesenem pomenu. Z nekaterimi pregovori so izražali posmeh ali prezir do nekaterih posameznikov. (Pdg 12:9; 2Pt 2:22)

prekletstvo: Z besedo izražena želja, da bi koga ali kaj zadelo zlo, nesreča. S tem niso mišljene kletvice niti besede, ki jih kdo izreče v navalu besa. Pogosto je šlo za uradno izjavo ali objavo, da se bo zgodilo kaj hudega. Kadar je prekletstvo izrekel Bog oziroma kaka pooblaščen oseba, je imela takšna objava preroški pomen in se je zagotovo uresničila. (1Mz 12:3; 4Mz 22:12; Gal 3:10)

prerok: Tisti, po katerem Bog razodeva svoje namene. Preroki so govorili v Božjem imenu. Niso sporočali le Jehovovih prerokb, ampak tudi njegove nauke, zapovedi in sodne odločbe. (Am 3:7; 2Pt 1:21)

prerokba: Sporočilo, navdihneno od Boga. S prerokbo bodisi Bog razodene svojo voljo ljudem bodisi ljudje objavijo Božjo voljo drugim. Prerokba je lahko kak navdihnen moralni nauk, kakšna zapoved ali sodba, ki jo izreče Bog, ali pa napoved česa, kar se bo zgodilo v prihodnosti. (Ezk 37:9, 10; Dan 9:24; Mt 13:14; 2Pt 1:20, 21)

prestopke: Kršitev zakona. V Svetem pismu ima enak pomen kakor beseda »greh«. (Ps 51:3; Rim 5:14)

prešuštvo: Spolni odnos poročenega moškega oziroma ženske z osebo, s katero ni poročen oziroma poročena. (2Mz 20:14; Mt 5:27; 19:9)

pretorijanska garda: Skupina rimskih vojakov, ki so služili kot telesni stražarji rimskega cesarja. Garda si je sčasoma pridobila veliko politično moč in je lahko vplivala na to, ali bo cesar ostal na oblasti ali pa bo odstavljen. (Flp 1:13)

Pričevanje: »Pričevanje« se običajno nanaša na Deset zapovedi, napisanih na dveh kamnitih ploščah, ki ju je dobil Mojzes. (2Mz 31:18)

prijaznost: Izvirni izrazi, ki se prevajajo s »prijaznost«, se nanašajo na dejavno zanimanje za dobro drugih; prijazen posameznik ima do drugih prijateljski odnos in jim je vedno pripravljen nesebično pomagati. Izvirni izrazi za »prijaznost« se razlikujejo od izrazov za »dobroto«, ki poudarjajo moralno odličnost in krepost. (Gal 5:22)

prijemalke za stenj: Pribor iz zlata (verjetno podoben pincetam), ki so ga uporabljali v svetem šotoru in templju, da so z njim ugasnili plamen v svetilkah. (2Mz 37:23)

pripadniki Herodove stranke: Glej HERODOVA STRANKA, PRIPADNIKI.

prisega: Izjava, s katero posameznik zagotovi, da je nekaj res, ali pa slovesno obljubi, da bo kaj naredil oziroma da česa ne bo naredil. Pogosto gre za zaobljubo, ki jo kdo da komu na višjem položaju, še zlasti Bogu. Jehova je zavezo, ki jo je sklenil z Abrahamom, podkrepil s prisego. (1Mz 14:22; Heb 6:16, 17)

prokonzul: Upravitelj province, ki je bila pod upravo rimskega senata. Prokonzul je imel sodno in vojaško oblast. Čeprav je bil za svoje ravnanje odgovoren senatu, je v provinci imel najvišjo oblast. (Apd 13:7; 18:12)

prostitutka: Ženska, ki ima spolne odnose z nekom, ki ni njen zakonec, in to največkrat za denar. (Grška beseda za »prostitutko«, *pórne*, izhaja iz besede, ki v osnovi pomeni »prodajati«.) V Svetem pismu piše, da so se prostitutirali tudi moški. Medtem ko je bila pri poganskih narodih tempeljska prostitucija vir prihodka, je bila pod Mojzesovim Zakonom prostitucija prepovedana in tudi denarja, prislužnega s prostitucijo, se ni smelo sprejeti kot prispevek za Jehovovo svetišče. (5Mz 23:17, 18; 1Kr 14:24) V Svetem pismu je ta izraz rabljen tudi v prenesenem pomenu in se nanaša na ljudstva, narode ali organizacije, ki trdijo, da častijo Boga, vendar se vpletajo v različne oblike malikovanja. Na primer, v Razodetju je kot prostitutka opisana verska organizacija, imenovana »Babilon Veliki«; tako je opisana zato, ker prijateljuje z vladarji tega sveta, da bi si pridobila oblast in bogastvo. (Raz 17:1–5; 18:3; 1Kn 5:25, pdč. op.)

prvi pridelki; prvo: Prvi pridelki ob žetvi ali pobiranju oziroma prvo od česar koli. Jehova je od Izraelcev zahteval, da mu darujejo prvorojence od ljudi in živali ter prve pridelke zemlje. Ob prazniku nekvašenega kruha in ob binokših so Izraelci kot narod darovali Bogu prve pridelke. Izvirni izraz se figurativno uporablja za Kristusa in njegove maziljene sledilce. (1Ko 15:23; 4Mz 15:21; Prg 3:9; Raz 14:4)

prvorojenec: Ta izraz se nanaša predvsem na očetovega (ne materinega) najstarejšega sina. V svetopisemskih časih je prvorojeni sin imel časten položaj v družini in je po očetovi smrti postal družinski poglavar. Izvirni izraz se nanaša tudi na prvorojene samce pri živalih. (2Mz 11:5; 13:12; 1Mz 25:33; Kol 1:15)

psalm: Pesem, s katero se hvali Boga. Psalmi so uglasbili in Božji častilci so jih lahko peli, na primer pri javnem čašče-

nju Boga Jehova v jeruzalemskem tempelju. (Lk 20:42; Apd 13:33; 1Ko 14:26)

purim: Vsakoletni praznik, ki se praznuje 14. in 15. adarja v spomin na to, da so bili Judje v času kraljice Estere rešeni pred pomorom. Beseda *purim* (verjetno gre za akadsko besedo) je množinska oblika besede *pur*, ki pomeni »žreb«. Praznik je dobil to ime zato, ker je Haman vrgel pur (žreb), da bi določil dan, ko naj bi izpeljal morilsko zaroto proti Judom. (Est 3:7; 9:26)

purpurna barva: Ta barva se v Svetem pismu pogosto omenja. Gre za splošen izraz, ki zajema različne odtenke, od temno rdeče do lila, ki se jih dobi z različnimi barvili ali postopki barvanja. (2Mz 25:4; 4Mz 4:13; Ezk 27:7, 16; Dan 5:7, 29; Mr 15:17, 20; Lk 16:19; Raz 17:4; podčrtne opombe) Ta barva je bila zelo draga, zato so jo velikokrat povezovali z bogastvom, častjo ali kraljevskim položajem.

pustinja: Hebrejska beseda za pustinjo (*midbār*) se na splošno nanaša na redko naseljeno, neobdelano območje. (Jer 2:2) V pustinji so lahko pašniki, vodni zbiralniki, hiše in celo kakšno mesto. (2Mz 3:1; Joz 15:61, 62; 1Kr 2:34; 2Kn 26:10; Ps 65:12; Iz 42:11; Jer 23:10) Čeprav beseda *midbār* pogosto označuje stepto z grmičevjem in travo, se lahko nanaša tudi na območje brez vode, na puščavo v pravem pomenu besede.

R

rad, imeti; ljubiti: V Krščanskih grških spisih se s tema izrazoma včasih prevaja glagol *agapáo*, s katerim se opisuje ljubezen, ki jo vodijo načela in ki lahko zajema tudi naklonjenost. (Mt 22:39; Jn 3:16) Z »imeti rad« se običajno prevaja tudi glagol *philéo*, ki pomeni »čutiti naklonjenost« in označuje zelo tesno in pristrano vez, kakršna obstaja med dobrimi prijatelji in tesno povezanimi družinskimi člani. (Jn 5:20)

Rahab; rahab: Izraz, ki je v simboličnem pomenu uporabljen v Jobu, Psalmih in Izaiju. V Jobu sobesedilo namiguje, da je rahab nekakšna morska pošast; na drugih mestih ta morska pošast simbolično

predstavlja Egipt. (Job 9:13; Ps 87:4; Iz 30:7; 51:9, 10)

raj: Čudovit park oziroma parku podoben vrt. Prvi takšen raj je bil Eden, ki ga je Jehova pripravil za prva človeka. Ko je Jezus govoril z enim od zločincev, ki sta visela na mučilnih kolih poleg njega, je nakazal, da bo zemlja postala raj. V 2. Korinčanom 12:4 se beseda »raj« očitno nanaša na prihodnji raj, v Razodetju 2:7 pa na raj v nebesih. (Vp 4:13; Lk 23:43)

raševina: Groba tkanina, ki so jo ponavadi tkali iz temne kozje dlake. Uporabljali so jo za izdelovanje vreč, v katerih so na primer shranjevali žito. Poleg tega so raševino nosili v znak žalovanja. (1Mz 37:34; Lk 10:13)

rog: Gre za živalske rogove, ki so jih uporabljali kot posode za pitje ali kot posode, v katerih so imeli olje, črnilo ali kozmetična sredstva. Uporabljali so jih tudi kot glasbeni ali signalizacijski instrument. (1Sa 16:1, 13; 1Kr 1:39) Beseda »rog« je pogosto uporabljena figurativno kot simbol moči, osvajanja tujih ozemelj in zmage. (5Mz 33:17; Mih 4:13; Zah 1:19)

rogovi oltarja: Rogu podobne konice na vogalih nekaterih oltarjev. (3Mz 8:15; 1Kr 2:28) (Glej Dodatek B5 in B8.)

S

saduzej: Vplivna judovska verska ločina, ki so jo sestavljali bogati aristokrati in duhovniki, ki so imeli velik vpliv na dejavnosti v templju. Zavračali so premnoga ustna izročila farizejev in druga njihova verovanja. Niso verjeli ne v vstajenje ne v obstoj angelov. Nasprotovali so Jezusu. (Mt 16:1; Apd 23:8)

Salomonovo stebrišče: Pokrit prehod na vzhodni strani zunanjega dvorišča templja v Jezusovem času. Po splošnem mnenju naj bi šlo za ostanek Salomonovega templja. Tam je nekoč pozimi hodil tudi Jezus. Kasneje so se tam k čaščenju Boga zbirali prvi kristjani. (Jn 10:22, 23; Apd 5:12) (Glej Dodatek B11.)

Samarija: Mesto, ki je bilo kakih 200 let prestolnica severnega, desetrodovnega Izraelovega kraljestva; tako se je imeno-

valo tudi ozemlje, ki ga je zajemalo to kraljestvo. Mesto je bilo zgrajeno na gori z istim imenom. V Jezusovem času je bila Samarija okrožje, ki je ležalo med Galilejo na severu in Judejo na jugu. Jezus med svojimi potovanji ponavadi ni oznanjeval v Samariji, vseeno pa je včasih, ko jo je prečkal, govoril s tamkajšnjimi prebivalci. Peter je drugi simbolični ključ Kraljestva uporabil, ko so Samarijani prejeli svetega duha. (1Kr 16:24; Jn 4:7; Apd 8:14) (Glej Dodatek B10.)

Samarijani: Ta izraz se je sprva nanašal na Izraelce v severnem, desetrodovnem kraljestvu, toda ko so leta 740 pr. n. št. Samarijo zavzeli Asirci, je zajemal tudi tujce, ki so jih Asirci naselili na to območje. Izraz »Samarijan« v Jezusovem času ni več imel rasne ali politične konotacije in je ponavadi označeval ljudi, ki so pripadali verski ločini, ki je živela blizu staroveškega Sihema in Samarije. Nekatera verovanja te ločine so se precej razlikovala od tega, kar je učilo judovstvo. (Jn 8:48)

sanhedrin: Judovsko vrhovno sodišče v Jeruzalemu. V Jezusovem času ga je sestavljalo 71 članov, med katerimi so bili veliki duhovnik in drugi, ki so v preteklosti služili kot veliki duhovniki, člani njihovih družin, starešine, rodovni in družinski poglavarji in pismouki. (Mr 15:1; Apd 5:34; 23:1, 6)

Satan: Hebrejska beseda, ki pomeni »upornik«. Ko je ta beseda v izvirnih jezikih zapisana z določnim členom, se nanaša na Satana Hudiča, Božjega glavnega nasprotnika. (Job 1:6; Mt 4:10; Raz 12:9)

satrap: V babilonskem in perzijskem imperiju je bil satrap namestnik kralja ali upravitelj province. Na ta položaj ga je postal kralj. (Ezr 8:36; Dan 6:1)

sea: Prostorninska mera za suhe snovi. Sea je merila 7,33 l, kar je preračunano glede na to, koliko naj bi meril bat, prostorninska mera za tekočino. (2Kr 7:1, pdč. op.) (Glej Dodatek B14.)

sela: Tehnični izraz, ki so ga uporabljali pri glasbi ali recitiranju; zapisan je v Psalmin in Habakuku. Morda je označeval premor pri petju ali pri glasbi ali obojem; takšen

premor je morda omogočil tih premislek ali pa je poudaril pravkar izraženo čustvo. V grški *Septuaginti* je ta izraz preveden z *diāpsalma*, kar pomeni »glasbeni interludij«. (Ps 3:4; Hab 3:3)

serafi: Duhovna bitja, ki so okoli Jehovovega prestola v nebesih. Hebrejski izraz *serafim* dobesedno pomeni »goreči«. (Iz 6:2, 6)

seženj: Dolžinska mera za merjenje vodne globine. Seženj je meril 1,8 m. (Apd 27:28) (Glej Dodatek B14.)

shodni šotor: Ta besedna zveza se nanaša tako na šotor, ki ga je postavil Mojzes, kot na sveti šotor, ki so ga Izraelci prvotno postavili v pustinji. (2Mz 33:7; 39:32)

signalni drog: Videti je, da hebrejska beseda *nes* označuje pokončen drog ali kol, ki je bil postavljen na kaki vzpetini, tako da je bil viden z vseh smeri; ima dobesedni in figurativni pomen. Tak drog je lahko označeval mesto, kjer naj bi se zbrali ljudje ali vojske. (2Mz 17:15, pdč. op.; Iz 5:26, pdč. op.; 30:17)

simbolna daritev: Del daritve, ki je simboliziral oziroma predstavljal celotno daritev. Hebrejska beseda izraža misel, da je to bila spominska daritev, in sicer v tem pomenu, da je Boga spominjala na celotno daritev. (3Mz 2:2)

sin: V svetopisemskih časih beseda »sin« ni označevala samo neposrednega moškega potomca, ampak je imela širši pomen. Lahko je označevala posvojenega sina, moškega potomca ali pa zeta. Včasih so z besedo »sinovi« mišljeni celi narodi. (Mt 12:23; Lk 3:23; Zah 9:13)

sinagoga: Beseda pomeni »zbiranje; zbor«, toda v večini svetopisemskih stavkov je s to besedo označena zgradba oziroma kraj, kjer so se Judje zbirali, da so brali Svete spise, se učili, poučevali in molili. V Jezusovem času je sinagogo imelo vsako večje izraelsko naselje, večja mesta pa so imela več kot eno sinagogo. (Lk 4:16; Apd 13:14, 15)

Sin človekov; sin človekov: Besedna zveza, ki se v evangelijskih pojavi kakih 80-krat. Nanaša se na Jezusa Kristusa in

poudarja, da je Jezus, ko se je rodil na zemlji, bil v resnici človek, ne pa zgolj duhovno bitje s snovnim telesom. Prav tako nakazuje, da bo Jezus izpolnil prerokbo iz Daniela 7:13, 14. V Hebrejskih spisih je ta besedna zveza uporabljena za Ezekielia in Daniela, s čimer je poudarjeno, da se ta smrtna človeka razlikujeta od Boga, ki je bil vir njunega sporočila. (Ezk 3:17; Dan 8:17; Mt 19:28; 20:28)

Sion; gora Sion: Sion je ime mesta, ki se je prvotno imenovalo Jebus. To je bila jebusejska utrdba, ki je ležala na jugovzhodnem delu griča, kjer je bil kasneje zgrajen Jeruzalem. Ko je David zavzel Sion, je tam zgradil svojo kraljevo palačo, ki je bila kasneje poimenovana »Davidovo mesto«. (2Sa 5:7, 9) Ko je dal na ta kraj prnesti Skrinjo zaveze, je gora Sion postala za Jehova še posebej sveta. Kasneje se je ime »Sion« nanašalo tudi na območje templja na gori Moriji, včasih pa so s tem imenom imeli v mislih celoten Jeruzalem. V Krščanskih grških spisih se to ime pogosto uporablja v prenesenem pomenu. (Ps 2:6; 1Pt 2:6; Raz 14:1)

Sirija; Sirci: Glej ARAM; ARAMEJCI.

Sirta: Dva večja plitva zaliva na libijskih obali v Severni Afriki. Staroveški mornarji so se ju bali, saj so bile tam zahrbtnje peščene sipine, ki so se zaradi plimovanja stalno prestavljale. (Apd 27:17) (Glej Dodatek B13.)

sivan: Ime 3. meseca judovskega svetega koledarja in 9. meseca posvetnega koledarja. Tako so ga poimenovali po vrnitvi iz pregnanstva v Babilonu. Ustreza obdobju od sredine maja do sredine junija. (Est 8:9) (Glej Dodatek B15.)

Skrinja Pričevanja: Glej SKRINJA ZAVEZE.

Skrinja zaveze: Imenovana tudi Skrinja Pričevanja. Narejena je bila iz akacijevga lesa in prevlečena z zlatom. Hranili so jo v Najsvetejšem v svetem šotoru, kasneje pa v Najsvetejšem v templju, ki ga je zgradil Salomon. Imela je pokrov iz čiste zlatega zlata, na katerem sta bila keruba, ki sta bila z obrazom obrnjena drug proti drugemu. Od vsega, kar se je hranilo v Skrinji, je bilo najpomembnejše Pričeva-

nje, to sta bili plošči z Desetimi zapovedmi. (2Mz 25:22; 5Mz 31:26; 1Kr 6:19; Heb 9:4) (Glej Dodatek B5 in B8.)

sodni dan: Dan ali obdobje, ko Bog nekatere skupine, narode ali človeštvo na splošno pokliče na odgovornost. Lahko se nanaša na sodbo, ko so tisti, ki si zaslužijo smrt, usmrčeni. Lahko pa se nanaša na sodbo, ko nekateri dobijo priložnost, da se rešijo. Jezus Kristus in njegovi apostoli so govorili o prihodnjem »sodnem dnevu«, v katerem se ne bo sodilo samo živim, ampak tudi tistim, ki so v preteklosti umrli. (Mt 12:36)

sodniki: Moški, ki jih je Jehova postavil, da bi reševali njegovo ljudstvo, Izraelce, preden so jim začeli vladati kralji. (Sod 2:16)

sodni stol: Ponavadi je šlo za dvignjeno ploščad na prostem, do katere so vodile stopnice. Od tam so uradniki sede navedli množice in jim objavili svoje odločitve. Besedni zvezi »Božji sodni stol« in »Kristusov sodni stol« sta rabljeni v prenesenem pomenu in nakazujeta na to, da bo Jehova poskrbel, da se bo sodilo človeštvu. (Rim 14:10; 2Ko 5:10; Jn 19:13)

sodni uradniki: V provincah v babilonskem imperiju so to bili uradniki, ki so poznali zakon in so imeli omejeno sodno oblast. (Dan 3:2)

spiritistični medij: Tisti, ki trdi, da lahko komunicira z mrtvimi. (3Mz 20:27, pdč. op.; 5Mz 18:10–12; 2Kr 21:6)

spiritizem: Prepričanje, da duh umrlega preživi smrt fizičnega telesa in da komunicira z živimi, predvsem po kakem človeku (mediju), ki je še posebej dovzeten za vpliv duhov. Grška beseda za »ukvarjanje s spiritizmom« je *pharmakía*, kar dobesedno pomeni »uporaba drog«. To besedo so začeli povezovati s spiritizmom, ker so v starodavnih časih pri tem, ko so klical demone, da bi dobili moč za čarjanje, uporabljali droge. (Gal 5:20; Raz 21:8)

spolna nemoralna: Grško *porneía*, izraz, ki se v Svetem pismu nanaša na nekatere spolne aktivnosti, ki jih Bog prepoveduje. Sem spada prešuštvo, prostitucija, spolni odnosi med neporočenimi, homoseksualnost in spolni odnosi z živaljo. Ta

beseda je v knjigi Razodetje rabljena figurativno v zvezi z versko prostitutko, imenovano »Babilon Veliki«, ker prijateljuje z vladarji tega sveta, da bi si pridobila oblast in bogastvo. (Raz 14:8; 17:2; 18:3; Mt 5:32; Apd 15:29; Gal 5:19) (Glej PROSTITUTKA.)

sposobnost razumevanja: Izvirne besede, ki se v tem prevodu Svetega pisma ponavadi prevajajo s »sposobnost razumevanja«, »razumnost«, »razumen«, »razumeti« ali »razum« označujejo zmožnost videti, kako so posamezni deli ali vidiki nečesa med seboj povezani, ali zmožnost videti zadevo v celoti, ne le posamezna dejstva. (Prg 3:5; 16:16; Mr 12:33)

sprava: Glej PORAVNAVA.

spravni pokrov: To je bil pokrov Skrinje zaveze, pred katerim je veliki duhovnik na dan poravnave poskropil kri živali, darovanih za greh. Hebrejski izraz izhaja iz glagola, ki v osnovi pomeni »pokriti (greh)« ali morda »izbrisati (greh)«. Pokrov je bil narejen iz čistega zlata, na vsaki strani pa je imel po enega keruba. Včasih je omenjen preprosto kot »pokrov«. (2Mz 25:17–22; 1Kn 28:11; Heb 9:5) (Glej Dodatek B5.)

spreobrnjenec: V Svetem pismu se beseda »spreobrnjenec« nanaša na človeka, ki je sprejel judovstvo; če je to bil moški, se je moral dati obrezati. (Mt 23:15; Apd 13:43)

starešina: V Svetem pismu se ta izraz uporablja predvsem za osebo, ki ima v kaki skupnosti ali narodu določeno oblast in odgovornost. Ta beseda se v knjigi Razodetje nanaša tudi na nebeška bitja. Grška beseda *presbýteros* se prevaja s »starešina«, kadar se nanaša na posameznika, ki vodi v občini. (2Mz 4:29; Prg 31:23; 1Ti 5:17; Raz 4:4)

steber: Pokončen gradbeni element, ki kaj nosi, oziroma nekaj, kar je po obliki temu podobno. Nekatere stebre so postavili v spomin na kak zgodovinski dogodek. Stebre so kot nosilne elemente uporabili v templju in kraljevih zgradbah, ki jih je dal sezidati Salomon. Poganski narodi so postavljali svete stebre, da so jih uporabljali

pri krivem čaščenju; Izraelci so jih včasih v tem posnemali. (Sod 16:29; 1Kr 7:21; 14:23) (Glej KAPITEL.)

stiskalnica za grozdje: Stiskalnico sta ponavadi sestavljali dve kadi, zgornja in spodnja, ki sta bili izdolbeni v apnenec in povezani z majhnim kanalom. V zgornji kadi se je tlačilo grozdje, iz nje pa je sok tekkel v spodnjo kad. Stiskalnica simbolično predstavlja izvršitev Božje sodbe. (Iz 5:2; Raz 19:15)

stoiški filozofi: Privrženci stoicizma, grške filozofske smeri. Verjeli so, da lahko človek doseže srečo tako, da živi v skladu z razumom in naravo. Po njihovem mnenju je bil zares moder tisti, ki je ravnodušen do bolečine in užitka. (Apd 17:18)

strah pred Bogom: Glej BATI SE BOGA.

stranska žena: V poligamni zakonski zvezi je to bila ženska, ki si jo je moški vzel za ženo poleg svoje prave zakonske žene in ni imela vseh pravic, ki jih je imela prava žena. Pogosto je to bila sužnja. (2Mz 21:8; 2Sa 5:13; 1Kr 11:3)

stražar: Tisti, ki varuje ljudi ali premoženje pred morebitno nevarnostjo oziroma škodo, in to pogosto ponoči; ko preti nesreča, poskrbi za alarm. Stražarji so pogosto stali na mestnem obzidju in stolpih, da so lahko opazili vsakega, ki se je približeval mestu. Stražarje so imeli tudi v vojski. V figurativnem pomenu so bili takšni stražarji preroki, saj so izraelski narod opozarjali pred bližajočim se uničenjem. (2Kr 9:20; Ezk 3:17)

strežni služabnik: Grško *diákonos*; ta beseda se pogosto prevaja tudi s »služabnik« ali s »tisti, ki streže«. Besedna zveza »strežni služabnik« se nanaša na posameznika, ki v občini pomaga starešinstvu. Za opravljanje te naloge mora ustrezati svetopisemskim merilom. (1Ti 3:8–10, 12)

stvarnost: Prevod grške besede *aión*, kadar se nanaša na trenutno stanje v svetu ali na dogodke, ki so značilni za določeno obdobje. V Svetem pismu je omenjena »sedanja stvarnost«; s to besedno zvezo je mišljeno splošno prevladujoče stanje v svetu in posvetni način življenja. (2Ti

4:10) Bog je s sklenitvijo zaveze na temelju Zakonika uvedel stvarnost, ki bi jo lahko poimenovali izraelska oziroma judovska stvarnost. Kasneje je poskrbel, da je Jezus Kristus s svojo odkupno žrtvijo uvedel drugačno stvarnost, ki je bila predvsem povezana z občino maziljenih kristjanov. To je zaznamovalo začetek nove dobe, v kateri se je uresničilo to, na kar je nakazovala zaveza, sklenjena na temelju Zakonika. Kadar je ta grška beseda rabljena v množini, se nanaša na različne stvarnosti (oziroma prevladujoča stanja v svetu), ki so obstajale, ki obstajajo ali bodo obstajale. (Mt 24:3; Mr 4:19; Rim 12:2; 1Ko 10:11)

suženj; suženjstvo: Danes se z besedo »suženj« ponavadi označuje človeka, ki ga gospodar kupi, da dela zanj, in to največkrat v zelo slabih razmerah. V Svetem pismu pa ima ta izraz širši pomen in lahko označuje tudi služabnika, ki je v kaki družini užival čast in so mu veliko zaupali. Prodajanje in kupovanje sužnjev je bilo v svetopisemskih časih nekaj povsem običajnega, toda Mojzesov Zakonik je sužnje ščitil, da se z njimi ni kruto ravnalo. V izraelski družbi se je lahko posameznik, ki je obubožal, prodal v sužnost (ali pa je v sužnost prodal svoje otroke) in tako poravnal svoje dolgove. V rimskem imperiju je bilo veliko sužnjev in vsak suženj je lahko postal svoboden. Če je bil posameznik uradno osvobojen, je dobil rimsko državljanstvo, vendar ni bil primeren za opravljanje političnih nalog. Če pa je bil neuradno osvobojen, je bil sicer osvobojen suženjstva, vendar si s tem ni pridobil vseh državljanskih pravic. Med zgodnjimi kristjani so bili tako svobodni ljudje kot sužnji pa tudi tisti, ki so bili osvobojeni suženjstva. Toda v duhovnem pogledu so vsi kristjani označeni za sužnje, ker so kupljeni za ceno Jezusove dragocene krvi. Tisti, ki se krstijo, začnejo prostovoljno sužnjevat svojima Gospodarjema – Bogu Jehovu in Jezusu Kristusu. (2Mz 21:2; Rim 1:1; 1Ko 7:22; 1Pt 2:16)

svaški zakon: Običaj, po katerem se je moral moški poročiti z ženo svojega pokojnega brata, če ta ni imel sinov. Tako je

poskrbel za nadaljevanje družinske linije svojega brata. Ta običaj, znan tudi kot leviratski zakon, je bil kasneje dodan v Mojzesov Zakonik. (1Mz 38:8; 5Mz 25:5)

svet: Grška beseda *kósmos* »red«¹ lahko pomeni 1. celotno človeštvo, 2. okolje, v katerem se posameznik rodi in v katerem živi, ali 3. človeštvo, med katero niso všteti Jehovovi služabniki. (Jn 3:16; 15:19; 1Ko 7:31)

sveta skrivnost: Gre za skrivnost, ki izvira od Boga in je del njegovega namena. Bog jo razodene ob svojem času in samo tistim, katerim se jo odloči razodeti. (Mr 4:11; Kol 1:26)

sveti: V Krščanskih grških spisih se ta izraz nanaša na vse, ki so sestavljali krščansko občino v prvem stoletju, torej na vse, ki so bili očiščeni po Kristusovi krvi in izbrani za službo Bogu kot bodoči Kristusovi sodediči. (1Ko 1:2; 2Ko 1:1) To, da se zanje uporablja izraz »sveti«, ne pomeni, da so bili med življenjem na zemlji brez greha. (1Jn 1:8) V Svetem pismu ne piše, da so bili za svete priznani šele po svoji smrti. Kristjani so bili spodbujeni, da molijo za svete, ne pa, da molijo k njim ali po njih. (Ef 6:18, 19)

sveti duh: Nevidna dejavna sila, s katero Bog izpolnjuje svojo voljo. Ta duh je svet, ker prihaja od Jehova, ki je čist in pravičen v največji možni meri, in ker Jehova po njem izpolnjuje to, kar je sveto. (Lk 1:35; Apd 1:8)

sveti kol: Hebrejska beseda (*’ašerá*) se nanaša 1. na sveti kol, ki je predstavljal Ašero, kanaansko boginjo plodnosti, ali 2. na podobo te boginje. Sveti koli so očitno stali pokonci in so bili vsaj deloma narejeni iz lesa. Morda je šlo za neobdelane kole ali celo drevesa. (5Mz 16:21; Sod 6:26; 1Kr 15:13)

Sveti spisi: Gre za Božjo Besedo. Ta izraz se pojavlja samo v Krščanskih grških spisih. (Lk 24:27; 2Ti 3:16)

sveti steber: Šlo je za pokončen, ponavadi kamnit steber. Sveti steber je bil očitno falični simbol Baala ali kakih drugih krivih bogov. (2Mz 23:24)

svetišče: Običajno gre za prostor, namenjen čaščenju; sveti prostor. Največkrat sta s tem izrazom označena sveti šotor in jeruzalemski tempelj. Izraz se uporablja tudi za Božje prebivališče v nebesih. (2Mz 25:8, 9; 2Kr 10:25; 1Kn 28:10; Raz 11:19)

sveti šotor: Prenosni šotor, ki so ga Izraelci po odhodu iz Egipta uporabljali za čaščenje Boga. V njem je bila Skrinja Jehovove zaveze, ki je predstavljala Božjo navzočnost. Sveti šotor je bil kraj, kjer so darovali žrtve in castili Boga. Včasih je bil poimenovan tudi »shodni šotor«. Sestavljen je bil iz lesenih okvirjev, ki so bili prekriti s platnenim pregrinjalom, na katerem so bili izvezeni kerubi. Razdeljen je bil na dva prostora. Prvi prostor se je imenoval Sveto, drugi pa Najsvetejše. (Joz 18:1; 2Mz 25:9) (Glej Dodatek B5.)

sveti znak posvetitve: Svetleča se ploščica iz čistega zlata, na kateri je bil vrezan napis v hebrejščini »Jehova je svet«. Privezana je bila na sprednjem delu turbana velikega duhovnika. (2Mz 39:30) (Glej Dodatek B5.)

Sveto: Prvi in večji prostor v svetem šotoru in templju; bil je ločen od prostora, imenovanega Najsvetejše. V svetem šotoru so bili v Svetem zlati svečnik, zlati kadilni oltar, miza za daritvene hlebce in zlati pribor; v templju pa so bili v tem prostoru zlati oltar, deset zlatih svečnikov in deset miz za daritvene hlebce. (2Mz 26:33; Heb 9:2) (Glej Dodatka B5 in B8.)

svetost; svet: Lastnost, ki je sestavni del Jehovove osebnosti; stanje popolne moralne čistosti. (2Mz 28:36; 1Sa 2:2; Prg 9:10; Iz 6:3) Kadar se izvorna hebrejska beseda nanaša na ljudi (2Mz 19:6; 2Kr 4:9), živali (4Mz 18:17), stvari (2Mz 28:38; 30:25; 3Mz 27:14), kraje (2Mz 3:5; Iz 27:13), obdobja (2Mz 16:23; 3Mz 25:12) in dejavnosti (2Mz 36:4), izraža misel o ločenosti, izbranosti ali posvečenosti svetemu Bogu; pomeni biti odbran za službo Jehovu. Besede, ki se v Krščanskih grških spisih prevajajo s »svet«² in »svetost«, prav tako pomenijo, da kaj ali kdo pripada Bogu. Uporabljajo se tudi v pomenu, da je kdo čist v vedenju. (Mr 6:20; 2Ko 7:1; 1Pt 1:15, 16)

Š

šabat: Izraz izvira iz hebrejske besede, ki pomeni »počivati; ustaviti se«. Šabat je sedmi dan judovskega tedna (od petkovega sončnega zahoda do sobotnega sončnega zahoda). S »šabat« so poimenovali tudi nekatere druge praznične dni v letu ter 7. in 50. leto. Na šabat niso smeli opravljati nobenega dela; svoje delo so lahko opravljali samo duhovniki v svetišču. V šabatnem letu Izraelci niso smeli obdelovati zemlje niti niso smeli od rojakov zahtevati, da jim izplačajo dolgove. Omejitev, ki so po Mojzesovem Zakonu veljale za šabat, so bile razumne, toda verski voditelji so jim postopoma dodajali nove, tako da so jih ljudje v Jezusovem času težko upoštevali. (2Mz 20:8; 3Mz 25:4; Lk 13:14–16; Kol 2:16)

šebat: Ime 11. meseca judovskega svetega koledarja in 5. meseca posvetnega koledarja. Tako so ga poimenovali po vrnitvi iz pregnanstva v Babilonu. Ustrezna obdobju od sredine januarja do sredine februarja. (Zah 1:7) (Glej Dodatek B15.)

šekel: Šekel je bil osnovna hebrejska utežna in denarna enota. Tehtal je 11,4 g. Besedno zvezo »šekel svetega kraja« so morda uporabili, ko so želeli poudariti, da je morala biti utež točna ali da je morala ustrezati standardni uteži, ki so jo hranili v svetem šotoru. Morda je obstajal tudi kraljevi šekel (ki je bil drugačen od navadnega šekla) oziroma standardna utež, ki so jo hranili v kraljevi palači. (2Mz 30:13)

šeminit: Glasbeni izraz, ki dobesedno pomeni »osminak« in se morda nanaša na to, da je treba glasbeno delo izvesti v nižjem registru. Ko se je ta izraz nanašal na glasbila, je verjetno označeval tista glasbila, ki so proizvajala nizke tone. Ko se je nanašal na pesmi, je verjetno nakazoval, da je treba pesmi odigrati in odpeti v nizkem registru. (1Kn 15:21; Ps 6:nadpis; 12:nadpis)

šeol: Hebrejska beseda, ki ustreza grški besedi »had«. Prevaja se z »grob«. Nanaša se na simbolični kraj, v katerem so mrtvi. (1Mz 37:35, pdč. op.; Ps 16:10, pdč. op.; Apd 2:31, pdč. op.)

šiba: Ta izraz se v Hebrejskih spisih običajno nanaša na nadlogo, bolezen ali nesrečo, ki jo je Jehova poslal kot kazen. (4Mz 16:49)

škarje za stenj: Orodje iz zlata ali bakra, ki so ga uporabljali v svetem šotoru in templju. Z njimi so prirezovali stenj. (2Kr 25:14)

škrlatna barva: Živo rdeča barva, omenjena v povezavi s prejo, tkanino in oblačili. Včasih so s to barvo primerjani tudi grehi. (2Mz 25:4; 4Mz 4:8; 2Sa 1:24; Iz 1:18)

šotorski praznik: Imenovan tudi praznik spravljavanja. Trajal je od 15. do 21. etanima. Ob tem dogodku so Izraelci praznovali spravljavanje pridelkov ob koncu poljedelskega leta. To je bil čas, ko so se veselili in se zahvaljevali Jehovu, ker je blagoslovil njihov pridelek. Med praznikom so živeli v šotorih oziroma nekakšnih zavetiščih s preprosto streho, kar jih je spominjalo na odhod iz Egipta. Bil je eden od treh praznikov, za katere se je od moških zahtevalo, da jih gredo praznovati v Jeruzalem. (3Mz 23:34; Ezr 3:4)

T

talent: Talent je bil največja hebrejska utežna in denarna enota. Tehtal je 34,2 kg. Grški talent je bil manjši, tehtal je približno 20,4 kg. (1Kn 22:14; Mt 18:24) (Glej Dodatek B14.)

Tamuz; tamuz: 1. Ime božanstva, ki so ga v Jeruzalemu objokovale odpadniške Hebrejke. Domneva se, da je bil Tamuz kralj, ki so ga po smrti razglasili za boga. V sumerskih besedilih je imenovan Dumuzi in naj bi bil mož ali ljubimec boginje plodnosti Inane (v Babilonu znane kot Ištar). (Ezk 8:14) 2. Ime 4. lunarnega meseca judovskega svetega koledarja in 10. meseca posvetnega koledarja. Tako so ga poimenovali po vrnitvi iz pregnanstva v Babilonu. Ustrezna obdobju od sredine junija do sredine julija. (Glej Dodatek B15.)

taršiške ladje: Ta besedna zveza se je sprva uporabljala za ladje, ki so potovale v staroveški Taršiš (današnja Španija). Zdi se, da so sčasoma tako poimenovali večje ladje, ki so lahko plule na daljše razda-

lje. Takšne ladje sta v trgovske namene uporabljala tudi Salomon in Jozafat. (1Kr 9:26; 10:22; 22:48)

tartar: V Krščanskih grških spisih je s tem izrazom poimenovano zaporu podobno ponižujoče stanje, v katero so bili v Noetovih dneh vrženi neposlušni angeli. To, da je v 2. Petrovem 2:4 uporabljen glagol *tartaróo* (»vreči v tartar«), ne pomeni, da so bili »angeli, ki so grešili,« vrženi v poganjski mitološki tartar (podzemen kraj, v katerem vlada tema in kjer naj bi bili zaprti nižji bogovi). Pomeni pa, da jih je Bog ponižal, s tem da jim je odvzel mesto v nebesih in prednosti, ki so jih imeli. Ti angeli so v stanju najgloblje umske teme, tako da ne morejo razumeti Božjih svetlih namenov. Tema prav tako predstavlja to, kar jih čaka. Sveto pismo namreč odkriva, da bodo skupaj s svojim vladarjem, Satanom Hudičem, za večno uničeni. Tartar torej za te uporne angele pomeni najnižje stanje ponižanja. Razlikuje se od »brezna«, ki je omenjeno v Razodetju 20:1–3.

tebet: Ime 10. meseca judovskega svetega koledarja in 4. meseca posvetnega koledarja. Tako so ga poimenovali po vrnitvi iz pregnanstva v Babilonu. Ustrezna obdobju od sredine decembra do sredine januarja. Na splošno so mu rekli kar »deseti mesec«. (Est 2:16) (Glej Dodatek B15.)

tempelj: Zgradba v Jeruzalemu, ki je postala izraelsko središče čaščenja in je nadomestila prenosni sveti šotor. Prvi tempelj je zgradil Salomon, Babilonci pa so ga uničili. Drugega je po vrnitvi iz pregnanstva v Babilonu zgradil Zerubabel in Herod Veliki ga je kasneje obnovil. V Svetem pismu je tempelj pogosto imenovan preprosto »Jehovova hiša«. (Ezr 1:5; 6:14, 15; 1Kn 29:1; 2Kn 2:4; Mt 24:1) (Glej Dodatek B8 in B11.)

tišri: Glej ETANIM in Dodatek B15.

tkanje: Postopek izdelovanja tkanine s prepletanjem podolžnih niti (imenovane osnovne niti) in prečnih niti (imenovane votkovne niti). (3Mz 13:48, pdč. op.; Sod 16:13)

trganje oblačil: Judje so s trganjem oblačil izražali svojo žalost. Ponavadi oblačila

niso raztrgali v celoti, ampak samo njegove vrhnje del, tako da je bilo oblačilo še vedno primerno za nošenje. (1Mz 37:34; Est 4:1; Apd 14:14)

trobenta: Glasbilo iz kovine, pri katerem se zvok ustvarja s pihanjem. Trobente so uporabljali za signaliziranje in za igranje glasbe. V 4. Mojzesovi 10:2 piše, da je Jehova naročil, naj se skujeta dve srebrni trobenti, s katerima so potem sklicevali ljudstvo, dajali znak za podiranje tabora in odhod ali naznanjali vojne. Trobenti sta verjetno bili ravni in sta se razlikovali od ukrivljenih »rogov«, ki so bili narejeni iz živalskih rogov. Trobente so bile tudi med tempelskimi glasbili, vendar njihova oblika ni znana. V prenesenem pomenu zvok trobente pogosto spremlja objave Jehovovih sodb ali drugih pomembnih dogodkov, za katerimi stoji Bog. (2Kn 29:26; Ezr 3:10; 1Ko 15:52; Raz 8:7–11:15)

trst: Izraz, uporabljen za različne rastline, ki običajno rastejo v vlažnem okolju. Velikokrat gre za *Arundo donax*. (Job 8:11; Iz 42:3; Mt 27:29; Raz 11:1) (Glej MERILNI TRST.)

turban: Pokrivalo iz enega kosa blaga, ki se ovije okoli glave. Veliki duhovnik je nosil turban iz kakovostnega lana, na sprednjem delu turbana pa je imel z modro vrstico privezано zlato ploščico. Kralji so turban nosili pod krono. Job je turban uporabil v figurativnem pomenu, ko je rekel, da je njegova pravica »kakor turban«. (2Mz 28:36, 37; Job 29:14; Ezk 21:26)

U

uradniki; magistrati: V rimskih kolonijah so to bili predstavniki oblasti. Skrbeli so za javni red, nadzorovali finance, sodili kršiteljem zakona in izrekli kazni. (Apd 16:20)

urim in tumim: Predmeta, s katerima je veliki duhovnik ugotavljal, kakšna je Jehovova volja, ko je šlo za pomembna vprašanja, ki so se tikala celega naroda. Uporabljalo se ju je podobno kot žreb. Veliki duhovnik ju je nosil v naprsniku, kadar je šel v sveti šotor. Videti je, da se ju je nehalo uporabljati, ko so Babilonci uničili Jeruzalem. (2Mz 28:30; Neh 7:65)

V

vadi: Dolina ali rečna struga, ki je običajno suha, razen v deževnem obdobju; izraz se lahko nanaša tudi na potok ali reko. Nekatere reke niso nikoli usahnile, ker so jih polnili izviri. Izvirna beseda je večinoma prevedena z »dolina«. (1Mz 26:19; 4Mz 34:5; 5Mz 8:7; 1Kr 18:5; Job 6:15)

vdana ljubezen: Najpogostejši prevod hebrejske besede *hésed*; označuje ljubezen, ki jo spodbuja predanost, značajnost, vdanost in močna navezanost. Pogosto se uporablja v povezavi z ljubeznijo, ki jo Bog izkazuje ljudem, vendar gre tudi za ljubezen, ki jo ljudje izkazujejo drug drugemu. (2Mz 34:6; Rut 3:10)

vdanost Bogu: To, da je človek vdan Bogu Jehovu, pomeni, da do njega čuti strahospoštovanje, ga časti in mu služi ter zvesto podpira njegovo vrhovno oblast. (1Ti 4:8; 2Pt 1:6)

vedeževalec: Tisti, ki trdi, da lahko napove prihodnje dogodke. V Svetem pismu so kot vedeževalci omenjeni svečeniki, ki so se ukvarjali z magijo, astrologi in drugi. (3Mz 19:31; 5Mz 18:11; Apd 16:16)

vejanje: Kmetijsko opravilo, pri katerem so iz žita odstranjevali pleve. Najprej so z mlatenjem ločili zrnje od klasja in plev, potem pa so vse skupaj z lopatami ali vilami metali v zrak. Tako je veter odpihnil pleve in slamo, težka semena pa so padla nazaj na mlatišče. (Rut 3:2; Iz 30:24; Lk 3:17) (Glej PLEVE in MLATENJE; MLATIŠČE.)

velika stiska: Grška beseda, prevedena s »stiska«, izraža idejo bolečine ali trpljenja, ki je posledica hudih razmer. Jezus je govoril o »veliki stiski«, kakršne še ni bilo, ki bo doletela Jeruzalem in kasneje tudi vse človeštvo, ko bo prišel z »veliko slavo«. (Mt 24:21, 29–31) Pavel je to stisko opisal kot Božjo pravično kazen, ki bo doletela »te, ki ne poznajo Boga, in te, ki ne sprejmejo dobre novice« o Jezusu Kristusu. V 19. poglavju Razodetja piše, da bo Jezus vodil nebeško vojsko v boju proti »zveri ter zemeljskim kraljem in njihovim vojskam«. (2Te 1:6–8; Raz 19:11–21) To

stisko bo preživel »velika množica ljudi«. (Raz 7:9, 14) (Glej HARMAGEDON.)

veliki duhovnik: Pod Mojzesovim Zakonom je to bil glavni duhovnik, ki je predstavljal ljudstvo pred Bogom in nadzoroval druge duhovnike. Samo on je smel vstopiti v Najsvetejše, v prostor v zadnjem delu svetega šotora in kasneje templja. To je naredil samo na vsakoletni dan poravnave. Izraz »veliki duhovnik« se uporablja tudi za Jezusa Kristusa. (3Mz 16:2, 17; 21:10; Mt 26:3; Heb 4:14)

videc: Posameznik, ki mu je Bog omogočil, da je razumel njegovo voljo; Bog mu je tako rekoč odprl oči, da je lahko videl oziroma razumel stvari, ki drugim ljudem niso bile očitne. Hebrejski izraz izvira iz besede, ki v osnovi pomeni »videti«, bodisi dobesedno bodisi figurativno. Ljudje so se obrnili na vidca, ko so potrebovali moder nasvet glede kakšne težave. (1Sa 9:9)

višava: Kraj čaščenja, ponavadi na vrhu kakega hriba, gore ali ploščadi, ki jo je naredil človek. Na višavah so včasih častili Boga. Potem ko so sveto Skrinjo premestili iz svetega šotora, so namreč daritve opravljali tudi na drugih krajih, ne samo pri shodnem šotoru; tega niso delali samo takrat, ko so bile posebne okoliščine, ampak so v nekaterih primerih to počeli dokaj redno. (1Sa 9:12–14; 1Kr 3:2–5) Toda višave so bile največkrat povezane s poganskim čaščenjem lažnih bogov. (4Mz 33:52; Jer 19:5)

višji duhovnik: V Krščanskih grških spisih se ta izraz očitno nanaša na vodilne duhovnike, med katerimi so bili verjetno tudi tisti, ki so bili odstavljeni s položaja velikega duhovnika, in poglavarji 24 duhovniških oddelkov. (Mt 2:4; Mr 8:31)

vogelni kamen: Kamen, ki je bil postavljen na voglu stavbe, kjer sta se stikali zunanji steni. Imel je pomembno vlogo pri tem, da sta bili steni čvrsto povezani skupaj. Glavni vogelni kamen je bil temeljni vogelni kamen; običajno so za javne stavbe in mestno obzidje izbrali še posebej trden kamen. Ta izraz je uporabljen v prenesenem pomenu, ko gre za ustvarjanje Zemlje. Prav tako je v prenesenem pomenu Jezus imenovan »temeljni vogelni kamen«

krščanske občine, ki je primerjana z duhovno hišo. (Ef 2:20; Job 38:6)

votkovne niti: Glej TKANJE.

voz: Vozilo z dvema kolesoma, ki ga vlečejo konji. V svetopisemskih časih so ga najpogosteje uporabljali v vojnah. (2Mz 14:23; Sod 4:13; Apd 8:28)

vstajenje od mrtvih: Grška beseda *anástasis* dobesedno pomeni »vstati; dvigniti se«. V Svetem pismu je omenjenih devet posameznikov, ki so bili obujeni od mrtvih; med temi je bil tudi Jezus, ki ga je obudil Bog Jehova. Čeprav so ostale obudili Elija, Elizej, Jezus, Peter in Pavel, je očitno, da so te čudeže naredili z Božjo močjo. To, da bodo na zemlji obujeni »tako pravični kot nepravični«, je bistven del Božjega namena. (Apd 24:15) V Svetem pismu je omenjeno tudi vstajenje v življenje v nebesih; opisano je kot »zgodnejše« ali »prvo« vstajenje, deležni pa so ga Jezusovi bratje, ki so maziljeni s svetim duhom. (Flp 3:11; Raz 20:5, 6; Jn 5:28, 29; 11:25)

Z

zadnji dnevi: S to besedno zvezo je v svetopisemskih prerokbah označen čas, ko bodo zgodovinski dogodki dosegli svoj vrhunec. (Ezk 38:16; Dan 10:14; Apd 2:17) Odvisno od prerokbe lahko to obdobje zajema samo nekaj let ali pa veliko let. V Svetem pismu se ta besedna zveza še zlasti nanaša na »zadnje dni« današnje stvarnosti, in sicer na obdobje Jezusove navzočnosti. (2Ti 3:1; Jak 5:3; 2Pt 3:3)

zadnji dnevi te stvarnosti: Obdobje, ki zajema čas pred koncem te stvarnosti, ki ji vlada Satan, in tudi njen konec. To obdobje poteka vzporedno s Kristusovo navzočnostjo. Angeli bodo pod Jezusovim vodstvom »hudozne ločili od pravičnih« in jih uničili. (Mt 13:40–42, 49) Jezusove učence je zanimalo, kdaj se bodo tej stvarnosti začeli iztekati dnevi. (Mt 24:3) Jezus je, preden se je vrnil v nebesa, svojim sledilcem obljubil, da bo skozi to celotno obdobje z njimi. (Mt 28:20)

zahvalna daritev: To je bila mirovna žrtev, ki so jo Izraelci darovali zato, da bi izrazili hvalo Bogu za njegovo vdano ljubezen in

VOTKOVNE NITI–ZAVETNA MESTA

za vse, kar so dobili od njega. Ob tej priložnosti so jedli meso darovane živali ter kvašen in nekvašen kruh. Meso so morali pojedsti še isti dan. (2Kn 29:31)

Zakonik; zakon: Beseda »Zakonik« se običajno nanaša ali na Mojzesov Zakonik ali na prvih pet svetopisemskih knjig. Beseda »zakon« pa se lahko nanaša na posamezen zakon v Mojzesovem Zakoniku ali na kako pravno načelo. (4Mz 15:16; 5Mz 4:8; Mt 7:12; Gal 3:24)

zaobljuba: Svečana obljuba Bogu, s katero se posameznik obveže, da bo kaj naredil, daroval ali podaril, da se bo lotil kake naloge ali pa se vzdržal česa, kar je sicer dovoljeno. Zaobljuba je bila enakovredna prisegi. (4Mz 6:2; Pdg 5:4; Mt 5:33, pdč. op.)

zaobljubna daritev: Daritev, ki jo je posameznik prostovoljno prinesel, ko se je zaobljubil. (3Mz 23:38; 1Sa 1:21)

zavesa: Umetelno stkana tkanina, ki je v svetem šotoru, in kasneje v templju, ločevala Sveto od Najsvetejšega; na njej so bili izvezeni kerubi. (2Mz 26:31; 2Kn 3:14; Mt 27:51; Heb 9:3) V Svetem pismu sta omenjeni še dve drugi zavesi – ena, ki je bila na vhodu v sveti šotor, in druga, ki je bila na vhodu v dvorišče. (2Mz 26:36; 27:16) (Glej Dodatek B5.)

zavetna mesta: Mesta, ki so bila dana Levi-jevcem. Vanje se je lahko zatekel nena- merni ubijalec, ko je bežal pred krvnim maščevalcem. Mojzes in kasneje še Jozue sta pod Jehovovim vodstvom po vsej Obljubljeni deželi določila šest zavetnih mest. Ko je pribežnik prišel v zavetno mesto, je starešinam pri mestnih vratih povedal, kaj se mu je zgodilo, in potem so ga gostoljubno sprejeli k sebi v mesto. Da bi preprečili, da bi to možnost zlorabil kdo, ki je koga namerno ubil, so morali pribežnika zaslisiati v mestu, kjer se je zgodil uboj, da bi se ugotovilo, ali je nedolžen. Če se je izkazalo, da je nedolžen, so ga poslali nazaj v zavetno mesto. Do konca svojega življenja ali do smrti velikega duhovnika je moral ostati znotraj meja zavetnega mesta. (4Mz 35:6, 11–15, 22–29; Joz 20:2–8)

zaveza: Uraden sporazum ali dogovor med Bogom in ljudmi ali med dvema človekoma. Obe strani se s tem zavežeta, da bosta kaj naredili oziroma da česa ne bosta naredili. Včasih je bila samo ena stran dolžna izpolniti postavljene zahteve (enostranska zaveza, ki je bila pravzaprav obljuba). Ob drugih priložnostih pa sta bili obe strani dolžni izpolniti postavljene zahteve (dvostranska zaveza). V Svetem pismu so poleg zavez, ki jih je Bog sklenil z ljudmi, omenjene tudi zaveze, ki so jih med seboj sklenili ljudje, rodovi, narodi ali skupine ljudi. Med zavezami, ki so imele daljnosežen vpliv, so zaveze, ki jih je Bog sklenil z Abrahamom, Davidom, izraelskim narodom (zaveza na temelju Zakonika) in Božjim Izraelom (nova zaveza). (1Mz 9:11; 15:18; 21:27; 2Mz 24:7; 2Kn 21:7)

Zevs: Vrhovni bog politeističnih Grkov. V Listri so Barnaba zmotno poimenovali Zevs. V staroveških zapisih, ki so jih našli blizu Listre, so omenjeni »Zevsovi svečeniki« in »Zevs, bog sonca«. Ladja, na kateri je Pavel odpotoval z Malte, je imela na premcu figuro Zevsovih sinov; to sta bila dvojčka Kastor in Poluks. (Apd 14:12; 28:11)

živ: Prvotno ime 2. meseca judovskega svetega koledarja in 8. meseca posvetnega koledarja. Ustreza obdobju od sredine aprila do sredine maja. V judovskem Talmudu in drugih besedilih, ki so nastala po vrnitvi Judov iz pregnanstva v Babilonu, je imenovan ijar. (1Kr 6:37) (Glej Dodatek B15.)

značajnost: Značajnost v Svetem pismu pomeni moralno brezhibnost in celovitost pa tudi neomadeževanost. Značajan človek je tisti, ki se trdno in s celim srcem oklepa tega, kar je prav. Značajnost lahko pomeni neomajno vdanost temu, kar je prav. Iz svetopisemskih zgledov in iz tega, kako je beseda »značajnost« uporabljena v Svetem pismu, se vidi, da je življenjskega pomena, da se človek z vsem srcem posveti Bogu Jehovu, njegovi volji in namenu. (Joz 24:14; Job 27:5; Ps 26:1)

znamenje: Predmet, dejanje, okoliščina ali neobičajen pojav, ki nakazuje na kaj drugega bodisi v sedanjosti bodisi v prihod-

nosti. (1Mz 9:12, 13; 2Kr 20:9; Mt 24:3; Raz 1:1)

zvitek: Daljši list pergamenta ali papirusa, ki je bil ponavadi ovit okrog palice. Besedilo je bilo napisano samo na eni strani. Ker so se zvitki v času nastajanja Svetega pisma običajno uporabljali za pisanje besedil, so jih uporabljali tudi za pisanje in prepisovanje Svetega pisma. (Jer 36:4, 18, 23; Lk 4:17–20; 2Ti 4:13)

Ž

žalovanje: Izražanje žalosti zaradi smrti koga ali zaradi kake nesreče. V svetopisemskih časih je bilo običajno, da je žalovanje trajalo neko obdobje. Žalujoči so glasno jokali, nosili posebna oblačila, si glavo posipali s pepelom, si trgali oblačila in se tolkli po prsih. Včasih so za pogrebe najeli žalovalce. (1Mz 23:2; Est 4:3; Raz 21:4)

žezlo: Palica, ki jo je vladar držal v roki kot znamenje svoje kraljevske oblasti. (1Mz 49:10; Heb 1:8)

žgalna daritev: Živalska žrtev (bik, oven, kozel, grlica ali mlad golob), ki so jo v celoti zažgali na oltarju kot daritev Bogu. Darovalec ni zase zadržal nobenega dela živali. (2Mz 29:18; 3Mz 6:9)

žreb: Žreb so uporabljali pri sprejemanju odločitev. Pri tem so si pomagali s prodniki ali s koščki lesa ali kamenja, ki so jih dali v gubo oblačila ali v kako posodo in jih pretresli. Odločitev so sprejeli na podlagi tega, kateri kamenček ali košček je padel ven oziroma so ga izvlekli. Pogosto so ob tem molili. Izraz »žreb« je rabljen tako dobesedno kot figurativno, in sicer v pomenu »delež« oziroma »del«. (Joz 14:2; Ps 16:5, pdč. op.; Prg 16:33; Mt 27:35)

žrtev: Daritev, s katero je posameznik Bogu izrazil svojo hvaležnost, mu priznal krivdo in skušal obnoviti dober odnos z njim. Ljudje so od Abelovih dni naprej prostovoljno darovali različne žrtve, tudi živalske, pod Mojzesovim Zakonom pa je darovanje žrtev postalo obvezno. Ko je Jezus daroval žrtve življenje kot popolno žrtev, živalske žrtve niso bile več potrebne. Kristjani še vedno darujejo Bogu duhovne žrtve. (1Mz 4:4; Heb 13:15, 16; 1Jn 4:10)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Dodatek A

Načela pri prevajanju Svetega pisma	A1
Značilnosti tega revidiranega prevoda	A2
Kako je Sveto pismo prišlo do nas	A3
Božje ime v Hebrejskih spisih	A4
Božje ime v Krščanskih grških spisih	A5
Razpredelnica: Judovi in Izraelovi preroki in kralji	A6
Poglavitnejši dogodki iz Jezusovega življenja na zemlji	A7

Načela pri prevajanju Svetega pisma

Sveto pismo je bilo prvotno napisano v stari hebrejščini, aramejščini in grščini. Danes je v celoti ali deloma na voljo v več kot 3000 jezikih. Velika večina ljudi, ki berejo Sveto pismo, ne razume jezikov, v katerih je bilo napisano, zato potrebuje prevod. Katera načela naj bi usmerjala prevajanje Svetega pisma in kako so se ta upoštevala pri prevajanju *Svetega pisma – prevod novi svet?*

Nekateri morda sklepajo, da bi strogo dobesedni, medvrstični način prevajanja bralcu pomagal dobiti najboljši vpogled v to, kar je pisalo v izvirnih jezikih. Vendar to zmeraj ne drži. Razmislite o nekaterih razlogih:

- Niti dva jezika si nista povsem enaka, kar se tiče slovnice, besedišča in stavčne zgradbe. Profesor hebrejščine, S. R. Driver, je napisal, da se jeziki »ne razlikujejo le po slovnici in korenih besed, ampak tudi [. . .] po tem, kako so misli v stavku razvrščene«. Ljudje, ki govorijo določen jezik, imajo drugačen vzorec razmišljanja od ljudi, ki govorijo drug jezik. »Zato se,« je dodal profesor Driver, »stavčna zgradba od jezika do jezika razlikuje.«
- Nobeden od sodobnih jezikov ni po besedišču in slovnici povsem enak svetopisemski hebrejščini, aramejščini in grščini, zato bi lahko bil dobesedni prevod Svetega pisma nejasen oziroma bi v nekaterih primerih celo izražal napačen pomen.
- Pomen neke besede oziroma besedne zveze se lahko spremeni glede na sobesedilo, v katerem je rabljena.

Prevajalec sicer lahko nekatere odlomke prevede dobesedno, vendar mora biti pri tem zelo pazljiv.

Poglejmo nekaj primerov dobesednih prevodov, ki se jih lahko napačno razume:

- V Svetem pismu se izraz »spati« oziroma »zaspati« nanaša tako na dobesedno spanje kot tudi na to, da kdo umre. (Matej 28:13; Apostolska dela 7:60) Kadar sta omenjena izraza uporabljena v besedilu, ki govori o smrti, lahko svetopisemski prevajalci zapišejo »umreti« ali »zaspati v smrt« in s tem današnjemu bralcu pomagajo jasno razumeti pomen. (1. Korinčanom 7:39; 1. Tesaloničanom 4:13; 2. Petrovo 3:4)
- Apostol Pavel je v Efežanom 4:14 uporabil izraz, ki se lahko dobesedno prevede z »v igranju s kocko ljudi«. Ta staroveški idiom namiguje na goljufanje pri kockanju. Vendar v večini jezikov dobesedni prevod te besedne zveze bralcu ne pove kaj dosti. Njen pomen je veliko razumljivejši, če se prevede z »ljudje, ki se zatekajo k prevari«.
- V Rimljanom 12:11 je v grščini uporabljena besedna zveza, ki dobesedno pomeni »k vretju duha«. S tem se v slovenščini ne bi izrazilo tega, kar ta zveza sporoča v izvirnem besedilu. Zato je ta zveza v *Prevodu novi svet* prevedena z »naj vas sveti duh napolnjuje z gorečnostjo«.
- Jezus je v svojem znamenitem govoru na gori uporabil besedno zvezo, ki je pogosto prevedena z »blagor ubogim v duhu«. (Matej 5:3, *Slovenski standardni prevod*)
Toda takšen dobesedni prevod v mnogih jezikih ni jasen. V nekaterih primerih lahko namiguje na to, da so tisti, ki so »ubogi v duhu«, umsko neuravnovešeni oziroma da jim manjka življenjske moči in odločnosti. Toda Jezus je hotel s temi besedami ljudi poučiti, da njihova sreča ni odvisna od zadovoljevanja telesnih potreb, ampak od tega, ali bodo priznali, da potrebujejo Božje vodstvo. (Luka 6:20) Zato je pomen izvirne besedne zveze točneje izražen s prevodi, kot sta »tisti, ki se zavedajo svojih duhovnih potreb« in »ljudje, ki se zavedajo, kako so nemočni in odvisni od Boga«. (Matej 5:3; *Življenje z Jezusom*)
- Hebrejska beseda, ki se prevaja z »ljubosumnost«, v mnogih odlomkih ustreza običajnemu pomenu slovenske besede, in sicer, da kdo čuti jezo zaradi domnevne nezvestobe tesnega prijatelja ali zavist zaradi tega, kar ima nekdo drug. (Pregovori 6:34; Izaija 11:13) Toda ista hebrejska beseda ima tudi pozitivni pomen. Lahko označuje »gorečnost« oziroma zaščitniško

ΟΙ ΠΤΩΧΟΙ
ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ

MATEJ 5:3

Dobesedni prevod:
»ubogi v duhu«

Sporočilo: »tisti, ki se zavedajo svojih duhovnih potreb«

vnemo, ki jo Jehova čuti do svojih služabnikov, ali to, da Jehova od ljudi zahteva »izključno vdanost«. (2. Mojzesova 34:14; 2. kraljev 19:31; Ezekiel 5:13; Zaharija 8:2) Označuje lahko tudi »gorečnost«, ki jo zvesti služabniki čutijo do Boga in pravega čaščenja, ali to, da ti služabniki ne trpijo, da bi kdo tekmoval z Bogom. (Psalm 69:9; 119:139; 4. Mojzesova 25:11, pdč. op.)

- Hebrejski izraz, ki se običajno nanaša na človeško roko, ima širok pomenski obseg. Ta beseda se lahko glede na sobesedilo prevaja z »nadzor«, »radodarnost« ali »oblast«. (2. Samuelova 8:3; 1. kraljev 10:13; Pregovori 18:21) Pravzaprav je ta izraz v slovenskem *Prevodu novi svet* preveden na več kot 40 načinov.

יָד

Hebrejska beseda *yad* je običajno prevedena z »roka«, vendar se lahko glede na sobesedilo prevaja tudi z »nadzor«, »radodarnost«, »oblast« in še na mnogo drugih načinov.

Glede na vse omenjeno je torej jasno, da pri prevajanju Svetega pisma ne gre zgolj za to, da se vsaka beseda v izvirnem jeziku vedno prevede z istim izrazom. Prevajalec mora dobro presoditi, s katerimi besedami bo misli, ki so zapisane v izvirnem besedilu, kar najbolje izrazil v ciljnem jeziku. Poleg tega mora paziti, da bo stavke oblikoval v skladu s slovničnimi pravili ciljnega jezika, tako da bo besedilo enostavno berljivo.

Obenem mora prevajalec paziti, da pri preoblikovanju besedila ne pretirava. Če svobodno parafrazira svetopisemsko besedilo glede na to, kako si ga sam razlaga, lahko popači njegov pomen. Zakaj lahko to rečemo? Prevajalec morda v besedilo vnese svoje napačno razumevanje pomena izvirnega besedila ali pa izpusti pomembne podrobnosti, ki so v izvirniku. Parafrazirani prevodi Svetega pisma so resda enostavni za branje,

vendar je bralec včasih ravno zaradi takšnega prostega prevoda prikrajšan za točno sporočilo.

Poleg tega lahko na prevajalčevo delo vplivajo doktrinalni predsodki. V Mateju 7:13 na primer piše: »Široka vrata in prostorna pot [...] vodijo v uničenje.« Nekateri prevajalci, na katere so morda vplivali doktrinalni predsodki, so namesto besede »uničenje«, kar grški izraz v resnici pomeni, uporabili besedo »pekel«.

Prevajalec mora tudi upoštevati, da je bilo Sveto pismo pisano v splošnem, vsakdanjem jeziku preprostih ljudi, kot so kmetje, pastirji in ribiči. (Nehemija 8:8, 12; Apostolska dela 4:13) Zato dober prevod omogoča, da je svetopisemsko sporočilo razumljivo

iskrenim ljudem ne glede na njihovo poreklo in izobrazbo. Boljše je uporabljati jasne, običajne in enostavno razumljive izraze, kot pa izraze, ki jih preprosti ljudje redko uporabljajo.

Veliko svetopisemskih prevajalcev si neupravičeno jemlje pravico, da v sodobnih prevodih izpuščajo Božje ime Jehova, čeprav je to ime zapisano v staroveških svetopisemskih rokopisih. (Glej Dodatek A4.) V mnogih prevodih so Božje ime nadomestili z nazivom, kot je »Gospod«, v nekaterih pa so celo prikrili dejstvo, da Bog ima ime. Vzemimo za primer Jezusovo molitev, zapisano v 17. poglavju Janezovega evangelija. V nekaterih prevodih se 26. vrstica glasi: »Razodel sem jim, kdo si.« Šesta vrstica pa je prevedena takole: »Razodel sem te tistim, ki si mi jih dal.« Toda točen prevod Jezusovih besed se glasi »Razodel sem jim *tvoje ime*« in »*Tvoje ime* sem razodel ljudem, ki [...] si mi jih dal«.

V predgovoru k prvi angleški izdaji *Prevoda novi svet* piše: »Svetega pisma nikakor nečemo parafrazirati. Ves čas smo si prizadevali besedilo prevesti kar najbolj dobessedno, in to povsod tam, kjer nam to omogoča sodobni angleški jezik in kjer dobessedni prevod ne bi prikril pomena oziroma zvenel okorno.« Tako si je odbor za pripravo *Prevoda novi svet* po eni strani prizadeval uporabljati besede in besedne zveze, ki odsevajo pomen izvirnega besedila, po drugi strani pa se je ogibal besed, ki so okorne ali zakrivajo sporočilo izvirnika. Zaradi tega je svetopisemsko besedilo lahko berljivo in bralec je lahko povsem prepričan, da je navdihneno sporočilo, ki je zapisano v Svetem pismu, natančno prevedeno. (1. Tesaloničanom 2:13)

Značilnosti zanesljivega prevoda so:

- Božje ime je posvečeno, s tem da je vrnjeno na mesto, ki mu v Svetem pismu upravičeno pripada. (Matej 6:9)
- Sporočilo, ki ga je navdihnili Bog, je točno prevedeno v ciljni jezik. (2. Timoteju 3:16)
- Besede so prevedene dobessedno, kadar je v ciljni jezik mogoče prenesti ubeseditev in stavčno zgradbo izvirnega besedila.
- Kadar bi dobessedni prevod izkrivil ali zakril pomen neke besede ali besedne zveze, je namesto dobessednega prevoda izražen točen pomen.
- Napisan je v naravnem, enostavno razumljivem jeziku, ki bralca pritegne k branju. (Nehemija 8:8, 12)

Značilnosti tega revidiranega prevoda

Krščanski grški spisi – prevod novi svet so v angleščini izšli leta 1950 (v slovenščini leta 2004), celotno *Sveto pismo – prevod novi svet* pa je izšlo leta 1961 (v slovenščini leta 2009). Angleška izdaja Svetega pisma je bila prevedena iz prvotnih jezikov. Ker je ta točni in lahko berljivi prevod danes na voljo že v več kot 210 jezikih, ima od njega korist na desetine milijonov bralcev.

Toda jeziki so se v zadnjih 50 letih spremenili. Odbor za pripravo *Prevoda novi svet* je ugotovil, da je treba te spremembe upoštevati, da bi se besedilo dotaknilo srca današnjega bralca. Zato je v tem revidiranem prevodu precej slogovnih in besedilnih sprememb. Odbor je imel pri tem v mislih naslednje cilje:

- **Uporabiti sodoben in razumljiv jezik.** Pri prevajanju se je še posebej pazilo, da se je uporabil lahko razumljiv jezik, ki bi bralca pritegnil k branju, vendar se tega ni naredilo na račun točnosti besedila. Zato so bili mnogi dobesedni prevodi idiomov iz izvirnih jezikov, ki v slovenščini nimajo nobenega smisla, spremenjeni. Tako je bila na primer besedna zveza »njegova kri je na njegovi glavi« nadomeščena z bolj razumljivo zvezo »sam je odgovoren za svojo smrt«, dobesedni pomen pa je sedaj zapisan v podčrtni opombi. (Jozue 2:19; 2. Samuelova 1:16; 1. kraljev 2:32) Težko razumljiva besedna zveza »leči k svojim očetom« je zdaj nadomeščena enostavno z »umreti«, dobesedni prevod pa je ohranjen v podčrtni opombi. (1. Mojzesova 47:30; 2. Samuelova 7:12; 1. kraljev 1:21) Besedna zveza »počasen za jezo« je zdaj nadomeščena z zvezo »ne razjezi se hitro«, prejšnji prevod pa je ohranjen v podčrtni opombi. (2. Mojzesova 34:6; Jona 4:2) Izraz »vlačuga« je bil zamenjan z besedo »prostitutka«. (1. Mojzesova 38:15) V tem revidiranem prevodu je za izraz »nečistovanje« običajno uporabljena besedna zveza »spolna nemoral«, za »razpuščeno vedenje« pa »predrzo vedenje«. (Galačanom 5:19–21)

Izvirni hebrejski in grški izraz, ki je bil v prejšnjem prevodu v večini primerov dobesedno preveden s »hiša«, je sedaj preveden glede na sobesedilo. Čeprav se beseda »hiša« v glavnem besedilu še vedno uporablja, se, odvisno od sobesedila, uporabljajo tudi besede »dvor«, »dom«, »družina«, »potomci«, »tempelj« in druge, ki bolj jasno izrazijo točen pomen. (1. Mojzesova 12:15; 24:38; 28:2; Izaija 7:13; Jeremija 43:12)

V stari hebrejščini in grščini je izraz »seme« lahko pomenil rastlinsko seme, človeško potomstvo ali pa spermo. Ker se danes v slo-

venščini beseda »seme« običajno ne uporablja več za ljudi, se je glede na sobesedilo izraz »seme« nadomestilo z besedami, ki izražajo ustrezen pomen. (1. Mojzesova 1:11; 22:17; 48:4; Matej 22:24; Janez 8:37) V povezavi z obljubo, dano v Edenu, ki je omenjena v 1. Mojzesovi 3:15, se v večini primerov uporablja beseda »potomstvo«.

V tem revidiranem prevodu so različne oblike besedne zveze »bati se« prevedene glede na sobesedilo. Kadar je jasno, da ne gre za dobesečen strah oziroma grozo, so uporabljeni izrazi, kot so »globoko spoštovanje«, »spoštovanje«, »strahospoštovanje« in »člaščenje«. V večini primerov je dobesečni prevod zapisan v podčrtni opombi. (Pregovori 1:7; Psalm 2:11; 1. Samuelova 12:14; Matej 9:8; Sodniki 6:10)

Večina slovenskih prevodov Svetega pisma za predpise in zakone uporablja besedo »postava«. Toda danes je ta beseda v tem pomenu zastarela; bolj običajno se uporablja za človeško telo glede na zunanji videz. Zato je namesto besede »postava« uporabljen bolj sodoben in razumljiv izraz »zakonik« ali »zakon«, odvisno pač od sobesedila. (Jozue 1:7; Psalm 119:97; Galačanom 6:2)

- **Jasneje prevesti svetopisemske izraze.** Nekatere izraze iz prejšnje izdaje *Prevoda novi svet* je bilo treba pogosto pojasnjevati, da so se lahko pravilno razumeli. Na primer, hebrejski izraz »šeol« in grški izraz »had« v Svetem pismu označujeta splošni grob človeštva. Mnogi ne vedo, kaj ta izraza pomenita. Poleg tega ima beseda »had« dvojni pomen, saj se uporablja tudi v grški mitologiji. Zato sta bila oba izraza nadomeščena z besedo »grob«, ki izraža to, kar so imeli v mislih pisci Svetega pisma. Izraza »šeol« in »had« sta zdaj zapisana v podčrtni opombi. (Psalm 16:10; Apostolska dela 2:27)

Hebrejska beseda *néfeš* in grška beseda *psyché* sta se v prejšnji izdaji dosledno prevajali z »duša«. Beseda »duša« je bila uporabljena bodisi v glavnem besedilu bodisi v podčrtni opombi. Ker imajo mnogi napačne predstave o tem, kaj pomeni »duša«, se je tako bralcu pomagalo razumeti, kako so hebrejsko in grško besedo uporabljali navdihnjeni pisci Svetega pisma. Ti besedi se, odvisno od sobesedila, lahko nanašata 1. na človeka, 2. na življenje človeka, 3. na živo bitje, 4. na posameznikove želje ali, v nekaterih primerih, 5. na mrtvega človeka. Toda ker se v slovenščini beseda »duša« na splošno ne uporablja v teh pomenih, je bila sprejeta odločitev, da se besedi *néfeš* in *psyché* v glavnem besedilu prevajata po pomenu, ponekod pa se doda še podčrtna opomba, ki se glasi »Ali ,duša‘«. (Glej na primer 1. Mojzesova 1:20; 2:7; 3. Mojzesova 19:28; Matej 6:25.) Vendar je v nekaterih pesniških oziroma bolj znanih odlomkih beseda »duša« ohranjena v glavnem besedilu, dodana pa je podčrtna opomba, ki usmerja na Slovar ali navaja kak drug

možni prevod. (5. Mojzesova 6:5; Psalm 131:2; Pregovori 2:10; Matej 22:37)

Podobno je z besedo »ledvice«. Ta beseda je ohranjena na mestih, kjer je mišljen dobeseden organ. Kadar pa je ta beseda uporabljena v prenesenem pomenu, kot na primer v Psalmu 7:9 in 26:2 ter v Razodetju 2:23, je v glavnem besedilu prevedena pomensko, in sicer z »najgloblji občutki« ali »najgloblje misli«, v podčrtni opombi pa je zapisan dobesedni prevod.

Beseda »srce« je v slovenščini, podobno kot v hebrejščini in grščini, rabljena v dobesednem in prenesenem pomenu, zato se jo je v glavnem besedilu včasih ohranilo. Kjer pa dobesedni prevod ne bi bil najbolj razumljiv, se je izvirno besedilo prevedlo po pomenu. Na primer, besedna zveza »se nam je od strahu začelo topiti srce« je sedaj prevedena kot »smo se zelo prestrašili«, dobesedni prevod pa je zapisan v podčrtni opombi. (Jozue 2:11) Podobno so glede na sobesedilo prevedeni tudi nekateri drugi izrazi, na primer »roka« in »rog«. (4. Mojzesova 11:23; Job 16:15) Nekateri od teh izrazov so pojasnjeni v »Slovarju svetopisemskih izrazov«.

- **Narediti besedilo lažje berljivo.** Nekatere povedi so sedaj razdeljene v dva ali več krajših stavkov, zato da bi bralec lažje sledil toku misli in dojel pomen prebranega. To je še najbolj očitno v nekaterih Pavlovih pismih. Naslednja značilnost tega revidiranega prevoda je, da so številke na mnogih mestih zapisane s števki, in ne z besedami. Zaradi takšnega zapisa je besedilo bolj pregledno, lažje berljivo in si ga je enostavneje zapomniti. Te spremembe ne vplivajo na prvotno sporočilo Svetega pisma. Bralcu pomagajo, da na svetopisemske dogodke ne gleda le kot na nekaj, kar se je nekoč zgodilo, ampak da si jih lažje predstavlja in se vanje živi.

Lažjo berljivost se je skušalo doseči tudi z uravnovešeno rabo osebkov. Osebek ni omenjen v vsaki povedi, ampak samo takrat, kadar to zahteva sobesedilo, zaradi česar so povedi bolj preproste. Včasih pa se je, zato da bi bralci jasno vedeli, o kateri osebi ali kraju govori besedilo, raje določno zapisalo imena posameznikov ali krajev, kot pa navajalo številne zaimke. Poleg tega je v tem revidiranem prevodu uporabljenih precej manj veznikov, tako da bralcu ne odvrtajo pozornosti od besedila.

- **Izraziti pravi pomen, ko gre za spol samostalnikov.** Hebrejski in grški samostalniki so tako kot v slovenščini različnih spolov. Vendar se včasih lahko zgodi, da se z izražanjem spola, ki ga ima beseda v izvirnem jeziku, zamegli pravi pomen. Tako v hebrejščini kot tudi v grščini so samostalniki v množini navadno moškega spola, ne glede na to, ali se nanašajo samo na moške ali pa na moške in ženske. Vzemimo za primer izraz »Izraelovi sinovi«. Čeprav se ta izraz lahko nanaša na 12 Jakobovih sinov, se pogosteje nanaša na celoten izraelski narod, torej tako na moške kot tudi na ženske. (1. Mojzesova 46:5; 2. Mojzesova 35:29) Zato se zdaj ta izraz po-

gosto prevaja z »Izraelci«, da bi se tako pokazalo, da se nanaša na celoten narod.

Vse spremembe, ki so bile narejene v svetopisemskem besedilu, so bile pretehtane v molitvi. Narejene so bile premišljeno in z velikim spoštovanjem do odličnega dela, ki ga je opravil prvotni odbor za pripravo *Prevoda novi svet*.

Druge značilnosti tega revidiranega prevoda:

V tem svetopisemskem prevodu je veliko podčrtnih opomb. Običajno so razdeljene v naslednje kategorije:

»Ali«	Alternativni prevod iz hebrejskega, aramejskega ali grškega besedila, ki na splošno izraža isto misel. (1. Mojzesova 1:2, opomba pri »dejavna sila«; Jozue 1:8, opomba pri »beri«)
»Ali morda«	Alternativni prevod besedila, ki izraža še vedno točno, vendar drugačno misel od tiste, ki je izražena v glavnem besedilu. (1. Mojzesova 21:6, opomba pri »se bo smejal z menoj«; Zaharija 14:21, opomba pri »Kanaánca«)
»Dobesedno«	Dobesedni prevod hebrejskega, aramejskega ali grškega besedila ali pa osnovni pomen izraza v izvirnem jeziku. (1. Mojzesova 30:22, opomba pri »zanosi«; 1. Mojzesova 19:8, opomba pri »v moji hiši«)
Pomen in dodatne informacije	Pomen imen (1. Mojzesova 3:17, opomba pri »Adamu«; 2. Mojzesova 15:23, opomba pri »Maro«); podatki o merskih enotah (1. Mojzesova 6:15, opomba pri »komolcev«); pojasnilo, na koga ali kaj se nanaša zaimsek (1. Mojzesova 49:25, opomba pri »on«); koristne informacije v Dodatku in Slovarju (1. Mojzesova 37:35, opomba pri »groba«; Matej 5:22, opomba pri »gehen«).

Na začetku tega revidiranega prevoda je »Uvod v Božjo Besedo«, v katerem so na kratko povzeti glavni svetopisemski nauki. Takoj za svetopisemskim besedilom se nahajajo »Preglednica svetopisemskih knjig«, »Kazalo besed v Svetem pismu« in »Slovar svetopisemskih izrazov«. Slovar pomaga bralcu razumeti določene izraze glede na to, kako se uporabljajo v Svetem pismu. Dodatek A obravnava naslednje teme: »Načela pri prevajanju Svetega pisma«, »Značilnosti tega revidiranega prevoda«, »Kako je Sveto pismo prišlo do nas«, »Božje ime v Hebrejskih spisih«, »Božje ime v Krščanskih grških spisih«, »Razpredelnica: Judovi in Izraelovi preroki in kralji« in »Poglavitnejši dogodki iz Jezusovega življenja na zemlji«. Dodatek B pa vsebuje zemljevide, razpredelnice in druge informacije, ki so v pomoč pri poglobljenem preučevanju Svetega pisma.

V glavnem besedilu Svetega pisma je pred vsako knjigo kratka vsebina poglavij, kar bralcu omogoča, da dobi pregled nad vsebino celotne knjige. V stolpcu na sredini vsake strani so zapisane navzkrižne navedenke, ki usmerjajo pozornost na druge svetopisemske vrstice. Ohranjene so samo najpomembnejše navzkrižne navedenke iz prejšnje izdaje.

Kako je Sveto pismo prišlo do nas

Avtor Svetega pisma je poskrbel, da se je to ohranilo vse do danes. On je tisti, ki je dal zapisati naslednjo izjavo:

»Beseda našega Boga ostane za večno.«
(Izaija 40:8)

Ta izjava drži, čeprav se do danes ni ohranil noben izvirni rokopis Hebrejsko-aramejskih spisov* in Krščanskih grških spisov. Zakaj smo torej lahko tako prepričani, da se svetopisemsko besedilo, ki nam je danes na voljo, zares ujema s tem, kar je pisalo v izvirnih navdihnjenih spisih?

PREPISOVALCI POMAGAJO OHRANITI BOŽJO BESEDO

Kar zadeva Hebrejske spise, se del odgovora skriva v staroveškem običaju, ki ga je uvedel Bog – rekel je, da je treba besedilo prepisovati.[#] Jehova je na primer izraelskim kraljem naročil, naj si lastnoročno prepišejo Zakonik. (5. Mojzesova 17:18) Poleg tega je Levijevce pooblastil, da hranijo Zakonik in ga razlagajo ljudstvu. (5. Mojzesova 31:26; Nehemija 8:7) Po vrnitvi Judov iz pregnanstva v Babilonu je nastala skupina prepisovalcev ali pisarjev (sofrov). (Ezra 7:6, pdč. op.) Ti pisarji so v nadaljnjih letih poskrbeli za številne prepise 39 knjig Hebrejskih spisov.

Pisarji so te knjige skozi stoletja prepisovali z izjemno natančnostjo. V srednjem veku je to tradicijo nadaljevala skupina judovskih pisarjev, imenovanih masoreti. Najstarejši celoten masoretski rokopis je Leningrajski kodeks, ki sega v leto 1008 oziroma 1009 n. št. Sredi 20. stoletja pa so odkrili Mrtvomorske zvitke, med katerimi je bilo kakih 220 rokopisov ali fragmentov sveto-

* V nadaljevanju so ti spisi imenovani kar Hebrejski spisi.

[#] Eden od razlogov, zakaj so morali rokopise prepisovati, je ta, da so bili pisani na neobstoječe materiale.

pisemskega besedila. Ti rokopisi so več kot tisoč let starejši od Leningrajskega kodeksa. Primerjava Mrtvomorskih zvitkov z Leningrajskim kodeksom je potrdila pomembno dejstvo: čeprav je med besedili najti nekaj razlik, nobena od teh razlik ne vpliva na pomen sporočila.

Kako pa je s 27 knjigami Krščanskih grških spisov? Napisali so jih nekateri apostoli Jezusa Kristusa in nekateri drugi zgodnji učenci. Zgodnji kristjani so posnemali judovske pisarje in te knjige prepisovali. (Kološanom 4:16) Čeprav so si rimski cesar Dioklecijan in drugi prizadevali uničiti vso literaturo zgodnjih kristjanov, se je do našega časa ohranilo na tisoče staroveških fragmentov in rokopisov.

Poleg tega so bili spisi kristjanov prevedeni v druge jezike. Med zgodnjimi prevodi Svetega pisma so prevodi v armenščino, etiopščino, gruzinščino, koptščino, latinščino in sirščino.

IZBIRA HEBREJSKEGA IN GRŠKEGA BESEDILA ZA PREVAJANJE

Nekateri prepisi staroveških svetopisemskih rokopisov se med seboj ne ujemajo povsem. Kako bi torej lahko ugotovili, kaj je pisalo v izvirnih rokopisih?

To bi lahko ponazorili z naslednjim primerom: Zamislimo si, da učitelj naroči 100 učencem, naj prepišejo poglavje iz neke knjige. Tudi če bi se to poglavje kasneje izgubilo, bi s primerjavo 100 prepisov vseeno lahko ugotovili, kaj je pisalo v izvirnem besedilu. Lahko se zgodi, da bodo učenci pri prepisovanju naredili kakšne napake, toda najverjetneje ne bodo vsi naredili povsem enakih napak. Podobno lahko strokovnjaki s primerjanjem na tisoče fragmentov in prepisov staroveških svetopisemskih knjig, ki so jim na voljo, odkrijejo napake prepisovalcev in ugotovijo, kaj je pisalo v izvirnih rokopisih.

Ali smo lahko res prepričani, da je današnje svetopisemsko besedilo identično temu, kar je pisalo v izvirnih svetopisemskih rokopisih? Glede besedila Hebrejskih spisov je strokovnjak William H. Green rekel: »Z gotovostjo lahko rečemo, da se nobeno drugo staroveško delo ni tako točno ohranilo.« Glede Krščanskih grških spisov oziroma tako imenovane Nove zaveze pa je bibličist F. F. Bruce zapisal: »Dokazov v prid novozaveznim spisom je veliko več kakor dokazov v prid mnogim delom klasičnih avtorjev, in to delom glede katerih nikomur še na misel ne pride, da

»Z gotovostjo
lahko rečemo,
da se nobeno
drugo staroveško
delo ni tako točno
ohranilo.«

Štirideseto poglavje
Izaijeve knjige
v Mrtvomorskem zvitku
(nastal med letoma
125 in 100 pr. n. št.)

Ko so ga primerjali
s drugimi hebrejskimi
rokopisi, ki so nastali
kakah tisoč let kasneje,
so našli samo manjše
razlike, povečini
v črkovanju.



Štirideseto poglavje
Izaijeve knjige v Alepskem
kodeksu, pomembnem
masoretskem rokopisu
v hebrejščini (nastal okoli
leta 930 n. št.)



bi podvomil o njihovi verodostojnosti.« Dodal je še: »Če bi bila Nova zaveza zbirka posvetnih zapisov, večina ljudi o njeni verodostojnosti ne bi niti malo podvomila.«

Hebrejsko besedilo: Hebrejski del *Prevoda novi svet* v angleščini (1953–1960) je temeljil na besedilu *Biblie Hebraice* Rudolfa Kittla. Od takrat sta izšli posodobljeni izdaji hebrejskega besedila, in sicer *Biblia Hebraica Stuttgartensia* in *Biblia Hebraica Quinta*, ki že vsebujeta zadnje ugotovitve, do katerih so prišli s preučevanjem Mrtvomorskih zvitkov in drugih staroveških rokopisov. Glavno besedilo teh strokovnih del je vzeto iz Leningrajskega kodeksa, podčrtne opombe pa vsebujejo primerjalno besedilo iz drugih virov, med drugim iz Samarijanskega pentatevha, Mrtvomorskih zvitkov, grške *Septuaginte*, aramejskih targumov, latinske *Vulgate* in sirske *Pešite*. Pri pripravi zdajšnjega revidiranega angleškega *Prevoda novi svet* se je upoštevalo tako *Biblio Hebraico Stuttgartensio* kot tudi *Biblio Hebraico Quinto*.

Grško besedilo: Proti koncu 19. stoletja sta biblicista B. F. Westcott in F. J. A. Hort pripravila znanstvenokritično grško besedilo, ki je bilo po njunem mnenju najbližje izvirnim spisom, pri čemer sta si pomagala s primerjanjem svetopisemskih rokopisov in fragmentov, ki so jima bili na voljo. To besedilo je sredi 20. stoletja uporabil odbor za pripravo *Prevoda novi svet* kot osnovo svojega prevoda. Uporabil je tudi staroveške papiruse, ki naj bi datirali v drugo in tretje stoletje n. št. Od takrat je na voljo še več papirusov. Poleg tega nekatere znanstvenokritične izdaje grškega besedila, na primer Nestle-Alandova izdaja in izdaja Združenih svetopisemskih družb, vsebujejo najnovejše ugotovitve učenjakov. Nekatere od teh ugotovitev so se upoštevale v tej revidirani izdaji.

Ta znanstvenokritična besedila so odkrila, da so nekatere vrstice iz Krščanskih grških spisov, ki so zapisane v starejših prevodih, kot je *King James Version*, pravzaprav kasneje dodali prepisovalci in niso bile nikoli del navdihnjenih Svetih spisov. Ker pa je bila delitev besedila na vrstice, ki je danes splošno sprejeta, uvedena že v 16. stoletju, je v večini Svetih pisem, v katerih so sporne vrstice izpuščene, prišlo do lukenj pri zaporedju vrstic. Te vrstice so: Matej 17:21; 18:11; 23:14; Marko 7:16; 9:44, 46; 11:26; 15:28; Luka 17:36; 23:17; Janez 5:4; Apostolska dela 8:37; 15:34; 24:7; 28:29; Rimljanom 16:24. V tej revidirani izdaji so izpuščene vrstice označene s podčrtno opombo.

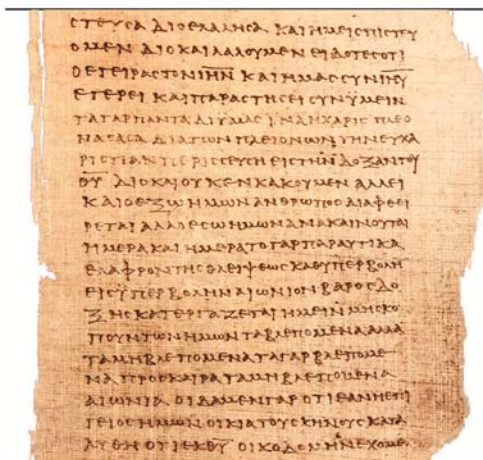
Kar zadeva dolgi sklep v Marku 16 (vrstice 9–20), kratki sklep v Marku 16 in besedilo v Janezu 7:53–8:11, je očitno, da nobene

od teh vrstic ni bilo v izvirnih rokopisih. Ker verodostojnost teh vrstic ni potrjena, jih ta revidirana izdaja ne vsebuje.*

Nekateri odlomki so bili popravljeni, da bi se ujemali s tem, kar je po mnenju večine biblicistov najbližje temu, kar je pisalo v izvorniku. Na primer, glede na nekatere rokopise se Matej 7:13 glasi: »Vstopite skozi tesna vrata. Široka vrata in prostorna pot namreč vodijo v uničenje.« V prejšnji izdaji *Prevoda novi svet* v drugem delu vrstice besede »vrata« ni bilo. Toda nadaljnje preučevanje rokopisov je pripeljalo do sklepa, da je bila beseda »vrata« del izvirnega besedila, zato je bila dodana v ta revidirani *Prevod novi svet*. V prevodu je narejenih še nekaj podobnih izboljšav. Toda te izboljšave so samo manjši popravki, ki ne spremenijo osnovnega sporočila Božje Besede.

* Dodatne podrobnosti o tem, zakaj verodostojnost teh vrstic ni potrjena, so omenjene v opombah v *Svetem pismu – prevod novi svet*, ki je bilo izdano leta 2009.

Papirusni rokopis, ki vsebuje besedilo iz 2. Korinčanom 4:13–5:4 (nastal okoli leta 200 n. št.).



Božje ime v Hebrejskih spisih

Božje ime, ki ga predstavljajo štirje hebrejski soglasniki יהוה, se v Hebrejskih spisih pojavi skoraj 7000-krat. V *Prevodu novi svet* so te štiri črke, znane kot tetragram, prevedene z »Jehova«. To je največkrat omenjeno ime v Svetem pismu. Res je, da so navdihnjeni pisci za Boga uporabljali številne nazive in opisne izraze, kot so »Vsemogočni«, »Najvišji« in »Gospod«, vendar so samo tetragram uporabljali kot njegovo osebno ime.

Sam Bog Jehova je svetopisemskim piscem naročil, naj uporabljajo njegovo ime. Preroka Joela je denimo navdihnili, da je napisal naslednje besede: »Vsak, ki bo klical moje ime Jehova, bo rešen.« (Joel 2:32) Enega od psalmistov pa je navedel, da je napisal: »Naj ljudje spoznajo, da si edino ti, ki ti je ime Jehova, Najvišji nad vso zemljo.« (Psalm 83:18) Pravzaprav se Božje ime samo v knjigi Psalmov – zbirki pesmi, ki jih je Božje ljudstvo pelo in recitalo – pojavlja kakih 700-krat. Zakaj potem v številnih prevodih Svetega pisma ni najti Božjega imena? Zakaj se v *Prevodu novi svet* uporablja oblika »Jehova«? In kaj Božje ime Jehova pomeni?

Zakaj v številnih prevodih Svetega pisma ni najti Božjega imena? Za to obstajajo različni razlogi. Nekateri menijo, da Vsemogočni Bog ne potrebuje osebnega imena. Na druge je, kot kaže, vplivalo judovsko izročilo, po katerem se Božje ime ne sme uporabljati, morda iz strahu, da bi se to ime oskrunilo. Spet drugi menijo, da je bolje uporabljati naziv, kot je »Gospod« ali »Bog«, saj nihče točno ne ve, kako se izgovarja Božje ime. Toda takšni ugovori niso utemeljeni, in to iz naslednjih razlogov:

- Tisti, ki trdijo, da Vsemogočni Bog ne potrebuje osebnega imena, se ne menijo za dejstvo, da zgodnji prepisi njegove

יהוה

Božje ime, zapisano s staroveškimi hebrejskimi črkami, ki so bile v rabi pred pregnanstvom v Babilonu.

יהוה

Božje ime, zapisano s hebrejskimi črkami, ki so bile v rabi po pregnanstvu v Babilonu.



Mrtvomorski zvitok, ki datira v prvo polovico 1. stoletja n. št. in vsebuje del Psalmov. Besedilo je sicer zapisano s hebrejskimi črkami, ki so bile v rabi po pregnanstvu v Babilonu, vendar je tetragram dosledno zapisan z značilnimi starohebrejskimi črkami.

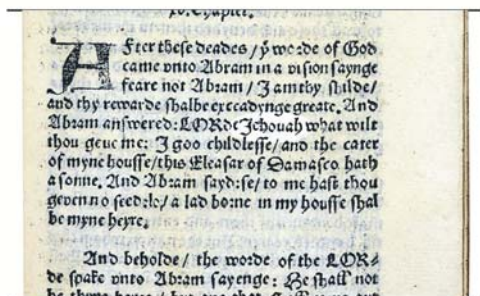
Besede, tudi tisti, ki so se ohranili iz časa pred Kristusom, vsebujejo Božje osebno ime. Kot smo že omenili, je Bog vodil pisce tako, da so zapisali njegovo ime v njegovo Besedo kakih 7000-krat. Očitno hoče, da poznamo in uporabljamo njegovo ime.

- Prevajalci, ki ime odstranijo iz spoštovanja do judovskega izročila, ne upoštevajo ključnega dejstva. Nekateri judovski pisarji so v svojih prepisih Svetega pisma ohranili Božje ime, čeprav ga sicer niso izgovarjali. V staroveških zvitkih, ki so bili odkriti v Kumranu blizu Mrtvega morja, se Božje ime pojavlja na številnih mestih. Nekateri prevajalci Svetega pisma to ime nadomeščajo z besedo »GOSPOD« (zapisano z velikimi tiskanimi črkami), s čimer pravzaprav namigujejo, da je izvirno besedilo vsebovalo Božje ime. Ampak zakaj so ti prevajalci menili, da smejo Božje ime nadomestiti oziroma odstraniti iz Svetega pisma, ko pa priznavajo, da se v svetopisemskem besedilu pojavlja večtisočkrat? Kdo jih je pooblastil, da naredijo takšno spremembo? To vedo samo oni.
- Tisti, ki pravijo, da Božjega imena ne bi smeli uporabljati, ker nihče točno ne ve, kako se izgovarja, kljub temu brez zadržkov uporabljajo ime Jezus. Jezusovi učenci iz prvega stoletja so njegovo ime izgovarjali precej drugače, kot ga izgovarja večina današnjih kristjanov. Judovski kristjani so ime Jezus verjetno izgovarjali *Yešúa'*. Naziv »Kristus« se je glasil *Mašiah* oziroma »Mesija«. Grško govoreči kristjani so ga imenovali *Iesús Hristós*, latinsko govoreči pa *Iésus Christus*. V Sveto pismo je bil po navdihnjenju zapisan grški prevod Jezusovega imena, kar kaže, da so kristjani v prvem stoletju povsem razumljivo uporabljali tisto obliko imena, ki je bila običajna v njihovem jeziku. Podobno odbor za pripravo *Prevoda novi svet* meni, da je razumno uporabljati obliko »Jehova«, čeprav takšna izgovarjava ni povsem enaka izgovarjavi Božjega imena v starodavni hebrejščini.

Zakaj se v *Prevodu novi svet* uporablja oblika »Jehova«? V slovenščini štiri črke tetragrama (יהוה) predstavljajo soglasniki *JHVH*. Tetragram, tako kot vse druge napisane besede v starodavni hebrejščini, ne vsebuje samoglasnikov. V času, ko je bila staroveška hebrejščina v vsakdanji rabi, so bralci brez težav soglasnikom dodajali ustrezne samoglasnike.

Približno tisoč let za tem, ko so bili končani Hebrejski spisi, so judovski učenjaki uvedli znake, ki so nakazovali, katere samoglasnike uporabiti pri branju hebrejskih besed. Vendar je do takrat že veliko Judov privzelo praznoverno zamisel, da je napačno

Božje ime, zapisano
v 1. Mojzesovi 15:2
v prevodu Peteroknjžja,
ki ga je leta 1530 objavil
William Tyndale.



na glas izgovarjati Božje osebno ime, zato so uporabljali nadomestne izraze. Videti je, da so pri prepisovanju tetragrama štirim soglasnikom, ki so predstavljali Božje ime, dodajali samoglasnike *nadomestnih* izrazov. Zato na podlagi rokopisov, ki vsebujejo te samoglasniške znake, ni mogoče ugotoviti, kako se je Božje ime prvotno izgovarjalo v hebrejščini. Nekateri so menili, da se je izgovarjalo »Jahve«, drugi pa pravijo, da se je izgovarjalo drugače. V nekem Mrtvomorskem zvitku, ki vsebuje odlomek iz 3. Mojzesove knjige v grščini, je Božje ime prečrkovano kot *lao*. Zgodnji grški pisci so poleg te oblike uporabljali še *lae*, *labé* in *laué*. Vendar ni nobenega razloga, da bi bili glede tega dogmatični. Enostavno ne vemo, kako so Božji starodavni služabniki izgovarjali to ime v hebrejščini. (1. Mojzesova 13:4; 2. Mojzesova 3:15) Vemo pa, da je Bog velikokrat uporabljal svoje ime, ko je komuniciral s svojimi služabniki. Vemo tudi, da so se ti nanj obračali s tem imenom in da so ga brez zadržkov uporabljali pri pogovorih z drugimi. (2. Mojzesova 6:2; 1. kraljev 8:23; Psalm 99:9)

Zakaj je potem v *Prevodu novi svet* uporabljena oblika »Jehova«? Zato ker ima ta oblika Božjega imena v slovenskem jeziku dolgo zgodovino.

Božje osebno ime se je v slovenskem Svetem pismu prvič pojavilo leta 1584, ko ga je Jurij Dalmatin uporabil v predgovoru svojega prevoda Svetega pisma, in sicer v stari slovenščini v obliki »lehova«. Sčasoma se je ime Jehova splošno uveljavilo. Tako

ima zapis Jehova v slovenščini najdaljšo tradicijo. Leta 1904 je Simon Gregorčič to obliko vključil v svoj prevod Jobove knjige. Na več mestih se oblika Jehova pojavlja tudi v svetopisemskem prevodu *Antonin Chraska*, ki sega v leto 1914. Prav tako je ime Jehova leta 1912 uporabil Anton Aškerc v pesmi »Jehova in satan«. Ta pesem je bila leta 1927 objavljena v literarni reviji *Ljubljanski zvon*.

Oblika Jehova je zelo uveljavljena tudi v nekaterih svetovnih jezikih, denimo v angleščini. Leta 1530 jo je uporabil William Tyndale v svojem prevodu Peteroknjžja. Nekateri biblicisti sicer dajejo prednost obliki »Jahve«, vendar danes ni mogoče z gotovostjo trditi, kakšna je pravilna izgovarjava Božjega imena. Dejstvo je, da je v slovenščini oblika »Jehova« že dolgo prisotna in razširjena.

Kaj pomeni ime Jehova? V hebrejščini ime Jehova izhaja iz glagola, ki pomeni »postati«. Številni strokovnjaki menijo, da gre v tem primeru za vzročno obliko tega hebrejskega glagola; ta oblika običajno nakazuje na to, da osebek povzroči, da nekdo ali nekaj izvrši glagolsko dejanje. Zato odbor za pripravo *Prevođa novi svet* razume, da Božje ime pomeni »On povzroča, da postaja«. Vendar ker so mnenja strokovnjakov v zvezi s tem deljena, glede pomena Božjega imena ne moremo biti dogmatični. Vseeno pa ta definicija dobro ustreza Jehovovi vlogi, ki jo ima kot stvarnik vsega in kot tisti, ki vedno izpolni svoj namen. Jehova je ustvaril fizično vesolje in inteligentna bitja, hkrati pa tudi povzroča, da se izpolnita njegova volja in namen.

Pomen imena Jehova torej ni omejen na to, kar je izraženo s podobnim glagolom, uporabljenim v 2. Mojzesovi 3:14, kjer piše: »Postal bom, kar koli se bom odločil postati.« Strogo gledano, te besede ne definirajo povsem Božjega imena. Odkrivajo samo en vidik Božje osebnosti, in sicer da v vsakršnih okoliščinah postane, kar koli je treba, da izpolni svoj namen. Čeprav ime Jehova lahko zajema to misel, pomen imena ni omejen le na to, da *Bog* postane to, kar se odloči postati. Pomeni tudi, da lahko Bog povzroči, da *njegovo stvarstvo* postane, kar koli je treba, da se izpolni njegov namen.

יהוה

Tetragram JHVH:

»On povzroča,
da postaja«

הוה

Glagol HVH:

»postati«

Božje ime v Krščanskih grških spisih

Svetopisemski učenjaki priznavajo, da se Božje osebno ime, ki ga predstavlja tetragram (יהוה), v izvirnem besedilu Hebrejskih spisov pojavlja skoraj 7000-krat. Toda mnogi menijo, da se Božje ime v izvirnem besedilu Krščanskih grških spisov ni uporabljalo. Zato v večini današnjih prevodov Svetega pisma v tako imenovani Novi zavezi ni najti imena Jehova. Veliko prevajalcev nadomešča Božje osebno ime z »Gospod« celo v navedkih iz Hebrejskih spisov, v katerih se pojavlja tetragram.

Pri prevajanju *Svetega pisma – prevod novi svet* se ni sledilo temu vzorcu. V *Prevodu novi svet* se ime Jehova v Krščanskih grških spisih pojavi vsega skupaj 237-krat. Prevajalci so pri tem upoštevali dva pomembna dejavnika: 1. Grški rokopisi, ki so danes na voljo, niso izvirniki. Obstaja na tisoče teh prepisov in večina jih je nastala vsaj 200 let po tem, ko je bilo napisano izvirno besedilo. 2. Prepisovalci rokopisov so v tistem času tetragram že nadomeščali z grško besedo *Kýrios*, ki pomeni »Gospod«, ali pa so prepisovali iz rokopisov, v katerih je bila ta sprememba že narejena.

Odbor za pripravo *Prevoda novi svet* je ugotovil, da obstajajo prepričljivi dokazi za to, da so izvirni grški rokopisi vsebovali tetragram. To je sklenil na temelju naslednjega:

- V prepisih Hebrejskih spisov, ki so se uporabljali v času Jezusa in njegovih apostolov, se je tetragram pojavljal v celotnem besedilu. V preteklosti se nekateri s tem niso strinjali. Toda odkar so bili blizu Kumrana odkriti prepisi Hebrejskih spisov, ki datirajo v prvo stoletje, ni mogel nihče več trditi, da se v prepisih tetragram ni pojavljal.
- V času Jezusa in njegovih apostolov se je tetragram pojavljal tudi v grških prevodih Hebrejskih spisov. Učenjaki so več stoletij menili, da rokopisi grškega prevoda Hebrejskih spisov, imenovanega *Septuaginta*, niso vsebovali tetragrama. Potem pa jim je sredi 20. stoletja pozornost pritegnilo nekaj zelo starih fragmentov grške *Septuaginte*, ki je bila v rabi v Jezusovem času. Ti fragmenti vsebujejo Božje osebno ime, zapisano s hebrejskimi črkami. Torej so v Jezusovih dneh obstajali grški prepisi Svetih spisov, ki so vsebovali Božje ime. Toda v

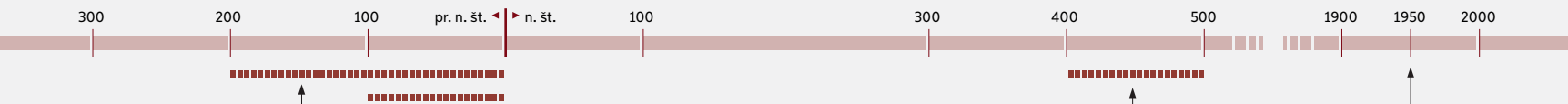
četrtem stoletju n. št. glavni rokopisi grške *Septuaginte*, denimo Vatikanski kodeks in Sinajski kodeks, v knjigah od 1. Mojzesove do Malahija niso vsebovali Božjega imena na mestih, kjer se je to ime pojavljalo v zgodnejših rokopisih. Zato ni presenetljivo, da v besedilih, ki so se ohranila iz tistega časa, ni Božjega imena v tako imenovani Novi zavezi oziroma Grških spisih.

- V samih Krščanskih grških spisih piše, da je Jezus pogosto govoril o Božjem imenu in ga razlašal drugim. V molitvi Bogu je rekel: »Tvoje ime sem razodel ljudem, ki so bili del sveta in si mi jih dal.« Rekel je tudi, da bo drugim še naprej razodeval njegovo ime. (Janez 17:6, 11, 12, 26)

- Krščanski grški spisi so navdihnjeni do datek svetim Hebrejskim spisom, zato bi bilo protislovno, če bi Jehovovo ime nenadoma izginilo iz besedila. Približno sredi prvega stoletja n. št. je učenec Jakob rekel starešinam v Jeruzalemu: »Si meon nam je natančno opisal, kako je Bog zdaj posvetil pozornost narodom, da bi izmed njih zbral ljudstvo, ki bo nosilo njegovo ime.« (Apostolska dela 15:14) Nikakor ne bi bilo logično, da bi Jakob izjavil kaj takega, če ne bi v prvem stoletju nihče poznal ali uporabljal Božjega imena.

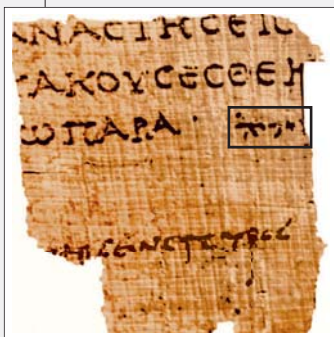
Jezus je v molitvi Bogu rekel: »Tvoje ime sem razodel ljudem, ki so bili del sveta in si mi jih dal.« Rekel je tudi, da bo drugim še naprej razodeval njegovo ime.

- V Krščanskih grških spisih se Božje ime pojavlja v skrajšani obliki. V Razodetju 19:1, 3, 4, 6 je Božje ime del izraza »Aleluja«. Ta izraz izhaja iz hebrejske besedne zveze, ki dobesedno pomeni »Hvalite Jaha«. »Jah« je skrajšana oblika imena Jehova. Veliko imen v Krščanskih grških spisih je izpeljanih iz Božjega imena. Vsebuje ga tudi Jezusovo ime, saj glede na strokovna dela njegovo ime pomeni »Jehova je rešitev«.
- Zgodnji judovski spisi nakazujejo na to, da so judovski kristjani v svojih spisih uporabljali Božje ime. V zbirki ustnih zakonov, imenovani *Tosefta*, ki je bila dokončana okoli leta 300 n. št., glede krščanskih spisov, ki so se sežigali na šabat, beremo: »Knjige evangelistov in knjige *minimov* [domnevno judovskih kristjanov] niso obvarovane pred ognjem, ampak se pustijo, da zgorijo tam, kjer so, skupaj z omembami Božjega imena, ki so v njih.« Isti vir navaja, da je rabin Josef Galilejec, ki je živel na začetku drugega stoletja n. št., rekel, da se ob



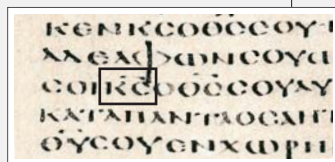
5. Mojzesova 6:4
Nashev papirus
2. ali 1. stoletje pr. n. št.

Staroveško hebrejsko besedilo, v katerem se Božje ime pojavlja dvakrat.



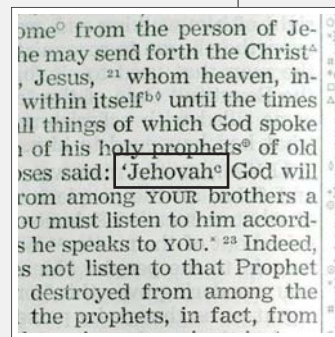
Fragment 5. Mojzesove 18:15, 16
Fouadski papirus inv. št. 266
1. stoletje pr. n. št.

Grška *Septuaginta*, v kateri je Božje ime zapisano s hebrejskimi črkami.



5. Mojzesova 18:15, 16
Aleksandrijski kodeks
5. stoletje n. št.

Božje ime je bilo odstranjeno in nadomeščeno s KC in KY, skrajšanima oblikama grške besede *Kýrios* (Gospod).



Apostolska dela 3:22 z navedkom iz 5. Mojzesove 18:15
Prevod novi svet
20. stoletje n. št.

V *Prevodu novi svet* je Božje ime vrnjeno na svoje mesto.

drugih dnevih v tednu »iz njih [nanaša se na krščanske spise] izrežejo omembe Božjega imena in se spravijo, ostalo pa se sežge«.

- Nekateri svetopisemski učenjaki priznavajo, da se je na mestih, kjer so v Krščanskih grških spisih navedki iz Hebrejskih spisov, verjetno res pojavljalo Božje ime. V slovarju *The Anchor Bible Dictionary* pod naslovom »Tetragram v Novi zavezi« piše naslednje: »Obstaja nekaj dokazov, da je bil ob nastajanju N[ove] Z[aveze] v nekaterih ali v vseh navedkih iz

S[tare] Z[aveze] zapisan tetragram, Božje ime Jahve.« Učenjak George Howard pa pravi: »V prepisih grškega prevoda Svetega pisma [*Septuaginte*], ki je za zgodnjo cerkev predstavljal Svete spise, se je tetragram še vedno pojavljal, zato je logično sklepati, da so pisci N[ove] Z[aveze], ko so navajali iz Svetih spisov, v svetopisemskem besedilu ohranili tetragram.«

- Božje ime se pojavlja v prevodih Krščanskih grških spisov priznanih svetopisemskih prevajalcev. Nekateri od teh so Božje ime uporabljali že veliko prej, preden je izšel *Prevod*

novi svet. V nadaljevanju je navedenih nekaj teh prevajalcev in njihova dela: *A Literal Translation of the New Testament ... From the Text of the Vatican Manuscript* (Herman Heinfetter, 1863); *The Emphatic Diaglott* (Benjamin Wilson, 1864); *The Epistles of Paul in Modern English* (George Barker Stevens, 1898); *St. Paul's Epistle to the Romans* (W. G. Rutherford, 1900); *The New Testament Letters* (londonski škof J. W. C. Wand, 1946). Poleg tega je na začetku 20. stoletja prevajalec Pablo Besson v španskem prevodu zapisal »Jehová«



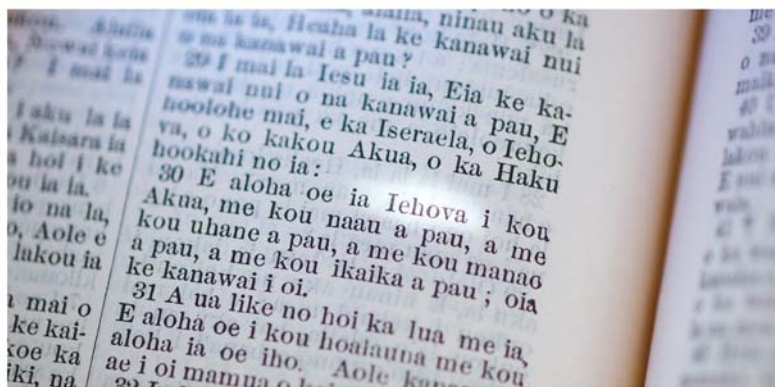
Božje ime v Apostolskih delih 2:34 v prevodu *The Emphatic Diaglott* (Benjamin Wilson, 1864)

v Luku 2:15 in Judu 14 ter na več kot 100 mestih v svojih prevajalskih opombah omenil Božje ime kot bolj verjeten prevod. Veliko pred temi prevodi je bil tetragram zapisan v številnih odlomkih hebrejskih prevodov Krščanskih grških spisov, ki so začeli nastajati v 16. stoletju. Že samo v nemščini uporablja ime »Jehova« (ali »Jahve«) najmanj 11 prevodov Krščanskih grških spisov, štirje prevajalci pa so zapisali ime v oklepajih za nazivom »Gospod«. Več kot

70 nemških prevodov vsebuje Božje ime v podčrtnih opombah ali komentarjih.

- **Božje ime v Krščanskih grških spisih vsebujejo svetopisemski prevodi v več kot sto jezikih.** Božje ime brez zadržkov uporabljajo svetopisemski prevodi v številnih afriških, indijanskih, azijskih, evropskih in tihoceanskih jezikih. (Glej seznam na straneh 1742 in 1743.) Prevajalci teh prevodov so se odločili uporabiti Božje ime iz podobnih razlogov, kot smo jih že omenili. Nekateri od teh prevodov Krščanskih grških spisov so izšli pred nedavnim, denimo Sveto pismo v rotumanščini (1999), v katerem se »Jihova« pojavi 51-krat v 48 vrsticah, in indonezijski prevod v tobski bataščini (1989), v katerem se »Jahowa« pojavi 110-krat.

Očitno je torej, da obstajajo tehtni razlogi za to, da se Božje ime Jehova vrne v Krščanske grške spise. Natanko to so naredili prevajalci *Prevoda novi svet*. Nadvse spoštujejo Božje ime in iz strahospoštovanja pazijo, da ne bi odstranili nič, kar je bilo napisano v izvirnem besedilu. (Razodetje 22:18, 19)



Božje ime v Marku 12:29, 30
v havajskem prevodu

Jeziki in narečja, ki imajo v glavnem besedilu Krščanskih grških spisov Božje ime

Jezik oziroma narečje: **Božje ime**

anašinabščina: **Jehovah**
aneitjumsščina: **Ihova**
angleščina: **Jehovah**
aravaščina: **Jehovah**
awabakalščina: **Yehóa**
bangiščina: **Yawe**
bataščina (tobska): **Jahowa**
bengaščina: **Jéhova**
boliaščina: **Yawe**
bubijščina: **Jehovah**
bullom so: **Jehovah**
cvanščina: **Jehofa; Yehova; Yehofa**
čakoboščina: **Jahué**
čerokeščina: **Yihowa**
čilubščina: **Jehowa**
činščina (hakha): **Zahova**
čoktavščina: **Chihowa**
dakotščina: **Jehowa**
dobu: **leoba**
duala: **Yehowa**
efatščina (sever): **Yehova**
efiščina: **Jehovah**
evejščina: **Yehowa**
fangijščina: **Jehôva**
fidžijščina: **Jiova**
francoščina: **IHVH, yhwh**
gaščina: **lehowa**
gibario (narečje kerewoja): **lehova**
grebščina: **Jehova**
havajščina: **lehova**
hebrejščina: **יהוה**
hindustanščina: **Yihováh**
hiri motu: **lehova**
hočunščina (vinebaščina): **Jehowa**

hrvaščina: **Jehova**
ilaščina: **Yaave**
ilikujščina (narečje lusenga): **Yawe**
indonezijsščina: **YAHWEH**
kala lagaw ya: **lehovan**
kalangščina: **Yehova; Yahwe**
kalenjinščina: **Jehovah**
kerewo: **lehova**
kiluba: **Yehova**
kipsigijščina: **Jehoba**
kiribatščina: **lehova**
kisongeščina: **Jehowa**
korejščina: **여호와**
kosrajščina: **Jeova**
koščina: **Yehova**
kuanuanščina: **leova**
laoščina: **Yehowa**
lele: **Jehova**
lewo: **Yehova**
lingala: **Yawe**
logojščina: **Yehova**
lonwolwol: **Jehovah**
lugbarščina: **Yehova**
luimbi: **Yehova**
luna: **Yeoba**
lunda: **Yehova**
luo: **Yawe**
luvale: **Yehova**
malgaščina: **Jehovah; lehôvah**
malo: **Iova**
markiščina: **lehova**
marshalllovščina: **Jeova**
maskelinščina: **Iova**
mentavajščina: **Jehoba**

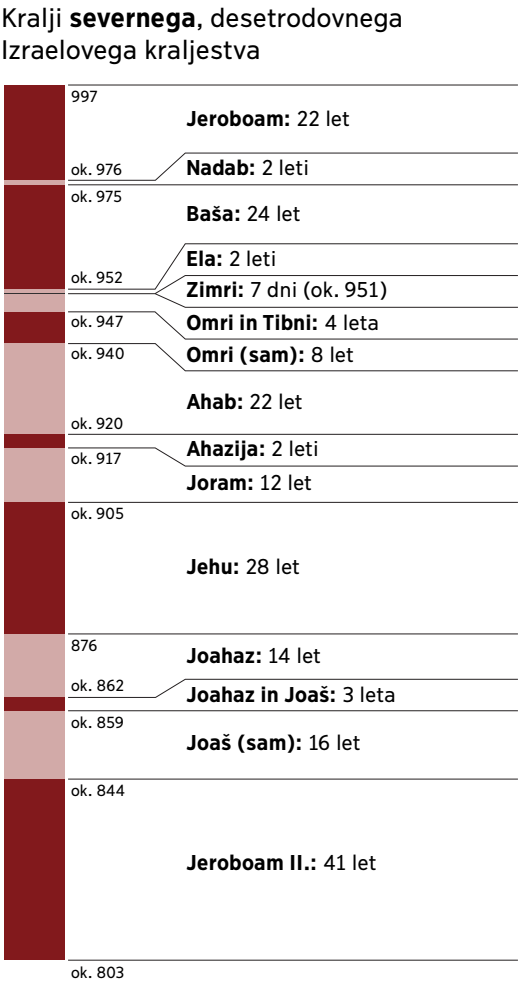
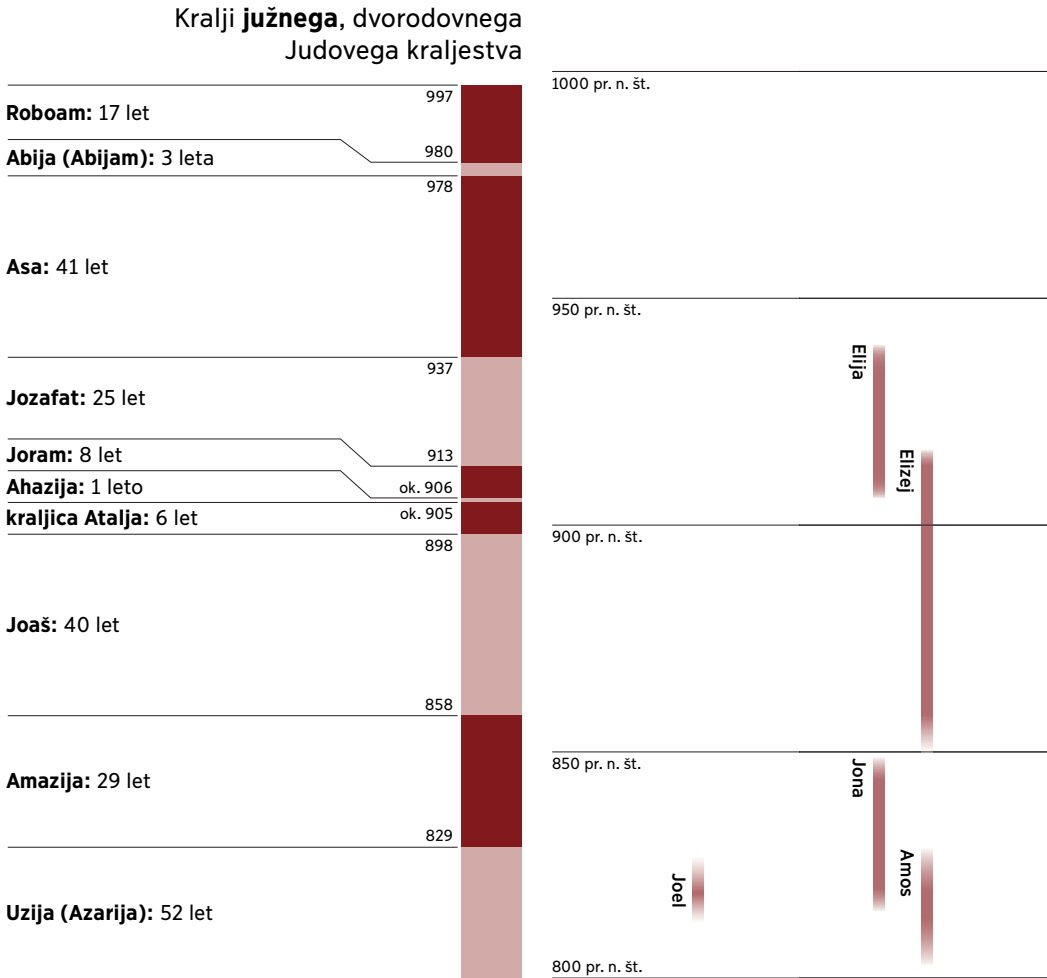
meriam: **lehoua**
 misima-paneati: **lehoua**
 mizo: **Jehovan**; **Jihova'n**
 mohoščina: **Yehovah**
 mongo: **Yawe**; **Yova**
 mortlokeščina: **Jioua**
 motu: **lehoua**
 mpongwe (narečje myena): **Jehova**
 muskoguee: **Cehofv**
 myene: **Yeóva**
 nandščina: **Jehova**
 narinjerščina: **Jehovah**
 naščina (angami): **Jihova**
 naščina (konyak): **Jihova**
 naščina (lotha): **Jihova**
 naščina (mao): **Jihova**
 naščina (sangtam): **Jihova**
 naščina (severna rengma): **Jihova**
 naurujščina: **Jehova**
 navajščina: **Jiho'vah**
 ndauščina: **Jehova**
 nembe: **Jehovah**
 nemščina: **Jehovah**; **Jehova**
 nengone (ali mare): **lehoua**
 ngando: **Yawe**
 nizozemščina: **Jehovah**
 ntomba: **Yawe**
 nukuorščina: **Jehova**
 poljščina: **Jehowa**
 portugalščina: **láhve**
 rarotongščina: **Jehova**; **lehova**
 rerepščina: **lova**
 rotumanščina: **Jihova**
 sakao: **Ihova**; **lehova**

samoanščina: **leova**
 seneca: **Ya'wën**
 sengelščina: **Yawe**
 sesotščina: **Yehofa**
 sie: **lehōva**
 sranan tongo: **Jehova**
 sukuma: **Yahuwa**; **Jakwe**
 španščina: **Jehová**; **Yahvé**; **YHWH**;
Yahweh
 tahitiščina: **lehoua**
 tajščina: **Yahowa**
 tekeeboščina: **Yawe**
 temnejščina: **Yehófa**; **Yehofa**
 toaripi: **Jehova**; **lehova**
 tonganščina: **Jihova**; **Sihova**
 tongščina: **Jehova**
 trukščina: **Jiowa**
 umbundščina: **Jehova**
 uripivščina: **lova**
 valižanščina: **lehofah**
 wampanoag: **Jehovah**
 zandščina: **Yekova**
 zulujščina: **Jehova**; **YAHWE**

(Poleg jezikov, navedenih na tem seznamu, še številni drugi jeziki in narečja uporabljajo katero od oblik Božjega imena v podčrtanih opombah ali pojasnilih svetopisemskega besedila.)

Več kot 120 jezikov

Razpredelnica: Judovi in Izraelovi preroki in kralji



Kralji južnega kraljestva (nadaljevanje)

Uzija (Azarija): 52 let

Jotam: 16 let

Ahaz: 16 let

Ezekija: 29 let

Manase: 55 let

Amon: 2 leti

Josija: 31 let

Joahaz: 3 mesece

Jojakim: 11 let

Jojahin: 3 mesece in 10 dni

Zedekija: 11 let

Jeruzalem in tempelj uničijo Babilonci pod vodstvom Nebukadnezarja. Zedekija, zadnji zemeljski kralj iz Davidove rodovne linije, izgubi prestol.

800 pr. n. št.

750 pr. n. št.

700 pr. n. št.

650 pr. n. št.

600 pr. n. št.

Kralji severnega kraljestva (nadaljevanje)

ok. 803 • **Zaharija:** glede na zapise vlada le 6 mesecev

ok. 791 **Šalum:** 1 mesec

ok. 780 **Menahem:** 10 let

ok. 778 **Pekahja:** 2 leti

Pekah: 20 let

ok. 758 • **Hošea:** 9 let od ok. 748

ok. 748

740

Asirija osvoji Samarijo in si podredi Izraelce; severno, desetrodovno Izraelovo kraljestvo preneha obstajati.

Videti je, da Hošea popolnoma utrdi svojo oblast ok. 748. Možno je, da ga takrat podpre asirski monarh Tiglat Pileser III.

Zaharija v nekem smislu zavlađa, vendar je dokončno potrjen za kralja šele ok. 792.

Poglavitnejši dogodki iz Jezusovega življenja na zemlji

Štirje evangeliji v kronološkem zaporedju

Naslednje razpredelnice spremljajo ustrezni zemljevidi, ki prikazujejo, kje vse je Jezus potoval in oznanjeval. Puščice na zemljevidih ne predstavljajo točnih poti, ampak le nakazujejo smer potovanja. Okrajšava »ok.« pomeni »okoli« oziroma »okrog«.

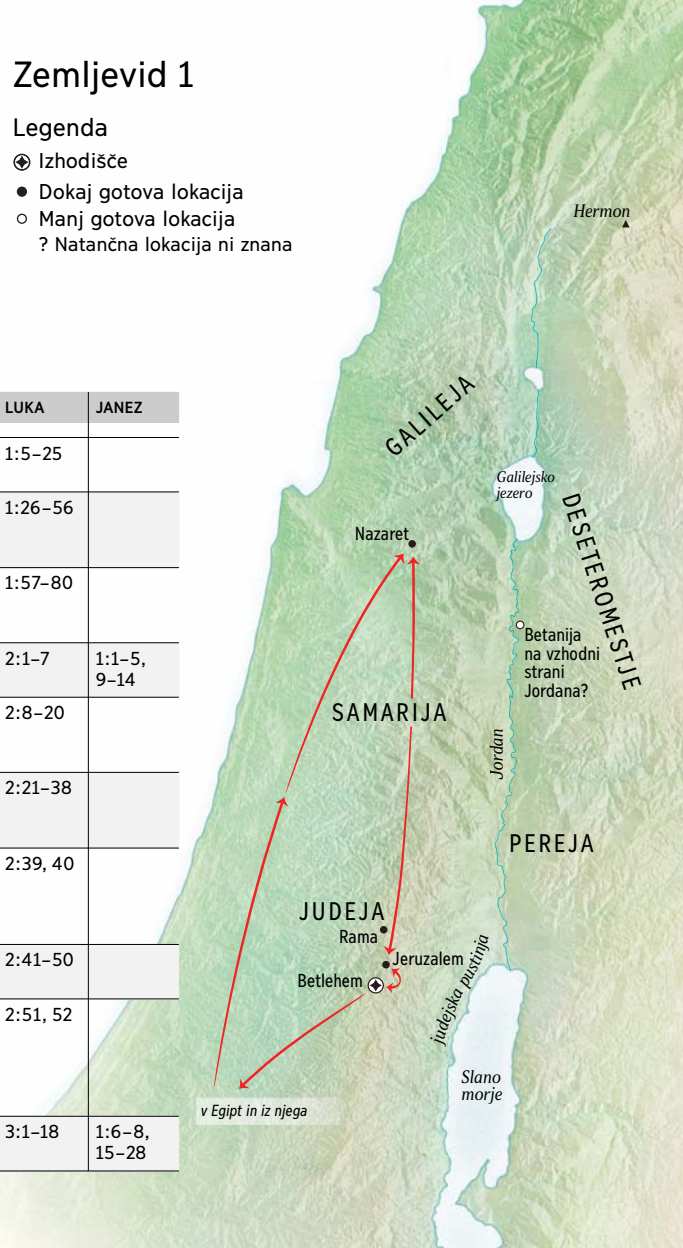
Čas pred Jezusovim krstom

ČAS	KRAJ	DOGODEK	MATEJ	MARKO	LUKA	JANEZ
3 pr. n. št.	Jeruzalem, tempelj	Angel Gabriel napove Zahariju rojstvo Janeza Krstnika			1:5–25	
ok. 2 pr. n. št.	Nazaret; Judeja	Angel Gabriel napove Mariji rojstvo Jezusa; Marija obišče sorodnico Elizabeto			1:26–56	
2 pr. n. št.	Judejsko hribovje	Rodi se Janez Krstnik in dobi ime; Zaharija prerokuje; Janez kasneje živi v pustinji			1:57–80	
2 pr. n. št., ok. 1. okt.	Betlehem	Rodi se Jezus; »Beseda [je] postal človek«	1:1–25		2:1–7	1:1–5, 9–14
	Blizu Betlehema; Betlehem	Angel pastirjem pove dobro novico; angeli hvalijo Boga; pastirji obiščejo novorojenčka			2:8–20	
	Betlehem; Jeruzalem	Jezus obrezan (8. dan); starša ga prineseta v tempelj (po 40. dnevu)			2:21–38	
1 pr. n. št. ali 1 n. št.	Jeruzalem; Betlehem; Egipt; Nazaret	Obisk astrologov; družina zbeži v Egipt; Herod da pobiti dečke; družina se vrne iz Egipta in se naseli v Nazaretu	2:1–23		2:39, 40	
12 n. št., pasha	Jeruzalem	Dvanajstletni Jezus v templju sprašuje učitelje			2:41–50	
	Nazaret	Vrne se v Nazaret; še naprej je poslušen staršema; uči se za tesarja; Marija vzgoji še štiri sinove in vsaj dve hčerki (Mt 13:55, 56; Mr 6:3)			2:51, 52	
29, spomladi	Pustinja, Jordan	Pričetek javnega delovanja Janeza Krstnika	3:1–12	1:1–8	3:1–18	1:6–8, 15–28

Zemljevid 1

Legenda

- ⊕ Izhodišče
- Dokaj gotova lokacija
- Manj gotova lokacija
- ? Natančna lokacija ni znana



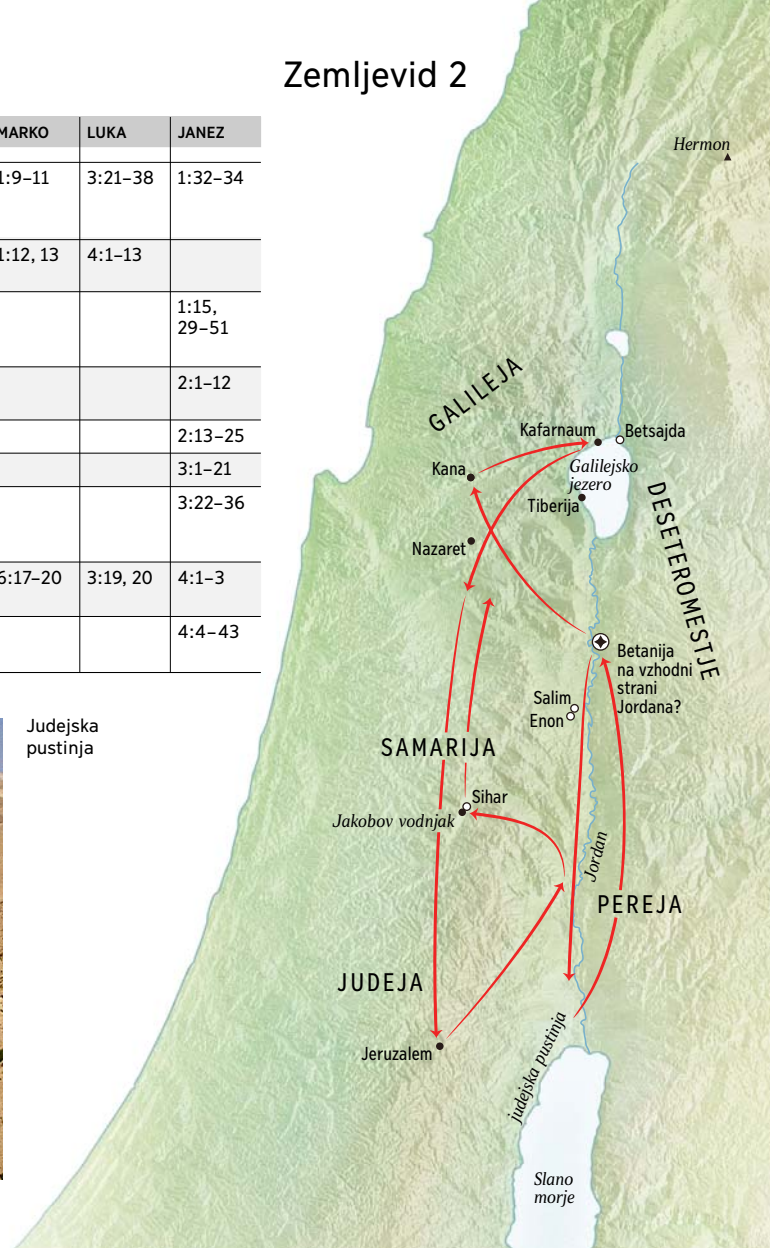
Začetek Jezusovega delovanja

ČAS	KRAJ	DOGODEK	MATEJ	MARKO	LUKA	JANEZ
29, jeseni	Jordan, verjetno v Betaniji na vzhodni strani Jordana ali blizu nje	Jezus krščen in maziljen; Jehova razglasi, da je Jezus njegov Sin, ki mu je v veselje	3:13–17	1:9–11	3:21–38	1:32–34
	Judejska puštinja	Hudič ga hoče zapeljati s skušnjavami	4:1–11	1:12, 13	4:1–13	
	Betanija na vzhodni strani Jordana	Janez Krstnik pričuje, da je Jezus Božje Jagnje; Jezusu se pridružijo prvi učenci				1:15, 29–51
	Kana v Galileji; Kafarnaum	Na poroki naredi prvi čudež, vodo spremeni v vino; obišče Kafarnaum				2:1–12
30, pasha	Jeruzalem	Očisti tempelj				2:13–25
		Govori z Nikodemom				3:1–21
	Judeja; Enon	Odpravi se na judejsko podeželje, njegovi učenci krščujejo; Janez zadnjič pričuje o Jezusu				3:22–36
	Tiberija; Judeja	Janeza zaprejo; Jezus odide v Galilejo	4:12; 14:3–5	6:17–20	3:19, 20	4:1–3
	Sihar v Samariji	Na poti v Galilejo uči Samarijane				4:4–43

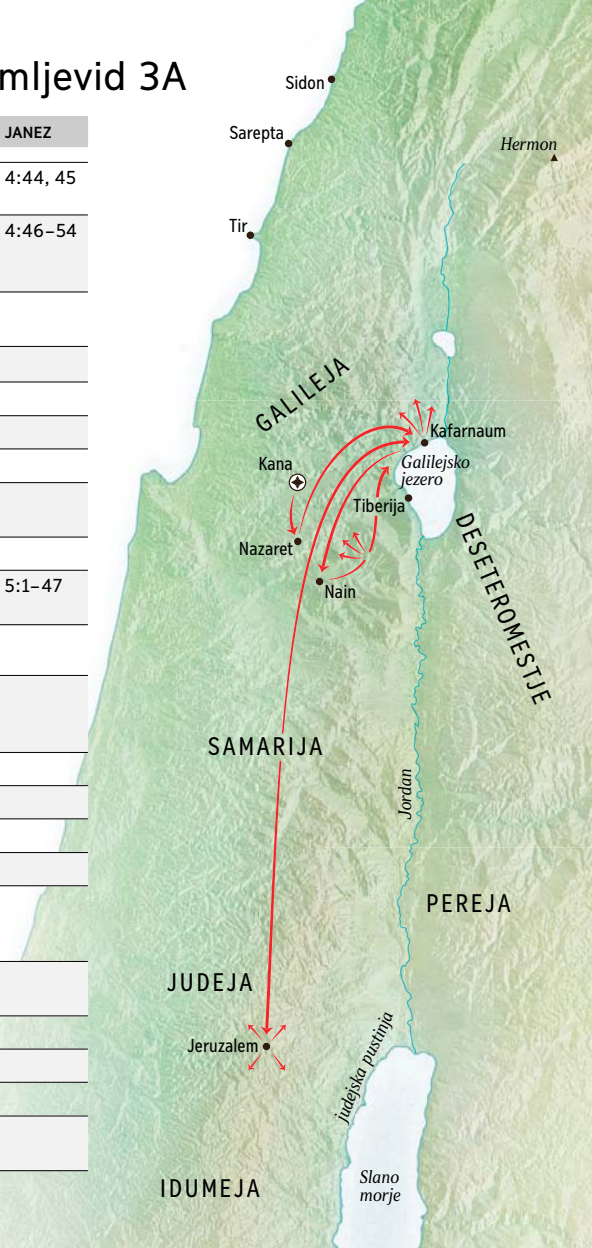


Judejska puštinja

Zemljevid 2

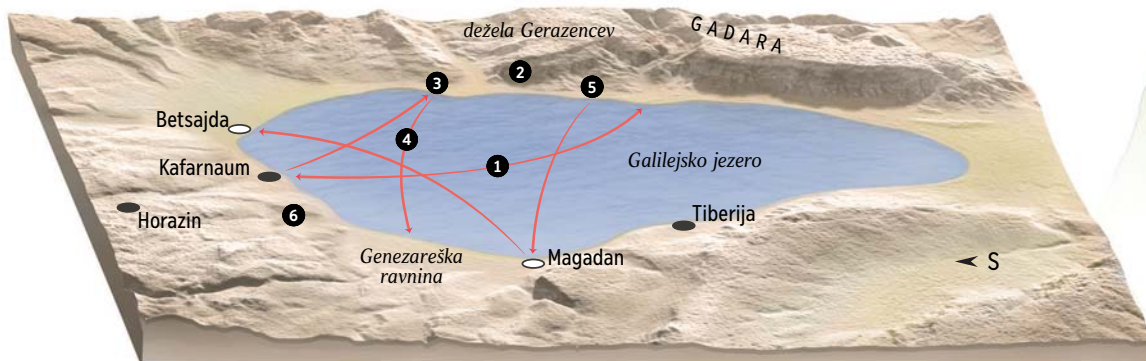
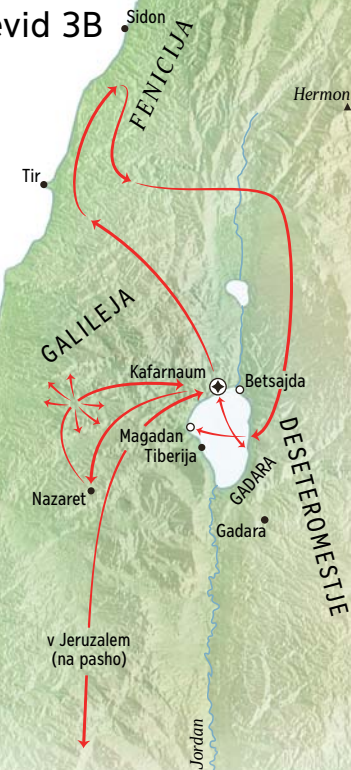


ČAS	KRAJ	DOGODEK	MATEJ	MARKO	LUKA	JANEZ
30	Galileja	Jezus prvič oznani, da »se je približalo nebeško Kraljestvo«	4:17	1:14, 15	4:14, 15	4:44, 45
	Kana; Nazaret; Kafarnaum	Ozdravi sina kraljevega uradnika; bere iz zvitka preroka Izaija; odide v Kafarnaum	4:13–16		4:16–31	4:46–54
	Galilejsko jezero, blizu Kafarnauma	Pokliče štiri učence: Simona in Andreja, Jakoba in Janeza	4:18–22	1:16–20	5:1–11	
	Kafarnaum	Ozdravi Simonovo taščo in druge	8:14–17	1:21–34	4:31–41	
	Galileja	Prvič obhodi Galilejo, s štirimi učenci	4:23–25	1:35–39	4:42, 43	
		Ozdravi gobavca; množice mu sledijo	8:1–4	1:40–45	5:12–16	
	Kafarnaum	Ozdravi paraliziranega	9:1–8	2:1–12	5:17–26	
		Pokliče Mateja; jé z davkarji; vprašanje glede posta	9:9–17	2:13–22	5:27–39	
31, pasha	Judeja	Oznanjuje po sinagogah			4:44	
	Jeruzalem	Ozdravi bolnega v Betzati; Judje hočejo Jezusa ubiti				5:1–47
	Na poti iz Jeruzalema (?)	Učenci trgajo klasje na šabat; Jezus je »Gospodar šabata«	12:1–8	2:23–28	6:1–5	
	Galileja; Galilejsko jezero	Moškemu na šabat ozdravi roko; veliko ljudi mu sledi; ozdravi še veliko drugih	12:9–21	3:1–12	6:6–11	
	Gora blizu Kafarnauma	Izbere 12 apostolov		3:13–19	6:12–16	
	Blizu Kafarnauma	Ima govor na gori	5:1–7:29		6:17–49	
	Kafarnaum	Ozdravi stotnikovega služabnika	8:5–13		7:1–10	
	Nain	Obudi vdovinega sina			7:11–17	
	Tiberija; Galileja (v Nainu ali bližini)	Janez pošlje svoja učenca k Jezusu; resnica razodeta otrokom; jarem je prijeten	11:2–30		7:18–35	
	Galileja (v Nainu ali bližini)	Grešnica mu na noge izlije olje; ponazoritev o dolžnikih			7:36–50	
	Galileja	Druga oznanjevalska pot z 12 apostoli			8:1–3	
		Ižene demone; neodpušljiv greh	12:22–37	3:19–30		
		Znamenje preroka Jona	12:38–45			
		Pridejo njegova mama in bratje; reče, da so učenci njegovi sorodniki	12:46–50	3:31–35	8:19–21	



ČAS	KRAJ	DOGODEK	MATEJ	MARKO	LUKA	JANEZ
31 ali 32	Okolica Kafarnauma	Jezus pove ponazoritve o Kraljestvu	13:1–53	4:1–34	8:4–18	
	Galilejsko jezero	Iz čolna pomiri vihar	8:18, 23–27	4:35–41	8:22–25	
	Gadara	Demone pošlje v svinje	8:28–34	5:1–20	8:26–39	
	Verjetno Kafarnaum	Ozdravi žensko, ki je krvavela; obudi Jairovo hčerko	9:18–26	5:21–43	8:40–56	
	Kafarnaum (?)	Ozdravi dva slepa in nemega	9:27–34			
	Nazaret	V domačem kraju ga spet zavrnejo	13:54–58	6:1–5		
	Galileja	Galilejo obhodi tretjič; razpošlje apostole in s tem razširi delo	9:35–11:1	6:6–13	9:1–6	
	Tiberija	Herod da obglaviti Janeza Krstnika; Herod zmeden zaradi Jezusa	14:1–12	6:14–29	9:7–9	
32, malo pred pasho (Jn 6:4)	Kafarnaum (?); SV od Galilejskega jezera	Apostoli se vrnejo z oznanjevanja; Jezus nahrani 5000 moških	14:13–21	6:30–44	9:10–17	6:1–13
	SV od Galilejskega jezera; Genezaret	Jezusa hočejo postaviti za kralja; hodi po jezeru; ozdravi mnoge	14:22–36	6:45–56		6:14–21
	Kafarnaum	Zase reče, da je »kruh življenja«; mnogi ga zaradi njegovih besed zapustijo				6:22–71
32, po pashi	Verjetno Kafarnaum	Razkrinka človeška izročila	15:1–20	7:1–23		7:1
	Fenicijska; Deseteromestje	Ozdravi hčerko Sirofeničanke; nahrani 4000 moških	15:21–38	7:24–8:9		
	Magadan	Znamenje preroka Jona	15:39–16:4	8:10–12		

Zemljevid 3B



Dogodki ob Galilejskem jezeru

(imenovano tudi Genezareško ali Tiberijsko jezero)

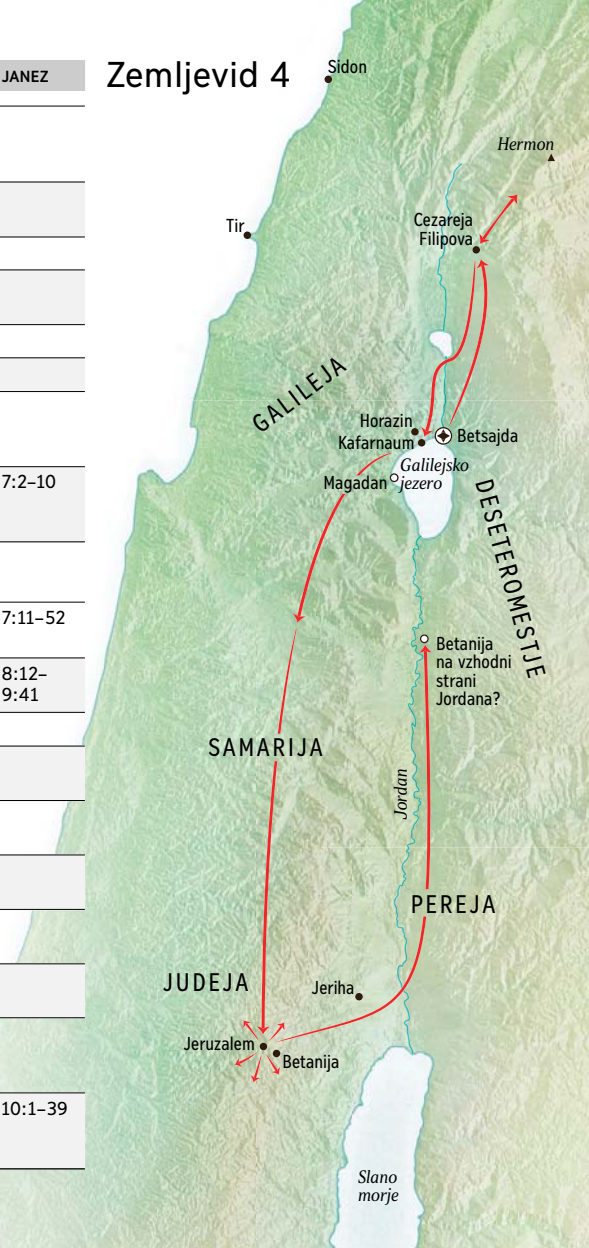
- 1 Iz čolna pomiri vihar
- 2 Demone pošlje v svinje
- 3 Nahrani 5000 moških
- 4 Hodi po jezeru
- 5 Nahrani 4000 moških
- 6 Tu ima govor na gori (glede na splošno prepričanje)

ČAS	KRAJ	DOGODEK	MATEJ	MARKO	LUKA	JANEZ
32, po pashi	Galilejsko jezero; Betsajda	Jezus na čolnu proti Betsajdi svari pred farizejskim kvasom; ozdravi slepega	16:5–12	8:13–26		
	Cezareja Filipova	Ključni Kraljestva; napove svojo smrt in vstajenje	16:13–28	8:27–9:1	9:18–27	
	Verjetno gora Hermon	Spremenjenje; Jehova govori	17:1–13	9:2–13	9:28–36	
	Cezareja Filipova	Ozdravi dečka, obsedenega od demona	17:14–20	9:14–29	9:37–43	
	Galileja	Znova napove svojo smrt	17:22, 23	9:30–32	9:43–45	
	Kafarnaum	Plača davek s kovancem iz ribjih ust	17:24–27			
		Največji v Kraljestvu; ponazoritvi o izgubljeni ovci in o sužnju, ki ni hotel odpustiti	18:1–35	9:33–50	9:46–50	
	Galileja–Samarija	Na poti v Jeruzalem učencem reče, naj jim bo Kraljestvo najpomembnejše	8:19–22		9:51–62	7:2–10

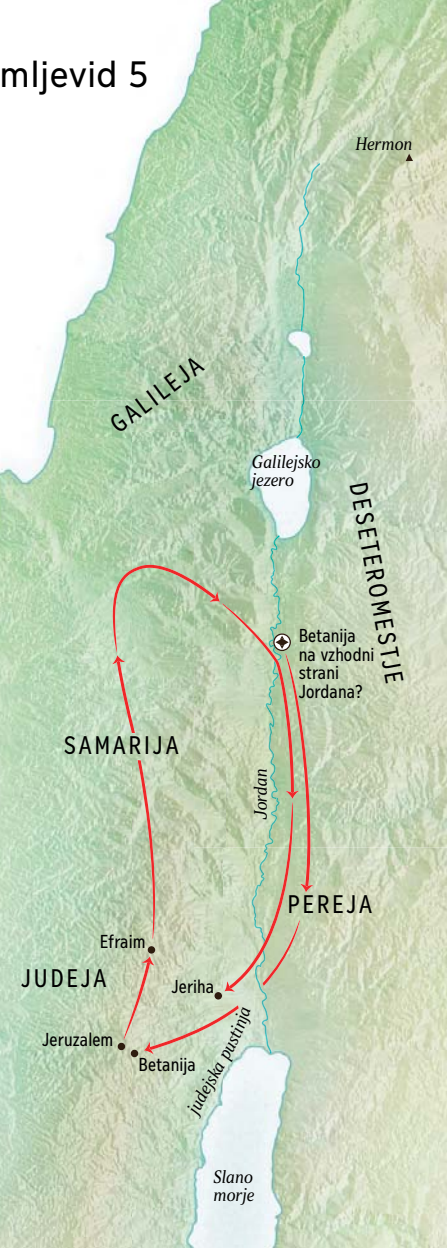
Jezusovo delovanje v Judeji

32, šotorski praznik	Jeruzalem	Poučuje med praznikom; stražarji poslani, da ga primejo				7:11–52
		Reče »Jaz sem luč svetlu«; ozdravi človeka, ki je bil od rojstva slep				8:12–9:41
	Verjetno Judeja	Pošlje 70 učencev; vrnejo se veseli			10:1–24	
	Judeja; Betanija	Ponazoritev o usmiljenem Samaritanu; Marijo in Marto obišče na njunem domu			10:25–42	
	Verjetno Judeja	Znova uči vzorčno molitev; ponazoritev o vztrajnem prijatelju			11:1–13	
		Z Božjo močjo izžene demone; znova da znamenje preroka Jona			11:14–36	
		Jé s farizejem; obsodi hinavščino farizejev			11:37–54	
		Ponazoritvi: neumen bogataš in zvesti oskrbnik			12:1–59	
		Na šabat ozdravi sključeno žensko; ponazoritvi o gorčičnem zrnju in o kvasu			13:1–21	
32, praznik posvečenja	Jeruzalem	Ponazoritev o dobrem pastirju in ovčji staji; Judje ga skušajo kamenjati; odide v Betanijo na vzhodni strani Jordana				10:1–39

Zemljevid 4



ČAS	KRAJ	DOGODEK	MATEJ	MARKO	LUKA	JANEZ
32, po prazniku posvečenja	Betanija na vzhodni strani Jordana	Odide na kraj, kjer je krščeval Janez; mnogi začnejo verovati v Jezusa				10:40–42
	Pereja	Na poti v Jeruzalem poučuje po mestih in vaseh			13:22	
		Spodbuja, da je treba skozi ozka vrata; žaluje za Jeruzalemom			13:23–35	
	Verjetno Pereja	Uči o ponižnosti; ponazoritvi: najvidnejše mesto in gostje, ki se izgovarjajo			14:1–24	
		Kdor hoče biti učenec, mora izračunati stroške			14:25–35	
		Ponazoritve: izgubljena ovca, izgubljeni kovanec, izgubljeni sin			15:1–32	
		Ponazoritvi: nepravični oskrbnik ter bogataš in Lazar			16:1–31	
		Navajanje na greh, odpuščanje in vera			17:1–10	
	Betanija	Lazar umre in je obujen				11:1–46
	Jeruzalem; Efraim	Dogovarjajo se, da bi ubili Jezusa; ta se umakne				11:47–54
	Samarija; Galileja	Ozdravi deset gobavcev; pove, kako bo prišlo Božje kraljestvo			17:11–37	
	Samarija ali Galileja	Ponazoritvi: vztrajna vdova ter farizej in davkar			18:1–14	
	Pereja	Uči o poroki in razvezi	19:1–12	10:1–12		
		Blagoslovi otroke	19:13–15	10:13–16	18:15–17	
		Vprašanje bogatega moškega; ponazoritev o delavcih v vinogradu in enakem plačilu	19:16–20:16	10:17–31	18:18–30	
	Verjetno Pereja	Tretjič napove, da bo umrl	20:17–19	10:32–34	18:31–34	
		Prošnja, da bi Jakob in Janez dobila položaj v Kraljestvu	20:20–28	10:35–45		
	Jeriha	Med potjo ozdravi slepa človeka; obišče Zaheja; ponazoritev o desetih minah	20:29–34	10:46–52	18:35–19:28	



Zadnji dnevi Jezusovega delovanja (Jeruzalem)

ČAS	KRAJ	DOGODEK	MATEJ	MARKO	LUKA	JANEZ
33. 8. nisan	Betanija	Jezus pride šest dni pred pasho				11:55–12:1
9. nisan	Betanija	Marija mu na glavo in noge izlije olje	26:6–13	14:3–9		12:2–11
	Betanija–Betfaga–Jeruzalem	Jezus na osličku zmagoslavno prijezdi v Jeruzalem	21:1–11, 14–17	11:1–11	19:29–44	12:12–19
10. nisan	Betanija–Jeruzalem	Prekolne figovo drevo; znova očisti tempelj	21:18, 19; 21:12, 13	11:12–17	19:45, 46	
	Jeruzalem	Višji duhovniki in pismouki iščejo priložnost, da bi ga ubili		11:18, 19	19:47, 48	
		Zasliši se Jehovov glas; Jezus napove, da bo umrl; Judje nimajo vere in s tem se izpolni Izaijeva prerokba				12:20–50
11. nisan	Betanija–Jeruzalem	Posušeno figovo drevo	21:19–22	11:20–25		
	Jeruzalem, tempelj	Dvom o tem, od kod mu oblast; ponazoritev o dveh sinovih	21:23–32	11:27–33	20:1–8	
		Ponazoritvi: hudobni delavci v vinogradu in svatba	21:33–22:14	12:1–12	20:9–19	
		Odgovori na vprašanja o Bogu in cesarju, vstajenju in najpomembnejši zapovedi	22:15–40	12:13–34	20:20–40	
		Vpraša, ali je Kristus Davidov sin	22:41–46	12:35–37	20:41–44	
		Gorje pismoukom in farizejem	23:1–39	12:38–40	20:45–47	
		Opazi vdovin prispevek		12:41–44	21:1–4	
	Oljska gora	Pove znamenje svoje prihodnje navzočnosti	24:1–51	13:1–37	21:5–38	
		Ponazoritve: deset devic, talenti ter ovce in kozli	25:1–46			
12. nisan	Jeruzalem	Judovski voditelji skujejo načrt, kako ga bodo ubili	26:1–5	14:1, 2	22:1, 2	
		Juda se dogovori, kako ga bo izdal	26:14–16	14:10, 11	22:3–6	
13. nisan (četrtek popoldan)	Blizu Jeruzalema in v njem	Priprave za zadnjo pasho	26:17–19	14:12–16	22:7–13	
14. nisan	Jeruzalem	Z apostoli je pashalno večerjo	26:20, 21	14:17, 18	22:14–18	
		Apostolom umije noge				13:1–20

Zemljevid 6



JUDEJA

Emavs
Jeruzalem
Betfaga
Betanija

Slano morje

ČAS	KRAJ	DOGODEK	MATEJ	MARKO	LUKA	JANEZ
14. nisan	Jeruzalem	Jezus razkrije, da ga bo izdal Juda, in ga odslovi	26:21–25	14:18–21	22:21–23	13:21–30
		Vpelje Gospodovo večerjo (1Ko 11:23–25)	26:26–29	14:22–25	22:19, 20, 24–30	
		Napove, da ga bo Peter zatajil in da se bodo apostoli razbežali	26:31–35	14:27–31	22:31–38	13:31–38
		Obljubi pomočnika; ponazoritev o pravi trti; izreče zapoved o ljubezni; zadnjič moli z apostoli				14:1–17:26
	Getsemani	Huda tesnoba v vrtu; Jezus izdan in aretiran	26:30, 36–56	14:26, 32–52	22:39–53	18:1–12
	Jeruzalem	Višji duhovnik Ana ga zasliši; sodita mu Kajfa in sanhedrin; Peter ga zataji	26:57–27:1	14:53–15:1	22:54–71	18:13–27
		Izdajalec Juda se obesi (Apd 1:18, 19)	27:3–10			
		Pred Pilatom, nato pred Herodom in spet pred Pilatom	27:2, 11–14	15:1–5	23:1–12	18:28–38
Pilat ga hoče izpustiti, toda Judje zahtevajo Baraba; obsojen na smrt na mučilnem kolu		27:15–30	15:6–19	23:13–25	18:39–19:16	
(ok. 15. ure v petek)	Golgota	Umre na mučilnem kolu	27:31–56	15:20–41	23:26–49	19:16–30
	Jeruzalem	Truplo snamejo s kola in ga položijo v grob	27:57–61	15:42–47	23:50–56	19:31–42
15. nisan	Jeruzalem	Duhovniki in farizeji zastražijo in zapečatijo grob	27:62–66			
16. nisan	Jeruzalem in okolica; Emavs	Jezus obujen od mrtvih; petkrat se prikaže učencem	28:1–15	16:1–8	24:1–49	20:1–25
Po 16. nisanu	Jeruzalem; Galileja	Še večkrat se prikaže učencem (1Ko 15:5–7; Apd 1:3–8); da navodila; da nalogo pridobivati učence	28:16–20			20:26–21:25
25. ijar	Oljska gora, blizu Betanije	Jezusov vnebohod, 40. dan po vstajenju (Apd 1:9–12)			24:50–53	



Dodatek B

	Kaj nam sporoča Sveto pismo	B1
Zemljevidi	Ustvaritev in potovanja očakov	B2
Legenda	Odhod iz Egipta	B3
• Dokaj gotova lokacija	Osvajanje Obljubljene dežele	B4
◦ Manj gotova lokacija ? Natančna lokacija ni znana	Poselitev Obljubljene dežele	B6
— Pot	V času Davida in Salomona	B7
Na zemljevidih je sever vedno zgoraj.	Svetovne sile, ki jih je napovedal Daniel	B9
Če se je za krajevno ime v istem časovnem obdobju uporabljalo še kako ime, sta imeni ločeni z vejico.	Izrael v Jezusovem času	B10
Če se je za krajevno ime v drugem časovnem obdobju uporabljalo še kako ime, je to ime zapisano v oklepajih.	Širjenje krščanstva	B13
Razpredelnice	Sveti šotor in veliki duhovnik	B5
	Salomonov tempelj	B8
	Tempeljski grič v prvem stoletju	B11
Čas	Jezusov zadnji teden na zemlji	B12
	Hebrejski koledar	B15
Mere	Trgovanje	B14

Kaj nam sporoča Sveto pismo

Bog Jehova ima pravico, da vlada. Njegov način vladanja je najboljši. Namen, ki ga ima z zemljo in ljudmi, se bo izpolnil.



Po 4026 pr. n. št.

»Kača« oporeka Jehovovi pravici do vladanja in njegovemu načinu vladanja. Jehova obljubi, da bo priskrbel »potomca«, ki bo kači, to je Satanu, nazadnje zdrobil glavo. (1. Mojzesova 3:1–5, 15) Toda Jehova dopusti, da si ljudje pod vplivom kače nekaj časa vladajo sami.



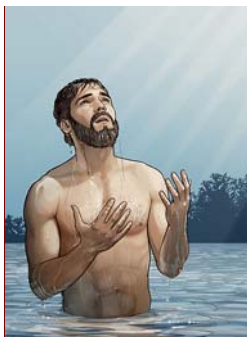
1943 pr. n. št.

Jehova pove Abrahamu, da bo obljubljeni potomec prišel iz njegovega potomstva. (1. Mojzesova 22:18)



Po 1070 pr. n. št.

Jehova zagotovi kralju Davidu in kasneje njegovemu sinu Salomonu, da bo obljubljeni potomec prišel po njuni rodovni liniji. (2. Samuelova 7:12, 16; 1. kraljev 9:3–5; Izaija 9:6, 7)



29 n. št.

Jehova razkrije, da je Jezus obljubljeni potomec in dedič Davidovega prestola. (Galačanom 3:16; Luka 1:31–33; 3:21, 22)



33 n. št.

Kača oziroma Satan poskrbi, da Jezusa ubijejo, in tako obljubljenega potomca za kratek čas onesposobi. Jehova obudi Jezusa v nebeško življenje in sprejme vrednost njegovega popolnega življenja. S tem priskrbi temelj za odpuščanje grehov in Adamovim potomcem omogoči večno življenje. (1. Mojzesova 3:15; Apostolska dela 2:32–36; 1. Korinčanom 15:21, 22)



Okoli 1914 n. št.

Jezus vrže kačo, Satana, iz nebes na zemljo. Satanu ostane malo časa. (Razodetje 12:7–9, 12)



Prihodnost

Jezus zapre Satana za 1000 let, nato pa ga uniči, s čimer mu simbolično zdrobi glavo. Jehova izpolni svoj prvotni namen z zemljo in človeštvom, opere sramoto s svojega imena in dokaže, da je njegov način vladanja najboljši. (Razodetje 20:1–3, 10; 21:3, 4)

Ustvaritev in potovanja očakov

Adam ustvarjen 4026 pr. n. št.

Zaveza z Abrahamom začne veljati 1943 pr. n. št.

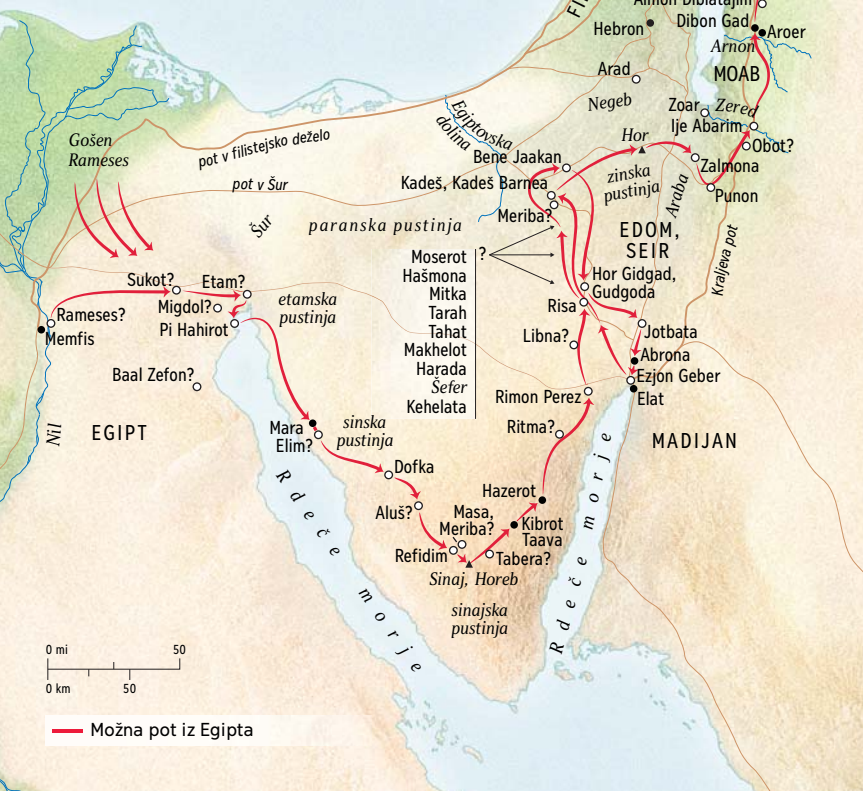
Jozef umre 1657 pr. n. št.

4000 pr. n. št. 2000 pr. n. št. pr. n. št. / n. št. 2000 n. št.



4000 pr. n. št.	2000 pr. n. št.	pr. n. št. / n. št.	2000 n. št.
-----------------	-----------------	---------------------	-------------

VELIKO MORJE,
MORJE FILISTEJCEV



4000 pr. n. št. 2000 pr. n. št. pr. n. št. / n. št. 2000 n. št.

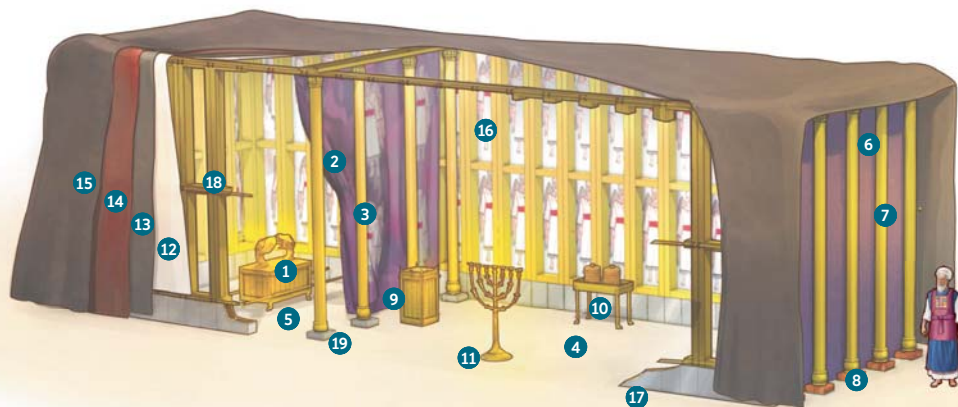
VELIKO MORJE,
ZAHODNO MORJE



Sveti šotor in veliki duhovnik

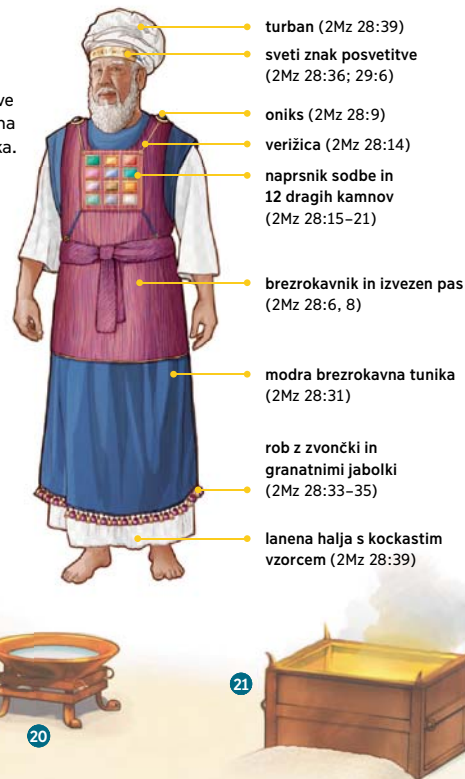
Sveti šotor končan 1512 pr. n. št. Tempelj posvečen 1026 pr. n. št.

4000 pr. n. št. 2000 pr. n. št. pr. n. št. / n. št. 2000 n. št.



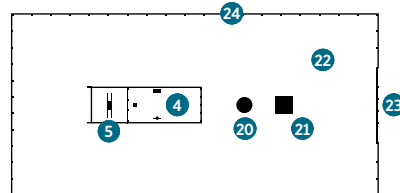
Veliki duhovnik

V 28. poglavju 2. Mojzesove knjige so podrobno opisana oblačila velikega duhovnika.



Značilnosti svetega šotora

- | | | |
|--|---|---|
| 1 Skrinja (2Mz 25:10–22; 26:33) | 11 svečnik (2Mz 25:31–40; 26:35) | 20 bakren umivalnik (2Mz 30:18–21) |
| 2 predelna zavesa (2Mz 26:31–33) | 12 pregrinjalo iz lana (2Mz 26:1–6) | 21 oltar za žgalne daritve (2Mz 27:1–8) |
| 3 steber za predelno zaveso (2Mz 26:31, 32) | 13 pregrinjalo iz kozje dlake (2Mz 26:7–13) | 22 dvorišče (2Mz 27:17, 18) |
| 4 Sveto (2Mz 26:33) | 14 pregrinjalo iz ovnovih kož (2Mz 26:14) | 23 vhod (2Mz 27:16) |
| 5 Najsvetejše (2Mz 26:33) | 15 pregrinjalo iz tjunjevih kož (2Mz 26:14) | 24 zastori iz lana (2Mz 27:9–15) |
| 6 vhodna zavesa (2Mz 26:36) | 16 okvir (2Mz 26:15–18, 29) | |
| 7 steber za vhodno zaveso (2Mz 26:37) | 17 srebrn podstavek pod okvirjem (2Mz 26:19–21) | |
| 8 bakren podstavek (2Mz 26:37) | 18 prečka (2Mz 26:26–29) | |
| 9 kadilni oltar (2Mz 30:1–6) | 19 srebrn podstavek (2Mz 26:32) | |
| 10 miza z daritvenimi hlebci (2Mz 25:23–30; 26:35) | | |



Poselitev Obljubljene dežele

Rodovi dobijo svoj del dežele
1467 pr. n. št.

Savel maziljen za kralja 1117 pr. n. št.

4000 pr. n. št. 2000 pr. n. št. pr. n. št. / n. št. 2000 n. št.

Sodniki

- 1 Otniel
- 2 Ehud
- 3 Šamgar
- 4 Barak
- 5 Gideon
- 6 Tola
- 7 Jair
- 8 Jefte
- 9 Ibzan
- 10 Elon
- 11 Abdon
- 12 Samson

VELIKO MORJE,
ZAHODNO MORJE

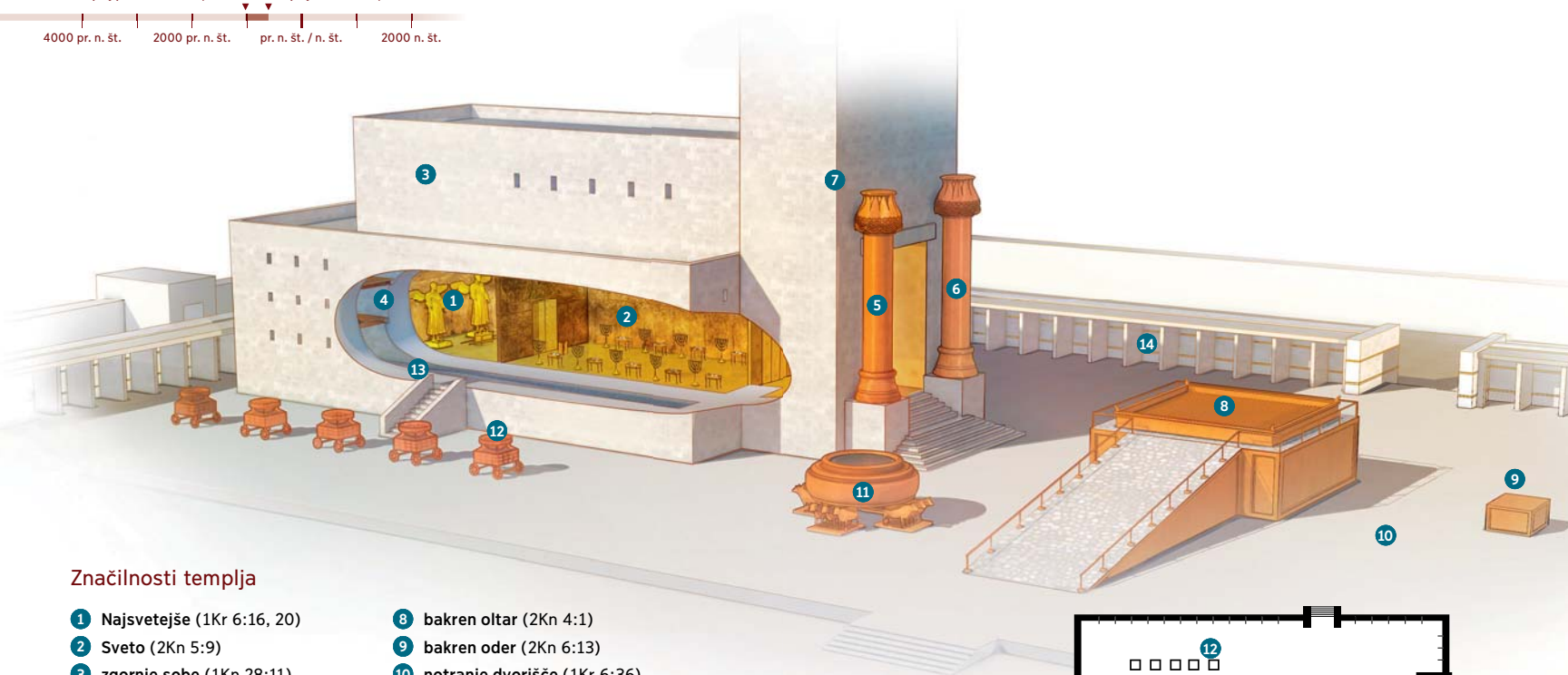


- mesta Simeonovcev
- mesta Manasejevcev
- zavetna mesta

Salomonov tempelj

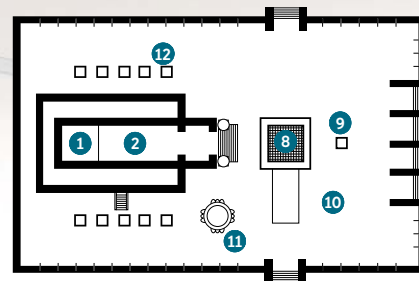
Tempelj posvečen 1026 pr. n. št. Tempelj uničen 607 pr. n. št.

4000 pr. n. št. 2000 pr. n. št. pr. n. št. / n. št. 2000 n. št.



Značilnosti templja

- 1 Najsvetejše (1Kr 6:16, 20)
- 2 Sveto (2Kn 5:9)
- 3 zgornje sobe (1Kn 28:11)
- 4 stranske sobice (1Kr 6:5, 6, 10)
- 5 Jahin (1Kr 7:21; 2Kn 3:17)
- 6 Boaz (1Kr 7:21; 2Kn 3:17)
- 7 preddverje (1Kr 6:3; 2Kn 3:4)
(višina ni znana)
- 8 bakren oltar (2Kn 4:1)
- 9 bakren oder (2Kn 6:13)
- 10 notranje dvorišče (1Kr 6:36)
- 11 Morje iz staljene kovine (1Kr 7:23)
- 12 vozovi (1Kr 7:27)
- 13 stranski vhod (1Kr 6:8)
- 14 jedilnice (1Kn 28:12)



Svetovne sile, ki jih je napovedal Daniel

Babilon uniči Jeruzalem 607 pr. n. št.

4000 pr. n. št. 2000 pr. n. št. pr. n. št. / n. št. 2000 n. št.



Babilon

Daniel 2:32, 36–38; 7:4

Leta 607 pr. n. št. kralj Nebukadnezar uniči Jeruzalem



Medo-Perzija

Daniel 2:32, 39; 7:5

Leta 539 pr. n. št. zavzame Babilon
Leta 537 pr. n. št. Kir izda odlok o vrnitvi Judov v Jeruzalem



Grčija

Daniel 2:32, 39; 7:6

Leta 331 pr. n. št. Aleksander Veliki premaga Perzijo



Rim

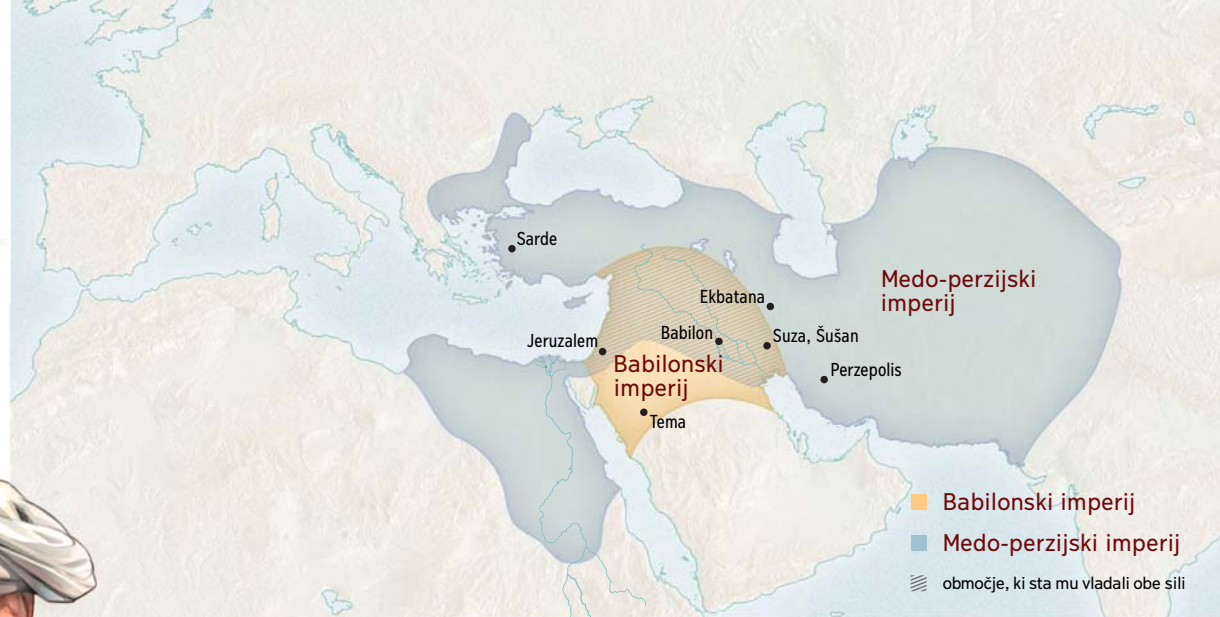
Daniel 2:33, 40; 7:7

Leta 63 pr. n. št. zavlada Izraelu
Leta 70 n. št. uniči Jeruzalem

Anglo-ameriška sila

Daniel 2:33, 41–43

Med letoma 1914 in 1918 n. št. prične med 1. svetovno vojno obstajati anglo-ameriška svetovna sila



Izrael v Jezusovem času

Jezusovo rojstvo 2 pr. n. št.
Jezusova smrt 33 n. št.

4000 pr. n. št. 2000 pr. n. št. pr. n. št. / n. št. 2000 n. št.

□ Vladal Herod Arhelaj,
kasneje pa Poncij Pilat,
upravitelj rimske province

□ Vladal Herod Antipa

□ Vladal Filip

• Mesta Deseteromestja



Tempeljski grič v prvem stoletju

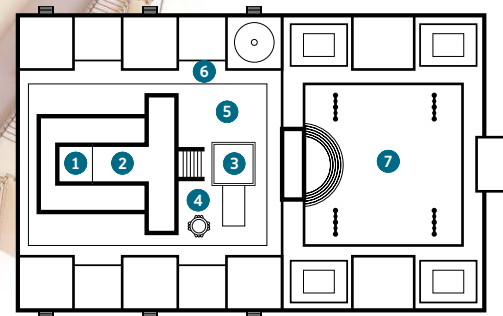
Položen temelj za drugi tempelj
536 pr. n. št.

Tempelj uničen 70 n. št.

4000 pr. n. št. 2000 pr. n. št. pr. n. št. / n. št. 2000 n. št.

Značilnosti templja

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 Najsветеjše | 7 Ženski dvor |
| 2 Sveto | 8 Dvor Nejudov |
| 3 oltar za žgalne daritve | 9 ograja (soreg) |
| 4 Morje iz staljene kovine | 10 Kraljevo stebrišče |
| 5 Duhovniški dvor | 11 Salomonovo stebrišče |
| 6 Dvor Izraelcev | 12 trdnjava Antonija |



Jezusov zadnji teden na zemlji

SONČNI
ZAHODJudovski dnevi
se pričnejo in končajo
s sončnim zahodom

Jezus umre 33 n. št.

2000 pr. n. št. pr. n. št. / n. št. 2000 n. št.

Jeruzalem in okolica

- 1 tempelj
- 2 vrt Getsemani (?)
- 3 upraviteljeva palača
- 4 Kajfova hiša (?)
- 5 palača Heroda Antipa (?)
- 6 kopališče Betzata
- 7 kopališče Siloa
- 8 sanhedrinska dvorana (?)
- 9 Golgota (?)
- 10 Hakeldama (?)

SONČNI
VZHOD

Oljska gora

v Betfago
in Betanijo

v Betanijo

SONČNI
ZAHOD

8. nisan (šabat)

- Šest dni pred pasho prispe v Betanijo

Janez 11:55–12:1

9. nisan

- Obeduje pri gobavcu Simonu
- Marija mazili Jezusa z nardo
- Judje obiščejo Jezusa in Lazarja

Matej 26:6–13

Marko 14:3–9

Janez 12:2–11



- Zmagoslavni prihod v Jeruzalem
- Uči v templju 1

Matej 21:1–11, 14–17

Marko 11:1–11

Luka 19:29–44

Janez 12:12–19

10. nisan

- Prenoci v Betaniji



- Zgodaj zjutraj odide v Jeruzalem
- Očisti tempelj
- Jehova spregovori iz nebes

Matej 21:18, 19; 21:12, 13

Marko 11:12–19

Luka 19:45–48

Janez 12:20–50

11. nisan



- V templju poučuje s ponazoritvami
- Obsodi farizeje
- Opazi vdovin prispevek
- Na Oljski gori napove uničenje Jeruzalema in pove znamenje svoje prihodnje navzočnosti

Matej 21:19–25:46

Marko 11:20–13:37

Luka 20:1–21:38

12. nisan



- Preživi miren dan z učenci
- Juda se dogovori, kako ga bo izdal

Matej 26:1-5, 14-16

Marko 14:1, 2, 10, 11

Luka 22:1-6

13. nisan



- Peter in Janez pripravita vse potrebno za pasho
- Jezus in drugi apostoli prispejo pozno popoldan

Matej 26:17-19

Marko 14:12-16

Luka 22:7-13

14. nisan



- Z apostoli je pashalno večerjo
- Apostolom umije noge
- Odslovi Juda
- Vpelje Gospodovo večerjo

Matej 26:20-35

Marko 14:17-31

Luka 22:14-38

Janez 13:1-17:26



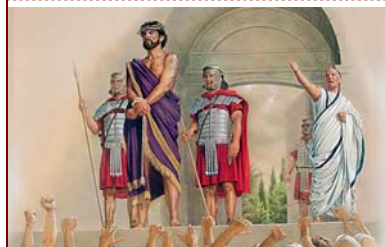
- Izdan in aretiran v vrtu Getsemani 2
- Apostoli zbežijo
- Sanhedrin mu sodi v Kajfovi hiši 4
- Peter ga zataji

Matej 26:36-75

Marko 14:32-72

Luka 22:39-65

Janez 18:1-27



- Znova pred sanhedrinom 6
- Odpeljan k Pilatu, nato k Herodu, zatem spet k Pilatu 5
- Obsojen na smrt in usmrčen na Golgoti 7
- Umre okoli 15. ure
- Njegovo truplo snamejo in pokopljejo

Matej 27:1-61

Marko 15:1-47

Luka 22:66-23:56

Janez 18:28-19:42



15. nisan (šabat)

- Pilat dovoli, da pred Jezusov grob postavijo stražo

Matej 27:62-66

16. nisan

- Ženske kupijo dišave, da bi jih še dodatno nanesele na Jezusovo truplo

Marko 16:1



- Obujen od mrtvih
- Prikaže se svojim učencem

Matej 28:1-15

Marko 16:2-8

Luka 24:1-49

Janez 20:1-25

Širjenje krščanstva

Izlit sveti duh binkošti 33 n. št.

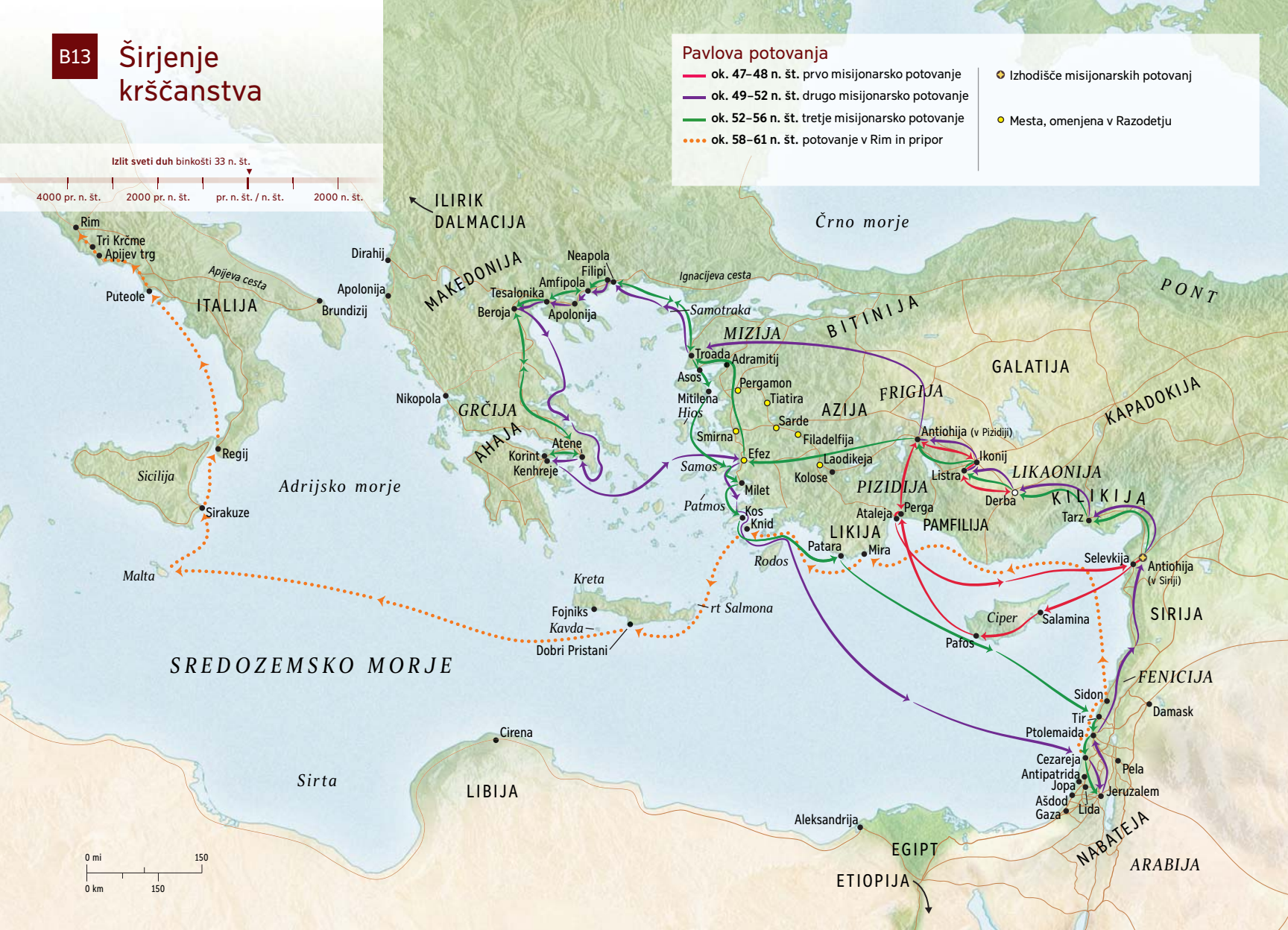
4000 pr. n. št. 2000 pr. n. št. pr. n. št. / n. št. 2000 n. št.

Pavlova potovanja

- ok. 47–48 n. št. prvo misijonarsko potovanje
- ok. 49–52 n. št. drugo misijonarsko potovanje
- ok. 52–56 n. št. tretje misijonarsko potovanje
- ok. 58–61 n. št. potovanje v Rim in pripor

Izhodišče misijonarskih potovanj

Mesta, omenjena v Razodetju



Mere za tekočine

kor (10 batov / 60 hinov)
220 l

bat (6 hinov)
22 l

hin (12 logov)
3,67 l

log ($\frac{1}{12}$ hina)
0,31 l

Mere za suhe snovi

homer (1 kor / 10 ef)
220 l

efa (3 see / 10 omerov)
22 l

sea ($3\frac{1}{3}$ omera)
7,33 l

omer ($1\frac{1}{2}$ kaba)
2,2 l

kab
1,22 l

merica
1,08 l

Dolžinske mere

dolgi trst (6 dolgih komolcev)
3,11 m

trst (6 komolcev)
2,67 m

seženj
1,8 m

dolgi komolec
(7 dlani)
51,8 cm

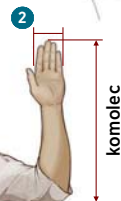
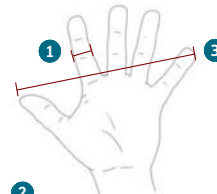
komolec
(2 pednja / 6 dlani)
44,5 cm

kratki komolec
38 cm

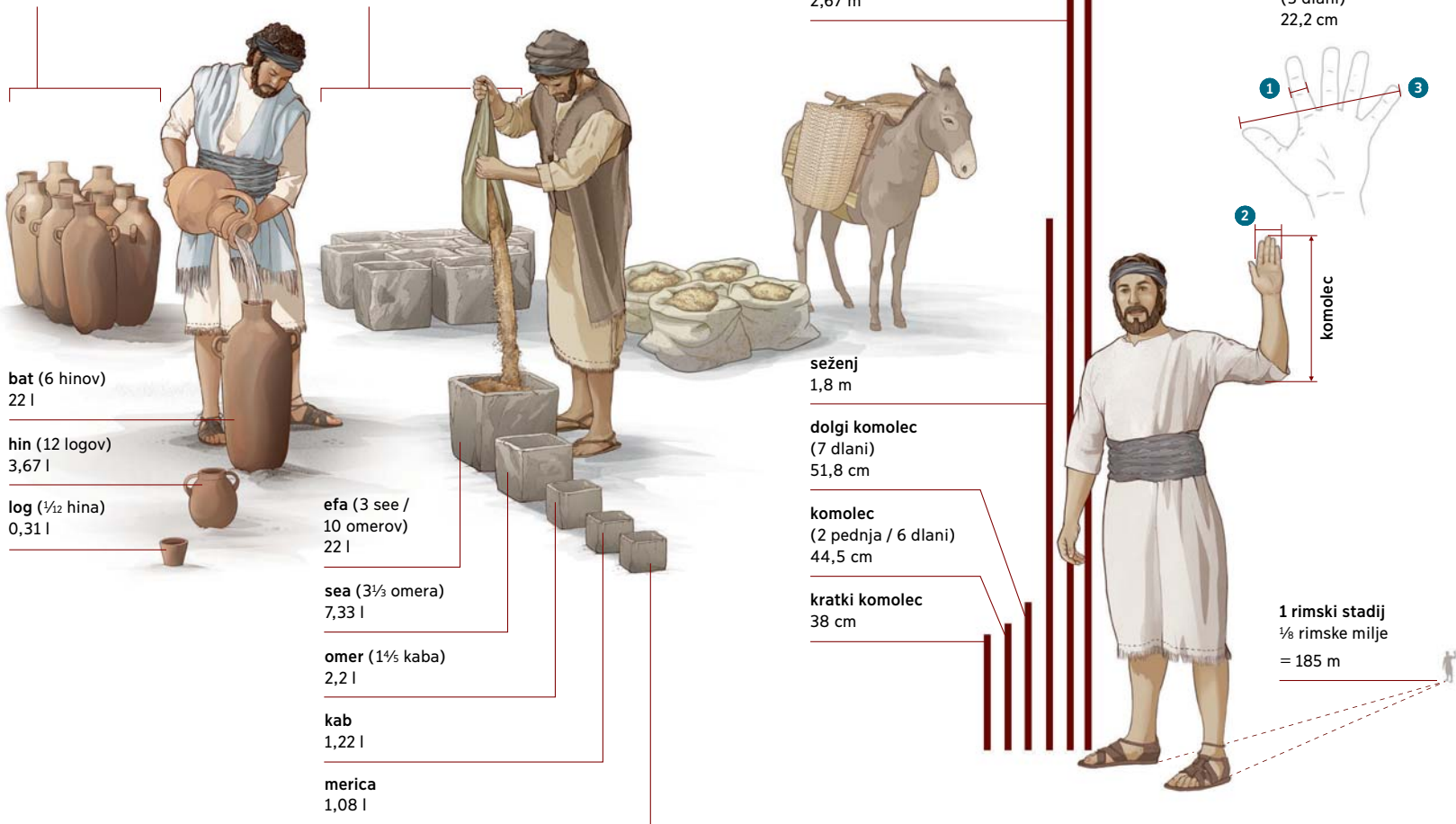
1 **prst**
($\frac{1}{4}$ dlani)
1,85 cm

2 **dlan**
(4 prsti)
7,4 cm

3 **pedenj**
(3 dlani)
22,2 cm



1 rimski stadij
 $\frac{1}{8}$ rimske milje
= 185 m



Denarne in utežne enote v Hebrejskih spisih



gera ($\frac{1}{20}$ šekla)
0,57 g
10 ger = 1 beka

beka
5,7 g
2 beki = 1 šekel

pim
7,8 g
1 pim = $\frac{2}{3}$ šekla

šekel
11,4 g
50 šeklov = 1 mina

mina
570 g
60 min = 1 talent

talent
34,2 kg



šekel (utež)



darejek
(perzijski zlatnik)
8,4 g
Ezra 8:27



funt (rimski)
327 g
Janez 12:3

»Funt zelo dragega dišečega
olja, pristno nardo«



mina
100 drahem
340 g
Luka 19:13
= približno
100-dnevni zaslužek



talent
60 min
20,4 kg
Matej 18:24
Razodetje 16:21
= približno 20-letni zaslužek

Denarne in utežne enote v Krščanskih grških spisih



lept
(judovski kovanec,
bakren ali bronast)
 $\frac{1}{2}$ kvadrana
Luka 21:2



kvadrant
(rimski kovanec,
bakren ali bronast)
2 lepta
Matej 5:26



as
(rimski in provincijski,
bakren ali bronast)
4 kvadrani
Matej 10:29



denarij
(rimski srebrnik)
64 kvadrantov
3,85 g
Matej 20:10



drahma
(grški srebrnik)
3,4 g
Luka 15:8



didrahma
(grški srebrnik)
2 drahmi
6,8 g
Matej 17:24



antiohijska
tetradrahma



tirska tetradrahma
(tirski srebrni šekel)

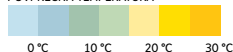
tetradrahma
(grški srebrnik; imenovan
tudi srebrni stater)
4 drahmi
13,6 g
Matej 17:27

1-dnevni zaslužek
(12 ur)

2-dnevni zaslužek

3-dnevni zaslužek

4-dnevni zaslužek



APR.	NISAN (ABIB)	14. – pasha 15.–21. – praznik nekvašenega kruha 16. – daritev od prvih pridelkov	Zaradi deževja in taljenja snega Jordan narašča		Ječmen	
MAY	IJAR (ZIV)	14. – kasnejše praznovanje pashe	Začetek sušne dobe, nebo pretežno jasno		Pšenica	
JUN.	SIVAN	6. – praznik tednov (binkošti)	Poletna vročina, nebo jasno		Pšenica, zgodnje fige	
JUL.	TAMUZ		Vročina narašča, ponekod močna rosa		Prvo grozdje	
AVG.	AB		Največja vročina		Poletno sadje	
SEPT.	ELUL		Vročina se nadaljuje		Dateljni, grozdje in fige	
OKT.	TIŠRI (ETANIM)	1. – dan trobentanja 10. – dan poravnave 15.–21. – šotorski praznik 22. – slovesen zbor	Konec poletja, začetek zgodnjega deževja		Oranje	
NOV.	MARHEŠ-VAN (BUL)		Rahlo deževje		Olive	
DEC.	KISLEV	25. – praznik posvečenja	Deževje se okrepi, slana, sneg v gorah		Priprava čred za prezimitev	
JAN.	TEBET		Najhujši mraz, deževno, sneg v gorah		Rastlinje raste	
FEBR.	ŠEBAT		Mraz popušča, dež se nadaljuje		Mandljevci cvetijo	
MAR.	ADAR	14., 15. – purim	Pogosto grmenje in toča		Lan	
	VE-ADAR	Vmesni mesec, ki so ga v obdobju 19 let dodali sedemkrat				

Ali bi želeli še več informacij? Obiščite www.jw.org/sl ali
pišite Jehovovim pričam na ustrezen spodnji naslov.